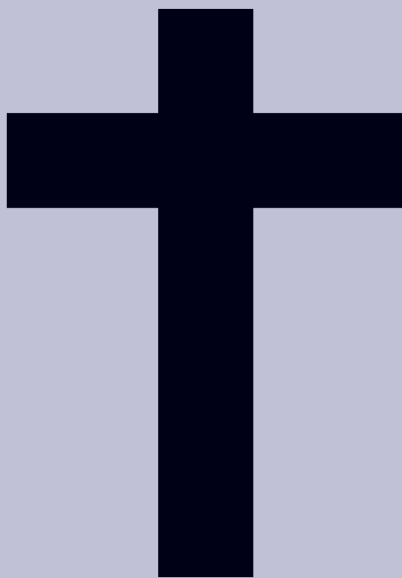


Biblica® ní oore ọfẹ ląti lo Bíbẹ̀lì Mímọ ní

Èdè Yorùbá Ọde-Ọnì



Yoruba: Biblica® ní oore ọfẹ ląti lo Bíbẹ̀lì Mímọ ní Èdè
Yorùbá Ọde-Ọnì (Bible)

Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè Yorùbá Òde-Òní
Yoruba: Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè Yorùbá Òde-Òní (Bible)

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Yorùbá

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.™

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share – copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt – remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution – You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike – If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God’s Word involves a great responsibility to be true to God’s Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-15

Contents

Genesisi	1
Eksodu	64
Lefitiku	114
Numeri	146
Deuteronomi	198
Joşua	240
Onidajo	268
Rutu	298
1 Samueli	303
2 Samueli	341
1 Oba	376
2 Oba	411
1 Kronika	446
2 Kronika	489
Esra	528
Nehemiah	541
Esteri	560
Jobu	569
Şaamu	619
Ówe	758
Oniwaasu	807
Orin Solomoni	820
Isaiah	830
Jeremiah	938
Èkún Jeremiah	1026
Esekieli	1039
Danieli	1102
Hosea	1119
Joeli	1136
Amosi	1143
Obadiah	1156
Jona	1158
Mika	1161
Nahumu	1171
Habakuku	1176
Sefaniah	1181
Hagai	1187
Sekariah	1189
Malaki	1201
Matiu	1205
Marku	1250
Luku	1279
Johanu	1325
Ìşe àwọn Aposteli	1360
Romu	1399
1 Kòrinti	1417
2 Kòrinti	1435
Galatia	1446

Efesu	1452
Filipi	1458
Kolose	1463
1 Teşalonika	1467
2 Teşalonika	1471
1 Timotiu	1474
2 Timotiu	1479
Titu	1483
Filemoni	1486
Heberu	1488
Jakøbu	1501
1 Peteru	1505
2 Peteru	1510
1 Johanu	1513
2 Johanu	1518
3 Johanu	1519
Juda	1520
Ìfihàn	1522

Ìwé Gẹṣisi

Ìbèrè dídá ayé

¹ Ní ìbèrè ohun gbogbo Olórùn dá àwọn òrun àti ayé. ² Ayé sì wà ní rúdurúdu, ó sì sọfo, òkùnkùn sì wà lójú ibú omi, Èmí Olórùn sì n rábàbà lójú omi.

³ Olórùn sì wí pé, “Jé kí ìmọlẹ́ kí ó wà,” ìmọlẹ́ sì wà. ⁴ Olórùn rí i pé ìmọlẹ́ náà dára, ó sì ya ìmọlẹ́ náà sọtò kúrò lára òkùnkùn. ⁵ Olórùn sì pe ìmọlẹ́ náà ní “òsán,” àti òkùnkùn ní “òru.” Àsálẹ́ àti òwúrò sì jé ojọ kìn-ín-ní.

⁶ Olórùn sì wí pé, “Jé kí òfúrufú kí ó wà ní àárín àwọn omi, láti pààlà sí àárín àwọn omi.” ⁷ Olórùn sì dá òfúrufú láti ya omi tí ó wà ní òkè òfúrufú kúrò lára omi tí ó wà ní orí ilẹ́. Ó sì rí bẹẹ. ⁸ Olórùn sì pe òfúrufú ní “òrun.” Àsálẹ́ àti òwúrò sì jé ojọ kejì.

⁹ Olórùn sì wí pé, “Jé kí omi abẹ́ òrun wọ papọ́ sí ojú kan, kí ilẹ́ gbígbe sì farahàn.” Ó sì rí bẹẹ. ¹⁰ Olórùn sì pe ilẹ́ gbígbe náà ní “ilẹ́,” àti àpapọ́ omi ní “òkun.” Olórùn sì rí i wí pé ó dára.

¹¹ Olórùn sì wí pé, “Jé kí ilẹ́ kí ó hu ògbìn: ewéko ti yòò máa mú èso wá àti igi tí yòò máa so èso ní irú tirẹ́, tí ó ní irúgbìn nínú.” Ó sì rí bẹẹ. ¹² Ilẹ́ sì hù ògbìn: ewéko tí ó n so èso ní irú tirẹ́, àti igi tí n so èso, tí ó ní irúgbìn nínú ní irú tirẹ́. Olórùn sì ri pé ó dára. ¹³ Àsálẹ́ àti òwúrò sì jé ojọ kẹta.

¹⁴ Olórùn sì wí pé, “Jé kí ìmọlẹ́ kí ó wà ní ojú òrun, láti pààlà sí àárín òsán àti òru, kí wọn ó sì máa wà fún àmì láti mọ́ àwọn àsìkò, àti àwọn ojọ́ àti àwọn oḍún. ¹⁵ Kí wọn ó jé ìmọlẹ́ ní ojú òrun láti tan ìmọlẹ́ sí orí ilẹ́.” Ó sì rí bẹẹ. ¹⁶ Olórùn dá ìmọlẹ́ nílá nílá méjì, ìmọlẹ́ tí ó tóbi láti ẹ̀ àkóso òsán àti ìmọlẹ́ tí ó kéré láti ẹ̀ àkóso òru. Ó sì dá àwọn iràwọ́ pèlú. ¹⁷ Olórùn sì ẹ̀ wọn lójọ́ sí ojú òrun láti máa tan ìmọlẹ́ sí orí ilẹ́, ¹⁸ láti sàkóso òsán àti òru àti láti pààlà sí àárín ìmọlẹ́ àti òkùnkùn. Olórùn sì rí i pé ó dára. ¹⁹ Àsálẹ́ àti òwúrò sì jé ojọ́ kẹrin.

²⁰ Olórùn sì wí pé, “Jé kí omi kí ó kún fún àwọn ohun aláàyè, kí àwọn ẹyẹ́ kí ó sì máa fò ní òfúrufú.” ²¹ Nítorí náà Olórùn dá àwọn ẹ̀dá aláàyè nílá nílá sí inú òkun, àwọn ohun ẹ̀lẹ̀mìi àti àwọn ohun tí n rìn ní onírúurú tiwọn, àti àwọn ẹyẹ́ abiyé ní onírúurú tiwọn. Olórùn sì rí i pé ó dára. ²² Olórùn sùre fún wọn, ó sì wí pé, “È máa bí sí i, ẹ̀ sì máa pọ́ sí i, ẹ̀ kún inú omi òkun, kí àwọn ẹyẹ́ náà sì máa pọ́ sí i ní orí ilẹ́.” ²³ Àsálẹ́ àti òwúrò sì jé ojọ́ karùn-ún.

²⁴ Olórùn sì wí pé, “Kí ilẹ́ kí ó mú ohun aláàyè jáde ní onírúurú wọn: ẹran ọ̀sìn, àwọn ohun afàyàfà àti àwọn ẹran inú igbó, ọ̀kọ̀ọ̀kan ní irú tirẹ́.” Ó sì rí bẹẹ. ²⁵ Olórùn sì dá ẹranko inú igbó àti ẹran ọ̀sìn gbogbo ní irú tirẹ́ àti gbogbo ohun aláàyè tí n rìn ní ilẹ́ ní irú tirẹ́. Olórùn sì rí i pé ó dára.

²⁶ Lẹ́yìn náà ni Olórùn wí pé, “È jé kí a dá ènìyàn ní àwòrán ara wa, gégé bí àwa ti rí, kí wọn kí ó jẹ́ ọba lórí ẹja òkun, ẹyẹ́ ojú òrun, ẹran ọ̀sìn, gbogbo ilẹ́ àti lórí ohun gbogbo tí n rìn lórí ilẹ́.”

²⁷ Nítorí náà, Olórùn dá ènìyàn ní àwòrán ara rẹ́,

ní àwòrán Ọlórún ni ó dá a,
akọ àti abo ni ó dá wọn.

²⁸ Ọlórún sì sùre fún wọn, Ọlórún sì wí fún wọn pé, “È máa bí sí i, kí ẹ̀ sì máa pọ̀ sí i, kí ẹ̀ sì gbilẹ̀, kí ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ikápá ayé. È ẹ̀ ẹ̀ àkóso àwọn ẹ̀ja inú òkun, ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run àti gbogbo ẹ̀dá aláàyè tí ó n rìn ní orí ilẹ̀.”

²⁹ Nígbà náà ni Ọlórún wí pé, “Mo fi gbogbo ohun ọ̀gbìn tí n so èso fún un yín bí oúnjẹ̀ àti àwọn igi eléso pẹ̀lú. Gbogbo rẹ̀ yòò jẹ̀ oúnjẹ̀ fún un yín. ³⁰ Àti fún àwọn ẹ̀ranko inú igbó àti ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run àti àwọn ohun afàyàfà, gbogbo ohun tó ní èémí iyè nínú ni mo fi ewéko fún bí oúnjẹ̀.” Ó sì rí bẹ̀ẹ̀.

³¹ Ọlórún sì rí àwọn ohun gbogbo tí ó dá, ó dára gidigidi. Àsálẹ̀ àti òwúrọ̀ sì jẹ̀ ojọ̀ kẹ̀fà.

2

¹ Báyii ni Ọlórún parí dídá àwọn ọ̀run àti ayé, àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ̀.

² Ní ojọ̀ keje Ọlórún sì parí iṣẹ̀ rẹ̀ tí ó ti n ẹ̀; ó sì sinmi ní ojọ̀ keje kúrò nínú iṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo tí ó ti n ẹ̀. ³ Ọlórún sì sùre fún ojọ̀ keje, ó sì yà á sí mímq, nítorí pé ní ojọ̀ náà ni ó sinmi kúrò nínú iṣẹ̀ dídá ayé tí ó ti n ẹ̀.

Adamu àti Efa

⁴ Èyí ni ìtàn bí Ọlórún ẹ̀ dá àwọn ọ̀run àti ayé nígbà tí ó dá wọn. Nígbà tí OLÚWA Ọlórún dá ayé àti àwọn ọ̀run.

⁵ Kò sí igi igbó kan ní orí ilẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ewéko igbó kan tí ó tí ì hù jáde ní ilẹ̀, nítorí OLÚWA Ọlórún kò tí ì rọ̀jò sórí ilẹ̀, kò sì sí ènìyàn láti ro ilẹ̀. ⁶ Şùgbón ìsun omi n jáde láti ilẹ̀, ó sì n bu omi rin gbogbo ilẹ̀. ⁷ OLÚWA Ọlórún sì fi erùpẹ̀ ilẹ̀ mọ̀ ènìyàn, ó sì mí èémí iyè sí ihò imú rẹ̀, ènìyàn sì di aláàyè ọ̀kàn.

⁸ OLÚWA Ọlórún sì gbin ọ̀gbà kan sí Edeni ní ìhà ìlà-oòrùn, níbẹ̀ ni ó fi ọ̀kùnrin náà tí ó ti dá sí. ⁹ OLÚWA Ọlórún sì mú kí onírúurú igi hù jáde láti inú ilẹ̀, àwọn igi tí ó dùn ún wò lójú, tí ó sì dára fún oúnjẹ̀. Ní ààrín ọ̀gbà náà ni igi iyè àti igi tí n mú ènìyàn mọ̀ rere àti búburú wà.

¹⁰ Odò kan sì n ti Edeni sà wá láti bu omi rin ọ̀gbà náà, láti ibẹ̀ ni odò náà gbé ya sí ipa mērin. ¹¹ Orúko èkínní ni Pisoni, òun ni ó sà yí gbogbo ilẹ̀ Hafila ká, níbi tí wúra gbé wà. ¹² (Wúra ilẹ̀ náà dára, ọ̀jìá* àti òkúta óníkìsì oníyebíye wà níbẹ̀ pẹ̀lú). ¹³ Orúko odò kejì ni Gihoni, òun ni ó sà yí gbogbo ilẹ̀ Kuşì ká. ¹⁴ Orúko odò kẹ̀ta ni Tigirisi, òun ni ó sà ní apá ìlà-oòrùn ilẹ̀ Asiria. Odò kẹ̀rin ni Eufurate.

¹⁵ OLÚWA Ọlórún mú ọ̀kùnrin náà sínú ọ̀gbà Edeni láti máa ẹ̀ iṣẹ̀ níbẹ̀, kí ó sì máa ẹ̀ ìtọ̀jú rẹ̀. ¹⁶ OLÚWA Ọlórún sì pàṣẹ̀ fún ọ̀kùnrin náà pé, “Ìwọ̀ lè jẹ̀ lára èyíkéyìi èso àwọn igi inú ọ̀gbà; ¹⁷ şùgbón ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ nínú èso igi ìmọ̀ rere àti èso igi ìmọ̀ búburú, nítorí ní ojọ̀ tí ìwọ̀ bá jẹ̀ ẹ̀ ni ìwọ̀ yòò kùú.”

¹⁸ OLÚWA Ọlórún wí pé, “Kò dára kí ọ̀kùnrin wà ní òun nìkan. Èmi yòò ẹ̀ olùrànlọ̀wọ̀ tí ó rí bí i rẹ̀ fún un.”

¹⁹ Lẹ̀yìn tí OLÚWA Ọlórún ti dá àwọn ẹ̀ranko inú igbó àti gbogbo ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run láti inú erùpẹ̀ ilẹ̀. Ó sì kó wọn tọ̀ ọ̀kùnrin náà wá láti wo orúko tí yòò sọ wọn; orúko tí ó sì sọ gbogbo ẹ̀dá aláàyè náà ni wọn n jẹ̀. ²⁰ Gbogbo ohun ọ̀sìn, ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run àti gbogbo ẹ̀ranko igbó ni ọ̀kùnrin náà sọ ní orúko.

^{2:1} Ek 20.11. ^{2:2} Ek 20.11. ^{2:2} Hb 4.4,10. ^{2:7} 1Kọ 15.45-47. ^{2:9} If 2.7; 22.2,14,19. * ^{2:12} tí ó tùmọ̀ sí, bedeliumu

Ṣùgbọ̀n fún Adamu ni a kò rí olùrànlọ́wọ́ tí ó rí bí i rẹ̀. ²¹ Nígba náà ni OLÚWA Ọlọrun mú kí ọkùnrin náà sùn fọ̀fọ̀n; nígbà tí ó sì n sùn, Ọlọrun yọ egungun ihà rẹ kan, ó sì fi ẹran-ara bò ó padà. ²² OLÚWA Ọlọrun sì dá obìnrin láti inú egungun tí ó yọ ní ihà ọkùnrin náà, Ó sì mu obìnrin náà tọ ọ wá.

²³ Ọkùnrin náà sì wí pé,
 “Èyí ni egungun láti inú egungun mi
 àti ẹran-ara nínú ẹran-ara mi;
 ‘obìnrin’ ni a ó máa pé é,
 nítorí a mú un jáde láti ara ọkùnrin.”

²⁴ Nítorí ìdí èyí, ọkùnrin yóò fi baba àti iyá rẹ sílẹ̀, yóò sì dàpọ̀ mọ aya rẹ, wọ̀n yóò sì di ara kan.

²⁵ Ọkùnrin náà àti aya rẹ̀ sì wà ní ihòhò, ojú kò sì tì wọ̀n.

3

Ìṣubú ènìyàn

¹ Ejò sá à ẹ̀ alárékérékè ju àwọ̀n ẹranko igbó yòókù tí OLÚWA Ọlọrun dá lọ. Ó sọ fún obìnrin náà pé, “Njẹ̀ òtítọ́ ha ni Ọlọrun wí pé, ‘Èyin kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ èso èyíkéyí lára àwọ̀n igi tí ó wà nínú ọgbà?’”

² Obìnrin náà dá ejò lóhùn pé, “Àwa lè jẹ̀ lára àwọ̀n èso igi tí ó wà nínú ọgbà, ³ sùgbọ̀n Ọlọrun sọ pé, ‘Èyin kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ lára èso igi tí ó wà láàrín ọgbà, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ fi ọwọ̀ kàn án, bí èyin bá ẹ̀ bẹ̀, èyin yóò kùú.’”

⁴ Ejò wí fún obìnrin náà pé, “Èyin kì yóò kú ikúkíkú kan.” ⁵ “Nítorí Ọlọrun mọ̀ wí pé, bí èyin bá jẹ̀ nínú rẹ̀, ojú yín yóò là, èyin yóò sì dàbí Ọlọrun, èyin yóò sì mọ̀ rere yàtọ̀ sí búburú.”

⁶ Nígba tí obìnrin náà rí i wí pé èso igi náà dára fún oúnjẹ̀ àti pé, ó sì dùn ún wò, àti pé ó n mú ni ní ọgbọ̀n, ó mú diẹ̀ níbẹ̀, ó sì jẹ̀ é. Ó sì mú diẹ̀ fún ọkọ̀ rẹ̀, ẹ̀ni tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀, òun náà sì jẹ̀ é. ⁷ Nígba náà ni ojú àwọ̀n méjèjèjì sì là, wọ̀n sì mọ̀ pé àwọ̀n wà ní ihòhò; wọ̀n sì rán ewé ọ̀pọ̀tọ̀ pọ̀, wọ̀n sì fi bo ara wọ̀n.

⁸ Nígba náà ni ọkùnrin náà àti aya rẹ̀ gbọ̀ ìró OLÚWA Ọlọrun bí ó ti n rìn nínú ọgbà, nígbà tí ojú ọjọ̀ tura, wọ̀n sì fi ara pamọ̀ kúrò níwájú OLÚWA Ọlọrun sí ààrín àwọ̀n igi inú ọgbà. ⁹ Ṣùgbọ̀n OLÚWA Ọlọrun ké pe ọkùnrin náà pé, “Níbo ni ìwọ̀ wà?”

¹⁰ Ó dáhùn pé, “Mo gbúróò rẹ̀ nínú ọgbà, ẹ̀rù sì bà mí, nítorí pé, mo wà ní ihòhò, mo sì fi ara pamọ̀.”

¹¹ Ọlọrun wí pé, “Ta ni ó wí fún ọ̀ pé ihòhò ni ìwọ̀ wà? Ẹ̀ ìwọ̀ ti jẹ̀ nínú èso igi tí mo pàṣẹ̀ fún ọ̀ pé ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ nínú rẹ̀ ni?”

¹² Ọkùnrin náà wí pé, “Obìnrin tí ìwọ̀ fi fún mi, ni ó fún mi nínú èso igi náà, mo sì jẹ̀ é.”

¹³ Nígba náà ni OLÚWA Ọlọrun wí pé, “Èwo ni èyí tí ìwọ̀ ẹ̀ yí?”
 Obìnrin náà dáhùn pé, “Ejò ni ó tàn mí jẹ̀, mo sì jẹ̀ é.”

¹⁴ Nígba náà ni OLÚWA Ọlọrun wí fún ejò náà pé, “Nítorí tí ìwọ̀ ti ẹ̀ èyí,
 “Ègún ni fún ọ̀ ju gbogbo ohun ọ̀sìn
 àti gbogbo ẹranko igbó tókù lọ!
 Àyà rẹ̀ ni ìwọ̀ yóò fi máa wọ̀,
 ìwọ̀ yóò sì máa jẹ̀ erùpẹ̀ ilẹ̀
 ní gbogbo ọjọ̀ ayé rẹ̀.

¹⁵ Èmi yóò sì fi ọ̀tá

sí àárín ìwọ àti obìnrin náà,
 àti sí àárín irú-omọ rẹ àti irú-omọ obìnrin náà;
 òun yóò fọ orí rẹ,
 ìwọ yóò sì bù ú jẹ ní gígísẹ.”

¹⁶ Olórùn wí fún obìnrin náà pé,
 “Èmi yóò fi kún ìrora rẹ ní àkókò ìbímọ;
 ní ìrora ni ìwọ yóò máa bí omọ.
 Ọdọ ọkọ rẹ ni ìfẹ rẹ yóò máa fà sí,
 òun ni yóò sì máa ẹ àkóso rẹ.”

¹⁷ Olórùn sì wí fún Adamu pé, “Nítórí pé ìwọ fetí sí aya rẹ, ìwọ sì jẹ nínú èso
 igi tí mo pàşẹ fún ọ pé, ‘Ìwọ kò gbọdọ jẹ nínú rẹ,’

“Ègún ni fún ilẹ nítórí rẹ;
 nínú ọpọ làálàá ni ìwọ yóò jẹ nínú rẹ,
 ní gbogbo ọjọ ayé rẹ.

¹⁸ Ilẹ yóò sì hu ègún àti èşùşú fún ọ,
 ewéko igbó ni ìwọ yóò sì máa jẹ.

¹⁹ Nínú òógùn ojú rẹ
 ni ìwọ yóò máa jẹun
 tí tí ìwọ yóò fi padà sí ilẹ,
 nítórí inú ilẹ ni a ti mú ọ jáde wá;
 erùpẹ ilẹ sá à ni ìwọ,
 ìwọ yóò sì padà di erùpẹ.”

²⁰ Adamu sì sọ aya rẹ ní Efa nítórí òun ni yóò di iyá gbogbo aláàyè.

²¹ OLÚWA Olórùn, sì dá èwù awọ fún Adamu àti aya rẹ, ó sì fi wọ wọn.
²² OLÚWA Olórùn sì wí pé, “Ọkùnrin náà ti dàbí ọkan lára wa, ó mọ rere àti
 búburú. A kò gbọdọ jẹ kí ó na ọwọ rẹ kí ó mú lára èso igi iyè kí ó sì jẹ, kí ó sì wà
 láààyè tí tí láélaé.” ²³ Nítórí náà, OLÚWA Olórùn lé e kúrò nínú ogbà Edeni láti
 lọ máa ro ilẹ nínú èyí tí a ti mú un jáde wá. ²⁴ Lẹyìn tí ó ti lé èniyàn jáde tán, ó fi
 àwọn kérébù àti idà iná tí ó n kọ mọ̀nàmọ̀ná síwájú àti sẹyìn láti sọ ọ̀nà tí ó lọ
 sí ibi igi iyè, ní ìhà ìlà-òrùn ogbà Edeni.

4

Kaini àti Abeli

¹ Adamu sì bá aya rẹ Efa lẹpọ, ó sì lóyún, ó sì bí Kaini. Ó wí pé, “Pẹ̀lú ìrànlowọ
 OLÚWA ni mo bí omọ ọkùnrin.” ² Lẹyìn náà, ó sì bí omọkùnrin m̀ìràn tí a pè ní
 Abeli.

Abeli jẹ darandaran, Kaini sì jẹ àgbẹ. ³ Ó sì ẹ lẹyìn igbà diẹ, Kaini mú ọrẹ
 wá fún OLÚWA nínú èso ilẹ rẹ. ⁴ Şùgbọ̀n Abeli mú ẹran tí ó sanra wá fún OLÚWA
 nínú àkọbí ẹran ọ̀sìn rẹ. OLÚWA sì fi ojúrere wo Abeli àti ọrẹ rẹ, ⁵ şùgbọ̀n OLÚWA
 kò fi ojúrere wo Kaini àti ẹbọ rẹ. Nítórí náà inú bí Kaini gidigidi, ojú rẹ sì fàro.

⁶ Nígbà náà ni OLÚWA bi Kaini pé, “Èéşẹ tí ìwọ n bínú? Èéşẹ tí ojú rẹ sì fàro?
⁷ Bí ìwọ bá ẹ ohun tí ó tọ, ẹşẹ ìwọ kò ní jẹ itẹwọgbà? Şùgbọ̀n bí ìwọ kò bá ẹ
 ohun tí ó tọ, ẹşẹ n bẹ ní ẹnu-ọ̀nà rẹ, ó fẹ ní ọ ní iní, şùgbọ̀n ìwọ gbọdọ ẹ àkóso
 rẹ.”

⁸ Kaini wí fún Abeli arákùnrin rẹ pé, “Jẹ kí a lọ sí oko.” Ó sì ẹ, bí wọn ti wà
 ní oko; Kaini da ojú ìjà kọ Abeli arákùnrin rẹ, ó sì pa á.

⁹ Nígbà náà ni OLÚWA béèrè lowọ Kaini pé, “Níbo ni Abeli arákùnrin rẹ wà?”
 Ó sì dáhùn pé, “Èmi kò mọ ibi tí ó wà, èmi ha n ẹ olùşọ arákùnrin mi bí?”

¹⁰ OLÚWA wí pé, “Kín ni ohun tí ìwọ ẹ̀yí? Gbọ! Èjẹ arákùnrin rẹ ń kígbẹ pè mí láti ilẹ wá. ¹¹ Láti ìsinsin yí lọ, ìwọ ti wà lábẹ̀ ègún, a sì ti lé ọ lóri ilẹ tí ó ya ẹnu gba èjẹ arákùnrin rẹ lówọ rẹ. ¹² Bí ìwọ bá ro ilẹ, ilẹ kì yóò fi agbára rẹ so ẹso rẹ fún ọ mọ. Ìwọ yóò sì jẹ ìsànsá àti alárìnkiri ni orí ilẹ ayé.”

¹³ Kaini wí fún OLÚWA pé, “Èrù ìyà ẹ̀şẹ mi pọ ju èyí tí mo le rù lọ. ¹⁴ Lónií, ìwọ lé mi kúrò lóri ilẹ, mọ sì di ẹni tí ó fi ara pamọ kúrò ní ojú rẹ, èmi yóò sì di ìsànsá àti alárìnkiri ní ayé, ẹnikẹni tí ó bá rí mi, yóò sì pa mí.”

¹⁵ Sùgbọ̀n, OLÚWA wí fún pé, “Bẹ̀ẹ kọ, bí ẹnikẹni bá pa Kaini, èmi yóò gbẹsan ní ara onítòhún ní ìgbà méje.” Nígbà nàà ni Ọlọrun fi àmì sí ara Kaini, kí ẹnikẹni tí ó bá ri má ba à pa á. ¹⁶ Kaini sì kúrò níwájú OLÚWA, ó sì ń gbé ilẹ Nodi ní ìhà ìlà-òòrùn Edeni.

¹⁷ Kaini sì bá aya rẹ lópò, ó sì lóyún, ó sì bí Enoku. Kaini sì tẹ ìlú kan dọ, ó sì fi orúkọ ọmọ rẹ ọkùnrin Enoku sọ ìlú nàà. ¹⁸ Enoku sì bí Iradi, Iradi sì ni baba Mehujaeli, Mehujaeli sì bí Metuṣaeli, Metuṣaeli sì ni baba Lameki.

¹⁹ Lameki sì fẹ aya méjì, orúkọ èkínní ni Adah, àti orúkọ èkejì ni Silla. ²⁰ Adah sì bí Jabali, òun ni baba irú àwọn tí ń gbé inú àgọ, tí wọn sì ń sin ẹran ọsin. ²¹ Orúkọ arákùnrin rẹ ni Jubali, òun ni baba irú àwọn tí ń tẹ dùrù tí wọn sì ń fọn fèrè. ²² Silla nàà sì bí ọmọkùnrin tí ń jẹ Tubali-Kaini, tí ó ń rọ oríṣìrìṣìì ohun èlò láti ara idẹ àti irin. Arábìnrin Tubali-Kaini ni Naama.

²³ Lameki wí fún àwọn aya rẹ,
“Adah àti Silla, ẹ tẹ́tí sí mi;
èyìn aya Lameki, ẹ gbọ ọrọ mi.
Mo ti pa ọkùnrin kan tí ó kọ̀lù mí,
òdọmọkùnrin tí ó pa mí lára.

²⁴ Bí a ó bá gbẹsan Kaini ní ìgbà méje,
ńjẹ kí a gba ti Lameki nígbà mètàdínlógórin (77).”

²⁵ Adamu sì tún bá aya rẹ lópò, ó sì bí ọmọkùnrin kan tí ó pe orúkọ rẹ ní Seti, tí ó túmọ̀ sí pé, “Ọlọrun fún mi ní ọmọkùnrin m̀ìràn ní ipò Abeli tí Kaini pa.”

²⁶ Seti nàà sì bí ọmọkùnrin kan, ó sì pe orúkọ rẹ ní Enoṣi.
Láti àkókò nàà lọ ni àwọn ènìyàn ti bèrẹ sí ní ké pe orúkọ OLÚWA.

5

Ìran Adamu tí tí dé ìran Noa

¹ Èyí ni àkọ̀sílẹ̀ ìran Adamu.

Nígbà tí Ọlọrun dá ènìyàn, ní àwòrán Ọlọrun ni ó dá a. ² Àti akọ àti abo ni Ó dá wọn, ó sì sùre fún wọn, ó sì pe orúkọ wọn ní Adamu ní ojọ tí ó dá wọn.

³ Nígbà tí Adamu di ẹni àádóje ọdún, ó bí ọmọkùnrin kan tí ó jọ ọ, tí ó jẹ àwòrán ara rẹ, ó sì pe orúkọ rẹ ní Seti. ⁴ Ojọ Adamu, léyìn ìgbà tí ó bí Seti, jẹ ẹgbẹrin (800) ọdún, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. ⁵ Àpapọ ọdún tí Adamu gbé ní orí ilẹ jẹ ẹ̀dẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún ọdún ó lé ọgbọ̀n (930), ó sì kú.

⁶ Nígbà tí Seti pé àr̀ǹlélógórun-ún ọdún, ó bí Enoṣi. ⁷ Léyìn ìgbà tí ó bí Enoṣi, Seti sì gbé fún ẹgbẹrin ọdún ó lé méje (807), ó sì bí àwọn; ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. ⁸ Àpapọ ọdún Seti sì jẹ ẹ̀dẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún ọdún ó lé méjìlá (912), ó sì kú.

⁹ Nígbà tí Enoṣi di ẹni àádọrun-ún ọdún ni ó bí Kenani. ¹⁰ Léyìn tí ó bí Kenani, Enoṣi sì wà láààyè fún ẹgbẹrin ọdún ó lé m̀ẹ̀ẹ̀dógún (815), ó sì bí àwọn ọkùnrin àti obìnrin. ¹¹ Àpapọ ọdún Enoṣi jẹ ẹ̀dẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún ọdún ó lé m̀ár̀ùn-ún (905), ó sì kú.

- ¹² Nígbà tí Kenani di àádòrin ọdún ni ó bí Mahalaleli. ¹³ Lẹyìn tí ó bí Mahalaleli, Kenani wà láààyè fún òjílélégbèrin ọdún (840), ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. ¹⁴ Àpapọ ọjọ Kenani jẹ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún ọdún ó lé mẹ̀wàá (910), ó sì kú.
- ¹⁵ Nígbà tí Mahalaleli pé ọmọ àrùnlélogótá ọdún ni ó bí Jaredi. ¹⁶ Mahalaleli sì gbé fún ẹgbèrin ọdún ó lé ọgbọ̀n (830) lẹyìn ìgbà tí ó bí Jaredi, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. ¹⁷ Àpapọ iye ọdún Mahalaleli jẹ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún ọdún ó dín m̀árùn-ún (895), ó sì kú.
- ¹⁸ Nígbà tí Jaredi pé ọmọ ọgójọ ọdún ó lé méjì ni ó bí Enoku. ¹⁹ Lẹyìn èyí, Jaredi wà láààyè fún ẹgbèrin (800) ọdún Enoku sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. ²⁰ Àpapọ ọdún Jaredi sì jẹ ẹgbẹ̀rún dín méjìdínlógójì (962), ó sì kú.
- ²¹ Nígbà tí Enoku pé ọmọ ọgótá ọdún ó lé m̀árùn ni ó bí Metusela. ²² Lẹyìn tí ó bí Metusela, Enoku sì bá Ọlórún rìn ní ọ̀dúnrún (300) ọdún, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. ²³ Àpapọ ọjọ Enoku sì jẹ irinwó ọdún dín m̀árùndínlógójì (365). ²⁴ Enoku bá Ọlórún rìn; a kò sì rí i mọ nítorí Ọlórún mú un lọ.
- ²⁵ Nígbà tí Metusela pé igba ọdún dín m̀étàlá ní o bí Lameki. ²⁶ Lẹyìn èyí Metusela wà láààyè fún ẹgbèrin ọdún dín méjìdínlógún (782), lẹyìn ìgbà tí ó bí Lameki, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. ²⁷ Àpapọ ọdún Metusela jẹ ẹgbẹ̀rún ọdún dín m̀ọkànlélogbọ̀n (969), ó sì kú.
- ²⁸ Nígbà tí Lameki pé ọdún méjìlélógósàn án ni ó bí ọmọkùnrin kan. ²⁹ Ó sì pe orúkọ rẹ ní Noa, ó sì wí pé, “Èlẹ̀yí ni yòò t̀ù wá nínú ni iṣẹ̀ àti làáláá ọwọ̀ wa, nítorí ilẹ̀ tí OLÚWA ti fi gégùn ún.” ³⁰ Lẹyìn tí ó bí Noa, Lameki gbé fún ẹgbẹ̀ta ọdún dín m̀árùn-ún (595), ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin.
- ³¹ Àpapọ ọdún Lameki sì jẹ ẹgbèrin ọdún dín m̀étàlélogún (777), ó sì kú.
- ³² Lẹyìn tí Noa pé ọmọ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) ọdún ni ó bí Ṣemu, Hamu àti Jafeti.

6

Ìkún omi

¹ Nígbà tí èniyàn bèrẹ̀ sí ní pò si ní orí ilẹ̀, wọn sí bí àwọn ọmọbìnrin. ² Àwọn ọmọ Ọlórún rí i wí pé àwọn ọmọbìnrin èniyàn lẹ̀wà, wọn sì fẹ̀ èyíkẹ̀yí tí ó wù wọn ṣe aya. ³ Nígbà náà ni OLÚWA wí pé, “Èémí iyè tí mo mí sínú èniyàn kò ní máa gbé inú èniyàn tí tí láé, nítorí ẹ̀ran-ara sá à ni òun, ọgófà ọdún ni ọjọ̀ rẹ̀ yóò jẹ̀.”

⁴ Àwọn òmíràn wà láyé ní ọjọ̀ wọn-ọ̀n-nì, àti lẹyìn ìgbà náà; nígbà tí àwọn ọmọ Ọlórún lọ bá àwọn ọmọbìnrin èniyàn l̀òpò tí wọn sì bí mọ̀ fún wọn. Àwọn náà ni ó di akọni àti olókíkí ìgbà náà.

⁵ OLÚWA sì rí bí ìwà búburú èniyàn ti ń gbilẹ̀ si, àti pé gbogbo èrò inú rẹ̀ kíkì ibi ni, ní ìgbà gbogbo. ⁶ Inú OLÚWA sì bàjẹ̀ gidigidi nítorí pé ó dá èniyàn sí ayé, ọkàn rẹ̀ sì gbogbẹ̀. ⁷ Nítorí náà, OLÚWA wí pé, “Èmi yóò pa èniyàn tí mo ti dá run kúrò lórí ilẹ̀, èniyàn àti ẹ̀ranko, àti ohun tí ń rákò, àti ẹ̀yẹ ọjù ọ̀run, nítorí inú mi bàjẹ̀ pé mo ti dá wọn.” ⁸ Ṣùgbọ̀n, Noa rí ojúrere OLÚWA.

Noa àti ìkún omi

⁹ Wònyí ni itàn Noa.

Noa nìkan ni ó jẹ̀ olóòótọ̀ èniyàn àti ẹ̀ni tí ó pé ní ìgbà ayé rẹ̀, ó sì fi òtítọ̀ bá Ọlórún rìn. ¹⁰ Noa sì bí ọmọkùnrin m̀éta, Ṣemu, Hamu àti Jafeti.

11 Ayé sù kún fún ìbàjé gidigidi ní ojú Ọlórún, ó sù kún fún ìwà ipá pèlú. 12 Ọlórún sù rí bí ayé ti bàjé tó, nítorí àwọn ènìyàn inú ayé ti bá ara wọn jé ní gbogbo ọ̀nà wọn. 13 Ọlórún sù wí fún Noa pé, “Èmi yóò pa gbogbo ènìyàn run, nítorí ilẹ̀ ayé kún fún ìwà ipá nípasẹ̀ wọn. Èmi yóò pa wọn run àti ayé pèlú. 14 Nítorí náà fi igi ọ̀mọ̀ kan ọ̀kọ̀, kí o sì yọ̀ yàrà sí inú rẹ̀, kí o sì fi ọ̀dà ilẹ̀ rẹ̀ ẹ̀ tinú-tẹ̀yìn. 15 Báyií ni ìwọ̀ yóò ẹ̀ kan ọ̀kọ̀ náà: Gígùn rẹ̀ ní ọ̀ró yóò jẹ̀ ọ̀ḍúnrún (300) ìgbọ̀nwọ̀, ìbú rẹ̀ yóò jẹ̀ àádọ̀ta ìgbọ̀nwọ̀, nígbà tí gíga rẹ̀ yóò jẹ̀ ọ̀gbọ̀n ìgbọ̀nwọ̀. 16 Ẹ̀ ọ̀rùlé sí orí ọ̀kọ̀ náà ní ìgbọ̀nwọ̀ kan, sì ẹ̀ ọ̀kọ̀ náà ní alájà mẹ̀ta, ipá kan ní ìsàlẹ̀, ọ̀kan ní àárín àti ọ̀kan tí ó kù ní ọ̀kẹ̀, ẹ̀gbẹ̀ ní kí ó ẹ̀nu-ọ̀nà ọ̀kọ̀ náà sí. 17 Èmi yóò mú ìkún omi wá sí ayé láti pa gbogbo ohun ẹ̀lẹ̀mí run lábẹ̀ ọ̀run. Gbogbo ẹ̀dá tí ó ní èémí iye ní inú. Gbogbo ohun tí ó wà nínú ayé yóò parun. 18 Sùgbọ̀n èmi ó dá májẹ̀mú mi pèlú rẹ̀, ìwọ̀ yóò sì wọ̀ ọ̀kọ̀, ìwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pèlú aya rẹ̀. 19 Ìwọ̀ yóò mú gbogbo ohun aláàyẹ̀ takọ̀ tabo wá sí inú ọ̀kọ̀, kí wọn le wà láààyẹ̀ pèlú rẹ̀. 20 Mú onírúurú àwọn ẹ̀yẹ̀, ẹ̀ranko àti àwọn ohun tí ń rákò ní méjì méjì, kí a bá lè pa wọn mọ̀ láààyẹ̀. 21 Mú onírúurú oúnjẹ̀ wá sínú ọ̀kọ̀, kí o pa wọn mọ̀ fún jíjẹ̀ gbogbo ẹ̀yin tí ẹ̀ wà nínú ọ̀kọ̀ àti ènìyàn àti ẹ̀ranko.”

22 Noa sì ẹ̀ ohun gbogbo bí Ọlórún ti pàṣẹ̀ fún un.

7

1 Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Noa pé, “Wọ̀ inú ọ̀kọ̀ lọ̀ ìwọ̀ àti gbogbo ìdílẹ̀ rẹ̀, nítorí ìwọ̀ nìkan ni mo rí bí olódodo nínú ìran yií. 2 Mú méje méje nínú àwọn ẹ̀ran tí ó mọ̀, akọ̀ àti abo, mú méjì méjì takọ̀ tabo nínú àwọn ẹ̀ran alálmọ̀. 3 Sì mú méje méje pèlú nínú onírúurú ẹ̀yẹ̀, takọ̀ tabo ni kí o mú wọn, wọ̀lé sínú ọ̀kọ̀ pèlú rẹ̀, kí a bá lè pa wọn mọ̀ láààyẹ̀ ní gbogbo ayé. 4 Nítorí ní ojọ̀ méje sí ihín, èmi yóò rọ̀ ọ̀jò sórí ilẹ̀ fún ogóji ọ̀sán àti ogóji ọ̀ru, èmi yóò sì pa gbogbo ohun aláàyẹ̀ tí mo ti dá run kúrò lórí ilẹ̀.”

5 Noa sì ẹ̀ ohun gbogbo tí OLÚWA pàṣẹ̀ fún un.

6 Noa jẹ̀ ọ̀mọ̀ ẹ̀gbẹ̀ta (600) ọ̀dún nígbà tí ìkún omi dé sórí ilẹ̀. 7 Noa àti iyàwó rẹ̀ pèlú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ àti àwọn aya ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì wọ̀ inú ọ̀kọ̀ láti sá àsálà fún ìkún omi. 8 Méjì méjì ni àwọn ẹ̀ran tí ó mọ̀ àti alálmọ̀, tí ẹ̀yẹ̀ àti tí gbogbo àwọn ẹ̀dá afàyàfà, 9 akọ̀ àti abo ni wọn wọ̀lé pèlú Noa sínú ọ̀kọ̀ bí Ọlórún ti pàṣẹ̀ fún Noa. 10 Léyìn ojọ̀ keje, ìkún omi sì dé sí ayé.

11 Ní ojọ̀ ketàdínlógún oṣù kejì, tí Noa pé ọ̀mọ̀ ẹ̀gbẹ̀ta (600) ọ̀dún, ni gbogbo ìsun ìbú ya, fèrèsè ìṣàn omi ọ̀run sì sù sílẹ̀. 12 Ọ̀jò àrọ̀rọ̀dá sì rọ̀ fún ogóji ọ̀sán àti ogóji ọ̀ru.

13 Ní ojọ̀ tí ìkún omi yóò bèrẹ̀ gan an ni Noa àti Ẹ̀mu, Hamu àti Jafeti pèlú aya Noa àti aya àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ wọ̀ inú ọ̀kọ̀. 14 Wọ̀n mú ẹ̀ranko igbó àti ohun ọ̀sìn ní onírúurú wọn, àwọn ẹ̀dá afàyàfà àti ẹ̀yẹ̀ àti àwọn ohun abiyé ni onírúurú wọn. 15 Méjì méjì ni gbogbo ẹ̀dá tí ó ní èémí iye nínú wọ̀lé pèlú Noa sínú ọ̀kọ̀. 16 Gbogbo wọn wọ̀lé ní takọ̀ tabo bí Ọlórún ti pàṣẹ̀ fún Noa, OLÚWA sì tí wọn mọ̀ inú ọ̀kọ̀.

17 Ọ̀jò náà sì rọ̀ ní àrọ̀rọ̀dá fún ogóji ọ̀sán àti ogóji ọ̀ru, ọ̀kọ̀ náà sì ń léfòò lórí omi, kúrò lórí ilẹ̀ bí omi náà ti ń pọ̀ sí i. 18 Bí omi náà ti ń pọ̀ sí i, bèẹ̀ náà ni ọ̀kọ̀ náà sì ń léfòò lójú omi. 19 Omi náà pọ̀ tó bèẹ̀ tí ó bo gbogbo àwọn ọ̀kẹ̀ gíga tí ó wà lábẹ̀ ọ̀run. 20 Omi náà kún bo àwọn ọ̀kẹ̀, bí ìwọ̀n ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀ẹ̀dógún. 21 Gbogbo ohun aláàyẹ̀ tí ó wà lórí ilẹ̀ parun: ẹ̀yẹ̀, ohun ọ̀sìn, ẹ̀ranko igbó, àwọn ẹ̀dá afàyàfà àti ènìyàn. 22 Gbogbo ohun tí ó wà lórí iyàngbẹ̀ ilẹ̀ tó ní èémí iye ní ihò imú wọn ni ó kú. 23 Gbogbo ohun aláàyẹ̀ tí ó wà lórí ilẹ̀ ayé ni a parẹ̀:

èniyàn àti ẹranko, àwọn ohun tí n rìn nílẹ̀, àwọn ẹyẹ ojú ọrun pátápátá ló ẹ̀gbé. Noa àti àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ nínú ọkọ̀ nì ó ẹ̀kù.

²⁴ Omi náà sì bo ilẹ̀ fún àádọ́jọ̀ ojọ̀.

8

Ìkún omi gbẹ

¹ Ọlọrun sì rántí Noa àti ohun aláàyè gbogbo tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀, bí àwọn ẹranko igbó àti ohun ọ̀sìn, ó sì mú kí aféfé fẹ̀ sórí ilẹ̀, omi náà sì fà. ² Gbogbo ìsun ibú àti fèrèsé ìṣàn ọrun tì, ọ̀jò pẹ̀lú sì dáwọ̀ rírò dúró. ³ Omi sì bèrẹ̀ sí ní gbẹ̀ kúrò lórí ilẹ̀, léyìn àádọ́jọ̀ ojọ̀, ó sì tì n fà. ⁴ Ní ojọ̀ ketàdínlógún oṣù kejì nì ọkọ̀ náà gúnlẹ̀ sórí òkè Ararati. ⁵ Omi náà sì n gbẹ̀ sí títí di oṣù kẹwàá. Ní ojọ̀ kìn-ín-ní oṣù kẹwàá, orí àwọn òkè sì farahàn.

⁶ Léyìn ogójì ojọ̀, Noa sí fèrèsé tí ó ẹ̀ sára ọkọ̀. ⁷ Ó sì rán ẹyẹ̀ ìwò kan jáde, tí ó n fò káàkiri síwá àti séyìn títí omi fi gbẹ̀ kúrò ní orí ilẹ̀. ⁸ Ó sì rán àdàbà kan jáde láti wò ó bóyá omi ti gbẹ̀ kúrò lórí ilẹ̀. ⁹ Ẹ̀gbẹ̀n àdàbà náà kò rí ìyàngbẹ̀ ilẹ̀ bà lé nítòrí omi kò tí ì tan lórí ilẹ̀, ó sì padà sódò Noa. Noa na ọwọ̀ rẹ̀ jáde ó sì mú ẹyẹ̀ náà wólé sódò ara rẹ̀ nínú ọkọ̀. ¹⁰ Ó sì dúró fún ojọ̀ méje sí i; ó sì tún rán àdàbà náà jáde láti inú ọkọ̀. ¹¹ Nígbà tí àdàbà náà padà sódò rẹ̀ ní àsálẹ̀, ó já ewé igi olifi tútù há ẹnu! Nígbà náà nì Noa mọ̀ pé omi ti n gbẹ̀ kúrò lórí ilẹ̀. ¹² Noa tún mú sùúrù fún ojọ̀ méje, ó sì tún rán àdàbà náà jáde, ẹ̀gbẹ̀n àdàbà náà kò padà sódò rẹ̀ mọ̀.

¹³ Ní ojọ̀ kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-ní, ní ọdún kọ̀kànlélégbẹ̀ta (601) nì omi náà gbẹ̀ kúrò lórí ilẹ̀; Noa sì sí ọkọ̀, ó sì rí pé ilẹ̀ ti gbẹ̀. ¹⁴ Ní ojọ̀ ketàdínlọgbọ̀n oṣù kejì, ilẹ̀ ti gbẹ̀ pátápátá.

¹⁵ Nígbà náà nì Ọlọrun wí fún Noa pé. ¹⁶ “Jáde kúrò nínú ọkọ̀, ìwọ̀ àti aya rẹ̀, pẹ̀lú àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti àwọn aya wọn. ¹⁷ Kó gbogbo àwọn ẹ̀dá aláàyè tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ jáde: àwọn ẹyẹ̀, ẹranko àti gbogbo àwọn ẹ̀dá tí n rìn nílẹ̀, kí wọn lè bí sí i, kí wọn sì pọ̀ sí i, kí wọn sì máa gbá yìn lórí ilẹ̀.”

¹⁸ Noa, àwọn ọmọ̀ rẹ̀, aya rẹ̀ àti àwọn aya ọmọ̀ rẹ̀ sì jáde. ¹⁹ Gbogbo àwọn ẹranko àti àwọn ẹ̀dá tí n rìn nílẹ̀ àti gbogbo ẹyẹ̀ pátápátá nì ó jáde kúrò nínú ọkọ̀, ní ọ̀wọ̀dọ̀wọ̀ nì irú tiwọn.

²⁰ Noa sì mọ̀ pẹ̀pẹ̀ fún OLÚWA, ó sì mú lára àwọn ẹran tí ó mọ̀ àti ẹyẹ̀ tí ó mọ̀, ó sì fi rú ẹbọ̀ sísun lórí pẹ̀pẹ̀. ²¹ OLÚWA sì gbọ̀ ọ̀órùn dídùn; ó sì wí ní ọkàn rẹ̀ pé, “Èmi kì yóò tún fi ilẹ̀ ré nítòrí èniyàn mọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé gbogbo èrò inú rẹ̀ jẹ̀ ibi láti ìgbà èwe rẹ̀ wá, èmi kì yóò pa gbogbo ohun aláàyè run mọ̀ láé, bí mo ti ẹ̀.

²² “Níwọn ìgbà tí ayé bá sì wà,
ìgbà ọ̀gbìn àti ìgbà ìkórè
ìgbà ọ̀tútù àti ìgbà oorù,
ìgbà ẹ̀ẹ̀rùn àti ìgbà ọ̀jò,
ìgbà ọ̀sán àti ìgbà ọ̀ru,
yóò wà títí láé.”

9

Májẹ̀mú Ọlọrun pẹ̀lú Noa

¹ Ọlọrun sì sùre fún Noa àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀ wí pé, “È máa bí sí i, kí ẹ̀ sì pọ̀ ní iye, kí ẹ̀ sì kún ayé. ² Ẹ̀rù yín yóò mú ojo wà lára gbogbo ẹranko àti gbogbo ẹyẹ̀ ojú ọrun, àti gbogbo àwọn ẹ̀dá tí n rìn nílẹ̀; àti gbogbo ẹja ọkun; a fi wọn lé e yín lówọ̀. ³ Gbogbo ohun tó wà aláàyè tí ó sì n rìn, nì yóò jẹ̀ ọ̀únjẹ̀ fún un yín, bí mo ẹ̀ fi ewéko fún un yín náà nì mo fi ohun gbogbo fún un yín.

4 “Şùgbọ̀n ẹ̀yin kò gbọ̀dò jẹ ẹran toun-tẹ̀jẹ̀ rẹ. ⁵ Nítòótọ̀ ẹ̀jẹ̀ yín, àní ẹ̀mí yín, ni ẹ̀mi yóò sì béèrè; lẹ̀wọ̀ gbogbo ẹranko ni ẹ̀mí yóò béèrè rẹ, àti lẹ̀wọ̀ ẹ̀nìyàn, lẹ̀wọ̀ arákùnrin olúkúlùkù ẹ̀nìyàn ni ẹ̀mi yóò béèrè ẹ̀mí ẹ̀nìyàn.

6 “Ènikẹ̀ni tí ó bá ta ẹ̀jẹ̀ ẹ̀nìyàn sílẹ̀,
láti ọ̀wọ̀ ẹ̀nìyàn ni a ó gbà ta ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀.

Nítorí ní àwòrán Ọ̀lọ̀run
ni Ọ̀lọ̀run dá ẹ̀nìyàn.

7 Şùgbọ̀n ní tiyín, ẹ̀ máa bí sí i, kí ẹ̀ sì máa pọ̀ sí i, ẹ̀ máa gbá yìn lórí ilẹ̀, kí ẹ̀ sì pọ̀ sí i lórí rẹ̀.”

8 Ọ̀lọ̀run sì wí fún Noa àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé, ⁹ “Mo dá májẹ̀mú mi pẹ̀lú yín àti pẹ̀lú àwọn ìran yín tí ǹ bọ̀ lẹ̀yìn. ¹⁰ Àti pẹ̀lú gbogbo ẹ̀dá aláàyè tí ó wà pẹ̀lú yín, ìbá à ẹ̀ ẹ̀yẹ, ẹ̀ja, ẹran ọ̀sìn, ẹranko igbó, gbogbo ohun tí ó jáde kúrò nínú ọ̀kọ̀ pẹ̀lú yín, àní gbogbo ẹ̀dá aláàyè ní ayé. ¹¹ Mo dá májẹ̀mú mi pẹ̀lú yín láéláé, Èmi kí yóò fi ikún omi pa ayé run kúrò mọ̀ láéláé, a kí yóò fi omi pa ayé run.”

12 Ọ̀lọ̀run sì wí pé, “Èyí ni àmì májẹ̀mú tí mo ǹ dá yìi láàrín ẹ̀mi àti ẹ̀yin àti ẹ̀dá aláàyè tí ó wà pẹ̀lú yín, májẹ̀mú àtìrandíran tó ǹ bọ̀: ¹³ Mo ti fi ọ̀şùmàrè sí àwọ̀sánmọ̀, yóò sì jẹ̀ àmì májẹ̀mú láàrín ẹ̀mi àti ayé. ¹⁴ Nígbàkígba tí mo bá mú kí ọ̀jò şú, tí ọ̀şùmàrè bá farahàn ní àwọ̀sánmọ̀. ¹⁵ Èmi yóò rántí májẹ̀mú mi, tí ó wà láàrín ẹ̀mi àti ẹ̀yin àti gbogbo ẹ̀dá aláàyè, kí yóò sì tún sí ikún omi mọ̀ láti pa gbogbo ẹ̀dá run. ¹⁶ Nígbàkígba tí ọ̀şùmàrè bá yọ̀ ní àwọ̀sánmọ̀, ẹ̀mi yóò rí i, ẹ̀mi yóò sì rántí májẹ̀mú ayérayé tí ǹ bẹ̀ láàrín Ọ̀lọ̀run àti gbogbo ẹ̀dá aláàyè tí ǹ bẹ̀ ní ayé.”

17 Ọ̀lọ̀run sì wí fún Noa pé, “Èyí ni àmì májẹ̀mú tí mo ti fi idí rẹ̀ múlẹ̀ láàrín ẹ̀mi àti gbogbo aláàyè ní ayé.”

Àwọn ọ̀mọ̀ Noa

18 Àwọn ọ̀mọ̀ Noa tí ó jáde nínú ọ̀kọ̀ ni Şemu, Hamu àti Jafeti. (Hamu ni baba Kenaani.) ¹⁹ Láti ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Noa mètẹ̀tẹ̀ta yìi ni gbogbo ẹ̀nìyàn ti tàn ká gbogbo ilẹ̀ ayé.

20 Noa bèrẹ̀ işẹ̀ àgbẹ̀, ó sì gbin ọ̀gba àjàrà. ²¹ Ó mu àmupara nínú ọ̀tí wáinì àjàrà rẹ̀, ó sì tú ara rẹ̀ sí ìhòhò, ó sì sùn nínú àgọ̀ rẹ̀. ²² Hamu tí í ẹ̀ baba Kenaani sì rí baba rẹ̀ ní ìhòhò bèbẹ̀ ní ó sì lọ̀ sọ̀ fún àwọn arákùnrin rẹ̀ méjèjèjì ní ita. ²³ Şùgbọ̀n Şemu àti Jafeti mú aşọ̀ lé èjìkà wọn, wọn sì fi ẹ̀yìn rìn, wọn sì bo ìhòhò baba wọn. Wọn kojú sẹ̀yìn kí wọn kí ó má ba à rí ìhòhò baba wọn.

24 Nígbà tí Noa kúrò ní ojú ọ̀tí, tí ó sì mọ̀ ohun tí ọ̀mọ̀ rẹ̀ kékeré ẹ̀ sí i. ²⁵ Ó wí pé,

“Ègún ni fún Kenaani.

Ìránşẹ̀ àwọn ìránşẹ̀ ni yóò máa ẹ̀
fún àwọn arákùnrin rẹ̀.”

26 Ó sì tún wí pé,
“Olùbùkún ni OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Şemu
Kenaani yóò máa ẹ̀ ẹ̀rú fún Şemu.

27 Ọ̀lọ̀run yóò mú Jafeti gbilẹ̀,
Jafeti yóò máa gbé ní àgọ̀ Şemu
Kenaani yóò sì jẹ̀ ẹ̀rú fún un.”

28 Noa wà láàayè fún irinwọ̀ ọ̀dún dín àádọ̀ta (350) lẹ̀yìn ikún omi. ²⁹ Àpapọ̀ ọ̀jọ̀ ayé Noa jẹ̀ egbẹ̀rún ọ̀dún dín làádọ̀ta (950), ó sì kú.

10

Ìran àwọn ọmọ Noa

¹ Èyí ni ìran àwọn ọmọ Noa: Şemu, Hamu àti Jafeti, tí àwọn náà sì bí ọmọ léyìn ikún omi.

Ìran Jafeti

² Àwọn ọmọ Jafeti ni:

Gomeri, Magogu, Madai, Jafani, Tubali, Meşeki àti Tirasi.

³ Àwọn ọmọ Gomeri ni:

Aşkenasi, Rifati àti Togarma.

⁴ Àwọn ọmọ Jafani ni:

Elişa, Tarşışı, Kittimu, àti Dodanimu. ⁵ (Láti ọdọ àwọn wọnyí ni àwọn tí n gbé agbègbè tí omi wà ti tàn ká agbègbè wọn, gégé bí èyà wọn, idílẹ̀ wọn ní orílẹ̀-èdè wọn, olúkúlùkù pèlú èdè tirẹ̀).

Ìran Hamu

⁶ Àwọn ọmọ Hamu ni:

Kuşi, Ejibiti, Puti àti Kenaani.

⁷ Àwọn ọmọ Kuşi ni:

Seba, Hafila, Sabta, Raama, àti Sabteka.

Àwọn ọmọ Raama ni:

Şeba àti Dedani.

⁸ Kuşi sì bí Nimrodu, ẹnì tí ó di alágbára jagunjagun ní ayé. ⁹ Ó sì jẹ ògbójú ọdẹ níwájú OLÚWA; nítorí náà ni a şe n wí pé, “Bí Nimrodu, ògbójú ọdẹ níwájú OLÚWA.” ¹⁰ Ìjọba rẹ̀ bẹ̀rẹ̀ ni Babeli, Ereki, Akkadi, Kalne, gbogbo wọn wà ní ilẹ̀ Şinari. ¹¹ Láti ilẹ̀ náà ni ó ti lọ sí Asiria, níbi tí ó ti tẹ̀ ilú Ninefe, Rehoboti àti Kala, ¹² àti Resini, tí ó wà ní àárín Ninefe àti Kala, tí ó jẹ̀ ilú olókíkí.

¹³ Ejibiti sì bí

Ludimu, Anamimu, Lehabimu, Naftuhimu. ¹⁴ Patrusimu, Kasluhimu (láti ọdọ ẹnì tí àwọn ará Filistini ti wá) àti àwọn ará Kaftorimu.

¹⁵ Kenaani sì bí Sidoni àkóbí rẹ̀,

àti Heti. ¹⁶ Àti àwọn ará Jebusi, àti àwọn ará Amori, àti àwọn ará Girgaşi, ¹⁷ àti àwọn ará Hifi, àti àwọn ará Arki, àti àwọn ará Sini, ¹⁸ àti àwọn ará Arfadi, àti àwọn ará Semari, àti àwọn ará Hamati.

Léyìn èyí ni àwọn èyà Kenaani tànkálẹ̀. ¹⁹ Ààlà ilẹ̀ àwọn ará Kenaani sì dé Sidoni, lọ sí Gerari tí tí dé Gasa, lọ sí Sodomu, Gomorra, Adma àti Seboimu, tí tí dé Laşa.

²⁰ Àwọn wọnyí ni àwọn ọmọ Hamu, gégé bí èyà wọn, àti èdè wọn, ní ipínlẹ̀ wọn àti ní orílẹ̀-èdè wọn.

Ìran Şemu

²¹ A bí àwọn ọmọ fún Şemu tí Jafeti jẹ̀ ẹ̀gbọn rẹ̀ ọkúnrin: Şemu sì ni baba gbogbo àwọn ọmọ Eberi.

²² Àwọn ọmọ Şemu ni:

Elamu, Aşuri, Arfakşadi, Ludi àti Aramu.

²³ Àwọn ọmọ Aramu ni:

Usi, Huli, Geteri àti Meşeki.

²⁴ Arfakşadi sì bí Şela,

Şela sì bí Eberi.

²⁵ Eberi sì bí ọmọ méjì:

ọkan n jẹ Pelegi, nitorí ní ìgbà ọjọ rẹ ni ilẹ ya; orúkọ arákùnrin rẹ ni Juktani.

²⁶ Juktani sì bí

Almodadi, Şelefi, Hasarmafeti, Jera. ²⁷ Hadoramu, Usali, Dikla, ²⁸ Obali, Abimaeli, Şeba. ²⁹ Ofiri, Hafila àti Jobabu. Gbogbo àwọn wònyí ni ọmọ Juktani.

³⁰ Agbègbè ibi tí wọn n gbé bèrè láti Meşa tití dé Sefari, ní àwọn ilẹ tó kún fún òkè ní làà-òdrùn.

³¹ Àwọn wònyí ni àwọn èyà ọmọ Şemu gégé bí ìdílẹ wọn, ní èdè wọn, ní ilẹ wọn àti ní orílẹ-èdè wọn.

³² Àwọn wònyí ni àwọn èyà ọmọ Noa gégé bí ìran wọn, ní orílẹ-èdè wọn. Ní ipasẹ wọn ni àwọn èniyàn ti tàn ká ilẹ ayé lẹyìn ìkún omi.

11

Ilẹ ìṣọ Babeli

¹ Lẹyìn nàà, gbogbo àgbáyé sì n sọ èdè kan ṣoṣo. ² Bí àwọn èniyàn ṣe n tèsíwájú lọ sí ihà làà-òdrùn, wọn rí pètélẹ kan ní ilẹ Şinari,* wọn sì tẹdó síbẹ.

³ Wọn sì wí fún ara wọn pé, “È wá, è jẹ kí a mọ bíríkì kí a sì sún wọn jìnà.” Bíríkì ni wọn n lò ní ipò òkúta, àti ọdà ilẹ tí wọn n lò láti mú wọn papọ dípò ẹfun (òkúta láìmù tí wọn fi n ṣe símẹnti àti omi). ⁴ Nígbà nàà ni wọn wí pé, “È wá, è jẹ kí a tẹ ilú kan dó fún ara wa, kí a sì kọ ilẹ ìṣọ kan tí yóò kan ọrun, kí a ba à lè ní orúkọ,† kí a má sì tú káàkiri sórí gbogbo ilẹ ayé.”

⁵ Şùgbọn, OLÚWA sòkalẹ láti wo ilú àti ilẹ ìṣọ tí àwọn èniyàn nàà n kọ. ⁶ OLÚWA wí pé, “Bí àwọn èniyàn bá n jẹ ọkan àti èdè kan tí wọn sì bèrè sí í ṣe iṣẹ yìí, kò sí ohun tí wọn gbèrò tí wọn kò ní le ṣe yorí. ⁷ È wá, è jẹ kí a sòkalẹ lọ, kí a da èdè wọn rú kí èdè wọn má ba à yé ara wọn mọ.”

⁸ OLÚWA sì tú wọn ká sórí ilẹ gbogbo, wọn sì ṣíwọ ilú nàà tí wọn n tẹdó. ⁹ Ìdí èyí ni a fi pè é ní Babeli‡ nitorí ní ibẹ ni OLÚWA ti da èdè gbogbo ayé rú. OLÚWA tí sì tú àwọn èniyàn ká sí gbogbo orí ilẹ ayé.

Ìran Şemu tó fi dé ti Abramú

¹⁰ Wònyí ni ìran Şemu.

Ọdún méjì lẹyìn ìkún omi, tí Şemu pé ọgórùn-ún ọdún ni ó bí Arfakşadi.

¹¹ Lẹyìn tí ó bí Arfakşadi, Şemu tún wà láààyè fún ẹdẹgbẹta ọdún (500), ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin m̀ìràn.

¹² Nígbà tí Arfakşadi pé ọdún márùndínlógójì ni ó bí Şela. ¹³ Arfakşadi sì wà láààyè fún ọdún mètálénírinwó (403) lẹyìn tí ó bí Şela, ó sì bí àwọn ọmọbìnrin àti àwọn ọmọkùnrin m̀ìràn.

¹⁴ Nígbà tí Şela pé ọmọ ọgbọn ọdún ni ó bí Eberi. ¹⁵ Şela sì wà láààyè fún ọdún mètálénírinwó (403) lẹyìn tí ó bí Eberi tán, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin m̀ìràn.

¹⁶ Eberi sì jẹ ọmọ ọdún m̀erìnlélógbọn, ó sì bí Pelegi. ¹⁷ Eberi sì wà láààyè fún irinwó ọdún ó lé ọgbọn (430) lẹyìn tí ó bí Pelegi, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin m̀ìràn.

¹⁸ Nígbà tí Pelegi pé ọmọ ọgbọn ọdún ni ó bí Reu. ¹⁹ Pelegi sì tún wà láààyè fún igba ọdún ó lé m̀ésàn-án (209) lẹyìn tí ó bí Reu, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin m̀ìràn.

* **11:2** tí ó tùmọ sí, Babeli † **11:4** tí ó tùmọ sí, òkíkì ‡ **11:9** Èyí ní Babiloni; Babeli ni èdè Heberu tí a mọ sí ìdàrùdàpọ.

- ²⁰ Nígbà tí Reu pé ọdún méjìlélọgbọ̀n ni ó bí Serugu. ²¹ Reu tún wà láààyè lẹ̀yìn tí ó bí Serugu fún igba ọdún ó lé méje (207), ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọ̀bínrín mǐràn.
- ²² Nígbà tí Serugu pé ọmọ ọgbọ̀n ọdún ni ó bí Nahori. ²³ Serugu sì wà láààyè fún igba ọdún lẹ̀yìn tí ó bí Nahori, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọ̀bínrín mǐràn.
- ²⁴ Nígbà tí Nahori pé ọmọ ọdún mọ̀kàndínlọgbọ̀n, ó bí Tera. ²⁵ Nahori sì wà láààyè fún ọdún mọ̀kàn dín lọgọ̀fà lẹ̀yìn ìbí Tera, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọ̀bínrín mǐràn.
- ²⁶ Lẹ̀yìn tí Tera pé ọmọ àádọ̀rin ọdún ó bí Abram, Nahori àti Harani.

Ìgbé ayé Abrahamu

²⁷ Wọ̀nyí ni ìran Tera.

Tera ni baba Abram, Nahori àti Harani. Harani sì bí Loti. ²⁸ Harani sì kú sáájú Tera baba rẹ̀ ní ilẹ̀ ìbí rẹ̀ ní Uri ti ilẹ̀ Kaldea. ²⁹ Abram àti Nahori sì gbéyàwó. Orúkọ aya Abram ni Sarai, nígbà tí aya Nahori ń jẹ̀ Milka, tí ẹ̀ ọmọ Harani. Harani ni ó bí Milka àti Iska. ³⁰ Sarai sì yàgàn, kò sì bímọ.

³¹ Tera sì mú ọmọ rẹ̀ Abram àti Loti ọmọ Harani, ọmọ ọmọ rẹ̀, ó sì mú Sarai tí i ẹ̀ aya ọmọ rẹ̀. Abram pèlú gbogbo wọn sì jáde kúrò ní Uri ti Kaldea láti lọ sí ilẹ̀ Kenaani. Şùgbọ̀n nígbà tí wọn dé Harani wọn tẹ̀dọ̀ síbẹ̀.

³² Nígbà tí Tera pé ọmọ igba ọdún ó lé mǎrùn-ún (205) ni ó kú ní Harani.

12

Ìpè Abram

¹ OLÚWA sì wí fún Abram, “Jáde kúrò ní orílẹ̀-èdè rẹ̀ àti kúrò lódò àwọn èniyàn rẹ̀, lọ sí ilẹ̀ kan tí ẹ̀mi yóò fihàn ọ̀.

² “Èmi yóò sọ ọ̀ di orílẹ̀-èdè ńlá,
èmi yóò sì bùkún fún ọ̀;
èmi yóò sọ orúkọ rẹ̀ di ńlá,
ìbùkún ni ìwọ̀ yóò sì jásí.

³ Èmi yóò bùkún fún àwọn tí ó sùre fún ọ̀,
ẹ̀ni tí ó fi ọ̀ ré ni Èmi yóò fi ré;
nínú rẹ̀ ni a ó bùkún
gbogbo ìdílé ayé.”

⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Abram lọ bí OLÚWA ti sọ fún un. Loti náà sì bá a lọ. Abram jẹ̀ ẹ̀ni àrùndínlọgọ̀rin ọdún nígbà tí ó jáde kúrò ní Harani. ⁵ Abram sì mú Sarai aya rẹ̀, àti Loti ọmọ arákùnrin rẹ̀: gbogbo ohun ìní tí wọn ti kójo àti àwọn èniyàn tí wọn ní ní Harani. Wọn sì jáde lọ sí ilẹ̀ Kenaani. Wọn sì gúnlẹ̀ síbẹ̀.

⁶ Abram sì rìn la ilẹ̀ náà já tí dé ìbí igi ńlá kan tí à ń pè ni More ní Şekemu. Àwọn ará Kenaani sì wà ní ilẹ̀ náà. ⁷ OLÚWA sì farahan Abram, ó sì wí fún un pé, “Ìrú-ọmọ rẹ̀ ni Èmi yóò fi ilẹ̀ yìí fún.” Abram tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ kan síbẹ̀ fún OLÚWA tí ó fi ara hàn án.

⁸ Ó sì kúrò níbẹ̀ lọ sí agbègbè àwọn òkè kan ní ìhà ìlà-òòrùn Beteli, ó sì pàgọ̀ rẹ̀ síbẹ̀. Beteli wà ní ìwọ̀-òòrùn, Ai wà ní ìlà-òòrùn. Ó tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ kan níbẹ̀ fún OLÚWA, ó sì ké pe orúkọ OLÚWA.

⁹ Nígbà náà ni Abram tẹ̀síwájú sí ìhà gúúsù.

Abram ní Ejibiti

12:1 Ap 7.3; Hb 11.8. **12:2** Gẹ 15.5; 17.4,5; 18.18; 22.17; 28.14; 32.12; 35.11; 46.3. **12:3** Gẹ 18.18; 22.17,18; 26.4; 28.14; Ga 3.8. **12:7** Gẹ 13.15; 15.18; 17.8; 24.7; 26.3; 28.4,13; 35.12; 48.4; Ap 7.5; Ga 3.16.

¹⁰ Ìyàn kan sì mú ní ilẹ̀ náà, Abramù sì sòkalẹ̀ lọ sí Ejibiti láti ẹ̀ àtípó nǐbẹ̀ fún ìgbà díẹ̀, nítorí ìyàn náà mú gidigidi. ¹¹ Bí ó ti ku díẹ̀ kí ó wọ̀ Ejibiti, ó wí fún Sarai, aya rẹ̀ pé, “Mo mò pé arẹ̀wà obìnrin ni ìwọ̀, ¹² nígbà tí àwọ̀n ará Ejibiti bá rí ọ̀, wọ̀n yóò wí pé, ‘Aya rẹ̀ nìyí.’ Wọ̀n yóò sì pa mí, ẹ̀sẹ̀gbọ̀n wọ̀n yóò dá ọ̀ sí. ¹³ Nítorí náà, sọ̀ pé, ará bìnrin mi ni ìwọ̀, wọ̀n yóò sì ẹ̀ mí dárádára, a ó sì dá ẹ̀mí mi sí nítorí tírẹ̀.”

¹⁴ Nígbà tí Abramù dé Ejibiti, àwọ̀n ará Ejibiti ri i pé aya rẹ̀ rẹ̀wà gidigidi. ¹⁵ Nígbà tí àwọ̀n ìjòyè Farao sì rí i, wọ̀n rọ̀yìn rẹ̀ níwájú Farao, wọ̀n sì mú un lọ̀ sí ààfin. ¹⁶ Ó sì kẹ̀ Abramù dárádára nítorí Sarai, Abramù sì ní àgùntàn àti màlùù, akọ̀ àti abo kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ìránṣẹ̀kùnrin àti ìránṣẹ̀bìnrin, pẹ̀lú ìbákase.

¹⁷ OLÚWA sì rán àjàkálẹ̀-ààrùn búburú sí Farao àti ilẹ̀ rẹ̀, nítorí Sarai aya Abramù. ¹⁸ Nítorí náà Farao ránṣẹ̀ pe Abramù, ó sì wí fun pé, “Èwo ni ìwọ̀ ẹ̀ sí mi yìí? Kí ló dé tí ìwọ̀ kò sọ̀ fún mi pé aya rẹ̀ ní í ẹ̀? ¹⁹ Èẹ̀se tí o fi wí pé, ‘Ará bìnrin mi ni,’ tí ẹ̀mi sì fi fẹ̀ ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí aya? Nítorí náà nísinsin yíí, aya rẹ̀ náà nìyí, mú un kí o sì máa lọ̀.” ²⁰ Nígbà náà ni Farao pàṣẹ̀ fún àwọ̀n ìránṣẹ̀ rẹ̀ nípa Abramù, wọ̀n sì lé e jáde tí òun tí aya rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó ní.

13

Ìpinya Abramù àti Lọ̀ti

¹ Abramù sì gòkè láti Ejibiti lọ̀ sí ìhà guúsù, pẹ̀lú aya rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó ní àti Lọ̀ti pẹ̀lú. ² Abramù sì ti di ọ̀lọ̀rọ̀ gidigidi; ní ẹ̀ran ọ̀sìn, ó ní fádákà àti wúra.

³ Láti guúsù, ó ní lọ̀ láti ibìkan sí ibòmíràn tí tí ó fi dé ilẹ̀ Beteli, ní ibi tí àgọ̀ rẹ̀ ti wà ní ìṣáájú rí, lágbedeméjì Beteli àti Ai. ⁴ Ní ibi pepẹ̀ tí ó ti tẹ̀ síbẹ̀ ní ìṣáájú, nǐbẹ̀ ni Abramù sì n kẹ̀ pe orúkọ OLÚWA.

⁵ Àti Lọ̀ti pẹ̀lú, tí ó ní bá Abramù rìn kiri, ní agbo ẹ̀ran, ọ̀wọ̀ ẹ̀ran àti àgọ̀. ⁶ Ẹ̀sẹ̀gbọ̀n ilẹ̀ náà kò le gbà wọ̀n tí wọ̀n bá n gbé pọ̀, nítorí, ohun ìní wọ̀n pọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀, dé bi wí pé wọ̀n kò le è gbé pọ̀. ⁷ Èdè-àiyedè sì bẹ̀rẹ̀ láàrín àwọ̀n darandaran Abramù àti ti Lọ̀ti. Àwọ̀n ará Kenaani àti àwọ̀n ará Peresi sì n gbé ní ilẹ̀ náà nígbà náà.

⁸ Abramù sì wí fún Lọ̀ti pé, “Èmi bẹ̀ ọ̀, má ẹ̀ jẹ̀ kí èdè-àiyedè kí ó wà láàrín ẹ̀mi àti ìrẹ̀, àti láàrín àwọ̀n darandaran wa, nítorí pé ẹ̀bí kan ni àwa ẹ̀. ⁹ Gbogbo ilẹ̀ ha kọ̀ nìyí níwájú rẹ̀? Jẹ̀ kí a pinya. Bí ìwọ̀ bá lọ̀ sí apá ọ̀tún, ẹ̀mi yóò lọ̀ sí apá ọ̀sì, bí ó sì ẹ̀ ọ̀sì ni ìwọ̀ lọ̀, ẹ̀mi yóò lọ̀ sí apá ọ̀tún.”

¹⁰ Lọ̀ti sì gbójú sókè, ó sì ri wí pé gbogbo pẹ̀tẹ̀lẹ̀ Jordani ni omi rin dárádára bí ọ̀gbà OLÚWA, bí ilẹ̀ Ejibiti, ní ọ̀nà Soari. (Èyí ní ìṣáájú kí OLÚWA tó pa Sodomu àti Gomorra run.) ¹¹ Nítorí náà Lọ̀ti yan gbogbo pẹ̀tẹ̀lẹ̀ Jordani yìí fún ara rẹ̀, ó sì n lọ̀ sí ọ̀nà ìlà-òrùn. Òun àti Abramù sì pinya. ¹² Abramù n gbé ni ilẹ̀ Kenaani, Lọ̀ti sì jókòó ní ìlú agbègbè àfonífojì náà, ó sì pàgọ̀ rẹ̀ tí tí dé Sodomu. ¹³ Ẹ̀sẹ̀gbọ̀n àwọ̀n ọ̀kùnrin Sodomu jẹ̀ ènìyàn búburú, wọ̀n sì n dẹ̀ṣẹ̀ gidigidi ni iwájú OLÚWA.

¹⁴ OLÚWA sì wí fún Abramù lẹ̀yìn ìpinya òun àti Lọ̀ti pé, “Gbé ọ̀jú rẹ̀ sókè nísinsin yíí, kí o sì wò láti ibi tí o gbé wà a ni lọ̀ sí ìhà àríwá àti sí ìhà guúsù, sí ìlà-òrùn àti sí ìwọ̀ rẹ̀. ¹⁵ Gbogbo ilẹ̀ tí ìwọ̀ n wò o ni ẹ̀mi ó fi fún ọ̀ àti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ lááláé. ¹⁶ Èmi yóò mú kí irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ kí ó pọ̀ bí erùpẹ̀ ilẹ̀, tó bẹ̀ẹ̀ tí ó bá ẹ̀ pé ẹ̀nikẹ̀ni bá le è ka erùpẹ̀ ilẹ̀, nígbà náà ni yóò tó lè ka irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹⁷ Dìde, rìn òró àti ìbú ilẹ̀ náà já, nítorí ìwọ̀ ni Èmi yóò fi fún.”

¹⁸ Nígbà náà ni Abramú kó àgọ̀ rẹ̀, ó sì wá, ó sì jókòó ní ègbé igi nílá igbó Mamre, tí ó wà ní Hebroni. Níbẹ̀ ni ó gbé tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ kan sí fún OLÚWA.

14

Abramu gba Lọti là

¹ Ní àsìkò yìí ni Amrafeli ọ̀ba Şinari, Arioku ọ̀ba Ellasari, Kedorlaomeri ọ̀ba Elamu àti Tidali ọ̀ba Goyimu ² jáde lọ láti bá Bera ọ̀ba Sodomu, Birşa ọ̀ba Gomorra, Şenabu ọ̀ba Adma, Şemeberi ọ̀ba Seboimu àti ọ̀ba Bela (èyí ni Soari) jagun. ³ Gbogbo àwọn ọ̀ba wònyí ni ó kó ogun wọn jọ pọ̀ sí àfonífojì Siddimu (ti o tùmọ̀ sí Òkun Iyò). ⁴ Fún ọ̀dún méjìlá gbáko ni wọn ti n sin Kedorlaomeri bí erú. Şùgbón nígbà tí ó di ọ̀dún ketálá wọn şòtẹ̀ sí i.

⁵ Ní ọ̀dún kerìnlá, ni Kedorlaomeri àti àwọn ọ̀ba tí wọn ti jọ ni májẹmú àşepọ̀ wá, wọn şìgun, wọn sì şegun ará Refaimu ní Aşteroti-Karnaimu, àwọn ará Susimu ni Hamu, àwọn ará Emimu ní pẹ̀tẹ̀lẹ̀ Kiriataimu, ⁶ àti àwọn ará Hori ní orí òkè wòn-òn-ni Seiri, tí tí ó fi dé Eli-Parani ní etí ijù. ⁷ Wọn sì tún yípadà lọ sí En-Mişpati (ti o tùmọ̀ sí Kadeşi), wọn sì şegun gbogbo ilẹ̀ àwọn Amaleki, àti àwọn ará Amori tí ó tẹ̀dó sí Hasason Tamari pẹ̀lú.

⁸ Nígbà náà ni ọ̀ba Sodomu, ọ̀ba Gomorra, ọ̀ba Adma, ọ̀ba Seboimu àti ọ̀ba Bela (èyí ni Soari), kó àwọn ọ̀mọ-ogun wọn, wọn sì pa ibùdó ogun wọn sí Àfonífojì Siddimu, ⁹ láti kojú ìjà sí Kedorlaomeri ọ̀ba Elamu, Tidali ọ̀ba Goyimu, Amrafeli ọ̀ba Şinari àti Arioku ọ̀ba Ellasari (ọ̀ba méréni kojú ìjà sí ọ̀ba márùn-ún). ¹⁰ Àfonífojì Siddimu sì kún fún kòtò ọ̀dà ilẹ̀, nígbà tí ọ̀ba Sodomu àti ọ̀ba Gomorra sì sá, díẹ̀ nínú àwọn ọ̀kúnrin ogun náà şubú sínú àwọn kòtò náà, àwọn tókù sì sálọ̀ sì orí òkè. ¹¹ Àwọn ọ̀ba méréşerin náà sì kó gbogbo erú Sodomu àti Gomorra àti oúnjẹ wọn; wọn sì lọ. ¹² Wọn sì mú Lọti ọ̀mọ arákúnrin Abramú tí n gbé ní Sodomu àti gbogbo ohun ìní rẹ̀.

¹³ Ènikan tí ó sá àsálá sì wá rọ̀yìn fún Abramú, ará Heberu ni. Abramú sá ti tẹ̀dó sí ègbé igi nílá igbó Mamre ará Amori, arákúnrin Eşkolu àti Aneri: àwọn eni tí ó n bá Abramú ní àşepọ̀. ¹⁴ Nígbà tí Abramú gbọ̀ wí pé, a di Lọti ní ìgbèkùn, ó kó àwọn ọ̀mọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ tí a bí sí ilẹ̀ rẹ̀ tí ó sì ti kọ̀ ni ogun jíjà jáde, wọn jẹ̀ okòó lé lẹ̀dúnrún ó dín méjì (318) èniyàn, ó sì lépa wọn tí tí dé Dani. ¹⁵ Ní ọ̀gànjọ̀ ọ̀ru, Abramú pín àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀ sí méjì, ó sì kọ̀lù wọn, ó sì şegun wọn, ó sì lé wọn tí tí dé Hoba tí ó wà ní apá òsì Damasku. ¹⁶ Gbogbo ikógun ni ó rí gbà padà àti ọ̀mọ arákúnrin rẹ̀, Lọti pẹ̀lú ohun ìní rẹ̀, àti àwọn obìnrin pẹ̀lú àwọn èniyàn tókù.

¹⁷ Nígbà tí Abramú ti şegun Kedorlaomeri àti àwọn ọ̀ba tí ó pẹ̀lú rẹ̀, ọ̀ba Sodomu lọ padé rẹ̀ ní àfonífojì Şafe (èyí ni àfonífojì Ọ̀ba).

¹⁸ Melkisedeki ọ̀ba Salemu* sì mú oúnjẹ àti ọ̀tí wáinì jáde wá. Ọ̀un ni àlùfáà Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo. ¹⁹ Ó sì sùre fún Abramú, wí pé, “Ìbùkún ni fún Abramú ti Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo, Èni tí ó dá ọ̀run ọ̀un ayé.

²⁰ Ìbùkún sì ni fún Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo jùlọ, tí ó fi àwọn ọ̀tá rẹ̀ lé ọ̀lọwọ̀.”

Abramú sì fún un ní ìdáméwàá ohun gbogbo.

²¹ Ọ̀ba Sodomu sì wí fún Abramú pé, “Kó àwọn èniyàn mi fún mi, şùgbón mú àwọn erú fún ara rẹ̀.”

²² Şùgbón Abramú dá ọ̀ba Sodomu lóhùn pé, “Mo ti búra fún OLÚWA, Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo, tí ó dá ọ̀run àti ayé, mo sì ti gbọ̀wọ̀ sókè, ²³ pé, èmi kí yóò mú láti fónrán ọ̀wú tí tí dé okùn bàtà, àti pé, èmi kí yóò mú ohun kan tí şe tírẹ̀, kí iwọ̀ kí

ó má ba à wí pé, ‘Mo sọ Abramú di ọlórò.’ ²⁴ Èmi kì yòò gba ohunkóhun yàtò sí ohun tí àwọn ọkùnrin mi ti jẹ, sùgbón fi ìpín fún àwọn ọkùnrin tí ó bá mi lọ, Aneri, Eşkolú àti Mamre. Jẹ kí wọn kí ó gba ìpín wọn.”

15

Májèmú Ọlórún pèlú Abramú

¹ Lẹyìn èyí, ọrò OLÚWA tọ Abramú wá lójú ìran pé, “Abramú má ẹ bẹrù.

Èmi ni ààbò rẹ,
Èmi sì ni èrè òlórún rẹ.”

² Sùgbón Abramú wí pé, “OLÚWA Olódùmarè, kí ni ìwọ yòò fi fún mi níwọn ìgbà tí èmi kò bímọ, Elieseri ará Damasku ni yòò sì jogún mi,” ³ Abramú sì tún tẹsíwájú pé, “Ìwọ kò fún mi ní ọmọ, nítorí náà ẹrú nínú ilé mi sì ni yòò jẹ àrólé mi.”

⁴ Ọrò OLÚWA sì tún tọ ó wá pé, “Ọkùnrin yìi kọ ni yòò jẹ àrólé rẹ bí kò ẹ ọmọ tí ìwọ bí fúnra rẹ ni yòò jẹ àrólé rẹ.” ⁵ OLÚWA sì mú Abramú jáde sí ita ó sì wí fún un pé, “Gbé ọjú sókè sí ọrun kí o sì ka àwọn ìràwọ bí ó bá ẹ pé ìwọ le è kà wọn.” Ó sì wí fun un pé, “Nítorí náà, báylí ni irú-ọmọ rẹ yòò rí.”

⁶ Abramú gba OLÚWA gbọ, a sì kà á sí òdodo fún un.

⁷ Ó sì tún wí fún un pé, “Èmi ni OLÚWA tí ó mú ọ jáde láti Uri ti Kaldea láti fún ọ ní ilẹ̀ yìi láti jogún.”

⁸ Sùgbón Abramú wí pé, “OLÚWA Olódùmarè, báwo ni mo ẹ lè mọ pé ilẹ̀ náà yòò jẹ ohun ìní mi?”

⁹ Nítorí náà, OLÚWA wí fún un pé, “Mú abo màlúù, ewúrẹ àti àgbò ọlórún męta męta wá, àti àdàbà kan àti ọmọ ẹyẹlé kan.”

¹⁰ Abramú sì mú gbogbo nńkan wọnyí wá, ó sì là wọn sí méjì méjì, ó sì fi ẹlẹ̀ àkínní kojú sí ẹkejì, sùgbón kò la àwọn ẹyẹ ní tiwọn. ¹¹ Àwọn ẹyẹ igún sì n wá sórí òkú ẹran náà, Abramú sì n lé wọn.

¹² Bí oòrún ti n wọ, Abramú sùn lọ fọnfọ, òkùnkùn biribiri tí ó kún fún ẹrù sì bò ó. ¹³ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Abramú pé, “Mọ èyí dájú pé, irú-ọmọ rẹ yòò ẹ àtípó ní ilẹ̀ àjẹjì, wọn ó sì sọ wọn di ẹrú, wọn ó sì pọn wọn lójú fún irinwó (400) ọdún. ¹⁴ Sùgbón orílẹ̀-èdè náà tí wọn yòò máa sìn, ni èmi ó dá lẹjọ, lẹyìn náà ni wọn ó sì jáde pèlú ọrò púpọ. ¹⁵ Sùgbón ìwọ yòò tọ àwọn baba rẹ lọ ni àlàáfíà, bẹ̀ ẹ ni ìwọ yòò sì di arúgbó kí a tó gbé ọ sìn. ¹⁶ Ní ìran kẹrin àwọn ìran rẹ yòò padà wá sí ibi. Nítorí ẹşş àwọn ará Amori kò ì tí ì kún òsùwọn.”

¹⁷ Nígbà tí oòrún wọ tí ilẹ̀ sì şú, ìkòkò iná tí n şèéfín àti ọwọ iná sì n kojá láàrín ẹlẹ̀ ẹran náà. ¹⁸ Ní ọjọ náà gan an ni OLÚWA dá májèmú pèlú Abramú, ó sì wí pé, “Àwọn ìran rẹ ni èmi yòò fi ilẹ̀ yìi fún, láti odò Ejibiti dé odò òlórún Eufurate: ¹⁹ ilẹ̀ àwọn ará Keni, àti ti ará Kenissiti, àti ará Kadmoni, ²⁰ àti ti ará Hiti, àti ti ará Peresi, àti ti ará Refaimu. ²¹ Àti ti ará Amori, àti ti ará Kenaani, àti ti ará Girgaşì àti ti ará Jebusi.”

16

Hagari àti Işmaeli

¹ Sarai, aya Abramú kò bímọ fún un, sùgbón ó ní ọmọ ọdọ obìnrin ará Ejibiti kan tí n jẹ Hagari. ² Nítorí náà, Sarai wí fún Abramú pé, “Kíyèsì ì OLÚWA tí sé

15:4 Gẹ 17.16,21; 18.10; 21.2. **15:5** Ro 4.18; Hb 11.12. **15:6** Ro 4.3; Ga 3.6; Jk 2.23. **15:12** Jb 4.13,14. **15:13** Ek 1.1-14; Ap 7.6. **15:13** Ek 12.40,41; Ap 7.7. **15:18** Gẹ 17.2,7,9-14,21.

mi ní inú, èmi kò sì bímọ, wọlẹ tọ ọmọ ọdọ mi lọ, bóyá èmi yòò le ti ipasẹ rẹ ní ọmọ.”

Abramu sì gba ohun tí Sarai sọ. ³ Lẹyìn ọdún mẹwàá tí Abramụ ti n gbé ni Kenaani ni Sarai mú ọmọbìnrin, ọmọ ọdọ rẹ Hagari, tí í ẹ ará Ejibiti fún Abramụ ọkọ rẹ láti fi ẹ aya. ⁴ Abramụ sì bá Hagari lẹpọ, ó sì lóyún.

Nígbà tí ó sì ti mọ pé òun lóyún, ó bẹrẹ sì ní kẹgàn ọgá rẹ. ⁵ Nígbà náà ni Sarai wí fún Abramụ pé, “Ìwọ ni ó jẹ kí ẹgbin yíi máa jẹ mí, mo fa ọmọ ọdọ mi lé ọ lówọ, nígbà tí ó sì rí i pé òun lóyún, mo di ẹni ẹgàn ní ojú rẹ. Kí OLÚWA kí ó ẹ idájọ láàrín tẹmi tìrẹ.”

⁶ Abramụ dáhùn pé, “Ìwọ ló ni ọmọ ọdọ rẹ, ẹ ohunkóhun tí ó bá tọ ní ojú rẹ sí i.” Nígbà náà ni Sarai fi ìyà jẹ Hagari, ó sì sálọ.

⁷ Angẹli OLÚWA sì rí Hagari ní ẹgbẹ ìsun omi ní ijù, ìsun omi tí ó wà ní ẹgbẹ ọnà tí ó lọ sí Şuri. ⁸ Ó sì wí pé, “Hagari, ìránşẹ Sarai, níbo ni o ti n bọ, níbo sì ni ìwọ n lọ?”

Ó sì dáhùn pé, “Mo n sálọ kúrò lẹdọ ọgá mi Sarai ni.”

⁹ Angẹli OLÚWA sì wí fún un pé, “Padà lọ sí ọdọ ọgá rẹ kí o sì tẹríba fún un.”

¹⁰ Angẹli OLÚWA náà sì fi kún fún un pé, “Èmi yòò sọ ọ di orílẹ-èdè nílá, ìran rẹ kì yòò sì lónkà.”

¹¹ Angẹli OLÚWA náà sì wí fún un pé,

“Ìwọ ti lóyún,

ìwọ yòò sì bí ọmọkùnrin kan.

Ìwọ yòò sì pe orúkọ rẹ ní Işmaeli,

nítórí tí OLÚWA ti rí ìpọnjú rẹ.

¹² Òun yòò jẹ oníjàgídíjagan ènìyàn

ọwọ rẹ yòò wà lára ènìyàn gbogbo,

ọwọ ènìyàn gbogbo yòò sì wà lára rẹ,

yòò sì máa gbé ní ìkanra

pèlú àwọn arákùnrin rẹ.”

¹³ Ó sì pe orúkọ OLÚWA tí o bá sọrọ ní, “Ìwọ ni Ọlórùn tí ó rí mi,” nítórí tí ó wí pé, “Mo ti ri ẹni tí ó rí mi báyí.” ¹⁴ Nítórí náà ni a ẹ n pe kànga náà ní Beer-Lahai-Roi; kànga ẹni aláàyè tí ó rí mi. Ó wà ní agbede-mẹjì Kadeşi àti Beredi.

¹⁵ Hagari sì bí ọmọkùnrin kan fún Abramụ, Abramụ sì pe orúkọ rẹ ní Işmaeli.

¹⁶ Abramụ jẹ ẹni ọdún mẹrindínlääádórùn-ún nígbà tí Hagari bí Işmaeli fún un.

17

Májẹmú Ilà abẹ kíkọ

¹ Ní ìgbà tí Abramụ di ẹni ọkàndínlọgọrùn-ún ọdún, OLÚWA farahàn án, ó sì wí pé, “Èmi ni Ọlórùn alágbára,* máa rìn níwájú mi, kí o sì jẹ aláilábùkù. ² Èmi yòò sì fi ìdí májẹmú mi múlẹ pèlú rẹ. Èmi yòò sì sọ ọ di púpọ gidigidi.”

³ Abramụ sì dojúbolẹ, Ọlórùn sì wí fún un pé. ⁴ “Ní ti èmi, májẹmú mi pèlú rẹ nìyí. Ìwọ yòò di baba orílẹ-èdè púpọ. ⁵ A kì yòò pe orúkọ rẹ ní Abramụ mọ, bí kò ẹ Abrahamu, nítórí, mo ti sọ ọ di baba orílẹ-èdè púpọ. ⁶ Èmi yòò mú ọ bí si lẹpọlẹpọ, ọpọ orílẹ-èdè ni èmi yòò sì mú ti ara rẹ jáde wá, àwọn ọba pèlú yòò sì ti inú rẹ jáde. ⁷ Èmi yòò sì gbé májẹmú mi kalẹ láàrín tẹmi tìrẹ, ní májẹmú

ayérayé àti láàrín irú-omọ rẹ ní ìran-ìran wọn, láti máa ẹ Olórún rẹ àti ti irú-omọ rẹ lẹyìn rẹ. ⁸ Gbogbo ilẹ Kenaani níbi tí iwọ ti ẹ àjẹ̀jì ni èmi yóò fi fún ọ àti fún irú-omọ rẹ lẹyìn rẹ láéláé. Èmi yóò sì jẹ Olórún wọn.”

⁹ Nígbà náà ni Olórún wí fún Abrahamu pé, “Iwọ máa pa májẹmú mi mọ, iwọ àti irú-omọ rẹ lẹyìn rẹ àti àwọn ìran tí ó n bọ. ¹⁰ Èyí ni májẹmú mi pẹ̀lú rẹ àti ìran rẹ lẹyìn rẹ, májẹmú tí èyìn yóò máa pamọ. Gbogbo ọ̀kùnrin yín ni a gbọdọ kọ ní ilà. ¹¹ Èyìn yóò kọ ara yín ní ilà, èyí ni yóò jẹ àmì májẹmú láàrín tẹ̀mi tiyín. ¹² Ní gbogbo ìran tí n bọ lẹyìn, gbogbo ọ̀kùnrin ni a gbọdọ kọ ni ilà ní ojú kejọ tí a bí wọn, àti àwọn tí a bí ní ilé rẹ, tàbí tí a fi owó rà lówọ àwọn àjẹ̀jì, àwọn tí kí í ẹ omọ rẹ. Èyí yóò sì jẹ májẹmú láéláé tí yóò wà láàrín Èmi àti irú-omọ rẹ. ¹³ Ìbá à ẹ ni tí a bí nínú ilé rẹ, tàbí ẹ ni tí o fi owó rà, a gbọdọ kọ wọn ní ilà; májẹmú mí lára yín yóò jẹ májẹmú ayérayé. ¹⁴ Gbogbo ọ̀mọ̀kùnrin tí kò bá kọ ilà, tí a kò kọ ní ilà abẹ, ni a ó gé kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ, nítorí pé ó da májẹmú mi.”

¹⁵ Olórún wí fún Abrahamu pé, “Ní ti Sarai, aya rẹ, iwọ kì yóò pè é ní Sarai mọ, bí kò ẹ Sara. ¹⁶ Èmi yóò b̀kún fún un, èmi yóò sì fun ọ ní ọ̀mọ̀kùnrin kan nípasẹ rẹ. Èmi yóò b̀kún un, yóò sì di iyá àwọn orílẹ̀-èdè, àwọn ọ̀ba àwọn orílẹ̀-èdè yóò sì ti ara rẹ jáde wá.”

¹⁷ Abrahamu sì dojúbolè, ó rẹ̀rìn-ín, ó sì wí fún ara rẹ pé, “A ó ha bí ọ̀mọ̀ fún ẹni ọ̀gọ̀rùn-ún ọ̀dún? Sara tí í ẹ ẹni àádọ̀rùn-ún ọ̀dún yóò ha bí mọ bí?”

¹⁸ Abrahamu sì wí fún Olórún pé, “Sá à jẹ kí Iṣmaeli kí ó wà láàyè lábẹ̀ ib̀kún rẹ.”

¹⁹ Nígbà náà ni Olórún wí pé, “Mo gbọ, s̀̀gbọ̀n Sara aya rẹ yóò bí ọ̀mọ̀kùnrin kan fún ọ, iwọ yóò sì pe orúkọ rẹ ní Isaaki, èmi yóò fi ìdí májẹmú mi múlẹ̀ pẹ̀lú rẹ ní májẹmú ayérayé àti àwọn irú-omọ rẹ lẹyìn rẹ. ²⁰ S̀̀gbọ̀n ní ti Iṣmaeli, mo gbọ ohun tí iwọ wí, èmi yóò b̀kún fún un nítòótó, èmi ó sì mú un bí sí i, yóò sì pọ̀ sí i, òun yóò sì jẹ baba fún àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀ba méjìlá, bẹ̀ẹ̀ ni èmi yóò sì sọ ọ̀ di orílẹ̀-èdè nílá. ²¹ S̀̀gbọ̀n èmi yóò fi ìdí májẹmú mi múlẹ̀ pẹ̀lú Isaaki, ẹni tí Sara yóò bí fún ọ ni iwòyí àmọ̀dún.” ²² Nígbà tí ó ti bá Abrahamu sọ̀rọ̀ tán, Olórún sì gòkè lọ kúrò lódò rẹ.

²³ Ní ojú náà gan an ni Abrahamu mú Iṣmaeli ọ̀mọ̀ rẹ àti àwọn ẹ̀rú tí a bí ní ilé rẹ àti àwọn tí ó fi owó rà, ó sì kọ wọn ní ilà. Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì kọ gbogbo ọ̀kùnrin tí n bẹ̀ ní ilé rẹ ní ilà gégé bí àṣẹ Olórún. ²⁴ Abrahamu jẹ ẹni ọ̀kàndínlọ̀gọ̀rùn-ún ọ̀dún nígbà tí a kọ ọ̀ ní ilà. ²⁵ Iṣmaeli ọ̀mọ̀ rẹ jẹ ẹni ọ̀dún mètálá. ²⁶ Ní ojú náà gan an ni a kọ Abrahamu ní ilà pẹ̀lú Iṣmaeli ọ̀mọ̀ rẹ ọ̀kùnrin. ²⁷ Àti gbogbo ọ̀kùnrin tí ó wà ní ilé Abrahamu, ìbá à ẹ èyí tí a bí ní ilé rẹ tàbí èyí tí a fi owó rà lówọ̀ àlẹ̀jò ni a kọ ní ilà pẹ̀lú rẹ.

18

Àwọn àlẹ̀jò m̀eta

¹ OLÚWA sì farahan Abrahamu nítòsì àwọn igi nílá Mamre, bí ó ti jókòó ní ẹ̀nu-ò̀nà àgọ̀ rẹ, nígbà tí ojú-kanrí tí oòrùn sì mú. ² Abrahamu gbójú sókè, ó sì rí àwọn ọ̀kùnrin m̀eta tí wọn dúró nítòsì rẹ. Nígbà tí ó rí wọn, ó sáré láti lọ pàdè wọn, ó sì tẹ̀rìba bí ó ti n kí wọn.

³ Ó wí pé, “Bí mo bá rí ojúrere yín Olúwa mi, ẹ má ẹ̀ lẹ̀ láì yà sòdò ìránṣẹ̀ yín. ⁴ Ẹ jẹ kí a bu omi diẹ wá kí èyìn kí ó wẹ ẹ̀sẹ̀ yín, kí ẹ̀ sì sinmi lábẹ̀ igi níhìn-ín. ⁵ Ẹ jẹ kí n wá oúnjẹ wá fún un yín, kí èyìn kí ó lè jẹ, kí ara sì t̀̀ yín, kí ẹ̀ sì tẹ̀síwájú ní ọ̀nà yín, nígbà tí ẹ̀ ti yà ní ọ̀dò ìránṣẹ̀ yín.”

Wọn sì wí pé “Ó dára.”

⁶ Abrahamu si yára to Sara aya re lo ninu agbo, o wi pe, "Tete mu osuwon iyefun daradara meta ki o si po o po, ki o si se ounjẹ."

⁷ Abrahamu si tun sare lo si ibi agbo eran, o si mu omọ maluu kan fun iransẹ re, iransẹ naa si tete se e. ⁸ O si mu wara ati miliki ati maluu ti o ti pesẹ, o si gbẹ siwaju won. O si duro nitosi won labẹ igi bi won ti n je e.

⁹ Won beere pe, "Sara aya re n ko?"

O dahun pe, "O wa ninu agbo."

¹⁰ Nigba naa ni OLUWA wi fun un pe, "Emi yo o si tun pada to o wa nitooto ni iwoyi amodun; Sara aya re yo o si bi omokunrin kan."

Sara si n deti gbọ lati enu-on a gbo ti o wa leyin okunrin naa. ¹¹ Abrahamu ati Sara si ti di arugbo, Sara si ti koja asiko ibimo. ¹² Nitari naa, Sara rerin-in ninu ara re bi o ti n ro o lokan re pe, "Leyin igba ti mo ti di arugbo tan ti oluwa mi pelu si ti gbo jokujoku, emi yo o ha tun le bimo?"

¹³ Nigba naa ni OLUWA wi fun Abrahamu pe, "Kin lo de ti Sara fi rerin-in ti o si wi pe, 'Emi yo o ha bimo nitooto, nigba ti mo di eni ogbo tan?' ¹⁴ Nje ohunkohun wa ti o soro ju fun OLUWA? Emi o pada to o wa ni iwoyi amodun, Sara yo o si bi omokunrin."

¹⁵ Eru si ba Sara, o si se pe un ko rerin-in.

Sugbon OLUWA wi fun un pe, "Dajudaju iwọ rerin-in."

Abrahamu be OLUWA nitari Sodomu

¹⁶ Nigba ti awon okunrin naa di lati ma lo, won kojú si on a Sodomu, Abrahamu si sin won de on a. ¹⁷ Nigba naa ni OLUWA wi pe, "Nje emi yo o ha pa ohun ti mo fe se mo fun Abrahamu bi? ¹⁸ Dajudaju Abrahamu yo o sa a di orile-edede nla ati alagbara, ati gbogbo orile-edede aye ni a o bukun fun nipa se re. ¹⁹ Nitari ti emi ti yan an lati ko awon omọ re ati awon ara ile re leyin re, lati ma pa on a OLUWA mo nipa sise olodoto ati olodoto: ki OLUWA le e mu ileri re fun Abrahamu se."

²⁰ OLUWA si wi pe, igbe Sodomu ati Gomorra po pupo ati pe ese won buru joro. ²¹ "Emi yo o sokale sibẹ lati se iwadi igbe ti o de si ete igbo mi nipa won, ki emi si mo otito ti o wa nibe."

²² Awon okunrin naa yi pada, won si n lo si ih a Sodomu. Sugbon Abrahamu duro nibe niwaju OLUWA. ²³ Nigba naa ni Abrahamu sunmo odo OLUWA, o si wi pe, "Iwo yo o ha pa olodoto enyan ati enyan bburu run papo bi?" ²⁴ "Bi o ba se pe iwo ri aadota olodoto ninu ilu naa, iwo yo o ha run un, iwo ki yo o ha da ilu naa si nitari awon aadota olodoto ti o wa ninu re naa? ²⁵ Ko je ri be! Dajudaju iwo ki yo o se ohun ti o jo be, lati pa olodoto pelu awon enyan rere ati awon enyan bburu. Dajudaju, iwo ki yo o se eyi ti o to bi?"

²⁶ OLUWA wi pe, "Bi mo ba ri aadota olodoto ni ilu Sodomu, emi yo o da ilu naa si nitari tiwon."

²⁷ Abrahamu si tun tesiwaju pe, "Wo o nisinsin yi, niwon bi emi ti ni igboya lati bere si soro niwaju OLUWA, emi eni ti i se erupe ati eeru, ²⁸ bi o ba se pe olodoto marundinlaadota ni o wa ninu ilu, iwo yo o ha pa ilu naa run nitari enyan marun-un bi?"

OLUWA dahun pe, "Emi ki yo o pa ilu naa run bi mo ba ri olodoto marundinlaadota ninu re."

²⁹ Un si tun wi lekan si pe, "Bi o ba se pe ogoji ni n ko?"

OLÚWA sì tún wí pé, “Èmi kì yóò pa ilú náà run bí mo bá rí olódodo ogójì nínú rẹ.”

³⁰ Abrahamu sì tún bẹ OLÚWA pé, “Kí Olúwa má ẹe bínú, ẹ̀gbòṅ èmi yóò sòrò. Bí ó bá ẹe pé ọgbòṅ ni a rí nìbẹ́ n kọ?”

OLÚWA dáhùn pé, “Bí mó bá rí ọgbòṅ, èmi kì yóò pa ilú run.”

³¹ Abrahamu wí pé, “Níwọ̀n bí mo ti ní ìgboyà láti bá Olúwa sòrò bá yí, jẹ kí n tẹsìwájú. Bí ó bá ẹe pé olódodo ogún pére ni ó wà nínú ilú náà n kọ?”

OLÚWA sì dáhùn pé, “Èmi kì yóò pa á run nítorí ogún èniyàn náà.”

³² Abrahamu sì wí pé, “Jòwọ́ má ẹe bínú OLÚWA. Jẹ kí n béèrè lẹ̀ẹkan si. Bí ó bá ẹe pé èniyàn mẹwàá ni ó jẹ olódodo n kọ?”

OLÚWA wí pé, “Nítorí èniyàn mẹwàá náà, èmi kì yóò pa á run.”

³³ OLÚWA sì bá tirẹ lọ, nígbà tí ó bá Abrahamu sòrò tán, Abrahamu sì padà sílé.

19

Ìparun Sodomu àti Gomorra

¹ Ní àṣálẹ̀, àwọ̀n àngẹ̀lì méjì sì wá sí ilú Sodomu, Lọ̀tì sì jókòó ní ẹ̀nu ibodè ilú. Bí ó sì ti rí wọ̀n, ó sì dídè láti pàdé wọ̀n, ó kí wọ̀n, ó sì foríbalẹ̀ fún wọ̀n. ² Ó wí pé, “Èyin olúwa mi, èmi bẹ́ yín, ẹ̀ yà sí ilé ìránṣẹ́ yín kí ẹ̀ sì wẹ́ ẹ̀ṣẹ́ yín, kí n sì gbà yín lálẹ̀jò, èyin ó sì dídè ní kùtùkùtù òwúrò láti máa bá ìrìnàjò yín lọ.”

Wọ̀n sì wí pé, “Rárá o, àwà yóò dúró ní ìgboro ní òru òní.”

³ Ẹ̀gbòṅ Lọ̀tì rọ̀ wọ̀n gidigidi tó bẹ̀ẹ́ tí wọ̀n gbà láti bá a lọ̀ sí ilé. Ó sì ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ fún wọ̀n, ó sì dín àkàrà aláìwú fún wọ̀n, wọ̀n sì jẹ. ⁴ Ẹ̀gbòṅ kí ó tó di pé wọ̀n lọ̀ sùn, àwọ̀n ọ̀kúnrin ilú Sodomu tọ̀mọ̀dé tàgbà yí ilé náà ká. ⁵ Wọ̀n pe Lọ̀tì pé, “Àwọ̀n ọ̀kúnrin tí ó wọ̀ sí ilé rẹ̀ lálẹ̀ yí n kọ? Mú wọ̀n jáde fún wa, kí a le ní ìbálòpọ̀ pẹ̀lú wọ̀n.”

⁶ Lọ̀tì sì jáde láti pàdé wọ̀n, ó sì ti ilẹ̀kùn lẹ̀yìn rẹ̀ bí ó ti jáde. ⁷ Ó sì wí pé, “Rárá, èyin ará mi, ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ ohun búburú yí, ⁸ kiyèsì i, mo ní ọ̀mọ̀bìnrin méjì tí kò mọ̀ ọ̀kúnrin rí, ẹ̀ jẹ́ kí n mú wọ̀n tọ̀ yín wá kí ẹ̀ sì ẹ̀ ohun tí ẹ̀ fẹ́ pẹ̀lú wọ̀n. Ẹ̀gbòṅ ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ àwọ̀n ọ̀kúnrin wọ̀nyí ní ibi kan nítorí wọ̀n wá wọ̀ lábẹ́ ààbò ní ilé mi.”

⁹ Wọ̀n sì wí fún pé, “Bì sẹ̀yìn fún wa. Èyí yí wá ẹ̀ àtìpọ̀ láàrín wa, òun sì fẹ́ ẹ̀ onídáájọ̀! Aburú tí a ó fi ẹ̀ ọ̀ yóò pọ̀ ju tí wọ̀n lọ.” Wọ̀n rọ̀ lu Lọ̀tì, wọ̀n sì sún mọ̀ ọ̀n láti fọ̀ ilẹ̀kùn.

¹⁰ Ẹ̀gbòṅ àwọ̀n ọ̀kúnrin náà nawọ́ fa Lọ̀tì wọ̀lé, wọ̀n sì ti ilẹ̀kùn. ¹¹ Wọ̀n sì bu ìfọ̀jú lu àwọ̀n ọ̀kúnrin tí ó wà ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilé náà, àti èwe àti àgbà: wọ̀n kò sì rí ẹ̀nu-ọ̀nà mọ̀.

¹² Àwọ̀n ọ̀kúnrin náà sì wí fún Lọ̀tì pé, “Njẹ́ ó ní ẹ̀lòmíràn ní ilú yí bí? Àna rẹ̀ ọ̀kúnrin, àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ lókúnrin àti lóbìnrin, tàbí ẹ̀nikẹ̀ni tí iwọ̀ ní ní ilú yí, kó wọ̀n jáde kúrò ní ibi yí, ¹³ nítorí a ó pa ilú yí run, nítorí igbe isẹ́ búburú wọ̀n n dí púpọ̀ níwájú OLÚWA, OLÚWA sì rán wa láti pa á run.”

¹⁴ Nígbà náà ni Lọ̀tì jáde, ó sì wí fún àwọ̀n àna rẹ̀ ọ̀kúnrin tí ó ti bá jẹ́ ẹ̀jẹ́ láti fẹ́ àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé, “È ẹ̀ kánkán, kí ẹ̀ jáde ní ilú yí, nítorí OLÚWA fẹ́ pa ilú yí run!” Ẹ̀gbòṅ àwọ̀n ọ̀kọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ wọ̀nyí rò pé àwàdà ló n ẹ̀.

¹⁵ Ní àfẹ̀mọ̀júmọ̀, àwọ̀n àngẹ̀lì náà rọ̀ Lọ̀tì pé, “È wéré, mú aya rẹ̀ àti àwọ̀n ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ méjèèjì tí ó wà níhìn-ín, àìṣe bẹ̀ẹ̀, iwọ̀ yóò parun pẹ̀lú ilú yí nígbà tí wọ̀n bá n jìyà ẹ̀ṣẹ́ wọ̀n.”

¹⁶ Nígbà tí ó ní jáfara, àwọ̀n ọ̀kúnrin náà nawọ́ mú un lówọ̀, wọ̀n sì nawọ́ mú aya rẹ̀ náà lówọ̀ àti àwọ̀n ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ méjèèjì, wọ̀n sì mú wọ̀n jáde sẹ̀yìn odi ilú, nítorí OLÚWA ẹ̀sáánú fún wọ̀n. ¹⁷ Ní kété tí wọ̀n mú wọ̀n jáde sẹ̀yìn odi tán,

òkan nínú wọn wí pé, “Sá àsàlà fún èmí rẹ! Má ẹ wo èyìn rẹ, bèẹ ni kí ìwọ kí ó má ẹ dúró ní gbogbo pètélẹ! Sá àsàlà lọ sí orí òkè, kí ìwọ ó má ba ẹgbé!”

¹⁸ Ẹ̀gbọ̀n Lọ̀ti wí fún wọn pé, “Rára, èyin Olúwa mi, ẹ jòwọ! ¹⁹ Nígbà tí ìránṣẹ rẹ ti rí ojúrere rẹ, tí o sì ti fi àánú rẹ hàn nípa gbígba èmí mi là, èmi kò le è sálọ sórí òkè, kí búburú yìí má ba à lé mi bá, kí n sì kú. ²⁰ Wò ó, ilú kékeré kan niyí ní tòsí láti sá sí: jẹ kí n sálọ síbẹ, ilú kékeré ha kọ? Ẹmí mi yòò sì yè.”

²¹ Ó sì wí fún un pé, “Ó dára, mo gba ẹbẹ rẹ. Èmi kì yòò run ilú náà tí ìwọ sọ̀rọ̀ rẹ. ²² Tètè! Sálọ síbẹ, nítorí èmi kò le ẹ ohun kan àyàfi tí ó bá dé ibẹ.” (ìdí niyí tí a fi n pe ilú náà ní Soari).

²³ Nígbà tí Lọ̀ti yòò fi dé ilú Soari, oòrùn ti yọ. ²⁴ Nígbà náà ni OLÚWA ròjò iná àti sulfuru* sórí Sodomu àti Gomorra láti ọrun lódò OLÚWA wá. ²⁵ Báyií ni ó run àwọn ilú náà àti gbogbo ilẹ̀ pètélẹ, pẹ̀lú gbogbo àwọn tí ó wà ní ilú nílá nílá wọn-ọ̀n-nì àti ohun gbogbo tí ó hù jáde nílẹ̀. ²⁶ Ẹ̀gbọ̀n aya Lọ̀ti bojú wo èyìn, ó sì di ọ̀wọ̀n iyò.

²⁷ Ní kùtùkùtù òwúrò ọjọ̀ kejì, Abrahamu sì dídè ó sì padà lọ sí ibi tí ó gbé dúró níwájú OLÚWA. ²⁸ Ó sì wo ìhà Sodomu àti Gomorra àti àwọn ilẹ̀ pètélẹ̀ wọn-ọ̀n-nì, ó sì rí èéfin tí n ti ibẹ̀ jáde bí èéfin iná iléru.

²⁹ Ọ̀lórùn sì rántí Abrahamu, nígbà tí ó run ilú pètélẹ̀ wọn-ọ̀n-nì tan, ó sì mú Lọ̀ti jáde kúrò láàrín ìparun náà, tí ó kọ̀lu ilú tí Lọ̀ti ti gbé.

Lọ̀ti àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin

³⁰ Lọ̀ti àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin méjèjèjì sì kúrò ní Soari, wọn sì n lọ̀ gbé ní orí òkè ní inú ihò àpáta, nítorí ó bèrù láti gbé ní ilú Soari. ³¹ Ní ọjọ̀ kan, èyí ẹ̀gbọ̀n sọ̀ fún àbúrò rẹ̀ pé, “Baba wa ti dàgbà, kò sì sí ọ̀kùnrin kankan ní agbègbè yìí tí ìbá bá wa lẹ̀pọ̀, bí ẹ̀se gbogbo ayé. ³² Wá, jẹ̀ kí a mú baba wa mu ọ̀tí yó, kí ó ba à le bá wa lẹ̀pọ̀, kí àwa kí ó lè bí ọ̀mọ̀, kí ìran wa má ba à paré.”

³³ Ní òru ọjọ̀ náà, wọn rọ̀ baba wọn ní ọ̀tí yó. Èyí ẹ̀gbọ̀n sì wólé tọ̀ ọ̀, ó sì bá a lẹ̀pọ̀, baba wọn kò mọ̀ ìgbà tí ó sùn ti òun àti ìgbà tí ó dídè.

³⁴ Ní ọjọ̀ kejì èyí ẹ̀gbọ̀n wí fún àbúrò rẹ̀ pé, “Ní àná mo sùn ti baba mi. Jẹ̀ kí a tún wólé tọ̀ ọ̀, kí a lè ní irú-ọ̀mọ̀ láti ọ̀dọ̀ baba wa.” ³⁵ Bèẹ̀ ni wọn tún fún baba wọn ní ọ̀tí mu yó ni alẹ̀ ọjọ̀ náà, èyí àbúrò náà sì wólé tọ̀ ọ̀ lọ̀, ó sì bá a lẹ̀pọ̀, kò sì tún mọ̀ ìgbà tí ó wólé sùn ti òun tàbí ìgbà tí ó dídè.

³⁶ Àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Lọ̀ti méjèjèjì sì lóyún fún baba wọn. ³⁷ Èyí ẹ̀gbọ̀n sì bí ọ̀mọ̀kùnrin, ó sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Moabu. Òun ni baba nílá àwọn ará Moabu lóníí.

³⁸ Èyí àbúrò náà sì bí ọ̀mọ̀kùnrin, ó sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Bene-Ami. Òun ni baba nílá àwọn ará Ammoni lóníí.

20

Abrahamu àti Abimeleki

¹ Abrahamu sì kó kúrò níbẹ̀ lọ̀ sí ìhà guúsù ó sì n gbé ní agbede-méjì Kadesi àti Suri; ó sì gbé ní ilú Gerari fún ìgbà díẹ̀. ² Abrahamu sì sọ̀ ní ti Sara aya rẹ̀ níbẹ̀ pé, “Arábìnrin mi ni.” Abimeleki ọ̀ba Gerari sì ránṣẹ̀ mú Sara wá sí ààfin rẹ̀.

³ Ẹ̀gbọ̀n Ọ̀lórùn tọ̀ Abimeleki wá ní ojú àlá lójọ̀ kan, ó sì wí fún un pé, “Kiyèsì, kò sí ohun tí o fi sà̀n ju òkú̀ lọ̀, nítorí obìnrin tí ìwọ̀ mú sọ̀dò n nì, aya ẹ̀ni kan ní ẹ̀se.”

⁴ Ẹ̀gbọ̀n Abimeleki kò tí ìbá obìnrin náà lẹ̀pọ̀, nítorí náà ó wí pé, “Olúwa ìwọ̀ yòò run orílẹ̀-èdè aláìlẹ̀bi bí? ⁵ Njẹ̀ òun kò sọ̀ fún mi pé, ‘Arábìnrin mi ni,’ obìnrin

^{19:24} Mt 10.15; 11.23,24; Lk 10.12; 17.29; 2Pt 2.6; On 7. * ^{19:24} tí ó tùmọ̀ sí, òkúta iná ^{19:26} Lk 17.32. ^{19:28} If 9.2. ^{20:2} Ge 12.13; 26.7.

nàà pèlú sì sọ pé, ‘Arákùnrin mí ni?’ Ní òtítọ̀ pèlú ọ̀kàn mímọ̀ àti ọ̀wọ̀ mímọ̀, ni mo ẹ̀yí.”

⁶ Nígbà nàà ni Ọ̀lọ̀run wí fún un nínú àlá nàà pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, mo mò pé pèlú òtítọ̀ inú ni ìwọ̀ ẹ̀yí, ẹ̀yí ni mo fi pa ọ̀ mọ̀ tí n kò jẹ́ kí o ẹ̀ sí mi. Ìdí nìyí tí n kò fi jẹ́ kí o ní ìbálopọ̀ pèlú obìnrin nàà. ⁷ Nísinsin yìí, dá aya ọ̀kùnrin nàà padà, nítorí pé wòlù ni, yòò sì gbàdúrà fún ọ̀, ìwọ̀ yòò sì yè. Şùgbọ̀n bí ìwọ̀ kò bá dá a padà, mò dájú pé ìwọ̀ àti gbogbo ẹ̀ni tí í ẹ̀ tìrẹ̀ yòò kú.”

⁸ Ní òwúrọ̀ kùtùkùtù ọ̀jọ̀ kejì, Abimeleki pe gbogbo àwọn ìjòyè rẹ̀. Nígbà tí ó sì sọ gbogbo ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ fún wọn, ẹ̀rù bà wọn gidigidi. ⁹ Nígbà nàà ni Abimeleki pe Abrahamu ó sì wí fún un pé, “Èwo ni ẹ̀yí tí ìwọ̀ ẹ̀ sí wa yìí? Ẹ̀şẹ̀ wo ni mo ẹ̀ ọ̀ tí ìwọ̀ fi mú ìdálẹ̀bí nílá wá sí orí ẹ̀mi àti ìjọ̀ba mi? Kò yẹ́ kí ìwọ̀ hu irú ìwà yìí sí mi.” ¹⁰ Abimeleki sì bi Abrahamu pé, “Kín ló dé tí ìwọ̀ fi ẹ̀ ẹ̀yí?”

¹¹ Abrahamu sì dáhùn pé, “Mo ẹ̀ ẹ̀yí nítorí mo rò nínú ara mi pé, ẹ̀yin tí ẹ̀ wà níhìn-ín, ẹ̀ kò bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run, pé, ẹ̀ sì le pa mí nítorí aya mi. ¹² Yàtọ̀ fún ìyẹn, òtítọ̀ ni pé arábìnrin mi ni. Ọ̀mọ̀ baba kan ni wá, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé, a kí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ iyá kan. Mo sì fẹ́ ẹ̀ ní aya. ¹³ Nígbà tí Ọ̀lọ̀run sì mú mi rìn kiri kúrò ní ilé baba mi, mo wí fún un pé, ‘Èyí ni ọ̀nà tí ó lè gbà fihàn pé ó fẹ̀ràn mi. Gbogbo ibi tí a bá dé máa sọ pé, ‘Arákùnrin rẹ̀ ni mí.’”

¹⁴ Nígbà nàà ni Abimeleki mú àgùntàn àti màlúù wá, àti ẹ̀rùkùnrin àti ẹ̀rùbìnrin, ó sì kó wọn fún Abrahamu, ó sì dá Sara aya rẹ̀ padà fún un. ¹⁵ Abimeleki sì tún wí fún un pé, “Gbogbo ilẹ̀ mí nìyí níwájú rẹ̀, máa gbé ní ibikíbi tí o fẹ́ níbẹ̀.”

¹⁶ Abimeleki sì wí fún Sara pé, “Mo fi ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) owó ẹ̀yọ̀ fàdákà fún arákùnrin rẹ̀. Èyí ni owó ìtánràn ẹ̀şẹ̀ mi sí ọ̀ níwájú gbogbo ẹ̀ni tí ó wà pèlú rẹ̀ àti pé, a dá ọ̀ láre pátápátá.”

¹⁷ Nígbà nàà, Abrahamu gbàdúrà sí Ọ̀lọ̀run, Ọ̀lọ̀run sì wo Abimeleki àti aya rẹ̀ àti àwọn ẹ̀rùbìnrin rẹ̀ sà. Wọn sì tún n bímọ̀, ¹⁸ nítorí OLÚWA ti sé gbogbo ará ilẹ̀ Abimeleki nínú nítorí Sara aya Abrahamu.

21

Ìbí Isaaki

¹ OLÚWA sì bẹ̀ Sara wò bí ó ti wí, OLÚWA sì ẹ̀ fún Sara gégé bí ó ti şèlérí. ² Sara sì lóyún, ó sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan fún Abrahamu ní ọ̀jọ̀ ogbó rẹ̀, ní àkókò nàà gan an tí Ọ̀lọ̀run ti şèlérí fún un. ³ Abrahamu sì sọ orúkọ ọ̀mọ̀ nàà tí Sara bí fun un ní Isaaki. ⁴ Nígbà tí Isaaki pé ọ̀mọ̀ ọ̀jọ̀ méjọ̀, Abrahamu sì kọ̀ ọ̀ ní ilà gégé bí Ọ̀lọ̀run ti pàşẹ̀ fún un. ⁵ Ẹ̀ni ọ̀gọ̀rùn-ún ọ̀dún ni Abrahamu nígbà tí ó bí Isaaki.

⁶ Sara sì wí pé, “Ọ̀lọ̀run ti pa mí lẹ̀rìn-ín. Gbogbo ẹ̀ni tí ó bá sì gbọ̀ pé mo bímọ̀ yòò rẹ̀rìn-ín pèlú mi.” ⁷ Ó sì fi kún un pé, “Ta ni ó le sọ fún Abrahamu pé, Sara yòò di ọ̀lómọ̀? Síbẹ̀síbẹ̀, mo sì tún bí ọ̀mọ̀ fún Abrahamu ní ìgbà ogbó rẹ̀.”

A lé Hagari àti Işmaeli jáde

⁸ Nígbà tí ọ̀mọ̀ nàà dàgbà, ó sì gbà á lẹ̀nu ọ̀mú, ní ọ̀jọ̀ tí a gba Isaaki lẹ̀nu ọ̀mú, Abrahamu ẹ̀ àsè nílá. ⁹ Şùgbọ̀n Sara rí ọ̀mọ̀ Hagari ará Ejibiti tí ó bí fún Abrahamu tí ó fi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà, ¹⁰ ó sì wí fún Abrahamu pé, “Lé ẹ̀rùbìnrin yìí àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ jáde, nítorí ọ̀mọ̀ ẹ̀rú yìí kò ní bá ọ̀mọ̀ mi Isaaki pín ọ̀gún.”

¹¹ Ọ̀rọ̀ nàà sì ba Abrahamu lókàn jẹ́ gidigidi nítorí ọ̀mọ̀ rẹ̀ nàà sá à ni Işmaeli i ẹ̀. ¹² Şùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run wí fun Abrahamu pé, “Má ẹ̀ ba ọ̀kàn jẹ́ nítorí ọ̀mọ̀ nàà àti ẹ̀rùbìnrin rẹ̀. Gbọ̀ ohun tí Sara wí fún ọ̀, nítorí nínú Isaaki ni a ó ti pe irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹³ Ẹ̀mi yòò sọ ọ̀mọ̀ ẹ̀rùbìnrin nàà di orílẹ̀-èdè pèlú, nítorí ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni.”

¹⁴ Abrahamu si didede ni kutukutu owuro ojo keji, o si mu onje ati igbo omi kan, o si ko won fun Hagari, o ko won le e lejika, o si le e jade pelu omo naa. O si lo lonare, o si n se alarinkiri ni iju Beerseba.

¹⁵ Nigba ti omi inu igbo naa tan, o gbe omo naa si abe igbo. ¹⁶ O si lo, o si jokoo nitosi ibe, niwon bi itafa kan, nitori, o ro o ninu ara re pe, "Emi ko fe wo bi omo naa yoo se ku." Bi o si ti jokoo si tosi ibe, o bere si ni sokun.

¹⁷ Olurun gbọ ohun ekun naa, Angeli Olurun si pe Hagari lati orun, o si wi fun un pe, "Hagari, kin ni o se o? Ma beru nitori Olurun ti gbọ ekun omo naa ni bi ti o te e si. ¹⁸ Dide, gbe omo naa soko, ki o si diimu (tu u ninu) nitori emi yoo so omo naa di orile-ede nla."

¹⁹ Olurun si si oju Hagari, o si ri kanga kan, o lo sibe, o ro omi kun inu igbo naa, o si fun omo naa mu.

²⁰ Olurun si wa pelu omo naa bi o ti n dagba, o n gbe ninu iju, o si di tafatafa.

²¹ Nigba ti o n gbe ni aginju ni Parani, iya re fe iyawo fun un lati ile Ejibiti wa.

Majemu ni Beerseba

²² Ni akoko yi ni o ba Abimeleki ati Fikoli, olori ogun re wi fun Abrahamu pe, "Olurun wa pelu re ninu gbogbo ohun ti o n se. ²³ Nje ninsin yi, fi Olurun bua fun mi, iwọ ki yoo tan mi ati awon omo mi ati awon iran mi, iwọ yoo fi inu rere han fun mi ati orile-ede ti iwọ ti se atipọ, bi mo ti fihan fun o pelu."

²⁴ Abrahamu si wi pe, "Emi bua."

²⁵ Nigba naa ni Abrahamu fi edun okan re han fun Abimeleki nipa kanga ti awon omo ododo re gba lowo re. ²⁶ Sugbon Abimeleki dahun pe, "Emi ko mo eni ti o se nkan yi. Iwo ko si so fun mi, be ni emi ko gbọ, bi ko se loni."

²⁷ Abrahamu si mu aguntan ati maluu wa, o si ko won fun Abimeleki. Awon mejeje si da majemu. ²⁸ Abrahamu si ya abo ododo-aguntan meje ninu agbo aguntan re sotọ. ²⁹ Abimeleki si beere lowo Abrahamu pe, "Kin ni itumọ yiya ti iwọ ya awon ododo-aguntan meje wonyi sotọ si."

³⁰ O dalohun pe, "Gba awon abo ododo-aguntan meje wonyi lowo mi gega bi eri pe emi ni mo gbe kanga yi."

³¹ Nitori naa ni a se n pe ibe naa ni Beerseba nitori nibe ni awon mejeje gbe bua.

³² Leyin majemu ti won da ni Beerseba yi, ni Abimeleki ati Fikoli olori ogun re pada si ile awon ara Filistini. ³³ Abrahamu lo igi tamariski kan si Beerseba, nibe ni o si pe oruko OLUWA Olurun ayeraye. ³⁴ Abrahamu si gbe ile awon ara Filistini fun ojo pipe.

22

Olurun dan Abrahamu wo

¹ Nigba ti o se, Olurun dan Abrahamu wo, o pe e, o si wi pe, "Abrahamu."

Abrahamu si dahun pe, "Emi niyi."

² Olurun si wi pe, "Mu omo re, ani Isaaki omo re kan so so ni, ti iwọ feran, lo si ile Moria, ki o si fi ru ebọ sisun nibe lori okan ninu awon okere ti emi yoo so fun o."

³ Abrahamu si didede ni kutukutu owuro ojo keji, o si di ketekete re ni gaari, o si mu meji ninu awon iranshe re ati Isaaki omo re, o si se igi fun ebọ sisun, o si gbera lo si ibi ti Olurun ti so fun un. ⁴ Nigba ti o di ojo keta, Abrahamu gbe oju soko, o si ri ibi ti o n lo ni okere, ⁵ Abrahamu si wi fun awon iranshe re pe,

“Èyin, ẹ dúró níhìn-ín pèlú kètékété, èmi àti ọmọ yìi yóò lọ sí ohunkóhun láti sin Ọlórún, a ó sì tún padà wá bá a yín.”

⁶ Abrahamu sì gbé igi ẹbọ sísun náà ru Isaaki, òun fúnra rẹ̀ sì mú iná àti ọbẹ. Bí àwọn méjèèjì tí ń lọ, ⁷ Isaaki sì sọ fún Abrahamu baba rẹ̀ wí pé, “Baba mi.”

Abrahamu sì dalóhùn pé, “Èmi nìyí ọmọ mi.”

Isaaki sì tún wí pé, “Wò ó iná àti igi nìyí, sùgbón níbo ni ọdọ-àgùntàn fún ẹbọ sísun náà wà?”

⁸ Abrahamu sì dáhùn pé, “Ọmọ mi, Ọlórún fúnra rẹ̀ ni yóò pèsè ọdọ-àgùntàn fún ẹbọ sísun náà.” Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn méjèèjì jùmọ̀ ń lọ.

⁹ Nígbà tí wọn sì dé ibi tí Ọlórún sọ fún Abrahamu, ó mọ̀ pẹ̀pẹ̀ kan, ó sì to igi lé e lóri, ó sì di Isaaki ọmọ̀ rẹ̀, ó sì da dùbúlẹ̀ lóri pẹ̀pẹ̀ náà. ¹⁰ Abrahamu sì nawọ̀ mú ọbẹ, láti dúńbú ọmọ̀ rẹ̀. ¹¹ Sùgbón angẹ̀li OLÚWA ké sí i láti ọrun wá wí pé “Abrahamu! Abrahamu!”

Abrahamu sì dáhùn pé, “Èmi nìyí.”

¹² Angẹ̀li OLÚWA sì wí pé, “Má ẹ̀ fowọ̀ kan ọmọ̀ náà, ìwọ̀ kò sì gbọdọ̀ ẹ̀ é ni ohun kan. Nísinsin yìi ní mo mò pé ọ̀ bẹ̀rù Ọlórún, nítorí pé ìwọ̀ kò fi ọmọ̀ rẹ̀, àní, ọmọ̀ rẹ̀ kan soṣo dù mí.”

¹³ Abrahamu sì gbójú sókè, ó sì rí àgbò kan tí ó fi ìwo há pàntírí, ó sì lọ mú un, ó sì fi rú ẹbọ̀ sísun dípò ọmọ̀ rẹ̀. ¹⁴ Abrahamu sì pe orúkọ̀ ibẹ̀ ni, Jehofah Jire.* Bẹ̀ẹ̀ ni a sì ń wí tí tí di òní olónì pé, “Ní orí òkè OLÚWA, ni a ó ti pèsè.”

¹⁵ Angẹ̀li OLÚWA sì tún pe Abrahamu láti ọrun wá lẹ̀kẹ̀jì. ¹⁶ Ó sì wí pé, OLÚWA wí pé, “Mo fi ara mi búra, níwọn bí ìwọ̀ ti ẹ̀ èyí, tí ìwọ̀ kò fi ọmọ̀ rẹ̀, àní, ọmọ̀ rẹ̀ kan soṣo dù mí, ¹⁷ nítoótó, ní bíbùkún èmi ó búkún fún ọ, àti ní bíbísí èmi ó sì mú ọ bí sí i bí i ìràwò ọjú ọrun àti bí iyanrìn etí Òkun. Irú-ọmọ̀ rẹ̀ yóò sì gba ẹnu ibodè àwọn ọ́tá wọn, ¹⁸ àti nípasẹ̀ irú-ọmọ̀ rẹ̀ ni a ó ti búkún fún gbogbo orílẹ̀-èdè ayé nítorí tí ìwọ̀ gbórò sí mi lẹnu.”

¹⁹ Nígbà náà ni Abrahamu padà tọ̀ àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ lọ. Gbogbo wọn sì padà lọ sí Beerṣeba. Abrahamu sì jókòó ní Beerṣeba.

Àwọn ọmọ Nahori

²⁰ Lẹ́yìn nńkan wọ̀nyí ni a wí fún Abrahamu pé, “Milka aya Nahori bí àwọn ọmọ̀kúnrin fún un.

²¹ Usi àkọ́bí rẹ̀, Busi arákúnrin rẹ̀, Kemueli (baba Aramu).

²² Kesedi, Haso, Pildasi, Jidlafi, àti Betueli.”

²³ Betueli sì ni baba Rebeka.

Milka sì bí àwọn ọmọ̀ méjọ̀ wọ̀nyí fún Nahori arákúnrin Abrahamu.

²⁴ Àlẹ̀ rẹ̀ tí ń jẹ̀ Reuma náà bí àwọn ọmọ̀kúnrin wọ̀nyí fun un: Teba, Gahamu, Tahasi àti Maaka.

23

Ikú Sara

¹ Sara sì pé ọmọ̀ ọdún mètàdínláàádóje (127). ² Ó sì kú ní Kiriati-Arba (ìyẹn ní Hebroni) ní ilẹ̀ Kenaani, Abrahamu lọ láti sọfọ̀ àti láti sọkún nítorí Sara.

³ Abrahamu sì dide lẹgbẹ̀ẹ̀ òkú aya rẹ̀, ó sì sọ fún àwọn ará Hiti wí pé, ⁴ “Èmi jẹ̀ àtípó àti àlẹ̀jò láàrín yín, ẹ̀ ta ilẹ̀ isínkú fún mi kí èmi le sin òkú tí ó kú fún mi sí.”

^{22:9} Jk 2.21. * ^{22:14} Jehofah Jire tí ó tùmọ̀ sí, Olúwa Yóò Pèsè ^{22:16} Lk 1.73; Hb 6.13,14; 11.12. ^{22:17} Hb 11.12. ^{22:18} Ap 3.25; Ga 3.16. ^{23:4} Hb 11.9,13.

⁵ Àwọn ọmọ Hiti dá Abrahamu lóhùn pé, ⁶ “Olúwa mi, gbọ tiwa, ó jẹ alágbára ọmọ-aládé láàrín wa, sin òkú rẹ sí ibojì tí ó dára jù nínú àwọn ibojì wa, kò sí ẹnì tí yóò fi ibojì rẹ dù ọ láti sin òkú rẹ sí.”

⁷ Nígbà náà ni Abrahamu dide, ó sì tẹ́rìba níwájú àwọn ará ilẹ náà, àwọn ará Hiti. ⁸ Ó sì wí fún wọn pé, “Bí ó bá ẹ pé, lóòótọ ni ẹ fẹ kí n sin òkú mi kúrò nílẹ, ẹ gbọ tẹmi, ẹ bá mi bẹ Efroni ọmọ Sohari, ⁹ kí ó ta ihò àpáta Makpela tí ó jẹ tirẹ fún mi, èyí tí ó wà ni orí oko rẹ, kí ó tà á fún mi ni iye owó tí à n ta irú rẹ fún ilẹ ìsínkú láàrín yín.”

¹⁰ Efroni ará Hiti sì wà níbẹ pẹlú, ó sì dá Abrahamu lóhùn lójú gbogbo àwọn ará ilú tí ó wà níbẹ, lẹnu ibodè ilú, ¹¹ pé, “Rára, olúwa mi. Gbọ tẹmi; mo fún ọ ní ilẹ náà àti ihò àpáta tí ó wà níbẹ. Mo fún ọ níwájú gbogbo àwọn ènìyàn mi. Sin òkú rẹ síbẹ.”

¹² Abrahamu sì tún tẹ́rìba níwájú àwọn ènìyàn ilú náà, ¹³ ó sì wí fún Efroni lójú gbogbo wọn pé, “Bí iwọ bá fẹ, gbọ tẹmi, èmi yóò san owó ilẹ náà, gbà á lẹwọ mi kí n lè sin òkú mi síbẹ.”

¹⁴ Efroni sì dá Abrahamu lóhùn pé, ¹⁵ “Gbọ tẹmi Olúwa mi, irinwó (400) òsùwọn owó fàdákà ni ilẹ náà, sùgbọ́n kín ni iyẹn já mọ láàrín àwa méjèjì? Sá à sin òkú rẹ.”

¹⁶ Abrahamu sì gbọ tí Efroni wí, Abrahamu sì wọn iye fàdákà náà fún Efroni, tí ó sọ ní etí àwọn ọmọ Hiti, irinwó (400) òsùwọn sẹkélì fàdákà, tí ó kojá lódò àwọn oníṣòwò.

¹⁷ Báyi ni ilẹ Efroni tí ó wà ni Makpela nítòsí Mamre, ilẹ náà àti ihò àpáta tí ó wà nínú rẹ àti gbogbo igi tí ó wà nínú ilẹ náà ni a ẹ̀tò rẹ dájú, ¹⁸ bí ohun ìní fún Abrahamu níwájú gbogbo ará Hiti tí ó wá sí ẹnu ibodè ilú náà. ¹⁹ Lẹyin náà ni Abrahamu sin aya rẹ Sara sínú ihò àpáta ní ilẹ Makpela nítòsí Mamre (tí í ẹ Hebroni) ní ilẹ Kenaani. ²⁰ Ilẹ náà àti ihò àpáta tí ó wà nínú rẹ ni àwọn ará Hiti fi fún Abrahamu gégé bí ohun ìní tí láé, bí ilẹ ìsínkú fún àwọn òkú tí ó bá kú fun un.

24

Isaaki àti Rebeka

¹ Abrahamu sì ti di arúgbó ní àkókò yíi, OLÚWA sì ti bükún fún un ni gbogbo ọ̀nà, ² Abrahamu wí fún olórí àwọn ìránṣẹ ilẹ rẹ, tí ó jẹ alábojútó ohun gbogbo tí ó ní pé, “Fi ọwọ rẹ sí abẹ itan mi. ³ Èmi yóò mú ọ búra lórúkọ OLÚWA Ọlórún ọrun àti ayé, pé, iwọ kì yóò fẹ aya fún ọmọ mi nínú àwọn ọmọ̀bìnrin ará Kenaani, láàrín àwọn ẹnì tí èmi n gbé. ⁴ Sùgbọ́n, iwọ yóò lọ sí orílẹ̀-èdè mi, láàrín àwọn ará mi láti fẹ aya fún Isaaki, ọmọ mi.”

⁵ Ìránṣẹ náà bi í wí pé, “Njé bí ọmọ̀bìnrin náà bá kọ láti bá mi wá sí ilẹ yíi ní kó? Njé mo lè mú ọmọ rẹ padà lọ sí orílẹ̀-èdè níbi tí iwọ ti wá?”

⁶ Abrahamu sì wí fún un pé, “Rí i dájú pé iwọ kò mú ọmọ mi padà lọ sí ibẹ.”

⁷ “OLÚWA, Ọlórún ọrun tí ó mú mi jáde láti ilẹ baba mi àti ní ilẹ tí a bí mi, tí ó bá mi sọrọ tí ó sì búra fún mi pé, ‘Irú-ọmọ rẹ ni n ó fi ilẹ yíi fún,’ yóò rán angẹli rẹ ẹ́ájú rẹ, kí iwọ kí ó lè rí aya fẹ wá fún ọmọ mi láti ibẹ. ⁸ Bí ọ̀bìnrin náà kò bá fẹ tẹlẹ ọ wá, nígbà náà ni a tú ọ sílẹ kúrò nínú ìbúra yíi, sùgbọ́n pàtàkì ni pé iwọ kò gbọdọ mú ọmọ mi padà lọ sí ibẹ.” ⁹ Ìránṣẹ náà sì fi ọwọ rẹ sí abẹ itan Abrahamu olúwa rẹ, ó sì búra fún nítorí ọ̀rọ náà.

¹⁰ Ìránṣẹ náà sì mú ìbákasẹ mẹwàá, pẹlú onírúurú ohun dárádára láti ọ̀dọ olúwa rẹ, ó sì dide ó sì lọ sí Aramu-Naharaimu, sí ilú Nahori, ¹¹ ó sì mú àwọn ìbákasẹ náà kúnlẹ nítòsí kànga lẹyin ilú, ó ti n di ọwọ ìrọlẹ ní àkókò tí àwọn ọ̀bìnrin máa n lọ pọ̀n omi.

¹² Ó sì gbàdùrà wí pé, “OLÚWA, Ọlórùn Abrahamu olúwa à mi; jẹ kí n ẹ̀ ẹ̀seyorí lónìí, sì fi àánú hàn fún Abrahamu olúwa mi. ¹³ Kíyèsì i, mo dúró ní ẹ̀bá kànga omi yíí, àwọn ọmọ̀bìnrin ilú yíí sì n jàde wá pọ̀n omi. ¹⁴ Jẹ kí ó ẹ̀ pé nígbà tí mo bá wí fún ọ̀kan nínú àwọn ọmọ̀bìnrin pé, ‘Jòwọ̀ sọ ládugbó rẹ̀ kalẹ̀, kí n le mu omi,’ tí ó bá sì wí pé, ‘Mu ún, èmi ó sì fún àwọn ìbákasẹ̀ rẹ̀ náà mu pẹ̀lú,’ jẹ kí ó ẹ̀ èyí tí o yàn fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ Isaaki. Nípa èyí ni n ó fi mọ̀ pé o ti fi àánú hàn fún olúwa mi.”

¹⁵ Kí o tó di pé, ó parí àdùrà, Rebeka dé pẹ̀lú ìkòkò omi rẹ̀ ní ẹ̀jìkà rẹ̀. Omọ̀ Betueli ni. Betueli yíí ni Milka bí fún Nahori arákùnrin Abrahamu. ¹⁶ Omọ̀bìnrin náà rẹ̀wà, wúndiá ni, kò sì tí ì mọ̀ ọ̀kùnrin, ó lọ sí ibi ìsun omi náà, ó sì pọ̀n omi sínú ìkòkò omi, ó sì gbé e, ó n gòkè bọ̀ kúrò níbi omi.

¹⁷ Ìránṣẹ̀ náà sùré lọ pàdé rẹ̀, ó sì wí fun un pé, “Jòwọ̀ fún mi ni omi diẹ̀ nínú ìkòkò omi rẹ̀.”

¹⁸ Òun náà dàhùn pé, “Mu, olúwa mi,” ó sì yára sọ ìkòkò omi náà ka ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó sì fún un mu.

¹⁹ Lẹ̀yìn tí ó ti fún un ni omi mu tán, ó wí pé, “Èmi ó bu omi fún àwọn ìbákasẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú tí tí wọn yòò fi mu àmutẹ̀rùn.” ²⁰ Ó sì yára da omi inú ìkòkò omi rẹ̀ sínú ìbùmu, ó sàré padà lọ sí ibi omi láti pọ̀n sí i wá fún àwọn ìbákasẹ̀, tí tí ó fi pọ̀n fún gbogbo wọn. ²¹ Láìsọ ọ̀rọ̀ kan, ìránṣẹ̀ yíí n wo ọmọ̀bìnrin náà fíní fíní láti mọ̀ bóyá OLÚWA ti ẹ̀ ìrìnàjò ọ̀un ní rere tàbí bẹ̀ẹ̀ kọ̀.

²² Lẹ̀yìn tí àwọn ìbákasẹ̀ náà ti mu omi tán, ni ọ̀kùnrin náà mú òrùka wúra ààbò ìwọ̀n ẹ̀kẹ̀lì àti jùfù méjì fún ọ̀wọ̀ rẹ̀, tí ìwọ̀n ẹ̀kẹ̀lì wúra mẹ̀wàá. ²³ Lẹ̀yìn náà, ó bèèrè pé, “Omọ̀ ta ni ìwọ̀ í ẹ̀? Jòwọ̀ wí fún mi, n̄jẹ̀ ààyè wà ní ilẹ̀ baba rẹ̀ láti wọ̀ sí ní alẹ̀ yíí?”

²⁴ Ó dàhùn pé, “Betueli omọ̀ tí Milka bí fún Nahori ni baba mi.” ²⁵ Ó sì fi kún un pé, “Àwa ní koríko àti ẹ̀kàṣaka tó pẹ̀lú, àti ààyè láti wọ̀ sí.”

²⁶ Nígbà náà ni ọ̀kùnrin náà tẹ̀ríba, ó sì sin OLÚWA, ²⁷ wí pé, “Olùbùkún ni fún OLÚWA, Ọlórùn Abrahamu olúwa mi ti kò jẹ̀ kí àánú àti òtítọ̀ rẹ̀ kí ó yẹ̀ lódò olúwa mi. Ní ti èmi OLÚWA ti darí ìrìnàjò mi sí ilẹ̀ ìbátan olúwa mi.”

²⁸ Omọ̀bìnrin náà sì sàré, ó sì lọ sọ ohun gbogbo wònyí fún àwọn ará ilẹ̀ iyá rẹ̀. ²⁹ Rebeka ní arákùnrin tí n̄ jẹ̀ Labani; Labani sì sàré lọ bá ọ̀kùnrin náà ní etí odò. ³⁰ Bí ó sì tí rí òrùka imú àti ẹ̀gbà ní ọ̀wọ̀ arábìnrin rẹ̀ tí ó sì tún gbọ̀ ohun tí Rebeka sọ pé ọ̀kùnrin náà sọ fún ọ̀un, ó jàde lọ bá ọ̀kùnrin náà, ó sì bá a, ó dúró ti ìbákasẹ̀ wò̀n-ọ̀n-nì ní ẹ̀bá ìsun omi. ³¹ Ó wí fún ọ̀kùnrin náà pé, “Wá, ìwọ̀ ẹ̀ni ìbùkún OLÚWA, èẹ̀ṣè tí o dúró sí ita níhìn-ín? Mo ti pèsè ààyè sílẹ̀ fún ọ̀ àti ààyè fún àwọn ìbákasẹ̀ rẹ̀.”

³² Ọ̀kùnrin náà sì bá Labani lọ ilẹ̀, ó sì tú ẹ̀rù orí ìbákasẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀, ó sì fún wọn ni koríko àti óúnjẹ̀. Ó sì bu omi fún ọ̀kùnrin náà àti àwọn arákùnrin rẹ̀ láti wẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ wọn. ³³ Wọn sì gbé óúnjẹ̀ síwájú rẹ̀, sùgbọ̀n, ó wí pé, “Èmi kò ní jẹ̀un àyàfi bí mo bá sọ ohun tí mo ní í sọ.”

Labani sì wí pé, “Kò burú, sọ ọ̀.”

³⁴ Nítorí náà, ó wí pé, “Ìránṣẹ̀ Abrahamu ni èmi. ³⁵ OLÚWA sì ti bùkún olúwa mi gidigidi. Ó sì ti di ọ̀lórò, Ó sì ti fún un ní àgùntàn, màlúù, àti fàdákà àti wúra, ìránṣẹ̀kùnrin àti ìránṣẹ̀bìnrin àti ìbákasẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. ³⁶ Sara aya olúwa mi sì ti bí omọ̀kùnrin kan fún un, ní igbà ogbó rẹ̀, olúwa mi sì ti fún omọ̀ náà ní ohun gbogbo tí ó ní. ³⁷ Olúwa mi sì ti mú mi búra wí pé, ‘Ìwọ̀ kò gbòdò fẹ̀ aya fún omọ̀ mi, láàrín àwọn ọmọ̀bìnrin Kenaani, ní ilẹ̀ ibi tí èmi n̄ gbé, ³⁸ sùgbọ̀n lọ sí idilẹ̀ baba mi láàrín àwọn ìbátan mi kí o sì fẹ̀ aya fún omọ̀ mi.’

³⁹ “Mo sì bí olúwa mi léèrè pé, ‘N̄jẹ̀ bí omọ̀bìnrin náà kò bá fẹ̀ bá mi wá n̄ kọ̀?’

⁴⁰ “Ó sì dáhùn wí pé, ‘OLÚWA, níwájú ẹni tí ẹmi n rìn yòò rán Àngẹlì rẹ ẹ́áájú rẹ yòò sì jẹ kí o ẹ ẹ́ẹyọ́rì ní ìrìnàjò rẹ, kí iwọ kí ó ba le fẹ aya fún ọmọ mi, láàrín àwọn ìbátan mi, àti láàrín àwọn ìdílẹ́ baba mi. ⁴¹ Nígbà tí iwọ bá lọ sí ọdọ ìdílẹ́ baba mi (gẹgẹ́ bí mo tí wí), nígbà náà ni iwọ tó bọ nínú ìbúra yìí.’

⁴² “Nígbà tí mo dé ibi ìsun omi lónlì, mo wí pé, ‘OLÚWA Ọlórùn Abrahamu olúwa mi, bí iwọ bá fẹ, jòwọ́ jẹ kí n ẹ ẹ́ẹyọ́rì lórí ohun tí mo bá wá yìí. ⁴³ Wò ó, mo dúró ní ẹ̀bá ìsun omi yìí, kí ó ẹ pé, nígbà tí wúndiá kan bá jáde wá pọ́n omi, tí ẹmi sì wí fún un pé, “Jòwọ́ fún mi ní iwónba omi diẹ mu nínú ládugbó rẹ,” ⁴⁴ tí ó bá sì wí fún mi pé, “Mu ún, ẹmi yòò sì tún pọ́n omi fún àwọn ìbákasẹ rẹ pẹlú,” jẹ kí ẹni náà jẹ ẹni tí OLÚWA yàn fún ọmọ Abrahamu, olúwa mi.’

⁴⁵ “Kí n sì tó gbádúrà tán nínú ọkàn mi, Rebeka jáde wá pẹlú ikòkò omi rẹ ní ẹ̀jìkà rẹ, ó sì lọ sí ibi ìsun omi ó sì pọ́n omi. Mo sì wí fun un pé, ‘Jòwọ́ fún mi ni omi mu.’

⁴⁶ “Kíákíá ni ó sọ ikòkò rẹ kalẹ́ láti ẹ̀jìkà rẹ, ó sì wí fún mi pé, ‘Mu ún, ẹmi yòò sì tún fún àwọn ìbákasẹ rẹ mu pẹlú.’ Mo sì mu, ó sì tún fún àwọn ìbákasẹ mi mu pẹlú.

⁴⁷ “Mo béèrè lówọ́ rẹ pé, ‘Ọmọ ta ní iwọ í ẹ?’

“Ó sì wí fún mi pé, ‘Ọmọ̀bìnrin Betueli tí í ẹ ọmọ Nahori ni òun, Milka sì ni iyá òun.’

“Nígbà náà ni mo fi òrùka náà bọ imú rẹ, mo sì fi ẹgbà ọwọ́ náà si ní ọwọ́.

⁴⁸ Ẹmi sì tẹ́rìba, mo sì wólẹ́ fún OLÚWA, mó sì fi ìbùkún fún Ọlórùn Abrahamu olúwa mi, ẹni tí ó mú mi tọ ọ̀nà tí títọ́ láti rí ọmọ ọmọ arákùnrin olúwa mi mú wá fún ọmọ rẹ. ⁴⁹ Njẹ́ nísinsin yìí bí ẹ̀yìn yòò bá fi inú rere àti òtítọ́ bá olúwa mi lò, ẹ sọ fún mi, bí ẹ̀bẹ̀ sì kọ, ẹ sọ fún mi, kí n le è mọ ọ̀nà tí ẹmi yòò yà sí.”

⁵⁰ Labani àti Betueli sì dáhùn pé, “Lódò OLÚWA ni ẹ̀yí tí wá, nítorí náà àwa kò le sọ rere tàbí búburú fún ọ. ⁵¹ Rebeka nìyí, mú un kí ó máa lọ, kí ó sì di aya ọmọ olúwa à rẹ, bí OLÚWA ti fẹ.”

⁵² Nígbà tí ọmọ ọdò Abrahamu gbọ ohun tí wọn wí, ó wólẹ́ níwájú OLÚWA. ⁵³ Nígbà náà ni ó kó ohun èlò wúra àti fàdákà jáde àti aṣọ, ó sì fi wọn fún Rebeka, ó fún arákùnrin Rebeka àti iyá rẹ ní ẹ̀bùn olówó iyebíye pẹlú. ⁵⁴ Lẹ̀yìn náà ni òun àti àwọn ọkùnrin tí ó bá a wá tó jẹ, tí wọn sì mu, tí wọn sì sùn níbẹ́ ní òru ọjọ náà.

Bí wọn ti dide ní òwúrọ́ ọjọ kejì, ó wí pé, “Ẹ rán mi padà lọ sí ọdò olúwa mi.”

⁵⁵ Sùgbọ́n arákùnrin Rebeka àti iyá rẹ fèsì pé, “A fẹ́ kí Rebeka wá pẹlú wa fún nìkan bí ọjọ́ mẹwàá sí i, lẹ̀yìn ẹ̀yí, iwọ le máa mu lọ.”

⁵⁶ Sùgbọ́n ó wí fún wọn pé, “Ẹ má ẹ dá mi dúró, OLÚWA sá à ti ẹ ọ̀nà mi ní rere. Ẹ rán mi lọ, kí ẹmi kí ó le è tọ olúwa à mi lọ.”

⁵⁷ Nígbà náà ni wọn sọ pé, “Jẹ́ kí a pe ọmọ náà gan an kí a sì bí í.” ⁵⁸ Wọn sì pe Rebeka wọn sì bí í, wí pé, “Ẹ iwọ yòò bá ọkùnrin yìí lọ.”

Ó sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, ẹmi yòò lọ.”

⁵⁹ Wọn sì gbà kí Rebeka àti olùtọ́jú rẹ, pẹlú ìránṣẹ́ Abrahamu àti àwọn ọkùnrin tí ó wá pẹlú rẹ máa lọ. ⁶⁰ Wọn sì sùre fún Rebeka, wọn sì wí fun un pé,

“Iwọ ni ará̀bìnrin wa

ìwọ yòò di iyá ẹgbẹ̀rún lónà ẹgbẹ̀rún;

njẹ́ kí àwọn irú-ọmọ rẹ

kí ó ni ẹnu ibodè ọ́tá wọn.”

⁶¹ Nígbà náà ni Rebeka àti àwọn ìránṣẹ́bìnrin rẹ múra, wọn sì gun àwọn ìbákasẹ, wọn sì bá ọkùnrin náà padà lọ. Ìránṣẹ́ náà sì mú Rebeka, ó sì bá tirẹ́ lọ.

⁶² Isaaki sì n ti ònà kànga Lahai-Roi bo, nítorí ìhà gúúsù ni ó n gbé. ⁶³ Isaaki sì jáde lọ sí oko ni ìròlẹ́ láti ẹ̀ àṣàrò, bí ó sì ti gbé ojú sókè, ó rí àwọn ìbákasẹ́ tí n bọ́ wá. ⁶⁴ Rebeka pẹ̀lú sì gbójú sókè, ó sì rí Isaaki. Ó sọkalẹ́ lórí ìbákasẹ́, ⁶⁵ ó sì béèrè lẹ́wọ́ ìránṣẹ́ nàà wí pé, “Ta ni ọ̀kúnrin tí n bọ́ wá pàdé wa láti inú oko?”

Ìránṣẹ́ nàà sì wí fun un pé, “Olúwa mi ni,” nítorí nàà ni Rebeka mú ìbòjú, ó sì bo ojú rẹ́.

⁶⁶ Nígba nàà ni ìránṣẹ́ nàà ròyìn fún Isaaki ohun gbogbo tí ó ti ẹ̀. ⁶⁷ Nígba nàà ni Isaaki mú Rebeka wọ́ inú àgọ́ iyá rẹ́, Sara, ó sì dì aya rẹ́, ó sì fẹ́ràn rẹ́; ó sì jẹ́ ìtúnú fún Isaaki lẹ́yìn ikú iyá rẹ́.

25

Ikú Abrahamu

¹ Abrahamu sì tún fẹ́ aya mìíràn, tí orúkọ rẹ́ n jẹ́ Ketura. ² Ó sì bí Simrani, Jokṣani, Medani, Midiani, Iṣbaki, àti Ṣua ³ Jokṣani ni baba Ṣeba àti Dedani, àwọn ìran Dedani ni àwọn ara Assuri, Letusi àti Leumiti. ⁴ Àwọn ọ̀mọ́ Midiani ni Efani, Eferi, Hanoku, Abida àti Eldaa. Gbogbo àwọn wọ̀nyí ni ìran Ketura.

⁵ Abrahamu sì fi ohun gbogbo tí ó ní fún Isaaki. ⁶ Ẹ̀gbọ́n kí Abrahamu tó kú, Abrahamu fún àwọn ọ̀mọ́ tí àwọn àlè rẹ́ bí fún un ní ẹ̀bùn, ó sì lé wọn jáde lọ́ fún Isaaki ọ̀mọ́ rẹ́ sí ilẹ́ ìlẹ̀-òdùn.

⁷ Gbogbo àpapọ́ ọ̀dún tí Abrahamu lò láyẹ́ jẹ́ igba kan ó dín méeèdógbọ́n (175). ⁸ Abrahamu sì kú ní ọ̀jọ́ ogbó rẹ́. Ó dàgbà, ó darúgbó kí ó tó kú. A sì sin ín sí ibojì àwọn ènìyàn rẹ́. ⁹ Àwọn ọ̀mọ́ rẹ́, Isaaki àti Iṣmaeli sì sin ín sínú ihò àpáta ni Makpela ní ẹ̀gbẹ́ Mamre, ní oko Efroni ọ̀mọ́ Sohari ará Hiti, ¹⁰ inú oko tí Abrahamu rà lẹ́wọ́ ara Hiti yí ni a sin Abrahamu àti Sara aya rẹ́ sí. ¹¹ Lẹ́yìn ikú Abrahamu, Olórun sì bùkún fún Isaaki ọ̀mọ́ rẹ́, tí ó n gbé nítòsì kànga Lahai-Roi ní ìgbà nàà.

Àwọn ìran Iṣmaeli

¹² Wọ̀nyí ni ìran Iṣmaeli, ọ̀mọ́ Abrahamu ẹ̀ni tí Hagari ará Ejibiti, ọ̀mọ́ ọ̀dọ́ Sara bí fún un.

¹³ Wọ̀nyí ni orúkọ àwọn ọ̀mọ́ Iṣmaeli bí a ẹ̀ bí wọn, bèrẹ́ láti orí:

Nebaioti àkọ́bì,
Kedari, Adbeeli, Mibsamu,
¹⁴ Miṣima, Duma, Massa,
¹⁵ Hadadi, Tema, Jeturi,
Nafiṣi, àti Kedema.

¹⁶ Wọ̀nyí sì ni orúkọ àwọn ọ̀mọ́ Iṣmaeli, wọ̀nyí ni orúkọ àwọn ọ̀ba méjìlá gégé bí ẹ̀yà wọn.

¹⁷ Àpapọ́ ọ̀dún tí Iṣmaeli lò láyẹ́ jẹ́ ẹ̀tadínlógóje (137) ọ̀dún, a sì sin ín pẹ̀lú àwọn ènìyàn rẹ́. ¹⁸ Àwọn ìran rẹ́ sì tẹ̀dó sí agbègbè Hafila tí tí ó fi dé Ẹ̀suri, ní ẹ̀bá ààlá Ejibiti, bí iwọ́ ti n lọ́ sí ìhà Asiria. Ó sì kú níwájú àwọn arákúnrin rẹ́ gbogbo.

Jakọ́bu àti Esau*

¹⁹ Wọ̀nyí ni ìtàn ìran Isaaki ọ̀mọ́ Abrahamu.

Abrahamu bí Isaaki. ²⁰ Nígbà tí Isaaki di ọmọ ogójì ọdún ni ó gbé Rebeka ọmọ Betueli ará Aramu ti Padani-Aramu tí í ẹ̀ ará̀bìnrin Labani ará Aramu ní iyàwó.

²¹ Isaaki sì gbàdúrà sì OLÚWA, nítorí aya rẹ̀ tí ó yàgàn, OLÚWA sì gbọ̀ àdúrà rẹ̀, Rebeka sì lóyún. ²² Àwọn ọmọ náà n gbún ara wọn nínú rẹ̀, ó sì wí pé, “Èéşẹ̀ tí èyí n şẹ̀lẹ̀ sí mi,” ó sì lọ̀ béèrè lọ̀dọ̀ OLÚWA.

²³ OLÚWA sì wí fún un pé,
“Orílẹ̀-èdè méjì ni n ẹ̀ nínú rẹ̀,
irú ènìyàn méjì ni yóò yà láti inú rẹ̀;
àwọn ènìyàn kan yóò jẹ̀ alágbára ju èkejì lọ̀,
ẹ̀gbọ̀n ni yóò máa sin àbúrò.”

²⁴ Nígbà tí ó tó àkókò fún un láti bímo, ìbejì ni ó wà nínú rẹ̀, ọ̀kúnrin sì ni wọn. ²⁵ Èyí tí ó kọ̀ jáde jẹ̀ ọmọ pupa, irun sì bo gbogbo ara rẹ̀ bí aşọ onírun, nítorí náà, wọn pè é ní Esau. ²⁶ Léyìn èyí ni arákúnrin èkejì jáde wá, ọ̀wọ̀ rẹ̀ sì di Esau ni gígíşẹ̀ mú, nítorí náà ni wọn ẹ̀ pe orúkọ rẹ̀ ni Jakọbu. Ọmọ ọ̀gọ̀ta ọ̀dún ni Isaaki, nígbà tí Rebeka bí wọn.

²⁷ Àwọn ọ̀mọ̀kúnrin náà sì dàgbà. Esau sì di ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀dẹ̀, ẹ̀ni tí ó fẹ̀ràn àti máa dúró ní oko. Jakọbu sì jẹ̀ ènìyàn jẹ́jẹ́ tí ó n gbé láàrín ilú. ²⁸ Isaaki, ẹ̀ni tí ó fẹ̀ràn ẹ̀ran igbó fẹ̀ràn Esau nítorí ẹ̀ran igbó tí Esau máa n pa, şùgbọ̀n Rebeka fẹ̀ràn Jakọbu.

²⁹ Ní ọ̀jọ̀ kan, Jakọbu sì pa ìpètẹ̀, Esau sì ti igbó ọ̀dẹ̀ dé, ó sì ti rẹ̀ é. ³⁰ Esau wí fún Jakọbu pé, “Èmi ẹ̀ ọ̀, fi ìpètẹ̀ rẹ̀ pupa n nì bọ̀ mi, nítorí tí ó rẹ̀ mí gidigidi.” (Nítorí náà ni a ẹ̀ n pe orúkọ rẹ̀ ní Edomu.)

³¹ Jakọbu dáhùn pé, “Kò burú, şùgbọ̀n kọ̀kọ̀ ta ogún ìbí rẹ̀ fún mi ná.”

³² Esau sì dáhùn pé, “Wò ó mo ti fẹ̀rẹ̀ kú, ànfiàní kín sì ni ogún ìbí jẹ̀ fún mi?”

³³ Şùgbọ̀n, Jakọbu dáhùn pé, “Kọ̀kọ̀ búra fún mi pé tẹ̀mi ni ogún ìbí náà yóò jẹ̀.” Báyií ni Esau búra tí ó sì gbé ogún ìbí rẹ̀ tà fún Jakọbu.

³⁴ Nígbà náà ni Jakọbu fi àkàrà àti ìpètẹ̀ lẹ̀ntili fún Esau. Ó sì jẹ̀, ó sì mu, ó sì bá tirẹ̀ lọ̀.

Báyií ni Esau gan ogún ìbí rẹ̀.

26

Isaaki àti Abimeleki

¹ Ìyàn kan sì mú ní ilẹ̀ náà, yàtò fún èyí tí ó mú ní ìgbà ayé Abrahamu, Isaaki sì lọ̀ sọ̀dọ̀ Abimeleki ọ̀ba àwọn Filistini ni Gerari. ² OLÚWA sì fi ara han Isaaki, ó sì wí pé, “Má ẹ̀ sọ̀kalẹ̀ lọ̀ sí Ejibiti, jókòó ní ilẹ̀ tí èmi ó fún ọ̀. ³ Máa ẹ̀ àtìpó ní ilẹ̀ yií fún ìgbà díẹ̀, èmi ó sì wà pẹ̀lú rẹ̀, èmi yóò sì búkún fún ọ̀. Nítorí ìwọ̀ àti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni èmi yóò fi gbogbo àwọn ilẹ̀ wọ̀nyí fún, èmi yóò sì fi ìdí ìbúra tí mo ẹ̀ fún Abrahamu baba rẹ̀ múlẹ̀. ⁴ Èmi yóò sọ̀ ìran rẹ̀ di púpọ̀ bí ìràwọ̀ ọ̀jú ọ̀run, èmi yóò sì fi gbogbo ilẹ̀ yií fún irú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, àti nípasẹ̀ irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni a ó búkún fún gbogbo orílẹ̀-èdè ayé, ⁵ nítorí tí Abrahamu gba ohùn mi gbọ̀, ó sì pa gbogbo ìkílọ̀, àşẹ̀, ìlànà àti òfin mi mó.” ⁶ Nítorí náà Isaaki jókòó ní Gerari.

⁷ Nígbà tí àwọn ọ̀kúnrin ilú náà bi í léèrè ní ti aya rẹ̀, ó sì wí pé, “Ará̀bìnrin mi ní í ẹ̀,” nítorí tí ó bẹ̀rù láti jẹ́wọ̀ wí pé, “Aya mi ni.” Ó n rò wí pé, “Kí àwọn ọ̀kúnrin ibẹ̀ náà má ba à pa mí nítorí Rebeka, nítorí tí ọ̀un ní ẹ̀wà púpọ̀.”

⁸ Nígbà tí Isaaki sì ti wà níbẹ̀ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀, Abimeleki ọ̀ba Filistini yojú lójú fẹ̀rèsé, ó sì rí Isaaki n bá Rebeka aya rẹ̀ tage. ⁹ Nígbà náà ni Abimeleki

ránṣẹ pe Isaaki ó sì wí fun pé, “Nítòótọ, aya rẹ ni obìnrin yìí í ẹ, èéṣe tí ìwọ fi wí fún wa pé arábìnrin mi ni?”

Isaaki sì fèsì pé, “Nítórí mo rò pé mo le pàdánù ẹmí mi nítórí rẹ.”

¹⁰ Nígba náà ni Abimeleki dáhùn pé, “Èwo ni èyí tí ìwọ ẹ sí wa yìí? Bí ọkan nínú àwọn ènìyàn wọnyí bá ti bá a lòpọ n kọ? Ìwọ ìbá wá mú ẹbi wá sórí wa.”

¹¹ Nígba náà ni Abimeleki pàṣẹ fún gbogbo ènìyàn pé, “Ènikẹni tí ó bá fọwọ kan ọkúnrin yìí tàbí aya rẹ yóò jẹbi ikú.”

¹² Ní ọdún náà, Isaaki gbín ohun ọgbín sí ilẹ náà, ó sì kórè rẹ ní ilọpo ogọrùn-un ọdún ni ọdún kan náà, nítórí OLÚWA bükún un. ¹³ Ọkúnrin náà sì di ọlọrọ púpọ, ọrọ rẹ sì n pọ si, tí tí ó fi di ènìyàn nílá. ¹⁴ Ó ní ọpọlọpọ ẹran ọsìn àti agbo ẹran àti àwọn iránṣẹ tó bẹẹ tí àwọn Filistini n ẹ ilara rẹ. ¹⁵ Nítórí náà àwọn ará Filistini ru erùpẹ di gbogbo kànga tí àwọn iránṣẹ Abrahamu baba rẹ ti gbẹ.

¹⁶ Nígba náà ni Abimeleki wí fún Isaaki pé, “Jáde kúrò ní ilẹ wa, nítórí tí ìwọ ti di alágbára púpọ jù wá lọ.”

¹⁷ Isaaki sì ẹ kúrò níbẹ, ó sì pàgọ sí àfonífojì Gerari ó sì n gbé ibẹ. ¹⁸ Isaaki sì ẹ àtúngbẹ àwọn kànga tí Abrahamu baba rẹ ti gbẹ nígbà ayé rẹ, èyí tí àwọn Filistini tí dí lẹyìn ikú Abrahamu baba rẹ, ó sì fún wọn lórúkọ tí baba rẹ ti sọ wọn tẹlẹ.

¹⁹ Àwọn iránṣẹ Isaaki sì gbẹ kànga ní àfonífojì náà, wọn kan ìsun omi níbẹ. ²⁰ Şùgbọ́n àwọn darandaran Gerari n bá àwọn darandaran Isaaki ja sí kànga náà pé àwọn ni àwọn ni í. Nítórí náà ni ó fi pe orúkọ kànga náà ní Eseki, nítórí pé wọn bá a ja sí kànga náà. ²¹ Àwọn iránṣẹ Isaaki tún gbẹ kànga miíràn, wọn sì tún ja nítórí rẹ pẹlú, ó sì sọ orúkọ rẹ ní Sitna. * ²² Ó sì tún kúrò níbẹ, ó sì gbẹ kànga miíràn, wọn kò sì já sí èyí rárá, ó sì pe orúkọ rẹ ní Rehoboti, ó wí pé, “Nísinsin yìí, OLÚWA ti fi ààyè gbà wá, a ó sì gbilẹ si ní ilẹ náà.”

²³ Láti ibẹ, ó kúrò lọ sí Beerṣeba. ²⁴ Ní òru ọjọ tí ó dé ibẹ, OLÚWA sì fi ara hàn án, ó sì wí pé, “Èmi ni Ọlórún Abrahamu baba rẹ. Má ẹ bẹrù nítórí èmi wá pẹlú rẹ, èmi yóò sì bùsì fún ọ, èmi yóò sì sọ iye ìran rẹ di púpọ, nítórí Abrahamu iránṣẹ mi.”

²⁵ Isaaki sì kọ pẹpẹ kan síbẹ, ó sì pe orúkọ OLÚWA. Níbẹ ni ó pàgọ rẹ sí, àwọn iránṣẹ rẹ sì gbẹ kànga kan níbẹ.

²⁶ Nígba náà ni Abimeleki tọ ọ wá láti Gerari, àti Ahussati, olùdámọràn rẹ àti Fikoli, olórí ogun rẹ. ²⁷ Isaaki sì bi wọn léèrè pé, “Èéṣe tí èyin tọ mí wá, níwọn ìgbà tí èyin kórìira mi tí ẹ sì lé mi jáde kúrò lódọ yín?”

²⁸ Wọn dáhùn pé, “A rí i dájú pé OLÚWA wá pẹlú rẹ, nítórí náà ni a fi rò ó wí pé, ó yẹ kí májẹmú kí o wá láàrín àwa àti ìwọ. Jẹ kí a ẹ àdéhùn ²⁹ pé ìwọ kí yóò ẹ wá ní ibi, bí àwa pẹlú kò ti ẹ ọ ní aburú, tí a sì n ẹ ọ dárádára, tí a sì rán ọ jáde ní àlàáfíà láíṣe ọ ní ibi, kíyèsì OLÚWA sì ti bükún fún ọ.”

³⁰ Isaaki sì ẹ àsè fún wọn, wọn sì jẹ, wọn sì mu. ³¹ Ní òwúrọ ọjọ kejì wọn búra fún ara wọn. Isaaki sì rán wọn lọ, wọn sì lọ ní àlàáfíà.

³² Ní ọjọ náà gan an ni àwọn iránṣẹ Isaaki wá sọ fún un pé àwọn ti kan omi ní kànga kan tí àwọn gbẹ. ³³ Ó sì pe orúkọ kànga náà ní Şiba, † tí tí di òní olónìí, orúkọ ilú náà ni Beerṣeba.

³⁴ Nígba tí Esau pé ọmọ ogójì ọdún ó fẹ ọmọbìnrin kan tí a n pè ní Juditi, ọmọ Beerì, ará Hiti, ó sì tún fẹ Basemati, ọmọ Eloni ará Hiti. ³⁵ Fífé tí a fẹ àwọn obìnrin wọnyí jẹ ìbànújẹ fún Isaaki àti Rebeka.

* **26:21** tí ó tùmọ sí kànga àtakò **26:26** Gẹ 21.22. **26:33** Gẹ 21.31. † **26:33** tí ó tùmọ sí, kànga májẹmú

27

Isaaki sùre fún Jakọbu

¹ Nígbà tí Isaaki di arúgbó, ojú rẹ̀ sì tí di bàibàì tó bẹ̀ẹ̀ tí kò le ríran. Ó pe Esau àkọ́bí rẹ̀, ó sì wí fún un pé, “Ọmọ mi.”

Esau sì dáhùn pé, “Èmi nìyí.”

² Isaaki sì wí pé, “Nísinsin yíi mo di arúgbó, èmi kò sì mọ ọjọ tí èmi yòò kú. ³ Nítorí náà, mú ohun èlò ọdẹ rẹ, apó àti ọrún, nísinsin yíi kí o sì lọ pa ẹran wá fún mi nínú igbó. ⁴ Kí o sì ẹ ẹran àdídùn fún mi, irú èyí tí mo fẹràn, kí o gbe wá fún mi kí n jẹ, kí n sì sùre fún ọ kí n tó kú.”

⁵ Şùgbọ̀n Rebeka ní fetí léko gbọ nígbà tí Isaaki ní bá Esau ọmọ rẹ sọrọ. Nítorí náà, nígbà tí Esau tí ẹ ọdẹ lọ sínú igbó, ⁶ Rebeka sọ fún Jakọbu ọmọ rẹ pé, “Wò ó, mo gbọ tí baba rẹ ní wí fún Esau ẹgbọn rẹ pé, ⁷ ‘Pa ẹran fún mi wá, kí o sì ẹ ọúnjẹ àdídùn fún mi láti jẹ, kí n ba à le sùre fún ọ níwájú OLÚWA kí èmi tó kú.’ ⁸ Nísinsin yíi ọmọ mi, gbọ tẹmi, kí o sì ẹ ohun tí èmi yòò wí fún ọ. ⁹ Lọ sínú agbo ẹran, kí o sì mú ọmọ ewúrẹ méjì, kí ó lè ẹ ọúnjẹ àdídùn fún baba rẹ, irú èyí tí ó fẹràn dárádára. ¹⁰ Ìwọ yòò sì gbé e tọ baba rẹ lọ, kí òun ba à lè jẹ ẹ, kí ó sì sùre fún ọ, kí ó tó kú.”

¹¹ Jakọbu sì wí fún Rebeka iyá rẹ pé, “Şùgbọ̀n Esau ẹgbọn mi jẹ èniyàn onírún lára, bẹẹ alára ọbọrọ̀ sì ni èmi, ¹² bí baba mi bá fowọ̀ kàn mi ní kọ? Èmi yòò jọ ẹlẹ̀tàn lójú rẹ, dípò kí ó sùre fún mi, èmi yòò sì mú ẹgún wá sórí ara mi.”

¹³ Iyá rẹ wá wí fun un pé, “Ọmọ mi jẹ kí ẹgún náà wá sórí mi, sá à ẹ ohun tí mo wí, kí o sì mú wọn wá fún mi.”

¹⁴ Jakọbu sì ẹ ohun gbogbo tí iyá rẹ wí fun un, Rebeka sì ẹ ọúnjẹ àdídùn náà, irú èyí tí Isaaki fẹràn. ¹⁵ Nígbà náà ni Rebeka mú èyí tí ó dára jù nínú aṣọ Esau ọmọ rẹ àgbà tí ó wà nínú ilé Rebeka, ó sì fi wọ Jakọbu ọmọ rẹ àbúrò. ¹⁶ Ó sì fi awọ ewúrẹ wọn-ọn-ni bo ọwọ̀ àti ibi tí ọbọrọ̀ ọrùn. ¹⁷ Nígbà náà ni ó gbé ẹran dídùn náà àti ọúnjẹ tí ó ti sè lé Jakọbu ọmọ rẹ lẹwọ.

¹⁸ Jakọbu wọlé lọ sí ọdọ̀ baba rẹ ó sì wí pé, “Baba mi.”

Baba rẹ sì dáhùn pé, “Èmi nìyí, ìwọ ta ni, ọmọ mi?”

¹⁹ Jakọbu sì fèsì pé, “Èmi ni Esau àkọ́bí rẹ, èmi tí ẹ gégé bí ìwọ ti sọ fún mi, jọwọ̀ díde jókòó, kí o sì jẹ nínú ẹran igbó mi tí mo ti sè, kí o ba à le sùre fún mi pèlú gbogbo ọkàn rẹ.”

²⁰ Isaaki tún béèrè pé, “Ọmọ mi, báwo ni ó ẹ tètè yá ọ bẹẹ?”

Jakọbu sì tún dáhùn pé, “OLÚWA Ọlọrun rẹ ló fún mi pa.”

²¹ Nígbà náà ni Isaaki wí fún Jakọbu pé, “Súnmọ mi, kí n le è fowọ̀ kàn ọ, kí n lè mò bóyá Esau ọmọ mi ni nítòótọ̀ tàbí òun kọ.”

²² Jakọbu sì súnmọ Isaaki baba rẹ. Isaaki sì fowọ̀ kàn án, ó sì wí pé, “Ohùn ni ohùn Jakọbu; şùgbọ̀n ọwọ̀ ni ọwọ̀ Esau.” ²³ Kò sì dá Jakọbu mò nítorí ọwọ̀ rẹ ní irun bí i tí Esau arákùnrin rẹ, nítorí náà, ó sùre fún un ²⁴ ó sì bí í léèrè pé, “Njẹ ìwọ ni Esau ọmọ mi ni tòótọ̀?”

Jakọbu sì dáhùn pé, “Èmi ni.”

²⁵ Nígbà náà ni Isaaki wí pé, “Gbé ẹran igbó náà súnmọ ọdọ̀ mi, kí èmi kí ó jẹ ẹ, kí èmi sì sùre fún ọ láti inú ọkàn mi wá.”

Jakọbu sì gbé e wá ó sì jẹ ẹ, ó sì tún fún un ní wáìni, ó sì mú un pèlú. ²⁶ Nígbà náà ni Isaaki baba rẹ wí fun un pé, “Súnmọ mi, ọmọ mi, kí o sì fẹnukò mí ní ẹnu.”

²⁷ Ó sì súnmọ ọn, ó sì fẹnukò ó ní ẹnu. Nígbà tí Isaaki gbọ òórùn aṣọ rẹ, ó sùre fún un ó wí pé,

“Wò ó òòrùn ọmọ mi
dàbí òòrùn oko
tí OLÚWA ti b̀̀kún.

28 Kí Olòrun kí ó fún ọ nínú ìrì ọrun
àti nínú ọrà ilẹ̀

àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọkà àti wàinì tuntun.

29 Kí àwọn orílẹ̀-èdè kí ó máa sìn ọ,
kí àwọn èniyàn sì máa teríba fún ọ,
máa ẹ olórí àwọn arákùnrin ẹ,
kí àwọn iyèkan ẹ sì máa wólẹ̀ fún ọ

Fífibú ni àwọn ẹni tó fi ọ bú,
ìb̀̀kún ni fún àwọn ẹni tí ó sùre fún ọ.”

30 Bí Isaaki ti sùre tán tí Jakọbu ẹ̀ẹ̀ẹ̀ jade kúrò ní ọ̀dọ̀ baba ẹ̀ ni Esau ti oko
ọ̀dẹ̀ dé. 31 Òun p̀̀lú ẹ ẹran dídùn, ó sì gbé e tọ baba ẹ̀ wá, ó sì wí fún un pé,
“Baba mi, dide jòkòó, kí o sì jẹ nínú ẹran igbó tí mo ti ẹ̀, kí o sì sùre fún mi.”

32 Isaaki baba ẹ̀ sì bi í wí pé, “Ìwọ ta ni?”

Ó sì dáhùn pé, “Èmi Esau, àkọbí ẹ̀ ni.”

33 Nígba náà ni Isaaki wárìrì gidigidi, ó sì wí pé, “Ta ni ẹni náà, tí ó ti pa ẹran
igbó tí ó sì ti gbe wá fún mi, tí mo sì ti jẹ ẹ kí ó tó dé? Mo sì ti sùre fún un, sì wò
ó dájúdájú a ó sì b̀̀kún un!”

34 Nígba tí Esau gbọ ọ̀rọ̀ baba ẹ̀, ó ké, ó sì bèrẹ̀ sí ní sọkún kíkòrò, ó sì wí fún
baba ẹ̀ pé, “Baba mi sùre fún èmi náà, àní fún èmi náà p̀̀lú.”

35 Sùgbọ̀n Isaaki wí pé, “Àbúrò ẹ̀ ti fi ẹ̀tàn wá, ó sì ti gba ìb̀̀kún ẹ̀ lọ.”

36 Esau sì wí pé, “Lásán ni a pe orúkọ ẹ̀ ní Jakọbu* bí? Ní igbà méjì yìí ni ó
ti tàn mí jẹ: ní àkọkọ, ó gba ogún ibí mi, nísinsin yìí, ó tún gba ìb̀̀kún mi!” O sì
bèèrẹ̀ pé, “Se o kò wá fi ìre kankan sílẹ̀ fun mi ni?”

37 Isaaki sì dá Esau lóhùn pé, “Mo ti fi ẹ̀ olórí ẹ̀ àti àwọn ìbátan ẹ̀ ni mo fi ẹ̀
ìránşẹ̀ fún un, àti ọkà àti wàinì ni mo ti fi lé e lówọ̀ lópọ̀lópọ̀, kí ni ó tún kù tí ñ
bá tún fún ọ báyi ọmọ mi?”

38 Esau sì wí fún baba ẹ̀ pé, “Se ìre kan soşo ni ìwọ ní lẹnu ni baba mi? Sùre
fún èmi náà, baba mi.” Esau sì sọkún kíkankíkan.

39 Isaaki baba ẹ̀ sì dá a lóhùn pé,

“Ìb̀̀jòkòó ẹ̀

yòò jìnnà sí ọ̀rà ilẹ̀,

àti sí ibi ìrì ọrun láti òkè wá.

40 Nípa idà ẹ̀ ni ìwọ yòò máa gbé,

ìwọ yòò sì máa sin àbúrò ẹ̀,

sùgbọ̀n ní ikeyìn, nígba tí ìwọ bá di alágbára

ìwọ yòò já àjàgà ẹ̀

kúrò lẹ̀rùn ẹ̀.”

Jakọbu sálo sí ọ̀dọ̀ Labani

41 Esau sì kóríra Jakọbu nítorí ìre tí baba ẹ̀ sù fún un, ó sì wí fún ara ẹ̀ pé,
“Baba mi sá à ti fẹ̀rẹ̀ kú, nígba náà ni èmi ó pa Jakọbu, arákùnrin mi.”

42 Nígba tí Rebeka sì gbọ ohun tí Esau àkọbí ẹ̀ wí, ó sì ránşẹ̀ sí Jakọbu, ó sì wí
fun un pé, “Esau ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ ní tu ara ẹ̀ nínú p̀̀lú èrò à ti pa ọ. 43 Nítorí náà ọmọ
mi, ẹ ohun tí èmi yòò sọ fún ọ, sálo sọdọ̀ Labani ẹ̀gbọ̀n mi ní Harani. 44 Jòkòó
sí ibè tí di igbà tí ìbínú ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ yòò fi rọ. 45 Nígba tí ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ kò bá bínú sí ọ
mọ, tí ó sì ti gbàgbé ohun tí ìwọ ẹ̀ sí i, èmi ó ránşẹ̀ sí ọ láti padà wá. Èẹşẹ̀ tí èmi
ó fi pàdánù ẹ̀yin méjèjè ní ọjọ kan náà?”

⁴⁶ Nígba náà ni Rebeka wí fún Isaaki pé, “Ayé sù sù mi nítorí àwọn ọmọ̀bìnrin Hiti wònyí. Bí Jakọbu bá fẹ̀ ọkan nínú àwọn ọmọ̀bìnrin Hiti wònyí, ó kúkú sàan kí n má wà láààyè.”

28

¹ Nítorí náà Isaaki pe Jakọbu, ó sì sùre fún un, ó sì pàṣe fún un pé, “Ìwo kò gbodò fẹ̀ aya láàrín àwọn ọmọ̀bìnrin Kenaani. ² Dípò bẹ̀ẹ̀ lọ sí Padani-Aramu, sí ilẹ̀ Betueli, baba iyá rẹ̀, kí ìwo kí ó sì fẹ̀ aya fún ara rẹ̀ nínú àwọn ọmọ̀bìnrin Labani arákùnrin iyá rẹ̀. ³ Kí Ọlọrun Olódùmarè El-Şaddai kí ó bükún fún ọ, kí ó sì mú ọ bí sí i, kí ó sì mú ọ pò sí i ní iye tí tí ìwo yòò di àgbájọ̀ àwọn èniyàn. ⁴ Kí Ọlọrun kí ó fún ìwo àti irú-ọmọ̀ rẹ̀ ní ìre tí ó sù fún Abrahamu, kí ìwo kí ó le gba ilẹ̀ níbi tí a ti n ẹ̀ àtípó yí, ilẹ̀ tí Ọlọrun ti fi fún Abrahamu.” ⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Isaaki sì rán Jakọbu lọ. Ó sì lọ sí Padani-Aramu, lódò Labani ọmọ̀ Betueli, ará Aramu, tí í ẹ̀ arákùnrin Rebeka iyá Jakọbu àti Esau.

⁶ Nígba tí Esau gbọ̀ pé, Isaaki ti sùre fún Jakọbu, ó sì ti rán Jakọbu lọ sí Padani-Aramu láti fẹ̀ aya níbẹ̀ àti pé nígbà tí ó sùre fún un, ó kílò fun un pé, kò gbodò fẹ̀ nínú àwọn ọmọ̀bìnrin Kenaani ⁷ àti pé, Jakọbu ti gbórò sí iyá àti baba rẹ̀ lenu, ó sì ti lọ sí Padani-Aramu. ⁸ Nígba náà ni Esau mọ̀ bí Isaaki baba rẹ̀ ti kóriíra àwọn ọmọ̀bìnrin Kenaani tó. ⁹ Nítorí náà Esau tọ̀ Işmaeli lọ, ó sì fẹ̀ Mahalati, ará bìnrin Nebaioti, ọmọ̀bìnrin Işmaeli tí í ẹ̀ ọmọ̀ Abrahamu. Ó fẹ̀ ẹ̀, kún àwọn iyàwó tí ó ti ní tẹ̀lẹ̀.

Àlá Jakọbu ní Beteli

¹⁰ Jakọbu kúrò ní Beerşeba, ó sì kọ́rí sí ilú Harani. ¹¹ Nígba tí ó dé ibikan, ó dúró ní ọ̀ru náà nítorí tí ilẹ̀ ti n sù, ó sì gbé òkúta kan ó fi ẹ̀ ìrọ́rí, ó sì sùn. ¹² Ó sì lá àlá pé, a gbé àkàsọ kan dúró ti ó fi ìdí lélé, orí rẹ̀ sì kan ọrun, àwọn angeli Ọlọrun sì n gòkè, wọn sì n sòkalẹ̀ lórí rẹ̀. ¹³ OLÚWA sì dúró lókè rẹ̀, ó sì wí pé, “Èmi ni OLÚWA, Ọlọrun baba rẹ̀ Abrahamu àti Ọlọrun Isaaki, ìwo àti ìran rẹ̀ ni èmi yòò fi ilẹ̀ tí ìwo dùbúlẹ̀ sórí rẹ̀ yí fún. ¹⁴ Ìran rẹ̀ yòò pò bí erùpẹ̀ ilẹ̀, ìwo yòò sì tánkálẹ̀ dé ilà-òòrùn àti ìwò-òòrùn, àti dé guúsù àti àríwá. A ó sì bükún gbogbo orílẹ̀-èdè ayé nípasẹ̀ ìwo àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀. ¹⁵ Èmi wà pẹ̀lú rẹ̀, èmi yòò sì pa ọ mọ̀ ní ibikíbi tí ìwo bá lọ, èmi yòò sì mú ọ padà wá sí ilẹ̀ yí ní àlàáfíà. Èmi kì yòò fi ọ sílẹ̀ ní ìgbà kan, tí tí èmi yòò fi mú gbogbo ìlérí mi ẹ̀.”

¹⁶ Nígba tí Jakọbu jí lójú oorun rẹ̀, ó rò nínú ara rẹ̀ pé, “Dájúdájú OLÚWA n bẹ̀ ní ìhín yí, èmi kò sì mọ̀.” ¹⁷ Erù sì bà á, ó sì wí pé, “Ìhín yí ní erù gidigidi; ibí kì í ẹ̀ ibòmíràn bí kò ẹ̀ ilẹ̀ Ọlọrun, àní ẹnu ibodè ọrun niyí.”

¹⁸ Jakọbu sì dide ní kùtùkùtù òwúrò, ó sì gbé òkúta tí ó fi ẹ̀ ìrọ́rí lélé bí ọwọn, ó sì da òróro sí lórí. ¹⁹ Ó sì pe orúkọ ibẹ̀ ní Beteli, * bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ilú náà n jẹ̀ Lusi tẹ̀lẹ̀ rí.

²⁰ Jakọbu sì jẹ̀ èjẹ̀ níbẹ̀ pé, “Bí Ọlọrun yòò bá wà pẹ̀lú mi, tí yòò sì pa mí mọ̀ ní ìrìnàjò mi tí mo n lọ, tí yòò sì fún mi ní ọúnjẹ̀ láti jẹ̀ àti aṣọ láti wò, ²¹ tí mo sì padà sílẹ̀ baba mi ní àlàáfíà, nígbà náà OLÚWA ni yòò jẹ̀ Ọlọrun mi, ²² Òkúta yí tí mo gbé kalẹ̀ bí ọwọn yòò jẹ̀ ilẹ̀ Ọlọrun, nínú gbogbo ohun tí ìwo ó fi fún mi, èmi yòò sì fi ìdámẹ̀wàá rẹ̀ fún ọ.”

29

Jakọbu dé Padani-Aramu

28:4 Ge 17.4-8. **28:12** Jh 1.51. **28:13** Ge 13.14,15. **28:14** Ge 12.3; 22.18. * **28:19** tí ó tùmọ̀ sí, Ilẹ̀ Ọlọrun

¹ Jakọbu sị tẹsíwájú nínú ìrìnàjò rẹ, ó sị dé ilẹ àwọn ará ilà-oòrùn. ² Ó sị rí kànga kan ní pápá, agbo àgùntàn mẹta sị dúró láti mu omi ní ibi kànga náà, nítorí pé láti inú kànga náà ni wọn ti n fi omi fún agbo àgùntàn. Òkúta tí a gbé dí ẹnu kànga náà sị tóbi gidigidi. ³ Nígba tí gbogbo agbo ẹran bá péjọpọ sí ibẹ tán ni àwọn darandaran yóò tó yí òkúta náà kúrò, tí wọn yóò sị fún àwọn ẹran náà ní omi, tí wọn bá sị ti ẹ bẹẹ tán, wọn yóò tún yí òkúta náà padà sí ẹnu kànga náà.

⁴ Jakọbu béèrè lẹwọ àwọn darandaran náà pé, “Ẹyin arákùnrin mi níbo ni ẹyin ti wá?”

Àwọn náà sị dáhùn pé, “Láti Harani ni.”

⁵ Ó sị bi wọn pé, “Njẹ ẹ mọ Labani ọmọ ọmọ Nahori?”

Wọn sị dáhùn pé, “Bẹẹ ni, àwa mọ ọn.”

⁶ Jakọbu béèrè pé, “Se àlàáfíà ni ó wà?”

Wọn sị dáhùn pé, “Bẹẹ ni, àlàáfíà ni. Wò ó, Rakeli ọmọ rẹ ni ó n bọ yí pẹlú agbo àgùntàn.”

⁷ Ó sị wí pé, “Kíyèsì, ilẹ ò tí ì sù, kò tí ì tó àkókò fún àwọn ohun ọsìn láti wọ. Ẹ fún àwọn ẹran wònyí ní omi, kí ẹ ba à le tètè dà wọn padà láti jẹun.”

⁸ Wọn dá a lóhùn pé, “Àwa kì í yí òkúta kúrò ní ẹnu kànga láti pọn omi fún àwọn ẹran títi gbogbo àwọn darandaran àti àwọn ẹran yóò fi péjọ tán.”

⁹ Bí wọn sị ti n sọrọ lẹwọ ni Rakeli dé pẹlú agbo àgùntàn baba rẹ, nítorí darandaran ni òun náà. ¹⁰ Nígba tí Jakọbu rí Rakeli ọmọbìnrin Labani tí í ẹ ẹgbọn iyá rẹ, pẹlú àgùntàn Labani, Jakọbu sùnmọ kànga náà, ó sị yí òkúta kúrò lẹnu rẹ, ó sị fún àwọn ẹran arákùnrin iyá rẹ Labani ní omi. ¹¹ Jakọbu sị fẹnu ko Rakeli ní ẹnu. Ó sị bẹrẹ sí í sọkún. ¹² Jakọbu sị wí fún Rakeli pé ibátan baba rẹ ni òun, àti pé, òun jẹ ọmọ Rebeka. Rakeli sị sáré lọ sọ fún baba rẹ.

¹³ Ní kété tí Labani gbúròó Jakọbu ọmọ arábìnrin rẹ, ó jáde lọ padé Jakọbu, ó dì mọ ọn, ó fi ẹnu kò ó ní ẹnu, ó sị mú un lọ sí ilé. Nígba náà ni Jakọbu ròyìn ohun gbogbo fún un. ¹⁴ Labani sị wí pé, “Ẹran-ara àti ẹjẹ ara mi ni ìwọ jẹ.”

Jakọbu fẹ àwọn ọmọ Labani Lea àti Rakeli

Léyìn tí Jakọbu sị wà pẹlú rẹ fún odidi oşù kan, ¹⁵ Labani wí fún Jakọbu pé, “Bí a tilẹ jẹ ibátan, kò yẹ kí o máa şişẹ fún mi lásán láigba ohun kankan. Sọ ohun tí ìwọ fẹ gbà fún işẹ tí ìwọ n ẹ fún mi!”

¹⁶ Wàyí o, Labani ní ọmọbìnrin méjì, orúkọ ẹyí ẹgbọn n jẹ Lea, orúkọ àbúrò sị n jẹ Rakeli. ¹⁷ Lea kò ní ẹwà púpọ, şùgbọn Rakeli ní ẹwà gidigidi. Ojú rẹ sị fanimóra. ¹⁸ Jakọbu sị fẹràn Rakeli, ó sị wí fún baba rẹ pé, “Èmi yóò şişẹ sìn ọ fún ọdún méje, bí ìwọ yóò bá fún mi ní Rakeli ọmọ rẹ ní aya.”

¹⁹ Labani sị dáhùn wí pé, “Ó kúkú sànsàn kí n fi fún ọ, ju kí n fi fún ẹlòmíràn lọ, nítorí náà wà ní ọdò mi.” ²⁰ Jakọbu sị şişẹ sìn Labani fún ọdún méje láti fẹ Rakeli. Àwọn ọdún wònyí sị dàbí ojọ díè lára rẹ, nítorí ó fẹràn rẹ.

²¹ Jakọbu sị wí fún Labani pé, “Mo ti parí àsikò tí a jọ ẹ àdéhùn rẹ, nítorí náà fún mi ní aya mi, kí òun lè ẹ aya fún mi.”

²² Labani sị pe gbogbo èniyàn ibẹ jọ, ó sị ẹ àsè iyawó fún wọn. ²³ Şùgbọn nígba tí ó di ọru, Labani mú Lea tọ Jakọbu lọ. Jakọbu sị bá a lópọ. ²⁴ Labani sị fi Silipa ọmọ ọdò rẹ obìnrin fún Lea gégé bí iránsẹ.

²⁵ Sị kíyèsì, nígba ti ilẹ mọ, Jakọbu rí i pé Lea ni! Ó sị wí fún Labani pé, “Èwo ni ìwọ ẹ sí mi yí? Ẹ bí nítorí Rakeli ni mo ẹ şişẹ sìn ọ, èéşe tí ìwọ tán mi?”

²⁶ Labani sị dáhùn pé, “Kò bá àşà wa mu láti fi àbúrò fún ọkọ şáájú ẹgbọn rẹ. ²⁷ Mú sùúrù parí ọsẹ igbéyàwó yíi náà, nígba náà ni èmi yóò fi àbúrò rẹ fún ọ pẹlú, bí ìwọ ó bá şişẹ sìn mi fún ọdún méje mìràn.”

²⁸ Jakọbu sì gbà láti sin Labani fún ọdún méje miiran. Labani sì fi Rakeli ọmọ rẹ fún un bí aya. ²⁹ Labani sì fi Biliha ọmọ ọdọ rẹ obìnrin fún Rakeli bí iránṣẹ. ³⁰ Jakọbu sì bá Rakeli náà lẹpọ. Ó sì fẹràn Rakeli ju Lea lọ, ó sì ṣiṣẹ sin Labani fún ọdún méje miiran.

Àwọn ọmọ Jakọbu

³¹ Nígbà tí OLÚWA sì ri pé, Jakọbu kò fẹràn Lea, ó ṣí i ni inú sùgbọn Rakeli yàgàn. ³² Lea sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan, ó sì pe orúkọ rẹ ní Reubeni, nítorí ó wí pé, “Nítorí OLÚWA ti mọ ipọnjú mi, dájúdájú, ọkọ mi yóò fẹràn mi báyií.”

³³ Ó sì tún lóyún, ó bí ọmọkùnrin kan. Ó sì pe orúkọ rẹ ní Simeoni, wí pé, “Nítorí tí OLÚWA ti gbọ pé a kò fẹràn mi, ó sì fi èyí fún mi pẹlú.”

³⁴ Ó sì tún lóyún, ó bí ọmọkùnrin kan, ó sì wí pé, “Nígbà yìí ni ọkọ mi yóò fi ara mọ mi, nítorí tí mo ti bí ọmọkùnrin mẹta fún un,” nítorí náà ni ó ṣe pe orúkọ rẹ ní Lefi.

³⁵ Ó sì tún lóyún, ó sì tún jẹ pé ọmọkùnrin ni ó bí, ó sì wí pé, “Nígbà yìí ni èmi yóò yin OLÚWA.” Ó sì pe orúkọ rẹ ní Juda. Ó sì dáwọ ọmọ bíbí dúró.

30

¹ Nígbà tí Rakeli rí i pe òun kò bímọ, ó bèrẹ sí ẹ ilara sí Lea, arábìnrin rẹ, ó sì wí fún Jakọbu pé, “Fún mi lẹmọ, bí kò ẹ bèẹ, èmi ó kú!”

² Inú sì bí Jakọbu sí i, ó sì wí pé, “Èmi ha wà ní ipò Ọlọrun, ẹni tí ó mú ọ yàgàn bí?”

³ Nígbà náà ni Rakeli wí pé, “Biliha iránṣẹbìnrin mi nìyíí, bá a lẹpọ, kí ó ba à le bí ọmọ fún mi, kí èmi sì le è tipasẹ rẹ ní ọmọ.”

⁴ Báyií ni Rakeli fi Biliha fún Jakọbu ní aya, ó sì bá a lẹpọ. ⁵ Biliha sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan fún Jakọbu. ⁶ Rakeli sì wí pé, “Ọlọrun ti ẹ idájọ mi; ó sì ti gbọ ohùn èbẹ mi, ó sì fún mi ni ọmọkùnrin kan.” Nítorí idí èyí ni ó ṣe pe orúkọ rẹ ní Dani.

⁷ Biliha, ọmọ ọdọ Rakeli sì tún lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kejì fún Jakọbu. ⁸ Nígbà náà ni Rakeli wí pé, “Mo ti bá ẹgbọn mi ja ìjàkadì nílá, èmi sì ti bori.” Ó sì pe orúkọ rẹ ní Naftali.

⁹ Nígbà tí Lea sì ri pé òun ko tún lóyún mọ, ó sì fi ọmọ ọdọ rẹ obìnrin, Silipa fún Jakọbu bí aya. ¹⁰ Silipa ọmọ ọdọ Lea sì bí ọmọkùnrin kan fún Jakọbu. ¹¹ Nígbà náà ni Lea wí pé, “Orí rere ni èyí!” Ó sì pe orúkọ rẹ ní Gadi.

¹² Silipa ọmọ ọdọ Lea sì tún bí ọmọkùnrin kejì fún Jakọbu. ¹³ Nígbà náà ni Lea wí pé, “Mo ní ayọ gidigidi! Àwọn ọmọbìnrin yóò sì máa pe mí ní Alábùkún fún.” Ó sì pe orúkọ rẹ ní Aşeri.

¹⁴ Ní ojọ kan, ní àkókò ìkórè ọkà jéro, Reubeni jáde lọ sí oko, ó sì rí èso mándraki, ó sì mú un tọ Lea iyá rẹ wá. Rakeli sì wí fún Lea pé, “Jẹwọ fún mi ní ara èso mándraki tí ọmọ rẹ mú wá.”

¹⁵ Sùgbọn Lea dalóhùn pé, “Ọkọ mi tí o gbà kò tó kọ? Ẹ iwọ yóò tún gba èso mándraki ọmọ mi pẹlú?”

Rakeli sì dáhùn pé, “Ó dára, yóò sùn tí ọ lálẹ yìí nítorí èso mándraki ọmọ rẹ.”

¹⁶ Nítorí náà, nígbà tí Jakọbu ti oko dé ní iròlẹ ojọ náà, Lea jáde lọ pàdé rẹ, ó sì wí pé, “O ní láti sun ọdọ mi ní alẹ yìí nítorí mo ti fi èso mándraki tí ọmọ mi wá bẹ ọ lẹwẹ.” Nítorí náà ni Jakọbu sùn tí í ní alẹ ojọ náà.

¹⁷ Ọlọrun sì gbọ ti Lea, ó sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin karùn-ún fún Jakọbu. ¹⁸ Nígbà náà ni Lea wí pé, “Ọlọrun ti sẹsan ọmọ ọdọ mi ti mo fi fún ọkọ mi fún mi,” ó sì pe orúkọ rẹ ní Isakari.

¹⁹ Lea sì tún lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kefà fún Jakọbu. ²⁰ Nígbà náà ni Lea tún wí pé “Ọlọrun ti fún mi ní èbùn iyebíye, nígbà yìí ni ọkọ mi yòò máa bu ọlá fún mi.” Nítorí náà ni ó ẹ pe orúko rẹ ni Sebuluni.

²¹ Lẹyìn èyí, ó sì bí ọmọbìnrin kan, ó sì pe orúko rẹ ní Dina.

²² Nígbà náà ni Ọlọrun rántí Rakeli, Ọlọrun sì gbọ tirẹ, ó sì sí i ní inú. ²³ Ó lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan ó sì wí pé, “Ọlọrun ti mú ẹgàn mi kúrò.” ²⁴ Ó sì pe orúko rẹ ni Josefu, ó sì wí pé, “Njẹ kí OLÚWA kí ó fi ọmọkùnrin mìíràn kún un fún mi.”

Agbo ẹran Jakọbu pọ sí i

²⁵ Lẹyìn tí Rakeli ti bí Josefu, Jakọbu wí fún Labani pé, “Jẹ kí èmi máa lọ sí ilẹ mi tí mo ti wá. ²⁶ Kó àwọn ọmọ àti iyàwó mi fún mi, àwọn ẹni tí mo ti torí wọn sìn ọ. Kí èmi lè máa bá ọnà mi lọ. O sá à mọ bí mo ti ẹ́sẹ́ sìn ọ tó.”

²⁷ Şùgbọ́n Labani wí fún un pé, “Bí o bá ẹ pé mo rí ojúrere rẹ, jòwọ dúró, nítorí, mo ti ẹ àyèwò rẹ, mo sì rí i pé OLÚWA bùkún mi nítorí rẹ. ²⁸ Sọ ohun tí o fẹ gẹgẹ bí owó iṣẹ ẹ rẹ, èmi yòò sì san án.”

²⁹ Jakọbu sì wí fún un pé, “Ìwọ sá à mọ bí mo ti ẹ́sẹ́ sìn ọ àti bí ẹran ọsìn rẹ ti pọ sí lábẹ̀ ìtọ́jú mi. ³⁰ Ìwọnba diẹ sá à ni o ní kí èmi tó dé, ó sì ti pọ sí i gidigidi, OLÚWA sì ti bùkún ọ nínú gbogbo èyí tí mo ẹ. Şùgbọ́n nísinsin yìí, nígbà wo ní èmi yòò pèsè fún ìdílẹ̀ tẹ̀mi.”

³¹ Ó sì tún béèrè wí pé, “Kín ni kí èmi ó fi fún ọ?”

Jakọbu dáhùn pé, “Má fun mi ni ohunkóhun, şùgbọ́n bí ìwọ yòò bá ẹ ohun tí mo fẹ sọ yìí, èmi yòò sì máa bá ọ tọ́jú àwọn agbo ẹran rẹ, èmi yòò sì máa bó wọn. ³² Jẹ kí èmi kí ó la agbo ẹran kojá ní òní, èmi yòò sì mú gbogbo àgùntàn onílà àti èyí tí ó ní àmì, àti gbogbo àgbò dúdú pẹ̀lú ewúré onílà tàbí tí ó ní àmì. Àwọn wọnyí ni yòò dúró fún owó iṣẹ mi. ³³ Ọ̀títọ́ inú mi yòò sì jẹrìí fún mi ní ọjó iwájú nígbà tí ìwọ bá wo owó iṣẹ mi tí ìwọ san fún mi, yòò sì ẹ pé gbogbo èyí tí kì í bá ẹ onílà tàbí alámi nínú ewúré tàbí tí kì í ẹ dúdú nínú àgùntàn, tí o bá rí ni ọ̀dọ mi ni kí o kà sí mi lórùn pé jíjí ni mo jí gbé.”

³⁴ Labani sì dáhùn pé, “Mo fi ara mọ ọn, ẹ bí ìwọ ti wí.” ³⁵ Ní ọjó náà gan an ni Labani kó gbogbo ewúré tí ó ní àmì tàbí ilà (àti ọ̀búko àti abo, tí ó ní funfun diẹ lára), pẹ̀lú gbogbo àgùntàn dúdú, ó sì fi wọn sí ìtọ́jú àwọn ọmọ rẹ. ³⁶ Ibi tí Labani àti Jakọbu sì wà sí ara wọn, sì tó ìrìn ọjó mẹta. Jakọbu sì n tọ́jú agbo ẹran Labani tí ó kù.

³⁷ Nígbà náà ni Jakọbu gé ọpá tẹ́éré tútù kan lára igi Poplari, àti igi almondi àti igi Pileeni. Ó sì bó èpo kúrò ní ibi kọ̀ọkan lára igi náà láti fún igi náà ní àwọ ju ẹyọ kan lọ. ³⁸ Ó sì mú àwọn ọpá wọnyí tí sí ọ̀ókán agbada omi níbi tí àwọn ẹran ti lè rí i nígbà tí wọn bá wá mu omi. ³⁹ Tí àwọn ẹran bá sì n gùn, níwájú àwọn ọpá náà, wọn sì bí àwọn ẹran onílà àti alámi, àwọn tí ó ní tótótó lára. ⁴⁰ Nígbà náà ni ó ya àwọn abo ẹran kúrò nínú agbo ẹran Labani, ó sì yà wọn sọtò kúrò lára àgbò, ó sì mú kí wọn máa gùn pẹ̀lú àwọn àgbò Jakọbu dúdú nikan, bẹ̀ẹ̀ ni ó kó agbo ẹran jọ fún ara rẹ láti ara agbo ẹran Labani. ⁴¹ Nígbàkígbà tí àwọn ẹran tí ó lera bá n gùn, Jakọbu yòò fi àwọn ọpá wọnyí lélé níwájú wọn, ní ibi tí wọn ti n mu omi. ⁴² Şùgbọ́n tí ó bá jẹ wí pé wọn kò lera, kò ní fi àwọn ọpá náà lélé. Nítorí náà, àwọn tí kò lera n jẹ ti Labani, nígbà tí àwọn tí ó lera n jẹ ti Jakọbu. ⁴³ Nítorí ìdí èyí, Jakọbu di ọlórọ gidigidi, agbo ẹran rẹ pọ àti àwọn ìránşẹkùnrin, ìránşẹbìnrin pẹ̀lú ìbákasẹ̀ àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ̀.

31

Jakọbu sá kúrò lẹ́dọ̀ Labani

¹ Jakọbu sì gbọ pé àwọn ọmọ Labani n wí pé, “Jakọbu ti gba gbogbo ohun iní baba wa, ó sì ti kó ọrọ jọ fún ara rẹ lára àwọn ohun tí í ẹ ti baba wa.” ² Jakọbu sì ẹ̀kíyèsí pé iwà Labani sí òun ti yí padà sí ti àtẹ̀yìnwá.

³ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Jakọbu pé, “Padà lọ sí ilẹ̀ àwọn baba à rẹ, sí ọ̀dọ̀ àwọn ará rẹ, èmi ó sì wà pẹ̀lú rẹ.”

⁴ Jakọbu sì ránṣẹ̀ pe Rakeli àti Lea sí pápá níbi tí àwọn ohun ọ̀sìn rẹ̀ wà. ⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “Mo rí i wí pé iwà baba yín sí mi ti yí padà sí ti tẹ̀lẹ̀, ẹ̀gbẹ̀n Ọ̀lọrun baba mi wà pẹ̀lú mi. ⁶ Ẹ̀ sá à mọ̀ pé, mo ti fi gbogbo agbára mi ẹ̀ṣẹ̀ fún baba yín, ⁷ síbẹ̀síbẹ̀ baba yín ti rẹ̀ mi jẹ̀ ní ẹ̀mewáá ọ̀tọ̀tọ̀ ni ó sì ti yí owó ẹ̀ṣẹ̀ mi padà. Ẹ̀gbẹ̀n Ọ̀lọrun kò jẹ̀ kí ó le ẹ̀ pa mi lára. ⁸ Tí ó bá wí pé, ‘Àwọn ẹ̀ran onílà ni yóò dúró fún owó ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀,’ nígbà náà ni gbogbo àwọn ẹ̀ran n bí onílà; bí ó bá sì wí pé, ‘Àwọn ẹ̀ran onítótótó ni yóò dúró fún owó ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀,’ nígbà náà ni gbogbo ẹ̀ran n bi onítótótó. ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Ọ̀lọrun gba ẹ̀ran baba yín, ó sì fi fún mi.

¹⁰ “Ní àsikò tí àwọn ẹ̀ran n gùn, mo la àlá mo sì ri pé àwọn ọ̀búko tí wọn n gun àwọn ẹ̀ran jẹ̀ onítótótó, onílà àti alámi. ¹¹ Angẹ̀li Ọ̀lọrun wí fún mi nínú àlá náà pé, ‘Jakọbu.’ Mo sì wí pé, ‘Èmi nìyí.’ ¹² Ó sì wí pé, ‘Gbé ọ̀jú rẹ̀ sókè kí o sì wò ó, gbogbo àwọn ọ̀búko tí ó n gun àwọn ẹ̀ran jẹ̀ onítótótó, onílà àti alámi, nítorí mo ti rí gbogbo ohun ti Labani n ẹ̀ sí ọ. ¹³ Èmi ni Ọ̀lọrun Beteli, níbi tí iwọ̀ ti ta ọ̀róró sí ọ̀wọ̀n, iwọ̀ sì jẹ̀ ẹ̀jẹ̀ láti sìn mi. Nísinsin yìi, kúrò ní ilẹ̀ yìi kíákíá kí o sì padà sí ilẹ̀ ibi tí a gbé ti bí ọ.’”

¹⁴ Nígbà náà ni Rakeli àti Lea dáhùn pé, “Ìpín wo ní a ní nínú ogún baba wa? ¹⁵ Àjẹ̀jì ha kọ̀ ni ó kà wá sí? Kì í ẹ̀ tori pé ó tà wá nìkan, ẹ̀gbẹ̀n ó ti ná gbogbo owó tí ó gbà lóri wa tán. ¹⁶ Dájúdájú gbogbo ọ̀rọ̀ ti Ọ̀lọrun gbà lẹ̀wọ̀ baba wa fún ọ, tiwa àti ti àwọn ọmọ wa ní í ẹ̀. Nítorí náà ohun gbogbo tí Ọ̀lọrun bá pàṣẹ̀ fun ọ láti ẹ̀ ni kí iwọ̀ kí ó ẹ̀.”

¹⁷ Nígbà náà ni Jakọbu gbé àwọn ọmọ àti aya rẹ̀ gun ibákasẹ̀. ¹⁸ Ó sì da gbogbo agbo ẹ̀ran rẹ̀ ẹ̀sáájú pẹ̀lú gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó ti kọ̀jọ̀ ni Padani-Aramu, láti lọ sí ọ̀dọ̀ Isaaki baba rẹ̀ ni ilẹ̀ Kenaani.

¹⁹ Nígbà tí Labani sì lọ láti rẹ̀run àgùntàn, Rakeli sì jí àwọn ẹ̀re ọ̀rìṣà ilẹ̀ baba rẹ̀. ²⁰ Síwájú sí i, Jakọbu tan Labani ará Aramu, nítorí kò sọ̀ fún un wí pé òun n sálo. ²¹ Ó sì sálo pẹ̀lú ohun gbogbo tí ó ni, ó sì la odò kojá (Eufurate), ó sì kọ̀rí sí àwọn ilẹ̀ olókè ti Gileadi.

Labani lépa Jakọbu

²² Ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta ni Labani gbọ̀ pé Jakọbu ti sálo. ²³ Ó sì mú àwọn arákùnrin rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, ó sì lépa Jakọbu, ó sì lépa wọn fún ọ̀jọ̀ méje, ó sì bá wọn ní òkè Gileadi. ²⁴ Ọ̀lọrun sì yọ̀ sí Labani ará Aramu lójú àlá ní ọ̀ru, ó sì wí fun un pé, “Sọ̀ra, má ẹ̀ sọ̀ ohunkóhun fún Jakọbu, ibá à ẹ̀ rere tàbí búburú.”

²⁵ Jakọbu ti pa àgọ̀ rẹ̀ sí orí òkè kan, nígbà tí Labani bá a. Labani àti àwọn tí ó wá pẹ̀lú rẹ̀ sì pàgọ̀ tí wọn sí ilẹ̀ òkè Gileadi. ²⁶ Nígbà náà ni Labani wí fún Jakọbu pé, “Èwo ni iwọ̀ ẹ̀ yìi? Tí iwọ̀ sì tàn mi, ó sì kó àwọn ọ̀mọ̀bìnrin mi bi ẹ̀gbẹ̀kùn tí a fi idà mú. ²⁷ Èéṣe tí iwọ̀ yọ̀ lọ tí iwọ̀ sì tàn mi? Kí ló dé tí iwọ̀ kò sọ̀ fún mi pé iwọ̀ n lọ, kí èmi fi ayọ̀ àti orin, pẹ̀lú ilù àti ohun èlò orin sìn ọ. ²⁸ Iwọ̀ kò tilẹ̀ jẹ̀ kí èmi fi ẹ̀nu ko àwọn ọmọ ọmọ mi lẹ̀nu, pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin mi pé ó dígba? Iwọ̀ ẹ̀wèrè ní ohun tí iwọ̀ ẹ̀ yìi. ²⁹ Mo ní agbára láti ẹ̀ ọ̀ ni ibi, ẹ̀gbẹ̀n ní ọ̀ru àná, Ọ̀lọrun baba rẹ̀ sọ̀ fún mi pé, kí èmi sọ̀ra, kí èmi má ẹ̀ sọ̀ ohun kan fún Jakọbu, ibá à ẹ̀ rere tàbí búburú. ³⁰ Nísinsin yìi, iwọ̀ ti lọ nítorí iwọ̀ fẹ̀ láti padà lọ sí ilẹ̀ baba rẹ̀, ẹ̀gbẹ̀n èéṣe tí iwọ̀ fi jí àwọn ọ̀rìṣà mi?”

³¹ Jakọbu dá Labani lóhùn pé, “Èrù ni ó bà mi nítorí, mo rò pé ìwọ le fi tipátipá gba àwọn ọmọ̀bínrin rẹ lówọ mi. ³² Şùgbọ̀n bí o bá ri ẹnìkẹ̀ni pẹ̀lú ère rẹ, kí ẹnì náà di òkú. Ó tún wí pé, níwájú gbogbo ìbátan wa báyií, wò ó fúnra rẹ, bí o bá rí ohunkóhun tí í ẹ̀ tìrẹ, mú un.” Jakọbu kò sì mọ̀ pé, Rakeli ni ó jí àwọn òrìṣà náà.

³³ Labani sì lọ sínú àgọ̀ Jakọbu àti ti Lea àti ti àwọn ìrànsẹ̀bínrin méjèjè, kò sì rí ohunkóhun. Lẹ̀yìn ìgbà tí ó jáde nínú àgọ̀ Lea ni ó lọ sí àgọ̀ Rakeli. ³⁴ Rakeli sì gbé àwọn òrìṣà náà sínú gààrì ìbákasẹ̀, ó sì jókòò lé e lórí. Labani sì wá gbogbo inú àgọ̀, kò sì rí ohunkóhun.

³⁵ Rakeli sì wí fún baba rẹ pé, “Má ẹ̀ bínú pé èmi ò le dide dúró níwájú rẹ baba à mi, ohun tí ó fà á ni pé, mò n ẹ̀ nńkan oşù lówọ.” Ó sì wá àgọ̀ kiri, kò sì rí àwọn òrìṣà ìdílé náà.

³⁶ Inú sì bí Jakọbu, ó sì pe Labani ní ìjà pé, “Kí ni ẹ̀şẹ̀ mi? Ẹ̀şẹ̀ wo ni mo şẹ̀ ọ tí ìwọ fi n lépa mi bí ọdaràn? ³⁷ Nísinsin yií tí ìwọ ti tú gbogbo ẹ̀rù mi wò, kí ni ohun tí í ẹ̀ tìrẹ tí ìwọ rí? Kó wọn kalẹ̀ báyií níwájú gbogbo ìbátan rẹ àti tẹ̀mi, kí wọn kí ó sì ẹ̀ ìdájọ̀ láàrín àwa méjèjè.

³⁸ “Mo ti wá lódò rẹ fún ogún ọdún, àwọn àgùntàn tàbí ewúrẹ̀ rẹ kò sọ̀nù bẹ̀ẹ̀ n kò pa ọkan ẹ̀ rí nínú àwọn àgbò rẹ. ³⁹ Èmi kò mú ọkankan wá fún ọ rí nínú èyí tí ẹ̀ranko búburú fàya, èmi ni ó fi ara mọ̀ irú àdánù bẹ̀ẹ̀. Ẹ̀rankẹ̀ran tí wọn bá sì jí lọ, lósàn án tàbí lóru, ìwọ n gba owó rẹ lówọ mi. ⁴⁰ Báyií ni mo wá; oòrùn n pa mi lósàn án, ọ̀tútù n pa mi lóru, mo sì n ẹ̀ àisùn. ⁴¹ Báyií ni ohun gbogbo rí fún ogún ọdún tí mo fi wá nínú ilé rẹ. Ọdún mẹ̀rìnlá ni mo fi sìn ọ̀ fún àwọn ọmọ̀bínrin rẹ méjèjè, mo sì sìn ọ̀ fún ọdún mẹ̀fà fún àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn, lẹ̀mẹ̀wáà ni o sì yí owó işẹ̀ mi padà. ⁴² Bí ó bá ẹ̀ pé Ọlórùn àwọn baba mi, Ọlórùn Abrahamu àti ẹ̀rù Isaaki kò wá pẹ̀lú mi ni, ìwọ ìbá ti lé mi jáde lówọ̀ ọ̀fo. Şùgbọ̀n, Ọlórùn ti rí gbogbo ìpọ̀njú mi àti işẹ̀ àşekára tí mo fi ọ̀wọ̀ mi ẹ̀, ó sì kilọ̀ fún ọ̀ lóru ànà.”

⁴³ Labani sì dá Jakọbu lóhùn, “Tẹ̀mi ni àwọn obínrin wọ̀nyí, ọ̀mọ̀ mi ni àwọn ọ̀mọ̀ wọ̀nyí pẹ̀lú, àwọn agbo ẹ̀ran yií, tẹ̀mi ni wọn pẹ̀lú. Gbogbo ohun tí o rí wọ̀nyí, tẹ̀mi ni. Kí ni mo wá le ẹ̀ sí àwọn ọ̀mọ̀bínrin wọ̀nyí àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn tí wọn bí? ⁴⁴ Wá, jẹ̀ kí a dá májẹ̀mú pẹ̀lú ara wa, èyí yóò sì jẹ̀ ẹ̀rì ní ààrín wa.”

⁴⁵ Jakọbu sì mú òkúta kan ó sì gbé e dúró bí ọ̀wọ̀n. ⁴⁶ Ó sì wí fún àwọn ìbátan rẹ pé, “È kó àwọn òkúta díẹ̀ jọ.” Wọn sì kó òkúta náà jọ bí òkìtì wọn sì jẹun níbẹ̀. ⁴⁷ Labani sì pe orúkọ rẹ ní Jegari-Sahaduta, şùgbọ̀n Jakọbu pè é ni Galeedi.

⁴⁸ Labani sì wí pé, “Òkìtì yií jẹ̀ ẹ̀rì láàrín èmi àti ìwọ̀ ní òní.” Ìdí niyí tí a fi pe orúkọ rẹ̀ ni Galeedi. ⁴⁹ Ó tún pè é ni Mispa nítorí, ó wí pé, “Kí OLÚWA kí ó máa şọ̀ èmi àti ìwọ̀ nígbà tí a bá yà kúrò lódò ara wa tán. ⁵⁰ Bí o bá fiyà jẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀bínrin mi, tàbí tí o fẹ̀ aya m̀íràn yàtò sí wọn, rántí pé, Ọlórùn n bẹ̀ láàrín wa bí ẹ̀lẹ̀rìí bí ẹnìkẹ̀ni kò tilẹ̀ sí.”

⁵¹ Labani tún sọ̀ síwájú fún Jakọbu pé, “Òkìtì àti ọ̀wọ̀n tí mo gbé kalẹ̀ láàrín èmi àti ìwọ̀ yií, ⁵² yóò jẹ̀ ẹ̀rì wí pé èmi kò ni ré ọ̀wọ̀n àti òkìtì yií kojá láti bá ọ̀ jà àti pé ìwọ̀ pẹ̀lú kì yóò kojá òkìtì tàbí ọ̀wọ̀n yií láti ẹ̀ mí ní ibi. ⁵³ Njẹ̀ kí Ọlórùn Abrahamu àti Ọlórùn Nahori, àti Ọlórùn baba wọn ẹ̀ ìdájọ̀ láàrín wa.”

Jakọbu sì fi ẹ̀rù Isaaki baba rẹ̀ búra. ⁵⁴ Jakọbu sì rú ẹ̀bọ̀ níbẹ̀ ní orí òkè, ó sì pe àwọn ẹ̀bí rẹ̀ láti jẹun. Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn ti jẹun, ibẹ̀ náà ni wọn sùn ní ọ̀jọ̀ náà.

⁵⁵ Ní kùtùkùtù ọ̀wúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì, Labani fi ẹ̀nu ko àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ lẹ̀nu àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin rẹ̀ pẹ̀lú, ó sì sùre fún wọn. Labani sì padà lọ sí ilé.

32

Jakọbu gbàradì láti padé Esau

¹ Jakọbu sì n bá ọ̀nà tirẹ̀ lọ̀, àwọn àngẹ̀lì Ọ̀lọ̀run sì pàdẹ̀ rẹ̀. ² Nígba tí Jakọbu rí wọn, ó wí pé, “Àgọ̀ Ọ̀lọ̀run ni èyí!” Ó sì pe orúkọ̀ ibẹ̀ ni Mahanaimu.

³ Jakọbu sì rán àwọn oníṣẹ̀ ṣáájú ara rẹ̀ sí Esau arákùnrin rẹ̀ ni ilẹ̀ Seiri ní orílẹ̀-èdè Edomu. ⁴ Ó pàṣẹ̀ fún wọn pé, “Èyí ni èyin yóò wí fún Esau olúwa mi, Jakọbu iránṣẹ̀ rẹ̀ wí pé, ‘Mo ti ṣe àtìpọ̀ lódò Labani títí ó fi di àsìkò yí. ⁵ Mo ní málúù, kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àgùntàn àti ewúré. Mo tún ni àwọn iránṣẹ̀kùnrin àti iránṣẹ̀bìnrin. Mo n ránṣẹ̀ yí sí olúwa mi kí èmi le è rí ojúrere rẹ̀.’”

⁶ Nígba tí àwọn iránṣẹ̀ náà padà tọ̀ Jakọbu wà, wọn wí pé “Esau arákùnrin rẹ̀ tí múra láti wá pàdẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú irinwó (400) ọ̀kùnrin.”

⁷ Pẹ̀lú ìbẹ̀rù àti ìbànújẹ̀ ni Jakọbu fi pín àwọn ènìyàn tí ó wà lódò rẹ̀ sí ìpín méjì, ó sì pín àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn, agbo ẹ̀ran àti ìbákasẹ̀ bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú. ⁸ Nítorí ó rò ó nínú rẹ̀ pé, “Bí Esau bá kojú ogun sí ìpín kan, ìpín kejì yóò sá àsàlà.”

⁹ Nígba náà ni Jakọbu gbàdúra pe, “Ọ̀lọ̀run Abrahamu baba mi, àti Ọ̀lọ̀run Isaaki baba mi, OLÚWA tí ó wí fún mi pé, ‘Padà sí orílẹ̀-èdè rẹ̀ àti sódò àwọn ìbátan rẹ̀, èmi yóò sì ṣe ọ̀ ní rere,’ ¹⁰ èmi kò tilẹ̀ yẹ̀ fún àánú àti ọ̀títọ̀ tí o n fihàn fún iránṣẹ̀ rẹ̀. Nítorí pé, kíkì ọ̀pá mi ni mo mu kúrò ni ilẹ̀ kojá Jordani yí, ṣùgbọ̀n nìsinsin yí, èmi ti di ẹ̀gbẹ̀ méjì. ¹¹ Jẹ̀wọ̀ OLÚWA gbà mí lẹ̀wọ̀ Esau arákùnrin mi, nítorí ẹ̀rù n bà mí pé yóò wá dojú ìjà kọ̀ mí àti àwọn ìyàwó pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ mi. ¹² Ṣùgbọ̀n ìwọ̀ ti ṣẹ̀lẹ̀rì pé, ‘Èmi yóò mú ọ̀ gbilẹ̀, èmi yóò sì mú kí àwọn ìran rẹ̀ dà bì í yanrìn ọ̀kun tí ẹ̀nikẹ̀ni kò le è kà.’”

¹³ Ó sì lo ọ̀ru ọ̀jọ̀ náà níbẹ̀. Ó mú ẹ̀bùn fún Esau arákùnrin rẹ̀ nínú ohun ìní rẹ̀. ¹⁴ Igba ewúré, ogún ọ̀búkọ̀, igba àgùntàn, ogún àgbò, ¹⁵ ọ̀gbọ̀n abo ìbákasẹ̀ pẹ̀lú ọ̀mọ̀ wọn, ogóji abo málúù àti akọ̀ málúù mẹ̀wàá, ogún abo kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ àti akọ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ mẹ̀wàá. ¹⁶ Ó sì fi wọn lé àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ lẹ̀wọ̀ ní ọ̀wọ̀wọ̀, ó sì wí fún wọn pé, “È lọ̀ ṣáájú mi, kí ẹ̀ sì jẹ̀ kí àlàfo wà láàrín ọ̀wọ̀ agbo ẹ̀ran kọ̀ọ̀kan sí ẹ̀kejì.”

¹⁷ Ó pàṣẹ̀ fún èyí tí ó ṣáájú pé, “Nígba tí arákùnrin mi Esau bá pàdẹ̀ rẹ̀ tí ó sì béèrẹ̀ ẹ̀ni tí ìwọ̀ í ṣe àti ìbì tí ìwọ̀ n lọ̀ àti ẹ̀ni tí ó ni agbo ẹ̀ran tí ó wà lódò rẹ̀, ¹⁸ nígbà náà ni ìwọ̀ yóò wí pé, ‘Tí iránṣẹ̀ rẹ̀ Jakọbu ni wọn. Ẹ̀bùn ni ó sì fi wọn ṣe fún Esau olúwa mi, ọ̀un pàápàá ǹ bọ̀ lẹ̀yìn wa.’”

¹⁹ Jakọbu sì pàṣẹ̀ bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ fún ọ̀wọ̀ kejì àti ẹ̀kẹ̀ta àti àwọn tókù tí ó tẹ̀lé agbo ẹ̀ran pé, “Ohun kan ṣoṣo yí náà ni kí ẹ̀ sọ̀ fún Esau nígbà tí ẹ̀ bá pàdẹ̀ rẹ̀. ²⁰ Kí ẹ̀ rí i dájú wí pé, ẹ̀ sọ̀ fún un pé, ‘Jakọbu iránṣẹ̀ rẹ̀ ǹ bọ̀ lẹ̀yìn wa.’” Èrò Jakọbu ni láti fi àwọn ẹ̀bùn wọ̀nyí tu Esau lójú pé bóyá inú Esau yóò dùn sí ọ̀un nígbà tí àwọn bá pàdẹ̀. ²¹ Nítorí náà ẹ̀bùn Jakọbu ṣáájú rẹ̀ lọ̀, Jakọbu pàápàá sì lo ọ̀ru ọ̀jọ̀ náà nínú àgọ̀.

Jakọbu bá Ọ̀lọ̀run ja ìjàkadì

²² Ó sì dide ní ọ̀ru ọ̀jọ̀ náà, ó mú àwọn aya rẹ̀ méjèjè, àwọn iránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ méjèjè, àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ mọ̀kọ̀ọ̀kanlá, wọn sì kojá ní ìwọ̀dò Jabbok. ²³ Lẹ̀yìn ìgbà tí ó ti rán wọn kojá odò tán sí ọ̀kè odò, ó sì rán àwọn ohun ìní rẹ̀ kojá pẹ̀lú. ²⁴ Ó sì ku Jakọbu nìkan, ọ̀kùnrin kan sì bá a ja ìjàkadì títí ó fi di àfẹ̀mọ̀jùmọ̀. ²⁵ Ṣùgbọ̀n nígbà tí ọ̀kùnrin náà rí i pé ọ̀un kò le borí Jakọbu, ó fowọ̀ kàn án ní ọ̀ṣkán ibi tí eegun itan ti bẹ̀rẹ̀, egungun náà sì yẹ̀ kúrò lórí ike, bí ó ti n ja ìjàkadì. ²⁶ Nígba náà ni ọ̀kùnrin náà wí fún un pé, “Jẹ̀ kí n máa lọ̀, nítorí ojúmọ̀ ti mọ̀.”

Ṣùgbọ̀n Jakọbu dá a lóhùn pé, “Èmi kò ní jẹ̀ kí o lọ̀, àyàfi bí o bá sùre fún mi.”

²⁷ Ọ̀kùnrin náà béèrẹ̀ orúkọ̀ rẹ̀.

Ó sì wí fún un pé, “Jakọbu ni ọ̀un ǹ jẹ̀.”

²⁸ Nígbà náà ni ọ̀kùnrin náà wí pé, “Orúkọ rẹ̀ kì yóò jẹ̀ Jakọbu mọ̀ bí kò ẹ̀ Israẹli, nítorí pé ìwọ̀ tí bá Ọlọrun àti ènìyàn jà, o sì borí.”

²⁹ Jakọbu sì bẹ̀ ọ̀kùnrin náà pé, “Sọ orúkọ rẹ̀ fún mi.”

Sùgbọ̀n ọ̀kùnrin náà sá à dàhùn pé, “Èéṣe tí o nì béèrè orúkọ mi?” Lẹ̀yìn náà ó sùre fún Jakọbu nìbẹ̀.

³⁰ Jakọbu sì pe orúkọ ibẹ̀ ní Penieli pé, “Mo rí Ọlọrun ní ojúkojú, síbẹ̀ a dá ẹ̀mí mi sí.”

³¹ Bí ó sì tí nì kojá Penieli, oòrùn ràn bá a, ó sì nì tiro nítorí itan rẹ̀. ³² Ìdí nìyí tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli kì í fi í jẹ̀ iṣan tí ó wà ní ọ̀ṣkán ibi tí eegun itan tí bẹ̀rẹ̀ títí dí òní olónìí, nítorí nìbi iṣan náà ni a tí fowọ̀ kan ibi tí egungun itan Jakọbu tí bẹ̀rẹ̀.

33

Jakọbu àti Esau pàdé

¹ Jakọbu sì gbójú sókè, ó sì rí Esau àti irinwó (400) ọ̀kùnrin tí wọn nì bọ̀, ó sì pín àwọn ọ̀mọ̀ fún Lea, Rakeli àti àwọn ìránṣẹ̀bìnrin méjèèjì. ² Ó sì tí àwọn ìránṣẹ̀bìnrin àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn síwájú, Lea àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀wọ̀ kejì tí ó tẹ̀lé wọn, Rakeli àti Josefu sì wà lẹ̀yìn pátápátá. ³ Jakọbu fúnra rẹ̀ wa lọ síwájú pátápátá, ó sì teriba ní ìgbà méje bí ó tí nì súnmọ̀ Esau, arákùnrin rẹ̀.

⁴ Sùgbọ̀n Esau sáré pàdé Jakọbu, ó sì dì mọ̀ ọ̀n, ó rọ̀ mọ̀ ọ̀n lórùn, ó sì fẹ̀nukò ó lẹ̀nu. Àwọn méjèèjì sì sọkún. ⁵ Nígbà tí Esau sì ṣe àkíyèsí àwọn ìyàwó àti ọ̀mọ̀ Jakọbu, ó béèrè lẹ̀wọ̀ Jakọbu pé, “Tí ta nì àwọn wònyí?”

Jakọbu sì fèsì wí pé, “Èyí nì àwọn ọ̀mọ̀ tí Ọlọrun nínú àánú rẹ̀ tí fi fún ìránṣẹ̀ rẹ̀.”

⁶ Nígbà náà ni àwọn ìránṣẹ̀bìnrin àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn súnmọ̀ tòsí, wọn sì teriba. ⁷ Lẹ̀yìn náà ni Lea àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú dé, wọn sì tún teriba. Ní ìkẹyìn ni Josefu àti Rakeli dé, wọn sì tún teriba pẹ̀lú.

⁸ Esau sì béèrè pé, “Kí nì èrò rẹ̀ tí o fi to àwọn ọ̀wọ̀ọ̀wọ̀ tí mo pàdé wònyí?”

Jakọbu dàhùn pé, “Kí n ba le rí ojúrere rẹ̀ nì olúwa mi.”

⁹ Sùgbọ̀n Esau wí pé, “Tèmi tí tó mi, pa èyí tí o ní mọ̀ fún ara rẹ̀.”

¹⁰ Jakọbu bẹ̀ ẹ̀ wí pé, “Rára bẹ̀ẹ̀ kọ̀, bí ó bá ṣe pé, mo rí ojúrere rẹ̀, jẹ̀wọ̀ gba ọ̀rẹ̀ lẹ̀wọ̀ mi. Bí mo ṣe rí ojú rẹ̀ yìí, ó dàbí wí pé mo rí ojú Ọlọrun nì báyìí, tí inú rẹ̀ tí dùn sí mi. ¹¹ Jẹ̀wọ̀ gba àwọn ohun tí mo mú wá wònyí lẹ̀wọ̀ mi. Nítorí Ọlọrun tí fi oore-ọ̀fẹ̀ rẹ̀ hàn sí mi, gbogbo ohun tí mo fẹ̀ sì nì mo ní.” Nígbà tí Jakọbu sì rọ̀ ọ̀ pé Esau gbọ̀dọ̀ gbà wọn, Esau sì gbà á.

¹² Nígbà náà ni Esau wí pé, “Jẹ̀ kí a máa lọ, n ó sìn ọ̀.”

¹³ Sùgbọ̀n Jakọbu wí fún un pé, “Ṣe ìwọ̀ náà ṣe àkíyèsí pé ọ̀pọ̀ nínú àwọn ọ̀mọ̀ wònyí kéré, àwọn màlúù àti àgùntàn pẹ̀lú sì ní àwọn ọ̀mọ̀ kéékèèké. Bí a bá dà wọn rìn jìnnà ju bí agbára wọn ṣe mọ̀ lọ, wọn lè kú. ¹⁴ Èmi bẹ̀ ọ̀, máa lọ síwájú ìránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn ó sì máa rọ̀ra bọ̀, títí èmi àti àwọn ọ̀mọ̀ yóò fi dé ọ̀dọ̀ olúwa mi ní Seiri.”

¹⁵ Esau wí pé, “Jẹ̀ kí n fi diẹ̀ sílẹ̀ fún ọ̀ nínú àwọn ọ̀kùnrin mi nígbà náà.”

Jakọbu wí pé, “Èéṣe, àní kí n sá à rí ojúrere olúwa mi?”

¹⁶ Ní ojọ̀ náà gan an ni Esau padà lọ sí Seiri. ¹⁷ Jakọbu sì lọ sí Sukkoti, ó sì kọ̀ ilẹ̀ fún ara rẹ̀, ó sì ṣe ọ̀gbà fún àwọn ẹ̀ran. Ìdí èyí ní a fi nì pe ibẹ̀ ní Sukkoti.

¹⁸ Lẹ̀yìn ìgbà tí Jakọbu tí Padani-Aramu dé, àlàáfíà ni Jakọbu dé ilú Şekemu ní ilẹ̀ Kenaani, ó sì pàgọ̀ sí itòsí ilú náà. ¹⁹ Ó sì ra ilẹ̀ kan tí ó pàgọ̀ sí nì ọ̀gọ̀rùn-ún

owó fàdákà lówọ àwọn ọmọ Hamori tí í ẹ̀ baba Ẹ̀kemu. ²⁰ Níbẹ̀ ni ó gbé tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ kan tí ó pè ní El Elohe Israẹ̀li. *

34

Dina àti àwọn ará Ẹ̀kemu

¹ Ní ojọ̀ kan, Dina ọmọ̀bìnrin tí Lea bí fún Jakọ̀bu jáde lọ̀ bẹ̀ àwọn ọmọ̀bìnrin ilẹ̀ nàà wò. ² Nígbà tí Ẹ̀kemu ọmọ̀ ọ̀ba Hamori ará Hifi rí i, ó mú un, ó sì fi ipá bá a lo pọ̀. ³ Ọ̀kàn rẹ̀ sì fà sí Dina ọmọ̀ Jakọ̀bu gan an, ó sì fẹ̀ràn rẹ̀ ó sì bá ọmọ̀bìnrin nàà sọ̀rọ̀ ìfẹ̀. ⁴ Ẹ̀kemu sì wí fún Hamori baba rẹ̀ pé, “Fẹ̀ ọmọ̀bìnrin yí fún mi bí aya.”

⁵ Nígbà tí Jakọ̀bu gbọ̀ ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ pé a fi ipá bá Dina ọmọ̀bìnrin òun ní ògo jẹ̀, ẹ̀gbẹ̀n àwọn ọmọ̀ rẹ̀ wà nínú pápá níbi tí wọn ti n daran nítorí nàà ó mú sùúrù tí tí wọn fi dé.

⁶ Hamori baba Ẹ̀kemu sì jáde wá láti bá Jakọ̀bu sọ̀rọ̀. ⁷ Àwọn ọmọ̀ Jakọ̀bu sì ti oko dé, wọn sì gbọ̀ ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ inú wọn sì bàjẹ̀, ó sì n bí wọn nínú gidigidi, nítorí tí ó ẹ̀ ohun búburú ní Israẹ̀li, ní ti ó bá ọmọ̀bìnrin ọmọ̀ Jakọ̀bu lópò—irú ohun tí kò yẹ̀ kí ó ẹ̀lẹ̀ rára.

⁸ Hamori sì bá wọn sọ̀rọ̀ pé, “Ọ̀kàn ọmọ̀ mi Ẹ̀kemu fà sí ọmọ̀ rẹ̀. Jòwọ̀ fi fún un gégẹ̀ bí aya. ⁹ Ẹ̀ jẹ̀ kí a máa ẹ̀ ìgbéyàwó láàrín ara wa, kí àwọn ọmọ̀ yín kó máa fẹ̀ àwọn ọmọ̀ wa. ¹⁰ Ẹ̀ lè máa gbé láàrín wa, ibikíbi tí ó bá tẹ̀ yín lórùn láàrín wa ni ẹ̀ lè gbé, ẹ̀ máa ẹ̀ òwò yín kí ẹ̀ sì kó ọ̀rọ̀ jọ̀ fún ara yín.”

¹¹ Ẹ̀kemu sì wí fún baba àti arákùnrin Dina pé, “Ẹ̀ jòwọ̀, ẹ̀ jẹ̀ kí n rí ojúrere yín, èmi yóò sì fún yín ní ohunkóhun tí ẹ̀yin bá fẹ̀ gbà. ¹² Iyekíye tí owó orí rẹ̀ bá jẹ̀ àti ẹ̀bùn gbogbo tí ẹ̀ bá fẹ̀, bí ó ti wù kí ó pọ̀ tó, èmi yóò san án, kí ẹ̀ sá à jẹ̀ kí n fi ọmọ̀ nàà ẹ̀ aya.”

¹³ Àwọn ọmọ̀ Jakọ̀bu sì fi ẹ̀tàn dá Ẹ̀kemu àti Hamori baba rẹ̀ lóhùn, wọn sì wí pé, nítorí tí ó ti ba ògo Dina ará bìnrin wọn jẹ̀. ¹⁴ Wọn wí fún wọn pé, “Àwa kò le ẹ̀ nńkan yí láti fi ará bìnrin wa fún aláìkọ̀là, nítorí àbùkù ni ẹ̀yí yóò jẹ̀ fún wa. ¹⁵ Àwa yóò fi ara mọ̀ ọ̀n bí ẹ̀yin yóò bá gbà láti dàbí i tiwa, wí pé ẹ̀yin pẹ̀lú yóò kọ̀ gbogbo ọ̀kùnrin yín ní ilà. ¹⁶ Nígbà nàà ni àwa yóò le máa fún yín ní ọmọ̀ wa, tí àwa nàà yóò máa fẹ̀ ẹ̀ yín. A ó máa gbé láàrín yín, a ó sì di ara kan pẹ̀lú yín. ¹⁷ Ẹ̀gbẹ̀n bí ẹ̀yin bá kọ̀ láti kọ̀là, àwa yóò mú ará bìnrin wa, á ó sì máa lọ̀.”

¹⁸ Àbá nàà sì dùn mọ̀ Hamori àti Ẹ̀kemu ọmọ̀ rẹ̀. ¹⁹ Ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin nàà, ẹ̀ni tí ó jẹ̀ ẹ̀ni iyí jùlọ̀ ní ilẹ̀ baba rẹ̀, kò jáfara láti ẹ̀ ohun tí wọn wí. Nítorí tí ó fẹ̀ràn ọmọ̀bìnrin Jakọ̀bu. ²⁰ Hamori àti Ẹ̀kemu ọmọ̀ rẹ̀ sì wá sí ẹ̀nu ibodè ilú nàà wọn sì bá àwọn ará ilú nàà sọ̀rọ̀. ²¹ Wí pé, “Ìwà àwọn ọ̀kùnrin wònyí dára, ẹ̀ jẹ̀ kí wọn máa gbé ní ààrín wa, kí wọn sì máa sòwò, ilẹ̀ kúkú wà rẹ̀pẹ̀tẹ̀ tó gba ààyè dádára. A lè fẹ̀ àwọn ọmọ̀ wọn, ki wọn sì fẹ̀ tiwa pẹ̀lú. ²² Ẹ̀gbẹ̀n kín ní kan ni a lè ẹ̀ kí wọn tó gbà láti gbé pẹ̀lú wa, iyẹn sì ni pé àwọn ọ̀kùnrin wa yóò kọ̀là bí i tiwọn. ²³ Ẹ̀ bí àwọn ẹ̀ran wọn àti ẹ̀rú wọn àti àwọn ohun ọ̀sìn wọn ni yóò di tiwa bí a bá lè gbà bẹ̀, wọn yóò sì máa gbé ni ààrín wa.”

²⁴ Gbogbo àwọn ọ̀kùnrin tí n jáde ní ẹ̀nu-bodè ilú nàà sì gbọ̀ ti Hamori àti Ẹ̀kemu ọmọ̀ rẹ̀. Gbogbo ọ̀kùnrin ilú nàà sì kọ̀là.

²⁵ Lẹ̀yìn ojọ̀ kẹ̀ta, nígbà tí gbogbo wọn sì wà nínú ìrora. Àwọn ọmọ̀ Jakọ̀bu méjì, Simeoni àti Lefi tí ó jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀n fún Dina, sì mú idà wọn pẹ̀lú ìgboyà, wọn sì pa gbogbo ọ̀kùnrin ilú nàà. ²⁶ Wọn sì fi idà pa Hamori àti Ẹ̀kemu ọmọ̀ rẹ̀, wọn mú Dina kúrò ní ilẹ̀ wọn, wọn sì jáde. ²⁷ Àwọn ọmọ̀ Jakọ̀bu sì wolé àwọn tí a pa, wọn sì kó ẹ̀rù ilú tí a ti ba ògo ará bìnrin wọn jẹ̀. ²⁸ Wọn kó màlúù wọn àti agbo

* **33:20** tí ó tùmọ̀ sí, Ọ̀lórùn Israẹ̀li

eran wọn àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, àti ohun gbogbo tí ó wà nínú ilú àti ní oko. ²⁹ Gbogbo ọ̀rọ̀ wọn, gbogbo obìnrin ilú àti àwọn ọ̀mọ̀ wẹ̀wẹ̀ pátápátá ni wọn kó. Wọn sì kó gbogbo ohun tí ó wà nínú ilé wọn bí ìkógun.

³⁰ Nígbà nàà ni Jakọbu wí fún Simeoni àti Lefi wí pé, “Èyin ti kó ìyọnu bá mi nípa síso mí di olòòrùn láàrín ará Kenaani àti Peresi, tí ó n gbé ilẹ̀ yìí. Àwa kò pọ̀, bí wọn bá wá parapọ̀ sígun sí wa, gbogbo wa pátápátá ni wọn yòò parun.”

³¹ Sùgbọ̀n wọn dàhùn pé, “Njẹ́ ó yẹ kí ó ẹ̀ arábirin wa bí panságà?”

35

Jakọbu padà sí Beteli

¹ Nígbà nàà ni Ọ̀lọrun wí fún Jakọbu pé, “Gòkè lọ sí Beteli kí o sì tẹ̀dọ̀ síbẹ̀, kí ó mọ̀ pẹ̀pẹ̀ níbẹ̀ fún Ọ̀lọrun tó farahàn ọ̀ nígbà tí o n sálo kúrò níwájú Esau arákùnrin rẹ̀.”

² Nítorí nàà, Jakọbu wí fún gbogbo ará ilé rẹ̀ pé, “È mú gbogbo àjẹ̀jẹ̀ òrìṣà tí ó wà lódò yín kúrò, kí ẹ̀ ya ara yín sí mímọ̀, kí ẹ̀ sì pààrọ̀ aṣọ̀ yín. ³ Nígbà nàà ni kí ẹ̀ wá, kí ẹ̀ jẹ́ kí a lọ sí Beteli, níbi tí n ó ti mọ̀ pẹ̀pẹ̀ fún Ọ̀lọrun, tí ó dá mi lóhùn ní ọ̀jọ̀ ìpọ̀njú mi tí ó sì ti n pẹ̀lú mi níbi gbogbo tí mo n lọ.” ⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn fún Jakọbu ní gbogbo àjẹ̀jẹ̀ òrìṣà tí ó wà lẹ̀wọ̀ wọn, àti yẹ̀tí etí wọn, Jakọbu sì bo gbogbo wọn mọ̀lẹ̀ sáábẹ̀ igi óákù ní Šekemu. ⁵ Wọn sì bẹ̀rẹ̀ ìrìnàjò wọn. Ìbẹ̀rù Ọ̀lọrun sì n bẹ̀ lára gbogbo ilú tí ó yí wọn ká, wọn kò sì lépa àwọn ọ̀mọ̀ Jakọbu.

⁶ Jakọbu àti gbogbo àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ sì dé sí Lusi (ti o tùmọ̀ sí Beteli) tí ó wà ní ilẹ̀ Kenaani. ⁷ Níbẹ̀ ni ó sì mọ̀ pẹ̀pẹ̀ kan tí ó pè ní El-Beteli,* nítorí níbẹ̀ ni Ọ̀lọrun ti gbé fi ara hàn án nígbà tí ó n sálo fún arákùnrin rẹ̀.

⁸ Kò pé lẹ̀yìn èyí ni Debora, olùtọ̀jú Rebeka kú, a sì sin ín sáábẹ̀ igi óákù ní isàlẹ̀ Beteli. Nítorí nàà a sọ ọ̀ ní Aloni-Bakuti.

⁹ Lẹ̀yìn tí Jakọbu padà dé láti Padani-Aramu, Ọ̀lọrun tún fi ara hàn án, ó sì sùre fún un. ¹⁰ Ọ̀lọrun sì wí fun un pé, “Jakọbu ni orúkọ rẹ̀, a kì yòò pè ọ̀ ní Jakọbu† mọ̀; bí kò ẹ̀ Israẹli.‡” Nítorí nàà, ó sọ orúkọ rẹ̀ ní Israẹli.

¹¹ Ọ̀lọrun sì wí fún un pé, “Èmi ni Ọ̀lọrun alágbára, El-Šaddai; máa bí sí i, kí o sì máa pọ̀ sí i. Orílẹ̀-èdè àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè ni yòò ti ọ̀dọ̀ rẹ̀ wá, àwọn ọ̀ba yòò sì jáde wá láti ara rẹ̀. ¹² Gbogbo ilẹ̀ tí mo fi fún Abrahamu àti Isaaki ni èmi yòò fún ọ̀ pẹ̀lú, àti fún àwọn ìran rẹ̀ tí ó n bọ̀ lẹ̀yìn.” ¹³ Nígbà nàà ni Ọ̀lọrun gòkè lọ kúrò ní ibi tí ó ti n bá a sọ̀rọ̀.

¹⁴ Jakọbu sì fi òkúta ẹ̀ ọ̀wọ̀n kan sí ibi tí Ọ̀lọrun ti bá a sọ̀rọ̀, ó sì ta ọ̀rẹ̀ ohun mímu sí orí rẹ̀, ó sì da òróró olifi sí orí rẹ̀ pẹ̀lú. ¹⁵ Jakọbu sì pe orúkọ ibi tí Ọ̀lọrun ti bá a sọ̀rọ̀ ní Beteli.

Ikú Rakeli àti Isaaki

¹⁶ Nígbà nàà ni wọn n tẹ̀síwájú nínú ìrìnàjò wọn láti Beteli. Nígbà tí ó sì ku diẹ̀ kí wọn dé Efrata, Rakeli bẹ̀rẹ̀ sí ní rọ̀bí, ó sì ní ìdààmú púpọ̀. ¹⁷ Bí ó sì ti n rọ̀bí pẹ̀lú ìrora yìí, agbẹ̀bí wí fún un pé, “Má bẹ̀rù nítorí ọ̀mọ̀kùnrin mìràn ni ó n bọ̀ yìí.” ¹⁸ Bí o sì ti fẹ̀ gbé èmí mi, torí pé ó n kú lọ, ó pe ọ̀mọ̀ rẹ̀ nàà ní Bene-Oni, ọ̀mọ̀ ìpọ̀njú. Sùgbọ̀n Jakọbu sọ ọ̀mọ̀ nàà ní Benjamini, ọ̀mọ̀ oókan àyà mi.

¹⁹ Báyií ni Rakeli kú, a sì sin ín sí ọ̀nà Efrata (ti o tùmọ̀ sí, Bẹ̀tìlẹ̀hemu). ²⁰ Jakọbu sì mọ̀ ọ̀wọ̀n kan sí ibojì rẹ̀, ọ̀wọ̀n nàà sì tọ̀ka sí ojú ibojì Rakeli títi di òní.

²¹ Israẹli sì n bá ìrìnàjò rẹ̀ lọ, ó sì pa àgọ̀ rẹ̀ sí Migida-Ederi, ilẹ̀ ìṣọ̀ Ederi. ²² Nígbà tí Israẹli sì n gbé ní ibẹ̀, Reubeni wọ̀lé tọ̀ Biliha, àlẹ̀ baba rẹ̀ lọ, ó sì bá a lópọ̀, Israẹli sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ nàà.

^{35:1} Gẹ 28.11-17. * ^{35:7} El-Betelití ó tùmọ̀ sí Ọ̀lọrun Beteli † ^{35:10} Jakọbu tí ó tùmọ̀ sí, ajinnilẹ̀sẹ̀ ‡ ^{35:10} Israẹli tí ó tùmọ̀ sí, èni tí ó bá Ọ̀lọrun jìjàkadì. ^{35:14} Gẹ 28.18,19. ^{35:22} Gẹ 49.4.

Jakọbu sì bí ọmọkùnrin méjìlá.

- ²³ Àwọn ọmọ Lea,
Reubeni tí í ẹ̀ ẹ̀ àkọbí Jakọbu,
Simeoni, Lefi, Juda, Isakari àti Sebuluni.
²⁴ Àwọn ọmọ Rakeli:
Josefu àti Benjamini.
²⁵ Àwọn ọmọ Biliha ìránṣẹ̀bìnrin Rakeli:
Dani àti Naftali.
²⁶ Àwọn ọmọ Silipa ìránṣẹ̀bìnrin Lea:
Gadi àti Aṣeri.

Àwọn wọ̀nyí ni ọmọ tí Jakọbu bí ní Padani-Aramu.

²⁷ Jakọbu sì padà dé ilé lódò Isaaki baba rẹ̀ ni Mamre nítòsì i Kiriati-Arba (ti o tùmọ̀ sí Hebroni). Níbi tí Abrahamu àti Isaaki gbé. ²⁸ Ẹ̀ni ọ̀gọ̀sàn-án ọ̀dún ni Isaaki. ²⁹ Isaaki sì kú láìpẹ̀ lẹ̀yìn ìpadàbọ̀ Jakọbu, a sì sin ín pẹ̀lú àwọn ènìyàn rẹ̀ ní ojọ̀ ogbó rẹ̀. Esau àti Jakọbu ọmọ̀ rẹ̀ sì sin ín.

36

Àwọn ìránṣẹ̀ Esau

¹ Wọ̀nyí ni ìran Esau, ẹ̀ni tí a ń pè ní Edomu.

² Nínú àwọn ọmọ̀bìnrin Kenaani ni Esau ti fẹ̀ àwọn ìyàwó rẹ̀: Adah ọmọ̀bìnrin Eloni ará Hiti àti Oholibama, ọmọ̀bìnrin Ana, ọmọ̀ ọmọ̀ Sibeoni ará Hifi. ³ Ó sì tún fẹ̀ Basemati ọmọ̀ Iṣmaeli ará bìnrin Nebaioti.

⁴ Adah bí Elifasi fún Esau, Basemati sì bí Reueli, ⁵ Oholibama pẹ̀lú sì bí Jeusi, Jalamu, àti Kora. Àwọn wọ̀nyí ni ọmọ̀ tí Esau bí ní Kenaani.

⁶ Esau sì mú àwọn aya rẹ̀, àwọn ọmọ̀kùnrin rẹ̀, àwọn ọmọ̀bìnrin rẹ̀ àti gbogbo àwọn ará ilẹ̀ rẹ̀, àwọn ohun ọ̀sìn rẹ̀ àti àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn m̀ìràn àti gbogbo ohun ìní m̀ìràn tí ó ní, ni Kenaani, ó sì kó lọ sí ilẹ̀ m̀ìràn, jìná sí ibi tí Jakọbu ará kùnrin rẹ̀ wà. ⁷ Ohun ìní wọn pọ̀ ju ẹ̀yí tí àwọn méjèèjì lè máa gbé ní ojú kan lọ. Ilẹ̀ tí wọn wà kò le gba àwọn méjèèjì nítorí àwọn ohun ọ̀sìn wọn. ⁸ Báýí ni Esau (tí a tún mọ̀ sí Edomu) tẹ̀dọ̀ sí àwọn orílẹ̀-èdè olókè tí Seiri.

⁹ Ẹ̀yí ni ìran Esau baba àwọn ará Edomu ní àwọn orílẹ̀-èdè olókè tí Seiri.

¹⁰ Wọ̀nyí ni orúkọ àwọn ọmọ̀ Esau:

Elifasi ọmọ̀ Adah aya Esau àti Reueli, ọmọ̀ Basemati tí í ẹ̀ ẹ̀ aya Esau pẹ̀lú.

¹¹ Àwọn ọmọ̀ Elifasi ni ìwọ̀nyí:

Temani, Omari, Sefi, Gatamu, àti Kenasi. ¹² Elifasi ọmọ̀ Esau sì tún ní àlẹ̀ tí a ń pè ní Timna pẹ̀lú, ọ̀un ló bí Amaleki fún un. Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ̀ ọmọ̀ Adah aya Esau.

¹³ Àwọn ọmọ̀ Reueli:

Nahati, Sera, Şamma àti Missa. Àwọn ni ọmọ̀ ọmọ̀ Basemati aya Esau.

¹⁴ Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ̀ Oholibama ọmọ̀bìnrin Ana ọmọ̀ ọmọ̀ Sibeoni: tí ó bí fún Esau:
Jeusi, Jalamu àti Kora.

¹⁵ Àwọn wọ̀nyí ni olórí nínú àwọn ọmọ̀ Esau:

- àwọn ọmọ Elifasi, àkọbí Esau,
 Temani, Omari, Sefi, Kenasi, ¹⁶ Kora, Gatamu àti Amaleki. Àwọn wọ̀nyí ló jẹ olórí ìdílẹ̀ tí ó ti ọ̀dọ̀ Elifasi ní Edomu wá, wọ̀n jẹ ọmọ ọmọ Adah.
- ¹⁷ Wọ̀nyí sì ni àwọn ọmọ Esau, ọmọ Rueli:
 Nahati olórí, Sera olórí, Şamma olórí, Missa olórí. Àwọn wọ̀nyí ló jẹ olórí ìdílẹ̀ tí ó ti ọ̀dọ̀ Reueli jáde ní Edomu. Ọmọ ọmọ Basemati aya Esau ni wọ̀n jẹ.
- ¹⁸ Àwọn ọmọ Oholibama aya Esau:
 Jeuşi, Jalamu, àti Kora, àwọn wọ̀nyí ló jẹ olórí ìdílẹ̀ tí ó ti ọ̀dọ̀ Oholibama ọmọ Ana, ìyàwó Esau wá.
- ¹⁹ Àwọn wọ̀nyí ni ọmọ Esau (ti o túmọ̀ sí Edomu). Àwọn wọ̀nyí ni olórí wọ̀n.
- ²⁰ Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Seiri ará Hori tí ó ń gbé ní ilẹ̀ náà:
 Lotani, Şobali, Sibeoni, Ana, ²¹ Dişoni, Eseri, àti Dişani, àwọn wọ̀nyí olórí ènìyàn Hori, àwọn ọmọ Seiri ni ilẹ̀ Edomu.
- ²² Àwọn ọmọ Lotani:
 Hori àti Homamu: Timna sì ni arábìnrin Lotani.
- ²³ Àwọn ọmọ Şobali:
 Alifani, Manahati, Ebali, Şefo àti Onamu.
- ²⁴ Àwọn ọmọ Sibeoni:
 Aiah àti Ana. Èyí ni Ana tí ó rí ìsun omi gbígbóná ní inú aginjù bí ó ti ń da àwọn kétékété Şebeoni baba rẹ.
- ²⁵ Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Ana:
 Dişoni àti Oholibama ọmọ̀bìnrin Ana.
- ²⁶ Àwọn ọmọ Dişoni ni:
 Hemdani, Eşbani, Itrani àti Kerani.
- ²⁷ Àwọn ọmọ Eseri:
 Bilhani, Saafani àti Akani.
- ²⁸ Àwọn ọmọ Dişani ni:
 Usi àti Arani.
- ²⁹ Àwọn wọ̀nyí ni olórí ìdílẹ̀ Hori:
 Lotani, Şobali, Sibeoni, Ana, ³⁰ Dişoni Eseri, àti Dişani.
 Àwọn ni olórí ìdílẹ̀ àwọn ará Hori gégé bí ìpín wọ̀n ní ilẹ̀ Seiri.

Àwọn aláṣe Edomu

- ³¹ Àwọn wọ̀nyí ni ọba tí ó jẹ ní Edomu kí ó tó di pé ọba kankan jẹ lórí Israẹli:
- ³² Bela ọmọ Beori jẹ ní Edomu. Orúkọ ilú rẹ̀ ni Dinhaba.
- ³³ Nígbà tí Bela kú, Jobabu ọmọ Sera ti Bosra sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.
- ³⁴ Nígbà tí Jobabu kú, Huşamu láti ilẹ̀ Temani sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.
- ³⁵ Nígbà tí Huşamu kú, Hadadi ọmọ Bedadi tí ó kọlu Midiani ní ìgbẹ̀ Moabu, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. Orúkọ ilú rẹ̀ ni Afiti.
- ³⁶ Nígbà tí Hadadi sì kú, Samla láti Masreka, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.
- ³⁷ Samla sì kú, Saulu ti Rehoboti, létí odò sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.
- ³⁸ Nígbà tí Saulu kú, Baali-Hanani ọmọ Akbori jẹ ọba ní ipò rẹ̀.
- ³⁹ Nígbà tí Baali-Hanani ọmọ Akbori kú, Hadadi ni ó jẹ ọba ní ipò rẹ̀. Orúkọ ilú rẹ̀ ni Pau, orúkọ ìyàwó sì ni Mehetabeeli ọmọ̀bìnrin Matiredi, ọmọ̀bìnrin Mesahabu.

⁴⁰ Àwọn wọ̀nyí ni orúkọ àwọn baálẹ̀ tí ó ti ọ̀dọ̀ Esau jáde wá, ní orúkọ idílẹ̀ wọn, bí ìpínlẹ̀ wọn ti rí:
 baálẹ̀ Timna, baálẹ̀ Alfa, baálẹ̀ Jeteti.
⁴¹ Baálẹ̀ Oholibama, baálẹ̀ Ela, baálẹ̀ Pinoni,
⁴² baálẹ̀ Kenasi, baálẹ̀ Temani, baálẹ̀ Mibsari,
⁴³ Magdieli, àti Iramu.
 Àwọn wọ̀nyí ni baálẹ̀ Edomu, gẹ́gẹ́ bí wọn ti tẹ̀dọ̀ sí ilẹ̀ tí wọn gbà.
 Èyí ni Esau baba àwọn ará Edomu.

37

Àlá Josefu

¹ Jakọbu sì gbé ilẹ̀ Kenaani ní ibi ti baba rẹ̀ ti gbé.

² Èyí ni àwọn ìtàn Jakọbu.

Nígbà tí Josefu di ọmọ ọdún mètàdínlógún, ó n sọ agbo ẹran pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀, àwọn ọmọ Biliha àti Silipa aya baba rẹ̀ Josefu sì n rọ̀yìn àwọn aburú tí wọn n ẹ̀ fún baba wọn.

³ Israẹli sì fẹ̀ràn Josefu ju gbogbo àwọn ọmọ rẹ̀ tókù lọ, nítorí ní ọjọ ogbó rẹ̀ ni ó bí i. O sì dá aṣọ aláràbarà tí ó kún fún onírúurú ọ̀nà lára fún un. ⁴ Nígbà tí àwọn arákùnrin rẹ̀ rí i pé baba àwọn fẹ̀ràn rẹ̀ ju gbogbo wọn lọ, wọn kóríira rẹ̀, wọn sì n fi ẹ̀tanú bá a gbé, kò sì sí àlàáfíà láàrín wọn.

⁵ Josefu lá àlá kan, nígbà tí ó sì sọ fún àwọn arákùnrin rẹ̀, wọn túbọ̀ kóríira rẹ̀ sí i. ⁶ O wí fún wọn pé, “È fetí sí àlá tí mo lá, ⁷ sá à wò ó, àwa n yí ìtí ọ̀kà nínú oko, ó sì ẹ̀ ìtí ọ̀kà tẹ̀mi sì dide dúrọ̀ ẹ̀sán, àwọn ìtí ọ̀kà tiyín sì dúrọ̀ yí ìtí tẹ̀mi ká, wọn sì n foríbalẹ̀ fún un.”

⁸ Àwọn arákùnrin rẹ̀ wí fún un pé, “Ìwo n gbèrò àti jẹ ọba lé wa lóri bí? Tàbí ìwo ó ẹ̀ olóri wa nítòótọ̀?” Wọn sì túbọ̀ kóríira rẹ̀ sí i, nítorí àlá rẹ̀ àti nítorí ohun tí ó wí.

⁹ O sì tún lá àlá miiran, ó sì tún sọ ọ fún àwọn arákùnrin rẹ̀. Ó wí pé, ẹ̀ tẹ̀tí sí mi, “Mo tún lá àlá miiran, wò ó, oòrùn, ọ̀sùpá àti ìràwọ̀ mọ̀kànlá n foríbalẹ̀ fún mi.”

¹⁰ Nígbà tí ó sọ fún baba rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ pẹ̀lú, baba rẹ̀ bá a wí pé, “Ìrú àlá wo ni ìwo lá yìí? Ẹ̀ yá rẹ̀, pẹ̀lú èmi àti àwọn ẹ̀gbọn rẹ̀ yóò wá foríbalẹ̀ níwájú rẹ̀ ni?” ¹¹ Àwọn arákùnrin rẹ̀ sì n ẹ̀ ìlara rẹ̀ ẹ̀gbọn baba rẹ̀ pa ọ̀rọ̀ nàà mọ̀ lẹ̀kàn rẹ̀.

Àwọn arákùnrin Josefu tà á

¹² Àwọn arákùnrin rẹ̀ sì da ẹran baba wọn lọ sí Ẹ̀kemu. ¹³ Israẹli sì wí fún Josefu pé, “Ẹ̀ o mọ̀ pé, àwọn arákùnrin rẹ̀ n da ẹran ní Ẹ̀kemu, wá, jẹ́ kí n rán ọ̀ sí wọn.”

Josefu sì dáhùn pé, “Èmi nìyí.”

¹⁴ O sì wí fún un pé, “Lọ̀ wò bí àwọn arákùnrin rẹ̀ àti àwọn agbo ẹran bá wà ní àlàáfíà, kí o sì wá jísẹ̀ fún mi.” Ó sì rán Josefu lọ̀ láti àfonífojì Hebroni.

Nígbà tí Josefu dé Ẹ̀kemu, ¹⁵ ọ̀kùnrin kan sì rí i tí ó n rìn kiri inú pápá, ó sì bí í pé, “Kín ni ọ̀ n wá?”

¹⁶ Ó sì dáhùn pé, “Àwọn arákùnrin mi ni mò n wá, n̄jẹ̀ o mọ̀ ibi tí wọn wà pẹ̀lú agbo ẹran?”

¹⁷ Ọkùnrin náà dáhùn pé, “Wọn ti kúrò ní ìhín, mo gbọ tí wọn n wí pé, ‘È jẹ kí a lọ sí Dotani.’”

Josefu sì wá àwọn arákùnrin rẹ̀ lọ, ó sì rí wọn ní tòsí Dotani. ¹⁸ Sùgbón bí wọn sì ti rí i tí ǹ bọ̀ lókèèrè, kí ó sì tó dé ọ̀dọ̀ wọn, wọn gbìmọ̀ pọ̀ láti pa á.

¹⁹ “Alálàá ni ǹ bọ̀ yíi,” ni wọn ǹ wí fún ara wọn. ²⁰ “È wá, è jẹ kí a pa á. Kí a sì ju òkú rẹ̀ sínú kòtò, a ó sì wí pé, ẹranko búburú ni ó pa á, kí a máa wo ọ̀nà tí àlá rẹ̀ yòò gbà ẹ.”

²¹ Nígbà tí Reubeni gbọ̀ èyí, ó gbìyànjú láti gbà á sílẹ̀ ní ọwọ̀ wọn, ó sì wí pé, “È má ẹ̀ jẹ kí a gba ẹ̀mí rẹ̀, ²² ẹ má ẹ̀ jẹ kí a ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, ẹ má ẹ̀ fowọ̀ kàn án, ẹ kúkú jù ú sínú kòtò láààyè nínú aginjù níbí.” Reubeni sọ̀ èyí, kí ó ba à le gbà á kúrò lẹ̀wọ̀ wọn, kí ó sì dá a padà lọ fún baba rẹ̀.

²³ Nítórí náà, nígbà tí Josefu dé ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin rẹ̀, wọn bọ̀ ẹ̀wù rẹ̀—Èwù ọ̀lọ̀nà, aláràbarà tí ó wọ̀—²⁴ wọn mú un, wọn sì jù ú sínú kòtò. Kòtò náà sì sọ̀fo, kò sí omi nínú rẹ̀.

²⁵ Bí wọn sì ti jókòó láti ẹ̀un, wọn gbójú sòkè, wọn sì rí àwọn oniṣòwò ará Iṣmaeli tí wọn ǹ wọ̀ bọ̀ láti Gileadi. Ìbákaṣe wọn sì ru tùràrí, ikunra àti òjà, wọn ǹ lọ sí Ejibiti.

²⁶ Juda wí fún àwọn arákùnrin rẹ̀ pé, “Èrè kí ni ó jẹ bí a bá pa arákùnrin wa tí a bo ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ mọ̀lẹ̀ ti ọ̀kàn wa sì ǹ dá wa lẹ̀bí? ²⁷ È wá, è jẹ kí á tà á fún àwọn ará Iṣmaeli, kí àwa má sì pa á, sè bí àbúrò wa ni, ẹran-ara wa àti ẹ̀jẹ̀ wa ní i ẹ.” Àwọn arákùnrin rẹ̀ sì fi ara mọ̀ ohun tí ó sọ̀.

²⁸ Nítórí náà, nígbà tí àwọn oniṣòwò ara Midiani ǹ kojá, àwọn arákùnrin Josefu fà á jáde láti inú kòtò, wọn sì tà á fún àwọn ará Iṣmaeli ní ogún owó wúrà, wọn sì mú Josefu lọ sí ilẹ̀ Ejibiti.

²⁹ Nígbà tí Reubeni padà dé ibi kòtò tí ó sì ri pé Josefu kò sí níbẹ̀ mọ̀, ó fa aṣọ̀ rẹ̀ ya pẹ̀lú ibànújẹ̀. ³⁰ Ó padà lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin rẹ̀, ó sì wí pé, “Ọ̀mọ̀dékùnrin náà kò sí níbẹ̀ mọ̀! Níbo ni è fẹ̀ kí ǹ wọ̀ bá yíi?”

³¹ Nígbà náà ni wọn mú aṣọ̀ Josefu, wọn pa ewúré kan, wọn sì tẹ̀ aṣọ̀ náà bọ̀ inú ẹ̀jẹ̀ ewúré náà. ³² Wọn sì mú aṣọ̀ ọ̀lọ̀nà aláràbarà náà padà sí ọ̀dọ̀ baba wọn, wọn sì wí pé, “A rí èyí he nínú oko, yẹ̀ ẹ̀ wò, kí o sì mọ̀ bóyá ti ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni.”

³³ Ó sì dá a mọ̀, ó wí pé, “Háà! Aṣọ̀ ọ̀mọ̀ mi ni, ẹranko búburú ti pa á jẹ, láìṣe àní àní, ó ti fa Josefu ya pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ̀.”

³⁴ Nígbà náà ni Jakọbu fa aṣọ̀ rẹ̀ ya, ó sì wọ̀ aṣọ̀ ọ̀fọ̀, ó sì sọ̀fọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀. ³⁵ Gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ lókùnrin, lóbinrin wá láti tù ú nínú, sùgbón kò gbà. Ó wí pé, “Rárá, nínú ọ̀fọ̀ yíi ni èmi yòò lọ sí isà òkú lóđọ̀ ọ̀mọ̀ mi.” Baba Josefu sì sọ̀kún fún un.

³⁶ Ní gbogbo àkókò wọ̀nyí, àwọn ará Midiani ta Josefu ní Ejibiti fún Potifari, ọ̀kan nínú àwọn ìjòyè Farao, tí í ẹ̀ olórí ẹ̀ṣọ̀.

38

Juda àti Tamari

¹ Ní àkókò náà, Juda lọ kúrò lóđọ̀ àwọn arákùnrin rẹ̀ láti lọ dúró lóđọ̀ ọ̀kùnrin ará Adullamu kan tí ǹ jẹ̀ Hira. ² Juda sì pàdẹ̀ ọ̀mọ̀binrin Kenaani kan níbẹ̀ ẹ̀ni ti orúkọ̀ rẹ̀ ǹ jẹ̀ Şua. Ó sì fi ẹ̀ aya, ó sì bá a lẹ̀pọ̀; ³ ó sì lóyún, ó sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan, tí ó sọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ ní Eri. ⁴ Ó sì tún lóyún, ó sì bí ọ̀mọ̀kùnrin, ó sì sọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ ní Onani. ⁵ Ó sì tún bí ọ̀mọ̀kùnrin mìíràn, ó sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Şela. Ní Kesibu ni ó wá nígbà tí ó bí i.

⁶ Juda sì fẹ̀ aya fún Eri, àkọ́bì rẹ̀, orúkọ̀ aya náà ni Tamari. ⁷ Sùgbón Eri àkọ́bì Juda ẹ̀ èniyàn búburú níwájú OLÚWA, Ọ̀lọ̀run sì pa á.

⁸ Nígbà náà ni Juda wí fún Onani, “Bá aya arákùnrin rẹ̀ lẹ̀pọ̀, kí o ẹ̀se ojú ẹ̀se rẹ̀ fun un gẹ̀gẹ̀ bí àbúrò ọ̀kọ̀, kí ó ba à le bí ọ̀mọ̀ fún un ní orúkọ̀ arákùnrin rẹ̀.”
⁹ Şùgbọ̀n Onani mọ̀ pé àwọ̀n ọ̀mọ̀ náà kì yòò jẹ̀ ti òun, nítorí náà ni gbogbo ìgbà tí ó bá wọ̀lé tọ̀ aya arákùnrin rẹ̀ lọ, ilẹ̀ ní ó n da nńkan ọ̀kùnrin rẹ̀ sí, kí ó má bá a bímọ̀ fún arákùnrin rẹ̀. ¹⁰ Ohun tí ó n ẹ̀se yíi burú lójú OLÚWA, ó sì pa òun náà pẹ̀lú.

¹¹ Nígbà náà ni Juda wí fún Tamari, iyàwó ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé, “Lọ̀ máa gbé bí opó ní ilé baba rẹ̀, tí tí Şela yòò fi dàgbà ó lérò pé òun náà lè kú bí àwọ̀n arákùnrin rẹ̀ tókù.” Nígbà náà ni Tamari n lọ̀ gbé ilé baba rẹ̀.

¹² Lẹ̀yìn ìgbà pípé, iyàwó Juda, ọ̀mọ̀bìnrin Şua sì kú, nígbà tí ojọ̀ ọ̀fọ̀ Juda sì pé, ó gòkè lọ̀ sí Timna, sí ọ̀dọ̀ àwọ̀n tí n bá a rẹ̀run àgùntàn rẹ̀, Hira ará Adullamu tí í ẹ̀se ọ̀rẹ̀ rẹ̀ sì bá a lọ̀.

¹³ Nígbà tí ẹnìkan sọ̀ fún Tamari pé, “Baba ọ̀kọ̀ ọ̀ rẹ̀ wà ní ọ̀nà àjò rẹ̀ sí Timna láti rẹ̀run àgùntàn rẹ̀.” ¹⁴ Ó bọ̀ aşọ̀ opó rẹ̀, ó sì fi ìbòjú bo ojú ara rẹ̀ kí wọ̀n má ba à mọ̀ ọ̀n. Ó sì jókòó sí ẹ̀nu-bodè Enaimu, èyí tí ó wà ní ọ̀nà Timna. Nítorí ó rí i wí pé, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé Şela ti dàgbà, síbẹ̀, a kò fi òun fún un gẹ̀gẹ̀ bí aya.

¹⁵ Nígbà tí Juda rí i, ó rò pé panşàgà ni, nítorí ó ti bo ojú rẹ̀. ¹⁶ Láimọ̀ pé, aya ọ̀mọ̀ òun ní í ẹ̀se, ó yà tọ̀ ọ̀ ní ẹ̀bá ọ̀nà, ó wí pé, “Wá kí ẹ̀mi kí ó lè wọ̀lé tọ̀ ọ̀.”

Òun sì wí pé, “Kín ni ìwọ̀ yòò fi fún mi kí ìwọ̀ kó lè wọ̀lé tọ̀ mí.”

¹⁷ Ó sì wí pé, “Èmi yòò fi ọ̀mọ̀ ewúré kan ránşé sí ọ̀ láti inú agbo ẹ̀ran.”

Obìnrin náà sì dáhùn pé, “Şé ìwọ̀ yòò fún mi ní ohun kan gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀rí tí tí ìwọ̀ yòò fi fi ránşé?”

¹⁸ Juda sì bí í pé, “Èrí wo ni kí n fún ọ̀?”

Ó sì dáhùn pé, “Èdidi ìdámọ̀ okùn àti ọ̀pá ìtilẹ̀ rẹ̀ ti n bẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.” Ó sì kó wọ̀n fún un, ó sì sùn tí í, obìnrin náà sì lóyún nípasẹ̀ rẹ̀. ¹⁹ Lẹ̀yìn ìgbà tí ó lọ̀, ó bọ̀ ìbòjú ojú rẹ̀, ó sì tún wọ̀ aşọ̀ opó rẹ̀ padà.

²⁰ Juda sì rán ọ̀mọ̀ ewúré náà láti ọ̀wọ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ̀, ará Adullamu náà lọ̀ láti gba ọ̀go n ni wá lówọ̀ obìnrin náà. Şùgbọ̀n wọ̀n kò bá obìnrin náà níbẹ̀. ²¹ Ó béèrè lówọ̀ àwọ̀n èniyàn àdúgbò náà pé, “Níbo ni alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìşà tí ó wà ní etí ọ̀nà Enaimu wà?”

Wọ̀n sì dá a lóhùn pé, “Kò sí alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìşà kankan níbí.”

²² Ó sì padà lọ̀ sọ̀dọ̀ Juda ó wí fún un pé, “Èmi kò rí i, à ti pé àwọ̀n aláduúgbò ibẹ̀ sọ̀ pé kò sí alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìşà kankan níbẹ̀.”

²³ Nígbà náà ni Juda wí pé, “Jẹ̀ kí ó máa kó àwọ̀n ohun tí ó wà lówọ̀ rẹ̀ lọ̀ bí kò ẹ̀se bẹ̀ẹ̀ a ó di ẹ̀lẹ̀yà. Mo sá à fi ọ̀mọ̀ ewúré ránşé sí i, şùgbọ̀n ìwọ̀ kò rí òun.”

²⁴ Lẹ̀yìn nńkan bí oşù mẹ̀ta, wọ̀n sọ̀ fún Juda pé, “Tamari aya ọ̀mọ̀ rẹ̀ ẹ̀se àgbèrè, ó sì ti lóyún.”

Juda sì wí pé, “È mú un jáde, kí ẹ̀ sì dá iná sun ún.”

²⁵ Bí wọ̀n sì ti n mú un jáde, ó ránşé sí baba ọ̀kọ̀ rẹ̀ pé, “Ọ̀kùnrin tí ó ni àwọ̀n nńkan wọ̀nyí ni ó fún mi lóyún. Wò ó, bóyá o lè mọ̀ ẹ̀ni tí ó ni èdidi ìdámọ̀, okùn àti ọ̀pá ìtilẹ̀ wọ̀nyí.”

²⁶ Juda sì dá wọ̀n mọ̀, ó sì wí pé, “O ẹ̀se olódodo jù mí lọ̀, níwọ̀n ìgbà tí n kò fi fún Şela ọ̀mọ̀ mí.” Kò sì bá a lẹ̀pọ̀ mọ̀ láti ojọ̀ náà.

²⁷ Nígbà tí àsìkò ìbí mọ̀ rẹ̀ tó. Ìbẹ̀jì ọ̀kùnrin ni ó bí. ²⁸ Bí ó sì ti n bí mọ̀, ọ̀kan nínú àwọ̀n ọ̀mọ̀ náà na ọ̀wọ̀ jáde; agbẹ̀bí sì so okùn ọ̀dòdó mọ̀ ọ̀mọ̀ náà ní ọ̀rùn ọ̀wọ̀. Ó sì wí pé, “Èyí ni o kọ̀kọ̀ jáde.” ²⁹ Şùgbọ̀n nígbà tí ó fa ọ̀wọ̀ rẹ̀ padà, èkejì rẹ̀ jáde. Tamari sì wí pé, “Níbo ni ìwọ̀ ti wá?” Ó sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Peresi. ³⁰ Nígbà náà ni èkejì tí a ti so okùn olódòdó mọ̀ lẹ̀rùn ọ̀wọ̀ jáde, wọ̀n sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ni Sera.

39

Josefu àti aya Potifari

¹ Nígbà tí wọn mú Josefu dé Ejibiti, Potifari, ará Ejibiti tí i ẹ̀ ṣe ọ̀kan nínú àwọn ìjòyè Farao. Ọ̀un ni olórí àwọn ọ̀mọ-ogun Farao. Ó ra Josefu lẹ̀wọ̀ àwọn ará Iṣmaeli tí wọn mú un lọ síbẹ̀.

² OLÚWA sì wà pẹ̀lú Josefu, ó sì bùkún un, ó sì n gbé ní ilé ọ̀gá rẹ̀ ará Ejibiti. ³ Nígbà tí ọ̀gá rẹ̀ rí i pé OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ̀, àti pé OLÚWA jẹ́ kí ó máa ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀yọ̀rí nínú ohun gbogbo tí ó dáwọ̀ rẹ̀ lé. ⁴ Josefu sì rí ojúrere Potifari, ó sì di aṣọ̀jú rẹ̀, Potifari fi Josefu ẹ̀ olórí ilé rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó ní. ⁵ Láti ìgbà tí ó ti fi Josefu jẹ́ olórí ilé rẹ̀ àti ohun ìní rẹ̀ gbogbo, ni Ọ̀lọ̀run ti bẹ̀rẹ̀ sí ní bùkún àwọn ará Ejibiti nítorí Josefu. Ìbùkún OLÚWA wà lórí gbogbo ohun tí Potifari ní, nílẹ̀ àti lóko. ⁶ Ó sì fi Josefu ẹ̀ àkóso gbogbo ohun tí ó ní. Kò sì ẹ̀ ẹ̀yọ̀nu lórí ohunkóhun mọ̀ àyàfi nípa ọ̀únjẹ́ tí ó n jẹ́ láti ìgbà tí ó ti fi Josefu ẹ̀ àkóso ilé e rẹ̀.

Josefu sì jẹ́ aṣẹ̀wà ọ̀kúnrin ní ìdúró àti ìrísí rẹ̀, ⁷ lẹ̀yìn ìgbà diẹ̀, aya rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àkíyèsí Josefu, ó sì wí fún un pé, “Wá bá mi lẹ̀pọ̀!”

⁸ Ẹ̀gbẹ̀n Josefu kọ̀, ó sì wí fún aya ọ̀gá rẹ̀ pé, “Kíyèsí, Olúwa mi kò fi ohunkóhun dù mi nínú ilé yìí, gbogbo ohun ìní rẹ̀ ni ó fi lé mi lẹ̀wọ̀. ⁹ Kò sí ẹ̀ni tí ó jù mi lọ nínú ilé yìí, ọ̀gá mi kò fi ohunkóhun dù mi àyàfi ìwọ̀, tí i ẹ̀ aya rẹ̀. Báwo ni mo ẹ̀ lẹ̀ ẹ̀ ohun búburú yìí, kí n sì ẹ̀ sí Ọ̀lọ̀run?” ¹⁰ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé gbogbo ìgbà ni ó n tẹ̀numọ̀ ẹ̀yí fún Josefu, Josefu kọ̀ láti bá a lẹ̀pọ̀. Ó tilẹ̀ kọ̀ láti máa dúró ni ibi tí ó bá wà.

¹¹ Ní ọ̀jọ̀ kan, Josefu lọ sínú ilé láti ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀, kò sì sí ẹ̀yíkẹ̀yìí nínú àwọn ìránṣẹ́ ní tòsí. ¹² Ó sì di aṣọ̀ Josefu mú, ó sì wí pé, “Wá bá mi lẹ̀pọ̀!” Ẹ̀gbẹ̀n Josefu fi aṣọ̀ rẹ̀ sílẹ̀ sí i lẹ̀wọ̀, ó sì sá jáde.

¹³ Nígbà tí ó rí i pé ó ti fi aṣọ̀ rẹ̀ sílẹ̀ sí ọ̀un lẹ̀wọ̀, ó sì ti sá jáde, ¹⁴ ó pe àwọn ìránṣẹ́ ilé nàà, ó sì wí fún wọn pé, “È wò ó, ọ̀kọ̀ ọ̀ mi mú Heberu kan wọ̀lé tọ̀ wá wá láti fi wá ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà. Ó wọ̀lé tọ̀ mí wá, láti bá mi lẹ̀pọ̀, ẹ̀gbẹ̀n mo kígbẹ. ¹⁵ Nígbà tí ó gbọ̀ pé mo gbé ohùn mí sókè, tí mo sì kígbẹ, ó jọ̀wọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ sọ̀dọ̀ mí, ó sì sá, ó bọ̀ sóde.”

¹⁶ Ó sì fi aṣọ̀ nàà sọ̀dọ̀ tí tí ọ̀kọ̀ rẹ̀ fi dé. ¹⁷ Ó rò fún un pé, “Èrú ará Heberu tí o rà wá ilé láti fi wá ẹ̀lẹ̀yà wá láti bá mi lẹ̀pọ̀. ¹⁸ Ẹ̀gbẹ̀n bí mo ti kígbẹ fún ìránlẹ̀wọ̀, ó sì sá kúrò nínú ilé.”

¹⁹ Nígbà tí Potifari gbọ̀ ọ̀rọ̀ aya rẹ̀ pé bá yìí ni ẹ̀rú rẹ̀ ẹ̀ sí aya rẹ̀, ó bínú gidigidi. ²⁰ Ó sì ju Josefu sí ẹ̀wọ̀n, níbi tí a n ju àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n ọ̀ba sí.

Ẹ̀gbẹ̀n, nígbà tí Josefu wà nínú ẹ̀wọ̀n níbẹ̀, ²¹ OLÚWA sì wà pẹ̀lú rẹ̀, ó sì ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀yọ̀rí fún un, ó sì mú kí ó rí ojúrere àwọn alábojútó ọ̀gbà ẹ̀wọ̀n. ²² Nítorí nàà, alábojútó ọ̀gbà ẹ̀lẹ̀wọ̀n fi Josefu ẹ̀ alákoóso ohun gbogbo tí ó wà nínú ẹ̀wọ̀n, àti ohun tí wọn n ẹ̀ níbẹ̀. ²³ Wọ̀dà nàà kò sì mikàn nípa gbogbo ohun tí ó fi sí abẹ̀ àkóso Josefu, nítorí pé OLÚWA wà pẹ̀lú Josefu, ó sì n jẹ́ kí ó ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀yọ̀rí nínú ohun gbogbo tí ó dáwọ̀lé.

40

Agbọ̀tí àti aláṣẹ̀

¹ Kò pé lẹ̀yìn ẹ̀yí, ni agbọ̀tí ọ̀ba àti aláṣẹ̀ rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ọ̀ba Ejibiti, olúwa wọn. ² Farao sì bínú sí méjì nínú àwọn ìjòyè rẹ̀, olórí agbọ̀tí àti olórí aláṣẹ̀, ³ Ó sì fi wọn sí ìhámọ̀ ní ilé olórí ẹ̀ṣọ̀, ní inú ẹ̀wọ̀n ibi tí Josefu pẹ̀lú wà. ⁴ Olórí ẹ̀ṣọ̀ sì yan Josefu láti máa ẹ̀ ìránṣẹ́ wọn.

Léyìn ìgbà tí wọn ti wà ní ìhámọ́ fún ìgbà díẹ̀. ⁵ Ni ọ̀kọ̀ọ̀kan àwọn ọ̀kùnrin méjèjè nàà—olórí agbótí àti olórí aláse ọ̀ba Ejibiti, tí a dè sínú túbú, lá àlá ní ọ̀ru kan nàà, àlá kọ̀ọ̀kan sì ní ìtumọ́ tirẹ̀.

⁶ Nígbà tí Josefu dé ọ̀dọ́ wọn ní ọ̀wúrọ́ ọ̀jọ́ kejì, ó ẹ̀ àkíyèsí pé, inú wọn kò dùn. ⁷ Ó sì bi àwọn ìjòyè Farao tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ nínú ìhámọ́, nínú ilé olúwa rẹ̀ léèrè pé, “Èéṣe tí ojú yín fi fàro bèyè ní ọ̀nì, tí inú yín kò sì dùn?”

⁸ Wọn wí pé, “Àwa méjèjè ni a lá àlá, kò sì sí ẹ̀ni tí yóò tùmọ́ rẹ̀.” Josefu sì wí fún wọn pé, “Ọ̀lọrun nìkan ni ó ni ìtumọ́. Ẹ̀ sọ àwọn àlá yín fún mi.”

⁹ Olórí agbótí sì sọ àlá rẹ̀ fún Josefu, wí pé, “Ní ojú àlá mi, mo rí àjàrà kan (tí wọn n fi èso rẹ̀ ẹ̀ wáinì) níwájú mi, ¹⁰ mo sì rí ẹ̀ka mẹ̀ta lórí àjàrà nàà, ó yọ ẹ̀ka tuntun, ó sì tanná, láipé, ó bèrẹ̀ sí ní í ní èso tí ó ti pón. ¹¹ Ife Farao sì wà lẹ́wọ́ mi, mo sì mú àwọn èso àjàrà nàà, mo sì fún un sínú ife Farao, mo sì gbé ife nàà fún Farao.”

¹² Josefu wí fún un pé, “Èyí ni ìtumọ́ àlá rẹ̀. Ẹ̀ka mẹ̀ta nàà dúró fún ọ̀jọ́ mẹ̀ta. ¹³ Láàrín ọ̀jọ́ mẹ̀ta Farao yóò mú ọ́ jáde nínú ẹ̀wọ̀n padà sí ipò rẹ̀, ìwọ́ yóò sì tún máa gbé ọ̀tí fún un, gégé bí یشه̀ rẹ̀ àtẹ̀yìnwá. ¹⁴ Sùgbọ̀n nígbà tí ohun gbogbo bá dára fún ọ́, rántí mi kí o sì fi àánú hàn sí mi. Dárúko mi fún Farao, kí o sì mú mi jáde kúrò ní ìhín. ¹⁵ Nítorí á jí mi gbé tà kúrò ní ilẹ̀ àwọn Heberu ni, àti pé níhìn-ín èmi kò ẹ̀ ohunkóhun tí ó fi yẹ̀ kí èmi wà ní ìhámọ́ bí mo ti wà yìí.”

¹⁶ Nígbà tí olórí aláse rí i wí pé ìtumọ́ tí Josefu fún àlá nàà dára, ó wí fún Josefu pé, “Èmi pẹ̀lú lá àlá, mo ru agbọ̀n oúnjẹ mẹ̀ta lórí. ¹⁷ Nínú agbọ̀n tí ó wà lókè, onírúurú oúnjẹ ló wà níbẹ̀ fún Farao, sùgbọ̀n àwọn ẹ̀yẹ̀ sì n sà wọn jẹ̀ láti inú apẹ̀rẹ̀ nàà tí ó wà lórí mi.”

¹⁸ Josefu dáhùn, “Èyí ni ìtumọ́ àlá rẹ̀. Agbọ̀n mẹ̀ta nàà tùmọ́ sí ọ̀jọ́ mẹ̀ta. ¹⁹ Láàrín ọ̀jọ́ mẹ̀ta, Farao yóò tú ọ́ sílẹ̀, yóò sì bè orí rẹ̀, yóò sì gbé ara rẹ̀ kọ́ sí orí igi. Àwọn ẹ̀yẹ̀ yóò sì jẹ̀ ara rẹ̀.”

²⁰ Ọ̀jọ́ kẹ̀ta sì jẹ̀ ọ̀jọ́ ìbí Farao, ó sì ẹ̀ àsẹ̀ fún gbogbo àwọn ìjòyè e rẹ̀. Ó sì mú olórí agbótí àti olórí aláse jáde kúrò nínú ẹ̀wọ̀n. ²¹ Ó dá olórí agbótí padà sí ipò tí ó wà tẹ̀lẹ̀, kí ó ba à le máa fi ago lé Farao ní ọ̀wọ́, ²² sùgbọ̀n, ó so olórí aláse kọ́ sórí igi, gégé bí Josefu ti sọ fún wọn nínú ìtumọ́ rẹ̀ sí àlá wọn.

²³ Sùgbọ̀n, olórí agbótí kò rántí Josefu mọ́, kò tilẹ̀ ronú nipa rẹ̀.

41

Àwọn àlá Farao

¹ Nígbà tí odindi ọ̀dún méjì sì ti kojá, Farao lá àlá: ó rí ara rẹ̀ tó dúró ní etí odò Naili. ² Nígbà nàà ni màlúù méje jáde láti inú odò, wọn dára láti wò, wọn sì sanra, wọn sì n jẹ̀ koríko. ³ Léyìn àwọn wọ̀nyí, ni àwọn màlúù méje mìíràn tí kò lẹ̀wà tí ó sì rù jáde wá láti inú odò Naili, wọn sì dúró ti àwọn méje tí ó sanra tí ó wà ní bèbè odò nàà. ⁴ Àwọn màlúù tí ó rù, tí kò sì lẹ̀wà sì gbé àwọn tí ó lẹ̀wà tí ó sanra jẹ̀. Nígbà nàà ni Farao jí.

⁵ Ó sì tún padà sùn, ó sì lá àlá mìíràn: ó rí sírí ọ̀kà méje tí ó kún, ó yómọ, ó sì dára, ó sì jáde lára igi ọ̀kà kan soṣo. ⁶ Léyìn wọn ni sírí ọ̀kà méje mìíràn yọ, wọn kò yómọ, afẹ́fẹ́ ilà-òòrùn ti rẹ̀ ẹ̀ dànù. ⁷ Àwọn sírí ọ̀kà méje tí kò yómọ (ọ̀mọ́ rẹ̀ kò tóbi) wọ̀nyí sì gbé àwọn tí ó yómọ (ọ̀mọ́ rẹ̀ tóbi) mì. Nígbà nàà ni Farao jí lójú oorun, ó sì rí i pé àlá ni.

⁸ Ní ọ̀wúrọ́, ọ̀kàn rẹ̀ dàrú, nítorí nàà, ó ránṣẹ̀ pe gbogbo àwọn onídán àti ọ̀mọ̀ran ilẹ̀ Ejibiti. Farao rọ́ àlá rẹ̀ fún wọn, sùgbọ̀n kò rí ọ̀kan nínú wọn tí ó le sọ ìtumọ́ àlá nàà fún un.

⁹ Nígbà náà ni olórí agbótí wí fún Farao pé, “Lóní ni mo rántí ẹṣẹ mi. ¹⁰ Nígbà kan tí Farao bínú sí àwọn iránsẹ rẹ, tí ó sì fi èmi àti olórí aláṣe sínú ẹwọn ní ilẹ olórí ẹṣọ. ¹¹ Okòkan wa lá àlá, àlá kòkan sì ní ìtumọ tirẹ. ¹² Omọkùnrin ará Heberu kan tí ó jẹ iránsẹ olórí ẹṣọ wà níbẹ pẹlú wa. A rọ àwọn àlá wa fún un, ó sì túmọ wọn fún wa, ó sọ ìtumọ àlá ẹnikòkan fún un. ¹³ Bí ó sì ti túmọ àlá wònyí náà ni ohun gbogbo rí. A dá mi padà sí ipò mi, a sì so okùnrin kejì kọ sórí ọwọn.”

¹⁴ Nítorí náà Farao ránsẹ pe Josefu, wọn sì mú un wá kíakíá láti inú ihámọ. Nígbà tí ó fá irun rẹ, tí ó sì pààrọ aṣọ rẹ, ó wá síwájú Farao.

¹⁵ Farao wí fún Josefu, “Mo lá àlá kan, kò sì sí ẹni tí o le è túmọ rẹ. Şùgbọn mo ti gbọ nípa rẹ pé bí o bá ti gbọ àlá, o le è túmọ rẹ.”

¹⁶ Josefu dá Farao ní ohùn pé, “Kì í ṣe agbára mi, şùgbọn, Olọrun ni yóò fi ìdáhùn àlàáfíà fún Farao ní ìtumọ àlá náà.”

¹⁷ Nígbà náà ni Farao wí fún Josefu pé, “Ní inú àlá mi, mo dúró ni etí bèbè odò Naili, ¹⁸ sì kiyèsì i, màlúù méje tí ó sanra tí o sì lẹwà jáde wá, wọn sì n jẹ koriko ní tòsí ibẹ. ¹⁹ Lẹyìn wọn, màlúù méje miiṛàn jáde wá, wọn rù hángógó, wọn kò sì lẹwà tó bẹẹ tí n kò tí i rí irú màlúù tí ó ṣe àlẹwà tó bẹẹ rí ní ilẹ Ejibiti. ²⁰ Àwọn màlúù tí ó rù tí kò sì lẹwà sì jẹ àwọn màlúù tí ó sanra tí ó kọ jáde nínú odò. ²¹ Şùgbọn lẹyìn ìgbà tí wọn jẹ wọn tan, kò sì ẹni tí ó le mọ pé wọn jẹ ohunkóhun, nítorí wọn kò sanra sí i, wọn sì búrẹwà síbẹ. Nígbà náà ni mo tají.

²² “Ní ojù àlá mi, mo tún rí sírí ọkà méje tí ó yó omọ tí ó sì dára, wọn jáde láti ara igi ọkà kan. ²³ Lẹyìn wọn, àwọn méje miiṛàn yọ jáde, tí kò yó omọ bẹẹ ni afẹfẹ ilà-oòrùn ti rẹ é dànù tán. ²⁴ Àwọn sírí ọkà méje tí kò yómọ sì gbé àwọn méje tí ó dára wònyí mi. Mo sọ àlá yìí fún àwọn onídán mi, şùgbọn kò sí ẹni tí ó le túmọ rẹ fún mi.”

²⁵ Nígbà náà ni Josefu wí fún Farao, “Ìtumọ kan náà ni àwọn àlá méjèjì ní. Olọrun fi ohun tí ó fẹ ṣe hàn fún Farao. ²⁶ Àwọn màlúù méje ti ó dára jẹ ọdún méje, sírí ọkà méje tí ó dára náà sì jẹ ọdún méje: ọkan ṣoṣo ni wọn, àlá kan náà ni. ²⁷ Àwọn màlúù méje tí kò sanra, tí kò sì rẹwà tí ó jáde gbèyìn jẹ ọdún méje, bẹẹ náà ni sírí ọkà méje tí kò dára, tí afẹfẹ ilà-oòrùn ti rẹ dànù tan, wọn jẹ ọdún méje tí iyan yóò fi mú.

²⁸ “Bí mo ti wí fún Farao ní ìṣáájú náà ni: Olọrun fi ohun tí yóò ṣẹlẹ han Farao. ²⁹ Ọdún méje tí oúnjẹ yóò pọ yanturu n bọ wà ní Ejibiti. ³⁰ Şùgbọn ọdún méje miiṛàn tí iyan yóò mú n bọ, nígbà náà ni a ó tilẹ gbàgbé gbogbo ọpọ ní ilẹ Ejibiti, iyan yóò sì run gbogbo ilẹ náà. ³¹ A kò ní rántí àsikò ọpọ oúnjẹ yanturu náà mọ nítorí pé iyan tí yóò tẹlẹ e yóò pọ púpọ. ³² Ìdí tí Olọrun fi fi àlá náà han fún Farao ní ọnà méjì ọtọtọ ni pé, Olọrun ti pinnu pé yóò ṣẹlẹ bẹẹ dandan, àti pé kò ni pé tí Olọrun yóò fi ṣe é.

³³ “Ìmòrán mi ni wí pé, jẹ kí Farao wá ọlọgbọn èniyan kan ní ilẹ Ejibiti, kí ó sì fi ṣe alákoṣo iṣẹ agbẹ ilẹ Ejibiti. ³⁴ Kí Farao sì yan àwọn alábojútó láti máa gba ìdámárùn-ún ìkórè oko ilẹ Ejibiti ní àsikò ọdún méje ọpọ. ³⁵ Kí wọn kó gbogbo oúnjẹ ilẹ náà ni àwọn ọdún méje ọpọ yìí, kí wọn sì kó àwọn ọkà tí wọn jẹ ṣékù pamọ lábẹ àṣẹ Farao. Kí a kó wọn pamọ ni àwọn ilú fún jìjẹ. ³⁶ Kí wọn kó oúnjẹ náà pamọ fún orílẹ-èdè yìí, kí a ba à le lò ó ni ọdún méje tí iyan yóò fi jà ní ilẹ Ejibiti, kí iyan náà má ba à pa orílẹ-èdè yìí run.”

³⁷ Èrò náà sì dára lójú Farao àti àwọn ìjòyè rẹ. ³⁸ Farao sì bi wọn pé, “Njẹ a le rí ẹnikẹni bi okùnrin yìí, nínú ẹni tí ẹmí Olọrun n gbé?”

³⁹ Nígbà náà ni Farao wí fún Josefu, “Níwọn bí Olọrun ti fi gbogbo èyí hàn ọ, kò sí ẹni náà tí ó gbọn tí ó sì mọrán bí i tirẹ ní ilẹ Ejibiti yìí, ⁴⁰ iwọ yóò ṣe àkóso

ààfin mi gbogbo àwọn ènìyàn gbodò teríba fún àṣe ẹ rẹ. Itẹ mi nìkan ni èmi yóò fi jù ọ lọ.”

Josefu di alábojútó ilẹ Ejibiti

⁴¹ Farao wí fún Josefu pé, “Mo fi ọ ṣe alábojútó gbogbo ilẹ Ejibiti.” ⁴² Farao sì bọ òrùka èdidi ọwọ rẹ, ó sì fi wọ Josefu ó wọ ọ ní aṣọ ọgbò dárádára, ó sì fi ẹgbà tí ó dára sí i lórùn. ⁴³ Ó sì mú un kí ó gun kẹkẹ-ẹṣin bí igbákejì ara rẹ, àwọn ènìyàn sì n pariwo níwájú rẹ pé, “E yàgò lónà.” Báyi ni ó sì fi ṣe alábojútó gbogbo ilẹ Ejibiti.

⁴⁴ Nígba náà ni Farao wí fún Josefu pé, “Èmi ni Farao. Sùgbón láísí àṣe rẹ, ẹnìkẹni kò gbodò ṣe ohunkóhun ní ilẹ Ejibiti.” ⁴⁵ Farao sì sọ Josefu ní orúkọ yìi Safenati-Panea (èyí tí ó túmọ sí ẹnì tí ó ni agbára ikú àti iyè ní ikáwọ bí òrìṣà). Ó sì fun un ní Asenati ọmọ Potifera, alábojútó òrìṣà Oni, gégé bí aya. Josefu sì rin gbogbo ilẹ Ejibiti já.

⁴⁶ Ọmọ ogbón odún ni Josefu nígbà tí ó wọ iṣẹ Farao ọba Ejibiti. Josefu sì jáde kúrò níwájú Farao, ó sì ṣe ibẹwò káakiri gbogbo ilẹ Ejibiti. ⁴⁷ Ní odún méje ọpọ, ilẹ náà so èso lópólópọ. ⁴⁸ Josefu kó gbogbo oúnjẹ tí a pèsè ni ilẹ Ejibiti ní odún méje ọpọ yìi, ó sì pa wọn mọ sí àwọn ilú. Ní ilú kòòkan ni ó kó gbogbo oúnjẹ tí wọn gbìn ní àyíká ilú wọn sí. ⁴⁹ Josefu pa ọpọlọpọ ọkà mọ bí iyanrìn Òkun; ọ pọ tó bẹẹ gégé tí kò ṣe àkọsilẹ mọ nítorí, ó tayọ kíkà.

⁵⁰ Kí ó tó di pé odún iyan dé, Asenati ọmọ Potifera alábojútó Oni bí ọmọkùnrin méjì fún Josefu. ⁵¹ Josefu sọ orúkọ àkóbí rẹ ni Manase, ó sì wí pé, “Nítorí tí Ọlórùn ti mú mi gbàgbé gbogbo idààmú mi àti gbogbo ilẹ baba mi.” ⁵² Ó sì sọ orúkọ èkejì ní Efraimu, ó sì wí pé, “Nítorí pé Ọlórùn fún mi ní ọmọ ní ilẹ ipónjù mi.”

⁵³ Odún méje ọpọ oúnjẹ sì wá sí ọpin ní ilẹ Ejibiti, ⁵⁴ odún méje iyan sì bèrẹ, bí Josefu ti wí gan an. Iyan sì mú ní gbogbo ilẹ tókù, sùgbón oúnjẹ wà ní gbogbo ilẹ Ejibiti. ⁵⁵ Nígba tí àwọn ará Ejibiti bèrẹ sí ní rí ipá iyan náà, wọn kígbé sí Farao. Nígba náà ni Farao wí fún wọn pé, “E lọ bá Josefu, ẹ ṣe ohun tí ó bá wí fún un yín.”

⁵⁶ Nígba tí iyan sì ti tàn ká gbogbo ilẹ náà, Josefu ṣí inú àkà, ó sì bèrẹ sí ní ta ọkà fún àwọn ènìyàn, nítorí iyan náà mú gan an ní gbogbo ilẹ Ejibiti. ⁵⁷ Gbogbo àwọn orílẹ-èdè sì n wá sí Ejibiti láti ra oúnjẹ lówọ Josefu, nítorí iyan náà pọ gidigidi káakiri gbogbo ayé.

42

Àwọn arákùnrin Josefu lọ sí Ejibiti

¹ Nígba tí Jakọbu mọ pé ọkà wà ní Ejibiti, ó wí fún àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin pé, “Èéṣe tí ẹ n wo ara yín lásán?” ² “Mo tí gbọ pé ọkà wà ní ilẹ Ejibiti. E sọkalẹ lọ sí ibẹ kí ẹ sì rà wá fún wa, kí a má ba à kú.”

³ Nígba náà ni mewaá nínú àwọn arákùnrin Josefu sọkalẹ lọ sí Ejibiti láti ra ọkà. ⁴ Sùgbón Jakọbu kò rán Benjamini àbúrò Josefu lọ pẹlú wọn nítorí ẹrù n bà á kí aburú má ba à ṣelẹ sí i. ⁵ Nítorí náà, àwọn ọmọ Israẹli wà lára àwọn tó lọ Ejibiti lọ ra oúnjẹ nítorí iyan náà mú ni ilẹ Kenaani pẹlú.

⁶ Nísinsin yìi, Josefu ni alábojútó fún gbogbo ilẹ Ejibiti, òun sì ni ó n bojútó ọkà títà fún gbogbo ènìyàn ilú náà. Nítorí náà nígbà tí àwọn arákùnrin Josefu dé, wọn teríba, wọn sì foríbalẹ fún Josefu. ⁷ Lógán tí Josefu ti rí àwọn arákùnrin rẹ ni ó ti dá wọn mọ, sùgbón ó ṣe bí i wí pé kò mọ wọn, ó sì sọrọ líle sí wọn. Ó bèrẹ pé, “Níbo ni ẹ ti wá?”

Wọn sì dáhùn pé, “Láti ilẹ̀ Kenaani ni a ti wá ra oúnjẹ.”

⁸ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé, Josefu mọ̀ àwọn arákùnrin rẹ̀, síbẹ̀ àwọn arákùnrin rẹ̀ kò mọ̀ ọ̀n. ⁹ Nígbà náà ni ó rántí àlá rẹ̀ tí ó lá sí wọn, ó sì wí fún wọn pé, “Amí* ni yín, ẹ̀ wá láti wo àṣírí ilẹ̀ wa ni.”

¹⁰ Wọn dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀ olúwa wa, àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ wá láti ra oúnjẹ̀ ni. ¹¹ Ọ̀mọ̀ baba ni wá, olóòtítọ̀ ènìyàn sì ni wá pẹ̀lú, àwa kì í ẹ̀se ayọ̀lẹ̀wò.”

¹² Ó wí fún wọn pé, “Rárá! Ẹ̀ wá láti wo àṣírí ilẹ̀ wa ni.”

¹³ Şùgbọ̀n wọn tún dáhùn pé, “Arákùnrin méjìlá ni àwa iránsẹ̀ rẹ̀, ọ̀mọ̀ baba kan náà, tí ó ń gbé ní ilẹ̀ Kenaani. Èyí tí ó jẹ̀ àbíkẹ̀yìn wa ń bẹ̀ lódò baba wa, ọ̀kan sì ti kú.”

¹⁴ Josefu wí fún wọn pé, “Bí mo ti wí fún un yín náà ni, Ayọ̀lẹ̀wò ni yín! ¹⁵ Èyí sì ni a ó fi dán an yín wò, èmi búra pé, níwọn ìgbà tí Farao bá wá láààyè, ẹ̀ kì yòò kúrò níbí, àyàfi bí arákùnrin yín kan tókù bá wá sí ibí. ¹⁶ Ẹ̀ rán ọ̀kan nínú yín lọ̀ láti mú arákùnrin yín wá, àwa yóò fi ẹ̀yin tókù pamọ̀ sínú túbú, kí àwa ba à lè mọ̀ bóyá òtítọ̀ ni ẹ̀yin ń wí. Şùgbọ̀n bí ó bá jẹ́ pé irọ̀ ni ẹ̀yin ń pa, ní òtítọ̀ bí Farao ti ń bẹ̀ láààyè ayọ̀lẹ̀wò ni yín!” ¹⁷ Ó sì fi gbogbo wọn sínú túbú fún ọ̀jọ̀ méta.

¹⁸ Ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta, Josefu wí fún wọn pé, “Èyí ni ẹ̀yin yóò ẹ̀se kí ẹ̀yin ba à le yè nítorí mo bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run. ¹⁹ Tí ó bá jẹ́ pé olóòtítọ̀ ènìyàn ni yín, ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀kan nínú yín dúró ni túbú ní ìhín, nígbà tí àwọn yòókù yín yóò gbé ọ̀kà lọ̀ fún àwọn ará ilẹ̀ e yín tí ebi ń pa. ²⁰ Şùgbọ̀n ẹ̀ gbọ̀dò mú arákùnrin tí ó jẹ̀ àbíkẹ̀yìn yín wá, kí n ba à le mọ̀ òtítọ̀ ohun ti ẹ̀ ń wí, kí ẹ̀ má ba à kú.” Wọn sì gbà láti ẹ̀se èyí.

²¹ Wọn ń sọ̀ ọ̀ láàrín ara wọn wí pé, “Àwa jẹ̀bi nítòótọ̀ nípa ti arákùnrin wa. A rí ìbànújẹ̀ ọ̀kàn rẹ̀ nígbà tí ó ń bẹ̀ wá nítorí ẹ̀mí rẹ̀, şùgbọ̀n a kò gbé bẹ̀, nítorí náà ni idààmú yìí fi dé bá wa.”

²² Reubeni dá wọn ní ohùn pé, “Èmi kò wí fún yín pé kí ẹ̀ má se ẹ̀se sí ọ̀mọ̀dékùnrin náà? Şùgbọ̀n ẹ̀ kò gbọ̀! Şùgbọ̀n nísinsin yìí a ń béèrè ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ lẹ̀wọ̀ wa.” ²³ Wọn kò sì mọ̀ pé, Josefu ń gbọ̀ wọn ní àgbóyẹ̀ nítorí ọ̀gbufọ̀ ni ó ń lò tẹ̀lẹ̀.

²⁴ Ó yípadà kúrò lódò wọn, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí ní sọ̀kún. Ó sì tún yí padà sí wọn, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí ní sọ̀rò. Ó mú Simeoni kúrò láàrín wọn, ó sì dè é ní ọ̀jọ̀ wọn.

²⁵ Josefu pàṣẹ̀ pé kí wọn bu ọ̀kà kún inú àpò wọn, kí wọn sì mú owó ẹ̀nikò ọ̀kan padà sínú àpò rẹ̀, kí wọn sì fún wọn ní ohun tí wọn yóò lò nírin-àjò wọn padà sílé. Lẹ̀yìn ìgbà tí a ti ẹ̀se èyí fún wọn, ²⁶ wọn gbé ẹ̀rù wọn lé kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, wọn sì padà lọ̀ sí ilẹ̀.

²⁷ Níbi tí wọn ti dúró láti sùn lóru ọ̀jọ̀ náà, ọ̀kan nínú wọn tú àpò rẹ̀ láti mú oúnjẹ̀ fún kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, ó sì rí owó rẹ̀ ní ẹ̀nu àpò rẹ̀. ²⁸ Ó sì wí fún àwọn arákùnrin rẹ̀ pé, “a ti dá owó mi padà, ọ̀un nìyí ní ẹ̀nu àpò mi.”

Ẹ̀rù bà wọn, wọn sì ń gbọ̀n, wọn sì wí pé, “Èwo nìyí tí Ọ̀lọ̀run ẹ̀se sí wa yìí.”

²⁹ Nígbà tí wọn padà dé ọ̀dò Jakọ̀bu baba wọn ní ilẹ̀ Kenaani, wọn ròyìn gbogbo ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ fún un wí pé, ³⁰ “Ọ̀kùnrin náà tí í ẹ̀se alábojútó ilẹ̀ náà, sọ̀rò líle sí wa, ó sì fi ẹ̀sùn kàn wá pé a wá yọ̀ ilẹ̀ náà wò ni. ³¹ Şùgbọ̀n, a wí fún un pé, ‘Rárá o, olóòtítọ̀ ènìyàn ni wá, a kì í ẹ̀se ayọ̀lẹ̀wò. ³² Arákùnrin méjìlá ni wá, ọ̀mọ̀ baba kan náà, ọ̀kan ti kú, èyí tí ó jẹ̀ àbíkẹ̀yìn wá lódò baba wa ni ilẹ̀ Kenaani.’

³³ “Nígbà náà ni ọ̀kùnrin tí ó jẹ̀ alábojútó ilẹ̀ náà wí fún wa pé, ‘Báyí ni n ó se mọ̀ bóyá olóòtítọ̀ ènìyàn ni yín, ẹ̀ fi ọ̀kan nínú àwọn arákùnrin yín sílé níbí, pẹ̀lú mi, ẹ̀ sì mú oúnjẹ̀ lọ̀ fún àwọn ará ilẹ̀ yín tí ebi ń pa kú lọ̀, lẹ̀wọ̀ ìyàn. ³⁴ Şùgbọ̀n ẹ̀ mú arákùnrin yín tí ó kéré jùlọ̀ wá fún mi kí n le mọ̀ pé dájúdájú ẹ̀ kì í ẹ̀se

ayọlẹwò bí kò ẹ èniyàn tòótọ. Nígbà náà ni n ó mú arákùnrin yín padà fún un yín, léyìn náà ẹ le máa wá ẹ òwò bí ó ti wù yín ní ilẹ̀ yìí.”

³⁵ Bí wọn sì ti ní tú àpò ẹrù wọn, ẹnikòṣọkan bá owó tí ó san fún ojà náà lẹnu àpò rẹ! Ẹrù sì bà wọn gidigidi, àwọn àti baba wọn. ³⁶ Jakọbu baba wọn wí fún wọn pé, “Ẹ ti mú mi padánù àwọn ọmọ mi. N kò rí Josefu mọ, bẹẹ ni n kò sì rí Simeoni náà mọ. Ẹ sì tún fẹ mú Benjamini lọ. Èmi ni gbogbo ohun búburú yìí wá n̄ ẹ̀lẹ̀ sí!”

³⁷ Nígbà náà ni Reubeni wí fún baba rẹ pé, “Pa àwọn ọmọ mi méjèjè bí n kò bá mú Benjamini padà wá fún ọ, èmi ni kí o fà á lé lẹwọ, n ó sì mu un padà wá.”

³⁸ Sùgbọn Jakọbu wí pé, “Ọmọ mi kì yòò bá a yín lọ, ẹgbọn rẹ ti kú, òun nikan sì ni ó kù nínú àwọn ọmọ iyá rẹ. Bí ohunkóhun bá ẹ̀lẹ̀ sí i, ìbànújẹ ni yóò sì pa mi kú ni ojú ogbó mi yìí.”

43

Ìrìnàjò ẹ̀ẹ̀kẹ̀jì lọ sí Ejibiti

¹ Báyií, iyàn náà sì mú gidigidi ní ilẹ̀ náà. ² Nígbà tí wọn sì ti jẹ gbogbo ọkà tí wọn rà ní Ejibiti tan, baba wọn wí fún wọn pé, “Ẹ padà lọ ra oúnjẹ diẹ si wá fún wa.”

³ Sùgbọn Juda wí fún un pé, “Ọkùnrin náà tẹnumọ ọn nínú ìkìlọ̀ rẹ fún wa pé, ‘Ẹyin kì yóò rí ojúrere mi mọ, àyàfi bí arákùnrin yín bá bá a yín wá.’ ⁴ Tí iwọ yóò bá rán Benjamini arákùnrin wa lọ pẹ̀lú wa, a ó lọ ra oúnjẹ wá fún ọ. ⁵ Sùgbọn bí iwọ kò bá ni jẹ kí ó bá wa lọ, àwa kì yóò lọ, nítorí ọkùnrin náà sọ fún wa pé, ‘Ẹyin kì yóò rí ojúrere mi mọ àyàfi bí arákùnrin yín bá bá a yín wá.’”

⁶ Israẹli béèrè pé, “Èéṣe tí ẹ fi kó idààmú yìí bá mi nípa síso fún ọkùnrin náà wí pé ẹ ní arákùnrin miiran?”

⁷ Wọn dáhùn pé, “Ọkùnrin náà fi pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ wádìi lẹwọ wa nípa idílẹ̀ wa àti àwa fúnra wa. Ó béèrè pé, ‘Ṣe baba yín sì wà láààyè? Njẹ ẹ tún ní arákùnrin miiran?’ A kàn dáhùn ibèèrè rẹ ni. Báwo ni a ẹ le mọ pé yóò wí pé, ‘Ẹ mú arákùnrin yín wá?’”

⁸ Juda sì wí fún Israẹli baba rẹ, “Jẹ kí ọmọkùnrin náà lọ pẹ̀lú mi, a ó sì lọ ní kiákíá, kí àwa àti iwọ àti àwọn ọmọ wa le yè, kí a má sì kú. ⁹ Èmi fúnra mi yóò ẹ onídùúrọ̀ fún un, èmi ni kí o gbà pé o fi lé lẹwọ. Bí n kò bá sì mú un padà tọ ọ wá, jẹ kí ẹbi rẹ kí ó jẹ tẹmi ní gbogbo ojú ayé mi níwájú rẹ. ¹⁰ Bí ó bá ẹ pé a kò fi falẹ̀ ni, àwa ìbá ti lọ, à bá sì ti padà ní ìgbà méjì ọ̀tọ̀tọ̀.”

¹¹ Nígbà náà ni Israẹli baba wọn wí fún wọn, “Bí ó bá rí bẹẹ, èyí ni kí ẹ ẹ, ẹ mú àwọn ohun dádára ilẹ̀ yìí lẹwọ lọ bí ẹbùn fún ọkùnrin náà—ìkunra diẹ, oyin diẹ, tùràrí àti òjìá, èso pisitakio àti èso almondi ¹² ilọpo owó méjì ni kí ẹ mú lẹwọ, nítorí ẹ gbọdọ dá owó tí ẹ bá lẹnu àpò yín padà. Bóyá ẹnikan ló ẹ̀sẹ̀sì fi síbẹ. ¹³ Ẹ mú arákùnrin yín lẹwọ pẹ̀lú kí ẹ sì tọ arákùnrin náà lọ. ¹⁴ Kí Ọlórún alágbára jẹ kí ẹ rí àánú gbà lẹdọ ọkùnrin náà kí ó ba à le jẹ kí arákùnrin yín tí ó wà lẹhùn ún àti Benjamini padà wá pẹ̀lú yín. Ní tẹmi, bí mo bá padánù àwọn ọmọ mi, n ó sọfọ wọn náà ni.”

¹⁵ Nítorí náà wọn mú àwọn ẹbùn náà àti owó ilọpo méjì àti Benjamini, wọn sì yára lọ sí ilẹ̀ Ejibiti, wọn sì fi ara wọn hàn níwájú Josefu. ¹⁶ Nígbà tí Josefu rí Benjamini pẹ̀lú wọn, ó sọ fún iránsẹ̀ ilẹ̀ rẹ, “Mú àwọn ọkùnrin wònyí lọ sí ilẹ̀ mi, pa ẹran kí o sì ẹ àsẹ; wọn ó jẹun ọsán pẹ̀lú mi.”

¹⁷ Ọkùnrin náà sì ẹ bí Josefu ti wí fún un, ó sì mú àwọn ọkùnrin náà lọ sí ilẹ̀ Josefu. ¹⁸ Ẹrù sì bà àwọn ọkùnrin náà nígbà tí wọn mú wọn lọ sí ilẹ̀ Josefu. Wọn rò ó pé, “A mú wa wá sí ìhín nítorí owó tí a fi sí inú àpò wa ní ìgbà àkọkọ. Ó fẹ̀ bá wa jà, kí ó mú wa lẹrú kí ó sì gbà àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wa.”

¹⁹ Nítorí náà wọn lọ bá ìránṣẹ̀ Josefu, wọn sì ba sòrò ní ẹ̀nu-òṅà àbáwọ̀lé ilé náà. ²⁰ Wọn wí pé, “Jòwọ̀ ọ̀gá, ní òtítọ̀ ni àwa ti sọkalẹ̀ síyìn-ín láti wá ra oúnjẹ ní ịṣáájú. ²¹ Ẹ̀gbọ̀n níbi tí a ti dúró ní ọ̀ṅà láti sùn ní alẹ̀, nígbà tí a tú àpò oúnjẹ wa, ẹ̀nikọ̀ọ̀kan wa bá owó oúnjẹ tirẹ̀ tí ó rà lẹ̀nu àpò láì lé, láì dín. Nítorí náà ọ̀n nìyí, a ti mu un padà wá pẹ̀lú wa. ²² A sì tún mú owó miiran lẹ̀wọ̀ láti fi ra oúnjẹ. A ò mọ̀ ẹ̀ni tí ó fi owó wa sí ẹ̀nu àpò.”

²³ Ó sì wí fún wọn pé, “Àlàáfíà ni fún yín, ẹ̀ má bẹ̀rù, Ọ̀lọ̀run yín, àní Ọ̀lọ̀run baba yín ni ó fi ịṣúra sí inú àpò yín; mo rí owó tí ẹ̀ san gbà.” Nígbà náà ni ó mú Simeoni jáde tọ̀ wọn wá.

²⁴ Ìránṣẹ̀ náà mú àwọn ọ̀kùnrin náà lọ sí ilé Josefu, ó fún wọn ní omi láti fi wẹ ẹ̀sẹ̀ wọn nu, ó sì fún àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wọn lóúnjẹ pẹ̀lú. ²⁵ Wọn pèsè ẹ̀bùn wọn sílẹ̀ fún Josefu di ọ̀sán nígbà tí yóò dé, nítorí wọn ti gbọ̀ pé ibẹ̀ ni àwọn yóò ti jeun ọ̀sán.

²⁶ Nígbà tí Josefu dé sí ilé, wọn kó àwọn ẹ̀bùn tí wọn ti mú wá fún un, wọn sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀. ²⁷ Ó béèrè àlàáfíà wọn, ó sì wí pé, “Ṣé àlàáfíà ni baba yín wà, baba arúgbó tí ẹ̀ sòrò rẹ̀ fún mi, ẹ̀sẹ̀ ó sì wà láààyè?”

²⁸ Wọn dáhùn pé, “Ìránṣẹ̀ rẹ̀, baba wa sì wà láààyè, àlàáfíà sì ni ó wà pẹ̀lú.” Wọn sì tẹ̀riba láti bọ̀wọ̀ fún un.

²⁹ Bí ó ti wò yíká tí ó sì rí Benjamini àbúrò rẹ̀, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ iyá rẹ̀ gan an. Ó béèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, “Ṣe àbúrò yín tí ó jẹ̀ àbíkẹ̀yìn tí ẹ̀ sọ fún mi nípa rẹ̀ nìyí?” Ó sì tún wí pé, “Kí Ọ̀lọ̀run kí ó ṣàánú fún ọ̀, ọ̀mọ̀ mi.” ³⁰ Ọ̀kàn rẹ̀ sì fà sí i gidigidi nígbà tí ó rí arákùnrin rẹ̀, nítorí náà Josefu yára jáde láti wá ibi tí ó ti le sọkún. Ó lọ̀ sí iyàrá rẹ̀, ó sì sọkún níbẹ̀.

³¹ Lẹ̀yìn ìgbà tí ó ti bọ̀jú tan, ó jáde wá, ó ẹ̀ ọ̀kàn ọ̀kùnrin, ó sì wí fún wọn pé, kí wọn gbé oúnjẹ wá kí wọn le ẹ̀ jeun.

³² Wọn gbé oúnjẹ tirẹ̀ fún un lóṣẹ̀, àti fún àwọn ará Ejibiti tí ó wá ba jeun náà lóṣẹ̀, nítorí ará Ejibiti kò le bá ará Heberu jeun nítorí ìrírà pátápátá ló jẹ̀ fún àwọn Ejibiti. ³³ A mú àwọn ọ̀kùnrin náà jókòó légbẹ̀ rẹ̀, bí wọn ẹ̀ dàgbà sí, láti orí ẹ̀gbọ̀n pátápátá dé orí èyí tí ó kéré pátápátá, wọn sì n wo ara wọn tìyanu tìyanu. ³⁴ A sì bu oúnjẹ fún wọn láti orí tàbíì Josefu. Oúnjẹ Benjamini sì tó ilọ̀po márùn-ún ti àwọn tókù. Wọn n je, wọn sì n mu lóṣẹ̀ rẹ̀ láìsí idíwọ̀.

44

Kọ̀ọ̀bù idẹ̀ nínú àpò

¹ Nígbà náà ni Josefu pàṣẹ̀ fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Di oúnjẹ kún inú àpò àwọn ọ̀kùnrin náà tó ìwọ̀n èyí tí wọn le rù, kí o sì mú owó olúkúlùkù àwọn ọ̀kùnrin náà padà sí ẹ̀nu àpò rẹ̀. ² Nígbà náà ni kí o mú kọ̀ọ̀bù idẹ̀ mi sí ẹ̀nu àpò èyí tí ó jẹ̀ àbíkẹ̀yìn nínú wọn pẹ̀lú owó tí ó fi ra ọ̀kà,” ó sì ẹ̀ bí Josefu ti sọ.

³ Bí ilẹ̀ ti n mọ̀, wọn bẹ̀rẹ̀ ìrìnàjò wọn padà lọ̀ pẹ̀lú kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wọn. ⁴ Wọn kò tí ì rìn jìnnà sí ilú náà tí Josefu fi wí fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Lépa àwọn ọ̀kùnrin náà, nígbà tí o bá sì bá wọn, kí o wí pé, ‘Èéṣe ti ẹ̀ fi búburú san rere?’ ⁵ Èyí ha kọ̀ ni kọ̀ọ̀bù tí olúwa mi n ló fún ohun mímu tí ó sì tún n fi í ẹ̀ àyèwò? Ohun tí ẹ̀ ẹ̀ yíi burú púpọ̀.’”

⁶ Nígbà tí ó sì bá wọn, o sọ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí fún wọn. ⁷ Ẹ̀gbọ̀n wọn dá a lóhùn pé, “Kí ló dé tí olúwa mi sọ irú nńkan wọ̀nyí? Ká má rí i! Àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ kò le ẹ̀ irú nńkan bẹ̀! ⁸ A tilẹ̀ mú owó tí a rí lẹ̀nu àpò wa padà tọ̀ ọ̀ wá láti ilẹ̀ Kenaani. Nítorí náà èéṣe tí àwa yóò fi jí wúra tàbí idẹ̀ ní ilẹ̀ olúwa à rẹ̀? ⁹ Bí a bá rí i lẹ̀wọ̀ èyíkẹ̀yí nínú àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, kíkú ni yóò kú, àwọn tí ó kù yóò sì di ẹ̀rú fún olúwa à rẹ̀.”

¹⁰ Ó wí pé, “Ó dára, kí ó rí bí ẹ ti ẹ sọ. Ẹnikẹni tí mo bá rí i lẹwọ rẹ yòò di ẹrú mi. Ẹyin tí ó kù yòò sì wà lálẹbi.”

¹¹ Olúkúlùkù wọn yára sọ àpò rẹ kalẹ, wọn sì tú u. ¹² Nígbà náà ni ìránṣẹ náà bèrẹ sí ní í wá a, bèrẹ láti orí ẹgbọn tí tí lẹ sórí àbúrò pátápátá. Ó sì rí kọ̀òbù náà nínú àpò ti Benjamini. ¹³ Nígbà tí wọn rí ẹyí, wọn fa aṣọ wọn ya, wọn sì banújẹ gidígidi, wọn tún ẹrù wọn dì sórí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, wọn sì padà sí inú ilú.

¹⁴ Josefu sì wà nínú ilé nígbà tí Juda àti àwọn arákùnrin rẹ wolé wá. Gbogbo wọn sì wólẹ níwájú rẹ. ¹⁵ Josefu wí fún wọn pé, “Èwo ni ẹyí tí ẹ ẹ yìi? Ẹ ẹ kò mọ pé, ènìyàn bí èmi le è rí idí ǹnkan nípa síṣe àyèwò?”

¹⁶ Juda dáhùn pé, “Kí ni à bá sọ fún olúwa mi? Báwo ni a ẹ lè wẹ ara wa mọ? Olórun ti tú àṣírí ẹ̀ṣe àwọn ìránṣẹ rẹ, a ti di ẹrú olúwa à mi báyí àwa fúnra wa àti ẹni náà tí a rí kọ̀òbù lẹwọ rẹ.”

¹⁷ Sùgbọn Josefu dáhùn pé, “Ká má rí i pé mo ẹ irú ǹnkan bèè! Ẹni tí a bá kọ̀òbù mi lẹwọ rẹ nikan ni yòò di ẹrú mi, ẹyin tí ó kù, ẹ máa lẹ sọdọ baba yín ní àlàáfíà.”

¹⁸ Nígbà náà ni Juda súnmọ ọ̀dọ rẹ, ó sì wí pé, “Jẹwọ olúwa mi, jẹ kí ìránṣẹ rẹ kí ó sọ ọ̀rọ kan fún olúwa mi, má ẹ bínú sí ìránṣẹ rẹ bí ó tilẹ jẹ wí pé iwọ pẹlú láṣe bí i ti Farao. ¹⁹ Olúwa mi beèrẹ lẹwọ àwọn ìránṣẹ rẹ pé, ‘Njẹ ó ní baba tàbí arákùnrin?’ ²⁰ Àwa sì wí fún olúwa mi pé, ‘A ni baba tí ó ti darúgbó, ọmọkùnrin kan sì wà pẹlú tí a bí fún un ní ojọ ogbó rẹ. Ẹgbọn rẹ ti kù, òun nikan sì ni ó kù nínú àwọn ọmọ iyá rẹ, baba rẹ sì fẹ̀ràn án rẹ.’

²¹ “Nígbà náà ni ó sọ fún àwọn ìránṣẹ rẹ pé, ‘Ẹ mu un tọ mí wá kí n le fojú ara mi rí i.’ ²² A sì sọ fún olúwa à mi pé, ‘Ọmọkùnrin náà kò le è fi baba rẹ sílẹ, bí ó bá dán an wò baba rẹ yòò kù.’ ²³ Sùgbọn iwọ wí fún àwọn ìránṣẹ rẹ pé, ‘Ẹ má ẹ padà tọ mí wá àyàfi bí àbíkẹyìn yín bá bá yín wá.’ ²⁴ Nígbà tí a padà lẹ sọdọ baba wa, tí í ẹ ìránṣẹ rẹ, a sọ ohun tí olúwa à mi wí fún un.

²⁵ “Nígbà náà ni baba wa wí pé, ‘Ẹ padà lẹ láti lẹ ra óúnjẹ diẹ wá.’ ²⁶ Sùgbọn a wí pe, ‘Àwa kò le è padà lẹ, àyàfi bí àbúrò wa pátápátá yòò bá bá wa lẹ. A kò le è rí ojọ ọ̀kùnrin náà àyàfi tí àbúrò wa bá lẹ pẹlú wa.’

²⁷ “Baba mi, ìránṣẹ rẹ wí fún wa pé, ‘Ẹ mọ pé iyàwó mi bí ọmọkùnrin méjì fún mi. ²⁸ Ọkan nínú wọn lẹ kúrò lẹdọ mi, mo sì wí pé, “Dájúdájú a ti fà á ya pépẹpẹ.” N kò sì tí ì rí láti ojọ náà. ²⁹ Tí ẹ bá tún mú ẹyí lẹ, kúrò lẹdọ mi, tí ohunkóhun bá ẹ é, ibànújẹ ni ẹ ó fi mú ewú orí mi lẹ sí ipò òkú.’

³⁰ “Nítorí náà, bí a bá padà tọ baba wa lẹ láisí ọmọ náà pẹlú wa nígbà tí a mọ pé, ọmọ náà ni ẹmí baba wa. ³¹ Tí ó bá rí pé ọmọkùnrin náà kò wá pẹlú wa, yòò kùú. Àwọn ìránṣẹ rẹ yòò wá mú baba wa toun ti ewú orí lẹ sí ipò òkú ní ibànújẹ. ³² Ìránṣẹ rẹ ló ẹ onídúúrọ fún ààbò ọmọ náà lẹdọ baba mi. Mo wí pé, ‘Bí n kò bá mú un padà tọ ọ wá, baba mi, èmi ó ru ẹbi rẹ ní gbogbo ojọ ayé mi!’

³³ “Nítorí náà, jẹ kí ìránṣẹ rẹ kí ó dúró ní ìhín lẹdọ olúwa à mi bí ẹrú dípò ọmọ náà. Kí ọmọ náà bá àwọn arákùnrin rẹ padà. ³⁴ Báwo ni mo ẹ lè padà tọ baba mi lẹ láí bá ẹ pé ọmọ náà wà pẹlú mi? Rára, èmi kò fẹ kí n rí ibànújẹ tí yòò dé bá baba mi.”

45

Josefu fi ara rẹ hàn fún àwọn arákùnrin rẹ

¹ Josefu kò sì le è pa á mọra mọ níwájú gbogbo àwọn tí ó dúró tí í. Ó sì sọkún sókè tó bèè tí àwọn tí ó wà ní àyíká gbọ ohun ẹkún rẹ. “Jẹ kí gbogbo ènìyàn kúrò ní ọ̀dọ mi.” Kò sì sí ẹnikẹni lẹdọ rẹ nígbà tí ó fi ara rẹ hàn fún àwọn arákùnrin

rẹ. ² Ó sì sọkún sọkè kíkankíkan tó bẹẹ tí àwọn Ejibiti gbọ ohùn ẹkún rẹ, àwọn ilé Farao pẹlú sì gbọ nípa rẹ.

³ Josefu wí fún àwọn arákùnrin rẹ pé, “Èmi ni Josefu! Ẹ baba mi sì wà láààyè?” Sùgbọ́n àwọn arákùnrin rẹ kò le è dá a lóhùn nítorí ẹrù bà wọn gidigidi, ẹnu sì yà wọn níwájú rẹ.

⁴ Nígba náà ni Josefu wí fún àwọn arákùnrin rẹ pé, “È súnmọ ọdọ mi.” Nígba tí wọn sì ti ẹ bẹẹ, ó wí pé, “Èmi ni Josefu arákùnrin yín tí ẹ tà sí ilẹ Ejibiti! ⁵ Sùgbọ́n bá yí, ẹ má ẹ banújé, ẹ má sì ẹ bínú sí ara yín ní títà tí ẹ tà mí sí ìhín, nítorí, ọ̀nà àti gba ẹmí yín là ni Ọlórún ẹ rán mi sí ìhín ẹ́áájú yín. ⁶ Ìyàn tí ó ti mú láti ọdún méjì sẹyìn yí yòò tẹ́síwájú fún ọdún márùn-ún sí i nínú ẹyí tí ẹnikẹni kò ní gbìn, bẹẹ ni wọn kò ní kórè. ⁷ Sùgbọ́n Ọlórún rán mi ẹ́áájú yín sí ìhín láti da irú-omọ yín sí fún un yín lóri ilẹ ayé àti láti fi ìgbàlà nílá gba ẹmí yín là.

⁸ “Nítorí náà, kí í ẹ ẹyin ni ó rán mi wá sí ibí yí, bí kò ẹ Ọlórún. Ó fi mí ẹ baba, Olúdámọ̀ràn fún Farao, olúwa fún gbogbo ilé Farao àti alákoóso gbogbo ilẹ Ejibiti. ⁹ Nísinsin yí, ẹ yára padà sódò baba mi kí ẹ sì wí fun un pé, ẹyí ni ohun tí Josefu omọ rẹ wí, Ọlórún ti fi mí ẹ olúwa fún gbogbo ilẹ Ejibiti, ẹ sọkalẹ wá láì jáfara. ¹⁰ Ìwọ yòò gbé ní agbègbè Goṣeni, ìwọ kí yòò jìnnà sí mi, àwọn omọ rẹ àti àwọn omọ omọ rẹ, àwọn agbo ẹran rẹ àti agbo màlúù rẹ àti gbogbo ohun tí ìwọ ní. ¹¹ Èmi yòò pèsè fún yín níbẹ. Nítorí ó sì ku ọdún márùn-ún gbáko tí ìyàn yòò fi mú. Kí ìwọ àti ilé rẹ àti ohun tí í ẹ tìrẹ má ba à di aláìní.

¹² “Èyin fúnra yín àti Benjamini arákùnrin mi pẹlú rí i pé, lóòótó lóòótó, èmi Josefu ni mo n bá a yín sọrọ. ¹³ Ẹ sọ fún baba mi nípa gbogbo ọlá tí a fún mi ní ilẹ Ejibiti àti ohun gbogbo tí ẹyin ti rí, kí ẹ sì mú baba mi tọ mí wá sí ìhín yí kíákíá.”

¹⁴ Nígba náà ni ó dì mọ Benjamini arákùnrin rẹ, ó sì sọkún, Benjamini náà sì dì mọ on, pẹlú omijé lójú. ¹⁵ Ó sì tún fẹnu ko gbogbo àwọn arákùnrin rẹ lẹnu, ó sì sọkún sí wọn lára. Lẹyin ẹyí, Josefu àti àwọn arákùnrin rẹ sọrọ pọ.

¹⁶ Nígba tí ìròyìn náà dé ààfin Farao pé àwọn arákùnrin Josefu dé, inú Farao àti àwọn ìjòyè rẹ dùn. ¹⁷ Farao wí fún Josefu pé, “Wí fún àwọn arákùnrin rẹ pé, ‘Èyí ni kí ẹ ẹ, ẹ di ẹrù lé ẹranko yín kí ẹ sì padà sí ilẹ Kenaani, ¹⁸ kí ẹ sì mú baba yín àti ìdílẹ yín tọ mí wá. Èmi yòò fún un yín ní ibi tí ó dára jùlọ ní ilẹ Ejibiti, ẹyin yòò sì le è gbádùn ilẹ yí.’

¹⁹ “A pàṣe fún ọ láti sọ fún wọn pé, ‘È ẹ ẹyí. ẹ mú kẹkẹ ẹrù láti ilẹ Ejibiti fún àwọn omọ yín àti àwọn aya yín. Kí ẹ sì mú baba yín tọ mí wá. ²⁰ Ẹ má ẹ àníyàn nípa ohun ìní yín nítorí ẹyí tí ó dára jù nínú ilẹ Ejibiti yòò jẹ tiyín.’”

²¹ Àwọn omọ Israẹli sì ẹ ẹyí. Josefu fún wọn ni kẹkẹ ẹrù bí Farao ti pàṣe, ó sì fún wọn ní oúnjẹ fún ìrìnàjò wọn pẹlú. ²² Ó fún ẹni kọ̀ọkan wọn ní aṣọ tuntun. Sùgbọ́n Benjamini ni ó fún ní ọ̀dúnrún (300) ẹyọ owó idẹ fàdákà àti ìpààrọ aṣọ márùn-ún. ²³ Àwọn nńkan wọnyí ni ó kó ránṣẹ sí baba rẹ: kẹtẹkẹtẹ mẹwàá tí ó ru àwọn ohun mèmèrè ilẹ Ejibiti àti abo kẹtẹkẹtẹ mẹwàá tí ó ru ọkà àti oríṣíríṣíi oúnjẹ. ²⁴ Nígba náà ni ó rán àwọn arákùnrin rẹ lọ, bí wọn ẹ n pínnya, ó wí fún wọn pé, “È má ẹ ja ní ọ̀nà o!”

²⁵ Bá yí ni wọn jáde kúrò ní ilẹ Ejibiti wá sí ọ̀dọ Jakọbu baba wọn ní ilẹ Kenaani. ²⁶ Wọn wí fún un pé, “Josefu sì wà láààyè! Kódà ọun ni alákoóso ilẹ Ejibiti.” Ẹnu ya Jakọbu, kò sì gbà wọn gbọ. ²⁷ Sùgbọ́n nígba tí wọn sọ ohun gbogbo tí Josefu ti sọ fún wọn fún un tí ó sì rí kẹkẹ ẹrù tí Josefu fi ránṣẹ láti gbé e padà wá, iyè Jakọbu, baba wọn sọ. ²⁸ Israẹli sì wí pé, “Mo gbà dájúdájú wí pé, Josefu omọ mi wà láààyè. Èmi ó lọ rí i kí n tó kú.”

46

Jakọbu lọ sí Ejibiti

¹ Báyiì ni Israẹli mú ìrìnàjò rẹ pọn pẹ̀lú ohun gbogbo tí ó ní, nígbà tí ó sì dé Beerşeba, ó rú ẹ̀bọ sí Ọlórún Isaaki baba rẹ.

² Ọlórún sì bá Israẹli sọrọ ní ojú ìran ní òru pé, “Jakọbu! Jakọbu!”

Ó sì dáhùn pé, “Èmi nìyí.”

³ Ọlórún sì wí pé, “Èmi ni Ọlórún, Ọlórún baba rẹ, má şe bèrù láti sọkalẹ̀ lọ sí ilẹ̀ Ejibiti nítorí, èmi yòò sọ ọ di orílẹ̀-èdè òlá níbẹ. ⁴ Èmi yòò sì sọkalẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀ lọ sí Ejibiti, èmi yòò sì tún mú ọ padà wá. Ọwọ̀ Joséfu fúnra rẹ̀ ni iwọ̀ yóò sì kú sí.”

⁵ Nígbà náà ni Jakọbu kúrò ní Beerşeba, àwọn ọmọ Israẹli sì mú Jakọbu baba wọn àti àwọn aya wọn àti àwọn ọmọ wọn, wọn sì kó wọn sí inú kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù tí Farao fi ránsẹ̀ fún ìrìnàjò rẹ. ⁶ Wọn tún kó àwọn ohun ọ̀sìn wọn àti gbogbo ohun ìní tí wọn ti ní láti ilẹ̀ Kenaani, Jakọbu àti gbogbo irú-ọmọ rẹ̀ sọkalẹ̀ lọ sí Ejibiti. ⁷ Ó kó àwọn ọmọ rẹ̀ ọ̀kúnrin pẹ̀lú àwọn ọmọ ọmọ rẹ̀ ọ̀kúnrin, àwọn ọmọ rẹ̀ obìnrin pẹ̀lú àwọn ọmọ ọmọ rẹ̀ obìnrin, gbogbo irú-ọmọ rẹ̀ lọ sí Ejibiti.

⁸ Èyí ni orúkọ àwọn ọmọ Israẹli (Jakọbu àti ìran rẹ̀) tí ó sọkalẹ̀ lọ Ejibiti:

Reubeni àkọ́bí Jakọbu.

⁹ Àwọn ọmọ̀kúnrin Reubeni:
Hanoku, Pallu, Hesroni àti Karmi.

¹⁰ Àwọn ọmọ̀kúnrin Simeoni:
Jemueli, Jamini, Ohadi, Jakini, Sohari àti Saulu, tí iyá rẹ̀ jẹ̀ ọmọ̀bìnrin ará Kenaani.

¹¹ Àwọn ọmọ̀kúnrin Lefi:
Gerşoni, Kohati àti Merari.

¹² Àwọn ọmọ̀kúnrin Juda:
Eri, Onani, Şela, Peresi àti Sera (şùgbọ̀n Ẹ̀ri àti Onani ti kú ní ilẹ̀ Kenaani).
Àwọn ọmọ̀ Peresi:

Hesroni àti Hamulu.

¹³ Àwọn ọmọ̀kúnrin: Isakari!
Tola, Pua, Jaşibu àti Şimroni.

¹⁴ Àwọn ọmọ̀kúnrin Sebuluni:
Seredi, Eloni àti Jahaleli.

¹⁵ Wònyí ni àwọn ọmọ̀kúnrin Lea tí ó bí fún Jakọbu ní Padani-Aramu yàtò fún Dina ọmọ̀bìnrin rẹ̀. Àwọn ọmọ̀kúnrin rẹ̀ àti ọmọ̀bìnrin rẹ̀ wònyí jẹ̀ mètàlélógbọ̀n (33) lápapọ̀.

¹⁶ Àwọn ọmọ̀kúnrin Gadi:
Sefoni, Haggi, Şuni, Esboni, Eri, Arodi, àti Areli.

¹⁷ Àwọn ọmọ̀kúnrin Aşeri:
Imina, Işifa, Işfi àti Beriah. Ará̀bìnrin wọn ni Sera.
Àwọn ọmọ̀kúnrin Beriah:
Heberi àti Malkieli.

¹⁸ Wònyí ni àwọn ọmọ̀ tí Jakọbu bí nípasẹ̀ Silipa, ẹ̀ni tí Labani fi fún Lea ọmọ̀bìnrin rẹ̀. Gbogbo wọn jẹ̀ mẹ̀rìndínlógún lápapọ̀.

¹⁹ Àwọn ọmọ̀kúnrin Rakeli aya Jakọbu:

Josefu àti Benjamini.

²⁰ Ní Ejibiti, Asenati ọmọ̀b̀nrin Potifera, alábojútó àti àlùfàà Oni, bí Manase àti Efraimu fún Josefu.

²¹ Àwọn ọmọ Benjamini:

Bela, Bekeri, Aşbeli, Gera, Naamani, Ehi, Roşi, Mupimu, Huppimu àti Ardi.

²² Wònyí ni àwọn ọmọ̀k̀nrin tí Rakeli bí fún Jakọbu. Wọn jẹ m̀erìnlá lápapọ.

²³ Àwọn ọmọ Dani:
Huşimu.

²⁴ Àwọn ọmọ Naftali:

Jasieli, Guni, Jeseri, àti Şillemu.

²⁵ Wònyí ni àwọn ọmọ tí Biliha ẹnì tí Labani fi fún Rakeli ọmọ rẹ bí fún Jakọbu. Wọn jẹ méje lápapọ.

²⁶ Gbogbo àwọn tí ó lọ pèlú Jakọbu sí Ejibiti, àwọn tí ó jẹ ìran rẹ tààrà láìka àwọn aya ọmọ rẹ, jẹ èniyàn m̀erìndínláàádọrin. ²⁷ Pèlú àwọn ọmọ̀k̀nrin méjì tí a bí fún Josefu ní Ejibiti àwọn ará ilé Jakọbu tí ó lọ sí Ejibiti jẹ àádọrin lápapọ.

²⁸ Jakọbu sì rán Juda şáájú rẹ lọ sódọ Josefu, kí wọn bá à le mọ ọ̀nà Goşeni. Nígbà tí wọn dé agbègbè Goşeni, ²⁹ Josefu tójú kẹkẹ-ẹşin rẹ ó sì lọ sí Goşeni láti padé Israeli baba rẹ. Bí Josefu ti dé iwájú baba rẹ, ó dì mọ baba rẹ ó sì sọkún fún ìgbà pípé.

³⁰ Israeli wí fún Josefu pé, “Wàyì o, mo le kú, níwọn bí mo ti rí i fún ara mi pé, o wà láààyè síbè.”

³¹ Nígbà náà ni Josefu wí fún àwọn arák̀nrin rẹ àti fún àwọn ará ilé baba rẹ pé, “Èmi yóò gòkè lọ, èmi yóò sì bá Farao sòrọ, èmi yóò sì wí fún un pé, ‘Àwọn arák̀nrin mi àti ìdílé baba mi tí ń gbé ní Kenaani ti tọ mí wá. ³² Darandaran ni àwọn èniyàn náà, wọn ń tójú ẹran ọ̀sìn, wọn sì kó agbo ẹran wọn àti agbo màlúù wọn àti gbogbo ohun tí wọn ní pèlú wá.’ ³³ Nígbà tí Farao bá pè yín wolé tí ó sí bèèrè irú işè tí ẹ ń şe, ³⁴ ẹ fún un lésì pé, ‘Àwọn ìránşé rẹ ń tójú ẹran ọ̀sìn ni láti ìgbà èwe wa wá gégé bí a şe ba a lówọ àwọn baba wa.’ Nígbà náà ni wọn yóò fún un yín láààyè láti tẹdó sí ilẹ Goşeni, nítorí pé àwọn ará Ejibiti kóriira ẹnìkẹni tí ó bá jẹ darandaran.”

47

¹ Josefu lọ sọ fún Farao pé, “Baba mi àti àwọn arák̀nrin mi, pèlú agbo ẹran, agbo màlúù àti ohun gbogbo tí wọn ní, ti dé láti ilẹ Kenaani, wọn sì ti wà ní ilẹ Goşeni báyií.” ² Ó yan márùn-ún àwọn arák̀nrin rẹ, ó sì fi wọn han Farao.

³ Farao bèèrè lówọ àwọn arák̀nrin rẹ pé, “Kí ni işè yín?”

Wọn sì fèsì pé, “Darandaran ni àwọn ìránşé rẹ, gégé bí àwọn baba wa ti jẹ darandaran.” ⁴ Wọn sì tún sọ fun un síwájú sí i pé, “A wá láti gbé ìhín yií fún ìgbà diẹ nítorí ìyàn náà mú púpọ ní ilẹ Kenaani, àwọn ohun ọ̀sìn àwa ìránşé rẹ kò sì rí ewéko jẹ. Nítorí náà jówọ má şàì jẹ kí àwọn ìránşé rẹ tẹdó sí ilẹ Goşeni.”

⁵ Farao wí fún Josefu pé, “Baba rẹ àti àwọn arák̀nrin rẹ tọ ọ wá, ⁶ ilẹ Ejibiti sì niyí níwájú rẹ, mú àwọn arák̀nrin rẹ tẹdó sí ibi tí ó dára jù nínú ilẹ náà. Jẹ kí wọn máa gbé ní Goşeni. Bí o bá sì mọ ẹnìkẹni nínú wọn tí ó ní ẹ̀bùn ìtójú ẹran, fi wọn şe olùtójú ẹran ọ̀sìn mi.”

⁷ Nígbà náà ni Josefu mú Jakọbu baba rẹ wọlé wá sí iwájú Farao. Lẹyìn ìgbà tí Jakọbu sùre fún Farao tán. ⁸ Farao béèrè lẹwọ Jakọbu pé, “Ọmọ ọdún mélòò ní ọ?”

⁹ Jakọbu sì dá Farao lóhùn, “Ọdún ìrìnàjò ayé mi jẹ àádóje, ọjọ mi kò pọ, ó sì kún fún wàhálà, síbẹ kò ì tí ì tó ti àwọn baba mi.” ¹⁰ Nígbà náà ni Jakọbu tún sùre fún Farao, ó sì jáde lọ kúrò níwájú rẹ.

¹¹ Josefu sì fi baba rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ sí ilẹ Ejibiti, ó sì fún wọn ní ohun ìní ní ibi tí ó dára jù ní ilẹ náà, ní agbègbè Ramesesi bí Farao ti pàṣẹ. ¹² Josefu sì pèsè oúnjẹ fún baba rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ àti gbogbo ìdílé baba rẹ gégé bi iye àwọn ọmọ wọn.

Josefu àti iyàn ní ilẹ Ejibiti

¹³ Şùgbọ̀n kò sí oúnjẹ ní gbogbo ilẹ náà nítorí tí iyàn náà mú púpọ̀ tó bèẹ̀ tí ilẹ Ejibiti àti ilẹ Kenaani gbẹ̀ nítorí iyàn náà. ¹⁴ Josefu gba gbogbo owó tí ó wà ní ilẹ Ejibiti àti Kenaani ní ìpààrọ̀ fún ti ọkà tí wọn ń rà, ó sì mú owó náà wá sí ààfin Farao. ¹⁵ Nígbà tí owó wọn tán pátápátá ní Ejibiti àti Kenaani, gbogbo Ejibiti wá bá Josefu, wọn wí pé, “Fún wa ní oúnjẹ, èéṣe tí a ó fi kú ní ojú rẹ? Gbogbo owó wa ni a ti ná tán.”

¹⁶ Josefu wí pé, “È mú àwọn ẹran ọ̀sìn yín wá, èmi yòò fún un yín ní oúnjẹ ní ìpààrọ̀ fún ẹran ọ̀sìn yín, níwọn bí owó yín ti tan.” ¹⁷ Nítorí náà wọn mú àwọn ẹran ọ̀sìn wọn tọ Josefu wá, ó sì fún wọn ní oúnjẹ ní ìpààrọ̀ fún ẹ̀ṣìn, àgùntàn, ewúré, màlúù àti kétékété wọn. Ó sì mú wọn la ọdún náà já, tí ó ń fún wọn ní oúnjẹ ní ìpààrọ̀ fún ẹran ọ̀sìn wọn.

¹⁸ Nígbà tí ọdún náà parí, wọn padà tọ ọ wá ní ọdún tí ó tẹlé, wọn wí pé, “A kò le fi pamọ fun olúwa wa pé níwọn bí owó wa ti tan tí gbogbo ẹran ọ̀sìn wa sì ti di tirẹ pé, kò sí ohunkóhun tókù fún olúwa wa bí kò ṣe ara wa àti ilẹ wa. ¹⁹ Èéṣe tí àwa yóò fi parun lójú rẹ, ra àwa tikára wa àti ilẹ wa ní ìpààrọ̀ fún oúnjẹ, àwa àti ilẹ wa yóò sì wà nínú ìgbèkùn Farao. Fún wa ni oúnjẹ kí àwa kí ó má ba à kú, kí ilẹ wa má ba à di ahoro.”

²⁰ Nítorí náà Josefu ra gbogbo ilẹ tí ó wà ní Ejibiti fún Farao, kò sí ẹ̀nikan tí ó ṣekù ní Ejibiti tí kò ta ilẹ tirẹ nítorí iyàn náà mú jù fún wọn. Gbogbo ilẹ náà sì di ti Farao, ²¹ Josefu sì sọ gbogbo ará Ejibiti di ẹ̀rú láti igun kan dé èkejì. ²² Şùgbọ̀n ṣá, kò ra ilẹ àwọn àlùfáà, nítorí wọn ń gba ìpín oúnjẹ lẹwọ Farao, wọn sì ní oúnjẹ tí ó tó láti inú ìpín tí Farao ń fún wọn. Ìdí nìyí tí wọn kò fi ta ilẹ wọn.

²³ Josefu wí fún àwọn èniyàn náà pé, “Níwọn ìgbà tí mo ti ra ẹ̀yìn àti ilẹ yín tan lóní fún Farao, irúgbìn rẹ, ẹ̀ lẹ̀ gbìn ń sí ilẹ náà. ²⁴ Şùgbọ̀n nígbà tí ìre oko náà bá jáde, ẹ̀ ó mú ìdàkan nínú ìdámárùn-ún rẹ fún Farao. È le pa ìdámérin tókù mọ fún ara yín àti ìdílé yín àti àwọn ọmọ yín.”

²⁵ Wọn dá á lóhùn pé, “O ti gbà wá là, òjé kí a rí ojúrere níwájú olúwa wa, àwa yóò di ẹ̀rú Farao.”

²⁶ Nítorí náà Josefu sọ ọ di òfin nípa ọ̀rọ̀ ilẹ̀ ní Ejibiti, ó sì wà bèẹ̀ di òní olóní pé, ìdàkan nínú ìdámárùn-ún ìre oko jẹ̀ ti Farao, ilẹ̀ àwọn àlùfáà nìkan ni kò di ti Farao.

²⁷ Àwọn ará Israẹ̀li sì tẹ̀dọ̀ sí Ejibiti ní agbègbè Goṣeni. Wọn ní ohun ìní fún ara wọn, wọn sì bí sí i tó bèẹ̀ tí wọn pọ̀ si gidigidi ní iye.

²⁸ Jakọbu gbé ní Ejibiti fún ọdún mètádínlógún iye ọdún ọjọ ayé rẹ̀ sì jẹ ẹ̀tádínláádójo (147). ²⁹ Nígbà tí àkókò ń súnmọ̀ etilé fún Israẹ̀li láti kú, ó pe Josefu, ọmọ rẹ̀, ó sì wí fún un pé, “Bí mo bá rí ojúrere ni ojú rẹ̀ fi ọwọ̀ rẹ̀ sí abẹ̀ itan mi, kí o sì ṣe ìlérí pé ìwọ̀ yóò fi àánú àti ọ̀títọ̀ hàn sí mi. Má ṣe sin òkú mi

sí ilẹ Ejibiti. ³⁰ Şùgbọ̀n, nígbà tí mo bá sinmi pẹ̀lú àwọn baba mi, gbé mí jáde kúrò ní Ejibiti kí o sì sin mí sí ibi tí wọn sin àwọn baba mi sí.”

Josefu sì dáhùn wí pé, “Èmi ó ẹ̀se bí iwọ̀ ti wí.”

³¹ Jakọbu wí pé, “Búra fún mi,” Josefu sì búra fún un. Israẹli sì tẹ orí rẹ̀ ba, bí ó ti sinmi lé orí ibùsùn rẹ̀.

48

Manase àti Efraimu

¹ Léyìn ìgbà díẹ̀ si, a wí fún Josefu pé, “Baba rẹ̀ n̄ sàisàn,” nítorí náà, ó mú àwọn ọmọ rẹ̀ méjèjè, Manase àti Efraimu lẹwọ̀ lẹwọ̀ pẹ̀lú rẹ̀. ² Nígbà tí a sọ fún Jakọbu pé, “Josefu ọmọ rẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀,” Israẹli rọ́jú dide jókòó lórí ibùsùn rẹ̀.

³ Jakọbu wí fún Josefu pé, “El-Şaddai,* fi ara hàn mí ní Lusi ní ilẹ̀ Kenaani, níbẹ̀ ni ó sì ti sùre fún mi. ⁴ Ó sì wí fún mi pé, ‘Èmi yóò mú kí o bí sí i, iwọ̀ yóò sì pọ̀ sí i, èmi yóò sì sọ ọ̀ di orílẹ̀-èdè nílá, èmi yóò sì fún iwọ̀ àti irú-ọmọ rẹ̀ léyìn rẹ̀ ní ilẹ̀ yìí gégé bí ohun ìní ayérayé.’

⁵ “Nítorí náà báyìí, àwọn ọmọ rẹ̀ méjèjè tí a bí fún ọ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti, kí èmi kí ó tó tọ̀ ọ̀ wá ní ìhín, ni mo sọ̀ di ọmọ̀ mi fúnra mi. Manase àti Efraimu yóò jẹ̀ tẹ̀mi gégé bí Reubeni àti Simeoni ti jẹ̀ tẹ̀mi. ⁶ Àwọn ọmọ̀ m̀íràn tí iwọ̀ bá bí léyìn wọn yóò jẹ̀ ọmọ̀ rẹ̀. Ní ilẹ̀ tí wọn yóò jogún, orúkọ̀ arákùnrin wọn ni a ó máa fi pè wọn. ⁷ Bí mo ti n̄ padà láti Padani, Rakeli kú ní ọ̀nà nígbà tí ó sì wà ní ilẹ̀ Kenaani, èyí tó mú ibànújẹ̀ bá mi, níbi tí kò jìnnà sí Efrata. Nítorí náà èmi sì sin ín sí ẹ̀bá ọ̀nà tí ó lẹ̀ sí Efrata” (tí ẹ̀se Bẹ̀tilẹ̀hemu).

⁸ Nígbà tí Israẹli rí àwọn ọmọ̀ Josefu, ó bèèrè wí pé, “Àwọn wo nìyí?”

⁹ Josefu fún baba rẹ̀ lésì pé, “Wònyí ni àwọn ọmọ̀kùnrin tí Ọ̀lọrun ti fi fún mi ní ìhín.”

Nígbà náà ni Israẹli wí pé, “Kó wọn wá sí ọ̀dọ̀ mi kí èmi kí ó ba à le sùre fún wọn.”

¹⁰ Báyìí, ojú Israẹli ti n̄ di bàibàì nítorí ogbó, agbára káká sì ni ó fi n̄ ríran. Josefu sì kó àwọn ọmọ̀ rẹ̀ súnmo ọ̀dọ̀ rẹ̀, baba rẹ̀ fẹ̀nukò wọn ni ẹ̀nu, ó sì di mó wọn.

¹¹ Israẹli wí fún Josefu pé, “Èmi kò lérò rára pé, mo tún le rí ojú rẹ̀ mó láéláé, şùgbọ̀n Ọ̀lọrun tún fún mi ní ànfaàní, mo sì tún rí àwọn ọmọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú.”

¹² Nígbà náà ni Josefu kó àwọn ọmọ̀ náà kúrò ní orí eékún baba rẹ̀, ó wólẹ̀, ó sì tẹ̀ríba. ¹³ Josefu sì mú àwọn méjèjè, Efraimu ni o fi sí ọwọ̀ ọ̀tún ọ̀n tìkára rẹ̀, èyí tí í ẹ̀se ọwọ̀ ọ̀sì fún Israẹli, ó sì fi Manase sí ọwọ̀ ọ̀sì ara rẹ̀, èyí tí ó bọ̀ sí ọwọ̀ ọ̀tún Israẹli. ¹⁴ Israẹli sì na ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ jáde, ó sì gbe lé Efraimu lórí, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ọ̀n ni àbúrò, ó sì fi ọwọ̀ rẹ̀ tàsẹ̀ ara wọn, ó sì na ọwọ̀ ọ̀sì lé Manase lórí, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé Manase ni àkọ̀bí.

¹⁵ Nígbà náà ni ó sùre fún Josefu wí pé,

“N̄jẹ̀ kí Ọ̀lọrun, ẹ̀ni tí baba mi

Abrahamu àti Isaaki rìn níwájú rẹ̀,

Ọ̀lọrun tí ó ti jẹ̀ olùtọ̀jú àti aláàbò

mi ní gbogbo ọjọ̀ ayé mi tí tí di ọ̀nì,

¹⁶ Anḡẹli tí ó dá mi ní ìdè kúrò lẹwọ̀ gbogbo ewu,

kí ó sùre fún àwọn ọmọ̀kùnrin wònyí.

Kí a máa fi orúkọ̀ mi pè wọn àti orúkọ̀ àwọn baba mi

Abrahamu àti Isaaki,

kí wọn kí ó sì pọ̀ sí i lópòlópò

lórí ilẹ̀ ayé.”

¹⁷ Nígba tí Josefu rí i pé baba òun gbé ọwọ ọ̀tún lé Efraimu lórí, inú rẹ̀ bàjẹ̀, ó sì gbá ọwọ̀ baba rẹ̀ mú láti gbé ọwọ̀ rẹ̀ kúrò lórí Efraimu lọ sí orí Manase.

¹⁸ Josefu wí fun pé, “Rárá, baba mi, èyí ni àkóbí, orí rẹ̀ ni kí iwọ̀ kí o gbé ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ lé.”

¹⁹ Şùgbọ̀n baba rẹ̀ kò gbà, ó wí pé, “Mo mò, ọmọ mi, mo mò. Òun náà yóò di orílẹ̀-èdè, òun náà yóò sì di òlórún. Şùgbọ̀n àbúrò rẹ̀ yóò di ẹnì òlórún jù ńlá, irú-ọmọ rẹ̀ yóò sì di ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè.” ²⁰ Ó sùre fún wọn lójọ̀ náà pé,

“Ní orúkọ yín ni Israẹli yóò máa sùre yíí pé,
‘Kí Ọlórún ẹ̀ ọ̀ bí i ti Efraimu àti Manase.’”

Ó sì gbé Efraimu gẹ́gẹ́ bí ẹ̀gbọ̀n sí Manase.

²¹ Nígba náà ni Israẹli wí fún Josefu pé, “Ọ̀jọ̀ ikú mi súnmọ̀ etilé, şùgbọ̀n Ọlórún yóò wà pẹ̀lú yín, yóò sì mú un yín padà sí ilẹ̀ àwọn baba yín. ²² Pẹ̀lú pẹ̀lú èmi yóò fún ọ̀ ní ìpín kan ju ti àwọn arákùnrin rẹ̀ lọ. Ilẹ̀ tí mo fi idà àti ọ̀kọ̀ mi gbà lówọ̀ àwọn ará Amori.”

49

Orọ̀ ẹ̀kẹyìn Jakọbu sí àwọn ọmọ rẹ̀

¹ Nígba náà ni Jakọbu ránşẹ̀ pe àwọn ọmọ rẹ̀, ó sì wí pé, “È kó ara yín jọ̀ pọ̀, kí n le è sọ̀ ohun tí yóò şẹ̀lẹ̀ ní ọ̀jọ̀ iwájú fún un yín.

² “È kó ara yín jọ̀ pọ̀, kí ẹ̀ sì tẹ́tí, ẹ̀yin ọmọ Jakọbu; ẹ̀ fetí sí Israẹli baba yín.

³ “Reubeni, iwọ̀ ni àkóbí mi,
agbára mi, ìpilẹ̀şẹ̀ ipá mi,
títayọ̀ ní ọ̀lá àti títayọ̀ ní agbára.

⁴ Ẹ̀ni ríru bí omi Òkun, iwọ̀ kì yóò tayọ̀ mọ̀,
nítorí pé iwọ̀ gun ibùsùn baba rẹ̀,
lórí àkẹ́te mi, iwọ̀ sì bà á jẹ́
(iwọ̀ bá ọ̀kan nínú àwọn aya baba rẹ̀ lòpọ̀).

⁵ “Simeoni àti Lefi jẹ́ arákùnrin—
idà wọn jẹ́ ohun èlò ogun alágbára.

⁶ Kí ọ̀kàn mi má ẹ̀ ni àşẹ̀pọ̀ pẹ̀lú wọn,
kí n má sì ẹ̀ dúró níbí ìpéjọ̀pọ̀ wọn,
nítorí wọn ti pa àwọn èniyàn ní ìbínú wọn,
wọn sì da àwọn màlúù lóró bí ó ti wù wọn.

⁷ Ìfíbú ni ìbínú wọn nítorí tí ó gbóná púpọ̀,
àti fún ìrunú wọn nítorí tí ó kún fún ikà!
Èmi yóò tú wọn ká ní Jakọbu,
èmi ó sì fọ̀n wọn ká ní Israẹli.

⁸ “Juda, àwọn arákùnrin rẹ̀ yóò yín ọ̀,
ọwọ̀ rẹ̀ yóò wà ní ọ̀rùn àwọn ọ̀tá rẹ̀,
àwọn ọ̀mọ̀kùnrin baba rẹ̀ yóò foríbalẹ̀ fún ọ̀.

⁹ Ọmọ̀ kinníún ni ọ̀, iwọ̀ Juda,
ó darí láti igbó ọ̀dẹ̀, ọmọ̀ mi.

Bí i kinníún, o ba mólẹ̀, o sì sùn sílẹ̀ bí i abo kinníún,
ta ni ó tó bẹ̀ẹ̀, kí o lé e dide?

¹⁰ Ọpá oyè kì yóò kúrò ní Juda
bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀pá-ìşàkóso kì yóò kúrò láàrín ẹ̀şẹ̀ rẹ̀,

títí tí Šilo tí ó ní í yóò fi dé,
tí gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè yóò máa wá rí fún un.

11 Yóò má so ọmọ ẹ̀şin rẹ̀ mọ́ igi àjàrà,
àti ọmọ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀ mọ́ ẹ̀ka tí ó dára jù.

Yóò fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ nínú wáinì
àti ẹ̀wù rẹ̀ nínú omi-pupa ti ẹ̀so àjàrà.

12 Ojú rẹ̀ yóò rẹ̀ dọ̀dọ̀ ju wáinì lọ,
eyín rẹ̀ yóò sì funfun ju omi-ọ̀yàn lọ.

13 “Sebuluni yóò máa gbé ní etí Òkun,
yóò sì jẹ̀ ẹ̀bútẹ̀ fún ọ̀kọ̀ ojú omi,
agbègbè rẹ̀ yóò tàn ká títí dé Sidoni.

14 “Isakari jẹ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ alágbára
tí ó dùbúlẹ̀ láàrín agbo àgùntàn.

15 Nígba tí ó bá rí bí ibi ìsinmi òun ti dára tó,
àti bí ilẹ̀ rẹ̀ ti ní ìdẹ̀ra tó,
yóò tẹ̀ ẹ̀jìkà rẹ̀ ba láti ru àjàgà,
yóò sì fi ara rẹ̀ fún iṣẹ̀ ipá.

16 “Dani yóò ẹ̀ ḱé idájọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀
gégé bí ọ̀kan nínú àwọn ẹ̀yà Israẹ̀li.

17 Dani yóò jẹ̀ ejò ni pópónà
àti paramọ̀lẹ̀ ní ẹ̀bá ọ̀nà,
tí ó bu ẹ̀şin jẹ̀ ní ẹ̀sẹ̀,
kí ẹnì tí ń gùn ún bá à le ẹ̀ ṣubú sẹ̀yìn.

18 “Mo ń dúró de ìtúsílẹ̀ rẹ̀, OLÚWA.

19 “Ègbé ogun àwọn ẹ̀lẹ̀şin yóò kọ̀lu Gadi,
ṣùgbọ̀n yóò kọ̀lu wọ̀n ní gígìsẹ̀ wọ̀n.

20 “Oúnjẹ̀ Aşeri yóò dára;
yóò ẹ̀ àsè tí ó yẹ̀ fún ọ̀ba.

21 “Naftali yóò jẹ̀ abo àgbọ̀nrín
tí a tú sílẹ̀ tí ó ń bí ọ̀mọ̀ dárádára.

22 “Josefu jẹ̀ àjàrà eléso,
àjàrà eléso ní etí odò,
tí ẹ̀ka rẹ̀ gun orí odi.

23 Pẹ̀lú ìkorò, àwọn tafàtafà dojú ìjà kọ̀ ọ̀,
wọ̀n tafà sí í pẹ̀lú ìkanra.

24 Ṣùgbọ̀n ọ̀run rẹ̀ dúró ni agbára,
ọ̀wọ̀ agbára rẹ̀ ni a sì mu lára le,
nítórí ọ̀wọ̀ alágbára Jakọ̀bu,
nítórí olùtọ̀jú àti aláàbò àpáta Israẹ̀li,

25 nítórí Olọ̀run baba rẹ̀ tí ó ràn ọ̀ lẹ̀wọ̀,
nítórí Olódùmarè tí ó bükún ọ̀
pẹ̀lú láti ọ̀run wá,
ìbükún ọ̀gbìn tí ó wà ní ìsàlẹ̀,
ìbükún ti ọ̀mú àti ti inú.

26 Ìbùkún baba rẹ pọ̀ púpọ̀
 ju ìbùkún àwọn òkè nílá ìgbààni,
 ju èbùn nílá àwọn òkè láéláé.
 Jẹ́ kí gbogbo èyí sọkalẹ́ sí orí Josefu,
 lé ipènpéjú ọmọ-aládé láàrín arákùnrin rẹ.

27 “Benjamini jẹ́ ìkookò tí ó burú;
 ní òwúrọ̀ ní ó jẹ́ ẹran ọdẹ rẹ,
 ní àṣálẹ́, ó pín ìkógun.”

28 Gbogbo iwònyí ní àwọn èyà Israẹli méjilá, èyí sì ni ohun tí baba wọn sọ fún wọn nígbà tí ó sùre fún wọn, tí ó sì fún ẹnikòṣọkan ní ìbùkún tí ó tọ́ sí i.

Ikú Jakọbu

29 Nígbà náà ni ó fún wọn ní àwọn ilàná yìí, “Ọjọ́ ikú mi kù fẹ́rẹ́. Kí ẹ sin mí sí ibojì pẹ̀lú àwọn baba mi ní inú àpáta ní ilẹ́ Hiti ará Efroni. 30 Ihò àpáta tí ó wà ní ilẹ́ Makpela, nítòsì Mamre ní Kenaani, èyí tí Abrahamu rà gẹ́gẹ́ bí ilẹ́ ìsínkú lówọ́ Efroni ará Hiti pẹ̀lú ilẹ́ rẹ. 31 Níbẹ́ ni a sin Abrahamu àti aya rẹ Sara sí, níbẹ́ ni a sin Isaaki àti Rebeka aya rẹ sí, níbẹ́ sì ni mo sínkú Lea sí. 32 Ilẹ́ náà àti ihò àpáta tí ó wà nínú rẹ ni a rà lówọ́ ará Hiti.”

33 Nígbà tí Jakọbu ti pàṣe yí fún àwọn ọmọ rẹ, ó gbé ẹsẹ rẹ sókè sórí ibùsùn, ó sì kú, a sì ko jọ pọ̀ mọ̀ àwọn èniyàn rẹ.

50

1 Josefu sì ṣubú lé baba rẹ, ó sọkún, ó sì fẹ́nukò ó ní ẹnu. 2 Nígbà náà ni Josefu pàṣe fún àwọn onísẹ̀gùn tí ó wà ní ìkávọ́ rẹ pé kí wọn kí ó ẹ̀ òkú Israẹli baba rẹ lójọ́, àwọn onísẹ̀gùn náà sì ẹ̀ bẹ́ẹ̀. 3 Fún ogóji ọjọ́ ni wọn fi ẹ̀ èyí, nítorí èyí ni àsìkò tí a máa n fi ẹ̀ ẹ̀nbaàmù òkú. Àwọn ará Ejibiti sì sọfọ́ rẹ fún àádọ́rin ọjọ́.

4 Nígbà tí ọjọ́ ìsọfọ́ náà kojá. Josefu wí fún àwọn ará ilẹ́ Farao pé, “Bí mo bá bá ojúrere yín padé, ẹ̀ bá mi sọ fún Farao. 5 ‘Baba mi mú mi búra ó sì wí fún mi pé, “Mo ti fẹ́rẹ́ kú: sinmi sínú ibojì tí mo gbé fún ara mi ní ilẹ́ Kenaani.” Nísinsin yí, jẹ́ kí n lọ kí n sì sínkú baba mi, léyìn náà èmi yòò padà wa.’”

6 Farao wí pé, “Gòkè lọ, kí o sì sin baba rẹ, bí ó tí mú ọ búra.”

7 Báyi ni Josefu gòkè lọ láti sínkú baba rẹ. Gbogbo àwọn ìjòyè Farao ni ó sìn ín lọ—àwọn àgbàgbà ilẹ́ rẹ, àti gbogbo àwọn àgbàgbà ilẹ́ Ejibiti. 8 Yàtọ́ fún gbogbo àwọn ará ilẹ́ Josefu àti ti àwọn arákùnrin rẹ àti àwọn tí ó jẹ́ ilẹ́ baba rẹ, àwọn ọmọ wọn nikan àti agbo ẹran pẹ̀lú agbo màlúú ni ó sẹ́ kù ní Gọṣeni. 9 Kẹ́kẹ́-ẹ̀ṣin àti àwọn ẹ̀lẹ́ṣin pẹ̀lú gòkè lọ. Àimoye èniyàn ni ó lọ.

10 Nígbà tí wọn dé ilẹ́ ìpakà Atadi, ní ẹ̀bá Jordani, wọn pohùnréré ẹ̀kún, níbẹ́ ni Josefu sì tún dúró sọfọ́ baba rẹ fún ọjọ́ méje. 11 Nígbà tí àwọn ará Kenaani tí n gbé níbẹ́ rí i bí wọn ti n sọfọ́ náà ni ilẹ́ ìpakà Atadi, wọn wí pé, “Ọfọ́ nílá ni àwọn ará Ejibiti n ẹ̀ yí.” Ídí èyí ni a fi n pe ibẹ́ ní Abeli-Misraimu.* Kò sì jìnnà sí Jordani.

12 Báyi ni àwọn ọmọ Jakọbu ẹ̀ ohun tí baba wọn pàṣe fún wọn. 13 Wọn gbé e lọ sí ilẹ́ Kenaani, wọn sì sìn ín sínú ihò àpáta tí ó wà ní oko Makpela, ní tòsì i Mamre tí Abrahamu rà gẹ́gẹ́ bí ilẹ́ ìsínkú lówọ́ Efroni ará Hiti, pẹ̀lú ilẹ́ náà. 14 Léyìn ìgbà tí ó ti sínkú baba rẹ tan, Josefu padà sí Ejibiti pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ àti àwọn mǐràn tí ó tẹ̀lẹ́ e lọ láti sin baba rẹ.

Josefu fi ọkàn àwọn arákùnrin rẹ balẹ

49:30 Gẹ 23.3-20. 49:31 Gẹ 25.9,10; Gẹ 35.29. 49:33 Ap 7.15. 50:5 Gẹ 47.29-31. * 50:11 Abeli-Misraimu tí ó tùmọ́ sí, ìsọfọ́ àwọn ará Ejibiti 50:13 Ap 7.16.

¹⁵ Nígbà tí àwọn arákùnrin Josefu rí i pé baba wọn kú, wọn wí fún ara wọn pé, “Njé bí ó bá ẹ pé Josefu sì fi wá sínú n kọ, tí ó sì fẹ gbẹsan gbogbo aburú tí a ti ẹ sí i?” ¹⁶ Nítorí náà wọn ránṣẹ sí Josefu wí pé, “Baba ẹ fi àṣẹ yìí sílẹ kí ó tó lọ wí pé, ¹⁷ ‘Èyí ni kí ẹyin kí ó sọ fún Josefu, mo bẹ ọ kí o dáríjì àwọn arákùnrin ẹ, gbogbo ẹṣẹ àti aburú tí wọn ẹ sí ọ, èyí tí ó mú ibi bá ọ’. Nísinsin yìí, jẹwọ dári ẹṣẹ àwọn ìránṣẹ Ọlórún baba ẹ jì wọn.” Nígbà tí iṣẹ ti wọn rán dé ọdọ ẹ, Josefu sọkún.

¹⁸ Àwọn arákùnrin ẹ wá, wọn sì wólẹ níwájú ẹ, wọn wí pé, “Èrú ẹ ni a jẹ.” ¹⁹ Şùgbọn Josefu wí fún wọn pé, “È má ẹ bẹrù, èmi ha wà ní ipò Ọlórún bí? ²⁰ Bí ó tilẹ jẹ pé ẹ gbèrò láti ẹ mi ní ibi, şùgbọn Ọlórún gbèrò láti fi ẹ rere tí n ẹ lẹwọ yìí; ni gbígba èmí ọpọlọpọ ènìyàn là. ²¹ Nítorí náà, ẹ má ẹ bẹrù. Èmi yòò pèsè fún ẹyin àti àwọn ọmọ yín.” Ó tún fi wọn lẹkàn balẹ, ó sì sọ ọrọ rere fun wọn.

Ikú Josefu

²² Josefu sì n gbé ní Ejibiti pẹlú gbogbo idílẹ baba ẹ. Ó sì wà láààyè fún àádọfà ọdún. ²³ Ó sì rí ìran kẹta ọmọ Efraimu-Àwọn ọmọ Makiri, ọmọkùnrin Manase ni a sì gbé le eékún Josefu nígbà tí ó bí wọn.

²⁴ Nígbà náà ni Josefu wí fún àwọn arákùnrin ẹ pé, “Mo ti fẹre kú, şùgbọn dájúdájú Ọlórún yóò wá sí ìrànlẹwọ yín, yóò sì mú un yín jáde kúrò ní ilẹ yìí lọ sí ilẹ tí ó ti şèlérí ní ìbúra fún Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu.” ²⁵ Josefu sì mú kí àwọn ọmọ Israẹli búra májẹmú kan wí pé, “Dájúdájú Ọlórún yóò wá sí ìrànlẹwọ yín, nígbà náà ni ẹ gbọdọ kó egungun mi lẹwọ kúrò ní ìhín.”

²⁶ Báylí ni Josefu kú nígbà tí ó pé àádọfà ọdún. Lẹyìn ìgbà tí wọn ẹ òkú ẹ lẹjọ tan, a gbé e sí inú pọsí ní Ejibiti.

Ìwé Eksodu

A ni àwọn ọmọ Israẹli lára

¹ Ìwònyí ni àwọn orúkọ ọmọ Israẹli tí wọn bá Jakọbu lọ sí Ejibiti, enìkòdọkan pèlú ìdílẹ̀ rẹ̀:

- ² Reubeni, Simeoni, Lefi àti Juda;
- ³ Isakari, Sebuluni àti Benjamini;
- ⁴ Dani àti Naftali;
- Gadi àti Aşeri.

⁵ Àwọn ìran Jakọbu sì jẹ̀ àádọ́rin ní àpapọ̀; Josefu sì ti wà ní Ejibiti.

⁶ Wàyí o, Josefu àti gbogbo àwọn arákùnrin rẹ̀ àti gbogbo ìran náà kú, ⁷ sùgbón àwọn ará Israẹli n b́ sí i, wọn n pọ̀ sí i gidigidi, wọn kò sì ní ònkà tí ó fi jẹ̀ pé wọn kún ilẹ̀ náà.

⁸ Nígba náà ni ọba tuntun miiran tí kò mọ Josefu jẹ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti. ⁹ Ó sọ fún àwọn èniyàn rẹ̀, “È wò ó, àwọn ará Israẹli ti pọ̀ ní iye àti agbára jù fún wa. ¹⁰ È wá, ẹ̀ jẹ́ kí a lo ọgbón àlùmòkóróyí láti dá wọn lẹkun, bí kò ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ wọn yóò túbò máa pọ̀ sí i. Bí ogun bá sì bẹ̀ sílẹ̀, wọn yóò darapọ̀ mọ̀ àwọn ọtá wa, wọn yóò sì da ojú ìjà kọ wá, wọn yóò sì sá àsálà kúrò ní ilẹ̀ yìi.”

¹¹ Nítorí náà, wọn yan àwọn ọgá akóniṣiṣẹ̀ lé wọn lóri láti máa ni wọn lára pèlú iṣẹ̀ àṣekára. Wọn sì kọ Pitomi àti Ramesesi gégé bí ilú iṣúra pamọ̀ sí fún Farao. ¹² Sùgbón bí a ti n ni wọn lára tó, bẹ̀ẹ̀ ni wọn n pọ̀ sí i, tí wọn sì n tánkálẹ̀. Nítorí náà, àwọn ará Ejibiti bẹ̀rù nítorí àwọn ará Israẹli. ¹³ Àwọn ará Ejibiti sì mú àwọn ọmọ Israẹli sìn ní àsìnpa. ¹⁴ Wọn mú wọn gbé ìgbé ayé kíkòrò nípa iṣẹ̀ bíríkì àti àwọn onírúúrú iṣẹ̀ oko; àwọn ará Ejibiti n ló wọn ní ilòkulò.

¹⁵ Ọba Ejibiti sọ fún àwọn agbẹ̀bí Heberu ti orúkọ wọn n jẹ̀ Şifura àti Pua pé, ¹⁶ “Nígba ti èyin bá n gbẹ̀bí àwọn obìnrin Heberu, tí ẹ̀ sì kiyèsì wọn lóri ikúnlẹ̀ ìrọ̀bí wọn, bí ó bá jẹ̀ ọkùnrin ni ọmọ náà, ẹ̀ pa á; sùgbón bí ó bá jẹ̀ obìnrin, ẹ̀ jẹ́ kí ó wà láààyè.” ¹⁷ Sùgbón àwọn agbẹ̀bí bẹ̀rù Ọlórùn, wọn kò sì ẹ̀ gégé bí ọba Ejibiti ti wí fún wọn; wọn jẹ́ kí àwọn ọmọkùnrin wà láààyè. ¹⁸ Ọba Ejibiti pe àwọn agbẹ̀bí ó sì béèrè lówọ̀ wọn pé, “Èṣe tí èyin fi ẹ̀ èyí? Èṣe tí èyin fi dá àwọn ọmọkùnrin sì?”

¹⁹ Àwọn agbẹ̀bí náà sì dá Farao lóhùn pé, “Àwọn obìnrin Heberu kò rí bí àwọn obìnrin Ejibiti, wọn ní agbára, wọn sì ti máa n b́ ọmọ́ kí àwọn agbẹ̀bí tó dé ọ̀dọ̀ wọn.”

²⁰ Nítorí náà Ọlórùn ṣàánú fún àwọn agbẹ̀bí náà, àwọn ọmọ Israẹli sì n le sí i, wọn sì n pọ̀ sí i jojo. ²¹ Nítorí pé àwọn agbẹ̀bí bẹ̀rù Ọlórùn, Ọlórùn sì fún wọn ni ìdílẹ̀ tiwọn.

²² Nígba náà ni Farao pàṣẹ̀ yìi fún gbogbo àwọn èniyàn rẹ̀ pé, “Gbogbo ọmọkùnrin tí a bí ni kí ẹ̀ gbé jù sínú odò Naili, sùgbón gbogbo àwọn ọmọbìnrin ni kí ẹ̀ jẹ́ kí wọn ó wà láààyè.”

2

Ìbí Mose

1:1 Ge 46.8-27; Nu 26.4-50. **1:5** Ap 7.14-18. **1:7** Ap 7.17. **1:8** Ap 7.18. **1:10** Ap 7.19. **1:22** Ap 7.19.

¹ Ó sì ẹ̀, ọ̀kùnrin ará ilé Lefi kan fẹ ọ̀mọ̀bìnrin ará Lefi kan ni iyàwó. ² Obìnrin nàà sì lóyún, ó sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan. Nígbà tí ó rí í pé ọ̀mọ̀ nàà rẹ̀wà, ó gbé ọ̀mọ̀ nàà pamọ̀ fún oşù mẹ̀ta. ³ Şùgbọ̀n nígbà tí kò le è gbé e pamọ̀ mọ̀, ó fi ewé papirusi hun apèrẹ̀, ó sì fi ọ̀dà àti ọ̀jé igi sán apèrẹ̀ nàà. Ó sì tẹ ọ̀mọ̀ nàà sínú rẹ̀, ó sì gbé é sí inú eèsún ni etí odò Naili. ⁴ Arábìnrin rẹ̀ dúró ni òkèèrè láti wo ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀ sí ọ̀mọ̀ nàà.

⁵ Nígbà nàà ni ọ̀mọ̀bìnrin Farao sọkalẹ̀ wá sí etí odò Naili láti wẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ sì n rìn ni etí bèbè odò. Ó sì ri apèrẹ̀ nàà ni àárín eèsún, ó sì rán ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obìnrin kan láti lọ gbé e wá, ⁶ ó sí i, ó sì rí ọ̀mọ̀ nàà. Ọ̀mọ̀ nàà n sọkún, àánú ọ̀mọ̀ nàà sì ẹ̀ é. Ó wí pé, “Ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ Heberu ni èyí.”

⁷ Nígbà nàà ni arábìnrin rẹ̀ béèrè lẹ̀wọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Farao pé, “Şé kí èmi lọ wá ọ̀kan lára àwọn obìnrin Heberu wá fún ọ̀ láti bá ọ̀ tọ̀jú ọ̀mọ̀ nàà?”

⁸ Ó sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni; lọ.” Arábìnrin nàà sì lọ, ó sì pe iyá ọ̀mọ̀ nàà wá. ⁹ Ọ̀mọ̀bìnrin Farao sì wí fún un pé, “Gba ọ̀mọ̀ yìí kí o sì tọ̀jú rẹ̀ fún mi, èmi yóò san owó işẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ fún ọ̀.” Ọ̀mọ̀bìnrin nàà sì gbé ọ̀mọ̀ nàà lọ, ó sì tọ̀jú rẹ̀. ¹⁰ Nígbà tí ọ̀mọ̀ nàà sì dàgbà, ó mú un tọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Farao wá, ó sì di ọ̀mọ̀ rẹ̀. Ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Mose, ó wí pé, “Nítorí tí mo fà á jáde nínú omi.”

Mose sálo sí Midiani

¹¹ Ní ọ̀jọ̀ kan, nígbà tí Mose ti dàgbà, ó jáde lọ sí ibi ti àwọn èniyàn rẹ̀ wà, ó n wò wọn lẹ̀nu işẹ̀ líle wọn, ó ri ará Ejibiti tí n lu ará Heberu, ọ̀kan nínú àwọn èniyàn rẹ̀. ¹² Ó wo ihín, ó wo ọ̀hún, nígbà tí kò rí ẹ̀nikankan, ni ó bá pa ará Ejibiti nàà, ó sì bò ó mọ̀ inú iyanrìn. ¹³ Ní ọ̀jọ̀ kejì, ó jáde lọ, ó rí àwọn ará Heberu méjì tí wọn n já. Ó béèrè lẹ̀wọ̀ èyí tí ó jẹ̀bi pé, “Èşẹ̀ tí iwọ̀ fi n lu Heberu arákùnrin rẹ̀?”

¹⁴ Ọ̀kùnrin nàà sì dáhùn pé, “Ta ni ó fi ọ̀ jẹ olórí àti onídàájọ̀ lórí wa? Şé iwọ̀ fẹ̀ pa mí bí o ti pa ará Ejibiti?” Nígbà nàà ni ẹ̀rù ba Mose, ó sì wí pé, “Lóòótọ̀ ni ọ̀ràn yìí ti di mí mọ̀.”

¹⁵ Nígbà ti Farao sì gbọ̀ nípa èyí, ó wá ọ̀nà láti pa Mose, şùgbọ̀n Mose sá kúrò ní àrọ̀wọ̀tọ̀ o Farao, ó lọ sí Midiani láti máa gbé, nígbà tí ó dé bẹ̀, ó jókòó ni ẹ̀bá a kànga kan. ¹⁶ Ó sì ẹ̀, àlùfáà Midiani kan ni àwọn ọ̀mọ̀bìnrin méje, wọn sì wá láti pọ̀n omi kún ọ̀pọ̀n ìmumi fún ẹ̀ran ọ̀sìn baba wọn. ¹⁷ Àwọn darandaran kan wá, wọn sì lé wọn sẹ̀yìn, şùgbọ̀n Mose dide láti gbà wọn sílẹ̀ àti láti ràn wọn lẹ̀wọ̀ láti fún ẹ̀ran wọn ní omi.

¹⁸ Nígbà ti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin nàà padà dé ọ̀dọ̀ Reueli baba wọn, ó béèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, “Èşẹ̀ tí ẹ̀yin fi tètè dé ni òní?”

¹⁹ Wọn dá a lóhùn pé, “Ará Ejibiti kan ni ó gbà wá sílẹ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn darandaran, ó tilẹ̀ ràn wá lẹ̀wọ̀ láti fa omi àti láti fún agbo ẹ̀ran ní omi.”

²⁰ Ó sọ fún àwọn ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀, “Níbo ni ó wà? Èşẹ̀ ti ẹ̀ fi fi ọ̀kùnrin nàà sílẹ̀? Ẹ̀ pè é wá jẹun.”

²¹ Mose gbà láti dúró lódo ọ̀kùnrin nàà, ẹ̀ni tí o fi Sippora, ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ fún Mose láti fi ẹ̀ aya. ²² Ó sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan tí ó pe orúkọ rẹ̀ ní Gerşomu, ó wí pé, “Èmi n ẹ̀ àtípó ní ilẹ̀ àjẹ̀lì.”

²³ Lẹ̀yìn ìgbà pípe, ọ̀ba Ejibiti kú. Àwọn ará Israẹ̀li n kẹ̀rora ní oko ẹ̀rú wọn, wọn n ké fún ìràn lẹ̀wọ̀ nítorí oko ẹ̀rú tí wọn wà, igbe wọn sì dé ọ̀dọ̀ Olọ̀run. ²⁴ Olọ̀run gbọ̀ igbe wọn, Ó sì rántí májẹmú rẹ̀ pẹ̀lú Abrahamu, Isaaki àti pẹ̀lú

Jakọbu. ²⁵ Nítorí náà, Ọlọrun bojú wo àwọn ará Israẹli, Ó sì wà láti gbà wọn sílẹ.

3

Mose àti igbó tí ń jó

¹ Ní ojọ kan nígbà tí Mose ń sọ agbo ẹran Jetro baba iyàwó rẹ, àlùfáà Midiani. Ó da agbo ẹran náà lọ sí ọ̀nà jíjìn nínú aginjù. Ó dé Horebu, òkè Ọlọrun. ² Níbè ni anḡẹli OLÚWA ti yọ sí i nínú ọ̀wọ̀-iná tí ń jó láàrín igbó. Mose rí i pé iná ń jó nínú igbó sùgbọ̀n igbó kò run. ³ Nígbà náà ni Mose sọ pé, “Èmi yóò lọ wo ohun iyanu yíí, idí tí iná kò fi jó igbó run.”

⁴ Nígbà tí OLÚWA rí i pe Mose ti lọ láti lọ wò ó, Ọlọrun ké pé é láti ààrín igbó náà, “Mose! Mose!”

Mose sì dáhùn ó wí pé, “Èmi nìyíí.”

⁵ Olúwa sì wí fún Mose pé, “Má ẹ̀ se súnmo ihín yíí, bọ̀ sálúbàtà rẹ̀ kúrò ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, nítorí ibi tí iwọ̀ dúró sí i nì ilẹ̀ mímọ̀ nì.” ⁶ Nígbà náà ní ó wí pé, “Èmi ni Ọlọrun baba rẹ̀, Ọlọrun Abrahamu, Ọlọrun Isaaki àti Ọlọrun Jakọbu.” Nítorí idí èyí, Mose sì pa ojú rẹ̀ mọ̀, nítorí ó bẹ̀rù láti bojú wo Ọlọrun.

⁷ OLÚWA si wí pé, “Èmí ti rí ipọ̀njú àwọn ènìyàn mi ní ilẹ̀ Ejibiti, mo sì ti gbọ̀ ohùn igbe wọn nítorí àwọn akónìsìsẹ̀ wọn. Iyà tí ń jẹ̀ wọn sì kan mi lára. ⁸ Èmi sì ti sọkalẹ̀ wá láti gbà wọn lẹ̀wọ̀ àwọn ará Ejibiti, àti láti mú wọn gòkè kúrò ní ilẹ̀ náà lọ sí ilẹ̀ tí ó dára tí ó sì ní ààyè, àní ilẹ̀ tí ó ń sà̀n fún wàrà àti oyin; ibùgbé àwọn ará Kenaani, ará Hiti, Amori, Peresi, Hifi àti Jebusi. ⁹ Njẹ̀ nísinsin yíí, wò ó, igbe àwọn ará Israẹli ti dé ọ̀dọ̀ mi, Èmi sì ti rí bí àwọn ará Ejibiti ti ẹ̀ ń gbà ń jẹ̀ wọn ní iyà. ¹⁰ Njẹ̀ nísinsin yíí, lo, èmi yóò rán ọ̀ sí Farao láti kó àwọn ènìyàn Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti.”

¹¹ Sùgbọ̀n Mose wí fún Ọlọrun pé, “Ta ni èmi, tí èmi yóò tọ̀ Farao lọ, ti èmi yóò sì kó àwọn ará Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti?”

¹² Nígbà náà ni Ọlọrun wí fún Mose pé, “Èmi yóò wà pẹ̀lú rẹ̀. Èyí ni yóò jẹ̀ àmì fún ọ̀, tí yóò fihàn pé, èmi ni ó rán ọ̀ lọ, nígbà tí iwọ̀ bá kó àwọn ènìyàn náà jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, èyin yóò sin Ọlọrun ni orí òkè yíí.”

¹³ Mose sì wí fún Ọlọrun pé, “Bí mo bá tọ̀ àwọn ará Israẹli lọ tí mo sì sọ̀ fún wọn pé, ‘Ọlọrun àwọn baba yín ni ó rán mi sí i yín,’ tí wọn sì bèèrè lẹ̀wọ̀ mi pé, ‘Kí ni orúkọ̀ rẹ̀?’ Kí ni èmi yóò sọ̀ fún wọn ní gbà náà?”

¹⁴ Ọlọrun sì sọ̀ fún Mose pé, “ÈMI NI TI Ẹ̀ JẸ̀ ÈMI NI. Èyí ni iwọ̀ yóò sọ̀ fún àwọn ará Israẹli: ‘ÈMI NI ni ó rán mi sí i yín.’”

¹⁵ Ọlọrun sì wí fún Mose pẹ̀lú pé, “Báyíí ni kí iwọ̀ sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, ‘OLÚWA Ọlọrun àwọn baba yín; Ọlọrun Abrahamu, Ọlọrun Isaaki àti Ọlọrun Jakọbu; ni ó rán mi sí i yín.’

“Èyí ni orúkọ̀ mi tíí ayérayé,

orúkọ̀ ti ẹ̀ ó fi máa rántí mi

láti iran dé iran.

¹⁶ “Lọ̀, kó àwọn àgbàgbà Israẹli jọ̀, kí o sì wí fún wọn pé, ‘OLÚWA Ọlọrun àwọn baba yín, Ọlọrun Abrahamu, ti Isaaki, àti ti Jakọbu; ni ó farahàn mi, ó sì wí pé, lóòótọ̀ èmi ti ń bojú wò yín, èmi sì ti rí ohun tí wọn ẹ̀ sí i yín ni ilẹ̀ Ejibiti.

¹⁷ Èmi sì ti ẹ̀ ilé́rì láti mú un yín jáde kúrò nínú ipọ̀njú yín ni ilẹ̀ Ejibiti wá sí ilẹ̀ Kenaani, ará Hiti, Amori, Peresi, Hifi àti Jebusi; ilẹ̀ tí ó ń sà̀n fún wàrà àti oyin.’

18 “Àwọn àgbàgbà Israèli yóò fetísílẹ̀ sí ohùn rẹ. Nígbà náà ni iwọ, àti àwọn àgbàgbà yóò jọ tọ ọba Ejibiti lọ, ẹ ó sì wí fún un pé, ‘OLÚWA, Ọlórún àwọn ará Heberu ti padé wa. Jẹ kí a lọ ni ìrìn ojò méta sí inú aginjù láti lọ rú ẹbọ sí OLÚWA Ọlórún.’”¹⁹ Şùgbọ̀n èmi mò pé ọba Ejibiti kò ní jẹ kí ẹ lọ bí kò ẹ pé ọwọ̀ nílá Ọlórún wà ni ara rẹ. ²⁰ Nítorí náà, èmi yóò na ọwọ̀ mí láti lu àwọn ará Ejibiti pèlú gbogbo ohun iyanu tí èmi yóò ẹ ni àárín wọn. Lẹyìn náà, òun yóò jẹ kí ẹ máa lọ.

²¹ “Èmi yóò sì jẹ kí ẹ bá ojúrere àwọn ará Ejibiti padé. Tí yóò fi jẹ pé ti ẹyin bá n lọ, ẹ kò ní lọ ní ọwọ̀ òfo. ²² Gbogbo àwọn obìnrin ni ó ní láti béèrè lówọ̀ àwọn aláduùgbò wọn àti gbogbo àwọn obìnrin ti n gbé nínú ilé rẹ fún ohun fàdákà àti wúra àti fún aṣọ, ẹyí ti ẹyin yóò wẹ sí ọrún àwọn ọmọ yín ọkùnrin àti obìnrin. Báyii ni ẹyin yóò sì kó ẹrù àwọn ará Ejibiti.”

4

Àwọn àmì fún Mose

¹ Mose dáhùn ó sì wí pé, “Şùgbọ̀n bí wọn kò bá gbà mí gbọ̀ n kó? Tàbí tí wọn kò fi etí sílẹ̀ láti gbọ̀ ọrọ̀ ẹnu mi, tí wọn sì wí pé, ‘OLÚWA kò farahàn ọ?’”

² Ní ìgbà náà ni OLÚWA sọ fún un pé, “Kí ni ó wà ní ọwọ̀ rẹ n ni?”

Ó sì dáhùn pé, “Ọpá ni.”

³ OLÚWA sì sọ pé, “Sọ ọpá náà sílẹ̀.”

Mose sì sọ ọpá náà sílẹ̀, lógán ni ọpá náà di ejò, ó sì sá fún un. ⁴ Nígbà náà ni OLÚWA wá sọ fún un pé, “Na ọwọ̀ rẹ, kí o sì mú un ni ìrù.” Mose sì na ọwọ̀ rẹ, ó sì mu ejò náà, ejò náà sì padà di ọpá tí ó wà ni ọwọ̀ rẹ. ⁵ OLÚWA sì wí pé, “Èyí rí bẹẹ́ kí wọn bá à le è gbàgbọ̀ pé, OLÚWA Ọlórún àwọn baba wọn, Ọlórún Abrahamu, Ọlórún Isaaki, àti Ọlórún Jakọbu; tí farahàn ọ.”

⁶ Ní ìgbà náà ni OLÚWA wí pé, “Ti ọwọ̀ rẹ bọ inú aṣọ ní igbá àyà rẹ.” Mose sì ti ọwọ̀ rẹ bọ inú aṣọ ní igbá àyà rẹ, ní ìgbà ti ó sì yọ ọ jade, ọwọ̀ rẹ ti dètẹ, ó sì ti funfun bí ẹgbọ̀n òwú.

⁷ Ó sì wí pé, “Nísinsin yìí, fi ọwọ̀ náà padà sí abẹ aṣọ ní igbá àyà rẹ.” Mose sì ẹ bẹẹ, ọwọ̀ rẹ sì padà bọ sípò bí àwọn ẹyà ara rẹ tókù.

⁸ Ní ìgbà náà ni OLÚWA wí pé, “Bí wọn kò bá gbà ọ gbọ̀ tàbí kọ ibi ara sí iṣẹ iyanu àkọkọ, wọn le è ti ipasẹ iṣẹ iyanu kejì gbàgbọ̀. ⁹ Şùgbọ̀n bí wọn kò bá gba àmì méjèjèlì wònyí gbọ̀, tí wọn kò sì fetí sí ọrọ̀ rẹ, bu omi diẹ láti inú odò Naili kí o si dà á sí orí iyàngbẹ ilẹ, omi tí iwọ̀ bù láti inú odò yìí yóò sì di ẹjẹ.”

¹⁰ Mose sì sọ fún OLÚWA pé, “Èmi jẹ akólòlò, èmi kì í ẹni tó lè sọrọ̀ já gaara láti ìgbà àtíjọ̀ wá tàbí láti ìgbà ti o ti n bá ìránṣẹ̀ rẹ sọrọ̀, mo jẹ ẹni ti ahọ̀n rẹ lọ, tí ó sì n lóra àti sọrọ̀.”

¹¹ OLÚWA sì sọ fún un pé, “Ta ni ó fún èniyàn ni ẹnu? Ta ni ó mú un ya odi tàbí adití? Ta ni ó mú un ríran, tàbí mú un fójú? Njẹ́ kí í ẹni OLÚWA? ¹² Lọ nísinsin yìí, Èmi yóò ràn ọ lówọ̀ láti sọrọ̀. Èmi yóò sì kọ ọ ni ohun ti iwọ̀ yóò sọ.”

¹³ Mose dáhùn ó wí pé, “Olúwa jẹwọ̀ rán ẹlòmíràn láti lọ ẹ iṣẹ yìí.”

¹⁴ Ìbínú OLÚWA ru sókè sí Mose, ó sì sọ pé, “Aaroni ará Lefi arákùnrin rẹ n kó? Mo mò pé ó lè sọrọ̀ já gaara, ó ti wà ní ọ̀nà rẹ báyii láti padé e rẹ. Inú rẹ yóò sì dùn ti ó bá rí ọ. ¹⁵ Iwọ̀ yóò sọrọ̀ fún un, iwọ̀ yóò sì fi ọrọ̀ sí i lẹnu, èmi yóò ràn yín lówọ̀ láti sọrọ̀. Èmi yóò kọ ọ yín ni ohun ti ẹ ó ẹ. ¹⁶ Òun yóò bá ọ sọrọ̀ sí àwọn èniyàn, yóò sì dàbí i pé ẹnu un rẹ ni a gbà sọ ọrọ̀ náà, iwọ̀ yóò sì dàbí Ọlórún ní iwájú rẹ. ¹⁷ Şùgbọ̀n mú ọpá yìí ni ọwọ̀ rẹ kí iwọ̀ bá à lè fi ẹ àwọn iṣẹ àmì iyanu pèlú rẹ.”

Mose padà sí Ejibiti

¹⁸ Mose padà sí ọ̀dọ̀ Jetro baba iyàwó rẹ̀, ó sì sọ fún un pé, “Jẹwọ̀ jẹ kí n padà tọ̀ àwọn èniyàn mi lọ ni ilẹ̀ Ejibiti láti wò bóyá wọn sì wà láààyè síbẹ̀.”

Jetro sì dáhùn, ó wí pé, “Máa lọ ni àlàáfíà.”

¹⁹ Nísinsin yíí, OLÚWA ti sọ fún Mose ni ilẹ̀ Midiani pé, “Máa padà lọ sí Ejibiti, nítorí àwọn ti ó fẹ̀ pa ọ̀ ti kú.” ²⁰ Mose mú iyàwó rẹ̀ àti àwọn ọmọ rẹ̀, ó kó wọn lé orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ó sì bèrẹ̀ ìrìnàjò rẹ̀ padà sí Ejibiti. Ó sì mú ọ̀pá Ọlọrun sí ọwọ̀ rẹ̀.

²¹ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Ní ìgbà tí iwọ̀ bá padà sí Ejibiti rí i pé iwọ̀ ẹ̀ ṣẹ̀ ṣẹ̀ iyanu ni iwájú Farao. Èmi ti fún ọ̀ lágbára láti ẹ̀ é. Èmi yòò sì sé àyà rẹ̀ le, òun kí yòò jẹ̀ kí àwọn èniyàn náà kí ó lọ. ²² Lẹ́yìn náà, kí o sọ fún Farao pé, ‘Èyí ni OLÚWA sọ: Israẹli ní àkóbí ọmọ mi ọ̀kùnrin, ²³ mo sọ fún ọ̀, ‘Jẹ̀ kí ọmọ mi lọ, kí òun kí ó lè máa sìn mí.’” Şùgbọ̀n iwọ̀ kò láti jẹ̀ kí ó lọ; nítorí náà, èmi yòò pa àkóbí ọmọ rẹ̀ ọ̀kùnrin.’”

²⁴ Ní ọ̀nà ìrìnàjò rẹ̀, ni ibi tí wọn gbé sùn ní ilẹ̀ èrò ní alẹ̀, OLÚWA pàdé Mose, ó sì fẹ̀ láti pa á. ²⁵ Şùgbọ̀n Sippora mú ọ̀bẹ̀ ọ̀kúta mí mú, ó sì kọ ọmọ rẹ̀ ní ilà abẹ̀, ó sì fi awọ̀ rẹ̀ kan ẹ̀sẹ̀ Mose. Sippora sì wí pé, “Ọ̀kọ̀ ẹ̀lẹ̀jẹ̀ ni iwọ̀ jẹ̀ sí mi.”

²⁶ Nítorí náà OLÚWA yònda rẹ̀ láti ìgbà tí ó ti wí pé, “Èlẹ̀jẹ̀ ni iwọ̀ í ẹ̀.” Èyí tó tùmọ̀ sí ìkọ̀là abẹ̀.

²⁷ OLÚWA sì sọ fún Aaroni pé, “Lọ̀ sínú aginjù láti lọ pàdé Mose.” Ní ìgbà náà ni ó lọ pàdé Mose ní orí ọ̀kè Ọlọrun, ó sì fi ẹnu kò ó ní ẹnu. ²⁸ Ní ìgbà náà ni Mose sì sọ ohun gbogbo tí Ọlọrun ti rán fún Aaroni àti nípa gbogbo ṣẹ̀ iyanu tí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún un láti ẹ̀ ní iwájú Farao.

²⁹ Mose àti Aaroni pe gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli jọ. ³⁰ Aaroni sọ ohun gbogbo tí OLÚWA sọ fún Mose fún wọn, ó sì ẹ̀ ṣẹ̀ ṣẹ̀ àmì náà ní ojú àwọn èniyàn náà. ³¹ Wọn sì gbàgbọ̀. Nígbà tí wọn gbọ̀ pé OLÚWA ti bẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli wò àti pé OLÚWA ti gbọ̀ nípa ìpọ̀njú wọn, wọn teríba, wọn sì sìn ín. Ó sì ẹ̀ ṣẹ̀ àwọn ṣẹ̀ àmì náà níwájú àwọn èniyàn náà.

5

Bíríkì sísun láìsí koríko gbígbe

¹ Lẹ́yìn náà ni Mose àti Aaroni tọ̀ Farao lọ, wọn sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọlọrun Israẹli sọ, ‘Jẹ̀ kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó lè ẹ̀ ṣẹ̀ àjọ mi ní ijù.’”

² Farao dáhùn wí pé, “Ta ni OLÚWA, tí èmi yòò fi gbọ̀rọ̀ sí i lẹnu, tí èmi yòò fi jẹ̀ kí Israẹli ó lọ? Èmi kò mọ̀ OLÚWA, èmi kò sì ní jẹ̀ kí Israẹli ó lọ.”

³ Lẹ́yìn náà ni wọn wí pé, “Ọlọrun àwọn Heberu tí pàdé wa. Ní ìsinsin yíí, jẹ̀ kí a lọ ní ìrìn ọjọ̀ mọ́ta sínú aginjù láti rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA Ọlọrun wa, kí Ó má ba á fi àjàkálẹ̀-ààrùn tàbí idà bá wa jà.”

⁴ Şùgbọ̀n ọ̀ba Ejibiti sọ wí pé, “Mose àti Aaroni, ẹ̀eṣe ti ẹ̀yin fi mú àwọn èniyàn kúró lẹnu ṣẹ̀ wọn? Ẹ̀ padà senu ṣẹ̀ yín.” ⁵ Nígbà náà ni Farao sọ pé, “Ẹ̀ wò ó àwọn èniyàn náà ti pọ̀ sí i nílẹ̀ yíí ní ìsinsin yíí, ẹ̀yin sì n dá wọn dúró láti máa bá ṣẹ̀ lọ.”

⁶ Ní ojọ̀ yíí kan náà ni Farao pàṣẹ̀ fún àwọn akóniṣiṣe àti àwọn tí n ẹ̀ ṣẹ̀ alábojútó ṣẹ̀ lórí àwọn èniyàn. ⁷ “Èyin kò ní láti pèsè koríko gbígbe fún bíríkì sísun mọ̀ fún àwọn èniyàn wọnyí; ẹ̀ jẹ̀ kí wọn máa wá koríko gbígbe fún ara wọn. ⁸ Şùgbọ̀n ẹ̀ jẹ̀ kí wọn ó ẹ̀ ṣẹ̀ iye bíríkì kan náà bí i ti àtẹ̀yìnwá, kí ẹ̀ má ẹ̀ dín iye rẹ̀ kú. Ọ̀lẹ̀ ni wọn, iwà ọ̀lẹ̀ yíí náà ló mú wọn pariwo pé, ‘Ẹ̀ jẹ̀ kí a lọ, kí a sì rú ẹ̀bọ̀ sí Ọlọrun wa.’ ⁹ Ẹ̀ mú ṣẹ̀ náà le fún wọn, kí wọn bá a le è tẹramọ̀ ṣẹ̀ wọn, ẹ̀ má fi ààyè gba irọ̀ wọn.”

10 Ní ìgbà náà ni àwọn akóniṣiṣẹ àti àwọn tí n ẹ̀ ẹ̀ alábojútó iṣẹ́ jáde tọ wọn lọ láti sọ fún àwọn ènìyàn náà pé, “Èyí ni ohun tí Farao sọ, ‘Èmi kò ní fún un yín ni koríko gbígbe mọ. 11 Ẹ̀ lọ wá koríko gbígbe ni ibi tí ẹ̀ bá ti lè rí i, sùgbón iṣẹ́ yín kí yóò dínkù.’” 12 Gbogbo wọn sí fọ́n káàkiri ni ilẹ̀ Ejibiti láti sa ìdì koríko tí wọn yóò ló bí i koríko gbígbe fún sísun bíríkì. 13 Àwọn akóniṣiṣẹ́ sì n ni wọn lára, wọn wí pé, “Ẹ̀ parí iṣẹ́ tí ẹ̀ ni láti ẹ̀ fún ojọ́ kan bí ìgbà ti a n fún un yin ní koríko gbígbe.” 14 Àwọn alábojútó iṣẹ́ tí àwọn akóniṣiṣẹ́ Farao yàn lára ọmọ́ Israẹli ni wọn n lù, tí wọn sì n béèrè lówọ́ wọn pé, “Èeṣe tí ẹ̀yin kò ẹ̀ iye bíríkì ti ẹ̀yin n ẹ̀ ní ànà ní òní bí i tí àtẹ̀yìnwá?”

15 Nígbà náà ni àwọn alábojútó iṣẹ́ tí a yàn lára àwọn ọmọ́ Israẹli tọ Farao lọ láti lọ bẹ̀bẹ̀ pé, “Èeṣe tí iwọ́ fi ọwọ́ líle mú àwa ọmọ́ ọ̀dọ́ rẹ̀ bá yíí? 16 Wọn kò fún àwọn ọmọ́ ọ̀dọ́ rẹ̀ ni koríko gbígbe, síbẹ̀ wọn sọ fún wa pé, ‘Ẹ̀ ẹ̀ bíríkì!’ Wọn na àwọn ọmọ́ ọ̀dọ́ rẹ̀, sùgbón ẹ̀bi náà wá láti ọ̀dọ́ àwọn ènìyàn rẹ̀.”

17 Farao sí dáhùn wí pé, “Ọlẹ̀ ni yín, ọlẹ̀! Èyí ni ó mú kí ẹ̀yin máa sọ ní ìgbà gbogbo pé, ‘Ẹ̀ jẹ́ kí a lọ, kí a sì rú ẹ̀bọ́ sí OLÚWA.’ 18 Nísinsin yíí ẹ̀ padà lọ sí ẹ̀nu iṣẹ́ yín, a kò ní fún un yín ni koríko gbígbe, síbẹ̀ ẹ̀ gbọ̀dọ́ ẹ̀ iye bíríkì tí ó yẹ́ kí ẹ̀ ẹ̀.”

19 Àwọn ọmọ́ Israẹli tí ó jẹ́ alábojútó iṣẹ́ mọ́ dájú wí pé àwọn ti wà nínú wàhálà nílá ní ìgbà tí a sọ fún wọn pé, “Ẹ̀ kò ní láti dín iye bíríkì tí ẹ̀ n ẹ̀ ni ojoojúmọ́ kù.”

20 Ní ìgbà tí wọn kúrò ni ọ̀dọ́ Farao wọn rí Mose àti Aaroni tí ó dúró láti padẹ̀ wọn. 21 Wọn sì wí pé, “Kí OLÚWA kí ó wò yín, kí ó sì ẹ̀ ìdájọ́! Ẹ̀yin ti mú wa dàbí ọ̀órùn búburú fún Farao àti àwọn ọ̀ṣiṣẹ́ rẹ̀, ẹ̀ sì ti fún wọn ni idà láti fi pa wá.”

Ọlórùn ẹ̀ ilé rí ìgbàsílẹ̀ fún Israẹli

22 Mose padà tọ OLÚWA lọ, ó sì wí pé, “OLÚWA, èeṣe tí iwọ́ fi mú iyonu wá sí orí àwọn ènìyàn wọnyí? Ẹ̀ tori èyí ni iwọ́ fi rán mi? 23 Láti ìgbà ti mo ti tọ Farao lọ láti bá a sọrọ̀ ni orúkọ rẹ̀ ni ó ti mú iyonu wá sí orí àwọn ènìyàn wọnyí, bẹ̀ ẹ̀ ni iwọ́ kò sì gba àwọn ènìyàn rẹ̀ sílẹ̀ rára.”

6

1 Nígbà náà ní OLÚWA sọ fún Mose pé, “Ní isin yíí, iwọ́ yóò rí ohun tí èmi yóò ẹ̀ sí Farao pẹ̀lú ọwọ́ agbára nílá mi ni yóò fi jẹ́ kí wọn lọ; pẹ̀lú ọwọ́ agbára nílá mi, ọ̀n yóò lé wọn jáde kúrò ní orílẹ̀-èdè rẹ̀.”

2 Ọlórùn sì tún sọ fún Mose pé, “Èmi ni OLÚWA. 3 Mo fi ara hàn Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu bí Ọlórùn alágbára, sùgbón nípa orúkọ mi OLÚWA, Èmi kò fi ara mi hàn wọn. 4 Èmi sì tún fi ìdí májẹ̀mú mi múlẹ̀ pẹ̀lú wọn láti fún wọn ní ilẹ̀ Kenaani, ilẹ̀ tí wọn gbé gẹ́gẹ́ bí àjẹ̀jì. 5 Èmi sì ti tún gbọ́ kíkùn àwọn ọmọ́ Israẹli àwọn tí àwọn ará Ejibiti mú gẹ́gẹ́ bí ẹ̀rú, àti pé èmi sì ti rántí májẹ̀mú mi.

6 “Sọ fún àwọn ará ilẹ̀ Israẹli, ‘Èmi ni OLÚWA, Èmi yóò sọ yín di òmìnira kúrò nínú àjàgà àwọn ará Ejibiti. Èmi yóò sì gbà yín sílẹ̀ kúrò ní oko ẹ̀rú wọn. Èmi yóò dá a yín sílẹ̀ pẹ̀lú apá nínà (àwọn iṣẹ́ iyanu) àti pẹ̀lú ìdájọ́ nílá. 7 Èmi yóò mú un yín bí ènìyàn mi, èmi yóò sì jẹ́ Ọlórùn yín. Nígbà náà ni ẹ̀yin yóò mọ́ pé, èmi ni OLÚWA Ọlórùn yín, ẹ̀ni tí ó mú un yín jáde kúrò nínú àjàgà àwọn ará Ejibiti. 8 Èmi yóò mú un yín wá ilẹ̀ náà ti èmi ti búra pẹ̀lú ìgbọ̀wọ̀sókè láti fi fún Abrahamu. Isaaki àti Jakọbu. Èmi yóò fi fún un yín bí ohun ìní, Èmi ni OLÚWA.’”

9 Mose sì sọ èyí fún àwọn ará Israẹli, sùgbón wọn kò fi etí sílẹ̀ sí Mose nítorí ọkàn wọn tó rẹ̀wẹ̀sì àti nítorí ìgbẹ̀kùn búburú bí ohun tí ó ti kọ́ sọ kó wọn sí ní oko ẹ̀rú wọn.

¹⁰ Nígba náà ni OLÚWA sọ fún Mose. ¹¹ “Lọ, sọ fún Farao ọba Ejibiti pé kí ó jẹ kí àwọn ará Israẹli lọ kúrò ní orílẹ̀-èdè rẹ.”

¹² Sùgbọ̀n Mose sọ fún OLÚWA pé, “Nígba ti àwọn ará Israẹli tó jẹ èniyàn mi kó fetí sí ọ̀rọ̀ mi, báwo ni Farao yóò ẹ̀ fetí sí ọ̀rọ̀ mi, nígba ti mo jẹ akólòlò?”

Àkọ̀sílẹ̀ ìdílẹ̀ Mose Àti Aaroni

¹³ OLÚWA bá ìran Mose àti Aaroni sọ̀rọ̀ nípa àwọn ará Israẹli àti Farao ọba Ejibiti, ó pàṣẹ̀ fún wọn pé kí wọn kó àwọn Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti.

¹⁴ Wọ̀nyí ni olórí ìran wọn:

àwọn ọ̀mọ̀ Reubeni àkóbí Israẹli ni:
Hanoku, Pallu, Hesroni àti Karmi.
Àwọn wọ̀nyí ni ìdílẹ̀ Reubeni.

¹⁵ Àwọn ọ̀mọ̀ Simeoni ni:
Jemueli, Jamini, Ohadi, Jakini, Sohari àti Saulu ọ̀mọ̀ obìnrin Kenaani.
Àwọn wọ̀nyí ni ìran Simeoni.

¹⁶ Ìwọ̀nyí ni orúko àwọn ọ̀mọ̀ Lefi gégé bí àkọ̀sílẹ̀ wọn:
Geršoni, Kohati àti Merari.
Lefi lo ẹ̀tádínlógóje (137) ọ̀dún láyé.

¹⁷ Àwọn ọ̀mọ̀ Geršoni ni ìran wọn ni:
Libni àti Şimeì.

¹⁸ Àwọn ọ̀mọ̀ Kohati ni:
Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli.
Kohati lo ẹ̀tálélaádóje (133) ọ̀dún láyé.

¹⁹ Àwọn ọ̀mọ̀ Merari ni:
Mahili àti Muşi.
Ìwọ̀nyí ni ìran Lefi gégé bí àkọ̀sílẹ̀ wọn.

²⁰ Amramu sì fẹ̀ Jokebedi arábirin baba rẹ̀ ní iyàwó. Jokebedi sì bí Aaroni àti Mose fún un.
Amramu lo ẹ̀tádínlógóje (137) ọ̀dún láyé.

²¹ Àwọn ọ̀mọ̀ Isari ni:
Kora, Nefegi àti Sikri.

²² Àwọn ọ̀mọ̀ Usieli ni:
Mişaeli, Elsafani àti Sitiri.

²³ Aaroni fẹ̀ Elişeba ọ̀mọ̀birin Amminadabu tí í ẹ̀ arábirin Nahşoni, ó sì bí Nadabu, Abihu, Eleasari àti Itamari.

²⁴ Àwọn ọ̀mọ̀ Kora ni:
Asiri, Elkana àti Abiasafu.
Ìwọ̀nyí ni ìran Kora.

²⁵ Eleasari ọ̀mọ̀ Aaroni fẹ̀ ọ̀kan lára àwọn ọ̀mọ̀birin Putieli ní iyàwó, ó sì bí Finehasi fún un.

Ìwọ̀nyí ni olórí àwọn Lefi ni ìdílẹ̀ ìdílẹ̀.

²⁶ Aaroni àti Mose yìi kan náà ni OLÚWA sọ fún pé, “È kó àwọn ará Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti ní isòrí isòrí.” ²⁷ Àwọn ni ó bá Farao ọba Ejibiti sọrọ nípa kíkó àwọn ará Israẹli jáde kúrò ni Ejibiti, àní Mose àti Aaroni yìi kan náà ni.

Aaroni di agbenuṣọ fún Mose

²⁸ Nígbà tí OLÚWA bá Mose sọrọ ni Ejibiti, ²⁹ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Èmi ni OLÚWA. Sọ ohun gbogbo ti mo ti sọ fún ọ fún Farao ọba Ejibiti.”

³⁰ Şùgbọ̀n Mose sì wí ní iwájú OLÚWA pé, “Níwọn ìgbà ti mo jẹ akólòlò, ọ̀nà dà ti Farao yóò ẹ̀ fi etí sí mi?”

7

¹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Wò ó, Èmi ti ẹ̀ ọ bí Ọlórùn fún Farao, Aaroni arákùnrin rẹ̀ ni yóò jẹ agbenuṣọ rẹ̀. ² Ìwọ yóò sì sọ ohun gbogbo tí Èmi ti pàṣẹ fún ọ, Aaroni arákùnrin rẹ̀ yóò síṣọ fún Farao kí ó jẹ kí àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀ rẹ̀. ³ Şùgbọ̀n èmi yóò sé Farao lókàn le. Bí Mo tilẹ̀ ẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iṣẹ̀ àmì àti ìyanu ni Ejibiti, ⁴ síbẹ̀ ọ̀n kì yóò fi etí sí ọ. Nígbà náà ni Èmi yóò gbé ọwọ̀ mi lé Ejibiti, pẹ̀lú agbára ìdájọ̀ òlá mi ni èmi yóò mú àwọn ènìyàn mi Israẹli jáde ní ọ̀wọ̀wọ̀. ⁵ Àwọn ará Ejibiti yóò sì mọ̀ pé Èmi ni OLÚWA ní ìgbà tí mo bá na ọ̀wọ̀ mi jáde lé Ejibiti, tí mo sì mú àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò níbẹ̀.”

⁶ Mose àti Aaroni sì ẹ̀ gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti pàṣẹ fún wọn. ⁷ Mose jẹ ọmọ ọgọ̀rin ọ̀dún Aaroni sì jẹ ọmọ ọ̀dún mètálélẹ̀gọ̀rin ni ìgbà tí wọn bá Farao sọrọ̀.

Ọ̀pá Mose di ejò

⁸ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni, ⁹ “Ní ìgbà tí Farao bá sọ fún un yín pé, ‘È ẹ̀ iṣẹ̀ ìyanu kan,’ sọ fún Aaroni ní ìgbà náà pé, ‘Mú ọ̀pá rẹ̀ kí ó sì sọ ọ̀ sílẹ̀ níwájú Farao,’ yóò sì di ejò.”

¹⁰ Nígbà náà ni Mose àti Aaroni tọ Farao lọ, wọn sì ẹ̀ bí OLÚWA ti pàṣẹ fún wọn, Aaroni ju ọ̀pá rẹ̀ sílẹ̀ ní iwájú Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀, ọ̀pá náà sì di ejò.

¹¹ Farao sì pe àwọn amòye, àwọn oṣó àti àwọn onídán ilẹ̀ Ejibiti jọ, wọn sì fi idán wọn ẹ̀ ohun tí Mose àti Aaroni ẹ̀. ¹² Ènikò̀kan wọn sọ ọ̀pá rẹ̀ sílẹ̀, ọ̀pá náà sì di ejò. Şùgbọ̀n ọ̀pá Aaroni gbé ọ̀pá tiwọn mì. ¹³ Síbẹ̀ ọ̀kàn Farao sì yìgbì, kò si fetí sí wọn gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti sọ.

Omí di èjẹ̀

¹⁴ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Ọ̀kàn Farao ti di líle, ó kọ̀ láti jẹ kí àwọn ènìyàn náà ó lọ. ¹⁵ Tọ Farao lọ ni òwúrọ̀ kùtùkùtù bí ó ti n lẹ̀ sí etí odò, dúró ni etí bèbè odò Naili láti pàdé rẹ̀, mú ọ̀pá rẹ̀ tí ó di ejò ni ọ̀wọ̀ rẹ̀. ¹⁶ Sọ fún un pé, ‘OLÚWA Ọ̀lórùn àwọn Heberu rán mi sí ọ̀ láti sọ fún ọ̀ pé, Jẹ́ kí àwọn ènìyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó lè sìn mi ni aginjù. Şùgbọ̀n tí tí di àkókò yìí, ìwọ̀ kò gba. ¹⁷ Èyí ni OLÚWA wí, nípa èyí ni ìwọ̀ yóò mọ̀ pé Èmi ni OLÚWA. Wò ó, èmi yóò fi ọ̀pá ti ó wà ní ọ̀wọ̀ mi, èmi yóò ná omi tí ó wà nínú odò Naili yóò sì di èjẹ̀. ¹⁸ Àwọn eja tí ó wà nínú odò Naili yóò kú, odò náà yóò sì máa rùn, àwọn ará Ejibiti kò sì ni lè mu omi rẹ̀.’”

¹⁹ OLÚWA sọ fún Mose, “Sọ fún Aaroni, ‘Mú ọ̀pá rẹ̀ kí ó sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde lóri àwọn omi Ejibiti. Lóri àwọn odò kéékèéké àti odò òlá, lóri àbàtà àti adágún omi, wọn yóò sì di èjẹ̀.’ Èjẹ̀ yóò wà ni ibi gbogbo ni Ejibiti, àní nínú ọ̀pọ̀n àti nínú kete omi àti nínú ikòkò tí a pọ̀n omi sí nínú ilẹ̀.”

²⁰ Mose àti Aaroni sí ẹ̀ gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti pàṣẹ fún wọn. Ó gbé ọ̀pá rẹ̀ sókè ni iwájú Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀, ó sì lu omi odò Naili, omi odò náà sì yípadà sí èjẹ̀.

²¹ Eja inú odò Naili sì kú, odò náà n rùn gidigidi tí ó fi jẹ pé àwọn ará Ejibiti kò le è mu omi inú rẹ̀. Èjẹ̀ sì wà ni ibi gbogbo ni ilẹ̀ Ejibiti.

²² Sùgbòn àwọn apidán ilẹ̀ Ejibiti sì ẹ̀se bákan náà pẹ̀lú agbára òkùnkùn wọn, ọ̀kàn Farao sì yìgbì síbẹ̀ kò sì fetí sí wọn gégé bí OLÚWA ti sọ. ²³ Dípò bẹ̀ẹ̀, ó yíjú padà, ó sì lọ sí ààfin rẹ̀, kò sì jẹ́ kí àwọn nńkan wònyí wà ni oókan àyà rẹ̀. ²⁴ Nígba náà ni gbogbo àwọn ará Ejibiti bẹ̀rẹ̀ sí í gbẹ̀ etí odò Naili láti wá omi tí wọn yóò mu, nítorí wọn kò le è mu omi tí ó wà nínú odò náà.

Àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ bo orí ilẹ̀

²⁵ Ojọ̀ méje sì kojá ti OLÚWA ti lu odò Naili.

8

¹ Nígba náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Padà tọ̀ Farao lọ́ kí ó sì sọ fún un pé, ‘Èyí ni OLÚWA wí: Jẹ́ kí àwọn ènìyàn mi kí ó lọ́, kí wọn ó bá à lẹ̀ sìn mi. ² Bí ìwọ̀ bá kọ̀ láti jẹ́ kí wọn ó lọ́, èmi yóò fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ kọ̀lu gbogbo orílẹ̀-èdè rẹ̀. ³ Odò Naili yóò kún fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀pọ̀lọ̀. Wọn yóò gòkè wá sí ààfin rẹ̀, àti yàrá rẹ̀ ni orí ibùsùn rẹ̀. Wọn yóò gòkè wá sí ilẹ̀ àwọn ìjòyè rẹ̀ àti sí ara àwọn ènìyàn rẹ̀, àti sí ibi ìdáná rẹ̀, àti sí inú ìkòkò ìyẹ̀fun rẹ̀. ⁴ Àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ yóò gun ara rẹ̀ àti ara àwọn ìjòyè rẹ̀, àti ara gbogbo àwọn ènìyàn rẹ̀.’”

⁵ Ní ìgbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Sọ fún Aaroni, ‘Kí ó na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde pẹ̀lú ọ̀pá sí orí àwọn odò kéékèkèkè àti odò nílá, àti sí orí àwọn àbàtà kí ó sì mú àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ gòkè wá sí ilẹ̀ Ejibiti.’”

⁶ Ní ìgbà náà ni Aaroni sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde sí orí àwọn omi Ejibiti, àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ sì wá, wọn sì bo gbogbo ilẹ̀. ⁷ Sùgbòn àwọn onídán ilẹ̀ Ejibiti ẹ̀se bákan náà pẹ̀lú agbára òkùnkùn wọn. Àwọn náà mú kí ọ̀pọ̀lọ̀ gún wá sí orí ilẹ̀ Ejibiti.

⁸ Farao ránşẹ̀ pe Mose àti Aaroni, ó sì sọ fún wọn pé, “Gbàdúrà sí OLÚWA kí ó mú àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ wònyí kúrò lódò mi àti lára àwọn ènìyàn mi, Èmi yóò sì jẹ́ kí àwọn ènìyàn rẹ̀ kí ó lọ́ láti rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA.”

⁹ Mose sọ fún Farao pé, “Jòwọ̀ sọ fún mi ìgbà tí èmi yóò gbàdúrà fún ọ̀ àti àwọn ìjòyè rẹ̀ àti fún àwọn ènìyàn rẹ̀, kí àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ wònyí bá lẹ̀ lọ́ lódò rẹ̀ àti ní àwọn ilẹ̀ yín tí wọn yóò sì wà nínú odò Naili nńkan.”

¹⁰ Farao wí pé, “Ni ọ̀la.”

Mose sì dáhùn pé, “Yóò sì rí bí ìwọ̀ ti sọ, kí ìwọ̀ kí ó lẹ̀ mọ̀ pé kò sí ẹnì bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa. ¹¹ Àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ yóò fi ìwọ̀ àti àwọn ilẹ̀ yín àti ìjòyè rẹ̀, àti àwọn ènìyàn rẹ̀ sílẹ̀, wọn yóò sì wà nínú Naili nńkan.”

¹² Lẹ́yìn tí Mose àti Aaroni tí kúrò ní iwájú Farao, Mose gbé ohùn ẹ̀bẹ̀ rẹ̀ sókè sí OLÚWA nípa àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ tí ó ti rán sí Farao. ¹³ OLÚWA sì ẹ̀se gégé bí Mose tí béèrè. Àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ sì kú nínú ilẹ̀ àti ní ìta, gbangba àti nínú oko. ¹⁴ Wọn sì kó wọn jọ̀ ni òkìtì òkìtì gbogbo ilẹ̀ sì n rùn. ¹⁵ Sùgbòn ni ìgbà tí Farao rí pé ìtura dé, ó sé ọ̀kàn rẹ̀ le kò sì fetí sí Mose àti Aaroni gégé bí OLÚWA ti wí.

Kòkòrò bo ilẹ̀

¹⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Sọ fún Aaroni, ‘Na ọ̀pá rẹ̀ jáde kí ó sì lu eruku ilẹ̀,’ jákèjádò gbogbo ilẹ̀ Ejibiti ni erùpẹ̀ ilẹ̀ yóò ti di kòkòrò-kantikantí.” (Kòkòrò kan tí ó ní iyẹ̀ méjì tí ó ẹ̀ ní ta ni.) ¹⁷ Wọn sì ẹ̀se bẹ̀ẹ̀, nígba tí Aaroni na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde pẹ̀lú ọ̀pá ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, tí ó sì lu eruku ilẹ̀, kòkòrò-kantikantí sì wà lára àwọn ènìyàn àti àwọn ẹ̀ranko wọn. Gbogbo eruku jákèjádò ilẹ̀ Ejibiti ni ó di kòkòrò-kantikantí. ¹⁸ Sùgbòn nígba tí àwọn onídán gbìdánwò láti da kòkòrò-kantikantí pẹ̀lú agbára òkùnkùn wọn, wọn kò le è ẹ̀sẹ̀.

Nígba tí kòkòrò-kantikantí sì wà lára àwọn ẹ̀ranko wọn, ¹⁹ àwọn onídán sì sọ fún Farao pé, “Ìka Ọ̀lọ̀run ni èyí.” Sùgbòn àyà Farao sì yìgbì, kò sì fetísílẹ̀, gégé bí OLÚWA ti sọ.

Àwọn eṣinṣin bo ilẹ̀

²⁰ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Lọ ní òwúrò kùtùkùtù kí o sì ko Farao lójú bí ó ẹ̀ ń lọ sí odò, kí o sì sọ fún un pé, ‘Èyí ni OLÚWA sọ: Jẹ́ kí àwọn ènìyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó bá à lè sìn Mi. ²¹ Bí iwọ̀ kò bá jẹ́ kí àwọn ènìyàn Mi kí ó lọ, èmi yóò rán ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ eṣinṣin sí ara rẹ̀ àti sí ara àwọn ìjòyè rẹ̀, àti sí ara àwọn ènìyàn rẹ̀, sí àwọn ilẹ̀ rẹ̀. Gbogbo ilẹ̀ àwọn ará Ejibiti ni yóò kún fún eṣinṣin àti orí ilẹ̀ tí wọn wà pẹ̀lú.

²² “*Şùgbọ̀n ni ojọ̀ náà, Èmi yóò ya ilẹ̀ Goṣeni sọtò, níbi tí àwọn ènìyàn mi ní gbé, ọ̀wọ̀ eṣinṣin kankan ki yóò dé ibẹ̀. Kí iwọ̀ kí ó lè mò pé, Èmi ni OLÚWA, mo wà ni ilẹ̀ yìí. ²³ Èmi yóò pààlà sààárín àwọn ènìyàn mi àti àwọn ènìyàn rẹ̀. Àwọn iṣẹ̀ ìyanu yìí yóò ẹ̀lẹ̀ ni ọ̀la.’”*

²⁴ OLÚWA sì ẹ̀yí. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ eṣinṣin sì ya wọ̀ ààfin Farao àti sí ilẹ̀ àwọn ìjòyè rẹ̀. Gbogbo ilẹ̀ Ejibiti bàjẹ̀ pẹ̀lú ọ̀wọ̀ eṣinṣin wọn-ọ̀n-nì.

²⁵ Nígbà náà ni Farao ránṣẹ̀ pe Mose àti Aaroni, ó sì wí fún wọn pé, “È máa lọ kí ẹ̀ sì rú ẹ̀bọ̀ sí Ọ̀lọ̀run yín ní ilẹ̀ yìí.”

²⁶ Şùgbọ̀n Mose sọ pé, “Èyí ló tọ̀, ẹ̀bọ̀ tí a ó rú sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa yóò jẹ́ ohun ìrírà sí àwọn ará ilẹ̀ Ejibiti. Bí a bá ẹ̀ ìrúbo ti yóò jẹ́ ìrírà ni ojú wọn ẹ̀ wọn, ó ní sọ òkúta lù wá? ²⁷ A gbọ̀dọ̀ lọ ni ìrìn ojọ̀ mètá sí inú aginjù láti rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run gégé bí ó ti pàṣẹ̀ fún wa.”

²⁸ Nígbà náà ni Farao wí pé, “Èmi yóò jẹ́ ki ẹ̀ lọ rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín nínú aginjù, şùgbọ̀n ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ rìn jìnnà jù. È gbàdúrà fún mi.”

²⁹ Mose dáhùn ó wí pé, “Bí èmi bá ti kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ̀, èmi yóò gbàdúrà sí OLÚWA, àwọn ọ̀wọ̀ eṣinṣin yóò fi Farao, àwọn ìjòyè rẹ̀, àti àwọn ènìyàn rẹ̀ sílẹ̀ ní ọ̀la şùgbọ̀n n̄jẹ́ idánilójú wa pé Farao kò tún ni lo ẹ̀tàn láti má jẹ́ kí àwọn ènìyàn kí ó lọ rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA.”

³⁰ Nígbà náà ni Mose kúrò ni ọ̀dọ̀ Farao, ó sì gbàdúrà sí OLÚWA; ³¹ OLÚWA sì ẹ̀ gégé bí Mose ti béèrè. Àwọn ọ̀wọ̀ eṣinṣin kúrò lára Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀ àti lára àwọn ènìyàn rẹ̀ pẹ̀lú, eṣinṣin kan kò sì ẹ̀kù. ³² Şùgbọ̀n ni àkókò yìí náà, Farao sé ọ̀kàn rẹ̀ le, kò sì jẹ́ kí àwọn ènìyàn ó lọ.

9

Ààrùn lára ẹ̀ran ọ̀sìn

¹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Lọ sọ fún Farao, ‘Èyí ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn Heberu sọ, ‘Jẹ́ kí àwọn ènìyàn Mi kí ó lọ, kí wọn bá à lè sìn Mí.’ ² Bí iwọ̀ bá kọ̀ láti jẹ́ kí wọn ó lọ, tí ó sì dá wọn dúrò. ³ Ọ̀wọ̀ OLÚWA yóò mú ààrùn búburú wá sí ara ẹ̀ran ọ̀sìn nínú oko, sí ara ẹ̀şin, kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ibákase, málúù, àgùntàn àti ewúré yín. ⁴ Şùgbọ̀n OLÚWA yóò pààlà sí àárín ẹ̀ran ọ̀sìn tí ó jẹ́ ti Israẹ̀li àti ti àwọn ara Ejibiti tí yóò fi jẹ́ pé kò sí ẹ̀ran ọ̀sìn tí ó jẹ́ ti ará Israẹ̀li tí yóò kùú.’”

⁵ OLÚWA sì dá àkókò kan wí pé, “Ní ọ̀la ni OLÚWA yóò ẹ̀yí ni ilẹ̀ yìí.” ⁶ OLÚWA sí ẹ̀ ẹ̀ ni ojọ̀ kejì. Gbogbo ẹ̀ran ọ̀sìn ará Ejibiti kú, şùgbọ̀n ẹ̀yọ̀ kan kò kú lára ẹ̀ran ọ̀sìn àwọn Israẹ̀li. ⁷ Farao rán àwọn ènìyàn rẹ̀ láti lọ ẹ̀ iwádíí, wọn sì rí pé ẹ̀yọ̀ kan kò kú lára àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn ará Israẹ̀li. Síbẹ̀ náà, Farao kò yí ọ̀kàn rẹ̀ padà àti pé kò jẹ́ kí àwọn ènìyàn ó lọ.

Ààrùn Oówo

⁸ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni, “È bu ẹ̀kúnwọ̀ eérú gbígbóná láti inú ààrò, kí Mose kù ú sí inú aféfé ni iwájú Farao. ⁹ Yóò sì di eruku lẹ̀búlẹ̀bú ni gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, yóò sì di oówo ti ń tú pẹ̀lú ìléròrò sí ara àwọn ènìyàn àti ẹ̀ran jákẹ̀jádò gbogbo ilẹ̀ Ejibiti.”

¹⁰ Nígbà náà ni wọn bú eérú gbígbóná láti inú ààrò, wọn dúró ní iwájú Farao. Mose sì ku eérú náà sínú aféfé, ó sì di oówo tí n tú pèlú iléròrò ni ara àwọn èniyàn àti lára ẹran. ¹¹ Àwọn onídán kò le è dúró níwájú Mose nítorí oówo tí ó wà lára wọn àti ni ara gbogbo àwọn ara Ejibiti. ¹² Sùgbón Olórun sé ọkàn Farao le, kò sì gbọ ti Mose àti Aaroni, gégé bí OLÚWA ti sọ fún Mose.

Ọjò o yinyin

¹³ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Dìde ni òwúrò kùtùkùtù, kí o sì tọ Farao lọ, kí o sì wí fún un pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún àwọn Heberu wí, Jé kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn bá à lè sìn mí, ¹⁴ nítorí nígbà yìí ni èmi yóò rán àjàkálẹ̀-ààrùn ti ó ní agbára gidigidi sí ọ, sí àwọn ìjòyè rẹ àti sí àwọn èniyàn rẹ, kí iwọ kí ó lè mọ pé, kò sí ẹni bí èmi ni gbogbo ayé. ¹⁵ Ó ti yẹ kí n ti na ọwọ mi jáde láti kọlù ọ àti àwọn èniyàn rẹ pèlú ààrùn búburú ti kò bá ti run yín kúrò ni orí ilẹ. ¹⁶ Sùgbón nítorí èyí ni èmi ẹ mú ọ dúró, kí èmi kí ó le fi agbára mi hàn lára rẹ, àti kí a bá à le máa ròyìn orúkọ mi ká gbogbo ayé. ¹⁷ Síbẹ iwọ tún gbógun ti àwọn èniyàn mi, iwọ kò sì jé kí wọn lọ. ¹⁸ Nítorí náà, ni iwòyí ọla, Èmi yóò rán ọjò o yinyin tí irú rẹ kò tí i rọ rí ni Ejibiti láti ìpilẹ̀şẹ̀ rẹ tí tí di àkókò yìí. ¹⁹ Pàşẹ nísinsin yìí láti kó ẹran ọsìn yín àti ohun gbogbo ti ẹ ni ní pápá wá sí abẹ ààbò, nítorí ọjò yinyin yóò rọ sí orí àwọn èniyàn àti ẹran ti a kò kó wá sí abẹ ààbò tí wọn sì wà ni orí pápá, wọn yóò sì kú.’”

²⁰ Àwọn ti ó bẹ̀rù ọ̀rọ̀ OLÚWA lára àwọn ìjòyè Farao yára lọ láti kó àwọn ẹ̀rú àti àwọn ẹran ọ̀sìn wọn wá sí abẹ̀ ààbò. ²¹ Sùgbón àwọn ti kò kà ọ̀rọ̀ OLÚWA sí fi àwọn ẹ̀rú wọn àti àwọn ẹran ọ̀sìn wọn sílẹ̀ ni pápá.

²² OLÚWA sọ fún Mose pé, “Gbé ọwọ rẹ sókè sí ọrun kí yinyin bá à lè rọ sí orí gbogbo ilẹ Ejibiti, sí orí èniyàn àti ẹranko, àti sí orí gbogbo ohun ọgbìn tí ó wà ni inú oko.” ²³ Nígbà tí Mose gbé ọpá rẹ sókè sí ojú ọrun, OLÚWA rán àrà àti yinyin, mọ̀nàmọ̀ná sì bùsi orí ilẹ. OLÚWA rọ ọjò yinyin sí orí ilẹ Ejibiti. ²⁴ Yinyin rọ, mọ̀nàmọ̀ná sì bẹ̀rẹ̀ sí bùsi orí ilẹ èyí ni ó tí ì burú jù ti ó şelẹ̀ láti ìgbà ti Ejibiti ti di orílẹ̀-èdè. ²⁵ Jákéjádò gbogbo ilẹ Ejibiti ni yinyin ti pa gbogbo ohun tí ó wà ni orí pápá; èniyàn àti ẹranko, ó wò gbogbo ohun ọgbìn lulẹ̀ ó sì fa gbogbo igi ya pèlú. ²⁶ Ilẹ Goşeni ni ibi ti àwọn Israẹli wà nìkan ni ọjò yinyin náà kò rọ dé.

²⁷ Nígbà náà ni Farao pe Mose àti Aaroni sì ọ̀dọ̀ rẹ, ó sì wí fún wọn pé, “Èmi ti şẹ̀ ní àkókò yìí; OLÚWA jé olódodo sùgbón èmi àti àwọn èniyàn mi ni aláìşòdodo. ²⁸ Èyí ti ọ̀dọ̀ yinyin àti àrà rọ̀ yìí tó gẹ́, gbàdúra sí OLÚWA kí ó dáwọ̀ rẹ̀ dúró. Èmi yóò jé kí ẹ̀ lọ, n kò tún ni dá a yín dúró mọ.”

²⁹ Mose dá a lóhùn pé, “Bí mo bá ti jáde kúrò ní àárín ilú, èmi yóò gbé ọwọ mi sókè sí OLÚWA, sísán àrà yóò dáwọ̀ dúró, yinyin kò sì ni rọ̀ mọ, kí iwọ kí ó lè mọ pé OLÚWA ni ó ni ilẹ. ³⁰ Sùgbón èmi mọ pé síbẹ̀síbẹ̀ iwọ àti àwọn ìjòyè rẹ kò bẹ̀rù OLÚWA Ọlórún.”

³¹ (A sì lu ọ̀gbọ̀ àti ọ̀kà barle bolẹ; nítorí barle wà ní ìpẹ̀, ọ̀gbọ̀ sì rudi. ³² Alikama àti ọ̀kà ni a kò lù bolẹ, nítorí tí wọn kò tí ì dàgbà.)

³³ Nígbà náà ni Mose jáde kúrò ni iwájú Farao, ó kúrò ni àárín ìgboro kojá lọ sí ẹ̀yìn odi ilú, ó sì gbé ọwọ rẹ sókè sí OLÚWA, sísán àrà àti ọ̀dọ̀ yinyin ti n rọ̀ sí dáwọ̀ dúró, ọ̀dọ̀ kò sì rọ̀ sí orí ilẹ̀ mọ. ³⁴ Nígbà tí Farao rí i pé ọ̀dọ̀ àti yinyin àti àrà ti n sán ti dáwọ̀ dúró, ó tún şẹ̀ ní ẹ̀ẹ̀kan sí i. Ọ̀un àti àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ şì sé àyà wọn le. ³⁵ Àyà Farao sì le, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì jé kí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli kí ó lọ, bí OLÚWA ti sọ láti ẹnu Mose.

10

Ìyọnu Eṣú

¹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Lọ sí ọdọ Farao, mo ti ṣe àyà Farao le àti àyà àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, kí èmi kí o ba le ṣe àwọn iṣẹ̀ iyanu mi láàrín wọn. ² Kí èyin kí ó le sọ fún àwọn ọmọ yín àti àwọn ọmọ ọmọ yín; bí mo ti jẹ àwọn ará Ejibiti ní yà àti bí mo ti ṣe àwọn iṣẹ̀ iyanu láàrín wọn. Kí iwọ ba á le mọ pé Èmi ni OLÚWA.”

³ Nígbà náà ni Mose àti Aaroni tọ Farao lọ, tiwọn sí wí fún un pé, “Èyí ni OLÚWA, Ọlórún àwọn Heberu sọ, ‘Yóò ti pẹ to ti iwọ yóò kọ láti terí ara rẹ ba ní iwájú mi? Jẹ kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó sìn mi. ⁴ Bí iwọ bá kọ láti jẹ kí wọn lọ, èmi yóò mú eṣú wa sí orílẹ̀-èdè rẹ ní ọ̀l. ⁵ Wọn yóò bo gbogbo ilẹ̀. Wọn yóò ba ohun gbogbo tí ó kù fún ọ lẹ́yìn ọ̀jò yìnyìn jẹ, tí ó fi dórí gbogbo igi tí ó n dàgbà ni ilẹ̀ rẹ. ⁶ Wọn yóò kún gbogbo ilẹ̀ rẹ àti ilẹ̀ àwọn ìjòyè rẹ àti ilẹ̀ gbogbo àwọn ará Ejibiti. Ohun ti baba rẹ tàbí baba baba rẹ kò tí ì rí láti ìgbà tí wọn ti wà ní ilẹ̀ náà tí tí di àkókò yìi.’” Nígbà náà ni Mose pèyìndà kúrò níwájú Farao.

⁷ Àwọn ìjòyè Farao sọ fún un, “Yóò ti pẹ to tí ọkùnrin yìi yóò máa jẹ ìkẹ̀kùn fún wa? Jẹ kí àwọn èniyàn yìi lọ, kí wọn kí ó le sìn OLÚWA Ọlórún wọn. Ṣe iwọ kò ṣe àkíyèsí síbẹ̀ pé, ilẹ̀ Ejibiti ti parun tán?”

⁸ Nígbà náà ni a mú Aaroni àti Mose padà wá sí iwájú Farao ó sì wí fún wọn pé, “È lọ sìn OLÚWA Ọlórún yín. Ṣùgbọ̀n àwọn ta ni nínú yín ni yóò ha lọ.”

⁹ Mose dáhùn ó wí pé, “A ó lọ pèlú àwọn ọmọdé àti àgbà wa, pèlú àwọn ọmọ wa ọkùnrin àti ọmọ wa obinrin pèlú agbo àgùntàn wa àti agbo màlúù wa nítorí pé a gbọdò ṣe àjọ fún OLÚWA.”

¹⁰ Farao sì wí pé, “Mo fi OLÚWA búra pé èmi kí yóò jẹ kí ẹ̀ lọ, pèlú àwọn obinrin yín àti àwọn ọmọ wẹwẹ̀, dájúdájú èrò ìbi ní n bẹ nínú yín. ¹¹ Rárá! Ọkùnrin yín nikan ni kí ó lọ, láti lọ sìn OLÚWA, níwọn ìgbà tí ó jẹ pé èyí ni èyin n béèrè fún.” Wọn sì lé Mose àti Aaroni kúrò ní iwájú Farao.

¹² Ní ìgbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose, “Gbé ọwọ̀ rẹ̀ sókè lórí Ejibiti kí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ eṣú bo gbogbo ilẹ̀, kí ó sì ba gbogbo ohun ọ̀gbìn tí ó wà ni inú oko wọn jẹ, àní gbogbo ohun tí ọ̀jò yìnyìn kò bàjẹ̀ tan.”

¹³ Nígbà náà ni Mose na ọ̀pá ọwọ̀ rẹ̀ sórí ilẹ̀ Ejibiti, OLÚWA sì mú kí afẹ́fẹ́ láti ilà-òrùn fẹ̀ kojá lórí ilẹ̀ náà ni gbogbo ọ̀sán àti ni gbogbo òru ni ọ̀jọ̀ náà. Ní òwúrò afẹ́fẹ́ náà ti gbá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ eṣú wá; ¹⁴ wọn sì bo gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, wọn wà ní ibi gbogbo ní orí ilẹ̀ ní àimoye, ʃáájú àkókò yìi kò sí irú ìyọnu eṣú bẹ̀ẹ̀ rí, kò sì ní sí irú rẹ̀ mọ̀ lẹ́yìn èyí. ¹⁵ Wọn bo gbogbo ilẹ̀ tí ilẹ̀ fi di dúdú. Wọn ba gbogbo ohun tókù ní orí ilẹ̀ lẹ́yìn ọ̀jò yìnyìn jẹ; gbogbo ohun ọ̀gbìn tí ó wà ní inú oko àti gbogbo èso tí ó wà lórí igi. Kò sí ewé tí ó kù lórí igi tàbí lórí ohun ọ̀gbìn ní gbogbo ilẹ̀ Ejibiti.

¹⁶ Farao yára ránṣẹ̀ pe Mose àti Aaroni, ó sì sọ fún wọn pé, “Èmi ti ṣe sí OLÚWA Ọlórún yín àti sí i yín pèlú. ¹⁷ Nísinsin yìi ẹ̀ dáríjì mi lẹ̀kàn sí i kí ẹ̀ sì gbàdúra sí OLÚWA Ọlórún yín kí ó lè mú ìpọ̀njú yìi kúrò ní ọ̀dọ̀ mi.”

¹⁸ Nígbà náà ni Mose kúrò ní iwájú Farao ó sì gbàdúra sí OLÚWA. ¹⁹ OLÚWA sì yí afẹ́fẹ́ náà padà di afẹ́fẹ́ líle láti apá iwọ̀-òrùn wá láti gbá àwọn eṣú náà kúrò ní orí ilẹ̀ Ejibiti lọ sínú Òkun Pupa. Bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀yọ̀ eṣú kan kò ṣékù sí orí ilẹ̀ Ejibiti. ²⁰ Síbẹ̀ OLÚWA ṣe àyà Farao le, kò sì jẹ́ kí àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li lọ.

Òkùnkùn bo ilẹ̀

²¹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Gbé ọwọ̀ rẹ̀ sókè sí ọ̀jú ọ̀run kí òkùnkùn bá à le bo gbogbo ilẹ̀ Ejibiti; àní òkùnkùn biribiri.” ²² Nígbà náà ni

Mose gbé ọwọ rẹ sókè sí ojú ọrun, òkùnkùn biribiri sì bo gbogbo ilẹ Ejibiti fún ojọ mẹta. Şùgbọn àwọn ọmọ Israẹli ní ìmọlẹ ní ibi tí wọn ń gbé. ²³ Kò sí ẹnì tí ó le è ríran rí ẹlòmíràn tàbí kí ó kúrò ní ibi tí ó wà fún ojọ mẹta. Síbẹ àwọn ọmọ Israẹli ní ìmọlẹ ní gbogbo ibi tí wọn ń gbé.

²⁴ Farao sì ránsẹ pe Mose ó sì wí fún un pé, “Lọ sin OLÚWA, kóda àwọn obìnrin àti àwọn ọmọdé lè lọ pẹlú yín, şùgbọn kí iwọ kí ó fi agbo àgùntàn àti agbo màlúù yín sílẹ.”

²⁵ Şùgbọn Mose sọ pé, “Iwọ gbọdọ fún wa láààyè láti rú ẹbọ àti ọrẹ ẹbọ sísun ní iwájú OLÚWA Ọlọrun wa. ²⁶ Àwọn ohun ọsìn wa gbọdọ lọ pẹlú wa, a kì yóò fi pátákò ẹsẹ ẹran sílẹ. A ní láti lò lára wọn fún sínsin OLÚWA Ọlọrun wa, ìgbà tí a bá sì dé ibẹ ni a ó to mọ ohun ti a ó lò láti fi sin OLÚWA.”

²⁷ Şùgbọn OLÚWA sé ọkàn Farao le, kò sì şetán láti jẹ kí wọn lọ. ²⁸ Farao sọ fún Mose pé, “Kúrò ní iwájú mi! Rí i dájú pé o kò wá sí iwájú mi mọ! Ojọ tí iwọ bá rí ojú mi ni iwọ yóò kùú.”

²⁹ Mose sì dáhùn pé, gégé bí iwọ ti wí, “Èmi kí yóò wá sí iwájú rẹ mọ.”

11

Ikú àwọn àkọbí

¹ Nísinsin yìi, OLÚWA sọ fún Mose pé èmi yóò mú ààrùn kan sí i wá sí orí Farao àti ilẹ Ejibiti. Lẹyìn náà yóò jẹ kí ẹyin kí ó lọ kúrò níhìn-ín yìi, nígbà tí ó bá sì şe bẹẹ yóò lé yín jáde pátápátá. ² Sọ fún àwọn èniyàn náà pé kí tokùnrin tobìnrin wọn béèrè fún ohun èlò fàdákà àti wùrà lówọ aládùúgbò rẹ. ³ (OLÚWA jẹ kí wọn rí ojúrere àwọn ará Ejibiti, pàápàá, Mose fúnra rẹ di èniyàn pàtàkì ní ilẹ Ejibiti ní iwájú àwọn ìyòyè Farao àti ní iwájú àwọn èniyàn pẹlú).

⁴ Nígbà náà ni Mose wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, ‘Ní ọgànjọ ọru èmi yóò la ilẹ Ejibiti kojá. ⁵ Gbogbo àkọbí ọmọkùnrin tí ó wà ní ilẹ Ejibiti ni yóò kùú, bẹrẹ lóri àkọbí ọkùnrin Farao tí ó jókòò lóri itẹ rẹ, tí ó fi dé orí àkọbí ọmọkùnrin tí ẹrúbìnrin tí ń lọ ọlọ àti gbogbo àkọbí ẹran ọsìn pẹlú. ⁶ Igbe ẹkún ńlá yóò sọ jákẹjádò gbogbo ilẹ Ejibiti. Irú ohun búburú tí kò şẹlẹ rí tí kò sí tún ni şẹlẹ mọ. ⁷ Şùgbọn láàrín àwọn ará Israẹli ajá lásán kò ní gbó àwọn èniyàn tàbí àwọn ẹran wọn.’ Nígbà náà ni ẹyin yóò mọ pé OLÚWA ti fi iyàtọ sààrín àwọn ará Ejibiti àti Israẹli. ⁸ Gbogbo àwọn ìyòyè rẹ wònyí yóò tọ mí wá, wọn yóò wólẹ ni iwájú, mi wọn yóò sì máa wí pé, ‘Lọ àti àwọn èniyàn tí ó tẹlẹ ọ!’ Lẹyìn náà èmi yóò jáde.” Nígbà náà ni Mose fi ìbínú jáde kúrò ní iwájú Farao.

⁹ OLÚWA ti sọ fún Mose pé, “Farao yóò kọ láti fetísílẹ sí ọ kí işẹ ìyanu mí le pọ sí ní Ejibiti.” ¹⁰ Mose àti Aaroni şe àwọn işẹ ìyanu wònyí níwájú Farao, şùgbọn OLÚWA sé ọkàn Farao le, òun kò sí jẹ kí àwọn Israẹli jáde kúrò ni orílẹ-èdè rẹ.

12

Àjọ ìrékojá

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni ni ilẹ Ejibiti pé, ² “Oşù yìi ni yóò jẹ oşù àkọkọ fún yín, oşù àkọkọ nínú ọdún yín. ³ Sọ fún gbogbo àwọn èniyàn Israẹli pé ni ojọ kẹwáá oşù yìi, ọkùnrin kọ̀ọkan yóò mú ọdọ-àgùntàn kọ̀ọkan fún idílẹ rẹ, ọkan fún agbo ilẹ kọ̀ọkan. ⁴ Bí idílẹ kan bá kéré jù fún odidi ọdọ-àgùntàn kan, kí wọn kí ó şe àjọpín ọkan pẹlú aládùúgbò wọn ti ó sun mọ wọn kí wọn lo iye èniyàn tiwọn jẹ láti şe ọdínwọn irú ọdọ-àgùntàn tiwọn yóò lò ní ìbámu pẹlú iwọn ti ẹnì kọ̀ọkan lè jẹ. ⁵ Ọdọ-àgùntàn tí iwọ yóò mú gbọdọ jẹ akọ ọlọdún kan tí kò lábùkù, iwọ lè mú lára àgbò tàbí ewùrẹ. ⁶ Şe itójú wọn tí di ojọ kẹrìnlá oşù yìi nígbà tí gbogbo ìjọ èniyàn Israẹli yóò pa ẹran náà ní àfẹmójúmọ. ⁷ Wọn yóò mú lára ẹjẹ

eran náà, wọn yóò fi kan ègbé méjèèjì àti òkè ẹnu-òná àbáwọlé níbi tí wọn bá ti jẹ eran ọdọ-àgùntàn náà. ⁸ Ní òru ojọ kan náà, wọn yóò jẹ eran tí a ti fi iná sun, pẹlú ewé ewúro àti àkàrà aláiwú. ⁹ Ẹ má ẹ jẹ eran náà ni tútù tàbí ní bíbọ nínú omi, sùgbọ́n kí ẹ fi iná sun orí, ẹsẹ àti àwọn nńkan inú eran náà. ¹⁰ Ẹ má ẹ fi èyíkéyí sílẹ̀ di òwúrọ̀ ojọ kejì, bí ó bá ẹ̀kù di òwúrọ̀ ojọ kejì, kí ẹ jọ o níná. ¹¹ Báyí ni èyìn yóò ẹ jẹ tí èyìn ti àmùrè ní ègbé yín, sándà yín ní ẹsẹ̀ yín àti ọpá yín ni ọwọ̀ yín. Ẹ yára jẹ ẹ, oúnjẹ àjọ ìrékojá OLÚWA ni.

¹² “Ní òru ojọ yí kan náà ni Èmi yóò la gbogbo ilẹ̀ Ejibiti kojá, èmi yóò sì pa gbogbo àkọ́bí àti èniyàn, àti ẹranko, èmi yóò mú idájọ̀ wà sí orí àwọn òrìṣà ilẹ̀ Ejibiti. Èmi ni OLÚWA.” ¹³ Ẹjẹ̀ ni yóò jẹ̀ àmì fún un yín ní àwọn ilẹ̀ tí èyìn wà, nígbà tí èmi bá rí ẹjẹ̀ náà, Èmi yóò ré e yín kojá. Ààrùn kan kì yóò kàn yín nígbà tí èmi bá kọlu Ejibiti láti pa wọn run.

¹⁴ “Ojọ̀ òní ni yóò sì máa ẹ ojọ̀ irántí fún yín, èyìn yóò sì máa láàrín àwọn ìran tí ó n bọ̀ lẹyìn ni èyìn yóò ti máa ẹ ní àjọ̀ fún OLÚWA; ní ìran-ìran yín bí ilàná tí yóò wà tí tí ayé. ¹⁵ Fún ojọ̀ méje ni èyìn yóò fi jẹ̀ àkàrà tí kò ní iwúkàrà. Ní ojọ̀ kìn-ín-ní, ẹ ó gbé iwúkàrà kúrò ni ilẹ̀ yín, nítorí ẹnikéni tí ó bá jẹ̀ ohunkóhun tí ó ni iwúkàrà nínú láti ojọ̀ kìn-ín-ní di ojọ̀ keje ni kí a yọ̀ kúrò ni Israẹli. ¹⁶ Ní ojọ̀ kìn-ín-ní kí àpẹjọ̀ mímọ̀ kí ó wà; àti ní ojọ̀ keje àpẹjọ̀ mímọ̀ m̀ìràn yóò wà fún yín. Ẹ má ẹ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ isékíṣẹ̀ kan ní àwọn ojọ̀ wònyí, bí kò ẹ̀ oúnjẹ̀ tí olúkúlùkù yóò jẹ̀; kíkì èyí ni gbogbo ohun tí èyìn lè ẹ̀.

¹⁷ “Ẹ ó sì kíyèsí àjọ̀ àiwúkàrà, nítorí ní ojọ̀ náà gan an ni mo mú ogun yín jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti. Nítorí náà ni kí ẹ̀ máa kíyèsí ojọ̀ náà ní ìran-ìran yín bí ilàná tí yóò wà tí tí ayé. ¹⁸ Àkàrà tí kò ni iwúkàrà ni èyìn yóò jẹ̀ láti ìrọ̀lẹ̀ ojọ̀ kẹ̀rìnlá tí tí di ìrọ̀lẹ̀ ojọ̀ kòkànlélogún oṣù àkòkọ̀. ¹⁹ Fún ojọ̀ méje ni ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ ni iwúkàrà nínú ilẹ̀ yín, ẹnikéni tí ó bá jẹ̀ ohun tí ó ni iwúkàrà nínú ni a ó yọ̀ kúrò ni àárín àwùjọ̀ Israẹli, ìbá à ẹ̀ àlejò̀ tàbí ẹni tí a bí ní ilẹ̀ náà. ²⁰ Ẹ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ohunkóhun tí a fi iwúkàrà ẹ̀. Ní ibikíbi tí èyìn bá n gbé, kí èyìn kí ó jẹ̀ àkàrà tí kò ní iwúkàrà.”

²¹ Ní ìgbà náà ni Mose pé gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli jọ, ó sì sọ̀ fún wọn pé, “Ẹ jáde lọ, kí ẹ̀ sì yan ọdọ̀-àgùntàn fún àwọn idílẹ̀ yín, kí ẹ̀ sì pa eran àjọ̀ ìrékojá OLÚWA. ²² Èyìn yóò sì mú idí-ewé hí sópù, ẹ̀ tí í bọ̀ inú ẹjẹ̀ tí ó wà nínú ọpọ̀n kí ẹ̀ sì fi kun òkè à bá wọ̀ ẹnu-òná ilẹ̀ yín àti ègbé méjèèjì ilẹ̀kùn yín. Ẹnikéni nínú yín kò gbọ̀dọ̀ jáde sí òde tí tí di òwúrọ̀. ²³ Ní ìgbà tí OLÚWA bá n lọ káàkiri ní ilẹ̀ Ejibiti láti kọ̀lù wọn, yóò rí ẹjẹ̀ ni òkè ẹnu-òná àti ni ègbé ẹnu-òná ilẹ̀ yín, yóò sì ré ẹnu-òná ilẹ̀ náà kojá, kì yóò gba apanirun láààyè láti wọ̀ inú ilẹ̀ e yín láti kọ̀lù yín.

²⁴ “Ẹ pa ilàná yí mọ̀ gégé bí ohun tí ẹ̀ ó máa ẹ̀ tí tí ayérayé láàrín yín àti àwọn ìran yín. ²⁵ Nígbà tí èyìn bá de ilẹ̀ tí OLÚWA yóò fi fún un yín bí òun tí ẹ̀ ilé, ẹ̀ máa kíyèsí àjọ̀ yí. ²⁶ Ní ìgbà tí àwọn ọmọ̀ yín bá béèrè lówọ̀ yín, ‘Kí ni ohun tí àjọ̀ yí tùmọ̀ sí fún un yín?’ ²⁷ Ẹ sọ̀ fún wọn ni ìgbà náà, ‘Ẹbọ̀ ìrékojá sí OLÚWA ni, ẹni tí ó rékojá ilẹ̀ àwọn ọmọ̀ Israẹli ni ìgbà tí ó kọ̀lu àwọn ara Ejibiti. Tí ó si da wa sí nígbà tí ó pa àwọn ara Ejibiti.’” Àwọn èniyàn sì tẹ̀ríba láti sìn. ²⁸ Àwọn ọmọ̀ Israẹli ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose àti Aaroni.

²⁹ Ní ọ̀gànjọ̀ òru OLÚWA kọ̀lu gbogbo àwọn àkọ́bí ilẹ̀ Ejibiti, láti orí àkọ́bí. Farao tí ó wà ní orí ìtẹ̀ tí tí dé orí àkọ́bí ẹ̀lẹ̀wọ̀n tí ó wà nínú túbú àti àkọ́bí eran ọ̀sìn pẹlú. ³⁰ Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀ àti gbogbo àwọn ara Ejibiti dídè ní ọ̀gànjọ̀ òru, ìgbe ẹ̀kún nílá sì gba gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, nítorí kò sí ilẹ̀ kan tí ó yọ̀ sílẹ̀ tí èniyàn kan kò ti kú.

Ìjádé lọ

³¹ Farao sì ránṣẹ̀ pe Mose àti Aaroni ní òru, ó sì wí pé, “È kúrò lódò mi èyin àti àwọn ènìyàn Israẹli! È ló láti sin OLÚWA gégé bí ẹ ti béèrè. ³² È kó agbo àgùntàn yín àti agbo màlúù yín gégé bí èyin ti sọ, kí ẹ sì máa lọ, kí ẹ sì sùre fún mi.”

³³ Àwọn ara Ejibiti ní rọ àwọn ènìyàn nàà láti yára máa lọ kúrò ní ilẹ̀ wọn. Wọn wí pé, “Bí bèẹ̀ kọ̀ gbogbo wa ni yóò kú!” ³⁴ Àwọn ènìyàn nàà sì mú iyẹfun púpọ̀ kí wọn tó fi iwúkàrà sí i, wọn gbe le èjìkà wọn nínú ọpọ̀n tí wọn ti fi aṣọ̀ dī. ³⁵ Àwọn ọmọ Israẹli ẹ̀ gégé bí Mose ti sọ fún wọn. Wọn sì béèrè lẹ̀wọ̀ ará Ejibiti fún ohun èlò fàdákà àti wúrà àti fún aṣọ̀ pẹ̀lú. ³⁶ OLÚWA ti mú kí àwọn ènìyàn yìí rí ojúrere àwọn ará Ejibiti wọn sì fún wọn ní ohun tí wọn béèrè fún, wọn sì ko ẹ̀rù àwọn ará Ejibiti.

³⁷ Àwọn ọmọ Israẹli sì rìn láti Ramesesi lọ sí Sukkoti. Àwọn ọkùnrin tó ní fi ẹ̀sẹ̀ rìn tó ọgbọ̀n ọkẹ̀ (600,000) ni iye láìka àwọn obìnrin àti àwọn ọmọdẹ̀. ³⁸ Ọpọ̀ àwọn ènìyàn mìíràn ni ó bá wọn lọ àti ọpọ̀lọpọ̀ ẹ̀ran ọ̀sìn, agbo àgùntàn àti agbo màlúù. ³⁹ Pẹ̀lú iyẹfun tí kò ní iwúkàrà nínú tí wọn gbé jáde láti Ejibiti wá ni wọn fi ẹ̀ àkàrà aláìwú. Iyẹfun nàà kò ni iwúkàrà nínú nítorí a lé wọn jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wọn kò si rí ààyè láti tọ̀jú oúnjẹ̀ fún ara wọn.

⁴⁰ Iye ọ̀dún ti àwọn ará Israẹli gbé ní ilẹ̀ Ejibiti jẹ̀ irinwó ọ̀dún ó lé ọgbọ̀n (430). ⁴¹ Ó sì ní ọ̀pin irinwó ọ̀dún ó le ọgbọ̀n (430), ní ojọ̀ nàà gan an, ni ó sì ẹ̀ tí gbogbo ogun OLÚWA jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti. ⁴² Nítorí pé, OLÚWA ẹ̀ àìsùn ni òru ojọ̀ nàà láti mú wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, ní òru yìí ni gbogbo Israẹli ní láti máa ẹ̀ àìsùn láti fi bu ọ̀lá fún OLÚWA títí di àwọn ìran tí ń̀ bọ̀.

Òfin Àjọ̀ ìrẹ̀kojá

⁴³ OLÚWA sọ̀ fún Mose àti Aaroni pé, “Ìwọn yìí ni àwọn òfin fún àjọ̀ ìrẹ̀kojá: “Àjẹ̀jì kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ nínú rẹ̀. ⁴⁴ Ẹ̀rú tí èyin bá rà lẹ̀ jẹ̀ nínú rẹ̀ lẹ̀yìn tí èyin bá ti kọ̀ ọ̀ ní ilà, ⁴⁵ sùgbọ̀n àtìpọ̀ àti alágbàṣe kò ni jẹ̀ nínú rẹ̀.

⁴⁶ “Nínú ilẹ̀ ni ẹ̀ ti gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀; ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ mú èyíkẹ̀yìí nínú ẹ̀ran nàà jáde kúrò nínú ilẹ̀. È má ẹ̀ ẹ̀ ọ̀kankan nínú egungun rẹ̀. ⁴⁷ Gbogbo àjọ̀ Israẹli ni ó gbọ̀dọ̀ ẹ̀ àjọ̀yọ̀ ọ̀ rẹ̀.

⁴⁸ “Àjẹ̀jì ti ó bá ń̀ gbé ní àárín yín ti ó bá fẹ̀ kọ̀pa nínú àjọ̀ ìrẹ̀kojá OLÚWA, ni o gbọ̀dọ̀ kọ̀ gbogbo àwọn ọmọkùnrin ilẹ̀ rẹ̀ ní ilà; ní ìgbà nàà ni ó lẹ̀ kó ipa gégé bí àwọn ọmọ̀ tí a bí ní ilẹ̀ nàà. Gbogbo àwọn ọmọkùnrin tí a kò bá kọ̀ ní ilà, wọn kò ni jẹ̀ nínú rẹ̀. ⁴⁹ Òfin yìí kan nàà ni ó mú àwọn ọmọ̀ tí a bí ni ilẹ̀ nàà àti àwọn àlejò tí ń̀ gbé ní àárín yín.”

⁵⁰ Gbogbo àwọn ọmọ Israẹli ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose àti Aaroni. ⁵¹ Àti pé ní ojọ̀ nàà gan an ni OLÚWA mú àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti gégé bí ipín ipín wọn.

13

Ìyàsímímọ̀ àwọn àkọ̀bí

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “È ya àwọn àkọ̀bí yín ọkùnrin sọtò fún mi. Èyí ti ó bá jẹ̀ àkọ̀bí láàrín àwọn ọmọ Israẹli jẹ̀ tẹ̀mi, ìbá à ẹ̀ ènìyàn tàbí ẹ̀ranko.”

³ Nígbà nàà ni Mose sọ̀ fún àwọn ènìyàn nàà pé, “È rántí ojọ̀ ọ̀nì, ojọ̀ ti ẹ̀ jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti, kúrò ní ilẹ̀ tí èyin ti ń̀ ẹ̀ ẹ̀rú, nítorí OLÚWA mú un yín jáde kúrò ni inú rẹ̀ pẹ̀lú ọwọ̀ agbára. È má ẹ̀ jẹ̀ ohunkóhun tí ó ni iwúkàrà nínú.

⁴ Ọ̀nì, ní oṣù Abibu (oṣù kẹ̀ta ọ̀dún tiwa) lónìí èyin ń̀ jáde kúrò ní Ejibiti. ⁵ Ní ìgbà tí OLÚWA mú un yín jáde wá sí ilẹ̀ Kenaani, Hiti, Amori, Hifi àti ilẹ̀ àwọn

Jebusi; ilẹ́ tí ó ti ẹ̀se búra láti fi fún àwọn baba nílá yín, ilẹ́ tí ó n sànn fún wàrà àti oyin, ẹ̀ ní láti pa isìn yìí mọ́ ní oṣù yìí. ⁶ Fún ojọ́ méje ní ìwọ́ yóò fi jẹ́ àkàrà tí kò ní iwúkàrà nínú àti pé ní ojọ́ keje ní àjọ́ yóò wà fún OLÚWA. ⁷ Kí ẹ̀yin ó jẹ́ àkàrà tí kò ní iwúkàrà fún ojọ́ méje yìí; kó má ẹ̀se sí ohunkóhun tí a fi iwúkàrà ẹ̀se ní sàkání yín. ⁸ Ní ojọ́ náà, ìwọ́ yóò sì sọ́ fún àwọn ọmọ́ rẹ́ ọ̀kúnrin, ‘Mo n ẹ̀se ẹ̀yí nítorí ohun tí OLÚWA ẹ̀se fún mi nígbà tí ẹ̀mi jáde kúrò ní ilẹ́ Ejibiti.’ ⁹ Ẹ̀yí yóò wà fún àmì ní ọwọ́ rẹ́, àti bí àmì irántí ní iwájú orí rẹ́, tí yóò máa rán ọ́ lẹ́tí òfin OLÚWA ní ẹnu rẹ́. Nítorí OLÚWA mú ọ́ jáde láti ilẹ́ Ejibiti pèlú ọwọ́ agbára nílá rẹ́. ¹⁰ Ìwọ́ gbọdọ́ pa òfin náà mọ́ ní àkókò tí a yàn bí ọdún tí n gori ọdún.

¹¹ “Léyìn tí OLÚWA tí mú ọ́ wá sí ilẹ́ àwọn ará Kenaani tí ó sì fi fún ọ́ gégé bí òun ti ẹ̀se ilẹ́rì pèlú ìbúra fún ọ́ àti fún àwọn baba nílá rẹ́, ¹² ìwọ́ yóò fi àkọ́bì inú rẹ́ fún OLÚWA. Gbogbo àkọ́bì tí ó jẹ́ akọ́ tí ẹ̀ran ọ̀sin rẹ́ ní ó jẹ́ tí OLÚWA. ¹³ Ìwọ́ yóò fi ọ̀dọ́-àgùntàn ra àkọ́bì kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ padà, sùgbọ́n bí ìwọ́ kò bá rà á padà, nẹ́jé kí ìwọ́ ẹ̀se ẹ̀ ní ọ̀rùn, gbogbo àkọ́bì ọ̀kúnrin ní kí ìwọ́ kí ó rà padà.

¹⁴ “Yóò sí ẹ̀se ní àwọn ojọ́ tí n bọ́, ní ìgbà tí àwọn ọmọ́ yín yóò béèrè lẹ́wọ́ yín, ‘Kí ni ẹ̀yí tùmọ́ sí?’ Kí ìwọ́ kí ó sọ́ fún wọn pé, ‘Pèlú ọwọ́ agbára ní OLÚWA fi mú wa jáde kúrò ní ilẹ́ Ejibiti, kúrò ní oko ẹ̀rú. ¹⁵ Ní ìgbà tí Farao ẹ̀se orí kunkun, tí ó kọ́ láti jẹ́ kí a lọ, OLÚWA pa gbogbo àwọn àkọ́bì ilẹ́ Ejibiti, àti ènìyàn àti ẹ̀ranko. Ìdí ẹ̀yí ní àwa fi n fi gbogbo àkọ́bì tí í ẹ̀se akọ́ rú ẹ̀bọ́ sí OLÚWA láti fi ẹ̀se iràpadà fún àwọn àkọ́bì wa ọ̀kúnrin.’ ¹⁶ Ẹ̀yí yóò sì jẹ́ àmì ní ọwọ́ yín àti àmì ní iwájú orí yín pé OLÚWA mú wa jáde láti ilẹ́ Ejibiti wá pèlú ọwọ́ agbára nílá.”

Kíkọ́já ní Òkun Pupa

¹⁷ Ní ìgbà tí Farao jẹ́ kí àwọn ènìyàn ó lọ, Ọ̀lọrun kò mú wọn tọ́ ojú ọ̀nà tí ó la orílẹ́-èdè àwọn Filistini kọ́já, bí o tilẹ́ jẹ́ pé ọ̀nà náà kúrú. Nítorí Ọ̀lọrun sọ́ pé, “Bí wọn bá dojúkọ́ ogun, wọn lè yí ọ̀kàn wọn padà kí wọn padà sí ilẹ́ Ejibiti.”

¹⁸ Nítorí náà Ọ̀lọrun darí àwọn ènìyàn rọ́kọ́ gba ọ̀nà aginjù ní apá Òkun Pupa. Àwọn ọmọ́ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ́ Ejibiti pèlú ìmúra fún ogun.

¹⁹ Mose kó egungun Josefu pèlú rẹ́ nítorí Josefu tí mú kí àwọn ọmọ́ Israẹli búra. Ó ti wí pé, “Dájúdájú Ọ̀lọrun yóò dide fún irànlẹ́wọ́ yín ẹ̀ sì gbọdọ́ kó egungun mi lọ pèlú yín kúrò níhìn-in yìí.”

²⁰ Wọn sì mú ọ̀nà wọn pọ́n láti Sukkoti lọ, wọn sì pàgọ́ sí Etamu ní etí aginjù. ²¹ OLÚWA sì n lọ níwájú wọn, nínú ọ̀wọ̀n ikùùkuu ní ọ̀sán láti máa ẹ̀se amọ̀nà wọn àti ní òru nínú ọ̀wọ̀n iná láti máa tan ìmọ́lẹ́ fún wọn, kí wọn lè máa lọ nínú ìrìnàjò wọn ní tọ̀sán tòru. ²² Ikùùkuu náà kò kúrò ní ààyè rẹ́ ní ọ̀sán, bẹ́ẹ̀ ní, ọ̀wọ̀n iná kò kúrò ní ààyè rẹ́ ní òru, ní iwájú àwọn ènìyàn náà.

14

¹ OLÚWA sọ́ fún Mose pé, ² “Sọ́ fún àwọn ọmọ́ Israẹli kí wọn padà séyìn, kí wọn sì pàgọ́ sí tòsí Pi-Hahirotu láàrín Migdoli òun Òkun, kí wọn kí ó pàgọ́ sí ẹ̀bá Òkun, ní òdikejì Baali-Şefoni. ³ Farao yóò ronú pé àwọn ọmọ́ Israẹli n rára káàkiri ní idààmú ní àti wí pé aginjù náà ti sé wọn mọ́. ⁴ Èmi yóò sé ọ̀kàn Farao le ti yóò fi lépa wọn. Sùgbọ́n èmi yóò gba ògo fún ará mi láti ìpàşẹ́ Farao àti ogun rẹ́, àti pé àwọn ará Ejibiti yóò mọ́ pé Èmi ní OLÚWA.” Àwọn Israẹli sì ẹ̀se bẹ́ẹ̀.

⁵ Nígbà tí wọn sọ́ fún ọ̀ba Ejibiti pé àwọn ènìyàn náà ti sálo, ọ̀kàn Farao àti àwọn irànsẹ́ rẹ́ yí padà sí àwọn ènìyàn, wọn sì wí pé, “Kí ni ohun tí àwa ẹ̀se yìí? Àwa ti jẹ́ kí àwọn ọmọ́ Israẹli kí ó lọ, a sì ti pàdánù isínrú wọn.” ⁶ Ó sì di kẹ̀kẹ́-ẹ̀şin rẹ́, ó sì kó àwọn ọmọ́-ogun rẹ́ pèlú rẹ́, ⁷ ó mú ẹ̀gbẹ́ta (600) ọmọ́-ogun oníkẹ́kẹ́ tí ó jáfáfá jùlọ́ àti gbogbo ọmọ́-ogun oníkẹ́kẹ́ miiran ní Ejibiti, olórí sì wà fún

olúkúlùkù wọn. ⁸ OLÚWA sé ọkàn Farao ọba Ejibiti le, ó sì bèrè sí lépa àwọn ọmọ Israẹli ti n jáde lọ ní àibèrù. ⁹ Àwọn ará Ejibiti n lépa wọn pèlú gbogbo ẹṣin kẹkẹ ogun Farao àti àwọn ẹlẹṣin rẹ, wọn sì lé wọn bá ni ibi tí wọn pa àgọ sí lẹbàá òkun ní ìhà Pi-Hahirotu, ni òdìkẹjì Baali-Şefoni.

¹⁰ Bí Farao ti súnmọ tòsí ọdọ wọn, àwọn ọmọ Israẹli gbé ojú wọn sókè, wọn sì rí àwọn ará Ejibiti tó súnmọ wọn. Èrù nílá sì bá àwọn ará Israẹli, wọn kígbè sókè sí OLÚWA. ¹¹ Wọn sọ fún Mose pé, “Şe nítorí pé kò sí ibojì ni Ejibiti ní iwọ şe mú wa wá láti kú sínú aginjù? Kí ni èyí tí iwọ şe sí wa ti iwọ fi mú wa jáde láti Ejibiti wá? ¹² Njé èyí kọ ni àwa sọ fún ọ ni Ejibiti, ‘Fi wá sílẹ, jẹ kí àwa máa sin ará Ejibiti?’ Nítorí kò bá sà̀n fún wa kí a sin àwọn ará Ejibiti ju kí a kú sínú aginjù yí lo!”

¹³ Nígba náà ni Mose sọ fún àwọn èniyàn náà pé, “È má bèrù, ẹ dúró şinşin kí ẹ sì rí ìdà̀ndè tí OLÚWA yóò fi fún un yín lónìí, àwọn ará Ejibiti ti ẹyin rí lónìí ni ẹ kò ni tún padà rí wọn mọ. ¹⁴ OLÚWA yóò jà fún un yín; kí ẹyin kí ó sá à mu sùúrù.”

¹⁵ Nígba náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “È ẹşe tí iwọ fi n kẹ pè mí? Sọ fún àwọn ará Israẹli kí wọn máa tẹsíwájú. ¹⁶ Şùgbọ̀n, gbé ọpá rẹ sókè, kí o sì na ọwọ rẹ sí orí omi Òkun, kí ó lè pín ní yà kí àwọn ọmọ Israẹli lè la òkun kojá ni orí iyàngbẹ ilẹ. ¹⁷ Nígba náà ni èmi yóò sé ọkàn àwọn ará Ejibiti le, wọn yóò sì máa lépa wọn; Èmi yóò gba ọgo fún ara mi lórí Farao; lórí gbogbo ogun rẹ, lórí kẹkẹ ogun àti lórí àwọn ẹlẹṣin rẹ. ¹⁸ Àwọn ará Ejibiti yóò mọ pé Èmi ni OLÚWA nígba ti èmi bá gba ọgo fún ara mi lórí Farao: lórí kẹkẹ ogun rẹ àti lórí àwọn ẹlẹṣin rẹ.”

¹⁹ Nígba náà ni angẹli Ọlórùn tó ti n şáájú ogun Israẹli lọ, padà o sì rìn ni ẹyin wọn; Ọpó ikùùkuu tí n rìn ni iwájú wọn sì padà sí í rìn ni ẹyin wọn. ²⁰ Ó sì wá láàrín àwọn ọmọ-ogun Ejibiti àti Israẹli. Ikùùkuu sì şú òkùnkùn sí àwọn ará Ejibiti ni òru náà. Şùgbọ̀n ó tan ìmólẹ sí àwọn Israẹli ni òru náà, ọkan kò sì súnmọ èkẹjì ni gbogbo òru náà.

²¹ Nígba náà ni Mose na ọwọ rẹ sí orí Òkun, ni gbogbo òru náà ni OLÚWA fi lé òkun sẹyìn pèlú ìjì líle láti ìlà-òòrùn wá, ó sì sọ ọ di iyàngbẹ ilẹ. Omi òkun sì pínyà, ²² àwọn ọmọ Israẹli sì la iyàngbẹ ilẹ kojá nínú òkun pèlú ọgiri omi ní ọtún àti ọsì.

²³ Àwọn ará Ejibiti sì n lépa wọn, gbogbo ẹṣin Farao, kẹkẹ ogun àti àwọn ẹlẹṣin rẹ wọ tọ wọn lọ sínú òkun. ²⁴ Ní ìşọ ọwúrọ OLÚWA bojú wo ogun àwọn ará Ejibiti láàrín ọwọ̀n iná àti ikùùkuu, ó sì kó ìpayà bá àwọn ọmọ-ogun Ejibiti. ²⁵ Ó sì yọ àgbá ẹşe kẹkẹ ogun wọn kí ó bá à le şòro fún wọn láti fi kẹkẹ ogun náà rìn. Àwọn ará Ejibiti wí pé, “È jẹ kí a sá àsálà kúrò ní iwájú àwọn ará Israẹli nítorí OLÚWA n bá wa jà nítorí wọn.”

²⁶ OLÚWA sì wí fún Mose pé, “Na ọwọ rẹ sí orí òkun kí omi òkun lè ya padà sórí àwọn ará Ejibiti, kẹkẹ ogun wọn àti sórí ẹlẹṣin wọn.” ²⁷ Mose sì na ọwọ rẹ sí orí òkun, òkun sì padà bọ sí ipò rẹ nígba ti ilẹ mọ. Àwọn ará Ejibiti n sá fún omi òkun, OLÚWA sì gbá wọn sínú òkun. ²⁸ Omi òkun sì ya padà, ó sì bo kẹkẹ ogun àti àwọn ẹlẹṣin: àní, gbogbo ọmọ-ogun Farao tiwọn wọ inú òkun tọ àwọn ọmọ Israẹli lọ kò sí ọkan nínú wọn tí ó yè.

²⁹ Şùgbọ̀n àwọn ará Israẹli la òkun kojá lórí iyàngbẹ ilẹ pèlú ọgiri omi ni ọtún àti ọsì wọn. ³⁰ Ni ọjọ yí ni OLÚWA gba Israẹli là kúrò lówọ àwọn ará Ejibiti; Israẹli sì rí òkú àwọn ará Ejibiti ni etí òkun. ³¹ Nígba ti àwọn ọmọ Israẹli rí işẹ ìyanu nílá ti OLÚWA şe fún wọn lára àwọn ará Ejibiti, àwọn èniyàn bèrù OLÚWA, wọn sì gba OLÚWA àti Mose ìránşẹ rẹ gbọ.

15

Orin Mose àti Miriamu

- ¹ Nígbà nàà ni Mose àti àwọn ọmọ Israẹli kọ orin yìí sí OLÚWA,
Èmi yóò kọrin sí OLÚWA,
nítorí òun pọ ní ògo.
Èşin àti ẹni tí ó gùn ún
ni ó ti sọ sínú Òkun.
- ² OLÚWA ni agbára àti orin mi;
òun ti di Olùgbàlà mi,
òun ni Olórùn mi, èmi ó yìn ín,
Olórùn baba mi, èmi ó gbé e ga.
- ³ Ológun ni OLÚWA,
OLÚWA ni orúkọ rẹ,
- ⁴ kẹkẹ ogun Farao àti ogun rẹ
ni ó mú wọ inú Òkun.
Àwọn ọmọ-ogun Farao tó jáfáfá jùlọ
ni ó rì sínú Òkun Pupa.
- ⁵ Ibú omi bò wọn mọlẹ;
wọn sì rì sí ìsàlẹ omi òkun bí òkúta.
- ⁶ “Ọwọ ọtún rẹ, OLÚWA,
pọ ní agbára.
Ọwọ ọtún rẹ, OLÚWA,
fọ àwọn ọtá túútúú.
- ⁷ “Nínú agbára nílá rẹ ti ó tóbi
ìwọ bí àwọn ti ó dide sí ọ şubú.
Ìwọ rán ìbínú gbígbóná rẹ;
tí ó run wọn bí àgémọlẹ ìdí koríko.
- ⁸ Pẹlú èémí imú rẹ ni
omi fi n wọjọ pọ.
Ìşàn omi dide dúró bí odi;
ibú omi sì dìpọ láàrín Òkun.
- ⁹ Ọtá n gbéraga, ó n wí pé,
‘Èmi ó lépa wọn, èmi ó bá wọn.
èmi ó pín ìkógun;
èmi ó tẹ ìfẹkúfẹẹ mi lórùn lára wọn.
Èmi yóò fa idà mi yọ,
ọwọ mi yóò pa wọn run.’
- ¹⁰ Ìwọ fẹ èémí rẹ,
òkun ru bò wọn mọlẹ.
Wọn rì bí ọjé
ni ààrín omi nílá.
- ¹¹ Ta ni nínú àwọn òrìşà
tó dàbí rẹ, OLÚWA?
Ta ló dàbí rẹ:
ní títóbi,
ní mímọ Ẹlẹrù ni yìn,
tí n şe ohun ìyanu?

- 12 “Ìwọ na apá ọtún rẹ,
ilẹ si gbé wọn mì.
- 13 Nínú ìfẹ rẹ ti kì í sákí Ìwọ ẹ amọ̀nà
àwọn ènìyàn nàà tí Ìwọ ti rà padà.
Nínú agbára rẹ Ìwọ yóò tọ wọn,
lọ sí ibi ìjókòó rẹ mímọ.
- 14 Orílẹ̀-èdè yóò gbọ wọn yóò wárìrì.
Ìkàáánú yóò mi àwọn ènìyàn Filistia.
- 15 Ìbèrù yóò mú àwọn ìyòyè Edomu,
àwọn olórí Moabu yóò wárìrì.
Àwọn ènìyàn Kenaani yóò sì yọ̀ dànù.
16 Ìbèrù bojo yóò ẹ̀bú lù wọn, nítorí
nína títóbi apá rẹ
wọn yóò dúró jẹ́ẹ̀ láì mira bí i òkúta,
títí àwọn ènìyàn rẹ yóò fi rékojá, OLÚWA,
títí tí àwọn ènìyàn tí o ti rà yóò fi rékojá.
- 17 Ìwọ yóò mú wọn wá láti gbìn wọn
ni orí òkè ti ìwọ jogún,
ní ibi ti ìwọ ẹ̀ fún ara rẹ, OLÚWA.
Láti máa gbé ibi mímọ̀ ti ìwọ fi ọ̀wọ̀ rẹ gbé kalẹ̀, OLÚWA.
- 18 “OLÚWA yóò jẹ ọ̀ba
láé àti láéláé.”
- 19 Nígbà ti ẹ̀şin Farao, kẹ̀kẹ̀ ogun àti àwọn ẹ̀lẹ̀şin rẹ wọ inú Òkun, OLÚWA mú
kí omi òkun padà bọ̀ wọn mọ̀lẹ̀, ẹ̀şin àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli rìn lórí ìyàngbẹ̀ ilẹ̀ la
òkun kojá. 20 Miriamu wòlù obìnrin, arábìnrin Aaroni, mú ohun èlò orin ni ọ̀wọ̀
rẹ, gbogbo àwọn obìnrin sì jáde tẹ̀lẹ̀ e pẹ̀lù ilù òun ijó. 21 Miriamu kọ̀rin sí wọn
báyí pé,
“È kọ̀rin sí OLÚWA,
nítorí òun ni ológo jùlọ.
Èşin àti ẹ̀ni tí ó gùn ún,
ni òun bi ẹ̀bú sínú Òkun.”

Omi Mara àti Elimu

- 22 Nígbà nàà ni Mose ẹ̀ amọ̀nà àwọn ènìyàn Israẹli jáde láti Òkun Pupa lọ sínú
ijù Şuri. Wọn lọ ní ìrìn ọ̀jọ̀ mọ̀ta sínú ijù nàà, wọn kò sì rí omi. 23 Nígbà tí wọn
dé Mara, wọn kò lè mu omi Mara nítorí omi nàà korò. (Nítorí nàà ni a ẹ̀ pe ibẹ̀
ni Mara: ibi ìkorò.) 24 Àwọn ènìyàn ń kùn sí Mose wí pé, “Kí ni àwa yóò mu?”
25 Mose sì ké pe OLÚWA, OLÚWA sì fi igi kan hàn án, ó sì sọ igi nàà sínú omi,
omi nàà sì dùn.
Níbẹ̀ ni OLÚWA ti gbé ilànà àti òfin kalẹ̀ fún wọn, níbẹ̀ ni ó sì ti dán wọn wò.
26 Ó wí pé, “Bí ìwọ bá fetísilẹ̀ dáradára sí òfin OLÚWA Ọ̀lọ̀run, ti ìwọ sì ẹ̀ ohun tí
ó tọ̀ ni ọ̀jú rẹ, ti ìwọ sì tẹ̀lẹ̀ ohun tí ó pàşẹ, ti ìwọ si pa ilànà rẹ̀ mọ̀. Èmi kì yóò jẹ́
kí èyíkẹ̀yílí nínú àwọn ààrùn wọn-ọ̀n-nì ti mo mú wá sórí àwọn ará Ejibiti wá sí
ara rẹ, nítorí Èmi ni OLÚWA ti ó mú ọ̀ láradá.”
27 Nígbà ti wọn dé Elimu, níbi ti kànga omi méjilá àti àádọ̀rin ọ̀pẹ̀ gbé wà,
wọn pàgọ̀ síbẹ̀ ni etí omi.

16

Oúnjẹ láti ọ̀run

¹ Ijọ àwọn ọmọ Israẹli mú ọ̀nà wọn pọ̀n kúrò ni Elimu, wọn dé sí ijù Sini tí ó wà láàrín Elimu àti Sinai, ni ojọ kẹ̀dógún oşù kejì tí wọn jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti. ² Gbogbo ijọ àwọn ọmọ Israẹli sì n kùn sí Mose àti Aaroni ní ijù náà. ³ Àwọn ọmọ Israẹli wí fún wọn pé, “Àwà ìbá ti ọwọ̀ OLÚWA kú ni Ejibiti! Níbi tí àwà ti jókòó ti ìkòkò ẹran ti a sì n jẹ ohun gbogbo tí a fẹ̀ ni àjẹyó, şùgbọ̀n ẹyin mú wa wá sí inú ijù yìí láti fi ebi pa wá tí a ó fi kú.”

⁴ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Èmi yóò rọ̀ ọ̀jò oúnjẹ láti ọ̀run wá fún yín. Àwọn ènìyàn yóò sì máa jáde lọ ni ojọ kọ̀ọkan láti kó ìwọ̀nba oúnjẹ ti ó tó fún oúnjẹ ọ̀jọ̀ wọn. Ní ọ̀nà yìí ni, èmi yóò fi dán wọn wò láti mọ̀ bóyá wọn yóò máa tẹ̀lẹ̀ ìlànà mi. ⁵ Ní ojọ kẹ̀fà, ki wọn kó ìlọ̀po méjì ẹ̀yí tiwọn n ko ni ojoojúmọ̀ tẹ̀lẹ̀.”

⁶ Mose àti Aaroni sọ fún gbogbo àwọn ọmọ Israẹli pé, “Ní ìròlẹ̀, ẹyin yóò mọ̀ pé OLÚWA ni ó mú un yín jáde láti Ejibiti wá. ⁷ Ní ọ̀wúrọ̀, ẹyin yóò ri ọ̀go OLÚWA, nítorí ọ̀un ti gbọ̀ kíkùn tí ẹ̀ kùn sí i. Ta ni àwà ti ẹyin yóò máa kùn sí wa?” ⁸ Mose tún wí pé, “Èyin yóò mọ̀ pé OLÚWA ni, nígbà tí ó bá fún un yín ni ẹran ni ìròlẹ̀ àti gbogbo oúnjẹ ti ẹyin n fẹ̀ ni ọ̀wúrọ̀, nítorí kíkùn ti ẹyin n kùn sí i. Ta ni àwà? Èyin kò kùn sí àwà, OLÚWA ni ẹyin kùn sí i.”

⁹ Nígbà náà ni Mose sọ fún Aaroni pé, “Sọ fún gbogbo ijọ àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘È wá sí iwájú OLÚWA, nítorí ọ̀un ti gbọ̀ kíkùn yín.’”

¹⁰ Ó sì şe bí Aaroni ti n bá gbogbo ijọ àwọn ọmọ Israẹli sọ̀rọ̀, wọn si bojú wo ìhà ijù, sì kiyèsì ọ̀go OLÚWA si farahàn ni àwọ̀sánmọ̀.

¹¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹² “Èmi ti gbọ̀ kíkùn àwọn ọmọ Israẹli. Sọ fun wọn, ‘Ní àşalẹ̀, ẹyin yóò jẹ ẹran, àti ni ọ̀wúrọ̀ ni ẹyin yóò jẹ oúnjẹ. Nígbà náà ni ẹyin yóò mọ̀ pé Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.’”

¹³ Ní àşalẹ̀ ojọ náà ni àwọn àparò fò dé, wọn sì bo àgọ̀ mọ̀lẹ̀, ní ọ̀wúrọ̀ ìrì sì şe yí gbogbo àgọ̀ náà ká. ¹⁴ Nígbà tí ìrì tí ó şe bo ilẹ̀ ti lọ, kiyèsì i, ohun tí ó dì, tí ó sì n yooru bí i yìnyín wà lórí ilẹ̀. ¹⁵ Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli rí i, wọn bi ara wọn léèrè pé, “Kí ni ẹ̀yí?” Nítorí pé wọn kò mọ̀ ohun tí i şe.

Mose sì wí fún wọn pé, “Èyí ni oúnjẹ tí OLÚWA fi fún un yín láti jẹ. ¹⁶ Èyí ni ohun tí OLÚWA ti pàşẹ, ‘Kí olúkúlùkù máa kó ẹ̀yí ti ó tó fún un láti jẹ. È mú ọ̀sùwọ̀n omeri kan fún ẹ̀nikọ̀ọkan ti ó wà nínú àgọ̀ yín.’”

¹⁷ Àwọn ọmọ Israẹli sì şe bí a ti sọ fún wọn; àwọn kan kó púpọ̀, àwọn kan kó kékeré. ¹⁸ Nígbà tí wọn fi ọ̀sùwọ̀n omeri wọ̀n-ọ̀n, ẹni tí ó kó púpọ̀ kò ní púpọ̀ jù, bẹ̀ẹ̀ ni ẹni tí ó kó ìwọ̀nba kò ní kéré jù. Ẹ̀nikọ̀ọkan kó ìwọ̀nba ti ó tó fún un.

¹⁹ Mose sì wí fún wọn pé, “Kí ẹ̀nikẹ̀ni ó má şe kó pamọ̀ lára rẹ̀ di ọ̀wúrọ̀ ojọ̀ kejì.”

²⁰ Şùgbọ̀n, àwọn kan nínú wọn kò fetí sí Mose, wọn kó lára rẹ̀ pamọ̀ di ọ̀wúrọ̀ ojọ̀ kejì, ohun ti wọn kó pamọ̀ kún fún ìdin, ó sì ti bẹ̀rẹ̀ sí ní rùn. Nítorí náà Mose bínú sí wọn.

²¹ Ní ọ̀wúrọ̀, ni ojoojúmọ̀ ni ẹ̀nikọ̀ọkan n lọ kó ìwọ̀nba ti ó tó fún un láti jẹ, bí oòrùn bá sì mú, a sì yọ. ²² Ní ojọ kẹ̀fà, wọn kó ìlọ̀po méjì ẹ̀yí tiwọn n kó tẹ̀lẹ̀: ọ̀sùwọ̀n omeri méjì fún ẹ̀nikọ̀ọkan; àwọn olórí ijọ ènìyàn sì wá, wọn sì sọ ẹ̀yí fún Mose. ²³ Ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA pàşẹ: ‘Ọ̀lẹ̀ jẹ ojọ̀ ìsinmi, ìsinmi mímọ̀ fún OLÚWA. È yan ẹ̀yí ti ẹyin ní yan, kí ẹ̀ sì bo ẹ̀yí ti ẹyin ní bọ̀. È tọ̀jú ẹ̀yí ti ó kù sílẹ̀, kí ẹ̀ pa á mọ̀ di ọ̀wúrọ̀.’”

²⁴ Wọn sì tọ̀jú rẹ̀ di ọ̀wúrọ̀ bí Mose ti pàşẹ; kò sì rùn bẹ̀ẹ̀ ni kò sì ní ìdin. ²⁵ Mose sì wí fún wọn pé, “È jẹ ẹ̀ ní ọ̀nì nítorí ọ̀nì jẹ ojọ̀ ìsinmi OLÚWA. Èyin kò ni rí i ni

orí ilẹ ní ojọ òní. ²⁶ Ní ojọ méfà ni kí ẹ fi kó o, sùgbón ni ojọ keje ojọ ìsinmi, kò ní sí i fún un yín ni ojọ náà.”

²⁷ Síbèsíbè àwọn ènìyàn kan jáde lọ ní ojọ keje láti kó o, sùgbón wọn kò ri nńkan kan kó. ²⁸ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Yòò ti pẹ tó ti ẹ ó kọ láti pa àşẹ mi àti ilànà mi mọ? ²⁹ Wò ó? OLÚWA ti fún un yín ni ojọ ìsinmi, nítorí náà, ni ojọ kẹfà, ó fún un yín ni oúnjẹ ojọ méjì; kí ẹnikòkan dúró ni ibi tí ó gbé wà; kí ẹ má şe kúrò ni ibi tí ẹ wà ni ojọ keje.” ³⁰ Nítorí náà, àwọn ènìyàn sinmi ní ojọ keje.

³¹ Àwọn ènìyàn Israẹli sì pe oúnjẹ náà ní manna. Ó funfun bí irúgbìn korianderi, ó sì dùn bí àkàrà fẹlẹfẹlẹ ti a fi oyin şe. ³² Mose wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA pàşẹ, ‘È mú òsùwòn omeri manna kí ẹ sì pa á mọ de àwọn ìran ti ń bọ, kí wọn kí ó lè rí oúnjẹ ti èmi fi fún un yín jẹ ní ijù, nígbà tí mo mú un yín jáde ni ilẹ Ejibiti.’”

³³ Nígbà náà ni Mose sọ fún Aaroni pe, “Mú ìkòkò kan, kí o sì kó manna tí ó kún òsùwòn omeri kan sí inú rẹ, kí o sì gbé e kalẹ ni iwájú OLÚWA láti tójú rẹ pamọ de àwọn ìran ti ń bọ.”

³⁴ Bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose, Aaroni gbé manna sí iwájú ẹrì láti pa á mọ. ³⁵ Àwọn ará Israẹli jẹ manna fún ogójì odún títi wọn fi dé ilẹ Kenaani ni ibi tí èso ti wà fún wọn láti jẹ, wọn jẹ manna títi tí wọn fi dé ilẹ agbègbè Kenaani.

³⁶ (Òsùwòn omeri kan sì jẹ ìdàkan nínú ìdáméwàá efa.)

17

Omi láti inú àpáta

¹ Gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli si gbéra láti jáde kúrò láti aginjù Sini wọn ń lọ láti ibi kan de ibi kan gégé bí OLÚWA ti pàşẹ. Wọn pàgọ sí Refidimu, sùgbón kò sí omi fún àwọn ènìyàn láti mú. ² Àwọn ènìyàn sì sọ fún Mose, wọn wí pé, “Fún wa ni omi mu.”

Mose dá wọn lóhùn wí pé, “Èşe ti ẹyin fi ń bá mi jà? Èşe ti ẹyin fi ń dán OLÚWA wò?”

³ Sùgbón òngbẹ ń gbẹ àwọn ènìyàn, wọn sì ń kún sí Mose, wọn wí pé, “Èşe tí iwọ fi mú wa jáde kúrò ní Ejibiti láti mú kí òngbẹ pa àwa, àwọn ọmọ wa àti ohun ọsìn wa ku fún òngbẹ.”

⁴ Nígbà náà ni Mose gbé ohùn rẹ sókè sí OLÚWA pé, “Kí ni kí èmi kí ó şe fún àwọn ènìyàn yìi? Wọn múra tan láti sọ mi ni òkúta.”

⁵ OLÚWA sì dá Mose lóhùn pé, “Máa lọ síwájú àwọn ènìyàn, mú nínú àwọn àgbàgbà Israẹli pẹlú rẹ, mú ọpá tí iwọ fi lu odò Naili lówọ kí ó sì máa lọ. ⁶ Èmi yòò dúró ni ibẹ dè ọ ni orí àpáta ni Horebu. Ìwọ ó sì lu àpáta, omi yòò sì jáde nínú rẹ fún àwọn ènìyàn láti mu.” Mose sì şe bẹẹ ni iwájú àwọn àgbàgbà Israẹli. ⁷ Ó sì sọ orúkọ ibẹ ni Massa* àti Meriba†, nítorí àwọn ọmọ Israẹli sọ, wọn sì dán OLÚWA wò, wọn wí pé, “Njẹ OLÚWA ń bẹ láàrín wa tàbí kò sí?”

A şegun àwọn ará Amaleki

⁸ Àwọn ara Amaleki jáde, wọn sì dide ogun sí àwọn ọmọ Israẹli ni Refidimu. ⁹ Mose sì sọ fún Joşua pé, “Yàn lára àwọn ọkúnrin fún wa, kí wọn ó sì jáde lọ bá àwọn ará Amaleki jà. Ní ọla, èmi yòò dúró ni orí òkè pẹlú ọpá Olórun ní ọwọ mi.”

¹⁰ Joşua şe bí Mose ti wí fún un, ó sì bá àwọn ará Amaleki jagun; nígbà tí Mose, Aaroni àti Huri lọ sí orí òkè náà. ¹¹ Níwọn ìgbà tí Mose bá gbé apá rẹ

16:31 Nu 11.7,8. **17:1** Nu 20.2-13. **17:3** Ek 14.12; 16.3. * **17:7** Massatúmọ sí ìdánwò † **17:7** Meribatúmọ sí kíkùn

sókè, Israẹli n borí sùgbón nígbà tí ó bá sì rẹ apá rẹ sílẹ, Amaleki a sì borí. ¹² Sùgbón apá n ro Mose, wọn mú òkúta, wọn sì fi sí abẹ rẹ, ó sì jókòó lé òkúta náà; Aaroni àti Huri sì mu ní apá rẹ, ọkan ní apá ọtún àti èkejì ni apá òsì; apá rẹ méjèèjì sì dúró gangan tí tí di igrà ti oòrùn wọ. ¹³ Joşua sì fi ojú idà sẹgun àwọn ará Amaleki.

¹⁴ OLÚWA sì sọ fun Mose pé. “Kọ èyí sì inú iwé fún irántí, kí o sì sọ fún Joşua pèlú; nítorí èmi yòò pa irántí Amaleki run pátápátá kúrò lábẹ ọrun.”

¹⁵ Mose sì tẹ pepe kan, ó sì sọ orúkọ pepe náà ní OLÚWA ni Àsíá mi. ¹⁶ Ó wí pé, “A gbé ọwọ sókè sí itẹ OLÚWA. OLÚWA yòò bá Amaleki jagun láti iran dé iran.”

18

Jetro bẹ Mose wò

¹ Jetro, àlùfáà Midiani, àna Mose, gbọ gbogbo ohun tí Ọlórùn ti sẹ fún Mose àti fún Israẹli àwọn èniyàn rẹ, àti bí OLÚWA ti mú àwọn èniyàn Israẹli jáde láti Ejibiti wá.

² Nígbà náà ni Jetro mu aya Mose tí í sẹ Sippora padà lọ sódò rẹ (nítorí ó ti dá a padà sí ọdò baba rẹ tẹlẹ), ³ Ọun àti àwọn ọmọkùnrin rẹ méjèèjì. Orúkọ àkọbí n jẹ Gerşomu; nítorí Mose wí pé, “Èmi n sẹ àlejò ni ilẹ àjẹjì.” ⁴ Èkejì n jẹ Elieseri; ó wí pé, “Ọlórùn baba mi ni alátìlẹyìn mi, ó sì gbà mí là kúrò lẹwọ idà Farao.”

⁵ Jetro, àna Mose, ọun àti aya àti àwọn ọmọ Mose tọ ọ wá nínú aginjù tí ó tẹdó sí, nítòsì òkè Ọlórùn. ⁶ Jetro sì ti ránşẹ sí Mose pé, “Èmi Jetro, àna rẹ, ni mo n bọ wá sí ọdò rẹ, èmi àti aya àti àwọn ọmọkùnrin rẹ méjèèjì.”

⁷ Mose sì jáde lọ pàdé àna rẹ, ó teríba fún un, ó sì fi ẹnu kò ó ni ẹnu. Wọn sì bèèrè àlàáfíà ara wọn, wọn sì wọ inú àgọ lọ. ⁸ Mose sọ fún àna rẹ nípa ohun gbogbo tí OLÚWA tí sẹ sí Farao àti àwọn ará Ejibiti nítorí Israẹli. Ó sọ nípa gbogbo isòro tí wọn bá pàdé ní ọnà wọn àti bí OLÚWA ti gbà wọn là.

⁹ Inú Jetro dùn láti gbọ gbogbo ohun rere tí OLÚWA sẹ fún Israẹli, ẹni tí ó mú wọn jáde kúrò ni ilẹ Ejibiti. ¹⁰ Jetro sì wí pé, “Ìyìn ni fún OLÚWA, ẹni tí ó gba yín là kúrò lẹwọ àwọn ará Ejibiti àti lẹwọ Farao, ẹni tí ó sì gba àwọn èniyàn là kúrò lẹwọ àwọn ará Ejibiti. ¹¹ Mo mọ nísinsin yìí pé OLÚWA tóbi ju gbogbo àwọn ọ̀rìşà lọ; nítorí ti ó gba àwọn èniyàn rẹ kúrò lẹwọ igrà àti ìkà àwọn ará Ejibiti.” ¹² Jetro, àna Mose, mú ẹbọ sísun àti ẹbọ wá fún Ọlórùn. Aaroni àti gbogbo àgbàgbà Israẹli sì wá láti bá àna Mose ẹun ní iwájú Ọlórùn.

¹³ Ní ojọ kejì, Mose jókòó láti máa sẹ idájọ fún àwọn èniyàn gégé bí isẹ rẹ; àwọn èniyàn sì dúró tí Mose fún idájọ wọn láti ọwúrọ tí tí di iròlẹ. ¹⁴ Nígbà tí àna Mose rí bí àkókò ti èyí n gba ti pọ tó àti ti àwọn èniyàn ti n dúró pé tó, ó wí pé, “Kí ni èyí tí iwọ n sẹ sí àwọn èniyàn? Èsẹ ti iwọ nikan jókòó gégé bí adájọ, nígbà tí àwọn èniyàn wọnyí dúró yí ọ ká láti ọwúrọ di iròlẹ?”

¹⁵ Mose dá a lóhùn pé, “Nítorí àwọn èniyàn n tọ mí wá láti mọ ifẹ Ọlórùn. ¹⁶ Nígbà tí wọn bá ní ẹjó, wọn a mú un tọ mí wá, èmi a sì sẹ idájọ láàrín ẹnikínní àti ẹnikẹjì, èmi a sì máa mú wọn mọ ọfin àti ilànà Ọlórùn.”

¹⁷ Àna Mose dá a lóhùn pé, “Ohun tí o n sẹ yìí kò dára. ¹⁸ Iwọ àti àwọn èniyàn ti n tọ ọ wá yìí yòò dá ara yín ní agara; isẹ yìí pọjù fún ọ, iwọ nikan kò lè dá a sẹ. ¹⁹ Nísinsin yìí, fetísilẹ sí mi, èmi yóò sì gbà ọ ni imọràn, Ọlórùn yóò sì wá pèlú rẹ. Iwọ gbodò jẹ aşojú àwọn èniyàn wọnyí níwájú Ọlórùn, iwọ yóò sì mú èdè-àiyedè wá sí iwájú rẹ. ²⁰ Kọ wọn ní ọfin àti ilànà Ọlórùn, fi ọnà igbe ayé iwà-bí-Ọlórùn hàn wọn àti isẹ tí wọn yòò máa sẹ. ²¹ Şa àwọn tí ó kún ojú ọsùwọn nínú gbogbo àwọn èniyàn, àwọn tó bẹrù Ọlórùn, ti wọn jẹ olóótítọ, tí

wọn kóríra iréjẹ; yàn wọn ẹ olórí, lórí egbèrún egbèrún, ogórùn-ún ogórùn-ún, àádóta-dóta àti mewaá mewaá. ²² Jẹ kí wọn ó máa ẹ idájó àwọn èniyàn ni gbogbo ìgbà, ẹ̀gbọn jẹ kí wọn mú ejó tí ó bá nira fún wọn láti dá tọ ọ wá; kí wọn kí ó máa dá ejó kéékèèké. Èyí ni yòò mú iṣẹ rẹ rọrùn, wọn yòò sì máa ràn ọ lẹwọ lórí idájó ẹ́ṣe. ²³ Bí iwọ bá ẹ èyí, bí Olórùn bá sì fi àṣẹ sí i fún ọ bẹẹ, ààrẹ kò sì ní tètè mu ọ, àwọn èniyàn wọnyí yòò sì padà lọ ilẹ wọn ni àlàáfíà.”

²⁴ Mose fetísilẹ sí àna rẹ, ó sì ẹ ohun gbogbo tí ó wí fún un. ²⁵ Mose sì yan àwọn èniyàn tí wọn kún ojú òsùwọn nínú gbogbo Israẹli; ó sì fi wọn jẹ olórí àwọn èniyàn, olórí egbèrún, olórí ọ̀rọ̀rùn, olórí àràádóta, àti olórí mewaá mewaá. ²⁶ Wọn sì n ẹ idájó àwọn èniyàn ní ìgbà gbogbo. Wọn sì n mú ejó tó le tọ Mose wá; ẹ̀gbọn wọn n dá ejó tí kò le fúnra wọn.

²⁷ Mose sì jẹ kí àna rẹ lọ ní ọ̀nà rẹ, Jetro sì padà sí ilẹ ẹ rẹ.

19

Ní orí òkè Sinai

¹ Ní oṣù kẹta tí àwọn Israẹli jáde kúrò ni ilẹ Ejiḃiti, ni ojọ náà gan an ni wọn dé aginjù Sinai. ² Lẹyìn ìgbà tí wọn gbéra kúrò ní Refidimu, wọn wọ ijù Sinai, wọn sì tẹdó síbẹ, níbẹ ni Israẹli sì dó sí ní iwájú òkè nílá.

³ Mose sì gòkè tọ Olórùn lọ. OLÚWA sì ké pé é láti orí òkè náà wá pé, “Èyí ni iwọ yòò sọ fún ilẹ Jakọbu àti ohun tí iwọ yòò sọ fún àwọn ọmọ Israẹli: ⁴ ‘Èyin ti rí ohun tí mo ti ẹ sí àwọn ará Ejiḃiti, àti bí mo ti gbé e yín ní apá iyẹ idì. ⁵ Nísinsin yí, bí èyin bá ẹ ẹgbọ̀ràn sí mi dé ojú àmì, tí ẹ sì pa májẹmú mi mọ, nígbà náà ni èyin ó jẹ iṣúra fún mi ju gbogbo orílẹ̀-èdè yòókù lọ. Bí ó tilẹ̀ jẹ pé gbogbo ayé ni tẹmi. ⁶ Èyin yòò sì máa jẹ ilẹ ọba àwọn àlùfáà fún mi, orílẹ̀-èdè mímọ.’ Iwọnyí ni ọ̀rọ̀ ti iwọ yòò sọ fún àwọn ọmọ Israẹli.”

⁷ Mose sì tọ àwọn èniyàn wá, ó sí pe àwọn àgbàgbà láàrín àwọn èniyàn jọ. Ó sì gbé gbogbo ọ̀rọ̀ ti OLÚWA pàṣẹ fún un láti sọ ní iwájú wọn. ⁸ Gbogbo àwọn èniyàn náà sì pa ohùn wọn pọ̀ wọn sì dáhùn wí pé, “Àwa yòò ẹ ohun gbogbo ti OLÚWA wí.” Mose sì mú idáhùn wọn padà tọ OLÚWA lọ.

⁹ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Èmi yòò tọ ọ wá nínú ikùùkuu ẹ́ṣú dudu, kí àwọn èniyàn lẹ gbọ̀ ohùn mi nígbà ti mo bá n bá ọ sọ̀rọ̀, kí wọn kí ó lẹ máa gbà ọ gbọ̀.” Nígbà náà ni Mose sọ ohun tí àwọn èniyàn wí fún OLÚWA.

¹⁰ OLÚWA sì wí fún Mose pé, “Tọ àwọn èniyàn lọ kí o sì yà wọn sí mímọ̀ ni òní àti ni ọ̀la. Jẹ kí wọn kí ó fọ aṣọ wọn. ¹¹ Kí wọn kí ó sì múra di ojọ kẹta, nítorí ni ojọ náà ni OLÚWA yòò sọkalẹ̀ sí orí òkè Sinai ni ojú gbogbo àwọn èniyàn. ¹² Kí iwọ kí ó ẹ àlà fún àwọn èniyàn, kí iwọ kí ó sì wí fún wọn pé, ‘È kíyèsí ara yín, kí ẹ má ẹ gun orí òkè lọ, kí ẹ má tilẹ̀ fi ọwọ̀ ba etí rẹ; ẹnikẹni tí ó bá fi ọwọ̀ kan òkè náà, ó dájú, pípa ni a ó pa á. ¹³ A ó sọ ọ ní òkúta tàbí kí a ta á ní ọ̀fà, ọwọ̀kọwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kàn án. Ìbá à ẹ èniyàn tàbí ẹranko, òun kí yòò wà láààyè.’ Nígbà ti ipè bá dún nìkan ni kí wọn ó gun òkè wá.”

¹⁴ Mose sì sọkalẹ̀ láti orí òkè náà wá sí ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn, ó yà wọn sí mímọ̀, wọn sì fọ aṣọ wọn. ¹⁵ Ó sì sọ fún àwọn èniyàn pé, “È múra sílẹ̀ di ojọ kẹta; ẹ má ẹ bá aya yín lẹ̀pọ̀.”

¹⁶ Ní òwúrọ̀ ojọ kẹta, àrà àti mọ̀nà mọ̀nà sì wà pẹ̀lú ikùùkuu tí ó sù dudu ní orí òkè, ipè nílá sì dún kíkankíkan tó bẹẹ̀ tí gbogbo àwọn tí ó wà ni ibùdọ̀ wárìrì. ¹⁷ Mose sì kó àwọn èniyàn tí ó jáde láti ibùdọ̀ wá padé Olórùn, wọn dúrọ̀ nítòsí òkè. ¹⁸ Èéfín sì bo òkè Sinai nítorí OLÚWA sọkalẹ̀ sí orí rẹ nínú iná. Èéfín náà

sì n ru sókè bí èéfín iná iléru, gbogbo òkè náà sì mì tìtì. ¹⁹ Ohùn ipè sì n rinlè dòdò. Mose sòrò, Ọlọrun sì fi àrà dá a lóhùn.

²⁰ OLÚWA sòkalẹ sí orí òkè Sinai, o sì pe Mose wá sí orí òkè náà. Mose sì gun orí òkè. ²¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Sòkalẹ, kí ó sì kilò fún àwọn èniyàn, kí wọn má ẹ fi tipátipá wá ọ̀nà láti wo OLÚWA, bí wọn bá ẹ bẹẹ, ọ̀pọ̀ wọn yóò sẹ̀gbé. ²² Kódà àwọn àlùfáà tí ó n wá síwájú OLÚWA gbọ̀dọ̀ ya ara wọn sí mímọ̀ bí bẹẹ kọ. OLÚWA yóò kọ̀lù wọn.”

²³ Mose wí fún OLÚWA pé, “Àwọn èniyàn kì yóò lè wá sí orí òkè Sinai, nítorí ìwọ̀ fúnra rẹ̀ ti kilò fún wa pé, ‘Şe ààlà yí òkè ká, kí o sì yà á sí mímọ̀.’”

²⁴ OLÚWA sì wí fún Mose pé, “Sòkalẹ̀ lọ, mú Aaroni gòkè wá pẹ̀lú rẹ. Şùgbọ̀n kí àwọn àlùfáà àti àwọn èniyàn má ẹ fi tipátipá gòkè tọ OLÚWA. Bí bẹẹ kọ̀ yóò kọ̀lù wọn.”

²⁵ Mose sòkalẹ̀ tọ̀ àwọn èniyàn lọ. Ó sì sọ ohun tí OLÚWA wí fún wọn.

20

Ọ̀fin mẹ̀wàá

¹ Ọlọrun sì sọ gbogbo ọ̀rọ̀ yíí pé,

² “Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín, tí ó mú un yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti, láti oko ẹ̀rú jáde wá.

³ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ní ọ̀lọrun mìíràn pẹ̀lú mi.

⁴ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀rẹ̀ fún ara yín, tàbí àwòrán ohun kan tí n bẹ ní òkè ọ̀run, tàbí ti ohun kan tí n bẹ ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀, tàbí ti ohun kan tí n bẹ ní nínú omi ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀. ⁵ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ tẹ̀ orí ara rẹ̀ ba fún wọn, bẹẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ sìn wọn; nítorí Èmi OLÚWA Ọlọrun rẹ, Ọlọrun owú ni mí, tí n bẹ ẹ̀şẹ̀ àwọn baba wò lára àwọn ọ̀mọ̀, láti ìran kẹta tí tí dé ẹ̀kẹrin nínú àwọn tí ó kórííra mi. ⁶ Èmi a sì máa fi àánú hàn sí ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀rún àwọn tí ó fẹ̀ mí, tí wọn sì n pa ọ̀fin mi mọ̀.

⁷ Ẹ̀ má ẹ̀ şi orúkọ OLÚWA Ọlọrun yín lò, torí pé ẹ̀nikẹni tí o bá şi orúkọ rẹ̀ lò kì yóò lọ lálẹ̀bi.

⁸ Rántí ọ̀jọ̀ ìsinmi láti yà á sí mímọ̀. ⁹ Ọ̀jọ̀ mẹ̀fà ni ìwọ̀ yóò fi şişẹ̀, kí ìwọ̀ kí ó ẹ̀şẹ̀ gbogbo ịşẹ̀ rẹ, ¹⁰ şùgbọ̀n ọ̀jọ̀ keje ni ọ̀jọ̀ ìsinmi OLÚWA Ọlọrun rẹ: nínú rẹ̀ ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀şẹ̀kíşẹ̀ kan: ìwọ̀, àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ obínrin, ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obínrin, àti ẹ̀ran ọ̀sìn rẹ̀, àti àlejò rẹ̀, tí n bẹ̀ nínú ibodè rẹ. ¹¹ Nítorí ní ọ̀jọ̀ mẹ̀fà ni OLÚWA dá ọ̀run àti ayé, òkun àti ohun gbogbo tí n bẹ̀ nínú wọn, ó sì sinmi ní ọ̀jọ̀ keje: nítorí náà ni OLÚWA ẹ̀şẹ̀ b̀kún ọ̀jọ̀ ìsinmi tí ó sì yà á sí mímọ̀.

¹² Bọ̀wọ̀ fún baba ọ̀n yá rẹ, kí ọ̀jọ̀ rẹ̀ kí ó lè pẹ̀ ní orí ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlọrun rẹ̀ fi fún ọ̀.

¹³ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ pàniyàn.

¹⁴ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀şẹ̀ panşágà.

¹⁵ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jalè.

¹⁶ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ́rìí èké sí ẹ̀nikẹjì rẹ.

20:2 De 5.6-21. **20:3** Ek 20.23; De 5.7. **20:4** Ek 20.23; 34.17; Le 19.4; 26.1; De 4.15-19; 5.8; 27.15. **20:5** Ek 23.24; 34.6,7,14; De 4.24; 5.9,10; 7.9. **20:7** Le 19.12; De 5.11. **20:8** Ek 23.12; 31.12-17; 34.21; 35.2,3; Le 19.3; De 5.12-15. **20:12** Mt 19.18,19; Mk 10.19; Lk 18.20. **20:12** Le 19.3; De 5.16; Mt 15.4; Mk 7.10; Ef 6.2. **20:13** Gẹ 9.6; Ek 21.12; Le 24.17; De 5.17; Mt 5.21; Jk 2.11. **20:13** Ro 13.9. **20:14** Le 20.10; De 5.18; Mt 5.27; Ro 7.7. **20:15** Le 19.11; De 5.19. **20:16** Ek 23.1; De 5.20.

17 Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀şe ojúkòkòrò sí ilé ẹ̀nikéjì rẹ̀. Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀şe ojúkòkòrò sí aya ẹ̀nikéjì rẹ̀, ọ̀mọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin àti ọ̀mọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obìnrin, akọ̀ màlúù rẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀ àti ohun gbogbo tí í ẹ̀şe ti ẹ̀nikéjì rẹ̀.”

18 Nígba tí àwọn ẹ̀niyàn nàà rí mọ̀nàmọ̀nà tí wọ̀n sí gbọ̀ ohùn ipè àti èéfín tí n rú láti orí òkè, tí wọ̀n sì gbọ̀ sísán àrà, dídún ipè kíkankíkan; wọ̀n dúró ní òkèrè wọ̀n sì n gbọ̀n sìgàsìgà fún ìbẹ̀rù. 19 Wọ̀n wí fún Mose pé, “Ìwọ̀ fúnra rẹ̀ máa bá wa sọ̀rọ̀, àwa yóò sì gbọ̀. Má ẹ̀ jẹ́ kí Ọ̀lọ̀run fúnra rẹ̀ kí ó bá wa sọ̀rọ̀, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀, àwa yóò kú.”

20 Mose sì sọ̀ fún àwọn ẹ̀niyàn nàà pé, “È má bẹ̀rù. Ọ̀lọ̀run wá láti dán an yín wò, kí ẹ̀rù Ọ̀lọ̀run kí ó lè máa wà ní ara yín, kí ẹ̀yin kí ó má ẹ̀şe ẹ̀şe.”

21 Àwọn ẹ̀niyàn sì dúró ní òkèrè nígba tí Mose sún mọ̀ ibi òkùnkùn biribiri níbi tí Ọ̀lọ̀run wà.

22 OLÚWA sì sọ̀ fún Mose pé, “Sọ̀ àwọn nńkan wọ̀nyí fún àwọn ará Israẹ̀li, ‘Èyin ti rí i fúnra yín bí èmi ti bá a yín sọ̀rọ̀ láti ọ̀run wá. 23 Èyin kò gbọ̀dọ̀ sin ọ̀lọ̀run miiṛàn pẹ̀lú mi: ẹ̀yin kò gbọ̀dọ̀ rọ̀ ọ̀lọ̀run fàdákà tàbí ọ̀lọ̀run wúrà fún ara yín.

24 “Pẹ̀pẹ̀ erùpẹ̀ ni kí ìwọ̀ mọ̀ fún mi. Ní orí pẹ̀pẹ̀ yìi ni kí ìwọ̀ ti máa rú ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀ sí mi àti ẹ̀bọ̀ àlàáfíà rẹ̀, àgùntàn rẹ̀, ewúré àti akọ̀ màlúù rẹ̀. Ní ibi gbogbo tí mo gbé fi ìrántí orúkọ̀ mi sí, èmi yóò sì máa tọ̀ ọ̀ wá, èmi yóò sì máa b̀kún ọ̀ níbẹ̀. 25 Bí ìwọ̀ bá ẹ̀şe pẹ̀pẹ̀ òkúta fún mi, má ẹ̀ fi òkúta tí a ẹ̀ lẹ̀şẹ̀şẹ̀ kọ̀ ọ̀, nítorí bí ìwọ̀ bá lo ohun ọ̀nà rẹ̀ lórí rẹ̀, ìwọ̀ sọ̀ ọ̀ di àìmọ̀. 26 Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ gun àkàsọ̀ lẹ̀ sí ibi pẹ̀pẹ̀ mi, kí àwọn ẹ̀niyàn má ba à máa wo ìhòhò rẹ̀ láti abẹ̀ aşọ̀ tí ìwọ̀ wọ̀ nígba tí ìwọ̀ bá n gòkè lẹ̀ sí ibi pẹ̀pẹ̀.”

21

1 “Wọ̀nyí ni àwọn ọ̀fin tí ìwọ̀ yóò gbé sí iwájú wọ̀n.

Ọ̀fin nípa Ìwẹ̀fà

2 “Bí ìwọ̀ bá yá ọ̀kùnrin Heberu ní ìwẹ̀fà, ọ̀un yóò sìn ọ̀ fún ọ̀dún méfà. Şùgbọ̀n ní ọ̀dún keje, ọ̀un yóò lẹ̀ ni òmìnira láìsan ohunkóhun padà. 3 Bí ó bá wá ní ọ̀un nńkan, ọ̀un nńkan nàà ni yóò padà lẹ̀ ní òmìnira; şùgbọ̀n tí ó bá mú ìyàwó wá, ó ní láti mú ìyàwó rẹ̀ padà lẹ̀. 4 Bí olówó rẹ̀ bá fún un ní aya, tí aya nàà sì bí mọ̀ ọ̀kùnrin àti obìnrin, aya àti àwọn ọ̀mọ rẹ̀ yóò jẹ́ ti olówó rẹ̀, yóò sì lẹ̀ ní òmìnira ní ọ̀un nńkan.

5 “Bí ẹ̀rú nàà bá sì wí ní gbangba pé, mo fẹ̀ràn olúwa mi, ìyàwó mi àti àwọn ọ̀mọ, èmi kò sì fẹ́ ẹ̀ gba òmìnira mọ̀, 6 nígba nàà ni olúwa rẹ̀ yóò mu wá sí iwájú ìdájọ̀. Ọ̀un yóò sì mú un lẹ̀ sí ẹ̀nu-ọ̀nà tàbí lẹ̀ sí ibi ọ̀wọ̀n, yóò sì fi ìlu lu etí rẹ̀, ọ̀un yóò sì máa sin olówó rẹ̀ tí tí ayé.

7 “Bí ọ̀kùnrin kan bá ta ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ bí ìwẹ̀fà, ọ̀mọ̀bìnrin yìi kò ní gba òmìnira bí i ti ọ̀mọ̀kùnrin. 8 Bí ọ̀un kò bá sì tẹ̀ olówó rẹ̀ lẹ̀rùn, eni tí ó fẹ́ ẹ̀ fún ara rẹ̀, yóò jẹ́ kí wọ̀n ó rà á padà, ọ̀un kò ní ẹ̀tọ̀ láti tà á bí ẹ̀rú fún àjẹ̀jì, nítorí pé ọ̀un ni kò ẹ̀şe ojúşe rẹ̀ pẹ̀lú ìwẹ̀fà nàà. 9 Bí ó bá fẹ́ ẹ̀ fún ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀, kò ní máa lò ó bí ìwẹ̀fà mọ̀, şùgbọ̀n yóò máa ẹ̀şe sí i gégé bí ọ̀mọ rẹ̀ obìnrin. 10 Bí ó bá fẹ́ obìnrin miiṛàn, kò gbọ̀dọ̀ kùna ojúşe rẹ̀ nípa fifún un ní ọ̀unjẹ̀ àti aşọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kò gbọ̀dọ̀ kùna ojúşe rẹ̀ gégé bí ọ̀kọ̀ sí aya. 11 Bí ó bá kùna láti ẹ̀şe àwọn nńkan méta wọ̀nyí fún un, ọ̀un yóò lẹ̀ ní òmìnira láìsan owó kankan padà.

12 “Ènikéni tí ó bá lu arákùnrin rẹ̀ pa, pípa ni a ó pa á. 13 Şùgbọ̀n bí kò bá mọ̀ ọ̀n mọ̀ pa á, tí ó bá jẹ́ àmúwá Ọ̀lọ̀run ni, ọ̀un yóò lẹ̀ sí ibi tí èmi yóò yàn fún un.

20:17 De 5.21; Ro 7.7. 20:23 Ek 20.3,4; 34.17; De 27.15. 20:24 Ek 27.1-8; De 12.5; 26.2. 20:25 De 27.5-7; Jo 8.31. 21:2 Le 25.39-46; De 15.12-18. 21:12 Ek 20.13; Le 24.17; De 5.17; Mt 5.21. 21:13 Nu 35.10-34; De 19.1-13; Jo 20.1-9.

14 Şùgbõn tí ó bá mú arákùnrin rẹ, tí ó sì fi ẹtàn pa á. Ẹ mú un kúrò ní iwájú pẹpẹ mi kí ẹ sì pa á.

15 “Ẹnikẹni tí ó bá pa baba tàbí iyá rẹ, pípa ni a ó pa á.

16 “Ẹnikẹni tí ó bá jí ènìyàn gbé, tí ó sì tà á tàbí tí ó fi pamọ, pípa ni a ó pa á.

17 “Ẹnikẹni tí ó bá şépè fún baba tàbí iyá rẹ, pípa ni a ó pa á.

18 “Bí àwọn ọkùnrin méjì bá n jà, ti ọkan sọ ọkúta tàbí fi ikùùkuu lu ẹnikẹjì rẹ, tí ó sì pa á lára, ti irú ìpalára bẹẹ mu kí ó wà lórí ìdùbúlẹ àisàn. 19 Ẹni tó lu ẹnikẹjì rẹ kò ní ní ẹbi, níwọn ìgbà ti ẹni tí a lù bá ti lè dide, tí ó sì lé è fi ọpá itilẹ ní ọwọ rẹ rìn káàkiri. Ẹni náà ni láti san owó ti ó fi tójú ara rẹ padà fún un, léyìn ìgbà tí ara rẹ bá ti yá tan pátápátá.

20 “Bí ọkùnrin kan bá fi ọpá lu ẹrúkùnrin tàbí ẹrúbìnrin rẹ, ti ẹrú náà sì kú lójú ẹsẹ, a ó fi iyá jẹ ẹ. 21 Şùgbõn a kò ní fi iyá jẹ ẹ, ti ẹrú náà bá yè, tí ó dide léyìn ọjọ kan tàbí méjì, nitorí ẹrú náà jẹ dúkiá rẹ.

22 “Bí àwọn ènìyàn ti n jà bá pa aboyún lára, tí aboyún náà bá bímọ láìpé ọjọ, şùgbõn tí kò sí aburú miiran mó léyìn rẹ, ẹni tí ó fa ìpalára yíi yòò san iyekíye tí ọkọ aboyún náà bá béèrè fún, bí ilé ẹjọ bá şe gbà láààye gégé bí owó itánràn. 23 Şùgbõn bí ìpalára náà bá yorí sí ikú aboyún náà, pípa ni a ó pa ẹni tí ó fa ikú aboyún náà. 24 Ojú fún ojú, eyín fún eyín, ọwọ fún ọwọ, ẹsẹ fún ẹsẹ, 25 ìjóná fún ìjóná, ọgbé fún ọgbé, ìnà fún ìnà.

26 “Bí ọkùnrin kan bá lu ẹrúkùnrin tàbí ẹrúbìnrin rẹ ní ojú, ti ojú náà sì fọ, ó ni láti jẹ kí ẹrú náà lọ ní òmìnira fún itánràn ojú rẹ tí ó fọ. 27 Bí ó bá sì lu ẹrúkùnrin tàbí ẹrúbìnrin rẹ ti eyín rẹ fi ká, ó ni láti jẹ kí ó lọ ní òmìnira ni itánràn fún eyín rẹ tí ó ká.

28 “Bí akọ màlúù bá kan ọkùnrin tàbí obìnrin kan pa, a ó sọ akọ màlúù náà ní ọkúta pa, a kò sì gbodò jẹ ẹran rẹ. Şùgbõn a kò ní dá ẹni tí ó ni akọ màlúù náà lẹbi, ọrùn oní akọ màlúù náà yòò sì mó. 29 Şùgbõn tí ó bá ti di ìgbà gbogbo ti akọ màlúù náà ti máa n kan ènìyàn, tí a sì ti n kùlò fún olówó rẹ, ti olówó rẹ kò sì mú un so, tí ó bá kan ọkùnrin tàbí obìnrin pa, a ó sọ akọ màlúù náà ní ọkúta pa, a ó sì pa olówó rẹ pẹlú. 30 Bí àwọn ará ilé ẹni tí ó kú bá béèrè fún owó itánràn, yòò san iye owó tí wọn bá ní kí ó san fún owó itánràn láti fi ra ẹmí ara rẹ padà. 31 Bí akọ màlúù bá kan ọmọkùnrin tàbí ọmọbìnrin pa, a ó şe gégé bí ọfin yíi ti là á kalẹ. 32 Bí akọ màlúù bá kan ẹrúkùnrin tàbí ẹrúbìnrin pa, olówó rẹ yòò san ọgbõn şékélì fàdákà fún ẹni tó ni ẹrú, a ó sì sọ akọ màlúù náà ní ọkúta pa.

33 “Bí ọkùnrin kan bá şí kòtò sílẹ láìbò tàbí kí ó gbé kòtò sílẹ láìbò, tí màlúù tàbí kẹtẹkẹtẹ bá şe bẹẹ bọ sínú kòtò náà. 34 Ẹni tí ó ni kòtò yòò san owó àdánú yíi fún ẹni tí ó ni ẹran. Ọkú ẹran náà yòò sì di tirẹ.

35 “Bí akọ màlúù ọkùnrin kan bá pa akọ màlúù ẹlòmíràn lára tí ó sì kú, wọn yòò ta akọ màlúù tó wà láààye, wọn yòò sì pín owó ẹyí tiwọn tà àti ẹran ẹyí tí ó kú dọgbadọgba. 36 Şùgbõn tí ó bá ti di ìgbà gbogbo tí akọ màlúù náà máa n kan òmíràn, tí olówó rẹ kò sì mú un so, olówó rẹ yòò san ẹran dípò ẹran. Ẹran tí ó kú yòò sì jẹ tirẹ.

22

Ìdààbòbò ohun ìní

1 “Bí ọkùnrin kan bá jí akọ màlúù tàbí àgùntàn, tí ó sì pa á tàbí tà á. Ó gbodò san akọ màlúù márùn-ún padà fún ọkan tí ó jí, àti àgùntàn mẹrin miiran fún ọkan tí ó jí.

2 “Bí a bá mú olè níbi ti ó ti n fólé, ti a sì lù ú pa, ẹni tí ó lù ú pa náà kò ní ẹbi ìtájẹ sílẹ. 3 Sùgbọ̀n ti ó bá ẹ̀lẹ̀ ni ojú ọ̀sán, a ó kà á si ìpànyàn. Ọ̀kùnrin ti ó lù ú pa náà yóò ní ẹbi ìtájẹ sílẹ.

“Olè gbọ̀dọ̀ san ohun tí ó jí padà. Sùgbọ̀n tí kò bá ni ohun ti ó lè fi san án padà, a ó tà á, a ó sì fi sanwó ohun tí ó jí gbé padà. 4 Bí a bá rí ẹ̀ran tí ó jí gbé náà ni ọ̀wọ̀ rẹ̀ ní ààyè: ìbá ẹ̀ akọ̀ màlúù, akọ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tàbí àgùntàn, yóò san án padà ní ìlọ̀po méjì.

5 “Bí ọ̀kùnrin kan bá n bọ̀ ẹ̀ran ọ̀sìn rẹ̀ lórí pàpá tàbí nínú ọ̀gbà àjàrà, tí ó sì jẹ́ kí ó lọ̀ jẹ́ nínú oko ẹ̀lòmíràn, a ó mú kí ó san ohun ti ẹ̀ran rẹ̀ jẹ́ padà pẹ̀lú ẹ̀yí tí ó dára jù nínú oko tàbí nínú ọ̀gbà rẹ̀ (ẹ̀lòmíràn padà fún un).

6 “Bí iná bá ẹ̀ tí ó kán lu igbó tí ó sì jó àkà ọ̀kà tàbí gbogbo oko náà, ẹni tí iná ẹ̀ lẹ̀wọ̀ rẹ̀ yóò san ohun tí iná ti ó ẹ̀ jó padà.

7 “Bí ọ̀kùnrin kan bá fún aláduùgbò rẹ̀ ní fàdákà tàbí ohun èlò fún ìtójú, ti wọn sì jí gbé lódò aláduùgbò rẹ̀, tí a bá mú irú olè bẹ̀, yóò san án padà ní ìlọ̀po méjì. 8 Sùgbọ̀n ti a kò bá rí olè náà mú, baálé ilé náà yóò fi ara hàn níwájú ìdájọ̀ láti jẹ́ kí a mọ̀ bí ọ̀un fúnra rẹ̀ ni ó gbé ohun ti ó sọ̀nù náà. 9 Bí ẹ̀nikan bá ni akọ̀ màlúù, kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àgùntàn, aṣọ̀ tàbí ohun ìní m̀íràn tí ó sọ̀nù ní ọ̀nà ti kò bá ọ̀fin mu, tí a sì rí ẹ̀ni ti ó sọ̀ pé ọ̀un ni ó ní ín, àwọ̀n méjèjè yóò mú ẹ̀jọ̀ wọ̀n wá sí iwájú adájọ̀. Ẹ̀nikẹ̀ni tí adájọ̀ bá dá lẹ̀bi yóò san án ni ìlọ̀po méjì padà fún ẹ̀nikẹ̀ni rẹ̀.

10 “Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fún aláduùgbò rẹ̀ ní kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, akọ̀ màlúù, àgùntàn tàbí ẹ̀ranko m̀íràn láti bá ọ̀un tójú rẹ̀, tí ó sì kú, tàbí tí ó fi ara pa, tàbí tí a jí gbé, níbi tí kò ti sí ẹ̀ni tí o ẹ̀ àkíyèsí. 11 Wọ̀n yóò búra sí ọ̀rọ̀ náà láàrín ara wọ̀n ni iwájú OLÚWA láti fihàn pé ọ̀un kò ní ọ̀wọ̀ nínú sísonù ohun ọ̀sìn náà, olóhun gbọ̀dọ̀ gba bẹ̀, a kò sì ní san ohunkóhun fún un. 12 Sùgbọ̀n ti wọn bá jí ẹ̀ranko náà gbé ni ọ̀dò aláduùgbò rẹ̀, yóò san ẹ̀san padà fún olúwa rẹ̀. 13 Bí ẹ̀ranko búburú bá fà á ya, ó ní láti mú àyakù ẹ̀ran náà wá gégé bí ẹ̀rí, kò sì ní san ẹ̀ran náà padà.

14 “Bí ẹ̀nikan bá sì yá ẹ̀ranko lódò aláduùgbò rẹ̀, tí ẹ̀ranko náà sì fi ara pa, tàbí kí ó kú nígbà tí ẹ̀ni tí ó ní í kò sí nítòsí. O gbọ̀dọ̀ san án padà. 15 Sùgbọ̀n ti ó bá jẹ́ wí pé olóhun bá wà pẹ̀lú ẹ̀ranko náà, ẹni tí ó ya lò kò ní san ẹ̀san padà. Bí a bá yá ẹ̀ranko náà lò, owó tí ó fi yá a lò ni yóò fi tan àdánù ẹ̀ranko tí ó kú.

Ìlànà ojú ẹ̀ni lánwùjọ̀

16 “Bí ọ̀kùnrin kan bá fi àrẹ̀kẹ̀rẹ̀ mú wúndiá kan, ẹni tí kò pinnu láti fẹ́, tí ó sì bá a lópò, yóò san owó orí rẹ̀, yóò sì fi ẹ̀ aya rẹ̀. 17 Bí baba ọ̀mọ̀b̀nrin náà bá kò jálẹ̀ láti fi fún un ní aya, ó ni láti san owó tó tó owó orí rẹ̀ fún fífẹ̀ ẹ̀ ní wúndiá.

18 “Má ẹ̀ jẹ́ kí àjẹ́ kí ó wà láààyè.

19 “Ẹ̀nikẹ̀ni ti ó bá bá ẹ̀ranko lópò ní a ó pa.

20 “Ẹ̀nikẹ̀ni ti ó bá rú ẹ̀bọ̀ sí ọ̀rìṣà yàtò sí OLÚWA nìkan, ni a ó yà sọtò fún ìparun.

21 “Ẹ̀ má ẹ̀ fi ìyà jẹ́ àlejò tàbí ni wọ̀n lára, nítorí iwọ̀ pẹ̀lú ti jẹ́ àjẹ̀jẹ̀ ni ilẹ̀ Ejibiti rí.

22 “Má ẹ̀ yan opó tàbí ọ̀mọ̀ ọ̀rukàn jẹ́. 23 Bí iwọ̀ bá ẹ̀ bẹ̀, bí wọ̀n bá ké pè mi. Èmi yóò sì gbọ̀ ohùn igbe wọ̀n. 24 Ìbínú mi yóò ru sókè. Èmi yóò sì fi idà pa o. Ìyàwó rẹ̀ yóò di opó, àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò sì di aláìní baba.

25 “Bí iwọ̀ bá yá ọ̀kan nínú àwọ̀n ènyàn mi tí ìyà n jẹ́ láàrín yín lówó, má ẹ̀ dàbí ayánilówó, kí o má sì gba èlẹ. 26 Bí iwọ̀ bá gba aṣọ̀ aláduùgbò rẹ̀ ni ẹ̀jẹ́, iwọ̀ gbọ̀dọ̀ fún un padà kí oòrùn tó ó wọ̀, 27 nítorí aṣọ̀ yíí nìkan ní ó ní ti ó lè fi bo

22:7 Le 5.14-6.7; Nu 5.5-8. 22:16 De 22.28,29. 22:18 Le 20.27; De 18.10. 22:19 Le 18.23; 20.15,16; De 27.21. 22:21 Ek 23.9; Le 19.33,34; De 27.19. 22:22 De 24.17. 22:25 Le 25.36,37; De 23.19,20. 22:26 De 24.10-13.

àşírí ara. Kí ni ohun miíràn ti yóò fi sùn? Nígba ti ó bá gbé ohun rẹ sókè sí mi, èmi yóò gbọ nítorí aláàánú ni èmi.

²⁸ “Ìwọ kò gbọdọ sọrọ-òdì sí Olórùn tàbí gégùn lé orí ìjòyè àwọn èniyàn rẹ.

²⁹ “Ìwọ kò gbọdọ lóra láti mú ọrẹ wá fún mi láti inú ìre oko rẹ àti láti inú wàìni rẹ.

“Àkóbí ọmọ rẹ ọkúnrin ni ìwọ yóò fi fún mi. ³⁰ Ẹ bẹẹ gégé pẹlú agbo màlúù rẹ àti agbo àgùntàn rẹ. Jẹ kí wọn wà lódò iyá wọn fún ọjọ méje, kí ìwọ kí ó sì fi wọn fún mi ní ọjọ keje.

³¹ “Èyin yóò jẹ èniyàn mímọ mi. Nítorí náà má ẹ je ẹran ti ẹranko búburú fàya: ẹ fi fún ajá ẹ.

23

Òfin òdodo àti àánú

¹ “Ìwọ kò gbọdọ tan ìròyìn èké kalẹ. Ìwọ kò gbọdọ ran èniyàn búburú lẹwọ láti jẹrìí èké.

² “Ìwọ kò gbọdọ tẹlẹ ọpọ èniyàn láti ẹ aburú. Nígba tí ìwọ bá jẹrìí sí ejọ, ìwọ kò gbọdọ yí ìdájọ po nípa gbígbé lẹyìn ọpọ èniyàn. ³ Bẹẹ ni ìwọ kò gbọdọ se ojúsàájú sí tálákà nínú ejọ rẹ.

⁴ “Bí ìwọ bá ẹ alábàápádé akọ màlúù tàbí akọ kẹtẹkẹtẹ ọtá rẹ tí ó ẹ̀nà lọ, rí i dájú pé o mú un padà wá fún un. ⁵ Bí ìwọ bá rí kẹtẹkẹtẹ ẹnikan tí ó kóríra rẹ tí ẹrù şubú lé lórí, má ẹ fi í sílẹ bẹẹ; rí i dájú pé o ran án lẹwọ nípa rẹ.

⁶ “Ìwọ kò gbọdọ du aláìní ní ìdájọ òdodo. ⁷ Má ẹ lẹwọ nínú ẹ̀sùn èké, bẹẹ ni ìwọ kò gbọdọ pa aláìşẹ tàbí olódodo èniyàn, nítorí Èmi kò ní dá ẹlẹbi láre.

⁸ “Ìwọ kò gbọdọ gba àbẹtẹlẹ, nítorí pé àbẹtẹlẹ n fọ ojú ọlọgbọn, ó sì n ba ọrọ olódodo jẹ.

⁹ “Ìwọ kò gbọdọ pọn àjẹjì kan lójú, ẹyin sa ti mọ inú àjẹjì, nítorí ẹyin náà ti jẹ àjẹjì ní ilẹ Ejibiti.

Òfin Ọjọ Ísinmi

¹⁰ “Ní ọdún mẹfà ni ìwọ yóò gbín oko rẹ, ìwọ yóò sì kóre èso rẹ. ¹¹ Şùgbọn ní ọdún keje, jẹ kí ilẹ náà wà ní àìkọ àti ní àìlò, jẹ kí ilẹ náà kí ó sinmi. Nígba náà ni tálákà láàrín yín yóò rí ọúnjẹ láti ibẹ. Ẹranko igbó yóò sì jẹ ẹyí tí wọn fi sílẹ. Ìwọ ẹ bakan náà pẹlú ọgbà àjàrà rẹ àti ọgbà olifi rẹ.

¹² “Ọjọ mẹfà ni ìwọ yóò ẹ işẹ rẹ, ìwọ yóò sì sinmi ní ọjọ keje, kí akọ màlúù àti kẹtẹkẹtẹ rẹ bá à lẹ ní isinmi, kí a sì tú ọmọ ìránşẹ̀bìnrin rẹ àti àlẹ̀jò ti n gbé ni ilẹ rẹ lára.

¹³ “Ẹ máa şóra, kí ẹ sì ẹ ohun gbogbo tí mo wí fún un yín. Ẹ má ẹ pe orúko ọ̀rìşà, kí a má ẹ gbọ orúko wọn ní ẹnu yín.

Àjọdún Mẹta Nínú Ọdún

¹⁴ “Ní ìgbà mẹta ni ìwọ yóò ẹ àjọ fún mi nínú ọdún.

¹⁵ “Ẹ àjọ àkàrà àìwú; jẹ àkàrà ti kò ní ìwúkàrà fún ọjọ méje, bí mo ẹ pàşẹ fún ọ. Ẹ ẹyí ní àkókò tí a ti yàn ní oşù Abibu, nítorí ni oşù yìí ni ìwọ jáde kúrò ni ilẹ Ejibiti.

“Ènikéni kò gbọdọ wá sí iwájú mi ní ọwọ ọfo.

¹⁶ “Ẹ àjọ ìkórè pẹlú èso àkọso ọgbìn oko rẹ.

22:28 Ap 23.5. **22:29** Ek 23.16,19; De 26.2-11; Ek 13.2,11-16. **22:31** Ek 19.6; Le 11.44; 19.1; 7.24; 17.15. **23:1** Ek 20.16; 23.7; De 5.20; 19.15-21. **23:3** Le 19.15. **23:7** Ek 20.16; 23.1. **23:8** De 16.19. **23:9** Ek 22.21; Le 19.33,34; De 27.19. **23:10** Le 25.1-7. **23:12** Ek 20.8-11; 31.15-17; 34.21; 35.2; De 5.12-15. **23:14** Ek 34.22-24; Le 23.1-44; De 16.1-17.

“Şe àjọ àkójọ oko rẹ ní òpin ọdún, nígbà tí ìwọ bá kó ìre oko rẹ jọ tan.

¹⁷ “Ní ìgbà méta ọtòọtò ni àwọn ọkúnrin yín yóò máa wá fi ara hàn ní iwájú OLÚWA Olódùmarè.

¹⁸ “Ìwọ kò gbọdọ rú ẹbọ ẹjẹ sí mi ti òun ti àkàrà tó ní ìwúkàrà.

“Bẹẹ ni ọrà ẹbọ àjọ mi ni kò gbọdọ kù tí tí di òwúrọ.

¹⁹ “Mú àkóká èso ilẹ rẹ tí ó dára jùlọ wá sí ilẹ OLÚWA Ọlórún rẹ.

“Ìwọ kò gbọdọ bọ ọmọ ewúré nínú omi ọmú iyá rẹ.

Angẹli OLÚWA ni yóò pèsè ọ̀nà sílẹ

²⁰ “Kiyèsì èmi rán angẹli kan lọ ní iwájú rẹ, láti ọ ọ ni ọ̀nà àti láti mú ọ dé ibi ti mo ti pèsè sílẹ fún. ²¹ Fi ara balẹ, kí o sì fetísílẹ sí i, kí o sì gba ohùn rẹ gbọ; má ẹ sọtẹ sí i, nítorí kò ní fi àìşedéédéé yín jì yín, orúkọ mi wá lára rẹ. ²² Bí ìwọ bá fetísílẹ dádára sí ohùn rẹ tí ẹ sì ẹ ohun gbogbo ti mo ní kí ẹ ẹ, èmi yóò jẹ ọ́tá àwọn ọ́tá yín. Èmi yóò sì fòòro àwọn tí n fòòro yín. ²³ Angẹli mi yóò lọ níwájú rẹ, yóò sì mú ọ dé ọ̀dọ àwọn ará: Amori, Hiti, Peresi, Kenaani, Hifi àti Jebusi, èmi a sì gé wọn kúrò. ²⁴ Ìwọ kò gbọdọ foríbalẹ fún ọ̀rìşà wọn, bẹẹ ni, ìwọ kò gbọdọ sìn wọn, tàbí kí ẹ tẹlẹ یشه wọn. Kí ìwọ kí ó sì wó wọn lulẹ, kí ìwọ kí ó sì fọ ère òkúta wọn túútúú. ²⁵ Ẹyin yóò sí máa sìn OLÚWA Ọlórún yín, òun yóò sì b̀sì ounjẹ rẹ. Èmi yóò mú àìsàn kúrò láàrín rẹ. ²⁶ Oyún kò ní bàjẹ lára ob̀nrin kan, bẹẹ ni ob̀nrin kan kì yóò yàgàn ni ilẹ rẹ. Èmi yóò fún ọ ní ẹmí gígùn.

²⁷ “Èmi yóò rán ẹ̀rù mi lọ şáájú rẹ, idàrúdapọ yóò sì wá láàrín àwọn orílẹ-èdè tí ẹ bá da ojú kọ. Èmi yóò mú kí àwọn ọ́tá rẹ yí ẹ̀yìn padà sí ọ, kí wọn sì sá ní iwájú rẹ. ²⁸ Èmi yóò rán oyin şáájú rẹ láti lé àwọn ará: Hifi, Kenaani àti Hiti kúrò ni ọ̀nà rẹ. ²⁹ Şùgbọ̀n, Èmi kò ní lé gbogbo wọn jáde ni ọ̀dún kan şoşo, kì ilẹ náà má ba à di ahoro, àwọn ẹranko búburú yóò sì ti pọ̀jù fún ọ. ³⁰ Díèdìẹ ni èmi yóò máa lé wọn jáde kúrò ní iwájú rẹ, tí tí ìwọ yóò fi pọ̀ tó láti gba gbogbo ilẹ náà géjé bí iní.

³¹ “Èmi yóò fi ìdí òpin ààlà ilẹ rẹ lélẹ láti etí Òkun Pupa tí tí dé òkun àwọn ara Filistini, láti aşálẹ tí tí dé etí odò Eufurate, Èmi yóò fa àwọn èniyàn tí n gbé ilẹ náà lé ọ lẹwọ, ìwọ yóò sì lé wọn jáde kúrò ní iwájú rẹ. ³² Ìwọ kò gbọdọ dá májẹmú kankan pẹ̀lú wọn tàbí pẹ̀lú àwọn ọ̀rìşà wọn. ³³ Ìwọ kò gbọdọ jẹ kí wọn gbé ni ilẹ rẹ, bí bẹẹ kọ, wọn yóò mú ọ dẹşẹ sí mi: nítorí bí ìwọ bá sìn ọ̀rìşà wọn, ẹ̀yí yóò jẹ idẹkùn fun ọ nítòótọ.”

24

Ìfímúlẹ májẹmú

¹ Ní ìgbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Gòkè tọ OLÚWA wá, ìwọ àti Aaroni, Nadabu àti Abihu àti aádọ̀rin àwọn àgbàgbà Israẹli. Ẹyin kì ó sìn ni òkèèrè réré. ² Şùgbọ̀n Mose nìkan şoşo ni yóò súnmọ OLÚWA; àwọn tókù kò gbọdọ súnmọ tòsì ibẹ. Bẹẹ ni àwọn èniyàn kò gbọdọ gòkè wá pẹ̀lú rẹ.”

³ Nígbà tí Mose lọ láti sọ fún àwọn èniyàn, gbogbo ọ̀rọ àti ọ̀fin OLÚWA, wọn wí ní ohùn kan pé, “Gbogbo ohun tí OLÚWA wí ni àwa yóò ẹ.” ⁴ Nígbà náà ni Mose kọ gbogbo ohun tí OLÚWA sọ sílẹ.

Ó dide ní kùtùkùtù òwúrọ ojọ kejì, ó sì mọ pẹpẹ ni ẹşẹ òkè náà. Ó ẹ ọ̀wọn òkúta méjìlá. Ẹ̀yí ti ó dúró fún àwọn ẹ̀yà Israẹli méjìlá. ⁵ Nígbà náà ni ó rán àwọn ọ̀dọmọkúnrin Israẹli, wọn sì rú ẹbọ sísun, wọn fi ọ̀dọ màlùù rú ẹbọ àlàáfíà sí OLÚWA. ⁶ Mose bu ilàjì ẹjẹ ẹran sínú abọ, ó sì fi ilàjì tókù wọn ara pẹpẹ. ⁷ Nígbà

nàà ni ó sì mú iwé májèmú, ó sì kà á sí àwọn èniyàn. Wọn dáhùn pé, “Àwa yóò ẹ̀ gbogbo ohun tí OLÚWA wí. Àwa yóò sì gbọ̀rọ̀.”

⁸ Nígbà náà ni Mose gbé ẹ̀jẹ̀, ó sì wọn sí àwọn èniyàn náà lára pé, “Èyí ni ẹ̀jẹ̀ májèmú tí OLÚWA ti ẹ̀ pẹ̀lú yín ni ìbámu pẹ̀lú àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí.”

⁹ Mose àti Aaroni, Nadabu àti Abihu àti àádọ̀rin àwọn àgbàgbà Israẹli gòkè lọ. ¹⁰ Wọn sì rí Ọ̀lọ̀run Israẹli. Ní abẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ ni ohun kan bí i pẹ̀pẹ̀le ti a fi òkúta safire ẹ̀ wà. Èyí ti ó mọ̀ nigínnigín bí àwọ̀ sánmọ̀ fúnra rẹ̀. ¹¹ Sùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run kò gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè sí àwọn àgbàgbà Israẹli wọ̀nyí; wọn ri Ọ̀lọ̀run, wọn jẹ, wọn sì mu.

¹² OLÚWA sì sọ̀ fún Mose pé, “Gòkè wá sí ọ̀dọ̀ mi, kí o sì dúró níhìn-ín. Èmi yóò sì fún ọ̀ ní wàláà òkúta pẹ̀lú ọ̀fin àti ilànà tí mo ti kọ̀ sílẹ̀ fún ìtọ̀sọ̀nà wọn.”

¹³ Nígbà náà ni Mose jáde lọ pẹ̀lú Joşua arákùnrin rẹ̀. Mose lọ sí orí òkè Ọ̀lọ̀run. ¹⁴ Ó sì wí fún àwọn àgbàgbà pé, “È dúró dè wá níhìn-ín yìí, tí tí àwa yóò fi tún padà tọ̀ yín wá, sì kiyèsì i, Aaroni àti Huri n bẹ̀ pẹ̀lú yín, bí ẹnìkan bá ni ọ̀rà̀n kan, kí ó tọ̀ wọn lọ.”

¹⁵ Nígbà tí Mose gun orí òkè lọ, ikùùkuu bo orí òkè náà. ¹⁶ Ọ̀go OLÚWA sì wà ní orí òkè Sinai. Ikùùkuu bo orí òkè náà fún ojọ̀ méfà, ni ojọ̀ keje ni OLÚWA kọ̀ sí Mose láti inú ikùùkuu náà wá. ¹⁷ Ni ojú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ọ̀go OLÚWA náà dàbí iná ajónirun ni orí òkè. ¹⁸ Nígbà náà ni Mose wọ̀ inú ikùùkuu náà bí ó ti n lẹ̀ ní orí òkè. Ó sì wà ni orí òkè náà ni ogójì ọ̀sán àti ogójì ọ̀ru.

25

Ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ fún àgọ̀

¹ OLÚWA sì wí fún Mose pé, ² “Sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli kí wọn mú ọ̀rẹ̀ wá fún mi, iwọ̀ yóò gba ọ̀rẹ̀ náà fún mi ni ọ̀wọ̀ ọ̀kùnrin kọ̀ọ̀kan ti ọ̀kàn rẹ̀ bá fẹ̀ láti fi fún mi.

³ “Wọ̀nyí ni ọ̀rẹ̀ ti iwọ̀ yóò gbà ni ọ̀wọ̀ wọn:

“wúrà, fàdákà àti ide;

⁴ aşọ̀ aláró, elése àlùkò, ọ̀dòdò, ọ̀gbọ̀; irun ewúrẹ̀.

⁵ Awọ̀ àgbò tí a rẹ̀ ní pupa àti awọ̀ ewúrẹ̀ igbó; igi kasia;

⁶ Ọ̀róró olifi fún iná títàn; ọ̀róró olóòórùn dídùn fún itasórí àti fún tùràrí olóòórùn dídùn;

⁷ àti òkúta ónikìsì àti òkúta olówó iyebíye ti a fi ẹ̀ ọ̀şọ̀ sí ara ẹ̀wù efodu àti ẹ̀wù igbàyà.

⁸ “Nígbà náà ni iwọ̀ yóò jẹ̀ kí wọn kọ̀ ibi mímọ̀ fún mi. Èmi yóò sì máa gbé ní àárín wọn. ⁹ Gẹ̀gẹ̀ bí gbogbo èyí ti mo fihàn ọ̀, nípa àpẹ̀rẹ̀ àgọ̀, àti àpẹ̀rẹ̀ gbogbo ohun èlò inú rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀yin kí ó sì ẹ̀. ẹ̀.”

Àpótí ẹ̀rì

¹⁰ “Wọn yóò sì fi igi şittimu ẹ̀ àpótí, igbõnwọ̀ méjì ààbọ̀ ni gígùn rẹ̀, igbõnwọ̀ kan ààbọ̀ ni fífẹ̀ rẹ̀, igbõnwọ̀ kan ààbọ̀ ni gíga rẹ̀. ¹¹ Iwọ̀ ó sì fi ojúlówó wúrà, bọ̀ ó ní inú àti ní ọ̀de, iwọ̀ ó sì fi wúrà gbá etí rẹ̀ yíká. ¹² Iwọ̀ ó sì da òrùka wúrà méré́n fún. Iwọ̀ ó sì fi wọn sí igun méré̀rẹ̀rin ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, òrùka wúrà méjì yóò wà ní ẹ̀gbẹ̀ kìn-ín-ní, òrùka wúrà méjì yóò wà ní ẹ̀gbẹ̀ kejì. ¹³ Iwọ̀ ó sì fi igi kasia ẹ̀ ọ̀pá

mérin, iwọ ó sì fi wúra bò wọn. ¹⁴ Iwọ ó sì fi ọpá náà bọ òrùka ní ègbé kọ̀ọkan àpótí ẹ̀rì náà láti fi gbé e. ¹⁵ Ọpó náà yóò wá nínú òrùka lára àpótí ẹ̀rì; a kò ní yọ wọn kúrò. ¹⁶ Nígbà náà ni iwọ yóò fi ẹ̀rì ti èmi yóò fi fún ọ sínú àpótí náà.

¹⁷ “Iwọ ó sì fi ojúlówó wúra ẹ̀ itẹ̀ àánú; ìgbònwọ̀ méjì àti ààbọ̀ ní gígùn àti ìgbònwọ̀ kan àti ààbọ̀ ní fífẹ̀. ¹⁸ Iwọ ó sì ẹ̀ kérébù méjì láti inú wúra tí a fi òlù sí igun itẹ̀ àánú náà. ¹⁹ Iwọ ó ẹ̀ kérébù kan sí igun kìn-ín-ní àti kérébù kejì sí igun kejì, kí kérébù náà jẹ̀ irú kan náà ní igun méjèèjì pẹ̀lú ìbòrí wọn. ²⁰ Àwọn kérébù sì na iyé apá wọn sókè, tí wọn yóò sì fi iyé apá wọn ẹ̀ ibòòji sí orí itẹ̀ àánú. Àwọn kérébù náà yóò kọ̀ ojú sí ara wọn, wọn yóò máa wo ọ̀kánkán itẹ̀. ²¹ Gbé ọ̀mọ̀rí orí àpótí ẹ̀rì kí o sì fi ẹ̀rì ẹ̀yí tí èmi yóò fi fún ọ̀ sínú àpótí ẹ̀rì. ²² Níbẹ̀, ni òkè itẹ̀, ní àárín kérébù méjèèjì ti ó wà ni orí àpótí ẹ̀rì ni èmi yóò ti padé rẹ̀, ti èmi yóò sì fún ọ̀ ní àwọn òfin mi fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li.

Tábilì

²³ “Fi igi kasia kan tábilì: ìgbònwọ̀ méjì ní gígùn ìgbònwọ̀ kan ní fífẹ̀, ìgbònwọ̀ kan àti ààbọ̀ ní gíga. ²⁴ Iwọ ó sì fi ojúlówó wúra bò ó, iwọ ó sì ẹ̀ ìgbátí wúra yí i ká. ²⁵ Iwọ sì ẹ̀ etí kan ní ìbú àtẹ̀lẹ̀wọ̀ sí i yíká, ó sì ẹ̀ ìgbátí wúra yí etí rẹ̀ ká. ²⁶ Iwọ ó sì da òrùka wúra mérin fún tábilì náà, iwọ ó sì fi òrùka kọ̀ọkan sí igun méré̀ẹ̀rin tí ó wà ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ méré̀ẹ̀rin. ²⁷ Ní abẹ̀ ìgbátí náà ni àwọn òrùka náà yóò wà fún ibi ọ̀pá láti máa fi gbé tábilì náà. ²⁸ Iwọ ó sì fi igi kasia ẹ̀ àwọn ọ̀pá, iwọ ó sì fi wúra bò wọn, láti máa fi wọn gbé tábilì náà. ²⁹ Iwọ ó sì fi ojúlówó wúra ẹ̀ àwo àti šíbí rẹ̀, kí o sì ẹ̀ àwokòtò àti ago pẹ̀lú fún dída ọ̀rẹ̀ jáde. ³⁰ Gbé àkàrà ìfihàn sí orí tábilì yìí, kí ó le wà ní iwájú mi ni gbogbo ìgbà.

Ọpá fitílà

³¹ “Iwọ ó sì ojúlówó wúra, lù ú dárádára, ẹ̀ ọ̀pá fitílà kan, isàlẹ̀ àti apá rẹ̀, kọ̀bù rẹ̀ ti ó dàbí òdòdó, ìṣọ̀ àti itànná rẹ̀ yóò jẹ̀ ara kan náà pẹ̀lú rẹ̀. ³² Ẹ̀ka mẹ̀fà ni yóò yọ̀ ní ègbé ọ̀pá fitílà: mẹ̀ta ní ègbé kìn-ín-ní mẹ̀ta ni ègbé kejì. ³³ Àwo mẹ̀ta ni kí a ẹ̀ bí itànná almondi, tí ó ṣọ̀ tí ó sì tanná ni yóò wà ni ẹ̀ka kan, mẹ̀ta yóò sì wà ní ẹ̀ka kejì, àti bẹ̀ẹ̀ fún àwọn ẹ̀ka mẹ̀fẹ̀fẹ̀fà tí ó jáde lára ọ̀pá fitílà. ³⁴ Ní ara ọ̀pá fitílà ni àwo mérin ti a ẹ̀ gégé bí òdòdó almondi ti ó ni ìṣọ̀ àti itànná yóò wà. ³⁵ Irúdi kan yóò sì wà ní abẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀ méjì àkókó tí ó yọ̀ lára ọ̀pá fitílà, irúdi kejì ó sì wà ní abẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀ méjì kejì, irúdi kẹ̀ta yóò sì wà ní abẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀ méjì kẹ̀ta, ẹ̀ka mẹ̀fà ní àpapọ̀. ³⁶ Irúdi wọn àti ẹ̀ka wọn kí ó rí bakan náà, kí gbogbo rẹ̀ kí ó jẹ̀ lílù ojúlówó wúra.

³⁷ “Nígbà náà ni iwọ yóò ẹ̀ fitílà méje. Iwọ yóò sì gbe ka orí rẹ̀, kí wọn kí ó lè máa ẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ sí iwájú rẹ̀. ³⁸ Àti alumagaji rẹ̀, àti àwo alimagaji rẹ̀, kí ó jẹ̀ kíkì wúra. ³⁹ Tálẹ̀ntì kíkì wúra ni ó fi ẹ̀ ẹ̀, pẹ̀lú gbogbo ohun èlò wònyí. ⁴⁰ Kíyèsí i, kí iwọ kí ó ẹ̀ wọn gégé bí àpẹ̀rẹ̀ wọn, ti a fi hàn ọ̀ ni orí òkè.

26

Àgọ̀ náà

¹ “Ẹ̀ àgọ̀ náà pẹ̀lú aṣọ̀ títa mẹ̀wàá, aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ olókùn wíwẹ̀ àti aṣọ̀ aláró, ti elése àlùkò, àti ti òdòdó, pẹ̀lú àwọn kérébù ni kí ó ẹ̀ ẹ̀ ṣẹ̀ ọ̀lọ̀nà sí wọn. ² Gbogbo aṣọ̀ títa náà ni kí ó jẹ̀ iwọn kan náà: ìgbònwọ̀ méjìdínlọ̀gbọ̀n (28) ní gígùn àti ìgbònwọ̀ mérin ni fífẹ̀. ³ Aṣọ̀ títa márùn-ún ni kí a so papọ̀ mọ̀ ara wọn, àti aṣọ̀ títa márùn-ún ni kí a so papọ̀ mọ̀ ara wọn. ⁴ Iwọ yóò sì ẹ̀ ajábó aṣọ̀ aláró sí aṣọ̀ títa kan láti ṣẹ̀tí rẹ̀ wá níbi ìsopọ̀, àti bẹ̀ẹ̀ gégé ni iwọ yóò ẹ̀ ni etí ìkangun aṣọ̀ títa

kejì, ni ibi ìsopò kejì. ⁵ Àádóta ajábó ní ó pa lára aṣọ títa kan, àti àádóta ajábó ní ó sì lò pa ní etí aṣọ títa tí ó wà ní ìsolù kejì, ajábó náà sì wà ní òkánkán ara wọn. ⁶ Ó sì ṣe àádóta ìkọ wúrà, ó sì lò ìkọ wọn-ọ̀n-nì láti fi aṣọ títa kan kọ èkejì, bẹ̀ẹ̀ ó sì di odidi àgọ kan.

⁷ “Ìwọ ó sì ṣe aṣọ títa irun ewúrẹ̀ láti fi ṣe ìbò sórí àgọ náà—aṣọ títa mọ̀kànlá ni ìwọ ó ṣe é. ⁸ Gbogbo aṣọ títa mọ̀kọ̀dọ̀kànlá náà jẹ̀ ìwọ̀n kan náà, ọ̀gbọ̀n ìgbọ̀nwọ̀ ní gígùn àti ìgbọ̀nwọ̀ méré̀n ní fífẹ̀. ⁹ Ìwọ ó so aṣọ títa márùn-ún pọ̀ mọ̀ ara wọn se ọ̀kan, ó sì tún so mэфà tókù mọ̀ ara wọn se ọ̀kan. Ìwọ ó sì ṣe aṣọ títa kẹ̀fà po sí méjì níwájú àgọ náà. ¹⁰ Ìwọ ó sì pa àádóta ajábó sí ìṣẹ̀tí ìkangun aṣọ títa ní apá kan, wọn sì tún pa ajábó mիրան sí ìṣẹ̀tí ìkangun aṣọ títa ní apá kejì. ¹¹ Nígbà náà ṣe àádóta ìkọ idẹ̀ kí o sì kọ wọn sínú ọ̀jábó láti fi so àgọ náà pọ̀ kí ó lè jẹ̀ ọ̀kan. ¹² Àti ìyókù tí ó kù nínú aṣọ títa àgọ náà, ìdajì aṣọ títa tí ó kù, yóò rọ̀ sórí èyìn àgọ náà. ¹³ Aṣọ títa àgọ náà yóò jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ kan gígùn ní ìhà méjèèjì, èyí tí ó kù yóò rọ̀ sórí ìhà àgọ náà láti fi bò ó. ¹⁴ Ìwọ ó sì ṣe ìbòrí awọ̀ àgbò tí a rì ní pupa fún àgọ náà, kí ó sì ṣe ìbòrí awọ̀ seali sórí rẹ̀.

¹⁵ “Ìwọ ó sì ṣe pákó igi kasia tí ó dúró òró fún àgọ náà. ¹⁶ Kí pákó kọ̀dọ̀kan jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ mэфwáá ní gígùn àti ìgbọ̀nwọ̀ kan ààbọ̀ ní fífẹ̀. ¹⁷ Pẹ̀lú ìtẹ̀bọ̀ méjì ni kí ó kojú sí ara wọn. Ṣe gbogbo àwọ̀n pákó àgọ náà bí èyí. ¹⁸ Ìwọ ó sì ṣe ogún pákó sí ìhà gúúsù àgọ náà, ¹⁹ ìwọ ó sì ṣe ogójì ìhà ìtẹ̀bọ̀ fàdákà kí ó lọ̀ sí ìsàlẹ̀ wọn. Méjì fún pákó kọ̀dọ̀kan, ọ̀kan ní ìsàlẹ̀ ìtẹ̀bọ̀ kọ̀dọ̀kan. ²⁰ Àti ìhà kejì, ni ìhà àríwá àgọ náà, ṣe ogún pákó síbẹ̀ ²¹ àti ogójì ìhò ìtẹ̀bọ̀ fàdákà méjì ní abẹ̀ pákó kọ̀dọ̀kan. ²² Kí ìwọ̀ kí ó ṣe pákó mэфà sì ìkangun, ní ìkangun ìhà ìwọ̀-oòrùn àgọ náà, ²³ kí o sì ṣe pákó méjì fún igun ní ìhà èyìn. ²⁴ Ní igun méjèèjì yìí, wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ méjì láti idí dé orí rẹ̀, a ó sì so wọn pọ̀ sí òrùka kan: méjèèjì yóò sì rí bakan náà. ²⁵ Wọn ó sì jẹ̀ pákó méjọ̀, àti ìhò ìtẹ̀bọ̀ fàdákà méré̀nlélógún, méjì wà ní ìsàlẹ̀ ọ̀kọ̀dọ̀kan.

²⁶ “Ìwọ ó sì ṣe ọ̀pá ìdábùú igi kasia; márùn-ún fún pákó ìhà kan àgọ náà, ²⁷ márùn-ún fún àwọ̀n ìhà kejì, àti márùn-ún fún pákó ni ìhà ìwọ̀-oòrùn ní ìhà èyìn àgọ náà. ²⁸ Ọ̀pá ìdábùú àárín ni agbede-méjì gbọ̀dọ̀ tàn láti ìkangun dé ìkangun pákó náà. ²⁹ Ìwọ ó sì bo àwọ̀n pákó náà pẹ̀lú wúrà, kí o sì ṣe òrùka wúrà kí ó lè di ọ̀pá ìdábùú mu. Kí o sì tún bo ọ̀pá ìdábùú náà pẹ̀lú wúrà.

³⁰ “Gbé àgọ náà ró gégé bí àpẹ̀rẹ̀ tí a fihàn ọ̀ lórí òkè.

³¹ “Ìwọ ó sì ṣe aṣọ̀ ìgélé aláró, àti elése àlùkò, àti òdòdó, àti ọ̀gbọ̀ olókùn wẹ̀wẹ̀ tí í ṣe ọ̀lọ̀nà, tí ọ̀un ti àwọ̀n kéré̀bù ni kí á ṣe é. ³² Ìwọ yóò sì fi rọ̀ sára ọ̀pó tí ó di igi kasia méré̀n ró tí a fi wúrà bò, tí ó dúró lórí ìhò ìtẹ̀bọ̀ méré̀n méré̀n. ³³ Ṣo aṣọ títa náà sí ìsàlẹ̀ àwọ̀n ìkọ̀, kí o sì gbé àpótí èrì sí ègbẹ̀ aṣọ títa náà. Aṣọ títa náà yóò pín yà Ibi Mímọ̀ kúrò ní Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀. ³⁴ Fi ìtẹ̀ àánú bo àpótí èrì náà ni Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀. ³⁵ Gbé tábilì náà sí ìta aṣọ títa náà sí ìhà gúúsù àgọ náà, kí o sì gbé ọ̀pá fitílà sí òdìkejì rẹ̀ ní ìhà àríwá.

³⁶ “Fún ti ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ náà, ìwọ yóò ṣe aṣọ títa aláró, elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ọ̀gbọ̀ olókùn wíwé̀ tí a fi ìṣẹ̀ abẹ̀rẹ̀ ṣe. ³⁷ Ìwọ ó sì ṣe ìkọ̀ wúrà fún aṣọ títa yìí, àti ọ̀pó igi ṣittimu márùn-ún tí a sì fi wúrà bò. Kí o sì dà ìhò ìtẹ̀bọ̀ idẹ̀ márùn-ún fún wọn.

27

Pẹ̀pẹ̀ ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun

¹ “Ìwọ yóò sì kọ̀ pẹ̀pẹ̀ igi kasia kan, ìgbọ̀nwọ̀ mэфa ní gígùn; kí ìhà rẹ̀ méré̀èrìn jẹ̀ ìwọ̀n kan, ìgbọ̀nwọ̀ márùn-ún ní gíga àti ìgbọ̀nwọ̀ márùn-ún ní fífẹ̀. ² Ìwọ yóò

ṣì ṣe ìwo orí igun méréèrin, kí àwọn ìwo náà àti pepe náà lè ṣe ọkan, ìwo yóò sì bo pepe náà pẹ̀lú ide. ³ Ìwo yóò sì ṣe abọ̀ itédùí rẹ̀ láti máa gba eérú rẹ̀, àti ọkọ̀ rẹ̀, àwokòtò rẹ̀, àti fọ̀kì ẹran rẹ̀, àti àwo iná rẹ̀, gbogbo ohun èlò rẹ̀ ní ìwo yóò fi ide ṣe. ⁴ Ìwo yóò sí ṣe ní wẹwẹ̀, iṣẹ̀ àwọn ide, kí o sì ṣe òrùka ide sí igun méréèrin iṣẹ̀ àwọn náà. ⁵ Gbẹ̀ e sí abẹ̀ igun pepe náà, kí ó lè dé ìdajì pepe náà. ⁶ Ìwo yóò sí ṣe ọ̀pó igi kasia fún pepe náà, kí o sì bò ó pẹ̀lú ide. ⁷ A ó sì bo àwọn ọ̀pó náà ní òrùka, wọn yóò sì wà ní ìhà méjèjì pepe nígbà tí a bá rù ú. ⁸ Ìwo yóò sì ṣe pákó náà ni oníhò nínú. Ìwo yóò sí ṣe wọn bí èyí tí a fihàn ọ̀ ní orí òkè.

Àgbàlá

⁹ “Ìwo yóò sì ṣe àgbàlá fún àgọ̀ náà. Ní ìhà guúsù, ó gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ọgọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀ (mita méré̀ndínláàádọ̀ta) ní gíga, kí ó sì ní aṣọ̀ títa ti ọ̀gbọ̀ olókùn wíwẹ̀, ¹⁰ pẹ̀lú ogún ọ̀pó àti ogún ihò itẹ̀bọ̀ ide pẹ̀lú ìkọ̀ fàdákà, kí ó sì di àwọn ọ̀pó mú. ¹¹ Kí ìhà àríwá náà jẹ̀ mita méré̀ndínláàádọ̀ta ní gíga, kí ó sì ní aṣọ̀ títa, pẹ̀lú ogun ọ̀pó àti ogún ihò itẹ̀bọ̀ ide, pẹ̀lú ìkọ̀ fàdákà tí ó sì di àwọn ọ̀pó mú.

¹² “Ní ìhà ìwò-òrùn, àgbàlá náà yóò jẹ̀ mita mètálélógún ní fífẹ̀, kí ó sì ní aṣọ̀ títa pẹ̀lú ọ̀pó mewaá àti ihò itẹ̀bọ̀ mewaá. ¹³ Ní ìhà ìl-òrùn, sí ibi tí ọ̀rùn tí ñ jáde, àgbàlá náà yóò jẹ̀ mita mètálélógún ní fífẹ̀. ¹⁴ Aṣọ̀ títa ìgbònwọ̀ méeèdógún ní gíga ní yóò wà ní ìhà ẹnu-ònà, pẹ̀lú ọ̀pó mēta àti ihò itẹ̀bọ̀ mēta, ¹⁵ àti aṣọ̀ títa ìgbònwọ̀ méeèdógún ní gíga yóò wá ní ìhà kejì, pẹ̀lú ọ̀pó mēta àti ihò itẹ̀bọ̀ mēta.

¹⁶ “Àti fún ẹnu-ònà àgbàlá náà, pèsè aṣọ̀ títa, mita mēsàn-án ní gíga, ti aláró, elése àlùkò, ti òdòdó, àti ti ọ̀gbọ̀ olókùn wíwẹ̀ tí a fi iṣẹ̀ abéré̀ ṣe, pẹ̀lú ọ̀pó mērin àti ihò itẹ̀bọ̀ mērin. ¹⁷ Gbogbo ọ̀pó ti ó wà ní àyíkà àgbàlá náà ni a ó fi fàdákà ṣo pọ̀ àti ìkọ̀, àti ihò itẹ̀bọ̀ ide. ¹⁸ Àgbàlá náà yóò jẹ̀ mita méré̀ndínláàádọ̀ta ní gíga àti mita mètálélógún ní fífẹ̀, pẹ̀lú aṣọ̀ títa ti ọ̀gbọ̀ olókùn mita méjì ní gíga, àti pẹ̀lú ihò itẹ̀bọ̀ ide. ¹⁹ Gbogbo irú iṣẹ̀ tí ó wà kí ó ṣe, papọ̀ pẹ̀lú gbogbo èèkàn àgọ̀ náà àti fún tí àgbàlá náà, kí ó jẹ̀ ide.

Òróró fún ọ̀pá fitìlà

²⁰ “Ìwo yóò sì pàṣẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, kí wọn kí ó mú òróró olifi dáràdára tí a gún fún ọ̀ wá, fún ìmọ̀lẹ̀, kí fitìlà lè máa tàn síbẹ̀. ²¹ Ní àgọ̀ àjọ̀, lẹ̀yìn ọ̀de aṣọ̀ ìkélé tí ó wá níwájú ẹ̀rì náà, Aaroni àti ọ̀un àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, ni yóò tójú rẹ̀ láti alẹ̀, tí tí di ọ̀wúrọ̀ níwájú OLÚWA: yóò sì di ìlànà láéláé ni ìrandíran wọn lẹ̀dọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li.

28

Aṣọ̀ àlùfáà

¹ “Ìwo sì mú Aaroni arákùnrin rẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, mú un kúrò ní àárín àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ Nadabu, Abihu, Eleasari, àti Itamari, kí wọn kí ó lè sìn mí gégé bí àlùfáà. ² Ìwo yóò sì dá aṣọ̀ mímọ̀ fún Aaroni arákùnrin rẹ̀, láti fún un ni ọ̀ṣọ̀ àti olá. ³ Ìwo yóò sì ṣọ̀ fún gbogbo àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn, àwọn ẹ̀ni tí mo fún ní ọ̀gbọ̀n, kí wọn kí ó lè dá aṣọ̀ fún Aaroni, fún iyásímímọ̀ rẹ̀, kí ó lè ba à sìn mí gégé bí àlùfáà. ⁴ Wònyí ni àwọn aṣọ̀ tí wọn yóò dá: ìgbàyà kan, ẹ̀wù efodu, ọ̀já àmùrè kan, ẹ̀wù àwòtélé ọ̀lọ̀nà, filà àti aṣọ̀ ìgúnwà. Kí wọn kí ó dá àwọn aṣọ̀ mímọ̀ yìí fún Aaroni arákùnrin rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, kí wọn kí ó lè sìn mí gégé bí àlùfáà. ⁵ Wọn yóò sì lo wúrà, aṣọ̀ aláró, elése àlùkò àti ti òdòdó àti ti ọ̀gbọ̀ dáràdára.

Ẹ̀wù efodu

6 “Wọn yóò sì dá ẹ̀wù efodu ti wùrà, tí aṣọ aláró, elése àlùkò àti ti òdòdó àti ti ògbò olókùn wíwé, iṣẹ̀ ọ̀lọ̀nà. 7 Kí ó ni aṣọ èjìkà méjì tí a so mọ̀ igun rẹ̀ méjèèjì, kí a lè so ó pọ̀. 8 Àti onírúurú ọ̀nà ọ̀já rẹ̀, tí ó wà ni orí rẹ̀, yóò rí bakan náà, gégé bí iṣẹ̀ rẹ̀, tí wùrà, ti aṣọ aláró, òdòdó àti ògbò olókùn wíwé.

9 “Ìwọ̀ yóò sì mú òkúta óníkìsì méjì, ìwọ̀ yóò sì fín orúkọ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sára wọn. 10 Ní ti ibi wọn, orúkọ àwọn méfà sára òkúta kan àti orúkọ àwọn méfà tókù sára òkúta kejì. 11 Iṣẹ̀ ọ̀nà òkúta fínfín, bí ifín èdìdì àmì, ni ìwọ̀ yóò fún òkúta méjèèjì gégé bí orúkọ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li: ìwọ̀ yóò sì dè wọn sí ojú idè wùrà. 12 Ìwọ̀ yóò sì so wọn pọ̀ mọ̀ èjìkà efodu náà ní òkúta irántí fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li. Aaroni yóò sì máa ní orúkọ wọn níwájú OLÚWA ní èjìkà rẹ̀ méjèèjì fún irántí. 13 Ìwọ̀ yóò sì ṣe ojú idè wùrà, 14 àti okùn ẹ̀wọ̀n méjì ti kíkì wùrà, gégé bí ọ̀já àmùrè kí o sì so ẹ̀wọ̀n náà mọ̀ ojú idè náà.

Ìgbàyà

15 “Ìwọ̀ yóò fi iṣẹ̀ ọ̀gbón ṣe ìgbàyà fún ìpinnu iṣẹ̀ ọ̀nà gbénàgbénà. Ìwọ̀ yóò ṣe é bí ẹ̀wù efodu ti wùrà, ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ògbò olókùn wíwé dárádára. 16 Kí ihà méré̀rẹ̀rin rẹ̀ ṣe déédé—kí ó jẹ̀ ìwọ̀n ika kan ní inà àti ìwọ̀n ika kan ní ibú, kí o sì ṣe é ní iṣẹ̀pọ̀ méjì. 17 Nígbà náà ni ìwọ̀ yóò de òkúta oníyebíye méré̀n sára ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. Ní ẹ̀sẹ̀ àkọ̀kọ̀ ni kí rúbì, topasi àti berili wà; 18 ní ẹ̀sẹ̀ kejì turikuose, emeradi, safire, àti diamonndi; 19 ní ẹ̀sẹ̀ kẹta, jasiniti, agate, àti ametisiti; 20 ní ẹ̀sẹ̀ kẹrin, topasi, àti óníkìsì àti jasper. A ó sì tò wọn sí ojú wùrà ní dide wọn. 21 Òkúta méjìlá yóò wà, ọ̀kọ̀ọ̀kan fún orúkọ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li olúkúlùkù èdìdì àmì pẹ̀lú orúkọ ẹ̀nikọ̀ọ̀kan bí ẹ̀yà Israẹ̀li méjìlá.

22 “Fún ìgbàyà náà, ìwọ̀ yóò ṣe okùn ẹ̀wọ̀n ti kíkì wùrà, gégé bí ọ̀já àmùrè. 23 Ìwọ̀ yóò ṣe òrùka wùrà méjì fún un, kí o sì so wọn mọ̀ igun méjèèjì ìgbàyà náà. 24 Ìwọ̀ yóò so ẹ̀wọ̀n wùrà méjèèjì mọ̀ òrùka ní igun ìgbàyà náà, 25 àti etí ẹ̀wọ̀n méje ni kí o so mọ̀ ojú idè méjèèjì, kí o sì fi sí èjìkà ẹ̀wù efodu náà níwájú. 26 Ìwọ̀ yóò ṣe òrùka wùrà méjì, ìwọ̀ yóò sì so wọn mọ̀ igun méjì ìgbàyà kejì ní ihà inú tí ó ti ẹ̀wù efodu náà. 27 Ìwọ̀ yóò sì ṣe òrùka wùrà méjì, ìwọ̀ yóò sì fi wọn sí èjìkà ẹ̀wù efodu méjèèjì ní isàlẹ̀, sí ihà iwájú rẹ̀, tí ó sún mọ̀ ojú sí iránṣọ náà, lókè onírúurú ọ̀nà ọ̀já ẹ̀wù efodu náà. 28 Wọn yóò sì so òrùka ìgbàyà mọ̀ òrùka ẹ̀wù efodu pẹ̀lú ọ̀já aláró, pa á pọ̀ mọ̀ ìgbànú, kí a má ba à tú ìgbàyà náà kúrò lára ẹ̀wù efodu náà.

29 “Nígbàkígbà tí Aaroni bá wọ̀ Ibi Mímọ̀, òun yóò ru orúkọ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ní gbogbo ọ̀kan rẹ̀ ni ìgbàyà ìpinnu bí irántí nígbà gbogbo níwájú OLÚWA. 30 Bakan náà ìwọ̀ yóò sì mu Urimu àti Tumimu sínú ìgbàyà, kí wọn kí ó wà ní ọ̀kàn Aaroni nígbàkígbà tí ó bá n wólẹ̀ níwájú OLÚWA. Aaroni yóò sì máa ru ohun ti a n fi ṣe ìpinnu fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ní ọ̀kàn rẹ̀ nígbà gbogbo níwájú OLÚWA.

Àwọn Aṣọ Àlùfáà Mìtràn

31 “Ìwọ̀ yóò sì ṣe aṣọ ìgúnwà ẹ̀wù efodu náà ní kíkì aṣọ aláró, 32 pẹ̀lú ojú orùn kí ó wà láàrín rẹ̀ fún orí. Kí iṣẹ̀ ọ̀nà wà létí rẹ̀ bí iṣẹ̀tí yí i ká bí agbádá, kí ó má ba à ya. 33 Ṣe pomegiranate ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò àti ti òdòdó yí iṣẹ̀tí ọ̀já àmùrè náà ká, pẹ̀lú ṣaworo wùrà láàrín wọn. 34 Àwọn ṣaworo wùrà àti àwọn pomegiranate ni kí ó yí iṣẹ̀tí ọ̀já àmùrè náà ká. 35 Aaroni gbọ̀dọ̀ máa wọ̀ ọ̀ nígbà tí o bá n ṣiṣẹ̀. A ó sì máa gbọ̀ irò àwọn agogo nígbà tí o bá n wọ̀ Ibi Mímọ̀ níwájú OLÚWA àti nígbà tí o bá n jáde bọ̀, kí ó má ba à kú.

36 “Ìwọ̀ yóò sì ṣe àwọ̀ kíkì wùrà, ìwọ̀ yóò sì fín sára rẹ̀ bí, fínfín èdìdì àmì pé.

Mímọ sí Olúwa.

³⁷ Ìwọ yóò fi ọjá aláró sára rẹ ìwọ yóò sì so ó mọ filà náà; kí ó sì wà níwájú filà náà. ³⁸ Kí ó wà níwájú orí Aaroni, kí ó sì lè máa ru ẹbi tí ó jẹ mọ ẹbùn mímọ ti àwọn ọmọ Israẹli ti yà sí mímọ, ẹyíkẹyìí tí ẹbùn wọn lè jẹ. Yóò máa wà níwájú orí Aaroni nígbà gbogbo, kí wọn lè jẹ ìtẹwọgbà fún OLÚWA.

³⁹ “Ìwọ yóò sì fi ọgbọ dárádára hun ẹwù àwọtélé, ìwọ yóò sì fi ọgbọ dárádára ẹ filà. Ìwọ yóò sì fi isẹ abéré ẹ ọjá àmùrè. ⁴⁰ Ìwọ yóò sì dá ẹwù àwọtélé, ọjá àmùrè àti ìgbàrí fún àwọn ọmọ Aaroni, láti fún wọn ní ọsọ àti ọlá. ⁴¹ Lẹyìn tí ìwọ ti fi àwọn aṣọ wọnyí wọ Aaroni arákúnrin rẹ, ìwọ yóò sì fi wọ àwọn ọmọ rẹ pẹlú, ìwọ ó ta òróró sí wọn ní orí, ìwọ yóò sì ya wọn sí mímọ. Ìwọ yóò sì sọ wọn di mímọ, kí wọn kí o lè máa ẹ isẹ àlùfáà.

⁴² “Ìwọ yóò dá ọkòtò ọgbọ fún wọn, kí wọn lè máa fi bo ìhòhò wọn, kí ó dé ìbàdí dé itan. ⁴³ Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ gbodọ wọ wọn nígbàkígbà tí wọn bá wọ ọgọ ọjọ lọ tàbí nígbà tí wọn bá súnmọ pẹpẹ láti sísẹ ní Ibi Mímọ kí wọn kí ó má ba à dẹsẹ, wọn a sì kú.

“Èyí jẹ ìlànà láéláé fún Aaroni àti fún irú-ọmọ rẹ lẹyìn rẹ.

29

Ìyàsímímọ Àwọn Àlùfáà

¹ “Èyí ni ohun tí ìwọ yóò ẹ láti yà wọn sí mímọ, kí wọn lè máa ẹ àlùfáà fún mi. Mú ọdọ akọ màlúù kan àti àgbò méjì tí kò ní àbùkù. ² Láti ara iyẹfun aláiwú dídùn, ẹ àkàrà àti àkàrà tí a pò pẹlú òróró, àti àkàrà fẹlẹfẹlẹ aláiwú tí a da òróró sí. ³ Ìwọ yóò sì kó wọn sínú apèrẹ kan, ìwọ yóò sì mú wọn wà nínú apèrẹ náà papọ pẹlú akọ màlúù àti àgbò méjì náà. ⁴ Nígbà náà ni ìwọ yóò mú Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ wá sí ẹnu-ọ̀nà ọgọ ọjọ, ìwọ yóò sì fi omi wẹ wọn. ⁵ Ìwọ yóò sì fi ẹwù àwọtélé wọ Aaroni, àti aṣọ ìgúnwà efodu, àti efodu, àti ìgbàyà, kí ó sì fi onírúurú ọ̀nà ọjá ẹwù efodu di í. ⁶ Ìwọ yóò sì fi filà dé e ní orí, ìwọ yóò sì ẹ adé mímọ sára filà náà. ⁷ Nígbà náà ni ìwọ yóò sì mú òróró itasóri, ìwọ yóò sì yà á sí mímọ nípa dída òróró sí i ní orí. ⁸ Ìwọ yóò sì mú àwọn ọmọ rẹ ìwọ yóò sì fi aṣọ àwọtélé wọ wọn ⁹ ìwọ yóò sì fi filà dé wọn ni orí. Nígbà náà fi ọjá àmùrè di Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ. Isẹ àlùfáà yóò máa jẹ tiwọn ní ìlànà tíí ayé.

“Báyí ni ìwọ yóò sì ya Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ sí mímọ.

¹⁰ “Ìwọ yóò sì mú akọ màlúù wá síwájú ọgọ ọjọ, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yóò sì fi ọwọ wọn lé akọ màlúù ní orí. ¹¹ Ìwọ yóò sì pa àwọn akọ màlúù náà níwájú OLÚWA ní ẹnu-ọ̀nà ọgọ ọjọ. ¹² Ìwọ yóò sì mú nínú ẹjẹ akọ màlúù náà, ìwọ yóò sì fi ìka rẹ tọ ọ sára ìwọ pẹpẹ náà, kí o sì da gbogbo ẹjẹ tókù sí ìsàlẹ pẹpẹ náà. ¹³ Kí o mú gbogbo ọ̀rání tí ó yí inú ká, ẹyí tí ó bo ẹdọ àti ìwé méjèjè pẹlú ọ̀rání tí ó wà lára wọn, ìwọ yóò sì sun wọn lóri pẹpẹ. ¹⁴ Sùgbọ́n fi iná sun ẹran akọ màlúù, awọ rẹ àti ìgbẹ rẹ lẹyìn ọ̀de. Ẹbọ ẹsẹ ni.

¹⁵ “Ìwọ yóò sì mú àgbò kan, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yóò sì gbọwọ lé orí àgbò náà. ¹⁶ Ìwọ yóò sì pa àgbò náà, ìwọ yóò sì mú ẹjẹ rẹ, ìwọ yóò sì fi wọn pẹpẹ náà yíká. ¹⁷ Ìwọ yóò sì gé àgbò náà sí wẹwẹ, ìwọ yóò sì fọ inú àti àwọn ẹsẹ rẹ, ìwọ yóò sì tò wọn pẹlú orí rẹ lé ara wọn. ¹⁸ Nígbà náà ni ìwọ yóò sun àgbò náà lóri pẹpẹ. Ẹbọ sísun ni sí OLÚWA, olóòórùn dídùn ni, ẹbọ ti a fi iná ẹ sí OLÚWA ni.

¹⁹ “Ìwọ yóò mú àgbò kejì, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yóò fi ọwọ wọn lé àgbò náà lóri. ²⁰ Ìwọ yóò sì pa àgbò náà, ìwọ yóò mú nínú ẹjẹ rẹ, ìwọ yóò sì tọ ọ sí etí ọ̀tún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, sí àtànṣàkò ọwọ ọ̀tún wọn, àti sí àtànṣàkò ẹsẹ ọ̀tún wọn.

Ìwọ yóò sì fi èjẹ wọn pepe náà yíká. ²¹ Ìwọ yóò mú nínú èjẹ tí ó wà lórí pepe àti nínú òróró ìtasórí, ìwọ yóò sì wọn ọn sára Aaroni àti sára aṣọ rẹ, sára àwọn ọmọ rẹ àti sára aṣọ wọn. Nígbà náà ni òun àti àwọn ọmọ rẹ àti aṣọ wọn yóò di mímọ.

²² “Ìwọ yóò mú lára ọrà àgbò náà, irù tí ó lọràá, ọrà tí ó yí inú ká, èyí tí ó bo ẹdọ, ìwé méjèjè pèlú ọrà tí ó wà lára wọn àti itan ọtún. (Èyí ni àgbò fún ìyàsímímọ.) ²³ Láti inú apèrẹ ìṣù àkàrà aláiwú, èyí tí ó wà níwájú OLÚWA, mú ìṣù kan, àkàrà tí a fi òróró dín àti àkàrà féléfélé kan. ²⁴ Ìwọ yóò fi gbogbo rẹ lé Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ lówọ, ìwọ yóò sì fi wọn gégé bí ẹbọ fifi níwájú OLÚWA. ²⁵ Nígbà náà ni ìwọ yóò sì gbà wọn ní ọwọ wọn, ìwọ yóò sì sun wọn lórí pepe pèlú ẹbọ sísun fún òórùn dídùn níwájú OLÚWA, ẹbọ tí a fi iná sun sí OLÚWA. ²⁶ Ìwọ yóò sì mú igè àgbò ìyàsímímọ Aaroni, ìwọ yóò sì fi ì ni ẹbọ fifi níwájú OLÚWA; ìpín tìrẹ ni èyí.

²⁷ “Ìwọ yóò sì ya igè ẹbọ fifi náà sí mímọ, àti itàn ẹbọ à gbé sọ sókè tí a fi, tí a sì gbé sọ sókè nínú àgbò ìyàsímímọ náà, àní nínú èyí tí í ṣe Aaroni àti nínú èyí tí í ṣe tí àwọn ọmọ rẹ. ²⁸ Èyí ni yóò sì máa ṣe ìpín ti Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ láti ọwọ àwọn ọmọ Israẹli nígbà gbogbo. Nítorí ẹbọ à gbé sọ sókè ni ẹbọ tí yóò ṣi ṣe èyí ni ẹbọ tí àwọn ọmọ Israẹli yóò máa ṣe sí OLÚWA láti inú ẹbọ àlàáfíà wọn.

²⁹ “Aṣọ mímọ Aaroni yóò jẹ ti irú àwọn ọmọ rẹ, nítorí kí a lè máa fi òróró yàn wọn kí a sì lè máa yà wọn sí mímọ. ³⁰ Ọmọ rẹ tí ó bá jẹ àlùfáà ní ipò rẹ, tí ó bá wọ yóò máa sì wá sí àgọ àjọ láti ṣiṣe ní Ibi Mímọ, yóò sì máa wọ wọn ní ojọ méje.

³¹ “Ìwọ yóò sì mú àgbò fún ìyàsímímọ, ìwọ yóò sì bọ eran rẹ ní ibi mímọ kan. ³² Ní ẹnu-ọ̀nà àgọ àjọ ni Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yóò ti jẹ eran àgbò náà àti àkàrà náà tí ó wà nínú apèrẹ. ³³ Wọn yóò sì jẹ nńkan wọnyí èyí tí a fi ṣe ètùtù náà fún ìyàsímímọ àti ìṣòdimímọ wọn. Ṣùgbón àlejò ni kò gbodọ jẹ nínú rẹ, nítorí pé mímọ ni. ³⁴ Bí ohun kan nínú eran àgbò ìyàsímímọ tàbí nínú àkàrà náà bá kù di òwúrò, nígbà náà ni kí ìwọ fi iná sun wọn. A kò gbodọ jẹ ẹ, nítorí mímọ ni.

³⁵ “Báyí ni ìwọ yóò ṣi ṣe fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ bí ohun gbogbo ti mo paláṣe fún ọ, ojọ méje ni ìwọ yóò fi yà wọn sí mímọ. ³⁶ Ìwọ yóò sì máa pa ako màlúú kòḡkan ní ojoojúmọ bí ẹbọ ẹṣe láti ṣe ètùtù. Ìwọ yóò sì wẹ pepe mọ nípa ṣiṣe ètùtù fún un, ìwọ yóò sì ta òróró sí i láti sọ ọ dí mímọ. ³⁷ Ní ojọ méje ni ìwọ yóò ṣe ètùtù sí pepe náà, ìwọ yóò sì sọ ọ di mímọ. Nígbà náà ni pepe náà yóò jẹ mímọ jùlọ, àti ohunkóhun tí ó bá fi ọwọ kàn án yóò jẹ mímọ.

³⁸ “Èyí ni ìwọ yóò máa fi rú ẹbọ ní orí pepe náà: Ọdọ-àgùntàn méjì ọlódún kan ni ojoojúmọ láéláé. ³⁹ Ọdọ-àgùntàn kan ni ìwọ yóò fi rú ẹbọ ní òwúrò àti ọdọ-àgùntàn èkejì ní àṣálé. ⁴⁰ Pèlú ọdọ-àgùntàn ti àkókọ rú ẹbọ ìdáméwáà òsùwọn ìyèfun dídára tí a fi ìdámérin hínì òróró lára olifi tí a gún, àti ìdámérin hínì wàìni bí ẹbọ mímu. ⁴¹ Ọdọ-àgùntàn kejì ni kí ìwọ kí ó pa rú ẹbọ ní àṣálé ìwọ yóò sì ṣe sí í gégé bí ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ mímu bí ti òwúrò fún òórùn dídùn, ẹbọ tí a fi iná ṣe ni sí OLÚWA.

⁴² “Fún ìrandíran tó n bọ, ni ẹ ó máa ṣe ẹbọ sísun nígbà gbogbo ní ẹnu-ọ̀nà àgọ àjọ níwájú OLÚWA. Níbẹ èmi yóò pàdé yín, èmi yóò sì bá a yín sòrọ; ⁴³ níbẹ sì tún ni èmi yóò pàdé àwọn ọmọ Israẹli, a ó sì fi ògo mi ya àgọ náà sí mímọ.

⁴⁴ “Bẹ̀ẹ̀ ni èmi yóò ya àgọ àjọ náà sí mímọ àti pepe náà, èmi yóò sì ya Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ sí mímọ láti máa ṣe ìṣe bí àlùfáà fún mi. ⁴⁵ Nígbà náà ni èmi yóò máa gbé láàrín àwọn ọmọ Israẹli, èmi yóò sì máa ṣe Ọlórùn wọn. ⁴⁶ Wọn yóò sì mọ pé Èmi ni OLÚWA Ọlórùn wọn, ẹni tí ó mú wọn jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá, nítorí kí èmi lè máa gbé ààrín wọn. Èmi ni OLÚWA Ọlórùn wọn.

30

Pepe tùràrí

¹ “Ìwọ yòò sì ẹ pepe igi kasia kan; máa jó tùràrí lóri rẹ. ² Kí igun méréèrin rẹ ẹ deédé, kí ó jẹ ìdajì mita ní gígùn, ìdajì mita ní fífẹ àti ìgbònwọ méjì ní gíga rẹ—kí ìwo rẹ wà pẹlú rẹ. ³ Ìwọ yòò sì bo òkè rẹ, gbogbo ìhà rẹ àti ìwo rẹ pẹlú u kíkì wúrà, ìwọ yòò sì ẹ wúrà gbà á yíká. ⁴ Ìwọ yòò sì ẹ òrùka wúrà méjì fún pepe náà níṣàlẹ ìgbátí méjèjè ní òdikejì ìhà rẹ—látí gbá àwọn òpó rẹ mú, látí lẹ máa fi gbé e. ⁵ Ìwọ yòò sì ẹ òpó igi kasia, ìwọ yòò sì bọ wọn pẹlú wúrà. ⁶ Ìwọ yòò gbé pepe náà sí iwájú aṣọ ìkélé, èyí tí ó wà níwájú àpótí ẹrì níwájú itẹ àánú èyí tí ó wà lóri àpótí ẹrì níbi tí èmi yòò tí máa bá ọ pàdé.

⁷ “Aaroni yòò sì máa jó tùràrí dídùn lóri pepe náà ní àràárò, nígbà tí ó tún àwọn fitílà náà ẹ. ⁸ Aaroni yòò sì tún jó tùràrí nígbà tí ó bá tan fitílà ní àṣálẹ, bẹẹ ní tùràrí yòò máa jó títí láé níwájú OLÚWA fún àwọn ìran tó n bọ. ⁹ Ẹyin kò gbòdò mú àjèjì tùràrí wá sórí pepe yìí tàbí ẹbọ sísun kankan tàbí ọrẹ oúnjẹ, bẹẹ ni ẹyin kò gbòdò da ẹbọ ohun mímu sórí i rẹ. ¹⁰ Aaroni yòò sì máa ẹ ètùtù sórí àwọn ìwo rẹ lẹẹkan lódún. Òun yòò sì máa ẹ ètùtù ọdọdún yìí pẹlú ẹjẹ ẹbọ ètùtù fún ìran tó n bọ. Mímọ jùlọ ni sí OLÚWA.”

Ètùtù owó

¹¹ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Mose pé, ¹² “Nígbà tí ìwo bá ka iye àwọn ọmọ Israẹli látí mọ iye wọn, ẹnikòdọkan wọn gbòdò mú iràpadà ọkàn rẹ wá fún OLÚWA ní ìgbà tí o bá ka iye wọn. Nígbà náà ni àjàkálẹ-ààrùn kì yòò súnmọ wọn, nígbà tí o bá n ka iye wọn. ¹³ Olúkúlùkù ẹrù tí ó bá kojá lọ sòdò àwọn tí a tí kà yòò san ìdajì ẹkélì, gégé bí ẹkélì ibi mímọ, èyí tí ó wọn ogún gera. Ìdajì ẹkélì yìí ní ọrẹ fún OLÚWA. ¹⁴ Gbogbo àwọn tí ó bá kojá sínú àwọn tí a kà látí ẹni ogún ọdún tàbí jù bẹẹ lọ, ni yòò fi ọrẹ fún OLÚWA. ¹⁵ Àwọn olówó kì yòò san ju ìdajì ẹkélì lọ, àwọn tálákà kò sì gbòdò dín ní ìdajì ẹkélì nígbà tí ẹyin bá mú ọrẹ wá fún OLÚWA látí ẹ ètùtù fún ọkàn yín. ¹⁶ Ìwọ yòò sì gba owó ètùtù náà lówọ àwọn ọmọ Israẹli, ìwọ yòò sì fi lélé fún isìn àgọ àjọ. Yóò jẹ irántí fún àwọn ọmọ Israẹli níwájú OLÚWA, látí ẹ ètùtù fún ọkàn yín.”

Agbada fún wíwẹ

¹⁷ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Mose pé, ¹⁸ “Ìwọ yòò sì ẹ agbada idẹ kan, àti ẹsẹ rẹ idẹ, fún wíwẹ. Ìwọ yòò sì gbé e sí àárín àgọ àjọ àti pepe náà, ìwọ yòò sì pọn omi sínú rẹ. ¹⁹ Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yòò máa wẹ ọwọ àti ẹsẹ wọn pẹlú omi tí ó wà nínú rẹ. ²⁰ Nígbàkígbà tí wọn bá wọ inú àgọ àjọ, wọn yòò wẹ pẹlú omi nítorí kí wọn má ba à kú. Bákan náà, nígbà tí wọn bá súnmọ ibi pepe látí ẹ isìn, látí mú ẹbọ tí a fi iná sun wá fún OLÚWA, ²¹ wọn yòò sì wẹ ọwọ wọn àti ẹsẹ wọn, nítorí kí wọn má ba à kú. Èyí ni yòò jẹ ìlàná títí láé fún Aaroni àti irú àwọn ọmọ rẹ fún ìrandíran wọn.”

Òróró iyàsímímọ

²² OLÚWA sọ fún Mose pé, ²³ “Ìwọ yòò mú ààyò tùràrí olòòórùn sí ọdọ rẹ; ẹdẹgbẹta ẹkélì (kilogiramu méfà) tí òjìá síṣà, ìdajì bí ó bá yẹ àádọta lé nígba (250) ẹkélì tí kinamoni dídùn, àti kénì dídùn àádọta lé nígba (250) ẹkélì, ²⁴ kasia ẹdẹgbẹta (500) ẹkélì gbogbo rẹ ní ìlàná ẹkélì ibi mímọ àti híni òróró olifi kan (lita mérin). ²⁵ Ẹ iwònyí ní òróró mímọ ìkunra, tí a pò gégé bí olùṣe òórùn dídùn tí í ẹ. Yòò jẹ òróró mímọ itasórí. ²⁶ Ìwọ yòò sì lò ó látí ya àgọ sí mímọ àti àpótí ẹrì náà, ²⁷ tàbíllì àti gbogbo ohun èlò rẹ, ọpá fitílà àti ohun èlò

rẹ, àti pẹpẹ tùràrí, ²⁸ pẹpẹ ẹbọ sísun àti gbogbo ohun èlò rẹ, àti agbada pẹlú ẹsẹ rẹ. ²⁹ Ìwọ yóò sì sọ wọn di mímọ, nítorí kí wọn lè jẹ mímọ jùlọ, àti ohunkóhun tí ó bá fi ọwọ kàn wọn yóò di mímọ.

³⁰ “Ìwọ yóò sì ta òróró sí orí Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, ìwọ yóò sì sọ wọn di mímọ, nítorí kí wọn lè sìn mí bí àlùfáà. ³¹ Ìwọ yóò sì sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Èyí ni yóò ẹ òróró mímọ ìtasórí mi fún ìrandíran tó n bọ. ³² Má ẹ dà á sí ara èniyàn kí o má sì ẹ ẹ òróró kankan ni irú rẹ. Mímọ ni, ẹyin sì gbọdọ kà á sí mímọ. ³³ Ẹnikẹni tí ó bá pọ irú rẹ, tàbí ẹnikẹni tí ó bá fi sára àlejò yàtọ sí àlùfáà, a ó gé e kúrò nínú àwọn èniyàn rẹ.’”

Tùràrí

³⁴ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Mú tùràrí olóòórùn dídùn sọdọ rẹ, onika, àti galibanumu àti kíkì tùràrí dárádára, òsùwọn kan fún gbogbo rẹ, ³⁵ ẹ tùràrí olóòórùn dídùn tí a pò, iṣẹ àwọn olóòórùn, tí ó ní iyọ, ó dára, ó sì jẹ mímọ. ³⁶ Ìwọ yóò sì lọ diẹ nínú rẹ kúnná, ìwọ yóò sì gbé e síwájú ẹrí ní àgọ àjọ, níbi tí èmi yóò ti pàdẹ yín. Yóò sì jẹ mímọ jùlọ fún yín. ³⁷ Ẹ má ẹ ẹ tùràrí kankan ní irú èyí fúnra yín; ẹ kà á ní mímọ sí OLÚWA. ³⁸ Ẹnikẹni tí ó bá ẹ irú rẹ láti máa gbádùn òórùn rẹ, òun ni a ó gé kúrò nínú àwọn èniyàn rẹ.”

31

Besaleli àti Oholiabu

¹ OLÚWA wí fún Mose pé, ² “Wò ó, Èmi ti yan Besaleli ọmọ Uri, ọmọ Huri, ti ẹyà Juda, ³ Èmi sì ti fi Ẹmí Ọlórùn kún un pẹlú ọgbọn, ọye àti ìmọ ní gbogbo onírúurú iṣẹ ọnà. ⁴ Láti ẹ aláràbarà iṣẹ ní wúra, fàdákà àti ide, ⁵ láti gbé òkúta àti láti tò wọn, láti ṣiṣẹ ní igi, àti láti ṣiṣẹ ní gbogbo onírúurú iṣẹ ọnà. ⁶ Síwájú sí i, èmi ti yan Oholiabu ọmọ Ahisamaki, ti ẹyà Dani, láti ràn án lẹwọ.

“Bákan náà, Èmi ti fi ọgbọn fún gbogbo àwọn oníṣẹ-ọnà láti ẹ ohun gbogbo tí mo pàṣẹ fún ọ:

- ⁷ “àgọ àjọ náà,
 àpótí ẹrí pẹlú ìtẹ àánú tí ó wà lórí rẹ,
 àti gbogbo ohun èlò àgọ náà,
⁸ tábíli àti ohun èlò rẹ,
 ọpá fitilá tí ó jẹ kíkì wúra àti gbogbo ohun èlò rẹ,
 pẹpẹ tùràrí,
⁹ pẹpẹ ẹbọ sísun àti gbogbo ohun èlò rẹ,
 agbada pẹlú ẹsẹ rẹ,
¹⁰ àti aṣọ híhun pẹlú,
 papọ pẹlú aṣọ mímọ fún Aaroni àlùfáà
 àti aṣọ fún àwọn ọmọ rẹ nígbà tí wọn bá n ṣiṣẹ bí àlùfáà,
¹¹ òróró ìtasórí àti tùràrí olóòórùn dídùn fún Ibi Mímọ.

“Kí wọn ẹ wọn gégé bí mo ẹ pàṣẹ fún ọ.”

Ọjọ Ìsinmi

¹² OLÚWA wí fún Mose pé, ¹³ “Kí ìwọ kí ó sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Èyin gbọdọ máa pa ọjọ Ìsinmi mi mọ. Èyí ni yóò jẹ àmì láàrín Èmi àti ẹyin fún ìrandíran tó n bọ, nítorí kí ẹyin lè mọ pé Èmi ni OLÚWA, ẹni tí ó yà yín sí mímọ.

¹⁴ “Nítorí náà, kí èyin kí ó máa pa ojò ìsinmi mọ, nítorí mínmọ ni fún un yín. Ènikèni tí ó bá bà á jẹ, ni a yóò pa; ènikèni tí ó bá ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ kankan ní ojò náà ni a yóò gé kúrò nínú àwọn ènìyàn ẹ̀. ¹⁵ Ojò mẹfà ni kí ẹ̀ fi ẹ̀ ẹ̀, ẹ̀gbọ̀n ojò keje ní ojò ìsinmi tí èyin yóò fi sinmi, mínmọ ni fún OLÚWA. Ènikèni tí ó bá ẹ̀ ẹ̀ ní ojò ìsinmi ni a ó pa nítòótó. ¹⁶ Nítorí náà ni àwọn ọmọ Israẹli yóò ẹ̀ máa pa ojò ìsinmi mọ, ẹ̀ máa ẹ̀ àkíyèsí ẹ̀ dé ìrandíran tó n bọ́ bí i májẹmú tí tí láé. ¹⁷ Yóò jẹ̀ àmì láàrín Èmi àti àwọn ọmọ Israẹli tí tí láé, nítorí ní ojò mẹfà ni OLÚWA dá ọrun àti ayé, àti ní ojò keje ni ó fi ẹ̀ ẹ̀ sílẹ̀, ó sì sinmi.”

¹⁸ Nígba tí OLÚWA parí ọ̀rọ̀ sí sọ́ fún Mose lóri òkè Sinai, ó fún un ní òkúta wàláà ẹ̀rí méjì, òkúta wàláà òkúta tí a fi ìka Ọlọrun kọ.

32

Ère òrìṣà wúrà

¹ Nígba tí àwọn ènìyàn rí i pé Mose pé kí ó tó sòkalẹ̀ láti orí òkè wá, wọn péjọ yí Aaroni ká, wọn sì wí pé, “Wá, dá òrìṣà tí yóò máa ẹ̀ ẹ̀ wá fún wa. Bí ó ẹ̀ ti Mose tí ó mú wa jáde láti Ejibiti wá, àwa kò mọ ohun tí ó ti ẹ̀ ẹ̀ sí i.”

² Aaroni dá wọn lóhùn pé, “È bọ́ ọ̀rùka wúrà tí ó wà ní etí àwọn iyàwó yín, tí àwọn ọmọkùnrin yín, àti tí àwọn ọmọbìnrin yín, kí ẹ̀ sì mú wọn wá sí ọ̀dọ̀ mi.”

³ Bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo àwọn ènìyàn bọ́ ọ̀rùka etí wọn, wọn sì kó wọn wá fún Aaroni.

⁴ Ó sì gbà wọn ní ọ̀wọ̀ wọn, ó sì fi ẹ̀ ohun ọ̀nà fínfín, ó sì dà á ní àwòrán ẹ̀gbọ̀rọ̀ málúù. Nígba náà ni wọn wí pé, “Israẹli, wònyí ni òrìṣà, tí ó mú un yín jáde wá láti Ejibiti.”

⁵ Nígba tí Aaroni rí èyí, ó kọ̀ pẹ̀pẹ̀ kan níwájú ẹ̀gbọ̀rọ̀ málúù náà, ó sì kede pé, “Lọ́la ni àjọyọ̀ sí OLÚWA.” ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ènìyàn dide ní kùtùkùtù ojò kejì, wọn sì rú ẹ̀bọ̀ sí sun, wọn sì mú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà wá. Lẹ́yìn náà wọn jókòó láti jẹ̀ àti láti mu, wọn sì dide láti ẹ̀ ẹ̀.

⁷ OLÚWA sì wí fún Mose pé, “Sòkalẹ̀ lẹ̀, nítorí àwọn ènìyàn ẹ̀, tí ìwọ̀ mú gòkè wá láti Ejibiti, wọn ti dẹ̀ṣẹ̀. ⁸ Wọn ti yí kánkán kúrò nípa ọ̀nà tí mo ti mo pàṣe fún wọn, wọn sì ti dá ère ẹ̀gbọ̀rọ̀ málúù fún ara wọn. Wọn ti foríbalẹ̀ fún un, wọn sì ti rú ẹ̀bọ̀ sí i, wọn sì ti sọ̀ pé, ‘Israẹli wònyí ní òrìṣà tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti wá.’”

⁹ OLÚWA wí fún Mose pé, “Èmi ti rí àwọn ènìyàn wònyí, wọn sì jẹ̀ ọ̀lọ̀rùn líle ènìyàn. ¹⁰ Njẹ̀ nísinsin yí fi mí sílẹ̀, nítorí kí ìbínú mi lè gbóná sí wọn, kí Èmi sì lè pa wọn run. Nígba náà ni Èmi yóò sọ̀ ọ̀ di orílẹ̀-èdè nílá.”

¹¹ Ẹ̀gbọ̀n Mose kí gbe fún ojúrere OLÚWA Ọlọrun ẹ̀, ó wí pé, “OLÚWA, èẹ̀ṣe tí ìbínú ẹ̀ yóò ẹ̀ gbóná sí àwọn ènìyàn ẹ̀, tí ìwọ̀ mú jáde láti Ejibiti wá pẹ̀lú agbára nílá àti ọ̀wọ̀ agbára? ¹² Èẹ̀ṣe tí àwọn ará Ejibiti yóò ẹ̀ wí pé, ‘Nítorí ibi ni ó ẹ̀ mọ̀ ọ̀nà mọ̀ mú wọn jáde, láti pa wọn ní orí òkè àti láti gbà wọn kúrò lóri ayé?’ Yípadà kúrò nínú ìbínú ẹ̀ tí ó múná, yí ọ̀kàn padà, kí o má sì ẹ̀ mú ìparun wá sórí àwọn ènìyàn ẹ̀. ¹³ Rántí àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ ẹ̀ Abrahamu, Isaaki àti Israẹli, ẹ̀ni tí ìwọ̀ búra fún fúnra ẹ̀, ‘Tí o wí fún wọn pé, Èmi yóò mú irú-ọmọ̀ ẹ̀ pọ̀ bí ìràwọ̀ ojú ọ̀run, Èmi yóò sì fún irú-ọmọ̀ ẹ̀ ní gbogbo ilẹ̀ tí mo ti pinnu fún wọn, yóò sì jẹ̀ ogún ìní wọn láéláé.’” ¹⁴ Nígba náà ni OLÚWA dáwọ̀ ìbínú ẹ̀ dúró, kò sì mú ìparun náà tí ó sọ̀ wá sórí àwọn ènìyàn ẹ̀ mọ̀.

¹⁵ Mose sì yípadà, ó sì sòkalẹ̀ láti orí òkè náà pẹ̀lú òkúta wàláà ẹ̀rí méjì ní ọ̀wọ̀ ẹ̀. Wọn kọ̀ iwé síhà méjèjì, iwájú àti èyin. ¹⁶ Ẹ̀ṣe Ọlọrun sì ni wàláà náà; ìkòwé náà jẹ̀ ìkòwé Ọlọrun, a fín in sára àwọn òkúta wàláà náà.

¹⁷ Nígbà tí Joſua gbọ ariwo àwọn èniyàn tí wọn n kígbe, ó sọ fún Mose pé, “Ariwo ogun wà nínú àgọ.”

¹⁸ Mose dáhùn pé,
“Kí í ẹ ariwo fún ẹ́sẹgun,
kí í ẹ ariwo fún aṣẹgun;
ohùn àwọn tí n kọrin ni mo gbọ.”

¹⁹ Nígbà tí Mose dé àgọ, ó sì rí ẹgbọrọ màlúù náà àti ijó, ìbínú rẹ gbóná, ó sì sọ wàlàà ọwọ rẹ sílẹ, ó sì fọ wọn sí wẹwẹ ní isàlẹ òkè náà. ²⁰ Ó sì gbé ẹgbọrọ màlúù tí wọn ẹ, ó sì fi iná jó wọn; ó sì lẹ wọn kúnná, ó dà á sínú omi, ó sì mú àwọn ọmọ Israẹli mu ún.

²¹ Mose sọ fún Aaroni pé, “Kí ni àwọn èniyàn wọnyí ẹ sí ọ, tí ìwọ ẹ mú wọn dá ẹṣẹ nlá yìí?”

²² Aaroni dáhùn wí pé, “Má ẹ bínú olúwa mi. Ìwọ mọ bí àwọn èniyàn yìí ẹ burú tó. ²³ Wọn sọ fún mi pé, ‘Ẹ òrìṣà fún wa, tí yóò máa ṣáájú wa. Bí ó ẹ ti Mose ẹni tí ó mú wa jáde láti Ejibiti wá àwa kò mọ ohun tí ó ẹlẹ sí i.’ ²⁴ Bẹẹ ni mo sọ fún wọn pé, ‘Ẹnikẹni tí ó ní òrùka wúrà, kí ó bọ ọ wá.’ Nígbà náà ni wọn fún mi ní wúrà, mo sì jù ú sínú iná, a sì fi ẹ ẹgbọrọ màlúù yìí!”

²⁵ Mose rí pé àwọn èniyàn náà kò ẹ ṣàkóso àti pé Aaroni ti sọ wọn di aláílákóṣo láàrín àwọn ọtá tí ó dide sí wọn. ²⁶ Bẹẹ ni Mose dúró ní ẹnu-òná àgọ, ó sì wí pé, “Ẹnikẹni tí ó bá wá fún OLÚWA, kí ó wá sí ọdọ mi.” Gbogbo àwọn ará Lefi sì péjọ yí i ká.

²⁷ Nígbà náà ni ó sọ fún wọn pé, “Èyí ni OLÚWA, Ọlórùn Israẹli, wí pé, ‘Kí olúkúlùkù ọkùnrin kí ó kọ idà rẹ sí ẹgbẹ rẹ. Ẹ lọ padà, kí ẹ já láti àgọ kan dé òmíràn, olúkúlùkù kí ó pa arákùnrin rẹ ọrẹ rẹ àti aláduúgbò rẹ.’” ²⁸ Àwọn ará Lefi ẹ gégé bí Mose ẹ pàṣe, àti ní ojọ náà àwọn tí ó kú tó ẹgbẹrùn mẹta (3,000) èniyàn. ²⁹ Nígbà náà ni Mose wí pé, “Ẹ ti ya ara yín sọtọ fún OLÚWA lóníí, nítorí ìwọ ti dide sí àwọn ọmọ rẹ àti arákùnrin rẹ, ó sì ti bükún fún ọ lóníí.”

³⁰ Ní ojọ kejì Mose sọ fún àwọn èniyàn náà pé, “Èyin ti dá ẹṣẹ tí ó pọ. Ẹ̀gbọ́n nísinsin yìí ẹmi yóò gòkè lọ bá OLÚWA; bóyá ẹmi lè ẹ ẹtùtù fún ẹṣẹ yín.”

³¹ Bẹẹ ni Mose padà tọ OLÚWA lọ, ó sì wí pé, “Yé, kí ni ẹṣẹ nlá tí àwọn èniyàn ti dá yìí! Wọn ti ẹ òrìṣà wúrà fún ara wọn. ³² Ẹ̀gbọ́n nísinsin yìí, jòwọ dárí ẹṣẹ wọn jì wọn ẹ̀gbọ́n tí kò bá sì ẹ bẹẹ, pa orúkọ mi rẹ kúrò nínú ìwé tí ìwọ ti kọ.”

³³ OLÚWA dá Mose lóhùn pé, “Ẹnikẹni tí ó bá dẹṣẹ sí mi, Ẹmi yóò pa á rẹ kúrò nínú ìwé mi. ³⁴ Njẹ nísinsin yìí lọ, máa darí àwọn èniyàn yìí lọ sí ibi ti mo sọ, angẹli mi yóò sì máa lọ ṣáájú yín. Ìgbà n bọ fún mi tì Ẹmi yóò ẹ ìbẹ̀wò, Ẹmi yóò fi yà jẹ wọn fún ẹṣẹ wọn.”

³⁵ OLÚWA sì yọ àwọn èniyàn náà lẹnu, pẹ̀lú ààrùn nítorí ohun tí wọn ẹ ní ti ẹgbọrọ màlúù tí Aaroni ẹ.

33

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Fi ìhín yìí sílẹ, ìwọ àti àwọn èniyàn tí o mú gòkè láti Ejibiti wá, kí ẹ sì gòkè lọ sí ilẹ tí Ẹmi ti pinnu ní ìbúra fún Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu wí pé, ‘Ẹmi yóò fi fún irú-ọmọ rẹ.’ ² Ẹmi yóò rán angẹli ṣáájú yín, Ẹmi yóò sì lé àwọn Kenaani, àwọn ará Amori, àwọn ará Hiti, àwọn ará Peresi, àwọn ará Hifi àti àwọn ará Jebusi jáde. ³ Ẹ gòkè lọ sí ilẹ tí ó n sà fún wàrà àti oyin. Ẹ̀gbọ́n ẹmi kò ní lọ pẹ̀lú yín, nítorí èniyàn ọlórùn lílẹ ni ẹyin, kí ẹmi má ba à run yín ní ọ̀nà.”

⁴ Nígbà tí àwọn èniyàn náà gbọ ọ̀rọ̀ ìparun wọnyí, wọn bẹ̀rẹ̀ sí ní kùn, ẹnikankan kò sì le è wọ ohun ọ̀ṣọ̀ rẹ. ⁵ Nítorí OLÚWA ti wí fún Mose pé, “Sọ fún

àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Èniyàn Ọlórùn líle ní èyin, bí Èmi bá lè wá sí àárín yín ni ìsẹ́jú kan, Èmi lè pa yín run. Nísinsinyí, bọ ohun ọ̀ṣọ̀ rẹ kúrò, Èmi yòò sì gbèrò ohun tí Èmi yòò ẹ̀ pẹ̀lú rẹ.’” ⁶ Bẹ̀ẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli bọ ohun ọ̀ṣọ̀ wọn kúrò lára wọn ní òkè Horebu.

Àgọ àjọ

⁷ Mose máa ń gbé àgọ náà, ó sì pa á sí ita ibùdó, ó jìnnà díẹ̀ sí ibùdó, ó pè é ni “Àgọ àjọ.” Ẹnikẹni tí ó bá ń béèrè OLÚWA yòò lọ sí ibi àgọ àjọ náà ní ita ibùdó. ⁸ Nígbàkígbà tí Mose bá jáde lọ sí ibi àgọ, gbogbo èniyàn á díde, wọn á sì dúró sí ẹnu-òná àgọ wọn, wọn yòò máa wo Mose tí tí yòò fi wọ inú àgọ náà. ⁹ Bí Mose ẹ̀ wọ inú àgọ náà, ọ̀wọ̀n àwọ̀sánmọ̀ yòò sòkalẹ̀, yòò sì dúró sí ẹnu ọ̀nà, nígbà tí OLÚWA ń sọ̀rọ̀ pẹ̀lú Mose. ¹⁰ Nígbàkígbà tí àwọn èniyàn bá rí i ti ọ̀wọ̀n àwọ̀sánmọ̀ bá dúró ní ẹnu-òná àgọ, gbogbo wọn yòò díde wọn yòò sì sìn, olúkúlùkù ní ẹnu-òná àgọ rẹ. ¹¹ OLÚWA máa ń bá Mose sọ̀rọ̀ lójúkojú, gẹgẹ̀ bí i pé èniyàn ń bá ọ̀rẹ̀ rẹ̀ sọ̀rọ̀. Nígbà náà ni Mose yòò tún padà lọ sí ibùdó, sùgbọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin Joşua ìránşẹ̀ rẹ̀ ọmọ Nuni kò fi àgọ sílẹ̀.

Mose àti ògo OLÚWA

¹² Mose sọ̀ fún OLÚWA pé, “Ìwọ̀ ti ń sọ̀ fún mi, ‘Darí àwọn èniyàn wònyí,’ sùgbọ̀n ìwọ̀ kò jẹ́ kí ń mọ̀ ẹni tí ìwọ̀ yòò rán pẹ̀lú mi. Ìwọ̀ ti wí pé, ‘Èmi mọ̀ ọ̀n nípa orúkọ, ìwọ̀ sì ti rí ojúrere mi pẹ̀lú.’” ¹³ Bí ìwọ̀ bá ní inú dídùn pẹ̀lú mi, kọ̀ mi ní ọ̀nà rẹ̀, kí èmi kí ó lè mọ̀ ọ̀n, kí n sì le máa wá ojúrere rẹ̀ pẹ̀lú. Rántí wí pé orílẹ̀-èdè yìi èniyàn rẹ̀ ni.”

¹⁴ OLÚWA dáhùn wí pé, “Ojú mi yòò máa bá ọ̀ lọ, Èmi yòò sì fún ọ̀ ní ìsinmi.”

¹⁵ Nígbà náà ni, Mose wí fún un pé, “Bí ojú rẹ̀ kò bá bá wa lọ, má ẹ̀ rán wa gòkè láti ihín lọ. ¹⁶ Báwo ni ẹnikẹni yòò ẹ̀ mọ̀ pé inú rẹ̀ dùn pẹ̀lú mi àti pẹ̀lú àwọn èniyàn rẹ̀ àyàfi ti o bá bá wa lọ? Kí ni yòò lè yà mí àti àwọn èniyàn rẹ̀ kúrò lára gbogbo èniyàn tí ó wà ní ayé?”

¹⁷ OLÚWA sì sọ̀ fún Mose pé, “Èmi yòò ẹ̀ ohun gbogbo tí ìwọ̀ ti béèrè, nítorí inú mi dùn sí o, Èmi sì mọ̀ ọ̀n nípa orúkọ rẹ̀.”

¹⁸ Mose sì wí pé, “Nísinsin yìi fi ògo rẹ̀ hàn mí.”

¹⁹ OLÚWA sì wí pé, “Èmi yòò sì mú gbogbo ìre mí kojá níwájú rẹ̀, Èmi yòò sì pòkíkí orúkọ OLÚWA níwájú rẹ̀. Èmi yòò sàánú fún ẹni tí Èmi yòò sàánú fún, Èmi yòò sì soore-ọ̀fẹ̀ fún ẹni tí Èmi yòò soore-ọ̀fẹ̀ fún. ²⁰ Sùgbọ̀n,” ó wí pé, “Ìwọ̀ kò lè è rí ojú mi, nítorí kò sí èniyàn kan tí ń rí mi, tí ó lè yè.”

²¹ OLÚWA sì wí pé, “Ibikan wà légbẹ̀ẹ̀ ọ̀dọ̀ mi, níbi tí o ti lè dúró lóri àpáta.

²² Nígbà tí ògo mi bá kojá, Èmi yòò gbé ọ̀ sínú pàlápálá àpáta, Èmi yòò sì bò ọ̀ pẹ̀lú ọ̀wọ̀ mi tí tí Èmi yòò fi rékojá. ²³ Nígbà tí Èmi yòò mú ọ̀wọ̀ mi kúrò, ìwọ̀ yòò sì rí èyin mi; sùgbọ̀n ojú mi ni o kò ní rí.”

34

Òkúta wàláà tuntun

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “E gé òkúta wàláà méjì jáde bí i ti àkókó, Èmi yòò sì kọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ iwé tó wà lára tí àkókó tí ìwọ̀ ti fọ̀ sára wọn. ² Múra ní òwúrò, kí o sì wá sórí òkè Sinai. Kí o fi ara rẹ̀ hàn mí lóri òkè náà. ³ Ẹnikẹni kò gbọ̀dọ̀ wá pẹ̀lú rẹ̀ tàbí kí a rí wọn lóri òkè náà; bẹ̀ẹ̀ ni agbo àgùntàn tàbí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran kó má ẹ̀ jẹ́ níwájú òkè náà.”

⁴ Bẹ̀ẹ̀ Mose sì gbé òkúta wàláà méjì bí ti àkókó, ó sì gun orí òkè Sinai lọ ní kùtùkùtù òwúrò, gẹgẹ̀ bí OLÚWA ti pa á láşẹ̀ fún un; Ó sì gbé òkúta wàláà méjèèjì

nàà sí ọwọ rẹ. ⁵ Nígbà nàà ni OLÚWA sòkalẹ nínú àwọsánmọ, ó sì dúró níbẹ pẹlú rẹ, ó sì pòkíkí orúkọ OLÚWA. ⁶ Ó sì kojá níwájú Mose, ó sì n ké pé, “OLÚWA, OLÚWA, Olórun aláàánú àti olóore-ọfẹ, Èni tí ó lóra láti bínú, tí ó pọ ní ifẹ àti olóòtító, ⁷ Èni tí ó n pa ifẹ mọ fún egbèrún (1,000), ó sì n dárìjì àwọn èni búburú, àwọn tí n sọtẹ àti ẹlẹsẹ. Síbẹ kì í fi àwọn ẹlẹbi sílẹ láìjìyà; Ó n fi iyà jẹ ọmọ àti àwọn ọmọ wọn fún ẹsẹ àwọn baba dé iran kẹta àti ẹkẹrin.”

⁸ Mose foríbalẹ lẹẹkan nàà ó sì sìn. ⁹ Ó wí pé, “Olúwa, bí èmi bá rí ojúrere rẹ, nígbà nàà jẹ kí Olúwa lọ pẹlú wa. Bí ó tilẹ jẹ pé, èniyàn ọlórún líle ni wọn, dárí búburú àti ẹsẹ wa jì, kí o sì gbà wá gégé bí ìní rẹ.”

¹⁰ Nígbà nàà ni OLÚWA wí pé, “Èmi dá májẹmú kan pẹlú yín. Níwájú gbogbo èniyàn rẹ Èmi yóò ẹe iyanu, tí a kò tí ì ẹe ní orílẹ-èdè ní gbogbo ayé rí. Àwọn èniyàn tí iwọ n gbé láàrín wọn yóò rí i bí iṣẹ tí Èmi OLÚWA yóò ẹe fún ọ ti ní ẹrù tó. ¹¹ Ẹe ohun tí Èmi pàṣẹ fún ọ lónìí. Èmi lé àwọn ará Amori, àwọn ará Kenaani, àwọn ará Peresi, àwọn ará Hiti, àwọn ará Hifi àti àwọn ará Jebusi jáde níwájú rẹ. ¹² Mára sọra kí o má ba à bá àwọn tí ó n gbé ilẹ nàà tí iwọ n lọ dá májẹmú, nítorí wọn yóò jẹ idewò láàrín rẹ. ¹³ Wó pẹpẹ wọn lulẹ, fọ òkúta mímọ wọn, kí o sì gé ọpọ Aserah wọn. (Ère òrìṣà wọn.) ¹⁴ E má ẹe sìn ọlórún mìíràn, nítorí OLÚWA, orúkọ èni tí n jẹ Ọjòwú, Ọlórún owú ni.

¹⁵ “Mára sọra kí ẹ má ẹe bá àwọn èniyàn tí n gbé ilẹ nàà dá májẹmú; nígbà tí wọn bá n ẹe àgbèrè tọ òrìṣà wọn, tí wọn sì rú ẹbọ sí wọn, wọn yóò pè yín, ẹyin yóò sì jẹ ẹbọ wọn. ¹⁶ Nígbà tí iwọ bá yàn nínú àwọn ọmọbinrin wọn fún àwọn ọmọkúnrin rẹ ní iyàwó, àwọn ọmọbinrin wònyí yóò ẹe àgbèrè tọ òrìṣà wọn, wọn yóò sì mú kí àwọn ọmọkúnrin yín nàà ẹe bẹẹ gégé.

¹⁷ “Iwọ kò gbodọ dá ère òrìṣàkòrìṣà fún ara rẹ.

¹⁸ “Àjọ àkàrà àiwú ni kí iwọ máa pamọ. Fún ojọ méje ni iwọ yóò jẹ àkàrà aláiwú, gégé bí Èmi ti pa á láṣẹ fún ọ. Ẹe ẹyí ní igbà tí a yàn nínú oṣù Abibu, nítorí ní oṣù nàà ni ẹ jáde láti Ejibiti wá.

¹⁹ “Gbogbo àkóbí inú kọ̀ọkan tẹmi ní i ẹe, pẹlú àkóbí gbogbo ohun ọ̀sìn rẹ, bóyá ti màlùù tàbí ti àgùntàn. ²⁰ Àkóbí kétékété ni kí iwọ kí ó fi ọ̀dọ-àgùntàn rà padà, sùgbọ̀n bí iwọ kò bá rà á padà, dá ọ̀rùn rẹ. Ra gbogbo àkóbí ọ̀kúnrin rẹ padà.

“Ènikẹni kò gbodọ wá síwájú mi ní ọwọ ọfo.

²¹ “Ojọ méfà ni iwọ yóò sísẹ, sùgbọ̀n ní ojọ keje iwọ yóò sinmi; kódà ní àkókò ìfúnrúgbìn àti ní àkókò ìkórè iwọ gbodọ sinmi.

²² “Ẹe àjọ ọ̀sẹ pẹlú àkọso èso alikama àti àjọ ìkórè ní ọ̀pin ọ̀dún. ²³ Ní ẹmẹta lọ̀dún, gbogbo àwọn ọ̀kúnrin ni kí ó farahàn níwájú OLÚWA Olódumarè, Ọlórún Israẹli. ²⁴ Èmi yóò lé orílẹ-èdè jáde níwájú rẹ, Èmi yóò sì mú kí ìpín rẹ fẹ, ènikẹni kì yóò gba ilẹ rẹ nígbà tí iwọ bá gòkè lọ ní igbà mẹta lọ̀dún kọ̀ọkan láti farahàn níwájú OLÚWA Ọlórún rẹ.

²⁵ “Mára ẹe ta ẹjẹ ẹbọ sí mi pẹlú ohunkóhun tí ó bá ní iwúkàrà, kí o má sì ẹe jẹ kí ẹbọ ìrékojá kù títí di ọ̀wúrọ.

²⁶ “Mú àkóká èso ilẹ rẹ tí ó dára jùlọ wá sí ilẹ OLÚWA Ọlórún rẹ.

“Iwọ kò gbodọ bọ ọmọ ewúré nínú omi ọmú iyá rẹ.”

²⁷ OLÚWA sì wí fún Mose pé, “Kọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí sílẹ, nítorí nípa àwọn ọ̀rọ̀ wònyí ni Èmi bá iwọ àti Israẹli dá májẹmú.” ²⁸ Mose wà níbẹ pẹlú OLÚWA fún

34:6 Nu 14.18; Ne 9.17; Sm 86.15; 103.8; 145.8; Jn 4.2. **34:14** Ek 20.5; 34.7; De 4.24; 5.9. **34:17** Ek 20.4. **34:18** Ek 12.15-20. **34:19** Ek 13.2,11-16. **34:21** Ek 20.8-10; 23.12; 31.12-17; 35.2; De 5.12-15. **34:22** Ek 23.14-17; Le 23.1-44; De 16.1-17. **34:25** Ek 23.18; Le 2.11; Ek 12.10. **34:26** Ek 23.19; De 14.21; 26.2-11.

ogójì ọ̀sán àti ogójì òru láìjẹ ọ̀únjẹ tàbí mu omi. Ó sì kọ ọ̀rọ̀ májẹmú náà òfin mẹwàá sára wàláà.

Dídán ojú Mose

²⁹ Nígbà tí Mose sọkalẹ̀ láti orí òkè Sinai pẹ̀lú wàláà ẹ̀rí méjì ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, òun kò mò pé ojú òun nì dán nítorí ó bá OLÚWA sọ̀rọ̀. ³⁰ Nígbà tí Aaroni àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli rí Mose, ojú rẹ̀ nì dán, ẹ̀rù sì nì bà wọn láti súnmọ̀ ọ̀n. ³¹ Sùgbọ̀n Mose pè wọn; Aaroni àti gbogbo àwọn olórí àjọ padà wá bá a, ó sì bá wọn sọ̀rọ̀. ³² Lẹ́yìn ẹ̀yí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli súnmọ̀ ọ̀n, ó sì fún wọn ní gbogbo àṣẹ̀ tí OLÚWA fún un lórí òkè Sinai.

³³ Nígbà tí Mose parí ọ̀rọ̀ síso fún wọn. Ó fi ìbòjú bo ojú rẹ̀. ³⁴ Sùgbọ̀n nígbàkígbà tí Mose bá wà níwájú OLÚWA láti bá a sọ̀rọ̀, á sì ìbòjú náà tí tí yòò fi jáde. Nígbà tí ó bá sì jáde, á sì sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ohun tí a ti pàṣẹ̀ fún un, ³⁵ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì rí i pé ojú rẹ̀ nì dán. Mose á sì tún fi ìbòjú bo ojú rẹ̀ tí tí á fi lọ bá OLÚWA sọ̀rọ̀.

35

Àwọn ìlànà ojọ̀ ìsinmi

¹ Mose pe gbogbo ìjọ̀ Israẹli ó sì wí fún wọn pé, “Wọ̀nyí ni àwọn ohun ti OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún un yín láti ṣe. ² Fún ojọ̀ mẹfà ni kí ẹ̀ fi ṣiṣẹ̀, sùgbọ̀n ojọ̀ keje yòò jẹ̀ ojọ̀ mínmọ̀ fún yín, ojọ̀ ìsinmi ni sí OLÚWA. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ṣe ìṣẹ̀ kankan ni ojọ̀ náà ní a ó pa. ³ Ẹ̀ má ṣe dáná kankan ní ìbùgbé yín ní ojọ̀ ìsinmi.”

Ohun èlò fun Àgọ̀

⁴ Mose sọ̀ fún gbogbo ìjọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA pàṣẹ̀. ⁵ Láti inú ohun tí ẹ̀ ni ní kí ẹ̀ ti mú ọ̀rẹ̀ fún OLÚWA. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá fẹ̀ ní kí ó mú ọ̀rẹ̀ fún OLÚWA ní ti:

“wúrà, fàdákà àti idẹ;

⁶ aṣọ̀ aláró, elése àlùkò, òdòdó àti ọ̀gbọ̀ dáràdára; àti irun ewúré;

⁷ awọ̀ àgbò tí a kùn ní pupa àti awọ̀ màlùù; odò ìgi kasia;

⁸ òróró olifi fún títan iná; olóòórùn fún òróró ìtasórí, àti fún tùràrí dídùn;

⁹ òkúta ónìkìsì àti òkúta tí a tò sí ẹ̀wù efodu àti ìgbàyà.

¹⁰ “Gbogbo ẹ̀ni tí ó ní ọ̀gbọ̀n láàrín yín, kí ó wa, kí ó sì wá ṣe gbogbo ohun tí OLÚWA ti pàṣẹ̀:

¹¹ “àgọ̀ náà pẹ̀lú àgọ̀ rẹ̀ àti ìbòrí rẹ̀, kọ̀kọ̀rọ̀ rẹ̀, pákó rẹ̀, ọ̀pá rẹ̀, ọ̀wọ̀n rẹ̀ àti ihò ìtẹ̀bọ̀ rẹ̀;

¹² Àpótí náà pẹ̀lú ọ̀pá rẹ̀, ìbò àánú àti aṣọ̀ títa náà tí ó síjì bò ó.

¹³ Tábilì náà pẹ̀lú ọ̀pó rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀ àti àkàrà ìfihàn náà.

¹⁴ Ọ̀pá fitílà tí ó wà fún títanná pẹ̀lú ohun èlò rẹ̀, fitílà àti òróró fún títanná.

¹⁵ Pẹ̀pẹ̀ tùràrí náà pẹ̀lú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, òróró ìtasórí àti tùràrí dídùn; aṣọ̀ títa fún ọ̀nà ìlẹ̀kùn ní ẹ̀nu-ọ̀nà sí àgọ̀ náà.

¹⁶ Pẹ̀pẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun pẹ̀lú ojú ààrò idẹ̀ rẹ̀, ọ̀pó rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀; agbada idẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀.

¹⁷ Aṣọ̀ títa ti àgbàlá pẹ̀lú, ọ̀wọ̀n àti ihò ìtẹ̀bọ̀ rẹ̀ àti aṣọ̀ títa fún ẹ̀nu-ọ̀nà àgbàlá náà.

18 Èèkàn àgọ náà fún àgọ náà àti fún àgbàlá àti okùn wọn.

19 Aṣọ híhun láti ṣiṣẹ ní ibi mímọ aṣọ mímọ fún Aaroni àlùfáà àti aṣọ fún àwọn ọmọ rẹ nígbà tí wọn sìn bí àlùfáà.”

20 Gbogbo ijo àwọn ọmọ Israẹli sì kúrò níwájú Mose, 21 olúkúlùkù ẹni tí ó fẹ àti ẹni tí ọkàn rẹ gbé sókè wá, wọn sì mú ọrẹ fún OLÚWA, fún iṣẹ àgọ àjọ, fún gbogbo isìn rẹ àti fún aṣọ mímọ náà. 22 Gbogbo àwọn tí ó fẹ, ọkùnrin àti obìnrin, wọn wá wọn sì mú onírúurú ilẹkẹ wúra: òrùka etí, òrùka àti ọṣọ. Gbogbo wọn mú wúra gégé bí ọrẹ wá fún OLÚWA. 23 Olúkúlùkù ẹni tí ó ni aṣọ aláró elése àlùkò, òdòdó àti ọgbò dádàrá, tàbí irun ewúré, awọ àgbò tí a rì ní pupa tàbí awọ màlúù odò, kí ó mú wọn wá. 24 Àwọn tí ó mú ọrẹ fádákà tàbí ide wá, mú ọrẹ wá fún OLÚWA, àti olúkúlùkù ẹni tí ó ní igi ṣittimu fún ipa kankan nínú iṣẹ mú un wá. 25 Gbogbo àwọn obìnrin tí ó ní ọgbọ́n ríran owú pèlú ọwọ rẹ, kí ó mú èyí tí ó ti ran wá tí aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó tàbí ti ọgbò dádàrá. 26 Gbogbo àwọn obìnrin tí ó fẹ, tí ó sì ní ọgbọ́n n ran òwú irun ewúré. 27 Àwọn olórí mú òkúta óníkìsì wá láti tò ó lórí ẹwù efodu àti iḡbàyà. 28 Wọn sì tún mú olóòòrùn àti òróró olifi wá fún títanná àti fún òróró itasórí àti fún tùràrí dídùn. 29 Gbogbo àwọn ènìyàn Israẹli ọkùnrin àti obìnrin ẹni tí ó fẹ mú ọrẹ àtinúwá fún OLÚWA fún gbogbo iṣẹ tí OLÚWA ti pàṣẹ fún wọn láti ṣe nípasẹ Mose.

Besaleli àti Oholiabu

30 Nígbà náà ni Mose wí fún àwọn ọmọ Israẹli pé, “Wò ó, OLÚWA ti yan Besaleli ọmọ Uri, ọmọ Huri, ti ẹyà Juda, 31 Ó sì ti fi Ẹmí Ọlọrun kún un, pèlú ọgbọ́n, òye, ìmò àti gbogbo onírúurú iṣẹ ọ̀nà. 32 Láti máa ṣe aláràbarà iṣẹ ní ti wúra, fádákà àti ide, 33 láti gbé òkúta àti láti tò ó, láti fún igi àti láti ṣiṣẹ ni gbogbo onírúurú iṣẹ ọ̀nà. 34 Ó sì fún òun àti Oholiabu ọmọ Ahisamaki ti ẹyà Dani, ni agbára láti kọ àwọn tókù. 35 Ó sì fi ọgbọ́n kún wọn láti ṣe gbogbo onírúurú iṣẹ, ti oníṣòná, ti ayàwòrán, ti aránsọ, ti aláṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ní ọgbò dádàrá àti ti ahunṣọ, gbogbo èyí tí ọ̀gá oníṣẹ-ọ̀nà àti ayàwòrán n ṣe.

36

1 Besaleli, Oholiabu àti olúkúlùkù ọlọgbọ́n ẹni tí OLÚWA tí fún ní ọgbọ́n àti òye láti mọ bí a ti í ṣe gbogbo iṣẹ ibi mímọ ni kí wọn ṣe iṣẹ náà gégé bí OLÚWA tí pa á láṣẹ.”

2 Mose sì pe Besaleli àti Oholiabu àti gbogbo ọlọgbọ́n ènìyàn ẹni tí OLÚWA tí fún ni agbára àti gbogbo ẹni tí ó fẹ láti wá sé iṣẹ náà. 3 Wọn gba gbogbo ọrẹ tí àwọn ọmọ Israẹli ti mú wá lówọ Mose fún kíkọ ibi mímọ náà. Àwọn ènìyàn sì ní mú ọrẹ àtinúwá wá ní àràárọ. 4 Bẹẹ ni gbogbo àwọn ọlọgbọ́n oníṣẹ-ọ̀nà tí wọn n ṣe gbogbo iṣẹ ibi mímọ náà fi iṣẹ wọn sílẹ. 5 Mose sì wí pé, “Àwọn ènìyàn mú púpọ wá fún ṣiṣẹ iṣẹ náà ju bi OLÚWA ti pa á láṣẹ láti ṣe lọ.”

6 Mose sì pàṣẹ, wọn sì rán iṣẹ yìí sí gbogbo ibùdó: “Kí ọkùnrin tàbí obìnrin má ṣe ṣe ohun kankan bí ọrẹ fún ibi mímọ náà mọ.” Bẹẹ ni a dá àwọn ènìyàn lẹkun láti mú un wá sí i, 7 nítorí ohun tí wọn ti ní ti ju ohun tí wọn fẹ fi ṣe gbogbo iṣẹ náà lọ.

Àgọ náà

8 Gbogbo àwọn ọlọgbọ́n ọkùnrin láàrín àwọn òṣiṣẹ ni wọn ṣe iṣẹ náà pèlú aṣọ títa mewaà ti ọgbò olókùn dádàrá, tí aṣọ aláró, ti elése àlùkò àti ti òdòdó, pèlú àwọn kérébù ṣe iṣẹ sí wọn nípa ọgbọ́n iṣẹ ọ̀nà. 9 Gbogbo aṣọ títa náà ni kí ó jẹ iwọn kan náà: iḡbọ́nwọ méjìdínlọgbọ́n (28) ní gígùn àti iḡbọ́nwọ méréni ni fífẹ.

¹⁰ Aṣọ títa márùn-ún ni kí a so papọ mọ ara wọn, àti aṣọ títa márùn-ún ni kí a so papọ mọ ara wọn. ¹¹ Ìwọ yóò sè se ajábó aṣọ aláró sí aṣọ títa kan láti ìṣẹ́tí rẹ wá níbi ìsopọ, àti bẹẹ gégé ni ìwọ yóò se ni etí ìkangun aṣọ títa kejì, ni ibi ìsopọ kejì. ¹² Àádọta ajábó ní ó pa lára aṣọ títa kan, àti àádọta ajábó ni ó sì lò pa ní etí aṣọ títa tí ó wà ní ìsolù kejì, ajábó náà sì wà ní ọkánkán ara wọn. ¹³ Ó sì se àádọta ìkọ wúrà, ó sì lò ìkọ wọn-ọn-ni láti fi aṣọ títa kan kọ èkejì, bẹẹ ó sì di odidi àgọ kan.

¹⁴ Ìwọ ó sì se aṣọ títa irun ewúré láti fi se ìbò sórí àgọ náà—aṣọ títa mọkànlá ni ìwọ ó se é. ¹⁵ Gbogbo aṣọ títa mọkọ̀kànlá náà jẹ ìwọn kan náà, ọgbọn ìgbònwọ ní gígùn àti ìgbònwọ méréni ní fifẹ. ¹⁶ Ó so aṣọ títa márùn-ún pọ mọ ara wọn se ọkan, ó sì tún so mэфà tókù mọ ara wọn se ọkan. ¹⁷ Ó sì pa àádọta ajábó sí ìṣẹ́tí ìkangun aṣọ títa ní apá kan, wọn sì tún pa ajábó m̀iràn sí ìṣẹ́tí ìkangun aṣọ títa ní apá kejì. ¹⁸ Wọn se àádọta ìkọ ide láti so àgọ náà pọ kí o lè jẹ ọkan. ¹⁹ Ó sì se ìbòrí awọ àgbò tí a rì ní pupa fún àgọ náà, àti ìbòrí awọ seali sórí rẹ.

²⁰ Ó sì se pákó igi kasia tí ó dúró òró fún àgọ náà. ²¹ Ọkọ̀ọkan pákó náà jẹ ìgbònwọ mewaá ní gígùn àti ìgbònwọ kan ààbọ ní fifẹ, ²² pẹ̀lú ìtẹ̀bọ̀ méjì tí ó kojú sí ara wọn. Wọn se gbogbo pákó àgọ náà bí èyí. ²³ Ó sì se ogún pákó sí ìhà guúsù àgọ náà. ²⁴ Ó sì se ogóji fadákà ihò ìtẹ̀bọ̀ lọ sí ìsàlẹ̀ wọn ìtẹ̀bọ̀ méjì fún pákó kọ̀ọkan, ọkọ̀ọkan ní ìsàlẹ̀ ìtẹ̀bọ̀. ²⁵ Fún ìhà kejì, ìhà àríwá àgọ náà, wọn se ogún pákó ²⁶ àti ogóji ihò ìtẹ̀bọ̀ fadákà méjì ní abẹ̀ pákó kọ̀ọkan. ²⁷ Ó se pákó mэфà sí ìkangun, ní ìkangun ìhà ìwọ-oòrùn àgọ náà, ²⁸ pákó méjì ni ìwọ ó se fún igun àgọ náà ní ìhà èyìn. ²⁹ Ní igun méjèèjì yìí, pákó méjì ni ó wà níbẹ̀ láti ìdí dé orí rẹ̀ wọn sì kó wọn sí òrùka kan; méjèèjì rí bakan náà. ³⁰ Wọn ó sì jẹ̀ pákó méjọ, àti ihò ìtẹ̀bọ̀ fadákà méréni lélógún, méjì wà ní ìsàlẹ̀ ọkọ̀ọkan.

³¹ Ó sì se ọpá igi kasia márùn-ún fún pákó ìhà kan àgọ náà, ³² márùn-ún fún àwọn tí ó wà ní ìhà kejì, márùn-ún fún pákó tí ó wà ní ìhà ìwọ-oòrùn ní ìkangun àgọ náà. ³³ Wọn sì se ọpá àárín tí yóò fi jade láti ìkangun dé ìkangun ní àárín àwọn pákó náà. ³⁴ Ó sì bo àwọn pákó pẹ̀lú wúrà, wọn sì se àwọn òrùka wúrà láti gbá ọpá náà mú. Wọn sì tún bo ọpá náà pẹ̀lú wúrà.

³⁵ Ó se aṣọ títa aláró, àti elése àlùkò, àti òdòdó, àti ọgbọ olókùn wẹwẹ̀ tí í se ọlọ̀nà, tí ọ̀un ti àwọn kẹ̀rúbù ni kí á se é. ³⁶ Wọn sì se ọpó igi sittimu méréni fún un wọn sì bò wọn pẹ̀lú wúrà. Wọn sì se àwọn ìkọ wúrà fún wọn, wọn sì dá ihò ìtẹ̀bọ̀ fadákà méréni méréni fún wọn. ³⁷ Fún ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ náà wọn se aṣọ títa tí aṣọ aláró, tí elése àlùkò, tí òdòdó àti tí ọgbọ olókùn dáradára tí a fi ìṣẹ̀ abẹ̀rẹ̀ se; ³⁸ Ó sì se ọpó márùn-ún pẹ̀lú ìkọ wọn. Ó bo orí àwọn ọpó náà àti ìgbànú wọn pẹ̀lú wúrà, ó sì fi ide se ihò ìtẹ̀bọ̀ wọn m̀aràrún.

37

Àpótí náà

¹ Besaleli sì fi igi sittimu se àpótí náà, ìgbònwọ̀ méjì ààbọ̀ ni gígùn rẹ̀, ìgbònwọ̀ kan ààbọ̀ ni fifẹ̀ rẹ̀, ìgbònwọ̀ kan ààbọ̀ ni gíga rẹ̀. ² Ó sì fi ojúlówó wúrà bò ó ní inú àti ní òde, ó sì fi wúrà gbá etí rẹ̀ yíká. ³ Ó sì da òrùka wúrà méréni fún, láti fi wọn sí igun mérénerin esẹ̀ rẹ̀, òrùka wúrà méjì yóò wà ní ẹ̀gbẹ̀ kìn-ín-ní, òrùka wúrà méjì yóò wà ní ẹ̀gbẹ̀ kejì. ⁴ Ó sì fi igi kasia se ọpá, ó sì fi wúrà bò wọn. ⁵ Ó sì fi ọpá náà bọ̀ òrùka ní ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọkan àpótí ẹ̀rì náà láti fi gbé e.

⁶ Ó fi ojúlówó wúrà se ìtẹ̀ àánú; ìgbònwọ̀ méjì àti ààbọ̀ ní gígùn àti ìgbònwọ̀ kan ààbọ̀ ní fifẹ̀. ⁷ Ó sì se kẹ̀rúbù méjì láti inú wúrà tí a fi òlù sí igun ìtẹ̀ àánú

nàà. ⁸ Ó ẹ̀ ẹ̀ kẹ̀rúbù kan ní igun kìn-ín-ní, àti kẹ̀rúbù kejì sí igun kejì; kí kẹ̀rúbù nàà jẹ́ irú kan nàà ní igun méjèèjì pẹ̀lú ibòrí wọn. ⁹ Àwọn kẹ̀rúbù sì na iyẹ́ apá wọn sókè, tí wọn yóò sì fi iyẹ́ apá wọn ẹ̀ ibòòjì sí orí itẹ́ àánú. Àwọn kẹ̀rúbù nàà yóò kọ́ ojú sí ara wọn, wọn yóò máa wo ọ̀kánkán itẹ́.

Tábilì nàà

¹⁰ Ó ẹ̀ ẹ̀ tábilì igi ẹ̀tímu ìgbònwọ́ méjì ní gígùn, ìgbònwọ́ kan ní fifẹ́, àti ìgbònwọ́ kan ààbọ́ ní gíga. ¹¹ Ó sì fi ojúlówó wúrà bò ó, ó sì ẹ̀ ẹ̀ gbátí wúrà yí i ká. ¹² Ó sì ẹ̀ ẹ̀ etí kan ní ìbù àtẹ̀lẹ̀wọ́ sí i yíká, ó sì ẹ̀ ẹ̀ gbátí wúrà yí etí rẹ́ ká. ¹³ Ó sì da òrùka wúrà mẹ̀rin fún tábilì nàà, iwọ́ ó sì fi òrùka kọ̀ọ̀kan sí igun mẹ̀rẹ̀rẹ̀rin tí ó wà ní ẹ̀sẹ́ rẹ́ mẹ̀rẹ̀rẹ̀rin. ¹⁴ Ní abẹ́ ìgbátí nàà ni àwọn òrùka nàà yóò wà, ààyè láti máa fi gbé tábilì nàà. ¹⁵ Ó sì fi igi kasia ẹ̀ àwọn ọ̀pá, ó sì fi wúrà bò wọn, láti máa fi wọn gbé tábilì nàà. ¹⁶ Ó sì ẹ̀ ẹ̀ àwọn ohun èlò tí ó wà lórí tábilì nàà ní ojúlówó wúrà, abọ́ rẹ́, àwo rẹ́, àwokòtò rẹ́ àti ìgò rẹ́ fún dída ọ̀rẹ́ mímu jáde.

Ọ̀pá fitílà nàà

¹⁷ Ó sì ẹ̀ ẹ̀ ọ̀pá fitílà nàà ní ojúlówó wúrà, ó sì lù ú jáde, ọ̀pá rẹ́, itànná ìfẹ́ rẹ́, ìrudí rẹ́ àti agogo rẹ́, wọn jẹ́ ọ̀kan nàà. ¹⁸ Ẹ̀ka mẹ̀fà ni yóò yọ́ ní ẹ̀gbẹ́ ọ̀pá fitílà: mẹ̀ta ní ẹ̀gbẹ́ kìn-ín-ní mẹ̀ta ní ẹ̀gbẹ́ kejì. ¹⁹ Àwo mẹ̀ta ni a ẹ̀ bí itànná almondi pẹ̀lú ìrudí àti itànná wà ni ẹ̀ka kan, mẹ̀ta sì tún wà ní ẹ̀ka m̀ìràn, bẹ̀ẹ́ ni ní ẹ̀ka mẹ̀fẹ̀fẹ̀fà jáde lára ọ̀pá fitílà. ²⁰ Ní ara ọ̀pá fitílà ni àwo mẹ̀rin ti a ẹ̀ gẹ̀gẹ́ bí òdòdó almondi ti ó ni ìṣọ́ àti itànná yóò wà. ²¹ Irúdi kan yóò sì wà ní abẹ́ ẹ̀ka rẹ́ méjì àkókọ́ tí ó yọ́ lára ọ̀pá fitílà, ìrudí kejì ó sì wà ní abẹ́ ẹ̀ka rẹ́ méjì kejì, ìrudí kẹ̀ta yóò sì wà ní abẹ́ ẹ̀ka rẹ́ méjì kẹ̀ta: ẹ̀ka mẹ̀fà ní àpapọ́. ²² Irúdi wọn àti ẹ̀ka wọn kí ó rí bákan nàà, kí gbogbo rẹ́ kí ó jẹ́ lílù ojúlówó wúrà.

²³ Ó ẹ̀ ẹ̀ fitílà rẹ́, méje, àti alumagaji rẹ́, àti àwo rẹ́, kíkì wúrà ni. ²⁴ Ó sì ẹ̀ ẹ̀ ọ̀pá fitílà nàà àti gbogbo ohun èlò rẹ́ láti ara tálẹ̀ntì kan tí ó jẹ́ kíkì wúrà.

Pepe t̀̀r̀ar̀í

²⁵ Igi kasia ní ó fi ẹ̀ ẹ̀ pepe t̀̀r̀ar̀í nàà. Igun mẹ̀rẹ̀rẹ̀rin rẹ́ jẹ́ déédé, gígùn rẹ́ jẹ́ ìgbònwọ́ kan, fifẹ́ rẹ́ nàà jẹ́ ìgbònwọ́ kan àti gíga rẹ́ sì jẹ́ ìgbònwọ́ méjì, iwo rẹ́ sì jẹ́ bákan nàà. ²⁶ Kíkì wúrà ni ó fi bo orí rẹ́, gbogbo ihà rẹ́ àti iwo rẹ́, ó sì fi ìgbátí wúrà yí ká. ²⁷ Ó ẹ̀ ẹ̀ òrùka wúrà méjì sí ìsàlẹ́ ìgbátí nàà méjì ní òdíkẹ̀jì ara wọn láti gbá ọ̀pó nàà mú láti máa fi gbé e. ²⁸ Ó ẹ̀ ẹ̀ ọ̀pó igi ẹ̀tímu, ó sì bò wọn pẹ̀lú u wúrà.

²⁹ Ó sì túnṣe òróró mímọ́ itasórí àti kíkì òórùn dídùn t̀̀r̀ar̀í—ìṣẹ́ àwọn tí ń ẹ̀ ǹ̀kan olóòòrùn.

38

Pepe ẹ̀bọ́ sísun

¹ Ó sì fi igi kasia kọ́ pepe ẹ̀bọ́ sísun, ìgbònwọ́ mẹ̀fà ni gíga rẹ́ àti ìgbònwọ́ m̀ar̀ùn-ún, igun rẹ́ ẹ̀ déédé. ² Ó ẹ̀ ẹ̀ iwo sí igun mẹ̀rẹ̀rẹ̀rin, nítorí kí iwo àti pepe nàà lè jẹ́ ọ̀kan, ó sì bo pepe nàà pẹ̀lú ide. ³ Ide ni ó ẹ̀ ẹ̀ gbogbo ohun èlò pepe, ìkòkò rẹ́, ọ̀kọ́, àwokòtò rẹ́, fọ̀dọ̀kì tí a fi n mú ẹ̀ran àti àwo iná rẹ́. ⁴ Ó ẹ̀ ẹ̀ ààrò fún pepe nàà, àwọn oníde, kí ó wà ní sàlẹ́ ẹ̀sẹ́ rẹ́, dé ìdajì òkè pepe nàà. ⁵ Ó dá òrùka ide láti mú kí ó di ọ̀pó igun mẹ̀rẹ̀rẹ̀rin ide ààrò nàà mú. ⁶ Ó sì fi igi kasia ẹ̀ àwọn ọ̀pó nàà, ó sì bò wọn pẹ̀lú ide. ⁷ Ó sì fi ọ̀pó nàà bọ́ inú òrùka, nítorí kí ó lè wà ní ihà pepe nàà láti máa fi gbé e. Ó sì fi pákọ́ ẹ̀ pepe nàà ní oníhò nínú.

Agbada fún fifò

⁸ Ó ̣e agbada ide, o si fi ide ̣e ẹe ṛe ti àwòj̣ji àwọn obìnrin tí ó n̄ sìn ní ̣enu-òna àgò àjò.

Àgbàlá inú

⁹ Ó si ̣e àgbàlá inú nàà. Ní ihà guúsù ni ạo tita ti ògbò olókùn dáràdára wà, ó j̣e mita ṃerindínlãàádòta ní gígùn, ¹⁰ p̣elù ogùn òpó àti ogùn ihò iṭebò ide, àti p̣elù fàdákà tí ó kò o, tí ó si de àwọn òpó nàà. ¹¹ Ní ihà àríwá nàà tún j̣e mita ṃerindínlãàádòta ní gígùn, ó si ní ogùn òpó àti ogun ihò iṭebò ide, p̣elù fàdákà tí ó kò o, tí ó si de àwọn òpó nàà.

¹² Ihà iwò-oòrùn j̣e mita ṃètálélógùn ní fif̣e, ó si ní ạo tita p̣elù òpó ṃewàá àti ihò iṭebò ṃewàá, p̣elù fàdákà tí ó kò o, tí ó si de àwọn òpó nàà p̣ò. ¹³ Fún ihà ilà-oòrùn, sí ibi tí oòrùn ti n̄ yò nàà j̣e mita ṃètálélógùn ní fif̣e. ¹⁴ Ạo tita ihà ̣enu-òna kan j̣e mita ṃéfà ààbò, p̣elù òpó ṃéta àti ihò iṭebò ṃéta, ¹⁵ àti ạo tita ní ihà kejì tí ó wà ní ̣enu-òna àgbàlá nàà j̣e mita ṃéfà ààbò p̣elù òpó ṃéta àti ihò iṭebò ṃéfà. ¹⁶ Gbogbo ạo tí ó yí àgbàlá nàà j̣e ògbò olókùn dáràdára. ¹⁷ Ihò iṭebò fún òpó nàà ide ni. Ìkò òpó nàà àti igbànú tí ó wà lára òpó nàà j̣e fàdákà, a si bo orí wọn p̣elù fàdákà; gbogbo àwọn òpó àgbàlá nàà ní igbànú fàdákà.

¹⁸ Ạo tita fún ̣enu-òna àgbàlá nàà j̣e ti ạo aláró, ti eḷe àlùkò, ti òdòdó àti ti ògbò olókùn ẉeẉe tí a fi iṣe aḅeṛe ̣e; ogùn igḅonẉo si ní gígùn ṛe, àti gíga ṛe ní ibò ṛe j̣e igḅonẉo m̄arùn-ún, ó bá ạo tita àgbàlá ẉon-̣on-ni ̣e déédé, ¹⁹ p̣elù òpó ṃerin àti ihò iṭebò ide ṃerin. Ìkò àti igbànú ẉon j̣e fàdákà, a si bo orí ẉon p̣elù fàdákà. ²⁰ Gbogbo èèkàn àgò tabanaku nàà àti ti àyíkà àgbàlá nàà j̣e ide.

Àwọn ohun èlò tí a lò

²¹ Ẉonyí ni iye ohun èlò tí a lò fún tabanaku nàà, tabanaku ̣erì, èyí ti a kò bí òfin Mose nípa àwọn oṃo Lefi ní aḅe àkóso Itamari oṃo Aaroni àlùfàá. ²² (Besaleli oṃo Uri, oṃo Huri, ti èyà Juda, ̣e ohun gbogbo ti OLÚWA p̄as̄e fún Mose. ²³ P̣elù ṛe ni Oholiabu oṃo Ahisamaki, ti èyà Dani: alágḅẹde, àti onís̄e-ona àti onís̄ona tí a fi is̄e ab̄er̄e ̄e ní āo aláró àti el̄e àlùkò àti òdòdó àti ògbò dáràdára.) ²⁴ Àròp̄o iye wúra lára wúra ōr̄e tí a lò fún gbogbo is̄e ibi mím̄o nàà j̣e tálèntì m̄okàndínl̄ogb̄on àti òj̄il̄el̄ēgb̄er̄ín ó dín m̄ewàá (730) ̣ékèlì ḡeḡe bí i ̣ékèlì ibi mím̄o.

²⁵ Fàdákà tí a rí nínú ījò, ̣eni tí a kà nínú ikàniyàn j̣e ōḡorùn-ún tálèntì àti òj̄idínl̄egb̄esan ó lé m̄ēēd̄ógùn (1,775) ̣ékèlì, ḡeḡe bí iw̄on ̣ékèlì ibi mím̄o, ²⁶ ààbò ̣ékèlì kan ní orí ̣enik̄òkan, ḡeḡe bí iw̄on ̣ékèlì ibi mím̄o, lórì olúkúlùkù ̣eni tí ó ti kojá tí a ti kà, láti ̣eni ogùn ōdún tàbí jù b̄ē l̄o, àròp̄o w̄on j̣e ōgb̄on òk̄e lé ēgb̄etadínl̄ógùn ó lé àád̄ojò (603,550) ōkùnrin. ²⁷ Ōḡorùn-ún tálèntì fàdákà ní a lò láti fi dá ihò iṭebò fún ibi mím̄o àti fún āo tita ōḡorùn-ún ihò iṭebò nínú ōḡorùn-ún tálèntì nàà tálèntì kan fún ihò iṭebò k̄òkan. ²⁸ Ó lo òj̄idínl̄egb̄esan ó lé m̄ēēd̄ógùn (1,775) ̣ékèlì ní ó fi ̣e ìkò fún òpó nàà, láti fi bo orí òpó nàà àti láti fi ̣e ōj̄á w̄on.

²⁹ Ide ara ōr̄e nàà j̣e àád̄orin tálèntì àti egb̄èj̄ilá (2,400) ̣ékèlì. ³⁰ Ó lò ó láti fi ̣e ihò iṭebò fún ̣enu-òna àgò àjò, p̄ep̄e ide nàà p̣elù ààrò ide ṛe àti gbogbo ohun èlò ṛe, ³¹ ihò iṭebò àgbàlá nàà àyíkà àti ihò iṭebò ̣enu-òna àgbàlá àti gbogbo èèkàn àgò nàà, àti gbogbo èèkàn àgbàlá nàà yíkà.

39

Ạo àlùfàá

¹ Nínú aṣọ aláró, ti elése àlùkò àti ti òdòdó ni wọn fi ẹ̀ṣe aṣọ híhun fún àwọn òṣìṣẹ̀ ní ibi mímọ̀. Ó sì tún dá aṣọ mímọ̀ fún Aaroni gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

Ewù efodu

² Ó ẹ̀ṣe ewù efodu wùrà, ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ọ̀gbò olókùn dárádára. ³ Ó sì lu wùrà náà di ewé féléfélé, ó sì tún gé e láti fi ẹ̀ṣe iṣẹ̀ sí aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó, àti sínú ọ̀gbò dárádára, iṣẹ̀ ọ̀lọ̀nà. ⁴ Ó ẹ̀ṣe aṣọ èjìkà fún ewù efodu náà, èyí tí ó so mọ̀ igun rẹ̀ méjèèjì, nítorí kí ó lè so ó pọ̀. ⁵ Ọ̀nà ìgbànú híhun rẹ̀ rí bí i ti rẹ̀ ó rí bákán náà pẹ̀lú ewù efodu ó sì sé e pẹ̀lú wùrà, àti pẹ̀lú aṣọ aláró, elése àlùkò, òdòdó àti pẹ̀lú ọ̀gbò olókùn dárádára, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

⁶ Ó ṣìṣẹ̀ òkúta óníkìsì tí a tò sí ojú ìdè wùrà, tí a sì fín wọn gégé bí èdìdì pẹ̀lú orúkọ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li. ⁷ Ó sì so wọn mọ̀ aṣọ èjìkà ewù efodu náà bí òkúta írántí fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

Ìgbàyà

⁸ Ó ẹ̀ṣe iṣẹ̀ ọ̀nà sí ìgbàyà náà iṣẹ̀ ọ̀gbò ọ̀lọ̀nà. Ó ẹ̀ṣe é bí ewù efodu: ti wùrà ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ọ̀gbò olókùn dárádára. ⁹ Igun rẹ̀ méré̀èrin rẹ̀ ẹ̀ṣe déédé ìwọn ìka kan ní ìnà rẹ̀, ìwọn ìka kan ní ìbù rẹ̀, ó sì jẹ̀ iṣẹ̀pọ̀ méjì. ¹⁰ Ó sì to ipele òkúta oníyebíye méré̀n sí i. Ní ipele kìn-ín-ní ní rúbì wà, topasi àti berili; ¹¹ ní ipele kejì, turikuose, safire, emeradi àti diamọ̀ndi; ¹² ní ipele kẹ́ta, jasiniti, agate àti ametisiti; ¹³ ní ipele kẹ́rin, karisoliti, óníkìsì, àti jasper. Ó sì tò wọn ní ojú ìdè wùrà ní tító wọn. ¹⁴ Wọn jẹ̀ òkúta méjìlá, ọ̀kán fún orúkọ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li kọ̀ọ̀kan, a fín ọ̀kọ̀ọ̀kan gégé bí èdìdì pẹ̀lú orúkọ ẹ̀nìkọ̀ọ̀kan èyà méjèèjìlá.

¹⁵ Fún ìgbàyà náà, wọn ẹ̀ṣe ewùn iṣẹ̀ kíkì wùrà, gégé bi okùn. ¹⁶ Wọn sì ẹ̀ṣe ojú ìdè wùrà méjì àti òrùka wùrà méjì, wọn sì so àwọn òkúta náà mọ̀ igun méjèèjì ìgbàyà náà. ¹⁷ Wọn sì so ewùn wùrà méjèèjì náà mọ̀ àwọn òrùka náà ni igun ìgbàyà náà, ¹⁸ àti ní àwọn ọ̀pín ewùn tókù ni wọn fi mọ̀ ojú ìdè méjèèjì, wọn so wọn mọ̀ aṣọ èjìkà ewù efodu náà ní iwájú. ¹⁹ Wọn ẹ̀ṣe òrùka wùrà méjì, wọn sì so wọn mọ̀ igun méjèèjì ìgbàyà náà ní etí tí ó wà ní inú légbẹ̀ẹ̀ ewù efodu náà. ²⁰ Wọn sì túnṣe òrùka wùrà méjì sí i, wọn sì so wọn mọ̀ ìdí aṣọ èjìkà ní iwájú ewù efodu náà tí ó sún mọ̀ ibi tí a ẹ̀ṣe lóṣọ̀ọ̀ ní òkè ìgbànú ewù efodu náà. ²¹ Wọn so àwọn òrùka ìgbàyà mọ̀ àwọn òrùka ewù efodu ọ̀já aṣọ aláró, kí a pa á pọ̀ mọ̀ ìgbànú, nítorí kí ìgbàyà náà má ẹ̀ṣe tú kúrò lára ewù efodu náà gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

Àwọn aṣọ àlùfáà mìíràn

²² Ó sì ẹ̀ṣe ọ̀já àmùrè ewù efodu gbogbo rẹ̀ jẹ̀ aṣọ aláró iṣẹ̀ aláṣọ híhun, ²³ pẹ̀lú ihò ní àárín ọ̀já àmùrè náà gégé bí i ojú kọ̀là, àti ìgbànú yí ihò yí ká, nítorí kí ó má ba à ya. ²⁴ Ó sì ẹ̀ṣe pomegiranate ti aṣọ aláró, elése àlùkò, òdòdó àti ti ọ̀gbò olókùn dárádára yí iṣẹ̀tí ọ̀já àmùrè náà ká. ²⁵ Ó sì ẹ̀ṣe agogo kíkì wùrà, ó sì so wọn mọ̀ àyíká iṣẹ̀tí àárín pomegiranate náà. ²⁶ Ago àti pomegiranate kojú sí àyíká iṣẹ̀tí ọ̀já àmùrè láti máa wọ̀ ọ̀ fún iṣẹ̀ àlùfáà, bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

²⁷ Fún Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, wọn ẹ̀ṣe àwọ̀tẹ̀lẹ̀ ti ọ̀gbò dárádára tí iṣẹ̀ aláṣọ híhun. ²⁸ Àti filà ọ̀gbò dárádára, ìgbàrí ọ̀gbò àti aṣọ abẹ̀ ọ̀gbò olókùn dárádára. ²⁹ Ọ̀já náà jẹ̀ ti ọ̀gbò olókùn dárádára, aṣọ aláró, elése àlùkò àti òdòdó tí a fi iṣẹ̀ abẹ̀rẹ̀ ẹ̀ṣe bí OLÚWA ẹ̀ṣe pàṣẹ̀ fún Mose.

³⁰ Ó ɛ̀ ɛ̀ wò, adé mímọ̀, láti ara kíkì wùrà, wọn sì kòwé sí i, gégé bí i ikòwé lórí èdìdì:

Mímọ̀ sí Olúwa.

³¹ Wọn sì so òjá aláró mọ̀ ọ̀n láti ọ̀ o mọ̀ filà náà, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

Mose bẹ̀ àgọ̀ náà wò

³² Bẹ̀ ẹ̀ ni gbogbo iṣẹ̀ àgọ̀ náà, ti àgọ̀ àjọ̀ parí. Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì ɛ̀ ohun gbogbo gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose. ³³ Wọn sì mú tabanaku náà tọ̀ Mose wá:

àgọ̀ náà àti gbogbo ohun ọ̀ṣọ̀ rẹ̀, ikọ̀ rẹ̀, pákọ̀ rẹ̀, ọ̀pá rẹ̀, ọ̀pọ̀ rẹ̀ àti àwọn ihò itẹ̀bọ̀ rẹ̀;

³⁴ ìbòrí awọ̀ àgbò tí a kùn ní pupa, ìbòrí awọ̀ àti ìji aṣọ̀ títa;

³⁵ àpótí ẹ̀rí pẹ̀lú àwọn ọ̀pọ̀ rẹ̀ àti ìbòrí àánú;

³⁶ tábilì pẹ̀lú gbogbo ohun èlò rẹ̀ àti àkàrà ìfihàn;

³⁷ ọ̀pá fitílà kíkì wùrà pẹ̀lú ipele fitílà rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀, àti òróró fún títanná rẹ̀;

³⁸ pẹ̀pẹ̀ wùrà àti òróró ìtasórí, tùràrí dídùn, àti aṣọ̀ títa fún ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ náà.

³⁹ Pẹ̀pẹ̀ idẹ̀ pẹ̀lú idẹ̀ ọ̀lọ̀, àwọn ọ̀pọ̀ rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀;

agbada pẹ̀lú ẹ̀sẹ̀ rẹ̀;

⁴⁰ aṣọ̀ títa ti àgbàlá pẹ̀lú àwọn ọ̀pọ̀ rẹ̀ àti àgbàlá, àti aṣọ̀ títa fún ẹ̀nu-ọ̀nà àgbàlá;

ọ̀já àmùrẹ̀ àti èèkàn àgọ̀ fún àgbàlá náà;

gbogbo ohun ọ̀ṣọ̀ fún àgọ̀, àgọ̀ àjọ̀ náà;

⁴¹ aṣọ̀ híhun tí wọn ń wò fún iṣẹ̀ ibi mímọ̀, aṣọ̀ mímọ̀ fún Aaroni àlùfáà àti aṣọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ nígbà tí wọn bá ń ṣiṣẹ̀ àlùfáà.

⁴² Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì ti ɛ̀ gbogbo iṣẹ̀ náà gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

⁴³ Mose bẹ̀ iṣẹ̀ náà wò, ó sì rí i wí pé wọn ti ɛ̀ é gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀. Nítorí náà Mose sì bùkún fún wọn.

40

Gbígbe àgọ̀ ró

¹ OLÚWA sì wí fún Mose pé, ² “Ní ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní, oṣù kìn-ín-ní ni kí ó gbé àgọ̀ náà, àgọ̀ àjọ̀ náà ró. ³ Gbé àpótí ẹ̀rí sí inú rẹ̀, kí ó sì bo àpótí náà pẹ̀lú aṣọ̀ títa.

⁴ Gbé tábilì náà wọ̀ ilé, kí o sì to àwọn ohun tí ó jẹ̀ tirẹ̀ lé e lórí. Nígbà náà gbé ọ̀pá fitílà wọ̀lé, kí o sì to àwọn fitílà rẹ̀. ⁵ Gbé pẹ̀pẹ̀ wùrà ti tùràrí sí iwájú àpótí ẹ̀rí, kí o sì fi aṣọ̀ títa ẹ̀nu-ọ̀nà sí ara àgọ̀ náà.

⁶ “Gbé pẹ̀pẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun sí iwájú ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ náà, àgọ̀ àjọ̀; ⁷ gbé agbada sí àárín àgọ̀ àjọ̀ àti pẹ̀pẹ̀, kí o sì fi omi sí inú rẹ̀. ⁸ Gbé àgbàlá ró yíí ka, kí ó sì fi aṣọ̀ títa sí ẹ̀nu-ọ̀nà àgbàlá náà.

⁹ “Mú òróró ìtasórí, kí ó sì ta á sára àgọ̀ náà àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ̀, yà pẹ̀pẹ̀ sí mímọ̀ àti gbogbo ọ̀ṣọ̀ rẹ̀, yòò sì jẹ̀ mímọ̀. ¹⁰ Ta òróró sára pẹ̀pẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti gbogbo ohun èlò rẹ̀, ya pẹ̀pẹ̀ náà sí mímọ̀, yòò sì jẹ̀ mímọ̀ jùlọ̀. ¹¹ Ta òróró sára agbada náà àti ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, kí o sì yà wọn sí mímọ̀.

¹² “Mú Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ wá sí ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ àjọ̀, kí o sì wẹ̀ wọn pẹ̀lú omi. ¹³ Nígbà náà wọ̀ Aaroni ní aṣọ̀ mímọ̀, ta òróró sí i ní orí, kí o sì yà á sí mímọ̀, nítorí kí ó lè máa sìn mi bí àlùfáà. ¹⁴ Mú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ kí o sì fi aṣọ̀ àwòtẹ̀lẹ̀ wọ̀ wọn. ¹⁵ Ta òróró sí wọn ní orí gégé bí o ti ta òróró sí baba wọn ní orí, nítorí kí wọn lè máa sìn mi bí àlùfáà. Ìtasórí wọn yòò jẹ̀ iṣẹ̀ àlùfáà ti yòò máa lò fún gbogbo ìrandíran tó ń bọ̀.” ¹⁶ Mose ɛ̀ ohun gbogbo gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún un.

17 Bẹẹ ni wọn gbé àgọ náà ró ní ojọ kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-ní ní ọdún kejì.
 18 Nígbà tí Mose gbé àgọ náà ró ó fi ihò ìtẹ̀bò sí ààyè rẹ, ó to pákó rẹ, ó fi ọ̀pá rẹ̀ bọ ọ, ó sì gbé àwọn ọ̀pó rẹ̀ ró. 19 Ó na aṣọ àgọ náà sórí àgọ, ó sì fi ìbòrí bo orí àgọ náà, bí OLÚWA ẹ̀ pàṣẹ̀ fún Mose.

20 Ó mu ẹ̀rí, ó sì fi sínú àpótí, ó so àwọn ọ̀pó mọ̀ àpótí náà, ó sì fi àánú bo orí rẹ. 21 Ó sì gbé àpótí náà wá sínú àgọ; ó sì sọ aṣọ títa, ó sì ta á bo àpótí ẹ̀rí, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

22 Mose gbé tábilì sínú àgọ àjọ sí ihà àríwá àgọ náà léyìn aṣọ títa, 23 ó sì to àkàrà sórí rẹ̀ níwájú OLÚWA, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

24 Ó gbé ọ̀pá fitílà sínú àgọ àjọ ní ọ̀díkẹ̀jì tábilì ní ihà guúsù àgọ náà. 25 Ó sì tan àwọn fitílà náà níwájú OLÚWA, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

26 Mose gbé pẹ̀pẹ̀ wúrà sínú àgọ àjọ níwájú aṣọ títa 27 ó sì jó tùràrí dídùn lórí rẹ, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

28 Ó sì ta aṣọ títa sí ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ náà. 29 Ó gbé pẹ̀pẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun sí ẹ̀gbé ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ àjọ, ó sì rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ ọ̀únjẹ, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

30 Ó gbé agbada sí àárín àgọ àjọ àti pẹ̀pẹ̀, ó sì pọ̀n omi sínú rẹ̀ fún wíwẹ̀, 31 Mose, Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ lò ó láti fi wẹ̀ ọ̀wọ̀ àti ẹ̀sẹ̀ wọn. 32 Wọn máa ń wẹ̀ nígbàkígbà tí wọn bá wọ̀ àgọ àjọ tàbí tí wọn bá sún mọ̀ pẹ̀pẹ̀, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

33 Mose sì gbé àgbàlá tí ó yí àgọ náà kà ró àti pẹ̀pẹ̀, ó sì ta aṣọ títa ti ẹ̀nu-ọ̀nà sí àgbàlá náà. Bẹẹ ni Mose ẹ̀ parí iṣẹ̀ náà.

Ògo OLÚWA

34 Nígbà náà ni àwọ̀sánmọ̀ bo àgọ àjọ, ògo OLÚWA bo àgọ náà. 35 Mose kò sì lè wọ̀ inú àgọ àjọ, nítorí àwọ̀sánmọ̀ wà ní orí àgọ, ògo OLÚWA sì ti kún inú àgọ náà.

36 Ní gbogbo ìrìnàjò àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li nígbàkígbà tí a bá ti fa ìkùùkuu àwọ̀sánmọ̀ náà sókè kúrò lórí àgọ, wọn máa ń jáde lọ; 37 ẹ̀gbẹ̀n tí àwọ̀sánmọ̀ kò bá gòkè wọn kò ní jáde tí tí di ojọ̀ tí ó bá gòkè. 38 Nítorí náà àwọ̀sánmọ̀ OLÚWA wà lórí àgọ ní ọ̀sán, iná sì wà nínú àwọ̀sánmọ̀ ní alẹ̀, ní ojú gbogbo ilé Israẹ̀li ní gbogbo ìrìnàjò wọn.

Ìwé Lefitiku

Orẹ ẹbọ sísun

¹ OLÚWA sì pe Mose, ó sì bá a sọrọ láti inú àgọ àjọ. Ó wí pé, ² “Bá àwọn ọmọ Israẹli sọrọ kí o sì wí fún wọn pé, ‘Bí ẹnìkẹni nínú yín bá mú orẹ ẹbọ wá fún OLÚWA, kí orẹ ẹbọ yín jẹ ẹran ọ̀sìn láti inú agbo ẹran tàbí láti inú ọ̀wọ ẹran.

³ “Bí orẹ ẹbọ náà bá jẹ ẹbọ sísun láti inú agbo ẹran kí ọ̀un kí ó mú akọ màlúù tí kò lábùkù. Ó sì gbọdọ mú un wá sí ẹnu-ọ̀nà àgọ àjọ kí ó ba à lè jẹ ìtẹ̀wọ̀gbà níwájú OLÚWA ⁴ kí ó gbé ọ̀wọ rẹ lé orí ẹbọ sísun náà yòò sì jẹ ìtẹ̀wọ̀gbà dípò o rẹ, yòò sì jẹ ètùtù fún un. ⁵ Kí ó pa ọ̀dọ akọ màlúù náà níwájú OLÚWA, lẹ̀yìn náà ni àwọn àlùfáà tí í ẹ ọmọ Aaroni yòò gbé ẹjẹ ẹran náà, wọn yòò sì wọn ẹjẹ náà yí pẹpẹ tí ó wà ní ẹnu-ọ̀nà àgọ àjọ ká. ⁶ Ọ̀un yòò bó awọ ara ẹbọ sísun náà, ọ̀un yòò sì gé e sí wẹwẹ. ⁷ Àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà yòò fi iná sí orí pẹpẹ, wọn yòò sì to igi sórí pẹpẹ náà. ⁸ Lẹ̀yìn náà ni àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà yòò tó ègé ẹran náà, pẹ̀lú orí àti ọ̀rá rẹ sí orí igi tó n jọ lórí pẹpẹ. ⁹ Kí ó fi omi sà̀n ǹnkan inú àti àwọn ẹ̀sẹ rẹ, kí àlùfáà sì sun gbogbo rẹ lórí pẹpẹ, ó jẹ orẹ ẹbọ sísun, orẹ ẹbọ tí a fi iná ẹ, àní ọ̀órùn dídùn sí OLÚWA.

¹⁰ “Bí orẹ ẹbọ náà bá jẹ ẹbọ sísun láti inú ọ̀wọ ẹran, láti ara àwọn àgùntàn tàbí ewúré tàbí àgùntàn, kí ó mú akọ tí kò lábùkù, ¹¹ kí ó pa á ní apá àríwá pẹpẹ níwájú OLÚWA, kí àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà sì wọn ẹjẹ rẹ yí gbogbo ẹgbé pẹpẹ náà ká. ¹² Kí ó gé e sí wẹwẹ, kí àlùfáà sì to ègé ẹran náà; orí àti ọ̀rá rẹ sí orí igi tó n jọ lórí pẹpẹ. ¹³ Kí ó fi omi sà̀n ǹnkan inú àti àwọn ẹ̀sẹ rẹ, kí àlùfáà sì gbé gbogbo rẹ wá láti sun lórí pẹpẹ. Ó jẹ ẹbọ sísun tí a fi iná ẹ, àní ọ̀órùn dídùn sí OLÚWA.

¹⁴ “Bí ó bá sì ẹ pé ti ẹyẹ ni ẹbọ sísun orẹ ẹbọ rẹ sí OLÚWA, ǹjẹ kí ó mú orẹ ẹbọ rẹ wá nínú àdàbà tàbí ọmọ ẹyẹlé. ¹⁵ Kí àlùfáà mu wá sí ibi pẹpẹ, kí ó yín in lórun, kí ó sì sun ún lórí pẹpẹ, kí ó sì ro ẹjẹ rẹ ní ẹgbé pẹpẹ. ¹⁶ Kí ó yọ àjẹsí ẹyẹ náà pẹ̀lú gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ, kí ó gbe lọ sí apá ilà-ọ̀órùn pẹpẹ níbi tí eérú wà. ¹⁷ Kí ó gbá apá rẹ méjèjè mú, kí ó fà á ya, sùgbọ̀n kí ó má ya á tan pátápátá. Lẹ̀yìn náà ni àlùfáà yòò sun ún lórí igi tí ó n jọ lórí pẹpẹ, ẹbọ sísun ni orẹ tí a fi iná ẹ, àní ọ̀órùn dídùn sí OLÚWA.

2

Orẹ ohun jíjẹ

¹ “Bí ẹnìkẹni bá mú orẹ ẹbọ ohun jíjẹ wá fún OLÚWA orẹ rẹ gbọdọ jẹ iyẹfun dárádára, kí ó da ọ̀róró sí i, kí o sì fi tùràrí sí i, ² kí ó sì gbé lọ fún àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà. Àlùfáà yòò bu ẹkúnwọ kan nínú iyẹfun àti ọ̀róró náà, pẹ̀lú gbogbo tùràrí kí ó sì sun ún gégé bí ẹbọ irántí lórí pẹpẹ, orẹ tí a fi iná ẹ, àní ọ̀órùn dídùn sí OLÚWA. ³ Ìyókù nínú orẹ ohun jíjẹ náà jẹ ti Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, ó jẹ ipín tí ó mó jùlọ nínú orẹ tí a fi iná sun sí OLÚWA.

⁴ “Bí ẹ bá mú orẹ ohun jíjẹ, ẹyí tí a yan lórí ààrò iná, kí ó jẹ iyẹfun kíkúnná dárádára, àkàrà tí a ẹ lání iwúkàrà, tí a sì fi ọ̀róró pò àti àkàrà féléfélé tí a ẹ lání iwúkàrà ẹyí tí a fi ọ̀róró pò. ⁵ Bí orẹ ẹbọ rẹ bá jẹ inú àwọ pẹpẹ ni o ti ẹ ohun jíjẹ rẹ, kí ó jẹ iyẹfun dárádára tí a fi ọ̀róró pò, kò sì gbọdọ ní iwúkàrà. ⁶ Rún un kí o sì da ọ̀róró sí i lórí, orẹ ohun jíjẹ ni. ⁷ Bí orẹ ẹbọ rẹ bá jẹ ẹbọ ohun jíjẹ, tí a yan nínú apẹ, iyẹfun dárádára ni kí o fi ẹ ẹ pẹ̀lú ọ̀róró. ⁸ Mú orẹ ohun jíjẹ tí a fi àwọn ǹnkan wọnyí ẹ wá fún OLÚWA gbé e fún àlùfáà, ẹni tí yòò gbe e lọ sí ibi pẹpẹ. ⁹ Àlùfáà yòò sì mú ẹbọ irántí nínú orẹ ohun jíjẹ yí, yòò sì sun ún lórí pẹpẹ

gégé bí ọrẹ tí a fi iná sun, àní òórùn dídùn sí OLÚWA. ¹⁰ Ìyókù nínú ọrẹ ohun jíjẹ yí jẹ ti Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, ó jẹ èyí tí ó mọ jùlọ nínú ọrẹ tí a fi iná sun sí OLÚWA.

¹¹ “Gbogbo ọrẹ ohun jíjẹ tí ẹ bá mú wá fún OLÚWA kò gbọdò ní ìwúkàrà nínú, nítorí pé ẹ kò gbọdò sun ohun wíwú tàbí oyin nínú ọrẹ tí ẹ fi iná sun sí OLÚWA. ¹² Ẹ lè mú wọn wá fún OLÚWA gégé bí ọrẹ àkóso sùgbón ẹ kò gbọdò mú wọn wá sọrí pẹpẹ gégé bí òórùn dídùn. ¹³ Ẹ fi iyọ dun gbogbo ọrẹ ohun jíjẹ yín. Ẹ má ẹ aláfi iyọ májẹmú Ọlórùn yín sínú àwọn ọrẹ ohun jíjẹ yín, ẹ fi iyọ sí gbogbo ọrẹ yín.

¹⁴ “Bí ẹ bá mú ọrẹ ohun jíjẹ ti àkóso oko yín wá fún OLÚWA kí ẹ mú ọkà tuntun tí a fi iná yan. ¹⁵ Kí ẹ da òróró lé e lóri, kí ẹ sì fi tùràrí sí i, ó jẹ ọrẹ ohun jíjẹ. ¹⁶ Àlùfáà yòò sun ẹbọ ìrántí lára ọkà àti òróró náà, pèlú gbogbo tùràrí gégé bí ọrẹ tí a fi iná sun sí OLÚWA.

3

Ọrẹ àlàáfíà

¹ “Bí ọrẹ ẹnìkan bá jẹ ọrẹ àlàáfíà, tí ó sì mú ẹran wá láti inú agbo màlúù yálà akọ tàbí abo, kí ó mú èyí tí kò ní àbùkù wá síwájú OLÚWA. ² Kí ó gbé ọwọ rẹ lé e lóri, kí ó sì pa á ní ẹnu-òná àgọ àjọ. Nígbà náà ni àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà yòò wọn ẹjẹ ẹran náà yí pẹpẹ ká. ³ Láti ara ọrẹ àlàáfíà ni kí ẹni náà ti mú ẹbọ tí a fi iná sun sí OLÚWA, gbogbo ọ̀nà tí ó bo nńkan inú ẹran náà àti gbogbo ọ̀rǎ tí ó so mọ wọn. ⁴ Kíndìnrín méjèjè pèlú ọ̀rǎ ara rẹ tí ń bẹ lẹbàà ihà rẹ, àti gbogbo ọ̀rǎ tí ó bo ẹdò, kí ó yọ ọ jade pèlú kíndìnrín. ⁵ Nígbà náà ni àwọn ọmọ Aaroni yòò sun ún lóri pẹpẹ gégé bí ẹbọ sísun tí a fi iná sun, àní òórùn dídùn sí OLÚWA.

⁶ “Bí ó bá ẹ inú agbo ewúré àti àgùntàn ni ó ti mú ọrẹ àlàáfíà wá fún OLÚWA kí ó mú akọ tàbí abo tí kò ní àbùkù. ⁷ Bí ó bá ẹ pé ọdọ-àgùntàn ni ó mú, kí ó mú un wá síwájú OLÚWA. ⁸ Kí ó gbé ọwọ rẹ lé e lóri, kí ó sì pa á níwájú àgọ ìpàdé, kí àwọn ọmọ Aaroni wọn ẹjẹ ẹran náà yí pẹpẹ ká. ⁹ Kí o sì mú wá nínú ẹbọ àlàáfíà náà, fún ẹbọ tí a fi iná ẹ sí OLÚWA; ọ̀rǎ rẹ àti gbogbo ìrù rẹ tí ó ní ọ̀rǎ, òun ni kí o mú kúrò súnmọ egungun ẹyìn àti ọ̀rǎ tí ó bo ìfun lóri; àti gbogbo ọ̀rǎ tí ń bẹ lára ìfun. ¹⁰ Kíndìnrín méjèjè pèlú ọ̀rǎ tí ń bẹ lẹbàà ihà rẹ àti ọ̀rǎ tí ó bo ẹdò, kí o yọ ọ jade pèlú kíndìnrín. ¹¹ Kí àlùfáà sun ún lóri pẹpẹ bí ounjẹ ọrẹ tí a fi iná sun sí OLÚWA.

¹² “Bí ó bá ẹ pé ewúré ni ó mú, kí ó mú un wá síwájú OLÚWA. ¹³ Kí ó gbé ọwọ lé e lóri. Kí ó sì pa á ní iwájú àgọ ìpàdé. Nígbà náà ni àwọn ọmọ Aaroni yòò wọn ẹjẹ ẹran náà yí pẹpẹ ká. ¹⁴ Lára ọrẹ tó mú wá, kí ó mú ẹbọ sísun fún OLÚWA, gbogbo ọ̀rǎ tí ó bo nńkan inú rẹ àti ohun gbogbo tó so mọ ọ̀n. ¹⁵ Kíndìnrín méjèjè pèlú ọ̀rǎ ara rẹ tí ń bẹ lẹbàà ihà rẹ àti ọ̀rǎ tí ó bo ẹdò, kí ó yọ ọ jade pèlú kíndìnrín. ¹⁶ Kí àlùfáà sun ún lóri pẹpẹ bí ounjẹ, ọrẹ tí a fi iná sun, ní òórùn dídùn. Gbogbo ọ̀rǎ rẹ jẹ ti OLÚWA.

¹⁷ “Èyí jẹ ìlànà láéláé fún àwọn ìran tó ń bọ, ní gbogbo ibi tí ẹ bá ń gbé, ẹ kò gbọdò jẹ ọ̀rǎ tàbí ẹjẹ.’”

4

Ẹbọ ẹ̀sẹ

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Bí ẹnìkan bá ẹ lálímọ, tí ó ẹ ohun tí kò yẹ kó ẹ sí ọkan nínú àwọn òfin OLÚWA.

³ “Bí àlùfáà tí a fi òróró yàn bá ẹ, tí ó sì mú ẹbi wá sọrí àwọn ènìyàn, ó gbọdò mú ọmọ akọ màlúù tí kò lábùkù wá fún OLÚWA gégé bí ẹbọ ẹ̀sẹ fún ẹ̀sẹ tí ó ẹ.

⁴ Kí ó mú ọdọ màlúù wá síwájú OLÚWA ní ẹnu-òná àgọ ìpàdé. Kí ó gbé ọwọ rẹ

lé e lóri, kí ó sì pa á níwájú OLÚWA. ⁵ Kí àlùfáà tí a fi òró yàn mú diẹ nínú èjẹ akọ màlúù, kí ó sì gbé e lọ sínú àgọ ìpàdé. ⁶ Kí ó ti ìka bọ inú èjẹ náà kí ó sì wọn diẹ nínú rẹ ní èmèje níwájú OLÚWA, níwájú aṣọ títa ibi mímọ. ⁷ Àlùfáà yóò tún mú diẹ nínú èjẹ náà sórí ìwo pẹpẹ tūràrí tó wà níwájú OLÚWA nínú àgọ ìpàdé. Kí ó da gbogbo èjẹ akọ màlúù tókù sí ìsàlẹ pẹpẹ ẹbọ sísun ní ẹnu-òná àgọ ìpàdé. ⁸ Kí ó yọ gbogbo ọrá tí n bẹ nínú akọ màlúù ẹbọ ẹṣẹ náà ọrá tí ó bo nńkan inú àti gbogbo ohun tó so mọ wọn. ⁹ Kíndìnrín méjèèjì pèlú ọrá wọn tí n bẹ lẹbàá ìhà àti ọrá tí ó bo ẹdọ, kí ó yọ ọ pèlú kíndìnrín. ¹⁰ Gégé bí a ẹ ní yọ ọrá kúrò lára màlúù tí a fi rú ẹbọ àlàáfíà; àlùfáà yóò sì sun wọn lóri pẹpẹ ẹbọ sísun. ¹¹ Şùgbón awọ màlúù àti gbogbo ara rẹ, àti ẹṣẹ, gbogbo nńkan inú àti ìgbẹ rẹ. ¹² Èyí tùmọ sí pé gbogbo iyókù akọ màlúù náà ni kí ẹ gbé jáde síta lẹyìn ibùdó sí ibi tí a sọ di mímọ níbi tí à n da eérú sí, kí ẹ sì sun wọn lóri iná igi, níbi eérú tí a kójo.

¹³ “Bí gbogbo àpapọ èniyàn Israẹli bá ẹṣẹ ẹ, tí wọn sì ẹ ohun tí kò yẹ kí wọn ẹ sí ọkan nínú àwọn òfin OLÚWA, bí ó tilẹ jẹ pé àpapọ èniyàn náà kò mọ sí ọrọ náà, wọn jẹbi. ¹⁴ Nígba tí wọn bá mọ, gbogbo ìjọ èniyàn yóò mú akọ màlúù wá sí àgọ ìpàdé gégé bí ẹbọ ẹṣẹ. ¹⁵ Kí àwọn àgbàgbà ìjọ Israẹli gbé ọwọ lóri akọ ọmọ màlúù náà níwájú OLÚWA. ¹⁶ Kí àlùfáà tí a fi òró yàn sì mú diẹ lára èjẹ akọ ọmọ màlúù náà wá sínú àgọ ìpàdé. ¹⁷ Kí ó ti ìka rẹ bọ inú èjẹ náà kí ó sì wọn ní èmèje níwájú OLÚWA níbi aṣọ títa ẹnu-òná. ¹⁸ Kí ó sì mú diẹ nínú èjẹ náà sórí ìwo pẹpẹ tó wà níwájú OLÚWA nínú àgọ ìpàdé. Iyókù èjẹ náà ni kí ó dà sí ìsàlẹ pẹpẹ ẹbọ sísun ní ẹnu-òná àgọ ìpàdé. ¹⁹ Kí ó yọ gbogbo ọrá kúrò lára rẹ, kí ó sì sun ún lóri pẹpẹ. ²⁰ Kí ó sì ẹ akọ ọmọ màlúù yí gégé bí ó ẹ ẹ akọ màlúù tó wà fún ẹbọ ẹṣẹ. Báyii ni àlùfáà yóò ẹ ẹ ètùtù fún wọn, á ó sì dáríjì wọn. ²¹ Lẹyìn náà ni yóò sun màlúù yí lẹyìn ibùdó, yóò sì sun ún gégé bó ẹ sun màlúù àkọkọ. Èyí ni ẹbọ ẹṣẹ fún gbogbo ìjọ èniyàn Israẹli.

²² “Bí olóri kan bá ẹṣẹ ẹ láimọ tí ó sì ẹ ohun tí kò yẹ kí ó ẹ sí ọkan nínú àwọn òfin OLÚWA Olọrun rẹ, ó jẹbi. ²³ Nígba tí a bá sọ ẹṣẹ rẹ fún un, ó gbọdọ mú akọ ewúré tí kò ní àbùkù wá gégé bí ẹbọ rẹ. ²⁴ Kí ó gbé ọwọ rẹ lóri ewúré náà, kí ó sì pa á níbi tí wọn ti n pa ẹran ẹbọ sísun níwájú OLÚWA. Ẹbọ ẹṣẹ ni. ²⁵ Lẹyìn èyí, kí àlùfáà ti ìka rẹ bọ inú èjẹ ẹbọ ẹṣẹ náà, kí ó fi sí orí ìwo pẹpẹ ẹbọ sísun, kí ó sì da èjẹ yòókù sí ìsàlẹ pẹpẹ. ²⁶ Kí ó sun gbogbo ọrá rẹ lóri pẹpẹ bí ó ẹ sun ọrá ọre àlàáfíà. Báyii ni àlùfáà yóò ẹ ètùtù fún ẹṣẹ ọkúnrin náà, a ó sì dáríjì í.

²⁷ “Bí èniyàn nínú àwọn ará ilú bá ẹṣẹ ẹ láimọ tí ó sì ẹ ohun tí kò yẹ sí ọkan nínú àwọn òfin OLÚWA, ó jẹbi. ²⁸ Nígba tí a bá sọ ẹṣẹ rẹ fún un, ó gbọdọ mú abo ewúré tí kò ní àbùkù wá gégé bí ẹbọ fún ẹṣẹ rẹ. ²⁹ Kí ó gbé ọwọ rẹ lóri ewúré ẹbọ ẹṣẹ náà, kí ó sì pa á níbi ẹbọ sísun. ³⁰ Àlùfáà yóò sì ti ìka rẹ bó èjẹ náà, yóò fi sí orí ìwo pẹpẹ ẹbọ sísun, kí ó sì da iyókù èjẹ náà sí ìsàlẹ pẹpẹ. ³¹ Kí ó yọ gbogbo ọrá ẹran náà gégé bó ẹ yọ ọrá ẹran fún ọre àlàáfíà. Kí àlùfáà sì sun ọrá yí lóri pẹpẹ bí òrùn dídùn sí OLÚWA. Báyii ni àlùfáà yóò ẹ ètùtù fún ẹni náà, a ó sì dáríjì í.

³² “Bí ó bá mú ọdọ-àgùntàn wá gégé bí ẹbọ ẹṣẹ, kí ó mú abo tí kò lábùkù. ³³ Kí ó gbé ọwọ rẹ lé e lóri, kí ó sì pa á fún ẹbọ ẹṣẹ níbi tí wọn ti n pa ẹran ẹbọ sísun. ³⁴ Àlùfáà yóò sì ti ìka rẹ bọ inú èjẹ ẹbọ ẹṣẹ náà, yóò sì fi sí orí ìwo pẹpẹ ẹbọ sísun, yóò sì da iyókù èjẹ náà sí ìsàlẹ pẹpẹ. ³⁵ Kí ó yọ gbogbo ọrá rẹ bó ti yọ ọrá lára ọdọ-àgùntàn ọre àlàáfíà, àlùfáà yóò sì sun ún ní orí pẹpẹ, lóri ọre tí a fi iná sun sí OLÚWA. Báyii ni àlùfáà yóò ẹ ètùtù fún ẹni náà, nítorí ẹṣẹ tí ó ẹ, a ó sì dáríjì í.

5

¹ “Bí ẹnìkan bá dẹ̀sẹ̀ nítorí pé kò sòrò nígbà tí a bí í ní gbangba pé kó jẹ́rìí nípa nńkan tó rí tàbí nńkan tó mò nípa ìṣẹ̀lẹ̀ kan, a ó di ẹ̀bi rẹ̀ rù ú.

² “Tàbí bí ẹnìkan bá fọwọ kan ohun tí a kà sí àìmọ̀ yálà òkú ẹranko aláìmọ̀ tàbí òkú ẹranko ọ̀sìn aláìmọ̀ tàbí òkú ẹ̀dá yówù tó n rìn lórí ilẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹnì nàà kò mò, ó ti di aláìmọ̀, ó sì ti jẹ̀bi. ³ Tàbí bí ó bá fọwọ kan ohun àìmọ̀ tí ẹnìyàn, ohunkóhun tó lè mú ẹnìyàn di aláìmọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹnì nàà kò mò, nígbà tí ó bá mò nípa rẹ̀ yóò jẹ̀bi. ⁴ Tàbí bí ẹnì kan bá búra láti ẹ̀ ohun kan láì ronú lé e lórí, yálà ohun tó dára tàbí ohun búburú, nínú ọ̀rọ̀ yówù tó ti búra láì kíyèsì ara, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé, kò mò nípa rẹ̀ tẹ̀lẹ̀, bí ó ti wù kó rí, nígbà tó bá mò yóò jẹ̀bi. ⁵ Bí ẹnìkẹ̀ni bá jẹ̀bi ọkan nínú àwọn nńkan wọnyí, ó gbọ̀dọ̀ jẹwọ irú ọ̀nà tó ti dẹ̀sẹ̀ ⁶ àti pé gẹ́gẹ̀ bí itánràn fún ẹ̀sẹ̀ tí ó ẹ̀, ó gbọ̀dọ̀ mú wa fún OLÚWA, abo àgùntàn tàbí abo ewúré láti inú agbo ẹranko wá gẹ́gẹ̀ bí ẹ̀bọ ẹ̀sẹ̀, àlùfáà yóò sì ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀sẹ̀ tí ó ẹ̀.

⁷ “Bí kò bá lágbára àti mú ọ̀dọ̀-àgùntàn wá, kí ó mú àdàbà méjì tàbí ọ̀mọ ẹ̀yẹ̀lé méjì fún OLÚWA gẹ́gẹ̀ bí itánràn fún ẹ̀sẹ̀ rẹ̀—ọkan fún ẹ̀bọ ẹ̀sẹ̀, ẹ̀kẹjì fún ẹ̀bọ sísun. ⁸ Kí ó kó wọn wá fún àlùfáà tí yóò kọkọ̀ rú ẹ̀bọ ẹ̀sẹ̀ kí ó yín in lórùn, ẹ̀gbon kí ó má já orí rẹ̀ tan, ⁹ kí ó sì wọn diẹ̀ lára ẹ̀jẹ̀ ẹ̀bọ ẹ̀sẹ̀ nàà sí ẹ̀gbẹ̀ pẹ̀pẹ̀, iyókù ẹ̀jẹ̀ nàà ni kí ó ro sí ìsàlẹ̀ pẹ̀pẹ̀. Ẹ̀bọ ẹ̀sẹ̀ ni. ¹⁰ Léyìn èyí àlùfáà yóò wá rú ẹ̀bọ sísun gẹ́gẹ̀ bí ilàna, yóò sì ẹ̀ ẹ̀tùtù fún un nítorí ẹ̀sẹ̀ tí ó ẹ̀, a ó sì dáríjì í.

¹¹ “Bí ó bá sì jẹ́ pé kò ní agbára àti mú àdàbà méjì tàbí ọ̀mọ ẹ̀yẹ̀lé méjì wá, kí ó mú ìdámẹ̀wàá ọ̀sùwọ̀n iyẹ̀fun kíkúnná dárádára wá fún ẹ̀bọ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, kò gbọ̀dọ̀ fi ọ̀róró tàbí tùràrì sí i nítorí pé ẹ̀bọ ẹ̀sẹ̀ ni. ¹² Kí ó gbé e wá sí ọ̀dọ̀ àlùfáà, àlùfáà yóò sì bu ẹ̀kúnwọ̀ iyẹ̀fun gẹ́gẹ̀ bí ẹ̀bọ irántí, kí ó sì sun ún lórí pẹ̀pẹ̀, gẹ́gẹ̀ bí ẹ̀bọ tí a fi iná sun sí OLÚWA. Ẹ̀bọ ẹ̀sẹ̀ ni. ¹³ Báyìí ni àlùfáà yóò ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹnì nàà fún èyíkẹ̀yíí nínú àwọn ẹ̀sẹ̀ tí ó dá, a ó sì dáríjì í: iyókù sì jẹ́ ti àlùfáà, bí ẹ̀bọ ohun jíjẹ̀.”

Ebo ẹbi

¹⁴ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁵ “Nígbà tí ẹnìkan bá dẹ̀sẹ̀ ìrékojá tí ó sì ẹ̀ ẹ̀lámọ̀ ní ti àwọn ohun mímọ̀ OLÚWA, kí ó mú àgbò láti inú agbo ẹranko wá fún OLÚWA gẹ́gẹ̀ bí itánràn, àgbò tí kò lábùkù tí ó sì níye lórí gẹ́gẹ̀ bí iye owó ibi mímọ̀. Ẹ̀bọ ẹ̀bi ni. ¹⁶ Kí ó ẹ̀ ẹ̀tùtù nítorí ẹ̀sẹ̀ tí ó ti ẹ̀ nínú ti àwọn ohun mímọ̀, kí ó sì fi ìdámárùn-ún kún iye rẹ̀, kí ó sì kó gbogbo rẹ̀ fún àlùfáà. Àlùfáà yóò sì fi àgbò ẹ̀bọ ẹ̀sẹ̀ nàà ẹ̀ ẹ̀tùtù fún, a ó sì dáríjì í.

¹⁷ “Bí ẹnìkan bá dẹ̀sẹ̀ tí ó sì ẹ̀ ohun tí kó yẹ ko ẹ̀ sí ọkan nínú ọ̀fin OLÚWA, bí kò tilẹ̀ mò, ó jẹ̀bi, yóò sì ru ẹ̀bi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ ¹⁸ kí ó mú àgbò kan láti inú agbo ẹranko wá sọdọ̀ àlùfáà, fún ẹ̀bọ ẹ̀sẹ̀ àgbò tí kò lábùkù tí ó sì níye lórí bí iye owó ibi mímọ̀. Báyìí ni àlùfáà yóò ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹnì nàà, fún àṣìṣe tí ó ẹ̀ ẹ̀lámọ̀, a ó sì dáríjì í. ¹⁹ Ẹ̀bọ ẹ̀bi ni, ó ti jẹ̀bi ẹ̀sẹ̀ tí ó ẹ̀ sí OLÚWA.”

6

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Bí ẹnìkẹ̀ni bá dẹ̀sẹ̀ tí ó sì ẹ̀ àṣòótọ̀ sí OLÚWA nípa títan ẹnìkẹ̀jì rẹ̀ lórí ohun tí wọn fi sí ikáwọ̀ tàbí tí wọn fi pamọ̀ sí i lówọ̀, tàbí bí ó bá jalẹ̀, tàbí kí ó yan ẹnìkẹ̀jì rẹ̀ jẹ́, ³ tàbí kí ó rí ohun tó sọ̀nù he tó sì parọ̀ tàbí kí ó búra ẹ̀ké, tàbí kí ó tilẹ̀ dẹ̀sẹ̀ kan, irú èyí tí ẹnìyàn lè ẹ̀. ⁴ Bí ó bá dẹ̀sẹ̀ báyìí tó sì jẹ̀bi, ó gbọ̀dọ̀ dá ohun tó jí tàbí ohun tó fi agbára gbà, tàbí ohun tí a fi sí ikáwọ̀ rẹ̀, tàbí ohun tó sọ̀nù tó rí he, ⁵ tàbí ohunkóhun tó búra ẹ̀ké lé lórí. Ó gbọ̀dọ̀ dá gbogbo rẹ̀ padà ní pípé, kí ó fi ìdámárùn-ún iye rẹ̀ kún, kí ó sì dá gbogbo rẹ̀ padà fún ẹnì tí ó ni í, ní ọjọ̀ tó bá n rú ẹ̀bọ ẹ̀bi rẹ̀. ⁶ Fún itánràn rẹ̀, ó gbọ̀dọ̀ mú àgbò kan láti inú agbo ẹranko wá fún àlùfáà, àní síwájú OLÚWA, ẹ̀bọ

èbi, àgbò aláilábùkù, tó sì níye lóri bí iye owó ibi mímọ. ⁷ Báyií ní àlùfàà yòò ẹ̀ ẹ̀tùtù fún un ẹ̀tùtù iwènùmọ níwájú OLÚWA, a ó sì dáríjì í nítorí ohun tó ti ẹ̀ tó sì mú un jẹbi.”

Òfin ẹ̀bọ sísun

⁸ OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁹ “Pàşẹ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ pé, ‘Èyí ni ilàna fún ẹ̀bọ sísun; ẹ̀bọ sísun gbọdọ wà lóri pẹpẹ láti alẹ̀ di òwúrọ, kí iná sì máa jó lóri pẹpẹ ¹⁰ kí àlùfàà sì wọ ẹ̀wù funfun rẹ̀ pẹ̀lú àwọ̀tẹ̀lẹ̀ lára rẹ̀, yòò sì kó eérú tó wà níbi ẹ̀bọ sísun tí iná ti jó lóri pẹpẹ, sí ẹ̀gbé pẹpẹ. ¹¹ Nígba náà ni yòò bó aşọ rẹ̀, yòò sì wọ òmíràn, yòò wá gbé eérú náà lọ sí ẹ̀yìn ibùdó níbi tí a kà sí mímọ. ¹² Iná tó wà lóri pẹpẹ gbọdọ máa jó, kò gbọdọ kú, ní àràárọ̀ ni kí àlùfàà máa to igi si, kí ó sì to ẹ̀bọ sísun sórí iná, kí ó sì máa sun ọ̀rá ẹ̀ran ẹ̀bọ àlàáfíà níbẹ. ¹³ Iná gbọdọ máa jó lóri pẹpẹ títi, kò gbọdọ kú.

Òfin ẹ̀bọ ohun jíjẹ

¹⁴ “Ìwònyí ni ilàna fún ẹ̀bọ ohun jíjẹ, kí àwọn ọmọ Aaroni gbé ẹ̀bọ sísun náà wá síwájú OLÚWA níwájú pẹpẹ. ¹⁵ Kí àlùfàà bu ẹ̀kúnwọ̀ iyẹfun kíkúnna dárádára àti òróró pẹ̀lú gbogbo tùràrí tó wà lóri ẹ̀bọ ohun jíjẹ náà kí ó sì sun ẹ̀bọ irántí náà lóri pẹpẹ gégé bí òòrùn dídùn sí OLÚWA. ¹⁶ Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ni yòò jẹ iyókù sùgbón wọn gbọdọ jẹ ẹ̀ láísí máa wú máa wú ohun tí ní mú àkàrà wú nínú rẹ̀ ní ibi mímọ, ní àgbàlá àgọ̀ ipàdé ni kí wọn ó ti jẹ ẹ̀. ¹⁷ Ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ pẹ̀lú iwúkàrà. Èmi ti fún àwọn àlùfàà gégé bí ipín wọn nínú ẹ̀bọ tí a fi iná sun sí mi. Ó jẹ mímọ̀ jùlọ̀ gégé bí ẹ̀bọ ẹ̀şẹ̀ àti ẹ̀bọ ẹ̀bi náà ẹ̀ jẹ. ¹⁸ Èyíkẹ̀yí nínú àwọn ọmọkùnrin ìran Aaroni ló le jẹ ẹ̀. Èyí ni ipín rẹ̀ tí ó gbọdọ máa ẹ̀ déédé lára àwọn ẹ̀bọ tí a fi iná sun sí OLÚWA láti irandíran. Ohunkóhun tí ó bá kàn án yòò di mímọ.”

¹⁹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁰ “Èyí ni ọ̀rẹ̀ tí Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ gbọdọ mú wá fún OLÚWA ní ọjọ̀ tí a bá fi òróró yan ọ̀kọ̀ọkan wọn; idámẹ̀wáá òsùwọn iyẹfun kíkúnna dárádára fún ẹ̀bọ ohun jíjẹ lójoojúmọ, idajì rẹ̀ ní àárọ̀ àti idajì rẹ̀ ní iròlẹ̀. ²¹ Ẹ̀ pèsè rẹ̀ pẹ̀lú òróró nínú àwo fífẹ̀, ẹ̀ pò ó pò dárádára, kí ẹ̀ sì gbé ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ náà wá ní ẹ̀gé kẹ́kẹ́kẹ́ bí òòrùn dídùn sí OLÚWA. ²² Ọmọkùnrin Aaroni tí yòò rọ̀pò rẹ̀ gégé bí àlùfàà tí a fi òróró yàn ni yòò rú ẹ̀bọ náà. Ó jẹ ipín ti OLÚWA títi láé, wọn sì gbọdọ sun ún pátápátá. ²³ Gbogbo ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ tí àlùfàà ni wọn gbọdọ sun pátápátá, wọn kò gbọdọ jẹ ẹ̀.”

Òfin ẹ̀bọ ẹ̀şẹ̀

²⁴ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁵ “Sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ọ̀kùnrin, ‘Wònyí ni ilàna fún ẹ̀bọ ẹ̀şẹ̀, kí ẹ̀ sì pa ẹ̀ran ẹ̀bọ ẹ̀şẹ̀ níwájú OLÚWA, níbi tí ẹ̀ ti ní pa ẹ̀ran ẹ̀bọ sísun, ó jẹ mímọ̀ jùlọ. ²⁶ Àlùfàà tó rú ẹ̀bọ náà ni kí ó jẹ ẹ̀, ibi mímọ̀ ni kí ó ti jẹ ẹ̀, ní àgbàlá àgọ̀ ipàdé. ²⁷ Ohunkóhun tí ó bá kàn án yòò di mímọ, bí ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ bá sì ta sí ara aşọ kan, ẹ̀ gbọdọ fọ̀ ọ̀ ní ibi mímọ. ²⁸ Ẹ̀ gbọdọ fọ̀ ikòkò amọ̀ tí ẹ̀ fi se ẹ̀ran náà, sùgbón bí ó bá ẹ̀ ikòkò idẹ̀ ni ẹ̀ fi sè ẹ̀, ẹ̀ gbọdọ bó o, kí ẹ̀ sì fi omi sìn ín dárádára. ²⁹ Gbogbo ọ̀kùnrin ní idílé àlùfàà ló lè jẹ ẹ̀, ó jẹ mímọ̀ jùlọ. ³⁰ Ẹ̀ kò gbọdọ jẹ ẹ̀bọ ẹ̀şẹ̀ kankan, èyí tí wọn bá mú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ wá sínú àgọ̀ ipàdé láti fi ẹ̀ ẹ̀tùtù ní Ibi Mímọ, sísun ni kí ẹ̀ sun ún.

7

Òfin ẹ̀bọ ẹ̀bi

¹ “Wònyí ni àwọn ilàna fún rírú ẹ̀bọ ẹ̀bi, tí ó jẹ mímọ̀ jùlọ. ² Níbi tí wọn ti ní pa ẹ̀ran ẹ̀bọ sísun ni kí ẹ̀ ti pa ẹ̀ran ẹ̀bọ ẹ̀bi, kí ẹ̀ sì wọn ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yí pẹpẹ náà ká. ³ Gbogbo ọ̀rá rẹ̀ ni kí ẹ̀ sun, ọ̀rá irù rẹ̀ àti ọ̀rá tí ó bo nńkan inú rẹ̀. ⁴ Kíndìnrín

méjèèjì pèlú ọ́rǎ tí ó wà lẹ̀bàá ihà rẹ̀, àti ọ́rǎ tí ó bo ẹ̀dò, kí ó yọ ọ́ pèlú àwọn kíndínrín. ⁵ Àlùfáà yòò sun wọn lórí pẹ̀pẹ̀ gégé bí ọ́rẹ̀ tí a fi iná sun sí OLÚWA. Ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi ni. ⁶ Gbogbo ọ̀kúnrin ní idílẹ̀ àlùfáà ló lè jẹ ẹ̀ ní ibi mímọ̀, ó jẹ mímọ̀ jùlọ̀.

⁷ “Òfin yìí kan náà ló wà fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi: méjèèjì jẹ̀ tí àlùfáà, tó fi wọn ẹ̀ ètùtù. ⁸ Àlùfáà tó rú ẹ̀bọ̀ sísun fún ẹ̀nikẹ̀ni le è mú awo ẹ̀ran ìrúbo náà. ⁹ Gbogbo ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀ tí a bá yan lórí ààrò, àti gbogbo èyí tí a yan nínú ape, àti nínú àwopètẹ̀, ni kí ó jẹ̀ ti àlùfáà tí ó rú ẹ̀bọ̀ náà. ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ náà ni ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀ yálá a fi òróró pò ó tàbí èyí tó jẹ̀ gbígbẹ̀, wọn jẹ̀ ti gbogbo ọ̀mọ̀ Aaroni.

Òfin ẹ̀bọ̀ Àlàáfíà

¹¹ “Wònyí ni àwọn ìlànà fún ọ́rẹ̀ àlàáfíà tí ẹ̀nikẹ̀ni bá gbé wá síwájú OLÚWA.

¹² “Bí ẹ̀ni náà bá gbé e wá gégé bí àfihàn ọ̀kàn ọ́pẹ̀, pèlú ẹ̀bọ̀ ọ́pẹ̀ yìí, ó gbọ̀dò mú àkàrà aláìwú tí a fi òróró pò wá àti àkàrà aláìwú fẹ̀lẹ̀fẹ̀lẹ̀ tí a dà òróró sí àti àkàrà tí a fi iyẹ̀fun kíkúnná dádára tí a fi òróró pò ẹ̀. ¹³ Pèlú ọ́rẹ̀ àlàáfíà rẹ̀, kí ó tún mú àkàrà wíwú wá fún ọ́pẹ̀, ¹⁴ kí ó mú ọ̀kọ̀ọ̀kan nínú oríṣíríṣíí ọ́rẹ̀ àlàáfíà rẹ̀ wá gégé bí ẹ̀bùn fún OLÚWA, ó jẹ̀ tí àlùfáà tí ó wọn ẹ̀jẹ̀ ọ́rẹ̀ àlàáfíà. ¹⁵ Ẹ̀ran ọ́rẹ̀ àlàáfíà ti ọ́pẹ̀ yìí ni wọn gbọ̀dò jẹ̀ ní ojọ̀ gan an tí wọn rú ẹ̀bọ̀, kò gbọ̀dò ẹ̀ ẹ̀ran kankan kù di àárọ̀ ojọ̀ kejì.

¹⁶ “Sùgbọ̀n bí ó bá jẹ̀ pé ó mú ọ́rẹ̀ wá, nítorí ẹ̀jẹ̀ tó jẹ̀ tàbí kí ó jẹ̀ ọ́rẹ̀ àtinúwá, wọn yòò jẹ̀ ẹ̀bọ̀ náà ní ojọ̀ tí wọn rú ẹ̀bọ̀ yìí, sùgbọ̀n wọn lè jẹ̀ èyí tó ẹ̀kù ní ojọ̀ kejì. ¹⁷ Gbogbo ẹ̀ran tó bá ẹ̀kù di ojọ̀ kẹ̀ta ní ẹ̀ gbọ̀dò sun. ¹⁸ Bí ẹ̀ bá jẹ̀ ọ̀kankan nínú ẹ̀ran ọ́rẹ̀ àlàáfíà ní ojọ̀ kẹ̀ta, kò ni jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà. A kò ní í kà á sí fún ẹ̀ni tó rú ẹ̀bọ̀ náà, nítorí pé ó jẹ̀ àìmọ̀, ẹ̀nikẹ̀ni tó bá sì jẹ̀ ẹ̀, ni a ó di ẹ̀bi rẹ̀ rù.

¹⁹ “Ẹ̀ kò gbọ̀dò jẹ̀ ẹ̀ran tí ó bá ti kan ohun tí a kà sí àìmọ̀, sísun ni kí ẹ̀ sun ún. Ẹ̀nikẹ̀ni tí a ti kà sí mímọ̀ le è jẹ̀ nínú ẹ̀ran tí ó kù. ²⁰ Sùgbọ̀n bí ẹ̀ni tí kò mọ̀ bá jẹ̀ ẹ̀ran ọ́rẹ̀ àlàáfíà tí ó jẹ̀ tí OLÚWA, a ó gé irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kúrò lára àwọn ènìyàn rẹ̀. ²¹ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fowọ̀ kan ohun aláìmọ̀ yálá ohun àìmọ̀ ti ènìyàn, ẹ̀ranko aláìmọ̀, ohun àìmọ̀ yówù kí ó jẹ̀ tàbí ohunkóhun tí ó jẹ̀ ìrira, tí ó sì tún jẹ̀ ẹ̀ran ọ́rẹ̀ àlàáfíà tó jẹ̀ ti OLÚWA, a ó gé irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kúrò lára àwọn ènìyàn rẹ̀.”

Ọ́rǎ àti ẹ̀jẹ̀ jẹ̀ ohun èèwọ̀

²² OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ²³ “Sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pé, ‘Ẹ̀ má ẹ̀ jẹ̀ ọ́rǎ málùù, àgùntàn tàbí ewùrẹ̀. ²⁴ Ẹ̀ lè lo ọ́rǎ ẹ̀ran tó kù fúnra rẹ̀ tàbí èyí tí ẹ̀ranko igbó pa, fún ǹnkan mìíràn, sùgbọ̀n ẹ̀ kò gbọ̀dò jẹ̀ ẹ̀. ²⁵ Ẹ̀nikẹ̀ni tó bá jẹ̀ ọ́rǎ ẹ̀ran tí a fi rú ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA ni ẹ̀ gbọ̀dò gé kúrò lára àwọn ènìyàn rẹ̀. ²⁶ Ẹ̀ kò sì gbọ̀dò jẹ̀ ẹ̀jẹ̀ ẹ̀yẹ̀ tàbí ẹ̀ran ní gbogbo ibi tí ẹ̀ bá ń gbé. ²⁷ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá jẹ̀ ẹ̀jẹ̀, a ó gé ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kúrò lára àwọn ènìyàn rẹ̀.’”

Ìpín àwọn àlùfáà

²⁸ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ²⁹ “Sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pé, ‘Ẹ̀nikẹ̀ni tó bá mú ọ́rẹ̀ àlàáfíà wá fún OLÚWA. ³⁰ Pèlú ọ́wọ̀ ara rẹ̀ ni kí ó fi mú ọ́rẹ̀ tí a fi iná sun wá fún OLÚWA, kí ó mú ọ́rǎ àti igè, kí ó sì fi igè yìí níwájú OLÚWA bí ọ́rẹ̀ fífi. ³¹ Àlùfáà yòò sun ọ́rǎ náà lórí pẹ̀pẹ̀ sùgbọ̀n igè ẹ̀ran náà jẹ̀ ti Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, ³² kí ẹ̀ fún àlùfáà ní itan ọ̀tún lára ọ́rẹ̀ àlàáfíà yín gégé bí ìpín tiyín fún àlùfáà. ³³ Ọ̀mọ̀ Aaroni ẹ̀ni tí ó rú ẹ̀bọ̀ ẹ̀jẹ̀ àti ọ́rǎ ọ́rẹ̀ àlàáfíà ni kí ó ni itan ọ̀tún gégé bí ìpín tirẹ̀. ³⁴ Nínú ọ́rẹ̀ àlàáfíà àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, mo ti ya igè tí a fi àti itan tí ẹ̀ mú wá sọtò fún Aaroni àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ gégé bí ìpín wọn ní gbogbo igbà láti ọ̀dọ̀ ara Israẹ̀li.’”

³⁵ Èyí ni ìpín tí a yà sọtò fún Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ nínú ẹ̀bọ̀ tí a finá sun sí OLÚWA lójọ̀ tí wọn mú wọn wá láti sin OLÚWA gégé bí àlùfáà. ³⁶ Lójọ̀ tí a fi òróró yàn wọn, ni OLÚWA ti pa á lase pé kí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li máa fún wọn ní àwọn ǹnkan wònyí gégé bí ìpín wọn igbà gbogbo fún àwọn ìran tó ń bọ̀.

³⁷ Nítorí náà, àwọn nńkan wònyí jé ilàná fún ẹbọ sísun, ẹbọ ẹ̀sẹ̀, ẹbọ ẹ̀bi, ifinijoyè àlùfáà àti ẹbọ àlàáfíà ³⁸ èyí tí OLÚWA fún Mose lórí òkè Sinai lójò tí OLÚWA pa á láṣẹ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn máa mú ọrẹ̀ wọn wá fún OLÚWA ni ijù Sinai.

8

Ifinijoyè àlùfáà Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Mú Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀, aṣọ wọn, òróró itasórí, akọ màlúù fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀, àgbò méjì àti apèrẹ̀ tí a kó àkàrà aláiwú sínú rẹ̀. ³ Kí o sì kó gbogbo ijò ènìyàn jọ sí ẹnu-ọ̀nà àgọ̀ ipàdẹ̀.” ⁴ Mose sì ṣe bí OLÚWA ti pa á láṣẹ̀ fún un, gbogbo ènìyàn sì péjọ̀ sí ẹnu-ọ̀nà àgọ̀ àjọ̀.

⁵ Mose sì sọ fún ijò ènìyàn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA ti pàṣẹ̀ pé kí á ṣe.” ⁶ Nígba náà ni Mose mú Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ wá síwájú, ó sì fi omi wẹ̀ wọn. ⁷ Ó sì fi aṣọ àwòtélé̀ wọ Aaroni, ó fi àmùrè dì í, ó wò ọ̀ ní efodu; aṣọ ìgúnwà, ó sì tún wò ọ̀ ní aṣọ̀ ilèkè oyè àlùfáà tí ó ní ìgbànú tí a ṣe ọ̀nà dárádára sí. ⁸ Ó fi ìgbàyà sí àyà rẹ̀, ó sì fi Urimu àti Tumimu sí ibi ìgbàyà náà. ⁹ Ó dé e ní filà, ó sì fi àwo wúra tí í ṣe adé mímọ̀ síwájú rẹ̀ gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

¹⁰ Mose sì fi òróró itasórí ya àgọ̀ àti ohun gbogbo tó wà nínú rẹ̀ sí mímọ̀. ¹¹ Ó wọn diẹ̀ nínú òróró yíí sórí pẹ̀pẹ̀ lẹ̀mẹ̀je, ó ta òróró sórí pẹ̀pẹ̀ àti gbogbo ohun èlò àti agbada pẹ̀lú ohun tó gbé agbada yíí dúró láti lè yà á sí mímọ̀, ¹² ó da diẹ̀ lára òróró itasórí yíí sórí Aaroni, ó sì yà á sí mímọ̀. ¹³ Lẹ̀yìn èyí ló mú àwọn ọmọ Aaroni wá síwájú, ó sì fi ẹ̀wù àwòtélé̀ wọ wọn, ó fi àmùrè dìwọn lára, ó fi filà dé wọn lórí gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

¹⁴ Ó sì mú akọ màlúù wá fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀. Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ sì gbówọ̀ lé orí ẹ̀ran náà. ¹⁵ Mose pa akọ màlúù náà, ó sì ti ìka bọ̀ inú ẹ̀jẹ̀ náà, ó fi sí orí gbogbo iwo pẹ̀pẹ̀ láti wẹ̀ pẹ̀pẹ̀ náà mọ̀. Ó da iyókù ẹ̀jẹ̀ náà sí isalẹ̀ pẹ̀pẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ní ó ṣe yà á sí mímọ̀ láti ṣe ètùtù fún un. ¹⁶ Mose tún mú gbogbo ọ̀rẹ̀ tí ó bo nńkan inú, èyí tí ó bo ẹ̀dò, kíndínrín méjèèjì àti ọ̀rẹ̀ wọn, ó sì sun gbogbo rẹ̀ lórí pẹ̀pẹ̀. ¹⁷ Şùgbọ̀n akọ màlúù yíí pẹ̀lú awọ̀ àti ara ẹ̀ran àti ìgbẹ̀ rẹ̀ ní ó sun lẹ̀yìn ibùdò gégé bí OLÚWA ti paláṣẹ̀ fún Mose.

¹⁸ Lẹ̀yìn náà ló mú àgbò wá fún ẹbọ̀ sísun Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ sì gbówọ̀ lé orí àgbò náà. ¹⁹ Mose sì pa àgbò náà, ó sì wọn ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yí pẹ̀pẹ̀ náà ká. ²⁰ Ó gé àgbò náà sí wẹ̀wẹ̀, Mose sì sun orí àti àwọn ẹ̀gẹ̀ àti ọ̀rẹ̀ rẹ̀. ²¹ Ó fi omi fọ̀ gbogbo nńkan inú àti ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, ó sì sun odidi àgbò náà lórí pẹ̀pẹ̀ bí ẹbọ̀ sísun òórùn dídùn, ẹbọ̀ tí a fi iná ṣe sí OLÚWA gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ̀ fún Mose.

²² Ó sì mú àgbò kejì wa, èyí ni àgbò ifinijoyè àlùfáà, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ sì gbówọ̀ lé e lórí. ²³ Mose sì pa àgbò náà, ó sì mú diẹ̀ nínú ẹ̀jẹ̀, ó tọ̀ ọ̀ sí etí ọ̀tún Aaroni, sórí àtànṣàkò ọ̀wọ̀ ọ̀tún àti ti ẹ̀sẹ̀ ọ̀tún rẹ̀. ²⁴ Mose sì tún mú àwọn ọmọ Aaroni wá síwájú, ó sì mú ẹ̀jẹ̀ diẹ̀ ó fi sí etí ọ̀tún wọn, àtànṣàkò ọ̀wọ̀ ọ̀tún wọn, ó sì wọn ẹ̀jẹ̀ yí pẹ̀pẹ̀ náà ká. ²⁵ Ó mú ọ̀rẹ̀ ẹ̀ran náà, ìrù rẹ̀ tí ó lóràá, gbogbo ọ̀rẹ̀ tó wà lára nńkan inú àti èyí tí ó bo ẹ̀dò, kíndínrín méjèèjì àti ọ̀rẹ̀ wọn pẹ̀lú itan ọ̀tún. ²⁶ Lẹ̀yìn náà ló mú àkàrà aláiwú sí, èyí tó wà níwájú OLÚWA àti àkàrà tí a fi òróró ṣe, àti àkàrà féléfélé̀, ó sì kó gbogbo rẹ̀ sórí ọ̀rẹ̀ àti itan ọ̀tún ẹ̀ran náà. ²⁷ Ó kó gbogbo àwọn nńkan wònyí lé Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ lówọ̀, wọn sì fi wọn gégé bí ẹbọ̀ fifi níwájú OLÚWA. ²⁸ Lẹ̀yìn náà, Mose gba gbogbo rẹ̀ lówọ̀ wọn, ó sì sun wọn lórí ẹbọ̀ sísun tó wà lórí pẹ̀pẹ̀ gégé bí ẹbọ̀ ifinijoyè àlùfáà òórùn dídùn, ẹbọ̀ tí a fi iná sun sí OLÚWA. ²⁹ Mose sì mú igẹ̀ ẹ̀ran náà, èyí tó jẹ̀ ipín rẹ̀ nínú

àgbò fún ifinijoyè, ó sì fi í níwájú OLÚWA gégé bí ẹbọ fífí, bi OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

³⁰ Mose sì mú díẹ lára òróró ìtasórí àti díẹ nínú ẹjẹ láti orí pẹpẹ, ó wọn sára àwọn ọmọ Aaroni àti aṣọ rẹ, ó sì tún wọn sára àwọn ọmọ Aaroni àti aṣọ wọn. Bẹẹ ní Mose ya Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ pèlú aṣọ wọn sí mímọ.

³¹ Mose sì sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ pé, “È se ẹran náà ní ẹnu-ọ̀nà àgọ ìpàdé kí ẹ sì jẹ ẹ níbẹ pèlú àkàrà tí a mú láti inú apèrẹ ọrẹ ifinijoyè àlùfáà gégé bí mo ti pa á láṣẹ pé, ‘Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ni kí ó jẹ ẹ.’” ³² Kí ẹ fi iná sun iyókù àkàrà àti ẹran náà. ³³ È má ṣe kúrò ní ẹnu-ọ̀nà àgọ ìpàdé fún ọjọ méje, tí tí ọjọ ifinijoyè àlùfáà yín yòò fi pé, nítorí pé ifinijoyè àlùfáà yín yòò gba ọjọ méje gbáko. ³⁴ Ohun tí a ṣe lónií jẹ ohun tí OLÚWA ti pàṣẹ láti ṣe ètùtù fún yín. ³⁵ È gbodò wà ní ẹnu-ọ̀nà àgọ ìpàdé lósàn án àti lóru fún ọjọ méje kí ẹ sì ṣe ohun tí OLÚWA fẹ, kí ẹ má ba à kú, nítorí ohun tí OLÚWA pàṣẹ fún mi ni èyí.”

³⁶ Báyií ni Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ṣe ohun gbogbo tí OLÚWA pàṣẹ láti ẹnu Mose.

9

Àwọn àlùfáà bẹrẹ iṣẹ iránsẹ

¹ Ní ọjọ keje, Mose pe Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ pèlú àwọn àgbàgbà Israẹli. ² Ó sọ fún Aaroni pé, “Mú akọ ọmọ màlúù kan wá fún ẹbọ ẹṣẹ àti àgbò kan fún ẹbọ sísun, kí méjèjì jẹ alàilábùkù, kí o sì mú wọn wá sí iwájú OLÚWA. ³ Kí o sì sọ fún àwọn ará Israẹli pé, ‘È mú òbúkọ kan wá fún ẹbọ ẹṣẹ, ọmọ màlúù àti ọ̀dọ-àgùntàn kan, kí méjèjì jẹ ọ̀lọ̀dún kòòkan tí kò ní àbùkù fún ẹbọ sísun, ⁴ àti akọ màlúù kan àti àgbò kan fún ẹbọ àlàáfíà àti ẹbọ ohun jíjẹ tí a fi òróró pò láti fi rú ẹbọ ní iwájú OLÚWA. Nítorí pé OLÚWA yòò farahàn yín ní òní.’”

⁵ Wọn kó gbogbo àwọn nńkan tí Mose pàṣẹ wá sí iwájú àgọ ìpàdé, gbogbo ijọ ènìyàn sì súnmọ̀ tòsí, wọn sì dúró níwájú OLÚWA. ⁶ Nígba náà ni Mose wí pé, “Ohun tí OLÚWA pàṣẹ fún yín láti ṣe nìyí, kí ògo OLÚWA bá à lè farahàn yín.”

⁷ Mose sọ fún Aaroni pé, “Wá sí ibi pẹpẹ kí o sì rú ẹbọ ẹṣẹ rẹ àti ẹbọ sísun rẹ, kí o sì ṣe ètùtù fún ara rẹ àti fún àwọn ènìyàn; rú ẹbọ ti àwọn ènìyàn náà, kí o sì ṣe ètùtù fún wọn gégé bí OLÚWA ti pa á láṣẹ.”

⁸ Aaroni sì wá sí ibi pẹpẹ, ó pa akọ ọmọ màlúù fún ẹbọ ẹṣẹ ara rẹ. ⁹ Àwọn ọmọ Aaroni sì mú ẹjẹ náà tọ ọ wá, ó sì ti ìka ọwọ rẹ bọ inú ẹjẹ náà, ó fi sí orí iwo pẹpẹ, ó sì da iyókù ẹjẹ náà sí ìsàlẹ pẹpẹ. ¹⁰ Ó sun ọ̀rá, kíndìnrín àti ọ̀rá tí ó bo ẹ̀dọ̀, èyí tó mú láti inú ẹbọ ẹṣẹ, lórí pẹpẹ bí OLÚWA ti pa á láṣẹ fún Mose. ¹¹ Ó sì sun ara ẹran àti awọ rẹ ní èyìn ibùdó.

¹² Lẹyìn èyí ó pa ẹran tó wà fún ẹbọ sísun. Àwọn ọmọ Aaroni sì mú ẹjẹ rẹ tọ ọ wá, ó sì wọn yí pẹpẹ náà ká. ¹³ Wọn sì n mú ẹbọ sísun náà fún un ní ègè kòòkan, pèlú orí rẹ, ó sun gbogbo rẹ lórí pẹpẹ. ¹⁴ Ó fọ nńkan inú rẹ àti ẹṣẹ rẹ, ó sun wọn lórí ẹbọ sísun tó wà lórí pẹpẹ.

¹⁵ Aaroni mú ẹbọ tó jẹ ti àwọn ènìyàn wá. Ó mú òbúkọ èyí tó dúró fún ẹbọ ẹṣẹ àwọn ènìyàn ó sì pa á, ó fi rú ẹbọ ẹṣẹ gégé bí ó ti ṣe ti àkókó.

¹⁶ Ó mú ẹbọ sísun wá, ó sì rú u gégé bí ìlàà tí a fi lélé. ¹⁷ Ó tún mu ẹbọ ohun jíjẹ wá, ó bu ẹkúnwọ kan nínú rẹ, ó sì sun ún lórí pẹpẹ ní àfikún ẹbọ sísun tí àárọ.

¹⁸ Ó pa akọ màlúù àti àgbò bí ẹbọ àlàáfíà fún àwọn ènìyàn. Àwọn ọmọ Aaroni sì mú ẹjẹ ẹran náà tọ ọ wá, ó sì wọn yí pẹpẹ náà ká. ¹⁹ Sùgbọ̀n ọ̀rá akọ màlúù àti àgbò náà: ìrù rẹ tí ó lóràá, bási ọ̀rá, ọ̀rá kíndìnrín, àti ọ̀rá tí ó bo ẹ̀dọ̀: ²⁰ gbogbo

rẹ ni wọn kó lóri igè ẹran náà. Aaroni sì sun ọrà náà lóri pẹpẹ. ²¹ Aaroni fi igè àti itan ọtún ẹran náà níwájú OLÚWA gégé bí ẹbọ fifi bí Mose ẹ pa á láṣe.

²² Aaroni sì gbé ọwọ rẹ sókè sí àwọn ènìyàn, ó sì sùre fún wọn. Lẹyìn tó sì ti rú ẹbọ ẹṣẹ, ẹbọ sísun àti ẹbọ àlàáfíà, ó sòkalẹ.

²³ Mose àti Aaroni sì wọ inú àgọ ìpàdẹ. Nígbà tí wọn jáde, wọn sùre fún àwọn ènìyàn, ọgo OLÚWA sì farahàn sí gbogbo ènìyàn. ²⁴ Iná sì jáde láti ọdọ OLÚWA, ó sì jó ẹbọ sísun àti ọrà orí pẹpẹ. Nígbà tí gbogbo ènìyàn sì rí èyí wọn hó ìhó ayọ, wọn sì dojúbolẹ.

10

Ikú Nadabu àti Abihu

¹ Nadabu àti Abihu tí í ẹ ọmọ Aaroni sì mú àwo tùràrí kọ̀ọkan, wọn fi iná àti tùràrí sínú rẹ, wọn sì rú iná àjẹ̀jẹ̀ níwájú OLÚWA, èyí tó lòdì sí àṣe OLÚWA. ² Torí èyí, iná jáde láti ọdọ OLÚWA, ó sì jó wọn pa, wọn sì kú níwájú OLÚWA. ³ Mose sì sọ fún Aaroni pé, “Ohun tí OLÚWA n sọ nípa rẹ nìyí nígbà tó wí pé,

“Ní àárín àwọn tó sún mọ mi,

Èmi yòò fi ara mi hàn ní mímọ
ojú gbogbo ènìyàn

Ní a ó ti bu ọlá fún mi.’”

Aaroni sì dákẹ.

⁴ Mose pe Miṣaeli àti Elsafani ọmọ Usieli tí í ẹ arákùnrin Aaroni, ó sọ fún wọn pé, “È wá, kí ẹ sì gbé àwọn arákùnrin yín jáde kúrò níwájú ibi mímọ lọ sí èyìn ibùdó.” ⁵ Wọn sì wá gbé wọn, pẹ̀lú ẹ̀wù àwòtẹ̀lẹ̀ wọn ní ọ̀rùn wọn lọ sí èyìn ibùdó bí Mose ti sọ.

⁶ Mose sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yòókù, Eleasari àti Itamari pé, “ẹ má ẹ ṣọfọ nípa ẹ́ṣe aláìtọ́jú irun yín tàbí kí ẹ sí orí yín sílẹ, ẹ kò sì gbọdọ ya aṣọ, bí ẹ bá ẹ bẹẹ, ẹ ó kùú, OLÚWA yòò sì bínú sí gbogbo ìjọ ènìyàn. Sùgbọ̀n àwọn ẹbí yín, àti gbogbo ilé Israẹli le è ṣọfọ lóri àwọn tí OLÚWA fi iná parun. ⁷ Ẹ má ẹ kúrò ní ẹnu-ọ̀nà àgọ ìpàdẹ, bí ẹ bá kúrò níbẹ, ẹ ó kù ú, nítorí pé ọ̀róró itasóri OLÚWA wà lóri yín.” Wọn sì ẹ bí Mose ti wí.

⁸ OLÚWA sì sọ fún Aaroni pé. ⁹ “Ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ kò gbọdọ mu ọ́tí wáìní tàbí ọ́tí líle mǐràn nígbàkígbà tí ẹ bá n lọ inú àgọ ìpàdẹ, bí ẹ bá ẹ bẹẹ, ẹ ó kù ú, èyí jẹ ìlànà tí tí láé fún un yín láti ìrandíran. ¹⁰ Ẹ gbọdọ mọ ìyàtọ láàrín mímọ àti àìmọ, láàrín èèrì àti àìlèèèrì. ¹¹ Ẹ gbọdọ kọ àwọn ara Israẹli ní gbogbo àṣe tí OLÚWA fún wọn láti ẹnu Mose.”

¹² Mose sì sọ fún Aaroni, Eleasari àti Itamari àwọn ọmọ rẹ yòókù pé, “È mú ẹbọ ohun jíjẹ tó ṣékù láti inú ẹbọ àfinásun sí OLÚWA, kí ẹ jẹ ẹ lǎìní ìwúkàrà nínú, lẹgbẹẹ pẹpẹ nítorí ó jẹ mímọ jùlọ. ¹³ Ẹ jẹ ní ibi mímọ, nítorí pé ọ̀n ni ìpín rẹ àti ti àwọn ọmọ rẹ nínú ẹbọ tí a finá sun sí OLÚWA nítorí pé bẹẹ ni mo ẹ pa á láṣe. ¹⁴ Sùgbọ̀n ìwọ àti àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọ̀bìnrin rẹ le jẹ igè ẹran tí a fi níwájú OLÚWA àti itan tí wọn gbé síwájú OLÚWA, kí ẹ jẹ wọn ní ibi tí a kà sí mímọ, èyí ni a ti fún ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ gégé bí ìpín yín nínú ẹbọ àlàáfíà àwọn ara Israẹli. ¹⁵ Itan tí wọn mú wá àti igè ẹran tí ẹ fi ní ẹ gbọdọ mú wá pẹ̀lú ọ̀rà ẹbọ tí a finá sun láti le è fi wọn níwájú OLÚWA bí ẹbọ fifi. Èyí yòò sì jẹ ìpín tìrẹ àti ti àwọn ọmọ rẹ nígbà gbogbo bí OLÚWA ẹ paṣe.”

¹⁶ Nígbà tí Mose wádí nípa ewúré ẹbọ ẹṣẹ tó sì rí i pé wọn ti sun ún, ó bínú sí Eleasari àti Itamari, àwọn ọmọ Aaroni yòókù, ó sì béèrè pé, ¹⁷ “Èṣe tí ẹ kò jẹ ẹbọ ẹṣẹ náà ní agbègbè ibi mímọ? Ó jẹ mímọ jùlọ, a fi fún yín láti lè mú ẹṣẹ ìjọ ènìyàn kúrò nípa fifi ẹ ẹtùtù fún wọn níwájú OLÚWA. ¹⁸ Níwọn ìgbà tí ẹ kò mú

ẹjẹ rẹ wá sí Ibi Mímọ, ẹ bá ti jẹ ewúrẹ náà ní agbègbè Ibi Mímọ bí mo ẹ pa á láse.”

¹⁹ Aaroni sì dá Mose lóhùn pé, “Lóníí tí wọn rú ẹbọ ẹsẹ àti ẹbọ sísun wọn níwájú OLÚWA ni irú ẹyí tún ẹlẹ sí mi. Njẹ inú OLÚWA yòò wá dùn bí mo bá jẹ ẹbọ ẹsẹ lóníí?” ²⁰ Nígà tí Mose gbọ ẹyí, ọkàn rẹ balẹ.

11

Oúnjẹ tó mọ àti ẹyí tí kò mọ

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² “È sọ fún àwọn ara Israẹli pé, ‘Nínú gbogbo ẹranko tí n gbé lóri ilẹ, àwọn wònyí ni ẹ le jẹ. ³ Gbogbo ẹranko tí pátákò ẹsẹ rẹ bá là tí ó sì n jẹ àpọjẹ.

⁴ “Àwọn miiran wà tó n jẹ àpọjẹ nikan. Àwọn miiran wà tó jẹ pé pátákò ẹsẹ wọn nikan ni ó là, iwònyí ni ẹ kò gbọdọ jẹ fún àpẹẹrẹ bí ó tilẹ jẹ pé ibákasẹ n jẹ àpọjẹ kò ya pátákò ẹsẹ, àimọ ni ẹyí jẹ. ⁵ Bí ó tilẹ jẹ pé gara (ẹranko tí ó dàbí ehoro tí n gbé inú àpáta) n jẹ àpọjẹ; aláimọ ni ẹyí jẹ fún yín. ⁶ Bí ó tilẹ jẹ pé ehoro n jẹ àpọjẹ, sùgbọn kò ya pátákò ẹsẹ; aláimọ ni ẹyí jẹ fún yín. ⁷ Bí ó tilẹ jẹ pé ẹlédẹ ya pátákò ẹsẹ sùgbọn kí í jẹ àpọjẹ; aláimọ ni ẹyí jẹ fún yín. ⁸ È má ẹ jẹ ẹran wọn, ẹ kò sì gbọdọ fowọ kan òkú wọn. Àimọ ni wọn jẹ fún yín.

⁹ “Nínú gbogbo ohun tí Olórún dá tí n gbé inú omi Òkun, àti nínú odò: ẹyíkẹyíí tí ó bá ní lẹbẹ àti ipẹ ni ẹ lè jẹ. ¹⁰ Sùgbọn nínú gbogbo ẹdà tí n gbé inú òkun àti nínú odò tí kò ní lẹbẹ àti ipẹ, yálà nínú gbogbo àwọn tí n rákò tàbí láàrín gbogbo àwọn ẹdà aláàyè yòókù tí n gbé inú omi àwọn ni kí ẹ kóriíra. ¹¹ Nígà tí ẹ ti kóriíra wọn ẹ kò gbọdọ jẹ ẹran wọn: ẹ gbọdọ kóriíra òkú wọn. ¹² Ohunkóhun tí n gbé inú omi tí kò ní lẹbẹ àti ipẹ gbọdọ jásí ìrira fún yín.

¹³ “Àwọn ẹyẹ wònyí ni ẹ gbọdọ kóriíra tí ẹ kò gbọdọ jẹ wọn torí pé ohun ìrira ni wọn: idì, oríṣíríṣíí igún, ¹⁴ àwòdì àti onírúurú àṣá, ¹⁵ onírúurú ẹyẹ iwò, ¹⁶ Òwìwì, onírúurú ògògò, onírúurú ẹlúùlú, onírúurú àwòdì, ¹⁷ Òwìwì kéékèkèkè, onírúurú òwìwì, ¹⁸ Òwìwì funfun àti òwìwì ilẹ pápá, àti àkàlà, ¹⁹ àkọ, onírúurú òdẹ, atọka àti àdán.

²⁰ “Gbogbo kòkòrò tí n fò tí ó sì n fi ẹsẹ méréèrin rìn ni wọn jẹ ìrira fún yín, ²¹ irú àwọn kòkòrò oniyẹẹ tí wọn sì n fi ẹsẹ méréèrin rìn tí ẹ le jẹ nìyí, àwọn kòkòrò tí wọn ní ẹsẹ ẹlẹ lóri ilẹ. ²² Nínú àwọn wònyí ni ẹ lè jẹ onírúurú ẹsú, onírúurú ìrẹ àti onírúurú tata. ²³ Sùgbọn gbogbo ohun iyókù tí n fò, tí n rákò, tí ó ní ẹsẹ méréèrin, òun ni kí ẹyín kí ó kà sí ìrira fún yín.

²⁴ “Nípa àwọn wònyí ni ẹ le fi sọ ara yín di àimọ. Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kan òkú wọn yòò di aláimọ tí di ìròlẹ. ²⁵ Ẹnikẹni tí ó bá gbé òkú wọn gbọdọ fọ aṣọ rẹ, yòò sì jẹ aláimọ tí di ìròlẹ.

²⁶ “Àwọn ẹranko tí pátákò wọn kò là tan tàbí tí wọn kò jẹ àpọjẹ jẹ àimọ fún yín. Ẹni tí ó bá fowọ kan òkú ẹyíkẹyíí nínú wọn yòò jẹ aláimọ. ²⁷ Nínú gbogbo ẹranko tí n fi ẹsẹ méréèrin rìn, àwọn tí n fi ẹkáná wọn rìn jẹ aláimọ fún yín, ẹni tí ó bá fowọ kan òkú wọn yòò jẹ aláimọ tí di ìròlẹ. ²⁸ Ẹni tí ó bá gbé òkú wọn gbọdọ fọ aṣọ rẹ, yòò sì jẹ aláimọ tí di ìròlẹ. Wònyí jẹ àimọ fún yín.

²⁹ “Nínú gbogbo ẹranko tí n rìn lóri ilẹ iwònyí ni ó jẹ àimọ fún yín: Asé, eku àti oríṣíríṣíí alángbá, ³⁰ Omonilé, alágẹmọ, alángbá, igbín àti ọgà. ³¹ Nínú gbogbo ohun tí n rìn lóri ilẹ, iwònyí jẹ àimọ fún yín. Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kan òkú wọn yòò di aláimọ tí di ìròlẹ. ³² Bí ọkan nínú wọn bá kú tí wọn sì bọ sórí nńkan kan, bí ó ti wù kí irú ohun náà wúlò tó, yòò di aláimọ yálà aṣọ ni a fi ẹ ni tàbí igi, irun aṣọ tàbí àpò, ẹ sọ ọ sínú omi yòò jẹ aláimọ tí di ìròlẹ lẹyìn náà ni yòò tó di mímọ. ³³ Bí ẹyíkẹyíí nínú wọn bá bọ sínú ìkòkò amọ, gbogbo ohun tí ó

wà nínú rẹ̀ tí di àìmọ̀. Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ fọ̀ ìkòkò náà. ³⁴ Bí omi inú ìkòkò náà bá dà sórí èyíkéyí nínú oúnjẹ̀ tí ẹ̀ n jẹ̀ oúnjẹ̀ náà di aláìmọ̀. Gbogbo ohun mímu tí a lè mú jáde láti inú rẹ̀ di àìmọ̀. ³⁵ Gbogbo ohun tí èyíkéyí nínú òkú wọn bá já lé lóri di àìmọ̀. Yálà ààrò ní tàbí ìkòkò idáná wọn gbọ̀dọ̀ di fífọ̀. Wọn jẹ̀ àìmọ̀. Ẹ̀ sì gbọ̀dọ̀ ká wọn sí àìmọ̀. ³⁶ Bí òkú wọn bá bọ̀ sínú omi tàbí kànga tó ní omi nínú, omi náà kò di aláìmọ̀ sùgbọ̀n ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá yọ̀ òkú wọn jáde tí ó fi ọ̀wọ̀ kàn án yóò di aláìmọ̀. ³⁷ Bí òkú ẹ̀ranko wònyí bá bọ̀ sórí ohun ọ̀gbìn tí ẹ̀ fẹ̀ gbìn wọn sì jẹ̀ mímu. ³⁸ Sùgbọ̀n bí ẹ̀ bá ti da omi sí ohun ọ̀gbìn náà tí òkú wọn sì bọ̀ sí orí rẹ̀ àìmọ̀ ni èyí fún un yín.

³⁹ “Bí ẹ̀ran kan bá kú nínú àwọn tí ẹ̀ lè jẹ̀, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá fọ̀wọ̀ kan òkú rẹ̀ yóò di aláìmọ̀ títí ìrọ̀lẹ̀. ⁴⁰ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá jẹ̀ èyíkéyí nínú òkú ẹ̀ranko náà gbọ̀dọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, yóò sì di aláìmọ̀ títí ìrọ̀lẹ̀. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbé òkú ẹ̀ranko yóò fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ yóò sì wà ní àìmọ̀ títí ìrọ̀lẹ̀.

⁴¹ “Ìrira ni gbogbo ohun tí n rìn káàkiri lóri ilẹ̀ jẹ̀, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ wọn. ⁴² Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ohunkóhun tí n rìn ká orí ilẹ̀ yálà ó n fàyàfà tàbí ó n fi esẹ̀ méré̀rìn rìn, tàbí ó n fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ esẹ̀ rìn ìrira ni èyí. ⁴³ Ẹ̀yin kò gbọ̀dọ̀ fi ohun kan tí n rákò, sọ ara yín di ìrira, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀yin kò gbọ̀dọ̀ fi wọn sọ ara yín di aláìmọ̀, tí ẹ̀yin yóò fi ti ipa wọn di elèèé́rì. ⁴⁴ Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, ẹ̀ ya ara yín sọtò kí ẹ̀ sì jẹ̀ mímu torí pé mo jẹ̀ mímu. Ẹ̀ má ẹ̀ sọ ara yín di àìmọ̀ nípasẹ̀ ohunkóhun tí n rìn káàkiri lóri ilẹ̀. ⁴⁵ Èmi ni OLÚWA tí ó mú yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá láti jẹ̀ Ọ̀lọ̀run yín torí náà, ẹ̀ jẹ̀ mímu torí pé mímu ni èmi.

⁴⁶ “Àwọn wònyí ni ilànà fún ẹ̀ranko, ẹ̀yẹ̀, gbogbo ẹ̀dá aláàyè tí n gbé inú omi àti àwọn ẹ̀dá tí ó n rìn lóri ilẹ̀. ⁴⁷ Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ mọ̀ ìyàtò láàrín àìmọ̀ àti mímu láàrín ẹ̀dá aláàyè, tí ẹ̀ le jẹ̀ àti èyí tí ẹ̀ kò le jẹ̀.”

12

Ìwènùmọ̀ lẹ̀yìn ìbímu

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ará Israẹ̀li pé: ‘Obìnrin tí ó bá lóyún tí ó sì bí ọ̀mọ̀kùnrin, yóò wà láìmọ̀ fún ọ̀jọ̀ méje bí ìgbà tí ó wà ní ipò àìmọ̀ lákòkò nńkan oṣù rẹ̀. ³ Ní ọ̀jọ̀ kejọ̀ ní kí ẹ̀ kọ̀ ọ̀mọ̀ náà ní ilà. ⁴ Obìnrin náà yóò sì dúró fún ọ̀jọ̀ mètálélẹ̀gbọ̀n láti di mímu kúrò nínú ìsun èjẹ̀ rẹ̀. Kò gbọ̀dọ̀ fi ọ̀wọ̀ kan ohunkóhun tí ó jẹ̀ mímu tàbí kí ó lọ̀ sí ibi mímu OLÚWA títí di ọ̀jọ̀ tí ìwènùmọ̀ rẹ̀ yóò kojá. ⁵ Bí ó bá ẹ̀ obìnrin ní ó bí, fún ọ̀sẹ̀ méjì ní obìnrin náà yóò fi wà ní ipò àìmọ̀, gégé bí àkókò nńkan oṣù rẹ̀. Ó sì gbọ̀dọ̀ dúró ní ọ̀jọ̀ méré̀ndínláàádọ̀rin láti di mímu kúrò nínú ìsun èjẹ̀ rẹ̀.

⁶ “Nígbà tí ọ̀jọ̀ ìwènùmọ̀ rẹ̀ fún ọ̀mọ̀kùnrin tàbí ọ̀mọ̀bìnrin bá kojá kí ó mú ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan wá fún àlùfáà ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ ìpàdé fún ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀mọ̀ ẹ̀yẹ̀lẹ̀ tàbí àdàbà kan fún ẹ̀bọ̀ èṣẹ̀. ⁷ Ó gbọ̀dọ̀ fi wọn rú ẹ̀bọ̀ níwájú OLÚWA láti ẹ̀ ètùtù fún obìnrin náà lẹ̀yìn náà ni yóò di mímu kúrò nínú ìsun èjẹ̀ rẹ̀.

“Ìwònyí ni àwọn ilànà fún obìnrin tí ó bá bí ọ̀mọ̀kùnrin tàbí ọ̀mọ̀bìnrin. ⁸ Bí kò bá lágbara àti fi àgùntàn ẹ̀ é, ó gbọ̀dọ̀ le mú àdàbà méjì tàbí ọ̀mọ̀ ẹ̀yẹ̀lẹ̀ méjì, ọ̀kan fún ẹ̀bọ̀ èṣẹ̀, àti èkejì fún ẹ̀bọ̀ sísun. Bá yí ní àlùfáà yóò ẹ̀ ètùtù fún un. Òun yóò sì di mímu.’”

13

Àwọn ọ̀fin fún àwọn ààrùn ara tí ó le ràn

11:44 Le 19.2; 20.7,26; 1Pt 1.16.

11:46 Nu 5.2,3.

12:1 Lk 2.22-24.

12:3 Ge 17.12; Lk 2.21.

12:8 Lk 2.24.

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² “Bí ẹnìkẹ̀ni bá ní ìwú, èé́lá tàbí àmì dídán kan ní ara rẹ̀, èyí tí ó le dì ààrùn awo ara tí ó le ràn ká. Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ mú un tọ̀ Aaroni àlùfáà lọ̀ tàbí sí ọ̀dọ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí ó jẹ̀ àlùfáà. ³ Àlùfáà náà ni ó gbọ̀dọ̀ yẹ̀ egbò ara rẹ̀ wò: bí irun egbò náà bá di funfun tí egbò náà sì dàbí i pé ó jìnlẹ̀ kojá awo ara: èyí jẹ̀ ààrùn ara tí ó le è ràn, bí àlùfáà bá yẹ̀ ẹ̀ wò kí ó sọ ọ̀ di mí mọ̀ pé aláìmọ̀ ni ẹ̀ni náà. ⁴ Bí àpá ara rẹ̀ bá funfun tí ó sì dàbí ẹ̀ni pé kò jìnlẹ̀ jù awo ara, tí irun rẹ̀ kò sì yípadà sí funfun kí àlùfáà fi ẹ̀ni náà pamọ̀ fún ọ̀jọ̀ méje. ⁵ Ní ọ̀jọ̀ keje ni kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí ó bá rí i pé egbò náà wà síbẹ̀ tí kò sì ràn ká àwọ̀ ara, kí ó tún fi pamọ̀ fún ọ̀jọ̀ méje miíràn. ⁶ Ní ọ̀jọ̀ keje ni kí àlùfáà tún padà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí egbò náà bá ti san tí kò sì ràn ká awo ara rẹ̀. Kí àlùfáà pé é ní mí mọ̀. Kí ọ̀kùnrin náà fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, yòò sì mọ̀. ⁷ Şùgbọ̀n bí èé́lá náà bá ràn ká awo ara rẹ̀ léyìn ìgbà tí ó ti fi ara rẹ̀ han àlùfáà láti sọ̀ pé ó ti mọ̀. Ó tún gbọ̀dọ̀ fi ara rẹ̀ hàn níwájú àlùfáà. ⁸ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí èé́lá náà bá ràn ká awo ara rẹ̀, kí àlùfáà fihàn pé kò mọ̀. Ààrùn ara tí ń ràn ni èyí.

⁹ “Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ní ààrùn awo ara tí ń ràn yí ni kí a mú wá sọ̀dọ̀ àlùfáà. ¹⁰ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò bí ìwú funfun kan bá wà lára rẹ̀, èyí tí ó ti sọ̀ irun ibẹ̀ di funfun, tí a sì rí ọ̀jú egbò níbi ìwú náà. ¹¹ Ààrùn ara búburú gbá à ni èyí, kí àlùfáà jẹ̀ kí ó di mí mọ̀ pé irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kò mọ̀: kí ó má ẹ̀ ya ẹ̀ni náà sọ̀tọ̀ fún àyẹ̀wò torí pé aláìmọ̀ ni ẹ̀ni náà jẹ̀ tẹ̀lẹ̀.

¹² “Bí ààrùn náà bá ràn yí ká gbogbo awo ara rẹ̀ tí àlùfáà sì yẹ̀ ẹ̀ wò, tí ó rí i pé ààrùn náà ti gba gbogbo ara rẹ̀ láti orí tí tí dé ẹ̀sẹ̀, ¹³ àlùfáà yòò yẹ̀ ẹ̀ wò, bí ààrùn náà bá ti ran gbogbo awo ara rẹ̀, kí àlùfáà sọ̀ pé ó di mí mọ̀, torí pé gbogbo ara ẹ̀ni náà ti di funfun, ó ti mọ̀. ¹⁴ Şùgbọ̀n bí ẹ̀ran-ara rẹ̀ bá tún hàn jáde, òun yòò di àìmọ̀. ¹⁵ Bí àlùfáà bá ti rí ẹ̀ran-ara rẹ̀ kan kí ó pé é ni aláìmọ̀. Ẹ̀ran-ara rẹ̀ di àìmọ̀ torí pé ó ní ààrùn tí ń ràn. ¹⁶ Bí ẹ̀ran-ara rẹ̀ bá yípadà sí funfun, kí o farahan àlùfáà. ¹⁷ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò: bí egbò rẹ̀ bá ti di funfun kí àlùfáà pe ẹ̀ni náà ni mí mọ̀. Òun yòò sì di mí mọ̀.

¹⁸ “Bí oówo bá mú ẹnìkẹ̀ni nínú ara rẹ̀ tí ó sì san. ¹⁹ Tí ìwú funfun tàbí àmì funfun tí ó pọ̀n diẹ̀ bá farahan ní ọ̀jú ibi tí oówo náà wà: kí ẹ̀ni náà lọ̀ sọ̀ fún àlùfáà. ²⁰ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí ó bá jìnlẹ̀ ju awo ara rẹ̀ lọ̀ tí irun tirẹ̀ sì ti di funfun, kí àlùfáà pe ẹ̀ni náà ni aláìmọ̀. Ààrùn ara tí ó le ràn ló yọ̀ padà lójú oówo náà. ²¹ Bí àlùfáà bá yẹ̀ ẹ̀ wò tí kò sì sí irun funfun níbẹ̀ tí ó sì ti gbẹ̀, kí àlùfáà fi ẹ̀ni náà pamọ̀ fún ọ̀jọ̀ méje. ²² Bí ó bá ràn ká awo ara, kí àlùfáà pe ẹ̀ni náà ní aláìmọ̀. Ààrùn tí ó ń ràn ni èyí. ²³ Şùgbọ̀n bí ọ̀jú ibẹ̀ kò bá yàtọ̀, tí kò sì ràn kára, èyí jẹ̀ àpá oówo lásán, kí àlùfáà pe ẹ̀ni náà ni mí mọ̀.

²⁴ “Bí iná bá jó ẹnìkan tí àmì funfun àti pupa sì yọ̀ jáde lójú egbò iná náà. ²⁵ Kí àlùfáà yẹ̀ ọ̀jú ibẹ̀ wò. Bí irun ibẹ̀ bá ti di funfun tí ó sì jìnlẹ̀ ju àwọ̀ ara lásán lọ̀, ààrùn tí ń ràn ká ti wọ̀ ọ̀jú iná náà, kí àlùfáà pé é ní aláìmọ̀. Ààrùn tí ń ràn ni ni èyí. ²⁶ Şùgbọ̀n bí àlùfáà bá yẹ̀ ẹ̀ wò tí kò sí irun funfun lójú egbò náà tí kò sì jìnlẹ̀ ju àwọ̀ ara lọ̀ tí ó sì ti gbẹ̀, kí àlùfáà fi ẹ̀ni náà pamọ̀ fún ọ̀jọ̀ méje. ²⁷ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ni náà wò ní ọ̀jọ̀ keje, bí ó bá ràn ká àwọ̀ ara, kí àlùfáà kí ó pé é ní aláìmọ̀. Ààrùn ara tí ń ràn ni èyí. ²⁸ Şùgbọ̀n bí ọ̀jú iná náà kò bá yípadà tí kò sì ràn ká àwọ̀ ara. Şùgbọ̀n tí ó gbẹ̀, ìwú lásán ni èyí láti ọ̀jú iná náà; kí àlùfáà pé é ní mí mọ̀. Ọ̀jú àpá iná lásán ni.

²⁹ “Bí ọ̀kùnrin tàbí obìnrin kan bá ní egbò lórí tàbí ní àgbọ̀n. ³⁰ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò bí ó bá jìnlẹ̀ ju awo ara lọ̀ tí irun ibẹ̀ sì pọ̀n fẹ̀fẹ̀rẹ̀ tí kò sì kún; kí àlùfáà pe ẹ̀ni náà ní aláìmọ̀; làpálápá ni èyí. Ààrùn tí ń ràn ká orí tàbí àgbọ̀n ni. ³¹ Şùgbọ̀n bí àlùfáà bá yẹ̀ egbò yí wò tí kò sì jìnlẹ̀ ju àwọ̀ ara lọ̀ tí kò sì sí irun dúdú kan níbẹ̀. Kí àlùfáà fi ẹ̀ni náà pamọ̀ fún ọ̀jọ̀ méje. ³² Ní ọ̀jọ̀ keje kí àlùfáà yẹ̀ ọ̀jú ibẹ̀

wò, bí làpàlàpá nàà kò bá ràn mọ́ tí kò sì sí irun pípọ́n fẹ́ẹ́rẹ́ nínú rẹ́ tí kò sì jinlẹ́ ju àwọ́ ara lọ. ³³ Kí a fá gbogbo irun rẹ́ sùgbọ́n kí ó dá ojú àpá nàà sí, kí àlùfáà sì tún fi pamọ́ fún ojọ́ méje m̀íràn. ³⁴ Kí àlùfáà yẹ́ làpàlàpá nàà wò, ní ojọ́ keje bí kò bá ràn ká gbogbo àwọ́ ara, tí kò sì jinlẹ́ ju inú àwọ́ ara lọ. Kí àlùfáà pé é ní mímọ́, kí ó fọ́ aṣọ́ rẹ́, òun yòò sì mọ́. ³⁵ Sùgbọ́n bí làpàlàpá nàà bá ràn ká àwọ́ ara rẹ́ lẹ́yìn tí a ti fihàn pé ó ti mọ́. ³⁶ Kí àlùfáà yẹ́ é wò bí làpàlàpá nàà bá ràn ká àwọ́ ara; kí àlùfáà má ẹ́ yẹ́ irun pupa fẹ́ẹ́rẹ́ wò mọ́. Ẹ́ni nàà ti di aláìmọ́. ³⁷ Sùgbọ́n pẹ̀lú idájọ́ àlùfáà pé ẹ́ni nàà kò mọ́, tí ojú làpàlàpá nàà kò bá yípadà, tí irun dúdú si ti hù jáde lójú rẹ́. Làpàlàpá nàà ti san. Ọ́un sì ti di mímọ́. Kí àlùfáà fi í hàn gégé bí ẹ́ni tí ó ti di mímọ́.

³⁸ “Bí ọ̀kúnrin tàbí obìnrin kan bá ní ojú àpá funfun lára àwọ́ ara rẹ́. ³⁹ Kí àlùfáà yẹ́ é wò, bí ojú àpá nàà bá funfun ààrùn ara tí kò léwu ni èyí tí ó farahàn lára rẹ́, ẹ́ni nàà mọ́.

⁴⁰ “Bí irun ẹ̀nikan bá rẹ́ dànù tí ó sì párí. Ẹ́ni nàà mọ́. ⁴¹ Bí irun ẹ̀nikan bá rẹ́ dànù níwájú orí tí ó sì párí níwájú orí. Ẹ́ni nàà mọ́. ⁴² Sùgbọ́n bí ó bá ní egbò pupa fẹ́ẹ́rẹ́ ní ibi orí rẹ́ tí ó pá, tàbí níwájú orí rẹ́, ààrùn tí ń ràn ká iwájú orí tàbí ibi orí ni èyí. ⁴³ Kí àlùfáà yẹ́ é wò bí egbò tó wù níwájú orí rẹ́ tàbí tí orí rẹ́ bá pupa diẹ́ tí ó dàbí ààrùn ara tí ń ránkálẹ́. ⁴⁴ Aláàrùn ni ọ̀kúnrin nàà, kò sì mọ́, kí àlùfáà pe ẹ́ni nàà ní aláìmọ́ torí egbò tí ó wà ní orí rẹ́.

⁴⁵ “Kí ẹ́ni tí ààrùn nàà wà ní ara rẹ́ wọ́ àkìsà. Kí ó má ẹ́ gé irun rẹ́, kí ó daṣọ́ bo ìsàlẹ́ ojú rẹ́ kí ó sì máa ké wí pé, ‘Aláìmọ́! Aláìmọ́!’ ⁴⁶ Gbogbo igbà tí ààrùn nàà bá wà ní ara rẹ́; aláìmọ́ ni, kí ó máa dàgbé. Kí ó máa gbé lẹ́yìn ibùdó.

Àwọ̀n ilànà nípa ààrùn ẹ̀tẹ́ ara aṣọ́

⁴⁷ “Bí ààrùn ẹ̀tẹ́ bá ba aṣọ́ kan jẹ́ yálà aṣọ́ onírùn àgùntàn tàbí aṣọ́ funfun. ⁴⁸ Ìbá à ẹ́ títa tàbí híhun tí ó jẹ́ aṣọ́ funfun tàbí irun àgùntàn, bóyá àwọ́ tàbí ohun tí a fi àwọ́ ẹ́. ⁴⁹ Bí ààrùn nàà bá ẹ́ bí ọ̀bẹ̀do tàbí bí pupa lára aṣọ́, ìbá à ẹ́ awọ́, ìbá à ẹ́ ní ti aṣọ́ títa, ìbá à ẹ́ ní ti aṣọ́ híhun tàbí ohun tí a fi awọ́ ẹ́ bá di aláwọ́ ewé tàbí kí ó pupa, ààrùn ẹ̀tẹ́ ni èyí, kí a sì fihàn àlùfáà. ⁵⁰ Alùfáà yòò yẹ́ ẹ̀tẹ́ nàà wò, yòò sì pa gbogbo ohun tí ẹ̀tẹ́ nàà ti ràn mọ́ fún ojọ́ méje. ⁵¹ Ní ojọ́ keje kí ó yẹ́ é wò bí ààrùn ẹ̀tẹ́ nàà bá ràn ká ara aṣọ́ tàbí irun àgùntàn, aṣọ́ híhun tàbí awọ́, bí ó ti wù kí ó wúlò tó, ẹ̀tẹ́ apanirun ni èyí jẹ́, irú ohun bẹ́ẹ́ kò mọ́. ⁵² Ó gbọ̀dọ́ sun aṣọ́ nàà tàbí irun àgùntàn nàà, aṣọ́ híhun nàà tàbí awọ́ nàà tí ó ni ààrùn kan lára rẹ́ ni iná torí pé ààrùn ẹ̀tẹ́ tí í pa ni run ni. Gbogbo nńkan nàà ni ẹ́ gbọ̀dọ́ sun ní iná.

⁵³ “Sùgbọ́n bí àlùfáà bá yẹ́ é wò tí ẹ̀tẹ́ nàà kò ràn ká ara aṣọ́ nàà yálà aṣọ́ títa, aṣọ́ híhun tàbí aláwọ́. ⁵⁴ Kí ó pàṣẹ́ pé kí wọ́n fọ́ ohunkóhun tí ó bàjẹ́ nàà kí ó sì wà ní ìpamọ́ fún ojọ́ méje m̀íràn. ⁵⁵ Lẹ́yìn tí ẹ́ bá ti fọ́ ohun tí ẹ̀tẹ́ nàà mú tan, kí àlùfáà yẹ́ é wò, bí ẹ̀tẹ́ nàà kò bá yí àwọ́n aṣọ́ nàà padà, bí kò tilẹ́ tí ń ràn, àìmọ́ ni ó jẹ́. Ẹ́ fi iná sun un, yálà ẹ̀gbẹ́ kan tàbí òmíràn ni ẹ̀tẹ́ nàà dé. ⁵⁶ Bí àlùfáà bá yẹ́ é wò ti ẹ̀tẹ́ nàà bá ti kúrò níbẹ́, lẹ́yìn tí a ti fọ́ ohunkóhun tí ó mú, kí ó ya ibi tí ó bàjẹ́ kúrò lára aṣọ́ nàà, awọ́ nàà, aṣọ́ híhun nàà tàbí aṣọ́ títa nàà. ⁵⁷ Sùgbọ́n bí ó bá tún ń farahàn níbi aṣọ́ nàà, lára aṣọ́ títa nàà, lára aṣọ́ híhun nàà tàbí lára ohun èlò awọ́ nàà, èyí fihàn pé ó ń ràn ká. Gbogbo ohun tí ẹ̀tẹ́ nàà bá wà lára rẹ́ ni kí ẹ́ fi iná sun. ⁵⁸ Aṣọ́ nàà, aṣọ́ títa nàà, aṣọ́ híhun nàà tàbí ohun èlò awọ́ nàà tí a ti fọ́ tí ó sì mọ́ lówọ́ ẹ̀tẹ́ nàà ni kí a tún fọ́ lẹ̀ẹ́kan sí i. Yòò sì di mímọ́.”

⁵⁹ Èyí ni òfin ààrùn, nínú aṣọ́ bubusu, ti aṣọ́ ọ̀gbò, ti aṣọ́ títa, ti aṣọ́ híhun tàbí ti ohun èlò awọ́, láti fihàn bóyá wọ́n wà ní mímọ́ tàbí àìmọ́.

14

Ìwènùmọ́ kúrò nínú ààrùn ẹ̀tẹ́ tó mú awọ́ ara

1 OLÚWA sọ fún Mose pé, 2 “Èyí ni àwọn ilàna fún ẹni tí ààrùn ẹtẹ bá mú ní àkókò iwènùmọ rẹ, bí a bá mú un tọ àlùfáà wá. 3 Kí àlùfáà yẹ ẹ wò ní ẹyìn ibùdó bí ara rẹ bá ti yá kúrò nínú ààrùn ẹtẹ náà. 4 Kí àlùfáà pàṣẹ pé kí a mú ààyè ẹyẹ mímọ méjì, igi kedari, òdòdó àti ẹka hísópù wá fún ẹni tí a fẹ wẹmọ. 5 Kí àlùfáà pàṣẹ pé kí wọn pa ọkan nínú àwọn ẹyẹ náà sóri omi tí ó mọ tó wà nínú ikòkò amọ. 6 Lẹyìn náà kí ó ri ààyè ẹyẹ pẹlú igi kedari, òdòdó àti ẹka hísópù bọ inú ẹjẹ ẹyẹ tí a ti pa sínú omi náà. 7 Igbà méje ni kí o wọn omi yí sí ara ẹni tí a fẹ wẹmọ kúrò nínú ààrùn ara náà kí ó ju ààyè ẹyẹ náà sílẹ ní ita gbangba.

8 “Ẹni tí a fẹ wẹmọ náà gbọdọ fọ aṣọ rẹ, fá gbogbo irun rẹ, kí ó sì wẹ, lẹyìn ẹyí ó ti di mímọ. Lẹyìn náà ó le wá sínú ibùdó sùgbọn kí ó wà lẹyìn àgọ rẹ ní ojọ méje. 9 Kí ó fá gbogbo irun rẹ ní ojọ keje: irun orí rẹ, irùngbọn rẹ, irun ipènpéjú rẹ, àti gbogbo irun rẹ tókù. Kí ó fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ, yóò sì mọ.

10 “Ní ojọ kejo kí ó mú àgbò aláilábùkù méjì àti abo ọdọ-àgùntàn ọlódún kan tí wọn kò ní àlébù wá, pẹlú idámewáá nínú mewaá ọsùwọn iyẹfun tí à pòpọ mọ òróró fún ọre ohun jíjẹ àti ọsùwọn lógù òróró kan. 11 Àlùfáà tí ó pè é ní mímọ, yóò mú ẹni náà tí a ó sọ di mímọ àti ọre rẹ wá síwájú OLÚWA ní ẹnu-ọ̀nà àgọ ipadé.

12 “Kí àlùfáà mú ọkan nínú àwọn àgbò àti lógù òróró kí ó sì fi rú ẹbọ ẹbi. Kí ó sì fi wọn níwájú OLÚWA gégẹ bí ẹbọ fífi. 13 Kí ó pa àgbò náà ní ibi mímọ níbi tí wọn ti ní pa ẹran ẹbọ ẹṣẹ àti ọre ẹbọ sísun. Bí ẹbọ ẹṣẹ, ẹbọ ẹbi náà jẹ ti àlùfáà: ó jẹ mímọ jùlọ. 14 Kí àlùfáà mú nínú ẹjẹ ẹbọ ẹbi náà kí ó fi sí etí ọtún ẹni náà tí a ó wẹmọ, kí ó tún fi sí àtànṣàkò ọwọ ọtún rẹ àti orí àtànṣàkò ẹṣẹ ọtún rẹ. 15 Àlùfáà yóò sì mú diẹ nínú lógù òróró, yóò sì dà á sí àtẹlẹwọ ọ̀sì ara rẹ. 16 Yóò sì ti ika ifábẹlá ọtún rẹ bọ inú òróró àtẹlẹwọ rẹ, yóò sì wọn diẹ nínú rẹ níwájú OLÚWA nígbà méje. 17 Àlùfáà yóò mú lára òróró tí ó kù ní àtẹlẹwọ rẹ yóò fi sí etí ọtún, àtànṣàkò ọwọ ọtún àti àtànṣàkò ẹṣẹ ọtún ẹni tí a ó wẹmọ, lórí ẹjẹ ẹbọ ẹbi. 18 Àlùfáà yóò fi òróró tí ó kù ní àtẹlẹwọ rẹ ra orí ẹni tí a ó wẹmọ, yóò sì ẹ etùtù fún un níwájú OLÚWA.

19 “Àlùfáà yóò sì rú ẹbọ ẹṣẹ, yóò ẹ etùtù fún ẹni tí a ó wẹ kúrò nínú àimọ rẹ, lẹyìn náà àlùfáà yóò pa ẹran ọre ẹbọ sísun. 20 Kí àlùfáà kí ó sì rú ẹbọ sísun, àti ẹbọ ohun jíjẹ lórí pepe, kí àlùfáà kí ó sì ẹ etùtù fún un, ọ̀nà yóò sì di mímọ.

21 “Bí ẹni náà bá jẹ tálàkà tí kò sì le è kó gbogbo nńkan wọnyí wá, kí ó mú ọdọ àgbò kan bí ẹbọ ẹbi, tí yóò fi, láti ẹ etùtù fún un, pẹlú idámewáá ọ̀sùwọn iyẹfun dídára, a pò mọ òróró fún ọre ohun jíjẹ ọ̀sùwọn lógù òróró 22 àti àdàbà méjì tàbí ẹyẹlé méjì ẹyí tí agbára rẹ ká, ọkan fún ẹbọ ẹṣẹ àti ẹkejì fún ẹbọ sísun.

23 “Kí ó mú wọn wá ní ojọ kejo fún iwènùmọ rẹ síwájú àlùfáà ní ẹnu-ọ̀nà àgọ ipadé níwájú OLÚWA. 24 Àlùfáà náà yóò sì mú ọdọ-àgùntàn ẹbọ ẹbi pẹlú lógù òróró yóò sì fi wọn níwájú OLÚWA bí ẹbọ fífi. 25 Kí ó pa ọdọ-àgùntàn ẹbọ ẹbi kí ó sì mú lára ẹjẹ rẹ. Kí ó fi sí etí ọtún, àtànṣàkò ọwọ ọtún àti àtànṣàkò ẹṣẹ ọtún ẹni tí a ó ẹ iwènùmọ fún. 26 Àlùfáà yóò sì dà diẹ lára òróró náà sí àtẹlẹwọ ọ̀sì ara rẹ. 27 Yóò sì fi ika ifábẹlá ọtún rẹ wọn òróró tí ó wà ní àtẹlẹwọ ọ̀sì rẹ nígbà méje níwájú OLÚWA. 28 Àlùfáà yóò sì mú lára òróró ọwọ rẹ sí etí ọtún, àtànṣàkò ọwọ ọtún àti àtànṣàkò ẹṣẹ ọtún ẹni tí a ní ẹ iwènùmọ fún ní ibi kan náà tí wọn ta ẹjẹ ẹbọ ẹbi sí. 29 Kí àlùfáà fi iyókù nínú òróró ọwọ rẹ sí orí ẹni náà tí a ní ẹ iwènùmọ fún, láti ẹ etùtù fún un ní iwájú OLÚWA. 30 Lẹyìn náà kí ó fi àdàbà tàbí ọmọ ẹyẹlé rú ẹbọ níwọn tí agbára rẹ mọ. 31 Ọkan fún ẹbọ ẹṣẹ àti ẹkejì fún ẹbọ sísun pẹlú ẹbọ ohun jíjẹ, àlùfáà yóò sì ẹ etùtù níwájú OLÚWA ní ipò ẹni tí a fẹ wẹmọ.”

³² Òfin niyí fún ẹníkẹni tí ó bá ní ààrùn ara tí ó le ran tí kò sì lágbara láti rú ebọ tí ó yẹ fún ìwènùmọ bí a ti fi lélé.

Ìwènùmọ kúrò nínú ẹtẹ ní inú ilé

³³ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé. ³⁴ “Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ Kenaani tí mo fi fún yín ní ìní, tí mo sì fi ààrùn ẹtẹ sínú ilé kan ní ilẹ ìní yín. ³⁵ Kí ẹnì tí ó ní ilé náà lọ sọ fún àlùfáà pé, ‘Èmi tí rí ohun tí ó jọ ààrùn ẹtẹ ní ilé mi.’ ³⁶ Àlùfáà yóò pàṣẹ kí ẹníkẹni tàbí ohunkóhun má ẹ wà nínú ilé náà, kí ó tó lọ yẹ ẹtẹ náà wò, kí ohunkóhun nínú ilé náà má bá à di àìmọ. Lẹyìn èyí àlùfáà yóò wọlé lọ láti yẹ ilé náà wò. ³⁷ Yóò yẹ ààrùn náà wò, bí ààrùn náà bá ti wà lára ògiri ilé náà nípa àmì àwọ ewé tàbí àmì pupa tí ó sì jinlẹ, ju ara ògiri lọ. ³⁸ Àlùfáà yóò jáde kúrò nínú ilé náà, yóò sì ti ilẹkùn ilé náà pa fún ojọ méje. ³⁹ Àlùfáà yóò pada wá yẹ ilé náà wò ní ojọ keje. Bí ààrùn náà bá ti tàn ká ara ògiri. ⁴⁰ Àlùfáà yóò pàṣẹ kí a yọ àwọn òkúta tí ààrùn náà ti bàjẹ kúrò kí a sì kó wọn dànù sí ibi tí a kà sí àìmọ lẹyìn ilú. ⁴¹ Yóò sì mú kí wọn ha ògiri inú ilé náà yíká. Gbogbo ohun tí wọn fi rẹ ilé náà tí ó ti ha ni kí wọn kó dànù sí ibi tí a kà sí àìmọ lẹyìn ilú náà. ⁴² Òkúta mìíràn ni kí wọn fi dípò àwọn tí a ti yọ dànù, kí wọn sì rẹ ilé náà pẹlú àwọn ohun irẹlẹ tuntun.

⁴³ “Bí ààrùn yíi bá tún farahàn lẹyìn tí a ti yọ àwọn òkúta wọnyí tí a sì ti ha ilé náà ti a sì tún rẹ ẹ. ⁴⁴ Àlùfáà yóò tún lọ yẹ ẹ wò bí ààrùn náà bá tún gbilẹ sí i nínú ilé náà: ẹtẹ apanirun ni èyí, ilé náà jẹ aláìmọ. ⁴⁵ Wíwó ni kí a wó o, gbogbo òkúta ilé náà, àwọn igi àti gbogbo ohun tí a fi rẹ ẹ ni kí a kó jáde nínú ilú sí ibi tí a kà sí àìmọ.

⁴⁶ “Èni tí ó bá wọ inú ilé náà lẹyìn tí a ti tí í, yóò di aláìmọ títí irẹlẹ. ⁴⁷ Èni tí ó bá sùn nínú ilé náà tàbí tí ó bá jẹun nínú rẹ gbọdọ fọ aṣọ rẹ.

⁴⁸ “Bí àlùfáà bá wá yẹ ẹ wò tí ààrùn náà kò gbilẹ mọ lẹyìn tí a ti rẹ ilé náà: kí àlùfáà pe ilé náà ní mímọ, torí pé ààrùn náà ti lọ. ⁴⁹ Láti sọ ilé yíi di mímọ. Àlùfáà yóò mú ẹyẹ méjì àti igi kedari òdòdò àti hí sópù. ⁵⁰ Yóò sì pa òkan nínú àwọn ẹyẹ náà sórí omi tí ó mọ nínú ikòkò amọ. ⁵¹ Kí ó ri igi kedari, hí sópù, òdòdò àti ààyè ẹyẹ náà bọ inú ẹjẹ òkú ẹyẹ àti omi tí ó mọ náà kí ó fi wọn ilé náà lẹméméje. ⁵² Yóò fi ẹjẹ ẹyẹ náà, omi tí ó mọ, ààyè ẹyẹ, igi kedari, hí sópù àti òdòdò sọ ilé náà di mímọ. ⁵³ Kí àlùfáà ju ààyè ẹyẹ náà sílẹ lẹyìn ilú. Bá yíi ni yóò ẹ etùtù fún ilé náà. Ilé náà yóò sì mọ.”

⁵⁴ Àwọn wọnyí ni ilànà fún èyíkẹyí ààrùn àwọ ara tí ó le è ràn ká, fún làpàlàpà, ⁵⁵ àti fún ẹtẹ nínú aṣọ, àti ti ilé, ⁵⁶ fún ara wíwú, fún èéla àti ibi ara tí ó n dán yàtò. ⁵⁷ Láti mú kí a mọ bóyá nìkan mọ tàbí kò mọ.

Ìwọnyí ni àwọn òfin fún ààrùn àwọ ara tí ó n ràn ká àti ẹtẹ.

15

Ìsunjádẹ láti inú ara ti n sọ ni di aláìmọ

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² “È bá àwọn omọ Israẹli sọrọ, kí ẹ wí fún wọn pé, ‘Bí ìsunjádẹ bá n jáde lára òkùnrin kan lójú ara, ìsunjádẹ náà jẹ àìmọ. ³ Yálà ó n jáde leraléra tàbí ó dúró, èyí yóò sọ ọ di aláìmọ. Bá yíi ni ìsunjádẹ rẹ ẹ le è sọ ọ di aláìmọ:

⁴ “Gbogbo ibùsùn tí irú ẹnì tí ó ní ìsunjádẹ náà bá sùn di àìmọ. ⁵ Bí ẹníkẹni bá fi ara kan ibùsùn rẹ, ó gbọdọ fọ aṣọ rẹ kí ó sì wẹ. Yóò sì wà ní ipò àìmọ títí irẹlẹ. ⁶ Ẹnikẹni tí ó bá jókò lóri ohunkóhun tí òkùnrin tí ó ní ìsunjádẹ bá jókò le gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ, kí ó sì wà láìmọ títí di irẹlẹ.

⁷ “Ènikẹni tí ó bá fowọ kan òkùnrin náà tí ó ní ìsunjádẹ gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ, yóò sì di aláìmọ títí di irẹlẹ.

8 “Bí ẹnì tí ó ní ìsunjádé bá tu itọ sí ẹnì tí ó mọ lára, ẹnì tí ó mọ náà gbọdọ fọ aṣọ rẹ kí ó sì wẹ, yóò sì wà ní ipò àìmọ títí di ìròlẹ.

9 “Gàári ẹranko tí ẹnì náà bá gùn yóò di àìmọ. 10 Ẹnikẹni tí ó bá fọwọ kan ohunkóhun tí ó wà lábẹ ọkùnrin náà di aláìmọ títí di ìròlẹ. Ẹnikẹni tí ó bá mú irú nńkan bẹẹ gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó wẹ ara rẹ. Yóò sì jẹ aláìmọ títí di ìròlẹ.

11 “Ẹnikẹni tí ọkùnrin tí ó ní ìsunjádé ní ara rẹ bá fi ara kàn láìfi omi fọ ọwọ rẹ, gbọdọ fọ aṣọ rẹ kí ó sì wẹ. Yóò sì wà ní ipò àìmọ títí ìròlẹ.

12 “Ìkòkò amọ tí ọkùnrin náà bá fọwọ kàn ni kí ẹ fọ, gbogbo ohun èlò igi tí ó fọwọ kàn ni kí ẹ fi omi sán.

13 “Ẹnikẹni tí a bá wẹ̀nù kúrò nínú ìsunjádé rẹ gbọdọ ka ọjọ méje fún àwọn ọjọ ìwẹ̀nùmọ: kí ó fọ aṣọ rẹ, kí ó sì fi omi wẹ ara rẹ, yóò sì di mímọ. 14 Ní ọjọ kejọ kí ó mú àdàbà méjì tàbí ọmọ ẹyẹlé méjì, kí ó sì wá sí ẹnu-ò̀nà àgọ ìpàdé níwájú OLÚWA, kí ó sì kó wọn fún àlùfáà. 15 Kí àlùfáà fi wọn rú ẹbọ: ọkan fún ọrẹ ẹ̀şẹ àti ẹkejì fún ọrẹ ẹbọ sísun níwájú OLÚWA ní ipò ọkùnrin náà nítorí ìsunjádé rẹ.

16 “Bí nńkan ọkùnrin kan bá tú jáde, kí ó wẹ gbogbo ara rẹ, kí ó wà ní ipò àìmọ títí ìròlẹ. 17 Yálà àwọ tàbí aṣọ tí nńkan ọkùnrin bá dà sí lórí ni kí ẹ fọ, yóò sì wà ní ipò àìmọ di ìròlẹ. 18 Bí ọkùnrin kan bá bá obìnrin lẹ̀pọ̀ tí nńkan ọkùnrin sì tú jáde lára rẹ. Àwọn méjèèjì gbọdọ fi omi wẹ, kí wọn sì wà ní ipò àìmọ títí di ìròlẹ.

19 “Bí obìnrin bá ń şe nńkan oşù rẹ, obìnrin yìí wà ní àìmọ títí di ọjọ méje. Ẹnikẹni tí ó bá fọwọ kàn án yóò wà ní ipò àìmọ títí ìròlẹ.

20 “Gbogbo ohun tí ó bá sùn lé ní àkókò nńkan oşù rẹ di àìmọ. 21 Ẹnikẹni tí ó bá fọwọ kan ibùsùn rẹ gbọdọ fọ aṣọ rẹ kí ó sì wẹ, yóò sì wà ní ipò àìmọ títí di ìròlẹ. 22 Ẹnikẹni tí ó bá fọwọ kan ohunkóhun tí ó bá jókòó lé gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ, yóò sì wà ní ipò àìmọ títí di ìròlẹ. 23 Ìbá à şe ibùsùn tàbí ohunkóhun tí ó jókòó lé. Ẹnikẹni tí ó bá fọwọ kàn án yóò jẹ aláìmọ títí di ìròlẹ.

24 “Bí ọkùnrin kan bá bá a lẹ̀pọ̀, tí nńkan oşù rẹ sì kàn án lára, yóò jẹ aláìmọ fún ọjọ méje, gbogbo ibùsùn tí ọkùnrin náà bá sùn yóò jẹ aláìmọ.

25 “Bí obìnrin bá ní ìsun ẹ̀jẹ fún ọjọ púpọ̀ yálà sí àkókò nńkan oşù rẹ tàbí tí nńkan oşù rẹ bá kojá ìgbà tí ó yẹ. Gbogbo ìgbà tí ó bá fi ń ní ìsun ẹ̀jẹ náà ni yóò fi wà ní àìmọ gẹ́gẹ́ bí àkókò nńkan oşù rẹ. 26 Ibùsùn tí ó wù kí ó sùn sí ní gbogbo ìgbà tí ẹ̀jẹ náà ń wá yóò jẹ àìmọ bí ibùsùn rẹ şe jẹ ní àkókò nńkan oşù rẹ. Gbogbo ohun tí ó bá jókòó lé yóò wà ní àìmọ, gẹ́gẹ́ bí àkókò nńkan oşù rẹ. 27 Ẹnikẹni tí ó bá fọwọ kàn wọn yóò wà ní àìmọ. Ó gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ kí ó sì wà ní àìmọ títí di ìròlẹ.

28 “Nígbà tí ó bá di mímọ kúrò nínú ìsun rẹ, kí ó ka ọjọ méje lẹ̀yìn náà, a ó kà á sí mímọ. 29 Ní ọjọ kejọ kí ó mú àdàbà méjì àti ọmọ ẹyẹlé wá síwájú àlùfáà ní ẹnu-ò̀nà àgọ ìpàdé. 30 Kí àlùfáà fi ọkan rú ẹbọ ẹ̀şẹ àti ẹkejì fún ẹbọ sísun. Bá yìí ni yóò şe ètùtù fún un, níwájú OLÚWA fún àìmọ ìsun ẹ̀jẹ rẹ.

31 “E ya ará Israẹli sọtọ kúrò nínú ohun tí ó ń sọ wọn di aláìmọ, kí wọn má bá a kú nínú àìmọ wọn nípa bíba ibùgbé mímọ mi jẹ, ẹ̀yí tí ó wà láàrín wọn.”

32 Ìwọ̀nyí ni àwọn òfin fún ọkùnrin tí ó ní ìsunjádé fún ẹnìkẹni tí a sọ di àìmọ nípa ìsunjádé nńkan ọkùnrin rẹ. 33 Fún obìnrin ní nńkan oşù rẹ, fún ọkùnrin tàbí obìnrin tí ó ní ìsunjádé, àti fún ọkùnrin tí ó ní ìbálọ̀pọ̀ pẹ̀lú obìnrin tí ó jẹ aláìmọ.

16

Ọjọ ètùtù ìwẹ̀nùmọ ẹ̀şẹ

1 OLÚWA sọ fún Mose lẹ̀yìn ikú àwọn ọmọ Aaroni méjèèjì tí wọn kú nígbà tí wọn súnmọ OLÚWA. 2 OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Kilọ̀ fún Aaroni arákùnrin rẹ

pé kí ó má ɛe máa wá nígbà gbogbo sí Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ tí ó wà lẹ̀yìn aṣọ̀ títa ní ibi tí àpótí ẹ̀rì àti itẹ̀ àánú wà, kí ó má ba à kú nítorí pé Èmi ó farahàn nínú ikùùkúu lóri itẹ̀ àánú.

³ “Báyìí ni Aaroni yóò ɛe máa wá sí Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ pẹ̀lú ọ̀dọ̀ akọ̀ màlúù fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ àti àgbò fún ẹ̀bọ̀ sísun. ⁴ Òun yóò sì wọ̀ aṣọ̀ funfun mímọ̀ pẹ̀lú àwòtẹ̀lẹ̀ funfun, yóò sì fi àmùrẹ̀ funfun mímọ̀ dì í, yóò sì dé filà funfun, àwọn aṣọ̀ mímọ̀ nìwònyí. Òun yóò sì fi omi wẹ̀, kí ó tó wọ̀ wọn. ⁵ Òun yóò sì mú ọ̀mọ̀ ewúré méjì láti ọ̀dọ̀ gbogbo àgbájọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israeli láti fi ɛe ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ wọn, àti àgbò kan fún ẹ̀bọ̀ sísun.

⁶ “Aaroni yóò sì fi akọ̀ màlúù rú ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ èyí tí ɛe ti ara rẹ̀ òun yóò sì ɛe ètùtù fún ara rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀. ⁷ Lẹ̀yìn nàà yóò sì mú ewúré méjì nàà wá sí iwájú OLÚWA ní ibi ilẹ̀kùn àgọ̀ ipàdé. ⁸ Aaroni yóò sì dibò ní ti àwọn ewúré méjèèjì nàà, ibò àkọ̀kọ̀ fún ti OLÚWA, àti èkejì fún ewúré ipààrò. ⁹ Aaroni yóò sì mú ewúré tí ibò OLÚWA mú, yóò sì fi rú ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀. ¹⁰ Şùgbọ̀n ewúré tí ibò bá mú gégé bí ewúré ipààrò ni a ó mú wá láààyè síwájú OLÚWA láti fi ɛe ètùtù sí i àti láti jẹ̀ kí ó lọ̀ lófẹ̀, sí aginjù.

Ètùtù fún olóri àlùfáà

¹¹ “Aaroni yóò sì mú akọ̀ màlúù fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ wá láti ɛe ètùtù fún ara rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀. Yóò sì pa akọ̀ màlúù nàà fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ tirẹ̀. ¹² Yóò sì mú àwo tùràrí tí ó kún fún èédú tí a ti sun pẹ̀lú iná láti orí pẹ̀pẹ̀ wá síwájú OLÚWA: àti èkúnwọ̀ méjì tùràrí tí a gún kúnna yóò sì mú un wá sí ẹ̀yìn aṣọ̀ títa. ¹³ Yóò sì fi tùràrí nàà lé orí iná níwájú OLÚWA: kí èéfin tùràrí nàà ba à le bo itẹ̀ àánú tí ó wà ní orí àpótí ẹ̀rì kí o má ba à kú. ¹⁴ Yóò sì mú nínú èjẹ̀ ọ̀mọ̀ màlúù nàà yóò sì fi ika rẹ̀ wọn ọ̀n, ní iwájú itẹ̀ àánú, yóò sì fi ika rẹ̀ wọn ọ̀n nígbà méje níwájú itẹ̀ àánú.

Ètùtù fún àwọn èniyàn

¹⁵ “Nígbà yìí ni yóò pa ewúré ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ tí ó wà fún àwọn èniyàn yóò sì mú èjẹ̀ rẹ̀ wá sí ẹ̀yìn aṣọ̀ títa, bí ó ti ɛe èjẹ̀ akọ̀ màlúù nàà ni yóò ɛe ti ewúré yìí, yóò sì wọn ọ̀n sórí itẹ̀ ètùtù àti síwájú itẹ̀ ètùtù. ¹⁶ Báyìí ni yóò ɛe ètùtù fún Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ nítorí àimọ̀ àwọn ará Israeli àti nítorí gbogbo irékojá wọn àti iṣòtẹ̀ wọn nípa ẹ̀ṣẹ̀ wọn gbogbo, bakan nàà ni yóò sì ɛe fún àgọ̀ ipàdé, èyí tí ó wà láàrín wọn nínú àimọ̀ wọn. ¹⁷ Kí ó má ɛe sí ẹ̀yọ̀ èniyàn kan nínú àgọ̀ ipàdé nígbà tí òun bá wọ̀ Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ lọ̀ láti ɛe ètùtù, tí di iṣẹ̀ tí yóò fi jáde lẹ̀yìn tí ó ba ɛe ètùtù fúnra rẹ̀ fún idílẹ̀ rẹ̀ àti fún gbogbo àgbájọ̀pọ̀ Israeli.

¹⁸ “Lẹ̀yìn nàà òun yóò lọ̀ sí ibi pẹ̀pẹ̀ tí ó wà níwájú OLÚWA, yóò sì ɛe ètùtù fún pẹ̀pẹ̀ nàà. Yóò sì mú nínú èjẹ̀ akọ̀ màlúù àti nínú èjẹ̀ ewúré nàà, yóò sì fi sí orí ọ̀kọ̀ọ̀kan iwo pẹ̀pẹ̀ nàà yíká. ¹⁹ Lẹ̀yìn nàà, òun yóò wọn èjẹ̀ nàà sórí rẹ̀ pẹ̀lú ika rẹ̀ nígbà méje láti wẹ̀ ẹ̀ mọ̀ àti láti sọ̀ ọ̀ dí mímọ̀ kúrò nínú àimọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israeli.

²⁰ “Lẹ̀yìn ti Aaroni ti parí sí ɛe ètùtù ti Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, ti àgọ̀ ipàdé àti ti pẹ̀pẹ̀, òun yóò sì mú ààyè ewúré wá. ²¹ Aaroni yóò sì gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèèjì lé orí ààyè ewúré nàà, yóò sì jẹ̀wọ̀ gbogbo iwà búburú àti iṣòtẹ̀ àwọn ara Israeli lé e lóri. Gbogbo irékojá wọn àti ẹ̀ṣẹ̀ wọn ni yóò sì gbé ka orí ewúré nàà. Yóò sì rán an lọ̀ sí ijù láti ọ̀wọ̀ ẹ̀ni tí a yàn fún iṣẹ̀ nàà. ²² Ewúré nàà yóò sì ru gbogbo àìsedéédéé wọn lọ̀ sí ilẹ̀ tí èniyàn kò gbé. Òun yóò sì jẹ̀wọ̀ ewúré nàà lẹ̀wọ̀ lọ̀ sínú ijù.

²³ “Aaroni yóò sì padà wá sí ibi àgọ̀ ipàdé, yóò sì bọ̀ aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ wọn-ọ̀n-nì sílẹ̀, tí ó wọ̀ nígbà tí ó lọ̀ sí Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, yóò sì fi wọn sílẹ̀ níbẹ̀. ²⁴ Yóò sì fi omi wẹ̀ ara rẹ̀ ní ibi mímọ̀ kan, yóò sì wọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ yóò sì wá sí iwájú, yóò sì rú ẹ̀bọ̀ sísun

ti ara rẹ àti ẹbọ sísun ti àwọn èniyàn láti ẹ̀ ètùtù fún ara rẹ̀ àti fún àwọn èniyàn.
²⁵ Òun yóò sì sun ọ̀rẹ̀ ẹbọ̀ ẹ̀sẹ̀ náà lórí pẹ̀pẹ̀.

²⁶ “Èni tí ó tú ewúré ìpààrò náà sílẹ̀ yóò sì fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, yóò sì wẹ̀ ara rẹ̀ nínú omi, lẹ̀yìn èyí ó lè wá sí ibùdó. ²⁷ Ọ̀dọ̀ akọ̀ màlúù àti ewúré ẹbọ̀ ẹ̀sẹ̀ tí a ti mú ẹ̀jẹ̀ wọn wá sí Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ ni kí a gbe jáde kúrò ní ibùdó. Awọ̀ wọn ni a ó fi iná sun bákan náà. ²⁸ Èni tí ó sun wọn yóò sì fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, yóò sì wẹ̀ ara rẹ̀, lẹ̀yìn èyí ni ó tó le wọ̀ ibùdó.

²⁹ “Èyí ni yóò jẹ̀ ìlànà tí tí láé fún un yín, pé ní ọ̀jọ̀ kẹwàá oṣù keje ni ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ara yín, kí ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ kankan, yálá onílẹ̀ tàbí àlejò tí ó ń gbé pẹ̀lú yín. ³⁰ Torí pé ní ọ̀jọ̀ yìí ni àlùfáà yóò ẹ̀ ètùtù fún yín láti sọ̀ yín di mímọ̀, kí ẹ̀yin bá à le mọ̀ níwájú OLÚWA yín kúrò nínú ẹ̀sẹ̀ yín gbogbo. ³¹ Ọ̀jọ̀ yìí yóò jẹ̀ ọ̀jọ̀ ìsinmi pátápátá fún un yín, ẹ̀yin yóò sì ẹ̀ ara yín. Èyí yóò sì jẹ̀ ìlànà tí tí láé. ³² Àlùfáà náà tí a ti fi òróró yàn tí a sì ti sọ̀ di mímọ̀ láti máa ẹ̀ ẹ̀ ìránṣẹ̀ ní ilẹ̀ ìsìn ní ipò baba rẹ̀, òun ni kí ó ẹ̀ ètùtù, yóò sì wọ̀ aṣọ̀ funfun gbòò àní aṣọ̀ mímọ̀ náà, òun yóò sì ẹ̀ ètùtù. ³³ Yóò sì ẹ̀ ètùtù fún Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, fún ìpàdé àti fún pẹ̀pẹ̀, yóò sì ẹ̀ ètùtù fún àlùfáà àti fún gbogbo àgbájọ̀pọ̀ àwọn èniyàn náà.

³⁴ “Èyí ni yóò jẹ̀ ìlànà ayérayé fún yín: láti máa ẹ̀ ètùtù fún àwọn ará Israẹ̀li fún gbogbo ẹ̀sẹ̀ wọn lẹ̀kẹ̀kẹ̀ lódún.”

Ó sì ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

17

Ejẹ̀ jíjẹ̀ jẹ̀ èèwọ̀

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Sọ̀ fún Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li: ‘Ohun tí OLÚWA pàṣẹ̀ nìyí, ³ bí ẹ̀nikẹ̀ni nínú ìdílẹ̀ Israẹ̀li bá pa màlúù tàbí ọ̀dọ̀-àgùntàn tàbí àgbò nínú ibùdó tàbí bí ó bá pa á lẹ̀yìn ibùdó ⁴ tí kò sì mú un wá sí ibi àgọ̀ ìpàdé láti fi rú ẹbọ̀ sí OLÚWA níwájú àgọ̀ ìpàdé, ẹ̀bi ìtájẹ̀ sílẹ̀ ni kí ẹ̀ kà sí ẹ̀ni náà lórùn: torí pé ó ti ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, ẹ̀ni náà ni a ó sì gé kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ̀. ⁵ Èyí rí bẹ̀ẹ̀ kí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li le è máa mú ẹbọ̀ wọn tí wọn ti rú ní ìta gbangba wá sí iwájú OLÚWA: wọn gbọ̀dọ̀ mú un wá síwájú àlùfáà àní sí OLÚWA ní ẹ̀nu-òná àgọ̀ ìpàdé, kí wọn sì rú wọn gẹ̀gẹ̀ bí ẹbọ̀ àlàáfíà sí OLÚWA. ⁶ Àlùfáà náà yóò sì fi ẹ̀jẹ̀ náà wọn ibi pẹ̀pẹ̀ OLÚWA ní ẹ̀nu-òná àgọ̀ ìpàdé, yóò sì sun ọ̀rẹ̀ rẹ̀ ní òórùn dídùn sí OLÚWA. ⁷ Nítorí náà, kí wọn má ẹ̀ ẹ̀ rú ẹbọ̀ wọn sí ère ẹ̀ranko mọ̀, nínú èyí tí wọn ti ẹ̀ àgbèrè tọ̀ lọ̀. Èyí yóò sì jẹ̀ ìlànà tí tí láé láti iran dé iran wọn tí ń bọ̀.’

⁸ “Kí ó sọ̀ fún wọn pé, ‘Ọ̀kùnrin yówù kí ó jẹ̀ ní ìdílẹ̀ Israẹ̀li tàbí ti àwọn àlejò tí ń gbé láàrín wọn tí ó bá rú ẹbọ̀ sísun tàbí ẹ̀ ẹ̀ ⁹ tí kò sì mú un wá sí ẹ̀nu-òná àgọ̀ ìpàdé láti fi rú ẹbọ̀ sí OLÚWA irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ ni a ó gé kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ̀.

¹⁰ “ ‘Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá jẹ̀ ẹ̀jẹ̀ yálá nínú ìdílẹ̀ Israẹ̀li tàbí àwọn àlejò tí ń gbé láàrín wọn, Èmi yóò bínú sí irú ẹ̀ni náà tí ó jẹ̀ ẹ̀jẹ̀, èmi yóò sì gé e kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ̀. ¹¹ Nítorí pé nínú ẹ̀jẹ̀ ni ẹ̀mí ẹ̀dá wà, èmi sì ti fi fún yín lórí pẹ̀pẹ̀ fún ètùtù ọ̀kàn yín: nítorí pé ẹ̀jẹ̀ ni a fi ń ẹ̀ ètùtù fún ẹ̀mí èniyàn. ¹² Ìdí nìyí tí mo fi sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pé, ọ̀kankan nínú yín kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀jẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni àlejò kan tí ń ẹ̀ àtìpọ̀ nínú yín kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀jẹ̀.

¹³ “ ‘Ènikẹ̀ni yálá nínú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li tàbí àlejò tí ń gbé láàrín wọn, tí ó bá pa ẹ̀ranko tàbí ẹ̀yẹ̀ tí ó yẹ̀ fún jíjẹ̀ gbọ̀dọ̀ ro ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀ kí ó sì bọ̀ ó mọ̀lẹ̀. ¹⁴ Torí pé ẹ̀mí gbogbo ẹ̀dá ni ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, torí náà ni mo fi kílọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pé wọn kò

gbodò jẹ èjẹ ohun abẹmí kankan, torí pé nínú èjẹ ohun abẹmí wọnyí ni èmí wọn wà, ẹnikẹni tí ó bá jẹ ẹ ni a ó gé kúrò.

¹⁵ “Ènikẹni tí ó bá jẹ ohun tí ó kú sílẹ fúnra rẹ, tàbí èyí tí ẹranko búburú pa kálẹ yálà onílẹ tàbí àlejò, ó ní láti fọ aṣọ rẹ. Kí ó sì fi omi wẹ ara rẹ, yóò sì wà ní ipò àìmọ títí di àṣálẹ léyìn èyí ni yóò tó di mínmọ. ¹⁶ Sùgbón bí ó bá kọ láti wẹ ara rẹ tí kò sì fọ aṣọ rẹ náà: ẹbi rẹ yóò wà lórí ara rẹ.”

18

Ìbálòpò tí kò bá òfin mu

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé: ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé: ‘Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín. ³ Ẹ kò gbodò ẹe bí wọn ti n ẹe ní Ejibiti níbi tí ẹ ti gbé rí, bẹẹ ni ẹ kò sì gbodò ẹe bí wọn ti n ẹe ní ilẹ Kenaani níbi tí èmi n mú yín lọ. Ẹ kò gbodò tẹlé iṣe wọn. ⁴ Kí ẹyin kí ó sì máa ẹe òfin mi, kí ẹyin sì máa pa ilànà mi mọ, láti máa rìn nínú wọn, Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín. ⁵ Ẹyin ó sì máa pa ilànà mi mọ àti òfin mi; Ẹni tí ó ba ẹe, yóò yè nípa wọn. Èmi ni OLÚWA.

⁶ “Ènikẹni nínú yín kò gbodò súnmọ ìbátan rẹ láti bá a lòpò. Èmí ni OLÚWA.

⁷ “Ìwọ kò gbodò tàbùkù baba rẹ nípa bíbá iyá rẹ lòpò, iyá rẹ ni, ìwọ kò gbodò bá a lòpò.

⁸ “Ìwọ kò gbodò tàbùkù baba rẹ nípa bíbá iyàwó baba rẹ lòpò, nítorí ìhòhò baba rẹ ni.

⁹ “Ìwọ kò gbodò bá arábìnrin rẹ tí ó jẹ ọmọ iyá rẹ lòpò, yálà a bí i nílẹ yín tàbí lóde.

¹⁰ “Ìwọ kò gbodò bá ọmọbìnrin, ọmọ rẹ ọkùnrin lòpò tàbí ọmọbìnrin ọmọ rẹ obìnrin lòpò nítorí pé ìhòhò wọn, ìhòhò ìwọ fúnra rẹ ni.

¹¹ “Ìwọ kò gbodò bá ọmọbìnrin aya baba rẹ lòpò; èyí tí a bí fún baba rẹ nítorí pé arábìnrin rẹ ni.

¹² “Ìwọ kò gbodò bá arábìnrin baba rẹ lòpò nítorí pé ìbátan baba rẹ ni.

¹³ “Ìwọ kò gbodò bá arábìnrin màamá rẹ lòpò nítorí pé ìbátan iyá rẹ ni.

¹⁴ “Ìwọ kò gbodò tàbùkù arákùnrin baba rẹ nípa sísún mọ aya rẹ láti bá a lòpò nítorí pé iyàwó ẹgbón baba rẹ ni.

¹⁵ “Ìwọ kò gbodò bá ọmọ àna obìnrin rẹ lòpò nítorí pé aya ọmọ rẹ ni. Má ẹe bá a lòpò.

¹⁶ “Má ẹe bá aya ẹgbón rẹ ọkùnrin lòpò nítorí pé yóò tàbùkù ẹgbón rẹ.

¹⁷ “Má ẹe bá iyá àti ọmọ rẹ obìnrin lòpò, bẹẹ ni ìwọ kò gbodò bá ọmọbìnrin ọmọkùnrin rẹ tàbí ọmọbìnrin ọmọbìnrin rẹ lòpò nítorí pé ìbátan rẹ tímótímọ ni: nítorí àbùkù ni.

¹⁸ “Má ẹe fẹ àbùró iyàwó rẹ obìnrin ní aya gégé bí orogún tàbí bá a lòpò, nígbà tí iyàwó rẹ sì wà láààyè.

¹⁹ “Má ẹe súnmọ obìnrin láti bá a lòpò nígbà tí ó bá n ẹe nńkan oṣù, nítorí àkókò àìmọ ni.

²⁰ “Ìwọ kò gbodò bá aya aláduúgbò rẹ lòpò, kí ìwọ má ba à ba ara rẹ jẹ pẹlú rẹ.

²¹ “Ìwọ kò gbodò fi èyíkéyí nínú àwọn ọmọ rẹ rú ẹbọ lórí pẹpẹ sí òrìṣà Moleki, kí o sì tipa bẹẹ ba orúkọ Ọlórún rẹ jẹ. Èmi ni OLÚWA.

²² “Ìwọ kò gbodò bá ọkùnrin lòpò bí ìgbà tí ènìyàn n bá obìnrin lòpò: ìrira ni èyí jẹ.

23 “Ìwọ kò gbọdọ bá ẹranko lẹpọ kí iwọ má ba à ba ara rẹ jẹ. Obìnrin kò sì gbọdọ jẹwọ ara rẹ sílẹ fún ẹranko láti bá a lẹpọ, ohun tó lòdì ni.

24 “Má ẹ fi àwọn nńkan wọnyí ba ara rẹ jẹ, torí pé nínú àwọn nńkan wọnyí ni àwọn orílẹ-èdè tí mo lé kúrò níwájú yín ti ba ara wọ jẹ. 25 Nítorí pé ilẹ náà di àìmọ nítorí náà mo fi iyà jẹ ẹ nítorí ẹsẹ rẹ. Ilẹ náà sì pọ àwọn olùgbé ibẹ jáde. 26 Şùgbọn kí ẹ máa pa àşẹ àti òfin mi mọ. Onílẹ tàbí àjẹjì tó n gbé láàrín yín kò gbọdọ ẹ òkan nínú àwọn ohun írira wọnyí. 27 Nítorí pé gbogbo ohun írira wọnyí ni àwọn èniyàn tí wọn ti gbé ilẹ náà şáájú yín ti ẹ tí ó sì mú kí ilẹ náà di aláìmọ. 28 Bí ẹ bá sọ ilẹ náà di àìmọ yóò pọ yín jáde bí ó ti pọ àwọn orílẹ-èdè tí ó ti wá şáájú yín jáde.

29 “Ènikéni tí ó bá ẹ ohun írira wọnyí, kí ẹ gé irú ẹni náà kúrò láàrín àwọn èniyàn. 30 Nítorí náà ẹ gbọdọ ẹ ohun tí mo fé, kí ẹ má sì lẹwọ nínú àşà írira wọnyí, tí wọn n şe kí ẹ tó dé. Ẹ má ẹ fi wọn ba ara yín jẹ. Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín.”

19

Àwọn onírúurú òfin

1 OLÚWA sọ fún Mose pé, 2 “Bá gbogbo àpéjọpọ àwọn ọmọ Israẹli sọrọ, sì wí fún wọn pé, ‘Ẹ jẹ mímọ nítorí Èmi OLÚWA Ọlọrun yín jẹ mímọ.

3 “Ènikòòkan yín gbọdọ bọwọ fún iyá àti baba rẹ, kí ẹ sì ya ojọ isinmi mi sí mímọ. Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín.

4 “Ẹ má ẹ yípadà tọ ère òrìşà lẹyìn, bẹẹ ni ẹ kò gbọdọ rọ ère òrìşà idẹ fún ara yín. Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín.

5 “Nígbà tí ẹyin bá sì rú ẹbọ àlàáfíà sí OLÚWA, kí ẹyin kí ó ẹ é ní ọnà tí yóò fi jẹ itẹwọgbà dípọ yín. 6 Ní ojọ tí ẹ bá rú u náà ni ẹ gbọdọ jẹ ẹ tàbí ní ojọ kejì; ẹyí tí ó bá şékù di ojọ kẹta ni kí ẹ fi iná sun. 7 Bí ẹ bá jẹ nínú ẹyí tí ó şékù di ojọ kẹta, àìmọ ni ẹyí jẹ, kò ní jẹ itẹwọgbà. 8 Nítorí náà ẹnikéni tí ó bá jẹ ẹ ni a ó di ẹbi rẹ rù, nítorí pé ó ti ba ohun mímọ OLÚWA jẹ, irú ẹni bẹẹ ni kí ẹ gé kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ.

9 “Nígbà tí ẹyin bá kórè nńkan oko yín, kí ẹyin kí ó fi diẹ sílẹ láikórè ní àwọn igun oko yín, ẹyin kò sì gbọdọ şa ẹşẹ (nńkan oko tí ẹ ti gbàgbé tàbí tí ó bọ sílẹ). 10 Ẹyin kò gbọdọ kórè oko yín tan pátápátá, bẹẹ ni ẹyin kò gbọdọ şa èso tí ó rẹ bọ sílẹ nínú ogbà àjàrà yín. Ẹ fi wọn sílẹ fún àwọn aláiní àti fún àwọn àlejò. Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín.

11 “Ìwọ kò gbọdọ jalè.

“Ìwọ kò gbọdọ parọ.

“Ẹ kò gbọdọ tan ara yín jẹ.

12 “Ìwọ kò gbọdọ fi orúkọ mi búra èké, kí o sì tipa bẹẹ ba orúkọ Ọlọrun rẹ jẹ. Èmi ni OLÚWA.

13 “Ìwọ kò gbọdọ rẹ aláduúgbò rẹ jẹ bẹẹ ni iwọ kò gbọdọ ja á lólè.

“Ìwọ kò gbọdọ dá owó işẹ alágbàşẹ dúró di ojọ kejì.

14 “Ìwọ kò gbọdọ şépè lé adití, bẹẹ ni o kò gbọdọ fi ohun idìgbòlù sí iwájú afójú, şùgbọn bẹrù Ọlọrun rẹ. Èmi ni OLÚWA.

15 “Ìwọ kò gbọdọ yí idájọ po, má ẹ ojúşáájú sí ejọ tálákà, bẹẹ ni o kò gbọdọ gbé ti ọlólá lẹyìn, şùgbọn fi òdodo ẹ idájọ, àwọn aláduúgbò rẹ.

18:23 Ek 22.19; Le 20.15,16; De 27.21. 19:2 Le 11.44,45; 20.7,26; 1Pt 1.16. 19:3 Ek 20.12; De 5.16; Ek 20.8; 23.12; 34.21; 35.23; De 5.12-15. 19:4 Ek 20.4; Le 26.1; De 4.15-19; 27.15. 19:9 Le 23.22; De 24.20,21. 19:11 Ek 20.15,16; De 5.19. 19:12 Ek 20.7; De 5.11; Mt 5.33. 19:13 De 24.15; Jk 5.4. 19:14 De 27.18. 19:15 Ek 23.6; De 1.17.

16 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ máa ẹ̀yíṣòhún bí olóòfófó láàrín àwọn ènìyàn ẹ̀.

“Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ohunkóhun tí yóò fi ẹ̀mí aláduúgbò ẹ̀ wéwu. Èmi ni OLÚWA.

17 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kóríira arákùnrin ẹ̀ lókàn ẹ̀, bá aláduúgbò ẹ̀ wí, kí o má ba à jẹ̀ alábápín nínú ẹ̀bi ẹ̀.

18 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ gbèsan: má sì ẹ̀ bínú sí èyíkéyì nínú àwọn ènìyàn ẹ̀. Ẹ̀gbọ̀n, kí ìwọ̀ kí ó fẹ̀ ẹ̀nikẹ̀jì ẹ̀ bí ara ẹ̀. Èmi ni OLÚWA.

19 “Máa pa àṣẹ̀ mi mọ̀.

“Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ kí ohun ọ̀sìn ẹ̀ máa gùn pẹ̀lú ẹ̀yà mìíràn.

“Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ gbin dàrúdàpọ̀ oríṣìí irúgbìn méjì sínú oko kan.

“Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ wọ̀ aṣọ̀ ẹ̀yí tí a fi oríṣìí ohun èlò ihunṣọ̀ méjì ẹ̀.

20 “Bí ọ̀kùnrin kan bá bá obìnrin tí ó jẹ̀ ẹ̀rú lẹ̀pọ̀, ẹ̀ni tí a ti mọ̀ pọ̀ pẹ̀lú ọ̀kùnrin mìíràn tí a kò sì tí ì rà á padà tàbí sọ ọ̀ di òmìnira. Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ẹ̀ iwádúú kí ẹ̀ sì jẹ̀ wọn ní iyà tó tọ̀ Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ pa wọn, torí pé kò ì tí ì di òmìnira. ²¹ Kí ọ̀kùnrin náà mú àgbò kan wá sí ẹ̀nu-òná àgọ̀ ipàdé bí i ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi sí OLÚWA. ²² Àlùfáà yóò sì ẹ̀ ètùtù fún un, pẹ̀lú àgbò ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi náà níwájú OLÚWA fún idárijì ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ti ẹ̀. A ó sì dárí ẹ̀ṣẹ̀ náà jì í.

23 “Nígbà tí ẹ̀ bá dé ilẹ̀ náà tí ẹ̀ sì gbin igi eléso, kí ẹ̀ ká èso wọn sí ohun èèwọ̀. Fún ọ̀dún méta ni kí ẹ̀ ká á sí èèwọ̀, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀. ²⁴ Ẹ̀gbọ̀n ní ọ̀dún kẹ̀rin, gbogbo èso wọn yí yóò jẹ̀ mí mọ̀, ọ̀rẹ̀ fún iyìn OLÚWA. ²⁵ Ní ọ̀dún karùn-ún ni ẹ̀yin tó lè jẹ̀ nínú èso igi náà, kí èso wọn ba à le máa pọ̀ sí i. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.

26 “Ẹ̀ má ẹ̀ jẹ̀ ẹ̀rankéran pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀ ẹ̀.

“Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ lọ̀ sí ọ̀dọ̀ yẹ̀míwò tàbí oṣó.

27 “Ẹ̀ má ẹ̀ dá ọ̀ṣù sí àárín orí yín (fífá irun ẹ̀gbé orí, tí a ó sì dá irun àárín orí sí) tàbí kí ẹ̀ ré orí irùngbò yín bí àwọn aláìkọ̀là ti n ẹ̀.

28 “Ẹ̀ má ẹ̀ tìtorí ọ̀kú, gé ibi kankan nínú ẹ̀yà ara yín, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ sín gbẹ̀rẹ̀ kankan. Èmi ni OLÚWA.

29 “Ẹ̀ má ẹ̀ ba ọ̀mọ̀bìnrin yín jẹ̀ láti sọ ọ̀ di panságà, kí ilẹ̀ yín má ba à di ti àgbèrè, kí ó sì kún fún iwà búburú.

30 “Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ máa pa ìsinmi mi mọ̀ kí ẹ̀ sì fi ọ̀wọ̀ fún ibi mí mọ̀ mi. Èmi ni OLÚWA.

31 “Ẹ̀ má ẹ̀ tọ̀ abókúúsòrọ̀ tàbí àwọn àjẹ̀ lọ̀, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ tọ̀ wọn lẹ̀yìn láti jẹ̀ kí wọn sọ̀ yín di aláì mọ̀. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.

32 “Fi ọ̀wọ̀ fún ọ̀jọ̀ orí arúgbó, ẹ̀ sì bu ọ̀lá fún àwọn àgbàlagbà kí ẹ̀ sì bèrù Ọ̀lọ̀run yín. Èmi ni OLÚWA.

33 “Nígbà tí àjẹ̀jì kan bá n gbé pẹ̀lú yín ní ilẹ̀ yín, ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ é ní ibi ³⁴ kí àjẹ̀jì tí n gbé pẹ̀lú yín dàbí onílé láàrín yín kí ẹ̀ sì fẹ̀ràn ẹ̀ bí i ara yín, torí pé ẹ̀yin ti jẹ̀ àjẹ̀jì ní ilẹ̀ Ejibiti rí. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.

35 “Ẹ̀ má ẹ̀ lo ọ̀sùwọ̀n èké, nígbà tí ẹ̀ bá n díwọ̀n yálà nípa ọ̀sùwọ̀n ọ̀pá, ọ̀sùwọ̀n iwúwo tàbí ọ̀sùwọ̀n onínú. ³⁶ Ẹ̀ jẹ̀ olódodo pẹ̀lú àwọn ọ̀sùwọ̀n yín ọ̀sùwọ̀n itẹ̀wọ̀n, ọ̀sùwọ̀n wíwúwo, ọ̀sùwọ̀n iyẹ̀fun àti ọ̀sùwọ̀n nńkan olómi yín ní láti jẹ̀ ẹ̀yí tí kò ní ẹ̀rú nínú. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín tí ó mú yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti.

37 “Ẹ̀ ó sì máa pa gbogbo àṣẹ̀ àti ọ̀fin mi mọ̀, ẹ̀ ó sì máa ẹ̀ wọn. Èmi ni OLÚWA.’”

19:18 Mt 5.43; 19.19; 22.39; Mk 12.31; Lk 10.27; Ro 13.9; Ga 5.14; Jk 2.8. **19:19** De 22.9,11. **19:26** Le 3.17; 7.26,27; 17.10-16; De 12.16,23-25; 18.10. **19:27** Le 21.5; De 14.1. **19:29** De 23.17,18. **19:30** Ek 20.8-11; 23.12; 34.21; 35.2,3; Le 19.3; 26.2; De 5.12-15. **19:31** Le 20.6,27. **19:33** Ek 22.21. **19:35** De 25.13-16; Ọ̀w 20.10; El 45.10.

20

Ijìyà fún èṣẹ̀

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ará Israẹli pé, ‘Ènikẹni nínú àwọn ará Israẹli tàbí àwọn àlẹ̀jò tí n gbé láàrín Israẹli, tí ó bá fi èyíkẹyí nínú àwọn ọmọ rẹ fún Moleki, kí wọn pa á, kí àwọn olùgbé ilẹ̀ náà sọ ọ ní òkúta pa. ³ Èmi tìkára mi yóò bínú sí irú ẹni bẹ̀ẹ̀, ní ó sì gé e kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀ fún òrìṣà Moleki ó ti ba ibi mímọ̀ mi jẹ̀ pẹ̀lú. ⁴ Bí àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà bá mójú kúrò lára irú ẹni bẹ̀ẹ̀ tí ó fi ọ̀kan nínú àwọn ọmọ rẹ̀ fún òrìṣà Moleki tí wọn kò sì pa irú ẹni bẹ̀ẹ̀. ⁵ Èmi yóò bínú sí irú ẹni bẹ̀ẹ̀ àti gbogbo ìdílẹ̀ rẹ̀, èmi yóò sì ké wọn kúrò láàrín àwọn ènìyàn wọn, òun àti gbogbo àwọn tí ó jọ ẹ̀ agbèrè tọ̀ òrìṣà Moleki lẹ̀yìn.

⁶ “Bí ẹnikẹni bá tọ̀ àwọn abókúúsòrò àti àwọn ẹ̀lẹ̀mìi òkùnkùn lọ, tí ó sì ẹ̀ agbèrè tọ̀ wọn lẹ̀yìn, Èmi yóò bínú sí irú ẹni bẹ̀ẹ̀, Èmi yóò sì gé e kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀.

⁷ “Torí náà ẹ̀ ya ara yín sí mímọ̀ kí ẹ̀ sì jẹ̀ mímọ̀, torí pé, Èmi ni OLÚWA Ọ̀lórùn yín. ⁸ Ẹ̀ máa kíyèsì àṣẹ̀ mi, kí ẹ̀ sì máa pa wọn mọ̀. Èmi ni OLÚWA tí ó sọ̀ yín di mímọ̀.

⁹ “Ènikẹni tí ó bá ẹ̀pẹ̀ lé baba tàbí iyá rẹ̀ ni kí ẹ̀ pa, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ wà lórí ara rẹ̀ torí pé ó ti ẹ̀pẹ̀ lé baba àti iyá rẹ̀.

¹⁰ “Bí ẹnikẹni bá bá aya aláduúgbò rẹ̀ lẹ̀pọ̀: ọ̀kùnrin àti obìnrin náà ni kí ẹ̀ sọ̀ ní òkúta pa.

¹¹ “Ènikẹni tí ó bá bá aya baba rẹ̀ lẹ̀pọ̀ ti tàbùkù baba rẹ̀. Àwọn méjèèjì ni kí ẹ̀ pa. Ẹ̀jẹ̀ wọn yóò wà lórí wọn.

¹² “Bí ọ̀kùnrin kan bá bá arábirin iyáwó rẹ̀ lẹ̀pọ̀, àwọn méjèèjì ni kí ẹ̀ pa, wọn ti ẹ̀ ohun tí ó lòdì, ẹ̀jẹ̀ wọn yóò wà lórí wọn.

¹³ “Bí ọ̀kùnrin kan bá bá ọ̀kùnrin mìíràn lẹ̀pọ̀ bí wọn ti í bá obìnrin lẹ̀pọ̀: àwọn méjèèjì ti ẹ̀ ohun iríra, pípa ni kí ẹ̀ pa wọn, ẹ̀jẹ̀ wọn yóò wà lórí wọn.

¹⁴ “Bí ọ̀kùnrin kan bá fẹ̀ tìyátomọ̀ papọ̀, iwà búburú ni èyí: iná ni kí ẹ̀ fi sun wọn, òun àti àwọn méjèèjì, kí iwà búburú má ba à gbilẹ̀ láàrín yín.

¹⁵ “Bí ọ̀kùnrin kan bá bá ẹ̀ranko lẹ̀pọ̀, ẹ̀ gbọ̀dọ̀ pa ọ̀kùnrin náà àti ẹ̀ranko náà.

¹⁶ “Bí obìnrin kan bá sún mọ̀ ẹ̀ranko tí ó sì bá a lẹ̀pọ̀ obìnrin náà àti ẹ̀ranko náà ni kí ẹ̀ pa, ẹ̀jẹ̀ wọn yóò sì wà lórí ara wọn.

¹⁷ “Bí ọ̀kùnrin kan bá fẹ̀ arábirin rẹ̀ yálà ọ̀mọ̀birin baba rẹ̀ tàbí ọ̀mọ̀birin iyá rẹ̀ tí ó sì bá a lẹ̀pọ̀, ohun itijú ni èyí, ẹ̀ ó gé wọn kúrò lójú àwọn ènìyàn wọn, ó ti tàbùkù arábirin rẹ̀. Ẹ̀bi rẹ̀ yóò wá sórí rẹ̀.

¹⁸ “Bí ọ̀kùnrin kan bá sún mọ̀ obìnrin, ní àkókò ǹnkan oṣù rẹ̀ tí ó sì bá a lẹ̀pọ̀. Ó ti tú orísun ẹ̀jẹ̀ rẹ̀. Òun náà sì gbà á láààyè. Àwọn méjèèjì ni a ó gé kúrò láàrín àwọn ènìyàn wọn.

¹⁹ “Má ẹ̀ bá arábirin baba tàbí ti iyá rẹ̀ lẹ̀pọ̀, nítorí o ti tú ìhòhò ìbátan rẹ̀, ẹ̀yìn méjèèjì ni yóò ru ẹ̀bi yín.

²⁰ “Bí ọ̀kùnrin kan bá bá aya arákùnrin baba rẹ̀ lẹ̀pọ̀ ó ti tàbùkù arákùnrin baba rẹ̀. A ó jẹ̀ wọn ní iyá; wọn yóò sì kú lálómọ̀.

²¹ “Bí ọ̀kùnrin kan bá gba aya arákùnrin rẹ̀, ohun àimọ̀ ni èyí, ó ti tàbùkù arákùnrin rẹ̀, wọn ó wà lálómọ̀.

²² “Kí ẹ̀ pa gbogbo àṣẹ̀ àti òfin mi mọ̀, kí ẹ̀ sì máa ẹ̀ wọn. Kí ilẹ̀ náà tí èmi ó fi fún yín látí máa gbé má ba à pọ̀ yín jáde. ²³ Ẹ̀ má ẹ̀ tẹ̀lé àṣà àwọn orílẹ̀-èdè tí mo lé jáde níwájú yín torí pé gbogbo ǹnkan wònyí ni wọn n ẹ̀, tí mo kóríira

20:2 Le 18.21. **20:6** Le 19.31. **20:7** Le 11.44,45; 19.2; 20.26; 1Pt 1.16. **20:9** Ek 21.17; De 27.16.

20:10 Ek 20.14; Le 18.20; De 5.18. **20:11** Le 18.7,8. **20:12** Le 18.15. **20:13** Le 18.22. **20:14** Le 18.17; De 27.23. **20:15** Le 18.23. **20:17** Le 18.9. **20:18** Le 15.24; 18.19. **20:19** Le 18.12,13.

20:20 Le 18.14. **20:21** Le 18.16.

wọn. ²⁴ Sùgbọn mo ti sọ fún yín pé, “Èyin ni yòò jogún ilẹ̀ wọn, Èmi yòò sì fi fún yín láti jogún ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin.” Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín tí ó ti yà yín sọtò kúrò láàrín àwọn ènìyàn yòókù.

²⁵ “È gbọ̀dọ̀ pààlà sààrín ẹ̀ran tí ó mọ̀ àti àwọn tí kò mọ̀. Láàrín ẹ̀yẹ̀ tí ó mọ̀ àti àwọn tí kò mọ̀. È má ẹ̀ sọ ara yín di àìmọ̀ nípasẹ̀ àwọn ẹ̀ranko tàbí ẹ̀yẹ̀ tàbí ohunkóhun tí n rìn lórí ilẹ̀: ẹ̀yí tí mo yà sọtò fún yín gẹ̀gẹ̀ bí ohun àìmọ̀. ²⁶ È gbọ̀dọ̀ jẹ̀ mímọ̀ fún mi torí pé, Èmi OLÚWA fẹ̀ mímọ̀. Mó sì ti yà yín kúrò nínú àwọn orílẹ̀-èdè yòókù kí ẹ̀ le jẹ̀ tẹ̀mi.

²⁷ “Ọ̀kùnrin tàbí obìnrin tí ó jẹ̀ abókùúsòrò tàbí oşó láàrín yín ni kí ẹ̀ pa. È sọ wọn ní òkúta, ẹ̀jẹ̀ wọn yòò wà lórí wọn.”

21

Ọ̀fin fún àwọn àlùfáà

¹ OLÚWA sọ fún Mose wí pé, “Bá àwọn àlùfáà tí wọn jẹ̀ ọ̀mọ̀ Aaroni sòrò, kí o sì sọ fún wọn pé, ‘Ènikẹ̀ni nínú wọn kò gbọ̀dọ̀ sọ ara rẹ̀ di aláìmọ̀ nítorí àwọn ènìyàn wọn tí ó kù. ² Sùgbọn bí ó bá ẹ̀ àwọn tí ó súnmọ̀ ọ̀n bí iyá rẹ̀, baba rẹ̀, ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin tàbí obìnrin, àti arákùnrin rẹ̀. ³ Tàbí fún arábìnrin rẹ̀ tí kò ì tí ì wọ̀ ilẹ̀ ọ̀kọ̀ tí ó n gbé lódò rẹ̀. Nítorí tí arábìnrin bẹ̀ẹ̀, ó lè sọ ara rẹ̀ di aláìmọ̀. ⁴ Nítorí tí ó jẹ̀ olórí, òun kò gbọ̀dọ̀ sọ ara rẹ̀ di aláìmọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kò gbọ̀dọ̀ ba ara rẹ̀ jẹ̀ láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀.

⁵ “Àlùfáà kò gbọ̀dọ̀ fá irun orí rẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni kò gbọ̀dọ̀ rẹ̀ irùngbọn rẹ̀. Kò gbọ̀dọ̀ fi abẹ̀ ya ara rẹ̀ láti fihàn pé òun wà ní ipò ọ̀fọ̀. ⁶ Wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ mímọ̀ fún Ọ̀lọ̀run, kí wọn má ba à sọ orúkọ Ọ̀lọ̀run wọn di àìmọ̀, nítorí pé àwọn ni wọn n fi iná sun ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA wọn, ti ó jẹ̀ oúnjẹ̀ Ọ̀lọ̀run wọn. Nítorí náà wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ mímọ̀.

⁷ “Àwọn àlùfáà kò gbọ̀dọ̀ fẹ̀ panságà tàbí obìnrin tí ó ti fi ọ̀kùnrin ba ara rẹ̀ jẹ̀ tàbí obìnrin tí ọ̀kọ̀ rẹ̀ ti kòsílẹ̀ nítorí pé àwọn àlùfáà jẹ̀ mímọ̀ sí Ọ̀lọ̀run wọn. ⁸ Àwọn ènìyàn gbọ̀dọ̀ máa kà wọn sí mímọ̀, nítorí pé àwọn ni wọn n rú ẹ̀bọ̀ oúnjẹ̀ fún mi. Èmi ni OLÚWA, mo jẹ̀ mímọ̀, mo sì ya àwọn ènìyàn mi sí mímọ̀.

⁹ “Bí ọ̀mọ̀bìnrin àlùfáà kan bá fi isẹ̀ àgbèrè ba ara rẹ̀ jẹ̀, ó dójúti baba rẹ̀, iná ni a ó dá sun ún.

¹⁰ “Léyìn tí a ti fi òróró yan olórí àlùfáà láàrín àwọn arákùnrin rẹ̀, tí a sì ti fi àmì òróró yàn án láti máa wọ̀ aşó àlùfáà, ó gbọ̀dọ̀ tójú irun orí rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kò gbọ̀dọ̀ fa aşó rẹ̀ ya láti fihàn pé òun wà ní ipò ọ̀fọ̀. ¹¹ Kí ó má ẹ̀ wọ̀lẹ̀ tọ̀ òkú lẹ̀, kí ó má ẹ̀ sọ ará rẹ̀ di àìmọ̀ nítorí baba tàbí nítorí iyá rẹ̀. ¹² Kò gbọ̀dọ̀ kúrò ní ibi mímọ̀ Ọ̀lọ̀run tàbí kí ó sọ ọ̀ di aláìmọ̀ torí pé a ti fi ifòróróyàn Ọ̀lọ̀run yà á sí mímọ̀. Èmi ni OLÚWA.

¹³ “Ọ̀mọ̀bìnrin tí yòò fẹ̀ gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀ni tí kò mọ̀ ọ̀kùnrin rí. ¹⁴ Kò gbọ̀dọ̀ fẹ̀ opó tàbí ẹ̀ni tí a kòsílẹ̀ tàbí obìnrin tí ó ti fi àgbèrè ba ara rẹ̀ jẹ̀, sùgbọn kí ó fẹ̀ obìnrin tí kò mọ̀ ọ̀kùnrin rí, láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀. ¹⁵ Kí ó má ba à sọ di aláìmọ̀ nínú àwọn ènìyàn rẹ̀. Èmi ni OLÚWA tí ó sọ ọ̀ di mímọ̀.”

¹⁶ OLÚWA sì bá Mose sòrò pé, ¹⁷ “Sọ fún Aaroni pé, ‘Ènikẹ̀ni nínú irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ ní ìran-ìran wọn, tí ó bá ní ààrùn kan, kí ó má ẹ̀ sọ súnmọ̀ tòsí láti rú ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀ sí Ọ̀lọ̀run rẹ̀. ¹⁸ Ènikẹ̀ni tí ó bá ní àbùkù kò gbọ̀dọ̀ súnmọ̀ ibi ẹ̀bọ̀ náà. Kò gbọ̀dọ̀ sí afójú tàbí arọ̀, alábùkù ara tàbí àwọn tí ara wọn kò pé. ¹⁹ Kò gbọ̀dọ̀ sí ẹ̀nikẹ̀ni yàlà ó rọ̀ lapà lẹ̀sẹ̀, ²⁰ tàbí tí ó jẹ̀ abuké, tàbí tí ó ya aràrà tàbí tí ó ní àisàn ojú tàbí tí ó ní egbò tàbí tí a ti yọ̀ nńkan ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀. ²¹ Ènikẹ̀ni tí ó ní àbùkù nínú irú-ọ̀mọ̀ Aaroni àlùfáà kò gbọ̀dọ̀ súnmọ̀ tòsí láti rú ẹ̀bọ̀ tí fi iná sun sí OLÚWA. Nítorí pé ó jẹ̀ alábùkù, kò gbọ̀dọ̀ súnmọ̀ tòsí láti rú ẹ̀bọ̀ àkàrà sí Ọ̀lọ̀run rẹ̀. ²² Ó

lè jẹ oúnjẹ Ọlórún rẹ tàbí èyí tí ó mọ̀ jùlọ̀, sùgbón torí pé ó ní àbùkù kò gbọ̀dọ̀ súnmọ̀ ibi aṣọ̀ títa tàbí pẹ̀pẹ̀. ²³ Nípa síṣe bẹ̀ẹ̀ yóò ba ibi mínmọ̀ mi jẹ̀ torí pé, Èmi OLÚWA ló ti sọ̀ wọn di mínmọ̀.’”

²⁴ Wònyí ní àwọn ohun tí Mose sọ̀ fún Aaroni, àwọn ọ̀mọ̀ Aaroni àti gbogbo ọ̀mọ̀ Israẹli.

22

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Sọ̀ fún Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ kí wọn fi ọ̀wọ̀ fún ọ̀rẹ̀ mínmọ̀ tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli yà sọtọ̀ fún mi, kí wọn má ba à ba orúkọ mínmọ̀ mi jẹ̀. Èmi ni OLÚWA.

³ “Sọ̀ fún wọn pé, ‘Fún àwọn ìran tí n bọ̀. Bí ẹnìkẹ̀ni nínú àwọn ọ̀mọ̀ yín tí kò mọ̀ bá wá sí ibi ọ̀rẹ̀ mínmọ̀ tí àwọn ara Israẹli ti yà sọtọ̀ fún OLÚWA, kí ẹ̀ yọ̀ ẹ̀ni náà kúrò nínú iṣẹ̀ àlùfáà ní iwájú mi. Èmi ni OLÚWA.

⁴ “Bí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ Aaroni bá ní ààrùn ara tí n ran ni, tàbí itújáde nínú ara. Ó lè má jẹ̀ ọ̀rẹ̀ mínmọ̀ náà tí tí di ìgbà tí a ó fi wẹ̀ ẹ̀ mọ̀. Ọ̀un tún lè di aláìmọ̀ bí ó bá fowọ̀ kan ohunkóhun tí òkú nńkan bá sọ̀ di àìmọ̀ tàbí bí ó bá farakan ẹnìkẹ̀ni tí ó ní itújáde. ⁵ Tàbí bí ó bá fowọ̀ kan èyíkẹ̀yí nínú ohun tí n rákò, tí ó sọ̀ ọ̀ di aláìmọ̀, tàbí ẹnìkẹ̀ni tí ó sọ̀ ọ̀ di àìmọ̀, ohunkóhun yówù kí àìmọ̀ náà jẹ̀. ⁶ Ẹ̀ni náà tí ó fowọ̀ kan irú nńkan bẹ̀ẹ̀ yóò di aláìmọ̀ tí tí ìròlẹ̀. Kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ èyíkẹ̀yí nínú ọ̀rẹ̀ mínmọ̀ àyàfi bí ó bá wẹ̀ ara rẹ̀. ⁷ Bí oòrùn bá wọ̀, ẹ̀ni náà di mínmọ̀, lẹ̀yìn náà ni ó tó le jẹ̀ ọ̀rẹ̀ mínmọ̀, torí pé wọn jẹ̀ oúnjẹ̀ rẹ̀. ⁸ Kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ohunkóhun tí ó bá ti kú sílẹ̀, tàbí tí ẹ̀ranko fàya, kí ó sì tipa bẹ̀ẹ̀ di aláìmọ̀. Èmi ni OLÚWA.

⁹ “Kí àwọn àlùfáà pa ilàna mi mọ̀, kí wọn má ba à jẹ̀bi, kí wọn sì kú nítorí pé wọn ẹ̀ ọ̀rẹ̀ wònyí pẹ̀lú fifojútẹ̀nbẹ̀lú wọn. Èmi ni OLÚWA tí ó sọ̀ wọn di mínmọ̀.

¹⁰ “Kò sí ẹnìkẹ̀ni lẹ̀yìn ìdílẹ̀ àlùfáà tí ó le jẹ̀ ọ̀rẹ̀ mínmọ̀ náà, bẹ̀ẹ̀ ni, àlejò àlùfáà tàbí alágbàṣe rẹ̀ kò le jẹ̀ ẹ̀. ¹¹ Sùgbón bí àlùfáà bá ra ẹ̀rú, pẹ̀lú owó, tàbí tí a bí ẹ̀rú kan nínú ìdílẹ̀ rẹ̀, ẹ̀rú náà lè jẹ̀ oúnjẹ̀ rẹ̀. ¹² Bí ọ̀mọ̀bínrin àlùfáà bá fẹ̀ ẹ̀ni tí kì í ẹ̀ àlùfáà, kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ nínú èyíkẹ̀yí nínú ohun ọ̀rẹ̀ mínmọ̀. ¹³ Sùgbón bí ọ̀mọ̀bínrin àlùfáà bá jẹ̀ opó tàbí tí a ti kọ̀ ọ̀ sílẹ̀, sùgbón tí kò lẹ̀mọ̀ tí ó sì padà sínú ilẹ̀ baba rẹ̀ láti máa gbé bẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bí ìgbà èwe rẹ̀, ó le jẹ̀ oúnjẹ̀ baba rẹ̀. Bí ó ti wù kí ó rí, àlejò tí kò lẹ̀tọ̀dọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ èyíkẹ̀yí nínú oúnjẹ̀ náà.

¹⁴ “Bí ẹnìkẹ̀ni bá ẹ̀èṣi jẹ̀ ọ̀rẹ̀ mínmọ̀ kan, ó gbọ̀dọ̀ ẹ̀ àtúnṣe lórí ẹ̀bọ̀ náà fún àlùfáà, kí ó sì fi ìdámárùn-ún ohun tí ọ̀rẹ̀ náà jẹ̀ kún un. ¹⁵ Àwọn àlùfáà kò gbọ̀dọ̀ sọ̀ ọ̀rẹ̀ mínmọ̀ tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli mú wá síwájú OLÚWA di àìmọ̀. ¹⁶ Nípa fífi ààyè fún wọn láti jẹ̀ ọ̀rẹ̀ mínmọ̀ náà, kí wọn sì tipa bẹ̀ẹ̀ mú ẹ̀bi tí wọn yóò san nńkan fún wá sórí wọn. Èmi ni OLÚWA, tí ó sọ̀ wọn di mínmọ̀.’”

Àwọn ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ tí kò jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà

¹⁷ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ¹⁸ “Sọ̀ fún Aaroni, àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ àti fún gbogbo Israẹli kí o sì wí fún wọn pé, ‘Bí ẹnìkẹ̀ni nínú yín yálà ọ̀mọ̀ Israẹli ni tàbí àlejò tí n gbé ní Israẹli bá mú ẹ̀bùn wá fún ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA, yálà láti san ẹ̀jẹ̀ tàbí ọ̀rẹ̀ àtinúwá. ¹⁹ Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ mú akọ̀ láini àbùkù láti ara màlúù, àgùntàn tàbí ewúré, kí ó ba à lè jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà fún yín. ²⁰ Ẹ̀ má ẹ̀ mú ohunkóhun tí ó ní àbùkù wá, torí pé kò ní jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà fún yín. ²¹ Bí ẹnìkẹ̀ni bá mú ọ̀rẹ̀ àlàáfíà wá láti inú agbo màlúù tàbí tí àgùntàn, fún OLÚWA láti san ẹ̀jẹ̀ pàtàkì tàbí fún ọ̀rẹ̀ àtinúwá. Ó gbọ̀dọ̀ jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà láini àbùkù. ²² Ẹ̀ má ẹ̀ fi ẹ̀ranko tí ó fọ̀jú, tí ó fi ara pa, tí ó yarọ̀, tí ó ní kókó, tí ó ní èkúkú, èépá àti egbò kikẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA. Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ gbé èyíkẹ̀yí nínú wọn sórí pẹ̀pẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀rẹ̀ tí a fi iná ẹ̀ sí OLÚWA. ²³ Ẹ̀ le mú màlúù tàbí àgùntàn tí ó ní àbùkù tàbí tí ó yọ̀ iké wá fún ọ̀rẹ̀ àtinúwá, sùgbón kò

jé ìtẹ̀wọ̀gbà fún ọ̀rẹ̀ èjẹ́. ²⁴ Ẹ má ẹ̀ fi ẹ̀ranko tí kóró ẹ̀pọ̀n rẹ̀ fọ̀ tàbí tí a tẹ̀, tàbí tí a yà tàbí tí a là rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA. Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ẹ̀yí ní ilẹ̀ yín. ²⁵ Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ gba irú ẹ̀ranko bẹ̀ẹ̀ lẹ̀wọ̀ àlejò kankan láti fi rú ẹ̀bọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀únjẹ̀ sí Ọ̀lọ̀run yín. A kò nígbà wọ̀n fún yín nítorí pé wọ̀n ní àbùkù, wọ̀n sì díbàjẹ́.”

²⁶ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ²⁷ “Nígbà tí màlúù bá bímọ̀, tí àgùntàn bímọ̀, tí ewúrẹ̀ sì bímọ̀, ọ̀mọ̀ náà gbọ̀dọ̀ wà pẹ̀lú iyá rẹ̀ fún ojọ̀ méje. Láti ojọ̀ kejọ̀ ní ó ti di ìtẹ̀wọ̀gbà fún ọ̀rẹ̀ àfinásun sí OLÚWA. ²⁸ Ẹ̀ má ẹ̀ pa màlúù àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ tàbí àgùntàn àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ ní ojọ̀ kan náà.

²⁹ “Nígbà tí ẹ̀ bá rú ẹ̀bọ̀ ọ̀pẹ̀ sí OLÚWA, ẹ̀ rú u ní ọ̀nà tí yóò fi jẹ́ ìtẹ̀wọ̀gbà fún yín. ³⁰ Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ jẹ́ ẹ̀ ní ojọ̀ náà gan an, ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ ọ̀kankan kù di ààrọ̀. Èmi ni OLÚWA.

³¹ “Ẹ̀ pa ọ̀fin mi mọ̀, kí ẹ̀ sì máa ẹ̀ wọ̀n. Èmi ni OLÚWA. ³² Ẹ̀ má ẹ̀ ba orúko mí mímọ̀ mi jẹ́. Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li gbọ̀dọ̀ mọ̀ mí ní mímọ̀. Èmi ni OLÚWA tí ó sọ̀ yín di mí mímọ̀. ³³ Tí ó sì mú yín jáde láti Ejibiti wá láti jẹ́ Ọ̀lọ̀run yín. Èmi ni OLÚWA.”

23

Odún àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose wí pé, ² “Sọ̀ fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, kí o sì wí fún wọ̀n pé, ‘Ìwọ̀nyí ni àwọ̀n àjòdún tí a yàn, àwọ̀n àjòdún ti OLÚWA ẹ̀yí tí ẹ̀ gbọ̀dọ̀ kéde gẹ̀gẹ̀ bí àjòdún tí a yàn.

Ojọ̀ ìsinmi

³ “Ojọ̀ méfà ni ẹ̀ le fi ẹ̀sẹ̀, ẹ̀sẹ̀gbọ̀n ojọ̀ keje ni ojọ̀ ìsinmi. Ojọ̀ àjòdún tí a yàn. Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ kankan, níbikíbi tí ẹ̀ bá ń gbé. Ojọ̀ ìsinmi OLÚWA ni.

Odún ìrẹ̀kojá àti àkàrà aláiwú

⁴ “Àwọ̀n wọ̀nyí ni àwọ̀n ọ̀dún tí OLÚWA yàn, àjòdún tí a yàn tí ẹ̀ gbọ̀dọ̀ kéde lákòkò wọ̀n. ⁵ Àjò ìrẹ̀kojá OLÚWA bẹ̀rẹ̀ ní ìrẹ̀lẹ̀ ojọ̀ kẹ̀rìnlá oşù kìn-ín-ní. ⁶ Ní ojọ̀ kẹ̀kẹ̀dógún oşù kìn-ín-ní, ni àjòdún àkàrà àiwú tí OLÚWA yó bẹ̀rẹ̀, fún ojọ̀ méje ni ẹ̀ gbọ̀dọ̀ fi jẹ́ àkàrà tí kò ní ìwúkàrà. ⁷ Ní ojọ̀ kìn-ín-ní kí àpẹ̀jọ̀ mí mímọ̀ kí ó wà; ẹ̀yín kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ agbára kankan nínú rẹ̀. ⁸ Ojọ̀ méje ni kí ẹ̀ fi mú ọ̀rẹ̀ tí a fi iná ẹ̀ wá fún OLÚWA. Ní ojọ̀ keje, ẹ̀ pe ìpàdẹ̀ àjò mí mímọ̀, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ kankan.”

Ore àkọ̀so

⁹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ¹⁰ “Sọ̀ fún àwọ̀n ará Israẹ̀li, kí o sì wí fún wọ̀n pé, ‘Nígbà tí ẹ̀ bá dé ilẹ̀ tí èmi yóò fún yín, tí ẹ̀ bá ń ẹ̀ ẹ̀kórè, kí ẹ̀ mú sírí ọ̀kà àkọ̀kọ̀ tí ẹ̀ kórè wá fún àlùfáà. ¹¹ Kí ó fi sírí ọ̀kà náà níwájú OLÚWA, kí ó le jẹ́ ìtẹ̀wọ̀gbà fún yín: kí àlùfáà fi í ní ojọ̀ kejì ìsinmi. ¹² Ní ojọ̀ tí ẹ̀ bá fi sírí ọ̀kà náà, kí ẹ̀ mú ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan lánín àbùkù rú ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA. ¹³ Pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ọ̀kà rẹ̀ tí ó jẹ́ ìdá méjì nínú mẹ̀wàá ọ̀sùwọ̀n efa (ẹ̀yí jẹ́ lita mẹ̀rin ààbọ̀) ti iyẹ̀fun, tí a fi ọ̀róró pò ọ̀rẹ̀ tí a fi iná ẹ̀ fún OLÚWA ọ̀dórùn dídùn pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ohun mímu rẹ̀ tí í ẹ̀ ìdámẹ̀rin ọ̀sùwọ̀n hínì (ẹ̀yí jẹ́ lita kan). ¹⁴ Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ́ àkàrà kankan tàbí kí ẹ̀ sun ọ̀kà tuntun tí di ojọ̀ tí ẹ̀ fi mú ọ̀rẹ̀ yín wá fún Ọ̀lọ̀run yín. Ẹ̀yí ni ìlànà ayérayé fún ìran tí ń bọ̀, níbikíbi tí ẹ̀ bá ń gbé.

Odún àwọ̀n ọ̀sẹ̀ Pentikosti

¹⁵ “Ẹ̀ ka ọ̀sẹ̀ méje gbangba, láti ojọ̀ kejì ojọ̀ ìsinmi, àní ojọ̀ tí ẹ̀ mú ìdì ọ̀kà fífi wá. ¹⁶ Ẹ̀ ka àádọ̀ta ojọ̀ tí tí dé ojọ̀ kejì ọ̀sẹ̀ méjèjèje, kí ẹ̀ sì mú ọ̀rẹ̀ ọ̀kà tuntun wá fún OLÚWA. ¹⁷ Láti ìbikíbi tí ẹ̀ bá ń gbé, ẹ̀ mú ìşù àkàrà méjì tí a fi ọ̀sùwọ̀n ìdá méjì nínú mẹ̀wàá tí efa (ẹ̀yí jẹ́ lita mẹ̀rin ààbọ̀) ti iyẹ̀fun, tí a fi ìwúkàrà ẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀rẹ̀ fífi àkọ̀so sí OLÚWA. ¹⁸ Ẹ̀ fi akọ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn méje ọ̀lọ̀dún kọ̀ọ̀kan tí kò ní àbùkù,

omọ màlúù kan àti àgbò méjì kún àkàrà yìí, wọn yóò jẹ ẹbọ sísun sí OLÚWA, pèlú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu wọn, àní ẹbọ tí a fi iná ẹ, olóòórùn dídùn ni sí OLÚWA. ¹⁹ Lẹyìn nàà kí ẹ fi akọ ewúré kan rú ẹbọ ẹşẹ, àti ọdọ-àgùntàn méjì ọlọdún kọ̀ọkan fún ọre àlàáfíà. ²⁰ Kí àlùfàà fi ọdọ-àgùntàn méjèèjì nàà níwájú OLÚWA bí i ọre fifi pèlú oúnjẹ àkọso wọn jẹ ọre mímọ sí OLÚWA fún àlùfàà. ²¹ Ní ọjọ yìí nàà ni kí ẹ kéde ìpàdé àjọ mímọ: ẹ kò sì gbọdọ ẹ ịşẹ kankan. Èyí yóò jẹ ìlàà ayérayé fún àwọn ìran tí ń bọ níbi yówù tí ẹ ń gbé.

²² “Nígbà tí ẹ bá kórè ilẹ yín ẹ má ẹ kórè dé ìkangun oko yín, tàbí kí ẹ padà gé èyí tí ó şékù sílẹ nínú ìkórè yín. Ẹ fi wọn sílẹ fún àwọn tálákà àti àwọn àlejò. Èmi ni OLÚWA Ọlórùn yín.”

Odún ifùnpè

²³ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁴ “Sọ fún àwọn ará Israẹli, ‘Ní ọjọ kìn-ín-ní oşù keje, kí ẹ ní ọjọ ìsinmi, ìpàdé àjọ mímọ tí a fi fèrè fífọn ẹ ìrántí. ²⁵ Ẹ má ẹ ẹ ịşẹ ojúmọ, şùgbọn ẹ mú ọre tí a fi iná sun wá síwájú OLÚWA.’”

Ojọ ètùtù

²⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁷ “Ojọ kẹwàá oşù keje yìí ni ojọ ètùtù. Ẹ ni ìpàdé àjọ mímọ, kí ẹ sì şẹ ara yín kí ẹ sì mú ọre tí a fi iná ẹ wá fún OLÚWA. ²⁸ Ẹ má ẹ ẹ ịşẹ kankan ní ojọ nàà, torí pé ojọ ètùtù ni, nínú èyí tí a ń şẹ ètùtù fún yín níwájú OLÚWA Ọlórùn yín. ²⁹ Ẹnikèni tí kò bá şẹ ara rẹ ní ojọ nàà ni a ó gé kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ. ³⁰ Èmi yóò pa ẹnikèni tí ó bá şişékíşẹ ní ojọ nàà run kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ. ³¹ Ẹ kò gbọdọ ẹ ịşẹ kankan rárá. Èyí yóò jẹ ìlàà ayérayé fún àwọn ìran tí ń bọ, níbikíbi tí ẹ bá ń gbé. ³² Ojọ ìsinmi ni fún un yín, ẹ gbọdọ şẹ ara yín, láti ìrọlẹ ojọ kẹşàńán oşù nàà, tí tí di ìrọlẹ ojọ tí ó tẹlẹ e, ni kí ẹ fi sinmi.”

Odún àgọ

³³ OLÚWA sọ fún Mose pé, ³⁴ “Sọ fún àwọn ará Israẹli pé, ‘Ní ojọ kẹ̀èdógún oşù keje ni kí àjòdún ọdún àgọ ti OLÚWA bèrè kí ó sì wà tí tí di ojọ méje. ³⁵ Ojọ kìn-ín-ní jẹ ojọ ìpàdé mímọ, ẹ kò gbọdọ ẹ ịşẹ ojúmọ. ³⁶ Ojọ méje ni kí ẹ fi mú ọre tí a fi iná ẹ wá, ní ojọ kejo, ẹ pe ìpàdé mímọ kí ẹ sì mú ọre tí a fi iná ẹ wá fún OLÚWA, èyí jẹ ìpàdé tí ó gbèyìn; ẹ má ẹ ẹ ịşẹ ojoojúmọ.

³⁷ (“Ìwònyí ni àwọn àjòdún tí OLÚWA ti yàn tí ẹ gbọdọ kéde gégé bí i àjòdún tí a yàn fún mímu àwọn ọre tí a fi iná ẹ sí OLÚWA wá—ẹbọ sísun àti ọre ọkà, ọre ẹbọ àti ọre ohun mímu, fún ojọ kọ̀ọkan. ³⁸ Àwọn ọre wònyí wà ní àfikún pèlú àwọn ọre ojọ ìsinmi OLÚWA, àti pèlú ẹbùn yín àti ohunkóhun tí ẹ ti jẹ ẹjẹ àti gbogbo ọre àtinúwá yín fún OLÚWA.)

³⁹ “Torí nàà, bèrè láti ojọ kẹ̀èdógún oşù keje lẹyìn ìgbà tí ẹ ti kórè ilẹ nàà, ẹ şẹ àjòdún yìí fún OLÚWA ní ojọ méje. Ojọ kìn-ín-ní jẹ ojọ ìsinmi, ojọ kejo pèlú si tún jẹ ojọ ìsinmi. ⁴⁰ Ní ojọ kìn-ín-ní, kí ẹ mú àşàyàn èso láti orí igi dárádára, imọ ọpe, àti ẹka igi tó rúwé, àti igi wílò odò, kí ẹ sì máa yò níwájú OLÚWA Ọlórùn yín fún ojọ méje. ⁴¹ Ẹ şẹ èyí ní àjòdún sí OLÚWA fún ojọ méje lọdọdún. Èyí yóò jẹ ìlàà ayérayé fún àwọn ìran tí ń bọ, ẹ şẹ é ní oşù keje. ⁴² Ẹ gbé inú àgọ fún ojọ méje. Kí gbogbo omọ bíbí Israẹli gbé nínú àgọ. ⁴³ Kí àwọn ìran yín le mọ pé mo mú kí Israẹli gbé nínú àgọ, nígbà tí mo mú wọn jáde ní Ejibiti. Èmi ni OLÚWA Ọlórùn yín.”

⁴⁴ Báyí ni Mose kéde àwọn àjòdún tí a yàn OLÚWA fún àwọn omọ Israẹli.

24

Òróró òun àkàrà tí a tẹ síwájú OLÚWA

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Pàṣe fún àwọn ọmọ Israẹli láti mú òróró tí ó mọ tí a fún láti ara olifi wá láti fi tan iná, kí fitílà lè máa jò láì kú. ³ Lẹyìn aṣọ ikélé tí ibi àpótí ẹrì tí ó wà ní inú àgọ ìpàdé, ni kí Aaroni ti tan iná náà níwájú OLÚWA, láti iròlẹ̀ di àárọ̀ lójoojúmọ̀. Èyí yòò jẹ̀ ilànà ayérayé fún àwọn ìran tí ń bọ̀. ⁴ Àwọn Àtùpà tí wọn wà lórí ojúlówó ọ̀pá fitílà tí a fi wúrà ṣe níwájú OLÚWA ni kí ó máa jọ̀ lójoojúmọ̀.

⁵ “Mú iyèfun dárádára, kí o sì ṣe ìṣù àkàrà méjìlá, kí o lo ìdà méjì nínú mệwàà òsùwọn efa (èyí jẹ̀ lita mẹrin ààbọ̀) fún ìṣù kọ̀ọ̀kan. ⁶ Tò wọn sí ọ̀nà ilà méjì, mệfà mệfà ní ilà kọ̀ọ̀kan lórí tábilì tí a fi ojúlówó wúrà bọ̀. Èyí tí ó wà níwájú OLÚWA. ⁷ Ẹ̀ fi ojúlówó tùràrí sí ọ̀nà kọ̀ọ̀kan, gégé bí ìpín ìrántí láti dípò àkàrà, àti láti jẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA. ⁸ Àkàrà yìí ni kí ẹ̀ gbé wá síwájú OLÚWA nígbàkígbà, lọ̀ṣọ̀ṣẹ̀, nítorí tí àwọn ọmọ Israẹli gégé bí májẹmú ayérayé. ⁹ Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ló ni í. Wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀ ní ibi mímọ̀ torí pé ó jẹ̀ ipa tí ó mọ̀ jùlọ̀ tí ìpín wọn ojoojúmọ̀ nínú ọ̀rẹ̀ tí a fi iná ṣe sí OLÚWA.”

Ìsọ̀rọ̀-òdì àti ìjìyà rẹ̀

¹⁰ Ọ̀mọ̀kùnrin kan wà tí iyá rẹ̀ jẹ̀ ọmọ Israẹli baba rẹ̀ sì jẹ̀ ará Ejibiti. Ó jáde lọ̀ láàrín àwọn ọmọ Israẹli, ìjà sì ṣẹ̀lẹ̀ nínú àgọ̀ láàrín òun àti ọmọ Israẹli kan. ¹¹ Ọ̀mọ̀kùnrin arábinrin Israẹli náà sọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ OLÚWA pẹ̀lú ẹ̀pẹ̀, wọn sì mú un tọ̀ Mose wá. (Orúkọ iyá rẹ̀ ní Ṣelomiti, ọ̀mọ̀binrin Debiri, ti ẹ̀yà Dani.) ¹² Wọn fi í sínú túbú kí OLÚWA to sọ̀ ohun tí wọn yòò ṣe fún wọn.

¹³ OLÚWA sì sọ̀ fún Mose pé, ¹⁴ “Mú asọ̀rọ̀-òdì náà jáde wá sẹ̀yìn àgọ̀, kí gbogbo àwọn tí ó gbọ̀ pé ó ṣẹ̀pẹ̀ gbé ọ̀wọ̀ wọn lórí ọ̀kùnrin náà láti fihàn pé ó jẹ̀bi. Lẹyìn náà ni kí gbogbo àpéjọ̀pọ̀, sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa. ¹⁵ Sọ̀ fún àwọn ará Israẹli pé, ‘Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá ṣẹ̀pẹ̀ lé Ọ̀lọ̀run rẹ̀, yòò jìyà ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀. ¹⁶ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ OLÚWA ni kí ẹ̀ pa, kí gbogbo àpéjọ̀pọ̀ sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa, yálà àlejò ni tàbí ọmọ̀ bíbí Israẹli, bí ó bá ti sọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ OLÚWA, pípa ni kí ẹ̀ pa á.

¹⁷ “Èni tí ó bá gba ẹ̀mí ẹ̀niyàn pípa ni kí ẹ̀ pa á. ¹⁸ Èni tí ó bá gba ẹ̀mí ẹ̀ran ọ̀sìn ẹ̀lòmíràn, kí ó dá a padà—ẹ̀mí dípò ẹ̀mí. ¹⁹ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá pa ẹ̀nikẹ̀ni rẹ̀ lára, ohunkóhun tí ó ṣe ni kí ẹ̀ ṣe sí i. ²⁰ Ẹ̀yà fún ẹ̀yà, ojú fún ojú, eyín fún eyín; bí òun tí ṣe àbùkù sí ara ẹ̀niyàn, bẹ̀ẹ̀ ni kí a ṣe sí i. ²¹ Èni tí ó bá sì lu ẹ̀ran pa, kí ó sán an padà; ẹ̀ni tí ó bá sì lu ẹ̀niyàn pa, a ó pa á. ²² Ọ̀fin kan náà ló wà fún àlejò àti fún ọmọ Israẹli. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.’”

²³ Nígbà náà ni Mose sọ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì mú asọ̀rọ̀-òdì náà lọ̀ sí ẹ̀yìn àgọ̀, wọn sì sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa. Àwọn ọmọ Israẹli sì ṣe ohun tí OLÚWA pàṣe fún Mose.

25

Ọ̀dún ìsinmi

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose ní orí òkè Sinai pé, ² “Sọ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì wí fún wọn pé, ‘Nígbà tí ẹ̀ bá dé ilẹ̀ náà tí ẹ̀mi ó fi fún yín, ilẹ̀ náà gbọ̀dọ̀ sinmi fún OLÚWA. ³ Ọ̀dún mệfà ni ìwọ̀ ó fi gbìn oko rẹ̀, ọ̀dún mệfà ni ìwọ̀ ó fi tójú ogbà àjàrà rẹ̀, tí ìwọ̀ ó sì fi kó ẹ̀so wọn jọ. ⁴ Ẹ̀gbọ̀n ní ọ̀dún keje kí ilẹ̀ náà ní ìsinmi: ìsinmi fún OLÚWA. Bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ tójú ogbà àjàrà rẹ̀. ⁵ Ẹ̀ má ṣe kórè ohun tí ó tìkára rẹ̀ hù, ẹ̀ má ṣe kórè ẹ̀so àjàrà ogbà tí ẹ̀ ò tójú. Ilẹ̀ náà gbọ̀dọ̀ ní ìsinmi fún ọ̀dún kan. ⁶ Ohunkóhun tí ilẹ̀ náà bá mú jáde ní ọ̀dún ìsinmi ni yóò jẹ̀ ọ̀nṣẹ̀ fún yín àní fún ẹ̀yìn tìkára yín, àwọn ìránṣẹ̀kùnrin àti ìránṣẹ̀binrin yín, àwọn alágbàṣe

àti àwọn tí ń gbé pèlú yín fún ìgbà diẹ. ⁷ Fún àwọn ohun ọ̀sìn yín, àti àwọn ẹ̀ranko búburú ní ilẹ̀ yín. Ohunkóhun tí ilẹ̀ náà bá mú jáde ní ẹ̀ lẹ̀ jẹ.

Odún idásílẹ̀

⁸ “Odún isinmi méje èyí tí í ẹ̀ ọ̀dún mọ̀kàndínláàádọ̀ta (49) ni kí ẹ̀ kà. ⁹ Lẹ̀yìn náà, kí ẹ̀ fọ̀n fẹ̀rẹ̀ ní gbogbo ibikíbi ní ọ̀jọ̀ kẹ̀wàá ọ̀sù keje ní ọ̀jọ̀ iwènùmọ̀. Ní ọ̀jọ̀ ètùtù yìí, ẹ̀ fọ̀n fẹ̀rẹ̀ yíká gbogbo ilẹ̀ yín. ¹⁰ Ẹ̀ ya àádọ̀ta ọ̀dún náà sọ̀tọ̀ kí ẹ̀ sì kéde òmìnira fún gbogbo ẹ̀ni tí ń gbé ilẹ̀ náà. Yóò jẹ̀ ọ̀dún idásílẹ̀ fún yín. Kí olúkúlùkù padà sí ilẹ̀ ìnì rẹ̀ àti sí ọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀bí rẹ̀. ¹¹ Àádọ̀ta ọ̀dún ni yóò jẹ̀ ọ̀dún idásílẹ̀ fún yín. Ẹ̀ má ẹ̀ gbin ohunkóhun, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ kórè ohun tí ó hù fúnra rẹ̀ tàbí kí ẹ̀ kórè ọ̀gbà àjàrà tí ẹ̀ kò dá. ¹² Torí pé ọ̀dún idásílẹ̀ ni ó sì gbọ̀dọ̀ jẹ̀ mímọ̀ fún yín. Ẹ̀ jẹ̀ ohun tí ẹ̀ mú jáde nínú oko náà.

¹³ “Ní ọ̀dún idásílẹ̀ yìí, kí olúkúlùkù gbà ohun ìnì rẹ̀ padà.

¹⁴ “Bí ẹ̀ bá ta ilẹ̀ fún ọ̀kan nínú àwọn ènìyàn yín tàbí bí ẹ̀ bá ra èyíkéyìí láti ọ̀dọ̀ rẹ̀, ẹ̀ má ẹ̀ rẹ̀ ara yín jẹ. ¹⁵ Kí ẹ̀ ra ilẹ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn ènìyàn yín ní gégé bí iye owó tí ó kù kí ọ̀dún idásílẹ̀ pé, kí òun náà sì ta ilẹ̀ fún yín gégé bí iye ọ̀dún rẹ̀ tókù láti kórè. ¹⁶ Bí iye ọ̀dún rẹ̀ bá gùn, kí iye owó rẹ̀ pọ̀, bí iye ọ̀dún rẹ̀ bá kúrú, kí iye owó rẹ̀ kéré, torí pé ohun tí ó tà gan an ní iye èso rẹ̀. ¹⁷ Ẹ̀ má ẹ̀ rẹ̀ ara yín jẹ, ẹ̀ gbọ̀n ẹ̀ bẹ̀rù Ọ̀lórùn. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lórùn yín.

¹⁸ “Ẹ̀ tẹ̀lẹ̀ àwọn ilànà mi, kí ẹ̀ sì kiyèsì láti pa òfin mi mọ̀, kí ẹ̀ ba à le máa gbé láilẹ̀wu ní ilẹ̀ náà. ¹⁹ Nígbà yìí ni ilẹ̀ náà yóò so èso rẹ̀, ẹ̀ ó sì jẹ̀ àjeyó, ẹ̀ ó sì máa gbé láilẹ̀wu. ²⁰ Ẹ̀ le béèrè pé, “Kí ni àwà ó jẹ̀ ní ọ̀dún keje, bí a kò bá gbin èso tí a kò sì kórè?” ²¹ Èmi ó pèsè ìbùkún sórí yín tó bẹ̀ẹ̀ tí ilẹ̀ yín yóò so èso tó tó fún ọ̀dún méta lẹ̀yìn rẹ̀. ²² Bí ẹ̀ bá gbin èso yín ní ọ̀dún kejo, àwọn èso ti tẹ̀lẹ̀ ní ẹ̀ ó máa jẹ, tí tí tí ìkórè ti ọ̀dún kẹ̀sànan yóò fi dé.

²³ “Ẹ̀ má ẹ̀ ta ilẹ̀ yín ní àtapa torí pé èyin kọ̀ lẹ̀ ni ìn, ti Ọ̀lórùn ni, èyin jẹ̀ àjẹ̀jì àti ayálẹ̀gbé. ²⁴ Ní gbogbo orílẹ̀-èdè ìnì yín, ẹ̀ fi ààyè sílẹ̀ fún iràpadà ilẹ̀ náà.

²⁵ “Bí ọ̀kan nínú àwọn ènìyàn yín bá tálákà, dé bi pé ó ta ara àwọn ẹ̀rù rẹ̀, kí ará ilẹ̀ rẹ̀ tí ó sùnmo ọ̀ ra ohun tí ó tà padà. ²⁶ Ẹ̀ni tí kò ní ẹ̀ni tó lè rà á padà fún un, tí òun fúnra rẹ̀ sì ti lẹ̀rọ̀, tí ó sì ní ànitó láti rà á. ²⁷ Kí ó mọ̀ iye owó tí ó jẹ̀ fún iye ọ̀dún tí ó tà á, kí ó dá iye tí ó kù padà fún ẹ̀ni tí ó tà á fún, lẹ̀yìn náà, ó lè padà sí ilẹ̀ ìnì rẹ̀. ²⁸ Ẹ̀ gbọ̀n bí kò bá rí ọ̀nà àti san án padà fún un. Ohun tí ó tà wà ní ìkàwọ̀ ẹ̀ni tí ó rà á tí tí di ọ̀dún idásílẹ̀. Kí ó dá a padà fún ẹ̀ni tí ó ni i ní ọ̀dún idásílẹ̀, ẹ̀ni tí ó ni í tẹ̀lẹ̀ lè tún padà gbà ohun ìnì rẹ̀.

²⁹ “Bí arákùnrin kan bá ta ilẹ̀ gbígbé kan ní ilú olódi, kí ó rà á padà ní iwọn ọ̀dún kan sí àkókò tí ó tà á, ní iwọn ọ̀dún kan ni kí ó rà á padà. ³⁰ Ẹ̀ gbọ̀n bí kò bá rà á padà láàrín ọ̀dún náà ilẹ̀ náà tí ó wà láàrín ilú ni kí ó yònda pátápátá fún ẹ̀ni tí ó rà á, àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀. Kí wọn má da padà ní ọ̀dún idásílẹ̀. ³¹ Ẹ̀ gbọ̀n àwọn ilẹ̀ tí ó wà ní abúlẹ̀ láìní odi ni kí a kà gégé bí ilẹ̀ oko, a lè rà wọn padà, kí wọn sì da padà ní ọ̀dún idásílẹ̀.

³² “Àwọn ọ̀mọ̀ Lefi ní ẹ̀tọ̀, nígbàkígbà láti ra ilẹ̀ wọn, tí ó jẹ̀ ohun ìnì wọn ní àwọn ilú tí ó jẹ̀ ti ọ̀mọ̀ Lefi. ³³ Torí náà ohun ìnì àwọn ọ̀mọ̀ Lefi ni wọn rà padà, fún àpẹ̀rẹ̀, èyí ni pé ilẹ̀ tí a bá tà ní ilúkílúú tí ó jẹ̀ ti wọn, ó sì gbọ̀dọ̀ di dídàpadà ní ọ̀dún idásílẹ̀, torí pé àwọn ilẹ̀ tí ó wà ní ilú àwọn Lefi ni ìnì wọn láàrín àwọn ará Israẹ̀li. ³⁴ Ẹ̀ gbọ̀n ilẹ̀ tí wọn ti ń da ẹ̀ran tí ó jẹ̀ ti ilú wọn, wọn kò gbọ̀dọ̀ tà wọn, ilẹ̀ ìnì wọn láéláé ni.

³⁵ “Bí arákùnrin yín kan bá tálákà tí kò sì le è pèsè fún àìní ara rẹ̀, ẹ̀ pèsè fún un bí ẹ̀ tí ń ẹ̀ fún àwọn àlẹ̀jò tàbí àwọn tí ẹ̀ gbà sílẹ̀: kí ó ba à le è máa gbé láàrín yín. ³⁶ Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ gba èlẹ̀ kankan lẹ̀wọ̀ rẹ̀, ẹ̀ bẹ̀rù OLÚWA kí arákùnrin yín le è máa gbé láàrín yín. ³⁷ Ẹ̀ má ẹ̀ gba èlẹ̀ lóri owó tí ẹ̀ yá a bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ

èrè lórí oúnjẹ tí ẹ tà fún un. ³⁸ Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín tí ó mú yín jáde láti ilẹ Ejiḃiti láti fún yín ní ilẹ Kenaani àti láti jẹ Ọlórún yín.

³⁹ “Bí arákùnrin yín kan bá tálákà dé bi pé ó ta ara rẹ fún ọ bí ẹrú. Má ẹ lò ó bí ẹrú. ⁴⁰ Jẹ kí ó wà lódò rẹ bí alágbàṣe tàbí àlejò láàrín yín, kí ó máa ṣiṣẹ̀ sìn ọ tí tí di ọdún idásílẹ̀. ⁴¹ Nígba náà ni kí ó yònda òun àti àwọn ọmọ rẹ, kí wọn padà sí idílẹ̀ wọn àti sí ilẹ̀ ìní baba wọn. ⁴² Torí pé ìránṣẹ̀ mi ni àwọn ará Israẹli jẹ. Ẹni tí mo mú jáde láti ilẹ̀ Ejiḃiti wá, torí èyí ẹ̀ kò gbọdò tà wọn lẹrú. ⁴³ Ẹ má ẹ̀ rorò mọ̀ wọn: sùgbọ̀n ẹ̀ bẹ̀rù Ọlórún yín.

⁴⁴ “Àwọn ẹrúkùnrin àti ẹrúbìnrin yín lè jẹ̀ láti orílẹ̀-èdè tí ó yí yín ká, ẹ̀ lè ra àwọn ẹrú wònyí lówọ̀ wọn. ⁴⁵ Bákán náà, ẹ̀ sì le è ra àwọn àlejò tí n gbé láàrín yín, àti àwọn idílẹ̀ wọn tí a bí sààrín yín. Wọn yóò sì di ohun ìní yín. ⁴⁶ Ẹ̀ lè fi wọn sílẹ̀ bí ogún fún àwọn ọmọ̀ yín, wọn sì lè sọ̀ wọn di ẹrú tí tí láé. Sùgbọ̀n ẹ̀ kò gbọdò rorò mọ̀ ọmọ̀ Israẹli kankan.

⁴⁷ “Bí àlejò kan láàrín yín tàbí ẹni tí n gbé ààrín yín fún ìgbà diẹ̀ bá lórò tí ọmọ̀ Israẹli sì tálákà dé bi pé ó ta ara rẹ̀ lẹrú fún àlejò tàbí idílẹ̀ àlejò náà. ⁴⁸ Ó lẹ̀tòḃò sì kí a rà á padà lẹ̀yìn ìgbà tí ó ti ta ara rẹ̀. Ọkan nínú ìbátan rẹ̀ le è rà á padà. ⁴⁹ Àbúrò baba rẹ̀ ọkùnrin tàbí àbúrò rẹ̀ obìnrin tàbí ẹnikẹni tí ó bá tan nínú idílẹ̀ rẹ̀ le è rà wọn padà. Bí ó bá sì ti lórò, ó lè ra ara rẹ̀ padà. ⁵⁰ Kí òun àti olówó rẹ̀ ka iye ọdún tí ó ta ara rẹ̀ tí tí dé ọdún idásílẹ̀ kí iye owó idásílẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ iye tí wọn ní san lórí alágbàṣe fún iye ọdún náà. ⁵¹ Bí iye ọdún rẹ̀ tí ó ẹ̀kù bá pọ̀, kí iye owó fún ìràpadà rẹ̀ pọ̀. ⁵² Bí ó bá sì ẹ̀ pé kíkì ọdún diẹ̀ ni ó kù tí tí di ọdún jubili, kí ó ẹ̀ ṣìrò rẹ̀, kí ó sì san owó náà bí iye ṣìrò rẹ̀ padà. ⁵³ Bí ẹ̀ ti n ẹ̀ sí i lódò ọdún, ẹ̀ rí i dájú pé olówó rẹ̀ kò korò mọ̀ ọ̀.

⁵⁴ “Bí a kò bá rà á padà nínú gbogbo ọ̀nà wònyí, kí ẹ̀ tú òun àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀ sílẹ̀ ní ọdún idásílẹ̀. ⁵⁵ Nítorí pé ìránṣẹ̀ mi ni àwọn ọmọ̀ Israẹli jẹ̀ fún mi. Ìránṣẹ̀ mi ni wọn, tí mo mú jáde láti Ejiḃiti wá. Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín.

26

Èrè ìgbọ̀ràn

¹ “Ẹ̀yin kò gbọdò mọ̀ èrè òrìṣà, tàbí kí ẹ̀yin gbe èrè kalẹ̀ tàbí kí ẹ̀yin gbẹ̀ èrè òkúta: kí ẹ̀yin má sì gbẹ̀ òkúta tí ẹ̀yin yóò gbẹ̀ kalẹ̀ láti sìn. Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín.

² “Ẹ̀ pa ọjọ̀ ìsinmi mi mọ̀ kí ẹ̀yin sì bọ̀wọ̀ fún ibi mí mọ̀ mi. Èmi ni OLÚWA.

³ “Bí ẹ̀yin bá tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ mi, tí ẹ̀yin sì sọ̀ra láti pa òfin mi mọ̀. ⁴ Èmi yóò rọ̀jò fún yín ní àkókò rẹ̀, kí ilẹ̀ yín le mú èso rẹ̀ jáde bí ó tí yẹ̀ kí àwọn igi eléso yín so èso. ⁵ Èrè oko yín yóò pọ̀ dé bi pé ẹ̀ ó máa pa ọ̀kà tí tí di à̀sìkò ìkòrè igi eléso, ẹ̀yin yóò sì máa gbé ní ilẹ̀ yín lálẹ̀wu.

⁶ “Èmi yóò fún yín ní àlàáfíà ní ilẹ̀ yín, ẹ̀yin yóò sì sùn lálsí ìbẹ̀rù ẹnikẹni. Èmi yóò mú kí gbogbo ẹranko búburú kúrò ní ilẹ̀ náà, bẹ̀ ẹ̀ ni idà kì yóò la ilẹ̀ yín já. ⁷ Ẹ̀yin yóò lé àwọn ọ̀tá yín, wọn yóò sì tipa idà kù. ⁸ Àwọn márùn-ún pére nínú yín yóò máa ẹ̀gun ọ̀gọ̀rùn-ún ènìyàn, àwọn ọ̀gọ̀rùn-ún yóò sì máa ẹ̀gun ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000), àwọn ọ̀tá yín yóò tipa idà kù níwájú yín.

⁹ “Èmi yóò fi ọ̀júrere wò yín, Èmi yóò mú kí ẹ̀ bí sí i, Èmi yóò jẹ̀ kí ẹ̀ pọ̀ sí i, Èmi yóò sì pa májẹ̀mú mi mọ̀ pẹ̀lú yín. ¹⁰ Àwọn èrè oko yín yóò pọ̀ tó bẹ̀ ẹ̀ tí ẹ̀yin ó máa jẹ̀ èrè ọdún tí ó kojá, ẹ̀yin ó sì kó wọn jáde, kí ẹ̀yin lè rí ààyè kó tuntun sí. ¹¹ Èmi yóò kọ̀ àgọ̀ mí mọ̀ mí sí ààrín yín. Èmi kò sì ní kórííra yín. ¹² Èmi yóò

wà pèlú yín, Èmi yóò máa jẹ Olórùn yín, èyin yóò sì máa jẹ èniyàn mi. ¹³ Èmi ni OLÚWA Olórùn yín tí ó mú yín jáde kúrò ní ilẹ Ejibiti, kí èyin má ba à jẹ erú fún wọn mọ. Mo sì já idè àjàgà yín, mo sì mú kí èyin máa rìn gégé bí ẹnì tí a gbé lórí sókè.

Ìjìyà fún àìgbòràn

¹⁴ “Bí èyin kò bá fetí sí mi tí èyin kò sì ẹ gbogbo òfin wònyí. ¹⁵ Bí èyin bá kọ àşẹ mi tí èyin sì kóríra òfin mi, tí èyin sì kùnà láti pa ilànà mi mọ, nípa èyí tí èyin ti ẹ sí májẹmú mi. ¹⁶ Èmi yóò ẹ àwọn nńkan wònyí sí yín, Èmi yóò mú ìpayà òjìjì bá yín: àwọn ààrùn afinişòfò, àti ibà afónilójú, tí í pa ni dièdiè. Èyin yóò gbín ẹso ilẹ yín lásán, nítorí pé àwọn ọtá yín ni yóò jẹ gbogbo ohun tí èyin ti gbìn. ¹⁷ Èmi yóò dojúkọ yín tí tí èyin ó fi di ẹnì ikòlù; àwọn tí ó kóríra yín ni yóò sì ẹ àkóso lórí yín. Ìbèrù yóò mú yín dé bi pé èyin yóò máa sá káàkiri nígbà tí ẹnìkẹni kò lé yín.

¹⁸ “Bí èyin kò bá wá gbọ tẹmi léyìn gbogbo èyí, Èmi yóò fi kún iyà yín ní ilọpo méje nítorí ẹşẹ yín. ¹⁹ Èmi yóò fọ agbára igbéraga yín, ojú ọrun yóò le koko bí irin, ilẹ yóò sì le bí idẹ (òjò kò ní rọ: ilẹ yín yóò sì le). ²⁰ Ẹ ó máa lo agbára yín lásán torí pé ilẹ yín kì yóò so ẹso, bẹẹ ni àwọn igi yín kì yóò so ẹso pèlú.

²¹ “Bí ẹ bá tẹsíwájú láì gbọ tẹmi, Èmi yóò tún fa ìjayà yín le ní ìgbà méje gégé bí ẹşẹ yín. ²² Èmi yóò rán àwọn ẹranko búburú sí àárín yín, wọn yóò sì pa àwọn ọmọ yín, wọn yóò run agbo ẹran yín, diẹ nínú yín ni wọn yóò şékù kí àwọn ọnà yín lè di ahoro.

²³ “Bí ẹ kò bá tún yípadà léyìn gbogbo ìjìyà wònyí, tí ẹ sì tẹsíwájú láti lòdì sí mi. ²⁴ Èmi náà yóò lòdì sí yín. Èmi yóò tún fa ìjìyà yín le ní ilọpo méje ju ti ìşáájú. ²⁵ Èmi yóò mú idà wá bá yín nítorí ẹşẹ yín láti fi gbẹsan májẹmú mi tí ẹ kò pamọ. Bí ẹ ba sálo sí ilú yín fún ààbò, Èmi yóò rán àjàkálẹ-ààrùn sí àárín yín, àwọn ọtá yín, yóò sì şégun yín. ²⁶ Èmi yóò dá ìpèsè ọúnjẹ yín dúró, dé bi pé: inú ààrò kan ni obínrin mẹwàá yóò ti máa se ọúnjẹ yín. Ọsùwọn ni wọn yóò fi máa yọ ọúnjẹ yín, ẹ ó jẹ şùgbón, ẹ kò ní yó.

²⁷ “Léyìn gbogbo èyí, bí ẹ kò bá gbọ tẹmi, tí ẹ sì lòdì sí mi, ²⁸ ní ìbínú mi, èmi yóò korò sí yín, èmi tikára mi yóò fiyà jẹ yín ní ìgbà méje nítorí ẹşẹ yín. ²⁹ Ebi náà yóò pa yín dé bi pé ẹ ó máa jẹ ẹran-ara àwọn ọmọ yín ọkúnrin, àti àwọn ọmọ yín obínrin. ³⁰ Èmi yóò wó àwọn pẹpẹ ọrìşà yín, lórí ọkè níbi tí ẹ ti n sìn, Èmi yóò sì kó ọkú yín jọ, sórí àwọn ọkú ọrìşà yín. Èmi ó sì kóríra yín. ³¹ Èmi yóò sọ àwọn ilú yín di ahoro, èmi yóò sì ba àwọn ilé mímọ yín jẹ. Èmi kì yóò sì gbọ òòrùn dídùn yín mọ. ³² Èmi yóò pa ilẹ yín run dé bi pé ẹnu yóò ya àwọn ọtá yín tí ó bá gbé ilẹ náà. ³³ Èmi yóò sì tú yín ká sínú àwọn orílẹ-èdè, Èmi yóò sì yọ idà tí yín léyìn, ilẹ yín yóò sì di ahoro, àwọn ilú yín ni a ó sì parun. ³⁴ Ilẹ náà yóò ní ìsinmi fún gbogbo ìgbà tí ẹ fi wá ní ilẹ àjèjì tí ẹ kò fi lò ó. Ilẹ náà yóò sinmi láti fi dípò ọdún tí ẹ kọ láti fún un. ³⁵ Níwọn ìgbà tí ẹ kò lò ó, ilẹ náà yóò ní ìsinmi tí kò ní lákòókò ìsinmi rẹ lákòkò tí ẹ fi n gbé orí rẹ.

³⁶ “Èmi yóò jẹ kí ó burú fún àwọn tí ó wá ní ilẹ igbèkùn dé bi pé ìró ewé tí nì mí lásán yóò máa lé wọn sá. Ẹ ó máa sá bí ẹnì tí nì sá fún idà. Ẹ ó sì şubú láísí ọtá láyíká yín. ³⁷ Wọn yóò máa şubú lu ara wọn, bí ẹnì tí nì sá fún idà nígbà tí kò sí ẹnì tí nì lé yín. Èyin kì yóò sì ní agbára láti dúró níwájú ọtá yín. ³⁸ Èyin yóò şègbé láárín àwọn orílẹ-èdè abòrìşà. Ilẹ ọtá yín yóò sì jẹ yín run. ³⁹ Àwọn tí ó şékù nínú yín ni yóò şòfò dànù ní ilẹ ọtá yín torí ẹşẹ yín àti ti àwọn baba nílá yín.

⁴⁰ “Bí wọn bá jẹwọ ẹsẹ wọn àti ti baba nlá wọn, iwà ịsòtẹ wọn àti bí wọn ti ẹ lòdì sí mi. ⁴¹ Èyí tó mú mi lòdì sí wọn tí mo fi kó wọn lọ sí ilẹ àwọn ọtá wọn. Nígbà tí wọn bá rẹ àìkọlà àyà wọn sílẹ tí wọn bá sì gba ibáwí ẹsẹ wọn. ⁴² Nígbà náà ni Èmi yòò rántí májẹmú mi pẹlú Jakọbu àti pẹlú Isaaki àti pẹlú Abrahamu, Èmi yòò sì rántí ilẹ náà. ⁴³ Àwọn èniyàn náà yòò sì fi ilẹ náà sílẹ, yòò sì ní isinmi rẹ nígbà tí ó bá wà lófo láìsì wọn níbẹ. Wọn yòò sì jìyà ẹsẹ wọn torí pé wọn kọ àwọn ọfin mi. Wọn sì kórííra àwọn àşẹ mi. ⁴⁴ Pẹlú gbogbo nńkan wọnyí, nígbà tí wọn bá wà nílẹ àwọn ọtá wọn, èmi kì yòò ta wọn nù, bẹẹ ni èmi kì yòò kórííra wọn pátápátá, èyí tí ó lẹ mú mi dá májẹmú mi pẹlú wọn. Èmi ni OLÚWA Ọlórún wọn. ⁴⁵ Nítorí wọn, èmi ó rántí májẹmú mi tí mo ti ẹ pẹlú baba nlá wọn. Àwọn tí mo mú jáde kúrò ní ilẹ Ejibiti lójú gbogbo àwọn orílẹ-èdè láti jẹ Ọlórún wọn. Èmi ni OLÚWA.’”

⁴⁶ Ìwọnyí ni ọfin àti ilànà tí OLÚWA fún Mose ní orí òkè Sinai láàrín òun àti àwọn ọmọ Israẹli.

27

Ìràpadà ohun tí ó jẹ ti OLÚWA

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé. ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Bí ẹnìkan bá jẹ ẹjẹ pàtàkì láti ya èniyàn kan sọtọ fún OLÚWA nípa sísan iye tí ó tó, ³ kí iye owó ọkúnrin láti ọmọ ogún ọdún sí ọgọta ọdún jẹ àádọta ọsùwọn ẹkẹlì fàdákà, gégé bí ọsùwọn ẹkẹlì ti ibi mímọ OLÚWA. ⁴ Bí ẹni náà bá jẹ obìnrin, kí iye owó rẹ jẹ ọgbọn ọsùwọn ẹkẹlì. ⁵ Bí ẹni náà bá jẹ ọmọ ọdún márùn-ún sí ogún ọdún, kí iye owó rẹ jẹ ogún ẹkẹlì fún ọkúnrin àti ọsùwọn ẹkẹlì mewaá fún obìnrin. ⁶ Bí ẹni náà bá jẹ ọmọ oşù kan sí ọdún márùn-ún, kí iye owó rẹ jẹ ọsùwọn ẹkẹlì fàdákà márùn-ún fún ọkúnrin àti ọsùwọn ẹkẹlì fàdákà méta fún obìnrin. ⁷ Bí ẹni náà bá jẹ ọmọ ọgọta ọdún àti jù bẹẹ lọ, kí iye owó rẹ jẹ ọsùwọn ẹkẹlì méeédógún fún ọkúnrin àti ọsùwọn ẹkẹlì mewaá fún obìnrin. ⁸ Bí ẹnìkan tí ó jẹ ẹjẹ bá tálákà púpọ dé bi pé kò lẹ san iye owó náà, kí a mú ẹni náà wá síwájú àlùfáà, àlùfáà yòò sì dá iye owó tí ó lẹ san lé e gégé bí agbára ẹni náà tí ó jẹ ẹjẹ.

⁹ “Bí ẹjẹ tí ó jẹ bá jẹ ẹranko èyí tí ó jẹ itẹwọgbà gégé bí ọrẹ fún OLÚWA, irú ẹran bẹẹ tí a bá fi fún OLÚWA di mímọ. ¹⁰ Ẹni tí ó jẹ ẹjẹ náà kò gbọdọ pàrọ ẹran mիրան, yálà kí ó pàrọ èyí tí ó dára sí èyí tí kò dára tàbí èyí tí kò dára sí èyí tí ó dára. Bí ó bá ẹ bẹẹ ti OLÚWA ni ẹranko méjèjì. ¹¹ Şùgbọn bí ó bá jẹ ẹjẹ ní ti ẹranko àimọ tí a fi tọrẹ: èyí tí kò jẹ itẹwọgbà bí i ọrẹ fún OLÚWA. Kí ọkúnrin náà mú ọrẹ náà lọ fún àlùfáà. ¹² Kí àlùfáà díye lé e, gégé bí ó ti dára tàbí bí ó ti bàjẹ sí. Iye owó náà ni kí ó jẹ. ¹³ Bí ẹni náà bá fẹ rà á padà, ó gbọdọ san iye owó rẹ àti idá ogún iye owó náà láfikún.

¹⁴ “Bí ẹnìkẹni bá ya ilẹ rẹ sí mímọ fún OLÚWA: kí àlùfáà kó sọ iye tí yòò san gégé bí ilẹ náà ti dára tàbí bàjẹ sí, iye owó náà ni kí ó jẹ. ¹⁵ Bí ẹni tí ó yá ilẹ náà sí mímọ bá fẹ rà á padà. Jẹ kí ó fi idámárùn-ún owó idíyelé rẹ kún ún, yòò si jẹ tirẹ.

¹⁶ “Bí ẹnìkan bá sì ya ara ilẹ idílẹ rẹ sí mímọ fún OLÚWA. Iye tí ó bá jẹ ni kí wọn şètò gégé bí iye ẹso tí a ó fi gbìn ín. Àádọta ẹkẹlì fàdákà fún ọsùwọn homeri irúgbìn barle. ¹⁷ Bí ó ba ẹ pé ní ọdún idásílẹ ni ó ya ilẹ náà sí mímọ. Iye owó tí wọn sọtẹlẹ náà ni kí o san. ¹⁸ Bí ó bá ya ilẹ náà sí mímọ lẹyìn ọdún idásílẹ kí àlùfáà sọ iye owó tí yòò san fún ọdún tókù kí ọdún idásílẹ mիրան tó pé iye owó tí ó gbọdọ jẹ yòò dínkù. ¹⁹ Bí ẹni tí ó ya ilẹ sí mímọ bá fẹ rà á padà, kí ó san iye owó náà pẹlú àfikún idámárùn-ún. Ilẹ náà yòò sì di tirẹ. ²⁰ Bí kò bá ra ilẹ náà padà tàbí bí ó bá tà á fún ẹlómիրան kò le è ri rà padà mó. ²¹ Bí a bá fi

ilẹ nàá sílẹ ní ọdún ìdásílẹ̀ yòò di mímọ̀ gégé bí ilẹ̀ tí a fi fún OLÚWA. Yòò sì di ohun ìní àlùfáà.

²² “Bí ẹnikẹni bá ya ilẹ̀ tí ó ti rà tí kì í ẹ̀ ilẹ̀ ìdílé rẹ̀ sí mímọ̀ fún OLÚWA. ²³ Kí àlùfáà sọ iye tí ó tọ́ títí di ọdún ìdásílẹ̀. Kí ọkùnrin nàá sì san iye owó nàá ní ọjó nàá gégé bí ohun mímọ̀ sí OLÚWA. ²⁴ Ní ọdún ìdásílẹ̀ ilẹ̀ nàá yòò padà di ti ẹni tí ó ni í, lówọ ẹni tí a ti rà á. ²⁵ Gbogbo iye owó wònyí gbọdọ̀ wà ní ibámu pèlú ẹ̀kẹ̀lì ibi mímọ̀, ogún gera.

²⁶ “Kò sí ẹni tí ó gbọdọ̀ ya gbogbo àkọbì ẹran sọtò. Èyí jẹ̀ ti OLÚWA nípasẹ̀ òfin àkọbì: yálà akọ̀ màlúù ni tàbí àgùntàn, ti OLÚWA ni. ²⁷ Bí ó bá jẹ̀ ọkan nínú àwọn ẹran tí kò mọ̀, nígbà nàá ni kí ó rà á padà gégé bí ìdíyelé rẹ̀, kí ó sì fi ìdámárùn-ún lé e, tàbí bí a kò bá rà á padà kí ẹ̀ tà á gégé bí ìdíyelé rẹ̀.

²⁸ ““Ohun tí a bá yà sí mímọ̀ pátápátá láti ọwọ̀ ẹnikẹni sí OLÚWA tàbí ẹranko tàbí ilẹ̀ tí ó jogún, òun kò gbọdọ̀ tà á kí ó rà á padà. Gbogbo ohun iyàsọtò bèẹ̀ di mímọ̀ jùlọ̀ fún OLÚWA.

²⁹ ““Ẹni tí ẹ̀ bá ti yà sọtò fún pípa, ẹnikẹni kò gbọdọ̀ rà á padà, pípa ni kí ẹ̀ pa á.

³⁰ ““Gbogbo ìdámẹ̀wàá ilẹ̀ nàá yálà tí ẹ̀so ilẹ̀ ni, tàbí tí ẹ̀so igi, ti OLÚWA ni. Mímọ̀ ni fún OLÚWA. ³¹ Bí ẹnikẹni bá fẹ̀ ra ìdámẹ̀wàá ǹnkan rẹ̀ padà, o gbọdọ̀ fi márùn-ún kún un. ³² Gbogbo ìdámẹ̀wàá àgbò àti ẹran ọ̀sìn, àní ìdámẹ̀wàá ẹran tó bá kojá lábẹ̀ ọ̀pá darandaran kí ó jẹ̀ mímọ̀ fún OLÚWA. ³³ Ènìyàn kò gbọdọ̀ wádìí bóyá ó dára tàbí kò dára, kò sì gbọdọ̀ pààrọ̀ rẹ̀. Bí ó bá pààrọ̀ rẹ̀: àti èyí tí ó pààrọ̀ àti èyí tí ó fi pààrọ̀ ni kí ó jẹ̀ mímọ̀. Wọn kò gbọdọ̀ rà á padà.’”

³⁴ Àwọn àṣẹ̀ wònyí ni OLÚWA pa fún Mose fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ní orí òkè Sinai.

Ìwé Númeri

Ìkànyàn

¹ OLÚWA bá Mose sòrò ní aginjù Sinai nínú àgò àjò ní ojò kìn-ín-ní oşù kejì ní odún kejì tí àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, ó wí pé, ² “Ka gbogbo àgbájọ ènìyàn Israẹli nípa ẹbí wọn, àti nípa idílẹ̀ baba wọn, to orúkọ wọn olúkúlùkù ọkùnrin ní ọkọ̀ọkan. ³ Ìwọ àti Aaroni ni kí ẹ̀ kà gbogbo ọmọkùnrin Israẹli gégé bí ìpín wọn láti ọmọ ogún odún sókè, àwọn tí ó tó lọ sójú ogun. ⁴ Kí ẹ̀ mú ọkùnrin kọ̀ọkan láti inú olúkúlùkù ẹ̀yà kí ó sì wá pèlú yín, kí olúkúlùkù jẹ olórí ilẹ̀ àwọn baba rẹ̀.

⁵ “Orúkọ àwọn ọkùnrin tí yóò ràn ọ̀ lówọ̀ nìyí:

- ⁶ Láti ọ̀dọ̀ Reubeni, Elisuri ọmọ̀ Sedeuri.
- ⁷ Láti ọ̀dọ̀ Simeoni, Şelumieli ọmọ̀ Surişaddai.
- ⁸ Láti ọ̀dọ̀ Juda, Nahisoni ọmọ̀ Amminadabu.
- ⁹ Láti ọ̀dọ̀ Isakari, Netaneli ọmọ̀ Suari.
- ¹⁰ Láti ọ̀dọ̀ Sebuluni, Eliabu ọmọ̀ Heloni.
- ¹¹ Láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ̀ Josefú:
- láti ọ̀dọ̀ Efraimu, Elişama ọmọ̀ Ammihudu.
- Láti ọ̀dọ̀ Manase, Gamalieli ọmọ̀ Pedasuri.
- ¹² Láti ọ̀dọ̀ Benjamini, Abidani ọmọ̀ Gideoni.
- ¹³ Láti ọ̀dọ̀ Dani, Ahieseri ọmọ̀ Ammişaddai.
- ¹⁴ Láti ọ̀dọ̀ Aşeri, Pagieli ọmọ̀ Okanri.
- ¹⁵ Láti ọ̀dọ̀ Gadi, Eliasafu ọmọ̀ Deueli.
- ¹⁶ Láti ọ̀dọ̀ Naftali, Ahira ọmọ̀ Enani.”

¹⁶ Àwọn wònyí ni wọn yàn nínú àwùjọ̀ ènìyàn, olórí àwọn ẹ̀yà baba wọn. Àwọn ni olórí àwọn ẹbí Israẹli.

¹⁷ Mose àti Aaroni mú àwọn ènìyàn tí a dárúko wònyí ¹⁸ wọn sì pe gbogbo àwùjọ̀ ènìyàn Israẹli jọ̀ ní ojò kìn-ín-ní oşù kejì. Àwọn ènìyàn sì dárúko baba nílá wọn nípa ẹbí àti idílẹ̀ wọn. Wọn sì şè àkọ̀sílẹ̀ orúkọ àwọn ọmọkùnrin ní ọkọ̀ọkan láti ọmọ̀ ogún odún sókè, ¹⁹ gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Mose. Bẹ̀ẹ̀ náà ló şè kà wọn nínú aginjù Sinai.

²⁰ Láti ìran Reubeni tí í şè àkọ̀bí Israẹli, gbogbo ọmọkùnrin tí ojò orí wọn jẹ̀ ogún odún sókè tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn, léyọ̀ kọ̀ọkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti idílẹ̀ wọn. ²¹ Àwọn tí a kà ní ẹ̀yà Reubeni jẹ̀ ẹ̀gbàá mètálélógún ó lé ẹ̀dédẹ̀gbẹ̀ta (46,500).

²² Láti ìran Simeoni, gbogbo ọmọkùnrin tí ojò orí wọn jẹ̀ ogún odún sókè, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn kà, wọn sì to orúkọ wọn léyọ̀ kọ̀ọkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti idílẹ̀ wọn. ²³ Iye àwọn tí á kà nínú ẹ̀yà Simeoni jẹ̀ ẹ̀gbàá mọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n ó lé ọ̀dúnrún (59,300).

²⁴ Láti ìran Gadi, gbogbo ọmọkùnrin tí ojò orí wọn jẹ̀ ogún odún sókè tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ̀ kọ̀ọkan, gégé bí ẹbí àti idílẹ̀ wọn.

- ²⁵ Iye àwọn tí a kà nínú ẹyà Gadi jẹ ẹgbàá méjìlélógún ó lé àádọtalégbèjọ (45,650).
- ²⁶ Láti ìran Juda, gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ ogún ọdún sókè, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọ̀kan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ²⁷ Iye tí a kà nínú ẹyà Juda jẹ ẹgbàá mètádínlógójì ó lé ẹgbèta (74,600).
- ²⁸ Láti ìran Isakari, gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ ogún ọdún sókè tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọ̀kan bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ²⁹ Iye tí a kà nínú ẹyà Isakari jẹ ẹgbàá mètádínlógbọ̀n ó lé irinwó (54,400).
- ³⁰ Láti ìran Sebuluni, gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ ogún ọdún sókè tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọ̀kan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ³¹ Iye tí a kà nínú ẹyà Sebuluni jẹ ẹgbàá méjìdínlógbọ̀n ó lé ẹgbèje (57,400).
- ³² Láti inú àwọn ọmọ Josefu.
- Láti ìran Efraimu, gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ ogún ọdún sókè tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọ̀kan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ³³ Iye tí a kà nínú ẹyà Efraimu jẹ ọkẹ méjì ó lé ẹ̀dẹ̀dẹ̀gbèta (40,500).
- ³⁴ Láti ìran Manase, gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ ogún ọdún sókè, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọ̀kan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ³⁵ Iye tí a kà nínú ẹyà Manase jẹ ẹgbàá ẹ̀rìndínlógún ó lé igba (32,200).
- ³⁶ Láti ìran Benjamini, gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ ogún ọdún sókè ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọ̀kan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ³⁷ Iye tí a kà nínú ẹyà Benjamini jẹ ẹgbàá mètádínlógún ó lé ẹgbèje (35,400).
- ³⁸ Láti ìran Dani, gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ ọmọ ogún ọdún sókè, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọ̀kan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ³⁹ Iye tí a kà nínú ẹyà Dani jẹ ẹgbàá mọ̀kànlélógbọ̀n ó lé ẹ̀dẹ̀dẹ̀gbèrin (62,700).
- ⁴⁰ Láti ìran Aşeri, gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ ogún ọdún sókè, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọ̀kan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ⁴¹ Iye tí a kà nínú ẹyà Aşeri jẹ ọkẹ méjì ó lé ẹ̀dẹ̀dẹ̀gbèjọ (41,500).
- ⁴² Láti ìran Naftali, gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ ogún ọdún ó lé, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọ̀kan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ⁴³ Iye àwọn tí a kà nínú ẹyà Naftali jẹ ẹgbàá m̀erìndínlógbọ̀n ó lé ẹgbèje (53,400).
- ⁴⁴ Wònyí ni àwọn ènìyàn tí Mose àti Aaroni kà, pèlú ìrànlowó àwọn olórí méjìlá fún Israeli, tí ẹ̀nikọ̀ọ̀kan sojú fún ìdílẹ̀ rẹ̀. ⁴⁵ Gbogbo ọmọkùnrin Israeli tó jẹ ọmọ ogún ọdún sókè, tó sì lè lọ sójú ogun ni wọn kà gégé bí ìdílẹ̀ wọn. ⁴⁶ Àpapọ̀ iye wọn jẹ ọgbọ̀n ọkẹ ó lé ẹgbèjìdínlógún dín làádọta (603,550).

⁴⁷ A kò ka àwọn ìdílẹ̀ ẹyà Lefi mọ̀ àwọn iyókù. ⁴⁸ Nítorí OLÚWA ti sọ fún Mose

pé, ⁴⁹ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dò ka ẹ̀yà Lefi, tàbí kí o kà wọ̀n mọ̀ àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li. ⁵⁰ Dípò ẹ̀yí yan àwọ̀n ọ̀mọ̀ Lefi láti jẹ̀ alábojútó àgọ̀ ẹ̀rì, lórí gbogbo ohun èlò àti ohun gbogbo tó jẹ̀ ti àgọ̀ ẹ̀rì. Àwọ̀n ni yóò máa gbé àgọ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀, wọ̀n ó máa mójútó o, kí wọ̀n ó sì máa pàgọ̀ yí i ká. ⁵¹ Ìgbàkígba tí àgọ̀ yóò bá tẹ̀síwájú, àwọ̀n ọ̀mọ̀ Lefi ni yóò tú palẹ̀, nígbàkígba tí a bá sì tún pa àgọ̀, àwọ̀n ọ̀mọ̀ Lefi náà ni yóò ẹ̀ é. Àlejò tó bá sún mọ̀ tòsí ibẹ̀, pípa ni kí ẹ̀ pa á ⁵² kí àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pa àgọ̀ wọ̀n gégé bí ìpín wọ̀n olúkúlùkù ní ibùdó tirẹ̀ lábé ọ̀págún tirẹ̀. ⁵³ Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Lefi yóò jẹ̀ alábojútó àti olùtójú àgọ̀ ẹ̀rì náà, kí ìbínú má ba à sí lára ijo àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li; kí àwọ̀n ọ̀mọ̀ Lefi sì máa ẹ̀ یتۆجۇ àgọ̀ ẹ̀rì náà.”

⁵⁴ Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sì ẹ̀ ohun gbogbo gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Mose.

2

Ètò ibùdó ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose àti Aaroni pé, ² “Kí àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pa àgọ̀ wọ̀n yí àgọ̀ ìpàdé ká, kí wọ̀n jẹ̀ kí àgọ̀ wọ̀n jìnnà sí i diẹ̀, oníkálùkù lábé ọ̀págún pẹ̀lú àsíá ìdílẹ̀ wọ̀n.”

³ Ní ìlà-oòrùn, ní ìdojúkọ̀ àtiyọ̀ oòrùn:

ni kí ìpín ti Juda pa ibùdó wọ̀n sí lábé ọ̀págún wọ̀n. Olórí Juda ni Nahisoni ọ̀mọ̀ Amminadabu. ⁴ Iye ìpín rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀gbàá mètàdínlógójì ó lé ẹ̀gbẹ̀ta (74,600).

⁵ Ẹ̀yà Isakari ni yóò pa ibùdó tẹ̀lé wọ̀n. Olórí Isakari ni Netaneli ọ̀mọ̀ Suari.

⁶ Iye ìpín rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀gbàá mètàdínlógbọ̀n ó lé irinwó (54,400).

⁷ Ẹ̀yà Sebuluni ni yóò tẹ̀lé e. Olórí Sebuluni ni Eliabu ọ̀mọ̀ Heloni. ⁸ Iye ìpín rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀gbàá méjìdínlógbọ̀n ó lé ẹ̀gbẹ̀je (57,400).

⁹ Gbogbo àwọ̀n tí a yàn sí ibùdó Juda, gégé bí ìpín wọ̀n àpapọ̀ iye wọ̀n jẹ̀ ẹ̀gbàá mètáléláàdọ̀rùn-ún ó lé irinwó (186,400). Àwọ̀n ni yóò kọ̀kọ̀ sáájú.

¹⁰ Ní ìhà gúúsù:

ni ìpín ti Reubeni pa ibùdó sí lábé ọ̀págún wọ̀n. Olórí Reubeni ni Elisuri ọ̀mọ̀ Sedeuri. ¹¹ Iye ìpín rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀gbàá mètálélógún ó lé ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (46,500).

¹² Ẹ̀yà Simeoni ni yóò pa ibùdó tẹ̀lé wọ̀n. Olórí Simoni ni Şelumielì ọ̀mọ̀ Surişaddai. ¹³ Iye ìpín rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀gbàá mọ̀kàndínlógbọ̀n ó lé ẹ̀dẹ̀gbẹ̀je (59,300).

¹⁴ Ẹ̀yà Gadi ló tẹ̀lé wọ̀n. Olórí Gadi ni Eliasafu ọ̀mọ̀ Deueli. ¹⁵ Iye ìpín rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀gbàá méjìlélógún ó lé àádọ̀talélegbẹ̀jo (45,650).

¹⁶ Gbogbo èniyàn tí a yàn sí ibùdó Reubeni, gégé bí ìpín wọ̀n àpapọ̀ iye wọ̀n jẹ̀ ẹ̀gbàá mārùndínlógọ̀rin ó lé àádọ̀talélegbẹ̀je (151,450). Àwọ̀n ni yóò jáde sikéjì.

¹⁷ Nígbà náà ni àwọ̀n ọ̀mọ̀ Lefi àti àgọ̀ ìpàdé yóò tẹ̀síwájú láàrín ibùdó àwọ̀n èniyàn, wọ̀n yóò tẹ̀síwájú ní sísẹ̀-n-tẹ̀lé gégé bí wọ̀n ẹ̀ pa ibùdó, olúkúlùkù láààyè rẹ̀, àti lábé ọ̀págún rẹ̀.

¹⁸ Ní ìhà ìlà-oòrùn:

ni ìpín Efraimu yóò pa ibùdó rẹ̀ sí lábé ọ̀págún rẹ̀. Olórí Efraimu ni Elişama ọ̀mọ̀ Ammihudu. ¹⁹ Iye ìpín rẹ̀ jẹ̀ ọ̀ké méjì lé ó lẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (40,500).

²⁰ Ẹ̀yà Manase ni yóò tẹ̀lé wọ̀n. Olórí Manase ni Gamalieli ọ̀mọ̀ Pedasuri.

²¹ Iye ìpín rẹ̀ ni ẹ̀gbàá mērìndínlógún ó lé igba (32,200).

²² Ẹyà Benjamini ni yóò tẹlẹ e. Olórí Benjamini ni Abidani ọmọ Gideoní.

²³ Iye ipín rẹ ni egbàá mètádínlógún ó lé egbèje (35,400).

²⁴ Gbogbo èniyàn tí a yàn sí ibùdó Efraimu, gégé bí ipín wọn, àpapọ iye wọn jẹ egbàá mērìnléààádọta ó lé ọgórùn-ún (108,100). Àwọn ni yóò jáde síkẹta.

²⁵ Ní ìhà àrìwá:

ni ipín Dani yóò pa ibùdó sí lábẹ ọpágun wọn. Olórí Dani ni Ahieseri ọmọ Ammişaddai. ²⁶ Iye ipín rẹ jẹ egbàá mọkànlélogbọn ó lé èdédgbẹrin (62,700).

²⁷ Ẹyà Aşeri ni yóò pa ibùdó tẹlẹ wọn. Olórí Aşeri ni Pagieli ọmọ Okanri. ²⁸ Iye ipín rẹ jẹ ọkẹ méjì ó lé èdédgbẹjọ (41,500).

²⁹ Ẹyà Naftali ni yóò kàn léyìn wọn. Olórí Naftali ni Ahira ọmọ Enani. ³⁰ Iye ipín rẹ jẹ egbàá mērìndínlógún ó lé egbèje (53,400).

³¹ Gbogbo èniyàn tí a yàn sí ibùdó Dani jẹ egbàá méjìdínlógòrin ó lé egbèjọ (157,600). Àwọn ni yóò jáde kẹyìn lábẹ ọpágun wọn.

³² Wònyí ni àwọn ọmọ Israẹli tí wọn kà nípa ìdílẹ wọn. Gbogbo àwọn tó wà ní ibùdó, gégé bí ipín wọn, wọn jẹ ọgbọn ọkẹ ó lé egbèjìdínlógún dín làádọta (603,550). ³³ Şùgbọn a kò ka àwọn ọmọ Lefi papọ mọ àwọn Israẹli gégé bí OLÚWA tí pa á láşẹ fún Mose.

³⁴ Àwọn ọmọ Israẹli şe gbogbo ohun tí OLÚWA pàşẹ fún Mose, báyii ni wọn şe pa ibùdó lábẹ ọpágun wọn, bẹẹ náà sì ni wọn şe jáde, oníkálùkù pẹlú ẹbí àti ìdílẹ rẹ.

3

Àwọn ẹyà Lefi

¹ Ìwònyí ni ìdílẹ Aaroni àti Mose ní ìgbà tí OLÚWA bá Mose sọrọ ní òkẹ Sinai.

² Orúkọ àwọn ọmọ Aaroni nìwònyí, Nadabu ni àkóbí, Abihu, Eleasari àti Itamari. ³ Orúkọ àwọn ọmọ Aaroni ni ìwònyí, àwọn àlùfáà tí a fi òró yàn, àwọn tí a fi joyè àlùfáà láti şişẹ gégé bí àlùfáà. ⁴ Şùgbọn Nadabu àti Abihu ti kú níwájú OLÚWA nígbà tí wọn rú iná àjẹjì níwájú OLÚWA nínú ijù Sinai, àwọn méjèjè kò sì ní ọmọ. Báyii Eleasari àti Itamari ló şişẹ àlùfáà nígbà ayé Aaroni baba wọn.

⁵ OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁶ “Kó ẹyà Lefi wá, kí o sì fà wọn fún Aaroni àlùfáà láti máa ràn án lówọ. ⁷ Wọn yóò máa şişẹ fún un àti fún gbogbo ijọ èniyàn ní àgọ ipàdé bí wọn ti n şişẹ isìn nínú àgọ. ⁸ Wọn yóò máa tójú gbogbo ohun èlò inú àgọ ipàdé, wọn yóò sì máa şe ojúşẹ àwọn ọmọ Israẹli nípa şişẹ isẹ nínú àgọ. ⁹ Fi ẹyà Lefi jì Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, àwọn nìkan ni a fi fún Aaroni nínú gbogbo àwọn ọmọ Israẹli. ¹⁰ Kí o sì yan Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ láti máa şişẹ àlùfáà; àlejò tó bá súnmọ ibi mímọ pípa ni kí ẹ pa á.”

¹¹ OLÚWA tún sọ fún Mose pé, ¹² “Báyii èmi fúnra mi ti mú ẹyà Lefi lààrín àwọn ọmọ Israẹli dípò gbogbo àkóbí ọkúnrin àwọn ọmọbínrin Israẹli. Ti èmi ni àwọn ọmọ Lefi, ¹³ nítorí pé ti èmi ni gbogbo àkóbí. Ní ojọ tí mo pa gbogbo àkóbí ní ilẹ Ejibiti ni mo ti ya gbogbo àkóbí sọtò ní Israẹli yálà ti èniyàn tàbí ti ẹranko. Gbogbo wọn gbọdọ jẹ ti èmi. Èmi ni OLÚWA.”

Kíka àwọn ọmọ Lefi

¹⁴ Nígba náà ni OLÚWA sọ fún Mose ní aginjù Sinai pé, ¹⁵ “Ka àwọn ọmọ Lefi nípa ilé baba wọn àti ìdílé wọn kí o ka gbogbo ọmọkùnrin láti ọmọ oşù kan sókè.”
¹⁶ Mose sì kà wọn gégé bí ọrọ OLÚWA ti pa á láşẹ fún un.

- ¹⁷ Wònyí ni orúkọ àwọn ọmọ Lefi:
 Gerşoni, Kohati àti Merari.
¹⁸ Wònyí ni orúkọ àwọn ọmọ Gerşoni:
 Libni àti Şimeì.
¹⁹ Àwọn ìdílé Kohati ni:
 Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli.
²⁰ Àwọn ìdílé Merari ni:
 Mahili àti Muşì.

Wònyí ni ìdílé Lefi gégé bí ilé baba wọn.

- ²¹ Ti Gerşoni ni ìdílé Libni àti Şimeì; àwọn ni ìdílé Gerşoni.
²² Iye àwọn ọmọkùnrin tí ọjó orí wọn jẹ ọşù kan ó lé, jẹ ẹgbàata ó lé ẹ̀ẹ̀dẹ̀gbẹ̀jọ (7,500).
²³ Àwọn ìdílé Gerşoni yóò pa ibùdó sí ìhà iwọ-oòrùn lẹ̀yìn àgọ.
²⁴ Olórí àwọn ìdílé Gerşoni ni Eliasafu ọmọ Láélì.
²⁵ Işẹ àwọn ìdílé Gerşoni nínú àgọ ìpàdé ni pé àwọn yóò máa tójú àgọ, ìbòrí àgọ, aşọ títa ẹnu-ònà àgọ ìpàdé, ²⁶ aşọ títa ti àgbàlá, aşọ títa ti ẹnu-ònà àgbàlá tó yí àgọ àti pẹpẹ ká, àwọn okùn rẹ àti gbogbo ohun tó jẹ mọ lílò wọn.

- ²⁷ Ti Kohati ní ìdílé Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli, wònyí ni ìran Kohati.
²⁸ Iye gbogbo ọmọkùnrin tí ọjó orí wọn jẹ ọmọ oşù kan ó lé jẹ ẹgbàa mẹrin ó lé ẹgbẹta (8,600), tí yóò máa şişẹ ní ibi mímọ.
²⁹ Àwọn ìdílé Kohati yóò pa ibùdó wọn sí ìhà gúúsù ní ẹgbẹ àgọ.
³⁰ Olórí àwọn ìdílé Kohati ni Elisafani ọmọ Usieli.
³¹ Àwọn ni yóò máa tójú àpótí ẹrì, tábilì, ọpá fitìlà, àwọn pẹpẹ, gbogbo ohun èlò ibi mímọ tí à n ló fún işẹ ìsìn, aşọ títa àti gbogbo ohun tó jẹ mọ lílò wọn.
³² Eleasari ọmọ Aaroni àlùfàà ni alákòso gbogbo àwọn olórí ìdílé Lefi. Òun ni wọn yàn lórí gbogbo àwọn tí yóò máa tójú ibi mímọ.

- ³³ Ti Merari ni ìran Mahili àti Muşì, àwọn ni ìran Merari.
³⁴ Iye gbogbo ọmọkùnrin tí ọjó orí wọn jẹ ọşù kan ó lé, èyí tí wọn kà jẹ igba mọkànlélọgbọn (6,200).
³⁵ Olórí àwọn ìdílé ìran Merari ni Şurieli ọmọ Abihaili. Wọn yóò pa ibùdó wọn sí ìhà àríwá àgọ.
³⁶ Àwọn ìran Merari ni a yàn fún títójú àwọn férému àgọ, ọpá ìdábùú rẹ, ọpó rẹ, ihò ọpó rẹ àti gbogbo ohun èlò tó jẹ mọ lílò wọn. ³⁷ Işẹ wọn tún ni títójú àwọn ọpó tó yí àgbàlá ká, ihò ọpó rẹ, èèkàn àti okùn wọn.

- ³⁸ Mose àti Aaroni pẹlú àwọn ọmọ yóò pa àgọ ní ìdojúkọ iwọ-oòrùn níwájú àgọ ìpàdé.
 Işẹ wọn ni láti máa mójútó işẹ ìsìn ibi mímọ àti láti máa şişẹ ìsìn fún àwọn ọmọ Israèli.
 Àlejò tó bá súnmọ ibi mímọ yàtọ sí àwọn tí a yàn, pípa ni kí ẹ pa á.

³⁹ Àpapò iye àwọn ọmọ Lefi tí a kà gégé bí OLÚWA ti pa á lą́ṣe fún Mose àti Aaroni gégé bí ìran wọn, pẹ̀lú gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ orí wọn jẹ ọmọ oṣù kan ó lé jẹ ẹgbẹ̀rún méjìlélógún (22,000).

⁴⁰ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Ka gbogbo àkóbí ọmọkùnrin Israẹli láti ọmọ oṣù kan ó lé kí o sì ẹ̀ àkọ̀sílẹ̀ orúkọ wọn. ⁴¹ Kí o sì gba àwọn ọmọ Lefi dípò gbogbo àkóbí àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì gba gbogbo ẹran ọ̀sìn àwọn ọmọ Lefi fún mi dípò gbogbo àkóbí àwọn ẹran ọ̀sìn àwọn ọmọ Israẹli. Èmi ni OLÚWA.”

⁴² Mose sì ka gbogbo àkóbí àwọn ọmọ Israẹli gégé bí OLÚWA ti paṣe fún un. ⁴³ Àpapò iye àwọn àkóbí ọkùnrin láti ọmọ oṣù kan ó lé, ní àkọ̀sílẹ̀ orúkọ wọn jẹ ẹgbẹ̀rún méjìlélógún ó lé ọ̀rìnlúgba ó dín méje (22,273).

⁴⁴ OLÚWA tún sọ fún Mose pé, ⁴⁵ “Gba àwọn ọmọ Lefi dípò gbogbo àkóbí àwọn ọmọ Israẹli àti ohun ọ̀sìn àwọn ọmọ Lefi dípò ohun ọ̀sìn àwọn ọmọ Israẹli. Tèmi ni àwọn ọmọ Lefi. Èmi ni OLÚWA. ⁴⁶ Nísinsin yìí, láti lè ra ọ̀rìnlúgba dín méje (273) àkóbí àwọn Israẹli tó ju iye àwọn ọmọ Lefi lọ, ⁴⁷ ìwọ yóò gba ẹ̀kẹ̀lì márùndínlógójì lórí ẹ̀ni kọ̀ọ̀kan gégé bí iye owó ibi mímọ̀, ẹ̀yí tí í ẹ̀ ogún gera. ⁴⁸ Owó tí a fi ra àwọn àkóbí ọmọ Israẹli tó lé yìí, ni kí o kó fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ.”

⁴⁹ Nígba náà ni Mose gba owó iràpadà àwọn ẹ̀niyàn tó ẹ̀kù lẹ̀yìn tí àwọn ọmọ Lefi ti ra àwọn yòókù padà. ⁵⁰ Mose sì gba ẹ̀gbẹ̀je ẹ̀kẹ̀lì ó dín márùndínlógójì (1,365) gégé bí iye ẹ̀kẹ̀lì ibi mímọ̀ lówọ̀ àkóbí àwọn ọmọ Israẹli. ⁵¹ Mose sì kó owó iràpadà yìí fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, bí OLÚWA ti pa á lą́ṣe fún un.

4

Àwọn ọmọ Kohati

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² “Ka iye àwọn ọmọ Kohati láàrín àwọn ọmọ Lefi nípa ilé baba wọn àti ìdílẹ̀ wọn. ³ Ka gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọ̀gbọ̀n ọ̀dún tí tí dé àádọ̀ta ọ̀dún gbogbo àwọn tó ń ẹ̀ṣẹ̀ nínú àgọ̀ ìpàdẹ̀.

⁴ “Wònyí ni ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀sìn àwọn ọmọ Kohati nínú àgọ̀ àjọ̀, láti tọ̀jú àwọn ohun èlò mímọ̀ jùlọ. ⁵ Nígba tí àgọ̀ yóò bá tẹ̀síwájú, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ yóò wọ̀ inú rẹ̀, wọn yóò sí aṣọ̀ ẹ̀bòrí rẹ̀, wọn yóò sì fi bo àpótí ẹ̀rì. ⁶ Wọn yóò sì fi awọ̀ ewúré̀ bọ̀ ó, lórí awọ̀ ewúré̀ yìí ni wọn ó tẹ̀ bọ̀ ààyè rẹ̀.

⁷ “Lórí tàbíllì àkàrà ifihàn ni kí wọn ó na aṣọ̀ aláró kan sí, kí wọn kí ó sì fi àwopòkọ̀ sórí rẹ̀, àti ẹ̀síbí àti àwokòtò àti ìgò fún ọ̀rẹ̀ ohun mímu; àti àkàrà ẹ̀gbà gbogbo ní kí ó wà lórí rẹ̀. ⁸ Lórí gbogbo nńkan wònyí ni wọn yóò da, wọn ó tún fi awọ̀ ewúré̀ bọ̀ ó, wọn ó sì fi ọ̀pọ̀ rẹ̀ bọ̀ ààyè rẹ̀.

⁹ “Kí wọn kí ó sì mú aṣọ̀ aláwọ̀ aláró kan, kí wọn kí ó sì fi bo ọ̀pá fitílà àti fitílà rẹ̀, àti alumagaji rẹ̀, àti àwo alumagaji rẹ̀, àti gbogbo ohun èlò ọ̀róró rẹ̀, ẹ̀yí tí wọn fi ń ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀. ¹⁰ Kí wọn ó fi awọ̀ ẹran yí fitílà àti gbogbo ohun èlò rẹ̀, kí wọn kí ó sì gbé e lé orí fẹ̀rẹ̀mù tí wọn yóò fi gbé e.

¹¹ “Ní orí pẹ̀pẹ̀ wúra ni kí wọn ó tẹ̀ aṣọ̀ aláró kan sí, wọn yóò sì fi awọ̀ seali bọ̀ ó, kí wọn sì fi ọ̀pọ̀ rẹ̀ bọ̀ ààyè rẹ̀.

¹² “Kí wọn kó gbogbo ohun èlò tí wọn ń lò fún ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀sìn ní ibi mímọ̀, kí wọn ó fi aṣọ̀ aláwọ̀ búlúù yìí, kí wọn ó sì fi awọ̀ seali bọ̀ ó, kí wọn ó sì fi gbé wọn ka orí fẹ̀rẹ̀mù.

¹³ “Kí wọn ó kó eérú kúrò lórí pẹ̀pẹ̀ ide, kí wọn ó sì tẹ̀ aṣọ̀ aláwọ̀ àlùkò lé e lórí. ¹⁴ Nígba náà ni kí wọn ó kó gbogbo ohun èlò fún ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀sìn níbi pẹ̀pẹ̀, tí tí dórí àwo iná, fọ̀kì ẹran, ọ̀kọ̀ eérú àti àwokòtò. Kí wọn ó fi awọ̀ ewúré̀ bo gbogbo rẹ̀, kí wọn ó sì fi ọ̀pọ̀ rẹ̀ bọ̀ ààyè rẹ̀.

¹⁵ “Léyìn tí Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ti parí bíbo ibi mímọ àti gbogbo ohun èlò ibi mímọ, nígbà tí àgọ bá sì şetán láti tèsíwájú, kí àwọn ọmọ Kohati bọ síwájú láti gbé e, şùgbọn wọn kò gbọdọ fowọ kan ohun mímọ kankan, bí wọn bá şe bẹẹ wọn ó kú. Àwọn ọmọ Kohati ni yóò gbé gbogbo ohun tó wà nínú àgọ ìpàdé.

¹⁶ “Işẹ Eleasari ọmọ Aaroni tí í şe àlùfáà ni şíşe àbojútó òróró fitílà, tùràrí dídùn, ẹbọ ohun jíjẹ ìgbà gbogbo àti òróró itasórí. Kí ó jẹ alábojútó gbogbo ohun tó jẹ mó àgọ àti gbogbo ohun tó wà nínú rẹ, pèlú gbogbo ohun èlò ibi mímọ.”

¹⁷ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ¹⁸ “Rí i pé a kò gé ẹyà Kohati kúrò lára àwọn ọmọ Lefi. ¹⁹ Nítórí kí wọn lè yè, kí wọn má ba à kú nígbà tí wọn bá súnmọ tòsí àwọn ohun mímọ jùlọ: Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ni kí ó wọ ibi mímọ láti pín işẹ oníkálùkù àti àwọn ohun tí wọn yóò gbé. ²⁰ Şùgbọn àwọn ọmọ Kohati kò gbọdọ wólé láti wo àwọn ohun mímọ, bó tilẹ jẹ işéjú kan, bí wọn bá şe bẹẹ, wọn yóò kú.”

Àwọn ọmọ Gerşoni

²¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²² “Tún ka iye àwọn ọmọ Gerşoni nípa ilé baba wọn àti idílẹ wọn. ²³ Ka gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tí tí dé àádọta ọdún, gbogbo àwọn tó n wá şíşe ní àgọ ìpàdé.

²⁴ “Èyí ni işẹ ìsìn idílẹ àwọn ọmọ Gerşoni, bí wọn ti n şíşe àti ní ẹrù rírù. ²⁵ Àwọn ni yóò máa ru àwọn aşọ títa ti àgọ, ti àgọ ìpàdé àti ìbòrí rẹ, àti awọ ewúré tí a fi bò ó, aşọ títa ẹnu-ọ̀nà àgọ ìpàdé, ²⁶ aşọ títa ti àgbàlá tó yí àgọ àti pepe ká, aşọ títa ti ẹnu-ọ̀nà àbáwólé sí àgbàlá, okùn àti àwọn ohun èlò işẹ ìsìn, àti ohun gbogbo tí à n ló fún wọn, bẹẹ ni wọn ó máa sìn. Àwọn ọmọ Gerşoni ni yóò şe gbogbo ohun tó bá yẹ pèlú àwọn nńkan wọnyí. ²⁷ Gbogbo işẹ ìsìn àwọn ọmọ Gerşoni yálà ni işẹ şíşe tàbí ní ẹrù rírù ni, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ni yóò máa darí wọn; ìwọ ni kí o sì yàn ẹrù tí oníkálùkù yóò rù fún un. ²⁸ Èyí ni işẹ idílẹ àwọn Gerşoni ni àgọ ìpàdé Itamari, ọmọ Aaroni tí í şe àlùfáà ni yóò sì jẹ alábojútó işẹ wọn.

Àwọn ọmọ Merari

²⁹ “Ka iye àwọn ọmọ Merari nípa ilé baba wọn àti idílẹ wọn. ³⁰ Ka gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tí tí dé àádọta ọdún, gbogbo àwọn tó n wá şíşe ní àgọ ìpàdé. ³¹ İşẹ tí wọn yóò sì máa şe nínú àgọ ìpàdé nìyí: gbígbé àwọn férému àgọ, pákọ idábùú rẹ, ọ̀pó àti ihò ọ̀pó rẹ, ³² pèlú gbogbo ọ̀pó tó yí àgbàlá ká àti ohun èlò tó jẹ mó lílò wọn, kí o sì yan ohun tí oníkálùkù yóò rù fún un. ³³ Èyí ni işẹ ìsìn idílẹ àwọn ọmọ Merari, bí wọn yóò ti máa şíşe ní àgọ ìpàdé lábé àkóso Itamari ọmọ Aaroni tí í şe àlùfáà.”

Àbájáde kíkà àwọn ọmọ Lefi

³⁴ Mose àti Aaroni pèlú àwọn olórí ljo ènìyàn ka àwọn ọmọ Kohati nípa idílẹ àti ilé baba wọn.

³⁵ Gbogbo ọmọkùnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tí tí dé àádọta ọdún gbogbo àwọn tó n wá şíşe ní Àgọ ìpàdé. ³⁶ Iye wọn nípa idílẹ jẹ ẹgbèrínlá ó dín làádọta (2,750). ³⁷ Èyí ni àpapọ iye àwọn ọmọ Kohati tó n şíşe ní àgọ ìpàdé; tí Mose àti Aaroni kà gégé bí OLÚWA ti pa á ląşẹ fún Mose.

³⁸ Wọn ka àwọn ọmọ Gerşoni nípa idílẹ àti ilé baba wọn.

³⁹ Gbogbo ọmọkùnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tí tí dé àádọta, gbogbo àwọn tó lè şíşe ní àgọ ìpàdé. ⁴⁰ Iye wọn nípa idílẹ àti ilé baba wọn jẹ ẹgbètálá ó lẹ ọgbọn (2,630). ⁴¹ Èyí jẹ àpapọ iye àwọn ọmọ Gerşoni, àwọn tó şíşe ní àgọ ìpàdé. Mose àti Aaroni şe bí àşẹ OLÚWA.

⁴² Wọn ka àwọn ọmọ Merari nípa ìdílẹ̀ àti ilé baba wọn.

⁴³ Gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tí tí dé àádọta ọdún, àwọn tó ọ̀sẹ̀ ní àgọ̀ ìpàdẹ̀. ⁴⁴ Iye wọn nípa ìdílẹ̀ àti ilé baba wọn jẹ̀ ẹgbẹ̀rìndínlógún (3,200). ⁴⁵ Èyí ni àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Merari. Mose àti Aaroni kà wọn gégé bí àṣẹ OLÚWA láti ẹnụ Mose.

⁴⁶ Gbogbo àwọn tí a kà nínú àwọn ọmọ Lefi, tí Mose àti Aaroni àti àwọn olórí Israẹli kà, nípa ìdílẹ̀ wọn àti gégé bí ilé baba wọn. ⁴⁷ Gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tí tí dé àádọta, àwọn tó n ọ̀sẹ̀ ìsìn tó sìn n ru àwọn ẹ̀rù inú Àgọ̀ ìpàdẹ̀. ⁴⁸ Àpapọ̀ iye wọn jẹ̀ ẹgbẹ̀tálá lé lẹgbàarin ó dín ogún (8,580). ⁴⁹ Wọn yan isẹ̀ àti àwọn ohun tí ẹnì kòkòkan yóò máa gbé fún un gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ̀ láti ẹnụ Mose.

Bẹ̀ẹ̀ ni wọn ṣe kà wọn gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ̀ fún Mose.

5

Wíwà ní mímọ̀ ibùdó

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Pàṣẹ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn ó lé ẹnìkẹ̀nì tó bá ní ẹ̀tẹ̀, ìtújáde ara ní oríṣíríṣí tábí ẹnì tó jẹ̀ aláímọ̀ nípa fífowọ̀ kan òkú. ³ Irú ẹnì bẹ̀ẹ̀ yálà ọkùnrin tábí obìnrin, ẹ̀ lé wọn jáde kúrò nínú ibùdó kí wọn má ba à ba ibùdó wọn jẹ̀ níbi tí ẹ̀mì n gbé láàrín wọn.” ⁴ Àwọn ọmọ Israẹli sì ṣe bẹ̀ẹ̀; wọn lé wọn jáde kúrò nínú ibùdó. Wọn ṣe gégé bí OLÚWA tí sọ fún Mose.

Ìjẹwọ̀ àti àtúnṣe

⁵ OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁶ “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli: ‘Nígbà tí ọkùnrin kan tábí obìnrin kan bá ṣe ara wọn lónà kan tábí òmíràn, tí wọn sì ṣe àìṣòótọ̀ sí OLÚWA, ẹnì náà jẹ̀bí. ⁷ Ó gbọdọ̀ jẹwọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ṣe. Ó gbọdọ̀ san ẹ̀san rẹ̀ ní ojú owó, kí ó sì fi ìdámárùn-ún rẹ̀ lé e, kí ó sì fi fún ẹnì tí òun jẹ̀bí rẹ̀. ⁸ Sùgbọ̀n bí irú ẹnì bẹ̀ẹ̀ kò bá ní ìbátan tí ó súnmọ̀ ọ̀n tí ó lè ṣe àtúnṣe àṣìṣe rẹ̀ náà fún, àtúnṣe náà jẹ̀ tí OLÚWA, ẹ̀ sì gbọdọ̀ ko fún àlùfáà pèlú àgbò tí a fi ṣe ẹ̀tùtù fún ẹnì náà. ⁹ Gbogbo ọ̀rẹ̀ ohun mímọ̀ tí àwọn ọmọ Israẹli bá mú wá fún àlùfáà jẹ̀ tirẹ̀. ¹⁰ Ọ̀rẹ̀ ohun mímọ̀ ẹnìkòkòkan jẹ̀ tí òun nìkan, sùgbọ̀n ohunkòhun tó bá fún àlùfáà yóò jẹ̀ tí àlùfáà.’”

Àyèwò fún aláìṣòótọ̀ yàwó

¹¹ OLÚWA sọ fún Mose wí pé, ¹² “Bá àwọn ọmọ Israẹli sọ̀rọ̀ kí o sọ fún wọn pé, ‘Bí yàwó ọkùnrin kan bá yapa tó sì ṣe àìṣòótọ̀ sí i, ¹³ nípa mímú kí ọkùnrin m̀íràn bá a lẹ̀pọ̀ tí ó sì fi ẹ̀yí pamọ̀ fún ọkọ̀ rẹ̀, tí a kò sì gbá a mú nínú ìwà àìmọ̀ rẹ̀ (nítòrí pé kò sí ẹ̀lẹ̀rìí àti pé wọn kò ká a mọ̀ nígbà tí ó n dẹ̀ṣe náà). ¹⁴ Sùgbọ̀n tí ẹ̀mì owú jíjẹ̀ bá bà lé ọkọ̀ rẹ̀ dé bí pé ó n funra sí yàwó rẹ̀ yìí tí yàwó rẹ̀ sì wà ní àìmọ̀ nítóótọ̀, tábí tí ẹ̀mì owú bá bà lé ọkùnrin kan tó sì n jowú yàwó rẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó wà ní mímọ̀, ¹⁵ nígbà náà ni ọkùnrin yìí yóò mú yàwó rẹ̀ lọ sọ̀dọ̀ àlùfáà. Ọkùnrin náà yóò sì mú ọ̀rẹ̀ tí a yàn fún obìnrin náà, ìdámẹ̀wáá òsùwò̀n efa yèyèfun barle. Kò gbọdọ̀ da òróró sí i, bẹ̀ẹ̀ ni kò gbọdọ̀ fi t̀r̀ràrí dídùn sí i nítòrí pé ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀ fún owú ni, ẹ̀yí tí n mú ẹ̀ṣẹ̀ wá sí ìràntí.

¹⁶ “Àlùfáà yóò sì mú un wá síwájú OLÚWA. ¹⁷ Àlùfáà yóò sì bu erùpẹ̀ ilẹ̀ àgọ̀ sínú omi mímọ̀ tó bù láti ìkòkò amọ̀. ¹⁸ Lẹ̀yìn ẹ̀yí, àlùfáà yóò mú obìnrin náà dúró níwájú OLÚWA yóò sì tú irun orí obìnrin náà lé e lẹ̀wọ̀, ẹ̀yí ni ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀ tí owú, àlùfáà fúnra rẹ̀ yóò sì gbé omi kíkòrò tí n mú ẹ̀gún lẹ̀wọ̀. ¹⁹ Àlùfáà yóò sì mú obìnrin náà búra, yóò wí pé, “Bí ọkùnrin m̀íràn kò bá bá ọ̀ lẹ̀pọ̀, tí ó kò sì

yapa, tí o kò sì di aláìmọ níwòn ìgbà tí ó wà lábé àṣe ọkọ rẹ, a jẹ pé omi kíkòrò tí n mú ègún wá yìi kò ní ṣe ọ níbi. ²⁰ Sùgbón tí ìwọ bá ti yapa kúrò lódò ọkọ rẹ, tí o bá ti ba ara rẹ jẹ nípa jíjẹ kí ọkùnrin tí kì í ṣe ọkọ rẹ bá ọ lòpọ,” ²¹ nígbà náà ni àlùfáà yóò mú obìnrin náà búra, yóò sọ fún obìnrin náà pé, “Kí OLÚWA sọ ọ di ẹnì ègún àti ẹnì ìbáwí láàrín àwọn ènìyàn rẹ nípa mímú kí itan rẹ jẹrà, kí ikùn rẹ sì wú. ²² Njẹ kí omi yìi tí n mú ègún wá wọ inú ara rẹ, kí ó mú ikùn rẹ wú, kí ó sì mú itan rẹ jẹrà dànù.”

“Obìnrin náà yóò sì wí pé, “Àmín. Bẹ̀ẹ̀ ni kó rí.”

²³ “Nígbà náà ni àlùfáà yóò kọ ègún yìi sínú ìwé kíkà, yóò sì sìn ín sínú omi kíkòrò náà. ²⁴ Àlùfáà yóò sì mú kí obìnrin náà mu omi kíkòrò tí n mú ègún wá yìi, omi náà yóò wọ inú rẹ yóò sì fa ìrora kíkòrò fún obìnrin náà bí ó bá jẹbi. ²⁵ Àlùfáà yóò gba ọrẹ ohun jíjẹ owú náà lówọ rẹ, yóò fí í síwájú OLÚWA, yóò sì mú iná sọrí pẹpẹ. ²⁶ Àlùfáà yóò bu èkúnwọ kan nínú ọrẹ ohun jíjẹ náà, yóò sun ún lórí pẹpẹ gégé bí ẹbọ ìrántí léyìn tí ó ti mú kí obìnrin náà mu omi. ²⁷ Bí ó bá ti mú obìnrin yìi mu omi náà, bí ó bá sì jẹ pé obìnrin náà ti ba ara rẹ jẹ, tí ó sì ṣe àìsòótọ sí ọkọ rẹ, omi tí n mú ègún wá, yóò wọ ara rẹ, yóò fa ìrora kíkòrò fún un, ikùn rẹ yóò wú, itan rẹ yóò sì jẹrà dànù, yóò sì di ẹnì ègún láàrín àwọn ènìyàn rẹ. ²⁸ Sùgbón tó bá jẹ pé obìnrin náà kò ba ara rẹ jẹ, tó sì jẹ mímọ, yóò bọ nínú ẹbi, yóò sì le bímọ.

²⁹ “Èyí ni òfin owú jíjẹ nígbà tí obìnrin tó wà lábé ọkọ bá ṣe a ṣe má ṣe, tí ó bá ba ara rẹ jẹ, ³⁰ tàbí nígbà tí ẹmí owú jíjẹ bá bà lé ọkùnrin kan nítorí pé ó funra sí iyàwó rẹ. Àlùfáà yóò mú obìnrin náà dúró níwájú OLÚWA yóò sì ṣe gégé bí òfin ti wí fún un. ³¹ Ara ọkọ rẹ mọ nínú ẹṣẹ yìi sùgbón obìnrin náà yóò ru ẹbi ẹṣẹ rẹ.”

6

Òfin fún àwọn Nasiri

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Bí ọkùnrin tàbí obìnrin kan bá jẹ ẹjẹ pàtàkì, ẹjẹ iyara-ẹnì-sótọ sí OLÚWA nípa àlẹ́ irun orí (Nasiri), ³ irú ẹnì bẹ̀ẹ̀ gbọdọ̀ yàgò fún wàinì tàbí ọtí lílé, ọtí wàinì kikan àti àwọn ohun mímu m̀ìràn tó bá kan. Kò gbọdọ̀ mu ẹ̀sò àjàrà tàbí kí ó jẹ ẹ̀sò àjàrà tútù tàbí gbígbe. ⁴ Níwòn ìgbà tí ó sì jẹ Nasiri, ní kò gbọdọ̀ jẹ ohunkóhun tí a fi ẹ̀sò àjàrà ṣe, ìbá à ṣe kóró tàbí è̀po rẹ.

⁵ “Ní gbogbo ìgbà ẹjẹ iyàsótọ̀ rẹ̀ yìi, kí abẹ kankan má ṣe kàn án ní orí. Ó gbọdọ̀ jẹ mímọ̀ tí tí àkókò iyàsótọ̀ rẹ̀ sí OLÚWA yóò fi pé; ó gbọdọ̀ jẹ kí irun orí rẹ̀ gùn.

⁶ “Ní gbogbo àkókò iyàsótọ̀ rẹ̀ sí OLÚWA kò gbọdọ̀ súnmọ̀ òkú ènìyàn. ⁷ Ìbá à ṣe òkú baba, àti iyá rẹ̀, ẹgbón rẹ̀ ọkùnrin tàbí obìnrin tàbí àbúrò rẹ̀, kò gbọdọ̀ sọ ara rẹ̀ di aláìmọ̀ nítorí wọn, nítorí pé àmì iyàsótọ̀ rẹ̀ sí Ọlórùn wà ní orí rẹ̀. ⁸ Ní gbogbo àsìkò iyàsótọ̀ rẹ̀ yìi, ó jẹ mímọ̀ sí OLÚWA.

⁹ “Bí ẹnìkan bá kú ní ọdọ̀ rẹ̀ ní òjìjì, tí ó sì ba irun rẹ̀ tó yà sọ̀tọ̀ jẹ; ó gbọdọ̀ gé irun rẹ̀ ní ọjọ̀ ìwènùmọ̀ rẹ̀ èyí tí í ṣe ọjọ̀ keje. ¹⁰ Ní ọjọ̀ keje, yóò mú àdàbà méjì àti ọmọ ẹyẹlẹ̀ méjì wá sọ̀dọ̀ àlùfáà ní ẹnu-òná àgọ̀ ipàdé. ¹¹ Àlùfáà yóò fi ọkan rú ẹbọ ẹṣẹ̀ àti ẹkejì fún ẹbọ sísun láti fi ṣe ètùtù fún un nítorí pé ó ti ṣe nípa wíwà níbi tí òkú ènìyàn wà. Yóò sì ya orí rẹ̀ sí mímọ̀ ní ọjọ̀ náà gan an. ¹² Ó gbọdọ̀ ya ara rẹ̀ sọ̀tọ̀ sí OLÚWA fún àkókò iyàsótọ̀ rẹ̀, ó sì gbọdọ̀ mú akọ ọdọ̀-àgùntàn ọlódún kan wá gégé bí ọrẹ ẹbi. Kò sì ní í ka àwọn ọjọ̀ iyàsótọ̀ rẹ̀ ti tẹ̀lẹ̀ nítorí pé ó tí ba ara rẹ̀ jẹ ní àkókò iyàsótọ̀ rẹ̀.

13 “Èyí ni òfin fún Nasiri nígbà tí àkókò iyàsótò rẹ bá pé. Wọn ó mu wá sí ẹnu-òná àgọ ipàdé. 14 Níbè ni yóò ti mú ọrẹ wá fún OLÚWA, akọ ọdọ-àgùntàn ọlódún kan tí kò ní àbùkù fún ẹbọ sísun àti ẹgbọrọ-àgùntàn ọlódún kan, tí kò ní àbùkù fún ẹbọ ẹşẹ, àgbò kan tí kò ní àbùkù fún ọrẹ àlàáfíà, 15 pẹlú ọrẹ ohun jíjẹ àti ọrẹ ohun mímu, apèrẹ àkàrà tí a kò fi iwúkàrà şe, àkàrà tí a fi iyẹfun dárádára pò mọ òróró àti àkàrà fẹlẹfẹlẹ tí a fi òróró sojọ lé lóri.

16 “Àlùfáà yóò gbé gbogbo rẹ wá síwájú OLÚWA, yóò sì rú ẹbọ ẹşẹ àti ẹbọ sísun. 17 Àlùfáà yóò fi àgbò náà rú ẹbọ àlàáfíà sí OLÚWA, pẹlú apèrẹ àkàrà tí kò ní iwúkàrà; yóò rú ẹbọ ohun jíjẹ àti ọrẹ ohun mímu.

18 “Nígbà náà ni Nasiri náà yóò fá irun iyàsótò rẹ ní ẹnu-òná àgọ ipàdé. Yóò fi irun náà sínú iná tó wà lábé ẹbọ àlàáfíà.

19 “Léyìn tí Nasiri bá ti fá irun iyàsótò rẹ tan, àlùfáà yóò mú apá àgbò bíbò, àkàrà aláiwú kan àti àkàrà fẹlẹfẹlẹ tí kò ní iwúkàrà láti inú apèrẹ yóò sì kó gbogbo rẹ lé e lẹwọ. 20 Àlùfáà yóò fi gbogbo rẹ níwájú OLÚWA gégé bí ẹbọ fífi, wọn jẹ mímmọ, wọn sì jẹ tí àlùfáà pẹlú igẹ tí a fi àti itan tí wọn mú wá. Léyìn èyí, Nasiri náà lè mu wàinì.

21 “Èyí ni òfin Nasiri tó jẹ ẹjẹ, ọrẹ rẹ sí OLÚWA, yóò wà ní ìbámu pẹlú iyàsótò rẹ gégé bí Nasiri, ní àfikún sí àwọn ohun miiṛàn tó lágbára láti mú wá. Ó gbọdọ mú ẹjẹ tó jẹ şe gégé bí òfin Nasiri.”

Ìbùkún àlùfáà

22 OLÚWA sọ fún Mose pé, 23 “Sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ pé, ‘Báyìí ni kí e şe máa sùre fún àwọn ọmọ Israẹli. E sọ fún wọn pé,

24 ““Kí OLÚWA bükún un yín,
kí ó sì pa yín mọ.

25 Kí OLÚWA kí o mú ojú rẹ kí ó mọlẹ sí i yín lára.
Kí ó sì şàánú fún un yín.

26 Kí OLÚWA bojú wò yín,
kí ó sì fún un yín ní àlàáfíà.”

27 “Báyìí ni wọn ó şe fi orúkọ mi sára àwọn ọmọ Israẹli, Èmi ó sì bükún wọn.”

7

Ọrẹ níbi iyàsímímọ àgọ

1 Nígbà tí Mose ti parí gbígbé àgọ dúró, ó ta òróró sí i, ó sì yà á sí mímmọ pẹlú gbogbo àwọn ohun èlò rẹ, Ó tún ta òróró sí pẹpẹ, ó sì yà á sí mímmọ pẹlú gbogbo ohun èlò rẹ. 2 Nígbà náà ni àwọn olóri Israẹli, àwọn èyà kọ̀ọkan, àwọn alábojútó àwọn tí a kà náà mú ọrẹ wá. 3 Wọn mú ọrẹ wọn wá síwájú OLÚWA: kẹkẹ ẹrù mífà ti abo, àti akọ màlúù kan láti ọdọ olóri kọ̀ọkan àti kẹkẹ ẹrù kan láti ọdọ olóri méjì. Wọn sì kó wọn wá sí iwájú àgọ.

4 OLÚWA sọ fún Mose pé, 5 “Gba gbogbo nńkan wọnyí lẹwọ wọn, kí wọn ba à lè wúlò fún işẹ inú àgọ ipàdé. Kó wọn fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí işẹ ẹnikọ̀ọkan bá şe nílò rẹ.”

6 Mose sì kó àwọn kẹkẹ ẹrù àti akọ màlúù náà fún àwọn ọmọ Lefi. 7 Ó fún àwọn ọmọ Gerşoni ní kẹkẹ méjì àti akọ màlúù mērin, gégé bí işẹ wọn şe jẹ mọ. 8 Ó fún àwọn ọmọ Merari ní kẹkẹ mērin àti akọ màlúù méjọ gégé bí işẹ wọn şe jẹ mọ. Gbogbo wọn wà lábé àkóso Itamari ọmọ Aaroni tí í şe àlùfáà. 9 Şùgbọ̀n Mose kò fún àwọn ọmọ Kohati ní nńkan kan nítorí pé ẹjìká wọn ni wọn yóò fi ru àwọn ohun mímmọ èyí tí ó jẹ ojúşe tiwọn.

¹⁰ Nígbà tí a ta òróró sórí pẹpẹ. Àwọn olórí mú àwọn ọrẹ wọn wá fún iyàsímímọ rẹ, wọn sì kó wọn wá síwájú pẹpẹ. ¹¹ Nítórí tí OLÚWA tí sọ fún Mose pé, “Olórí kọ̀ọ̀kan ní ọjọ kọ̀ọ̀kan ni yòò máa mú ọrẹ tirẹ wá fún iyàsímímọ pẹpẹ.”

¹² Èni tí ó mú ọrẹ tirẹ wá ní ọjọ kìn-ín-ní Nahisoni ọmọ Amminadabu láti inú ẹyà Juda.

¹³ Ọrẹ rẹ jé:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jé àádóje sẹkẹlì àti àwokòtò tí iwọn rẹ jé àádòrin sẹkẹlì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ àwo kọ̀ọ̀kan kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí a fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

¹⁴ àwo wúrà kan tí iwọn rẹ jé sẹkẹlì mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

¹⁵ ọ̀dọ akọ màlúù kan, àgbò kan, akọ ọ̀dọ-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹbọ sísun,

¹⁶ akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ,

¹⁷ akọ màlúù méjì, àgbò márùn-ún, òbúkọ ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Wònyí ni ọrẹ Nahisoni ọmọ Amminadabu.

¹⁸ Ní ọjọ kejì ni Netaneli ọmọ Suari olórí àwọn ọmọ Isakari mú ọrẹ tirẹ wá.

¹⁹ Ọrẹ tí ó kó wá ní:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jé àádóje sẹkẹlì àti àwokòtò tí iwọn rẹ jé àádòrin sẹkẹlì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

²⁰ àwo wúrà kan tí iwọn rẹ jé sẹkẹlì mẹwàá tí ó kún fún tùràrí,

²¹ ọ̀dọ akọ màlúù kan, àgbò kan, àti akọ ọ̀dọ-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan, fún ẹbọ sísun;

²² akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

²³ Màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọ̀dọ-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Netaneli ọmọ Suari.

²⁴ Eliabu ọmọ Heloni, olórí àwọn ọmọ Sebuluni ni ó mú ọrẹ rẹ wá ní ọjọ kẹta.

²⁵ Àwọn ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jé àádóje sẹkẹlì àti àwokòtò tí iwọn rẹ jé àádòrin sẹkẹlì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

²⁶ àwo wúrà kan tí iwọn rẹ jé sẹkẹlì mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

²⁷ akọ ọ̀dọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹbọ sísun;

²⁸ akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

²⁹ Màlúù méjì, àgbò márùn-ún, òbúkọ márùn-ún akọ ọ̀dọ-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún tí wọn o fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Eliabu ọmọ Heloni.

³⁰ Elisuri ọmọ Sẹdeuri olórí àwọn ọmọ Reubeni ni ó mú ọrẹ wá ní ọjọ kẹrin.

³¹ Ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jé àádóje sẹkẹlì àti àwokòtò tí iwọn rẹ jé àádòrin sẹkẹlì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

32 àwo wùrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀kẹ̀lì mẹ̀wàá tí ó kún fún tùràrí,
 33 akọ ọ̀dọ̀ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹ̀bọ̀ sísun;
 34 akọ ewúré kan fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀;
 35 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún tí wọ̀n ó fi rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà.
 Èyí ni ọ̀rẹ̀ Elisuri ọ̀mọ̀ Sèdeuri.

36 Ẹ̀lumieli ọ̀mọ̀ Surişaddai, olórí àwọ̀n ọ̀mọ̀ Simeoni ni ó mú ọ̀rẹ̀ wá ní ọ̀jọ̀ karùn-ún.

37 Ọ̀rẹ̀ tí ó kó wá ni:

àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ̀ àádóje ẹ̀kẹ̀lì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ̀ àádọ̀rin ẹ̀kẹ̀lì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ̀, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún fún iyẹ̀fun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀;

38 àwo wùrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀kẹ̀lì mẹ̀wàá tí ó kún fún tùràrí;

39 akọ ọ̀dọ̀ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹ̀bọ̀ sísun;

40 akọ ewúré kan fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀;

41 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún tí wọ̀n ó fi rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà.

Èyí ni ọ̀rẹ̀ Ẹ̀lumieli ọ̀mọ̀ Surişaddai.

42 Eliasafu ọ̀mọ̀ Deueli olórí àwọ̀n ọ̀mọ̀ Gadi ní ó mú ọ̀rẹ̀ rẹ̀ wá ní ọ̀jọ̀ kẹfà.

43 Ọ̀rẹ̀ rẹ̀ ni:

àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ̀ àádóje ẹ̀kẹ̀lì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ̀ àádọ̀rin ẹ̀kẹ̀lì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ̀, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún fún iyẹ̀fun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀;

44 àwo wùrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀kẹ̀lì mẹ̀wàá tí ó kún fún tùràrí;

45 akọ ọ̀dọ̀ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹ̀bọ̀ sísun;

46 akọ ewúré kan fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀;

47 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún, wọ̀n ó fi rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà.

Èyí ni ọ̀rẹ̀ Eliasafu ọ̀mọ̀ Deueli.

48 Elişama ọ̀mọ̀ Ammihudu, olórí àwọ̀n ọ̀mọ̀ Efraimu ni ó mú ọ̀rẹ̀ rẹ̀ wá ní ọ̀jọ̀ keje.

49 Ọ̀rẹ̀ rẹ̀ ni:

àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ̀ àádóje ẹ̀kẹ̀lì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ̀ àádọ̀rin ẹ̀kẹ̀lì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ̀, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún fún iyẹ̀fun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀;

50 àwo wùrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀kẹ̀lì mẹ̀wàá tí ó kún fún tùràrí;

51 akọ ọ̀dọ̀ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹ̀bọ̀ sísun;

52 akọ ewúré kan fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀;

53 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún, tí wọ̀n ó fi rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà.

Èyí ni ọ̀rẹ̀ Elişama ọ̀mọ̀ Ammihudu.

54 Gamalieli ọ̀mọ̀ Pedasuri, olórí àwọ̀n ọ̀mọ̀ Manase ni ó mú ọ̀rẹ̀ tirẹ̀ wá ní ọ̀jọ̀ kejo.

55 Oṛẹ tirẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje sẹkẹlì àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádòrin sẹkẹlì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

56 àwo wúrà kan tí iwọn rẹ jẹ sẹkẹlì mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

57 akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

58 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

59 màlúù méjì, àgbò mārùn-ún, akọ ewúré mārùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan mārùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni oṛẹ Gamalieli ọmọ Pedasuri.

60 Abidani ọmọ Gideoni, olórí àwọn ọmọ Benjamini ni ó mú oṛẹ tirẹ wá ní ojọ kẹsànan.

61 Oṛẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje sẹkẹlì àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádòrin sẹkẹlì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

62 àwo wúrà kan tí iwọn rẹ jẹ sẹkẹlì mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

63 akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

64 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

65 màlúù méjì, àgbò mārùn-ún, akọ ewúré mārùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan mārùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni oṛẹ Abidani ọmọ Gideoni.

66 Ahieseri ọmọ Ammişaddai, olórí àwọn ọmọ Dani ni ó mú oṛẹ tirẹ wá ní ojọ kẹwàá.

67 Oṛẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje sẹkẹlì àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádòrin sẹkẹlì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

68 àwo wúrà kan tí iwọn rẹ jẹ sẹkẹlì mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

69 akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

70 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

71 àti fún ẹbọ tí ẹbọ àlàáfíà, akọ màlúù méjì, àgbò mārùn-ún, òbúkọ mārùn-ún, akọ ọdọ-àgùntàn mārùn-ún ọlọdún kan.

Èyí ni oṛẹ ẹbọ tí Ahieseri ọmọ Ammişaddai.

72 Pagieli ọmọ Okanri, olórí àwọn ọmọ Aşeri ni ó mú oṛẹ rẹ wá ní ojọ kọkànlá.

73 Oṛẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje sẹkẹlì àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádòrin sẹkẹlì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

74 àwo wúrà kan tí iwọn rẹ jẹ sẹkẹlì mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

75 akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

76 akọ ewúré fún ẹbọ ẹsẹ;

77 màlúù méjì, àgbò mārùn-ún, akọ ewúré mārùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan mārùn-ún, tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Pagieli ọmọ Okanri.

⁷⁸ Ahira ọmọ Enani, olórí àwọn Naftali ni ó mú ọrẹ rẹ wá ní ọjó kejílá.

⁷⁹ Ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí ìwọn rẹ jẹ àádóje sèkèlì àti àwokòtò tí ìwọn rẹ jẹ àádòrin sèkèlì, méjèjèì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọ̀ọkan sì kún fún iyèfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

⁸⁰ àwo wúrà kan tí ìwọn rẹ jẹ sèkèlì mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

⁸¹ akọ ọ̀dọ̀ màlúù kan àgbò kan, àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹbọ sísun;

⁸² akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀;

⁸³ màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún, wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Ahira ọmọ Enani.

⁸⁴ Wònyí ni ọrẹ tí àwọn olórí àwọn ọmọ Israẹli mú wá fún iyàsímímọ pepe nígbà tí wọn ta òróró sí i lórí:

àwo fàdákà méjílá, àwokòtò méjílá, àwo wúrà méjílá. ⁸⁵ Àwo fàdákà kọ̀ọkan wọn àádóje sèkèlì, àwokòtò kọ̀ọkan sì wọn àádòrin. Àpapọ̀ gbogbo àwo fàdákà jẹ egbèjílá (2,400) sèkèlì gégé bí iye owó ibi mímọ. ⁸⁶ Ọkọ̀ọkan àwo wúrà méjílá tí tùràrí kún inú wọn sèkèlì mẹwàá mẹwàá gégé bí iye owó ibi mímọ. Àpapọ̀ ìwọn gbogbo àwo wúrà jẹ ọgọ̀fà sèkèlì.

⁸⁷ Àpapọ̀ iye ẹran fún ẹbọ sísun jẹ akọ ọ̀dọ̀ màlúù méjílá, àgbò méjílá, akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan méjílá pèlú ọrẹ ohun jíjẹ. Akọ ewúré fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀ jẹ méjílá.

⁸⁸ Àpapọ̀ iye ẹran fún ọrẹ àlàáfíà jẹ màlúù mérénlélógún, ọgọ̀ta àgbò, ọgọ̀ta akọ ewúré àti ọgọ̀ta akọ ọ̀dọ̀ màlúù ọ̀lọ̀dún kan.

Wònyí ni ọrẹ iyàsímímọ pepe lẹyìn tí a ta òróró sí i.

⁸⁹ Nígbà tí Mose wọ inú àgọ̀ ìpàdé láti bá OLÚWA sọ̀rọ̀, OLÚWA sì sọ̀rọ̀ sí i láti àárín àwọn kérébù méjì láti orí itẹ̀ àánú tí ó bo àpótí ẹ̀rí, ohùn náà sì bá Mose sọ̀rọ̀.

8

Gbígbe ọ̀pá fitílà ró

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Bá Aaroni sọ̀rọ̀ kí o wí fún un pé. ‘Nígbà tí ó bá ní to àwọn fitílà, àwọn fitílà méjèjèje gbọ̀dọ̀ tan ìmọ̀lẹ̀ sí àyíká níwájú ọ̀pá fitílà.’”

³ Aaroni sì ẹ̀ bẹ̀; ó to àwọn fitílà náà tí wọn sì fi kojú síwájú lórí ọ̀pá fitílà gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Mose. ⁴ Bí a ẹ̀ ẹ̀ ọ̀pá fitílà náà nìyí, a ẹ̀ é láti ara wúrà lílù: láti ìsàlẹ̀ tí tí dé ibi itànná rẹ̀. Wọn ẹ̀ ọ̀pá fitílà náà gégé bí bátàni tí OLÚWA fihan Mose.

Ìyàsọtọ̀ àwọn ọmọ Lefi

⁵ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ⁶ “Yọ̀ àwọn ọmọ Lefi kúrò láàrín àwọn ọmọ Israẹli yóókù, kí o sì wẹ̀ wọn mọ. ⁷ Báyí ni kí o ẹ̀ wẹ̀ wọn mọ. Wọn omi ìwènùmọ̀ sí wọn lára, mú kí wọn ó fá irun ara wọn, kí wọn ó fọ̀ aşọ̀ wọn, kí wọn ó ba à lẹ̀ wẹ̀ ara wọn mọ̀ nípa síşẹ̀ bẹ̀. ⁸ Jẹ̀ kí wọn ó mú akọ ọ̀dọ̀ màlúù pèlú ẹbọ ohun jíjẹ rẹ̀ tí í ẹ̀ iyèfun iyèfun kíkúnná dárádára tí a fi òróró pò, kí ìwọ̀ náà mú akọ ọ̀dọ̀ màlúù kejì fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀. ⁹ Ìwọ̀ ó sì mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú àgọ̀ ìpàdé,

kí o sì kó gbogbo àpapọ ọmọ Israẹli jọ síbẹ pẹlú. ¹⁰ Báyii ni kí o mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú OLÚWA, gbogbo ọmọ Israẹli yóò sì gbọwọ lé àwọn ọmọ Lefi lórí. ¹¹ Aaroni yóò sì mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú OLÚWA gégé bí ọrẹ fífi láti ọdọ àwọn ọmọ Israẹli wá, kí wọn lè máa şişẹ OLÚWA.

¹² “Léyìn tí àwọn ọmọ Lefi bá gbé ọwọ wọn lé orí àwọn akọ ọmọ màlúù náà, iwọ yóò sì fi ọkan rú ẹbọ ẹşẹ àti ẹkejì fún ẹbọ sísun sí OLÚWA, láti şe ètùtù fún àwọn ọmọ Lefi. ¹³ Mú kí àwọn ọmọ Lefi dúró níwájú Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ kí ó sì gbé wọn kalẹ gégé bí ọrẹ fífi sí OLÚWA. ¹⁴ Báyii ni iwọ yóò şe ya ọmọ Lefi sọtò, kúrò láàrín àwọn ọmọ Israẹli yòókù, àwọn ọmọ Lefi yóò sì jẹ tèmi.

¹⁵ “Léyìn tí ó ti wẹ àwọn ọmọ Lefi mọ, tí ó sì ti gbé wọn kalẹ bí ẹbọ fífi nígbà náà ni kí wọn ó lọ máa şişẹ nínú àgọ ipàdé. ¹⁶ Nítorí pé àwọn ni ó jẹ ti Èmi pátápátá nínú àwọn ọmọ Israẹli. Mo ti gbà wọn fún ara mi dípò àwọn àkóbí àní àkóbí ọkùnrin gbogbo Israẹli. ¹⁷ Nítorí pé gbogbo àkóbí ọmọ lókùnrin ní Israẹli jẹ tèmi, ti èniyàn àti ti ẹranko, láti ojọ tí mo ti pa gbogbo àkóbí ní ilẹ Ejibiti ni mo ti yà wọn sọtò fún ara mi. ¹⁸ Mo sì ti gba àwọn ọmọ Lefi dípò gbogbo àkóbí ọmọ ọkùnrin nínú Israẹli. ¹⁹ Nínú Israẹli, mo fi àwọn ọmọ Lefi fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ gégé bí ẹbùn láti máa şişẹ nínú àgọ ipàdé fun àwọn ọmọ Israẹli àti láti máa şe ètùtù fún wọn kí àjàkálẹ-ààrùn má ba à kọlu àwọn ọmọ Israẹli nígbà tí wọn bá súnmọ ibi mímọ.”

²⁰ Mose, Aaroni àti gbogbo ọjọ èniyàn Israẹli sì şe fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose. ²¹ Àwọn ọmọ Lefi wẹ ara wọn mọ, wọn sì fọ aşọ wọn. Aaroni sì mú wọn wá gégé bí ọrẹ fífi níwájú OLÚWA, Aaroni sì şe ètùtù fún wọn láti wẹ wọn mọ. ²² Léyìn ẹyí àwọn ọmọ Lefi lọ sínú àgọ ipàdé láti lọ máa şişẹ wọn lábẹ àbojútó Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ. Wọn şe fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose.

²³ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁴ “Èyí ni ohun tó jẹ mọ àwọn ọmọ Lefi, láti ọmọ ọdún keedógbọn (25) tàbí jù bẹẹ lọ ni kí ó máa kópa nínú işẹ àgọ ipàdé. ²⁵ Şùgbọn ẹnì tó bá ti pé ọmọ àádóta ọdún gbọdọ síwọ nínú işẹ ojoojúmọ wọn nínú àgọ, kí wọn sì má şişẹ mọ. ²⁶ Wọn le máa ran àwọn arákùnrin wọn lọwọ nínú àgọ ipàdé şùgbọn àwọn fúnra wọn kò gbọdọ şe işẹ kankan. Báyii ni kí o şe pín işẹ fún àwọn ọmọ Lefi.”

9

Àşẹ ìrékojá

¹ OLÚWA sọ fún Mose nínú aginjù Sinai ní oşù kìn-ín-ní ọdún kejì léyìn tí wọn kúrò ní ilẹ Ejibiti wí pé, ² “Mú kí àwọn ọmọ Israẹli máa pa àjọ ìrékojá mọ ní àsikò rẹ. ³ Ẹ şe é ní àsikò rẹ gan an ní ìdajì ojọ kerìnlá oşù yíí ní ìbámu pẹlú àwọn ọfin àti ìlàná rẹ.”

⁴ Mose sì sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn máa pa àjọ ìrékojá mọ. ⁵ Wọn sì şe àjọ ìrékojá ní aginjù Sinai ní ìdajì ojọ kerìnlá oşù kìn-ín-ní. Àwọn ọmọ Israẹli şe gbogbo nńkan gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose.

⁶ Àwọn díẹ nínú wọn kò lè şe àjọ ìrékojá lójọ náà nítorí pé wọn di aláìmọ nítorí òkú èniyàn. Nítorí ẹyí wọn wá sọdọ Mose àti Aaroni lójọ náà. ⁷ Wọn sọ fún Mose pé, “A di aláìmọ nípa òkú èniyàn, şùgbọn kí ló dé tí a kò fi ní í le è fi ọrẹ wa fún OLÚWA pẹlú àwọn ará Israẹli yòókù ní àsikò tí a ti yàn.”

⁸ Mose sì dá wọn lóhùn pé, “Ẹ dúró kí n ba lè mọ ohun tí OLÚWA yóò pàşẹ nípa yín.”

⁹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁰ “Sọ fún àwọn ará Israẹli: ‘Bí ẹnìkan nínú yín tàbí nínú ìran yín bá di aláìmọ nípa òkú èniyàn tàbí bí ó bá lọ sí ìrìnàjò

síbẹ̀ yóò pa àjọ̀ ìrẹ̀kojá OLÚWA mọ̀. ¹¹ Wọn yóò ẹ̀ se tiwọn ní ìdajì ojọ̀ kẹ̀rìnlá oşù kejì. Wọn yóò jẹ ẹ̀ran náà, pẹ̀lú àkàrà aláìwú àti ewúro. ¹² Wọn kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ọ̀kankan kù dì ààrọ̀, wọn kò sì gbọ̀dọ̀ ẹ̀ eegun rẹ̀. Wọn gbọ̀dọ̀ tẹ̀lé gbogbo ìlà̀nà fún ẹ̀sẹ̀ àjọ̀ ìrẹ̀kojá. ¹³ Şùgbọ̀n bí ẹ̀nikan tó wà ní mímọ̀ tí kò sì lọ sí ìrìnàjò bá kọ̀ láti pa àjọ̀ ìrẹ̀kojá mọ̀, irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ ní a ó gé kúrò láàrín àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ nítorí pé kò mú ọ̀rẹ̀ OLÚWA wá ní àsikò tí ó yẹ. Ẹ̀ni náà yóò sì ru ẹ̀bi ẹ̀şẹ̀ rẹ̀.

¹⁴ “Bí àlejò tí ń gbé láàrín yín bá fẹ̀ ẹ̀ se àjọ̀ ìrẹ̀kojá OLÚWA, ó gbọ̀dọ̀ pa á mọ̀ ní ìbámu pẹ̀lú ìlà̀nà àti ọ̀fin rẹ̀. Ìlà̀nà kan náà ni kí ẹ̀ ní fún àlejò àti àwọn ọ̀mọ̀ bíbí ilẹ̀ yín.”

Ìkùùkùu lórí àgọ̀

¹⁵ Ní ojọ̀ tí wọn gbé àgọ̀ ró, èyí tí í ẹ̀ se àgọ̀ ẹ̀rí, dúró, ikùùkùu àwọ̀sánmọ̀ bò ó mọ̀lẹ̀. Ìkùùkùu náà sì dàbí iná ní orí àgọ̀ láti ìrọ̀lẹ̀ tí tí di òwúrọ̀. ¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ní ó sì rí nígbà gbogbo; ikùùkùu bò ó, àti pé ní alẹ̀ ìrísí rẹ̀ sì dàbí iná. ¹⁷ Nígbàkígbà tí ikùùkùu yíi bá ká sókè kúrò lórí àgọ̀ ni àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li yóò dìde láti máa lọ; ibikíbi tí ikùùkùu náà bá dúró sí ni àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li yóò pa ibùdó wọn sí. ¹⁸ Nípa àşẹ̀ OLÚWA ni àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ń jáde lọ, nípa àşẹ̀ OLÚWA náà sì ni wọn ń pa ibùdó wọn. Nígbà tí ikùùkùu bá dúró sórí àgọ̀, àwọn náà yóò dúró sí ibùdó. ¹⁹ Nígbà tí ikùùkùu bá dúró sórí àgọ̀ fún ìgbà pípẹ̀, síbẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li gbọ̀rọ̀ sí àşẹ̀ OLÚWA wọn kò sì ní gbéra láti lọ. ²⁰ Ìgbà miíràn ikùùkùu lè wà lórí àgọ̀ fún ojọ̀ díẹ̀; síbẹ̀ ní àşẹ̀ OLÚWA, wọn yóò dúró ní ibùdó, bí ó sì tún yá, ní àşẹ̀ rẹ̀ náà ni wọn yóò gbéra. ²¹ Ìgbà miíràn ikùùkùu lè dúró láti ìrọ̀lẹ̀ di ààrọ̀, nígbà tó bá sí kúrò ní ààrọ̀, wọn ó gbéra. Ìbá à ẹ̀ se ní ọ̀sán tàbí ọ̀ru, ìgbàkígbà tí ikùùkùu bá tó kúrò náà ni wọn ó tó gbéra. ²² Ìbá à ẹ̀ se fún ojọ̀ méjì, oşù kan tàbí ọ̀dún kan ni ikùùkùu fi dúró sórí àgọ̀, àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li yóò dúró ní ibùdó wọn, wọn kò ní gbéra; şùgbọ̀n nígbà tí ó bá lọ sókè ni wọn ó tó o gbéra. ²³ Nípa àşẹ̀ OLÚWA ni wọn ń pa ibùdó wọn, nípa àşẹ̀ OLÚWA náà sì ni wọn ń gbéra. Wọn gbọ̀rọ̀ sí àşẹ̀ OLÚWA ní ìbámu pẹ̀lú àşẹ̀ OLÚWA láti ẹ̀nu Mose.

10

Fèrè ìpè fàdákà

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Şe fèrè fàdákà méjì pẹ̀lú fàdákà lílù, kí o máa lò ó láti máa fi pe ìjọ̀ ẹ̀niyàn àti láti máa fi dari ìrìnàjò lọ sí ibùdó yín. ³ Nígbà tí o bá fọ̀n méjèjèjì gbogbo ìjọ̀ ẹ̀niyàn yóò pé síwájú rẹ̀ ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ ìpàdẹ̀. ⁴ Bí ó bá jẹ ọ̀kan ni o fọ̀n, nígbà náà ni àwọn olórí ẹ̀yà Israẹ̀li yóò péjọ̀ síwájú rẹ̀. ⁵ Nígbà tí o bá fun ìpè ìdágìrì, àwọn ẹ̀yà tó pa ibùdó sí ìhà ìlà-òrùn ni yóò gbéra. ⁶ Nígbà tí o bá fun ìpè ìdágìrì kejì, ibùdó tó wà ní ìhà guúsù ni yóò gbéra. Ìpè ìdágìrì yíi ni yóò jẹ̀ àmì fún gbígbéra. ⁷ Nígbà tí o bá fẹ̀ pe ìjọ̀ ẹ̀niyàn jọ̀, fun fèrè nìkan, má se fun tí ìdágìrì pẹ̀lú rẹ̀.

⁸ “Àwọn ọ̀mọ̀ Aaroni tí í ẹ̀ se àlùfáà ni kí ó máa fun fèrè. Èyí yóò jẹ̀ ìlà̀nà láélaé fún yín àti fún ìran tó ń bọ̀. ⁹ Nígbà tí ẹ̀ bá lọ jagun pẹ̀lú àwọn ọ̀tá tó ń ni yín lára ní ilẹ̀ yín, ẹ̀ fun ìpè ìdágìrì pẹ̀lú fèrè. A ó sì rántí yín níwájú OLÚWA, Ọ̀lọ̀run yín yóò sì gbà yín lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá yín. ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ náà ni ní ojọ̀ ayọ̀ yín, ní gbogbo àjọ̀dún tí a yàn àti ní ìbèrẹ̀ oşù yín, ní kí ẹ̀ máa fun fèrè lórí ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rẹ̀ àlàáfíà yín, wọn yóò sì jẹ̀ irántí fún yín níwájú Ọ̀lọ̀run. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.”

Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li kúrò ní Sinai

¹¹ Ní ogúnjọ̀ oşù kejì, ní ọ̀dún kejì ni ikùùkùu kúrò lórí tabanaku ẹ̀rí. ¹² Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sì gbéra kúrò ní aginjù Sinai wọn sì rin ìrìnàjò wọn káàkiri tí tí tí

ìkùùkúu fi dúrò sí aginjù Parani. ¹³ Wọn gbéra nígbà àkòkọ yí nípa àṣẹ OLÚWA láti ẹnu Mose.

¹⁴ Àwọn ipín ti ibùdó Juda ló kòkọ gbéra tẹlẹ wọn lábẹ ogun wọn Nahisoni ọmọ Amminadabu ni ògágun wọn. ¹⁵ Netaneli ọmọ Suari ni ògágun ti ẹyà Isakari; ¹⁶ Eliabu ọmọ Heloni ni ògágun ni ipín ti ẹyà Sebuluni. ¹⁷ Nígbà náà ni wọn sọ tabanaku kalẹ àwọn ọmọ Gerşoni àti Merari tó gbé àgọ sì gbéra.

¹⁸ Àwọn ipín ti ibùdó ti Reubeni ló gbéra tẹlẹ wọn, lábẹ òpágun wọn. Elisuri ọmọ Şedeuri ni ògágun wọn. ¹⁹ Şelumeli ọmọ Surişaddai ni ògágun ti ẹyà Simeoni. ²⁰ Eliasafu ọmọ Deueli ni ògágun ipín ti ẹyà Gadi. ²¹ Nígbà náà ni àwọn ọmọ Kohati tí n ru ohun mímọ náà gbéra. Àwọn ti àkòkọ yòò sì ti gbé tabanaku dúrò kí wọn tó dé.

²² Àwọn ipín tó wà ní ibùdó Efraimu ló tún kàn lábẹ òpágun wọn. Elişama ọmọ Ammihudu ni ògágun wọn. ²³ Gamalieli ọmọ Pedasuri ni ògágun ipín ti ẹyà Manase. ²⁴ Abidani ọmọ Gideon ni ògágun ipín ti ẹyà Benjamini.

²⁵ Lákòótan, àwọn ọmọ-ogun tó n mójútó ẹyìn ló tún kàn, àwọn ni ipín ti ibùdó Dani lábẹ òpágun wọn. Ahieseri ọmọ Ammişaddai ni ògágun wọn. ²⁶ Pagieli ọmọ Okanri ni ipín ti ẹyà Aşeri, ²⁷ Ahira ọmọ Enani ni ògágun ti ẹyà Naftali. ²⁸ Báyii ni àwọn ọmọ Israeli şe tò jáde gégé bí ogun nígbà tí wọn bèrẹ irinàjò wọn.

²⁹ Mose sì sọ fún Hobabu ọmọ Reueli ará Midiani tí í şe àna rẹ pé, “A n gbéra láti lọ sí ibi tí OLÚWA sọ pé, ‘Èmi ó fi fún un yín.’ Bá wa lọ, àwa ó şe ọ dárádára nítorí pé OLÚWA ti şeléri ohun rere fún Israeli.”

³⁰ Ó sì dáhùn pé, “Rára, èmi kò ní bá yín lọ, mò n padà lọ sí ilẹ mi àti sí ọdọ àwọn èniyàn mi.”

³¹ Mose sì sọ pé, “Jọwọ ma fi wá sílẹ, ìwọ mọ ibi tí a lè pa ibùdó sí nínú aginjù, ìwọ yòò sì jẹ ojú fún wa. ³² Bí o bá bá wa lọ, a ó sì pín fún ọ nínú ohun rere yówù tí OLÚWA bá fún wa.”

³³ Wọn sì gbéra láti orí òkè OLÚWA ní ìrìn ojọ męta. Àpótí ẹrì OLÚWA n lọ níwájú wọn fún gbogbo ojọ męta yí láti wá ibi isinmi fún wọn. ³⁴ Ìkùùkúu OLÚWA wà lóri wọn lósàn nígbà tí wọn gbéra kúrò ní ibùdó.

³⁵ Nígbàkígbà tí àpótí ẹrì bá gbéra Mose yòò sì wí pé,
“Dide, OLÚWA!

Kí a tú àwọn ọtá rẹ ká,
kí àwọn tí ó kóriíra rẹ sì sálo níwájú rẹ.”

³⁶ Nígbàkígbà tí àpótí ẹrì bá sinmi yòò wí pé,

“Padà, OLÚWA,
sọdọ àwọn àimoye ẹgbẹẹgbẹrún Israeli.”

11

Kíkùn àwọn èniyàn àti iná láti ọdọ OLÚWA

¹ Àwọn èniyàn n şe àròyé nípa wàhálà wọn sí etí ìgbọ OLÚWA. Ìbínú OLÚWA sì ru sókè nígbà tí ó gbọ àròyé yí. Nígbà náà ni iná jáde láti ọdọ OLÚWA bó sí àárín wọn, ó sì run àwọn tó wà ní òpin ibùdó. ² Nígbà náà ni àwọn èniyàn kígbẹ sí Mose, Mose sì gbàdúrà sí OLÚWA iná náà sì kú. ³ Wọn sì n pe ibẹ ní Tabera nítorí pé, iná láti ọdọ OLÚWA jó láàrín wọn.

Èran àparò láti ọdọ OLÚWA

⁴ Àwọn ọpọ èniyàn aláinílaári tó wà láàrín àwọn ọmọ Israeli pẹlú okàn ifékúfẹẹ wọn fi itara béèrè fún oúnjẹ miíràn, àwọn ọmọ Israeli náà bá bèrẹ sí

í sòkún wí pé, “Bí i pé kí á rí ẹran jẹ báyii! ⁵ Àwà rántí ẹja tí à n jẹ lófẹẹ ní Ejibiti, apàlà, bàrà, ewébẹ, àlùbòsà àti àwọn ẹfọ m̀ìràn. ⁶ Sùgbòn báyii gbogbo ara wa tí gbẹ, kò sí ohun m̀ìràn láti jẹ àfi manna nìkan tí a rí yii!”

⁷ Manna náà dàbí ẹso korianderi, ìrísí rẹ sì dàbí oje igi. ⁸ Àwọn èniyàn náà ní lọ káàkiri láti kó o, wọn ó lẹ ọ lóri ọlọ tàbí kí wọn gún un nínú odó. Wọn le sè é nínú ikòkò tàbí kí wọn ó fi ẹ àkàrà, adùn rẹ yòò sì dàbí adùn ohun tí a fi òróró ẹ. ⁹ Nígbà tí ìrì bá ẹ sí ibùdó lóri ni manna náà máa n bọ pèlú rẹ.

¹⁰ Mose sì gbọ tí àwọn èniyàn n sòkún ní gbogbo ìdílẹ wọn, oníkálùkù ní ẹnu-òná àgọ tirẹ. OLÚWA sì bínú gidigidi. Inú Mose sì bàjẹ pèlú. ¹¹ Mose sì bèèrè lówọ OLÚWA pé, “Kí ló dé tí o fi mú wàhàlà yii bá ìránṣẹ rẹ? Kí ni mo ẹ tí n kò fi tẹ ọ lórùn tí iwọ fi di ẹrù àwọn èniyàn wònyí lé mi lóri. ¹² Èmi ni mo ha lóyún gbogbo àwọn èniyàn wònyí bí? Àbí èmi ló bí wọn? Tí iwọ fi sọ fún mi pé, máa gbé wọn sí oókan àyà rẹ, gégé bí abiyamọ ti máa n gbe ọmọ ọmú lọ sí ilẹ tí o ti búra láti fún àwọn baba nílá wọn. ¹³ Níbo ni n ó ti rí ẹran fún àwọn èniyàn wònyí? Nítorí wọn n sòkún sí mi pé, ‘Fún wa lẹran jé!’ ¹⁴ Èmi nìkan kò lè dàgbé wàhàlà àwọn èniyàn wònyí, ẹrù wọn ti wúwo jù fún mi. ¹⁵ Bí ó bá sì ẹ pé báyii ni iwọ ó ẹ máa ẹ fún mi, kúkú pa mí báyii, tí mo bá ti bá ojúrere rẹ pàdé—kí ojú mi má ba à rí ìparun mi.”

¹⁶ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Mú àádòrin ọkùnrin nínú àwọn àgbàgbà àwọn ọmọ Israẹli, àwọn tí o mọ gégé bí olóri àti olóyè láàrín àwọn èniyàn wá sínú àgọ ipàdé, kí wọn lé dúró níwájú mi. ¹⁷ Èmi ó sì sòkalẹ wá bá yín sòrọ níbẹ. Èmi ó sì mú diẹ nínú agbára Ẹmí tí n bẹ lára rẹ láti fi sí orí àwọn èniyàn wònyí. Wọn ó sì máa ràn ọ lówọ láti ru àjàgà àwọn èniyàn kí ó má ẹ pé iwọ nìkan ni ó o máa ru àjàgà náà.

¹⁸ “Sọ fún àwọn èniyàn náà pé, ‘Ẹ ya ara yín sí mímọ ní ìmúrasílẹ fún ọla, ẹ ó sì jẹ ẹran. Nítorí pé OLÚWA ti gbọ igbe ẹkún yín, èyí tí ẹ sun pé, ‘Ìbá ẹ pé a lè rí ẹran jẹ ni! Ó sàan fún wa ní Ejibiti jù báyii lọ!’ Nítorí náà ni OLÚWA yòò fi fún yín ní ẹran, ẹ ó sì jẹ ẹ. ¹⁹ Ẹ kò ní i jẹ ẹ fún ọjọ kan, ọjọ méjì, ọjọ márùn-ún, ọjọ mẹwàà tàbí ogúnjọ lásán, ²⁰ sùgbòn fún odidi oṣù kan, tí tí ẹran náà yòò fi máa yọ ní imú yín, tí yòò sì sù yín, nítorí pé ẹ ti kẹgàn OLÚWA tí ó wà láàrín yín, ẹ sì ti sòkún fún un wí pé, ‘Kí ló dé tí a fi kúrò ní Ejibiti gan an?’”

²¹ Sùgbòn Mose sọ pé, “Mo wà láàrín ọgbòn ọké èniyàn (600,000) ni ìrìnkiri, ó sì sọ pé, ‘Èmi ó fún wọn ní ẹran láti jẹ fún oṣù kan gbáko!’ ²² Njẹ bí a tilẹ pa àgbò ẹran àti ọmọ ẹran, yòò ha tó wọn bí? Tàbí bí a tilẹ pa gbogbo ẹja inú omi fún wọn, yòò wa tó bí?”

²³ OLÚWA sì dá Mose lóhùn pé, “Ọwọ OLÚWA ha kúrú bí? Ìwọ yòò ri nísinsin yí bọyá ọrọ tí mo sọ yòò ẹ tàbí kò ni í ẹ.”

²⁴ Mose sì jáde, ó sọ ohun tí OLÚWA wí fún àwọn èniyàn. Ó mú àwọn àádòrin àgbàgbà Israẹli dúró yí àgọ ká. ²⁵ Nígbà náà ni OLÚWA sòkalẹ nínú àwọ sánmọ ó sì bá wọn sòrọ, ó sì mú lára Ẹmí tó wà lára Mose sí ara àwọn àádòrin àgbàgbà náà, Ó sì ṣelẹ pé nígbà tí Ẹmí náà bà lé wọn, wọn sọtélé, sùgbòn léyìn èyí wọn kò sọtélé mọ.

²⁶ Àwọn ọkùnrin méjì, tí orúkọ wọn n jẹ Eldadi àti Medadi kò kúrò nínú àgọ. Orúkọ wọn wà lára àádòrin àgbàgbà yì sùgbòn wọn kò jáde nínú àgọ síbẹ Ẹmí náà bà lé wọn, wọn sì sọtélé nínú àgọ. ²⁷ Ọmọkùnrin kan sì sáré lọ sọ fún Mose pé, “Eldadi àti Medadi n sọtélé nínú àgọ.”

²⁸ Joṣua ọmọ Nuni tí í ẹ ìránṣẹ Mose, láti kékeré tó jẹ ọkan nínú àwọn ọmọkùnrin rẹ dàhùn pé, “Mose olúwa mi, dá wọn lẹkun!”

²⁹ Mose si wí fún un pé, “Àbí iwọ́ n jowú nítorí mi? Ìbá ti wù mí tó, kí gbogbo àwọn ènìyàn OLÚWA jẹ wòlì, kí OLÚWA sì fi Ẹmí rẹ sí wọn lára!” ³⁰ Mose àti àwọn àgbàgbà Israẹli yìí sì padà sínú àgọ.

³¹ Afẹfẹ sì jáde láti ọdọ OLÚWA ó sì kó àparò wá láti inú Òkun. Ó sì dà wọn káàkiri gbogbo ibùdó ní iwọn gíga ẹsẹ bàtà méta sórí ilẹ, bí iwọn ìrìn ojọ kan ní gbogbo àyíká. ³² Ní gbogbo ojọ náà àti òru, tí tí dé ojọ kejì ni àwọn ènìyàn fi n kó àparò yìí, ẹnì tó kó kéré jùlọ kó iwọn homeri mewaá, wọn sì sà wọn sílẹ fún ara wọn yí gbogbo ibùdó. ³³ Sùgbọ́n nígbà tí ẹran náà sì wà láàrín eyìn wọn, kó tó di pé wọn jẹ ẹ, ìbínú OLÚWA sì ru sí àwọn ènìyàn, ó sì pa wọn pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn. ³⁴ Torí èyí ni wọn se pe ibẹ̀ ní Kibirotu-Hattaafa nítorí pé níbẹ̀ ni wọn gbé sìnkú àwọn ènìyàn tó ní ọkánjùwà oúnjẹ sí.

³⁵ Àwọn ènìyàn yòókù sì gbéra láti Kibirotu-Hattaafa lọ pa ibùdó sí Haserotu wọn sì dúró níbẹ̀.

12

Miriamu Àti Aaroni tako Mose

¹ Miriamu àti Aaroni sọ̀rọ̀-òdì sí Mose nítorí pé ó fẹ̀ obìnrin ará Etiopia. ² Wọn sì wí pé, “Nípa Mose nìkan ni OLÚWA ti sọ̀rọ̀ bí, kò ha ti ipa wa sọ̀rọ̀ bí?” OLÚWA sì gbọ̀ èyí.

³ (Mose sì jẹ ọlọkàn tútù ju gbogbo ènìyàn tó wà lórí ilẹ ayé lọ).

⁴ Lẹ̀ẹkan náà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose, Aaroni àti Miriamu pé, “Èyin mètẹ̀tẹ̀ta, jáde wá sínú àgọ ìpàdé.” Àwọn mètẹ̀tẹ̀ta sì jáde síta. ⁵ Nígbà náà ni OLÚWA sọ̀kalẹ̀ nínú ọ̀wọn ikùùkuu, ó sì dúró ní ẹnu-òna àgọ, ó kẹ̀ sí Aaroni àti Miriamu. Àwọn méjèjèjì sì bọ̀ síwájú, ⁶ Ó wí pé, “È gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi, “Bí wòlì OLÚWA bá wà láàrín yín,

Èmi OLÚWA a máa fi ara à mi hàn án ní ojúran,

Èmi a máa bá a sọ̀rọ̀ nínú àlà.

⁷ Sùgbọ́n èyí kò rí bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú Mose ìránṣẹ̀ mi; ó jẹ ọlọ̀títọ̀ nínú gbogbo ilé mi.

⁸ Mo sì n bá a sọ̀rọ̀ ní ojúkojú, ọ̀rọ̀ yékéyéké tí kì í se ọ̀we, ó rí àwòrán OLÚWA.

Kí ló wá dé tí èyin kò se bẹ̀rù láti sọ̀rọ̀-òdì sí Mose ìránṣẹ̀ mi?”

⁹ Ìbínú OLÚWA sì ru sókè sí wọn OLÚWA sì fi wọn sílẹ̀.

¹⁰ Nígbà tí ikùùkuu kúrò lórí àgọ lójìjì ni Miriamu di adẹ̀tẹ̀, ó funfun bí i yìnyìn. Aaroni sì padà wo Miriamu ó sì rí i pé ó ti di adẹ̀tẹ̀, ¹¹ Aaroni sì wí fún Mose pé, “Jòwọ̀ olúwa mi, má se ka ẹ̀sẹ̀, èyí tí a fi ìwà òmùgò dá sí wa lórùn.

¹² Má se jẹ kí ó dàbí òkú ọ̀mọ̀ tí a bí, tí ìdajì ara rẹ̀ ti rà dànù.”

¹³ Torí èyí Mose sì kígbe sí OLÚWA, “Ọ̀lọrun, jòwọ̀, mú un láradá!”

¹⁴ OLÚWA sì dá Mose lóhùn, “Bí baba rẹ̀ bá tutọ̀ sí i lójú, ojú kò wa ní í tí í fún ojọ méje? Dá a dúró sí èyin ibùdó fún ojọ méje, léyìn èyí kì a tó ó le mú wòlẹ̀.”

¹⁵ Miriamu sì dúró sí èyin ibùdó fún ojọ méje, àwọn ènìyàn kò sì tẹ̀síwájú nínú ìrìnàjò wọn tí tí Miriamu fi wọ̀ inú ibùdó padà.

¹⁶ Léyìn èyí, àwọn ènìyàn kúrò ní Haserotu, wọn sì pa ibùdó sí aginjù Parani.

13

Síse Ayọ̀lẹ̀wò sí ilẹ̀ Kenaani

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Rán èniyàn diẹ láti lọ yẹ ilẹ Kenaani wò èyí tí mo ti fún àwọn ọmọ Israeli. Rán ẹ̀nikòḁkan, tí ó jẹ olórí láti inú ẹ̀yà kòḁkan.”

³ Mose sì rán wọn jáde láti aginjù Parani gégé bí àṣẹ OLÚWA. Gbogbo wọn jẹ olórí àwọn èniyàn Israeli.

⁴ Orúkọ wọn niwọ̀nyí:

láti inú ẹ̀yà Reubeni, Şammua ọmọ Sakkuri;

⁵ láti inú ẹ̀yà Simeoni, Şafati ọmọ Hori;

⁶ láti inú ẹ̀yà Juda, Kalebu ọmọ Jefunne;

⁷ láti inú ẹ̀yà Isakari, Igali ọmọ Josefu;

⁸ láti inú ẹ̀yà Efraimu, Hosea ọmọ Nuni;

⁹ láti inú ẹ̀yà Benjamini, Palti ọmọ Rafu;

¹⁰ láti inú ẹ̀yà Sebuluni, Daddieli ọmọ Sodi;

¹¹ láti inú ẹ̀yà Manase (ẹ̀yà Josefu), Gaddi ọmọ Susi;

¹² láti inú ẹ̀yà Dani, Ammieli ọmọ Gemalli;

¹³ láti inú ẹ̀yà Aşeri, Seturu ọmọ Mikaeli.

¹⁴ láti inú ẹ̀yà Naftali, Nabi ọmọ Fofsi;

¹⁵ láti inú ẹ̀yà Gadi, Geuli ọmọ Maki.

¹⁶ Wọ̀nyí ni orúkọ àwọn èniyàn tí Mose rán láti lọ yẹ ilẹ nàà wò. (Hosea ọmọ Nuni ni Mose sọ ní Joşua.)

¹⁷ Nígba tí Mose rán wọn lọ láti yẹ ilẹ Kenaani wò, ó sọ fún wọn pé, “È gba ọ̀nà guúsù lọ tí tí dé àwọn ilú olókè. ¹⁸ È wò ó bí ilẹ nàà ti rí, bóyá àwọn tó ń gbé ilẹ nàà jẹ alágbára tàbí aláilàgbára, bóyá wọn pò tàbí wọn kéré. ¹⁹ Irú ilẹ wo ni wọn gbé? Sé ilẹ tó dára ni àbí èyí tí kò dára? Báwo ni ilú wọn ti rí? Sé ilú olódi ni àbí èyí tí kò ní odi? ²⁰ Báwo ni ilẹ nàà ti rí? Sé ilẹ ọ̀lọ̀ràá ni tàbí aşálẹ? Sé igi wà níbẹ àbí kò sí? E sa ipá yín láti rí i pé ẹ mú diẹ nínú èso ilẹ nàà wá.” (Ìgbà nàà sì jẹ àkókò àkópọ̀n èso àjàrà gireepu.)

²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn gòkè lọ láti yẹ ilẹ nàà wò, wọn lọ láti aginjù Sini tí tí dé Rehobu lònà Lebo-Hamati. ²² Wọn gba guúsù lọ sí Hebroni níbi tí Ahimani, Şeşai àti Talmai tí í şe irú-ọmọ Anaki ń gbé. (A ti kọ Hebroni ní ọ̀dún méje şáájú Şoani ní Ejibiti.) ²³ Nígba tí wọn dé àfonífoji Eşkolu, wọn gé ẹ̀ka kan tó ní ìdì èso àjàrà gireepu kan. Àwọn méjì sì fi ọ̀pá kan gbé e; wọn tún mú èso pomegiranate àti èso ọ̀pòtọ̀ pẹ̀lú. ²⁴ Wọn sì sọ ibẹ̀ ní àfonífoji Eşkolu nítorí ìdì èso gireepu tí àwọn ọmọ Israeli gé níbẹ. ²⁵ Wọn padà sílé lẹ̀yìn ogójì ọ̀jọ̀ tí wọn ti lọ yẹ ilẹ nàà wò.

Ìròyìn nípa ilẹ̀ tí wọn yẹ̀ wò

²⁶ Wọn padà wá bá Mose àti Aaroni àti gbogbo àwọn ọmọ Israeli ní ijù Kadeşi Parani. Wọn mú iròyìn wá fún wọn àti fún gbogbo ijọ̀ èniyàn, wọn fi èso ilẹ nàà hàn wọn. ²⁷ Wọn sì fún Mose ní iròyìn báyií, “A lọ sí ilẹ̀ ibi tí o rán wa, lóótítọ̀ ló sì ń sà̀n fún wàrà àti fún oyin! Èso ibẹ̀ niyí. ²⁸ Şùgbọ̀n àwọn èniyàn tó ń gbé níbẹ̀ lágbára, àwọn ilú nàà jẹ̀ ilú olódi bẹ̀ẹ̀ ni ó sì tóbi púpọ̀. A tilẹ̀ rí àwọn irú-ọmọ Anaki níbẹ. ²⁹ Àwọn Amaleki ń gbé ní ìhà guúsù; àwọn ará Hiti, àwọn ará Jebusi àti àwọn ará Amori ni wọn ń gbé ní orí òkè ilẹ̀ nàà, àwọn ará Kenaani sì ń gbé ẹ̀bá òkun àti ní etí bẹ̀bẹ̀ Jordani.”

³⁰ Kalebu sì pa àwọn èniyàn nàà lẹ̀nu mọ̀ níwájú Mose, ó wí pé, “È jẹ kí á gòkè lọ lẹ̀ẹ̀kan nàà láti lọ gba ilẹ̀ nàà, nítorí pé àwa le è gbà á.”

³¹ Şùgbọ̀n àwọn ọ̀kúnrin tí wọn jọ̀ gòkè lọ yẹ ilẹ̀ wò sọ pé, “Àwa kò le gòkè lọ bá àwọn èniyàn wọ̀nyí nítorí pé wọn lágbára jù wá lọ.” ³² Báyií ni wọn şe mú

iròyìn búburú ti ilẹ̀ náà, tí wọn lọ yọwò wá fún àwọn ọmọ Israẹli. Wọn wí pé, “Ilẹ̀ tí a lọ yẹ wò jẹ ilẹ̀ tí n run àwọn olùgbé ibẹ. Gbogbo àwọn ènìyàn tí a rí níbẹ̀ jẹ ènìyàn tó firìgbòn tó sì síngbònlẹ. ³³ A sì tún rí àwọn òmíràn (irú àwọn ọmọ Anaki) àwa sì rí bí i kòkòrò tata ní ojú ara wa, bẹ̀ẹ̀ ni àwa náà sì rí ní ojú wọn.”

14

Àwọn ọmọ Israẹli kọ́ láti lọ sí Kenaani

¹ Gbogbo ìjọ ènìyàn sì gbóhùn sókè, wọn sì sọkún ní òru ojọ náà. ² Gbogbo ọmọ Israẹli sì kún sí Mose àti Aaroni, gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli sì wí fún wọn pé, “Àwa ibá kúkú ti kú ní ilẹ̀ Ejibiti. Tàbí kí a kúkú kú sínú aginjù yìí. ³ Kí ló dé tí OLÚWA fi mú wa wá sí ilẹ̀ yìí láti fi idà pa wá? Àwọn ìyàwó wa, àwọn ọmọ wa yóò sì di ìjẹ. Njẹ̀ kò wa, ní í dára fún wa bí a bá padà sí Ejibiti?” ⁴ Wọn sì sọ fún ara wọn pé, “È jẹ́ kí á yan olórí kí á sì padà sí Ejibiti.”

⁵ Nígbà náà ni Mose àti Aaroni dojúbolẹ̀ níwájú gbogbo ìjọ ọmọ Israẹli. ⁶ Joşua ọmọ Nuni àti Kalebu ọmọ Jefunne, tí wọn wà lára àwọn to lọ yẹ ilẹ̀ wò sì fa aşọ wọn ya. ⁷ Wọn sì sọ fún gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli pé, “Ilẹ̀ tí a là kojá láti yẹ wò náà jẹ ilẹ̀ tí ó dára lópòlópò. ⁸ Bí inú OLÚWA bá dùn sí wa, yóò mú wa dé ilẹ̀ náà, ilẹ̀ tó n sà fún wàrà àti fún oyin, yóò fún wa ní ilẹ̀ náà. ⁹ Şùgbòn ẹ má şe şòtẹ̀ sí OLÚWA. Kí ẹ̀ sì má bẹ̀rù àwọn ènìyàn ilú náà, nítorí pé a ó gbé wọn mì, ààbò wọn ti fi wọn sílẹ̀, OLÚWA sì wà pẹ̀lú àwa, ẹ má şe bẹ̀rù wọn.”

¹⁰ Şùgbòn gbogbo ìjọ ènìyàn sì n sọ pé àwọn yóò sọ wọn lókúúta pa. Nígbà náà ni ògo OLÚWA fi ara hàn ní àgò ipàdẹ̀ níwájú àwọn ọmọ Israẹli.

Mose bẹ̀bẹ̀ fún àwọn ènìyàn

¹¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Fún ìgbà wo ni àwọn ènìyàn yìí yóò ti kẹ̀gàn mì tó? Báwo ni yóò ti pé tó tí wọn ó fi kọ́ jálẹ̀ láti gbà mí gbọ́, pẹ̀lú gbogbo ìşẹ̀ àmì tí mo şe láàrín wọn? ¹² Èmi ó kọ̀lù wọn pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn, èmi ó gba ogún wọn lówó wọn, èmi ó sì pa wọn run şùgbòn èmi ó sọ ọ́ di orílẹ̀-èdè nílá tó sì lágbara jù wọn lọ.”

¹³ Şùgbòn Mose sọ fún OLÚWA pé, “Nígbà náà ni àwọn ará Ejibiti yóò gbọ́! Nítorí pé nípa agbára rẹ̀ ni ìwọ́ fi mú àwọn ènìyàn wònyí jáde kúrò láàrín wọn. ¹⁴ Wọn ó sì sọ fún àwọn olùgbé ilẹ̀ yìí. Àwọn tó ti mò tẹ̀lẹ̀ pé ìwọ́ OLÚWA wà láàrín àwọn ènìyàn wònyí àti pé wọn rí ìwọ́, OLÚWA, ní ojúkojú, àti pé ìkùùkuu àwọsánmọ́ rẹ̀ dúró lórí wọn, bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ́ sì n lọ níwájú wọn pẹ̀lú ìkùùkuu àwọsánmọ́ ní ọsán àti pẹ̀lú ọ̀wọn iná ní òru. ¹⁵ Bí ìwọ́ bá pa àwọn ènìyàn wònyí lẹ̀kẹ̀kan şoşo, àwọn orílẹ̀-èdè tó bá gbọ́ iròyìn yìí nípa rẹ̀ yóò wí pé, ¹⁶ ‘Nítorí pé OLÚWA kò le è mú àwọn ènìyàn wònyí dé ilẹ̀ tí ó şèlérí fún wọn; torí èyí ló şe pa wọn sínú aginjù yìí.’

¹⁷ “Báyí, mo gbàdúra, jẹ́ kí agbára Olúwa tóbi gégé bí ìwọ́ ti sọ pé, ¹⁸ ‘OLÚWA lóra láti bínú, ó sì pọ́ ní ìfẹ̀ tó dúró şinşin, tí n dárí èşẹ̀ àti irékojá jì. Bẹ̀ẹ̀ ni kí í jẹ́ kí elẹ̀bi lọ lálìyà; tó n fi ìyà èşẹ̀ baba jẹ ọmọ tí tí dé ìran kẹ̀ta àti ìran kerin.’ ¹⁹ Dárí èşẹ̀ àwọn ènìyàn yìí jì wọn, mo bẹ̀ ọ́, gégé bí ìfẹ̀ nílá rẹ̀, bí o ti şe n dárí èşẹ̀ wọn jì wọn láti ìgbà tí o ti kó wọn kúrò ní Ejibiti di ìşin yìí.”

²⁰ OLÚWA sì dáhùn pé, “Mo ti dáríjì wọn gégé bí ọ̀rọ́ rẹ̀. ²¹ Şùgbòn nítòótó bí mo ti wà láàyè, gbogbo ayé yóò kún fún ògo OLÚWA. ²² Kò sí ọ̀kan nínú àwọn ènìyàn tó rí ògo mì àti àwọn ìşẹ̀ àmì tí mo şe ní ilẹ̀ Ejibiti àti nínú aginjù şùgbòn tí wọn şe àìgbọ̀ràn sí mì, tí wọn sì dán mì wò ní ìgbà mẹ̀wàá yìí, ²³ ọ̀kan nínú wọn kò ní rí ilẹ̀ náà tí mo şe ilérí ní ìbúra láti fún baba nílá wọn. Kò sí ọ̀kan nínú àwọn tó kẹ̀gàn mì tí yóò rí ilẹ̀ náà. ²⁴ Şùgbòn nítorí pé Kalebu ìránşẹ̀ mì ní èmí

òtò, tí ó sì tún tẹlẹ mi tokàntokàn, èmi ó mu dé ilẹ nàà tó lọ yẹ wò, irú àwọn ọmọ rẹ yòò sì jogún rẹ. ²⁵ Níwọn ìgbà tí àwọn ará Amaleki àti àwọn ará Kenaani n gbé ní àfonífojì, ẹ yípadà lola kí ẹ sì dojúko aginjù lónà Òkun Pupa.”

²⁶ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ²⁷ “Báwo ni yóò ti pé tó tí àwọn ìjọ ènìyàn búburú yìi yóò fi máa kùn sí mi? Mo ti gbọ kíkùn tí àwọn ọmọ Israeli n kùn sí mi. ²⁸ Sọ fún wọn, bí mo ti wà láààyè nítóótọ ni OLÚWA wí, gẹgẹ bí ohun tí ẹ wí létí mi ni èmi ó ẹ fún un yín. ²⁹ Nínú aginjù yìi ni ẹ ó kú sí, gbogbo ẹyin tí ẹ kùn láti ọmọ ogún ọdún ó lé àní gbogbo ẹyin tí a kà. ³⁰ Ọkan nínú yín kò ní í dé ilẹ tí mo búra nípa ìgbọwósókè láti fi ẹ ibùgbé yín, bí kò ẹ Kalebu ọmọ Jefunne àti Joşua ọmọ Nuni. ³¹ Şùgbọn ní ti àwọn ọmọ yín tí ẹ wí pé wọn ó di ìjẹ, àwọn ni n ó mú dé bẹ láti gbádùn ilẹ tí ẹ kòsílẹ. ³² Şùgbọn ẹyin, ọkú yín yóò şubú ní aginjù yìi. ³³ Àwọn ọmọ wẹwẹ yín yóò sì máa rin kiri nínú aginjù fun ogóji ọdún wọn ó máa jìyà nítorí ànìgbàgbọ yín, tí tí ọkàn gbogbo yín yóò fi şòfò tán ní aginjù. ³⁴ Fún ogóji ọdún ẹyí jẹ ọdún kan fún ọjọ kọọkan nínú ogóji ọjọ tí ẹ fi yẹ ilẹ nàà wò ẹyin ó sì jìyà fún ẹşẹ yín, ẹ ó sì mọ bí ó ti rí láti lòdì sí mi. ³⁵ Èmi, OLÚWA, lo sọ bẹẹ; Èmi ó sì ẹ àwọn nńkan wọnyí sí ìjọ ènìyàn búburú yìi tí wọn kó ra wọn jọ lòdì sí mi. Nínú aginjù yìi ni ọpin yóò dé bá wọn, ibẹ ni wọn yóò kú sí.”

³⁶ Àwọn ọkúnrin tí Mose rán láti yẹ ilẹ wò, tí wọn sì mú gbogbo ìjọ kùn sí i nípa ìròyìn búburú tí wọn mú wá nípa ilẹ nàà; ³⁷ OLÚWA sì kọlu àwọn ọkúnrin tó mú ìròyìn búburú wá nípa ilẹ nàà, àjàkalẹ-ààrùn sì pa wọn níwájú OLÚWA. ³⁸ Nínú gbogbo àwọn tó lọ yẹ ilẹ nàà wò, Joşua ọmọ Nuni àti Kalebu ọmọ Jefunne ló yẹ e.

³⁹ Nígbà tí Mose sọ gbogbo ọrọ yìi fún àwọn ọmọ Israeli, wọn sì sọkún gidigidi. ⁴⁰ Wọn dìde ní àárọ ọjọ kejì wọn sì gòkè lọ sí ilú orí òkè, wọn wí pé, “Àwa ti şẹ, àwa yóò lọ sí ibi tí OLÚWA şelérí fún wa.”

⁴¹ Mose sì dá wọn lóhùn pé, “Kí ló dé tí ẹ fi şẹ sí ọfin OLÚWA? Ẹyí kò le yorí sí rere! ⁴² Ẹ má ẹ gòkè lọ nítorí pé OLÚWA kò sí láàrín yín. Kí á má ba à lù yín bolẹ níwájú àwọn ọtá yín. ⁴³ Nítorí pé àwọn ará Amaleki àti àwọn ará Kenaani n bẹ níwájú yín, ẹyin yóò sì ti ipa idà şubú. Nítorí pé, ẹ ti yà kúrò ní ọnà OLÚWA, OLÚWA kò sì ní í wà pẹlú yín.”

⁴⁴ Síbẹsíbẹ, pẹlú àifarabalẹ wọn, wọn gòkè lọ sórí òkè nàà, láìjẹ pé àpótí ẹrì OLÚWA tàbí Mose kúrò nínú ibudó. ⁴⁵ Àwọn ará Amaleki àti àwọn ará Kenaani tó n gbé lórí òkè sọkalẹ tọ wọn, wọn bá wọn jà, wọn sì lé wọn tí tí dé Horma.

15

Àwọn ọrẹ àfikún

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israeli pé, ‘Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ tí èmi ó fún yin gẹgẹ bí ibùgbé ³ tí ẹyin ó bá sì ẹ ẹbọ iná sí OLÚWA ẹbọ sísun, tàbí ẹbọ, láti san ẹjẹ pàtàkì tàbí ọrẹ àtinúwá, tàbí nínú àjọ yín, láti ẹ ọórùn dídùn sí OLÚWA nínú agbo ẹran tàbí ọwọ ẹran, ⁴ nígbà nàà ni kí ẹni tí ó bá mú ọrẹ rẹ wá, yóò tún mú ẹbọ ohun jíjẹ ìdámewáá ọsùwọn iyẹfun kíkúnná pẹlú ìdámẹrin ọsùwọn ọróró wá síwájú OLÚWA. ⁵ Pẹlú ọdọ-àgùntàn kọọkan yálà fún ọrẹ tàbí ẹbọ sísun ni, kí ẹ pèsè ìdámẹrin ọsùwọn wàinì gẹgẹ bí ohun mímu.

⁶ “Fún àgbò kan ni kí ẹ pèsè ọrẹ ohun jíjẹ ìdámẹrin nínú mewaá ọsùwọn iyẹfun kíkúnná tí a fi ìdàkan nínú mewa ọsùwọn ọróró pò. ⁷ Àti ìdàkan nínú mewa ọsùwọn wàinì fún ọrẹ ohun mímu gẹgẹ bí ọórùn dídùn sí OLÚWA.

⁸ “Nígbà tí ẹ bá sì pèsè ọdọ akọ màlúù fún ọrẹ tàbí ẹbọ sísun, láti fi san ẹjẹ tàbí fún ọrẹ àlàáfia sí OLÚWA, ⁹ ẹni nàà yóò mú ọdọ akọ màlúù nàà wá pẹlú

ore ohun jije, idáméta nínú mēwàá òsùwòn iyèfun iyèfun kíkúnná tí a fi idajì òsùwòn òróró pò. ¹⁰ Kí ó tún mú idajì òsùwòn wáinnì wá fún ore ohun mímu. Yòò jẹ ore àfinásun, àní òórùn dídùn sí OLÚWA. ¹¹ Báyìí ni kí ẹ se pèsè ọdọ akọ màlúù tàbí àgbò, ọdọ-àgùntàn tàbí ọmọ ewúré. ¹² Ẹ se bẹẹ fún ọkọkan wọn, iyekiye tí ẹyin ibá à pèsè.

¹³ “Ènikèni tí ó bá jẹ ọmọ bíbí ilẹ yín ni kí ó máa se àwọn nńkan wònyí nígbà tí ó bá mú ore àfinásun gégé bí òórùn dídùn wá fún OLÚWA. ¹⁴ Bí àlejò kan bá n gbé láàrín yín ní gbogbo iran yín, bí irú ẹni bẹẹ bá fẹ mú ore àfinásun bí òórùn dídùn wá fún OLÚWA, gbogbo bí ẹ bá se n se náà ni kí ó se. ¹⁵ Gbogbo ijo èniyàn gbodọ ní òfin kan náà fún ọmọ bíbí ilẹ yín àti fún àwọn àlejò tó n gbé láàrín yín, ẹyí jẹ ilànà tí tí láé fún àwọn iran tó n bọ. Ẹyin àti àlejò tó n gbé láàrín yín sì jẹ bakan náà níwájú OLÚWA. ¹⁶ Òfin kan àti ilànà kan ni yòò wá fún yín àti fún àwọn àlejò tí n gbé láàrín yín.”

¹⁷ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁸ “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ tí mo n mú yín lọ. ¹⁹ Tí ẹ sì jẹ ọúnjẹ ilẹ náà, ẹ mú nínú rẹ gégé bí ore igbésókè wá fún OLÚWA. ²⁰ Ẹ mú àkàrà wá nínú àkọso ọúnjẹ yín wá gégé bí ore igbésókè sí OLÚWA, ore láti inú ilẹ ipakà yín. ²¹ Nínú àkọso ọúnjẹ yín ni kí ẹ ti máa mú ore igbésókè yí fún OLÚWA.

Ore fún àwọn ẹsẹ àiròtélé

²² “Bí ẹ bá kùnà láiròtélé láti pa àwọn òfin tí OLÚWA fún Mose mọ, ²³ ẹyí ni gbogbo òfin tí OLÚWA fún yín láti ẹnu Mose láti ojọ tí OLÚWA ti fún yín àti tí tí dé iran tó n bọ. ²⁴ Bí ẹsẹ bá wáyé láiròtélé láijẹ pé ijo èniyàn mọ sí i, nígbà náà ni kí gbogbo ijo èniyàn mú ọdọ akọ màlúù kan wá fún ẹbọ sísun bí òórùn dídùn sí OLÚWA, pèlú ore ohun jije àti ore ohun mímu rẹ gégé bí ilànà, pèlú akọ ewúré fún ẹbọ ẹsẹ. ²⁵ Àlùfàà yòò sì se ètùtù, fun gbogbo ijo èniyàn Israẹli, a ó sì dáríjì wọn, nítorí ẹsẹ àiròtélé, wọn sì ti mú ore àfinásun wá fún OLÚWA nítorí ẹsẹ tí wọn se. ²⁶ A ó dárí jí gbogbo ijo èniyàn Israẹli àti àwọn àjèjì tí n gbé ní ààrín wọn nítorí pé ní àiròtélé ni wọn se ẹsẹ náà.

²⁷ “Şùgbón bí ó bá jẹ pé ẹnikan ló se ní àiròtélé, kí ó mú abo ewúré ọlódún kan wá fún ẹbọ ẹsẹ. ²⁸ Àlùfàà yóò se ètùtù níwájú OLÚWA fún ẹni tó se láiròtélé, tí wọn bá se ètùtù fún un, a ó sì dáríjì í. ²⁹ Òfin kan kí ẹyin kí ó ní fún ẹnikèni tó bá se ní àimọ, àti fún àwọn ẹni tí a bí nínú àwọn ọmọ Israẹli, àti fún àlejò tí n se àtípó.

³⁰ “Şùgbón bí ẹnikèni bá mọ ọn mọ dẹse yálà ó jẹ ọmọ bíbí ilẹ yín tàbí àlejò, irú ẹni bẹẹ ti kó ẹgàn bá orúko OLÚWA, a ó sì gé irú ẹni bẹẹ kúrò lára àwọn èniyàn rẹ. ³¹ Nítorí pé ẹni náà ti kẹgàn ọrọ OLÚWA ó sì ti rú òfin rẹ, a gbodọ gé irú ẹni bẹẹ kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ; ẹbi rẹ yòò sì wá lórí rẹ.”

Ìjìyà fún rírú òfin ojọ ìsinmi

³² Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli wá nínú aginjù, wọn rí ọkúnrin kan tí n sá igi ní ojọ Ìsinmi. ³³ Àwọn tó sì rí i níbi tó ti n sá igi wọn sì mú un wá sí ọdọ Mose àti Aaroni àti síwájú gbogbo ijo èniyàn, ³⁴ wọn fi sí ipamọ nítorí pé ohun tí wọn ó se fún un kò tí i yé wọn. ³⁵ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Kíkú ni ọkúnrin náà yòò kú kí gbogbo ijo èniyàn Israẹli sọ ọ lókúúta pa ní ẹyin ibùdó.” ³⁶ Wọn mú un jade sí ẹyin ibùdó, gbogbo ijo èniyàn sì sọ ọ lókúúta pa, gégé bí OLÚWA ti paşẹ fún Mose.

Wajawaja lára aşo

³⁷ OLÚWA sọ fún Mose pé, ³⁸ “Bá àwọn ọmọ Israẹli sọrọ, kí o sọ fún wọn pé: ‘Títí dé àwọn ìran tó n bọ ni kí wọn máa ẹ wajawaja sí etí aṣọ wọn, kí wọn sì fi okùn tẹ́ẹ́rẹ́ aláwọ̀ búlúú sí wajawaja kòòkan. ³⁹ Wajawaja yìí ni ẹ̀ sì máa wọ̀ láti lè mú yín rántí gbogbo òfin OLÚWA, kí ẹ̀ bá à lè ẹ̀ wọn, kí ẹ̀ sì má bá à ẹ̀ ẹ̀gbèrẹ̀ nípa títẹ̀lẹ̀ ifékúfẹ̀ẹ̀ ọkàn àti ojú yín. ⁴⁰ Nígba náà ni ẹ̀ ó gbọ̀rọ̀ láti pa gbogbo òfin mi mọ̀, ẹ̀ ó sì jẹ̀ mí mọ̀ sí Ọlórún yín. ⁴¹ Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín tí ó mú yín jáde láti Ejibiti láti jẹ̀ Ọlórún yín. Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín.’”

16

Ìsọ̀tẹ̀ Kora, Datani àti Abiramu

¹ Kora ọmọ Isari, ọmọ Kohati, ọmọ Lefi àwọn ọmọ Reubeni: Datani àti Abiramu, àwọn ọmọ Eliabu, àti Oni ọmọ Peleti mú ènìyàn mọra. ² Wọn sì dìdè sí Mose, pẹ̀lú àádọ́ta lé nígba (250) ọkùnrin nínú àwọn ọmọ Israẹli, ìjòyè nínú ìjọ, àwọn olórúkọ nínú àjọ, àwọn ọkùnrin olókíkí. ³ Wọn kó ara wọn jọ láti tako Mose àti Aaroni, wọn sọ fún wọn pé, “È ti kojá ààyè yín, ó tó gẹ́ẹ́! Mímọ̀ ni gbogbo ènìyàn, kò sí ẹ̀ni tí kò mọ̀ láàrín wọn, OLÚWA sì wà pẹ̀lú wọn, nítorí kí wá ni ẹ̀yin ẹ̀ gbé ara yín ga ju ìjọ ènìyàn OLÚWA lọ?”

⁴ Nígba tí Mose gbọ̀ ẹ̀yí, ó dojúbolẹ̀, ⁵ Ó sì sọ fún Kora àti gbogbo ẹ̀gbé rẹ̀ pé, “Ní ọ̀la ni OLÚWA yòò fi ẹ̀ni tí í ẹ̀ tirẹ̀ àti ẹ̀ni tó mọ̀ hàn, yòò sì mú kí ẹ̀ni náà sún mọ̀ òun. Ẹ̀ni tí ó bá yàn ni yòò mú kí ó sún mọ̀ òun. ⁶ Kí Kora àti gbogbo ẹ̀gbé rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀yí, ẹ̀ mú àwo tùràrí. ⁷ Kí ẹ̀ sì fi iná àti tùràrí sínú rẹ̀ lọla níwájú OLÚWA, yòò sì ẹ̀, ọkùnrin tí OLÚWA bá yàn òun ni. Ẹ̀yin ọmọ Lefi, ẹ̀ ti kojá ààyè yín!”

⁸ Mose sì tún sọ fún Kora pé, “È gbọ̀ bá yìí o, ẹ̀yin ọmọ Lefi! ⁹ Kò ha tọ̀ fún yín pé Ọlórún Israẹli ti yà yín sọ̀tọ̀ lára ìjọ Israẹli yòókù, tó sì mú yín sún mọ̀ ara rẹ̀ láti ẹ̀sẹ̀ nínú àgọ OLÚWA àti láti dúró ẹ̀sẹ̀ ìsìn níwájú àwọn ènìyàn? ¹⁰ Ó ti mú àwọn ènìyàn yín tó jẹ̀ ọmọ Lefi sún mọ̀ ara rẹ̀, sùgbọ̀n bá yìí ẹ̀ tún n wá ọ̀nà láti ẹ̀sẹ̀ àlùfàà. ¹¹ OLÚWA ni ìwọ̀ àti gbogbo ẹ̀lẹ̀gbé rẹ̀ takò. Ta a ni Aaroni jẹ̀ tí ẹ̀yin ó fi kùn sí í?”

¹² Mose sì ránṣẹ̀ sí Datani àti Abiramu àwọn ọmọ Eliabu. Sùgbọ̀n wọn wí pé, “Àwa kò ní í wá! ¹³ Kò ha tó gẹ́ẹ́ pé o ti mú wa jáde láti ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin láti pa wá sínú aginjù yìí? O tún wá fẹ̀ sọ ara rẹ̀ di olúwa lé wa lóri bí? ¹⁴ Sí bẹ̀síbẹ̀ ìwọ̀ kò sì tí ì mú wa dé ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin, bẹ̀ ẹ̀ni o kò sì pín ilẹ̀ ìní àti ọ̀gbà àjàrà. Ìwọ̀ ha fẹ̀ sọ wá di ẹ̀rú bí? Rárá o, àwa kì yòò gòkè wá!”

¹⁵ Nígba náà ni Mose bínú gidigidi, ó sì sọ fún OLÚWA pé, “Má ẹ̀ gba ọ̀rẹ̀ wọn, èmi kò gba kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ lẹ̀wọ̀ wọn, bẹ̀ ẹ̀ni n kò sì pa ẹ̀nikẹ̀ni nínú wọn lára!”

¹⁶ Mose sọ fún Kora pé, “Ìwọ̀ àti ọmọ lẹ̀yìn rẹ̀ gbọ̀dọ̀ fi ara hàn níwájú OLÚWA lọla—gbogbo yín, ìwọ̀, àwọn ọmọ lẹ̀yìn rẹ̀ àti Aaroni. ¹⁷ Kí ẹ̀nikòòkan yín mú àwo tùràrí, kí ó sì fi tùràrí sínú rẹ̀, kí gbogbo rẹ̀ jẹ̀ àádọ́ta lé nígba (250) àwo tùràrí kí ẹ̀ sì ko wá síwájú OLÚWA. Ìwọ̀ àti Aaroni yòò mú àwo tùràrí wá pẹ̀lú.”

¹⁸ Nígba náà ni oníkálùkù wọn mú àwo tùràrí, wọn fi iná àti tùràrí sí í nínú, wọn sì dúró sí ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ ìpàdẹ̀, àwọn pẹ̀lú Mose àti Aaroni. ¹⁹ Nígba tí Kora kó gbogbo àwọn ẹ̀lẹ̀gbé rẹ̀ jọ sí ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ ìpàdẹ̀, ògo OLÚWA sì farahan gbogbo ìjọ ènìyàn. ²⁰ OLÚWA sì sọ fún Mose àti Aaroni pé, ²¹ “È ya ara yín sọ̀tọ̀ kúrò láàrín ìjọ wọ̀nyí, kí n ba à le pa wọn run lẹ̀ẹ̀kan náà.”

²² Sùgbọ̀n Mose àti Aaroni dojúbolẹ̀ wọn sì kí gbe sókè pé, “Ọlórún, Ọlórún ẹ̀mí gbogbo ènìyàn, Ìwọ̀ ó wa bínú sí gbogbo ìjọ ènìyàn nígba tó jẹ̀ pé ẹ̀nikàn ló sẹ̀?”

²³ OLÚWA tún sọ fún Mose pé, ²⁴ “Sọ fún ìjọ ènìyàn pé, ‘Kí wọn jìnnà sí àgọ Kora, Datani àti Abiramu.’”

²⁵ Mose si dìde lọ bá Datani àti Abiramu àwọn àgbàgbà Israẹli si tẹlẹ. ²⁶ Ó si kilọ fún ijo èniyàn pé, “È kúrò ní àgọ àwọn èniyàn búburú yìi! È má ẹ fowọ kan ohun kan tí í ẹ tiwọn kí ẹ má ba à parun nítorí ẹsẹ wọn.” ²⁷ Àwọn èniyàn si sún kúrò ní àgọ Kora, Datani àti Abiramu. Datani àti Abiramu jáde, àwọn iyàwó wọn àti àwọn ọmọ wọn si dúró sí ẹnu-ọ̀nà àgọ wọn.

²⁸ Nígba náà ni Mose wí pé, “Báyìí ni ẹ ó ẹ mọ pé OLÚWA ló rán mi láti ẹ gbogbo isẹ wọnyí àti pé kí í ẹ ifẹ inú mi ni àwọn ohun tí mò n ẹ. ²⁹ Bí àwọn èniyàn yìi bá kú bí gbogbo èniyàn ti n kú, bí ìrírí wọn kò bá si yàtò sí ti àwọn èniyàn yòókù, a jẹ pé kí í ẹ OLÚWA ló rán mi. ³⁰ Şùgbọ́n bí OLÚWA bá ẹ ohun tuntun, tí ilẹ̀ sí la ẹnu, tó gbé wọn mì, àwọn pẹ̀lú gbogbo ohun tí wọn ní, tí wọn si wọ inú ibojì wọn lọ láààyè, nígba náà ni ẹyin ó mọ pé àwọn èniyàn yìi ti kẹgàn OLÚWA.”

³¹ Bí ó si ẹ parí ọ̀rọ̀ wọnyí, ilẹ̀ pín sí méjì nísàlẹ̀ wọn, ³² ilẹ̀ sí lanu ó si gbé wọn mì pẹ̀lú gbogbo ará ilẹ̀ wọn àti àwọn èniyàn Kora àti gbogbo ohun tí wọn ní. ³³ Gbogbo wọn si sọkalẹ̀ sínú ibojì wọn láààyè pẹ̀lú ohun gbogbo tí wọn ní, ilẹ̀ sí padé mọ wọn, wọn si şègbé kúrò láàrín ijo èniyàn. ³⁴ Gbogbo èniyàn Israẹli tí ó yí wọn ká si sálo tí àwọn yòókù gbọ igbe wọn, wọn wí pé, “Ilẹ̀ yóò gbé àwa náà mì pẹ̀lú.”

³⁵ Iná si jáde láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ó si run àádọ̀ta lé nígba (250) ọ̀kúnrin tí wọn mú tùràrí wá.

³⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, ³⁷ “Sọ fún Eleasari ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà, pé kí ó mú àwọn àwo tùràrí jáde kúrò nínú iná nítorí pé wọn jẹ mímọ̀, kí ó si tan iná náà káàkiri sí ibi tó jìnnà. ³⁸ Èyí ni àwo tùràrí àwọn tí ó kú nítorí ẹsẹ̀ wọn. Kí ẹ gún àwo tùràrí yìi, kí ẹ si fi ẹ ìbòrí fún pepe, wọn jẹ mímọ̀ nítorí pé wọn ti mú wọn wá síwájú OLÚWA. Kí wọn jẹ àmì fún àwọn ọmọ Israẹli.”

³⁹ Eleasari tí í ẹ àlùfáà si kó gbogbo àwo tùràrí tí àwọn tí ó jóná mú wa, ó gún wọn pọ̀, ó fi ẹ ìbòrí fún pepe, ⁴⁰ gégé bí OLÚWA ẹ sọ láti ẹnu Mose. Èyí yóò jẹ ohun ìrántí fún àwọn ọmọ Israẹli pé, àlejò yàtò sí irú-ọmọ Aaroni kò gbọ̀dọ̀ jó tùràrí níwájú OLÚWA, ẹni tí ó bá ẹ bẹ̀, yóò dàbí Kora àti àwọn ẹgbé rẹ.

⁴¹ Ní ọjọ̀ kejì gbogbo ijo àwọn ọmọ Israẹli kùn sí Mose àti Aaroni pé, “È ti pa àwọn èniyàn OLÚWA.”

⁴² Şùgbọ́n nígba tí gbogbo ijo èniyàn péjọ̀ lòdì sí Mose àti Aaroni, níwájú àgọ̀ ipadé, lójìjì ni ikùùkuu bolẹ̀, ọ̀go OLÚWA si fi ara hàn. ⁴³ Nígba náà ni Mose àti Aaroni lọ síwájú àgọ̀ ipadé, ⁴⁴ OLÚWA si sọ fún Mose pé, ⁴⁵ “Yàgò kúrò láàrín ijo èniyàn yìi, kí n ba le run wọn ní isẹ̀jú kan.” Wọn si dojùbolẹ̀.

⁴⁶ Mose si sọ fún Aaroni pé, “Mú àwo tùràrí, kí o fi iná sí i lórí pepe, fi tùràrí sínú rẹ̀, kí o si tètè mu lọ sí ààrín ijo èniyàn láti ẹ ètùtù fún wọn nítorí pé ìbínú OLÚWA ti jáde, àjàkálẹ̀-ààrùn si ti bẹ̀rẹ̀.” ⁴⁷ Aaroni ẹ bí Mose ti wí, ó sáré lọ sí ààrín àwọn èniyàn, şùgbọ́n àjàkálẹ̀-ààrùn ti bẹ̀rẹ̀ láàrín wọn, şùgbọ́n Aaroni fín tùràrí, ó si ẹ ètùtù fún wọn. ⁴⁸ Ó dúró láàrín àwọn aláàyè àti òkú, àjàkálẹ̀-ààrùn náà si dúró. ⁴⁹ Şùgbọ́n àjàkálẹ̀-ààrùn ti pa ẹgbàá méje ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (14,700) èniyàn ní àfikún sí àwọn tí ó kú níbi isẹ̀lẹ̀ Kora. ⁵⁰ Aaroni padà tọ Mose lọ ní ẹnu-ọ̀nà àgọ̀ ipadé nítorí pé àjàkálẹ̀-ààrùn náà ti dúró.

17

Ọ̀pá Aaroni rúwé

¹ OLÚWA si sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli kí o si gba ọ̀pá méjìlá lówọ̀ wọn, ọ̀kọ̀ọ̀kan lówọ̀ olórí ìdílẹ̀ ẹ̀yà ìran wọn, kọ orúkọ èniyàn kọ̀ọ̀kan sí ara ọ̀pá rẹ̀. ³ Lórí ọ̀pá Lefi kọ orúkọ Aaroni, nítorí ọ̀pá kọ̀ọ̀kan gbọ̀dọ̀ wà fún olórí ìdílẹ̀ kọ̀ọ̀kan tí yóò jẹ orí fún ẹ̀yà ìran kọ̀ọ̀kan. ⁴ Kó wọn sí àgọ̀ ipadé níwájú

èrì níbí tí èmi tí n pàdé yín. ⁵ Ọpá tí ó bá yí jẹ ti ẹnì tí èmi bá yàn yòò rúwé, èmi yòò sì dá kíkùn gbogbo igbà àwọn ọmọ Israẹli sí yín dúró.”

⁶ Nígbà náà Mose bá àwọn ọmọ Israẹli sọrọ, àwọn olórí wọn sì fún un ní ọpá méjìlá, ọpá kan fún olórí kòòkan èyà ìran wọn, ọpá Aaroni sì wà lára àwọn ọpá náà. ⁷ Mose sì fi ọpá wònyí lélé níwájú OLÚWA nínú àgọ ẹrì.

⁸ Ó sì ẹ se ní ọjọ kejì Mose wọ inú àgọ ẹrì lẹ, ó sì rí ọpá Aaroni, tí ó dúró fún èyà Lefi, kì í ẹ wí pé ó hù nìkan, sùgbọ́n ó rúwé, ó yọ itànná, ó sì so èso almondi.

⁹ Nígbà náà ni Mose kó gbogbo àwọn ọpá jáde láti iwájú OLÚWA wá fún àwọn ọmọ Israẹli. Wọn wò wọn, ẹnìkòòkan sì mú ọpá tirẹ.

¹⁰ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Mú ọpá Aaroni padà wá síwájú ẹrì, láti fi pamọ gégé bí àmì fún àwọn ọlọtẹ. Èyí ó sì mú ọpin bá kíkùn sínú wọn sí mi, kí wọn kí ó má ba à kú.” ¹¹ Mose sì ẹ gégé bí OLÚWA ti pálásẹ fún un.

¹² Àwọn ọmọ Israẹli sọ fún Mose pé, “Àwa yòò kú! A ti sọnù, gbogbo wa ti sọnù! ¹³ Ẹnikẹni tí ó bá súnmọ tabanaku OLÚWA yòò kú. Ẹ gbogbo wa ni yòò kú?”

18

Iṣẹ àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi

¹ OLÚWA sọ fún Aaroni pé, “Ìwọ, àti àwọn ọmọ rẹ àti idílẹ baba rẹ ni yòò ru gbogbo ẹṣẹ tí wọn ti dá fún ilẹ tí a yà sí mímọ fún Ọlórùn, àti ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ nìkan ni yòò máa ru ẹṣẹ iṣẹ àlùfáà yín. ² Kí o sì mú àwọn ènìyàn rẹ ará Lefi láti èyà ìran rẹ láti dàpọ mọ ìwọ láti ràn ọ lẹwọ nígbà tí ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin bá n ẹ iṣẹ iránsẹ níwájú Àgọ ẹrì. ³ Àwọn ni ó yẹ láti dúró fún ọ àti láti ẹ gbogbo iṣẹ ti Àgọ, sùgbọ́n wọn kò gbọdọ súnmọ ibi tí a ti ẹ lẹṣọṣọ tí a sì yà sí mímọ tàbí ibi pẹpẹ, tàbí gbogbo wọn àti ìwọ ló máa kú. ⁴ Ó yẹ kí wọn darapọ mọ ọ láti jẹ ìyà iṣẹ fún àitọ́jú ibi ti àgọ ìpàdé àti gbogbo iṣẹ tí ó wà ní ibi àgọ, àti wí pé kò sí àlẹjò tí ó le wá sí ẹgbẹ ibi tí o wà.

⁵ “Kí o sì mójútó iṣẹ ibi mímọ àti iṣẹ ibi pẹpẹ, kí ibínú má ba wá sí orí àwọn ọmọ Israẹli mọ. ⁶ Èmi fúnra mi ti yan àwọn arákùnrin rẹ tí í ẹ ọmọ Lefi kún àwọn ọmọ Israẹli yòókù, wọn jẹ ẹbùn fún ọ, èyí ni a fún OLÚWA láti ẹ iṣẹ tí ó wà ní àgọ ìpàdé. ⁷ Sùgbọ́n ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ ni yòò mójútó iṣẹ àlùfáà yín fún gbogbo ohun tó bá jẹ mọ ibi pẹpẹ àti ti èyin aṣọ títa, ẹ ó sì máa ṣiṣẹ ibi pẹpẹ àti nínú aṣọ tí a ta. Mo fún ọ ní iṣẹ àlùfáà gégé bí ẹbùn. Sùgbọ́n àlẹjò tí ó bá súnmọ tòsí ibi iyàsímímọ fún Ọlórùn ni a ó pa.”

Ebo fún àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi

⁸ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Aaroni pé, “Èmi fúnra mi ti fi ọ sọ ìdí gbogbo ebo tí a bá mú wá fún gbogbo ọrẹ mímọ tí àwọn ọmọ Israẹli bá fún mi, mo fún ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ gégé bí ìpín rẹ tí yòò máa ẹ. ⁹ Ìwọ ni kí o ni ìpín ọrẹ mímọ jùlọ tí a mú kúrò ní ibi iná, nínú gbogbo ọrẹ tí wọn mú wá gégé bí ebo mímọ jùlọ, yàlẹ ebo ohun jíjẹ, ebo ẹṣẹ tàbí ebo ẹbi, ìpín wònyí jẹ ti ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ. ¹⁰ Ẹ jẹ ẹ ní ibi mímọ jùlọ, gbogbo ọkùnrin ni ó gbọdọ jẹ ẹ. Ó gbọdọ kà á sí mímọ.

¹¹ “Èyí tún jẹ tirẹ pèlú: ohunkóhun tí a bá yà sọtọ lára ẹbùn ọrẹ fífi àwọn ọmọ Israẹli. Mó fún ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin àti ọmọ rẹ obìnrin gégé bí ìpín tí yòò máa ẹ déédé nínú idílẹ rẹ, tí o bá wà ní mímọ ni o le jẹ ẹ.

¹² “Mo fún ọ ní gbogbo ọróró tí ó dára jùlọ àti gbogbo ọtí tuntun dárádára jùlọ àti ọkà tí wọn mú wá fún OLÚWA ní àkọso ohun ọgbìn wọn tí wọn kórẹ.

¹³ Gbogbo àkọso nìkan ilẹ wọn tí wọn mú wá fún OLÚWA yòò jẹ tirẹ. Ẹnikẹni nínú idílẹ rẹ, àwọn tí ó jẹ mímọ nínú idílẹ rẹ lè jẹ ẹ.

¹⁴ “Gbogbo ǹnkan tí a yà sòtò fún OLÚWA ní Israẹli jẹ tírẹ. ¹⁵ Gbogbo àkòbì nínú gbogbo ohun aláàyè tí wọn mú wá fún OLÚWA, ìbá à jẹ ti ènìyàn tàbí ti ẹranko jẹ tírẹ sùgbọ̀n o gbọ̀dò ra gbogbo àkòbì ọ̀mọ̀k̀ǹrin padà àti àkòbì àwọn ẹranko aláìmọ̀. ¹⁶ Nígbà tí wọn bá pé oşù kan, o gbọ̀dò rà wọn padà ní iye owó ìràpadà tí í şe şékèlì márùn-ún fàdákà, gégé bí iye şékèlì ibi mímọ̀ tí ó wọn ìwọn ogún gera.

¹⁷ “Şùgbọ̀n o kò gbọ̀dò ra àwọn àkòbì ọ̀mọ̀ màlúù, àgùntàn tàbí ewúré; wọn jẹ mímọ̀. Wọn èjẹ wọn sórí pẹpẹ kí o sì sun ọ̀rá rẹ gégé bí ọ̀rẹ àfinásun, ẹ̀bọ̀ ọ̀òrùn dídùn sí OLÚWA. ¹⁸ Ẹran wọn gbọ̀dò jẹ tírẹ, gégé bí igè ọ̀rẹ ẹ̀bọ̀ fífí àti itan ọ̀tún şe jẹ tírẹ. ¹⁹ Ohunkóhun tí a bá ti yà sòtò nínú ọ̀rẹ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli tí wọn mú wá fún OLÚWA ni mo fún ìwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ ọ̀k̀ǹrin àti ọ̀mọ̀ rẹ ọ̀b̀ǹrin gégé bí ìpín rẹ tí yóò máa şe déédé. Ó jẹ májẹmú iyọ̀ láélaé níwájú OLÚWA fún ìwọ̀ àti ọ̀mọ̀ rẹ.”

²⁰ OLÚWA sọ fún Aaroni pé, “O kò ní ní ogún nínú ilẹ̀ wọn bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ kò ní ní ìpín láàrín wọn; Èmi ni ìpín àti ogún rẹ̀ láàrín àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.

²¹ “Mó ti fún àwọn ọ̀mọ̀ Lefi ní gbogbo ìdámẹ̀wàá ní Israẹli gégé bí ogún fún işẹ̀ tí wọn şe, nígbà tí wọn ǹ şişẹ̀ níbi àgọ̀ ìpadé. ²² Láti ìsinsin yìí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, kò gbọ̀dò súnmo àgọ̀ ìpadé, bí wọn bá şe bẹ̀ẹ̀, wọn yóò jẹ ìyà ẹ̀şẹ̀ wọn, wọn á sì kú. ²³ Àwọn ọ̀mọ̀ Lefi ní ó gbọ̀dò şe işẹ̀ tí ó wà nínú àgọ̀ ìpadé, wọn yóò sì jìyà ẹ̀şẹ̀ wọn bí wọn bá kúrò láti şe é. Èyí ni ìlànà láélaé fún àwọn ìran tí ó ǹ bọ̀. Wọn kò nígbà ogún kankan láàrín àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli. ²⁴ Kàkà bẹ̀ẹ̀, mo fún àwọn ọ̀mọ̀ Lefi gégé bí ogún wọn, ìdàkan nínú ìdámẹ̀wàá tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli pèsè gégé bí ọ̀rẹ̀ sí OLÚWA. Èyí ni mo wí nípa wọn. Wọn kò ní gba ogún kankan láàrín àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.”

²⁵ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁶ “Sọ fún àwọn ọ̀mọ̀ Lefi kí o sì wí fún wọn pé: ‘Nígbà tí ìdámẹ̀wàá bá ǹ wólé láti ọ̀dò àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli gégé bí ogún rẹ̀. O gbọ̀dò mú ìdámẹ̀wàá lára rẹ̀ gégé bí ọ̀rẹ̀ OLÚWA. ²⁷ A ó ka ọ̀rẹ̀ rẹ̀ gégé bí ọ̀kà ìrúgbìn láti ilẹ̀ ìpakà tàbí wáini láti fún wa. ²⁸ Bá yìí ni ìwọ̀ gan an náà yóò mú ọ̀rẹ̀ wa fún OLÚWA láti ara ìdámẹ̀wàá tí ìwọ̀ gbà láti ọ̀dò àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli. Láti ara ìdámẹ̀wàá ó gbọ̀dò mú ọ̀rẹ̀ OLÚWA fún Aaroni àlùfáà. ²⁹ Ìwọ̀ gbọ̀dò mú wá gégé bí ìpín OLÚWA èyí tí ó dára jùlọ̀ àti tí ó jẹ mímọ̀ jùlọ̀ lára gbogbo ǹnkan tí wọn mú wá fún ọ̀.’

³⁰ “Sọ fún àwọn ọ̀mọ̀ pé, ‘Nígbà tí èyin bá mú ìpín tí ó dára jù wá, a ó kà á sí fún àwọn ọ̀mọ̀ Lefi gégé bí ìkórè láti ilẹ̀ ìpakà tàbí ìfúntí yín. ³¹ Ìwọ̀ àti àwọn ìdilé rẹ̀ le jẹ èyí tí ó kù ní ìbikíbi gbogbo. Nítorí pé ó jẹ ọ̀rẹ̀ fún işẹ̀ rẹ̀ níbi àgọ̀ ìpadé.

³² Nípa şişẹ̀ ìgbékalẹ̀ ìpín tí ó dára jùlọ̀ o kò ní jẹbi lóri ọ̀rọ̀ yìí, ìwọ̀ kò sì ní ba ọ̀rẹ̀ mímọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli jẹ, ìwọ̀ kì yóò sì kú.’”

19

Omi Ìwènùmọ̀

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² “Èyí ni ohun tí òfin OLÚWA pàşẹ̀ bẹ̀èrè lẹ̀wọ̀ yín. Sọ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, kí wọn mú ẹ̀gbọ̀rọ̀ ọ̀dò màlúù pupa tí kò lábùkù tàbí àbàwọn, lára èyí tí a kò tí ì di àjàgà mọ̀. ³ Ẹ̀ mú fún Eleasari àlùfáà, yóò sì mu jáde lọ̀ sí èyin ìbùdó kí ó sì pa á ní ojú rẹ̀. ⁴ Nígbà náà ni Eleasari àlùfáà yóò mú lára èjẹ̀ rẹ̀ sórí ìka ọ̀wọ̀ rẹ̀ yóò sì wọn lẹ̀mẹ̀je ní ọ̀kànkán iwájú àgọ̀ ìpadé. ⁵ Ní ojú rẹ̀ ni àlùfáà yóò ti sun ọ̀dò abo màlúù yìí: awọ̀ ara rẹ̀, èjẹ̀ rẹ̀, ẹran-ara àti ìgbẹ̀ rẹ̀. ⁶ Àlùfáà yóò mú igi kedari, hí sópù àti òwú ọ̀dòdó yóò sì jù wọn sí ààrín ọ̀dò abo màlúù tí a ǹ sun. ⁷ Lẹ̀yìn náà, àlùfáà gbọ̀dò fọ̀ aşọ̀ rẹ̀, kí ó sì wẹ̀ ara rẹ̀ pẹ̀lú omi lẹ̀yìn náà ó lè wá sínú àgọ̀. Şùgbọ̀n yóò jẹ aláìmọ̀ tí títí

ìròlẹ̀. ⁸ Èni tí ó sun ún náà gbọ̀dọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ kí ó sì wẹ̀ pẹ̀lú omi, òun náà yóò jẹ̀ aláìmọ̀ títí di ìròlẹ̀.

⁹ “Èni tó wà ní mímọ̀ ni yóò kó eérú ọ̀dọ̀ màlúù náà lọ sí ibi tí a yà sí mímọ̀ lẹ̀yìn ibùdọ̀. Kí gbogbo ìjọ̀ ènìyàn Israẹli kó o pamọ̀ fún lílò fún omi ìwẹ̀nùmọ̀. Ó jẹ̀ ìwẹ̀nùmọ̀ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀. ¹⁰ Ọ̀kúnrin tí ó kó eérú ọ̀dọ̀ abo màlúù náà gbọ̀dọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, òun náà yóò sì jẹ̀ aláìmọ̀ títí ìròlẹ̀. Èyí ni yóò jẹ̀ ìlànà láéláé fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli àti fún àwọn àjẹ̀jẹ̀ tí ó n gbé láàrín wọn.

¹¹ “Ènikẹ̀ni tí ó bá fi ọ̀wọ̀ kan òkú ẹ̀nikẹ̀ni, yóò jẹ̀ aláìmọ̀ fún ọ̀jọ̀ méje. ¹² Ó gbọ̀dọ̀ wẹ̀ ara rẹ̀ pẹ̀lú omi ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta àti ní ọ̀jọ̀ keje; nígbà náà ni yóò jẹ̀ mímọ̀. Şùgbọ̀n tí ó bá jẹ̀ pé kò wẹ̀ ara rẹ̀ mọ̀ ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta àti ní ọ̀jọ̀ keje yóò jẹ̀ aláìmọ̀. ¹³ Ènikẹ̀ni tí ó bá fi ọ̀wọ̀ kan òkú ẹ̀nikan tí kò sì wẹ̀ ara rẹ̀ mọ̀, ó ba àgọ̀ OLÚWA jẹ̀. A ó kẹ̀ irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kúrò lára àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli. Nítórí pé a kò tí ì wọn omi ìwẹ̀nùmọ̀ lé e lórí, ó jẹ̀ aláìmọ̀, àìmọ̀ rẹ̀ sì wà lára rẹ̀.

¹⁴ “Èyí ni òfin tí ó jẹ̀ mọ̀ bí ènìyàn bá kú nínú àgọ̀, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá wọ̀ inú àgọ̀ àti ẹ̀ni tí ó wà nínú àgọ̀ yóò di aláìmọ̀ fún ọ̀jọ̀ méje, ¹⁵ gbogbo ohun èlò tí a kò bá fi omọ̀rì dé ni yóò jẹ̀ aláìmọ̀.

¹⁶ “Ènikẹ̀ni tí ó bá wà ní ìta tí ó sì fi ọ̀wọ̀ kan ẹ̀ni tí a fi idà pa tàbí ẹ̀ni tí ó kú ikú àtòrunwá, tàbí bí ẹ̀nikan bá fi ọ̀wọ̀ kan egungun òkú ènìyàn tàbí isà òkú, yóò jẹ̀ aláìmọ̀ fún ọ̀jọ̀ méje.

¹⁷ “Fún aláìmọ̀ ènìyàn, mú eérú diẹ̀ lára eérú ọ̀rẹ̀ ìwẹ̀nùmọ̀ sínú ìgò, kí o sì da omi tó n sà̀n lé e lórí. ¹⁸ Nígbà náà, ọ̀kúnrin tí a yà sí mímọ̀ yóò mú hí sópù diẹ̀ yóò rì í sínú omi yóò sì fi wọn àgọ̀ àti gbogbo ohun èlò tí a ṣe lẹ̀ṣẹ̀dọ̀ àti àwọn ènìyàn tí ó wà níbẹ̀. O gbọ̀dọ̀ tún fi wọn ẹ̀nikẹ̀ni tí ó fi ọ̀wọ̀ kan egungun òkú ènìyàn tàbí isà òkú, tàbí ẹ̀ni tí ó kú ikú ara rẹ̀, tàbí ẹ̀ni tí ó kú ikú àti ọ̀run wá. ¹⁹ Ọ̀kúnrin tí ó mọ̀ ni kí ó bu omi wọn àwọn ènìyàn aláìmọ̀ ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta àti ọ̀jọ̀ keje, ní ọ̀jọ̀ keje ó gbọ̀dọ̀ wẹ̀ ara rẹ̀ mọ̀. Èni tí a wẹ̀mọ̀ gbọ̀dọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ kí ó sì wẹ̀ pẹ̀lú omi, ní ìròlẹ̀ ọ̀jọ̀ náà yóò mọ̀. ²⁰ Şùgbọ̀n bí ẹ̀ni tí ó bá jẹ̀ aláìmọ̀ kò bá wẹ̀ ara rẹ̀ mọ̀, a gbọ̀dọ̀ gé e kúrò nínú ìjọ̀ ènìyàn, nítórí wí pé ó ti ba àgọ̀ OLÚWA jẹ̀. A kò tí ì fi omi ìwẹ̀nùmọ̀ sí ara rẹ̀, ó sì jẹ̀ aláìmọ̀. ²¹ Èyí jẹ̀ ìlànà láéláé fún wọn.

“Ọ̀kúnrin tí ó wọn omi ìwẹ̀nùmọ̀ náà gbọ̀dọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ àti ẹ̀nikẹ̀ni tí ó fi ọ̀wọ̀ kan omi ìwẹ̀nùmọ̀ yóò di aláìmọ̀ títí di ìròlẹ̀. ²² Gbogbo ohun tí ẹ̀ni tí ó jẹ̀ aláìmọ̀ bá fi ọ̀wọ̀ kàn yóò di àìmọ̀, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì fi ọ̀wọ̀ kàn án yóò jẹ̀ aláìmọ̀ títí di ìròlẹ̀.”

20

Omi láti inú àpáta

¹ Ní oṣù kìn-ín-ní, gbogbo àgbájọ̀ ọ̀mọ̀ Israẹli gúnlẹ̀ sí pápá Sini, wọn sì dúró ní Kadeṣi. Ní bẹ̀ ni Miriamu kú, wọn sì sin ín.

² Omi kò sí fún ìjọ̀ ènìyàn, àwọn ènìyàn sì kó ara wọn jọ̀ pọ̀ sí Mose àti Aaroni, ³ wọn bá Mose jà wọn sì wí pé, “Ìbá kúkú sà̀n kí a kú nígbà tí àwọn arákúnrin tí kú níwájú OLÚWA! ⁴ Kí ni ó dé tí o sì kó gbogbo ìjọ̀ ènìyàn OLÚWA wá sí aginjù yíí, kí àwa àti àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn wa bá à kú síbì? ⁵ Kí ni ó dé tí o fi mú wa gòkè kúrò ní Ejibiti wá sí ibi búburú yíí? Ibi tí kò ní oúnjẹ̀ tàbí igi ọ̀pọ̀tọ̀, ẹ̀so àjàrà tàbí pomegiranate. Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí omi tí a ó mu níhìn-ín!”

⁶ Mose àti Aaroni kúrò ní ibi àpẹ̀jọ̀, wọn sì lọ dojúbolẹ̀ sí ẹ̀nu-ò̀nà àgọ̀ ìpàdẹ̀, ògo OLÚWA sì farahàn wọn. ⁷ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ⁸ “Mú ọ̀pá, náà kí o sì pe ìjọ̀ àwọn ènìyàn jọ̀, ìwọ̀ àti Aaroni arákúnrin rẹ̀, kí ẹ̀ sọ̀rọ̀ sí àpáta náà ní ojú wọn, yóò sì tú omi rẹ̀ jáde, ìwọ̀ ó sì fún ìjọ̀ àti ẹ̀ran wọn mu.”

⁹ Bá yíí ni Mose mú ọ̀pá láti iwájú OLÚWA wá, gẹ̀gẹ̀ bí ó ti pàṣẹ̀ fún un. ¹⁰ Ọ̀un àti Aaroni pe àwọn ènìyàn jọ̀ sí ojú kan níwájú àpáta, Mose sì sọ̀ fún wọn, “È

gbọ, èyin ọlòtẹ, àwa kì yóò lè mú omi jáde láti inú àpáta yìí wá bí?” ¹¹ Nígbà nàà ni Mose gbé ọwọ rẹ sókè ó sì fi ọpá ọwọ rẹ lu àpáta lẹ̀méméjì. Omi sì tú jáde, gbogbo ìjọ ènìyàn àti àwọn ẹran ọ̀sìn wọn sì mu.

¹² Sùgbọ̀n OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, “Nítorí pé èyin kò gbà mí gbọ́ tó láti bu ọlá fún mi níwájú àwọn ọmọ Israẹli, ìwọ kò ní kó àwọn ìjọ ènìyàn yìí dé ilẹ̀ tí mo fún wọn.”

¹³ Èyí ni omi ti Meriba, níbi tí àwọn ọmọ Israẹli ti bá OLÚWA jà àti ibi tí O ti fi ara rẹ hàn bí ẹni mímọ láàrín wọn.

Edomu ẹ Israẹli

¹⁴ Mose sì ránṣẹ́ láti Kadeṣi sí ọba Edomu, wí pé,

“Èyí ni ǹnkan tí arákùnrin rẹ Israẹli sọ, ìwọ ti mò nípa gbogbo ìnira, tí ó wá sí orí wa. ¹⁵ Àwọn baba nílá wa sọkalẹ́ wá sí Ejibiti, a sì gbé ibẹ́ fún ọ̀pọ̀ ọ̀dún. Àwọn ará Ejibiti ni wá lára àti àwọn baba wa, ¹⁶ sùgbọ̀n nígbà tí a sọkún sí OLÚWA, ó gbọ́ ẹkún wa, ó sì rán angẹli kan sí wa, ó sì mú wa jáde láti Ejibiti.

“Báyí àwa wà ní Kadeṣi, ilú tí ó wà ní ẹgbẹ́ ilẹ̀ rẹ. ¹⁷ Jọwọ́ jẹ́ kí a gba orílẹ̀-èdè rẹ kojá, àwa kì yóò gba inú oko tàbí ọgbà àjàrà rẹ kojá, tàbí mu omi láti inú kànga. A ó ma kojá ní ọ̀pọ̀pọ̀nà ọba, àwa kì yóò yà sí ọ̀tún tàbí sí ọ̀sì títí àwa yóò fi kojá ní ilẹ̀ rẹ.”

¹⁸ Sùgbọ̀n Edomu dáhùn pé,

“Èyin kò le gba ibí kojá; bí ẹ bá dán an wò, a ó dide ogun sí yín, a ó sì bá yín jà pèlú idà.”

¹⁹ Àwọn ọmọ Israẹli dáhùn pé,

“A ó gba ọ̀nà tóóró, bí àwa tàbí ẹran ọ̀sìn wa bá sì mú lára omi rẹ, a ó san owó rẹ. A kàn fẹ́ rìn kojá lórí ilẹ̀ rẹ ni kò sí ǹnkan kan mùíràn tí a fẹ́ ẹ.”

²⁰ Wọn tún dáhùn wí pé,

“È kò lè kojá.”

Nígbà nàà ni Edomu jáde wá láti kojú ìjà sí wọn pèlú ọ̀pọ̀ àti alágbára ọmọ-ogun. ²¹ Nígbà tí Edomu sì kọ́ jálẹ́ láti jẹ́ kí wọn kojá ní ilẹ̀ wọn, Israẹli yípadà kúrò lódò wọn.

Ikú Aaroni

²² Gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli sì jáde láti Kadeṣi wọn sì wá sí orí òkè Hori. ²³ Ní orí òkè Hori, ní ẹgbẹ́ àlà Edomu OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ²⁴ “Aaroni yóò kú. Kò ní wọ́ ilẹ̀ tí mo fi fún àwọn ọmọ Israẹli, nítorí èyin méjèjèjì ẹ̀ àìgbọ̀ràn sí ọ̀fin mi níbi omi Meriba. ²⁵ Mú Aaroni àti ọmọ rẹ Eleasari lọ sí orí òkè Hori. ²⁶ Bọ́ aṣọ Aaroni kí o sì gbe wọ́ ọmọ rẹ Eleasari, nítorí pé Aaroni yóò kú síbẹ́.”

²⁷ Mose sì ẹ̀ gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti pàṣẹ, wọn lọ sí orí òkè Hori ní ojú gbogbo ìjọ ènìyàn. ²⁸ Mose bọ́ aṣọ Aaroni ó sì gbe wọ́ ọmọ rẹ Eleasari, Aaroni sì kú sí orí òkè. Nígbà nàà Mose àti Eleasari sọkalẹ́ láti orí òkè, ²⁹ nígbà tí gbogbo ìjọ ènìyàn sì gbọ́ pé Aaroni ti kú, gbogbo ilẹ̀ Israẹli ẹ̀ ìdàrò rẹ́ fún ọ̀gbọ̀n ọjó.

21

A pa ilú Aradi run

¹ Nígbà tí ọba Aradi ará Kenaani, tí ń gbé ní guúsù gbọ́ wí pé Israẹli ń bọ́ wá ní ojú ọ̀nà Atarimu, ó bá Israẹli jà ó sì fi agbára mú diẹ́ lára wọn. ² Nígbà nàà ni Israẹli jẹ́ ẹ̀jẹ́ fún OLÚWA pé, “Bí o bá lè fi àwọn ènìyàn yìí lé wa lówọ́, gbogbo ilú wọn ni a ó parun.” ³ OLÚWA gbọ́ ẹ̀bẹ́ àwọn ọmọ Israẹli, ó sì fi àwọn ará Kenaani lé wọn lówọ́. Wọn pa wọn run pátápátá; torí nàà ni a ẹ̀ ń pe ibẹ́ ní Horma.

Ejò idẹ

⁴ Wọn rin ìrìnàjò láti òkè Hori lọ sí ọ̀nà tó lọ sí Òkun Pupa, láti kojá yípo Edomu. Şùgbón àwọn ènìyàn bínú ní ojú ọ̀nà; ⁵ wọn sì sọ̀rọ̀ lòdì sí Ọ̀lórún àti Mose, wọn wí pé, “Èéşẹ tí ìwọ̀ fi mú wa jáde láti Ejibiti kí a ba le wá kú sí aginjù yìí? Kò sí ọ̀únjẹ! Kò sì sí omi! Àwa sì kórííra ọ̀únjẹ tí kò dára yìí!”

⁶ Nígbà náà ni OLÚWA rán ejò olóró sí àárín wọn; wọn gé àwọn ènìyàn jẹ, ọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì kú. ⁷ Àwọn ènìyàn sì wá sí ọ̀dọ̀ Mose wọn wí pé, “A ti dá ẹ̀şẹ̀ nígbà tí asọ̀rọ̀-òdì sí OLÚWA àti sí ìwọ̀ pẹ̀lú. Gba àdúrà pé kí OLÚWA mú ejò náà kúrò lẹ́dọ̀ wa.” Nígbà náà ni Mose gbàdúrà fún àwọn ènìyàn.

⁸ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Rọ̀ ejò, a ó sì gbé e kọ̀ sókè lórí igi, ẹ̀ni tí ejò bá ti gé jẹ̀ lè wò ó yòò sì yè.” ⁹ Nígbà náà ni Mose sì rọ̀ ejò onírín ó sì gbé e kọ̀ sórí igi, bí ejò bá sì bu ẹ̀nikẹ̀ni jẹ̀ bí ó bá ti wò ó yòò sì yè.

Ìrìnàjò sí Moabu

¹⁰ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli tẹ̀sìwájú wọn sì péjọ̀ sí Obotu. ¹¹ Wọn gbéra ní Obotu wọn sì pa ibùdó sí Iye-Abarimu, ní aginjù tí ó kojú sí Moabu ní ìdojúkọ̀ ilà-oòrùn. ¹² Láti ibẹ̀ ni wọn ti gbéra wọn sì pa ibùdó ní àfonífojì Seredi. ¹³ Láti ibẹ̀ lọ, wọn şí, wọn sì dó sí ihà kejì Arnoni, tí ó wà ní aginjù tí ó wà ní agbègbè ilẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Amori. Arnoni jẹ̀ ààlà fún ilẹ̀ Moabu, láàrín Moabu àti Amori. ¹⁴ Ìdí nìyí tí ìwé ogun OLÚWA se wí pé,

“...Wahebu ní Sufa, Òkun Pupa àti ní odò Arnoni ¹⁵ àti ní ịşàn odò tí ó darí sí ibùjókòó Ari tí ó sì fi ara ti ìpínlẹ̀ Moabu.”

¹⁶ Láti ibẹ̀ ni wọn ti bèrẹ̀ rìn dé Beerì, èyí ni kànga tí OLÚWA sọ̀ fún Mose, “Kó àwọn ènìyàn jọ̀ ẹ̀mi ó sì fún wọn ní omi.”

¹⁷ Nígbà náà ni Israẹli kọ̀ orin yìí pé,
“Sun jáde, ìwọ̀ kànga!
È máa kọ̀rin nípa rẹ̀,

¹⁸ nípa kànga tí àwọn ọ̀mọ̀-aládé gbé,
nítorí àwọn ọ̀lọ̀lá ènìyàn ni ó gbé ẹ̀;
tí àwọn ọ̀lọ̀lá àwọn ènìyàn sì fi ọ̀pá aládé àti ọ̀pá oyè wọn gbé.”

Nígbà náà wọn kúrò láti aginjù lọ sí Mattana, ¹⁹ láti Mattana lọ sí Nahalieli, láti Nahalieli lọ sí Bamoti, ²⁰ àti láti Bamoti lọ sí àfonífojì ní Moabu níbi tí òkè Pisga, tí ó wà ní òkè ilẹ̀ omi ti kojú sí aginjù.

Ìşẹ̀gun Sihoni àti Ogu

²¹ Israẹli rán onişẹ̀ láti sọ̀ fún Sihoni ọ̀ba àwọn ará Amori wí pé,

²² “Jẹ̀ kí a kojá ní orílẹ̀-èdè rẹ̀. A kò ní kojá sí inú oko pápá tàbí ogbà àjàrà àbí mu omi láti inú kànga. A máa gba ọ̀pọ̀pónà náà ti ọ̀ba tí tí a ó fi la ilẹ̀ rẹ̀ kojá.”

²³ Şùgbón Sihoni kò ní jẹ̀ kí àwọn Israẹli kojá ní ilẹ̀ wọn. Ó pe àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ jọ̀ wọn sì wọ̀de ogun lọ sí aginjù nítorí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli. Nígbà tí ó dé Jahasi, ó bá àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli já. ²⁴ Àmọ̀, Israẹli şẹ̀gun, wọn fi ojú idà pa wọn, wọn sì gba ilẹ̀ láti ọ̀wọ̀ Arnoni lọ dé Jabbok, tí tí ó fi dé ilẹ̀ àwọn ará Ammoni, nítorí pé ààlà wọn jẹ̀ olódi. ²⁵ Israẹli sì gba gbogbo ilú Amori wọn sì n gbé ibẹ̀ pẹ̀lú Heşboni, àti gbogbo ibùgbé ilú tó yí i ká. ²⁶ Heşboni ni ilú Sihoni ọ̀ba àwọn ará Amori, ẹ̀ni tí ó bá ọ̀ba Moabu ti tẹ̀lẹ̀ já tí ó sì gba gbogbo ilẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ tí tí dé Arnoni.

²⁷ Ìdí nìyí tí akọ̀rin sọ̀ wí pé,
“Wá sí Heşboni kí ẹ̀ jẹ̀ kí a tún un kọ̀;

jé kí ilú Sihoni padà bọ sípò.

28 “Iná jáde láti Heşboni,
òwọ-iná láti Sihoni.

Ó jó Ari àti Moabu run,
àti ilú àwọn olùgbé ibi gíga Arnoni.

29 Ègbé ní fún ọ, ìwọ Moabu!
È ti parun, èyin èniyàn Kemoş!

Ó ti fi ọmọ rẹ ọkùnrin sílẹ gégé bí ìsànsá
àti ọmọ rẹ obìnrin gégé bí ìgbèkùn
fún Sihoni ọba àwọn Amori.

30 “Sùgbọ̀n àti bì wọn şubú;
a ti pa ìjẹgàba Heşboni run, a pa wọn run tí tí dé Diboni.

A sì ti bì wọn lulẹ tí tí dé Nofa,
tí ó sì fí dé Medeba.”

31 Nígba náà ni àwọn ọmọ Israẹli sì n gbé ní ilẹ Amori.

32 Lẹyin ìgbà tí Mose rán ayólẹ̀wò lọ sí Jaseri, àwọn ọmọ Israẹli sì gba àwọn agbègbè tó yí wọn ká wọn sì lé àwọn Amori tó wà níbẹ jáde. 33 Nígba náà wọn pèyindá wọn sì gòkè lọ sí Başani, Ogu ọba ti Başani àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun tí ó wọde ogun jáde láti padé wọn ní ojú ogun ní Edrei.

34 OLÚWA sọ fún Mose pé, “Má şe bẹ̀rù rẹ, nítorí tí mó tí fi òun lé ọ lówọ, àti àwọn ọmọ-ogun rẹ, àti ilẹ rẹ, kí ìwọ kí ó şe sí i gégé bí ìwọ ti şe sí Sihoni ọba Amori èni tí ó n jẹ ọba ní Heşboni.”

35 Wọn sì pa á, pèlú àwọn ọmọ rẹ àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ, wọn kò fi ku ènikan fún un láàyè. Wọn sì gba ìní ilẹ rẹ.

22

Balaki ransẹ sí Balaamu

1 Nígba náà àwọn ọmọ Israẹli rin ìrìnàjò lọ sí pètẹlẹ Moabu wọn sì pa ibùdó lẹgbẹ̀ẹ̀ Jordani tí ó kojá lọ sí Jeriko.

2 Nísinsin yíi, Balaki ọmọ Sippori rí gbogbo ohun tí àwọn Israẹli ti şe sí àwọn ará Amori, 3 èrù sì ba Moabu nítorí pé ọ̀pọ̀ èniyàn wà níbẹ nítóótó, Moabu kún fún èrù nítorí àwọn ọmọ Israẹli.

4 Moabu sọ fún àwọn agbàgbà Midiani pé, “Nísinsin yíi ni àwọn wònyí yòò lá gbogbo ohun tí ó yí wa ká, bí màlúù şe n jẹ koríko tí ó wà nínú oko.”

Bẹ̀ẹ̀ ni Balaki ọmọ Sippori, tí ó jẹ ọba Moabu nígba náà, 5 rán oníşé pé Balaamu ọmọ Beori, tí ó wà ní Petori, ní èbá odò Eufurate, ti ilẹ àwọn èniyàn rẹ. Balaki sọ pé,

“Àwọn èniyàn kan jáde wá láti Ejibiti; wọn bo gbogbo ilẹ ayé wọn sì pa ibùdó súnmọ ọ̀dọ̀ mi. 6 Nísinsin yíi, wá fi àwọn èniyàn wònyí bú, nítorí wọn ní agbára jù fún mi. Nípa şíşe èyí èmi ó şẹgun wọn, kí n sì lé wọn kúrò ní ilẹ yíi. Nítorí tí mo mọ pé ìbùkún ni fún àwọn tí ìwọ bá bükún, ifibú sì ni èni tí ìwọ bá fi bú.”

7 Àti àwọn agbàgbà Moabu àti Midiani sì lọ pèlú owó àyèwò lònà wọn, nígba tí wọn dé ọ̀dọ̀ Balaamu, wọn sọ nńkan tí Balaki sọ fún wọn.

8 “È sùn níbí lálẹ̀ yíi,” Balaamu sọ fún un pé, “èmi ó padà wá fún un yín ní èsì nńkan tí OLÚWA bá wí fún mi.” Nítorí tí àwọn ìjòyè Moabu dúró sọ̀dọ̀ rẹ.

9 Ọlórùn tọ Balaamu wá ó sì wí pé, “Ta ni àwọn ọkùnrin tí ó wà pèlú rẹ yíi?”

¹⁰ Balaamu sọ fún Ọlórún pé, “Balaki ọmọ Sippori, ọba Moabu, rán iṣẹ yìí sí mi pé, ¹¹ ‘Àwọn èniyàn kan ti ilẹ̀ Ejibiti jáde wá tí wọn bo ojú ilẹ̀. Nísinsin yìí, wá, kí o wá fi wọn bú fún mi. Bóyá èmi yóò lè bá wọn já, èmi ó sì lé wọn jáde.’”

¹² Sùgbón Ọlórún sọ fún Balaamu pé, “Má ẹ bá wọn lọ. Ìwọ kò gbọdò gé ègún lé àwọn èniyàn nàà lórí, nítorí a ti bùkún wọn.”

¹³ Ní òwúrò ọjọ kejì Balaamu dide ó sì sọ fún àwọn ìjòyè Balaki pé, “È padà sí orílẹ̀-èdè yín, nítorí tí OLÚWA ti kò láti jẹ kí n tẹlé yín.”

¹⁴ Nígbà nàà àwọn ìjòyè Moabu sì padà tọ Balaki lọ wọn sì wí pé, “Balaamu kò láti tẹlé wa.”

¹⁵ Nígbà nàà Balaki rán àwọn ìjòyè mìíràn tí wọn pọ̀ àwọn tí wọn sì níyì ju aláṣókọ̀ lọ. ¹⁶ Wọn lọ sí ọdọ̀ Balaamu wọn sì sọ pé,

“Èyí ni ohun tí Balaki ọmọ Sippori sọ, má ẹ jẹ kí ohunkóhun kí ó dè ọ̀ lónà láti wá sí ọdọ̀ mi, ¹⁷ nítorí pé èmi yóò fún ọ ní ẹ̀bùn dárádára, èmi yóò sì ẹ̀ ohunkóhun tí ìwọ bá sọ. Wá, kí o sì wá fi àwọn èniyàn wònyí bú fún mi.”

¹⁸ Sùgbón Balaamu dá wọn lóhùn pé, “Kódà tí Balaki bá fún mi ní ààfin rẹ̀ tí ó kún fún fàdákà àti wúra, èmi kò ní ẹ̀ ohunkóhun tí ó tóbi tàbí kéré tí ó kojá òfin OLÚWA Ọlórún mi. ¹⁹ Nísinsin yìí ẹ̀ dúrò níbí di ọjọ̀ kejì gégé bí àwọn tókù ti ẹ̀ nígbà nàà èmi yóò mọ̀ ohun tí OLÚWA yóò tún sọ fún mi.”

²⁰ Ní alẹ̀ ọjọ̀ nàà Ọlórún sì tọ Balaamu wá ó sì sọ wí pé, “Nígbà tí ọ̀kúnrin yìí ti wá pè ọ̀, lọ pèlú wọn, sùgbón ẹnu nńkan tí mo sọ fún ọ̀ ni kí o ẹ̀.”

Kétékété Balaamu

²¹ Balaamu dide ní òwúrò, ó sì di ẹ̀rù lé kétékété rẹ̀ òun pèlú àwọn ìjòyè Moabu. ²² Sùgbón Ọlórún bínú gidigidi, angẹ̀li OLÚWA sì dúrò lójú ọ̀nà láti dojú ìjà kọ̀ ọ̀. Balaamu n gun kétékété rẹ̀ lọ, àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ méjì sì wá pèlú rẹ̀. ²³ Nígbà tí kétékété nàà sì rí angẹ̀li OLÚWA tí ó dúrò ní ojú ọ̀nà pèlú idà tí a fàyo ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó kojú kúrò ní ọ̀nà lọ sínú oko. Balaamu sì lù ú pé kí ó gbé òhun padà lọ sí ojú ọ̀nà.

²⁴ Nígbà nàà angẹ̀li OLÚWA dúrò ní ojú ọ̀nà tóóró láàrín ọ̀gbà àjàrà, pèlú ògiri ní ọ̀nà méjèjì. ²⁵ Nígbà tí kétékété rí angẹ̀li OLÚWA, ó lẹ̀ mọ̀ ẹ̀gbẹ̀ ògiri, ó sì rún ẹ̀sẹ̀ Balaamu mọ̀ ògiri. Nígbà nàà, ó tún nà án, lẹ̀kan sí i.

²⁶ Nígbà nàà angẹ̀li OLÚWA sún mọ̀ wájú ó sì dúrò níbí ọ̀nà tóóró níbí tí kò ti sí ọ̀nà láti yípadà, bóyá ní ọ̀tún tàbí òsì. ²⁷ Nígbà tí kétékété rí angẹ̀li OLÚWA, ó sì jókòó ní abẹ̀ Balaamu, inú sì bí i tó sì nà án pèlú ọ̀pá rẹ̀. ²⁸ Nígbà nàà OLÚWA ẹ̀ ẹnu kétékété, ó sì sọ fún Balaamu pé, “Kí ni mo ẹ̀ fún ọ̀ tí o fi nà mí lẹ̀mẹ̀ta?”

²⁹ Balaamu sọ fún kétékété pé, “Nítorí ìwọ̀ fi mí ẹ̀sín! Bí mo bá ní idà ní ọ̀wọ̀ ni èmi ìbá pa ọ̀ nísinsin yìí.”

³⁰ Kétékété sọ fún Balaamu pé, “Sé mi kí i ẹ̀ kétékété rẹ̀ ni, tí o máa n gùn ní gbogbo ìgbà, láti ìgbà pípé wá? Njẹ̀ mo hu irú iwà bá yìí sí ọ̀ rí?”

“Rára,” Ó dáhùn.

³¹ Nígbà nàà OLÚWA ẹ̀ ojú Balaamu, ó sì rí angẹ̀li OLÚWA tí ó dúrò ní ojú ọ̀nà pèlú idà rẹ̀ tí ó fàyo. Ó sì tẹ̀ orí rẹ̀ ba.

³² Nígbà nàà angẹ̀li OLÚWA béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, “Kí ni ó dé tí o fi na kétékété rẹ̀ nígbà mẹ̀ta yìí? Mo wá síbí láti kọ̀ ojú ìjà sí ọ̀ nítorí ọ̀nà rẹ̀ kò tọ̀ níwájú mi.

³³ Kétékété rí mi ó sì yà kúrò fún mi lẹ̀mẹ̀ta yìí. Tí ó bá jẹ̀ wí pé kò yà kúrò. Èmi kí ìbá ti pa ọ̀ pátápátá nísinsin yìí, sùgbón Èmi yóò sì dá òun sí.”

³⁴ Balaamu sọ fún angẹ̀li OLÚWA pé, “Mo ti dẹ̀ṣẹ̀, èmi kò mọ̀ pé o dúrò níwájú ọ̀nà láti dojúko mí, nísinsin yìí tí inú rẹ̀ kò bá dùn, èmi ó padà.”

³⁵ Angẹli OLÚWA sọ fún Balaamu pé, “Lọ pẹlú àwọn arákùnrin náà, şùgbón ǹnkan tí mo sọ fún ọ̀ ǹnkan ni kí o sọ.” Nígba náà Balaamu lọ pẹlú àwọn ìjòyè Balaki.

³⁶ Nígba tí Balaki gbọ̀ pé Balaamu ǹ bọ̀ wá, ó jáde lọ láti lọ pàdé rẹ̀ ní ilú Moabu tí ó wà ní agbègbè Arnoni, ní ègbé ilẹ̀ rẹ̀. ³⁷ Balaki sì sọ fún Balaamu pé, “Njẹ̀ èmi kò a ránşé kánjúkánjú sí ọ̀? Kí ló dé tí iwọ̀ kò fi wá sí ọ̀dọ̀ mi? Şé èmi kò tó láti sọ ọ̀ di eni nílá?”

³⁸ Balaamu sì wí fún Balaki pé, “Kíyèsì, èmi tọ̀ ọ̀ wá, èmi kò ha ní agbára kan ǹsinsin yíi rárá láti wí ohun kan? Mo gbọ̀dọ̀ sọ ǹnkan tí Ọlórùn fi sí mi lẹnu.”

³⁹ Nígba náà Balaamu lọ pẹlú Balaki sí Kiriati-Hosotia. ⁴⁰ Balaki rú ẹ̀bọ̀ akọ̀ màlúù pẹlú àgùntàn, ó sì fún Balaamu ní diẹ̀ pẹlú àwọn ìjòyè tí ó wà ní ọ̀dọ̀ rẹ̀.

⁴¹ Ní òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì Balaki gbé Balaamu lọ sí Bamoti Baali, láti ibẹ̀ ló tí rí apá kan àwọn ènìyàn.

23

Orọ̀-ìjìnlẹ̀ àkọ̀kọ̀ Balaamu

¹ Balaamu wí fún Balaki pé, “Kọ̀ pepe méje fún mi núbí, kí o sì mú akọ̀ màlúù méje àti àgbò méje wá fún mi.” ² Balaki şe bí Balaamu ti sọ, àwọn méjèjèjì fi akọ̀ màlúù kọ̀kọ̀kan àti àgbò kọ̀kọ̀kan rú ẹ̀bọ̀ lórí pepe kọ̀kọ̀kan.

³ Nígba náà Balaamu sọ fún Balaki pé, “Dúró ti ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀ kí èmi sì lọ sí ègbé kan. Bóyá OLÚWA yóò farahàn mí. Ohunkóhun tí ó bá fihàn mí, èmi yóò wí fún ọ̀.” Nígba náà ó sì lọ sí ibi gíga.

⁴ Ọlórùn sì pàdé rẹ̀, Balaamu sì sọ pé, “Mo tí şe pepe méje, lórí pepe kọ̀kọ̀kan mo ti fi akọ̀ màlúù àti àgbò kọ̀kọ̀kan rú ẹ̀bọ̀.”

⁵ OLÚWA sì fi ọ̀rọ̀ sí ẹ̀nu Balaamu ó wí pé, “Padà sí ọ̀dọ̀ Balaki kí o sì jẹ̀ işẹ̀ yíi fún un.”

⁶ Ó sì padà sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ ó sì ba tí ó dúró ti ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀, pẹlú gbogbo àwọn ìjòyè Moabu. ⁷ Nígba náà ni Balaamu sọ ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ jáde wí pé,

“Balaki mú mi láti Aramu wá,
 ọ̀ba Moabu láti òkè ilà-oòrùn wá

Ó wí pé, ‘Wá fi Jakọ̀bu bú fún mi;
 wá, kí o sì jẹ̀rìí sí Israẹli.’

⁸ Báwo ní èmi ó şe fi bú
 àwọn tí Ọlórùn kò fi bú?

Báwo ní èmi ó şe bá wọn wí
 àwọn tí OLÚWA kò bá wí?

⁹ Láti şónşó ibi gíga orí àpáta ni mo ti rí wọn,
 láti orí ibi gíga ni mo ti ǹ wò wọn.

Mo rí àwọn ènìyàn tí ǹ gbé lóto
 wọn kò sì ka ará wọn kún ara àwọn orílẹ̀-èdè.

¹⁰ Ta ni ó lè ka eruku Jakọ̀bu
 tàbí ka idámèrin Israẹli?

Jé kí èmi kú ikú olódodo,
 kí ìgbèyìn mi kí ó dà bí tirẹ̀!”

¹¹ Balaki sọ fún Balaamu pé, “Kí lo şe fún mi? Mo gbé ọ̀ wá láti fi àwọn ọ̀tá mi bú, şùgbón o kò şe ǹnkan kan, şùgbón o b̀kún wọn!”

¹² Ó sì dáhùn wí pé, “Şé kí n má sọ ǹnkan tí OLÚWA fi sí mi lẹnu?”

Orọ̀-ìjìnlẹ̀ èkejì Balaamu

¹³ Nígba náà Balaki sọ fún un pé, “Wá pẹlú mi sí ibòmíràn tí o ti lè rí wọn; wà á rí diẹ̀, şùgbón kì í şe gbogbo wọn. Láti ibẹ̀, wá fi wọn bú fún mi.” ¹⁴ Ó sì lọ sí

pápá Sofimu ní orí òkè Pisga, ó sì kọ pẹpẹ méje síbẹ ó sì fi akọ màlúù àti àgbò kòkòkan rú ẹbọ lórí pẹpẹ kòkòkan.

¹⁵ Balaamu ọ fún Balaki pé, “Dúró níbí ti ẹbọ sísun rẹ nígbà tí mo bá lọ padé rẹ níbẹ.”

¹⁶ OLÚWA padé Balaamu ó sì fi ọrọ sí ní ẹnu wí pé, “Padà lọ sí ọdọ Balaki kí o sì jíṣé fún un.”

¹⁷ Nígbà náà ó lọ sí ọdọ rẹ ó sì bá à tí ó dúró ti ẹbọ sísun rẹ pẹlú àwọn ìjòyè Moabu. Balaki sì béèrè lówọ rẹ pé, “Kí ni OLÚWA wí?”

¹⁸ Nígbà náà ó bèrẹ ọrọ síso,

“Dide, Balaki;

kí o sì gbọ mi ọmọ Sippori.

¹⁹ Ọlórún kí í ṣe ènìyàn, tí yóò fi purọ,

tàbí ọmọ ènìyàn, tí ó lè yí ọkàn rẹ padà.

Ẹjẹ ó sọrọ kí ó má ṣe é?

Ẹjẹ ó ti ṣèlérí kí ó má mu un ṣe?

²⁰ Èmi gba àṣẹ láti bükún;

Ó sì ti bükún, èmi kò sì lè yípadà.

²¹ “Kò rí ẹṣẹ kankan nínú Jakọbu,
kò sì rí búburú kankan nínú Israẹli.

OLÚWA Ọlórún wọn sì wà pẹlú wọn.

Ìhó ọba sì wà pẹlú wọn.

²² Ọlórún mú wọn jáde láti Ejibiti wá,

wọn ní agbára màlúù ẹhànnà.

²³ Kò ní àfọṣe sí Jakọbu,

tàbí àfọṣe sí àwọn Israẹli.

Nísinsin yìi a ó sọ nípa ti Jakọbu

àti Israẹli, ‘Wo ohun tí Ọlórún ti ṣe!’

²⁴ Àwọn ènìyàn náà yóò dide bí abo kìnńiún;

wọn yóò sì gbé ara wọn sókè bí i kìnńiún

òun kí yóò sì dùbúlẹ títí yóò fi jẹ ohun ọde

títí yóò sì fi mu nínú ẹjẹ ohun pípa.”

²⁵ Nígbà náà ni Balaki wí fún Balaamu pé, “O kò kúkú fi wọn bú, bèẹ ni o kò sùre fún wọn rárá!”

²⁶ Balaamu dáhùn ó sì wí fún Balaki pé, “Ẹjẹ èmi kò ha ti wí fún ọ pé, gbogbo ẹyí tí OLÚWA bá sọ, òun ni èmi yóò ṣe?”

Orọ-ìjìnlẹ ẹkẹta Balaamu

²⁷ Nígbà náà Balaki sọ fún Balaamu pé, “Wá jẹ kí èmi kí ó mú ọ lọ sí ibòmíràn bóyá yóò tẹ Ọlórún lórún kí ó fi wọn bú láti ibẹ lọ.” ²⁸ Balaki gbé Balaamu wá sí orí òkè Peori, tí ó kojú sí aginjù.

²⁹ Balaamu sì wí fún Balaki pé, “Mọ pẹpẹ méje fún mi níbí kí o sì pèsè akọ màlúù àti àgbò fún mi.” ³⁰ Balaki sì ṣe bí Balaamu ti sọ fún un, ó sì gbé akọ màlúù kan àti àgbò lórí pẹpẹ kòkòkan.

24

¹ Nísinsin yìi nígbà tí Balaamu rí i wí pé ó tẹ OLÚWA lórún láti bükún àwọn Israẹli, kò lo ọnà ịṣoṣó gégé bí ti ịgbà ịṣáájú, ṣùgbọn ó yí ojú rẹ sí apa aginjù.

² Nígbà tí Balaamu wo ita ó sì rí Israẹli tí wọn pàgọ gégé bí ẹyà wọn, Ẹmí Ọlórún sì bà sórí rẹ ³ ó sì sọ àṣotẹlẹ rẹ,

“Àṣotẹlẹ tí Balaamu ọmọ Beori,

àsotélè ẹnì tí ojú rẹ ríran kedere,
 4 àsotélè ẹnì tí ó gbọ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run,
 ẹnì tí ó ríran láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lódùmarè,
 ẹnì tí ó dojúbolè, tí ojú rẹ là kedere.

5 “Àgọ rẹ ti dára tó, iwọ Jakọbu,
 àti ibùgbé rẹ, iwọ Israẹli!

6 “Gégé bí àfonífojì tí ó tàn jáde,
 gégé bí ogbà tí ó wà ní èbá odò nílá,
 gégé bí igi aloé tí OLÚWA gbìn,
 gégé bí igi kedari tí ó wà lẹbàà odò.

7 Omi yóò sànn láti inú garawa:
 èso wọn yóò ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi.

“Ọba wọn yóò ga ju Agagi lọ;
 ijọba wọn yóò di gbígbéga.

8 “Ọ̀lọ̀run mú wọn jáde láti Ejibiti wá;
 wọn ní agbára gégé bí i ti àgbànréré.
 Wọn jẹ orílẹ̀-èdè tí n̄ ẹ ọ̀tá rẹ run,
 wọn sì fọ egungun wọn sí túútúú;
 wọn ó sì fi ọ̀fà wọn ta wọn ní àtapọ̀yọ.

9 Ó teríba ó sì dùbúlẹ̀ bí kìnniún,
 bí abo kìnniún: ta ni ó gbọ̀dọ̀ jí wọn?

“Ìbùkún ni fún ẹnì tí ó b̀kún fún ọ,
 kí ifibú jẹ̀ tí ẹnì tí ó fi ọ̀ bú!”

¹⁰ Nígbà náà ni ìbínú Balaki sì dé sí Balaamu. Ó sì fi ọ̀wọ̀ lu ọ̀wọ̀ ó wí pé, “Mo pè ọ̀ láti bú àwọn ọ̀tá mi sùgbọ̀n o tún b̀kún fún wọn nígbà m̀éta yí. ¹¹ Nísinsin yí sálọ̀ sí ibùjókòó rẹ! Èmi ti rò láti sọ ọ̀ di ẹnì nílá, sùgbọ̀n OLÚWA tí fà ọ̀ s̀eyìn láti gba èrè yí.”

¹² Balaamu dá Balaki lóhùn, “N̄jẹ̀ èmi kò sọ fún àwọn ìránṣẹ̀ tí o rán sí mi wí pé, ¹³ ‘Kòdà bí Balaki bá fún mi ní ààfin rẹ̀ tí ó kún fún fàdákà àti wúrà, èmi kò lẹ̀ ẹ̀ ohunkóhun lówọ̀ ara mi, yálà búburú tàbí rere, láti kojá ọ̀fin OLÚWA: ohun tí OLÚWA bá wí ni èmi ó sọ?’ ¹⁴ Nísinsin yí mò n̄ padà lọ̀ sí ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn mi, sùgbọ̀n jẹ̀ kí èmi kí ó kílọ̀ fún ọ̀ nítorí n̄nkan tí àwọn èniyàn wònyí yóò ẹ̀ sí àwọn èniyàn rẹ̀ ní ojọ̀ iwájú.”

Orọ̀-ìjìnlẹ̀ ẹ̀kẹ̀rin Balaamu

¹⁵ Nígbà náà ni ó bèrẹ̀ ọ̀we:

“Ọ̀we Balaamu ọ̀mọ̀ Beori,
 ọ̀we ẹnì tí ojú rẹ̀ ríran kedere,
 16 ẹnì tó gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run n̄ wí,
 tí ó sì mọ̀ ìmọ̀ Ọ̀gá-ògo,
 tí ó ríran láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lódùmarè,
 ẹnì tí ó dọ̀bálẹ̀, tí ojú rẹ̀ sì sí:

17 “Mo rí i, sùgbọ̀n kì í ẹ̀ ̀sinsin yí.
 Mo kíyèsì, sùgbọ̀n kò s̀unmọ̀.
 Ìràwọ̀ kan yóò jáde láti ọ̀dọ̀ Jakọbu;

yòò yọ jáde láti Israẹli.
 Yòò tẹ fọ orí Moabu,
 yòò sì fọ agbárí gbogbo ọmọ Seti.
 18 Wọn yòò borí Edomu;
 yòò sẹgun Seiri ọtá rẹ,
 sùgbọn Israẹli yòò dàgbà nínú agbára.
 19 Olórí yòò jáde láti Jakọbu
 yòò sì pa àwọn tó sẹkù nínú ilú náà run.”

Ọrọ-ìjìnlẹ̀ ìkẹyìn Balaamu

20 Nígbà náà ni Balaamu rí Amaleki ó sì bẹrẹ òwe:
 “Amaleki ni àkókọ nínú àwọn orílẹ̀-èdè,
 sùgbọn yòò dahoro níkẹyìn.”
 21 Nígbà náà ní ó rí ará Keni ó sì bẹrẹ òwe:
 “Ibùgbé rẹ ní ààbò,
 itẹ rẹ ni a tò sínú àpáta;
 22 síbẹ̀ èyìn ará Keni ni yòò di píparun
 nígbà tí Asiria bá mú yín ní ìgbèkùn.”
 23 Nígbà náà ni ó bẹrẹ òwe rẹ:
 “Háà, ta ni ó lè yè nígbà tí Olórún bá ẹ̀ èyí?
 24 Ọkọ̀ yòò wá láti ibùdókọ̀ Kittimu;
 wọn yòò sẹgun Asiria àti Eberi,
 sùgbọn àwọn náà yòò di píparun.”
 25 Nígbà náà ni Balaamu dìde ó sì padà sí ilé rẹ, Balaki sì lọ ní ọ̀nà tirẹ̀.

25

Moabu tan Israẹli jẹ

1 Nígbà tí àwọn Israẹli dúró ní Şittimu, àwọn èniyàn sì bẹrẹ sí í ẹ̀ àgbèrè pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Moabu, 2 tí ó pè wọn sí ibi ẹ̀bọ̀ ọ̀rìṣà wọn. Àwọn èniyàn náà jẹun wọn sì foríbalẹ̀ níwájú ọ̀rìṣà wọn. 3 Báylí ni Israẹli ẹ̀ darapọ̀ mọ̀ wọn tí wọn sì jọ nínú sin Baali-Peori. Ìbínú OLÚWA sì ru sí wọn.

4 OLÚWA sọ fún Mose pé, “Mú gbogbo àwọn olórí àwọn èniyàn wọnyí, pa wọn kí o sì fi wọn kọ̀ sórí igi ní gbangba nínú oòrùn níwájú OLÚWA, kí ìbínú OLÚWA lè kúrò ní ọ̀dọ̀ Israẹli.”

5 Mose sọ fún àwọn onídàájọ̀ Israẹli, “Ènikò̀ọ̀kan yín gbọ̀dọ̀ pa arákùnrin rẹ̀ èyí tí ó darapọ̀ ní fífí orí balẹ̀ fún Baali-Peori.”

6 Nítòótọ̀ ọ̀kan lára àwọn ọ̀mọ̀kùnrin Israẹli sì mú obìnrin Midiani wá síwájú ojú Mose àti gbogbo ìjọ̀ tí Israẹli wọn sì nínú sọkún ní àbáwọ̀lé àgọ̀ ipàdé. 7 Nígbà tí Finehasi, ọ̀mọ̀ Eleasari, ọ̀mọ̀ Aaroni, àlùfáà, rí èyí, ó fi ìjọ̀ sílẹ̀, pẹ̀lú ọ̀kọ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. 8 Ó sì tẹ̀lé arákùnrin Israẹli yíi lọ̀ sínú àgọ̀. Ó sì fi ọ̀kọ̀ gún àwọn méjèjè ní àgúnnyọ̀ láti ara ọ̀kùnrin Israẹli àti sí ara obìnrin náà. Nígbà náà ni àjàkálẹ̀-ààrùn lórí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì dúró; 9 sùgbọn gbogbo àwọn tí ó kú nínú àjàkálẹ̀-ààrùn náà jẹ̀ ẹ̀gbaá méjìlálá (24,000).

10 OLÚWA sì tún sọ fún Mose pé, 11 “Finehasi ọ̀mọ̀ Eleasari ọ̀mọ̀ Aaroni, àlùfáà, ti yí ìbínú mi padà kúrò lódọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, nítorí tí ó ní ìtara bí èmi náà ti ní ìtara fún iyí mi láàrín wọn, kí ó lè jẹ̀ pé èmi ló pa wọn run nínú ìtara mi sí wọn. 12 Nítorí náà sọ fún un pé èmi ẹ̀ májẹ̀mú àlàáfíà mi pẹ̀lú rẹ̀. 13 Ọ̀un àti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ yòò ní májẹ̀mú láéláé fún ìṣẹ̀ àlùfáà, nítorí pé ó ní ìtara fún Olórún rẹ̀ láti fi yẹ̀ Olórún sí, ó sì ẹ̀ ètùtù fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.”

¹⁴ Orúkọ ọmọ Israẹli tí a pa pẹ̀lú obìnrin Midiani náà ni Simri, ọmọ Salu, olórí ilé kan nínú àwọn ọmọ Simeoni. ¹⁵ Orúkọ ọmọ̀bìnrin Midiani náà tí a pa ní Kosbi ọmọ̀bìnrin Suri, tí ẹ̀e olóyè àwọn èyà kan nínú ìdílé kan ní Midiani.

¹⁶ OLÚWA sì tún sọ fún Mose pé, ¹⁷ “Ka àwọn ará Midiani sí ọ̀tá, kí o sì pa wọn, ¹⁸ nítorí pé wọn ẹ̀e sí yín gégé bí ọ̀tá nígbà tí wọn tàn yín nípa ìṣẹ̀lẹ̀ Peori, àti ará̀bìnrin wọn Kosbi ọmọ̀bìnrin ìjòyè Midiani kan, obìnrin tí a pa nígbà tí àjàkálẹ̀-ààrùn ẹ̀lẹ̀ nítorí Peori.”

26

Ìkà̀nìyàn ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀jì

¹ Lẹ̀yìn àjàkálẹ̀-ààrùn OLÚWA sọ fún Mose àti Eleasari ọmọ Aaroni, àlùfáà pé, ² “Ka iye gbogbo àwọn ọmọ Israẹli gégé bí ìdílé wọn; láti ẹ̀ni ogun ọ̀dún àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ tí ó lè jà lójú ogun ní Israẹli.” ³ Lórí pètẹ̀lẹ̀ ti Moabu pẹ̀lú Jordani tí ó kojá Jeriko, Mose àti Eleasari àlùfáà sọ̀rọ̀ pẹ̀lú wọn ó wí pé, ⁴ “Ka iye àwọn ọ̀kùnrin tí ó jẹ ọmọ-ogun ọ̀dún tàbí jù bẹ̀ẹ̀ lọ, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.”

Èyí ni àwọn ọmọ Israẹli tí ó jáde láti Ejibiti wá.

⁵ Àwọn ọmọ Reubeni, àkóbí ọmọ̀kùnrin Israẹli, láti ẹ̀ni tí ìdílé Hanoku, láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ìdílé Hanoku ti jáde wá, láti ìdílé Pallu, láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ìdílé àwọn ọmọ Pallu ti jáde wá;

⁶ ti Hesroni, ìdílé àwọn ọmọ Hesroni; ti Karmi, ìdílé àwọn ọmọ Karmi.

⁷ Wònyí ni ìdílé àwọn ọmọ Reubeni; àwọn tí a sì kà nínú wọn jẹ ẹ̀gbàá mọ̀kànlélogún ó lé légbẹ̀sán ó dín àádọ̀rin (43,730).

⁸ Àwọn ọmọ̀kùnrin Pallu ni Eliabu, ⁹ àwọn ọmọ̀kùnrin Elifelehu ni Nemueli àti Eliabu, Datani àti Abiramu. Èyí ni Datani àti Abiramu náà tí wọn ní òkíkí nínú ìjọ̀ tí ó jẹ ọ̀lọ̀tẹ̀ sí Mose àti Aaroni tí ó sì wá lára àwọn ẹ̀gbé Kora nígbà tí wọn bá OLÚWA jà. ¹⁰ Ilẹ̀ sì la ẹ̀nu rẹ̀, ó sì gbé wọn mì pọ̀ pẹ̀lú Kora, nígbà tí ẹ̀gbé rẹ̀ kú níbi tí iná ti run àwọn àádọ̀ta lé nígba (250) ọ̀kùnrin. Tí wọn sì dì àmì ìkìlọ̀. ¹¹ Àwọn ọmọ Kora, bí ó ti wù kí ó rí, wọn kò kú.

¹² Àwọn ọmọ ìran Simeoni bí ìdílé wọn:

ti Nemueli, ìdílé Nemueli;

ti Jamini, ìdílé Jamini;

ti Jakini, ìdílé Jakini;

¹³ ti Sera, ìdílé Sera;

ti Saulu, ìdílé Saulu.

¹⁴ Wònyí ni ìdílé àwọn ọmọ Simeoni, ẹ̀gbẹ̀rún méjìlélógún ó lé igba (22,200) ọ̀kùnrin.

¹⁵ Àwọn ọmọ Gadi bí ìdílé wọn:

ti Sefoni, ìdílé Sefoni;

ti Haggi, ìdílé Haggi;

ti Şuni, ìdílé Şuni;

¹⁶ ti Osni, ìdílé Osni;

ti Eri, ìdílé Eri;

¹⁷ ti Arodi, ìdílé Arodi;

ti Areli, ìdílé Areli.

- 18 Wònyí ni àwọn ọmọ Gadi tí iye wọn sì jẹ ọkẹ méjì ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (40,500).
- 19 Àwọn ọmọ Juda ni Eri àti Onani, ẹ̀gbẹ̀n Eri àti Onani kú ní ilẹ̀ Kenaani.
- 20 Àti àwọn ọmọ Juda gégé bí ìdílẹ̀ wọn:
 ti Sela, ìdílẹ̀ Sela;
 ti Peresi, ìdílẹ̀ Peresi;
 ti Sera, ìdílẹ̀ Sera.
- 21 Àwọn ọmọ Peresi:
 ti Hesroni, ìdílẹ̀ Hesroni;
 ti Hamulu, ìdílẹ̀ Hamulu.
- 22 Wònyí ni ìdílẹ̀ Juda; gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ ẹ̀gbàá méjìdínlógójì ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (76,500).
- 23 Àwọn ọmọ Isakari gégé bí ìdílẹ̀ wọn:
 ti Tola, ìdílẹ̀ Tola;
 ti Pufa, ìdílẹ̀ Pufa;
- 24 ti Jaşubu, ìdílẹ̀ Jaşubu;
 ti Şimroni, ìdílẹ̀ Şimroni.
- 25 Wònyí ni ìdílẹ̀ Isakari gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ ẹ̀gbàá méjìlélógbọ̀n ó lé ọ̀dúnrún (64,300).
- 26 Àwọn ọmọ Sebuluni gégé bí ìdílẹ̀ wọn:
 ti Seredi, ìdílẹ̀ Seredi;
 ti Eloni, ìdílẹ̀ Eloni;
 ti Jaleeli, ìdílẹ̀ Jaleeli.
- 27 Wònyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Sebuluni gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ ọkẹ méta ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (60,500).
- 28 Àwọn ọmọ Josefu gégé bí ìdílẹ̀ wọn; Manase àti Efraimu.
- 29 Àwọn ọmọ Manase:
 ti Makiri, ìdílẹ̀ Makiri (Makiri sì bí Gileadi);
 ti Gileadi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Gileadi.
- 30 Wònyí ni àwọn ọmọ Gileadi:
 ti Ieseri, ìdílẹ̀ Ieseri;
 ti Heleki, ìdílẹ̀ Heleki
- 31 àti ti Asrieli, ìdílẹ̀ Asrieli;
 àti ti Şekemu, ìdílẹ̀ Şekemu;
- 32 àti Şemida, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şemida;
 àti ti Heferi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Heferi.
- 33 (Selofehadi ọmọ Heferi kò sì ni ọmọkùnrin, bí kò ẹ ọmọ̀bìnrin; orúko àwọn ọmọ̀bìnrin ni Mahila, Noa, àti Hogla, Milka àti Tirsá).
- 34 Wònyí ni ìdílẹ̀ Manase tí iye wọn sì jẹ ẹ̀gbàá méré̀ndínlógbọ̀n ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (52,700).
- 35 Wònyí ni àwọn ọmọ Efraimu gégé bí ìdílẹ̀ wọn:
 láti ọ̀dọ̀ Şutelahi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şutelahi;
 ti Bekeri, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Bekeri;
 ti Tahani, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Tahani.
- 36 Wònyí ni àwọn ọmọ Şutelahi:
 ti Erani, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Erani.
- 37 Wònyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Efraimu, àwọn tí a kà nínú wọn sì jẹ ẹ̀gbàá méré̀ndínlógún ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (32,500).

Wònyí ni àwọn ọmọ Josefu gégé bí ìdílẹ̀ wọn.

³⁸ Àwọn ọmọ Benjamini gégé bí ìdílẹ̀ wọn nìyí:

tí Bela, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Bela;
 tí Aşbeli, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Aşbeli;
 tí Ahiramu, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Ahiramu;
³⁹ tí Şufamu, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şufamu;
 tí Hufamu, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Hufamu.

⁴⁰ Àwọn ọmọ Bela ní ipasẹ̀ Ardi àti Naamani nìyí:

tí Ardi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Ardi;
 tí Naamani, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Naamani.

⁴¹ Wònyí ni àwọn ọmọ Benjamini; gégé bí ìdílẹ̀ wọn; àti àwọn tí a kà nínú wọn jẹ̀ egbàá méjìlélógún ó lé egbèjọ (45,600).

⁴² Wònyí ni àwọn ọmọ Dani gégé bí ìdílẹ̀ wọn:

tí Şhamu, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şhamu.

Wònyí ni ìdílẹ̀ Dani gégé bí ìdílẹ̀ wọn. ⁴³ Gbogbo ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şhamu, gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn jẹ̀ egbàá méjìlélógbòn ó lé irinwó (64,400).

⁴⁴ Tí àwọn ọmọ Aşeri gégé bí ìdílẹ̀ wọn:

tí Imina, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Imina;
 tí Işfi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Işfi;
 tí Beriah, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Berii.

⁴⁵ Tí àwọn ọmọ Beriah:

tí Heberi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Heberi;
 tí Malkieli, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Malkieli.

⁴⁶ (Orúko ọmọ Aşeri obìnrin nì jẹ̀ Sera.)

⁴⁷ Wònyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Aşeri gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn jẹ̀ egbàá méréndínlógbòn ó lé egbèje (53,400).

⁴⁸ Tí àwọn ọmọ Naftali gégé bí ìdílẹ̀ wọn:

tí Jasieli, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Jaseeli;
 tí Guni, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Guni;

⁴⁹ tí Jeseri, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Jeşeri;

tí Şillemu, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şillemu.

⁵⁰ Wònyí ni ìdílẹ̀ tí Naftali gégé bí ìdílẹ̀ wọn, àwọn tí a kà nínú wọn jẹ̀ egbàá méjìlélógún ó lé egbèje (45,400).

⁵¹ Àpapọ̀ iye tí a kà nínú àwọn ọmọ Israeli jẹ̀ ogbòn òkẹ̀ ó lé egbèsán dín làádòrin (601,730).

⁵² OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁵³ “Ilẹ̀ nàà gbọ̀dọ̀ jẹ̀ pín-pín fún wọn gégé bí ogún wọn gégé bí iye orúko wọn. ⁵⁴ Fún àwọn ọpọ̀ ní kí iwọ̀ ó fún ní ogún ilú púpọ̀ àti fún àwọn tí ó kéré ní kí iwọ̀ ó fi kékeré fún, ẹ̀nikò̀kan gbọ̀dọ̀ gba ogún ibí tirẹ̀ gégé bí ẹ̀niyàn tí a kọ. ⁵⁵ Rí dájú pé ilẹ̀ yí gbọ̀dọ̀ jẹ̀ fífi ìbò pín gégé bí wọn sì tí pọ̀ tó. Gégé bí orúko ẹ̀yà àwọn baba wọn ní kí wọn kí ó ní í. ⁵⁶ Olúkúlùkù ogún iní ni a gbọ̀dọ̀ fi ìbò pín gégé bí wọn tí pọ̀ tó lààrín nílá àti kékeré.”

⁵⁷ Wònyí ni àwọn ọmọ Lefi tí a kà nínú wọn gégé bí ìdílẹ̀ wọn:

tí Gerşoni, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Gerşoni;
 tí Kohati, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Kohati;

ti Merari, ìdílé àwọn ọmọ Merari.

⁵⁸ Wònyí ni ìdílé àwọn ọmọ Lefi;

ìdílé àwọn ọmọ Libni,

ìdílé àwọn ọmọ Hebroni,

ìdílé àwọn ọmọ Mahili,

ìdílé àwọn ọmọ Muṣi,

ìdílé àwọn ọmọ Kora.

(Kohati ni baba Amramu, ⁵⁹ orúkọ aya Amramu sì n jé Jokebedi, ọmọ̀bìnrin Lefi, tí ìyá rẹ bí fún Lefi ní Ejibiti. Ọun sì bí Aaroni, Mose, àti Miriamu ará̀bìnrin wọn fún Amramu. ⁶⁰ Aaroni ni baba Nadabu àti Abihu, Eleasari àti Itamari. ⁶¹ Şùgbọ̀n Nadabu àti Abihu kú, nígbà tí wọn rú ẹ̀bọ níwájú OLÚWA nígbà tí wọn mú iná àjẹ̀jì wá.)

⁶² Gbogbo àwọn ọmọ̀kùnrin Lefi láti oşù kan àti ju bẹ̀ẹ̀ lọ ẹgbẹ̀rún méjìlélógún ó lé légbẹ̀rún (23,000). Wọn kò ka wọn mọ̀ àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li tókù nítorí tí wọn kò gba ogún ìní lára wọn.

⁶³ Àwọn wònyí ni Mose àti Eleasari àlùfáà kà nígbà tí wọn ka àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li ní pètèlẹ̀ Moabu lẹ̀bàá odò Jordani létí Jeriko. ⁶⁴ Kò sí ẹnìkan nínú àwọn tí Mose àti Aaroni àlùfáà kà nígbà tí wọn ka àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li ní aginjù Sinai. ⁶⁵ Nítorí OLÚWA ti sọ fún àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li pé kíkú ni wọn yóò kú sí aginjù, kò sì sí ẹnìkankan nínú wọn tí kò kú àfi Kalebu ọmọ̀ Jefunne, àti Joşua ọmọ̀ Nuni.

27

Ọmọ̀bìnrin Selofehadi

¹ Ọmọ̀bìnrin Selofehadi ọmọ̀ Heferi, ọmọ̀ Gileadi, ọmọ̀ Makiri ọmọ̀ Manase tó jé ìdílé Manase, ọmọ̀ Josefu wá. Orúkọ àwọn ọmọ̀bìnrin náà ni Mahila, Noa, Hogla, Milka àti Tirsa. ² Wọn sún mọ̀ ẹnu-ọ̀nà àgọ̀ ìpàdẹ̀ wọn sì dúró níwájú Mose, àti Eleasari àlùfáà, àti níwájú àwọn olórí àti ìjọ, wọn sì wí pé, ³ “Baba wa kú sí aginjù. Kò sí lára àwọn ẹgbẹ̀ Kora tí wọn kó ara wọn pọ̀ lòdì sí OLÚWA, şùgbọ̀n ó kú nítorí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ kò sì fi ọmọ̀kùnrin sílẹ̀. ⁴ Kín ni ó dé tí orúkọ baba wa yóò parẹ̀ nínú ìdílé rẹ̀ nítorí pé kò ní ọmọ̀kùnrin? Fún wa ní ilẹ̀ ìní láàrín àwọn arákùnrin baba wa.”

⁵ Nígbà náà Mose mú ọ̀rọ̀ wọn wá síwájú OLÚWA. ⁶ OLÚWA sì wí fún un pé, ⁷ “Ohun tí àwọn ọmọ̀bìnrin Selofehadi n sọ tọ̀nà. O gbọ̀dọ̀ fún wọn ní ogún ìní ti baba wọn.

⁸ “Sọ fún àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li, ‘Tí ọ̀kùnrin kan bá kú tí kò sì fi ọmọ̀kùnrin sáyé, ẹ̀ fún àwọn ọmọ̀bìnrin rẹ̀ ní ogún ìní rẹ̀. ⁹ Tí kò bá ní ọmọ̀bìnrin, fi ohun ìní rẹ̀ fún àwọn arákùnrin rẹ̀. ¹⁰ Tí kò bá ní arákùnrin, fi ogún ìní rẹ̀ fún arákùnrin baba rẹ̀. ¹¹ Tí baba rẹ̀ kò bá ní arákùnrin, fún ará ilẹ̀ rẹ̀ tí ó bá sún mọ̀ jù ní ìdílé rẹ̀ ní ogún ìní rẹ̀, kí ó lè jogún rẹ̀. Èyí gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ìlànà ìdájọ̀ fún àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Mose.’”

Joşua láti rọ̀pò Mose

¹² Nígbà náà OLÚWA sọ fún Mose pé, “Lọ̀ sì orí òkè Abarimu yìí, kí o sì lọ̀ wo ilẹ̀ tí mo fún àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li. ¹³ Lẹ́yìn ìgbà tí o bá sì ti rí i, ìwọ̀ náà yóò darapọ̀ mọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ gégé bí Aaroni arákùnrin rẹ̀ şe şe, ¹⁴ nítorí nígbà tí ilú şòtẹ̀ níbi omi ní aginjù Sini, tí gbogbo yín şe àìgbọ̀ràn sí mi láti yà mí sí mímọ̀ níwájú wọn.” (Èyí ni omi Meriba ní Kadeşì ní aginjù Sini.)

¹⁵ Mose sọ fún OLÚWA wí pé, ¹⁶ “Jẹ kí OLÚWA, Ọlórún ẹmí gbogbo ènìyàn, kí ó yan ọkúnrin kan sí orí ìjọ ènìyàn yìí, ¹⁷ láti máa darí wọn, ẹni tí yóò mú wọn jáde, tí yóò sì mú wọn wọlé, gbogbo ènìyàn OLÚWA kí yóò dàbí àgùntàn tí kò ní olùṣọ.”

¹⁸ Nígbà náà ní OLÚWA sọ fún Mose pé, “Mú Joṣua ọmọ Nuni, ọkúnrin nínú ẹni tí ẹmi wà, kí o sì gbé ọwọ rẹ lé e. ¹⁹ Jẹ kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfáà àti ojú gbogbo àwọn ìjọ ènìyàn Israẹli kí o sì fi àṣẹ fún un ní ojú wọn. ²⁰ Kí iwọ kí ó sì fi nínú ọlánílá rẹ sí i lára, kí gbogbo ìjọ àwọn ọmọ Israẹli kí ó lè gbọrọ sí i lẹnu. ²¹ Kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfáà, tí yóò gba ìpinnu fún láti béèrè Urimu níwájú OLÚWA. Gégé bí òfin yìí ni òun pèlú gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli yóò jáde lọ, pèlú òfin rẹ sì ni wọn ó wọlé.”

²² Mose sì ṣe gégé bí OLÚWA ti sọ fún un. Ó mú Joṣua ó sì mú kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfáà àti níwájú gbogbo ìjọ. ²³ Nígbà náà ni ó gbé ọwọ rẹ le e, ó sì fi àṣẹ fún un gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

28

Orẹ ojoojúmọ

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Fún àwọn ọmọ Israẹli ní òfin yìí kí o sì wí fún wọn pé: ‘È rí i wí pé ẹ gbé e wá sí iwájú mi ní àkókò tí a ti yàn, oúnjẹ orẹ ẹbọ mi tí a fi iná ṣe sí mi, gégé bí òrùn dídùn sí mi.’ ³ Sọ fún wọn, ‘Èyí ní orẹ ẹbọ tí a fi iná sun tí ẹ gbodọ mú wá fún OLÚWA: akọ ọdọ-àgùntàn méjì ọlódún kan aláilábàwọn gégé bí ẹbọ sísun ní ojoojúmọ. ⁴ Pèsè ọdọ-àgùntàn kan ní òwúrọ àti òmiràn ní àfẹmójúmọ. ⁵ Pèlú ẹbọ ohun jíjẹ tí ó jẹ ìdámewàá efa iyẹfun dárádára tí a pò mọ ìdámérin hínì òróró tí a yọ lára Olifi. ⁶ Èyí ni ẹbọ sísun gbogbo ìgbà tí a fi lélé ní òkè Sinai gégé bí olóòrùn dídùn ẹbọ tí a fi iná sun fún OLÚWA pèlú iná. ⁷ Àfikún orẹ ohun mímu rẹ gbodọ jẹ ìdámérin ti hínì dídé omi mímu tí ó kan pèlú ọkọọkan ọdọ-àgùntàn. Da ẹbọ mímu náà síta sí OLÚWA ní ibi mímu. ⁸ Pèsè ọdọ-àgùntàn kejì ní àfẹmójúmọ, pèlú oríṣíì ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu èyí tí ó pèsè ní òwúrọ, èyí ni ẹbọ tí a fi iná ṣe, olóòrùn dídùn sí OLÚWA.

Ẹbọ ojọ ìsinmi

⁹ “Ní ojọ ìsinmi, pèsè akọ ọdọ-àgùntàn méjì ọlódún kan tí kò lábùkù, pèlú ẹbọ ohun mímu àti ẹbọ ohun jíjẹ tí i ṣe ìdá méjì nínú ìdámewàá òsùwọn iyẹfun tí a fi òróró pò. ¹⁰ Èyí ni ẹbọ sísun fún gbogbo ojọ ìsinmi kọọkan, ní àfikún pèlú ẹbọ sísun àti ẹbọ ohun mímu.

Ẹbọ oṣoṣù

¹¹ “Àti ní ojọ tí o bèrè oṣù kọọkan, kí ẹyin kí ó gbé ẹbọ sísun fún OLÚWA pèlú ọdọ akọ màlúù méjì, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn méje ọlódún kọọkan, kí gbogbo rẹ sì jẹ aláilábùkù. ¹² Pèlú akọ màlúù kọọkan ni kí wọn ó rú ẹbọ ohun jíjẹ ẹbọ ìdáméta nínú mewaá iyẹfun tí a pòpọ pèlú òróró; pèlú àgbò, ni kí wọn ó rú ẹbọ ohun jíjẹ tí i ṣe ìdá méjì nínú mewaá òsùwọn iyẹfun tí a pòpọ mọ òróró; ¹³ pèlú ọkọọkan ọdọ-àgùntàn, ni kí ẹ rú ẹbọ iyẹfun iyẹfun kíkúnná tí a pò mọ òróró. Èyí ni ẹbọ sísun, òrùn dídùn, àti ẹbọ tí a ṣe fún OLÚWA pèlú iná. ¹⁴ Kí ẹbọ ohun mímu wọn jẹ ààbò òsùwọn hínì ti ọtí wáìni, fún akọ màlúù kan, àti ìdámewàá òsùwọn hínì fún àgbò kan àti ìdámérin òsùwọn hínì fún ọdọ-àgùntàn kan. Èyí ni ẹbọ sísun tí wọn ó máa rú ní oṣù kọọkan nínú ọdún. ¹⁵ Yàtò sí ẹbọ sísun pèlú ẹbọ ohun mímu, ẹ gbodọ fi akọ ewúré kọọkan fún OLÚWA gégé bí ẹbọ èṣẹ.

Àjọ ìrẹkojá

¹⁶ “Ní ojọ kẹrínlá oşù kìn-ín-ní ni ìrẹkojá OLÚWA gbodò wáyé. ¹⁷ Ní ojọ kẹ̀dógún oşù yìí ẹ gbodò şişẹ àjòdún fún ojọ méje kí ó jẹ àkàrà tí kò ní iwúkàrà. ¹⁸ Ní ojọ kìn-ín-ní kí àpẹjọ mímọ́ kí ó wà; ẹyin kò gbodò şe işẹ agbára kankan. ¹⁹ Ẹ rú ẹbọ sísun sí OLÚWA, ẹ rú u pẹ̀lú ọ̀dọ̀ màlúù méjì akọ, ẹbọ sísun pẹ̀lú iná àgbò kan àti ọ̀dọ̀-àgùntàn méje ọ̀lọ̀dún kòòkan kí wọn kí ó jẹ alálàbùkù. ²⁰ Pẹ̀lú akọ màlúù kòòkan ni kí ẹ pèsè ẹbọ ohun mímu pẹ̀lú idáméta nínú mẹwàá iyẹfun kíkúnná tí a fi òróró pò; pẹ̀lú àgbò, idá méjì nínú mẹwàá; ²¹ pẹ̀lú ọ̀dọ̀-àgùntàn kòòkan idákan nínú mẹwàá. ²² Pẹ̀lú ọ̀búko kan fún ẹbọ ẹşẹ láti şètùtù fún un yín. ²³ Şe eléyí ní àfikún sí ẹbọ sísun àràárọ. ²⁴ Báylí ní kí ẹyin rúbọ ní ojọojọ, jálẹ ní ojọ méjèèje, oúnjẹ ẹbọ tí a fi iná şe, tí olóòórùn dídùn sí OLÚWA; ó rú u pẹ̀lú ẹbọ sísun ìgbà gbogbo, àti ẹbọ ohun mímu. ²⁵ Ní ojọ keje kí ẹyin kí ó ní àpẹjọ mímọ́, ẹ kò sì gbodò şe işẹ kankan.

Àjọ ọ̀sọ̀şẹ

²⁶ “Ní ojọ àkọso pẹ̀lú, nígbà tí ẹyin bá mú ẹbọ ohun jíjẹ tuntun wá fún OLÚWA léyìn àsikò àjòdún, kí ẹyin kí ó ní àpẹjọ mímọ́, ẹyin kò gbodò şe işẹ kankan. ²⁷ Kí ẹ mú ẹbọ sísun ẹgboro màlúù méjì, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn méje ọ̀lọ̀dún kan gégé bí ọ̀órùn dídùn fún OLÚWA. ²⁸ Pẹ̀lú ọ̀kòòkan akọ màlúù ní kí ẹ rú ẹbọ ohun mímu idáméta pẹ̀lú ọ̀sùwọ̀n iyẹfun kíkúnná tí a fi òróró pò pẹ̀lú àgbò kan. ²⁹ Àti pẹ̀lú ọ̀kòòkan ọ̀dọ̀-àgùntàn méje, kí ó jẹ idákan nínú mẹwàá. ³⁰ Ẹ fi ọ̀búko kan şe ẹtùtù fún ara yín. ³¹ Kí ẹyin kí ó rú wọn pẹ̀lú ẹbọ sísun ìgbà gbogbo, àti ẹbọ ohun mímu yín àti ẹbọ ohun jíjẹ yín. Kí ẹ sì ri dájú pé àwọn ẹranko náà jẹ alálàbùkù.

29*Àsè ìpè*

¹ “Ní ojọ kìn-ín-ní, oşù keje, kí ẹ ní àpẹjọ mímọ́, ẹ kò gbodò şe işẹ kankan. Ojọ ifùnpè ni ó jẹ fún yín. ² Gégé bí ọ̀órùn dídùn sí OLÚWA, ẹ pèsè ẹgboro akọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan alálàbùkù, kí ẹ fi ẹbọ sísun. ³ Pẹ̀lú ẹbọ ohun jíjẹ wọn, iyẹfun kíkúnná tí a fi òróró pò, idáméta nínú mẹwàá ọ̀sùwọ̀n fún akọ màlúù kan, àti idá méjì nínú mẹwàá, ọ̀sùwọ̀n fún àgbò kan, ⁴ àti idáméwàá ọ̀sùwọ̀n fún ọ̀dọ̀-àgùntàn kan, àti fún ọ̀dọ̀-àgùntàn méje. ⁵ Àti ọ̀búko kan fún ẹbọ ẹşẹ láti şètùtù fún yín. ⁶ Pẹ̀lú ẹbọ sísun oşù àti ẹbọ ohun jíjẹ rẹ àti ẹbọ sísun ìgbà gbogbo àti ẹbọ mímu wọn gégé bí ilàná wọn. Fún ọ̀órùn dídùn, ẹbọ tí a fi iná şe sí OLÚWA.

Ojọ ẹbọ ẹtùtù

⁷ “Ní ojọ kẹwàá nínú oşù keje, kí ẹ şe àpẹjọ mímọ́. Kí ẹyin kí ó sẹ ara yín, ẹ kò sì gbodò şe işẹ kankan. ⁸ Kí ẹyin kí ó rú ẹbọ sísun olóòórùn dídùn sí OLÚWA, ẹgboro akọ màlúù kan, àgbò kan, àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn méje ọ̀lọ̀dún kan, kí wọn kí ó sì jẹ alálàbùkù fún yín. ⁹ Pẹ̀lú akọ màlúù, pèsè ọ̀rẹ idáméwàá méta, ọ̀sùwọ̀n iyẹfun tí a fi òróró pò àti idáméwàá méjì ọ̀sùwọ̀n fún àgbò kan, ¹⁰ àti fún ọ̀dọ̀-àgùntàn kòòkan, idáméwàá ọ̀sùwọ̀n. ¹¹ Pẹ̀lú akọ ewùré kan fún ẹbọ ẹşẹ, pẹ̀lú ẹbọ ẹşẹ fún ẹtùtù àti ẹbọ sísun gbogbo ìgbà àti ẹbọ jíjẹ rẹ àti ẹbọ mímu wọn.

Àpẹjẹ Ágọ

¹² “Ní ojọ kẹ̀dógún oşù keje, kí ẹyin kí ó ní àpẹjọ mímọ́, ẹyin kò sì gbodò şe işẹ kankan. Kí ẹyin kí ó sì şe àjọyọ̀ fún OLÚWA fún ojọ méje. ¹³ Kí ẹ sì rú ẹbọ

28:16 Ek 12.1-14,21-27; Le 23.5; De 16.1,2,5-7. **28:17** Ek 12.15-20; Le 23.6-8; De 16.3,4,8. **28:26** Ek 23.16; 34.22; Le 23.15-21; De 16.9-12. **29:1** El 23.16; 34.22; Le 23.23-25. **29:7** Le 16.29-34; 23.26-32. **29:12** Le 23.33-35.

sísun kan, ẹbọ tí a fi iná ẹ, tí ó ní òórùn dídùn sí OLÚWA, ẹbọ tí ẹgbọrọ akọ màlúù mètálá, àgbò méjì àti akọ ọdọ-àgùntàn m̀erìnlá tí ó jẹ ọdún kan, tí gbogbo rẹ sì jẹ aláílábùkù. ¹⁴ Àti ẹbọ ohun jíjẹ wọn, iyẹfun tí a fi òróró pò, ìdáméwàá m̀eta òsùwòn fún akọ màlúù kan, bẹẹ ni fún akọ màlúù m̀etẹ̀tálá, ìdáméwàá méjì òsùwòn fún àgbò kan, bẹẹ ni fún àgbò méjèjì, ¹⁵ àti fún ọkọ̀ọkan ọdọ-àgùntàn kan. Bẹẹ ni fún ọdọ-àgùntàn m̀erẹ̀erìnlá. ¹⁶ Àti akọ ewúré kan gégé bí ẹbọ ẹ̀sẹ̀, pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu rẹ.

¹⁷ “Àti ní ọjọ kejì ni kí ẹyin kí ó fi ẹgbọrọ akọ màlúù méjìlá, àgbò méjì àti ọdọ-àgùntàn m̀erìnlá ọlọdún kan aláílábùkù rú ẹbọ. ¹⁸ Pèlú fún akọ màlúù, fún àgbò, àti fún ọdọ-àgùntàn kí ẹ pe ẹbọ ohun jíjẹ, àti ẹbọ ohun mímu, kí ó jẹ bí iye wọn, gégé bí ìlà̀nà. ¹⁹ Àti ọ̀búko fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀ pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà pèlú ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

²⁰ “Ní ọjọ kẹta, pèsè akọ màlúù m̀okànlá, àgbò méjì, akọ àgùntàn m̀erìnlá ti ọdún kan tí kò ní àbùkù. ²¹ Pèlú akọ màlúù, àgbò, àti akọ àgùntàn, pèsè ọrẹ ohun jíjẹ àti ohun mímu gégé bí iye wọn. ²² Pèlú akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀, àti ẹbọ sísun ìgbà gbogbo pèlú ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ mímu.

²³ “Ní ọjọ kẹrin, pèsè akọ màlúù m̀ewàá, àgbò méjì, àti ọdọ-àgùntàn m̀erìnlá ti ọlọdún kọ̀ọkan tí kò ní àbùkù. ²⁴ Àti akọ màlúù, àgbò àti àgùntàn, pèsè ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ mímu gégé bí iye wọn, gégé bí ìlà̀nà. ²⁵ Àti akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀ pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà, pèlú ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

²⁶ “Àti ní ọjọ karùn-ún, pèsè akọ màlúù m̀esàn-án, àgbò méjì àti akọ ọdọ-àgùntàn m̀erìnlá ti ọlọdún kọ̀ọkan, tí gbogbo rẹ kò ní àbùkù. ²⁷ Pèlú akọ màlúù, àgbò àti ọdọ-àgùntàn, pèsè ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu gégé bí iye wọn sí ìlà̀nà. ²⁸ Àti akọ ewúré kan gégé bí ẹbọ ẹ̀sẹ̀ pèlú ẹbọ sísun ìgbà gbogbo pèlú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

²⁹ “Ní ọjọ kẹfà, pèsè akọ màlúù méjọ, àgbò ọlọdún kan tí gbogbo rẹ kò ní àbùkù. ³⁰ Pèlú akọ màlúù, àgbò, àti ọdọ-àgùntàn, pèsè ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu gégé bí iye wọn. ³¹ Pèlú akọ ewúré kan gégé bí ẹbọ ẹ̀sẹ̀, pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà pèlú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

³² “Àti ní ọjọ keje, pèsè akọ màlúù méje, àgbò méjì, àti akọ ọdọ-àgùntàn m̀erìnlá ti ọlọdún kan, tí gbogbo rẹ kò sì ní àbùkù. ³³ Pèlú akọ màlúù, àgbò, àti ọdọ-àgùntàn, pèsè ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu fún wọn gégé bí iye wọn. ³⁴ Pèlú akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀, pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà, pèlú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

³⁵ “Àti ní ọjọ kejo kí ẹyin kó ní àpéjo, kí ẹ má sì ẹ ịşẹ kankan. ³⁶ Kí ẹyin ẹ ịşẹ kankan ẹbọ tí a fi iná ẹ tí ó ní òórùn dídùn sí OLÚWA, ẹbọ sísun ti akọ màlúù kan, àgbò ọlọdún kan àti ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan méje, gbogbo rẹ tí kò ní àbùkù. ³⁷ Pèlú akọ màlúù, àgbò, àti ọdọ-àgùntàn, pèsè fún wọn ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu gégé bí iye wọn. ³⁸ Àti akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀ pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà àti ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

³⁹ “Pèlú ẹjẹ yín, àti ẹbọ àtinúwá yín, kí ẹyin kí o pèsè fún OLÚWA ní àjòdún tí a yàn yín, ẹbọ sísun, ẹbọ ohun jíjẹ, ẹbọ ohun mímu àti ẹbọ ikégbé yín.”

⁴⁰ Mose sì sọ fún àwọn ọmọ Israẹli gbogbo ohun tí OLÚWA ti pàşẹ fún un.

30

Ejẹ

¹ Mose sì sọ fún olórí àwọn èyà ọmọ Israẹli pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA pàṣẹ, ² nígbà tí ọkùnrin kan bá jẹ èjẹ sí OLÚWA tàbí búra láti fi de ara rẹ ní ìdè kí òun má bà ba ọrọ rẹ jẹ kí ó ẹ gégé bí ó ti ẹ sọ.

³ “Nígbà tí ọmọ̀bìnrin kan bá sì wà ní ilé baba rẹ tó bá jẹ èjẹ fún OLÚWA tàbí búra láti fi de ara rẹ ⁴ tí baba rẹ bá sì gbọ èjẹ rẹ tàbí ìdè rẹ tí kò sì sọ ǹnkan kan sí i, kí gbogbo èjẹ rẹ kí ó dúró àti gbogbo ìdè tí ó fi de ara rẹ yòò sì dúró. ⁵ Sùgbón tí baba rẹ bá kọ fun un ní ọjọ tí ó gbọ, kò sí ọkan nínú èjẹ rẹ tàbí nínú ìdè tí ó fi de ara rẹ tí yòò dúró; OLÚWA yòò sì tú u sílẹ nítorí baba rẹ kọ fún un.

⁶ “Tí ó bá sì ní ọkọ lẹyìn ìgbà tí ó jẹ èjẹ tàbí lẹyìn ìgbà tí ó sọ ọrọ kan láti ẹnu rẹ jáde nínú èyí tí ó fi de ara rẹ ní ìdè, ⁷ tí ọkọ rẹ sì gbọ nípa èyí sùgbón tí kò sọ ǹnkan kan, nígbà náà ni èjẹ tàbí ìdè tí ó fi de ara rẹ tó dúró. ⁸ Sùgbón tí ọkọ rẹ bá kọ nígbà tí ó gbọ, òun yòò mú èjẹ rẹ tí ó jẹ àti ohun tí ó ti ẹnu rẹ jáde, èyí tí ó fi de ara rẹ dasán, OLÚWA yòò sì dáríjì í.

⁹ “Sùgbón èjẹ kí èjẹ tàbí ìdè kí ìdè tí opó tàbí obìnrin tí a kòsílẹ bá ẹ yòò wà lórí rẹ.

¹⁰ “Bí obìnrin tí ó n gbé pẹlú ọkọ rẹ bá jẹ èjẹ tàbí de ara rẹ ní ìdè lábẹ ìbúra, ¹¹ tí ọkọ rẹ bá sì gbọ, sùgbón tí kò sọrọ, tí kò sì kọ, nígbà náà ni èjẹ rẹ yòò dúró. ¹² Sùgbón tí ọkọ rẹ bá sọ wọn dasán, nígbà tí ó gbọ, nígbà náà kò sí èjẹ tàbí ìdè tí ó ti ẹnu rẹ jáde tí yòò dúró, ọkọ rẹ ti sọ wọn dasán, OLÚWA yòò tú u sílẹ. ¹³ Ọkọ rẹ lè ẹ iwádíí tàbí sọ ọ dasán èjẹ tàbí ìbúra ìdè tí ó ti ẹ láti fi de ara rẹ. ¹⁴ Sùgbón tí ọkọ rẹ kò bá sọ ǹnkan kan sí í nípa rẹ ní ọjọ dé ọjọ, nígbà náà ni ó ẹ iwádíí nípa èjẹ àti ìbúra ìdè tí ó dè é. Kí ọkùnrin náà ẹ iwádíí lórí rẹ láìsọ nípa rẹ si nígbà tí ó gbọ nípa rẹ. ¹⁵ Bí ó ti wù kí ó rí, bí ọkùnrin náà bá sọ ọ dasán, ní àkókò kan lẹyìn tí ó ti gbọ wọn, nígbà náà ó jẹbi ọrọ náà.”

¹⁶ Èyí ni ilànà tí OLÚWA fún Mose nípa ìbátan láàrín ọkùnrin àti obìnrin àti láàrín baba àti ọdọmọ̀bìnrin rẹ tí ó sì n gbé ní ilé rẹ.

31

Gbígbesan lára àwọn ọmọ Midiani

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Gbẹsan lára àwọn Midiani fún àwọn ọmọ Israẹli. Lẹyìn ìgbà náà a ó kó ọ jọ pẹlú àwọn èniyàn rẹ.”

³ Mose sì sọ fún àwọn èniyàn pé, “È wọ ogun fún àwọn kan nínú yín láti lo da ojú ìjà kọ àwọn ọmọ Midiani láti gba ẹsan OLÚWA lára wọn. ⁴ Rán ẹgbẹrún (1,000) ọmọ-ogun láti èyà kọ̀ọkan ní Israẹli.” ⁵ Bẹẹ ni wọn sì yan nínú àwọn ẹgbẹ̀ẹgbẹ̀rún èniyàn Israẹli, ẹgbẹ̀rún (1,000) èniyàn láti inú èyà kọ̀ọkan, ẹgbàá mífà (12,000) èniyàn tí ó wọ ìhámọra ogun. ⁶ Mose rán wọn lọ sí ogun, ẹgbẹ̀rún (1,000) láti èyà kọ̀ọkan pẹlú Finehasi ọmọ Eleasari, tí ó jẹ àlùfáà, tí òun ti ohun èlò ibi mínmọ̀ àti ìpè wòn-ọ̀n-nì ní ọwọ̀ rẹ.

⁷ Wọn dojú ìjà kọ Midiani gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose, kí wọn sì pa gbogbo wọn. ⁸ Wọn sì pa àwọn ọba Midiani pẹlú: àwọn iyókù tí wọn pa lára wọn ni Efi, Rekemu, Suri àti Huri, àti Reba: ọba Midiani márùn-ún, wọn sì fi idà pa Balaamu ọmọ Beori. ⁹ Àwọn ọmọ Israẹli sì mú gbogbo obìnrin Midiani ní ìgbẹkùn àti àwọn ọmọ kékeré wọn, wọn sì kó gbogbo ohun ọ̀sìn wọn àti gbogbo agbo ẹran wọn àti gbogbo ẹrù wọn. ¹⁰ Wọn finá jọ gbogbo ilú wọn àti ibùdó wọn. ¹¹ Wọn sì kó gbogbo ìní wọn, àti èniyàn àti ẹran. ¹² Wọn sì kó gbogbo ohun tí wọn bàjẹ àti èniyàn àti ẹran wá sọdọ Mose àti Eleasari àlùfáà, àti sọdọ ìjọ àwọn ọmọ Israẹli ní ibùdó àgọ ní pètẹlẹ Moabu tí n bẹ lẹgbẹẹ Jordani létí Jeriko.

¹³ Mose, Eleasari àlùfàà àti gbogbo olórí ìgbèríko lọ láti lọ bá wọn ní ita ibùdó.
¹⁴ Inú bí Mose sí àwọn olórí ọmọ-ogun, pèlú àwọn olórí ẹgbẹẹgbèrún àti olórí ọrọ̀rún tí wọn ti ogun dé.

¹⁵ Mose sì béèrè wí pé, “Èyin ha dá gbogbo àwọn obìnrin sí bí? ¹⁶ Àwọn ni wọn tẹ̀lẹ̀ ìmọ̀ràn Balaamu, àwọn ní ó ẹ̀ se okùnfà yíyí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli padà kúrò ní ọ̀dọ̀ OLÚWA nínú èyí tí ó ẹ̀şẹ̀ ní Peori, níbi tí àjàkálẹ̀-ààrùn ti koju ijọ OLÚWA.
¹⁷ Nísinsin yìí, pa gbogbo ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn obìnrin tí ó ti súnmo ọ̀kùnrin,
¹⁸ sùgbọ̀n kí o dá obìnrin tí kò bá tí ì súnmo ọ̀kùnrin sí fún ara yín.

¹⁹ “Ènikéni tí ó bá ti pa èniyàn tàbí fowó kan ẹni tí a pa gbodò dúró ní ita ibùdó àgọ̀ fún ọjọ̀ méje. Ní ọjọ̀ kẹta àti ọjọ̀ keje ẹ gbodò ya ara yín àti ẹni tí ẹ kó lẹrú sí mímo. ²⁰ Kí èyin kí ó ya aṣọ̀ yín sí mímo àti gbogbo ohun tí a fi awọ̀ ẹ̀ àti gbogbo isẹ̀ irun ewúré àti ohun tí a fi igi ẹ̀.”

²¹ Eleasari àlùfàà sì wí fún àwọn olórí ogun náà pé, “Èyí ní ìlànà ọ̀fin tí OLÚWA fi lélé ní àṣẹ̀ fún Mose. ²² Kíkì i wúra, fàdákà, ide, irin, ide àti ọ̀jé. ²³ Ohunkóhun tí ó lè la iná ni kí èyin ó mú la iná, nígbà náà ni yòò jẹ̀ mímo. Sùgbọ̀n ẹ̀ yòò fi omi iyàsímímọ̀ sọ ọ̀ di mímo. Àti gbogbo ohun tí kò lè la iná kojá ni kí a mú la inú omi. ²⁴ Ní ọjọ̀ keje, ẹ̀ fọ̀ aṣọ̀ yín, èyin yòò sì mó, nígbà náà ní èyin yòò lè wọ̀ inú ibùdó àjọ̀.”

Pínpin ogún

²⁵ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ²⁶ “Ìwo àti Eleasari àlùfàà àti àwọn olórí ilé baba ijọ̀ ni kí o ka iye àwọn èniyàn àti ẹranko tí a kó ní ìgbèkùn. ²⁷ Pín ohun ìní àti ikógun náà láàrín àwọn ọ̀mọ̀-ogun náà tí ó kópa nínú ogun náà àti láàrín gbogbo ijọ̀.
²⁸ Kí o sì gba idá ti OLÚWA lówó àwọn ológun tí wọn jáde lọ sí ogun náà, ọ̀kan nínú ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) nínú àwọn èniyàn àti nínú màlúù àti nínú kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àti nínú agbo ẹran. ²⁹ Gba idá yìí lára ààbọ̀ ìpín tiwọn, kí o sì fún Eleasari àlùfàà, fún ẹ̀bọ̀ ìgbésókè OLÚWA. ³⁰ Lára ààbọ̀ ti Israẹli, yan ọ̀kan kúrò nínú àádọ̀ta, yálà èniyàn, ẹran ọ̀sìn, kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àgùntàn, ewúré tàbí ẹ̀yà ẹranko mìíràn. Kó wọn fún àwọn Lefi, tí ó dúró fún olùtọ̀jú àgọ̀ OLÚWA.” ³¹ Nígbà náà Mose àti Eleasari àlùfàà ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti paṣẹ̀ fún Mose.

³² Èrè tí ó kù lára ikógun tí àwọn ọ̀mọ̀-ogun kó jẹ̀, ọ̀ké m̀erìnlélógbọ̀n ó dín ẹgbẹ̀dógbọ̀n (675,000) àgùntàn. ³³ Ẹgbàá méjìléláàádọ̀rin (72,000) màlúù ³⁴ ọ̀ké m̀eta ó lé ẹgbèrin (61,000) kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ³⁵ pèlú obìnrin ẹgbàá m̀erìndínlógún (32,000), ni kò ní ìbálòpọ̀ pèlú ọ̀kùnrin rí.

³⁶ Ìpín ààbọ̀ àwọn tí ó jáde lọ sí ogun sì jẹ̀:

ẹgbàá méjìdínláàádọ̀sàn-án ó lé lẹ̀dédégbẹ̀jo (337,500) àgùntàn. ³⁷ Tí idá ti OLÚWA sì jẹ̀ ẹ̀dédégbèrin ó dín m̀eèdédógbọ̀n (675) àgùntàn;

³⁸ ẹgbọ̀ro màlúù jẹ̀ ẹgbàá méjìdínlógún (36,000), tí idá OLÚWA sì jẹ̀ méjìléláàádọ̀rin (72);

³⁹ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ sì jẹ̀ ẹgbàá m̀eèdédógún ó lé lẹ̀dédégbẹ̀ta (30,500), tí idá ti OLÚWA sì jẹ̀ m̀okànlélógóta (61).

⁴⁰ Àwọn èniyàn sì jẹ̀ ẹgbàá méjọ̀ (16,000) idá ti OLÚWA sì jẹ̀ méjìlélógbọ̀n (32).

⁴¹ Mose fi idá náà fún Eleasari, àlùfàà gégé bí idá ti OLÚWA, gégé bí OLÚWA ti pa á láṣẹ̀ fún Mose.

⁴² Ààbọ̀ tí ó jẹ̀ ti àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, tí Mose yà sọtò kúrò lára àwọn ọ̀kùnrin tí ó ja ogun. ⁴³ Ààbọ̀ tí ijọ̀ jẹ̀ ẹgbàá méjìdínláàádọ̀sàn-án ó lé lẹ̀dédégbẹ̀jo (337,500) àgùntàn, ⁴⁴ pèlú ẹgbàá méjìdínlógún (36,000) màlúù ⁴⁵ tí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ sì jẹ̀ ẹgbàá

mèèédógún ó lé lèédégbèta (30,500). ⁴⁶ Àwọn èniyàn sì jẹ egbàá méjọ (16,000). ⁴⁷ Lára ààbọ ti àwọn ọmọ Israẹli, Mose yan ọkan lára àádọta èniyàn àti ẹranko gégé bí OLÚWA ti pa á láṣe fún un. Ó sì fi wọn fún àwọn ọmọ Lefi, tí n ẹ olùtọjú àgọ OLÚWA.

⁴⁸ Pèlú àwọn olórí tí ó wà lórí ẹgbẹgbèrin ogun náà, àti àwọn balógun ọrọrún wá sọdọ Mose. ⁴⁹ Wọn sì sọ fún un pé, “Ìránṣẹ rẹ ti ka àwọn ọmọ-ogun náà tí ó wà lábẹ ìtọjú wa, kò sì sí ọkọọkan tó dín. ⁵⁰ Nítorí náà làwa ẹ mú ọrẹ ẹbọ wá fún OLÚWA, gbogbo ọrẹ wíwà tí a ní, wúrà, ẹwọn, àti júfù, àti ọrùka-àmi, àti ọrùka etí, àti ilẹkẹ láti fi ẹ ètùtù fún ọkàn an wa níwájú OLÚWA.”

⁵¹ Mose àti Eleasari àlùfàà, gba wúrà náà lẹwọ wọn pèlú gbogbo ohun iṣe ọsọ. ⁵² Gbogbo wúrà tí àwọn balógun ẹgbẹgbèrún àti àwọn balógun ọrọrún mú wá fún Mose àti Eleasari, èyí tí ó jẹ ẹbọ igbésókè fún OLÚWA jẹ egbàá méjọ ó lé lèédégbèrin ó lé àádọta (16,750) ẹkẹlì. ⁵³ Nítorí ológun kọọkan ti kó ẹrù fún ara rẹ. ⁵⁴ Mose àti Eleasari àlùfàà gba wúrà náà lẹwọ àwọn balógun ẹgbẹgbèrún àti lẹwọ balógun ọrọrún wọn sì ko wá sínú àgọ ipadé fún irántí àwọn Israẹli níwájú OLÚWA.

32

Àwọn èyà ìkojá odò Jordani

¹ Àwọn ọmọ Reubeni àti àwọn ọmọ Gadi, tí wọn ní ẹran ọsìn àti ohun ọsìn rí wí pé ilẹ Jaseri àti Gileadi dára fún ohun ọsìn. ² Àwọn ọmọ Gadi àti àwọn ọmọ Reubeni sì wá, wọn wá sí ọdọ Mose àti Eleasari àlùfàà àti sí olórí gbogbo ilú, wọn sì wí pé, ³ “Atarotu, Diboni, Jaseri, Nimra, Heṣboni, Eleale, Sebamu, Nebo, àti Beoni. ⁴ Ni ilẹ tí OLÚWA ti ṣẹgun níwájú iṣọ Israẹli tí ó sì dára fún ohun ọsìn, ṣáwọn iránṣẹ rẹ sì ní ohun ọsìn.” ⁵ Wọn wí pé, “Tí a bá rí ojúrere rẹ, jẹ kí a fi ilẹ yí fún iránṣẹ rẹ gégé bí ìní. Má ẹ jẹ kí a rékojá odò Jordani.”

⁶ Mose sọ fún àwọn ọmọ Gadi àti fún ọmọ Reubeni pé, “Ṣé kí àwọn arákùnrin yín lọ sí ogun, kí ẹyin kí ó sì jókòó sí bí? ⁷ Kí ni ó dé tí o fi mú irẹwẹsì bá àwọn ọmọ Israẹli láti lọ sí ibi ilẹ tí OLÚWA ti fi fún wọn? ⁸ Èyí ni nńkan tí baba yín ẹ nígbà tí mo rán wọn láti Kadeṣi-Barnea láti lọ wo ilẹ náà. ⁹ Lẹyìn igbà tí wọn lọ sí àfonífojì Eṣkolu tí wọn rí ilẹ náà, wọn mú irẹwẹsì bá àwọn ọmọ Israẹli láti wọ ilẹ tí OLÚWA ti fi fún wọn. ¹⁰ Ìbínú OLÚWA sì dide sí wọn ní ojọ náà, ó sì búra, wí pé, ¹¹ ‘Nítorí wọn kò tẹlé mi tokàntòkàn, kì í ẹ ọkan nínú àwọn ọkùnrin náà tí ó jẹ ogún ọdún tàbí jù bẹẹ lọ tí ó gòkè láti Ejibiti ni yòò rí ilẹ tí mo pinnu gégé bí ìbúra fún Abrahamu, fún Isaaki àti fún Jakọbu: ¹² kò sí ẹnikankan àyàfi Kalebu ọmọ Jefunne ti Kenissiti àti Joṣua ọmọ Nuni, nítorí wọn tẹlé OLÚWA tokàntòkàn.’ ¹³ Ìbínú OLÚWA ru sí àwọn ọmọ Israẹli ó sì mú wọn rìn ní aginjù fún ogójì ọdún, tí tí àwọn ìran tí wọn ẹ búburú ní ojù rẹ fi lọ.

¹⁴ “Níbi ni ẹyin wà, ẹyin ẹlẹṣẹ, ẹyin dide ní ipò baba yín, ẹ sì jẹ kí ìbínú gbígbóná OLÚWA ru sí Israẹli. ¹⁵ Tí ẹyin bá yípadà ní ẹyin rẹ yòò sì fi àwọn èniyàn wònyí silẹ ní aginjù, iwọ yòò sì mú un ẹ iparun.”

¹⁶ Nígbà náà wọn wá sí ọkè ní ọdọ rẹ, “Àwa yòò fẹ láti kọ ilẹ ẹran níhìn-ín yí fún ohun ọsìn wa, àti ilú fún àwọn obìnrin àti ọmọ wẹwẹ wa. ¹⁷ Ṣùgbón àwa ṣetán láti dira ogun ṣáájú àwọn ọmọ Israẹli tí tí a yòò fi mú wọn dé ọdọ wọn lákòkò yí, àwọn obìnrin àti ọmọ wẹwẹ wa yòò gbé inú ilú tí a mọ odi sí fún idààbòbò wọn lẹwọ olùgbé ilẹ náà. ¹⁸ A kì yòò padà sí ilẹ wa láṣe pé gbogbo àwọn ọmọ Israẹli ti gba ogún wọn. ¹⁹ A kì yòò gba ogún kankan pèlú wọn ní òdikejì Jordani, nítorí ogún ti wa, ti wá sí ọdọ wa ní ihà ilà-òrùn Jordani.”

²⁰ Nígbà náà ni Mose sọ fún wọn pé, “Tí èyin yóò bá pa ara yín lára, níwájú OLÚWA fún ogún. ²¹ Bí gbogbo yín yóò bá lọ sí Jordani ní ìhámọra níwájú OLÚWA, tí tí yóò fi lé àwọn ọtá rẹ kúrò níwájú rẹ. ²² Tí a ó sì fi ẹ ilẹ náà níwájú OLÚWA; èyin lè padà tí yóò sì di òmìnira lówọ idè níwájú OLÚWA àti Israẹli. Ilẹ yíi yóò sì jẹ tiyín níwájú OLÚWA.

²³ “Sùgbọ́n tí èyin bá kọ láti ẹ èyí, èyin yóò máa dẹsẹ sí OLÚWA; kí èyin kí ó sì mò dájú pé ẹsẹ yín yóò fi yín hàn. ²⁴ Ẹ kọ ilẹ fún àwọn obìnrin yín àti ọmọ wẹwẹ yín, àti ilẹ fún agbo ẹran yín, sùgbọ́n kí èyin kí ó ẹ ohun tí ẹ ti pinnu.”

²⁵ Àwọn ọmọ Gadi àti ọmọ Reubeni sọ fún Mose pé, “Àwa ìránṣẹ rẹ yóò ẹ gégé bí olúwa wa ti pàṣe. ²⁶ Àwọn ọmọ wa àti iyàwó wa, àwọn agbo ẹran àti ohun ọsìn wa yóò dúró ní ilú Gileadi. ²⁷ Sùgbọ́n àwọn ìránṣẹ rẹ, gbogbo ọkúnrin tí ó wọ ìhámọra ogun, yóò rékojá lọ láti jà níwájú OLÚWA; gégé bí olúwa wa ti sọ.”

²⁸ Nígbà náà ni Mose pàṣe nípa wọn fún Eleasari àlùfàà àti Joṣua ọmọ Nuni àti sí gbogbo olórí idílẹ̀ èyà Israẹli. ²⁹ Mose sì wí fún wọn pé, “Tí àwọn ọmọ Gadi àti ọmọ Reubeni, gbogbo ọkúnrin tí ó wọ ìhámọra fún ogun rékojá odò Jordani pèlú níwájú OLÚWA, nígbà tí ẹ sẹgun ilẹ náà níwájú yín, fún wọn ní ilẹ Gileadi gégé bí iní wọn. ³⁰ Sùgbọ́n tí wọn kò bá fẹ bá yín rékojá pèlú ìhámọra, wọn gbodò gba iní wọn pèlú yín ní Kenaani.”

³¹ Àwọn ọmọ Gadi àti ọmọ Reubeni dáhùn pé, “Ìránṣẹ rẹ yóò ẹ ohun tí OLÚWA ti sọ. ³² A máa rékojá níwájú OLÚWA lọ sí Kenaani pèlú ìhámọra, sùgbọ́n ẹrù tí a jogún yóò wà ní ẹbá Jordani.”

³³ Nígbà náà Mose fún àwọn ọmọ Gadi àti àwọn ọmọ Reubeni àti ààbò èyà Manase ọmọ Joṣefu ní ilẹ ọba Sihoni ọba àwọn ọmọ Amori àti ilẹ ọba Ogu ọba Baṣani ní gbogbo ilẹ náà pèlú ilú rẹ àti agbègbè tí ó yí i ka.

³⁴ Àwọn ará Gadi wọn kọ Diboni, Atarotu, Aroeri; ³⁵ pèlú Atrotu Ṣofani, Jaseri, àti Jogbeha, ³⁶ pèlú Beti-Nimra, àti Beti-Harani ilú olódi, àti agbo fún àgùntàn. ³⁷ Àwọn ọmọ Reubeni sì kọ Heṣboni, Eleale, Kiriataimu, ³⁸ pèlú Nebo pèlú Baali-Meoni (wọn pàrò orúkọ wọn) àti Sibma. Wọn sì sọ ilú tí wọn tún kọ ní orúkọ mǐràn.

³⁹ Àwọn ọmọ Makiri ọmọ Manase lọ sí Gileadi, wọn sì lé àwọn ọmọ Amori tí ó wà níbẹ. ⁴⁰ Mose sì fi àwọn ọmọ Gileadi fún àwọn ọmọ Makiri àwọn ìran Manase, wọn sì tẹdó síbẹ. ⁴¹ Jairi, ọmọ Manase gba ibùjókòò wọn, ó sì pè wọn ní Haffotu Jairi. ⁴² Noba gba Kenati àti àwọn itẹdó rẹ, ó sì pè é ní Noba lẹyìn orúkọ ara rẹ.

33

Ipele ìrìnàjò àwọn ọmọ Israẹli

¹ Wọnyí ni ìrìnàjò àwọn ọmọ Israẹli ní ẹsẹsẹ, nígbà tí wọn tí ilẹ Ejibiti jáde wá pèlú àwọn ogun wọn, nípa ọwọ Mose àti Aaroni. ² Mose sì kọwé ìjádé lọ wọn ní ẹsẹsẹ gégé bí ìrìnàjò wọn, nípa àṣe OLÚWA, wọnyí sì ni ìrìnàjò wọn gégé bí ìjádé lọ wọn.

³ Àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò láti Ramesesi ní ọjọ kẹèdógún oṣù kìn-ín-ní, ọjọ kan lẹyìn àjọ ìrékojá. Wọn yan jáde pèlú igboya níwájú gbogbo àwọn ará Ejibiti. ⁴ Tí wọn sì n sin gbogbo àkóbí wọn, ẹni tí OLÚWA ti gbé lulẹ láàrín wọn; nítorí tí OLÚWA ti mú ẹsan wá sórí àwọn òrìṣà wọn.

⁵ Àwọn ọmọ Israẹli kúrò ní Ramesesi wọn sì pàgọ sí Sukkoti.

⁶ Wọn kúrò ní Sukkoti, wọn sì pàgọ sí Etamu, ní ẹbá aginjù.

⁷ Wọn kúrò ní Etamu, wọn padà sí Pi-Hahirotu sí ilà-oòrùn Baali-Ṣefoni, wọn sì pàgọ sí ẹbá Migdoli.

8 Wọn sì dide láti lọ kúrò ní iwájú Pi-Hahirotu, wọn sì la àárín òkun kojá lọ sí aginjù. Wọn sì rin ìrìn ojò méta ní aginjù Etamu, wọn sì pàgọ sí Mara.

9 Wọn kúrò ní Mara wọn sì lọ sí Elimu, níbi tí orísun omi méjilá àti igi ọpẹ àádòrin gbé wà, wọn sì pàgọ níbẹ.

10 Wọn kúrò ní Elimu wọn sì pàgọ sí ẹbá Òkun Pupa.

11 Wọn kúrò ní ẹbá Òkun Pupa wọn sì pàgọ sínú aginjù Sini.

12 Wọn kúrò nínú aginjù Sini wọn sì pàgọ sí aginjù Dofka.

13 Wọn kúrò ní Dofka wọn sì pàgọ ní Aluṣi.

14 Wọn kúrò ní Aluṣi wọn sì pàgọ ní Refidimu níbi tí kò sí omi fún àwọn ènìyàn nàà láti mu.

15 Wọn kúrò ní Refidimu wọn sì pàgọ ní aginjù Sinai.

16 Wọn kúrò ní aginjù Sinai wọn sì pàgọ ní Kibirotu-Hattaafa.

17 Wọn kúrò ní Kibirotu-Hattaafa wọn sì pàgọ ní Haserotu.

18 Wọn kúrò ní Haserotu wọn sì pàgọ ní Ritma.

19 Wọn kúrò ní Ritma wọn sì pàgọ ní Rimoni-Peresi.

20 Wọn kúrò ní Rimoni-Peresi wọn sì pàgọ ní Libina.

21 Wọn kúrò ní Libina wọn sì pàgọ ní Rissa.

22 Wọn kúrò ní Rissa wọn sì pàgọ ní Kehelata.

23 Wọn kúrò ní Kehelata wọn sì pàgọ ní orí òkè Şeferi.

24 Wọn kúrò lórí òkè Şeferi wọn sì pàgọ ní Harada.

25 Wọn kúrò ní Harada wọn sì pàgọ ní Makhelotu.

26 Wọn kúrò ní Makhelotu wọn sì pàgọ ní Tahati.

27 Wọn kúrò ní Tahati wọn sì pàgọ ní Tera.

28 Wọn kúrò ní Tera wọn sì pàgọ ní Mitka.

29 Wọn kúrò ní Mitka wọn pàgọ ní Haşmona.

30 Wọn kúrò ní Haşmona wọn sì pàgọ ní Moserotu.

31 Wọn kúrò ní Moserotu wọn sì pàgọ ní Bene-Jaakani.

32 Wọn kúrò ní Bene-Jaakani wọn sì pàgọ ní Hori-Haggidgadi.

33 Wọn kúrò ní Hori-Haggidgadi wọn sì pàgọ ní Jotbata.

34 Wọn kúrò ní Jotbata wọn sì pàgọ ní Abrona.

35 Wọn kúrò ní Abrona wọn sì pàgọ ní Esioni-Geberi.

36 Wọn kúrò ní Esioni-Geberi wọn sì pàgọ ní Kadeşi nínú aginjù Sini.

37 Wọn kúrò ní Kadeşi wọn sì pàgọ ní orí òkè Hori, lẹbàá Edomu. ³⁸ Nípa àşẹ OLÚWA, Aaroni àlùfàà gùn orí òkè Hori, níbẹ ni ó kú. Ní ojò kìn-ín-ní oşù karùn-ún, ọdún ogójì, léyìn tí àwọn ọmọ Israẹli ti ilẹ Ejibiti jáde wá. ³⁹ Aaroni jẹ ẹnì ọgọfà ọdún ó lé méta (123) ní ìgbà tí ó kú sí orí òkè Hori.

40 Àwọn ará Kenaani, ọba Aradi, tí n gbé ìhà gúúsù ní ilẹ Kenaani gbọ pé àwọn ọmọ Israẹli n bọ.

41 Wọn kúrò ní orí òkè Hori, wọn sì pàgọ ní Salmona.

42 Wọn kúrò ní Salmona wọn sì pàgọ ní Punoni.

43 Wọn kúrò ní Punoni wọn sì pàgọ ní Obotu.

44 Wọn kúrò ní Obotu wọn sì pàgọ ní Iye-Abarimu, ní agbègbè Moabu.

45 Wọn kúrò ní Iyimu, wọn sì pàgọ ní Diboni-Gadi.

46 Wọn kúrò ní Diboni-Gadi wọn sì pàgọ ní Alimon-Diblataimu.

47 Wọn kúrò ní Alimon-Diblataimu wọn sì pàgọ sí orí òkè Abarimu lẹbàá Nebo.

48 Wọn kúrò ní orí òkè Abarimu wọn sì pàgọ ní pètẹlẹ Moabu lẹbàá Jordani ní ìkojá Jeriko. ⁴⁹ Níbi ní pètẹlẹ Moabu wọn pàgọ lẹgbẹ Jordani láti Beti-Jeşimoti títi dé Abeli-Şittimu.

⁵⁰ Ní pètélẹ Moabu, lẹbàá Jordani, létí Jeriko, OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁵¹ “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli kí o sì wí fún wọn pé, ‘Ní ìgbà tí èyin bá n rékojá odò Jordani lọ sí Kenaani, ⁵² lé gbogbo àwọn ará ilẹ nàà kúrò níwájú yín. Run gbogbo àwòrán ère wọn àti gbogbo ère didá wọn, kí ẹ sì wó gbogbo ibi gíga wọn palẹ. ⁵³ Ẹ gba ilẹ nàà, kí èyin sì máa gbé inú rẹ, nítorí èmi ti fi ilẹ nàà fún yín gégé bí ìní yín. ⁵⁴ Èyin pín ilẹ nàà pẹlú kẹkẹ, gégé bí ìdílẹ yín. Fún ọpọ ni kí èyin ó fi ilẹ ìní púpọ fún, àti fún diẹ, ní kí èyin kí ó fi ilẹ ìní diẹ fún. Ohunkóhun tí ó bá bọ sí ọdọ wọn nípa kẹkẹ yóò jẹ tiwọn. Pín wọn gégé bí èyà ìran wọn.

⁵⁵ “‘Sùgbón bí ẹ kò bá lé àwọn ará ilẹ nàà kúrò níwájú yín, àwọn tí ẹ bá jẹ kí ó kù yóò di ọfà nínú ojú yín, àti ẹgún ní ìhà yín. Wọn yóò fún yín ní wàhálà ní ilẹ nàà tí èyin yóò gbé. ⁵⁶ Nígbà nàà, èmi yóò ẹ sí yín, ohun tí mo ti rò láti ẹ sí wọn.’”

34

Ààlà tí Kenaani

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Pàşẹ fún àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì sọ fún wọn pé, ‘Tí ẹ bá wọ Kenaani, ilẹ tí a ó fi fún yín, gégé bí ogún yín yóò ní ààlà wọn yí:

³ “‘Ìhà guúsù yín yóò bọ sí ara aginjù Sini lẹbàá Edomu, àti ìlà-oòrùn, ààlà ìhà guúsù yóò bèrẹ láti ọpin Òkun Iyọ, ⁴ kojá lọ sí guúsù Akrabbimu, tẹsíwájú lọ sí Sini, kó bọ sí guúsù Kadeşi-Barnea, kí o sì dé Hasari-Addari, kí o sì kojá sí Asmoni. ⁵ Kí ọpin ilẹ rẹ kí ó sì yíká láti Asmoni lọ dé odò Ejibiti, Òkun Nlá ni yóò sì jẹ ọpin rẹ.

⁶ Ìhà ìwọ-oòrùn yín yóò jẹ ọpin lórí Òkun Nlá. Èyí yóò jẹ ààlà yín lórí ìhà ìwọ-oòrùn.

⁷ Fún ààlà ìhà àríwá, fa ìlà láti Òkun Nlá lọ sí orí òkè Hori, ⁸ àti láti orí òkè Hori sí Lebo-Hamati. Nígbà nàà ààlà nàà yóò lọ sí Sedadi, ⁹ tẹsíwájú lọ sí Sifroni, kí o sì fò pín si ní Hasari-Enani, èyí yóò jẹ ààlà tírẹ ní ìhà àríwá.

¹⁰ Kí ẹ sì sàmì sí ilẹ tiyín ní ìhà ìlà-oòrùn láti Hasari-Enani lọ dé Şefamu. ¹¹ Ààlà nàà yóò ti Şefamu sọkalẹ wá lọ sí Ribla ní ìhà ìlà-oòrùn Aini, kí o sì sọkalẹ lọ dé ìhà Òkun Kinnereti ní ìhà ìlà-oòrùn. ¹² Nígbà nàà, ààlà nàà yóò sọkalẹ lọ sí apá Jordani, yóò sì dọpin nínú Òkun Iyọ.

“Èyí yóò jẹ ilẹ yín, pẹlú ààlà tírẹ ní gbogbo ọnà.’”

¹³ Mose pa á láşẹ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, “Yan ilẹ yí pẹlú kẹkẹ gégé bí ìní ogún: OLÚWA ti pàşẹ láti fi fún èyà mėsàn-án, àti ààbọ. ¹⁴ Nítorí ará ilẹ èyà tí Reubeni, èyà Gadi àti èyà ààbọ tí Manase tí gba ogún tiwọn. ¹⁵ Èyà méjèjè àti ààbọ yí tí gba ogún tiwọn ní ìhà ìhín Jordani létí i Jeriko, ní ìhà ìlà-oòrùn, ní ìdojúkọ Jordani.”

¹⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁷ “Èyí ni orúkọ àwọn ọkúnrin nàà tí yóò pín ilẹ, nàà fún yín gégé bí ogún: Eleasari àlùfáà àti Joşua ọmọ Nuni. ¹⁸ Kí o sì yan olórí kan nínú èyà kọ̀ọkan láti pín ilẹ nàà.

¹⁹ “Èyí ni orúkọ wọn:

“Kalebu ọmọ Jefunne, láti èyà Juda;

²⁰ Şemueli ọmọ Ammihudu, láti èyà Simeoni;

- 21 Elidadi ọmọ Kisloni, láti ẹyà Benjamini;
 22 Bukki ọmọ Jogli, láti ẹyà olórí àwọn ọmọ Dani;
 23 Hannieli ọmọ Efodu, láti ẹyà Manase, olórí àwọn ọmọ Josefu,
 24 Kemueli ọmọ Şiftani, olórí ẹyà àwọn ọmọ, Efraimu, ọmọ Josefu;
 25 Elisafani ọmọ Parnaki, olórí ẹyà àwọn ọmọ Sebuluni;
 26 Paltieli ọmọ Assani, olórí ẹyà àwọn ọmọ Isakari;
 27 Ahihudu ọmọ Şelomi, olórí ẹyà àwọn ọmọ Aşeri;
 28 Pedaheli ọmọ Ammihudu, olórí ẹyà àwọn ọmọ Naftali.”

29 Ẹyí ni àwọn ẹni tí OLÚWA yàn láti pín ogún náà fún àwọn ọmọ Israẹli ní ilẹ Kenaani.

35

Ìlú fún àwọn ọmọ Lefi

1 Lórí pètélẹ Moabu ní Jordani tí ó rékojá láti Jeriko, OLÚWA sọ fún Mose pé, 2 “Pàşẹ fún àwọn ọmọ Israẹli láti fún àwọn Lefi ní ilẹ láti gbé lára ogún tí àwọn ọmọ Israẹli yóò jogún. Kí ẹ sì fún wọn ní ilẹ lára pápá oko tútù, káàkiri ilú. 3 Nígba náà, wọn yóò ní ilú tí wọn yóò gbé àti ilẹ pápá oko tútù fún ẹran ọsìn, ọwọ ẹran pẹlú gbogbo ìní wọn.

4 “Ìlẹ pápá oko tútù káàkiri ilú tí ẹ ó fi fún àwọn ọmọ Lefi, wíwọn rẹ yóò jẹ ẹgbẹrún ìgbònwọ (1,500 ẹsẹ bàtà) láti ògiri ilú náà. 5 Lẹyìn ilú náà, wọn ẹgbẹrún méjì (2,000) ìgbònwọ lápá ibi ìhà ìlà-òdùn, ẹgbẹrún méjì (2,000) ẹsẹ bàtà ní ìhà guúsù, ẹgbẹrún méjì (2,000) ní ìhà iwọ-òdùn àti ẹgbẹrún méjì (2,000) ní ìhà àrìwá, kí ilú náà sì wà ní ààrín. Wọn yóò ní agbègbè yìi gégé bí ilẹ pápá oko tútù fún ilú náà.

Ìlú ààbò

6 “Mẹfà lára ilú tí ẹ fún àwọn ọmọ Lefi yóò jẹ ilú ààbò, tí ẹni tí ó bá pa ènìyàn yóò sá sí. Ní àfikún, ẹ fún wọn ní méjìlélógójì ilú sí i. 7 Ní gbogbo rẹ, kí ẹ fún àwọn ọmọ Lefi ní méjìdínlääádọta ilú lápapọ pẹlú ilẹ pápá oko tútù wọn. 8 Ilú tí ẹ fún àwọn ọmọ Lefi láti ara ilẹ tí àwọn ọmọ Israẹli jogún, olúkúlùkù kí ó fi nínú ilú rẹ fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí ilẹ ìní rẹ tí ó ní. Gba púpọ lówọ ẹyà tí ó ní púpọ àti diẹ lówọ ẹyà tí ó ní diẹ.”

9 Nígba náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, 10 “Sòrọ sí àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì sọ fún wọn: ‘Nígba tí ẹ bá rékojá odò Jordani sí Kenaani, 11 yan àwọn ilú kan láti jẹ gégé bí ilú ààbò fún yín, kí apani tó pa ènìyàn ní àìmọ máa sálo síbẹ. 12 Wọn yóò jẹ ibi ìsásí kúrò lówọ olùgbesan, kí ẹni tí a fi ẹsùn ipàniyàn kàn má ba à kú kí ó tó dúró níwájú àwọn ìjọ àwọn ènìyàn ní ìdájọ. 13 Mefà nínú ilú tí ẹ ó fi fún wọn yóò jẹ ilú ààbò fún yín. 14 Yan ilú męta ní ìhà ti Jordani, kí ẹ sì yan ilú męta ní ìhà Kenaani tí yóò máa jẹ ilú ìsásí. 15 Ilú męfà yìi yóò jẹ ilú ìsásí fún àwọn ọmọ Israẹli, fún àjẹjì àti ẹnikẹni tí ó bá n gbé láàrín wọn, kí ẹnikẹni tí ó bá pa ènìyàn ní àìmọ sálo síbẹ.

16 “Bí ọkùnrin kan bá fi ohun èlò irin lu ènìyàn tí ó kú, apàniyàn ni, pípa ni a ó pa, apàniyàn náà. 17 Tàbí tí ènìyàn bá mú òkúta tí ó lẹ pa ènìyàn lówọ tí ó sì fi lu ènìyàn, tí ó sì kú, apàniyàn ni, pípa ni a ó pa apàniyàn náà. 18 Tàbí tí ènìyàn bá mú ohun èlò igi ní ọwọ rẹ tí ó sì lẹ ẹ pa ènìyàn, tí ó sì fi lu ènìyàn, tí ó sì kú, apàniyàn ni; pípa ní a ó pa apàniyàn náà. 19 Olùgbesan ẹjẹ yóò pa apàniyàn náà; tí ó bá bá a, yóò pa á. 20 Tí ẹnikẹni tí ó bá n yan odi pẹlú ìrira tí ẹlòmíràn tàbí ju nńkan sí i pẹlú èrò, tí ó sì kú. 21 Tàbí pẹlú ìjà gbangba lù ú pẹlú ikùùkúu

tí ó sì kú, pípa ni a ó pa ẹni bẹẹ; apàniyàn ni. Olùgbẹsan ẹjẹ yòò pa apàniyàn nàà tí ó bá bá a.

22 “Şùgbọ̀n bí ó bá fi ǹnkan gún un lójijì láìşòta, tàbí tí ó sọ ohunkóhun lù ú láimò-òn-mò şe 23 tàbí, láìri, ju òkúta sí tí ó lè pa á, tí ó sì kú, nígbà tí kì í şe ọ̀tá rẹ, láti şe é léşe. 24 Àwọ̀n àpẹjọ gbọ̀dọ dájọ láàrín rẹ àti olùgbẹsan ẹjẹ gégé bí ilànà. 25 Àpẹjọ gbọ̀dọ dá ààbò bo ẹni tí a fi ẹ̀sùn ipàniyàn kàn, kí a sì rán an padà lọ sí ilú isásí tí ó ti wá. Ó gbọ̀dọ dúró níbẹ títí di ìgbà tí olórí àlùfáà bá kú, ẹni tí a fi àmì òróró yàn.

26 “Şùgbọ̀n ti ẹni tí a fi sùn kan bá jáde kojá ààlà ilú isásí tí ó sá sí. 27 Tí olùgbẹsan ẹjẹ sì ri ní ita ilú nàà, olùgbẹsan lè pa ẹni tí a fi ẹ̀sùn kàn láìjẹbi ẹ̀sùn ipàniyàn. 28 Ẹni tí a fi ẹ̀sùn kàn gbọ̀dọ dúró nínú ilú isásí títí di ìgbà tí olórí àlùfáà bá kú; léyìn ikú olórí àlùfáà, ni ó tó lè padà sí ibi tí dúkiá rẹ wà.

29 “Wọ̀nyí ni ó jẹ ilànà idájọ fún yín ní iran yín tó ǹ bọ, ní ibikíbi tí ẹ bá ǹ gbé.

30 “Ẹnikẹni tí ó bá pa ẹ̀niyàn gbọ̀dọ kú gégé bí apàniyàn lórí ijẹrìí àwọ̀n ẹ̀niyàn. Şùgbọ̀n ẹ̀lẹrìí kan soşo. Kì yòò jẹrìí sí ẹ̀nikan láti pa.

31 “Má şe gba ohun iràpadà fún ẹ̀mí apàniyàn, tí ó jẹbi kí ó kú. Şùgbọ̀n pípa ni kí a pa á.

32 “Má şe gba iràsílẹ fún ẹ̀nikẹni tí ó bá lọ sí ilú isásí, pe kí ó padà máa gbé ní ilẹ tirẹ kí ó tó di ìgbà ikú olórí àlùfáà.

33 “Má şe sọ ilẹ tí ẹ wà di àimọ. Itàjẹ sílẹ sọ ilẹ nàà di àimọ. Atúnşe kì yòò sí fún ilẹ tí a ti ta ẹjẹ lé lórí, àyafi ẹjẹ ẹni tí ó ta á sílẹ. 34 Má şe sọ di àimọ, ilẹ tí ẹ ǹ gbé, àti ẹyí tí mo ǹ gbé, nítorí Ẹmi OLÚWA ǹ gbé láàrín àwọ̀n ọ̀mọ Israẹli.’”

36

Ogún ọ̀mọ̀b̀ǹrin Selofehadi

1 Àwọ̀n olórí idílẹ Gileadi, ọ̀mọ̀k̀ǹrin Makiri ọ̀mọ̀ Manase tí ó wá láti ara idílẹ iran Josefu wá, wọ̀n sì sòrò níwájú Mose àti àwọ̀n olórí, àwọ̀n idílẹ Israẹli. 2 Wọ̀n sọ pé, “Nígbà tí OLÚWA pàşẹ fún olúwa mi láti fi ilẹ yíi fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹli gégé bí ogún nípa kèké şíşẹ. Ó pa á láşẹ fún ọ̀ láti fi ogún Selofehadi arák̀ǹrin wa fún àwọ̀n ọ̀mọ̀b̀ǹrin rẹ. 3 Wàyí, tí wọ̀n bá fẹ ọ̀k̀ǹrin láti ẹyà Israẹli miíràn; nígbà nàà a ó gba ogún un wọ̀n kúrò nínú ogún iran wa, a ó sì fi kún ogún ẹyà tí a fẹ wọ̀n sí. Bẹẹ ni a ó sì gbà á kúrò nínú ipín ilẹ ogún ti wa. 4 Nígbà tí ọ̀dún idásílẹ àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹli bá dé, a ó pa ogún wọ̀n pọ̀ mọ ẹyà tí wọ̀n fẹ wọ̀n sí, a ó sì gba ogún ẹyà wọ̀n kúrò lówọ̀ baba ǹlá wọ̀n.”

5 Gégé bí àşẹ OLÚWA, Mose pàşẹ fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹli pé, “Ohun ti ẹyà àwọ̀n iran Josefu ǹ sọ tọ̀nà. 6 Ẹyí ni ohun tí OLÚWA pàşẹ fún àwọ̀n ọ̀mọ̀b̀ǹrin Selofehadi: wọ̀n lè fẹ ẹni tí ọ̀k̀ǹ wọ̀n fẹ, kíkì pé wọ̀n fẹ nínú ẹyà idílẹ baba wọ̀n. 7 Kò sí ogún kan ní Israẹli tí ó gbọ̀dọ kojá láti ẹyà kan sí ẹyà miíràn, nítorí gbogbo ọ̀mọ̀ Israẹli ni yòò fi ilẹ ogún ẹyà tí wọ̀n jogún láti ọ̀dọ̀ baba ǹlá wọ̀n pamọ. 8 Gbogbo ọ̀mọ̀b̀ǹrin tí ó bá jogún ilẹ nínú ẹyà Israẹli kọ̀ọ̀kan gbọ̀dọ fẹ ẹ̀niyàn nínú ẹyà idílẹ baba rẹ, kí gbogbo ọ̀mọ̀ Israẹli lè ní ipín nínú ogún baba wọ̀n. 9 Kò sí ogún kankan tí ó gbọ̀dọ kojá láti ẹyà kan sí ẹyà òmíràn, nítorí olúkúlùkù ẹyà ọ̀mọ̀ Israẹli gbọ̀dọ tójú ilẹ tí ó jogún.”

10 Nígbà nàà, àwọ̀n ọ̀mọ̀b̀ǹrin Selofehadi şe gégé bí OLÚWA ti pa á láşẹ fún Mose. 11 Nítorí pé a gbé Mahila, Tirsa, Hogla, Milka, àti Noa, àwọ̀n ọ̀mọ̀b̀ǹrin Selofehadi ní iyàwọ̀ fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ arák̀ǹrin baba wọ̀n. 12 Wọ̀n fẹ ọ̀kọ̀ nínú idílẹ iran Manase, ọ̀mọ̀ Josefu ogún wọ̀n kù nínú idílẹ àti ẹyà baba wọ̀n.

¹³Wònyí ni àṣẹ àti ìdájọ́ tí OLÚWA ti ipasẹ̀ Mose fún àwọn ọmọ Israẹli ní pẹ̀tẹ̀lẹ̀ Moabu lẹ̀bàá Jordani lẹ̀tí Jeriko.

Ìwé Deuteronomi

Àṣẹ láti jáde kúrò ní Horebu

¹ Wònyí ni àwọn ọ̀rọ̀ tí Mose sọ fún gbogbo Israẹli ní aginjù, aginjù ìlà-oòrùn Jordani, ni Arabah, ní ò̀dikejì Şufi, ní àárín Parani àti Tofeli, Labani, Haserotu àti Disahabu. ² (Ọ̀jọ̀ mọ̀kànlá ni ó gbà láti rin ìrìnàjò láti Horebu dé Kadeşi-Barnea, bí a bá gba ọ̀nà òkè Seiri.)

³ Ní ìgbà tí ó pé ogójì ọ̀dún, ní ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní oşù kọ̀kànlá, Mose sọ ohun gbogbo tí OLÚWA pàṣẹ nípa àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli fún wọn. ⁴ Èyí ṣẹ̀lẹ̀ lẹ̀yìn ìgbà tí ó ti ṣẹgun Sihoni ọ̀ba àwọn Amori, tí ó jẹ ọ̀ba ní Heşboni, àti Ogu ọ̀ba Başani ni ó ṣẹgun ní Edrei, ẹni tí ó jẹ ọ̀ba ní Aştarotu.

⁵ Ní ìhà ìlà-oòrùn Jordani tí ó wà nínú ilẹ̀ Moabu ni Mose bẹ̀rẹ̀ sí sọ̀ àṣọ̀yẹ̀ ọ̀fin wònyí wí pé:

⁶ OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa bá wa sọ̀rọ̀ ní Horebu pé, “È ti dúró ní orí òkè yìí pé tó. ⁷ È yípadà kí ẹ̀ sì tẹ̀síwájú ní ìrìnàjò yín lọ sí ilẹ̀ òkè àwọn ará Amori, ẹ̀ tọ̀ gbogbo àwọn ènìyàn tí ó n gbé Arabah lọ ní aginjù, ní àwọn orí òkè àti pẹ̀tẹ̀lẹ̀, ní guúsù àti ní etí Ọ̀kun, lọ sí ilẹ̀ àwọn ará Kenaani àti lọ sí Lebanoni, títí fi dé odò nílá Eufurate. ⁸ Wò ó, èmi tí fi ilẹ̀ yí fún un yín, ẹ̀ wọ̀ inú rẹ̀ lọ kí ẹ̀ sì gba ilẹ̀ náà tí OLÚWA ti búra wí pé ọ̀n yóò fún àwọn baba yín: fún Abrahamu, Isaaki, àti Jakọ̀bu, àti fún àwọn àrọ̀mọ̀dọ̀mọ̀ wọn.”

Yíyan àwọn olórí

⁹ Mo wí fún un yín nígbà náà pé, “Èmi nìkan kò lè dá ẹ̀rù u yín gbé. ¹⁰ OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ti sọ̀ yín di púpọ̀ lónìí, ẹ̀yin sì ti pọ̀ bí ìràwọ̀ ní ojú ọ̀run. ¹¹ Kí OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn baba yín sọ̀ yín di púpọ̀ ní ọ̀nà ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) sí i, kí ó sì bùkún un yín gẹ̀gẹ̀ bí ó ti ṣẹ̀lẹ̀rì. ¹² Báwo ni èmi nìkan ṣe lè máa ru àjàgà àti ìṣòro yín àti èdè-àiyedè yín? ¹³ È yan àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n, olóye àti àwọn ẹ̀ni àpọ̀nlé, láti inú ẹ̀yà yín kọ̀ọ̀kan, èmi yóò sì fi wọn ṣe olórí yín.”

¹⁴ Èyin sì dá mi lóhùn wí pé, “Ohun tí ìwọ̀ ti gbèrò láti ṣe nì dára.”

¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni mo yan olórí àwọn ẹ̀yà yín, àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀kúnrin, ẹ̀ni àpọ̀nlé, mo sì fi jẹ olórí yín, olórí ẹ̀gbẹ̀rún, olórí ọ̀rọ̀rún, olórí àràádọ̀ta, àti olórí mẹ̀wàá mẹ̀wàá gẹ̀gẹ̀ bí àwọn ẹ̀yà yín. ¹⁶ Mo sì kilọ̀ fún àwọn onídàájọ̀ yín nígbà náà pé, ẹ̀ gbọ̀ èdè-àiyedè tí ó wà láàrín àwọn ènìyàn an yín kí ẹ̀ sì ṣe ìdájọ̀ ọ̀dodo, bóyá ẹ̀jọ̀ tí ó ṣẹ̀lẹ̀ láàrín Israẹli sí Israẹli ni tàbí láàrín Israẹli kan sí àlejò. ¹⁷ È má sì ṣe ọ̀júsàájú ní ìdájọ̀. È ṣe ìdájọ̀ ẹ̀ni nílá àti kékeré bakan náà. È má ṣe bẹ̀rù ẹ̀nikẹ̀ni torí pé ti Ọ̀lọ̀run ni ìdájọ̀. Èjọ̀ tí ó bá le jù fún un yín ni kí ẹ̀ mú wá fún mi. Èmi yóò sì gbọ̀ ọ̀. ¹⁸ Nígbà náà ni èmi yóò sọ̀ ohun tí ẹ̀ ó ṣe fún un yín.

A rán àwọn Ayọ̀lẹ̀wò jáde

¹⁹ Nígbà náà ní a gbéra láti Horebu, bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa ti pàṣẹ fún wá, a sì la àwọn ilẹ̀ lókè Amori kojá lọ dé gbogbo aginjù nílá tí ó ba ni lẹ̀rù nì tí ẹ̀yin ti rí, bẹ̀ẹ̀ ni a sì dé Kadeşi-Barnea. ²⁰ Nígbà náà ni mo sọ̀ fún un yín pé, “È ti dé ilẹ̀ òkè àwọn ará Amori, èyí tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa fún wa. ²¹ È kíyèsì i, OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ló ni ilẹ̀ náà. È lọ̀ kí ẹ̀ sì gba ilẹ̀ náà bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn baba yín tí sọ̀ fún un yín. È má bẹ̀rù, ẹ̀ má sì ṣe fọ̀yà.”

²² Nígbà náà ni gbogbo yín tò mí wá wí pé, “Jẹ kí a yan àwọn ayólẹ̀wò láti yọ ilẹ̀ náà wò fún wa, kí wọn sì fún wa ní ìròyìn àwọn ọ̀nà tí a ó gbà àti àwọn ilú tí a ó bá pàdé.”

²³ Èrò náà sì dára lójú mi, torí èyí ni mo ẹ̀ yan àwọn èniyàn méjìlá nínú yín, ẹ̀nikan láti inú ẹ̀yà kòòkan. ²⁴ Wọn sì gòkè lọ sí ilẹ̀ ọ̀kè náà, wọn sì wá sí àfonífojì Eşkolú, wọn sì yẹ ẹ̀ wò. ²⁵ Wọn sì mú lára èso ilẹ̀ náà wá fún wa pé, “Ilẹ̀ tí ó dára ní OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa fún wa.”

Ìṣòtẹ̀ sí OLÚWA

²⁶ Sùgbọ̀n ẹ̀yin kò fẹ̀ gòkè lọ; ẹ̀ ṣòtẹ̀ sí àṣẹ OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín. ²⁷ Ẹ̀ kùn nínú àgọ̀ ọ̀ yín, ẹ̀ sì wí pé, “OLÚWA kórííra wa, torí èyí ló fi mú wa jáde láti Ejibiti láti fi wá lé àwọn ará Amori lówọ̀ láti pa wá run. ²⁸ Níbo la ó lọ? Àwọn arákùnrin wa ti kó ìrẹ̀wẹ̀sì bá wa nípa síṣọ̀ pé, ‘Àwọn èniyàn náà lágbara wọn sì ga jù wá lọ; àwọn ilú náà tóbi jojo bẹ̀ẹ̀ ni odi wọn ga kan ọ̀run. A tilẹ̀ rí àwọn òmíràn (Iran Anaki) níbẹ̀.’”

²⁹ Nígbà náà ni mo sọ̀ fún un yín pé, “Ẹ̀ má ṣojo, ẹ̀ kò sì gbodò bẹ̀rù wọn. ³⁰ OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, tí ń ṣáájú yín yóò já fún un yín; bí ó ti ẹ̀ fún un yín ní Ejibiti lójú ẹ̀yin tìkára yín ³¹ àti ní aginjù. Níbẹ̀ ni ẹ̀ ti rí i bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ti gbé yín, bí baba ti í gbé ọ̀mọ̀ rẹ̀, ní gbogbo ọ̀nà tí ẹ̀ lọ tí ẹ̀ fi padà dé ibí yìi.”

³² Pẹ̀lú gbogbo èyí tí mo wí, ẹ̀ kò gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, ³³ tí ń ṣáájú u yín lọ ní gbogbo ọ̀nà yín, nípa fífi iná ẹ̀ amọ̀nà yín ní ọ̀ru àti ikùùkuu ní ọ̀sán, láti fi àwọn ibi tí ẹ̀ lè tẹ̀dọ̀ sí hàn yín àti àwọn ọ̀nà tí ẹ̀ ó rìn.

³⁴ Nígbà tí OLÚWA gbọ̀ ohun tí ẹ̀ sọ̀, inú bí i, ó sì búra wí pé, ³⁵ “Kò sí ọ̀kan nínú iran búburú yìi tí yóò dé ilẹ̀ rere tí mo ti búra láti fún àwọn baba ríla a yín. ³⁶ Bí kò ẹ̀ Kalebu ọ̀mọ̀ Jefunne. Ọ̀un ni yóò wọ̀ ọ̀. Èmi yóò sì fún ọ̀un àti àwọn iran rẹ̀ ní ilẹ̀ náà tí ó ti fi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ tẹ̀; torí pé ó fi gbogbo ọ̀kàn rẹ̀ tẹ̀lé OLÚWA.”

³⁷ Torí i tiyín ni OLÚWA fi bínú sí mi wí pé, “Ìwọ̀ náà kì yóò wọ̀ ibẹ̀ bakan náà, ³⁸ sùgbọ̀n Joşua ọ̀mọ̀ Nuni tí ń ẹ̀ olùrànlówọ̀ rẹ̀ ni yóò wọ̀ ibẹ̀. Mú un, ní ọ̀kàn le torí pé, ọ̀un yóò ṣáájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li láti gba ilẹ̀ náà. ³⁹ Àwọn èwe yín tí ẹ̀ sọ̀ pé wọn yóò kó lẹ̀rú. Àwọn ọ̀mọ̀ yín tí ko tí ì mọ̀ rere yàtò sí búburú ni yóò wọ̀ ilẹ̀ náà. ⁴⁰ Sùgbọ̀n ẹ̀yin, ẹ̀ yí padà sí aginjù tí ó wà ní ọ̀nà tí ó lọ sí Ọ̀kun Pupa.”

⁴¹ Nígbà náà ni ẹ̀ fẹ̀sì wí pé, “Àwa ti ẹ̀ sí OLÚWA. A ó sì gòkè lọ láti já, gégé bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa ti pàṣẹ̀ fún wa.” Torí náà gbogbo yín ẹ̀ mú ohun ìjà a yín, ẹ̀ rò pé ó rọ̀rùn láti gòkè lọ sí àwọn orílẹ̀-èdè olókè náà.

⁴² Sùgbọ̀n OLÚWA sọ̀ fún mi pé, “Sọ̀ fún wọn, ‘Ẹ̀ má ẹ̀ gòkè lọ láti já torí pé èmi kì yóò wà pẹ̀lú u yín. Àwọn ọ̀tá a yín yóò sì ẹ̀gun yín.’”

⁴³ Bẹ̀ẹ̀ ni mo sọ̀ fún yín, ẹ̀yin kò sì gbọ̀, ẹ̀yin ṣòtẹ̀ sí ọ̀fin OLÚWA, pẹ̀lú ìgbéraga yín, ẹ̀ gòkè lọ sí ilú olókè náà. ⁴⁴ Àwọn ará Amori tí ń gbé ní àwọn ọ̀kè náà, dojúkọ̀ yín bí àgbájọ̀pọ̀ oyin. Wọn sì lù yín bolẹ̀ láti Seiri tí tí dé Horma. ⁴⁵ Ẹ̀ padà, ẹ̀ sì sọ̀kún níwájú OLÚWA, ọ̀un kò sì fetí sí igbe ẹ̀kún yín, Ó sì kọ̀ etí dídí sí i yín. ⁴⁶ Báylí ni ẹ̀ sì dúró ní Kadeşì fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀ gégé bí ẹ̀yin ti ẹ̀.

2

Ìrìn àrè ní aginjù

¹ Nígbà náà ni a yípadà, tí a sì mú ọ̀nà wa pọ̀n lọ sí aginjù, a gba ọ̀nà Ọ̀kun Pupa, bí OLÚWA ti darí mi. Ìgbà pípẹ̀ ni a fi ń rìn kiri yíká agbègbè àwọn ilú olókè Seiri.

² Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún mi pé, ³ “È ti rìn yí agbègbè ilẹ olókè yí pé tó, nísinsin yí, ẹ yípadà sí ìhà àrìwá. ⁴ Fún àwọn èniyàn náà ní àwọn òfin wònyí: ‘È ti fẹ la ilẹ àwọn arákùnrin yín kojá, àwọn ọmọ Esau; àwọn ará Edomu tí n gbé ní Seiri. Èrù yín yóò bà wọn, sùgbón ẹ sọra gidigidi. ⁵ È má ẹ wá wọn níjà torí pé èmi kò ní fún un yín ní èyíkẹyí nínú ilẹ wọn. Bí ó ti wù kí ó kéré mọ èmi kò ní fún un yín. Mo ti fi ilẹ òkè Seiri fún Esau gégé bí ìní rẹ. ⁶ È san owó oúnjẹ tí ẹ bá jẹ fún wọn àti omi tí ẹ bá mu.’”

⁷ OLÚWA Ọlórùn yín ti bükún un yín nínú gbogbo isẹ ọwọ yín. Ó ti mójútó ìrìnàjò yín nínú aginjù ríla yí. OLÚWA Ọlórùn yín wà pèlú u yín ní ogòjì ọdún wònyí, dé bi pé èyin kò šaláìní ohunkóhun.

⁸ Bẹẹ ni a kojá ọdọ àwọn arákùnrin wa, àwọn ọmọ Esau tí n gbé ní Seiri. A yà kúrò ní ọ̀nà Arabah èyí tí ó wá láti Elati àti Esioni-Geberi, a sì rìn gba ọ̀nà aginjù Moabu.

⁹ OLÚWA sì sọ fún mi pé, “È má ẹ dẹrùba àwọn ará Moabu bẹẹ ni kí ẹ má ẹ bá wọn jagun torí pé n kò ní fi èyíkẹyí nínú ilẹ wọn fún un yín. Mo ti fi Ari fún àwọn ọmọ Loti bí i ìní.”

¹⁰ (Àwọn Emimu ti gbé ibẹ rí, àwọn èniyàn tó síngbónlẹ tó sì pọ, wọn ga bí àwọn Anaki. ¹¹ Gégé bí Anaki àwọn èniyàn náà pé wọn ní ará Refaimu sùgbón àwọn ará Moabu pé wọn ní Emimu. ¹² Àwọn ará Hori gbé ní Seiri, kí àwọn ọmọ Esau tó lé wọn kúrò níwájú wọn. Wọn sì gba ilẹ wọn, wọn tẹdó sí ààyè wọn gégé bí àwọn ọmọ Israẹli tí ẹ ní ilẹ tí OLÚWA yóò fún wọn ní ìní wọn.)

¹³ OLÚWA sì wí pé, “È dide, kí ẹ sì la àfonífojì Seredi kojá.” Bẹẹ ni a la àfonífojì náà kojá.

¹⁴ Ó gbà wá ní ọdún méjìdínlógójì kí ó tó di wí pé a la àfonífojì Seredi kojá láti ìgbà tí a ti kúrò ní Kadeši-Barnea. Nígbà náà gbogbo ìran àwọn tí ó jẹ jagunjagun láàrín àwọn èniyàn náà ti sẹgbé kúrò láàrín àwọn èniyàn náà ní àsikò yí bí OLÚWA ti búra fún wọn. ¹⁵ Ọwọ OLÚWA sì wà lòdì sí wọn nítòótọ, láti run wọn kúrò nínú ibùdó, títi gbogbo wọn fi run tan.

¹⁶ Lẹyìn tí ẹni tí ó gbèyìn pátápátá nínú àwọn jagunjagun àwọn èniyàn wònyí ti kú, ¹⁷ OLÚWA sọ fún mi pé, ¹⁸ “Lóní ni èyin yóò la agbègbè Moabu kojá ní Ari. ¹⁹ Bí ẹ bá dé ọdọ àwọn ará Ammoni, ẹ má ẹ halẹ mọ wọn, ẹ kò sì gbọdọ bá wọn jagun, torí pé èmi kì yóò fi àwọn ilẹ tí ó jẹ ti àwọn ará Ammoni fún un yín ní ìní. Mo ti fi fún àwọn ọmọ Loti ní ìní.”

²⁰ (A ka ilẹ yí sí ilẹ àwọn Refaimu, tí wọn ti gbé níbẹ rí, sùgbón àwọn ará Ammoni n pé wọn ní ará Samsummimu. ²¹ Wọn jẹ àwọn èniyàn tó lágbara, wọn sì pọ, wọn sì ga gogoro bí àwọn ará Anaki. OLÚWA run wọn kúrò níwájú àwọn ará Ammoni, tí wọn lé wọn jáde tí wọn sì gba ilẹ wọn. ²² Bákan náà ni OLÚWA ẹ fún àwọn ọmọ Esau, tí wọn n gbé ní Seiri, nígbà tí ó pa àwọn ará Hori run níwájú wọn. Wọn lé wọn jáde wọn sì n gbé ní ilẹ wọn títi di òní. ²³ Nípa ti àwọn ará Affimu, tí wọn n gbé ní àwọn ilú kéékèéké dé Gasa, àwọn ará Kaftorimu, tí wọn jáde láti Krete wá ni ó pa wọn run, wọn sì gba ilẹ wọn.)

Israẹli sẹgun Sioni ọba Heşboni

²⁴ “È gbàràdì, kí ẹ sì kojá odò Arnoni. Kiyèsi, Mo ti fi Sihoni ará Amori, ọba Heşboni àti ilẹ rẹ lé ọ lówó. È bá ilẹ náà jagun kí ẹ sì gbà á. ²⁵ Èmi bèrẹ sí ní fi ìbèrù àti ifòyà yín sára gbogbo orílẹ-èdè lábẹ ọrun láti òní lọ. Wọn yóò gbọ ìròyìn in yín, wọn yóò sì wárìrì, wọn yóò sì wà nínú idààmú ọkàn torí i tiyín.”

²⁶ Mo rán àwọn ìránṣẹ láti aginjù Kedemoti lọ sọdọ Sihoni ọba Heşboni pèlú ọrọ àlàáfíà wí pé, ²⁷ “Jẹ kí a la ilẹ ẹ yín kojá. Àwa yóò gba ti ọpópónà nìkan. A kò ní yà sọtùn tàbí sòsì. ²⁸ È ta oúnjẹ tí a ó jẹ àti omi tí a ó mu fún wa ní iye owó

won. Kìkí kí ẹ sá à jẹ kí a rìn kojá: ²⁹ gégé bí àwon ọmọ Esau tí ó n gbé ní Seiri àti àwon ará Moabu tí ó n gbé ní Ari, ti gbà wá láààyè tí tí a fi la Jordani já dé ilẹ tí OLÚWA Ọlórún wa yòò fún wa.” ³⁰ Şùgbón Sihoni ọba Heşboni kò gbà fún wa láti kojá. Torí pé OLÚWA Ọlórún yín ti mú ọkàn rẹ yigbi, àyà rẹ sì kún fún agídí kí ó ba à le fi lé e yín lówó, bí ó ti ẹ báyíí.

³¹ OLÚWA sì bá mi sọrọ pé, “Kíyèsì i, mo ti bèrẹ sí ní fi Sihoni àti ilẹ rẹ lé e yín lówó. Báyíí, ẹ máa ẹgun rẹ, kí ẹ sì gba ilẹ rẹ.”

³² Nígbà tí Sihoni àti gbogbo àwon jagunjagun rẹ jáde wá láti bá wa jagun ní Jahasi, ³³ OLÚWA Ọlórún wa fi lé wa lówó bèẹ ni a ẹgun rẹ pèlú àwon ọmọ rẹ àti gbogbo ológun rẹ. ³⁴ Nígbà náà, gbogbo ilú won ni a kó tí a sì pa won run pátápátá tókúnrin, tobínrin àti gbogbo ọmọ won. A kò sì dá ẹnìkẹni sí. ³⁵ Şùgbón a kó gbogbo ohun ọsìn àti ikógun àwon ilú tí a ẹgun fún ara wa. ³⁶ Láti Aroeri, létí odò Arnoni àti láti àwon ilú tí ó wà lẹbàá odò náà tí tí ó fi dé Gileadi, kò sí ilú tí ó lágbara jù fún wa, OLÚWA Ọlórún wa fi gbogbo won fún wa. ³⁷ Ní ìbámu pèlú òfin OLÚWA Ọlórún wa, ẹ kò súnmọ ọkan nínú ilẹ àwon ará Ammoni, bèẹ ni ẹ kò dé ilẹ tí ó lọ sí Jabbok, tàbí ilẹ tí ó yí àwon ilú òkè e nì ká.

3

Ìşégun Ogu ọba Başani

¹ Lẹyìn èyí ní a yípadà tí a sì kọrí sí ọnà tí ó lọ sí Başani, Ogu ọba Başani àti gbogbo jagunjagun rẹ sígun wá pàdé wa ní Edrei. ² OLÚWA sọ fún mi pé, “Má ẹ bèrù rẹ, nitorí tí mó tí fi ọun lé ọ lówó, àti àwon ọmọ-ogun rẹ, àti ilẹ rẹ. Kí iwọ kí ó ẹ sí i gégé bí iwọ ti ẹ sí Sihoni ọba Amori ẹnì tí ó n jẹ ọba ní Heşboni.”

³ Bèẹ ni OLÚWA Ọlórún wa fi Ogu ọba Başani àti àwon jagunjagun rẹ lé wa lówó. A kọlù won tí tí kò fi ku ẹnìkan fún un láàyè. ⁴ Nígbà náà ní a gba gbogbo àwon ilú rẹ. Kò sí ọkankan tí a kò gbà nínú àwon ọgọta ilú tí won ní, gbogbo agbègbè Argobu, lábé ijoba Ogu ní Başani. ⁵ Gbogbo ilú wọnyí ní a mọ odi gíga yíká pèlú àwon ilẹkùn àti irin. Ọpọ àwon ilú kéékèéké tí a kò mọ odi yíká sì tún wà pèlú. ⁶ Gbogbo won ni a parun pátápátá gégé bí á ti ẹ sí Sihoni ọba Heşboni, tí a pa gbogbo ilú won run pátápátá: tókúnrin tobínrin àti àwon ọmọ won. ⁷ Şùgbón a kó gbogbo ohun ọsìn àti ikógun àwon ilú won, fún ara wa.

⁸ Nígbà náà ni a ti gba ilẹ tí ó wà ní Jordani láti odò Arnoni, tí tí dé orí òkè Hermoni lówó àwon ọba Amori méjèjèlì wọnyí. ⁹ (Àwon ará Sidoni n pe Hermoni ní Sirioni. Àwon Amori sì n pè é ní Seniri). ¹⁰ Gbogbo àwon ilú tí ó wà ní orí òkè olórí titẹ náà ni a gbà àti gbogbo Gileadi, àti gbogbo Başani, tí tí dé Saleka, àti Edrei, ilú àwon ọba Ogu ní ilẹ Başani. ¹¹ (Ogu tí í ẹ ọba Başani nìkan ni ó ẹkù nínú àwon ará Refaimu. Ibùsùn rẹ ni a fi irin ẹ, ó sì gùn ju ẹsẹ bàtà mètálá lọ ní gígùn àti ẹsẹ bàtà mètá ní ìbú. Èyí sì wà ní Rabba ti àwon Ammoni.)

Pínín ilẹ náà

¹² Nínú àwon ilẹ tí a gbà nígbà náà, mo fún àwon ọmọ Reubeni àti àwon ọmọ Gadi, ní ilẹ tí ó wà ní àríwá Aroeri níbi odò Arnoni, pọ mọ ìdajì ilẹ òkè Gileadi pèlú gbogbo ilú won. ¹³ Gbogbo iyókù Gileadi àti gbogbo Başani, ní ilẹ ọba Ogu ni mo fún ìdajì ẹyà Manase. (Gbogbo agbègbè Argobu ni Başani tí a mọ sí ilẹ àwon ará Refaimu. ¹⁴ Jairi ọkan nínú àwon iran Manase gba gbogbo agbègbè Argobu tí tí dé àlà àwon ará Geşuri àti àwon ará Maakati; a sọ ìbẹ ní orúkọ rẹ torí èyí ni Başani fi n jẹ Hafoti-Jairi tí tí di òní.) ¹⁵ Mo sì fi Gileadi fún Makiri, ¹⁶ şùgbón àwon ọmọ Reubeni àti ọmọ Gadi ni mo fún ní ilẹ láti Gileadi lọ dé odò Arnoni (ààrín odò náà sì jẹ àlà) tí tí ó fi dé odò Jabbok. Èyí tí i ẹ àlà àwon ará

Ammoni. ¹⁷ Pètélẹ Arabah pèlú, àti Jordani gégé bí òpin ilẹ̀ rẹ̀, láti Kinnereti lọ tí tí dé Òkun pètélẹ Arabah, àní Òkun Iyò, ní ìsàlẹ̀ àwọn orísun Pisga ní ìhà ìlà-oòrùn.

¹⁸ Mo pàṣẹ̀ fún un yín ní ìgbà náà pé, “OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ti fi ilẹ̀ yìí fún un yín láti ní i. Şùgbọ̀n, gbogbo àwọn ọ̀kúnrin yín tí ó lera tí wọn sì ti dira ogun, gbọ̀dọ̀ kojá síwájú àwọn arákúnrin yín: ará Israẹ̀li. ¹⁹ Àwọn ẹ̀yà a yín, àwọn ọ̀mọ̀ yín àti àwọn ohun ọ̀sìn in yín (mo mò pé ẹ̀ ti ní ohun ọ̀sìn púpọ̀) lẹ̀ dúró ní àwọn ìlú tí mo fi fún un yín, ²⁰ tí tí di ìgbà tí OLÚWA yòò fún àwọn arákúnrin yín ní ìsinmi bí ó ti fún un yín, àti ìgbà tí àwọn náà yóò fi gba ilẹ̀ náà tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ti fún wọn ní ìhà kejì Jordani. Nígbà náà ni ọ̀kọ̀ọ̀kan yín tó lẹ̀ padà lọ sí ìnì rẹ̀ tí mo fún un.”

A kò gba Mose láààyè láti kojá Jordani

²¹ Nígbà náà ni mo pàṣẹ̀ fún Joşua pé, “Ìwọ̀ tí fi ojú rẹ̀ rí ohun gbogbo tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ tí ẹ̀ sí àwọn ọ̀ba méjèèjì wọ̀nyí. Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA yòò ẹ̀ sí àwọn ilẹ̀ ọ̀ba tí ẹ̀yin n lọ. ²² Ẹ̀ má ẹ̀ bẹ̀rù wọn, OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín tìkára rẹ̀ ni yóò jà fún un yín.”

²³ Nígbà náà ni mo bẹ̀ OLÚWA wí pé, ²⁴ “OLÚWA Olódùmarè, ìwọ̀ tí bẹ̀rẹ̀ sí fi títóbi rẹ̀ àti ọ̀wọ̀ agbára rẹ̀ han ìránṣẹ̀ rẹ̀. Ọ̀lọ̀run wo ló tó bẹ̀ẹ̀ láyẹ̀ àti lẹ̀run tí ó lẹ̀ ẹ̀ àwọn iṣẹ̀ agbára nílá tí o ti ẹ̀? ²⁵ Jẹ́ kí n kojá lọ wo ilẹ̀ rere ti ìkojá Jordani, ilẹ̀ ọ̀kè dídára ni àti Lebanoni.”

²⁶ Şùgbọ̀n torí i tiyín, OLÚWA Ọ̀lọ̀run bínú sí mi kò sì gbọ̀ tẹ̀mi. OLÚWA sọ̀ wí pé, “Ó tó gẹ́, ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ sọ̀ ohunkóhun lórí ọ̀rọ̀ yìí sí mi mó. ²⁷ Gòkè lọ sí orí ọ̀kè Pisga, sì wò yíká ìwọ̀-oòrùn, ìlà-oòrùn, àríwá àti guúsù. Fi ojú ara rẹ̀ wo ilẹ̀ náà níwọn bí ìwọ̀ kò tí ní kojá Jordani yìí. ²⁸ Şùgbọ̀n yan Joşua, kí o sì gbà á níyànjú, mú un lókàn le, torí pé ọ̀un ni yóò síwájú àwọn ènìyàn wọ̀nyí kojá, yóò sì jẹ́ kí wọn jogún ilẹ̀ náà tí ìwọ̀ yóò rí.” ²⁹ Bá yìí ni a dúró ní àfonífojì ní ẹ̀bá Beti-Peori.

4

Mose pàṣẹ̀ ìgbọ̀ràn

¹ Gbọ̀ Israẹ̀li, gbọ̀ ọ̀fin àti ìlàná tí èmi yóò kọ̀ ọ̀ yín. Ẹ̀ tẹ̀lé wọn kí ẹ̀ ba à lẹ̀ yè, kí ẹ̀ ba à lẹ̀ lọ láti gba ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn baba yín yóò fi fún un yín. ² Ẹ̀ má ẹ̀ fi kún àwọn ohun tí mo pàṣẹ̀ fún un yín, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ yọ̀ kúrò nínú wọn, şùgbọ̀n ẹ̀ pa ọ̀fin OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín tí mo fún un yín mó.

³ Ẹ̀ ti fi ojú ara yín rí ohun tí OLÚWA ẹ̀ ní Baali-Peori. OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín run gbogbo àwọn tí ó tẹ̀lé ọ̀rìṣà Baali-Peori kúrò ní àárín yín. ⁴ Şùgbọ̀n gbogbo ẹ̀yin tí ẹ̀ gbékẹ̀lé OLÚWA Ọ̀lọ̀run láìyèsè ni ẹ̀ wà láààyè lónìí.

⁵ Ẹ̀ kiyèsì i, mo ti kọ̀ ọ̀ yín ní àwọn ọ̀fin àti àṣẹ̀ bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi ti pàṣẹ̀ fún mi, kí ẹ̀ ba à lẹ̀ tẹ̀lé wọn ní ilẹ̀ náà tí ẹ̀ n lọ láti ní ìnì. ⁶ Ẹ̀ máa kiyèsì wọn dárádára. Ẹ̀yí ni yóò fi ọ̀gbọ̀n àti ọ̀ye yín han àwọn orílẹ̀-èdè. Àwọn tí wọn yóò gbọ̀ nípa àwọn ìlàná wọ̀nyí, tí wọn yóò sì máa wí pé, “Dájúdájú, orílẹ̀-èdè nílá yìí kún fún ọ̀gbọ̀n àti ọ̀ye.” ⁷ Orílẹ̀-èdè olókíkí wo ni ọ̀lọ̀run wọn tún sún mó wọn, bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa ti sún mó wa nígbàkígbà tí a bá n kẹ̀ pé é? ⁸ Orílẹ̀-èdè wo ló tún le lókíkí láti ní àwọn ìlàná ọ̀dodo, àti ọ̀fin gégé bí àwọn ọ̀fin wọ̀nyí tí mo ní gbé kalẹ̀ fún un yín lónìí.

⁹ Kìkì i kí ẹ̀ kiyèsára, kí ẹ̀ sì sọ̀ra a yín gidigidi kí ẹ̀ má ba à gbàgbé àwọn ohun tí ojú yín ti rí, kí wọn má sì ẹ̀ sá kúrò lóókàn àyà yín níwọn ìgbà tí ẹ̀ sì wà láààyè. Ẹ̀ máa fi wọn kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ yín àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn tí n bọ̀ lẹ̀yin wọn. ¹⁰ Ẹ̀ rántí ọ̀jọ̀ tí ẹ̀ dúró níwájú OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ní Horebu, nígbà tí ó wí fún mi pé, “Kó àwọn

èniyàn wònyí jọ síwájú mi láti gbọ ọ̀rọ̀ mi, kí wọn lè kọ̀ láti máa bu ọ̀lá náà fún mi ní gbogbo ìgbà tí wọn bá gbé lóri ilẹ̀ náà, kí wọn sì le è fi wọn kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ wọn.” ¹¹ Èyin súnmọ̀ tòsí, ẹ̀ sì dúró ní ẹ̀sẹ̀ òkè náà, òkè náà sì n jóná dé agbede-mejì ọ̀run, pẹ̀lú òkùnkùn, àti àwọ̀sánmọ̀, àti òkùnkùn biribiri. ¹² OLÚWA sì bá yín sọ̀rọ̀ láti àárín iná náà wá. Ẹ̀ gbọ̀ àwọn iró ohùn, sùgbọ̀n ẹ̀ kò rí ẹ̀nikẹ̀ni, ohùn nìkan ni ẹ̀ gbọ̀. ¹³ Ó sọ̀ àwọn májẹ̀mú rẹ̀ fún un yín àní àwọn òfin mẹ̀wẹ̀wẹ̀wá tí ó pàṣẹ̀ fún un yín láti máa tẹ̀lé, ó sì kọ̀ wọn sórí wàláà òkúta mejì. ¹⁴ OLÚWA sì pàṣẹ̀ fún mi nígbà náà láti kọ̀ yín ní ilànà àti ìdájọ̀, kí ẹ̀yin kí ó lè máa ṣe wọn ní ilẹ̀ náà, ní ibi tí ẹ̀yin n lọ̀ láti gbà á.

Èwọ̀ ni ibọ̀rìṣà jẹ

¹⁵ Ẹ̀ kíyèsára gidigidi, torí pé, ẹ̀ kò rí ìrísí ohunkóhun ní ojọ̀ tí OLÚWA bá yín sọ̀rọ̀ ní Horebu láti àárín iná wá. Torí náà ẹ̀ sọ̀ra yín gidigidi, ¹⁶ kí ẹ̀ ma ba à ba ara yín jẹ̀ nípa ṣìṣe ère fún ara yín, àní ère lórisiirisií yálà ẹ̀yí tí ó ní ìrísí ọ̀kùnrin tàbí tí obìnrin, ¹⁷ tàbí tí ẹ̀ranko orí ilẹ̀, tàbí tí ẹ̀yẹ̀ tí n fò ní òfúrufú, ¹⁸ tàbí tí àwòrán onírúurú ẹ̀dà tí n fà lóri ilẹ̀, tàbí tí ẹ̀ja nínú omi. ¹⁹ Bí ẹ̀ bá wòkè tí ẹ̀ rí oòrùn, ọ̀sùpá àti àwọn iràwọ̀: àwọn ohun tí a ṣe lójọ̀ sójú ọ̀run, ẹ̀ má ṣe jẹ̀ kí wọn tàn yín jẹ̀ dé bi pé ẹ̀yin yóò foríbalẹ̀ fún wọn, àti láti máa sin ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín dá fún gbogbo orílẹ̀-èdè lábẹ̀ ọ̀run. ²⁰ OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín sì ti mú ẹ̀yin jáde kúrò nínú iná iléru nílá, àní ní Ejibiti, láti lè jẹ̀ èniyàn iní i rẹ̀, bí ẹ̀yin ti jẹ̀ báyií.

²¹ Inú OLÚWA ru sí mi nítorí yín, ó sì ti búra pé èmi kì yóò la Jordani kojá, èmi kì yóò sì wọ̀ ilẹ̀ rere tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run fi fún un yín, ní iní yín. ²² Èmi yóò kú ní ilẹ̀ yií, èmi kì yóò la Jordani kojá, sùgbọ̀n ẹ̀yin ti fẹ̀ rékojá sí òdikejì odò láti gba ilẹ̀ rere náà. ²³ Ẹ̀ sọ̀ra, kí ẹ̀ má ṣe gbàgbé májẹ̀mú OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín tí ó ti bá a yín dá. Ẹ̀ má ṣe ẹ̀ ère ní ìrísí ohunkóhun fún ara yín, èwọ̀ ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín kà á sí. ²⁴ Torí pé iná ajónirun ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, Ọ̀lọ̀run owú ni.

²⁵ Léyìn ìgbà tí ẹ̀ ti ní àwọn ọ̀mọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀, tí ẹ̀ sì ti gbé ní ilẹ̀ yií pé, bí ẹ̀ bá wá ba ara yín jẹ̀ nípa ṣìṣe irú ère yówù tó jẹ̀, tí ẹ̀ sì ṣe búburú lójú OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, tí ẹ̀ sì mú un bínú. ²⁶ Mo pe ọ̀run àti ayé láti jẹ̀rì takò yín lónií, pé kíákíá ni ẹ̀ ó parun ní ilẹ̀ náà tí ẹ̀ n la Jordani kojá lọ̀ láti gbà. Ẹ̀ kò ní pé ní ilẹ̀ náà, sùgbọ̀n ẹ̀yin yóò run pátápátá. ²⁷ OLÚWA yóò fọn yín ká sí àárín àwọn èniyàn náà, àwọn diẹ̀ nínú yín ni yóò yè láàrín orílẹ̀-èdè tí OLÚWA yóò fọn yín sí. ²⁸ Ẹ̀ ó sì máa sin ọ̀lọ̀run tí á fi ọ̀wọ̀ èniyàn ṣe: tí wọn fi igi àti òkúta ṣe, ẹ̀yí tí kò le ríran, gbọ̀rò, jẹun tàbí gbọ̀ ọ̀órùn. ²⁹ Bí ẹ̀yin bá wá OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín láti bẹ̀ ẹ̀, ẹ̀ ó rí i, bí ẹ̀ bá wá a, pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn yín àti gbogbo àyà a yín. ³⁰ Bí ẹ̀ bá wá nínú wàhálà, bí gbogbo nìkan wònyí bá ṣeṣe sí yín, láìpé ẹ̀ ó tún padà tọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín wá, ẹ̀ ó sì gbọ̀ tirẹ̀. ³¹ Nítorí pé OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín aláàánú ni, kò ní gbàgbé tàbí pa yín rẹ̀ tàbí kó gbàgbé májẹ̀mú pẹ̀lú àwọn baba nílá yín, ẹ̀yí tí ó fi idí rẹ̀ múlẹ̀ nípa ìbúra.

OLÚWA ni Ọ̀lọ̀run

³² Ẹ̀ béèrè báyií nípa ti àwọn ojọ̀ ìgbàànì ṣáájú kí a tó bí i yín, láti ìgbà tí Ọ̀lọ̀run ti dá èniyàn sórí ilẹ̀ ayé. Ẹ̀ béèrè láti igun ọ̀run kan sí èkejì. Njẹ̀ irú nìkan olókikí báyií: ti ṣeṣe rí? Njẹ̀ a ti gbọ̀ irú u rẹ̀ rí? ³³ Njẹ̀ àwọn èniyàn mìíràn tí i gbọ̀ ohùn Ọ̀lọ̀run rí, tí ó sọ̀rọ̀ jáde láti inú iná, gégé bí ẹ̀yin ti gbọ̀ tí ẹ̀ sì yè? ³⁴ Njẹ̀ Ọ̀lọ̀run kan ti gbìyànjú àti mú orílẹ̀-èdè kan jáde kúrò nínú òmíràn fúnra rẹ̀ rí, nípa ìdánwò, nípa iṣẹ̀ àmì, àti iṣẹ̀ iyanu nípa ogun, tàbí nípa ọ̀wọ̀ agbára tàbí nína apá, àti nípa ẹ̀rù nílá: gégé bí gbogbo ẹ̀yí tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ṣe fún un yín ní Ejibiti ní ojú ẹ̀yin tìkára yín?

³⁵ A fi gbogbo ǹnkan ẁwonyí hàn yín kí ẹ bá a lè gbà pé OLÚWA ni Ọlọrun. Kò sí sí ẹ̀lómíràn lẹ̀yìn rẹ. ³⁶ Ó jẹ́ kí ẹ gbọ́ ohùn rẹ látí ọrun wá, látí kọ ọ yín. Ní ayé, ó fi iná nílá rẹ hàn yín, ẹ sí gbọ́ ohùn rẹ látí àárín iná wá, ³⁷ torí pé ó fẹ̀ràn àwọn baba nílá yín, ó sí yan àwọn ọmọ wọn ní ipò lẹ̀yìn wọn. Nípa ìwà láààyè àti nípa agbára nílá rẹ ni ó fi mú un yín kúrò ní Ejibiti. ³⁸ Látí lé àwọn orílẹ̀-èdè tí ó tóbi tí ó sí lágbára níwájú yín; látí le è mú un yín wá sí ilẹ̀ wọn kí ẹ lè jogún rẹ bí ó tí rí lóníí.

³⁹ Ẹ gbà kí ẹ sí fi sọkàn lóníí pé OLÚWA ni Ọlọrun lókè ọrun lẹ̀hùn ún àti ní ilẹ̀ ní isàlẹ̀ níhìn-ín. Kò sí ọ̀míràn mọ́. ⁴⁰ Ẹ pa àwọn ilànà àti àṣẹ̀ rẹ mọ́ tí mo n fún un yín lóníí; kí ó ba à le è yẹ yín, kí ẹ̀yin sí le è pé ní ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlọrun yín fún un yín ní gbogbo ìgbà.

Àwọn ilú ààbò

⁴¹ Mose sí ya àwọn ilú m̀eta kan sọtò ní apá ìwọ̀-òòrùn Jordani. ⁴² Kí apàniyàn kí ó lè máa sá síbẹ̀, tí ó bá ṣi ẹ̀nikẹ̀jì rẹ pa, tí kò sí kóriíra rẹ tẹ̀lẹ̀ rí, àti pé bí ó bá sá sí ọ̀kan nínú ilú ẁwonyí kí ó lè là. ⁴³ Àwọn ilú m̀etẹ̀tẹ̀ta náà nìẁwonyí: Beseri ní ijù, ní ilẹ̀ pẹ̀tẹ̀lẹ̀, tí àwọn ọmọ Reubeni; Ramoti ní Gileadi, tí àwọn ọmọ Gadi àti Golani ní Baṣani, tí àwọn ará Manase.

Ìfààrà sí ọ̀fin

⁴⁴ Ẹ̀yí ni ọ̀fin tí Mose gbé kalẹ̀ fún àwọn ará Israẹli. ⁴⁵ Ẁwonyí ni àwọn ẹ̀rí, àti ilànà àti idájọ́ tí Mose fi lélẹ̀ fún ún àwọn ọmọ Israẹli, lẹ̀yìn tí wọn tí jáde kúrò ní Ejibiti. ⁴⁶ Tí wọn sí wà ní ẹ̀bá àfonífojì Beti-Peori ní ìlà-òòrùn Jordani; ní ilẹ̀ Sihoni, ọba àwọn Amori tí ó jẹ ọba Heṣboni tí Mose àti àwọn ọmọ Israẹli ṣẹgun, bí wọn ṣe n tí Ejibiti bọ. ⁴⁷ Ẁwọn gba ilẹ̀ rẹ, àti ilẹ̀ Ogu ọba Baṣani àwọn ọba Amori méjèjè tí n bẹ ní ìlà-òòrùn Jordani. ⁴⁸ Ilẹ̀ ẁwonyí bẹ̀rẹ̀ látí Aroeri ní etí odò Arnoni dé orí òkè Sirioni (ẹ̀yí ni Hermoni). ⁴⁹ Àti gbogbo aginjù ní ìlà-òòrùn Jordani títí dé Òkun Iyọ̀ ní isàlẹ̀ gèrẹ̀gèrẹ̀ Pisga.

5

Àwọn ọ̀fin m̀ewàá

¹ Mose sí pe gbogbo Israẹli jọ, ó sí wí pé,
Gbọ́ ìwọ́ Israẹli, gbọ́ ilànà àti ọ̀fin tí mo mú wá sí etí ìgbọ́ ọ yín lóníí. Ẹ kọ wọn, kí ẹ sí rí dájú pé ẹ n ṣe wọn. ² OLÚWA Ọlọrun wa bá wa dá májẹmú ní Horebu. ³ Kí i ṣe àwọn baba wa ni OLÚWA bá dá májẹmú yìí bí kò ṣe àwa, àní pẹ̀lú gbogbo àwa tí a wà láààyè níbí lóníí. ⁴ OLÚWA bá a yín sọrọ̀ lójúkojú láàrín iná lórí òkè. ⁵ (Ní ìgbà yìí, mo wà láàrín ẹ̀yin pẹ̀lú Ọlọrun látí sọ ọ̀rọ̀ OLÚWA fún un yín torí pé ẹ̀rù Ọlọrun ǹ bà yín, ẹ kò sí lè kojá lọ sórí òkè.)

Ó sí wí pé,

⁶ “Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín, tí ó mú un yín jáde látí ilẹ̀ Ejibiti, látí oko ẹ̀rú jáde wá.

⁷ “Ìwọ kò gbọ́dọ̀ ní ọ̀lọrun m̀iíràn pẹ̀lú mi.

⁸ Ìwọ kò gbọ́dọ̀ ṣe ère fún ara yín, tàbí àwòrán ohun kan tí n bẹ ní òkè ọrun, tàbí tí ohun kan tí n bẹ ní isàlẹ̀ ilẹ̀, tàbí tí ohun kan tí n bẹ nínú omi ní isàlẹ̀ ilẹ̀. ⁹ Ìwọ kò gbọ́dọ̀ tẹ orí ara rẹ ba fún wọn, bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ kò gbọ́dọ̀ sìn wọn; nítorí Èmi OLÚWA Ọlọrun rẹ, Ọlọrun owú ni mí, tí n bẹ ẹ̀ṣẹ̀ àwọn baba wò lára àwọn ọmọ, látí ìran kẹ̀ta títí dé ẹ̀kẹ̀rin nínú àwọn tí ó kóriíra mi. ¹⁰ Èmi

a sì máa fi àánú hàn sí ẹgbẹẹgbẹrún àwọn tí ó fẹ mi, tí wọn sì n pa òfin mi mọ.

- 11 Ẹ má ẹ ẹ orúkọ OLÚWA Ọlórún yín lò, torí pé ẹnikẹni tí o bá ẹ orúkọ rẹ lò kì yòò lọ láìjẹbi.
- 12 Rántí ojọ ìsinmi láti yà á sí mímọ, bí OLÚWA Ọlórún yín ti pàṣe fún un yín.
 13 Ojọ méfà ni ìwọ yòò fi ẹṣẹ, kí ìwọ kí ó ẹ gbogbo ẹṣẹ rẹ. 14 Sùgbọn ojọ keje ni ojọ ìsinmi OLÚWA Ọlórún rẹ: nínú rẹ ìwọ kò gbodò ẹ ẹṣẹkíṣẹ kan: ìwọ, àti ọmọ rẹ ọkúnrin àti ọmọ rẹ obìnrin, ọmọ ọdọ rẹ ọkúnrin àti ọmọ ọdọ rẹ obìnrin, àti akọ málúù rẹ, àti kẹtẹkẹtẹ rẹ, àti ohun ọsìn rẹ kan, àti àlẹjò tí n bẹ nínú ibodè rẹ; kí ọmọ ọdọ rẹ ọkúnrin àti ọmọ ọdọ rẹ obìnrin kí ó lè sinmi gégé bí ìwọ. 15 Sì rántí pé, ìwọ ti jẹ ẹrú ní Ejibiti rí, àti pé OLÚWA Ọlórún rẹ yọ ọ kúrò níbẹ pẹlú agbára nílá, àti nína ọwọ rẹ. Torí ẹyí ni OLÚWA Ọlórún rẹ ẹ pàṣe fún ọ láti ya ojọ ìsinmi sí mímọ.
- 16 Bọwọ fún baba ọun iyá rẹ, bí OLÚWA Ọlórún yín ti pàṣe fún ọ, kí ojọ rẹ kí ó lè pé, àti kí ó lè dára fún ọ ní ilẹ tí OLÚWA Ọlórún rẹ fi fún ọ.
- 17 Ìwọ kò gbodò pàniyàn.
- 18 Ìwọ kò gbodò ẹ panşágà.
- 19 Ìwọ kò gbodò jalè.
- 20 Ìwọ kò gbodò jẹrìí èké sí ẹnikẹjì rẹ.
- 21 Ìwọ kò gbodò ẹ ojúkòkòrò sí aya ẹnikẹjì rẹ, bẹẹ ni ìwọ kò gbodò ẹ ojúkòkòrò sí ilẹ ẹnikẹjì rẹ, oko rẹ, àti ọmọ ọdọ rẹ ọkúnrin, àti ọmọ ọdọ rẹ obìnrin, akọ málúù rẹ àti kẹtẹkẹtẹ rẹ, àti ohun gbogbo tí í ẹ ti ẹnikẹjì rẹ.”

22 Wọnyí ni àwọn àṣe OLÚWA tí a kéde rẹ sí gbogbo ipéjọpọ ọ yín, níbẹ ní orí òkè, láàrín iná, ikùùkuu àti òkùnkùn biribiri, kò sì fi ohunkóhun kún un mọ. Ó sì kọ wọn sínú wáláà méjì, Ó sì fi wọn lé mi lówọ.

23 Nígba tí ẹ gbóhùn láti inú òkùnkùn wá, nígbà tí iná náà n yọ iná lala, àwọn aṣáájú ẹyà a yín àti àwọn agbàgbà yín tò mí wá. 24 Ẹ sì sọ pé, “OLÚWA Ọlórún wa ti fi ògo rẹ hàn wá, àti titóbi rẹ a sì ti gbóhùn rẹ láti àárín iná wá. A ti rí i lónú pé, ẹniyàn sì lè wà láààyè lẹyìn tí Ọlórún bá bá a sọrọ. 25 Sùgbọn ẹṣe tí àwa yòò fi kú? Iná nílá yìi yòò jó wa run, bí àwa bá sì tún gbọ ohun OLÚWA Ọlórún wa, àwa ó kú. 26 Ta ni nínú ẹlẹran ara tí ó ti gbọ ohun Ọlórún aláàyè láti inú iná rí, bí àwa ti gbọ ọ, tí a sì wà láyé? 27 Súnmọ tòsí ibẹ kí o sì gbọ gbogbo ohun tí OLÚWA Ọlórún wa yòò sọ, nígbà náà sọ ohunkóhun tí OLÚWA Ọlórún wa sọ fún ọ fún wa. A ó sì fetísílẹ, a ó sì gbọrọ.”

28 OLÚWA n gbọ nígbà tí ẹyin n bá mi sọrọ, OLÚWA sì sọ fún mi pé, “Mo ti gbọ ohun tí àwọn ẹniyàn yí sọ fún ọ. Gbogbo ohun tí wọn sọ dára, 29 ibá ti dára tó, bí ọkàn wọn bá lè bẹrù mi, tí ó sì n pa gbogbo òfin mi mọ nígbà gbogbo, kí ó bá à lè dára fún wọn, àti àwọn ọmọ wọn láléálé.

30 “Lọ sọ fún wọn kí wọn padà sínú agọ wọn. 31 Sùgbọn ìwọ túbọ dúró síbí pẹlú mi, kí n bá à lè fún ọ ní àwọn àṣe tí o gbodò fi kọ wọn láti máa tẹlé ní ilẹ náà tí ẹmi ó fi fún wọn láti ní.”

32 Torí ẹyí, ẹ sọra láti máa ẹ ohun tí OLÚWA Ọlórún yín tí pa ní àṣe fún un yín; ẹ má ẹ yà sọtùn ún tàbí sósì. 33 Ẹ rìn ní gbogbo ọnà tí OLÚWA Ọlórún yín ti pàṣe fún un yín, kí ẹ bá à le yè, kí ó sì dára fún un yín, kí ojọ ọ yín bá à lè pé ní ilẹ tí ẹyin yòò gbà.

6

Fẹràn OLÚWA Ọlọrun rẹ

¹ Wọnyí ni àwọn àṣẹ, ilàna àti òfin tí OLÚWA Ọlọrun yín pàṣẹ fún mi láti kọ ọ yín kí ẹ lè kíyèsì i, ní ilẹ nàà tí ẹ ó ni lẹyìn tí ẹ bá kojá a Jordani. ² Kí ẹyin, àwọn ọmọ yín àti àwọn ọmọ wọn, lẹyìn wọn bá à lè bẹrù OLÚWA Ọlọrun yín, ní gbogbo ìgbà tí ẹ bá wà láyé, nípa pípa àwọn ilàna àti àṣẹ rẹ tí mo fún un yín mọ, kí ẹ bá à lè pẹ lórí ilẹ. ³ Gbọ iwọ Israẹli, kí o sì sọra láti gbọrò, kí ó bá à lè dára fún ọ, kí o bá à lè gbilẹ lópòlópò ní ilẹ tí n sà fún wàrà àti fún oyin, gégé bí OLÚWA Ọlọrun àwọn baba rẹ tí sèlérí fún ọ.

⁴ Gbọ iwọ Israẹli, OLÚWA Ọlọrun wa, OLÚWA kan ni. ⁵ Fẹràn OLÚWA Ọlọrun rẹ pèlú gbogbo àyà rẹ àti gbogbo ọkàn rẹ, àti gbogbo agbára rẹ. ⁶ Àwọn àṣẹ tí mo fún un yín lónú gbọdọ máa wà lóókán àyà yín. ⁷ Ẹ fi kọ àwọn ọmọ yín gidigidi. Bí ẹ bá jókòó nínú ilẹ, ẹ jíròrò nípa wọn, àti nígbà tí ẹ bá n rìn ní ojú ọ̀nà, bí ẹ bá dùbúlẹ àti nígbà tí ẹ bá dìde. ⁸ Ẹ so wọn sí ọwọ yín fún àmì, ẹ so ó mọ iwájú orí yín. ⁹ Kí iwọ kí ó kọ wọn sára ọ̀pó ilẹ rẹ, àti sí ara ilẹkùn ọ̀nà ọ̀de rẹ.

¹⁰ Nígbà tí OLÚWA Ọlọrun yín bá mú yín dé ilẹ nàà tí ó ti búra fún àwọn baba yín, fún Abrahamu, Isaaki, àti Jakọbu láti fi fún un yín, ilẹ tí ó kún fún àwọn ilú nílá nílá tí kì í ṣe ẹyin ló kọ ọ, ¹¹ àwọn ilẹ tí ó kún fún gbogbo ohun mèmèrè tí kì í ṣe ẹyin ló rà wọn, àwọn kànga tí ẹ kò gbé, àti àwọn ọgbà àjàrà àti èso olifi tí kì í ṣe ẹyin ló gbìn wọn. Nígbà tí ẹ bá jẹ tí ẹ sì yó, ¹² ẹ sọra kí ẹ má ṣe gbàgbé OLÚWA, tí o mú un yín jáde láti Ejibiti wá, kúrò ní oko ẹrú.

¹³ Bẹrù OLÚWA Ọlọrun rẹ, Ọ̀n nìkan ni kí o sì máa sìn, búra ní orúkọ rẹ nìkan. ¹⁴ Ẹyin kò gbọdọ tẹlẹ ọlọrun m̀ìràn: ọlọrun àwọn tí ó yí i yín ká; ¹⁵ torí pé OLÚWA Ọlọrun yín tí ó wà lààrín yín, Ọlọrun owú ni, ìbínú rẹ yòò sì run yín kúrò ní ilẹ nàà. ¹⁶ Ẹyin kò gbọdọ dán OLÚWA Ọlọrun yín wò bí ẹyin ti dán wò ní Massa. ¹⁷ Ẹ rí i dájú pé ẹ n pa àwọn òfin OLÚWA Ọlọrun yín mọ àti àwọn àṣẹ àti àwọn ilàna tí ó ti fún un yín. ¹⁸ Ẹ ṣe ẹyí tí ó dára tí ó sì tọ lójú OLÚWA, kí ó bá à lè dára fún un yín, kí ẹyin bá à lè lọ láti gba ilẹ dárádára nàà tí Ọlọrun ti fi ìbúra sèlérí fún àwọn baba nílá a yín. ¹⁹ Ẹyin yòò sì ti àwọn ọ̀tá yín jáde níwájú u yín bí OLÚWA ti sèlérí.

²⁰ Ní ojọ iwájú, bí ọmọ rẹ bá béèrè pé, “Kí ni ìtumọ àwọn àṣẹ, ilàna àti òfin wọnyí tí OLÚWA Ọlọrun wa ti pàṣẹ fún ọ?” ²¹ Sọ fún un pé: “Ẹrú Farao ní ilẹ Ejibiti ni wá tẹlẹ, ṣùgbọ́n OLÚWA fi ọwọ agbára nílá yọ wá jáde lóko ẹrú Ejibiti. ²² Lójú wa ni OLÚWA tí ṣe iṣẹ àmì àti iṣẹ iyanu: tí ó lágbara tí ó sì ba ni lẹrù: lórí Ejibiti àti Farao, àti gbogbo èniyàn rẹ. ²³ Sùgbọ́n ó mú wa jáde láti ibẹ wá láti mú wa wọ inú àti láti fún wa ní ilẹ tí ó ti fi búra fún àwọn baba nílá wa. ²⁴ OLÚWA pàṣẹ fún wa láti ṣe ìgbọ̀ràn sí gbogbo ilàna wọnyí, láti bẹrù OLÚWA Ọlọrun wa, kí ó ba à lè máa dára fún wa nígbà gbogbo, kí a sì lè wà láyé, bí a ṣe wà títí di òní. ²⁵ Bí a bá sọra láti pa gbogbo òfin wọnyí mọ níwájú OLÚWA Ọlọrun wa, bí ó ti pàṣẹ fún wa, ẹyí ni yòò máa jẹ ọ̀dodo wa.”

7

Lílẹ àwọn orílẹ-èdè jáde

¹ Nígbà tí OLÚWA Ọlọrun rẹ bá mú ọ dé ilẹ nàà, tí iwọ yòò wò lọ láti gbà, tí iwọ yòò sì lé ọ̀pòlọ̀pò orílẹ-èdè kúrò níwájú rẹ. Àwọn ará Hiti, Girgaṣi, Amori, Kenaani, Peresi, Hifi àti àwọn ará Jebusi. Àwọn orílẹ-èdè méje tí wọn lágbara tí wọn sì pòjù ọ̀lọ, ² nígbà tí OLÚWA Ọlọrun rẹ bá sì ti fi wọn lé ẹ lówọ, tí iwọ sì ti

şegun wọn, kí iwọ kí ó sì pa wọn run pátápátá. Má şe bá wọn şe àdéhùn àlàáfíà, iwọ kò sì gbọdọ şàánú fún wọn. ³ Iwọ kò gbọdọ bá wọn dá àna. Àwọn ọmọbìnrin rẹ kò gbọdọ fẹ àwọn ọmọkùnrin wọn, bẹẹ ni iwọ kò gbọdọ fẹ àwọn ọmọbìnrin wọn fún àwọn ọmọkùnrin rẹ, ⁴ torí pé wọn yòò yí àwọn ọmọ rẹ padà kúrò lẹyìn mi, láti jẹ kí wọn máa sin òrìşà, ìbínú OLÚWA yòò sì wá sórí rẹ, yòò sì run yín kíákíá. ⁵ Èyí ni kí ẹ şe sí wọn, ẹ wó pẹpẹ wọn lulẹ, ẹ bi òpó òkúta ibi mímọ òrìşà wọn lulẹ, òpó òrìşà Aşerah wọn ni kí ẹ gé lulẹ kí ẹ sì sun ère òrìşà wọn ní iná. ⁶ Torí pé èniyàn mímọ ni ẹ jẹ sí OLÚWA Ọlórún yín, OLÚWA Ọlórún yín ti yàn yín láàrín gbogbo èniyàn lóri ilẹ ayé, láti jẹ èniyàn rẹ: ohun ìní iyebiye rẹ.

⁷ OLÚWA kò torí pé ẹ pọ lópòlópò ju àwọn èniyàn yòókù lọ yàn yín, èyin sá à lẹ kéré jù nínú gbogbo èniyàn. ⁸ Şùgbọn torí OLÚWA fẹràn yín, tí ó sì pa ìbúra tí ó şe pẹlú àwọn baba ñlá yín mọ ni ó şe fi ọwọ agbára ñlá mú un yín jáde tí ó sì rà yín padà nínú oko ẹrú, àti láti ọwọ agbára Farao ọba Ejibiti. ⁹ Nítorí náà ẹ mọ dájúdájú pé OLÚWA Ọlórún yín, Ọun ni Ọlórún, Ọlórún olóòtítọ ni, tí ń pa májẹmú ifẹ rẹ mọ fún egebegeberún ìran, àwọn tí ó fẹ ẹ tí ó sì ń pa àşẹ rẹ mọ. ¹⁰ Şùgbọn

àwọn tí ó kóríira rẹ ni yòò san ẹsan fún ní gbangba nípa pípa wọn run;

kì yòò sì jáfara láti san ẹsan fún àwọn tí ó kóríira rẹ ní gbangba.

¹¹ Nítorí náà ẹ kíyèsì láti máa tẹlẹ àwọn àşẹ, ìlàná àti òfin tí mo fun un yín lóníí.

¹² Bí ẹ bá ń kíyèsì àwọn òfin wònyí tí ẹ sì ń şọra láti şe wọn, nígbà náà ni OLÚWA Ọlórún yín yòò pa májẹmú ifẹ rẹ mọ fún un yín, bí ó ti búra fún àwọn baba ñlá a yín. ¹³ Yòò fẹràn yín, yòò bükún un yín yòò sì mú kí ẹ pọ sí i. Yòò bükún èso inú yín, ọgbìn ilẹ yín, ounje yín, wáìni tuntun àti òróró yín, àwọn málúù, agbo ẹran yín, àti àwọn àgùntàn, ọwọ ẹran yín, ní ilẹ tí ó ti búra fún àwọn baba ñlá yín láti fún un yín. ¹⁴ A ó bükún un yín ju gbogbo èniyàn lọ, kò sí ẹni tí yòò yàgàn nínú ọkùnrin tàbí ọbìnrin yín, bẹẹ ni kò sí ọkan nínú àwọn ohun ọsìn in yín tí yòò wà láìlọmọ. ¹⁵ OLÚWA yòò pa ọ mọ kúrò nínú ààrùn gbogbo, kì yòò jẹ kí èyíkẹyí ààrùn búburú tí ẹ mọ ní Ejibiti wá sára yín, şùgbọn yòò fi wọn lé ara gbogbo àwọn tí ó kóríira yín. ¹⁶ Gbogbo àwọn èniyàn tí OLÚWA Ọlórún yín fi lé yín lówọ ni kí ẹ parun pátápátá. Ẹ má şe şàánú fún wọn, ẹ má şe sin olúwa ọlórún wọn torí pé ìdánwò ni èyí jẹ fún un yín.

¹⁷ Ẹ lẹ máa rò láàrín ara yín pé, “Àwọn orílẹ-èdè yíi lágbára jù wá lọ. Báwo ni a o şe lé wọn jáde?” ¹⁸ Şùgbọn ẹ má şe bẹrù wọn, ẹ rántí dárádára ohun tí OLÚWA Ọlórún yín şe sí Farao àti gbogbo Ejibiti. ¹⁹ Ẹ sá à fi ojú u yín rí àwọn àdánwò ñlá, àwọn işẹ àmì àti işẹ ìyanu ñlá, ọwọ agbára àti nínà ọwọ tí OLÚWA Ọlórún yín fi mú un yín jáde. OLÚWA Ọlórún yín yòò şe bákan náà sí gbogbo àwọn èniyàn náà tí ẹ ń bẹrù. ²⁰ Pẹlúpẹlú, OLÚWA Ọlórún yín yòò rán oyin saàrín wọn tí tí tí àwọn tí ó sálà tí wọn sá pamọ fún un yín, yòò fi şẹgbé. ²¹ Ẹ má gbọn jìnnìjìnnì torí wọn, torí pé OLÚWA Ọlórún yín tí ó wà láàrín yín, Ọlórún alágbára ni, àti Ọlórún tí ó tóbi lópòlópò. ²² OLÚWA Ọlórún yín yòò lé gbogbo orílẹ-èdè wò-ọn-nì kúrò níwájú u yín díèdíè. A kò nígbà yín láààyè láti lé wọn dànù lẹkkan soşo. Kí àwọn ẹranko ígbó má ba à gbilẹ sí i láàrín yín. ²³ Şùgbọn OLÚWA Ọlórún yín yòò fi wọn lé e yín lówọ, yòò sì máa fà wọn sínú dàrúdàpọ tí tí wọn yòò fi run. ²⁴ Yòò fi àwọn ọba wọn lé e yín lówọ, èyin ó sì pa orúko wọn rẹ lábé ọrun. Kò sí ẹni tí yòò lẹ dojú ìjà kọ yín tí tí ẹ ó fi pa wọn run. ²⁵ Dá iná sun àwọn ère òrìşà wọn, ẹ má şe şe ojúkòkòrò sí fàdákà tàbí wúra tí ó wà lára wọn. Ẹ má şe mú un fún ara yín, bí bẹẹ kọ yòò jẹ ìdèkùn fún un yín, torí pé ìrira ni sí OLÚWA

Ọlórún yín. ²⁶ Ẹ má ẹ mú ohun ìrírà wá sí ilẹ̀ yín, kí ìwọ má ba à di ẹnì ìparun bí i rẹ̀. Ẹ kórííra rẹ̀ kí ẹ̀ sì kà á sí ìrírà pátápátá, torí pé a yà á sọtò fún ìparun ni.

8

Má ẹ̀ gbàgbé OLÚWA

¹ Ẹ kiyèsì i láti máa tẹ̀lé gbogbo àṣẹ̀ tí mo fún un yín lónìí, kí ẹ̀ bá à le yè, kí ẹ̀ sì pọ̀ sí i wọ ilẹ̀ náà, kí ẹ̀ sì le gba ilẹ̀ náà, tí OLÚWA fi búra ẹ̀lẹ́rí fún àwọn baba òlórún náà yín. ² Ẹ rántí bí OLÚWA Ọlórún yín ti tọ̀ ọ̀ yín ẹ̀sọ̀nà ní gbogbo ọ̀nà ní aginjù fún ogójì ọ̀dún wọ̀nyí láti tẹ̀ orí yín ba àti láti dán an yín wò kí ó ba à le mọ̀ bí ọ̀kàn yín ti rí, bóyá ẹ̀ ó pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀ tàbí bẹ̀ẹ̀ kọ̀. ³ Ó rẹ̀ yín sílẹ̀ nípa fífì ebi pa yín, Ó sì fi manna bọ̀ ọ̀ yín, èyí tí ẹ̀ kò mọ̀, tí àwọn baba yín kò mọ̀, kí ó ba à lẹ̀ kọ̀ ọ̀ yín pé, ènìyàn kò ti ipa oúnjẹ̀ nìkan wà láààyè, bí kò ẹ̀ ohun gbogbo tí ó jáde láti ẹnù OLÚWA wá. ⁴ Aṣọ̀ yín kò gbó mọ̀ ọ̀n yín lórùn bẹ̀ẹ̀ ní ẹ̀sẹ̀ yín kò sì wú, ní ogójì ọ̀dún náà. ⁵ Ẹ̀ mọ̀ ní ọ̀kàn an yín pé, bí baba ti ñ kọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA Ọlórún yín ñ kọ̀ ọ̀ yín.

⁶ Nítorí èyí, ẹ̀ gbọ̀dọ̀ pa ọ̀fin OLÚWA Ọlórún yín mọ̀, nípa rínrìn ní ọ̀nà rẹ̀, àti bíbẹ̀rù rẹ̀. ⁷ Nítorí pé OLÚWA Ọlórún yín ñ mú un yín bọ̀ wá sí ilẹ̀ rere ilẹ̀ tí ó kún fún odò àti ibú omi, pẹ̀lú àwọn ìsun tí ñ sà̀n jáde láti orí ọ̀kè àti pẹ̀tẹ̀lẹ̀. ⁸ Ilẹ̀ tí ó kún fún jẹ́ró àti ọ̀kà barle, tí ó sì kún fún àjàrà àti igi ọ̀pọ̀tọ̀, igi pomegiranate, ọ̀róró olifi àti oyin. ⁹ Ilẹ̀ tí oúnjẹ̀ kò ti wọ̀n, kò sí ohun tí ẹ̀yin yóò ẹ̀sẹ̀ aláìní, ilẹ̀ tí irin ti pọ̀ bí ọ̀kúta, ẹ̀yin sì lè wa idẹ̀ jáde láti inú ọ̀kè rẹ̀ wá.

¹⁰ Nígbà tí ẹ̀ bá ti jẹ̀ tí ẹ̀ sì yó tán ẹ̀ yin OLÚWA Ọlórún yín fún pípèsè ilẹ̀ rere fún un yín. ¹¹ Ẹ̀ ẹ̀sọ̀ra kí ẹ̀ má gbàgbé OLÚWA Ọlórún yín, nípa kíkùna láti pa àṣẹ̀ rẹ̀, àwọn ọ̀fin rẹ̀, àti àwọn ìlànà rẹ̀ tí mo ñ fún un yín lónìí mọ̀. ¹² Kí ó má ba à jẹ̀ pé, nígbà tí ẹ̀ bá jẹ̀un yó tán, tí ẹ̀ bá kọ̀ ilẹ̀ tí ó dára tán, tí ẹ̀ sí ñ gbé inú rẹ̀, ¹³ nígbà tí àwọn agbo màlúù yín àti tí ewúré ẹ̀ yín bá pọ̀ sí i tán, tí fàdákà àti wúrà yín sì ñ peléke sí i, tí ohun gbogbo tí ẹ̀ ní sì ñ pọ̀ sí i, ¹⁴ nígbà náà ni ọ̀kàn yín yóò gbéga, tí ẹ̀yin yóò sì gbàgbé OLÚWA Ọlórún yín, tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti wá, nínú oko ẹ̀rú. ¹⁵ Ọ̀un ni ó mú un yín la aginjù ẹ̀lẹ̀rù òlórún náà, ilẹ̀ tí kò sí omi tí ó sì kún fún ọ̀ngbẹ̀, pẹ̀lú àwọn ẹ̀jò olóró òlórún náà àti àkẹ́kẹ́. Ó mú omi jáde fún un yín láti inú àpáta. ¹⁶ Ó fún yín ní manna láti jẹ̀ nínú aginjù, ohun tí àwọn baba yín kò mọ̀ rí, kí Ọ̀un bá à le tẹ̀ orí yín ba kí ó sì lè dán an yín wò, kí ó bá à lẹ̀ dára fún un yín. ¹⁷ Ẹ̀ lè rò nínú ara yín pé, “Agbára mi àti iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ mi ni ó mú ọ̀rọ̀ wọ̀nyí wá fún mi.” ¹⁸ Ẹ̀sùgbọ̀n ẹ̀ rántí OLÚWA Ọlórún yín tí ó fún un yín ní agbára àti lè ní àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, tí ó sì fi mú májẹ̀mú rẹ̀ ẹ̀sẹ̀ tí ó ti búra fún àwọn baba òlórún náà yín bí ó ti rí lónìí.

¹⁹ Bí ẹ̀ bá wá gbàgbé OLÚWA Ọlórún yín, tí ẹ̀ sì tẹ̀lé àwọn ọ̀rìṣà m̀ìràn, tí ẹ̀ sì sì wọ̀n, tí ẹ̀ sì foríbalẹ̀ fún wọ̀n, Mo kílọ̀ fún un yín pé rírun ni ẹ̀yin yóò run. ²⁰ Bí àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA parun níwájú u yín, bakan náà ni ẹ̀ ó parun, torí pé ẹ̀ kò gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọlórún yín lẹ̀nu.

9

Kì í ẹ̀ nítorí ọ̀dodo Israẹ̀lì

¹ Gbọ̀, ìwọ Israẹ̀lì. Báyií, ẹ̀yin ti gbàradì láti la Jordani kojá, láti lọ gba ilẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè tí wọ̀n tóbi, tí wọ̀n sì lágbara jù yín lọ, tí wọ̀n ní àwọn ìlú òlórún náà, tí odi wọ̀n kan ọ̀run. ² Àwọn ènìyàn náà lágbara wọ̀n sì ga àní àwọn ọ̀mọ̀ Anaki ni wọ̀n. Ẹ̀ gbọ̀ nípa wọ̀n, ẹ̀ sì gbọ̀ tí àwọn ènìyàn ñ sọ nípa wọ̀n pé, “Ta ni ó le è dojú ìjà kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Anaki (òmiràn)?” ³ Ẹ̀sùgbọ̀n kí ó dá a yín lójú lónìí pé

OLÚWA Ọlọrun yín ni ó n ń ńáájú u yín lọ gégé bí iná ajónirun. Yòò jó wọn run, yòò sì tẹ orí wọn ba níwájú yín. Ẹyin yòò sì lé wọn jáde, ẹyin yòò sì run wọn kíákíá, bí OLÚWA ti ẹ̀lẹ́rì fún un yín.

⁴Lẹ̀yìn tí OLÚWA Ọlọrun yín bá ti lé wọn jáde níwájú u yín, ẹ má ẹ wí fún ara yín pé, “Torí òdodo mi ní OLÚWA ẹ mú mi wá síbí láti gba ilẹ náà.” Rára, ẹ̀gbọ̀n nítorí iwà búburú àwọn orílẹ̀-èdè wònyí ni OLÚWA yòò ẹ lé wọn jáde níwájú u yín. ⁵Kì í ẹ nítorí òdodo yín, tàbí ìdúró ẹ̀sìn ẹ ní ẹ ó fi wọ ilú wọn lọ láti gba ilẹ wọn, ẹ̀gbọ̀n nítorí iwà búburú àwọn orílẹ̀-èdè wònyí ni OLÚWA Ọlọrun yín yòò fi lé wọn jáde kúrò níwájú u yín láti lè mú ohun tí ó búra fún àwọn baba ẹ: fún Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu. ⁶Ẹ̀gbọ̀n kí ó yé yín pé kí í ẹ nítorí òdodo yín ni OLÚWA Ọlọrun yín fi n fún un yín ní ilẹ̀ rere náà, láti ní, nítorí pé ẹ̀niyàn ọlọ̀rùn líle ni ẹ jẹ.

Ère òrìṣà wúra

⁷Ẹ rántí, ẹ má sì ẹ gbàgbé bí ẹyin ti mú OLÚWA Ọlọrun yín bínú ní aginjù. Láti ojọ ti ẹ tí kúrò ní Ejibiti ni ẹyin ti n ń ńtẹ sí OLÚWA tí tí ẹyin fi dé ihín yìí. ⁸Ní Horebu ẹyin ti mú kí OLÚWA bínú, tí tí dé bi pé ó fẹ run yín. ⁹Nígbà tí mo gòkè lọ láti lọ gba wàláà òkúta, wàláà májẹmú tí OLÚWA ti bá a yín dá. Ogóji ọ̀sán àti òru ni mo fi wá lórí òkè náà, èmi kò fẹnu kan oúnjẹ bẹ̀ẹ̀ ni n kò mu omi. ¹⁰OLÚWA fún mi ní wàláà òkúta méjì tí a fi ika Ọlọrun kọ. Lórí wọn ni a kọ àwọn òfin tí Ọlọrun sọ fún un yín lórí òkè láàrín iná, ní ojọ ipéjọpọ sí.

¹¹Lópin ogóji ọ̀sán àti òru wònyí, OLÚWA fún mi ní sílẹ̀tí òkúta méjì, wàláà òkúta májẹmú náà. ¹²Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA sọ fún mi pé, “Sòkalẹ̀ kúrò níhìn-ín kíákíá, torí pé àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ tí o mú jáde láti Ejibiti ti hùwà ibàjẹ. Wọn ti yípadà kúrò, nínú ọ̀nà mi, wọn sì ti ẹ ẹ̀re dídá fún ara wọn.”

¹³OLÚWA sì sọ fún mi pé, “Mo ti rí àwọn ẹ̀niyàn wònyí pé ẹ̀niyàn ọlọ̀rùn líle gbá à ni wọn. ¹⁴Fi mí sílẹ̀, jẹ kí n run wọn, kí n sì pa orúkọ wọn rẹ̀ kúrò lábẹ̀ ọrun. Èmi yòò sì sọ ọ di orílẹ̀-èdè tí ó lágbara tí ó sì pọ̀jù wọn lọ.”

¹⁵Báyí ni mo yípadà, tí mó sì sòkalẹ̀ láti orí òkè náà wá, orí òkè tí o n yọ iná. Àwọn wàláà májẹmú méjèèjì sì wá lẹ̀wọ̀ mi. ¹⁶Ìgbà tí mo ẹ̀kíyèsí, mo rí i pé ẹ ti dẹ̀ṣẹ̀ sí OLÚWA Ọlọrun yín. Ẹ ti ẹ ẹ̀re òrìṣà ní írì ọ̀dọ̀ málúù, fún ara yín. Ẹ ti yípadà kánkán kúrò nínú ọ̀nà tí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún un yín. ¹⁷Bẹ̀ẹ̀ ni mó ju wàláà méjèèjì náà mọ̀lẹ̀, mo sì fọ̀ wọn sí wẹ̀wẹ̀ lójú u yín.

¹⁸Lẹ̀yìn náà mo tún wólẹ̀ níwájú OLÚWA fún ogóji ọ̀sán àti ogóji òru, èmi kò jẹ oúnjẹ kankan bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò mu omi, nítorí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ tí ẹ tí dá, tí ẹ̀ sì n ẹ búburú lójú OLÚWA, tí ẹ̀ sì n mú u bínú. ¹⁹Mo bẹ̀rù ibínú àti ìrunú OLÚWA, nítorí pé inú bí i sí i yín dé bi wí pé ó fẹ pa yín run. Ẹ̀gbọ̀n OLÚWA tún fetí sí mi lẹ̀ẹ̀kan sí i. ²⁰Inú sì bí OLÚWA sí Aaroni láti pa á run, nígbà náà ni mo tún gbàdúra fún Aaroni náà. ²¹Bẹ̀ẹ̀ ni mo sì mú ohun tí ó mú un yín dẹ̀ṣẹ̀, àní ẹ̀re ẹ̀gbọ̀rọ̀ málúù tí ẹ̀ ti ẹ̀, mo sì fi iná sun ún, bẹ̀ẹ̀ ni mo gún un, mo sì lẹ̀ ọ̀ lúúlúú bí eruku lẹ̀búlẹ̀bú, mo sì da ẹ̀lẹ̀ rẹ̀ sínú odò tí n sà̀n nísàlẹ̀ òkè.

²²Ẹyin tún mú OLÚWA bínú ní Tabera, Massa àti ní Kibirotu-Hattaafa.

²³Nígbà tí OLÚWA ran an yín jáde ní Kadeši-Barnea, Ó wí pé, “Ẹ gòkè lọ, kí ẹ̀ sì gba ilẹ̀ náà tí mo fi fún un yín.” Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ ńtẹ̀ sí òfin OLÚWA Ọlọrun yín. Ẹ̀ kò gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ e, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò gbọ̀ tirẹ̀. ²⁴Láti ìgbà tí mo ti mọ̀ yín ni ẹ̀ ti n ńtẹ̀ sí OLÚWA.

²⁵Mo ti wólẹ̀ níwájú OLÚWA fún ogóji ọ̀sán àti òru wònyí nítorí pé OLÚWA sọ pé Ọun yòò pa yín run. ²⁶Mo gbàdúra sí OLÚWA wí pé, “OLÚWA Olódùmarè, má ẹ run àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀, àní ogún rẹ̀ tí o ti rà padà, nípa agbára rẹ̀ tí o sì fi agbára nílá mú wọn jáde láti Ejibiti wá. ²⁷Rántí àwọn ìrànsẹ̀ rẹ̀ Abrahamu, Isaaki, àti

Jakòbu. Fojú fo orí kunkun àwọn èniyàn yìí, pèlú iwà búburú àti èşẹ wọn. ²⁸ Bí bèẹ kọ, orílẹ-èdè tí iwọ ti mú wa jáde wá yóò wí pé, ‘Torí pé OLÚWA kò lè mú wọn lọ sí ilẹ nàà tí ó ti şèlérí fún wọn, àti pé ó ti kórííra wọn, ni ó fi mú wọn jáde láti pa wọn ní aginjù.’ ²⁹ Şùgbọ́n àwọn èniyàn rẹ ni wọn, ogún rẹ tí o ti fi ọwọ agbára rẹ àti nínà ọwọ rẹ mú jáde.”

10

Wàláà òfin bí i ti ìşáájú

¹ Nígbà nàà ni OLÚWA wí fún mi pé, “Gbé wàláà òkúta méjì bí i ti àkókọ kí o sì gòkè tọ mí wá. Kí o sì tún fi igi kan àpótí kan. ² Èmi yóò sì kọ ọrọ tí ó wà lára wàláà àkókọ tí iwọ fọ, sára wàláà wọnyí. Iwọ yóò sì fi wọn sínú àpótí nàà.”

³ Mo sì kan àpótí nàà pèlú igi kasia, mo sì gbé wàláà òkúta méjì nàà jáde bí i ti ìşáájú. Mo sì gòkè lọ pèlú wàláà méjèjèì lówọ mí. ⁴ OLÚWA tún ohun tí ó ti kọ tẹlẹ kọ sórí wàláà wọnyí. Àwọn òfin mēwēwéwá tí ó ti sọ fún un yín lórí òkè, láàrín iná, ní ọjọ ìpéjọpọ. OLÚWA sì fi wọn fún mi. ⁵ Mo sì sọkalẹ láti orí òkè nàà, mo sì kí àwọn wàláà òkúta nàà sínú àpótí tí mo ti kàn, bí OLÚWA ti pàşẹ fún mi, wọn sì wà níbẹ di ìsinsin yìí.

⁶ (Àwọn ará Israẹli sì gbéra láti kànga àwọn ará Jaakani dé Mosera. Níbí ni Aaroni kú sí, tí a sì sin ín, Eleasari ọmọ rẹ sì rọpò rẹ bí i àlùfáà. ⁷ Láti ibẹ ni wọn ti rìn lọ sí Gudgoda, tí tí dé Jotbata, ilẹ tí o kún fún odò tí ó n sà. ⁸ Ní ìgbà yìí ni OLÚWA yan àwọn èyà Lefi láti máa ru àpótí ẹrí OLÚWA, láti máa dúró níwájú OLÚWA láti şe ìşẹ ìranşẹ, àti láti fi orúkọ OLÚWA sùre bí wọn ti n şe tí tí di òní yìí. ⁹ Ìdí nìyí tí àwọn èyà Lefi kò fi ní ìpín tàbí ogún kan láàrín àwọn arákùnrin wọn. OLÚWA ni ogún wọn gégé bí OLÚWA Ọlọrun ti sọ fún un yín.)

¹⁰ Mo tún dúró ní orí òkè nàà fún ogójì ọsán àti ogójì ọru, bí mo ti şe ní ìgbà àkókọ, OLÚWA sì gbọ tẹmi ní àkókò yìí bakan nàà. Kí í şe ìfẹ rẹ láti run yín. ¹¹ OLÚWA sọ fún mi pé, “Lọ darí àwọn èniyàn wọnyí ní ọnà wọn, kí wọn bá à lè wọ ilẹ nàà, kí wọn sì gba ilẹ tí mo ti búra fún àwọn baba wọn láti fún wọn.”

È bẹ̀rù OLÚWA

¹² Nísinşin yìí iwọ Israẹli, kín ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun rẹ bèèrè lówọ rẹ? Bí kò şe kí iwọ bẹ̀rù OLÚWA Ọlọrun rẹ àti láti máa rìn ní gbogbo ọnà rẹ, láti fẹ̀ràn rẹ, láti fi gbogbo ọkàn rẹ sin OLÚWA Ọlọrun rẹ ọkàn àti àyà rẹ, ¹³ àti láti máa kíyèsì àşẹ àti ìlànà OLÚWA tí mo n fún ọ lónìí, fún ìre ara à rẹ.

¹⁴ Bí ó tilẹ jẹ wí pé OLÚWA Ọlọrun yín ni ó ni ọrun àní àwọn ọrun tó ga ju ayé àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ. ¹⁵ Síbẹ OLÚWA sì tún fi ìfẹ rẹ hàn fún àwọn baba ríla a yín, Ó sì fẹ wọn Ó sì yan èyin ọmọ wọn láti borí gbogbo orílẹ-èdè tí tí di òní. ¹⁶ È kọ ọkàn yín ní ilà, kí ẹ má sì şe jẹ olórí kunkun mọ láti òní lọ. ¹⁷ Torí pé OLÚWA Ọlọrun yín, ni Ọlọrun àwọn ọlọrun àti Olúwa àwọn olúwa. Ọlọrun alágbára, tí ó tóbi tí ó sì lẹ̀rù, tí kí í şe ojúsàájú kí í sì í gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀. ¹⁸ Ó máa n gbejọ aláíní baba àti opó rò, Ó fẹ̀ràn àjẹ̀jì, Ọun fi aşọ àti ọúnjẹ fún wọn. ¹⁹ È gbọdọ fẹ̀ràn àwọn àjẹ̀jì, torí pé èyin pèlú tí jẹ àjẹ̀jì rí ní Ejibiti. ²⁰ È bẹ̀rù OLÚWA Ọlọrun yín, ẹ sì máa sìn ín. È dímú şinşin, kí ẹ sì búra ní orúkọ rẹ. ²¹ Ọun ni ìyìn in yín, Ọun sì ni Ọlọrun yín, tí ó şe àwọn ìşẹ ìyanu nílá àti ohun ẹ̀rù, tí ẹ fojú ara yín rí. ²² Àádọ́rin pére ni àwọn baba ríla a yín tí ó sọkalẹ lọ sí Ejibiti, şùgbọ́n OLÚWA Ọlọrun yín ti mú un yín pọ sí i ní iye bí àwọn iràwọ ojú ọrun.

11

Fẹràn OLÚWA kí o sì gbọ tirẹ

¹ Ẹ fẹràn OLÚWA Ọlọrun yín, kí ẹ sì pa ifẹ rẹ, ilàna rẹ, òfin rẹ àti àṣẹ rẹ mọ ní ìgbà gbogbo. ² Ẹ rántí lóní pé, kì í ṣe àwọn ọmọ yín, ni ó rí ìbáwí OLÚWA Ọlọrun yín; títóbi rẹ, ọwọ agbára rẹ, nína ọwọ rẹ; ³ iṣẹ àmì rẹ àti ohun tí ó ṣe ní àárín àwọn ará Ejibiti, sí Farao ọba Ejibiti àti gbogbo orílẹ̀-èdè rẹ. ⁴ Ohun tí ó ṣe sí àwọn jagunjagun Ejibiti, sí kẹkẹ ogun àti eṣẹsin rẹ: bí ó ṣe rì wọn sínú Òkun Pupa, bí wọn ṣe n lé e yín tí OLÚWA fi pa wọn run pátápátá títí di òní olóní yí. ⁵ Kí í ṣe àwọn ọmọ yín ni ó rí ohun tí ó ṣe fún un yín ní aginjù, títí ẹ fi dé ihín yí, ⁶ ohun tí ó ṣe sí Datani àti Abiramu, àwọn ọmọ Eliabu, ẹyà Reubeni, bí ilẹ̀ tí lanu ní ojú gbogbo ará Israẹli tí ó sì gbé wọn mi pẹ̀lú gbogbo idílẹ̀ wọn, gbogbo àgọ ọ wọn àti gbogbo ohun aláàyè tí ó jẹ̀ tiwọn. ⁷ Sùgbọ̀n ojú u yín gan an ni ó rí gbogbo nńkan nńlá wọnyí tí OLÚWA ti ṣe.

⁸ Nítorí náà, ẹ kiyèsì gbogbo àṣẹ tí mo n fún yín lóní, kí ẹ ba à lẹ̀ lágbára àti lọ, kí ẹ sì gba ilẹ̀ náà tí ẹ ó la Jordani kojá lọ. ⁹ Kí ẹ ba à lẹ̀ pé ní orí ilẹ̀ tí OLÚWA ti búra fún àwọn baba nńlá a yín, láti fún àwọn àti àwọn ọmọ wọn: ilẹ̀ tí ó n sà fún wàrà àti oyín. ¹⁰ Ilẹ̀ tí ẹ n wọ̀ lọ láti gbà kò rí bí ilẹ̀ Ejibiti, níbi tí ẹ ti wá, níbi tó jẹ̀ wí pé eṣẹ̀ yín ni ẹ fi n rìn lọ bomirin irúgbìn tí ẹ gbìn bí oko ẹfọ. ¹¹ Sùgbọ̀n ilẹ̀ tí ẹ ó la Jordani kojá láti gbà, jẹ̀ ilẹ̀ olókè àti pètẹ̀lẹ̀ tí òjò n rọ̀ sí latọrun. ¹² Ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlọrun yín n mójútó ni, ojú OLÚWA Ọlọrun yín sì n fi ìgbà gbogbo wà lóri rẹ, láti ìbẹ̀rẹ̀ ọdún dé ọpin ọdún.

¹³ Nítorí náà, bí ẹ bá gbọ̀rọ̀ sí àṣẹ̀ tí mo fún un yín lóní tọkàntọkàn: tí ẹ fẹràn OLÚWA Ọlọrun yín, tí ẹ sì sìn ín, pẹ̀lú gbogbo àyà yín àti gbogbo ọkàn yín: ¹⁴ nígbà náà, èmi yóò rọ̀ òjò sórí ilẹ̀ ẹ yín lákóókó rẹ, àti òjò àkọ̀rọ̀ àti ti àrọ̀kẹ̀yìn, kí ẹ ba à lẹ̀ kórè ounjẹ̀ yín wọlé àní wàinì tuntun àti òróró. ¹⁵ Èmi yóò mú kí koriko hù lóri ilẹ̀ yín fún àwọn ohun ọ̀sìn in yín, ẹ ó sì jẹ, ẹ ó sì yó.

¹⁶ Ẹ sọra, kí a má ba à tàn yín jẹ̀ láti yípadà kí ẹ sì sìn ọlọrun m̀íràn àti láti máa foribalẹ̀ fún wọn. ¹⁷ Nígbà náà ni ìbínú OLÚWA yóò sì ru sí i yín, Ọun yóò ti ilẹ̀kùn ọrun kí òjò má ba à rọ̀, ilẹ̀ kì yóò sì so èso kankan, ẹ ó sì sègbé ní ilẹ̀ rere tí OLÚWA fi fún un yín. ¹⁸ Ẹ fi gbogbo ọ̀rọ̀ mi wọnyí sí àyà a yín, àti ọkàn an yín, ẹ so wọn bí àmì sórí ọwọ̀ yín, kí ẹ sì so wọn mọ̀ iwájú orí yín. ¹⁹ Ẹ máa fi wọn kọ̀ àwọn ọmọ yín, ẹ máa sọ̀rọ̀ nípa wọn bí ẹ bá jókòó nínú ilẹ̀, àti ní ojú ọ̀nà bí ẹ bá n rìn lọ, bí ẹ bá sùn àti bí ẹ bá jí. ²⁰ Kí iwọ̀ kí ó kọ̀ wọn sára ọ̀pọ̀ ilẹ̀ rẹ, àti sí ara ilẹ̀kùn ọ̀nà ọ̀de rẹ. ²¹ Kí ọjọ̀ ọ yín àti ti àwọn ọmọ yín lè pọ̀ ní ilẹ̀ tí OLÚWA ti búra láti fi fún àwọn baba nńlá a yín, ní iwọn ìgbà tí ọrun wà lókè tí ayé sì n bẹ̀ ní isàlẹ̀.

²² Bí ẹ bá fi ara balẹ̀ kiyèsì àwọn òfin tí mo n fún un yín, láti tẹ̀lẹ̀, láti fẹ̀ OLÚWA Ọlọrun yín, láti máa rìn ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀ àti láti diímú̀ ṣinṣin: ²³ OLÚWA yóò sì lé gbogbo orílẹ̀-èdè wọnyí kúrò níwájú u yín. Ẹ ó sì gba orílẹ̀-èdè tí ó lágbára tí ó sì tóbi jù yín lọ. ²⁴ Gbogbo ibi tí ẹ bá fi eṣẹ̀ ẹ yín tẹ̀ ni yóò jẹ̀ tiyín, ilẹ̀ ẹ yín yóò gbilẹ̀ láti aginjù dé Lebanoni, àti láti odò Eufurate dé Òkun Nńlá. ²⁵ Kò sí ẹni náà tí yóò lè kò yín lójú ijà, OLÚWA Ọlọrun yín yóò fi ẹ̀rù àti iwárìrì i yín sórí gbogbo ilẹ̀ náà bí ó ti ṣẹ̀lẹ̀rì fún un yín ní gbogbo ibi tí ẹ bá lọ.

²⁶ Ẹ kiyèsì i, mo fi ìbùkún àti ègún lélẹ̀ níwájú u yín lóní: ²⁷ ìbùkún ni, bí ẹ bá pa òfin OLÚWA Ọlọrun yín, tí mo n fún un yín lóní mọ̀. ²⁸ Ègún ni, bí ẹ bá ṣàìgbọ̀ràn, sí òfin OLÚWA Ọlọrun yín, tí ẹ sì yapa kúrò ní ọ̀nà tí mo ti là sílẹ̀ fún yín lóní, nípa títẹ̀lẹ̀ ọlọrun m̀íràn, tí ẹ kò tí ì mọ̀. ²⁹ Nígbà tí OLÚWA Ọlọrun yín bá ti mú un yín dé ilẹ̀ náà tí ẹ n wọ̀ láti gbà, kí ẹ kẹ̀de àwọn ìbùkún náà ní

orí òkè Gerisimu, kí ẹ̀ sì kédè àwọn ègún ní orí òkè Ebalí. ³⁰ Bí ẹ̀ ti mò pé àwọn òkè wònyí wà ní ìkojá a Jordani ní apá iwò-oòrùn lójú ònà lọ sí ihà ilà-oòrùn, ní ẹ̀gbé igi nílá igbó More, ní ilẹ̀ àwọn ará a Kenaani, tí wọn n gbé ní aginjù, ni agbègbè Gilgali. ³¹ Ẹ̀ ti ẹ̀tán láti la Jordani kojá láti lè gba ilẹ̀ náà tí OLÚWA Ọ̀lórún yín n fún un yín. Nígbà tí ẹ̀ bá gbà á, tí ẹ̀ bá sì n gbé ibẹ̀, ³² ẹ̀ rí i dájú pé ẹ̀ n gbòrò sí gbogbo ilànà àti òfin tí mo n gbé kalẹ̀ fún un yín lóníí.

12

Ibi isin kan soṣo

¹ Wònyí ni àwọn ilànà àti òfin tí ẹ̀ gbodò sọra láti máa tẹ̀lé, ní ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórún àwọn baba yín, fi fún un yín láti gbà: ní gbogbo igbà tí ẹ̀ bá fi wà lórí ilẹ̀ náà. ² Gbogbo ibi gíga àwọn òkè nílá, àti òkè kéékèéké àti lábé gbogbo igi tí n gbilẹ̀ níbi tí àwọn orílẹ̀-èdè tí ẹ̀ ó lé jáde, tí n sin òrìṣà wọn ní kí ẹ̀ mú kúrò pátápátá. ³ Ẹ̀ wó àwọn pẹ̀pẹ̀ wọn, ẹ̀ bi òpó isin wọn ṣubú, kí ẹ̀ sì sun òpó Aṣerah wọn ní iná. Ẹ̀ gé gbogbo ère òrìṣà wọn lulẹ̀, kí ẹ̀ sì pa orúkọ wọn rẹ̀ ní gbogbo ààyè wọn.

⁴ Ẹ̀ kò gbodò sin OLÚWA Ọ̀lórún yín bí i tiwọn. ⁵ Ṣùgbón ẹ̀ wá ibi tí OLÚWA Ọ̀lórún yín yòò yàn láàrín àwọn èyà yín, láti fi orúkọ rẹ̀ síbẹ̀ bí i ibùgbé rẹ̀. Ibẹ̀ ni kí ẹ̀ lọ. ⁶ Níbẹ̀ ni kí ẹ̀ mú ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ yín wá, idámewáá yín àti ọ̀rẹ̀ àkànṣe, àwọn ẹ̀jẹ̀ yín, ọ̀rẹ̀ àtinúwá yín, àti àwọn àkóbí gbogbo málúù yín àti ewúré ẹ̀ yín. ⁷ Níwájú OLÚWA Ọ̀lórún yín níbẹ̀, kí ẹ̀yin àti idílẹ̀ yín jẹun kí ẹ̀ sì yó, nínú gbogbo idáwólé e yín, torí pé OLÚWA Ọ̀lórún yín ti bükún un yín.

⁸ Kí ẹ̀yin kí ó má ẹ̀ ẹ̀gégé bí a tí ẹ̀ níhìn-ín lóníí yìí, tí olúkúlùkù n ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ ní ojú ara rẹ̀. ⁹ Níwọn igbà tí ẹ̀ ti dé ibi isinmi, àti ibi ogún tí OLÚWA Ọ̀lórún yín fún un yín. ¹⁰ Ṣùgbón ẹ̀ ó la Jordani kojá, ẹ̀ ó sì máa gbé ní ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórún yín fún un yín bí iní, yòò sì fún un yín ní isinmi, kúrò láàrín àwọn ọ̀tá a yín, tí ó yí i yín ká, kí ẹ̀ ba à lè máa gbé láléléwu. ¹¹ Níbi tí OLÚWA Ọ̀lórún yín yòò yàn bí ibùgbé fún orúkọ rẹ̀. Níbẹ̀ ni kí ẹ̀ mú gbogbo ohun tí mo pàṣẹ̀ fún un yín wá: àwọn ọ̀rẹ̀ ẹ̀ yín àti àwọn ẹ̀bọ̀ sísun, idámewáá yín àti ọ̀rẹ̀ àkànṣe, àti gbogbo ohun iní yín tí ẹ̀ ti yàn, èyí tí ẹ̀ ti jẹ̀ ẹ̀jẹ̀ fún OLÚWA. ¹² Kí ẹ̀ máa yò níwájú OLÚWA Ọ̀lórún yín níbẹ̀, ẹ̀yin, àwọn ọ̀mọ̀kúnrin yín, àwọn ọ̀mọ̀bínrin yín, iránṣẹ̀bínrin àti iránṣẹ̀kúnrin yín, àti àwọn Lefi láti ilú u yín, tí wọn kò ní ipín tàbí ogún tiwọn. ¹³ Ẹ̀ sọra kí ẹ̀ má ẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ sísun yín ní ibikíbi tí ẹ̀yin fé. ¹⁴ Ibi tí OLÚWA yòò yàn láàrín àwọn èyà a yín nikan ni kí ẹ̀ ti máa rú ẹ̀bọ̀ sísun yín, kí ẹ̀ sì máa kíyèsì ohun gbogbo tí mo pàṣẹ̀ fún un yín níbẹ̀.

¹⁵ Síbẹ̀síbẹ̀, ẹ̀ lọ pa àwọn ẹ̀ran yín ní èyíkéyìí nínú àwọn ilú u yín, kí ẹ̀ sì je ẹ̀ran náà tó bí ẹ̀ ti fé, bí ẹ̀ ti n ẹ̀ sí àgbònrín àti èsúró, gégé bí ibükún OLÚWA Ọ̀lórún yín tí ó fi fún un yín, àti ẹ̀ni mínmọ̀ àti aláímọ̀ ní ó lè je nínú àwọn ẹ̀ran náà. ¹⁶ Ṣùgbón ẹ̀ kò gbodò je ẹ̀jẹ̀ wọn, ẹ̀ dà á sílẹ̀ bí omi. ¹⁷ Ẹ̀ kò gbodò je idámewáá oúnjẹ̀ yín, wáinì tuntun, òróró, àkóbí àwọn málúù yín, tàbí ti ewúré ẹ̀ yín, ohunkóhun tí ó jẹ̀ ẹ̀jẹ̀, ọ̀rẹ̀ àtinúwá, tàbí ẹ̀bùn pàtàkì ní ilú ẹ̀yin tìkára yín. ¹⁸ Bí kò ẹ̀ kí ẹ̀ je ẹ̀ níwájú OLÚWA Ọ̀lórún yín, níbi tí OLÚWA Ọ̀lórún yín, yòò yàn: iwò, àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀bínrin rẹ̀, àwọn iránṣẹ̀kúnrin àti iránṣẹ̀bínrin rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi láti ilú u yín, kí ẹ̀ sì máa yò níwájú OLÚWA Ọ̀lórún yín, nínú gbogbo idáwólé e yín. ¹⁹ Ẹ̀ sọra kí ẹ̀ má ẹ̀ gbàgbé àwọn Lefi, ní gbogbo igbà tí ẹ̀ bá n gbé ní ilẹ̀ ẹ̀ yín.

²⁰ Bí OLÚWA Ọ̀lórún yín bá ti fé agbègbè e yín bí ó ti ẹ̀ ilérí, fún un yín, tí ẹ̀ sì wí pé, àwa yòò je ẹ̀ran, nítorí tí ọ̀kàn wa fé jeran. Ẹ̀ je ẹ̀ran náà bí ẹ̀ ti fé. ²¹ Bí ibi tí OLÚWA Ọ̀lórún yín bá yàn fún orúkọ rẹ̀ bá jìnnà sí i yín, kí ẹ̀ pa málúù tàbí ewúré tí OLÚWA Ọ̀lórún yín tí fún un yín, bí mo ti pàṣẹ̀ fún un yín ní ilú u yín, ẹ̀

lè jẹ ẹ bí ẹ ti fẹ. ²² Ẹ jẹ wọn bí ẹ ó ti jẹ èsúrò tàbí àgbònrín, ẹnì tí a kà sí mímọ àti aláìmọ ní ó lè jẹ ẹ. ²³ Sùgbọ̀n ẹ rí i dájú pé ẹ kò jẹ ẹjẹ wọn, nítorí pé ẹjẹ ní ẹmí, ẹ kò sì gbọ̀dò jẹ ẹmí pọ̀ mọ̀ ẹran. ²⁴ Ẹ kò gbọ̀dò jẹ ẹjẹ, ẹ dà á sílẹ̀ bí omi. ²⁵ Ẹ má ẹ jẹ ẹ, kí ó bá à lè dára fún ẹyin àti àwọn omọ yín, tí ń bọ̀ lẹyin in yín. Nígbà yí ní ẹ tó ń ẹ ohun tí ó tònà lójú OLÚWA.

²⁶ Ẹ mú àwọn ohun tí ẹ yà sọtò àti àwọn ẹjẹ yín, kí ẹ sì lọ sí ibi tí OLÚWA yòò yàn. ²⁷ Ẹ fi ẹbọ̀ sísun yín kalẹ̀ lórí i pẹpẹ OLÚWA Ọlórun yín, àti ẹran àti ẹjẹ rẹ. Ẹjẹ ọrẹ yín ni kí ẹ dà sí pẹpẹ OLÚWA Ọlórun yín, sùgbọ̀n ẹ lè jẹ ẹran. ²⁸ Ẹ kíyèsára láti máa gbọ̀rò sí gbogbo ilàna tí mò ń fún un yín, kí o bá à dára fún ẹyin àti àwọn omọ yín nígbà gbogbo, nítorí pé nígbà nàà ní ẹ tó ń ẹ ohun tí ó dára tí ó sì tònà níwájú OLÚWA Ọlórun yín.

²⁹ OLÚWA Ọlórun yín yòò gé àwọn orílẹ̀-èdè tí ẹ fẹ̀ lé kúrò tí ẹ sì fẹ̀ gba ilẹ̀ wọn kúrò níwájú u yín. Sùgbọ̀n nígbà tí ẹ bá ti lé wọn jáde tí ẹ sì ń gbé ilẹ̀ wọn. ³⁰ Lẹyin ìgbà tí a bá ti pa wọn run níwájú u yín, ẹ sọra kí ẹ má ba à bọ̀ sínú àdánwò nípa bíbéèrè nípa àwọn òrìṣà wọn wí pé, “Báwo ni àwọn orílẹ̀-èdè yìi ẹ ń sin àwọn òrìṣà wọn? Àwa nàà yòò ẹ bẹ?” ³¹ Ẹ kò gbọ̀dò sin OLÚWA Ọlórun yín bí àwọn, torí pé, nípa sínsin ọlórun wọn, wọn ń ẹ ọpọ̀lọpọ̀ ohun ìrira tí Ọlórun kóríira. Wọn ń dáná sun àwọn omọkúnrin àti àwọn omọ̀bínrin wọn láti fi rú ẹbọ̀ sí ère òrìṣà wọn.

³² Ẹ rí i pé ẹ ń ẹ gbogbo ohun tí mo ti pàṣẹ fún un yín. Ẹ má ẹ fi kún un, ẹ má sì ẹ yọ̀ kúrò níbẹ.

13

Sí sin àwọn ọlórun mìíràn

¹ Bí wòlù tàbí aláṣotélé nípa alá lílá bá farahàn láàrín yín, tí ó sì ń kẹde iṣẹ̀ àmì tàbí iṣẹ̀ iyanu, ² bí iṣẹ̀ àmì tàbí iṣẹ̀ iyanu tí ó sọrọ̀ rẹ̀ bá ẹ̀ tí òun sì wí pé, “ẹ wá ẹ jẹ kí a telé ọlórun mìíràn” (àwọn ọlórun tí ẹ kò mò rí) “kí ẹ sì jẹ kí a máa sìn wọn,” ³ ẹ má fetí sí ọrọ̀ wòlù tàbí alá nàà, OLÚWA Ọlórun yín ń dán an yín wò ni, láti mò bóyá ẹ fẹ̀ràn rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo àyà yín àti gbogbo ọkàn an yín. ⁴ OLÚWA Ọlórun yín ni kí ẹ telé, Òun ni kí ẹ bu ọlá fún, ẹ pa òfin rẹ̀ mọ̀ kí ẹ sì gbọ̀ tirẹ̀, ẹ sìn ín, kí ẹ sì dìímú̀ sínsìn. ⁵ Wòlù nàà tàbí alá alá nàà ni kí ẹ pa, nítorí pé wàásù̀ iṣẹ̀tẹ̀ sí OLÚWA Ọlórun yín, tí ó mú yín jáde láti Ejibiti wá, tí ó sì rà yín padà lóko ẹrú. Ó ti gbiyànjú láti fà yín kúrò lójú ọ̀nà tí OLÚWA Ọlórun yín ti pàṣẹ fún un yín láti máa rìn. Ẹ gbọ̀dò yọ̀ ibi nàà kúrò láàrín yín.

⁶ Bí arákúnrin tírẹ̀ gan an omọ̀ iyá rẹ̀ tàbí omọ̀ rẹ̀ ọkúnrin tàbí obínrin, aya tí o fẹ̀ràn jù, tàbí ọrẹ̀ tímótímọ̀ bá tàn ọ̀ jẹ níkòkò wí pé, “Jẹ kí a lọ sin ọlórun mìíràn” (ọlórun tí iwọ̀ tàbí baba rẹ̀ kò mò, ⁷ ọlórun àwọn tí ó wà láyìkà yín, yálà wọn jìnnà tàbí wọn wà nítòsí, láti ọ̀pin ilẹ̀ kan dé òmíràn), ⁸ má ẹ fetí sí i, má sì dá sí i, má ẹ dáàbò̀ bọ̀ ó. ⁹ Sùgbọ̀n pípa ni kí o pa á. Ọwọ̀ rẹ̀ ni yòò kọ̀kọ̀ wà lára rẹ̀ láti pa á, lẹyin nàà ọwọ̀ gbogbo ènìyàn. ¹⁰ Sọ ọ̀ ní òkúta pa nítorí pé ó gbiyànjú láti fà ọ̀ kúrò lẹyin OLÚWA Ọlórun rẹ̀, tí ó mú ọ̀ jáde tí Ejibiti wá kúrò ní oko ẹrú. ¹¹ Gbogbo Israẹli yòò sì gbọ̀, ẹrù yòò sì bà wọn, kò sì sí ẹnìkẹni nínú yín tí yòò dán irú ibi bẹ̀ wò mọ̀.

¹² Bí ẹyin bá gbọ̀ tí a sọ nípa èyíkẹyí nínú àwọn ilú u yín tí OLÚWA Ọlórun yín fún un yín láti máa gbé, ¹³ pé àwọn ènìyàn búburú, tí farahàn láàrín yín, tí ó sì ti mú kí àwọn ènìyàn ilú wọn sìnà lọ, tí wọn wí pé, “Ẹ jẹ kí a lọ sin ọlórun mìíràn.” (àwọn ọlórun tí ẹ kò mò.) ¹⁴ Kí ẹ wádìi, ẹ béèrè, kí ẹ sì tọ̀pinpin ọ̀rọ̀ nàà dájúsáká, bí ó bá jẹ ọ̀títọ̀ ni, tí ó sì hàn dájú pé iwà ìrira yìi tí ẹ̀lẹ̀ láàrín yín. ¹⁵ Gbogbo àwọn tí ó ń gbé ilú nàà ni kí ẹ fi idà run pátápátá. Ẹ run ún pátápátá,

àti èniyàn àti ẹran ọ̀sìn inú rẹ̀. ¹⁶ Ẹ kó gbogbo ìkógun ilú náà, sí àárín gbogbo èniyàn, kí ẹ sun ilú náà àti gbogbo ìkógun rẹ̀, gégé bí ẹbọ̀ sísun sí OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀. Ó gbọ̀dọ̀ wà ní píparun láéláé, ẹnikẹni kò gbọ̀dọ̀ tún un kọ. ¹⁷ A kò gbọ̀dọ̀ rí ọ̀kan nínú àwọn ohun iyàsótò fún iparun wọn-ọ̀n-nì lówọ̀ yín, kí OLÚWA ba à le yípadà kúrò nínú ibínú gbígbóná rẹ̀, yòò sì Ẹ́ánú fún un yín, yòò sì bá a yín kẹ̀dùn, yòò sì mú kí ẹ pọ̀ sí i, bí ó ti fi búra Ẹ̀lẹ̀rí fún àwọn baba ńlá yín. ¹⁸ Nítorí pé ẹ̀yin gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọrun yín, tí ẹ̀yin sì ń pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀, tí mo ń fún un yín lóníí yíí, tí ẹ̀yin sì ń Ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ lójú rẹ̀.

14

Oúnjẹ tí ó mọ̀ àti ẹ̀yí tí kò mọ̀

¹ Ọmọ̀ OLÚWA Ọ̀lọrun yín ni ẹ̀yin jẹ: nítorí náà, ẹ má Ẹ̀ ya ara yín ní abẹ. Ẹ má Ẹ̀ gé irun iwájú orí yín nítorí òkú. ² Nítorí pé èniyàn mínmọ̀ ní ẹ̀ jẹ fún OLÚWA Ọ̀lọrun yín, nínú gbogbo èniyàn tí ó wà lórí ilẹ̀ ayé, Ọ̀lọrun ti yàn yín láti jẹ ńsúra iyebíye rẹ̀.

³ Ẹ má Ẹ̀ jẹ ohun ìrírà kankan. ⁴ Àwọn wònyí ni ẹranko tí ẹ̀ lè máa jẹ: màlúù, àgùntàn àti ewúré, ⁵ àgbònrín, èsúrò, etu, àgóró, ẹ̀fọ̀n, ìgalà àti àgùntàn igbó. ⁶ Ẹ̀ lè jẹ gbogbo ẹranko tí pátákò ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ kí í Ẹ̀ méjì tí ó sì tún jẹ ẹ̀pọ̀jẹ. ⁷ Síbẹ̀síbẹ̀ nínú gbogbo ẹran tí ń jẹ ẹ̀pọ̀jẹ tí ó sì tún ya pátákò ẹ̀sẹ̀ tí ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ ni: ibákasẹ̀, ehoro, àti ẹranko tí ó dàbí ehoro tí ń gbé inú ẹ̀páta. Bí ó tilẹ̀ jẹ pé wọn jẹ ẹ̀pọ̀jẹ, Ẹ̀gbọ̀n wọn kò la pátákò ẹ̀sẹ̀, a kà wọn sí àimọ̀ fún yín. ⁸ Ẹ̀lẹ̀dẹ̀ jẹ àimọ̀; bí ó tilẹ̀ jẹ pé ó ya pátákò ẹ̀sẹ̀, kí í jẹ ẹ̀pọ̀jẹ, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ ẹran rẹ̀, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ fowọ̀ kan òkú rẹ̀.

⁹ Nínú gbogbo ẹ̀dá aláàyè tí ń gbé inú omi, ẹ̀ lè jẹ ẹ̀yíkẹ̀yíí tí ó ní lẹ̀bẹ̀ àti ipẹ̀. ¹⁰ Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀yíkẹ̀yíí tí kò bá ní lẹ̀bẹ̀ àti ipẹ̀, ẹ̀ má Ẹ̀ jẹ ẹ̀, nítorí pé àimọ̀ ni wọn jẹ fún yín.

¹¹ Ẹ̀ lè jẹ ẹ̀yẹ̀ tí ó bá mọ̀. ¹² Ẹ̀gbọ̀n ìwònyí ní ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ: idi, igún, àkàlà, ¹³ onírúurú àṣà àti àṣà alátagbà, ¹⁴ onírúurú ẹ̀yẹ̀ iwò, ¹⁵ ọ̀gòhò, ọ̀wìwì, pépẹ̀yẹ̀dò àti onírúurú àwòdì, ¹⁶ onírúurú ọ̀wìwì, ¹⁷ ọ̀wìwì ọ̀dàn, àkàlà, ìgò, ¹⁸ àkọ̀, ọ̀dòdè, onírúurú ẹ̀yẹ̀ odò m̀íràn, atọ̀ka àti àdán.

¹⁹ Àti gbogbo kòkòrò tí ń fò tí wọn ń kọ̀wọ̀ rìn jẹ aláimọ̀ fun un yín, ẹ̀ má Ẹ̀ jẹ wọn. ²⁰ Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ lè jẹ ẹ̀yíkẹ̀yíí ẹ̀dá abiyé tí ó bá mọ̀.

²¹ Ẹ̀ má Ẹ̀ jẹ ohun tí ó ti kú sílẹ̀. Ẹ̀ lè fún àwọn àjẹ̀jì tí ń gbé ní ẹ̀yíkẹ̀yíí nínú ilú yín. Ọ̀un lè jẹ ẹ̀ tàbí kí ẹ̀ tà á fún àwọn àjẹ̀jì. Ẹ̀gbọ̀n èniyàn mínmọ̀ fún OLÚWA Ọ̀lọrun yín ni ẹ̀yin jẹ.

Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ Ẹ̀ ewúré nínú wàrà iyá rẹ̀.

Ìdámẹ̀wàá

²² Ẹ̀ rí i dájú pé ẹ̀ ń fi ìdàkan nínú mẹ̀wàá nínú ìre oko yín lẹ̀dọ̀dún pamọ̀ sí apá kan. ²³ Ẹ̀ jẹ ìdámẹ̀wàá oúnjẹ yín, wáinì tuntun, ọ̀róró, àti àkọ̀bí àwọn màlúù yín àti ewúré ẹ̀ yín, níwájú OLÚWA Ọ̀lọrun yín, ní ibi tí yòò yàn bí ibùgbé orúkọ rẹ̀. Kí ẹ̀ lè kọ̀ bí a Ẹ̀ ń bu ọ̀lá fún OLÚWA Ọ̀lọrun yín nígbà gbogbo. ²⁴ Bí ibẹ̀ bá jì tí OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀ sì ti bùkún fún ọ̀, tí o kò sì le ru àwọn ìdámẹ̀wàá rẹ̀ (nítorí pé ibi tí OLÚWA yòò yàn láti fi orúkọ rẹ̀ sí jìnnà jù). ²⁵ Ẹ̀ pààrọ̀ àwọn ìdámẹ̀wàá yín sí owó, ẹ̀ mú owó náà lọ sí ibi tí OLÚWA yòò yàn. ²⁶ Fi owó náà ra ohunkóhun tí o bá fẹ̀, màlúù, àgùntàn, wáinì, tàbí ọ̀tí lílé, tàbí ohunkóhun tí o bá fẹ̀. Kí ìwọ̀ àti ìdílé rẹ̀ sì jẹ ẹ̀ níwájú OLÚWA níbẹ̀ kí ẹ̀ sì máa yọ̀. ²⁷ Ẹ̀ má Ẹ̀ gbàgbé àwọn Lefi tí ó ń gbé ní ilú yín, nítorí pé wọn kò ní ipín kan tàbí ogún kan tí í Ẹ̀ tiwọn.

²⁸ Ní òpin ọdún mēta mēta, ẹyin yóò mú gbogbo idámewàá ire oko àwọn ọdún nàà, kí ẹ kó wọn jọ ní ilú yín. ²⁹ Kí àwọn Lefi (tí kò ní ìpín tàbí ogún tiwọn) àti àwọn àjẹ̀jì, àwọn aláìní baba, àti àwọn opó tí n gbé ilú yín lè wá, kí wọn sì jẹ kí wọn sì yó, kí OLÚWA Ọlórún rẹ le è búkún fún ọ, nínú gbogbo isẹ ọwọ rẹ.

15

Odún iyònda àti idárijì

¹ Ní òpin ọdún méje méje, ẹyin gbọdọ máa yònda àwọn gbèsè. ² Báyií ni kí ẹ máa ẹ é. Gbogbo ẹni tí wọn jẹ ní gbèsè gbọdọ fojú fo gbèsè tí ó ti yá ará Israẹli èniyàn rẹ. Kò gbọdọ béèrè ohun nàà, lódò ará Israẹli èniyàn rẹ tàbí lódò arákùnrin rẹ: nítorí pé a ti kéde àkókò OLÚWA láti fojú fo gbèsè. ³ Ẹ lè béèrè isanpadà lódò àjẹ̀jì. Sùgbọ́n ẹ fa igi lé gbèsè yówù kó jẹ tí arákùnrin yín jẹ yín. ⁴ Sùgbọ́n kò sí ẹni tí yóò tọ sí nínú yín, nítorí pé OLÚWA Ọlórún yín yóò búkún un yín lópòlópò nínú ilẹ nàà tí ó n mú un yín lọ láti gbà bí iní yín. ⁵ Kíkì bí ẹ bá gbọ́rọ sí àṣẹ OLÚWA Ọlórún yín tí ẹ sì kíyèsára láti máa rìn nínú gbogbo àṣẹ wònyí, tí èmi n pa fún un yín lóníí. ⁶ Nítorí pé OLÚWA Ọlórún yín yóò búkún un yín bí ó ti sèlérí, ẹyin yóò sì máa yá ọpọlọpọ orílẹ̀-èdè ẹ kí yóò sì tọ. Ẹ ó ṣàkóso ọpọlọpọ orílẹ̀-èdè, sùgbọ́n kò sí orílẹ̀-èdè tí yóò lè jẹ ọba lé e yín lórí.

⁷ Bí tálákà kan bá wà láàrín àwọn arákùnrin yín ní èyíkéyíí àwọn ilú, ilẹ nàà tí OLÚWA yín yóò fún un yín. Ẹ má ẹ ẹ àláláánú, bẹ̀ẹ̀ ní kí ẹ má ẹ háwọ sí arákùnrin yín tí ó jẹ tálákà. ⁸ Sùgbọ́n ẹ lawọ kí ẹ sì fi tókàntòkàn yá wọn ní ohun tí wọn nílò. ⁹ Ẹ sọra kí èrò búburú kan má ẹ sí nínú àyà rẹ wí pé, “Odún keje tí í ẹ ọdún iyònda gbèsè ti súnmo,” nípa bẹ̀ẹ̀, ojú rẹ a sì burú sí arákùnrin rẹ tálákà, tí iwọ kò sì fun ní ǹkan, o kò sì fun ní ǹkan kan. Ọun a si kígbẹ pe Olúwa nítorí rẹ, a si di ẹ̀şẹ fún ọ. ¹⁰ Fún un tókàntòkàn, láìsí ikùnsínú, nítorí èyí, OLÚWA Ọlórún rẹ yóò búkún fún ọ nínú isẹ ọwọ rẹ, àti gbogbo idáwólé rẹ. ¹¹ A kò lè fẹ tálákà kù ní ilẹ nàà ní ìgbà gbogbo, mo pàṣẹ fún un yín láti lawọ sí àwọn arákùnrin yín, sí àwọn tálákà àti sí àwọn aláìní, ní ilẹ ẹ yín.

Idásilẹ àwọn ẹrú

¹² Bí Heberu ara yín kan, yálà ọkùnrin tàbí obìnrin bá ta ara rẹ fún ọ, tí ó sì sìn ọ fún ọdún mēfà. Ní ọdún keje, jẹ kí ó di òmìnira. ¹³ Nígbà tí ó bá dá a sílẹ má ẹ jẹ kí ó lọ lówọ ọfo. ¹⁴ Fi tókàntòkàn fún un láti inú agbo ewúré rẹ, ilẹ ìpakà rẹ, àti ibi ìfúntí rẹ. Fún un gégé bí OLÚWA Ọlórún rẹ ti búkún fún ọ tó. ¹⁵ Ẹ rántí pé ẹ ti fi ìgbà kan jẹ ẹrú ní Ejibiti, OLÚWA Ọlórún yín sì rà yín padà, ìdí nìyí tí mo fi pa àṣẹ yìí fún un yín lóníí.

¹⁶ Sùgbọ́n bí ìránṣẹ rẹ bá sọ fún ọ pé, “Èmi kò fẹ fi ọ sílẹ,” nítorí pé ó fẹràn iwọ àti idílẹ rẹ, tí ó sì tẹ ọ lórùn, ¹⁷ kí iwọ kí ó mú ilu kan lu etí rẹ mọ ara ìlẹkùn, yóò sì di ẹrú rẹ láéláé. Bẹ̀ẹ̀ nàà ni kí o ẹ sí ìránṣẹ ẹrúbìnrin rẹ.

¹⁸ Má ẹ kà á sí ohun ìnira láti dá ẹrú rẹ sílẹ, nítorí isìnrú rẹ fún ọ, ní ọdún mēfà nàà tó ilọpo méjì isẹ alágbàṣe, OLÚWA Ọlórún rẹ yóò búkún fún ọ nínú gbogbo idáwólé rẹ.

Àkọbí àwọn ẹran ọsìn

¹⁹ Gbogbo àkọbí tí o jẹ akọ nínú agbo málúù rẹ ni kí o yá sọtò fún OLÚWA, àti nínú agbo ewúré bakan nàà. Ẹ má ẹ fi àkọbí málúù yín ṣiṣẹ rará. Má ẹ rẹ irun àkọbí àgùntàn rẹ pẹlú. ²⁰ Ní ọdọdún ni kí iwọ àti idílẹ rẹ máa jẹ ẹ níwájú OLÚWA Ọlórún yín níbi tí Ọun yóò yàn. ²¹ Bí ẹran ọsìn kan bá ní àbùkù: bóyá ó yarọ, tàbí fójú, tàbí tí ó ní èyíkéyíí àbùkù tó burú. Ẹ kò gbọdọ fi rú ẹbọ sí OLÚWA Ọlórún yín. ²² Ẹ jẹ ẹ ní ilú u yín. Àti ẹni tí a kà sí mímo àti aláimọ ni ó lè jẹ ẹ bí

ìgbà tí a n jẹ èsúrò tàbí àgbònrín. ²³ Şùgbòn èyin kò gbòdò jẹ èjẹ, ẹ dà á síta bí omi.

16

Àjọ ìrékojá

¹ Ẹ kíyèsì oşù Abibu, kí ẹ sì máa şe àjòdún ìrékojá ti OLÚWA Ọlórún yín, nítorí pé ní oşù Abibu yìí ni ó mú un yín jáde ní Ejibiti lóru. ² Ẹ fi ẹran kan rú ẹbọ bí ìrékojá sí OLÚWA Ọlórún yín láti inú ọwọ ẹran tàbí agbo màlúú yín ní ibi tí OLÚWA Ọlórún yín yóò yàn bí ibùgbé fún orúkọ rẹ. ³ Ẹ má şe jẹ ẹ pẹlú u àkàrà tí a fi ìwúkàrà şe, şùgbòn ojọ méje ni kí ẹ fi jẹ àkàrà tí kò ní ìwúkàrà, àkàrà ìpónjú, nítorí pé pẹlú ìkánjú ni ẹ kúrò ní Ejibiti: kí ẹ bá à lè rántí ìgbà tí ẹ kúrò ní Ejibiti ní gbogbo ojọ ayé yín. ⁴ Kí a má sì şe rí àkàrà wíwú ní ọdọ rẹ nínú ilẹ rẹ ní ijọ méje. Kí iwọ má şe jẹ kí nńkan kan şékù nínú ẹran tí iwọ ó fi rú ẹbọ ní ìròlẹ ojọ kìn-ín-ní di àárọ ojọ kejì.

⁵ Ẹ kò gbòdò şe ìrékojá náà ní ilúkílúú kankan, tí OLÚWA Ọlórún yín fi fún un yín ⁶ bí kò şe ibi tí yóò yàn gégé bí ibùgbé fún orúkọ rẹ, níbẹ ni kí ẹ ti şe ìrúbo ìrékojá náà ní ìròlẹ nígbà tí oórùn bá n wọ gégé bí ìrántí ìgbà tí ẹ kúrò ní ilẹ Ejibiti. ⁷ Ẹ sun ún kí ẹ sì jẹ ẹ ní ibi tí OLÚWA Ọlórún yín yóò yàn. Ní àárọ, kí ẹ padà sí àgọ ọ yín. ⁸ Ojọ méfà ní kí ẹ fi jẹ àkàrà aláiwú, ní ojọ keje, ẹ pe àjọ kan fún OLÚWA Ọlórún yín, kí ẹ má sì şe işẹ kankan.

Ayeye àwọn ọsẹ

⁹ Ka ọsẹ méje láti ìgbà tí ẹ bá ti bẹrẹ sí fi dọjẹ şe ìkórè ọkà. ¹⁰ Nígbà náà ni kí ẹ şe àjọ ọsẹ sí OLÚWA Ọlórún yín, nípa pípèsè ọrẹ àtinúwá, gégé bí ibùkún tí OLÚWA Ọlórún yín fún un yín. ¹¹ Kí ẹ sì máa yọ níwájú OLÚWA Ọlórún yín ní ibi tí yóò yàn ní ibùgbé fún orúkọ rẹ: èyin, àwọn ọmọ yín ọkúnrin àti àwọn ọmọ yín obìnrin, àwọn ẹrú yín ọkúnrin àti àwọn ẹrú yín obìnrin, àwọn Lefi tí ó wà ní ilú yín, àti àwọn àjẹlì, àwọn aláìní baba, àti àwọn opó tí n gbé àárín yín. ¹² Ẹ rántí pé, ẹ ti jẹ ẹrú ní Ejibiti rí, nítorí náà ẹ tẹlẹ àwọn ìlàna wọnyí dáràdára.

Ayeye àgọ ìpàdé

¹³ Ẹ şe ayeye àgọ ìpàdé fún ojọ méje léyìn ìgbà tí ẹ bá ti kórè oko yín tí ẹ ti paká tí ẹ sì ti fún ọtí tán. ¹⁴ Ẹ máa yọ ní àkòkò àjòdún un yín, èyin, àwọn ọmọ yín ọkúnrin àti obìnrin, àwọn ẹrúkúnrin àti ẹrúbìnrin yín, àti àwọn Lefi, àwọn àjẹlì, àwọn aláìní baba àti àwọn opó tí n gbé ní àwọn ilú u yín. ¹⁵ Ojọ méje ni kí èyin kí ó fi şe ayeye fún OLÚWA Ọlórún yín ní ibi tí OLÚWA yóò yàn. Nítorí pé OLÚWA Ọlórún yín yóò bùkún un yín ní gbogbo ìkórè e yín, àti ní gbogbo işẹ ọwọ yín, ayọ ọ yín yóò sì kún.

¹⁶ Ní èmèmeta lódún ni kí gbogbo àwọn ọkúnrin rẹ kí ó farahàn níwájú OLÚWA Ọlórún rẹ, ní ibi tí yóò yàn. Níbi àjọ àkàrà àiwú, níbi àjọ ọsẹ, àti àjọ àgọ ìpàdé. Ẹnikéni kò gbòdò wá sí iwájú OLÚWA ní ọwọ ọfo. ¹⁷ Kí olúkúlùkù ó mú ọrẹ wá bí agbára rẹ tí tó, gégé bí ibùkún OLÚWA Ọlórún rẹ tí ó fi fún un ọ.

Àwọn adájọ

¹⁸ Ẹ yan àwọn adájọ àti àwọn olóyè fún èyà a yín kọ̀ọkan, ní gbogbo ilú tí OLÚWA Ọlórún yín yóò fún un yín, wọn sì gbòdò máa fi ọtítọ şe idájọ àwọn èniyàn. ¹⁹ Iwọ kò gbòdò yí idájọ po, iwọ kò gbòdò şe ojúsàájú èniyàn. Iwọ kò gbòdò gba àbètélẹ nítorí pé àbètélẹ n fọ ojú ọlọgbón, ó sì n ba ọrọ olódodo jẹ. ²⁰ Ẹ tẹlẹ idájọ ọtítọ àní idájọ ọtítọ nikan, kí ẹ bá à lè gbé kí ẹ sì gba ilẹ tí OLÚWA Ọlórún yín n fún un yín.

Sí sin ọlọrun m̀ìr̀àn

²¹ Ẹ má ẹ̀ ẹ̀ rì ẹ̀rè ọ̀rìṣà Àṣerah sí ẹ̀gbẹ̀ pẹ̀pẹ̀ tí ẹ̀ ti mọ̀ fún OLÚWA Ọlọrun yín.
²² Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ gbé ọ̀kúta ọ̀rìṣà gbígbẹ̀ kan kalẹ̀ fún ara yín, nítorí ẹ̀yí ní OLÚWA Ọlọrun yín kórííra.

17

¹ Ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ fi màlúù tàbí àgùntàn tí ó ní àbùkù, tàbí àbàwọ̀n rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA Ọlọrun yín, nítorí íríra ní ẹ̀yí yòò jẹ̀ fún un.

² Bí ọ̀kùnrin tàbí obìnrin kan tó n gbé láàrín yín ní ẹ̀yíkéyí ilú wọ̀n-ọ̀n-nì, tí OLÚWA fún un yín bá n ẹ̀ ibi ní ojú OLÚWA Ọlọrun yín, ní rírẹ̀ májẹ̀mú rẹ̀ kojá,
³ ẹ̀yí tí ó lòdì sí ọ̀fin mi, ó n sin ọ̀lọrun m̀ìr̀àn, ó n foríbalẹ̀ fún wọ̀n: àní sí ọ̀dùn, ọ̀sùpá àti àwọ̀n ìràwọ̀ ojú ọ̀run, ⁴ tí ẹ̀yí sì dé etí ìgbọ̀ ọ̀ yín, kí ẹ̀ wádíí ọ̀rọ̀ nàà dájúdájú. Bí ó bá jẹ̀ ọ̀títọ̀ tí ó sì hàn gbangba pé ó ti ẹ̀ ohun ìríra yíí, ní Israẹli.
⁵ Ẹ̀ mú ọ̀kùnrin tàbí obìnrin tí ó ti ẹ̀ ibi yíí wá sí ẹ̀nu-ọ̀nà ibodé ilú u yín, kí ẹ̀ sọ ọ̀ ní ọ̀kúta pa. ⁶ Lénu ẹ̀lẹ̀rìí méjì tàbí mẹ̀ta ní a ó pa ọ̀kùnrin nàà tí ó yẹ̀ láti kú, sùgbọ̀n ẹ̀ má ẹ̀ pànyàn nípasẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí kan ẹ̀so. ⁷ Àwọ̀n ẹ̀lẹ̀rìí ní kí ó kọ̀kọ̀ gbogbo lé e láti pa á. Lẹ̀yìn ẹ̀yí ní kí gbogbo ẹ̀nyàn dáwọ̀jọ̀ láti pa á. Nípa bá'yíí, ẹ̀yin yòò sì fọ̀ ohun búburú nàà mọ̀ kúrò ní ààrín yín.

Àwọ̀n ilé ẹ̀jọ̀

⁸ Bí ẹ̀jọ̀ bá wá sí ilé ẹ̀jọ̀ ẹ̀yí tí ó nira jù láti dá, yálà itàjẹ̀ sílẹ̀ ní, ọ̀ràn dídá tàbí ìkanni-lábùkù, ẹ̀ mú wọ̀n lọ̀ sí ibi tí OLÚWA Ọlọrun yín yòò yàn. ⁹ Ẹ̀ lọ̀ sí ọ̀dọ̀ àwọ̀n àlùfáà tí í ẹ̀ Lefi, àní sí ọ̀dọ̀ adájọ̀ tí ó wà fún ìgbẹ̀jọ̀ ní ìgbà nàà. Ẹ̀ béèrè lẹ̀wọ̀ wọ̀n, wọ̀n yòò sì ẹ̀ idájọ̀. ¹⁰ Kí ìwọ̀ kí ó sì ẹ̀ bí ọ̀rọ̀ idájọ̀, tí àwọ̀n ará ibi tí OLÚWA yòò yàn nàà yòò fihàn ọ̀, kí ìwọ̀ kí ó sì máa kiyèsí àti máa ẹ̀ gégé bi gbogbo ẹ̀yí tí wọ̀n kọ̀ ọ̀. ¹¹ Ẹ̀ ẹ̀ bí ọ̀fin tí wọ̀n kọ̀ ọ̀ yín, àti ìpinnu tí wọ̀n fún un yín. Ẹ̀ má ẹ̀ yípadà sọ̀tùn tàbí sọ̀sì, kúrò nínú ohun tí wọ̀n sọ̀ fún un yín. ¹² Ọ̀kùnrin nàà tí ó bá ẹ̀ àìbọ̀wọ̀ fún adájọ̀ tàbí àlùfáà tí ó n ẹ̀ işẹ̀ ìránşẹ̀ sí OLÚWA Ọlọrun yín, níbẹ̀ ní kí ẹ̀ pa á. Nípa bá'yíí ẹ̀yin yòò sì fọ̀ ohun búburú nàà mọ̀ kúrò ní Israẹli.
¹³ Gbogbo ẹ̀nyàn ní yòò sì gbọ̀, ẹ̀rù yòò sì bà wọ̀n, wọ̀n kò sì ní ẹ̀ àìgbọ̀ràn mọ̀.

Ọ̀ba

¹⁴ Nígbà tí ẹ̀ bá dé ilẹ̀ nàà tí OLÚWA Ọlọrun yín yòò fún un yín, tí ẹ̀ sì ti gba ilẹ̀ nàà, tí ẹ̀ sì n gbé inú rẹ̀, tí ẹ̀ sì wá sọ̀ pé, “Ẹ̀ jẹ̀ kí a yan ọ̀ba tí yòò jẹ̀ lé wa lóri bí i tí àwọ̀n orílẹ̀-èdè tí ó yí wa ká.” ¹⁵ Ẹ̀ rí i dájú pé ọ̀ba tí OLÚWA Ọlọrun yín yàn fún un yín ní ẹ̀ yàn. Ó gbọ̀dọ̀ jẹ̀ láàrín àwọ̀n arákùnrin yín. Ẹ̀ má ẹ̀ fi àjẹ̀jì jẹ̀ ọ̀ba lóri i yín: àní ẹ̀ni tí kí í ẹ̀ arákùnrin ní Israẹli. ¹⁶ Síwájú sí i, ọ̀ba nàà kò gbọ̀dọ̀ kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀şin jọ̀ fún ara rẹ̀, tàbí kí ó ràn àwọ̀n ẹ̀nyàn nàà padà sí Ejibiti láti wá àwọ̀n ẹ̀şin sí i, nítorí pé OLÚWA ti sọ̀ fún un yín pé, “Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ tún padà lọ̀ ní ọ̀nà nàà mọ̀.” ¹⁷ Kò gbọ̀dọ̀ kó aya jọ̀, kí ọ̀kàn rẹ̀ má bá a yapa kúrò. Kò gbọ̀dọ̀ kó fàdákà àti wúra jọ̀ fún ara rẹ̀ lópọ̀lópọ̀.

¹⁸ Nígbà tí ó bá jókòó lóri itẹ̀ ìjọba rẹ̀, kí ó ẹ̀ àdàkọ̀ àwọ̀n ọ̀fin wọ̀nyí sí inú iwé fún ara rẹ̀, láti inú ti àlùfáà tí wọ̀n jẹ̀ ọ̀mọ̀ Lefi. ¹⁹ Ẹ̀yí yòò sì wà lódo rẹ̀, ọ̀n ó sì máa kà nínú rẹ̀ ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀, kí ó lè máa kọ̀ àti bẹ̀rù OLÚWA Ọlọrun rẹ̀, láti máa tẹ̀lé gbogbo ọ̀rọ̀ inú ọ̀fin yíí àti àwọ̀n ìlànà rẹ̀ tọ̀kàntọ̀kàn. ²⁰ Kí ó má ba à lérò pé ọ̀n sànsàn jọ̀ àwọ̀n arákùnrin rẹ̀ yòókù lọ̀, kí ó sì ti ipa bẹ̀yí yípadà kúrò nínú ọ̀fin wọ̀nyí sí ọ̀tún tàbí sí ọ̀sì. Bẹ̀yí ni ọ̀n àti àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ yòò jẹ̀ ọ̀ba pé tí ní Israẹli.

18

Ore fún àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi

¹ Àwọn àlùfáà tí wọn jẹ ọmọ Lefi, àní gbogbo ẹyà Lefi, wọn kì yóò ní ìpín tàbí ogún láàrín Israẹli, wọn yóò máa jẹ nínú ọrẹ ẹbọ tí a fi iná ẹ sí OLÚWA, nítorí òun ni ogún un tiwọn. ² Wọn kì yóò ní ìní láàrín àwọn arákùnrin wọn; OLÚWA ni yóò jẹ ìní i tiwọn, gégé bí ó ti ẹ ìlérí fún wọn.

³ Gbogbo ẹyí ni yóò jẹ ìpín àwọn àlùfáà láti ọdọ àwọn ènìyàn tí ó fi akọ màlúú tàbí àgùntàn rú ẹbọ; wọn yóò fi ẹjìkà àti ẹrẹkẹ méjèjì àti gbogbo inú fún àlùfáà.

⁴ Àkóso irúgbìn ọkà rẹ, ti wáìní àti ti òróró rẹ, àti àkórẹ irun àgùntàn rẹ ni ìwọ yóò fi fún wọn. ⁵ Nítorí OLÚWA Ọlórùn rẹ ti yàn wọn àti àwọn ọmọ wọn láti inú gbogbo ẹyà láti dúró àti láti ẹ ìránṣẹ ní orúkọ OLÚWA tí tí láé.

⁶ Tí ọmọ Lefi kan bá sì wá láti ibikíbi nínú àwọn ilú u yín ní Israẹli, níbi tí ó n gbé ẹ àtípó, tí ó sì wá gégé bí ifẹ rẹ sí ibi tí OLÚWA yóò yàn. ⁷ Nígbà náà ni ó lè máa ẹ ìránṣẹ ní orúkọ OLÚWA Ọlórùn rẹ gégé bí àwọn ọmọ Lefi arákùnrin rẹ ti n dúró ẹ iṣẹ ìsìn níwájú OLÚWA níbẹ. ⁸ Wọn yóò ní ìpín kan láti jẹ, bí ó tilẹ jẹ pé ó ti gba owó nípa títa ogún baba rẹ.

Ohun ìrira

⁹ Nígbà tí o bá wọ ilẹ tí OLÚWA Ọlórùn rẹ yóò fi fún ọ, ìwọ kò gbọdọ kọ láti tẹlé àwọn ọnà ìrira àwọn orílẹ-èdè náà tí ó wá níbẹ. ¹⁰ Má ẹ jẹ kí a rí ẹnikẹni láàrín yín tí ó fi ọmọ rẹ ọkùnrin tàbí ọmọ rẹ obìnrin la iná já (fi ọmọ rẹ rú ẹbọ) kí ẹnikẹni má ẹ lọ fọ àfọṣe, tàbí ẹ oṣó, tàbí tùmọ àwọn àmì nńkan tí n bọ, tàbí àjẹ, ¹¹ tàbí afògèdè, tàbí jẹ a bá iwin gbímọ tàbí oṣó tàbí abókùúsòrọ. ¹² Ẹnikẹni tó bá ẹ nńkan wònyí jẹ ìrira sí OLÚWA, àti nítorí àwọn ìwà ìrira wònyí ni OLÚWA Ọlórùn rẹ yóò fi lé àwọn orílẹ-èdè wònyí jáde kúrò níwájú rẹ. ¹³ O ní láti jẹ aláìlẹgàn níwájú OLÚWA Ọlórùn rẹ.

Wòlù

¹⁴ Àwọn orílẹ-èdè tí ìwọ yóò gba ilẹ tí wọn n gbé, wọn fetí sí tí àwọn tí ó n ẹ oṣó tàbí ẹ àfọṣe. Şùgbón, ní ti ìwọ, OLÚWA Ọlórùn rẹ kò fi ààyè gbà ọ láti ẹ bẹẹ. ¹⁵ OLÚWA Ọlórùn rẹ yóò gbé wòlù kan dide gégé bí èmi láàrín àwọn arákùnrin rẹ. Tìrẹ ni kí o gbọ. ¹⁶ Nítorí ẹyí ni ohun tí ìwọ bèèrè lẹwọ OLÚWA Ọlórùn rẹ ní Horebu ní ọjọ àjọ, nígbà tí ìwọ wí pé, “Kí àwá má ẹ gbọ ohun OLÚWA Ọlórùn wa tàbí rí iná nílá yíi mó. Bí bẹẹ kọ àwá yóò kú.”

¹⁷ OLÚWA sì wí fún mi pé, “Ohun tí wọn sọ dára. ¹⁸ Èmi yóò gbé wòlù kan dide fún wọn láàrín àwọn arákùnrin wọn bí ìwọ, Èmi yóò fi ọrọ mi sí i ní ẹnu, yóò sì sọ fún wọn gbogbo ohun tí mo ti paláṣe fún un. ¹⁹ Ẹnikẹni tí kò bá sì tẹ́tí sí ọrọ mi tí wòlù náà yóò sọ ní orúkọ mi, èmi fúnra à mi yóò sì bèèrè lẹwọ rẹ. ²⁰ Şùgbón bí wòlù kan bá kùgbù sọ ọrọ kan tí èmi kò paláṣe fún un láti sọ ní orúkọ mi tàbí wòlù tí ó sọrọ ní orúkọ ọlórùn miiran, irú wòlù bẹẹ ní láti kú.”

²¹ Şùgbón ìwọ lè wí ní ọkàn rẹ pé, “Báwo ni àwá yóò ẹ mọ ọrọ tí OLÚWA kò sọ?” ²² Nígbà tí ohun tí wòlù bá sọ ní orúkọ OLÚWA kò bá wá sí ìmúṣe tàbí jẹ òtítọ, ìyẹn ni ọrọ tí OLÚWA kò sọ, irú wòlù bẹẹ tí sọ láìwádíí. Kí ẹ má ẹ bèrù rẹ.

19

Ilú ààbò

¹ Nígbà tí OLÚWA Ọlórùn rẹ bá ti pa àwọn orílẹ-èdè tí yóò fi ilẹ wọn fún ọ run, àti nígbà tí ìwọ bá ti lé wọn jáde tí o sì dó sí àwọn ilẹ àti ilẹ wọn gbogbo. ² Ìwọ yóò ya ilú mēta sọtọ fún ara à rẹ láàrín ilẹ rẹ tí OLÚWA Ọlórùn fún ọ láti ni. ³ Ẹ

àwọn ọ̀nà sí wọn àti kí o pín ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórún fún ọ̀ gégé bí ogún sí ọ̀nà m̀eta nítorí kí apàniyàn lè sá nìbẹ̀.

⁴ Èyí ni òfin nípa apàniyàn, tí ó sì sá síbẹ̀ láti pa ẹ̀mí rẹ̀ m̀. Ẹ̀ni tí ó pa aládùúgbò láim̀òòm̀òşéé láìjẹ̀ pé ó ti ní àrankàn pèlú u rẹ̀ láti ojò pípé. ⁵ Bí àpẹ̀rẹ̀, ọ̀kùnrin kan lè lọ sínú ìgbó pèlú aládùúgbò rẹ̀ láti gé igi, bí ó sì ti gbé àáké e rẹ̀ láti gé igi náà lulẹ̀, bí àáké náà bá yọ̀ tí ó sì bà aládùúgbò rẹ̀, tí ọ̀nà sì kú. Ọ̀kùnrin yìí lè sálo sí ọ̀kan nínú àwọn ilú yìí láti gba ẹ̀mí rẹ̀ là. ⁶ Bí kò şe bẹ̀ẹ̀, agbèsan ẹ̀jẹ̀ lè máa lépa rẹ̀ nínú ìbínú, kí ó sì lè e bá nítorí pé ọ̀nà jì, kí ó sì pa á bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé kò yẹ̀ sí ikú, nígbà tí ó şe é sí aládùúgbò rẹ̀ láìjẹ̀ pé ó ti ní àrankàn pèlú u rẹ̀ láti ojò pípé. ⁷ Ìdí nìyìí tí mo fi pa á láşẹ̀ fún ọ̀ láti ya ilú m̀eta sọtò fún ara rẹ̀.

⁸ Tí OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ bá sì fẹ̀ agbègbè rẹ̀, gégé bí ó ti şe ìbúra fún àwọn baba nílá a yín, tí ó sì fún ọ̀ ní gbogbo ilẹ̀ tí ó ti şe ilé́rì fún wọn, ⁹ nítorí tí ìwo fi pèlèpèlè tẹ̀lẹ̀ gbogbo òfin yìí tí mo pàşẹ̀ fún ọ̀ lónìí yìí, kí o fẹ̀ OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀, kí o sì rìn ní ọ̀nà an rẹ̀ ní gbogbo ìgbà náà, kí o ya ilú m̀eta sọtò. ¹⁰ Şe èyí kí a má şe ta ẹ̀jẹ̀ aláìşẹ̀ sílẹ̀ ni ilẹ̀ rẹ̀, èyí tí OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ yòò fún ọ̀ gégé bí ogún, kí ìwo kí ó má bá a jẹ̀bi ẹ̀jẹ̀ títa.

¹¹ Şùgbòntí ọ̀kùnrin kan bá kórìíra arákùnrin rẹ̀, tí ó sì lúgò dè é, tí ó mú u tí o lù ú pa, tí ọ̀kùnrin náà sì sálo sí ọ̀kan nínú àwọn ilú wònyí, ¹² àwọn agbàgbà ilú rẹ̀ yòò sì rànşẹ̀ pè é ìwo, yòò sì mú un padà láti ilú náà, wọn yòò sì fí í lé àwọn agbèsan ẹ̀jẹ̀ lówò kí ó lè kú. ¹³ Má şe şàánú fún un. O ní láti fọ̀ ẹ̀bi ẹ̀jẹ̀ aláìşẹ̀ kúrò ni Israeli, kí ó bá à lè dára fún ọ̀.

¹⁴ Má şe pa òkúta ààlà aládùúgbò rẹ̀ dà tí aşıwájú rẹ̀ fi lélé nínú ogún tí ó gbà nínú ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ fi fún ọ̀ láti ni ní ìní.

Elérì

¹⁵ Èlérìí kan şoşo kò tó láti dájọ̀ ọ̀kùnrin kan tí o fi ẹ̀bi ẹ̀şẹ̀ yòò wù kí ó lè şe lẹ̀bi. A ó fi ìdí ọ̀rò múlẹ̀ láti orí ẹ̀rì ẹ̀ni méjì tàbí m̀eta.

¹⁶ Tí alárànkàn ẹ̀lérìí èké bá dúró láti fi ẹ̀sùn ẹ̀şẹ̀ kan ọ̀kùnrin kan, ¹⁷ àwọn méjèèjì tí àrìyànjiyàn wà láàrín wọn gbodò dúró níwájú OLÚWA níwájú àwọn àlùfáà àti àwọn adájọ̀ tí ó wà ní ibi یشه̀ ní ìgbà náà. ¹⁸ Àwọn adájọ̀ gbodò şe ìwádíí fíní fíní bí ẹ̀rì bá sì jẹ̀ irò, tí ó fi ẹ̀rì èké sun arákùnrin rẹ̀, ¹⁹ nígbà náà ni kí ó şe sí i gégé bí ó şe fẹ̀ şe sí arákùnrin rẹ̀. O ní láti wẹ̀ búburú kúrò láàrín rẹ̀. ²⁰ Àwọn èniyàn tókù yòò gbọ̀ nípa èyí, wọn yòò sì bẹ̀rù, kí irú ǹnkan búburú bẹ̀ẹ̀ máa tún sẹ̀ m̀o láàrín yín. ²¹ Má şe fi àánú hàn, ẹ̀mí fún ẹ̀mí, ojú fún ojú, eyín fún eyín, apá fún apá, ẹ̀şẹ̀ fún ẹ̀şẹ̀.

20

Lílo sí ogun

¹ Nígbà tí o bá lọ sí ogun pèlú ọ̀tá rẹ̀, tí o sì rí ẹ̀şin àti àwọn kẹ̀kẹ̀ ogun àti ológun tí ó jù ọ̀ lọ, má şe bẹ̀rù u wọn, nítorí OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ tí ǹ mú ọ̀ jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti, yòò wà pèlú rẹ̀. ² Nígbà tí o bá fẹ̀ lọ jagun, àlùfáà yòò wá síwájú, yòò sì bá ọ̀mọ-ogun sòrò, ³ yòò sì wí pé, “Gbọ̀, ìwo Israeli, lónìí ò ǹ jáde lọ sójú ogun sí ọ̀tá rẹ̀. Ẹ̀ má şe jẹ̀ kí ọ̀kan yín şojo tàbí bẹ̀rù; ẹ̀ má şe jáyà tàbí kí ẹ̀ fi ààyè fún ìjáyà níwájú u wọn. ⁴ Nítorí OLÚWA Ọ̀lórún yín ní bá yín lọ, láti bá àwọn ọ̀tá yín já fún yín, láti gbà yín là.”

⁵ Àwọn olórí ogun yòò sì wí fún àwọn èniyàn pé, “Ènikèni tí ó kọ̀ ilé tuntun tí kò sì tí ì yà á sọtò? Jẹ̀ kí ó lọ ilé, tàbí ó lè kú sójú ogun kí ẹ̀lòmíràn sì gbà á. ⁶ Njẹ̀ ẹ̀nikèni tí ó gbìn ọ̀gbà àjàrà kan tí kò sì tí ì bẹ̀rẹ̀ sí ǹ gbádùn rẹ̀? Jẹ̀ kí ó lọ ilé, tàbí

19:15 Nu 35.30; De 17.6; Mt 18.16; 2Kọ 13.1; 1Tm 5.19; Hb 10.28. **19:16** El 20.16; 23.1; Le 19.16; De 5.20. **19:19** 1Kọ 5.13. **19:21** El 21.23-26; Le 24.20; Mt 5.38.

kí ó kú sójú ogun kí ẹ̀lòmíràn sì gbádùn rẹ̀. ⁷ Njẹ́ ẹnikẹni tí ó wá ọ̀go obìnrin kan tí kò ì tí ì fẹ́ ẹ? Jẹ́ kí ó lọ ilé, tàbí kí ó kú sójú ogun kí ẹ̀lòmíràn sì fẹ́ ẹ.” ⁸ Nígbà náà ni olórí yóò tún fi kún un pé, “Njẹ́ ọ̀kùnrin kankan n bẹ̀rù tàbí páyà? Jẹ́ kí ó lọ ilé nítorí kí arákùnrin rẹ̀ má ba à wá tún dáyà fò ó.” ⁹ Nígbà tí olórí ogun bá ti dákẹ̀ ọ̀rọ̀ síso sí àwọn ẹ̀niyàn, wọn yóò yan olórí ogun lóri i rẹ̀.

¹⁰ Nígbà tí ó bá súnmọ̀ iwájú láti dojúko ilú kan láti bá a jà, nígbà náà ni kí ó fi àlàáfíà lọ ọ. ¹¹ Tí wọn bá dá ọ lóhùn àlàáfíà, tí wọn sì sí ilẹ̀kùn, gbogbo àwọn tó wà níbẹ̀ yóò máa jẹ́ olùsìn fún ọ, wọn ó sì máa sìn ọ. ¹² Tí wọn bá kọ̀ láti bá ọ ẹ̀ àlàáfíà sùgbọ̀n tí wọn bá gbóguntì ọ, nígbà náà ni kí iwọ̀ gbà á. ¹³ Nígbà tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ bá fi lé ọ lẹ̀wọ̀, kí ẹ̀yin kí ó fi ojú idà pa gbogbo àwọn ọ̀kùnrin tí ó wà níbẹ̀. ¹⁴ Ní ti obìnrin, àwọn ọ̀mọ̀dé, ohun ọ̀sìn àti gbogbo ohun tí ó kù nínú ilú náà, o lè mú iwọ̀nyí gégé bí ikógun fún ara rẹ̀. O sì lè lo ikógun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ fi fún ọ láti ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀tá rẹ̀. ¹⁵ Báyi ni iwọ̀ yóò ẹ̀ sí gbogbo ilú tí wọn wà ní ọ̀nà jíjìn sí ọ tí wọn kò sì tara àwọn orílẹ̀-èdè tí ó wà lẹ́gbẹ́ ẹ̀ rẹ̀.

¹⁶ Sùgbọ̀n, nínú àwọn ilú ti àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ n fún ọ gégé bí ogún, má ẹ̀ dá ohun ẹ̀lẹ̀mì kankan sí. ¹⁷ Pa wọn run pátápátá, àwọn ọ̀mọ̀ Hiti, ọ̀mọ̀ Amori, ọ̀mọ̀ Kenaani, ọ̀mọ̀ Peresi, ọ̀mọ̀ Hifi, ọ̀mọ̀ Jebusi gégé bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ti pa á lásẹ̀ fún ọ. ¹⁸ Bí kò ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, wọn yóò kọ̀ ọ láti tẹ̀lé gbogbo ohun ìrira tí wọn n ẹ̀ nínú sí sin àwọn ọ̀lọ̀run wọn, iwọ̀ yóò sì ẹ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀.

¹⁹ Nígbà tí o bá dó ti ilú kan láti ojọ̀ pípé, ẹ̀ bá wọn jà láti gbà á, má ẹ̀ pa àwọn igi ibẹ̀ run nípa gbígbé àáké lé wọn, nítorí o lè jẹ́ ẹ̀so wọn. Má ẹ̀ gé wọn lulẹ̀. Nítorí igi igbó ha á ẹ̀ ẹ̀niyàn bí, tí iwọ̀ ó máa dó ti rẹ̀. ²⁰ Sùgbọ̀n iwọ̀ lè gé àwọn igi tí o mó pé wọn kí í ẹ̀ igi eléso lulẹ̀ kí o sì lò wọn láti kọ̀ ọ̀sọ̀ sí ilú tí ó n bá ọ̀ jagun, tí tí yóò fi sùbú.

21

Ìdáríjì ìpàniyàn láinítumọ̀

¹ Tí a bá rí ọ̀kùnrin tí a pa, ní ìdùbúlẹ̀ ní pápá nínú ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ n fún ọ láti jogún, tí a kò sì mọ̀ ẹ̀ni tí ó pa á, ² àwọn àgbàgbà yín yóò jáde lọ láti wọn jíjinnà ibi ọ̀kú sí ilú tí ó wà nítòsí. ³ Nígbà náà ni àwọn àgbàgbà ilú tí ó wà nítòsí ọ̀kú yóò mú ẹ̀gbọ̀ro abo màlúù tí kò ì síşẹ̀ rí àti tí kò sì fà nínú àjàgà rí, ⁴ kí àwọn àgbàgbà ilú náà kí wọn mú ẹ̀gbọ̀ro abo màlúù náà sọkalẹ̀ wá sí àfonífojì tí ó ní omi síşàn kan, tí a kò ro, tí a kò sì gbìn, kí wọn kí ó sì ẹ̀ ọ̀rùn ẹ̀gbọ̀ro màlúù náà níbẹ̀ ní àfonífojì náà. ⁵ Àwọn àlùfàà, ọ̀mọ̀ Lefi yóò wá síwájú, nítorí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ti yàn wọn láti ẹ̀ ìránşẹ̀ fún un àti láti bükún ní orúko OLÚWA àti láti parí gbogbo ẹ̀jọ̀ àrìyànjiyàn àti ọ̀rọ̀ ilú. ⁶ Nígbà náà ni gbogbo àwọn àgbàgbà ilú tí ó wà nítòsí yóò wẹ̀ ọ̀wọ̀ wọn lóri ẹ̀gbọ̀ro abo màlúù tí a ti kan ọ̀rùn rẹ̀ ní àfonífojì, ⁷ wọn yóò sì sọ pé, “Ọ̀wọ̀ wa kò ta ẹ̀jẹ̀ yìí sílẹ̀, tàbí kí ojú wa rí i ní tita sílẹ̀.” ⁸ Dáríjì, OLÚWA, àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ ni Israẹ̀li, tí iwọ̀ ti dá sílẹ̀, àti kí iwọ̀ má ẹ̀ ẹ̀ gba ẹ̀bi ẹ̀jẹ̀ aláìşẹ̀ ní àárín àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ ní Israẹ̀li. Sùgbọ̀n kí a dárí ẹ̀bi ẹ̀şẹ̀ yìí jì. ⁹ Nígbà náà ni iwọ̀ wẹ̀ kúrò láàrín rẹ̀ ẹ̀bi tita ẹ̀jẹ̀ aláìşẹ̀ sílẹ̀, níwọn ìgbà tí o ti ẹ̀ ẹ̀yí tí ó tọ̀ níwájú OLÚWA.

Fífẹ̀ obìnrin ìgbèkùn

¹⁰ Nígbà tí o bá lọ sí ogun sí àwọn ọ̀tá rẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ sì fi wọn lé ọ lẹ̀wọ̀ tí o sì mú àwọn ìgbèkùn, ¹¹ tí o sì rí obìnrin tí ó dára lára àwọn ìgbèkùn, tí o sì ní ìfẹ̀ sí i, o lè mu u gégé bí aya à rẹ̀. ¹² Mú u wá sí ilẹ̀ e rẹ̀ kí o sì jẹ́ kí ó fá irun orí rẹ̀, gé ẹ̀ékánná an rẹ̀, ¹³ kí o sì mú aşọ̀ tí ó wọ̀ nígbà tí ó di ìgbèkùn sí ẹ̀gbẹ̀ kan. Lẹ̀yin ìgbà tí ó ti n gbé ilẹ̀ rẹ̀ tí ó sì ti sọ̀fọ̀ baba àti ìyá rẹ̀ fún odidi oşù kan, nígbà náà ni o lè tọ̀ ọ̀ lọ kí o sì ẹ̀ ọ̀kọ̀ rẹ̀ kí ó jẹ́ aya rẹ̀. ¹⁴ Bí inú rẹ̀ kò bá sì dùn

sí i, jẹ kí ó lọ sí ibikibi tí ó bá fẹ. O kò gbodò tà á tàbí lò ó bí ẹrú, lẹyìn ìgbà tí o ti dójúti í.

Ẹtọ àkọbí

¹⁵ Bí ọkùnrin kan bá ní iyàwó méjì, tí ó sì fẹ ọkan sùgbọn tí kò fẹ èkejì, tí àwọn méjèèjì sì bí àwọn ọmọkùnrin fún un sùgbọn tí àkọbí jẹ ọmọ iyàwó rẹ tí kò fẹràn. ¹⁶ Nígbà tí ó bá n pín ohun ìní rẹ fún àwọn ọmọ rẹ, kò gbodò fi ẹtọ àkọbí fún ọmọ iyàwó tí kò fẹràn. ¹⁷ Ó ní láti fi ipò ọmọ iyàwó rẹ tí kò fẹràn fun un gégé bí àkọbí i rẹ nípa fifún un ní ilọpo ipín gbogbo ohun tí ó ní. Ọmọ yẹn ni àmì àkọkọ agbára baba rẹ. Ẹtọ àkọbí jẹ tirẹ.

Olọtẹ ọmọ

¹⁸ Bí ọkùnrin kan bá ní aláìgbọràn tàbí olọtẹ ọmọ tí kò gbọrò sí baba àti iyá rẹ tí kò sì ní í gbà tí wọn bá n bá a wí, ¹⁹ baba àti iyá rẹ yóò gbá a mú, wọn yóò mu wá fún àwọn àgbàgbà ní ẹnu-bodè ilú u rẹ. ²⁰ Wọn yóò sì wí fún àwọn àgbàgbà pé, “Ọmọ wa yíi jẹ aláìgbọràn àti olọtẹ. Kò ní gbọrò sí wa lẹnu. Ojẹun àti ọmùtípara ni.” ²¹ Nígbà náà ni gbogbo ọkùnrin ilú rẹ yóò sọ ọ ní òkúta pa. Ìwọ yóò sì mú iwà ibi kúrò láàrín yín, gbogbo Israẹli yóò gbọ, ẹrù yóò sì bà wọn.

Onírúurú ọfin

²² Bí ọkùnrin kan tí ó jẹbi ẹsùn bá ní láti kú tí ó sì kú, tí a sì gbé òkú rẹ kọ sára igi, ²³ o kò gbodò fi òkú rẹ sílẹ sára igi ní gbogbo òru. Gbìyànjú láti sin ìn ní ọjọ náà gan an, nítorí ẹni tí a bá gbé kọ sóri igi wà lábẹ ẹgún Ọlórún. Ìwọ kò gbodò ba ilẹ tí OLÚWA Ọlórún rẹ fún ọ gégé bí ọgún jẹ.

22

¹ Bí o bá rí màlúù tàbí àgùntàn arákùnrin rẹ tí ó n sọ̀nù, má ẹ ẹ àìkíyèsí i rẹ sùgbọn rí i dájú pé o mú padà wá fún un. ² Bí ọkùnrin náà kì í bá gbé ní tòsí rẹ tàbí bí o kò bá mọ ẹni náà, mú un lọ ilẹ pèlú rẹ kí o sì fi pamọ títí yóò fi wá a wá. Nígbà náà ni kì o fi fún un. ³ Ẹ bakan náà tí o bá rí kẹtẹkẹtẹ arákùnrin rẹ tàbí aṣọ ilekè tàbí ohunkóhun rẹ tí ó sọ̀nù. Má ẹ ẹ àìkíyèsí i rẹ.

⁴ Bí o bá rí kẹtẹkẹtẹ tàbí màlúù arákùnrin rẹ tí o dùbúlẹ sójú ọ̀nà, má ẹ ẹ sàìfiyèsí i rẹ, ràn án lẹwọ láti dide dúró lóri ẹsẹ rẹ.

⁵ Obìnrin kò gbodò wọ aṣọ ọkùnrin, tàbí kí ọkùnrin wọ aṣọ obìnrin, nítorí OLÚWA Ọlórún rẹ kóríira ẹnikẹni tí ó ẹyí.

⁶ Bí ìwọ bá ẹ alábòápàdé itẹ ẹyẹ lẹgbẹẹ ọ̀nà, bóyá lára igi tàbí lóri ilẹ, tí iyá wọn sì jókòó lóri àwọn ọmọ, tàbí lóri àwọn ẹyin, má ẹ gbé iyá pèlú àwọn ọmọ.

⁷ Ìwọ lẹ gbé ọmọ, sùgbọn rí i dájú pé o jòwọ iyá lẹwọ lọ, kí ó ba à lẹ dára fún ọ àti kì o lẹ ní ẹmí gígún.

⁸ Nígbà tí o bá kọ ilẹ tuntun, mọ odi yí òrùlé rẹ ká nítorí kì o má ba à mú ẹbi itàjẹ sílẹ wá sóri ilẹ rẹ bí ẹnikẹni bá ṣubú láti òrùlé.

⁹ Má ẹ ghin oríṣíì ẹsò méjì sínú ọgbà àjàrà rẹ; bí o bá ẹ bẹẹ, kì í ẹ ẹsò oko tí o ghin nikan sùgbọn ẹsò ọgbà àjàrà pèlú yóò bàjẹ.

¹⁰ Ìwọ kò gbodò fi akọ màlúù àti akọ kẹtẹkẹtẹ tulẹ pọ.

¹¹ Ìwọ kò gbodò wọ aṣọ onírún àgùntàn àti aṣọ funfun papọ.

¹² Kì o ẹ wajawaja sí etí igun méréṣẹrín aṣọ ilekè rẹ.

Ìrúfin ìgbéyàwó

¹³ Bí ọkùnrin kan bá mú iyàwó àti, lẹyìn ìgbà tí ó ti dùbúlẹ pèlú rẹ, kóríira rẹ, ¹⁴ tí ó sì sọ̀rọ̀ ibàjẹ sí i, tí o sì fún un ní orúkọ búburú, wí pé, “Mo fẹ obìnrin yíi,

şùgbọ̀n nígbà tí mo súnmo ọ̀n. Èmi kò rí àmì ìbálé rẹ.” ¹⁵ Nígbà náà ni baba ọ̀mọ̀bìnrin náà àti ìyá rẹ̀ yóò mú ẹ̀rí pé, ó ti wà ní ìbálé tẹ̀lẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ àwọn àgbàgbà ilú ní ẹ̀nu-bodè. ¹⁶ Baba ọ̀bìnrin náà yóò wí fún àwọn àgbàgbà pé, “Mo fi ọ̀mọ̀bìnrin mi fún ọ̀kùnrin yìí láti fẹ̀ níyàwó, şùgbọ̀n ó kórííra rẹ.” ¹⁷ Ní ìsinsin yìí ó ti sọ̀rọ̀ ìbàjẹ̀ sí i ó sì wí pé, ‘Èmi kò rí ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ kí ó wà ní wúndiá.’ Şùgbọ̀n níhìn-ín yìí ni ẹ̀rí ìbálé ọ̀mọ̀bìnrin mi.” Nígbà náà ni àwọn ọ̀bí rẹ̀ yóò fi aşọ̀ hàn níwájú àwọn àgbàgbà ilú, ¹⁸ àwọn àgbàgbà yóò sì mú ọ̀kùnrin náà, wọn yóò sì jẹ̀ ní yà. ¹⁹ Wọn yóò sì gba itánràn ọ̀gọ̀rùn-ún şékéli owó fàdákà fún baba ọ̀mọ̀bìnrin náà, nítorí ọ̀kùnrin yìí ti fi orúkọ̀ búburú fún wúndiá Israẹli. Yóò sì máa şe ìyàwó rẹ̀; kò gbọ̀dọ̀ kò ọ̀ sílẹ̀ ní gbogbo ayé e rẹ̀.

²⁰ Şùgbọ̀n bí ẹ̀sùn náà bá jẹ̀ ọ̀títọ̀ tí a kò sí rí ẹ̀rí ìbálé ọ̀bìnrin náà, ²¹ wọn yóò mú wá sí ẹ̀nu-ọ̀nà ilé baba rẹ̀ níbẹ̀ sì ni àwọn ọ̀kùnrin ilú rẹ̀ yóò ti sọ̀ ọ̀ ní ọ̀kúta pa. Ó ti şe ohun itijú ní Israẹli nípa şíşe àgbèrè nígbà tí ó wà nílé baba rẹ̀. Ẹ̀ ní láti pa ohun búburú kúrò láàrín yín.

²² Bí o bá rí ọ̀kùnrin kan tí ó bá ìyàwó ọ̀kùnrin mìíràn lópò, àwọn méjèjèjì ní láti kú. Ẹ̀ ní láti pa ohun búburú kúrò láàrín Israẹli.

²³ Bí ó bá şẹ̀lẹ̀ wí pé ọ̀kùnrin kan pàdẹ̀ wúndiá tí a ti fi fún ni láti fẹ̀ láàrín ilú tí ó sì lópò pẹ̀lú u rẹ̀, ²⁴ ìwọ̀ yóò mú àwọn méjèjèjì lọ̀ sí ẹ̀nu ibodè ilú náà kí o sì sọ̀ wọn ní ọ̀kúta pa nítorí ọ̀mọ̀bìnrin náà wà ní ilú kò sì kígbẹ̀ fún ìrànlowọ̀, àti ọ̀kùnrin náà nítorí ó ba ìyàwó ọ̀kùnrin mìíràn jẹ̀. O ní láti wẹ̀ búburú kúrò láàrín rẹ̀.

²⁵ Şùgbọ̀n bí ó bá şe ìgbẹ̀ ní ó ti şẹ̀lẹ̀ pé ọ̀kùnrin kan ti pàdẹ̀ ọ̀mọ̀bìnrin tí a ti fẹ̀ şọ̀nà tí o sì fi tagbára tagbára bá a şe, ọ̀kùnrin náà nìkan tí ó şe ẹ̀yí ni yóò kú.

²⁶ Má şe fi ohunkóhun şe ọ̀mọ̀bìnrin náà; kò şe ẹ̀şẹ̀ tí ó tọ̀ sí ikú. Ẹ̀jọ̀ yìí rí bí i ti ẹ̀nikan tí a gbámú tí ó pa aládùúgbò rẹ̀. ²⁷ Nítorí ọ̀kùnrin náà rí ọ̀mọ̀bìnrin náà ní ita ibodè, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ọ̀mọ̀bìnrin àfẹ̀şọ̀nà kígbẹ̀, kò sí ẹ̀nikankan níbẹ̀ láti gbà á kalẹ̀.

²⁸ Bí ó bá şẹ̀lẹ̀ pé ọ̀kùnrin pàdẹ̀ wúndiá tí kò ì tí ì ní àfẹ̀şọ̀nà tí ó sì fi tipátipá bá a şe tí a gbá wọn mú. ²⁹ Ó ní láti san áádọ̀ta fàdákà fún baba ọ̀bìnrin náà, nítorí tí ó ti bà á jẹ̀. Kò lè kò ọ̀ sílẹ̀ níwọn ìgbà tí ó sì wà láààyè.

³⁰ Ọ̀kùnrin kò gbọ̀dọ̀ fẹ̀ ìyàwó baba rẹ̀; kò gbọ̀dọ̀ sọ̀ itẹ̀ baba rẹ̀ di àìlowọ̀.

23

Yíyọ̀ orúkọ̀ ẹ̀niyàn kúrò nínú orúkọ̀ àwọn ẹ̀niyàn OLÚWA

¹ Kí ẹ̀nikẹ̀ni tí a fọ̀ ní kóró ẹ̀pọ̀n nípa rírùn tàbí gígé má şe wọ̀ inú ìjọ̀ OLÚWA wá.

² Kí ọ̀mọ̀ àlẹ̀ má şe wọ̀ ìpéjọ̀ OLÚWA, pàápàá tí tí dé ìran kẹ̀wàá.

³ Kí ọ̀mọ̀ Ammoni tàbí ọ̀mọ̀ Moabu, kí yóò wọ̀ ìjọ̀ OLÚWA, àní tí tí dé ìran kẹ̀wàá, ẹ̀niyàn wọn kan kí yóò wọ̀ inú ìjọ̀ ẹ̀niyàn OLÚWA láéláé. ⁴ Nítorí wọn kò fi àkàrà àti omi pàdẹ̀ e yín lójú ọ̀nà nígbà tí ọ̀ ǹ bọ̀ láti Ejibiti àti nítorí wọn gba ẹ̀yà işẹ̀ láti fi ọ̀ gégùn ún Balaamu ọ̀mọ̀ Beori ará a Petori ti Aramu-Naharaimu.

⁵ Síbẹ̀síbẹ̀, OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ kò ní fetí sí Balaamu şùgbọ̀n ó yí ẹ̀gún sí ìbùkún fún ọ̀, nítorí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ fẹ̀ràn rẹ̀. ⁶ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ wá àlàáfíà, tàbí ire wọn níwọn ìgbà tí o sì wà láààyè.

⁷ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kórííra ará Edomu kan nítorí arákùnrin rẹ̀ ni. Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kórííra ará Ejibiti, nítorí o gbé gégé bí àjẹ̀jẹ̀ ní ilẹ̀ rẹ̀. ⁸ Ìran kẹ̀ta àwọn ọ̀mọ̀ tí a bí fún wọn lè wọ̀ ìpéjọ̀ OLÚWA.

Ìwà àìmọ̀ nínú àgọ̀

⁹ Nígbà tí o bá dó ti àwọn ọ́tá rẹ, pa gbogbo ohun àìmọ́ kúrò. ¹⁰ Bí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀kúnrin rẹ bá jẹ aláìmọ́ nítórí itújádé tí ó ní, o ní láti jáde kúrò nínú àgọ́, kí o má ẹ̀ wọ inú àgọ́. ¹¹ Şùgbọ̀n nígbà tí ó bá di ìrọ̀lẹ́ o ní láti wẹ ara rẹ, àti ní àsálẹ́ kí o padà sínú àgọ́.

¹² Sàmì sí ibìkan lóde àgọ́, níbi tí o lè máa lọ láti de ara rẹ lára. ¹³ Kí ìwọ kí ó sì mú ìwalẹ́ kan pèlú ohun ìjà rẹ; yóò sì ẹ̀, nígbà tí ìwọ yóò bá gbọ̀nşẹ́ lẹ̀yìn ibùdó, kí ìwọ kí ó mú ìwalẹ́, kí ìwọ kí ó sì yípadà, kí o sì bo ohun tí ó jáde láara rẹ. ¹⁴ Nítórí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ n rìn láàrín àgọ́ láti dáàbò bọ ọ̀ àti láti fi àwọn ọ́tá à rẹ lé ọ̀ lẹ̀wọ́. Àgọ́ rẹ ní láti jẹ mímọ́, nítórí kí ó má ba à rí ohun àitọ́ láàrín yín kí ó sì yípadà kúrò lódò yín.

Onírúurú òfin

¹⁵ Bí ẹ̀rú kan bá ti gba ààbò lódò rẹ, má ẹ̀ fi lé ọ̀gá rẹ lẹ̀wọ́. ¹⁶ Jẹ́ kí ó máa gbé láàrín rẹ níbíkíbi tí ó bá fẹ́ àti èyíkéyíi ilú tí ó bá mú. Má ẹ̀ ni í lára.

¹⁷ Kí ọ̀kúnrin tàbí obìnrin Israẹli má ẹ̀ padà di alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìşà. ¹⁸ Ìwọ kò gbọ̀dò mú owó işẹ́ panşágà obìnrin tàbí ọ̀kúnrin wá sí ilé OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ láti fi san èjẹ́ kankan; nítórí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ kórííra àwọn méjèjì.

¹⁹ Ìwọ kò gbọ̀dò ka èlé sí arákúnrin rẹ lórùn, bóyá lórí owó tàbí oúnjẹ́ tàbí ohunkóhun miíràn tí ó lè mú èlé wá. ²⁰ Ìwọ lè ka èlé sí àlejò lórùn, şùgbọ̀n kì í ẹ̀ arákúnrin ọ̀mọ́ Israẹli, nítórí kí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ lè bükún ọ̀ nínú ohun gbogbo tí o bá dáwólẹ́ ní ilẹ́ tí ọ̀ n wọ̀ lọ láti ní.

²¹ Bí o bá jẹ èjẹ́ fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ, má ẹ̀ lóra láti san án, nítórí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ yóò béèrè rẹ lẹ̀wọ́ rẹ, o sì máa jẹbi ẹ̀şẹ́. ²² Şùgbọ̀n tí o bá fàşéyìn láti jẹ èjẹ́, o kò ní jẹbi. ²³ Rí i dájú pé o ẹ̀ ohunkóhun tí o bá ti ètè rẹ jáde, nítórí pé ìwọ fi tinútinú rẹ jẹ èjẹ́ fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ pèlú ẹ̀nu ara rẹ.

²⁴ Bí ìwọ bá wọ inú ọ̀gbà àjàrà aládùúgbò rẹ, o lè jẹ gbogbo èso àjàrà tí o bá fẹ́, şùgbọ̀n má ẹ̀ fi nńkan kan sínú agbọ̀n rẹ. ²⁵ Bí ìwọ bá wọ inú oko ọ̀kà aládùúgbò rẹ, o lè fi ọ̀wọ́ rẹ ya sírì rẹ, şùgbọ̀n o kò gbọ̀dò ki dòjé bọ ọ̀kà tí ó dúrò.

24

¹ Bí ọ̀kúnrin kan bá fẹ́ obìnrin kan, tí ó sì gbe ní iyàwó, yóò sì ẹ̀, bí obìnrin náà kò bá rí ojúrere ní ojú ọ̀kúnrin náà, nítórí ó rí ohun àitọ́ kan lára rẹ, n̄jẹ́ kí ó kọ̀ iwé ìkòsílẹ́ fún obìnrin náà, kí ó sì fi lé e lẹ̀wọ́, kí ó sì ran jáde kúrò nínú ilẹ́ rẹ, ² tí ó bá di iyàwó ọ̀kúnrin miíràn lẹ̀yìn ìgbà tí ó kúrò nílẹ́ rẹ, ³ àti tí ọ̀kọ́ rẹ kejì kò bá fẹ̀ràn rẹ tí ó sì kọ̀ iwé-ẹ̀rì ìkòsílẹ́ sí i, kí ó fi fún un kí ó sì lé e kúrò nílẹ́ e rẹ, tàbí tí ọ̀kọ́ rẹ kejì bá kú, ⁴ nígbà náà ni ọ̀kọ́, tí ó ti kọ̀ ọ̀ sílẹ́, kò gbọ̀dò fẹ́ ẹ̀ mó lẹ̀yìn tí ó ti di àìmọ́. Nítórí èyí ni ìrira níwájú OLÚWA. Má ẹ̀ mú ẹ̀şẹ́ wá sórí ilẹ́ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ yóò fi fún ọ̀ bí ogún.

⁵ Bí ọ̀kúnrin kan bá ẹ̀şẹ́ gbéyàwó, o kò gbọ̀dò ran lọ sí ogun tàbí kí ó ní işẹ́ kan láti ẹ̀. Ó ní láti ní òmìnira fún ọ̀dún kan kí ó dúrò sílẹ́ kí ó sì mú inú dídún bá iyàwó rẹ tí ó fẹ́.

⁶ Ènikẹ̀ni kò gbọ̀dò gba iyá ọ̀lọ́ tàbí ọ̀mọ́ ọ̀lọ́ gẹ́gẹ́ bí ohun idúró fún gbèsè, nítórí pé ẹ̀mí èniyàn ní ó gbà ní pàşipàrò n nì.

⁷ Bí a bá mú ọ̀kúnrin kan tí ó jí ọ̀kan nínú arákúnrin rẹ ní Israẹli gbé àti tí ó jí ọ̀kan nínú ẹ̀rú tàbí kí ó tà á, ẹ̀ni tí ó jí èniyàn gbé ní láti kú. Ẹ́ ní láti wẹ́ búburú kúrò láàrín yín.

⁸ Ní ti ààrùn ètẹ́ kíyèsára láti máa ẹ̀ gẹ́gẹ́ bí àwọn àlùfáà tí wọn jẹ ọ̀mọ́ Lefi ti pàşẹ́ fún ọ̀. O ní láti máa fi işóra tẹ̀lé ohun tí mo ti pàşẹ́ fún wọn. ⁹ Rántí ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ ẹ̀ sí Miriamu lójú ọ̀nà lẹ̀yìn ìgbà tí o jáde kúrò ní Ejibiti.

¹⁰ Nígbà tí o bá wín arákùnrin rẹ ní ohunkóhun, má ẹ lọ sí ilé rẹ láti gba ohun tí ó bá mú wá bí ẹrì. ¹¹ Dúró síta gbangba kí o sì jẹ kí ọkùnrin tí o wín mú ògo rẹ jáde wá fún ọ. ¹² Bí ọkùnrin náà bá jẹ tálákà má ẹ lọ sùn ti ìwọ ti ògo rẹ. ¹³ Dá aṣọ ìlekè rẹ padà ní àṣálẹ́ kí ó bá à le sùn lórí i rẹ. Nígbà náà ni yóò dúpẹ̀ lẹ̀wọ̀ rẹ, ó sì máa já sí ìwà òdodo níwájú OLÚWA Ọlọrun rẹ.

¹⁴ Má ẹ ni alágbàṣe kan lára tí ó jẹ tálákà àti aláìní, bóyá ó jẹ arákùnrin Israẹli tàbí àlejò tí ó n gbé ní ọkan nínú àwọn ilú rẹ. ¹⁵ San owó iṣẹ rẹ ní ojọ kan náà kí ó tó di àṣálẹ́, nítorí ó jẹ tálákà, ó sì gbékẹ̀lẹ́ e bí kò ẹ bẹẹ́ ó lè ké pe OLÚWA sí ọ, o sì máa gba ìdálẹ̀bi ẹ̀ṣẹ.

¹⁶ Baba kò gbọdọ̀ kú fún àwọn ọmọ wọn tàbí kí àwọn ọmọ kú fún baba wọn; olúkúlùkù ní láti kú fún ẹ̀ṣẹ̀ ọ̀un tìkára rẹ.

¹⁷ Má ẹ yí ìdájọ̀ pọ̀ fún àlejò tàbí aláìní baba, tàbí gba aṣọ ìlekè opó bí ẹrì. ¹⁸ Rántí pé o jẹ ẹrú ní Ejibiti tí OLÚWA Ọlọrun rẹ sì gbà ọ níbẹ. Ìdí nìyí tí mo fi pa á láṣe fún ọ láti ẹ̀yí.

¹⁹ Nígbà tí o bá n kórè oko rẹ tí o sì fojú fo ìtí kan, má ẹ padà lọ mú u. Fi í kalẹ́ fún àwọn àlejò, aláìní baba àti opó, kí OLÚWA Ọlọrun rẹ lè b̀kún fún gbogbo iṣẹ ọwọ ọ rẹ. ²⁰ Nígbà tí o bá n gun igi olifi lára àwọn igi i rẹ, má ẹ padà lọ sí ẹka náà ní ìgbà kejì. Fi ẹ̀yí tí ó kù fún àlejò, aláìní baba àti opó. ²¹ Nígbà tí ìwọ bá kórè ẹ̀so àjàrà nínú ọgbà àjàrà rẹ, má ẹ lọ sí ọgbà náà mọ. Fi ẹ̀yí tí ó kù fún àlejò, aláìní baba àti opó. ²² Rántí pé ìwọ ti jẹ àlejò ní Ejibiti. Ìdí nìyí tí mo fi pa á láṣe fún ọ láti ẹ̀yí.

25

¹ Nígbà tí àwọn ẹ̀niyàn méjì bá n jà, kí wọn kó ẹjọ lọ sí ilé ìdájọ̀, kí àwọn onídàájọ̀ dá ẹjọ náà, kí wọn dá àre fún aláre àti ẹ̀bi fún ẹ̀lẹ̀bi. ² Bí ó bá tọ̀ láti na ẹ̀lẹ̀bi, kí onídàájọ̀ dá a dọ̀bálẹ́ kí a sì nà án ní ojú u rẹ ní iye pàṣán tí ó tọ̀ sí ẹ̀ṣẹ̀ tí ó sẹ. ³ Sùgbọ̀n kò gbọdọ̀ fún un ju ogójì pàṣán lọ. Bí ó bá nà án ju bẹ̀ẹ̀ lọ, arákùnrin rẹ yóò di ẹ̀ni ìrèsílẹ̀ ní ojú rẹ.

⁴ Ìwọ kò gbọdọ̀ di màlúù ti n tẹ ọkà lẹnu.

⁵ Bí àwọn arákùnrin bá n gbé pọ̀, tí ọkan nínú wọn bá sì kú, tí kò sí ní ọmọkùnrin, kí aya òkú má ẹ ni àlejò ará òde ní ọkọ rẹ. Arákùnrin ọkọ rẹ ni kí ó wólé tọ̀ ọ, kí ó fi ẹ aya, kí ó sì ẹ iṣẹ arákùnrin ọkọ fún un. ⁶ Ọmọkùnrin tí ó bá kọ bí ni yóò máa jẹ orúkọ arákùnrin rẹ tí ó kú náà, kí orúkọ rẹ má ba á paré ní Israẹli.

⁷ Sùgbọ̀n bí ọkùnrin náà kò bá fẹ fi aya arákùnrin rẹ ẹ aya rẹ, obìnrin náà yóò lọ sí ọdọ̀ àwọn àgbàgbà ní ẹnu-bodé ilú láti sọ pé, “Arákùnrin ọkọ ọ mi kọ láti gbé orúkọ arákùnrin rẹ ró ní Israẹli. Kò ní ẹ ojúṣe rẹ bí arákùnrin ọkọ mi sí mi.” ⁸ Nígbà náà ni àwọn àgbàgbà ilú rẹ yóò pé é, wọn yóò sì bá sọrọ. Bí ó bá sì kọ jálẹ̀ tí ó bá sọ pé, “Èmi kò fẹ láti fẹ ẹ,” ⁹ opó arákùnrin rẹ yìi yóò lọ sọdọ̀ rẹ ní ojú àwọn àgbàgbà ilú rẹ, yóò yọ bàtà ẹ̀ṣẹ̀ rẹ kan, yóò sì tu ìtọ̀ sí ọkùnrin náà lójú, yóò sì wí pé, “Èyí ni ohun tí a ẹ sí ọkùnrin tí kò jẹ kí ìdílẹ̀ arákùnrin rẹ wà títí ayé.” ¹⁰ A ó sì mọ ìdílẹ̀ arákùnrin yìi ní Israẹli gẹgẹ́ bí “Ìdílẹ̀ tí a yọ bàtà rẹ.”

¹¹ Bí ọkùnrin méjì bá n jà, tí ìyàwó ọkan nínú wọn bá sì wá láti gbèjà ọkọ rẹ kúrò lẹ̀wọ̀ ọkùnrin tí n lù ú, tí ó sì nawọ̀ di ǹnkan ọkùnrin abẹ ẹ rẹ mú. ¹² Ìwọ yóò gé ọwọ̀ rẹ náà kúrò. Má ẹ ṣàánú fún un.

¹³ Má ẹ ní oríṣìí ìtẹ̀wọ̀n méjì tó yàtọ̀ sí ara wọn nínú àpò rẹ, ọkan wúwo àti ọkan fífúyẹ. ¹⁴ Má ẹ ní oríṣìí ìwọ̀n méjì tí ó yàtọ̀ sí ara wọn ní ilé è rẹ: ọkan fífẹ, ọkan kékeré. ¹⁵ O gbọdọ̀ ní ìtẹ̀wọ̀n àti òsùwọ̀n pípẹ̀ àti tí òtítọ̀ nítorí náà kí

ìwọ kí ó lè pé ní ilẹ tí OLÚWA Ọlórún rẹ fún ọ. ¹⁶ Nítorí OLÚWA Ọlórún kóriira enikéni tí ó bá ẹ nńkan wọnyí, àní enikéni tí ń ẹ àìṣòdodo.

¹⁷ Rántí ohun tí àwọn ará Amaleki ẹ sí i yín ní ọ̀nà nígbà tí ẹ ń jáde láti ilẹ Ejiḃiti wá. ¹⁸ Nígbà tí àárẹ mú un yín tí agara sì dá a yín, wọn pàdé e yín ní ọ̀nà àjò o yín, wọn gé àwọn tí ó rẹ̀yìn kúrò, wọn kò ní ìbẹ̀rù Ọlórún. ¹⁹ Nígbà tí OLÚWA Ọlórún yín bá fún un yín ní ìsinmi lẹ̀wọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá yín tí ó yí i yín ká ní ilẹ tí OLÚWA Ọlórún ń fi fún yín láti ni ní ìní, ẹ̀yìn yóò sì pa ìrántí Amaleki rẹ kúrò lábẹ̀ ọ̀run. Má ẹ gbàgbé.

26

Àkọso àti ìdámẹ̀wàá

¹ Nígbà tí ìwọ bá wọ ilẹ tí OLÚWA Ọlórún rẹ ń fi fún ọ gẹgẹ bí ohun ìní tí ìwọ sì ti jogún, tí ìwọ sì ti ń gbé níbẹ, ² mú diẹ nínú ohun tí o pèsè láti inú erùpẹ ilẹ náà tí OLÚWA Ọlórún rẹ ń fi fún ọ, kó wọn sínú agbọ̀n. Nígbà náà kí o lọ sí ibi tí OLÚWA Ọlórún rẹ yóò yàn gẹgẹ bí ibi tí orúkọ rẹ yóò máa gbé. ³ Kí o sì sọ fun àlùfáà tí ó wà ní ibi iṣẹ ní àsikò náà, pé, “Mo sọ ọ di mí mò fún OLÚWA Ọlórún rẹ pé mo ti wá sí ilẹ tí OLÚWA búra fún àwọn baba wa.” ⁴ Àlùfáà yóò gbé agbọ̀n náà kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ, yóò sì gbé e kalẹ níwájú pẹpẹ OLÚWA Ọlórún rẹ. ⁵ Nígbà náà ni ìwọ yóò sọ ní iwájú OLÚWA Ọlórún rẹ pé, “Baba mi jẹ alárìnkiri ará Aramu, ó sì sọkalẹ wá sí Ejiḃiti pẹ̀lú ẹ̀niyàn diẹ, ó sì ń gbé níbẹ, ó sì wá di orílẹ̀-èdè olókíkí, alágbára, tí ó kún fún ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn. ⁶ Ẹ̀gbọ̀n àwọn ará Ejiḃiti ẹ àìdára sí wa, wọn jẹ wá ní yà, wọn fún wa ní iṣẹ líle ẹ. ⁷ Nígbà náà ni a kẹgbe pe OLÚWA Ọlórún àwọn baba wa, OLÚWA sì gbọ̀ ohùn wa, ó sì rí ìrora, làálàá àti ìnira wa. ⁸ Nígbà náà ni OLÚWA mú wa jáde wá láti Ejiḃiti pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára àti apá nínà, pẹ̀lú ẹ̀rù nílá àti iṣẹ àmì àti iṣẹ ìyanu. ⁹ Ó mú wa wá síbì, ó sì fún wa ní ilẹ̀ yìí, ilẹ̀ tí ó ń sà̀n fún wàrà àti oyin; ¹⁰ àti pé ní bá̀yíí, mo mú àkọso ilẹ̀ tí ìwọ OLÚWA ti fún mi wá.” Ìwọ yóò gbé agbọ̀n náà síwájú OLÚWA Ọlórún rẹ, kí o sì wólẹ̀ níwájú u rẹ. ¹¹ Ìwọ àti àwọn ọ̀mọ Lefi àti àjẹ̀jì lààrín yín yóò máa yẹ̀ nínú gbogbo oore tí OLÚWA ti fi fún ọ àti fún àwọn ará ilẹ̀ rẹ.

¹² Nígbà tí ìwọ bá ẹ̀tán láti ya ìdámẹ̀wàá gbogbo ohun tí o ti mú jáde ní ọ̀dún kẹ̀ta sọ̀tò sí apá kan. Ọ̀dún ìdámẹ̀wàá, ìwọ yóò fi fún ọ̀mọ Lefi, àjẹ̀jì, aláìní baba àti opó, kí wọn kí ó lè jẹ ní àwọn ìlú rẹ, kí wọn sì yó. ¹³ Nígbà náà ní kí o wí fún OLÚWA Ọlórún rẹ pé, “Èmi ti mú ohun mímọ̀ kúrò nínú ilẹ̀ mi, èmi sì ti fi fún àwọn Lefi, àwọn àjẹ̀jì, àwọn aláìní baba àti àwọn opó, gẹgẹ bí ohun gbogbo tí ìwọ ti pàṣẹ. Èmi kò yípadà kúrò nínú àṣẹ rẹ bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò gbàgbé ọ̀kankan nínú wọn. ¹⁴ Èmi kò jẹ lára ohun mímọ̀ ní ìgbà tí mo ń sọ̀fọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò mu nínú wọn ní ìgbà tí mo wà ní àìmọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò fi nínú wọn fún ọ̀kú. Èmi ti ẹ̀ ìgbọ̀ràn sí OLÚWA Ọlórún mi, èmi sì ti ẹ̀ gbogbo ohun tí ó pàṣẹ fún mi. ¹⁵ Wo ilẹ̀ láti ọ̀run wá, ìbùgbé mímọ̀ rẹ, kí o sì búkún fún àwọn ẹ̀niyàn Israẹ̀li, àti fún ilẹ̀ náà tí ìwọ ti fi fún wa, bí ìwọ ti búra fún àwọn baba nílá wa, ilẹ̀ tí ó ń sà̀n fún wàrà àti fún oyin.”

Tẹ̀lé àṣẹ OLÚWA

¹⁶ OLÚWA Ọlórún rẹ pàṣẹ fún ọ ní ọ̀nà láti máa tẹ̀lé àwọn ìlànà àti ọ̀fin, kí o sì máa ẹ̀ wọn pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn rẹ àti gbogbo àyà rẹ. ¹⁷ Ìwọ jẹ̀wọ OLÚWA ní ọ̀nà pé OLÚWA ni Ọlórún rẹ, àti pé ìwọ yóò máa rìn ní ọ̀nà rẹ gbogbo, àti pé ìwọ yóò máa pa ìlànà rẹ, àṣẹ rẹ àti ọ̀fin rẹ mò, àti pé ìwọ yóò máa ẹ̀ ìgbọ̀ràn sí i. ¹⁸ Ní ọ̀nà ni OLÚWA jẹ̀wọ rẹ pé ìwọ ni ẹ̀niyàn ọ̀n, ilẹ̀ iṣúra rẹ gẹgẹ bí ọ̀n ti ẹ̀ ilé́rì, àti

pé iwọ yóò máa pa gbogbo àṣẹ rẹ mọ. ¹⁹ Òun sì jẹwọ pé, òun yóò gbé ọ sókè ju gbogbo orílẹ̀-èdè tí òun ti dá lẹ, ní iyìn, ní òkíkí àti ní ọlá; kí iwọ kí ó le jẹ ènìyàn mímọ sí OLÚWA Ọlórún rẹ gégé bí òun ti ẹ̀ ilé rí.

27

Pepe ní orí òkè Ebali

¹ Mose àti àwọn àgbàgbà Israẹli pàṣẹ fún àwọn ènìyàn pé, “Pa gbogbo àṣẹ tí mo fún ọ lónìí mọ. ² Nígbà tí o bá ti kojá a Jordani sí inú ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún rẹ n fún ọ, gbé kalẹ̀ lára àwọn òkúta nílá àti aṣọ̀ ilekè rẹ pẹ̀lú ẹfun. ³ Kí iwọ kí ó kọ gbogbo ọ̀rọ̀ òfin yìí sára wọn nígbà tí iwọ bá ti n rékojá láti wọ ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún rẹ n fún ọ, ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin, gégé bí OLÚWA Ọlórún àwọn baba yín ti ẹ̀lérí fún ọ. ⁴ Àti nígbà tí o bá ti kojá a Jordani, kí o gbé òkúta yìí kalẹ̀ sórí i Ebali, bí mo ti pa à láṣẹ fún ọ lónìí, kí o sì wọ wọn pẹ̀lú ẹfun. ⁵ Kọ pepe síbẹ̀ fún OLÚWA Ọlórún rẹ, pepe òkúta. Má ẹ lo ohun èlò irin lórí wọn. ⁶ Kí iwọ kí ó mọ pepe pẹ̀lú òkúta àìgbẹ̀ fún OLÚWA Ọlórún rẹ, kí iwọ kí ó sì máa rú ẹbọ̀ sísun ní orí rẹ fún OLÚWA Ọlórún rẹ. ⁷ Rú ẹbọ̀ àlàáfíà níbẹ̀ kí o jẹ wọn, kí o sì yò níwájú OLÚWA Ọlórún rẹ. ⁸ Kí o sì kọ gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ òfin yìí ketekete sórí òkúta tí ó ti gbé kalẹ̀.”

Ègún ní orí òkè Ebali

⁹ Nígbà náà ni Mose àti àwọn àlùfáà tí wọn jẹ ọmọ Lefi, sọ fún Israẹli pé, “È dáké ẹyin Israẹli, kí ẹ̀ sì fetísilẹ̀! O ti wá di ènìyàn OLÚWA Ọlórún rẹ bá yí. ¹⁰ Gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọlórún rẹ kí o sì tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ àti òfin rẹ̀ tí mo n fí fún ọ lónìí.” ¹¹ Ní ojọ kan náà Mose pàṣẹ fún àwọn ènìyàn pé. ¹² Nígbà tí iwọ bá ti kojá a Jordani, àwọn ẹyà yìí yóò dúró lórí òkè Gerisimu láti sùre fún àwọn ènìyàn: Simeoni, Lefi, Juda, Isakari, Josefu àti Benjamini. ¹³ Àwọn ẹyà yìí yóò dúró lórí òkè Ebali láti gé ègún: Reubeni, Gadi, àti Aṣeri, àti Sebuluni, Dani, àti Naftali.

¹⁴ Àwọn ẹyà Lefi yóò ké sí gbogbo ènìyàn Israẹli ní ohùn òkè:

¹⁵ “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó fín èrè tàbí gbé òrìṣà ohun tí ó jẹ ìrira níwájú OLÚWA, iṣẹ ọwọ̀ oníṣòná tí ó gbé kalẹ̀ ní ikòkò.”

Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn wọnyí yóò wí pé, “Àmín!”

¹⁶ “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó dójúti baba tàbí iyá rẹ.”

Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn wọnyí yóò wí pé, “Àmín!”

¹⁷ “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó yí òkúta àlà̀là aládùúgbò o rẹ.”

Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn wọnyí yóò wí pé, “Àmín!”

¹⁸ “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó ẹ̀ afọ̀jú lònà ní ojú ọ̀nà.”

Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn wọnyí yóò wí pé, “Àmín!”

¹⁹ “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó yí ìdájọ̀ pọ̀ fún àlejò, aláìní baba tàbí opó.”

Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn wọnyí yóò wí pé, “Àmín!”

²⁰ “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó dùbúlẹ̀ pẹ̀lú iyàwó baba rẹ, nítorí ó ti dójúti ibùsùn baba rẹ.”

Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn wọnyí yóò wí pé, “Àmín!”

²¹ “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó ní ìbálòpọ̀ pẹ̀lú ẹranko.”

Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn wọnyí yóò wí pé, “Àmín!”

27:15 Ek 20.4,23; 34.17; Le 19.4; 26.1; De 4.16,23,25; 5.8; 7.25. **27:16** Ek 20.12; 21.15,17; Le 20.9; De 5.16; 21.18-21. **27:18** Le 19.14. **27:19** Ek 22.21-24; 23.9; Le 19.33,34; De 24.17,18. **27:20** Le 18.8; 20.11; De 22.30. **27:21** Ek 22.19; Le 18.23; 20.15.

22 “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó dùbúlẹ̀ pẹ̀lú arábìnrin rẹ̀, ọmọ̀bìnrin baba rẹ̀ tàbí ọmọ̀bìnrin ìyá rẹ̀.”

Nígbà náà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yòò wí pé, “Àmín!”

23 “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó dùbúlẹ̀ pẹ̀lú ìyá ìyàwó o rẹ̀.”

Nígbà náà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yòò wí pé, “Àmín!”

24 “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó pa aláduúgbò rẹ̀ ní ìkọ̀kọ̀.”

Nígbà náà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yòò wí pé, “Àmín!”

25 “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ láti pa èniyàn láìjẹ̀bi.”

Nígbà náà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yòò wí pé, “Àmín!”

26 “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí kò gbé ọ̀rọ̀ ọ̀fin yìí ró nípa ẹ̀sẹ̀ wọ̀n.”

Nígbà náà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yòò wí pé, “Àmín!”

28

Ìbùkún fún ìgbọ̀ràn

1 Bí iwọ̀ bá gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ní kíkún kí o sì kiyèsára láti tẹ̀lẹ̀ gbogbo ohun tí ó pàṣẹ̀ tí mo fi fún ọ̀ lónìí, OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ yòò gbé ọ̀ lékè ju gbogbo orílẹ̀-èdè ayé lọ. ² Gbogbo ìbùkún yìí yòò wá sórí rẹ̀ yòò sì máa bá ọ̀ lọ bí o bá gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀.

³ Ìbùkún ni fún ọ̀ ni ìlú, ìbùkún ni fún ọ̀ ní oko.

⁴ Ìbùkún ni fún ọ̀mọ̀ inú rẹ̀, àti èso ilẹ̀ rẹ̀, àti irú ohun ọ̀sìn rẹ̀ àti ìbísí i màlúù rẹ̀ àti ọ̀mọ̀ àgùntàn rẹ̀.

⁵ Ìbùkún ni fún agbọ̀n rẹ̀ àti fún ọ̀pọ̀n ipò ìyẹ̀fun rẹ̀.

⁶ Ìbùkún ni fún ọ̀ nígbà tí iwọ̀ bá wọ̀lé, ìbùkún ni fún ọ̀ nígbà tí iwọ̀ bá jáde.

⁷ OLÚWA yòò gbà fún ọ̀ pé gbogbo ọ̀tá tí ó dìde sí ọ̀ yòò bì ṣubú níwájú rẹ̀. Wọ̀n yòò tò ọ̀ wá ní ọ̀nà kan ṣùgbọ̀n wọ̀n yòò sá fún ọ̀ ní ọ̀nà méje.

⁸ OLÚWA yòò rán ìbùkún sí ọ̀ àti sí ohun gbogbo tí o bá dáwọ̀ rẹ̀ lé. OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ yòò b̀kún un fún ọ̀ nínú ilẹ̀ tí ó n fi fún ọ̀.

⁹ OLÚWA yòò fi ọ̀ múlẹ̀ bí èniyàn mímọ̀, bí ọ̀ ti ṣe ìlérí fún ọ̀ lórí ìbúra, bí o bá pa àṣẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ mó tí o sì n rìn ní ọ̀nà rẹ̀. ¹⁰ Nígbà náà ni gbogbo èniyàn tí ó wá ní ayé yòò rí i pé a pè ọ̀ ní orúkọ OLÚWA, wọ̀n yòò sì bèrù rẹ̀. ¹¹ OLÚWA yòò fi àlàáfíà fún ọ̀ ní èkúnrẹ̀rẹ̀, fún ọ̀mọ̀ inú rẹ̀, irú ohun ọ̀sìn rẹ̀ àti àwọ̀n èso ilẹ̀ rẹ̀ ní ilẹ̀ tí ó ti búra fún àwọ̀n baba nílá rẹ̀ láti fún ọ̀.

¹² OLÚWA yòò ṣí ọ̀run sílẹ̀, ìṣúra rere rẹ̀ fún ọ̀, láti rọ̀ ọ̀jò sórí ilẹ̀ rẹ̀ ní àsìkò rẹ̀ àti láti b̀kún gbogbo ìṣẹ̀ ọ̀wọ̀ ọ̀ rẹ̀. Iwọ̀ yòò yá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè ṣùgbọ̀n iwọ̀ kò ní í yá lẹ̀wọ̀ ẹ̀nikankan. ¹³ OLÚWA yòò fi ọ̀ ṣe orí, iwọ̀ kì yòò sì jẹ̀ ìrù. Bí o bá fi etí sílẹ̀ sí àṣẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ tí mo fi fún ọ̀ kí o sì máa rọ̀ra tẹ̀lẹ̀ wọ̀n, iwọ̀ yòò máa wá lókè, bèyè ni iwọ̀ kì yòò wá ní ìsàlẹ̀ láé. ¹⁴ Má ṣe yà sọtùn tàbí sọ̀sì kúrò, nínú èyíkéyí àwọ̀n àṣẹ̀ tí mo fi fún ọ̀ ní ọ̀nì yìí, kí o má ṣe tẹ̀lẹ̀ àwọ̀n ọ̀lọ̀run mìíràn láti máa sìn wọ̀n.

Ègún fún àìgbọ̀ràn

¹⁵ Ṣùgbọ̀n bí o kò bá gbọ̀ ti OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ kí o sì rọ̀ra máa tẹ̀lẹ̀ gbogbo àṣẹ̀ àti ọ̀fin rẹ̀ tí mò n fún ọ̀ lónìí, gbogbo ègún yìí yòò wá sórí rẹ̀ yòò sì máa bá ọ̀ lọ.

¹⁶ Ègún ni fún ọ̀ ní ìlú, ègún ni fún ọ̀ ní oko.

¹⁷ Ègún ni fún agbọ̀n rẹ̀ àti ọ̀pọ̀n ìpo-fúláwà rẹ̀.

¹⁸ Ègún ni fún ọ̀mọ̀ inú rẹ̀, àti èso ilẹ̀ rẹ̀, ìbísí màlúù rẹ̀ àti ọ̀mọ̀ àgùntàn rẹ̀.

¹⁹ Ègún ni fún ọ̀ nígbà tí o bá wọ̀lé ègún sì ni fún ọ̀ nígbà tí iwọ̀ bá jáde.

²⁰ OLÚWA yóò rán ègún sórí rẹ, rúdurùdu àti ìfíbú nínú gbogbo ohun tí o bá dáfọ rẹ lé, tí tí ìwọ yóò fi parun àti wá sí ìparun lójijì nítorí búburú tí o ti ẹ ní kíkọ mi sílẹ. ²¹ OLÚWA yóò fi àjàkálẹ-ààrùn bá ọ jà tí tí yóò fi pa ọ run kúrò ní ilẹ tí ò n wọ lọ láti ní. ²² OLÚWA yóò kọlù ọ pẹlú ààrùn ìgbẹ, pẹlú ibà àti àisàn wíwú, pẹlú ìjóni ríla àti idà, pẹlú ìrẹdànù àti ìmúwòdù tí yóò yọ ọ lẹnu tí tí ìwọ yóò fi parun. ²³ Ojú ọrun tí ó wà lórí rẹ yóò jẹ ide, ilẹ tí n bẹ nísàlẹ rẹ yóò sì jẹ irin. ²⁴ OLÚWA yóò yí òjò ilẹ rẹ sí eruku àti ẹtù; láti ọrun ni yóò ti máa sọkalẹ sí ọ, tí tí ìwọ yóò fi run.

²⁵ OLÚWA yóò fi ọ gégùn ún láti sùbú níwájú àwọn ọtá rẹ. Ìwọ yóò tọ wọn wá ní ọnà kan sùgbọn ìwọ yóò sá fún wọn ní ọnà méje, ìwọ yóò sì padà di ohun ìbèrù fún gbogbo ìjọba lórí ayé. ²⁶ Òkú rẹ yóò jẹ óúnjẹ fún gbogbo ẹyẹ ojú ọrun àti fún ẹranko ayé, àti pé kò ní sí ẹnikẹni tí yóò lé wọn kúrò. ²⁷ OLÚWA yóò bá ọ jà pẹlú oówo, Ejibiti àti pẹlú kókó, ojú egbò kíkẹ àti ihúnra. ²⁸ OLÚWA yóò bá ọ jà pẹlú isínwín, ojú fifọ àti rúdurùdu àyà. ²⁹ Ní ọsán gangan ìwọ yóò fi ọwọ tálé kiri bí ọkúnrin afọjú nínú ọkúnkùn ìwọ kì yóò ẹ àseyọrí nínú ohun gbogbo tí o bá n ẹ, ojoojúmọ ni wọn yóò máa ni ọ lára àti jà ọ ní olẹ, tí kò sì ní í sí ẹnikan láti gbà ọ.

³⁰ Ìwọ yóò gba ọgo láti fẹ obìnrin kan sùgbọn ẹlòmíràn yóò gbà á yóò sì tẹ ẹ ní ọgo. Ìwọ yóò kọ ilẹ, sùgbọn ìwọ kì yóò gbé ibẹ. Ìwọ yóò gbín ọgbà àjàrà, sùgbọn ìwọ kò tilẹ ní gbádùn ẹso rẹ. ³¹ Málùù rẹ yóò di pípa níwájú rẹ, sùgbọn ìwọ kì yóò jẹ nńkan kan nínú rẹ. Kétékétẹ rẹ yóò sì di mímú pẹlú agbára kúrò lódò rẹ, a kì yóò sì da padà. Àgùntàn rẹ yóò di mímú fún àwọn ọtá rẹ, ẹnikankan kò sì ní gbà á. ³² Àwọn ọmọkúnrin àti ọmòbìnrin rẹ yóò di mímú fún àwọn orílẹ-èdè mìíràn, ìwọ yóò sì fi ojú rẹ sọnà dúró dè wọn láti ọjọ dé ọjọ, ìwọ yóò sì jẹ aláilàgbára láti gbé ọwọ. ³³ Ẹso ilẹ rẹ àti gbogbo isẹ làáláá rẹ ni orílẹ-èdè mìíràn tí ìwọ kò mò yóò sì jẹ, ìwọ yóò jẹ kíkẹ ẹni ìnilára àti ẹni ìtẹmólẹ. ³⁴ Ìran tí ojú rẹ yóò rí, yóò sọ ọ di òmùgò. ³⁵ OLÚWA yóò lu eékún àti ẹsẹ rẹ pẹlú oówo dídùn tí kò le san tán láti àtẹlẹ méjèjè rẹ lọ sí òkè orí rẹ.

³⁶ OLÚWA yóò lé ọ àti ọba tí ó yàn lórí rẹ lọ sí orílẹ-èdè tí ìwọ kò mò tàbí ti àwọn baba rẹ kò mò. Ibẹ ni ìwọ yóò sì sin ọlọrun mìíràn, ọlọrun igi àti òkúta. ³⁷ Ìwọ yóò di ẹni iyanu, àti ẹni ọwe, àti ẹni ìfisọrọ sọ nínú gbogbo orílẹ-èdè tí OLÚWA yóò dari rẹ sí.

³⁸ Ìwọ yóò gbín irúgbìn púpọ sùgbọn ìwọ yóò kórè kékeré, nítorí esú yóò jẹ ẹ run. ³⁹ Ìwọ yóò gbín ọgbà àjàrà púpọ ìwọ yóò sì ro wọn sùgbọn kò ní mú wàinì nàà tàbí kò àwọn ẹso jọ, nítorí kòkòrò yóò jẹ wọn run. ⁴⁰ Ìwọ yóò ní igi olifi jákèjádò ilẹ rẹ sùgbọn ìwọ kò ní lo òróró nàà, nítorí olifi nàà yóò rẹ dānù. ⁴¹ Ìwọ yóò ní àwọn ọmọkúnrin àti ọmòbìnrin sùgbọn ìwọ kò nípa wọn mò, nítorí wọn yóò lọ sí ìgbèkùn. ⁴² Ọwọ esú yóò gba gbogbo àwọn igi rẹ àti àwọn ẹso ilẹ rẹ.

⁴³ Àjẹjì tí n gbé lààrín rẹ yóò gbé sókè gíga jù ọ lọ, sùgbọn ìwọ yóò máa di ìrèsílẹ. ⁴⁴ Yóò yà ọ, sùgbọn o kì yóò yà á, ọun ni yóò jẹ orí, ìwọ yóò jẹ ìrù.

⁴⁵ Gbogbo ègún yí yóò wá sórí rẹ, wọn yóò lé ọ wọn yóò sì bá ọ tí tí ìwọ yóò fi parun, nítorí ìwọ kò gbọrọ sí OLÚWA Ọlọrun rẹ, ìwọ kò sì kiyèsì àşẹ àti òfin tí ó fi fún ọ. ⁴⁶ Wọn yóò jẹ àmì àti iyanu fún ọ àti fún irú-ọmọ rẹ tí tí láé. ⁴⁷ Nítorí ìwọ kò sin OLÚWA Ọlọrun rẹ ní ayọ àti inú dídùn ní àkókò àlàáfíà. ⁴⁸ Nítorí nàà nínú ebi àti òngbẹ, nínú ìhòhò àti àiní búburú, ìwọ yóò sin àwọn ọtá à rẹ tí OLÚWA rán sí ọ. Yóò sì fi àjàgà irin bọ ọ ní ọrùn, tí tí yóò fi run ọ.

⁴⁹ OLÚWA yóò mú àwọn orílẹ-èdè wá sí ọ láti ọnà jìjìn, bí ọpin ayé, bí idì ti n bẹ láti orí òkè sílẹ, orílẹ-èdè tí ìwọ kò gbọ èdè wọn. ⁵⁰ Orílẹ-èdè tí ó rorò tí kò ní

ojúrere fún àgbà tàbí àánú fún ọmọdẹ. ⁵¹ Wọ̀n yóò jẹ ohun ọ̀sìn rẹ run àti àwọ̀n èso ilẹ̀ rẹ tí tí ìwọ̀ yóò fi parun. Wọ̀n kì yóò fi hóró irúgbìn kan fún ọ, wáìni tuntun tàbí òróró, tàbí agbo ẹ̀ran màlúù rẹ kankan tàbí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran àgùntàn rẹ tí tí ìwọ̀ yóò fi run. ⁵² Wọ̀n yóò gbógun ti gbogbo ilú rẹ tí tí odi ìdààbòbò gíga yẹn tí ìwọ̀ gbékẹ̀lẹ̀ yóò fi wó lulẹ̀. Wọ̀n yóò gbógun ti gbogbo ilú rẹ jákẹ̀jádò ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ ń fún ọ.

⁵³ Ìwọ̀ ó sì jẹ èso ọmọ inú rẹ, ẹ̀ran-ara àwọ̀n ọmọ rẹ ọ̀kúnrin àti ti àwọ̀n ọmọ rẹ obìnrin tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run ti fi fún ọ; nínú ìdótì náà àti nínú ìhámọ̀ náà tí àwọ̀n ọ̀tá rẹ yóò há ọ mọ. ⁵⁴ Ọ̀kúnrin tí àwọ̀ rẹ tutù nínú yín, tí ó sì ẹ̀ ẹ̀lẹ̀gẹ̀, ojú rẹ yóò korò sí arákúnrin rẹ àti sí aya oókan àyà rẹ, àti sí ìyókù ọmọ rẹ tí ọ̀un jẹ kù. ⁵⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò fún ẹ̀nikẹ̀ni nínú ẹ̀ran-ara àwọ̀n ọmọ rẹ tí ó ń jẹ, nítorí kò sí ohun kan tí ó kù sílẹ̀ fún un nínú ìdótì náà àti ìhámọ̀, tí àwọ̀n ọ̀tá yóò fi há ọ mọ ní ibodè rẹ gbogbo. ⁵⁶ Obìnrin tí àwọ̀ rẹ tutù nínú yín, tí ó sì ẹ̀ ẹ̀lẹ̀gẹ̀, tí kò jẹ dásà láti fi àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ ẹ̀ rẹ kan ilẹ̀ nítorí ìkẹ̀ra àti ìwà ẹ̀lẹ̀gẹ̀, ojú u rẹ yóò korò sí ọ̀kọ oókan àyà rẹ, àti sí ọmọ rẹ ọ̀kúnrin, àti ọmọ rẹ obìnrin, ⁵⁷ àti sí ọmọ rẹ tí ó ti agbede-méjì esẹ̀ rẹ jáde, àti sí àwọ̀n ọmọ rẹ tí yóò bí. Nítorí ọ̀un ó jẹ wọ̀n ní ìkòkò, nítorí àìní ohunkóhun nínú ìdótì àti ìhámọ̀ náà, tí àwọ̀n ọ̀tá yóò fi há ọ mọ ní ibodè rẹ.

⁵⁸ Bí ìwọ̀ kò bá rọ̀ra tẹ̀lẹ̀ gbogbo àwọ̀n ọ̀rọ̀ ọ̀fin yìí, tí a kọ sínú ìwé yìí, tí ìwọ̀ kò sì bu ọ̀lá fún ọ̀go yìí àti orúkọ dárádára: orúkọ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ, ⁵⁹ OLÚWA yóò sọ ìyọnu rẹ di ìyanu, àti ìyọnu irú-ọmọ ọ̀ rẹ, àni àwọ̀n ìyọnu nílá èyí tí yóò pé, àti ààrùn búburú èyí tí yóò pé. ⁶⁰ OLÚWA yóò mú gbogbo ààrùn Ejibiti tí ó mú ẹ̀rù bà ọ wá padà bá ọ, wọ̀n yóò sì lẹ̀ mọ ọ. ⁶¹ OLÚWA yóò tún mú onírúurú àìsàn àti ìpónjù tí a kò kọ sínú ìwé ọ̀fin yìí wá sórí rẹ, tí tí ìwọ̀ yóò fi run. ⁶² Ìwọ̀ tí ó dàbí àìmoye bí ìràwọ̀ ojú ọ̀run yóò sẹ̀ku kékeré níye, nítorí tí o kò ẹ̀ ìgbọ̀ràn sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ. ⁶³ Gẹ̀gẹ̀ bí ó ti dùn mọ OLÚWA nínú láti mú ọ ẹ̀ rere àti láti pọ̀ sí ní iye, bẹ̀ẹ̀ ni yóò dùn mọ ọ nínú láti bì ọ̀ sùbú kí ó sì pa ọ run. Ìwọ̀ yóò di fífá tu kúrò lóri ilẹ̀ tí ọ ń wọ̀ lọ láti ní.

⁶⁴ Nígbà náà ni OLÚWA yóò fọ̀n ọ ká láàrín gbogbo orílẹ̀-èdè, láti ọ̀pin kan ní ayé sí ọ̀míràn. Níbẹ̀ ni ìwọ̀ yóò ti sin ọ̀lọ̀run miíràn: ọ̀lọ̀run igi àti ti ọ̀kúta. Èyí tí ìwọ̀ àti àwọ̀n baba rẹ kò mọ. ⁶⁵ Ìwọ̀ kì yóò sinmi láàrín àwọ̀n orílẹ̀-èdè náà, kò sí ìbì ìsinmi fún àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ rẹ. Níbẹ̀ ni OLÚWA yóò ti fún ọ ní ọ̀kàn ìnàngà, ààrẹ̀ ojú, àti àìnírẹ̀tí àyà. ⁶⁶ Ìwọ̀ yóò gbé ní ìdádúró sìnşin, kún fún ìbẹ̀rùbojo lósàn án àti lóru, bẹ̀ẹ̀ kọ láé ni ìwọ̀ yóò rí i ní àrídájú wíwà láyé rẹ. ⁶⁷ Ìwọ̀ yóò wí ní ọ̀wúrọ̀ pé, “Bí ó tilẹ̀ lẹ̀ jẹ pé ìrọ̀lẹ̀ nìkan ni!” Nítorí ẹ̀rù tí yóò gba ọ̀kàn rẹ àti ìran tí ojú rẹ yóò máa rí. ⁶⁸ OLÚWA yóò rán ọ padà nínú ọ̀kọ̀ sí Ejibiti sí ìrìnàjò tí mo ní ìwọ̀ kì yóò lọ mọ. Níbẹ̀ ni ìwọ̀ yóò tún fi ara rẹ fún àwọ̀n ọ̀tá à rẹ gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀rúkúnrin àti ẹ̀rúbìnrin, sùgbọ̀n kò sí ẹ̀ni tí yóò rà ọ.

29

Ìsọ̀di tuntun májẹmú

¹ Èyí ni àwọ̀n ìpinnu májẹmú tí OLÚWA pàşẹ̀ fún Mose láti ẹ̀ pẹ̀lú àwọ̀n ọmọ Israẹ̀lì ní Moabu, ní àfikún májẹmú tí ó ti ẹ̀ pẹ̀lú u wọ̀n ní Horebu.

² Mose pàşẹ̀ fún gbogbo àwọ̀n ọmọ Israẹ̀lì, ó sì wí fún wọ̀n wí pé,

ojú rẹ ti rí gbogbo ohun tí OLÚWA ti ẹ̀ ní Ejibiti sí Farao àti, sí gbogbo àwọ̀n ìjòyè e rẹ àti sí ilẹ̀ ẹ̀ rẹ. ³ Pẹ̀lú ojú ara rẹ ni ìwọ̀ rí àwọ̀n ìdánwò nílá náà, àwọ̀n ìşẹ̀ àmì àti ìşẹ̀ ìyanu nílá. ⁴ Sùgbọ̀n tí tí di àsìkò yìí OLÚWA kò fi ọ̀kàn ìmoye tàbí ojú tí ó ń rí tàbí etí tí ó n gbọ̀ fún ọ. ⁵ Nígbà ogójì ọ̀dún tí mò ń tọ̀ yín sọ̀nà ní aginjù,

aṣọ ọ rẹ kò gbó tàbí bàtà eṣẹ rẹ. ⁶ O kò jẹ oúnjẹ tàbí mu wáìni kankan tàbí rú ohun mímu mìíràn. Mo ṣe èyí kí o lè mọ pé Èmi ni OLÚWA Ọlórún rẹ.

⁷ Nígbà tí o dé ibí yíí, Sihoni ọba Heṣboni àti Ogu ọba Baṣani jáde wá láti bá ọ jà, ṣùgbón a ṣégún wọn. ⁸ A gba ilẹ wọn a sì fi fún àwọn ọmọ Reubeni, àti àwọn ọmọ Gadi, àti ààbọ èyà Manase bí ogún.

⁹ Nítorí nàà, ẹ pa májẹmú yíí mọ, kí ẹ sì máa ṣe wọn, kí ẹyin kí ó lè máa rí ire nínú gbogbo ohun tí o bá n ṣe. ¹⁰ Gbogbo yín n dúrò lónií yíí níwájú OLÚWA Ọlórún rẹ: àwọn olórí yín, àwọn èyà yín, àwọn àgbàgbà yín àti àwọn ìjòyè yín, àní gbogbo àwọn ọkúnrin mìíràn ní Israèli, ¹¹ pèlú gbogbo àwọn ọmọ ọ rẹ àti iyàwó ọ rẹ àti àwọn àjẹjì tí wọn n gbé ní àgọ ọ rẹ, tí ó ké pópópó igi rẹ, tí ó sì gbé omi rẹ. ¹² O dúrò níhìn-ín yíí kí o lè wọ inú májẹmú pèlú OLÚWA Ọlórún rẹ, májẹmú tí OLÚWA n ṣe pèlú rẹ lónií yíí àti tí òun dè pèlú ìbúra, ¹³ láti jẹwọ rẹ lónií yíí bí èniyàn an rẹ, pé kí ó lè jẹ Ọlórún rẹ bí ó ti ṣèlérí àti bí ó ti ṣe ìbúra fún àwọn baba à rẹ Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu. ¹⁴ Èmi n ṣe májẹmú yíí, pèlú ìbúra rẹ, kí í ṣe fún ìwọ nìkan ¹⁵ tí ó dúrò níbí pèlú wa lónií níwájú OLÚWA Ọlórún wa ṣùgbón àti fún gbogbo àwọn tí kò sí níbí lónií.

¹⁶ Ìwọ fúnra à rẹ mọ bí a ṣe gbé ní Ejibiti àti bí a ṣe kojá láàrín àwọn orílẹ̀-èdè nílẹ̀ ibí yíí. ¹⁷ Ìwọ rí láàrín wọn ìrira wọn, àwọn ère àti àwọn òrìṣà igi àti ti òkúta, ti fàdákà àti ti wúra. ¹⁸ Rí i dájú pé kò sí ọkúnrin tàbí obìnrin, ìdílẹ̀ tàbí èyà láàrín yín lónií tí ọkàn an rẹ yóò yí kúrò lódò OLÚWA Ọlórún wa láti lọ àti láti sin àwọn ọlórún àwọn orílẹ̀-èdè nàà; rí i dájú pé kò sí gbòhgbò tí ó n mú irú èso kíkàn bẹẹ jáde láàrín yín.

¹⁹ Nígbà tí irú ẹni bẹẹ bá gbọ ìbúra yíí, kí ó gbàdúra ìbùkún sórí ara rẹ nígbà nàà ni kí ó ronú, “Èmi yóò wà ní àlàáfíà, bí ó tilẹ̀ jẹ pé mo ti fi àáké kọrí nípa lílọ nínú ọnà ti ara à mi.” Èyí yóò mú àjálù wá sórí ilẹ̀ tútù àti sórí ilẹ̀ gbígbẹ̀ bakan nàà ²⁰ OLÚWA kì yóò ní ifẹ̀ sí àti dáríjì í; ìbínú àti ìtara rẹ yóò jó ọkúnrin nàà. Gbogbo àwọn ègún tí a kọ sínú ìwé yíí yóò wá sórí i rẹ, OLÚWA yóò sì yọ orúkọ rẹ kúrò lábẹ̀ ọrun. ²¹ OLÚWA yóò sì yọ òun nìkan kúrò nínú gbogbo èyà Israèli fún àjálù, gégé bí gbogbo ègún májẹmú tí a kọ sínú ìwé òfin yíí.

²² Àwọn ọmọ rẹ tí ó tẹ̀lẹ̀ ìran rẹ lẹ̀yìn àti àwọn àjẹjì tí ó wá láti ilẹ̀ jíjìn yóò rí wàhálà tí ó wá sórí ilẹ̀ àti àwọn ààrùn pèlú tí OLÚWA mú bá ọ. ²³ Gbogbo ilẹ̀ nàà yóò di imí-òòrùn, àti iyọ, àti ìjóná tí a kò lè fi ọkàn sí, tàbí tí kò lè so èso tàbí tí koríko kò lè hù nínú u rẹ, yóò dàbí ìbìṣubú Sodomu àti Gomorra, Adma àti Seboimu, tí OLÚWA bì ṣubú nínú ìbínú rẹ, àti ìkààánú rẹ. ²⁴ Gbogbo orílẹ̀-èdè yóò béèrè pé, “Kí ló dé tí OLÚWA fi ṣe èyí sí ilẹ̀ yíí? Kí ni a lè mọ ooru ìbínú nílá yíí sí?”

²⁵ Ìdáhùn yóò sì jẹ̀ bá yíí: “Nítorí tí èniyàn yíí kọ OLÚWA Ọlórún baba wọn sílẹ̀, májẹmú tí ó ti bá wọn dá nígbà tí ó mú wọn jáde wá láti Ejibiti. ²⁶ Wọn lọ wọn sì sin ọlórún mìíràn, wọn sì foríbalẹ̀ fún wọn, ọlórún tí wọn kò mọ, ọlórún tí kò fi fún wọn. ²⁷ Nígbà nàà ni ìbínú OLÚWA ru sí ilẹ̀ wọn, dé bi pé ó mú gbogbo ègún tí a kọ sínú ìwé yíí wá sórí i rẹ. ²⁸ Ní ìbínú àti ní ìkààánú, àti ní ìrunú nílá, OLÚWA sì fà wọn tu kúrò ní ilẹ̀ wọn, ó sì lé wọn lọ sí ilẹ̀ mìíràn, bí ó ti rí ní ònì yíí.”

²⁹ Ohun ìkòkò jẹ̀ ti OLÚWA Ọlórún wa, ṣùgbón ohun tí a fihàn jẹ̀ ti wa àti ti àwọn ọmọ wa tí tí láé, kí a lè tẹ̀lẹ̀ gbogbo ọrọ̀ inú òfin yíí.

30

Àlàáfíà lẹ̀yìn iyípadà sí Ọlórún

¹ Nígbà tí gbogbo ìbùkún àti ègún wònyí tí mo ti gbé kalẹ síwájú u yín bá wá sóri i yín àti tí o bá mú wòn sí àyà rẹ níbikíbi tí OLÚWA Ọlórún rẹ bá tú ọ ká sí láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, ² àti nígbà tí ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ bá yípadà sí OLÚWA Ọlórún rẹ tí o sì gbọ̀rọ̀ sí pẹ̀lú gbogbo àyà rẹ àti gbogbo ọkàn rẹ gẹgẹ́ bí gbogbo ohun tí mo ti paláṣe fún un yín lónìí. ³ Nígbà náà ni OLÚWA Ọlórún rẹ yóò mú ohun ìní rẹ bọ̀ sípò yóò sì ṣàánú fún ọ, yóò sì tún ṣà yín jọ láti gbogbo orílẹ̀-èdè níbi tí ó ti fọ̀n yín ká sí. ⁴ Bí ó tilẹ̀ jẹ pé ó ti lé ẹnì rẹ kan sí ilẹ̀ tí ó jìnnà jù lábẹ̀ ọrun, láti ibẹ̀ OLÚWA Ọlórún rẹ yóò ṣà yín jọ yóò sì tún mú u yín padà. ⁵ Yóò mú ọ wá sí ilẹ̀ tí ó jẹ̀ ti àwọn baba yín, ìwọ yóò sì mú ìní níbẹ̀. OLÚWA yóò mú ọ wà ní àlàáfíà kíkún, yóò mú ọ pọ̀ sí i ju àwọn baba yín lọ. ⁶ OLÚWA Ọlórún rẹ yóò kọ ọkàn rẹ ní ilà àti ọkàn àwọn ọmọ yín, nítorí kí o lè fẹ́ ẹ̀ pẹ̀lú gbogbo àyà rẹ pẹ̀lú gbogbo ọkàn rẹ, àti ayé rẹ. ⁷ OLÚWA Ọlórún rẹ yóò mú gbogbo ègún yín wá sóri àwọn ọ̀tá à rẹ tí wòn kòrìira àti tí wòn ṣe inúnibíni rẹ. ⁸ Ìwọ yóò tún gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA àti tẹ̀lé gbogbo àṣe rẹ̀ tí mò n fún ọ lónìí. ⁹ Nígbà náà ni OLÚWA Ọlórún rẹ yóò mú ọ ṣe rere nínú gbogbo iṣẹ́ ọwọ́ ọ rẹ, àti nínú gbogbo ọmọ inú rẹ, agbo eran ọ̀sìn rẹ àti èso ilẹ̀ rẹ. OLÚWA yóò tún mú inú dídùn sínú rẹ yóò sì mú ọ ṣe déédé, gẹgẹ́ bí ó ti fi inú dídùn sínú àwọn baba rẹ. ¹⁰ Bí o bá gbọ̀ ti OLÚWA Ọlórún rẹ tí o sì pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀ àti àṣe tí a kọ̀ sínú ìwé ọ̀fin yìí kí o sì yípadà sí OLÚWA Ọlórún rẹ pẹ̀lú gbogbo àyà rẹ àti pẹ̀lú gbogbo ọkàn rẹ.

Ìfifún iyè tàbí ikú

¹¹ Nítorí àṣe yìí tí mo pa fún ọ lónìí, kò ṣòro jù fún ọ, bẹ̀ẹ̀ ni kò kojá agbára rẹ. ¹² Kò sí ní ọrun, tí ìwọ kò bá fi wí pé, “Ta ni yóò gòkè lọ sí ọrun fún wa, tí yóò sì mú wa fún wa, kí àwà lè gbọ́, kí a sì le ṣe é?” ¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ní ìhà kejì Ọ̀kun, tí ìwọ ibá fi wí pé, “Ta ni yóò rékojá ọ̀kun lọ fún wa, tí yóò sì mú un wá fún wa, kí àwà lè gbọ́ ọ, kí a sì le ṣe é?” ¹⁴ Kí í ṣe bẹ̀ẹ̀, ọ̀rọ̀ náà sún mọ̀ tòsì rẹ, ó wà ní ẹnù rẹ àti ní ọkàn rẹ kí ìwọ lè máa ṣe é.

¹⁵ Wò ó mo gbé kalẹ síwájú u yín lónìí, iyè àti àlàáfíà, ikú àti ìparun. ¹⁶ Ní èyí tí mo pàṣe fún ọ ní òní láti máa fẹ́ OLÚWA Ọlórún rẹ, láti máa rìn ní ọ̀nà rẹ̀ àti láti máa pa àṣe rẹ̀, àti ìlànà rẹ̀, àti ìdájọ̀ rẹ̀ mọ̀, kí ìwọ kí ó lè yè, kí ó sì máa bí sí i, kí OLÚWA Ọlórún lè bù sí fún ọ ní ilẹ̀ náà, ní ibi tí ìwọ n lọ láti gbà á.

¹⁷ Ṣùgbọ̀n tí ọkàn an yín bá yí padà tí ìwọ kò sì ṣe ìgbọ̀ràn, àti bí o bá fà, lọ láti foríbalẹ̀ fún ọlórún mìíràn àti sìn wòn, ¹⁸ èmi n sọ fún un yín lónìí yìí pé ìwọ yóò parun láìsí àní àní. O kò ní í gbé pé ní ilẹ̀ tí ìwọ n kojá Jordani láti gbà àti láti ní.

¹⁹ Èmi pe ọrun àti ilẹ̀ láti jẹ̀rùí tí yín ní òní pé, èmi fi iyè àti ikú, ìbùkún àti ègún síwájú rẹ: nítorí náà yan iyè, kí ìwọ kí ó lè yè, ìwọ àti irú-ọmọ rẹ, ²⁰ kí ìwọ kí ó lè máa fẹ́ OLÚWA Ọlórún rẹ, fetísilẹ̀ sí ohùn un rẹ, kí o sì dúró ṣinṣin nínú rẹ. Nítorí OLÚWA ni iyè rẹ, yóò sì fún ọ ní ọ̀dún púpọ̀ ní ilẹ̀ tí ó ti búra láti fi fún àwọn baba rẹ Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu.

31

Joşua rọ̀pò Mose

¹ Nígbà náà ni Mose jáde tí ó sì sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí sí gbogbo Israẹli pé, ² “Mo jẹ́ ọmọ ọgọ́fà ọ̀dún bá yìí àti pé èmi kò ní lè darí i yín mọ. OLÚWA ti sọ fún mi pé, ‘Ìwọ kò ní kojá Jordani.’ ³ OLÚWA Ọlórún rẹ fúnra rẹ̀ ni yóò rékojá fún ọ. Yóò pa àwọn orílẹ̀-èdè yìí run níwájú rẹ, ìwọ yóò sì mú ìní ilẹ̀ wòn, Joşua náà yóò rékojá fún ọ, bí OLÚWA ti sọ. ⁴ OLÚWA yóò sì ṣe fún wòn ohun tí ó ti ṣe sí Sihoni àti sí Ogu ọ̀ba Amori, tí ó parun pẹ̀lú ilẹ̀ ẹ̀ wòn. ⁵ OLÚWA yóò fi wòn fún ọ, kí o

sì ẹ̀ sí wọn gbogbo èyí tí mo ti pàṣẹ́ fún ọ. ⁶ Jẹ́ alágbára kí o sì ní ìgboyà. Má ẹ̀ bẹ̀rù tàbí jáyà nítorí i wọn, nítorí OLÚWA Ọlórún ẹ̀ ní ọ̀ pẹ̀lú ẹ̀, Ọ̀un kò ní fi ọ̀ sílẹ̀ tàbí kò ọ̀ sílẹ̀.”

⁷ Nígbà náà ni Mose pe Joṣua ó sì wí fún un níwájú gbogbo Israẹli pé, “Jẹ́ alágbára àti onígboyà, nítorí o ní láti ọ̀ pẹ̀lú àwọn ènìyàn wònyí sí ilẹ̀ tí OLÚWA búra fún àwọn baba nílá a wọn láti fún wọn, kí o sì pín ilẹ̀ náà láàrín wọn bí ogún wọn. ⁸ OLÚWA fúnra ẹ̀ ní ọ̀ níwájú ẹ̀ yóò sì wà pẹ̀lú ẹ̀; kò ní fi ọ̀ sílẹ̀ tàbí kò ọ̀ sílẹ̀. Má ẹ̀ bẹ̀rù má sì ẹ̀ fòyà.”

Kíka òfin

⁹ Nígbà náà ni Mose kọ̀ òfin yìí kalẹ̀ ó sì fi fún àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Lefi, tí n gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA, àti fún gbogbo àwọn àgbàgbà ní Israẹli. ¹⁰ Nígbà náà ni Mose pàṣẹ́ fún wọn, “Ní òpin ọ̀dún méje méje, ní àkókò ọ̀dún ìdásílẹ̀, nígbà àjọ àwọn àgọ. ¹¹ Nígbà tí gbogbo Israẹli bá wá láti fi ara hàn níwájú OLÚWA Ọlórún wa ní ibi tí yóò yàn, iwọ̀ yóò ka òfin yìí níwájú wọn sí etí ìgbọ̀ wọn. ¹² Pe àwọn ènìyàn jọ àwọn ọ̀kúnrin, àwọn obìnrin àti àwọn àjẹ̀jẹ̀ tí n gbé àwọn ilú u yín kí wọn lè fetí sí i kí wọn sì lè kọ̀ láti bẹ̀rù OLÚWA Ọlórún ẹ̀ kí wọn sì rọ̀ra tẹ̀lẹ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ òfin yìí. ¹³ Àwọn ọmọ wọn tí wọn kò mọ̀ òfin yìí, gbọ̀dọ̀ gbọ̀ kí wọn sì kọ̀ láti bẹ̀rù OLÚWA Ọlórún ẹ̀ níwọn ìgbà tí o tí n gbé ní ilẹ̀ tí ọ̀ ní kojá la Jordani ọ̀ láti ni.”

Ìṣotẹ̀lẹ̀ Israẹli ọ̀lọ̀tẹ̀

¹⁴ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Ojọ̀ ikú ẹ̀ ti sún mọ̀ etilẹ̀ bá yí. Pe Joṣua kí ẹ̀ sì fi ara yín hàn nínú àgọ̀ àjọ, níbi tí èmi yóò ti fi àṣẹ́ fún un.” Nígbà náà ni Mose àti Joṣua wá, wọn sì fi ara wọn hàn níbi àgọ̀ àjọ.

¹⁵ Nígbà náà ni OLÚWA farahàn níbi àgọ̀ ní ọ̀wọ̀ àwọ̀sánmọ̀, àwọ̀sánmọ̀ náà sì dúró sókè ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀. ¹⁶ OLÚWA sì sọ̀ fún Mose pé, “Iwọ̀ n ọ̀ sinmi pẹ̀lú àwọn baba à ẹ̀, àwọn wònyí yóò sì ẹ̀ àgbèrè ara wọn sí ọ̀lórún àjẹ̀jẹ̀ ilẹ̀ tí wọn n wọ̀ ọ̀ láipẹ̀. Wọn yóò kọ̀ mí sílẹ̀ wọn yóò sì da májẹ̀mú tí mo bá wọn dá. ¹⁷ Ní ojọ̀ náà ni èmi yóò bínú sí wọn èmi yóò sì kọ̀ wọn sílẹ̀; èmi yóò pa ojú mi mọ̀ kúrò fún wọn, wọn yóò sì parun. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àjálù àti ìṣòro yóò wá sórí wọn, àti ní ojọ̀ náà ni wọn yóò béèrè pé, ‘Njẹ́ ìpọ̀njú wònyí kò wá sórí i wa nítorí Ọlórún wa kò sí pẹ̀lú u wa?’ ¹⁸ Èmi yóò sì pa ojú mi mọ̀ dájúdájú ní ojọ̀ náà nítorí i gbogbo iwà búburú wọn ní yíyípadà sí ọ̀lórún mìíràn.

¹⁹ “Ní bá yí kọ̀ ọ̀ kalẹ̀ fúnra à ẹ̀ orin yìí kí o sì kọ̀ ọ̀ sí Israẹli kí o sì jẹ́ kí wọn kọ̀ ọ̀ kí ọ̀ lè jẹ́ ẹ̀rí i mí sí wọn. ²⁰ Nígbà tí mo ti mú wọn wá sí ilẹ̀ tí n sà̀n fún wàrà àti fún oyin, ilẹ̀ tí mo ti ẹ̀ ilé́rí ní ìbúra fún àwọn baba nílá wọn, àti nígbà tí wọn bá jẹ́, tí ọ̀ sì tẹ̀ wọn lórùn, tí wọn sì gbilẹ̀, wọn yóò yí padà sí ọ̀lórún mìíràn wọn yóò sì sìn wọn, wọn yóò kọ̀ mí sílẹ̀, wọn yóò sì da májẹ̀mú mí. ²¹ Àti nígbà tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìpọ̀njú àti ìṣòro bá wá sórí i wọn, orin yìí yóò jẹ́ ẹ̀rí sí wọn, nítorí kò ní di ìgbàgbé fún àwọn ọmọ wọn. Mo mọ̀ ohun tí wọn ní inú dídùn sí láti ẹ̀, pàápàá kí èmi tó mú wọn wá sí ilẹ̀ tí mo ẹ̀ ilé́rí fún wọn lórí ìbúra.” ²² Nígbà náà ni Mose kọ̀ orin yìí kalẹ̀ ní ojọ̀ náà ó sì kọ̀ ọ̀ sí Israẹli.

²³ OLÚWA sì fún Joṣua ọmọ Nuni ní àṣẹ́ yìí: “Jẹ́ alágbára àti onígboyà, nítorí iwọ̀ yóò mú Israẹli wá sí ilẹ̀ tí mo ẹ̀lẹ́rí fún wọn lórí ìbúra, èmi fúnra à mi yóò sì wà pẹ̀lú ẹ̀.”

²⁴ Lẹ́yìn ìgbà tí Mose ti parí i kíkọ̀ ọ̀rọ̀ òfin yìí sínú ìwé láti ìbèrè dé ọ̀pin, ²⁵ ó sì fi àṣẹ́ yìí fún àwọn ọmọ Lefi tí wọn n gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA: ²⁶ “Gba ìwé òfin yìí kí o sì fi sí ẹ̀gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA Ọlórún ẹ̀. Níbẹ̀ ni yóò wà bí ẹ̀rí sí ọ. ²⁷ Nítorí mo mọ̀ irú ọ̀lọ̀tẹ̀ àti ọ̀lórùn lílẹ̀ tí ẹ̀ jẹ́. Bí o bá ẹ̀ ọ̀lọ̀tẹ̀ sí OLÚWA nígbà tí mo pàpà

wà láyé pèlú yín, báwo ní ẹ ó ti ẹ ọlòtẹ tó nígbà tí mo bá kú tán! ²⁸ Ẹ péjọpọ síwájú mi gbogbo àgbà ẹyà yín àti àwọn aláṣe yín, kí èmi lè sọ àwọn ọrọ wọnyí sí etí ìgbọ ọ wọn. ²⁹ Nítorí tí mo mò pé lẹyìn ikú mi, ó dájú pé ìwọ yóò padà di ìbàjẹ pátápátá, ẹ ó sì yípadà kúrò ní ọ̀nà tí mo ti pàṣe fún un yín. Ní ọjọ tó n bọ, ìpónjù yóò sọkalẹ sórí i yín nítorí ẹyin yóò ẹ búburú níwájú OLÚWA ẹ ó sì mú u bínú nípa ohun tí ọwọ yín ti ẹ.”

Orin Mose

³⁰ Mose sì ka ọrọ inú orin yíi láti ìbèrẹ tí tí dé ọpin sí etí ìgbọ ọ gbogbo ìjọ Israeli:

32

¹ Fetísílẹ, ẹyin ọrun, èmi yóò sọrọ;
ẹ gbọ, ìwọ ayé, ọrọ ẹnu mi.

² Jẹ kí ẹkọ ọ mi máa rọ bí ọjò,
kí àwọn ọrọ mi máa sọkalẹ bí ìrì,
bí ọjò wíniwíní sára ewéko tuntun,
bí ọwààrà ọjò sára ohun ọgbìn.

³ Èmi yóò kókíkí orúkọ OLÚWA.
Ẹyin títóbi Ọlọrun wa!

⁴ Ọun ni àpáta, iṣe ẹ rẹ jẹ pípé,
gbogbo ọ̀nà an rẹ jẹ ọ̀dodo.
Ọlọrun olóòtítọ tí kò ẹ àṣìṣe kan,
Ó dúró ṣinṣin, ọ̀dodo àti ọ̀títọ ni ọun.

⁵ Wọ́n ti ẹ iṣe ìbàjẹ sọdọ ọ rẹ;
fún itijú u wọ́n, wọ́n kí í ẹ ọmọ rẹ mọ,
ṣùgbọ́n ìran tí ó yí sí apá kan tí ó sì dorí kodò.

⁶ Ẹ́ bá yí ni ẹyin yóò ẹ san an fún OLÚWA,
ẹyin aṣiwèrè àti aláìgbọ́n ènìyàn?

Njẹ ọun kọ ni baba yín, Ẹlédàá yín,
tí ó dá a yín tí ó sì mọ yín?

⁷ Rántí ìgbà láé láé;
wádí àwọn ìran tí ó ti kojá.

Bèèrè lẹwọ́ baba à rẹ yóò sì sọ fún ọ,
àwọn àgbàgbà rẹ, wọ́n yóò sì ṣàlàyé fún ọ.

⁸ Nígbà tí Ọgá-ògo fi ogún àwọn orílẹ̀-èdè fún wọ́n,
nígbà tí ó pín onírúurú ènìyàn,
ó sì gbé àlà kalẹ fún àwọn ènìyàn
gẹgẹ́ bí iye ọmọkùnrin Israeli.

⁹ Nítorí ìpín OLÚWA ni àwọn ènìyàn an rẹ,
Jakọbu ni ìpín ìní i rẹ.

¹⁰ Ní aginjù ni ó ti rí i,
ní aginjù níbi tí ẹranko kò sí.

Ó yíká, ó sì tọjú rẹ,
ó pa á mọ bí ẹyin ojú u rẹ.

¹¹ Bí idì tí í ru ìtẹ rẹ tí ó sì n
rábàbà sórí ọmọ rẹ,

tí ó na iyé apá rẹ láti gbé wọn ki ó sì
gbé wọn sórí iyé apá rẹ.

¹² OLÚWA ɣamọ̀nà;
kò sì sí ọ̀lọrun àjẹ̀jì pẹ̀lú rẹ.

¹³ Ó mú gun ibi gíga ayé
ó sì fi èso oko bọ ọ.

Ó sì jẹ kí ó mú oyin láti inú àpáta wá,
àti òróró láti inú ako òkúta wá.

¹⁴ Pẹ̀lú u wàrànkàṣì àti wàrà àgùntàn
àti ti àgbò ẹran

àti pẹ̀lú ọ̀rá ọ̀dọ̀-àgùntàn àti ewúré,
pẹ̀lú àgbò irú u ti Baṣani

tí ó sì mu ẹ̀jẹ̀ èso àjàrà, àní àti wáìni.

¹⁵ Jeṣuruni sanra tán ó sì tàpá;
ìwọ sanra tán, ìwọ ki tan, ọ̀rá sì bọ ọ tán.

O kọ Ọ̀lọrun tí ó dá ọ
o sì kọ àpáta ìgbàlà rẹ.

¹⁶ Wọn sì fi òrìṣà mú un jowú,
ohun ìrira ni wọn fi mú un bínú.

¹⁷ Wọn rú ẹbọ sí iwin búburú, tí kì í ṣe Ọ̀lọrun,
ọ̀lọrun tí wọn kò mọ rí,

ọ̀lọrun tí ó ṣẹṣẹ farahàn láìpẹ,
ọ̀lọrun tí àwọn baba yín kò bẹ̀rù.

¹⁸ Ìwọ kò rántí àpáta, tí ó bí ọ;
o sì gbàgbé Ọ̀lọrun tí ó dá ọ.

¹⁹ OLÚWA sì rí èyí ó sì kọ wọn,
nítorí tí ó ti bínú nítorí ìwà ìmúnibínú àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bínrin rẹ.

²⁰ Ó sì wí pé, “Èmi yóò pa ojú mi mọ kúrò lára wọn,
èmi yóò sì wò ó bí ìgbẹ̀yìn in wọn yóò ti rí;

nítorí wọn jẹ ìran alágídí,
àwọn ọ̀mọ̀ tí kò sí ìgbàgbọ̀ nínú wọn.

²¹ Wọn fi mí jowú nípa ohun tí kì í ṣe Ọ̀lọrun,
wọn sì fi ohun asán an wọn mú mi bínú.

Èmi yóò mú wọn kún fún ìlara láti ọ̀dọ̀ àwọn tí kì í ṣe èniyàn;
èmi yóò sì mú wọn bínú láti ọ̀dọ̀ aṣiwèrè orílẹ̀-èdè.

²² Nítorí pé iná kan ràn nínú ìbínú mi,
yóò sì jó dé ipò ikú ní ìsàlẹ̀.

Yóò sì run ayé àti ìkórè e rẹ
yóò sì tiná bọ ìpilẹ̀ àwọn òkè nílá.

²³ “Èmi yóò kó àwọn ohun búburú lé wọn lóri
èmi ó sì na ọ̀fà mi tán sí wọn lára.

²⁴ Èmi yóò mú wọn gbẹ,
ooru gbígbóná àti ìparun kíkorò ni a ó fi run wọn.

Pẹ̀lú oró ohun tí n rákò nínú erùpẹ̀.

²⁵ Idà ní òde, àti ẹ̀rù nínú iyẹ̀wù,
ni yóò run ọ̀mọ̀kùnrin àti wúńdíá.

Omọ ọnu ọmú àti arúgbó eléwú irun pẹlú.

26 Mo ní èmi yóò tú wọn ká
 èmi yóò sì mú ìrántí i wọn dà kúrò nínú àwọn ènìyàn,
 27 nítorí bí mo ti bẹ̀rù ìbínú ọ̀tá,
 kí àwọn ọ̀tá a wọn kí ó má
 ba à wí pé, ‘Ọwọ́ wa lékè ni;
 kì í sì í ẹ̀ OLÚWA ni ó ẹ̀ gbogbo èyí.’”

28 Wọn jẹ orílẹ̀-èdè tí kò ní ìmọ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni kò sí òye nínú wọn.
 29 Bí ó ẹ̀ pé wọn gbọ̀n, kí òye yìí sì yé wọn
 kí wọn ro bí ìgbẹ̀yìn wọn yóò ti rí!
 30 Báwo ni ẹnìkan ẹ̀ lè lé ẹ̀gbẹ̀rún (1,000),
 tàbí tí ẹ̀ni méjì sì lè lé ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) sá,
 bí kò ẹ̀ pé àpáta wọn ti tà wọn,
 bí kò ẹ̀ pé OLÚWA wọn ti fi wọn tọ̀rẹ̀?
 31 Nítorí pé àpáta wọn kò dàbí àpáta wa,
 àní àwọn ọ̀tá wa tìkára wọn ń ẹ̀ onídàájọ̀.
 32 Igi àjàrà a wọn wá láti igi àjàrà Sodomu
 àti ti ìgbẹ̀ ẹ̀ Gomorra.
 Èso àjàrà wọn kún fún oró,
 ìdì wọn korò.
 33 Ọ̀tí wáìnì wọn ìwọ̀ ti dragoni ni,
 àti oró mímu ti ejò paramọ̀lẹ̀.

34 “Èmi kò to èyí jọ ní ìpamọ̀
 èmi kò sì fi èdìdì dì í ní ìṣúra mi?
 35 Ti èmi ni láti gbẹ̀san. Èmi yóò san án fún wọn
 ní àkókò tí ẹ̀ṣẹ̀ wọn yóò yọ̀;
 ojọ̀ ìdààmú wọn súnmu etilé
 ohun tí ó sì ń bọ̀ wá bá wọn yára bọ̀.”

36 OLÚWA yóò ẹ̀ ìdájọ̀ àwọn ènìyàn an rẹ̀
 yóò sì Ẹ̀ánú fún àwọn ìránṣẹ̀ ẹ̀ rẹ̀
 nígbà tí ó bá rí i pé agbára wọn lọ tán
 tí kò sì sí ẹnìkan tí ó kù, ẹ̀rú tàbí ọ̀mọ̀.
 37 Yóò wí pé, “Òrìṣà wọn dà báyií,
 àpáta tí wọn fi ẹ̀ ìgbẹ̀kẹ̀lé e wọn,
 38 ọ̀lọrun tí ó jẹ̀ ọ̀rá ẹ̀ran ẹ̀bọ̀ wọn
 tí ó ti mu ọ̀tí i wáìnì ẹ̀bọ̀ ohun mímu wọn?
 Jẹ́ kí wọn dídè láti gbà wọn!
 Jẹ́ kí wọn ẹ̀ ààbò fún un yín!

39 “Wò ó báyií pé, Èmi fúnra à mi, Èmi ni!
 Kò sí ọ̀lọrun m̀íràn léyìn mi.
 Mo sọ̀ di kíkú mo sì tún sọ̀ di ààyè.
 Mo ti Ẹ̀ lẹ̀gbẹ̀ Èmi yóò sì mu jíná,
 kò sí ẹ̀ni tí ó lè gbà kúrò lẹ̀wọ̀ ọ̀ mi.
 40 Mo gbé ọ̀wọ̀ mi sókè ọ̀run mo sì wí pé,
 Èmi ti wà láààyè tí tí láé,
 41 nígbà tí mo bá pọ̀n idà dídán mi

àti tí mo bá sì fi ọwọ mi lé ìdájọ,
 Èmi yóò san ẹsan fún àwọn ọtá mi
 Èmi ó sì san fún àwọn tí ó kórííra à mi.
 42 Èmi yóò mú ọfà mu ẹjẹ,
 nígbà tí idà mi bá jẹ ẹran:
 ẹjẹ ẹni pípa àti ẹni ìgbèkùn,
 láti orí àwọn aṣáájú ọtá.”

43 Ẹ yò ẹyin orílẹ-èdè, pẹlú àwọn èniyàn rẹ
 nítorí òun yóò gbèsan ẹjẹ àwọn ìránṣẹ ẹ rẹ;
 yóò sì gbèsan lára àwọn ọtá a rẹ
 yóò sì ẹ ètùtù fún ilẹ àti èniyàn rẹ.

44 Mose sì wá ó sì sọ gbogbo ọrọ òfin yìí ní etí àwọn èniyàn náà, òun, àti Hosea ọmọ Nuni. 45 Nígbà tí Mose parí i kíkà gbogbo ọrọ wònyí sí Israẹli. 46 Ó sọ fún un pé, “Ẹ gbé ọkàn an yín lé gbogbo ọrọ tí mo ti sọ láàrín yín lónìí, kí ẹyin lè pàṣẹ fún àwọn ọmọ yín láti gbọrọ àti láti ẹ gbogbo ọrọ inú òfin yìí. 47 Wọn kì í ẹ ọrọ asán fún ọ, iyè e yín ni wọn. Nípa wọn ni ẹyin yóò gbé pẹ lórí ilẹ tí ẹyin n gòkè e Jordani lọ láti gbà.”

Ikú Mose lórí òkè Nebo

48 Ní ọjọ kan náà, OLÚWA sọ fún Mose pé, 49 “Gòkè lọ sí Abarimu sí òkè Nebo ní Moabu, tí ó kojú sí Jeriko, kí o sì wo ilẹ Kenaani, ilẹ tí mo n fi fún àwọn ọmọ Israẹli, bí iní i wọn. 50 Ní orí òkè tí iwọ n gùn lọ iwọ yóò kùú níbẹ, kí a sì sin ọ pẹlú àwọn èniyàn rẹ, gégé bí arákùnrin in rẹ Aaroni ti kú ní orí òkè Hori tí a sì sin ín pẹlú àwọn èniyàn an rẹ. 51 Ìdí ni pé ẹyin méjèèjì ẹ sí mi láàrín àwọn ọmọ Israẹli ní ibi omi Meriba Kadeṣi ní aginjù Sini àti nítorí ẹyin kò yà mí sí mímọ láàrín àwọn ọmọ Israẹli. 52 Nítorí náà, iwọ yóò rí ilẹ náà ní ọkánkán, o kì yóò wọ inú rẹ ilẹ tí mo ti fi fún àwọn ọmọ Israẹli.”

33

Mose bùkún fún àwọn ẹyà

1 Ẹyí ni ìbùkún tí Mose èniyàn Ọlórùn bùkún fún àwọn ọmọ Israẹli kí ó tó kú.
 2 Ó sì wí pé,
 “OLÚWA ti Sinai wá,
 ó sì yọ sí wọn láti Seiri wá
 ó sì tàn án jáde láti òkè Parani wá.
 Ó ti ọdọ ẹgbẹgbàarùn-ún àwọn mímọ wá
 láti ọwọ ọtún rẹ ni òfin kan a mú bí iná ti jáde fún wọn wá.
 3 Nítòótọ, ó fẹràn àwọn èniyàn an rẹ,
 gbogbo àwọn èniyàn mímọ wà ní ọwọ rẹ.
 Ní ẹsẹ rẹ ni wọn ti foríbalẹ,
 àti lódò rẹ ni wọn ti n gba ọrọ,
 4 òfin tí Mose fi fún wa,
 iní ti ìjọ èniyàn Jakọbu.
 5 Òun ni ọba lórí Jeṣuruni
 ní ìgbà tí olórí àwọn èniyàn péjọpọ,
 pẹlú àwọn ẹyà Israẹli.
 6 “Jẹ kí Reubeni yè kí ó má ẹ kú,
 tàbí kí èniyàn rẹ mọ níwọn.”

- ⁷ Èyí ni ohun tí ó sọ nípa Juda:
 “OLÚWA gbọ ohùn Juda
 kí o sì mú tọ àwọn ènìyàn rẹ wá.
 Kí ọwọ rẹ kí ó tó fún un,
 kí ó sì ẹ irànłowọ fún lówọ àwọn ọtá rẹ!”
- ⁸ Ní ti Lefi ó wí pé,
 “Jẹ kí Tumimu àti Urimu rẹ kí ó wà
 pèlú ẹni mímọ rẹ.
 Ẹni tí ó dánwò ní Massa,
 ìwọ bá jà ní omi Meriba.
- ⁹ Ó wí fún baba àti iyá rẹ pé,
 ‘Èmi kò buyi fún wọn.’
 Kò mọ àwọn arákùnrin rẹ,
 tàbí mọ àwọn ọmọ rẹ,
 sùgbón ó dúró lórí ọrọ rẹ,
 ó sì pa májẹmú rẹ mọ.
- ¹⁰ Ó kọ Jakọbu ní idájọ rẹ
 àti Israẹli ní òfin rẹ.
 Ó mú tùràrí wá síwájú rẹ
 àti ọtọtọ ẹbọ sísun sórí i pẹpẹ rẹ.
- ¹¹ Bùsi ohun ìní rẹ, OLÚWA,
 kí o sì tẹwọgbà isẹ ọwọ rẹ.
 Lu ẹgbẹ àwọn tí ó dìde sí i;
 àwọn tí ó kóríra rẹ,
 kí wọn kí ó má ẹ dìde mọ.”
- ¹² Ní ti Benjamini ó wí pé,
 “Jẹ kí olùfẹ OLÚWA máa gbé ní àlàáfíà lódò rẹ,
 òun a máa bò ó ní gbogbo ọjó,
 ẹni tí OLÚWA fẹràn yóò máa sinmi láàrín èjìká rẹ.”
- ¹³ Ní ti Josefu ó wí pé,
 “Kí OLÚWA bùkún ilẹ rẹ,
 fún ohun iyebíye láti ọrun pèlú ìrì
 àti ibú tí ó ń bẹ nísàlẹ;
- ¹⁴ àti fún èso iyebíye tí ọrun mú wá
 àti ti ohun iyebíye tí ń dàgbà ní oşoşù;
- ¹⁵ pèlú ohun pàtàkì òkè ńlá ìgbààni
 àti fún ohun iyebíye ìgbà ayérayé;
- ¹⁶ Pèlú ohun iyebíye ayé àti ẹkún un rẹ
 àti fún ìfẹ ẹni tí ó ń gbé inú igbó.
 Jẹ kí gbogbo èyí sinmi lé orí Josefu,
 lórí àtàrí ẹni tí ó yàtò láàrín àwọn arákùnrin rẹ.
- ¹⁷ Ní ọlánílá ó dàbí àkọbí akọ màlúù;
 ìwo rẹ, ìwo àgbànréré ni.
 Pèlú wọn ni yóò fi ti àwọn orílẹ-èdè,
 pàápàá títí dé ọpin ayé.
 Àwọn sì ni ẹgbẹgbàárùn mẹwàá Efraimu,
 àwọn sì ni ẹgbẹgbẹrún Manase.”
- ¹⁸ Ní ti Sebuluni ó wí pé,
 “Yò Sebuluni, ní ti ìjádé lọ rẹ,
 àti ìwọ Isakari, nínú àgọ rẹ.
- ¹⁹ Wọn yóò pe àwọn ènìyàn sórí òkè

àti níbẹ wọn yóò rú ẹbọ òdodo,
wọn yóò mu nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ Ọ̀kun,
nínú ị̀súra tí ó pamọ̀ nínú iyanrìn.”

²⁰ Ní ti Gadi ó wí pé,

“Ìbùkún ni ẹni tí ó mú Gadi gbilẹ!
Gadi n gbé níbẹ bí kinniún,
ó sì fa apá ya, àní àtárí.

²¹ Ó sì yan ilẹ̀ tí ó dára jù fún ara rẹ;
ìpín olórí ni a sì fi fún un.

Nígbà tí ó rí tí gbogbo àwọn èniyàn péjọ,
ó mú òdodo OLÚWA ẹ,
àti ị̀dájọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.”

²² Ní ti Dani ó wí pé,

“Ọ̀mọ̀ kinniún ni Dani,
tí n fò láti Başani wá.”

²³ Ní ti Naftali ó wí pé,

“Ìwọ̀ Naftali, kún fún ojúrere Ọ̀lọ̀run
àti ìbùkún OLÚWA;
yóò jogún ị̀hà ìwọ̀-òdùn àti guúsù.”

²⁴ Ní ti Aşeri ó wí pé,

“Ìbùkún ọ̀mọ̀ ni ti Aşeri;
jẹ́ kí ó rí ojúrere láti ọ̀dọ̀ àwọn arákúnrin rẹ
kí ó sì ri ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ sínú ọ̀róró.

²⁵ Bàtà rẹ̀ yóò jẹ́ irin àti idẹ,
agbára rẹ̀ yóò sì rí bí ojọ̀ rẹ̀.

²⁶ “Kò sí ẹ̀lòmíràn bí Ọ̀lọ̀run Jeşuruni,
ẹni tí n gun ọ̀run fún irànlọ̀wọ̀ rẹ
àti ní ojú ọ̀run nínú ọ̀lánílá rẹ̀.

²⁷ Ọ̀lọ̀run ayérayé ni ibi ị̀sádi rẹ,
àti ní ị̀sàlẹ̀ ni apá ayérayé wà.

Yóò lé àwọn ọ̀tá rẹ̀ níwájú rẹ,
ó sì wí pé, ‘È máa parun!’

²⁸ Israẹli nìkan yóò jókòó ní àlàáfíà,
orísun Jakọ̀bu nìkan
ní ilẹ̀ ọ̀kà àti ti ọ̀tí wàinì,
níbi tí ọ̀run ti n sẹ̀ ị̀rì sílẹ̀.

²⁹ Ìbùkún ni fún ọ, Israẹli,
ta ni ó dàbí rẹ,
ẹni tí a gbàlà láti ọ̀dọ̀ OLÚWA?

Òun ni asà àti irànwọ̀ rẹ
àti idà ọ̀lánílá rẹ̀.

Àwọn ọ̀tá rẹ̀ yóò tẹ̀ríba fún ọ,
ìwọ̀ yóò sì tẹ̀ ibi gíga wọn mọ̀lẹ̀.”

34

Ikú Mose

¹ Nígbà náà ni Mose gun òkè Nebo láti pètẹ̀lẹ̀ Moabu sí orí Pisga tí ó dojúko Jeriko. Níbẹ̀ ni OLÚWA ti fi gbogbo ilẹ̀ hàn án láti Gileadi dé Dani, ² gbogbo Naftali, ilẹ̀ Efraimu àti Manase, gbogbo ilẹ̀ Juda títi dé Ọ̀kun Níla, ³ guúsù àti gbogbo àfonífojì Jeriko, ilú ọ̀lọ̀pẹ̀ dé Soari. ⁴ Nígbà náà ní OLÚWA sọ̀ fún un pé,

“Èyí ni ilẹ́ tí mo ṣèlérí lórí ìbúra fún Abrahamu, Isaaki, àti Jakọbu nígbà tí mo wí pé, ‘Èmi yòò fi fún irú-ọmọ rẹ.’ Mo ti jẹ́ kí o rí i pẹ̀lú ojú rẹ, ṣùgbọ̀n ìwọ̀ kì yòò dé bẹ́.”

⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Mose ìránṣẹ́ OLÚWA kú ní ilẹ́ Moabu, bí OLÚWA ti wí. ⁶ Ó sì sin ín nínú àfonífojì ní ilẹ́ Moabu, ní òdìkejì Beti-Peori, ṣùgbọ̀n tí tí di òní yìí, kò sí ẹnìkan tí ó mọ̀ ìbì tí ibojì i rẹ̀ wà. ⁷ Mose jẹ́ ẹnì ọ̀gọ̀fà ọ̀dún nígbà tí ó kú, síbẹ̀ ojú rẹ̀ kò ṣe bàibàì bẹ̀ẹ̀ ni agbára rẹ̀ kò dínkù. ⁸ Àwọ̀n ọmọ̀ Israẹ̀li sọkún un Mose ní pètélẹ̀ Moabu ní ọ̀gbọ̀n ọ̀jọ̀ tí tí di ìgbà tí ọ̀jọ̀ ẹ̀kún àti ọ̀fọ̀ Mose parí.

⁹ Joṣua ọmọ̀ Nuni kún fún ẹ̀mí ọ̀gbọ̀n nítorí Mose ti gbọ̀wọ̀ ọ̀ rẹ̀ lé e lórí. Àwọ̀n ọmọ̀ Israẹ̀li sì fetí sí i wọ̀n sì ṣe ohun tí OLÚWA ti pàṣẹ́ fún Mose.

¹⁰ Látí ìgbà náà kò sì sí wòlìí tí ó dídè ní Israẹ̀li bí i Mose, ẹnì tí OLÚWA mọ̀ lójúkojú, ¹¹ tí ó ṣe gbogbo iṣẹ́ àmì àti iṣẹ́ ìyanu tí OLÚWA rán an látí lọ̀ ṣe ní Ejibiti sí Farao àti sí gbogbo àwọ̀n ìránṣẹ́ ẹ̀ rẹ̀ àti sí gbogbo ilẹ́ náà. ¹² Nítorí kò sí ẹnì tí ó tí ì fi gbogbo ọ̀rọ̀ agbára hàn, tàbí ṣe gbogbo ẹ̀rù nílá tí Mose fihàn ní ojú gbogbo Israẹ̀li.

Ìwé Joşua

OLÚWA pàşẹ fún Joşua

¹ Lẹyìn ikú u Mose ìránşẹ OLÚWA, OLÚWA sọ fún Joşua ọmọ Nuni, olùrànlọwọ ọ Mose, ² “Mose ìránşẹ mi ti kú. Nísinsin yìí, ìwọ àti gbogbo àwọn ènìyàn wònyí, ẹ múra láti kojá odò Jordani lọ sí ilẹ tí Èmi ó fi fún wọn fún àwọn ará Israẹli. ³ Èmi yóò fún un yín ní gbogbo ibi tí ẹ bá fi ẹşẹ ẹ yín tẹ, gégé bí mo ti şe iléí fún Mose. ⁴ Ilẹ ẹ yín yóò fẹ láti aginjù Lebanoni, àti láti odò nlá, ti Eufurate—gbogbo orílẹ-èdè Hiti tí tí ó fi dé Òkun Nlá ní ìwọ-òdùn. ⁵ Kì yóò sí ẹnikẹni tí yóò le è dúró níwájú rẹ ní ọjọ ayé è rẹ gbogbo. Bí mo ti wà pẹlú u Mose, bẹẹ ni Èmi yóò wà pẹlú rẹ, Èmi kì yóò fi ọ sílẹ, bẹẹ ni Èmi kì yóò kọ ọ.

⁶ “Jẹ alágbára kí o sì mú àyà le, nítorí ìwọ ni yóò şe amọ̀nà àwọn ènìyàn wònyí, láti lè jogún ilẹ tí mo ti búra fún àwọn baba nlá a wọn láti fi fún wọn. ⁷ Jẹ alágbára, kí o sì mú àyà le gidigidi. Kí o sì şóra láti pa gbogbo òfin tí Mose ìránşẹ mi fún ọ mọ, má şe yà kúrò nínú u rẹ sí ọtún tàbí sí ọ̀sì, kí ìwọ kí ó lè şe rere níbikíbi tí ìwọ bá n lẹ. ⁸ Má şe jẹ kí ìwé òfin yìí kúrò ní ẹnu rẹ, máa şe àşàrò nínú u rẹ ní ọsán àti ní òru, kí ìwọ kí ó lè şóra láti şe gbogbo nńkan tí a kọ sí inú u rẹ. Nígba náà ni yóò dára fún ọ, ìwọ yóò sì ní àşeyọrí. ⁹ Èmi kò ha ti pàşẹ fún ọ bí? Jẹ alágbára kí o sì mú àyà le. Má şe bẹ̀rù, má sì şe rẹ̀wẹ̀sì, nítorí pé OLÚWA à rẹ yóò wà pẹlú rẹ ní ibikíbi tí ìwọ bá n lẹ.”

¹⁰ Bá yìí ni Joşua pàşẹ fún olórí àwọn ènìyàn rẹ, ¹¹ “È la ibùdó já, kí ẹ sì sọ fún àwọn ènìyàn, ‘È pèsè ọ̀nşẹ yín sílẹ. Ní ìwòyí ọ̀túnla, ẹyin yóò la Jordani yìí kojá, láti gba ilẹ tí OLÚWA Ọlórún yín fi fún un yín láti ní.’”

¹² Şùgbọ̀n Joşua sọ fún àwọn ará a Reubeni, àwọn ará Gadi àti fún ìdajì ẹyà Manase pé, ¹³ “Rántí àşẹ tí Mose ìránşẹ OLÚWA pa fún yín: ‘OLÚWA Ọlórún yín á fún yín ní ìsinmi, òun yóò sì fún un yín ní ilẹ yìí.’ ¹⁴ Àwọn iyàwó yín, àwọn ọmọ yín àti àwọn ẹran ọ̀sìn yín lè dúró ní ilẹ tí Mose fún un yín ní ìlẹ-òdùn Jordani; şùgbọ̀n gbogbo àwọn jagunjagun un yín, pẹlú ihámọ̀ra ogun gbọ̀dọ kojá síwájú àwọn arákùnrin yín. Ẹyin yóò sì rán àwọn arákùnrin yín lẹwọ ¹⁵ tí tí OLÚWA yóò fi fún wọn ní ìsinmi, gégé bí ó ti şe fún un yín, àti tí tí àwọn pẹlú yóò fi gba ilẹ náà tí OLÚWA Ọlórún yín fi fún wọn. Lẹyìn náà, ẹyin lè padà sí ilẹ ìnì in yín, tí Mose ìránşẹ OLÚWA fi fún un yín ní agbègbè ìlẹ-òdùn ti Jordani.”

¹⁶ Nígba náà ni wọn dá Joşua lóhùn pé, “Ohunkóhun tí ìwọ pàşẹ fún wa ni àwa yóò şe, ibikíbi tí ìwọ bá rán wa ni àwa yóò lọ. ¹⁷ Gégé bí àwa ti gbọ̀rọ̀ sí Mose nínú ohun gbogbo, bẹẹ ni àwa yóò máa gbọ̀ tìrẹ. Kí OLÚWA Ọlórún rẹ wà pẹlú rẹ, gégé bí ó şe wà pẹlú u Mose. ¹⁸ Ẹnikẹni tí ó bá tàpá sí ọ̀rọ̀ rẹ, tí kò sì şe ìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀ rẹ nínú ohun gbogbo tí ìwọ yóò pàşẹ fún wọn, pípa ni a ó pa á. Kí ìwọ sá à şe gírí, kí ó sì mú àyà le!”

2

Rahabu àti àwọn Ayólẹ̀wò

¹ Nígba náà ni Joşua ọmọ Nuni rán àwọn ayólẹ̀wò méjì jáde ní àşírí láti Şittimu. Ó sì wí pé, “È lọ wo ilẹ náà, pàápàá Jeriko.” Wọn sì lọ, wọn wọ ilẹ panşágà kan, tí à n pé ní Rahabu wọn sì dúró síbẹ.

² A sì sọ fún ọba Jeriko, “Wò ó! Àwọn ará Israẹli kan wá ibi ní alẹ̀ yìí láti wá yọ̀ ilẹ̀ yí wò.” ³ Ọba Jeriko sì ránsẹ̀ sí Rahabu pé, “Mú àwọn ọkùnrin nì tí ó tọ̀ ọ̀ wá, tí ó wọ̀ inú ilẹ̀ rẹ̀ jáde wá, nítorí wọn wá láti yọ̀ gbogbo ilẹ̀ yìí wò ni.”

⁴ Şùgbọ̀n obìnrin náà ti mú àwọn ọkùnrin méjì náà o sì fi wọn pamọ̀. Ó sì wí pé, “Lóòtítọ̀ ní àwọn ọkùnrin náà wá sí ọ̀dọ̀ mi, şùgbọ̀n èmi kò mọ̀ ibi tí wọn ti wá. ⁵ Nígba tí ilẹ̀ şú, nígba tí ó tó àkókò láti ti ilẹ̀kùn ẹ̀nu ibodè, àwọn ọkùnrin náà sì jáde lọ. Èmi kò sì mọ̀ ọ̀nà tí wọn gbà lọ. Ẹ̀ lépa wọn kíákíá. Ẹ̀yin yóò bá wọn.” ⁶ (Şùgbọ̀n ó ti mú wọn gòkè àjà ó sì fi wọn pamọ̀ sí abẹ̀ pòròpòrò ọkà tó tọ̀ jọ̀ sí orí àjà.) ⁷ Àwọn ọkùnrin náà jáde lọ láti lépa àwọn ayọ̀lẹ̀wò náà ní ọ̀nà tí ó lọ̀ sí ìwọ̀dọ̀ Jordani, bí àwọn tí ń lépa wọn sì ti jáde, wọn ti ilẹ̀kùn ẹ̀nu ibodè.

⁸ Kí àwọn ayọ̀lẹ̀wò náà tó sùn ní alẹ̀, ó gòkè tọ̀ wọn lọ̀ lókè àjà. ⁹ Ó sì sọ̀ fún wọn, “Èmi mọ̀ pé OLÚWA ti fún un yín ní ilẹ̀ yìí àti pé ẹ̀rù u yín ti sọ̀ wá di ojo dé ibi pé ìdí gbogbo àwọn tí ó n gbé ilẹ̀ yìí ti di omi nítorí i yín. ¹⁰ Àwa ti gbọ̀ bí OLÚWA ti mú omi Ọ̀kun Pupa gbẹ̀ níwájú u yín nígba tí ẹ̀yin jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, àti ohun tí ẹ̀yin şe sí Sihoni àti Ogu, àwọn ọba méjèjè ti Amori ti ilà-oòrùn Jordani, tí ẹ̀yin parun pátápátá. ¹¹ Bí a ti gbọ̀ nńkan wọ̀nyí, ọkàn wa pami kò sì sí okun kankan fún wa mọ̀ nítorí i yín, nítorí pé OLÚWA Ọ̀lọrun yín ni Ọ̀lọrun ní ọ̀kè ọ̀run àti ní ayé. ¹² Njẹ̀ nísinsin yìí, ẹ̀ jòwọ̀ ẹ̀ búra fún mi ní ti OLÚWA pé ẹ̀yin yóò şe àánú fún ìdílé mi, nítorí pé mo ti şe yín ní oore. Ẹ̀yin yóò fún mi ní àmì tó dájú: ¹³ pé ẹ̀yin yóò dá ẹ̀mí baba àti ìyá mi sí; arákùnrin mi àti arábìnrin mi, àti ohun gbogbo tí wọn ní, àti pé ẹ̀yin yóò gbà wá là lẹ̀wọ̀ ikú.”

¹⁴ “Ẹ̀mí wa fún ẹ̀mí in yín!” àwọn ọkùnrin náà mú dá a lójú. “Tí ìwọ̀ kò bá sọ̀ ohun tí àwa ń şe, àwa yóò sì fi ọ̀títọ̀ àti àánú bá ọ̀ lò nígba tí OLÚWA bá fún wa ní ilẹ̀ náà.”

¹⁵ Nígba náà ní ó fi okùn sọ̀ wọn kalẹ̀ ní ojú u fèrèsé, nítorí ilẹ̀ tí ó ń gbé wá ní ara odi ilú. ¹⁶ Ó sì ti sọ̀ fún wọn pé, “Ẹ̀ lọ̀ sí orí ọ̀kè, kí ẹ̀ sì fi ara pamọ̀ níbẹ̀ fún ojọ̀ méta kí àwọn tí ń lépa yín má ba à rí i yín tí tí wọn yóò fi darí. Lẹ̀yin náà kí ẹ̀ máa bá ọ̀nà yín lọ̀.”

¹⁷ Àwọn arákùnrin náà sì sọ̀ fún un pé, “Kí ọ̀rùn un wa ba à lè mọ̀ kúrò nínú ìbúra tí ìwọ̀ mú wa bú yìí. ¹⁸ Nígba tí àwa bá wọ̀ ilẹ̀ è rẹ̀, ìwọ̀ yóò so okùn aláwọ̀ aró yìí sí ojú fèrèsé èyí tí ìwọ̀ fi sọ̀ wá kalẹ̀, kí ìwọ̀ kí ó mú baba rẹ̀, ìyá rẹ̀, àwọn arákùnrin in rẹ̀ àti gbogbo ìdílé è rẹ̀ kí wọn wá sí inú ilẹ̀ è rẹ̀. ¹⁹ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá jáde sí ìta láti inú ilẹ̀ è rẹ̀ sí inú ìgboro ilú, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yóò sì wà ní orí ara rẹ̀; ẹ̀bi rẹ̀ yóò sì wà lórí i rẹ̀. Fún ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá wá nínú ilẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yóò wà ní orí i wa bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fi ọ̀wọ̀ kàn án. ²⁰ Şùgbọ̀n bí ìwọ̀ bá sọ̀ ohun tí àwa ń şe, àwa yóò bọ̀ nínú ìbúra tí ìwọ̀ mú wa bú.”

²¹ Ó dáhùn pé, “Ó dára bẹ̀. Ẹ̀ jẹ̀ kí ó rí gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀yin tí sọ̀.”

Ó sì rán wọn lọ̀ wọn sì lọ̀. Ó sì so okùn ọ̀dọ̀dọ̀ náà sí ojú fèrèsé.

²² Nígba tí wọn kúrò, wọn sì lọ̀ sí orí ọ̀kè wọn sì dúró ní ibẹ̀ ní ojọ̀ méta, tí tí àwọn alẹ̀pa fi wá wọn ní gbogbo ọ̀nà wọn sì padà láìrí wọn. ²³ Nígba náà ní àwọn ọkùnrin méjì náà padà. Wọn sì sọ̀kalẹ̀ láti orí ọ̀kè, wọ̀ odò, wọn sì wá sí ọ̀dọ̀ Joşua ọmọ̀ Nuni wọn sì sọ̀ fún un gbogbo ohun tí ó ti şẹ̀lẹ̀ sí wọn. ²⁴ Wọn sì sọ̀ fún Joşua, “Nítóótọ̀ ni OLÚWA tí fi gbogbo ilẹ̀ náà lé wa lẹ̀wọ̀; gbogbo olùgbé ilẹ̀ náà ní ìbẹ̀rùbojo ti mú nítorí i wa.”

3

Israẹli kojá nínú odò Jordani

¹ Ní kùtùkùtù ọ̀wúrọ̀, Joşua àti gbogbo àwọn Israẹli sí kúrò ní Şittimu, wọn sì lọ̀ sí etí odò Jordani, wọn sì pa ibùdó síbẹ̀ kí wọn tó kojá. ² Lẹ̀yin ojọ̀ kẹta àwọn

olórí la àárín ibùdó já. ³ Wọn sì pàṣe fún àwọn èniyàn pé, “Nígbà tí ẹ bá rí àpótí ẹrí OLÚWA Ọlórún yín, tí àwọn àlùfáà tí wọn jẹ ọmọ Lefi rù ú, nígbà nàà ni ẹyin yóò sí kúrò ní ipò yín, ẹyin yóò sì máa tẹlẹ e. ⁴ Ẹyin yóò lè mọ ọ̀nà tí ẹ ó gbà, torí pé ẹyin kò gba ọ̀nà yìí tẹlẹ rí. Şùgbọ̀n àláfọ gbọdọ wà ní àárín yín àti àpótí nàà, tó bí iwọn ẹgbẹ̀rún méjì (2,000) ìgbọnwọ.”

⁵ Joşua sì sọ fún àwọn èniyàn pé, “Ẹ ya ara yín sí mímọ, nítorí ní ọla, OLÚWA yóò ṣe ohun iyanu ní àárín yín.”

⁶ Joşua sọ fún àwọn àlùfáà pé, “Ẹyin, ẹ gbé àpótí ẹrí nàà kí ẹyin kí ó sì máa lọ şáájú àwọn èniyàn.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn gbé e sókè, wọn sì n lọ ní iwájú u wọn.

⁷ OLÚWA sì sọ fún Joşua pé, “Oní yìí ni Èmi yóò bẹ̀rẹ̀ sí í gbé ọ ga ní ojú u gbogbo àwọn ará Israẹli, kí wọn lè mọ pé Èmi wà pẹ̀lú rẹ gégé bí mo ṣe wà pẹ̀lú Mose. ⁸ Sọ fún àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹrí nàà, ‘Nígbà tí ẹ bá dé etí omi Jordani, ẹ lọ kí ẹ sì dúró nínú odò nàà.’”

⁹ Joşua sì sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, “Ẹ súnmọ ibí kí ẹyin kí ó sì fetí sí ọrọ OLÚWA Ọlórún yín. ¹⁰ Ẹyí ni ẹyin yóò fi mọ pé Ọlórún aláàyè wà ní àárín yín àti pé dájúdájú yóò lé àwọn ará Kenaani, àwọn ará Hiti, Hifi, Peresi, Girgaşi, Amori àti Jebusi jáde níwájú u yín. ¹¹ Àpótí májẹmú Olúwa gbogbo ayé n gòkè lọ sí Jordani şáájú u yín. ¹² Njé nísinsin yìí, ẹ mú ọ̀kúnrin méjilá nínú àwọn ẹyà Israẹli, ẹnìkan nínú ẹyà kọ̀ọkan. ¹³ Bí àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí OLÚWA, Olúwa gbogbo ayé bá ti ẹ̀şẹ̀ bọ odò Jordani, omi tí n ti òkè sà̀n wá yóò gé kúrò yóò sì gbá jọ bí òkìtì kan.”

¹⁴ Nígbà tí àwọn èniyàn gbéra láti ibùdó láti kojá nínú odò Jordani, àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹrí nàà n lọ níwájú wọn. ¹⁵ Odò Jordani sì máa n wà ní kíkún ní gbogbo ìgbà ìkórè. Şùgbọ̀n bí àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹrí ti dé odò Jordani tí ẹ̀şẹ̀ wọn sì kan etí omi, ¹⁶ omi tí n ti òkè sà̀n wá dúró. Ó sì gbá jọ bí òkìtì ní òkèèrè, ní ilú tí a n pè ní Adamu, tí ó wà ní tòsí Saretani; nígbà tí omi tí n sà̀n lọ sínú Ọ̀kun aginjù (ti o tùmọ̀ sí Ọ̀kun Iyọ) gé kúrò pátápátá. Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn èniyàn kojá sí ò̀dìkẹ̀jì ní ìdojúkọ Jeriko. ¹⁷ Àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹrí OLÚWA sì dúró şinşin lóri ilẹ̀ gbígbe ní àárín Jordani, nígbà tí gbogbo àwọn ọmọ Israẹli n kojá títi gbogbo orílẹ̀-èdè nàà fi rékojá nínú odò Jordani lóri ilẹ̀ gbígbe.

4

¹ Nígbà tí gbogbo orílẹ̀-èdè nàà kojá nínú odò Jordani tan, OLÚWA sọ fún Joşua pé, ² “Yan ọ̀kúnrin méjilá nínú àwọn èniyàn, ẹnìkan nínú ẹyà kọ̀ọkan, ³ kí o sì pàṣe fún wọn pé, ‘Ẹ gbé òkúta méjilá láti àárín odò Jordani ní ibi tí àwọn àlùfáà dúró sí, kí ẹ sì rù wọn kojá, kí ẹ sì gbé wọn sí ibi tí ẹyin yóò sùn ní alẹ̀ yìí.’”

⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua pe àwọn ọ̀kúnrin méjilá tí ó ti yàn nínú àwọn ọmọ Israẹli, ẹnìkan nínú ẹyà kọ̀ọkan, ⁵ ó sì wí fún wọn pé, “Ẹ kojá lọ ní iwájú àpótí ẹrí OLÚWA Ọlórún yín sí àárín odò Jordani. Kí olúkúlùkù yín gbé òkúta kọ̀ọkan lé ẹ̀jìkà a rẹ, gégé bí iye ẹyà àwọn ọmọ Israẹli, ⁶ kí ó sì jẹ àmì láàrín yín. Ní ojọ iwájú, nígbà tí àwọn ọmọ yín bá béèrè lẹwọ yín pé, ‘Kí ni òkúta wọnyí dúró fún?’ ⁷ Nígbà nàà ni ẹyin yóò dá wọn lóhùn pé, nítorí a gé omi odò Jordani kúrò ní iwájú àpótí ẹrí OLÚWA. Nígbà tí a rékojá a Jordani, a gé omi Jordani kúrò. Àwọn òkúta wọnyí yóò sì jẹ ìrántí fún àwọn ọmọ Israẹli lááláé.”

⁸ Báyií ni àwọn ọmọ Israẹli sì ṣe bí Joşua ti pàṣe fún wọn. Wọn gbé òkúta méjilá láti àárín odò Jordani gégé bí iye ẹyà àwọn ọmọ Israẹli, bí OLÚWA ti sọ fún Joşua; wọn sì rù wọn kojá lọ sí ibùdó, ní ibi tí wọn ti gbé wọn kalẹ. ⁹ Joşua sì to òkúta méjilá nàà sí àárín odò Jordani fún ìrántí ní ọ̀kánkán ibi tí àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹrí dúró sí. Wọn sì wà níbẹ̀ di òní yìí.

¹⁰ Àwọn àlùfàà tí ó ru àpótí nàà dúró ní àárín Jordani títi gbogbo nńkan tí OLÚWA pàşẹ fún Joşua fi di şise nípasẹ àwọn ènìyàn, gégé bí Mose ti pàşẹ fún Joşua. Àwọn ènìyàn nàà sì yára kojá, ¹¹ bí gbogbo wọn sì ti rékojá tán, ni àpótí ẹrí OLÚWA àti àwọn àlùfàà wá sí òdìkejì. Bí àwọn ènìyàn sì ti n wò wọn. ¹² Àwọn ọkúnrin Reubeni, Gadi àti idajì ẹyà Manase nàà sì rékojá ní ihámọra ogun níwájú àwọn ọmọ Israẹli, gégé bí Mose ti pàşẹ fún wọn. ¹³ Àwọn bí ọkẹ méjì (40,000) tó ti múra fún ogun rékojá lọ ní iwájú OLÚWA sí pètẹlẹ Jeriko láti jagun.

¹⁴ Ní ojọ nàà ni OLÚWA gbé Joşua ga ní ojú gbogbo àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì bẹrù u rẹ ní gbogbo ojọ ayé e wọn, gégé bí wọn ti bẹrù Mose.

¹⁵ OLÚWA sì sọ fún Joşua pé, ¹⁶ “Pàşẹ fún àwọn àlùfàà tí o n ru àpótí ẹrí, kí wọn kí ó jáde kúrò nínú odò Jordani.”

¹⁷ Bẹẹ ni Joşua pàşẹ fún àwọn àlùfàà pé, “E jáde kúrò nínú odò Jordani.”

¹⁸ Àwọn àlùfàà nàà jáde láti inú odò pẹlú àpótí ẹrí OLÚWA ni orí wọn. Bí wọn ti fi eşẹ e wọn tẹ orí ilẹ gbígbẹ ni omi Jordani nàà padà sí ààyè e rẹ, o sì kún wọ bẹbẹ bí i ti àtẹyìnwá.

¹⁹ Ní ojọ kẹwàá oşù kìn-ín-ní àwọn ènìyàn nàà lọ láti Jordani, wọn sì dúró ní Gilgali ní ilà-òrùn Jeriko. ²⁰ Joşua sì to àwọn òkúta méjilá tí wọn mú jáde ní Jordani jọ ní Gilgali. ²¹ Ó sì sọ fún àwọn ará Israẹli, “Ní ojọ iwájú nígbà tí àwọn ọmọ yín bá beèrè ní ọwọ baba wọn pé, ‘Kín ni òkúta wònyí dúró fún?’ ²² Nígbà nàà ni e ó jẹ kí àwọn ọmọ yín mọ pé, ‘Israẹli rékojá odò Jordani ní orí ilẹ gbígbẹ.’ ²³ Nítorí OLÚWA Ọlórùn yín mú Jordani gbẹ ní iwájú u yín títi ẹyin fi kojá. OLÚWA Ọlórùn yín ti şe sí Jordani gégé bí ó ti şe sí Ọkun Pupa, nígbà tí ó mú un gbẹ ní iwájú wa títi àwa fi kojá. ²⁴ Ó şe ẹyí kí gbogbo ayé lè mọ pé ọwọ OLÚWA ní agbára, àti kí ẹyin kí ó lè máa bẹrù OLÚWA Ọlórùn yín ní igbà gbogbo.”

5

Ìkọlà fún iran tuntun Israẹli? Ìkọlà ní Gilgali

¹ Nígbà tí gbogbo àwọn ọba Amori ti ilà-òrùn Jordani àti gbogbo àwọn ọba Kenaani tí n bẹ létí òkun gbọ bí OLÚWA ti mú Jordani gbẹ ní iwájú àwọn ọmọ Israẹli títi ti a fi kojá, ọkàn wọn pami, bẹẹ ni wọn kò ní ìgboyà mọ láti dojúko àwọn ọmọ Israẹli.

² Nígbà nàà ni OLÚWA wí fún Joşua pé, “Fi akọ òkúta şe abẹ kí o sì kọ àwọn ọmọ Israẹli ní ilà ní igbà ẹẹkejì.” ³ Bẹẹ ni Joşua si şe abẹ akọ òkúta, ó sì kọ àwọn ọmọ Israẹli ní ilà, ní Gibiati-Haralotu.

⁴ Wàyí o, idí tí Joşua fi kọ wọn nílà nìyí. Gbogbo àwọn ọkúnrin tí ó ti Ejibiti jáde wá, gbogbo àwọn ọkúnrin ogun kú ní aginjù ní ọnà léyìn igbà tí wọn jáde kúrò ní ilẹ Ejibiti. ⁵ Bí ó tilẹ jẹ pé, gbogbo àwọn ọkúnrin tó jáde láti Ejibiti ni a ti kọ ní ilà, síbẹ gbogbo ènìyàn tí a bí nínú aginjù léyìn tí wọn jáde ní Ejibiti ni wọn kò kọ ní ilà. ⁶ Àwọn ará Israẹli rìn ní aginjù fún ogójì odún títi gbogbo àwọn ọkúnrin tí ó tó ogun n ja nígbà tí wọn kúrò ni Ejibiti fi kú, nítorí wọn kò gbọrọ sí OLÚWA. Nítorí OLÚWA ti búra fún wọn pé wọn kò ní rí ilẹ tí òun şe ilé rí fún àwọn baba wọn láti fi fun wa, ilẹ tí n sà fún wàrà àti fún oyin. ⁷ Bẹẹ ni ó gbé àwọn ọmọ wọn dide dípò wọn, àwọn wònyí sì ni Joşua kọ ní ilà. Wọn wà ní aláikọlà nítorí a kò tí ì kọ wọn ní ilà ní ojú ọnà. ⁸ Léyìn igbà tí gbogbo orílẹ-èdè nàà kọ ilà tan, wọn dúró ní ibi tí wọn wà ní ibùdó títi ilà wọn fi jinná.

⁹ Nígbà nàà ní OLÚWA wí fún Joşua pé, “Ní òní ni mo yí ẹgàn Ejibiti kúrò ní orí yín.” Nítorí nàà ni a şe n pe orúkọ ibẹ ní Gilgali títi ó fi di òní yíí.

Àjọ irékojá ní Gilgali

¹⁰ Ní ìròlẹ̀ ojọ ọ̀jọ̀ ọ̀rùnlá ọ̀sù náà, nígbà tí wọn pàgọ̀ ní Gilgali ní pètẹ̀lẹ̀ Jeriko, àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì sì ẹ̀ ọ̀dún àjọ̀ ìrẹ̀kojá. ¹¹ Ní ojọ̀ kejì àjọ̀ ìrẹ̀kojá, ní ojọ̀ náà gan an ni, wọn jẹ̀ nínú àwọn ìre oko ilẹ̀ náà: àkàrà aláiwú, àti ọ̀kà yíyan. ¹² Manna náà sì tan ní ojọ̀ kejì tí wọn jẹ̀ ọ̀únjẹ̀ tí ilẹ̀ náà mú jáde, kò sì sí manna kankan mó fún àwọn ará Israẹ̀lì, ẹ̀gbẹ̀n ní ọ̀dún náà wọn jẹ̀ ìre oko ilẹ̀ Kenaani.

Odi Jeriko wó lulẹ̀

¹³ Nígbà tí Joşua súnmọ̀ Jeriko, ó wo òkè ó sì rí ọ̀kúnrin kan tí ó dúró ní iwájú rẹ̀ pẹ̀lú idà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. Joşua sì tọ̀ ọ̀ lọ̀, ó sì bi í pé, “Njẹ̀ iwọ̀ wà fún wa tàbí fún ọ̀tá a wa?”

¹⁴ “Kì í ẹ̀ fún èyíkẹ̀yíí ó fèsì, ẹ̀gbẹ̀n gẹ̀gẹ̀ bí olórí ogun OLÚWA ni mo wà nísinsin yíí.” Nígbà náà ni Joşua sì wólẹ̀ ní iwájú u rẹ̀ ní ìbẹ̀rù, ó sì bi í léèrè, “Kí ni Olúwa ní í sọ̀ fún ìránşẹ̀ rẹ̀?”

¹⁵ Olórí ogun OLÚWA sì dá a lóhùn pé, “Bọ̀ sálúbàtà rẹ̀ kúrò ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, nítorí pé ibi tí iwọ̀ dúró sí yíí, ilẹ̀ mínmọ̀ ni.” Joşua sì ẹ̀ bẹ̀.

6

¹ Wàyí o, a ti há Jeriko mólẹ̀ gágá nítorí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì, ẹ̀nikẹ̀ni kò jáde, ẹ̀nikẹ̀ni kò sì wólẹ̀.

² Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Joşua pé, “Wò ó, mo ti fi Jeriko lé ọ̀ lówọ̀ pẹ̀lú ọ̀ba rẹ̀ àti àwọn jagunjagun rẹ̀. ³ Ẹ̀ wóde ogun yí ilú náà ká lẹ̀ẹ̀kan pẹ̀lú gbogbo àwọn jagunjagun. Ẹ̀ ẹ̀ èyí fún ojọ̀ méfà. ⁴ Jẹ̀ kí àwọn àlùfáà méje gbé fèrè iwò àgbò ní iwájú àpótí ẹ̀rí. Ní ojọ̀ keje, ẹ̀ wóde ogun yí ilú náà ká ní ìgbà méje, pẹ̀lú àwọn àlùfáà tí ń fọ̀n fèrè. ⁵ Nígbà tí ẹ̀ bá gbọ̀ ohùn fèrè náà, kí àwọn èniyàn hó yèè ní igbe ńlá, nígbà náà ni odi ilú náà yóò sì wó lulẹ̀, àwọn èniyàn yóò sì lọ̀ sí òkè, olúkúlùkù yóò sì wọ̀ inú rẹ̀ lọ̀ tààrà.”

⁶ Bẹ̀ ni Joşua ọ̀mọ̀ Nuni pe àwọn àlùfáà ó sì wí fún wọn pé, “Ẹ̀ gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA náà kí àwọn àlùfáà méje tí ó ru fèrè iwò wà ní iwájú u rẹ̀.” ⁷ Ó sì pàşẹ̀ fún àwọn èniyàn náà pé, “Ẹ̀ lọ̀, kí ẹ̀ sì yí ilú náà ká pẹ̀lú àwọn olùşọ̀ tí ó hámọ̀ra kojá ní iwájú àpótí ẹ̀rí OLÚWA.”

⁸ Nígbà tí Joşua ti bá àwọn èniyàn sọ̀rọ̀ tán, àwọn àlùfáà méje tí wọn gbé fèrè méje ní iwájú OLÚWA kojá sí iwájú, wọn sì fọ̀n fèrè wọn, àpótí ẹ̀rí OLÚWA sì tẹ̀lẹ̀ wọn. ⁹ Àwọn olùşọ̀ tí ó hámọ̀ra sì lọ̀ níwájú àwọn àlùfáà tí ń fọ̀n fèrè, olùşọ̀ èyìn sì tẹ̀lẹ̀ àpótí ẹ̀rí náà. Ní gbogbo àsìkò yíí fèrè sì ń dún. ¹⁰ Ẹ̀gbẹ̀n Joşua tí pàşẹ̀ fún àwọn èniyàn pé, “Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ kígbẹ̀ ogun, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ gbé ohùn yín sọ̀kè, ẹ̀ má ẹ̀ sọ̀ ọ̀rọ̀ kan tíí ojọ̀ tí èmi yóò sọ̀ fún un yín pé kí ẹ̀ hó. Nígbà náà ni èyìn yóò sì hó!” ¹¹ Bẹ̀ ni ó mú kí àpótí ẹ̀rí OLÚWA yí ilú náà ká, ó sì yí i ká lẹ̀ẹ̀kan. Nígbà náà ni àwọn èniyàn náà padà sí ibùdó, wọn sì gbé ibẹ̀ fún alẹ̀ náà.

¹² Joşua sì dide ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, àwọn àlùfáà sì gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA.

¹³ Àwọn àlùfáà méje tí ó gbé ìpè iwò àgbò méje ń lọ̀ níwájú àpótí ẹ̀rí OLÚWA, wọn sì ń fọ̀n àwọn ìpè: àwọn tí ó hámọ̀ra ogun ń lọ̀ níwájú u wọn; àwọn ọ̀mọ̀ tó wà lẹ̀yìn sì ń tọ̀ àpótí ẹ̀rí OLÚWA lẹ̀yìn, àwọn àlùfáà sì ń fọ̀n ìpè bí wọn ti ń lọ̀. ¹⁴ Ní ojọ̀ kejì, wọn yí ilú náà ká lẹ̀ẹ̀kan wọn sì padà sí ibùdó. Wọn sì ẹ̀ èyí fún ojọ̀ méfà.

¹⁵ Ní ojọ̀ keje, wọn dide ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ní àfẹ̀mọ̀júmọ̀, wọn sì wóde ogun yí ilú náà ká ní ìgbà méje, gẹ̀gẹ̀ bí i tí isáájú, ní ojọ̀ keje nìkan soşo ni wọn wóde ogun yí ilú náà ká nígbà méje. ¹⁶ Ní ìgbà keje, nígbà tí àwọn àlùfáà fọ̀n fèrè, Joşua pàşẹ̀ fún àwọn èniyàn pé, “Ẹ̀ hó! Nítorí pé OLÚWA ti fún un yín ní ilú náà.

¹⁷ Ilú náà àti gbogbo ohun tí ó wà níbẹ̀ ni yóò jẹ̀ iyàşótọ̀ fún OLÚWA. Rahabu tí ó jẹ̀ panşágà nìkan àti gbogbo àwọn tí ó wà pẹ̀lú u rẹ̀ ni a ó dá sí; nítorí tí ó pa àwọn ayọ̀lẹ̀wò tí á rán mó. ¹⁸ Ẹ̀ pa ara yín mó kúrò nínú ohun iyàşótọ̀ fún

ìparun, kí èyin kí ó má ba à sojú kòkòrò nípa mímú nínú àwọn ohun iyàsótò. Bí kò şe bèẹ ẹ ó sọ ibùdó Israeli di ìparun. Kí ẹ sì mú wàhàlà wá sóri i rẹ. ¹⁹ Gbogbo fàdákà àti wúra àti ohun èlò idẹ àti irin jẹ mímọ́ fún OLÚWA, wọn yòò wá sínú ìşúra OLÚWA.”

²⁰ Nígba tí àwọn àlùfàà fọ́n ipè, àwọn èniyàn nàà sì hó. Ó sì şe, bí àwọn èniyàn ti gbọ́ ìrò ipè, tí àwọn èniyàn sì hó ìhó nílá, odi ilú nàà wó lulẹ̀ beere; bèẹ̀ ni olúkúlùkù ya wọ́ inú ilú nàà lọ tààrà, wọn sì kó ilú nàà. ²¹ Wọn ya ilú nàà sọtò fún OLÚWA àti fún ìparun, wọn sì fi idà run gbogbo ohun aláàyè ní ilú nàà—òkùnrin àti obìnrin, ọ̀mọ̀dé, àti àgbà, màlúù, àgùntàn àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀.

²² Joşua sì sọ́ fún àwọn ọ̀kùnrin méjì tí wọn ti wá şe ayọ̀lẹ̀wò ilẹ̀ nàà pé, “È lọ sí ilẹ̀ panşàgà nì, kí ẹ̀ sì mu jáde àti gbogbo ohun tí í şe tirẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀ tí búra fún un.” ²³ Bẹ̀ẹ̀ ní àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin tí ó lọ şe ayọ̀lẹ̀wò wọ̀lé lọ, wọn sì mú Rahabu jáde, baba rẹ̀, iyá rẹ̀, àwọn arákùnrin rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó ní. Wọn sì mú gbogbo idílé rẹ̀ jáde, wọn sì fi wọn sí ibikan ní ìta ibùdó àwọn ará Israeli.

²⁴ Nígba nàà ni wọn sun gbogbo ilú nàà àti gbogbo ohun tí ó wà nínú u rẹ̀, şùgbọ́n wọn fi fàdákà, wúra ohun èlò idẹ̀ àti irin sínú ìşúra ilẹ̀ OLÚWA. ²⁵ Şùgbọ́n Joşua dá Rahabu panşàgà pẹ̀lú gbogbo idílé e rẹ̀ àti gbogbo ẹ̀ni tí í şe tirẹ̀ sí nítorí pé, ó pa àwọn ọ̀kùnrin tí Joşua rán gẹ̀gẹ̀ bí ayọ̀lẹ̀wò sí Jeriko mọ̀. Ó sì n gbé láàrín ará Israeli tí tí di òní yìí.

²⁶ Ní àkókò nàà Joşua sì búra pé, “Ègún ni fún ẹ̀ni nàà níwájú OLÚWA tí yóò dide, tí yóò sì tún ilú Jeriko kọ̀:

“Pẹ̀lú ikú àkóbí ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni
yóò fi pilẹ̀ rẹ̀;
ikú àbíkẹ̀yìn rẹ̀ ní yóò fi
gbé ilẹ̀kùn bodè rẹ̀ ró.”

²⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA wà pẹ̀lú Joşua; òkíkí rẹ̀ sì kàn ká gbogbo ilẹ̀ nàà.

7

Eşè Akani

¹ Şùgbọ́n àwọn ará Israeli şe àìşòótò nípa ohun iyàsótò, Akani ọ̀mọ̀ Karmi, ọ̀mọ̀ Sabdi, ọ̀mọ̀ Sera, ẹ̀yà Juda, mú nínú wọn. Bẹ̀ẹ̀ ni ibínú OLÚWA ru sí àwọn ará Israeli.

² Joşua rán àwọn ọ̀kùnrin láti Jeriko lọ sí Ai, tí ó súnmọ̀ Beti-Afeni ní ìlà-òdùn Beteli, ó sì sọ́ fún wọn pé, “È gòkè lọ kí ẹ̀ sì şe ayọ̀lẹ̀wò.” Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn arákùnrin nàà lọ, wọn sì yọ̀ Ai wò.

³ Nígba tí wọn padà sí ọ̀dọ̀ Joşua, wọn wí pé, “Kí í şe gbogbo àwọn èniyàn ni ó ni láti gòkè lọ bá Ai já. Rán ẹ̀gbẹ̀rún méjì (2,000) tàbí ẹ̀gbẹ̀rún méta (3,000) ọ̀kùnrin láti gbà á, kí ó má şe dá gbogbo àwọn èniyàn ní agara, nítorí ìba ọ̀kùnrin diẹ̀ ní ó wà nìbẹ̀.” ⁴ Bẹ̀ẹ̀ ní àwọn bí ẹ̀gbẹ̀rún méta (3,000) ọ̀kùnrin lọ; şùgbọ́n àwọn ọ̀kùnrin Ai lé wọn sá. ⁵ Àwọn èniyàn Ai sì pa àwọn bí mẹ̀rìndínlógójì nínú wọn. Wọn sì n lépa àwọn ará Israeli láti ibodè ilú tí tí dé Şebarimu, wọn sì pa àwọn tí n sọkalẹ̀. Àyà àwọn èniyàn nàà sì já, ọ̀kàn wọn sì pami.

⁶ Joşua sì fa aşọ̀ rẹ̀ ya, ó sì dojúbolẹ̀ níwájú àpótí ẹ̀rì OLÚWA tí tí di àşálẹ̀. Àwọn àgbà Israeli sì şe bakan nàà, wọn ku eruku sí orí wọn. ⁷ Joşua sì wí pé, “Háà, OLÚWA Olódùmarè, nítorí kìn ni ìwọ̀ şe mú àwọn èniyàn yìí kojá Jordani, láti fi wọn lé àwọn ará Amori lówọ̀, láti pa wọn run? Àwa ìbá mọ̀ kí a dúrọ̀ ní òdìkẹ̀jì Jordani? ⁸ OLÚWA, kìn ni èmi yóò sọ̀ nísinsin yìí tí Israeli sì ti sá níwájú ọ̀ta a rẹ̀? ⁹ Àwọn Kenaani àti àwọn èniyàn ilú tí ó kù nàà yóò gbọ̀ èyí, wọn yóò sì yí wa ká, wọn yóò sì ké orúkọ̀ wa kúrò ní ayé. Kí ni ìwọ̀ ó ha şe fún orúkọ̀ nílá à rẹ̀?”

¹⁰ OLÚWA sì sọ fún Joşua pé, “Dìdè! Kín ni ìwọ ñ ẹ se tí ó fi dojúbolè? ¹¹ Israẹli ti ẹ, wọn sì ti ba májẹmú mi jẹ, èyí tí mo pàṣẹ fún wọn pé kí wọn pamọ. Wọn ti mú nínú ohun iyàsọtò, wọn ti jí, wọn pa irọ, wọn ti fi wọn sí ara ohun ìní wọn. ¹² Ìdí ni èyí tí àwọn ará Israẹli kò fi lè dúró níwájú àwọn ọtá wọn; wọn yí èyìn wọn padà, wọn sì sálọ níwájú ọtá a wọn nítorí pé àwọn gan an ti di ẹni iparun. Èmi kì yòò wà pẹlú u yín mọ, bí kò ẹ se pé èyin pa ohun iyàsọtò run kúrò ní àárín yín.

¹³ “Lọ, ya àwọn èniyàn nàà sí mímọ. Sọ fún wọn pé, ‘È ya ara yín sí mímọ fún ọla, nítorí báyii ni OLÚWA, Olórùn Israẹli wí, ohun iyàsọtò kan ñ bẹ ní àárín yín, Israẹli. Èyin kì yòò lè dúró níwájú àwọn ọtá a yín títi èyin yòò fi mú kúrò.

¹⁴ “Ní òwúrò, kí ẹ mú ará yín wá síwájú ní èyà kọ̀ọkan. Èyà tí OLÚWA bá mú yòò wá sí iwájú ní agbo ilé kọ̀ọkan, agbo ilé tí OLÚWA bá mú yòò wá sí iwájú ní idílẹ̀ kọ̀ọkan, idílẹ̀ tí OLÚWA bá sì mú yòò wá sí iwájú ní ẹni kọ̀ọkan. ¹⁵ Ẹnikẹni tí a bá ká mọ pẹlú ohun iyàsọtò nàà, a ó fi iná pa á run, pẹlú gbogbo ohun tí ó ní. Ó ti ba májẹmú OLÚWA jẹ, ó sì ti ẹ nńkan ìtíjù ní Israẹli!”

¹⁶ Ní kùtùkùtù òwúrò ojọ kejì, Joşua mú Israẹli wá síwájú ní èyà kọ̀ọkan, a sì mú èyà Juda. ¹⁷ Àwọn agbo ilé e Juda wá sí iwájú, ó sì mú agbo ilé Sera. Ó sì mú agbo ilé Sera wá síwájú ní idílẹ̀ kọ̀ọkan, a sì mú idílẹ̀ Sabdi. ¹⁸ Joşua sì mú idílẹ̀ Simri wá síwájú ní ọkúnrin kọ̀ọkan, a sì mú Akani ọmọ Karmi, ọmọ Sabdi, ọmọ Sera ti èyà Juda.

¹⁹ Nígba nàà ní Joşua sọ fún Akani pé, “Ọmọ mi fi ògo fún OLÚWA, Olórùn Israẹli, kí o sì fi iyìn fún un. Sọ fún mi ohun tí ìwọ ti ẹ, má ẹ fi pamọ fún mi.”

²⁰ Akani sì dáhùn pé, “Òtítọ ni! Mo ti ẹ sí OLÚWA, Olórùn Israẹli. Nńkan tí mo ẹ niyí, ²¹ nígba tí mo rí ẹwù Babeli kan tí ó dára nínú ikógun, àti igba ẹkélì fàdákà àti odindi wúra olóşùnwọn àádọta ẹkélì, mo ẹ ojúkòkòrò wọn mo sì mú wọn. Mo fi wọn pamọ ní abẹ àgọ mi àti fàdákà ní abẹ rẹ.”

²² Bẹẹ ni Joşua ran àwọn ọjísẹ, wọn sì sáré wọ inú àgọ nàà, ó sì wá níbẹ, a sì fi pamọ nínú àgọ ọ rẹ, àti fàdákà ní abẹ ẹ rẹ. ²³ Wọn sì mú àwọn nńkan nàà jáde láti inú àgọ rẹ, wọn mú wọn wá fún Joşua àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì fi wọn lélẹ̀ níwájú OLÚWA.

²⁴ Nígba nàà ni Joşua pẹlú gbogbo Israẹli, mú Akani ọmọ Sera, fàdákà, ẹwù àti wúra tí a dà, àwọn ọmọ rẹ ọkúnrin àti obìnrin, màlúù rẹ, kẹtẹkẹtẹ àti àgùntàn àgọ rẹ àti gbogbo ohun tí ó ni, wọn sì kó wọn lọ sí ibi àfonífojì Akori. ²⁵ Joşua sì wí pé, “Èese tí ìwọ mú wàhálà yìí wá sí orí wa? OLÚWA yòò mú ipónjù wá sí orí ìwọ nàà lóníí.”

Nígba nàà ni gbogbo Israẹli sọ ọ ní òkúta pa, léyìn igbà tí wọn sọ àwọn tókù ní òkúta pa tán, wọn sì jó wọn níná. ²⁶ Wọn sì kó òkìtì òkúta ríla lé Akani lóri títi di òní yíí. Nígba nàà ní OLÚWA sì yí ìbínú gbígbóná rẹ padà. Nítorí nàà ni a ẹ ñ pe orúkọ ibẹ ní àfonífojì Akori láti igbà nàà.

8

Ìparun Ai

¹ Nígba nàà ni OLÚWA sọ fún Joşua pé, “Má ẹ bẹrù, kí àyà kí ó má ẹ fò ọ. Kó gbogbo àwọn ọmọ-ogun pẹlú rẹ, kí ẹ gòkè lọ gbógun ti Ai. Nítorí mo ti fi ọba Ai, àwọn èniyàn rẹ, ilú u rẹ àti ilẹ ẹ rẹ lé ọ lówọ. ² Ìwọ yòò sì ẹ sí Ai àti ọba rẹ gégé bí ìwọ ti ẹ sí Jeriko àti ọba rẹ, ohun ikógun wọn àti ohun ọsìn wọn ni kí èyin mú fún ara yín. Rán èniyàn kí wọn ba sí èyìn ilú nàà.”

³ Bẹẹ ní Joşua àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun jáde lọ láti dojúko Ai. Ó sì yan ẹgbàá mèèédógún (30,000) àwọn ọkúnrin ogun rẹ ti ó yakin, ó sì rán wọn lọ ní òru.

⁴ Pẹlú àwọn àṣẹ wònyí: “È fi etí sílẹ̀ dárádára. È ba sí èyìn ilú nàà. È má ẹ jìnnà

sí i púpò. Kí gbogbo yín wà ní ìmúrasílẹ̀. ⁵ Èmi àti gbogbo àwọn tí ó wà pẹ̀lú mi yóò súnmọ̀ ilú náà, nígbà tí àwọn ọ̀kúnrin náà bá jáde sí wa, gégé bí wọn tí ẹ̀ ní ìṣáájú, àwa yóò sì sá kúrò níwájú u wọn. ⁶ Wọn yóò sì lépa wa títi àwa ó fi tàn wọn jáde kúrò ní ilú náà, nítorí tí wọn yóò wí pé, wọn n sálọ̀ kúrò ní ọ̀dọ̀ wa gégé bí wọn tí ẹ̀ ní ìṣáájú. Nítorí náà bí a bá sá kúrò fún wọn, ⁷ èyin yóò dídẹ̀ kúrò ní ibùba, ẹ̀ ó sì gba ilú náà. OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín yóò sì fi lé e yín lówò. ⁸ Nígbà tí ẹ̀ bá ti gba ilú náà, kí ẹ̀ sì ti iná bọ̀ ọ̀. Kí ẹ̀ ẹ̀ ohun tí OLÚWA pàṣẹ̀. Mo ti fi àṣẹ̀ fún un yín ná.”

⁹ Nígbà náà ni Joşua rán wọn lọ. Wọn sì lọ sí ibùba, wọn sì sùn ní àárín Beteli àti Ai, ní ìwọ̀-òòrùn Ai. Şùgbọ̀n Joşua wá dúró pẹ̀lú àwọn ènìyàn ní òru ọ̀jọ̀ náà.

¹⁰ Ní kùtùkùtù òwúrò ọ̀jọ̀ kejì Joşua kó àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀, òun àti àwọn olórí Israẹli, wọn wóde ogun lọ sí Ai. ¹¹ Gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-ogun tí ó wà pẹ̀lú u rẹ̀ sì gòkè lọ, wọn sì súnmọ̀ tòsí ilú náà, wọn sì dé iwájú u rẹ̀. Wọn sì pàgọ̀ ní ìhà àríwá Ai. Àfonífojì sì wà ní agbede-méjì wọn àti ilú náà. ¹² Joşua sì ti fi bí ẹ̀gbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ọ̀mọ̀-ogun pamọ̀ sí àárín Beteli àti Ai, sí ìwọ̀-òòrùn ilú náà. ¹³ Wọn sì yan àwọn ọ̀mọ̀-ogun sí ipò wọn, gbogbo àwọn tí ó wà ní ibùdó lọ sí àríwá ilú náà àti àwọn tí ó sá pamọ̀ sí ìwọ̀-òòrùn rẹ̀. Ní òru ọ̀jọ̀ náà Joşua lọ sí àfonífojì.

¹⁴ Nígbà tí ọ̀ba Ai rí èyí, òun àti gbogbo ọ̀kúnrin ilú náà yára jáde ní òwúrò kùtùkùtù láti pàdẹ̀ ogun Israẹli ní pètẹ̀lẹ̀ aginjù. Şùgbọ̀n kò mò pé àwọn kan wà ní ibùba ní èyin ilú náà. ¹⁵ Joşua àti gbogbo àwọn Israẹli sì ẹ̀ bí ẹ̀ni tí a lé padà níwájú wọn, wọn sì sá gba ọ̀nà aginjù. ¹⁶ A sì pe gbogbo àwọn ọ̀kúnrin Ai jọ̀ láti lépa wọn, wọn sì lépa Joşua títi wọn fi tàn wọn jáde nínú ilú náà. ¹⁷ Kò sì ku ọ̀kúnrin kan ní Ai tàbí Beteli tí kò tẹ̀lé Israẹli. Wọn sì fi ìlẹ̀kùn ibodẹ̀ ilú náà sílẹ̀ ní síṣí, wọn sì n lépa àwọn ará Israẹli.

¹⁸ Nígbà náà ni OLÚWA sọ̀ fún Joşua pé, “Na ọ̀kọ̀ tí ó wà lówò rẹ̀ sí Ai, nítorí tí èmi yóò fi ilú náà lé ọ̀ ní ọ̀wọ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua sì na ọ̀kọ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí Ai. ¹⁹ Bí ó ti ẹ̀ èyí tán, àwọn ọ̀kúnrin tí ó ba sì dídẹ̀ kánkán kúrò ní ipò wọn, wọn sáré síwájú. Wọn wọ̀ ilú náà, wọn gbà á, wọn sì yára ti iná bọ̀ ọ̀.

²⁰ Àwọn ọ̀kúnrin Ai bojú wo èyin, wọn rí èéfín ilú náà n gòkè lọ sí ọ̀run, şùgbọ̀n wọn kò rí, ààyè láti sá àsálà lọ sí ibìkan kan, nítorí tí àwọn ará Israẹli tí wọn tí n sálọ̀ sí aginjù ti yípadà sí àwọn tí n lépa wọn. ²¹ Nígbà tí Joşua àti gbogbo àwọn ará Israẹli rí i pé àwọn tí ó bá ti gba ilú náà, tí èéfín ilú náà sì n gòkè, wọn yí padà wọn sì kọ̀lu àwọn ọ̀kúnrin Ai. ²² Àwọn ọ̀mọ̀-ogun tí ó ba náà sì yípadà sí wọn láti inú ilú náà, bẹ̀ẹ̀ ni wọn wà ní agbede-méjì àwọn ará Israẹli ní ìhà méjèjì. Israẹli sì pa wọn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò sì jẹ̀ kí ọ̀kan kí ó yè tàbí kí ó sálọ̀ nínú wọn. ²³ Şùgbọ̀n wọn mú ọ̀ba Ai láààyè, wọn sì mu un tọ̀ Joşua wá.

²⁴ Nígbà tí Israẹli parí pípa gbogbo àwọn ilú Ai ní pápá àti ní aginjù ní ibi tí wọn ti lépa wọn lọ, tí gbogbo wọn sì ti ojú idà şubú, tí a fi pa gbogbo wọn tan, gbogbo àwọn Israẹli sì padà sí Ai, wọn sì fi ojú idà kọ̀lù ú. ²⁵ Ẹ̀gbàá méfà (12,000) ọ̀kúnrin àti obìnrin ni ó kú ní ọ̀jọ̀ náà—gbogbo wọn jẹ̀ àwọn ènìyàn Ai. ²⁶ Nítorí tí Joşua kò fa ọ̀wọ̀ rẹ̀ tí ó di ọ̀kọ̀ mú sí èyin, títi ó fi pa gbogbo àwọn tí n gbé ilú Ai run. ²⁷ Şùgbọ̀n Israẹli kó ẹ̀ran ọ̀sìn àti ìkógun ti ilú yìi fún ara wọn, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Joşua.

²⁸ Joşua sì jó Ai, ó sì sọ̀ ọ̀ di ààtàn, àní ahoro di òní yìi. ²⁹ Ó sì gbé ọ̀ba Ai kọ̀ orí igi, ó sì fi kalẹ̀ síbẹ̀ títi di ìròlẹ̀. Bí oòrùn sì ti wọ̀ ni Joşua pàṣẹ̀ fún wọn láti sọ̀ ọ̀kú rẹ̀ kalẹ̀ kúrò ní orí igi, kí wọn sì wọ̀ ọ̀ jù sí àtiwọ̀ ẹ̀nu ibodẹ̀ ilú náà. Wọn sì kọ̀ ọ̀kìtì ọ̀kúta nílá lé e ní orí, èyí tí ó wà títi di òní yìi.

Májẹ̀mú tí a sọ̀ di ọ̀tun ní orí òkè Ebalì

³⁰ Nígbà náà ni Joşua mọ pẹpẹ kan fún OLÚWA Ọlórún Israẹli, ní òkè Ebali,
³¹ gégé bí Mose ìránşẹ OLÚWA ti pàşẹ fún àwọn ọmọ Israẹli. Ó sì kọ ọ gégé bí a ti kọ nínú iwé òfin Mose, pẹpẹ odindi òkúta, èyí tí ẹnìkan kò fi ohun èlò irin kàn rí. Wọn sì rú ọrẹ ẹbọ sísun àti ọrẹ àlàáfíà ní orí rẹ sí OLÚWA. ³² Níbẹ, ní ojú àwọn ará Israẹli, Joşua sì şe àdàkọ òfin Mose èyí tí ó ti kọ sí ara òkúta náà. ³³ Gbogbo Israẹli, àjẹjì àti ọmọ ilú, pẹlú àwọn àgbàgbà, olórí àti onídàájọ dúró ní ẹgbẹ méjèjì àpótí ẹrí OLÚWA tí ó kojú sí àwọn àlùfàà tí ó rù ú, tí wọn jẹ ọmọ Lefi. Ìdajì àwọn ènìyàn náà dúró ní òkè Gerisimu, àwọn ìdajì si dúró ni òkè Ebali, gégé bí Mose ìránşẹ OLÚWA ti pàşẹ rí, pé kí wọn sùre fún àwọn ènìyàn Israẹli. ³⁴ Lẹyìn èyí, Joşua sì ka gbogbo ọrọ inú òfin, ìbùkún àti ẹgún, gégé bí a ti kọ ọ nínú iwé òfin. ³⁵ Kò sí ọrọ kan nínú gbogbo èyí tí Mose pàşẹ tí Joşua kò kà ní iwájú gbogbo àjọ Israẹli, tití fi kan àwọn obìnrin àti àwọn ọmọ wọn, àti àwọn àjẹjì tí ń gbé ní àárín wọn.

9

Ìwà àrẹkẹrẹkẹ Gibeoni

¹ Nísinsin yí, nígbà tí gbogbo ọba tó wà ní ìwọ-oòrùn Jordani gbọ nípa nńkan wọnyí, àwọn náà tí ó wà ní orí òkè àti àwọn tí ó wà ní ẹşẹ òkè, àti gbogbo àwọn tí ó wà ní agbègbè Ọkun Nlá tití ó fi dé Lebanoni (àwọn ọba Hiti, Amori, Kenaani, Peresi, Hifi àti Jebusi) ² wọn sì kó ara wọn jọ láti bá Joşua àti Israẹli jagun.

³ Şùgbọn nígbà tí àwọn ènìyàn Gibeoni gbọ ohun tí Joşua şe sí Jeriko àti Ai, ⁴ wọn dá ọgbọn ẹtàn. Wọn lọ gégé bí aşojú tí kẹtẹkẹtẹ wọn kún fún ẹrù tí a fi àwọn àpò tó ti gbó dì, àti àwọn awo ọtí wàìní tó ti gbó tí a tún rán. ⁵ Àwọn ọkúnrin náà sì wọ bàtà àti aşọ tí ó ti gbó. Gbogbo oúnjẹ tí wọn pèsè fún ara wọn sì bu. ⁶ Wọn sì to Joşua lọ ní ibùdó ní Gilgali, wọn sì sọ fún òun àti àwọn ọkúnrin Israẹli pé, “Ìlú òkèrè ní àwọn ti wá, ẹ şe àdéhùn àlàáfíà pẹlú wa.”

⁷ Àwọn ọkúnrin Israẹli sọ fún àwọn ará Hifi pé, “Şùgbọn bóyá tòsí wa ni ẹ ń gbé. Báwo ni a ó şe lè şe àdéhùn pẹlú yín?”

⁸ “Ìránşẹ rẹ ní àwa í şe.” Wọn sọ fún Joşua.

Şùgbọn Joşua béèrè, “Ta ni yín àti pé níbo ni ẹyin ti wá?”

⁹ Wọn sì dáhùn pé, “Ní ilẹ òkèrè ní àwọn ìránşẹ rẹ tí wá, nítorí orúkọ OLÚWA Ọlórún rẹ. Nítorí tí àwa ti gbọ òkìkì rẹ àti ohun gbogbo tí ó ti şe ní Ejibiti, ¹⁰ àti ohun gbogbo tí ó ti şe sí ọba àwọn Amori méjèjẹ tí ń bẹ ní òkè Jordani, sí Sihoni ọba Heşboni, àti Ogu ọba Başani, tí wọn jẹ ọba ní Aştarotu. ¹¹ Àwọn àgbàgbà wa àti gbogbo àwọn tí ń gbé ilú wa sọ fún wa pé, ‘È mú oúnjẹ lówọ fún ìrìnàjò yín, ẹ lọ pàdé wọn, kí ẹ sì sọ fún wọn pé, ‘Àwa ni ìránşẹ yín, ẹ dá àdéhùn pẹlú wa.’” ¹² Gbígbóná ní a mú oúnjẹ wa wá, nígbà tí a dì í ní ilẹ ní ojọ tí à ń bọ wá sódò yín. Şùgbọn ẹ wò ó bí ó şe gbẹ àti bí ó sì şe bu nísinsin yí. ¹³ Àti ìgò wàìní wọnyí, tí àwa ro kún tuntun ni, şùgbọn ẹ wò ó bí wọn ti sán. Aşọ àti bàtà wa ni ó sì ti gbó nítorí ìrìnàjò ọnà jíjìn.”

¹⁴ Àwọn ọkúnrin Israẹli sì yẹ oúnjẹ wọn wò, wọn kò sì wádìí ní ọwọ OLÚWA. ¹⁵ Nígbà náà ni Joşua şe àdéhùn àlàáfíà pẹlú wọn láti dá wọn sí, àti àwọn olórí ijọ ènìyàn fi ọwọ sí àdéhùn náà nípa şíşẹ ìbúra.

¹⁶ Ní ẹyìn ojọ méta tí wọn ti şe àdéhùn pẹlú àwọn ará Gibeoni, àwọn ọmọ Israẹli gbọ pé aládùúgbò wọn ni wọn, tí ń gbé ní tòsí wọn. ¹⁷ Bẹẹ ní àwọn ọmọ Israẹli jáde, wọn sì dé ilú wọn ní ojọ kẹta: Gibeoni, Kefira, Beeroti àti Kiriati-Jearimu. ¹⁸ Şùgbọn àwọn ọmọ Israẹli kò si kojú wọn, nítorí pé àwọn àgbàgbà ijọ ènìyàn ti búra fún wọn ní orúkọ OLÚWA Ọlórún Israẹli.

Gbogbo èniyàn sì kùn sí àwọn àgbàgbà nàà, ¹⁹ şùgbón gbogbo àwọn olórí dáhùn pé, “Àwa ti búra fún wọn ní orúkọ OLÚWA Ọlórún Israẹli, a kò sì lè fowó kàn wọn nísinsin yí. ²⁰ Èyí ní àwa yòò şe sí wọn, àwa yòò dá wọn sí, kí ìbínú kí ó má ba à wá sórí wa, nítorí ìbúra tí a búra fún wọn.” ²¹ Wọn tèsíwájú, “È dá wọn sí, şùgbón ẹ jẹ kí wọn jẹ gégigégi àti aponmi fún gbogbo ilú.” Àwọn àgbàgbà nàà sì mú ìlérí wọn şe fún wọn.

²² Nígba nàà ni Joşua pe àwọn ọmọ Gibeoni jọ pé, “Èşe tí èyin fi tàn wá wí pe, ‘Àwa gbé ní ibi tí ó jìnnà sí yín,’ nígbà tí ó jẹ pé tòsí wa ní èyin n gbé? ²³ Nísinsin yí, èyin di ẹnì ègún, èyin kò sì ní kúrò ní gégigégi àti aponmi fún ilé Ọlórún mi.”

²⁴ Wọn sì dá Joşua lóhùn pé, “Nítorí tí a sọ fún àwọn ìránşẹ rẹ dájúşáká bí OLÚWA Ọlórún rẹ ti pàşẹ fún Mose ìránşẹ rẹ, láti fún yín ní gbogbo ilẹ nàà, kí ó sì pa gbogbo olùgbé ilẹ nàà run kúrò ní iwájú yín. Nítorí nàà, àwa bẹrù ẹmí wa nítorí yín, èyí sì ni ìdí tí a fi şe bẹẹ. ²⁵ Nísinsin yí, àwa wà ní ọwọ yín. Ohunkóhun tí ẹ bá rò pé ó yẹ ó si tọ lójú yín ní kí ẹ fi wá şe.”

²⁶ Bẹẹ ni Joşua sì gbà wọn là kúrò ní ọwọ àwọn ọmọ Israẹli. Wọn kò sì pa wọn. ²⁷ Ní ọjọ nàà ni ó sọ àwọn Gibeoni di aşégi àti aponmi fún àwọn ará ilú àti fún pepe OLÚWA ní ibi tí OLÚWA yòò yàn. Báyi ni wọn wà títi di oní yí.

10

Òrùn dúró jẹ

¹ Ní báyi tí Adoni-Sedeki ọba Jerusalemu gbọ pé Joşua ti gba Ai, tí ó sì ti pa wọn pátápátá; tí ó sì şe sí Ai àti ọba rẹ gégé bí ó ti şe sí Jeriko àti ọba rẹ, àti bí àwọn èniyàn Gibeoni ti şe àdéhùn àlàáfia pèlú Israẹli, tí wọn sì n gbé nítòsí wọn. ² Ìbẹrù sì mú òun àti àwọn èniyàn rẹ torí pé Gibeoni jẹ ilú tí ó şe pàtàkì, bí ọkan nínú àwọn ilú ọba; ó tóbi ju Ai lọ, gbogbo ọkúnrin rẹ ní ó jẹ jagunjagun. ³ Nítorí nàà Adoni-Sedeki ọba Jerusalemu bẹ Hohamu ọba Hebroni, Piramu ọba Jarmatu, Jafia ọba Lakişi àti Debiri ọba Egloni. Wí pe, ⁴ “È gòkè wá, kí ẹ sì ràn mi lówó láti kọlu Gibeoni, nítorí tí ó ti wà ní ìrẹpọ pèlú Joşua àti àwọn ará Israẹli.”

⁵ Àwọn ọba Amori márààrún, ọba Jerusalemu, Hebroni, Jarmatu, Lakişi àti Egloni, kó ara wọn jọ, wọn sì gòkè, àwọn àti gbogbo ogun wọn, wọn sì dojúko Gibeoni, wọn sì kọlù ú.

⁶ Àwọn ará Gibeoni sì ránşẹ sí Joşua ní ibùdó ní Gilgali pé, “È má şe fi ìránşẹ yín sílẹ. È gòkè tọ wá wá ní kánkán kí ẹ sì gbà wá là. È ràn wá lówó, nítorí gbogbo àwọn ọba Amori tí n gbé ní orílẹ-èdè òkè dojú ìjà kọ wá.”

⁷ Bẹẹ ni Joşua gòkè lọ láti Gilgali pèlú gbogbo ogun rẹ, àti akọni nínú àwọn ọmọ-ogun rẹ. ⁸ OLÚWA sì sọ fún Joşua pé, “Má şe bẹrù wọn, Mo ti fi wọn lé ọ lówó. Kò sí ẹnìkẹni nínú wọn ti yòò lè dojúko ọ.”

⁹ Léyìn ìgbà tí wọn ti wóde ogun ní gbogbo òru nàà láti Gilgali, Joşua sì yọ sí wọn lójiji. ¹⁰ OLÚWA mú kí wọn dààmú níwájú àwọn Israẹli, wọn sì pa wọn ní ìpakúpa ní Gibeoni. Israẹli sì lépa wọn ní ọnà tí ó lọ sí Beti-Horoni, ó sì pa wọn dé Aseka, àti Makkeda. ¹¹ Bí wọn sì tí n sá ní iwájú Israẹli ní gèrègèrè ní ọnà láti Beti-Horoni títi dé Aseka, OLÚWA rọ yìnyín nílá sí wọn láti ọrun wá, àwọn tí ó ti ipa yìnyín kú sì pọ ju àwọn tí àwọn ará Israẹli fi idà pa lọ.

¹² Ní ọjọ tí OLÚWA fi àwọn ọmọ Amori lé Israẹli lówó, Joşua sọ fún OLÚWA níwájú àwọn ará Israẹli,

“Ìwo oòrùn, dúró jẹ ní orí Gibeoni,

Ìwo ọşùpá, dúró jẹ lórí àfonífojì Aijaloni.”

¹³ Bẹẹ ni oòrùn nàà sì dúró jẹ,

òşùpá nàà sì dúró,
títí tí ilú nàà fi gbèsan lára àwọn ọtá rẹ,
gégé bí a ti kọ nínú iwé Jaşari.

Oòrùn sì dúró ní agbede-méjì ọrun, kò sì wọ ní iwọn odindi ojú kan. ¹⁴ Kò sí ojú tí o dàbí rẹ şáájú tàbí ní èyìn rẹ, ojú tí OLÚWA gbọ ohùn èniyàn. Dájúdájú OLÚWA jà fún Israeli!

¹⁵ Nígba nàà ni Joşua àti gbogbo Israeli padà sí ibùdó ní Gilgali.

A pa ọba Amori márùn-ún

¹⁶ Ní báyií àwọn ọba Amori márùn-ún ti sálo, wọn sì fi ara pamọ nínú ihò àpáta kan ní Makkeda, ¹⁷ nígbà tí wọn sọ fún Joşua pé, a ti rí àwọn ọba márààrún, ti ó fi ara pamọ nínú ihò àpáta ní Makkeda, ¹⁸ ó sì wí pé, “È yí òkúta nílá dí ẹnu ihò àpáta nàà, kí ẹ sì yan àwọn ọkúnrin sí ibẹ láti sọ ọ. ¹⁹ Şùgbọn, ẹ má şe dúró! È lépa àwọn ọtá yín, ẹ kọlù wọn láti èyìn, kí ẹ má şe jẹ kí wọn kí ó dé ilú wọn, nítorí tí OLÚWA Ọlórún yín tí fi wọn lé yín lẹwọ.”

²⁰ Bẹẹ ní Joşua àti àwọn ọmọ Israeli pa wọn ní ipakúpa wọn sì pa gbogbo ọmọ-ogun àwọn ọba márààrún run, àyàfi àwọn diẹ tí wọn tìraka láti dé ilú olódi wọn.

²¹ Gbogbo àwọn ọmọ-ogun sì padà sí ọdọ Joşua ní ibùdó ogun ní Makkeda ní àlàáfíà, kò sí àwọn tí ó dàbàà láti tún kọlu Israeli.

²² Joşua sì wí pe, “È sí ẹnu ihò nàà, kí ẹ sì mú àwọn ọba márààrún jade wá fún mi.” ²³ Bẹẹ ni wọn sì mú àwọn ọba márààrún nàà kúrò nínú ihò àpáta, àwọn ọba Jerusalemu, Hebroni, Jarmatu, Lakişi àti Egloni. ²⁴ Nígba tí wọn mú àwọn ọba nàà tọ Joşua wá, ó pe gbogbo àwọn ọkúnrin Israeli, ó sì sọ fún àwọn olórí ọmọ-ogun tí ó wà pẹlú rẹ pé, “È súnmọ bí, kí ẹ sì fi ẹşẹ yín lé ọrùn àwọn ọba wọnyí.” Bẹẹ ni wọn wá sí iwájú, wọn sì gbé ẹşẹ lé ọrùn wọn.

²⁵ Joşua sì sọ fún wọn pé, “È má şe bẹrù, ẹ má sì şe fòyà. È şe girí, kí ẹ sì mú àyà le. Báyií ni OLÚWA yòò şe sí gbogbo àwọn ọtá yín, tí èyin yòò bá jà.” ²⁶ Nígba nàà ni Joşua kọlù wọn, ó sì pa àwọn ọba márààrún nàà, ó sì so wọn rọ ní orí igi ọtọtọtọ márùn-ún, wọn sì fi wọn sí orí igi títí di iròlẹ.

²⁷ Nígba tí oòrùn wọ, Joşua pàşẹ, wọn sì sọ wọn kalẹ kúrò ní orí igi, wọn sì gbé wọn jù sí inú ihò àpáta ní ibi tí wọn sá pamọ sí. Wọn sì fi òkúta nílá dí ẹnu ihò nàà, tí ó sì wà níbẹ di òní yií.

²⁸ Ní ojú nàà Joşua gba Makkeda. Ó sì fi ojú idà kọlu ilú nàà àti ọba rẹ, ó sì run gbogbo wọn pátápátá, kò fi ẹnikan sílẹ. Ó sì şe sí ọba Makkeda gégé bí o ti şe sí ọba Jeriko.

A şegun àwọn ilú ihà gúúsù

²⁹ Nígba nàà ni Joşua àti gbogbo Israeli tí ó wà pẹlú rẹ kojá láti Makkeda lọ sí Libina wọn sì kọlù ú. ³⁰ OLÚWA sì fi ilú nàà àti ọba rẹ lé Israeli lẹwọ. Ilú nàà àti gbogbo àwọn èniyàn ibẹ ni Joşua fi idà pa. Kò fi ẹnikan sílẹ ní ibẹ: Ó sì şe sí ọba rẹ gégé bí ó ti şe sí ọba Jeriko.

³¹ Nígba nàà ni Joşua àti gbogbo ará Israeli, tí ó wà pẹlú rẹ kojá láti Libina lọ sí Lakişi; ó sì dó tí í, ó sì kọlù ú. ³² OLÚWA sì fi Lakişi lé Israeli lẹwọ, Joşua sì gbà á ní ojú kejì. Ilú nàà àti gbogbo èniyàn ibẹ ní ó fi idà pa gégé bí ó ti şe sí Libina. ³³ Ní àkókò yií, Horam ọba Geseri gòkè láti ran Lakişi lẹwọ, şùgbọn Joşua şegun rẹ àti àwọn ọmọ-ogun rẹ títí ti kò fi ku ẹnikan sílẹ.

³⁴ Nígba nàà ni Joşua àti gbogbo Israeli tí ó wà pẹlú rẹ kojá láti Lakişi lọ sí Egloni; wọn sì dó tí í, wọn sì kọlù ú. ³⁵ Wọn gbà á ní ojú nàà, wọn sì fi ojú idà kọlù ú, wọn sì run gbogbo èniyàn ibẹ pátápátá, gégé bí wọn ti şe sí Lakişi.

³⁶ Nígba nàà ni Joşua àti gbogbo Israeli sí láti Egloni lọ sí Hebroni, wọn sì kọlù ú. ³⁷ Wọn gba ilú nàà, wọn sì ti idà bọ ọ, pẹlú ọba rẹ, gbogbo iletò wọn àti

gbogbo èniyàn ibè. Wọn kò dá ẹnìkan sí. Gégé bí ti Egloni, wọn run un pátápátá àti gbogbo èniyàn inú rẹ.

³⁸ Nígbà náà ni Joşua àti gbogbo Israẹli tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ yí padà, wọn sì kọ̀lu Debiri. ³⁹ Wọn gba ilú náà, ọ̀ba rẹ̀ àti gbogbo ilú wọn, wọn sì fi idà pa wọn. Gbogbo èniyàn inú rẹ̀ ni wọn parun pátápátá. Wọn kò sì dá ẹnìkankan sí. Wọn ẹ̀ se sí Debiri àti ọ̀ba rẹ̀ gégé bí wọn ti ẹ̀ se sí Libina àti ọ̀ba rẹ̀ àti sí Hebroni.

⁴⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua ẹ̀gun gbogbo agbègbè náà, ilú òkè, guúsù, ilú ẹ̀sẹ̀ òkè ti ihà iwọ̀-oòrùn àti gèrègèrè òkè pẹ̀lú gbogbo ọ̀ba, wọn kò dá ẹnìkankan sí. Ó pa gbogbo ohun aláàyè run pátápátá, gégé bí OLÚWA Ọ̀lórùn Israẹli, ti pàşẹ.

⁴¹ Joşua sì ẹ̀gun wọn láti Kadeşi-Barnea sí Gasa àti láti gbogbo agbègbè Goşeni lọ sí Gibeoni. ⁴² Gbogbo àwọn ọ̀ba wònyí àti ilẹ̀ wọn ní Joşua ẹ̀gun ní iwọ̀de ogun ẹ̀ẹ̀kan, nítorí tí OLÚWA, Ọ̀lórùn Israẹli, jà fún Israẹli.

⁴³ Nígbà náà ni Joşua padà sí ibùdó ní Gilgali pẹ̀lú gbogbo Israẹli.

11

A ẹ̀gun àwọn ọ̀ba ihà àríríwá

¹ Nígbà tí Jabini ọ̀ba Hasori gbọ̀ nńkan wònyí, ó ránşẹ̀ sí Jobabu ọ̀ba Madoni, sí ọ̀ba Şimroni àti Akşafu, ² àti sí àwọn ọ̀ba ihà àríríwá tí wọn wà ní orí òkè ní aginjù, guúsù ti Kinnereti, ní ẹ̀sẹ̀ òkè iwọ̀-oòrùn àti ní Nafoti Dori ní iwọ̀-oòrùn; ³ sí àwọn ará Kenaani ní ilà-oòrùn àti iwọ̀-oòrùn; sí àwọn Amori, Hiti, Peresi àti Jebusi ní orí òkè; àti sí àwọn Hifi ní isàlẹ̀ Hermoni ní agbègbè Mispa. ⁴ Wọn sì jáde pẹ̀lú gbogbo ogun wọn àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀şin àti kẹ̀kẹ̀ ogun nílá, wọn sì pọ̀, gégé bí iyanrìn etí òkun. ⁵ Gbogbo àwọn ọ̀ba yí pa ọ̀mọ̀-ogun wọn pọ̀, wọn sì pa ibùdó sí ibi omi Meromu láti bá Israẹli jà.

⁶ OLÚWA sì sọ̀ fún Joşua pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù wọn, nítorí ní àkókò yí ní ọ̀la, gbogbo wọn ni èmi yóò fi lé Israẹli lówọ̀ ní pípá. Iwọ̀ yóò já işan èyìn ẹ̀şin wọn, iwọ̀ yóò sì sun kẹ̀kẹ̀ ogun wọn.”

⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ yọ̀ sí wọn ní ọ̀jìjì ní ibi omi Meromu, wọn sì kọ̀lù wọn, ⁸ OLÚWA sì fi wọn lé Israẹli lówọ̀. Wọn ẹ̀gun wọn, wọn sì lépa wọn ní gbogbo ọ̀nà tí dé Sidoni nílá, sí Misrefoti-Maimu, àti sí àfonífojì Mispa ní ilà-oòrùn, tí tí kò fi ku ẹnìkankan sílẹ̀. ⁹ Joşua sì ẹ̀ se sí wọn gégé bí OLÚWA ti pàşẹ: Ó sì já işan èyìn ẹ̀sẹ̀ ẹ̀şin wọn ó sì sun kẹ̀kẹ̀ ogun wọn.

¹⁰ Ní àkókò náà Joşua sì padà sẹ̀yìn, ó sì ẹ̀gun Hasori, ó sì fi idà pa ọ̀ba rẹ̀. (Hasori tí jẹ̀ olú fún gbogbo àwọn ilú wònyí kó tó di àkókò yí.) ¹¹ Wọn sì fi idà pa gbogbo àwọn èniyàn tí ó wà ní ibè. Wọn sì pa wọn run pátápátá, wọn kò sì fi ohun aláàyè kan sílẹ̀; ó sì fi iná sun Hasori fúnra rẹ̀.

¹² Joşua sì kó gbogbo àwọn ilú ọ̀ba àti ọ̀ba wọn, ó sì fi idà pa wọn. Ó sì run gbogbo wọn, gégé bí Mose iránşẹ̀ OLÚWA ti pàşẹ. ¹³ Sí bẹ̀ Israẹli kò sun ọ̀kankan nínú àwọn ilú tó wà lórí òkè kéékèéké, àyàfi Hasori nńkan tí Joşua sun. ¹⁴ Àwọn ará Israẹli sì kó gbogbo ikógun àti ohun ọ̀şin tí ilú náà fún ara wọn. Wọn sì fi idà pa gbogbo èniyàn tí tí wọn fi run wọn pátápátá, kò sí ẹnì tí ó wà láààyè. ¹⁵ Bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose iránşẹ̀ rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní Mose pàşẹ fún Joşua, Joşua sì ẹ̀ se bẹ̀ẹ̀. Kò fi ọ̀kankan sílẹ̀ láíşẹ̀ nínú gbogbo ohun tí OLÚWA pàşẹ fún Mose.

¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua gba gbogbo ilẹ̀ náà: ilẹ̀ òkè, gbogbo guúsù, gbogbo agbègbè Goşeni, ẹ̀sẹ̀ òkè ti iwọ̀-oòrùn, aginjù àti àwọn òkè àti pètélẹ̀ Israẹli, ¹⁷ láti òkè Halaki tí tí dé òkè Seiri, sí Baali-Gadi ní àfonífojì Lebanoni ní isàlẹ̀ òkè Hermoni. Ó sì mú gbogbo ọ̀ba wọn, ó sì kọ̀lù wọn, ó sì pa wọn. ¹⁸ Joşua sì bá gbogbo àwọn ọ̀ba wònyí jagun ní ojọ̀ pípé. ¹⁹ Kò sí ilú kan tí ó bá àwọn ará Israẹli ẹ̀ adéhùn àlàáfíà, àyàfi àwọn ará Hifi tí wọn ní gbé ní Gibeoni, gbogbo wọn ló bá a jagun. ²⁰ Nítorí OLÚWA fúnra rẹ̀ ní ó sé ọ̀kàn wọn le, kí wọn kí ó lè bá

Israeli jagun, kí òun lè pa wọn run pátápátá, kí wọn má sì şe rí ojúrere, şùgbón kí ó lè pa wọn, gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose.

²¹ Ní àkókò nàà ni Joşua lọ tí ó sì run àwọn ará Anaki kúrò ní ilẹ̀ òkè, láti Hebroni, Debiri, àti ní Anabu, àti gbogbo ilẹ̀ Juda, àti kúrò ní gbogbo ilẹ̀ òkè Israeli. Joşua sì run gbogbo wọn pátápátá àti ilú wọn. ²² Kò sí ará Anaki kankan tí ó şékù ní ilẹ̀ Israeli: bí kò şe ní Gasa, Gati àti Aşdodu. ²³ Bẹ̀ẹ̀ ní Joşua sì gba gbogbo ilẹ̀ nàà, gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose, ó sì fi fún Israeli ní ilẹ̀ ìní gégé bí ìpín wọn nípa èyà wọn.

Ilẹ̀ nàà sì sinmi ogun.

12

Orúkọ àwọn ọ̀ba tí a şégun

¹ Ìwònyí ní àwọn ọ̀ba ilẹ̀ nàà tí àwọn ará Israeli şégun, tí wọn sì gba ilẹ̀ wọn ní ilà-oòrùn Jordani, láti odò Arnoni dé òkè Hermoni, pèlú gbogbo ihà ilà-oòrùn aginjù:

² Sihoni ọ̀ba àwọn Amori, tí ó jẹ ọ̀ba ní Heşboni.

Ó şe àkóso láti Aroeri tí ń bẹ ní etí odò Arnoni, láti ilú tó wà ní àárín àfonífojì nàà dé odò Jabbok, èyí tí ó jẹ ààlà àwọn ọ̀mọ Ammoni. Pèlú ìdajì àwọn ará Gileadi.

³ Ó sì şe àkóso ní orí ilà-oòrùn aginjù láti Òkun Kinnereti sí ihà Òkun ti aginjù (ti o tùmọ̀ sí Òkun Iyò), sí Beti-Jeşimoti, àti láti guúsù lọ dé isàlẹ̀ esẹ̀ òkè Pisga.

⁴ Àti agbègbè Ogu ọ̀ba Başani, ọ̀kan nínú àwọn tí ó kù nínú àwọn ará Refaimu, èni tí ó jẹ ọ̀ba ní Aştarotu àti Edrei.

⁵ Ó şe àkóso ní orí òkè Hermoni, Saleka, Başani tí tí dé ààlà àwọn ènìyàn Geşuri àti Maakati, àti ìdajì Gileadi dé ààlà Sihoni ọ̀ba Heşboni.

⁶ Mose ìránşẹ OLÚWA àti àwọn ọ̀mọ Israeli sì borí wọn. Mose ìránşẹ OLÚWA sì fi ilẹ̀ wọn fún àwọn èyà Reubeni, àwọn èyà Gadi àti ìdajì èyà Manase kí ó jẹ ohun ìní wọn.

⁷ Ìwònyí ní àwọn ọ̀ba ilẹ̀ nàà tí Joşua àti àwọn ọ̀mọ Israeli şégun ní ihà iwò-oòrùn Jordani, láti Baali-Gadi ní àfonífojì Lebanoni sí òkè Halaki, èyí tí o lọ sí ọ̀nà Seiri (Joşua sì fi ilẹ̀ wọn fún àwọn èyà Israeli ní ilẹ̀ ìní gégé bí ìpín èyà wọn: ⁸ ilẹ̀ òkè, ní esẹ̀ òkè ní ihà iwò-oòrùn òkè aginjù, ní gèrègèrè òkè, ní aginjù àti ní guúsù ilẹ̀ àwọn ará: Hiti, Amori, Kenaani, Peresi, Hifi àti àwọn ará Jebusi).

⁹ Ọ̀ba Jeriko, ọ̀kan
ọ̀ba Ai (tí ó wà nítòsí Beteli), ọ̀kan

¹⁰ ọ̀ba Jerusalemu, ọ̀kan

ọ̀ba Hebroni, ọ̀kan

¹¹ ọ̀ba Jarmatu, ọ̀kan

ọ̀ba Lakişi, ọ̀kan

¹² ọ̀ba Egloni, ọ̀kan

ọ̀ba Geseri, ọ̀kan

¹³ ọ̀ba Debiri, ọ̀kan

ọ̀ba Gederi, ọ̀kan

¹⁴ ọ̀ba Horma, ọ̀kan

ọ̀ba Aradi, ọ̀kan

- 15 ọba Libina, ọkan
 ọba Adullamu, ọkan
 16 ọba Makkeda, ọkan
 ọba Beteli, ọkan
 17 ọba Tapua, ọkan
 ọba Heferi, ọkan
 18 ọba Afeki, ọkan
 ọba Laşaroni, ọkan
 19 ọba Madoni, ọkan
 ọba Hasori, ọkan
 20 ọba Şimroni-Meroni, ọkan
 ọba Akşafu, ọkan
 21 ọba Taanaki, ọkan
 ọba Megido, ọkan
 22 ọba Kedeşi, ọkan
 ọba Jokneamu ni Karmeli, ọkan
 23 ọba Dori (ní Nafoti Dori), ọkan
 ọba Goyimu ní Gilgali, ọkan
 24 ọba Tirsá, ọkan.

Gbogbo àwọn ọba náà jẹ mọkànlélọgbọ̀n.

13

Ilẹ̀ tí ó kù láti gbà

¹ Nígbà tí Joşua sì darúgbó tí ojú orí rẹ̀ sì pọ̀ jojo, OLÚWA sọ fún un pé, “Ìwọ̀ tí darúgbó púpọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ilẹ̀ sì kù lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀ fún yín láti gbà.

² “Èyí ni ilẹ̀ tí ó kù:

“gbogbo àwọn agbègbè àwọn Filistini, àti ti ara Geşuri: ³ láti odò Şihori ní ilà-oòrùn Ejibiti sí agbègbè Ekroni ihà àríwá, gbogbo rẹ̀ ni a kà kún Kenaani (agbègbè ìjòyè Filistini márùn-ún ní Gasa, Aşdodu, Aşkeloni, Gitti àti Ekroni;

ti àwọn ará Affimu); ⁴ láti gúúsù;

gbogbo ilẹ̀ àwọn ará Kenaani, láti Arah ti àwọn ará Sidoni tí tí ó fi dé Afeki, agbègbè àwọn ará Amori,

⁵ àti ilẹ̀ àwọn ará Gebali;

àti gbogbo àwọn Lebanoni dé ilà-oòrùn, láti Baali-Gadi ní isàlẹ̀ òkè Hermoni dé Lebo-Hamati.

⁶ “Ní ti gbogbo àwọn olùgbé agbègbè òkè, láti Lebanoni sí Misrefoti-Maimu, àní, gbogbo àwọn ará Sidoni, èmi fúnra mi ní yòò lé wọn jáde ní iwájú àwọn ará Israẹli. Kí o ri dájú pé o pín ilẹ̀ yí fún Israẹli ní ilẹ̀ ìní, gẹ́gẹ́ bí mo ẹ̀ fi àşẹ̀ fún ọ̀, ⁷ pín ilẹ̀ yí ní ilẹ̀ ìní fún àwọn èyà mėsà̀n-án àti idajì èyà Manase.”

Pín pín ilẹ̀ ihà ilà-oòrùn Jordani

⁸ Àwọn idajì èyà Manase tí ó kù, àti àwọn Reubeni àti àwọn Gadi ti gba ilẹ̀ ìní, tí Mose ti fún wọn ní ihà ilà-oòrùn Jordani bí Mose iránşẹ̀ OLÚWA ti fi fún wọn.

⁹ Ó sì lẹ̀ tí tí láti Aroeri tí ń bẹ̀ lẹ́tí àfonífojì Arnoni, àti láti ilú náà tí ń bẹ̀ ní àárín àfonífojì náà, àti pẹ̀lú gbogbo pẹ̀tẹ̀lẹ̀ Medeba tí tí dé Diboni. ¹⁰ Gbogbo ilú Sihoni ọba àwọn Amori, tí ó ẹ̀ àkóso ní Heşboni, tí tí dé ààlà àwọn ará Ammoni.

- 11 Àti Gileadi, ní agbègbè àwọn èniyàn Geşuri àti Maakati, gbogbo òkè Hermoni àti gbogbo Başani tí tí dé Saleka, ¹² iye, gbogbo ilè oḅa Ogu ní Başani, tí ó jẹ oḅa ní Aştarotu àti Edrei, ẹnì tí ó kù nínú àwọn Refaimu iyókù. Mose tí şegun wọn, ó sì tí gba ilè wọn. ¹³ Şùgbọ̀n àwọn ará Israẹli kò lé àwọn ará Geşuri àti Maakati jáde, bẹ̀ẹ̀ ní wọn n gbé ní àárín àwọn ará Israẹli tí tí di òní yíí.
- 14 Şùgbọ̀n àwọn èyà Lefi ní kò fi ogún kankan fún, níwọn ìgbà tí ó tí jẹ pé ọ̀rẹ̀ àfinásun sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli ní ogún tiwọn, gégé bí o tí şelérí fún wọn.
- 15 Èyí ní Mose fi fún èyà Reubeni ní agbo ilé sí agbo ilé,
- 16 láti agbègbè Aroeri ní etí Arnoni Jójì àti láti ilú tí n bẹ láárín Jójì, àti gbogbo pètélè ní ìkojá Medeba ¹⁷ sí Heşboni àti gbogbo ilú rẹ̀ ní pètélè, pèlú Diboni, Bamoti Baali, Beti-Baali-Mioni, ¹⁸ Jahisa, Kedemoti, Mefaati, ¹⁹ Kiriataimu, Sibma, Sereti Şahari lóri òkè ní àfonífojì. ²⁰ Beti-Peori, gèrègèrè Pisga, àti Beti-Jeşimoti ²¹ gbogbo ilú tí ó wà ní pètélè àti gbogbo agbègbè Sihoni oḅa Amori, tí ó şe àkóso Heşboni. Mose sì tí şegun rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ ìjòyè Midiani, Efi, Rekemu, Suri, Huri àti Reba, àwọn ọ̀mọ̀ oḅa pawópò pèlú Sihoni tí ó gbé ilè náà. ²² Ní àfikún àwọn tí a pa ní ogun, àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli fi idà pa Balaamu ọ̀mọ̀ Beori alásọtélè.
- 23 Àlà àwọn ọ̀mọ̀ Reubeni ní etí odò Jordani. Àwọn ilú wònyí àti abúlé rẹ̀ ní ilè ìní àwọn ọ̀mọ̀ Reubeni ní agbo ilé ní agbo ilé.
- 24 Èyí ní ohun tí Mose tí fi fún èyà Gadi, ní agbo ilé ní agbo ilé.
- 25 Agbègbè ilú Jaseri, gbogbo ilú Gileadi àti idajì orílẹ̀-èdè àwọn ọ̀mọ̀ ará Ammoni tí tí dé Aroeri, ní èbá Rabba; ²⁶ àti láti Heşboni lo sí Ramati-Mispa àti Betonimu, àti láti Mahanaimu sí agbègbè ilú Debiri, ²⁷ àti ní àfonífojì Beti-Haramu, Beti-Nimra, Sukkoti àti Safoni pèlú iyókù agbègbè ilè Sihoni oḅa Heşboni (ní ìhà ìl-òòrùn Jordani, agbègbè rẹ̀ tí tí dé ọ̀pin Òkun Kinnereti).
- 28 Àwọn ilú wònyí àti abúlé rẹ̀ jẹ ogún àwọn ọ̀mọ̀ Gadi, ní agbo ilé ní agbo ilé.
- 29 Èyí ní ohun tí Mose tí fi fún idajì èyà Manase, èyí ní pé, fún idajì idílé irú-ọ̀mọ̀ Manase, ní agbo ilé ní agbo ilé.
- 30 Ilè náà fẹ̀ dé Mahanaimu àti gbogbo Başani, gbogbo agbègbè ilè Ogu oḅa Başani, èyí tí í şe ibùgbé Jairi ní Başani, ọ̀gọ̀ta ilú, ³¹ idajì Gileadi, àti Aştarotu àti Edrei (àwọn ilú oḅa Ogu ní Başani).
- Èyí ní fún irú àwọn ọ̀mọ̀ Makiri ọ̀mọ̀ Manase fún ààbò àwọn ọ̀mọ̀ Makiri, ní agbo ilé ní agbo ilé.
- 32 Èyí ní ogún tí Mose tí fi fún wọn nígbà tí ó wà ní pètélè Moabu ní ìhà kejì Jordani ní ìl-òòrùn Jeriko. ³³ Şùgbọ̀n fún èyà Lefi, Mose kò fi ogún fún un; OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli, ní ogún wọn, gégé bí ó tí şe ilérí fún wọn.

14

Pín pín ilè ìhà ìwò-òòrùn Jordani

¹ Ìwònyí ní ilè tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli gbà gégé bí ogún ní ilè Kenaani, tí Eleasari alùfàà, Joşua ọ̀mọ̀ Nuni àti olóri èyà àwọn agbo ilé Israẹli pín fún wọn. ² Ìbò

ni a fi pín ìní wọn fún àwọn èyà mèsàn-án ààbò gégé bí OLÚWA ti pàşẹ láti ọwọ Mose. ³ Mose ti fún àwọn èyà méjì àti ààbò ní ogún wọn ní ìlà-oòrùn Jordani, şùgbón àwọn ọmọ Lefi ni kò fi ìní fún ní àárín àwọn tí ó kù. ⁴ Àwọn ọmọ Josefu sù di èyà méjì, Manase àti Efraimu. Àwọn ọmọ Lefi kò gba ìpín ní ilẹ nàà bí kò şe àwọn ilú tí wọn yóò máa gbé, pèlú pàpá oko tútù fún ọwọ ẹran àti agbo ẹran wọn. ⁵ Bẹẹ ni àwọn ará Israẹli pín ilẹ nàà, gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose.

A fún Kalebu ní Hebroni

⁶ Àwọn ọkùnrin Juda wá sí ọdọ Joşua ní Gilgali. Kalebu ọmọ Jefunne ti Kenissiti wí fún un pé, “Ìwo rántí ohun tí OLÚWA sọ fún Mose èniyàn Ọlórùn ní Kadeşi-Barnea nípa ìwo àti èmi. ⁷ Mo jẹ ọmọ ogójì ọdún nígbà tí Mose ìránşẹ OLÚWA rán mi láti Kadeşi-Barnea lọ rin ilẹ nàà wò. Mo sì mú ìròyìn wá fún un gégé bí o ti dá mi lójú, ⁸ şùgbón àwọn arákùnrin mi tí wọn bá mi lọ mú àyà àwọn èniyàn já. Şùgbón ní tẹmi, èmi fi gbogbo ọkàn tẹlé OLÚWA Ọlórùn mi. ⁹ Ní ọjó nàà, Mose búra fún mi pé, ‘Ilẹ tí ẹşẹ rẹ ti rìn ni yóò jẹ ìní rẹ àti ti àwọn ọmọ rẹ láléalé, nítorí pé ìwo fi tọkàntọkàn wà pèlú OLÚWA Ọlórùn mi.’

¹⁰ “Njẹ nísinsin yìí, kíyèsi i OLÚWA dá mi sí gégé bí ó ti wí, láti ọdún márùndínláàádọta yìí wá, láti ìgbà tí OLÚWA ti sọ ọrọ yìí fún Mose, nígbà tí Israẹli ñ rìn kiri nínú aginjù, sì kíyèsi i nísinsin yìí, èmi niyìí lóníí, ọmọ àrùndínláààdọrùn-ún ọdún. ¹¹ Síbẹ èmi ní agbára lóníí, bí ìgbà tí Mose rán mi jáde. Èmi sì ní agbára láti jáde fún ogun nísinsin yìí gégé bí mo ti wà ní ìgbà nàà. ¹² Nísinsin yìí fi ilú orí òkè fún mi èyí tí OLÚWA şe ilérí fún mi ní ọjó nàà. Ìwo gbọ ní ìgbà nàà pé àwọn ọmọ Anaki ti wà ní ibẹ, àti àwọn ilú wọn tóbi, pé ó sì şe olódi, şùgbón bí OLÚWA ba fẹ, èmi yóò lé wọn jáde, gégé bí ó ti sọ.”

¹³ Bẹẹ ni Joşua sùre fun Kalebu ọmọ Jefunne ó si fun un ní Hebroni ni ilẹ ìní. ¹⁴ Bẹẹ ni Hebroni jẹ ti Kalebu ọmọ Jefunne ará Kenissiti láti ìgbà nàà, nítorí tí ó tẹlé OLÚWA Ọlórùn Israẹli tọkàntọkàn. ¹⁵ (Hebroni a sì máa jẹ Kiriati-Arba ní èyìn Arba, èyí tí ó jẹ èniyàn nílá nínú àwọn ọmọ Anaki.)

Nígbà nàà ni ilẹ nàà sinmi ogun.

15

Ìpín fún èyà Juda

¹ Ìpín fún èyà Juda, ní agbo ilé agbo ilé, tí tí dé agbègbè Edomu, tí tí dé aginjù Sini ní ọpin ihà guúsù.

² Ààlà wọn ní ihà guúsù bẹrẹ láti etí ọpin ihà guúsù Ọkun Iyọ, ³ ó sì gba guúsù Akrabbimu lọ, tí tí dé Sini àti sí iwájú ihà guúsù Kadeşi-Barnea. Nígbà nàà ó sì tún kojá Hesroni lọ sí Adari, ó sì tún yípo yíká lọ sí Karka. ⁴ Ó tún kojá lọ sí Asmoni, ó sì papọ mọ Wadi ti Ejibiti, ó parí sí Ọkun. Èyí ni ààlà wọn ní ihà guúsù.

⁵ Ààlà wọn ní ihà ìlà-oòrùn ní Ọkun Iyọ tí tí dé ẹnu Jordani.

Ààlà àríwá bẹrẹ láti etí ọkun ní ẹnu Jordani, ⁶ ààlà nàà sì tún dé Beti-Hogla, ó sì lọ sí ihà àríwá Beti-Araba. Ààlà nàà sì tún dé ibi Ọkúta Bohani ti ọmọ Reubeni. ⁷ Ààlà nàà gòkè lọ tí tí dé Debiri láti àfonífojì Akori, ó sì yípadà sí àríwá Gilgali, èyí tí ñ bẹ ní iwájú òkè Adummimu, tí ñ bẹ ní ihà guúsù odò nàà. Ó sì tẹsíwájú sí apá omi En-Şemeşi, ó sì jáde sí En-Rogeli. ⁸ Ààlà nàà sì tún gòkè lọ sí àfonífojì Beni-Hinnomu ní ihà gèrègèrè guúsù ti Jebusi (tí í şe Jerusalemu). Ó sì gòkè lọ sí orí òkè tí ó wà lórí àfonífojì Hinnomu tí ñ bẹ ní ipèkun àfonífojì Refaimu ní ihà àríwá. ⁹ Ààlà nàà sì lọ láti orí òkè lọ

sí ìsun omi Nefittoa, ó sì jáde sí ìlú òkè Efroni, ó sì lọ sí apá ìsàlẹ̀ Baalahi (tí í ẹ̀, Kiriati-Jearimu). ¹⁰ Ààlà tí ó yípo láti Baalahi lọ sí ìhà iwọ̀-oòrùn sí òkè Seiri, ó sì lọ sí gèrẹ̀gèrẹ̀ àrìwá òkè Jearimu (tí í ẹ̀, Kesaloni), ó sì sọkalẹ̀ lọ sí Beti-Şemeşi, ó sì kojá lọ sí Timna. ¹¹ Ààlà náà sì lọ sí gèrẹ̀gèrẹ̀ àrìwá òkè Ekroni, ó sì yípadà lọ sí Şikkeroni, ó sì yípadà lọ sí òkè Baalahi, ó sì dé Jabneeli, ààlà náà sì parí sí Òkun.

¹² Ààlà iwọ̀-oòrùn sì jẹ̀ agbègbè Òkun Níla.

Ìwọ̀nyí ni ààlà àyíká ènìyàn Juda ní agbo ilé wọn.

¹³ Gẹ̀gẹ̀ bí àşẹ̀ tí OLÚWA pa fún Joşua, ó fi ìpín fún Kalebu ọmọ Jefunne, ìpín ní Juda—Kiriati-Arba, tí í ẹ̀ Hebroni. (Arba sì ní baba nílá Anaki.) ¹⁴ Kalebu sì lé àwọn ọmọ Anaki mę̀ta jáde láti Hebroni; Şeşai, Ahimani, àti Talmai, ìran Anaki. ¹⁵ Ó sì wọde ogun láti ibẹ̀ lọ bá àwọn ènìyàn tí n gbé ní Debiri (tí à n pè ní Kiriati-Seferi nígbà kan rí). ¹⁶ Kalebu sì wí pé, “Èmi yóò fi ọmọ̀bìnrin mi Aksa fún ọkùnrin tí ó bá kọlu Kiriati-Seferi, tí ó sì gbà á ní ìgbéyàwó.” ¹⁷ Otnieli ọmọ Kenasi, arákùnrin Kalebu, sì gbà á, báyii ni Kalebu sì fi ọmọ̀bìnrin rẹ̀ Aksa fún un ní ìyàwó.

¹⁸ Ní ọjọ kan, nígbà tí Aksa lọ sí ọdọ Otnieli, ó rọ̀ ọ kí ó béèrè ilẹ̀ oko lẹ̀wọ̀ baba rẹ̀. Nígbà náà ni Aksa sọkalẹ̀ ní orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, Kalebu sì béèrè pé, “Kí ni kí èmi ẹ̀ fún ọ?”

¹⁹ Ó sì dáhùn pé, “Mo n fẹ̀ kí o ẹ̀ ọjúrere kan fún mi, nígbà ti o ti fún mi ní ilẹ̀ ní guúsù, fún mi ní ìsun omi náà pẹ̀lú.” Kalebu sì fún un ní ìsun òkè àti ìsun isàlẹ̀.

²⁰ Èyí ni ilẹ̀ ìní ẹ̀yà àwọn ọmọ Juda gẹ̀gẹ̀ bi ìdílẹ̀ wọn.

²¹ Ìlú ìpẹ̀kun guúsù ti ẹ̀yà Juda ní guúsù ní ààlà Edomu nìwọ̀nyí:

Kabşeeeli, Ederi, Jaguri, ²² Kina, Dimona, Adada, ²³ Kedeşi, Hasori, Itina, ²⁴ Sifi, Telemu, Bealoti, ²⁵ Hasori Hadatta, Kerioti Hesroni (tí í ẹ̀ Hasori), ²⁶ Amamu, Şema, Molada, ²⁷ Hasari Gada, Heşmoni, Beti-Peleti, ²⁸ Hasari-Şuali, Beerşeba, Bisiotia, ²⁹ Baalahi, Limu, Esemu, ³⁰ Eltoladi, Kesili, Horma, ³¹ Siklagi, Madmana, Sansanna, ³² Leboati, Şilhimu, Aini àti Rimoni, àpapọ̀ ìlú mọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n àti àwọn ìletò wọn.

³³ Ní ìhà iwọ̀-oòrùn ẹ̀şẹ̀ òkè:

Eştaoli, Sora, Aşna, ³⁴ Sanoa, Eni-Gannimu, Tapua, Enamu, ³⁵ Jarmatu, Adullamu, Soko, Aseka, ³⁶ Şaaraimu, Adittaimu àti Gedera (tàbí Gederotaimu). Ìlú mę̀rìnlá àti àwọn ìletò wọn.

³⁷ Senani, Hadaşa, Migdali Gadi, ³⁸ Dileani, Mispa, Jokteeli, ³⁹ Lakişi, Boskati, Egloni, ⁴⁰ Kabboni, Lamasi, Kitlisi, ⁴¹ Gederoti, Beti-Dagoni, Naama àti Makkeda, ìlú mę̀rìndínlọ̀gún àti ìletò wọn.

⁴² Libina, Eteri, Aşani, ⁴³ Hifita, Aşna, Nesibu, ⁴⁴ Keila, Aksibu àti Meraşa: ìlú mę̀sà̀n-án àti àwọn ìletò wọn.

⁴⁵ Ekroni, pẹ̀lú ibùgbé àti àwọn ìletò rẹ̀ tó yí i ká, ⁴⁶ iwọ̀-oòrùn Ekroni, gbogbo èyí tí n bẹ̀ nítòsí Aşdodu, pẹ̀lú àwọn ìletò wọn, ⁴⁷ Aşdodu, agbègbè ìlú rẹ̀ àti ìletò; àti Gasa, ìlú rẹ̀ àti ìletò, tí tí ó fi dé odò Ejibiti àti agbègbè Òkun Níla.*

⁴⁸ Ní ilẹ̀ òkè náà:

Şamiri, Jattiri, Soko, ⁴⁹ Dannah, Kiriati-Sannnah (tí í şe Debiri), ⁵⁰ Anabu, Eşitemo, Animu, ⁵¹ Goşeni, Holoni àti Giloni, ilú mọkànlá àti iletò wọn.

⁵² Arabu, Duma, Eşani, ⁵³ Janimu, Beti-Tapua, Afeka, ⁵⁴ Hamuta, Kiriati-Arba (tí í şe, Hebroni) àti Şiori: ilú mėsàn-án àti àwọn iletò rẹ

⁵⁵ Maoni, Karmeli, Sifi, Jutta, ⁵⁶ Jesreeli, Jokdeamu, Sanoa, ⁵⁷ Kaini, Gibeah àti Timna: ilú mėjwàá àti àwọn iletò wọn.

⁵⁸ Halhuli, Beti-Suri, Gedori, ⁵⁹ Maarati, Beti-Anoti àti Eltekoni: ilú mėjà àti àwọn iletò wọn.

⁶⁰ Kiriati-Baali (tí í şe, Kiriati-Jearimu) àti Rabba ilú méjì àti iletò wọn.

⁶¹ Ní aginjù:

Beti-Araba, Middini, Sekaka, ⁶² Nibşani, Ilú Iyò àti En-Gedi: ilú mėjà àti iletò wọn.

⁶³ Juda kò lè lé àwọn ọmọ Jebusi jáde, tí wọn n gbé ní Jerusalemu. Àwọn ará Jebusi sì n gbé pẹlú àwọn èniyàn Juda tí tí dí òní.

16

Ìpín fún èyà Efraimu àti Manase

¹ Ìpín ti àwọn ọmọ Josefu láti Jordani lẹbàà Jeriko, ní omi Jeriko ní ihà ilà-oòrùn, àní aginjù, tí ó gòkè láti Jeriko lọ dé ilẹ̀ òkè Beteli. ² Ó sì tẹsìwájú láti Beteli (tí í şe Lusi) kojá lọ sí agbègbè àwọn ará Arki ní Atarotu, ³ Ó sì sọkalẹ̀ lọ sí ihà iwọ-oòrùn agbègbè àwọn ará Jefleti, tí tí dé ilẹ̀ isàlẹ̀ Beti-Horoni, àní dé Geseri, ó sì parí sí etí Òkun.

⁴ Báyiì ni Manase àti Efraimu, àwọn ọmọ Josefu, gba ilẹ̀ ìní wọn.

⁵ Èyí ni ilẹ̀ Efraimu, ní agbo ilé agbo ilé.

Àlà ìní wọn lọ láti Atarotu-Addari ní ilà-oòrùn lọ sí òkè Beti-Horoni. ⁶ Ó sì lọ tí tí dé Òkun. Láti Mikmeta ní ihà àríwá, ó sì yí lọ sí ihà ilà-oòrùn lọ sí Taanati-Şilo, ó sì kojá ní èbá rẹ̀ lọ sí Janoa ní ilà-oòrùn. ⁷ Láti Janoa ó yípo lọ sí gúúsù sí Atarotu àti Naara, ó sì dé Jeriko, ó sì pín sí odò Jordani. ⁸ Láti Tapua àlà náà sì lọ sí ihà iwọ-oòrùn, ní Kana-Rafini, ó sì parí ní Òkun. Èyí ni ìní èyà àwọn ọmọ Efraimu, ní agbo ilé agbo ilé.

⁹ Ó tún mú àwọn ilú àti iletò wọn tí ó yà sọtò fún àwọn ọmọ Efraimu tí ó wà ní àárín ìní àwọn ọmọ Manase.

¹⁰ Wọn kò lé àwọn ara Kenaani tí n gbé ni Geseri kúrò, tí tí di òní yiì ni àwọn ará Kenaani n gbé láàrín àwọn èniyàn Efraimu, sùgbọ̀n wọn mú wọn sìn.

17

¹ Èyí ní ìpín èyà Manase tí í şe àkọbí Josefu, fún Makiri, àkọbí Manase. Makiri sì ni baba nílá àwọn ọmọ Gileadi, tí ó ti gba Gileadi àti Başani nítorí pé àwọn ọmọ Makiri jẹ jagunjagun nílá. ² Nítorí náà ìpín yiì wà fún iyókù àwọn èniyàn Manase: ní agbo ilé Abieseri, Heleki, Asrieli, Şekemu, Heferi àti Şemida. Iwọnyí ní àwọn ọmọ ọkùnrin Manase ọmọ Josefu ní agbo ilé wọn.

³ Nísinsin yiì Selofehadi ọmọ Heferi, ọmọ Gileadi, ọmọ Makiri, ọmọ Manase, kò ní ọmọkùnrin, bí kò şe àwọn ọmọbìnrin, tí orúkọ wọn jẹ: Mahila, Noa, Hogla,

Milka àti Tirsa. ⁴ Wọn sì lọ bá Eleasari àlùfáà, Joşua ọmọ Nuni, àti àwọn olórí wí pé, “OLÚWA pàşẹ fún Mose láti fún wa ní ìní ní àárín àwọn arákùnrin wa.” Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua fún wọn ní ìní pẹ̀lú àwọn arákùnrin baba wọn, gégé bí àşẹ OLÚWA. ⁵ Ìpín ilẹ̀ Manase sì jẹ̀ isòrí mẹ̀wàá ní èbá Gileadi àti Başani ilà-oòrùn Jordani, ⁶ nítorí tí àwọn ọmọ̀bìnrin èyà Manase gba ìní ní àárín àwọn ọmọ̀kùnrin. Ilẹ̀ Gileadi sì jẹ̀ tí iyókù àwọn ọmọ̀ Manase.

⁷ Agbègbè Manase sì fẹ̀ láti Aşeri tití dé Mikmeta ní ilà-oòrùn Şekemu. Ààlà rẹ̀ sì lọ sí ìhà guúsù tití tó fi dé ibi tí àwọn ènìyàn ń gbé ní Tapua, ⁸ (Manase lo ni ilẹ̀ Tapua, şùgbọ̀n Tapua fúnra rẹ̀ to wà ni ààlà ilẹ̀ Manase jẹ̀ tí àwọn ará Efraimu.) ⁹ Ààlà rẹ̀ sì sọkalẹ̀ lọ odò Kana, ní ìhà guúsù odò náà. Àwọn ilú tí ó jẹ̀ tí Efraimu wà ní àárín àwọn ilú Manase, şùgbọ̀n ààlà Manase ni ìhà àríwá odò náà, ó sì yọ̀ sí Òkun. ¹⁰ Ìhà guúsù ilẹ̀ náà jẹ̀ tí Efraimu, şùgbọ̀n ìhà àríwá jẹ̀ tí Manase. Ilẹ̀ Manase dé Òkun, Aşeri sì jẹ̀ ààlà rẹ̀ ní àríwá, nígbà tí Isakari jẹ̀ ààlà tí ilà-oòrùn.

¹¹ Ní àárín Isakari àti Aşeri, Manase tún ni Beti-Şeani, Ibleamu àti àwọn ènìyàn Dori, Endori, Taanaki àti Megido pẹ̀lú àwọn abúlẹ̀ tí ó yí wọn ká (èkẹ̀ta nínú orúkọ wọn ní Nafoti).

¹² Síbẹ̀, àwọn ọmọ̀ Manase kò lè gba àwọn ilú wònyí, nítorí àwọn ará Kenaani tí pinnu láti gbé ní ilẹ̀ náà. ¹³ Şùgbọ̀n nígbà tí àwọn ará Israẹli di alágbára, wọn mú àwọn ọmọ̀ Kenaani sìn, şùgbọ̀n wọn kò lè wọn jáde pátápátá.

¹⁴ Àwọn ọmọ̀ Josefu sì wí fún Joşua pé, “Èéşẹ̀ tí iwọ̀ fi fún wa ní ìpín ilẹ̀ kan àti idákan ní ìní? Nítorí àwa jẹ̀ ọ̀pọ̀ ènìyàn tí OLÚWA ti b̀k̀k̀n l̀p̀l̀p̀p̀.”

¹⁵ Joşua dá wọn lóhùn pé, “Bí ẹ̀ bá pọ̀ bẹ̀, tí òkè ilú Efraimu bá kéré fún yin, ẹ̀ gòkè lọ sí igbó kí ẹ̀ sì şán ilẹ̀ òkè fún ara yín ní ibẹ̀ ní ilẹ̀ àwọn ará Peresi àti ará Refaimu.”

¹⁶ Àwọn ènìyàn Josefu dáhùn pé, “Òkè kò tó fún wa, bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo àwọn ará Kenaani tí ó gbé ní pètélẹ̀, àti gbogbo àwọn tí ń bẹ̀ ní Beti-Şeani àti àwọn ìletò àti àwọn tí ń gbé ní àfonífojì Jesreeli ní kẹ̀kẹ̀ ogun onírìn.”

¹⁷ Şùgbọ̀n Joşua sọ fún àwọn ilẹ̀ Josefu: fún Efraimu àti Manase pé, “Lóòtítọ̀ ni ẹ̀ pọ̀ l̀p̀l̀p̀p̀, ẹ̀ sì jẹ̀ alágbára. Èyin kí yóò sì ní ìpín kan şoşo. ¹⁸ Şùgbọ̀n ilẹ̀ orí òkè igbó jẹ̀ tiyín pẹ̀lú. È şán ilẹ̀ náà, ọ̀pin rẹ̀ yóò jẹ̀ tiyín pátápátá. Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn ará Kenaani ní kẹ̀kẹ̀ ogun irin, tí ó sì jẹ̀ pé wọn ní agbára, síbẹ̀ ẹ̀ lè lè wọn jáde.”

18

Pín pín ilẹ̀ tí ó kù

¹ Gbogbo ijọ̀ àwọn ọmọ̀ Israẹli péjọ̀ ní Şilo, wọn si kọ̀ àgọ̀ ìpàdé ní ibẹ̀. Gbogbo ilẹ̀ náà sì wà ní abẹ̀ àkóso wọn, ² şùgbọ̀n ó ku èyà méje nínú àwọn ọmọ̀ Israẹli tí kò tí ì gba ogún ìní wọn.

³ Báyi ni Joşua sọ fún àwọn ọmọ̀ Israẹli, “Báwo ni èyin yóò şe dúró pé tó, kí ẹ̀ tó gba ilẹ̀ ìní tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn baba yín tí fi fún yín? ⁴ È yan àwọn ọ̀k̀nrin m̀eta nínú èyà kọ̀ọ̀kan. Èmi yóò rán wọn jáde láti lọ̀ bojú wo ilẹ̀ náà káàkiri, wọn yóò sì şe àpẹ̀júwe rẹ̀, gégé bí ìní èni kọ̀ọ̀kan. Nígbà náà ni wọn yóò padà tọ̀ mí wá. ⁵ Èyin yóò sì pín ilẹ̀ náà sí ọ̀nà méje kí Juda dúró sí ilẹ̀ rẹ̀ ní ìhà guúsù àti ilẹ̀ Josefu ní ilẹ̀ rẹ̀ ní ìhà àríwá. ⁶ Léyìn ìgbà tí ẹ̀ bá kọ̀ àpẹ̀júwe ọ̀nà méjèjè ilẹ̀ náà, ẹ̀ mú wọn wá sí ọ̀dò mi ní ibí, èmi ó sì şẹ̀ kẹ̀kẹ̀ fún yín ní iwájú OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa. ⁷ Şùgbọ̀n àwọn ọmọ̀ Lefi kò ní ìpín ní àárín yín, nítorí işẹ̀ àlùfáà.

OLÚWA ni ìní wọn. Gadi, Reubeni àti ìdajì ẹyà Manase, ti gba ìní wọn ní ìhà ìlà-oòrùn Jordani. Mose ìránşẹ OLÚWA ti fi fún wọn.”

⁸ Bí àwọn ọkùnrin náà ti bẹrẹ ìrìnàjò wọn láti fojú díwọn ilẹ náà, Joşua pàşẹ fún wọn pé, “È lọ kí ẹ sì fojú díwọn ilẹ náà káàkiri, kí ẹ sì kọ àpẹjúwe rẹ. Lẹyìn náà kí ẹ padà tọ mí wá, kí èmi kí ọ lẹ şẹ kẹkẹ fún yin ní ibí ní Şilo ní iwájú OLÚWA.” ⁹ Báýìí ni àwọn ọkùnrin náà lọ, wọn sì la ilẹ náà já. Wọn sì kọ àpẹjúwe rẹ sí orí iwé kíkà ní ilú, ní ọ̀nà méje, wọn sì padà tọ Joşua lọ ní ibùdó ní Şilo.

¹⁰ Joşua sì şẹ gègè fún wọn ní Şilo ní iwájú OLÚWA, Joşua sì pín ilẹ náà fún àwọn Israẹli gègè bí ìpín ẹyà wọn ní ibẹ.

Ìpín ti ẹyà Benjamini

¹¹ Ìbò náà sì wá sórí ẹyà Benjamini, ní agbo ilé, agbo ilé. Ilẹ ìpín wọn sì wá láàrín ti ẹyà Juda àti Josefu.

¹² Ní ìhà àríwá ààlà wọn bẹrẹ ní Jordani, ó kojá lọ sí gèrègèrè Jeriko ní ìhà àríwá, ó sì forí lé iwọ-oòrùn sí ilú òkè, jáde sí aginjù Beti-Afeni. ¹³ Láti ibẹ ààlà náà tún kojá lọ sí ìhà guúsù ní ọ̀nà Lusi (tí í şe Beteli) ó sì dé Atarotu-Addari, ní orí òkè tí ó wà ní guúsù Beti-Horoni.

¹⁴ Láti òkè tí ó kojú sí Beti-Horoni ní guúsù ààlà náà yà sí guúsù ní ìhà iwọ-oòrùn, ó sì jáde sí Kiriati-Baali (tí í şe Kiriati-Jearimu), ilú àwọn ènìyàn Juda. Èyí ni ìhà iwọ-oòrùn.

¹⁵ Ìhà guúsù bẹrẹ ní ìpèkun Kiriati-Jearimu ní iwọ-oòrùn, ààlà náà wà ní ibi ìsun omi Nefitoa. ¹⁶ Ààlà náà lọ sí ìsàlẹ ẹşẹ òkè tí ó kojú sí àfonífoji Beni-Hinnomu, àríwá àfonífoji Refaimu. O sì sọkalẹ lọ sí àfonífoji Hinnomu sí apá guúsù gèrègèrè òkè ilú Jebusi, ó sì lọ bẹẹ tí tí dé En-Rogeli. ¹⁷ Nígba náà ni ó yípo sí ìhà àríwá, ó sì lọ sí Ẹni-Şemeşi, ó tẹsíwájú dé Geliloti tí ó kojú sí òkè Adummimu, ó sì sọkalẹ sí ibi Òkúta Bohani ọmọ Reubeni. ¹⁸ Ó tẹsíwájú tí tí dé gèrègèrè òkè Beti-Araba, ó sì sọkalẹ lọ sí aginjù. ¹⁹ Nígba náà ni ó lọ sí gèrègèrè òkè Beti-Hogla, ó sì jáde ní àríwá etí bèbè Òkun Iyọ, ní ẹnu odò Jordani ní guúsù. Èyí ni ààlà ti guúsù.

²⁰ Odò Jordani sí jẹ ààlà ní ìhà ìlà-oòrùn.

Ìwọnyí ní àwọn ààlà ti ó sàmì sí ìní àwọn ìdílẹ Benjamini ní gbogbo àwọn àyíkà wọn.

²¹ Ẹyà Benjamini ní agbo ilé, agbo ilé ni àwọn ilú wọnyí:

Jeriko, Beti-Hogla, Emeki-Keşişi, ²² Beti-Araba, Semaraimu, Beteli, ²³ Affimu, Para, Ofira ²⁴ Kefari, Ammoni, Ofini àti Geba; àwọn ilú méjilá àti ìletò wọn.

²⁵ Gibeoni, Rama, Beeroti, ²⁶ Mispa, Kefira, Mosa, ²⁷ Rekemu, Irpeeli, Tarala, ²⁸ Şela, Haelefi, ilú Jebusi (tí í şe Jerusalemu), Gibeah àti Kiriati, àwọn ilú mérénlá àti ìletò wọn.

Èyí ni ìní Benjamini fún ìdílẹ rẹ.

19

Ìpín ti ẹyà Simeoni

¹ Kèké kejì jáde fún ẹyà Simeoni, ní agbo ilé, ní agbo ilé. Ìní wọn sì wà ní àárín ilẹ Juda. ² Lára ìpín wọn ní:

Beerşeba (tàbí Şeba), Molada, ³ Hasari-Şuali, Bala, Esemu, ⁴ Eltoladi, Betuli, Horma, ⁵ Siklagi, Beti-Markaboti, Hasari Susa, ⁶ Beti-Lebaoti àti Şarueli, ilú wọn jẹ mètálá àti ìletò wọn.

⁷ Aini, Rimoni, Eteri àti Aşani, ilú wọn jẹ mērin àti iletò wọn, ⁸ àti gbogbo àwọn agbègbè ilú wònyí tí tí dé Baalati-Beeri (Rama ní guúsù).

Èyí ni ilẹ̀ iní èyà àwọn ọmọ Simeoni, agbo ilé, ní agbo ilé. ⁹ A mú ogún iní àwọn ọmọ Simeoni láti ìpín Juda, nítorí ìpín Juda pọ̀ ju èyí tí wọn nílò lọ. Báyí ni àwọn ọmọ Simeoni gba iní wọn ní àárín ilẹ̀ Juda.

Ìpín fún èyà Sebuluni

¹⁰ Kèké kẹta jáde fún Sebuluni, ní agbo ilé ní agbo ilé ààlà iní wọn sì lọ tí tí dé Saridi. ¹¹ Ó sì lọ sí iwò-oòrùn ní Marala, ó sì dé Dabbeşeti, ó sì lọ tí tí dé odo ní èbá Jokneamu. ¹² Ó sì yípadà sí ilà-oòrùn láti Saridi sí ihà ilà-oòrùn dé ilẹ̀ Kisiloti-Tabori, ó sì lọ sí Daberati, ó sì gòkè lọ sí Jafia. ¹³ Nígbà náà ní o lọ sí ihà ilà-oòrùn lọ sí Gati-Heferi àti Eti-Kaşini, ó sì jáde ní Rimoni, ó sì yí sí ihà Nea. ¹⁴ Ní ibẹ̀, ààlà sì yíkà ní ihà àríwá lọ sí Hnatoní ó sì pín ní àfonífojì Ifita-Eli.

¹⁵ Lára wọn ni Katati, Nahalali, Şimroni, Idala àti Bětilehemu. Wọn sì jẹ ilú méjilá àti iletò wọn.

¹⁶ Ilú wònyí àti iletò wọn jẹ iní Sebuluni, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún èyà Isakari

¹⁷ Kèké kẹrin jáde fún Isakari, agbo ilé ní agbo ilé. ¹⁸ Lára ilẹ̀ wọn ni èyí: Jesreeli, Kesuloti, Şunemu, ¹⁹ Hafraimu, Şihoni, Anaharati, ²⁰ Rabiti, Kişioni, Ebesi, ²¹ Remeti, Eni-Gannimu, Eni-Hada àti Beti-Pasesi.

²² Ààlà náà sì dé Tabori, Şahasuma, àti Beti-Şemeşi, ó sì pín ní Jordani. Wọn sì jẹ ilú mērindínlógún àti iletò wọn.

²³ Ilú wònyí àti iletò wọn jẹ iní èyà Isakari, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún èyà Aşeri

²⁴ Kèké karùn-ún jáde fún èyà Aşeri, ní agbo ilé agbo ilé. ²⁵ Lára ilẹ̀ wọn ni èyí: Helikati, Hali, Beteni, Akşafu, ²⁶ Allameleki, Amadi, àti Mişali. Ní ihà iwò-oòrùn ààlà náà dé Karmeli àti Şihori-Libinati. ²⁷ Nígbà náà ni o yí sí ihà ilà-oòrùn Beti-Dagoni, dé Sebuluni àti àfonífojì Ifita-Eli, ó sì lọ sí àríwá sí Beti-Emeki àti Neieli, ó sì kojá lọ sí Kabulu ní apá òsì. ²⁸ Ó sì lọ sí Abdoni, Rehobu, Hammoni àti Kana tí tí dé Sidoni rílá. ²⁹ Ààlà náà sì tẹ̀ sí ihà Rama, ó sì lọ sí ilú olódi Tire, ó sì yà sí Hosa, ó sì jáde ní Òkun Nílá ní ilẹ̀ Aksibu, ³⁰ Uma, Afeki àti Rehobu.

Wọn sì jẹ ilú méjilélógún àti iletò wọn.

³¹ Àwọn ilú wònyí àti iletò wọn ní iní èyà Aşeri, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún èyà Naftali

³² Ìpín kẹfà jáde fún Naftali, agbo ilé ní agbo ilé, ³³ ààlà wọn lọ láti Helefi àti igi rílá ní Saananimu nímù; kojá lọ sí Adami Nekebu àti Jabneeli dé Lakkumu, ó sì pín ní Jordani. ³⁴ Ààlà náà gba ihà iwò-oòrùn lọ sí Asnoti-Tabori ó sì jáde ní Hukoki. Ó sì dé Sebuluni, ní ihà guúsù Aşeri ní ihà iwò-oòrùn àti Juda ní Jordani ní ihà ilà-oòrùn.

³⁵ Àwọn ilú olódi sì Siddimu, Seri, Hamati, Rakàti, Kinnereti, ³⁶ Adama, Rama Hasori, ³⁷ Kedeşi, Edrei, Eni-Aşori, ³⁸ Ironi, Migdali-Eli, Horemu, Beti-Anati àti Beti-Şemeşi.

Wọn sì jẹ ilú mọkàndínlógún àti iletò wọn.

³⁹ Àwọn ilú wọnyí àti ìletò wọn ní ìní ẹyà Naftali, ní agbo ilé sí agbo ilé.

Ìpín fún ẹyà Dani

⁴⁰ Ìbò kéje jáde fún ẹyà Dani, ní agbo ilé ní agbo ilé. ⁴¹ Ilẹ̀ ìní wọn nìwọnyí:

Sora, Eştaoli, Iri-Şemesi, ⁴² Şaalabini, Aijaloni, Itila, ⁴³ Eloni, Timna, Ekroni, ⁴⁴ Elteke, Gibetoni, Baalati, ⁴⁵ Jehudu, Bene-Beraki, Gati-Rimoni, ⁴⁶ Me Jakoni àti Rakkoni, pèlú ilẹ̀ tí ó kojú sí Joppa.

⁴⁷ (Şùgbọ̀n àwọn ará Dani ní ìşòro láti gba ilẹ̀ ìní wọn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn gòkè lọ, wọn sì kọlu Leşemu, wọn sì gbà á, wọn sì fi idà kọlù ú, wọn sì n gbé ibẹ̀. Wọn sì n gbé ní Leşemu, wọn sì pe orúkọ rẹ̀ ní Dani orúkọ baba nílá wọn).

⁴⁸ Àwọn ilú wọn yí àti ìletò wọn ní ìní ẹyà Dani, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún ẹyà Joşua

⁴⁹ Nígbà tí wọn ti parí pín pín ilẹ̀ náà ní ipín ti olúkúlùkù, àwọn ará Israẹli fún Joşua ọmọ Nuni ní ìní ní àárín wọn, ⁵⁰ bí OLÚWA ti pàşẹ, wọn fún un ni ilú tí ó béèrè fún, Timnati Serah ní ilú òkè Efraimu. Ó sì kọ ilú náà, ó sì n gbé ibẹ̀.

⁵¹ Wọnyí ni àwọn ilẹ̀ tí Eleasari àlùfàà, Joşua ọmọ Nuni àti àwọn olórí ẹyà agbo ilé Israẹli fi ìbò pín ní Şilo ní iwájú OLÚWA ní ẹnu-ọ̀nà àgò ipadé. Báyii ni wọn parí pín pín ilẹ̀ náà.

20

Àwọn ilú ààbò

¹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Joşua pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn yan àwọn ilú ààbò, gégé bí mo ti pàşẹ fún ọ láti ẹnu Mose, ³ kí ẹnì tí ó bá şèèşì pa ẹ̀niyàn tàbí tí ó bá pa ẹ̀niyàn láìmọ-ọ̀n-mọ̀ lè sálo sí ibẹ̀, fún ààbò lówọ olùgbèsan ẹ̀jẹ ẹnì tí ó pa. ⁴ Nígbà tí ó bá sálo sí ọkan nínú àwọn ilú wọnyí, yóò sì dúró ní ẹnu-ọ̀nà àtiwọ ibodè ilú, kí ó sì şe àlàyé ara rẹ̀ ní iwájú àwọn àgbàgbà ilú náà. Nígbà náà ni wọn yóò gbà á sí ilú wọn, wọn yóò sì fun ní ibùgbé láàrín wọn. ⁵ Bí olùgbèsan ẹ̀jẹ bá n lépa rẹ̀, wọn kò gbọdọ̀ fi àwọn ọ̀daràn náà lé wọn lówọ, nítorí tí ó pa aládùúgbò rẹ̀ láìmọ̀, tí kò sì kóríira rẹ̀ tẹ̀lẹ̀ rí. ⁶ Ọ̀un ó sì máa gbé inú ilú náà, tí tí yóò fi jẹ́jọ níwájú ijo ẹ̀niyàn àti tí tí ikú olórí àlùfàà tí ó n şişẹ̀ ìsìn nígbà náà. Nígbà náà ó lè padà sí ilé rẹ̀ ní ilú tí ó ti sá wá.”

⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn yan Kedeşì ní Galili ní ilú òkè Naftali, Şekemu ní ilú òkè Efraimu, àti Kiriati-Arba (tí í şe, Hebroni) ní ilú òkè Juda. ⁸ Ní ìhà ìlà-òdùn Jordani ti Jeriko, wọn ya Beseri ní aginjù ní pẹ̀tẹ̀lẹ̀ ní ẹyà Reubeni, Ramoti ní Gileadi ní ẹyà Gadi, àti Golani ní Başani ní ẹyà Manase. ⁹ Ẹ̀nikẹ̀ni nínú àwọn ọmọ Israẹli tàbí àlejò tí n gbé ní àárín wọn tí ó şèèşì pa ẹ̀nikan lè sálo sí àwọn ilú tí a yà sọtò wọnyí, kí olùgbèsan ẹ̀jẹ má sì şe pa á kí ó to di àkókò tí yóò jẹ́jọ níwájú ijo ẹ̀niyàn.

21

Àwọn ilú àwọn ọmọ Lefi

¹ Báyii ni olórí idílé àwọn ọmọ Lefi lọ bá Eleasari àlùfàà, Joşua ọmọ Nuni àti olórí ẹyà àwọn idílé ẹyà Israẹli. ² Ní Şilo, ní Kenaani, wọn sọ fún wọn pé,

“OLÚWA pàşẹ nípasẹ Mose pé kí wọn fún wa ní ilú láti máa gbé àti ilẹ pápá oko tútù fún ẹran ọ̀sìn wa.”

³ Àwọn ọmọ Israẹli sì fún àwọn ọmọ Lefi ní àwọn ilú wọnyí, àti ilẹ pápá oko tútù lára ilẹ ìní tiwọn gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose.

⁴ Ìpín kìn-ín-ní wà fún àwọn ọmọ Kohati, ní agbo ilé, agbo ilé. Àwọn ọmọ Lefi tí wọn jẹ ọmọ Aaroni àlùfàà ni a pín ilú mètálá fún láti ara ẹyà Juda, Simeoni àti Benjamini.

⁵ Ìyókù àwọn ọmọ Kohati ni a pín ilú mewartá fún láti ara ẹyà Efraimu, Dani àti ìdajì Manase.

⁶ Àwọn ẹyà Gersoni ni a pín ilú mètálá fún láti ara ẹyà Isakari, Aşeri, Naftali àti ìdajì ẹyà Manase ní Başani.

⁷ Àwọn ọmọ Merari ní agbo ilé, agbo ilé ni wọn fún ní ilú méjilá láti ara ẹyà Reubeni, Gadi àti Sebuluni.

⁸ Báyiì ni àwọn ọmọ Israẹli pín ilú wọnyí àti ilẹ pápá oko tútù fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí OLÚWA ti pàşẹ láti ẹnu Mose.

⁹ Láti ara ẹyà Juda àti ẹyà Simeoni ni wọn ti pín àwọn ilú tí a dárúkọ wọnyí,
¹⁰ (ilú wọnyí ni a fún àwọn ọmọ Aaroni tí ó jẹ ọkan nínú ìdílé Kohati tí í şe ọmọ Lefi, nítorí tí ìpín àkókó jẹ tiwọn).

¹¹ Wọn fún wọn ní Kiriati-Arba (tí í şe, Hebroni), pèlú ilẹ pápá oko tútù tí ó yí wọn ká, ní ilẹ òkè Juda. (Arba ni baba nílá Anaki.) ¹² Şùgbọ̀n àwọn oko àti àwọn abúlé ní agbègbè ilú náà ni wọn ti fi fún Kalebu ọmọ Jefunne gégé bí ohun ìní rẹ. ¹³ Ní àfikún wọn sì fún àwọn ọmọ Aaroni tí í şe àlùfàà ní Hebroni (ọkan nínú ilú ààbò fún àwọn apàniyàn) pèlú ilẹ pápá oko tútù rẹ, Libina, ¹⁴ Jattiri, Eşitemoa, ¹⁵ Holoni àti Debiri, ¹⁶ Aini, Jutta àti Beti-Şemeşi, pèlú ilẹ pápá oko wọn. Ilú mėsàn-án láti ara ẹyà méjì wọnyí.

¹⁷ Láti ara ẹyà Benjamini ni wọn ti fún wọn ní:
Gibeoni, Geba, ¹⁸ Anatoti àti Almoni, pèlú ilẹ pápá oko wọn, wọn jẹ ilú mērin.

¹⁹ Gbogbo ilú àwọn àlùfàà, ìran Aaroni jẹ mètálá pèlú ilẹ pápá wọn.

²⁰ Ìyókù ìdílé Kohati tí ó jẹ ọmọ Lefi ní a pín ilú fún láti ara ẹyà Efraimu.

²¹ Ní ilẹ òkè Efraimu wọn fún wọn ní:
Şekemu (tí ó jẹ ilú ààbò fún apàniyàn) àti Geseri, ²² Kibasaimu àti Beti-Horoni, pèlú ilẹ pápá oko wọn jẹ ilú mērin.

²³ Láti ara ẹyà Dani ni wọn ti fún wọn ní:
Elteke, Gibetoni, ²⁴ Aijaloni àti Gati-Rimoni, pèlú ilẹ pápá oko tútù wọn jẹ ilú mērin.

²⁵ Láti ara ìdajì ẹyà Manase ni wọn ti fún wọn ní:
Taanaki àti Gati-Rimoni pèlú ilẹ pápá oko wọn jẹ ilú méjì.

²⁶ Gbogbo ilú mewartá yiì àti ilẹ pápá wọn ni a fi fún iyókù ìdílé Kohati.

²⁷ Àwọn ọmọ Gersoni ìdílé àwọn ọmọ Lefi ni wọn fún lára:
ìdajì ẹyà Manase,
Golani ní Başani (ilú ààbò fún apàniyàn) àti Be-Eşterah pèlú ilẹ pápá oko tútù wọn jẹ méjì.

²⁸ Láti ara ẹyà Isakari ni wọn ti fún wọn ní,

- Kişioni Daberati, ²⁹ Jarmatu àti Eni-Gannimu, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jẹ̀ ilú mērin.
- ³⁰ Láti ara èyà Aşeri ni wọn ti fún wọn ní Mişali, àti Abdoni, ³¹ Helikati àti Rehobu, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jẹ̀ ilú mērin.
- ³² Láti ara èyà Naftali ni a ti fún wọn ní: Kedeşi ní Galili (tí ó jẹ̀ ilú ààbò fún apàniyàn), Hamoti Dori àti Karitani, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jẹ̀ ilú mēta.
- ³³ Gbogbo ilú tí ó jẹ̀ ti ọmọ Gersoni jẹ̀ mètálá, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn.
- ³⁴ Láti ara èyà Sebuluni ni a ti fún idílé Merari (tí í ẹ̀şe iyókù ọmọ Lefi) ní: Jokneamu, Karta, ³⁵ Dimina àti Nahalali, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn, wọn jẹ̀ ilú mērin.
- ³⁶ Láti ara èyà Reubeni ni wọn ti fún wọn ní Beseri, àti Jahisa, ³⁷ Kedemoti àti Mefaati, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jẹ̀ ilú mērin.
- ³⁸ Láti ara èyà Gadi ni wọn ti fún wọn ní Ramoti ní Gileadi (tí ó jẹ̀ ilú ààbò fún apàniyàn), Mahanaimu, ³⁹ Heşboni àti Jaseri, e pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jẹ̀ ilú mērin.
- ⁴⁰ Gbogbo ilú tí wọn pín fún àwọn ọmọ Merari tí wọn jẹ̀ iyókù àwọn ọmọ Lefi jẹ̀ méjìlá.
- ⁴¹ Gbogbo ilú àwọn ọmọ Lefi tó wà láàrín ara ilẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli jẹ̀ méjìdínláàádótá lápapọ̀ pèlú pápá oko wọn. ⁴² Ọkòðokan ilú wònyí ní ó ni ilẹ̀ pápá oko tí ó yí ì ká, bẹ̀ẹ̀ náà ló rí fún gbogbo ilú wònyí.

⁴³ Báyií ni OLÚWA fún Israẹli ní gbogbo ilẹ̀ tí ó ẹ̀şelérí láti fi fún àwọn baba nílá wọn. Nígba tí wọn sì gbà á tan wọn sì tẹ̀dó síbẹ̀. ⁴⁴ OLÚWA sì fún wọn ní isinmi ní gbogbo ọ̀nà, gégé bí ó ti ẹ̀şelérí fún baba nílá wọn. Kò sí sí ọ̀kankan nínú àwọn ọ̀tá wọn tí ó lè dojúkọ wọn. OLÚWA sì fi gbogbo àwọn ọ̀tá wọn lé wọn ní ọ̀wọ̀. ⁴⁵ Kò sí ọ̀kan nínú ilérí rere tí OLÚWA ẹ̀şe fún ilẹ̀ Israẹli tí ó kùnà, gbogbo rẹ̀ ni ó ẹ̀şe.

22

Àwọn èyà ti ilà-oòrùn padà sí ilẹ̀ iní wọn

¹ Joşua sì pe àwọn èyà Reubeni, èyà Gadi àti ìdajì èyà Manase ² ó sì sọ fún wọn pé, “Èyin ti ẹ̀şe gbogbo èyí tí Mose ìránşẹ̀ OLÚWA pàşẹ̀, ẹ̀şe sì ti ẹ̀şe ìgbọ̀ràn sí ohun gbogbo tí mo pàşẹ̀. ³ Ẹ̀ kò fi àwọn arákùnrin yín sílẹ̀ láti ìgbà yí tí tí di òní, ẹ̀şẹ̀gbọ̀n ẹ̀ ti kiyèsára láti pa òfin OLÚWA Ọ̀lọrun yín mọ̀. ⁴ Nísinsin yíí tí OLÚWA Ọ̀lọrun yín ti fún àwọn arákùnrin yín ní isinmi gégé bí ó ti ẹ̀şelérí, ẹ̀şe padà sí ilẹ̀ yín níbi tí Mose ìránşẹ̀ OLÚWA fi fún yín ní òdìkẹ̀jì Jordani. ⁵ Ẹ̀şẹ̀gbọ̀n ẹ̀ şóra gidigidi láti pa àşẹ̀ àti òfin tí Mose ìránşẹ̀ OLÚWA fi fún yín mọ̀. Láti fẹ̀ràn OLÚWA Ọ̀lọrun yín, láti rìn nínú gbogbo ọ̀nà rẹ̀, láti gbọ̀rọ̀ sí àşẹ̀ rẹ̀, láti diímú şinşin àti láti sìn in pèlú gbogbo ọ̀kàn yín àti gbogbo àyà yín.”

⁶ Nígba náà ni Joşua sùre fún wọn, ó sì jẹ̀ kí wọn máa lọ sí ilẹ̀ wọn. ⁷ (Mose ti fi ilẹ̀ fún ìdajì èyà Manase ní Başani, Joşua sì ti fún ìdajì èyà yòókù ní ilẹ̀ ní iwọ̀-oòrùn Jordani, pèlú àwọn arákùnrin wọn). Joşua sùre fún wọn ó sì jẹ̀ kí wọn máa lọ sí ilẹ̀ wọn, ⁸ Ó sì wí pé, “Ẹ̀şe padà sí ilẹ̀ ẹ̀şe yín pèlú ọ̀rọ̀ púpọ̀ yín, pèlú agbo ẹ̀ran ọ̀sìn, pèlú fàdákà, wúrà, idè àti irin, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ aşọ̀, kí ẹ̀şe sì pín ikógun tí ẹ̀şe rí gbà láti ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀tá yín pèlú àwọn arákùnrin yín.”

⁹ Báyìí ni àwọn èyà Reubeni, èyà Gadi àti ìdajì èyà Manase fi àwọn ará Israèli sílẹ̀ ní Şilo ní Kenaani láti padà sí Gileadi, ilẹ̀ wọn, èyí tí wọn ti gbà gégé bí àşẹ OLÚWA láti ẹnu Mose wá.

¹⁰ Nígbà tí wọn wá dé Geliloti ní èbá Jordani ní ilẹ̀ Kenaani, àwọn èyà Reubeni, èyà Gadi àti ìdajì èyà Manase mọ̀ pẹ̀pẹ̀ nílá tí ó tóbi kan ní èbá Jordani.

¹¹ Nígbà tí àwọn ọmọ Israèli gbọ̀ pé àwọn ọmọ Reubeni, àti àwọn ọmọ Gadi àti ìlájì èyà Manase mọ̀ pẹ̀pẹ̀ kan dojúkọ ilẹ̀ Kenaani ní Geliloti ní èbá Jordani ní ihà kejì àwọn ọmọ Israèli, ¹² gbogbo àjọ Israèli péjọ ní Şilo láti lọ bá wọn jagun.

¹³ Àwọn ọmọ Israèli rán Finehasi ọmọ Eleasari àlùfáà, sí ilẹ̀ Gileadi, sí Reubeni, sí Gadi àti sí ìdajì èyà Manase. ¹⁴ Pèlú rẹ̀ wọn rán àwọn ọkúnrin olóyè mẹwàá, ẹnìkan fún èyà Israèli kòòkan, olórí ọkòòkan tiwọn jẹ olórí ìdílẹ̀ láàrín àwọn ọmọ Israèli.

¹⁵ Nígbà tí wọn lọ sí Gileadi—sí Reubeni, Gadi àti ìdajì èyà Manase—wọn sì sọ fún wọn pé, ¹⁶ “Gbogbo àjọ ènìyàn OLÚWA wí pe, ‘A fẹ̀ mọ̀ ìdí tí ẹ̀ fi sẹ̀ sí Ọlórùn Israèli nípa yíyí padà kúrò lódò rẹ̀ tí ẹ̀ sì kọ̀ pẹ̀pẹ̀ ìşòtẹ̀ ní ìlòdì sí OLÚWA? ¹⁷ Ẹ̀şẹ̀ Peori kò ha tó fún wa bí? Títí di òní yìí àwa kò tí ì wẹ̀ ara wa mọ̀ kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ náà, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àjàkálẹ̀-ààrùn ti ja láàrín ènìyàn OLÚWA! ¹⁸ Şé ẹ̀ tún wá n padà kúrò léyìn OLÚWA ni báyìí?”

“Tí èyin bá sòtẹ̀ sí OLÚWA ní òní, ní ọ̀la ní ọ̀un o bínú sí gbogbo ìpéjọ̀pọ̀ Israèli. ¹⁹ Bí ilẹ̀ ìní yín bá di àìmọ̀, ẹ̀ wá sí orí ilẹ̀ ìní OLÚWA, ní ibi tí àgọ̀ OLÚWA dúró sí, kí ẹ̀ sì pín ilẹ̀ náà pèlú wa. Şùgbọ̀n kí ẹ̀ má şe sòtẹ̀ sí OLÚWA tàbí sí wa nípa mímọ̀ pẹ̀pẹ̀ fún ara yín, léyìn pẹ̀pẹ̀ OLÚWA Ọlórùn wa. ²⁰ Nígbà tí Akani ọmọ Sera şe àìşòótọ̀ nípa ohun iyàşòtọ̀, òjẹ̀ ibínú kò wá sí orí gbogbo àjọ ènìyàn Israèli nítorí rẹ̀ bí? Ọ̀un nìkan kọ̀ ni ó kú fún ẹ̀şẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.”

²¹ Nígbà náà ni Reubeni, Gadi àti èyà Manase sọ̀ nínú ìdáhùn wọn fún àwọn olórí Israèli pé. ²² OLÚWA Ọlórùn àwọn ọlórùn! OLÚWA Ọlórùn àwọn ọlórùn, Ọ̀un mọ̀, jẹ̀ kí Israèli pèlú kí ó mọ̀! Bí èyí bá wà ní ìşòtẹ̀ tàbí àìgbọ̀ràn sí OLÚWA, ẹ̀ má şe gbà wa ní òní yìí. ²³ Bí àwa bá ti mọ̀ pẹ̀pẹ̀ wa láti yí padà kúrò ní ọ̀dò OLÚWA àti láti rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ ọ̀únjẹ̀ jíjẹ̀, tàbí ẹ̀bọ̀ àlàáfíà ní orí rẹ̀, kí OLÚWA fún ara rẹ̀ gba ẹ̀san.

²⁴ “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀! Àwa şe èyí ní ìbẹ̀rù pé ní ojọ̀ tí àwọn ọmọ̀ yín yòò wí fún wa pé, ‘Kí ni èyin ní şe pèlú OLÚWA, Ọlórùn Israèli? ²⁵ OLÚWA ti fi Jordani şe àlà láàrín àwa àti èyin—àwọn ọmọ̀ Reubeni àti àwọn ọmọ̀ Gadi! Ẹ̀ kò ni ní ìpín nínú OLÚWA.’ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọmọ̀ yín lè mú kí àwọn ọmọ̀ wa dẹ̀kun láti máa bẹ̀rù OLÚWA.

²⁶ “Nítorí èyí ni àwa şe wí pé, ‘Ẹ̀ jẹ̀ kí àwa múra láti mọ̀ pẹ̀pẹ̀ kan, şùgbọ̀n kí ì şe fún ẹ̀bọ̀ sísun, tàbí fún àwọn ìrúbọ̀.’ ²⁷ Ní ọ̀nà mìíràn, yòò jẹ̀ ẹ̀rì kan láàrín àwa àti èyin àti àwọn ìran tí ǹ bọ̀, pé àwa yòò jọ̀sin fún OLÚWA ní ibi mímọ̀ rẹ̀ pèlú ẹ̀bọ̀ sísun wa, ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ̀ àlàáfíà. Nígbà náà ni èyin ọ̀la, àwọn ọmọ̀ yín kò ní lè sọ̀ fún tiwa pé, ‘Ẹ̀ kò ní ìpín nínú ti OLÚWA.’

²⁸ “Àwa sì wí pé, ‘Tí wọn bá tilẹ̀ sọ̀ èyí fún wa, tàbí sí àwọn ọmọ̀ wa, a ó dáhùn pé, ‘Ẹ̀ wo àpẹ̀rẹ̀ pẹ̀pẹ̀ OLÚWA, èyí tí àwọn baba wa mọ̀, kí ì şe fún ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ şùgbọ̀n fún ẹ̀rì láàrín àwa àti èyin.’”

²⁹ “Kí Ọlórùn má jẹ̀ kí àwa kí ó sòtẹ̀ sí OLÚWA, kí àwa sì yípadà kúrò ní ọ̀dò rẹ̀ ní òní nípa mímọ̀ pẹ̀pẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun, ọ̀rẹ̀ ọ̀únjẹ̀ jíjẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ léyìn pẹ̀pẹ̀ OLÚWA Ọlórùn wa tí ó dúró níwájú àgọ̀ rẹ̀.”

³⁰ Nígbà tí Finehasi àlùfáà àti àwọn olórí ijọ̀ ènìyàn, àwọn olórí ìdílẹ̀ Israèli gbọ̀ ohun tí Reubeni, Gadi àti Manase ti sọ̀, ó dùn mọ̀ wọn. ³¹ Finehasi ọmọ̀ Eleasari, àlùfáà wí fún Reubeni, Gadi àti Manase pé, “Ní òní ni àwa mọ̀ pé OLÚWA wà pèlú wa, nítorí tí èyin kò hùwà àìşòótọ̀ sí OLÚWA ní orí ọ̀rọ̀ yí nísinsin yìí, èyin ti yọ̀ àwọn ará Israèli kúrò ní ọ̀wọ̀ OLÚWA”.

³² Nígbà náà ni Finehasi ọmọ Eleasari àlùfáà àti àwọn olórí padà sí Kenaani láti ibi ìpàdé wọn pèlú àwọn èyà Reubeni àti èyà Gadi ní Gileadi, wọn sì mú iròyìn tọ àwọn ọmọ Israẹli lọ. ³³ Inú wọn sì dùn láti gbọ iròyìn náà, wọn sì yin Ọlórún. Wọn kò sì sọrọ mọ nípa lílọ bá wọn jagun láti run ilẹ tí àwọn èyà Reubeni àti èyà Gadi n gbé.

³⁴ Èyà Reubeni àti èyà Gadi sì fún pepe náà ní orúkọ yìi, “Èrì láàrín wa pé OLÚWA ni Ọlórún.”

23

Orọ̀ idágbére Joşua sí àwọn olórí

¹ Léyìn ojọ pípé, nígbà tí OLÚWA sì ti fún Israẹli ní ìsinmi kúrò ní ọwọ̀ àwọn ọtá wọn tí ó yí wọn ká, nígbà náà Joşua sì ti di arúgbó. ² Ó sì pe gbogbo Israẹli jọ: àgbàgbà wọn, olórí wọn, adájọ̀ àti àwọn ìjòyè, ó sì sọ fún wọn pé, “Èmi ti pọ̀ ní ọdún èmi ti di arúgbó. ³ Èyin tìkára yín sì ti rí ohun gbogbo tí OLÚWA Ọlórún yín ti še sí gbogbo orílẹ̀-èdè wònyí nítorí yín, OLÚWA Ọlórún yín ni ó jà fún yín. ⁴ È rántí bí mo še pín ogún ìní fún àwọn èyà yín ní ilẹ̀ orílẹ̀-èdè gbogbo tí ó kù; àwọn orílẹ̀-èdè tí mo ti sẹgun ní àárín Jordani àti Ọkun Nlá ní ìwọ̀-òòrùn. ⁵ OLÚWA Ọlórún yín fúnra rẹ̀ yòò lé wọn jáde kúrò ní ọ̀nà yín, yòò sì ti wọn jáde ní iwájú yín, èyin yòò sì gba ilẹ̀ ìní wọn, gégé bí OLÚWA Ọlórún ti še ilé́rí fún yín.

⁶ “È jẹ̀ alágbára gidigidi, kí ẹ̀ sì sọra láti še ìgbọ̀ràn sí ohun tí a kọ̀ sí inú ìwé òfin Mose, láiyí padà sí ọ̀tún tàbí sí ọ̀sì. ⁷ È má ẹ̀ ní àjọ̀sepọ̀ pèlú àwọn orílẹ̀-èdè tí ó sẹ̀kù láàrín yín; ẹ̀ má ẹ̀ pe orúkọ ọ̀rìṣà wọn tàbí kí ẹ̀ fi wọn búra. È kò gbọ̀dọ̀ sìn wọn tàbí kí ẹ̀ teríba fún wọn. ⁸ Şùgbọ̀n ẹ̀ di OLÚWA Ọlórún yín mú şinşin gégé bí ẹ̀ ti n ẹ̀ tẹ̀lẹ̀ títí di àkókò yìi.

⁹ “OLÚWA ti lé àwọn orílẹ̀-èdè nílá àti alágbára kúrò níwájú yín; títí di ọ̀nì yìi kò sí ẹnìkan tí ó le dojúkọ̀ yín. ¹⁰ Ọkan nínú yín lé ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) ọ̀tá, nítorí tí OLÚWA Ọlórún yín jà fún yín gégé bí ó ti še ilé́rí. ¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀ sọra gidigidi láti fẹ̀ràn OLÚWA Ọlórún yín.

¹² “Şùgbọ̀n bí ẹ̀ bá yí padà, tí ẹ̀ sì gba ìmọ̀ pọ̀ pèlú àwọn tó sẹ̀kù lára àwọn orílẹ̀-èdè tí ó kù láàrín yín, tí ẹ̀ sì n fọ̀mọ̀ fún ara yín ní iyàwó, tí ẹ̀ sì bá wọn ní àjọ̀sepọ̀. ¹³ Nígbà náà ni ẹ̀ ó mọ̀ dájú pé OLÚWA Ọlórún yín kì yòò lé àwọn orílẹ̀-èdè wònyí jáde mọ̀ kúrò níwájú yín. Dípò èyí, wọn yòò jẹ̀ ikékùn àti tàkúté fún un yín, pàṣán ní èyin yín àti ẹ̀gún ní ojú yín, títí ẹ̀ ó fi sẹ̀gbé kúrò ní ilẹ̀ dárádára yí, èyí tí OLÚWA Ọlórún yín ti fi fún yín.

¹⁴ “Nísinsin yìi èmi ti fé máa lọ sí ibi tí àwọn àgbà n rẹ̀. È mọ̀ pèlú gbogbo ọ̀kàn yín àti àyà yín pé, kò sí ohun kan tí ó kùnà nínú àwọn ilé́rí rere gbogbo tí OLÚWA Ọlórún yín fi fún un yín. Gbogbo ilé́rí tó ti še kò sí ọ̀kan tí ó kùnà. ¹⁵ Şùgbọ̀n gégé bí ilé́rí dárádára gbogbo ti OLÚWA Ọlórún yín ti wá sí ìmúṣe, bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA yòò mú ibi gbogbo tí ó ti kílọ̀ wá sí orí yín, títí yòò fi pa yín run kúrò ní ilẹ̀ dárádára tí ó ti fi fún un yín. ¹⁶ Bí ẹ̀ bá sẹ̀ sí májẹ̀mú OLÚWA Ọlórún yín, èyí tí ó pàṣe fún un yín, tí ẹ̀ bá sì lọ̀ tí ẹ̀ sì sìn àwọn ọ̀rìṣà tí ẹ̀ sì tẹ̀ orí ba fún wọn, ìbínú gbígbóná OLÚWA yòò wá sọ́rí i yín, èyin yòò sì sẹ̀gbé kíákíá kúrò ní ilẹ̀ dárádára tí ó ti fi fún un yín.”

24

Májẹ̀mú di ọ̀tun ní Şekemu

¹ Nígbà náà ni Joşua pe gbogbo àwọn èyà Israẹli jọ ní Şekemu. Ó pe àwọn àgbàgbà, àwọn olórí, onídáájọ̀ àti àwọn ìjòyè Israẹli, wọn sì fi ara wọn hàn níwájú Ọlórún.

² Joşua sù sọ fun gbogbo èniyàn pé, “Báyìí ni OLÚWA Ọlórún Israẹli, wí, ‘Nígbà kan rí àwọn baba nílá yín Tera baba Abrahamu àti Nahori n gbé ní ìkojá odò Eufurate, wọn sì sin àwọn òrìṣà. ³ Şùgbọ̀n mo mú Abrahamu baba yín kúrò ní ìkojá odò Eufurate, mo sì ẹ̀ amọ̀nà rẹ̀ ni gbogbo Kenaani, mo sì fún ní àwọn ọ̀mọ̀ púpọ̀. Mo fún ní Isaaki, ⁴ àti fún Isaaki ni mo fún ní Jakọbu àti Esau, mo sì fún Esau ní ilẹ̀ orí òkè Seiri ní iní, şùgbọ̀n Jakọbu àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ sọkalẹ̀ lọ sí Ejibiti.

⁵ “Nígbà nàà ni mo rán Mose àti Aaroni, mo sì yọ Ejibiti lẹnu ní ti nńkan tí mo ẹ̀ níbẹ̀, mo sì mú yín jáde. ⁶ Nígbà tí mo mú àwọn baba yín jáde kúrò ní Ejibiti, ẹ̀ wá sí Ọkun, àwọn ará Ejibiti lépa wọn pẹ̀lú kẹkẹ̀ ogun àti àwọn ełẹşin tí tí ó fi dé Ọkun Pupa. ⁷ Şùgbọ̀n wọn ké pe OLÚWA fún irànlọwọ̀, ó sì fi òkùnkùn sí ààrín yín àti àwọn ará Ejibiti, ó sì mú ọkun wá sí orí wọn; ó sì bò wọn mọ̀lẹ̀. Ẹ̀ sì fi ojú yín rí ohun tí mo ẹ̀ sí àwọn ará Ejibiti. Lẹyìn nàà ẹ̀ sì gbé ní aginjù fún ojọ̀ pípẹ̀.

⁸ “Èmi mú yín wá sí ilẹ̀ àwọn ará Amori tí ó n gbé ilà-oòrùn Jordani. Wọn bá yín já, şùgbọ̀n mo fi wọn lé yín lọwọ̀. Èmi pa wọn run kúrò níwájú u yín, ẹ̀ sì gba ilẹ̀ ẹ̀ wọn. ⁹ Nígbà tí Balaki ọ̀mọ̀ Sippori, ọ̀ba Moabu, múra láti bá Israẹli já, ó ránşé sí Balaamu ọ̀mọ̀ Beori láti fi yín bú. ¹⁰ Şùgbọ̀n èmi kò feti sí Balaamu, bẹ̀ẹ̀ ni ó sùre fún un yín síwájú àti síwájú sí i, mo sì gbà yín kúrò ní ọwọ̀ rẹ̀.

¹¹ “Lẹyìn nàà ni ẹ̀ rékojá Jordani, tí ẹ̀ sì wá sí Jeriko. Àwọn ará ilú Jeriko sì bá yín já, gégẹ̀ bí ará Amori, Peresi, Kenaani, Hiti, Girgaşì, Hifi àti Jebusi. Şùgbọ̀n mo fi wọn lé e yín lọwọ̀. ¹² Èmi sì rán oyin sí iwájú yín, tí ó lé wọn kúrò ní iwájú yín, àní ọ̀ba Amori méjì. Ẹ̀ kò ẹ̀ èyí pẹ̀lú idà yín àti ọrun yín. ¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni mo fún un yín ní ilẹ̀ tí ẹ̀yin kò şìşé fún, àti àwọn ilú tí ẹ̀yin kò kọ̀; ẹ̀ sì n gbé inú wọn, ẹ̀ sì n jẹ̀ nínú ọ̀gbà àjàrà àti ọ̀gbà olifi tí ẹ̀ kò gbìn.’

¹⁴ “Nísinsin yìí ẹ̀ bẹ̀rù OLÚWA, kí ẹ̀ sì máa sìn ín ní òtítọ̀ àti òdodo. Kí ẹ̀ sì mú òrìṣà tí àwọn baba nílá yín sìn ní ìkojá odò Eufurate àti ní Ejibiti kúrò, kí ẹ̀ sì máa sìn OLÚWA. ¹⁵ Şùgbọ̀n bí ẹ̀yin kò bá fẹ̀ láti sìn OLÚWA, nígbà nàà ẹ̀ yàn fún ara yín ní òní ẹ̀ni tí ẹ̀yin yóò sìn bóyá òrìṣà tí àwọn baba nílá yín sìn ní ìkojá odò Eufurate, tàbí òrìṣà àwọn ará Amori, ní ilẹ̀ ẹ̀ni tí ẹ̀yin n gbé. Şùgbọ̀n ní ti èmi àti ilẹ̀ mi, OLÚWA ni àwa yóò máa sìn.”

¹⁶ Àwọn èniyàn sì dáhùn pé, “Kí a má ri tí àwa yóò fi kọ OLÚWA sílẹ̀ láti sìn òrìṣà! ¹⁷ Nítorí OLÚWA Ọlórún fúnra rẹ̀ ni ó gba àwọn baba nílá wa là kúrò ní Ejibiti, ní oko ẹ̀rú. Ọ̀un ni Ọlórún tí ó ẹ̀ ịşẹ̀ ı̀yanu nílá níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli. Ó pa wá mọ̀ nínú gbogbo irinàjò wa àti ní ààrín gbogbo orílẹ̀-èdè tí a là kojá. ¹⁸ OLÚWA sì lé gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè jáde kúrò ní iwájú wa, pẹ̀lú àwọn Amori, tí n gbé ilẹ̀ nàà. Àwa nàà yóò máa sìn OLÚWA, nítorí ọ̀un ni Ọlórún wa.”

¹⁹ Joşua sì wí fún àwọn èniyàn nàà, pé, “Ẹ̀yin kò le sìn OLÚWA, nítorí Ọlórún mímọ̀ ni ọ̀un; Ọlórún owú ni ọ̀un, kí yóò dárí irékojá àti ẹ̀şẹ̀ yín jì yín. ²⁰ Bí ẹ̀ bá kọ OLÚWA tí ẹ̀ sì sìn òrìṣà orílẹ̀-èdè mìíràn ọ̀un yóò padà yóò sì mú ibi bá a yín, yóò sì pa yín run, lẹyìn ı̀gbà tí ó ti ẹ̀ rere fún un yín tan.”

²¹ Şùgbọ̀n àwọn èniyàn sọ fún Joşua pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀! A yàn láti sìn OLÚWA.”

²² Lẹyìn nàà ni Joşua wí pé, “Ẹ̀yin ni ełẹrìí ara yín pé, ẹ̀ ti yàn láti sìn OLÚWA.” Wọn dáhùn wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, àwa ni ełẹrìí.”

²³ Nígbà nàà ni Joşua dáhùn wí pé, “Ẹ̀ mú òrìṣà orílẹ̀-èdè mìíràn tí n bẹ̀ ní ààrín yín kúrò, kí ẹ̀ sì yí ọkàn yín padà sí OLÚWA, Ọlórún Israẹli.”

²⁴ Àwọn èniyàn nàà sì wí fún Joşua pé, “OLÚWA Ọlórún nńkan ni àwa yóò máa sìn, ọ̀un nńkan ni àwa yóò máa ẹ̀ ı̀gbọ̀ràn sí.”

²⁵ Ní ojọ náà Joşua dá májẹmú fún àwọn èniyàn, ó sì fi òfin àti ilànà fún wọn ní Şekemu. ²⁶ Joşua sì kọ gbogbo idáhùn àwọn èniyàn wònyí sí inú Ìwé Òfin Ọlórún. Lẹyìn náà ó gbé òkúta nílá kan, ó gbé e kalẹ ní abẹ igi óákù ní ẹbá ibi mímọ OLÚWA.

²⁷ “E wò ó!” ó wí fún gbogbo èniyàn pé, “Òkúta yìí ni yòò jẹ ẹlẹrìí fún wa, nítorí ó ti gbọ gbogbo ọrọ tí OLÚWA ti sọ fún wa. Yòò jẹ ẹlẹrìí yín tí ẹ bá ẹ àìşòótọ sí Ọlórún yín.”

²⁸ Lẹyìn náà ni Joşua jẹ kí àwọn èniyàn lọ, olúkúlùkù sí ilẹ ìní rẹ.

Ikú Joşua àti Eleasari

²⁹ Lẹyìn nńkan wònyí, Joşua ọmọ Nuni iránşẹ OLÚWA, kú ní ẹnì àádófà ọdún.

³⁰ Wọn sì sin ín sí ilẹ ìní rẹ, ní Timnati Serah ni ilẹ orí òkè Efraimu, ní ihà àríwá òkè Gaaşì.

³¹ Israẹli sì sin OLÚWA ní gbogbo ojọ ayé Joşua àti ní gbogbo ojọ àwọn àgbàgbà tí ó wà lẹyìn ikú rẹ tí wọn sì rí gbogbo işẹ nílá tí OLÚWA ẹ fún Israẹli.

³² Egungun Josefu, ẹyí tí àwọn ọmọ Israẹli kó kúrò ní Ejibiti, ni wọn sin ní Şekemu ní ipín ilẹ tí Jakọbu rà fún ọgọrùn-ún fàdákà ní ọwọ Hamori, baba Şekemu. Ẹyí sì jẹ ilẹ ìní àwọn ọmọ Josefu.

³³ Eleasari ọmọ Aaroni sì kú, wọn sì sin ín ní Gibeah, tí a ti pín fún ọmọ rẹ Finehasi ní òkè ilẹ Efraimu.

Ìwé àwọn Onidajo

Orílẹ̀-èdè Israẹli bá àwọn ará Kenaani tókù jagun

¹ Lẹyìn ikú Joşua, ni orílẹ̀-èdè Israẹli béèrè lówọ OLÚWA pé, “Èwo nínú ẹyà wa ni yóò kókó gòkè lọ bá àwọn ará Kenaani jagun fún wa?”

² OLÚWA sì dáhùn pé, “Juda ni yóò lọ; nítorí pé èmi ti fi ilẹ̀ nàà lé e lówọ.”

³ Nígba nàà ni àwọn olórí ẹyà Juda béèrè ìràn lówọ láti ọdọ àwọn ọmọ Simeoni arákùnrin wọn pé, “È wá bá wa gòkè lọ sí ilẹ̀ tí a ti fi fún wa, láti bá àwọn ará Kenaani jà kí a sì lé wọn kúrò, àwa pèlú yóò sì bá a yín lọ sí ilẹ̀ tiyín bakan nàà láti ràn yín lówọ.” Àwọn ọmọ-ogun Simeoni sì bá àwọn ọmọ-ogun Juda lọ.

⁴ Nígba tí àwọn ọmọ-ogun Juda sì kọlu wọn, OLÚWA sì fi àwọn ará Kenaani àti àwọn ará Peresi lé wọn lówọ, wọn sì pa ẹgbẹ̀rún mewaá (10,000) ọkùnrin ní Beseki. ⁵ Ní Beseki ni wọn ti rí Adoni-Beseki, wọn sì bá a jagun, wọn sì sẹgun àwọn ará Kenaani àti Peresi. ⁶ Ọba Adoni-Beseki sá àsálà, sùgbọ̀n ogun Israẹli lépa rẹ̀ wọn sì bá a, wọn sì gé àwọn àtànṣàkò ọwọ̀ àti ẹsẹ̀ rẹ̀.

⁷ Nígba nàà ni Adoni-Beseki wí pé, “Àádọ̀rin ọba ni èmi ti gé àtànṣàkò wọn tí wọn sì ń şa ẹ̀érún oúnjẹ̀ jẹ̀ lábẹ̀ tábilì mi. Báyii Ọlórùn ti san án fún mi gégé bí ohun tí mo şe sí wọn.” Wọn sì mú un wá sí Jerusalemu, ó sì kú síbẹ̀.

⁸ Àwọn ológun Juda sì sẹgun Jerusalemu, wọn sì kó o, wọn sì fi ojú idà kọ̀lù ú, wọn sì dáná sun ilú nàà.

⁹ Lẹyìn nńkan wọnyí ni àwọn ogun Juda sọkalẹ̀ lọ láti bá àwọn ará Kenaani tí ń gbé ní àwọn ilú orí òkè ní guúsù àti ní pètélẹ̀ òkè lapa iwò-oòrùn Juda jagun.

¹⁰ Ogun Juda sì tún sẹgun tọ̀ ará Kenaani tí ń gbé Hebroni (tí orúkọ̀ rẹ̀ ń jẹ̀ Kiriati-Arba) ó sì sẹgun Şesai, Ahimani àti Talmi. ¹¹ Láti ibẹ̀, wọn sì wóde ogun láti ibẹ̀ lọ bá àwọn èniyàn tí ń gbé ní Debiri (tí à ń pè ní Kiriati-Seferi nígbà kan rí).

¹² Kalebu sì wí pé, “Èmi yóò fi ọmọ̀bínrin mi Aksa fún ọkùnrin tí ó bá kọlu Kiriati-Seferi, tí ó sì gbà á ní ẹgbéyàwó.” ¹³ Otnieli ọmọ̀ Kenasi, àbúrò Kalebu sì gbà á, báyii ni Kalebu sì fi ọmọ̀bínrin rẹ̀ Aksa fún un ní iyàwó.

¹⁴ Ní ọjọ̀ kan, nígbà tí Aksa lọ sí ọdọ̀ Otnieli, ó rọ̀ ọ̀ kí ó béèrè ilẹ̀ oko lówọ̀ baba rẹ̀. Nígba nàà ni Aksa sọkalẹ̀ ní orí kètékètẹ̀ rẹ̀, Kalebu sì béèrè pé, “Kí ni kí èmi şe fún ọ?”

¹⁵ Aksa sì dáhùn pé, “Mo ń fẹ̀ kí o şe ojúrere kan fún mi, nígbà tí o ti fún mi ní ilẹ̀ ní guúsù, fún mi ní ìsun omi nàà pèlú.” Kalebu sì fún un ní ìsun òkè àti ìsun ìsàlẹ̀.

¹⁶ Àwọn ìran Keni tí wọn jẹ̀ àna Mose bá àwọn ọmọ̀ Juda gòkè láti ilú ọpẹ̀ lọ sí aginjù Juda ní guúsù Aradi; wọn sì lọ, orílẹ̀-èdè méjèjèjì sì jùmọ̀ ń gbé pọ̀ láti ẹgbà nàà.

¹⁷ Ó sì şe, àwọn ológun Juda tẹ̀lé àwọn ológun Simeoni arákùnrin wọn, wọn sì lọ bá àwọn ará Kenaani tí ń gbé Sefati jagun, wọn sì run ilú nàà pátápátá, ní báyii àwa yóò pe ilú nàà ní Horma (Horma ẹ̀yí tí ń jẹ̀ ìparun). ¹⁸ Àwọn ogun Juda sì sẹgun Gasa àti àwọn agbègbè rẹ̀, Aşkeloni àti Ekroni pèlú àwọn ilú tí ó yí ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn ká.

¹⁹ OLÚWA sì wá pèlú ẹyà Juda, wọn gba ilẹ̀ òkè, sùgbọ̀n wọn kò le lé àwọn èniyàn tí ó wá ní pètélẹ̀, nítorí wọn ní kẹkẹ̀ ogun onírín. ²⁰ Gégé bí Mose ti sèlẹ̀rí, wọn fún Kalebu ní Hebroni, ó sì lé àwọn tí ń gbé ibẹ̀ kúrò; àwọn nàà ni

iran àwọn ọmọ Anaki mēta. ²¹ Àwọn èyà Benjamini ni wọn kò le lé àwọn Jebusi tí wọn n gbé Jerusalemu, nítorí nàà wọn n gbé ààrín àwọn Israẹli tí tí di òní.

²² Àwọn èyà Josefu sì bá Beteli jagun, OLÚWA síwájú pèlú wọn. ²³ Nígbà tí èyà Josefu rán àwọn èniyàn láti lọ yó Beteli wò (orúkọ ilú nàà tẹlẹ rí ni Lusi).

²⁴ Àwọn ayólẹwò nàà rí ọkùnrin kan tí n jade láti inú ilú nàà wá, wọn sì wí fún un pé, “Fí ọ̀nà àtiwọ ilú yíi hàn wá, àwa ó sì dá ẹmí rẹ sí, a ó sì ẹ àánú fún ọ.”

²⁵ Ó sì fi ọ̀nà ilú nàà hàn wọn, wọn sì fi ojú idà kọlu ilú nàà, sùgbọ́n wọn dá ọkùnrin nàà àti gbogbo idílẹ̀ rẹ̀ sí. ²⁶ Ọkùnrin nàà sí lọ sí ilẹ̀ àwọn ará Hiti, ó sì tẹ ilú kan dó, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Lusi, èyí sì ni orúkọ rẹ̀ tí tí di òní.

²⁷ Sùgbọ́n Manase kò lé àwọn ará Beti-Şeani àti ilú rẹ̀ wọn-ọ̀n-ni jade, tàbí àwọn ará Taanaki àti àwọn igbèríko rẹ̀, tàbí àwọn ará Dori àti àwọn igbèríko rẹ̀, tàbí àwọn ará Ibleamu àti àwọn igbèríko rẹ̀, tàbí àwọn ará Megido àti àwọn igbèríko tí ó yí i ká, torí pé àwọn ará Kenaani ti pinnu láti máa gbé ilú nàà.

²⁸ Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli di alágbára, wọn mú àwọn ará Kenaani sìn bí i ẹrú, sùgbọ́n wọn kò fi agbára lé wọn jade kúrò ní ilẹ̀ nàà. ²⁹ Efraimu nàà kò lé àwọn ará Kenaani tí ó n gbé Geseri jade, sùgbọ́n àwọn ará Kenaani sì n gbé láàrín àwọn èyà Efraimu.

³⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn Sebuluni kò lé àwọn ará Kenaani tí n gbé Kitironi jade tàbí àwọn ará Nahalali, sùgbọ́n wọn sọ wọn di ẹrú. Wọn sì n sìn àwọn ará Sebuluni. ³¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Aşeri kò lé àwọn tí n gbé ní Akko tàbí ní Sidoni tàbí ní Ahlabu tàbí ní Aksibu tàbí ní Helba tàbí ní Afiki tàbí ní Rehobu. ³² Sùgbọ́n nítorí àwọn ará Aşeri n gbé láàrín àwọn ará Kenaani tí wọn ni ilẹ̀ nàà. ³³ Àwọn èyà Naftali pèlú kò lé àwọn ará Beti-Şemeşi àti Beti-Anati jade; sùgbọ́n àwọn èyà Naftali nàà n gbé ààrín àwọn ará Kenaani tí ó ti ní ilẹ̀ nàà rí, sùgbọ́n àwọn tí n gbé Beti-Şemeşi àti Beti-Anati n sìn isìn tipátipá.

³⁴ Àwọn ará Amori fi agbára dá àwọn èyà Dani dúró sí àwọn ilú orí òkè, wọn kò sì jẹ kí wọn sọkalẹ̀ wá sí pètẹlẹ̀. ³⁵ Àwọn ará Amori ti pinnu láti dúró lórí òkè Heresi àti òkè Aijaloni àti tí Şaalbimu, sùgbọ́n nígbà tí èyà Josefu di alágbára wọn borí Amori wọn sì mú wọn sìn. ³⁶ Ààlà àwọn ará Amori sì bẹ̀rẹ̀ láti igòkè Akrabbimu kojá lọ sí Sela àti síwájú sí i.

2

Angẹli OLÚWA ní Bokimu

¹ Ní ojọ kan angẹli OLÚWA dide kúrò láti Gilgali lọ sí Bokimu ó sì wí pé, “Èmi mú un yín gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti wá, èmi sì síwájú yín wá sí ilẹ̀ tí mo ti búra láti fi fún àwọn baba nílá yín. Èmi sì wí pé, ‘Èmi kì yóò yẹ májẹmú mi pèlú yín, ² èyin kò gbọ́dọ̀ bá àwọn èniyàn ilẹ̀ yí dá májẹmú àlàáfíà, sùgbọ́n èyin yóò wó pẹ̀pẹ̀ ibi isin òrìṣà wọn lulẹ̀.’ Síbẹ̀ èyin ẹ̀ àìgbọ̀ràn sí mi. Èéṣe tí èyin fi ẹ̀ èyí? ³ Ní bá yí, èmi wí fún un yín pé, èmi kì yóò lé àwọn èniyàn jade kúrò níwájú yín; sùgbọ́n wọn yóò jẹ̀ ẹ̀gún ní ihà yín, àwọn òrìṣà wọn yóò sì jẹ̀ ìdánwò fún un yín.”

⁴ Bí angẹli OLÚWA sì ti sọ gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí fún àwọn ará Israẹli tan, àwọn èniyàn nàà sì gbé ohùn wọn sókè wọn sì sọkún kíkòrò, ⁵ wọn sì pe orúkọ ibẹ̀ ní Bokimu (ibi tí àwọn èniyàn ti sọkún). Wọn sì rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA níbẹ̀.

Àìgbọ̀ràn àti ikùna ní ogun

⁶ Lẹ́yìn tí Joşua ti tú àwọn èniyàn Israẹli ká, àwọn èyà Israẹli kòòkan lọ sí ilẹ̀ tí a fi fún wọn láti lọ gbà á ní iní wọn. ⁷ Àwọn èniyàn nàà sìn OLÚWA ní gbogbo igbà ayé Joşua àti ní gbogbo ojọ̀ àwọn àgbàgbà tí ó wà lẹ́yìn ikú rẹ̀ tí wọn sì rí gbogbo isẹ̀ nílá tí OLÚWA ẹ̀ fún Israẹli.

⁸ Joſua ọmọ Nuni, iránſẹ OLÚWA, kú ní ẹni àádọfà ọdún. ⁹ Wọn sì sìnkú rẹ sí àlà ilẹ̀ ní rẹ̀ ní Timnati-Hereki ní ilẹ̀ òkè Efraimu ní àrìwá òkè Gaasi.

¹⁰ Ní ìgbèyìn, gbogbo ìran náà sì kú; àwọn ìran tí ó tẹ̀lé wọn kò sì sìn OLÚWA nítorí wọn kò mọ OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ní wọn kò mọ ohun tí OLÚWA ẹ̀se fún Israẹli.

¹¹ Àwọn ọmọ Israẹli sì ẹ̀se ohun tí ó burú níwájú OLÚWA, wọn sì n̄ sìn òrìṣà Baali.

¹² Wọn kọ OLÚWA Ọlórún àwọn baba wọn sílẹ̀, ẹni tí ó mú wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, wọn n̄ tọ àwọn òrìṣà léyìn, wọn sì n̄ sìn àwọn oríṣìrìṣì òrìṣà àwọn ará ilẹ̀ ibi tí wọn n̄ gbé, wọn sì mú OLÚWA bínú, ¹³ nítorí tí wọn kọ OLÚWA sílẹ̀ àti nítorí pé wọn n̄ sìn Baali àti Aṣtoreti. ¹⁴ Nínú ìbínú rẹ̀ sí àwọn ọmọ Israẹli OLÚWA fi wọn lé àwọn akónisìn lówọ̀ tí ó kó wọn ní ẹ̀rú, tí ó sì bà wọn jẹ. Ó sì tà wọn fún àwọn ọ̀tá wọn tí ó yí wọn ká àwọn ẹni tí wọn kò le dúrò dè láti kọ ọjú ìjà sí.

¹⁵ Nígbàkígbà tí àwọn Israẹli bá jáde lọ sí ọjú ogun láti jà, ọwọ̀ OLÚWA sì wúwo ní ara wọn, àwọn ọ̀tá a sì borí wọn, àní gégé bí ó ti búra fún wọn. Wọn sì wà nínú ìpọ̀njú púpọ̀.

¹⁶ OLÚWA sì gbé àwọn onídàájọ̀ dide tí ó gbà wọn sílẹ̀ lówọ̀ àwọn tí n̄ kó wọn lẹ̀rú. ¹⁷ Síbẹ̀síbẹ̀ wọn kò fi etí sí ti àwọn onídàájọ̀ wọn, ẹ̀sùgbọ̀n wọn ẹ̀se àgbèrẹ̀, wọn n̄ sìn òrìṣà. Wọn kò dàbí àwọn baba wọn, kíakíá ní wọn yípadà kúrò lónà tí àwọn baba wọn n̄ tọ, ọ̀nà ìgbọ̀ràn sí àwọn òfin OLÚWA. ¹⁸ Nígbà kí ìgbà tí OLÚWA bá gbé onídàájọ̀ dide fún wọn, OLÚWA máa n̄ wà pẹ̀lú onídàájọ̀ náà, a sì gbà wọn kúrò ní ọwọ̀ àwọn ọ̀tá wọn ní ìwọ̀n ìgbà tí onídàájọ̀ náà bá wà láààyẹ̀ nítorí àánú OLÚWA wà ní ara wọn, nígbà tí wọn bá ké ìrora lábẹ̀ àwọn tí n̄ tẹ̀rì wọn ba, tí sì n̄ fi ìyà jẹ wọn. ¹⁹ Ẹ̀sùgbọ̀n ní kété tí onídàájọ̀ bá ti kú, àwọn èniyàn náà a sì tún padà sí ọ̀nà ìbàjẹ̀ àní ju ti àwọn baba wọn lọ, wọn a tẹ̀lé òrìṣà, wọn n̄ sìn wọn, wọn a sì foríbalẹ̀ fún wọn, wọn kọ̀ láti yàgò kúrò ní ọ̀nà ibi wọn àti agídí ọ̀kàn wọn.

²⁰ Ìbínú OLÚWA yóò sì tún ru sí Israẹli a sì wí pé, “Nítorí tí orílẹ̀-èdè yí ti yẹ̀ májẹ̀mú tí mo fi lélé fún àwọn baba n̄lá wọn, tí wọn kò sì fetí sí mi, ²¹ Èmi kí yóò lé ọ̀kankan nínú àwọn orílẹ̀-èdè tí Joſua fi sílẹ̀ nígbà tí ó kú jáde. ²² Ẹ̀sùgbọ̀n dípò bẹ̀ẹ̀ èmi yóò lo àwọn orílẹ̀-èdè yí láti fi dán Israẹli wò, láti mọ̀ bóyá wọn yóò pa ọ̀nà OLÚWA mọ̀ àti pé bóyá wọn ó rìn nínú rẹ̀ bí àwọn baba n̄lá wọn ti rìn.” ²³ Nítorí náà OLÚWA fi àwọn orílẹ̀-èdè náà sílẹ̀ ní ilẹ̀ náà kò sì lé wọn jáde, tàbí kí ó jẹ̀ kí àwọn Israẹli pa wọn run, bẹ̀ẹ̀ kò sì fi wọn lé Joſua lówọ̀.

3

¹ Àwọn wọ̀nyí ní àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA fi sílẹ̀ láti dán àwọn ìran tuntun ní Israẹli wò, àwọn ìran tí kò ì tí ì ní ìrírí ogun àwọn ará Kenaani. ² (Ó ẹ̀yí láti fi kọ̀ àwọn ìran Israẹli tí kò rí ogun rí níbí a ti ẹ̀se n̄ jagun). ³ Àwọn ìjòyẹ̀ ìlú Filistini márààrún, gbogbo àwọn ará Kenaani, àwọn ará Sidoni, àti àwọn ará Hifi tí n̄ gbé ní àwọn òkè Lebanoni bẹ̀rẹ̀ láti òkè Baali-Hermoni tí tí dé Lebo-Hamati. ⁴ A fi àwọn èniyàn náà sílẹ̀ láti dán àwọn Israẹli wò bóyá wọn yóò gbọ̀rọ̀ sí àwọn òfin OLÚWA, ẹ̀yí tí ó ti fi fún àwọn baba wọn láti ipasẹ̀ Mose.

⁵ Àwọn ọmọ Israẹli gbé láàrín àwọn ará Kenaani, àwọn ará Hiti àwọn ará Amori, àwọn ará Peresi, àwọn ará Hifi àti àwọn ará Jebusi. ⁶ Dípò kí wọn run àwọn èniyàn wọ̀nyí, Israẹli n̄ fẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀bìnrin wọn, wọn sì n̄ fi àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Israẹli fún àwọn ará ilẹ̀ náà ní aya, wọn sì n̄ sìn àwọn òrìṣà wọn.

Otnieli

⁷ Àwọn ọmọ Israẹli sì ẹ̀se ẹ̀yí tí ó burú níwájú OLÚWA, wọn gbàgbé OLÚWA Ọlórún wọn, wọn sì n̄ sìn Baali àti Aṣerah. ⁸ Ìbínú OLÚWA sì ru sí Israẹli tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi jẹ̀ kí Kuşani-Riṣataimu ọ̀ba Aramu-Naharaimu bá wọn jà kí ó sì ẹ̀gun wọn, Israẹli sì ẹ̀se ẹ̀rú rẹ̀ fún ọ̀dún méjọ̀. ⁹ Ẹ̀sùgbọ̀n nígbà tí Israẹli kígbẹ̀ sí OLÚWA, Ọ̀un

gbé olùgbàlà kan dide fún wọn, ẹni nàà ni Otnieli ọmọ Kenasi àbúrò Kalebu tí ó jẹ ọkùnrin, ẹni tí ó gbà wọn sílẹ. ¹⁰ Ẹmí OLÚWA bà lé e, òun sì ẹ ìdájọ Israẹli, ó sì síwájú wọn lọ sí ogun. OLÚWA sì fi Kuşani-Rişataimu ọba Aramu lé Otnieli lówọ, ẹni tí ọwọ rẹ sì borí Kuşani-Rişataimu. ¹¹ Ilẹ nàà sì wà ní àlàáfíà fún ogójì ọdún tí tí Otnieli ọmọ Kenasi sì kú.

Ehudu

¹² Àwọn ọmọ Israẹli sì tún padà sí iwà ẹsẹ wọn, wọn sì ẹyí tí ó burú ní iwájú OLÚWA, fún ìdí iṣẹ búburú yí, OLÚWA fún Egloni, ọba àwọn Moabu ní agbára ní orí Israẹli. ¹³ Pèlú ìfi ọwọ ọwọpọ ogun àwọn Ammoni àti àwọn ọmọ-ogun Amaleki ní Egloni gbógun ti àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì gba ilú Ọpẹ tí i se Jeriko.

¹⁴ Àwọn ọmọ Israẹli sì sin Egloni ọba Moabu fún ọdún méjìdínlógún.

¹⁵ Şùgbọn nígbà tí Israẹli tún ké pe OLÚWA, OLÚWA rán olùgbàlà kan sí wọn, Ehudu ẹni tí n lo ọwọ òsì, ọmọ Gera ti ẹyà Benjamini. Àwọn ọmọ Israẹli fi ẹbùn rán sí Egloni ọba Moabu. ¹⁶ Ehudu sì rọ idà kan olójú méjì, ìgbònwọ kan ní gígùn; òun sì sán an ní abẹ aṣọ rẹ ní itan rẹ ọtún. ¹⁷ Ó sì mú ọpẹ nàà wá fún Egloni ọba Moabu, Egloni ẹni tí ó sanra púpọ. ¹⁸ Lẹyìn tí Ehudu ti fi ẹbùn nàà fún ọba tan, ó rán àwọn tí ó kó ẹrú nàà wá lọ sí ọnà wọn. ¹⁹ Şùgbọn nígbà tí òun fúnra rẹ dé ibi ère fínfín tí ó wà létí Gilgali, ó padà sí Egloni, ó sì wí pé, “Ọba, mo ní ọrọ àṣírí láti bá ọ sọ.”

Ọba sì wí pé, “È dáké!” Gbogbo àwọn tí n ṣọ sì jáde síta kúrò ní ọdọ rẹ.

²⁰ Ehudu lọ sí ọdọ rẹ níbi tí ó ti jókòó ní iyàrá ìtura rẹ, Ehudu sì wí fún un pé, “Mo ní ọrọ kan fún ọ láti ọdọ Ọlórún.” Bí ọba sì ti dide ní orí ìtẹ rẹ, ²¹ Ehudu fi ọwọ òsì rẹ yọ idà láti ibi itan ọtún rẹ ó sì fi gún ọba nínú ikùn rẹ. ²² Àti idà àti èèkù rẹ sì wọlé ó sì yọ ní ẹyìn rẹ. Ehudu kò yọ idà nàà, ọrá sì bo idà nàà. ²³ Ehudu ti àwọn ilẹkùn ní àti-sínú òun sì bá yàrá òkè jáde, ó sì sálo.

²⁴ Lẹyìn tí ó ti lọ àwọn iránṣẹ ọba dé, şùgbọn nígbà tí wọn rí ilẹkùn yàrá òkè ní títí, wọn rò pé, “Bóyá ó wà ní ilẹ iyàgbé ní yàrá nínú ilẹ.” ²⁵ Nígbà tí wọn dúró dé ibi pé ó jẹ iyanu fún wọn, wọn mú kókórọ, wọn sì sí ilẹkùn. Níbẹ ni wọn ti rí Olúwa wọn tí ó ti şubú, ó sì ti kú.

²⁶ Nígbà tí wọn dúró tí wọn sì n retí, Ehudu ti sálo. Ó ti gba ibi tí wọn ti n gbé òkúta lére, ó sì sálo sí Seira. ²⁷ Nígbà tí ó dé ibẹ, ó fọn ipè ní orí òkè Efraimu, àwọn ọmọ Israẹli sì ba sọkalẹ lọ láti òkè nàà wá, òun sì wà níwájú wọn.

²⁸ Ó sì wí fún wọn pé, “È máa tẹlé mi, nítorí OLÚWA ti fi Moabu ọtá yín lé yín lówọ.” Wọn sì tẹlé e, wọn sì gba iwọdò Jordani tí ó lọ sí ilẹ Moabu, wọn ò jẹ kí ẹnikẹni kojá. ²⁹ Ní báyií, wọn ti pa tó ẹgbẹrún mewaá (10,000) ọkùnrin ará Moabu tí wọn jẹ alágbára àti onígboyà ènìyàn, kò sí ènìyàn tí ó sála. ³⁰ Ní ọjó nàà ni Israẹli ṣẹgun àwọn ará Moabu, ilẹ nàà sì wà ní àlàáfíà fún ogórin ọdún.

Şamgari

³¹ Lẹyìn Ehudu, ni Şamgari ọmọ Anati ẹni tí ó pa ẹgbẹta (600) Filistini pèlú ọpá tí a fi n da akọ málúú, òun pèlú sì gba Israẹli kúrò nínú ìpọnjú.

4

Debora

¹ Lẹyìn ikú Ehudu, àwọn ènìyàn Israẹli sì tún ẹ, wọn ẹ ohun tí ó burú ní ojú OLÚWA. ² Nítorí nàà OLÚWA jẹ kí Jabini, ọba àwọn Kenaani, ẹni tí ó jẹ ọba ní Hasori, ṣẹgun wọn. Orúkọ olórí ogun rẹ ni Sisera ẹni tí n gbé Haroseti-Hagoyimu. ³ Nítorí tí ó ní ẹdẹgbẹrún (900) kẹkẹ ogun irin, ó sì n pọn Israẹli lójú gidigidi fún ogún ọdún, Israẹli ké pe OLÚWA fún iránlówọ.

⁴ Debora, wòlfi obìnrin, aya Lapidoti ni olórí àti aṣíwájú àwọn ará Israẹli ní àsìkò náà. ⁵ Òun a máa jókòò ṣe idájó ní abẹ igi òpẹ tí a sọ orúkọ rẹ ní òpẹ Debora láàrín Rama àti Beteli ní ilẹ òkè Efraimu, àwọn ará Israẹli a sì máa wá sí òdò rẹ láti yanjú èdè-àiyedè tí wọn bá ní sí ara wọn, tàbí láti gbọ ohùn OLÚWA láti ẹnu rẹ. ⁶ Ní ojọ kan, ó ránsẹ pe Baraki ọmọ Abinoamu, ẹni tí ń gbé ní Kedeṣi ní ilẹ Naftali, ó sì wí fún un pé, “OLÚWA, Ọlọrun Israẹli pa á ní àṣẹ fún un pé, ‘Kí ó kó ẹgbẹrún mẹwàá (10,000) àwọn akọni ọkúnrin jọ láti ẹyà Naftali àti ẹyà Sebuluni bí ẹgbẹ ogun, kí o sì síwájú wọn lọ sí òkè Tabori. ⁷ Èmi yóò sì fa Sisera olórí ogun Jabini, pèlú kẹkẹ ogun rẹ àti àwọn ogun rẹ, sí odò Kìṣoni èmi yóò sì fi lé ọ lẹwọ iwọ yóò sì ṣẹgun wọn níbẹ.’”

⁸ Baraki sì dá a lóhùn pé, “Èmi yóò lọ tí iwọ ó bá bá mi lọ, ṣùgbọn tí iwọ kì yóò bá bá mi lọ, èmi kì yóò lọ.”

⁹ Debora dá a lóhùn pé, “ó dára, èmi yóò bá ọ lọ. Ṣùgbọn ọlá iṣẹgun tí o ń lọ yíi kò ní jẹ tìrẹ, nítorí OLÚWA yóò fi Sisera lé obìnrin lẹwọ,” báyii Debora bá Baraki lọ sí Kedeṣi. ¹⁰ Nígbà tí Baraki pe ẹyà Sebuluni àti ẹyà Naftali sí Kedeṣi ẹgbẹrún mẹwàá (10,000) akíkanjú ọkúnrin ogun tẹlé e, Debora pèlú bá wọn lọ.

¹¹ Njé Heberi ọmọ Keni, ti ya ara rẹ kúrò lódò àwọn ọmọ Keni, àní àwọn ọmọ Hobabu, àna Mose, ó sì pa àgọ rẹ tí tí dé ibi igi óákù Saanimu, tí ó wà ní agbègbè Kedeṣi.

¹² Nígbà tí a sọ fún Sisera pé Baraki ọmọ Abinoamu ti kó ogun jọ sí òkè Tabori, ¹³ Sisera kó gbogbo kẹkẹ ogun irin rẹ tí ṣe ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún (900) àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun tí ó wà pèlú rẹ, láti Haroseti tí àwọn orílẹ̀-èdè wá sí odò Kìṣoni.

¹⁴ Debora sì wí fún Baraki pé, “Lọ! Lóní ni OLÚWA fi Sisera lé ọ lẹwọ, OLÚWA ti lọ síwájú rẹ.” Baraki sì síwájú, àwọn ọmọ-ogun rẹ ẹgbẹrún mẹwàá (10,000) sì tẹlé e lẹyìn, wọn sì kojá sí òkè Tabori. ¹⁵ OLÚWA sì mú idàrúdapọ wá sí àárín ogun Sisera, OLÚWA sì fi ojú idà ṣẹgun Sisera àti àwọn oníkẹkẹ ogun àti ọmọ-ogun orí ilẹ ní iwájú Baraki. Sisera sì sọkalẹ lórí kẹkẹ-ẹṣin rẹ ó sì fi ẹṣẹ sálo.

¹⁶ Baraki àti àwọn ogun rẹ sì lé àwọn ọtá náà, àwọn ọmọ-ogun orílẹ̀ àti àwọn kẹkẹ ogun wọn tí tí dé Haroseti ti àwọn orílẹ̀-èdè, gbogbo ogun Sisera sì ti ojú idà ṣubú, kò sí ọkan tí ó lè sálà tàbí tí ó wà láààyè. ¹⁷ Ṣùgbọn Sisera ti fi ẹṣẹ sálo sí àgọ Jaeli aya Heberi ẹyà Keni: nítorí ibá dá ọrẹ àlàáfíà wà láàrín Jabini ọba Hasori àti idílẹ Heberi ti ẹyà Keni.

¹⁸ Jaeli sì jáde síta láti pàdé Sisera, ó sì wí fún un pé, “Wọlé sínú àgọ mi, OLÚWA mi, wọlé wá má ṣe bẹrù nítorí pé ààbò ń bẹ fún ọ.” Ó sì yà sínú àgọ rẹ, ó sì fi aṣọ bò ó.

¹⁹ Sisera wí pé, “Òrùngbẹ ń gbé mí, jẹwọ fún mi ní omi mu.” Ó sì ṣi awọ wàrà kan, ó sì fún un mu ó sì tún daṣọ bò ó padà.

²⁰ Sisera sọ fún Jaeli pé, “Kí ó dúró ní ẹnu-ònà àgọ, àti pé bí ẹnikẹni bá béèrè bóyá òun wà níbẹ kí ó sọ pé, ‘Kò sí ẹnikankan ní ibẹ.’”

²¹ Ṣùgbọn Jaeli iyàwó Heberi mú iṣọ àgọ tí ó mú àti òòlù ní ọwọ rẹ, ó sì yọ wọ inú ibi tí ó sùn, nígbà tí ó ti sùn fọnfọn, nígbà náà ni ó kan iṣọ náà mọ òkè ipènpéjú rẹ, ó sì wọlé ṣinṣin, ó sì kú.

²² Nígbà tí Baraki dé bí ó ti ń lépa Sisera, Jaeli láti pàdé rẹ, wá, èmi yóò fi ẹni tí iwọ ń wá hàn ọ, báyii ni ó tẹlé e wọ inú àgọ lọ, kíyèsì Sisera dùbúlẹ síbẹ pèlú iṣọ àgọ ní agbá rẹ tí a ti kàn mólẹ ṣinṣin tí ó sì ti kú.

²³ Ní ojọ náà ni Ọlọrun ṣẹgun Jabini ọba àwọn ará Kenaani ní iwájú àwọn ẹyà Israẹli. ²⁴ Ọwọ àwọn ọmọ Israẹli sì le, ó sì ń lágbára síwájú àti síwájú sí i lára Jabini ọba Kenaani, tí tí wọn fi run òun àti àwọn ènìyàn rẹ.

5

Orin Debora

- ¹ Nígbà náà ni Debora àti Baraki ọmọ Abinoamu kọ orin ní ọjó náà wí pé,
- ² “Nítorí bí àwọn olórí tí síwájú ní Israẹli,
nítorí bí àwọn ènìyàn tí fi ọ̀kàntọ̀kàn wa,
ẹ fi ibùkún fún OLÚWA!
- ³ “È gbọ ẹyin ọba! È fetí yín sílẹ ẹyin ọmọ-aládé!
Èmi yóò kọrin sí OLÚWA,
èmi yóò kọrin ìyìn sí OLÚWA: Ọlọrun Israẹli.
- ⁴ “OLÚWA nígbà tí o jáde kúrò ní Seiri,
nígbà tí ìwọ n yan jáde wá láti pápá Edomu,
ilẹ̀ mì tìtì, àwọn ọ̀run sí kán sílẹ̀,
àní àwọ̀sánmọ̀ pẹ̀lú kàn omi sílẹ̀.
- ⁵ Àwọn òkè nílá wárìrì ní iwájú OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ní Sinai ní iwájú OLÚWA
Ọlọrun Israẹli.
- ⁶ “Ní ọjó Şamgari ọmọ Anati,
ní ọjó Jaeli, àwọn ọ̀nà ọ̀pópó dá;
àwọn arìnrìn-àjò sí n gba ọ̀nà ìkọ̀kọ̀.
- ⁷ Àwọn olórí tán ní Israẹli,
wọn tán, tí tí èmi Debora fi dide
bí ìyá ní Israẹli.
- ⁸ Wọn tí yan ọ̀lọrun tuntun,
nígbà náà ni ogun wà ní ibodè
a ha rí asà tàbí ọ̀kọ̀ kan
láàrín ọ̀ké méjì (40,000) ní Israẹli bí.
- ⁹ Àyà mi fà sí àwọn aláşẹ Israẹli
àwọn tí wọn yònda ara wọn tinútinú láàrín àwọn ènìyàn.
È fi ibùkún fún OLÚWA!
- ¹⁰ “È kéde rẹ: ẹyin tí n gun kétékété funfun,
ẹyin tí n jókòó lóri ẹnì dárádára,
àti ẹyin tí ó n rìn ní ọ̀nà.
Ní ọ̀nà jíjìn sí ¹¹ ariwo àwọn tafàtafà, ní ibi tí a gbé n fa omi.
Níbẹ̀ ni wọn gbé n sọ ti işẹ̀ ọ̀dodo OLÚWA,
àní işẹ̀ ọ̀dodo işọba rẹ̀ ní Israẹli.
- “Nígbà náà ni àwọn ènìyàn OLÚWA
sọkalẹ̀ lọ sí ibodè.
- ¹² ‘Jí, jí, Debora!
Jí, jí, kọ orin dide!
Dide ìwọ Baraki!
Kó àwọn ìgbẹ̀kùn rẹ̀ ní ìgbẹ̀kùn ìwọ ọmọ Abinoamu.’
- ¹³ “Nígbà náà ni àwọn tókù sọkalẹ̀ àwọn ọ̀lọ́lá lọ;
àwọn ènìyàn OLÚWA tọ̀ mí wá pẹ̀lú àwọn alágbára.
- ¹⁴ Àwọn kan jáde wá láti Efraimu, àwọn tí gbòngbò wọn wà ní Amaleki;
Benjamini wà pẹ̀lú àwọn tí ó tẹ̀lé ọ̀.
Láti Makiri ni àwọn aláşẹ̀ tí sọkalẹ̀ wá,

- láti Sebuluni ni àwọn ẹni tí ń mú ọpá oyè lẹwọ.
- 15 Àwọn ọmọ-aládé Isakari wá pẹlú Debora;
bí Isakari ti ẹ olóótítọ sí Baraki,
wọn fi ẹsẹ sùré tẹlé wọn lọ sí àfonífojì náà.
Ní ipadò Reubeni
ni ìgbèrò púpọ wà.
- 16 Ẹ́ẹ́sẹ tí ìwọ fi dúró pé láàrín agbo àgùntàn
láti máa gbọ fèrè olùṣọ-àgùntàn?
Ní ipadò Reubeni
ni ìgbèrò púpọ wà.
- 17 Gileadi dúró ní òkè odò Jordani.
Ẹ́ẹ́sẹ tí Dani fi dúró nínú ọkọ ojú omi?
Aṣeri jókòó ní etí bèbè Òkun,
ó sì ń gbé èbúté rẹ.
- 18 Àwọn ènìyàn Sebuluni fi ẹmí wọn wéwu ikú;
bẹ́ẹ̀ sì ni àwọn ènìyàn Naftali ní ibi gíga pápá.
- 19 “Àwọn ọba wá, wọn sì jà;
àwọn ọba Kenaani jà
ní Taanaki ní etí odo Megido,
ṣùgbọ́n wọn kò sì gba èrè owó.
- 20 Àwọn ìràwọ́ já láti ojú ọrun wá
láti inú ipa ọ̀nà wọn ni wọn bá Sisera jà.
- 21 Odò Kiṣoni gbá wọn lọ,
odò ìgbàanì, odò Kiṣoni.
Máa yan lọ, ìwọ ọkàn mi, nínú agbára!
- 22 Nígbà náà ni pátákò ẹ́sẹ ẹ́ṣin ki ilẹ́,
nítorí eré sísá, eré sísá àwọn alágbára wọn.
- 23 ‘Ẹ́ fi Merosi bú,’ ni angẹ̀li OLÚWA wí.
‘Ẹ́ fi àwọn ènìyàn inú rẹ́ bú ìbú kíkorò,
nítorí wọn kò wá sí ìrànlẹ́wọ́ OLÚWA,
láti dojúkọ àwọn alágbára.’
- 24 “Ìbùkún ni fún Jaeli,
aya Heberi ará Keni ju àwọn obìnrin lọ,
ìbùkún ni fún un ju àwọn obìnrin tí ń gbé nínú àgọ́.
- 25 Ó béèrè omi, ó fún un ní wàrà;
ó mú òrí-àmọ́ tọ́ ọ́ wá nínú àwo iyebíye tí ó yẹ fún àwọn ọlọ́lá.
- 26 Ó na ọwọ́ rẹ́ mú ìṣọ́ àgọ́,
ó fi ọwọ́ ọtún rẹ́ mú òlù awọ gbẹ̀nàgbẹ̀nà,
òlù náà ni ó sì fi lu Sisera, ó gbá a mọ́ ọ̀n ní orí,
ó sì gun, ó sì kàn èbátí rẹ́ mọ́lẹ́ ṣinṣin.
- 27 Ní ẹ́sẹ́ rẹ́ ó wólẹ́,
ó ṣubú; ó dùbúlẹ́.
Ó wólẹ́ ní ẹ́sẹ́ rẹ́, ó ṣubú níbi tí ó gbé ń wólẹ́;
nibẹ́ náà ni ó ṣubú kú sí.
- 28 “Ìyá Sisera yojú láti ojú fèrèsé,
ó sì kígbẹ, ó kígbẹ ní ojú fèrèsé ọlọ̀nà pé,

‘Èéşe tí kèkè-ẹşin rẹ fi pẹ bẹẹ láti dé?
 Èéşe tí ẹşẹ kèkè-ẹşin rẹ fi dúró lẹyìn?’
 29 Àwọn amòye obìnrin rẹ dá a lóhùn;
 àní òun náà pẹlú ti dá ara rẹ lóhùn pé,
 30 ‘Wọn kò ha n wa kiri, wọn kò ha ti pín ikógun bi:
 ọmọbìnrin kan tàbí méjì fún ọkùnrin kan,
 fún Sisera ikógun aṣọ aláràbarà,
 ikógun aṣọ aláràbarà àti ọlónà,
 àwọn aṣọ ọlónà iyebíye fún ọrùn mi,
 gbogbo èyí tí a kó ní ogun?’

31 “Bẹẹ ni kí ó jẹ kí gbogbo àwọn ọtá rẹ kí ó ẹ̀gbé OLÚWA!
 Şùgbọ̀n jẹ́ kí àwọn tí ó fẹ́ ọ ràn bí oòrùn,
 nígbà tí ó bá yọ nínú agbára rẹ.”
 Ilẹ náà sì sinmi ní ogójì ọdún.

6

Gideoni

1 Àwọn ọmọ Israẹli sì túnşe ohun tí ó burú ní ojú OLÚWA, Ó sì fi wọn lé àwọn ará Midiani lówọ fún ọdún méje. 2 Agbára àwọn ará Midiani sì pọ̀ púpọ̀ lórí àwọn Israẹli, wọn sì hùwà ipá sí wọn, nítorí ìdí èyí, àwọn Israẹli sálo sí àwọn orí òkè, wọn sì kọ̀ ọ̀gọ̀ fún ara wọn nínú ihò àpáta, àti nínú ọ̀gbun àti ní ibi agbára nínú àpáta. 3 Ní igbàkúgbà tí àwọn ọmọ Israẹli bá ti gbin ọ̀gbìn wọn, àwọn ará Midiani, àwọn ará Amaleki àti àwọn ará ilà-oòrùn miiran yóò wá láti bá wọn jà. 4 Wọn yóò tẹ̀dó sí orí ilẹ̀ náà, wọn a sì bá irúgbìn wònyí jẹ́ títí dé Gasa, wọn kì í sì í fi ohun aláàyè kankan sílẹ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli, kì bá à ẹ̀ ọ̀gùntàn, màlúù tàbí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. 5 Wọn a máa wá pẹlú ohun ọ̀sìn wọn àti àwọn ọ̀gọ̀ wọn, wọn a sì dàbí ẹ̀şú nítorí i púpọ̀ wọn. Èniyàn kò sì lè ka iye àwọn èniyàn náà bẹẹ̀ ni àwọn ibákasẹ̀, wọn pọ̀ dé bi pé wọn kò ẹ̀ é kà ní iye, wọn a bo ilẹ̀ náà wọn a sì jẹ́ ẹ̀ run. 6 Àwọn ará Midiani sì pọ̀n àwọn ọmọ Israẹli lójú, wọn sọ̀ wọn di ọ̀tòsì àti aláìní, fún ìdí èyí wọn kẹ̀ pe OLÚWA nínú àdúrà fún ìrànlówọ̀.

7 Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli kẹ̀ pe OLÚWA nítorí àwọn ará Midiani. 8 OLÚWA fi etí sí igbe wọn, ó sì rán wòlù kan sí wọn, ẹ̀ni tí ó wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli wí: mo mú yín gòkè ti Ejibiti wá, láti oko ẹ̀rú. 9 Mo gbà yín kúrò nínú agbára Ejibiti àti kúrò ní ọ̀wọ̀ gbogbo àwọn aninilára yín. Mo lé wọn kúrò ní iwájú yín, mo sì fi ilẹ̀ wọn fún yín. 10 Mo wí fún un yín pé, ‘Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín; ẹ̀ má ẹ̀ sin àwọn ọ̀rìşà àwọn ará Amori, ní ilẹ̀ ẹ̀ni tí ẹ̀yin n gbé.’ Şùgbọ̀n ẹ̀yin kò gbọ̀rọ̀ sí ohun tí mo sọ̀.”

11 Ní ojọ̀ kan angẹ̀li OLÚWA wá, ó sì jókòó ní abẹ̀ igi óákù Ofira èyí ti ẹ̀ ti Joaşi ará Abieseri, níbi tí Gideoni ọmọ̀ rẹ̀ ti n lu ọ̀kà jéró, níbi ìpọ̀ntí wàinì láti fi pamọ̀ kúrò níwájú àwọn ará Midiani. 12 Nígbà tí angẹ̀li OLÚWA fi ara han Gideoni, ó wí fún un pé, “OLÚWA wà pẹlú rẹ̀, akọ̀ni ológun.”

13 Gideoni dáhùn pé, “Alàgbà, bí OLÚWA bá wà pẹlú wa, kí ló dé tí gbogbo iwònyí fi n şelẹ̀ sí wa? Níbi gbogbo àwọn işẹ̀ iyanu rẹ̀ tí àwọn baba wa ròyìn rẹ̀ fún wa nígbà tí wọn wí pé, ‘OLÚWA kò ha mú wa gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti wá?’ Şùgbọ̀n nísinsin yí OLÚWA ti kọ̀ wá sílẹ̀, ó sì ti fi wá lé àwọn ará Midiani lówọ̀.”

14 OLÚWA sì yípadà sí i, ó sì wí fún un pé, “Lọ̀ nínú agbára tí o ní yí, kí o sì gba àwọn ará Israẹli sílẹ̀ kúrò lówọ̀ àwọn ará Midiani. Èmi ni ó n rán ọ̀ lọ̀.”

¹⁵ Gideoni sì dáhùn pé, “Yéè olúwa mi, ọ̀nà wo ni èmi yóò fi gba Israẹli là? Ìdílé mi ni ó jẹ aláílẹra jù ní Manase, àti pé èmi ni ó sì kéré jù ní ìdílé baba mi.”

¹⁶ OLÚWA sì dáhùn pé, “Èmi yóò wà pẹ̀lú rẹ, ìwọ yóò sì pa gbogbo àwọn ará Midiani láì ku ẹ̀nikankan.”

¹⁷ Gideoni sì dáhùn pé, nísinsin yìí tí mo bá bá ojúrere rẹ pàdé, fún mi ní àmì pé ìwọ ni ń bá mi sọ̀rọ̀. ¹⁸ Jọwọ má ẹ̀ kúrò níbí tí tí èmi yóò fi mú ọ̀rẹ wá fún ọ kí n sì gbé e sí iwájú rẹ.

OLÚWA sì wí pé, “Èmi yóò dúró tí tí ìwọ yóò fi dé.”

¹⁹ Gideoni sì yára wọ ilé lọ, ó sì pa ọ̀dọ ewúrẹ kan, wọn sì sè é, ó sì mú iyẹfun efa kan, ó fi ẹ̀ àkàrà aláiwú. Ó gbé ẹ̀ran náà sínú agbọ̀n, sùgbọ̀n ó fi ọ̀bẹ rẹ sínú ìkòkò, ó gbé wọn jáde tọ̀ angẹli náà wá bí ọ̀rẹ lábẹ igi óákù.

²⁰ Angẹli Ọ̀lọrun náà sì wí fún un pé, “Gbé ẹ̀ran náà àti àkàrà àiwú náà, sí orí àpáta yìí, kí o sì da omi ọ̀bẹ rẹ sí orí rẹ.” Gideoni sì ẹ̀ bẹ̀ẹ. ²¹ Angẹli OLÚWA sì fi orí ọ̀pá tí ó wà ní ọ̀wọ rẹ kan ẹ̀ran àti àkàrà àiwú náà. Iná sì jáde láti inú àpáta, ó sì jó ẹ̀ran àti àkàrà náà, kò sì rí angẹli náà mọ. ²² Nígba tí Gideoni sì tí mọ dájúdájú pé angẹli OLÚWA ni, ó ké wí pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè! Mo tí rí angẹli OLÚWA ní ojúkorójú!”

²³ Sùgbọ̀n OLÚWA wí fún un pé, “Àlàáfíà! Má ẹ̀ bẹ̀rù, ìwọ kì yóò kùú.”

²⁴ Bá yìí ni Gideoni mọ pẹ̀pẹ kan fún OLÚWA ní bẹ, ó sì pe orúkọ rẹ ní “Àlàáfíà ni OLÚWA.” Ó sì wà ní Ofira tí Abieseri tí tí di òní.

²⁵ Ní òru ojọ náà OLÚWA wí fún un pé, mú akọ màlúù baba rẹ, àní akọ màlúù kejì ọ̀lọdún méje. Wó pẹ̀pẹ Baali baba rẹ lulẹ, kí o sì bẹ igi ère òrìṣà Aṣerah tí ó wà ní ẹ̀gbẹ rẹ lulẹ. ²⁶ Lẹyin èyí kí o wá mọ pẹ̀pẹ èyí tí ó yẹ fún OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ lórí òkè yìí. Kí o sì mú akọ màlúù kejì, kí o sì mú igi ère òrìṣà Aṣerah tí ìwọ bẹ lulẹ rú ẹ̀bọ sí sun sí OLÚWA.

²⁷ Gideoni mú mẹwàá nínú àwọn ìránṣẹ rẹ, ó sì ẹ̀ bí OLÚWA tí pàṣẹ fún un sùgbọ̀n, nítorí ó bẹ̀rù àwọn ará ilé baba rẹ àti àwọn ènìyàn ilú náà kò ẹ̀ é ní ọ̀sán, òru ni ó ẹ̀.

²⁸ Nígba tí ilẹ ojọ kejì mọ, tí àwọn ènìyàn ilú náà jí, wọn rí i pé àti fọ̀ pẹ̀pẹ Baali àti pé a tí bẹ igi ère òrìṣà Aṣerah tí ó wà ní ẹ̀gbẹ rẹ, a sì tí fi akọ màlúù kejì rú ẹ̀bọ lórí pẹ̀pẹ tí a ẹ̀ṣẹ mọ.

²⁹ Àwọn ènìyàn ilú náà bi ara wọn wí pé, “Ta ni ó ẹ̀ èyí?”

Lẹyin tí wọn fi ara balẹ ẹ̀ iwádíí, wọn gbọ wí pé, “Gideoni ọ̀mọ Joaṣi ni ó ẹ̀ é.”

³⁰ Àwọn ọ̀kùnrin ilú náà sì wí fún Joaṣi wí pé, “Mú ọ̀mọ rẹ jáde wá. Ó ní láti kú nítorí pé ó tí wó pẹ̀pẹ Baali lulẹ ó sì tí ké ère òrìṣà Aṣerah tí ó wà ní ẹ̀bá rẹ lulẹ.”

³¹ Sùgbọ̀n Joaṣi bi àwọn èrò tí wọn fi ìbínú dúró tí í wí pé, “Èyin yóò ha gbìjà Baali bí? Èyin yóò ha gbà á sílẹ bí? Ẹ̀nikẹni tí ó bá gbìjà rẹ kíkú ni olúwa rẹ yóò kú ní òwúrọ̀. Bí Baali bá ẹ̀ Ọ̀lọrun nítòótọ̀ yóò já fún ara rẹ bí ẹ̀nikẹni bá wó pẹ̀pẹ rẹ lulẹ.” ³² Fún ìdí èyí ní ojọ náà wọn pe Gideoni ní “Jerubbaali” wí pé, “Jẹ kí Baali bá a já,” nítorí pé ó tí wó pẹ̀pẹ Baali.

³³ Láìpẹ̀ jojọ, àwọn ogun àwọn Midiani, tí àwọn Amaleki àti tí àwọn ènìyàn ìhà ìlẹ-òdùn yòókù kó ara wọn jọ pọ̀ ní ìṣọkan, wọn sì kojá Jordani wọn sì tẹ̀dó sí àfonífojì Jesreeli. ³⁴ Ẹ̀mí OLÚWA sì bà lé Gideoni, ó sì fun fẹ̀rẹ̀ ìpẹ̀, láti pe àwọn ará Abieseri láti tẹ̀lé òun. ³⁵ Ó rán àwọn oníṣẹ̀ la ilẹ̀ Manase já pé kí wọn dira ogun, àti sí Aṣeri, Sebuluni àti Naftali gbogbo pẹ̀lú sì lọ láti pàdé wọn.

³⁶ Gideoni wí fún Ọ̀lọrun pé, “Bí ìwọ yóò bá gba Israẹli là nípasẹ̀ mi bí ìwọ tí ẹ̀ ilé— ³⁷ kiyèsì, èmi yóò fi awọ irun àgùntàn lé ilẹ̀ ìpakà ní alẹ̀ òní. Bí ìrì bá ẹ̀ sí orí awọ yìí nìkan tí gbogbo ilẹ̀ yòókù sì gbẹ, nígbà náà ni èmi yóò mọ

lòòótó pé ìwọ yóò gba Israẹli là nípasẹ̀ mi bí ìwọ ti sọ.”³⁸ Èyí ni ó sì seḷẹ̀. Nígbà tí Gideoni jí ní òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, ó sì fún irun àgùntàn nàà, ọ̀pọ̀n omi kan sì kún.

³⁹ Gideoni sì tún wí fún Ọ̀lọ̀run pé, “Jòwọ̀ má ẹ̀se bínú sí mi, ẹ̀sùgbọ̀n jẹ́ kí n tún wá ìdánlọ́jú kan sí i, èmi bẹ̀ ọ̀ jẹ́ kí n fi awọ̀ irun yìí ẹ̀se ìdánwò kan sí i. Ní àsìkò yìí, jẹ́ kí awọ̀ irun yìí gbẹ́ kí gbogbo ilẹ̀ sì tutù pẹ̀lú ìrì.”⁴⁰ Ní òru nàà Ọ̀lọ̀run ẹ̀se bẹ̀ẹ̀, awọ̀ irun àgùntàn nìkan ni ó gbẹ̀; gbogbo ilẹ̀ yòókù sì tutù nítorí ìrì.

7

Gideoni sẹgun àwọn ará Midiani

¹ Ní òwúrọ̀ kùtùkùtù Jerubbaali (èyí ni Gideoni) pẹ̀lú gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ kó ogun jọ̀ lẹ̀bàá a orísun Harodi. Àwọn ogun Midiani sì wà ní apá àríwá tí wọn ní àfonífojì tí ó wà ní ẹ̀bá òkè More.² OLÚWA wí fún Gideoni pé, “Àwọn ọ̀mọ-ogun tí o kọ̀jọ̀ sọ̀dọ̀ ti pọ̀jù fún mi láti fi àwọn ogun Midiani lé wọn lówọ̀, kí Israẹli má ba à gbé ara rẹ̀ ga sí mi wí pé agbára òun ni ó gbà á là,³ sì kéde sí àwọn ènìyàn nísinsin yìí pé, ‘Ènikẹ̀ni tí ó bá n gbọ̀n, tí ó sì n bẹ̀rù lẹ̀ padà sẹ̀yìn, kí ó sì kúrò lórí òkè Gileadi.’” Báyí ni Gideoni ẹ̀se ya àwọn ènìyàn nàà. Egbẹ̀rún méjìlélógún (22,000) ọ̀kúnrin sì padà sẹ̀yìn àwọn egbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) sì dúró.

⁴ OLÚWA sì tún sọ̀ fún Gideoni pé, “Àwọn ènìyàn yìí sì tún pọ̀jù. Kó wọn lọ̀ sí ibi tí omi wà, èmi yóò sì yọ̀rọ̀ wọn níbẹ̀ fún ọ̀. Bí mo bá wí pé eléyìí yóò bá ọ̀ lọ̀ yóò lọ̀, ẹ̀sùgbọ̀n tí mo bá sọ̀ pé, ‘Eléyìí kò ní bá ọ̀ lọ̀,’ òun kò gbọ̀dọ̀ lọ̀.”

⁵ Gideoni sì kó àwọn ọ̀kúnrin nàà lọ̀ sí ibi ìsun omi. Níbẹ̀ ni OLÚWA ti wí fún un pé, “Kí ó pín àwọn ènìyàn nàà sí ọ̀nà méjì. Ya àwọn tí ó fi ahọ̀n wọn lá omi bí ajá kúrò lára àwọn tí ó kúnlẹ̀ láti mu omi pẹ̀lú ọ̀wọ̀ wọn.”⁶ Ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin ni ó lá omi pẹ̀lú ahọ̀n wọn. Gbogbo àwọn ìyókù ni ó kúnlẹ̀ láti mu mi.

⁷ OLÚWA wí fún Gideoni pé, “Àwọn ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin tí ó lá omi ni èmi yóò lò láti gbà yín là àti láti fi ogun Midiani lé yín lówọ̀. Jẹ́ kí àwọn tókù padà sí ilẹ̀ wọn.”⁸ Báyí ni Gideoni ẹ̀se dá àwọn Israẹli tí ó kù padà sí àgọ̀ wọn, ẹ̀sùgbọ̀n ó dá àwọn ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin nàà dúró. Àwọn wọ̀nyí sì gba gbogbo ohun èlò àti fẹ̀rẹ̀ àwọn tí ó ti padà.

Ibùdó ogun àwọn Midiani wà ní àfonífojì ní ìsàlẹ̀. Ibi tí ó wà.⁹ Ní òru ojọ̀ nàà OLÚWA sọ̀ fún Gideoni pé, “Dìde, dojú ogun kọ̀ ibùdó ogun àwọn ará Midiani nítorí èmi yóò fi lé ọ̀ lówọ̀.¹⁰ Ẹ̀sùgbọ̀n bí ẹ̀rù àti kọ̀lù wọn bá n bà ọ̀, yọ̀ wọ̀ ibùdó wọn lọ̀ kí o mú Pura ìránṣẹ̀ rẹ̀ lówọ̀¹¹ kí o sì fi ara balẹ̀ gbọ̀ ohun tí wọn n sọ̀ nínú ibùdó nàà. Lẹ̀yìn èyí ọ̀kàn rẹ̀ yóò le láti kọ̀lù ibùdó nàà.” Báyí ni òun àti Pura ìránṣẹ̀ rẹ̀ wọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà ibùdó yìí.¹² Àwọn ará Midiani, àwọn ará Amaleki àti gbogbo ènìyàn ìlẹ̀-òòrùn tó lọ̀ ní àfonífojì bí eṣú ni wọn rí nítorí púpọ̀ wọn. Àwọn ìbákasẹ̀ wọn kò sì lónkà, wọn sì pọ̀ bí yanrìn inú Ọ̀kun.

¹³ Gideoni dé sí àsìkò tí ọ̀kúnrin kan bẹ̀rẹ̀ sí í rọ̀ àlá tí ó lá sí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀. Ó ní, “Mo lá àlá kan, nínú àlá nàà mo rí àkàrà kan tó ẹ̀se róbótó tí a fi barle ẹ̀se n yí wọ̀ inú ibùdó àwọn ará Midiani, ó sì kọ̀lù àgọ̀ pẹ̀lú agbára nílá dé bí wí pé àgọ̀ nàà dojúde, ó sì ṣubú.”

¹⁴ Ọ̀rẹ̀ rẹ̀ dá a lóhùn pé, “Èyí kò le tùmọ̀ sí ohun mǐràn ju idà Gideoni ọ̀mọ̀ Joaṣi ará Israẹli lọ̀: Ọ̀lọ̀run ti fi àwọn ará Midiani àti gbogbo ogun ibùdó lé e lówọ̀.”

¹⁵ Nígbà tí Gideoni gbọ̀ àlá nàà àti ìtumọ̀ rẹ̀, ó wólẹ̀ sin Ọ̀lọ̀run: lẹ̀yìn nàà ni ó padà sí ibùdó àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ó sì pé wọn pé, “Ẹ̀ dìde! Nítorí pé OLÚWA yóò lò yín láti sẹgun gbogbo ogun Midiani.”¹⁶ Nígbà tí ó ti pín àwọn ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin wọn-ọ̀n-nì sí ọ̀nà mẹ̀ta, ó fi fẹ̀rẹ̀, pẹ̀lú àwọn ọ̀fífo ìkòkò lé ẹ̀nikọ̀kan wọn lówọ̀, iná sì wà nínú àwọn ìkòkò nàà.

¹⁷ Ó sọ fún wọn pé, “È máa wò mí, kí ẹ sì máa ẹ ohun tí mo bá ẹ. Nígbà tí mo bá dé igun ibùdó wọn ẹ ẹ ohun tí mo bá ẹ. ¹⁸ Nígbà tí èmi àti àwọn ọkùnrin tí ó wà pẹ̀lú mi bá fun fèrè wa, bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀yin náà ni gbogbo igun ibùdó tí ẹ̀ bá wà kí ẹ̀ fun àwọn fèrè yín kí ẹ̀ sì hó pé, ‘Fún OLÚWA àti fún Gideoni.’”

¹⁹ Gideoni àti àwọn ọgórùn-ún ọkùnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ dé ọ̀pin ibùdó àwọn ará Midiani ní ǹnkan bí agogo méjìlá padà. Wọn fun fèrè wọn, wọn sì tún fọ̀ àwọn ikòkò tí ó wà ní ọ̀wọ̀ mọ̀lẹ̀. ²⁰ Àwọn ẹgbé mètẹ̀tẹ̀ta fun fèrè wọn, wọn tún fọ̀ àwọn ikòkò wọn mọ̀lẹ̀. Wọn mú àwọn fitílà iná wọn ní ọ̀wọ̀ ọ̀sì wọn àti fèrè tí wọn n fun ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún wọn. Wọn pariwo hé ẹ̀ pé, “Idà kan fún OLÚWA àti fún Gideoni!” ²¹ Nígbà tí ọkùnrin kòòkan dúró ní ipò rẹ̀ yí ibùdó àwọn Midiani ká, gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun Midiani n sá káàkiri, wọn n pariwo bí wọn ẹ̀ n sálo.

²² Nígbà tí àwọn ọ̀dọ̀dúnrún (300) ọkùnrin wọn-ọ̀n-nì fun fèrè wọn, OLÚWA sì yí ojú idà ọkùnrin kòòkan padà sí ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ àti sí gbogbo ogun wọn. Àwọn ọ̀mọ-ogun sì sá títí dé Beti-Sitta ní ọ̀nà Serera títí lọ̀ dé ipínlẹ̀ Abeli-Mehola ní ẹ̀bá Tabbati. ²³ Gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun Israẹ̀li láti ẹ̀yà Naftali, Aşeri àti gbogbo Manase ni Gideoni ránşé si, wọn wá wọn sì lé àwọn ará Midiani. ²⁴ Gideoni tún ránşé sí gbogbo àwọn ilú tí ó wà ní orí òkè Efraimu wí pé, “È jáde wá bá àwọn ará Midiani já, kí ẹ̀ tètè gba àwọn omi Jordani títí dé Beti-Bara kí wọn tó dé bẹ̀.”

Báyí ni a ẹ̀ pe gbogbo ọkùnrin ológun Efraimu jáde tí wọn sì gba gbogbo àwọn à bá wọ̀ odò Jordani títí dé Beti-Bara. ²⁵ Wọn mú méjì nínú àwọn olórí àwọn ará Midiani, àwọn náà ni Orebu àti Seebu. Wọn pa Horebu nínú àpáta Orebu, wọn sì pa Seebu níbi tí àwọn ẹ̀niyàn ti mò fún wáinì tí a n pè ní ifúntí Seebu. Wọn lé àwọn ará Midiani, nígbà tí wọn gbé orí Orebu àti Seebu tọ̀ Gideoni wá ẹ̀ni tí ó wà ní apá kejì Jordani.

8

Seba àti Salmunna

¹ Àwọn àgbàgbà ẹ̀yà Efraimu sì bínú gidigidi sí Gideoni wọn bi í léèrè pé, kí ló dé tí o fi ẹ̀ irú ẹ̀yí sí wa? Èéşẹ̀ tí iwọ̀ kò fi pé wá nígbà tí iwọ̀ kọ̀kọ̀ jáde lọ̀ láti bá àwọn ará Midiani jagun? Ohùn ibínú ni wọn fi bá a sọ̀rọ̀.

² Şùgbọ̀n Gideoni dá wọn lóhùn pé, “Aşeyọ̀rí wo ni mo ti ẹ̀ tí ó tó fiwé tiyín? Àşàkù àjàrà Efraimu kò ha dára ju gbogbo ikòrè àjàrà Abieseri lọ̀ bí? ³ Ọ̀lọ̀run ti fi Orebu àti Seebu àwọn olórí àwọn ará Midiani lé yín lẹ̀wọ̀. Kí ni ohun tí Mose ẹ̀ tí ó tó fiwé e yín tàbí tí ó tó aşeyọ̀rí i yín?” Nígbà tí ó wí ẹ̀yí ríru ibínú wọn ròlẹ̀.

⁴ Gideoni àti àwọn ọ̀dọ̀dúnrún (300) ọkùnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ tẹ̀síwájú láti lépa àwọn ọ̀tá bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó ti rẹ̀ wọn, wọn dé Jordani wọn sì kojá sí ọ̀dikeyì. ⁵ Ó wí fún àwọn ọkùnrin Sukkoti pé, “È fún àwọn ọ̀mọ-ogun mi ní ọ̀únjẹ̀ diẹ̀, nítorí ó ti rẹ̀ wọn, èmi sì n lépa Seba àti Salmunna àwọn ọ̀ba Midiani.”

⁶ Şùgbọ̀n àwọn lẹ̀yọ̀yẹ̀ Sukkoti fèsì pé ẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ ti tẹ̀ Seba àti Salmunna náà ni? Èéşẹ̀ tí àwa yòò ẹ̀ fún àwọn ológun rẹ̀ ní ọ̀únjẹ̀?

⁷ Gideoni dá wọn lóhùn pé, “Ó dára, nígbà tí OLÚWA bá fi Seba àti Salmunna lé mi lẹ̀wọ̀ tán èmi yòò fi ẹ̀gún ijù àti ẹ̀gún ọ̀şùşù ya ẹ̀ran-ara yín.”

⁸ Láti ibẹ̀, ó lọ̀ sí Penieli ó sì bẹ̀ wọn bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀, şùgbọ̀n àwọn náà dá a lóhùn bí àwọn ará Sukkoti ti dá a lóhùn. ⁹ Nígbà náà ni ó sọ̀ fún àwọn ọkùnrin Penieli pé, “Nígbà tí mo bá şẹ̀gun tí mo sì padà dé ní àlàáfíà, èmi yòò wó ilẹ̀ işọ̀ yí.”

¹⁰ Ní àsìkò náà Seba àti Salmunna wà ní Karkori pẹ̀lú ọ̀mọ-ogun wọn tí ó tó ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀ẹ̀dógún (15,000) ọkùnrin, àwọn wònyí ni ó şẹ̀kù nínú gbogbo ogun àwọn ẹ̀niyàn apá ilà-òrùn, nítorí ọ̀kẹ̀ mẹ̀fà (120,000) ọkùnrin tí ó fi idà já ti kú

ní ojú ogun. ¹¹ Gideoni gba ọ̀nà tí àwọn darandaran máa ń rìn ní apá ìhà ìlà-òòrùn Noba àti Jogbeha ó sì kojú ogun sí àwọn ọ̀mọ-ogun náà nítorí wọn ti túra sílẹ̀. ¹² Seba àti Salmunna, àwọn ọ̀ba Midiani méjèjèlì sá, sùgbọ̀n Gideoni lépa wọn ó sì mú wọn, ó run gbogbo ogun wọn.

¹³ Gideoni ọ̀mọ Joasi gba ọ̀nà ìgòkè Heresi padà séyìn láti ojú ogun. ¹⁴ Ó mú ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin kan ará Sukkoti, ó sì béèrè àwọn ìbéèrè ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin náà sì kọ̀ orúkọ̀ àwọn ìjòyè Sukkoti mètàdínlọ̀gọ̀rin fún un tí wọn jẹ̀ àgbàgbà ìlú náà. ¹⁵ Nígbà náà ni Gideoni wá ó sọ̀ fún àwọn ọ̀kùnrin Sukkoti pé, “Seba àti Salmunna ni wònyí nípa àwọn tí èyin fi mí sẹ̀fẹ̀ nígbà tí ẹ̀ wí pé, ‘Sé ó ti sẹ̀gun Seba àti Salmunna? Èéşe tí àwa ó fi fún àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀ tí ó ti rẹ̀ ní oúnjẹ?’” ¹⁶ Ó mú àwọn àgbàgbà ìlú náà, ó sì fi kọ̀ àwọn Sukkoti lọ̀gbọ̀n nípa jíjẹ̀ wọn ní yà pèlú àwọn ègún ijù àti ègún ọ̀gàn. ¹⁷ Ó wó ilé ìṣọ̀ Penieli, ó sì pa àwọn ọ̀kùnrin ìlú náà.

¹⁸ Gideoni bi Seba àti Salmunna pé, “Irú ọ̀kùnrin tí ẹ̀ pa ní Tabori, báwo ni wọn ṣe rí?”

“Àwọn ọ̀kùnrin náà dàbí rẹ̀ ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn dàbí ọ̀mọ̀ ọ̀ba,” ní ìdáhùn wọn.

¹⁹ Gideoni dáhùn pé, “Ará ọ̀kùnrin mi ni wọn, àwọn ọ̀mọ̀ iyá mi. Mo fi OLÚWA búra, bí ó bá ṣe pé ẹ̀ dá èmí wọn sí, èmi náà ò nípa yín.” ²⁰ Ó yí padà sí Jeteri, ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí ó dàgbà jùlọ̀, ó wí fún un pé, “Pa wọn!” Sùgbọ̀n Jeteri kò fa idà rẹ̀ yọ̀ láti pa wọn nítorí ó jẹ̀ ọ̀dọ̀mọ̀dé èrù sì bà á láti pa wọn.

²¹ Seba àti Salmunna dá Gideoni lóhùn pé, “Wá pa wá fún raàrẹ̀, ‘Nítorí bí èniyàn bá ti rí bẹ̀ẹ̀ ni agbára rẹ̀ yòò rí.’” Gideoni bọ̀ síwájú ó sì pa wọn, ó sì mú ohun ọ̀ṣọ̀ tí ó wà ní ọ̀rùn àwọn ìbákasẹ̀ wọn.

Efodu Gideoni

²² Àwọn ará Israẹli wí fún Gideoni pé, “Jọba lóri wa—ìwọ̀, àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ pèlú, nítorí tí ìwọ̀ ti gbà wá lówó àwọn ará Midiani.”

²³ Sùgbọ̀n Gideoni dá wọn lóhùn pé, “Èmi kì yòò jẹ̀ ọ̀ba lóri yín, bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀mọ̀ mi kì yòò jẹ̀ ọ̀ba lóri yín. OLÚWA ni yòò jẹ̀ ọ̀ba lóri yín.” ²⁴ Gideoni sì wí pé, “Mo ní èbẹ̀ kan tí mo fẹ̀ bẹ̀ yín kí ènikọ̀ọ̀kan yín fún mi ní yetí kọ̀ọ̀kan láti inú ohun ti ó kàn yín láti inú ìkógun.” (Àṣà àwọn ará Iṣmaeli ni láti máa fi yetí wúra sètí.)

²⁵ Wọn dáhùn pé, “Tayọ̀tayọ̀ ni àwa yòò fi wọn sílẹ̀.” Wọn tẹ̀ aṣọ̀ kan sílẹ̀ ọ̀kùnrin kọ̀ọ̀kan sì ń sọ̀ yetí kọ̀ọ̀kan tí ó kàn wọn láti ibi ìkógun síbẹ̀. ²⁶ Ìwọn ọ̀rùka wúra tí ó béèrè fún tó èdédẹ̀gbẹ̀sán (1,700) ìwọn sẹ̀kélì, láìka àwọn ohun ọ̀ṣọ̀ àti ohun sísorọ̀ tí ó wà lára ìlẹ̀kẹ̀ ọ̀rùn àti aṣọ̀ elése àlùkò tí àwọn ọ̀ba Midiani ń wọ̀ tàbí àwọn èwọn tí ó wà ní ọ̀rùn àwọn ìbákasẹ̀ wọn. ²⁷ Gideoni fi àwọn wúra náà ṣe efodu èyí tí ó gbé kalẹ̀ ní Ofira ìlú rẹ̀. Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì sọ̀ ara wọn di àgbèrè nípa sínsin-ín ní ibẹ̀. Ó sì di ìdèkùn fún Gideoni àti ìdílẹ̀ rẹ̀.

Ikú Gideoni

²⁸ Báylí ni a ṣe tẹ̀rì àwọn ará Midiani ba níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò tún gbé orí mọ̀. Ní ojú Gideoni, Israẹli wà ní àlàáfíà fún ogójì ọ̀dún.

²⁹ Jerubbaali ọ̀mọ̀ Joasi padà lọ̀ láti máa gbé ní ìlú rẹ̀. ³⁰ Áádọ̀rin ọ̀mọ̀ ni Gideoni bí, nítorí ó ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn iyàwó. ³¹ Alè rẹ̀, tó ń gbé ní Şekemu, pàápàá bí ọ̀mọ̀kùnrin kan fún un tí ó pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Abimeleki. ³² Gideoni ọ̀mọ̀ Joasi kú ní ọ̀gbólógbò ọ̀jọ̀ rẹ̀, ó sì pọ̀ ní ọ̀jọ̀ orí, wọn sì sin ín sí ibojì baba rẹ̀ ní Ofira ti àwọn ará Abieseri.

³³ Láìpẹ̀ jọ̀jọ̀ léyìn ikú Gideoni ni àwọn ará Israẹli ṣe àgbèrè tọ̀ Baali léyìn, wọn fi Baali-Beriti ṣe òrìṣà wọn. ³⁴ Wọn kò sì rántí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn, èni tí ó gbà wọn kúrò lówó àwọn ọ̀tá wọn gbogbo tí ó wà ní gbogbo àyíká wọn. ³⁵ Wọn

kùná láti fi inú rere hàn sí ìdílé Jerubbaali (èyí ni Gideoni) fún gbogbo oore tí ó ẹ̀ fún wọn.

9

Abimeleki

¹ Ní ojọ kan Abimeleki ọmọ Jerubbaali lọ sí ọdọ àwọn arákùnrin iyá rẹ ní Ẹkemu ó sì bá wọn sọrọ àti gbogbo àwọn ibátan iyá rẹ wí pé, ² “È bi gbogbo àwọn ará Ẹkemu léèrè, ‘Èwo ló sà fún un yín, ẹ́ kí gbogbo àwọn àádòrin ọmọ Jerubbaali jẹ ọba lórí yín ni tàbí kí ẹnìkan soṣo ẹ̀ àkóso yín?’ Sùgbọ́n ẹ̀ rántí pé ẹ̀ran-ara yín àti ẹ̀jẹ yín ni èmi n ẹ̀.”

³ Nígba tí àwọn arákùnrin rẹ̀ sọ èyí ní etí àwọn ará Ẹkemu, ọkàn wọn fà sí àti tẹ̀lé Abimeleki torí, wọn sọ wí pé, “Arákùnrin wa ní í ẹ̀.” ⁴ Wọn fún un ní àádòrin ẹ̀kẹ̀lì fàdákà láti ilé ọ̀rìṣà Baali-Beriti, Abimeleki fi owó náà gba àwọn jàndùkú àti aláìnláárí ènìyàn tí wọn sì di olùtẹ̀lé rẹ̀. ⁵ Ó kó wọn lọ sí ilé baba rẹ̀ ní Ofira, níbẹ̀ ní orí òkúta kan soṣo ni ó ti pa àádòrin nínú àwọn arákùnrin rẹ̀, àwọn Jerubbaali, sùgbọ́n Jotamu, àbíkẹ̀yìn nínú àwọn ọmọ Jerubbaali, bọ̀ yọ nítorí pé ó sá pamọ̀. ⁶ Gbogbo àwọn ará Ẹkemu àti àwọn ará Beti-Milo padé pọ̀ ní ẹ̀bá igi óákù ní ibi ọ̀pọ̀ ní Ẹkemu láti fi Abimeleki jẹ ọba.

⁷ Nígba tí wọn sọ ohun tí ó n ẹ̀lẹ̀ yí fún Jotamu, ó gun orí sọ́nṣọ̀ òkè Gerisimu lọ, ó sì kẹ̀ lóhùn rara pé, “È tẹ̀tí sí mi, ẹ̀yin àgbàgbà Ẹkemu, kí Ọlórún le tẹ̀tí sí yín. ⁸ Ní ojọ kan àwọn igi jáde lọ láti fi ọ̀róró yan ọba fún ara wọn. Wọn pe igi Olifi pé, ‘Wá ẹ̀ ọba wa.’

⁹ “Sùgbọ́n igi Olifi dá wọn lóhùn pé, ‘Èmi yòò ha fi ọ̀róró mi sílẹ̀ èyí tí a n ló láti fi ọ̀wọ̀ fún àwọn ọ̀lórún àti ènìyàn kí èmi sì wá ẹ̀ olórí àwọn igi?’

¹⁰ “Àwọn igi sọ fún igi ọ̀pọ̀tọ̀ pé, ‘Wá jẹ ọba ní orí wa.’

¹¹ “Sùgbọ́n ọ̀pọ̀tọ̀ dá wọn lóhùn pé, ‘Kí èmi fi èso mi tí ó dára tí ó sì dùn sílẹ̀ láti wá ẹ̀ olórí àwọn igi?’

¹² “Àwọn igi sì tún sọ fún àjàrà pé, ‘Wá, kí o ẹ̀ ọba wa.’

¹³ “Sùgbọ́n àjàrà dáhùn pé, ‘Sé kí èmi dẹ̀kun àti máa so èso wáinì mi èyí tí ó n mú inú Ọlórún àti àwọn ènìyàn dùn láti máa ẹ̀ olórí àwọn igi?’

¹⁴ “Ní iparí gbogbo àwọn igi lọ bá igi ẹ̀gún wọn sì sọ fún un pé, ‘Wá kí ó ẹ̀ ọba wa.’

¹⁵ “Igi ẹ̀gún dá àwọn igi lóhùn pé, ‘Bí olóòtítọ̀ ni ẹ̀ bá fẹ̀ yàn mí ní ọba yín. È sá àsálà sí abẹ̀ ibòòji mi; sùgbọ́n tí kì í bá ẹ̀ bẹ̀ jẹ̀ kí iná jáde láti inú igi ẹ̀gún kí ó sì jó àwọn igi kedari àti ti Lebanoni run!’

¹⁶ “Báyí tí ó bá jẹ̀ pé ẹ̀yin ẹ̀ ohun tí ó ní ọ̀lá àti pẹ̀lú ẹ̀mí ọ̀títọ̀ ní fífi Abimeleki jẹ ọba, tí ó bá ẹ̀ pé ohun tí ó tọ̀ ni ẹ̀ ẹ̀ sí Jerubbaali àti ìdílé rẹ̀, bí ẹ̀ bá san ẹ̀san tó yẹ fún un. ¹⁷ Nítorí pé baba mi jà nítorí yín, ó fi ẹ̀mí rẹ̀ wéwu láti gbà yín sílẹ̀ lẹ́wọ̀ àwọn ará Midiani; ¹⁸ sùgbọ́n lóní ẹ̀yin sọ̀tẹ̀ sí ilé baba mi, ní orí òkúta kan soṣo ni ẹ̀ ti pa àwọn àádòrin ọmọ rẹ̀, ẹ̀yin sì ti fi Abimeleki ọmọ ẹ̀rúbìnrin rẹ̀ jẹ ọba lórí àwọn ènìyàn Ẹkemu nítorí tí ó jẹ arákùnrin yín. ¹⁹ Bí ohun tí ẹ̀ ẹ̀ sí Jerubbaali àti ìdílé rẹ̀ bá jẹ ohun tí ó yẹ, tí ẹ̀ sì ẹ̀ ọ̀títọ̀ inú sí i, kí ẹ̀ ní ayọ̀ nínú Abimeleki kí ọ̀un náà sì ní ayọ̀ nínú yín. ²⁰ Sùgbọ́n tí kò bá ẹ̀ bẹ̀ jẹ̀ kí iná jó jáde wá láti ọ̀dọ̀ Abimeleki kí ó sì jó yín run. Ẹ̀yin ará Ẹkemu àti ará Beti-Milo, kí iná pẹ̀lú jáde láti ọ̀dọ̀ yín wá ẹ̀yin ará Ẹkemu àti ará Beti-Milo kí ó sì jó Abimeleki run.”

²¹ Lẹ̀yin tí Jotamu ti sọ èyí tan, ó sá àsálà lọ sí Beerì, ó sì gbé níbẹ̀ nítorí ó bẹ̀rù arákùnrin rẹ̀ Abimeleki.

²² Lẹ̀yin tí Abimeleki ti ẹ̀ àkóso Israẹli fún ọ̀dún mẹ́ta, ²³ Ọlórún rán ẹ̀mí búburú sáàárín Abimeleki àti àwọn ará Ẹkemu, àwọn ẹ̀ni tí ó hu iwà ọ̀tẹ̀.

²⁴ Ọlórún ẹ̀ èyí láti gbẹ̀san àwọn iwà búburú, àti itàjẹ̀ sílẹ̀ àwọn àádòrin ọmọ

Jerubbaali lára Abimeleki arákùnrin wọn àti lára àwọn ènìyàn Şekemu, ẹni tí ó ràn án lẹwọ láti pa àwọn arákùnrin rẹ. ²⁵ Nítorí ikórííra tí wọn ni sí àwọn olórí, ni Şekemu de àwọn ènìyàn sí àwọn orí òkè láti máa dá àwọn ènìyàn tó n kojá lònà, kí wọn sì máa jà wọn lólè, àwọn kan ló sọ èyí fún Abimeleki.

²⁶ Gaali ọmọ Ebedi àti àwọn arákùnrin rẹ wá sí Şekemu, àwọn ará Şekemu sì gbékèlé wọn, wọn sì fi inú tán wọn. ²⁷ Lẹyìn igbà tí wọn jáde lọ sí oko, wọn sì şa èso àjàrà wọn jọ, wọn fún èso àjàrà nàà, wọn sì se àjòdún nínú ilẹ òrìşà wọn. Nígbà tí wọn n jẹ tí wọn n mu wọn fi Abimeleki rẹ. ²⁸ Gaali ọmọ Ebedi dáhùn pé, “Ta ni Abimeleki tàbí ta ni Şekemu tí àwa ó fi sìn ín? Ọmọ Jerubbaali kọ ní se tàbí Sebulu kọ ní igbákejì rẹ? Ẹ má sìn àwọn ará Hamori baba àwọn ará Şekemu, èéşe tí a ó fi sìn Abimeleki? ²⁹ Ìbá se pé àwọn ènìyàn yí wà ní abẹ ìşàkóso mi ni! Èmi ìbá bọ àjàrà rẹ kúrò ní ọrùn yín. Èmi yóò wí fún Abimeleki pé, ‘Kó gbogbo àwọn ogun rẹ jáde láti jà.’”

³⁰ Nígbà tí Sebulu, alákokòso ilú nàà gbọ ohun tí Gaali ọmọ Ebedi sọ, inú bí i gidigidi. ³¹ Ó ránsẹ sí Abimeleki pé, “Gaali ọmọ Ebedi àti àwọn arákùnrin rẹ wá láti máa gbé ní Şekemu şùgbọ, wọn n rú àwọn ènìyàn sókè láti sọtẹ sí ọ. ³² Wá ní ọru kí ìwọ àti àwọn ogun rẹ sá pamọ de wọn nínú igbó. ³³ Ní òwúrọ kùtùkùtù bí oòrùn ti n yọ ìwọ yóò wọ inú ilú nàà lọ láti bá a jà. Yóò sì se nígbà tí Gaali àti àwọn ogun rẹ tí ó wà pẹlú rẹ bá jáde sí ọ láti bá ọ jà, ìwọ yóò se ohunkóhun tí o bá fẹ sí wọn.”

³⁴ Abimeleki àti gbogbo àwọn ogun rẹ sì jáde ní ọru, wọn sì sá pamọ sí ọnà mẹrin yí Şekemu ká. ³⁵ Gaali ọmọ Ebedi jáde síta, ó sì dúró ní ẹnu-ọnà ibodè ilú nàà ní àkókò tí Abimeleki àti àwọn ọmọ-ogun rẹ jáde kúrò níbi tí wọn sá pamọ sí.

³⁶ Nígbà tí Gaali rí àwọn ènìyàn nàà, ó sọ fún Sebulu pé, “Wò ó, àwọn ènìyàn n ti orí òkè sọkalẹ wá!”

Sebulu sì wí fún un pé, “Ọjji òkè wọn-ọn-ni ni ìwọ rí bi ẹni pé ènìyàn.”

³⁷ Gaali ké ó ní, “Wòkè, àwọn ènìyàn n tọ wá bọ láti agbede-méjì ilẹ wá àti ẹgbẹ kan sì n ti ọnà igi oákù Meonenimu wá.”

³⁸ Nígbà nàà ni Sebulu dá a lóhùn pé, “Níbo ni ẹnu tí ó n se ni wà báyií. Se bí o wí pé, ‘Ta ni Abimeleki tí àwa ó fi máa sìn ín?’ Àwọn ẹni tí ó gàn án kọ niyí? Jáde lọ kí o sì bá wọn jà!”

³⁹ Gaali sì síwájú àwọn ogun ará Şekemu lọ kojú Abimeleki láti bá wọn jagun.

⁴⁰ Abimeleki sì lé e, ọpọlọpọ àwọn ọmọ-ogun şubú wọn sì gbogbé bí wọn se n sálo, tí tí dé ẹnu-ọnà ibùdó ilú nàà. ⁴¹ Abimeleki dúró sí Aruma, nígbà tí Sebulu lé Gaali àti àwọn arákùnrin rẹ kúrò ni Şekemu, kò sì jẹ kí wọn gbé Şekemu mọ.

⁴² Ní ọjọ kejì àwọn ará Şekemu sì jà lọ sí oko, ẹnikan ló se òfófó rẹ fún Abimeleki. ⁴³ Ó kó àwọn ènìyàn rẹ, ó pín wọn sí ẹgbẹ mẹta ó sì sá pamọ sí inú oko. Nígbà tí ó sì rí tí àwọn ènìyàn nàà n jáde kúrò nínú ilú, ó dìde ó gbóguntì wọn. ⁴⁴ Abimeleki àti àwọn ọmọ-ogun tí ó wà pẹlú rẹ sáre síwájú, wọn gba ẹnu ibodè ilú nàà, wọn sì dúró níbẹ. Àwọn ẹgbẹ méjì tókù sì sáre sí àwọn tó wà ní oko wọn sì gbóguntì wọn. ⁴⁵ Ní gbogbo ọjọ nàà ni Abimeleki fi bá àwọn ará ilú nàà jà, ó sì şẹgun wọn, ó sì pa àwọn ènìyàn ilú nàà ó wó ilú nàà palẹ pátápátá ó sì fọn iyọ sí i.

⁴⁶ Àwọn ènìyàn ilẹ ìşọ Şekemu gbọ ohun tí ó şelẹ, wọn sálo fún ààbò sí inú ilẹ ìşọ òrìşà El-Beriti. ⁴⁷ Nígbà tí wọn sọ fún Abimeleki pé gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ ìşọ Şekemu kó ara wọn jọ pọ. ⁴⁸ Abimeleki àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ gun òkè Salmoni lọ. Ó gé àwọn ẹka diẹ pẹlú àáké, ó gbé àwọn ẹka wọnyí sí èjìkà rẹ. Ó sọ fún àwọn ọmọ-ogun rẹ pé, “Ẹ se ohun tí ẹ rí tí mo n se yí ní kíákíá.” ⁴⁹ Báyií gbogbo àwọn ọkùnrin tí ó wà lódò rẹ gé àwọn ẹka igi wọn tẹlé Abimeleki. Wọn

kó wọn ti ilé ìṣọ agbára níbi tí àwọn ènìyàn sá pamọ sí wọn sì fi iná sí i, tóbèè tí gbogbo àwọn ọkùnrin ilé ìṣọ Şekemu fi kú pèlú. Gbogbo àwọn ènìyàn náà tí ó tó ẹgbẹ̀rún (1,000) ènìyàn lókùnrin àti lóbìnrin sì kú.

⁵⁰ Abimeleki tún lọ sí Tebesi, ó yí ilú náà ká pèlú àwọn ọmọ-ogun, ó sì sẹgun rẹ. ⁵¹ Ilé ìṣọ kan tí ó ní agbára sì wà nínú ilú náà. Gbogbo àwọn ènìyàn ilú náà ọkùnrin àti obìnrin sá sínú ilé ìṣọ náà. Wọn ti ara wọn mọ ibẹ wọn sì sálo sí inú àjà ilé ìṣọ náà. ⁵² Abimeleki lọ sí isàlẹ ilé ìṣọ náà, ó sì n bá a jà. Şùgbọ́n bí ó ti sún mọ ẹnu-ọ̀nà ilé ìṣọ náà láti dána sun ún, ⁵³ obìnrin kan sọ ọmọ ọlọ lu Abimeleki lórí, ó sì fọ ọ ní agbá.

⁵⁴ Ní ojú kan náà ni ó pe ẹni tí ó ru àpáta rẹ pé, “Yára yọ idà rẹ kí o sì pa mí, kí wọn má ba à sọ pé, ‘Obìnrin ni ó pa á.’” Ọdómọkùnrin náà sì fi ọkọ gún un, ó sì kú. ⁵⁵ Nígbà tí àwọn ará Israẹli rí i pé Abimeleki kú, olúkúlùkù wọn padà sí ilé rẹ.

⁵⁶ Báyi ni Ọlórún san ẹsan iwà búburú ti Abimeleki hù sí baba rẹ ní ti pípa tí ó pa, àwọn àádórin arákùnrin rẹ. ⁵⁷ Ọlórún jẹ kí iwà búburú àwọn ará Şekemu pèlú padà sí orí wọn. Ẹgún Jotamu ọmọ Jerubbaali pàápàá wá sí orí wọn.

10

Tola

¹ Léyìn ikú Abimeleki, ọkùnrin kan láti ẹyà Isakari tí orúkọ rẹ n jẹ Tola ọmọ Pua, ọmọ Dodo, dide láti gba Israẹli sílẹ. Ní Şamiri tí ó wà ní òkè Efraimu ni ó gbé. ² Ó ẹ àkóso Israẹli ní ọdún mètálélógún. Nígbà tí ó kú wọn sin ín sí Şamiri.

Jairi

³ Jairi ti ẹyà Gileadi ni ó dide léyìn rẹ, ó şakóso Israẹli ní ọdún méjìlélógún. ⁴ Àwọn ọgbọ́n ọmọ tí ó n gun ọgbọ́n kétékété. Wọn ẹ àkóso ọgbọ́n ilú ní Gileadi, tí a pe orúkọ wọn ní Hafoti-Jairi tí tí di òní. ⁵ Nígbà tí Jairi kú wọn sin ín sí Kamoni.

Jefta

⁶ Àwọn ọmọ Israẹli sì tún ẹ ohun tí ó burú lójú OLÚWA. Wọn sin Baali àti Aştoreti àti àwọn òrìşà Aramu, òrìşà Sidoni, òrìşà Moabu, òrìşà àwọn ará Ammoni àti òrìşà àwọn ará Filistini. Nítorí àwọn ará Israẹli kọ OLÚWA sílẹ tí wọn kò sì sin ín mọ, ⁷ ó bínú sí wọn, ó fi wọn sílẹ fún àwọn ará Filistini àti Ammoni láti jẹ ẹ ní iyà. ⁸ Ní ọdún náà, wọn tú wọn ká wọn sì pọ́n wọn lójú. Fún ọdún méjìdínlógún ni wọn fi ni gbogbo àwọn ọmọ Israẹli tí ó wà ní ilà-òòrún odò Jordani ní ilé àwọn ará Amori lára (èyí nì ní Gileadi). ⁹ Àwọn ará Ammoni sì la odò Jordani kojá láti bá Juda, Benjamini àti àwọn ará ilé Efraimu jagun: Israẹli sì dojúko ipónjú tó lágbára. ¹⁰ Nígbà tí èyí ti şelẹ àwọn ọmọ Israẹli ké pe OLÚWA wí pé, “Àwa ti şẹ sí ọ, nítorí pé àwa ti kọ Ọlórún wa sílẹ, àwa sì n sin Baali.”

¹¹ OLÚWA sì dáhùn pé, “Njẹ nígbà tí àwọn ará Ejibiti, Amori, Ammoni, Filistini, ¹² àwọn ará Sidoni, Amaleki pèlú Maoni ni yín lára, tí ẹ sì ké pé mí fún iránlọwọ, njẹ ẹmi kò gbà yín sílẹ kúrò ní ọwọ wọn? ¹³ Sibẹsibẹ ẹyin kọ mí sílẹ láti sin àwọn ọlórún miiṛàn, torí idí èyí, ẹmi kì yóò sì tún gbà yín mọ. ¹⁴ Ẹ lọ kí ẹ sì ké pé àwọn òrìşà tí ẹyin ti yàn fún ara yín. Jẹ kí wọn gbà yín sílẹ ní àsikò ipónjú yín!”

¹⁵ Àwọn ọmọ Israẹli sì dá OLÚWA lóhùn pé, “Àwa ti şẹ, ẹ ohun tí ó bá fẹ pèlú wa, şùgbọ́n, jọwọ gbà wá sílẹ náání àsikò yi.” ¹⁶ Nígbà náà ni wọn kó gbogbo ọlórún àjẹjì tí ó wà láàrín wọn kúrò wọn sì sin OLÚWA nìkan, ọkàn rẹ kò sì le gbàgbé irora Israẹli mọ.

¹⁷ Nígbà tí àwọn ará Ammoni kógun jọ ní Gileadi láti bá Israẹli jà, àwọn ọmọ Israẹli gbàrajọpọ, wọn sì tẹdó ogun ní Mispa. ¹⁸ Àwọn ìjòyè: aṣíwájú àwọn ará Gileadi wí fún ará wọn pé, “Ènikẹni tí yóò kọ ẹ́gun sí àwọn ará Ammoni ni yóò jẹ orí fún gbogbo àwọn tí ń gbé ní Gileadi.”

11

¹ Jefta ará Gileadi jẹ akọni jagunjagun. Gileadi ni baba rẹ; sùgbọ́n iyá rẹ jẹ panṣàgà. ² Ìyàwó Gileadi sì bí àwọn ọmọkùnrin fún un, nígbà tí àwọn ọmọkùnrin wònyí dàgbà, wọn rán Jefta jáde kúrò nílẹ, wọn wí pé, “Ìwọ kì yóò ní ogún kankan ní ìdílẹ̀ wa, nítorí pé ìwọ jẹ ọmọ obìnrin miiran.” ³ Jefta sì sá kúrò lódò àwọn arákùnrin rẹ, ó sì pàgọ sí ilẹ̀ Tobu, ó sì ń gbé nìbẹ̀, nìbẹ̀ ni àwọn èniyàn kan ti ń tẹ òfin lójú parapọ̀ láti máa tẹ̀lẹ̀ e kiri.

⁴ Ní àsìkò kan, nígbà tí àwọn ará Ammoni dide ogun sí àwọn Israẹli, ⁵ Ó sì ẹ̀ nígbà tí àwọn Ammoni bá Israẹli jagun, àwọn àgbàgbà Gileadi tọ Jefta lọ láti pè é wá láti ilẹ̀ Tobu. ⁶ Wọn wí fún Jefta wí pé, “Wá kí o sì jẹ olórí ogun wa kí a lè kojú ogun sí àwọn ará Ammoni.”

⁷ Jefta sì wí fún àwọn àgbàgbà Gileadi pé, “Ṣé kì í ẹ̀ pé ẹ̀ kórííra mi tí ẹ̀ sì lẹ̀ mi kúrò ní ilẹ̀ baba mi? Kí ló dé tí ẹ̀ fi tọ̀ mí wá bá yíi nígbà tí ẹ̀ wà nínú wàhálà?”

⁸ Àwọn àgbà Gileadi sì wí fún Jefta pé, “Nítorí rẹ̀ ni àwa fi yípadà sí ọ̀ bá yíi: tẹ̀lẹ̀ wa, kí a lè dojú ijà kọ̀ àwọn ará Ammoni, ìwọ̀ yóò sì jẹ olórí wa àti gbogbo àwa tí ń gbé ní Gileadi.”

⁹ Jefta sì wí fún àwọn àgbàgbà Gileadi pé, “Bí ẹ̀yin bá mú mi padà láti bá àwọn ará Ammoni jà àti tí OLÚWA bá fi wọn lẹ̀ mi lẹ̀wọ̀: ẹ̀ èmi yóò jẹ olórí yín nítòótọ̀?”

¹⁰ Àwọn àgbàgbà Gileadi sì wí fún Jefta pé, “Àwa fi OLÚWA ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìi: àwa yóò ẹ̀ ohunkóhun tí o bá wí.” ¹¹ Jefta sì tẹ̀lẹ̀ àwọn àgbàgbà Gileadi lọ, àwọn èniyàn nàà sì fi ẹ̀ olórí àti ọ̀gágun wọn. Jefta sì tún sọ gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ tí ó ti sọtẹ̀lẹ̀ níwájú OLÚWA ní Mispa.

¹² Jefta sì rán àwọn oníṣẹ̀ sí ọ̀ba àwọn ará Ammoni pé, “Kí ni ẹ̀sùn tí o ní sí wa láti fi kàn wá tí ìwọ̀ fi dojú ijà kọ̀ ilẹ̀ wa?”

¹³ Ọ̀ba àwọn Ammoni dá àwọn oníṣẹ̀ Jefta lóhùn pé, “Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli jáde ti Ejibiti wá. Wọn gba ilẹ̀ mi láti Arnoni dé Jabbok, àní dé Jordani, nítorí nàà dá wọn padà lọ ní àlàáfíà àti ní pẹ̀lẹ̀ kùtù.”

¹⁴ Jefta sì tún ránṣẹ̀ padà sí ọ̀ba àwọn ará Ammoni ¹⁵ ó sì wí fún un pé,

“Bá yíi ni Jefta wí: àwọn ọmọ Israẹli kò gba ilẹ̀ Moabu tàbí ilẹ̀ àwọn ará Ammoni. ¹⁶ Sùgbọ́n nígbà tí wọn jáde kúrò ní Ejibiti àwọn ọmọ Israẹli la aginjù kojá lọ sí ọ̀nà Òkun Pupa wọn sì lọ sí Kadeṣi. ¹⁷ Nígbà nàà Israẹli rán àwọn oníṣẹ̀ sí ọ̀ba Edomu pé, ‘Gbà fún wa láti gba ilẹ̀ rẹ̀ kojá,’ sùgbọ́n ọ̀ba Edomu kò fetí sí wọn. Wọn tún ránṣẹ̀ sí ọ̀ba Moabu bakan nàà òun nàà kọ̀. Nítorí nàà Israẹli dúró sí Kadeṣi.

¹⁸ “Wọn rin aginjù kojá, wọn pé àwọn ilẹ̀ Edomu àti ti Moabu sílẹ̀, nígbà tí wọn gba apá ilà-òòrùn Moabu, wọn sì tẹdó sí apá kejì Arnoni. Wọn kò wọ̀ ilẹ̀ Moabu, nítorí pé àlà rẹ̀ ni Arnoni wà.

¹⁹ “Nígbà nàà ni Israẹli rán àwọn oníṣẹ̀ sí Sihoni ọ̀ba àwọn ará Amori, ẹ̀ni tí ń ẹ̀ àkóso ní Heṣboni, wọn sì wí fún un pé, ‘Jẹ̀ kí a la ilẹ̀ rẹ̀ kojá lọ sí ibùgbé wa.’ ²⁰ Sùgbọ́n Sihoni kò gba Israẹli gbọ̀ (kò fọkàn tán an) láti jẹ̀ kí ó kojá. Ó kò gbogbo àwọn èniyàn rẹ̀ jọ, ó sì tẹdó sí Jahisa láti bá Israẹli jagun.

²¹ “OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli sì fi Sihoni àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ lẹ̀ Israẹli lẹ̀wọ̀, wọn sì ẹ̀gun wọn. Israẹli sì gba gbogbo ilẹ̀ àwọn ará Amori tí wọn ń gbé ní

agbègbè náà, ²² wọn gbà gbogbo agbègbè àwọn ará Amori, láti Arnoni tí ó fi dé Jabbok, àti láti aginjù dé Jordani.

²³ “Wàyí o, nígbà tí OLÚWA Ọlórún Israẹli, ti lé àwọn ará Amori kúrò níwájú àwọn ènìyàn rẹ; Israẹli, ẹtọ wo ni ẹ ní láti gba ilẹ náà? ²⁴ Njẹ iwọ kì yóò ha gba èyí tí Kemoṣi òrìṣà rẹ fi fún ọ? Bákan náà àwa yóò gba èyíkéyíí tí OLÚWA Ọlórún wa fi fún wa. ²⁵ Njẹ iwọ ha sànjú Balaki ọmọ Sippori, ọba Moabu lọ? Njẹ òun ha ẹ gbólóhùn asọ pẹlú Israẹli bí? Tàbí òun dojú ìjà kọ wọn rí bí? ²⁶ Fún ọdún (300) ọdún ni Israẹli fi ẹ àtìpó ní Heṣboni, Aroeri àti àwọn ìgbèríko àti àwọn ilú tí ó yí Arnoni ká. Èṣe tí iwọ kò fi gbà wọn padà ní àsìkò náà? ²⁷ Èmi kọ ni ó ẹ ọ, ẹ̀gbọ̀n iwọ ni ó ẹ mí nípa kíkógun tọ mí wá. Jẹ kí OLÚWA olùdájọ, ẹ ìdájọ lónií láàrín àwọn ọmọ Israẹli àti àwọn ará Ammoni.”

²⁸ Ẹ̀gbọ̀n ọba àwọn Ammoni kò fetí sí iṣẹ́ tí Jefta rán sí i.

²⁹ Èmí OLÚWA sì bà lé Jefta òun sì la Gileadi àti Manase kojá. Ó la Mispa àti Gileadi kojá láti ibẹ, ó tèsíwájú láti bá àwọn ará Ammoni jà. ³⁰ Jefta sì jẹ ẹjẹ fún OLÚWA pé, “Bí iwọ bá fi àwọn ará Ammoni lé mi lówó, ³¹ yóò sì ẹ, ohunkóhun tí ó bá jáde láti ẹnu-òná ilé mi láti wá padé mi, nígbà tí èmi bá ń padà bọ láti ọdọ àwọn ọmọ Ammoni ní àlàáfíà, yóò jẹ ti OLÚWA, èmi yóò sì fi rú ẹbọ bí ọre ẹbọ sísun.”

³² Jefta sì jáde lọ láti bá àwọn ará Ammoni jagun, OLÚWA sì fi wọn lé e lówó. ³³ Òun sì ẹgun wọn, ó sì pa wọn ní à pa tán láti Aroeri tí tí dé agbègbè Minniti, ó jẹ ogún ilú, tí tí dé Abeli-Keramimu. Báyií ni Israẹli ti ẹgun àwọn ará Ammoni.

³⁴ Nígbà tí Jefta padà sí ilé rẹ ní Mispa, wò ó, ọmọ rẹ obìnrin ń jáde bọ wá padé rẹ pẹlú timbrili àti ijó. Òun ni ọmọ kan soṣo tí ó ní: kò ní ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin mǐràn yàtò sí òun nìkan. ³⁵ Nígbà tí ó rí i ó fa aṣọ rẹ ya ní ìbànújẹ, ó sì ké wí pé, “Háà! Ọdọmọbìnrin mi, iwọ fún mi ní ìbànújẹ ọkàn iwọ sì rẹ mí sílẹ gidigidi, nítorí pé èmi ti ya ẹnu mi sí OLÚWA ní ẹjẹ, èmi kò sì le sẹ ẹjẹ mi.”

³⁶ Ọmọ náà sì dáhùn pé, “Baba mi bí iwọ bá ti jẹ ẹjẹ fún OLÚWA, ẹ sí mi gégé bí ilé rẹ, ní báyií tí OLÚWA ti gba ẹsan fún ọ lára àwọn ọtá rẹ, àwọn ará Ammoni.

³⁷ Ẹ̀gbọ̀n yònda ìbèèrè kan yií fún mi, gbà mí láààyè oṣù méjì láti rìn ká orí àwọn òkè, kí n sọkún pẹlú àwọn ẹlẹgbé mi torí mo jẹ wúndiá tí n kò sì ní lẹ ẹ ìgbéyàwó.”

³⁸ Jefta dá lóhùn pé, “Iwọ lè lọ.” Ó sì gbà á láààyè láti lọ fún oṣù méjì. Òun àti àwọn ọmọbìnrin yòókù lọ sí orí àwọn òkè, wọn sọkún nítorí pé kì yóò lẹ ẹ ìgbéyàwó. ³⁹ Lẹyin oṣù méjì náà, ó padà tọ baba rẹ wá òun sì ẹ sí i bí ẹjẹ tí ó ti jẹ. Ọmọ náà sì jẹ wúndiá tí kò mọ ọkùnrin rí.

Èyí sì bèrè àṣà kan ní Israẹli ⁴⁰ wí pé ní ọjọ méréni láàrín ọdún àwọn obìnrin Israẹli a máa lọ láti ọfọ àti ẹ ìrántí ọmọbìnrin Jefta ti Gileadi.

12

Jefta àti Efraimu

¹ Àwọn ọkùnrin Efraimu pe àwọn ológun wọn jáde, wọn sì rékojá sí ìhà àrìwá, wọn sì bi Jefta pé, “Èṣe tí o fi lọ bá àwọn ará Ammoni jagun lài ké sí wa láti bá ọ lọ? Àwa yóò sun ilé rẹ mọ ọ lórí.”

² Jefta dáhùn pé, “Èmi àti àwọn ènìyàn ní iyọnu ní lá pẹlú àwọn ará Ammoni, bí ó tilẹ jẹ pé mo pè yín, ẹyin kò gbà mí sílẹ ní ọwọ wọn. ³ Nígbà tí mo rí i pé ẹyin kò gbà mí, mo fi èmí mi wéwu. Mó sì gòkè lọ láti bá àwọn ará Ammoni jà, OLÚWA sì fún mi ní iṣẹgun lórí wọn, èṣe báyií tí ẹ fi dide wá lónií láti bá mi jà?”

⁴ Nígbà náà ni Jefta kó gbogbo ọkùnrin Gileadi jọ, ó sì bá Efraimu jà. Àwọn ọkùnrin Gileadi sì kọlù Efraimu, nítorí wọn ti sọtélé pé, “Ẹyin ará Gileadi jẹ

àsáwò àwọn ará Efraimu àti ti Manase.” ⁵ Àwọn ará Gileadi gba à bá wọ odò Jordani tí wọn máa gbà lọ sí Efraimu, nígbàkígbà tí àwọn ará Efraimu bá wí pé, “Jẹ kí n sálo sí òkè,” lóhùn ún àwọn ará Gileadi yóò bi í pé, “Şé ará Efraimu ni iwọ n şe?” Tí ó bá wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ,” ⁶ wọn ó wí fún un pé, “Ó dá à wí pé ‘Şiboleti.’” Tí ó bá ní, “Şiboleti,” torí pé kò ní mọ ọ̀n pé dárádára, wọn á mú un wọn, a sì pa á ni à bá wọ odò Jordani. Àwọn ará Efraimu tí wọn pa ní àkókò yìí jẹ ẹgbẹ̀rún mejìlélógójì (42,000) ọ̀kùnrin.

⁷ Jefta şe idájọ́ Israẹli ní ọ̀dún méfà. Lẹ̀yìn náà Jefta ará Gileadi kú, wọn sì sin ín sí ọ̀kan nínú àwọn ilú Gileadi.

Ibsani, Eloni àti Abdoni

⁸ Lẹ̀yìn Jefta, Ibsani ará Bẹ̀tìlẹ̀hemu şe idájọ́ àwọn ọ̀mọ Israẹli. ⁹ Ó ní ọ̀gbọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀gbọ̀n ọ̀mọ̀bìnrin fún àwọn tí kì í şe ẹ̀yà rẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí iyàwó, ó sì fẹ̀ ọ̀gbọ̀n àwọn ọ̀mọ̀bìnrin fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin lára àwọn tí kì í şe ẹ̀yà rẹ̀. Ibsani şe idájọ́ Israẹli fún ọ̀dún méje. ¹⁰ Lẹ̀yìn náà ni Ibsani kú, wọn sì sin ín sí Bẹ̀tìlẹ̀hemu.

¹¹ Lẹ̀yìn rẹ̀, Eloni ti ẹ̀yà Sebuluni şe àkóso Israẹli fún ọ̀dún mewaá. ¹² Eloni sì kú, wọn sì sin ín sí Aijaloni ní ilẹ̀ Sebuluni.

¹³ Lẹ̀yìn rẹ̀ ni Abdoni ọ̀mọ̀ Hileli tí Piratoni n şe àkóso Israẹli. ¹⁴ Ọ̀un ní ogójì ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀gbọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ àwọn tí ó n gun àádọ̀rin kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. Ó şe idájọ́ Israẹli ní ọ̀dún méjọ. ¹⁵ Abdoni ọ̀mọ̀ Hileli sì kú, wọn sin ín sí Piratoni ní ilẹ̀ Efraimu ní ilú òkè àwọn ará Amaleki.

13

Ìbí Samsoni

¹ Àwọn ọ̀mọ Israẹli sì túnşe ohun tí ó burú ní ojú OLÚWA, OLÚWA sì fi wọn lé àwọn ará Filistini lówọ́ fún ogójì ọ̀dún.

² Ọ̀kùnrin ará Sora kan wà, orúkọ rẹ̀ a máa jẹ Manoa láti ẹ̀yà Dani. Aya rẹ̀ yàgàn kò sì bímọ. ³ Angẹli OLÚWA fi ara han obìnrin náà, ó sì wí fún un pé, “Bí ó tilẹ̀ jẹ pé iwọ yàgàn, iwọ kò sì tí lẹ̀ bímọ, iwọ yóò lóyún, iwọ yóò sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan. ⁴ Báyíí rí i dájúdájú pé iwọ kò mu wáinì tàbí ọ̀tí líle kankan àti pé iwọ kò jẹ ohun aláìmọ kankan, ⁵ nítorí iwọ yóò lóyún, iwọ yóò sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan. Má şe fi abẹ kan orí rẹ̀, nítorí pé Nasiri, ẹni iyàsọtò fún Ọ̀lọrun ni ọ̀mọ náà yóò jẹ láti ojọ ìbí rẹ̀. Ọ̀un ni yóò bẹ̀rẹ̀ idàndè àwọn ọ̀mọ Israẹli kúrò ní ọ̀wọ́ àwọn ará Filistini.”

⁶ Nígbà náà ni obìnrin náà tọ ọ̀kọ rẹ̀ lọ, o sì sọ fún un wí pé, “Èniyàn Ọ̀lọrun kan tọ mí wá. Ó jọ angẹli Ọ̀lọrun, ó ba èniyàn lẹ̀rù gidigidi. Èmi kò béèrè ibi tí ó ti wá, ọ̀un náà kò sì sọ orúkọ rẹ̀ fún mi. ⁷ Şùgbọ̀n ó sọ fún mi wí pé, ‘Iwọ yóò lóyún, iwọ yóò sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan, fún idí ẹ̀yí, má şe mu wáinì tàbí àwọn ọ̀tí líle mǐràn bẹ̀ẹ̀ ni kí iwọ má şe jẹ ohunkóhun tí í şe aláìmọ, nítorí pé Nasiri Ọ̀lọrun ni ọ̀mọ náà yóò jẹ láti ojọ ìbí rẹ̀ tí tí di ojọ ikú rẹ̀.’”

⁸ Nígbà náà ni Manoa gbàdúra sí OLÚWA wí pé, “Háà OLÚWA, èmi bẹ̀ ọ, jẹ kí èniyàn Ọ̀lọrun tí iwọ rán sí wa padà tọ wá wá láti kọ wa bí àwa yóò ti şe tọ ọ̀mọ tí àwa yóò bí náà.”

⁹ Ọ̀lọrun fetí sí ohùn Manoa, angẹli Ọ̀lọrun náà tún padà tọ obìnrin náà wá nígbà tí ó wà ní oko şùgbọ̀n ọ̀kọ rẹ̀ Manoa kò sí ní ọ̀dọ rẹ̀. ¹⁰ Nítorí náà ni obìnrin náà şe yára lọ sọ fún ọ̀kọ rẹ̀ pé, “Ọ̀kùnrin tí ó fi ara hàn mí ní ojọ́ sí ti tún padà wá.”

¹¹ Manoa yára dide, ó sì tẹ̀lé aya rẹ̀, nígbà tí ó dé ọ̀dọ ọ̀kùnrin náà ó ní, “Njẹ iwọ ni o bá obìnrin yìí sọ̀rọ́?”

Okùnrin náà dáhùn pé, “Èmi ni.”

¹² Manoa bi okùnrin náà pé, “Nígba tí ọ̀rọ̀ rẹ̀ bá ẹ̀ kí ni yóò jẹ̀ ilàna fún igbé ayé àti isẹ̀ ọ̀mọ̀ náà?”

¹³ Angẹ̀li OLÚWA náà dáhùn wí pé, “Aya rẹ̀ gbọ̀dọ̀ ẹ̀ gbogbo ohun tí mo ti sọ fún un ¹⁴ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ohunkóhun tí ó bá ti inú ẹ̀so àjàrà jáde wá, bẹ̀ẹ̀ ni kò gbọ̀dọ̀ mu wàinì tàbí àwọn ọ̀tí líle m̀ìràn tàbí jẹ̀ ohunkóhun tí ó bá jẹ̀ aláìmọ̀. Ó ní láti ẹ̀ ohun gbogbo tí mo ti pàṣẹ̀ fún un.”

¹⁵ Manoa sọ fún angẹ̀li OLÚWA náà pé, “Jòwọ̀ dára dúró títi àwa yóò fi pèsè ọ̀dọ̀ ewúré kan fún ọ̀.”

¹⁶ Angẹ̀li OLÚWA náà dá Manoa lóhùn pé, “Bí ẹ̀yin tilẹ̀ dá mi dúró, èmi kì yóò jẹ̀ ọ̀kankan nínú ọ̀únjẹ̀ tí ẹ̀yin yóò pèsè. Şùgbọ̀n tí ẹ̀yin bá fẹ̀ ẹ̀ pèsè ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun, kí ẹ̀ sì fi rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA.” (Manoa kò mò pé angẹ̀li OLÚWA ní i ẹ̀.)

¹⁷ Manoa sì béèrè lẹ̀wọ̀ angẹ̀li OLÚWA náà pé, “Kí ni orúkọ rẹ̀, kí àwa bá à lè fi ọ̀lá fún ọ̀ nígbà tí ọ̀rọ̀ rẹ̀ bá ẹ̀?”

¹⁸ Şùgbọ̀n angẹ̀li OLÚWA náà dáhùn pé, “Èéṣe tí iwọ̀ ǹ béèrè orúkọ mi? Ìyanu ni, ó kojá ìmọ̀.” ¹⁹ Lẹ̀yìn náà ni Manoa mú ọ̀dọ̀ ewúré, pẹ̀lú ẹ̀bọ̀ ọ̀kà, ó sì fi rú ẹ̀bọ̀ lórí àpáta kan sí OLÚWA. Nígba tí Manoa àti iyàwó dúró tí wọn ǹ wò OLÚWA ẹ̀ ohun ìyanu kan. ²⁰ Bí ẹ̀lẹ̀ ahọ̀n iná ti là jáde láti ibi pẹ̀pẹ̀ ìrúbo náà sí ọ̀run, angẹ̀li OLÚWA gòkè re ọ̀run láàrín ahọ̀n iná náà. Nígba tí wọn rí isẹ̀lẹ̀ yìi, Manoa àti aya rẹ̀ wólẹ̀ wọn sì dojúbolẹ̀. ²¹ Nígba tí angẹ̀li OLÚWA náà kò tún fi ara rẹ̀ han Manoa àti aya rẹ̀ mò, Manoa wá mò pé angẹ̀li OLÚWA ni.

²² Manoa sọ fún aya rẹ̀ pé, “Dájúdájú àwa yóò kú nítorí àwa ti fi ojú rí Ọ̀lọ̀run.”

²³ Şùgbọ̀n iyàwó rẹ̀ dáhùn pé, “Bí OLÚWA bá ní èrò àti pa wá kò bá tí gba ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rẹ̀ ọ̀kà wa, tàbí fi gbogbo ǹnkan wònyí hàn wá tó sọ ǹnkan ìyanu yìi fún wa.”

²⁴ Obìnrin náà sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan, ó sì sọ orúkọ rẹ̀ ní Samsoni. Ọ̀mọ̀ náà dàgbà OLÚWA sì bùkún un. ²⁵ Ẹ̀mí OLÚWA sì bèrẹ̀ sí ru sókè nígbà tí ó wà ní Mahane-Dani ní agbede-méjì Sora àti Eṣṣtaoli.

14

Ìgbéyàwó Samsoni

¹ Nígba kan Samsoni gòkè lọ sí Timna níbẹ̀ ni ó ti rí ọ̀mọ̀bìnrin Filistini kan. ² Nígba tí ó darí dé, ó sọ fún àwọn ọ̀bí rẹ̀ pé, “Mo rí obìnrin Filistini kan ní Timna: bá yìi ẹ̀ fẹ̀ ẹ̀ fún mi bí aya mi.”

³ Baba àti iyá rẹ̀ dáhùn pé, “Şé kò sí obìnrin tí ó dára tí ó sì tẹ̀ ọ̀ lẹ̀rùn ní àárín àwọn ibátan rẹ̀, tàbí láàrín gbogbo àwọn èniyàn wa? Şé ó di dandan fún ọ̀ láti lọ sí àárín àwọn Filistini aláìkọ̀là kí o tó fẹ̀ iyàwó?”

Şùgbọ̀n Samsoni wí fún baba rẹ̀ pé, “Fẹ̀ ẹ̀ fún mi torí pé inú mi yọ̀ sí i púpọ̀púpọ̀.” ⁴ (Àwọn ọ̀bí rẹ̀ kò mò pé ọ̀dọ̀ OLÚWA ni ǹnkan yìi ti wá, ẹ̀ni tí ǹ wá ọ̀nà àti bá Filistini já; nítorí àwọn ni ǹ ẹ̀ ẹ̀ àkóso Israẹ̀li ní àkókò náà.)

⁵ Samsoni sòkalẹ̀ lọ sí Timna ọ̀un àti baba àti iyá rẹ̀. Bí wọn ẹ̀ ní súnmọ̀ àwọn ọ̀gbà àjàrà tí ó wà ní Timna, láìròtélẹ̀, ọ̀dọ̀ kìnniún kan jáde síta tí ǹ ké ramúramù bọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀. ⁶ Ẹ̀mí OLÚWA sì bà lé e pẹ̀lú agbára tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi fa kìnniún náà ya pẹ̀lú ọ̀wọ̀ rẹ̀ lásán bí ẹ̀ni ya ọ̀mọ̀ ewúré, şùgbọ̀n ọ̀un kò sọ ohun tí ó ẹ̀ fún baba tàbí iyá rẹ̀. ⁷ Ó sì lọ bá obìnrin náà sọ̀rọ̀, inú Samsoni sì yọ̀ sí i.

⁸ Lẹ̀yìn igbà diẹ̀, nígbà tí ó padà lọ láti gbé e níyàwó, ó yà lọ láti wo òkú kìnniún náà. Inú rẹ̀ ni ó ti bá ọ̀pọ̀ isù oyin àti oyin, ⁹ ó fi ọ̀wọ̀ ha jáde, ó sì ǹ jẹ̀ ẹ̀ bí ó ti ǹ lọ. Nígba tí ó dé ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀bí rẹ̀, ó fún wọn ní diẹ̀, àwọn náà sì jẹ̀, şùgbọ̀n kò sọ fún wọn pé ara òkú kìnniún ni ọ̀un ti rí oyin náà.

¹⁰ Baba rẹ̀ sì sòkalẹ̀ lọ̀ látí kí obìnrin náà. Samsoni sì ẹ̀ ẹ̀ àsẹ̀ gẹ́gẹ́ bí àṣà ọ̀kọ̀ ìyàwó ní àkókò náà. ¹¹ Nígba tí ó fi ara hàn, tí àwọn ènìyàn náà rí i wọn fún un ní ọ̀gbọn àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ látí wá bá a kẹ̀gbẹ̀.

¹² Samsoni sọ̀ fún wọn pé, “È jẹ́ kí n pa àlọ̀ kan fún un yín, bí ẹ̀yin bá lẹ̀ fún mi ní ìtumọ̀ rẹ̀ láàrín ọ̀jọ̀ méje àsẹ̀ yíí, tàbí ẹ̀ àwá rí àlọ̀ náà èmi yóò fún un yín ní ọ̀gbọn aṣọ̀ tí a fi òwú ọ̀gbò hun, àti ọ̀gbọn ipààrọ̀ aṣọ̀ ìyàwó. ¹³ Sùgbọn tí ẹ̀yin kò bá le sọ̀ ìtumọ̀ rẹ̀ fún mi, ẹ̀yin yóò fún mi ní ọ̀gbọn aṣọ̀ tí a fi òwú ọ̀gbò hun àti ọ̀gbọn ipààrọ̀ aṣọ̀ ìgbéyàwó.”

Wọn dáhùn pé, “Sọ̀ àlọ̀ rẹ̀ fún wa jẹ́ kí a gbọ̀.”

¹⁴ Ó dáhùn pé,

“Látí inú ọ̀jẹun ni ohun jíjẹ̀ ti jáde wá;

látí inú alágbára ni ohun dídùn ti jáde wá.”

Sùgbọn fún odidi ọ̀jọ̀ méta ni wọn kò fi rí ìtumọ̀ sí àlọ̀ náà.

¹⁵ Ní ọ̀jọ̀ kẹrin, wọn wí fún ìyàwó Samsoni, pé, “Tan ọ̀kọ̀ rẹ̀ kí ó lẹ̀ ẹ̀ àlàyé àlọ̀ náà fún wa, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ àwa yóò sun ìwọ̀ àti ìdílẹ̀ baba rẹ̀ ní iná. Tàbí ẹ̀ o pè wá sí ibi àsẹ̀ yíí látí sọ̀ wá di ọ̀tòṣì tàbí kó wa lẹ̀rú ni?”

¹⁶ Nígba náà ni ìyàwó Samsoni ṣubú lé e láyà, ó sì sọ̀kún ní iwájú rẹ̀ pé, “O kóríra mi! O kò sì ní ìfẹ̀ mi nítòótó, o pàlọ̀ fún àwọn ènìyàn mi, ìwọ̀ kò sì sọ̀ ìtumọ̀ rẹ̀ fún mi.”

“Èmi kò tí i ẹ̀ àlàyé rẹ̀ fún baba àti iyá mi, báwo ni èmi ó ẹ̀ sọ̀ ìtumọ̀ rẹ̀ fún ọ̀.”

¹⁷ Fún gbogbo ọ̀jọ̀ méje tí wọn fi ẹ̀ ẹ̀ àsẹ̀ náà ni ó fi sọ̀kún, nítorí náà ní ọ̀jọ̀ keje ó sọ̀ ìtumọ̀ àlọ̀ fún un nítorí pé ó yọ̀ ọ̀ lẹnu ní ojoojúmọ̀. Òun náà sì sọ̀ ìtumọ̀ àlọ̀ náà fún àwọn ènìyàn rẹ̀.

¹⁸ Kí ó tó di àṣálẹ̀ ọ̀jọ̀ keje àwọn ọ̀kúnrin ìlú náà sọ̀ fún un pé,

“Kí ni ó dùn ju oyin lọ?”

Kí ni ó sì lágbára ju kinniún lọ?”

Samsoni dá wọn lóhùn pé,

“Bí kí i bá ẹ̀ pé ẹ̀ fi ọ̀dọ̀ abo màlùù mi kọ̀ ilẹ̀,

ẹ̀yin kò bá tí mọ̀ ìtumọ̀ sí àlọ̀ mi.”

¹⁹ Lẹ̀yìn èyí, èmí OLÚWA bà lé e pẹ̀lú agbára. Ó lọ̀ sí Aṣkeloni, ó pa ọ̀gbọn nínú àwọn ọ̀kúnrin wọn, ó gba àwọn ohun ìní wọn, ó sì fi àwọn aṣọ̀ wọn fún àwọn tí ó sọ̀ ìtumọ̀ àlọ̀ náà. Ó sì padà sí ilẹ̀ baba rẹ̀ pẹ̀lú ibínú ríru. ²⁰ Wọn sì fi ìyàwó Samsoni fún ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, tí ó jẹ̀ ọ̀rẹ̀ tímótímọ̀ rẹ̀ nígbà ìgbéyàwó rẹ̀.

15

Esan Samsoni lára àwọn ará Filistini

¹ Lẹ̀yìn ìgbà diẹ̀, ní àkókò ìkórè alikama, Samsoni mú ọ̀dọ̀ ewúré kan látí bẹ̀ ìyàwó rẹ̀ wò. Ó ní, “Èmi yóò wọ̀ yàrà ìyàwó mi lọ.” Sùgbọn baba rẹ̀ kò gbà á láàyè látí wọ̀lẹ̀.

² Baba ìyàwó dá a lóhùn pé, “Ó dá mi lójú pé o kóríra rẹ̀, torí náà mo ti fi fún ọ̀rẹ̀ rẹ̀, ẹ̀ bí àbúrò rẹ̀ obìnrin kò ha lẹ̀wà jùlọ̀? Fẹ̀ ẹ̀ dípò rẹ̀.”

³ Samsoni dáhùn pé, “Ní àkókò yíí tí mo bá ẹ̀ ẹ̀ àwọn Filistini ní ibi èmi yóò jẹ́ aláijẹ̀bi.” ⁴ Samsoni sì jáde lọ̀, ó mú ọ̀dọ̀dúnrún (300) kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ ó so ìrù wọn mọ̀ ara wọn ní méjì méjì. Ó mú ètùfù iná, ó so ó mọ̀ àwọn ìrù tí ó so pọ̀. ⁵ Ó fi iná ran àwọn ètùfù tí ó so náà, ó sì jọ̀wọ̀ wọn lẹ̀wọ̀ lẹ̀wọ̀ sínú àwọn oko ọ̀kà àwọn Filistini. Ó jọ̀ àwọn pọ̀pọ̀rò ọ̀kà tí ó dúró àti àwọn tí a dì ní ìtí, ìtí, pẹ̀lú àwọn ọ̀gbà àjàrà àti olifi.

⁶ Nígba tí àwọn Filistini béèrè pé, “Ta ni ó ẹ̀ èyí?” Wọn dá wọn lóhùn pé, “Samsoni ará Timna ni, nítorí a gba ìyàwó rẹ̀ fún ọ̀rẹ̀ rẹ̀.”

Nítorí náà àwọn Filistini lọ wọn sì sun obìnrin náà àti baba rẹ. ⁷ Samsoni sọ fún un pé, “Nítorí pé èyin ẹ èyí, èmi ó gbèsan lára yín, léyìn náà èmi yóò sì dèkun.” ⁸ Ó kọ̀lù wọn pẹ̀lú ibínú àti agbára nílá, ó sì pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú wọn. Léyìn náà ni ó lọ, ó sì dúró nínú ihò àpáta kan nínú àpáta Etamu.

⁹ Àwọn ará Filistini sì dídè ogun sí Juda, wọn ti tan ara wọn ká sí agbègbè Lehi. ¹⁰ Àwọn ọ̀kùnrin Juda sì béèrè pé, “Èèşe tí ẹ̀ fi wá gbóguntì wá?”

Ìdáhùn wọn ni pé, “A wá láti mú Samsoni ní ìgbèkùn, kí a ẹ̀ sí i bí òun ti ẹ̀ sí wa.”

¹¹ Nígbà náà ni ẹ̀gbèrún mètá (3,000) ọ̀kùnrin láti Juda sọkalẹ̀ lọ sí ihò àpáta nínú àpáta Etamu, wọn sì sọ fún Samsoni pé, “Kò ti yé ọ̀ pé àwọn Filistini ní n ẹ̀ alákò̀so lórí wa? Kí ni o ẹ̀ sí wa?”

Òun sì dáhùn pé, “Ohun tí wọn ẹ̀ sí mi ni èmi náà ẹ̀ sí wọn.”

¹² Wọn wí pé, “Àwa wá láti dè ọ̀, kí a sì fi ọ̀ lé àwọn Filistini lówó.”

Samsoni wí pé, “È búra fún mi pé, èyin kí yóò fúnra yín pa mí.”

¹³ “Àwa gbà,” ni ìdáhùn wọn. “Àwa yóò kàn dè ọ̀, àwa yóò sì fi ọ̀ lé wọn lówó, àwa kí yóò pa ọ̀.” Wọn sì dé pẹ̀lú okùn tuntun méjì, wọn sì mú u jáde wá láti ihò àpáta náà. ¹⁴ Bí ó ti súnmọ̀ Lehi, àwọn Filistini n̄ pariwo bí wọn ẹ̀ n̄ tò bọ̀. Èmí OLÚWA bà lé e pẹ̀lú agbára. Àwọn okùn ọ̀wọ̀ rẹ̀ dàbí òwú tí ó jóná, idè ọ̀wọ̀ rẹ̀ já kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. ¹⁵ Nígbà tí ó rí egungun àgbọn isàlẹ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tuntun kan, ó mú un, ó sì fi pa ẹ̀gbèrún (1,000) ọ̀kùnrin.

¹⁶ Samsoni sì wí pé,

“Pẹ̀lú egungun àgbọn isàlẹ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ kan,
mo sọ wọn di òkìtì kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀.

Pẹ̀lú egungun àgbọn isàlẹ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ kan,
mo ti pa ẹ̀gbèrún (1,000) ọ̀kùnrin.”

¹⁷ Nígbà tí ó dáké ọ̀rọ̀ í sọ, ó ju egungun àgbọn isàlẹ̀ náà nù, wọn sì pe ibẹ̀ ní Ramati-Lehi (ìtumọ̀ rẹ̀ jẹ̀ egungun àgbọn isàlẹ̀ pa).

¹⁸ Nítorí tí òngbẹ̀ gbẹ̀ ẹ̀ gidigidi, ó ké pe OLÚWA, wí pé, “Ìwo ti fún ìránşẹ̀ ní ìşegun tí ó tóbi yí. Ẹ̀ èmi yóò ha kú pẹ̀lú òngbẹ̀, kí èmi sì şubú sí ọ̀wọ̀ àwọn aláìkọ̀là èniyàn?” ¹⁹ Nígbà náà ni Ọ̀lọ̀run la kòtò ìsun omi tí ó wà ní Lehi, omi sì tú jáde láti inú rẹ̀. Nígbà tí Samsoni mú mi tan, agbára rẹ̀ sì padà, ọ̀kàn sì sojì, fún idí èyí wọn pe ìsun omi náà ni. Èni Hakkore (orìsun èni tí ó pe Ọ̀lọ̀run) èyí tí ó sì wà ní Lehi di òní.

²⁰ Samsoni ẹ̀ ìdájọ̀ Israẹ̀li fún ogún ọ̀dún ní àkókò àwọn ará Filistini.

16

Samsoni àti Dejlila

¹ Ní ọ̀jọ̀ kan Samsoni lọ sí Gasa níbi tí ó ti rí obìnrin panşágà kan. Ó wolé tò ọ̀ láti sun ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní òru ọ̀jọ̀ náà. ² Àwọn ará Gasa sì gbọ̀ wí pé, “Samsoni wà níbi.” Wọn sì yí agbègbè náà ká, wọn n̄ sọ ọ̀ ní gbogbo òru náà ní ẹ̀nu-bodè ilú náà. Wọn kò mira ní gbogbo òru náà pé ní “àfẹ̀mọ̀júmọ̀ àwa yóò pa á.”

³ Şùgbọn Samsoni sùn níbẹ̀ di àárín ọ̀gànjọ̀. Òun sì dídè ní ọ̀gànjọ̀, ó fi ọ̀wọ̀ di àwọn ilẹ̀kùn odi ilú náà mú, pẹ̀lú ọ̀pọ̀ méjèjèjì, ó sì fà wọn tu, pẹ̀lú idábùù àti ohun gbogbo tí ó wà lára rẹ̀. Ó gbé wọn lé èjìká rẹ̀ òun sì gbé wọn lọ sí orí òkè tí ó kọ̀jú sí Hebronì.

⁴ Léyìn ìgbà diẹ̀, ó sì ní ìfẹ̀ obìnrin kan ní àfonífojì Soreki, orúkọ̀ èni tí í ẹ̀ Dejlila.

⁵ Àwọn ìjòyè Filistini sì lọ bá obìnrin náà, wọn sọ fún un wí pé, “Bí ìwo bá le tàn án kí òun sì fi àşírí agbára rẹ̀ hàn ọ̀, àti bí àwa ó ti lè borí rẹ̀, kí àwa sì dè é kí àwa sì şegun rẹ̀. Ènikò̀kan nínú wa yóò sì fún ọ̀ ní ẹ̀dẹ̀gbẹ̀fà fàdàkà.”

⁶ Torí náà Dẹlila sọ fún Samsoni pé, “Sọ àṣírí agbára nílá rẹ fún mi àti bí wọn ti le dè ọ, àti bí wọn ẹ le borí rẹ.”

⁷ Samsoni dá a lóhùn wí pé, “Bí ẹnikẹni bá fi okùn tútù méje tí ẹnikan kò sá gbẹ dè mí, èmi yóò di aláilàgbára bí i gbogbo àwọn ọkùnrin yòókù.”

⁸ Àwọn olóyè Filistini sì mú okùn tútù méje tí ẹnikẹni kò sá gbẹ wá fún Dẹlila òun sì fi wọn dè é. ⁹ Nígba tí àwọn ènìyàn tí sá pamọ sínú yàrá, òun pè pé, “Samsoni àwọn Filistini ti dé láti mú ọ.” Şùgbọn òun já àwọn okùn náà bí òwú ti í já nígba tí ó bá wà lẹbàá iná. Torí náà wọn kò mọ àṣírí agbára rẹ.

¹⁰ Dẹlila sì sọ fún Samsoni pé, iwọ ti tàn mí; o sì purọ fún mi. Wá báyií kí o sì sọ bí a ti ẹ le dè ọ.

¹¹ Òun dáhùn pé, “Bí wọn bá lè fi okùn tuntun tí ẹnikẹni kò tí ì lò rí dì mí dádára, èmi yóò di aláilàgbára, èmi yóò sì dàbí àwọn ọkùnrin yòókù.”

¹² Dẹlila sì mú àwọn okùn tuntun, ó fi wọn dì í. Nígba tí àwọn ọkùnrin Filistini ti fi ara pamọ sínú yàrá, òun kígbé sí i pé, “Samsoni àwọn Filistini dé láti mú ọ,” òun sì já okùn náà kúrò ní ọwọ rẹ bí òwú.

¹³ Dẹlila sì tún sọ fún Samsoni pé, “Títí di ìsinsin yí iwọ sì n tún tàn mí, o sì tún purọ fún mi. Sọ fún mi ònà tí wọn fi le dè ọ.”

Samsoni dá a lóhùn pé, “Bí iwọ bá hun ìdí irun méjèèje tí ó wà ní orí mi pèlú okùn, tí ó sì le dádára kí o sì fi ẹmú mú un mọlẹ, èmi yóò di aláilàgbára bí àwọn ọkùnrin yòókù.” Nígba tí òun ti sùn, Dẹlila hun àwọn ìdí irun méjèèje tí ó wà ní orí rẹ, ¹⁴ ó sì fi ihunṣọ dè wọn.

Ó sì tún pè é pé, “Samsoni àwọn Filistini dé láti mú ọ.” Òun sì jí ní ojú oorun, ó sì fa idè ihunṣọ náà tu pèlú ohun gbogbo tí wọn fi kàn án mọlẹ.

¹⁵ Dẹlila sì sọ fún un pé, “Èéṣe tí iwọ fi wí pé, ‘Èmi fẹràn rẹ,’ nígba tí iwọ kò fi ọkàn tán mi. Èyí ni ìgbà kẹta tí iwọ ti tàn mí jẹ, tí iwọ kò sì sọ àṣírí ibi tí agbára nílá rẹ gbé wá fún mi.” ¹⁶ Ó sì ẹ nígba tí ó fi ọrọ rẹ rọ ọ ní ojoojúmọ pèlú ọrọ rẹ tí tí dé bi pé ó sù dé ọpin ẹmí rẹ.

¹⁷ Òun sì sọ ohun gbogbo tí ó wà ní ọkàn rẹ fún un. Ó ní, “Abẹ kò tí ì kan orí mi rí, nítorí pé Nasiri, ẹni iyàsótọ fún Ọlórún ni mo jẹ láti ìgbà ìbí mi wá. Bí a bá fá irun orí mi, agbára mi yóò fi mí sílẹ, èmi yóò sì di aláilàgbára bí àwọn ọkùnrin yòókù.”

¹⁸ Nígba tí Dẹlila rí i pé ó ti sọ ohun gbogbo fún òun tan, Dẹlila ránsẹ sí àwọn ìjòyè Filistini pé, “Ẹ wá lẹ̀ẹkan sí i, ó ti sọ ohun gbogbo fún mi.” Torí náà àwọn olóyè Filistini padà, wọn sì mú owó ìpinnu náà lówọ. ¹⁹ Òun sì mú kí Samsoni sùn lórí itan rẹ, òun sì pe ọkùnrin kan láti fá àwọn ìdí irun orí rẹ méjèèje, òun sì bèrẹ sí ẹgun rẹ. Agbára rẹ sì fi í sílẹ lọ.

²⁰ Òun pè é wí pé, “Samsoni àwọn Filistini dé láti mú ọ.”

Òun jí ní ojú oorun rẹ, ó sì sọ pé, “Èmi yóò jáde lọ bí í ti àtẹ̀yìnwá, kí èmi sì gba ara mi, kí n di òmìnira.” Şùgbọn òun kò mọ pé OLÚWA ti fi òun sílẹ.

²¹ Nígba náà ni àwọn Filistini mú un, wọn yọ ojú rẹ méjèèjì wọn sì mú un lọ sí Gasa. Wọn fi ẹkẹşẹkẹ ide dè é, wọn sì fi sí ibi işẹ ọlọ lílọ nínú ilẹ túbú.

²² Şùgbọn irun orí rẹ bèrẹ sí í tún hù lẹ̀yìn ìgbà tí wọn ti fá a.

Ikú Samsoni

²³ Àwọn ìjòyè, àwọn ará Filistini sì péjọpọ láti ẹ irúbo nílá sí Dagoni ọlórún wọn àti láti ẹ ayẹyẹ wọn wí pé, ọlórún wa ti fi Samsoni ọtá wa lé wa lówọ.

²⁴ Nígba tí àwọn ènìyàn rí Samsoni wọn yin ọlórún wọn wí pé,

“Ọlórún wa ti fi ọtá wa

lé wa lówọ.

Àní ẹni tí ó ti run ilẹ wa

eni tí ó ti pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú wa.”

²⁵ Nígbà tí inú wọn dùn gidigidi tí wọn n yọ ayọ́ nílá, wọn pariwo pé, ẹ mú Samsoni wá kí ó wá dá wa lára yá. Wọn sì pe Samsoni jáde láti ọ̀gbà ẹ̀wọn náà, òun sì n ẹ̀seré fún wọn.

Nígbà tí wọn mú un dúró láàrín àwọn ọ̀pọ̀. ²⁶ Samsoni sọ fún àwọn iránsẹ́ tí ó di ọ̀wọ̀ rẹ̀ mú pé, “È fi mí si ibi tí ọ̀wọ̀ mi yóò ti le tó àwọn ọ̀pọ̀ tí ó gbé tẹ̀mpili dúró mú, kí èmi lè fẹ̀yìn tí wọn.” ²⁷ Ní àsìkò náà, tẹ̀mpili yí kún fún àwọn ọ̀kúnrin àti obìnrin; gbogbo àwọn ìjòyè Filistini wà níbẹ̀, ní òkè ilé náà, níbi tí ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀ta (3,000) àwọn ọ̀kúnrin àti obìnrin tí n wòran Samsoni bí òun ti n ẹ̀seré. ²⁸ Nígbà náà ni Samsoni ké pe OLÚWA wí pé, “OLÚWA Olódùmarè, rántí mi. Háá Ọ̀lọ̀run jọ̀wọ̀ fi agbára fún mi lẹ̀ẹ̀kan yí sí i, kí èmi lè gbẹ̀san lára àwọn Filistini nítorí àwọn ojú mi méjèjì.” ²⁹ Samsoni sì na ọ̀wọ̀ mú àwọn ọ̀pọ̀ méjèjì tí ó wà láàrín gbùngbùn, orí àwọn tí tẹ̀mpili náà dúró lé, ó fi ọ̀wọ̀ ọ̀tún mú ọ̀kan àti ọ̀wọ̀ ọ̀sì mú èkejì, ó fi ara tí wọn, ³⁰ Samsoni sì wí pé, “Jé kí èmi kú pẹ̀lú àwọn Filistini!” Òun sì fi agbára nílá tí wọn, bẹ̀ẹ̀ ni ilé náà wó lu àwọn ìjòyè àti gbogbo àwọn tí ó wà nínú rẹ̀. Báyí ni ó pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nígbà ikú rẹ̀ ju ìgbà ayé rẹ̀ lọ.

³¹ Nígbà náà ni àwọn arákúnrin rẹ̀ àti gbogbo ìdílé baba rẹ̀ ní àpapọ̀ gòkè lọ wọn sì gbé e, wọn gbé e padà wá, wọn sì sin ín sí agbede-méjì Sora àti Eṣṣtaoli, sínú ibojì Manoa baba rẹ̀. Òun ti ẹ̀ àkóso Israẹ̀li ní ogún ọ̀dún.

17

Ìbọ̀rìṣà Mika

¹ Nígbà náà ni ọ̀kúnrin kan tí orúkọ rẹ̀ n jẹ̀ Mika láti agbègbè òkè Efraimu ² sọ fún ìyá rẹ̀ pé, “Èḍégbẹ̀fà ẹ̀kẹ̀lì fàdákà èyí tí wọn jí mọ̀ ọ̀ lẹ̀wọ̀, àti nípa èyí tí mo gbọ̀ tí ìwọ̀ n ẹ̀ ẹ̀pẹ̀. Kíyèsì fàdákà náà wà ní ọ̀dò mi, èmi ni mo kó o.”

Nígbà náà ni ìyá rẹ̀ dáhùn pé, “Kí OLÚWA bùkún ọ̀ ọ̀mọ̀ mi!”

³ Nígbà tí ó da èḍégbẹ̀fà ẹ̀kẹ̀lì fàdákà náà padà fún ìyá rẹ̀, ìyá rẹ̀ dáhùn pé, “Èmi ti fi ọ̀títọ̀ inú ya sílífà náà sọ̀tọ̀ sí OLÚWA fún ọ̀mọ̀ mi láti fi dá ère dídá àti ère gbígbé. Èmi yóò dá a padà fún ọ̀.”

⁴ Nítorí náà òun dá sílífà náà padà fún ìyá rẹ̀, ìyá rẹ̀ sì mú igba ẹ̀kẹ̀lì fàdákà, ó sì fún alágbẹ̀ḍe fàdákà eni tí ó fi wọn rọ̀ ère fínfín àti ère dídá. Wọn sì kó wọn sí ilé Mika.

⁵ Ọ̀kúnrin náà, Mika sì ní ojúbọ̀ kan. Òun sì ra ẹ̀wù efodu kan, ó sì ẹ̀ àwọn ère kan, ó sì fi ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin ẹ̀ àlùfáà rẹ̀. ⁶ Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-ni àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li kò ní ọ̀ba; olúkúlùkù ẹ̀ bí ó ti rò pé ó tọ̀ ní ojú ara rẹ̀.

⁷ Ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin kan sì ti Bẹ̀tilẹ̀hemu ti Juda wá, tí í ẹ̀ ìdílé Juda, eni tí í ẹ̀ èyà Lefi, òun sì ẹ̀ àtípó níbẹ̀, ⁸ ọ̀kúnrin náà sì ti ilú Bẹ̀tilẹ̀hemu ti Juda lọ, láti ẹ̀ àtípó ní ibikíbi tí ó bá rí. Ní ojú ọ̀nà àjò rẹ̀, ó dé ilẹ̀ Mika nínú àwọn ilẹ̀ òkè Efraimu.

⁹ Mika bi í pé, “Níbo ni ó ti n bọ̀?”

Ó dáhùn pé, “Ọ̀mọ̀ Lefi ni mí láti Bẹ̀tilẹ̀hemu Juda, mo sì n wá ibi tí èmi yóò máa gbé.”

¹⁰ Mika sì sọ fún un wí pé, “Dúró lódò mi kí ìwọ̀ sì jẹ̀ baba mi àti àlùfáà fún mi, èmi ó sì máa fún ọ̀ ní ẹ̀kẹ̀lì mẹ̀wàà fàdákà ní ọ̀dọ̀dún, pẹ̀lú aṣọ̀ àti oúnjẹ̀ rẹ̀.” ¹¹ Ọ̀mọ̀ Lefi náà sì gbà láti máa bá a gbé, ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin náà sì dàbí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹² Nígbà náà ni Mika ya ará Lefi náà sí mímọ̀, ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin náà sì di àlùfáà rẹ̀, ó sì n gbé ilé rẹ̀. ¹³ Mika sì wí pé, “Báyí, èmi mọ̀ pé OLÚWA yóò ẹ̀ mi ní oore nítorí pé mo ní ọ̀mọ̀ Lefi ní àlùfáà mi.”

18

Àwọn iran Dani tẹ̀dó sí Laiṣi

¹ Ní ojọ wọn-on-nì, àwọn ọmọ Israẹli kò ní ọba.

Ní ojọ wọn-on-nì, àwọn èyà Dani n wá ilẹ tiwọn, níbi tí wọn yóò máa gbé, nítorí pé tíí di àkókò náà wọn kò ì tí ì pín ogún ilẹ fún wọn ní ìní láàrín àwọn ọmọ Israẹli. ² Nítorí náà àwọn èyà Dani rán àwọn jagunjagun márùn-ún lọ láti Sora àti Eṣtaoli láti yọ ilẹ náà wò àti láti rìn ín wò. Àwọn ènìyàn wònyí ẹ ojú fún gbogbo àwọn èyà wọn. Wọn wí fún wọn pé, “È lọ kí ẹ rin ilẹ náà ká, kí ẹ sì wò ó fínní fínní.”

Àwọn ọkùnrin náà wọ àwọn ilú tí ó wà ní agbègbè òkè Efraimu, wọn sì dé ilé Mika, níbi tí wọn sùn ní òru náà. ³ Nígbà tí wọn súnmọ tòsí ilé e Mika, wọn dá ohùn ọdọmọkùnrin Lefi náà mọ, torí náà wọn yípadà, wọn sì wọ inú ilé náà lọ wọn sì bí í pé, “Tá ni ó mú ọ wa sí ibi? Kí ni ìwọ n ẹ níhìn-ín yìí? Èṣe tí o fi wà ní ibi?”

⁴ Ó sọ ohun tí Mika ti ẹ fún un, ó fi kún un fún wọn pé, “Ó gbà mí sí iṣẹ, èmi sì ni àlùfáà rẹ.”

⁵ Wọn wí fún un pé, “Jọwọ béèrè ní ọwọ Ọlọrun, kí àwa lè mọ bí ìrìnàjò wa yóò yọrí sí rere.”

⁶ Àlùfáà náà dá wọn lóhùn pé, “È máa lọ ní àlàáfíà. Ìrìnàjò yín tí èyin n rìn bá ojúrere OLÚWA pàdé.”

⁷ Àwọn ọkùnrin márààrún náà kúrò, wọn sì wá sí Laiṣi, níbi tí wọn ti rí i pé àwọn ènìyàn tí n gbé ibẹ ní ààbò, bí àwọn ará Sidoni, láísí ìfòyà àti ní ìpamọ. Ní ìgbà tí ilẹ wọn kò ẹ aláìní ohunkóhun, wọn ní ọrọ púpọ. Ibùgbé wọn tún jìnnà sí ti àwọn ará Sidoni, wọn kò fi ohunkóhun bá ẹnikẹni dápọ.

⁸ Nígbà tí wọn padà sí Sora àti Eṣtaoli, àwọn arákùnrin wọn bi wọn léèrè pé, “Báwo ni ibi tí ẹ lọ ti rí? Kí ni ìròyìn tí ẹ mú wá?”

⁹ Wọn dáhùn pé, “È dide ẹ jẹ kí a lọ ko lù wọn! A wá rí i pé ilẹ náà dára gidigidi. Ẹ èyin ó sì jókòó láísí nńkan nípa rẹ? Ẹ má ẹ lóra láti lọ síbẹ kí ẹ sì gba ilẹ náà. ¹⁰ Nígbà tí èyin bá dé ibẹ, ẹ yóò rí àwọn ènìyàn tí ọkàn wọn balẹ àti ilẹ tí ó tẹjú tí Ọlọrun ti fi fún yín, ilẹ tí kò ẹ aláìní nńkan kan.”

¹¹ Nígbà náà ni egbẹta (600) ọkùnrin tí ó múra ogun láti ìran Dani, jáde lọ láti Sora àti Eṣtaoli ní mímú ra láti jagun. ¹² Wọn sì jáde lọ, ní ojú ọnà wọn, wọn tẹdó ogun sí ẹbá Kiriati-Jearimu ní Juda. Ìdí nìyí tí wọn fi n gbé ìwò-oòrùn Kiriati-Jearimu ni Mahane-Dani tíí di òní yìí. ¹³ Láti ibẹ wọn kojá lọ sí àwọn ilú agbègbè òkè Efraimu, wọn sì dé ilé Mika.

¹⁴ Nígbà náà ni àwọn ọkùnrin márùn-ún tí ó lọ yọ ilẹ Laiṣi wò sọ fún àwọn arákùnrin wọn pé, “Njẹ èyin mọ pé ọkàn nínú àwọn ilé yìí ní èwù efodu, àwọn yòókù ní òrìṣà, ère gbígbé àti ère dídà? Ẹ mọ ohun tí ó yẹ kí ẹ ẹse bá yìí.” ¹⁵ Wọn sì yà sí ibẹ, wọn sì wọ ilẹ ọdọmọkùnrin Lefi náà, sí ilé Mika, wọn sì béèrè àlàáfíà rẹ. ¹⁶ Àwọn egbẹta (600) ọkùnrin ará Dani náà tí ó hámọra ogun, dúró ní àbáwolé ẹnu odi. ¹⁷ Àwọn ọkùnrin márùn-ún tí wọn lọ yọ ilẹ náà wò wọlé lọ wọn sì kó ère gbígbé náà, efodu náà, àwọn òrìṣà ìdílé àti ère dídà náà nígbà tí àlùfáà náà àti àwọn egbẹta (600) ọkùnrin tí ó hámọra ogun dúró ní à bá wọ ẹnu odi náà.

¹⁸ Nígbà tí àwọn ọkùnrin yìí wọ ilé e Mika lọ tí wọn sì kó ère fínnín náà, efodu náà, àwọn òrìṣà ìdílé mìíràn àti ère dídà náà, àlùfáà náà béèrè lówọ wọn wí pé, “Kí ni èyin n ẹ?”

¹⁹ Wọn dá a lóhùn pé, “Dáké! Ma sọ nńkan kan, tẹlé wa kí o sì di baba àti àlùfáà wa. Kò ha sànn fún ọ láti máa ẹ ìránṣẹ èyà àti ìdílé kan tí ó wá láti Israẹli bí àlùfáà ju ilé ẹnikẹni ṣoṣo lọ?” ²⁰ Nígbà náà ni inú àlùfáà náà sì dùn, ọ̀n mú efodu náà, àwọn òrìṣà ìdílé mìíràn àti ère fínnín náà, ó sì bá àwọn ènìyàn náà

lọ. ²¹ Wọn kó àwọn ọmọdé wọn, àwọn ohun ọ̀sìn wọn àti gbogbo ohun ìní wọn síwájú, wọn yípadà wọn sì lọ.

²² Nígbà tí wọn ti rìn jìnnà diẹ sí ilé Mika, àwọn ọ̀kùnrin tí ó wà ní agbègbè Mika kó ara wọn jọ, wọn sì lé àwọn ará Dani bá. ²³ Bí wọn ẹ̀ ní pariwo tẹ̀lé wọn léyìn, àwọn ará Dani yípadà wọn sì bi Mika pé, “Kí ló ẹ̀ ọ̀ tí ọ̀ fi pe àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ jáde láti jà?”

²⁴ Ó dáhùn pé, “Èyìn kó àwọn ère tí mo ẹ̀, àti àlùfáà mi lọ. Kí ni ó kù tí mo ní? Báwo ni èyìn ọ̀ ẹ̀ ẹ̀ pé, ‘Kí ló ẹ̀ ọ̀?’”

²⁵ Àwọn ọ̀kùnrin Dani náà dáhùn pé, “Má ẹ̀ bá wa jiyàn, tàbí àwọn oníbìnú fùfù ènìyàn lè kọ̀lù yín, ìwọ̀ àti àwọn ìdílẹ̀ yóò sì sọ ẹ̀mí yín nù.” ²⁶ Àwọn ọ̀kùnrin Dani náà sì bá ọ̀nà wọn lọ. Nígbà tí Mika rí í pé wọn lágbara púpọ̀ fún ọ̀n, ó sì padà sí ilé rẹ̀.

²⁷ Wọn sì kó àwọn ohun tí Mika ti ẹ̀ àti àlùfáà rẹ̀, wọn sì kojá lọ sí Laiši, ní ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn tí ó ní ìbàlẹ̀ ọ̀kàn tí wọn sì wà ní àlàáfíà. Wọn fi ojú idà kọ̀lù wọn, wọn sì jó ilú wọn run. ²⁸ Kò sì sí ẹ̀nikẹ̀ni tí yóò gbà wọn sílẹ̀ nítorí pé ibi tí wọn ní gbé jìnnà sí àwọn ará Sidoni, wọn kò sì ní àṣepọ̀ pẹ̀lú ẹ̀nikẹ̀ni. Ilú náà wà ní inú àfonífojì lẹ̀bàá a Beti-Rehobu.

Àwọn ará Dani sì tún ilú náà kọ̀, wọn sì ní gbé inú rẹ̀. ²⁹ Wọn sọ orúkọ ilú náà ní Dani gégé bí orúkọ baba ñlá wọn Dani, ẹ̀ni tí wọn bí fún Israẹ̀li: bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé Laiši ni orúkọ ilú náà tẹ̀lẹ̀ rí. ³⁰ Àwọn ọ̀mọ Dani sì gbé àwọn ère kalẹ̀ fún ara wọn níbẹ̀; Jonatani ọ̀mọ Geršomu, ọ̀mọ Mose, àti àwọn ọ̀mọ rẹ̀ ni àlùfáà fún àwọn ẹ̀yà Dani tí tí di àkókò tí a kó ilẹ̀ náà ní ìgbèkùn. ³¹ Wọn tẹ̀síwájú láti lo àwọn ère tí Mika ẹ̀, ní gbogbo àkókò tí ilẹ̀ Olórùn wà ní Ẹ̀lọ̀.

19

Ọ̀mọ Lefi kan àti àlẹ̀ rẹ̀

¹ Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-nì Israẹ̀li kò ní ọ̀ba.

Ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ Lefi tí ní gbé ibi tí ó sá pamọ̀ nínú àwọn agbègbè ọ̀kè Efraimu, mú àlẹ̀ kan láti Bẹ̀tilehemu ní Juda. ² Ẹ̀gbọ̀n àlẹ̀ rẹ̀ náà sì ẹ̀ panşá gá sí i, ọ̀n fi sílẹ̀, ó sì padà lọ sí ilé baba rẹ̀ ní Bẹ̀tilehemu ti Juda, ó sì wà ní ibẹ̀ ní ìwọ̀n ọ̀sù mẹ̀rin, ³ ọ̀kọ̀ rẹ̀ lọ sí ibẹ̀ láti rọ̀ ọ̀ pé kí ó padà sí ọ̀dọ̀ ọ̀n. Nígbà tí ó ní lọ ó mú ìránşẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ méjì lówọ̀, obìnrin náà mú un wọ̀ inú ilé baba rẹ̀ lọ, nígbà tí baba obìnrin náà rí i ó fi tayọ̀tayọ̀ gbà á. ⁴ Àna rẹ̀, baba ọ̀mọ̀bìnrin náà rọ̀ ọ̀, ó sì borí rẹ̀ láti dá a dúró fún ìgbà diẹ̀, ọ̀n sì dúró fún ojọ̀ mẹ̀ta, ó ní jẹ̀, ó ní mu, ó sì ní sùn níbẹ̀.

⁵ Ní ojọ̀ kẹ̀rin, wọn dìde ní òwúrọ̀ kùtùkùtù ọ̀n sì múra láti padà lọ, ẹ̀gbọ̀n baba ọ̀mọ̀bìnrin náà wí fún àna rẹ̀ pé, “Fi ohun jíjẹ̀ diẹ̀ gbé inú ró nígbà náà kí ìwọ̀ máa lọ.” ⁶ Àwọn méjèjèjì sì jùmọ̀ jókòó láti jọ̀ jẹ̀un àti láti jọ̀ mu. Léyìn èyí ní baba ọ̀mọ̀bìnrin wí pé, “Jọ̀wọ̀ dúró ní alẹ̀ yìí kí ọ̀ sì gbádùn ara rẹ̀.” ⁷ Nígbà tí ọ̀kùnrin náà dìde láti máa lọ, baba iyàwó rẹ̀ rọ̀ ọ̀, torí náà ó sùn níbẹ̀ ní alẹ̀ ojọ̀ náà. ⁸ Ní òwúrọ̀ ojọ̀ karùn-ún nígbà tí ó dìde láti lọ, baba ọ̀mọ̀bìnrin wí pé, “Fi ọ̀únjẹ̀ gbé ara ró. Dúró de ọ̀sán!” Àwọn méjèjèjì sì jùmọ̀ jọ̀ jẹ̀un.

⁹ Nígbà tí ọ̀kùnrin náà, pẹ̀lú àlẹ̀ àti ìránşẹ̀ rẹ̀, dìde láti máa lọ, àna rẹ̀, baba ọ̀mọ̀bìnrin náà ní, “Wò ó ilẹ̀ ti ní sù lọ, dúró níbí, ojọ̀ ti lọ. Dúró kí ọ̀ sì gbádùn ara rẹ̀. Ìwọ̀ lè jí ní ààrọ̀ kùtùkùtù ọ̀la kí ìwọ̀ sì máa lọ ilẹ̀.” ¹⁰ Ẹ̀gbọ̀n nítorí pé ọ̀n kò fẹ̀ dúró mọ̀ níbẹ̀ ní ọ̀ru náà ọ̀kùnrin náà kúrò ó sì gba ọ̀nà Jebusi: ọ̀nà Jerusalemu pẹ̀lú àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀ méjèjèjì tí ó fi dì í ní gaàrì àti àlẹ̀ rẹ̀.

¹¹ Nígbà tí wọn sùn mọ̀ Jebusi tí ilẹ̀ ti fẹ̀ sù tan, ìránşẹ̀ náà sọ̀ fún ọ̀gá rẹ̀ pé, “È wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a dúró ní ilú yìí tí í ẹ̀ ti àwọn ará Jebusi kí a sì sùn níbẹ̀.”

¹² Ogá rẹ dá a lóhùn pé, “Rára o, àwa kì yóò wọ ilú àwọn àjẹ̀jì, àwọn tí olùgbé ibẹ̀ kì í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, a yóò dé Gibeah.” ¹³ Ó fi kún un pé, ẹ̀ wá ẹ̀ jẹ́ kí a gbìyànjú kí a dé Gibeah tàbí Rama kí a sùn ní ọ̀kan nínú wọn. ¹⁴ Wọn sì tẹ̀sìwájú nínú ìrìnàjò wọn, oòrùn wọ bí wọn ti súnmọ̀ Gibeah tí ẹ̀ ti àwọn Benjamini. ¹⁵ Wọn yípadà wọn lọ sí inú ilú Gibeah láti wọ síbẹ̀ ní òru náà, wọn lọ wọn sì jókòó níbi gbọngàn ilú náà, sùgbọ̀n kò sí ẹ̀ni tí ó gbà wọn sínú ilé rẹ̀ láti wọ sí.

¹⁶ Ní alẹ̀ ọjọ̀ náà ọ̀kúnrin arúgbó kan láti àwọn òkè Efraimu, sùgbọ̀n tí ń gbé ní Gibeah (ibẹ̀ ni àwọn ẹ̀yà Benjamini ń gbé) ń ti ibi isẹ̀ rẹ̀ bọ̀ láti inú oko. ¹⁷ Nígbà tí ó wòkè ó rí arìnrin-àjò náà ní gbọngàn ilú náà, ọ̀kúnrin arúgbó yí bi í léèrè pé, “Níbo ni ò ń lọ? Níbo ni o ti ń bọ̀?”

¹⁸ Ọ̀mọ̀ Lefi náà dá a lóhùn pé, “Bẹ̀tìlẹ̀hemu ti Juda ni àwa ti ń bọ̀, àwa sì ń lọ sí agbègbè tí ó sá pamọ̀ ní àwọn òkè Efraimu níbi ti mo ń gbé. Mo ti lọ sí Bẹ̀tìlẹ̀hemu ti Juda, èmi sì ń lọ sí ilé OLÚWA nísinsin yí. Kò sí ẹ̀ni tí ó gbà mí sí ilé rẹ̀. ¹⁹ Àwa ní koríko àti oúnjẹ̀ tó tó fún àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wa àti oúnjẹ̀ àti wàinì fún àwa ìránṣẹ̀ rẹ̀—èmi, ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ àti ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin tí ó wà pẹ̀lú wa. A ò ẹ̀ aláiní ohun kankan.”

²⁰ Ọ̀kúnrin arúgbó náà sì wí pé. “Àlàáfíà fún ọ, bí ó ti wù kí ó rí, èmi yóò pèsè gbogbo ohun tí o nílò, kíkì pé kí ìwọ má ẹ̀ sun ní ìgboro.” ²¹ Òun sì mú wa sí ilé rẹ̀, ó ń bọ̀ àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀. Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn ti wẹ̀ ẹ̀sẹ̀ wọn, àwọn àlejò náà jẹ̀, wọn mu.

²² Njẹ̀ bí wọn ti ń ẹ̀ àríyá, kíyèsì i, àwọn ọ̀kúnrin ilú náà, àwọn ọ̀mọ̀ Beliali kan, yí ilé náà ká, wọn sì ń lu ilẹ̀kún; wọn sì sọ fún baálé ilé náà ọ̀kúnrin arúgbó náà pé, “Mú ọ̀kúnrin tí ó wọ sínú ilé rẹ̀ wá, kí àwa lè mọ̀ ọ̀n.”

²³ Ọ̀kúnrin, baálé ilé náà sì jáde tọ̀ wọn lọ, ó sì wí fún un pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀ ẹ̀yin arákúnrin mi, èmi bẹ̀ yín, ẹ̀ má ẹ̀ hùwà búburú; nítorí tí ọ̀kúnrin yí ti wọ ilé mi, ẹ̀ má ẹ̀ hùwà òmùgọ̀ yí. ²⁴ Kíyèsì i, ọ̀mọ̀bìnrin mi ni ẹ̀yí, wúndiá, àti àlè rẹ̀; àwọn ni èmi ó mú jáde wá nísinsin yí, kí ẹ̀yin tẹ̀ wọn lógo, kí ẹ̀yin ẹ̀ sí wọn bí ó ti tọ̀ lójú yín: sùgbọ̀n ọ̀kúnrin yí ni kí ẹ̀yin má ẹ̀ hùwà òmùgọ̀ yí sí.”

²⁵ Sùgbọ̀n àwọn ọ̀kúnrin náà kò fetí sí tirẹ̀. Nítorí náà ọ̀kúnrin náà mú àlè rẹ̀ ó sì tari rẹ̀ jáde sí wọn, wọn sì bá a fi ipá lópò, wọn sì fi gbogbo òru náà bá a lópò, nígbà tí ó di àfẹ̀mọ̀júmọ̀ wọn jọwọ̀ rẹ̀ lọ. ²⁶ Nígbà tí ojúmọ̀ bẹ̀rẹ̀ sí là obìnrin náà padà lọ sí ilé tí ọ̀gá rẹ̀ wà, ó ṣubú lulẹ̀ lónà, ó sì wà níbẹ̀ tí tí ó fi di òwúrọ̀.

²⁷ Nígbà tí ọ̀gá rẹ̀ jí tí ó sì dide ní òwúrọ̀ tí ó sì sí ilẹ̀kún ilé náà, tí ó sì bọ̀ sí òde láti tẹ̀sìwájú nínú ìrìnàjò rẹ̀, kíyèsì i àlè rẹ̀ wà ní ṣíṣubú ní iwájú ilé, tí ọ̀wọ̀ rẹ̀ sì di òpó ẹ̀nu-ọ̀nà ibẹ̀ mú, ²⁸ òun sì wí fún obìnrin náà pé, “Dìde jẹ́ kí a máa bá ọ̀nà wa lọ.” Sùgbọ̀n òun kò dá a lóhùn. Nígbà náà ni ọ̀kúnrin náà gbé e lé orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, ó sì kojá lọ sí ilé e rẹ̀.

²⁹ Nígbà tí ó dé ilé, ó mú ọ̀bẹ̀ ó sì gé àlè rẹ̀ ní oríkeríke sí ọ̀nà méjìlá, ó sì fi wọn ránṣẹ̀ sí gbogbo agbègbè Israẹ̀li. ³⁰ Gbogbo ẹ̀ni tí ó rí i sì wí pé, “A kò ti rí i, bẹ̀ẹ̀ a kò tí ì ẹ̀ irú nńkan yí rí, kì í ẹ̀ láti ọjọ̀ tí Israẹ̀li ti jáde tí Ejíbiti wá tí tí di òní olóní. Ẹ̀ rò ó wò, ẹ̀ gbìmọ̀ràn, kí ẹ̀ sọ fún wa ohun tí a yóò ẹ̀!”

20

Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li bá ará Benjamini jà

¹ Gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li láti Dani dé Beerṣeba, àti láti ilẹ̀ Gileadi jáde bí ẹ̀ńkan ṣoṣo wọn sì péjọ̀ síwájú OLÚWA ni Mispa. ² Àwọn olórí gbogbo àwọn ẹ̀niyàn láti gbogbo ẹ̀yà Israẹ̀li dúró ní ipò wọn ní àpéjọ̀ àwọn ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run, ogún ọ̀ké (400,000) ọ̀kúnrin ológun ti àwọn àti idà wọn. ³ (Àwọn ẹ̀yà Benjamini gbọ̀ wí pé àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li yòókù ti gòkè lọ sí Mispa.) Nígbà náà ni àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li wí pé, “Ẹ̀ sọ fún wa báwo ni isẹ̀ búburú ẹ̀ ẹ̀lẹ̀.”

⁴ Ará Lefi náà, ọkọ obìnrin tí wọn pa fèsì pé, “Èmi àti àlè mi wá sí Gibeah ti àwọn ará Benjamini láti sùn di ilẹ̀ mọ̀ níbẹ̀. ⁵ Sùgbọ̀n ní ọ̀rù àwọn ọ̀kùnrin Gibeah lépa mi wọn sì yí ilẹ̀ náà po pẹ̀lú èrò láti pa mí. Wọn fi ipá bá àlè mi lópò, òun sì kú. ⁶ Mo mú àlè mi náà, mo sì gé e sí ekírí ekírí, mo sì fi ekírí kòḍokan ránsẹ̀ sí agbègbè ìní Israẹli kòḍokan, nítorí pé wọn ti ẹ̀ ohun tí ó jẹ̀ èèwọ̀ àti ohun itijú yìí ní ilẹ̀ Israẹli. ⁷ Nísinsin yìí, gbogbo ẹ̀yin ọ̀mọ Israẹli, ẹ̀ sọ ìmòrán yín, kí ẹ̀ sì ẹ̀ idájọ̀ yín.”

⁸ Gbogbo àwọn èniyàn náà sì dide bí ẹ̀nikan pẹ̀lú gbólóhùn kan wí pé, “Kò sí ẹ̀nikẹ̀ni nínú wa tí yóò lọ sí agọ̀ rẹ̀. Rára o, kò sí ẹ̀yọ ẹ̀nikan tí yóò padà lọ sí ilẹ̀ rẹ̀. ⁹ Sùgbọ̀n nísinsin yìí, ohun tí àwa yóò ẹ̀ sí Gibeah ní yìí. Àwa yóò lọ kọ̀lù ú bí ibò bá ẹ̀ darí wa. ¹⁰ A yóò mú ọ̀kùnrin mẹ̀wàá nínú ọ̀gọ̀rùn-ún nínú gbogbo ẹ̀yà Israẹli àti ọ̀gọ̀rùn-ún láti inú ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) kan àti ẹ̀gbẹ̀rún kan láti inú ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) láti máa pèsè ọ̀únjẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ-ogun. Yóò sì ẹ̀ nígbà tí àwọn jagunjagun bá dé Gibeah ti àwọn ará Benjamini, wọn yóò fún wọn ní ohun tí ó bá tọ̀ sí wọn fún gbogbo ìwà búburú àti ìwà itijú tí wọn ẹ̀ yìí ní ilẹ̀ Israẹli.” ¹¹ Bá yìí ni gbogbo àwọn ọ̀kùnrin Israẹli parapọ̀ sọkan bí ọ̀kùnrin kan soṣo wọn sì dide sí ilú náà.

¹² Àwọn ẹ̀yà Israẹli rán àwọn ọ̀kùnrin sí gbogbo ẹ̀yà Benjamini wí pé, “Kí ni ẹ̀rí sí ìwà búburú yìí tí ó ẹ̀lẹ̀ ní àárín yín? ¹³ Nítorí náà ẹ̀ mú àwọn ẹ̀ni ibi ti Gibeah yìí wá fún wa, kí àwa lé pa, kí a sì fọ̀ ị̀sẹ̀ búburú yìí mọ̀ kúrò ní Israẹli.”

Sùgbọ̀n àwọn ẹ̀yà Benjamini kò fetí sí ti àwọn arákùnrin wọn ọ̀mọ Israẹli. ¹⁴ Àwọn ẹ̀yà Benjamini sì kó ara wọn jọ láti àwọn ilú wọn sí Gibeah láti bá àwọn ọ̀mọ Israẹli jà. ¹⁵ Ní ẹ̀sẹ̀kẹ̀sẹ̀ àwọn ará Benjamini kó ẹ̀gbàá mètálá (26,000) àwọn ọ̀mọ-ogun tí ń lọ dájọ̀ láti àwọn ilú wọn, yàtò sí àwọn ẹ̀dédẹ̀gbẹ̀rin (700) àṣàyàn ọ̀kùnrin nínú àwọn tí ń gbé Gibeah. ¹⁶ Ní àárín àwọn ọ̀mọ-ogun wònyí ni ó ti ní àwọn ẹ̀dédẹ̀gbẹ̀rin (700) àṣàyàn ọ̀kùnrin tí wọn ń lo ọ̀wọ̀ òsì, tí ọ̀kòḍokan wọn dára dé bí pé wọn lè fi kànnàkànnà ba fọ̀nrán òwú ní àitàsẹ̀ (wọn jẹ̀ atamótàsẹ̀).

¹⁷ Àwọn ọ̀kùnrin Israẹli, yàtò sí àwọn ará Benjamini, ka ogún ọ̀ké (400,000) àwọn tí ń fi idà jagun, gbogbo wọn jẹ̀ akọni ní ogun jíjà.

¹⁸ Àwọn ọ̀mọ Israẹli lọ sí Beteli, wọn sì béèrè lẹ̀wọ̀ Olórun. Wọn wí pé, “Ta ni nínú wa tí yóò kọ̀ kojú àwọn ará Benjamini láti bá wọn jà?”

OLÚWA dáhùn pé, “Juda ni yóò kọ̀ lọ.”

¹⁹ Àwọn ọ̀mọ Israẹli dide ní òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, wọn sì dó ti Gibeah (wọn tẹ̀gùn sí ẹ̀bá Gibeah). ²⁰ Àwọn ọ̀kùnrin Israẹli jáde lọ láti bá àwọn ará Benjamini jà wọn sì dúró ní ipò ogun sí wọn ní Gibeah. ²¹ Àwọn ọ̀mọ Benjamini sì jáde láti Gibeah wá wọn sì pa àwọn ọ̀mọ ẹ̀gbẹ̀rún méjìlélógún (22,000) ọ̀kùnrin nínú àwọn ọ̀mọ Israẹli ní ojọ̀ ogun ní ojọ̀ náà. ²² Sùgbọ̀n àwọn ọ̀kùnrin Israẹli mú ara wọn lẹ̀kàn le, wọn sì tún dúró sí ipò wọn ní ibi tí wọn dúró sí ní ojọ̀ àkọ̀kọ̀. ²³ Àwọn ọ̀mọ Israẹli sì lọ wọn sọkún ní iwájú OLÚWA títi oòrùn fi wọ̀, wọn sì béèrè lẹ̀wọ̀ OLÚWA. Wọn ni, “Sé kí àwa tún gòkè lọ kí a sì bá àwọn ará Benjamini arákùnrin wa jà?”

OLÚWA dáhùn pé, “Lọ̀ bá wọn jà.”

²⁴ Àwọn ọ̀mọ Israẹli sì tún sún mọ̀ tòsí àwọn ará Benjamini ní ojọ̀ kejì. ²⁵ Ní ojọ̀ yìí nígbà tí ará Benjamini jáde sí wọn láti Gibeah, láti dojúko wọn, wọn pa ẹ̀gbàá mèsàn (18,000) ọ̀kùnrin Israẹli, gbogbo wọn jẹ̀ jagunjagun tí ń lo idà.

²⁶ Nígbà náà ni gbogbo àwọn ọ̀mọ Israẹli àní gbogbo àwọn èniyàn, gòkè lọ sí Beteli, níbẹ̀ ni wọn jókòó tí wọn sì ń sọkún níwájú OLÚWA. Wọn gbaàwẹ̀ ní ojọ̀ náà títi di àṣálẹ̀, wọn sì rú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rẹ̀ àlàáfíà sí OLÚWA. ²⁷ Àwọn ọ̀mọ Israẹli sì béèrè lẹ̀wọ̀ OLÚWA. (Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-nì àpótí ẹ̀rí Olórun wà níbẹ̀,

²⁸ Finehasi ọmọ Eleasari ọmọ Aaroni, ní ń ẹ ẹ iránsẹ ní iwájú rẹ.) wọn béèrè pé, “Şe àwà tún le lọ sí ogun pèlú Benjamini arákùnrin wa tàbí kí a má lọ?”

OLÚWA dáhùn pé, “Ẹ lọ nítorí ní ọla ni èmi yòò fi wọn lé e yín lówó.”

²⁹ Àwọn ọmọ Israẹli sì yàn àwọn ènìyàn tí ó sá pamọ yí Gibeah ká. ³⁰ Wọn jáde tọ àwọn ọmọ Benjamini lọ ní ojọ kẹta wọn sì dúró ní ipò wọn, wọn sì dìde ogun sí Gibeah bí wọn ti ẹ tẹlẹ rí. ³¹ Àwọn ọmọ Benjamini sì jáde láti pàdẹ wọn, àwọn ọmọ Israẹli sì tàn wọn jáde kúrò ní ilú náà. Wọn bẹrẹ sí ní şegun àwọn ọmọ Israẹli bí i ti àtijọ dé bí pé wọn pa bí ogbọn ọkùnrin ní pápá àti ní àwọn ọpópó náà—àwọn ọnà tí ó lọ sí Beteli àti èkejì sí Gibeah. ³² Nígba tí àwọn Benjamini ń wí pé, “Àwa ti ń şegun wọn bí i ti ịsáájú,” àwọn ọmọ Israẹli ń wí pé, “Ẹ jẹ kí a sá kí a lè fà wọn kúrò ní ilú sí ojú ọpópó náà.”

³³ Gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli dìde kúrò ní ipò wọn, wọn sì tẹdó ogun ní Baali-Tamari, àwọn ọmọ-ogun Israẹli tí wọn sá pamọ sínú igbó jáde kúrò níbi tí wọn wà ní iwọ-oòrùn Gibeah. ³⁴ Nígba náà ni egbèrún mewaá (10,000) àwọn àşàyàn ológun àwọn ọmọ Israẹli gbógun ti Gibeah láti iwájú ogun náà le gidigidi dé bí i pé àwọn ẹyà Benjamini kò funra pé ọparun wà nítòsí. ³⁵ OLÚWA şegun Benjamini níwájú àwọn ọmọ Israẹli, ní ojọ náà àwọn ọmọ Israẹli pa egbàá méjìlá ó lé lẹdẹgbẹfà (25,100) ọkùnrin Benjamini, gbogbo wọn fi idà dīhámọra ogun. ³⁶ Àwọn ẹyà Benjamini sì rí pé wọn ti şegun àwọn.

Àwọn ọkùnrin Israẹli fàşeyìn níwájú àwọn ẹyà Benjamini nítorí pé wọn fọkàn tán àwọn tí ó wà ní ibùba ní ẹbá Gibeah. ³⁷ Àwọn ọkùnrin tí wọn lúgo yára jáde wọn sì tètè wọ Gibeah, wọn fónká wọn sì fi idà pa gbogbo àwọn tí ó wà nínú ilú náà. ³⁸ Àwọn ọkùnrin Israẹli àti àwọn tí o ba ní ibùba sínú igbó ti fún ara wọn ní àmì pé, kí àwọn tí ó ba ní ibùba fi èéfin ẹ ikùùkuu ńlá láti inú ilú náà, ³⁹ nígba náà ni àwọn ọkùnrin Israẹli yípadà, wọn sá gun.

Àwọn ọmọ Benjamini sì ti bẹrẹ sí şegun àti ní pípa àwọn ọkùnrin Israẹli tí ó to ogbọn, wọn sì wí pé, “Àwa ń şegun wọn bí igbà ịjà àkókó.” ⁴⁰ Şùgbọn nígba tí ikùùkuu èéfin bẹrẹ sí ní rú sókè láti inú ilú náà wá, àwọn ẹyà Benjamini yípadà wọn sì rí èéfin gbogbo ilú náà ń gòkè sí ojú ọrun. ⁴¹ Àwọn ọkùnrin Israẹli sì yípadà sí wọn, ẹrù gidigidi sì ba àwọn ará Benjamini nítorí pé wọn mọ pé àwọn wà nínú ewu. ⁴² Wọn sì sá níwájú àwọn ọmọ Israẹli sí apá àşálẹ, şùgbọn wọn kò le sálà kúrò lówó ogun náà. Àwọn ọkùnrin Israẹli tí ó jáde láti inú àwọn ilú wọn wá pa wọn run níbẹ. ⁴³ Wọn yí àwọn ẹyà Benjamini ká, wọn lépa wọn, wọn sì pa wọn run pèlú ịròrùn ní ibi ịsinmi wọn ní agbègbè ịlà-oòrùn Gibeah. ⁴⁴ Egbàá mėsàn (18,000) àwọn ẹyà Benjamini şubú, gbogbo wọn jẹ akoni jagunjagun. ⁴⁵ Bí wọn ẹ síjú padà tí wọn sì ń sálo sí apá ijù lọ sí ọnà apáta Rimoni ni àwọn ọmọ Israẹli pa egbèrún márùn-ún (5,000) ọkùnrin ní àwọn ọpópónà. Wọn lépa àwọn ẹyà Benjamini tí tí dé Gidomu, wọn sì tún bi egbèrún méjì (2,000) ọkùnrin şubú.

⁴⁶ Ní ojọ náà egbàá méjìlá ó lé egbèrún (25,000) jagunjagun Benjamini tí ń fi idà jagun ní ó şubú, gbogbo wọn jẹ akoni ológun. ⁴⁷ Şùgbọn egbeta (600) ọkùnrin yípadà wọn sì sá nínú ààlà lọ sí apáta Rimoni, níbi tí wọn wà fún oşu mērin. ⁴⁸ Àwọn ọkùnrin Israẹli sì padà sí àwọn ilú Benjamini wọn sì fi idà pa gbogbo ohun tí ó wà nínú àwọn ilú wọn àti àwọn eran àti gbogbo ohun tí wọn ba níbẹ. Gbogbo ilú tí wọn bá ní ojú ọnà ni wọn fi iná sun.

21

Àwọn aya fún àwọn ẹyà Benjamini

¹ Àwọn ọkùnrin Israẹli ti búra ní Mispa pé, “Kò sí ẹnìkan nínú wa tí yóò fi ọmọ obìnrin rẹ fún ẹyà Benjamini ní ìyàwó.”

² Àwọn ẹ̀niyàn náà lọ sí Beteli: ilé Olórùn, níbi tí wọn jókòó níwájú Olórùn tí tí di àṣálẹ̀, wọn gbé ohùn wọn sókè, wọn sì sọkún kíkòrò. ³ Wọn sọkún wí pé, “Háà! OLÚWA Olórùn Israẹli, èéṣe tí ǹnkan yìí fi ṣẹlẹ̀ sí Israẹli? Èéṣe tí ẹyà kan yóò fi run nínú Israẹli lóní?”

⁴ Ní òwúrò ọjọ kejì àwọn ẹ̀niyàn náà mọ pẹpẹ kan wọn sì rú ẹbọ sísun àti ọre àlàáfíà.

⁵ Àwọn ọmọ Israẹli sì béèrè wí pé, “Èwo nínú ẹyà Israẹli ni ó kọ láti péjọ síwájú OLÚWA?” Torí pé wọn ti fi ibúra nlá búra pé, ẹnìkẹni tí ó bá kọ láti péjọ níwájú OLÚWA ní Mispa pípá ni àwọn yóò pa á.

⁶ Àwọn ọmọ Israẹli sì banújé fún àwọn arákùnrin wọn, àwọn ẹyà Benjamini. Wọn wí pé, “A ti ké ẹyà kan kúrò lára Israẹli lóní.” ⁷ Báwo ni a yóò ṣe rí aya fún àwọn tí ó ṣẹkù, nítorí àwa ti fi OLÚWA búra láti má fi ọkankan nínú àwọn ọmọbìnrin wa fún wọn ní aya. ⁸ Wọn sì béèrè wí pé, “Èwo ni nínú ẹyà Israẹli ni ó kọ láti bá àwọn ẹ̀niyàn péjọ níwájú OLÚWA ní Mispa?” Wọn rí i pé kò sí ẹnìkẹni tí ó wa láti Jabesi Gileadi tí ó wá sí ibùdó fún àjọ náà. ⁹ Nítorí pé nígbà tí wọn ka àwọn ẹ̀niyàn, wọn rí i pé kò sí ẹnìkankan láti inú àwọn ará Jabesi Gileadi tí ó wà níbẹ.

¹⁰ Àwọn ijọ ẹ̀niyàn náà sì rán ẹgbàá méfà (12,000) àwọn jagunjagun ọkùnrin, lọ sí Jabesi Gileadi wọn fún wọn ní àṣẹ pé, ẹ lọ fi idà kọlu gbogbo àwọn tí ó wà níbẹ, pẹlú àwọn obìnrin àti àwọn ọmọ wéwé. ¹¹ Wọn ní, “Èyí ni ẹyin yóò ṣe, ẹ pa gbogbo ọkùnrin àti gbogbo obìnrin tí kì í ṣe wúndiá.” ¹² Wọn rí àwọn irinwó (400) ọ̀dọ̀bìnrin tí kò mọ ọkùnrin rí nínú àwọn olùgbé Jabesi Gileadi, wọn sì mú wọn lọ sí ibùdó ní Şilo àwọn ará Kenaani.

¹³ Gbogbo ijọ àwọn ẹ̀niyàn sì ránṣẹ̀ àlàáfíà sí àwọn Benjamini ní ihò àpáta Rimoni. ¹⁴ Àwọn ẹyà Benjamini náà sì padà ní àkókò náà, wọn sì fún wọn ní àwọn obìnrin Jabesi Gileadi. Şùgbón wọn kò kárí gbogbo wọn.

¹⁵ Àwọn ẹ̀niyàn náà sì káàánú nítorí ẹyà Benjamini, nítorí OLÚWA fi àlàfo kan sílẹ̀ nínú àwọn ẹyà Israẹli. ¹⁶ Àwọn olórí ijọ àwọn ẹ̀niyàn náà wí pé, “Kí ni àwa yóò ṣe láti rí aya fún àwọn ọkùnrin tí ó kù nígbà tí a ti pa gbogbo àwọn obìnrin Benjamini run?” ¹⁷ Wọn sì wí pé, “Àwọn tí ó ṣẹkù tí wọn là nínú àwọn ẹyà Benjamini ní láti ní ogún àti àrólé, kí ẹyà kan nínú Israẹli má ṣe di pípárun kúrò ní orí ilẹ̀. ¹⁸ Àwa kò le fi àwọn ọmọbìnrin wa fún wọn ní aya, nítorí tí àwa ọmọ Israẹli ti ṣe ibúra yìí pé, ‘Ègún ni fún ẹnìkẹni tí ó fi aya fún ẹnìkẹni nínú ẹyà Benjamini.’” ¹⁹ Wọn sì wí pé, “Kíyèsì i ayeyẹ ọ̀lọ̀dọ̀dún fún OLÚWA wà ní Şilo ní ihà àrìwá Beteli àti ihà ilà-oòrùn ọ̀pọ̀pọ̀ náà tí ó gba Beteli kojá sí Şekemu, àti sí ihà gúúsù Lebona.”

²⁰ Wọn sì fi àṣẹ fún àwọn ará Benjamini pé, “È lọ kí ẹ̀ sì fi ara pamọ̀ nínú àwọn ọgbà àjàrà ²¹ kí ẹ̀ sì wà ní ìmúrasílẹ̀. Nígbà tí àwọn ọmọbìnrin Şilo bá jáde láti lọ darapọ̀ fún ijó, kí ẹ̀ yára jáde láti inú àwọn ọgbà àjàrà wọn-ọ̀n-nì kí ẹnìkọ̀ọkan yín gbé aya kan nínú àwọn ọmọbìnrin Şilo kí ẹ̀ padà sí ilẹ̀ Benjamini. ²² Nígbà tí àwọn baba wọn tàbí àwọn arákùnrin wọn bá fi ejọ̀ sùn wá, àwa yóò wí fún wọn pé, ‘È ṣe wá ní oore nípa ríràn wọn lówó, nítorí àwa kò rí aya fún wọn ní àkókò ogun, ẹyin kò sì ní jẹbi, nítorí pé ẹyin kọ̀ ni ó fi àwọn ọmọbìnrin yín fún wọn bí aya.’”

²³ Èyí sì ni ohun tí àwọn ẹyà Benjamini ṣe. Nígbà tí àwọn ọmọbìnrin náà ní jó lówó, ọkùnrin kọ̀ọkan mú ọmọbìnrin kọ̀ọkan, wọn sì gbé e lọ láti di aya rẹ. Wọn sì padà sí ilẹ̀ iní wọn, wọn sì tún àwọn ilú náà kọ̀, wọn sì tẹ̀dọ̀ sínú wọn.

²⁴ Ní àkókò náà, àwọn ọmọ Israẹli kúrò ní ibẹ, wọn lọ sí ilé àti ẹyà rẹ olúkúlùkù sí ilẹ̀ ìní rẹ.

²⁵ Ní àwọn ojọ wọnyí, kò sí ọba ní ilẹ̀ Israẹli; olúkúlùkù sì n ẹ bí ó ti tọ ní ojú ara rẹ.

Ìwé Rutu

Naomi àti Rutu

¹ Ní ìgbà tí àwọn onídàájọ́ n ẹ̀ ẹ̀ àkóso ilẹ̀ Israẹli, iyàn kan mú ní ilẹ̀ náà, ọ̀kùnrin kan láti Bẹ̀tilẹ̀hemu ti Juda, òun àti aya rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin méjì lọ láti máa gbé ní ilẹ̀ Moabu fún ìgbà díẹ̀. ² Orúkọ ọ̀kùnrin náà n jẹ̀ Elimeleki, orúkọ iyàwó rẹ̀ ni Naomi, orúkọ àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ méjèèjì sì ni Maloni àti Kilioni àwọn ará Efrata, ti Bẹ̀tilẹ̀hemu ti Juda. Wọn sì lọ sí ilẹ̀ Moabu, wọn n gbé nìbẹ̀.

³ Ní àsìkò tí wọn n gbé ibẹ̀, Elimeleki, ọ̀kọ̀ Naomi kú, ó sì ku òun pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin méjèèjì. ⁴ Wọn sì fẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀bìnrin ará Moabu méjì, orúkọ ọ̀kan n jẹ̀ Oripa, èkejì sì n jẹ̀ Rutu. Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn sì ti gbé nìbẹ̀ fún bí ọ̀dún mewaá, ⁵ Maloni àti Kilioni náà sì kú, Naomi sì wà láìsí ọ̀kọ̀ tàbí ọ̀mọ̀ kankan fún un mọ̀.

Naomi padà láti ilẹ̀ Moabu

⁶ Nígbà tí Naomi gbọ̀ ní Moabu tí ó wà wí pé OLÚWA ti bẹ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ wò nípa fífún wọn ní ọ̀pọ̀ ọ̀nǹjẹ̀. Ó sì dìde pẹ̀lú àwọn iyàwó ọ̀mọ̀ rẹ̀ méjèèjì láti padà sí ilú rẹ̀. ⁷ Òun pẹ̀lú àwọn iyàwó ọ̀mọ̀ rẹ̀ méjèèjì ni wọn jọ̀ fi ibi tí ó n gbé sílẹ̀ tí wọn sì bẹ̀rẹ̀ ìrìnàjò wọn padà sí ilẹ̀ Juda.

⁸ Sùgbọ̀n ní ọ̀jù ọ̀nà, Naomi wí fún àwọn aya ọ̀mọ̀ rẹ̀ méjèèjì pé, “Kí ẹ̀nikò ọ̀kan yín padà sí ilẹ̀ iyá rẹ̀. Kí OLÚWA ẹ̀ ẹ̀ àánú fún yín bí ẹ̀ ti ẹ̀ sí ẹ̀mi àti àwọn ọ̀kọ̀ yín tí ó kú. ⁹ Kí OLÚWA kí ó fi yín lẹ̀kàn balẹ̀ ní ilẹ̀ ọ̀kọ̀ mìíràn.”

Naomi sì fi ẹ̀nu kò wọn ní ẹ̀nu wí pé “Ó dígba,” wọn sì sọkún kíkankíkan. ¹⁰ Wọn sì wí fún un pé, “Rára, a ó bà ọ̀ lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀.”

¹¹ Sùgbọ̀n Naomi dáhùn wí pé, “È padà sílẹ̀ ẹ̀yìn ọ̀mọ̀ mi. Nítorí kí ni ẹ̀ fi fẹ̀ wá pẹ̀lú mi? Ẹ̀ se mo tún le bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin mìíràn ni, tí ó le ẹ̀ ọ̀kọ̀ yín? ¹² È padà sílẹ̀, ẹ̀yìn ọ̀mọ̀ mi, nítorí ẹ̀mi ti di arúgbó jù láti ní ọ̀kọ̀ mìíràn. Bí ẹ̀mi wí pé, ẹ̀mi ní ìrẹ̀tí, bí ẹ̀mi tilẹ̀ ní ọ̀kọ̀ mìíràn ní alẹ̀ yìí, tí ẹ̀mi sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin mìíràn, ¹³ ẹ̀yìn ha le è dúró dígba tí wọn yóò fi dàgba? Ẹ̀yìn ó le è dúró dè wọn láì fẹ̀ ọ̀kọ̀ mìíràn? Rára, ẹ̀yìn ọ̀mọ̀bìnrin mi, nítorí pé inú mi bàjẹ̀ gidigidi ju tiyín lọ, nítorí tí ọ̀wọ̀ OLÚWA fi jáde sí mi!”

¹⁴ Wọn sì gbé ohùn wọn sókè, wọn sì tún sọkún. Nígbà náà ní Oripa fi ẹ̀nu ko iyá ọ̀kọ̀ rẹ̀ ní ẹ̀nu wí pé ó dígba, sùgbọ̀n Rutu dì mọ̀ ọ̀n síbẹ̀.

¹⁵ Naomi wí pé, “Wò ó, arábìnrin rẹ̀ ti padà lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ àti òrìṣà rẹ̀, iwọ̀ náà padà pẹ̀lú rẹ̀.”

¹⁶ Sùgbọ̀n Rutu dáhùn wí pé, “Má ẹ̀ rọ̀ mí láti fi ọ̀ sílẹ̀ tàbí láti padà lẹ̀yìn rẹ̀. Ibi tí iwọ̀ bá lọ ní ẹ̀mi yóò lọ, ibi tí iwọ̀ bá dúró ni ẹ̀mi yóò dúró, àwọn ènìyàn rẹ̀ ni yóò jẹ̀ ènìyàn mi, Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ni yóò sì jẹ̀ Ọ̀lọ̀run mi. ¹⁷ Níbi tí iwọ̀ bá kú sí ni ẹ̀mi yóò kú sí, nìbẹ̀ ni wọn yóò sì sin mí sí. Kí OLÚWA jẹ̀ mí ní iyá tí ó lágbara, bí ohunkóhun bí kò ẹ̀ ikú bá yà wá.” ¹⁸ Nígbà tí Naomi rí i wí pé Rutu ti pinnu láti tẹ̀lẹ̀ òun kò rọ̀ láti padà mọ̀.

¹⁹ Àwọn méjèèjì sì n lọ tí wọn fi dé ilú Bẹ̀tilẹ̀hemu. Nígbà tí wọn dé ibẹ̀, ariwo ìpadàbọ̀ wọn gba ilú kan, àwọn obìnrin ibẹ̀ sì kígbẹ̀ ní ohùn rara wí pé, “Naomi ni ẹ̀yí bí?”

²⁰ Naomi sì dáhùn wí pé, “È má ẹ̀ pè mí ní Naomi mọ̀, ẹ̀ pè mí ní Mara,* nítorí wí pé Olódùmarè ti mú kí ayé mi di kíkòrò. ²¹ Mo jáde ní kíkún, sùgbọ̀n OLÚWA mú mi padà ní ọ̀fò. Nítorí náà kín ló dé tí ẹ̀ fi n pè mí ní Naomi, nígbà tí Olódùmarè ti kò mí sílẹ̀, tí ó sì mú ìdààmú bá mi?”

* **1:20** tí ó túmọ̀ sí, Ìkòrò

²² Báyií ni Naomi ɛ padà láti Moabu pèlú Rutu, ará Moabu iyàwó ọmọ rẹ. Wọn gúnlẹ sí Bẹtilẹhemu ní ìbẹrẹ ìkórè ọkà barle.

2

Rutu pàdé Boasi

¹ Naomi ní ìbátan kan láti ìdílẹ̀ Elimeleki ọkọ rẹ, aláàánú ọlọrọ, ẹni tí orúko rẹ ní jẹ Boasi.

² Rutu ará Moabu sì wí fún Naomi pé, “Jẹ kí èmi kí ó lọ sí inú oko láti ọkà ọkà tí àwọn olùkórè fi sílẹ̀ ní ọdọ ẹnikẹni tí èmi yòò bá ojúrere rẹ pàdé.”

Naomi sì sọ fún un pé, “Máa lọ, ọmọbìnrin mi.” ³ Rutu sì jáde lọ láti ọkà ọkà tí àwọn olùkórè fi sílẹ̀ lẹyìn wọn. Ó wá jẹ wí pé inú oko Boasi tí ó ti ìdílẹ̀ Elimeleki wá ni ó lọ láimọ-ọn-mọ.

⁴ Nígba náà ni Boasi dé láti Bẹtilẹhemu tí ó sì kí àwọn olùkórè wí pé, “Kí OLÚWA wà pèlú yín.”

Wọn sì dá a lóhùn pé, “Kí OLÚWA bükún fún ọ.”

⁵ Boasi sì bèèrè lẹwọ olórí àwọn olùkórè wí pé, “Ti ta ni ọdọmọbìnrin yẹn?”

⁶ Íránṣẹ̀ tí ó jẹ olórí àwọn olùkórè náà sì fèsì pé, “Ọdọmọbìnrin ará Moabu tí ó tẹlẹ̀ Naomi wá láti ilẹ̀ Moabu ni. ⁷ Ó sọ wí pé, ‘Kí n jòwọ jẹ kí òun máa ọkà ọkà lẹyìn àwọn olùkórè.’ Ó sì ti n ɛ ọkà kárakára láti òwúrọ̀ tí tí di ìsinsin yíi nínú oko àyàfi ìgbà tí ó lọ láti sinmi fún ìgbà diẹ̀ lábẹ̀ ibojì.”

⁸ Nígba náà ni Boasi sọ fún Rutu pé, “Gbọ ọmọbìnrin mi, má ɛ lọ sí oko mìíràn láti ọkà ọkà, má sì ɛ kúrò ní ibi. Dúró níbi pèlú àwọn ìránṣẹ̀bìnrin mi. ⁹ Wo ibi tí wọn ti n kórè kí o sì máa tẹlẹ̀ àwọn obìnrin. Mo ti pàṣẹ̀ fún àwọn ọkùnrin kí wọn má ɛ fi ọwọ̀ kàn ọ. Nígba kígba tí òngbẹ̀ bá sì n gbẹ̀ ọ, lọ kí ó sì mu omi nínú àmù èyí tí àwọn ọkùnrin ti pọ̀n omi sí nínú.”

¹⁰ Rutu wólẹ̀, ó sì wí fún Boasi pé, “Èṣe tí èmi fi bá ojúrere rẹ pàdé tó báyií, tí o sì kíyèsì mi, èmi àjẹ̀jì àti àlejò?”

¹¹ Boasi sì fèsì wí pé, “Èmi ti gbọ̀ gbogbo bí o ti n ɛ sí iyá ọkọ ọ rẹ láti ìgbà tí ọkọ rẹ ti kú àti bí o ti ɛ fi baba àti iyá rẹ àti ilẹ̀ rẹ sílẹ̀, tí o sì wá láti gbé láàrín àwọn èniyàn tí ìwọ̀ kò mò tẹlẹ̀ rí. ¹² Kí OLÚWA kí ó san ẹsan ohun tí ìwọ̀ ɛ fún ọ. Kí o sì gba èrè kíkún láti ọdọ OLÚWA Ọlọrun Israẹli, abẹ̀ iyẹ̀ ẹni tí ìwọ̀ sá wá fún ààbò.”

¹³ Rutu sì fèsì wí pé, “Kí èmi kí ó máa rí ojúrere láti ọdọ rẹ síwájú sí i olúwa mi. Ìwọ̀ ti tù mí nínú nípa síṣọ̀ ọrọ̀ rere sí ìránṣẹ̀bìnrin rẹ, bí ó tilẹ̀ jẹ pé èmi kò tó ọkan nínú àwọn ìránṣẹ̀bìnrin rẹ.”

¹⁴ Nígba tí àkókò ọúnjẹ̀ sì tó, Boasi sọ fún Rutu pé, “Wá gba ìwọ̀n àkàrà yíi kí o sì fi run wáinì kikan.”

Òun sì jókòó pèlú àwọn olùkórè, Boasi sì fún un ní ọkà yíyan. Òun sì jẹ, ó yó, ó sì tún ɛkù. ¹⁵ Nígba tí ó sì dide láti máa ọkà ọkà, Boasi pàṣẹ̀ fún àwọn ọ̀sìṣẹ̀ rẹ wí pé, “Bí ó tilẹ̀ n ɛ láàrín oko ọkà pàápàá, ẹ má ɛ dí i lẹwọ̀. ¹⁶ Bí kò ɛ pé kí ẹ mú lára àwọn ìtí sílẹ̀ fún láti ọkà, kí ẹ má sì ɛ ba a wí.”

¹⁷ Rutu sì n ɛ ọkà ọkà tí tí ó fi di ìrọ̀lẹ̀, nígbà tí ó sì pa ọkà barle tí ó rí ọkà, tí ó sì fẹ̀ ẹ tán, èyí tí ó rí sì tó ìwọ̀n garawa kan (lita méjìlélógún). ¹⁸ Ó sì gbé e, ó sì lọ sí ìlú, iyá ọkọ rẹ sì rí ọkà tí ó rí ọkà bí o tí pọ̀ tó, Rutu sì mú ọúnjẹ̀ tí ó jẹ kù lẹyìn tí ó ti yó tan fún iyá ọkọ rẹ.

¹⁹ Iyá ọkọ rẹ sì bi í léèrè wí pé, “Níbo ni ìwọ̀ ti ọkà lóníí? Àti wí pé oko ta ni ìwọ̀ gbé ọ̀sìṣẹ̀? Alábükún fún ni ọkùnrin náà tí ó bojú wò ọ.”

Rutu sì sọ ọdọ ẹni tí ó ti ọ̀sìṣẹ̀ fún iyá ọkọ rẹ pé, “Ní oko ọkùnrin kan tí orúko rẹ ní jẹ Boasi ni mo ti ọ̀sìṣẹ̀ lóníí.”

²⁰ Naomi si wí fún un pé, “Kí OLÚWA, kí ó bùkún fún ọkùnrin náà. Ọlórún kò dáwọ oore àti àánú síṣe sí àwọn aláàyè àti òkú dúró.” Naomi si sọ síwájú sí i wí pé, “Ìbátan tí ó súnmọ wa pẹkípékí ni ọkùnrin náà n ẹ, ó si jẹ ọkan nínú àwọn tí ó ní ẹtọ láti ra ohun ìní ìdílẹ padà.”

²¹ Rutu, ará Moabu si wí pé, “Ju gbogbo rẹ lọ, ó sọ fún mi pé, ‘Kí n máa sá ọkà pẹlú àwọn ọ̀sìṣẹ ọ̀n, tí tí wọn yóò fi parí ìkórè.’”

²² Naomi si sọ fún Rutu, iyàwó ọmọ rẹ pé, “Ìbá dára bí ó bá le bá àwọn ìránṣẹ̀bìnrin rẹ ẹ̀ṣẹ. Nítorí pé wọn le è dà ọ láàmú bí o bá lọ sí oko ẹ̀lómíràn.”

²³ Rutu si bá àwọn ìránṣẹ̀bìnrin Boasi ẹ̀ṣẹ tí tí wọn fi parí ìkórè ọkà barle àti tí jéro. Ó si n gbé pẹlú iyá ọkọ rẹ.

3

Rutu àti Boasi ní ilẹ̀ ìpakà

¹ Ní ọjọ kan, Naomi, iyá ọkọ Rutu wí fún un pé, “Ọmọ̀bìnrin mi, òjẹ kò yẹ kí èmi bá ọ wá ilẹ̀ ọkọ miiran, níbi tí wọn yóò ti le è máa tójú rẹ? ² Wò ó, Boasi ọkùnrin ni tí ìwọ bá àwọn ìránṣẹ̀bìnrin rẹ ẹ̀ṣẹ, tí í ẹ̀ ìbátan wa, yóò wá láti fẹ ọkà barle ní ilẹ̀ ìpakà rẹ ní àsálẹ̀ yìi. ³ Wẹ, kí o si fi ìpara olóòórùn dídùn pa ara rẹ, kí o si wọ aṣọ rẹ tí ó dára jùlọ, kí o si lọ sí ilẹ̀ ìpakà tí ó gbé n pa ọkà, ẹ̀gbọn má ẹ̀ jẹ kí ó mọ pé o wà níbẹ̀ tí tí yóò fi jẹ tí yóò si mu tán. ⁴ Rí í dájú pé o mọ ibi tí ó sùn sí, lẹ̀yìn ìgbà tí ó bá ti sùn, lọ kí o ẹ̀ aṣọ ìbora rẹ níbi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ sókè kí o si sùn sí ibi ẹ̀ṣẹ̀ náà. Ọ̀n yóò si sọ ohun tí ìwọ yóò ẹ̀ fún ọ.”

⁵ Rutu si fèsì pé, “Gbogbo ohun tí ìwọ sọ fún mi ni èmi yóò ẹ̀.” ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Rutu lọ sí ilẹ̀ ìpakà tí ó si ẹ̀ gbogbo ohun tí iyá ọkọ rẹ̀ sọ fún un, pé kí o ẹ̀.

⁷ Nígbà tí Boasi parí jíjẹ àti mímu tán, tí ọkàn rẹ̀ si kún fún ayọ̀. Ó lọ, ó si dùbúlẹ̀ ní ẹ̀yìn ọkà tí wọn kọ́jọ. Rutu yọ̀ kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀ lọ sí ibẹ̀, ó sí aṣọ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ sókè, ó si sùn sí ibi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀. ⁸ Ó si ẹ̀ nígbà tí ọkùnrin náà tají ní àárín ọ̀ru, ẹ̀rù bà á, ó si yí ara padà, ó si ẹ̀kíyèsì obìnrin kan tí ó sùn sí ibi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀.

⁹ Ó si béèrè pé, “Ta ni ìwọ í ẹ̀?”

Rutu si fèsì wí pé, “Èmi ni Rutu, ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀. Da etí aṣọ rẹ̀ bò mí, nítorí pé ìwọ ni ìbátan tí ó le è rà mí padà.”

¹⁰ Boasi si wí fún un pé, “Kí OLÚWA bùkún fún ọ, ọmọ̀bìnrin mi. Ìfẹ̀ tí o fihàn yí ti pọ̀ ju ti àtẹ̀yìnwá lọ, bí ó ti jẹ̀ wí pé ìwọ kò lọ láti wá àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin bóyá ọ̀lórọ̀ tàbí tálákà. ¹¹ Òjẹ̀ nísinsin yìi, ìwọ ọmọ̀bìnrin mi, má bẹ̀rù. Èmi yóò si ẹ̀ ohun gbogbo tí o béèrè fún ọ. Gbogbo ènìyàn ni ó mọ̀ ọ̀n ní obìnrin oníwà rere. ¹² Nítòótọ̀ ni mo wí pé èmi jẹ̀ ìbátan tí ó súnmọ̀ ọ, ẹ̀gbọn ìbátan kan wà tí ó súnmọ̀ ọ ju ti tẹ̀mi lọ. ¹³ Dúró síbí tí tí ilẹ̀ yóò fi mọ̀, bí ó bá si di ọ̀wúrọ̀ tí ọkùnrin náà si ẹ̀ tan láti ẹ̀ ìràpadà, ó dára kí ó ẹ̀ bẹ̀, bí bẹ̀ kọ, bí OLÚWA ti n bẹ̀ láààyè nígbà náà ni èmi yóò ẹ̀ ìràpadà, sùn sí ìhín tí tí ilẹ̀ yóò fi mọ̀.”

¹⁴ Ó si sùn ní ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ tí tí di ọ̀wúrọ̀, ẹ̀gbọn ó dide ní ọ̀wúrọ̀ kùtùkùtù kí ẹ̀nikínní tó le è dá ẹ̀nikẹ̀jì mọ̀. Boasi si sọ fún un wí pé, “Má ẹ̀ jẹ̀ kí ó di mí mọ̀ wí pé obìnrin kan wá sí ilẹ̀ ìpakà.”

¹⁵ Ó si tún wí fún un pé, “Mú aṣọ ìborùn rẹ̀ tí o dà bora, kí o tẹ̀ ẹ̀ sílẹ̀.” Rutu si ẹ̀ bẹ̀, Boasi si wọn ọ̀sùwọ̀n ọkà barle mẹ̀fà sí i, ó si gbé e rù ú. Nígbà náà ni ó padà sí ilú.

¹⁶ Nígbà tí Rutu dé ilẹ̀ Naomi iyá ọkọ si bí léèrè pé, “Báwo ni ó ti rí ọmọ̀bìnrin mi?”

Nígbà náà ni ó si sọ gbogbo ohun tí ọkùnrin náà ẹ̀ fún un fún iyá ọkọ rẹ̀. ¹⁷ Ó fi kún un wí pé, “Ó sọ fún mi wí pé, ‘Má ẹ̀ padà sí ọ̀dọ̀ iyá ọkọ rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ ọ̀fo, nítorí náà, ó fún mi ní ìwọ̀n ọkà barle mẹ̀fà.’”

¹⁸ Naomi sì wí fún un pé, “Dúró, ọmọ̀bìnrin mi tí tí tí ìwọ̀ yòò fi mọ́ bí ohun gbogbo yòò ti rí, nítorí pé ọ̀kùnrin náà kò ní sinmi tí tí tí ọ̀rọ̀ náà yòò fi yanjú lónì.”

4

Boasi gbé Rutu ní iyàwó

¹ Nígba náà ni Boasi gòkè lọ sí ẹnu ibodè ilú, ó sì jókòó síbẹ̀. Nígba tí ìbátan tí ó súnmọ̀ Elimeleki jùlọ, arákùnrin tí Boasi ti sọ̀rọ̀ rẹ̀ n kọ́já, Boasi pè é wí pé, “Máa bọ̀ wá síbí ìwọ̀ ọ̀rẹ̀ mi, kí o sì jókòó.” Ó sì lọ jókòó.

² Boasi sì pè mẹ̀wáà nínú àwọn àgbàgbà ilú, wí pé kí wọn jókòó, wọn sí ẹ̀ bẹ̀, ³ ó sì sọ̀ fún ìbátan rẹ̀ náà pé, “Arábìnrin Naomi tí ó dé láti ilẹ̀ Moabu fẹ̀ ta ilẹ̀, èyí tí ó ẹ̀ se ti arákùnrin Elimeleki wa. ⁴ Mó sì rò wí pé ó yẹ̀ kí n mú ọ̀rọ̀ náà wá sí etí ìgbọ̀ rẹ̀, wí pé kí o rà á ní iwájú gbogbo àwọn tí ó jókòó sí ibi yí. Bí ìwọ̀ yòò bá rà á padà rà á. Şùgbọ̀n bí ìwọ̀ kò bá ní rà á padà, sọ̀ fún mi, kí èmi ó le è mọ̀. Nítorí pé kò sí ẹ̀lómíràn tí ó ní ẹ̀tọ̀ láti rà á ju ìwọ̀ lọ, èmi sì ni ẹ̀ni tí ó tún kàn lẹ̀yìn rẹ̀.”

Ọ̀kùnrin náà sì sọ̀ wí pé, “Èmi yòò rà á padà.”

⁵ Nígba náà ni Boasi sọ̀ wí pé, “Bí ìwọ̀ bá ti ra ilẹ̀ náà lẹ̀wọ̀ Naomi àti lẹ̀wọ̀ Rutu ará Moabu, ìwọ̀ gbọ̀dọ̀ fẹ̀ opó ọ̀kùnrin náà, kí orúkọ ọ̀kùnrin tí ó kú náà má ba à parẹ̀ pẹ̀lú ohun ìní rẹ̀ àti kí o le è bímọ̀ ní orúkọ rẹ̀.”

⁶ Nígba náà ni ọ̀kùnrin náà dáhùn sí èyí pé, “Nípa ti èyí, èmi kò le è rà á padà, nítorí pé, ọ̀mọ̀ rẹ̀, ọ̀kùnrin yòò wá jẹ̀ ajogún àwọn ohun ìní mi pẹ̀lú. Rà á fún ara rẹ̀, èmi kò le ẹ̀ se é.”

⁷ Ní ayé ìgbàni, kí a tó le sọ̀ wí pé ohun ìràpadà tàbí pàşípàrọ̀ ohun ìní fi ìdí múlẹ̀ ní ilẹ̀ Israẹli, ẹ̀nikan ni láti yọ̀ bàtà rẹ̀ kúrò ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ kí ó sì fi fún ẹ̀nikẹ̀jì, ó jẹ̀ ọ̀fin fún ẹ̀ni tí ó fẹ̀ rà á. Nípa sí ẹ̀sẹ̀ èyí, àwọn ará Israẹli fihàn wí pé ọ̀rọ̀ náà ti fidímúlẹ̀.

⁸ Nítorí náà, nígba tí ọ̀kùnrin náà sọ̀ fún Boasi wí pé, “Ìwọ̀ rà á fúnra rẹ̀,” ó yọ̀ bàtà rẹ̀ kúrò ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.

⁹ Nígba náà ni Boasi wí fún àwọn àgbàgbà àti àwọn m̀íràn tí ó wà ní ibẹ̀ pé, “Gbogbo yín jẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí mi ní òní wí pé mo ti ra ohun gbogbo tí í ẹ̀ se ti Elimeleki àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin méjèèjì: Maloni àti Kiloni lẹ̀wọ̀ Naomi. ¹⁰ Ní àfikún, mo ra Rutu ará Moabu opó Maloni padà láti di aya mi. Èyí tí yòò mú kí orúkọ ọ̀kùnrin òkú náà wá pẹ̀lú ohun ìní rẹ̀, kí ìran rẹ̀ má ba à lẹ̀ parẹ̀ láàrín àwọn ẹ̀bí rẹ̀ àti ilú rẹ̀. Ẹ̀yin ni ẹ̀lẹ̀rìí ní òní.”

¹¹ Nígba náà ni àwọn àgbàgbà àti àwọn ènìyàn tí ó wà ní ibẹ̀ dáhùn wí pé, “Bẹ̀ è ni, àwa ni ẹ̀lẹ̀rìí, kí OLÚWA jẹ̀ kí obìnrin tí ó n bọ̀ wá sí inú ilẹ̀ rẹ̀ dàbí Rakeli àti Lea láti ara àwọn ẹ̀ni tí gbogbo ìdílé Israẹli ti jáde wá. Kí ìwọ̀ sì di ọ̀lọ̀rọ̀ ní ìran Efrata àti olókíkí ní ilú Bẹ̀tilẹ̀hemu. ¹² Kí OLÚWA fún ọ̀ ní ọ̀mọ̀ tí yòò mú ìdílé rẹ̀ dàbí ti Peresi ọ̀mọ̀kùnrin tí Tamari bí fún Juda láti ipasẹ̀ ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin yí.”

Ìşesí Naomi

¹³ Báyi ni Boasi ẹ̀ se mú Rutu, tí ó sì di aya rẹ̀. Nígba náà ni ó wọ̀lé tọ̀ aya rẹ̀, OLÚWA sì mú kí ó lóyún, ó sì bí ọ̀mọ̀ ọ̀kùnrin kan. ¹⁴ Àwọn obìnrin sì wí fún Naomi pé, “Ìyìn ni fún OLÚWA tí kò fi ọ̀ sílẹ̀ ní òní yí láìní ìbátan, Olùràpadà. Kí ọ̀mọ̀ náà di olókíkí ní Israẹli. ¹⁵ Yòò tún ayé rẹ̀ ẹ̀ se, yòò sì dáàbò bọ̀ ọ̀ ní ọ̀jọ̀ ogbó rẹ̀. Nítorí pé iyàwó ọ̀mọ̀ rẹ̀, èyí tí ó sà̀n fún ọ̀ ju ọ̀mọ̀kùnrin méje lọ, tí ó sì fẹ̀ràn rẹ̀ ni ó bí ọ̀mọ̀ yí fún.”

¹⁶ Naomi sì gbé ọmọ náà lé orí ẹsẹ rẹ, ó sì ń tọjú rẹ. ¹⁷ Àwọ̀n obìnrin àdúgbò sì wí pé, “A bí ọmọkùnrin kan fún Naomi.” Wọ̀n sì pe orúkọ rẹ ní Obedi. Ọ̀un sì ni baba Jese tí í ẹ̀ baba Dafidi.

Èyí ni ìran Dafidi

¹⁸ Èyí ni ìran Peresi:

Peresi ni baba Hesroni,
¹⁹ Hesroni ni baba Ramu,
Ramu ni baba Amminadabu
²⁰ Amminadabu ni baba Nahìsoni,
Nahìsoni ni baba Salmoni,
²¹ Salmoni ni baba Boasi,
Boasi ni baba Obedi,
²² Obedi ní baba Jese,
Jese ni baba Dafidi.

Ìwé Samuẹli Kìn-ín-ní

Ìbí Samuẹli

¹ Ọkùnrin kan wà, láti Ramataimu-Sofimu, láti ilú olókè Efraimu, ẹni tí orúkọ rẹ ní jẹ Elkana, ọmọ Jerohamu, ọmọ Elihu, ọmọ Tohu, ọmọ Sufu, ará Efrata. ² Ó sì ní ìyàwó méjì, orúkọ wọn ni Hana àti Penina: Penina ní ọmọ, sùgbọn Hana kò ní.

³ Ní ọdọdún, ọkùnrin yìi máa n gòkè láti ilú rẹ láti lọ sìn àti láti ẹ ìrúbo sí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun jùlọ ní Şilo, níbi tí àwọn ọmọkùnrin Eli méjèèjì, Hofini àti Finehasi ti jẹ àlùfáà OLÚWA. ⁴ Nígbàkígbà tí ó bá kan Elkana láti ẹ ìrúbo, òun yòò bù lára ẹran fún aya rẹ Penina àti fún gbogbo àwọn ọmọ ọkùnrin àti obìnrin. ⁵ Sùgbọn ó máa n pín ilọpo fun Hana nítorí pé ó fẹràn rẹ àti pé OLÚWA ti sé e nínú. ⁶ Nítorí pé OLÚWA ti sé e nínú, orogún rẹ bèrè sí ní fín níràn láti lè mú kí ó bínú. ⁷ Eléyí sì máa n şelẹ ní ọdọdún. Nígbàkígbà tí Hana bá gòkè lọ sí ilé OLÚWA, orogún rẹ a máa fín níràn tí tí yòò fi máa sọkún tí kò sì ní lè jẹun. ⁸ Elkana ọkọ rẹ yòò sọ fún un pé, “Hana èèşe tí iwọ fi n sọkún? Èèşe tí iwọ kò fi jẹun? Èèşe tí iwọ fi n ba ọkàn jẹ? Èmi kò ha ju ọmọ mẹwàá lọ fún ọ bí?”

⁹ Lẹyìn ìgbà tí wọn ti jẹ, tí wọn tún mu tán ní Şilo, Hana dide wá síwájú OLÚWA. Nígbà náà, Eli àlùfáà wà lóri àga ní ẹgbẹ ẹnu-ọ̀nà ilé OLÚWA ní ibi tí ó máa n jókòó. ¹⁰ Pẹlú ẹdùn ọkàn Hana sọkún gidigidi, ó sì gbàdúrà sí OLÚWA. ¹¹ Ó sì jẹ ẹjẹ wí pé, “OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, jùlọ tí iwọ bá le bojú wo ìránşẹbìnrin rẹ kí iwọ sì rántí rẹ, tí iwọ kò sì gbàgbé ìránşẹ rẹ sùgbọn tí iwọ yòò fún un ní ọmọkùnrin, nígbà náà èmi yòò sì fi fún OLÚWA ní gbogbo ọjọ ayé rẹ a kì yòò sì fi abẹ kàn án ní orí.”

¹² Bí ó sì ẹ ní gbàdúrà sí OLÚWA, Eli sì kíyèsì ẹnu rẹ. ¹³ Hana ní gbàdúrà láti inú ọkàn rẹ, sùgbọn ètè rẹ ni ó n m̀, a kò gbọ ohùn rẹ. Eli rò wí pé ó ti mu ọtí yó. ¹⁴ Eli sì wí fún un pé, “Yòò ti pé fún ọ tó tí iwọ yòò máa yó? Mú ọtí wàinì rẹ kúrò.”

¹⁵ Hana dá a lóhùn pé, “Bẹẹ kọ, OLÚWA mi, èmi ni obìnrin oníròbìnújẹ. Èmi kò mu ọtí wàinì tàbí ọtí líle; èmi n tú ọkàn mi jáde sí OLÚWA ni. ¹⁶ Má ẹ mú ìránşẹ rẹ gégé bí obìnrin búburú. Èmi ti n gbàdúrà níhìn-ín nínú ìrora ọkàn àti ìbànújẹ mi.”

¹⁷ Eli dáhùn pé, “Máa lọ ní àlàáfíà, kí Ọlórùn Israẹli fi ohun tí iwọ ti béèrè ní ọwọ rẹ fún ọ.”

¹⁸ Ó wí pé, “Kí ìránşẹbìnrin rẹ rí oore-ọ̀fẹ lójú rẹ.” Bẹẹ ni obìnrin náà bá tirẹ lọ, ó sì jẹun, kò sì fa ojú ro mọ.

¹⁹ Wọn sì dide ni kùtùkùtù òwúrọ, wọn wólẹ sìn níwájú OLÚWA, wọn padà wa sí ilé wọn ni Rama: Elkana si mọ Hana aya rẹ: OLÚWA sì rántí rẹ. ²⁰ Ó sì ẹ, nígbà tí ọjọ rẹ pé, lẹyìn ìgbà tí Hana lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan, ó sì pe orúkọ rẹ ní Samuẹli, pé, “Nítorí tí mo béèrè rẹ lẹwọ OLÚWA.”

Aya Samuẹli sí mímọ fún OLÚWA

²¹ Ọkùnrin náà Elkana, àti gbogbo àwọn ará ilé rẹ, gòkè lọ láti rú ẹbọ ọdún sí OLÚWA, àti láti sán ẹjẹ rẹ. ²² Sùgbọn Hana kò gòkè lọ; nítorí tí ó sọ fún ọkọ rẹ pé, “Ó di ìgbà tí mo bá gba ọmú lẹnu ọmọ náà, nígbà náà ni èmi yòò mú un lọ, kí òun lè fi ara hàn níwájú OLÚWA, kí ó sí máa gbé ibẹ tí tí láé.”

²³ Elkana ọkọ rẹ sì wí fún un pé, “Şe èyí tí ó tọ lójú rẹ. Dúró tí tí ìwọ yòò fi gba ọmú lẹnu rẹ; şùgbón kí OLÚWA sá à mú ọrọ rẹ şe.” Bẹẹ ni obìnrin náà sì jókòò, ó sì fi ọmú fún ọmọ rẹ tí tí ó fi gbà á lẹnu rẹ.

²⁴ Nígbà tí ó sì gba ọmú lẹnu rẹ, ó sì mú un gòkè lọ pẹlú ara rẹ. Pẹlú egbọro màlúù mẹta, àti ìyẹfun efa kan, àti ìgò ọtí wàinì kan, ó sì mú un wá sí ilé OLÚWA ní Şilo: ọmọ náà sì wà ní ọmọdé. ²⁵ Wọn pa egbọro màlúù, wọn sì mú ọmọ náà tọ Eli wá. ²⁶ Hana sì wí pé, “OLÚWA mi, bí ọkàn rẹ ti wà láààyè, OLÚWA mi, èmi ni obìnrin náà tí ó dúró lẹbàá ọdọ rẹ níhìn-ín tí n tọro lọdọ OLÚWA. ²⁷ Ọmọ yí ni mo n tọro; OLÚWA sì fi ìdáhùn ìbèèrè tí mo bèèrè lọdọ rẹ fún mi. ²⁸ Nítorí náà pẹlú, èmi fi í fún OLÚWA; ní gbogbo ọjọ ayé rẹ: nítorí tí mo ti bèèrè rẹ fún OLÚWA.” Wọn si wólẹ sin OLÚWA níbẹ.

2

Àdúra Hana

- ¹ Hana sì gbàdúra pé,
 “Ọkàn mi yọ sí OLÚWA;
 ìwo agbára mi ni a sì gbé sókè sí OLÚWA.
 Ẹnu mi sì gbòrò lórí àwọn ọtá mi,
 nítorí ti èmi yọ ni ìgbàlà rẹ.
- ² “Kò sí ẹni tí ó mọ bi OLÚWA;
 kò sí ẹlòmíràn bí kò şe ìwọ;
 kò sì sí àpáta bi Ọlọrun wa.
- ³ “Má şe halẹ;
 má şe jẹ kí ìgbéraga ti ẹnu yín jáde
 nítorí pé Ọlọrun olùmọ ni OLÚWA,
 láti ọdọ rẹ wá ni a ti n wọn ìwà.
- ⁴ “Ọrun àwọn alágbára ti şe,
 àwọn tí ó şe aláìlera ni a fi agbára dì ní àmùrè.
- ⁵ Àwọn tí ó yọ fún oúnjẹ ti fi ara wọn şe alágbàşe,
 àwọn tí ebi n pa kò sì şe aláìní.
 Tó bẹẹ tí àgàn fi bí méje.
 Ẹni tí ó bímọ púpọ sì di aláìlágbára.
- ⁶ “OLÚWA pa ó sì sọ di ààyè;
 ó mú sọkalẹ lọ sí isà òkú, ó sì gbé dide.
- ⁷ OLÚWA sọ di tálákà; ó sì sọ di ọlọrọ;
 ó rẹ sílẹ, ó sì gbé sókè.
- ⁸ Ó gbé tálákà sókè láti inú erùpẹ wá,
 ó gbé alágbé sókè láti orí òkìtì eérú wá,
 láti mú wọn jókòò pẹlú àwọn ọmọ-aláde,
 láti mu wọn jogún itẹ ọgo,
- “Nítorí pé ọwọn ayé ti OLÚWA ni,
 ó sì ti gbé ayé ka orí wọn.
- ⁹ Yòò pa ẹşẹ àwọn ènìyàn mímọ rẹ mọ,
 àwọn ènìyàn búburú ni yòò dáké ní òkùnkùn.
- “Nípa agbára kò sí ọkùnrin tí yòò borí.
¹⁰ A ó fọ àwọn ọtá OLÚWA túútúú;

láti ọrun wá ni yóò sán àrà sí wọn;
OLÚWA yóò ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ ọ̀pin ayé.

“Yóò fi agbára fún ọba rẹ,
yóò si gbé ìwo ẹni àmì ọ̀róró rẹ̀ sókè.”

¹¹ Elkana sì lọ sí Rama, sí ilé rẹ̀, ọmọ náà sì ń ẹ̀ ẹ̀ ìránşẹ̀ fún OLÚWA níwájú Eli àlùfáà.

Àwọn ọmọ Eli búburú

¹² Àwọn ọmọ Eli sì jẹ ọmọ Beliali; wọn kò mọ OLÚWA. ¹³ Işẹ̀ àwọn àlùfáà pẹ̀lú àwọn ènìyàn ni pé nígbà tí ẹ̀nikan bá ẹ̀ ẹ̀ ìrúbo, ìránşẹ̀ àlùfáà á dé, nígbà tí ẹ̀ran náà bá ń hó lórí iná, pẹ̀lú ọ̀pá-ẹ̀ran náà oníga mẹ̀ta ní ọwọ̀ rẹ̀. ¹⁴ Ọ̀un a sì fi gún inú ape, tàbí àgẹ̀ tàbí ọ̀pọ̀n, tàbí ìkòkò, gbogbo èyí tí ọ̀pá-ẹ̀ran oníga náà bá mú wá sí ọ̀kè, àlùfáà á mú un fún ara rẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni wọn ń ẹ̀ ẹ̀ sí gbogbo Israẹli tí ó wá sí ibẹ̀ ní Şilo. ¹⁵ Pẹ̀lú, kí wọn tó sun ọ̀rọ̀ náà, ìránşẹ̀ àlùfáà á dé, á sì wí fún ọ̀kúnrin tí ó ń ẹ̀ ẹ̀ ìrúbo pé, “Fi ẹ̀ran fún mi láti sun fún àlùfáà; nítorí tí kì yóò gba ẹ̀ran sísè lẹ̀wọ̀ rẹ̀, bí kò ẹ̀ ẹ̀ tútù.”

¹⁶ Bí ọ̀kúnrin náà bá sì wí fún un pé, “Jẹ́ kí wọn ó sun ọ̀rọ̀ náà nísinsin yìi, kí o sì mú iyekíye tí ọ̀kàn rẹ̀ bá fẹ̀,” nígbà náà ni yóò dá a lóhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ, şùgbọ̀n kí ìwo ó fi í fún mi nísinsin yìi, bí kó ẹ̀ ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, èmi ó fi agbára gbà á.”

¹⁷ Ẹ̀şẹ̀ àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin náà sì tóbi gidigidi níwájú OLÚWA: nítorí tí àwọn ènìyàn kóríira ẹ̀bo OLÚWA.

¹⁸ Şùgbọ̀n Samuẹli ń ẹ̀ ẹ̀ ìránşẹ̀ níwájú OLÚWA, ọ̀mọ̀dé, ti a wọ̀ ní efodu ọ̀gbọ̀. ¹⁹ Pẹ̀lúpẹ̀lú, iyá rẹ̀ máa ń dá aşọ̀ ìlekè pénpé fún un, a sì máa mú wá fún un lódođún, nígbà tí ó bá bá ọ̀kọ̀ rẹ̀ gòkè wá láti ẹ̀ ẹ̀ ìrúbo ọ̀dún. ²⁰ Eli sùre fún Elkana àti aya rẹ̀ pé, “Kí OLÚWA fún ọ̀ ní irú-ọ̀mọ̀ láti ara obìnrin yìi wá, nítorí ẹ̀bùn tí ó béèrè tí ó sì tún fún OLÚWA.” Wọn sì lọ sí ilé wọn. ²¹ OLÚWA si bojú wo Hana, ó sì lóyún, ó bí ọ̀mọ̀kúnrin mẹ̀ta àti ọ̀mọ̀bìnrin méjì. Samuẹli ọ̀mọ̀ náà sì ń dàgbà níwájú OLÚWA.

²² Eli sì di arúgbó gidigidi, ó sì gbọ̀ gbogbo èyí ti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ sí gbogbo Israẹli; àti bi wọn ti máa ń bá àwọn obìnrin sùn, tí wọn máa ń péjọ̀ ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ àjọ̀. ²³ Ó sì wí fún wọn pé, kí ni ó ti ri “È̀étirí tí èmi fi ń gbọ̀ irú nńkan bẹ̀ẹ̀ sí yín? Nítorí tí èmi ń gbọ̀ işẹ̀ búburú yín láti ọ̀dọ̀ gbogbo ènìyàn. ²⁴ Bẹ̀ẹ̀ kọ ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mi, nítorí kì ẹ̀ ẹ̀ ìròyìn rere èmi gbọ̀; ẹ̀yin mú ènìyàn OLÚWA dẹ̀şẹ̀. ²⁵ Bí ẹ̀nikan bá ẹ̀ ẹ̀ sí ẹ̀nikẹ̀jì, onídàájọ̀ yóò ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ rẹ̀: şùgbọ̀n bí ẹ̀nikan bá ẹ̀ ẹ̀ sí OLÚWA, ta ni yóò bẹ̀bẹ̀ fún un?” Wọn kò sì fi etí sí ohùn baba wọn, nítorí tí OLÚWA ń fẹ̀ pa wọn.

²⁶ Ọ̀mọ̀ náà Samuẹli ń dàgbà, ó sì rí ojúrere lódođò OLÚWA, àti ènìyàn pẹ̀lú.

Wòlù sọtẹ̀lẹ̀ nípa ilé Eli

²⁷ Ènìyàn Ọ̀lọ̀run kan tọ̀ Eli wá, ó sì wí fún un pé, “Báyìí ni OLÚWA wí, ‘Èmi fi ara mi hàn ní gbangba fún ilé baba rẹ̀, nígbà tí wọn ń bẹ̀ ní Ejibiti nínú ilé Farao. ²⁸ Èmi sì yàn án kúrò láàrín gbogbo ẹ̀yà Israẹli láti jẹ̀ àlùfáà mi, láti rú ẹ̀bo lórí pepe mi, láti fi tùràrí jóná, láti wọ̀ efodu níwájú mi, èmi sì fi gbogbo ẹ̀bo tí ọ̀mọ̀ Israẹli máa ń fi iná sun fún ìdílẹ̀ baba rẹ̀. ²⁹ Èéha ẹ̀ ẹ̀ tí ẹ̀yin fi tàpá sí ẹ̀bo àti ọ̀rẹ̀ mi, tí mo pàşẹ̀ ní ibùjókòó mi, ìwo sì bu ọ̀lá fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ jù mí lọ, tí ẹ̀ sì fi gbogbo àşàyàn ẹ̀bo Israẹli àwọn ènìyàn mi mú ara yín sanra.’

³⁰ “Nítorí náà OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli wí pé, ‘Èmi ti wí nítòótọ̀ pé, ilé rẹ̀ àti ilé baba rẹ̀, yóò máa rìn níwájú mi títí.’ Şùgbọ̀n nísinsin yìi OLÚWA wí pé, ‘Kí á má rí i! Àwọn tí ó bú ọ̀lá fún mi ni èmi yóò bu ọ̀lá fún, àti àwọn tí kò kà mí sí ni a ó sì ẹ̀ ẹ̀ aláìkàsí. ³¹ Kíyèsì i, àwọn ọ̀jọ̀ ń bọ̀ tí èmi ó gé agbára rẹ̀ kúrò, àti agbára

baba rẹ, tí kì yòò sí arúgbó kan nínú ilé rẹ. ³² Ìwọ yòò rí wàhálà ti Àgọ, nínú gbogbo olá tí Olórún yòò fi fún Israẹli; kì yòò sí arúgbó kan nínú ilé rẹ láéláé. ³³ Ọkúnrin tí ó jẹ tírẹ, tí èmi kì yòò gé kúrò ní ibi pẹpẹ mi ni a ó dá sí láti sọkún yọ lójú àti láti banújé. Şùgbọn gbogbo irú-omọ ilé rẹ ni a ó fi idà pa ní ààbọ ojọ wọn.

³⁴ “Kí ni ohun tí ó şelẹ sí àwọn omọ ọkúnrin rẹ méjèèjì, Hofini àti Finehasi, yòò jẹ àmì fún ọ—àwọn méjèèjì yòò kú ní ojọ kan náà. ³⁵ Èmi yòò dide fún ara mi láti gbé àlùfáà olódodo dide fún ara mi, ẹni tí yòò şe gẹgẹ bí ohun tí ó wà ní ọkàn mi àti inú mi. Èmi yòò fi eşẹ ilé rẹ múlẹ gbọningbọnin òun yòò sì şe òjísẹ níwájú ẹni òróró mi ní ojọ gbogbo. ³⁶ Nígba náà olúkúlùkù ẹnikẹni tí ó bá kù ní idílẹ yín, yòò jáde wá yòò sì foríbalẹ níwájú rẹ nítorí ẹyọ fàdákà àti nítorí èépá àkàrà àti èbẹ pé, “Jòwọ yàn mí sí ọkan nínú işẹ àwọn àlùfáà, kí èmi kí ó le máa rí oúnjẹ jẹ.””

3

OLÚWA pe Samuẹli

¹ Samuẹli omọkúnrin náà şe òjísẹ níwájú OLÚWA ní abẹ Eli. Ní ojọ wọn-ọn-ni ọrọ OLÚWA şọwọn: kò sì sí ìran púpọ.

² Ní alẹ ojọ kan Eli ẹni tí ojú rẹ ti bẹrẹ sí di aláìlágbara, tí kò sì ríran dáradára, ó dùbúlẹ ní ipò rẹ bi ti àtẹyìnwá. ³ Nígba tí iná kò tí ì kú Samuẹli dùbúlẹ nínú tẹmpili OLÚWA, níbi tí àpótí OLÚWA gbé wà. ⁴ Nígba náà ni OLÚWA pe Samuẹli.

Samuẹli sì dáhùn, “Èmi nìyí.” ⁵ Ó sì sáré lọ sí ọdọ Eli ó sì wí pé, “Èmi nìyí nítorí pé ìwọ pè mí.”

Şùgbọn Eli wí fún un pé, “Èmi kò pè ọ; padà lọ dùbúlẹ.” Nítorí náà ó lọ ó sì lọ dùbúlẹ.

⁶ OLÚWA sì tún pè é, “Samuẹli!” Samuẹli tún dide ó tọ Eli lọ, ó sì wí pé, “Èmi nìyí, nítorí tí ìwọ pè mí.”

“Omọ mi, èmi kò pè ọ, padà lọ dùbúlẹ.”

⁷ Ní àkókò yí Samuẹli kò tí ì mọ OLÚWA: bẹẹ ni a kò sì tí ì fi ọrọ OLÚWA hàn án.

⁸ OLÚWA pe Samuẹli ní ìgbà kẹta, Samuẹli sì tún dide, ó sì lọ sọdọ Eli ó sì wí pé, “Èmi nìyí; nítorí tí ìwọ pè mí.”

Nígba náà ni Eli wá mọ pé OLÚWA ni ó n pe omọ náà. ⁹ Nítorí náà Eli sọ fún Samuẹli, “Lọ kí o lọ dùbúlẹ. Tí o bá sì pè ọ, sọ wí pé, ‘Máa wí, OLÚWA nítorí tí ìránşẹ rẹ n gbọ.’” Bẹẹ ni Samuẹli lọ, ó sì lọ dùbúlẹ ní àyè rẹ.

¹⁰ OLÚWA wá, ó sì dúró níbẹ, ó pè é bí ó şe pè é ní ìgbà tí ó kojá, “Samuẹli! Samuẹli!”

Nígba náà ni Samuẹli dáhùn pé, “Máa wí nítorí tí ìránşẹ rẹ n gbọ.”

¹¹ OLÚWA sọ fún Samuẹli pé, “Wò ó, èmi şetán láti şe ohun kan ní Israẹli tí yòò jẹ kí etí gbogbo ènìyàn tí ó gbọ ọ já gooro. ¹² Ní ìgbà náà ni èmi yòò mú ohun gbogbo tí mo ti sọ sí ilé Eli şe láti ìbèrẹ dé ọpin. ¹³ Nítorí èmi sọ fún un pé, Èmi yòò şe idájọ fún ilé rẹ tí tí láé nítorí ìwà eşẹ wọn tí òun mọ nípa rẹ nítorí àwọn omọ rẹ sọ ọrọ-òdì, òun kò sì dá wọn lẹkun. ¹⁴ Nítorí náà, mo búra sí ilé Eli, ‘Ìwà eşẹ ilé Eli ni a kì yòò fi ẹbọ tàbí ọrẹ mú kúrò láéláé.’”

¹⁵ Samuẹli dùbúlẹ tí tí di òwúrọ nígba náà ó sì şí ilẹkùn ilé OLÚWA, ó sì bẹrù láti sọ ìran náà fún Eli. ¹⁶ Şùgbọn Eli pè é, ó sì wí pé, “Samuẹli, omọ mi.”

Samuẹli sì dáhùn pé, “Èmi nìyí.”

¹⁷ Eli béèrè pé, “Kín ni ohun tí ó sọ fún ọ?” “Má şe fi pamọ fún mi. Kí Olórún mi şe bẹẹ sí ọ àti jù bẹẹ lọ pèlú, bí ìwọ bá fi ohunkóhun tí ó wí fún ọ pamọ fún

mi.” ¹⁸ Samuẹli sọ gbogbo rẹ fún un, kò sì fi ohun kankan pamọ fún un. Nígbà náà Eli wí pé, “Òun ni OLÚWA; jẹ kí ó ẹ ohun tí ó dára ní ojú rẹ.”

¹⁹ OLÚWA wà pẹlú Samuẹli bí ó ẹ n dàgbà, kò sì jẹ kí ọkan nínú ọrọ rẹ kùnà. ²⁰ Gbogbo Israẹli láti Dani títi dé Beerşeba mọ pé a ti fa Samuẹli kalẹ gégé bí wòlú OLÚWA. ²¹ OLÚWA sì bèrẹ sí ní fi ara hàn án ní Şilo, nítorí OLÚWA ti fi ará hàn án fún Samuẹli ní Şilo nípa ọrọ OLÚWA.

4

¹ Ọrọ Samuẹli tọ gbogbo àwọn ọmọ Israẹli wá.

Àwọn Filistini gba àpótí ẹrì

Nísinsin yí àwọn ọmọ Israẹli jáde láti lọ bá àwọn Filistini jà. Àwọn ọmọ Israẹli sì pàgọ sí Ebeneseri àti àwọn Filistini ní Afeki. ² Àwọn Filistini mú ogun wọn sọkalẹ láti padé Israẹli, nígbà tí ogun náà bèrẹ, àwọn Filistini ẹgun Israẹli wọn pa ẹgbàajì (4,000) ọkúnrin nínú ogun náà. ³ Nígbà tí àwọn ọmọ-ogun náà padà sí ibùdó, àwọn àgbàgbà Israẹli sì béèrè pé, “Èèşe ti OLÚWA fi mú kí àwọn Filistini ẹgun wa lóní? Ẹ jẹ kí a gbé àpótí ẹrì OLÚWA láti Şilo wá, kí ó ba à le lọ pẹlú wa kí ó sì gbà wá là kúrò lẹwọ àwọn ọtá wa.”

⁴ Nítorí náà a rán àwọn ènìyàn lọ sí Şilo, wọn sì gbé àpótí ẹrì OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wá, ẹni tí n wà láàrín àwọn Kérúbù àti àwọn ọmọ Eli méjèèjì Hofini àti Finehasi wà níbẹ pẹlú àpótí ẹrì Ọlọrun.

⁵ Nígbà tí àpótí ẹrì OLÚWA wá sí ibùdó, gbogbo àwọn ọmọ Israẹli sì dide láti kíge tó bẹẹ tí ilẹ̀ sì mì tìtì. ⁶ Ní ẹgbà tí àwọn Filistini gbọ ariwo náà wọn béèrè pé, “Kí ni gbogbo ariwo yí ní ibùdó Heberu?”

Nígbà tí wọn mọ wí pé àpótí ẹrì OLÚWA ti wá sí ibùdó, ⁷ àwọn Filistini sì bèrù pé, Ọlọrun kékeré ti wọ ibùdó, wọn wí pé, “A wọ wàhálà, irú ẹyí kò tí ì şelẹ̀ rí. ⁸ Àwa gbé! Ta ni yóò gbà wá kúrò lẹwọ Ọlọrun alágbára yì? Àwọn ni Ọlọrun tí ó fi ipónjú pa àwọn ará Ejibiti pẹlú gbogbo àjàkálẹ̀-ààrùn ní aginjù. ⁹ Ẹ jẹ alágbára Filistini, ẹ ẹ bí ọkúnrin, bí bẹẹ kó, ẹyin yóò di ẹrú àwọn Heberu, bí wọn ti jẹ sí i yín. Ẹ jẹ alágbára ọkúnrin, kí ẹ̀ sì jagun!”

¹⁰ Nígbà náà àwọn Filistini jà, wọn sì ẹgun àwọn Israẹli olúkúlùkù sì sá padà sínú àgọ rẹ, wọn pa ọpọ ènìyàn, àwọn ará Israẹli tí ó kú sí ogun sì jẹ ẹgbàá méèèdógún (30,000) àwọn ọmọ-ogun orí ilẹ̀. ¹¹ Wọn gba àpótí ẹrì OLÚWA, àwọn ọmọkúnrin Eli méjèèjì sì kú, Hofini àti Finehasi.

Ikú Eli

¹² Lọjọ kan náà tí ará Benjamini kan sá wá láti ojú ogun tí ó sì lọ sí Şilo, aşọ rẹ̀ sì fàya pẹlú eruku lóri rẹ̀. ¹³ Nígbà tí ó sì dé, Eli sì jókòó sóri àga rẹ̀ ní ẹgbẹ̀ ọ̀nà, ó n wò, ọkàn rẹ̀ kò balẹ̀ nítorí àpótí ẹrì OLÚWA. Nígbà tí ọkúnrin náà wọ ilú tí ó sì sọ ohun tí ó şelẹ̀, gbogbo ilú bèrẹ̀ sí sọkún.

¹⁴ Eli gbọ̀ ọ̀rọ̀ ohùn ẹkún náà ó sì béèrè pé, “Kí ni ìtumọ̀ ariwo yì?”

Ọkúnrin náà sì sáré tọ Eli wá ¹⁵ Eli sì di ẹni méjìdínlọgọrun (98) ọdún, tí ojú rẹ̀ di bàibà, kò sì ríran mọ. ¹⁶ Ọkúnrin náà sọ fún Eli, “Mo şẹşẹ̀ dé láti ibi ogun náà ni: mo sá láti ibi ogun náà wá lóní.”

Eli sì béèrè pé, “Kí ni ó şelẹ̀ ọmọ mi?”

¹⁷ Ọkúnrin tí ó mú iròyìn náà wá dáhùn pé, “Israẹli sá níwájú àwọn Filistini, işubú àwọn ọmọ-ogun náà sì pọ̀ lẹpẹlẹpẹ̀ pẹlú àwọn ọmọ rẹ̀ méjèèjì, Hofini àti Finehasi, wọn kú, wọn sì ti gba àpótí ẹrì OLÚWA lọ.”

¹⁸ Nígbà tí ó dárúkọ̀ àpótí ẹrì OLÚWA, Eli sì şubú sẹyìn kúrò lóri àga ní ẹgbẹ̀ bodè, ọ̀rùn rẹ̀ ẹ, ó sì kú, nítorí tí ó jẹ̀ arúgbó ọkúnrin, ó sì tóbi, ó ti darí àwọn Israẹli fún ogójì ọdún.

¹⁹ Aya ọmọ rẹ, iyàwó Finehasi, ó lóyún ó súnmọ àkókò àti bí. Nígba tí ó gbọ ìròyìn nàà wí pé wọn ti gba àpótí ẹrí OLÚWA lọ àti wí pé baba ọkọ rẹ àti ọkọ rẹ ti kú, ó rọbí ó sì bímọ, ó sì borí ìrora ìrọbí nàà. ²⁰ Bí ó ti n kú lọ, obìnrin tí ó dúró tí í wí pé, “Má ẹ bẹrù; nítorí o ti bí ọmọ ọkùnrin.” Şùgbọn kò sọrọ tàbí kọ ibi ara sí i.

²¹ Ó sì pe ọmọ nàà ní Ikabodu, wí pé, “Kò sí ògo fún Israẹli mọ,” nítorí tí wọn ti gba àpótí ẹrí Ọlọrun àti ikú baba ọkọ rẹ àti tí ọkọ rẹ. ²² Ó si wí pé, “Ògo kò sí fún Israẹli mọ, nítorí ti a ti gbá àpótí Ọlọrun.”

5

Àpótí ẹrí OLÚWA ní Aşdodu àti Ekroni

¹ Léyìn ìgbà tí àwọn Filistini ti gba àpótí ẹrí Ọlọrun lọ, wọn gbé e láti Ebeneseri sí Aşdodu. ² Nígba tí àwọn Filistini gbé àpótí Ọlọrun nàà lọ sí ẹmpili Dagoni, wọn gbé e kalẹ sí ẹbá Dagoni. ³ Nígba tí àwọn ará Aşdodu jí ní òwúrọ kùtùkùtù ní ọjọ kejì, Dagoni şubú, ó dojúbolẹ níwájú àpótí OLÚWA, wọn sì gbé Dagoni, wọn tún fi sí ààyè rẹ. ⁴ Şùgbọn ní òwúrọ ọjọ kejì nígba tí wọn dide, Dagoni sì wá, ó şubú ó dojúbolẹ níwájú àpótí ẹrí OLÚWA. Orí àti ọwọ rẹ sì ti gé kúrò, ó sì dùbúlẹ ní orí ìloro ẹnu-ọ̀nà, ara rẹ nìkan ni ó kù. ⁵ Ìdí nìyí tí tí di òní tí ó fi jẹ pé àlùfáà Dagoni tàbí àwọn miíràn tí ó wọ inú ẹmpili Dagoni ní Aşdodu fi n tẹ orí ìloro ẹnu-ọ̀nà.

⁶ Ọwọ OLÚWA wúwo lára àwọn ènìyàn Aşdodu àti gbogbo agbègbè rẹ: ó mú iparun wá sọrí wọn, ó sì pọn wọn lójú pẹlú ààrùn oníkókó. ⁷ Nígba tí àwọn ọkùnrin Aşdodu rí ohun tí ó şẹlẹ, wọn wí pé, “Àpótí ẹrí Ọlọrun ti Israẹli kò gbọdọ dúró níbí yíi pẹlú wa, nítorí ọwọ rẹ wúwo lára wa àti lára Dagoni ọlọrun wá.” ⁸ Nígba nàà ni wọn pè gbogbo àwọn olórí Filistini jọ wọn sì bi wọn pé, “Kí ni a ó ẹ pẹlú àpótí ẹrí Ọlọrun àwọn Israẹli?”

Wọn dáhùn pé, “È jẹ kí á gbé àpótí ẹrí Ọlọrun àwọn Israẹli lọ sí Gati.” Wọn sì gbé àpótí ẹrí Ọlọrun Israẹli.

⁹ Şùgbọn léyìn ìgbà tí wọn ti gbé e, ọwọ OLÚWA sì wá sí ilú nàà, ó mú jìnnìjìnnì bá wọn. Ó sì pọn àwọn ènìyàn ilú nàà lójú, ọmọdé àti àgbà, pẹlú àjàkálẹ-ààrùn oníkókó. ¹⁰ Wọn gbé àpótí ẹrí Ọlọrun lọ sí Ekroni.

Bí àpótí ẹrí Ọlọrun ẹ wọ Ekroni, àwọn ará Ekroni fi igbe ta pé, “Wọn ti gbé àpótí ẹrí Ọlọrun Israẹli tọ wá wá láti pa wá àti àwọn ènìyàn wa.” ¹¹ Nígba nàà ni wọn pe gbogbo àwọn olórí àwọn Filistini jọ wọn sì wí pé, “È gbé àpótí ẹrí Ọlọrun àwọn Israẹli lọ: ẹ jẹ kí ó padà sí ààyè rẹ, bí bẹẹ kọ yóò pa wá àti àwọn ènìyàn wa.” Ikú ti mú jìnnìjìnnì bá àwọn ará ilú, ọwọ Ọlọrun sì wúwo lára wọn. ¹² Àwọn tí kò kú wọn pọn wọn lójú pẹlú ààrùn oníkókó, ẹkún ilú nàà sì gòkè lọ sí ọrun.

6

Àpótí ẹrí OLÚWA padà sí Israẹli

¹ Nígba tí àpótí ẹrí OLÚWA sì ti wá ní agbègbè Filistini fún oşù méje, ² àwọn ará Filistini pe àwọn àlùfáà, àti àwọn aláşotélẹ, wọn sì sọ pé, “Kí ni kí a ẹ pẹlú àpótí ẹrí OLÚWA? Sọ fún wa bí àwa yóò ti dá a padà sí ààyè rẹ.”

³ Wọn dáhùn wí pé, “Tí ẹ bá dá àpótí ẹrí Ọlọrun ti àwọn ọmọ Israẹli padà, ẹ má ẹ dá a padà ní ọfifọ, şùgbọn bí ó ti wù kí ó rí, ẹ fún un ní ẹbọ ẹbi. Nígba nàà ni a ó mú un yín lárada, ẹyin yóò sì mọ idí tí ọwọ rẹ kò fi tí ì kúrò lára yín.”

⁴ Àwọn ará Filistini bèèrè pé, “Irú ẹbọ ẹbi wo ni kí a fi fún un?”

Wọn dáhùn, “Wúra oníkókó márùn-ún àti eku ẹlírí wúra márùn-ún, gégé bí iye àwọn aláşẹ Filistini, nítorí àjàkálẹ-ààrùn kan nàà ni ó kọlù yín àti olórí yín.

⁵ Mọ àwòrán ààrùn oníkókó àti ti eku ẹlírí yin tí ó n ba orílẹ̀-èdè nàà jẹ kí o sì bu olá fún Olórùn Israẹli. Bóyá yòò gbé ọwọ̀ rẹ kúrò lára yín, lára olórùn yín àti lára ilẹ̀ yín. ⁶ Kí ni ó dé tí ẹ fi n sẹ ọkàn yín le gẹgẹ bí àwọn ará Ejibiti àti Farao tí ẹ? Nígbà tí ó fi ọwọ̀ líle mú wọn, ẹ wọn kò rán àwọn ọmọ Israẹli jáde kí wọn kí ó lè lọ ní ọ̀nà wọn?

⁷ “Nísinsin yìí ẹ pèsè kẹkẹ ẹrù tuntun sílẹ, pẹ̀lú màlúù méjì tí ó ti fi ọmú fún ọmọ, èyí tí a kò tí ì gba àjàgà sí ọ̀rùn rí, kí ẹ sì so ó mọ kẹkẹ nàà, kí ẹ sì mú ọmọ wọn kúrò lódò wọn wá sí ilẹ̀ láti so. ⁸ Kí ẹ sì gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA sí orí kẹkẹ ẹrù àti kí ẹyin sì kó àwọn ohun èlò wúra tí ẹyin fi fún un gẹgẹ bí ti ẹbọ ẹbi sí inú àpótí ní ẹgbẹ̀ rẹ, kí ẹyin kí ó sì rán an lọ, ⁹ sùgbọ̀n kí ẹ sì máa sọ ọ. Tí ó bá n lọ sí ilẹ̀ rẹ, ilú rẹ, níhà Beti-Semeši. Nígbà nàà ni OLÚWA mú àjàlù nílá yìí bá wa. Sùgbọ̀n bí kò bá ẹ bẹẹ nígbà nàà ni a mọ pé kí í ẹ ọwọ̀ rẹ ní ó kọ̀lù wá, sùgbọ̀n ó wá bẹẹ ni.”

¹⁰ Nígbà nàà ni wọn ẹ èyí. Wọn mú abo màlúù méjì, tí n fi ọmú fún ọmọ, wọn mọ ara, wọn sì dè é ni ilẹ̀ kẹkẹ ẹrù, wọn sì so àwọn ọmọ wọn mọ̀lẹ̀ ni ilẹ̀. ¹¹ Wọn gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA lé orí kẹkẹ ní ẹgbẹ̀ rẹ ni àpótí tí eku ẹlírí wúra àti àwòrán ààrùn oníkókó wà níbẹ. ¹² Nígbà nàà; àwọn màlúù lọ tààrà sí ihà Beti-Semeši, wọn n lọ tààrà, wọn sì n dún bí wọn ti n lọ. Wọn kò yà sí ọ̀tún tàbí yà sí ọ̀sì. Àwọn aláṣe Filistini tẹ̀lé wọn tí tí dé ibodè Beti-Semeši.

¹³ Nísinsin yìí, àwọn ará Beti-Semeši n kórè jéro wọn ní pẹ̀tẹ̀lẹ̀, nígbà tí wọn wo òkè tí wọn sì rí àpótí ẹ̀rí OLÚWA, wọn yò níwájú rẹ. ¹⁴ Kẹkẹ ẹrù wá sí pápá Joṣua ti Beti-Semeši, níbẹ ni ó ti dúró ní ẹbá àpáta nílá kan. Àwọn ènìyàn gé igi ara kẹkẹ ẹrù sí wéwé wọn sì fi àwọn màlúù nàà rú ẹbọ sísun sí OLÚWA. ¹⁵ Àwọn ará Lefi gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA wá sí isàlẹ̀ pẹ̀lú àpótí tí ohun èlò wúra wà níbẹ, wọn sì gbé wọn ka orí àpáta nílá nàà. Ní ọjọ nàà, àwọn ará Beti-Semeši rú ẹbọ sísun, wọn sì ẹ ìrúbọ sí OLÚWA. ¹⁶ Àwọn aláṣe Filistini márààrún rí gbogbo èyí, wọn sì padà ní ọjọ nàà sí Ekroni.

¹⁷ Èyí ni kókó wúra tí àwọn Filistini fún OLÚWA gẹgẹ bí ẹbọ ẹbi ọkọ̀ọkan fún Aṣṣodu, ọkan ti Gasa, ọkan ti Aṣkeloni, ọkan ti Gati, ọkan ti Ekroni. ¹⁸ Wúra eku ẹlírí jẹ iye ilú tí àwọn aláṣe Filistini márààrún ti wá, ilú olódi pẹ̀lú iletò wọn. Àpáta nílá nàà, lóri èyí tí a gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA lé jẹ ẹ̀rí tí tí di òní ní oko Joṣua ará Beti-Semeši.

¹⁹ Sùgbọ̀n Olórùn kọ̀lù diẹ̀ lára àwọn ọkùnrin Beti-Semeši, ó pa àádọ̀rin wọn, nítorí wọn ti wo inú àpótí ẹ̀rí OLÚWA. Àwọn ènìyàn sọ̀fọ̀ nítorí àjàlù nílá tí OLÚWA fi bá ọ̀pọ̀ wọn já. ²⁰ Àwọn ọkùnrin ará Beti-Semeši béèrè pé, “Ta ni ó le è dúró ní iwájú OLÚWA Olórùn mímọ̀ yìí? Ọ̀dọ̀ ta ni àpótí ẹ̀rí OLÚWA yòò gbà gòkè lọ láti ibí yìí?”

²¹ Nígbà nàà, wọn rán àwọn ìránṣẹ̀ sí àwọn ènìyàn tí Kiriati-Jearimu wí pé, “Àwọn Filistini ti dá àpótí ẹ̀rí OLÚWA padà. Ẹ̀ sọkalẹ̀ wá, kí ẹ gbé e gòkè lọ sí ọ̀dọ̀ yín.”

7

¹ Nígbà nàà àwọn ará Kiriati-Jearimu wá, wọn sì gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA. Wọn gbé e lọ sí ilẹ̀ Abinadabu lóri òkè, wọn sì ya Eleasari ọmọ̀ rẹ̀ sí mímọ̀ láti sọ àpótí ẹ̀rí OLÚWA.

Samuẹli sẹgun àwọn ará Filistini ní Mispa

² Ó sì jẹ ní ẹgbà pípẹ, ogún ọ̀dún ni àpótí ẹ̀rí OLÚWA fi wà ní Kiriati-Jearimu. Gbogbo ilẹ̀ Israẹli sọ̀fọ̀ wọn sì pohùnréré ẹkún sí OLÚWA. ³ Samuẹli sọ̀ fún gbogbo ilẹ̀ Israẹli pé, “Tí ẹ bá n padà sí ọ̀dọ̀ OLÚWA pẹ̀lú gbogbo ọkàn yín, ẹ yera kúrò lódò olórùn àjẹ̀jì àti Aṣtoreti kí ẹ sì fi ara yín jì fún OLÚWA kí ẹ sì sin

òun nìkan soṣo, òun yóò sì gbà yín kúrò lẹwọ àwọn ará Filistini.” ⁴ Nígbà náà ni àwọn ọmọ Israẹli yera fún Baali àti Aṣtoreti, wọn sì sin OLÚWA nìkan soṣo.

⁵ Nígbà náà ni, Samuẹli wí pé, “È kó gbogbo àwọn ọmọ Israẹli jọ sí Mispa, èmi yóò bèbẹ fún un yín lódò OLÚWA.” ⁶ Nígbà tí wọn sì ti péjọpọ ní Mispa, wọn pọn omi, wọn sì dà á sílẹ níwájú OLÚWA. Ní ojọ náà, wọn gbaàwẹ, wọn sì jẹwọ pé, “Àwa ti sẹ sí OLÚWA.” Samuẹli sì jẹ olórí àwọn ọmọ Israẹli ní Mispa.

⁷ Nígbà tí àwọn Filistini gbọ pé àwọn Israẹli ti péjọ ní Mispa, àwọn aláṣe Filistini gòkè wá láti kọlù wọn. Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli gbọ èyí, èrù bà wọn nítorí àwọn Filistini. ⁸ Wọn sọ fún Samuẹli pé, “Má ṣe dáké kíké pe OLÚWA Ọlórùn wa fún wa, ké pé é kí ó lè gbà wá kúrò lẹwọ àwọn Filistini.” ⁹ Nígbà náà ni Samuẹli mú ọdọ-àgùntàn tí ó jẹ ọmọ ọmú, ó sì fi rú ẹbọ sísun sí OLÚWA. Ó sí ké pe OLÚWA nítorí ilé Israẹli, OLÚWA sì dá a lóhùn.

¹⁰ Nígbà tí Samuẹli n ṣe ìrúbo ẹbọ sísun, àwọn Filistini súnmọ tòsí láti bá Israẹli ja ogun. Şùgbọn ní ojọ náà, OLÚWA sán àrà nílá lu àwọn Filistini, ó sì mú jìnnìjìnnì bá wọn, a sì lé wọn níwájú àwọn ọmọ Israẹli. ¹¹ Àwọn ọkùnrin Israẹli tú jáde láti Mispa. Wọn sì n lépa àwọn Filistini, wọn sì pa wọn ní àpá rìn tí tí dé abẹ Beti-Kari.

¹² Samuẹli mú òkúta kan ó sì fi lélé láàrín Mispa àti Şeni, ó sì pe orúko rẹ ní Ebeneseri, wí pé, “Ibí ni OLÚWA ràn wá lẹwọ dé.” ¹³ Bẹẹ ni wọn sẹgun Filistini, wọn kò sì wá sí agbègbè àwọn ọmọ Israẹli mọ.

Ní gbogbo ìgbésí ayé Samuẹli, ọwọ OLÚWA lòdì sí àwọn Filistini. ¹⁴ Àwọn ilú láti Ekroni dé Gati tí àwọn Filistini ti gbà lẹwọ Israẹli ni ó ti gbà padà fún Israẹli, ó sì gba gbogbo ilẹ agbègbè rẹ kúrò lẹwọ Ịṣàkóso àwọn Filistini. Ìrẹpọ sì wá láàrín Israẹli àti àwọn Amori.

¹⁵ Samuẹli tèsíwájú gégé bí adájọ lórí Israẹli. Ní ojọ ayé e rẹ. ¹⁶ Láti ọdún dé ọdún, ó lọ yíká láti Beteli dé Gilgali dé Mispa, ó sì n ṣe ìdájọ Israẹli ní gbogbo ibi wònyí. ¹⁷ Şùgbọn ó máa n padà sí ilé rẹ ní Rama, níbí tí ilé rẹ wá, ó sì túnṣe ìdájọ Israẹli nìbẹ, ó sì kọ pẹpẹ kan síbẹ fún OLÚWA.

8

Israẹli béèrè fún ọba

¹ Nígbà tí Samuẹli di arúgbó, ó yan àwọn ọmọ rẹ gégé bí adájọ fún Israẹli. ² Orúko àkóbí rẹ a máa jẹ Joeli àti orúko èkejì a máa jẹ Abijah, wọn ṣe ìdájọ ní Beerṣeba. ³ Şùgbọn àwọn ọmọ rẹ, kò rìn ní ọnà rẹ. Wọn yípadà sí èrè àìṣòótó, wọn gba àbẹtẹlẹ, wọn sì n yí ìdájọ po.

⁴ Bẹẹ ni, gbogbo àwọn agbàgbà tí Israẹli péjọpọ, wọn sì wá sọdọ Samuẹli ní Rama. ⁵ Wọn wí fún un pé, “Ìwo ti di arúgbó, àwọn ọmọ rẹ kò sì rìn ní ọnà rẹ, nísinsin yí, yan ọba fún wa kí ó lè máa darí wa gégé bí i tí gbogbo orílẹ-èdè.”

⁶ Şùgbọn nígbà tí wọn wí pé, “Fún wa ní ọba tí yóò darí wa,” èyí kò tẹ Samuẹli lórùn, ó sì gbàdúra sí OLÚWA. ⁷ OLÚWA sì sọ fún Samuẹli pé, “Gbọ ohùn àwọn èniyàn náà, ní gbogbo èyí tí wọn sọ fún ọ; nítorí kì í ṣe ìwo ni wọn kò, şùgbọn èmi ni wọn kò gégé bí ọba lórí wọn. ⁸ Gégé bí wọn ti ṣe ní ojọ tí mo mú wọn jáde wá láti Ejibiti tí tí di ojọ òní, wọn kọ mí sílẹ, wọn sì n sin ọlórùn miíràn, bẹẹ ni wọn n ṣe sí ọ. ⁹ Nísinsin yí, gbọ tiwọn; şùgbọn kilọ fún wọn dárádára, kí o sì jẹ kí wọn mọ irú ohun tí ọba tí yóò jẹ lórí wọn yóò ṣe.”

¹⁰ Samuẹli sọ gbogbo ọrọ OLÚWA sí àwọn ọmọ èniyàn tí ó n béèrè fún ọba lẹwọ rẹ. ¹¹ Ó wí pé, “Èyí ni ohun tí ọba tí yóò jẹ lórí yín yóò ṣe. Yóò kó àwọn ọmọkùnrin yín, yóò sì mú wọn ṣiṣẹ pẹlú àwọn kẹkẹ ogun rẹ àti fún ẹlẹṣin rẹ, wọn yóò sì máa sáré níwájú kẹkẹ rẹ. ¹² Yóò yan diẹ láti jẹ olórí ẹgbeegbèrún àti olórí àádọta àti àwọn miíràn. Yóò yan wọn láti máa tulẹ oko rẹ àti láti máa kóre

rẹ àti àwọn miíràn láti máa ẹ ohun èlò ogun àti ohun èlò kẹkẹ ogun rẹ. ¹³ Yóò mú àwọn ọmọ̀bìnrin yín láti máa ẹ olùṣe ikunra olóòórùn dídùn àti láti máa ẹ àṣe àti láti máa ẹ àkàrà. ¹⁴ Yóò mú èyí tí ó dára jù nínú oko yín, àti nínú ogbà àjàrà yín àti nínú igi olifi yín, yóò sì fi wọn fún àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ. ¹⁵ Yóò mú ìdásímẹwáá hóró ọkà yín àti àkà èso àjàrà yín, yóò sì fi fún àwọn oníṣe àti ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ. ¹⁶ Àwọn ìránṣẹ̀kùnrin àti ìránṣẹ̀bìnrin yín àti èyí tí ó dára jù nínú ẹran ọ̀sìn àti àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ yín ni yóò mú fún ilò ti ara rẹ. ¹⁷ Yóò sì mú ìdámẹwáá nínú àwọn agbo ẹran yín, yóò sì máa ẹ ẹrú u rẹ. ¹⁸ Tí ọjọ náà bá dé, ẹyin yóò kígbẹ fún ìrànlọ́wọ̀ láti ọ̀dọ̀ ọba tí ẹyin ti yàn. OLÚWA kò sì ní dá a yín lóhùn ní ọjọ náà.”

¹⁹ Şùgbọ̀n àwọn ènìyàn náà kọ̀ láti tẹ́tí sí Samuẹli wọn wí pé, “Rára! A bí iwọ̀ fẹ̀ jẹ̀ ọba lórí i wa? ²⁰ Nígbà náà àwa yóò dàbí gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè miíràn, pẹ̀lú ọba láti darí i wa àti láti jáde lọ níwájú wa láti ja ogun wa.”

²¹ Nígbà tí Samuẹli gbọ̀ gbogbo ohun tí àwọn ènìyàn sọ, ó tún tún un sọ níwájú OLÚWA. ²² OLÚWA dáhùn pé, “Tẹ́tí sí wọn, kí o sì yan ọba fún wọn.”

Nígbà náà, Samuẹli sọ fún àwọn ọ̀kùnrin Israẹli pé, “Kí olúkúlùkù padà sí ilú u rẹ.”

9

Samuẹli fi òróró yan Saulu

¹ Ará Benjamini kan wà, ẹni tí ó jẹ̀ aláàánú ọ̀lọ̀rọ̀, orúkọ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Kìṣi, ọmọ̀ Abieli, ọmọ̀ Serori, ọmọ̀ Bekorati, ọmọ̀ Afiah ti Benjamini. ² Ó ní ọmọ̀kùnrin kan tí à n pè ní Saulu, ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin tí ó yanjú, tí ó jẹ̀ aṣẹwà, tí kò sí ẹni tó ní ẹwà jù ú lọ láàrín gbogbo àwọn ọmọ̀ Israẹli—láti èjìkà rẹ̀ lọ sí òkè, ó ga ju gbogbo àwọn ènìyàn tókù lọ.

³ Nísinsin yìi àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tí ó jẹ̀ ti Kìṣi baba Saulu sì sọ̀nù. Nígbà náà, Kìṣi sọ̀ fún Saulu ọmọ̀ rẹ̀ pé, “Mú ọ̀kan nínú àwọn ìránṣẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀ kí ẹ̀ lọ láti wá àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ náà.” ⁴ Bẹ̀ẹ̀ ní ó kojá láàrín àwọn ilú olókè Efraimu, ó sì kojá ní àyíkà ilẹ̀ Şaliṣa, şùgbọ̀n wọn kò rí wọn. Wọn sì kojá lọ sí ọ̀pọ̀pọ̀ Şaalimu, şùgbọ̀n àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ kò sí níbẹ̀. Nígbà náà, ó kojá ní agbègbè Benjamini, wọn kò sì rí wọn.

⁵ Nígbà tí wọn dé agbègbè Sufu, Saulu sọ̀ fún ìránṣẹ̀ tí ó wà ló̀dọ̀ rẹ̀ pé, “Wá, jẹ̀ kí a padà sẹ̀yìn, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀, baba mi yóò dá ìrònú rẹ̀ dúró nípa àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ yóò sì bẹ̀rẹ̀ ànìyàn nípa wa.”

⁶ Şùgbọ̀n ìránṣẹ̀ náà fún un ní èsì pé, “Wò ó, ní inú ilú yìi ọ̀kùnrin ènìyàn Ọ̀lọ̀run kan wà; ó jẹ̀ ẹni tí wọn n bu ọ̀lá fún, àti gbogbo ohun tí ó bá sọ̀ ní ó máa n jẹ̀ ọ̀títọ̀. Jẹ̀ kí a lọ síbẹ̀ nísinsin yìi, bóyá yóò sọ̀ fún wá ọ̀nà tí a yóò gbà.”

⁷ Saulu sọ̀ fún ìránṣẹ̀ rẹ̀, “Tí àwa bá lọ, kí ni àwa lè fún ọ̀kùnrin náà? Oúnjẹ̀ inú àpò wa ti tán. A kò sì ní ẹ̀bùn láti mú lọ sọ̀dọ̀ ènìyàn Ọ̀lọ̀run. Kí ni a ní?”

⁸ Ìránṣẹ̀ sì dá a lóhùn lẹ̀kẹ̀kan sí i. “Wò ó,” ó wí pé, “Mo ní ìdámẹ̀rin şéké̀lì fàdákà lówọ̀. Èmi yóò fún ènìyàn Ọ̀lọ̀run náà kí ó lè fi ọ̀nà hàn wá.” ⁹ (Tẹ̀lẹ̀ ní Israẹli tí ọ̀kùnrin kan bá lọ bẹ̀èrẹ̀ ló̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run, yóò wí pé, “Wá, jẹ̀ kí a lọ sí ọ̀dọ̀ wòlú náà,” nítorí àwọn aláṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ìsinsin yìi ni wọn n pè ní wòlú).

¹⁰ Saulu sọ̀ fún ìránṣẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ pé ó dára, “Jẹ̀ kí a lọ.” Wọn jáde lọ sí ilú tí ènìyàn Ọ̀lọ̀run náà n gbé.

¹¹ Bí wọn ẹ̀ n lọ ní orí òkè sí ilú náà, wọn pàdé àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin tí ó n jáde í bọ̀ láti wá pọ̀n omí. Wọn sì bi wọn, “Şé wòlú náà wà níbí?”

¹² “Ó wà,” wọn dáhùn. “Ó n bẹ̀ níwájú u yín, múra nísinsin yìi, ó şẹ̀şẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ wa lóní ni, nítorí àwọn ènìyàn ní ẹ̀bọ̀ rírú ni ibi gíga. ¹³ Kẹ̀tẹ̀ tí ẹ̀ bá ti wọ̀ ilú, ẹ̀ ó rí i kí ó tó lọ sí ibi gíga láti lọ jẹun. Àwọn ènìyàn kò sì ní bẹ̀rẹ̀ sí jẹun títi

tí yòò fi dé. Torí ó gbọdọ̀ b̀k̀k̀n ẹ̀bọ̀ náà; lẹ̀yìn náà, àwọn tí a pè yòò jẹun. Gòkè lẹ̀yìn náà, ó yẹ kí ẹ̀ rí i ní àkókò yìí.”

¹⁴ Wọn gòkè lẹ̀yìn náà, bí wọn ti n wọlé, níbẹ̀ ni Samuẹli, n bọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ wọn bí ó ti n lẹ̀yìn gíga náà.

¹⁵ OLÚWA ti sọ lẹ́tí Samuẹli ní ojọ̀ kan kí Saulu ó tó dé pé, ¹⁶ “Ní iwòyí ọ̀lẹ̀, èmi yòò ran ọ̀mọ̀k̀nrin kan sí ọ̀ lẹ́tí ilẹ̀ Benjamini. Fi ọ̀róró yàn án gégé bí olórí lórí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, yòò gba àwọn ènìyàn mi kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ará Filistini. Mo ti bojú wo àwọn ènìyàn mi, nítorí igbe wọn ti dé ọ̀dọ̀ mi.”

¹⁷ Nígbà tí Samuẹli fojúrí Saulu, OLÚWA sọ fún un pé, “Èyí ni ọ̀k̀nrin tí mo sọ fún ọ̀ nípa rẹ̀, yòò darí àwọn ènìyàn mi.”

¹⁸ Saulu sì súnmọ̀ Samuẹli ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilú, ó sì wí pé, “Sọ fún mi èmi n bẹ̀ ọ̀ níbo ni ilẹ̀ wòlú náà wà.”

¹⁹ Samuẹli dáhùn pé, “Èmi ni wòlú náà. Ẹ̀ máa gòkè lẹ̀yìn ọ̀ wá mi, ní ibi gíga, ẹ̀ ó sì bá mi jẹun lóní. Ní ọ̀wúrọ̀ ni èmi yòò tó jẹ̀ kí ẹ̀ lẹ̀yìn, gbogbo ohun tí ó wà ní ọ̀k̀n rẹ̀ ní èmi yòò sọ fún ọ̀. ²⁰ Fún ti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ tí ó sọ̀nù fún ojọ̀ mẹ́ta sẹ́yìn, má ẹ̀ dààmú nípa wọn: a ti rí wọn. Sí ta ni gbogbo ifẹ̀ Israẹli wà? Bí kí í ẹ̀ sí iwọ̀ àti sí gbogbo ilẹ̀ baba à rẹ̀.”

²¹ Saulu dáhùn pé, “Sùgbọ̀n èmi kí í há ẹ̀yà Benjamini? Kékeré nínú ẹ̀yà Israẹli. Ìdílẹ̀ mi kò ha rẹ̀yìn jùlọ̀ nínú gbogbo ẹ̀yà Benjamini? Èè̀sì ti ẹ̀ tí iwọ̀ sọ̀rọ̀ yìí sí mi?”

²² Nígbà náà ni Samuẹli mú Saulu pèlú ìránṣẹ̀ rẹ̀ wọ̀ inú gbòngán, ó sì mú wọn jókòó sí iwájú àwọn tí a pè—tí wọn tó ọ̀gbọ̀n. ²³ Samuẹli sọ fún aláṣẹ̀ pé, “Mú ipín ẹ̀ran tí mo fún ọ̀ wá, èyí tí mo sọ fún ọ̀ pé kí ọ̀ yà sọ̀tọ̀.”

²⁴ Aláṣẹ̀ náà sì gbé ẹ̀ṣẹ̀ náà pèlú ohun tí ó wà lórí i rẹ̀, ó sì gbé e síwájú Saulu. Samuẹli wí pé, “Èyí ni ohun tí a fi pamọ̀ fún ọ̀. Jẹ̀, nítorí a yà á sọ̀tọ̀ fún ọ̀, fún ìdí yìí, lẹ́tí ẹ̀gbà tí mo ti wí pé, ‘Mo ní àlẹ̀jọ̀ tí a pè.’” Saulu sì jẹun pèlú Samuẹli ní ojọ̀ náà.

²⁵ Lẹ̀yìn ẹ̀gbà tí wọn ti sọ̀kalẹ̀ lẹ́tí ibi gíga náà wá sí inú ilú, Samuẹli sì bá Saulu sọ̀rọ̀ lórí ọ̀rùlẹ̀ ilẹ̀ e rẹ̀. ²⁶ Wọn sì dide ní àfẹ̀mọ̀jùmọ̀, ó pe Saulu sórí ọ̀rùlẹ̀ pé, “Múra, èmi yòò rán ọ̀ lẹ̀yìn.” Nígbà tí Saulu múra tán ọ̀n àti Samuẹli jọ̀ jáde lẹ̀yìn síta. ²⁷ Bí wọn ti n sọ̀kalẹ̀ lẹ̀yìn sí ipẹ̀kun ilú náà, Samuẹli wí fún Saulu pé, “Sọ fún ìránṣẹ̀ náà kí ó máa lẹ̀yìn ọ̀ wá, ” ìránṣẹ̀ náà sì ẹ̀ bẹ̀, “Sùgbọ̀n kí iwọ̀ kí ó dúró diẹ̀, kí èmi kí ó lẹ̀ sọ̀ ọ̀rọ̀ lẹ́tí ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run fún ọ̀.”

10

¹ Samuẹli sì mú ìgò kékeré tí ọ̀róró wà nínú rẹ̀, ó sì dà á sí orí Saulu. Ó sì fi ẹ̀nu kò ó ní ẹ̀nu, wí pé, “OLÚWA kò ha tí fi ọ̀róró yàn ọ̀ ní olórí lórí ohun ìní rẹ̀? ² Bí iwọ̀ bá kúrò lẹ̀wọ̀ mi lóní, iwọ̀ yòò bá ọ̀k̀nrin méjì pàdé lẹ̀bàá ibojì Rakeli ní Selsa, ní agbègbè Benjamini. Wọn yòò sọ fún ọ̀ pé, ‘Kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ tí iwọ̀ jáde lẹ̀yìn lẹ́tí wá ní wọn tí rí. Nísinsin yìí, baba à rẹ̀ tí dákẹ̀ kò ronú nípa wọn mọ̀, ó sì n dààmú nípa à rẹ̀. Ó n béèrè, “Kí ni èmi yòò ẹ̀ nípa ọ̀mọ̀ mi?”’

³ “Nígbà náà, iwọ̀ yòò lẹ̀yìn lẹ́tí ibi gíga náà. Ọ̀k̀nrin mẹ́ta tí wọn n gòkè lẹ̀yìn Ọ̀lọ̀run ní Beteli yòò pàdé rẹ̀ níbẹ̀. Ọ̀kan yòò mú ọ̀mọ̀ ewúré mẹ́ta lẹ̀wọ̀, èkejì, ìṣù àkàrà mẹ́ta àti èkẹ́ta yòò mú ìgò wáinì. ⁴ Wọn yòò kí ọ̀, wọn yòò sì fún ọ̀ ní ìṣù àkàrà méjì, tí iwọ̀ yòò gba lẹ̀wọ̀ wọn.

⁵ “Lẹ̀yìn náà, iwọ̀ yòò lẹ̀yìn sí ọ̀kẹ̀ Ọ̀lọ̀run, níbi tí ẹ̀gbẹ̀ ogun àwọn Filistini wà. Bí iwọ̀ ti n súnmọ̀ ilú náà, iwọ̀ yòò bá àwọn wòlú tí ó tó lẹ̀wọ̀wọ̀ bọ̀ lẹ́tí ibi gíga, pèlú ohun èlò orin olókùn, tambori àti fẹ̀rè àti haapu níwájú wọn, wọn yòò sì máa sọ̀ àsọ̀tẹ̀lẹ̀. ⁶ Èmí OLÚWA yòò sì bà lé ọ̀, iwọ̀ yòò sì sọ̀tẹ̀lẹ̀ pèlú wọn, iwọ̀ yòò sì di ẹ̀ni ọ̀tọ̀. ⁷ Bí iwọ̀ bá ti rí àmì wọ̀nyí, ẹ̀ ohunkóhun tí ọ̀wọ̀ rẹ̀ bá bà lẹ́tí ẹ̀, nítorí Ọ̀lọ̀run wà pèlú rẹ̀.

8 “Lọ ǎájú mi sí Gilgali. Èmi yóò sọkalẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá láti rú ẹ̀bọ̀ sísun àti láti rú ẹ̀bọ̀ ìrẹ̀pọ̀, sùgbọ̀n ìwọ̀ gbọ̀dọ̀ dúró fún ọ̀jọ̀ méje títí èmi yóò fi wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti sọ̀ fún ọ̀ ohun tí ọ̀ yẹ̀ tí ìwọ̀ yóò ẹ̀.”

A fi Saulu jẹ ọba

9 Bí Saulu ti yípadà láti fi Samuẹli sílẹ̀, Ọlọrun yí ọkàn Saulu padà àti pé gbogbo àmì wọnyí sì wá sí ìmúṣe ní ọjọ nàà. 10 Nígbà tí wọn dé òkè Gibeah nàà, àwọn wòlú tí ó n tó ní ọwọ̀wọ̀ pàdé rẹ̀, Èmí Ọlọrun bà lé e nínú agbára, ó sì darapọ̀ bá wọn sọ àsọtélé. 11 Nígbà tí gbogbo àwọn tí ó ti mọ ọn tẹlẹ̀ rí i tó n sọ àsọtélé pẹ̀lú àwọn wòlú, wọn bí ara wọn, “Kí ni ohun tí ó ti ẹ̀lẹ̀ sí ọmọ Kìṣi yí. Ẹ̀ Saulu wà lára àwọn wòlú ni?”

12 Ọkùnrin kan tí ó n gbé níbẹ̀ dáhùn pé, “Ta ni baba wọn?” Ó ti di ohun tí a fi n pa ọwe pé, n̄jẹ Saulu nàà wà lára àwọn wòlú bí? 13 Lẹ̀yìn tí Saulu dákẹ̀ sí sọ̀ àsọtélé, ó lọ sí ibi gíga.

14 Nísinsin yìí, arákùnrin baba Saulu béèrè lẹ̀wọ̀ Saulu àti ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Níbo ni ẹ̀ lọ?”

Ó wí pé, “À n wá àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀,” sùgbọ̀n nígbà tí a kò rí wọn, a lọ sí ọ̀dọ̀ Samuẹli.

15 Arákùnrin baba Saulu wí pé, “Sọ̀ fún mi ohun tí Samuẹli wí fún un yín.”

16 Saulu dáhùn pé, “Ó fi dá wa lójú pé wọn ti rí àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ nàà.” Sùgbọ̀n kò sọ̀ fún arákùnrin baba a rẹ̀ ohun tí Samuẹli sọ̀ nípa ọba jíjẹ.

17 Samuẹli pé àwọn ọmọ Israẹli jọ sí iwájú OLÚWA ní Mispa. 18 Ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun Israẹli sọ̀, ‘Èmi mú Israẹli jáde wá láti Ejibiti, Èmi sì gbà yín kúrò lẹ̀wọ̀ agbára Ejibiti àti gbogbo ìjọba tí ó n pọ̀n ọn yín lójú.’ 19 Sùgbọ̀n ẹ̀yìn ti kọ Ọlọrun yín, tí ó gbà yín kúrò nínú gbogbo wàhálà àti ìpọ̀njú yín. Ẹ̀yìn sì ti sọ̀ pé, ‘Rára, yan ọba kan fún wa.’ Bá yí, ẹ̀ kó ara yín jọ níwájú OLÚWA ní ẹ̀yà àti ìdílẹ̀ yín.”

20 Nígbà tí Samuẹli mú gbogbo ẹ̀yà Israẹli súnmọ̀ tọ̀sí, ó yan ẹ̀yà Benjamini. 21 Ó kó ẹ̀yà Benjamini síwájú ní ìdílẹ̀ ìdílẹ̀, a sì yan ìdílẹ̀ Matiri. Ní ìparí a sì yan Saulu ọmọ Kìṣi. Sùgbọ̀n ní ìgbà tí wọn wá a, a kò rí i, 22 bẹ̀ẹ̀ ni wọn ẹ̀ iwádú lẹ̀wọ̀ OLÚWA pé, “Ẹ̀ ọkùnrin nàà ti wá sí bí ni?”

OLÚWA sì sọ̀ pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni ó ti fi ara rẹ̀ pamọ̀ láàrín àwọn ẹ̀rù.”

23 Wọn sáré, wọn sì mú un jáde wá. Bí ó ti dúró láàrín àwọn ènìyàn, ó sì ga ju gbogbo àwọn tí ó kù lọ láti èjìkà rẹ̀ sókè. 24 Samuẹli sọ̀ fún gbogbo àwọn ènìyàn pé, “Ẹ̀ ẹ̀ ti rí ọkùnrin tí OLÚWA ti yàn? Kò sí ẹ̀nìkan bí i rẹ̀ láàrín gbogbo àwọn ènìyàn.”

Nígbà nàà àwọn ènìyàn kígbẹ̀ pé, “Kí ẹ̀mí ọba kí ó gùn!”

25 Samuẹli Ẹ̀lẹ̀yẹ̀ fún àwọn ènìyàn àwọn ìlànà ìjọba. Ó kọ̀ wọn sínú ìwé, ó sì fi lẹ̀lẹ̀ níwájú OLÚWA. Lẹ̀yìn nàà, Samuẹli tú àwọn ènìyàn ká olúkúlùkù sí ilé e rẹ̀.

26 Saulu nàà padà sí ilé e rẹ̀ ní Gibeah. Àwọn akọni ọkùnrin tí Ọlọrun ti fi ọwọ̀ tọ̀ ọkàn wọn sì sìn ín. 27 Sùgbọ̀n àwọn ọmọ Beliali wí pé, “Báwo ni ọkùnrin yí yóò ti ẹ̀ gbà wá?” Wọn kẹ̀gàn rẹ̀, wọn kò sì mú ẹ̀bùn wá fún un, sùgbọ̀n Saulu fowọ̀ lérán.

11

Saulu gba ilú Jabesi sílẹ̀

1 Nahaṣi ará Ammoni gòkè lọ, ó sì dó ti Jabesi Gileadi, gbogbo ọkùnrin Jabesi sì wí fún Nahaṣi pé, “Bá wa dá májẹmú, àwa yóò sì máa sìn ọ̀.”

² Şùgbọ̀n Nahaşi ará Ammoni sì wí fún un pé, “Nípa èyí ni èmi yóò fi bá a yín ẹ̀ ipinnu, nípa yíyọ̀ gbogbo ojú ọ̀tún yín kúrò, èmi yóò ẹ̀ fi yín ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà lójú gbogbo Israẹli.”

³ Àwọn àgbàgbà Jabesi sì wí fún un pé, “Fún wa ní ojọ̀ méje kí àwa lè rán oníşé sí gbogbo Israẹli; àti agbègbè bí ẹ̀ni kankan kò bá sì jáde láti gbà wá, àwa yóò fi ara wa fún ọ̀.”

⁴ Nígbà tí àwọn iránşé náà sì wá sí Gibeah tí ó jẹ̀ ilú Saulu, wọn sọ ọ̀rọ̀ wọn yí fún àwọn ènìyàn, gbogbo wọn gbé ohùn wọn sókè, wọn sì sọkún. ⁵ Nígbà náà gan an ni Saulu padà wá láti pápá, pẹ̀lú màlúù rẹ̀, ó sì béèrè pé, “Kín ni ohun tí ó şelẹ̀ sí àwọn ènìyàn? Èéşé tí wọn fi n sọkún?” Nígbà náà ni wọn tún sọ fún wọn ọ̀rọ̀ àwọn ọ̀kúnrin Jabesi.

⁶ Nígbà tí Saulu sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ wọn, Ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run sì bà lé e pẹ̀lú agbára, inú rẹ̀ sì ru sókè. ⁷ Ó sì mú màlúù méjì, ó gé wọn sí wẹ̀wẹ̀, ó sì rán ẹ̀yẹ̀yọ̀ sí gbogbo Israẹli nípa ọ̀wọ̀ àwọn iránşé náà, ó ní i ẹ̀ kéde pé, “Èyí ni a ó ẹ̀ sí màlúù ẹ̀nikẹ̀ni tí kò bá tọ̀ Saulu àti Samuẹli lẹ̀yìn.” Nígbà náà ni ìbẹ̀rù OLÚWA sì mú àwọn ènìyàn, wọn sì jáde bí ènìyàn kan soşo. ⁸ Nígbà tí Saulu sì kó wọn jọ̀ ní Beseki, àwọn ọ̀kúnrin Israẹli tí a kà jẹ̀ ọ̀ké méeèdógún (300,000), àwọn ọ̀kúnrin Juda sì jẹ̀ ẹ̀gbàá méeèdógún (30,000).

⁹ Wọn sì sọ fún àwọn iránşé tí ó wá pé, “Sọ fún àwọn ọ̀kúnrin Jabesi Gileadi pé, ní àkókò tí oòrùn bá mú lóla, àwa yóò gbà yín sílẹ̀.” Nígbà tí àwọn iránşé náà lọ̀ tí wọn sì sọ èyí fún àwọn ọ̀kúnrin Jabesi, inú wọn sì dùn. ¹⁰ Wọn sọ fún àwọn ará Jabesi pé, “Àwa yóò fi ara wa fún un yín ní ọ̀la, kí ẹ̀yin kí ó ẹ̀ gbogbo èyí tí ó tọ̀ lójú yín sí wa.”

¹¹ Ní ojọ̀ kejì Saulu pín àwọn ọ̀kúnrin rẹ̀ sí ipa mẹ̀ta, wọn sì ya wọ̀ àgọ̀ àwọn ará Ammoni ní ìşọ̀ ọ̀wúrọ̀, wọn sì pa wọn tí tí di ìmóoru ojọ̀. Àwọn tókù wọn sì fónká, tó bẹ̀tẹ̀ tí méjì wọn kò kù sí ìbìkan.

Wọn fi ẹ̀şé Saulu múlẹ̀ bí ọ̀ba

¹² Àwọn ènìyàn sọ fún Samuẹli pé, “Ta ni ó béèrè wí pé, Saulu yóò ha jẹ̀ ọ̀ba lórí wa? Mú àwọn ọ̀kúnrin náà wá, a ó sì pa wọn.”

¹³ Şùgbọ̀n Saulu wí pé, “A kì yóò pa ẹ̀nikẹ̀ni lónìí, nítorí lónìí yìí ni OLÚWA şişẹ̀ ìgbàlà ní Israẹli.”

¹⁴ Nígbà náà ni Samuẹli wí fún àwọn ènìyàn pé, “È wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a lọ̀ sí Gilgali, kí a lè fi ẹ̀şé Saulu múlẹ̀ bí ọ̀ba.” ¹⁵ Nítorí náà gbogbo ènìyàn lọ̀ sí Gilgali, wọn sí fi Saulu jẹ̀ ọ̀ba ní iwájú OLÚWA. Níbẹ̀, ni wọn ti rú ẹ̀bọ̀ ìrẹ̀pọ̀ ní iwájú OLÚWA, Saulu àti gbogbo Israẹli ẹ̀ àjọ̀yọ̀ nílá.

12

Ọ̀rọ̀ idágbére Samuẹli

¹ Samuẹli sì wí fún gbogbo Israẹli pé, “Èmi tí gbọ̀ gbogbo ohun tí ẹ̀ sọ fún mi, èmi sì ti yan ọ̀ba fún un yín. ² Nísinsin yìí ẹ̀ ti ní ọ̀ba bí olórí yín. Bí ó ẹ̀ tẹ̀mi, èmi ti di arúgbó, mo sì ti hewú, àwọn ọ̀mọ̀ mi sì n bẹ̀ níhìn-ín yìí pẹ̀lú yín. Èmi ti n ẹ̀ olórí yín láti ìgbà ẹ̀we mi wá tí tí di òní yìí. ³ Èmi dúró níhìn-ín yìí, ẹ̀ jẹ̀rìí sí mi níwájú OLÚWA àti níwájú ẹ̀ni àmì ọ̀róró rẹ̀. Màlúù ta ni mo gbà rí? Kétékété ta ni mo gbà rí? Ta ni mo rẹ̀ jẹ̀ rí? Ọ̀wọ̀ ta ni mo ti gba owó àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ kan rí láti fi bo ara mi lójú? Bí mo bá ti ẹ̀ nńkan kan nínú ohun wọn yí, èmi yóò sì san án padà fún yín.”

⁴ Wọn sì dáhùn wí pé, “Ìwo kò rẹ̀ wa jẹ̀ tàbí pọ̀n wa lójú rí, ìwo kò sì gba ohunkóhun lẹ̀wọ̀ ẹ̀nikankan.”

⁵ Samuẹli sì wí fún wọn pé, “OLÚWA ni ẹlẹrìí sí i yín, àti ẹni àmì òróró rẹ ni ẹlẹrìí lóníí pé, ẹyin kò rí ohunkóhun lẹwọ mi.”

Wọn sì sọ wí pé, “Òun ni ẹlẹrìí.”

⁶ Nígbà náà ni Samuẹli wí fún àwọn ènìyàn náà pé, “OLÚWA ni ó yan Mose àti Aaroni àti ti ó mú àwọn baba ñlá yín gòkè wá láti Ejibiti. ⁷ Nísinsin yìí, ẹ dúró níbi, nítorí ẹmi ñ lẹ láti bá a yín sòrò níwájú OLÚWA ní ti gbogbo ìṣe òdodo rẹ tí ó ti ṣe fún un yín àti fún àwọn baba yín.

⁸ “Lẹyin ìgbà tí Jakọbu wọ Ejibiti, wọn ké pe OLÚWA fún ìràn�ọwọ, OLÚWA sì rán Mose àti Aaroni, tí wọn mú àwọn baba ñlá yín jáde láti Ejibiti láti mú wọn jókòó níbi yìí.

⁹ “Sùgbọn wọn gbàgbé OLÚWA Ọlórún wọn; bẹẹ ni wọn sì tà wọn sí ọwọ àwọn Sisera, olórí ogun Hasori, àti sí ọwọ àwọn Filistini àti sí ọwọ ọba Moabu, tí ó bá wọn já. ¹⁰ Wọn kégbé pe OLÚWA, wọn sì wí pé, ‘Àwa ti ṣe; a ti kọ OLÚWA sílẹ, a sì ti sin Baali, àti Aštoreti. Sùgbọn nísinsin yìí gbà wá lẹwọ àwọn ọtá wa, àwa yóò sì sìn ọ.’ ¹¹ Nígbà náà ni OLÚWA rán Jerubbaali, Bedani, Jefta àti Samuẹli, ó sì gbà yín lẹwọ àwọn ọtá a yín gbogbo, bẹẹ ni ẹyin ñ gbé ní àlàáfíà.

¹² “Sùgbọn nígbà tí ẹyin sì rí i pé Nahaši ọba àwọn Ammoni dide sí i yín, ẹ sọ fún mi pé, ‘Rará, àwa ñ fẹ ọba tí yóò jẹ lóri wa,’ bí ó tilẹ jẹ pé OLÚWA Ọlórún yín jẹ ọba yín. ¹³ Nísinsin yìí ẹyí ni ọba tí ẹyin ti yàn, tí ẹyin béèrè fún; wò ó, OLÚWA ti fi ọba jẹ lóri yín. ¹⁴ Bí ẹyin bá bẹ̀rù OLÚWA àti bí ẹyin bá ñ sìn ín, tí ẹ sì gbọ tirẹ, tí ẹyin kò sì sòtẹ sí àṣe rẹ, àti tí ẹyin àti ọba tí ó jẹ lóri yín bá ñ tẹlé OLÚWA Ọlórún yín: ó dára ¹⁵ sùgbọn bí ẹyin kò bá gbọ tí OLÚWA, tí ẹ sì sòtẹ sí àṣe rẹ, ọwọ rẹ yóò wá lára yín sí ibi, bí ó ti wá lára baba yín.

¹⁶ “Nítorí náà, ẹ dúró jẹ́ kí ẹ sì wo ohun ñlá yìí tí OLÚWA fẹ ẹ ní ojú u yín! ¹⁷ Òní kí í ha á ṣe ọjọ ìkórè ọkà alikama bí? Ẹmi yóò ké pe OLÚWA kí ó rán àrà àti òjò. Ẹyin yóò sì mọ irú ohun búburú tí ẹ ti ṣe níwájú OLÚWA nígbà tí ẹ ñ béèrè fún ọba.”

¹⁸ Nígbà náà ni Samuẹli ké pe OLÚWA, OLÚWA sì rán àrà àti òjò ní ọjọ náà. Bẹẹ ni gbogbo ènìyàn sì bẹ̀rù OLÚWA àti Samuẹli púpọ.

¹⁹ Gbogbo àwọn ènìyàn sì wí fún Samuẹli pé, “Gbàdúra sí OLÚWA Ọlórún rẹ fún àwọn ìránṣẹ rẹ kí a má ba à kú, nítorí tí àwa ti fi búburú yìí kún ẹṣẹ wa ní bíbéèrè fún ọba.”

²⁰ Samuẹli sì dá wọn lóhùn pé, “Ẹ má bẹ̀rù, ẹ ti ṣe gbogbo búburú yìí; síbẹ ẹ má ṣe yípadà kúrò lódò OLÚWA, sùgbọn ẹ fi gbogbo àyà yín sin OLÚWA. ²¹ Ẹ má ṣe yípadà sódò àwọn òrìṣà. Wọn kò le ṣe ohun rere kan fún un yín, tàbí kí wọn gbà yín là, nítorí asán ni wọn. ²² Nítorí orúkọ ñlá rẹ OLÚWA kì yóò kọ àwọn ènìyàn rẹ sílẹ, nítorí tí inú OLÚWA dùn láti fi yín ṣe ènìyàn rẹ. ²³ Bí ó ṣe ti ẹmi ni, kí á má rí i pé ẹmi dẹṣẹ sí OLÚWA nípa dídékun àti gbàdúra fún un yín. Ẹmi yóò sì kọ ọ yín ní ọ̀nà rere àti ọ̀nà òtítọ. ²⁴ Sùgbọn ẹ rí i dájú pé, ẹ bẹ̀rù OLÚWA, kí ẹ sì sìn ín nínú òtítọ pẹ̀lú gbogbo ọkàn an yín, ẹ kiyèsì ohun ñlá tí ó ti ṣe fún un yín. ²⁵ Síbẹ bí ẹyin bá ñ ṣe búburú, ẹyin àti ọba yín ni a ó gbá kúrò.”

13

Samuẹli fi Saulu bú

¹ Saulu sì jẹ ọmọ ọgbọn ọdún nígbà tí ó jẹ ọba, ó sì jẹ ọba lóri Israẹli ní ọdún méjìlélógójì.

² Saulu yan ẹgbẹ̀rún méta (3,000) ọkùnrin ní Israẹli, ẹgbẹ̀rún méjì (2,000) sì wá lódò rẹ ní Mikmasi àti ní ilú òkè Beteli ẹgbẹ̀rún kan (1,000) sì wá lódò Jonatani ní Gibeah ti Benjamini. Àwọn ọkùnrin tókù ni ó rán padà sí ilé e wọn.

³ Jonatani sì kọlu ẹgbẹ ogun àwọn Filistini ní Gibeah, Filistini sì gbọ èyí. Nígbà náà ni Saulu fọn ìpè yí gbogbo ilẹ náà ká, ó sì wí pé, “Jẹ kí àwọn Heberu gbọ!” ⁴ Bẹẹ ni gbogbo Israẹli sì gbọ iròyìn pé, “Saulu ti kọlu ẹgbẹ ogun àwọn Filistini, Israẹli sì di òórùn búburú fún àwọn Filistini.” Àwọn ènìyàn náà sì péjọ láti darapọ mọ Saulu ní Gilgali.

⁵ Àwọn Filistini kó ara wọn jọ pọ láti bá Israẹli jà, pẹlú ẹgbẹrún mẹta (3,000) kẹkẹ, ẹgbẹrún mẹfà (6,000) ọkúnrin ẹlẹsin, àwọn ológun sì pọ bí yanrìn etí Òkun. Wọn sì gòkè lọ, wọn dó ní Mikmasi ní ihà ilẹ oòrùn Beti-Afeni. ⁶ Nígbà tí àwọn ọkúnrin Israẹli sì rí i pé àwọn wà nínú ìpọnjú àti pé àwọn ológun wọn wà nínú ihámọ, wọn fi ara pamọ nínú ihò àti nínú igbó láàrín àpáta, nínú ọfìn, àti nínú kànga gbígbe. ⁷ Àwọn Heberu m̀ìràn tilẹ kojá a Jordani sí ilẹ Gadi àti Gileadi.

Saulu wà ní Gilgali síbẹ, gbogbo àwọn ọwọ ogun tí ó wà pẹlú rẹ sì n wárin fún ìbèrù. ⁸ Ó sì dúró di ọjọ méje, àkókò tí Samuẹli dá; sùgbọn Samuẹli kò wá sí Gilgali, àwọn ènìyàn Saulu sì bèrẹ sí ní túká. ⁹ Saulu sì wí pé, “È mú ẹbọ sísun àti ẹbọ irẹpọ wá fún mi.” Saulu sì rú ẹbọ sísun náà. ¹⁰ Bí ó sì ti n parí rírú ẹbọ sísun náà, Samuẹli sì dé, Saulu sì jáde láti lọ kí i.

¹¹ Samuẹli sì wí pé, “Kí ni iwọ ẹ yíi.”

Saulu sì dáhùn pé, “Nígbà tí mo rí pé àwọn ènìyàn náà n túká, àti tí iwọ kò sì wá ní àkókò ọjọ tí iwọ dá, tí àwọn Filistini sì kó ara wọn jọ ní Mikmasi, ¹² mo rò pé, ‘Àwọn Filistini yóò sọkalẹ tọ mí wá ní Gilgali nísinsin yíi, bẹẹ ni èmi kò ì tí ì wá ojúrere OLÚWA.’ Báyi ni mo mú ara mi ní ipá láti rú ẹbọ sísun náà.”

¹³ Samuẹli sì wí fún un pé, “Ìwọ hu iwà ašiwèrè, iwọ kò sì pa òfin tí OLÚWA Ọlórùn rẹ fi fún ọ mọ; bí o kò bá ẹ bẹẹ, òun ibá fi ìdí ijoba rẹ kalẹ lóri Israẹli láéláé. ¹⁴ Sùgbọn nísinsin yíi ijoba rẹ kí yóò dúró pé, OLÚWA ti wá ọkúnrin tí ó wù ú ní ọkàn rẹ fún ara rẹ, ó sì ti yàn án láti ẹ olóri fún àwọn ènìyàn rẹ, nítorí pé iwọ kò pa òfin OLÚWA mọ.”

¹⁵ Nígbà náà ni Samuẹli kúrò ní Gilgali, ó sì gòkè lọ sí Gibeah ti Benjamini, Saulu sì ka àwọn ènìyàn tí ó wà lódò rẹ, wọn sì jẹ ẹgbẹta (600).

Israẹli lání ohun ìjà

¹⁶ Saulu àti ọmọ rẹ Jonatani àti àwọn ènìyàn tí ó wà pẹlú wọn dúró ní Gibeah ti Benjamini, nígbà tí àwọn Filistini dó ní Mikmasi. ¹⁷ Ẹgbẹ àwọn onísùmòmí mẹta jáde lọ ní àgọ àwọn Filistini ní ọnà ọtòtò. Ẹgbẹ kan gba ọnà ti Ofira ní agbègbè ìlú Suali, ¹⁸ òmíràn gba ọnà Beti-Horoni, ẹkẹta sí ihà ibodè tí ó kojú sí àfonífojì Seboimu tí ó kojú sí ijù.

¹⁹ A kò sì rí alágbède kan ní gbogbo ilẹ Israẹli, nítorí tí àwọn Filistini wí pé, “Bí kò ẹ bẹẹ àwọn Heberu yóò rọ idà tàbí ọkọ!” ²⁰ Bẹẹ ni gbogbo Israẹli tọ àwọn Filistini lọ láti pọn dòjé wọn, ọkọ, àáké àti ọsọ wọn. ²¹ Iye tí wọn fi pọn dòjé àti ọkọ jẹ ọwọ méjì nínú ìdámẹta šékèlì, àti ìdámẹta šékèlì fún pípọn òyà-irin tí ilẹ, àáké àti irin ọpá olùşọ màlúù.

Jonatani kọlu àwọn ará Filistini

²² Bẹẹ ni ọjọ ìjà ẹnikankan nínú àwọn ọmọ-ogun tí ó wà pẹlú Saulu àti Jonatani kò sì ní idà, tàbí ọkọ ní ọwọ; àfi Saulu àti ọmọ rẹ Jonatani ni wọn ni wọn.

²³ Àwọn ẹgbẹ ogun Filistini sì ti jáde lọ sí ikojá Mikmasi.

14

¹ Ní ọjọ kan, Jonatani ọmọ Saulu wí fún ọdọmọkúnrin tí ó n ru ihámọra rẹ pé, “Wá, jẹ kí a rékojá lọ sí ìlú olódi àwọn Filistini tí ó wà ní ihà kejì.” Sùgbọn kò sọ fún baba rẹ.

² Saulu sì dúró ní ihà etí ìpínlẹ̀ Gibeah lábẹ̀ igi pomegiranate èyí tí ó wà ní Migroni. Àwọn ẹgbẹ̀ta (600) ọkùnrin sì wà pẹ̀lú rẹ̀, ³ lára wọn ni Ahijah, tí ó wọ efodu. Ọun ni ọmọ arákùnrin Ikabodu Ahitubu, ọmọ Finehasi, ọmọ Eli, àlùfáà OLÚWA ní Šilo kò sí ẹnì tí ó mọ̀ pé Jonatani ti lọ.

⁴ Ní ọ̀nà tí Jonatani ti ń fẹ̀ láti kojá dé ilú olódi àwọn Filistini, ní bèbè òkúta mí mú kan wá, orúkọ èkínní sì ń jẹ̀ Bosesi, orúkọ èkejì sì ń jẹ̀ Sene. ⁵ Bèbè òkúta kan dúró sí aríwá ní ihà Mikmasi, èkejì sì wà ní guúsù ní ihà Gibeah.

⁶ Jonatani sì wí fún ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin tí ó ń ru ihámọ̀ra rẹ̀ pé, “Wá, jẹ́ kí a lọ sí ilú olódi àwọn aláìkọ̀là yìí. Bóyá OLÚWA yóò jà fún wa, kò sí ohun tó lè di OLÚWA lẹ̀wọ̀ láti gbàlà, yálà nípasẹ̀ púpọ̀ tàbí nípasẹ̀ díẹ̀.”

⁷ Ẹ̀ni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ sì wí pé, “Şe gbogbo ohun tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀, tẹ̀síwájú, Èmi wà pẹ̀lú ọ̀kàn àti ẹ̀mí rẹ̀.”

⁸ Jonatani sì wí pé, “Wá nígbà nàà, àwa yóò rékojá sí ọ̀dọ̀ ọ̀kùnrin wọ̀nyí, kí a sì jẹ́ kí wọn rí wa. ⁹ Bí wọn bá sọ fún wa pé, ‘Ẹ̀ dúró tí tí àwa yóò fi tọ̀ yín wá,’ àwa yóò dúró sí ibi tí a wà, àwa kì yóò sì gòkè tọ̀ wọn lọ. ¹⁰ Şùgbọ̀n bí wọn bá wí pé, ‘Ẹ̀ gòkè tọ̀ wá wá,’ àwa yóò gòkè lọ, nítorí èyí ni yóò jẹ́ àmì fún wa pé OLÚWA ti fi wọn lé wa lẹ̀wọ̀.”

¹¹ Bá yí ní àwọn méjèjèjì sì fi ara wọn hàn fún ilú olódi Filistini. Àwọn Filistini sì wí pé, “Wò ó! Àwọn Heberu ń yọ̀ jáde wá láti inú ihò tí wọn fi ara wọn pamọ̀ sí.” ¹² Àwọn ọ̀kùnrin ilú olódi nàà sì kí gbe sí Jonatani àti ẹnì tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ pé, “Ẹ̀ gòkè tọ̀ wá wá àwa yóò sì kọ̀ ọ̀ yín ní ẹ̀kọ̀.”

Jonatani sì wí fún ẹnì tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ pé, “Gòkè tọ̀ mí lẹ̀yìn; OLÚWA ti fi wọn lé Israẹ̀li lẹ̀wọ̀.”

¹³ Jonatani lo ọ̀wọ̀ àti ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ láti fà gòkè pẹ̀lú ẹnì tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀. Àwọn Filistini sì şubú níwájú Jonatani ẹnì tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ sì tẹ̀lé e, ó sì ń pa lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀. ¹⁴ Ní ikọ̀lù èkínní yìí, Jonatani àti ẹnì tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ sì pa ogún ọ̀kùnrin ní agbègbè tó tó iwọn ààbọ̀ sàré ilẹ̀.

¹⁵ Nígbà nàà ni ìbèrùbojo bá àwọn ọ̀mọ̀-ogun; àwọn tí ó wà ní ibùdó àti ní pápá, àti àwọn tí ó wà ní ilẹ̀ ilú olódi àti àwọn tí ń kó ikógun, ilẹ̀ sì mì. Ó jẹ́ ìbèrù tí ó ti ọ̀dọ̀ Ọ̀lórùn wá.

Àwọn ogun Filistini sá àsàlà

¹⁶ Àwọn tí ó ń sọ̀nà fún Saulu ní Gibeah ti Benjamini sì rí àwọn ọ̀mọ̀-ogun ń túkà ní gbogbo ọ̀nà. ¹⁷ Nígbà nàà ni Saulu wí fún àwọn ènìyàn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ pé, “Ẹ̀ ka àwọn ènìyàn kí ẹ̀ sì mọ̀ ẹnì tí ó jáde kúrò nínú wa.” Nígbà tí wọn sì şe bèbẹ̀, sì wò ó, Jonatani àti ẹnì tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ ni kò sì sí nìbẹ̀.

¹⁸ Saulu sì wí fún Ahijah pé, “Gbé àpótí Ọ̀lórùn wá.” Àpótí Ọ̀lórùn wà pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ní ìgbà nàà. ¹⁹ Nígbà tí Saulu sì ń bá àlùfáà sọ̀rọ̀, ariwo ní ibùdó àwọn Filistini sì ń pọ̀ síwájú sí. Saulu sì wí fún àlùfáà pé, “Dá ọ̀wọ̀ rẹ̀ dúró.”

²⁰ Saulu àti gbogbo àwọn ènìyàn rẹ̀ sì péjọ̀, wọn sì lọ sí ojú ìjà. Wọn sì bá gbogbo àwọn Filistini ní ìdàrú̀dà̀pọ̀ nílá, idà olúkúlùkù sì wà lára ọ̀mọ̀ ẹnìkejì rẹ̀.

²¹ Àwọn Heberu tí ó ti wà lẹ̀dọ̀ àwọn Filistini tẹ̀lẹ̀, tí wọn sì ti gòkè tẹ̀lẹ̀ wọn lọ sí àgọ̀ wọn wá sọ̀dọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li tí wọn ti wà pẹ̀lú Saulu àti Jonatani.

²² Nígbà tí gbogbo àwọn Israẹ̀li tí ó ti pa ara wọn mọ̀ nínú òkè nílá Efraimu gbọ̀ pé àwọn Filistini sá, wọn darapọ̀ mọ̀ ìjà nàà ní ilẹ̀pa gbígbóná. ²³ Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA sì gba Israẹ̀li ní ojọ̀ nàà, ìjà nàà sì rékojá sí Beti-Afeni.

Jonatani jẹ oyin

²⁴ Gbogbo ọ̀kùnrin Israẹ̀li sì wà ní ìpọ̀njú nílá ní ojọ̀ nàà, nítorí pé Saulu ti fi àwọn ènìyàn gégùn ún wí pé, “Ègbé ni fún ẹnì tí ó jẹ́ ọ̀únjẹ́ tí tí di alẹ̀, tí tí ẹ̀mí yóò

fi gbẹsan mi lára àwọn ọtá mi!” Bẹẹ ni kò sí ẹnìkankan nínú ọwọ ogun náà tí ó fi ẹnu kan oúnjẹ.

²⁵ Gbogbo àwọn ènìyàn sì wọ inú igbó, oyin sì wà lóri ilẹ náà. ²⁶ Nígbà tí wọn dé inú igbó náà, wọn sì rí oyin n sun jáde, kò sí ẹni tí ó fi ọwọ rẹ kan ẹnu rẹ síbẹ, nítorí pé wọn bèrù ìfiré. ²⁷ Sùgbọ́n Jonatani kò gbọ pé baba rẹ ti fi ìfíbú kilò fún àwọn ènìyàn náà, bẹẹ ni ó sì tẹ orí ọpá tí n bẹ ní ọwọ rẹ bọ afára oyin náà, ó sì fi sí ẹnu rẹ, ojú rẹ sì dán. ²⁸ Nígbà náà ni ọkan nínú àwọn ọmọ-ogun sọ fún un pé, “Baba rẹ fi ìfíbú kilò fún àwọn ọmọ-ogun wí pé, ‘Ègbé ni fún ẹni tí ó jẹ oúnjẹ ní òní!’ Ìdí nìyí tí àárẹ fi mú àwọn ènìyàn.”

²⁹ Jonatani sì wí pé, “Baba mi ti mú idààmú bá ilú, wò ó bí ojú mi ti dán nígbà tí mo fi ẹnu kan oyin yí. ³⁰ Báwo ni kò bá ti dára tó bí àwọn ènìyàn bá ti jẹ nínú ikógun àwọn ọtá wọn lóní, pípa àwọn Filistini ìbá ti pọ tó?”

³¹ Ní ojọ náà, lẹyìn igbà tí àwọn ọmọ Israẹli ti pa nínú àwọn Filistini láti Mikmasi dé Aijaloni, ó sì rẹ àwọn ènìyàn náà. ³² Wọn sáré sí ikógun náà, wọn sì mú àgùntàn. Málúù àti ọmọ málúù, wọn pa wọn sórí ilẹ, wọn sì jẹ wọn papọ tẹjẹtẹjẹ. ³³ Nígbà náà ni ẹnìkan sì wí fún Saulu pé, “Wò ó, àwọn ènìyàn tí n dẹşẹ sí OLÚWA nípa jíjẹ ẹran tí ó ní èjẹ lára.”

Ó sì wí pé, “Èşẹ yín ti pọjù, yí òkúta nlá sí ibi nísinsin yí.” ³⁴ Nígbà náà ni ó wí pé, “È jáde lọ sààrín àwọn ènìyàn náà kí ẹ sì wí fún wọn pé, ‘Kí olúkúlùkù wọn mú málúù àti àgùntàn tirẹ tọ mí wá, kí wọn sì pa wọn nìhìn-ín, kí wọn sì jẹ. È má şe şe sí OLÚWA, kí ẹ má şe jẹ ẹran toun-tẹjẹ.’”

Bẹẹ ní olúkúlùkù mú málúù tirẹ wá ní alẹ ojọ náà, wọn sì pa wọn níbẹ. ³⁵ Nígbà náà Saulu kọ pepe kan fún OLÚWA; èyí sì jẹ igbà àkókó tí ó kókó şe èyí.

³⁶ Saulu sì wí pé, “È jẹ kí a sọkalẹ tọ Filistini lọ ní òru, kí a bá wọn jà tí tí di ìmọlẹ òwúrọ, kí a má şi şe dá ẹnìkankan sí nínú wọn.”

Wọn sì wí pé, “Şe ohun tí ó bá dára ní ojú rẹ.”

Sùgbọ́n àlùfáà wí pé, “È jẹ kí a şe iwádí lówọ Ọlórùn nìhìn-ín.”

³⁷ Nígbà náà ni Saulu bèrè lódò Ọlórùn pé, “Şé kí n sọkalẹ tọ àwọn Filistini lọ bí? Njẹ iwọ yóò fi wọn lé Israẹli lówọ bí?” Sùgbọ́n Ọlórùn kò dá a lóhùn ní ojọ náà.

³⁸ Saulu sì wí pé, “È wá síyìn-ín ín, gbogbo èyin tí ẹ jẹ olóri ogun, kí a şe iwádí irú èşẹ tí ẹ ti şe lóní. ³⁹ Bí OLÚWA tí ó gba Israẹli là ti wá, bí ó bá şe pé a rí lára Jonatani ọmọ mi, ó ní láti kú.” Sùgbọ́n ẹnìkankan nínú wọn kò sọ ọrọ kan.

⁴⁰ Nígbà náà ni Saulu wí fún gbogbo àwọn ọmọ Israẹli pé, “È lọ sí apá kan; èmi àti Jonatani ọmọ mi yóò lọ sí apá kan.”

Gbogbo àwọn ènìyàn sì dáhùn pé, “Şe èyí tí ó tọ ní ojú rẹ.”

⁴¹ Nígbà náà ni Saulu gbàdúra sí OLÚWA Ọlórùn Israẹli pé, “Fún mi ní idáhùn tí ó tọ.” A sì mú Jonatani àti Saulu nípa ìbò dídì, àwọn ènìyàn náà sì yege.

⁴² Saulu sì wí pé, “È dìbò láàrín èmi àti Jonatani ọmọ mi.” Ìbò náà sì mú Jonatani.

⁴³ Saulu sì wí fún Jonatani pé, “Sọ nńkan tí iwọ şe fún mi.”

Jonatani sì sọ fún un pé, “Mo kàn fi orí ọpá mi tọ oyin diẹ wò. Nísinsin yí şe mo ní láti kú?”

⁴⁴ Saulu sì wí pé, “Kí Ọlórùn kí ó şe bẹẹ àti jù bẹẹ lọ sí mi, nítorí pé iwọ Jonatani yóò sá à kú dandan.”

⁴⁵ Sùgbọ́n àwọn ènìyàn wí fún Saulu pé, “Njẹ ó yẹ kí Jonatani kú, ẹni tí ó ti mú igbàlà nlá yí wá fún Israẹli? Kí a má rí í! Bí OLÚWA ti wá, ọkan nínú irun orí rẹ kì yóò bọ sílẹ, nítorí tí ó şe èyí pẹlú irànlówọ.” Bá yí ni àwọn ènìyàn gba Jonatani sílẹ, kò sì kú.

⁴⁶ Nígbà náà ni Saulu sì dẹkun lílẹpa àwọn Filistini, àwọn Filistini sì padà sí ilú wọn.

⁴⁷ Lẹyìn ìgbà tí Saulu ti jẹ ọba lóri Israẹli, ó sì bá gbogbo ọtá wọn jà yíká: Moabu àti àwọn ọmọ Ammoni; Edomu, àti àwọn ọba Soba, àti àwọn Filistini. Ibikíbi tí ó bá kojú sí, ó máa n fi iyà jẹ wọn. ⁴⁸ Ó sì jà tagbára tagbára, ó sẹgun àwọn Amaleki, ó sì n gba Israẹli sílẹ lówọ àwọn tí ó n kọ̀lù wọn.

Ìdílẹ Saulu

⁴⁹ Àwọn ọmọ Saulu sì ni Jonatani, Işifi àti Malikişua. Orúko ọmọ̀b̀nrin rẹ̀ àgbà sì ni Merabu àti orúko ọmọ̀b̀nrin rẹ̀ kékeré ni Mikali. ⁵⁰ Orúko iyàwó rẹ̀ ní Ahinoamu ọmọ̀b̀nrin Ahimasi. Orúko olóri ogun rẹ̀ ni Abneri ọmọ̀ Neri arákùnrin baba Saulu. ⁵¹ Kíşì baba Saulu àti Neri baba Abneri wọn sì jẹ ọmọ̀ Abieli.

⁵² Ní gbogbo ọjọ Saulu, ogun náà sì gbóná sí àwọn Filistini, níbikíbi tí Saulu bá sì ti rí alágbára tàbí akíkanjú ọkùnrin, a sì mú u láti máa bá a şişé.

15

OLÚWA kọ Saulu ní ọba

¹ Samuẹli wí fún Saulu pé, “Èmi ni OLÚWA rán láti fi àmì òróró yàn ọ ní ọba lóri àwọn ènìyàn rẹ Israẹli; fetísílẹ̀ láti gbọ̀ işẹ̀ tí OLÚWA rán mi sí ọ. ² Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, ‘Èmi yòò jẹ àwọn Amaleki ní yà fún ohun tí wọn ti şe sí Israẹli nígbà tí wọn dè wọn lònà nígbà tí wọn n bọ̀ láti Ejibiti. ³ Lọ̀ nísinsin yí, kí o sì kọ̀lu Amaleki, kí o sì pa gbogbo ohun tí ó bá jẹ tiwọn ní à parun. Mǎ şe dá wọn sí, pa ọkùnrin àti ob̀nrin wọn, ọmọ̀ kékeré àti ọmọ̀ ọmú, mǎlúù àti àgùntàn, ibákasẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wọn.’”

⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Saulu kó àwọn ènìyàn jọ, ó sì ka iye wọn ní Talaemu, wọn sì jẹ ogún ọkẹ (200,000) àwọn ológun ẹ̀lẹ̀şẹ̀, pẹ̀lú ẹgbẹ̀rún mẹwàá (10,000) àwọn ọkùnrin Juda. ⁵ Saulu sì lọ̀ sí ilú Amaleki ó sì gọ̀ dè wọn ní àfonífojì kan. ⁶ Nígbà náà ni ó wí fún àwọn ará Keni pé, “È lọ̀, kúrò ní Amaleki kí èmi má ba à run yín pẹ̀lú wọn; nítorí ẹ̀yin fi àánú hàn fún gbogbo àwọn ọmọ̀ Israẹli nígbà tí wọn gòkè tí Ejibiti wá.” Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn Kenaiti lọ̀ kúrò láàrín àwọn Amaleki.

⁷ Nígbà náà ni Saulu kọ̀lu àwọn Amaleki láti Hafila dé Şuri, tí ó fi dé ilà-oòrùn Ejibiti. ⁸ Ó sì mú Agagi ọba Amaleki láààyè, ó sì fi idà rẹ̀ kọ̀lù gbogbo àwọn ènìyàn rẹ̀. ⁹ Şùgbọ̀n Saulu àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ dá Agagi sí àti ẹ̀yí tí ó dára jùlọ̀ nínú àgùntàn àti mǎlúù àti ọ̀dọ̀-àgùntàn àbọpa àti gbogbo ǹnkan tó dára. Wọn kò sì fẹ̀ pa àwọn wọ̀nyí run pátápátá şùgbọ̀n gbogbo ǹnkan tí kò dára tí kò sì níláarí ni wọn parun pátápátá.

¹⁰ Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Samuẹli wá pé, ¹¹ “Èmi káàánú gidigidi pé mo fi Saulu jẹ ọba, nítorí pé ó ti yípadà kúrò lẹyìn mi, kò sì pa ọ̀rọ̀ mi mọ̀.” Inú Samuẹli sì bàjẹ gidigidi, ó sì ké pe OLÚWA ní gbogbo ọ̀ru náà.

¹² Ní ọ̀wúrọ̀ kùtùkùtù Samuẹli sì dìdè láti lọ̀ pàdẹ Saulu, şùgbọ̀n wọn sọ̀ fún un pé, “Saulu ti wá sí Karmeli. Ó ti kọ̀ ibikan fún ara rẹ̀ níbẹ̀, ó sì ti yípadà, ó sì ti sọkalẹ̀ lọ̀ sí Gilgali.”

¹³ Nígbà tí Samuẹli sì dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, Saulu sì wí fún un pé, “OLÚWA b̀kún fún ọ̀, mo ti şe ohun tí OLÚWA pàşẹ̀.”

¹⁴ Şùgbọ̀n Samuẹli wí pé, “Èwo wá ni igbe àgùntàn tí mo n gbọ̀ ní etí mi? Kí ni igbe mǎlúù ti mo n gbọ̀ yí?”

¹⁵ Saulu sì dáhùn pé, “Àwọn ọmọ-ogun ní o mú wọn láti Amaleki wá, wọn dá àwọn àgùntàn, àti màlúù tí ó dára jùlọ sí láti fi rú ẹbọ sí OLÚWA Ọlórún rẹ, sùgbọ́n a pa àwọn tókù run pátápátá.”

¹⁶ Samuẹli sí wí fún Saulu pé, “Dákẹ ná, jẹ kí èmi kí ó sọ ohun tí OLÚWA wí fún mi ní alẹ ànà fún ọ.”

Saulu sì wí pé, “Sọ fún mi.”

¹⁷ Samuẹli sì wí pé, “Bí ó tilẹ jẹ pé iwọ fi ìgbà kan kéré lójú ara rẹ, ìjẹ iwọ kò ha di olórí ẹyà Israẹli? OLÚWA fi àmì òróró yàn ọ ní ọba lórí Israẹli. ¹⁸ OLÚWA sì rán ọ ní sẹ wí pé, ‘Lọ, kí o sì pa àwọn èniyàn búburú ará Amaleki run pátápátá; gbóguntí wọn tí tí iwọ yóò fi run wọn.’ ¹⁹ Èéşe tí iwọ kò fi gbọ ti OLÚWA? Èéşe tí iwọ fi sáré sí ìkógun tí o sì şe búburú níwájú OLÚWA?”

²⁰ Saulu sì wí fún Samuẹli pé, “Sùgbọ́n èmi ti şe ìgbọ́ràn sí OLÚWA, èmi sì ti lọ ní ọnà tí OLÚWA rán mi. Mo sì ti pa àwọn ará Amaleki run pátápátá, mo sì ti mú Agagi ọba wọn padà wá. ²¹ Àwọn ọmọ-ogun ti mú àgùntàn àti màlúù lára ìkógun ẹyí tí ó dára láti fi fún OLÚWA láti fi rú ẹbọ sí OLÚWA Ọlórún rẹ ní Gilgali.”

²² Sùgbọ́n Samuẹli dáhùn pé,
“OLÚWA ha ní inú dídùn sí ẹbọ sísun àti ẹbọ
ju kí a gba ohùn OLÚWA gbọ?”

Ìgbọ́ràn sànjẹ ẹbọ lọ,
ìfetísílẹ̀ sì sànjẹ ọrà àgbò lọ.

²³ Nítorí pé ìṣòtẹ̀ dàbí ẹṣẹ̀ àfòṣẹ̀,
àti ìgbéraga bí ẹṣẹ̀ ìbòrìṣà.

Nítorí tí iwọ ti kọ ọ̀rọ̀ OLÚWA,
Ọ̀n sì ti kọ ọ̀ ní ọba.”

²⁴ Nígbà náà ni Saulu wí fún Samuẹli pé, “Èmi ti şe. Mo ti rú òfin OLÚWA àti ọ̀rọ̀ rẹ. Èmi sì bẹ̀rù àwọn èniyàn bẹ̀ẹ̀ ni èmi sì gba ohùn wọn gbọ. ²⁵ Mo bẹ̀ ọ̀ nísinsin yíi, dárí ẹṣẹ̀ mi jì, kí ó sì yípadà pẹ̀lú mi, kí èmi kí ó lè sin OLÚWA.”

²⁶ Sùgbọ́n Samuẹli wí fún un pé, “Èmi kò ní bá ọ̀ padà. Iwọ ti kọ ọ̀rọ̀ OLÚWA sílẹ̀, OLÚWA sì ti kọ ọ̀ ní ọba lórí Israẹli!”

²⁷ Bí Samuẹli sì ti fẹ̀ yípadà láti lọ, Saulu sì di ẹ̀wù ìlekè rẹ̀ mú, ó sì fàya;
²⁸ Samuẹli sì wí fún un pé, “OLÚWA ti fa ìjọba Israẹli ya kúrò lówọ̀ ọ̀ rẹ̀ lóníi, ó sì ti fi fún aláduúgbò rẹ̀ kan tí ó sànjẹ jù ọ̀ lọ. ²⁹ Èni tí ó ní şe ògo Israẹli, kí í purọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kí í yí ọ̀kàn rẹ̀ padà; nítorí kí í şe èniyàn tí yóò yí ọ̀kàn rẹ̀ padà.”

³⁰ Saulu sì wí pé, “Èmi ti şe, sùgbọ́n jòwọ̀ bu ọ̀láfún mi níwájú àwọn àgbàgbà èniyàn mi, àti níwájú u Israẹli, yípadà pẹ̀lú mi, kí èmi kí ó lè teríba fún OLÚWA Ọlórún rẹ.” ³¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Samuẹli sì yípadà pẹ̀lú Saulu, Saulu sì sin OLÚWA.

³² Nígbà náà ni Samuẹli wí pé, “Mú Agagi ọba àwọn ará Amaleki wá fún mi.”
Agagi sì tọ̀ ọ̀ wá ní ìgbọyà pẹ̀lú èrò pé, “Nítòótọ̀ ìkorò ikú ti kojá.”

³³ Sùgbọ́n Samuẹli wí pé,
“Bí idà rẹ̀ ti sọ àwọn obìnrin di aláìní ọmọ̀
bẹ̀ẹ̀ ni iyá rẹ̀ yóò sì di aláìní ọmọ̀ láàrín obìnrin.”

Samuẹli sì pa Agagi níwájú OLÚWA ní Gilgali.

³⁴ Nígbà náà ni Samuẹli lọ sí Rama, Saulu sì gòkè lọ sí ilé e rẹ̀ ní Gibeah tí Saulu. ³⁵ Samuẹli kò sì padà wá mọ̀ láti wo Saulu tí tí ó fi di ọ̀jọ̀ ikú u rẹ̀, sùgbọ́n Samuẹli káàánú fún Saulu. Ó sì dun OLÚWA pé ó fi Saulu jẹ ọba lórí Israẹli.

16

Samuẹli fi òróró yan Dafidi

¹ OLÚWA sọ fún Samuẹli pé, “Yóò ha ti pé tó tí ìwọ yóò máa dárò Saulu, nígbà tí ó jẹ pé mo ti kọ ọ ní ọba lórí Israẹli? Rọ òróró kún inú ìwọ rẹ, kí o sì mú ọnà rẹ pọn, Èmi rán ọ sí Jese ará Bẹtilẹhemu. Èmi ti yan ọkan lára àwọn ọmọkúnrin rẹ láti jẹ ọba.”

² Şùgbọn Samuẹli wí pé, “Báwo ni èmi yóò ẹ lọ? Bí Saulu bá gbọ nípa rẹ, yóò pa mi.”

OLÚWA wí pé, “Mú abo ẹgbọrọ màlúù kan pẹlú rẹ, kí o sì wí pé, ‘Èmi wá láti wá rú ẹbọ sí OLÚWA.’” ³ Pe Jese wá sí ibi ìrúbo náà, Èmi yóò sì fi ohun tí ìwọ yóò ẹ hàn ọ. Ìwọ yóò fi òróró yàn fún mi, ẹni tí èmi bá fihàn ọ.”

⁴ Samuẹli ẹ ohun tí OLÚWA sọ. Nígbà tí ó dé Bẹtilẹhemu, àyà gbogbo àgbàgbà ìlú já, nígbà tí wọn pàdé rẹ. Wọn béèrè pé, “Şé àlàáfíà ní ìwọ bá wá?”

⁵ Samuẹli sì dáhùn pé, “Bẹẹ ni àlàáfíà ni; mo wá láti wá rú ẹbọ sí OLÚWA. Ẹ ya ara yín sí mímọ, kí ẹ sì wá rú ẹbọ pẹlú mi.” Nígbà náà ni ó sì ya Jese sí mímọ pẹlú àwọn ọmọ rẹ, ó sì pè wọn wá sí ibi ìrúbo náà.

⁶ Nígbà tí wọn dé, Samuẹli rí Eliabu, ó rò nínú ara rẹ pé lóòótọ ẹni òróró OLÚWA dúró níbí níwájú OLÚWA.

⁷ Şùgbọn OLÚWA sọ fún Samuẹli pé, “Má ẹ wo ti ìrísí rẹ tàbí ti gíga rẹ, nítorí èmi ti kọ ọ sílẹ. OLÚWA kì í wo ohun tí èniyàn máa ń wò. Èniyàn máa ń wo òde ara şùgbọn OLÚWA máa ń wo ọkàn.”

⁸ Nígbà náà ni Jese pe Abinadabu, ó sì jẹ kí ó rìn kojá ní iwájú Samuẹli. Şùgbọn Samuẹli wí pé, “OLÚWA kò yan ẹni yíi.” ⁹ Jese sì jẹ kí Şamma rìn kojá ní iwájú Samuẹli, şùgbọn Samuẹli wí pé, “OLÚWA kò yan ẹni yíi náà.” ¹⁰ Jese jẹ kí àwọn ọmọ rẹ méje rìn kojá ní iwájú Samuẹli şùgbọn Samuẹli sọ fún un pé, “OLÚWA kò yan àwọn wònyí.” ¹¹ Nígbà náà ni ó béèrè lẹwọ Jese pé, “Şé èyí ni gbogbo àwọn ọmọ rẹ?”

Jese dáhùn pé, “Ó ku àbíkẹyìn wọn, ó ń tọjú agbo àgùntàn.”

Samuẹli sì wí pé, “Rán ìránşẹ lọ pè é wá; àwa kò ní jókòó títi òun yóò fi dé.”

¹² Ó sì ránşẹ sí i, wọn sì mú un wolé wá, ó jẹ ẹni tó mọra, àwọ ara rẹ dùn ún wò, ó jẹ arẹwà gidigidi.

Nígbà náà ni OLÚWA wí pé, “Dìde kí o sì fi òróró yàn án, òun ni ẹni náà.”

¹³ Nígbà náà ni Samuẹli mú ìwọ òróró, ó sì ta á sí i ní orí ní iwájú àwọn ẹgbọn rẹ, láti ojọ náà lọ, Ẹmí Mímọ OLÚWA wá sí orí Dafidi nínú agbára. Samuẹli sì lọ sí Rama.

Dafidi nínú işẹ ẹ Saulu

¹⁴ Nísinsin yíi, ẹmí OLÚWA ti kúrò lára Saulu, ẹmí búburú láti ọdọ OLÚWA sì ń yọ ọ lẹnu.

¹⁵ Àwọn ìránşẹ Saulu sì wí fún un pé, “Wò ó, ẹmí búburú láti ọdọ Ọlọrun wá ń yọ ọ lẹnu. ¹⁶ Jẹ kí olúwa wa pàşẹ fún àwọn ìránşẹ rẹ tí ó wá níhìn-ín láti wa ẹnikan tí ó lè fi dùùrù kọrin. Yóò sì ẹ é nígbà tí ẹmí búburú láti ọdọ Ọlọrun bá bà lé ọ, ìwọ yóò sì sà.”

¹⁷ Nígbà náà ni Saulu wí fún àwọn ìránşẹ rẹ pé, “Ẹ wá ẹnikan tí ó lè kọrin dádára kí ẹ sì mú u wá fún mi.”

¹⁸ Ọkan nínú ìránşẹ náà dáhùn pé, “Èmi ti ri ọkan nínú àwọn ọmọ Jese ti Bẹtilẹhemu tí ó mọ orin kọ, ó jẹ alágbára àti ológun. Ó ní ọgbọn ọrọ òun sì dára ní wíwò. OLÚWA sì wà pẹlú u rẹ.”

¹⁹ Saulu sì rán oníşẹ sí Jese wí pé, “Rán Dafidi ọmọ rẹ sí mi, ẹni tí ó ń sọ àgùntàn.” ²⁰ Jese sì mú kétékété ti a di ẹrù lé àti ìgò ọtí wáinì àti ọmọ ewúrẹ; ó sì rán wọn nípa ọwọ Dafidi ọmọ rẹ sí Saulu.

²¹ Dafidi sì tọ Saulu lọ, ó sì dúró níwájú rẹ, òun sì fẹ ẹ gidigidi, Dafidi sì wá di ọkan nínú àwọn tí n ru ihámọra rẹ. ²² Nígba náà ni Saulu ránsẹ sí Jese pé, “Jé kí Dafidi dúró níwájú mi, nítorí tí ó wù mí.”

²³ Ó sì ẹ, nígbà tí ẹmí búburú láti ọdọ Olọrun wá bá dé sí Saulu, Dafidi a sì fi ọwọ rẹ kọrin lára dùúrù: a sì san fún Saulu, ara rẹ a sì dá; ẹmí búburú náà a sì fi sílẹ.

17

Dafidi àti Goliati

¹ Filistini kó àwọn ọmọ-ogun rẹ jọ fún ogun ní Soko ti Juda. Wọn pàgọ sí Efesi-Damimu, láàrín Soko àti Aseka, ² Saulu àti àwọn ọmọ Israẹli wọn kò ara wọn jọ pọ, wọn sì pàgọ ní àfonífojì Ela, wọn sì gbé ogun wọn sókè ní ọ̀nà láti pàdẹ àwọn Filistini. ³ Àwọn Filistini sì wà ní orí ọ̀kẹ kan àwọn ọmọ Israẹli sì wà ní orí ọ̀kẹ m̀íràn, àfonífojì sì wà láàrín wọn.

⁴ Ọgágun tí a n pè ní Goliati, tí ó jẹ ará Gati, ó wá láti ibùdọ Filistini. Ó ga ní ìgbònwọ m̀fà àti ìnà ìka kan ní ìbú. ⁵ Ó ní à̀sìborí idẹ ní orí rẹ, ó sì wọ ẹwù tí a fi idẹ peḗbẹ ẹ, iwọn ẹwù náà sì jẹ ẹgbẹ̀rún m̀arùn-ún (5,000) ẹkẹ̀lì idẹ. ⁶ Òun sì wọ ihámọra idẹ sí ẹsẹ rẹ àti àpáta idẹ kan láàrín ẹ̀yìn rẹ. ⁷ Ọpá ọ̀kọ rẹ rí bí apásá ihunṣọ, orí ọ̀kọ rẹ sì wọn ẹgbẹ̀ta (600) kilogiramu méje ìrin, ẹni tí ó ru asà ogun rẹ lọ ẹ́ájú u rẹ.

⁸ Goliati dide, ó sì kígbẹ sí ogun Israẹli pé, “Èẹsẹ tí ẹ̀yìn fi jáde wá, tí ẹ ẹ tò fún ogun? Ẹ́ ẹmi kí í ẹ Filistini ni, àbí ẹ̀yìn kí í ẹ ìránṣẹ Saulu? Yan ọ̀k̀nrin kan kí o sì jẹ kí ó sọkalẹ wá sí ọ̀dọ mi. ⁹ Tí òhun bá sì le jà tí ó sì pa mí, àwa yóò di ẹ̀rú u yín, s̀ùgbọ̀n tí ẹmi bá lè ẹ̀gun rẹ tí mo sì pa á, ẹ̀yìn yóò di ẹ̀rú u wa, ẹ̀yìn yóò sì máa sìn wá.” ¹⁰ Nígba náà Filistini náà wí pé, “Èmi fi ìjà lọ ogun Israẹli ní òní! Ẹ mú ọ̀k̀nrin kan wá kí ẹ sì jẹ kí a bá ara wa jà.” ¹¹ Nígba tí Saulu àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli gbọ ọ̀rọ Filistini, ìdààmú bá wọn.

¹² Nísinsin yìí Dafidi jẹ ọmọ ará Efrata kan tí orúkọ rẹ n jẹ Jese, tí ó wá láti Bẹ̀tìlẹ̀hemu ní Juda, Jese ní ọmọ méjọ, ní à̀sìkò Saulu ó ti darúgbó ẹni ọ̀dún púpọ. ¹³ Àwọn ọmọ Jese m̀etẹ̀tẹ̀ta tí ó ti dàgbà bá Saulu lọ sí ojú ogun, ẹ̀yí àkọ̀bí ni Eliabu, ẹ̀yí ẹ̀kejì ni Abinadabu, ẹ̀yí ẹ̀kẹ̀ta sì ní Şamma. ¹⁴ Dafidi ni ó kéré jù nínú wọn. Àwọn àgbà m̀etẹ̀tẹ̀ta sì tẹ̀lé Saulu, ¹⁵ s̀ùgbọ̀n Dafidi padà lẹ̀yìn Saulu, láti máa tójú àgùntàn baba rẹ ní Bẹ̀tìlẹ̀hemu.

¹⁶ Fún ogójì ojọ, Filistini wá síwájú ní àrààrọ̀ àti ní ìrọ̀lẹ̀ wọn sì fi ara wọn hàn.

¹⁷ Nísinsin yìí Jese wí fún ọmọ rẹ Dafidi pé, “Mú iwọn efa àti àgbàdo yíyan àti ìṣù àkàrà m̀ewàá lọ fún àwọn ẹgbẹ̀n rẹ kí o sì sùré lọ sí ibùdọ o wọn. ¹⁸ Kí o sì mú wàrà m̀ewàá yìí lówọ fún adarí ogun tiwọn. Wo bí àwọn ẹgbẹ̀n rẹ ẹ wá kí o sì padà wá fún mi ní àmì ìdánìlójú láti ọ̀dọ wọn. ¹⁹ Wọn wà pẹ̀lú Saulu àti gbogbo àwọn ọ̀k̀nrin Israẹli ní àfonífojì Ela, wọn bá àwọn Filistini jà.”

²⁰ Ní ààrọ̀ kùtùkùtù Dafidi fi agbo ẹran rẹ sílẹ̀ pẹ̀lú àwọn olùtójú, ó di ẹ̀rú, ó sì mú ọ̀nà rẹ p̀n gẹ́gẹ́ bí Jese ti sọ fún un. Ó dé ibùdọ bí àwọn ọmọ-ogun ti n lọ láti dúró ní ipò wọn ní ojú ogun, wọn hó ihó ogun. ²¹ Israẹli àti Filistini lọ sí ojú ìjà wọn da ojú ìjà kọ ara wọn. ²² Dafidi sì kó ẹ̀rú rẹ ti àwọn olùtójú ohun èlò, ó sì sálo sí ojú ogun ó sì kí àwọn ẹgbẹ̀n rẹ. ²³ Bí ó ẹ n bá wọn s̀òrọ̀, Goliati akíkanjú Filistini tí ó wá láti Gati bó sí iwájú ní ojú ogun, ó sì kígbẹ fún ìpèníjà, Dafidi sì gbọ. ²⁴ Nígba tí àwọn Israẹli rí ọ̀k̀nrin náà, gbogbo wọn sì sá fún un ní ìbèrù bojo.

²⁵ Nígbà náà ni àwọn ọkùnrin Israẹli wí pé, “Njẹ ẹyin kò rí i bí ọkùnrin yìi ẹ ní jáde wá? Ó jáde wá láti pe Israẹli níjà. Oba yóò fún ọkùnrin tí ó bá pa á ní ọrọ púpọ. Yóò tún fi ọmọ rẹ obinrin fún un ní iyàwó, yóò sì sọ ilé e baba rẹ di òmìnira kúrò nínú sísan owó orí ní Israẹli.”

²⁶ Dafidi béèrè lẹwọ ọkùnrin tí ó dúró ní ẹgbẹ ẹ rẹ pé, “Kí ni a yóò ẹ fún ọkùnrin náà tí ó bá pa Filistini yìi, tí ó sì mú ẹgàn kúrò lára Israẹli? Ta ni aláìkọlà Filistini tí ó jẹ wí pé yóò máa gan ogun Ọlọrun aláàyè?”

²⁷ Wọn tún sọ fún un ohun tí wọn ti n sọ, wọn sì wí pé, “Èyí ni ohun tí wọn yóò ẹ fún ọkùnrin tí ó bá pa á.”

²⁸ Nígbà tí Eliabu ẹgbọn Dafidi gbọ nígbà tí ó n bá ọkùnrin yìi sọrọ, ó bínú sí i, ó sì wí pé, “Kí ni ó dé tí iwọ fi sọkalẹ wá síbí? Àti pé ta ni iwọ fi àwọn àgùntàn kékeré tókù sọ ní aginjù? Èmi mọ ẹgbéraga rẹ, àti búburú ọkàn rẹ: iwọ sọkalẹ wá nikan láti wòran ogun.”

²⁹ Dafidi wí pé, “Kí ni mo ẹ nísinsin yìi? Njẹ mo lè sọrọ bí?” ³⁰ Ó sì yípadà sí ẹlòmíràn, ó sì n sọrọ kan náà, ọkùnrin náà sì dáhùn bí ti ẹni isáájú. ³¹ Àwọn èniyàn gbọ ohun tí Dafidi sọ wọn sọ fún Saulu, Saulu sì ránşẹ sí i.

³² Dafidi sọ fún Saulu pé, “Kí ẹnikẹni má ẹ ba ọkàn jẹ nítorí Filistini yìi, iránşẹ rẹ yóò lọ láti bá a jà.”

³³ Saulu sì wí fún Dafidi pé, “Iwọ kò tó láti jáde lọ pàdé ogun Filistini yìi àti láti bá a jà; ọmọdé ni iwọ, òun sì ti n jagun láti ẹgbà ẹwe rẹ wá.”

³⁴ Sùgbọn Dafidi sọ fún Saulu pé, “Ọmọ ọdọ rẹ ti n tójú agbo àgùntàn baba rẹ. Nígbà tí kìnniún tàbí àmọtẹkùn bá wá láti wá gbé àgùntàn láti inú ẹgbọ. ³⁵ Mo sá tẹlé e, mo lù ú, mo sì gba àgùntàn náà kúrò lẹnu rẹ. Nígbà tí ó kojú sí mi, mo fi irun rẹ gbá a mú, mo sì lù ú mo sì pa á. ³⁶ Iránşẹ rẹ ti pa kìnniún àti àmọtẹkùn, aláìkọlà Filistini yìi yóò jẹ ọkan lára wọn, nítorí ó ti pe ogun Ọlọrun aláàyè ní ijà. ³⁷ OLÚWA tí ó gbà mí kúrò lẹwọ ihàlẹ kìnniún àti ti ihàlẹ àmọtẹkùn yóò gbà mí kúrò lẹwọ Filistini yìi.”

Saulu wí fún Dafidi pé, “Lọ kí OLÚWA wà pẹlú rẹ.”

³⁸ Saulu fi aşọ àwọtẹlẹ rẹ wọ Dafidi, ó wọ ọ ní aşọ ihámọra ogun, ó sì fi ibòrí idẹ kan bò ó ní orí. ³⁹ Dafidi si di idà rẹ mọ àwọtẹlẹ rẹ ó sì bẹrẹ sí ní rìn káàkiri nítorí wí pé kò mọ ọ lára.

Ó sọ fún Saulu pé, “Èmi kò le wọ ẹyí lọ, kò mọ mi lára.” Ó sì bọ wọn kúrò. ⁴⁰ Nígbà náà, ó sì mú ọpá rẹ lẹwọ, ó şà òkúta dídán márùn-ún létí odò, ó kó wọn sí àpọ olùşọ-àgùntàn tí ó wà lẹwọ rẹ pẹlú kànnàkànnà, ó sì súnmọ Filistini náà.

⁴¹ Lákòókò yìi, Filistini pẹlú ẹni tí n gbé ihámọra ààbò wà níwájú rẹ, ó n bọ wá sọdọ Dafidi. ⁴² Nígbà tí Filistini náà sì wo Dafidi láti òkè délẹ, ó sì rí i wí pé ọmọ kékeré kùnrin ni, ó pọn ó sì lẹwà lójú, ó sì kẹgàn an rẹ. ⁴³ Ó sì wí fún Dafidi pé, “Şé ajá ni mí ni? Tí o fi tọ mí wá pẹlú ọpá?” Filistini sì fi Dafidi bú pẹlú Ọlọrun rẹ. ⁴⁴ Filistini náà sì wí Dafidi pé, “Wá níbí, èmi yóò fi ẹran-ara rẹ fún àwọn ẹyẹ ọjú ọrun jẹ àti fún àwọn ẹranko tí ó wà nínú ẹgbọ!”

⁴⁵ Dafidi sì wí fún Filistini pé, “Iwọ dojú ijà kọ mí pẹlú idà, ọkọ àti ọfà, sùgbọn èmi wá sí ọdọ rẹ pẹlú orúkọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlọrun àwọn ọmọ-ogun Israẹli tí iwọ tí gàn. ⁴⁶ Lónií yìi ni OLÚWA yóò fi ọ lé mí lẹwọ, èmi yóò sì pa ọ, èmi yóò sì gé orí rẹ. Lónií èmi yóò fi òkú ogun Filistini fún ẹyẹ ọjú ọrun àti fún ẹranko ẹgbọ, gbogbo ayé yóò sì mọ pé Ọlọrun wà ní Israẹli. ⁴⁷ Gbogbo àwọn tí ó péjọ níbí ni yóò mọ pé kì í ẹ nípa ọkọ tàbí idà ni OLÚWA fi n gbàlà; ogun náà ti OLÚWA ni, yóò sì fi gbogbo yín lé ọwọ wa.”

⁴⁸ Bí Filistini ẹ súnmọ iwájú láti pàdé e rẹ. Dafidi yára sáré sí òun náà láti pàdé e rẹ. ⁴⁹ Dafidi ti ọwọ sí àpọ rẹ, ó sì mú òkúta jáde wá ó sì fi í, ó sì jù ú sí

òkòkán iwájú orí Filistini. Òkúta náà sì wọ ọ níwájú orí, ó sì şubú ó sì dojúbolẹ ní orí ilẹ.

⁵⁰ Dafidi yọ ayọ ìşégun lórí Filistini pẹlú kànnàkànnà àti òkúta, láìsì idà ní ọwọ rẹ, ó lu Filistini, ó sì pa á.

⁵¹ Dafidi sì sáré ó sì dúró lórí rẹ. Ó sì mú idà Filistini, ó sì fà á yọ nínú àkọ ọ rẹ. Lẹyìn ìgbà tí ó ti pa á tan, ó sì gé orí rẹ pẹlú idà.

Nígbà tí àwọn ará Filistini rí i wí pé akọni wọn ti kú, wọn yípadà wọn sì sálo. ⁵² Nígbà náà, àwọn ọkùnrin Israẹli àti ti Juda súnmọ iwájú pẹlú ariwo, wọn sì lépa àwọn ará Filistini dé ẹnu ibodè Gati àti tí tí dé ẹnu ibodè Ekroni. Àwọn tí ó kú wà káakiri ẹgbẹ ọnà Saaraimu àti tí tí dé ọnà Gati àti Ekroni. ⁵³ Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli sì padà láti máa lé àwọn ará Filistini, wọn sì ba ibùdó wọn jẹ.

⁵⁴ Dafidi gé orí Filistini ó sì gbé e wá sí Jerusalemu, ó sì kó àwọn ohun ìjà Filistini sínú àgọ tirẹ.

⁵⁵ Bí Saulu sì ti wo Dafidi bí ó şe n jade lọ padé Filistini, ó wí fún Abneri, olórí àwọn ológun rẹ pé, “Abneri, ọmọ ta ni ọmọdékùnrin yí?”

Abneri dáhùn pe, “Bí ọkàn rẹ ti n bẹ ní ààyè, ọba èmi kò mọ.”

⁵⁶ Ọba sì wí pé, “Wádí ọmọ ẹni tí ọmọdékùnrin náà n şe.”

⁵⁷ Kété tí ó dé láti ibi tí ó ti lọ pa Filistini, Abneri sì mú u wá síwájú Saulu, orí Filistini sì wà ní ọwọ Dafidi.

⁵⁸ Saulu béèrè pé, “Ọmọdékùnrin, ọmọ ta ni ọ?”

Dafidi dáhùn pé, “Èmi ni ọmọ ìránşẹ rẹ Jese ti Bẹtilẹhemu.”

18

Saulu n jowú Dafidi

¹ Lẹyìn ìgbà tí Dafidi ti parí ọrọ tí ó n bá Saulu sọ, ọkàn Jonatani di ọkan pẹlú ti Dafidi, ó sì fẹràn rẹ gégé bí ara rẹ. ² Láti ọjọ náà Saulu pa Dafidi mọ sí ọdọ rẹ kò sì jẹ kí ó padà sí ilé baba rẹ mọ. ³ Jonatani bá Dafidi dá májẹmú nítorí tí ó fẹràn rẹ gégé bí ara rẹ. ⁴ Jonatani sì bọ aşọ ìgúnwà, ó sì fi fun Dafidi pẹlú aşọ àwọtélé rẹ àti pẹlú idà rẹ, ọrun rẹ àti àmùrè rẹ.

⁵ Ohunkóhun tí Saulu bá rán an láti şe, Dafidi máa şe ní àşeyọrí, Saulu náà sì fun un ní ipò tí ó ga jù láàrín àwọn ológun. Eléyí sì tẹ gbogbo èniyàn lórùn, àti pẹlú ó sì tẹ àwọn ìjòyè Saulu lórùn pẹlú.

⁶ Nígbà tí àwọn èniyàn padà sí ilé lẹyìn ìgbà tí Dafidi ti pa Filistini, gbogbo àwọn obìnrin tú jade láti inú ilú Israẹli wá láti padé ọba Saulu pẹlú orin àti ijọ, pẹlú orin ayọ àti tambori àti ohun èlò orin olókùn. ⁷ Bí wọn şe n jó, bẹẹ ni wọn n kọrin pé,

“Saulu pa ẹgbẹrún tirẹ

Dafidi sì pa ẹgbẹgbàárún ní tirẹ.”

⁸ Saulu sì bínú gidigidi, ọrọ náà sì korò létí rẹ pé, “Wọn ti gbé ọgo fún Dafidi pẹlú ẹgbẹgbàárún,” ó sì wí pé, “şùgbọn èmi pẹlú ẹgbẹrún kan. Kí ni ó kù kí ó gbà bí kò şe ìjọba?” ⁹ Láti ìgbà náà lọ ni Saulu ti bẹrẹ sí ní fi ojú ilara wo Dafidi.

¹⁰ Ní ọjọ kejì ẹmí búburú láti ọdọ Ọlórùn wá pẹlú agbára sórí Saulu, ó sì sọ àşotélé ní ilé rẹ nígbà tí Dafidi sì n fọn ohun èlò orin olókùn, gégé bí ó ti máa n şe láti ẹyìn wá, Saulu sì ní ọkọ kan ní ọwọ rẹ. ¹¹ Ó sì gbé e sókè, ó sì wí fún ara rẹ pé, “Èmi yòó gún Dafidi pọ mọ ọgiri.” Şùgbọn, Dafidi yẹ fún un lẹmẹjì.

¹² Saulu sì n bẹrù Dafidi nítorí pé OLÚWA wá pẹlú Dafidi, şùgbọn ó ti fi Saulu sílẹ. ¹³ Ó sì lé Dafidi jade ní ọdọ rẹ, ó sì fi jẹ olórí ogun ẹgbẹrún kan (1,000), Dafidi n kó wọn lọ, ó n kó wọn bọ nínú ìgbòkẹgbodò ogun. ¹⁴ Dafidi sì şe ọlọgbọn ní gbogbo ìşe rẹ, nítorí tí OLÚWA wá pẹlú rẹ. ¹⁵ Nígbà tí Saulu rí bi àşeyọrí rẹ ti

tó, ó sì bẹ̀rù rẹ̀. ¹⁶ Ẹ̀gbọ̀n gbogbo Israẹli àti Juda ni wọ̀n fẹ̀ràn Dafidi, nítorí ó darí wọ̀n lọ ní ìgbòkẹ̀gbodò ogun wọ̀n.

¹⁷ Saulu wí fún Dafidi pé, “Èyí ni àgbà nínú àwọn ọ̀mọ̀bínrin mi Merabu. Èmi yóò fi òun fún ọ ní aya. Kí ìwọ̀ sìn mí bí akọ̀ni, kí o sì máa ja ogun OLÚWA.” Nítorí tí Saulu wí fún ara rẹ̀ pé, “Èmi kì yóò gbé ọ̀wọ̀ mi sókè sí i. Jẹ́ kí àwọn Filistini ẹ̀ ẹ̀yí.”

¹⁸ Ẹ̀gbọ̀n Dafidi wí fún Saulu pé, “Ta ni mí, kí sì ni ìdílẹ̀ mi tàbí ìdílẹ̀ baba mi ní Israẹli, tí èmi yóò di àna ọ̀ba?” ¹⁹ Nígbà tí àkókò tó fún Merabu, ọ̀mọ̀bínrin Saulu, láti fi fún Dafidi, ni a sì fi fún Adrieli ará Mehola ní aya.

²⁰ Nísinsin yìí ọ̀mọ̀bínrin Saulu Mikali sì fẹ̀ràn Dafidi, nígbà tí wọ̀n sọ fún Saulu nípa rẹ̀, ó sì dùn mọ ọ̀n. ²¹ Ó sọ nínú ara rẹ̀ pé, “Èmi yóò fi fún un kí òun ba à le jẹ́ ìkẹ̀kùn fún un, kí ọ̀wọ̀ àwọn ará Filistini lè wà lára rẹ̀.” Nígbà náà ni Saulu wí fún Dafidi pé, “Nísinsin yìí ìwọ̀ ní ànfààní eléyí láti jẹ́ àna án mi.”

²² Saulu pàṣẹ fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “È sọ fún Dafidi ní ìkọ̀kọ̀, kí ẹ̀ sì wí pé, ‘Wò ó, inú ọ̀ba dùn sí ọ, gbogbo àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ ni ó fẹ̀ràn rẹ̀, nísinsin yìí jẹ́ àna ọ̀ba.’”

²³ Wọ̀n tún ọ̀rọ̀ náà sọ fún Dafidi. Ẹ̀gbọ̀n Dafidi wí pé, “Şé ẹ̀ rò pé ohun kékeré ni láti jẹ́ àna ọ̀ba? Mo jẹ́ tálákà ènìyàn àti onímọ̀ kékeré.”

²⁴ Nígbà tí àwọn ìránṣẹ̀ Saulu sọ fún un ohun tí Dafidi sọ, ²⁵ Saulu dáhùn pé, “Sọ fún Dafidi pé, ‘Ọ̀ba kò fẹ́ owó orí láti ọ̀dọ̀ àna rẹ̀ ju awọ̀ iwájú orí ọ̀gọ̀rùn-ún Filistini lọ láti fi gba ẹ̀san lórí àwọn ọ̀tá rẹ̀.’” Èrò Saulu ni wí pé kí Dafidi ṣubú sí ọ̀wọ̀ àwọn ará Filistini.

²⁶ Nígbà tí àwọn ìránṣẹ̀ sọ àwọn nńkan yìí fún Dafidi, inú rẹ̀ dùn láti di àna ọ̀ba kí àkókò tí ó dá tó kojá, ²⁷ Dafidi àti àwọn arákùnrin rẹ̀ jáde lọ wọ̀n sì pa igba lára àwọn Filistini. Ó kó awọ̀ iwájú orí wọ̀n wá, ó sì pé iye tí ọ̀ba fẹ́ kí ó ba à le jẹ́ àna ọ̀ba. Saulu sì fi ọ̀mọ̀ obínrin Mikali fún un ní aya.

²⁸ Nígbà tí Saulu sì wá mọ̀ pé OLÚWA wà pẹ̀lú Dafidi tí ọ̀mọ̀bínrin rẹ̀ Mikali sì fẹ̀ràn Dafidi, ²⁹ Saulu sì tún wá bẹ̀rù Dafidi síwájú àti síwájú, Saulu sì wá di ọ̀tá Dafidi fún gbogbo ọ̀jọ̀ rẹ̀ tókù.

³⁰ Àwọn ọ̀mọ̀-aládé Filistini tún tẹ̀síwájú láti lọ sí ogun, ó sì ẹ̀ léyìn ìgbà tí wọ̀n lọ, Dafidi ẹ̀ ẹ̀yọ̀rì ju gbogbo àwọn ìránṣẹ̀ Saulu lọ, orúkọ̀ rẹ̀ sì gbilẹ̀.

19

Saulu gbìyànjú láti pa Dafidi

¹ Saulu sọ fún Jonatani ọ̀mọ̀ rẹ̀ àti gbogbo àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé kí wọ̀n pa Dafidi. Ẹ̀gbọ̀n Jonatani fẹ̀ràn Dafidi púpọ̀ ² Jonatani sì kilọ̀ fún Dafidi pé, “Baba mi Saulu wá ọ̀nà láti pa ọ, kiyèsì ara rẹ̀ di òwúrọ̀ ọ̀la; lọ sí ibi ìkọ̀kọ̀, kí o sì sá pamọ̀ sí ibẹ̀. ³ Èmi yóò jáde lọ láti dúró ní ọ̀dọ̀ baba mi ní orí pápá níbi tí ó wà. Èmi yóò sọ̀rọ̀ fún un nípa à rẹ̀, èmi yóò sì sọ ohun tí òun bá wí fún ọ.”

⁴ Jonatani sọ̀rọ̀ rere nípa Dafidi fún Saulu baba rẹ̀, ó sì wí fún un pé, “Má ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀ba kí ó ẹ̀ ohun tí kò dára fún Dafidi ìránṣẹ̀ rẹ̀; nítorí tí kò ẹ̀ ọ, ohun tí ó sì ẹ̀ pé ọ púpọ̀. ⁵ Ó fi ẹ̀mí rẹ̀ wéwu nígbà tí ó pa Filistini. OLÚWA ẹ̀ ogun níla fún gbogbo Israẹli, ìwọ̀ rí i inú rẹ̀ dùn. Njẹ́ nítorí kí ni ìwọ̀ yóò ẹ̀ dẹ̀şẹ̀ sí Dafidi aláìşẹ̀, tí ìwọ̀ yóò fi pa á lánídí?”

⁶ Saulu fetísí Jonatani, ó sì búra bá yìí, “Níwọ̀n ìgbà tí OLÚWA bá ti n bẹ̀ láààyè, a kì yóò pa Dafidi.”

⁷ Nítorí náà Jonatani pe Dafidi, ó sì sọ gbogbo àjọ̀şọ̀ wọ̀n fún un. Ó sì mú un wá fún Saulu, Dafidi sì wà lẹ́dọ̀ Saulu gégé bí i ti tẹ̀lẹ̀.

⁸ Lẹẹkan an sí i ogun tún wá, Dafidi sì jáde lọ, ó sì bá àwọn ara Filistini já. Ó sì pa wọn pẹ̀lú agbára, wọn sì sálo níwájú u rẹ.

⁹ Sùgbọn ẹ̀mí búburú láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá sí orí Saulu bí ó ti jókòó ní ilé e rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀kọ̀ rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. Bí Dafidi sì ti fọ̀n ohun èlò orin olókùn, ¹⁰ Saulu sì wá ọ̀nà láti gún un mọ̀ ọ̀giri pẹ̀lú ọ̀kọ̀ rẹ̀, sùgbọn Dafidi yẹ̀ ẹ̀ sílẹ̀ gégé bí Saulu ti ju ọ̀kọ̀ náà mọ̀ ara ọ̀giri. Ní alẹ̀ ọ̀jọ̀ náà Dafidi sì fi ara pamọ̀ dárádára.

¹¹ Saulu rán ènìyàn sí ilé Dafidi láti sọ̀ ọ̀ kí wọn sì pa á ní ọ̀wúrọ̀. Sùgbọn Mikali, iyàwó Dafidi kilò fún un pé, “Tí o kò bá sá fún ẹ̀mí rẹ̀ ní alẹ̀ yìi, ní ọ̀la ni a yóò pa ọ̀.” ¹² Nígbà náà Mikali sì gbé Dafidi sọ̀kalẹ̀ ó sì fi așọ̀ bọ̀ ó. ¹³ Mikali gbé ère ó sì tẹ̀ e lórí ibùsùn, ó sì fi irun ewúrẹ̀ sí ibi orí rẹ̀.

¹⁴ Nígbà ti Saulu rán ènìyàn láti lọ̀ fi agbára mú Dafidi, Mikali wí pé, “Ó rẹ̀ ẹ̀.”

¹⁵ Nígbà náà ni Saulu rán ọ̀kùnrin náà padà láti lọ̀ wo Dafidi ó sì sọ̀ fún wọn pé, “Mú wa fún mi láti orí ibùsùn rẹ̀ kí ẹ̀mí kí ó le pa á.” ¹⁶ Sùgbọn nígbà tí ọ̀kùnrin náà wọ̀lé, ère ni ó bá lórí ibùsùn àti irun ewúrẹ̀ ní orí ère náà.

¹⁷ Saulu wí fún Mikali pé, “Èéșe tí iwọ̀ fi tàn mí bá yìi tí o sì jẹ̀ kí ọ̀tá mi sálo tí o sì bọ̀?”

Mikali sọ̀ fún un pé, “Ó wí fún mi, ‘Jẹ̀ kí ẹ̀mí ó lọ̀. Èéșe tí ẹ̀mí yóò fi pa ọ̀?’”

¹⁸ Nígbà tí Dafidi ti sálo tí ó sì ti bọ̀, ó sì lọ̀ sọ̀dọ̀ Samuẹli ní Rama ó sì sọ̀ gbogbo ohun tí Saulu ti șe fún un. Ọ̀un àti Samuẹli lọ̀ sí Naioti láti dúró níbẹ̀. ¹⁹ Ọ̀rọ̀ sì tọ̀ Saulu wá pé, “Dafidi wà ní Naioti ní Rama,” ²⁰ Saulu sì rán àwọn ènìyàn láti fi agbára mú Dafidi wá sùgbọn nígbà tí wọn rí ọ̀pọ̀ àwọn wòlfi tí n sọ̀tẹ̀lẹ̀, pẹ̀lú Samuẹli dúró níbẹ̀ gégé bí olórí, ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run sì wá sórí àwọn arákùnrin Saulu àwọn náà sì n sọ̀tẹ̀lẹ̀. ²¹ Wọn sì sọ̀ fún Saulu nípa rẹ̀, ó sì rán ọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn mii ràn lọ̀ àwọn náà sì n sọ̀tẹ̀lẹ̀. Saulu tún rán oníșe lọ̀ ní ìgbà kẹ̀ta, àwọn náà bẹ̀rẹ̀ sí ní sọ̀tẹ̀lẹ̀. ²² Nígbèyìn, ọ̀un fúnra rẹ̀ sì lọ̀ sí Rama ó sì dé ibi àmù nílá kan ní Seku. Ó sì béèrè, “Níbo ni Samuẹli àti Dafidi wà?”

Wọn wí pé, “Wọn wà ní ìrékojá ní Naioti ní Rama.”

²³ Saulu sì lọ̀ sí Naioti ni Rama. Sùgbọn, ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run bà lé e lórí ó sì n lọ̀ lònà, ó sì n sọ̀tẹ̀lẹ̀ tí tí ó fi dé Naioti. ²⁴ Ó sì bọ̀ așọ̀ rẹ̀, ọ̀un pẹ̀lú sì n sọ̀tẹ̀lẹ̀ níwájú Samuẹli. Ó sì dùbúlẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ní gbogbo ọ̀jọ̀ náà àti ní ọ̀ru. Ìdí nìyìi tí àwọn ènìyàn fi wí pé, “Șé Saulu náà wà lára àwọn wòlfi ni?”

20

Dafidi àti Jonatani

¹ Nígbà náà ni Dafidi sá kúrò ní Naioti ti Rama ó sì lọ̀ sọ̀dọ̀ Jonatani ó sì béèrè pé, “Kí ni mo șe? Kí ni ẹ̀șe mi? Báwo ni mo șe șe baba rẹ̀, tí ó sì n wá ọ̀nà láti gba ẹ̀mí mi?”

² Jonatani dáhùn pé, “Kí a má rí i! Ìwọ̀ kò ní kú! Wò ó baba mi kì í șe ohunkóhun tí ó tóbi tàbí tí ó kéré, láifí lẹ̀ mí. Èéșe tí yóò fi fi ẹ̀yí pamọ̀ fún mi? Kò rí bẹ̀e.”

³ Sùgbọn Dafidi tún búra, ó sì wí pé, “Baba rẹ̀ mọ̀ dárádára pé mo rí ojúrere ní ojú rẹ̀, ó sì wí fún ara rẹ̀ pé, ‘Jonatani kò gbọ̀dọ̀ mọ̀ ẹ̀yí yóò sì bà á nínú jẹ̀.’ Síbẹ̀ nítòótọ̀ bí OLÚWA ti wà láààyè àti gégé bí iwọ̀ ti wà láààyè, ìgbésẹ̀ kan ni ó wà láàrín iyè àti ikú.”

⁴ Jonatani wí fún Dafidi pé, “Ohunkóhun tí iwọ̀ bá n fẹ̀ kí ẹ̀mí kí ó șe, ẹ̀mí yóò șe ẹ̀ fún ọ̀.”

⁵ Dafidi sì wí fún Jonatani pé, “Wò ó, ọ̀la ni oșù tuntun, mo sì gbọ̀dọ̀ bá ọ̀ba jẹun, sùgbọn jẹ̀ kí ẹ̀mí kí ó lọ̀ láti fi ara pamọ̀ lórí pápá tí tí di àșálẹ̀ ọ̀jọ̀ kẹ̀ta.

⁶ Bí ó bá sì șe pé baba rẹ̀ bá fẹ̀ mi kù, kí o sì wí fún un pé, ‘Dafidi fi tọ̀wọ̀tọ̀wọ̀’

beèrè ààyè láti sàré lọ sí Bẹtilẹhemu ilú rẹ nítorí wọn n ẹ ẹbọ ọdọdún ní ibẹ fún gbogbo idílẹ rẹ.’⁷ Tí o bá wí pé, ‘Àlàáfíà ni,’ nígbà nàà, ìránṣẹ rẹ wà láilẹwu. Ẹ̀gbọ̀n tí ó bá bínú gidigidi, iwọ yóò mò dájú pé ó pinnu láti ẹ̀ ipalára mi.⁸ Ẹ̀gbọ̀n ní tírẹ̀ iwọ, fi ojúrere wo ìránṣẹ̀ rẹ; nítorí tí iwọ ti bá a dá májẹmú pẹ̀lú rẹ níwájú OLÚWA. Tí mo bá jẹbi, pa mí fún ara rẹ! Èẹ̀ṣe tí iwọ yóò fi fi mí lẹ̀ baba rẹ̀ lẹ̀wọ?”

⁹ Jonatani wí pé, “Kí a má rí i! Ti mo bá ti gbọ́ tí baba mi ti pinnu láti pa ọ́ lára, ẹ̀mi kò ní sọ́ fún ọ?”

¹⁰ Nígbà nàà ni Dafidi sì wí fún Jonatani pé, “Ta ni yóò sọ́ fún mi tí baba rẹ̀ bá dá ọ́ lóhùn ní ohùn líle?”

¹¹ Jonatani wí fún Dafidi pé, “Wá, jẹ́ kí a jáde lọ sórí pápá.” Nígbà nàà wọn sì jáde lọ.

¹² Nígbà nàà ni Jonatani wí fún Dafidi pé, “Mo fi OLÚWA Ọ̀lọrun àwọn Israẹli búra pé, èmi yóò rí i dájú pé mo gbọ́ ti ẹnu baba mi ní iwòyí ọ̀la tàbí ní ọ̀túnla! Bí ó bá sì ní inú didùn sí ọ, èmi yóò ránṣẹ̀ sí ọ, èmi yóò sì jẹ́ kí o mò? ¹³ Ẹ̀gbọ̀n tí baba mi bá fẹ́ pa ọ́ lára, kí OLÚWA kí ó ẹ̀ bẹ̀ àti jù bẹ̀ ọ́ sí Jonatani; tí èmi kò bá jẹ́ kí o mò, kí n sì jẹ́ kí o lọ ní àlàáfíà. Kí OLÚWA kí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ó ti wà pẹ̀lú baba mi. ¹⁴ Ẹ̀gbọ̀n fi àkùna inú rere hàn mí bí inú rere OLÚWA, níwọn ìgbà tí mo bá wà láààyè kí wọn má ba à pa mí. ¹⁵ Má ẹ̀ ké àánú rẹ̀ kúrò lórí idílẹ̀ mi tí tí láé. Bí OLÚWA tilẹ̀ ké gbogbo ọ̀tá Dafidi kúrò lórí ilẹ̀.”

¹⁶ Nígbà nàà ni Jonatani bá ilé Dafidi dá májẹmú wí pé, “OLÚWA yóò pe àwọn àti Dafidi láti sírò.” ¹⁷ Jonatani mú kí Dafidi tún ìbúra ẹ̀ nítorí ìfẹ́ tí ó ní sí i, nítorí tí ó fẹ́ ẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ó ti fẹ́ràn ara rẹ̀.

¹⁸ Nígbà nàà ni Jonatani wí fún Dafidi pé, “Lọ́la ní ibi àsẹ̀ ibẹ̀rẹ̀ oṣù tuntun, a yóò fẹ́ ọ́ kù, nítorí ààyè rẹ̀ yóò sófo. ¹⁹ Ní ọ̀túnla lẹ̀wọ́ alẹ̀ ọ́ sí ibi tí o sá pamọ́ sí nígbà tí ìṣòro yìi bẹ̀rẹ̀, kí o sì dúró níbi òkúta Eselu. ²⁰ Èmi yóò ta ọ̀fà mẹ́ta sí ẹ̀gbẹ̀ ibẹ̀, gẹ́gẹ́ bí i pé mo ta á sí àmì ibìkan. ²¹ Èmi yóò rán ọ̀mọ̀dékúnrin kan èmi yóò wí fún un wí pé, ‘Lọ, kí o lọ wá ọ̀fà nàà.’ Tí mo bá sọ́ fún un wí pé, ‘Wò ó, ọ̀fà wònyí wà ní ibi báyií ní ẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ rẹ; kó wọn wá síbì,’ kí o sì wá, nítorí pé, gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti wà ní ààyè, o wà ní àlàáfíà; kò sí ewu. ²² Ẹ̀gbọ̀n tí mo bá sọ́ fún ọ̀mọ̀dékúnrin nàà pé, ‘Wò ó, àwọn ọ̀fà nàà n ẹ̀ níwájú rẹ;’ n̄jẹ́ máa bá tírẹ̀ lọ, nítorí OLÚWA ni ó rán ọ́ lọ. ²³ Nípa ọ̀rọ̀ tí èmi àti iwọ́ jọ sọ, rántí OLÚWA jẹ́ ẹ̀lẹ̀rìí láàrín iwọ́ àti èmi tí tí lááláé.”

²⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi sá pamọ́ sínú pápá. Nígbà tí àsẹ̀ ibẹ̀rẹ̀ oṣù tuntun sì dé, ọ̀ba sì jókòó láti jẹun. ²⁵ Ọ̀ba sì jókòó gẹ́gẹ́ bí ipò o rẹ̀ ní ibi tí ó máa n̄ jókòó lórí ìjókòó tí ó wà lẹ̀gbẹ̀ ẹ̀giri, ní òdikejì Jonatani, Abneri sì jókòó ti Saulu, ẹ̀gbọ̀n ààyè Dafidi sì sófo. ²⁶ Saulu kò sọ́ n̄kan kan ní ojọ́ nàà, nítorí ó rò pé, “N̄kan kan ti ẹ̀lẹ̀ sí Dafidi láti jẹ́ kí ó di aláìmọ́ lóótítọ́ ó jẹ́ aláìmọ́.” ²⁷ Ẹ̀gbọ̀n ní ojọ́ kejì, ní ojọ́ kejì oṣù, ààyè Dafidi sì tún sófo. Nígbà nàà ni Saulu wí fún ọ̀mọ́ rẹ̀ Jonatani pé, “Kí ni ó dé tí ọ̀mọ́ Jese kò fi wá sí ibi oúnjẹ, lánàá àti lónií?”

²⁸ Jonatani sì dáhùn pé, “Dafidi bẹ̀ mí tọ̀wọ̀tọ̀wọ̀ fún ààyè láti lọ sí Bẹtilẹhemu. ²⁹ Ó wí pé, ‘Jẹ́ kí n lọ, nítorí pé idílẹ̀ wa n ẹ̀ ìrúbo ní ilú, àwọn ẹ̀gbọ̀n ọ̀n mi sì ti pàṣẹ́ fún mi láti wà níbẹ̀; tí èmi bá rí ojúrere ní ojú rẹ, jẹ́ kí n lọ láti lọ rí àwọn ẹ̀gbọ̀n mi.’ Ìdí n̄yíí tí kò fi wá sí orí tàbíli oúnjẹ ọ̀ba.”

³⁰ Ìbínú Saulu sì ru sí Jonatani ó sì wí fún un pé, “Iwọ́ ọ̀mọ́ aláìgbọ̀ràn àti ọ̀lọ̀tẹ̀ búburú yìi, ẹ̀mi kò ti mò pé, iwọ́ ti yan ọ̀mọ́ Jese fún ìtìjú ti ara rẹ̀ àti fún ìtìjú màmá rẹ̀ tí ó bí ọ? ³¹ Níwọn ìgbà tí ọ̀mọ́ Jese bá wà láààyè lórí ilẹ̀ ayé, a kì yóò fi ẹ̀ṣẹ̀ iwọ́ tàbí ti ìjọ̀ba rẹ̀ múlẹ̀. Nísinsin yìi ránṣẹ̀ kí o sì lọ mú un wá fún mi, nítorí ó gbọ̀dọ́ kú!”

³² Jonatani béèrè lówọ baba rẹ pé, “Èéşe tí àwa yòò fi pa á? Kí ni ó ẹ?”
³³ Şùgbọ̀n Saulu ju ọ̀kọ̀ rẹ sí Jonatani láti gún un pa. Nígba náà ni Jonatani mọ̀ pé baba rẹ mọ̀ ọ̀n mọ̀ fẹ̀ pa Dafidi ni.

³⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Jonatani sì fi ìbínú dide kúrò ni ibi ọ̀únjẹ, kò sì jẹun ni ọ̀jọ̀ kejì ọ̀şù náà, inú rẹ̀ sì bàjẹ̀ gidigidi fún Dafidi, nítorí pé baba rẹ̀ dójùtì í.

Jonatani kílọ̀ fún Dafidi

³⁵ Ó sì ẹ̀, ní òwúrọ̀ ni Jonatani jáde lọ sí oko ní àkókò tí òun àti Dafidi ti fi àdéhùn sí, ọ̀mọ̀dékúnrin kan sì wá pẹ̀lú rẹ̀. ³⁶ Ó sì wí fún ọ̀mọ̀dékúnrin rẹ̀ pé, “Sáré, kí o sì wá àwọn ọ̀fà tí èmi ó ta.” Bí ọ̀mọ̀dẹ̀ náà sì ti ń sáré, òun sì tafà rékojá rẹ̀. ³⁷ Nígba tí ọ̀mọ̀dékúnrin náà sì dé ibi ọ̀fà tí Jonatani ta, Jonatani sì kọ̀ sí ọ̀mọ̀dékúnrin náà ó sì wí pé, “Ọ̀fà náà kò ha wà níwájú rẹ̀ bi?” ³⁸ Jonatani sì kọ̀ sí ọ̀mọ̀dékúnrin náà pé, “Sáré! Yára! Má ẹ̀ dúró!” Ọ̀mọ̀dékúnrin Jonatani sì şa àwọn ọ̀fà náà, ó sì tọ̀ olúwa rẹ̀ wá. ³⁹ (Ọ̀mọ̀dékúnrin náà kò sì mọ̀ nńkan; şùgbọ̀n Jonatani àti Dafidi ni ó mọ̀ ọ̀ràn náà.) ⁴⁰ Jonatani sì fi apó àti ọ̀run rẹ̀ fún ọ̀mọ̀dékúnrin rẹ̀, ó sì wí fún un pé, “Lọ, kí o sì mú wọn lọ sí ilú.”

⁴¹ Bí ọ̀mọ̀dékúnrin náà ti lọ tán, Dafidi sì dide láti ibi ìhà gúúsù ọ̀kúta náà, ó sì wólẹ̀, ó sì teríba ní ìdojúbolẹ̀ lẹ̀mẹ̀ta fún Jonatani, wọn sì fi ẹnu ko ara wọn lẹnu, wọn sì jùmọ̀ sọkún, èkínní pẹ̀lú èkejì rẹ̀, şùgbọ̀n Dafidi sọkún púpọ̀ jù.

⁴² Jonatani sì wí fún Dafidi pé, “Máa lọ ní àlàáfíà, bí o ti jẹ̀ pé àwa méjèjèì tí jùmọ̀ búra ni orúkọ OLÚWA pé, ‘Kí OLÚWA ó wà láàrín èmi àti iwọ, láàrín irú-ọ̀mọ̀ mi àti láàrín irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ láéláé.’” Òun sì dide, ó sì lọ kúrò: Jonatani sì lọ sí ilú.

21

Dafidi ní Nobu

¹ Dafidi sì wá sí Nobu sọ̀dọ̀ Ahimeleki àlùfáà, Ahimeleki sì bèrù láti pàdẹ̀ Dafidi, ó sì wí fún un pé, “Èéha ti rí tí o fi ẹ̀ iwọ̀ nńkan, àti tí kò sì sí ọ̀kúnrin kan tí ó pẹ̀lú rẹ̀?”

² Dafidi sì wí fún Ahimeleki àlùfáà pé, “Ọ̀ba pàşẹ̀ işẹ̀ kan fún mi, ó sì wí fún mi pé, ‘Má ẹ̀ jẹ̀ kí ẹ̀ńkan mọ̀ ìdí işẹ̀ náà ti mo rán ọ, àti èyí tí èmi ti pàşẹ̀ fún ọ.’ Èmi sì yan àwọn ìránşẹ̀ mi sí ibí báyí. ³ Njẹ̀ kín ni ó wà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀? Fún mi ni işù àkàrà márùn-ún tàbí ohunkóhun tí o bá rí.”

⁴ Àlùfáà náà sí dá Dafidi lóhùn ó sì wí pé, “Kò sí àkàrà miiṛàn lówọ̀ mi bí kò ẹ̀ àkàrà mímọ̀. Kíkì pé bi àwọn ọ̀mọ̀kúnrin bá ti pa ara wọn mọ̀ kúrò lódọ̀ obínrin!”

⁵ Dafidi sì dá àlùfáà náà lóhùn, ó sì wí fún un pé, “Nítòótọ̀ ni a tí ń pa ara wá mọ̀ kúrò lódọ̀ obínrin láti iwọn ọ̀jọ̀ mẹ̀ta wá, tí èmi ti jáde. Gbogbo nńkan àwọn ọ̀mọ̀kúnrin náà ni ó mọ̀, àti àkàrà náà sì wá dàbí àkàrà miiṛàn, pàápàá nígba tí ó jẹ̀ pé òmíràn wà tí a yà sí mímọ̀ lónlì nínú ohun èlò náà!” ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni àlùfáà náà sì fi àkàrà mímọ̀ fún un; nítorí tí kò sí àkàrà miiṛàn níbẹ̀ bí kò ẹ̀ àkàrà ifihàn tí a ti kó kúrò níwájú OLÚWA, láti fi àkàrà gbígbóná síbẹ̀ ní ọ̀jọ̀ tí a kó o kúrò.

⁷ Ọ̀kúnrin kan nínú àwọn ìránşẹ̀ Saulu sì ń bẹ̀ níbẹ̀ lójọ̀ náà, tí a tí dádúró síwájú OLÚWA; orúkọ rẹ̀ sì ń jẹ̀ Doegi, ará Edomu olórí nínú àwọn darandaran Saulu.

⁸ Dafidi sì tún wí fún Ahimeleki pé, “Kò sí ọ̀kọ̀ tàbí idà lówọ̀ rẹ̀ níhìn-ín? Nítorí tí èmi kò mú idà mi, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò mú nńkan ijà mi lówọ̀, nítorí pé işẹ̀ ọ̀ba náà jẹ̀ işẹ̀ ikánjú.”

⁹ Àlùfáà náà sì wí pé, “Idà Goliati ará Filistini tí ó pa ní àfonífojì Ela ní ń bẹ̀, wò ó, a fi aşọ̀ kan wé e lẹ̀yìn efodu; bí iwọ̀ yòò bá mú èyí, mú un; kò sì sí òmíràn níhìn-ín mọ̀ bí kò ẹ̀ ọ̀kan náà.”

Dafidi sì wí pé, “Kò sí èyí tí ó dàbí rẹ̀ fún mi.”

Dafidi ní Gati

¹⁰ Dafidi si dide, o si sa ni ojọ naa níwájú Saulu, ó si lọ sọdọ Akiṣi, ọba Gati.
¹¹ Àwọn iránsẹ Akiṣi si wí fún un pé, “Èyí ha kọ ní Dafidi ọba ilẹ naa? Njẹ wọn kò ha ti dárin ti wọn si gbe orin nítorí rẹ, tí wọn si jó pé,
 “Saulu pa egbèrún tirẹ.

Dafidi si pa egbàárùn-ún tirẹ?”

¹² Dafidi si pa ọrọ wònyí í mọ ni ọkàn rẹ, ó si bèrù Akiṣi ọba Gati gidigidi.
¹³ Òun si pa iṣe rẹ dà níwájú wọn, ó si sọ ara rẹ di aṣiwèrè ní ọwọ wọn, ó si n fi ọwọ rẹ ha ilẹkùn ojú ọnà, ó si n wá itọ sí irùngbònrẹ.

¹⁴ Nígba naa ni Akiṣi wí fún àwọn iránsẹ rẹ pé, “Wó o, nítorí kí ni èyin ṣe mú un tọ mí wá. ¹⁵ Mo ha ni un fi aṣiwèrè ṣe? Tí èyin fi mú èyí tọ mí wá láti hu iwà aṣiwèrè níwájú mi? Eléyí yóò ha wọ inú ilẹ mi?”

22

Dafidi ní Adullamu àti Mispa

¹ Dafidi si kúrò níbẹ, ó si sa sí ihò Adullamu; nígbà tí àwọn arákùnrin rẹ àti idílẹ baba rẹ si gbọ, wọn si sọkalẹ tọ ọ wá níbẹ. ² Olúkúlùkù eni tí ó tí wà nínú ipónjù, àti olúkúlùkù eni tí ó tí jẹ gbèsè, àti olúkúlùkù eni tí ó wà nínú ibànújẹ, si kó ara wọn jọ sọdọ rẹ, òun si jẹ olórí wọn; àwọn tí ó wà lódọ rẹ si tó iwọn irinwó (400) ọmọkùnrin.

³ Dafidi si ti ibẹ naa lọ sí Mispa tí Moabu: ó si wí fún ọba Moabu pé, “Jẹ kí baba àti iyá mi, èmi bè ọ wá bá ọ gbé, tí tí èmi yóò fi mọ ohun ti Ọlọrun yóò ṣe fún mi.” ⁴ Ó si mú wọn wá síwájú ọba Moabu; wọn si bá á gbé ní gbogbo ojọ tí Dafidi fi wà nínú ihò naa.

⁵ Gadi wólú sí wí fún Dafidi pé, “Ma ṣe gbé inú ihò naa, yẹra, kí o sí lọ sí ilẹ Juda.” Nígba naa ni Dafidi si yẹra, ó si lọ sínú igbó Hereti.

Saulu pa àwọn àlùfáà Nobu

⁶ Saulu si gbọ pé a rí Dafidi àti àwọn ọkùnrin tí ó wà lódọ rẹ; Saulu si n bè ní Gibeah lábé igi tamariski ní Rama; ọkọ rẹ si n bè lówọ rẹ, àti gbogbo àwọn iránsẹ rẹ si dúró tí í. ⁷ Nígba naa ni Saulu wí fún àwọn iránsẹ rẹ tí ó dúró tí í, pé, “Njẹ ẹ gbọ èyin ará Benjamini, ọmọ Jese yóò ha fún olúkúlùkù yín ni oko ọgbà àjàrà bí? Kí ó si sọ gbogbo yin di olórí egbẹgbèrún àti olórí ọrọ̀rún bí? ⁸ Tí gbogbo yín di ìmòlù sí mi, tí kò si sí ẹnìkan tí ó sọ létí mi pé, ọmọ mi ti bá ọmọ Jese mulẹ, bèẹ ni kó si sí ẹnìkan nínú yín tí ó ṣàánú mi, tí ó si sọ ọ létí mi pé, ọmọ mi mú kí iránsẹ mi dide sí mi láti ba dè mí, bí ó ti rí lóníí.”

⁹ Doegi ará Edomu tí a fi jẹ olórí àwọn iránsẹ Saulu, si dáhùn wí pé, “Èmi rí ọmọ Jese, ó wá sí Nobu, sọdọ Ahimeleki ọmọ Ahitubu. ¹⁰ Òun si béèrè lódọ OLÚWA fún un, ó si fún un ní ounjẹ, ó sí fún un ni idà Goliati ará Filistini.”

¹¹ Ọba si ránsẹ pe Ahimeleki àlùfáà, ọmọ Ahitubu àti gbogbo idílẹ baba rẹ, àwọn àlùfáà tí ó wà ni Nobu: gbogbo wọn ni ó si wá sọdọ ọba. ¹² Saulu si wí pé, “Njẹ gbọ, iwọ ọmọ Ahitubu.”

Òun si wí pé, “Èmi nìyí olúwa mi.”

¹³ Saulu si wí fún un pé, “Kí ni ó dé tí èyin fi sọtẹ sí mi, iwọ àti ọmọ Jese, tí iwọ fi fún un ní àkàrà, àti idà, àti ti iwọ fi béèrè fún un lódọ Ọlọrun kí òun lè dide sí mi, láti ba dè mí, bí ó ti rí lóníí.”

¹⁴ Ahimeleki si dá ọba lóhùn, ó si wí pé, “Ta ni ó jẹ olóòtítọ nínú gbogbo àwọn iránsẹ rẹ bí Dafidi, eni tí ó jẹ àna ọba, eni tí ó n gbọ tirẹ, tí ó si ni ọlá ní ilẹ rẹ.

¹⁵ Òní lèmi ó ṣẹṣẹ máa béèrè lówọ Ọlọrun fún un bí? Kí èyí jìnnà sí mi: kí ọba

má ẹ ka nńkan kan sí ìránṣẹ rẹ lórùn, tàbí sí gbogbo ìdílẹ baba mi: nítorí pé ìránṣẹ rẹ kò mọkan nínú gbogbo nńkan yìi, díẹ tàbí púpọ.”

¹⁶ Ọba sì wí pé, “Ahimeleki, kíkú ni ìwọ yóò kú, ìwọ àti gbogbo ìdílẹ baba rẹ.”

¹⁷ Ọba sì wí fún àwọn aṣáájú ti máa ń sáré níwájú ọba, tí ó dúró tí í pé, “Yípadà kí ẹ sì pa àwọn àlùfàà OLÚWA; nítorí pé ọwọ wọn wà pẹlú Dafidi, àti nítorí pé wọn mọ ìgbà tí òun sá, wọn kò sì sọ ọ létí mi.”

Ṣùgbọ́n àwọn ìránṣẹ ọba kò sì jẹ fi ọwọ wọn lé àwọn àlùfàà OLÚWA láti pa wọn.

¹⁸ Ọba sì wí fún Doegi pé, “Ìwọ yípadà, kí o sì pa àwọn àlùfàà!” Doegi ará Edomu sì yípadà, ó sì kọlu àwọn àlùfàà, ó sì pa wọn ní ojọ náà, àrùnlélógórin èniyàn ti ń wọ aṣọ ọgbọ efodu. ¹⁹ Ó sì fi ojú idà pa ara Nobu, ilú àwọn àlùfàà náà àti ọkúnrin àti obìnrin, ọmọ wẹwẹ, àti àwọn tí ó wà lẹnu ọmú, àti málúú, àti kẹtẹkẹtẹ, àti àgùntàn.

²⁰ Ọkan nínú àwọn ọmọ Ahimeleki ọmọ Ahitubu tí a ń pè ní Abiatari sì bọ; ó sì sá àsálà tọ Dafidi lọ. ²¹ Abiatari sì fihan Dafidi pé Saulu pa àwọn àlùfàà OLÚWA tán. ²² Dafidi sì wí fún Abiatari pé, “Èmi ti mọ ní ojọ náà, nígbà tí Doegi ará Edomu ti wà níbẹ pé, nítòótọ yóò sọ fún Saulu: nítorí mi ni a ẹ pa gbogbo ìdílẹ baba rẹ. ²³ Ìwọ jókòó níhìn-ín lódọ mi, má ẹ bẹrù, nítorí pé ẹni ti ń wá ẹmí mi, ó ń wá ẹmí rẹ, ṣùgbọ́n lódọ mi ni ìwọ ó wà ní àiléwu.”

23

Dafidi gbà Keila lówọ àwọn Filistini

¹ Wọn sì wí fún Dafidi pé, “Sá wò ó, àwọn ará Filistini ń bá ará Keila jagun, wọn sì ja àwọn ilẹ ìpakà lólẹ.” ² Dafidi sì béèrè lódọ OLÚWA pé, “Ṣé kí ẹmi ó lọ kọlu àwọn ará Filistini wònyí bí?”

OLÚWA sì wí fún Dafidi pé, “Lọ kí o sì kọlu àwọn ará Filistini kí o sì gba Keila sílẹ.”

³ Àwọn ọmọkúnrin tí ó wà lódọ Dafidi sì wí fún un pé, “Wò ó, àwa ń bẹrù níhìn-ín yìi ní Juda; ñjẹ yóò ti rí nígbà ti àwa bá dé Keila láti fi ojú ko ogun àwọn ara Filistini?”

⁴ Dafidi sì tún béèrè lódọ OLÚWA. OLÚWA sì dá a lóhùn, ó sì wí pé, “Dìde, kí o sọkalẹ lọ sí Keila, nítorí pé ẹmi ó fi àwọn ará Filistini náà lé ọ lówọ.” ⁵ Dafidi àti àwọn ọmọkúnrin rẹ sì lọ sí Keila, wọn sì bá àwọn ará Filistini jà, wọn sì kó ohun ọsìn wọn, wọn sì fi ìparun ńlá pa wọn. Dafidi sì gba àwọn ará Keila sílẹ. ⁶ Ó sì ẹ, nígbà tí Abiatari ọmọ Ahimeleki fi sá tọ Dafidi lọ ní Keila, ó sọkalẹ òun pẹlú efodu kan lówọ rẹ.

⁷ A sì sọ fún Saulu pé Dafidi wá sí Keila. Saulu sì wí pé, “Ọlórùn ti fi í lé mi lówọ; nítorí tí ó ti sé ara rẹ mọ ní ti wíwá tí ó wá sí ilú tí ó ní ilẹkùn àti kẹrẹ.”

⁸ Saulu sì pe gbogbo àwọn èniyàn náà jọ sí ogun, láti sọkalẹ lọ sí Keila, láti ká Dafidi mọ àti àwọn ọmọkúnrin rẹ.

⁹ Dafidi sì mọ pé Saulu ti gbèrò búburú sí òun; ó sì wí fún Abiatari àlùfàà náà pé, “Mú efodu náà wá níhìn-ín yìi!” ¹⁰ Dafidi sì wí pé, “OLÚWA Ọlórùn Israẹli, lóóótọ ni ìránṣẹ rẹ ti gbọ pé Saulu ń wá ọnà láti wá sí Keila, láti wá fọ ilú náà nítorí mi. ¹¹ Àwọn àgbà ilú Keila yóò fi mí lé e lówọ bí? Saulu yóò ha sọkalẹ, gégé bí ìránṣẹ rẹ ti gbọ bí?”

OLÚWA Ọlórùn Israẹli, ẹmi bẹ ọ, wí fún ìránṣẹ rẹ. OLÚWA sì wí pé, “Yóò sọkalẹ wá.”

¹² Dafidi sì wí pé, “Àwọn àgbà ilú Keila yóò fi ẹmi àti àwọn ọmọkúnrin mi lé Saulu lówọ bí?”

OLÚWA sì wí pé, “Wọn ó fi ọ lé wọn lówọ.”

¹³ Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ tí wọn tó ẹgbẹta (600) ènìyàn sì dide, wọn lọ kúrò ní Keila, wọn sì lọ sí ibikíbi tí wọn lè rìn lọ. A sì wí fún Saulu pé, “Dafidi ti sá kúrò ní Keila; kò sì lọ sí Keila mọ.”

¹⁴ Dafidi sì ń gbé ní aginjù, níbi tí ó ti sá pamọ sí, ó sì ń gbé níbi òkè ńlá kan ní aginjù Sifi. Saulu sì ń wá a lójoojúmọ, sùgbọn Ọlọrun kò fi lé e lọwọ.

Àwọn ará Sifi dalẹ Dafidi

¹⁵ Nígbà tí Dafidi wà ní Horeši ní aginjù Sifi, Dafidi sì rí i pé, Saulu ti jáde láti wá ẹmí òun kiri. ¹⁶ Jonatani ọmọ Saulu sì dide, ó sì tọ Dafidi lọ nínú igbó Horeši, ó sì gbà á ní iyànjú nípa ti Ọlọrun. ¹⁷ Òun sì wí fún un pé, “Má ẹ bẹrù, nítorí tí ọwọ Saulu baba mi kì yóò tẹ ọ. Ìwọ ni yóò jẹ ọba lórí Israẹli, ẹmi ni yóò sì ẹ ibikejì rẹ. Saulu baba mi mọ bẹẹ pẹlú.” ¹⁸ Àwọn méjèjèì sì ẹ àdéhùn níwájú OLÚWA; Dafidi sì jókòó nínú igbó Horeši. Jonatani sì lọ sí ilẹ rẹ.

¹⁹ Àwọn ará Sifi sì gòkè tọ Saulu wá sí Gibeah, wọn sì wí pé, “Sé Dafidi ti fi ara rẹ pamọ sọdọ wa ní ibi gíga isápamọsí ní Horeši, ní òkè Hakila, tí ó wà níhà gúúsù ti Ješimoni. ²⁰ Njẹ nísinsin yìí, ọba, sọkalẹ wá gégé bi gbogbo ifẹ tí ó wà ní ọkàn rẹ láti sọkalẹ: ipa tí àwa ní láti fi lé ọba lọwọ.”

²¹ Saulu sì wí pé, “Alábùkún fún ni ẹyin nípa OLÚWA; nítorí pé ẹyin ti káàánú fún mi. ²² Lọ, ẹmi bẹ yín, ẹ tún múra, kí ẹ sì mọ ki ẹ si rí ibi tí ẹsẹ rẹ gbé wà, àti ẹni tí ó rí nìbẹ: nítorí tí a ti sọ fún mi pé, ọgbọni ni ó ń lò jojo. ²³ E sì wò, kí ẹ sì mọ ibi isápamọ tí ó máa ń sá pamọ sí, kí ẹ sì tún padà tọ mí wá, kí ẹmi lè mọ dájú; ẹmi ó sì bá yín lọ: yóò sì ẹ bí ó bá wà ní ilẹ Israẹli, ẹmi ó sì wá a ní àwá rí nínú gbogbo ẹgbẹrún Juda!”

²⁴ Wọn sì dide, wọn sì sáájú Saulu lọ sí Sifi, sùgbọn Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ wà ní aginjù Maoni, ní pètélẹ níhà gúúsù ti Ješimoni. ²⁵ Saulu àti àwọn ọmọkùnrin rẹ sì lọ ń wá a. Wọn sì sọ fún Dafidi: ó sì sọkalẹ wá sí ibi òkúta kan, ó sì jókòó ní aginjù ti Maoni. Saulu sì gbọ, ó sì lépa Dafidi ní aginjù Maoni.

²⁶ Saulu sì ń rin apá kan òkè kan, Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ ní apá kejì òkè nàà. Dafidi sì yára láti sá kúrò níwájú Saulu; nítorí pé Saulu àti àwọn ọmọkùnrin rẹ ti rògbà yí Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ ká láti mú wọn. ²⁷ Sùgbọn oníṣẹ kan sì tọ Saulu wá ó sì wí pé, “Ìwọ yára kí o sì wá, nítorí tí àwọn Filistini ti gbé ogun ti ilẹ wa.” ²⁸ Saulu sì padà kúrò ní lílépa Dafidi, ó sì lọ padé àwọn Filistini nítorí nàà ni wọn sì ẹ ń pe ibẹ nàà ní Selahamalekoti (èyí tí ó tùmọ sí “Òkúta Ìpinyà”). ²⁹ Dafidi sì gòkè láti ibẹ lọ, ó sì jókòó níbi tí ó sá pamọ sí ní En-Gedi.

24

Dafidi da ẹmí Saulu sí

¹ Nígbà tí Saulu padà kúrò léyìn àwọn Filistini a sì sọ fún un pé, “Wò ó, Dafidi ń bẹ ni aginjù En-Gedi.” ² Saulu sì mú ẹgbẹrún mẹta (3,000) akọni ọkùnrin tí a yàn nínú gbogbo Israẹli ó sì lọ láti wá Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ lórí òkúta àwọn ewúré igbó.

³ Ó sì dé ibi àwọn agbo àgùntàn tí ó wà ní ọnà, ihò kan sì wà nìbẹ, Saulu sì wọ inú rẹ lọ láti bo ẹsẹ rẹ, Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ sì ń bẹ lẹbàá ihò nàà.

⁴ Àwọn ọmọkùnrin Dafidi sì wí fún un pé, “Wò ó, èyí ni ọjọ nàà tí OLÚWA wí fún ọ pé, ‘Wò ó, ẹmi fi ọtá rẹ lé ọ lọwọ, ìwọ ó sì ẹ sí i gégé bí ó ti tọ lójú rẹ.’” Dafidi sì dide, ó sì yọ lọ gé etí aṣọ Saulu.

⁵ Ó sì ẹ léyìn èyí, àyà já Dafidi nítorí tí ó gé etí aṣọ Saulu. ⁶ Òun sì wí fún àwọn ọmọkùnrin rẹ pé, “Èwọ ni fún mi láti ọdọ OLÚWA wá bí ẹmi bá ẹ nńkan yí sí ẹni tí a ti fi àmì òróró OLÚWA yàn, láti nawọ mi sí i, nítorí pé ẹni àmì òróró

OLÚWA ni.” ⁷ Dafidi sì fi ọ̀rọ̀ wọ̀nyí dá àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ dúrọ̀, kò sì jẹ́ kí wọ̀n dídẹ̀ sí Saulu, Saulu sì dídẹ̀ kúrò ní ihò náà, ó sì bá ọ̀nà rẹ̀ lọ.

⁸ Dafidi sì dídẹ̀ lẹ̀yìn náà, ó sì jáde kúrò nínú ihò náà ó sì kọ̀ sí Saulu pé, “Olúwa mi, ọ̀ba!” Saulu sì wo èyìn rẹ̀. Dafidi sì dojú rẹ̀ bo ilẹ̀ ó sì tẹ̀rìba fún un. ⁹ Dafidi sì wí fún Saulu pé, “Èéha ti ẹ̀se tí ìwọ̀ fi ń gbọ̀ ọ̀rọ̀ àwọ̀n ènìyàn pé, ‘Wò ó, Dafidi ń wa ẹ̀mí rẹ̀?’” ¹⁰ Wò ó, ojú rẹ̀ rí i lónìí, bí OLÚWA ti fi ìwọ̀ lé mi lówọ̀ lónìí nínú ihò, àwọ̀n kan ní kí ẹ̀mi ó pa ọ̀, sùgbọ̀n ẹ̀mi dá ọ̀ sí, ‘Èmi sì wí pé, ẹ̀mi kì yóò nawọ̀ mi sí olúwa mi, nítorí pé ẹ̀ni àmì ọ̀rọ̀rọ̀ OLÚWA ni ọ̀un jẹ́.’” ¹¹ Pẹ̀lúpẹ̀lú, baba mi, wò ó, àní wo etí aṣọ̀ rẹ̀ lówọ̀ mi; nítorí ẹ̀mi gé etí aṣọ̀ rẹ̀, ẹ̀mi kò sì pa ọ̀, sì wò ó, kí o sì mọ̀ pé kò sí ibi tàbí ẹ̀sẹ̀ lówọ̀ mi, ẹ̀mi kò sì ẹ̀ ọ̀, sùgbọ̀n ìwọ̀ ń dọ̀dẹ̀ ẹ̀mí mi láti gbà á. ¹² Kí OLÚWA ẹ̀se ìdájọ̀ láàrín ẹ̀mi àti ìwọ̀, àti kí OLÚWA ó gbẹ̀san mi lára rẹ̀; sùgbọ̀n, ọ̀wọ̀ mi kì yóò sí lára rẹ̀. ¹³ Gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀we ìgbà àtíjọ̀ ti wí, ìwà búburú a máa ti ọ̀dọ̀ àwọ̀n ènìyàn búburú jáde wá; sùgbọ̀n ọ̀wọ̀ mi kì yóò sí lára rẹ̀.

¹⁴ “Nítorí ta ni ọ̀ba Israẹli fi jáde? Ta ni ìwọ̀ ń lépa? Ọ̀kú ajá, tàbí eṣinṣin?” ¹⁵ Kí OLÚWA ó ẹ̀se onídàájọ̀, kí ó sì dájọ̀ láàrín ẹ̀mi àti ìwọ̀, kí ó sì gbẹ̀jà mi, kí ó sì gbà mí kúrò lówọ̀ rẹ̀.”

¹⁶ Ó sì ẹ̀se, nígbà tí Dafidi sì dákẹ̀ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí fún Saulu, Saulu sì wí pé, “Ohùn rẹ̀ ni èyí bí, Dafidi ọ̀mọ̀ mi?” Saulu sì gbé ohùn rẹ̀ sókè, ó sọkún. ¹⁷ Ó sì wí fún Dafidi pé, “Ìwọ̀ ẹ̀se olódodo jù mí lọ; nítorí pé ìwọ̀ ti fi ìre san án fún mi, ẹ̀mi fi ibi san án fún ọ̀. ¹⁸ Ìwọ̀ sì fi oore tí ìwọ̀ ti ẹ̀se fún mi hàn lónìí: nígbà tí ó jẹ́ pé, OLÚWA ti fi ẹ̀mí mi lé ọ̀ lówọ̀, ìwọ̀ kò sì pa mí. ¹⁹ Nítorí pé bí ènìyàn bá rí ọ̀tá rẹ̀, ó lè jẹ́ kí ó lọ ní àlàáfíà bí? OLÚWA yóò sì fi ìre san èyí tí ìwọ̀ ẹ̀se fún mi lónìí. ²⁰ Wò ó, ẹ̀mi mọ̀ nísinsin yíí pé, nítòótọ̀ ìwọ̀ ó jẹ́ ọ̀ba, àti pé ìjọ̀ba Israẹli yóò sì fi ìdí múlẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. ²¹ Sì búra fún mi nísinsin yíí ní orúkọ OLÚWA, pé, ìwọ̀ kì yóò gé irú-ọ̀mọ̀ mi kúrò lẹ̀yìn mi, àti pé, ìwọ̀ kì yóò pa orúkọ mi run kúrò ní ìdílẹ̀ baba mi.”

²² Dafidi sì búra fún Saulu. Saulu sì lọ sí ilẹ̀ rẹ̀; sùgbọ̀n Dafidi àti àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ sì gòkè lọ sí ihò náà.

25

Dafidi, Nabali àti Abigaili

¹ Samuẹli sì kú; gbogbo ènìyàn Israẹli sì kó ara wọ̀n jọ̀, wọ̀n sì sọkún rẹ̀ wọ̀n sì sin ín nínú ilẹ̀ rẹ̀ ní Rama. Dafidi sì dídẹ̀, ó sì sọkalẹ̀ lọ sí ijù Parani.

² Ọ̀kùnrin kan sì ń bẹ̀ ní Maoni, ẹ̀ni tí iṣẹ̀ rẹ̀ ń bẹ̀ ní Karmeli; ọ̀kùnrin náà sì ní ọ̀rọ̀ púpọ̀, ó sì ní egbẹ̀rún mẹ́ta (3,000) àgùntàn, àti egbẹ̀rún (1,000) ewúrẹ̀: ó sì ń rẹ̀ irun àgùntàn rẹ̀ ní Karmeli. ³ Orúkọ ọ̀kùnrin náà sì ń jẹ́ Nabali, orúkọ aya rẹ̀ ń jẹ́ Abigaili; ọ̀un sì jẹ́ olóye obìnrin, àti arewà ènìyàn; sùgbọ̀n ọ̀nrórọ̀ àti oníwà búburú ni ọ̀kùnrin; ẹ̀ni ìdílẹ̀ Kalebu ni ọ̀un jẹ́.

⁴ Dafidi sì gbọ̀ ní aginjù pé Nabali ń rẹ̀ irun àgùntàn rẹ̀. ⁵ Dafidi sì rán ọ̀mọ̀kùnrin mẹ́wàá, Dafidi sì sọ fún àwọ̀n ọ̀dọ̀kùnrin náà pé, “È gòkè lọ sí Karmeli, kí ẹ̀ sì tọ̀ Nabali lọ, kí ẹ̀ sì kí i ni orúkọ mi. ⁶ Bá yíí ni ẹ̀ ó sì wí fún ẹ̀ni tí ó wà ni ìrora pé, ‘Àlàáfíà fún ọ̀! Àlàáfíà fún ohun gbogbo tí ìwọ̀ ní!

⁷ “‘Njẹ̀ mo gbọ̀ pé, àwọ̀n olùrẹ̀run ń bẹ̀ lódọ̀ rẹ̀. Wò ó, àwọ̀n olùṣọ̀-àgùntàn rẹ̀ ti wà lódọ̀ wa àwa kò sì pa wọ̀n lára, wọ̀n kò sì sọ ohunkóhun nù ní gbogbo ọ̀jọ̀ tí wọ̀n wà ní Karmeli. ⁸ Bi àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ léèrè, wọ̀n ó sì sọ fún ọ̀. Nítorí náà, jẹ́ kí àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin wọ̀nyí rí ojúrere lódọ̀ rẹ̀; nítorí pé àwa sá wá ní ọ̀jọ̀ àsẹ̀: ẹ̀mi bẹ̀ ọ̀ ohunkóhun tí ọ̀wọ̀ rẹ̀ bá bà, fi fún àwọ̀n ìránṣẹ̀ rẹ̀, àti fún Dafidi ọ̀mọ̀ rẹ̀.”

⁹ Àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin Dafidi sì lọ, wọ̀n sì sọ fún Nabali gẹ̀gẹ̀ bí gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ní orúkọ Dafidi, wọ̀n sì sinmi.

¹⁰ Nabali si dá àwọn ìránṣẹ Dafidi lóhùn pé, “Ta ni n jẹ Dafidi? Tàbí ta ni si n jẹ ọmọ Jese? Ọpòlọpò ìránṣẹ ni n bẹ ni isinsin yi tí wọn sá olúkúlùkù kúrò lódò olúwa rẹ. ¹¹ Njẹ ki èmi o mú oúnjẹ mi, àti omi mi, àti ẹran mi ti mo pa fún àwọn olùrẹrun mi, ki èmi si fi fún àwọn ọkùnrin ti èmi kò mò ibi wọn ti wá?”

¹² Bẹẹ ni àwọn ọmọkùnrin Dafidi si mú ọnà wọn pọ̀n, wọn si padà, wọn si wá, wọn si rò fún un gégé bi gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí. ¹³ Dafidi sí wí fún àwọn ọmọkùnrin rẹ pé, “Kí olúkúlùkù yín ó di idà rẹ̀ mọ̀ idí,” olúkúlùkù ọkùnrin si di idà tirẹ̀ mọ̀ idí; àti Dafidi pèlú si di idà tirẹ̀; iwọn irinwó (400) ọmọkùnrin si gòkè tọ Dafidi léyìn; igba si jókòó níbi ẹrù.

¹⁴ Ọkan nínú àwọn ọmọkùnrin Nabali si wí fún Abigaili aya rẹ̀ pé, “Wo o, Dafidi rán oníṣẹ̀ láti aginjù wá láti kí olúwa wa; ó si kanra mọ̀ wọn. ¹⁵ Şùgbọ̀n àwọn ọkùnrin náà ẹ̀ oore fún wa gidigidi, wọn kò ẹ̀ wá ní ibi kan, ohunkóhun kò nù ni ọwọ̀ wa ni gbogbo ọ̀jọ̀ ti àwa bá wọn rìn nígbà ti àwa n bẹ̀ lóko. ¹⁶ Odi ni wọn sá à jásí fún wa lósàn án, àti lóru, ni gbogbo ọ̀jọ̀ ti a fi bá wọn gbé, tí a n bojútó àwọn àgùntàn. ¹⁷ Njẹ̀, rò ó wò, kí iwọ̀ si mọ̀ èyí ti iwọ̀ yóò ẹ̀; nítorí pé a ti gbèrò ibi sí olúwa wa, àti sí gbogbo ilé rẹ̀; oun si jásí ọmọ Beliali tí a kò le sọ̀rọ̀ fún.”

¹⁸ Abigaili si yára, ó si mú igbá isù àkàrà àti igò ọ̀tí wáinì méjì, àti àgùntàn márùn-ún, tí a ti ẹ̀, àti ọ̀sùwọ̀n àgbàdò yíyan márùn-ún, àti ọ̀gọ̀rùn-ún idí àjàrà, àti igba àkàrà èso ọ̀pọ̀tọ̀, ó si dìwọ̀n ru kétékété. ¹⁹ Ọ̀un si wí fún àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ pé, “Máa lọ níwájú mi; wò ó, èmi ǹ bọ̀ léyìn yín,” şùgbọ̀n ọ̀un kò wí fún Nabali baálé rẹ̀.

²⁰ Bí o ti gun orí kétékété tí ó si ǹ sọ̀kalẹ̀ sí ibi ikọ̀kọ̀ òkè náà, wò ó, Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ si sọ̀kalẹ̀ níwájú rẹ̀; oun si wá padé wọn. ²¹ Dafidi si ti wí pé, “Njẹ̀ lásán ni èmi ti pa gbogbo èyí tí i ẹ̀ ti eléyí ní aginjù, ti ohunkóhun kò si nù nínú gbogbo èyí tí i ẹ̀ tirẹ̀: oun ni ó si fi ibi san ìre fún mi yí. ²² Bẹẹ̀ àti jù bẹẹ̀ lọ, ni ki Ọlórùn ó ẹ̀ sí àwọn ọ̀tá Dafidi, bi èmi bá fi ọkùnrin kan sílẹ̀ nínú gbogbo èyí tí i ẹ̀ tirẹ̀ tí di ìmọ̀lẹ̀ ọ̀wúrọ̀.”

²³ Abigaili si rí Dafidi, ó si yára, ó sọ̀kalẹ̀ lórí kétékété, ó si dojúbolẹ̀ níwájú Dafidi, ó si rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀. ²⁴ Ó si wólẹ̀ lẹ̀bàà ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, ó wí pé, “Olúwa mi, fi ẹ̀sẹ̀ yí yá mi: kí ó si jẹ̀ kí ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀, èmi bẹ̀ ọ̀, sọ̀rọ̀ létí rẹ̀, kí ó si gbọ̀ ọ̀rọ̀ ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀. ²⁵ Olúwa mi, èmi bẹ̀ ọ̀ má ka ọkùnrin Beliali yí sí, àní Nabali. Nítorí pé bí orúkọ̀ rẹ̀ ti jẹ̀ bẹẹ̀ ni oun náà rí. Nabali ni orúkọ̀ rẹ̀, àimoye si wá pèlú rẹ̀; şùgbọ̀n èmi ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ kò ri àwọn ọmọkùnrin olúwa mi, ti iwọ̀ rán. ²⁶ Njẹ̀ olúwa mi, bi OLÚWA ti wá láààyè, àti bí ẹ̀mí rẹ̀ si ti wá láààyè, bi OLÚWA si ti dá ọ̀ dúró láti wá ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, àti láti fi ọwọ̀ ara rẹ̀ gba ẹ̀san; njẹ̀, kí àwọn ọ̀tá rẹ̀, àti àwọn ẹ̀ni tí ǹ gbèrò ibi sí olúwa mi rí bi i Nabali. ²⁷ Njẹ̀ èyí ni ẹ̀bùn tí ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ mú wá fún olúwa mi, jẹ̀ kí a si fi fún àwọn ọmọkùnrin ti ǹ tọ̀ olúwa mi léyìn.

²⁸ “Èmi bẹ̀ ọ̀, fi ìrékojá ará̀bìnrin rẹ̀ jìn ín, nítorí OLÚWA yóò sá ẹ̀ ilé ọ̀dodo fún olúwa mi, nítorí pé ó ja ogun OLÚWA. Nítorí náà kí a má ri ibi kan ni ọwọ̀ rẹ̀ níwọ̀n igbà tí ó wá láààyè. ²⁹ Bí ọkùnrin kan bá si dìde láti máa lépa rẹ̀, àti máa wá ẹ̀mí rẹ̀, a ó si di ẹ̀mí olúwa mi nínú idí iyè lódò OLÚWA Ọlórùn rẹ̀; àti ẹ̀mí àwọn ọ̀tá rẹ̀ ni a ó si gbọ̀n sọ̀nù gégé bí kànnàkànnà jáde. ³⁰ Yóò si ẹ̀, OLÚWA yóò ẹ̀ sí olúwa mi gégé bí gbogbo ìre tí ó ti wí nípa tirẹ̀, yóò si yàn ọ̀ ni aláṣẹ̀ lórí Israẹli. ³¹ Èyí kì yóò si jásí ibànújẹ̀ fún ọ̀, tàbí ibànújẹ̀ ọkàn fún olúwa mi, nítorí pé iwọ̀ ta ẹ̀jẹ̀ aláṣẹ̀ sílẹ̀, tàbí pé olúwa mi gba ẹ̀san fún ara rẹ̀, şùgbọ̀n nígbà tí OLÚWA ba ẹ̀ oore fún olúwa mi, njẹ̀ rántí ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀!”

³² Dafidi si wí fún Abigaili pé, “Alábùkún fún ni OLÚWA Ọlórùn Israẹli, tí ó rán ọ̀ lónií yí láti padé mi. ³³ Ibùkún ni fún ọ̀gbọ̀n rẹ̀, alábùkún si ni iwọ̀, tí ó

da mi dúró lóniì yìi láti wá ta ẹjẹ sílẹ, àti láti fi ọwọ mi gba ẹsan fún ara mi. ³⁴ Nítòótọ, bí OLÚWA Ọlọrun Israẹli tí ń bẹ, tí ó da mi dúró láti pa ọ lára bí kò ẹ pé bí iwo ti yára tí ó sì wá pàdé mi, nítòótọ kì bá tí kù fún Nabali di ìmọlẹ òwúrọ nínú àwọn ọkúnrin rẹ.”

³⁵ Bẹẹ ni Dafidi sì gba nńkan tí ó mú wá fún un lẹwọ rẹ, ó sì wí fún un pé, “Gòkè lọ ni àlàáfà sí ilé rẹ, wò ó, ẹmi ti gbọ ohùn rẹ, inú mi sì dùn sí ọ.”

³⁶ Abigaili sì tọ Nabali wá, sì wò ó, òun sì ẹ àsè ni ilé rẹ gégé bí àsè ọba: inú Nabali sì dùn nítorí pé, ó ti mú ọtí ni àmupara; òun kò si sọ nńkan fún un, diẹ tàbí púpọ: títi di ìmọlẹ òwúrọ ³⁷ Ó sì ẹ; ni òwúrọ, nígbà ti ọtí náà si dá tán lójú Nabali, obínrin rẹ sì ro nńkan wọnyí fún un, ọkàn rẹ sì kú nínú rẹ, òun sì dàbí òkúta. ³⁸ Ó sì ẹ lẹyìn iwọn ọjọ mewaá, OLÚWA lu Nabali, ó sì kú.

³⁹ Dafidi sì gbọ pé Nabali kú, ó sì wí pé, “Ìyìn ni fún OLÚWA tí o gbèjà gígàn mi láti ọwọ Nabali wá, tí ó sì dá ìránşẹ rẹ dúró láti ẹ ibi: OLÚWA sì yí ikà Nabali sí orí òun tìkára rẹ.”

Dafidi sì ránşẹ, ó sì ba Abigaili sọrọ láti mú un fi ẹ aya fún ara rẹ. ⁴⁰ Àwọn ìránşẹ Dafidi sì lọ sọdọ Abigaili ni Karmeli, wọn sì sọ fún un pé, “Dafidi rán wá si ọ láti mu ọ ẹ aya rẹ.”

⁴¹ Ó sì dide, ó sì dojúbolẹ, ó sì wí pé, “Wò ó, jẹ kí ìránşẹbínrin rẹ ó jẹ ìránşẹ kan láti máa wẹ ẹsẹ àwọn ìránşẹ olúwa mi.” ⁴² Abigaili sì yára, ó sì dide, ó sì gun kétékété, àwọn ìránşẹbínrin rẹ márùn-ún sì tẹlé e lẹyìn; òun sì tẹlé àwọn ìránşẹ Dafidi, o sì wá di aya rẹ. ⁴³ Dafidi sì mú Ahinoamu ará Jesreeli; àwọn méjèèjì sì jẹ aya rẹ. ⁴⁴ Şùgbọn Saulu ti fi Mikali ọmọ rẹ obínrin aya Dafidi, fún Palti ọmọ Laişi tí i ẹ ara Galimu.

26

Dafidi da ẹmí Saulu sí lẹẹkejì

¹ Nígbà náà ni àwọn ará Sifi tọ Saulu wá sí Gibeah, wọn wí pé, “Dafidi kò ha fi ara rẹ pamọ níbi òkè Hakila, ẹyí tí ó wà níwájú Jeşimoni?”

² Saulu sì dide ó sì sọkalẹ lọ sí ijù Sifi egbèrún méta (3,000) àşàyan èniyan ni Israẹli sì pẹlú rẹ láti wá Dafidi ni ijù Sifi. ³ Saulu sì pàgọ rẹ ní ibi òkè Hakila tí o wà níwájú Jeşimoni lójú ọnà, Dafidi sì jókò ni ibi ijù náà, ó sì rí pé Saulu ń tẹlé òun ni ijù náà. ⁴ Dafidi sì rán ayọlẹwò jade, ó sì mọ nítòótọ pé Saulu ń bọ.

⁵ Dafidi sì dide, ó sì wá sí ibi ti Saulu pàgọ sí: Dafidi rí ibi tí Saulu gbé dùbúlẹ sí, àti Abneri ọmọ Neri, olórí ogun rẹ: Saulu sì dùbúlẹ láàrín àwọn kẹkẹ, àwọn èniyan náà sì pàgọ wọn yí i ká.

⁶ Dafidi sì dáhùn, ó sì wí fún Ahimeleki, ọkan nínú àwọn ọmọ Hiti, àti fún Abişai ọmọ Seruah egbọn Joabu, pé, “Ta ni yòò ba mi sọkalẹ lọ sọdọ Saulu ni ibùdó?”

Abişai sì wí pé, “Èmi yóò ba ọ sọkalẹ lọ.”

⁷ Bẹẹ ni Dafidi àti Abişai sì tọ àwọn èniyan náà wá lóru: sì wò ó, Saulu dùbúlẹ ó sì ń sùn láàrín kẹkẹ, a sì fi ọkọ rẹ gúnlẹ ni ibi tìmùtìmù rẹ: Abneri àti àwọn èniyan náà sì dùbúlẹ yí i ká.

⁸ Abişai sì wí fún Dafidi pé, “Ọlọrun ti fi ọtá rẹ lé ọ lẹwọ lóniì: òjẹ ẹmi bẹ ọ, sá à jẹ kí ẹmi o fi ọkọ gún un mọlẹ lẹẹkan, ẹmi kì yòò gun un lẹẹmèjì.”

⁹ Dafidi sì wí fún Abişai pé, “Má ẹ pa á nítorí pé ta ni lè na ọwọ rẹ sí ẹni àmì òróró OLÚWA kí ó sì wà láijèbi?” ¹⁰ Dafidi sì wí pé, “Bí OLÚWA tí ń bẹ OLÚWA yòò pa á, tàbí ọjọ rẹ yòò sì pé tí yòò kú, tàbí òun ó sọkalẹ lọ sí ibi ijà yòò sì şègbé níbẹ. ¹¹ OLÚWA má jẹ kí ẹmi na ọwọ mi sí ẹni àmì òróró OLÚWA. Òjẹ ẹmi bẹ ọ, mú ọkọ náà tí ń bẹ níbi tìmùtìmù rẹ, àti igò omi kí a sì máa lọ.”

¹² Dafidi sì mú òkò náà àti ìgò omi náà kúrò níbi tìmùtìmù Saulu: wọn sì bá tiwọn lọ, kò sì sí ẹnìkan tí ó rí i, tàbí tí ó mò: kò sì sí ẹnìkan tí ó jí; gbogbo wọn sì sùn; nítorí pé oorun èjìkà láti òdò OLÚWA wá ti ṣubú lù wọn.

¹³ Dafidi sì rékojá sí ihà kejì, ó sì dúró lórí òkè kan tí ó jìnnà réré; àlàfo kan sì wà láàrín méjì wọn. ¹⁴ Dafidi sì kọ sí àwọn ènìyàn náà àti sí Abneri ọmọ Neri wí pé, “Ìwọ kò dáhùn, Abneri?”

Nígbà náà ni Abneri sì dáhùn wí pé, “Ìwọ ta ni n pe ọba?”

¹⁵ Dafidi sì wí fún Abneri pé, “Alágbára ọkúnrin kọ ni iwọ bí? Ta ni ó sì dàbí iwọ ni Israẹli? Njẹ èéṣe tí iwọ kò tójú ọba Olúwa rẹ? Nítorí ẹnìkan nínú àwọn ènìyàn náà ti wolé wá láti pa ọba olúwa rẹ. ¹⁶ Nnkan tí iwọ ṣe yìi kò dára. Bí OLÚWA ti n bẹ, o tọ kí ẹyin ó kú, nítorí pé ẹyin kò pa olúwa yín mò, ẹni àmì òróró OLÚWA. Njẹ sì wo ibi tí òkò ọba gbé wà, àti ìgò omi tí ó ti wà níbi tìmùtìmù rẹ.”

¹⁷ Saulu sì mọ ohùn Dafidi, ó sì wí pé, “Ohùn rẹ ni ẹyí bí Dafidi ọmọ mi?”

Dafidi sì wí pé, “Ohùn mi ni, olúwa mi, ọba.” ¹⁸ Òun sì wí pé, “Nítorí kín ni olúwa mi ṣe n lépa iránṣẹ rẹ? Kín ni ẹmi ṣe? Tàbí iwà búburú wo ni ó wà lẹwọ mi. ¹⁹ Njẹ ẹmi bẹ ọ, ọba, olúwa mi, gbọ ọrò iránṣẹ rẹ. Bí ó bá ṣe OLÚWA bá ti rú ọ sókè sí mi, jẹ kí òun o gba ẹbọ; ṣùgbón bí o bá sì ṣe pé ọmọ ènìyàn ni, ifibú ni kí wọn ó jásí níwájú OLÚWA; nítorí tí wọn lé mi jáde lónìí kí ẹmi má ba à ní ipín nínú ilẹ̀ iní OLÚWA, wí pé, ‘Lọ sin àwọn ọlórùn m̀íràn.’ ²⁰ Njẹ má ṣe jẹ kí ẹjẹ mi ó sànsìlẹ níwájú OLÚWA; nítorí ọba Israẹli jáde láti wá ẹmí mi bi ẹni n dọdọ àparò lórí òkè nílá.”

²¹ Saulu sì wí pé, “Èmi ti dẹṣẹ: yípadà, Dafidi ọmọ mi: nítorí pé ẹmi kì yóò wa ibi rẹ mò, nítorí tí ẹmí mi sì ti ṣe iyebíye lójú rẹ lónìí: wò ó, ẹmi ti n hùwà òmùgò, mo sì ti ṣìnà jojo.”

²² Dafidi sì dáhùn, ó sì wí pé, “Wò ó, òkò ọba! Kí ó sì jẹ kí ọkan nínú àwọn ọmọkúnrin rékojá wá gbà á. ²³ Kí OLÚWA o san án fún olúkúlùkù bí òdodo rẹ àti bí òtítọ rẹ: nítorí pé OLÚWA tí fi ọ lé mi lẹwọ lónìí, ṣùgbón ẹmi kò fẹ nawọ mi sí ẹni àmì òróró OLÚWA. ²⁴ Sì wò ó, gégé bí ẹmí rẹ ti tóbi lónìí lójú mi, bẹẹ ni kí ẹmí mi ó tóbi lójú OLÚWA, kí ó sì gbà mí lẹwọ ibi gbogbo.”

²⁵ Saulu sì wí fún Dafidi pé, “Alábùkún fún ni iwọ, Dafidi ọmọ mi: nítòótọ iwọ yóò sì ṣe nnkan nílá, nítòótọ iwọ yóò sì borí.”

Dafidi sì bá ọnà rẹ lọ, Saulu sì yípadà sí ibùgbé rẹ.

27

Dafidi láàrín àwọn ara Filistini

¹ Dafidi sì wí ní ọkàn ara rẹ pé, “Njẹ ni ijo kan ni ẹmi yóò ti ọwọ Saulu ṣẹgbé, kò sì sí ohun tí ó yẹ mí jù kí ẹmi yára sá àsálà lọ sórí ilẹ̀ àwọn Filistini, yóò sù Saulu láti máa tún wa mi kiri ní gbogbo agbègbè Israẹli, ẹmi a sì bọ lẹwọ rẹ.”

² Dafidi sì dide, ó sì rékojá, òun pẹ̀lú ẹgbẹ̀ta (600) ọmọkúnrin tí o n bẹ lẹdò rẹ sí Akìṣi, ọmọ Maoki, ọba Gati. ³ Dafidi sì bá Akìṣi jókòó ní Gati, òun, àti àwọn ọmọkúnrin rẹ, olúkúlùkù wọn pẹ̀lú ará ilẹ̀ rẹ; Dafidi pẹ̀lú àwọn aya rẹ méjèjì, Ahinoamu ará Jesreeli, àti Abigaili ará Karmeli aya Nabali. ⁴ A sì sọ fún Saulu pé, Dafidi sálọ si Gati, òun kò sì tún wá á kiri mò.

⁵ Dafidi sì wí fún Akìṣi pé, “Bí ó bá jẹ pé ẹmi rí oore-ọfẹ lójú rẹ, jẹ kí wọn ó fún mi ní ibìkan nínú àwọn iletò wònyí; ẹmi yóò máa gbé ibẹ, èéṣe tí iránṣẹ rẹ yóò sì máa bá ọ gbé ní ilú ọba.”

⁶ Akìṣi sí fi Siklagi fún un ní ọjọ náà nítorí náà ni Siklagi fi dí ọba Juda títí ó fi dì òní yìi. ⁷ Iye ọjọ tí Dafidi fi jókòó ní ilú àwọn Filistini sì jẹ ọdún kan àti ọṣù m̀érin.

⁸ Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ sì gòkè lọ, wọn sì gbé ogun ti àwọn ará Gesuri, àti àwọn ará Gesri, àti àwọn ará Amaleki àwọn wònyí ní ó sì tí ń gbé ní ilẹ̀ nàà, láti igrà àtijọ́, bí ó ti fẹ̀ lọ sí Şuri títi ó fi dé ilẹ̀ Ejibiti. ⁹ Dafidi sì kọlu ilẹ̀ nàà kò sì fi ọkùnrin tàbí obìnrin sílẹ̀ láààyè, ó sì kó àgùntàn, àti màlúù, àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àti ìbákasẹ̀, àti aṣọ, ó sì yípadà ó tọ́ Akiṣi wá.

¹⁰ Akiṣi sì bi í pé, “Níbo ni èyin gbé rìn sí lónií?” Dafidi sì dáhùn pé, “Sí ihà guúsù ti Juda ni, tàbí sí ihà guúsù ti Jerahmeeli,” tàbí “Sí ihà guúsù ti àwọn ará Keni.” ¹¹ Dafidi kò sì dá ọkùnrin tàbí obìnrin sí láààyè, láti mú ìròyìn wá sí Gati, wí pé, “Ki wọn máa bá à sọ ọ̀rọ̀ wa níbẹ̀, pé, ‘Báyí ni Dafidi ẹ̀,’” àti bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, yóò sì rí ni gbogbo ọ̀jọ̀ ti yóò fi jókòó ni ilú àwọn Filistini. ¹² Akiṣi sì gba ti Dafidi gbọ̀, wí pé, “Ọ̀un ti mú kí Israẹli àti àwọn èniyàn rẹ̀ kóríra rẹ̀ pátápátá, yóò sì jẹ̀ ìránṣẹ̀ mi títi láé.”

28

Saulu tọ́ Abókúúsọ̀rọ̀ lọ

¹ Ní àwọn ọ̀jọ̀ wònyí, àwọn Filistini sì kó àwọn ogun wọn jọ, láti bá Israẹli jà. Akiṣi sì wí fún Dafidi pé, “Mọ́ dájúdájú pé, ìwọ̀ yóò bá mi jáde lọ sí ibi igrà, ìwọ̀ àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀.”

² Dafidi sì wí fún Akiṣi pé, “Nítòótọ́ ìwọ̀ ó sì mọ́ ohun tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ lè ẹ̀.”

Akiṣi sì wí fún Dafidi pé, “Nítorí nàà ni èmi ó ẹ̀ fi ìwọ̀ ẹ̀ olùṣọ̀ orí mi ni gbogbo ọ̀jọ̀.”

Saulu àti Abókúúsọ̀rọ̀ Endori

³ Samuẹli sì ti kú, gbogbo Israẹli sì sọkún rẹ̀, wọn sì sin ín ní Rama ní ilú rẹ̀. Saulu sì ti mú àwọn abókúúsọ̀rọ̀ ọkùnrin, àti àwọn abókúúsọ̀rọ̀ obìnrin kúrò ní ilẹ̀ nàà.

⁴ Àwọn Filistini sì kó ara wọn jọ, wọn wá, wọn sì dó sí Şunemu: Saulu sì kó gbogbo Israẹli jọ, wọn sì tẹ̀dọ́ ní Gilboa. ⁵ Nígbà tí Saulu sì rí ogun àwọn Filistini nàà òun sì bẹ̀rù, àyà rẹ̀ sì wárìrì gidigidi. ⁶ Nígbà tí Saulu sì béèrè lẹ̀dọ̀ OLÚWA, OLÚWA kò dá a lóhùn nípa àlá, nípa Urimu tàbí nípa àwọn wòlú. ⁷ Saulu sì wí fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “È bá mi wá obìnrin kan tí ó ní ẹ̀mí abókúúsọ̀rọ̀ èmi yóò sì tọ́ ọ̀ lọ, èmi yóò béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀!”

Àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì wí fún un pé, “Wò ó, obìnrin kan wà ní Endori tí ó ní ẹ̀mí abókúúsọ̀rọ̀.”

⁸ Saulu sì pa ara dà, ó sì mú aṣọ̀ miíràn wọ̀, ó sì lọ, àwọn ọmọkùnrin méjì sì pẹ̀lú rẹ̀, wọn sì wá sí ọ̀dọ̀ obìnrin nàà lóru: òun sì wí pé, “Èmi bẹ̀ ọ̀, fi ẹ̀mí abókúúsọ̀rọ̀ wo nńkan fún mi, kí o sì mú ẹ̀ni tí ẹ̀mí ó dárúkọ̀ rẹ̀ fún ọ̀ wá sókè fún mi.”

⁹ Obìnrin nàà sì dá a lóhùn pé, “Wò ó, ìwọ̀ sá à mọ́ ohun tí Saulu ẹ̀, bí òun ti gé àwọn abókúúsọ̀rọ̀ obìnrin, àti àwọn abókúúsọ̀rọ̀ ọkùnrin kúrò ní ilẹ̀ nàà; ñjẹ̀ èéha ẹ̀ tí ìwọ̀ dẹ̀kùn fún ẹ̀mí mi, láti mú kí wọn pa mí.”

¹⁰ Saulu sì búra fún un nípa OLÚWA pé, “Bí OLÚWA ti ń bẹ̀ láààyè, ìyà kan kì yóò jẹ̀ ọ̀ nítorí nńkan yíi.”

¹¹ Obìnrin nàà sì bi í pé, “Ta ni ẹ̀mí ó mú wá sókè fún ọ̀?”

Òun sì wí pé, “Mú Samuẹli gòkè wá fún mi.”

¹² Nígbà tí obìnrin nàà sì rí Samuẹli, ó kígbẹ̀ lóhùn rara: obìnrin nàà sì bá Saulu sọ̀rọ̀ pé, “Èéṣè tí ìwọ̀ fi tàn mí jẹ̀? Nítorí pé Saulu ni ìwọ̀ jẹ̀.”

¹³ Ọ̀ba sì wí fún un pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù; kíni ni ìwọ̀ rí?”

Obìnrin nàà sì wí fún Saulu pé, “Èmi rí ọ̀lọ̀run kan tí ń ti ilẹ̀ wá.”

¹⁴ Ó sì bi í pé, “Báwo ni ó ti rí sí?”

Ó sì wí pé, “Ọ̀kùnrin arúgbó kan ni ó ń bọ̀; ó sì fi agbádá bora.”

Saulu sì mò pé, Samuẹli ni; ó sì ẹríba, ó sì wólẹ.

¹⁵ Samuẹli sì i wí fún Saulu pé, “Èése tí iwọ fi n yọ mí lẹnu láti mú mi wá sókè?”

Saulu sì dáhùn ó sì wí pé, “Ìpọnjú nílá bá mi; nítorí tí àwọn Filistini n bá mi jagun, Ọlórún sì kọ mí sílẹ, kò sì dá mi lóhùn mọ, nípa ọwọ àwọn wòlù, tàbí nípa àlá; nítorí náà ni èmi ẹ se pé ọ, kí iwọ lè fi ohun tí èmi yóò ẹ hàn mi.”

¹⁶ Samuẹli sì wí pé, “Ó ti ẹ n bi mí léèrè nígbà tí ó jẹ pé, OLÚWA ti kọ ọ sílẹ, o sì di ọtá rẹ. ¹⁷ OLÚWA sì ẹ fún ara rẹ gégé bí ó ti ti ipa ọwọ mi sọ: OLÚWA sì yá ìjọba náà kúrò ní ọwọ rẹ, ó sì fi fún aláduùgbò rẹ, àní Dafidi. ¹⁸ Nítorí pé iwọ kò gbọ ohùn OLÚWA iwọ kò sì ẹ ẹsẹ ìbínú rẹ sí Amaleki nítorí náà ni OLÚWA sì ẹ nńkan yíí sí ọ lóníí yíí. ¹⁹ OLÚWA yóò sì fi Israẹli pẹlú iwọ lé àwọn Filistini lówọ, ní ọlọ ni iwọ àti àwọn omọ rẹ ọkúnrin yóò pẹlú mi: OLÚWA yóò sì fi ogun Israẹli lé àwọn Filistini lówọ.”

²⁰ Lójúkan náà ni Saulu ẹbú lulẹ gbalaja níbí ó ẹ gùn tó, ẹrù sì bà á gidigidi nítorí ọrọ Samuẹli; agbára kò sí fún un; nítorí pé kò jẹun ní ọjọ náà tọsán tọru.

²¹ Obìnrin náà sì tọ Saulu wá, ó sì rí i pé ó wà nínú ìbànújẹ púpọ, ó sì wí fún un pé, “Wò ó, ìránṣẹbìnrin rẹ ti gbọ ohun rẹ, èmi sì ti fi ẹmí mi sí ọwọ mi, èmi sì ti gbọ ọrọ ti iwọ sọ fún mi. ²² Njẹ, nísinsin yíí èmi bẹ ọ, gbọ ohùn ìránṣẹbìnrin rẹ, èmi yóò sì fi ọúnjẹ diẹ síwájú rẹ; si jẹun, iwọ yóò sì lágbára, nígbà tí iwọ bá n lọ lónà.”

²³ Sùgbọn ó kọ, ó sì wí pé, “Èmi kì yóò jẹun.”

Sùgbọn àwọn ìránṣẹ rẹ pẹlú rọ ọ. Ó sì dide kúrò ni ilẹ, ó sì jókòó lóri àkète.

²⁴ Obìnrin náà sì ni ẹgbọrọ màlúù kan ti ó sanra ni ilẹ, ó sì yára, ó pa á, ó sì mú iyẹfun, ó sì pò ó, ó sì fi ẹ àkàrà àiwú. ²⁵ Ó sì mú un wá síwájú Saulu, àti síwájú àwọn ìránṣẹ rẹ; wọn sì jẹun. Wọn sì dide, wọn lọ ní ọru náà.

29

Akiṣi rán Dafidi sí Siklagi

¹ Àwọn Filistini sì kó gbogbo ogun wọn jọ sí Afeki: Israẹli sì dó ni ibi ìsun omi tí ó wà ní Jesreeli. ² Àwọn ìjòyè Filistini sì kojá ní ọrọdórún àti legbeẹgbèrún; Dafidi àti àwọn omọkúnrin rẹ pẹlú Akiṣi sì kẹyìn. ³ Àwọn ìjòyè Filistini sì béèrè wí pé, “Kín ni àwọn Heberu n ẹ níhìn-ín yíí?”

Akiṣi sì wí fún àwọn ìjòyè Filistini pé “Dafidi kọ yíí, ìránṣẹ Saulu ọba Israẹli, tí ó wà lódò mi láti ọjọ wọnyí tàbí láti ọdún wọnyí, èmi kò ì tì í rí àṣiṣe kan ni ọwọ rẹ láti ọjọ tí ó ti dé ọdò mi títí di òní yíí.”

⁴ Àwọn ìjòyè Filistini sì bínú sí i; àwọn ìjòyè Filistini sì wí fún un pé, “Jẹ kí ọkúnrin yíí padà kí ó sì lọ sí ipò rẹ tí ó fi fún un, kí ó má sì jẹ kí ó bá wa sọkalẹ lọ sí ogun, kí ó má ba à jásí ọtá fún wa ni ogun, kín ni òun ó fi ba olúwa rẹ làjà, orí àwọn ènìyàn wọnyí kọ? ⁵ Ẹ yí ni Dafidi tiwọn torí rẹ gberin ara wọn nínú ijó wí pé,

“Saulu pa ẹgbèrún rẹ,

Dafidi si pa ẹgbègbàarùn-ún tirẹ.”

⁶ Akiṣi sì pe Dafidi, ó sì wí fún un pé, “Bí OLÚWA ti n bẹ láààyè, iwọ jẹ olóòótọ àti ẹni iwà rere lójú mi, ní àlọ rẹ àti ààbọ rẹ pẹlú mi ní ogun: nítorí pé èmi kò tí ì rí búburú kan lówọ rẹ láti ọjọ ti iwọ ti tọ mí wá, títí o fi di òní yíí sùgbọn lójú àwọn ìjòyè, iwọ kò ẹ ẹni tí ó tọ. ⁷ Njẹ yípadà kí o sì máa lọ ní àlàáfíà, kí iwọ má ẹ bà àwọn Filistini nínú jẹ.”

⁸ Dafidi sì wí fún Akiṣi pé, “Kín ni èmi ẹ se? Kín ni iwọ sì rí lówọ ìránṣẹ rẹ láti ọjọ ti èmi ti n gbé níwájú rẹ títí di òní yíí, tí èmi kì yóò fi lọ bá àwọn ọtá ọba jà.”

⁹ Akiṣi si dáhùn, ó si wí fún Dafidi pé, “Èmi mò pé ìwọ ẹ ni rere lójú mi, bi angẹli Ọlọrun; sùgbọ́n àwọn ìjòyè Filistini wí pé, ‘Òun kì yóò bá wa lọ sí ogun.’

¹⁰ Njẹ, nísinsin yìi dide ní òwúrọ̀ pẹ̀lú àwọn ìránṣẹ olúwa rẹ tí ó bá ọ wá, kí ẹ si dide ní òwúrọ̀ nígbà tí ilẹ̀ bá mọ́ kí ẹ̀ si máa lọ.”

¹¹ Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ si dide ní òwúrọ̀ láti padà lọ sí ilẹ̀ àwọn Filistini. Àwọn Filistini si gòkè lọ sí Jesreeli.

30

Dafidi pa gbogbo àwọn Amaleki

¹ Ó si ẹ̀ nígbà tí Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ si bọ̀ sí Siklagi ní ojọ̀ kẹta, àwọn ará Amaleki si ti kọ̀lu ìhà gúúsù, àti Siklagi, wọn si ti kùn ún ní iná. ² Wọn si kó àwọn obìnrin tí ñ bẹ̀ nínú rẹ̀ ní ìgbèkùn, wọn kò si pa ẹ̀nikan, ọmọdẹ̀ tàbí àgbà, sùgbọ́n wọn kó wọn lọ, wọn si bá ọ̀nà tiwọn lọ.

³ Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin si wọ̀ ilú Siklagi, si wò ó, a ti kùn ún ní iná; àti obìnrin wọn, àti ọmọkùnrin wọn àti ọmọbìnrin wọn ni a kó ní ìgbèkùn lọ. ⁴ Dafidi àti àwọn ẹ̀niyàn tí ó wà lódò rẹ̀ si gbé ohùn wọn sókè, wọn si sọkún títí agbára kò fi sí fún wọn mọ́ láti sọkún. ⁵ A si kó àwọn aya Dafidi méjèjè nígbèkùn lọ, Ahinoamu ará Jesreeli àti Abigaili aya Nabali ará Karmeli. ⁶ Dafidi si banújẹ gidigidi, nítorí pé àwọn ẹ̀niyàn náà si ñ sọ̀rọ̀ láti sọ̀ ọ̀ lókúúta, nítorí tí inú gbogbo àwọn ẹ̀niyàn náà si bàjẹ̀, olúkúlùkù ọkùnrin nítorí ọmọ̀ rẹ̀ ọkùnrin, àti nítorí ọmọ̀ rẹ̀ obìnrin sùgbọ́n Dafidi mú ara rẹ̀ lókàn le nínú OLÚWA Ọlọrun rẹ̀.

⁷ Dafidi si wí fún Abiatarì àlùfàà, ọmọ̀ Ahimeleki pé, ẹ̀mí bẹ̀ ọ̀, mú efodu fún mi wá níhìn-ín yìi. Abiatarì si mú efodu náà wá fún Dafidi. ⁸ Dafidi si béèrè lódò OLÚWA wí pé, “Kí ẹ̀mi ó lépa ogun yìi bi? Èmi lè bá wọn?”

Ó si dá a lóhùn pé, “Lépa, nítorí pé ni bíbá ìwọ̀ yóò bá wọn, ni gbígbà ìwọ̀ yóò si rí wọn gbà.”

⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi àti ẹgbẹ̀ta (600) ọmọkùnrin tí ñ bẹ̀ lódò rẹ̀ si wá sí ibi àfonífojì Besori, apá kan si dúró. ¹⁰ Sùgbọ́n Dafidi àti irinwó (400) ọmọkùnrin lépa wọn: igba ẹ̀niyàn tí àárẹ̀ mú, tiwọn kò lè kojá odò Besori si dúró lẹ̀yìn.

¹¹ Wọn si rí ará Ejibiti kan ní oko, wọn si mú un tọ̀ Dafidi wá, wọn si fún un ní ounjẹ, ó si jẹ; wọn si fún un ní omi mu. ¹² Wọn si fún un ní àkàrà, ẹ̀so ọ̀pọtọ̀ àti sírì àjàrà gbígbẹ̀ méjì: nígbà tí ó si jẹ̀ ẹ̀ tán, ẹ̀mí rẹ̀ si sojì: nítorí pé kò jẹ̀ ounjẹ, bẹ̀ẹ̀ ni kò si mu omi ní ojọ̀ mẹ̀ta ní ọ̀sán, àti ní ọ̀ru.

¹³ Dafidi si bi í léèrè pé, “Ọmọ̀ ta ni ìwọ̀? Àti níbo ni ìwọ̀ ti wá?”

Òun si wí pé, “Ọmọ̀ ará Ejibiti ni ẹ̀mi, ọmọ̀ ọ̀dọ̀ ọkùnrin kan ará Amaleki. Olúwa mi fi mí sílẹ̀, nítorí pé láti ojọ̀ mẹ̀ta ni ẹ̀mi ti ẹ̀ àìsàn. ¹⁴ Àwa si gbé ogun lọ sí ìhà gúúsù tí ará Kereti, àti sí ìhà tí Juda, àti sí ìhà gúúsù tí Kalebu; àwa si kun Siklagi ní iná.”

¹⁵ Dafidi si bi í léèrè pé, “Ìwọ̀ lè mú mí sọkalẹ̀ tọ̀ ẹgbẹ̀ ogun yìi lọ bí?”

Òun si wí pé, “Fi Ọlọrun búra fún mi pé, ìwọ̀ kì yóò pa mí, bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ kì yóò si fi mi lé olúwa mi lẹ̀wọ̀; ẹ̀mi yóò si mú ọ̀ sọkalẹ̀ tọ̀ ẹgbẹ̀ ogun náà lọ.”

¹⁶ Ó si mú un sọkalẹ̀, si wò ó, wọn si tàn ká ilẹ̀, wọn ñ jẹ, wọn ñ mu, wọn si ñ jó, nítorí ikógun púpọ̀ tí wọn kó láti ilẹ̀ àwọn Filistini wá, àti láti ilẹ̀ Juda.

¹⁷ Dafidi si pa wọn láti àfẹ̀mọ̀júmọ̀ títí ó fi di àsálẹ̀ ojọ̀ kejì: kò sí ẹ̀nikan tí ó là nínú wọn, bí kò ẹ̀ irinwó (400) ọmọkùnrin tí wọn gun ìbákasẹ̀ tí wọn si sá.

¹⁸ Dafidi si gbà gbogbo ǹnkan tí àwọn ará Amaleki tí kó: Dafidi si gba àwọn obìnrin rẹ̀ méjèjè. ¹⁹ Kò si sí ǹnkan tí ó kù fún wọn, kékeré tàbí òlá, ọmọkùnrin tàbí ọmọbìnrin, tàbí ikógun, tàbí gbogbo ǹnkan tí wọn ti kó: Dafidi si gba gbogbo

wọn. ²⁰ Dafidi sì kó gbogbo àgùntàn, àti màlúù tí àwọn ènìyàn rẹ dà sáájú àwọn eran ọ̀sìn mìíràn tí wọn gbà, wọn sì wí pé, “Èyí yìí ni ìkógun ti Dafidi.”

Dafidi sí pín ìkógun náà

²¹ Dafidi sì wá sọ̀dọ̀ igba ọ̀kùnrin tí àárẹ̀ tí mú jú, tiwọn kò lè tọ̀ Dafidi lẹ̀yìn mọ̀, ti òun ti fi sílẹ̀, ni àfonífojì Besori: wọn sì lọ̀ pàdé Dafidi, àti láti pàdé àwọn ènìyàn tí ó lọ̀ pẹ̀lú rẹ̀: Dafidi sì pàdé àwọn ènìyàn náà, ó sì kí wọn. ²² Gbogbo àwọn ènìyàn búburú àti àwọn ọ̀mọ̀ Beliali nínú àwọn tí o bá Dafidi lọ̀ sì dáhùn, wọn sì wí pé, “Bí wọn kò ti bá wa lọ̀, àwa ki yóò fi nńkan kan fún wọn nínú ìkógun ti àwa rí gbà bí kò ẹ̀ obìnrin olúkúlùkù wọn, àti ọ̀mọ̀ wọn; ki wọn sì mú wọn, ki wọn sì máa lọ̀.”

²³ Dafidi sì wí pé, “È má ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, ẹ̀yin ara mi: OLÚWA ni ó fi nńkan yìí fún wa, òun ni ó sì pa wá mọ̀, òun ni ó sì fi ẹ̀gbẹ̀ ogun ti ó dìde sí wa lé wa lówọ̀. ²⁴ Ta ni yóò gbọ̀ tiyín nínú ọ̀ràn yìí? Şùgbọ̀n bi ìpín ẹ̀ni tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ̀ si ìjà ti rí, bẹ̀ẹ̀ ni ìpín ẹ̀ni tí ó dúró tí ẹ̀rù; wọn ó sì pín in bákan náà.” ²⁵ Láti ọ̀jọ̀ náà lọ̀, ó sì pàşẹ̀, ó sì sọ̀ ọ̀ di ọ̀fin fún Israẹli tí tí di òní yìí.

²⁶ Dafidi sì padà sí Siklagi, ó sì rán nínú ìkógun náà si àwọn àgbàgbà Juda, àti sí àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀, ó sì wí pé, “Wò ó, ẹ̀yí ni ẹ̀bùn fún un yín, láti inú ìkógun àwọn ọ̀tá OLÚWA wa.”

²⁷ Ó sì rán an sí àwọn tí ó wà ni Beteli àti sí àwọn tí ó wà ní guúsù tí Ramoti, àti sí àwọn tí ó wà ní Jattiri. ²⁸ Àti sí àwọn tí ó wà ní Aroeri, àti sí àwọn tí ó wà ní Sifimoti, àti sí àwọn tí ó wà ni Eşitemoa. ²⁹ Àti sí àwọn tí ó wà ni Rakeli, àti sí àwọn tí ó wà ní ilú àwọn Jerahmeeli, àti sí àwọn tí ó wà ni ilú àwọn ará Keni, ³⁰ àti sí àwọn tí ó wà ni Horma, àti sí àwọn tí ó wà ní Bori-Aşani, àti sí àwọn tí ó wà ni Ataki. ³¹ Àti àwọn tí ó wà ni Hebroni, àti sí gbogbo àwọn ilú ti Dafidi tìkára rẹ̀ àti tí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ máa n rìn ká.

31

Saulu pa ara rẹ̀

¹ Nísinsin yìí, àwọn ará Filistini dojú ìjà kọ̀ Israẹli, àwọn ará Israẹli sì sálo kúrò níwájú wọn, a sì pa ọ̀pọ̀ wọn sí orí òkè Gilboa. ² Àwọn Filistini sì n lépa Saulu àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ kíkán; àwọn Filistini sì pa Jonatani àti Abinadabu, àti Malikişua, àwọn ọ̀mọ̀ Saulu. ³ Ìjà náà sì burú fún Saulu gidigidi, àwọn tafàtafà si ta á ní ọ̀fà, o sì fi ara pa púpọ̀ lówọ̀ àwọn tafàtafà.

⁴ Saulu sì wí fún ẹ̀ni tí ó ru ìhámọ̀ra rẹ̀ pé, “Fa idà rẹ̀ yọ̀, kí ìwọ̀ sì fi gún mi, kí àwọn aláìkọ̀là wònyí má ba à wá gún mi, àti kí wọn kí ó má bá à fi mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà.”

Şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó rú ẹ̀rù ìhámọ̀ra rẹ̀ kò fẹ̀ ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, nítorí pé ẹ̀rù bà á gidigidi. Nígba náà ni Saulu mú idà, ó sì şubú lù ú. ⁵ Nígba tí ẹ̀ni tí ó ru ìhámọ̀ra rẹ̀ si rí i pé Saulu kú, òun náà sì fi idà rẹ̀ pa ara rẹ̀, ó sì kú pẹ̀lú rẹ̀. ⁶ Saulu sì kú, àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ mẹ̀ta, àti ẹ̀ni tí ó ru ìhámọ̀ra rẹ̀, àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ ní ọ̀jọ̀ kan náà.

⁷ Nígba ti àwọn ọ̀kùnrin Israẹli tí ó wà lápá kejì àfonífojì náà, àti àwọn ẹ̀ni tí ó wà lápá kejì Jordani, rí pé àwọn ọ̀kùnrin Israẹli sá, àti pé Saulu àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ ti kú, wọn sì fi ilú sílẹ̀, wọn sì sá, àwọn Filistini sì wá, wọn sì jókòó si ilú wọn.

⁸ Ní ọ̀jọ̀ kejì, nígbà tí àwọn Filistini dé láti bọ̀ nńkan tí n bẹ̀ lára àwọn tí ó kù, wọn sì rí pé, Saulu àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ mẹ̀ta şubú ni òkè Gilboa. ⁹ Wọn sì gé orí rẹ̀, wọn sì bọ̀ ìhámọ̀ra rẹ̀, wọn sì ránşẹ̀ lọ̀ ilẹ̀ Filistini káàkiri, láti máa sọ̀ ọ̀ ní gbangba ni ilẹ̀ ọ̀rìşà wọn, àti láàrín àwọn ènìyàn. ¹⁰ Wọn sì fi ìhámọ̀ra rẹ̀ sí ilẹ̀ Aşoretì: wọn sì kan òkú rẹ̀ mọ̀ odi Beti-Şani.

¹¹ Nígba tí àwọn ará Jabesi Gileadi sì gbọ èyí tí àwọn Filistini ẹ sí Saulu.
¹² Gbogbo àwọn ọkùnrin alágbára sì dide, wọn sì fi gbogbo òru náà rìn, wọn sì gbé ọkú Saulu, àti ọkú àwọn ọmọ bíbí rẹ kúrò lára odi Beti-Şani, wọn sì wá sí Jabesi, wọn sì sun wọn níbẹ. ¹³ Wọn sì kó egungun wọn, wọn sì sin wọn lábẹ igi tamariski ní Jabesi, wọn sì gbààwẹ ní ojọ méje.

Ìwé Samuẹli Kejì

Dafidi gbọ ti ikú Saulu oba

¹ Lẹyìn ikú Saulu, Dafidi ti ibi tí ó ti sẹgun àwọn ará Amaleki bọ, ó sì dúró ní Siklagi ní ojọ méjì. ² Ní ojọ kẹta, ọkùnrin kan dé láti ibi ibùdó Saulu, pẹlú aṣọ rẹ tí ó ti ya; àti erùpẹ ní orí rẹ. Nígbà tí ó dé ọdọ Dafidi, ó wólẹ fún un láti bu olá fún un.

³ Dafidi sì béèrè pé, “Ibo ni ìwọ ti wá?”

“Èmi sá láti ibùdó àwọn ọmọ Israẹli.”

⁴ Dafidi béèrè pé, “Kí ni ó ṣẹlẹ?” “Sọ fún mi.”

Ó wí pé, “Àwọn ọkùnrin náà sá láti ojú ogun. Ọpọ wọn ṣubú, wọn sì kú. Saulu àti ọmọ rẹ ọkùnrin Jonatani sì kú pẹlú.”

⁵ Nígbà náà, ní Dafidi sọ fún ọdọmọkùnrin tí ó mú ìròyìn wá fún un pé, “Báwo ni o ṣe mọ pé Saulu àti ọmọkùnrin rẹ Jonatani ti kú.”

⁶ Ọdọmọkùnrin náà sọ pé, “Mo wà ní orí òkè Gilboa níbẹ ni Saulu fi ara tí ọkọ rẹ, àwọn kẹkẹ àti ẹlẹṣin sì n lépa rẹ. ⁷ Nígbà tí ó wò yíká, tí ó rí mí, ó pè mi, mo sì wí pé, ‘Kí ni mo lè ṣe?’”

⁸ “Ó bi mí wí pé, ‘Ta ni ìwọ?’”

“Mo dáhùn pé, ‘Ará a Amaleki.’”

⁹ “Nígbà náà ó wí fún mi pé, ‘Dúró lórí ì mi kí o sì pa mí! Èmi wà nínú ìrora ikú, ṣùgbón mo wà láààyè.’”

¹⁰ “Nígbà náà, mo dúró lórí i rẹ, mo sì pa á nítorí mo mọ wí pé, lẹyìn ìgbà tí ó ti ṣubú, kò le è yè mọ. Mo sì mú adé tí ó wà lórí rẹ, idẹ tí ó wà ní apá a rẹ, mo sì kó wọn wá síbí fún olúwa mi.”

¹¹ Nígbà náà ni, Dafidi àti gbogbo àwọn tí ó wà pẹlú rẹ, di aṣọ wọn mú, wọn sì fà á ya. ¹² Wọn ṣọfọ, wọn sì sọkún, wọn sì gbààwẹ tí tí di ìròlẹ fún Saulu àti ọmọ rẹ Jonatani àti fún àwọn ọmọ-ogun OLÚWA, àti fún àwọn ilé Israẹli, nítorí wọn ti ṣubú nípa idà.

¹³ Dafidi sọ fún ọkùnrin tí ó mú ìròyìn wá fún un pé, “Níbo ni ó ti wá?”

O dáhùn pé, “Ọmọ àlẹjò ni mo jẹ, ará Amaleki.”

¹⁴ Dafidi béèrè lẹwọ rẹ pé, “Kí ni ó dé tí ìwọ kò fi bèrù láti gbé ọwọ rẹ sókè láti fi pa ẹni àmì òróró OLÚWA?”

¹⁵ Nígbà náà Dafidi pe ọkan nínú ọkùnrin, ó sì wí pé, “Lọ, gbé e lulẹ!” Nígbà náà ó gbé e lulẹ, ó sì kú. ¹⁶ Nítorí Dafidi wí fún un pé, “Èjẹ rẹ yóò wà lórí ara rẹ, nítorí ẹnu ara rẹ ni o fi sọ pé, ‘Mo pa ẹni àmì òróró OLÚWA.’”

¹⁷ Dafidi sì fi orin ọfọ yìi ṣọfọ lórí Saulu àti lórí Jonatani ọmọ rẹ, ¹⁸ Ó sì pàṣẹ pé kí a kọ àwọn ọkùnrin Juda ní orin arò yìi tí ó jẹ ti ọrun (a kọ ọ sí inú ìwé Jaṣari):

¹⁹ “Ògo rẹ, Israẹli ni a pa ní òkè gíga rẹ.

Wò bí àwọn alágbára ṣe n ṣubú!

²⁰ “È má ṣe sọ ọ ní Gati,
è má ṣe kẹde rẹ ní òpópónà Aṣkeloni,

kí àwọn ọmọbìnrin Filistini má bá à yò,
kí àwọn ọmọbìnrin aláìkọlà má ba à dunnú.

²¹ “Èyin òkè Gilboa,
kí ẹyin kí ó má ṣe rí ìrì tàbí òjò,

tàbí oko tí ó mú èso ọrẹ wá.
Nítórí ibẹ̀ ni asà alágbára ti sẹ̀gbé,
asà Saulu, bí ẹ̀ni pé a kò fi òróró yàn án.

22 “Ọrun Jonatani kì í padà
bẹ̀ẹ̀ ni idà Saulu kì í padà lásán,
lái kan ẹ̀jẹ̀ àwọn tí a pa,
àti ẹ̀ran àwọn alágbára.

23 Saulu àti Jonatani—
ní ọ̀jọ̀ ayé, wọn fẹ̀ràn ara, wọn sì dùn,
ní ikú, wọn kò sì yà ara wọn.
Wọn yára ju idì lọ,
wọn lágbara ju kinniún lọ.

24 “Èyìn ọ̀mọ̀bìnrin Israẹli,
ẹ̀ sọkún lórí Saulu,
ẹ̀ni tí ó fi aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ dádádára wọ̀ yín,
ẹ̀ni tí ó fi wúra sí ara aṣọ̀ yín.

25 “Wò ó bí alágbára ti ṣubú ní ọ̀jú ogun!
Jonatani, iwọ̀ tí a pa ní òkè gíga.

26 Ọkàn mi gbọ̀gbẹ̀ fún ọ̀ Jonatani arákùnrin mi;
iwọ̀ sọ̀wọ̀n fún mi.

Ìfẹ̀ rẹ̀ sí mi jẹ̀ ìyanu,
ó jẹ̀ ìyanu ju ti obìnrin lọ.

27 “Wò ó bí alágbára ti ṣubú!
Ohun ìjà sì ti sẹ̀gbé!”

2

A yan Dafidi ní ọ̀ba Juda

¹ Lẹ́yìn àkókò yìí, Dafidi wádìí lẹ̀wọ̀ OLÚWA. Ó sì béèrè pé, “Şé èmi lè gòkè lọ sí ọ̀kan lára àwọn ilú Juda?”

OLÚWA sì wí pé, “Gòkè lọ.”

Dafidi sì béèrè pé, “Ní ibo ni kí èmi kí ó lọ?”

OLÚWA sì dá a lóhùn pé, “Sí Hebroni.”

² Nígba náà ni Dafidi gòkè lọ síbẹ̀ pẹ̀lú ìyàwó rẹ̀ méjì Ahinoamu ará Jesreeli, àti Abigaili obìnrin opó Nabali ti Karmeli. ³ Dafidi sì mú àwọn ọ̀kùnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀, olúkúlùkù pẹ̀lú idílé rẹ̀, wọn sì n gbé ní Hebroni àti ilú rẹ̀ mìíràn.

⁴ Nígba náà àwọn ọ̀kùnrin ará Juda wá sí Hebroni, níbẹ̀ ni wọn ti fi àmì òróró yan Dafidi gégé bí ọ̀ba lórí ilé Juda.

Nígba tí wọn sọ̀ fún Dafidi pé, àwọn ọ̀kùnrin ti Jabesi Gileadi ni ó sin òkú Saulu, ⁵ Dafidi rán oníşẹ̀ sí àwọn ọ̀kùnrin Jabesi Gileadi látì sọ̀ fún wọn pé, “OLÚWA bükún un yín fún fífi inú rere yín hàn sí Saulu ọ̀gá yín nípa sí sin ín.

⁶ Kí OLÚWA kí ó fi inú rere àti òtítọ̀ fún un yín, èmi náà yóò sì san oore yíí fún un yín, nítórí tí èyìn ti şe èyí. ⁷ Njẹ̀ nísinsin yìí, ẹ̀ mú ara yín le, kí ẹ̀ sì ní ìgboyà, nítórí Saulu ọ̀ba yín ti kú, ilé Juda sì ti fi àmì òróró yàn mí ní ọ̀ba lórí wọn.”

Ogun láàrín ilé Dafidi àti Saulu

⁸ Lákòókò yìí, Abneri ọ̀mọ̀ Neri olórí ogun Saulu ti mú Işboşeti ọ̀mọ̀ Saulu, ó sì mú un kojá sí Mahanaimu. ⁹ Ó sì fi jẹ̀ ọ̀ba lórí Gileadi Aşuri àti Jesreeli àti lórí Efraimu àti lórí Benjamini àti lórí gbogbo Israẹli.

¹⁰ Iṣboṣeti ọmọ Saulu si jẹ ọmọ ogóji ọdún nígbà tí ó jẹ ọba lórí Israẹli, ó si jẹ ọba fún ọdún méjì. Ilé Juda si n tọ Dafidi léyìn. ¹¹ Gbogbo àkókò tí Dafidi fi jẹ ọba ní Hebroni lórí ilé Juda si jẹ ọdún méje àti osù méfà.

¹² Abneri ọmọ Neri pẹlú àwọn ọkùnrin ti Iṣboṣeti ọmọkùnrin Saulu kúrò ní Mahanaimu, wọn si lọ sí Gibeoni. ¹³ Joabu ọmọ Seruiah pẹlú àwọn ọkùnrin Dafidi jáde lọ láti lọ bá wọn ní adágún Gibeoni. Egbé kan si jókòó ní apá kan adágún, àti egbé kejì ní apá kejì adágún.

¹⁴ Nígbà náà, Abneri sọ fún Joabu pé, “Jẹ kí diẹ nínú àwọn ọdọmọkùnrin yìí ó dide láti bá ara wọn jà níwájú wa.”

Joabu si dáhùn pé, “Ó dára, jẹ kí wọn ẹ é.”

¹⁵ Bẹẹ ni wọn dide sókè, a si kà wọn sí ọkùnrin méjilá fún Benjamini àti Iṣboṣeti ọmọ Saulu àti méjilá fún Dafidi. ¹⁶ Nígbà náà olúkúlùkù ọkùnrin gbá ẹnikejì rẹ mú ní orí, ó si fi idà gún ẹnikejì rẹ lẹgbẹẹ, wọn si ṣubú lulẹ papọ. Bẹẹ ni ibẹ ni Gibeoni ti à n pè ni Helikatihu Hasurimu.

¹⁷ Ogun náà ní ojọ náà gbóná. Àwọn ọmọkùnrin Dafidi si sẹgun Abneri pẹlú àwọn ọkùnrin Israẹli.

¹⁸ Àwọn ọmọkùnrin Seruiah mètẹ̀tẹ̀ta ni ó wà níbẹ: Joabu, Abiṣai àti Asaheli. Nísinsin yìí ẹsẹ Asaheli si fẹrẹ bí ẹsẹ ẹsúró tí ó wà ní papá. ¹⁹ Asaheli si n lépa Abneri, bí oun tí n lọ kò si yípadà sí ọtún tàbí sí ọ̀sì láti máa tọ Abneri léyìn.

²⁰ Abneri bojú wo ẹyìn rẹ, Ó si béèrè pé, “Sé iwọ Asaheli ni?”

Ó dáhùn pé, “Bẹẹ ni.”

²¹ Nígbà náà, Abneri sọ fún un pé, “Yípadà sí ọtún tàbí ọ̀sì; mú ọkan lára àwọn ọdọmọkùnrin kí o si bó ihámọra rẹ.” Sùgbón Asaheli kọ láti dẹkun lílépa rẹ.

²² Abneri tún kilọ fún Asaheli, “Dẹkun lílépa mi! Èese tí ẹmi yòò fi lù ọ bolẹ? Báwo ni ẹmi yòò ti wo arákùnrin rẹ Joabu lójú?”

²³ Sùgbón ó sí kọ láti padà, Abneri si fi ọ̀dì ọ̀kọ gún un lábẹ inú, ọ̀kọ náà si jáde ní ẹyìn rẹ: oun si ṣubú lulẹ níbẹ, ó si kú ní ibi kan náà; ó sí ẹ gbogbo ẹniyàn tí ó dé ibi tí Asaheli gbé ṣubú si, tí ó si kú, si dúró jẹ.

²⁴ Joabu àti Abiṣai si lépa Abneri: oòrùn si wọ, wọn si dé ọ̀kè ti Amima tí o wà níwájú Giah lònà ijù Gibeoni. ²⁵ Àwọn ọmọ Benjamini si kó ara wọn jọ wọn tẹlé Abneri, wọn si wá di egbé kan, wọn si dúró lórí ọ̀kè kan.

²⁶ Abneri si pe Joabu, ó si bi í léèrè pé, “Idà yòò máa parun tí tí lááláé bí? Njẹ iwọ kò i tí i mò pé yòò korò níkeyìn? Njẹ yòò ha ti pé tó kí iwọ tó sọ fún àwọn ẹniyàn náà, kí wọn dẹkun láti máa lépa arákùnrin wọn.”

²⁷ Joabu si wí pé, “Bí Olọrun ti n bẹ, bí kò ẹ bí iwọ ti wí, nítòótọ ní ọ̀wúrọ ni àwọn ẹniyàn náà íbá padà léyìn arákùnrin wọn.”

²⁸ Joabu si fọn ipè, gbogbo ẹniyàn si dúró jẹ́, wọn kò si lépa Israẹli mọ, bẹẹ ni wọn kò si tún jà mọ.

²⁹ Abneri àti àwọn ọmọkùnrin rẹ si fi gbogbo ọ̀ru náà rìn ní pètẹ̀lẹ̀, wọn si kojá Jordani, wọn si rìn ní gbogbo Bitironi, wọn si wá sí Mahanaimu.

³⁰ Joabu si dẹkun àti máa tọ Abneri léyìn: ó si kó gbogbo àwọn ẹniyàn náà jọ, ẹniyàn mọkàndínlógún ni ó kú pẹlú Asaheli nínú àwọn iránsẹ Dafidi. ³¹ Sùgbón àwọn iránsẹ Dafidi si pa nínú àwọn ẹniyàn Benjamini: nínú àwọn ọmọkùnrin Abneri; ọ̀jìdínínwó (360) ẹniyàn. ³² Wọn si gbé Asaheli wọn si sin ín sínú ibojì baba rẹ tí ó wà ní Bẹtilẹhemu. Joabu àti àwọn ọmọkùnrin rẹ fi gbogbo ọ̀ru náà rìn, ilẹ si mọ wọn sí Hebroni.

3

Abneri àti Iṣboṣeti jà

¹ Ogun náà sì pé tíí láàrín ìdílé Saulu àti ìdílé Dafidi: agbára Dafidi sì n pọ sí i, sùgbọ̀n ìdílé Saulu n rẹ̀yìn sí i.

² Dafidi sì bí ọ̀mọ̀kùnrin ní Hebroni:

Amnoni ni àkọ́bí rẹ̀ tí Ahinoamu ará Jesreeli bí fún un.

³ Èkejì rẹ̀ sì ni Kileabu, tí Abigaili aya Nabali ará Karmeli bí fún un; èkẹ̀ta sì ni Absalomu ọ̀mọ̀ tí Maaka ọ̀mọ̀bìnrin Talmai ọ̀ba Geşuri bí fún un.

⁴ Èkẹ̀rin sì ni Adonijah ọ̀mọ̀ Haggiti; àti èkarùnún ni Şefatia ọ̀mọ̀ Abitali;

⁵ Èkẹ̀fà sì ni Itreamu, tí Eglá aya Dafidi bí fún un.

Wọ̀nyí ni a bí fún Dafidi ni Hebroni.

⁶ Ó sì ẹ̀, nígbà tí ogun wà láàrín ìdílé Saulu àti ìdílé Dafidi, Abneri sì dì alágbára ní ìdílé Saulu. ⁷ Saulu ti ní àlè kan, orúkọ̀ rẹ̀ sì n jẹ̀ Rispa, ọ̀mọ̀bìnrin Aiah: Işboşeti sì bi Abneri léèrè pé, “Èéşẹ̀ tí iwọ̀ fi wọ̀lé tọ̀ àlè baba mi lọ.”

⁸ Abneri sì bínú gidigidi nítorí ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ti Işboşeti sọ̀ fún un, ó sì wí pé, “Èmi jẹ́ bí orí ajá ti Juda bí? Di òní yìí ni mo şàánú fún ìdílé Saulu baba rẹ̀, àti fún àwọn arákùnrin rẹ̀, àti fún àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀, tí èmi kò sì fi ọ̀ lé Dafidi lẹ̀wọ̀, iwọ̀ sì kà èşẹ̀ sí mí lẹ̀rùn nítorí ọ̀bìnrin yìí lónìí? ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni kí Ọ̀lọ̀run ó ẹ̀ Abneri, àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ̀ pẹ̀lú, bí OLÚWA ti búra fún Dafidi, bí èmi kò ní ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ fún un. ¹⁰ Láti mú ijọ̀ba náà kúrò ní ìdílé Saulu, àti láti gbé itẹ̀ Dafidi kalẹ̀ lórí Israẹli, àti lórí Juda, láti Dani tíí ó fi dé Beerşeba.” ¹¹ Ọ̀un kò sì lè dá Abneri lóhùn kan nítorí tí ó bẹ̀rù rẹ̀.

¹² Abneri sì rán àwọn oníşẹ̀ sí Dafidi nítorí rẹ̀ wí pé, “Ti ta ni ilẹ̀ náà n ẹ̀? Bá mi ẹ̀ àdéhùn, èmi yóò sì kó gbogbo Israẹli tọ̀ ọ̀ wá.”

¹³ Ọ̀un sì wí pé, “Ó dára, èmi ó bá ọ̀ ẹ̀ àdéhùn, sùgbọ̀n ohun kan ni èmi ó béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀, èyí ni pé, iwọ̀ kì yóò rí ojú mi, àfi bí iwọ̀ bá kọ̀ mú Mikali ọ̀mọ̀bìnrin Saulu wá, nígbà tí iwọ̀ bá wá, láti rí ojú mi.” ¹⁴ Dafidi sì rán àwọn iránşẹ̀ sí Işboşeti ọ̀mọ̀ Saulu pé, “Fi Mikali ọ̀bìnrin mi lé mi lẹ̀wọ̀, ẹ̀ni tí èmi ti fi ọ̀gọ̀rùnún awọ̀ iwájú orí àwọn Filistini fẹ̀.”

¹⁵ Işboşeti sì ránşẹ̀, ó sì gbà á lẹ̀wọ̀ ọ̀kùnrin tí a n pè ní Paltieli ọ̀mọ̀ Laişi. ¹⁶ Ọ̀kọ̀ rẹ̀ sì n bà a lọ̀, ó n rìn, ó sì n sọ̀kún léyìn rẹ̀ tíí ó fi dé Bahurimu Abneri sì wí fún un pé, “Padà sẹ̀yìn!” Ọ̀un sì padà.

Abneri wá kí Dafidi ní Hebroni

¹⁷ Abneri sì bá àwọn àgbàgbà Israẹli sọ̀rọ̀ pé, “Èyìn ti n ẹ̀ àfẹ̀rí Dafidi ní ìgbà àtijọ̀, láti jẹ̀ ọ̀ba lórí yín. ¹⁸ Njẹ̀ ẹ̀ ẹ̀, nítorí tí OLÚWA ti sọ̀ fún Dafidi pé, ‘Láti ọ̀wọ̀ Dafidi iránşẹ̀ mi lé mi ó gba Israẹli ènìyàn mi là kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn Filistini àti lẹ̀wọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá a wọn.’”

¹⁹ Abneri sì sọ̀rọ̀ létí Benjamini: Abneri sì lọ̀ sọ̀ létí Dafidi ní Hebroni, gbogbo èyí tí ó dára lójú Israẹli, àti lójú gbogbo ilẹ̀ Benjamini. ²⁰ Abneri sì tọ̀ Dafidi wá ní Hebroni, ogún ọ̀mọ̀kùnrin sì lọ̀ pẹ̀lú rẹ̀ Dafidi sì ẹ̀ àsẹ̀ fún Abneri àti fún àwọn ọ̀mọ̀kùnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀. ²¹ Abneri sì wí fún Dafidi pé, “Èmi ó dide, èmi ó sì lọ̀, èmi ó sì kó gbogbo Israẹli jọ̀ sọ̀dọ̀ ọ̀ba olúwa mi, wọn ó sì bá a ẹ̀ àdéhùn, iwọ̀ ó sì jẹ̀ ọ̀ba gbogbo wọn bí ọ̀kàn rẹ̀ ti n fẹ̀.” Dafidi sì rán Abneri lọ̀; ọ̀un sì lọ̀ ní àlàáfíà.

Joabu gbọ̀ nípa wíwá Abneri sí Hebroni

²² SÌ wò ó, àwọn ìránṣẹ Dafidi àti Joabu sì ti ibi ilépa ẹgbé ogun kan bọ, wọn sì mú ikógun púpọ̀ bọ; sùgbọ̀n Abneri kò sí lódò Dafidi ní Hebroni; nítorí tí òun ti rán an lọ, òun sì ti lọ ní àlàáfíà. ²³ Nígbà tí Joabu àti gbogbo ogun tí ó pèlú rẹ̀ sì dé, wọn sì sọ fún Joabu pé Abneri, ọmọ Neri ti tọ ọba wá, òun sì ti rán an lọ, ó sì ti lọ ní àlàáfíà.

²⁴ Joabu sì tọ ọba wá, ó sì sọ pé, “Kí ni ìwọ ẹ yìi? Wò ó, Abneri tọ ọ wá; èéha ti ẹ tí ìwọ sì fi rán an lọ? Òun sì ti lọ. ²⁵ Ìwọ mọ Abneri ọmọ Neri, pé ó wá láti tòn ọ ẹ ni, àti láti mọ ijáde lọ rẹ, àti wíwólé rẹ àti láti mọ gbogbo èyí tí ìwọ n ẹ.”

Joabu pa Abneri

²⁶ Nígbà tí Joabu sì jáde kúrò lódò Dafidi, ó sì rán àwọn ìránṣẹ láti lépa Abneri, wọn sì pè é padà láti ibi kànga Sira, Dafidi kò sì mọ. ²⁷ Abneri sì padà sí Hebroni, Joabu sì bá a tẹ láàrín ojú ọ̀nà láti bá a sọrọ ní àlàáfíà, ó sì gún un nìbẹ̀ lábé inú, ó sì kú, nítorí ẹjẹ Asaheli arákùnrin rẹ.

²⁸ Lẹyin igbà tí Dafidi sì gbọ ọ, ó sì wí pé, “Èmi àti ijoba mi sì jẹ alálẹbi níwájú OLÚWA tí tí láé, ní ti ẹjẹ Abneri ọmọ Neri, ²⁹ jẹ kí ó wá ní orí Joabu, àti ní orí gbogbo idilé baba rẹ; kí a má sì fẹ ẹni ó tí ní ààrùn ìsun, tàbí adètẹ, tàbí ẹni tí n tẹ ọpá, tàbí ẹni tí a ó fi idà pa, tàbí ẹni tí ó ẹ alàìní ounjẹ kù ní ilé Joabu.”

³⁰ (Joabu àti Abiṣai arákùnrin rẹ̀ sì pa Abneri, nítorí pé òun ti pa Asaheli arákùnrin wọn ní Gibeoni ní ogun.)

³¹ Dafidi sì wí fún Joabu àti fún gbogbo ènìyàn tí n bẹ̀ lódò rẹ̀ pé, “È fa aṣọ yín ya, kí ẹyin sì mú aṣọ ọfọ, kí ẹyin sì sọkún níwájú Abneri.” Dafidi ọba tìkára rẹ̀ sì tẹ̀lẹ̀ pòsí rẹ̀. ³² Wọn sì sin Abneri ní Hebroni, ọba sì gbé ohùn rẹ̀ sókè, ó sì sọkún ní ibojì Abneri; gbogbo àwọn ènìyàn náà sì sọkún.

³³ Ọba sì sọkún lórí Abneri, ó sì wí pé,
“Njẹ Abneri ó yẹ kí ó kú bí aṣiwèrè?”

³⁴ A kò sá à dè ọ lówó,
bẹ̀ẹ̀ ni a kò kan ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ ní àbà.
Gégé bí ènìyàn tí n ṣubú níwájú àwọn ìkà ènìyàn, bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ ṣubú.”

Gbogbo àwọn ènìyàn náà sì tún sọkún lórí rẹ̀.

³⁵ Nígbà tí gbogbo ènìyàn sì wá láti gba Dafidi ní iyànjú kí ó jẹun, nígbà tí ojọ̀ sì n bẹ̀, Dafidi sì búra wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni kí Ọlórún ó ẹ̀ sí mi àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ, bí èmi yóò bá tọ ounjẹ wò, tàbí nńkan miińràn tí tí oòrùn yóò fi wò!”

³⁶ Gbogbo àwọn ènìyàn sì kiyèsì i, ó sì dára lójú wọn, gbogbo èyí tí ọba ẹ̀ sì dára lójú gbogbo àwọn ènìyàn náà. ³⁷ Gbogbo àwọn ènìyàn náà àti gbogbo Israẹli sì mọ̀ lójó náà pé, kí í ẹ̀ ìfẹ̀ ọba láti pa Abneri ọmọ Neri.

³⁸ Ọba sì wí fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Èyin kò mọ̀ pé olórí àti ẹni ní lá kan ni ó ṣubú lóní ní Israẹli. ³⁹ Èmi sì ẹ̀ alálágbára lóní, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a fi èmi jẹ̀ ọba; àwọn ọkùnrin wònyí ọmọ Seruiah sì le jù mí lọ: OLÚWA ni yóò san án fún ẹni tí ó ẹ̀ ibi gégé bí ìwà búburú rẹ̀!”

4

Ikú Iṣboṣeti

¹ Nígbà tí ọmọ Saulu sì gbọ̀ pé, Abneri kú ní Hebroni, ọwọ̀ rẹ̀ sì rọ, gbogbo Israẹli sì rẹwẹ̀sì. ² Ọmọ Saulu sì ní ọkùnrin méjì tí í ẹ̀ olórí ẹgbé ogun: a n pe orúkọ ọkan ní Baanah, àti orúkọ ẹkejì ní Rekabu, àwọn ọmọ Rimoni ará Beeroti ti àwọn ọmọ Benjamini (nítorí pé a sì ka Beeroti pèlú Benjamini). ³ Àwọn ará Beeroti sì ti sálo sí Gittaimu, wọn sì ẹ̀ àtípó nìbẹ̀ tí tí ó fi di ojọ̀ ọ̀nì yìi.

⁴ (Jonatani ọmọ Saulu sì ti bí ọmọkùnrin kan tí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ rọ, òun sì jẹ̀ ọdún márùn-ún, nígbà tí iròyìn dé ní ti Saulu àti Jonatani láti Jesreeli wá, olùtọ̀ rẹ̀ sì gbé e, o

sì sálo, ó sì ẹ, bí ó sì tí n yára láti sálo, òun sì ẹbù, ó sì ya arọ. Orúkọ rẹ a máa jẹ Mefiboşeti.)

⁵ Àwọn ọmọ Rimoni, ará Beeroti, Rekabu àti Baanah sì lọ wọn sì wá síh ilé Işboşeti ní ọsán gangan, òun sì sinmi lóri ibùsùn kan ní ọjọ-kanrí. ⁶ Sì wò ó, bí olùşọ ẹnu-òná ilé náà tí n gbọn àwọn pàntí, ó tòògbé ó sì sùn lọ, wọn sì wá sí àárín ilé náà, wọn sì ẹ bí ẹni pé wọn n fẹ mú alikama; wọn sì gún un lábẹ inu. Rekabu àti Baanah arákùnrin rẹ sì sálo.

⁷ Nígba tí wọn wọ ilé náà lọ, òun sì dùbúlẹ lóri ibùsùn rẹ nínú iyàrá rẹ, wọn sì pa á, wọn sì bé ẹ lóri, wọn gbé orí sálo, wọn sì fi gbogbo òru rìn ni pètélẹ náà.

⁸ Wọn sì gbé orí Işboşeti tọ Dafidi wá ní Hebroni, wọn sì wí fún ọba pé, “Wò ó, orí Işboşeti ọmọ Saulu ọtá rẹ, tí ó tí n wá ẹmí rẹ kiri, OLÚWA ti gbẹsan fún ọba olúwa mi lónií lára Saulu àti lára irú-ọmọ rẹ.”

⁹ Dafidi sì dá Rekabu àti Baanah arákùnrin rẹ, àwọn ọmọ Rimoni ará Beeroti lóhùn, ó sì wí fún wọn pé, “Bí OLÚWA tí n bẹ, ẹni tí ó gba ẹmí mi lówọ gbogbo ipónjù. ¹⁰ Nígba tí ẹnikan rò fún mi pé, ‘Wò ó, Saulu ti kú,’ lójú ara rẹ òun sì jásí ẹni tí ó mú iyìnrere wá, ẹmi sì mú un, mo sì pa á ní Siklagi, ẹni tí ó ẹ bí òun ó rí nńkan gbà nítorí iròyìn rere rẹ. ¹¹ Mèlòó mèlòó ni, nígba tí àwọn ikà èniyàn pa olódodo èniyàn kan ni ilé rẹ lóri ibùsùn rẹ—nǹjẹ ẹmi ha sì lè ẹ aláibèèrè ẹjẹ rẹ lówọ yín bí? Kí ẹmi sì mú yín kúrò láààyè.”

¹² Dafidi sì fi àşẹ fún àwọn ọdọmọkùnrin rẹ, wọn sì pa wọn, wọn sì gé ọwọ àti ẹşẹ wọn, a sì fi wọn há lóri igi ní Hebroni. Şùgbọn wọn mú orí Işboşeti, wọn sì sin ín ní ibojì Abneri ní Hebroni.

5

A fi Dafidi jẹ ọba lóri gbogbo Israẹli

¹ Gbogbo ẹyà Israẹli sì tọ Dafidi wá ní Hebroni, wọn sì wí pé, “Eran-ara rẹ àti ẹjẹ rẹ ni àwa n í ẹ. ² Àti nígba àtijọ, nígba tí Saulu fi jẹ ọba lóri wa, iwọ ni ẹni tí ó máa n kó Israẹli jáde, iwọ sì ni ó máa n mú wọn bọ wá ilé: OLÚWA sì wí fún ọ pé, ‘Iwọ yóò ẹ olùşọ Israẹli àwọn èniyàn mi, iwọ yóò sì jẹ olóri fún Israẹli.’”

³ Gbogbo àgbàgbà Israẹli sì tọ ọba wá ní Hebroni, Dafidi ọba sì bá wọn ẹ àdéhùn kan ní Hebroni, níwájú OLÚWA: wọn sì fi òróró yan Dafidi ní ọba Israẹli.

⁴ Dafidi sì jẹ ẹni ọgbọn ọdún nígba tí ó jẹ ọba; ó sì jẹ ọba ní ogójì ọdún. ⁵ Ó jẹ ọba ní Hebroni ní ọdún méje àti oşù méfà lóri Juda, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu ní ọdún mètálélọgbọn lóri gbogbo Israẹli àti Juda.

Dafidi fi agbára gba Jerusalemu

⁶ Àti ọba àti àwọn ọmọkùnrin rẹ sì lọ sí Jerusalemu sọdọ àwọn ará Jebusi, àwọn èniyàn ilé náà; àwọn tí ó sì tí wí fún Dafidi pé, “Bí kò ẹ pé iwọ bá mú àwọn afójú àti àwọn arọ kúrò, iwọ kì yóò wọ ihín wá.” Wọn sì wí pé, “Dafidi kì yóò lè wá síyìn-ín.” ⁷ Şùgbọn Dafidi fi agbára gba ilú odi Sioni: ẹyí náà ni í ẹ ilú Dafidi.

⁸ Dafidi sọ lójọ náà pé, “Enikẹni tí yóò kọlu àwọn ará Jebusi, jẹ kí ó gba ojú àgbàrá, kí o sí kọlu àwọn arọ, àti àwọn afójú tí ọkàn Dafidi kóríra.” Nítorí náà ni wọn ẹ wí pé, “Afójú àti arọ wà níbẹ, kì yóò lè wọlé.”

⁹ Dafidi sì jókòó ní ilé àwọn ọmọ-ogun tí ó ní odi, a sì n pè é ní ilú Dafidi. Dafidi mọ ọgiri yí i ká láti Millo wá, ó sì kọ ilé nínú rẹ. ¹⁰ Dafidi sì n pọ sí i, OLÚWA Ọlórún àwọn ọmọ-ogun sì wà pẹlú rẹ.

¹¹ Hiram ọba Tire sì rán àwọn iránsẹ sí Dafidi, àti igi kedari, àti àwọn gbẹnàgbẹnà, àti àwọn tí n gbẹ òkúta, wọn kọ ilé kan fún Dafidi. ¹² Dafidi sì

kíyèsì i pé, OLÚWA ti fi ìdí òun múlẹ̀ láti jẹ ọba lórí Israẹli, àti pé, ó gbé ìjọba rẹ ga nítorí Israẹli àwọn ènìyàn rẹ.

¹³ Dafidi sì tún mú àwọn àlẹ̀ àti aya sí i láti Jerusalemu wá, lẹyìn ìgbà tí ó ti Hebroni bọ, wọn sì bí ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin fún Dafidi. ¹⁴ Èyí sì ni orúkọ àwọn tí a bí fún un ní Jerusalemu; Şammua, Şobabu, Natani àti Solomoni. ¹⁵ Àti Ibhari, àti Elişua, àti Nefegi, àti Jafia. ¹⁶ Àti Elişama, àti Eliada, àti Elifeleti.

Dafidi şegun àwọn Filistini

¹⁷ Şùgbọ̀n nígbà tí àwọn Filistini gbọ̀ pé, wọn ti fi Dafidi jẹ ọba lórí Israẹli, gbogbo àwọn Filistini sì gòkè wá láti wá Dafidi; Dafidi sì gbọ̀, ó sì sòkalẹ̀ lọ sí ilú olódi. ¹⁸ Àwọn Filistini sì wá, wọn sì tẹ ara wọn ní àfonífojì Refaimu. ¹⁹ Dafidi sì béèrè lódò OLÚWA pé, “Kí èmi ó gòkè tọ àwọn Filistini bí? Ìwọ ó fi wọn lé mi lówọ̀ bí?”

OLÚWA sì wí fún Dafidi pé, “Gòkè lọ, nítorí pé dájúdájú èmi ó fi àwọn Filistini lé ọ lówọ̀.”

²⁰ Dafidi sì dé Baali-Perasimu, Dafidi sì pa wọn níbẹ̀, ó sì wí pé, “OLÚWA ti ya lu àwọn ọtá mi níwájú mi, gégé bí omi ti n ya.” Nítorí náà ni òun şe pe orúkọ ibẹ̀ náà ni Baali-Perasimu. ²¹ Wọn sì fi òrìşà wọn sílẹ̀ níbẹ̀, Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ sì kó wọn.

²² Àwọn Filistini sì tún gòkè wá, wọn sì tan ara wọn kalẹ̀ ní àfonífojì Refaimu. ²³ Dafidi sì béèrè lódò OLÚWA, òun sì wí pé, “Má şe gòkè lọ; şùgbọ̀n bù wọn lẹyìn, kí o sì kọ̀lù wọn níwájú àwọn igi Baka. ²⁴ Yóò sì şe, nígbà tí ìwọ bá gbọ̀ ìrò ẹ̀şẹ̀ lórí àwọn igi Baka náà, nígbà náà ni ìwọ yóò sì yára, nítorí pé nígbà náà ni OLÚWA yóò jáde lọ níwájú rẹ̀ láti kọ̀lù ogun àwọn Filistini.” ²⁵ Dafidi sì şe bẹ̀, gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún un; ó sì kọ̀lù àwọn Filistini láti Geba tí tí dé Geseri.

6

A gbé àpótí ẹ̀rì wá sí Jerusalemu

¹ Dafidi sì tún kó gbogbo àwọn akọni ọkùnrin ní Israẹli jọ, wọn sì jẹ ẹgbàá mèèèdógún (30,000). ² Dafidi sì dide, ó sì lọ àti gbogbo àwọn ènìyàn tí n bẹ̀ lódò rẹ̀, láti Baalahi ní Juda wá, láti mú àpótí ẹ̀rì Ọlọrun tí ibẹ̀ wá, èyí tí a n pe orúkọ rẹ̀ ní orúkọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun tí ó jókòó láàrín àwọn kérébù. ³ Wọn sì gbé àpótí ẹ̀rì Ọlọrun náà gun kẹkẹ tuntun kan, wọn sì mú un láti ilé Abinadabu wá, èyí tí ó wà ní Gibeah: Ussa àti Ahio, àwọn ọmọ Abinadabu sì n dá kẹkẹ tuntun náà. ⁴ Wọn sì mú un láti ilé Abinadabu jáde wá, tí ó wà ní Gibeah, pẹ̀lú àpótí ẹ̀rì Ọlọrun, Ahio sì n rìn níwájú àpótí ẹ̀rì náà. ⁵ Dafidi àti gbogbo ilé Israẹli sì şiré níwájú OLÚWA lára gbogbo onírúurú ohun èlò orin tí a fi igi arère şe àti lára ilú haapu, ní ara tambori, sisitirumu àti lára kimbali.

⁶ Nígbà tí wọn dé sí ilẹ̀ ìpakà Nakoni, Ussa sì na ọwọ̀ rẹ̀ sí àpótí ẹ̀rì Ọlọrun, ó sì dímú, nítorí tí màlúù kọşẹ̀. ⁷ Ìbínú OLÚWA sì ru sí Ussa; Ọlọrun sì pa á níbẹ̀ nítorí ìşísẹ̀ rẹ̀; níbẹ̀ ni ó sì kù ní ẹ̀bá àpótí ẹ̀rì Ọlọrun.

⁸ Inú Dafidi sì bajẹ̀ nítorí tí OLÚWA gé Ussa kúrò, ó sì pe orúkọ ibẹ̀ ní Peresi-Usa tí tí ó fi di òní yí.

⁹ Dafidi sì bẹ̀rù OLÚWA ní ọjọ náà, ó sì wí pé, “Àpótí ẹ̀rì OLÚWA yóò ti şe tọ mí wá?” ¹⁰ Dafidi kò sì fẹ̀ mú àpótí ẹ̀rì OLÚWA sọdò rẹ̀ sí ilú Dafidi; şùgbọ̀n Dafidi sì mú un yà sí ilé Obedi-Edomu ará Gitti. ¹¹ Àpótí ẹ̀rì OLÚWA sì gbé ní ilé Obedi-Edomu ará Gitti ní oşù mẹ̀ta; OLÚWA sì bùkún fún Obedi-Edomu, àti gbogbo ilé rẹ̀.

¹² A sì rò fún Dafidi ọba pé, “OLÚWA ti bükún fún ilé Obedi-Edomu, àti gbogbo èyí tí í ẹ̀ se tirẹ̀, nítorí àpótí ẹ̀rí Ọlórún.” Dafidi sì lọ, ó sì mú àpótí ẹ̀rí náà gòkè láti ilé Obedi-Edomu wá sí ilú Dafidi pẹ̀lú ayọ̀. ¹³ Ó sì ẹ̀ nígbà tí àwọn ènìyàn tí ó ru àpótí ẹ̀rí OLÚWA bá sì sí ẹ̀sẹ̀ mẹ́fà, òun a sì fi málúù àti ẹ̀ran àbọpa rú ẹ̀bọ. ¹⁴ Dafidi sì fi gbogbo agbára rẹ̀ jó níwájú OLÚWA; Dafidi sì wọ̀ efodu ọ̀gbọ. ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi àti gbogbo ilé Israẹli sì gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA gòkè wá, pẹ̀lú ihó ayọ̀, àti pẹ̀lú iró ipè.

¹⁶ Bí àpótí ẹ̀rí OLÚWA sì ti wọ̀ ilú Dafidi wá; Mikali ọ̀mọ̀bìnrin Saulu sì wo láti ojú fẹ̀rẹ̀sẹ̀, ó sì rí Dafidi ọba n fò sókè ó sì n jó níwájú OLÚWA; òun sì kẹ̀gàn rẹ̀ ní ọ̀kàn rẹ̀.

¹⁷ Wọn sì mú àpótí ẹ̀rí OLÚWA náà wá, wọn sì gbé e kalẹ̀ sípò rẹ̀ láàrín àgọ̀ náà tí Dafidi pa fún un. Dafidi sì rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ irẹ̀pọ̀ níwájú OLÚWA. ¹⁸ Dafidi sì parí ị̀sẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ irẹ̀pọ̀ náà, ó sì sùre fún àwọn ènìyàn náà ní orúkọ OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun. ¹⁹ Ó sì pín fún gbogbo àwọn ènìyàn náà, àní fún gbogbo ọ̀pọ̀ ènìyàn Israẹli, àti ọ̀kùnrin àti obìnrin; fún olúkúlùkù ị̀sù àkàrà kan àti ekírí ẹ̀ran kan, àti àkàrà dín-dín kan. Gbogbo àwọn ènìyàn náà sì túkà lọ, olúkúlùkù sí ilé rẹ̀.

Eṣẹ̀ Mikali

²⁰ Dafidi sì yípadà láti sùre fún àwọn ará ilé rẹ̀, Mikali ọ̀mọ̀bìnrin Saulu sì jáde láti wá padé Dafidi, ó sì wí pé, “Báwo ni ọba Israẹli ẹ̀ se ara rẹ̀ lógo bẹ̀ẹ̀ lónìí, tí ó bọ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ lónìí lójú àwọn iránsẹ̀bìnrin àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ gégé̀ bí ọ̀kan nínú àwọn ènìyàn lásán tí n bọra rẹ̀ sílẹ̀.”

²¹ Dafidi sì wí fún Mikali pé, “Níwájú OLÚWA ni, ẹ̀ni tí ó yàn mí fẹ̀ ju baba rẹ̀ lọ, àti ju gbogbo idílẹ̀ rẹ̀ lọ, láti fi èmi ẹ̀ se olórí àwọn ènìyàn OLÚWA, àní lórí Israẹli, èmi ó sì sùre níwájú OLÚWA. ²² Èmi ó sì tún rẹ̀ ara mi sílẹ̀ jú bẹ̀ẹ̀ lọ, èmi ó sì se aláiníyìn lójú ara mi, àti lójú àwọn iránsẹ̀bìnrin náà ti ìwo wí, lódò wọn náà ni èmi ó sì ní ọ̀go.”

²³ Mikali ọ̀mọ̀bìnrin Saulu kò sì bí ọ̀mọ̀, tí tí o fi di ọ̀jọ̀ ikú rẹ̀ nítorí tí ó sọ̀rọ̀-òdì yíí sí Dafidi.

7

Ilé Ọlórún si Dafidi

¹ Ó sì ẹ̀ se, nígbà tí ọba n gbé ní ilé rẹ̀, tí OLÚWA sì fún un ní ị̀sinmi yíkákiri kúrò lówọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀. ² Ọba sì wí fún Natani wòlú pé, “Sá wò ó, èmi n gbé inú ilé tí a fi kedari kọ̀, sùgbọ̀n àpótí ẹ̀rí Ọlórún n gbé inú ibi tí a fi aṣọ̀ gé.”

³ Natani sì wí fún ọba pé, “Lọ, kí o sì se gbogbo èyí tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀, nítorí pé OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ̀.”

Sùgbọ̀n Ọlórún kọ̀ fún Dafidi láti kọ̀ tẹ̀mpilì

⁴ Ó sì ẹ̀ se ní ọ̀ru náà, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Natani wá pé,

⁵ “Lọ, sọ̀ fún iránsẹ̀ mi, fún Dafidi pé, ‘Báyí ni OLÚWA wí, ìwo ó ha kọ̀ ilé fún mi tí èmi yòò gbé. ⁶ Nítorí pé, èmi kò ì tí gbé inú ilé kan láti ọ̀jọ̀ tí èmi tí mú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli gòkè ti ilẹ̀ Ejibiti wá, tí tí di òní yí, sùgbọ̀n èmi tí n rìn nínú àgọ̀, fún ibùgbé mi. ⁷ Ní ibi gbogbo tí èmi tí n rìn pẹ̀lú gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, òjé èmi tí bá ọ̀kan nínú ẹ̀yà Israẹli, tí èmi pa àṣẹ̀ fún láti máa bọ̀ àwọn ènìyàn mi àní Israẹli, sọ̀rọ̀ pé, ‘Èéṣè tí ẹ̀yin kò fi kedari kọ̀ ilé fún mi.’”

⁸ “Njé, nítorí náà, báyí ni ìwo yòò sì wí fún iránsẹ̀ mi àní Dafidi pé, ‘Báyí ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí, Èmi tí mú ìwo kúrò láti inú agbo àgùntàn wá láti má tẹ̀lẹ̀ àwọn àgùntàn, mo sì fi ọ̀ je olórí àwọn ènìyàn mi, àní Israẹli. ⁹ Èmi

sì wà pẹ̀lú rẹ̀ níbíki bí tí ìwọ̀ n lọ, èmi sá à gé gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ kúrò níwájú rẹ̀, èmi sì tí sọ orúkọ rẹ̀ di nílá, gégé bí orúkọ àwọn ènìyàn nílá tí ó wà ní ayé. ¹⁰ Èmi ó sì yan ibikan fún àwọn ènìyàn mi, àní Israẹli, èmi ó sì gbìn wọn, wọn ó sì má gbé bí ibùjókòó tiwọn, wọn kì yóò sì sípò padà mọ; àwọn ọmọ ènìyàn búburú kì yóò sì pọn wọn lójúmọ, bí ìgbà àtijọ. ¹¹ Àti gégé bí àkókò ìgbà tí èmi tí fi àṣẹ fún àwọn onídàájọ́ lórí àwọn ènìyàn mi, àní Israẹli, èmi fi ìsinmi fún ọ́ lófọ́ gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀.

“OLÚWA sì wí fún ọ́ pé OLÚWA yóò kọ ilé kan fún ọ́. ¹² Nígbà tí ọ́jọ́ rẹ̀ bá pé, tí ìwọ̀ ó sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, èmi yóò sì gbé irú-ọmọ rẹ̀ lẹ̀kè lẹ̀yìn rẹ̀, èyí tí ó tí inú rẹ̀ jáde wá, èmi yóò sì fi idí ìjọba rẹ̀ kalẹ. ¹³ Ọ̀un ó sì kọ ilé fún orúkọ mi, èmi yóò sì fi idí ìjọba rẹ̀ kalẹ lááláé. ¹⁴ Èmi ó máa ṣe baba fún un, ọ̀un yóò sì máa jẹ ọmọ mi. Bí ọ̀un bá dẹṣẹ, èmi yóò sì fi ọ̀pá ènìyàn nà án, àti ìnà àwọn ọmọ ènìyàn. ¹⁵ Ṣùgbọ́n àánú mi kì yóò yípadà kúrò lódò rẹ̀, gégé bí èmi tí mú un kúrò lódò Saulu, tí èmi tí mú kúrò níwájú rẹ̀. ¹⁶ A ó sì fi idílẹ̀ rẹ̀ àti ìjọba rẹ̀ múlẹ̀ níwájú rẹ̀ títí láé, a ó sì fi idí ìtẹ̀ rẹ̀ múlẹ̀ títí láé.”

¹⁷ Gégé bí gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, àti gégé bí gbogbo ìran yíi, bẹ̀ẹ̀ ni Natani sì sọ fún Dafidi.

Àdúrà Dafidi

¹⁸ Dafidi ọ̀ba sì wọ̀lé lọ, ó sì dúró níwájú OLÚWA, ó sì wí pé,

“OLÚWA Olódùmarè, ta ni èmi, àti kí sì ni idílẹ̀ mi, tí ìwọ̀ fi mú mi di ìsinmi yíi? ¹⁹ Nńkan kékeré ni èyí sá à já sí lójú rẹ̀, OLÚWA Olódùmarè; ìwọ̀ sì tí sọ nípa idílẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú ní ti àkókò tí o jìnnà. Èyí ha ṣe iwà ènìyàn bí, OLÚWA Olódùmarè?”

²⁰ “Àti kín ní ó tún kù tí Dafidi ìbá tún máa wí fún ọ́? Ìwọ̀, OLÚWA Olódùmarè mọ́ ìránṣẹ̀ rẹ̀. ²¹ Nítorí ọ̀rọ̀ rẹ̀, àti gégé bí ìfẹ̀ ọ̀kàn rẹ̀, ni ìwọ̀ ṣe ṣe gbogbo nńkan nílá wọ̀nyí, kí ìránṣẹ̀ rẹ̀ lè mọ.

²² “Ìwọ̀ sì tóbi, OLÚWA Olódùmarè! Kò sì sí ẹnì tí ó dàbí rẹ̀, kò sì sí Ọ̀lọrun kan lẹ̀yìn rẹ̀, gégé bí gbogbo èyí tí àwa fi etí wá gbọ. ²³ Orílẹ̀-èdè kan wo ni ó sì n bẹ ní ayé tí ó dàbí àwọn ènìyàn rẹ̀, àní Israẹli, àwọn tí Ọ̀lọrun lọ rà padà láti sọ wọn di ènìyàn rẹ̀, àti láti sọ wọn ní orúkọ, àti láti ṣe nńkan nílá fún un yín, àti nńkan ìyanu fún ilé rẹ̀, níwájú àwọn ènìyàn rẹ̀, tí ìwọ̀ tí rà padà fún ara rẹ̀ láti Ejibiti wá, àní àwọn orílẹ̀-èdè àti àwọn ọ̀rìṣà wọn. ²⁴ Ìwọ̀ sì fi idí àwọn ènìyàn rẹ̀, àní Israẹli kalẹ̀ fún ara rẹ̀ láti sọ wọn di ènìyàn rẹ̀ títí láé; ìwọ̀ OLÚWA sì wá di Ọ̀lọrun fún wọn.

²⁵ “Njẹ́, OLÚWA Ọ̀lọrun, jẹ́ kí ọ̀rọ̀ náà tí ìwọ̀ sọ ní ti ìránṣẹ̀ rẹ̀, àti ní ti idílẹ̀ rẹ̀, kí ó dúró títí láé, kí ó sí ṣe bí ìwọ̀ tí wí. ²⁶ Jẹ́ kí orúkọ rẹ̀ ó ga títí láé, pé, ‘OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni Ọ̀lọrun lórí Israẹli!’ Sì jẹ́ kí a fi idílẹ̀ Dafidi ìránṣẹ̀ rẹ̀ múlẹ̀ níwájú rẹ̀.

²⁷ “Nítorí pé ìwọ̀, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọ̀lọrun Israẹli tí sọ létí ìránṣẹ̀ rẹ̀, pé, ‘Èmi ó kọ ilé kan fún ọ́.’ Nítorí náà ni ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì ṣe ní i lókàn rẹ̀ láti gbàdúrà yíi sí ọ. ²⁸ Njẹ́, OLÚWA Olódùmarè, ìwọ̀ ni Ọ̀lọrun náà, àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì já sí ọ̀títọ, ìwọ̀ sì jẹ́ èjẹ́ nńkan rere yíi fún ìránṣẹ̀ rẹ̀. ²⁹ Njẹ́, jẹ́ kí ó wù ọ́ láti búkún idílẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀, kí ó wà títí láé níwájú rẹ̀, nítorí ìwọ̀, OLÚWA Olódùmarè, ni ó tí sọ ọ́: sì jẹ́ kí ìbúkún wà ní idílẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ títí láé, nípasẹ̀ ìbúkún rẹ̀.”

8

Dafidi n ti isegun de isegun

¹ Ó sì ẹ̀, lẹ̀yìn èyí, Dafidi sì kọ̀lu àwọn Filistini, ó sì tẹ̀rí wọn ba, Dafidi sì gba Metegamima lẹ̀wọ̀ àwọn Filistini.

² Dafidi sì kọ̀lu Moabu, ó sì fi okùn títa kan dì wọn, ó sì dá wọn dùbúlẹ̀; ó sì ẹ̀ ọ̀sùwọn okùn méjì ní iye àwọn tí yòò dá sí. Àwọn ará Moabu sì n sin Dafidi, wọn a sì máa mú èbùn wá.

³ Dafidi sì kọ̀lu Hadadeseri ọ̀mọ̀ Rehobu, ọ̀ba Soba, bí òun sì ti n lẹ̀ lẹ̀tí mú agbára rẹ̀ bọ̀ sípò ní odò Eufurate. ⁴ Dafidi sì gba ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) kẹ̀kẹ̀ lẹ̀wọ̀ rẹ̀, àti ẹ̀dẹ̀dẹ̀gbàárin (7,000) ẹ̀lẹ̀sin, àti ogún ẹ̀gbẹ̀rún (20,000) àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀. Dafidi sì já gbogbo àwọn ẹ̀sin kẹ̀kẹ̀ wọn ní pàti, sùgbọ̀n ó dá ọ̀gọ̀rún-ún kẹ̀kẹ̀ sí nínú wọn.

⁵ Nígba tí àwọn ará Siria ti Damasku sì wá lẹ̀tí ran Hadadeseri ọ̀ba Soba lẹ̀wọ̀, Dafidi sì pa ẹ̀gbẹ̀rún méjìlẹ̀lógún (22,000) ènìyàn nínú àwọn ará Siria. ⁶ Dafidi sì fi àwọn ológun sí Siria ti Damasku, àwọn ará Siria sì wá sin Dafidi, wọn a sì máa mú èbùn wá, OLÚWA sì pa Dafidi mọ̀ níbikíbi tí o n lẹ̀.

⁷ Dafidi sì gba àṣà wúrà tí ó wá lára àwọn ìránṣẹ̀ Hadadeseri, ó sì gbé wọn wá sí Jerusalemu. ⁸ Lẹ̀tí Beta, àti lẹ̀tí Berotai, àwọn ilú Hadadeseri, ọ̀ba Dafidi kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ idẹ̀ wá.

⁹ Nígba tí Tou ọ̀ba Hamati sì gbọ̀ pé Dafidi ti pa gbogbo ogun Hadadeseri. ¹⁰ Toi sì rán Joram ọ̀mọ̀ rẹ̀ sí Dafidi ọ̀ba, lẹ̀tí kí i, àti lẹ̀tí sùre fún un, nítorí pé ó tí bá Hadadeseri jagun, ó sì ti pa á, nítorí tí Hadadeseri sá à ti bá Toi jagun. Joram sì ni ohun èlò fàdákà, àti ohun èlò wúrà, àti ohun èlò idẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.

¹¹ Dafidi ọ̀ba sì fi wọn fún OLÚWA pẹ̀lú fàdákà, àti wúrà tí ó yà sí mímọ̀, èyí tí ó ti gbà lẹ̀wọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè tí ó ti ẹ̀gun. ¹² Lẹ̀wọ̀ Siria àti lẹ̀wọ̀ Moabu àti lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni, àti lẹ̀wọ̀ àwọn Filistini, àti lẹ̀wọ̀ Amaleki, àti nínú ikógun Hadadeseri ọ̀mọ̀ Rehobu ọ̀ba Soba.

¹³ Dafidi sì ní òkíkí gidigidi nígbà tí ó padà wá ilé lẹ̀tí ibi pípa àwọn ará Siria ní àfonífojì Iyọ̀, àwọn tí o pa jẹ̀ ẹ̀gbàá mèsàn (18,000) ènìyàn.

¹⁴ Ó sì fi àwọn ológun sí Edomu; àti ní gbogbo Edomu yíkà ní òun sì fi ológun sí, gbogbo àwọn tí ó wá ní Edomu sì wá sin Dafidi, OLÚWA sì fún Dafidi ní iṣẹ̀gun níbikíbi tí ó n lẹ̀.

Àwọn ìránṣẹ̀ Dafidi

¹⁵ Dafidi sì jẹ̀ ọ̀ba lórí gbogbo Israẹ̀li; Dafidi sì ẹ̀ ìdájọ̀ àti òtítọ̀ fún àwọn ènìyàn rẹ̀. ¹⁶ Joabu ọ̀mọ̀ Seruiah ní ó sì n ẹ̀ olórí ogun; Jehoṣafati ọ̀mọ̀ Ahiludi sì n ẹ̀ akòwé. ¹⁷ Sadoku ọ̀mọ̀ Ahitubu, àti Ahimeleki ọ̀mọ̀ Abiatar, ní àwọn àlùfáà; Seraiah a sì máa ẹ̀ akòwé. ¹⁸ Benaiah ọ̀mọ̀ Jehoiada ní ó sì n ẹ̀ olórí àwọn Kereti, àti àwọn Peleti; àwọn ọ̀mọ̀ Dafidi sì jẹ̀ aláṣe.

9

Dafidi àti Mefiboṣeti

¹ Dafidi sì béèrè pé, ọ̀kan nínú àwọn ẹ̀ni tí n ẹ̀ ìdílẹ̀ Saulu kù síbẹ̀ bí? Kí èmi lè ẹ̀ oore fún un nítorí Jonatani.

² Ìránṣẹ̀ kan sì ti wá ní ìdílẹ̀ Saulu, orúkọ̀ rẹ̀ sí n jẹ̀ Ṣiba, wọn sì pé é wá sọ̀dọ̀ Dafidi, ọ̀ba sì béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀ pé, “Ìwọ̀ ni Ṣiba bí?”

Ó sì dáhùn wí pé, “Ìránṣẹ̀ rẹ̀ ni.”

³ Ọ̀ba sì wí pé, “Kò ha sí ọ̀kan nínú ìdílẹ̀ Saulu síbẹ̀, kí èmi ẹ̀ oore Ọ̀lọ̀run fún un?”

Ṣiba sì wí fún ọ̀ba pé, “Jonatani ní ọ̀mọ̀ kan síbẹ̀ tó ya arọ̀.”

⁴ Ọ̀ba sì wí fún un pé, “Níbo ni ó gbé wà?”

Şiba sì wí fún ọba pé, “Wò ó, òun wà ní ilé Makiri, ọmọ Ammieli, ní Lo-Debari.”

⁵ Dafidi ọba sì ránşé, ó sì mú un láti ilé Makiri ọmọ Ammieli láti Lo-Debari wá.

⁶ Mefiboşeti ọmọ Jonatani ọmọ Saulu sì tọ Dafidi wá, ó sì wólẹ níwájú rẹ, ó sì bú ọlá fún un.

Dafidi sì wí pé, “Mefiboşeti!”

Ọun sì dáhùn wí pé, “Wò ó, ìránşé rẹ!”

⁷ Dafidi sì wí fún un pé, “Má şe bẹrù, nítorí pé nítòótọ èmi ó şe oore fún ọ nítorí Jonatani baba rẹ, èmi ó sì tún fi gbogbo ilé Saulu baba rẹ fún ọ, ìwọ ó sì máa bá mi jẹun nígbà gbogbo ní ibi oúnjẹ mi.”

⁸ Mefiboşeti sì teríba, ó sì wí pé, “Kí ni ìránşé rẹ jásí, tí ìwọ ó fi máa wo òkú ajá bí èmi.”

⁹ Ọba sì pe Şiba ìránşé Saulu, ó sì wí fún un pé, “Gbogbo ǹnkan tí í şe ti Saulu, àti gbogbo èyí tí í şe ti ìdílẹ rẹ ni èmi fi fún ọmọ olúwa rẹ. ¹⁰ Ìwọ, àti àwọn ọmọ rẹ, àti àwọn ìránşé rẹ ni yóò sì máa ro ilẹ nàà fún un, ìwọ ni yóò sì máa mú ìkórè wá, ọmọ olúwa rẹ yóò sì máa rí oúnjẹ jẹ, şùgbón Mefiboşeti ọmọ olúwa rẹ yóò sì máa bá mi jẹun nígbà gbogbo ní ibi oúnjẹ mi.” (Şiba sì ní ọmọ m̀eèédógún àti ogún ìránşék̀nrin.)

¹¹ Şiba sì wí fún ọba pé, “Gégé bí gbogbo èyí tí olúwa mi ọba ti pàşẹ fún ìránşé rẹ, bẹẹ nàà ni ìránşé rẹ ó şe.” Ọba sì wí pé, “Ní ti Mefiboşeti, yóò máa jẹun ní ibi oúnjẹ mi, gégé bí ọkan nínú àwọn ọmọ ọba.”

¹² Mefiboşeti sì ní ọmọ kékeré kan, orúkọ rẹ ǹ jẹ Mika. Gbogbo àwọn tí ǹ gbé ní ilé Şiba ni ó sì ǹ şe ìránşé fún Mefiboşeti. ¹³ Mefiboşeti sì ǹ gbé ní Jerusalemu, òun a sì máa jẹun nígbà gbogbo ní ibi oúnjẹ ọba; òun sì yarọ ní ẹşẹ rẹ méjèèjì.

10

Dafidi şegun Ammoni

¹ Ó sì şe léyìn èyí, ọba àwọn ará Ammoni sì kú, Hanuni ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ. ² Dafidi sì wí pé, “Èmi yóò şe oore fún Hanuni ọmọ Nahaşi gégé bí baba rẹ sì ti şe oore fún mi.” Dafidi sì ránşé láti tù Hanuni nínú láti ọwọ àwọn ìránşé rẹ wá, nítorí ti baba rẹ.

Àwọn ìránşé Dafidi sì wá sí ilé àwọn ọmọ Ammoni. ³ Àwọn olórí àwọn ọmọ Ammoni sì wí fún Hanuni olúwa wọn pé, “Njẹ o rò pé Dafidi ǹ bu ọlá fún baba rẹ nígbà tí ó rán èniyàn wá láti bá ọ kédùn? Kò ha şe pé Dafidi rán àwọn ìránşé sí ọ láti wo ilú àti láti yọ ọ wò àti láti gbà ọ.” ⁴ Hanuni sì mú àwọn ìránşé Dafidi ó fá apá kan irùngb̀n ẁn, ó sì gé ààb̀ kùrò ní agbádá ẁn, tí tí ó fi dé ìdí ẁn, ó sì rán ẁn lọ.

⁵ Ẁn sì sọ fún Dafidi, ó sì ránşé lọ pàdé ẁn, nítorí tí ojú ti àwọn ọk̀nrin nàà púp̀: ọba sì wí pé, “È dúró ní Jeriko tí tí irùngb̀n yín yóò fi hù, nígbà nàà ni kí ẹ tó máa b̀.”

Àwọn ogun Siria àti Ammoni sá níwájú Israẹli

⁶ Àwọn ará Ammoni sì ri pé, ẁn di ẹnì ìrira níwájú Dafidi, àwọn ọmọ Ammoni sì ránşé, ẁn sì fi owó b̀e ogún àwọn ará Siria ti Beti-Rehobu; àti Siria-Soba, ogún ẹgb̀rún (20,000) ẹlẹşẹ àti tí ọba Maaka, ẹgb̀rún (1,000) ọk̀nrin àti tí Tobu ẹgb̀aá m̀fà (12,000) ọk̀nrin l̀wẹ.

⁷ Dafidi sì gb̀, ó sì rán Joabu, àti gbogbo ogún àwọn ọk̀nrin alágbára. ⁸ Àwọn ọmọ Ammoni sì jáde wá, ẁn sì tẹ ogun ní ẹnu odi; ará Siria-Soba, àti tí Rehobu, àti Tobu, àti Maaka, ẁn sì tẹ ogun ni pápá fún ara ẁn.

⁹ Nígbà tí Joabu sì rí i pé ogun náà DOJÚKỌ òun níwájú àti lẹyìn, ó sì yàn nínú gbogbo àwọn akíkanjú ọkúnrin ní Israẹli, ó sì tẹ ogun kojú sí àwọn ará Siria. ¹⁰ Ó sì fi àwọn èniyàn tí ó kù lé Abiṣai àbúrò rẹ lówọ, kí ó lè tẹ ogun kojú sí àwọn ọmọ Ammoni. ¹¹ Ó sì wí pé, “Bí agbára àwọn ará Siria bá pọ ju èmi lọ, ìwọ yòò sì wá ràn mí lówọ, sùgbọ́n bí ọwọ àwọn ọmọ Ammoni bá sì pọjù ọ lọ, èmi ó sì wá ràn ọ lówọ. ¹² Mú ọkàn lè, jẹ kí a ẹ onígboyà nítorí àwọn èniyàn wa, àti nítorí àwọn ilú Olórún wa; OLÚWA yóò sì ẹ yí tí ó dára lójú rẹ.”

¹³ Joabu àti àwọn èniyàn tí n bẹ lódò rẹ sì bá àwọn ará Siria pàdé ìjà, wọn sì sá níwájú rẹ. ¹⁴ Nígbà tí àwọn ọmọ Ammoni sì rí i pé àwọn ará Siria sá, àwọn pẹlú sì sá níwájú Abiṣai, wọn sì wọ inú ilú lọ. Joabu sì padà kúrò lẹyìn àwọn ọmọ Ammoni, ó sì wá sí Jerusalemu.

Ìṣẹgun lórí ogun Ammoni àti Siria ní Helami

¹⁵ Nígbà tí àwọn ará Siria sì rí i pé àwọn ṣubú níwájú Israẹli, wọn sì kó ara wọn jọ ¹⁶ Hadadeseri sì ránṣẹ, ó sì mú àwọn Siria tí ó wà ní òkè odò Eufurate jáde wá, wọn sì wá sí Helami; Sobaki olórí ogun Hadadeseri sì ẹ olórí wọn.

¹⁷ Nígbà tí a sọ fún Dafidi, ó sì kó gbogbo Israẹli jọ, wọn sì kojá Jordani, wọn sì wá sí Helami, àwọn ará Siria sì tẹ ogun kojú sí Dafidi, wọn sì bá a já. ¹⁸ Àwọn ará Siria sì sá níwájú Israẹli, Dafidi sì pa nínú àwọn ará Siria èdédégbèrin (700) àwọn oníkẹkẹ, àti ọkẹ méjì (40,000) ẹlẹṣin, wọn sì kọlu Sobaki olórí ogun wọn, ó sì kú nìbẹ. ¹⁹ Nígbà tí gbogbo àwọn ọba tí ó wà lábẹ Hadadeseri sì rí i pé wọn di bíbì ṣubú níwájú Israẹli, wọn sì bá Israẹli làjà, wọn sì n sìn wọn.

Àwọn ará Siria sì bẹrù láti máa ran àwọn ọmọ Ammoni lówọ mọ.

11

Dafidi àti Batṣeba

¹ Lẹyìn ìgbà tí ọdún yípo, ní àkókò ìgbà tí àwọn ọba máa n jáde ogun, Dafidi sì rán Joabu, àti àwọn iránṣẹ rẹ pẹlú rẹ, àti gbogbo Israẹli; wọn sì pa àwọn ọmọ Ammoni, wọn sì dó ti Rabba. Dafidi sì jókòó ní Jerusalemu.

² Ó sì ẹ, ní ìgbà àṣalẹ kan, Dafidi sì dìde ní ibùsùn rẹ, ó sì n rìn lórí òrùlé ilé ọba, láti orí òrùlé náà ni ó sì rí obìnrin kan tí ó n wẹ ara rẹ; obìnrin náà sì ẹ arewà lójú láti wò. ³ Dafidi sì ránṣẹ ó sì béèrè obìnrin náà. Ènikan sì wí pé, “Èyí ha kọ ni Batṣeba, ọmọbìnrin Eliamu, aya Uriah ará Hiti.” ⁴ Dafidi sì rán àwọn iránṣẹ, ó sì mú un; ó sì wọ inú ilé tọ ọ lọ, ó sì bá a dàpò, nígbà tí ó sì wẹ ara rẹ mọ tán, ó sì padà lọ sí ilé rẹ. ⁵ Obìnrin náà sì lóyún, ó sì ránṣẹ ó sì sọ fún Dafidi, ó sì wí pé, “Èmi ti lóyún.”

Dafidi tan Uriah wá sílé

⁶ Dafidi sì ránṣẹ sí Joabu, pé, “Rán Uriah ará Hiti sí mi.” Joabu sì rán Uriah sí Dafidi. ⁷ Nígbà tí Uriah sì dé ọdò rẹ, Dafidi sì bi í léèrè báwo ni Joabu ti ẹ àti àlàáfíà àwọn èniyàn náà, àti bí ogun náà ti n ẹ. ⁸ Dafidi sì wí fún Uriah pé, “Sọkalẹ lọ sí ilé rẹ, kí o sì wẹ ẹṣẹ rẹ.” Uriah sì jáde kúrò ní ilé ọba, oúnjẹ láti ọdò ọba wá sì tọ ọ lẹyìn. ⁹ Sùgbọ́n Uriah sun ní ẹnu-ọ̀nà ilé ọba lódò gbogbo iránṣẹ olúwa rẹ, kò sì sọkalẹ lọ sí ilé rẹ.

¹⁰ Nígbà tí wọn sì sọ fún Dafidi pé, “Uriah kò sọkalẹ lọ sí ilé rẹ,” Dafidi sì wí fún Uriah pé, “Ẹ bí ọ̀nà àjò ni ìwọ ti wá? Èéha ti ẹ tí ìwọ kò fi sọkalẹ lọ sí ilé rẹ.”

¹¹ Uriah sì wí fún Dafidi pé, “Àpótí ẹrì, àti Israẹli, àti Juda jókòó nínú àgọ; àti Joabu olúwa mi, àti àwọn iránṣẹ olúwa mi wà ní ibùdó ní pápá, èmi ó ha lọ sí ilé

mi, láti jẹ àti láti mu, àti láti bá obìnrin mi sùn? Bí iwọ bá wà láààyè, àti bí ẹmí rẹ si ti n bẹ láààyè, ẹmi kì yóò ẹ nńkan yìi.”

¹² Dafidi sì wí fún Uriah pé, “Sì dúró níhìn-ín lóni, lola ẹmi ó sì jẹ kí iwọ ó lọ.” Uriah sì dúró ní Jerusalemu ní ojọ náà, àti ojọ kejì. ¹³ Dafidi sì pè é, ó sì jẹ, ó sì mú nítorí rẹ; ó sì mu kí ọtí pa á; òun sì jáde ní alẹ lọ sí ibùsùn rẹ lódò àwọn ìránṣẹ olúwa rẹ, kò sì sọkalẹ lọ sí ilé rẹ.

Dafidi pàṣẹ kí wọn ó pa Uriah ní ogun

¹⁴ Ó sì ẹ ní òwúrọ, Dafidi sì kọwé sí Joabu, ó fi rán Uriah. ¹⁵ Ó sì kọ sínú iwé pé, “Fi Uriah síwájú ibi tí ogun gbé le, kí ẹ sì fàsẹyìn, kí wọn lè kọlù ú, kí ó sì kú.”

¹⁶ Ó sì ẹ nígbà tí Joabu ẹ àkíyèsí ilú náà, ó sì yan Uriah sí ibi kàn ní ibi tí òun mò pé àwọn alágbára ọkúnrin n bẹ níbẹ. ¹⁷ Àwọn ọkúnrin ilú náà sì jáde wá, wọn sì bá Joabu já, diẹ sì ṣubú nínú àwọn ènìyàn náà nínú àwọn ìránṣẹ Dafidi, Uriah ará Hiti sì kú pẹlú.

¹⁸ Joabu sì ránṣẹ ó sì ro gbogbo nńkan ogun náà fún Dafidi. ¹⁹ Ó sì pàṣẹ fún ìránṣẹ náà pé, “Nígbà tí iwọ bá sì parí àti máa ro gbogbo nńkan ogun náà fún ọba. ²⁰ Bí ó bá ẹ pé, ibínú ọba bá ru, ti òun sì wí fún ọ pé, ‘Èéṣe tí ẹyin fi súnmo ilú náà láti bá wọn já, ẹyin kò mò pé wọn ó tafà láti orí odi wá. ²¹ Ta ni ó pa Abimeleki ọmọ Jerubu-Beṣeti? Kí í ẹ obìnrin ni ó yí òkúta-ọlọ lù ú láti orí odi wá, tí ó sì kú ní Tebesi? Èéha ti rí tí ẹyin fi súnmo odi náà? Iwọ yóò sì wí fún un pé, Uriah ìránṣẹ rẹ ará Hiti kú pẹlú.’”

²² Ìránṣẹ náà sì lọ, ó sì wá, ó sì jẹ gbogbo iṣẹ tí Joabu rán an fún Dafidi. ²³ Ìránṣẹ náà sì wí fún Dafidi pé, “Nítòótọ àwọn ọkúnrin náà lágbára jù wá lọ, wọn sì jáde tọ wá wá ní pápá, àwa sì tẹlé wọn tí wọn fi dé ẹyin odi. ²⁴ Àwọn tafàtafà sì ta sí ìránṣẹ rẹ láti orí odi wá, diẹ nínú àwọn ìránṣẹ ọba sì kú, ìránṣẹ rẹ Uriah ará Hiti sì kú pẹlú.”

²⁵ Dafidi sì wí fún ìránṣẹ náà pé, “Báyìí ni iwọ yóò wí fún Joabu pé, ‘Má ẹ jẹ kí nńkan yìi burú ní ojú rẹ, nítorí pé idà a máa pa lóṣùn ún lósi, mú ìjà rẹ le sí ilú náà, kí o sì bì í ṣubú.’ Kí iwọ sì mú un lókàn le.”

Dafidi fẹ Batṣeba ní iyàwó

²⁶ Nígbà tí aya Uriah sì gbọ pé Uriah ọkọ rẹ kú, ó sì sọfọ nítorí ọkọ rẹ. ²⁷ Nígbà tí iṣọfọ náà sì kojá tan, Dafidi sì ránṣẹ, o sì mú un wá sí ilé rẹ, ó sì di aya rẹ, ó sì bí ọmọkúnrin kan fún un, ṣùgbọn nńkan náà tí Dafidi ẹ burú níwájú OLÚWA.

12

Natani bá Dafidi wí

¹ OLÚWA sì rán Natani sí Dafidi òun sì tọ ọ wá, ó sì wí fún un pé, “Ọkúnrin méjì n bẹ ní ilú kan; ọkan jẹ ọlórọ, èkejì sì jẹ tálákà. ² Ọkúnrin ọlórọ náà sì ní àgùntàn àti màlùù lópọlópọ. ³ Ṣùgbọn ọkúnrin tálákà náà kò sì ní nńkan bí kò ẹ àgùntàn kékeré kan èyí tí ó sì n tọ, ó sì dàgbà ní ọwọ rẹ pẹlú àwọn ọmọ rẹ; a máa jẹ nínú ọúnjẹ rẹ, a sí máa mu nínú ago rẹ, a sì máa dùbúlẹ ní àyà rẹ, ó sì dàbí ọmọbìnrin kan fún un.

⁴ “Àlejò kan sì tọ ọkúnrin ọlórọ náà wá, òun kò sì fẹ mú nínú àgùntàn rẹ, àti nínú màlùù rẹ, láti fi ẹ àlejò fún ẹni tí ó tọ ọ wá, o sì mú àgùntàn ọkúnrin tálákà náà fi ẹ àlejò fún ọkúnrin tí ó tọ ọ wá.”

⁵ Ibínú Dafidi sì ru gidigidi sí ọkúnrin náà; ó sì wí fún Natani pé, “Bí OLÚWA ti n bẹ láààyè, ọkúnrin náà tí ó ẹ nńkan yìi, kíkú ni yóò kú. ⁶ Òun yóò sì san àgùntàn náà padà ní méré méré, nítorí tí ó ẹ nńkan yìi àti nítorí tí kò ní àánú.”

⁷ Natani si wí fún Dafidi pé, “Ìwọ ni ọkùnrin náà. Báyii ni OLÚWA Ọlọrun Israẹli wí, ‘Èmi fi ọ je ọba lórí Israẹli, èmi si gbà ọ lẹwọ Saulu. ⁸ Èmi si fi ilé olúwa rẹ fún ọ, àti àwọn obìnrin olúwa rẹ sí àyà rẹ, èmi si fi idílẹ Israẹli àti ti Juda fún ọ; tí àwọn wọnyí bá si kéré jù fún ọ èmi ibá si fún ọ sí i jù bẹẹ lọ. ⁹ Èéşe tí iwọ fi kẹgàn ọrọ OLÚWA, tí iwọ fi ẹ nńkan tí ó burú lójú rẹ, àní tí iwọ fi fi idà pa Uriah ará Hiti, àti tí iwọ fi mú obìnrin rẹ láti fi ẹ obìnrin rẹ, o si fi idà àwọn ọmọ Ammoni pa á. ¹⁰ Njẹ nítorí náà idà kì yóò kúrò ní ilé rẹ tí tí láé; nítorí pé iwọ gàn mí, iwọ si mú aya Uriah ará Hiti láti ẹ aya rẹ.’

¹¹ “Báyí ni OLÚWA wí, kíyèsì i, ‘Èmi ó jẹ kí ibi kí ó dide sí ọ láti inú ilé rẹ wá, èmi ó si gba àwọn obìnrin rẹ lójú rẹ, èmi ó si fi wọn fún aládùúgbò rẹ, òun ó si bá àwọn obìnrin rẹ sùn níwájú òdòrùn yí. ¹² Àti pé iwọ ẹ é ní ikòkò, sùgbọn èmi ó ẹ nńkan yí níwájú gbogbo Israẹli, àti níwájú òdòrùn.’”

¹³ Dafidi si wí fún Natani pé, “Èmi ẹ sí OLÚWA!”

Natani si wí fún Dafidi pé, “OLÚWA pẹlú si ti mú ẹşẹ rẹ kúrò; iwọ kì yóò kú. ¹⁴ Sùgbọn nítorí nípa iwà yí, iwọ fi ààyè sílẹ fún àwọn ọtá OLÚWA láti sọ ọrọ-òdì, ọmọ náà tí a ó bí fún ọ, kíkú ní yóò kú.”

Ọmọ náà kú

¹⁵ Natani si lọ sí ilé rẹ OLÚWA si fi ààrùn kọlu ọmọ náà tí obìnrin Uriah bí fún Dafidi, ó si ẹ àisàn púpọ. ¹⁶ Dafidi si bẹ Ọlọrun nítorí ọmọ náà, Dafidi si gbààwẹ, ó si wọ inú ilé lọ, ó si dùbúlẹ lórí ilé ni òru náà. ¹⁷ Àwọn àgbàgbà ilé rẹ si dide tọ ọ lọ, láti gbé e dide lórí ilé, ó si kọ, kò si bá wọn jẹun.

¹⁸ Ní ọjọ keje, ọmọ náà si kú. Àwọn ìránşẹ Dafidi si bẹrù láti wí fún un pé, ọmọ náà kú: nítorí tí wọn wí pé, “Kíyèsì i, nígbà tí ọmọ náà n bẹ láààyè, àwa sọrọ fún un, òun kọ si gbọ ohùn wa! Njẹ yóò ti ẹ ara rẹ ní ẹşe tó, bí àwa bá wí fún un pé, ọmọ náà kú.”

¹⁹ Nígbà tí Dafidi si rí pé àwọn ìránşẹ rẹ n sọrọ kẹlékẹlé, Dafidi si kíyèsì i, pé ọmọ náà kú, Dafidi si béèrè lẹwọ àwọn ìránşẹ rẹ pé, “Ọmọ náà kú bí?”

Wọn si dá a lóhùn pé, “Ó kú.”

²⁰ Dafidi si dide ní ilé, ó si wẹ, ó fi òróró pa ara, ó si pààrọ aşọ rẹ, ó si wọ inú ilé OLÚWA lọ, ó si wólẹ sin, ó si wá sí ilé rẹ ó si béèrè, wọn si gbé ọúnjẹ kalẹ níwájú rẹ, ó si jẹun.

²¹ Àwọn ìránşẹ rẹ si bí léèrè pé, “Kí ni èyí tí iwọ ẹ yí? Nítorí ọmọ náà nígbà tí ó n bẹ láààyè iwọ gbààwẹ, o si sọkún; sùgbọn nígbà tí ọmọ náà kú, ó dide ó si jẹun.”

²² Ó si wí pé, “Nígbà tí ọmọ náà n bẹ láààyè, èmi gbààwẹ, èmi si sọkún: nítorí tí èmi wí pé, ‘Ta ni ó mọ? Bí OLÚWA ó şàánú mi, kí ọmọ náà le yè.’ ²³ Sùgbọn nísinsin yí, ó ti kú, nítorí kìn ni èmi ó ẹ máa gbààwẹ? Èmi ha tún lè mú un padà bí? Èmi ni yóò tọ ọ lọ, òun kì yóò si tún tọ mí wá.”

Batşeba si tún bí ọmọ m̀ìràn tí a pè ní Solomoni

²⁴ Dafidi si şipẹ fún Batşeba aya rẹ, ó si wólẹ tọ ọ, ó si bá a dàpọ, òun si bí ọmọkùnrin kan, Dafidi si sọ orúkọ rẹ ní Solomoni, OLÚWA si fẹ ẹ. ²⁵ Ó si rán Natani wòlù, ó si pe orúkọ rẹ ní Jedidiah, nítorí OLÚWA.

Ìşégun Dafidi lórí àwọn Ammoni

²⁶ Joabu si bá Rabba ti àwọn ọmọ Ammoni jagun, ó si gba ilú ọba wọn. ²⁷ Joabu si rán àwọn ìránşẹ sí Dafidi, ó si wí pé, “Èmi ti bá Rabba jà, èmi si ti

gba àwọn ilú olómi. ²⁸ Njẹ nítorí náà kó àwọn èniyàn iyókù jọ, kí o sì dó ti ilú náà, kí o sì gbà á, kí èmi má bá à gba ilú náà kí a má ba à pè é ní orúkọ mi.”

²⁹ Dafidi sì kó gbogbo èniyàn náà jọ, sí Rabba, ó sì bá a jà, ó sì gbà á. ³⁰ Òun sì gba adé ọba wọn kúrò lórí rẹ, iwúwo rẹ sì jẹ tálẹ̀ntì wúrà kan, ó sì ní òkúta oníyebíye lára rẹ; a sì fi dé Dafidi lórí. Òun sì kó ikógun ilú náà ni ọpọ̀lọ̀pọ̀. ³¹ Ó sì kó àwọn èniyàn náà tí ó wà nínú rẹ, ó sì fi wọn sí isẹ̀ ayùn, àti sí isẹ̀ nńkan itulẹ̀ tí a fi irin şe, àti sí isẹ̀ àáké irin, ó sì fi wọn sí isẹ̀ bíríkì şe, bẹ̀ẹ̀ náà ni òun sì şe sí gbogbo ilú àwọn ọmọ Ammoni. Dafidi àti gbogbo àwọn èniyàn náà sì padà sí Jerusalemu.

13

Ammoni àti Tamari

¹ Ó sì şe, léyìn èyí, Absalomu ọmọ Dafidi ní àbúrò obìnrin kan tí ó şe arẹ̀wà, orúkọ rẹ a sì máa jẹ Tamari; Ammoni ọmọ Dafidi sì fẹ̀ràn rẹ.

² Ammoni sì banújẹ̀ tí tí ó fi şe àìsàn nítorí Tamari àbúrò rẹ obìnrin; nítorí pé wúndiá ni; ó sì şe ohun tí ó ọ̀rọ̀ lójú Ammoni láti bá a dápọ̀.

³ Şùgbọ̀n Ammoni ní ọ̀rẹ̀ kan, orúkọ rẹ a sì máa jẹ Jonadabu, ọmọ Şimea ẹ̀gbọ̀n Dafidi, Jonadabu sì jẹ alárékérékẹ̀ èniyàn gidigidi. ⁴ Ó sì wí fún un pé, “Èşe tí iwọ ọmọ ọba n fi n rù lójoojúmọ̀ bá yí? Njẹ o kò ní sọ fún mi?”

Ammoni sì wí fún un pé, “Èmi fẹ Tamari àbúrò Absalomu arákùnrin mi.”

⁵ Jonadabu sì wí fún un pé, “Dùbúlẹ̀ ní ibùsùn rẹ kí iwọ sì díbọ̀n pé, iwọ kò sà, baba rẹ yóò sì wá wò ọ, iwọ ó sì wí fún un pé, ‘Jọwọ̀ jẹ kí Tamari àbúrò mi wá kí ó sì fún mi ní oúnjẹ kí ó sì şe oúnjẹ náà níwájú mi kí èmi ó rí i, èmi ó sì jẹ é ní ọwọ̀ rẹ.’”

⁶ Ammoni sì dùbúlẹ̀, ó sì díbọ̀n pé òun şàìsàn, ọba sì wá wò ó, Ammoni sì wí fún ọba pé, “Jọwọ̀, jẹ kí Tamari àbúrò mi ó wá, kí ó sì dín àkàrà méjì lójú mi, èmi ó sì jẹ ní ọwọ̀ rẹ.”

⁷ Dafidi sì ránşẹ̀ sí Tamari ní ilé pé, “Lọ sí ilé Ammoni ẹ̀gbọ̀n rẹ, kí ó sì se oúnjẹ fún un.” ⁸ Tamari sì lọ sí ilé Ammoni ẹ̀gbọ̀n rẹ, òun sì n bẹ ní idùbúlẹ̀. Tamari sì mú iyẹfun, ó sì pò ó, ó sì fi şe àkàrà lójú rẹ, ó sì dín àkàrà náà. ⁹ Òun sì mú àwo náà, ó sì dà á sínú àwo miíràn níwájú rẹ; şùgbọ̀n ó kọ̀ láti jẹ.

Ammoni sì wí pé, “Jẹ kí gbogbo ọkùnrin jáde kúrò lódò mi!” Wọn sì jáde olúkúlùkù ọkùnrin kúrò lódò rẹ. ¹⁰ Ammoni sì wí fún Tamari pé, “Mú oúnjẹ náà wá sí yàrá, èmi ó sì jẹ é lówọ̀ rẹ.” Tamari sì mú àkàrà tí ó şe, ó sì mú un tọ Ammoni ẹ̀gbọ̀n rẹ ní yàrá. ¹¹ Nígbà tí ó sì súnmọ̀ ọn láti fi oúnjẹ fún un, òun sì diímú, ó sì wí fún un pé, “Wá dùbúlẹ̀ tí mí, àbúrò mi.”

¹² Òun sì dá a lóhùn wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ ẹ̀gbọ̀n mi, má şe tẹ mi; nítorí pé kò tọ kí a şe irú nńkan bẹ̀ẹ̀ ní Israẹli, iwọ má şe hùwà òmùgọ̀ yí. ¹³ Àti èmi, níbo ni èmi ó gbé itijú mi wọ? Iwọ ó sì dàbí ọkan nínú àwọn aşıwèrè ní Israẹli. Njẹ nítorí náà, èmi bẹ̀ ọ, sọ fún ọba; nítorí pé òun kì yóò kọ̀ láti fi mí fún ọ.” ¹⁴ Şùgbọ̀n ó kọ̀ láti gbọ̀ ohùn rẹ; ó sì fi agbára mú un, ó sì şẹgun rẹ, ó sì bá a dápọ̀.

¹⁵ Ammoni sì kórííra rẹ gidigidi, íríra náà sì wá ju ifẹ̀ tí òun ti ní sí i rí lọ. Ammoni sì wí fún un pé, “Dìde, kí o sì máa lọ!”

¹⁶ Òun sì wí fún un pé, “Kó ha ní idí bí! Lílẹ̀ tí iwọ n lé mi yí burú ju èyí tí iwọ ti şe sí mi lọ.”

Şùgbọ̀n òun kò fẹ̀ gbọ̀ tirẹ. ¹⁷ Òun sì pe ọmọ ọdò rẹ tí í şe iránşẹ̀ rẹ, ó sì wí fún un pé, “Jọwọ̀, ti obìnrin yí sóde fún mi, kí o sì ti ilẹ̀kùn mọ ọn.” ¹⁸ Òun sì ní aşọ aláràbarà kan lára rẹ, nítorí irú aşọ àwòlékẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọmọbìnrin ọba tí í şe wúndiá máa n wọ. Iránşẹ̀ rẹ sì mú un jáde, ó sì ti ilẹ̀kùn mọ ọn. ¹⁹ Tamari sì bu

eérú sí orí rẹ, ó sì fa aṣọ aláràbarà tí ń bẹ lára rẹ ya, ó sì ká ọwọ rẹ lé orí, ó sì ń kígbé bí ó ti ń lọ.

Absalomu kọlu Amnoni

²⁰ Absalomu ẹgbọn rẹ sì bí i léèrè pé, “Amnoni ẹgbọn rẹ bá ọ sùn bí? Njẹ àbúrò mi, dáké; ẹgbọn rẹ ní í ẹ; má fi nńkan yìí sí ọkàn rẹ.” Tamari sì jókòó ní ìbànújẹ ní ilé Absalomu ẹgbọn rẹ.

²¹ Şùgbọn nígbà tí Dafidi ọba gbọ gbogbo nńkan wọnyí, inú rẹ bàjẹ gidigidi. ²² Absalomu kò sì bá Amnoni sọ nńkan rere, tàbí búburú, nítorí pé Absalomu kórííra Amnoni nítorí èyí tí ó ẹ, àní tí ó fi agbára mú Tamari àbúrò rẹ.

²³ Ó sì ẹ, léyìn ọdún méjì, Absalomu sì ní olùrẹrun àgùntàn ní Baali-Hasori, èyí tí ó gbé Efraimu, Absalomu sì pe gbogbo àwọn ọmọ ọba. ²⁴ Absalomu sì tọ ọba wá, ó sì wí pé, “Wò ó, jòwọ, ìránşẹ rẹ ní olùrẹrun àgùntàn, èmi bẹ ọ, jẹ kí ọba, àti àwọn ìránşẹ rẹ bá ìránşẹ rẹ lọ.”

²⁵ Ọba sì wí fún Absalomu pé, “Bẹẹ kọ, ọmọ mi, mo bẹ ọ, má ẹ jẹ kí gbogbo wa lọ, kí a má bá à mú ọ nàwó púpọ.” Ó sì rọ ọ gidigidi, şùgbọn òun kò fẹ lọ, òun sì sùre fún un.

²⁶ Absalomu sì wí pé, “Bí kò bá le rí bẹẹ, èmi bẹ ọ, jẹ kí Amnoni ẹgbọn mi bá wa lọ.”

Ọba sì wí pé, “Ídí rẹ tí yòò fi bá ọ lọ.” ²⁷ Absalomu sì rọ ọ, òun sì jẹ kí Amnoni àti gbogbo àwọn ọmọ ọba bá a lọ.

²⁸ Absalomu sì fi àşẹ fún àwọn ìránşẹ rẹ pé, “Kí èyin máa kiyèsì àkókò tí ọtí-wáinì yòò mú ọkàn Amnoni dùn, èmi ó sì wí fún yín pé, ‘Kọlu Amnoni,’ kí ẹ sì pa á. Ẹ má bẹrù. Şé èmi ni ó fi àşẹ fún yín? Ẹ ẹ girí, kí ẹ ẹ bí alágbara ọmọ.”

²⁹ Àwọn ìránşẹ Absalomu sì ẹ sí Amnoni gégé bí Absalomu ti pàşẹ. Gbogbo àwọn ọmọ ọba sì dide, olúkúlùkù gun ìbáaka rẹ, wọn sì sá.

³⁰ Nígbà tí wọn ń bẹ lónà, ìròyìn sì dé ọdọ Dafidi pé, “Absalomu pa gbogbo àwọn ọmọ ọba, ọkan kò sì kù nínú wọn.” ³¹ Ọba sì dide, ó sì fa aṣọ rẹ ya, ó sì dùbúlẹ ní ilẹ; gbogbo àwọn ìránşẹ rẹ tí wọn dúró tí í sì fà aṣọ wọn ya.

³² Jonadabu ọmọ Şimea arákùnrin Dafidi sì dáhùn ó sì wí pé, “Kí olúwa mi ọba má ẹ rò pé wọn ti pa gbogbo àwọn ọdọmọdékùnrin àwọn ọmọ ọba; nítorí pé Amnoni nikan şoşo ni ó kú, nítorí láti ẹnu Absalomu wá ni a ti pinnu rẹ láti ọjọ tí ó ti fi agbára mú Tamari àbúrò rẹ. ³³ Njẹ kí olúwa mi ọba má ẹ fi nńkan yìí sí ọkàn pé gbogbo àwọn ọmọ ọba ni o kú, nítorí Amnoni nikan şoşo ni ó kú.”

Absalomu sálo sí Geşuri

³⁴ Absalomu sì sá. Ọdọmọkùnrin nàà tí ń şonà sì gbé ojú rẹ sókè, o si rí i pé, “Ọpọ èniyàn ń bọ lónà léyìn rẹ láti ìhà òkè wá.”

³⁵ Jonadabu sì wí fún ọba pé, “Wò ó, àwọn ọmọ ọba ń bọ; gégé bí ọrọ ìránşẹ rẹ, bẹẹ ni ó rí.”

³⁶ Nígbà tí ó sì parí ọrọ tí ó ń sọ, sì wò ó àwọn ọmọ ọba dé, wọn sì gbé ohùn wọn sókè, wọn sì sọkún, ọba àti gbogbo àwọn ìránşẹ rẹ pẹlú sì sọkún nlá nlá.

³⁷ Absalomu sì sá, ó sì tọ Talmai lọ, ọmọ Ammihudu, ọba Geşuri. Dafidi sì ń kààánú nítorí ọmọ rẹ lójoojúmọ.

³⁸ Absalomu sì sá, ó sì lọ sí Geşuri ó sì gbé ibẹ lódún męta. ³⁹ Ọkàn Dafidi ọba sì fà gidigidi sí Absalomu, nítorí tí ó tí gba ìpẹ ní ti Amnoni: ó sá à ti kú.

14

Absalomu padà si Jerusalemu

¹ Joabu ọmọ Seruiah sì kiyèsì i, pé ọkàn ọba sì fà sí Absalomu. ² Joabu sì ránşẹ sí Tekoa, ó sì mú ọlọgbọn obìnrin kan láti ibẹ wá, ó sì wí fún un pé, “Èmi bẹ ọ,

ṣe bí ẹnì tí ń ṣòfò, kí o sì fi aṣò ọfò sára, kí o má sì ṣe fi òróró pa ara, kí o sì dàbí obìnrin tí ó tí ń ṣòfò fún òkú lójò púpọ. ³ Kí o sì tọ ọba wá, kí o sọ fún un gégé bí ọrọ yìi.” Joabu sì fi ọrọ sí lẹnu.

⁴ Nígbà tí obìnrin àrá Tekoa sì ń fẹ sọrọ fún ọba, ó wólẹ, ó dojúbolẹ, o sí bu ọlá fún un, o sì wí pé, “Ọba, gbà mi.”

⁵ Ọba sì bí í léèrè pé, “Kín ni o ṣe ọ?”

Òun sì dáhùn wí pé, “Nítòótọ opó ni èmi ń ṣe, ọkọ mi sì kú. ⁶ Ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ sì tí ní ọmọkùnrin méjì, àwọn méjèèjì sì jọ jà lóko, kò sì si ẹnì tí yòò là wọn, èkínní sì lu èkejì, ó sì pa á. ⁷ Sì wò ó, gbogbo ìdílẹ̀ dídẹ̀ sí ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀, wọn sì wí pé, ‘Fi ẹnì tí ó pa arákùnrin rẹ̀ fún wa, àwa ó sì pa á ní ipò èmí arákùnrin rẹ̀ tí ó pa, àwa ó sì pa àrólé nàà run pẹ̀lú.’ Wọn ó sì pa iná mi tí ó kù, wọn kì yòò sì fi orúkọ tàbí ẹnì tí ó kú sílẹ̀ fún ọkọ mi ní ayé.”

⁸ Ọba sì wí fún obìnrin nàà pé, “Lọ sí ilẹ̀ rẹ̀, èmi ó sì kílọ̀ nítorí rẹ̀.”

⁹ Obìnrin ará Tekoa nàà sì wí fún ọba pé, “Olúwa mi, ọba, jẹ́ kí ẹ̀ṣẹ̀ nàà wà lórí mi, àti lórí ìdílẹ̀ baba mí; kí ọba àti ìtẹ̀ rẹ̀ ó jẹ́ alálẹ̀bi.”

¹⁰ Ọba sì wí pé, “Ènikẹ̀ni tí ó bá sọrọ̀ sí ọ, mú ẹnì nàà tọ̀ mí wá, òun kì yòò sì tọ̀ ọ̀ mọ̀.”

¹¹ Ó sì wí pé, “Èmi bẹ̀ ọ̀ jẹ́ kí ọba ó rántí OLÚWA Ọlọrun rẹ̀, kí olùgbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ má ṣe ní ipá láti ṣe ìparun, kí wọn o má bá a pa ọmọ̀ mi!”

Òun sì wí pé, “Bí OLÚWA ti ń bẹ̀ láààyẹ̀ ọkan nínú irun orí ọmọ̀ rẹ̀ kì yòò bọ̀ sílẹ̀.”

Èbẹ̀ ní ti Absalomu

¹² Obìnrin nàà sì wí pé, “Èmí bẹ̀ ọ̀, jẹ́ kí ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ sọrọ̀ kan fún olúwa mi ọba.”

Òun sì wí pé, “Máa wí.”

¹³ Obìnrin nàà sì wí pé, “Nítorí kìn ni ìwọ̀ sì ṣe ro irú ǹnkan yìí sí àwọn ènìyàn Ọlọrun? Nítorí pé ní síṣọ̀ ǹnkan yìí ọba ní ẹ̀bi, nítorí pé ọba kò mú ìsànsá rẹ̀ bọ̀ wá ilẹ̀. ¹⁴ Nítorí pé àwa ó sá à kú, a ó sì dàbí omi tí a tú sílẹ̀ tí a kò sì lẹ̀ ṣàjọ̀ mọ̀; nítorí bí Ọlọrun kò ti gbà èmí rẹ̀, ó sì ti ṣe ọ̀nà kí a má bá a lé ìsànsá rẹ̀ kúrò lódò rẹ̀.

¹⁵ “Njẹ̀ nítorí nàà ni èmi sì ṣe wá sọ̀ ǹnkan yìí fún olúwa mi ọba, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn ènìyàn ti dẹ̀rùbà mí; ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ sì wí pé, ‘Njẹ̀ èmi ó sọ̀ fún ọba; ó lẹ̀ rí bẹ̀ẹ̀ pé ọba yòò ṣe ìfẹ̀ ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ fún un. ¹⁶ Nítorí pé ọba ọ̀ gbọ̀, láti gbà ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ sílẹ̀ lẹ̀wọ̀ ọkùnrin nàà tí ó ń fẹ̀ gé èmi àti ọmọ̀ mi pẹ̀lú kúrò nínú ilẹ̀ ìní Ọlọrun.’

¹⁷ “Ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ sì wí pé, ‘Njẹ̀ ọ̀rọ̀ ọba olúwa mi yòò sì jásí ìtùnù; nítorí bí angẹ̀li Ọlọrun bẹ̀ẹ̀ ni olúwa mi ọba láti mọ̀ rere àti búburú: OLÚWA Ọlọrun rẹ̀ yòò sì wà pẹ̀lú rẹ̀.’”

Dafidi mọ̀ pé Joabu ni ó ṣe èyí

¹⁸ Ọba sì dáhùn, ó sì wí fún obìnrin nàà pé, “Má ṣe fi ǹnkan tí èmi ó béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀ pamọ̀ fún mi, èmi bẹ̀ ọ̀.”

Obìnrin nàà wí pé, “Jẹ́ kí olúwa mi ọba máa wí?”

¹⁹ Ọba sì wí pé, “Ọwọ̀ Joabu kò ha wà pẹ̀lú rẹ̀ nínú gbogbo èyí?”

Obìnrin nàà sì dáhùn ó sì wí pé, “Bí èmí rẹ̀ ti ń bẹ̀ láààyẹ̀, olúwa mi ọba, kò sí iyípadà sí ọwọ̀ ọ̀tún, tàbí sí ọwọ̀ ọ̀sì nínú gbogbo èyí tí olúwa mi ọba ti wí, nítorí pé Joabu ìránṣẹ̀ rẹ̀, òun ni ó rán mi, òun ni ó sì fi gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí sí ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ lẹ̀nu. ²⁰ Láti mú irú ọ̀rọ̀ wònyí wá ni Joabu ìránṣẹ̀ rẹ̀ ṣe ṣe ǹnkan yìí: olúwa mi sì gbọ̀n, gégé bí ọgbọ̀n angẹ̀li Ọlọrun, láti mọ̀ gbogbo ǹnkan tí ń bẹ̀ ní ayé.”

Absalomu padà wá sí ilẹ̀

²¹ Ọba sì wí fún Joabu pé, “Wò ó, èmi ó ẹ̀ ẹ̀ ǹnkan yíí, nítorí náà lọ, kí o sì mú ọ̀mọ̀dẹ̀k̀ǹrin náà Absalomu padà wá.”

²² Joabu sì wólẹ̀ ó dojú rẹ̀ bolẹ̀, ó sì tẹ̀r̀ba fún un, ó sì sùre fún ọ̀ba. Joabu sì wí pé, “Lónií ni ìránṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀ pé, èmi rí oore-ọ̀fẹ̀ gbà lójú rẹ̀, olúwa mi, ọ̀ba, nítorí pé ọ̀ba ẹ̀ ẹ̀ ìfẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀.”

²³ Joabu sì dìde, ó sì lọ sí Geşuri, ó sì mú Absalomu wá sí Jerusalemu. ²⁴ Ọba sì wí pé, “Jẹ́ kí ó yípadà lọ sí ilẹ̀ rẹ̀, má ẹ̀ jẹ́ kí ó rí ojú mi.” Absalomu sì yípadà sí ilẹ̀ rẹ̀, kò sì rí ojú ọ̀ba.

Ewà Absalomu àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀

²⁵ Kó sì sí arẹ̀wà kan ní gbogbo Israẹli tí à bá yìn bí Absalomu: láti àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ rẹ̀ tí tí dé àtàrí rẹ̀ kò sí àbùkù kan lára rẹ̀. ²⁶ Nígba tí ó bá sì rẹ̀ irun orí rẹ̀ (nítorí pé lẹ̀dọ̀dọ̀dún ni òun máa ń rẹ̀ ẹ̀. Nígba tí ó bá wúwo fún un, òun a sì máa rẹ̀ ẹ̀) òun sì wọn irun orí rẹ̀, ó sì jásí igba ẹ̀kẹ̀lì nínú òsùwọn ọ̀ba.

²⁷ A sì bí ọ̀mọ̀k̀ǹrin méta fún Absalomu àti ọ̀mọ̀b̀ǹrin kan ti orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Tamari: òun sì jẹ́ ob̀ǹrin tí ó lẹ̀wà lójú.

Ọ̀gbọ̀n ẹ̀wẹ̀ Absalomu

²⁸ Absalomu sì gbé ni ọ̀dún méjì ní Jerusalemu kò sì rí ojú ọ̀ba. ²⁹ Absalomu sì ránṣẹ̀ sí Joabu, láti rán an sí ọ̀ba, ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ òun kò fẹ̀ wá sọ̀dọ̀ rẹ̀; ó sì ránṣẹ̀ lẹ̀ẹ̀kẹ̀jì òun kò sì fẹ̀ wá. ³⁰ Ó sì wí fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Wò ó, oko Joabu gbé ti èmi, ó sì ní ọ̀kà barle níbẹ̀; ẹ̀ lọ kí ẹ̀ sì ti iná bọ̀ ọ̀.” Àwọn ìránṣẹ̀ Absalomu sì tiná bọ̀ oko náà.

³¹ Joabu sì dìde, ó sì tọ̀ Absalomu wá ní ilẹ̀, ó sì wí fún un pé, “Èẹ̀ṣe tí àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ fi tiná bọ̀ oko mi?”

³² Absalomu sì dá Joabu lóhùn pé, “Wò ó, èmi ránṣẹ̀ sí ọ̀, wí pé, ‘Wá níhìn-ín yíí, èmi ó sì rán ọ̀ lọ sọ̀dọ̀ ọ̀ba, láti béèrè pé, ‘Kí ni èmi ti Geşuri wá si? Ìbá sà̀n fún mí bí ó ẹ̀ pé èmi wà lohùn ún síbẹ̀!’” Njẹ́ nísinsin yìí jẹ́ kí èmi lọ síwájú ọ̀ba bí ó bá sì ẹ̀ ẹ̀bì ń bẹ̀ nínú mi, kí ó pa mí.”

³³ Joabu sì tọ̀ ọ̀ba wá, ó sì rò fún un: ó sì ránṣẹ̀ pẹ̀ Absalomu, òun sì wá sọ̀dọ̀ ọ̀ba, ó tẹ̀r̀ba fún un, ó sì dojú rẹ̀ bolẹ̀ níwájú ọ̀ba, ọ̀ba sì fi ẹ̀nu ko Absalomu lẹ̀nu.

15

Absalomu dìtẹ̀ sí Dafidi baba rẹ̀

¹ Lẹ̀yìn èyí náà, Absalomu sì pèsè kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀şin fún ara rẹ̀, àti àádọ̀ta ọ̀mọ̀k̀ǹrin tí yòò máa sáré níwájú rẹ̀. ² Absalomu sì dìde ní kùtùkùtù, ó sì dúró ní apá kan ọ̀nà ẹ̀nu ibodè. Bí ẹ̀nikan bá ní ẹ̀jọ̀ tí ó ń fẹ̀ mú tọ̀ ọ̀ba wá fún ìdájọ̀, a sì pè é sọ̀dọ̀ rẹ̀, a sì bí í pé, “Ará ilú wo ni iwọ̀?” Òun a sì dáhùn pé, “Ìránṣẹ̀ rẹ̀ ti inú ọ̀kan nínú ẹ̀yà Israẹli wá.” ³ Absalomu yòò sì wí fún un pé, “Wò ó, ọ̀ràn rẹ̀ ẹ̀ dára, ó sì tọ̀, ẹ̀ ẹ̀nikan kò sí ẹ̀nikan tí ọ̀ba fi àṣẹ̀ fún láti gbọ̀ ọ̀ràn rẹ̀.” ⁴ Absalomu a sì wí pé, “À bá jẹ́ fi mi ẹ̀ ẹ̀ onídàájọ̀ ní ilẹ̀ yìí! Kí olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó ní ẹ̀jọ̀ tàbí ọ̀ràn kan bá à lè máa tọ̀ mí wá, èmi ìbá sì ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ ọ̀títọ̀ fún un.”

⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni bí ẹ̀nikan bá sì sún mọ̀ láti tẹ̀r̀ba fún un, òun a sì nawọ̀ rẹ̀, a sì dìímú, a sì fi ẹ̀nu kò ó lẹ̀nu. ⁶ Irú iwà báyíí ni Absalomu a máa hù sí gbogbo Israẹli tí ó tọ̀ ọ̀ba wá nítorí ìdájọ̀, Absalomu sì fi fa ọ̀kàn àwọn èniyàn Israẹli sọ̀dọ̀ rẹ̀.

⁷ Ó sì ẹ̀ lẹ̀yìn ogójì ọ̀dún, Absalomu sì wí fún ọ̀ba pé, “Èmi bẹ̀ ọ̀, jẹ́ kí èmi ó lọ, kí èmi sì san ilé rí mí tí èmi ti ẹ̀ fún OLÚWA, ní Hebroní. ⁸ Nítorí tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ ti jẹ́ ẹ̀jẹ̀ kan nígba tí èmi ń bẹ̀ ní Geşuri ní Siria pé, ‘Bí OLÚWA bá mú mi padà wá sí Jerusalemu, nítòótọ̀, èmi ó sì sin OLÚWA.’”

⁹ Ọba sì wí fún un pé, “Máa lọ ní àlàáfìà.” Ó sì dìde, ó sì lọ sí Hebroní.

¹⁰ Şùgbọ̀n Absalomu rán àmì saàrín gbogbo èyà Israẹli pé, “Nígbà tí èyin bá gbọ̀ ìrò ìpè, kí èyin sì wí pé, ‘Absalomu je ọ̀ba ní Hebroni.’” ¹¹ Igba ọ̀kúnrin sì bá Absalomu tí Jerusalemu jáde, nínú àwọn tí a ti pè; wọn sì lọ nínú àìmọ̀kan wọn, wọn kò sì mọ̀ ǹnkan kan. ¹² Absalomu sì ránşé pe Ahitofeli ará Giloni, ìgbìmọ̀ Dafidi, láti ilú rẹ̀ wá, àní láti Giloni, nígbà tí ó n rú ẹ̀bọ̀. Ìdìmọ̀lù náà sì le; àwọn ènìyàn sì n pọ̀ sọ̀dọ̀ Absalomu.

Dafidi sálo kúrò lóri oyè

¹³ Ènikan sì wá rò fún Dafidi pé, “Ọ̀kàn àwọn ọ̀kúnrin Israẹli sí sí Absalomu.”

¹⁴ Dafidi sì wí fún gbogbo àwọn ìránşé rẹ̀ tí ó wá lóḍḍò rẹ̀ ni Jerusalemu pé, “È dide! È jẹ́ kí a sálo, nítorí pé kò sí ẹ̀ni tí yóò gbà wá lówọ̀ Absalomu; ẹ̀ yára, kí a lọ kúrò, kí ọ̀un má bá à yára lé wa bá, kí ó má sì mú ibi bá wa, kí ó má sì fi ojú idà pa ilú run.”

¹⁵ Àwọn ìránşé ọ̀ba sì wí fún ọ̀ba pé, “Géḡé bí gbogbo èyí tí olúwa wa ọ̀ba n fẹ̀, wò ó, àwa ìránşé rẹ̀ ti murá.”

¹⁶ Ọ̀ba sì jáde, gbogbo ilé rẹ̀ sì tẹ̀lé e. Ọ̀ba sì fi mewaá nínú àwọn obìnrin rẹ̀ sílẹ̀ láti máa sọ̀ ilé. ¹⁷ Ọ̀ba sì jáde, gbogbo ènìyàn sì tẹ̀lé e, wọn sì dúró ní ibìkan tí ó jìnnà. ¹⁸ Gbogbo àwọn ìránşé rẹ̀ sì kojá sí iwájú rẹ̀, àti gbogbo àwọn Kereti, àti gbogbo àwọn Peleti, àti gbogbo àwọn ará Gitti, ẹ̀gbẹ̀ta (600) ọ̀mọ̀kúnrin tí n tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn láti Gati wá, sì kojá níwájú ọ̀ba.

Ìwà òótọ̀ Itai ará Gitti

¹⁹ Ọ̀ba sì wí fún Ittai ará Gitti pé, “Èeşe tí iwọ̀ fi n bá wa lọ pẹ̀lú, padà, kí o sì ba ọ̀ba jókòó; nítorí pé àlejò ni iwọ̀, iwọ̀ sì ti fi ilú rẹ̀ sílẹ̀. ²⁰ Lánàá yìi ni iwọ̀ dé, èmi ó ha sì mú kí iwọ̀ máa bá wá lọ káàkiri lóní bí? Èmi n lọ sí ibikíbi tí mo bá rí: padà, kí o sì mú àwọn arákúnrin rẹ̀ padà, kí aánú àti òtítọ̀ OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ̀.”

²¹ Ittai sì dá ọ̀ba lóhùn, ó sì wí pé, “Bí OLÚWA tí n bẹ̀ láààyè, àti bí olúwa mi ọ̀ba ti n bẹ̀ láààyè, nítòótọ̀ níbikíbi tí olúwa mi ọ̀ba bá gbé wá, ìbá à şe nínú ikú, tàbí nínú iyè, níbẹ̀ pẹ̀lú ni ìránşé rẹ̀ yóò gbé wá.”

²² Dafidi sì wí fún Ittai pé, “Lọ̀ kí o sì rékojá!” Ittai ará Gitti náà sì rékojá, àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀, àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ kéékèkèké tí ó wá lóḍḍò rẹ̀.

²³ Gbogbo ilú náà sì fi ohùn rara sọ̀kún, gbogbo ènìyàn sì rékojá; ọ̀ba sì rékojá àfonífojì Kidironi, gbogbo àwọn ènìyàn náà sì rékojá, sí lhà ọ̀nà ijù.

A gbé àpótí ẹ̀rí padà sí ilú Jerusalemu

²⁴ Sì wò ó, Sadoku pẹ̀lú àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Lefi tí ó wá lóḍḍò rẹ̀ sí n ru àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run, wọn sì gbé àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run náà sọ̀kalẹ̀; Abiatari sí gòkè, títi gbogbo àwọn ènìyàn sì fi dẹ̀kun àti máa kojá láti ilú wá.

²⁵ Ọ̀ba sì wí fún Sadoku pé, “Sì tún gbé àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run náà padà sí ilú, bí èmi bá rí ojúrere gbà lóḍḍò OLÚWA, yóò sì tún mú mi padà wá, yóò sì fi àpótí ẹ̀rí náà hàn mí àti ibùgbé rẹ̀. ²⁶ Şùgbọ̀n bí ọ̀un bá sì wí pé, ‘Èmi kò ní inú dídùn sí ọ̀,’ wò ó, èmi nìyí, jẹ́ kí ọ̀un ó şe sí mi géḡé bí ó ti tọ̀ ní ojú rẹ̀.”

²⁷ Ọ̀ba sì wí fún Sadoku àlùfáà pé, “Aríran ha kọ̀ ni ọ̀? Padà sí ilú ní àlàáfíà, àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ méjèjè pẹ̀lú rẹ̀, Ahimasi ọ̀mọ̀ rẹ̀, àti Jonatani ọ̀mọ̀ Abiatari. ²⁸ Wò ó, èmi ó dúró ní pètẹ̀lẹ̀ ijù náà, títi ọ̀rọ̀ ó fi ti ọ̀dọ̀ rẹ̀ wá láti sọ̀ fún mi.”

²⁹ Sadoku àti Abiatari sì gbé àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run padà sí Jerusalemu, wọn sì gbé ibẹ̀.

Ahitofeli lówọ̀ sí iditè náà

³⁰ Dafidi sì n gòkè lọ ní òkè igi olifi, o sì n sọ̀kún bí ó ti n gòkè lọ, ó sì bo orí rẹ̀, ó n lọ lánínì bàtá ní eşe, gbogbo ènìyàn tí o wá lóḍḍò rẹ̀, olúkúlùkù ọ̀kúnrin sì bo orí rẹ̀, wọn sì n gòkè lọ, wọn n sọ̀kún bí wọn ti n gòkè lọ. ³¹ Ènikan sì sọ̀

fún Dafidi pé, “Ahitofeli wà nínú àwọn aṣòtẹ̀ pẹ̀lú Absalomu.” Dafidi sì wí pé, “OLÚWA, èmi bè ọ, sọ ìmọ̀ Ahitofeli di asán.”

Huṣai padà sí Jerusalemu

³² Ó sì ẹ̀, Dafidi dé orí òkè, níbi tí ó gbé wólẹ̀ sin Olórùn, sì wò ó, Huṣai ará Arki sì wá láti padé rẹ̀ pẹ̀lú aṣọ̀ rẹ̀ yíya, àti erùpẹ̀, lórí rẹ̀. ³³ Dafidi sì wí fún un pé, “Bí iwọ̀ bá bá mi kojá, iwọ̀ ó sì jẹ̀ idíwọ̀ fún mi. ³⁴ Bí iwọ̀ bá sì padà sí ilú, tí o sì wí fún Absalomu pé, ‘Èmi ó ẹ̀ iránsẹ̀ rẹ̀ ọ̀ba, gégé bí èmi ti ẹ̀ iránsẹ̀ baba rẹ̀ nígbà àtijọ̀, bèẹ̀ ni èmi ó sì jẹ̀ iránsẹ̀ rẹ̀ nísinsin yìi,’ kí iwọ̀ sì bá ìmọ̀ Ahitofeli jẹ̀. ³⁵ Ẹ̀ Sadoku àti Abiatarì àwọn àlùfáà wà níbẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀? Yóò sì ẹ̀, ohunkóhun tí iwọ̀ bá gbọ̀ láti ilé ọ̀ba wá, iwọ̀ ó sì sọ̀ fún Sadoku àti Abiatarì àwọn àlùfáà. ³⁶ Wò ó, àwọn ọ̀mọ̀ wọn méjèèjì sì wà níbẹ̀ pẹ̀lú wọn, Ahimasi ọ̀mọ̀ Sadoku, àti Jonatani ọ̀mọ̀ Abiatarì; láti ọ̀wọ̀ wọn ni èyin ó sì rán ohunkóhun tí èyin bá gbọ̀ sí mi.”

³⁷ Huṣai ọ̀rẹ̀ Dafidi sì wá sí ilú, Absalomu sì wá sí Jerusalemu.

16

Dafidi àti Şiba

¹ Nígbà tí Dafidi sì fi diẹ̀ kojá orí òkè náà, sì wò ó, Şiba iránsẹ̀ Mefiboṣeti sì nì bọ̀ wá padé rẹ̀, òun àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ méjì tí a ti di ní gààrì, àti igba ìṣù àkàrà lórí wọn, àti ọ̀górùn-ún sírì àjàrà gbígbe, àti ọ̀górùn-ún èso èrún, àti ìgò ọ̀tí wáinì kan.

² Ọ̀ba sì wí fún Şiba pé, “Kí ni wònyí?”

Şiba sì wí pé, “Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wònyí ni fún àwọn ará ilé ọ̀ba láti máa gùn àti àkàrà yìi, àti èso èrún yìi ni fún àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin láti jẹ; àti ọ̀tí wáinì yìi ni fún àwọn aláààrẹ̀ ní ijù láti mu.”

³ Ọ̀ba sì wí pé, “Ọ̀mọ̀ olúwa rẹ̀ dà?”

Şiba sì wí fún ọ̀ba pé, “Wò ó, ó jókòó ní Jerusalemu; nítorí tí ó wí pé, ‘Lónìí ni idílẹ̀ Israẹli yóò mú ijọ̀ba baba mi padà wá fún mi.’”

⁴ Ọ̀ba sì wí fún Şiba pé, “Wò ó, gbogbo ǹnkan tí í ẹ̀ ti Mefiboṣeti jẹ̀ tìrẹ̀.”

Şiba sì wí pé, “Mo túúbá, jẹ̀ kí n rí oore-ọ̀fẹ̀ lójú rẹ̀, olúwa mi ọ̀ba.”

Şimeì Bú Dafidi

⁵ Dafidi ọ̀ba sì dé Bahurimu, sì wò ó, ọ̀kùnrin kan ti ibẹ̀ jáde wá, láti idílẹ̀ Saulu wá, orúkọ̀ rẹ̀ sì n jẹ̀ Şimeì, ọ̀mọ̀ Gera, ó sì n bú èébú bí o tí n bọ̀. ⁶ Ó sì sọ̀ òkúta sí Dafidi, àti sí gbogbo iránsẹ̀ Dafidi ọ̀ba, àti sí gbogbo èniyàn, gbogbo àwọn alágbára ọ̀kùnrin sì wà lówọ̀ ọ̀tún rẹ̀ àti lówọ̀ òsì rẹ̀. ⁷ Bá yìi ni Şimeì sì wí nígbà tí ó n yọ̀ èébú, “Jáde, iwọ̀ ọ̀kùnrin èjẹ̀, iwọ̀ ọ̀kùnrin Beliali. ⁸ OLÚWA mú gbogbo èjẹ̀ idílẹ̀ Saulu padà wá sí orí rẹ̀, ní ipò ẹ̀ni tí iwọ̀ jẹ̀ ọ̀ba; OLÚWA ti fi ijọ̀ba náà lé Absalomu ọ̀mọ̀ rẹ̀ lówọ̀: sì wò ó, iwà búburú rẹ̀ ni ó mú èyí wá bá ọ, nítorí pé ọ̀kùnrin èjẹ̀ ni iwọ̀.”

⁹ Abiṣai ọ̀mọ̀ Seruiah sì wí fún ọ̀ba pé, “Èẹ̀se tí òkú ajá yìi fi n bú olúwa mi ọ̀ba? Jẹ̀ kí èmi kojá, èmi bè ọ, kí èmi sì bè ẹ̀ lórí.”

¹⁰ Ọ̀ba sì wí pé, “Kín ni èmi ní ẹ̀ pẹ̀lú yín, èyin ọ̀mọ̀ Seruiah? Bí ó bá n bú èébú, nítorí tí OLÚWA ti wí fún un pé, ‘Bú Dafidi!’ Ta ni yóò sì wí pé, ‘Kín ni idí tí o fi ẹ̀ bèẹ̀.’”

¹¹ Dafidi sì wí fún Abiṣai, àti fún gbogbo àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ pé, “Wò ó, ọ̀mọ̀ mi tí ó ti inú mi wá, n wá mi kiri, n jẹ̀ mélòó mélòó ni ará Benjamini yìi yóò sì ẹ̀? Fi í sílẹ̀, sì jẹ̀ kí o máa yan èébú; nítorí pé OLÚWA ni ó sọ̀ fún un. ¹² Bóyá Olórùn yóò wo ipónjú mi, OLÚWA yóò sì fi ìre san án fún mi ní ipò èébú rẹ̀ lónìí.”

¹³ Dafidi àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ sì n lọ̀ ní ọ̀nà, Şimeì sì n rìn ọ̀dìkẹ̀jì òkè tí ó wà lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, ó sì n yan èébú bí ó ti n lọ̀, ó sì n sọ̀ ọ̀ lókùúta, ó sì n fọ̀n erùpẹ̀. ¹⁴ Ọ̀ba,

àti gbogbo àwọn èniyàn tí ó n bẹ lódò rẹ̀ sì dé Jordani, ó sì rẹ̀ wọn, wọn sì sinmi níbẹ̀.

Huṣai farahàn Absalomu bí ẹnì tí ó ní ifẹ̀ sí i

¹⁵ Absalomu àti gbogbo àwọn èniyàn, àwọn ọ̀kùnrin Israẹli sì wá sí Jerusalemu, Ahitofeli sì wà pẹ̀lú rẹ̀. ¹⁶ Ó sì ẹ̀, nígbà tí Huṣai ará Arki, ọ̀rẹ̀ Dafidi tọ̀ Absalomu wá, Huṣai sì wí fún Absalomu pé, “Kí ọ̀ba ó pẹ̀! Kí ọ̀ba ó pẹ̀.”

¹⁷ Absalomu sì wí fún Huṣai pé, “Oore rẹ̀ sí ọ̀rẹ̀ rẹ̀ ni èyí? Èẹ̀ṣe tí ìwọ̀ kò bá ọ̀rẹ̀ rẹ̀ lọ?”

¹⁸ Huṣai sì wí fún Absalomu pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀ nítorí ẹnì tí OLÚWA, àti gbogbo àwọn èniyàn yìí, àti gbogbo àwọn ọ̀kùnrin Israẹli bá yàn, tirẹ̀ lẹ̀mi ó jẹ̀, òun lẹ̀mi ó sì bá jókòó. ¹⁹ Àti pé, ta ni èmi ó sì sìn? Kò ha yẹ̀ kí èmi ó máa sìn níwájú ọ̀mọ̀ rẹ̀? Gégé bí èmi ti n sìn rí níwájú baba rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni èmi ó sìn níwájú rẹ̀.”

Absalomu wọ̀lé tọ̀ àwọn obìnrin baba rẹ̀

²⁰ Absalomu sì wí fún Ahitofeli pé, “È bá ará yín gbìmọ̀ ohun tí àwa ó ẹ̀.”

²¹ Ahitofeli sì wí fún Absalomu pé, “Wọ̀lé tọ̀ àwọn obìnrin baba rẹ̀ lọ, tí ó fi sílẹ̀ láti máa ẹ̀ ilẹ̀, gbogbo Israẹli yóò sì gbọ̀ pé, ìwọ̀ di ẹnì ìrírà sí baba rẹ̀, ọ̀wọ̀ gbogbo àwọn tí ó wà lódò rẹ̀ yóò sì le.” ²² Wọn sì tẹ̀ àgọ̀ kan fún Absalomu ní òrùlẹ̀; Absalomu sì wọ̀lé tọ̀ àwọn obìnrin baba rẹ̀ lójú gbogbo Israẹli.

²³ Ìmọ̀ Ahitofeli tí ó máa n gbà ni ìgbà náà, ó dàbí ẹnì pé èniyàn béèrè nńkan lówọ̀ Ọ̀lọ̀run, bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo ìmọ̀ Ahitofeli fún Dafidi àti fún Absalomu sì rí.

17

Ahitofeli gbìmọ̀ pé kí a lépa Dafidi

¹ Ahitofeli sì wí fún Absalomu pé, “Èmi ó yan ẹ̀gbàá méfà (12,000) ọ̀kùnrin èmi ó sì dide, èmi ó sì lépa Dafidi lóru yìí. ² Èmi ó sì yọ̀ sí i nígbà tí àarẹ̀ bá mú un tí ọ̀wọ̀ rẹ̀ sì ẹ̀ aláìlẹ̀, èmi ó sì dá a ní ìjì, gbogbo àwọn èniyàn tí ó wà lódò rẹ̀ yóò sì sá, èmi ó sì kọ̀lu ọ̀ba nńkan soṣo. ³ Èmi ó sì mú gbogbo àwọn èniyàn padà sódò rẹ̀ bí ìgbà tí iyàwó bá padà sí ọ̀dò ọ̀kọ̀ rẹ̀. Ọ̀kàn ẹnìkan soṣo tí ìwọ̀ n wá yìí ni ó tùmọ̀ sí ipadàbọ̀ gbogbo wọn; gbogbo àwọn èniyàn yóò sì wà ní àlàáfíà.” ⁴ Ọ̀rọ̀ náà sì tọ̀ lójú Absalomu, àti lójú gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli.

Huṣai fi ọ̀gbọ̀n yí ìmọ̀ náà pọ̀

⁵ Absalomu sì wí pé, “Njẹ̀ pe Huṣai ará Arki, àwa ó sì gbọ̀ èyí tí ó wà lẹ̀nu rẹ̀ pẹ̀lú.” ⁶ Huṣai sì dé ọ̀dò Absalomu, Absalomu sì wí fún un pé, “Báyìí ni Ahitofeli wí, kí àwa ẹ̀ bí ọ̀rọ̀ rẹ̀ bí? Bí kò bá sì tọ̀ bẹ̀ẹ̀, ìwọ̀ wí.”

⁷ Huṣai sì wí fún Absalomu pé, “Ìmọ̀ tí Ahitofeli gbà yìí, kò dára nńsinsin yìí.”

⁸ Huṣai sì wí pé, “Ìwọ̀ mọ̀ baba rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ pé alágbára ni wọn, wọn sì wà ní kíkorò ọ̀kàn bí àmọ̀tẹ̀kùn tí a gbà ní ọ̀mọ̀ ní pápá, baba rẹ̀ sì jẹ̀ jagunjagun ọ̀kùnrin kì yóò bá àwọn èniyàn náà gbé pọ̀ lóru. ⁹ Kíyèsì i, ó ti fi ara rẹ̀ pamọ̀ nńsinsin yìí ni ihò kan, tàbí ní ibòmíràn: yóò sì ẹ̀, nígbà tí díẹ̀ nínú wọn bá kọ̀ ẹ̀bú, ẹnìkẹ̀ni tí ó bá gbọ̀ yóò sì wí pé, ‘Ìparun sì n bẹ̀ nínú àwọn èniyàn tí n tọ̀ Absalomu lẹ̀yìn.’ ¹⁰ Ẹ̀ni tí ó sì ẹ̀ alágbára, tí ọ̀kàn rẹ̀ sì dàbí ọ̀kàn kìnńiún, yóò sì rẹ̀ ẹ̀: nítorí gbogbo Israẹli ti mọ̀ pé alágbára ni baba rẹ̀, àti pé, àwọn tí n bẹ̀ lódò rẹ̀ jẹ̀ alágbára.

¹¹ “Nítorí náà èmi dàmọ̀ràn pé, kí gbogbo Israẹli wọ̀jọ̀ pọ̀ sódò rẹ̀, láti Dani títí dé Beerṣeba, gégé bí iyanrin létí ọ̀kun fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀; àti pé, kí ìwọ̀ tìkára rẹ̀ ó lọ̀ sí ogun náà. ¹² Àwa ó sì yọ̀ sí i níbikíbi tí àwa o gbé rí i, àwa ó sì yí i ká bí ìrì tí n ẹ̀ sí ilẹ̀ àní, ọ̀kàn kan kì yóò kù pẹ̀lú rẹ̀ nínú gbogbo àwọn ọ̀mọ̀kùnrin tí ó wà

lódò rẹ. ¹³ Bí o bá sì bọ sí ilú kan, gbogbo Israẹli yòò mú okùn wá sí ilú náà, àwà ó sì fà á lọ sí odò, tí tí a kì yóò fi rí òkúta kéékèéké kan nìbẹ.”

¹⁴ Absalomu àti gbogbo ọkùnrin Israẹli sì wí pé, “Ìmò Huşai ará Arki sànjú ìmò Ahitofeli lọ! Nítorí OLÚWA fẹ láti yí ìmò rere ti Ahitofeli po.” Nítorí kí OLÚWA lè mú ibi wá sórí Absalomu.

Huşai ránşé sí Dafidi nípa ìmò náà

¹⁵ Huşai sì wí fún Sadoku àti fún Abiatarì àwọn àlùfáà pé, “Báyí ni Ahitofeli ti bá Absalomu àti àwọn àgbàgbà Israẹli dàmòràn, báyí lèmi sì bá a dàmòràn. ¹⁶ Nítorí náà yára ránşé nísinsin yí kí o sì sọ fún Dafidi pé, ‘Má ẹ dúró ní pètélẹ ijù náà lálẹ yí, şùgbón yára rékojá kí a má bá a gbé ọba mi, àti gbogbo àwọn èniyàn tí ó n bẹ lódò rẹ.’”

¹⁷ Jonatani àti Ahimasi sì dúró ní En-Rogeli ọdọmọdébìnrin kan sì lọ, ó sì sọ fún wọn, wọn sì lọ wọn sọ fún Dafidi ọba nítorí pé kí a má bá à rí wọn pé wọn wọ ilú. ¹⁸ Şùgbón ọdọmọdékùnrin kan rí wọn, ó sì wí fún Absalomu, şùgbón àwọn méjèjì sì yára lọ kúrò, wọn sì wá sí ilé ọkùnrin kan ní Bahurimu, ẹni tí ó ní kànga kan ní ọgbà rẹ, wọn sì sọkalẹ sí ibẹ. ¹⁹ Obìnrin rẹ sì mú nńkan ó fi bo kànga náà, ó sì sá àgbàdo sórí rẹ, a kò sì mọ.

²⁰ Àwọn ìránşé Absalomu sì tọ obìnrin náà wá sí ilé náà, wọn sì béèrè pé, “Níbo ni Ahimasi àti Jonatani gbé wà?”

Obìnrin náà sì wí fún wọn pé, “Wọn ti gòkè rékojá işàn odò náà.” Wọn sì wá wọn kiri, wọn kò sì rí wọn, wọn sì yípadà sí Jerusalẹmu.

²¹ Ó sì ẹ léyìn ìgbà tí wọn ti lọ tán, àwọn ọkùnrin náà sì jáde kúrò nínú kànga, wọn sì lọ wọn sì rò fún Dafidi ọba. Wọn sọ fún Dafidi pé, “Dìde kí o sì gòkè odò kánkán, nítorí pé báyí ni Ahitofeli gbímọ sí ọ.” ²² Dafidi sì dìde, àti gbogbo àwọn èniyàn tí n bẹ lódò rẹ, wọn sì gòkè odò Jordani: kí ilẹ tó mọ, èniyàn kò kù tí kò gòkè odò Jordani.

Ahitofeli pokùnso

²³ Nígbà tí Ahitofeli sì rí i pé wọn kò fi ìmò tirẹ ẹ, ó sì di kẹtẹkẹtẹ rẹ ni gààrì, ó sì dìde, ó lọ ilẹ rẹ, ó sì palẹ ilẹ rẹ mọ, ó sì so, ó sì kú, a sì sin ín sí ibojì baba rẹ. Absalomu gbógun ti Dafidi.

²⁴ Dafidi sì wá sí Mahanaimu, Absalomu sì gòkè odò Jordani, òun àti gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli pèlú rẹ. ²⁵ Absalomu sì fi Amasa ẹ olórí ogun ní ipò Joabu: Amasa ẹni tí í ẹ ọmọ ẹnikan, orúkọ ẹni tí a n pè ní Itira, ará Israẹli, tí ó wọlé tọ Abigaili ọmọbìnrin Nahaşi, arábìnrin Seruiah, iyá Joabu. ²⁶ Israẹli àti Absalomu sì dó ní ilẹ Gileadi.

²⁷ Nígbà tí Dafidi sì wá sí Mahanaimu, Şobi ọmọ Nahaşi ti Rabba tí àwọn ọmọ Ammoni, àti Makiri ọmọ Ammieli ti Lo-Debari, àti Barsillai ará Gileadi ti Rogelimu. ²⁸ Mú àwọn àkète, àti àwọn àwo, àti ìkòkò amọ, àti alikama, àti ọkà barle, àti iyẹfun, àti àgbàdo dín-dín, àti ẹwà, àti erèé, àti lẹntili. ²⁹ Àti oyin, àti òrí-àmọ, àti àgùntàn, àti wàrànkàşì màlúù, wá fún Dafidi àti fún àwọn èniyàn tí n bẹ lódò rẹ, láti jẹ: nítorí tí wọn wí pé, “Ebi n pa àwọn èniyàn, ó sì rẹ wọn, òngbẹ sì n gbẹ wọn ní aginjù.”

18

Wọn padé ogun ní igbó Efraimu

¹ Dafidi sì ka àwọn èniyàn tí n bẹ lódò rẹ, ó sì mú wọn jẹ balógun ẹgbẹgbẹrún, àti balógun ọrọrún lórí wọn. ² Dafidi sì fi idáméta àwọn èniyàn náà lé Joabu lówọ, ó sì rán wọn lọ, àti idáméta lé Abişai ọmọ Seruiah àbúrò Joabu lówọ àti idáméta lè Ittai ará Gitti lówọ, ọba sì wí fún àwọn èniyàn náà pé, “Nítóótó èmi tìkára mi yóò sì bá yín lọ pèlú.”

³ Àwọn èniyàn nàà sì wí pé, “Ìwọ kì yóò bá wa lọ, nítorí pé bí àwa bá sá, wọn kì yóò náání wa, tàbí bí ó tilẹ̀ ẹ̀ pé ìdajì wa kù, wọn kì yóò náání wa, nítorí pé ìwọ nìkan tó ẹgbẹ̀rún mẹwàá (10,000) wa. Nítorí nàà, ó sì dára kí ìwọ máa ràn wá lọwọ̀ láti ilú wá.”

⁴ Ọba sì wí fún wọn pé, “Èyí tí ó bá tọ̀ lójú yin ni èmi ó ẹ̀.”

Ọba sì dúró ní apá kan ẹnu odi, gbogbo àwọn èniyàn nàà sì jáde ní ọ̀rọ̀ọ̀rún àti ní ẹgbẹ̀ẹgbẹ̀rún. ⁵ Ọba sì pàṣẹ̀ fún Joabu àti Abiṣai àti Ittai pé, “È tọ̀jú ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin nàà Absalomu fún mi.” Gbogbo àwọn èniyàn nàà sì gbọ̀ nígbà tí ọba pàṣẹ̀ fún gbogbo àwọn balógun nítorí Absalomu.

⁶ Àwọn èniyàn nàà sì jáde láti padé Israẹli ní pápá; ní igbó Efraimu ni wọn gbé padé ìjà nàà. ⁷ Níbẹ̀ ni a gbé pa àwọn èniyàn Israẹli níwájú àwọn ìránṣẹ̀ Dafidí, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn ni ó ṣubú lójọ̀ nàà, àní ogún ẹgbẹ̀rún (20,000) èniyàn. ⁸ Ogun nàà sì fón káàkiri lóri gbogbo ilẹ̀ nàà, igbó nàà sì pa ọ̀pọ̀ èniyàn ju èyí tí idà pa lọ lójọ̀ nàà.

Joabu sì kọlu Absalomu

⁹ Absalomu sì padé àwọn ìránṣẹ̀ Dafidí. Absalomu sì gun orí ìbáaka kan, ìbáaka nàà sì gba abẹ̀ ẹ̀ka nílá igi óákù kan tí ó tóbi lọ, orí rẹ̀ sì kọ̀ igi óákù nàà òun sì rọ̀ sókè ní agbede-méjì ọ̀run àti ilẹ̀; ìbáaka nàà tí ó wá lábẹ̀ rẹ̀ sì lọ kúrò.

¹⁰ Ọkúnrin kan sì rí i, ó sì wí fún Joabu pé, “Wò ó, èmi rí Absalomu so rọ̀ láàrín igi óákù kan.”

¹¹ Joabu sì wí fún ọ̀kúnrin nàà tí ó sọ̀ fún un pé, “Sá wò ó, ìwọ rí i, èéha ti ẹ̀ tí ìwọ kò fi lù ú bolẹ̀ níbẹ̀? Èmi ìbá sì fún ọ̀ ní ẹ̀kẹ̀lì fàdákà mẹwàá, àti àmùrẹ̀ kan.”

¹² Ọkúnrin nàà sì wí fún Joabu pé, “Bí èmi tilẹ̀ gba ẹgbẹ̀rún (1,000) ẹ̀kẹ̀lì fàdákà sí ọ̀wọ̀ mí, èmi kì yóò fi ọ̀wọ̀ mi kan ọ̀mọ̀ ọba, nítorí pé àwa gbọ̀ nígbà tí ọba kílò fún ìwọ̀ àti Abiṣai, àti Ittai, pé, ‘È kíyèsì i, kí ẹnikẹ̀ni má ẹ̀ fi ọ̀wọ̀ kan ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin nàà Absalomu.’” ¹³ Bí ó bá ẹ̀ bẹ̀ èmi ìbá ẹ̀ sí ara mi, nítorí pé kò sí ọ̀ràn kan tí ó pamọ̀ fún ọba, ìwọ̀ tìkára rẹ̀ ìbá sì kojú ìjà sí mi pèlú.”

¹⁴ Joabu sì wí pé, “Èmi kì yóò dúró bẹ̀ è níwájú rẹ̀.” Ó sì mú ọ̀kọ̀ mẹ̀ta lọwọ̀ rẹ̀, ó sì fi wọn gún Absalomu ní ọ̀kàn, nígbà tí ó sì wá láààyè ní agbede-méjì igi óákù nàà. ¹⁵ Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dékúnrin mẹwàá tí ó máa n ru ìhámọ̀ra Joabu sì yí Absalomu ká, wọn sì kọ̀lù ú, wọn sì pa á.

¹⁶ Joabu sì fun ìpẹ̀, àwọn èniyàn nàà sì yípadà láti máa lépa Israẹli, nítorí Joabu ti pe àwọn èniyàn nàà padà. ¹⁷ Wọn sì gbé Absalomu, wọn sì sọ̀ ọ̀ sínú ihò nílá kan ní igbó nàà, wọn sì kó ọ̀kúta púpọ̀ jọ̀ sí i lóri, gbogbo Israẹli sì sá, olúkúlùkù sí inú àgọ̀ rẹ̀.

¹⁸ Absalomu ní ìgbà ayé rẹ̀, sì mọ̀ ọ̀wọ̀n kan fún ara rẹ̀, tí n bẹ̀ ní àfonífojì Ọba: nítorí tí ó wí pé, “Èmi kò ní ọ̀mọ̀kúnrin tí yóò pa orúkọ̀ mi mọ̀ ní ìrántí,” òun sì pe ọ̀wọ̀n nàà nípa orúkọ̀ rẹ̀, a sì n pè é títí di òní, ní ọ̀wọ̀n Absalomu.

Dafidí sọ̀fọ̀

¹⁹ Ahimasi ọ̀mọ̀ Sadoku sì wí pé, “Jé kí èmi ó sùré nísinsin yíi, kí èmi sì mú ìròyìn tọ̀ ọba lọ, bí OLÚWA ti gbẹ̀san rẹ̀ lára àwọn ọ̀tá rẹ̀.”

²⁰ Joabu sì wí fún un pé, “Ìwọ̀ kì yóò mú ìròyìn lọ lóníi, ṣùgbọ̀n ìwọ̀ ó mú lọ ní ọ̀jọ̀ m̀ìràn, ṣùgbọ̀n lóníi yíi ìwọ̀ kì yóò mú ìròyìn kan lọ, nítorí tí ọ̀mọ̀ ọba ẹ̀ aláìsì.”

²¹ Joabu sì wí fún Kuṣi pé, “Lọ, kí ìwọ̀ ro ohun tí ìwọ̀ rí fún ọba.” Kuṣi sì wólẹ̀ fún Joabu ó sì sáré.

²² Ahimasi ọ̀mọ̀ Sadoku sì tún wí fún Joabu pé, “Jọ̀wọ̀, bí ó ti wù kí ó rí, èmi ó sáré tọ̀ Kuṣi lẹ̀yìn.”

Joabu si bi i pé, “Nítorí kín ni iwọ ó ẹ sáré, ọmọ mi, iwọ kò ri pé kò sí iròyìn rere kan tí iwọ ó mú lọ.”

²³ Ó si wí pé, “Bí ó ti wù kí ó rí, èmi ó sáré.”

Ó si wí fún un pé, “Sáré!” Ahimasi si sáré ní ọ̀nà pètélẹ̀, ó si sáré kojá Kuṣi.

²⁴ Dafidi si jókòó lẹnu odi láàrín ilẹ̀kùn méjì, alóre si gòkè òrùlé bodè lórí odi, ó si gbé ojú rẹ̀ sókè, ó si wò, wò ó, ọ̀kùnrin kan n sáré ọ̀un nìkan. ²⁵ Alóre náà si kígbẹ̀, ó si wí fún ọ̀ba.

Ọ̀ba si wí pé, “Bí ó bá ẹ̀ ọ̀un nìkan ni, iròyìn rere n bẹ̀ lẹnu rẹ̀.” Ọ̀un si n sún mọ̀ tò sí.

²⁶ Alóre náà si rí ọ̀kùnrin m̀íràn tí n sáré, alóre si kọ̀ sí ẹ̀ni tí n ẹ̀ bodè, ó si wí pe, “Wò ó, ọ̀kùnrin kan n sáré ọ̀un nìkan.”

Ọ̀ba si wí pé, “Èyí náà pẹ̀lú n mú iròyìn rere wá.”

²⁷ Alóre náà si wí pé, “Èmi wo isáre ẹ̀ni tí ó wà níwájú ó dàbí isáre Ahimasi ọ̀mọ̀ Sadoku.”

Ọ̀ba si wí pé, “Èniyàn re ni, ó si n mú iyinrere wá!”

²⁸ Ahimasi si dé, ó si wí fún ọ̀ba pé, “Àlàáfíà!” Ó si wólẹ̀ fún ọ̀ba, ó dojúbolẹ̀ ó si wí pé, “Alábùkún fún ni OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀, ẹ̀ni tí ó fi àwọn ọ̀kùnrin tí ó gbé ọ̀wọ̀ wọn sókè sí olúwa mi ọ̀ba lé ọ̀ lówó.”

²⁹ Ọ̀ba si béèrè pé, “Àlàáfíà ha wà fún Absalomu, ọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin náà bí?”

Ahimasi si dáhùn pé, “Nígbà tí Joabu rán iránsẹ̀ ọ̀ba, àti èmi iránsẹ̀ rẹ̀, mo rí ọ̀pọ̀ èniyàn, sùgbọ̀n èmi kò mọ̀ idí rẹ̀.”

³⁰ Ọ̀ba si wí fún un pé, “Yípadà kí o si dúró níhìn-ín.” Ọ̀un si yípadà, ó si dúró jẹ́.

³¹ Si wò ó, Kuṣi si wí pé, “Iyinrere fún olúwa mi ọ̀ba, nítorí tí OLÚWA ti gbẹ̀san rẹ̀ lóníí lára gbogbo àwọn tí ó dide sí ọ̀.”

³² Ọ̀ba si bi Kuṣi pé, “Àlàáfíà kọ̀ Absalomu ọ̀dọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin náà wá bí?”

Kuṣi si dáhùn pe, “Kí àwọn ọ̀tá olúwa mi ọ̀ba, àti gbogbo àwọn tí ó dide sí ọ̀ ní ibi, rí bí ọ̀dọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin náà.”

³³ Ọ̀ba si kẹ̀dùn púpọ̀ ó si gòkè lọ, sí yàrá tí ó wà lórí òkè ibodè, ó si sọkún; bá yí ni ó si n wí bí ó ti n lọ, “Ọ̀mọ̀ mi Absalomu! Ọ̀mọ̀ mi, ọ̀mọ̀ mí Absalomu! Á à! Ìbá ẹ̀ pé èmi ni ó kú ní ipò rẹ̀! Absalomu ọ̀mọ̀ mi, ọ̀mọ̀ mi!”

19

Joabu bá Dafidi wí gidigidi

¹ A si rò fún Joabu pe, “Wò ó, ọ̀ba n sọkún, ó si n gbààwẹ̀ fún Absalomu.”

² Ìṣẹ̀gun ojọ̀ náà si di àwẹ̀ fún gbogbo àwọn èniyàn náà, nítorí àwọn èniyàn náà gbọ̀ ní ojọ̀ náà bí inu ọ̀ba ti bàjẹ̀ nítorí ọ̀mọ̀ rẹ̀. ³ Àwọn èniyàn náà si yọ̀ lọ sí ilú ní ojọ̀ náà gégé bí àwọn bí èniyàn tí a dójútì ẹ̀ máa n yọ̀ lọ nígbà tí wọn bá sá lójú ìjà. ⁴ Ọ̀ba si bo ojú rẹ̀, ọ̀ba si kígbẹ̀ ní ohùn rara pé, “Á à! Ọ̀mọ̀ mi Absalomu! Absalomu ọ̀mọ̀ mi, ọ̀mọ̀ mi!”

⁵ Joabu si wọ̀ inu ilé tọ̀ ọ̀ba lọ, ó si wí pé, “Iwọ̀ dójútì gbogbo àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ lóníí, àwọn tí ó gba ẹ̀mí rẹ̀ là lóníí, àti ẹ̀mí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀, àti ti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀, àti àwọn aya rẹ̀, àti ẹ̀mí àwọn obìnrin rẹ̀. ⁶ Nítorí pé iwọ̀ fẹ̀ àwọn ọ̀tá rẹ̀, iwọ̀ si kórííra àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀. Nítorí tí iwọ̀ wí lóníí pé, Iwọ̀ kò náání àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀ba tàbí àwọn iránsẹ̀; èmi si rí lóníí pé, ìbá ẹ̀ pé Absalomu wà láààyè, kí gbogbo wa si kú lóníí, n̄jẹ̀ ìbá dùn mọ̀ ọ̀ gidigidi. ⁷ Si dide nísinsin yíí, lọ, kí o si sọ̀rọ̀ itùnú fún àwọn iránsẹ̀ rẹ̀, nítorí pé èmi fi OLÚWA búra, bí iwọ̀ kò bá lọ, ẹ̀nikan kì yòò bá ọ̀ dúró ni alẹ̀ yíí, èyí ni yòò si burú fún ọ̀ ju gbogbo ibi tí ojú rẹ̀ ti n rí láti ìgbà èwe rẹ̀ wá tí tí ó fi di isinsin yíí.”

⁸ Oba si dide, o si jokoo ni enu-onà, won si wi fun gbogbo awon enyan naa pe, "Wo o, oba jokoo ni enu-onà." Gbogbo enyan si wa si iwaju oba.

Nitori pe, Israeli ti sa, olukuluku si agore.

Awon agba mu Dafidi oba pada

⁹ Gbogbo awon enyan naa si n ba ara won ja ninu gbogbo eya Israeli, pe, "Oba ti gba wa la lowo awon ota wa, o si ti gba wa kuro lowo awon Filistini; on si wa sa kuro ni ilu nitori Absalomu. ¹⁰ Absalomu, ti awa fi je oba lori wa si ku ni ogun, nje eese ti eyin fi dake ti eyin ko si soro kan lati mu oba pada wa?"

¹¹ Dafidi oba si ransesi Sadoku, ati si Abiatar awon alufaa pe, "So fun awon agbagba Juda, pe, 'Eese ti eyin fi keyin lati mu oba pada wa si ile re? Ore gbogbo Israeli si ti de odo oba ani ni ile re. ¹² Eyin ni ara mi, eyin ni egungun mi, ati eran-ara mi: eesi ti se ti eyin fi keyin lati mu oba pada wa.' ¹³ Ki eyin si wi fun Amasa pe, 'Egungun ati eran-ara mi ko ni iwo je bi? Ki Olurun o se beje si mi ati ju beje lo pelu, bi iwo ko ba se olori ogun iwaju mi titi, ni ipò Joabu.'"

¹⁴ On si yi gbogbo awon okunrin Juda lokan pada ani bi okan enyan kan; won si ransesi oba, pe, "Iwo pada ati gbogbo awon iranresi re." ¹⁵ Oba si pada, o si wa si odo Jordani.

Juda si wa si Gilgali lati lo pade oba, ati lati mu oba koja odo Jordani.

Oba dariji Simei

¹⁶ Simei omo Gera, ara Benjamini ti Bahurimu, o yara o si ba awon okunrin Juda sokale lati pade Dafidi oba. ¹⁷ Egberrun omokunrin si wa lodore ninu awon omokunrin Benjamini, Siba iranresi ile Saulu, ati awon omokunrin re meedogun ati ogun iranresi si pelu re; won si goke odo Jordani saaju oba. ¹⁸ Oko ero kan ti rekoja lati ko awon enyan ile oba si oke, ati lati se eyi ti o to loru re.

Simei omo Gera wole. O si dojubole iwaju oba, bi o ti goke odo Jordani. ¹⁹ O si wi fun oba pe, "Ki oluwa mi o ma se ka esese si mi loru, ma si se ranti afojudi ti iranresi re se ni ojo ti oluwa mi oba jade ni Jerusalemu, ki oba ma si fi si inu. ²⁰ Nitori pe iranresi re mo pe emi ti se; si wo o, mo wa loni yi, eni akoko ni gbogbo idile Josefu ti yoo sokale wa pade oluwa mi oba."

²¹ Sugbon Abisai omo Seruiah dahun o si wi pe, "Ko ha to ki a pa Simei nitori eyi? Nitori pe on ti bu eni ami ororo OLUWA."

²² Dafidi si wi pe, "Ki ni emi ni se pelu yin, eyin omo Seruiah ti e dabi ota fun mi loni? A ha le pa enyan kan loni ni Israeli? Tabi emi ko ha mo pe loni emi ni oba Israeli." ²³ Oba si wi fun Simei pe, "Iwo ki yoo ku!" Oba si bura fun un.

Mefiboseti se alaye fun Dafidi

²⁴ Mefiboseti omo Saulu si sokale lati wa pade oba, ko we ese re, ko si to irungbon re, beje ni ko si fo aso re lati ojo ti oba ti jade titi o fi di ojo ti o fi pada ni alafia. ²⁵ Nigba ti on si wa si Jerusalemu lati pade oba, oba si wi fun un pe, "Eese ti iwo ko fi ba mi lo, Mefiboseti?"

²⁶ On si dahun wi pe, "Oluwa mi, oba, iranresi mi ni o tan mi, nitori iranresi re wi fun un pe, 'Di ketekete ni gaari fun mi emi o gun un, emi o si to oba lo.' Nitori ti iranresi re yaro. ²⁷ O si soro ibaje si iranresi re, fun oluwa mi oba, sugbon bi angeli Olurun ni oluwa mi oba ri, nitori naa se eyi ti o dara loru re. ²⁸ Nitori pe gbogbo ile baba mi bi oku enyan ni won sa a ri iwaju oluwa mi oba, iwo si fi ipò fun iranresi re laarin awon ti o n jeun ni ibi ounjẹ. Nitori naa are kin ni emi ni ti emi yoo fi ma ke pe oba sibẹ."

²⁹ Oba si wi fun un pe, "Eese ti iwo fi n so oran ara re fun mi emi sa a ti wi pe, ki iwo ati Siba pin ile naa."

³⁰ Mefiboşeti si wí fún ọba pé, “Jẹ kí ó mú gbogbo rẹ, kí olúwa mi ọba sá à ti padà bọ wá ilé rẹ ni àlàáfíà.”

Dafidi sùre fún Barsillai

³¹ Barsillai ará Gileadi si sòkalẹ látì Rogelimu wá, ó si bá ọba gòkè odò Jordani, látì ẹ ikẹ rẹ sí ìkojá odò Jordani. ³² Barsillai si jẹ arúgbó ọkùnrin gidigidi, ẹni ogbó ọgọrin ọdún si ni, ó si pèsè ohun jíjẹ fún ọba nígbà tí ó ti wà ní Mahanaimu; nítorí pé ọkùnrin ọlọlá ni òun n ẹ. ³³ Ọba si wí fún Barsillai pé, “Ìwo wá bá mi gòkè odò, èmi ó si máa pèsè fún ọ ní Jerusalemu.”

³⁴ Barsillai si wí fún ọba pé, “Ọjọ mèlòò ni ọdún ẹmí mi kù, tí èmi ó fi bá ọba gòkè lọ sí Jerusalemu. ³⁵ Ẹni ogbó ọgọrin ọdún sá à ni èmi lónì, òjẹ èmi mọ iyàtò nínú rere àti búburú? Òjẹ ìránşẹ rẹ le mọ adùn ohun tí òun n jẹ tàbí ohun tí òun n mu bí? Èmi tún lè mọ adùn ohùn àwọn ọkùnrin tí n kọrin àti àwọn obìnrin tí n kọrin bí, òjẹ nítorí kín ni ìránşẹ rẹ yòò ẹ jẹ iyọnu síbẹ fún olúwa mi ọba. ³⁶ Ìránşẹ rẹ yòò si sin ọba lọ diẹ gòkè odò Jordani; èèşì ẹ tí ọba yòò fi san ẹsan yí fún mi. ³⁷ Èmi bẹ ọ, jẹ kí ìránşẹ rẹ padà, èmi ó si kú ní ilú mi, a ó si sin mí ní ibojì baba àti iyá mi. Si wo Kimhamu ìránşẹ rẹ, yòò bá olúwa mi ọba gòkè; ìwo ó si ẹ ohun tí ó bá tọ lójú rẹ fún un.”

³⁸ Ọba si dáhùn wí pé, “Kimhamu yòò bá mi gòkè, èmi ó si ẹ èyí tí ó tọ lójú rẹ fún un; ohunkóhun tí ìwo bá si bèèrè lẹwọ mi, èmi ó ẹ é fún ọ.”

³⁹ Gbogbo àwọn èniyàn si gòkè odò Jordani ọba si gòkè; ọba si fi ẹnu ko Barsillai lẹnu, ó si sùre fún un; òun si padà sí ilé rẹ.

⁴⁰ Ọba si n lọ sí Gilgali, Kimhamu si n bà a lọ, gbogbo àwọn èniyàn Juda si n ẹ ikẹ ọba, àti ààbọ àwọn èniyàn Israẹli.

Israẹli n jowú

⁴¹ Si wò ó, gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli si tọ ọba wá, wọn si wí fún ọba pé, “Èèşẹ tí àwọn arákùnrin wa àwọn ọkùnrin Juda fi jí ọ kúrò, tí wọn si fi mú ọba àti àwọn ará ilé rẹ gòkè odò Jordani, àti gbogbo àwọn èniyàn Dafidi pẹlú rẹ?”

⁴² Gbogbo ọkùnrin Juda si dá àwọn ọkùnrin Israẹli lóhùn pé, “Nítorí pé ọba bá wa tan ni; èèşẹ tí ẹyin fi bínú nítorí ọràn yí? Àwa jẹ nínú oúnjẹ ọba rárá bí? Tàbí ó fi ẹbùn kan fún wa bí?”

⁴³ Àwọn ọkùnrin Israẹli náà si dá àwọn ọkùnrin Juda lóhùn pé, “Àwa ní ipá mẹwàá nínú ọba, àwa si ní nínú Dafidi jù yín lọ, èèşì ẹ tí ẹyin kò fi kà wá sí, tí ìmọ wa kò fi şáájú látì mú ọba wa padà?”

Orọ àwọn ọkùnrin Juda si le ju ọrọ àwọn ọkùnrin Israẹli.

20

Şeba şọtè sí Dafidi

¹ Ọkùnrin Beliali kan si n bẹ níbẹ orúkọ rẹ si n jẹ Şeba ọmọ Bikri ará Benjamini; ó si fún ìpè ó si wí pé,

“Àwa kò ní ipa nínú Dafidi,

bẹẹ ni àwa kò ni ìní nínú ọmọ Jese!

Kí olúkúlùkù ọkùnrin lọ sí àgọ rẹ, ẹyin Israẹli!”

² Gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli si lọ kúrò lẹyìn Dafidi, wọn si n tọ Şeba ọmọ Bikri lẹyìn, şùgbọn àwọn ọkùnrin Juda si fi ara mọ ọba wọn látì odò Jordani wá tí tí ó fi dé Jerusalemu.

³ Dafidi si wà ní ilé rẹ ní Jerusalemu; ọba si mú àwọn obìnrin mẹwàá tí í ẹ àlẹ rẹ, àwọn tí ó ti fi sílẹ látì máa şọ ilé, Ó si há wọn mọ ilé, ó si n bọ wọn, şùgbọn kò si tún wólé tọ wọn mọ. A si sé wọn mọ tí tí di ọjọ ikú wọn, wọn si wà bí opó.

Joabu fi idà gún Amasa, ó sì kú

⁴ Oba sì wí fún Amasa pé, “Pe àwọn ọkùnrin Juda fún mi ní iwọn ọjọ mēta òní, kí iwọ náà kí o sì wà nínhìn-ín yìi.” ⁵ Amasa sì lọ láti pe àwọn ọkùnrin Juda; sùgbọ́n ó sì dúró pé ju àkókò tí a fi fún un.

⁶ Dafidi sì wí fún Abiṣai pé, “Nísinsin yìi Šeba ọmọ Bikri yòò ẹ wá ní ibi ju ti Absalomu lọ; iwọ mú àwọn iránṣẹ olúwa rẹ, kí o sì lépa rẹ, kí ó má ba à rí ilú olódi wọ, kí ó sì bọ lẹwọ wa.” ⁷ Àwọn ọmọkùnrin Joabu sì jáde tọ ọ lọ, àti àwọn Kereti, àti àwọn Peleti, àti gbogbo àwọn ọkùnrin alágbára, wọn sì ti Jerusalemu jáde lọ, láti lépa Šeba ọmọ Bikri.

⁸ Nígba tí wọn dé ibi òkúta nílá tí ó wà ní Gibeoni, Amasa sì ṣáájú wọn, Joabu sì di àmùrè sí agbádá rẹ tí ó wọ, ó sì sán idà rẹ mọ idí, nínú àkọ rẹ, bí ó sì ti n lọ, ó yọ jáde.

⁹ Joabu sì bi Amasa léèrè pé, “Àlàáfíà ha kọ ni bí, iwọ arákùnrin mi?” Joabu sì na ọwọ ọtún rẹ, di Amasa ní irungbọ́n mú láti fi ẹnu kò ó lẹnu. ¹⁰ Sùgbọ́n Amasa kò sì kíyèsì idà tí n bẹ lẹwọ Joabu, bẹẹ ni òun sì fi gún un ní ikùn, ifun rẹ sì tú dà sílẹ, òun kò sì tún gún un mọ, Amasa sì kú. Joabu àti Abiṣai arákùnrin rẹ sì lépa Šeba ọmọ Bikri.

Joabu lépa Seba

¹¹ Okan nínú àwọn ọdómọdékùnrin tí ó wà lódọ Joabu sì dúró ti Amasa, ó sì wí pé, “Ta ni ẹni tí ó fẹràn Joabu? Ta ni ó sì n ẹ ti Dafidi, kí ó máa tọ Joabu lẹyìn.” ¹² Amasa sì n yíráá nínú ẹjẹ láàrín ọnà. Ọkùnrin náà sì rí i pé gbogbo èniyàn sì dúró tí í, ó sì gbé Amasa kúrò lójú ọnà lọ sínú igbó, ó sì fi aṣọ bọ ó, nígba tí ó rí i pé ẹnikẹni tí ó bá dé ọdọ rẹ, á dúró. ¹³ Nígba tí ó sì gbé Amasa kúrò lójú ọnà gbogbo èniyàn sì tọ Joabu lẹyìn láti lépa Šeba ọmọ Bikri.

Wọn gé Šeba lóri

¹⁴ Šeba kojá nínú gbogbo ẹyà Israẹli sí Abeli-Beti-Maaka, àti gbogbo àwọn ará Beri; wọn sì kó ara wọn jọ, wọn sì tọ ọ lẹyìn pẹlú. ¹⁵ Wọn wá, wọn sì dó ti Šeba ní Abeli-Beti-Maaka, wọn sì mọ odi ti ilú náà, odi náà sì dúró ti odi ilú náà, gbogbo èniyàn tí n bẹ lódọ Joabu sì n gbìyànjú láti wọ ògiri náà lulẹ. ¹⁶ Obìnrin ọlọgbọ́n kan sì kígbẹ sókè láti ilú náà wá pé, “Fetísílẹ! Fetísílẹ! Èmi bẹ yín, ẹ sọ fún Joabu pé, ‘Súnmọ ihín yìi ẹmi ó sì bá a sọrọ.’” ¹⁷ Nígba tí òun sì súnmọ ọdọ rẹ, obìnrin náà sì wí pé, “Ìwọ ni Joabu bí?”

Òun sì dáhùn wí pé, “Èmi náà ni.”

Obìnrin náà sì wí fún un pé, “Gbọ ọrọ iránṣẹbìnrin rẹ.”

Òun sì dáhùn wí pé, “Èmi n gbọ.”

¹⁸ Ó sì sọrọ wí pé, “Wọn ti n wí ṣáájú pé, ‘Gba idáhùn rẹ ní Abeli,’ bẹẹ ni wọn sì parí ọràn náà. ¹⁹ Èmi ni ọkan nínú àwọn ẹni àlàáfíà àti olóótítọ ní Israẹli, iwọ n wá ọnà láti pa ilú kan run tí ó jẹ iyá ní Israẹli, èṣe tí iwọ ó fi gbé iní OLÚWA mì.”

²⁰ Joabu sì dáhùn wí pé, “Kí a má rí i, kí a má rí i lódọ mi pé ẹmi gbé mì tàbí ẹmi sì parun. ²¹ Ọràn náà kò sì rí bẹẹ; sùgbọ́n ọkùnrin kan láti òkè Efraimu, tí orúkọ rẹ n jẹ Šeba, ọmọ Bikri, ni ó gbé ọwọ rẹ sókè sí ọba, àní sí Dafidi: fi òun nikan ṣoṣo lé wa lẹwọ, ẹmi ó sì fi ilú sílẹ.”

Obìnrin náà sì wí fún Joabu pé, “Wò ó, orí rẹ ni a ó sì sọ láti inú odi wá.”

²² Obìnrin náà sì mú ìmọràn rẹ tọ gbogbo àwọn èniyàn náà, wọn sì bẹ Šeba ọmọ Bikri lóri, wọn sì sọ ọ sí Joabu. Òun sì fún ipè, wọn sì tóká ní ilú náà, olúkúlùkù sí agọ rẹ. Joabu sí padà lọ sí Jerusalemu àti sọdọ ọba.

Àwọn iránṣẹ Dafidi

- ²³ Joabu si ni olórí gbogbo ogun Israẹli;
 Benaiah ọmọ Jehoiada si jẹ olórí àwọn Kereti, àti ti àwọn Peleti.
²⁴ Adoniramu si jẹ olórí àwọn agbowó òde;
 Jehoşafati ọmọ Ahiludi si jẹ olùkọsílẹ̀ ohun tí ó n şẹlẹ̀ ní ilú.
²⁵ Şefa si jẹ akọwé;
 Sadoku àti Abiatari si ni àwọn àlùfáà.
²⁶ Ira pẹlú, ará Jairi ni n şe àlùfáà lódò Dafidi.

21

Àwọn ará Gibeoni gba ẹsan

¹ Ìyàn kan si mú lójò Dafidi ní ọdún mẹta, láti ọdún dé ọdún; Dafidi si béèrè lódò OLÚWA, OLÚWA si wí pé, “Nítorí ti Saulu ni, àti nítorí ilé rẹ tí ó kún fún ẹjẹ, nítorí pé ó pa àwọn ará Gibeoni.”

² Oba si pe àwọn ará Gibeoni, ó si bá wọn sọrọ; àwọn ará Gibeoni kì í şe ọkan nínú àwọn ọmọ Israẹli, şùgbọ́n wọn jẹ àwọn tí ó kù nínú àwọn ọmọ Amori; àwọn ọmọ Israẹli si ti búra fún wọn, Saulu si n wá ọnà àti pa wọn ní itara rẹ fún àwọn ọmọ Israẹli àti Juda. ³ Dafidi si bi àwọn ará Gibeoni léèrè pé, “Kí ni èmi ó şe fún un yín? Àti kín ni èmi ó fi şe ètùtù, kí ẹyin lè sùre fún ilẹ̀ ìní OLÚWA?”

⁴ Àwọn ará Gibeoni si wí fún un pé, “Kì í şe ọrọ̀ fádákà tàbí wúrà láàrín wa àti Saulu tàbí idílẹ̀ rẹ, bẹ̀ẹ̀ ni a kò si fẹ̀ kí ẹ pa ẹnìkan ní Israẹli.”

Dafidi si wí pé, “Èyí tí ẹyin bá wí ni èmi ó şe?”

⁵ Wọn si wí fún oba pé, “Ọkùnrin tí ó run wá, tí ó si rò láti pa wá rẹ ki a má kù níbikíbi nínú gbogbo agbègbè Israẹli. ⁶ Mú ọkùnrin méje nínú àwọn ọmọ rẹ fún wá, àwa ó si so wọn rọ̀ fún OLÚWA ní Gibeah ti Saulu ẹni tí OLÚWA ti yàn.”

Oba si wí pé, “Èmi ó fi wọn fún yín.”

Síso Àwọn Ènìyàn Saulu Méje Rọ̀

⁷ Şùgbọ́n oba dá Mefiboşeti sí, ọmọ Jonatani, ọmọ Saulu, nítorí ìbúra OLÚWA tí ó wá láàrín Dafidi àti Jonatani ọmọ Saulu. ⁸ Oba si mú àwọn ọmọkùnrin méjèèjì tí Rispa ọmọ̀bìnrin Aiah bí fún Saulu, àní Ammoni àti Mefiboşeti àwọn ọmọkùnrin márààrún ti Merabu, ọmọ̀bìnrin Saulu, àwọn tí ó bí fún Adrieli ọmọ Barsillai ará Mehola. ⁹ Ó si fi wọn lé àwọn ará Gibeah lówọ̀, wọn si so wọn rọ̀ lóri òkè níwájú OLÚWA: àwọn méjèèjì si şubú lẹ̀ẹ̀kan, a si pa wọn ní igbà ìkórè, ní ìbèrẹ̀, ìkórè ọkà barle.

¹⁰ Rispa ọmọ̀bìnrin Aiah si mú aşọ̀ ọfọ̀ kan, ó si tẹ̀ fún ará rẹ̀ lóri àpáta ní ìbèrẹ̀ ìkórè, tí tí omi fi dà sí wọn lára láti ọrun wá, kò si jẹ̀ kí àwọn ẹyẹ ọjú ọrun bà lé wọn lósàn, tàbí àwọn ẹranko igbó lóru. ¹¹ A si ro ẹyí, tí Rispa ọmọ̀bìnrin Aiah obìnrin Saulu şe, fún Dafidi. ¹² Dafidi si lọ́ ó si kó egungun Saulu, àti egungun Jonatani ọmọ̀ rẹ̀ kúrò lódò àwọn ọkùnrin Jabesi Gileadi, àwọn tí ó jí wọn kúrò ní ita Beti-Şani, níbi tí àwọn Filistini gbé so wọn rọ̀, nígbà tí àwọn Filistini pa Saulu ní Gilboa. ¹³ Ó si mú egungun Saulu àti egungun Jonatani ọmọ̀ rẹ̀ láti ibẹ̀ náà wá; wọn si kó egungun àwọn tí a ti so rọ̀ jọ.

¹⁴ Wọn si sin egungun Saulu àti ti Jonatani ọmọ̀ rẹ̀ ní ilé Benjamini, ní Şela, nínú ibojì Kişi baba rẹ̀, wọn si şe gbogbo ẹyí tí oba paláşe, lẹyìn ẹyí ní Olórún si gba ẹbẹ̀ nítorí ilẹ̀ náà.

Ìşégun lóri Filistini

¹⁵ Ogun si tún wá láàrín àwọn Filistini àti Israẹli; Dafidi si sọkalẹ̀, àti àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ pẹlú rẹ̀, ó si bá àwọn Filistini jà, ó si rẹ̀ Dafidi. ¹⁶ Işbi-Benobu si jẹ̀ ọkan nínú àwọn Rafa, ẹni tí ọkọ̀ rẹ̀ wọn ọ̀dúnrún (300) şékéli idẹ̀, ó si sán idà tuntun,

ó sì gbèrò láti pa Dafidi. ¹⁷ Şùgbọ̀n Abişai ọmọ Seruiah ràn án lẹwọ, ó sì kọlu Filistini náà, ó sì pa á. Nígbà náà ni àwọn iránsẹ Dafidi sì búra fún un pé, “Ìwọ kí yóò sì tún bá wa jáde lọ sí ibi ìjà mọ́ kí ìwọ má ẹ pa iná Israẹli.”

¹⁸ Lẹyìn èyí, ìjà kan sì tún wà láàrín àwọn Israẹli àti àwọn Filistini ní Gobu, nígbà náà ni Sibekai ará Huşati pa Safu, ẹnì tí í ẹ ọkan nínú àwọn Rafa.

¹⁹ Ìjà kan sì tún wà ní Gobu láàrín àwọn Israẹli àti àwọn Filistini, Elhanani ọmọ Jairi ará Bẹtilehẹmu sì pa arákùnrin Goliati ará Gitti, ẹnì tí ọpá ọkọ rẹ dàbí ìdábùú apásá ìhunşọ.

²⁰ Ìjà kan sì tún wà ní Gati, ọkùnrin kan sì wà tí ó ga púpọ, ó sì ní ìka mẹfà ní ọwọ kan, àti ọmọ ẹsẹ mẹfà ní ẹsẹ kan, àpapọ rẹ sì jẹ mérénlélógún; a sì bí òun náà ní Rafa. ²¹ Nígbà tí òun sì pe Israẹli ní ìjà. Jonatani ọmọ Şimea arákùnrin Dafidi sì pa á.

²² Àwọn méré̀rẹ̀rin wọnyí ni ìran Rafa ní Gati, wọ̀n sì ti ọwọ Dafidi şubú àti ọwọ àwọn iránsẹ rẹ.

22

Orin ìyìn Dafidi

¹ Dafidi sì kọ ọrọ orin yí sí OLÚWA ní ọjọ tí OLÚWA gbà á kúrò lẹwọ gbogbo àwọn ọtá rẹ, àti kúrò lẹwọ Saulu. ² Ó sì wí pé,

“OLÚWA ni àpáta mi, àti Olùgbàlà mi;

³ Ọlọrun mi, àpáta mi, nínú ẹnì tí èmi ní ààbò,
àti ìwo ìgbàlà mi, ibi ìsádi gíga mi.

Àti ibi ìlùmọ mi, Olùgbàlà mi;

ìwọ ni ó ti gbà mí kúrò lẹwọ ìwà ipá.

⁴ “Èmi ké pe OLÚWA, tí ó yẹ láti máa yìn,
ó sì gbà mí lẹwọ àwọn ọtá mi.

⁵ Nígbà tí ìbilù ìrora ikú yí mi káàkiri;
tí àwọn ìşàn ènìyàn búburú dẹrùbà mí.

⁶ Ọjá isà òkú yí mi káàkiri;
ìkẹkùn ikú dojúkọ mí.

⁷ “Nínú ìpọ̀njú mi, èmi ké pé OLÚWA,
èmi sì gbé ohùn mi sókè sí Ọlọrun mi.

Ó sí gbóhùn mi láti tẹmpilì rẹ
ìgbe mí wọ etí rẹ.

⁸ Ilẹ̀ sì mì, ó sì wárìrì;
ìpilẹ̀ ọrun wárìrì,
ó sì mì, nítorí tí ó bínú.

⁹ Èéfin ti ihò imú rẹ jáde wá,
iná ajónirun ti ẹnu rẹ jáde wá,
èyin iná bú jáde láti inú rẹ.

¹⁰ Ó tẹ orí ọrun ba pẹlú, ó sì sọkalẹ;
òkùnkùn biribiri sì n bẹ ní àtẹleşẹ rẹ.

¹¹ Ó sì gun orí kẹrúbù, ó sì fò,
a sì rí i lórí ìyẹ afẹfẹ.

¹² Ó sì fi òkùnkùn ẹ ibùjókòó yí ara rẹ, àti àgbájo omi,
àní ìşúdudu ìkùùkuu àwọ sánmọ.

¹³ Nípasẹ ìmọlẹ iwájú rẹ

- ẹyín iná ràn.
- 14 OLÚWA sán àrá láti ọrun wá,
Ọgá-ògo jùlọ sì fọhùn rẹ.
- 15 Ó sì ta ọfà, ó sì tú wọn ká;
ó kọ mànàmànà, ó sì sẹ wọn.
- 16 Ịsàn ibú òkun sì fi ara hàn,
ìpìlẹ ayé fi ara hàn,
nípa ìbáwí OLÚWA,
nípa fífún èémí ihò imú rẹ.
- 17 “Ó ránṣẹ láti òkè wá, ó mú mi;
ó fà mí jáde láti inú omi nílá wá.
- 18 Ó gbà mí lẹwọ ọtá mi alágbára,
lẹwọ àwọn tí ó kóríra mi, nítorí pé wọn lágbára jù mí lọ.
- 19 Wọn wá láti borí mi lẹjọ ìpọnjú mi,
sùgbọn OLÚWA ni aláfẹyìntì mi.
- 20 Ó sì mú mi wá sí ààyè nílá,
ó gbà mi, nítorí tí inú rẹ dún sí mi.
- 21 “OLÚWA sán án fún mi gẹgẹ bí òdodo mi;
ó sì san án fún mi gẹgẹ bí mímọ ọwọ mi.
- 22 Nítorí pé èmi pa ọnà OLÚWA mọ,
èmi kò sì fi ìwà búburú yapa kúrò lẹdọ Ọlọrun mi.
- 23 Nítorí pé gbogbo ìdájọ rẹ ni ó wà níwájú mi;
àti ní ti ọfin rẹ, èmi kò sì yapa kúrò nínú wọn.
- 24 Èmi sì wà nínú ìwà títọ sí í,
èmi sì pa ara mi mọ kúrò nínú ẹsẹ mi.
- 25 OLÚWA sì san fún mi gẹgẹ bí òdodo mi,
gẹgẹ bí ìwà mímọ mi níwájú rẹ.
- 26 “Fún aláàánú ni ìwọ ó fi ara rẹ hàn ni aláàánú,
àti fún ẹnì ìdúró ṣinṣin ní òdodo ni ìwọ ó fi ara rẹ hàn ní ìdúró ṣinṣin ní òdodo.
- 27 Fún onínú funfun ni ìwọ fi ara rẹ hàn ní funfun;
àti fún ẹnì wíwọ ni ìwọ ó fi ara rẹ hàn ní wíwọ.
- 28 Àwọn èniyàn tí ó wà nínú ìyà ni ìwọ ó sì gbàlà;
sùgbọn ọjú rẹ wà lára àwọn agbéraga, láti rẹ wọn sílẹ.
- 29 Nítorí ìwọ ni ìmọlẹ mi, OLÚWA;
OLÚWA yóò sì sọ òkùnkùn mi di ìmọlẹ.
- 30 Bẹẹ ni nítorí nípa rẹ ni èmi ti la àárín ogun kojá;
nípa Ọlọrun mi èmi ti fo odi kan.
- 31 “Ọlọrun yìí, pípé ni ọnà rẹ;
ọrọ OLÚWA ni a ti dánwò.
Ọun sì ni asà fún gbogbo àwọn tí ó gbẹkẹlẹ e.
- 32 Nítorí ta ni Ọlọrun, bí kò ẹ OLÚWA?
Ta ni àpáta, bí kò ẹ Ọlọrun wa.
- 33 Ọlọrun alágbára ni ó fún mi ní agbára,
ó sì sọ ọnà mi di títọ.
- 34 Ó ẹ ẹsẹ mi bí ẹsẹ abo àgbọnrín;
ó sì mú mi dúró ní ibi gíga mi.
- 35 Ó kọ ọwọ mi ní ogun jíjà;

- tó bẹ̀ẹ̀ tí apá mi fa ọrun idẹ.
- 36 Ìwọ̀ sì ti fún mi ní asà ìgbàlà rẹ̀;
ìrẹ̀lẹ̀ rẹ̀ sì ti sọ mí di òlá.
- 37 Ìwọ̀ sì sọ ìtẹ̀lẹ̀ di òlá ní abẹ̀ mi;
tó bẹ̀ẹ̀ tí ẹ̀sẹ̀ mi kò fi yọ̀.
- 38 “Èmi ti lépa àwọn ọ̀tá mi, èmi sì ti run wọn,
èmi kò pẹ̀yìndà tí tí èmi fi run wọn.
- 39 Èmi ti pa wọn run, èmi sì ti fọ̀ wọn,
wọn kò sì le dide mọ̀, wọn sùbú lábẹ̀ mi.
- 40 Ìwọ̀ sì ti fi agbára dì mí ní àmùrẹ̀ fún ìjà;
àwọn tí ó ti dide sí mi ni ìwọ̀ sì ti tẹ̀ lórí ba fún mi.
- 41 Ìwọ̀ sì mú àwọn ọ̀tá mi pẹ̀yìndà fún mi,
èmi ó sì pa àwọn tí ó kóríra mi run.
- 42 Wọn wò, sùgbón kò sí ẹ̀nikan láti gbà wọn;
wọn wo OLÚWA, sùgbón kò dá àwọn lóhùn.
- 43 Nígbà náà ni èmi sì gún wọn wẹ̀wẹ̀ bí erùpẹ̀ ilẹ̀,
èmi sì tẹ̀ wọn mọ̀lẹ̀ bí ẹ̀rẹ̀ ita, èmi sì tẹ̀ wọn gbọ̀rọ̀.
- 44 “Ìwọ̀ sì gbà mí kúrò lẹ́wọ̀ ìjà àwọn ènìyàn mi,
ìwọ̀ pa mi mọ̀ ki èmi lè ẹ̀ olórí àwọn àjẹ̀jì orílẹ̀-èdè.
Àwọn ènìyàn tí èmi kò tí mọ̀ yóò máa sìn mí.
45 Àwọn àjẹ̀jì wá láti tẹ̀rìba fún mi;
bí wọn bá ti gbúròó mi, wọn á sì gbọ̀ tẹ̀mi.
- 46 Àyà yóò pá àwọn àlejò,
wọn ó sì fi ìbẹ̀rù sá kúrò níbi kọ̀lọ̀fín wọn.
- 47 “OLÚWA n bẹ̀; olùbùkún sì ni àpáta mi!
Gbígbéga sì ni Ọ̀lọ̀run àpáta ìgbàlà mi.
- 48 Ọ̀lọ̀run ni ẹ̀ni tí n gbẹ̀san mi,
àti ẹ̀ni tí n rẹ̀ àwọn ènìyàn sílẹ̀ lábẹ̀ mi.
49 Àti ẹ̀ni tí ó gbà mí kúrò lẹ́wọ̀ àwọn ọ̀tá mi.
- Ìwọ̀ sì gbé mi sókè ju àwọn tí ó kóríra mi lọ̀;
ìwọ̀ sì gbà mí kúrò lẹ́wọ̀ àwọn ọ̀kùnrin oníwà ipá.
- 50 Nítorí náà èmi ó fi ọ̀pẹ̀ fún ọ, OLÚWA,
láàrín àwọn àjẹ̀jì orílẹ̀-èdè, èmi ó sì kọ̀rin sí orúkọ rẹ̀.
- 51 “Òun ni ilẹ̀ ìṣọ̀ ìgbàlà fún ọba rẹ̀;
ó sì fi àánú hàn fún ẹ̀ni àmì òróró rẹ̀,
fún Dafidi, àti fún irú-ọmọ̀ rẹ̀ tí tí láéláé.”

23

Orọ̀ ìkẹ̀yìn Dafidi

- ¹ Wọ̀nyí sì ni ọ̀rọ̀ ìkẹ̀yìn Dafidi.
“Dafidi ọmọ̀ Jese,
àní ọ̀kùnrin tí a ti gbéga,
ẹ̀ni àmì òróró Ọ̀lọ̀run Jakọbu,
àti olórin dídùn Israẹli wí pé,

2 “Ẹmí OLÚWA sọ ọ̀rọ̀ nípa mi,
 ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì nì bẹ̀ ní ahọ̀n mi.
 3 Ọ̀lọ̀run Israẹli ni,
 àpáta Israẹli sọ̀ fún mi pé,
 ‘Ẹnikan ti nì ẹ̀ alákòòso èniyàn lódodo,
 tí nì ẹ̀ sàkòso ní ìbẹ̀rù Ọ̀lọ̀run.
 4 Yóò sì dàbí ìmọ̀lẹ̀ òwúrọ̀ nígbà tí oòrùn bá là,
 òwúrọ̀ tí kò ní ìkùùkùu,
 nígbà tí koríko tútù
 bá hù wá láti ilẹ̀ lẹ̀yìn òjò.’

5 “Lóòtítọ̀ ilẹ̀ mi kò rí bẹ̀è níwájú Ọ̀lọ̀run,
 ẹ̀gbẹ̀n ó ti bá mi dá májẹmú ànínpẹ̀kun,
 tí a túnṣe nínú ohun gbogbo,
 tí a sì pamọ̀; nítorí pé gbogbo èyí ni ìgbàlà, àti gbogbo ifẹ̀ mi,
 ilẹ̀ mi kò lè ẹ̀ kí ó má dàgbà.
 6 Ẹ̀gbẹ̀n gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Beliali yóò dàbí ẹ̀gún ẹ̀wọ̀n tí a ẹ̀ sá tì,
 nítorí pé a kò lè fi ọ̀wọ̀ kó wọ̀n.
 7 Ẹ̀gbẹ̀n ọ̀kùnrin tí yóò tọ̀ wọ̀n yóò
 fi irin àti ọ̀pá ọ̀kọ̀ ẹ̀gbàrá yí ara rẹ̀ ká;
 wọ̀n ó jóná lúúlúú nìbìkan náà.”

Iṣẹ̀ àwọn alágbára tí Dafidi ní

8 Wọ̀nyí sì ni orúkọ̀ àwọn akọ̀ni ọ̀kùnrin tí Dafidi ní:
 Joṣebu-Baṣṣebeti ará Takemoniti ni olórí àwọn balógun, òun sì ni akọ̀ni rẹ̀ tí ó
 pa ẹ̀gbẹ̀rin (800) èniyàn lẹ̀ẹ̀kan náà.

9 Ẹ̀ni tí ó tẹ̀lẹ̀ e ni Eleasari ọ̀mọ̀ Dodo ará Ahohi, ọ̀kan nínú àwọn alágbára
 ọ̀kùnrin mẹ̀ta ti ó wà pẹ̀lú Dafidi, nígbà tí wọ̀n pe àwọn Filistini ní ìjà, àwọn
 ọ̀kùnrin Israẹli sì ti lọ̀ kúrò. ¹⁰ Òun sì dídẹ̀, ó sì kọ̀lu àwọn Filistini tí tí ọ̀wọ̀ fi kún
 un, ọ̀wọ̀ rẹ̀ sì lẹ̀ mọ̀ idà; OLÚWA sì ẹ̀sẹ̀ ẹ̀gbàlà nílá lójọ̀ náà, àwọn èniyàn sì padà
 bọ̀ lẹ̀yìn rẹ̀ láti kó ìkógun.

¹¹ Ẹ̀ni tí ó tẹ̀lẹ̀ e ni Ẹ̀samma ọ̀mọ̀ Agee ará Harari, àwọn Filistini sì kó ara wọ̀n
 jọ̀ láti piyẹ̀, oko kan sì wà nìbẹ̀ tí ó kún fun lẹ̀ntili, àwọn ọ̀mọ̀-ogun Israẹli sì sá
 kúrò níwájú àwọn Filistini. ¹² Ẹ̀samma sì dúró láàrín méjì ilẹ̀ náà, ó sì gbà á sílẹ̀,
 ó sì pa àwọn Filistini OLÚWA sì ẹ̀ ẹ̀gbàlà nílá.

¹³ Mẹ̀ta nínú àwọn ọ̀gbọ̀n ìjòyẹ̀ sọ̀kalẹ̀, wọ̀n sì tọ̀ Dafidi wá ní àkókò ìkórè nínú
 ihò Adullamu, ọ̀wọ̀ àwọn Filistini sì dó sí àfonífojì Refaimu. ¹⁴ Dafidi sì wà nínú
 odi, ibudó àwọn Filistini sì wà ní Bẹ̀tilẹ̀hemu nígbà náà. ¹⁵ Dafidi sì nì pò̀ngbẹ̀, ó
 wí báyii pé, “Ta ni yóò fún mi mu nínú omí kànga tí nì bẹ̀ ní Bẹ̀tilẹ̀hemu, èyí tí ó
 wà ní ìhà ẹ̀nu-bodè.” ¹⁶ Àwọn ọ̀kùnrin alágbára mẹ̀ta sì la ogún àwọn Filistini lọ̀,
 wọ̀n sì fa omi láti inú kànga Bẹ̀tilẹ̀hemu wá, èyí tí ó wà ní ìhà ẹ̀nu-bodè, wọ̀n sì
 mú tọ̀ Dafidi wá, òun kò sì fẹ̀ mu nínú rẹ̀, ẹ̀gbẹ̀n ó tú u sílẹ̀ fún OLÚWA. ¹⁷ Òun
 sì wí pé, “Kí a má rí, OLÚWA, tí èmi ó fi ẹ̀ èyí; ẹ̀ èyí ni ẹ̀jẹ̀ àwọn ọ̀kùnrin tí ó lọ̀ tí
 àwọn tí ẹ̀mí wọ̀n lówọ̀?” Nítorí náà òun kò sì fẹ̀ mú un.

Nnkan wọ̀nyí ni àwọn ọ̀kùnrin alágbára mètẹ̀tẹ̀ta yíi ẹ̀.

¹⁸ Abiṣai, arákùnrin Joabu, ọ̀mọ̀ Seruijah, òun náà ni pàtàkì nínú àwọn mẹ̀ta.
 Òun ni ó sì gbé ọ̀kọ̀ rẹ̀ sókè sí ọ̀dọ̀dúnrún (300) èniyàn, ó sì pa wọ̀n, ó sì ní orúkọ̀
 nínú àwọn mètẹ̀tẹ̀ta. ¹⁹ Ọ̀lólá jùlọ̀ ni òun jẹ̀ nínú àwọn mètẹ̀tẹ̀ta, ó sì jẹ̀ olórí fún
 wọ̀n, ẹ̀gbẹ̀n òun kò tó àwọn mẹ̀ta iṣáájú.

²⁰ Benaiah, ọmọ Jehoiada, ọmọ akọni ọkùnrin kan tí Kabšeeli, ẹni tí ó pọ ní ìṣe agbára, òun pa àwọn ọmọ Arieli méjì ti Moabu; ó sọkalẹ̀ pẹ̀lú ó sì pa kìnniún kan nínú ihò lákoko ọ̀jò-dídì. ²¹ Ó sì pa ará Ejibiti kan, ọkùnrin tí ó dára láti wò, ará Ejibiti náà sì ní ọ̀kọ kan ní ọwọ̀ rẹ̀, sùgbọ̀n Benaiah sì sọkalẹ̀ tọ̀ ọ̀ lọ̀, pẹ̀lú ọ̀pá ní ọwọ̀, ó sì gba ọ̀kọ náà lẹ́wọ̀ ará Ejibiti náà, ó sì fi ọ̀kọ̀ rẹ̀ pa á. ²² Nínkan wọ̀nyí ní Benaiah ọmọ Jehoiada ẹ̀, ó sì ní orúkọ nínú àwọn ọkùnrin alágbára méta náà. ²³ Nínú àwọn ọgbọ̀n náà, òun ní ọ̀lá jùlọ̀, sùgbọ̀n òun kò tó àwọn méta ti ìṣáájú. Dafidi sì fi í ẹ̀ igbimọ̀ rẹ̀.

²⁴ Ọkan nínú àwọn ọgbọ̀n náà:

Asaheli arákùnrin Joabu sì Jásí
 Elhanani ọmọ Dodo ti Bẹ̀tilẹ̀hemu;
²⁵ Şamma ará Haroditi,
 Elika ará Harodi.
²⁶ Helesi ará Palti,
 Ira ọmọ Ikẹ̀si ará Tekoa;
²⁷ Abieseri ará Anatoti,
 Sibekai ará Huşati;
²⁸ Salmoni ará Ahohi,
 Maharai ará Netofa;
²⁹ Heledi ọmọ Baanah, ará Netofa,
 Ittai ọmọ Ribai to Gibeah ti àwọn ọmọ Benjamini;
³⁰ Benaiah ará Piratoni,
 Hiddai ti àfonífojì Gaaşi,
³¹ Abi-Alboni ará Arbatì,
 Asmafeti Barhumiti;
³² Eliaba ará Şaalboni,
 àwọn ọmọ Jaşeni,
 Jonatani; ³³ ọmọ Şamma ará Harari,
 Ahiamu ọmọ Şarari ará Harari;
³⁴ Elifeleti ọmọ Ahasbai, ọmọ ará Maakati,
 Eliamu ọmọ Ahitofeli ará Giloni;
³⁵ Hesro ará Karmeli,
 Paarai ará Arba;
³⁶ Igali ọmọ Natani ti Soba,
 Bani ará Gadi;
³⁷ Seleki ará Ammoni,
 Naharai ará Beeroti, ẹni tí ń ru ihámọ̀ra Joabu ọmọ Seruiah;
³⁸ Ira ará Itri,
 Garebu ará Itri.
³⁹ Uriah ará Hiti.

Gbogbo wọn jẹ̀ mètàdínlógójì.

24

Kíka àwọn ènìyàn Israẹli

¹ Ìbínú OLÚWA sì ru sí Israẹli, ó sì ti Dafidi sí wọn, pé, “Lọ ka iye Israẹli àti Juda!”

² Ọba sì wí fún Joabu olórí ogun, tí ń bẹ̀ lẹ́dọ̀ rẹ̀ pé, “Lọ ní ìsinsin yìí sí gbogbo ẹ̀yà Israẹli láti Dani títi dé Beerşeba, kí ẹ̀ sì ka iye àwọn ènìyàn, kí èmi lè mọ̀ iye àwọn ènìyàn náà!”

³ Joabu si wí fún ọba pé, “Kí OLÚWA Ọlórún rẹ fi kún iye àwọn ènìyàn nàà, iyekiye tí ó wù kí wọn jẹ, ní ọ̀rọ̀ọ̀rún, ojú olúwa mi ọba yóò sì rí i, ẹ̀sẹ̀ ẹ̀tẹ̀sẹ̀ tí olúwa mi ọba fi fẹ̀ nńkan yìí?”

⁴ Ẹ̀sẹ̀ ẹ̀tẹ̀sẹ̀ ọ̀rọ̀ ọba borí ti Joabu, àti ti àwọn olórí ogun. Joabu àti àwọn olórí ogun sì jáde lọ kúrò níwájú ọba, láti lọ ka àwọn ènìyàn Israẹli.

⁵ Wọn sì kojá odò Jordani, wọn sì pàgọ̀ ní Aroeri, ní ìhà apá ọ̀tún ilú tí ó wà láàrín àfonífojì Gadi, àti sí ìhà Jaseri. ⁶ Wọn sì wá sí Gileadi, àti sí ilé Tatimi Hodş; wọn sì wá sí Dani Jaani àti yíkákiri sí Sidoni. ⁷ Wọn sì wá sí ilú olódi Tire, àti sí gbogbo ilú àwọn Hifi, àti ti àwọn ará Kenaani, wọn sì jáde lọ síhà gúúsù ti Juda, àní sí Beerşeba.

⁸ Wọn sì la gbogbo ilẹ̀ nàà já, wọn sì wá sí Jerusalemu ní ọ̀pin oşù keşànan àti ogúnjọ.

⁹ Joabu sì fi iye tí àwọn ènìyàn nàà já sí lé ọba lọwọ. Ó sì jẹ̀ ogójì ọ̀kẹ̀ (800,000) ọ̀kúnrin alágbára ní Israẹli, àwọn onídà, àwọn ọ̀kúnrin Juda sì jẹ̀ ọ̀kẹ̀ mèèédọ̀gbọ̀n (500,000) ènìyàn.

Dafidi yan ibáwí OLÚWA

¹⁰ Àyà Dafidi sì gbogbẹ̀ lẹ̀yìn ìgbà tí ó ka àwọn ènìyàn nàà tán. Dafidi sì wí fún OLÚWA pé, “Èmi ẹ̀ gidigidi ní èyí tí èmi ẹ̀, ẹ̀sẹ̀ ẹ̀tẹ̀sẹ̀, èmi bẹ̀ ọ, OLÚWA, fi ẹ̀sẹ̀ ìránşẹ̀ rẹ̀ jì ní, nítorí pé èmi hùwà aşıwèrè gidigidi!”

¹¹ Dafidi sì dídè ní ọ̀wúrọ̀, ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Gadi wòlù wá, aríran Dafidi wí pé, ¹² “Lọ̀ kí o sì wí fún Dafidi pé, ‘Báyìí ni OLÚWA wí, èmi fi nńkan mẹtá lọ̀ ọ; yan ọ̀kan nínú wọn, kí èmi ó sì ẹ̀ é sí ọ.’”

¹³ Gadi sì tọ̀ Dafidi wá, ó sì bí í léèrè pé, “Kí ìyàn ọ̀dún méje ó tọ̀ ọ wá ní ilẹ̀ rẹ̀ bí? Tàbí kí ìwo máa sá ní oşù mètá níwájú àwọn ọ̀tá rẹ̀, nígbà tí wọn ó máa lé ọ? Tàbí kí ààrùn ìparun ọ̀jọ̀ mètá ó wá sí ilẹ̀ rẹ̀? Rò ó nísinsin yìí, kí o sì mọ̀ èsì tí èmi ó mú padà tọ̀ ẹnì tí ó rán mi.”

¹⁴ Dafidi sì wí fún Gadi pé, “Ìyọnu rí lá bá mi. Jẹ̀ kí a fi ara wa lé OLÚWA ní ọwọ̀; nítorí pé àánú rẹ̀ pọ̀; kí ó má sì ẹ̀ fi mí lé ènìyàn ní ọwọ̀.”

¹⁵ OLÚWA sì rán ààrùn ìparun sí Israẹli láti ọ̀wúrọ̀ títí dé àkókò tí a dá, ẹ̀gbèrún ní ọ̀nà àádórin (70,000) ènìyàn sì kú nínú àwọn ènìyàn nàà láti Dani títí fi dé Beerşeba. ¹⁶ Nígbà tí angẹli nàà sì nawọ̀ rẹ̀ sí Jerusalemu láti pa á run, OLÚWA sì kááánú nítorí ibi nàà, ó sì sọ̀ fún angẹli tí n pa àwọn ènìyàn nàà run pé, “Ó tó, dá ọwọ̀ rẹ̀ dúró wáyì!” Angẹli OLÚWA nàà sì wà níbi ìpakà Arauna ará Jebusi.

¹⁷ Dafidi sì wí fún OLÚWA nígbà tí ó rí angẹli tí n kọ̀lu àwọn ènìyàn pé, “Wò ó, èmi ti ẹ̀, èmi sì ti hùwà búburú ẹ̀sẹ̀ ẹ̀tẹ̀sẹ̀ àwọn àgùntàn wọ̀nyí, kín ni wọn ha ẹ̀? Jẹ̀ kí ọwọ̀ rẹ̀, èmi bẹ̀ ọ, kí ó wà lára mi àti ìdílẹ̀ baba mi.”

Pẹ̀pẹ̀ ní ibi ìpakà Ornani

¹⁸ Gadi sì tọ̀ Dafidi wá ní ọ̀jọ̀ nàà, ó sì wí fún un pé, “Gòkè, tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ kan fún OLÚWA lórí ilẹ̀ ìpakà Arauna ará Jebusi.” ¹⁹ Gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀rọ̀ Gadi, Dafidi sì gòkè lọ̀ bí OLÚWA ti pa á ní àşẹ̀. ²⁰ Arauna sì wò, ó sì rí ọba àti àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ n bọ̀ wá lódò rẹ̀, Arauna sì jáde, ó sì wólẹ̀ níwájú ọba ó sì dojú rẹ̀ bolẹ̀.

²¹ Arauna sì wí pé, “Nítorí kín ni olúwa mi ọba ẹ̀ tọ̀ ìránşẹ̀ rẹ̀ wá?”

Dafidi sì dáhùn pé, “Láti ra ibi ìpakà rẹ̀ lọwọ̀ rẹ̀, láti tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ kan fún OLÚWA, kí ààrùn ìparun lè dá lára àwọn ènìyàn nàà.”

²² Arauna sì wí fún Dafidi pé, “Jẹ̀ kí olúwa mi ọba ó mú èyí tí ó dára lójú rẹ̀, kí o sì fi í rú ẹ̀bọ̀, wò ó, màlúù nìyí láti fi ẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun, àti ohun èlò ìpakà, àti ohun èlò mիրան ti màlúù fún igi. ²³ Gbogbo nńkan wọ̀nyí ni Arauna fi fún ọba, bí ọba.” Arauna sì wí fún ọba pé, “Kí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ ó gba ọ̀rẹ̀ rẹ̀.”

²⁴Ọba sì wí fún Arauna pé, “Bẹẹ kọ; ẹ̀mí ọ̀ rà á ní iye kan lẹ́wọ̀ rẹ, bí ọ̀ tí wù kí ọ̀ ẹ; bẹẹ ni ẹ̀mí kì yóò fi ẹ̀yí tí ẹ̀mí kò nàwó fún, rú ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA Ọlórún mí.”

Dafidi sì ra ibi ìpakà náà, àti àwọn màlúù náà ní àádọta ẹ̀kẹ̀lì fàdákà.
²⁵Dafidi sì tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ kan níbẹ̀ sí OLÚWA, ọ̀ sì rú ẹ̀bọ̀ sísun àti tí ìlájà. OLÚWA sì gbọ̀ ẹ̀bẹ̀ fún ilẹ̀ náà, ààrùn náà sì dá kúrò ní Israẹli.

Ìwé àwọn Oba Kìn-ín-ní

Adonijah fi ara rẹ jẹ Oba

¹ Nígbà tí Dafidi oba di arúgbó, ojó rẹ sì pọ, ara rẹ kò le è móoru bí ó tilẹ jẹ pé wọn da ọpọlọpọ aṣọ bò ó. ² Nígbà náà ni àwọn ìránṣẹ rẹ wí fún un pé, “È jẹ kí a wá ọdọmọbìnrin wúndiá kan kí ó dúró ti oba, kì ó sì máa tójú rẹ. Kí ó dùbúlẹ ní àyà rẹ kí ara oba olúwa wa lè móoru.”

³ Nígbà náà ni wọn lọ jákèjádò ilẹ Israẹli láti wá ọdọmọbìnrin arewà, wọn sì rí Abiṣagi, ará Ṣunemu, wọn sì mú un wá sí ọdọ oba. ⁴ Ọmọbìnrin náà rewà gidigidi; ó sì n ẹ یتójú oba, ó sì n ẹ ìránṣẹ fún un, ṣùgbọ́n oba kò sì bá a lópọ.

⁵ Adonijah ẹni tí iyá rẹ n ẹ Haggiti sì gbé ara rẹ ga, ó sì wí pé, “Èmi yóò jẹ oba.” Ó sì ẹtò kẹkẹ ogun àti àwọn ẹlẹṣin, pẹlú àádọta ọkùnrin láti máa sáré níwájú rẹ. ⁶ (Baba rẹ kò bà á nínú jẹ rí nípa bíbéèrè lówọ rẹ pé, “Èéṣe tí iwọ fi hùwà bá yí?” Ó sì jẹ arewà ọkùnrin, òun ni a bí lé Absalomu.)

⁷ Adonijah sì gbèrò pẹlú Joabu, ọmọ Seruiah àti Abiatari àlùfáà, wọn sì ẹ ìrànłwọ fún un. ⁸ Ṣùgbọ́n Sadoku àlùfáà, Benaiah ọmọ Jehoiada, Natani wòlú, Simeì àti ọrẹ rẹ Rei àti olórí ogun Dafidi ni kò darapọ mọ Adonijah.

⁹ Nígbà náà ni Adonijah fi àgùntàn àti màlúù àti ẹran ọsìn tí ó sanra rú ẹbọ níbi Òkúta Soheleti tí n ẹ lẹgbẹẹ En-Rogeli. Ó sì pe gbogbo àwọn arákùnrin rẹ, àwọn ọmọ oba, àti gbogbo àwọn ọkùnrin Juda tí wọn jẹ ìránṣẹ oba. ¹⁰ Ṣùgbọ́n kò pe Natani wòlú tàbí Benaiah tàbí àwọn olórí tàbí Solomoni arákùnrin rẹ.

¹¹ Nígbà náà ni Natani béèrè lówọ Batṣeba, iyá Solomoni pé, “Njẹ iwọ kò gbọ pé Adonijah, ọmọ Haggiti ti jẹ oba láìjẹ pé Dafidi olúwa wa mọ sí i? ¹² Njẹ nísinsin yí, jẹ kí ẹmi gbà ọ ní ìmòrán bí iwọ ẹ lè gba ẹmí rẹ là àti ẹmí ọmọ rẹ Solomoni. ¹³ Lọ sọdọ Dafidi oba, kí o sì wí fún un pé, ‘Olúwa mi oba, njẹ iwọ kò búra fún ìránṣẹ rẹ pé, “Dájúdájú Solomoni ọmọ rẹ ni yóò jọba léyìn mi, yóò sì jókòó lórí itẹ mi?” Èéṣe nígbà náà tí Adonijah fi jẹ oba?’ ¹⁴ Níwọn ìgbà tí iwọ sì wà níbẹ, tí o sì n bá oba sọrọ ẹmi yóò wá, láti wádú ohun tí o ti sọ.”

¹⁵ Bẹẹ ni Batṣeba lọ rí oba ní inú yàrá rẹ, oba sì gbó gidigidi níbi tí Abiṣagi ará Ṣunemu ti n ẹ ìránṣẹ fún oba. ¹⁶ Batṣeba sì teríba, ó sì kúnlẹ níwájú oba.

Oba sì béèrè pé, “Kí ni iwọ n fẹ?”

¹⁷ Ó sì wí fún oba pé, “OLÚWA mi; iwọ fúnra rẹ fi OLÚWA Ọlórún rẹ búra fún ìránṣẹ rẹ pé, ‘Solomoni ọmọ rẹ yóò jẹ oba léyìn mi, yóò sì jókòó lórí itẹ mi.’

¹⁸ Ṣùgbọ́n nísinsin yí, Adonijah ti di oba, iwọ, oba olúwa mi kò sì mọ nípa rẹ.

¹⁹ Òun sì ti fi ọpọlọpọ màlúù, àti ẹran tí ó ní ọrá, àti àgùntàn rú ẹbọ, ó sì pe gbogbo àwọn ọmọ oba, àti Abiatari àlùfáà àti Joabu balógun, ṣùgbọ́n kò sì pe Solomoni ìránṣẹ rẹ. ²⁰ Olúwa mi oba, ojú gbogbo Israẹli n ẹ lára rẹ, láti mọ ẹni tí yóò jókòó lórí itẹ olúwa mi oba léyìn rẹ. ²¹ Bí kò ẹ bẹẹ nígbà tí olúwa mi oba bá sùn pẹlú àwọn baba rẹ, wọn yóò sì ka ẹmi àti Solomoni sí ẹlẹṣẹ.”

²² Bí ó sì ti n bá oba sọrọ lówọ, Natani wòlú sì wólẹ. ²³ Wọn sì sọ fún oba pé, “Natani wòlú wà níbí.” Ó sì lọ síwájú oba, ó wólẹ, ó sì dojúbolẹ.

²⁴ Natani sì wí pé, “Njẹ iwọ, olúwa mi oba, ti sọ pé Adonijah ni yóò jẹ oba léyìn rẹ àti pé òun ni yóò jókòó lórí itẹ rẹ? ²⁵ Ó sì ti sọkalẹ lọ ní òní, ó sì ti rú ẹbọ ọpọlọpọ màlúù, àti ẹran ọlóràá àti àgùntàn. Ó sì ti pe gbogbo àwọn ọmọ oba, balógun àti Abiatari àlùfáà. Nísinsinyí, wọn n jẹ, wọn n mu pẹlú rẹ, wọn sì wí pé, ‘Kí Adonijah oba kí ó pé!’ ²⁶ Ṣùgbọ́n ẹmi ìránṣẹ rẹ, àti Sadoku àlùfáà,

àti Benaiah ọmọ Jehoiada, àti Solomoni ìránṣẹ rẹ ni kò pẹ. ²⁷ Šé ǹnkan yìi ni olúwa mi ọba ti ẹ lálìjẹ kí àwọn ìránṣẹ rẹ mọ ẹni tí yòò jókòó lórí ìtẹ olúwa mi ọba lẹyìn rẹ?”

Dafidi fi Solomoni jẹ ọba

²⁸ Nígbà náà ni Dafidi ọba wí pé, “Pe Batṣeba wólé wá.” Ó sì wá síwájú ọba, ó sì dúró níwájú rẹ.

²⁹ Ọba sì búra pé, “Dájúdájú bí OLÚWA ti wà ẹni tí ó ti gbà mí kúrò nínú gbogbo wàhálà ³⁰ Lónií dandan ni èmi yòò gbé ohun tí mo ti fi OLÚWA Ọlọrun Israẹli búra fún yọ pé, Solomoni ọmọ rẹ ni yòò jẹ ọba lẹyìn mi, àti pé yòò jókòó lórí ìtẹ mi ní ipò mi.”

³¹ Nígbà náà ni Batṣeba tẹríba, ó sì kúnlẹ níwájú ọba pé, “Kí olúwa mi Dafidi ọba kí ó pẹ!”

³² Dafidi ọba sì wí pé, “È pe Sadoku àlùfáà wólé fún mi àti Natani wòlù àti Benaiah ọmọ Jehoiada.” Nígbà tí wọn wá síwájú ọba, ³³ ọba sì wí fún wọn pé, “È mú àwọn ìránṣẹ olúwa yín pèlú yín kí ẹ sì mú kí Solomoni ọmọ mi kí ó gun ibáaka mi, kí ẹ sì mú un sọkalẹ wá sí Gihoni. ³⁴ Níbẹ ni Sadoku àlùfáà àti Natani wòlù yòò ti fi òróró yàn án ní ọba lórí Israẹli. È fọn fèrè, kí ẹ sì ké pé, ‘Kí Solomoni ọba kí ó pẹ!’ ³⁵ Nígbà náà ni kí ẹ sì gòkè pèlú rẹ, kí ó sì wá, kí ó sì jókòó sóri ìtẹ mi, kí ó sì jẹ ọba ní ipò mi. Èmi ti yàn án ní ọba lórí gbogbo Israẹli àti Juda.”

³⁶ Benaiah ọmọ Jehoiada sì dá ọba lóhùn pé, “Àmín! Kí OLÚWA Ọlọrun olúwa mi ọba, kéde rẹ bẹẹ. ³⁷ Bí OLÚWA ti wà pèlú olúwa mi ọba, bẹẹ ni kí ó wà pèlú Solomoni kí ó lè mú kí ijoba rẹ pé ju ìtẹ olúwa mi Dafidi ọba lọ!”

³⁸ Nígbà náà ni Sadoku àlùfáà, Natani wòlù, Benaiah ọmọ Jehoiada, àwọn ará Kereti àti Peleti sì sọkalẹ wá wọn sì gbé Solomoni gun ibáaka Dafidi ọba wá sí Gihoni. ³⁹ Sadoku àlùfáà sì mú iwo òróró láti inú àgọ, ó sì dà á sí Solomoni lórí. Nígbà náà ni wọn sì fọn fèrè, gbogbo àwọn ènìyàn sì ké pé, “Kí Solomoni ọba kí ó pẹ!” ⁴⁰ Gbogbo ènìyàn sì gòkè tọ ọ lẹyìn wọn n fọn ipè, wọn sì n yọ ayọ nlá, tó bẹẹ tí ilẹ̀ mì fún iró wọn.

⁴¹ Adonijah àti gbogbo àwọn àlejò tí ó wà lódò rẹ gbọ ọ bí wọn ti n jẹun tán, wọn n gbọ ipè, Joabu sì wí pé, “Kí ní ìtumò gbogbo ariwo nínú ilú yí?”

⁴² Bí ó sì ti n sọrọ lówọ, Jonatani ọmọ Abiatari àlùfáà sì dé, Adonijah sì wí pé, “Wólé wá, ọkúnrin yíyẹ iwọ gbodò mú ìròyìn rere wá.”

⁴³ Jonatani sì dáhùn, ó sì wí fún Adonijah pé, “Lòòótọ ni olúwa wa Dafidi ọba, fi Solomoni jẹ ọba. ⁴⁴ Ọba sì ti rán Sadoku àlùfáà, Natani wòlù, Benaiah ọmọ Jehoiada àti àwọn ará Kereti àti Peleti pèlú rẹ, wọn sì ti gbé e gun ibáaka ọba, ⁴⁵ Sadoku àlùfáà àti Natani wòlù ti fi òróró yàn án ní ọba ní Gihoni. Láti ibẹ ni wọn ti gòkè wá pèlú ayọ, ilú sì n hó pèlú rẹ. Èyí ni ariwo tí ẹyin n gbọ.

⁴⁶ Solomoni sì ti jókòó lórí ìtẹ ijoba rẹ. ⁴⁷ Àwọn ìránṣẹ ọba sì ti tún wá láti bá olúwa wa Dafidi ọba yọ, wí pé, ‘Kí Ọlọrun rẹ mú orúkọ Solomoni lókíkí ju tirẹ lọ àti kí ìtẹ rẹ kí ó pọ ju tirẹ lọ!’ Ọba sì tẹ ara rẹ ba lórí ibùsùn rẹ, ⁴⁸ ọba sì wí pé, ‘Ógo ni fún OLÚWA Ọlọrun Israẹli, ẹni tí ó ti jẹ kí ojú mi rí ẹnikan tí ó jókòó lórí ìtẹ mi lónií.’”

⁴⁹ Nígbà náà ni gbogbo àwọn àlejò tí ó wà lódò Adonijah dide ní ìdágìrì, wọn sì tóká. ⁵⁰ Šùgbọn Adonijah sì bẹrù Solomoni, ó lọ, ó sì di iwo pẹpẹ mú. ⁵¹ Nígbà náà ni a sì sọ fún Solomoni pé, “Adonijah bẹrù Solomoni ọba, ó sì di iwo pẹpẹ mú, Ó wí pé, ‘Jẹ kí ọba Solomoni búra fún mi lónií pé, òun kì yòò fi idà pa ìránṣẹ rẹ.’”

⁵² Solomoni sì dáhùn pé, “Bí ó bá fi ara rẹ hàn láti jẹ ẹni ọwọ, irun orí rẹ kan kì yòò sì bọ sílẹ; šùgbọn bí a bá rí búburú kan ní ọwọ rẹ òun yòò kú.” ⁵³ Nígbà

nàà ni Solomoni oḅa rán àwọn ènìyàn, wọn sì mú un sòkalẹ̀ láti ibi pẹ̀pẹ̀ wá. Adonijah sì wá, ó sì foríbalẹ̀ fún Solomoni oḅa, Solomoni sì wí pé, “Lọ̀ ilẹ̀ rẹ̀.”

2

Dafidi pàṣẹ̀ fún Solomoni

¹ Nígbà tí ojọ̀ ikú Dafidi sún mọ̀ etilé, ó pàṣẹ̀ fún Solomoni oḅo rẹ̀.

² Ó sì wí pé, “Èmi ti fẹ̀ lọ̀ sí ọ̀nà gbogbo ayé, nítorí náà jẹ̀ alágbára kí o sì fi ara rẹ̀ hàn bí ọ̀kúnrin, ³ kí o sì wòye ohun tí OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ béèrè, rìn ní ọ̀nà rẹ̀, kí o sì pa àṣẹ̀ àti òfin rẹ̀ mọ̀, àti ìdájọ̀ rẹ̀, àti ẹ̀rí rẹ̀ gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ nínú ìwé òfin Mose, nítorí kí ìwọ̀ kí ó lè è máa ṣe rere ní ohun gbogbo tí ìwọ̀ ṣe, àti ní ibikíbi tí ìwọ̀ bá lọ̀, ⁴ kí OLÚWA kí ó lè pa ilé rẹ̀ tí ó sọ̀ nipa tẹ̀mi mọ̀ pé, ‘Bí àwọn oḅo rẹ̀ bá kiyèsì ọ̀nà wọn, tí wọn bá sì fi gbogbo àyà wọn àti ọ̀kàn wọn rìn níwájú mí ní òtítọ̀, o kì yóò sì kùna láti ní ọ̀kúnrin kan lórí itẹ̀ Israẹli.’

⁵ “Ìwọ̀ pẹ̀lú sì mọ̀ ohun tí Joabu oḅo Seruiah ṣe sí mí àti ohun tí ó ṣe sí balógun méjì nínú àwọn ológun Israẹli, sí Abneri oḅo Neri àti sí Amasa oḅo Jeteri. Ó sì pa wọn, ó sì ta ẹ̀jẹ̀ wọn sílẹ̀ ní ìgbà àlàáfíà bí í ti ojú ogun ó sì fi ẹ̀jẹ̀ náà sí ara àmùrè rẹ̀ tí n bẹ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, àti sí ara sálúbàtà rẹ̀ tí n bẹ̀ ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. ⁶ Ṣe sí í gégé bí ọ̀gbọn rẹ̀, sùgbọn má ṣe jẹ̀ kí ewú orí rẹ̀ sòkalẹ̀ lọ̀ sí isà òkú ní àlàáfíà.

⁷ “Sùgbọn fi inú rere hàn sí àwọn oḅo Barsillai, ti Gileadi, jẹ̀ kí wọn wà lára àwọn tí ó n jẹun lórí tábilì rẹ̀. Wọn dúró tí mí nígbà tí mo sá kúrò níwájú Absalomu arákúnrin rẹ̀.

⁸ “Àti kí o rántí, Ṣimeí oḅo Gera ẹ̀yà Benjamini tí Bahurimu wà pẹ̀lú rẹ̀, tí ó bú mí ní ẹ̀ébu tí ó korò ní ojọ̀ tí mo lọ̀ sí Mahanaimu. Nígbà tí ó sòkalẹ̀ wá pàdẹ̀ mí ní Jordani, mo fi OLÚWA búra fún un pé, ‘Èmi kì yóò fi idà pa ọ̀.’ ⁹ Sùgbọn nísinsin yìí, má ṣe kiyèsì í gégé bí aláílẹ̀ṣẹ̀, ọ̀kúnrin ọ̀lọgbọn ní ìwọ̀ ṣe; ìwọ̀ yóò mọ̀ ohun tí ìwọ̀ yóò ṣe sí í. Mú ewú orí rẹ̀ sòkalẹ̀ lọ̀ sínú isà òkú pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀.”

¹⁰ Nígbà náà ni Dafidi sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní ilú Dafidi. ¹¹ Dafidi ti jẹ̀ oḅa lórí Israẹli ní ogójì ọ̀dún, ọ̀dún méje ni Hebroni àti ọ̀dún mètálélọgbọn ní Jerusalemu. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni jókòó lórí itẹ̀ Dafidi baba rẹ̀, ijọba rẹ̀ sì fi ìdí múlẹ̀ gidigidi.

Itẹ̀ oḅa Solomoni fidímúlẹ̀

¹³ Wàyí, Adonijah oḅo Haggiti tọ̀ Batṣeba, iyá Solomoni wá. Batṣeba sì bi í pé, “Àlàáfíà ni o bá wa bí?”

Ó sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, àlàáfíà ni.” ¹⁴ Nígbà náà ni ó sì fi kún un pé, “Mo ní ohun kan láti sọ̀ fún ọ̀.”

Batṣeba sì wí pé, “Máa wí.”

¹⁵ Ó wí pé, “Gégé bí o ti mọ̀, ti tẹ̀mi ní ijọba náà. Gbogbo Israẹli ti wò mí bí oḅa wọn. Sùgbọn nńkan yípadà, ijọba náà sì ti lọ̀ sí ọ̀dọ̀ arákúnrin mí, nítorí ó ti wá sọ̀dọ̀ rẹ̀ láti ọ̀wọ̀ OLÚWA wá. ¹⁶ Nísinsin yìí mo ní ìbèèrè kan láti bi ọ̀, má ṣe kọ̀ fún mí.”

Ó wí pé, “O lè wí.”

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì tẹ̀sílẹ̀ wájú pé, “Mo bẹ̀ ọ̀, jòwọ̀ sọ̀ fún Solomoni oḅa (òun kì yóò kọ̀ fún ọ̀) kí ó fún mí ní Abiṣagi ará Ṣunemu ní aya.”

¹⁸ Batṣeba sì dáhùn pé, “Ó dára èmi yóò bá oḅa sọ̀rọ̀ nítorí rẹ̀.”

¹⁹ Nígbà tí Batṣeba sì tọ̀ Solomoni oḅa lọ̀ láti bá a sọ̀rọ̀ nítorí Adonijah, oḅa sì dide láti pàdẹ̀ rẹ̀, ó sì teríba fún un, ó sì jókòó lórí itẹ̀ rẹ̀. Ó sì tẹ̀ itẹ̀ kan fún iyá oḅa, ó sì jókòó lówọ̀ ọ̀tún rẹ̀.

²⁰ Ó sì wí pé, “Mo ní ìbèèrè kékeré kan láti bèèrè lówọ̀ rẹ̀, má ṣe kọ̀ fún mí.”

Oba sì dáhùn wí pé, “Béèrè, iyá mi; èmi kì yóò kọ ọ.”

²¹ Nígbà náà ni ó wí pé, “Jẹ kí a fi Abiṣagi ará Ṣunemu fún Adonijah arákùnrin rẹ ní aya.”

²² Solomoni oḅa sì dá iyá rẹ lóhùn pé, “Èéṣe tí ìwọ fi béèrè Abiṣagi ará Ṣunemu fún Adonijah! Ìwọ ibá sì béèrè ìjọba fún un pẹ̀lú nítorí ègbọn mi ní í ṣe, fún òun pàápàá àti fún Abiatari àlùfáà àti fun Joabu ọmọ Seruiah!”

²³ Nígbà náà ni Solomoni oḅa fi OLÚWA búra pé, “Kí Ọlórùn kí ó jẹ mí ní yà, àti jù bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú, bí Adonijah kò bá ní fi èmí rẹ san ibèèrè yì! ²⁴ Àti nísinsin yì, bí ó ti dájú pé OLÚWA wà láààyè, ẹni tí ó ti mú mi jókòó lórí itẹ baba mi Dafidi, àti tí ó sì ti kọ ilé fún mi bí ó ti ṣèlérí, lónií ni a ó pa Adonijah!” ²⁵ Solomoni oḅa sì pàṣẹ fún Benaiah ọmọ Jehoiada, ó sì kọlu Adonijah, ó sì kú.

²⁶ Oba sì wí fún Abiatari àlùfáà pé, “Padà lọ sí pàpá rẹ ni Anatoti, ó yẹ fún ọ láti kú, ṣùgbọn èmi kì yóò pa ọ nísinsin yì, nítorí o ti gbé àpótí ẹrì OLÚWA Olódùmarè níwájú Dafidi baba mi, o sì ti ní ipín nínú gbogbo iyà tí baba mi jẹ.” ²⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni yọ Abiatari kúrò nínú iṣẹ̀ àlùfáà OLÚWA, kí ó lè mú ọrọ OLÚWA tí ó ti sọ nípa ilé Eli ní Ṣilo ṣe.

²⁸ Nígbà tí ìròyìn sì dé ọ̀dọ̀ Joabu, ẹni tí ó ti dìtẹ̀ pẹ̀lú Adonijah bí ó tilẹ̀ jẹ pé kò wà pẹ̀lú Absalom, ó sì sálo sínú àgọ OLÚWA, ó sì di ìwo pẹ̀pẹ̀ mú. ²⁹ A sì sọ fún Solomoni oḅa pé Joabu ti sálo sínú àgọ OLÚWA àti pé ó wà ní ègbẹ̀ pẹ̀pẹ̀. Nígbà náà ni Solomoni pàṣẹ̀ fún Benaiah ọmọ Jehoiada pé, “Lọ, kí o sì kọ̀lù ú.”

³⁰ Benaiah sì wọ inú àgọ OLÚWA, ó sì wí fún Joabu pé, “Oḅa sọ wí pé, ‘Jáde wá.’”

Ṣùgbọn ó dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ, èmi yóò kú níhìn-ín.”

Benaiah sì mú èsì fún oḅa, “Báyìí ni Joabu ṣe dá mi lóhùn.”

³¹ Oba sì pàṣẹ̀ fún Benaiah pé, “Se bí ó ti wí. Kọ̀lù ú, kí o sì sin ín, kí o sì mú èjẹ̀ aláìṣẹ̀ kúrò ló̀dọ̀ mi àti kúrò ló̀dọ̀ ilé baba mi, tí Joabu ti ta sílẹ̀. ³² OLÚWA yóò sì san èjẹ̀ tí ó ti ta sílẹ̀ padà fún un, nítorí tí ó kọlu ọ̀kùnrin méjì, ó sì fi idà rẹ pa wọn, Dafidi baba mi kò sì mọ. Àwọn méjèjèjì ni Abneri ọmọ Neri olórí ogun Israẹli, àti Amasa ọmọ Jeteri olórí ogun Juda, wọn jẹ olódodo, wọn sì sà ju òun fúnra rẹ̀ lọ. ³³ Kí ẹbi èjẹ̀ wọn wá sórí Joabu àti sórí irú-ọmọ rẹ̀ tí tí láé. Ṣùgbọn sórí Dafidi àti irú-ọmọ rẹ̀, sí ilé rẹ̀ àti sí itẹ̀ rẹ̀, ni kí àlàáfíà OLÚWA wà tí tí láé.”

³⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Benaiah ọmọ Jehoiada sì gòkè̀ lọ, ó sì kọlu Joabu, ó sì pa á, a sì sin ín ní ilẹ̀ ibojì ara rẹ̀ ní aginjù. ³⁵ Oba sì fi Benaiah ọmọ Jehoiada jẹ olórí ogun ní ipò Joabu àti Sadoku àlùfáà ní ipò Abiatari.

³⁶ Nígbà náà ni oḅa ránṣẹ̀ sí Ṣimeí, ó sì wí fún un pé, “Kọ̀ ilé fún ara rẹ̀ ní Jerusalemu, kí o sì máa gbé ibè, ṣùgbọn kí o má sì ṣe lọ sí ibòmíràn. ³⁷ Ojọ̀ tí ìwọ bá jáde, tí o sì kojá àfonífojì Kidironi, kí ìwọ kí ó mọ̀ dájúdájú pé ìwọ yóò kú; èjẹ̀ rẹ̀ yóò sì wà lórí ara rẹ̀.”

³⁸ Ṣimeí sì dá oḅa lóhùn pé, “Ohun tí ìwọ sọ dára. Íránṣẹ̀ rẹ̀ yóò ṣe bí olúwa mi oḅa ti wí.” Ṣimeí sì gbé ní Jerusalemu fún ìgbà pípé.

³⁹ Ṣùgbọn léyìn ọ̀dún méta, àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ Ṣimeí méjì sì sálo sọ̀dọ̀ Akiṣi ọmọ Maaka, oḅa Gati, a sì sọ fún Ṣimeí pé, “Àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ méjì wà ní Gati.” ⁴⁰ Fún idí èyí, ó sì di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀ ní gààrì, ó sì lọ sọ̀dọ̀ Akiṣi ní Gati láti wá àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni Ṣimeí sì lọ, ó sì mú àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ padà bọ̀ láti Gati.

⁴¹ Nígbà tí a sì sọ fún Solomoni pé Ṣimeí ti lọ láti Jerusalemu sí Gati, ó sì ti padà. ⁴² Oba pe Ṣimeí léjọ, ó wí fún un pé, “Njẹ̀ èmi kò ti mú ọ búra ní ti OLÚWA, èmi sì ti kilọ̀ fún ọ pé, ‘Ní ojọ̀ tí ìwọ bá kúrò láti lọ sí ibikíbi, kí o mọ̀ dájú pé ìwọ yóò kú.’ Nígbà náà ni ìwọ sì sọ fún mi pé, ‘Ohun tí ìwọ sọ dára. Èmi yóò ṣe ìgbọ̀ràn.’ ⁴³ Èéṣe, nígbà náà tí ìwọ kò pa ìbúra OLÚWA mọ, àti kí o sì ṣe ìgbọ̀ràn sí àṣẹ̀ tí mo pa fún ọ?”

⁴⁴ Qba sì tún wí fún Şimeí pé, “Ìwọ̀ mò ní ọ̀kàn rẹ̀ gbogbo búburú tí ìwọ̀ tí ẹ̀ sí Dafídí baba mí. Báyí, OLÚWA yóò san gbogbo یشه́ búburú rẹ̀ padà fún ọ̀. ⁴⁵ Şùgbọ̀n a ó sì búkún fún Solomóní ọ̀ba, ìtẹ̀ Dafídí yóò sì wà láìfòyà níwájú OLÚWA tí tí láéláé.”

⁴⁶ Nígba náà ní ọ̀ba pàşẹ̀ fún Benaiah ọ̀mọ̀ Jehoiada, ó sì jáde lọ, ó sì kọ̀lu Şimeí, ó sì pa á.

Ìjọba náà sì wá fi ìdí múlẹ̀ ní ọ̀wọ̀ Solomóní.

3

Solomóní béèrè fún ọ̀gbọ̀n

¹ Solomóní sì bá Farao ọ̀ba Ejibítí dá àna, ó sì fẹ̀ ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ ní ìyàwó. Ó sì mú un wá sí ilú Dafídí tí tí ó fi parí kíkọ̀ ààfin rẹ̀ àti tẹ̀mpilí OLÚWA, àti odí tí ó yí Jerusalemu ká. ² Síbẹ̀síbẹ̀, àwọ̀n ènìyàn ẹ̀ ní rú ẹ̀bọ̀ ní ibi gíga, nítorí a kò tí ì kọ̀ ilé fún orúkọ OLÚWA tí tí di ìgbà náà. ³ Solomóní sì fi ìfẹ̀ rẹ̀ hàn sí OLÚWA nípa rírìn gẹ̀gẹ̀ bí òfin Dafídí baba rẹ̀, àti pé, ó rú ẹ̀bọ̀, ó sì fi tùràrí jóná ní ibi gíga.

⁴ Qba sì lọ sí Gibeoní láti rú ẹ̀bọ̀, nítorí ibẹ̀ ní ibi gíga tí ó ẹ̀ pàtàkì jù, Solomóní sì rú ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun lórí pẹ̀pẹ̀. ⁵ Ní Gibeoní, OLÚWA fi ara han Solomóní lójú àlá ní òru, Ọ̀lọ̀run sì wí pé, “Béèrè fún ohunkóhun tí o bá ní fẹ̀ kí èmi ó fi fún ọ̀.”

⁶ Solomóní sì dáhùn wí pé, “O tí fi inú rere oore nílá hàn sí ìránşẹ̀ rẹ̀, Dafídí baba mí, nítorí ó jẹ̀ olóòtítọ̀ sí ọ̀ àti olódodo àti ẹ̀ni tí ó ní ọ̀kàn idúró şinşin. Ìwọ̀ sì tẹ̀sìwájú nínú oore nílá yí fún un, ìwọ̀ sì tí fún un ní ọ̀mọ̀kùnrin láti jókòó lórí ìtẹ̀ rẹ̀ ní gbogbo ọ̀jọ̀.”

⁷ “Níşinşin yí, OLÚWA Ọ̀lọ̀run mí, o tí mú ìránşẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ ọ̀ba ní ipò Dafídí baba mí. Şùgbọ̀n ọ̀mọ̀ kékeré ní mí, èmi kò sì mọ̀ jíjádé àti wíwólé mí. ⁸ Ìránşẹ̀ rẹ̀ nìyí láàrín àwọ̀n ènìyàn tí o tí yàn, àwọ̀n ènìyàn nílá, wọ̀n pọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí a kò sì lè kà wọ̀n tàbí moye wọ̀n. ⁹ Nítorí náà fi ọ̀kàn ìmòye fún ìránşẹ̀ rẹ̀ láti le şàkóso àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ àti láti mọ̀ iyàtọ̀ láàrín rere àti búburú. Nítorí ta ní ó lè ẹ̀ şè àkóso àwọ̀n ènìyàn nílá rẹ̀ yí?”

¹⁰ Inú Olúwa sì dùn pé Solomóní béèrè nńkan yí. ¹¹ Nígba náà ní Ọ̀lọ̀run wí fún un pé, “Nítorí tí ìwọ̀ tí béèrè fún èyí, tí kí í ẹ̀ şè ẹ̀mí gígùn tàbí ọ̀rọ̀ fún ara rẹ̀, tàbí béèrè fún ikú àwọ̀n ọ̀tá rẹ̀, şùgbọ̀n fún ọ̀ye láti mọ̀ ẹ̀jọ̀ dá, ¹² èmi yóò ẹ̀ ohun tí ìwọ̀ tí béèrè. Èmi yóò fún ọ̀ ní ọ̀gbọ̀n àti ọ̀kàn ìmòye, tó bẹ̀ẹ̀ tí kò fi ní sí ẹ̀ńkan tí ó dàbí rẹ̀ şáájú rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní ẹ̀ńkan kí yóò dídè tí yóò dàbí rẹ̀ léyìn rẹ̀. ¹³ Síwájú sí í, èmi yóò fi ohun tí ìwọ̀ kò béèrè fún ọ̀: ọ̀rọ̀ àti ọ̀lá ní gbogbo ayé rẹ̀, tí kí yóò sí ẹ̀ńkan nínú àwọ̀n ọ̀ba tí yóò dàbí rẹ̀. ¹⁴ Àti bí ìwọ̀ bá rìn ní ọ̀nà mí, tí o sì pa òfin àti àşẹ̀ mí mọ̀ bí Dafídí baba rẹ̀ tí ẹ̀, èmi yóò fún ọ̀ ní ẹ̀mí gígùn.” ¹⁵ Solomóní jí: ó sì mọ̀ pé àlá ní.

Ó sì padà sí Jerusalemu, ó sì dúró níwájú àpótí ẹ̀rí OLÚWA, ó sì rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ àlááfíà. Nígba náà ní ó ẹ̀ şè àşẹ̀ fún gbogbo àwọ̀n ìránşẹ̀ rẹ̀.

Ìdájọ̀ ọ̀gbọ̀n

¹⁶ Léyìn náà ní àwọ̀n obìnrin alágbèrè méjì wá sọ̀dọ̀ ọ̀ba, wọ̀n sì dúró níwájú rẹ̀. ¹⁷ Ọ̀kan nínú wọ̀n sì wí pé, “Olúwa mí, èmi àti obìnrin yí ní gbé nínú ilé kan. Èmi sì bí ọ̀mọ̀ ní ilé pẹ̀lú rẹ̀. ¹⁸ Ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta léyìn ìgbà tí mo bí mọ̀ tan, obìnrin yí sì bí mọ̀ pẹ̀lú. A sì nńkan dá wà; kò sí àlejò ní ilé bí kò ẹ̀ şè àwa méjèjè nńkan.

¹⁹ “Ní òru, ọ̀mọ̀ obìnrin yí kú nítorí tí ó sùn lé e. ²⁰ Nígba náà ní ó sì dídè ní ọ̀gànjọ̀, ó sì gbé ọ̀mọ̀ tèmi légbẹ̀ẹ̀ mí, nígbà tí èmi ìránşẹ̀ rẹ̀ tí sùn lọ. Ó sì tẹ̀ ẹ̀ sí àyà rẹ̀, ó sì tẹ̀ ọ̀kú ọ̀mọ̀ tirẹ̀ sí àyà mí. ²¹ Ní òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì, mo sì dídè láti fi ọ̀mú

fún ọmọ mi: ó sì tí kú! Şùgbọ́n, nígbà tí mo sì wò ó fín ní òwúrò, mo sì rí í pé kí í ẹ ọmọ mi tí mo bí.”

²² Obìnrin kejì sì wí pé, “Bẹẹ kọ! Èyí aláàyè ni ọmọ mi, èyí òkú ni ọmọ tirẹ.” Èyí òkú ni tirẹ; èyí aláàyè ni tèmi.

Şùgbọ́n èyí àkọkọ tún wí pé, “Bẹẹ kọ! Èyí òkú ni tirẹ; èyí aláàyè ni tèmi.” Báylí ni wọn sì n jiyàn níwájú ọba.

²³ Ọba sì wí pé, “Èni yìí wí pé, ‘Ọmọ mi ni ó wà láààyè, ọmọ tirẹ ni ó kú,’ nígbà tí ẹni èkejì náà n wí pé, ‘Bẹẹ kọ! Ọmọ tirẹ ni ó kú, ọmọ tèmi ni ó wà láààyè.’”

²⁴ Nígbà náà ni ọba wí pé, “È mú idà fún mi wá.” Bẹẹ ni wọn sì mú idà wá fún ọba. ²⁵ Ọba sì pàşẹ pé, “È gé aláàyè ọmọ sí méjì, kí ẹ sì mú idajì fún ọkan, àti idajì fún èkejì.”

²⁶ Obìnrin tí ọmọ tirẹ wà láààyè sì kún fún àánú fún ọmọ rẹ, ó sì wí fún ọba pé, “Jòwọ, olúwa mi, ẹ fún un ní aláàyè ọmọ! È má ẹ pa á!”

Şùgbọ́n obìnrin èkejì sì wí pé, “Kì yóò jẹ tèmi tàbí tirẹ. È gé e sí méjì!”

²⁷ Nígbà náà ni ọba dáhùn, ó wí pé, “È fi aláàyè ọmọ fún obìnrin àkọkọ. È má ẹ pa á: òun ni iyá rẹ.”

²⁸ Nígbà tí gbogbo Israẹli gbọ idájọ tí ọba ẹ, wọn sì bẹrù níwájú ọba, nítorí wọn tí rí í pé ó ní ọgbọ́n láti ọdọ Ọlórún láti ẹ idájọ.

4

Àwọn aláşẹ àti aláàkòóso Solomoni

¹ Solomoni ọba sì jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli.

² Àwọn wònyí sì ni ìjòyè rẹ:

Asariah ọmọ Sadoku àlùfáà:

³ Elihorefu àti Ahijah àwọn ọmọ Şisa akòwé;

Jehoşafati ọmọ Ahiludi ni akòwé ilú;

⁴ Benaiah ọmọ Jehoiada ni olórí ogun;

Sadoku àti Abiatari ni àwọn àlùfáà;

⁵ Asariah ọmọ Natani ni olórí àwọn agbègbè;

Sabudu ọmọ Natani, àlùfáà àti olùgba ọba ní ìmòràn;

⁶ Ahişari ni olùtójú ààfin;

Adoniram ọmọ Abida ni ó n ẹ olórí işé-ilú.

⁷ Solomoni sì tún ní ìjòyè méjìlá lórí gbogbo agbègbè Israẹli, tí wọn n pèsè ounjẹ fún ọba àti agbo ilé rẹ. Olúkúlùkù ní láti pèsè fún oşù kan ní ọdún.

⁸ Orúkọ wọn ni wònyí:

Bene-Huri ní ilú olókè Efraimu.

⁹ Bene-Dekeri ní Makasi, Şaalbimu, Beti-Şemeşi, àti Eloni Beti-Hanani;

¹⁰ Bene-Hesedi, ní Aruboti (tirẹ ni Soko àti gbogbo ilẹ Heferi n ẹ);

¹¹ Bene-Abinadabu, ní Napoti (Dori; òun ni ó fẹ Tafati ọmọbìnrin Solomoni ní aya).

¹² Baana ọmọ Ahiludi, ní Taanaki àti Megido, àti ní gbogbo Beti-Şeani tí n bẹ níhà Saretani ní isàlẹ Jesreeli, láti Beti-Şeani dé Abeli-Mehola tí tí dé ibi tí n bẹ ní ìkojá Jokimeamu.

¹³ Ọmọ Geberi ní Ramoti Gileadi (tirẹ ni àwọn iletò Jairo ọmọ Manase tí n bẹ ní Gileadi, tirẹ sì ni agbègbè Argobu, tí n bẹ ní Başani, ọgọta ilú tí ó tóbi pèlú odi tí ẹnu-òná rẹ jẹ irin).

- 14 Ahinadabu ọmọ Iddo ní Mahanaimu
 15 Ahimasi ní Naftali (ó fẹ Basemati ọmọ̀b̀nrin Solomoni ní aya).
 16 Baana ọmọ Huşai ní Aşeri àti ní Aloti;
 17 Jehošafati ọmọ Parua ni ó wà ní Isakari;
 18 Şimeı ọmọ Ela ni Benjamini;
 19 Geberi ọmọ Uri ní Gileadi (orílẹ̀-èdè Sihoni ọba àwọn ará Amori àti orílẹ̀-èdè Ogu ọba Başani). Ọun nìkan ni ijòyè lórí ilẹ̀ nàà.

Oúnjẹ Solomoni lójoojúmọ

20 Àwọn èniyàn Juda àti ti Israẹli pọ̀ gégé bí iyanrìn tí n bẹ ní etí Òkun; wọn n jẹ, wọn sì n mu, wọn sì n yọ ayọ. 21 Solomoni sì n şakóso lórí gbogbo àwọn ijoba láti odò Eufurate tí tí dé ilẹ̀ àwọn ará Filistini, àti tí tí dé etí ilẹ̀ Ejibiti. Àwọn orílẹ̀-èdè yìí n mú owó òde wá, wọn sì n sin Solomoni ní gbogbo ojọ ayé rẹ.

22 Oúnjẹ Solomoni fún ojọ kan jásí ọgbọ̀n iyẹfun kíkúnná àti ọgọta ọ̀sùwọ̀n iyẹfun, 23 Málúù mẹwáá tí ó sanra, àti ogún málúù láti inú pápá wá, àti ọgọ̀rùn-ún àgùntàn àti ewúré, láika àgbọ̀nrín àti èsúró, àti ogbúgbu, àti ẹyẹ tí ó sanra. 24 Nítorí ọ̀n ni ó şakóso lórí gbogbo agbègbè ní ihà iwọ-oòrùn odò Eufurate, láti Tifisa tí tí dé Gasa, lórí gbogbo àwọn ọba ní ihà ihín odò, ó sì ní àlàáfíà ní gbogbo ilú tí ó yí i káàkiri. 25 Nígbà ayé Solomoni, Juda àti Israẹli, láti Dani tí tí dé Beerşeba, wọn n gbé ní àlàáfíà, olúkúlùkù lábé àjàrà rẹ̀ àti lábé igi ọ̀pọ̀tọ̀ rẹ̀. 26 Solomoni sì ní ẹgbàajì (4,000) ilẹ̀ ẹşin fún kẹkẹ̀ rẹ̀, àti ẹgbàá mẹfà (12,000) elẹşin.

27 Àwọn ijòyè agbègbè, olúkúlùkù ní oşù rẹ̀, n pèsè oúnjẹ fún Solomoni ọba àti gbogbo àwọn tí n wá sí ibi tábilì ọba, wọn sì rí i pé ohun kankan kò şékù. 28 Wọn tún máa n mú ọkà barle àti koriko fún ẹşin àti fún ẹşin sísaré wá pèlú sí ibi tí ó yẹ, olúkúlùkù gégé bí ilànà tirẹ̀.

Ogbọ̀n Solomoni

29 Ọlórùn sì fún Solomoni ní ọgbọ̀n, àti ọye ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, àti imọ̀ gbígbòrò ọye tí a kò le è fiwé iyanrìn tí ó wà létí Òkun. 30 Ogbọ̀n Solomoni sì pọ̀ ju ọgbọ̀n ọkùnrin ilà-oòrùn lọ, ó sì pọ̀ ju gbogbo ọgbọ̀n Ejibiti lọ. 31 Ó sì ní ọye ju gbogbo èniyàn lọ, ju Etani, ará Esra, àti Hemani àti Kalkoli, àti Darda àwọn ọmọ Maholi lọ. Ọkíkí rẹ̀ sì kàn ní gbogbo orílẹ̀-èdè yíká. 32 Ó sì pa ẹgbẹ̀rùn mẹta (3,000) ọwe, àwọn orin rẹ̀ sì jẹ ẹgbẹ̀rùn ó lé márùn-ún (1,005). 33 Ó sì sọ̀rọ̀ ti igi, láti kedari tí n bẹ ní Lebanoni dé Hísópù tí n dàgbà lára ọgiri. Ó sì tún sọ̀ ti àwọn ẹranko àti ti àwọn ẹyẹ, àti ohun tí n rákò àti ti eja. 34 Àwọn èniyàn sì n wá láti gbogbo orílẹ̀-èdè láti gbọ̀ ọgbọ̀n Solomoni, láti ọ̀dọ̀ àwọn ọba ayé láti wá gbọ̀ nípa ọgbọ̀n rẹ̀.

5

Ìmúrasílẹ̀ láti kọ̀ ilẹ̀ fún OLÚWA

1 Nígbà tí Hiram ọba Tire sì gbọ̀ pé, a ti fi ọ̀rọ̀ yan Solomoni ní ọba ní ipò Dafidi baba rẹ̀, ó sì rán àwọn ikò rẹ̀ sí Solomoni, nítorí ó ti fẹ̀ràn Dafidi ní ojọ̀ rẹ̀ gbogbo. 2 Solomoni sì ránşé yìí padà sí Hiram pé,

3 “Ìwọ̀ mọ̀ pé Dafidi baba mi kò le kọ̀ ilẹ̀ fún orúkọ OLÚWA Ọlórùn rẹ̀, nítorí ogun tí ó wà yí i káàkiri, tí tí OLÚWA fi fi gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ sáábé àtẹ̀lẹ̀şé rẹ̀.

4 Şùgbọ̀n nísinsin yìí OLÚWA Ọlórùn mi ti fún mi ní isinmi ní ibi gbogbo, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì sí ọ̀tá tàbí ijànbá kan tí ó şe. 5 Nítorí nàà mo gbèrò láti kọ̀ ilẹ̀ fún orúkọ

OLÚWA Ọlórún mi, bí OLÚWA ti sọ fún Dafidi baba mi, nígbà tí ó wí pé, ‘Ọmọ rẹ tí èmi yóò gbé ka orí ìtẹ rẹ ní ipò rẹ ni yóò kọ ilé nàà fún orúkọ mi.’

⁶ “Nítorí nàà ni kí o pàṣẹ pé kí wọn kí ó gé igi kedari Lebanoni fún mi wá. Àwọn ènìyàn mi yóò ṣiṣẹ̀ pẹ̀lú tírẹ̀, Èmi yóò sì san owó ọ̀yà tí ìwọ bá ránsẹ̀ fún àwọn ènìyàn rẹ̀. Ìwọ mọ̀ pé, a kò ní ẹnìkan nínú wa tí ó mọ̀ bí a ti n gé igi bí àwọn ará Sidoni.”

⁷ Nígbà tí Hiramú sì gbọ̀ iṣẹ̀ Solomoni, inú rẹ̀ sì dùn gidigidi, ó sì wí pé, “Ọ̀go ni fún OLÚWA lónìí, nítorí tí ó ti fún Dafidi ní ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀mọ̀ láti ṣàkóso àwọn ilú nílá yìí.”

⁸ Hiramú sì ránsẹ̀ sí Solomoni pé,

“Èmi ti gbọ̀ iṣẹ̀ tí ìwọ rán sí mi, èmi yóò sì ṣe gbogbo èyí tí o fẹ̀ ní pípèsè igi kedari àti ní ti igi firi. ⁹ Àwọn ènìyàn mi yóò mú igi nàà sọkalẹ̀ láti Lebanoni wá sí Òkun, èmi ó sì fi wọn ránsẹ̀ sí ọ ní fifò lójú omi Òkun Nílá tí tí dé ibi tí ìwọ ó na ìka sí fún mi. Níbẹ̀ ni èmi yóò ti yà wọn sọtò, ìwọ yóò sì kó wọn lọ. Ìwọ yóò sì gba ìfẹ̀ mi nípa pípèsè oúnjẹ fún ilé mi.”

¹⁰ Bá yìí ni Hiramú sì pèsè igi kedari àti igi firi tí Solomoni n fẹ̀ fún un, ¹¹ Solomoni sì fún Hiramú ní ogún egbèrún (20,000) òsùwọn ọ̀kà oúnjẹ fún ilé rẹ̀, àti ogún òsùwọn ọ̀róró dárádára. Solomoni sì n tèsíwájú láti ṣe èyí fún Hiramú lódoṣdún. ¹² OLÚWA sì fún Solomoni ní ọ̀gbọ̀n, gégé bí ó ti ṣèlérí fún un. Ìrẹ̀pò àlàáfíà sì wà láàrín Hiramú àti Solomoni, àwọn méjèjèì sì ṣe àdéhùn.

¹³ Solomoni ọ̀ba sì ṣa asínrú ènìyàn jọ ní gbogbo Israẹli; àwọn tí n sínrú nàà jẹ egbàá méèédógún (30,000) ènìyàn. ¹⁴ Ó sì rán wọn lọ sí Lebanoni, egbèrún méwàá (10,000) lóṣoosù, bẹ̀ẹ̀ ni wọn lo oṣù kan ní Lebanoni, wọn a sì gbé ilé ní oṣù méjì. Adoniramú ni ó ṣe olórí àwọn asínrú nàà. ¹⁵ Solomoni sì ní egbèrún ní ọ̀nà àádòrin (70,000) ènìyàn tí n ru erù àti ọ̀kẹ̀ méréin (80,000) gbẹ̀nàgbẹ̀nà lórí ọ̀kẹ̀, ¹⁶ àti àwọn ìjòyè nínú àwọn tí a fi ṣe olórí iṣẹ̀ Solomoni jẹ egbèrín dín lógún ó lé ọ̀górún-ún (3,300) ènìyàn, tí ó n ṣe aláṣe àwọn ènìyàn tí n ṣiṣẹ̀ nàà. ¹⁷ Ọ̀ba sì pàṣẹ̀, wọn sì mú ọ̀kúta wá, ọ̀kúta iyebíye, àti ọ̀kúta gbígbé láti fi ìpìlẹ̀ ilé nàà lé ilẹ̀. ¹⁸ Àwọn oníṣòṣòṣò Solomoni àti Hiramú àti àwọn ọ̀ṣiṣẹ̀ láti Gebali sì gbé wọn, wọn sì pèsè igi àti ọ̀kúta láti fi kọ ilé nàà.

6

Solomoni kọ ilé nàà

¹ Ní ìgbà tí ó pe ọ̀rínlénírinwọ̀ ọ̀dún (480) lẹ̀yìn ìgbà tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ti jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejiḃiti, ní ọ̀dún kẹ̀rin ìjọ̀ba Solomoni lórí Israẹli, ní oṣù Sifi, tí n ṣe oṣù kejì, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí kọ ilé OLÚWA.

² Ilé nàà tí Solomoni ọ̀ba kọ fún OLÚWA sì jẹ ọ̀gọ̀ta ìgbọ̀nwọ̀ ní gígùn, ogún ìgbọ̀nwọ̀ ní ìbú àti ọ̀gbọ̀n ìgbọ̀nwọ̀ ní gíga. ³ Ìloro níwájú tẹ̀mpìlì ilé nàà, ogún ìgbọ̀nwọ̀ ní gígùn rẹ̀, ìbú ilé nàà, ìgbọ̀nwọ̀ méwàá láti iwájú ilé nàà. ⁴ Ó sì ṣe fẹ̀rèsé tí kò fẹ̀ fún ilé nàà. ⁵ Lára ọ̀gírì ilé nàà ni ó bu yàrá yíká; àti tẹ̀mpìlì àti ibi míímọ̀ jùlọ̀ ni ó sì ṣe yàrá yíká. ⁶ Yàrá ìsàlẹ̀ sì jẹ ìgbọ̀nwọ̀ márùn-ún ní ìbú, tí àárín sì jẹ ìgbọ̀nwọ̀ méfà ní ìbú, àti ẹ̀kẹ̀ta ìgbọ̀nwọ̀ méje sì ni ìbú rẹ̀. Nítorí lóde ilé nàà ni ó dín ìgbọ̀nwọ̀ kọ̀ọ̀kan káàkírì, kí igi àjà kí ó má ba à wọ inú ọ̀gírì ilé nàà.

⁷ Ní kíkọ̀ ilé nàà, ọ̀kúta tí a ti gbé sílẹ̀ kí a tó mú un wá ibẹ̀ nìkan ni a lò, a kò sì gbúròò ọ̀òlù tàbí àáké tàbí ohun èlò irin kan nígbà tí a n kọ ọ̀lọ̀wọ̀.

⁸ Ènu-ọ̀nà yàrá ìsàlẹ̀ sì wà ní ìhà guúsù ilé nàà; wọn sì fi àtẹ̀gùn tí ó lórí gòkè sínú yàrá àárín, àti láti yàrá àárín bọ̀ sínú ẹ̀kẹ̀ta. ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni ó kọ ilé nàà, ó sì parí

rẹ, ó sì bo ilé náà pẹ̀lú àwọn ìtí igi àti pákó kedari. ¹⁰ Ó sì kọ yàrá ègbé sí gbogbo ilé náà. Gígùn òkòòkan sì jẹ̀ ìgbònwọ́ márùn-ún, ó sì so wọn mọ́ ilé náà pẹ̀lú ìtí igi kedari.

¹¹ Ọrọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Solomoni wá wí pé, ¹² “Ní ti ilé yìí tí iwọ́ n kọ̀ lówọ́, bí iwọ́ bá tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ mi, tí iwọ́ sì ṣe ìdájọ́ mi, tí o sì pa òfin mi mọ́ láti máa ṣe wọn, Èmi yóò mú ilé rí tí mo ti ṣe fún Dafidi baba rẹ̀ ṣe nípa rẹ̀. ¹³ Èmi yóò sì máa gbé àárín àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li, èmi kí ó sì kọ̀ Israẹ̀li ènìyàn mi.”

¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni kọ̀ ilé náà, ó sì parí rẹ̀. ¹⁵ Ó sì fi pákó kedari tẹ̀ ògiri ilé náà nínú, láti ilẹ̀ ilé náà dé àjà rẹ̀, ó fi igi bò wọn nínú, ó sì fi pákó firi tẹ̀ ilẹ̀ ilé náà. ¹⁶ Ó pín ogún ìgbònwọ́ sí èyìn ilé náà, láti ilẹ̀ dé àjà ilé ni ó fi pákó kedari kọ̀, èyí ni ó kọ̀ sínú, fún ibi tí a yà sí mímọ́ àní Ibi Mímọ́ Jùlọ́. ¹⁷ Ní iwájú ilé náà, ogójì ìgbònwọ́ ni gígùn rẹ̀ jẹ̀. ¹⁸ Inú ilé náà sì jẹ̀ kedari, wọn ṣe iṣẹ̀ ọ̀nà rẹ̀ pẹ̀lú ìrudí àti itànná. Gbogbo rẹ̀ sì jẹ̀ kedari; a kò sì rí òkúta kan níbẹ̀.

¹⁹ Ó sì múra ibi mímọ́ jùlọ́ sílẹ̀ nínú ilé náà láti gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA ka ibẹ̀. ²⁰ Inú ibi mímọ́ náà sì jẹ̀ ogún ìgbònwọ́ ní gígùn, ogún ìgbònwọ́ ní ìbú, àti ogún ìgbònwọ́ ní gíga. Ó sì fi kíkì wúra bo inú rẹ̀ ó sì fi igi kedari bo pẹ̀pẹ̀ rẹ̀. ²¹ Solomoni sì fi kíkì wúra bo inú ilé náà, ó sì tan ẹ̀wọ̀n wúra dé ojú ibi mímọ́ jùlọ́, ó sì fi wúra bò ó. ²² Gbogbo ilé náà ni ó fi wúra bò tí tí ó fi parí gbogbo ilé náà, àti gbogbo pẹ̀pẹ̀ tí ó wà níhà ibi mímọ́ jùlọ́, ni ó fi wúra bò.

²³ Ní inú ibi mímọ́ jùlọ́ ni ó fi igi olifi ṣe kérébù méjì, òkòòkan jẹ̀ ìgbònwọ́ mẹ̀wàá ní gíga. ²⁴ Apá kérébù kìn-ín-ní sì jẹ̀ ìgbònwọ́ márùn-ún ní gíga, àti apá kérébù kejì ìgbònwọ́ márùn-ún; ìgbònwọ́ mẹ̀wàá láti sọ̀nṣọ́ apá kan dé sọ̀nṣọ́ apá kejì. ²⁵ Ìgbònwọ́ mẹ̀wàá sì ni kérébù kejì pẹ̀lú, nítorí kérébù méjèjèjì jọ ara wọn ní iwọ̀n ní títóbi àti títẹ̀wọ̀n bákan náà. ²⁶ Gíga kérébù kòòkan jẹ̀ ìgbònwọ́ mẹ̀wàá. ²⁷ Ó sì gbé àwọn kérébù náà sínú ilé ti inú lẹ̀hùn ún, pẹ̀lú iyé apá wọn ní nínà jáde. Iyé apá kérébù kan sì kan ògiri kan, nígbà tí iyé apá èkejì sì kan ògiri kejì, iyé apá wọn sì kan ara wọn láàrín yàrá náà. ²⁸ Ó sì fi wúra bo àwọn kérébù náà.

²⁹ Lára àwọn ògiri tí ó yí ilé náà ká, nínú àti lóde, ó sì ya àwòrán àwọn kérébù sí i àti ti igi ọ̀pẹ̀, àti ti itànná ewéko. ³⁰ Ó sì tún fi wúra tẹ̀ ilẹ̀ ilé náà nínú àti lóde.

³¹ Nítorí ojú ọ̀nà ibi mímọ́ jùlọ́ ni ó ṣe ilẹ̀kùn igi olifi sí pẹ̀lú àtẹ̀rígbà àti ọ̀pọ̀ ihà jẹ̀ ìdámárùn-ún ògiri. ³² Àti lára ilẹ̀kùn igi olifi náà ni ó ya àwòrán àwọn kérébù, igi ọ̀pẹ̀ àti ti itànná ewéko sí, ó sì fi wúra bò wọn, ó sì tan wúra sí ara àwọn kérébù àti sí ara igi ọ̀pẹ̀. ³³ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì ṣe ọ̀pọ̀ igi olifi onígún méré́n fún ilẹ̀kùn ilé náà. ³⁴ Ó sì tún fi igi firi ṣe ilẹ̀kùn méjì, òkòòkan wọn sì ní ewé méjì tí ó yí sí ihò itẹ̀bọ̀. ³⁵ Ó sì ya àwòrán kérébù, àti ti igi ọ̀pẹ̀ àti ti itànná ewéko sí ara wọn, ó sì fi wúra bò ó, èyí tí ó tẹ̀ sórí ibi tí ó gbé.

³⁶ Ó sì fi ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ òkúta mẹ̀ta gbígbẹ̀, àti ẹ̀ṣẹ̀ kan ìtí kedari kọ̀ àgbàlá ti inú lẹ̀hùn ún.

³⁷ Ní ọ̀dún kẹ̀rin ni a fi ipilẹ̀ ilé OLÚWA lé ilẹ̀, ní oṣù Sifi. ³⁸ Ní ọ̀dún kọ̀kànlá ní oṣù Bulu, oṣù kejọ, a sì parí ilé náà jálẹ̀ jálẹ̀, pẹ̀lú gbogbo ipín rẹ̀, gégé bí gbogbo èyí tí ó yẹ̀. Ó sì lo ọ̀dún méje ní kíkọ̀ ilé náà.

7

Solomoni kọ̀ ààfin rẹ̀

¹ Solomoni sì lo ọ̀dún mètálá láti fi kọ̀ ààfin rẹ̀, ó sì parí gbogbo iṣẹ̀ ààfin rẹ̀. ² Ó kọ̀ ilé igbó Lebanoni pẹ̀lú; gígùn rẹ̀ sì jẹ̀ ogórun-ún ìgbònwọ́, àti àádọ́ta ìgbònwọ́ ní ìbú rẹ̀ àti gíga rẹ̀ ogbòn ìgbònwọ́; pẹ̀lú ọ̀wọ́ méré́n igi kedari, àti ìdábùú igi kedari lórí ọ̀pọ̀ náà. ³ A sì fi igi kedari tẹ̀ ẹ̀ lókè lórí yàrá tí ó jókòó

lórí ọ̀wọ̀n márùnlélógójì, méeèdógún ní ọ̀wọ̀. ⁴ Fèrèsé rẹ̀ ni a gbé sókè ní ọ̀wọ̀ mẹ̀ta, kojú sí ara wọ̀n. ⁵ Gbogbo ilẹ̀kùn àti ọ̀pó sì dọ̀gba ní igun mẹ̀rin: wọ̀n sì wà ní apá iwájú ní ọ̀wọ̀ mẹ̀ta, wọ̀n kojú sí ara wọ̀n.

⁶ Ó sì fi ọ̀wọ̀n ẹ̀ gbàngàn ìdájọ̀: àádọ̀ta ìgbọ̀nwọ̀ ni gígùn rẹ̀, ìbú rẹ̀ sì jẹ̀ ogbọ̀n ìgbọ̀nwọ̀. Ìloro kan sì wà níwájú rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀wọ̀n àti ìbòrí ìgúnwà níwájú wọ̀n.

⁷ Ó sì ẹ̀ gbàngàn ìtẹ̀, gbàngàn ìdájọ̀, níbi tí yóò ti ẹ̀ ìdájọ̀, ó sì fi igi kedari bọ̀ ó láti ilẹ̀ dé àjà ilé. ⁸ Ààfin rẹ̀ níbi tí yóò sì gbé wà ní àgbàlá lẹ̀yìn ààfin, irú kan nàà ni wọ̀n. Solomoni sì kọ̀ ààfin tí ó rí bí gbàngàn yìí fún ọ̀mọ̀bìnrin Farao tí ó ní ní aya.

⁹ Gbogbo wọ̀nyí láti ọ̀de dé apá àgbàlá nílá, àti láti ìpìlẹ̀ dé ìbòrí òkè ilé, wọ̀n sì jẹ̀ òkúta iyebíye gẹ́gẹ́ bí iwọ̀n òkúta gbígbe, tí a fi ayùn rẹ̀ nínú àti lóde. ¹⁰ Ìpìlẹ̀ nàà jẹ̀ òkúta iyebíye, àní òkúta nílá nílá, àwọ̀n miíràn wọ̀n ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀wàá, àwọ̀n miíràn ìgbọ̀nwọ̀ méjọ̀. ¹¹ Lókè ni òkúta iyebíye wà nípa iwọ̀n òkúta tí a gbé àti igi kedari. ¹² Àgbàlá nílá nàà yíkákiri ògiri pẹ̀lú ọ̀wọ̀ mẹ̀ta òkúta gbígbe àti ọ̀wọ̀n kan igi ìdábùú ti kedari, bí ti inú lẹ̀hùn ún àgbàlá ilé OLÚWA pẹ̀lú iloro rẹ̀.

Oṣọ̀ ẹ̀mpìlì

¹³ Solomoni ọ̀ba ránṣẹ́ sí Tire, ó sì mú Hiram wá, ¹⁴ ẹnì tí iyá rẹ̀ jẹ̀ opó láti inú ẹ̀yà Naftali àti tí baba rẹ̀ sì ẹ̀ ará Tire, alágbède ìde. Hiram si kún fún ogbọ̀n àti ọ̀ye, àti ìmọ̀ láti ẹ̀ oríṣírìṣì ìṣẹ̀ ìde. Ó wá sọ̀dọ̀ Solomoni ọ̀ba, ó sì ẹ̀ gbogbo ìṣẹ̀ tí wọ̀n gbé fún un.

¹⁵ Ó sì dá ọ̀wọ̀n ìde méjì, ọ̀kọ̀ọ̀kan sì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ méjìdínlógún ní gíga okùn ìgbọ̀nwọ̀ méjìlá ni ó sì yí wọ̀n ká. ¹⁶ Ó sì túnṣe ìparí méjì ti ìde dídá láti fi sókè àwọ̀n ọ̀wọ̀n nàà, ìparí kan sì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ márùn-ún ní gíga. ¹⁷ Onírúurú ìṣẹ̀, àti ohun híhun ẹ̀wọ̀n fún àwọ̀n ìparí tí n bẹ̀ lórí àwọ̀n ọ̀wọ̀n nàà, méje fún ìparí kọ̀ọ̀kan. ¹⁸ Ó sì ẹ̀ àwọ̀n pomegiranate ní ọ̀wọ̀ méjì yíkákiri lára ìṣẹ̀ ọ̀wọ̀n nàà, láti fi bo àwọ̀n ìparí ti n bẹ̀ lókè, ó sì ẹ̀ bẹ̀ fún ìparí kejì. ¹⁹ Àwọ̀n ìparí tí n bẹ̀ ní òkè àwọ̀n ọ̀wọ̀n nàà tí n bẹ̀ ní ọ̀dèdè nàà dàbí àwòrán lílì, ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀rin ní gíga. ²⁰ Lórí àwọ̀n ìparí ọ̀wọ̀n méjì nàà lókè, wọ̀n sì súnmọ̀ ibi tí ó yẹ̀ lára ọ̀wọ̀n tí ó wà níbi ìṣẹ̀ ọ̀wọ̀n, wọ̀n sì jẹ̀ igba pomegiranate ní ọ̀wọ̀ yíkákiri. ²¹ Ó sì gbé àwọ̀n ọ̀wọ̀n nàà ró ní iloro ẹ̀mpìlì, ó sì pe orúkọ ọ̀wọ̀n tí ó wà ní guúsù ní Jakini àti ẹ̀yí tí ó wà ní àríwá ní Boasi. ²² Àwọ̀n ìparí lókè sì jẹ̀ àwòrán lílì. Bẹ̀ ni ìṣẹ̀ ti àwọ̀n ọ̀wọ̀n sì parí.

²³ Ó sì ẹ̀ agbádá dídá, ó ẹ̀ bíríkítí, ó wọ̀n ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀wàá láti etí kan dé ẹ̀kejì àti ìgbọ̀nwọ̀ márùn-ún ní gíga rẹ̀. Ó sì gba okùn ogbọ̀n ìgbọ̀nwọ̀ láti wọ̀n yí i ká. ²⁴ Ní ìsàlẹ̀ etí rẹ̀, kókó wá yí i ká, mẹ̀wàá nínú ìgbọ̀nwọ̀ kan. Ó yí agbádá nàà káàkiri, a dá kókó nàà ní ọ̀wọ̀ méjì, nígbà tí a dá a.

²⁵ Ó sì dúró lórí málúù méjìlá, mẹ̀ta kojú sí àríwá, mẹ̀ta sì kojú sí iwọ̀-òòrùn, mẹ̀ta kojú sí guúsù, mẹ̀ta sì kojú sí ilà-òòrùn. Agbada nàà sì jókòó lórí wọ̀n, gbogbo apá ẹ̀yìn wọ̀n sì n bẹ̀ nínú. ²⁶ Ó sì nípon tó ìbú àtẹ̀lẹ̀wọ̀, etí rẹ̀ sì dàbí etí ago, bí ìtàná lílì. Ó sì gba ẹ̀gbẹ̀rún méjì (2,000) iwọ̀n bati.

²⁷ Ó sì túnṣe ẹ̀ṣẹ̀ ìde tí a lè gbé mẹ̀wàá, ọ̀kọ̀ọ̀kan wọ̀n sì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀rin ní gígùn, ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀rin ní ìbú àti ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀ta ní gíga. ²⁸ Bá'yí ni a sì ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ nàà, wọ̀n ní àláfọ̀ ọ̀nà àárín tí a so mọ̀ agbede-méjì ìpàdé etí. ²⁹ Lórí àláfọ̀ ọ̀nà àárín tí ó wà lágbedeméjì ni àwòrán kìnńiún, málúù, àti àwọ̀n kẹ̀rúbù wà, àti lórí ìpàdé etí bakan nàà. Lókè àti nísàlẹ̀ àwọ̀n kìnńiún, málúù sì ni ìṣẹ̀ ọ̀ṣọ̀ wà. ³⁰ Ẹ̀ṣẹ̀ kọ̀ọ̀kan sì ni kẹ̀kẹ̀ ìde mẹ̀rin pẹ̀lú ọ̀pá kẹ̀kẹ̀ ìde, ọ̀kọ̀ọ̀kan ni ó ní ìfẹ̀ṣẹ̀tẹ̀ lábẹ̀, tí a gbé, ìṣẹ̀ ọ̀ṣọ̀ wà ní ìhà gbogbo rẹ̀. ³¹ Nínú ẹ̀ṣẹ̀ nàà ẹ̀nu kan wà tí ó kọ̀ bíríkítí

tí ó jìn ní ìgbònwọ kan. Ẹnu yìí ẹ̀ ẹ̀ róbótó àti pẹ̀lú ịṣẹ ẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ ìgbònwọ kan àti ààbọ. Ní àyíká ẹnu rẹ̀ ni ohun ọ̀nà gbígbe wà. Àláfó ọ̀nà àárín ẹ̀ ẹ̀ náà sì ní ìgun mẹ̀rin, wọ̀n kò yíká. ³² Kẹ̀kẹ̀ mẹ̀rin sì wà nísàlẹ̀ àláfó ọ̀nà àárín, a sì so ọ̀pá àyíká kẹ̀kẹ̀ náà mọ ẹ̀ ẹ̀ náà. Gíga àyíká kẹ̀kẹ̀ kan sì jẹ̀ ìgbònwọ kan àti ààbọ. ³³ A sì ẹ̀ àyíká kẹ̀kẹ̀ náà bí i ịṣẹ kẹ̀kẹ̀; igi ìdálú, ibi ihò, ibi ìpàdé, àti ọ̀pá tẹ̀rẹ̀tẹ̀rẹ̀ wọ̀n, gbogbo wọ̀n sì jẹ̀ irin dídà.

³⁴ Ẹ̀ ẹ̀ kọ̀ọkan sì ní ìfẹ̀sẹ̀tẹ̀ mẹ̀rin, ọ̀kan ní ìgun kọ̀ọkan, tí ó yọ̀rí jáde láti ẹ̀ ẹ̀. ³⁵ Lókè ẹ̀ ẹ̀ náà ni àyíká kan wà tí ó jẹ̀ ààbọ ìgbònwọ ní jìjìn. Ẹ̀gbẹ̀ etí rẹ̀ àti àláfó ọ̀nà àárín rẹ̀ ni a so mọ ọ̀kẹ ẹ̀ ẹ̀ náà. ³⁶ Ó sì gbẹ̀ àwòrán kẹ̀rúbù, kìnniún àti igi ọ̀pẹ̀, sára ìgbátí rẹ̀ àti sára pákó tí ó gbẹ̀ ró, ní gbogbo ibi tí ààyè wà, pẹ̀lú ịṣẹ ọ̀ṣọ̀ yíkákiri. ³⁷ Báyíí ni ó ẹ̀ ẹ̀ àwọ̀n ẹ̀ ẹ̀ mẹ̀wẹ̀wẹ̀wá. Wọ̀n sì gbẹ̀ gbogbo wọ̀n bákan náà, iwọ̀n kan náà àti títóbi kan náà.

³⁸ Nígba náà ni ó ẹ̀ ẹ̀ agbádá idẹ̀ mẹ̀wáá, ọ̀kọ̀ọkan gbà tó ogójì iwọ̀n bati, ó sì wọ̀n ìgbònwọ mẹ̀rin, lórí ọ̀kọ̀ọkan ẹ̀ ẹ̀ mẹ̀wẹ̀wẹ̀wá náà ni agbádá kọ̀ọkan wà. ³⁹ Ó sì fi ẹ̀ ẹ̀ mārùn-ún sí apá ọ̀tún ihà guúsù ilé náà àti mārùn-ún sí apá ọ̀sì ihà àríwá. Ó sì gbẹ̀ agbádá nílá ka apá ọ̀tún, ní apá ilà-òòrùn sí ìdojúkọ guúsù ilé náà. ⁴⁰ Ó sì túnṣe ìkòkò, àti ọ̀kọ̀ àti àwokòtò.

Bẹ̀ẹ̀ ni Huramu sì parí gbogbo ịṣẹ̀ tí ó ẹ̀ ẹ̀ fún ilé OLÚWA fún Solomoni ọ̀ba.

⁴¹ Àwọ̀n ọ̀wọ̀n méjì;

ọ̀pọ̀n méjì ìparí tí ó wà lókè àwọ̀n ọ̀wọ̀n ịṣẹ̀;

àwọ̀n méjì ní láti bo ọ̀pọ̀n méjì ìparí tí ń bẹ̀ lókè àwọ̀n ọ̀wọ̀n;

⁴² irinwó (400) pomegiranate fún ịṣẹ̀ àwọ̀n méjì, ọ̀wọ̀ méjì pomegiranate fún ịṣẹ̀ àwọ̀n kan láti bo àwọ̀n ọ̀pọ̀n méjì ìparí tí ń bẹ̀ lókè àwọ̀n ọ̀wọ̀n;

⁴³ ẹ̀ ẹ̀ mẹ̀wáá pẹ̀lú agbádá mẹ̀wáá wọ̀n;

⁴⁴ agbada nílá náà, àti málúù méjìlá tí ó wà lábẹ̀ rẹ̀;

⁴⁵ ìkòkò, ọ̀kọ̀ àti àwokòtò.

Gbogbo ohun èlò wọ̀nyí tí Hiram ẹ̀ ẹ̀ fún Solomoni ọ̀ba nítorí ịṣẹ̀ OLÚWA sì jẹ̀ idẹ̀ dídán. ⁴⁶ Ọ̀ba sì dá wọ̀n ní ilẹ̀ amọ̀ ní pẹ̀tẹ̀lẹ̀ Jordani lágbedeméjì Sukkoti àti Saretani. ⁴⁷ Solomoni sì jọ̀wọ̀ gbogbo nńkan wọ̀nyí láiwọ̀n, nítorí tí wọ̀n pọ̀jù; bẹ̀ẹ̀ ni a kò sì mọ iwọ̀n idẹ̀.

⁴⁸ Solomoni sì túnṣe gbogbo ohun ọ̀ṣọ̀ tí ń ẹ̀ ẹ̀ ti ilé OLÚWA pẹ̀lú:

pẹ̀pẹ̀ wúra;

tábìlì wúra lórí èyí tí àkàrà ìfihàn gbẹ̀ wà.

⁴⁹ Ọ̀pá fitílà kíkì wúra, mārùn-ún ní apá ọ̀tún àti mārùn-ún ní apá ọ̀sì, níwájú ibi mímọ̀ jùlọ; ìtanná ewéko;

fitílà àti ẹ̀mú wúra;

⁵⁰ ọ̀pọ̀n kíkì wúra, alumagaji fitílà, àti àwokòtò, àti ńbíbí àti àwo tūràrí ti wúra dárádára;

àti àgbékọ̀ wúra fún ilẹ̀kùn inú ilé Ibi Mímọ̀ Jùlọ àti fún ilẹ̀kùn ilé náà, àní ti tẹ̀mpìlì.

⁵¹ Nígba tí gbogbo ịṣẹ̀ tí Solomoni ọ̀ba ẹ̀ ẹ̀ fún ilé OLÚWA parí, ó mú gbogbo nńkan tí Dafidi baba rẹ̀ ti yà sí mímọ̀ wá; fàdákà, wúra àti ohun èlò, ó sì fi wọ̀n sínú ịṣúra ilé OLÚWA.

8

A gbẹ̀ àpótí ẹ̀rì wá sí inú tẹ̀mpìlì

¹ Nígbà náà ni Solomoni pe àwọn àgbàgbà Israẹli àti gbogbo àwọn olórí àwọn èyà àti àwọn olórí idílẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli jọ papọ̀, níwájú Solomoni ọba ní Jerusalemu, láti gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA wá láti ilú Dafidi, tí ń ẹ̀ Sioni. ² Gbogbo àwọn ọ̀kúnrin Israẹli sì pe ara wọn jọ sọdọ̀ Solomoni ọba ní àkókò àjọ ọ̀dún ní oşù Etanimu tí í ẹ̀ oşù keje.

³ Nígbà tí gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli dé, àwọn àlùfáà sì gbé àpótí ẹ̀rí, ⁴ wọn sì gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA àti àgọ̀ àjọ̀ èniyàn àti gbogbo ohun èlò mímọ̀ tí ó wà nínú àgọ̀. Àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi sì gbé wọn gòkè wá, ⁵ àti Solomoni ọba, àti gbogbo ijọ̀ èniyàn tí ó péjọ̀ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ wà pèlú rẹ̀ níwájú àpótí ẹ̀rí, wọn ń fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àgùntàn àti málúù tí a kò le mọ̀ iye, àti tí a kò le kà rú ẹ̀bọ̀.

⁶ Nígbà náà ni àwọn àlùfáà gbé àpótí ẹ̀rí tí májẹ̀mú OLÚWA wá sí ipò rẹ̀, sí ibi inú lóhùn ún ilẹ̀ Olúwa, Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, wọn gbé e sí abẹ̀ iyẹ̀ àwọn kérébù. ⁷ Àwọn kérébù na iyẹ̀ wọn méjèjèì sí ibi àpótí ẹ̀rí, wọn sì bo àpótí ẹ̀rí náà, àti àwọn ọ̀pá rẹ̀ tí a fi ń gbé e. ⁸ Àwọn ọ̀pá yìí ga tó bẹ̀ẹ̀ tí a fi le rí orí wọn láti Ibi Mímọ̀ níwájú ibi tí a yà sí mímọ̀, şùgbọ̀n a kò sì rí wọn lóde Ibi Mímọ̀, wọn sì wà nìbẹ̀ tí tí di òní yìí. ⁹ Kò sí ohun kankan nínú àpótí ẹ̀rí bí kò ẹ̀ wàlàà òkúta méjì tí Mose ti fi sí ibẹ̀ ní Horebu, níbi tí OLÚWA ti bá àwọn ọmọ Israẹli dá májẹ̀mú, lẹ̀yìn ìgbà tí wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti.

¹⁰ Nígbà tí àwọn àlùfáà jáde láti Ibi Mímọ̀, àwọ̀sánmọ̀ sì kún ilẹ̀ OLÚWA. ¹¹ Àwọn àlùfáà kò sì le şişẹ̀ wọn nítorí àwọ̀sánmọ̀ náà, nítorí ọ̀go OLÚWA kún ilẹ̀ náà.

¹² Nígbà náà ni Solomoni sì wí pé, “OLÚWA ti wí pé, òun yóò máa gbé inú òkúnkún biribiri. ¹³ Nítòótọ̀, èmi ti kọ̀ ilẹ̀ kan fún ọ̀, ibi tí iwọ̀ yóò máa gbé tí tí láéláé.”

¹⁴ Nígbà tí gbogbo ijọ̀ èniyàn Israẹli sì dúró síbẹ̀, ọba sì yí ojú rẹ̀, ó sì bùkún fún wọn. ¹⁵ Nígbà náà ni ó wí pé,

“Ìbùkún ni fún OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli, ẹ̀ni tí ó ti fi ọ̀wọ̀ ara rẹ̀ mú ilé rí tí ó fi ẹ̀nu rẹ̀ sọ fún Dafidi baba mi ẹ̀. Nítorí tí ó wí pé, ¹⁶ ‘Láti ojọ̀ tí èmi ti mú àwọn èniyàn mi Israẹli jáde kúrò ní Ejibiti, èmi kò tí ì yan ilú kan nínú gbogbo èyà Israẹli láti kọ̀ ilẹ̀ kan fún orúkọ mi láti wà nìbẹ̀, şùgbọ̀n èmi ti yan Dafidi láti şákóso àwọn Israẹli èniyàn mi.’

¹⁷ “Dafidi baba mi sì ní i lọ̀kàn láti kọ̀ ilẹ̀ kan fún orúkọ OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli. ¹⁸ Şùgbọ̀n OLÚWA sì wí fún Dafidi baba mi pé, ‘Nítorí tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀ láti kọ̀ ilẹ̀ kan fún orúkọ mi, ó dára láti ní èyí ní ọ̀kàn rẹ̀. ¹⁹ Şùgbọ̀n, iwọ̀ kọ̀ ni yóò kọ̀ ilẹ̀ náà, şùgbọ̀n ọmọ rẹ̀, tí ó tinú ara rẹ̀ àti ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ jáde; òun ni yóò kọ̀ ilẹ̀ náà fún orúkọ mi.’

²⁰ “OLÚWA sì ti pa ilé rí rẹ̀ tí ó ẹ̀ mọ̀, èmi sì ti rọ̀pọ̀ Dafidi baba mi, mo sì jókòó lórí itẹ̀ Israẹli bá yìí, gégé bí OLÚWA ti şèlérí, èmi sì kọ̀ ilẹ̀ kan fún orúkọ OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli. ²¹ Èmi sì ti pèsè ibikan nìbẹ̀ fún àpótí ẹ̀rí, èyí tí í ẹ̀ májẹ̀mú OLÚWA tí ó ti bá àwọn baba wa dá, nígbà tí ó mú wọn jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá.”

Àdúrà Solomoni fún iyàsímímọ̀

²² Solomoni sì dúró níwájú pepe OLÚWA, níwájú gbogbo ijọ̀ èniyàn Israẹli, ó sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèjèì sókè ọ̀run. ²³ Ó sì wí pé,

“OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli, kò sí Ọ̀lọ̀run tí ó dàbí rẹ̀ lókè ọ̀run tàbí ní isàlẹ̀ ilẹ̀ iwọ̀ tí ó pa májẹ̀mú àti àánú mọ̀ pèlú àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ tí ń fi gbogbo ọ̀kàn wọn rìn níwájú rẹ̀. ²⁴ O sì ti pa ilé rí rẹ̀ mọ̀ fún ìránşẹ̀ rẹ̀ Dafidi baba mi; pèlú ẹ̀nu rẹ̀ ni iwọ̀ ẹ̀ ilé rí, o sì mú u ẹ̀ pèlú ọ̀wọ̀ rẹ̀, bí ó ti rí lóníí.

²⁵ “Njé báyií OLÚWA Ọlórún Israẹli, bá iránsẹ rẹ Dafidi baba mi pa ohun tí iwọ ti ẹ̀ ẹ̀lẹ́rí fún un mọ wí pé, iwọ kì yóò kùnà láti ní ẹ̀nìyàn kan láti jókòò níwájú mi lórí itẹ Israẹli, kíkì bí àwọn ọmọ rẹ bá lè kiyèsi ohun tí wọn n ẹ̀ láti máa rìn níwájú mi bí iwọ ti rìn. ²⁶ Njé báyií, Ọlórún Israẹli, jẹ kí ọrọ rẹ tí o ti ẹ̀ ẹ̀lẹ́rí fún iránsẹ rẹ Dafidi baba mi wá sí ìmúṣe.

²⁷ “Sùgbọn nítòótó, Ọlórún yóò máa gbé ayé bí? Ọrun àti ọrun àwọn ọrun kò le gbà ọ. Kí a má sọ pé ilẹ̀ yíí tí mo kọ fún ọ! ²⁸ Síbẹ ẹ̀ ẹ̀fẹ́tísílẹ̀ àdúrà iránsẹ rẹ àti ẹ̀bẹ rẹ fún àánú, OLÚWA Ọlórún mi. Gbọ ẹ̀kún àti àdúrà tí iránsẹ rẹ n gbà níwájú rẹ lónií. ²⁹ Jẹ kí ojú rẹ sí sí ilẹ̀ yíí ní ọru àti ní ọsán, ibí yíí tí iwọ ti wí pé, orúkọ mi yóò wà níbẹ, nítorí iwọ yóò gbọ àdúrà tí iránsẹ rẹ gbà sí ibí yíí. ³⁰ Gbọ ẹ̀bẹ iránsẹ rẹ àti tí Israẹli, ẹ̀nìyàn rẹ nígbà tí wọn bá gbàdúrà sí ibí yíí. Gbọ láti ọrun wá láti ibùgbé rẹ, àti nígbà tí o bá gbọ, dáríjì.

³¹ “Nígbà tí ẹ̀nikan bá ẹ̀ sẹ̀ sí ẹ̀nikẹjì rẹ, tí a sì fi wá lé e láti mú un búra, bí ìbúra náà bá sì dé iwájú pẹpẹ rẹ ní ilẹ̀ yíí, ³² nígbà náà ni kí o gbọ láti ọrun, kí o sì ẹ̀. Kí o sì ẹ̀dájọ láàrín àwọn iránsẹ rẹ, dá ẹ̀nìyàn búburú lẹbi, kí o sì mú wá sí orí ọ̀un tìkára rẹ ohun tí ó ti ẹ̀, dá olóòtítọ láre, kí a sì fi ẹ̀sẹ̀ àlẹbi rẹ múlẹ̀.

³³ “Nígbà tí àwọn ọ́tá bá ẹ̀gun Israẹli, ẹ̀nìyàn rẹ, nítorí tí wọn ti ẹ̀ sí ọ, tí wọn bá yípadà sí ọ, tí wọn sì jẹwọ orúkọ rẹ, tí wọn sì gbàdúrà, tí wọn sì bẹ̀bẹ̀ lódò rẹ nínú ilẹ̀ yíí ³⁴ nígbà náà ni kí o gbọ láti ọrun wá, kí o sì dárí ẹ̀sẹ̀ Israẹli, ẹ̀nìyàn rẹ jì í, kí o sì mú wọn padà wá sí ilẹ̀ tí iwọ ti fún àwọn baba wọn.

³⁵ “Nígbà tí ọrun bá sé mọ, tí kò sí ọ̀jò, nítorí tí àwọn ẹ̀nìyàn rẹ ti ẹ̀ sí ọ, bí wọn bá gbàdúrà sí ihà ibí yíí, tí wọn sì jẹwọ orúkọ rẹ, tí wọn sì yípadà kúrò nínú ẹ̀sẹ̀ wọn nítorí tí iwọ ti pọn wọn lójú, ³⁶ nígbà náà ni kí o gbọ láti ọrun wá, kí o sì dárí ẹ̀sẹ̀ àwọn iránsẹ rẹ jì wọn, à ní Israẹli, ẹ̀nìyàn rẹ. Kọ wọn ní ọ̀nà tí ó tọ láti máa rìn, kí o sì rọ ọ̀jò sí ilẹ̀ tí iwọ ti fi fún ẹ̀nìyàn rẹ fún iní.

³⁷ “Nígbà tí ìyàn tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn bá wá sí ilẹ̀ náà, tàbí irẹ̀dànù tàbí ìmúwòdù, ẹ̀sú tàbí kòkòrò tí n jẹ ni run, tàbí nígbà tí àwọn ọ́tá bá dó tí wọn nínú àwọn ilú wọn, irú ìpọ̀njú tàbí ààrùnkàrùn tó lè wá, ³⁸ nígbà tí àdúrà tàbí ẹ̀bẹ̀ bá ti ọ̀dọ ẹ̀nikan láti ọ̀dọ gbogbo Israẹli wá, tí olúkúlùkù sì mọ ìbànújẹ ọkàn rẹ, bí ó bá sì tẹ ọwọ rẹ méjèjè sí ihà ilẹ̀ yíí, ³⁹ nígbà náà ni kí o gbọ láti ọrun wá, ní ibùgbé rẹ. Dáríjì, kí o sì ẹ̀ sí olúkúlùkù ẹ̀nìyàn gégé bí gbogbo ohun tí ó ti ẹ̀, níwọn ìgbà tí iwọ mọ ọkàn rẹ, nítorí iwọ nìkan soṣo ni ó mọ ọkàn gbogbo ẹ̀nìyàn. ⁴⁰ Nítorí wọn yóò bẹ̀rù rẹ ní gbogbo ọjọ tí wọn yóò wà ní ilẹ̀ tí iwọ fi fún àwọn baba wa.

⁴¹ “Ní tí àwọn àlẹ̀jò tí kì í ẹ̀ Israẹli ẹ̀nìyàn rẹ, sùgbọn tí ó ti ilẹ̀ ọ̀kèèrè jáde wá nítorí orúkọ rẹ, ⁴² nítorí tí àwọn ẹ̀nìyàn yóò gbọ orúkọ nílá rẹ, àti ọwọ agbára rẹ, àti nínà apá rẹ, nígbà tí ó bá sì wá, tí ó sì gbàdúrà sí ihà ilẹ̀ yíí, ⁴³ nígbà náà ni kí o gbọ láti ọrun wá, ní ibùgbé rẹ, kí o sì ẹ̀ gbogbo ẹ̀yí tí àlẹ̀jò náà yóò béèrè lówọ rẹ, kí gbogbo ẹ̀nìyàn ní ayé lè mọ orúkọ rẹ, kí wọn kí ó sì máa bẹ̀rù rẹ, gégé bí Israẹli, ẹ̀nìyàn rẹ ti ẹ̀, kí wọn kí ó sì le mọ pé orúkọ rẹ ni a fi pe ilẹ̀ yíí tí mo kọ.

⁴⁴ “Nígbà tí àwọn ẹ̀nìyàn rẹ bá jáde lọ sí ogun sí àwọn ọ́tá wọn, níbikíbi tí iwọ bá rán wọn, nígbà tí wọn bá gbàdúrà sí OLÚWA sí ihà ilú tí iwọ ti yàn àti síhà ilẹ̀ tí mo ti kọ fún orúkọ rẹ, ⁴⁵ nígbà náà ni kí o gbọ àdúrà àti ẹ̀bẹ̀ wọn láti ọrun, kí o sì mú ọ̀rọ̀ wọn dúró.

⁴⁶ “Nígbà tí wọn bá ẹ̀ sí ọ, nítorí kò sí ẹ̀nikan tí kì í ẹ̀, tí iwọ sì bínú sí wọn, tí iwọ sì fi wọn lé ọ́tá lówọ, tí ó kó wọn ní ìgbẹ̀kùn lọ sí ilẹ̀ wọn, jìjìnnà tàbí nítòsí; ⁴⁷ bí wọn bá ní ìyípadà ọkàn ní ilẹ̀ níbi tí a kó wọn ní ìgbẹ̀kùn lọ, tí wọn bá sì ronúpìwàdà, tí wọn sì bẹ̀bẹ̀ sí ọ ní ilẹ̀ àwọn tí ó kó wọn ní ìgbẹ̀kùn lọ, wí pé, ‘Àwa ti ẹ̀, àwa ti ẹ̀ ohun tí kò tọ, àwa ti ẹ̀ búburú’; ⁴⁸ bí wọn bá sì fi gbogbo àyà àti gbogbo ọkàn wọn yípadà sí ọ, ní ilẹ̀ àwọn ọ́tá wọn, tí ó kó wọn

ní ìgbèkùn lọ, tí wọn sì gbàdúrà sí ọ sí ìhà ilẹ̀ wọn tí ìwọ ti fi fún àwọn baba wọn, ilú tí ìwọ ti yàn, àti ilé tí èmi kọ́ fún orúkọ rẹ; ⁴⁹ nígbà náà ni kí ìwọ kí ó gbọ́ àdúrà wọn àti èbẹ̀ wọn ní ọ̀run, ní ibùgbé rẹ, kí o sì mú ọ̀ràn wọn dúró. ⁵⁰ Kí o sì dáríjì àwọn ènìyàn rẹ, tí wọn ti dẹ̀sẹ̀ sí ọ; dárí gbogbo ìrékojá wọn tí wọn ẹ̀ sí ọ jì, kí o sì bá àwọn tí ó kó wọn ní ìgbèkùn lọ wí, kí wọn kí ó lè ẹ̀sàánú fún wọn; ⁵¹ nítorí ènìyàn rẹ̀ àti ìní rẹ̀ ni wọn, àwọn ẹ̀ni tí ìwọ ti mú ti Ejibiti jáde wá, láti inú irin iléru.

⁵² “Jẹ́ kí ojú rẹ̀ sí sí èbẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ, àti sí èbẹ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ Israẹli, kí o sì tẹ́tí sílẹ̀ sí wọn nígbà tí wọn bá kẹ́ge sí ọ. ⁵³ Nítorí tí ìwọ ti yà wọn kúrò nínú gbogbo orílẹ̀-èdè ayé, láti máa jẹ́ ìní rẹ, bí ìwọ ti sọ láti ọwọ́ Mose ìránṣẹ̀ rẹ, nígbà tí ìwọ OLÚWA Olódùmarè, mú àwọn baba wa ti Ejibiti jáde wá.”

⁵⁴ Nígbà tí Solomoni ti parí gbogbo àdúrà àti èbẹ̀ yìí sí OLÚWA tán, ó dìde kúrò lórí eékún rẹ̀ níwájú pẹ̀pẹ̀ OLÚWA níbi tí ó ti kúnlẹ̀ tí ó sì na ọwọ́ rẹ̀ sí òkè ọ̀run ⁵⁵ Ó sì dìde dúró ó sì fi ohùn rara sùre fún gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli wí pé,

⁵⁶ “Ìbùkún ni fún OLÚWA tí ó ti fi ìsinmi fún Israẹli, ènìyàn rẹ̀ bí ó ti ẹ̀lérí. Kò sí ọ̀rọ̀ rẹ̀ kan tí ó kùnà nínú gbogbo ilé rere tí ó ti ẹ̀ láti ọwọ́ Mose ìránṣẹ̀ rẹ̀ wá. ⁵⁷ Kí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa kí ó wà pẹ̀lú wa bí ó ti wà pẹ̀lú àwọn baba wa; kí ó má sì ẹ̀ fi wá sílẹ̀ tàbí kọ́ wá sílẹ̀. ⁵⁸ Kí ó fa ọ̀kàn wa sí ọ̀dò ara rẹ, láti máa rìn nínú gbogbo ọ̀nà rẹ, àti láti pa ọ̀fin rẹ̀ mọ, àti àṣẹ̀ rẹ, àti ìlànà rẹ, tí ó ti pàṣẹ̀ fún àwọn baba wa. ⁵⁹ Àti kí ó sì jẹ́ kí àwọn ọ̀rọ̀ mi wònyí, tí mo ti gbà ní àdúrà níwájú OLÚWA, kí ó wà nítòsí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa ní ọ̀sán àti ní ọ̀ru, kí ó lè mú ọ̀rọ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ dúró àti ọ̀rọ̀ Israẹli ènìyàn rẹ, gégé bí àìní wa ojoojúmọ́, ⁶⁰ kí gbogbo ènìyàn ayé lè mọ́ pé OLÚWA ọ̀un ni Ọ̀lọ̀run, kò sì sí ẹ̀lòmíràn. ⁶¹ Sùgbọ̀n ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀kàn yín pé pẹ̀lú OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa, láti máa rìn nínú àṣẹ̀ rẹ̀ àti láti pa ọ̀fin rẹ̀ mọ, bí i ti ọ̀ní yìí.”

Ìyàsímímọ́ ilé náà

⁶² Nígbà náà ni oba àti gbogbo Israẹli rú ẹ̀bọ níwájú OLÚWA. ⁶³ Solomoni rú ẹ̀bọ àlàáfíà sí OLÚWA: ẹ̀gbẹ̀rún méjilélogún (22,000) màlùù, àti ọ̀ké mẹ́fà (120,000) àgùntàn. Bẹ̀ẹ̀ ni oba àti gbogbo àwọn ọ̀mọ Israẹli ya ilé OLÚWA sí mímọ́.

⁶⁴ Ní ojọ́ kan náà ni oba ya àgbàlá ààrín tí ń bẹ níwájú ilé OLÚWA sí mímọ́, níbẹ̀ ni ó sì rú ẹ̀bọ sísun àti ọ̀rẹ̀ ọ̀únjẹ, àti ẹ̀bọ àlàáfíà, nítorí pẹ̀pẹ̀ idẹ̀ tí ń bẹ níwájú OLÚWA kéré̀ jù láti gba ẹ̀bọ sísun, àti ọ̀rẹ̀ ọ̀únjẹ, àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ àlàáfíà.

⁶⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni ẹ̀ àpẹ̀jọ nígbà náà, àti gbogbo Israẹli pẹ̀lú rẹ, àjọ́ nílá nílá ni, láti ìwọ Hamati tí tí dé odò Ejibiti. Wọn sì ẹ̀sàjọ́ níwájú OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa ní ojọ́ méje àti ojọ́ méje sí i, ojọ́ mérénlá papọ́. ⁶⁶ Ní ojọ́ kejo ó ràn àwọn ènìyàn lọ. Wọn sùre fún oba, wọn sì lọ sí ilé wọn pẹ̀lú ayọ́ àti inú dídùn fún gbogbo ohun rere tí OLÚWA ti ẹ̀ fún Dafidi ìránṣẹ̀ rẹ, àti fún Israẹli ènìyàn rẹ.

9

OLÚWA farahan Solomoni

¹ Nígbà tí Solomoni sì parí kíkọ́ ilé OLÚWA àti ààfin oba, tí ó sì ti ẹ̀ gbogbo ǹkan tí ó ń fẹ̀ láti ẹ̀, ² OLÚWA sì farahan Solomoni ní ìgbà kejì, bí ó ti farahan án ní Gibeoni. ³ OLÚWA sì wí fún un pé,

“Èmi ti gbọ́ àdúrà rẹ̀ àti èbẹ̀ rẹ̀ tí ìwọ ti bẹ̀ níwájú mi, mo ti ya ilé yìí sí mímọ́, tí ìwọ ti kọ́, nípa fifi orúkọ mi síbẹ̀ tí tí láé. Ojú mi àti ọ̀kàn mi yóò wà níbẹ̀ nígbà gbogbo.

⁴ “Bí ìwọ bá rìn níwájú mi ní ọ̀kàn ọ̀títọ́ àti ìdúró ẹ̀sìn, bí i Dafidi baba rẹ̀ ti rìn, kí o sì ẹ̀ gbogbo èyí tí mo ti paláṣẹ̀ fún ọ̀ àti kí o sì pa àṣẹ̀ mi àti ọ̀fin

mi mọ, ⁵ Èmi yòò fi ìdí itẹ̀ ijọba rẹ̀ múlẹ̀ lórí Israẹli tí tí láé, bí mo ti ẹ̀ ilé rí fún Dafidi baba rẹ̀ nígbà tí mo wí pé, 'Ìwo kì yòò kùnà láti ní ọ̀kùnrin kan lórí itẹ̀ Israẹli.'

⁶ "Şùgbọ̀n tí ìwo tàbí àwọn ọmọ rẹ̀ bá yípadà kúrò lódò mi, tí ẹ̀ kò sì pa òfin mi mọ̀ àti àşẹ̀ mi tí mo ti fi fún ọ, tí ẹ̀ sì lọ láti sin ọlórún miiran, tí ẹ̀ sì n sìn wọn, ⁷ nígbà náà ni èmi yòò ké Israẹli kúrò ní ilẹ̀ tí èmi fi fún wọn, èmi yòò sì kọ ilẹ̀ yí tí èmi ti yà sí mí mọ̀ fún orúkọ mi. Nígbà náà ni Israẹli yòò sì di òwe àti ìmúşèsín láàrín gbogbo orílẹ̀-èdè. ⁸ Àti ilẹ̀ yí tí ó ga, ẹnu yòò sì ya olúkúlùkù ẹni tí ó kojá lẹ̀bàà rẹ̀, yòò sì pòşé, wọn ó sì wí pé, 'Èéşé tí OLÚWA fi ẹ̀ irú nńkan yí sí ilẹ̀ yí àti ilẹ̀ yí?' ⁹ Àwọn èniyàn yòò sì dáhùn wí pé, 'Nítorí tí wọn ti kọ OLÚWA Ọlórún wọn sílẹ̀, tí ó mú àwọn baba wọn jáde láti Ejibiti wá, wọn sì ti gbá ọlórún miiran mú, wọn n bọ wọn, wọn sì n sìn wọn, ìdí niyí tí OLÚWA ẹ̀ mú gbogbo ijànbá yí wá sórí wọn.'"

Ojúşẹ Solomoni miiran

¹⁰ Lẹ́yìn ogún ọdún, nígbà tí Solomoni kọ ilẹ̀ méjèjè yí tan: ilẹ̀ OLÚWA àti ààfin ọba. ¹¹ Solomoni ọba sì fi ogún ilú ní Galili fún Hiram ọba Tire, nítorí tí Hiram ti bá a wá igi kedari àti igi firi àti wúra gégé bí gbogbo ifẹ̀ rẹ̀. ¹² Şùgbọ̀n nígbà tí Hiram sì jáde láti Tire lọ wo ilú tí Solomoni fi fún un, inú rẹ̀ kò sì dùn sí wọn. ¹³ Ó sì wí pé, "Irú ilú wo niwọnyí tí ìwo fi fún mi, arákùnrin mi?" Ó sì pè wọn ní ilẹ̀ Kabulu tí tí fi di òní yí. ¹⁴ Hiram si ti fi ọgọfà tálẹ̀nti wúra ránşé sí ọba.

¹⁵ Ìdí àwọn asínrú ti Solomoni ọba kójo ni èyí; láti kọ ilẹ̀ OLÚWA àti ààfin òun tikára rẹ̀; Millo, odi Jerusalemu, Hasori, Megido àti Geseri. ¹⁶ Farao ọba Ejibiti sì ti kọlu Geseri, ó sì ti fi iná sun ún, ó sì pa àwọn ará Kenaani tí n gbé ilú náà, ó sì fi ta ọmọbínrin rẹ̀, aya Solomoni lóre. ¹⁷ Solomoni sì tún Geseri kọ, àti Beti-Horoni isàlẹ̀, ¹⁸ àti Baalati àti Tadmori ní aginjù, láàrín rẹ̀, ¹⁹ àti gbogbo ilú işúra tí Solomoni ní, àti ilú kẹkẹ̀ rẹ̀, àti ilú fún àwọn ẹlẹşin rẹ̀, àti èyí tí ó n fẹ̀ láti kọ ní Jerusalemu, ní Lebanoni àti ní gbogbo ilẹ̀ ijọba rẹ̀ tí ó n ẹ̀ àkóso.

²⁰ Gbogbo èniyàn tí ó kù nínú àwọn ará Amori ará Hiti, Peresi, Hifi àti Jebusi, àwọn èniyàn wọnyí kì í ẹ̀ ará Israẹli, ²¹ iyẹn ni pé àwọn ọmọ wọn tí ó kù ní ilẹ̀ náà, tí àwọn ọmọ Israẹli kò le parun pátápátá, àwọn ni Solomoni bu işé ẹrú fún tí tí di òní yí. ²² Şùgbọ̀n, Solomoni kò fi ẹnikankan ẹ̀ ẹrú nínú àwọn ọmọ Israẹli; àwọn ni ológun rẹ̀ àti àwọn iránşé rẹ̀, àti àwọn ijòyè rẹ̀, àti àwọn balógun rẹ̀, àti àwọn olórí kẹkẹ̀ rẹ̀ àti ti àwọn ẹlẹşin rẹ̀. ²³ Àwọn sì tún ni àwọn olórí olùtójú tí wọn wá lórí işé Solomoni, àádọta dín lẹgbẹta (550), ní n ẹ̀ àkóso lórí àwọn èniyàn tí n ẹ̀ işé náà.

²⁴ Lẹ́yìn igbà tí ọmọbínrin Farao ti gòkè láti ilú Dafidi wá sí ààfin tí Solomoni kọ fún un, nígbà náà ni ó kọ Millo.

²⁵ Nígbà méta lódún ni Solomoni n rú ẹbọ sísun àti ẹbọ àlàáfíà lórí pẹpẹ̀ tí ó tẹ̀ fún OLÚWA, ó sì sun tūràrí níwájú OLÚWA pẹ̀lú wọn, bẹ̀ ẹ̀ ni ó parí ilẹ̀ náà.

²⁶ Solomoni ọba sì túnşẹ̀ òwò ọkọ ní Esioni-Geberi, tí ó wá ní ẹbá Elati ní Edomu, létí Òkun Pupa. ²⁷ Hiram si rán àwọn èniyàn rẹ̀, àwọn atukọ̀ tí ó mọ̀ Òkun, pẹ̀lú àwọn iránşé Solomoni. ²⁸ Wọn sì dé Ofiri, wọn sì mú irinwó ó lẹ̀ ogún (420) tálẹ̀nti wúra, tí wọn ti gbà wá fún Solomoni ọba.

10

Ayaba Şeba bẹ Solomoni wò

¹ Nígbà tí ayaba Şeba gbọ òkíkí Solomoni àti ì bà ẹ pọ rẹ ní ti orúkọ OLÚWA, ó sì wá láti dán an wò pẹlú ibèèrè líle. ² Ó sì wá sí Jerusalemu pẹlú ẹgbé èrò nílá nílá, pẹlú ìbákasẹ tí ó ru tùràrí, àti ọpọlọpọ wúrà, àti òkúta iyebíye, ó sì wá sí ọdọ Solomoni, ó sì bá a sọ gbogbo èyí tí n bẹ ní ọkàn rẹ. ³ Solomoni sì dáhùn gbogbo ibèèrè rẹ; kò sì sí èyí tí ó sòro fún ọba láti şàlàyé fún un. ⁴ Nígbà tí ayaba Şeba sì rí gbogbo ọgbọn Solomoni àti ààfin tí ó ti kọ. ⁵ Oúnjẹ tí ó wà lórí i tábìlì rẹ, ìjókòò àwọn omọ ọdọ rẹ, àti ìdúró àwọn ìránşẹ rẹ àti ìwoşo wọn, àwọn agbótí rẹ, àti ẹbọ sísun tí ó sun ní ilé OLÚWA, kò sì sí ẹmí kan nínú rẹ mọ!

⁶ Ó sì wí fún ọba pé, “Òtítọ ni ìròyìn tí mo gbọ ní orílẹ-èdè mi ní ti işẹ rẹ àti ọgbọn rẹ. ⁷ Şùgbọn ẹmi kò sì gba nńkan wònyí gbọ títi ìgbà tí mo wá, tí mo sì fi ojú ara mi rí i. Sì kíyèsì i, a kò sọ ìdajì wọn fún mi; iwọ sì ti fi ọgbọn àti ìrora kojá òkíkí tí mo gbọ. ⁸ Báwo ni inú àwọn èniyàn rẹ yóò ẹ dùn tó! Báwo ni inú dídùn àwọn ìránşẹ rẹ, tí wọn n dúró níwájú rẹ nígbà gbogbo, tí wọn sì n gbọ ọgbọn rẹ! ⁹ Ìbùkún ni fún OLÚWA Ọlọrun rẹ, tí ó ní inú dídùn sí ọ, tí ó sì gbé ọ ka orí itẹ Israẹli. Nítorí tí OLÚWA fẹràn Israẹli títi láé, ni ó ẹ fi ọ jẹ ọba, láti ẹ ìdájọ àti ọdodo.”

¹⁰ Ó sì fún ọba ní ọgọfà tálẹ̀ntì wúrà, tùràrí olóòórùn dídùn lópọlópọ, àti òkúta iyebíye. Kò sì irú ọpọlọpọ tùràrí tí a mú wá tí ó dàbí irú èyí tí ayaba Şeba fi fún Solomoni ọba.

¹¹ (Pẹlúpẹlú àwọn ọwọ-ọkọ Hiramú tí ó mú wúrà láti Ofiri wá, wọn mú igi algumu lópọlópọ àti òkúta oníyebíye láti Ofiri wá. ¹² Ọba sì fi igi algumu nàà ẹ ọpọ fún ilé OLÚWA àti fún ààfin ọba, àti láti ẹ dùùrù pẹlú àti ohun èlò orin olókùn fún àwọn akorin. Irú igi algumu bẹẹ kò dé mọ, bẹẹ ni a kò rí wọn títi di òní yí.)

¹³ Solomoni ọba sì fún ayaba Şeba ní gbogbo ìfẹ rẹ àti ohun tí ó béèrè, yàtọ sí èyí tí a fi fún un láti ọwọ Solomoni ọba wa. Nígbà nàà ni ó yípadà, ó sì lọ sí ilú rẹ, pẹlú àwọn ìránşẹ rẹ.

Ọrọ Solomoni

¹⁴ Ìwọn wúrà tí Solomoni n gbà ní ọdún kan sì jẹ ọ̀tálélẹgbẹ̀ta ó lé mẹfà (666) tálẹ̀ntì wúrà, ¹⁵ láika èyí tí ó n gbà lówọ àwọn ajélé àti àwọn oníşòwò, àti tí gbogbo àwọn ọba Arabia, àti àwọn baálẹ ilẹ.

¹⁶ Solomoni ọba sì ẹ igba asà wúrà lílù; ẹgbẹ̀ta (600) şékèlì wúrà ni ó lọ sí asà kan. ¹⁷ Ó sì túnşẹ ọ̀dúnrún (300) asà wúrà lílù, pẹlú ọ̀sùwọn wúrà mẹta tí ó tàn sí asà kọ̀ọkan. Ọba sì kó wọn sí ilé igbó Lebanoni.

¹⁸ Nígbà nàà ni ọba sì ẹ itẹ eyín erin nílá kan, ó sì fi wúrà dídára bò ó. ¹⁹ Itẹ nàà sì ní àtẹ̀gùn mẹfà, ẹyìn rẹ sì ẹ róbótó lókè. Ní ibi ìjókòó méjèèjì nàà ni ìrọpá wà, pẹlú kìnńùn tí ó dúró légbẹ̀ ọ̀kọ̀ọkan wọn. ²⁰ Kìnńùn méjílá sì dúró níbi àtẹ̀gùn mẹfẹ̀fà, ọ̀kọ̀ọkan ní ọ̀pin àtẹ̀gùn kọ̀ọkan, kò tí ì sí irú rẹ ní ìjọba kan rí. ²¹ Gbogbo ohun èlò mímu Solomoni ọba sì jẹ wúrà àti gbogbo ohun èlò ààfin igbó Lebanoni sì jẹ kíkì wúrà. Kò sì nńkan kan tí a fi fàdákà ẹ, nítorí a kò ka fàdákà sí nńkan kan ní gbogbo ọjọ Solomoni. ²² Ọba sì ní ọkọ Tarşışı kan pẹlú ọkọ Hiramú ní Ọkun. Ẹ̀kan ní ọdún mẹta ni ọkọ Tarşışı n dé, tí ó n mú wúrà àti fàdákà, eyín erin àti ìnàkí àti ẹyẹ-ológe wá.

²³ Solomoni ọba sì pọ ní ọrọ àti ní ọgbọn ju gbogbo àwọn ọba ayé lọ. ²⁴ Gbogbo ayé sì n wá ojú Solomoni láti gbọ ọgbọn tí Ọlọrun ti fi sí i ní ọkàn. ²⁵ Bí ọdún ẹ ní gorí ọdún olúkúlùkù àwọn tí n wá sì n mú ẹbùn tirẹ wá, ohun èlò fàdákà àti ohun èlò wúrà àti ẹwù, àti tùràrí olóòórùn dídùn, ẹşin àti ìbáaka.

²⁶ Solomoni sì kó kẹkẹ àti ẹşin jọ; ó sì ní ẹgbàáje (1,400) kẹkẹ àti ẹgbàá mẹfà (12,000) ẹleşin, tí ó fi pamọ sí ilú kẹkẹ àti pẹlú ọba ní Jerusalemu. ²⁷ Ọba sì jẹ kí

fàdákà pò ní Jerusalemu bí òkúta, àti igi kedari ni ó ẹ̀ kí ó dàbí igi sikamore tí n bẹ̀ ní àfonífojì fún òpòlòpò. ²⁸ A mú àwọn ẹ̀şin wá fún Solomoni láti Ejibiti àti láti Kue, onísòwò ọ̀ba rà wọn láti Kue fún owó. ²⁹ Wọn n mú kẹ̀kẹ̀ kan gòkè láti Ejibiti wá fún ẹ̀gbẹ̀ta (600) ẹ̀kẹ̀lì fàdákà àti ẹ̀şin kan fún àádọ̀jọ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni wọn tún mú wọn wá fún ọ̀ba àwọn ọ̀mọ̀ Hiti àti ọ̀ba àwọn ọ̀mọ̀ Aramu.

11

Àwọn iyàwó Solomoni

¹ Solomoni ọ̀ba fẹ̀ òpò àjẹ̀jì obìnrin yàtò sí ọ̀mọ̀bìnrin Farao, àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Moabu, àti ti Ammoni, ti Edomu, ti Sidoni àti ti àwọn ọ̀mọ̀ Hiti. ² Wọn wá láti orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti wí fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì pé, “Èyìn kò gbòdò fẹ̀ wọn níyàwó tàbí ní ọ̀kọ̀, nítorí wọn yóò yí ọ̀kàn yín padà sí òrìşà wọn.” Síbẹ̀síbẹ̀ Solomoni fàmọ̀ wọn ní ifẹ̀. ³ Ó sì ní ẹ̀dédẹ̀gbẹ̀rin (700) obìnrin, àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀ba àti òdúnrún (300) àlè, àwọn iyàwó rẹ̀ sì yí i ní ọ̀kàn padà. ⁴ Bí Solomoni sì ti di arúgbó, àwọn iyàwó rẹ̀ sì yí i ní ọ̀kàn padà sí ọ̀lọ̀run m̀íràn, ọ̀kàn rẹ̀ kò sì ẹ̀ déédé́ pèlú OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀, gégé bí ọ̀kàn Dafidi baba rẹ̀ ti ẹ̀. ⁵ Solomoni tọ̀ Aşoretì òrìşà àwọn ará Sidoni léyìn, àti Moleki òrìşà ìrira àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni. ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni ẹ̀ búburú níwájú OLÚWA; kò sì tọ̀ OLÚWA léyìn ní pípé, bí Dafidi baba rẹ̀ ti ẹ̀.

⁷ Lóri òkè tí n bẹ̀ níwájú Jerusalemu, Solomoni kọ̀ ibi gíga kan fún Kemoşì, òrìşà ìrira Moabu, àti fún Moleki, òrìşà ìrira àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni. ⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ fún gbogbo àwọn àjẹ̀jì obìnrin rẹ̀, ẹ̀ni tí n sun t̀r̀r̀r̀, tí wọn sì n rú ẹ̀bọ̀ fún òrìşà wọn.

⁹ OLÚWA bínú sí Solomoni nítorí ọ̀kàn rẹ̀ ti yípadà kúrò lódò OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì, tí ó ti fi ara hàn án lẹ̀mẹ̀jì. ¹⁰ Bí o tilẹ̀ jẹ̀ pé ó ti kilò fún Solomoni kí ó má ẹ̀ tọ̀ àwọn ọ̀lọ̀run m̀íràn léyìn, ş̀ùgb̀on Solomoni kò pa àşẹ̀ OLÚWA mọ̀. ¹¹ Nítorí náà OLÚWA wí fún Solomoni pé, “Nítorí bí ìwọ̀ ti ẹ̀ ǹnkan yí, tí ìwọ̀ kò sì pa májẹ̀mú mi àti àşẹ̀ mi mọ̀, tí mo ti paşẹ̀ fún ọ̀, dájúdájú èmi yóò fa ìjọ̀ba ya kúrò lówọ̀ rẹ̀, èmi yóò sì fi fún ẹ̀lòmíràn. ¹² Ş̀ùgb̀on, nítorí Dafidi baba rẹ̀, Èmi kí yóò ẹ̀ é ní ọ̀jọ̀ rẹ̀. Èmi yóò fà á ya kúrò lówọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹³ Síbẹ̀ èmi kí yóò fa gbogbo ìjọ̀ba náà ya, ş̀ùgb̀on èmi yóò fi ẹ̀yà kan fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ nítorí Dafidi ìránşẹ̀ mi, àti nítorí Jerusalemu tí èmi ti yàn.”

Àwọn ọ̀tá Solomoni

¹⁴ Nígbà náà ni OLÚWA gbé ọ̀tá kan dide sí Solomoni, Hadadi ará Edomu idilé ọ̀ba ni ó ti wá ní Edomu. ¹⁵ Ó sì ẹ̀, nígbà tí Dafidi wà ní Edomu, Joabu olórí ogun sì gòkè lọ láti sin àwọn ọ̀mọ̀-ogun Israẹ̀lì ti a pa lójú ogun, ó sì pa gbogbo ọ̀kùnrin Edomu. ¹⁶ Nítorí Joabu àti gbogbo Israẹ̀lì sì dúró níbẹ̀ fún oşù m̀éfà, títi wọn fi pa gbogbo ọ̀kùnrin Edomu run. ¹⁷ Ş̀ùgb̀on Hadadi sálo sí Ejibiti pèlú àwọn ará Edomu tí wọn jẹ̀ ìránşẹ̀ baba rẹ̀. Hadadi sì wà ní ọ̀mọ̀dé nígbà náà. ¹⁸ Wọn sì dide kúrò ní Midiani, wọn sì lọ sí Parani. Nígbà náà ni wọn mú ènìyàn pèlú wọn láti Parani wá, wọn sì lọ sí Ejibiti, sòdò Farao ọ̀ba Ejibiti ẹ̀ni tí ó fún Hadadi ní ilẹ̀ àti ilẹ̀, ó sì fún un ní oúnje.

¹⁹ Inú Farao sì dùn sí Hadadi púpò tí ó fi fún un ní arábirin aya rẹ̀ ní aya, arábirin Tapenesi, ayaba. ²⁰ Arábirin Tapenesi bí ọ̀mọ̀kùnrin kan fún un tí à n pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Genubati, ẹ̀ni tí Tapenesi tọ̀ dàgbà ní ààfin ọ̀ba. Níbẹ̀ ni Genubati n gbé pèlú àwọn ọ̀mọ̀ Farao fúnra rẹ̀.

²¹ Nígbà tí ó sì wà ní Ejibiti, Hadadi sì gbọ̀ pé Dafidi ti sùn pèlú àwọn baba rẹ̀, àti pé Joabu olórí ogun sì ti kú pèlú. Nígbà náà ni Hadadi wí fún Farao pé, “Jé kí n lọ, kí èmi kí ó le padà sí ilú mi.”

²² Farao sì wí fún un pé, “Kí ni ìwọ̀ ẹ̀ aláìní níbí, tí ìwọ̀ fi fẹ̀ padà lọ sí ilú rẹ̀?” Hadadi sì wí pé, “Kò sí ǹnkan, ş̀ùgb̀on sá à jẹ̀ kí èmi kí ó lọ!”

²³ Qlórùn sì gbé ọ́tá m̀íràn d̀ìdè sí Solomoni, Resoni ọ̀mọ̀ Eliada, ẹnì tí ó ti sá kúrò lódò Hadadeseri olúwa rẹ̀, ọ̀ba Soba. ²⁴ Ó sì kó ènìyàn jọ sódò ara rẹ̀, ó sì di olórí ogun ẹ̀gbẹ̀ kan, nígbà tí Dafidi fi pa ogun Soba run; wọn sì lọ sí Damasku, wọn n gbé ibẹ̀, wọn sì jẹ ọ̀ba ní Damasku. ²⁵ Resoni sì jẹ ọ́tá Israẹli ní gbogbo ọ̀jọ̀ Solomoni, ó n pa kún ibi ti Hadadi ẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni Resoni jẹ ọ̀ba ní Siria, ó sì sòdì sí Israẹli.

Jeroboamu sọtẹ sí Solomoni

²⁶ Bákan náà Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati sì sọtẹ sí ọ̀ba. Ó sì jẹ ọ̀kan lára àwọn iránsẹ̀ Solomoni, ará Efraimu ti Sereda, iyá rẹ̀ sì jẹ opó, orúkọ rẹ̀ ni Serua.

²⁷ Èyí sì ni idí tí ó fi sọtẹ sí ọ̀ba: Solomoni kọ Millo, ó sì di ẹ̀yà ilú Dafidi baba rẹ̀. ²⁸ Jeroboamu jẹ ọ̀kúnrin alágbára, nígbà tí Solomoni sì rí bí ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin náà ti ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ dáradára, ó fi í ẹ̀ olórí ẹ̀sẹ̀ irú ilé Josefu.

²⁹ Ó sì ẹ̀, ní àkókò náà Jeroboamu n jade kúrò ní Jerusalemu. Wòlú Ahijah ti Silo sì pàdẹ̀ rẹ̀ lójú ọ̀nà, ó sì wọ̀ agbádá tuntun. Àwọn méjèèjì nikan ni ó sì n bẹ̀ ní oko, ³⁰ Ahijah sì gbá agbádá tuntun tí ó wọ̀ mú, ó sì fà á ya sí ọ̀nà méjìlá. ³¹ Nígbà náà ni ó sọ̀ fún Jeroboamu pé, “Mú ọ̀nà m̀ewàá fún ara rẹ̀, nítorí báyii ni OLÚWA Qlórùn Israẹli wí pé, ‘Wò ó, èmi yóò fa ijọ̀ba náà ya kúrò ní ọ̀wọ̀ Solomoni, èmi yóò sì fi ẹ̀yà m̀ewàá fún ọ̀. ³² Sùgbọ̀n nítorí ti Dafidi iránsẹ̀ mi àti nítorí Jerusalemu, ilú tí mo ti yàn nínú gbogbo ẹ̀yà Israẹli, ọ̀un yóò ní ẹ̀yà kan. ³³ Èmi yóò ẹ̀ ẹ̀yí nítorí tí wọn ti kọ̀ mí sílẹ̀, wọn sì ti sin Aštoreti ọ̀rìsà àwọn ará Sidoni, Kemoši ọ̀rìsà àwọn ará Moabu, àti Moleki ọ̀rìsà àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni, wọn kò sì rìn ní ọ̀nà mi, tàbí ẹ̀ ẹ̀yí tí ó dára lójú mi, tàbí pa àşẹ̀ àti ọ̀fin mi mọ̀ bí Dafidi baba Solomoni ti ẹ̀.

³⁴ “Sùgbọ̀n èmi kì yóò gba gbogbo ijọ̀ba náà lówọ̀ Solomoni; èmi ti mú un jẹ olórí ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀ nítorí ti Dafidi iránsẹ̀ mi, ẹnì tí mo yàn, tí ó sì ti pa ọ̀fin mi àti àşẹ̀ mi mọ̀. ³⁵ Èmi yóò gba ijọ̀ba náà ní ọ̀wọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀, èmi yóò sì fi ẹ̀yà m̀ewàá fún ọ̀. ³⁶ Èmi yóò fi ẹ̀yà kan fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ kí Dafidi iránsẹ̀ mi lè máa ní imọ̀lẹ̀ níwájú mi nígbà gbogbo ní Jerusalemu, ilú tí mo ti yàn láti fi orúkọ mi síbẹ̀. ³⁷ Sùgbọ̀n ní ti iwọ̀, Èmi yóò mú ọ̀, iwọ̀ yóò sì jẹ ọ̀ba lórí ohun gbogbo tí ọ̀kàn rẹ̀ n fẹ̀; iwọ̀ yóò jẹ ọ̀ba lórí Israẹli. ³⁸ Bí iwọ̀ bá ẹ̀ gbogbo ẹ̀yí tí mo pàşẹ̀ fún ọ̀, tí o sì rìn ní ọ̀nà mi, tí o sì ẹ̀ ẹ̀yí tí ó tọ̀ lójú mi nípa pípa ọ̀fin àti àşẹ̀ mi mọ̀, bí i Dafidi iránsẹ̀ mi ti ẹ̀, Èmi yóò wà pèlú rẹ̀. Èmi yóò kọ̀ ilé ọ̀títọ̀ fún ọ̀ bí ẹ̀yí tí mo kọ̀ fún Dafidi, èmi yóò sì fi Israẹli fún ọ̀. ³⁹ Èmi yóò sì rẹ̀ irú-ọ̀mọ̀ Dafidi sílẹ̀ nítorí ẹ̀yí, sùgbọ̀n kì í ẹ̀ tí tí láé.’”

⁴⁰ Solomoni wá ọ̀nà láti pa Jeroboamu, sùgbọ̀n Jeroboamu sálọ̀ sí Ejibiti, sódò Şişaki ọ̀ba Ejibiti, ó sì wà níbẹ̀ tí tí Solomoni fi kú.

Ikú Solomoni

⁴¹ Iyókù ẹ̀sẹ̀ Solomoni àti gbogbo ẹ̀yí tí ó ẹ̀, àti ọ̀gbọ̀n rẹ̀, a kò ha kọ̀ wọn sínú iwé ẹ̀sẹ̀ Solomoni bí? ⁴² Solomoni sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu lórí gbogbo Israẹli ní ogójì ọ̀dún. ⁴³ Nígbà náà ni Solomoni sì sùn pèlú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní ilú Dafidi baba rẹ̀. Rehoboamu ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

12

Israẹli sọtẹ sí Rehoboamu

¹ Rehoboamu sì lọ sí Şekemu, nítorí gbogbo Israẹli ti lọ síbẹ̀ láti fi í jẹ ọ̀ba. ² Nígbà tí Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati, tí ó wà ní Ejibiti síbẹ̀ gbọ̀, nítorí tí ó ti sá kúrò níwájú Solomoni ọ̀ba, ó sì wà ní Ejibiti. ³ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn ránsẹ̀ sí Jeroboamu,

òun àti gbogbo ijọ Israẹli sì lọ sọdò Rehoboamu, wọn sì wí fún un pé, ⁴ “Baba rẹ sọ àjàgà wa di wúwo, sùgbón nísinsin yí, mú kí ìsìn baba rẹ tí ó le, àti àjàgà rẹ tí ó wúwo, tí ó fi sí wa ní ọrùn kí ó fẹrẹ díẹ, àwa yòò sì sìn ọ.”

⁵ Rehoboamu sì wí fún wọn pé, “È lọ ná tí tí di ọjọ mẹta, nígbà náà ni kí ẹ padà tọ mí wá.” Àwọn ènìyàn náà sì lọ.

⁶ Nígbà náà ni Rehoboamu ọba fi ọrọ lọ àwọn àgbàgbà tí n duros níwájú Solomoni baba rẹ nígbà tí ó wà láààyè. Ó sì béèrè pé, “Ìmọràn wo ni ẹyin yóò gbà mí láti dá àwọn ènìyàn wònyí lóhùn?”

⁷ Wọn sì dá a lóhùn pé, “Bí iwọ yóò bá jẹ ìránṣẹ fún àwọn ènìyàn wònyí lóni, kí o sì sìn wọn, àti kí o sì sọ ọrọ rere sí wọn nígbà tí iwọ bá n dá wọn lóhùn, wọn yóò máa ẹ ìránṣẹ rẹ tí tí láé.”

⁸ Sùgbón Rehoboamu kọ ìmọràn tí àwọn àgbàgbà fún un, ó sì fi ọrọ náà lọ àwọn ọmọdé tí wọn dàgbà pẹlú rẹ, tí wọn sì n sìn in. ⁹ Ó sì bi wọn pé, “Kí ni ìmọràn yín? Báwo ni a ó ẹ dá àwọn ènìyàn yí lóhùn, tí wọn wí fún mi pé, ‘Sé kí àjàgà tí baba rẹ fi sí wa lórùn kí ó fúyẹ díẹ?’”

¹⁰ Àwọn ọmọdé tí ó dàgbà pẹlú rẹ dá a lóhùn pé, “Sọ fún àwọn ènìyàn tí wọn wí fún ọ pé, ‘Baba rẹ mú kí àjàgà wa wúwo sùgbón iwọ mú kí ó fúyẹ díẹ fún wa’; sọ fún wọn pé, ika ọwọ mi kékeré nípon ju ẹgbẹ baba mi lọ. ¹¹ Baba mi ti gbé àjàgà wúwo lé e yín; Èmi yóò sì fi kún àjàgà yín. Baba mi ti fi pàṣán nà yín, Èmi yóò fi àkékèè nà yín.”

¹² Jeroboamu àti gbogbo àwọn ènìyàn náà wá sọdò Rehoboamu ní ọjọ kẹta, gégé bí ọba ti wí pé, “È padà tọ mí wá ní ọjọ kẹta.” ¹³ Ọba sì fi ohùn líle dá àwọn ènìyàn lóhùn, ó sì kọ ìmọràn tí àwọn àgbàgbà fún un, ¹⁴ Ó sì tẹlé ìmọràn àwọn ọmọdé, ó sì wí pé, “Baba mí sọ àjàgà yín di wúwo, èmi yóò sì jẹ kí ó wúwo sí i, baba mi fi pàṣán nà yín èmi yóò fi àkékèè nà yín.” ¹⁵ Bẹẹ ni ọba kò sì fi etí sí ti àwọn ènìyàn, nítorí tí ọràn náà ti ọwọ OLÚWA wá láti mú ọrọ tí ó sọ fún Jeroboamu ọmọ Nebati láti ẹnu Ahijah ará Šilo ẹ.

¹⁶ Nígbà tí gbogbo Israẹli rí i pé ọba kọ láti gbọ ti àwọn, wọn sì dá ọba lóhùn pé,

“Ìpín wo ni àwa ní nínú Dafidi,
ìní wo ni àwa ní nínú ọmọ Jese?”

Padà sí àgọ rẹ, iwọ Israẹli!

Bojútó ilé ara rẹ, iwọ Dafidi!”

Bẹẹ ni àwọn ará Israẹli padà sí ilé wọn. ¹⁷ Sùgbón fún ti àwọn ọmọ Israẹli tí n gbé nínú ilú Juda, Rehoboamu jẹ ọba lóri wọn síbẹ.

¹⁸ Ọba Rehoboamu rán Adoniramu jáde, ẹni tí ó wà ní ikáwọ iṣẹ onírúurú, sùgbón gbogbo Israẹli sọ ọ ní òkúta pa. Ọba Rehoboamu, gbìyànjú láti dé inú kẹkẹ rẹ ó sì sálọ sí Jerusalemu. ¹⁹ Bẹẹ ni Israẹli sọtẹ sí ilé Dafidi tí tí di òní yí.

²⁰ Nígbà tí gbogbo Israẹli sì gbọ pé Jeroboamu ti padà dé, wọn ránṣẹ, wọn sì pè é wá sí àjọ, wọn sì fi jẹ ọba lóri gbogbo Israẹli. Kò sí ẹnikan tí ó tọ ilé Dafidi léyìn bí kò ẹ kíkì ẹyà Juda nìkan.

²¹ Nígbà tí Rehoboamu sì dé sí Jerusalemu, ó kó gbogbo ilé Juda jọ, àti ẹyà Benjamini; òkẹ mèsàn-án (180,000) ènìyàn tí a yàn, tí wọn n ẹ ológun, láti bá ilé Israẹli jà àti láti mú ijọba náà padà bọ sọdò Rehoboamu, ọmọ Solomoni.

²² Sùgbón ọrọ Ọlórùn tọ Šemaiah ènìyàn Ọlórùn wá wí pé, ²³ “Sọ fún Rehoboamu, ọmọ Solomoni, ọba Juda àti fún gbogbo ilé Juda àti ti Benjamini, àti fún àwọn ènìyàn tókù wí pé, ²⁴ ‘Báyí ni OLÚWA wí, “È má ẹ gòkè lọ láti bá àwọn arákùnrin yín jà, àwọn ènìyàn Israẹli. Kí olúkúlùkù yín padà sí ilé rẹ, nítorí

ǹnkan ỳi l`ati ọ̀dọ mi w`a ni.”” Bẹ̀ẹ ni wọ̀n si gbọ ọ̀rọ OLÚWA, wọ̀n si tún padà sí ilé wọ̀n, gégé bí ọ̀rọ OLÚWA.

Egbọ̀rọ̀ màlúù wúrà ní Beteli àti Dani

²⁵ Nígbà nàà ni Jeroboamu kọ̀ Şekemu ní òkè Efraimu, ó si n gbé inú rẹ̀. Láti ibẹ̀ ó si jáde lọ, ó si kọ̀ Penieli.

²⁶ Jeroboamu rò nínú ara rẹ̀ pé, “Ìjọba nàà yóò padà nísinsin ỳi sí ilé Dafidi. ²⁷ Bí àwọ̀n èniyàn wọ̀nyí bá gòkè lọ láti şe ìrúbo ní ilé OLÚWA ní Jerusalemu, wọ̀n yóò tún fi ọ̀kàn wọ̀n fún OLÚWA wọ̀n, Rehoboamu ọ̀ba Juda. Wọ̀n yóò si pa mí, wọ̀n yóò si tún padà tọ̀ Rehoboamu ọ̀ba Juda lọ.”

²⁸ Lẹ̀yìn tí ó ti gba ìmọ̀ràn, ọ̀ba si yá egbọ̀rọ̀ màlúù wúrà méjì. Ó si wí fún àwọ̀n èniyàn pé, “Ó ti pọ̀jù fún yín láti máa gòkè lọ sí Jerusalemu. Àwọ̀n Ọ̀lọ̀run yín niyí, Israeli, tí ó mú yín láti ilẹ̀ Ejibiti w`a.” ²⁹ Ó si gbé ọ̀kan kalẹ̀ ní Beteli, àti èkejì ní Dani. ³⁰ Ǹnkan ỳi si di èşẹ̀; àwọ̀n èniyàn si lọ tí tí dé Dani láti sin èyí tí ó w`a nìbẹ̀.

³¹ Jeroboamu si kọ̀ ojúbo sórí ibi gíga, ó si yan àwọ̀n àlùfáà láti inú àwọ̀n èniyàn bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé wọ̀n kì í şe inú àwọ̀n ọ̀mọ̀ Lefi. ³² Jeroboamu si dá àsè sílẹ̀ ní ojọ̀ kẹ̀dógún oşù kejo gégé bí àsè tí ó w`a ní Juda, ó si rú ẹ̀bo lórí pepe. Ó şe èyí ní Beteli, ó rú ẹ̀bo sí àwọ̀n ọ̀mọ̀ màlúù tí ó şe. Ó si fi àwọ̀n àlùfáà sí ibi gíga tí ó ti şe sí Beteli. ³³ Ní ojọ̀ kẹ̀dógún oşù kejo, oşù tí ó rò ní ọ̀kàn ara rẹ̀, ó si rú ẹ̀bo lórí pepe tí ó kọ̀ ní Beteli. Bẹ̀ẹ ni ó si dá àsè sílẹ̀ fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israeli, ó si gun orí pepe nàà lọ láti rú ẹ̀bo.

13

Èniyàn Ọ̀lọ̀run kan láti Juda

¹ Si kíyèsì i, èniyàn Ọ̀lọ̀run kan w`a láti Juda sí Beteli nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA, bí Jeroboamu si ti dúró lẹ̀bàà a pepe láti fi t̀r̀r̀r̀ jóná. ² Ó si kígbẹ̀ sí pepe nàà nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA wí pé, “Pepe! Pepe! Báyi ni OLÚWA wí: ‘A ó bí ọ̀mọ̀k̀ǹrin kan tí orúkọ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Josiah ní ilé Dafidi. Lórí rẹ̀ ni yóò si fi àwọ̀n àlùfáà ibi gíga wọ̀n-ọ̀n-nì tí n fi t̀r̀r̀r̀ lórí rẹ̀ rú ẹ̀bo, a ó si sun egungun èniyàn lórí rẹ̀.’” ³ Ní ojọ̀ kan nàà èniyàn Ọ̀lọ̀run si fún wọ̀n ní àmì kan wí pé, “Èyí ni àmì tí OLÚWA ti kéde: kíyèsì i, pepe nàà yóò ya, eérú tí n bẹ̀ lórí rẹ̀ yóò si dànù.”

⁴ Nígbà tí Jeroboamu ọ̀ba si gbọ ọ̀rọ̀ èniyàn Ọ̀lọ̀run, tí ó kígbẹ̀ sí pepe nàà ní Beteli, ó si na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde nínú pepe, ó si wí pé, “È mú un!” ş̀ugbọ̀n ọ̀wọ̀ rẹ̀ tí ó nà sí i si kákò, bẹ̀ẹ ni kò si le fà á padà mọ̀. ⁵ Lẹ̀şẹ̀kan nàà, pepe ya, eérú nàà si dànù kúrò lórí pepe nàà gégé bí àmì tí èniyàn Ọ̀lọ̀run ti fi fún un nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA.

⁶ Nígbà nàà ní ọ̀ba si wí fún èniyàn Ọ̀lọ̀run nàà pé, “Bẹ̀bẹ̀ pẹ̀lú OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀, kí ó si gbàdúrà fún mi kí ọ̀wọ̀ mi lè padà bọ̀ sípò.” Bẹ̀ẹ ni èniyàn Ọ̀lọ̀run nàà bẹ̀bẹ̀ lóddò OLÚWA, ọ̀wọ̀ ọ̀ba si padà bọ̀ sípò, ó si padà sí bí ó ti w`a tẹ̀lẹ̀.

⁷ Ọ̀ba si wí fún èniyàn Ọ̀lọ̀run nàà pé, “W`a bá mi lọ ilé, kí o si w`a ǹnkan jẹ̀, èmi yóò si fi ẹ̀bùn fún ọ̀.”

⁸ Ş̀ugbọ̀n èniyàn Ọ̀lọ̀run nàà dá ọ̀ba lóhùn pé, “Bí ìwo yóò bá tilẹ̀ fún mi ní ìdajì ìnì rẹ̀, èmi kì yóò lọ pẹ̀lú rẹ̀ tàbí kí èmi jẹ̀ oúnjẹ̀ tàbí mu omi ní ibí yi. ⁹ Nítorí a ti pa á l`aşẹ̀ fún mi nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA wí pé, ‘Ìwo kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ oúnjẹ̀ tàbí mu omi tàbí padà ní ọ̀nà nàà tí o gbà w`a.’” ¹⁰ Bẹ̀ẹ ni ó gba ọ̀nà miiran, kò si padà gba ọ̀nà tí ó gbà w`a sí Beteli.

¹¹ Wólí àgbà kan w`a tí n gbé Beteli, ẹnì tí àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ dé, tí ó si ròyìn gbogbo ohun tí èniyàn Ọ̀lọ̀run nàà ti şe ní Beteli ní ojọ̀ nàà fún un. Wọ̀n si tún sọ̀ fún baba wọ̀n ohun tí ó sọ̀ fún ọ̀ba. ¹² Baba wọ̀n si béèrè lówọ̀ wọ̀n pé, “Ọ̀nà wo ni

ó gbà?” Àwọn ọmọ rẹ sì fi ọ̀nà tí ènìyàn Ọ̀lórún láti Juda gbà hàn án. ¹³ Nígbà nàà ni ó wí fún àwọn ọmọ rẹ pé, “È di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrì fún mi.” Nígbà tí wọn sì ti di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrì fún un tán, ó sì gùn ún. ¹⁴ Ó sì tẹ̀lé ènìyàn Ọ̀lórún nàà lẹ̀yìn. Ó sì rí i tí ó jókòó lábẹ̀ igi óákù kan, ó sì wí fún un pé, “Njẹ̀ iwọ̀ ni ènìyàn Ọ̀lórún tí ó ti Juda wá bí?”

Ó sì dá a lóhùn pé, “Èmi ni.”

¹⁵ Nígbà nàà ni wòlù nàà sì wí fún un pé, “Bá mi lọ ilé, kí o sì jẹun.”

¹⁶ Ènìyàn Ọ̀lórún nàà sì wí pé, “Èmi kò le padà séyìn tàbí bá ọ̀ lọ ilé, tàbí kí èmi kí ó jẹ ounjẹ tàbí mu omi pẹ̀lú rẹ̀ níhìn-ín. ¹⁷ A ti sọ fún mi nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA pé, ‘Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ ounjẹ tàbí mu omi níhìn-ín tàbí kí o padà lọ nípa ọ̀nà tí iwọ̀ bá wá.’”

¹⁸ Wòlù àgbà nàà sì wí fún un pé, “Wòlù ni èmi nàà pẹ̀lú, gégé bí iwọ̀. Àngẹ̀li sì sọ fún mi nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA pé, ‘Mú un padà wá sí ilé rẹ̀, kí ó lè jẹ ounjẹ àti kí ó lè mu omi.’” (Sùgbọ̀n ó purọ̀ fún un ni.) ¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni ènìyàn Ọ̀lórún nàà sì padà pẹ̀lú rẹ̀, ó sì jẹ ounjẹ ó sì mu omi ní ilé rẹ̀.

²⁰ Bí wọn sì ti jókòó ti tábilì, ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ wòlù tí ó mú un padà wá pé;

²¹ Ó sì kígbé sí ènìyàn Ọ̀lórún tí ó ti Juda wá wí pé, “Báyìí ni OLÚWA wí: ‘Iwọ̀ ti ba ọ̀rọ̀ OLÚWA jẹ, iwọ̀ kò sì pa àṣẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ fi fún ọ̀ mọ̀. ²² Iwọ̀ padà, iwọ̀ sì ti jẹ ounjẹ, iwọ̀ sì ti mu omi níbi tí ó ti sọ fún ọ̀ pé kí iwọ̀ kí ó má ṣe jẹ ounjẹ tàbí mu omi. Nítorí nàà, a kì yòò sin òkú rẹ̀ sínú ibojì àwọn baba rẹ̀.’”

²³ Nígbà tí ènìyàn Ọ̀lórún sì ti jẹun tán àti mu omi tan, wòlù tí ó ti mú u padà sì di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrì fún un. ²⁴ Bí ó sì ti n lẹ̀ ní ọ̀nà rẹ̀, kìnniún kan padẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀nà, ó sì pa á, a sì gbé òkú rẹ̀ sọ sí ojú ọ̀nà, pẹ̀lú kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ àti kìnniún tí ó dúró tí í lẹgbẹ̀ẹ̀. ²⁵ Àwọn ènìyàn tí ó n kojá sì rí pé ó gbé òkú nàà sọ sí ojú ọ̀nà, kìnniún nàà sì dúró tí òkú nàà; wọn sì wá, wọn sì sọ ọ̀ ní ilú tí wòlù àgbà nàà n gbé.

²⁶ Nígbà tí wòlù tí ó mú un padà wá láti ọ̀nà rẹ̀ sì gbọ̀ èyí, ó sì wí pé, “Ènìyàn Ọ̀lórún nàà ni tí ó ba ọ̀rọ̀ OLÚWA jẹ. OLÚWA sì ti fi lé kìnniún lọwọ̀, tí ó sì fà á ya, tí ó sì pa á, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó ti kílò fún un.”

²⁷ Wòlù nàà sì wí fún àwọn ọmọ rẹ̀ pé, “È di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrì fún mi,” wọn sì ṣe bẹ̀ẹ̀. ²⁸ Nígbà nàà ni ó sì jáde lọ, ó sì rí òkú nàà tí a gbé sọ sí ojú ọ̀nà, pẹ̀lú kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ àti kìnniún tí ó dúró lẹgbẹ̀ẹ̀ rẹ̀. Kìnniún nàà kò sì jẹ òkú nàà, tàbí fa kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ nàà ya. ²⁹ Nígbà nàà ni wòlù nàà gbé òkú ènìyàn Ọ̀lórún nàà, ó sì gbé e lé orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ó sì gbé e padà wá sí ilú ara rẹ̀ láti sọ̀fọ̀ fún un àti láti sin ín. ³⁰ Nígbà nàà ni ó gbé òkú nàà sínú ibojì ara rẹ̀, wọn sì sọ̀fọ̀ lórí rẹ̀, wọn sì wí pé, “Ó ṣe, arákùnrin mi!”

³¹ Lẹ̀yìn ìgbà tí ó ti sìnkú rẹ̀ tán, ó sì wí fún àwọn ọmọ rẹ̀ pé, “Nígbà tí mo bá kú, ẹ̀ sin mí ní ibojì níbi tí a sin ènìyàn Ọ̀lórún sí; ẹ̀ tẹ egungun mí lẹ̀bàá egungun rẹ̀. ³² Nítorí iṣẹ̀ tí ó jẹ nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA sí pẹ̀pẹ̀ tí ó wà ní Beteli àti sí gbogbo ojúbọ̀ lórí ibi gíga tí n bẹ ní àwọn ilú Samaria yòò wá sí ìmúṣe dájúdájú.”

³³ Lẹ̀yìn ǹnkan yìí, Jeroboamu kò padà kúrò nínú ọ̀nà búburú rẹ̀, sùgbọ̀n ó tún yan àwọn àlùfáà sí i fún àwọn ibi gíga nínú gbogbo àwọn ènìyàn. Ènikẹ̀ni tí ó bá fẹ̀ di àlùfáà, a yà á sọ̀tọ̀ fún ibi gíga wònyí. ³⁴ Èyí sì ni ẹ̀ṣẹ̀ ilé Jeroboamu, èyí tí ó yorí sí iṣubú rẹ̀, a sì pa á run kúrò lórí ilẹ̀.

14

Ahijah sọ̀tẹ̀lẹ̀ fún Jeroboamu

¹ Ní àkókò nàà Abijah ọmọ Jeroboamu sì ṣàìsàn, ² Jeroboamu sì wí fún aya rẹ̀ pé, “Lọ, sì pa ara rẹ̀ dà, kí wọn kí ó má ba à mọ̀ ọ̀n ní aya Jeroboamu. Nígbà nàà ni kí o lọ sí Sílò. Ahijah wòlù wá níbẹ̀; ẹnì tí ó sọ fún mí pé, èmi yòò jẹ ọ̀ba

lórí àwọn ènìyàn yí. ³ Mú ìṣù àkàrà mēwàá pèlú rẹ, àti àkàrà wẹwẹ àti ìgò oyin, kí o sì lọ sí ọdọ rẹ. Òun yóò sì sọ fún ọ ohun tí yóò ṣelẹ sí ọmọkùnrin náà.” ⁴ Bẹẹ ni aya Jeroboamu sì ṣe bí ó ti wí, ó sì lọ sí ilé Ahijah ní Šilo.

Ahijah kò sì ríran; ojú rẹ ti fọ nítorí ogbó rẹ. ⁵ Ṣùgbón OLÚWA ti sọ fún Ahijah pé, “Kíyèsì i, aya Jeroboamu n bọ wá béèrè nípa ọmọ rẹ lówọ rẹ, nítorí tí ó ṣàisàn, báyii báyii ni kí iwọ kí ó wí fún un. Nígbà tí ó bá dé, yóò ṣe ara rẹ bí èlòmíràn.”

⁶ Bẹẹ ni ó sì rí, nígbà tí Ahijah sì gbọ ìró ẹsẹ rẹ ní ẹnu-òná, ó sì wí pé, “Wọlé wá, aya Jeroboamu. Kí ló dé tí iwọ fi ṣe ara rẹ bí èlòmíràn? A ti fi isẹ búburú rán mi sí ọ. ⁷ Lọ, sọ fún Jeroboamu pé báyii ni OLÚWA Ọlórùn Israẹli wí, ‘Èmi sì gbé ọ ga láti inú àwọn ènìyàn, mo sì fi ọ jẹ olórí lórí Israẹli ènìyàn mi. ⁸ Mo fa ijọba náà ya kúrò ní ilé Dafidi, mo sì fi fún ọ ṣùgbón, iwọ kò dàbí Dafidi iránsẹ mi, tí ó pa àṣe mi mọ, tí ó sì tọ mí léyìn tókàntókàn rẹ, láti ṣe kíkì èyí tí ó tọ ní ojú mi. ⁹ Iwọ sì ti ṣe búburú ju gbogbo àwọn tí ó ti wá ṣáájú rẹ lọ. Iwọ sì ti ṣe àwọn ọlórùn míràn fún ara rẹ, àwọn òrìṣà tí a gbé; o sì ti mú mi bínú, o sì ti gbé mi sọ sí èyìn rẹ.

¹⁰ “Nítorí èyí, Èmi yóò mú ibi wá sí ilé Jeroboamu. Èmi yóò ké gbogbo ọdọmọkùnrin kúrò lódọ Jeroboamu, àti ọmọ ọdọ àti òmìnira ní Israẹli. Èmi yóò mú ilé Jeroboamu kúrò bí ènìyàn ti n kó ìgbé kúrò, tí tí gbogbo rẹ yóò fi tán. ¹¹ Ajá yóò jẹ ẹni Jeroboamu tí ó bá kú ní ilú, àti ẹni tí ó bá kú ní igbó ni àwọn ẹyẹ ojú ọrun yóò jẹ. OLÚWA ti sọ ọ!”

¹² “Ní ti iwọ, padà lọ ilé, nígbà tí o bá sì fi ẹsẹ rẹ tẹ ilú, ọmọ náà yóò kú. ¹³ Gbogbo Israẹli yóò sì ṣọfọ fún un, wọn yóò sì sin ín. Òun nìkan ni a ó sì sin nínú ẹni tí n ṣe ti Jeroboamu, nítorí lódọ rẹ nìkan ni a ti rí ohun rere diẹ sípa OLÚWA Ọlórùn Israẹli, ní ilé Jeroboamu.

¹⁴ “OLÚWA yóò gbé ọba kan dide fúnra rẹ lórí Israẹli tí yóò ké ilé Jeroboamu kúrò. Ojọ náà nìyí! Kí ni? Àní nísinsin yí. ¹⁵ OLÚWA yóò kọlu Israẹli, yóò sì dàbí koriko ti n mi nínú omi. Yóò sì fa Israẹli tu kúrò ní ilé rere yí, tí ó ti fi fún àwọn baba wọn, yóò sì fón wọn ká kojá odò Eufurate, nítorí wọn ti rú ìbínú OLÚWA nípa ṣíṣe ère Aṣerah. ¹⁶ Yóò sì kọ Israẹli sílẹ nítorí ẹsẹ tí Jeroboamu ti ṣe àti tí ó mú Israẹli ṣẹ.”

¹⁷ Nígbà náà ni aya Jeroboamu sì dide, ó sì lọ, ó sì lọ sí Tirsa. Bí ó sì ti fi ẹsẹ tẹ iloro ilé, ọmọdé náà sì kú. ¹⁸ Wọn sì sin ín, gbogbo Israẹli sì ṣọfọ rẹ, gégé bí OLÚWA ti wí láti ẹnu iránsẹ rẹ, Ahijah wólù.

¹⁹ Ìyókù isẹ Jeroboamu, bí ó ti jagun, àti bí ó ti jẹ ọba, ni a kọ sínú iwé ọrọ ọjọ àwọn ọba Israẹli. ²⁰ Jeroboamu sì jẹ ọba fún ọdún méjìlélógún, ó sì sùn pèlú àwọn baba rẹ. Nadabu ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Rehoboamu ọba Juda

²¹ Rehoboamu ọmọ Solomoni sì jẹ ọba ní Juda. Ó jẹ ẹni ọdún mọkànlélógún nígbà tí ó bèrẹ sí ní jẹ ọba, ó sì jẹ ọba ní ọdún mọkànlélógún ní Jerusalemu, ilú tí OLÚWA ti yàn nínú gbogbo ẹyà Israẹli láti fi orúkọ rẹ síbẹ. Orúkọ iyá rẹ sì ni Naama, ará Ammoni.

²² Juda sì ṣe búburú níwájú OLÚWA nípa ẹsẹ wọn tí wọn ti dá, wọn sì mú u jowú ju gbogbo èyí tí baba wọn ti ṣe lọ. ²³ Wọn sì tún kọ ibi gíga fún ara wọn, àti ère òkúta àti ọpọ Aṣerah lórí gbogbo òkè gíga, àti lábẹ gbogbo igi tútù. ²⁴ Àwọn tí wọn jẹ ọkùnrin alágbèrè ojúbọ òrìṣà wá ní ilé náà, àwọn ènìyàn náà sì ṣe gégé bí gbogbo ohun iríra àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti lé jáde kúrò níwájú àwọn ọmọ Israẹli.

²⁵ Ó sì ẹ̀ se ní ọ̀dún karùn-ún Rehoboamu, Şişaki ọ̀ba Ejibiti kọ̀lu Jerusalemu. ²⁶ Ó sì kó ị̀şúra ilé OLÚWA lọ àti ị̀şúra ilé ọ̀ba. Gbogbo rẹ̀ ni ó kó lọ, pẹ̀lú asà wúra tí Solomoni ti ẹ̀ se. ²⁷ Rehoboamu ọ̀ba sì ẹ̀ se asà idẹ̀ ní ipò wọn, ó sì fi wọn sí ọ̀wọ̀ olórí àwọn olùşọ̀ tí ń şọ̀ ilẹ̀kùn ilé ọ̀ba. ²⁸ Nígbàkígba tí ọ̀ba bá sì lọ sí ilé OLÚWA, wọn á rù wọn, wọn á sì mú wọn padà sínú yàrá olùşọ̀.

²⁹ Ní ti iyókù ị̀şe Rehoboamu, àti gbogbo ohun tí ó ẹ̀ se, ńjẹ̀ a kò ha kọ̀ wọn sínú iwé ọ̀rọ̀ ojọ̀ àwọn ọ̀ba Juda bí? ³⁰ Ogun sì wà láàrín Rehoboamu àti Jeroboamu ní ojọ̀ wọn gbogbo. ³¹ Rehoboamu sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín pẹ̀lú wọn ní ilú Dafidi. Orúkọ iyá rẹ̀ sì ni Naama; ará Ammoni. Abijah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

15

Abijah ọ̀ba Juda

¹ Ní ọ̀dún kejídínlógún ijọ̀ba Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati, Abijah jẹ ọ̀ba lórí Juda, ² ó sì jẹ ọ̀ba ní ọ̀dún mẹ̀ta ní Jerusalemu. Orúkọ iyá rẹ̀ sì ni Maaka, ọ̀mọ̀binrin Absalomu.

³ Ó sì rìn nínú gbogbo ẹ̀şẹ̀ tí baba rẹ̀ ti dá şáájú rẹ̀; ọ̀kàn rẹ̀ kò sì pé pẹ̀lú OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀, gégé bí ọ̀kàn Dafidi baba ńlá rẹ̀ ti ẹ̀ se. ⁴ Şùgbọ̀n, nítorí i Dafidi OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ fún un ní ìmọ̀lẹ̀ kan ní Jerusalemu nípa gbígbé ọ̀mọ̀ rẹ̀ ró láti jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀ àti láti fi ìdí Jerusalemu múlẹ̀. ⁵ Nítorí tí Dafidi ẹ̀ se èyí tí ó dára ní ojú OLÚWA, tí kò sì kùnà láti pa gbogbo èyí tí OLÚWA pàşẹ̀ fún un mọ̀ ní ojọ̀ ayé rẹ̀ gbogbo; bí kò ẹ̀ se ní kíkì ọ̀ràn Uriah ará Hiti.

⁶ Ogun sì wà láàrín Rehoboamu àti Jeroboamu ní gbogbo ojọ̀ ayé Abijah. ⁷ Ní ti iyókù ị̀şe Abijah, àti gbogbo èyí tí ó ẹ̀ se, a kò ha kọ̀ wọn sínú iwé ọ̀rọ̀ ojọ̀ àwọn ọ̀ba Juda? Ogun sì wà láàrín Abijah àti Jeroboamu. ⁸ Abijah sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní ilú Dafidi. Asa ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Asa ọ̀ba Juda

⁹ Ní ogún ọ̀dún Jeroboamu ọ̀ba Israẹ̀li, Asa jẹ ọ̀ba lórí Juda, ¹⁰ Ó sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu ní ọ̀dún mọ̀kànlélógójì. Orúkọ iyá ńlá rẹ̀ sì ni Maaka, ọ̀mọ̀binrin Absalomu.

¹¹ Asa sì ẹ̀ se èyí tí ó dára lójú OLÚWA, bí Dafidi baba rẹ̀ ti ẹ̀ se. ¹² Ó sì mú àwọn ọ̀kùnrin alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìşà kúrò ní ilẹ̀ nàà, ó sì kó gbogbo ère tí àwọn baba rẹ̀ ti ẹ̀ se kúrò. ¹³ Ó sì mú Maaka iyá ńlá rẹ̀ kúrò láti máa ẹ̀ se ayaba, nítorí tí ó yá ère kan fún Aşerah ọ̀rìşà rẹ̀. Asa sì ké ère nàà lulẹ̀, ó sì jó o ní àfonífojì Kidironi. ¹⁴ Şùgbọ̀n kò mú àwọn ibi gíga kúrò, síbẹ̀ ọ̀kàn Asa pé pẹ̀lú OLÚWA ní ojọ̀ ayé rẹ̀ gbogbo. ¹⁵ Ó sì mú wúra àti fàdákà àti àwọn ohun èlò tí ọ̀un àti baba rẹ̀ ti yà sí mímọ̀ wọ̀ ilé OLÚWA.

¹⁶ Ogun sì wà láàrín Asa àti Baaşa ọ̀ba Israẹ̀li ní gbogbo ojọ̀ ayé wọn. ¹⁷ Baaşa, ọ̀ba Israẹ̀li sì gòkè lọ sí Juda, ó sì kọ̀ Rama láti má jẹ kí ẹnìkẹ̀ni jáde tàbí wọ̀lé tọ Asa ọ̀ba lọ.

¹⁸ Nígbà nàà ni Asa mú gbogbo fàdákà àti wúra tí ó kù nínú ị̀şúra ilé OLÚWA àti ị̀şúra ilé ọ̀ba. Ó sì fi lé àwọn ị̀ránşẹ̀ rẹ̀ lówọ̀, ó sì rán wọn lọ sí ọ̀dọ̀ Beni-Hadadi ọ̀mọ̀ Tabrimoni, ọ̀mọ̀ Hesioni ọ̀ba Siria tí ó ń gbé ní Damasku. ¹⁹ Ó sì wí pé, “Jẹ́ kí májẹ̀mú kí ó wà láàrín èmi àti iwọ̀, bí ó sì ti wà láàrín baba mi àti baba rẹ̀. Wò ó, Èmi rán ọ̀rẹ̀ fàdákà àti wúra sí ọ̀. Ọ̀jẹ̀ nísinsin yìí, da májẹ̀mú rẹ̀ pẹ̀lú Baaşa, ọ̀ba Israẹ̀li, kí ó lè lọ kúrò lódọ̀ mi.”

²⁰ Beni-Hadadi gba ti Asa ọ̀ba, ó sì rán àwọn alágbára olórí ogun rẹ̀ sí àwọn ilú Israẹ̀li. Ó sì şẹ̀gun Ijoni, Dani àti Abeli-Beti-Maaka, àti gbogbo Kinnereti

pèlú gbogbo ilẹ Naftali. ²¹ Nígbà tí Baaşa sì gbọ èyí, ó sì síwọ kíkọ Rama, ó sì lọ kúrò sí Tirsa. ²² Nígbà náà ni Asa ọba kéde ká gbogbo Juda, kò dá ẹnìkan sí, wọn sì kó òkúta Rama kúrò àti igi rẹ, tí Baaşa fi kólé. Asa ọba sì fi wọn kọ Geba ti Benjamini àti Mispa.

²³ Ní ti iyókù gbogbo iṣe Asa, àti gbogbo agbára rẹ, àti gbogbo ohun tí ó ṣe, àti àwọn ilú tí ó kọ, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọ̀jọ̀ àwọn ọba Juda? Sùgbọ̀n, ní igbà ogbó rẹ, ààrùn ṣe é ní eṣe rẹ. ²⁴ Asa sì sùn pèlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín pèlú àwọn baba rẹ ní ilú Dafidi baba rẹ. Jehoṣafati ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Nadabu ọba Israẹli

²⁵ Nadabu ọmọ Jeroboamu sì jẹ ọba lórí Israẹli ní ọdún kejì Asa ọba Juda, ó sì jẹ ọba lórí Israẹli ní ọdún méjì. ²⁶ Ó sì ṣe búburú níwájú OLÚWA, ó sì rìn ní ọ̀nà baba rẹ àti nínú eṣe rẹ, èyí tí ó mú Israẹli dá.

²⁷ Baaşa ọmọ Ahijah ti ilé Isakari sì dítẹ sí i, Baaşa sì kọlù ú ní Gibetoni, ilú àwọn ará Filistini, nígbà tí Nadabu àti gbogbo Israẹli dó ti Gibetoni. ²⁸ Baaşa sì pa Nadabu ní ọdún kẹta Asa ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

²⁹ Ó sì ṣe, bí ó sì ti bèrẹ sí ní jẹ ọba ó pa gbogbo ilẹ Jeroboamu, kò sì ku ẹnìkan tí n mí fún Jeroboamu, sùgbọ̀n ó run gbogbo wọn, gẹgẹ bí ọ̀rọ̀ OLÚWA, tí ó sọ nípa ọwọ̀ Iránsẹ̀ rẹ Ahijah ará Şilo. ³⁰ Nítorí eṣe tí Jeroboamu ti ṣe àti tí ó mú Israẹli ṣe, àti nítorí tí ó ti mú OLÚWA Ọlọrun Israẹli bínú.

³¹ Ní ti iyókù iṣe Nadabu àti gbogbo ohun tí ó ṣe, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọ̀jọ̀ àwọn ọba Israẹli? ³² Ogun sì wà láàrín Asa àti Baaşa ọba Israẹli ní gbogbo ọ̀jọ̀ wọn.

Baaşa ọba Israẹli

³³ Ní ọdún kẹta Asa ọba Juda, Baaşa ọmọ Ahijah sì jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli ní Tirsa, ó sì jẹ ọba ní ọdún mérénlélógún. ³⁴ Ó sì ṣe búburú níwájú OLÚWA, ó sì rìn ní ọ̀nà Jeroboamu àti nínú eṣe rẹ, èyí tí ó ti mú Israẹli ṣe.

16

¹ Ó sì ṣe, ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ Jehu ọmọ Hanani wá sí Baaşa pé, ² “Èmi ti gbé ọ ga láti inú erùpẹ wá, mo sì fi ọ ṣe olórí Israẹli ènìyàn mi, sùgbọ̀n ìwọ̀ sì rìn ní ọ̀nà Jeroboamu, ó sì mú kí Israẹli ènìyàn mi dẹṣe, láti mú mi bínú nípa eṣe wọn. ³ Nítorí náà, èmi yóò mú Baaşa àti ilé rẹ kúrò, èmi yóò sì ṣe ilé rẹ bí ilé Jeroboamu ọmọ Nebati. ⁴ Àwọn ajá yóò jẹ ẹnì Baaşa tí ó bá kú ní ilú, ẹyẹ ọ̀jọ̀ ọ̀run yóò sì jẹ àwọn tí ó kú ní oko.”

⁵ Àti iyókù iṣe Baaşa, ohun tí ó ṣe àti agbára rẹ, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọ̀jọ̀ àwọn ọba Israẹli? ⁶ Baaşa sì sùn pèlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín ní Tirsa. Ela ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁷ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì wá nípa ọwọ̀ Jehu wòlù ọmọ Hanani pèlú sí Baaşa àti ilé rẹ, nítorí gbogbo búburú tí ó ti ṣe níwájú OLÚWA, ní mímú un bínú nípa ohun tó ti ṣe àti wíwà bí ilé Jeroboamu, àti nítorí tí ó pa á run pèlú.

Ela ọba Israẹli

⁸ Ní ọdún kerindínlógbọ̀n Asa ọba Juda, Ela ọmọ Baaşa bèrẹ sí ní jẹ ọba ní Israẹli, ó sì jẹ ọba ní Tirsa ní ọdún méjì.

⁹ Simri, ọkan nínú àwọn Iránsẹ̀ rẹ, olórí ìdajì kẹkẹ rẹ, dítẹ sí i. Ela sì wà ní Tirsa nígbà náà, ó sì mu àmupara ní ilé Arsa, Iríjú ilé rẹ ní Tirsa. ¹⁰ Simri sì wólé, ó sì kọlù ú, ó sì pa á ní ọdún ketàdínlógbọ̀n Asa, ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

¹¹ Bí ó sì ti bèrè sí ní jẹ ọba, bí ó sì ti jókòó lórí ìtẹ, ó lu gbogbo ilé Baasa pa, kò ku ọkùnrin kan sílẹ, bóyá ìbátan tàbí ọrẹ. ¹² Bẹẹ ni Simri pa gbogbo ilé Baasa run, gégé bí ọrẹ OLÚWA tí ó sọ sí Baasa nípa ọwọ Jehu wòlú: ¹³ nítorí gbogbo èşè tí Baasa àti Ela ọmọ rẹ tí şè àti tí wọn tí mú Israeli şè, tí wọn fi mú OLÚWA Ọlórún Israeli bínú, wọn mú u bínú nípa ọrìşà asán wọn.

¹⁴ Ìyókù ìşè Ela àti gbogbo ohun tí ó şe, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọrẹ ọjọ àwọn ọba Israeli?

Simri ọba Israeli

¹⁵ Ní ọdún ketàdínlógbọn Asa ọba Juda, ni Simri jẹ ọba ọjọ méje ní Tirsá. Àwọn ọmọ-ogun sì dó tí Gibetoni, ilú àwọn ará Filistini. ¹⁶ Nígbà tí àwọn ọmọ Israeli tí ó dó tí gbọ wí pé Simri tí dìtẹ sí ọba, ó sì ti pa á, wọn kéde Omri, olórí ogun, bí ọba lórí Israeli ní ọjọ náà ní ibùdó. ¹⁷ Nígbà náà ni Omri àti gbogbo Israeli pèlú rẹ kúrò ní Gibetoni, wọn sì dó tí Tirsá. ¹⁸ Nígbà tí Simri sì rí pé a ti gba ilú, ó sì wọ inú ààfin ilé ọba lọ, ó sì tẹ iná bọ ilé ọba lórí ara rẹ, ó sì kú, ¹⁹ nítorí àwọn èşè rẹ tí ó ti şè, ní şíşe búburú níwájú OLÚWA àti ní rírìn ní ọnà Jeroboamu àti nínú èşè rẹ tí ó ti şe àti tí ó ti mú Israeli şè.

²⁰ Ní tí ìyókù ìşè Simri, àti ọtẹ rẹ tí ó dì, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọrẹ ọjọ àwọn ọba Israeli?

Omri ọba Israeli

²¹ Nígbà náà ní àwọn èniyàn Israeli dá sí méjì; apá kan wọn ní tọ Tibni ọmọ Ginati léyìn, láti fi í jẹ ọba, apá kan tókù sì ní tọ Omri léyìn. ²² Şùgbọn àwọn èniyàn tí ní tọ Omri léyìn borí àwọn tí ní tọ Tibni ọmọ Ginati léyìn. Bẹẹ ni Tibni kú, Omri sì jẹ ọba.

²³ Ní ọdún kọkànlélógbọn Asa ọba Juda, Omri bèrè sí ní jẹ ọba lórí Israeli, ó sì jẹ ọba ní ọdún méjilá, ọdún méfà ní Tirsá. ²⁴ Ó sì ra òkè Samaria lówọ Şemeri ní tálẹ̀ntì méjì fàdákà, ó sì kọ ilú sórí rẹ, ó sì pe ilú náà ní Samaria, nípa orúkọ Şemeri, orúkọ ẹni tí ó kọkọ ní òkè náà.

²⁵ Şùgbọn Omri sì şe búburú níwájú OLÚWA, Ó sì şe búburú ju gbogbo àwọn tí ó wà şáájú rẹ lọ. ²⁶ Ó rìn ní gbogbo ọnà Jeroboamu ọmọ Nebati àti nínú èşè rẹ, èyí tí ó ti mú Israeli şè, láti fi ohun asán wọn mú OLÚWA, Ọlórún Israeli bínú.

²⁷ Ìyókù ìşè àti ohun tí Omri şe, àti agbára rẹ tí ó fihàn, a kò ha kọ, wọn sínú ìwé ọrẹ ọjọ àwọn ọba Israeli? ²⁸ Omri sì sùn pèlú àwọn baba rẹ a sì sin ín ní Samaria. Ahabu ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Ahabu Ọba lórí Israeli

²⁹ Ní ọdún kejìdínlógójì Asa ọba Juda, Ahabu ọmọ Omri jẹ ọba ní Israeli, o si jẹ ọba lórí Israeli ní Samaria ní ọdún méjilélógún. ³⁰ Ahabu ọmọ Omri sì şe búburú ní ojú OLÚWA ju gbogbo àwọn tí ó wà şáájú rẹ lọ. ³¹ Ó sì şe bí ẹni pé ó şe ohun kékeré fún un láti máa rìn nínú èşè Jeroboamu ọmọ Nebati, ó sì mú Jesebeli, ọmọbìnrin Etibaali, ọba àwọn ará Sidoni ní aya, ó sì bèrè sí ní sin Baali, ó sì bọ ọ. ³² Ó sì tẹ pẹpẹ kan fún Baali nínú ilé Baali tí ó kọ sí Samaria. ³³ Ahabu sì túnşè ère ọrìşà Aşerah, ó sì şe púpọ láti mú OLÚWA Ọlórún Israeli bínú ju èyí tí gbogbo ọba Israeli tí ó ti wà şáájú rẹ ti şe lọ.

³⁴ Ní ìgbà ayé Ahabu, Hieli ará Beteli kọ Jeriko. Ó fi ìpìlẹ rẹ lé ilẹ ní Abiramu, àkóbí rẹ, ó sì gbé àwọn ilẹkùn ibodé rẹ kọ ní Segubu àbíkẹyìn rẹ, gégé bí ọrẹ OLÚWA tí ó ti ipa Joşua ọmọ Nuni sọ.

17

Elijah kéde ọdà

¹ Elijah ará Tişibi láti Tişbi ní Gileadi wí fún Ahabu pé, “Bí OLÚWA Ọlórún Israẹli ti wà, ẹnì tí èmi n sìn, kì yóò sí ìrì tàbí òjò ní ọdún diẹ tí n bọ bí kò ẹ nípá ọrọ mi.”

² Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA tọ Elijah wá pé, ³ “Kúrò níhìn-ín, kojú sí ìhà ìlào-òrùn, kí o sì fi ara rẹ pamọ níbi odò Keriti, tí n bẹ níwájú Jordani. ⁴ Ìwọ yóò mu nínú odò náà, mo sì ti pàşẹ fún àwọn ẹyẹ iwò láti máa bọ ọ níbẹ.”

⁵ Bẹẹ ni ó sì ẹ gégẹ bí OLÚWA ti sọ fún un. Ó sì lọ sí ẹbá odò Keriti, tí n bẹ níwájú Jordani, ó sì dúró síbẹ. ⁶ Àwọn ẹyẹ iwò sì mú àkàrà àti ẹran wá fún un ní òwúrọ, àti àkàrà àti ẹran ní alẹ, ó sì n mu nínú odò náà.

Elijah àti opó Sarefati

⁷ Ó sì ẹ lẹyìn ọjọ diẹ, odò náà sì gbẹ nítorí kò sí òjò ní ilẹ náà. ⁸ Ọrọ OLÚWA sì tọ ọ wá wí pé, ⁹ “Lọ nísinsin yí sí Sarefati ti Sidoni, kí o sì dúró síbẹ. Èmi ti pàşẹ fún obìnrin opó kan níbẹ láti máa bọ ọ.” ¹⁰ Bẹẹ ni ó sì lọ sí Sarefati. Nígbà tí ó sì dé ibodè ilú náà, obìnrin opó kan n şa igi jọ níbẹ. Ó sì ké sí i, ó sì béèrè pé, “Njẹ o lè bu omi diẹ fún mi wá nínú ohun èlò kí èmi kí ó lè mu?” ¹¹ Bí ó sì ti n lọ bù ú wá, ó ké sí i pé, “Jọ ọ, mú òkèlè oúnjẹ diẹ fún mi wá lówọ rẹ.”

¹² Obìnrin opó náà sì dá a lóhùn wí pé, “Bí OLÚWA Ọlórún rẹ ti wà, èmi kò ní àkàrà, bí kò ẹ ikúnwọ ìyẹfun nínú ikòkò àti òróró diẹ nínú kólòbó. Èmi n şa igi diẹ jọ láti kó lọ ilẹ, kí èmi kí ó sì pèsè rẹ fún mi àti fún ọmọ mi, kí àwa lè jẹ ẹ: kí a sì kú.”

¹³ Elijah sì wí fún un pé, “Má ẹ bẹrù. Lọ, kí o sì ẹ gégẹ bí o ti wí. Şùgbón kókọ ẹ àkàrà kékeré kan fún mi nínú rẹ ná, kí o sì mú fún mi wá, lẹyìn náà, kí o ẹ tìrẹ àti ti ọmọ rẹ. ¹⁴ Nítorí báyii ni OLÚWA Ọlórún Israẹli wí: ‘Ìkòkò ìyẹfun náà kì yóò şófo, bẹẹ ni kólòbó òróró náà kì yóò gbẹ, tí tí di ọjọ tí OLÚWA yóò rọ òjò sí orí ilẹ.’”

¹⁵ Ó sì lọ, ó sì ẹ gégẹ bí Elijah ti sọ fún un. Oúnjẹ sì wá fún Elijah àti obìnrin náà àti ilẹ rẹ ní ojoojúmọ. ¹⁶ Nítorí ikòkò ìyẹfun náà kò şófo, kólòbó òróró náà kò gbẹ, gégẹ bí ọrọ OLÚWA tí ó ti ipa Elijah sọ.

¹⁷ Ó sì ẹ lẹyìn nńkan wọnyí, ọmọ obìnrin tí ó ni ilẹ náà ẹ àisàn, àisàn náà sì le tó bẹẹ, tí ó fi kú. ¹⁸ Obìnrin náà sì wí fún Elijah pé, “Kí lo ní sí mi, èniyàn Ọlórún? Ìwọ ha tọ mí wá láti mú ẹşẹ mi wá sí ìrántí, àti láti pa mí ní ọmọ?”

¹⁹ Elijah sì wí fún un pé, “Gbẹ ọmọ rẹ fún mi.” Ó sì yọ ọ jáde ní àyà rẹ, ó sì gbẹ e lọ sí iyàrà òkè ilẹ níbi tí òun n gbẹ, ó sì tẹ ẹ sí orí ibùsùn tirẹ. ²⁰ Nígbà náà ni ó sì ké pe OLÚWA wí pé, “OLÚWA Ọlórún mi, ìwọ ha mú ibi wá bá opó náà pèlú lódò ẹnì tí èmi n ẹ àtípó, nípá pípá ọmọ rẹ?” ²¹ Nígbà náà ni ó sì na ara rẹ lórí ọmọdé náà ní ẹmẹta, ó sì ké pe OLÚWA pé, “OLÚWA Ọlórún mi, jẹ kí ẹmí ọmọdé yí kí ó tún padà tọ ọ wá!”

²² OLÚWA sì gbọ igbe Elijah, ẹmí ọmọdé náà sì tún padà tọ ọ wá, ó sì sojí. ²³ Elijah sì mú ọmọdé náà, ó sì gbẹ e sòkalẹ láti inú yàrà òkè náà wá sínú ilẹ. Ó sì fi lé iyá rẹ lówọ; Elijah sì wí pé, “Wò ó, ọmọ rẹ yè!”

²⁴ Obìnrin náà sì wí fún Elijah pé, “Nísinsin yí mo mọ pé èniyàn Ọlórún ni ìwọ n ẹ, àti pé òtítọ ni ọrọ OLÚWA ní ẹnu rẹ.”

18

Elijah àti Obadiah

¹ Ó sì ẹ̀, léyìn ojọ́ púpọ̀, ní ọ̀dún kẹ̀ta, ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ́ Elijah wá pé, “Lọ́, kí o sì fi ara rẹ̀ hàn fún Ahabu, èmi yóò sì rọ̀ ọ̀jò sórí ilẹ̀.” ² Bẹ̀ẹ̀ ni Elijah lọ́ fi ara rẹ̀ han Ahabu.

Iyàn nílá sì mú ní Samaria, ³ Ahabu sì ti pe Obadiah, ẹ̀ni tí ń ẹ̀ olórí ilẹ̀ rẹ̀. Obadiah sì bẹ̀rù OLÚWA gidigidi. ⁴ Nígba tí Jesebeli sì ń pa àwọn wòlú OLÚWA kúrò, Obadiah sì mú ọ̀gọ̀rùn-ún wòlú, ó sì fi wọn pamọ́ sínú ihò òkúta, àádọ́ta ní ihò kọ̀ọ̀kan, ó sì fi àkàrà pẹ̀lú omi bọ́ wọn. ⁵ Ahabu sì ti wí fún Obadiah pé, “Lọ́ sí gbogbo ilẹ̀ sí orísun omi gbogbo àti sí ilẹ̀ gbogbo. Bóyá àwa lè rí koríko láti gba àwọn ẹ̀şin àti àwọn ibáaka là, kí a má bá à ẹ̀şòfò àwọn ẹ̀ranko pátápátá.” ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì pín ilẹ̀ tí wọn fẹ́ dé láàrín ara wọn, Ahabu gba ọ̀nà kan lọ́, Obadiah sì gba ọ̀nà mìíràn lọ́.

⁷ Bí Obadiah sì ti ń rìn lọ́, Elijah sì pàdé rẹ̀. Obadiah sì mò ọ̀n, ó dojúbolẹ̀, ó sì wí pé, “Njẹ́ iwọ́ ni nítòótọ́, Elijah, olúwa mi?”

⁸ Elijah sì dá a lóhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, lọ́ kí o sọ́ fún olúwa rẹ̀ pé, ‘Elijah ń bẹ̀ níhìn-ín.’”

⁹ Obadiah sì béèrè pé, “Eşẹ́ kí ni mo ha dá tí iwọ́ fi ń fi iránşẹ́ rẹ̀ lé Ahabu lówó láti pa? ¹⁰ Mo mò dájú pé bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ti ń bẹ̀, kò sí orílẹ̀-èdè tàbí ijọba kan tí olúwa mi kò ti rán ènìyàn lọ́ láti wò ọ́. Àti nígba tí orílẹ̀-èdè tàbí ijọba kan bá wí pé o kò sí, òun a sì mú kí wọn búra wí pé wọn kò rí ọ́. ¹¹ Şùgbọ̀n nísinsin yíí, iwọ́ wí fún mi pé kí n lọ́ sọ̀dọ́ olúwa mi, kí n sì wí pé, ‘Elijah ń bẹ̀ níhìn-ín.’ ¹² Èmi kò sì mọ́ ibi tí ẹ̀mí OLÚWA yóò gbé ọ́ lọ́ nígba tí mo bá fi ọ́ sílẹ̀. Bí mo bá lọ́, tí mo sì sọ́ fún Ahabu, tí kò sì rí ọ́, òun a sì pa mí. Síbẹ̀ èmi iránşẹ́ rẹ̀ bẹ̀rù OLÚWA láti igbà ẹ̀we mi wá. ¹³ Şé OLÚWA mi kò ha ti gbọ́ ohun tí mo ẹ̀ nígba tí Jesebeli ń pa àwọn wòlú OLÚWA? Mo fi ọ̀gọ̀rùn-ún wòlú OLÚWA pamọ́ sínú ihò òkúta méjì, àràádọ́ta ní ọ̀kọ̀ọ̀kan, mo sì fi omi àti oúnjẹ́ bọ́ wọn. ¹⁴ Iwọ́ sì sọ́ fún mi nísinsin yíí pé, kí n tọ́ olúwa mi lọ́ pé, ‘Elijah ń bẹ̀ níhìn-ín.’ Òun a sì pa mí!”

¹⁵ Elijah sì wí pé, “Bí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun ti wà, ẹ̀ni tí èmi ń sìn, nítòótọ́ èmi yóò fi ara mi hàn fún Ahabu lóníí.”

Elijah lórí òkè Karmeli

¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Obadiah sì lọ́ láti pàdé Ahabu, ó sì sọ́ fún un, Ahabu sì lọ́ láti pàdé Elijah. ¹⁷ Nígba tí Ahabu sì rí Elijah, ó sì wí fún un pé, “Şé iwọ́ nìyíí, iwọ́ tí ń yọ́ Israẹli lẹ̀nu?”

¹⁸ Elijah sì dá a lóhùn pé, “Èmi kò yọ́ Israẹli lẹ̀nu, bí kò ẹ̀ iwọ́ àti ilẹ̀ baba rẹ̀. Ẹ́ ti kọ́ ọ̀fin OLÚWA sílẹ̀, ẹ́ sì ń tọ́ Baali léyìn. ¹⁹ Nísinsin yíí kó gbogbo Israẹli jọ́ láti pàdé mi lórí òkè Karmeli. Àti kí o sì mú àádọ́ta lé ní irinwó (450) àwọn wòlú Baali àti irinwó (400) àwọn wòlú ọ̀rìşà Aşerah tí wọn ń jẹun ní tábilì Jesebeli.”

²⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni Ahabu ránşẹ́ sí gbogbo àwọn ọ̀mọ́ Israẹli, ó sì kó àwọn wòlú jọ́ sí orí òkè Karmeli. ²¹ Elijah sì lọ́ síwájú gbogbo àwọn ènìyàn, ó sì wí pé, “Yóò ti pé tó tí ẹ̀yìn yóò máa şiyéméjì? Bí OLÚWA bá ni Ọ̀lọ̀run, ẹ́ máa tọ́ ọ́ léyìn, şùgbọ̀n bí Baali bá ni Ọ̀lọ̀run, ẹ́ máa tọ́ ọ́ léyìn.”

Şùgbọ̀n àwọn ènìyàn náà kò sì wí ohun kan.

²² Nígba náà ni Elijah wí fún wọn pé, “Èmi nìkan şoşo ni ó kù ní wòlú OLÚWA, şùgbọ̀n, àádọ́ta lé ní irinwó (450) ni wòlú Baali. ²³ Ẹ́ fún wa ní ẹ̀gbọ̀rọ́ akọ́ málúú méjì. Jẹ́ kí wọn kí ó sì yan ẹ̀gbọ̀rọ́ akọ́ málúú kan fún ara wọn, kí wọn kí ó sì gé e sí wẹ́wẹ́, kí wọn kí ó sì tọ́ ó sí orí igi, kí wọn kí ó má ẹ̀ fi iná sí i. Èmi yóò sì tún ẹ̀gbọ̀rọ́ akọ́ málúú kejì ẹ̀, èmi yóò sì tọ́ ó sórí igi, èmi kì yóò sì fi iná sí i. ²⁴ Nígba náà ẹ́ ó sì ké pe orúko àwọn Ọ̀lọ̀run yín, èmi yóò sì ké pe orúko OLÚWA. Ọ̀lọ̀run náà tí ó fi iná dáhùn, òun ni Ọ̀lọ̀run.”

Nígba náà ni gbogbo àwọn ènìyàn náà sì wí pé, “Ohun tí iwọ́ sọ́ dára.”

²⁵ Elijah sì wí fún àwọn wòlî Baali wí pé, “È yan ẹgbọrọ akọ màlúù kan fún ara yín, kí ẹ sì tètè kọ ẹ é, nítorí èyin pọ. È ké pe orúko àwọn ọlórún yín, ẹ̀gbọ̀n ẹ má ẹ fi iná sí i.” ²⁶ Nígbà nàà ni wọn sì mú ẹgbọrọ akọ màlúù nàà, tí a ti fi fún wọn, wọn sì ẹ é.

Nígbà nàà ni wọn sì ké pe orúko Baali láti òwúrò tí tí di ọsán gangan wí pé, “Baali! Dá wa lóhùn!” Wọn sì n kẹ́be. Ẹ̀gbọ̀n kò sí ìdáhùn; kò sí ẹ̀nikan tí ó sì dáhùn. Wọn sì jó yí pepe nàà ká, èyí tí wọn tẹ.

²⁷ Ní ọsán gangan, Elijah bèrẹ̀ sí n fi wọn ẹ elẹ̀yà ó sì wí pé, “È kígbẹ lóhùn rara Ọlórún sá à ni òun! Bóyá ó n ẹ à̀sà̀rò, tàbí kò ráyè, tàbí ó re àjò. Bóyá ó sùn, ó yẹ kí a jí i.” ²⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì kígbẹ lóhùn rara, wọn sì fi ọ̀bẹ̀ àti ọ̀kọ̀ ya ara wọn gégé bí ẹ̀se wọn, tí tí ẹ̀jẹ̀ fi tú jáde ní ara wọn. ²⁹ Nígbà tí ọjọ̀ yẹ àtàrí, wọn sì n fi òmùgò sọtélẹ̀ tí tí di àkókò ìrúbo à̀sálẹ̀, ẹ̀gbọ̀n kò sí ohùn, kò sì sí ìdáhùn, kò sì sí ẹ̀ni tí ó ká á sí.

³⁰ Nígbà nàà ni Elijah wí fún gbogbo àwọn ènìyàn nàà pé, “È súnmo mi.” Wọn sì súnmo ọ̀n, ó sì tún pepe OLÚWA tí ó ti wó lulẹ̀ ẹ. ³¹ Elijah sì mú òkúta méjìlá, ọ̀kọ̀ọ̀kan fún èyà ọ̀mọ̀ Jakọbu kan, ẹ̀ni tí ọ̀rò OLÚWA tọ̀ wá wí pé, “Israẹli ni orúko rẹ̀ yòò máa jẹ.” ³² Ó sì tẹ̀ pepe pẹ̀lú àwọn òkúta wònyí ní orúko OLÚWA, ó sì wa yàrá yí pepe nàà ká, tí ó lè gba ìwọn òsùwọn ìrúgbìn méjì. ³³ Ó sì to igi nàà dárádára, ó sì ké ẹgbọrọ akọ màlúù nàà wẹ̀wẹ̀, ó sì tò ó sórí igi. Nígbà nàà ni ó sì wí fún wọn wí pé, “È fi omi kún ìkòkò mẹ̀rin, kí ẹ̀ sì tu sórí ẹ̀bọ̀ sísun àti sórí igi nàà.”

³⁴ Ó sì wí pe, “È ẹ é ní ìgbà kejì.” Wọn sì ẹ é ní ìgbà kejì.

Ó sì tún wí pé, “È ẹ é ní ìgbà kẹta.” ³⁵ Omi nàà sì sà̀n yí pepe nàà ká, ó sì fi omi kún yàrá nàà pẹ̀lú.

³⁶ Ó sì ẹ, ní ìrúbo à̀sálẹ̀, wòlî Elijah sì súnmo tòsí, ó sì gbàdúra wí pé, “OLÚWA, Ọlórún Abrahamu, Isaaki àti Israẹli, jẹ́ kí ó di mí mo lónì pé ìwo ni Ọlórún ní Israẹli àti pé èmi ni ìránṣẹ̀ rẹ̀, àti pé mo ẹ gbogbo ǹnkan wònyí nípa àṣẹ̀ rẹ̀. ³⁷ Gbọ̀ ti èmi, OLÚWA, gbọ̀ ti èmi, kí àwọn ènìyàn wònyí lè mo pé ìwo OLÚWA ni Ọlórún àti pé ìwo tún yí ọ̀kàn wọn pada.”

³⁸ Nígbà nàà ni iná OLÚWA bọ̀ sílẹ̀, ó sì sun ẹ̀bọ̀ sísun nàà àti igi, àti àwọn òkúta, àti erùpẹ̀, ó sì tún lá omi tí n bẹ̀ nínú yàrá nàà.

³⁹ Nígbà tí gbogbo àwọn ènìyàn sì rí èyí, wọn da ojú wọn bolẹ̀, wọn sì kígbẹ̀ pé, “OLÚWA, òun ni Ọlórún! OLÚWA, òun ni Ọlórún!”

⁴⁰ Nígbà nàà ni Elijah sì pàṣẹ̀ fún wọn pé, “È mú àwọn wòlî Baali. È má ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀kan nínú wọn kí ó sálọ̀!” Wọn sì mú wọn, Elijah sì mú wọn sọkalẹ̀ sí àfonífojì Kìṣoni, ó sì pa wọn nìbẹ̀.

⁴¹ Elijah sì wí fún Ahabu pé, “Lọ, jẹ, kí o sì mu, nítorí ìró ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jò n bọ.”

⁴² Bẹ̀ẹ̀ ni Ahabu gòkè lọ láti jẹ̀ àti láti mu. Ẹ̀gbọ̀n Elijah gun orí òkè Karmeli lọ ó sì tẹ̀rìba, ó sì fi ojú rẹ̀ sí agbede-méjì eékún rẹ̀.

⁴³ Ó sì wí fún ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, “Lọ, kí o sì wo ìhà Òkun, òun sì gòkè lọ, ó sì wò.”

Ó sì wí pé, “Kò sí ǹnkan nìbẹ̀.”

Ó sì wí pé, “Tún lọ nígbà méje.”

⁴⁴ Nígbà keje, ìránṣẹ̀ nàà sì wí pé, “Àwọ̀sánmọ̀ kékeré kan dide láti inú Òkun, gégé bí ọ̀wọ̀ ènìyàn.”

Elijah sì wí pé, “Lọ, kí o sọ fún Ahabu pé, ‘Di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, kí o sì sọkalẹ̀ lọ, kí ọ̀jò ó má ba à dá ọ̀ dúró.’”

⁴⁵ Ó sì ẹ, nígbà díẹ̀ sí i, ọ̀run sì sù fún àwọ̀sánmọ̀, ìjì sì dide, ọ̀jò púpọ̀ sì rọ̀, Ahabu sì gun kẹ̀kẹ̀ lọ sí Jesreeli. ⁴⁶ Agbára OLÚWA sì n bẹ̀ lára Elijah; ó sì di àmùrẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, ó sì sàré níwájú Ahabu tí tí dé Jesreeli.

19

Elijah sálo sí Horebu

¹ Ahabu sì sọ gbogbo ohun tí Elijah ti ẹ fún Jesebeli àti bí ó ti fi idà pa gbogbo àwọn wòlú. ² Nítorí náà Jesebeli rán oníṣẹ kan sí Elijah wí pé, “Kí àwọn òrìṣà kí ó ẹ sí mi àti jù bẹẹ lọ pèlú, bí èmi kò bá ẹ ẹmí rẹ bí ọkan nínú wọn ní iwòyí ọla.”

³ Elijah sì bẹrù, ó sá fún ẹmí rẹ. Nígbà tí ó sì dé Beerṣeba ti Juda, ó sì fi ọmọ ọdọ rẹ sílẹ níbẹ, ⁴ nígbà tí ọ̀un tìkára rẹ sì lọ ní ìrìn ojọ kan sí aginjù, ó sì wá sí ibi igi ọwọ kan, ó sì jókòó lábẹ rẹ, ó sì gbàdúrà kí ọ̀un bá le kú, wí pé, “Mo ti ní tó, OLÚWA, gba ẹmí mi kúrò; nítorí èmi kò sà̀n ju àwọn baba mi lọ.” ⁵ Nígbà náà ni ó dùbúlẹ lábẹ igi, ó sì sùn lọ.

Sì wò ó, angẹli fi ọwọ tọ ọ, ó sì wí pé, “Dìde, kí o jẹun.” ⁶ Ó sì wò ó yíkà, àkàrà tí a dín lórí ẹyín iná, àti orù-omi wà lẹbàà orí rẹ. Ó sì jẹ, ó sì mu, ó sì tún dùbúlẹ.

⁷ Angẹli OLÚWA sì tún padà wá lẹ̀ẹkejì, ó sì tún fi ọwọ tọ ọ, ó sì wí pé, “Dìde, kí o jẹun, nítorí ìrìnàjò náà jì fún ọ.” ⁸ Ó sì dìde, ó sì jẹ, ó mu, o sì fi agbára ọ̀nṣe yíi lọ ní ogóji ọ̀sán àti ogóji ọ̀ru sí Horebu, ọ̀kè Ọlọrun. ⁹ Níbẹ, ó lọ sí ibi ihò ọ̀kúta, ó sì wọ níbẹ.

OLÚWA farahan Elijah

Orọ OLÚWA sì tọ Elijah wá wí pé, “Kí ni iwọ n ẹ níhìn-ín yíi, Elijah?”

¹⁰ Ó sì dáhùn wí pé, “Èmi ti n jowú fún OLÚWA Ọlọrun àwọn ọmọ-ogun. Àwọn ọmọ Israẹli ti kọ májẹmú rẹ sílẹ, wọn sì ti wó àwọn pẹpẹ rẹ lulẹ, wọn sì ti fi idà pa àwọn wòlú rẹ. Èmi nìkan ṣoṣo ni ó kù, wọn sì n wá ẹmí mi láti gbà á kúrò báyí.”

¹¹ OLÚWA sì wí pé, “Jáde lọ, kí o sì dúró lórí ọ̀kè níwájú OLÚWA, nítorí OLÚWA fẹ rékojá.”

Nígbà náà ni ìjì nílá àti líle sì fa àwọn ọ̀kè nílá ya, ó sì fọ àwọn àpáta túútúú níwájú OLÚWA; ẹ̀gbẹ̀n OLÚWA kò sí nínú ìjì náà. Lẹyìn ìjì náà ni ìṣẹ̀lẹ̀-ìrìlẹ̀, ẹ̀gbẹ̀n OLÚWA kò sí nínú ìṣẹ̀lẹ̀-ìrìlẹ̀ náà. ¹² Lẹyìn ìṣẹ̀lẹ̀-ìrìlẹ̀ náà ni iná wá, ẹ̀gbẹ̀n OLÚWA kò sí nínú iná náà. Àti lẹyìn iná náà ni ohùn kẹlẹ kékeré wá. ¹³ Nígbà tí Elijah sì gbọ ọ, ó sì fi agbádá rẹ bo ojú rẹ, ó sì jáde lọ, ó dúró ní ẹnu ihò ọ̀kúta náà.

Nígbà náà ni ohùn kan tọ ọ wá wí pé, “Kí ni iwọ n ẹ níhìn-ín, Elijah?”

¹⁴ Ó sì dáhùn pé, “Èmi ti n jowú fún OLÚWA Ọlọrun àwọn ọmọ-ogun. Àwọn ọmọ Israẹli ti kọ májẹmú rẹ sílẹ, wọn sì ti wó pẹpẹ rẹ lulẹ, wọn sì ti fi idà pa àwọn wòlú rẹ. Èmi nìkan ṣoṣo ni ó kù, wọn sì n gbìyànjú láti pa èmi náà báyí.”

¹⁵ OLÚWA sì wí fún un pé, “Padà lọ sí ọ̀nà tí iwọ ti wá, kí o sì lọ sí aginjù Damasku. Nígbà tí iwọ bá dé ibẹ, fi ọ̀róró yan Hasaeli ní ọba lórí Aramu. ¹⁶ Tún fi ọ̀róró yan Jehu ọmọ Nimṣi ní ọba lórí Israẹli, àti kí o fi ọ̀róró yan Eliṣa ọmọ Ṣafati, ará Abeli-Mehola ní wòlú ní ipò rẹ. ¹⁷ Jehu yòò pa ẹni tí ó bá sálà kúrò lówọ idà Hasaeli, Eliṣa yòò sì pa ẹni tí ó bá sálà kúrò lówọ idà Jehu. ¹⁸ Síbẹ, èmi ti pa ẹ̀dẹ̀gbààrin (7,000) ẹ̀nìyàn mọ fún ara mi ní Israẹli, ànì gbogbo eékún tí kò ì tí ì kúnlẹ fún ọ̀rìṣà Baali, àti gbogbo ẹnu tí kò ì tí ì fi ẹnu kò ó ní ẹnu.”

Ìpè Eliṣa

¹⁹ Bẹẹ ni Elijah lọ kúrò níbẹ, ó sì rí Eliṣa ọmọ Ṣafati. Ó n fi àjàgà màlúù méjìlá tulẹ níwájú rẹ, àti ọ̀un náà níwájú ekejìlá. Elijah sì tọ ọ lọ, ó sì da agbádá rẹ bọ ó. ²⁰ Nígbà náà ni Eliṣa sì fi àwọn màlúù sílẹ, ó sì sáré tọ Elijah lẹyìn. Ó wí pé,

“Èmi bè ọ, jẹ kí èmi lọ fi ẹnu ko baba àti iyá mi ní ẹnu. Nígba náà ni èmi yóò tò ọ lẹyìn.”

Elijah sì dáhùn wí pé, “Padà sẹyìn, kí ni mo fi ẹ ọ?”

²¹ Eliša sì fi í sílẹ, ó padà sẹyìn. Ó sì mú àjàgà màlùù rẹ, ó sì pa wọn. Ó sì fi ohun èlò àwọn màlùù náà bọ ẹran wọn, ó sì fi fún àwọn èniyàn, wọn sì jẹ. Nígba náà ni ó sì dide láti tò Elijah lẹyìn, ó sì ẹ iránṣẹ fún un.

20

Beni-Hadadi kọlu Samaria

¹ Beni-Hadadi ọba Aramu sì gbá gbogbo ogun rẹ ọ. Ọba méjìlélọgbọn sì ní bẹ pẹlú rẹ àti ẹṣin àti kẹkẹ, ó sì gòkè lọ, ó sì dó ti Samaria, ó sì kọlù ú. ² Ó sì rán àwọn iránṣẹ sí ilú sí Ahabu ọba Israẹli wí pé, “Báyìí ni Beni-Hadadi wí, ³ Fàdákà àti wúrà rẹ tẹmi ni, àti àwọn tí ó dára jùlọ nínú àwọn aya rẹ àti àwọn ọmọ rẹ tẹmi ni wọn.”

⁴ Ọba Israẹli sì dá a lóhùn pé, “Gégé bí iwọ ẹ wí olúwa mi ọba, èmi àti ohun gbogbo tí mo ní tìrẹ ni.”

⁵ Àwọn oníṣẹ náà sì tún padà wá, wọn sì wí pé, “Báyìí ni Beni-Hadadi sọ wí pé, ‘Mo ránṣẹ láti béèrè fún fàdákà rẹ àti wúrà rẹ, àwọn aya rẹ àti àwọn ọmọ rẹ.

⁶ Sùgbọn ní iwòyí ọla, èmi yóò rán àwọn iránṣẹ mi sí ọ láti wá ilé rẹ wò àti ilé àwọn iránṣẹ rẹ. Wọn yóò gba gbogbo ohun tí ó bá dára lójú rẹ, wọn yóò sì kó o lọ.’”

⁷ Nígba náà ni ọba Israẹli pe gbogbo àwọn àgbàgbà ilú, ó sì wí fún wọn pé, “È wo bí ọkùnrin yí ti ní fẹ iyọnu! Nígba tí ó ránṣẹ fún àwọn aya mi, àti fún àwọn ọmọ mi, àti fún fàdákà mi, àti fún wúrà mi, èmi kò sì fi dù ú.”

⁸ Àwọn àgbàgbà àti gbogbo èniyàn dá a lóhùn pé, “Má ẹ fi etí sí tirẹ tàbí kí ó gbà fún un.”

⁹ Nígba náà ni ó sọ fún àwọn oníṣẹ Beni-Hadadi pé, “Sọ fún olúwa mi ọba pé, ‘Ìránṣẹ rẹ yóò ẹ ohun gbogbo tí ó ránṣẹ fún látètèkọṣe, sùgbọn nńkan yí ni èmi kò le ẹ.’” Wọn padà lọ, wọn sì mú èsì padà wá fún Beni-Hadadi.

¹⁰ Beni-Hadadi sì tún rán oníṣẹ mǐràn sí Ahabu wí pé, “Kí àwọn òrìṣà kí ó ẹ bèẹ sí mi àti jù bèẹ lọ pẹlú bí eruku Samaria yóò tó fún ikúnwọ fún gbogbo èniyàn tí n tẹlé mi.”

¹¹ Ọba Israẹli sì dáhùn wí pé, “Sọ fún un pé, ‘Má jẹ kí ẹni tí n hámọra halẹ bí ẹni tí n bọ ọ sílẹ.’”

¹² Beni-Hadadi sì gbọ ọrọ yí nígba tí òun àti àwọn ọba n mu ọtí nínú àgọ wọn, ó sì pàṣe fún àwọn iránṣẹ rẹ wí pé, “È sígun sí ilú náà.” Bẹẹ ni wọn sì ẹ tan láti kọlu ilú náà.

Ahabu ẹgun Beni-Hadadi

¹³ Sì kiyèsi i, wòlú kan tò Ahabu ọba Israẹli wá, ó sì wí pé, “Báyìí ni OLÚWA wí: ‘Iwọ rí gbogbo ọpọlọpọ ogun yí? Èmi yóò fi wọn lé ọ lẹwọ lóníí, nígba náà ni iwọ yóò mò pé Èmi ni OLÚWA.’”

¹⁴ Ahabu sì béèrè pé, “Sùgbọn ta ni yóò ẹ èyí?”

Wòlú náà sì dáhùn wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Nípa ipẹẹrẹ àwọn ìjòyè ìgbèríko.’”

Nígba náà ni ó wí pé. “Ta ni yóò bèrẹ ogun náà?”

Wòlú sì dalóhùn pé, “Iwọ ni yóò ẹ é.”

¹⁵ Nígba náà ni Ahabu ka àwọn ìjòyè kéékèéké ìgbèríko, wọn sì jẹ igba ó lé méjìlélọgbọn (232). Nígba náà ni ó sì kó gbogbo àwọn ọmọ Israẹli tókù ọ, gbogbo wọn sì jẹ ẹdẹgbàárin (7,000). ¹⁶ Wọn sì jáde lọ ní ọsán gangan, nígba

tí Beni-Hadadi àti àwọn ọba méjìlélógbòn (32) tí n ràn án lẹwọ n mu àmupara nínú àgọ. ¹⁷ Àwọn ijòyè kéékèèké igbèríko tètè kọ jáde lọ.

Beni-Hadadi sì ránṣẹ jáde, wọn sì sọ fún un wí pé, “Àwọn ọkúnrin n ti Samaria jáde wá.”

¹⁸ Ó sì wí pé, “Bí wọn bá bá ti àlàáfíà jáde wá, ẹ mú wọn láààyè; bí ti ogun ni wọn bá bá jáde, ẹ mú wọn láààyè.”

¹⁹ Àwọn ijòyè kéékèèké wònyí ti àwọn ijòyè igbèríko jáde ti ilú wá, àti ogun tí ó tẹlẹ wọn. ²⁰ Olúkúlùkù sì pa ọkúnrin kòṣkan. Àwọn ará Aramu sì sá, Israẹli sì lépa wọn. Şùgbọn Beni-Hadadi ọba Aramu sì sálà lóri ẹşin pẹlú àwọn ẹleşin. ²¹ Ọba Israẹli sì jáde lọ, ó sì kọlu àwọn ẹşin àti kẹkẹ, ó pa àwọn ará Aramu ní ọpọlọpọ.

²² Lẹyìn náà, wòlfi náà sì wá sọdọ ọba Israẹli, ó sì wí pé, “Lọ, mú ara rẹ girí, kí o sì mọ, kí o sì wo ohun tí iwọ yòò ẹ, nítorí ní àmọdún ọba Aramu yòò tún gòkè tọ ọ wá.”

²³ Àwọn iránṣẹ ọba Aramu sì wí fún un pé, “Ọlórún wọn, ọlórún òkè ni. Ìdí nìyí tí wọn ẹ ní agbára jù wá lọ. Şùgbọn bí a bá bá wọn jà ní pètélẹ, àwa yóò ní agbára jù wọn lọ dájúdájú. ²⁴ Nńkan yí ni kí o sì ẹ, mú àwọn ọba kúrò, olúkúlùkù kúrò ní ipò rẹ, kí o sì fi baálẹ sí ipò wọn. ²⁵ Kí o sì tún kó ogun jọ fún ara rẹ bí èyí tí ó ti sọnu; ẹşin fún ẹşin, kẹkẹ fún kẹkẹ; kí a bá lè bá Israẹli jà ní pètélẹ. Nítòótọ àwa yóò ní agbára jù wọn lọ.” Ó sì gba tiwọn, ó sì ẹ bẹẹ.

²⁶ Ó sì ẹ ní àmọdún, Beni-Hadadi ka iye àwọn ará Aramu, ó sì gòkè lọ sí Afeki, láti bá Israẹli jagun. ²⁷ Nígba tí a sì ka àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì pèsè ọúnjẹ, wọn sì lọ pàdé wọn. Àwọn ọmọ Israẹli sì dó ní òdikejì wọn gégé bí agbo ọmọ ewúrẹ kékeré méjì, nígba tí àwọn ará Aramu kún ilẹ náà.

²⁸ Èniyàn Ọlórún kan sì gòkè wá, ó sì sọ fún ọba Israẹli pé, “Báyì ni OLÚWA wí: ‘Nítorí tí àwọn ará Aramu rò pé OLÚWA, Ọlórún òkè ni, şùgbọn òun kí í ẹ Ọlórún àfonífojì, nítorí náà èmi ó fi gbogbo ọpọlọpọ èniyàn yí lé ọ lẹwọ, ẹyin yòò sì mọ pé, Èmi ni OLÚWA.’”

²⁹ Wọn sì dó sí òdikejì ara wọn fún ojọ méje, àti ní ojọ keje, wọn pàdé ogun. Àwọn ọmọ Israẹli sì pa ọkẹ márùn-ún (100,000) ẹleşẹ nínú àwọn ará Aramu ní ojọ kan. ³⁰ Àwọn tókù sì sá àsálà lọ sí Afeki, sínú ilú tí odi ti wó lù ẹgbàá mètálá lé ẹgbèrún (27,000) nínú wọn. Beni-Hadadi sì sálo sínú ilú, ó sì fi ara pamọ sínú iyèwù.

³¹ Àwọn iránṣẹ rẹ sì wí fún un pé, “Wò ó, a ti gbọ pé àwọn ọba ilẹ Israẹli jẹ ọba aláàánú, mo bẹ ọ jẹ kí àwa kí ó tọ ọ lọ pẹlú aşọ ọfọ ní ẹgbé wa, àti okùn yí orí wa ká. Bóyá òun yòò gba ẹmí rẹ là.”

³² Bẹẹ ni wọn di aşọ ọfọ mọ ẹgbé wọn, wọn sì fi okùn yí orí wọn ká, wọn sì tọ ọba Israẹli wá, wọn sì wí pé, “Íránṣẹ rẹ Beni-Hadadi wí pé, ‘Èmi bẹ ọ jẹ kí èmi kí ó yè.’”

Ọba sì dáhùn wí pé, “Ó n bẹ láààyè bí? Arákúnrin mi ni òun.”

³³ Àwọn ọkúnrin náà sì ẹ àkíyèsí gidigidi, wọn sì yára gbá ọrọ rẹ mú, wọn sì wí pé, “Bẹẹ ni, Beni-Hadadi arákúnrin rẹ.”

Ọba sì wí pé, “Ẹ lọ mú u wá.” Nígba tí Beni-Hadadi jáde tọ ọ wá, Ahabu sì mú u gòkè wá sínú kẹkẹ.

³⁴ Beni-Hadadi sì wí pé, “Èmi yòò dá àwọn ilú tí baba mi ti gbà lẹwọ baba rẹ padà, iwọ sì le la ọnà fún ara rẹ ní Damasku, bí baba mi ti ẹ ní Samaria.”

Ahabu sì wí pé, “Èmi yòò rán ọ lọ pẹlú májẹmú yí.” Bẹẹ ni ó ba dá májẹmú, ó sì rán an lọ.

³⁵ Nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA, ọ̀kùnrin kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ àwọn wòlì sí wí fún èkejì rẹ̀ pé, “Jò ọ̀, lù mí,” sùgbọ̀n ó kọ̀ láti lù ú.

³⁶ Nígba náà ni ó wí pé, “Nítorí tí ìwọ̀ kò gba ohùn OLÚWA gbọ̀, kíyèsì i, bí ìwọ̀ bá kúrò ní ọ̀dọ̀ mi, kínniún yóò pa ọ̀.” Bí ó ti jáde lọ kúrò lẹ́dọ̀ rẹ̀, kínniún kan rí i, ó sì pa á.

³⁷ Wòlì náà sì rí ọ̀kùnrin m̀ìràn, ó sì wí fún un pé, “Jò ọ̀, lù mí.” Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀kùnrin náà sì lù ú, ó sì pa á lára. ³⁸ Wòlì náà sì lọ, ó sì dúró de ọ̀ba ní ojú ọ̀nà. Ó pa ara rẹ̀ dà ní fífi eérú bo ojú. ³⁹ Bí ọ̀ba sì ti ń rékojá, wòlì náà ké sí i, ó sì wí pé, “Íránṣẹ̀ rẹ̀ jáde wọ̀ àárín ogun lọ, ẹ̀nikan sì wá sí ọ̀dọ̀ mi pèlú ìgbèkùn kan, ó sì wí pé, ‘Pa ọ̀kùnrin yìí mọ̀. Bí a bá fẹ̀ ẹ̀ kù, ẹ̀mí rẹ̀ yóò lọ dípò ẹ̀mí rẹ̀, tàbí kí ìwọ̀ san tálẹ̀nti fàdàkà kan.’” ⁴⁰ Nígba tí íránṣẹ̀ rẹ̀ sì ní یشه̀ níhìn-ín àti lẹ́hùn ún, a fẹ̀ ẹ̀ kù.”

Ọ̀ba Israẹ̀li sì wí fún un pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni ìdájọ̀ rẹ̀ yóò rí, ìwọ̀ fúnra rẹ̀ ti dá a.”

⁴¹ Nígba náà ni wòlì náà yára, ó sì mú eérú kúrò ní ojú rẹ̀, ọ̀ba Israẹ̀li sì mọ̀ ọ̀n pé ọ̀kan nínú àwọn wòlì ni ó ń ṣe. ⁴² Ó sì wí fún ọ̀ba pé, “Báyìí ni OLÚWA wí: ‘Ìwọ̀ ti jòwọ̀ ọ̀kùnrin tí èmi ti yàn sí ìparun pátápátá lẹ́wọ̀ lọ. Nítorí náà, ẹ̀mí rẹ̀ yóò lọ fún ẹ̀mí rẹ̀, èniyàn rẹ̀ fún èniyàn rẹ̀.’” ⁴³ Ọ̀ba Israẹ̀li sì lọ sí ilé rẹ̀ ní wíwú gbọ̀, inú rẹ̀ sì bàjẹ̀, ó sì wá sí Samaria.

21

Ọ̀gbà àjàrà Naboti

¹ Ó sì ṣe lẹ́yìn ǹnikan wònyí Naboti ará Jesreeli sì ní ọ̀gbà àjàrà kan ní Jesreeli, ní ẹ̀gbẹ̀ ààfin Ahabu ọ̀ba Samaria. ² Ahabu sì wí fún Naboti pé, “Fún mi ní ọ̀gbà àjàrà rẹ̀, kí èmi kí ó fi ṣe ọ̀gbà-ewébẹ̀, nítorí tí ó sún mọ̀ tòsí ilé mi, èmi yóò sì fún ọ̀ ní ọ̀gbà àjàrà tí ó sà ń jù ú lọ dípò rẹ̀; tàbí bí ó bá sì dára ní ojú rẹ̀, èmi yóò fi iye owó rẹ̀ fún ọ̀.”

³ Sùgbọ̀n Naboti wí fún Ahabu pé, “OLÚWA má jẹ̀ kí èmi fi ogún àwọn baba mi fún ọ̀.”

⁴ Ahabu sì wá sí ilé rẹ̀, ó wugbọ̀, inú rẹ̀ sì bàjẹ̀ nítorí ọ̀rọ̀ tí Naboti ará Jesreeli sọ̀ fún un; nítorí tí ó wí pé, “Èmi kì yóò fún ọ̀ ní ogún àwọn baba mi.” Ó sì dùbúlẹ̀ lórí ibùsùn rẹ̀, ó sì yí ojú rẹ̀ padà, kò sì fẹ̀ jẹun.

⁵ Jesebeli aya rẹ̀ sì tọ̀ ọ̀ wá, ó sì bèèrè lẹ́wọ̀ rẹ̀ pé, “Èéṣe tí inú rẹ̀ fi bàjẹ̀, èéṣe tí ìwọ̀ kò sì jẹun?”

⁶ Ó sì dá a lóhùn pé, “Nítorí tí mo wí fún Naboti ará Jesreeli pé, ‘Ta ọ̀gbà àjàrà rẹ̀ fún mi, tàbí bí ó bá wù ọ̀, èmi yóò fún ọ̀ ní ọ̀gbà àjàrà m̀ìràn ní ipò rẹ̀.’” Sùgbọ̀n ó wí pé, “Èmi kì yóò fún ọ̀ ní ọ̀gbà àjàrà mi.”

⁷ Jesebeli aya rẹ̀ sì wí pé, “Ṣé báyìí ni ìwọ̀ yóò ṣe ṣe bí ọ̀ba lórí Israẹ̀li? Dìde, jẹun! Kí o sì jẹ̀ kí inú rẹ̀ dùn. Èmi yóò sì fún ọ̀ ní ọ̀gbà àjàrà Naboti ará Jesreeli.”

⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni ó kọ̀wé ní orúko Ahabu, ó sì fi èdìdì rẹ̀ dì í, ó sì fi ìwé náà ránṣẹ̀ sí àwọn àgbàgbà àti àwọn ọ̀lọ́lá tí ó ń gbé ní ilú Naboti pèlú rẹ̀. ⁹ Nínú àwọn ìwé náà, ó kọ̀ pé,

“È kéde àwẹ̀, kí ẹ̀ sì fi Naboti sí ipò ọ́lá láàrín àwọn èniyàn. ¹⁰ Sùgbọ̀n kí ẹ̀ fi èniyàn méjì, ẹ̀ni búburú síwájú rẹ̀ láti jẹ̀rìí sí i wí pé, ó bú Ọ̀lórún àti ọ̀ba. Nígba náà ni kí ẹ̀ mú u jáde, kí ẹ̀ sì sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa.”

¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn àgbàgbà àti àwọn ọ̀lọ́lá tí wọn ń ṣe ará ilú Naboti sì ṣe gégé bí ìwé tí Jesebeli kọ̀ ránṣẹ̀ sí wọn. ¹² Wọn sì kéde àwẹ̀, wọn sì fi Naboti sí ipò ọ́lá láàrín àwọn èniyàn. ¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀kùnrin méjì sì dé, àwọn ẹ̀ni búburú, wọn sì jókòó síwájú rẹ̀, wọn sì jẹ̀rìí lòdì sí Naboti níwájú àwọn èniyàn wí pé, “Naboti ti bú Ọ̀lórún àti ọ̀ba.” Nígba náà ni wọn mú jáde kúrò ní ilú, wọn sì sọ̀ ọ̀ ní òkúta

pa. ¹⁴ Nígbà náà ni wọn ránṣẹ sí Jesebeli wí pé, “A ti sọ Naboti ní òkúta, ó sì kú.”

¹⁵ Bí Jesebeli sì ti gbọ pé, a ti sọ Naboti ní Òkúta pa, ó sì wí fún Ahabu pé, “Dìde! Kí o sì jogún ogbà àjàrà Naboti, ará Jesreeli, tí ó kò láti tà fún ọ kò sí láààyè mọ, ó ti kú.” ¹⁶ Nígbà tí Ahabu sì gbọ pé Naboti ti kú, ó sì dìde, ó sì sọkalẹ lọ láti jogún ogbà àjàrà Naboti.

¹⁷ Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ Elijah ará Tiṣibi wá wí pé, ¹⁸ “Sọkalẹ lọ láti lọ pàdé Ahabu ọba Israẹli, tí ó wà ní Samaria. Ó wà ní ogbà àjàrà Naboti báyí, níbi tí ó sọkalẹ lọ láti jogún rẹ. ¹⁹ Sọ fún un pé, ‘Báyí ni OLÚWA wí: Njẹ iwọ kò ti pa ènìyàn, o sì ti fi agbára gba ogún rẹ?’ Nígbà náà ni kí o wí fún un pé, ‘Báyí ni OLÚWA wí: Níbi tí ajá gbé lá èjẹ Naboti, ni àwọn ajá yóò lá èjẹ rẹ, àní tìrẹ!’”

²⁰ Ahabu sì wí fún Elijah pé, “Ìwọ ti rí mi, iwọ ọ̀tá mi!”

Ó sì dáhùn wí pé, “Èmi ti rí ọ, nítorí tí iwọ ti tan ara rẹ láti ẹ búburú níwájú OLÚWA. ²¹ ‘Èmi yóò mú ibi wá sórí rẹ. Èmi yóò sì mú ìran rẹ kúrò, èmi yóò sì ké kúrò lódò Ahabu gbogbo ọ̀mọ́dé ọ̀kúnrin, àti ọ̀mọ́ ọ̀dò, àti ọ̀mìnira ní Israẹli. ²² Èmi yóò ẹ ilé rẹ bí ilé Jeroboamu, ọ̀mọ́ Nebati, àti bí ilé Baasa, ọ̀mọ́ Ahijah, nítorí iwọ ti mú mi bínú, iwọ sì ti mú Israẹli ẹ.’”

²³ “Àti ní ti Jesebeli pẹ̀lú OLÚWA wí pé, ‘Àwọn ajá yóò jẹ Jesebeli nínú yàrà Jesreeli.’”

²⁴ “Àwọn ajá yóò jẹ ẹni Ahabu tí ó kú ní ilú, àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run yóò jẹ àwọn ẹni tí ó kú ní igbó.”

²⁵ (Kò sí ẹnikan bí Ahabu tí ó ta ara rẹ láti ẹ búburú níwájú OLÚWA, ẹni tí Jesebeli aya rẹ ní tì. ²⁶ Ó sì ẹ ohun ìrírà gidigidi ní tí tọ ọ̀rìṣà lẹyìn, gégé bí gbogbo ohun tí àwọn ará Amori ti ẹ, tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọ̀mọ́ Israẹli.)

²⁷ Nígbà tí Ahabu sì gbọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, ó sì fa aṣọ rẹ ya, ó sì fi aṣọ ọ̀fọ sí ara rẹ, ó sì gbààwẹ. Ó sì dùbúlẹ nínú aṣọ ọ̀fọ, ó sì n lọ jẹẹ.

²⁸ Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ Elijah ará Tiṣibi wá wí pé, ²⁹ “Njẹ iwọ ti rí bí Ahabu ti rẹ ara rẹ sílẹ níwájú mi? Nítorí tí ó ti rẹ ara rẹ sílẹ, èmi kí yóò mú ibi náà wá ní ojọ rẹ, sùgbọ̀n èmi yóò mú u wá sí ilé rẹ ní ojọ ọ̀mọ́ rẹ.”

22

Mikaiah sọtẹlẹ nípa Ahabu

¹ Fún ọ̀dún méta kò sì sí ogun láàrín Aramu àti Israẹli. ² Sùgbọ̀n ní ọ̀dún kẹta, Jehošafati ọba Juda sọkalẹ lọ láti rí ọba Israẹli. ³ Ọba Israẹli sì ti wí fún àwọn ìránṣẹ rẹ pé, “Njẹ ẹyin mọ pé ti wa ni Ramoti Gileadi, àwa sì dáké síbẹ, a kò sì gbà á padà lówọ ọba Aramu?”

⁴ Ó sì béèrè lówọ Jehošafati pé, “Sé iwọ yóò bá mi lọ láti lọ bá Ramoti Gileadi jà?”

Jehošafati sì dá ọba Israẹli lóhùn pé, “Èmi bí iwọ, ènìyàn mi bí ènìyàn rẹ, ẹṣin mi bí ẹṣin rẹ.” ⁵ Sùgbọ̀n Jehošafati sì tún wí fún ọba Israẹli pé, “Kókó béèrè lówọ OLÚWA.”

⁶ Nígbà náà ni ọba Israẹli kó àwọn wòlú jọ, bí irinwó (400) ọ̀kúnrin. Ó sì béèrè lówọ wọn pé, “Sé kí n lọ sí Ramoti Gileadi lọ jagun, tàbí kí èmi kí ó jówọ rẹ?”

Wọn sì dáhùn pé, “Lọ, nítorí tí Olúwa yóò fi lé ọba lówọ.”

⁷ Sùgbọ̀n Jehošafati béèrè pé, “Njẹ wòlú OLÚWA kan kò sí nínin-ín, tí àwa ibá béèrè lówọ rẹ?”

⁸ Qba Israẹli dá Jehoşafati lóhùn pé, “Ọkùnrin kan sì wà, lódò ẹnì tí àwà lè béèrè lẹwọ OLÚWA, şùgbọn mo kórííra rẹ nítorí kì í sọ àsọtẹlẹ rere kan nípa mi, bí kò ẹ ibi. Mikaiiah ọmọ Imla ni.”

Jehoşafati sì wí pé, “Kí ọba má ẹ sọ bẹẹ.”

⁹ Bẹẹ ni ọba Israẹli sì pe ìránşẹ kan, ó sì wí pé, “Lọ yára mú Mikaiiah, ọmọ Imla wá.”

¹⁰ Ọba Israẹli àti Jehoşafati ọba Juda jókòó lórí ìtẹ wọn, wọn wọ aşọ ìgúnwà wọn ní ìta ẹnu ibodè Samaria, gbogbo àwọn wòlù náà sì n sọtẹlẹ níwájú wọn.

¹¹ Sedekiah ọmọ Kenaana sì ẹ ìwo irin fún ara rẹ, ó sì wí pé, “Báyí ni OLÚWA wí: ‘Wònyí ni ìwo yóò fi kan àwọn ará Aramu títi ìwo yóò fi run wọn.’”

¹² Gbogbo àwọn wòlù tókù sì n sọtẹlẹ ohun kan náà wí pé, “Kọlu Ramoti Gileadi, kí o sì şegun.” Wọn sì wí pé, “Nítorí tí OLÚWA yóò fi lé ọba lẹwọ.”

¹³ Ìránşẹ tí ó lọ pe Mikaiiah wí fún un pé, “Wò ó, ẹnu kan náà ni ọrọ àwọn wòlù fi jẹ rere fún ọba. Jẹ kí ọrọ rẹ bá ti àwọn tókù mu, kí o sì sọ rere.”

¹⁴ Şùgbọn Mikaiiah wí pé, “Bí OLÚWA ti wà, ohun tí OLÚWA bá sọ fún mi ni èmi yóò sọ fún un.”

¹⁵ Nígba tí ó sì dé, ọba sì béèrè lẹwọ rẹ pé, “Mikaiiah, ẹ kí a lọ bá Ramoti Gileadi jagun, tàbí kí a jòwọ rẹ?”

Ó sì dáhùn wí pé, “Lọ, kí o sì şegun, nítorí OLÚWA yóò fi lé ọba lẹwọ.”

¹⁶ Ọba sì wí fún un pé, “Ìgbà mélòò ni èmi yóò fi ọ bú pé kí o má ẹ sọ ohun kan fún mi bí kò ẹ òtítọ ní orúkọ OLÚWA?”

¹⁷ Mikaiiah sì dáhùn pé, “Mo rí gbogbo Israẹli tóká kiri lórí àwọn òkè bí àgùntàn tí kò ní olùşó, OLÚWA sì wí pé, ‘Àwọn wònyí kò ní olúwa. Jẹ kí olúkúlùkù padà sí ilé rẹ ní àlàáfia.’”

¹⁸ Ọba Israẹli sì wí fún Jehoşafati pé, “Njẹ èmi kò sọ fún ọ pé kò sọ àsọtẹlẹ ìre kan sí mi rí bí kò ẹ ibi?”

¹⁹ Mikaiiah sì tún wí pé, “Nítorí náà gbọ ọrọ OLÚWA. Mo rí OLÚWA jókòó lórí ìtẹ rẹ pẹlú gbogbo ogun ọrun dúró ní apá ọtún àti ní apá ọsì rẹ. ²⁰ OLÚWA sì wí pé, ‘Ta ni yóò tan Ahabu láti kọlu Ramoti Gileadi? Kí ó sì tọ ikú rẹ lọ níbẹ?’

“Ènikan wí báyí, ẹlòmíràn sì sọ òmíràn. ²¹ Èmi kan sì jáde wá, ó sì dúró níwájú OLÚWA, ó sì wí pé, ‘Èmi yóò tàn án.’

²² “OLÚWA sì béèrè pé, ‘Báwo?’

“Ó sì wí pé, ‘Èmi yóò jáde lọ, èmi yóò sì di ẹmí èké ní ẹnu gbogbo àwọn wòlù rẹ.’

“OLÚWA sì wí pé, ‘Ìwo yóò tàn án, ìwo yóò sì borí, jáde lọ, kí o sì ẹ bẹẹ.’

²³ “Bẹẹ ni OLÚWA ti fi ẹmí èké sí ẹnu gbogbo àwọn wòlù rẹ wònyí. OLÚWA sì ti sọ ibi sí ọ.”

²⁴ Nígba náà ni Sedekiah ọmọ Kenaana sì dide, ó sì gbá Mikaiiah lójú, ó sì wí pé, “Ọnà wo ni ẹmí OLÚWA gbà lọ kúrò lódò mi láti bá ọ sọrọ?”

²⁵ Mikaiiah sì dáhùn pé, “Ìwo yóò ẹ ìwádìí ní ọjó tí ìwo yóò sá pamọ sínú ìyẹwù.”

²⁶ Ọba Israẹli sì pàşẹ pé, “È mú Mikaiiah, kí ẹ sì mú un padà sọdọ Amoni, olórí ilú, àti sọdọ Joaşi ọmọ ọba ²⁷ kí ẹ sì wí pé, ‘Báyí ni ọba wí: È fi eléyí sínú túbú, kí ẹ sì fi ounjẹ ìpónjú àti omi ìpónjú bọ ọ, títi èmi yóò fi padà bọ ní àlàáfia.’”

²⁸ Mikaiiah sì wí pé, “Bí ìwo bá padà bọ ní àlàáfia, OLÚWA kò ti ipa mi sọrọ.” Ó sì tún wí pé, “È kiyèsi ọrọ mi, ẹyin èniyàn gbogbo!”

Apa Ahabu ní Ramoti Gileadi

²⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹ̀li àti Jehošafati ọ̀ba Juda gòkè lọ sí Ramoti Gileadi. ³⁰ Ọ̀ba Israẹ̀li sì wí fún Jehošafati pé, “Èmi yóò pa aṣọ̀ dà, èmi yóò sì lọ sí ojú ìjà, ṣùgbọ̀n ìwọ̀ yóò wọ̀ aṣọ̀ igúnwà rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹ̀li pa aṣọ̀ dà, ó sì lọ sí ojú ìjà.

³¹ Ọ̀ba Aramu ti pàṣẹ̀ fún àwọn olórí kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ méjìlélẹ̀gbọ̀n wí pé, “È má ṣe bá ẹnìkankan jà, ẹnì kẹ̀keré tàbí ẹnì òlá, bí kò ṣe ọ̀ba Israẹ̀li nìkan.” ³² Nígbà tí àwọn olórí kẹ̀kẹ̀ sì rí Jehošafati, wọn sì wí pé, “Dájúdájú ọ̀ba Israẹ̀li ni èyí.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn yípadà láti bá a jà, ṣùgbọ̀n nígbà tí Jehošafati sì kígbẹ̀ sókè, ³³ àwọn olórí kẹ̀kẹ̀ sì rí i pé kì í ṣe ọ̀ba Israẹ̀li, wọn sì padà kúrò lẹ̀yìn rẹ̀.

³⁴ Ṣùgbọ̀n ẹnìkan sì fa ọ̀run rẹ̀ láìròtélé, ó sì ta ọ̀ba Israẹ̀li láàrín ìpadé èwù irin. Ọ̀ba Israẹ̀li sì wí fún olùtójú kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ pé, “Yí ọ̀wọ̀ rẹ̀ dà, kí o sì mú mi jáde kúrò nínú ogun. Èmi ti gbogbẹ̀.” ³⁵ Ogun náà sì le ní ojọ̀ náà, a sì dá ọ̀ba dúró nínú kẹ̀kẹ̀ kojú sí àwọn ará Aramu. Èjẹ̀ sì sàń jáde láti inú ogbẹ̀ rẹ̀ sí àárín kẹ̀kẹ̀ náà, ó sì kú ní àṣálẹ̀. ³⁶ A sì kéde la ibùdó já ní àkókò ìwọ̀-òòrùn wí pé, “Olúkúlùkù sí ilú rẹ̀ àti olúkúlùkù sí ilẹ̀ rẹ̀!”

³⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba kú, a sì gbé e wá sí Samaria, wọn sì sin ín ní Samaria. ³⁸ Wọn sì wẹ̀ kẹ̀kẹ̀ náà ní adágún Samaria, àwọn ajá sì lá èjẹ̀ rẹ̀, àwọn àgbèrè sì wẹ̀ ara wọn nínú rẹ̀ gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA ti sọ.

³⁹ Ní ti ìyókù ìṣe Ahabu, àti gbogbo èyí tí ó ṣe, àti ilé eyín erin tí ó kọ̀, àti gbogbo ilú tí ó tẹ̀dó, a kò ha kọ̀ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ojọ̀ àwọn ọ̀ba Israẹ̀li? ⁴⁰ Ahabu sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀. Ahasiah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Jehošafati ọ̀ba Juda

⁴¹ Jehošafati ọ̀mọ̀ Asa, sì bèrè sí ní jẹ ọ̀ba lórí Juda ní ọ̀dún kẹ̀rin Ahabu ọ̀ba Israẹ̀li. ⁴² Jehošafati sì jẹ ẹnì ọ̀dún mǎrúndínlógójì nígbà tí ó bèrè sí n jẹ ọ̀ba ní ọ̀dún méèèdògbọ̀n ní Jerusalemu. Orúkọ̀ iyá rẹ̀ ni Asuba ọ̀mọ̀bínrin Silihi. ⁴³ Ó sì rìn nínú gbogbo ọ̀nà Asa baba rẹ̀, kò sì yípadà kúrò nínú rẹ̀; ó sì ṣe èyí tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA. Kìkì àwọn ibi gíga ni a kò mú kúrò, àwọn ènìyàn sì n rú ẹ̀bọ̀, wọn sì n sun tùrǎrí nìbẹ̀. ⁴⁴ Jehošafati sì wà ní àlàáfíà pẹ̀lú ọ̀ba Israẹ̀li.

⁴⁵ Ní ti ìyókù ìṣe Jehošafati àti ìṣe agbára rẹ̀ tí ó ṣe, àti bí ó ti jagun sí, a kò ha kọ̀ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ojọ̀ àwọn ọ̀ba Juda? ⁴⁶ Ó pa ìyókù àwọn ọ̀kúnrin alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìṣà ní ojọ̀ Asa baba rẹ̀ run kúrò ní ilẹ̀ náà. ⁴⁷ Nígbà náà kò sí ọ̀ba ní Edomu; adelé kan ni ọ̀ba.

⁴⁸ Jehošafati kan ọ̀kọ̀ Tarṣiṣi láti lọ sí Ofiri fún wúra, ṣùgbọ̀n wọn kò lọ, nítorí àwọn ọ̀kọ̀ náà fọ̀ ní Esioni-Geberi. ⁴⁹ Ní ìgbà náà Ahasiah ọ̀mọ̀ Ahabu wí fún Jehošafati pé, “Jẹ́ kí àwọn ìránṣẹ̀ mi bá àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ lọ nínú ọ̀kọ̀,” ṣùgbọ̀n Jehošafati kọ̀.

⁵⁰ Nígbà náà ni Jehošafati sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ ní ilú Dafidi, baba rẹ̀. Jehoram ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Ahasiah ọ̀ba Israẹ̀li

⁵¹ Ahasiah ọ̀mọ̀ Ahabu bèrè sí jẹ ọ̀ba lórí Israẹ̀li ní Samaria ní ọ̀dún ketàdínlógún Jehošafati ọ̀ba Juda, ó sì jẹ ọ̀ba ní ọ̀dún méjì lórí Israẹ̀li. ⁵² Ó sì ṣe búburú níwájú OLÚWA, nítorí tí ó rìn ní ọ̀nà baba rẹ̀, àti ní ọ̀nà iyá rẹ̀, àti ní ọ̀nà Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati, tí ó mú Israẹ̀li dẹ̀ṣẹ̀. ⁵³ Ó sì sin Baali, ó sì n bọ̀ Baali, ó sì mú OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li bínú, gégé bí i baba rẹ̀ ti ṣe.

Ìwé àwọn Qba Kejì

Ìdájọ OLÚWA lórí Ahasiah

¹ Lẹyin ikú Ahabu, Moabu ṣòtẹ sí Israẹli. ² Nísinsin yìi Ahasiah ti ṣubú láàrín fèrèsé láti òkè yàrá rẹ tí ó wà ní Samaria, ó sì fi ara pa. Ó sì rán oníṣé, ó sì wí fún wọn pé, “È lọ ẹ iwádìí lẹwọ Baali-Sebubu, òrìṣà Ekroni, bóyá èmi ó lè rí iwòsàn ifarapa yìi.”

³ Ṣùgbọ́n angẹli OLÚWA wí fún Elijah ará Tiṣibi pé, “Lọ sókè kí o lọ bá iránṣé ọba Samaria kí o sì béèrè lẹwọ wọn, ‘Sé nítorí pé kò sí Ọlórùn ní Israẹli ni èyin fi jáde lọ ẹwádìí lẹwọ Baali-Sebubu òrìṣà Ekroni?’ ⁴ Nítorí náà ohun tí OLÚWA sọ ní èyí, ‘Ìwọ kò ní kúrò lórí ibùsùn tí o dùbúlẹ lé. Dájúdájú iwọ yóò kú!’” Bẹẹ ni Elijah lọ.

⁵ Nígbà tí iránṣé náà padà sí ọdọ ọba, ó béèrè ní ọwọ wọn pé, “Kí ni ó dé tí èyin fi tètè padà wá?”

⁶ Wọn dáhùn pé, “Ọkùnrin kan wá láti padé wa, ó sì wí fún wa pé, ‘È padà sí ọdọ ọba tí ó rán an yín kí ẹ sì wí fún un pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Sé nítorí wí pé kò sí Ọlórùn ní Israẹli ni o fi n rán àwọn ènìyàn láti lọ ẹ iwádìí lẹwọ Baali-Sebubu, òrìṣà Ekroni? Nítorí náà iwọ kò ní fi orí ibùsùn tí iwọ dùbúlẹ lé sílẹ. Láìsí àní àní iwọ yóò kú!’”

⁷ Qba béèrè lẹwọ wọn pé, “Irú ọkùnrin wo ni ó wá padé yín, tí ó sì sọ irú èyí fún un yín?”

⁸ Wọn dáhùn pé, “Ó jẹ ọkùnrin tí ó wọ ẹwù onírun lára pèlú ọjá àmùrè aláwọ tí ó gbà yíká ibádí rẹ.”

Qba sì wí pé, “Elijah ará Tiṣibi ni.”

⁹ Ó sì rán balógun pèlú àwọn ẹgbé ogun àádọta rẹ. Balógun náà sì gòkè to Elijah lọ, ẹni tí ó jókòó ní orí òkè, wọn sì wí fún un pé, “Ènìyàn Ọlórùn, ọba wí pé, ‘Sọkalẹ wá!’”

¹⁰ Elijah sì dá balógun lóhùn pé, “Tí ó bá jẹ wí pé ènìyàn Ọlórùn ni mí, kí iná kí ó sọkalẹ láti òkè ọrun wá kí ó sì jó iwọ àti àwọn àádọta ọkùnrin rẹ!” Nígbà náà iná náà sì sọkalẹ wá láti òkè ọrun ó sì jó balógun àti àwọn ènìyàn rẹ.

¹¹ Qba sì tún rán balógun àádọta pèlú àwọn ènìyàn àádọta rẹ sí Elijah. Balógun náà sì wí fún un pé, “Ènìyàn Ọlórùn, èyí ni ohun tí ọba sọ, ‘Sọkalẹ kánkán!’”

¹² “Tí èmi bá jẹ ènìyàn Ọlórùn,” Elijah sì dáhùn, “Njẹ kí iná kí ó sọkalẹ láti ọrun kí ó sì jó ọ run àti àwọn àádọta ènìyàn rẹ!” Nígbà náà iná Ọlórùn sọkalẹ láti ọrun ó sì jó o run pèlú àwọn àádọta ènìyàn rẹ.

¹³ Bẹẹ ni ọba tún rán balógun kẹta pèlú àwọn àádọta ọkùnrin. Balógun ẹ̀kẹta lọ sí òkè, ó sì kúnlẹ lórí orókún rẹ níwájú Elijah. “Ènìyàn Ọlórùn,” Ó sì bẹbẹ pé, “Ìwọ ènìyàn Ọlórùn, jẹwọ jẹ kí ẹmí mi àti ẹmí àwọn àádọta iránṣé rẹ wònyí sọwọ́n ní ojú rẹ! ¹⁴ Wò ó, iná ti sọkalẹ láti ọrun láti jó àwọn balógun méjì àràádọta àkókó pèlú àràádọta wọn. Ṣùgbọ́n nísinsin yìi ní ojúrere fún ẹmí mi!”

¹⁵ Angẹli OLÚWA sọ fún Elijah pé, “Sọkalẹ lẹwọ rẹ; má ẹ bẹrù rẹ.” Bẹẹ ni Elijah dide ó sì sọkalẹ lẹwọ rẹ sí ọdọ ọba.

¹⁶ Ó sọ fún ọba pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, ‘Sé nítorí wí pé kò sí Ọlórùn ní Israẹli fún ọ láti pè ni iwọ fi rán iránṣé lọ sí ọdọ Baali-Sebubu, òrìṣà Ekroni láti lọ ẹ iwádìí?’ Nítorí pé o ẹ èyí, iwọ kò ní dide lórí ibùsùn tí o dùbúlẹ lé láìsí àní àní iwọ yóò kú!” ¹⁷ Bẹẹ ó sì kú, gégé bí ọrọ OLÚWA tí Elijah ti sọ.

Nítorí Ahasiah kò ní ọmọ, Jehoramu je ọba ní ọdún kejì tí Jehoramu ọmọ Jehosafati ọba Juda. ¹⁸ Àti ní ti gbogbo àwọn ohun tí ó ẹlẹ nígbà ijoba Ahasiah, àti ohun tí ó ẹ, ẹ a kò ha kọ wọn sí inú ìwé ọdọdún ti àwọn ọba Israẹli?

2

Elijah gun kẹkẹ iná lọ sí ọrun

¹ Nígbà tí OLÚWA n fẹ gbé Elijah lọ sí òkè ọrun nínú àjà, Elijah àti Eliša wà ní ọ̀nà láti Gilgali. ² Elijah wí fún Eliša pé, “Dúró níbí; OLÚWA rán mi lọ sí Beteli.” Şùgbọn Eliša wí pé, “Géḡé bí ó ti dájú pé OLÚWA wà láyé àti géḡé bí ó ti yẹ, èmi kò ní fi ọ sílẹ.” Bẹẹ ni wọn sọkalẹ lọ sí Beteli.

³ Àwọn ọmọ wòlù ní Beteli jáde wá sí ọ̀dọ Eliša wọn sì béèrè pé, “Şé iwọ mọ pé OLÚWA yòò gba ọ̀gá rẹ kúrò lódò rẹ lónìí?”

“Bẹẹ ni, èmi mọ,” Eliša dáhùn, “Şùgbọn ẹ má ẹ sọrọ nípa rẹ.”

⁴ Nígbà náà Elijah sì wí fún un pé, “Dúró níbí, Eliša: OLÚWA ti rán mi lọ sí Jeriko.”

Ó sì dá a lóhùn pé, “Bí ó ti dájú pé OLÚWA yè àti tí iwọ náà yè, èmi kò ní fi ọ sílẹ.” Wọn sì jọ lọ sí Jeriko.

⁵ Àwọn ọmọ wòlù tí ó wà ní Jeriko sì gòkè tọ Eliša wá wọn sì béèrè lówọ rẹ pé, “Şé iwọ mọ wí pé OLÚWA yòò gba ọ̀gá rẹ kúrò lódò rẹ lónìí?”

“Bẹẹ ni, èmi mọ,” Ó dá wọn lóhùn, “Şùgbọn ẹ má ẹ sọ nípa rẹ.”

⁶ Nígbà náà Elijah wí fún un pé, “Dúró níbí; OLÚWA rán mi lọ sí Jordani.”

Ó sì dá a lóhùn pé, “Géḡé bí ó ti jẹ wí pé, OLÚWA yè àti géḡé bí o ti yè, èmi kò ní fi ọ sílẹ.” Bẹẹ ni àwọn méjèjè sì jọ n lọ.

⁷ Àádọta àwọn ọkúnrin ọmọ wòlù sì lọ láti lọ dúró ní ọ̀nà jíjìn, wọn sì kọ ojú da ibi tí Elijah àti Eliša ti dúró ní Jordani. ⁸ Elijah sì mú agbádá ó sì ká a sókè ó sì lu omi náà pèlú rẹ. Omi náà sì pín sí ọ̀tún àti sí ọ̀sì, àwọn méjèjè sì rékojá lóri ilẹ gbígbẹ.

⁹ Nígbà tí wọn rékojá, Elijah sì wí fún Eliša pé, “Sọ fún mi, kí ni èmi lè ẹ fún ọ kí ó tó di wí pé wọn gbà mí kúrò lódò rẹ?”

“Jẹ kí èmi kí ó jogún ilọpo méjì ẹmí rẹ.” Ó dá a lóhùn.

¹⁰ “Iwọ ti béèrè ohun tí ó sòro,” Elijah wí pé, “Síbẹ tí iwọ bá rí mi nígbà tí a bá gbà mí kúrò lówọ rẹ, yòò jẹ tìrẹ bí bẹẹ kọ kò ní rí bẹẹ.”

¹¹ Géḡé bí wọn ti n rìn lọ tí wọn sì n sọrọ pọ, lógán kẹkẹ iná àti ẹşin iná yọ sí wọn ó sì ya àwọn méjèjè nípa, Elijah sì gòkè lọ sí ọ̀run pèlú àjà. ¹² Eliša rí ẹyí ó sì kígbẹ sókè, “Baba mi! Baba mi! Kẹkẹ àti ẹleşin Israẹli!” Eliša kò sì rí i mọ. Ó sì mú aşọ ara rẹ ó sì fà wọn ya sọtọ.

¹³ Ó sì mú agbádá tí ó ti jábọ láti ọ̀dọ Elijah ó sì padà lọ, ó sì dúró lóri bèbè Jordani. ¹⁴ Ó sì mú agbádá náà tí ó jábọ láti ọwọ rẹ, ó sì lu omi pèlú rẹ. “Níbo ni OLÚWA Ọlọrun Elijah wà?” Ó béèrè. Nígbà tí ó lu omi náà, ó sì pín sí apá ọ̀tún àti sí ọ̀sì, Eliša sì rékojá.

¹⁵ Àwọn ọmọ wòlù láti Jeriko, tí wọn n wò, wí pé, “Ẹmí Elijah sinmi lé Eliša.” Wọn sì lọ láti lọ bá a, wọn sì dojúbolẹ níwájú rẹ. ¹⁶ “Wò ó,” wọn wí pé, “Àwa iránsẹ ni àádọta ọkúnrin alágbára. Jẹ kí wọn lọ láti lọ wá ọ̀gá rẹ wá. Bóyá ẹmí OLÚWA ti gbé e sókè, ó sì gbé e kalẹ lóri òkè nlá tàbí lóri ilẹ.”

“Rára,” Eliša dá a lóhùn pé, “Má ẹ rán wọn.”

¹⁷ Şùgbọn wọn rọ ọ tí tí ojú fi tí í láti gbà. Ó wí pé, “Rán wọn.” Wọn sì rán àádọta èniyàn tí ó wá a fún ojú męta şùgbọn wọn kò rí i. ¹⁸ Nígbà tí wọn padà

dé ọ̀dọ̀ Eliṣa, tí ó dúró ní Jeriko, ó wí fún wọn pé, “Şé èmi kò sọ́ fún un yín kí e má lọ?”

Ìwòsàn omi

¹⁹ Àwọn ọ̀kùnrin ilú wí fún Eliṣa, pé, “Wò ó, olúwa wa, itẹ̀dó ilú yíi dára, gégé bí e ti rí i, sùgbọ̀n omi náà burú, ilẹ̀ náà sì sá.”

²⁰ Ó sì wí pé, “Mú àwokòtò tuntun fún mi wá, kí o sì mú iyọ̀ sí inú rẹ̀.” Wọn sì gbé e wá fún un.

²¹ Nígbà náà ó sì jáde lọ sí ibi orísun omi, ó sì da iyọ̀ sí inú rẹ̀, ó wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Èmi ti wo omi yíi sà. Kò ní mú ikú wá mọ̀ tàbí mú ilẹ̀ náà sá.’” ²² Omi náà sì ti dára ni mímu títi di òní, gégé bí ọ̀rọ̀ tí Eliṣa ti sọ.

Wọn fi Eliṣa ṣe yẹyẹ

²³ Láti ibẹ̀ Eliṣa lọ sókè ní Beteli gégé bí ó ti n rìn lọ lójú ọ̀nà, àwọn ọ̀dọ̀ kan jáde wá láti ilú náà wọn sì fi ṣe ẹ̀lẹ̀yà. “Máa lọ sókè iwọ̀ apárí!” Wọn wí pé. “Máa lọ sókè iwọ̀ apárí!” ²⁴ Ó sì yípadà, ó sì wò wọn ó sì fi wọn bú ní orúkọ OLÚWA. Nígbà náà beari méjì sì jáde wá láti inú igbó ó sì lu méjilélógójì lára àwọn ọ̀dọ̀ náà. ²⁵ Ó sì lọ sí orí òkè Karmeli láti ibẹ̀ ó sì padà sí Samaria.

3

Otẹ̀ Moabu

¹ Jehoram ọ̀mọ̀ Ahabu sì di ọ̀ba Israẹli ní Samaria ní ọ̀dún kejìdínlógún ti Jehoşafati ọ̀ba Juda, ó sì jẹ ọ̀ba fún ọ̀dún méjilá. ² Ó sì ṣe búburú níwájú OLÚWA, sùgbọ̀n kí í ṣe bí ti iyá àti baba rẹ̀ ti ṣe. Ó gbé òkúta ère ti Baali tí baba rẹ̀ ti ṣe kúrò. ³ Bí ó tilẹ̀ jẹ pé ó fi ara mọ̀ ẹ̀şẹ̀ Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati, tí ó ti fi Israẹli bú láti dẹşẹ̀; kò sì yí kúrò lódọ̀ wọn.

⁴ Nísinsin yíi Meşa ọ̀ba Moabu n sin àgùntàn, ó sì gbọ̀dọ̀ fi fún ọ̀ba Israẹli pẹ̀lú ọ̀ké márùn-ún ọ̀dọ̀-àgùntàn àti pẹ̀lú irun ọ̀ké márùn-ún (100,000) àgbò. ⁵ Sùgbọ̀n léyìn ikú Ahabu, ọ̀ba Moabu şòtẹ̀ lórí ọ̀ba Israẹli. ⁶ Lásìkò igbà yíi ọ̀ba Jehoram jáde kúrò ní Samaria ó sì yí gbogbo Israẹli ní ipò padà. ⁷ Ó sì ránşẹ̀ yíi sí Jehoşafati ọ̀ba Juda pé, “Ọ̀ba Moabu sì şòtẹ̀ sí mi. Şé iwọ̀ yóò lọ pẹ̀lú mi láti lọ bá Moabu jà?”

Ọ̀ba Juda sì dáhùn pé, “Èmi yóò lọ pẹ̀lú rẹ̀. Èmi jẹ gégé bí iwọ̀ ti wà, èniyàn rẹ̀ bí èniyàn mi, ẹşin mi bí ẹşin rẹ̀.”

⁸ “Nípa ọ̀nà wo ni àwa yóò gbà dojúko wọn?” Ó béèrè.

“Lọ̀nà aginjù Edomu,” ó dáhùn.

⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹli jáde lọ pẹ̀lú ọ̀ba Juda àti ọ̀ba Edomu. Léyìn igbà tí wọn yíká fún ọ̀jọ̀ méje. Àwọn ọ̀mọ̀-ogun wọn kò ní omi púpọ̀ fún ara wọn tàbí fún ẹranko tí ó wà pẹ̀lú wọn.

¹⁰ “Kí ni?” ọ̀ba Israẹli kígbé sókè. “Şé OLÚWA pe àwa ọ̀ba mẹtẹ̀tẹ̀ta papọ̀ láti fi wá lé Moabu lówọ̀?”

¹¹ Sùgbọ̀n Jehoşafati sì wí pé, “Şé kò sí wòlú OLÚWA níbí, tí àwa ibá ti ọ̀dọ̀ rẹ̀ béèrè lówọ̀ rẹ̀?”

Okan lára àwọn iránşẹ̀ ọ̀ba Israẹli dáhùn pé, “Eliṣa ọ̀mọ̀ Şafati wà níbí. Ó máa sàbà bu omi sí ọ̀wọ̀ Elijah.”

¹² Jehoşafati wí pé, “Ọ̀rọ̀ OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹli àti Jehoşafati àti ọ̀ba Edomu sọ̀kalẹ̀ tọ̀ ọ̀ lọ.

¹³ Eliṣa wí fún ọ̀ba Israẹli pé, “Kí ni àwa ní ṣe pẹ̀lú ara wa? Lọ sọ̀dọ̀ wòlú baba rẹ̀ àti wòlú ti iyá rẹ̀.”

Ọ̀ba Israẹli dá a lóhùn, “Rárá, nítorí OLÚWA ni ó pe àwa ọ̀ba mẹtẹ̀tẹ̀ta papọ̀ láti fi wá lé Moabu lówọ̀.”

¹⁴ Eliša wí pé, “Gégé bí ó ti wà pé OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wà láyé, ẹni tí mo n sìn tí èmi kò bá ní ọwọ́ fún ojú Jehoşafati ọba Juda, èmi kò ní wò ó tàbí èmi kì bá tí rí ọ. ¹⁵ Şùgbọ̀n nísinsin yìi, mú wá fún mi ohun èlò orin olókùn.”

Nígbà tí akọ̀rin náà n kọ̀rin, ọwọ́ OLÚWA wá sórí Eliša. ¹⁶ Ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, ‘Jé kí àfonífojì kún fún ọgbun.’ ¹⁷ Nítórí èyí ni OLÚWA wí, o kò ní í rí afẹ́fẹ́ tàbí òjò, bèẹ̀ ni àfonífojì yìi yóò kún pẹ̀lú omi, àti ìwọ̀ àti ẹ̀ran ọ̀sìn àti pẹ̀lú àwọn ẹ̀ran yóò mu. ¹⁸ Èyí jẹ́ ohun tí kò lágbára níwájú OLÚWA, yóò sì fi Moabu lé e yín lẹ́wọ́ pẹ̀lú. ¹⁹ Ìwọ̀ yóò sì bi gbogbo ilú olódi àti gbogbo àgbà ilú şubú. Ìwọ̀ yóò sì gé gbogbo igi dádádára şubú, dá gbogbo orísun omi dúró, kí o sì pa gbogbo pápá dádádára pẹ̀lú òkúta run.”

²⁰ Ní òwúrọ́ ọjọ́ kejì, ní àsìkò ẹ̀bọ́, níbẹ̀ ni omí sà̀n láti ọ̀kánkán Edomu! Ilé náà sì kún pẹ̀lú omi.

²¹ Nísinsin yìi gbogbo ará Moabu gbọ́ pé àwọn ọba tí dé láti bá wọn jà. Bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo ènìyàn, ọmọ́dẹ̀ àti àgbà tí ó lè ja ogun wọn pè wọn sókè wọn sì dúró ní etí ilẹ̀. ²² Nígbà tí wọn dìdẹ̀ ní òwúrọ́ ọjọ́ kejì, oòrùn ti tàn sí orí omi náà sí àwọn ará Moabu ní ìkojá ọ̀nà, omi náà sì pupa bí ẹ̀jẹ̀. ²³ “Èjẹ̀ ni èyí!” wọn wí pé, “Àwọn ọba wònyí lè ti jà kí wọn sì pa ara wọn ní ìpakúpa. Nísinsin yìi sí àwọn ìkógun Moabu!”

²⁴ Şùgbọ̀n nígbà tí àwọn ará Moabu dé sí ibùdó ti Israẹ̀li, àwọn ará Israẹ̀li dìdẹ̀, wọn sì kòlù wọn tí tí wọn fi sálo. Àwọn ará Israẹ̀li gbógun sí ilẹ̀ náà wọn sì pa Moabu run. ²⁵ Wọn sì wọ́ gbogbo ilú náà olúkúlùkù ènìyàn, wọn ju òkúta sí gbogbo ohun dádádára orí pápá tí tí ó fi run. Wọn sì dá gbogbo orísun omi dúró wọn sì gé gbogbo orísun dádádára. Kiri-Hareseti nìkan ni wọn fi òkúta rẹ̀ sílẹ̀ ní ààyè rẹ̀, şùgbọ̀n àwọn ènìyàn ológun pẹ̀lú kànnàkànnà yíkà, wọn sì kòlù ilú náà.

²⁶ Nígbà tí ọba Moabu rí i wí pé ogun náà le ju ti òun lọ, ó mú idà pẹ̀lú ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (700) ọ̀kùnrin onídà láti jà pẹ̀lú ọba Edomu, şùgbọ̀n wọn kò yege. ²⁷ Nígbà náà ó mú àkọ́bí ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀, tí kò bá jẹ́ gégé bí ọba, ó sì fi rú ẹ̀bọ́ sísun ní orí ọ̀giri ilú. Wọn sì bínú lórí Israẹ̀li púpọ̀púpọ̀; wọn yọ́ kúrò wọn sì padà sí ilú wọn.

4

Òróró obìnrin opó

¹ Ìyàwó ọ̀kùnrin kan láti ara ẹ̀gbé wòlì sokún tọ Eliša wá, “Ìránşẹ̀ rẹ̀ ọkọ mi ti kú, ó sì mò wí pé ó bu olá fún OLÚWA. Şùgbọ̀n nísinsin yìi, onígbèsè rẹ̀ ti n bọ láti wá kó ọmọ ọ̀kùnrin mi gégé bí ẹ̀rú rẹ̀.”

² Eliša dá a lóhùn pé, “Báwo ni èmi şe lè ràn ọ́ lẹ́wọ́? Sọ fún mi; kí ni ìwọ̀ ní ní ilé rẹ̀?”

Ó wí pé, “Ìránşẹ̀ rẹ̀ kò ní ohunkóhun níbẹ̀ rárà, àyàfi òróró kékeré.”

³ Eliša wí pé, “Lọ́ yíkà kí o sì bèèrè lẹ́wọ́ gbogbo àwọn aláduùgbò fún ìkòkò òfífo. Má şe bèèrè fún kékeré. ⁴ Nígbà náà, lọ́ sí inú ilé kí o sì pa lẹkun dé ní ẹ̀gbé ìwọ̀ àti àwọn ọmọ́ rẹ̀ ọ̀kùnrin, dà òróró sínú gbogbo ìkòkò, gégé bí gbogbo rẹ̀ ti kún, kó o sí apá kan.”

⁵ Ó sì fi sílẹ̀ lẹ̀yìn náà ó ti ilẹ̀kùn ní ẹ̀gbé rẹ̀ àti àwọn ọmọ́ rẹ̀. Wọn gbé ìkòkò wá fún un ó sì n dà á. ⁶ Nígbà tí gbogbo ìkòkò náà kún, ó sọ fún ọmọ́ rẹ̀ pé, “È gbé òmíràn fún mi wá.”

Şùgbọ̀n wọn dáhùn pé, “Kò sí ìkòkò tí ó kù mò.” Nígbà náà ni òróró kò dà mò.

⁷ Ó sì lọ́ ó sì lọ́ sọ́ fún àwọn ènìyàn Ọ̀lọ̀run, ó sì wí pé, “Lọ́, ta òróró náà kí o sì san gbèsè rẹ̀. Ìwọ̀ àti ọmọ́ rẹ̀ kí ẹ́ máa sínmi lórí èyí tí ó kù.”

Omọ arábìnrin kan ará Şunemu jí dide sáyé

⁸ Ní ojọ kan Elişa lọ sí Şunemu. Obìnrin ọlọrọ kan sì wà níbẹ̀, ẹnì tí ó rò ọ kí ó dúró jeun. Bẹ̀ẹ̀ ni nígbàkígbà tí ó bá ń kojá lọ, ó máa ń dúró níbẹ̀ láti jeun. ⁹ Ó sọ fún ọkọ rẹ̀, “Mo mò pé ọkùnrin tí ó máa ń sáà wá sí ọ̀dọ̀ wa jẹ ọkùnrin mímọ̀ Ọlọrun. ¹⁰ Jẹ́ kí a ẹ̀ yàrá kékeré kan sórí ilé kí a sì gbé ibùsùn àti tábilì ọúnjẹ̀, àga kan àti fitílà fún un. Nígbà náà ó lè dúró níbẹ̀ ní ẹ̀gbàkúgbà tí ó bá wá sọ̀dọ̀ wa.”

¹¹ Ní ojọ kan nígbà tí Elişa wá, ó lọ sí orí ọ̀kẹ̀ ní yàrá rẹ̀ ó sì dùbúlẹ̀ síbẹ̀. ¹² Ó sì wí fún iránsẹ̀ rẹ̀ Gehasi pé, “Pe ará Şunemu.” Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì pé é wá, ó sì dúró níwájú rẹ̀. ¹³ Elişa wí fún un pé, “Wí fún un, ‘Ìwọ̀ ti lọ ẹ̀ gbogbo àníyàn iṣẹ̀ iyinrere fún wa. Nísinsin yíí kí ni a lè ẹ̀ fún ọ?’”

“Şé a lè jẹ agbẹ̀nuṣọ̀ fún ọ ní ọ̀dọ̀ ọba tàbí olórí ogun?”

¹⁴ “Kí ni a lè ẹ̀ fún obìnrin yíí?” Elişa béèrè.

Gehasi wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, kò ní omọ, ọkọ rẹ̀ náà sì tún di arúgbó.”

¹⁵ Nígbà náà Elişa wí pé, “Pè é,” bẹ̀ẹ̀ ni ó sì pé é, ó sì dúró ní àbáwolé ẹnu-ọ̀nà.

¹⁶ Elişa sọ wí pé, “Ìwòyí ọ̀dún tí ń bọ̀, ìwọ̀ yóò fi ọwọ̀ rẹ̀ gbé omọ.”

“Bẹ̀ẹ̀ kó, olúwa mi!” ń kò fi ara mò ọ̀n. “Jọwọ̀, ìwọ̀ ẹ̀niyàn Ọlọrun, ma ẹ̀ sì iránsẹ̀ rẹ̀ lónà!”

¹⁷ Şùgbọ̀n obìnrin náà lóyún ní ọ̀dún kejì ní àkókò náà, ó bí omọ ọkùnrin kan, gégé bí Elişa ti sọ fún un.

¹⁸ Omọ náà dàgbà, ní ojọ kan, ó jáde lọ sí ọ̀dọ̀ baba rẹ̀, ó wà pẹ̀lú àwọn olùkórè.

¹⁹ “Orí mi! Orí mi!” Ó wí fún baba rẹ̀.

Baba rẹ̀ sọ fún iránsẹ̀, “Gbé e lọ sọ̀dọ̀ iyá rẹ̀.” ²⁰ Lẹ̀yìn ẹ̀gbà tí iránsẹ̀ náà ti gbé e sókè tí ó sì gbé e tọ̀ iyá rẹ̀ lọ, omọ ọkùnrin náà jókòó sórí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ tí tí ó fi di ọ̀sán gangan, nígbà náà ó sì kú. ²¹ Ó lọ sí ọ̀kẹ̀ ó sì tẹ̀ omọ náà lórí ibùsùn ẹ̀niyàn Ọlọrun, ó sì tilẹ̀kùn, ó jáde lọ.

²² Ó pé ọkọ rẹ̀ ó sì wí pé, “Jọwọ̀ rán ọ̀kan lára àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ kan kí ẹ̀mi kí ó lè lọ sí ọ̀dọ̀ ẹ̀niyàn Ọlọrun kíákíá kí ń sì padà.”

²³ “Kí ni ó dé tí o fi fẹ̀ lọ sọ̀dọ̀ rẹ̀ lónì?” Ó béèrè. “Kí í ẹ̀ oşù tuntun tàbí ojọ̀ isinmi.”

Ó wí pé, “Gbogbo rẹ̀ ti dára.”

²⁴ Ó sì di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrì ó sì wí fún iránsẹ̀ rẹ̀ pé, “Máa nìşó; má ẹ̀ dẹ̀sẹ̀ dúró dè mí àyàfi tí mo bá sọ̀ fún ọ.” ²⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì jáde wá, ó sì wá sọ̀dọ̀ ẹ̀niyàn Ọlọrun ní orí ọ̀kẹ̀ Karmeli.

Nígbà tí ó sì rí i láti ọ̀kẹ̀rè, ẹ̀niyàn Ọlọrun sọ̀ fún iránsẹ̀ rẹ̀ Gehasi, “Wò ó! Ará Şunemu nì! ²⁶ Sára lọ pàdẹ̀ rẹ̀ kí o sì béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀, ‘Şé o wà dáradára? Şé ọkọ rẹ̀ wà dáradára? Şé omọ rẹ̀ wà dáradára?’”

Ó wí pé, “Gbogbo nńkan wà dáradára.”

²⁷ Nígbà tí ó dé ọ̀dọ̀ ẹ̀niyàn Ọlọrun ní orí ọ̀kẹ̀, ó gbá a ní ẹ̀sẹ̀ mú. Gehasi wá láti wá lé e dànù, şùgbọ̀n ẹ̀niyàn Ọlọrun wí pé, “Fi í sílẹ̀! Ó wà nínú ìpọ̀njú kíkorò, şùgbọ̀n OLÚWA fi pamọ̀ fún mi kò sì sọ̀ idí rẹ̀ fún mi.”

²⁸ “Şé mo béèrè omọ lẹ̀wọ̀ rẹ̀, olúwa mi?” Obìnrin náà wí pé, “Şé mi ọ̀ sọ̀ fún ọ pé kí o, ‘Má ẹ̀ fa ìrẹ̀tí mi sókè?’”

²⁹ Elişa wí fún Gehasi pé, “Ká agbádá rẹ̀ sínú ọ̀já àmùrè, mú ọ̀pá mi sí ọwọ̀ rẹ̀ kí o sì sára. Tí o bá pàdẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ̀ kí i, tí ẹ̀nikẹ̀ni bá kí ọ, má ẹ̀ dá a lóhùn, fi ọ̀pá náà lé ojú omọ ọkùnrin náà.”

³⁰ Şùgbọ̀n iyá omọ náà wí pé, “Gégé bí OLÚWA ti ń bẹ̀ láààyè àti gégé bí ó ti wà láààyè, ẹ̀mi kò ní í fi ọ̀ sílẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì dide ó sì tẹ̀lé e.

³¹ Gehasi si n lo sibè ó si fi ọpá nàà lé ojú ọmọ nàà, sùgbọ̀n kò sí ohùn tàbí idáhùn. Bẹ̀ẹ̀ ni Gehasi padà lo láti lo bá Eliša láti sọ fún un pé, “Ọmọ ọkùnrin nàà kò tí i dide.”

³² Nígbà tí Eliša dé inú ilé, níbẹ̀ ni òkú ọmọ ọkùnrin nàà dùbúlẹ̀ lórí ibùsùn. ³³ Ó si wọ ilé, ó si ti ilẹ̀kùn mọ̀ àwọn méjèjèjì ó si gbàdúrà sí OLÚWA. ³⁴ Nígbà nàà ó dé orí ibùsùn, ó sùn sóri ọmọ ọkùnrin nàà, ẹnu sí ẹnu, ojú sí ojú, ọwọ̀ sí ọwọ̀. Gégé bí ó ti nà ara rẹ̀ lórí rẹ̀, ara ọmọ nàà si gbóná. ³⁵ Eliša yípadà lo, ó si rìn padà ó si jáde wá sínú ilé nígbà nàà ó si padà sí orí ibùsùn ó si tún nà lé e ní ètẹ̀kan sí i. Ọmọ ọkùnrin nàà si sín ní gbà méje ó si sí ojú rẹ̀.

³⁶ Eliša si pe Gehasi ó si wí pé, “Pe ará Şunemu.” Ó si şe bẹ̀ẹ̀. Nígbà tí ó dé, ó wí pé, “Gba ọmọ rẹ̀.” ³⁷ Ó si wọlé, ó si kúnlẹ̀ síwájú ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ ó si tẹ̀ orí sílẹ̀. Nígbà nàà ó si mú ọmọ rẹ̀ ó si jáde lo.

Ikú nínú ikòkò

³⁸ Eliša padà sí Gilgali iyàn si wà ní ilẹ̀ nàà. Nígbà tí àwọn ọmọ wòlì şe ipàdẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, ó si wí fún iránsẹ̀ rẹ̀ pé, “Gbé ikòkò nílá ka iná kí o si se ọbẹ̀ aláta diẹ̀ fún àwọn ọkùnrin yìi.”

³⁹ Okan lára wọn jáde lo sí orí pápá láti kó ewébẹ̀ jọ àti láti wá àjàrà igbó. Ó si kó diẹ̀ nínú ẹ̀fọ̀ gbọ̀rọ̀ rẹ̀ jọ, ó si ka a kún aṣọ agbádá rẹ̀. Nígbà tí ó padà dé, ó si gé wọn sínú ikòkò ọbẹ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé kò sí ẹ̀ni tí ó mọ̀ ohun tí wọn n jẹ̀. ⁴⁰ Wọn da ọbẹ̀ nàà jáde fun àwọn ọkùnrin nàà, sùgbọ̀n bí wọn ti bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ̀ oúnjẹ̀ nàà, wọn sọkún jáde, “Ìwọ̀ ẹ̀niyàn Ọlọrun ikú n bẹ̀ nínú ikòkò yìi!” Wọn kò si le jẹ̀ ẹ̀.

⁴¹ Eliša si wí pé, “Mú iyẹ̀fun diẹ̀ wá,” Ó si fi sínú ikòkò ó si wí pé, “Kí ó si fi fún àwọn ẹ̀niyàn láti jẹ̀.” Kò si sí ohun tí ó léwu nínú ikòkò nàà.

⁴² Ọkùnrin kan wá láti Baali-Şališa, ó si mú àkàrà àkọ̀so ẹ̀so, ogún iṣù àkàrà barle, tí wọn dín láti ara àkọ̀so ẹ̀so àgbàdo, àti pẹ̀lú sírí ọkà tuntun nínú àpò rẹ̀ wá fún ẹ̀niyàn Ọlọrun nàà. Oun si wí pé, “Fún àwọn ẹ̀niyàn láti jẹ̀.”

⁴³ “Báwo ni ẹ̀mi yóò şe gbé ẹ̀yí ka iwájú àwọn ọgọ̀rùn-ún ẹ̀niyàn?” iránsẹ̀ rẹ̀ béèrè.

Sùgbọ̀n Eliša dá a lóhùn pé, “Gbé e fún àwọn ẹ̀niyàn láti jẹ̀, nítorí ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA sọ: ‘Wọn yóò jẹ̀ yóò si tún ṣẹ̀kù.’” ⁴⁴ Nígbà nàà ó gbé e ka iwájú wọn, wọn si jẹ̀ ẹ̀, wọn si ní ẹ̀yí tó ṣẹ̀kù, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA.

5

Ìwòsàn Naamani adètẹ̀

¹ Naamani jẹ̀ olórí ogun ọba Aramu. Ó jẹ̀ ẹ̀niyàn nílá níwájú ọ̀gá rẹ̀, wọn si bu olá fún un, nítorí nípasẹ̀ rẹ̀ ni OLÚWA ti fi iṣẹ̀gun fún Aramu. Oun jẹ̀ alágbára, akọ̀ni ọkùnrin sùgbọ̀n, ó dètẹ̀.

² Nísinsin yìi egbẹ̀gbẹ̀ láti Aramu ti jáde lo láti mú ọmọ obìnrin kékeré kan ní igbèkùn láti Israẹli, ó si sin iyàwó Naamani. ³ Ó sọ fún ọ̀gá rẹ̀ obìnrin pé, “Tí ó bá jẹ̀ wí pé ọ̀gá mi lè rí wòlì tí ó wà ní Samaria! Yóò wò ó sà̀n kúrò nínú ẹ̀tẹ̀ rẹ̀.”

⁴ Naamani lo sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá rẹ̀ ó si wí fún un ohun tí ọmọbìnrin Israẹli ti sọ. ⁵ “Ní gbogbo ọ̀nà, lo,” ọba Aramu dá a lóhùn pé, “Èmi yóò fi ìwé ránsẹ̀ sí ọba Israẹli.” Bẹ̀ẹ̀ ni Naamani lo, ó si mú pẹ̀lú rẹ̀ tálẹ̀ntì fàdákà mẹ̀wàá, egbẹ̀rún mẹ̀fà (6,000) iwọn wúrà àti ipààrọ̀ aṣọ mẹ̀wàá. ⁶ Ìwé tí ó mú lo sọ̀dọ̀ ọba Israẹli kà pé, “Pẹ̀lú ìwé yìi ẹ̀mi n rán iránsẹ̀ mi Naamani sí ọ̀ pé o lè wò ó sà̀n kúrò nínú ẹ̀tẹ̀ rẹ̀.”

⁷ Bí ọba Israẹli ti ka ìwé nàà ó fa aṣọ rẹ̀ ya, ó si wí pé, “Èmi ha jẹ̀ Ọlọrun? Njẹ̀ ẹ̀mi le pa kí n si mú wá sí ààyè padà? Kí ni ó dé tí eléyìí rán ẹ̀niyàn sí mi láti wo ààrùn ẹ̀tẹ̀ rẹ̀ sà̀n, kí ẹ̀ wo bí ó ti n wá ọ̀nà láti wá ijà pẹ̀lú mi!”

⁸ Nígbà tí Elisha èniyàn Ọlọrun gbọ pé ọba Israẹli ti ya aṣọ rẹ, ó sì rán iṣẹ yìí sí i pé, “Kí ni ó dé tí o fi fa aṣọ rẹ ya? Jẹ kí ọkùnrin náà wá sí ọdọ mi. Ọun yóò sì mọ pé wòlú wà ní Israẹli.” ⁹ Bẹẹ ni Naamani sì lọ pẹlú eṣin rẹ àti kẹkẹ rẹ ó sì dúró ní ẹnu-ọ̀nà ilé Elisha. ¹⁰ Elisha rán ìránṣẹ láti lọ sọ fún un pé, “Lọ, wẹ ara rẹ ní ìgbà méje ní odò Jordani, ẹran-ara rẹ yóò sì tún padà bọ sípò, ìwọ yóò sì mọ.”

¹¹ Şùgbọ̀n Naamani lọ pẹlú ìbínú ó sì wí pé, “Mo lérò pé yóò sì dide jáde wá nítòótọ sí mi, yóò sì pe orúko OLÚWA Ọlọrun, fi ọwọ rẹ lóri ibẹ kí ó sì wo ẹtẹ mi sà. ¹² Abana àti Fapari, odò Damasku kò ha dára ju gbogbo omi Israẹli lọ? Şé èmi kò le wẹ nínú wọn kí n sì mọ?” Bẹẹ ni ó yípadà, ó sì lọ pẹlú ìrunú.

¹³ Ìránṣẹ Naamani lọ sọdọ rẹ ó sì wí pé, “Baba mi, tí wòlú bá ti sọ fún ọ láti ẹ ohun nlá kan, ẹ ìwọ kì bá ti ẹ, mélòó mélòó nígbà náà, nígbà tí ó sọ fún ọ pé, ‘Wẹ kí o sì mọ!’” ¹⁴ Bẹẹ ni ó sì sọkalẹ lọ ó sì tẹ ara rẹ bọ inú odò Jordani ní ìgbà méje, gégé bí èniyàn Ọlọrun ti sọ fún un, ẹran-ara rẹ sì tún padà sí mímọ gégé bí ọmọkùnrin kékeré.

¹⁵ Nígbà náà Naamani àti gbogbo àwọn ìránṣẹ padà lọ sí ọdọ èniyàn Ọlọrun. Ó sì dúró níwájú rẹ ó sì wí pé, “Nísinsin yìí èmi mọ pé kò sí Ọlọrun ní gbogbo àgbáyé àyàfi ní Israẹli nìkan. Jòwọ gba ẹ̀bùn láti ọwọ ìránṣẹ rẹ.”

¹⁶ Wòlú náà dáhùn pé, “Gégé bí OLÚWA ti n bẹ láààyè, ẹni tí mo n sìn, èmi kò nígbà ohun kan,” bí ó tilẹ jẹ pé Naamani rò ọ láti gbà á, ó kò.

¹⁷ Naamani wí pé, “Tí o kò bá nígbà, jòwọ jẹ kí a fi fún èmi ìránṣẹ rẹ gégé bí ọpọ ẹrù erùpẹ tí ìbáaka méjì le rù, nítorí láti ọ̀nà lọ ìránṣẹ rẹ kì yóò rú ẹbọ sísun àti rú ẹbọ sí ọkan lára àwọn ọlọrun miiran mọ bí kò ẹ sí OLÚWA. ¹⁸ Şùgbọ̀n kí OLÚWA kí ó dáríjì ìránṣẹ rẹ fún ǹnkan yìí. Nígbà tí ọ̀gá mi wọ inú ilé Rimoni láti fi orí balẹ tí ó sì fi ara ti ọwọ mi tí mo sì tẹ ara mi ba pẹlú nìbẹ. Nígbà tí èmi tẹ ara mi ba ní ilé Rimoni, kí OLÚWA dáríjì ìránṣẹ rẹ fún ẹyí.”

¹⁹ Elisha wí pé, “Máa lọ ní àlàáfia.”

Léyìn ìgbà tí Naamani tí rin ìrìnàjò tí ó jìnnà, ²⁰ Gehasi, ìránṣẹ Elisha èniyàn Ọlọrun, ó wí fún ara rẹ pé, “Ọ̀gá mi jẹ ẹni tí ó rónú lóri Naamani, ará Aramu, nípa pé kò gba ohunkóhun ní ọwọ rẹ ohun tí ó mú wá, gégé bí OLÚWA ti n bẹ láààyè, èmi yóò sá tẹlé e èmi yóò sì gba ohun kan ní ọwọ rẹ.”

²¹ Bẹẹ ni Gehasi sáré tẹlé Naamani. Nígbà tí Naamani rí i tí ó n sáré tẹlé e, ó sì sọkalẹ lóri kẹkẹ láti padé rẹ. “Şé gbogbo ǹnkan wà dárádára?” ó béèrè.

²² “Gbogbo ǹnkan wà dárádára,” Gehasi dá a lóhùn. “Ọ̀gá mi rán mi láti sọ wí pé, ‘Àwọn ọ̀dọ ọmọkùnrin méjì láti ọ̀dọ ọmọ wòlú wọn ẹ̀ṣẹ wá sí ọ̀dọ mi láti orí ọ̀kè ilú ti Efraimu. Jòwọ fún wọn ní ẹ̀bùn fàdákà àti ìpààrọ aṣọ méjì.’”

²³ Naamani wí pé, “Ní gbogbo ọ̀nà, mú ẹ̀bùn méjì.” Ó sì rọ Gehasi láti gbà wọn, ó sì di ẹ̀bùn méjì náà ti fàdákà ní inú àpò méjì, pẹlú ìpààrọ aṣọ méjì, ó sì fún àwọn ìránṣẹ rẹ méjì, wọn sì kó wọn lọ sọdọ Gehasi. ²⁴ Nígbà tí Gehasi sì dé ibi ilé iṣọ, ó gbà wọn lówọ wọn, ó sì tó wọn sínú ilé, ó sì jòwọ àwọn ọkùnrin náà lówọ lọ, wọn sì jáde lọ. ²⁵ Nígbà náà ó sì wolé wá ó sì dúró níwájú ọ̀gá rẹ Elisha.

“Níbo ni o ti wà Gehasi?” Elisha béèrè.

“Ìránṣẹ rẹ kò lọ sí ibìkan kan.” Gehasi dá a lóhùn.

²⁶ Şùgbọ̀n Elisha wí fún un pé, “Èmi mi kò ha wà pẹlú rẹ nígbà tí ọkùnrin náà sọkalẹ lóri kẹkẹ láti padé rẹ? Şé àsikò tí ó yẹ láti gba owó niyí, tàbí láti gba aṣọ, ọgbà olifi, ọgbà àjàrà, àgùntàn, màlúú tàbí ìránṣẹkùnrin àti ìránṣẹ̀b̀nrin? ²⁷ Ẹtẹ Naamani yóò lẹ mọ ọ àti sí irú-ọmọ rẹ tí tí láé.” Nígbà náà Gehasi kúrò níwájú Elisha, ó sì di adètẹ, ó sì funfun gégé bí ẹ̀gbọ̀n ọ̀wú.

6

Orí àáké fò lójú omi

¹ Àwọn ọmọ wòlù sọ fún Eliša pé, “Wò ó, ní ibi tí a ti pàdé pèlú rẹ, ó kéré fún wa. ² Jẹ kí àwa kí ó lọ sí Jordani, ní ibi tí ẹnìkòòkan ti le rí ọpá kan, jẹ kí àwa kí ó kólé síbẹ fún wa láti gbé.”

Ó sì wí pé, “Lọ.”

³ Nígbà náà ni ọkan lára wọn wí pé, “Kí ó wù ọ, èmi bẹ ọ, láti bá àwọn iránṣẹ rẹ lọ?”

Eliša dá a lóhùn pé, “Èmi yóò lọ,” ⁴ Ó sì lọ pèlú wọn.

Wọn sì lọ sí Jordani wọn sì bèrè sí ní gé igi. ⁵ Bí ọkan ẹe gé igi náà, àáké irin náà bọ sínú omi, ó kígbé sókè pé, “O! Olúwa mi, mo yá a ni!”

⁶ Èniyàn Ọlórùn sì béèrè pé, “Níbo ni ó bọ sí?” Nígbà tí ó fi ibẹ hàn án, Eliša gé igi kan ó sì jù ú síbẹ, ó sì mú irin náà fò lójú omi. ⁷ Ó wí pé, “Gbé e jáde.” Léyìn náà ọkùnrin náà na ọwọ rẹ jáde ó sì mú un.

⁸ Nísinsin yìi ọba Aramu wà ní ogun pèlú Israẹli ó sì bá àwọn iránṣẹ rẹ gbèrò, ó wí pé, “Èmi yóò ẹe ibùdó mi sí ibí yìi nínú èyí náà àti bí ibí yìi.”

⁹ Èniyàn Ọlórùn rán iṣẹ sí ọba Israẹli pé, “Kíyèsì ara láti kojá ní ibẹ yẹn, nítorí pé ará Aramu wọn sòkalẹ lọ síbẹ.” ¹⁰ Bẹẹ ni ọba Israẹli wo ibi tí èniyàn Ọlórùn náà fihàn, ní ẹẹkan sí i Eliša kilò fún ọba, bẹẹ ni ó wà lórí síṣọ ní ibẹ.

¹¹ Èyí mú ọba Aramu bínú. Ó pe àwọn iránṣẹ rẹ, ó sì béèrè lẹwọ wọn pé, “Şé iwọ kò ní sọ fún mi èwo nínú wa ni ó wà ní ẹgbẹ ọba Israẹli?”

¹² Ọkan lára iránṣẹ rẹ sì wí pé, “Kò sí ọkan nínú wa, olúwa ọba mi, şùgbón Eliša, wòlù tí ó wà ní Israẹli, sọ fún ọba Israẹli ọrọ gangan tí ó sọ nínú yàrá rẹ.”

¹³ Ọba pa á láṣe, “Lọ, kí ẹ lọ wo ibi tí ó wà, kí èmi kí ó lè rán èniyàn láti lọ mú un wá.” Iròyìn padà wá wí pé, “Ó wà ní Dotani.” ¹⁴ Nígbà náà ni ó rán àwọn ẹṣin àti kẹkẹ àti ogun nílá tí ó le síbẹ. Wọn sì lọ ní alẹ wọn sì yí ilú náà ká.

¹⁵ Nígbà tí iránṣẹ èniyàn Ọlórùn dìde ó sì jáde lọ ní òwúrọ kùtùkùtù ọjọ kejì, ogun pèlú ẹṣin àti kẹkẹ wọn ti yí ilú náà ká. “Yé è, olúwa mi! Kí ni kí àwa kí ó ẹ?” iránṣẹ náà béèrè.

¹⁶ “Má ẹe bèrù,” wòlù náà dáhùn, “Àwọn tí ó wà pèlú wa, wọn pọ ju àwọn tí ó wà pèlú wọn lọ.”

¹⁷ Eliša sì gbàdúra, “OLÚWA, la ojú rẹ kí ó ba à lè ríran.” Nígbà náà OLÚWA la ojú iránṣẹ náà, ó sì wò, ó sì rí òkè nílá tí ó kún fún ẹṣin àti kẹkẹ iná gbogbo yí Eliša ká.

¹⁸ Bí àwọn ọtá ẹe n sòkalẹ wá níwájú rẹ, Eliša gbàdúra sí OLÚWA pé. “Bu ifọjú lu àwọn èniyàn wònyí,” OLÚWA sì ẹe gégé bí Eliša ti béèrè.

¹⁹ Eliša sọ fún wọn pé, “Èyí kì í ẹe ọnà bẹẹ ni èyí kì í ẹe ilú náà. Tẹlẹ mi, èmi yóò mú u yín lọ sí ọdọ ọkùnrin tí ẹyin n wá.” Ó sì sìn wọn lọ sí Samaria.

²⁰ Léyìn ìgbà tí wọn wọ ilú náà, Eliša wí pé, “OLÚWA, la ojú àwọn ọkùnrin wònyí kí wọn kí ó lè ríran.” Nígbà náà OLÚWA la ojú wọn, wọn sì ríran, wọn sì wà níbẹ, nínú Samaria.

²¹ Nígbà tí ọba Israẹli rí wọn, ó béèrè lẹwọ Eliša pé, “Şé kí èmi kí ó pa wọn, baba mi? Şé kí èmi kí ó pa wọn?”

²² “Má ẹe pa wọn,” ó dáhùn. “Şé iwọ yóò pa àwọn ọkùnrin tí iwọ mú pèlú idà rẹ tabí ọrun rẹ? Gbé ọúnjẹ àti omi síwájú wọn kí wọn kí ó lè jẹ kí wọn sì mu, nígbà náà kí wọn padà lọ sí ọdọ ọgá wọn.” ²³ Bẹẹ ni ó pèsè àṣẹ nílá fún wọn, léyìn ìgbà tí wọn jẹ tí wọn mu, ó sì rán wọn lọ, wọn sì padà sí ọdọ ọgá wọn. Bẹẹ ni ẹgbẹ láti Aramu dáwọ ìgbógunti ilẹ Israẹli dúró.

Ìyàn mú ní Samaria

²⁴ Léyìn ìgbà diẹ, ni Beni-Hadadi ọba Aramu kó gbogbo àwọn ogun rẹ jọ wọn sì yan sókè wọn sì dúró ti Samaria. ²⁵ Ìyàn nílá sì mú ní ilú Samaria; wọn dúró

tí ì tó bẹ̀ẹ̀ tí a fi n ta orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ kan ní ọ̀górùn-ún ìwọn fàdàkà àti ìdámérin òsùwọn kábù imí ẹ̀yẹ̀lé, fún ìwọn fàdàkà mārùn-ún.

²⁶ Gégé bí ọ̀ba Israẹ̀lì ti n kojá lọ lórí odi, obìnrin kan sọkún sí i pé, “Ràn mí lẹ̀wọ̀, olúwa ọ̀ba mi!”

²⁷ Ọ̀ba sì dá a lóhùn pé, “Bí OLÚWA kò bá gbà ọ̀, níbo ni èmi yóò gbé ti gbà ọ̀? Láti inú ilẹ̀ ìpakà, tàbí láti inú ibi ifúntí?” ²⁸ Nígba náà ọ̀ba béèrè lẹ̀wọ̀ obìnrin náà pé, “Kí ni ó ẹ̀lẹ̀?”

Obìnrin náà dáhùn pé, “Obìnrin yìí wí fún mi pé, ‘Mú ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ wá kí àwa kí ó lè jẹ̀ ẹ̀ lónií, ní ọ̀lá àwa yóò jẹ̀ ọ̀mọ̀kùnrin tẹ̀mi.’ ²⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni a ẹ̀ ọ̀mọ̀kùnrin mi a sì jẹ̀ ẹ̀. Ní ọ̀jọ̀ kejì mo wí fún un pé, ‘Mú ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ wá kí àwa kí ó lè jẹ̀,’ sùgbọ̀n ó ti gbé e pamọ̀.”

³⁰ Nígba tí ọ̀ba gbọ̀ ọ̀rọ̀ obìnrin náà, ó fa aṣọ̀ rẹ̀ ya. Gégé bí ó sì ti n kojá lọ sí orí odi, àwọn ènìyàn wò ó níbẹ̀ ní abẹ̀, ó ní aṣọ̀ ọ̀fọ̀ ní ara rẹ̀. ³¹ Ó sì wí pé, “Kí Ọ̀lọ̀run kí ó fi iyà jẹ̀ mí, àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ dájúdájú, pé orí ọ̀mọ̀kùnrin Eliṣa ọ̀mọ̀ Ṣafati kí ó wà ní ọ̀rùn rẹ̀ ní òní!”

³² Nísinsin yìí Eliṣa jókòó ní ilẹ̀ rẹ̀ àwọn àgbàgbà náà jókòó pẹ̀lú rẹ̀. Ọ̀ba sì rán oníṣẹ̀ síwájú rẹ̀, sùgbọ̀n kí ó tó dé ibẹ̀, Eliṣa sọ fún àwọn àgbàgbà pé, “Sé ẹ̀yin kò rí bí apàniyàn ti n rán ẹ̀nikan láti gé orí mi kúrò? Ẹ̀ wò ó, nígba tí ìránṣẹ̀ náà bá dé, ẹ̀ ti ilẹ̀kùn kí ẹ̀ sì diímú ṣinṣin ní ẹ̀nu-ò̀nà, ìró ẹ̀sẹ̀ olúwa rẹ̀ kò ha wà lẹ̀yìn rẹ̀?”

³³ Nígba tí ó sì n sọ̀rọ̀ sí wọn, ìránṣẹ̀ náà sọ̀kalẹ̀ wá bá a. Ọ̀ba náà sì wí pé, “Ibi yìí láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ni. Kí ni ó dé tí èmi yóò fi dúró de OLÚWA sí i?”

7

¹ Eliṣa wí pé, “Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ̀, ‘Ní à̀sìkò yìí ní ọ̀lá, a ó ta òsùwọn ìyẹ̀fun barle kíkúnná kan ní ẹ̀kẹ̀lì kan àti méjì òsùwọn ọ̀kà barle fún ẹ̀kẹ̀lì kan ní ẹ̀nu-bodè Samaria.’”

² Ìjòyè kan ẹ̀ni tí ọ̀wọ̀ ọ̀ba n fi ara ti dáhùn wí fún ènìyàn Ọ̀lọ̀run pé, “Ẹ̀ wò ó, tí OLÚWA bá tilẹ̀ sí fẹ̀rẹ̀sẹ̀ ọ̀run sílẹ̀, ẹ̀sẹ̀ èyí lè rí bẹ̀ẹ̀?”

Eliṣa dáhùn pé, “Ìwọ̀ yóò rí i pẹ̀lú ojú rẹ̀, sùgbọ̀n ìwọ̀ kò ní jẹ̀ nńkan kan lára rẹ̀!”

Ìgbóguntì náà kúrò

³ Nísinsin yìí àwọn ọ̀kùnrin méréin kan wà pẹ̀lú ẹ̀tẹ̀ ní ẹ̀nu àbáwọ̀lé ibodè ilú. Wọn wí fún olúkúlùkù pé, “Kí ni ó dé tí àwa yóò fi jókòó síbí tí tí àwa yóò fi kú?”

⁴ Tí àwa bá wí pé, ‘Àwa lọ sí ilú, iyan wà níbẹ̀,’ àwa yóò sì kú. Tí àwa bá dúró níbí, a máa kú, òjẹ̀ nísinsin yìí ẹ̀ jẹ̀ kí a lọ sí ibùdó tí àwọn ará Siria kí àwa kí ó sì teríba. Bí wọn bá dá wa sí, àwa yóò yè, tí wọn bá sì pa wá, bẹ̀ẹ̀ ni àwa yóò kú.”

⁵ Ní àfẹ̀mójúmọ̀ wọn dìde wọn sì lọ sí ibùdó àwọn ará Siria. Nígba tí wọn dé ẹ̀gbẹ̀ ibùdó náà, kò sí ọ̀kùnrin kan níbẹ̀, ⁶ nítorí tí Olúwa jẹ̀ kí àwọn ará Siria gbọ̀ ìró kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀ṣin àti ogun nílá, wọn sì wí fún ara wọn pé, “Ẹ̀ wò ó, ọ̀ba Israẹ̀lì ti bẹ̀ ogun àwọn Hiti àti àwọn ọ̀ba Ejibiti láti dojúko wá!” ⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì dìde wọn sì sálọ̀ ní àfẹ̀mójúmọ̀ wọn sì fi àgọ̀ wọn sílẹ̀ àti ẹ̀ṣin wọn àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. Wọn sì fi ibùdó sílẹ̀ gégé bí ó ti wà, wọn sì sálọ̀ fún ẹ̀mí wọn.

⁸ Nígba tí àwọn ọ̀kùnrin tí ó ní ààrùn ẹ̀tẹ̀ dé ẹ̀gbẹ̀ ibùdó wọn sì wọ̀ inú ọ̀kan nínú àgọ̀ náà. Wọn jẹ̀ wọn sì mu, wọn sì kó fàdàkà, wúra àti ẹ̀wù, wọn sì lọ. Wọn sì wọ̀ àgọ̀ mìíràn lọ, wọn kó àwọn nńkan láti ibẹ̀ wọn sì kó wọn pamọ̀ pẹ̀lú.

⁹ Nígba náà wọn wí fún ara wọn pé, “Àwa kò ẹ̀ ohun rere. Òní yìí jẹ̀ ọ̀jọ̀ ìròyìn rere àwa sì pa á mọ̀ ara wa. Tí àwa bá dúró tí di àfẹ̀mójúmọ̀, ìjìyà yóò jẹ̀ ti wa. Ẹ̀ jẹ̀ kí a lọ ní ẹ̀ẹ̀kan kí a lọ ròyìn èyí fún àwọn ilẹ̀ ọ̀ba.”

¹⁰ Bẹẹ ni wọn sì lọ wọn sì pe àwọn asóbodè ilú, wọn sì wí fún wọn pé, “Àwa lọ sí ibùdó àwọn ará Siria kò sì sí ọkùnrin kankan nìbẹ̀ tàbí ohùn ènìyàn kan àyàfi ẹ̀şin tí a so àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àwọn àgọ náà sì wà gẹ̀gẹ̀ bí wọn ti wà.” ¹¹ Àwọn asóbodè náà pariwo ìròyìn náà, wọn sì sọ nínú ààfin ọba.

¹² Ọba sì dide ní òru ó sì wí fún àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ pé, “Èmi yóò sọ fún yín ohun tí àwọn ará Siria tí ẹ̀şin fún wa. Wọn mò wí pé ebi n pa wá; bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì ti kúrò ni ibùdó láti sá pamọ̀ sí ẹ̀gbẹ̀ ilé, wọn rò wí pé, ‘Wọn yóò jáde lóòtítító, nígbà náà àwa yóò mú wọn ní ààyè, àwa yóò sì wọ inú ilú lọ.’”

¹³ Ọkan lára àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ dáhùn pé, “Èmí o bẹ̀ ọ, jẹ́ kí àwa kí ó mú mārùn-ún nínú àwọn ẹ̀şin tí ó kù, nínú àwọn tí ó kù ní ilú—kíyèsí i, wọn sá dàbí gbogbo àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ Israeli tí ó kù nínú rẹ̀, kíyèsí i, àní bí gbogbo ènìyàn Israeli tí a run, sí jẹ́ kí a rán wọn lọ láti lọ wo ohun tí ó şelẹ̀.”

¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn yan kẹ̀kẹ̀ méjì pẹ̀lú ẹ̀şin wọn, ọba sì ránşẹ̀ tọ ogun àwọn ará Siria lẹ̀yìn ó pàşẹ̀ fún àwọn awakọ̀ pé, “È lọ kí ẹ̀ lọ wo ohun tí ó şelẹ̀.” ¹⁵ Wọn sì tẹ̀lẹ̀ wọn tí tí dé Jordani, wọn sì rí gbogbo ọ̀nà kún fún agbádá pẹ̀lú ohun èlò tí ará àwọn Siria gbé sọ̀nù ní yàrá wọn. Ìránşẹ̀ náà padà ó sì wá sọ fún ọba. ¹⁶ Nígbà náà àwọn ènìyàn jáde lọ ikógun ní ibùdó àwọn ará Siria. Bẹ̀ẹ̀ ni òsùwọn iyẹ̀fun kan ni wọn tà fún şékéli kan, àti òsùwọn barle méjì ní şékéli kan, gẹ̀gẹ̀ bí OLÚWA ti sọ.

¹⁷ Nísinsin yìí ọba sì mú ìjòyè náà lórí ẹ̀ni tí ó fi ọwọ̀ ara rẹ̀ tí ní ikáwọ̀ ẹ̀nu ibodè, àwọn ènìyàn sì tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀ ní ẹ̀nu ibodè. Ó sì kú, gẹ̀gẹ̀ bí ènìyàn Ọlórùn ti sọtẹ̀lẹ̀ nígbà tí ọba sọkalẹ̀ lọ sí ilé rẹ̀. ¹⁸ Ó sì ti şelẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ènìyàn Ọlórùn ti sọ fún ọba: “Ní àsikò yìí ní ọ̀la, òsùwọn iyẹ̀fun ni a ó ta nì şékéli kan àti òsùwọn méjì barle ní şékéli kan ní ẹ̀nu-ọ̀nà ibodè Samaria.”

¹⁹ Ìjòyè náà ti wí fún ènìyàn Ọlórùn pé, “Wò ó, kòdà ti OLÚWA bá şí fèrèsé ní ọrun, şé èyí lè şelẹ̀?” Ènìyàn Ọlórùn sì ti dáhùn pé, “Kíkì ojú rẹ̀ ni ìwọ̀ yóò fi rí i, şùgbọ̀n ìwọ̀ kò ní jẹ́ ọkankan lára rẹ̀.” ²⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì rí fún un gẹ̀lẹ̀, nítorí tí àwọn ènìyàn tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀ ní ẹ̀nu ibodè, ó sì kú.

8

Obìnrin ará Şunemu gba ilẹ̀ rẹ̀ padà

¹ Nísinsin yìí, Elişa wí fún obìnrin náà tí ọmọ̀ rẹ̀ ọkùnrin jí padà sáyé pé, “Jáde lọ pẹ̀lú ìdílẹ̀ rẹ̀ kí o sì lọ dúró fún ìgbà diẹ̀ ní ibikíbi tí o bá le dúró sí, nítorí OLÚWA ti pàşẹ̀ iyan ní ilú tí yóò lò tó ọdún méje.” ² Obìnrin náà tẹ̀sìwájú gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀rọ̀ ènìyàn Ọlórùn ti sọ. Ọun àti ìdílẹ̀ rẹ̀ sí lọ, wọn sì şe àtìpọ̀ ní ilẹ̀ àwọn ará Filistini fún ọdún méje.

³ Ní ẹ̀yìn ọdún méje ó sì padà wá láti ilẹ̀ àwọn ará Filistini ó sì lọ sí ọ̀dọ̀ ọba láti lọ bẹ̀ ẹ̀ fún ilé àti ilẹ̀ rẹ̀. ⁴ Ọba sì n sọ̀rọ̀ sí Gehasi, ìránşẹ̀ ènìyàn Ọlórùn pé, “Sọ fún mi nípa gbogbo ohun nílá tí Elişa ti şe.” ⁵ Bí Gehasi ti n sọ bí tí Elişa şe jí òkú di aláàyè, obìnrin náà tí ọmọ̀ rẹ̀ ọkùnrin tí Elişa ti dá padà sí ayé wá láti bẹ̀ ọba fún ilé àti ilẹ̀ rẹ̀.

Gehasi sì wí pé, “Obìnrin náà nìyí olúwa mi ọba, ọmọ̀kùnrin rẹ̀ náà nìyí tí Elişa ti jí dide sí ayé.” ⁶ Ọba béèrè lówọ̀ obìnrin náà nípa rẹ̀, ó sì sọ fún un.

Ó sì yan ìjòyè kan fún ún fún ọ̀rọ̀ rẹ̀ ó sì wí fún un pé, “È fún un padà gbogbo ohun tí ó bá jẹ́ tirẹ̀, àti pẹ̀lú gbogbo èrè ilé rẹ̀ fún ún láti ọjọ̀ tí ó ti kúrò ní ilú tí tí di àsikò yìí.”

Hasaeli pa Beni-Hadadi

⁷ Elişa lọ sí Damasku, Beni-Hadadi ọba Siria n şe àlsàn. Nígbà tí wọn sọ fún ọba pé, “Ènìyàn Ọlórùn ti wá láti gbogbo ọ̀nà òkè síbí,” ⁸ ọba sì wí fún Hasaeli

pé, “Mú ọrẹ lẹwọ rẹ, sì lẹ padé èniyàn Ọlórún. Kí o sì béèrè OLÚWA láti ọdọ rẹ, béèrè lẹwọ rẹ pé sé èmi yóò sànnínú àisàn yìi?”

⁹ Hasaeli lẹ láti padé Eliša, ó mú lẹ pẹlú rẹ èbùn gégé bí ogóji ẹrù ibákasẹ tí gbogbo ìní tí ó dára jù fún wíwò ti Damasku, ó sì wọlé lẹ ó sì dúró níwájú rẹ, ó sì wí pé, “Ọmọ rẹ Beni-Hadadi ọba Siria rán mi láti béèrè pé, ‘Sé èmi yóò sànnínú àisàn mi yìi?’”

¹⁰ Eliša da á lóhùn pé, “Lẹ kí o lẹ sọ fún un pé, ‘Ìwo ìbá sànnítòótọ’; sùgbón OLÚWA ti fihàn mí pé nítòótọ òun yóò kùú.” ¹¹ Ó sì ranjú mọ ọn pẹlú àtejúmọ gidigidi tí tí ojú fi ti Hasaeli. Nígbà náà èniyàn Ọlórún bèrẹ sí ní sọkún.

¹² “Kí ni ó dé tí olúwa mi fi ní sọkún?” Hasaeli béèrè.

“Nítorí pé èmi mọ ibi tí ìwo yóò ẹ sí Israẹli,” ó sì dáhùn pé, “Ìwo yóò fi iná si odi agbára wọn, ìwo yóò, pa àwọn ọdọ ọmọkúnrin wọn pẹlú idà, ìwo yóò kọlù àwọn ọmọ wéwé wọn, ìwo ó sì fọ wọn túútúú, ìwo o sì la inú àwọn aboyún wọn.”

¹³ Hasaeli sì wí pé. “Báwo ni ìránṣẹ rẹ, ajá lásán làsàn yóò ẹ ẹ irú nńkan nílá bèẹ?”

“OLÚWA ti fihàn mí pé ìwo ni yóò jẹ ọba Siria,” Eliša dá a lóhùn.

¹⁴ Nígbà náà Hasaeli fi Eliša sílẹ ó sì padà sí ọdọ ọgá rẹ. Nígbà tí Beni-Hadadi béèrè, “Kí ni ohun tí Eliša sọ fún ọ?” Hasaeli dá a lóhùn, “Ó sọ fún mi wí pé ìwo yóò sànnítòótọ.” ¹⁵ Sùgbón ní ọjọ kejì ó mú aṣọ tí ó nípon, ó sì kì í bọ inú omi ó sì tẹ ẹ sí ojú ọba, bèẹ ni ó sì kú. Nígbà náà Hasaeli sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

Jehoram ọba Juda

¹⁶ Ní ọdún karùn-ún ti Joram ọmọ Ahabu ọba Israẹli, nígbà tí Jehoṣafati jẹ ọba Juda, Jehoram ọmọ Jehoṣafati bèrẹ ìjọba rẹ gégé bí ọba Juda. ¹⁷ Ó jẹ ẹni ọdún méjìlélógbón nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjọ. ¹⁸ Ó sì rìn ní ọnà ọba Israẹli, gégé bí ilé Ahabu ti lẹ, nítorí ó fẹ ọmọbínrin Ahabu ó sì ẹ ohun búburú níwájú OLÚWA. ¹⁹ Bí ó tilẹ jẹ pé, nítorí tí ìránṣẹ rẹ Dafidi. OLÚWA kò fẹ pa Juda run, ó ti ẹlẹrí láti ẹtọjú ìmọlẹ fún Dafidi àti àwọn ilé rẹ tí tí lááláé.

²⁰ Ní àkókò Jehoram, Edomu sọtẹ sí Juda, wọn sì gbé ọba tiwọn kalẹ. ²¹ Bẹẹ ni Jehoram lẹ sí Sairi pẹlú gbogbo kẹkẹ rẹ. Àwọn ará Edomu sì yí i ká àti kẹkẹ àwọn olórí wọn, sùgbón ó dide dúró ní ọru; àwọn ogun rẹ síbẹsíbẹ, sá padà lẹ ilé. ²² Títí ó fi di òní, Edomu wà nínú ọtẹ lórí Juda, Libina sọtẹ ní àkókò kan náà.

²³ Gégé bí fún isẹ mիրան ti ìjọba Jehoram, àti gbogbo ohun tí ó ẹ, ẹ a kò ha kọ wọn sínú iwé ọrọ ọjọ àwọn ọba Juda? ²⁴ Jehoram sì sùn pẹlú àwọn baba rẹ a sì sin ín pẹlú wọn ní ilú Dafidi, Ahasiah ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Ahasiah ọba Juda

²⁵ Ní ọdún méjìlá Joram ọmọkúnrin Ahabu ọba Israẹli, Ahasiah ọmọkúnrin Jehoram ọba Juda bèrẹ ìjọba rẹ. ²⁶ Ahasiah jẹ ẹni ọdún méjìlélógún nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba ní ọdún kan ní Jerusalemu. Orúkọ iyá rẹ a sì máa jẹ Ataliah, ọmọbínrin Omri ọba Israẹli. ²⁷ Nígbà tí ó rìn ọnà ilé Ahabu ó sì ẹ búburú níwájú OLÚWA, gégé bí ilé Ahabu ti ẹ, nítorí ó tan nípa ìgbéyàwó sí idilé Ahabu.

²⁸ Ahasiah sì lẹ pẹlú Joram ọmọ Ahabu lẹ sí ogun lórí Hasaeli ọba Aramu ní Ramoti Gileadi. Àwọn ará Siria ẹ Joram lẹsẹ. ²⁹ Bẹẹ ni ọba Joram padà sí Jesreeli láti wo ọgbé rẹ sànnínú tí ará Siria ti jẹ ní yà lórí rẹ ní Ramoti ní ojú ogun rẹ pẹlú Hasaeli ọba Aramu.

Nígbà náà Ahasiah ọmọ Jehoram ọba Juda sọkalẹ lẹ sí Jesreeli láti lẹ wo Joram ọmọ Ahabu nítorí tí ó fi ara pa.

9

A fi àmì òróró yàn Jehu ní ọba Israẹli

¹ Wòlù Eliša fi àṣe pe ọkùnrin kan láti egbé àwọn wòlù, ó sì wí fún un pé, “Ki agbádá rẹ sínú òjá àmùrè rẹ, gba ṣágo kékeré òróró yìi pèlú rẹ, kí o sì lọ sí Ramoti Gileadi. ² Nígbà tí o bá dé bẹ, wá Jehu ọmọ Jehoṣafati, ọmọ Nimṣi kiri. Lọ sí ọdọ ọ rẹ, mú un kúrò lódò àwọn eḷegbẹ ẹ rẹ, kí o sì mú un wọ inú yàrà lóhùn ún lọ. ³ Nígbà náà, mú ṣágo kékeré yìi, kí o sì da òróró náà lé e lórí, kí o sì wí pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, “Èmi fi àmì òróró yàn ọ ní ọba lórí Israẹli.”’ Nígbà náà, ṣí ilẹkùn, kí o sì sáré, má ṣe jáfara!”

⁴ Bẹẹ ni ọdọmọkùnrin náà, wòlù náà lọ sí Ramoti Gileadi. ⁵ Nígbà tí ó dé, ó rí àwọn olórí egbé ọmọ-ogun tí wọn jókòò papọ. “Èmi ní iṣe fún ọ, olórí,” Ó wí.

“Sí ta ni nínú wa?” Jehu béèrè.

Òun sì wí pé, “Sí ọ, balógun,” Ó dáhùn.

⁶ Jehu dìde sókè, ó sì wọ inú ilé lọ. Nígbà náà, wòlù náà da òróró náà sórí Jehu; ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún Israẹli wí: ‘Èmi fi àmì òróró yàn ọ ní ọba lórí àwọn èniyàn OLÚWA Israẹli. ⁷ Kí iwọ kí ó pa ilé Ahabu ọgá à rẹ run, Èmi yóò sì gbẹsan èjẹ gbogbo àwọn iránṣe mi wòlù àti gbogbo èjẹ àwọn iránṣe OLÚWA tí a ta sílẹ látowó ọ Jesebeli. ⁸ Gbogbo ilé Ahabu yóò ṣeḡbé. Èmi yóò gé e kúrò láti orí Ahabu gbogbo ọdọmọkùnrin tí ó gbèyìn ni Israẹli, ẹrú tàbí òmìnira. ⁹ Èmi yóò ṣe ilé Ahabu gégé bí ilé Jeroboamu ọmọ Nebati àti ilé Baaṣa ọmọ Ahijah. ¹⁰ Fún Jesebeli, ajá ni yóò jẹ ẹ ní oko Jesreeli, kò sì sí ẹni tí yóò sin òkú rẹ.’” Nígbà náà ó ṣí ilẹkùn, ó sì sálọ.

¹¹ Nígbà tí Jehu jáde lọ bá àwọn ọgbà iṣòyè e rẹ, ọkan nínú wọn sì bí í pé, “Ṣe gbogbo nṅkan dára?”

Kí ni ó dé tí aṣiwèrè fi tọ ọ wá, “Iwọ mọ ọkùnrin náà àti irú nṅkan tí ó n sọ,” Jehu fèsì.

¹² “Iyẹn kì í ṣe òótọ!” Wọn wí. “Sọ fún wa.”

Jehu wí, “Èyí ni ohun tí ó sọ fún mi: ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, “Èmi fi àmì òróró yàn ọ ní ọba lórí Israẹli.”’”

¹³ Wọn ṣe girí, wọn sì mú agbádá a wọn, wọn sì tàn wọn sí abẹ rẹ ní orí àtẹgùn. Nígbà náà, wọn fọn ipè, wọn sì kígbé, “Jehu jẹ ọba!”

Jehu pa Joramú àti Ahasiah

¹⁴ Bẹẹ ni Jehu ọmọ Jehoṣafati, ọmọ Nimṣi, dìtẹ sí Joramú. (Nísinsin yìi Joramú àti gbogbo Israẹli tí n dáàbò bo Ramoti Gileadi nítorí Hasaeli ọba Aramu. ¹⁵ ṣùgbọn ọba Joramú ti padà sí Jesreeli láti lọ sà nínú ọgbé tí àwọn ará Aramu ti dá sí i lára nínú ogun pèlú ọba Hasaeli ti Aramu.) Jehu wí pé, “Tí èyí bá jẹ ọnà tí ò n rò, má ṣe jẹ kí ẹnikankan kí ó yọ jáde nínú ilú nílá láti lọ sọ iròyìn náà ní Jesreeli.” ¹⁶ Nígbà náà Jehu wọ inú kẹkẹ rẹ, ó sì gùn ún lọ sí Jesreeli, nítorí Joramú n sinmi níbẹ àti Ahasiah ọba Juda sì sọkalẹ láti wá wò Joramú.

¹⁷ Nígbà tí olùṣọ kan tí ó dúró ní ilé iṣọ ní Jesreeli, rí ọwọ ogun Jehu tí wọn n súnmọ tòsí, ó pè jáde, “Mo rí àwọn ọwọ ogun tí ó n bọ.”

“Mú ọkùnrin eḷẹsin kan,” Joramú pa á lāṣe. “Rán an lọ sí ọdọ wọn kí o sì béèrè pé, ‘Ṣe èyin wá pèlú àlàáfíà?’”

¹⁸ Ọkùnrin eḷẹsin náà, lọ láti lọ bá Jehu ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí ọba wí: ‘Ṣe iwọ wá pèlú àlàáfíà?’”

“Kí ni iwọ ní ṣe pèlú àlàáfíà?” Jehu sì dáhùn. “Bọ sí èyin mi.”

Olùṣọ náà sì wí fún un pé, “Íránṣe náà ti dé ọdọ wọn, ṣùgbọn kò tún padà wá mọ.”

¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni, ọ̀ba rán ọ̀kùnrin ẹ̀lẹ̀şin kejì. Nígba náà ó wá sí ọ̀dọ̀ wọn, ó wí pé, “Èyí ni ohun tí ọ̀ba sọ:

“Şé iwọ̀ wá pẹ̀lú àlàáfíà?” Jehu dáhùn, “Dúró sí ẹ̀yìn mi.”

²⁰ Olùşọ̀ náà sì fi sùn. “Ó ti dé ọ̀dọ̀ wọn, şùgbọ̀n kò tún padà wá mọ̀ pẹ̀lú. Wíwá rẹ̀ sì dàbí ti Jehu ọ̀mọ̀ Nimşi, ó n wa kẹ̀kẹ̀ bí ti aşıwèrè.”

²¹ “Fi iwọ̀ kọ̀ kẹ̀kẹ̀ ogun mi.” Joram pa á láşẹ. Àti nígba tí a fi kọ̀, Joram ọ̀ba Israẹli àti Ahasiah ọ̀ba Juda, gun kẹ̀kẹ̀ lọ, olúkúlùkù nínú kẹ̀kẹ̀ ogun tirẹ̀, láti lọ bá Jehu. Wọn bá a padé ní ibi oko tí ó ti jẹ̀ ti Naboti ará Jesreeli. ²² Nígba tí Joram rí Jehu, ó béèrè pé, “Şé iwọ̀ wá pẹ̀lú àlàáfíà, Jehu?”

“Báwo ni àlàáfíà yóò şe wà,” Jehu dáhùn, “Ní iwọn ìgbà tí gbogbo ìbòrìşà àti işẹ̀ àjẹ̀ ti mà má rẹ̀ Jesebeli di púpọ̀?”

²³ Joram yí ọ̀wọ̀ rẹ̀ padà, ó sì sálo, ó sì n pe Ahasiah, “Ọ̀tẹ̀ dé, Ahasiah!”

²⁴ Nígba náà, Jehu fa ọ̀run rẹ̀, ó sì yin Joram láàrín ẹ̀jìkà méjèèjì. Ọ̀fà náà sì wọ̀ inú ọ̀kàn rẹ̀, ó sì şubú lulẹ̀ láti orí kẹ̀kẹ̀ rẹ̀. ²⁵ Jehu sọ̀ fún Bidikari, balógun kẹ̀kẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ pé, “Gbé e sókè kí ó sì jù ú sí orí oko tí ó jẹ̀ ti Naboti ará Jesreeli. Rántí bí ẹ̀mi àti iwọ̀ ti n gun kẹ̀kẹ̀ papọ̀ léyìn Ahabu baba à rẹ̀ nígba tí OLÚWA sọ̀ àşọtélé nípa rẹ̀, ²⁶ ‘Ní ànà, mo rí ẹ̀jẹ̀ Naboti pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin, ni OLÚWA wí. Njẹ̀ nítorí náà, ẹ̀ gbé e sókè, kí o sì jù ú sí orí ilẹ̀ oko náà ní ìbámu pẹ̀lú ọ̀rọ̀ OLÚWA.”

²⁷ Nígba tí Ahasiah ọ̀ba, Juda rí ohun tí ó ti şelẹ̀, ó sálo sójú ọ̀nà sí Beti-Haggani. Jehu sì lépa rẹ̀, ó n kígbe, “Pa á pẹ̀lú!” Wọn şá a ní ọ̀gbé nínú kẹ̀kẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀nà lọ sí Guri lẹ̀bàà a Ibleamu, şùgbọ̀n ó sálo sí Megido, ó sì kú síbẹ̀.

²⁸ Íránşẹ̀ rẹ̀ sì gbé e pẹ̀lú kẹ̀kẹ̀ lọ sí Jerusalemu, ó sì sin ín pẹ̀lú, baba a rẹ̀ nínú ibojì rẹ̀ ní ilú nlá ti Dafidi. ²⁹ (Ní ọ̀dún kọ̀kànlá ti Joram ọ̀mọ̀ Ahabu, Ahasiah ti di ọ̀ba Juda.)

Apa Jesebeli

³⁰ Nígba náà Jehu lọ sí Jesreeli. Nígba tí Jesebeli gbọ̀ nípa rẹ̀, ó kun ojú u rẹ̀, ó to irun rẹ̀, ó sì wò jáde láti ojú fèrèsé. ³¹ Bí Jehu ti wọ̀ ẹ̀nu ilẹ̀kùn, ó béèrè, “Şé iwọ̀ wá ní àlàáfíà, Simri, iwọ̀ olùpa ọ̀gá à rẹ̀?”

³² Ó gbójú sókè láti wo fèrèsé, ó sì pè jáde, “Ta ni ó wà ní ẹ̀gbé mi? Ta ni?” Ìwẹ̀fà méjì tàbí méta bojú wò ó nílẹ̀. ³³ Jehu sọ̀ wí pé, “Gbé e jù sílẹ̀!” Wọn sì jù ú sílẹ̀. Díẹ̀ nínú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sì fọ̀n sí ara ọ̀giri àti àwọn ẹ̀şin bí wọn ti tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀ lábẹ̀ ẹ̀şẹ̀ wọn.

³⁴ Jehu wọ̀ inú ilẹ̀ lọ, ó jẹ̀, ó sì mu. “Tójú obìnrin yẹ̀n tí a fi bú,” Ó wí, “Kí o sì sin ín, nítorí ọ̀mọ̀bìnrin ọ̀ba ni ó jẹ̀.” ³⁵ Şùgbọ̀n nígba tí wọn jáde lọ láti lọ sin ín, wọn kò rí nńkan kan àyàfi agbá rí i rẹ̀, ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ méjèèjì àti ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèèjì. ³⁶ Wọn padà lọ sọ̀ fún Jehu, ẹ̀ni tí ó wí pé, “Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó sọ̀ nípasẹ̀ íránşẹ̀ rẹ̀ Elijah ará Tişibi wí pé, ‘Ní orí oko Jesreeli ni àwọn ajá yóò ti jẹ̀ ẹ̀ran-ara Jesebeli. ³⁷ Òkú Jesebeli yóò dàbí ohun ẹ̀gbìn ní orí oko Jesreeli, dé bí pé, ẹ̀nikẹ̀ni kì yóò lè sọ̀ pé, ‘Jesebeli ni èyí.’”

10

Apa idílẹ̀ Ahabu

¹ Nísinsin yíí, Ahabu şì ní àádọ̀rin ọ̀mọ̀kùnrin ní idílẹ̀ rẹ̀ ní Samaria. Bẹ̀ẹ̀ ni, Jehu kọ̀ létà, ó sì fi wọn ránşẹ̀ sí Samaria: sí àwọn oníşẹ̀ Jesreeli, sí àwọn àgbàgbà àti sí àwọn olùtójú àwọn ọ̀mọ̀ Ahabu. Ó wí pé, ² “Ní kété tí létà bá ti dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, níwọn ìgbà tí àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀gá rẹ̀ wà pẹ̀lú rẹ̀, iwọ̀ sì ní àwọn kẹ̀kẹ̀ àti àwọn ẹ̀şin, ilú olódi kan pẹ̀lú ohun ìjà, ³ yan èyí tí ó dára àti èyí tí ó níye jùlọ̀ nínú àwọn

omokunrin ọgá à rẹ, kí o sì gbé e lé orí itẹ baba a rẹ. Nígbà náà, kí o sì jà fún ilé ọgá à rẹ.”

⁴ Şùgbọ̀n ẹ̀rù bà wọ̀n, wọ̀n sì wí pé, “Tí ọ̀ba méjì kò bá le kojú ìjà sí i, báwo ni a ẹ̀ le è ẹ̀ ẹ̀?”

⁵ Bẹ̀ẹ̀ ẹ̀ni tí ń ẹ̀ olórí ilé, ẹ̀ni tí ń ẹ̀ olórí ilú nílá, àwọ̀n àgbàgbà àti àwọ̀n olùtọ̀jú náà rán iṣẹ̀ yìí sí Jehu, pé, “Ìránṣẹ̀ rẹ̀ ni àwa jẹ̀ pẹ̀lú, àwa yóò ẹ̀ ohunkóhun tí o bá sọ. Àwa kì yóò yan ẹ̀nikẹ̀ni gégé bí ọ̀ba; iwọ̀ ẹ̀ ohunkóhun tí o rò pé ó dára jù lójú rẹ̀.”

⁶ Nígbà náà ni Jehu kọ̀ létà kejì sí wọ̀n, wí pé, “Tí iwọ̀ bá wà ní ìhà tẹ̀mi, tí o sì pa ọ̀rọ̀ mi mó, mú orí àwọ̀n omokunrin ọgá à rẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ mi ní Jesreeli ní iwọ̀yí ọ̀la.”

Nísinsin yìí, àwọ̀n omọ-aládé àádọ̀rin ọ̀kunrin, ń bẹ̀ pẹ̀lú àwọ̀n ènìyàn nílá ilú náà tí ń tọ̀ wọ̀n. ⁷ Nígbà tí iwé náà dé ọ̀dọ̀ wọ̀n, àwọ̀n ọ̀kunrin wọ̀nyí mú gbogbo àwọ̀n omọ ọ̀ba tí gbogbo wọ̀n jẹ̀ àádọ̀rin wọ̀n sì pa gbogbo wọ̀n. Wọ̀n gbé orí wọ̀n sí inú apẹ̀rẹ̀, wọ̀n fi ránṣẹ̀ sí Jehu ní Jesreeli. ⁸ Nígbà tí ìránṣẹ̀ náà dé, ó sọ fún Jehu, “Wọ̀n ti gbé orí àwọ̀n omọ ọ̀ba náà wá.”

Nígbà náà Jehu pàṣẹ̀, “È tò wọ̀n ní ọ̀kìtì méjì ní àtiwọ̀ ẹ̀nu ibodè ilú nílá títí di òwúrò.”

⁹ Ní òwúrò ọ̀jọ̀ kejì, Jehu jáde lọ. Ó dúró níwájú gbogbo àwọ̀n ènìyàn, ó sì wí pé, “Èyin jẹ̀ aláìjẹ̀bi. Èmi ni mo dìtẹ̀ sí ọ̀gá mi, tí mo sì pa á, şùgbọ̀n ta ni ó pa gbogbo àwọ̀n wọ̀nyí? ¹⁰ Nígbà yìí, kò sí ọ̀rọ̀ kan tí OLÚWA ti sọ sí ilé Ahabu tí yóò kùna. OLÚWA ti ẹ̀ ohun tí ó şèlẹ̀rí nípasẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ Elijah.” ¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Jehu pa gbogbo ẹ̀ni tí ó kù Jesreeli ní ilé Ahabu, pẹ̀lúpẹ̀lú gbogbo àwọ̀n ọ̀kunrin ìjòyè rẹ̀, àwọ̀n ọ̀rẹ̀ rẹ̀ tímọ̀tímọ̀ àti àwọ̀n àlùfáà rẹ̀, láì ku ẹ̀ni tí ó yọ̀ nínú ewu fún un.

¹² Jehu jáde lọ, ó sì lọ sí ọ̀kánkán Samaria. Ní Beti-Ekedi tí àwọ̀n olùşó-àgùntàn. ¹³ Jehu pàdé diẹ̀ lára àwọ̀n ìbátan Ahasiah ọ̀ba Juda, ó sì béèrè, “Ta ni èyin ń ẹ̀?”

Wọ̀n wí pé, “Àwa jẹ̀ ìbátan Ahasiah, àwa sì ti wá láti kí ìdílẹ̀ ọ̀ba àti ti màamá ayaba.”

¹⁴ “Mú wọ̀n láààyè!” ó pàṣẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n mú wọ̀n láààyè, wọ̀n sì pa wọ̀n ní èbá kọ̀nga Beti-Ekedi, ọ̀kunrin méjìlélógójì. Kò sì fi ẹ̀nikan sílẹ̀ láìkù.

¹⁵ Nígbà tí a sì jáde níbẹ̀, ó rí Jehonadabu omọ̀ Rekabu ń bọ̀ wá pàdé rẹ̀, ó sì sùre fún un, ó sì wí fún pé, “Ọ̀kàn rẹ̀ ha ẹ̀ déédéé bí ọ̀kàn mi ti rí sí ọ̀kàn rẹ̀?”

Jehonadabu dáhùn wí pé, “Èmi wà.”

Jehu wí pé, “Bí ó bá jẹ̀ bẹ̀ẹ̀, fún mi ní ọ̀wọ̀ ọ̀ rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni ó ẹ̀ pẹ̀lú, Jehu sì fà á lẹ̀wọ̀ sókè sọ̀dọ̀ rẹ̀ nínú kẹ̀kẹ̀. ¹⁶ Jehu wí pé, “Wá pẹ̀lú mi, kí o sì rí ìtara mi fún OLÚWA.” Nígbà náà ó jẹ̀ kí ó gun kẹ̀kẹ̀ rẹ̀.

¹⁷ Nígbà tí Jehu wá sí Samaria, ó pa gbogbo àwọ̀n tí a fi kalẹ̀ ní ìdílẹ̀ Ahabu; ó pa wọ̀n run, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí a sọ̀ sí Elijah.

A pa gbogbo àwọ̀n ọ̀jìşẹ̀ Baali

¹⁸ Nígbà náà, Jehu kó gbogbo àwọ̀n ènìyàn jọ, ó sì wí fún wọ̀n pé, “Ahabu sin Baali diẹ̀; şùgbọ̀n Jehu yóò sìn ín púpọ̀. ¹⁹ Nísinsin yìí, ẹ̀ pe gbogbo àwọ̀n wòlù Baali jọ fún mi, gbogbo àwọ̀n ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti gbogbo àlùfáà rẹ̀, má ẹ̀ jẹ̀ kí ọ̀kan kí ó kù, nítorí èmí yóò rú ẹ̀bọ̀ nílá sí Baali. Ènikẹ̀ni tí ó bá kọ̀ láti wá, kò ní wá láààyè mó.” Şùgbọ̀n Jehu fi ẹ̀tàn ẹ̀ ẹ̀, kí ó lè pa àwọ̀n ọ̀jìşẹ̀ Baali run.

²⁰ Jehu wí pé, “ẹ̀ pe àpẹ̀jọ̀ ní iwọ̀yí ọ̀la fún Baali.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n kéde rẹ̀. ²¹ Nígbà náà, Jehu rán ọ̀rọ̀ káàkiri Israẹ̀li, gbogbo àwọ̀n ọ̀jìşẹ̀ Baali sì wá: kò sí ẹ̀nikan tí ó dúró léyìn. Wọ̀n kún ilé tí a kọ̀ fún ọ̀rìşà títí tí ó fi kún láti ìkangun èkínní títí dé èkejì. ²² Jehu sì sọ̀ fún olùşó pé, “Kí ó mú aşọ̀ ìgúnwà wá fún gbogbo àwọ̀n ọ̀jìşẹ̀ Baali.” Bẹ̀ẹ̀ ni ó mú aşọ̀ ìgúnwà jáde wá fún wọ̀n.

²³ Nígba náà, Jehu àti Jehonadabu ọmọ Rekabu lọ sí inú ilé tí a kọ fún òrìṣà Baali. Jehu sì wí fún àwọn òjìṣẹ Baali pé, “Wò ó yíká, kí o sì rí i pé kò sí ìránṣẹ OLÚWA kankan pèlú yín nǐbǐ—kìkì òjìṣẹ Baali.” ²⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn wọ inú ilé lọ láti lọ rú ẹ̀bọ àti ẹ̀bọ sísun. Nísinsin yìí Jehu ti rán ọ̀gọ̀rìn ọ̀kúnrin sí ita pèlú ìkìlọ̀ yìí: “Tí ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín bá jẹ́ kí ẹ̀nikẹ̀ni nínú àwọn ọ̀kúnrin tí mo n gbé sí ọ̀wọ̀ yín ó sálo, yóò jẹ́ ẹ̀mí yín fún ẹ̀mí rẹ́.”

²⁵ Ní kété tí Jehu ti parí ẹ̀bọ̀ sísun, ó pàṣẹ́ fún àwọn olùṣọ̀ àti àwọn ìjòyè: “Wólé lọ, kí o sì pa wọn, má ẹ́ jẹ́ kí ẹ̀nikẹ̀ni kí ó sálo.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn gé wọn lulẹ́ pèlú idà. Àwọn olùṣọ̀ àti ìjòyè ju ara wọn síta, wọn sì wọ inú ojúbọ̀ ti ilé tí a kọ fún òrìṣà Baali. ²⁶ Wọn gbé òkúta bíbọ̀ náà jáde láti inú ilé tí a kọ fún òrìṣà Baali, wọn sì jó o. ²⁷ Wọn fọ̀ òkúta bíbọ̀ ti Baali náà túútúú, wọn sì ya ilé òrìṣà Baali bolẹ́. Àwọn ènìyàn sì n ló ó fún ilé ìgbẹ́ tí tí di ojọ̀ ònì.

²⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni Jehu pa sí sin Baali run ní Israẹli. ²⁹ Bí ó ti wù kí ó rí, Jehu kò yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ́ Jeroboamu ọmọ Nebati, tí ó ọ̀kúnfà Israẹli láti dá—ti sí sin ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú wúrà ní Beteli àti Dani.

³⁰ OLÚWA sì sọ fún Jehu pé, “Nítorí iwọ̀ ti ẹ́ dárádára ní ẹ̀ṣẹ́ ẹ̀yí tí ó tọ̀ ní ojú mi, tí o sì ti ẹ́ sí ilé Ahabu gégé bí gbogbo ẹ̀yí tí ó wà ní ọ̀kàn mi, àwọn ọmọ ọ̀ rẹ́ yóò jókòó lórí itẹ́ Israẹli tí tí dé ìran kẹ́rin.” ³¹ Sí bẹ́ Jehu kò ẹ́ pèlẹ́ láti pa òfin OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli mọ̀ pèlú tọ̀kàntọ̀kàn. Ọ̀un kò yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ́ Jeroboamu ẹ̀yí tí ó ọ̀kúnfà Israẹli láti dá.

³² Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-nì, OLÚWA ti bẹ̀rẹ́ sí ní dín iye Israẹli kù. Hasaeli fi agbára jẹ́ ọ̀ba lórí àwọn ọmọ Israẹli ní gbogbo agbègbè wọn. ³³ Ìlà-òrùn ti Jordani ni gbogbo ilẹ́ ti Gileadi (ẹ̀kún ilẹ́ ti ará Gadi, Reubeni, àti Manase) láti Aroeri, tí ó wà létí kòtò Arnoni láti ihà Gileadi sí Baṣani.

³⁴ Fún ti òmíràn ti iṣẹ́ ìjọ̀ba Jehu, gbogbo ohun tí ó ẹ́, gbogbo àṣeyọ́rì rẹ́, ẹ́ a kò kọ wọn sí inú iwé itàn ayé àwọn ọ̀ba Israẹli?

³⁵ Jehu sinmi pèlú baba a rẹ́, a sì sin ín sí Samaria Jehoahasi ọmọ rẹ́ sì rọ̀pò rẹ́ gégé bí ọ̀ba. ³⁶ Àkókò tí Jehu fi jẹ́ ọ̀ba lórí Israẹli ní Samaria jẹ́ ọ̀dún méjìdínlọ̀gbọ̀n.

11

Ataliah àti Joaṣi

¹ Nígba tí Ataliah iyá Ahasiah rí i wí pé ọmọ rẹ́ ti kú, ó tẹ̀síwájú láti pa gbogbo ìdílẹ́ ọ̀ba náà run. ² Sùgbọ̀n Jehoṣeba ọmọ̀bìnrin ọ̀ba Jehoram àti ará bìnrin Ahasiah, mú Joaṣi ọmọ Ahasiah, ó sì jí i lọ kúrò láàrín àwọn ọmọ-àládé bìnrin ti ọ̀ba náà, tí ó kù diẹ́ kí a pa. Ó gbé òhun àti olùtọ̀jú rẹ́ sínú ìyẹ̀wù láti fi pamọ́ kúrò fún Ataliah; bẹ̀ẹ̀ ni a kò pa á. ³ Ó wà ní ìpamọ́ pèlú olùtọ̀jú ní ilé tí a kọ fún OLÚWA fún ọ̀dún méfà nígba tí Ataliah fi jẹ́ ọ̀ba lórí ilẹ́ náà.

⁴ Ní ọ̀dún keje, Jehoiada ránṣẹ́ ó sí mú àwọn olórí lórí ọ̀rọ̀dọ̀rún, pèlú àwọn balógun àti àwọn olùṣọ̀, ó sì mú wọn wá sí ọ̀dọ̀ rẹ́ nínú ilé tí a kọ fún OLÚWA. Ó ẹ́ májẹ̀mú pèlú wọn, ó sì fi wọn sí abẹ́ ìbúra nínú ilé tí a kọ fún OLÚWA. Níbẹ́ ni ó fi ọmọkúnrin ọ̀ba hàn wọn. ⁵ Ó pàṣẹ́ fún wọn, wí pé, “Ìwọ̀ tí ó wà nínú àwọn ẹ̀gbẹ́ mètẹ̀tẹ̀ta tí ó n lọ fún iṣẹ́ ìsìn ní ojọ̀ ìsinmi—ìdámẹ̀ta yín fún ẹ̀ṣẹ́ ọ̀dún ọ̀ba. ⁶ Ìdámẹ̀ta ní ẹ̀nu ìlẹ̀kùn huri, àti ìdámẹ̀ta ní ẹ̀nu ìlẹ̀kùn ní ẹ̀yìn olùṣọ̀, tí ó yípadà ní ẹ̀ṣẹ́ ilé tí a kọ, ⁷ àti ẹ̀yìn tí ó wà ní ẹ̀gbẹ́ kejì yòókù tí kì í lọ ibi iṣẹ́ ìsìn ní ojọ̀ ìsinmi gbogbo ní kí ó sọ ilé tí a kọ fún OLÚWA fún ọ̀ba. ⁸ Ẹ́ mú ibùjókòó yín yí ọ̀ba ká, olúkúlùkù ọ̀kúnrin pèlú ohun ìjà rẹ́ ní ọ̀wọ̀ rẹ́. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sún mọ́ ọ̀gbà yìí gbọ̀dọ́ kú. Ẹ́ dúró sún mọ́ ọ̀ba ní ibikíbi tí ó bá lọ.”

⁹ Olórí àwọn ọ̀rọ̀rún ẹ̀ gégé bí Jehoiada àlùfáà ti pa á láṣẹ. Olúkúlùkù mú àwọn ọ̀kúnrin rẹ̀ àwọn tí ó n lẹ̀ sí iṣẹ̀ ìsìn ní ọ̀jọ̀ ìsinmi àti àwọn tí wọn wá sí ọ̀dọ̀ Jehoiada àlùfáà. ¹⁰ Nígbà náà, ó fún àwọn olórí ní àwọn ọ̀kọ̀ àti àwọn àpáta tí ó ti jẹ̀ ti ọ̀ba Dafidi tí ó sì wà nínú ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA. ¹¹ Àwọn olùṣọ̀, olúkúlùkù pẹ̀lú ohun ijà rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, wọn sì dúró ṣinṣin yíi ọ̀ba ká—lẹ̀bàá pẹ̀pẹ̀ àti ilé ihà gúúsù sí ihà àríwá ilé tí a kọ̀ fun OLÚWA náà.

¹² Jehoiada mú ọ̀mọ̀kúnrin ọ̀ba jáde, ó sì gbé adé náà lé e: ó fún un ní ẹ̀dà májẹ̀mú, wọn sì kéde ọ̀ba rẹ̀. Wọn fi àmì ọ̀róró yàn án, àwọn ènìyàn pa àtẹ̀wọ̀, wọn sì kígbẹ, “Kí ẹ̀mí ọ̀ba kí ó gùn.”

¹³ Nígbà tí Ataliah gbọ̀ ariwo tí àwọn olùṣọ̀ àti àwọn ènìyàn n pa, ó lẹ̀ sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn nínú ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA. ¹⁴ Ó wò ó, níbẹ̀ ní ọ̀ba, tí ó dúró lẹ̀bàá ọ̀pọ̀, gégé bí àṣà ti rí. Àwọn balógun àti àwọn afùnpẹ̀ wà ní ẹ̀bá ọ̀ba, gbogbo àwọn ènìyàn ilé náà sì n yọ̀, wọn sì n fun ipè pẹ̀lú. Nígbà náà Ataliah fa aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀ ya. Ó sì kégbẹ̀ pé, “Ọ̀tẹ̀! Ọ̀tẹ̀!”

¹⁵ Jehoiada àlùfáà pàṣẹ̀ fún olórí ọ̀rọ̀rún, ta ni ó wà ní ikáwọ̀ ọ̀wọ̀ ogun: “Mú u jáde láàrín àwọn ẹ̀gbẹ̀ ogun yíi kí o sì fi sí ipa idà ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá tẹ̀lé.” Nítórí àlùfáà ti sọ, “A kò gbọ̀dọ̀ pa á nínú ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA.” ¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn fi agbára mú un bí ó ti dé ibi tí àwọn ẹ̀sin tí n wọ̀ ilẹ̀ ààfin ọ̀ba àti níbẹ̀ ní a ti pa á.

¹⁷ Nígbà náà ni Jehoiada dá májẹ̀mú láàrín OLÚWA àti ọ̀ba àti àwọn ènìyàn tí yòò jẹ̀ ènìyàn OLÚWA. Ó dá májẹ̀mú láàrín ọ̀ba àti àwọn ènìyàn pẹ̀lú. ¹⁸ Gbogbo àwọn ènìyàn ilé náà lẹ̀ sí ilé tí a kọ̀ fún ọ̀rìṣà Baali wọn sì ya á bolẹ̀. Wọn fọ̀ àwọn pẹ̀pẹ̀ àti ọ̀rìṣà sí wẹ̀wẹ̀. Wọn sì pa Mattani àlùfáà Baali níwájú àwọn pẹ̀pẹ̀.

Nígbà náà, Jehoiada àlùfáà náà sì yan àwọn olùṣọ̀ sí ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA. ¹⁹ Ó mú pẹ̀lú u rẹ̀ àwọn olórí ọ̀rọ̀rún àti gbogbo balógun àti àwọn olùṣọ̀ àti gbogbo àwọn ènìyàn ilé náà àti lápapọ̀, wọn mú ọ̀ba sọ̀kalẹ̀ wá láti ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA. Wọn sì wọ̀ inú ààfin lẹ̀, wọn sì wọ̀lé nípa ilẹ̀kùn ti àwọn olùṣọ̀. Ọ̀ba sì mú ààyè rẹ̀ ní orí itẹ̀ ọ̀ba. ²⁰ Gbogbo àwọn ènìyàn ilé náà sì yọ̀, ilú náà sì dákẹ̀ jẹ́jẹ́. Nítórí a pa Ataliah pẹ̀lú idà náà ní ààfin ọ̀ba.

²¹ Joaṣi jẹ̀ ọ̀mọ̀ ọ̀dún méje nígbà tí ó bèrẹ̀ ijọba rẹ̀.

12

Jehoasi tún ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA ẹ̀

¹ Ní ọ̀dún keje tí Jehu, Jehoasi di ọ̀ba, ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ogójì ọ̀dún. Orúkọ̀ iyá rẹ̀ a máa jẹ̀ Sibia: Ó wá láti Beerṣeba. ² Jehoasi ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA ní gbogbo ọ̀dún tí Jehoiada àlùfáà fi àṣẹ̀ fún un. ³ Àwọn ibi gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí wọn ní ìdí, àwọn ènìyàn sì tẹ̀síwájú láti máa rú ẹ̀bọ̀ àti sísun tùràrí níbẹ̀.

⁴ Jehoasi sọ̀ fún àwọn àlùfáà pé, “Gba gbogbo owó tí wọn mú wá gégé bí ọ̀re mímọ̀ sí ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA owó tí a gbà ní ìgbà kíka àwọn ènìyàn ilú, owó tí a gbà láti ọ̀wọ̀ olúkúlùkù bí wọn ti ẹ̀ jẹ̀ ẹ̀yà àti owó tí ó ti ọ̀kàn olúkúlùkù wá tí a mú wá sí ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA. ⁵ Jẹ̀ kí gbogbo àlùfáà gba owó náà lẹ̀wọ̀ ọ̀kan nínú àwọn akápò. Kí a sì lò ó fún tuntun ohunkóhun tí ó bá bàjẹ̀ nínú ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA ẹ̀.”

⁶ Şùgbọ̀n ní ọ̀dún ketàlélógún ọ̀ba Jehoasi, àwọn àlùfáà kò ì tí ì tún ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA ẹ̀. ⁷ Nígbà náà, ọ̀ba Jehoasi pe Jehoiada àlùfáà àti àwọn àlùfáà yòókù, ó sì bi wọn pé, “Kí ni ó dé tí ẹ̀yin kò fi tún ibàjẹ̀ tí a ẹ̀ sí ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA ẹ̀? Ẹ̀ má ẹ̀ gba owó mọ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn afowópamọ̀, şùgbọ̀n ẹ̀ gbé e kalẹ̀ fún títún ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA ẹ̀.” ⁸ Àwọn àlùfáà fi ara mọ̀ pé wọn kò nígbà owó kankan mọ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn ènìyàn bèjẹ̀ sì ni, wọn kò sì ní tún ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA ẹ̀ mọ̀ fúnra wọn.

⁹ Jehoiada àlùfáà mú àpótí kan, ó sì lu ihò sí ìdérí rẹ. Ó gbé e sí ègbé pẹpẹ ní apá ọtún bí ẹnìkan ti wólé tí a kọ fún OLÚWA. Àwọn àlùfáà tí ó sọ ẹnu-ọ̀nà àbáwólé fi sínú àpótí nàà gbogbo owó tí a mú wá sí ilé tí a kọ fún OLÚWA. ¹⁰ Ìgbàkígba tí wọn bá ti rí wí pé owó púpọ̀ wà nínú àpótí, akòwé ọba àti olórí àlùfáà yòò wá, wọn á ka owó nàà tí wọn ti mú wá sí ilé tí a kọ fún OLÚWA. Wọn a sì kó o sínú àwọn àpò. ¹¹ Nígbà tí wọn bá ti pinnu iye rẹ, wọn a kó owó nàà fún àwọn tí a ti yàn láti bojútó iṣẹ nàà lórí ilé tí a kọ fún OLÚWA. Pẹ̀lú u rẹ, wọn sọ fún àwọn tí ó n ṣiṣẹ lórí ilé tí a kọ fún OLÚWA; àwọn gbénàgbénà àti àwọn olùkólé. ¹² Àwọn ilé nlá àti àwọn agékúta. Wọn ra igi gẹdú àti òkúta tí wọn tójú fún tuntun ilé tí a kọ fún OLÚWA ṣe. Wọn tún ohun gbogbo tí wọn ná fún títún tẹmpilí ṣe.

¹³ Owó tí a mú wá sí ilé tí a kọ fún OLÚWA kò jẹ níná fún ṣiṣe ọ̀pọ̀ fàdákà, ohun èlò ta fi n fá ẹnu fitílà, àwokòtò, ìpè, ohun èlò wúrà tàbí ohun èlò fàdákà kan fún ilé tí a kọ fún OLÚWA. ¹⁴ A sì san án fún àwọn ọ̀kúnrin tí ó n ṣiṣẹ, tí wọn n tójú ilé tí a kọ fún OLÚWA. ¹⁵ Wọn kò sì bá àwọn ọ̀kúnrin nàà sírò, ní ọwọ̀ ẹni tí wọn fún ní owó láti san fún àwọn ọ̀ṣiṣẹ. Torí wọn ṣe é pẹ̀lú ọ̀dodo tí ó pé. ¹⁶ Owó láti ibi ọ̀rẹ̀ ẹbi àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ ní a kò mú wá sí ilé tí a kọ fún OLÚWA, ó jẹ ti àwọn àlùfáà.

¹⁷ Ní déédé àkókò yìí, Hasaeli ọba Siria gòkè lọ láti dojúko Gati àti láti fi agbára mú un. Nígbà nàà, ó yípadà láti dojúko Jerusalemu. ¹⁸ Sùgbọ̀n Jehoasi ọba Juda mú gbogbo ohun mímọ̀ tí a gbé ka iwájú tí a yà sọtò nípasẹ̀ baba rẹ Jehoṣafati, Jehoram àti Ahasiah, àwọn ọba Juda, àti àwọn ẹ̀bùn tí ọ̀n tìkára rẹ̀ ti yà sọtò àti gbogbo wúrà, tí ó rí nínú ibi ìfowópamọ̀ sí ilé tí a kọ fún OLÚWA àti ní ti ààfin ọba, ó sì fi wọn ránṣẹ̀ sí Hasaeli; ọba Siria, tí ó sì fà padà kúrò ní Jerusalemu.

¹⁹ Pẹ̀lú iyókù iṣe Joasi, àti ohun gbogbo tí ó ṣe, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Juda? ²⁰ Àwọn oníṣẹ̀ rẹ̀ dìtẹ̀ sí i wọn sì lù ú pa ní Beti-Milo ní ọ̀nà sí Silla. ²¹ Àwọn oníṣẹ̀ tí ó pa á jẹ Josabadi ọmọ̀ Simeati àti Jehosabadi ọmọ̀ Someri. Ó kú, wọn sì sin ín pẹ̀lú baba rẹ̀ ní ilú nlá ti Dafidi. Amasiah ọmọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọba.

13

Jehoahasi ọba Israẹli

¹ Ní ọ̀dún ketàlélógún ti Joasi ọmọ̀ ọba Ahasiah ti Juda, Jehoahasi ọmọ̀ Jehu di ọba Israẹli ní Samaria. Ó sì jẹ ọba fún ọ̀dún mètàdínlógún. ² Ó ṣe búburú níwájú OLÚWA nípa títèlẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu ọmọ̀ Nebati, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá, kò sì yípadà kúrò nínú wọn. ³ Bẹ̀ẹ̀ ni ibínú OLÚWA ru sí àwọn ọmọ̀ Israẹli, àti fún ìgbà pípẹ̀, ó fi wọn pamọ̀ sí abẹ̀ agbára ọba Hasaeli ọba Siria àti Beni-Hadadi ọmọ̀ rẹ̀.

⁴ Nígbà nàà Jehoahasi kígbé ó wá ojúrere OLÚWA, OLÚWA sì tẹ́tí sí i. Nítorí ó rí bí ọba Siria ti n ni Israẹli lára gidigidi. ⁵ OLÚWA pèsè olùgbàlà fún Israẹli, wọn sì sá kúrò lọwọ̀ agbára Siria. Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọmọ̀ Israẹli gbé nínú ilé ara wọn gégé bí wọn ti wà tẹ̀lẹ̀. ⁶ Sùgbọ̀n wọn kò yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ ilé Jeroboamu, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá, wọn tẹ̀síwájú nínú rẹ̀, ère ọ̀rìṣà Aṣerah sì wà síbẹ̀ ní Samaria pẹ̀lú.

⁷ Kò sí ohùn kan tí wọn fi sílẹ̀ ní ti ọmọ̀-ogun Jehoahasi àyàfi àádọta ọ̀kúnrin ẹ̀lẹ̀ṣin, kẹ̀kẹ̀ mẹ̀wàá, àti ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) ọmọ̀-ogun ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀, nítorí ọba Siria ti pa iyókù run, ó sì ṣe wọn bí eruku nígbà pípá ọkà.

⁸ Fún ti iyókù iṣe Jehoahasi fún ìgbà, tí ó fi jẹ ọba, gbogbo ohun tí ó ṣe àti àṣeyọ̀rì rẹ̀ ṣe a kò kọ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli? ⁹ Jehoahasi pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀. A sì sin ín sí Samaria. Jehoasi ọmọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọba.

Jehoasi oḅa Israeli

¹⁰ Ní ọdún ketàdínlógójì tí Joasi oḅa Juda, Jehoasi ọmọ Jehoahasi di oḅa Israeli ní Samaria ó sì jẹ oḅa fún ọdún mèrìndínlógún. ¹¹ Ó ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA, kò sì yípadà kúrò nínú ọ̀kankan nínú ẹ̀sẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati èyí tí ó ti ti Israeli láti fà. Ó sì tẹ̀sìwájú nínú wọn.

¹² Fún ti iyókù iṣẹ̀ Jehoasi fún igbà tí ó fi jẹ oḅa, gbogbo ohun tí ó ẹ̀, pẹ̀lú àṣeyọ́rì rẹ̀ pẹ̀lú ogun rẹ̀ sí Amasiah oḅa Juda, ẹ̀ a kò kọ̀ wọn sínú iwé ìtàn ayé àwọn oḅa Israeli? ¹³ Jehoasi sinmi pẹ̀lú àwọn baba a rẹ̀. Jeroboamu sì rọ̀pò rẹ̀ lórí ìtẹ̀. A sin Jehoasi sí Samaria pẹ̀lú àwọn oḅa Israeli.

¹⁴ Nísinsin yìí, Eliṣa n jìyà lẹ̀wọ̀ àìsàn, lẹ̀wọ̀ èyí tí ó sì kú. Jehoasi oḅa Israeli lọ láti lọ wò ó, ó sì sọkún lórí rẹ̀. “Baba mi! Baba mi!” Ó sọkún. “Àwọn kẹ̀kẹ̀ àti àwọn ọ̀kúnrin ẹ̀lẹ̀sin Israeli!”

¹⁵ Eliṣa wí pé, “Mú ọ̀run kan àti àwọn ọ̀fà,” ó sì ẹ̀ bẹ̀. ¹⁶ “Mú ọ̀run ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.” Ó wí fún oḅa Israeli. Nígbà tí ó ti mú u, Eliṣa mú ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé ọ̀wọ̀ oḅa.

¹⁷ “Sì fẹ̀rẹ̀sẹ̀ apá ìlà-òòrùn,” ó wí, pẹ̀lú ó sì sí i: “Ta á!” Eliṣa wí, ó sì ta á. “Ọ̀fà iṣẹ̀gun OLÚWA; ọ̀fà iṣẹ̀gun lórí Siria!” Eliṣa kéde. “Ìwọ̀ yòò pa àwọn ará Siria run pátápátá ní Afeki.”

¹⁸ Nígbà náà ó wí pé, “Mú àwọn ọ̀fà náà,” oḅa sì mú wọn. Eliṣa wí fún un pé, “Lu ilẹ̀.” Ó lù ú lẹ̀mẹ̀ta, ó sì dáwọ̀ dúró. ¹⁹ Ènìyàn Ọ̀lọ̀run sì bínú sí i, ó sì wí pé, “Ìwọ̀ kò bá ti lu ilẹ̀ ní ẹ̀márùn ún tàbí ní ẹ̀mẹ̀fà, nígbà náà, ìwọ̀ kò bá ti ẹ̀gun Siria àti pa á run pátápátá ẹ̀gbẹ̀n nísinsin yìí, ìwọ̀ yòò ẹ̀gun rẹ̀ ní ẹ̀mẹ̀ta péré.”

²⁰ Eliṣa kú a sì sin ín.

Ẹ̀gbẹ̀ àwọn ará Moabu máa n wọ̀ orílẹ̀-èdè ní gbogbo àmọ̀dún. ²¹ Bí àwọn ọmọ Israeli kan ti n sin ọ̀kú ọ̀kúnrin kan, lójìjì wọn rí ẹ̀gbẹ̀ àwọn oníjádì, bẹ̀ẹ̀ ni wọn ju ọ̀kú ọ̀kúnrin náà sínú ibojì Eliṣa. Nígbà tí ara ọ̀kúnrin náà kan egungun Eliṣa, ó padà wá sí ayé, ó sì dúró ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.

²² Hasaeli oḅa Siria ni Israeli lára ní gbogbo àkókò tí Jehoahasi fi jẹ oḅa. ²³ Ẹ̀gbẹ̀n OLÚWA ẹ̀sànú fún wọn ó sì ní iyónú, ó sì fíyèsí wọn nítorí májẹmú rẹ̀ pẹ̀lú Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu. Títí di ojọ̀ ọ̀nì, kì í ẹ̀ iṣẹ̀ inú rẹ̀ láti pa wọn run tàbí lé wọn lọ níwájú rẹ̀.

²⁴ Hasaeli oḅa Siria kú, Beni-Hadadi ọmọ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí oḅa. ²⁵ Nígbà náà, Jehoasi ọmọ Jehoahasi gbà padà kúrò lẹ̀wọ̀ Beni-Hadadi ọmọ Hasaeli àwọn ilú tí ó ti gbà nínú ogun látòdò baba rẹ̀ Jehoahasi. Ní ẹ̀mẹ̀ta, Jehoasi ẹ̀gun rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ó gba ilú àwọn ọmọ Israeli padà.

14

Amasiah oḅa Juda

¹ Ní ọdún kejì tí Jehoasi ọmọ Joahasi oḅa Israeli, Amasiah ọmọ Joasi oḅa Juda bèrẹ̀ sí ní jẹ oḅa. ² Ó jẹ ọmọ ọdún mèèédògbòn nígbà tí ó di oḅa, ó sì jẹ oḅa ní Jerusalemu fún ọdún mọ̀kàndínlógbòn. Orúkọ iyá rẹ̀ a máa jẹ Jehoahasi; ó wá láti Jerusalemu. ³ Ó ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA, ẹ̀gbẹ̀n kì í ẹ̀ bí i Dafidi baba a rẹ̀ tí ẹ̀. Nínú ohun gbogbo, ó tẹ̀lé àpẹ̀rẹ̀ baba a rẹ̀ Joasi. ⁴ Àwọn ibi gíga bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí i kúrò, àwọn ènìyàn sì tẹ̀sìwájú láti rú ẹ̀bọ̀ àti sun tùràrí nìbẹ̀.

⁵ Lẹ̀yìn tí ó ti fi ọ̀wọ̀ gbá iḅọba rẹ̀ mú gbọ̀ngbọ̀n, ó pa àwọn oníṣẹ̀ tí wọn ti pa baba a rẹ̀ oḅa. ⁶ Síbẹ̀ kò pa ọmọ àwọn apàniyàn náà. Ní ìbámu pẹ̀lú ohun tí a kọ̀ sínú iwé òfin Mose níbi tí OLÚWA ti paláṣe pé, “A kì yòò pa baba nítorí àwọn ọmọ, tàbí àwọn ọmọ nítorí àwọn baba; olúkúlùkù ni kí ó kú fún ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.”

⁷ Òun ni ẹni tí ó ẹ́gun ẹgbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) ará Edomu ní àfonífojì iyò, ó sì fi agbára mú Sela nínú ogun, tí ó ń pè é ní Jokteeli, orúkọ tí ó ní tí tí di òní.

⁸ Nígbà nàà, Amasiah rán àwọn iránsẹ́ sí Jehoasi ọmọ Jehoahasi ọmọ Jehu ọba Israẹli pẹ̀lú ìpẹ̀nìjà: “Wá, jẹ́ kí á wo ara wa ní ojú.”

⁹ Şùgbọ̀n Jehoasi ọba Israẹli fèsì sí Amasiah ọba Juda: “Òşùşù kan ní Lebanoni rán işẹ́ sí kedari ní Lebanoni, ‘Fi ọmọ̀bìnrin rẹ́ fún ọmọ̀kùnrin mi ní ìgbéyàwó.’ Nígbà nàà ẹranko ẹ̀lẹ̀sẹ́ mẹ́rin tinú ìgbó ní Lebanoni wá pẹ̀lú ó sì fi ẹ̀sẹ́ tẹ́ ọşùşù nàà mọ̀lẹ́. ¹⁰ Ìwọ́ ti ẹ́gun Edomu pẹ̀lú, şùgbọ̀n, nísinsin yìi ìwọ́ ẹ́ ìgbéraga. Ògo nínú işẹ́gun rẹ́, şùgbọ̀n dúró nílẹ́! Kí ni ó dé tí o fi ń wá wàhálà tí o sì fa işubú rẹ́ àti ti Juda pẹ̀lú?”

¹¹ Bí ó ti wù kí ó rí Amasiah kò ní tẹ́tí, bẹ̀ẹ́ ni Jehoasi ọba Israẹli sì dojúko ọ. Òun àti Amasiah ọba Juda kojú sí ara wọn ní Beti-Şemeşi ní Juda. ¹² A kó ipa ọ̀nà Juda nípasẹ́ Israẹli, gbogbo àwọn ọ̀kùnrin sì sálo sí ilé e rẹ́. ¹³ Jehoasi ọba Israẹli fi agbára mú Amasiah ọba Juda, ọmọ Jehoasi, ọmọ Ahasiah ní Beti-Şemeşi. Nígbà nàà, Jehoasi lọ sí Jerusalemu, ó sì lọ wó odi Jerusalemu lulẹ́ láti ìlẹ̀kùn Efraimu sí ibi igun ìlẹ̀kùn. Ìpín kan tí ó fẹ́rẹ́ jẹ́ irinwó (400) ìgbọ̀nwọ́. ¹⁴ Ó mú gbogbo wùrà àti fàdákà àti gbogbo ohun tí ó rí nínú ilé tí a kọ́ fún OLÚWA àti níbi ìfowópamọ́ sí nínú ààfin ọba. Ó mú àwọn ògo, ó sì dá wọn padà sí Samaria.

¹⁵ Fún ti iyókù işẹ́ nígbà ìjọba Jehoasi, gbogbo ohun tí ó ẹ́ pẹ̀lú àşeyọ́rì rẹ́, pẹ̀lú ogun rẹ́ sí Amasiah ọba Juda, ẹ́ a kò kọ́ wọn sí inú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli? ¹⁶ Jehoasi sì sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ́, a sì sin ín sí Samaria pẹ̀lú àwọn ọba Israẹli. Jeroboamu ọmọ rẹ́ sì rọ̀pò rẹ́ gẹ́gẹ́ bí ọba.

¹⁷ Amasiah ọmọ Joasi ọba Juda gbé fún ọdún mẹ̀èèdógún lẹ̀yìn ikú Jehoasi ọmọ Jehoahasi ọba Israẹli. ¹⁸ Fún ti iyókù işẹ́ rẹ́ nígbà ìjọba Amasiah, ẹ́ a kò kọ́ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Juda?

¹⁹ Wọn dìtẹ́ sí i ní Jerusalemu, ó sì sálo sí Lakışı, şùgbọ̀n wọn rán àwọn ọ̀kùnrin tẹ̀lẹ́ e sí Lakışı, wọn sì pa á síbẹ́. ²⁰ Wọn gbé e padà pẹ̀lú ẹşin, a sì sin ín sí Jerusalemu pẹ̀lú àwọn baba rẹ́, ní ilú nílá ti Dafidi.

²¹ Nígbà nàà, gbogbo àwọn ènìyàn Juda mú Asariah tí ó jẹ́ ọmọ ọdún mẹ́rindínlógún. Wọn sì ẹ́ ní ọba ní ìrọ̀pò baba rẹ́ Amasiah. ²² Òun ni ẹni tí ó tún Elati kọ́, ó sì dá a padà sí Juda lẹ̀yìn tí Amasiah ti sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ́.

Jeroboamu kejì ọba Israẹli

²³ Ní ọdún kẹ̀èdógún tí Amasiah ọmọ Joasi ọba Juda, Jeroboamu ọmọ Jehoasi ọba Israẹli di ọba ní Samaria, ó sì jẹ́ ọba fún ọ̀kànlélógójì ọdún. ²⁴ Ó ẹ́ búburú ní ojú OLÚWA kò sì yípadà kúrò nínú ọ̀kankan nínú ẹşẹ́ Jeroboamu ọmọ Nebati. Èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá. ²⁵ Òun ni ẹni tí ó ti dá àwọn àlà Israẹli padà láti Lebo-Hamati sí òkú aginjù. Ní ìbámu pẹ̀lú ọ̀rọ́ OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli, tí ó sọ nípasẹ́ iránsẹ́ Jona ọmọ Amittai, wòlú láti Gati-Heferi.

²⁶ OLÚWA ti rí ìpọ̀njú Israẹli pé, ó korò gidigidi, nítorí kò sí ẹ́rú tàbí òmìnira tàbí olùrànłowọ́ kan fún Israẹli. ²⁷ Láti ìgbà tí OLÚWA kò ti wí pé òhun yóò bu àbùkù lu orúkọ Israẹli láti abẹ́ ọrun. Ó gbà wọn là, lówọ́ Jeroboamu ọmọ Jehoasi.

²⁸ Fún ti iyókù işẹ́ ìjọba Jeroboamu, gbogbo ohun tí ó ẹ́ àti gbogbo àwọn agbára rẹ́, bí ó ti jagun sí, àti bí ó ti gba Damasku àti Hamati, tí í ẹ́ ti Juda, padà fún Israẹli, a kò ha kọ́ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli? ²⁹ Jeroboamu

sinmi pèlú àwọn baba rẹ, àwọn ọba Israẹli Sekariah ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

15

Asariah ọba Juda

¹ Ní ọdún ketàdínlógbòn tí Jeroboamu ọba Israẹli, Asariah ọmọ Amasiah ọba Juda sì bèrẹ sí ní jẹ ọba. ² Ó jẹ ẹnì ọdún m̀erindínlógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mejiléláàádóta. Orúkọ iyá rẹ a máa jẹ Jekoliah; ó wá láti Jerusalemu. ³ Ó ẹ ohun tí ó dára lójú OLÚWA, gégé bí baba rẹ Amasiah ti ẹ. ⁴ Àwọn ibi gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí wọn kúrò, àwọn ènìyàn náà tèsíwájú láti máa rú ẹbọ àti sun t̀r̀arí nìbẹ.

⁵ OLÚWA sì kọlu ọba náà pèlú ẹtẹ, tí tí di ọjọ tí ó kú, ó sì n gbé ní ilẹ ọtò. Jotamu, ọmọ ọba sì tójú ààfin, ó sì n dari àwọn ènìyàn ilẹ náà.

⁶ Fún ti iyókù işe nígbà ijọba Asariah, pèlú gbogbo ohun tí ó ẹ, ẹ a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Juda. ⁷ Asariah sinmi pèlú àwọn baba a rẹ. A sì sin ín sí ẹbá wọn ní ilú nlá ti Dafidi. Jotamu ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

Sekariah ọba Israẹli

⁸ Ní ọdún kejídínlógójì Asariah ọba Juda. Sekariah ọmọ Jeroboamu di ọba Israẹli ní Samaria, ó sì jẹ ọba fún oşù m̀efà. ⁹ Ó ẹ búburú lójú OLÚWA, gégé bí àwọn baba rẹ tí ẹ. Kò sì yípadà kúrò nínú ẹşẹ Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá.

¹⁰ Şallumu ọmọ Jabesi dítẹ sí Sekariah. Ó dojúko ọ níwájú àwọn ènìyàn, ó sì pa á, ó sì jẹ ọba dípò rẹ. ¹¹ Fún ti iyókù işe nígbà ijọba Sekariah. Wọn kọ ọ sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli. ¹² Bẹẹ ni ọrò OLÚWA tí a sọ fún Jehu jẹ imúşẹ: “Àwọn ọmọ rẹ yòò jókòò lórí itẹ Israẹli tí tí dé iran kerin.”

Şallumu ọba Israẹli

¹³ Şallumu ọmọ Jabesi di ọba ní ọdún kọkàndínlógójì Ussiah ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní Samaria fún oşù kan. ¹⁴ Nígbà náà Menahemu ọmọ Gadi lọ láti Tirsa sí Samaria. Ó dojúko Şallumu ọmọ Jabesi ní Samaria, ó pa á ó sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

¹⁵ Fún ti iyókù işe ijọba Şallumu, àti idítẹ tí ó dì, a kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli.

¹⁶ Ní ẹgbà tí Menahemu n jade bọ láti Tirsa, ó dojúko Tifisa àti gbogbo ènìyàn tí ó wà ní ilú nlá àti agbègbè rẹ, nítorí wọn kọ láti sí ẹnu ibodè. Ó yọ Tifisa kúrò lẹnu işe, ó sì la inú gbogbo àwọn obìnrin aboyún.

Menahemu ọba Israẹli

¹⁷ Ní ọdún kọkàndínlógójì ti Asariah ọba Juda, Menahemu ọmọ Gadi di ọba Israẹli, ó sì jẹ ọba ní Samaria fún ọdún m̀ewàá. ¹⁸ Ó ẹ búburú lójú OLÚWA, ní gbogbo ijọba rẹ. Kò sì yípadà kúrò nínú ẹşẹ Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá.

¹⁹ Nígbà náà, Pulu ọba Asiria, gbógun ti ilẹ náà, Menahemu sì fún un ní ẹgbèrìn (1,000) tálẹ̀ntì fàdàkà láti fi gba àtilẹyìn rẹ àti láti fún idúró tirẹ lágbára lórí ijọba. ²⁰ Menahemu fi agbára gba owó náà lọwọ Israẹli. Gbogbo ọkúnrin olólá ní láti dá àádóta şékèlì fàdàkà láti fún ọba Asiria. Bẹẹ ni ọba Asiria padà sèyìn, kò sì dúró ní ilẹ náà mọ.

²¹ Fún ti iyókù işe nígbà ijọba Menahemu, àti gbogbo ohun tí ó ẹ, ẹ a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé ọba Israẹli? ²² Menahemu sinmi pèlú àwọn baba rẹ. Pekahiah ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

Pekahiah oḅa Israẹli

²³ Ní ọdún kẹ̀dógún Asariah oḅa Juda, Pekahiah oḅo Menahemu di oḅa Israẹli ní Samaria, ó sì jẹ oḅa fún ọdún méjì. ²⁴ Pekahiah ẹ̀se búburú lójú OLÚWA. Kò yípadà kúrò nínú ẹ̀sẹ Jeroboamu oḅo Nebati, èyí tí ó fa Israẹli láti dá. ²⁵ Ọkan lára àwọn olórí ìjòyè rẹ Peka oḅo Remaliah, dítẹ sí i. Ó mú àádọta àwọn ọkúnrin ti àwọn ará Gileadi pẹ̀lú u rẹ. Ó pa Pekahiah pẹ̀lú Argobu àti Arie ní odi ààfin oḅa ní Samaria. Bẹ̀ẹ̀ ni Peka pa Pekahiah, ó sì jẹ oḅa ní ipò rẹ. ²⁶ Fún ti iyókù iṣẹ̀ ìjọba Pekahiah, gbogbo ohun tí ó ẹ̀, ni a kọ sínú ìwé ìtàn ayé àwọn oḅa Israẹli.

Peka oḅa Israẹli

²⁷ Ní ọdún kejìléláàádọta Asariah oḅa Juda, Peka oḅo Remaliah di oḅa Israẹli ní Samaria. Ó sì jẹ oḅa fún ogún ọdún. ²⁸ Ó sì ẹ̀se búburú lójú OLÚWA, kò sì yípadà kúrò nínú ẹ̀sẹ Jeroboamu oḅo Nebati, èyí tí ó fa Israẹli láti dá.

²⁹ Ní ìgbà Peka oḅa Israẹli, Tiglat-Pileseri oḅa Asiria wá, ó sì mú Ijoni, Abeli-Beti-Maaka, Janoa, Kedeṣi àti Hasori. Ó gba Gileadi àti Galili pẹ̀lú gbogbo ilẹ̀ Naftali. Ó sì kó àwọn ènìyàn ní ìgbèkùn lọ sí Asiria. ³⁰ Nígbà náà, Hosea oḅo Ela, dítẹ sí Peka oḅo Remaliah. Ó dojúko ọ, ó sì pa á, ó sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí oḅa ní ogún ọdún Jotamu oḅo Ussiah.

³¹ Fún ti iyókù iṣẹ̀ nígbà ìjọba Peka, àti gbogbo ohun tí ó ẹ̀, ẹ̀ a kò kọ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn oḅa Israẹli?

Jotamu oḅa Juda

³² Ní ọdún keje Peka oḅo Remaliah oḅa Israẹli, Jotamu oḅo Ussiah oḅa Juda bèrẹ̀ sí ní jẹ oḅa. ³³ Ó jẹ ẹ̀ni ọdún méèdógbọ̀n nígbà tí ó di oḅa. Ó sì jẹ oḅa ní Jerusalemu fún ọdún méré̀dínlógún. Orúko iyá rẹ̀ a máa jẹ Jeruṣa oḅoìnrin Sadoku. ³⁴ Ó ẹ̀se ohun tí ó tọ̀ lójú OLÚWA gégé bí baba a rẹ̀ Ussiah ti ẹ̀. ³⁵ Àwọn ibi gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí wọn kúrò àwọn ènìyàn tẹ̀síwájú láti rú ẹ̀bọ̀ àti láti sun tùràrí nìbẹ̀: Jotamu tún ìlẹ̀kùn gíga tó n kọ̀ ní ti ilẹ̀ tí a kọ̀ fún OLÚWA ẹ̀.

³⁶ Fún ti iyókù iṣẹ̀ nígbà ìjọba Jotamu, àti ohun tí ó ẹ̀, ẹ̀ a kò kọ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn oḅa Juda? ³⁷ (Ní ayé ìgbàni, OLÚWA bèrẹ̀ sí ní rán Resini oḅa Siria àti Peka oḅo Remaliah láti dojúko Juda). ³⁸ Jotamu sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀. A sì sin ín pẹ̀lú wọn ní ilú nílá Dafidi, ilú nílá ti baba rẹ̀. Ahasi oḅo rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí oḅa.

16*Ahasi oḅa Juda*

¹ Ní ọdún ketàdínlógún Peka oḅo Remaliah, Ahasi oḅo Jotamu oḅa Juda bèrẹ̀ sí i jẹ oḅa. ² Ẹ̀ni ogún ọdún ni Ahasi nígbà tí ó bèrẹ̀ sí jẹ oḅa, ó sì jẹ oḅa ọdún méré̀dínlógún ní Jerusalemu, kò sì ẹ̀se èyí tí ó tọ̀ lójú OLÚWA Ọlọrun rẹ̀, gégé bí Dafidi baba rẹ̀. ³ Ẹ̀sẹ̀ ọ̀n nínú ònà àwọn oḅa Israẹli, nítòótọ̀, ó sì sun oḅo rẹ̀ nínú iná, gégé bí ohun ìrira àwọn orílẹ̀-èdè, tí OLÚWA lé jade níwájú àwọn oḅo Israẹli. ⁴ Ó sì rú ẹ̀bọ̀, ó sì sun tùràrí ní àwọn ibi gíga, àti lórí àwọn òkè kéékèèkè àti lábẹ̀ gbogbo igi tútù.

⁵ Nígbà náà ni Resini oḅa Siria àti Peka oḅo Remaliah oḅa Israẹli gòkè wá sí Jerusalemu láti jagun: wọn dó ti Ahasi, ẹ̀sẹ̀ wọn kò lè borí rẹ̀. ⁶ Ní àkókò náà, Resini oḅa Siria gba Elati padà fún Siria, ó sì lé àwọn ènìyàn Juda kúrò ní Elati: àwọn ará Siria sì wá sí Elati, wọn sì n gbé ibẹ̀ títí di òní yí.

⁷ Ahasi sì rán oníṣẹ sódò Tiglat-Pileseri ọba Asiria wí pé, “Íránṣẹ rẹ ni èmi, àti ọmọ rẹ; gòkè wá, kí o sì gbà mi lówọ ọba Siria, àti lówọ ọba Israẹli tí ó dide sí mi.” ⁸ Ahasi sì mú fàdákà àti wúrà tí a rí ní ilé OLÚWA, àti nínú ìṣúra ilé ọba, ó sì rán an sí ọba Asiria ní ọrẹ. ⁹ Ọba Asiria sì gbọ tirẹ: nítorí ọba Asiria gòkè wá sí Damasku, ó sì kó o, ó sì mú un ní ìgbèkùn lọ sí Kiri, ó sì pa Resini.

¹⁰ Ọba sì lọ sí Damasku láti pàdé Tiglat-Pileseri, ọba Asiria, ó sì rí pẹpẹ kan tí ó wà ní Damasku: Ahasi ọba sì rán àwòrán pẹpẹ nàà, àti àpẹpẹ rẹ sí Uriah àlùfàà, gégé bí gbogbo iṣẹ ọ̀nà rẹ. ¹¹ Uriah àlùfàà sì kọ pẹpẹ nàà gégé bi gbogbo èyí tí Ahasi ọba fi ránṣẹ sí i láti Damasku; bẹ̀ẹ̀ ni Uriah àlùfàà ẹ̀ é dé ipadàbọ̀ Ahasi ọba láti Damasku. ¹² Nígbà tí ọba sì ti Damasku dé, ọba sì rí pẹpẹ nàà: ọba sì sún mọ̀ pẹpẹ nàà, ó sì rú ẹ̀bọ̀ lórí rẹ. ¹³ Ó sì sun ẹ̀bọ̀ sí sun rẹ̀ àti ọ̀rẹ̀-jíjẹ̀ rẹ̀, o si ta ohun mímu rẹ̀ sílẹ̀, ó sì wọn ẹ̀jẹ̀ ọ̀rẹ̀ àlàáfíà rẹ̀ sí ara pẹpẹ nàà. ¹⁴ Sùgbọ̀n ó mú pẹpẹ̀ idẹ̀ tí ó wà níwájú OLÚWA kúrò láti iwájú ilé nàà, láti àárín méjì pẹpẹ̀ nàà, àti ilé OLÚWA, ó sì fi í sí apá àríwá pẹpẹ̀ nàà.

¹⁵ Ahasi ọba sì pàṣẹ̀ fún Uriah àlùfàà, wí pé, “Lórí pẹpẹ̀ nílá nàà ni kó o máa sun ẹ̀bọ̀ sí sun ọ̀ròwúrò̀ àti ọ̀rẹ̀-jíjẹ̀ alaalẹ̀, àti ẹ̀bọ̀ sí sun ti ọba, àti ọ̀rẹ̀-jíjẹ̀ rẹ̀, pẹ̀lú ẹ̀bọ̀ sí sun tí gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ nàà, àti ọ̀rẹ̀-jíjẹ̀ wọn, àti ọ̀rẹ̀ ohun mímu wọn; kí o sì wọn gbogbo ẹ̀jẹ̀ ẹ̀bọ̀ sí sun nàà lórí rẹ̀, àti gbogbo ẹ̀jẹ̀ ẹ̀bọ̀ m̀íràn, sùgbọ̀n ní ti pẹpẹ̀ idẹ̀ nàà èmi ó máa gbèrò ohun tí èmi ó fi ẹ̀.” ¹⁶ Báyi ni Uriah àlùfàà ẹ̀, gégé bí gbogbo èyí tí Ahasi ọba pàṣẹ̀.

¹⁷ Ahasi ọba sì gé igi-ìpílẹ̀ àwọn àgbédúró nàà, ó sì agbada nàà kúrò lára wọn; ó sì gbé agbada nílá nàà kalẹ̀ kúrò lára àwọn màlúù idẹ̀ tí n bẹ̀ lábẹ̀ rẹ̀, ó sì gbé e ka ilẹ̀ tí a fi òkúta tẹ̀. ¹⁸ Ibi ààbò̀ fún ọ̀jọ̀ ìsinmi tí a kọ̀ nínú ilé nàà, àti ọ̀nà ìjádẹ̀ sí ọ̀de ọba, ni ó yípadà kúrò ní ilé OLÚWA nítorí ọba Asiria.

¹⁹ Àti ìyókù ìṣe Ahasi tí ó ẹ̀, a kò ha kọ̀ wọn sínú ìwé ọ̀rò ọ̀jọ̀ àwọn ọba Juda? ²⁰ Ahasi sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin in pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ ní ilú Dafidi: Heseiah ọmọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ ọba ní ipò rẹ̀.

17

Hosea ọba tí ó gbèyìn ní Israẹli

¹ Ní ọ̀dún kejilá ọba Ahasi ará Juda, Hosea ọmọ̀ Ela jẹ̀ ọba Israẹli ní Samaria, ó sì jẹ̀ fún ọ̀dún mèsàn-án. ² Ó sì ẹ̀ búburú ní ọ̀jọ̀ OLÚWA, sùgbọ̀n kì í ẹ̀ bí i ti ọba Israẹli ẹ̀ni tí ó ti wà ẹ̀ájú rẹ̀.

³ Şalamaneseri ọba Asiria wá sókè láti mú Hosea, ẹ̀ni tí ó ti jẹ̀ fún Şalamaneseri ó sì ti san owó ọ̀de fún un. ⁴ Sùgbọ̀n ọba Asiria rí i wí pé Hosea jẹ̀ ọ̀lọtẹ̀, nítorí ó ti rán oníṣẹ̀ sódò ọba Ejibiti, kò sì san owó ọ̀de mọ̀ fún ọba Asiria, gégé bí o ti máa n ẹ̀ ní ọ̀dọ̀dún. Nígbà nàà ọba Asiria fi agbára mú ún, ó sì fi sínú túbú. ⁵ Ọba Asiria gòkè wá sí gbogbo ibi ilé nàà, ó sì lọ̀ sí Samaria, ó sì dúró tí ì fún ọ̀dún m̀eta. ⁶ Ní ọ̀dún kẹ̀sànan ti Hosea, ọba Asiria mú Samaria ó sì kó Israẹli lọ̀ sí Asiria. Ó sì fi wọn sílẹ̀ ní Hala, ní Gosani ní etí odò Habori àti ní ilú àwọn ará Media.

Israẹli sá kúrò ní ilú nítorí ẹ̀ṣẹ̀

⁷ Gbogbo eléyi ẹ̀lẹ̀ nítorí àwọn ọmọ̀ Israẹli ti dẹ̀ṣẹ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn, ẹ̀ni tí ó mú wọn jáde ní Ejibiti lábẹ̀ agbára Farao ọba Ejibiti. Wọn sin ọ̀lọ̀run m̀íràn, ⁸ wọn si tẹ̀lẹ̀ iwà orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti gbá kúrò níwájú wọn gégé bí iwà ti ọba Israẹli tí ó ti paláṣe. ⁹ Àwọn ọmọ̀ Israẹli ẹ̀ ohun ìrira sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn kọ̀ láti ilé ìṣọ̀ sí ilú tí a dáàbò̀ bọ̀, wọn kọ̀ ilé gíga fún ara wọn ní gbogbo ilú wọn. ¹⁰ Wọn sì gbé àwọn òkúta tí a yà sọtò sókè àti ère ọ̀rìṣà Aşerah lórí gbogbo igi tútù. ¹¹ Ní gbogbo ibi gíga, wọn sun t̀r̀rà̀rì gégé bí orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti lé jáde

níwájú wọn. Wọn ẹ ohun búburú tí ó rú ibínú OLÚWA sókè. ¹² Wọn sìn òrìṣà, èyí tí OLÚWA ti sọ pé, “È kò gbọdò ẹ èyí.” ¹³ OLÚWA kilò fún Israẹli àti Juda nípa gbogbo àwọn wòlú wọn àti aríran: “È yípadà kúrò ní ọ̀nà búburú yín. Kí ẹ ẹ òfin mi àti ilà̀nà mi, ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo òfin tí Èmi paláṣe fún àwọn baba yín láti tẹ̀lẹ̀ àti èyí tí mo rán sí i yín nípa ìránṣẹ̀ àwọn wòlú mi.”

¹⁴ Şùgbọ̀n wọn kò ní gbọ, wọn sì ẹ gẹ́gẹ́ bí ọ̀lọ̀rùn líle gẹ́gẹ́ bí i ti baba wọn, ẹni tí kò gbà OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn gbọ. ¹⁵ Wọn kò ilà̀nà rẹ̀ àti májẹ̀mú tí ó ti ẹ pẹ̀lú baba wọn àti ikilò tí ó ti fi fún wọn. Wọn tẹ̀lẹ̀ òrìṣà aláìnláárí, àwọn fún rara wọn sì jẹ aláìnláárí. Wọn tẹ̀lẹ̀ orílẹ̀-èdè tí ó yí wọn ká bí ó tilẹ̀ jẹ pé OLÚWA ti kilò fún wọn pé, “Má ẹ ẹ gẹ́gẹ́ bí wọn tí n ẹ,” wọn sì ẹ ohun tí OLÚWA ti kà léèwò fún wọn láti ẹ.

¹⁶ Wọn kò gbogbo òfin OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn sílẹ, wọn sì ẹ òrìṣà méjì fún ara wọn, wọn sì gbé ẹ ọ̀kan ní ère ẹgbọ̀rọ̀ màlúù, àti ọ̀kan ní ère òrìṣà Aṣerah. Wọn sì tẹ̀rì wọn ba sí gbogbo ogun ọ̀run, wọn sì sìn Baali. ¹⁷ Wọn sì fi àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin wọn rú ẹ̀bọ̀ nínú iná. Wọn sì n fọ̀ àfọ̀ṣe, wọn sì n ẹ àlúpàyí dà wọn sì ta ara wọn láti ẹ ohun búburú níwájú OLÚWA, wọn sì mú un bínú.

¹⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA sì bínú gidigidi pẹ̀lú Israẹli ó sì mú wọn kúrò níwájú rẹ̀. Ẹ̀yà Juda nìkan ṣoṣo ní ó kù, ¹⁹ àti pẹ̀lú, Juda kò pa òfin OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn mọ. Wọn tẹ̀lẹ̀ ìhùwàsí àwọn Israẹli tí wọn ẹ. ²⁰ Nítorí nàà OLÚWA kọ gbogbo àwọn ènìyàn Israẹli; ó sì jẹ wọn ní yà. Ó sì fi wọn lé ọ̀wọ̀ àwọn olè tí tí ó fi ta wọn nù kúrò níwájú rẹ̀.

²¹ Nígbà tí ó ta Israẹli kúrò láti ìdílẹ̀ Dafidi, wọn sì mú Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati jẹ ọ̀ba wọn. Jeroboamu sì mú kí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli yípadà kúrò ní títẹ̀lẹ̀ OLÚWA, ó sì mú kí wọn dẹ̀ṣe nílá. ²² Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli forítí í nínú gbogbo ẹ̀ṣe Jeroboamu kò sì yí padà kúrò lódò wọn, ²³ tí tí OLÚWA fi mú wọn kúrò níwájú rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí ó ti paláṣe láti ọ̀dò àwọn ìránṣẹ̀ wòlú. Bẹ̀ẹ̀ ni a kó gbogbo ènìyàn Israẹli kúrò ní ilẹ̀ wọn lọ sí ìgbẹ̀kùn ni Asiria, tí tí di òní yí.

Samaria tún fídímúlẹ̀

²⁴ Qba Asiria mú àwọn ènìyàn láti Babeli, Kuta, Afa, Hamati àti Sefarfaimi, wọn sì fi wọn sínú ilú Samaria láti rọ̀pò àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli. Wọn sì n gbé ní ilú nàà. ²⁵ Nígbà tí wọn gbé bẹ̀ ní àkókó, wọn kò sì bẹ̀rù OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ni ó rán kìnńiún sí àárín wọn. Wọn sì pa nínú wọn. ²⁶ Wọn sì sọ fún ọ̀ba Asiria pé, “Àwọn ènìyàn tí ìwọ̀ lé kúrò tí o sì fi sínú ilú Samaria kò mọ ohun tí ọ̀lọ̀run ilú nàà béèrè. Ó sì ti rán kìnńiún sí àárín wọn, tí ó sì n pa wọn run, nítorí ènìyàn wọn kò mọ ohun tí ó béèrè.”

²⁷ Nígbà nàà ọ̀ba Asiria pàṣe yíí wí pé, “Mú ọ̀kan lára àwọn àlùfáà tí ó mú láti Samaria lọ padà gbé ní bẹ̀ kí ó sì kọ̀ àwọn ènìyàn ní, ohun tí ọ̀lọ̀run ilẹ̀ nàà béèrè.” ²⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀kan lára àwọn àlùfáà tí ó ti kúrò ní Samaria wá gbé ní Beteli ó sì kọ̀ wọn bí a ti n sìn OLÚWA.

²⁹ Bí ó tilẹ̀ rí bẹ̀ẹ̀, olúkúlùkù orílẹ̀-èdè ẹ òrìṣà tirẹ̀ ní gbogbo ilú níbi tí wọn gbé wá, wọn sì gbé wọn nínú ilẹ̀ òrìṣà àti àwọn ènìyàn Samaria ó sì ẹ wọn sí ibi gíga wọn-ọ̀n-nì. ³⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀kùnrin láti Babeli ẹ àgọ̀ àwọn wúndiá, àwọn ènìyàn Kutu ẹ òrìṣà Nergali, àti àwọn ènìyàn Hamati ẹ ti Aşima; ³¹ àti àwọn ará Afa ẹ Nibhasi àti Tartaki, àti àwọn ará Sefarfaimi sun àwọn ọ̀mọ̀ wọn ní ná gẹ́gẹ́ bí ẹ̀bọ̀ sí Adrameleki àti Anameleki, àwọn òrìṣà Sefarfaimi. ³² Wọn sìn OLÚWA, şùgbọ̀n wọn sì tún yan gbogbo ẹgbẹ̀ tí ènìyàn wọn láti ẹ iṣẹ̀ oyè fún wọn gẹ́gẹ́ bí àlùfáà ní ibi gíga. ³³ Wọn sìn OLÚWA şùgbọ̀n wọn sìn òrìṣà wọn ní iṣọ̀kan pẹ̀lú àṣà orílẹ̀-èdè wọn láti ibi tí wọn ti gbé wọn wá.

³⁴ Láti ìgbà nàà wá àwọn àlùfáà wọn ẹ bí ti àtẹ̀yìn wá. Wọn kò sìn OLÚWA tàbí kí wọn fi ara mọ̀ ilà̀nà àti àṣe àti òfin tí OLÚWA fi fún ìránṣẹ̀ Jakọbu, tí wọn pe

orúkọ rẹ ní Israẹli. ³⁵ Nígbà tí OLÚWA ẹ̀ mǎjẹmú pẹ̀lú àwọn ọmọ Israẹli ó pàṣẹ fún wọn pé, “È má ẹ̀ sin òrìṣà mǎràn tàbí ẹ̀rìba fún wọn, sin wọn tàbí kí ẹ̀ rú ẹ̀bọ sí wọn. ³⁶ Ẹ̀gbọ̀n OLÚWA, ẹ̀ni tí ó mú yín gòkè jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti pẹ̀lú agbára nílá àti nínà apá, òun ni ẹ̀ni náà tí ó yẹ kí ẹ̀ sin. Òun ni ẹ̀ni tí ó yẹ kí ẹ̀ ẹ̀rìba fún àti sí òun ni kí ẹ̀ rú ẹ̀bọ fún. ³⁷ Ó yẹ kí ẹ̀yin kí ó máa kíyèsì ara yín gidigidi láti pa ilànà àti àṣẹ, àti òfin tí ó kọ fún un yín mọ. È má ẹ̀ sin ọ̀lọrun mǎràn. ³⁸ È má ẹ̀ gbàgbé mǎjẹmú tí mo ti ẹ̀ pẹ̀lú yín mọ àti kí ẹ̀ má sin ọ̀lọrun mǎràn. ³⁹ Kúkú sin OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ; Òun ni ẹ̀ni náà tí yóò gbà yín kúrò lẹ̀wọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá a yín.”

⁴⁰ Wọn kò ní gbọ, bẹ̀ẹ̀ ni, wọn sì n ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ wọn ti àtijó. ⁴¹ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ènìyàn wọn sin OLÚWA, wọn sì n sin òrìṣà wọn. Títí di ọ̀jọ̀ òní ọmọ wọn àti àwọn ọmọ ọmọ wọn sì n ẹ̀ bí àwọn baba wọn ti n ẹ̀.

18

Hesekiah ọ̀ba Juda

¹ Ní ọ̀dún kẹ̀ta Hosea ọmọ Ela ọ̀ba Israẹli, Hesekiah ọmọ Ahasi ọ̀ba Juda bẹ̀rẹ̀ ijọba. ² Ó jẹ ẹ̀ni ọ̀dún mǎjẹdẹ̀gbọ̀n nígbà tí ó ti di ọ̀ba, ó sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n. Orúkọ iyá rẹ̀ sì ni Abijah ọmọ̀bìnrin Sekariah. ³ Ó sì ẹ̀ ohun tí ó dára níwájú OLÚWA, gégé bí i baba rẹ̀ Dafidi ti ẹ̀. ⁴ Ó mú ibi gíga náà kúrò, ó sì fọ̀ àwọn ère òkúta, ó sì gé àwọn ère Aṣerah lulẹ̀, ó sì fọ̀ ejò idẹ̀ tí Mose ti ẹ̀ náà túútúú, títí di ọ̀jọ̀ tí àwọn ọmọ Israẹli n sun tùràrí sí. (Wọn sì pè é ní Nehuṣitani.)

⁵ Hesekiah sì gbékẹ̀lé OLÚWA Ọ̀lọrun Israẹli. Kò sì sí ẹ̀nikan tí ó dàbí tirẹ̀ lára gbogbo àwọn ọ̀ba Juda, bóyá kí ó tó jẹ̀ tàbí léyìn rẹ̀. ⁶ Ó sún mọ OLÚWA, kò sì dẹ̀kun láti tí í léyìn: ó sì pa òfin OLÚWA mọ̀ tí ó ti fi fún Mose. ⁷ OLÚWA sì wà pẹ̀lú rẹ̀; ó sì n ẹ̀ rere nínú gbogbo ohun tí ó dáwólé. Ó ẹ̀ ọ̀tẹ̀ sí ọ̀ba Asiria kò sì sin ín. ⁸ Láti ilẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ títí dé ilú olódi, ó sì pa àwọn ará Filistini run, àti títí dé Gasa àti agbẹ̀gbẹ̀ rẹ̀.

⁹ Ní ọ̀dún kẹ̀rin ọ̀ba Hesekiah, nígbà tí ó jẹ ọ̀dún keje Hosea ọmọ Ela ọ̀ba Israẹli. Ṣalamaneseri ọ̀ba Asiria yàn lára Samaria ó sì tẹ̀dó tí í. ¹⁰ Léyìn ọ̀dún mǎta Asiria gbé e. Bẹ̀ẹ̀ ni wọn kó Samaria ní ọ̀dún kẹ̀fà Hesekiah tí ó sì jẹ ọ̀dún kẹ̀sànan Hosea ọ̀ba Israẹli. ¹¹ Ọ̀ba Asiria lé Israẹli kúrò ní Asiria, wọn sì ẹ̀ àtípó wọn ní Hala, ní Gosani létí odò Habori àti ní ilú àwọn ará Media. ¹² Èyí ẹ̀lẹ̀ nítorí wọn kò pa àṣẹ OLÚWA Ọ̀lọrun wọn mọ. Ẹ̀gbọ̀n wọn ti dà mǎjẹmú rẹ̀ gbogbo èyí tí Mose írànṣẹ̀ OLÚWA ti pàṣẹ. Wọn kò fi etí wọn sílẹ̀ sí òfin wọn kò sì gbé wọn jáde.

¹³ Ní ọ̀dún kẹ̀rinlá tí Hesekiah jẹ ọ̀ba, Sennakeribu ọ̀ba Asiria kọlu gbogbo ilú olódi tí Juda ó sì pa wọn run. ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Hesekiah ọ̀ba Juda sì ránṣẹ̀ yìí sí ọ̀ba Asiria ní Lakiṣi, wí pé, “Mo ti ẹ̀, padà léyìn mi: èmi yóò sì san ohunkóhun tí iwọ̀ bá béèrè lẹ̀wọ̀ mi.” Ọ̀ba Asiria sì bu fún Hesekiah ọ̀ba Juda ọ̀dúnrún (300) tálẹ̀ntì fàdákà àti ọ̀gbọ̀n tálẹ̀ntì wúrà. ¹⁵ Hesekiah fún un ní gbogbo fàdákà tí a rí nínú ilẹ̀ OLÚWA àti nínú ẹ̀ṣúra ilẹ̀ ọ̀ba.

¹⁶ Ní àkòkò yìí Hesekiah ọ̀ba Juda ké wúrà tí ó wà ní ẹ̀nu ilẹ̀kùn ilẹ̀ OLÚWA, kúrò àti tí ọ̀pó tí Hesekiah ọ̀ba Juda ti gbé rọ̀ ó sì fi fún ọ̀ba Asiria.

Sennakeribu halẹ̀ mọ̀ Jerusalemu

¹⁷ Ọ̀ba Asiria rán alá kòóso gíga jùlọ, ijòyè pàtàkì àti àwọn adarí pápá pẹ̀lú àwọn ọmọ-ogun tí ó pọ̀, láti Lakiṣi sí ọ̀ba Hesekiah ní Jerusalemu. Wọn wá sí òkè Jerusalemu wọn sì dúró ní etí idarí omi àbàtá òkè, ní ojú ọ̀nà tó lẹ̀ sí ọ̀pópó

pápá alágbàfò. ¹⁸ Wọn sì pe oḅa; àti Eliakimu oṃo Hilkiah ẹnì tí í ẹ̀ se ilẹ̀ olùtòjú, Şebna akòwé, àti Joah oṃokùnrin Asafu tí ó jẹ̀ akòwé ìrántí jáde pẹ̀lú wọn.

¹⁹ Olùdarí pápá wí fún wọn pé, “Sọ̀ fún Heseekiah pé,

“Èyí ni ohun tí oḅa òlá, oḅa Asiria sọ̀: Kí ni ìgbékẹ̀lé yìí tí iwọ̀ gbékẹ̀lé?

²⁰ Iwọ̀ wí pé iwọ̀ ni ìmò àti agbára láti jagun, şùgbọ̀n iwọ̀ sọ̀rò òfifò lásán. Njẹ̀ ta ni iwọ̀ gbékẹ̀ rẹ̀ lé, tí iwọ̀ fi ò ẹ̀ ọ̀tẹ̀ sí mi? ²¹ Wò ó, nísinsin yìí, iwọ̀ gbékẹ̀ rẹ̀ lé Ejibiti, ẹ̀rún ọ̀pá pẹ̀lẹ̀bẹ̀ ìyè fífó yìí, èyí tí yóò wọ̀ inú ọ̀wọ̀ ẹnì tí ó sì bá fi ara tí í. Bẹ̀ẹ̀ ni Farao oḅa Ejibiti ẹ̀ rí fún gbogbo àwọn tí ó gbékẹ̀ wọn lé e.

²² Tí iwọ̀ bá sì sọ̀ fún mi pé, “Àwa gbékẹ̀ wa lé OLÚWA Ọ̀lórún.” Ọ̀un ha kọ̀ ní ẹnìkan náà tí ibi gíga àti àwọn pẹ̀pẹ̀ tí Heseekiah mú kúrò, tí ó wí fún Juda àti Jerusalemu pé, “O gbòdò sìn níwájú pẹ̀pẹ̀ yìí ní Jerusalemu?”

²³ “Wá nísinsin yìí, ẹ̀ àdéhùn pẹ̀lú ọ̀gá mi, oḅa Asiria èmi yóò sì fún ọ̀ ní ẹ̀gbẹ̀rún méjì (2,000) ẹ̀şin tí iwọ̀ bá lè kó àwọn tí yóò gùn ún sí orí rẹ̀! ²⁴ Báwo ni iwọ̀ yóò ha tí ẹ̀ se le yí ojú balógun kan tí ó kéré jùlọ̀ padà nínú àwọn ìránşẹ̀ olúwa mi, tí iwọ̀ sì gbékẹ̀ rẹ̀ lé Ejibiti fún àwọn kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀lẹ̀şin? ²⁵ Síwájú sí í, èmi tí wá láti mú àti láti parun ibi yìí láìsí ọ̀rò láti ọ̀dò OLÚWA? OLÚWA fún rara rẹ̀ sọ̀ fún mi pé kí n yára láti yan lórí ilú yìí, kí n sì pa á run.’”

²⁶ Nígba náà Eliakimu oṃo Hilkiah, àti Şebna àti Joah sọ̀ fún olùdarí pápá pé, “Jòwọ̀ sọ̀rò fún àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ ní èdè Aramaiki, nítorí tí ó tí yé wa, má ẹ̀ sọ̀rò fún wa pẹ̀lú èdè Heberu ní etí ìgbọ̀ àwọn ènìyàn tí n bẹ̀ lórí odi.”

²⁷ Şùgbọ̀n aláşẹ̀ dáhùn pé, “Şé fún ọ̀gá rẹ̀ àti iwọ̀ nìkan ní ọ̀gá mi rán mi sí láti sọ̀ àwọn nńkan wònyí kì í sì í ẹ̀ se fún àwọn ọ̀kùnrin tí ó jòkòó lórí odi ni gẹ̀gẹ̀ bí iwọ̀, ni yóò ní láti jẹ̀ ìgbẹ̀ ará wọn kí wọn sì mu ìtò ará wọn?”

²⁸ Nígba náà, aláşẹ̀ dide, ó sì pè jáde ní èdè Heberu pé, “È gbọ̀ ọ̀rò oḅa òlá, oḅa Asiria! ²⁹ Èyí ni ohun tí oḅa sọ̀, má ẹ̀ jẹ̀ kí Heseekiah tàn ọ̀ jẹ̀ kò le gbà ọ̀ kúrò ní ọ̀wọ̀ mi. ³⁰ È má ẹ̀ jẹ̀ kí Heseekiah mú yín gbékẹ̀lé OLÚWA nípa síşọ̀ pé, ‘OLÚWA yóò gbà wá nítòótó; ilú yìí ni wọn kò ní fi lé oḅa ilú Asiria lówó.’

³¹ “Má ẹ̀ tẹ̀tí sí Heseekiah. Èyí ni ohun tí oḅa Asiria wí pé, ‘Fi ẹ̀bùn wá ojúrere mi, kí o sì jáde tọ̀ mí wá.’ Nígba náà olúkúlùkù yín yóò jẹun láti inú àjàrà rẹ̀ àti igi ọ̀pòtò, yóò sì mu omi láti inú àmù rẹ̀, ³² tí tí tí èmi yóò fi wá mú ọ̀ lọ̀ sí ilẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí í tìrẹ̀, ilẹ̀ ọ̀kà àti ọ̀tí wáinì, ilẹ̀ ọ̀únjẹ̀ àti ọ̀gbà àjàrà, ilẹ̀ ọ̀róró olifi àti tí ilẹ̀ oyin; yàn ìyè má sì ẹ̀ se yàn ikú!

“Kí ẹ̀ má ẹ̀ gbọ̀ tí Heseekiah, nítorí ó n tàn yín tí ó ba tí wí pé, ‘OLÚWA yóò gbà wá?’ ³³ Şé ọ̀rìşà àwọn ọ̀rìlẹ̀-èdè kankan tí gba ilẹ̀ rẹ̀ lówó àwọn oḅa Asiria?

³⁴ Níbo ni àwọn ọ̀rìşà Hamati àti Arpadi gbé wà? Níbo ni àwọn ọ̀rìşà Sefarfaimi, Hena àti Iffa gbé wà? Wọn ha gba Samaria kúrò lówó mi bí? ³⁵ Ta ni nínú gbogbo àwọn ọ̀rìşà ilẹ̀ yìí tí ó tí gbìyànjú láti gba ilẹ̀ rẹ̀ kúrò lówó mi? Báwo ni OLÚWA yóò ẹ̀ se gba Jerusalemu kúrò lówó mi?”

³⁶ Şùgbọ̀n gbogbo àwọn ènìyàn náà dákẹ̀ síbẹ̀ wọn kò sì sọ̀ ohunkóhun, láti fi fẹ̀sì, nítorí oḅa tí paláşẹ̀, “È má ẹ̀ se dá a lóhùn.”

³⁷ Nígba náà Eliakimu oṃo Hilkiah olùtòjú ààfin, Şebna akòwé àti Joah oṃo Asafu akòwé ránşẹ̀ lọ̀ sí ọ̀dò Heseekiah, pẹ̀lú aşọ̀ wọn yíya, ó sì wí fún un ohun tí olùdarí pápá tí sọ̀.

19

Àşọtẹ̀lẹ̀ nípa ìgbàlà Jerusalemu

¹ Nígba tí oḅa Heseekiah gbọ̀ èyí, ó fa aşọ̀ rẹ̀ ya ó sì wọ̀ aşọ̀ ọ̀fò ó sì lọ̀ sí àgò OLÚWA ² Ó sì rán Eliakimu olùtòjú ààfin, Şebna akòwé àti olórí àlùfàà gbogbo wọn sì wọ̀ aşọ̀ ọ̀fò, sí ọ̀dò wòlù Isaiiah oṃo Amosi. ³ Wọn sì sọ̀ fún ún pé, “Èyí ni ohun tí Heseekiah sọ̀: ọ̀jọ̀ ọ̀nì yí jẹ̀ ọ̀jọ̀ ìpònjú àti ìbáwí àti ẹ̀gàn, gẹ̀gẹ̀ bí ìgbà

tí ọmọdẹ wá sí ojú ìbímo tí kò sì sí agbára láti fi bí wọn. ⁴ Ó lè jẹ wí pé OLÚWA Ọlórún yóò gbọ gbogbo ọrọ olùdarí pápá, ẹni tí ọgá rẹ, ọba Asiria, tí rán láti fi Ọlórún aláàyè sẹsín, yóò sì bá a wí fún ọrọ ti OLÚWA Ọlórún rẹ ti gbọ. Nítorí náà gbàdúrà fún ìyókù àwọn tí ó wà láààyè.”

⁵ Nígbà tí Iránsẹ ọba Heseekiah lọ sí ọdọ Isaiiah, ⁶ Isaiiah wí fún wọn pé, “Sọ fún ọgá rẹ, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ pé: Ẹ má ẹ bẹrù ohun tí ẹyin ti gbọ—àwọn ọrọ ìhàlẹ pẹlú ẹyí ti ọba Asiria ti sọrọ-òdì sí mi. ⁷ Gbọ! Èmi yóò rán ẹmí kan sínú rẹ nígbà tí ó bá sì gbọ ariwo, yóò sì padà sí ilú rẹ, níbẹ ni ẹmi yóò sì gbé gé e lulẹ pẹlú idà.’”

⁸ Nígbà tí olùdarí pápá gbọ wí pé ọba Asiria ti kúrò ní Lakiṣi ó sì padà ó sì rí ọba níbi tí ó gbé n bá Libina jà.

⁹ Nísinsin yìí, Sennakeribu sì gbọ ìròyìn wí pé Tirakah, ọba Etiopia ti Ejibiti wá ó sì n yan jáde lọ láti lọ bá a jagun. Bẹẹ ni ó sì tún rán onísẹ sí Heseekiah pẹlú ọrọ yìí pé, ¹⁰ “Sọ fún Heseekiah ọba Juda pé, má ẹ jẹ kí ọrìṣà tí ìwo gbékèlẹ kí ó tàn ó jẹ nígbà tí ó wí pé, ‘Jerusalemu a kò ní fi lé ọwọ ọba Asiria.’ ¹¹ Lóòótọ ìwo ti gbọ gbogbo ohun tí ọba Asiria tí ó ẹ sí gbogbo àwọn ilú, ó pa wọn run pátápátá. Ìwo yóò sì gbàlà? ¹² Ẹ àwọn ọrìṣà orílẹ-èdè tí a ti parun láti ọdọ àwọn baba nílá mi gbà wọn là: ọrìṣà Gosani, Harani Reṣefu àti gbogbo ẹniyàn Edeni tí wọn wà ní Teli-Assari? ¹³ Níbo ni ọba Hamati wa, ọba Arpadi, ọba ilú Sefarfaimi, ti Hena, tàbí ti Iffa gbé wà?”

Àdúrà Heseekiah

¹⁴ Heseekiah gba lẹtà láti ọdọ Iránsẹ ó sì kà á. Nígbà náà ó sì lọ sí òkè ilẹ tí a kọ fún OLÚWA ó sì tẹ ẹ síwájú OLÚWA. ¹⁵ Heseekiah gbàdúrà sí OLÚWA: “OLÚWA Ọlórún Israẹli, tí n gbé ní àárín àwọn kérébù, ìwo nìkan ni Ọlórún lóri gbogbo ijọba tí ó wà láyé, ìwo ti dá ọrun àti ayé. ¹⁶ De tí sílẹ, OLÚWA kí o sì gbọ; la ojú rẹ, OLÚWA, kí o sì rí i, gbọ ọrọ Sennakeribu tí ó rán láti fi bú Ọlórún aláàyè.

¹⁷ “Òtító ni, OLÚWA, wí pé ọba Asiria ti pa orílẹ-èdè wọnyí run àti ilẹ wọn. ¹⁸ Wọn ti ju ọrìṣà wọn sínú iná wọn sì ti bà wọn jẹ, nítorí pé wọn kì í ẹ ọlórún. Sùgbọn, wọn jẹ igi àti òkúta tí a ẹ lóṣọṣọ pẹlú ọwọ ẹniyàn. ¹⁹ Nísinsin yìí OLÚWA Ọlórún wa, gbà wá kúrò lówọ rẹ, bẹẹ ni gbogbo àwọn ijọba lóri ilẹ ayé le mọ pé ìwo nìkan ṣoṣo ni, OLÚWA Ọlórún wa.”

Isaiiah sọtẹlẹ nípa ìṣubú Sennakeribu

²⁰ Nígbà náà Isaiiah ọmọ Amosi rán onísẹ sí Heseekiah pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún Israẹli sọ: Mo ti gbọ àdúrà rẹ nípa ti Sennakeribu ọba Asiria.

²¹ Èyí ni ọrọ tí OLÚWA ti sọ nípa rẹ,

“Wúndiá ọmọbìnrin Sioni
kẹgàn rẹ ó sì fi ọ ẹ ẹlẹyà.

Ọmọbìnrin Jerusalemu
mi orí sí ọ gégé bí o ti sálo.

²² Ta ni ìwo ti bú tí o sì kẹgàn rẹ?

Lóri ta ni ìwo ti gbé ohùn rẹ
sókè tí ó sì gbé ojú sókè sí ọ ní ìgbéraga?

Lóri ẹni mímọ ti Israẹli!

²³ Nípa àwọn Iránsẹ rẹ
ìwo ti sọrọ búburú sí OLÚWA.

Ti wọ sì wí pé,

“Pẹlú ọpọ kẹkẹ mi
ni ẹmi sì fi dé orí àwọn òkè nílá,
sí ibi gíga jùlọ Lebanoni.

Èmi a sì ké igi kedari gíga rẹ lulẹ,
àti ààyò igi firi rẹ.

Èmi a sì lọ sí orí òkè ibùwò rẹ
sínú ibi tí ó dára jù nínú igbó rẹ.

24 Mo ti gbẹ kànga ní ilẹ àjẹjì,
mo sì mu omi níbẹ.

Pèlú àtẹlẹsẹ mi,
èmi ti gbẹ gbogbo omi odò tí ó wà ní Ejibiti.”

25 “‘Sé iwọ kò tí ì gbọ?
Ní ojọ pípẹ sẹyìn mo yàn án.
Ní ojọ ogbó ni mo sètò rẹ;
nísinsin yìi mo ti mú wá sí ìkojá
pé iwọ ti yí ilú olódi padà dí
òkìtì àlàpà òkúta.

26 Àwọn èniyàn wọn n gbẹ nípa,
wọn ti dà á láàmú
wọn sì ti sọ di ìtìjú.
Wọn dàbí koríko igbó lórí pápá,
gégé bí ọkà tí ó rẹ dànù kí ó tó dàgbàsókè,
gégé bí fífún ọkà tí ó hù jáde.

27 “‘Sùgbọn èmi mọ ibi tí iwọ
dúró àti ìgbà tí iwọ bá dé tàbí
lọ àti bí iwọ ẹ ikáàánú rẹ: sí mi.

28 Sùgbọn ikáàánú rẹ sí mi
àti ìrora rẹ dé etí mi,

Èmi yóò gbẹ iwọ mi sí imú rẹ
àti ìjánu mi sí ẹnu rẹ,

èmi yóò mú ọ padà
nípa wíwá rẹ.’

29 “Èyí yóò jẹ àmì fún ọ, iwọ Heseiah:
“Odún yìi iwọ yóò jẹ ohun tí ó bá hù fún rara rẹ,
àti ní odún kejì ohun tí ó bá hù jáde láti inú iyẹn.

Sùgbọn ní odún kẹta, gbìn kí o sì kórè,
gbìn ọgbà àjàrà kí o sì jẹ èso rẹ.

30 Lẹẹkan sí i iyókù ti ilé Juda
yóò sì tún hu gbòngbò lábẹ, yóò sì so èso lókè.

31 Láti inú Jerusalemu ní àwọn iyókù yóò ti wá
àti láti orí òkè Sioni ni ọpọ àwọn tí ó sá àsálà.

Ìtara OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò ẹ èyí.

32 “Nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA sọ nípa ti ọba Asiria:
“Kò ní wọ ilú yìi
tàbí ta ọfà síbí.

Kò ní wá níwájú rẹ pèlú
àpáta tàbí kó ìdòtí àgbò sí ọkánkán rẹ.

33 Nípa ọnà tí ó gbà wá ni yóò padà;
kì yóò wọ ilú nílá yìi,
ní OLÚWA wí.

34 Èmi yóò dá ààbò bo ilú nílá yìi,

èmi yòò sì pa á mọ́ fún èmi tikára mi àti fún Dafidi ìránṣẹ́ mi.”

³⁵ Ní alẹ́ ojọ náà, angeli OLÚWA jáde lọ ó sì pa òkẹ́ mèsàn-án lé ẹgbẹ̀édógbòn (185,000) èniyàn ní ibùdó àwọn ará Asiria. Nígbà tí wọn sì dide dúnó ní òwúrọ́ ojọ kejì níbẹ̀ ni gbogbo òkú wà! ³⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Sennakeribu ọba Asiria wọ ẹ̀gọ́ ó sì padà, ó sì padà sí Nínfe ó sì dúnó níbẹ̀.

³⁷ Ní ojọ kan, nígbà tí ó sùn nínú ilẹ̀ ọ̀rìṣà Nisroki, ọmọkùnrin rẹ̀ Adrameleki àti Şareseri gé e lulẹ̀ pẹ̀lú idà, wọn sì sálo sí ilẹ̀ Ararati Esarhadoni ọmọkùnrin rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

20

Àisàn Hesekiah

¹ Ní ayé ẹgbà wọn-ọ̀n-nì Hesekiah ẹ̀ àisàn ó sì wà ní ojú ikú. Wòlú Isaiiah ọmọ Amosi lọ sódò rẹ̀ ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: tún ilẹ̀ rẹ̀ ẹ̀, sùgbòn iwọ́ yòò kú; o kò ní í gbádùn.”

² Hesekiah yí ojú rẹ̀ padà sí ọ̀giri ó sì gbàdúrà sí OLÚWA pé, ³ “Rántí, OLÚWA mi, bí èmi ẹ̀ rìn níwájú rẹ̀ àti pẹ̀lú bí èmi ẹ̀ jẹ olóòtító àti pẹ̀lú gbogbo ọkàn ifọkànsìn mi tí èmi sì tí ẹ̀ ohun tí ó dára níwájú rẹ̀.” Hesekiah sọkún kikorò.

⁴ Kí ó tó di wí pé Isaiiah jáde kúrò ní àárín àgbàlá ààfin, ọ̀rọ́ OLÚWA wá sí ọ̀dò rẹ̀ pé: ⁵ “Lọ padà kí o sì sọ fún Hesekiah, olórí àwọn èniyàn mi pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọlórùn baba rẹ̀ Dafidi sọ: Mo ti gbọ́ àdúrà rẹ̀ mo sì ti rí omijé rẹ̀, Èmi yòò wò ọ̀ sà. Ní ojọ kẹ̀ta láti isinsin yìí, iwọ́ yòò lọ sókè ilẹ̀ tí a kọ́ fún OLÚWA. ⁶ Èmi yòò fi ọ̀dún méèédógún kún ojọ ayé rẹ̀. Èmi yòò sì gbà ọ̀ àti ilú nílá yìí láti ọwọ́ ọba Asiria. Èmi yòò sì dáàbò bo ilú yìí nítorí ti èmi tikára mi àti nítorí ti Dafidi ìránṣẹ́ mi.’”

⁷ Nígbà náà ni Isaiiah wí pé, “Mú odidi ọ̀pọ̀tọ́.” Wọn sì mú un, wọn sì fi lé oówo náà, ara rẹ̀ sì yá.

⁸ Hesekiah sì béèrè lẹ́wọ́ Isaiiah pé, “Kí ni yòò jẹ̀ àmì pé OLÚWA yòò wò mí sà àti wí pé èmi yòò lọ sókè sí ilẹ̀ tí a kọ́ fún OLÚWA láti ojọ kẹ̀ta tí di ọ̀nì?”

⁹ Isaiiah dáhùn pé, “Èyí ni àmì tí OLÚWA fún ọ́ wí pé OLÚWA yòò ẹ̀ ohun tí ó tí ẹ̀ ilé: kí ọ̀jìjì lọ síwájú ẹ̀gbésẹ̀ mẹ̀wàá, tàbí kí ó padà lọ ní ẹ̀gbésẹ̀ mẹ̀wàá?”

¹⁰ “Ó jẹ̀ ohun ẹ̀rọ̀rùn fún ọ̀jìjì láti lọ síwájú ẹ̀gbésẹ̀ mẹ̀wàá,” Hesekiah wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ́, jẹ̀ kí ó lọ padà ní ẹ̀gbésẹ̀ mẹ̀wàá.”

¹¹ Nígbà náà wòlú Isaiiah ké pe OLÚWA, OLÚWA sì ẹ̀ ọ̀jìjì padà sí ẹ̀gbésẹ̀ mẹ̀wàá ó tí sọkalẹ̀ ní ọ̀pọ̀pọ́ ọ̀nà Ahasi.

Oníṣẹ́ ọba láti Babeli

¹² Ní àkókò náà ni Merodaki-Baladani ọmọ Baladani ọba Babeli ránṣẹ́ iwé àti ẹ̀bùn sí Hesekiah nítorí tí ó tí gbọ́ nípa àisàn Hesekiah. ¹³ Hesekiah gba ìránṣẹ́ náà ó sì fihàn wọn, gbogbo ohun tí ó wà nínú ilẹ̀ ẹ̀súra—sílífà, àti wúra, àti tūràrí, àti ọ̀róró dádàrá àti ihámọ̀ra àti gbogbo ẹ̀yí tí a rí lára ẹ̀súra rẹ̀. Kò sí nńkan nínú ààfin rẹ̀ tàbí nínú gbogbo ẹ̀jọba rẹ̀ tí Hesekiah kò sì fihàn wọn.

¹⁴ Nígbà náà Isaiiah wòlú sí ọ̀dò ọba Hesekiah ó sì béèrè pé, “Kí ni àwọn ọkùnrin náà sọ, àti nìbo ni wọn tí ń̀ bọ́ wá?”

“Láti ilú jìjìn réré,” Hesekiah dáhùn. “Wọn wá láti Babeli.”

¹⁵ Wòlú náà béèrè pé, “Kí ni wọn rí ní ààfin rẹ̀?”

“Wọn rí gbogbo nńkan ní ààfin mi,” Hesekiah wí pé. “Kò sí nńkan kan lára àwọn ẹ̀súra tí èmi kò fihàn wọn.”

¹⁶ Nígbà náà Isaiiah wí fún Hesekiah pé, “Gbọ́ ọ̀rọ́ OLÚWA, ¹⁷ àkókò náà yòò sì dé nítòótọ́ nígbà tí gbogbo ohun tí ó wà ní ààfin àti gbogbo ohun tí baba rẹ̀ tí kọ́ pamọ́ sókè tí di ojọ ọ̀nì, wọn yí ó gbe lọ sí Babeli, kò sí ohun tí yòò kú, ní

OLÚWA wí. ¹⁸ Àti díè nínú àwọn ìran rẹ, ẹran-ara rẹ àti èjẹ, tí wọn yóò bí fún ọ, ní wọn yóò kó lọ, wọn yóò sì di ìwẹfà ní ààfin ọba Babeli.”

¹⁹ Heseekiah wí fún Isaiah pé. “Rere ni ọrọ OLÚWA tí ìwọ sọ.” Nítorí ó rò wí pé, “Kò ha dára àlàáfíà àti òtítító ní ọjó ayé mi?”

²⁰ Ní ti àwọn ìṣẹlẹ̀ tókù nípa ìjọba Heseekiah, gbogbo ohun tí ó ẹ tan àti bí ó ti ẹ adágún omi àti ọ̀nà omi náà nípa èyí tí ó gbé wá omi sínú ilú òlórí, ẹ wọn kò kọ wọn sínú ìwé ìgbésẹ̀ ayé àwọn ọba àwọn Juda? ²¹ Heseekiah sì sùn pèlú àwọn baba rẹ: Manase ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

21

Manase ọba Juda

¹ Manase jẹ ẹnì ọdún méjìlá nígbà tí ó bèrẹ sí ìjọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mǎrúndínlógótá. Orúkọ iyá rẹ sì ni Hefisiba. ² Ó sì ẹ búburú ní ọjó OLÚWA, ó sì tẹlẹ̀ ìṣẹ̀ ìrírà tí àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọmọ Israẹli. ³ Ó sì tún ibi gíga tí baba rẹ Heseekiah tí ó parun kọ. Ó sì tún gbé pẹpẹ Baali dídè, ó sì ẹ ère òrìṣà Aṣerah, gégé bí Ahabu ọba Israẹli ti ẹ. Ó sì teríba sí gbogbo ogun ọrun, ó sì n sìn wọn. ⁴ Ó sì kọ pẹpẹ nínú ilé tí a kọ fún OLÚWA, èyí tí OLÚWA ti sọ pé, “Ní Jerusalemu ni èmi yóò kọ orúkọ mi sí.” ⁵ Ní àgbàlá méjèèjì ilé OLÚWA, ó sì kọ pẹpẹ fún gbogbo àwọn ìrúḅọ nínú ilé, ẹ ìṣẹ̀ àkíyèsí àfọṣẹ̀, ó sì bèèrè lẹwọ̀ àwọn òkú àti àwọn oṣó. Ó sì ẹ ọpọ̀ búburú ní ọjó OLÚWA, ó sì mú un bínú. ⁶ Ó fi àwọn ọmọ ara rẹ rú ẹbọ nínú iná, ó n ẹ àkíyèsí àfọṣẹ̀, ó sì n lo àlúpàyídà, ó sì n bá àwọn òkú àti oṣó lò. Ó ẹ ọpọ̀ ohun búburú ní ọjó OLÚWA láti mú un bínú.

⁷ Ó sì gbé ère fínfín òrìṣà Aṣerah tí ó ti ẹ, ó sì gbé e sínú ilé OLÚWA, èyí tí OLÚWA ti sọ fún Dafidi àti sí ọmọ rẹ Solomoni, “Nínú ilé OLÚWA yìi àti ní Jerusalemu, tí èmi ti yàn jáde lára gbogbo ẹyà Israẹli, èmi yóò kọ orúkọ mi títí láléalé. ⁸ Èmi kò ní jẹ kí ẹṣẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli yẹ kúrò láti ilé tí èmi fi fún àwọn baba òlórí wọn tí ó bá jẹ wí pé wọn yóò ẹ àkíyèsí láti ẹ gbogbo ohun tí èmi ti paláṣẹ̀ fún wọn kí wọn sì pa gbogbo ọfin tí ìránṣẹ̀ mi Mose fi fún wọn mó.” ⁹ Ẹ̀gbọ̀n àwọn ènìyàn náà kò tẹ̀tí. Manase tàn wọn síwájú, bèẹ̀ ni kí wọn lè ẹ búburú ju gbogbo orílẹ̀-èdè tí OLÚWA tí parun níwájú àwọn ọmọ Israẹli lọ.

¹⁰ OLÚWA sì wí nípasẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ wòlú pé, ¹¹ “Manase ọba Juda ti ẹ ẹṣẹ̀ ohun ìrírà. Ó ti ẹ ohun búburú jùlọ̀ ju àwọn ará Amori lọ ẹnì tí ó ti wá Ẹ́ájú rẹ̀ tí ó sì ti Ẹ́ájú Juda sínú ẹṣẹ̀ pèlú àwọn ère rẹ. ¹² Nítorí náà èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún Israẹli, wí, Èmi le è lọ mú irú ibi báyí wá sórí Jerusalemu àti Juda kí gbogbo etí olúkúlùkù tí ó gbọ̀ nípa rẹ le è hó. ¹³ Èmi yóò sì nà okùn ìwọ̀n kan tí a lò lórí Jerusalemu àti lórí Samaria àti ọjẹ ìdiwọ̀n tí a lò lórí ilé Ahabu. Èmi yóò sì nu Jerusalemu gégé bí ọkàn tí n nu àwokòtò nù tí o n nu un tí o sì n dorí rẹ kodò. ¹⁴ Èmi yóò sì kọ iyókù àwọn ìní mi sílẹ̀ èmi yóò sì kó wọn lé àwọn ọtá wọn lẹwọ̀. Wọn yóò sì di ìkógun àti ìjẹ̀ fún gbogbo àwọn ọtá wọn, ¹⁵ nítorí pé wọn ti ẹ búburú ní ọjó mi, wọn sì ti mú mi bínú láti ọjó tí baba òlórí wọn ti jáde wá láti Ejibiti títí di ònì yìi.”

¹⁶ Pèlúpèlú, Manase pèlú ta èjẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀ púpọ̀ tí ó kún Jerusalemu láti ìkangan dé ìkangan ní ẹgbẹ̀ ẹṣẹ̀ tí ó ti mú Juda ẹ, bèẹ̀ ni, kí wọn lè ẹ ohun búburú ní ọjó OLÚWA.

¹⁷ Ní ti ìṣẹ̀ iyókù ti ìjọba Manase, àti gbogbo ohun tí ó ẹ, àti fún ẹṣẹ̀ tí ó ẹ, ẹ wọn kò kọ wọn sínú ìwé ìtàn àwọn ọba Juda? ¹⁸ Manase sì sùn pèlú àwọn baba rẹ wọn sì sìn ìn nínú ọgbà ààfin rẹ, ọgbà Ussa. Amoni ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Amoni ọba Juda

¹⁹ Amoni jẹ ẹni ọdún méjìlélógún nígbà tí ó jẹ ọba. Orúko màamá rẹ a sì máa jẹ Meşulemeti ọmọbínrin Harusi: ó wá láti Jotba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjì. ²⁰ Ó sì ẹse búburú ní ojú OLÚWA àti gégé bí baba rẹ Manase ti ẹse. ²¹ Ó rìn ní gbogbo ọ̀nà baba rẹ: Ó sì n̄ sin àwọn ère tí baba rẹ n̄ sin, ó sì n̄ terí rẹ ba fún wọn. ²² Ó sì kọ OLÚWA Ọlọrun baba rẹ sílẹ̀ kò sì rìn ní ọ̀nà ti OLÚWA.

²³ Àwọn iránṣẹ́ Amoni dìtẹ̀ lórí rẹ̀ wọn sì lu ọba pa ní àárín ilẹ̀ rẹ̀. ²⁴ Nígbà náà àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà pa gbogbo àwọn tí ó dìtẹ̀ sí ọba Amoni, wọn sì fi Josiah ọmọ rẹ̀ jẹ ọba ní ààyè rẹ̀.

²⁵ Àti gégé bí iyókù iṣẹ̀ ti jẹba Amoni àti ohun tí ó ẹse, ẹse wọn kò kọ wọn sínú iwé itàn àwọn ọba Juda? ²⁶ Wọn sì sin ín sínú isà òkú nínú ọgbà Ussa. Josiah ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

22

A rí iwé òfin

¹ Josiah jẹ ọmọ ọdún méjọ nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkànlélógbọ̀n. Orúko iyá rẹ a máa jẹ Jedida ọmọbínrin Adaiah; ó wá láti Boskati. ² Ó sì ẹse èyí tí ó dára lójú OLÚWA, ó sì rìn ní ọ̀nà Dafidi baba a rẹ̀, kò sì yípadà sí apá ọ̀tún tàbí sí apá òsì.

³ Ní ọdún kejìdínlógún tí ó fi jẹ ọba. Ọba Josiah rán akòwé, Şafani ọmọ Asalia, ọmọ Meşullamu, sí ilẹ̀ OLÚWA. Ó wí pé, ⁴ “Gòkè lọ sí ọ̀dọ̀ Hilkiah olórí àlùfáà, kí o sì jẹ kí ó sírò iye owó tí a mú wá sí ilẹ̀ OLÚWA, tí àwọn olùṣọ̀nà ti gbà lówọ̀ àwọn ènìyàn. ⁵ Ẹ̀ sì jẹ kí wọn ó fi lé àwọn ọkúnrin tí a ti yàn láti bojútó iṣẹ̀ náà lórí ilẹ̀ OLÚWA. Kí ẹ̀ sì jẹ kí àwọn ọkúnrin san án fún àwọn ọ̀sìṣẹ̀ tí ó n̄ tún ilẹ̀ OLÚWA ẹ̀se. ⁶ Àwọn gbénàgbénà, àwọn ọ̀mòlẹ̀ àti àwọn akólẹ̀. B́akan náà ni wọn ra igi àti òkúta ọ̀lọ̀ṣọ̀ láti fi tún tẹmpili ẹ̀se. ⁷ Şùgbọ̀n wọn kò ní láti ẹ̀sìrò fún owó náà tí a fi fún wọn, nítorí wọn ẹ̀se ọ̀títọ̀.”

⁸ Hilkiah olórí àlùfáà sọ fún Şafani akòwé pé, “Èmi rí iwé òfin nílẹ̀ OLÚWA.” Ó fi fún Şafani, ẹnì tí ó kà á. ⁹ Nígbà náà, Şafani akòwé lọ sí ọ̀dọ̀ ọba. Ó sì sọ fún un pé, “Àwọn jìyòyè rẹ̀ ti san owó náà tí ó wà nínú ilẹ̀ OLÚWA. Èmi sì ti fi lé ọwọ̀ àwọn tí ó n̄ ẹ̀sẹ̀ náà àti àwọn alábojútó nílẹ̀ OLÚWA.” ¹⁰ Nígbà náà Şafani akòwé sọ fún ọba pé, “Hilkiah àlùfáà ti fún un ní iwé kan.” Şafani kà lára rẹ̀ níwájú ọba.

¹¹ Nígbà tí ọba gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí ó wà nínú iwé òfin, ó sì fa aṣọ̀ rẹ̀ ya. ¹² Ó pa àṣẹ̀ yìí fún Ahikamu àlùfáà, Hilkiah ọmọ Şafani, Akbori ọmọ Mikaiyah, àti Şafani akòwé àti Asaiah iránṣẹ́ ọba. ¹³ “Lọ, ẹ̀ béèrè lówọ̀ OLÚWA fún mi àti fún àwọn ènìyàn àti fún gbogbo Juda nípa ohun tí a kọ sínú iwé yìí tí a ti rí. Títóbi ni ìbínú OLÚWA tí ó n̄ jó sí wa nítorí àwọn baba wa kò tẹ̀lẹ̀ ọ̀rọ̀ inú iwé yìí; wọn kò ẹ̀se ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí a kọ níbẹ̀ nípa wa.”

¹⁴ Hilkiah àlùfáà, Ahikamu àti Akbori Şafani pẹ̀lú Asaiah, lọ sí ọ̀dọ̀ wòlù obínrin Hulda láti lọ bá a sọ̀rọ̀, ẹnì tí ó jẹ aya Şallumu ọmọ Tikfa ọmọ Harhasi alábojútó ibi ìpa aṣọ̀ mọ̀ sí. Ó n̄ gbé ní Jerusalemu ní ìdàkẹ̀jì.

¹⁵ Ó wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun Israẹli wí, Sọ fún ọkúnrin tí ó rán an yín sí mi, ¹⁶ ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Èmi yòò mú ibi wá sí ibí àti àwọn ènìyàn rẹ̀ ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí a kọ sínú iwé tí ọba Juda ti kà. ¹⁷ Nítorí tí wọn ti kọ mí sílẹ̀, wọn sì tún sun t̀r̀r̀r̀r̀ fún ọlọrun miiran. Wọn sì mú mi bínú nípa gbogbo àwọn ọ̀rìṣà tí wọn ti fi ọwọ̀ wọn dá. Ìbínú mi yòò ru sí ibí yìí, kì yòò sì rojẹ̀.’ ¹⁸ Sọ fún ọba Juda tí ó rán yín láti béèrè lówọ̀ OLÚWA, ‘Èyí

ni ohun tí OLÚWA Ọlórún Israẹli wí nípa ọ̀rọ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì tí ìwọ̀ ti gbọ́. ¹⁹ Nítorí tí ọ̀kàn rẹ̀ rọ̀, tí ìwọ̀ sì tí rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú OLÚWA, nígbà tí ìwọ̀ gbọ́ èyí tí mo sọ sí ibí yìí àti sí àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ pé wọ̀n yóò di ahoro àti ẹ̀ni ègún tí ìwọ̀ sì fa aṣọ̀ ọ̀ rẹ̀ ya pẹ̀lú níwájú mi. Èmi ti gbọ́ tìrẹ̀, ni OLÚWA wí. ²⁰ Nítorí náà èmi yóò kó ọ̀ jọ̀ sí ọ̀dọ̀ àwọ̀n baba à rẹ̀, a ó sì sin ọ̀ ní àlàáfíà. Ojú rẹ̀ kì yóò rí gbogbo àwọ̀n ibi tí èmi yóò mú wá bá ibí yìí.”

Bẹ̀ẹ̀ wọ̀n mú èsì rẹ̀ padà tọ̀ ọ̀ba wá.

23

Josiah sọ májẹmú dọtun

¹ Nígbà náà ọ̀ba pe gbogbo àwọ̀n àgbàgbà Juda àti Jerusalemu jọ. ² Ó gòkè lọ sí ilẹ̀ OLÚWA pẹ̀lú àwọ̀n ọ̀kúnrin Juda, àwọ̀n ènìyàn Jerusalemu, àwọ̀n àlùfáà àti àwọ̀n wòlù—gbogbo àwọ̀n ènìyàn láti ibi kéékèkè sí nílá. Ó kà á sí etí ìgbọ̀ ọ̀ wọ̀n, gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó wà nínú ìwé májẹmú, tí a ti rí nínú ilẹ̀ OLÚWA. ³ Ọ̀ba sì dúró lẹ̀bàá ọ̀pọ̀, ó sì sọ májẹmú di tuntun níwájú OLÚWA, láti tẹ̀lé OLÚWA àti láti pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀, ilànà àti ọ̀fin pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀ àti gbogbo ẹ̀mí rẹ̀, àti láti ẹ̀ ìwádí àwọ̀n ọ̀rọ̀ májẹmú tí a kọ̀ sínú ìwé yìí. Nígbà náà, gbogbo àwọ̀n ènìyàn sì ẹ̀lẹ̀rì fúnra wọ̀n sí májẹmú náà.

⁴ Ọ̀ba sì pàṣẹ̀ fún Hilkiyah olórí àlùfáà àti àwọ̀n, àlùfáà tí ó tẹ̀lé e ní ipò àti àwọ̀n olùṣọ̀nà láti yọ̀ kúrò nínú ilẹ̀ OLÚWA gbogbo ohun èlò tí a ẹ̀ fún Baali àti Aṣerah àti gbogbo ẹ̀gbé ogun ọ̀run. Ó sì sun wọ̀n ní ìta Jerusalemu ní pápá àfonífojì Kidironi. Ó sì kó eérú wọ̀n jọ̀ sí Beteli. ⁵ Ó sì kúrò pẹ̀lú àwọ̀n àlùfáà abòrìṣà tí a yàn láti ọ̀wọ̀ ọ̀ba Juda láti sun tùràrí ní ibi gíga tí ìlú Juda àti àwọ̀n tí ó yí Jerusalemu ká. Àwọ̀n tí ó n sun tùràrí sí Baali, sí oòrùn àti ọ̀ṣùpá, sí àwọ̀n àmì ìràwọ̀ àti sí gbogbo ẹ̀gbé ogun ọ̀run. ⁶ Ó mú ère ọ̀rìṣà Aṣerah láti ilẹ̀ OLÚWA sí àfonífojì Kidironi ní ìta Jerusalemu, ó sì sun wọ̀n níbẹ̀. Ó lò ọ̀ bí àtikè ó sì fọ̀n eruku náà sórí isà òkú àwọ̀n ènìyàn tí ó wọ̀pọ̀. ⁷ Ó sì wó ibùgbé àwọ̀n ọ̀kúnrin alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìṣà lulẹ̀. Tí ó wà nínú ilẹ̀ OLÚWA àti ibi tí àwọ̀n obìnrin tí n ẹ̀ ṣẹ̀ aṣọ̀ híhun fún ọ̀rìṣà Aṣerah.

⁸ Josiah kó gbogbo àwọ̀n àlùfáà láti àwọ̀n ìlú Juda ó sì ba ibi mímọ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì jẹ̀ láti Geba sí Beerṣeba, níbi tí àwọ̀n àlùfáà ti sun tùràrí. Ó wó àwọ̀n ojúbọ̀ lulẹ̀ ní ẹ̀nu ìlẹ̀kùn—ní ẹ̀nu-ọ̀nà àbáwọ̀lé ti Joṣua, baálẹ̀ ìlú nílá tí ó wà ní apá ọ̀sì ẹ̀nu ìlẹ̀kùn ìlú nílá. ⁹ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé, àwọ̀n àlùfáà ibi gíga kò jọ̀sìn ní ibi pẹ̀pẹ̀ OLÚWA ní Jerusalemu, wọ̀n jẹ̀ nínú àkàrà aláiwú pẹ̀lú àwọ̀n àlùfáà ẹ̀lẹ̀gbé ẹ̀ wọ̀n.

¹⁰ Ó sì ba ohun mímọ̀ Tofeti jẹ̀, tí ó wà ní àfonífojì Beni-Hinnomu, bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ẹ̀nikan tí ó lè lò ó fún ẹ̀bọ̀ rírú fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin tàbí ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin nínú iná sí Moleki. ¹¹ Ó sì kúrò láti ẹ̀nu-ọ̀nà àbáwọ̀lé sí ilẹ̀ OLÚWA, àwọ̀n ẹ̀ṣin tí àwọ̀n ọ̀ba Juda ti yà sọ̀tọ̀ sí oòrùn náà. Wọ̀n wà nínú ilẹ̀ ẹ̀jọ̀ lẹ̀bàá yàrá oníṣẹ̀ tí orúkọ̀ rẹ̀ a máa jẹ̀ Natani-Meleki. Josiah sì sun àwọ̀n kẹ̀kẹ̀ tí a yà sọ̀tọ̀ fún oòrùn.

¹² Ó wó o palẹ̀ pẹ̀pẹ̀ tí àwọ̀n ọ̀ba Juda ti wọ̀n gbé dúró ní orí ọ̀rùlẹ̀ lẹ̀bàá yàrá ọ̀kè ti Ahasi pẹ̀lú àwọ̀n pẹ̀pẹ̀ tí Manase ti kọ̀ nínú ilẹ̀ ẹ̀jọ̀ méjèjè sí ilẹ̀ OLÚWA. Ó sí wọ̀n kúrò níbẹ̀, ó fọ̀ wọ̀n sí wẹ̀wẹ̀. Ó sì da ekuru wọ̀n sínú àfonífojì Kidironi. ¹³ Ọ̀ba pẹ̀lú ba ohun mímọ̀ àwọ̀n ibi gíga jẹ̀ tí ó wà ní ìhà ìlà-ọ̀rùn Jerusalemu ní ìhà guúsù ti ọ̀kè ìbàjẹ̀—èyí tí Solomoni ọ̀ba Israẹli ti kọ̀ fún Aṣtoreti ọ̀lórún ìrírà àwọ̀n ará Sidoni, fún Kemoṣi ọ̀lórún ìrírà àwọ̀n ará Moabu àti fún Moleki, ọ̀lórún ìrírà àwọ̀n ènìyàn Ammoni. ¹⁴ Josiah fọ̀ ọ̀kúta yíyà sọ̀tọ̀, ó sì gé ère Aṣerah lulẹ̀. Ó sì bo ẹ̀gbẹ̀gbé ẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú egungun ènìyàn.

¹⁵ Àní pẹpẹ tí ó wà ní Beteli ibi gíga tí Jeroboamu ọmọ Nebati dá. Tí ó ti fa Israẹli láti ẹ̀, àní pẹpẹ nàà àti ibi gíga tí ó fọ́ túútúú. Ó jó àwọn ibi gíga, ó sì lẹ́ ọ sí ẹ̀tù, ó sì sun ère Aşerah pẹlú. ¹⁶ Nígba nàà, Josiah wò yíká, nígba tí ó sì rí àwọn isà òkú tí ó wà ní ẹ̀bà òkè, ó yọ egungun kúrò lára wọn, ó sì jó wọn lórí pẹpẹ láti sọ ọ di èé́rì ní ìbámu pẹlú ọ̀rọ̀ OLÚWA tí a ti kéde láti ọ̀dọ̀ ènìyàn Qlórùn tí ó ti àwọn nńkan wọnyí tẹ̀lẹ̀.

¹⁷ Qba sì béèrè pé, “Kí ni ọwọ̀n isà òkú yẹn tí mo rí?”

Àwọn ọkúnrin ilú nílá wí pé, “Ó sàmì sí isà òkú ènìyàn Qlórùn tí ó wá láti Juda, tí ó sì kéde ìdojúkọ pẹpẹ Beteli, ohun kan wọnyí tí ìwo ti ẹ̀ sí wọn.”

¹⁸ “Fi sílẹ̀ nńkan,” Ó wí pé. “Má ẹ̀ jẹ́ kí ẹnikẹni ó da àwọn egungun rẹ̀ láàmú.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn dá egungun rẹ̀ sí àti ti àwọn wòlù tí ó wá láti Samaria.

¹⁹ Gégé bí ó ti ẹ̀ ní Beteli, Josiah sì kúrò, ó sì ba gbogbo ojúbọ̀ ọ̀rìşà ti ibi gíga jẹ́, tí àwọn ọba Israẹli ti kọ́ sí àwọn ilú ní Samaria, tí ó ti mú OLÚWA bínú.

²⁰ Josiah dúnbú gbogbo àwọn àlùfáà ibi gíga lórí pẹpẹ. Ó sì sun egungun ènìyàn lórí wọn. Nígba nàà, ó padà lọ sí Jerusalemu.

²¹ Qba pàşẹ́ fún gbogbo àwọn ènìyàn pé, “È ẹ̀ ẹ̀rántí àjọ ìrékojá sí OLÚWA Qlórùn yín, gégé bí a ti kọ́ ọ sí inú iwé májẹmú yíi.” ²² Kì í ẹ̀ láti ojọ̀ àwọn Juda tí ó tọ́ Israẹli, ní gbogbo àwọn ojọ̀ àwọn ọba Israẹli àti àwọn ọba Juda. Şé wọn ti ẹ̀ ẹ̀rántí àjọ ìrékojá rí. ²³ Şùgbọ̀n ní ọ̀dún kejìdínlógún tí ọba Josiah, àjọ ìrékojá yíi ni a ẹ̀ ẹ̀rántí sí OLÚWA ní Jerusalemu.

²⁴ Síwájú sí, Josiah sì lé àwọn oşó àti àwọn ẹ̀mí ní àwọn idílẹ̀, àti àwọn ọ̀rìşà àti gbogbo àwọn nńkan ìrira tí a rí ní Juda àti ní Jerusalemu. Èyí ni ó ẹ̀ kí ó lẹ̀ è mú ọ̀rọ̀ ọ̀fin nàà ẹ̀ ní ti ọ̀fin tí a kọ́ sínú iwé tí Hilkiyah àlùfáà ti rí nínú ilẹ̀ OLÚWA.

²⁵ Kò sì sí ọba kankan níwájú tàbí lẹ̀yìn Josiah tí ó dàbí rẹ̀, tí ó yí padà sí olúwa tinútinú àti gégé bí ó ti ẹ̀ tọ̀kàntọ̀kàn pẹlú gbogbo ẹ̀mí i rẹ̀, pẹlú gbogbo agbára rẹ̀ ní ìbámu pẹlú gbogbo ọ̀fin Mose.

²⁶ Bí ó ti wù kí ó rí OLÚWA kò yípadà kúrò nínú ìmúná ìbínú nílá rẹ̀ tí ó jó sí Juda, nítorí gbogbo èyí tí Manase ti ẹ̀ láti mú un bínú. ²⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA wí pé, “Èmi yóò mú Juda kúrò pẹlú níwájú mi, bí mo ti mú Israẹli, èmi yóò sì kó Jerusalemu, ilú nílá tí mo yàn àti ilẹ̀ OLÚWA yíi, nípa èyí tí mo sọ, ‘Níbẹ̀ ni orúkọ mi yóò wà?’”

²⁸ Fún ti ìyókù isẹ̀ nígba ìjọba Josiah, àti gbogbo ohun tí ó ẹ̀, ẹ̀ a kò kọ́ wọn sí inú iwé ìtàn ayé àwọn ọba Juda?

²⁹ Nígba tí Josiah jẹ́ ọba, Farao Neko ọba Ejibiti gòkè lọ sí odò Eufurate láti lọ ran ọba Asiria lówó. Ọba Josiah jáde lọ láti lọ bá a padé lójú ogun şùgbọ̀n Neko dojúkọ ọ, ó sì pa á ní Megido. ³⁰ Ìránşẹ́ Josiah gbé ara rẹ̀ wá nínú kẹ̀kẹ̀ láti Megido sí Jerusalemu ó sì sin ín sínú isà òkú rẹ̀. Àwọn ènìyàn ilẹ̀ nàà mú Jehoahasi ọmọ Josiah. Ó fi àmì ọ̀róró yàn án, ó sì ẹ̀ é ní ọba ní ipò baba a rẹ̀.

Jehoahasi ọba Juda

³¹ Jehoahasi sì jẹ́ ẹni ọ̀dún mètálélógún nígba tí ó di ọba, ó sì jẹ́ ọba ní Jerusalemu fún oşù mètá. Orúkọ ìyá rẹ̀ a máa jẹ́ Hamutali ọmọ̀bínrin Jeremiah; ó wá láti Libina. ³² Ó ẹ̀ búburú lójú OLÚWA gégé bí baba a rẹ̀ ti ẹ̀. ³³ Farao Neko sì fi sí inú idè ní Ribla ní ilẹ̀ Hamati, kí ó má ba à lẹ̀ jẹ́ ọba ní Jerusalemu. Ó sì tan Juda jẹ́ fun iye iwọ̀n ẹ̀gbẹ̀rin tálẹ̀ntì wúra kan. ³⁴ Farao Neko ẹ̀ Eliakimu ọmọ Josiah ní ọba ní ipò baba rẹ̀ Josiah. Ó sì yí orúkọ Eliakimu padà sí Jehoiakimu. Şùgbọ̀n ó mú Jehoahasi, ó sì gbé e lọ sí Ejibiti, níbẹ̀ ni ó sì kú. ³⁵ Jehoiakimu sì san fún Farao Neko fàdákà àti wúra tí ó béèrè. Láti ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, ó bu owó ọ̀de fún

ilẹ nàá láti san, ó fi agbára gba fàdákà àti wúrà láti ọwọ àwọn ènìyàn ilẹ nàá ní ìbámu pèlú iye tí a pín.

Jehoiakimu ọba Juda

³⁶ Jehoiakimu jẹ ẹni ọdún mèèédògbòn nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkànlá orúkọ iyá rẹ ni Sebida ọmọbìnrin Pedaiah ó wá láti Ruma. ³⁷ Ó sì ẹ búburú lójú OLÚWA gégé bí baba a rẹ ti ẹ.

24

¹ Nígbà ijọba Jehoiakimu, Nebukadnessari ọba Babeli gbógún sí ilẹ nàá, Jehoiakimu sì di ẹrú rẹ fún ọdún mẹta. Sùgbòn nígbà nàá ó yí ọkàn rẹ padà ó sì ọtẹ sí Nebukadnessari. ² OLÚWA sì rán àwọn ará Babeli, àwọn ará Aramu, àwọn ará Moabu àti àwọn ọmọ Ammoni. Ó rán wọn láti pa Juda run, ní ìbámu pèlú ọrọ OLÚWA tí ó ti sọ nípasẹ àwọn ìránṣẹ rẹ wólú. ³ Nítòótọ eléyìi ẹlẹ sí Juda gégé bí àṣẹ OLÚWA, láti mú wọn kúrò níwájú rẹ nítorí ẹṣẹ Manase àti gbogbo nńkan tí ó ẹ. ⁴ Àti pèlú ẹjẹ aláìṣẹ tí a ta sílẹ nítorí ó ti kún Jerusalemu pèlú ẹjẹ aláìṣẹ tí OLÚWA kò sì fẹ láti dáríjì.

⁵ Ní ti iyókù iṣẹ ijọba Jehoiakimu, àti gbogbo nńkan tí ó ẹ, ẹ wọn kò kọ wọn sínú iwé ìtàn ọba Juda? ⁶ Jehoiakimu sùn pèlú baba rẹ, Jehoiakini ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁷ Ọba Ejibiti kò sì tún jáde ní ilú rẹ mọ, nítorí ọba Babeli ti gba gbogbo agbègbè rẹ láti odò Ejibiti lọ sí odò Eufurate.

Jehoiakini ọba Juda

⁸ Jehoiakini jẹ ẹni ọdún méjìdínlógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọṣù mẹta. Orúkọ iyá rẹ a sì máa jẹ Nehuṣita ọmọbìnrin Elnatani; ó wá láti Jerusalemu. ⁹ Ó sì ẹ búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ ti ẹ.

¹⁰ Ní àkókò nàá àwọn ìránṣẹ Nebukadnessari ọba Babeli gbé ogun wá Jerusalemu, wọn sì gbé dó ti ilú nàá, ¹¹ Nebukadnessari ọba Babeli fúnra rẹ wá sókè sí ilú nígbà tí àwọn ìránṣẹ fi ogun dó ti í. ¹² Jehoiakini ọba Juda àti iyá rẹ àti àwọn ìránṣẹ rẹ, àti àwọn iwẹfà àti àwọn ijòyè gbogbo wọn sì jòwọ ara wọn fún un.

Ní ọdún kejo ijọba rẹ ti ọba Babeli ó mú Jehoiakini ẹlẹwọn. ¹³ Gégé bí OLÚWA ti sọ Nebukadnessari kó gbogbo iṣúra láti inú ilé OLÚWA àti láti ilé ọba, ó sì mú u lọ gbogbo ohun èlò wúrà ti Solomoni ọba Israẹli ti kọ fún OLÚWA. ¹⁴ Ó kó wọn lọ sí ìgbèkùn gbogbo Jerusalemu: gbogbo ijòyè àti àwọn akọni alágbára ọkúnrin, àti gbogbo oníṣòná àti ọlónà tí àpapọ rẹ jẹ ẹgbèrún mewaá (10,000), àwọn tálákà ènìyàn ilẹ nàá nńkan ni ó kù.

¹⁵ Nebukadnessari mú Jehoiakini ní ìgbèkùn lọ sí Babeli. Ó sì tún mú iyá ọba láti Jerusalemu lọ sí Babeli, iyawó rẹ àwọn ijòyè rẹ àti àwọn olórí ilé nàá. ¹⁶ Àti gbogbo àwọn ọkúnrin ọlólá tí ó jẹ ẹdédégbàárin (7,000) alágbára ọkúnrin, àti àwọn oníṣòná àti alágbède, ẹgbèrún (1,000), gbogbo àwọn alágbára tí ó yẹ fún ogun ni ọba Babeli kó ní ìgbèkùn lọ sí Babeli. ¹⁷ Ọba Babeli sì mú Mattaniah arákúnrin baba Jehoiakini, jẹ ọba ní ilú rẹ ó sì yí orúkọ rẹ padà sí Sedekiah.

Sedekiah ọba Juda

¹⁸ Sedekiah jẹ ẹni ọdún mọkànlélógún nígbà tí ó bèrẹ sí ẹ ijọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkànlá. Orúkọ iyá rẹ ni Hamutali ọmọbìnrin Jeremiah; ó sì wá láti Libina. ¹⁹ Ó sì ẹ búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí Jehoiakimu ti ẹ. ²⁰ Nítorí tí ìbínú OLÚWA, ni gbogbo èyí ẹ ẹ sí Jerusalemu, àti Juda, ní ọpin ó ta wọn nù kúrò níwájú rẹ.

Ìṣubú Jerusalemu

Nísinsin yìi Sedekiah sì ẹ̀tẹ̀ sí ọ̀ba Babeli.

25

¹ Nígbà tí ó di ọ̀dún keṣàrán ìjọba Sedekiah. Ní ọ̀jọ̀ kẹwàá oṣù kẹwàá, Nebukadnessari ọ̀ba Babeli yan lọ sí Jerusalemu pẹ̀lú gbogbo àwọn ogun rẹ̀. Ó sì pàgọ̀ sí ita ilú ó sì mu àwọn iṣẹ̀ ìdòtí fi yí gbogbo rẹ̀ ká. ² Ilú náà sì wà ní ìhámọ̀ lábẹ̀ ìgbóguntì títí di ọ̀dún kọ̀kànlá ti ọ̀ba Sedekiah.

³ Nígbà tí ó di ọ̀jọ̀ keṣàrán oṣù kẹrin, ìyàn tí mú ní ilú tí ó jẹ̀ wí pé kò sí oúnjẹ̀ fún àwọn ènìyàn láti jẹ. ⁴ Nígbà náà odi ilú náà sì fọ̀nká, gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun sálo ní òru láti ẹ̀nu-ọ̀nà bodè láàrín ògiri méjì ní ẹ̀gbé ọ̀bà ọ̀ba, àwọn ará Babeli wọ̀n sì yí ilú náà ká. Wọ̀n sálo sí ìkojá Arabah. ⁵ Sùgbọ̀n ogun àwọn ará Kaldea sì lépa ọ̀ba, wọ̀n sì lé e bá ní pètẹ̀lẹ̀ Jeriko. Gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀ sì yà kúrò ní ọ̀dò rẹ̀, wọ̀n sì túká, ⁶ wọ̀n sì mú un.

Wọ̀n sì mú lọ sí ọ̀dò ọ̀ba Babeli ní Ribla, níbi tí à ti ṣe ìdájọ̀ lórí rẹ̀. ⁷ Wọ̀n sì pa ọ̀mọ̀ Sedekiah níwájú rẹ̀, wọ̀n sì yọ ọ̀jú rẹ̀ jáde, wọ̀n dè é pẹ̀lú ẹ̀wọ̀n idẹ̀ wọ̀n sì gbe é lọ sí Babeli.

⁸ Ní ọ̀jọ̀ keje ní oṣù karùn-ún, ní ọ̀dún kọ̀kàndínlógún ti Nebukadnessari ọ̀ba Babeli, Nebusaradani olórí ẹ̀ṣọ̀, ìránṣẹ̀ ọ̀ba Babeli wá sí Jerusalemu; ⁹ ó sì finá sí ilẹ̀ OLÚWA, ilẹ̀ ọ̀ba àti gbogbo àwọn tí ó wà ní Jerusalemu àti gbogbo ilẹ̀ nílá nílá ní ó dáná sun. ¹⁰ Gbogbo àwọn ogun Babeli, tí ó wà lódò olórí ẹ̀ṣọ̀, wó ògiri tí ó yí Jerusalemu ká lulẹ̀. ¹¹ Nebusaradani olórí ẹ̀ṣọ̀ kó gbogbo àwọn tálákà àti gbogbo àwọn tí ó kù ní ilú, ní ìgbèkùn lọ sí Babeli, pẹ̀lú àwọn tí ó ya lọ, tí ó sì ya tọ̀ ọ̀ba Babeli lọ, àti ìyókù àwọn ènìyàn náà. ¹² Sùgbọ̀n olórí ẹ̀ṣọ̀ fi àwọn tálákà ènìyàn ilẹ̀ náà sílẹ̀ láti máa bojútó àjàrà àti láti máa ṣe aroko.

¹³ Àwọn ará Babeli fọ̀ ọ̀wọ̀n idẹ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì àti àwọn ìjókòó wọ̀n-ọ̀n-nì, àti agbada idẹ̀ títóbi wọ̀n-ọ̀n-nì tí ń bẹ̀ ní ilẹ̀ OLÚWA, àwọn ará Babeli fọ̀ túútúú, wọ̀n sì kó idẹ̀ náà lọ sí Babeli. ¹⁴ Wọ̀n sì kó àwọn ìkòkò wọ̀n-ọ̀n-nì, ọ̀kọ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì, ọ̀pá fitílá wọ̀n-ọ̀n-nì, síbí wọ̀n-ọ̀n-nì àti gbogbo ohun èlò idẹ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì tí wọ̀n fi ṣiṣẹ̀ lọ. ¹⁵ Olórí ẹ̀ṣọ̀ kó ohun ifọ̀nná wọ̀n-ọ̀n-nì, àti ọ̀pọ̀n wọ̀n-ọ̀n-nì, èyí tí wọ̀n fi wúrà àti fàdákà ṣe lọ.

¹⁶ Àwọn ọ̀wọ̀n méjì, agbada nílá kan, àti ìjókòó wọ̀n-ọ̀n-nì tí Solomoni ti ṣe fún ilẹ̀ OLÚWA, idẹ̀ ni gbogbo ohun èlò wọ̀nyí, ó ju èyí tí a lé wọ̀n lọ. ¹⁷ Gíga ọ̀wọ̀n kọ̀ọ̀kan jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ méjìdínlógún, àti ọ̀nà-orí rẹ̀ idẹ̀ ni: àti gíga ọ̀nà-orí náà ni ìgbọ̀nwọ̀ méta; àti iṣẹ̀ híhun náà, àti àwọn pomegiranate tí ó wà lórí ọ̀nà-orí náà yíká, gbogbo rẹ̀ ti idẹ̀ ni: gégé bí ọ̀wọ̀n yìi sì ni ọ̀wọ̀n kejì pẹ̀lú iṣẹ̀ híhun.

¹⁸ Olórí àwọn ẹ̀ṣọ̀ sì mú gégé bí ẹ̀lẹ̀wọ̀n, Seraiah olórí àwọn àlùfáà, Sefaniah àlùfáà kejì, àti àwọn olùṣọ̀ iloro méta. ¹⁹ Àti àwọn tí ó kù ní ilú, ó mú ìwẹ̀fà kan tí ó fi se olórí àwọn ológun, àti ọ̀kùnrin márùn-ún nínú àwọn tó ń gba ọ̀ba ní ìmọ̀ràn. Ó sì tún mú akọ̀wé olórí ogun, tí ó ń to àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà àti ọ̀gọ̀ta nínú àwọn ènìyàn rẹ̀ tí wọ̀n rí ní ilú. ²⁰ Nebusaradani, olórí àwọn ẹ̀ṣọ̀ kó gbogbo wọ̀n, ó sì mú wọ̀n tọ̀ ọ̀ba Babeli wá ní Ribla. ²¹ Níbẹ̀ ní Ribla, ní ilẹ̀ Hamati, ọ̀ba Babeli sì kọ̀lù wọ̀n.

Bẹ̀ẹ̀ ni a mú Juda kúrò ní ilẹ̀ rẹ̀.

²² Nebukadnessari ọ̀ba Babeli ó mú Gedaliah ọ̀mọ̀ Ahikamu ọ̀mọ̀ Ṣafani, láti jẹ̀ baálẹ̀ lórí àwọn ènìyàn tí ó kù sílẹ̀ ní ilẹ̀ Juda. ²³ Nígbà tí gbogbo àwọn olórí ogun àti àwọn ọ̀kùnrin wọ̀n gbọ̀ pé ọ̀ba Babeli ti yan Gedaliah gégé bí baálẹ̀, wọ̀n wá sí ọ̀dò Gedaliah ní Mispa. Iṣmaeli ọ̀mọ̀ Netaniah, Johanani ọ̀mọ̀ Kareia, Seraiah ọ̀mọ̀ Tanhumeti ará Netofa, Jaaṣaniah ọ̀mọ̀ ará Maakati, àti àwọn ọ̀kùnrin wọ̀n. ²⁴ Gedaliah sì búra láti fi dá àwọn ènìyàn rẹ̀ lójú. “È má

şe bèrù àwọn ìjòyè ará Babeli,” ó wí pé, “È máa gbé ilẹ náà kí ẹ sì sin ọba Babeli, yóò sì dára fún un yín.”

²⁵ Ní oşù keje, ní Işmaeli ọmọ Netaniah, ọmọ Elişama, nínú irú-ọmọ ọba, wá pẹlú àwọn ọkùnrin mewaá, ó sì kọlù Gedaliah àti pẹlú àwọn ọkùnrin mewaá ará Juda àti àwọn ará Babeli tí ó wà pẹlú rẹ ní Mispa. ²⁶ Nítorí èyí, gbogbo àwọn èniyàn láti ẹni kékeré tí tí dé ẹni ñlá, àti pẹlú àwọn olórí ogun, sálo si Ejibiti nítorí ẹrù àwọn ará Babeli.

Wọn tú Jehoiakini sílẹ

²⁷ Ní ọdún ketàdínlógójì ìgbèkùn Jehoiakini ọba Juda, ní oşù kejilá, ọjó ketàdínlóbòn oşù, Efil-Merodaki ọba Babeli, ní ọdún tí ó bèrẹ sí ní jọba, ó gbé orí Jehoiakini ọba Juda sókè, ó sì tú sílẹ kúrò nínú túbú. ²⁸ Ó ń sọrọ rere fún un, ó sì gbé itẹ rẹ ga ju itẹ àwọn ọba tókù lọ tí ó wà pẹlú rẹ ní Babeli. ²⁹ Ó sì pàrọ àwọn aşọ túbú rẹ, ó sì ń jeun ní gbogbo ìgbà ní iwájú rẹ ní gbogbo ọjó ayé rẹ. ³⁰ Ní ojoojúmọ, ọba fún Jehoiakini ní ìpín tirẹ bí ó tí ń bẹ láààyè.

Ìwé Kronika Kìn-ín-ní

Iran Adamu tíí de Abrahamu

Títí dé ọmọkùnrin Noa

- ¹ Adamu, Seti, Enoşi,
² Kenani, Mahalaleli, Jaredi,
³ Enoku, Metusela, Lameki,
 Noa.

⁴ Àwọn ọmọ Noa: Şemu, Hamu àti Jafeti.

Àwọn Ọmọ Jafeti

- ⁵ Àwọn ọmọ Jafeti ni:
 Gomeri, Magogu, Madai; Jafani, Tubali, Meşeki àti Tirasi.
⁶ Àwọn ọmọ Gomeri ni:
 Aşkenasi, Rifati àti Togarma.
⁷ Àwọn ọmọ Jafani ni:
 Elişa, Tarşışı, Kittimu, àti Dodanimu.

Àwọn ọmọ Hamu

- ⁸ Àwọn ọmọ Hamu ni:
 Kuşi, Ejibiti, Puti, àti Kenaani.
⁹ Àwọn ọmọ Kuşi ni:
 Seba, Hafila, Sabta, Raama, àti Sabteka.
 Àwọn ọmọ Raama:
 Şeba àti Dedani.
¹⁰ Kuşi sì bí Nimrodu
 ẹnì tí ó di alágbára jagunjagun ní ayé.
¹¹ Ejibiti sì bí
 Ludimu, Anamimu, Lehabimu, Naftuhimu, ¹² Patrusimu, Kasluhimu
 (láti ọdọ ẹnì tí àwọn ará Filistini ti wá) àti àwọn ará Kaftorimu.
¹³ Kenaani sì bí Sidoni àkọbí rẹ,
 àti Heti, ¹⁴ àti àwọn ará Jebusi, àti àwọn ará Amori, àti àwọn ará Girgaşi,
¹⁵ àti àwọn ará Hifi, àti àwọn ará Arki, àti àwọn ará Sini, ¹⁶ àti àwọn ará
 Arfadi, àti àwọn ará Semari, àti àwọn ará Hamati.

Àwọn ará Şemu.

- ¹⁷ Àwọn ọmọ Şemu ni:
 Elamu, Aşuri, Arfakşadi, Ludi àti Aramu.
 Àwọn ọmọ Aramu:
 Usi, Huli, Geteri, àti Meşeki.
¹⁸ Arfakşadi sì bí Şela,
 Şela sì bí Eberi.
¹⁹ Eberi sì bí ọmọ méjì:
 ọkan n jẹ Pelegi, nítorí ní ìgbà ojọ rẹ ni ilẹ ya; orúkọ arákùnrin rẹ ni Joktani.
²⁰ Joktani sì bí
 Almodadi, Şelefi, Hasarmafeti, Jera. ²¹ Hadoramu, Usali, Dikla, ²² Ebali,
 Abimaeli, Şeba. ²³ Ofiri, Hafila, àti Jobabu. Gbogbo àwọn wọnyí ni ọmọ
 Joktani.

- 24 Şemu, Arfakşadi, Şela,
 25 Eberi, Pelegi. Reu,
 26 Serugu, Nahori, Tera,
 27 àti Abramamu (tí ñ şe Abrahamu).

Ìdílé Abrahamu

- 28 Àwọn ọmọ Abrahamu: Isaaki àti Işmaeli.

Àwọn ọmọ Hagari

- 29 Èyí ni àwọn ọmọ náà:
 Nebaioti àkóbí Işmaeli: Kedari, Adbeeli, Mibsamu, 30 Mişima, Duma,
 Massa, Hadadi, Tema, 31 Jeturi, Nafişi, àti Kedema.
 Àwọn wọnyí ni ọmọ Işmaeli.

Àwọn ọmọ Ketura

- 32 Àwọn ọmọ Ketura, obìnrin Abrahamu:
 Simrani, Jokşani Medani, Midiani Işbaki àti Şua.
 Àwọn ọmọ Jokşani:
 Şeba àti Dedani.
 33 Àwọn ọmọ Midiani:
 Efani, Eferi, Hanoku, Abida àti Eldaa.
 Gbogbo àwọn wọnyí ni Ìran Ketura.

Àwọn Ìran Sara

- 34 Abrahamu sì jé baba Isaaki.

- Àwọn ọmọ Isaaki:
 Esau àti Israeli.

Àwọn ọmọ Esau

- 35 Àwọn ọmọ Esau:
 Elifasi, Reueli, Jeuşi, Jalamu, àti Kora.
 36 Àwọn ọmọ Elifasi:
 Temani, Omari, Sefi, Gatamu àti Kenasi;
 láti Timna: Amaleki.
 37 Àwọn ọmọ Reueli:
 Nahati, Sera, Şamma àti Missa.

Àwọn èniyàn Seiri ní Edomu

- 38 Àwọn ọmọ Seiri:
 Lotani, Şobali, Sibeoni, Ana, Dişoni, Eseri àti Dişani.
 39 Àwọn ọmọ Lotani:
 Hori àti Homamu: Timna sì ni arábìnrin Lotani.
 40 Àwọn ọmọ Şobali:
 Afiani, Manahati, Ebali, Şefo àti Onamu.
 Àwọn ọmọ Sibeoni:
 Aiah àti Ana.
 41 Àwọn ọmọ Ana:
 Dişoni.
 Àwọn ọmọ Dişoni:
 Hemdani, Eşbani, Itrani, àti Kerani.
 42 Àwọn ọmọ Eseri:
 Bilhani, Saafani àti Akani.
 Àwọn ọmọ Dişani:
 Usi àti Arani.

Àwọn aláakòóso Edomu

⁴³ Àwọn wònyí ni ọba tí ó jẹ ní Edomu, kí ó tó di pé ọba kankan jẹ lórí Israẹli:

Bela ọmọ Beori, orúkọ ilú rẹ ni Dinhaba.

⁴⁴ Nígbà tí Bela kú, Jobabu ọmọ Sera ti Bosra sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁴⁵ Nígbà tí Jobabu kú, Huşamu láti ilẹ Temani sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁴⁶ Nígbà tí Huşamu kú, Hadadi ọmọ Bedadi tí ó kọlu Midiani ní ìgbẹ Moabu, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ. Orúkọ ilú rẹ ni Afiti.

⁴⁷ Nígbà tí Hadadi sì kú, Samla láti Masreka, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁴⁸ Samla sì kú, Saulu ti Rehoboti létí odò sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁴⁹ Nígbà tí Saulu kú, Baali-Hanani, ọmọ Akbori jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁵⁰ Nígbà tí Baali-Hanani kú, Hadadi ni ó jẹ ọba ní ipò rẹ. Orúkọ ilú rẹ ni Pau; orúkọ iyàwó sì ni Mehetabeeli ọmọbìnrin Matiredi, ọmọbìnrin Mesahabu.

⁵¹ Hadadi sì kú pẹlú.

Àwọn baálẹ Edomu ni:

baálẹ Timna, baálẹ Alfa, baálẹ Jeteti ⁵² baálẹ Oholibama, baálẹ Ela, baálẹ Pinoni. ⁵³ Baálẹ Kenasi, baálẹ Temani, baálẹ Mibsari, ⁵⁴ Magdieli àti Iramu.

Àwọn wònyí ni baálẹ Edomu.

2*Àwọn ọmọ Israẹli*

¹ Àwọn wònyí ni àwọn ọmọ Israẹli. Reubeni, Simeoni, Lefi, Juda, Isakari, Sebuluni, ² Dani, Josẹfu, Benjamini; Naftali, Gadi: àti Aşeri.

*Juda**Àwọn ọmọ Hesroni*

³ Àwọn ọmọ Juda:

Eri, Onani àti Şela, àwọn mètẹtẹta wònyí ni wọn bí fún un láti ọdọ arábìnrin Kenaani, ọmọbìnrin Şua.

Eri àkóbí Juda, ó sì burú ní ojú OLÚWA, bẹẹ ni OLÚWA sì pa á.

⁴ Tamari, aya ọmọbìnrin Juda, ó sì bí Peresi àti Sera sì ní ọmọ márùn-ún ní àpapọ.

⁵ Àwọn ọmọ Peresi:
Hesroni àti Hamulu.

⁶ Àwọn ọmọ Sera:
Simri, Etani, Hemani, Kalkoli àti Dara, gbogbo wọn jẹ márùn-ún.

⁷ Àwọn ọmọ Karmi:
Akani, ẹnì tí ó mú iyọnu wá sọrí Israẹli nípa ẹşẹ ìfíbú lórí mí mú ohun iyàsọtọ.

⁸ Àwọn ọmọ Etani:
Asariah.

⁹ Àwọn ọmọ tí a bí fún Hesroni ni:
Jerahmeeli, Ramu àti Kalebu.

Láti ọdọ Ramu ọmọ Hesroni

¹⁰ Ramu sì ni baba Amminadabu, àti Amminadabu baba Nahisoni olórí àwọn èniyàn Juda.

11 Nahisoni si ni baba Salmoni,
Salmoni ni baba Boasi,
12 Boasi baba Obedi
ati Obedi baba Jese.

13 Jese si ni baba
Eliabu akóbi rẹ; omọ elẹ̀ẹ̀keji si ni Abinadabu,
elẹ̀ẹ̀keta ni Simea, 14 elẹ̀ẹ̀kerin Netaneli,
elẹ̀ẹ̀karùnún Raddai, 15 elẹ̀ẹ̀kefà Osemu
ati elẹ̀ẹ̀keje Dafidi.

16 Àwọn arábìnrin wọn ni Seruiah ati Abigaili.

Àwọn omọ méta Seruiah ni Abisai, Joabu ati Asaheli.

17 Abigaili ni iyá Amasa, ẹni tí baba rẹ̀ si jẹ Jeteri ará Işmaeli.

Kalebu omọ Hesroni

18 Kalebu omọ Hesroni ní omọ láti ọdọ iyàwó rẹ̀ Asuba (láti ọdọ Jerioti).
Àwọn wọnyí ni àwọn omọ rẹ̀:

Jeşeri, Şobabu ati Ardoni.

19 Nígba tí Asuba si kú, Kalebu si fẹ Efrata ní aya, ẹni tí ó bí Huri fún un.

20 Huri ni baba Uri, Uri si jẹ baba Besaleli.

21 Nígba tí ó yá, Hesroni si dùbúlẹ̀ pẹ̀lú omọ̀bìnrin Makiri baba Gileadi (ó si ti fẹ̀ ní aya láti igbà tí ó ti wà ní ẹni ọgọta ọdún) ó si bí Segubu.

22 Segubu si jẹ baba Jairi, ẹni tí ó jẹ olùdarí ilú mètálélógún ní ilẹ̀ Gileadi.

23 (Şùgbọ̀n Geşuri ati Aramu si fi agbára gba Hafoti-Jairi, ati Kenati pẹ̀lú gbogbo agbẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ tí wọn tẹ̀dó sí jẹ ọgọta ilú.)

Gbogbo wọnyí ni àwọn omọ Makiri baba Gileadi.

24 Lẹ̀yìn tí Hesroni si kú ni Kalebu Efrata, Abijah iyàwó rẹ̀ ti Hesroni si bí Aşihuri baba Tekoa fún un.

Jerahmeeli omọ Hesroni

25 Omọ Jerahmeeli akóbi Hesroni:

Ramu omọ akóbi rẹ̀ Buna, Oreni, Osemu ati Ahijah. 26 Jerahmeeli ní iyàwó miiṛàn, ẹni tí orúkọ rẹ̀ n jẹ Atara; ó si jẹ iyá fún Onamu.

27 Àwọn omọ Ramu akóbi Jerahmeeli:

Maasi, Jamini ati Ekeri.

28 Àwọn omọ Onamu:

Şammai ati Jada.

Àwọn omọ Şammai:

Nadabu ati Abisuri. 29 Orúkọ iyàwó Abisuri ni Abihaili ẹni tí ó bí Ahbani ati Molidi.

30 Àwọn omọ Nadabu

Seledi ati Appaimu. Seledi si kú láìsí omọ.

31 Àwọn omọ Appaimu:

Işi, ẹni tí ó jẹ baba fún Şeşani. Şeşani si jẹ baba fún Ahlai.

32 Àwọn omọ Jada, arákùnrin Şammai:

Jeteri ati Jonatani. Jeteri si kú láìní omọ.

33 Àwọn omọ Jonatani:

Peleti ati Sasa.

Àwọn wọnyí ni omọ Jerahmeeli.

34 Şeşani kò si ní omọ̀kùnrin àwọn omọ̀bìnrin nìkan ni ó ní.

Ó sì ní ìránṣẹ́ ará Ejibiti tí orúkọ rẹ̀ n jẹ́ Jariha. ³⁵ Ṣeṣani sì fi ọmọ obìnrin rẹ̀ ní aya fún ìránṣẹ́ rẹ̀ Jariha, ó sì bí ọmọ fún tí orúkọ rẹ̀ jẹ́ Attai.

³⁶ Attai sì jẹ́ baba fún Natani,

Natani sì jẹ́ baba fún Sabadi,

³⁷ Sabadi ni baba Eflali,

Eflali jẹ́ baba Obedi,

³⁸ Obedi sì ni baba Jehu,

Jehu ni baba Asariah,

³⁹ Asariah sì ni baba Helesi,

Helesi ni baba Eleasa,

⁴⁰ Eleasa ni baba Sismai,

Sismai ni baba Ṣallumu,

⁴¹ Ṣallumu sì ni baba Jekamiah,

Jekamiah sì ni baba Eliṣama.

Ìdílé Kalebu

⁴² Àwọn ọmọ Kalebu arákùnrin Jerahmeeli:

Meṣa àkọbí rẹ̀, ẹnì tí ó jẹ́ baba fún Sifi,

àti àwọn ọmọ rẹ̀ Meraṣa, ẹnì tí ó jẹ́ baba fún Hebroni.

⁴³ Àwọn ọmọ Hebroni:

Kora, Tapua, Rekemu, àti Ṣema.

⁴⁴ Ṣema ni baba Rahamu,

Rahamu sì jẹ́ baba fún Jorkeamu.

Rekemu sì ni baba Ṣammai.

⁴⁵ Àwọn ọmọ Ṣammai ni Maoni,

Maoni sì ni baba Beti-Suri.

⁴⁶ Efani obìnrin Kalebu sì ni ìyá

Harani, Mosa àti Gasesi,

Harani sì ni baba Gasesi.

⁴⁷ Àwọn ọmọ Jahdai:

Regemu, Jotamu, Geṣani, Peleti, Efani àti Ṣaafu.

⁴⁸ Maaka obìnrin Kalebu sì ni ìyá

Seberi àti Tirhana.

⁴⁹ Ó sì bí Ṣaafu baba Madmana,

Ṣefa baba Makbena àti baba Gibeah,

ọmọbìnrin Kalebu sì ni Aksa.

⁵⁰ Àwọn wọnyí ni ọmọ Kalebu.

Àwọn ọmọ Huri, àkọbí Efrata:

Ṣobali baba Kiriati-Jearimu. ⁵¹ Salma baba Beṭileḥemu àti Harefu baba Beti-Gaderi.

⁵² Àwọn ọmọ Ṣobali baba Kiriati-Jearimu ni:

Haroe, ìdajì àwọn ará Manaheti. ⁵³ Àti ìdílé Kiriati-Jearimu: àti àwọn ara Itri, àti àwọn ará Puti, àti àwọn ará Ṣumati àti àwọn ará Miṣraitì: láti ọdọ wọn ni àwọn ọmọ ará Sorati àti àwọn ará Eṣtaoli tí wá.

⁵⁴ Àwọn ọmọ Salma:

Beṭileḥemu, àti àwọn ará Netofa, Atrotu Beti-Joabu, ìdajì àwọn ará Manahati, àti ará Sori, ⁵⁵ àti àwọn ìdílé àwọn akòwé, ẹnì tí n gbé ní Jabesi: àti àwọn ọmọ Tirati àti àwọn ará Ṣimeati àti àwọn ará Sukati. Àwọn wọnyí ni àwọn ará Keni, ẹnì tí ó wá láti ọdọ Hamati, baba ilé Rekabu.

3

Àwọn ọmọ Dafidi

¹ Àwọn wọnyí sì ni ọmọ Dafidi tí a bí fún un ní Hebroni.

Àkóbí sì ni Amnoni ọmọ Ahinoamu ti Jesreeli;

èkejì sì ni Daniẹli ọmọ Abigaili ará Karmeli;

² èkẹta sì ni Absalomu ọmọ Maaka ọmọbìnrin Talmai ọba Geşuri bí fún un;

èkẹrin sì ni Adonijah ọmọ Haggiti;

³ èkarúnún ni Şefatia láti ọdọ Abitali;

àti èkẹfà, Itreamu, láti ọdọ Egla aya rẹ.

⁴ Àwọn méfà wọnyí ni a bí fún Dafidi ni Hebroni, níbi tí ó ti jẹ ọba fún odún méje àti oşù méfà.

Dafidi sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún odún métàlélọgbòn. ⁵ Wọnyí ni ọmọ wẹwẹ tí a bí fún un ní Jerusalemu:

Şimea, Şobabu, Natani àti Solomoni. Àwọn méréin wọnyí sì ni a bí láti ọdọ Bati-Şua ọmọbìnrin Ammieli.

⁶ Ibhari sì wà pẹlú, Elişama, Elifeleti, ⁷ Noga, Nefegi, Jafia, ⁸ Elişama, Eliada àti Elifeleti mėsàn-án ni wọn.

⁹ Àwọn wọnyí ni àwọn ọmọ Dafidi yàtọ sí àwọn ọmọ tí àlè bí fún un. Tamari sì ni arábìnrin wọn.

Àwọn ọba Juda

¹⁰ Ọmọ Solomoni ni Rehoboamu,

Abijah ọmọ rẹ,

Asa ọmọ rẹ,

Jehoşafati ọmọ rẹ,

¹¹ Jehoram ọmọ rẹ,

Ahasiah ọmọ rẹ,

Joaşì ọmọ rẹ,

¹² Amasiah ọmọ rẹ,

Asariah ọmọ rẹ,

Jotamu ọmọ rẹ,

¹³ Ahasi ọmọ rẹ,

Hesekiah ọmọ rẹ,

Manase ọmọ rẹ,

¹⁴ Amoni ọmọ rẹ,

Josiah ọmọ rẹ.

¹⁵ Àwọn ọmọ Josiah:

àkóbí ọmọ rẹ ni Johanani,

èkejì ọmọ rẹ ni Jehoiakimu,

èkẹta ọmọ rẹ ni Sedekiah,

èkẹrin ọmọ rẹ ni Şallumu.

¹⁶ Àwọn ìran ọmọ Jehoiakimu:

Jekoniah ọmọ rẹ,

àti Sedekiah.

Ìdílẹ ọba lẹyin igbèkùn

- 17 Àwọn ọmọ Jekoniah tí a mú ní ìgbèkùn:
Şealiteli ọmọ rẹ ọkùnrin, 18 Malkiramumu, Pedaiah, Şenasari, Jekamiah,
Hoşama àti Nedabiah.
- 19 Àwọn ọmọ Pedaiah:
Serubbabeli àti Şimeì.
- Àwọn ọmọ Serubbabeli:
Meşullamu àti Hananiah. Şelomiti ni arábìnrin wọn. 20 Àwọn márùn-ún
mììràn sì tún wà: Haşuba, Oheli, Berekiah, Hasadiah àti Jusabhesedi.
- 21 Àwọn ọmọ Hananiah:
Pelatiah àti Jeşaiah, àti àwọn ọmọ Refaiah, ti Arnani, ti Obadiah àti ti
Şekaniah.
- 22 Àwọn ọmọ Şekaniah:
Şemaiah àti àwọn ọmọ rẹ: Hattusi, Igali, Bariah, Neariah àti Şafati, méfà ni
gbogbo wọn.
- 23 Àwọn ọmọ Neariah:
Elioenai; Heseiah, àti Asrikamu, méta ni gbogbo wọn.
- 24 Àwọn ọmọ Elioenai:
Hodafiah, Eliaşibu, Pelaiah, Akkubu, Johanani, Delaiah àti Anani, méje sì
ni gbogbo wọn.

4

Iran Juda

- 1 Àwọn ọmọ Juda:
Peresi, Hesroni, Karmi, Huri àti Şobali.
- 2 Reaiah ọmọ Şobali ni baba Jahati, àti Jahati baba Ahumai àti Lahadi. Àwọn
wònyí ni èyà ará Sorati.
- 3 Àwọn wònyí ni àwọn ọmọ Etamu:
Jesreeli, Işima, Idbaşı, orúkọ arábìnrin wọn sì ni Haseleponi 4 Penueli sì ni
baba Gedori, àti Eseri baba Huşa.
- Àwọn wònyí ni ọmọ Huri, àkóbí Efrata àti baba Bètìlèhemu.
- 5 Aşihuri baba Tekoa sì ní aya méjì, Hela àti Naara.
- 6 Naara sì bí Ahussamu, Heferi Temeni àti Haaştari. Àwọn wònyí sì ni àwọn
ọmọ Naara.
- 7 Àwọn ọmọ Hela:
Sereti Sohari, Etani, 8 àti Kosi ẹnì tí ó jẹ baba Anubu àti Sobeba àti ti àwọn
èyà Aharheli ọmọ Harumu.
- 9 Jabesi sì ní olá ju àwọn ègbòn rẹ ọkùnrin lọ. Ìyá rẹ sì sọ ọ ní Jabesi wí pé,
“Mo bí i nínú ìpọnjú.” 10 Jabesi sì kígbè sókè sí Olórùn Israẹli wí pé, “Háà, Ìwọ
yòò bùkún fún mi, ìwọ yòò sì mú agbègbè mi tóbi! Jé kí ọwọ rẹ kí ó wà pèlú mi
kí o sì pa mi mọ kúrò nínú ibi; kí èmi kí ó le ní idàndè kúrò nínú ìrora.” Olórùn
sì gbọ ohùn èbè rẹ.
- 11 Kelubu arákùnrin Şuha, sì jẹ baba Mehiri, ẹnì tí ó jẹ baba Eştoni. 12 Eştoni
sì jẹ baba Betti-Rafa, Pasea àti Tehina ti baba ilú Nahaşı. Àwọn wònyí ni
ọkùnrin Reka.
- 13 Àwọn ọmọ Kenasi:
Otnieli àti Seraiah.
- Àwọn ọmọ Otnieli:

- Hatati àti Meonotai. ¹⁴ Meonotai sì ni baba Ofira.
 Seraiah sì jẹ baba Joabu,
 baba Geharasiinu. A pè báyi nítorí àwọn èniyàn àwọn oníṣòṅà ní iwọn.
¹⁵ Àwọn ọmọ Kalebu ọmọ Jefunne:
 Iru, Ela, àti Naamu.
 Àwọn ọmọ Ela:
 Kenasi.
¹⁶ Àwọn ọmọ Jehaleeli:
 Sifi, àti Sifa, Tiria àti Asareeli.
¹⁷ Àwọn ọmọ Esra:
 Jeteri, Meredi, Eferi àti Jaloni.
 Okan lára àwọn aya Meredi sì bí Miriamu, Şammai àti Işba baba Eşitemoa.
¹⁸ Aya rẹ láti ẹyà Juda sì bí Jaredi baba Gedori, àti Heberi baba Soko àti
 Jekutieli baba Sanoa. Àwọn wònyí ni àwọn ọmọ ọmọbínrin Farao Bitia, ẹnì
 ti Meredi ti fẹ.
¹⁹ Àwọn ọmọ aya Hodiah arábínrin Nahamu,
 baba Keila ará Garimu, àti Eşitemoa àwọn ará Maakati.
²⁰ Àwọn ọmọ Şimoni:
 Amnoni, Rina, Beni-Hanani àti Tiloni.
 Àwọn ọmọ Işì:
 Soheti àti Beni-Soheti.
²¹ Àwọn ọmọ Şela ọmọ Juda:
 Eri baba Leka, Lada baba Meraşa àti àwọn idílẹ ilé àwọn tí n hun aṣo oníṣé
 ní Beti-Aşibea.
²² Jokimu, ọkúnrin Koseba, àti Joaşi àti Sarafi, olórí ní Moabu àti Jaşubi
 Lehemu. (Àkòsílẹ̀ yìí sì wà láti igbà àtijó.) ²³ Àwọn sì ni amòkòkò tí n
 gbé ní Netaimu àti Gedera; wọn sì dúró níbẹ̀ wọn sì n ṣiṣẹ̀ fún ọba.

Simeoni

- ²⁴ Àwọn ọmọ Simeoni:
 Nemueli, Jamini, Jaribi, Sera àti Saulu;
²⁵ Şallumu sì jẹ ọmọ Saulu, Mibsamu ọmọ rẹ Mişima ọmọ rẹ.
²⁶ Àwọn ọmọ Mişima:
 Hamueli ọmọ rẹ Sakkuri ọmọ rẹ àti Şimeí ọmọ rẹ.

²⁷ Şimeí sì ní ọmọkúnrin méréndínlógún àti ọmọbínrin méfà, sùgbón àwọn
 ẹgbón rẹ ọkúnrin kò ní ọmọ púpọ̀; bẹ̀ẹ̀ ni àwọn idílẹ̀ wọn kò sì pọ̀ gégé bí
 àwọn èniyàn Juda. ²⁸ Wọn sì n gbé ní Beerşeba, Molada, Hasari-Şuali, ²⁹ àti ní
 Biliha, àti ní Esemu, àti ní Toladi, ³⁰ Betueli, Horma, Siklagi, ³¹ Beti-Markaboti
 Hormah; Hasari Susimu, Beti-Biri àti Şaraimi. Àwọn wònyí ni ilú wọn tí tí di
 igbà ọba Dafidi, ³² agbègbè ilú wọn ni Etamu, Aini, Rimoni, Tokeni, Aşani àwọn
 ilú márùn-ún, ³³ àti gbogbo iletò wọn, tí ó wà yí ilú náà ká, dé Baali. Àwọn
 wònyí ni ibùgbé wọn.

Àti itàn idílẹ̀ wọn.

- ³⁴ Meşobabu àti Jamleki,
 Josa ọmọ Amasiah, ³⁵ Joeli,
 Jehu ọmọ Josibiah, ọmọ Seraiah, ọmọ Asieli,
³⁶ àti pẹ̀lú Elioenai, Jaakoba, Jeşohaiah,

Asaiah, Adieli, Jesimieli, Benaiah,

³⁷ àti Sisa ọmọ Şifi ọmọ Alloni, ọmọ Jedaiah, ọmọ Şimri ọmọ Şemaiah.

³⁸ Àwọn ọkùnrin tí a dárúko lókè yìi àwọn ni ìjòyè ìdílé wọn.

Àwọn ìdílé sì pọ sí i gidigidi, ³⁹ wọn sì lo sí ojú ọ̀nà Gedori. Lo tí tí dé ìlào-òrùn àfonífojì láti wá koríko fún àwọn agbo ẹran wọn. ⁴⁰ Wọn sì rí koríko tútù tí ó dára ilẹ̀ náà gbòòrò ó sì ní àlàáfíà ó sì gbé jẹ. Àwọn ọmọ Hamu ni ó ti n gbé ibẹ̀ tẹ̀lẹ̀tẹ̀lẹ̀.

⁴¹ Àwọn ọkùnrin tí a kọ orúko rẹ̀ sókè, dé ní ojọ Heseekiah ọba Juda. Wọn sì kọlu àwọn ará Hamu ní àgọ wọn àti pẹ̀lú àwọn ará Mehuni tí a rí nìbẹ̀ tí ó sì pa wọn run pátápátá tí tí di òní yìi. Wọn sì n gbé ní ipò wọn, nítorí pé koríko n bẹ̀ nìbẹ̀ fún agbo ẹran wọn. ⁴² Ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) nínú àwọn ará Simeoni, lábẹ̀ ìdarí pẹ̀lú Pelatiah, Neariah, Refaiah àti Usieli, àwọn ọmọ Işì, gbógun sí àwọn òkè ilú ti Seiri. ⁴³ Wọn sì pa àwọn ará Amaleki tí ó kù, àwọn tí ó ti sálà, wọn sì ti n gbé ibẹ̀ tí tí di òní yìi.

5

Rubeni

¹ Njẹ̀ àwọn ọmọ Reubeni, àkọ́bí Israẹli. (Nítorí òun ni àkọ́bí; sùgbọ̀n, bí ó ti se pé ó ba ibùsùn baba rẹ̀ jẹ, a fi ogún ibí rẹ̀ fún àwọn ọmọ Josefu ọmọ Israẹli: a kì yóò sì ka ìtàn ìdílé náà gégé bí ipò ibí. ² Nítorí Juda borí àwọn arákùnrin rẹ̀, àti lódò rẹ̀ ni aláṣe ti n jáde wá; sùgbọ̀n ogún ibí jẹ̀ ti Josefu), ³ àwọn ọmọ Reubeni àkọ́bí Israẹli ni:

Hanoku àti Pallu, Hesroni àti Karmi.

⁴ Àwọn ọmọ Joeli:

Şemaiah ọmọ rẹ̀, Gogu ọmọ rẹ̀,
Şimeí ọmọ rẹ̀. ⁵ Mika ọmọ rẹ̀,
Reaiah ọmọ rẹ̀, Baali ọmọ rẹ̀.

⁶ Beera ọmọ rẹ̀, tí Tiglat-Pileseri ọba Asiria kó ní ìgbèkùn lo. Ìjòyè àwọn ọmọ Reubeni ni Beera jẹ.

⁷ Àti àwọn arákùnrin rẹ̀ nípa ìdílé wọn, nígbà tí a n ka ìtàn ìdílé ìran wọn: Jeieli àti Sekariah ni olórí, ⁸ àti Bela ọmọ Asasi ọmọ Şema, ọmọ Joeli.

Wọn tí n gbé Aroeri àní tí tí dé Nebo àti Baali-Meoni. ⁹ Àti níhà àríwá, o tẹ̀dó lo tí tí dé àtiwo aginjù láti odò Eufurate; nítorí tí ẹran ọ̀sìn wọn pọ̀ sí i ní ilẹ̀ Gileadi.

¹⁰ Àti ní ojọ Saulu, wọn bá àwọn ọmọ Hagari jagun, ẹni tí ó şubú nípa ọwọ̀ wọn; wọn sì n gbé inú àgọ wọn ní gbogbo ilẹ̀ àríwá Gileadi.

Ìdílé Gadi

¹¹ Àti àwọn ọmọ Gadi n gbé lékè wọn, ní ilẹ̀ Başani tí tí dé Saleka:

¹² Joeli jẹ olórí, Şafamu ìran ọmọ Janai, àti Şafati ni Başani.

¹³ Àti àwọn arákùnrin wọn ti ilẹ̀ àwọn baba wọn ní:
Mikaeli, Meşullamu Şeba, Jorai, Jaka, Sia àti Eberi méje.

¹⁴ Wònyí ni àwọn ọmọ Abihaili, ọmọ Huri, ọmọ Jeroa, ọmọ Gileadi, ọmọ Mikaeli, ọmọ Jeşişai, ọmọ Jado, ọmọ Busi.

¹⁵ Ahi, ọmọ Adbeeli, ọmọ Guni, olórí ilẹ̀ àwọn baba wọn.

¹⁶ Wọn sì n gbé Gileadi ní Başani àti nínú àwọn ilú rẹ, àti nínú gbogbo ìgbèríko Şaroni, ní agbègbè wọn.

¹⁷ Gbogbo wònyí ni a kà nípa ìtàn ìdílé, ní ọjọ Jotamu ọba Juda, àti ní ọjọ Jeroboamu ọba Israèli.

¹⁸ Àwọn ọmọ Reubeni, àti àwọn ọmọ Gadi, àti ààbọ ẹyà Manase, nínú àwọn ọkùnrin alágbára tí wọn n gbé asà àti idà, tí wọn sì n fi ọrun tafà, tí wọn sì mòye ogun, jẹ ọkẹ méjì ó lé ẹgbèrìnlélógún dín ogójì (47,760) èniyàn, tí ó jáde lọ sí ogún nàà. ¹⁹ Wọn sì bá àwọn ọmọ Hagari jagun, pèlú Jeturi, àti Nafişi àti Nadabu. ²⁰ Nígbà tí wọn sì rí ìrànlọwọ gbà si, a sì fi àwọn ọmọ Hagari lé wọn lẹwọ, àti gbogbo àwọn tí ó wà pèlú wọn; nítorí tiwọn ké pe Ọlọrun ní ogun nàà, òun sì gbọ ẹbẹ wọn; nítorí tí wọn gbékẹ wọn lé e. ²¹ Wọn sì kó ẹran ọsìn wọn lọ; ìbákase ẹgbàá méèédọgbòn (50,000) àti àgùntàn ọkẹ méjìlá ó lé ẹgbàárùn-ún (250,000), àti kétékété ẹgbèrùn méjì (2,000), àti èniyàn ọkẹ márùn-ún (100,000). ²² Nítorí ọpọlọpọ ni ó şubú tí a pa, nítorí látí ọdọ Ọlọrun ni ogun nàà, wọn sì jókòó ní ipò wọn tí tí di ìgbà ìkólọ sí ìgbèkùn.

Ààbọ Ẹyà Manase

²³ Àwọn ọmọkùnrin ààbọ ẹyà Manase n gbé ní ilẹ nàà: wọn bí sí i látí Başani tí tí dé Baali-Hermoni, àti Seniri àti tí tí dé ọkẹ Hermoni.

²⁴ Wònyí sì ni àwọn olórí ilẹ àwọn baba wọn. Eferi, Işi, Elieli, Asrieli, Jeremiah, Hodafiah àti Jahdieli àwọn alágbára akọni ọkùnrin, ọkùnrin olókíkí, àti olórí ilẹ àwọn baba wọn. ²⁵ Wọn sì şe sí Ọlọrun àwọn baba wọn, wọn sì şe àgbèrè tọ àwọn ọlọrun èniyàn ilẹ nàà lẹyìn, tí Ọlọrun ti parun ní iwájú wọn. ²⁶ Nítorí nàà Ọlọrun Israèli ru ẹmí Pulu ọba Asiria sókè (èyí ni Tiglat-Pileseri ọba Asiria), ó sì kó wọn lọ, àní àwọn ọmọ Reubeni àti àwọn ọmọ Gadi, àti ààbọ ẹyà Manase lọ sí ìgbèkùn. Ó sì kó wọn wá sí Hala, àti Habori, àti Harani, àti sí etí odò Gosani; tí tí dí òní yí.

6

Lefi

¹ Àwọn ọmọ Lefi:

Gerşoni, Kohati àti Merari.

² Àwọn ọmọ Kohati:

Amramu, Isari, Hebroni, àti Usieli.

³ Àwọn ọmọ Amramu:

Aaroni, Mose àti Miriamu.

Àwọn ọmọkùnrin Aaroni:

Nadabu, Abihu, Eleasari àti Itamari.

⁴ Eleasari jẹ baba Finehasi,

Finehasi baba Abişua

⁵ Abişua baba Bukki,

Bukki baba Ussi,

⁶ Ussi baba Serahiah,

Serahiah baba Meraioti,

⁷ Meraioti baba Amariah,

Amariah baba Ahitubu

⁸ Ahitubu baba Sadoku,

Sadoku baba Ahimasi,

⁹ Ahimasi baba Asariah,

Asariah baba Johanani,

¹⁰ Johanani baba Asariah.
(Òhun ni ó sìn gégé bí àlùfáà nínú ilé OLÚWA tí Solomoni kọ sí Jerusalẹmu).

¹¹ Asariah baba Amariah
Amariah baba Ahitubu

¹² Ahitubu baba Sadoku.
Sadoku baba Şallumu,

¹³ Şallumu baba Hilkiah,
Hilkiah baba Asariah,

¹⁴ Asariah baba Seraiah,
pẹlú Seraiah baba Josadaki.

¹⁵ A kó Josadaki lẹrú nígbà tí OLÚWA lé Juda àti Jerusalẹmu kúrò ní ilú nípasẹ Nebukadnessari.

¹⁶ Àwọn ọmọ Lefi:

Gerşoni, Kohati àti Merari.

¹⁷ Wònyí ni àwọn orúkọ àwọn ọmọ Gerşoni:

Libni àti Şimeì.

¹⁸ Àwọn ọmọ Kohati:

Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli.

¹⁹ Àwọn ọmọ Merari:

Mahili àti Muşì.

Wònyí ni àwọn idílẹ ará Lefi tí a kọ ní şísẹ-n-tẹlé gégé bí baba wọn.

²⁰ Ti Gerşoni:

Libni ọmọkùnrin rẹ, Jahati.

Ọmọkùnrin rẹ, Simma ọmọkùnrin rẹ, ²¹ Joah ọmọkùnrin rẹ,

Iddo ọmọkùnrin rẹ, Sera ọmọkùnrin rẹ

àti Jeaterai ọmọkùnrin rẹ.

²² Àwọn ìran ọmọ Kohati:

Amminadabu ọmọkùnrin rẹ, Kora ọmọkùnrin rẹ,

Asiri ọmọkùnrin rẹ. ²³ Elkana ọmọkùnrin rẹ,
Ebiasafi ọmọkùnrin rẹ, Asiri ọmọkùnrin rẹ.

²⁴ Tahati ọmọkùnrin rẹ, Urieli ọmọkùnrin rẹ,

Ussiah ọmọkùnrin rẹ àti Saulu ọmọkùnrin rẹ.

²⁵ Àwọn ìran ọmọ Elkana:

Amasai, Ahimoti

²⁶ Elkana ọmọ rẹ, Sofai ọmọ rẹ

Nahati ọmọ rẹ, ²⁷ Eliabu ọmọ rẹ,

Jerohamu ọmọ rẹ, Elkana ọmọ rẹ

àti Samuẹli ọmọ rẹ.

²⁸ Àwọn ọmọ Samuẹli:

Joẹli àkọbì

àti Abijah ọmọ ẹlẹẹkejì.

²⁹ Àwọn ìran ọmọ Merari:

Mahili, Libni ọmọ rẹ.

Şimeì ọmọ rẹ, Ússa ọmọ rẹ.

³⁰ Şimea ọmọ rẹ, Haggiah ọmọ rẹ

àti Asaiah ọmọ rẹ.

Ilé ti a kọ fún àwọn Olórin

³¹ Èyí ní àwọn ọkùnrin Dafidi tí a fi sí idí orin nínú ilé OLÚWA léyìn tí àpótí ẹrì tí wá láti sinmi níbẹ. ³² Wọn jíşẹ pẹlú orin níwájú àgọ ìpàdẹ tí tí Solomoni fi

kọ ilé OLÚWA ní Jerusalemu. Wọn ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ ẹ̀sìn wọn ní ìbámu pẹ̀lú ìlànà tí a fi lélé fún wọn.

³³ Wònyí ni àwọn ọ̀kùnrin tí ó sìn pẹ̀lú ọ̀mọ̀ wọn.

Láti ọ̀dọ̀ àwọn ará Kohati:

Hemani olùkọ̀rin,
 ọ̀mọ̀ Joeli, ọ̀mọ̀ Samuẹ̀li,
³⁴ ọ̀mọ̀ Elkana, ọ̀mọ̀ Jerohamu,
 ọ̀mọ̀ Elieli, ọ̀mọ̀ Toha,
³⁵ ọ̀mọ̀ Sufu, ọ̀mọ̀ Elkana,
 ọ̀mọ̀ Mahati, ọ̀mọ̀ Amasai,
³⁶ ọ̀mọ̀ Elkana, ọ̀mọ̀ Joeli,
 ọ̀mọ̀ Asariah, ọ̀mọ̀ Sefaniah,
³⁷ ọ̀mọ̀ Tahati, ọ̀mọ̀ Asiri,
 ọ̀mọ̀ Ebiasafi, ọ̀mọ̀ Kora,
³⁸ ọ̀mọ̀ Isari, ọ̀mọ̀ Kohati,
 ọ̀mọ̀ Lefi, ọ̀mọ̀ Israẹ̀li;

³⁹ Hemani sì darapọ̀ mọ̀ Asafu, ẹ̀ni tí o sìn ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀:

Asafu ọ̀mọ̀ Berekiah, ọ̀mọ̀ Simea,
⁴⁰ ọ̀mọ̀ Mikaeli, ọ̀mọ̀ Baaseiah,
 ọ̀mọ̀ Malkiah ⁴¹ ọ̀mọ̀ Etini,
 ọ̀mọ̀ Sera, ọ̀mọ̀ Adaiyah,
⁴² ọ̀mọ̀ Etani, ọ̀mọ̀ Simma,
 ọ̀mọ̀ Simei, ⁴³ ọ̀mọ̀ Jahati,
 ọ̀mọ̀ Gẹ̀rsoni, ọ̀mọ̀ Lefi;

⁴⁴ Láti ìbákẹ̀gbẹ̀ wọn, àwọn ará Merari wà ní ọ̀wọ̀ ọ̀sì rẹ̀:

Etani ọ̀mọ̀ Kiṣi, ọ̀mọ̀ Abdi,
 ọ̀mọ̀ Malluki, ⁴⁵ ọ̀mọ̀ Haṣabiah,
 ọ̀mọ̀ Amasiah, ọ̀mọ̀ Hilkiah,
⁴⁶ ọ̀mọ̀ Amisi, ọ̀mọ̀ Bani,
 ọ̀mọ̀ Şemeri, ⁴⁷ ọ̀mọ̀ Mahili,
 ọ̀mọ̀ Muṣi, ọ̀mọ̀ Merari,
 ọ̀mọ̀ Lefi.

⁴⁸ Àwọn Lefi egbẹ̀ wọn ni wọn yan àwọn ẹ̀sẹ̀ yòókù ti àgọ̀ fún, ẹ̀yí tí í ẹ̀sẹ̀ ilé Olórun. ⁴⁹ Şùgbọ̀n Aaroni àti àwọn ìran ọ̀mọ̀ rẹ̀ jẹ́ àwọn tí ó gbé ọ̀rẹ̀ kalẹ̀ lórí pẹ̀pẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti lórí pẹ̀pẹ̀ tùràrí ní ìbátan pẹ̀lú gbogbo ohun tí a ẹ̀sẹ̀ ní Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀. Şíṣe ẹ̀tùtù fún Israẹ̀li, ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí Mose ìránṣẹ̀ Olórun ti pàṣẹ̀.

⁵⁰ Wònyí ni àwọn ìránṣẹ̀ Aaroni:

Eleasari ọ̀mọ̀ rẹ̀, Finehasi ọ̀mọ̀ rẹ̀,
 Abiṣua ọ̀mọ̀ rẹ̀, ⁵¹ Bukki ọ̀mọ̀ rẹ̀,
 Ussi ọ̀mọ̀ rẹ̀, Serahiah ọ̀mọ̀ rẹ̀,
⁵² Meraioti ọ̀mọ̀ rẹ̀, Amariah ọ̀mọ̀ rẹ̀,
 Ahitubu ọ̀mọ̀ rẹ̀, ⁵³ Sadoku ọ̀mọ̀ rẹ̀
 àti Ahimasi ọ̀mọ̀ rẹ̀.

⁵⁴ Wònyí ni ibùgbẹ̀ wọn tí a pín fún wọn gẹ̀gẹ̀ bí agbègbè wọn (tí a fi lé àwọn ìran ọ̀mọ̀ Aaroni lẹ̀wọ̀ tí ó wá láti ẹ̀yà Kohati, nítorí kẹ̀kẹ̀ alákokọ̀ jẹ́ tiwọn).

- ⁵⁵ A fún wọn ní Hebroni ní Juda pèlú àyíká pápá oko tútù ilẹ̀ rẹ̀. ⁵⁶ Şùgbón àwọn pápá àti iletò tí ó yí ilú ríla náà ká nì a fi fún Kalebu ọmọ Jefunne.
- ⁵⁷ Bẹ̀ẹ̀ nì àwọn ìran ọmọ Aaroni nì a fún ní Hebroni (ilú ti ààbò), àti Libina, Jattiri, Eşitemoa, ⁵⁸ Hileni, Debiri, ⁵⁹ Aşani, Jutta àti Beti-Şemeşi lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ rẹ̀.
- ⁶⁰ Àti láti inú ẹ̀yà Benjamini, a fún wọn ní Gibeoni, Geba, Alemeti àti Anatoti lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.
Àwọn ilú wọ̀nyí, tí a pín láàrín àwọn ẹ̀yà Kohati jẹ̀ mètálá ní gbogbo rẹ̀.
- ⁶¹ Ìyókù àwọn ìran ọmọ Kohati ní a pín ilú mẹ̀wàá fún láti àwọn ìdílẹ̀ ní ti ààbò ẹ̀yà Manase.
- ⁶² Àwọn ìran ọmọ Gerşoni, sí ìdílẹ̀ nì a pín ilú mètálá fún láti ẹ̀yà àwọn ẹ̀yà Isakari, Aşeri àti Naftali, àti láti apá ẹ̀yà Manase tí ó wà ní Başani.
- ⁶³ Sebuluni àwọn ìran ọmọ Merari, ìdílẹ̀ sí ìdílẹ̀, ní a pín ilú méjìlá fún láti ẹ̀yà Reubeni, Gadi àti Sebuluni.
- ⁶⁴ Bẹ̀ẹ̀ nì àwọn ọmọ Israẹli fún àwọn ará Lefi ní ilú wọ̀nyí pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.
- ⁶⁵ Láti ẹ̀yà Juda, Simeoni àti Benjamini nì a pín ilú tí a ti dárúkọ̀ wọn sẹ̀yìn fún.
- ⁶⁶ Lára àwọn ìdílẹ̀ Kohati nì a fún ní ilú láti ẹ̀yà Efraimu gégé bí ilú agbègbè wọn.
- ⁶⁷ Ní òkè orílẹ̀-èdè Efraimu, a fún wọn ní Şekemu (ilú ríla ti ààbò), àti Geseri ⁶⁸ Jokimeamu, Beti-Horoni. ⁶⁹ Aijaloni àti Gati-Rimoni lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.
- ⁷⁰ Pèlú láti apá ààbò ẹ̀yà Manase àwọn ọmọ Israẹli fún Aneri àti Bileamu lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn, fún ìyókù àwọn ìdílẹ̀ Kohati.
- ⁷¹ Àwọn ará Gerşoni gbà ǹnkan wọ̀nyí.
Láti ààbò ẹ̀yà ti Manase wọn gba Golani ní Başani àti pèlú Aştarotu, lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù wọn.
- ⁷² Láti ẹ̀yà Isakari wọn gba Kedeşi, Daberati ⁷³ Ramoti àti Anenu, lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.
- ⁷⁴ Láti ẹ̀yà Aşeri wọn gba Maşali, Abdoni, ⁷⁵ Hukoki àti Rehobu lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.
- ⁷⁶ Pèlú láti ẹ̀yà Naftali wọn gba Kedeşi ní Galili, Hammoni àti Kiriataimu, lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.
- ⁷⁷ Àwọn ará Merari (ìyókù àwọn ará Lefi) gbà ǹnkan wọ̀nyí.
Láti ẹ̀yà Sebuluni wọn gba Jokneamu, Karta, Rimoni àti Tabori, lápapọ̀ pèlú ilẹ̀ pápá oko tútù wọn.
- ⁷⁸ Láti ẹ̀yà Reubeni rékojá Jordani ilà-oòrùn Jeriko wọn gba Beseri nínú aginjù Jahisa, ⁷⁹ Kedemoti àti Mefaati, lápapọ̀ pèlú ilẹ̀ pápá oko tútù wọn.
- ⁸⁰ Pèlú láti ẹ̀yà Gadi wọn gba Ramoti ní Gileadi Mahanaimu, ⁸¹ Heşboni àti Jaseri lápapọ̀ pèlú àwọn ilẹ̀ pápá oko tútù wọn.

7

Isakari

- ¹ Àwọn ọmọ Isakari:

Tola, Pua, Jaşubu àti Şimroni, méréni ni gbogbo rẹ.

² Àwọn ọmọ Tola:

Ussi, Refaiah, Jehieli, Jamai, Ibsamu àti Samuẹli olórí àwọn idílẹ wọn. Ní àkókò ijọba, Dafidi, àwọn iran ọmọ Tola tò lẹşẹşẹ gégé bí àwọn ọkùnrin alágbára ní ìtàn idílẹ láti ọdọ baba nílá wọn, tí iye wọn sì jẹ egbẹrún méjìlélógún ó lé egbẹta (22,600).

³ Àwọn ọmọ, Ussi:

Israhiah.

Àwọn ọmọ Israhiah:

Mikaeli, Obadiah, Joeli àti Işiah. Gbogbo àwọn máraàrún sì jẹ olóyè.

⁴ Gégé bí ìtàn idílẹ wọn láti ọdọ baba nílá wọn, wọn ní ọkùnrin egbàá méréndínlógójì (36,000) tí ó ti şe tan fún ogun, nítorí wọn ní ọpọ àwọn ọmọ àti iyàwó.

⁵ Àwọn ibátan tí ó jẹ alágbára akọni àwọn ọkùnrin tí ó jẹ ti àwọn idílẹ Isakari, bí a ti tò ó lẹşẹşẹ nínú ìtàn idílẹ láti ọdọ baba nílá wọn jẹ egbàá mètádínláàádọrin (87,000) ni gbogbo rẹ.

Benjamini

⁶ Àwọn ọmọ mэта Benjamini:

Bela, Bekerì àti Jediaeli.

⁷ Àwọn ọmọ Bela:

Esboni, Ussi, Usieli, Jerimoti àti Iri, àwọn máraàrún. Àwọn ni olórí ilé baba nílá wọn, akọni alágbára èniyàn. A sì ka iye wọn nípa iran wọn sí egbẹrún méjìlélógún ó lé mérénlélógbọn (22,034) èniyàn.

⁸ Àwọn ọmọ Bekerì:

Semirahi, Joaşi, Elieseri, Elioenai, Omri, Jeremoti, Abijah, Anatoti àti Alemeti. Gbogbo wònyí jẹ ọmọ Bekerì. ⁹ Ìtàn idílẹ wọn láti ọdọ baba nílá wọn tí a kọ lẹşẹşẹ jẹ ti àwọn olórí idílẹ àti egbẹrún ní ọnà ogún ó lé nígba (20,200) ọkùnrin alágbára.

¹⁰ Ọmọ Jediaeli:

Bilhani.

Àwọn ọmọ Bilhani:

Jeuşi Benjamini, Ehudu, Kenaana, Setamu, Tarşışi àti Ahişahari.

¹¹ Gbogbo àwọn ọmọ Jediaeli jẹ olórí. Àwọn egbẹrún mètádínlógún ó lé nígba (17,200) akọni ọkùnrin ni ó ti şetán láti jáde lọ sí ogun.

¹² Àti Şuppimu, àti Huppimu, àwọn ọmọ Iri, àti Huşimu, àwọn ọmọ Aheri.

Naftali

¹³ Àwọn ọmọ Naftali:

Jasieli, Guni, Jeseri àti Şallumu—ọmọ rẹ nípa Biliha.

Manase

¹⁴ Àwọn iran ọmọ Manase:

Asrieli jẹ iran ọmọ rẹ ní ipasẹ àlẹ rẹ ará Aramu ó bí Makiri baba Gileadi.

¹⁵ Makiri sì mú iyàwó láti ààrín àwọn ará Huppimu àti Şuppimu. Orúko arábinrin rẹ a máa jẹ Maaka. Orúko iran ọmọ miíràn a máa jẹ Selofehadi, tí ó ní àwọn ọmọbinrin nìkan şoşo. ¹⁶ Maaka, iyàwó Makiri bí ọmọkùnrin kan. Ó sì sọ orúko rẹ ní Peresi. Ó sì pe arákùnrin rẹ ní Şereşi, àwọn ọmọ rẹ sì ní Ulamu àti Rakemu.

¹⁷ Ọmọ Ulamu:

Bedani.

Wònyí ni àwọn ọmọ Gileadi ọmọ Makiri, ọmọ Manase.

18 Arábìnrin rẹ. Hamoleketi bí Iṣhodi, Abieseri àti Mahila.

19 Àwọn ọmọ Şemida sì jẹ:
Ahiani, Şekemu, Likki àti Aniamu.

Efraimu

20 Àwọn ìran ọmọ Efraimu:

Şutelahi, Beredi ọmọkùnrin rẹ,
Tahati ọmọ rẹ, Eleadah ọmọ rẹ.
Tahati ọmọ rẹ ²¹ Sabadi ọmọ, rẹ,
àti Şutelahi ọmọ rẹ.

Eseri àti Eleadi ni a pa nípasẹ àwọn ọkùnrin bíbí ibílẹ̀ Gati nígbà tí wọn sọkalẹ̀ lọ láti lọ fi agbára mú ohun ọ̀sìn wọn ²² Efraimu baba wọn sọfọ́ fún wọn ní ọjọ́ púpọ́, àwọn ibátan rẹ wá láti tù ú nínú. ²³ Nígbà náà, ó sùn pẹ̀lú, iyàwó rẹ, ó sì lóyún ó sì bí ọmọkùnrin kan. Ó sì sọ ọ ní Beriah nítorí ọ̀fò ti wà nínú idílẹ̀ náà. ²⁴ Ọmọ̀bìnrin rẹ̀ sì jẹ̀ Şerah, ẹnì tí ó kọ̀ ọ̀sàlẹ̀ àti ọ̀kẹ̀ Beti-Horoni àti Useni-Şerah pẹ̀lú.

²⁵ Refa jẹ ọmọ rẹ, Resefi ọmọ rẹ,

Tela ọmọ rẹ, Tahani ọmọ rẹ,

²⁶ Laadani ọmọ rẹ Ammihudu ọmọ rẹ,

Elişama ọmọ rẹ, ²⁷ Nuni ọmọ rẹ

àti Joşua ọmọ rẹ.

²⁸ Ilẹ̀ wọn àti ifidíkalẹ̀ wọn ni Beteli àti àwọn iletò tí ó yíká, Narani lọ sí ihà ilà-oòrùn, Geseri àti àwọn iletò rẹ̀ lọ sí ihà iwọ̀-oòrùn àti Şekemu àti àwọn iletò rẹ̀ ní ọ̀nà̀ lọ sí Ayahi àti àwọn iletò. ²⁹ Lẹ̀gbẹ̀ ipínlẹ̀ ti Manase ni Beti-Şeani, Taanaki, Megido àti Dori lápapọ̀ pẹ̀lú àwọn iletò rẹ̀. Àwọn ìran ọmọ Josefu ọmọ Israẹli n gbé nínú ilú wọ̀nyí.

Aşeri

30 Àwọn ọmọ Aşeri:

Imina, Işifa, Işfi àti Beriah. Arábìnrin wọn sì jẹ Sera.

31 Àwọn ọmọ Beriah:

Heberi àti Malkieli, tí ó jẹ baba Barsafiti.

32 Heberi jẹ baba Jafleti, Şomeri àti Hotami àti ti arábìnrin wọn Şua.

33 Àwọn ọmọ Jafleti:

Pasaki, Bimhali àti Asifati.

Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Jafleti.

34 Àwọn ọmọ Şomeri:

Ahi, Roga, Jahuba àti Aramu.

35 Àwọn ọmọ arákùnrin rẹ Helemu

Sofahi, Imina, Şeleşi àti Amali.

36 Àwọn ọmọ Sofahi:

Sua, Haniferi, Şuali, Beri, Imra. ³⁷ Beseri, Hodi, Şamma, Şilisa, Itrani àti Bera.

38 Àwọn ọmọ Jeteri:

Jefunne, Pisifa àti Ara.

39 Àwọn ọmọ Ulla:

Arah, Hannieli àti Resia.

⁴⁰ Gbogbo wọ̀nyí jẹ̀ ìran ọmọ Aşeri—olórí idílẹ̀, àşàyàn ọkùnrin, alágbára jagunjagun àti olórí nínú àwọn ìjòyè. Iye àwọn tí a kà yẹ fún ogun, gégé bí à ti şe kọ ọ lẹşẹşẹ nínú itàn idílẹ̀ wọn jẹ ẹgbàá mètálá (26,000) ọkùnrin.

8

Ìtàn Ìdílé láti Ọdọ Baba Nlá ti Saulu ará Benjamini

- ¹ Benjamini jẹ baba:
 Bela àkọbí rẹ,
 Aşbeli ọmọkùnrin ni ẹẹkejì, Ahara ẹẹkẹta,
² Noha ẹẹkerin àti Rafa ẹkarùnún.
- ³ Àwọn ọmọ Bela ni,
 Adari, Gera, Abihudi, ⁴ Abişua, Naamani, Ahoa, ⁵ Gera, Şefufani àti Huramu.
- ⁶ Wònyí ni àwọn ìran ọmọ Ehudu, tí wọn jẹ olórí àwọn ìdílé tí ó n gbé ní Geba tí a sì lé kúrò lọ sí Manahati:
⁷ Naamani Ahijah àti Gera, tí ó lé wọn kúrò ní ìlú, àti tí ó sì jẹ baba Ussa àti Ahihudu.
- ⁸ A bí àwọn ọmọkùnrin fún Şaharaimu ní Moabu léyìn tí ó ti kọ àwọn iyàwó rẹ sílẹ, Huşimu àti Baara. ⁹ Nípasẹ iyàwó rẹ Hodeşi ó ní Jobabu Sibia, Meşa, Malkamu, ¹⁰ Jeusi, Sakia àti Mirma. Wònyí ni àwọn ọmọkùnrin rẹ, olórí àwọn ìdílé. ¹¹ Nípasẹ Huşimu ó ní Abitubu àti Elipali.
- ¹² Àwọn ọmọ Elipali:
 Eberi, Mişamu, Şemedu (eni tí ó kọ Ono àti Lodi pẹlú àwọn ìletò àyíká rẹ.)
¹³ Pẹlú Beriah àti Şema, tí wọn jẹ olórí àwọn ìdílé tí àwọn tí ó n gbé ní Aijaloni àti àwọn tí ó lé àwọn olùgbé Gati kúrò.
- ¹⁴ Ahio, Şasaki, Jeremoti, ¹⁵ Sebadiah, Aradi, Ederi ¹⁶ Mikaeli, Işifa àti Joha jẹ àwọn ọmọ Beriah.
- ¹⁷ Sebadiah, Meşullamu, Hiski, Heberi ¹⁸ Işimerai, Isiliahi àti Jobabu jẹ àwọn ọmọ Elipali.
- ¹⁹ Jakimu, Sikri, Sabdi, ²⁰ Elienai, Siletai, Elieli, ²¹ Adaiyah, Beraiah àti Şimrati jẹ àwọn ọmọ, Şimeì.
- ²² Işipani Eberi, Elieli, ²³ Abdoni, Sikri, Hanani, ²⁴ Hananiah, Elamu, Anitotijah, ²⁵ Ifediah àti Penueli jẹ àwọn ọmọ Şasaki.
- ²⁶ Şamşerai, Şeharaiah, Ataliah ²⁷ Jareşiah, Elijah àti Sikri jẹ àwọn ọmọ Jerohamu.
²⁸ Gbogbo àwọn wònyí jẹ olórí àwọn ìdílé, olóyè gégé bí a ti kọ ọ lẹşẹşẹ nínú ìtàn ìran wọn, wọn sì n gbé ní Jerusalẹmu.
- ²⁹ Jeieli, baba Gibeoni n gbé ní Gibeoni.
 Iyàwó o rẹ a má jẹ Maaka, ³⁰ àkọbí rẹ a sì máa jẹ Abdoni wònyí sì n tẹlé Suri, Kişi, Baali, Neri, Nadabu, ³¹ Gedori Ahio, Sekeri ³² pẹlú Mikiloti, tí ó jẹ baba Şimea. Wọn n gbé ní ẹbá ìbátan wọn ní Jerusalẹmu.
- ³³ Neri jẹ baba Kişi, Kişi baba Saulu àti Saulu baba Jonatani, Malikişua, Abinadabu àti Eşi-Baali.
- ³⁴ Ọmọ Jonatani:
 Meribu-Baali tí ó jẹ baba Mika.
- ³⁵ Àwọn ọmọ Mika:
 Pitoni, Meleki, Tarea, àti Ahasi.
³⁶ Ahasi jẹ baba a Jeheada, Jeheada jẹ baba a Alemeti, Asmafeti àti Simri, Simri sì jẹ baba Mosa. ³⁷ Mosa jẹ baba Binea; Rafa sì jẹ ọmọ rẹ, Eleasa ọmọ rẹ àti Aseli ọmọ rẹ.
- ³⁸ Aseli ní ọmọ méfà pẹlú wònyí ni orúkọ wọn:
 Asrikamu, Bokeru, Işmaeli, Şeariah, Obadiah àti Hanani. Gbogbo wònyí ni ọmọ Aseli.
- ³⁹ Àwọn ọmọ arákùnrin rẹ Eseki:

Ulamu àkóbí rẹ, Jeusi ọmọkùnrin èèkejì àti Elifeleti èèkẹta. ⁴⁰ Àwọn ọmọ Ulamu jẹ ògboyà jagunjagun tí ó lè gbá orin mú. Wọn ní ọpọ ọmọkùnrin àti ọmọ ọmọkùnrin àádọjọ ní gbogbo rẹ. Gbogbo wọnyí ni àwọn idílẹ iran ọmọ Benjamini.

9

¹ Gbogbo Israẹli ni a kọ lẹsẹsẹ nínú itàn idílẹ láti ọdọ àwọn baba nílá nínú iwé àwọn ọba Israẹli. Àwọn èniyàn Juda ni a kó ní igbèkùn lọ sí Babeli nítorí àiṣòótọ wọn.

Àwọn èniyàn tí ó wà ní Jerusalemu

² Nísinsin yìi, àwọn tí ó kọkọ tún tẹdó lóri ohun iní wọn ní ilú wọn ni diẹ nínú àwọn ọmọ Israẹli, àwọn àlùfàà, àwọn ará Lefi àti àwọn iranṣẹ ilé OLÚWA.

³ Àwọn tí ó wá láti Juda láti Benjamini àti láti Efraimu àti Manase tí ó n gbé ní Jerusalemu jẹ:

⁴ Uttai ọmọ Ammihudu, ọmọ Omri, ọmọ Imri, ọmọ Bani, iran ọmọ Peresi ọmọ Juda.

⁵ Àti nínú ará Şilo:
Asaiah àkóbí àti àwọn ọmọ rẹ.

⁶ Ní ti ará Sera:
Jeueli.

Àwọn èniyàn láti Juda sì jẹ èdédgbèrin ó dín mewaá (690).

⁷ Àti nínú àwọn ọmọ Benjamini ni:

Sallu ọmọ Meşullamu, ọmọ Hodafiah; ọmọ Hasenuah;

⁸ Ibinaiah ọmọ Jerohamu;

Ela ọmọ Ussi, ọmọ Mikri;

àti Meşullamu ọmọ Şefatia; ọmọ Reueli, ọmọ Ibinijah.

⁹ Àwọn èniyàn láti Benjamini gégé bí a ti ṣe kọ ọ nínú iran wọn nínú itàn idílẹ láti ọdọ baba nílá wọn, tí ó jẹ egbèrún ó dín mērìnlélógóji (956). Gbogbo àwọn ọkùnrin yí jẹ àwọn olórí àwọn idílẹ.

¹⁰ Ní ti àwọn àlùfàà:

Jedaiah; Jehoiaribi; Jakini;

¹¹ Asariah ọmọ Hilkiah, ọmọ Meşullamu, ọmọ Sadoku, ọmọ Meraioti, ọmọ Ahitubu, olórí tí ó n bojútó ilé Ọlórùn;

¹² Adaiah ọmọ Jerohamu, ọmọ Paşuri, ọmọ Malkiah;

àti Masai ọmọ Adieli, ọmọ Jahisera, ọmọ Meşullamu ọmọ Meşilemiti, ọmọ Immeri.

¹³ Àwọn àlùfàà, tí wọn jẹ àwọn olórí àwọn idílẹ, tí ó jẹ egbèsán ó dín méjì (1,760). Wọn jẹ alágbára ọkùnrin, tí wọn lè dúró fún işẹ iranṣẹ nínú ilé Ọlórùn.

¹⁴ Ní ti àwọn ará Lefi:

Şemaiah ọmọ Haşubu, ọmọ Asrikamu, ọmọ Haşabiah ará Merari;

¹⁵ Bakibakari, Hereşi, Galali àti Mattaniah, ọmọ Mika, ọmọ Sikri, ọmọ Asafu;

¹⁶ Obadiah ọmọ Şemaiah, ọmọ Galali, ọmọ Jedutuni;

àti Berekiah ọmọ Asa, ọmọ Elkana, tí ó n gbé nínú àwọn ilú àwọn ará Netofa.

- ¹⁷ Àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà:
 Şallumu, Akkubu, Talmoni, Ahimani àti arákùnrin wọn, Şalumu olóyè wọn,
¹⁸ ti wà ní ipò idúró ní ẹnu-ọ̀nà ọ̀ba ní apá ihà ilà-oòrùn tí tí di àkókò yí.
 Wònyí ni àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà tí ó jẹ ti ìpàgò àwọn ará Lefi.
¹⁹ Şallumu ọ̀mọ Kore ọ̀mọ Ebiasafi, ọ̀mọ Kora, àti àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà ẹ̀lẹgbé
 rẹ. Láti idílẹ̀ rẹ (àwọn ará Korati) ni ó dúró fún síṣọ̀ iloro ẹnu-ọ̀nà àgọ̀ gẹ́gẹ́
 bí baba wọn ti n dúró fún síṣọ̀ àbáwọ̀lé ibùgbé OLÚWA.
²⁰ Ní ìgbà àkókọ̀ Finehasi ọ̀mọ Eleasari jẹ olórí fún àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà,
 OLÚWA sì wà pẹ̀lú rẹ.
²¹ Sekariah, ọ̀mọ Meşelemiah jẹ olùtójú ẹnu-ọ̀nà ní àbáwọ̀lé sí àgọ̀ ibi ìpàdé.
²² Gbogbo rẹ̀ lápapọ̀, àwọn tí a yàn láti jẹ olùtójú ẹnu-ọ̀nà ní àwọn iloro
 jẹ ìgba ó lé méjìlá (212). A ka àwọn wònyí nípa idílẹ̀ ní ìletò wọn.

Àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà ni a ti yàn sí ipò láti ọ̀dọ̀ Dafidi àti Samuẹ̀li, aríran,
 nítorí ọ̀títọ̀ wọn. ²³ Àwọn àti àwọn ọ̀mọ wọn ni ó wà fún síṣọ̀ ẹnu-ọ̀nà ilé OLÚWA
 ilé tí a pè ní àgọ̀. ²⁴ Àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà wà ní ìgun méré̀rẹ̀rin: ilà-oòrùn, ìwọ̀-
 oòrùn àríwá àti guúsù. ²⁵ Àwọn arákùnrin wọn ní àwọn ìletò wọn ní láti wá ní
 àkókò dé àkókò láti pín iṣẹ̀ ìsìn wọn fún àkókò ọ̀jọ̀ méje. ²⁶ Şùgbọ̀n àwọn olórí
 alábojútó ẹnu-ọ̀nà méré̀rẹ̀rin tí wọn jẹ ará Lefi ni a yàn fún àwọn iyàrá àti àwọn
 àpótí iṣúra ní ilé Ọ̀lọrun. ²⁷ Wọn á lo gbogbo òru ní dídúró yí ilé Ọ̀lọrun ká,
 nítorí wọn ní láti ṣọ̀ ọ̀, wọn sì ní àṣẹ̀ sí kọ̀kọ̀rọ̀ fún síṣí i ní àrààrọ̀.

²⁸ Diẹ̀ wà ní idí ohun èlò tí à n ló fún ìsìn ilé Ọ̀lọrun; wọn a máa kà á nígbà tí
 wọn gbé e wọ̀lé àti nígbà tí a kó wọn jáde. ²⁹ Àwọn m̀ìràn ni a yàn láti bojútó
 ohun èlò àti gbogbo ohun èlò ilé tí a yà sọ̀tọ̀ fún Ọ̀lọrun, àti iyẹ̀fun àti ọ̀tí èso
 àjàrà àti òróró nàà, t̀uràrí àti t̀uràrí olóòòrùn dídùn. ³⁰ Şùgbọ̀n diẹ̀ nínú àwọn
 àlùfàà ni ó n bojútó pípò t̀uràrí olóòòrùn dídùn papọ̀. ³¹ Ará Lefi tí a sọ̀ ní
 Mattitiah àkọ̀bí ọ̀mọkùnrin Şallumu ará Kora ni a yàn, tí n ẹ̀ se alábojútó ohun
 tí a dín. ³² Àti nínú àwọn arákùnrin wọn, nínú àwọn ọ̀mọ Kohati tó n ẹ̀ se ìtọ̀jú
 àkàrà ìfihàn, láti máa pèsè rẹ̀ ní ọ̀jọ̀ọ̀jọ̀ ìsìnmi.

³³ Àwọn tí wọn jẹ ọ̀kùnrin, olórí àwọn idílẹ̀ Lefi dúró nínú àgọ̀ ilé OLÚWA, wọn
 kò sì ẹ̀ se lára iṣẹ̀ ìsìn yòókù nítorí wọn n ẹ̀ se iṣẹ̀ nàà lọ̀sàn, lóru.

³⁴ Gbogbo wònyí jẹ olórí àwọn Lefi, olóyè gẹ́gẹ́ bí a ti ẹ̀ se kọ̀ lẹ̀sẹ̀sẹ̀ sínú ìtàn
 idílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ baba nílá wọn, wọn sì n gbé ní Jerusalemu.

Idílẹ̀ àti Ìrandíran Saulu

³⁵ Jeieli baba Gibeoni n gbé ní Gibeoni.

Orúkọ̀ iyàwó rẹ̀ a máa jẹ Maaka, ³⁶ pẹ̀lú àkọ̀bí ọ̀mọkùnrin rẹ̀ jẹ Abdoni, tí
 wònyí sì n tẹ̀lé Suri, Kişi, Baali, Neri, Nadabu. ³⁷ Gedori, Ahio, Sekariah
 àti Mikiloti. ³⁸ Mikiloti jẹ baba Şimeamu, àwọn nàà n gbé ní èbá ìbátan
 wọn ní Jerusalemu.

³⁹ Neri jẹ baba Kişi, Kişi baba a Saulu, àti Saulu baba a Jonatani, àti
 Malikişua, Abinadabu àti Eşi-Baali.

⁴⁰ Ọ̀mọ Jonatani:

Meribu-Baali, tí ó jẹ baba Mika.

⁴¹ Àwọn ọ̀mọ Mika:

Pitoni. Meleki, Tarea àti Ahasi.

⁴² Ahasi jẹ baba Jada, Jada jẹ baba Alemeti, Asmafeti, Simri, sì Simri jẹ
 baba Mosa. ⁴³ Mosa jẹ baba Binea; Refaiah jẹ ọ̀mọ rẹ̀, Eleasa ọ̀mọ rẹ̀ àti
 Aseli ọ̀mọ rẹ̀.

⁴⁴ Aseli ní ọ̀mọ mífà, pẹ̀lú wònyí ni orúkọ̀ wọn:

Asrikamu, Bokeru, Işmaeli Şeariah, Obadiah àti Hanani, gbogbo wònyí ní ọmọ Aseli.

10

Saulu gba ẹmí ara rẹ

¹ Nísinsin yíí, àwọn ará Filistini dojú ìjà kọ Israẹli, àwọn ará Israẹli sì sálo kúrò níwájú wọn, a sì pa ọpọ wọn sí orí òkè Gilboa. ² Àwọn ará Filistini sí lépa Saulu gidigidi àti àwọn ọmọ rẹ. Wọn sì pa àwọn ọmọ rẹ. Jonatani, Abinadabu àti Malikisua. ³ Ogun náà sí gbóná janjan fún Saulu, nígbà tí àwọn tafàtafà sì lé e bá, wọn sì sá a lógbẹ.

⁴ Saulu sì sọ fún ẹni tí ó gbé ihámọra rẹ pé, “Fa idà rẹ yọ, kí o sì fi gún mi, kí àwọn aláìkọlà wònyí má wá láti bú mi.”

Şùgbọn ẹni tí ó n gbé ihámọra rẹ n bẹrù, kò sì le ẹ é, bẹẹ ni Saulu mú idà tirẹ ó sì şubú lé e. ⁵ Nígbà tí agbé-ihámọra rí pé Saulu ti kú, òhun pèlú şubú lórí idà tirẹ, ó sì kú. ⁶ Bẹẹ ni Saulu àti ọmọ rẹ mètẹtẹta kú, gbogbo ilé rẹ sì kú şọkan, lójọ kan náà.

⁷ Nígbà tí gbogbo àwọn ọmọ Israẹli tí ó wà ní pètẹlẹ rí wí pé àwọn ọmọ-ogun ti sálo àti pé Saulu àti àwọn ọmọ rẹ ti kú wọn kọ àwọn ilú wọn sílẹ, wọn sì sálo. Àwọn ará Filistini wá, wọn sì jókódó nínú wọn.

⁸ Ní ojọ kejì, nígbà tí àwọn ará Filistini wá láti kó òkú, wọn rí Saulu àti àwọn ọmọ rẹ tí wọn şubú sórí òkè Gilboa. ⁹ Wọn bọ ní aşọ, wọn sì gbé orí rẹ àti ihámọra rẹ, wọn sì rán iránşẹ lọ kaàkiri ilẹ àwọn ará Filistini láti kéde iròyìn náà láàrín àwọn òrìşà wọn àti àwọn ènìyàn wọn. ¹⁰ Wọn gbé ihámọra rẹ sí inú ilé tí wọn kọ fún òrìşà wọn, wọn sì fi orí rẹ kọ sí inú ilé Dagoni.

¹¹ Nígbà tí gbogbo àwọn olùgbé Jabesi—Gileadi gbọ gbogbo ohun tí àwọn ará Filistini şe fún Saulu, ¹² gbogbo àwọn akọni ọkúnrin wọn lọ láti mú àwọn ará Saulu àti àwọn ọmọ rẹ, wọn sì kó wọn wá sí Jabesi. Nígbà náà, wọn sin egungun wọn sábe igi óákù ní Jabesi, wọn sì gbààwẹ fún ojọ méje.

¹³ Saulu kú nítorí kò şe òtítọ sí OLÚWA, kò pa ọrọ OLÚWA mọ pèlú, ó tọ abókùúsòrò lọ fún itọsọnà. ¹⁴ Kò sì bèèrè lówọ OLÚWA, bẹẹ ni OLÚWA pa á, Ó sì yí ìjọba náà padà sọdọ Dafidi ọmọ Jese.

11

Dafidi di ọba lórí Israẹli

¹ Gbogbo àwọn Israẹli kó ara wọn jọ pọ sí ọdọ Dafidi ní Hebroni, wọn sì wí pé, “Eran-ara rẹ àti ẹjẹ rẹ ni àwa í şe. ² Ní àtijọ, kódà nígbà tí Saulu jẹ ọba, iwọ ni ẹni tí ó darí Israẹli ní ojú ogun wọn. OLÚWA Ọlọrun rẹ sì wí fún ọ pé, ‘Iwọ yóò sì jẹ olùşọ Israẹli ènìyàn mí, iwọ yóò sì jẹ olórí fún wọn.’”

³ Nígbà tí gbogbo àwọn ìjòyè Israẹli tí wọn ti wá sọdọ ọba Dafidi ní Hebroni. Ó sì şe májẹmú pèlú wọn ní Hebroni níwájú OLÚWA, wọn sì fi òróró yan Dafidi ní ọba lórí Israẹli, gégé bí ọrọ OLÚWA láti ọwọ Samuẹli.

Dafidi borí Jerusalemu

⁴ Dafidi àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli jáde lọ sí Jerusalemu (tí şe Jebusi). Àwọn Jebusi ara ilẹ náà n gbé níbẹ. ⁵ Àwọn ará ilú Jebusi sì wí fún Dafidi pé, “Iwọ kò sì gbọdọ wọ ihín yíí wá.” Şùgbọn Dafidi kó ilú odi Sioni—èyí tí í şe ilú Dafidi.

⁶ Dafidi ti wí pé, “Enikẹni tí ó bá tètè kọlu àwọn ará Jebusi ni yóò di olórí àti balógun.” Joabu ọmọ Seruiah sì kọkọ gòkè lọ, bẹẹ ni ó sì gba olórí.

⁷ Dafidi sì n gbé inú ilú odi, nítorí náà ni wọn fi n pè é ni ilú Dafidi. ⁸ Ó sì kọ àwọn ilú náà yíkákiri; láti Millo yíkákiri; Joabu sì tún iyókù àwọn ilú náà ẹ. ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi n ga, ó sì pọ̀ sí i, nítorí pé OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wà pẹ̀lú rẹ̀.

Dafidi alágbára ọkúnrin

¹⁰ Àwọn wọnyí sì ni ìjòyè alágbára ọkúnrin Dafidi, àwọn pẹ̀lú gbogbo àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì fún ìjọba rẹ̀ ní àtìlẹ̀yìn tó lágbára láti mú un tàn káàkiri gbogbo ilẹ̀, gégé bí OLÚWA ti ẹ̀lẹ̀rì. ¹¹ Èyí sì ni iye àwọn akọni ọkúnrin Dafidi:

Jaşobeamu ọmọ Hakumoni, òun sì ni olórí nínú àwọn ìjòyè, ó sì gbé ọkọ̀ rẹ̀ sókè lórí àwọn ọ̀dúnrún (300) ènìyàn, àwọn ẹ̀ni tí ó pa ní ogun ẹ̀ẹ̀kan.

¹² Lẹ̀yìn rẹ̀ sì ni Eleasari ọmọ Dodo àwọn ará Ahohi, ọkan lára àwọn mẹ̀ta ọkúnrin alágbára. ¹³ Ó sì wà pẹ̀lú Dafidi ní Pasi-Dammimu nígbà tí àwọn ará Filistini kó ara wọn jọ láti jagun, níbi tí ilẹ̀ kan wà tí ó kún fún ọkà barle. Àwọn ènìyàn sì sálọ̀ kúrò níwájú Filistini. ¹⁴ Şùgbọ̀n wọn mú ìdúró wọn ní àárín pápá náà. Wọn sì gbà a wọn sì gún àwọn ará Filistini mọ̀lẹ̀, OLÚWA sì mú igbàlà nílá fún wọn.

¹⁵ Mẹ̀ta nínú àwọn ọgbọ̀n ìjòyè sọkalẹ̀ tọ Dafidi wá lọ sí orí àpáta nínú ihò Adullamu, nígbà tí àwọn ẹgbé Filistini sì dúró ní àfonífojì ní orí òkè Refaimu. ¹⁶ Ní àsikò náà Dafidi sì n bẹ̀ nínú ilú odi, ẹgbé ogun àwọn ará Filistini sì n bẹ̀ ní Bẹ̀tilẹ̀hemu. ¹⁷ Dafidi sí pòngbẹ̀ fún omi ó sì wí pé, “Háà, ẹ̀nikan yòò ha bu omi láti inú kànga ní ẹgbé ẹ̀nu-bodè Bẹ̀tilẹ̀hemu fún un mu?” ¹⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn mẹ̀ta náà sì là láti ogun ará Filistini, ó sì fa omi jáde láti inú kànga ní ẹgbé ẹ̀nu-bodè Bẹ̀tilẹ̀hemu ó sì gbé padà tọ Dafidi wá. Şùgbọ̀n ó kọ̀ láti mu ú: dípò, ó sì tú jáde níwájú OLÚWA. ¹⁹ “Kí Ọlórún má jẹ̀ kí èmi ó má ẹ̀ ẹ̀yí!” ó wí pé. “Şé kí èmi kí ó mú ẹ̀jẹ̀ ọkúnrin yí ẹ̀ni tí ó fi ẹ̀mí rẹ̀ wéwu?” Nítorí wọn fi ẹ̀mí wọn wéwu láti mú padà wá, Dafidi kò ní mu ú.

Ǹnkan wọnyí ni àwọn akọni mẹ̀ta ọkúnrin náà ẹ̀ ohun ìyanu nílá.

²⁰ Abişai arákúnrin Joabu ìjòyè àwọn mẹ̀ta. Ó sì gbé ọkọ̀ rẹ̀ sókè lórí àwọn ọ̀dúnrún (300) àwọn ènìyàn, àwọn ẹ̀ni tí ó pa, bẹ̀ẹ̀ ni ó sì di olókíkí gégé bí àwọn mẹ̀ta. ²¹ Ó sì gba ìlọpo olá lórí àwọn mètẹ̀tẹ̀ta ó sì di olórí wọn, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a kò ka kún ara wọn.

²² Benaiah ọmọ Jehoiada ó sì jẹ̀ akọni oníjà láti Kabşeele, ẹ̀ni tí ó ẹ̀ ẹ̀şé agbára nílá. Ó sì pa àwọn ọmọ Arieli méjì ti Moabu, ó sì tún sọkalẹ̀ lọ sí inú ihò lákókò yìnyín dídì, ó sì pa kìnńún kan ²³ Ó sì pa ara Ejibiti ẹ̀ni tí ó ga ní ìwọ̀n ẹ̀şé méje àti ààbò şùgbọ̀n àwọn ará Ejibiti wọn ní ọkọ̀ gégé bí ìdábùú igi ahunşo àti ọpá ní ọwọ̀ rẹ̀, Benaiah sọkalẹ̀ lórí rẹ̀ pẹ̀lú kùmọ̀. Ó sì gba ọkọ̀ náà láti ọwọ̀ ará Ejibiti ó sì pa á pẹ̀lú ọkọ̀ rẹ̀. ²⁴ Ǹnkan wọnyí sì ní ìwà akin Benaiah ọmọ Jehoiada; ohun náà pẹ̀lú sì di olókíkí gégé bí àwọn akọni ọkúnrin mẹ̀ta. ²⁵ Ó sì ní olá púpọ̀ ju àwọn ọgbọ̀n lọ, şùgbọ̀n a kò kà á láàrín àwọn mètẹ̀tẹ̀ta. Dafidi sì fi sí ìkáwọ̀ àwọn ẹ̀şọ̀.

²⁶ Àwọn akọni ọkúnrin náà nìyí:

Asaheli arákúnrin Joabu,
Elhanani ọmọ Dodo láti Bẹ̀tilẹ̀hemu,

²⁷ Şamotu ará Harori,

Helesi ará Peloni

²⁸ Ira ọmọ Ikẹ̀şì láti Tekoa,

Abieseri láti Anatoti,

²⁹ Sibekai ará Huşati,

láti ará Ahohi
³⁰ Maharai ará Netofa,
 Heledi ọmọ Baanah ará Netofa,
³¹ Itai ọmọ Ribai láti Gibeah ní Benjamini,
 Benaiah ará Piratoni,
³² Hurai láti àfonífojì Gaaṣi,
 Abieli ará Arbatì,
³³ Asmafeti ará Bahurimu
 Eliaba ará Şaalboni.
³⁴ Àwọ̀n ọmọ Haşemu ará Gisoni
 Jonatani ọmọ Şage ará Harari.
³⁵ Ahiamu ọmọ Sakari ará Harari,
 Elifali ọmọ Uri
³⁶ Heferi ará Mekerati,
 Ahijah ará Peloni,
³⁷ Hesro ará Karmeli
 Naarai ọmọ Esbai,
³⁸ Joḗli arákùnrin Natani
 Mibari ọmọ Hagari,
³⁹ Seleki ará Ammoni,
 Naharai ará Beroti ẹni tí ó jẹ ẹni tí n ru ìhámọra Joabu ọmọ Seruiah.
⁴⁰ Ira ará Itri,
 Garebu ará Itri,
⁴¹ Uriah ará Hiti
 Sabadi ọmọ Ahlai.
⁴² Adina ọmọ Şisa ará Reubeni, ẹni tí ó jẹ ìjòyè ará Reubeni, àti pẹ̀lú ọgbọ̀n
 rẹ.
⁴³ Hanani ọmọ Maaka.
 Jehoşafati ará Mitini.
⁴⁴ Ussia ará Asiterati,
 Şama àti Jeieli àwọ̀n ọmọ Hotami ará Aroeri,
⁴⁵ Jediaeli ọmọ Şimri,
 àti arákùnrin Joha ará Tisi
⁴⁶ Elieli ará Mahafi
 Jeribai àti Joşafia àwọ̀n ọmọ Elnaamu,
 Itimah ará Moabu,
⁴⁷ Elieli, Obedi àti Jaasieli ará Mesoba.

12

Àwọ̀n ọ̀gágun tí ó dúró ti Dafidi

¹ Àwọ̀n wọ̀nyí ni ọ̀kùnrin tí ó wá sí ọ̀dọ̀ Dafidi ní Siklagi, nígbà tí ó sá kùrò níwájú Saulu ọmọ Kişi (wọ̀n wà lára àwọ̀n jagunjagun ẹni tí ó ràn án lẹwọ̀ láti ibi ìjà. ² Wọ̀n sì mú wọ̀n pẹ̀lú ìteríba wọ̀n sì lágbára láti ta ọ̀fà tàbí láti ta kànnàkànnà òkúta ní ọwọ̀ ọ̀sì tàbí ní ọwọ̀ ọ̀tún, wọ̀n sì jẹ ìbátan ọ̀kùnrin Saulu láti ẹyà Benjamini):

³ Ahieseri olórí wọ̀n àti Joaşi àwọ̀n ọmọ Şemaah ará Gibeah:
 Jeşieli àti Peleti ọmọ Asmafeti,
 Beraka, Jehu ará Anatoti. ⁴ Àti Işmaiah ará Gibeoni, ọ̀kùnrin alágbára kan lára àwọ̀n ọgbọ̀n ẹni tí ó jẹ olórí nínú àwọ̀n ọgbọ̀n;
 Jeremiah, Jahasieli, Johanani, Josabadi ará Gedera, ⁵ Elusai, Jerimoti,
 Bealiah, Şemariah àti Şefatia ará Harufiti;
⁶ Elkana, Işiah, Asareeli, Joeseri àti Jaşobeamu ará Kora;

7 àti Joela, àti Sebadiah àwọn ọmọ Jerohamu láti Gedori.

8 Díẹ lára àwọn ará Gadi yà sọdò Dafidi ní ibi gíga ní aginjù. Wọn sì jẹ onígboyà ológun tí ó múra fún ogun tí ó sì lágbara láti di asà àti ẹşin mú. Ojú wọn sì dàbí ojú kinniún, wọn sì yára bí àgbònrín lórí àwọn òkè.

9 Eseri sì jẹ ijòyè,

Obadiah sì jẹ igbákejì akogun, Eliabu ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀ta,

10 Mişimana ẹlẹ̀ẹ̀kerin, Jeremiah ẹlẹ̀ẹ̀karùnún

11 Attai ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀fà, Elieli èkeje,

12 Johanani ẹlẹ̀ẹ̀kejo Elsabadi ẹlẹ̀ẹ̀kesàn-án

13 Jeremiah ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀wàá àti Makbannai ẹlẹ̀ẹ̀kọ̀kànlá.

14 Àwọn ará Gadi wọn sì jẹ olórí ogun; ẹnì tí ó kéré jù sì jẹ àpapọ̀ ogórùn-ún, àti fún ẹnì tí ó pọ̀jù fún ẹgbẹ̀rún (1,000). 15 Àwọn ni ẹnì tí ó rékojá Jordani ní oşù àkókọ̀ nígbà tí ó kún bo gbogbo bèbè rẹ̀, wọn sì lé gbogbo àwọn tí ó n gbé nínú àfonífojì, lọ sí ilà-oòrùn àti nìhà iwọ̀-oòrùn.

16 Iyókù ará Benjamini àti àwọn díẹ̀ ọ̀kùnrin láti Juda lọ sí ọ̀dò Dafidi ní ibi gíga. 17 Dafidi sì lọ láti lọ padé wọn ó sì wí fún wọn pé, “Tí ẹ̀ bá wá sọdò mi lálàáfíà, láti ràn mí lówọ̀ mo şetán láti mú un yín wà ní işòkan pèlú mi şùgbón tí ẹ̀ bá wá láti dá mi sí fún àwọn ọ̀tá mi nígbà tí ọ̀wọ̀ mi bá mó kúrò nínú iwà agbára, kí Ọ̀lórùn àwọn baba wa kí ó sì ri kí ó sì şe ìdájọ̀.”

18 Nígbà náà Ẹ̀mí Mímọ̀ wa sórí Amasai ijòyè àwọn ọ̀gbònrín, ó sì wí pé, “Tìrẹ̀ ni àwà n şe, iwọ̀ Dafidi!

Àwa pèlú rẹ̀, iwọ̀ ọ̀mọ̀ Jese!

Àlàáfíà, àlàáfíà fún ọ̀,

àti àlàáfíà fún àwọn tí ó ràn ó lówọ̀,

nítórí Ọ̀lórùn rẹ̀ yóò ràn ọ̀ lówọ̀.”

Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi sì gbà wọn ó sì mú wọn jẹ olórí ẹgbẹ̀ ogun.

19 Díẹ̀ nínú àwọn ọ̀kùnrin Manase sì yà sí ọ̀dò Dafidi nígbà tí ó lọ pèlú àwọn ará Filistini láti bá Saulu jà. (Ọ̀un àti àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ wọn kò sì ran ará Filistini lówọ̀ nítórí, léyìn tiwọn sọ̀rọ̀ papọ̀, àwọn olórí wọn ràn wọn jáde, wọn sì wí pé, “Yóò jẹ̀ iparun fún wa tí ó bá padà tọ̀ ọ̀gá rẹ̀ Saulu lọ.”) 20 Nígbà tí Dafidi lọ sí Siklagi, àwọn wònyí ni ọ̀kùnrin ti Manase ẹnì tí ó sì yà sọdò rẹ̀. Adina, Josabadi, Jediaeli, Mikaeli, Josabadi, Elihu àti Siletai, àwọn olórí irẹ̀pọ̀ ti ẹgbẹ̀ẹgbẹ̀rún ní Manase. 21 Wọn sì ran Dafidi lówọ̀ lórí ẹgbẹ̀ ogun náà, nítórí gbogbo wọn ni akọ̀ni ènìyàn àwọn sì tún ni olórí nínú àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀. 22 Ojọ̀ dé ojọ̀ ni àwọn ọ̀kùnrin wá láti ran Dafidi lówọ̀, tí tí tí ó fi ní àwọn ológun nílá, bí ogun Ọ̀lórùn.

Àwọn tókù darapọ̀ pèlú Dafidi ní Hebroni

23 Àwọn wònyí sì ni iye ọ̀kùnrin tí ó ti di ihámọ̀ra fún ogun àwọn ẹnì tí ó wá sọdò Dafidi ní Hebroni láti yí ijọ̀ba Dafidi padà sí ọ̀dò rẹ̀, gégé bí OLÚWA ti sọ.

24 Ọ̀kùnrin Juda, tí o n gbé asà àti ọ̀kọ̀, ẹgbàáta lé légbẹ̀rin (6,800) tí ó ti di ihámọ̀ra fún ogun.

25 Àwọn ọ̀kùnrin Simeoni, akọ̀ni tó mú fún ogun sì jẹ ẹ̀dẹ̀gbààrin ó lé ogórùn-ún (7,100);

26 àwọn ọ̀kùnrin Lefi ẹgbàajì ó le ẹgbẹ̀ta (4,600), 27 pèlú Jehoiada, olórí idílẹ̀ Aaroni pèlú ẹgbẹ̀rún méta ó lé ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (3,700) ènìyàn, 28 àti Sadoku akọ̀ni ọ̀dómọ̀kùnrin, pèlú àwọn méjilélógún ijòyè láti ọ̀dò àwọn idílẹ̀ rẹ̀;

- ²⁹ àwọn arákùnrin Benjamini ìbátan ọkùnrin Saulu ẹgbèrún mēta (3,000), ọpọ nínú àwọn ẹni tí ó sì kù ní olóótítọ sí ilé Saulu tí tí di ìgbà náà;
- ³⁰ àwọn arákùnrin Efraimu, ọgbójú akoni, èniyàn Ọlórùn ni wọn nílé baba wọn ogún ẹgbèrún ó le ẹgbèrin (20,800);
- ³¹ àwọn ọkùnrin nínú ààbọ ẹyà Manase, tí a yàn nípa orúkọ láti wá àti láti yan Dafidi gégé bí ọba, ẹgbàá mēsàn (18,000).
- ³² Àti ní tí àwọn ọmọ Isakari, àwọn ẹni tí ó ní òye àkókò, láti mọ ohun tí Israẹli ìbá máa ẹ; olórí wọn jẹ ìgbà; àti gbogbo àwọn ìbátan wọn n bẹ ní ìkàwọ wọn.
- ³³ Àwọn ọkùnrin Sebuluni, àti àwọn jagunjagun tí ó ti nípa ogun múra fún ogun pèlú oríṣíríṣí ohun èlò ìjà, láti ran Dafidi lówọ pèlú àwọn tí kò fi iyéméjì ẹ ìjólóótọ wọn jẹ ẹgbàá mēèédọgbọn (50,000).
- ³⁴ Àwọn ọkùnrin Naftali, ẹgbèrún (1,000) ìjòyè àpapọ pèlú ẹgbàá mējídínlógún (36,000). Ọkùnrin tí wọn gbé asà àti ọkọ wọn.
- ³⁵ Àwọn ọkùnrin Dani, tí wọn ẹtán fún ogun ẹgbàá mētálá (28,600).
- ³⁶ Àwọn ọkùnrin Aşeri, àwọn tí ó ti ní ìmọ ogun múra fún ogun ọkẹ méjì (40,000).
- ³⁷ Láti ìlà-òdùn Jordani, ọkùnrin Reubeni, Gadi, àti ìdajì ẹyà Manase, òmọra pèlú gbogbo onírúurú ohun èlò ìjà ọkẹ mēfà (120,000).

³⁸ Gbogbo ẹyí ni àwọn ọkùnrin ológun tí ó fi ara wọn fún ogun láti ẹ iṣẹ fún nínú ẹgbé.

Wọn wá sí Hebroni tí ó kún fún ìpinnu láti fi Dafidi jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli. Gbogbo àwọn iyókù lára àwọn ọmọ Israẹli sì jẹ onínú kan láti fi Dafidi jẹ ọba.

³⁹ Àwọn ọkùnrin náà lo ọjọ mēta níbẹ pèlú Dafidi, wọn jẹ, wọn sì n mu, nítorí ìdílẹ wọn ti pèsè oúnjẹ fún wọn. ⁴⁰ Àwọn aládùúgbò láti ọnà jìjìn gégé bí Isakari, Sebuluni àti Naftali gbé oúnjẹ wá lórí kétékété, lórí rākunmí, àti lórí ìbáaka àti lórí málùù, àní oúnjẹ ti iyẹfun, èso àjàrà gbígbẹ, èso ọpọtọ, àkàrà dídùn, ọtí wàìni, òróró, málùù àti àgùntàn, nítorí ọpọlọpọ ayọ wà ní Israẹli.

13

Gbígbe padà àpótí ẹrì

¹ Dafidi sì gbèrò pèlú olúkúlùkù àwọn ìjòyè rẹ, àwọn aláṣe ẹgbẹẹgbèrún àti àwọn aláṣe ọgọrùn-ún ² Dafidi sì wí fún gbogbo àwọn ìjọ Israẹli pé, tí ó bá dára lójú yín àti tí ó bá ẹ jẹ àṣe OLÚWA Ọlórùn wa, jẹ kí a ránṣẹ sí ọnà jìjìn àti gbígbeòrò sí àwọn arákùnrin wa tókù ní gbogbo àwọn agbègbè ilú Israẹli àti pèlú àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi àwọn tí ó wá pèlú wọn nínú ilú wọn àti pápá oko tútù, láti wá kó ara wọn jọ pọ sódọ wa. ³ Ẹ jẹ kí a gbé àpótí ẹrì OLÚWA padà sódọ wa, nítorí wí pé àwa kò ẹ iwádù nípa rẹ ní àsìkò ìjọba Saulu. ⁴ Gbogbo ìjọ náà sì gbà láti ẹ ẹyí nítorí ó dàbí wí pé ó tọ lójú gbogbo àwọn èniyàn.

⁵ Nígbà náà ni Dafidi pe gbogbo àwọn ọmọ Israẹli jọ, láti ọdọ Sihori ní Ejibiti lọ sí Lebo ní ọnà à bá wọ Hamati, láti gbé àpótí ẹrì Ọlórùn padà láti Kiriati-Jearimu. ⁶ Dafidi àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli pèlú rẹ lọ sí Baalahi ti Juda (Kiriati-Jearimu) láti gbé àpótí ẹrì Ọlórùn OLÚWA tí a fi orúkọ rẹ pè, tí ó jókòò lààrín kérébù gòkè wá.

⁷ Wọn sì gbé àpótí ẹrì Ọlórùn láti ilé Abinadabu lórí kẹkẹ tuntun, Ussa àti Ahio n sọ ọ. ⁸ Dafidi àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli ni wọn ẹ àjọyọ pèlú gbogbo agbára wọn níwájú Ọlórùn, pèlú orin àti pèlú dùùrù, ohun èlò orin olókùn, tambori, kimballi pèlú ìpè.

⁹ Nígbà tí wọn dé sí ilẹ̀ ìpakà Kidoni, Ussa sì na ọwọ̀ rẹ̀ síta láti di àpótí ẹ̀rí OLÚWA mú, nítorí màlúù kòşè. ¹⁰ Ìbínú OLÚWA, sì ru sí Ussa, ó sì lù ú bolẹ̀ nítorí o ti fi ọwọ̀ rẹ̀ lórí àpótí ẹ̀rí. Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì kú síbẹ̀ níwájú Ọ̀lọrun.

¹¹ Nígbà náà Dafidi sì bínú nítorí ìbínú OLÚWA ké jáde lórí Ussa, àti tí tí di òní, wọn sì ń pe ibẹ̀ ní Peresi-Usa.

¹² Dafidi sì bèrù Ọ̀lọrun ní ọjọ̀ náà, ó sì béèrè pé, báwo ni èmi náà ó şe gbé àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọrun sí ọ̀dọ̀ mi? ¹³ Kò gbé àpótí ẹ̀rí náà wá sí ọ̀dọ̀ ará rẹ̀ ní ilú ti Dafidi dípò èyí, ó sì gbé e yà sí ilẹ̀ Obedi-Edomu ará Gitti. ¹⁴ Àpótí ẹ̀rí OLÚWA sì wà lóḍḍò àwọn ará ilẹ̀ Obedi-Edomu ní ilẹ̀ rẹ̀ fún oşù męta, OLÚWA sì bükún agbo ilẹ̀ àti gbogbo ohun tí ó ní.

14

Ilẹ̀ àti idílé Dafidi

¹ Nísinsin yìi Hiramù àti ọ̀ba Tire rán oníşé sí Dafidi, àti pẹ̀lú igi kedari pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀lé àti gbẹ̀nàgbẹ̀nà láti kọ̀ ààfin fún un. ² Dafidi sì mọ̀ Israẹli àti pé OLÚWA ti fi òun şe ọ̀ba lórí Israẹli àti pé ìjọ̀ba rẹ̀ ga jùlọ̀ nítorí ti àwọn ènìyàn rẹ̀.

³ Ní Jerusalemu Dafidi mú ọ̀pọ̀ ìyàwó ó sì di baba àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin púpọ̀ àti ọ̀mọ̀bínrin. ⁴ Èyí ni orúko àwọn ọ̀mọ̀ náà tí wọn bí fún un níbẹ̀: Şammua, Şobabu, Natani, Solomoni, ⁵ Ibhari, Elişua, Elifeleti, ⁶ Noga, Nefegi, Jafia, ⁷ Elişama, Beeliada, àti Elifeleti.

Dafidi şegun àwọn ará Filistini

⁸ Nígbà tí àwọn ará Filistini gbọ̀ pé a ti fi àmì òróró yàn Dafidi ní ọ̀ba lórí gbogbo Israẹli, wọn sì lọ̀ sókè pẹ̀lú ipá láti wá a rí, şùgbọ̀n Dafidi gbọ̀ nípa rẹ̀ ó sì jáde lọ̀ láti padé wọn. ⁹ Nísinsin yìi àwọn ará Filistini ti wá láti gbógun ti àfonífojì Refaimu; ¹⁰ Dafidi sì béèrè lóḍḍò Ọ̀lọrun wí pé, “Kí èmi kí ó gòkè tọ̀ àwọn ará Filistini lọ̀ bí? Ìwo ó ha fi wọn lé mi lówọ̀?”

OLÚWA sì wí fún un pé, “Gòkè lọ̀ èmi ó sì fi wọn lé ọ̀ lówọ̀.”

¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi àti àwọn ènìyàn rẹ̀ gòkè lọ̀ sí Baali-Perasimu, níbẹ̀ ó sì kọ̀lù wọn. Ó sì wí pé, “Gẹ̀gẹ̀ bí omi tí ya jáde, Ọ̀lọrun ti ya Dafidi lórí àwọn ọ̀tá mi pẹ̀lú ọwọ̀ mi.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì ń pe ibẹ̀ ní Baali-Perasimu. ¹² Àwọn ará Filistini sì ti fi àwọn òrìşà wọn sílẹ̀ níbẹ̀. Dafidi sì pa á láşẹ̀ láti jó wọn nínú iná.

¹³ Lẹ̀ẹ̀kan sí i àwọn ará Filistini gbógun wọn sì fónká àfonífojì, ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi sì tún béèrè lówọ̀ Ọ̀lọrun, Ọ̀lọrun sì dalóhùn pé, “Má şe gòkè tààrà, şùgbọ̀n ẹ̀ yí wọn ká, kí ẹ̀ sì mú wọn níwájú igi muliberi. ¹⁵ Tí ó bá sì şe, tí ẹ̀yin bá ti gbọ̀ ìró ẹ̀şè ní orí òkè igi muliberi, ẹ̀ jáde fún ogun, nítorí èyí yóò fihàn pé Ọ̀lọrun ti jáde níwájú rẹ̀ láti kọ̀lù àwọn ọ̀mọ̀-ogun Filistini.” ¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi şe ohun tí Ọ̀lọrun ti pàşẹ̀ fún wọn, wọn sì kọ̀lù àwọn ọ̀mọ̀-ogun Filistini láti gbogbo ọ̀nà Gibeoni lọ̀ sí Geseri.

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni òkíkí Dafidi tàn ká gbogbo ilẹ̀ káàkiri, OLÚWA sì mú kí gbogbo orílẹ̀-èdè bèrù rẹ̀.

15

Wọn gbé àpótí ẹ̀rí wá sí Jerusalemu

¹ Lẹ̀yìn ìgbà tí Dafidi ti kọ̀ ilẹ̀ fún ara rẹ̀ ní ilú Dafidi. Ó sì fi ààyè sílẹ̀ fún àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọrun ó sì pàgọ̀ fún un. ² Nígbà náà Dafidi wí pé, kò sí ẹnìkan àyàfi àwọn ọ̀mọ̀ Lefi ni ó lè gbé àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọrun, nítorí OLÚWA yàn wọn láti gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA àti láti máa şe ìránşẹ̀ níwájú rẹ̀ tí tí láé.

³ Dafidi kó gbogbo àwọn ọmọ Israẹli jọ ní Jerusalemu láti gbé àpótí ẹrí OLÚWA wá sí ibi tí ó ti pèsè sílẹ̀ fún un.

⁴ Wọnyí ni àwọn ọmọ Aaroni àti àwọn ọmọ Lefi tí Dafidi péjọ papọ̀.

⁵ Ogófà nínú àwọn ọmọ Kohati;
Urieli olórí àti àwọn ẹbí rẹ̀.

⁶ Igba ó lé ogún nínú àwọn ọmọ Merari;
Asaiah olórí àti àwọn ẹbí rẹ̀.

⁷ Àádóje nínú àwọn ọmọ Gersoni;
Joeli olórí àti àwọn ẹbí rẹ̀.

⁸ Igba nínú àwọn ọmọ Elisafani;
Semaiah olórí àti àwọn ẹbí rẹ̀.

⁹ Ogórin nínú àwọn ọmọ Hebroni;
Elieli olórí àti àwọn ẹbí rẹ̀.

¹⁰ Méjìléláàádófà nínú àwọn ọmọ Usieli;
Amminadabu olórí àti àwọn ẹbí rẹ̀.

¹¹ Dafidi sì ránsẹ̀ pe Sadoku, Abiatarí tí wọn jẹ̀ àlùfáà, àti Urieli, Asaiah, Joeli, Semaiah, Elieli àti Amminadabu tí wọn jẹ̀ Lefi. ¹² Ó sì fi fún wọn pé, “Èyin ni olórí àwọn ìdílẹ̀ Lefi; èyin àti àwọn Lefi ènìyàn yín, ẹ̀ ya ara yín sí mínmọ̀ kí ẹ̀ lè gbé àpótí ẹrí OLÚWA, Olórùn Israẹli, lọ sí ibi tí mó ti pèsè sílẹ̀ fún un. ¹³ Nítorí tí èyin ọmọ Lefi kò gbe gòkè wá ní igbà àkókọ̀ ti OLÚWA Olórùn fi ibínú rẹ̀ ko lù wá. Àwa kò sì se ìwádí lówọ̀ rẹ̀ nípa bí a ti n se é gégé bí ọ̀nà tí a là sílẹ̀.” ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi ya ara wọn sí mínmọ̀ láti gbé àpótí ẹrí OLÚWA gòkè wá, Olórùn Israẹli. ¹⁵ Nígbà náà ni àwọn Lefi gbé àpótí ẹrí Olórùn pẹ̀lú ọ̀pá ní èjìkà wọn gégé bí Mose ti pa á láse gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA.

¹⁶ Dafidi sọ̀ fún àwọn olórí àwọn Lefi láti yan àwọn arákùnrin wọn gégé bí akọrin láti kọ̀ orin ayọ̀, pẹ̀lú àwọn ohun èlò orin olókùn, dùùrù, àti símbáì.

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn Lefi yan Hemani ọmọ Joeli; àti nínú àwọn arákùnrin rẹ̀, Asafu ọmọ Berekiah, àti nínú àwọn ọmọ Merari arákùnrin wọn, Etani ọmọ Kuşaiah; ¹⁸ àti pẹ̀lú wọn àwọn arákùnrin wọn tí a yàn bí olùrànlówọ̀ wọn: Sekariah, Jaasieli, Şemiramotu, Jehieli, Unni, Eliabu, Benaiah, Maaseiah, Mattitiah, Elifelehu, Mikimeiah, àti Obedi-Edomu àti Jeieli, àwọn aṣọ̀bodè.

¹⁹ Àwọn akọrin sì ni Hemani, Asafu, àti Etani ti àwọn ti kimbali idẹ̀ tí n dún kikan; ²⁰ Sekariah, Asieli, Şemiramotu, Jehieli, àti Unni, Eliabu, Maaseiah àti Benaiah àwọn tí ó gbọ̀dọ̀ ta ohun èlò orin olókùn gégé bí *alamoti*, ²¹ àti Mattitiah, Elifelehu, Mikneiah, Obedi-Edomu, Jeieli àti Asasiah ni ó ní láti ta ohun èlò olóhùn gooro, láti darí gégé bí *şeminiti*. ²² Kenaniah olórí àwọn ará Lefi ni ó wà ní ìkáwọ̀ orin èyí sì ni ojúşe nítorí ó mọ̀ye nípa rẹ̀.

²³ Berekiah àti Elkana ni kí ó wà gégé bí olùṣọ̀nà fún àpótí ẹrí. ²⁴ Şebaniah, Jehosafati, Netaneli, Amasai, Sekariah, Benaiah àti Elieseri ní àwọn àlùfáà, tí o n fún ipè níwájú àpótí ẹrí Olórùn. Obedi-Edomu àti Jehiah ni ó sì gbọ̀dọ̀ jẹ̀ olùṣọ̀nà fún àpótí ẹrí.

²⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi àti àwọn agbàgbà Israẹli àti àwọn olórí egbeegbèrún lọ láti gbé àpótí ẹrí ti májẹ̀mú OLÚWA láti ilé Obedi-Edomu, pẹ̀lú inú didùn. ²⁶ Nítorí Olórùn tí ràn wọn lówọ̀ àwọn ará Lefi ẹnì tí ó gbé àpótí ẹrí ti májẹ̀mú OLÚWA, akọ̀ màlúù méje pẹ̀lú agbò méje láti fi sé ìrúbo. ²⁷ Dafidi sì wọ̀ efodu; aṣọ̀ ìgúnwà ọ̀gbò dárádára, àti gbogbo àwọn ọmọ Lefi tí n ru àpótí ẹrí náà, àti àwọn akọrin, àti Kenaniah olórí pẹ̀lú àwọn akọrin. Dafidi sì wọ̀ aṣọ̀ ìgúnwà funfun. ²⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo Israẹli gbé àpótí ẹrí àti májẹ̀mú OLÚWA gòkè wá pẹ̀lú ariwo, pẹ̀lú

- 21 Kò gba ọ̀kùnrin kankan láyè láti pọ̀n wọ̀n lójú;
nítórí tiwọ̀n, ó bá àwọ̀n ọ̀ba wí.
- 22 “Má ẹ̀ ẹ̀wọ̀ kan àwọ̀n ẹ̀ni àmì ọ̀róró mi;
má ẹ̀ pa àwọ̀n wòlú mi lára.”
- 23 Kọ̀rin sí OLÚWA gbogbo ayé;
ẹ̀ máa fi ìgbàlà rẹ̀ hàn láti ọ̀jọ̀ dé ọ̀jọ̀.
- 24 Kéde ọ̀go à rẹ̀ láàrín àwọ̀n orílẹ̀-èdè,
ohun iyàlẹ̀nu tí ó ẹ̀ láàrín gbogbo ènìyàn.
- 25 Nítórí títóbi ni OLÚWA ọ̀un sì ni ìyìn yẹ̀ jùlọ̀;
ọ̀un ni kí a bèrù ju gbogbo àwọ̀n Ọ̀lọ̀run lọ.
- 26 Nítórí gbogbo àwọ̀n ọ̀lọ̀run orílẹ̀-èdè jẹ̀ àwọ̀n ọ̀rìsà,
ş̀g̀bọ̀n OLÚWA dá àwọ̀n ọ̀run.
- 27 Dídán àti ọ̀lánílá ni ó wà níwájú rẹ̀;
agbára àti ayọ̀ ni ó wà ní ibi ibùgbé rẹ̀.
- 28 Fi fún OLÚWA, ẹ̀yin ìdílẹ̀ àwọ̀n orílẹ̀-èdè,
ẹ̀ fi ọ̀go àti ipá fún OLÚWA.
- 29 Fún OLÚWA ní ìyìn nítórí orúkọ rẹ̀;
gbé ọ̀rẹ̀ kí ẹ̀ sì wá síwájú rẹ̀.
- Sìn OLÚWA nínú inú dídùn iwà mímọ̀ rẹ̀.
30 Wárìrì níwájú rẹ̀, gbogbo ayé!
Ayé sì fi ìdí múlẹ̀; a kò sì le è ẹ̀ sí i.
- 31 Jẹ̀ kí àwọ̀n ọ̀run kí ó yọ̀, jẹ̀ kí ayé kí ó ẹ̀ inú dídùn;
lẹ̀ kí wọ̀n kí ó sọ̀ láàrín àwọ̀n orílẹ̀-èdè, pé “OLÚWA jẹ̀ ọ̀ba!”
- 32 Jẹ̀ kí ọ̀run kí ó tún dún padà, àti gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ̀;
Jẹ̀ kí àwọ̀n pápá kí ó hó fún ayọ̀, àti gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ̀!
- 33 Nígba náà ni igi igbó yóò kọ̀rin,
wọ̀n yóò kọ̀rin fún ayọ̀ níwájú OLÚWA,
nítórí tí ó wá láti ş̀edájọ̀ ayé.
- 34 Fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA, nítórí tí ó dára;
ifẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ dúró títí láé.
- 35 Ké lóhùn rara, “Gbà wá, Ọ̀lọ̀run olùgbàlà a wa;
kó wa jọ̀ kí o sì gbà wá kúrò lẹ̀wọ̀ àwọ̀n orílẹ̀-èdè,
kí àwa kí ó lè fi ọ̀pẹ̀ fún orúkọ mímọ̀ rẹ̀,
kí àwa kí ó lè yọ̀ nínú ìyìn rẹ̀.”
- 36 Olùbùkún ni OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li,
láé àti láéláé.
Lẹ̀yìn náà gbogbo àwọ̀n ènìyàn wí pé, “Àmín,” wọ̀n “Yin OLÚWA.”

37 Dafidi fi Asafu àti àwọ̀n ẹ̀lẹ̀gbé rẹ̀ sílẹ̀ níwájú àpótí ẹ̀rí OLÚWA láti jísẹ̀ níbè déédé, gégé bí ọ̀jọ̀ kọ̀ọ̀kan ẹ̀ gbà. 38 Ó fi Obedi-Edomu àti méjìdínláàádọ̀rin ẹ̀lẹ̀gbé ẹ̀ rẹ̀ láti ş̀isẹ̀ ìránşẹ̀ pẹ̀lú wọ̀n. Obedi-Edomu mọ̀ Jedutuni, àti Hosa pẹ̀lú jẹ̀ olùtọ̀jú ẹ̀nu-ọ̀nà.

39 Dafidi fi Sadoku àlùfàà àti àwọ̀n àlùfàà ẹ̀lẹ̀gbé rẹ̀ níwájú Àgọ̀ OLÚWA ní ibi gíga ní Gibeoni. 40 Láti gbé pẹ̀pẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun déédé, àárọ̀ àti ìrọ̀lẹ̀ ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí a kọ̀ sínú ọ̀fin OLÚWA, tí ó ti fún Israẹ̀li. 41 Pẹ̀lú wọ̀n ni Hemani àti Jedutuni àti iyókù tí a mú àti yàn nípasẹ̀ orúkọ láti fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA, nítórí

tí ifẹ rẹ dúró tíí láéláé ⁴² Hemani àti Jedutuni ni wọn dúró fún fifọn ipè àti Kimbali àti fún lílo ohun èlò yòókù fún orin Ọlọrun. Àwọn ọmọ Jedutuni wà ní ipò dídúró ní ẹnu-ọ̀nà.

⁴³ Nígbà nàà gbogbo àwọn ènìyàn kúrò, olúkúlùkù sí ilé rẹ: Dafidi yípadà láti sùre fún ìdílẹ̀ rẹ.

17

Ìlẹ́rí Ọlọrun sí Dafidi

¹ Lẹyìn ìgbà tí Dafidi ti fi idí kalẹ̀ sínú ààfin rẹ, ó sọ fún Natani wòlù pé, “Èmi nìyí, tí ń gbé inú ààfin kedari nígbà tí àpótí ẹrì OLÚWA wà lábẹ̀ àgọ.”

² Natani dá Dafidi lóhùn pé, “Ohunkóhun tí o bá ní lókàn, ẹ̀ ẹ̀ nítorí tí Ọlọrun wà pèlú rẹ.”

³ Ní àṣálẹ̀ ọjọ̀ nàà, ọ̀rọ̀ Ọlọrun tọ̀ Natani wá, wí pé:

⁴ “Lọ̀ sọ̀ fún ìránṣẹ̀ mi Dafidi, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kọ̀ ilé fún mi láti máa gbé. ⁵ Èmi kò tí ì gbé nínú ilé láti ọjọ̀ tí mo ti mú Israẹli jáde wá láti Ejibiti tíí di òní yí. Èmi ń lọ̀ láti àgọ̀ dé àgọ̀ àti láti ibùgbé dé ibùgbé. ⁶ Ni ibi gbogbo tí mo ti bá gbogbo Israẹli rìn dé, ńjẹ̀ mo wí nńkan kan sí ọ̀kan nínú àwọn adarí Israẹli, tí èmí pàṣẹ̀ fún láti máa jẹ̀ olùṣọ̀-àgùntàn àwọn ènìyàn mi, wí pé, “Kí ní ẹ̀ tí ẹ̀yin kò fi kọ̀ ilé tí a fi igi kedari kọ̀ fún mi?””

⁷ “Nígbà nàà, sọ̀ fún ìránṣẹ̀ mi Dafidi pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí: Èmi mú ọ̀ kúrò ní pápá oko tútù wá, àní kúrò lẹyìn agbo àgùntàn, kí ìwọ̀ kí ó lè máa ẹ̀ olórí àwọn ènìyàn mi Israẹli. ⁸ Èmi ti wà pèlú rẹ̀ ní, ibikíbi tí ìwọ̀ bá lọ̀, èmí sì ti gé gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ kúrò níwájú rẹ̀. Nísinsin yí Èmi yóò mú kí orúkọ̀ rẹ̀ kí ó dàbí orúkọ̀ àwọn ènìyàn ńlá jùlọ̀ tí ó wà ní ayé. ⁹ Èmi yóò sì pèsè ààyè kan fún àwọn ènìyàn mi Israẹli, kí wọn kí ó lè ní ilé tiwọn, kí a má sì ẹ̀ dààmú wọn mọ̀. Àwọn ènìyàn búburú kí yóò ni wọn lára mọ̀, gégé bí wọn ti ẹ̀ ní ìbẹ̀rẹ̀. ¹⁰ Bí wọn sì ti ẹ̀ láti ìgbà tí mo ti yan àwọn aṣáájú lórí àwọn ènìyàn mi Israẹli. Èmi pèlú yóò ẹ̀gun gbogbo àwọn ọ̀tá yín.

“Èmi sọ̀ fún yín pé OLÚWA yóò kọ̀ ilé kan fún yín, ¹¹ nígbà ti ọjọ̀ rẹ̀ bá kojá, tí ìwọ̀ bá lọ̀ láti lọ̀ bá àwọn baba à rẹ̀, Èmi yóò gbé àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ sókè láti rọ̀pò rẹ̀, ọ̀kan lára àwọn ọ̀mọ̀ tí rẹ̀, Èmi yóò sì fidí ìjọba rẹ̀ kalẹ̀. ¹² Ọ̀un ni ẹ̀ni tí yóò kọ̀ ilé fún mi, èmi yóò sí fi idí itẹ̀ rẹ̀ kalẹ̀ tíí láé. ¹³ Èmi yóò jẹ̀ baba rẹ̀, Ọ̀un yóò sì jẹ̀ ọ̀mọ̀ mi. Èmi kí yóò mú ifẹ̀ mi kúrò lódò rẹ̀ láéláé gégé bí mo ẹ̀ mú un kúrò lódò àwọn aṣáájú rẹ̀. ¹⁴ Èmi yóò gbé e ka orí ilé mi àti ìjọba mi tíí láé; itẹ̀ rẹ̀ ni a ó fi idí rẹ̀ múlẹ̀ tíí láé.”

¹⁵ Natani ròyìn fún Dafidi gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ ti ìfihàn yí.

Àdúrà Dafidi

¹⁶ Nígbà nàà, ọ̀ba Dafidi wólẹ̀ lọ̀, ó sì jókòó níwájú OLÚWA ó sì wí pé,

“Ta ni èmi, OLÚWA Ọlọrun, àti ki ni ìdílẹ̀ mi, tí ìwọ̀ mú mi dé ibí? ¹⁷ Pèlú bí ẹ̀ni pé èyí kò tó lójú rẹ̀, Ọlọrun, ìwọ̀ ti sọ̀rọ̀ nípa ọjọ̀ iwájú ilé ìránṣẹ̀ rẹ̀. Ìwọ̀ ti wò mí bí ẹ̀ni pé èmi ni ẹ̀ni gbígbéga jù láàrín àwọn ọ̀kúnrin OLÚWA Ọlọrun.

¹⁸ “Kí ni ohun tí Dafidi tún lè sọ̀ nítorí ọ̀lá tí o bù fún ìránṣẹ̀ rẹ̀? Nítorí tí ìwọ̀ mọ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀, ¹⁹ OLÚWA. Nítorí tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti gégé bí àṣẹ̀ rẹ̀, ìwọ̀ ti ẹ̀ ohun ńlá yí àti láti fi gbogbo ìlẹ́rí ńlá yí hàn.

²⁰ “Kò sí ẹ̀nikan bí rẹ̀ OLÚWA, kò sì sí Ọlọrun kan àfi ìwọ̀, gégé bí à ti gbọ̀ pèlú etí ara wa. ²¹ Pèlú ta ni ó dàbí àwọn ènìyàn rẹ̀ Israẹli—orílẹ̀-èdè kan ní ayé, tí Ọlọrun jáde lọ̀ láti ra àwọn ènìyàn kan padà fún ara rẹ̀, àti láti lè ẹ̀

orúko fún ara à rẹ, àti láti ẹe ohun nílá àti ọwọ̀ ìyanu nípa lílé àwọn orílẹ̀-èdè kúrò níwájú àwọn ènìyàn rẹ, ẹni tí ó gbàlà láti Ejibiti? ²² Ìwọ ẹe àwọn ènìyàn rẹ Israẹli ní tìrẹ láéláé ìwọ OLÚWA sì tí di Ọlórùn wọn.

²³ “Nísinsin yìí, OLÚWA, jẹ kí ilérí tí ìwọ tí ẹe fún ìránṣẹ rẹ àti ilé rẹ di fífí idí múlẹ̀ títí láé. Ẹe gégé bí o tí ẹe ilérí. ²⁴ Kí ó lè di fífí idí múlẹ̀ àti kí orúko rẹ di gbígbeḡa títí láé. Nígba nàà ni àwọn ọkùnrin yòò wí pé, ‘OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, ni Ọlórùn Israẹli.’ Ilé ìránṣẹ rẹ Dafidi sì ni a ó fi idí rẹ múlẹ̀ níwájú rẹ.

²⁵ “Ìwọ, Ọlórùn mi, tí fihan ìránṣẹ rẹ pé, ìwọ yòò kọ ilé fún un. Bẹ̀ẹ̀ ni ìránṣẹ rẹ tí ní ìgboya láti gbàdúrà sí ọ. ²⁶ OLÚWA, ìwọ ni Ọlórùn. Ìwọ tí fi ilérí dídára yìí fún ìránṣẹ rẹ. ²⁷ Nísinsin yìí ó tí tẹ ọ lórùn láti bükún ilé ìránṣẹ rẹ kí ó lè tèsíwájú ní ojú rẹ; nítorí ìwọ, OLÚWA, tí bükún un, a ó sì bükún un títí láéláé.”

18

Àwọn ìṣẹgun Dafidi

¹ Ní àkókò kan, Dafidi kọlu àwọn ará Filistini, ó sì ẹgun wọn. Ó sì mú Gati àti àwọn ìletò agbègbè rẹ kúrò lábẹ̀ ìdarí àwọn ará Filistini.

² Dafidi borí àwọn ará Moabu, wọn sì di ọmọ-ẹyìn rẹ, wọn sì mú owó òde wá.

³ Síbẹ̀, Dafidi sì kọlu Hadadeseri ọba Soba ní Hamati, bí ó tí n lọ láti fi idí ìjọba rẹ múlẹ̀ létí odò Eufurate. ⁴ Dafidi fi agbára gba ẹgbèrún (1,000) kẹkẹ̀ rẹ, ẹ̀ẹ̀dẹ̀gbaàrin (7,000) agun-kẹkẹ̀ àti ogún ẹgbèrún (20,000) ológun ilẹ̀. Ó sì já gbogbo ọgórùn-ún iṣan ẹ̀sẹ̀ àwọn kẹkẹ̀-ẹ̀ṣin nàà.

⁵ Nígba tí àwọn ará Siria tí Damasku wá láti ran Hadadeseri ọba Soba lówó, Dafidi lu ẹgbèrún méjilélógún (22,000) wọn bọ lẹ̀. ⁶ Ó sì fi àwọn ọwọ̀ ọmọ-ogun rẹ sínú ìjọba Siria tí Damasku, àwọn ará Siria sì n sìn ní abẹ̀ rẹ, wọn sì mú owó ìṣákòlẹ̀ wá. OLÚWA sì n fún Dafidi ní ìṣẹgun ní ibi gbogbo tí ó bá lọ.

⁷ Dafidi mú àpáta wúrà tí àwọn ìjòyè Hadadeseri gbé, ó sì gbé wọn wá sí Jerusalemu. ⁸ Láti Tibhati àti Kuni, àwọn ilú Hadadeseri, Dafidi kó ọpọ̀lọpọ̀ idẹ̀ tí Solomoni lò láti fi ẹe okùn idẹ̀, àwọn ọpọ̀ àti oríṣíí ohun èlò idẹ̀.

⁹ Nígba tí Tou ọba Hamati gbọ̀ pé Dafidi tí borí gbogbo ọmọ-ogun Hadadeseri ọba Soba. ¹⁰ Ó rán ọmọ̀ rẹ Hadoramu sí ọba Dafidi láti kí i àti láti lọ bá a yò lórí ìṣẹgun rẹ nínú ogun lórí Hadadeseri, tí ó wà lójú ogun pèlú Tou. Hadoramu mú oríṣíí ohun èlò tí wúrà àti fàdákà àti idẹ̀ wá.

¹¹ Ọba Dafidi ya ohun èlò wọn yí sí mímọ̀ fún OLÚWA, gégé bí ó tí ẹe pèlú fàdákà àti wúrà tí ó tí mú láti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè wònyí: Edomu àti Moabu, ará Ammoni àti àwọn ará Filistini àti Amaleki.

¹² Abiṣai ọmọ̀ Seruiah lu ẹgbàá mèsàn (18,000) ará Edomu bolẹ̀ ní àfonífojì Iyò. ¹³ Ó fi ẹgbé ogun sí Edomu, gbogbo àwọn ará Edomu sì n sìn ní abẹ̀ Dafidi. OLÚWA fún Dafidi ní ìṣẹgun ní gbogbo ibí tí ó bá lọ.

Àwọn oníṣẹ Dafidi

¹⁴ Dafidi jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli, ó sì ẹe òdodo àti ohun tí ó yẹ fún gbogbo àwọn ènìyàn rẹ.

¹⁵ Joabu ọmọ̀ Seruiah jẹ olórí ẹgbé ọmọ-ogun;
Jehoṣafati ọmọ̀ Ahiludi jẹ akòwé ìránṣí;

¹⁶ Sadoku ọmọ̀ Ahitubu àti Abimeleki ọmọ̀ Abiatari jẹ àwọn àlùfáà;
Ṣafṣa jẹ akòwé;

¹⁷ Benaiah ọmọ̀ Jehoiada jẹ olórí àwọn Kereti àti Peleti;

àwọn ọmọ Dafidi sì ni àwọn olóyè oníṣẹ ní ọdọ ọba.

19

Dafidi ṣégún àwọn ara Ammoni

¹ Ní àkókò yí, Nahaṣi ọba àwọn ará Ammoni sì kú, ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba. ² Dafidi rò wí pé èmi yóò fi inú rere hàn sí Hanuni ọmọ Nahaṣi, nítorí baba a rẹ fi inú rere hàn sí mi. Bẹ̀ẹ̀ ni, Dafidi rán àwọn aṣojú lọ láti lọ fi ìbá kẹ̀dùn rẹ hàn sí Hanuni ní ti baba a rẹ.

Nígbà tí àwọn ọ̀kùnrin Dafidi wá sí ọ̀dọ Hanuni ní ilẹ̀ àwọn ará Ammoni láti fi ìbá kẹ̀dùn rẹ hàn sí i. ³ Àwọn ọ̀kùnrin ọ̀lọ́lá ti Ammoni sọ fún Hanuni pé, “Sé iwọ̀ rò pé Dafidi n bu ọ́lá fún baba rẹ nípa rírán àwọn olùtùnú sí ọ? Sé àwọn ọ̀kùnrin rẹ wá sí ọ̀dọ rẹ láti rìn wò àti láti bì í ṣubú, àti láti ṣe ayólẹ̀wò ilẹ̀ náà.”

⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Hanuni fi ipá mú àwọn ọ̀kùnrin Dafidi, fá irun wọn, wọn gé ẹ̀wù wọn kúrò ní àárín idí rẹ, ó sì rán wọn lọ.

⁵ Nígbà tí ẹ̀nikan wá, tí ó sì sọ fún Dafidi nípa àwọn ọ̀kùnrin rẹ, ó rán àwọn iránṣẹ̀ láti lọ bá wọn, nítorí wọn ti di rírẹ̀ sílẹ̀ gidigidi. Ọba wí pe, “Dúró ní Jeriko tí tí irùngbò yín yóò fi hù, nígbà náà ẹ̀ padà wá”.

⁶ Nígbà tí àwọn ará Ammoni sì ri pé wọn ti di ẹ̀ṣẹ̀ ní ihò imú Dafidi, Hanuni àti àwọn ará Ammoni rán egbẹ̀rún (1,000) táléntì fàdákà láti gba iṣẹ̀ àwọn kẹ̀kẹ̀ àti àwọn agun-kẹ̀kẹ̀ láti Aramu-Naharaimu, Siria Maaka àti Soba. ⁷ Wọn gba iṣẹ̀ egbẹ̀rin méjìlélógbò (32,000) kẹ̀kẹ̀ àti agun-kẹ̀kẹ̀ àti ọba Maaka pẹ̀lú àwọn ọ̀wọ̀ ọ̀mọ-ogun rẹ tí ó wá pàgọ̀ ní ẹ̀bá Medeba, nígbà tí àwọn ará Ammoni kójọpọ̀ láti ilú wọn, tí wọn sì jáde lọ fún ogun.

⁸ Ní gbígbo eléyí, Dafidi rán Joabu jáde pẹ̀lú gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun ọ̀kùnrin tí ó le já. ⁹ Àwọn ọ̀mọ Ammoni sì jáde wá, wọn sì tẹ ogun ní ẹ̀nu odi ilú nílá wọn, nígbà tí àwọn ọba tí ó wá, fún rara wọn wà ni orílẹ̀-èdè tí ó ṣí sílẹ̀.

¹⁰ Joabu ri wí pé àwọn ilà ogun wà níwájú àti ẹ̀yìn òun, bẹ̀ẹ̀ ni o mu àwọn ọ̀mọ-ogun tí ó dára ní Israẹli, o sì tẹ ogun wọn sí àwọn ará Siria. ¹¹ Ó fi iyókù àwọn ọ̀kùnrin náà sí abẹ̀ àkóso Abiṣai arákùnrin rẹ, a sì tẹ wọn kí wọn dojúko àwọn ará Ammoni. ¹² Joabu wí pé tí àwọn ará Siria bá le jù fún mi, nígbà náà, iwọ̀ ni kí o gbà mí; ṣùgbòntí àwọn ará Ammoni bá le jù fún ọ, nígbà náà èmi yóò gbà ọ. ¹³ Jẹ́ alágbára kí ẹ̀ sì jẹ́ kí a já pẹ̀lú igboya fún àwọn èniyàn wa àti àwọn ilú nílá ti Ọ̀lórùn wa. OLÚWA yóò ṣe ohun tí ó dára ní ojú rẹ.

¹⁴ Nígbà náà Joabu àti àwọn ọ̀mọ-ogun pẹ̀lú rẹ̀ lọ síwájú láti lọ já pẹ̀lú àwọn ará Siria. Wọn sì sálọ kúrò níwájú rẹ. ¹⁵ Nígbà tí àwọn ará Ammoni ri pé àwọn ará Siria n sálọ, àwọn náà sálọ kúrò níwájú arákùnrin rẹ Abiṣai. Wọn sì wọ inú ilú nílá lọ. Bẹ̀ẹ̀ ni Joabu padà lọ sí Jerusalemu.

¹⁶ Léyìn igbà tí àwọn ará Siria rí wí pé àwọn Israẹli ti lé wọn, wọn rán iránṣẹ̀. A sì mú àwọn ará Siria rékojá odò Eufurate wá, pẹ̀lú Ṣofaki alákoóso ọ̀mọ-ogun Hadadeseri, tí ó n darí wọn.

¹⁷ Nígbà tí a sọ fún Dafidi nípa ẹ̀yí, ó pe gbogbo Israẹli jọ wọn sì rékojá Jordani; Ó lọ síwájú wọn, ó sì fa ilà ogun dojúko wọn. Dafidi fa ilà rẹ̀ láti bá àwọn ará Siria jagun wọn sì dojú jà kọ ọ. ¹⁸ Ṣùgbòntí àwọn ará Siria sálọ kúrò níwájú Israẹli, Dafidi sì pa ẹ̀dẹ̀gbàárin (7,000) agun-kẹ̀kẹ̀ wọn àti ọ̀kẹ̀ méjì (40,000) ọ̀mọ-ogun ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀. Ó pa Ṣofaki alákoóso ọ̀mọ-ogun wọn pẹ̀lú.

¹⁹ Nígbà tí àwọn ẹ̀rú Hadadeseri rí i wí pé Israẹli ti borí wọn, wọn ṣe àlàáfíà pẹ̀lú Dafidi, wọn sì n sìn ní abẹ̀ ẹ̀ rẹ.

Bẹ̀ẹ̀ ni, àwọn ará Siria kò ní ìfẹ̀ sí ríran àwọn ará Ammoni lówọ̀ mọ.

20

Dafidi şegun Rabba

¹ Ní àkókò àkórò òjò, ni ìgbà tí àwọn ọba lọ sí ogun, Joabu şamòná àwọn ọwọ ọmọ-ogun. Ó fi ilẹ̀ àwọn ará Ammoni şòfò. Ó lọ sí ọdọ Rabba. Ó sì fi ogun dúró tí í. Şùgbọ̀n Dafidi dúró sí Jerusalemu Joabu kọlu Rabba, ó sì fi sílẹ̀ ní ìparun. ² Dafidi mú adé kúrò lórí àwọn ọba wọn iwọn rẹ̀ dàbí i tálẹ̀nti wúra, a sì tò ó jọ pẹ̀lú àwọn òkúta iyebíye. A sì gbé e ka orí Dafidi. Ó kó ọpọ̀ ikógun láti ilú náà. ³ Ó sì kó gbogbo àwọn èniyàn tí ó wà ní ibẹ̀ jáde, ó sì fi işẹ̀ lé wọn lẹ́wọ̀ láti işişẹ̀ pẹ̀lú ayùn àti itulẹ̀ onírín àti àáké. Dafidi şe eléyí sí gbogbo àwọn ará ilú Ammoni. Nígbà náà, Dafidi àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ padà sí Jerusalemu.

Ogun pẹ̀lú àwọn ará Filistini

⁴ Ní èyìn èyí ni ogun bẹ̀ sílẹ̀ ní Geseri pẹ̀lú àwọn ará Filistini, ní àkókò yìí ni Sibekai ará Huşati pa Sipai, ọkan lára àwọn ọmọ Refaimu, àti àwọn ará Filistini ni a şegun.

⁵ Nínú ogun miíràn pẹ̀lú àwọn ará Filistini, Elhanani ọmọ Jairo pa Lahmi arákùnrin Goliati ará Gitti, èni tí ó ní ọkọ kan tí ó dàbí ọpá ahunşo.

⁶ Sibèsíbẹ̀ nínú ogun miíràn, tí ó wáyé ní Gati, ọkùnrin títóbi kan wà tí ó ní ika mífà ní ọwọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú ika mífà ní ẹsẹ̀ rẹ̀ mérénlélógún lápapọ̀. Ọun pẹ̀lú wá láti Rafa. ⁷ Nígbà tí ó fi Israeli şesín, Jonatani ọmọ Şimea, arákùnrin Dafidi sì pa á.

⁸ Wònyí ni ìran ọmọ Rafa ní Gati, wọn sì şubú sí ọwọ̀ Dafidi àti àwọn ọkùnrin rẹ̀.

21

Dafidi şe ètò ikàniyàn

¹ Satani sì dúró tí Israeli, ó sì tí Dafidi láti ka iye Israeli. ² Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi sì wí fún Joabu àti àwọn olórí àwọn èniyàn pé, “Lọ kí o ka iye àwọn ọmọ Israeli láti Beerşeba tí tí dé Dani. Kí o sì padà mú iye wọn fún mi wa, kí èmi kí ó le mọ iye tí wọn jẹ.”

³ Şùgbọ̀n Joabu dá a lóhùn pé, “Kí OLÚWA kí ó mú àwọn èniyàn rẹ̀ pọ̀ sí ní ìgbà ọgórùn-ún ju tí tẹ̀lẹ̀ lọ, ọba olúwa mi, gbogbo wọn kí í ha şe ìránşẹ̀ olúwa ni? Kí ni ó dé tí olúwa mi şe fẹ̀ şe yìí? Kí ni ó de tí yóò fi mú èbi wá sórí Israeli?”

⁴ Şùgbọ̀n ọrọ̀ ọba borí tí Joabu. Bẹ̀ẹ̀ ni Joabu jáde lọ, ó sì la gbogbo Israeli já, ó sì dé Jerusalemu. ⁵ Joabu sì fi àpapọ̀ iye àwọn èniyàn náà fún Dafidi. Ní gbogbo Israeli, ó sì jẹ̀ ẹgbẹ̀rún ẹgbẹ̀rún àti ọkẹ̀ márùn-ún èniyàn (1,100,000) tí ń kọ̀ idà, Juda sì jẹ̀ ọkẹ̀ mètálélógún lé ẹgbààrùn-ún (470,000) ọkùnrin tí ń kọ̀ idà.

⁶ Şùgbọ̀n Joabu kó àwọn Lefi àti Benjamini mọ iye wọn, nítorí àşẹ̀ ọba jẹ̀ ìrira fún un. ⁷ Àşẹ̀ yìí pẹ̀lú sì jẹ̀ búburú lójú Ọlórùn, bẹ̀ẹ̀ ni ó sì díyàşẹ̀ Israeli.

⁸ Nígbà náà Dafidi sọ fún Ọlórùn pé, èmi tí dẹşẹ̀ gidigidi nípa işişẹ̀ èyí. Nísinsin yìí, èmi bẹ̀ ọ̀, mú ìjẹ̀bi àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ kúrò. Èmi tí hùwà aşıwèrè gidigidi.

⁹ OLÚWA sì fi fún Gadi, aríran Dafidi pé. ¹⁰ “Lọ kí o sì wí fún Dafidi pé, ‘Báyíí ni OLÚWA wí, èmi fi nńkan męta lọ ọ; yan ọkan nínú wọn, kí èmi ó sì şe é sí ọ.’”

¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Gadi tọ Dafidi wá, ó sì wí fún un pé, “Báyíí ni OLÚWA wí: ‘Yan fún ara rẹ̀. ¹² Ọdún męta iyàn, tàbí ìparun ní oşù męta níwájú àwọn ọtá rẹ̀, pẹ̀lú idà wọn láti lé ọ bá, tàbí ọjọ̀ męta idà OLÚWA ọjọ̀ àjàkálẹ̀-ààrùn ní ilẹ̀ náà, pẹ̀lú àwọn angẹ̀li OLÚWA láti pa gbogbo agbẹ̀gbẹ̀ Israeli run.’ Nísinsin yìí ńjẹ̀, rò ó wò, èsì wo ni èmi yóò mú padà tọ ẹni tí ó rán mi.”

¹³ Dafidi sì wí fún Gadi pé, “Ìyọnu nílá bá mi. Jẹ kí èmi kí ó ẹbú sí ọwọ OLÚWA nísinsin yìí, nítorí tí àánú rẹ pọ gidigidi, ẹ̀gbọ̀n má ẹ jẹ kí èmi kí o ẹbú sí ọwọ àwọn ènìyàn.”

¹⁴ Bẹẹ ni OLÚWA rán àjàkálẹ̀-ààrùn lórí Israẹli, àwọn tí ó ẹbú ní Israẹli jẹ ẹgbẹ̀rún ní ọ̀nà àádọ̀rín (70,000) ènìyàn. ¹⁵ Ọlórún sì rán angẹli kan sí Jerusalemu láti pa wọn run. Ẹ̀gbọ̀n bí angẹli ti n pa wọn run, OLÚWA sì wò. Ó sì káàánú nítorí ibi náà, ó sì wí fún angẹli tí ó pa àwọn ènìyàn náà run pé, “Ó ti tó! Dá ọwọ rẹ dúró.” Angẹli OLÚWA náà sì dúró níbi ilẹ̀ ipakà Arauna ará Jebusi.

¹⁶ Dafidi sì wòkè ó sì rí angẹli OLÚWA dúró láàrín ọ̀run àti ayé pẹ̀lú idà fífàyo ní ọwọ rẹ tí ó sì nà án sórí Jerusalemu. Nígbà náà Dafidi àti àwọn àgbàgbà, sì wọ aṣọ ọ̀fọ̀, wọn sì da ojú wọn bolẹ.

¹⁷ Dafidi sì wí fún Ọlórún pé, “Èmi ha kọ ni mo pàṣe àti ka àwọn jagunjagun ènìyàn? Èmi ni ẹni náà tí ó dẹṣe tí ó sì ẹ ohun búburú pàápàá, ẹ̀gbọ̀n bí ó ẹ ti àgùntàn wònyí, kí ni wọn ẹ? Èmi bẹ ọ OLÚWA Ọlórún mi, jẹ kí ọwọ rẹ kí ó wà lára mi àti àwọn idílẹ̀ baba mi, ẹ̀gbọ̀n má ẹ jẹ kí àjàkálẹ̀-ààrùn yìí kí ó dúró lórí àwọn ènìyàn rẹ.”

¹⁸ Nígbà náà angẹli OLÚWA náà pàṣe fún Gadi láti sọ fún Dafidi pé, kí Dafidi kí ó gòkè lọ, kí ó sì tẹ pepe kan fún OLÚWA lórí ilẹ̀ ipakà Arauna ará Jebusi. ¹⁹ Bẹẹ ni Dafidi sì gòkè lọ pẹ̀lú igbóràn sí ọ̀rọ̀ tí Gadi ti sọ ní orúkọ OLÚWA.

²⁰ Nígbà tí Arauna sì n pakà lówọ, ó sì yípadà ó sì rí angẹli; àwọn ọmọ rẹ méré̀rẹ̀rín tí ó wà pẹ̀lú rẹ pa ará wọn mọ. ²¹ Bí Dafidi sì ti dé ọ̀dọ Arauna, Arauna sì wò, ó sì rí Dafidi, ó sì ti ibi ilẹ̀ ipakà rẹ jáde, ó sì wólẹ, ó dojúbolẹ níwájú Dafidi.

²² Dafidi sì wí fún Arauna pé, “Jẹ kí èmi kí ó ni ibi ipakà rẹ kí èmi kí ó sì lẹ tẹ pepe kan níbẹ̀ fún OLÚWA, iwọ ó sì fi fún mi ni iye owó rẹ pípé, kí a lè dá àjàkálẹ̀-ààrùn dúró lódò àwọn ènìyàn.”

²³ Arauna sì wí fún Dafidi pé, “Mú un fún ara rẹ, sì jẹ kí olúwa mi ọba kí ó ẹ ohun tí ó dára lójú rẹ. Wò ó, èmi yòò fún ọ ní àwọn màlúù fún ẹbọ sísun, àti ohun èlò ipakà fún igi, àti ọkà fún ọrẹ ọúnjẹ. Èmi yòò fun ọ ní gbogbo èyí.”

²⁴ Ẹ̀gbọ̀n ọba Dafidi dá Arauna lóhùn pé, “Bẹẹ kọ, ẹ̀gbọ̀n èmi yòò rà á ní iye owó rẹ ní pípé, nítorí èmi kì yòò èyí tí ó jẹ tìrẹ̀ fún OLÚWA, tàbí láti rú ẹbọ sísun tí kò ná mi ní ohun kan.”

²⁵ Bẹẹ ni Dafidi san ẹgbẹ̀ta (600) ẹ̀kẹ̀lì wúrà fún Arauna nípa iwọn fún ibe náà. ²⁶ Dafidi sì tẹ pepe fún OLÚWA níbẹ̀ ó sì rú ẹbọ sísun àti ẹbọ ọpẹ. Ó sì ké pe OLÚWA, OLÚWA sì fi iná dá a lóhùn láti òkè ọ̀run wá lórí pepe fún ẹbọ ọrẹ sísun.

²⁷ Nígbà náà OLÚWA sọrọ̀ sí angẹli, ó sì gbé idà padà bọ sínú àkọ̀ rẹ. ²⁸ Ní àkókò náà nígbà tí Dafidi sì rí wí pé OLÚWA ti dá a lóhùn lórí ilẹ̀ ipakà ti Arauna ará Jebusi, ó sì rú ẹbọ sísun níbẹ̀. ²⁹ Àgọ OLÚWA tí Mose ti ẹ ní aginjù, àti pepe ẹbọ sísun wà lórí ibi gíga ní Gibeoni ní àkókò náà. ³⁰ Ẹ̀gbọ̀n Dafidi kò lè lọ síwájú rẹ láti bèèrè lówọ Ọlórún, nítorí tí ó bẹ̀rù nípa idà ọwọ angẹli OLÚWA.

22

¹ Nígbà náà Dafidi wí pé, “Ilẹ̀ OLÚWA Ọlórún ni ó gbọ̀dọ̀ wà níbi, àti pẹ̀lú pepe ẹbọ sísun fún Israẹli.”

Ìmúrasílẹ̀ fún ilẹ̀ tí a kọ fún isìn Ọlórún

² Bẹẹ ni Dafidi pàṣe láti kọ àwọn àjẹ̀lì tí n gbé ní Israẹli jọ, àti wí pé lára wọn ni ó ti yan àwọn agbẹ̀-òkúta láti gbé òkúta dárádára láti fi kólẹ̀ Ọlórún. ³ Dafidi sì pèsè ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iye irin láti fi ẹ ịsọ̀ fún àwọn ilẹ̀kùn ẹnu-ọ̀nà àti fún ide; àti fún ọ̀pọ̀ ide ni ànìni iwọn. ⁴ Ó sì tún pèsè ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ igi Kedari tí ó jẹ ànìnye, nítorí pé àwọn ará Sidoni àti àwọn ará Tire mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ igi kedari wá fún Dafidi.

⁵ Dafidi wí pé, “Ọmọ mi Solomoni ọ̀dọ̀mọ̀dé ni ó sì jẹ aláìní ìrírí, ilé tí a ó kọ́ fún OLÚWA gbọ̀dọ̀ jẹ́ títóbi jojo, kí ó sì ní òkíkí àti ọ̀go jákèjádò gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè. Nítorí náà ni èmi yóò ẹ̀ se pèsè sílẹ̀ fún un”. Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi sì ẹ̀ ipèsè sílẹ̀ lópòlópò kí ó tó di wí pé ó kú.

⁶ Nígbà náà ó pe Solomoni ọ̀mọ̀ rẹ̀ ó sì sọ fun pé kí ó kọ́ ilé fún un OLÚWA, Ọlọrun Israẹli. ⁷ Dafidi sì wí fún Solomoni pé, “Ọmọ mi, mo sì ní-in ní ọkàn mi láti kọ́ ilé fún orúkọ OLÚWA Ọlọrun mi. ⁸ Ẹ̀yẹ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé, ‘Ìwọ̀ ti ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, o sì ti ja ọ̀pọ̀ ogun nílá nílá, kí í ẹ̀ ̀wọ̀ ni yóò kọ́ ilé fún orúkọ mi, nítorí ìwọ̀ ti ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀ púpọ̀ lórí ilẹ̀ ní ojú mi. ⁹ Ẹ̀yẹ̀ ̀wọ̀ yóò ní ọ̀mọ̀ tí yóò sì jẹ́ ọ̀kúnrin onírẹ̀lẹ̀ àti onísinmi, Èmi yóò sì fún un ní isinmi láti ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ lórí gbogbo ilẹ̀ yíká. Orúkọ rẹ̀ yóò sì máa jẹ́ Solomoni, Èmi yóò sì fi àlàáfíà àti idákẹ́ jẹ́ fún Israẹli lásìkò ijọba rẹ̀. ¹⁰ Ọ̀un ni ẹ̀ni náà tí yóò kọ́ ilé fún orúkọ mi. Yóò sì jẹ́ ọ̀mọ̀ mi, èmi yóò sì jẹ́ baba rẹ̀ èmi yóò sì fi idí itẹ̀ ijọba rẹ̀ múlẹ̀ lórí Israẹli láéláé.’

¹¹ “Nísinsin yìí, ọ̀mọ̀ mi, kí OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ̀, kí ìwọ̀ kí ó sì ní àṣeyọ́rí kí o sì kọ́ ilé OLÚWA Ọlọrun rẹ̀, àti gẹ́gẹ́ bí ó ti sọ nípa rẹ̀. ¹² Kí OLÚWA kí ó fún ọ̀ ni ọ̀gbọ̀n àti ọ̀ye nígbà tí ó bá fi ọ̀ ẹ̀ aláṣe lórí Israẹli, bẹ̀ẹ̀ ni kí ìwọ̀ kí ó lè pa ọ̀fin OLÚWA Ọlọrun mọ̀. ¹³ Nígbà náà ìwọ̀ yóò sì ní àṣeyọ́rí tí ìwọ̀ bá ẹ̀ àkíyèsí láti mú àṣe àti idájọ̀ àti ọ̀fin tí OLÚWA ti fi fún Mose fun Israẹli ẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni kí ìwọ̀ jẹ́ alágbára àti onígboyà. Má ẹ̀ bẹ̀rù tàbí kí àyà má sì ẹ̀ fò ọ̀.

¹⁴ “Èmi ti gba ipónjù nílá láti ẹ̀ fún ilé OLÚWA ọ̀kẹ́ márùn-ún tálẹ̀nti wúrà, àti ẹ̀gbẹ̀rún ẹ̀gbẹ̀rún tálẹ̀nti fàdákà, ìwọ̀n idẹ̀ àti irin tí ó tóbi àìní ìwọ̀n, àti ití igi àti òkúta. Ìwọ̀ sì tún le fi kún wọn. ¹⁵ Ìwọ̀ sì ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn oníṣe ènìyàn: àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà, àti àwọn oníṣọ̀nà òkúta àti àwọn agbẹ̀-òkúta, àti gẹ́gẹ́ bí onírúurú ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn ní gbogbo onírúurú iṣe. ¹⁶ Nínú wúrà, fàdákà àti idẹ̀ àti irin oníṣọ̀nà tí kò ní ìwọ̀n. Nísinsin yìí bẹ̀rẹ̀ iṣe, kí OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ̀.”

¹⁷ Nígbà náà Dafidi pa á láṣe fún gbogbo àwọn àgbàgbà ní Israẹli láti ran Solomoni ọ̀mọ̀ rẹ̀ lówó. ¹⁸ Ó sì wí pé, “Ṣé kò sí OLÚWA Ọlọrun rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀? Ọ̀un kò ha ti fi isinmi fún ọ̀ lórí gbogbo ilẹ̀? Nítorí ó sì ti fi àwọn tí n gbé ní ilẹ̀ náà lé mi lówó ó sì ti fi iṣe gun fún ilẹ̀ náà níwájú OLÚWA àti níwájú àwọn ènìyàn. ¹⁹ Nísinsin yìí, ẹ̀ sí ọkàn yin páyà àti àyà yin sí àti wá OLÚWA Ọlọrun yin. Bẹ̀ẹ̀ sì ni kọ́ ibi mímọ̀ fún OLÚWA Ọlọrun. Bẹ̀ẹ̀ ni kí ìwọ̀ kí ó le gbé àpótí ẹ̀rì tí májẹmú OLÚWA àti ohun èlò mímọ̀ tí ó jẹ́ ti Ọlọrun, sínú ilé OLÚWA tí a o kọ́ fún orúkọ OLÚWA.”

23

Àwọn ará Lefi

¹ Nígbà tí Dafidi sì dàgbà, tí ó sì di arúgbó, ó sì fi Solomoni ọ̀mọ̀ rẹ̀ jẹ́ ọ̀ba lórí Israẹli.

² Ó sì kó gbogbo àgbàgbà Israẹli jọ, àti gẹ́gẹ́ bí àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi. ³ Àwọn ọ̀mọ̀ Lefi láti ọ̀gbọ̀n ọ̀dún tàbí jù bẹ̀ẹ̀ lọ̀ ni wọn kà àpapọ̀ iye àwọn ọ̀kúnrin wọn sì jẹ́ ẹ̀gbàá mọ̀kàndínlógún (38,000). ⁴ Dafidi sì wí pe, ní ti èyí, ẹ̀gbàá méjìlá (24,000) ni kí wọn jẹ́ alábojútó iṣe ilé fún OLÚWA àti ẹ̀gbẹ̀rún méfà (6,000) ni kí ó ẹ̀ olórí àti onídàájọ̀. ⁵ Ẹ̀gbàajì (4,000) ni kí ó jẹ́ olùtójú ẹ̀nu-ọ̀nà àti ẹ̀gbàajì (4,000) ni kí o sì jẹ́ ẹ̀ni ti yóò máa yin OLÚWA pẹ̀lú ohun èlò orin, mo ti ẹ̀ èyí fún idí pàtàkì yìí.

⁶ Dafidi sì pín àwọn ọ̀mọ̀ Lefi sí ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ láàrín àwọn ọ̀mọ̀ Lefi: Gersoni, Kohati àti Merari.

Àwọn ọmọ Geršoni

7 Àwọn tí ó jẹ ọmọ Geršoni:

Laadani àti Šimeì.

8 Àwọn ọmọ Laadani

Jehieli ẹni àkókó, Setamu àti Joeli, mẹta ní gbogbo wọn.

9 Àwọn ọmọ Šimeì:

Šelomiti, Hasieli àti Harani mẹta ní gbogbo wọn.

Àwọn wọnyí sì ni olórí àwọn ìdílé Laadani.

10 Àti ọmọ Šimeì:

Jahati, Sina, Jeusi àti Beriah.

Àwọn wọnyí ni ọmọ Šimeì mērin ni gbogbo wọn.

11 Jahati sì ni alákokó Sinah sì ni ẹlẹẹkejì, sùgbọ́n Jeusi àti Beriah kò ní àwọn ọmọ púpọ; bẹẹ ni wọn sì ka ara wọn sí ìdílé kan pẹlú ìfilé lẹwọ kan.

Àwọn ará Kohati

12 Àwọn ọmọ Kohati:

Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli mērin ni gbogbo wọn.

13 Àwọn ọmọ Amramu.

Aaroni àti Mose.

A sì ya Aaroni sọtò òun àti àwọn ọmọ rẹ tí tí láéláé, láti kojú sí ohun mímọ jùlọ, láti fi rú ẹbọ sísun níwájú OLÚWA, láti máa ẹ òjísẹ níwájú rẹ àti láti kẹde ìbùkún ní orúkọ rẹ tí tí láéláé. ¹⁴ Àwọn ọmọ Mose ẹniyàn Ọlórùn ni wọn kà gégé bí apá kan ẹyà Lefi.

15 Àwọn ọmọ Mose:

Geršomu àti Elieseri.

16 Àwọn ọmọ Geršomu:

Šubaeli sì ni alákokó.

17 Àwọn ọmọ Elieseri:

Rehabiah sì ni ẹni àkókó.

Elieseri kò sì tún ní ọmọ mīràn, sùgbọ́n àwọn ọmọ Rehabiah wọn sì pọ níye.

18 Àwọn ọmọ Isari:

Šelomiti sì ni ẹni àkókó.

19 Àwọn ọmọ Hebroni:

Jeriah sì ni ẹni àkókó, Amariah sì ni ẹni ẹẹkejì,

Jahasieli sì ni ẹẹkẹta àti Jekameamu ẹẹkerin.

20 Àwọn ọmọ Usieli:

Mika ni àkókó àti Işiah ẹẹkejì.

Àwọn ará Merari

21 Àwọn ọmọ Merari:

Mahili àti Muşi.

Àwọn ọmọ Mahili:

Eleasari àti Kişi.

22 Eleasari sì kú pẹlú ànì àwọn ọmọkùnrin: Ó ní ọmọbìnrin nìkan. Àwọn ọmọ ẹgbọ́n, àwọn ọmọ Kişi, sì fé wọn.

23 Àwọn ọmọ Muşi:

Mahili, Ederi àti Jerimoti mẹta ni gbogbo wọn.

²⁴ Àwọn wònyí sì ni ọmọ Lefi bí ìdílẹ̀ wọn. Olórí ìdílẹ̀ gégé bí wọn ti fi orúkọ sílẹ̀ lábẹ̀ orúkọ wọn, ó sì kà wọn ní ẹyọ kòòkan, wí pé, àwọn ò̀sìsẹ̀ tí ó jẹ̀ ọ̀gún ọ̀dún tàbí jù bẹ̀ẹ̀ lọ tí n ̀sìsẹ̀ ìsìn nínú ilé OLÚWA. ²⁵ Nítorí pé Dafidi ti sọ pé, “Níwón igrà tí OLÚWA Ọ̀lórún Israèli, ti fi ìsinmi fún àwọn èniyàn tí ó kù tí sì n ̀gbé Jerusalẹmu tí tí láéláé, ²⁶ àwọn ọmọ Lefi kò sì tún ru àgọ̀ tàbí ọ̀kankan lára àwọn ohun èlò tí wọn n ̀lò níbi ìsìn rẹ̀.” ²⁷ Gégé bí ọ̀rọ̀ ikeyin Dafidi sí, àwọn ọmọ Lefi, wọn sì kà wọn, bẹ̀rẹ̀ láti orí àwọn ọmọ ọ̀gún ọ̀dún tàbí jù bẹ̀ẹ̀ lọ.

²⁸ Iṣẹ̀ àwọn ọmọ Lefi ni láti ran àwọn ọmọ Aaroni lówọ̀ nínú iṣẹ̀ wọn fún ti ilé OLÚWA: láti wà lábẹ̀ ikáwọ̀ agbára ilú, àti ẹgbẹ̀ ilé, àti iwènùmọ̀ ti gbogbo ohun iyàsọtò àti s̄s̄e ohun tí í ṣe iṣẹ̀ ìsìn nínú ilé OLÚWA. ²⁹ Wọn sì wà ní ikáwọ̀ àkàrà tí wọn mú jáde láti orí tàbí, àti iyẹfun fún ẹbọ̀, àti àkàrà aláiwú, àti fún púpọ̀ àti èyí tí a pòpò, àti gbogbo onírúurú iwón àti wíwón àti òsùwón. ³⁰ Wọn sì gbọdọ̀ dúró ní gbogbo ọ̀wúrọ̀ láti dúpẹ̀ àti láti yin OLÚWA. Wọn sì gbọdọ̀ ṣe irú kan náà ní àsálẹ̀. ³¹ Àti láti rú ẹbọ̀ sísun fún OLÚWA ní ọjọ̀ ìsinmi àti ní àsìkò oṣù tuntun àti ní àjòdún tí a yàn. Wọn gbọdọ̀ sìn níwájú OLÚWA lójoojúmọ̀ ní iye tó yẹ̀ àti ní ọ̀nà tí a ti pàṣe fún wọn.

³² Bẹ̀ẹ̀ ni nígbà náà, àwọn ọmọ Lefi gbé igbékalè jáde fún ipàdé àgọ̀, fún Ibi Mímọ̀ àti, lábẹ̀ àwọn arákùnrin àwọn ọmọ Aaroni fún ìsìn ilé OLÚWA.

24

Pínpin àwọn àlùfáà

¹ Àwọn wònyí sì ni pínpin àwọn ọmọ Aaroni.

Àwọn ọmọ Aaroni ni Nadabu, Abihu, Eleasari àti Itamari. ² Sùgbón Nadabu àti Abihu kú kí ó tó di wí pé baba wọn kú, wọn kò sì ní àwọn ọmọ; bẹ̀ẹ̀ ni Eleasari àti Itamari sì ṣe gégé bí àlùfáà. ³ Pẹ̀lú iránlówọ̀ Sadoku ọmọ Eleasari àti Ahimeleki ọmọ Itamari, Dafidi sì yà wón nípa nínú ipín fún iyàsọtò àwọn iṣẹ̀ ìsìn wón. ⁴ A rí ọ̀pọ̀ àwọn olórí lára àwọn ọmọ Eleasari ju lára àwọn ọmọ Itamari lọ, wón sì pín wón lésẹ̀ lésẹ̀: mẹ̀rindínlógún olórí láti ìdílẹ̀ ọmọ Eleasari iran wón àti olórí méjọ̀ ìdílẹ̀ láti ara àwọn ọmọ Itamari. ⁵ Wón sì pín wón láisègbè nípa yíya ipín, nítorí àwọn olórí ibi mímọ̀ àti àwọn olórí ilé Ọ̀lórún wà láàrín àwọn ọmọ méjèjì Eleasari àti Itamari.

⁶ Ṣemaiah ọmọ Netaneli, akòwé ọkan lára àwọn ọmọ Lefi sì kọ̀ orúkọ wón níwájú ọba àti àwọn ijòyè: Sadoku àlùfáà, Ahimeleki ọmọ Abiatari àti olórí ìdílẹ̀ àwọn àlùfáà tí a mú láti ọ̀dọ̀ Eleasari àti ọ̀kan láti ọ̀dọ̀ Itamari.

⁷ Ipín èkínní jáde sí Jehoiaribu,
èkejì sí Jedaiah,

⁸ ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀ta sì ni Harimu,
ẹ̀kẹ̀rin sì ní Seorimu,

⁹ ẹ̀karùnún sì ni Malkiah,
ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀fà sì ni Mijamini,

¹⁰ ẹ̀keje sì ni Hakosi,
ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀jọ̀ sí ni Abijah,

¹¹ ẹ̀kẹ̀sànan sì ni Jeṣua,
ẹ̀kẹ̀wàá sì ni Ṣekaniah,

¹² ẹ̀kọ̀kànlá sì ni Eliaṣibu,
ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀jílá sì ni Jakimu,

¹³ ẹ̀kẹ̀tálá sì ni Hupa,
ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀rìnlá sì ni Jeṣebeabu,

- 14 ẹkẹdógún sì ni Bilgah,
 ẹkẹrìndínlógún sì ni Immeri,
 15 ẹkẹtádínlógún sì ni Hesiri,
 ẹkẹjídínlógún sì ni Hafisesi,
 16 ẹkọkándínlógún sì ni Petahiah,
 ogún sì ni Jeheskeli,
 17 ẹkọkànlélógún sì ni Jakini,
 ẹkẹrìnlélógún sì ni Gamuli,
 18 ẹkẹtálélógún sì ni Delaiah,
 ẹkẹrìnlélógún sì ni Maasiah.

19 Àwọn wọnyí ni a yàn fún iṣẹ̀ ìsìn nígbà tí wọ̀n wọ ilé OLÚWA, gégé bí ilàná àti àṣẹ̀ tí a ti fi fún wọ̀n láti ọwọ̀ baba nílá wọ̀n Aaroni gégé bí OLÚWA, Ọlórùn Israẹli, tí pàṣẹ̀ fun un.

Ìyókù nínú àwọn ọmọ Lefi

20 Ìyókù àwọn ọmọ Lefi.

Láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Amramu: Şubaeli
 láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Şubaeli; Jehdeiah.

21 Àti gégé bí Rehabiah, láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Rehabiah, Iṣiah sì ni alákokọ.

22 Láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Isari: Şelomiti;
 láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Şelomoti: Jahati.

23 Àwọn ọmọ Hebroni:
 Jeriah alákokọ, Amariah ẹlẹ̀ẹkẹ̀jì, Jahasieli ẹlẹ̀ẹkẹ̀ta àti Jekameamu
 ẹlẹ̀ẹkẹ̀rin.

24 Àwọn ọmọ Usieli: Mika;
 nínú àwọn ọmọ Mika: Şamiri.

25 Àwọn arákùnrin Mika: Iṣi;
 nínú àwọn ọmọ Iṣiah: Sekariah.

26 Àwọn ọmọ Merari: Mahili àti Muṣi.
 Àwọn ọmọ Jaasiah: Beno.

27 Àwọn ọmọ Merari.
 Láti Jaasiah: Beno, Şohamu, Sakkuri àti Ibri.

28 Láti Mahili: Eleasari, ẹnì tí kò ni àwọn ọmọ.

29 Láti Kiṣi. Àwọn ọmọ Kiṣi: Jerahmeeli.

30 Àti àwọn ọmọ Muṣi: Mahili, Ederi àti Jerimoti.

Èyí ni àwọn ọmọ Lefi, gégé bí ìdílẹ̀ wọ̀n.

31 Wọ̀n sì ṣé kẹkẹ̀ gégé bí àwọn arákùnrin wọ̀n àwọn ọmọ Aaroni ṣe ṣé, níwájú ọ̀ba Dafidi àti Sadoku, Ahimeleki, àti olórí ìdílẹ̀ àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi. Àwọn ìdílẹ̀ àgbàgbà arákùnrin wọ̀n sì ṣe bẹ̀ẹ̀ lórí àwọn arákùnrin wọ̀n kẹ́kẹ́kẹ́.

25

Àwọn akorin

1 Pẹ̀lúpẹ̀lú Dafidi àti àwọn olórí àwọn ọmọ-ogun, ó sì yà díẹ̀ sọtò lára àwọn ọmọ Asafu, Hemani àti Jedutuni fún ìsìn àṣọtẹ̀lẹ̀, pẹ̀lú dùùrù, ohun èlò orin olókùn àti kimbali. Èyí sì ní àwọn iye àwọn ọkùnrin ẹnì tí ó ṣe oníṣẹ̀ ìsìn yìi.

2 Nínú àwọn ọmọ Asafu:

Sakkuri, Josefu, Netaniah àti Asarela, àwọn ọmọ Asafu ni wọn wà lábẹ̀ ibojútó Asafu, ẹnì tí ó sọtélẹ̀ lábẹ̀ ibojútó ọba.

³ Gégé bí ti Jedutuni, nínú àwọn ọmọkùnrin rẹ:

Gedaliah, Seri, Jeṣaiah, Ṣimeí, Haṣabiah àti Mattitiah, mífà nínú gbogbo wọn, lábẹ̀ ibojútó baba wọn Jedutuni, ẹnì tí ó sọtélẹ̀, ẹnì tí ó lo dùùrù láti dúpẹ̀ àti láti yin OLÚWA.

⁴ Gégé bí ti Hemani, nínú àwọn ọmọ rẹ:

Bukkiah, Mattaniah, Usieli, Ṣubaeli àti Jerimoti; Hananiah, Hanani, Eliata, Giddalti, àti Romamtieseri, Joṣbekaṣa, Malloti, Hotiri, Mahasiotu.

⁵ Gbogbo àwọn wọnyí sì ni ọmọ Hemani àti wòlú ọba. Wọn sì fi wọn fún nípa ilé rí Ọlórún láti máa gbé iwo sókè. Ọlórún sì fún Hemani ní ọmọkùnrin mérénlá àti àwọn ọmọbínrin méta.

⁶ Gbogbo àwọn ọkùnrin yìí ni wọn wà lábẹ̀ ibojútó àwọn baba wọn fún ohun èlò orin ilé OLÚWA, pèlú kimbali, ohun èlò orin olókùn àti dùùrù, fún isìn ilé Olúwa.

Asafu, Jedutuni àti Hemani sì wà lábẹ̀ ọba. ⁷ Àwọn idílẹ̀ wọn pèlú gbogbo àwọn tí ó mòye àti àwọn tí a kọ ní ohun èlò orin fún OLÚWA, iye wọn sì jẹ ọ̀rìnlélúgba ó lé méjọ (288). ⁸ Kékeré àti àgbà bákan náà, olùkọ àti gégé bí ti akékọ, ẹ́ kẹ́kẹ́ fún isẹ̀ wọn.

⁹ Kéké èkíní èyí tí ó jẹ ti Asafu, jáde sí Josefu, àwọn ọmọ rẹ àti idílẹ̀ rẹ jẹ, méjilá èkejì sì ni Gedaliah, ọ̀n àti àwọn idílẹ̀ rẹ àti àwọn ọmọ rẹ, méjilá

¹⁰ ẹlẹ̀kẹ̀ta sí Sakkuri, àwọn ọmọ rẹ àti àwọn idílẹ̀, méjilá

¹¹ ẹlẹ̀kẹ̀rin sí Isiri, àwọn ọmọ rẹ àti àwọn idílẹ̀ rẹ jẹ, méjilá

¹² ẹlẹ̀kẹ̀karùnún sí Netaniah, àwọn ọmọ rẹ àti àwọn idílẹ̀ rẹ jẹ, méjilá

¹³ ẹlẹ̀kẹ̀fà sí Bukkiah, àwọn ọmọ rẹ àti àwọn idílẹ̀ rẹ jẹ, méjilá

¹⁴ ẹlẹ̀kẹ̀je sí Jasarela, àwọn ọmọ rẹ àti àwọn idílẹ̀ rẹ jẹ, méjilá

¹⁵ ẹlẹ̀kẹ̀je sí Jeṣaiah, àwọn ọmọ rẹ àti àwọn idílẹ̀ rẹ jẹ, méjilá

¹⁶ ẹlẹ̀kẹ̀sàn-án sí Mattaniah, àwọn ọmọ rẹ àti àwọn idílẹ̀ rẹ jẹ, méjilá

¹⁷ ẹlẹ̀kẹ̀wáá sí Ṣimeí, àwọn ọmọ rẹ àti àwọn idílẹ̀ rẹ jẹ, méjilá

¹⁸ ẹlẹ̀kẹ̀kànlá sí Asareeli, àwọn ọmọ rẹ àti àwọn idílẹ̀ rẹ sì jẹ, méjilá

¹⁹ ẹlẹ̀kẹ̀jilá sí Haṣabiah, àwọn ọmọ rẹ àti idílẹ̀ rẹ sì jẹ, méjilá

²⁰ ẹlẹ̀kẹ̀tálá sí Ṣubaeli, àwọn ọmọ rẹ àti idílẹ̀ rẹ sì jẹ, méjilá

²¹ ẹlẹ̀kẹ̀rìnlá sí Mattitiah, àwọn ọmọ rẹ àti idílẹ̀ rẹ sì jẹ, méjilá

²² ẹlẹ̀kẹ̀èdógún sí Jerimoti, àwọn ọmọ rẹ àti idílẹ̀ rẹ sì jẹ, méjilá

²³ ẹlẹ̀kẹ̀rìndínlógún sí Hananiah, àwọn ọmọ rẹ àti idílẹ̀ rẹ sì jẹ, méjilá

²⁴ ẹlẹ̀kẹ̀tádínlógún sí Joṣbekaṣa, àwọn ọmọ rẹ sì jẹ, méjilá

²⁵ ẹlẹ̀kẹ̀jìdínlógún sí Hanani, àwọn ọmọ rẹ àti idílẹ̀ rẹ sì jẹ, méjilá

²⁶ ẹlẹ̀kẹ̀kàndínlógún sí Malloti, àwọn ọmọ rẹ àti idílẹ̀ rẹ sì jẹ, méjilá

²⁷ ọ̀gún sí Eliata, àwọn ọmọ rẹ àti idílẹ̀ rẹ sì jẹ, méjilá

²⁸ ẹlẹ̀kẹ̀kànlélógún sí Hotiri, àwọn ọmọ rẹ àti àwọn idílẹ̀ rẹ sì jẹ, méjilá

²⁹ ẹlẹ̀kẹ̀jìlélógún sí Giddalti, àwọn ọmọ rẹ àti àwọn idílẹ̀ rẹ sì jẹ, méjilá

³⁰ ẹlẹ̀kẹ̀tálélógún sí Mahasiotu, àwọn ọmọ rẹ àti idílẹ̀ rẹ sì jẹ, méjilá

³¹ ẹlẹ̀kẹ̀rìnlélógún sí Romamtieseri àwọn ọmọ rẹ, àti àwọn idílẹ̀ rẹ sì jẹ, méjilá.

26

Àwọn olùtójú ẹnu ọ̀nà

¹ Àwọn ipín tí àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà.

- Láti ìran Kora:
 Meşelemiah ọmọ Kore, ọkan lára àwọn ọmọ Asafu. ² Meşelemiah ní àwọn ọmọkùnrin:
 Sekariah àkọbí, Jediaeli ẹlẹ̀ẹ̀kejì,
 Sebadiah ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀ta, Jatnieli ẹlẹ̀ẹ̀kerin,
³ Elamu ẹlẹ̀ẹ̀karùnún, Jehohanani ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀fà
 àti Elihoenai ẹlẹ̀ẹ̀keje.
- ⁴ Obedi-Edomu ní àwọn ọmọkùnrin pẹ̀lú:
 Şemaiah àkọbí, Jehosabadi ẹlẹ̀ẹ̀kejì,
 Joah ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀ta, Sakari ẹlẹ̀ẹ̀kerin,
 Netaneli ẹlẹ̀ẹ̀karùnún, ⁵ Ammieli ẹkẹ̀fà,
 Isakari ẹkeje àti Peulltai ẹkejo.
 (Nítorí tí Ọlórún ti bùkún Obedi-Edomu).
- ⁶ Ọmọ rẹ Şemaiah ní àwọn ọmọkùnrin pẹ̀lú tí wọn jẹ olórí ní idílẹ̀ baba a wọn nítorí wọn jẹ ọkùnrin tó lágbára. ⁷ Àwọn ọmọ Şemaiah:
 Otni, Refaeli, Obedi àti Elsabadi;
 àwọn ìbátan rẹ Elihu àti Samakiah jẹ ọkùnrin alágbára.
- ⁸ Gbogbo wònyí ní ìran ọmọ Obedi-Edomu; àwọn àti ọmọkùnrin àti ìbátan wọn jẹ alágbára ọkùnrin pẹ̀lú ipá láti ẹ̀ ẹ̀sìn náà. Ìran Obedi-Edomu méjìlélọ̀gọ̀ta ni gbogbo rẹ.
- ⁹ Meşelemiah ní àwọn ọmọ àti àwọn ìbátan, tí ó jẹ alágbára méjìdínlógún ni gbogbo wọn.
- ¹⁰ Hosa ará Merari ní àwọn ọmọkùnrin:
 Şimri alákokọ bí o tilẹ̀ jẹ pé kì i ẹ̀ ẹ̀sìn àkọbí, baba a rẹ ti yàn an ní àkokọ.
- ¹¹ Hilkiah ẹlẹ̀ẹ̀kejì, Tabaliah ẹkẹ̀ta
 àti Sekariah ẹkerin.
 Àwọn ọmọ àti ìbátan Hosa jẹ mètàlálá ni gbogbo rẹ.
- ¹² Ìpín wònyí ti àwọn olùtọ̀jú ẹ̀nu-ọ̀nà nípasẹ̀ olóyè ọkùnrin wọn, ní iṣẹ̀ ẹ̀sìn fún jíjìṣẹ̀ nínú ilé OLÚWA, gégé bí ìbátan wọn ti ẹ̀. ¹³ Wọn ẹ̀ kẹ̀kẹ̀ fún ẹ̀nu-ọ̀nà kọ̀ọ̀kan gégé bí àwọn idílẹ̀ wọn bí ọ̀dọ̀ àti arúgbó.
- ¹⁴ Kẹ̀kẹ̀ fún ẹ̀nu-ọ̀nà ilà oòrùn bọ sí ọ̀dọ̀ Şelemiah.
 Nígba náà a dá kẹ̀kẹ̀ fún ọmọkùnrin rẹ Sekariah, ọlọgbọ̀n onímọ̀ràn, kẹ̀kẹ̀ fún ẹ̀nu-ọ̀nà àrìwá sì bọ sí ọ̀dọ̀ rẹ.
- ¹⁵ Kẹ̀kẹ̀ fún ẹ̀nu-ọ̀nà ihà gúúsù bọ sí ọ̀dọ̀ Obedi-Edomu, kẹ̀kẹ̀ fún ilé iṣúra sì bọ sí ọ̀dọ̀ ọmọ rẹ.
- ¹⁶ Kẹ̀kẹ̀ fún ẹ̀nu-ọ̀nà ihà iwọ̀-oòrùn àti Şaleketi ẹ̀nu-ọ̀nà ní ọ̀nà apá ọ̀kẹ̀ bọ sí ọ̀dọ̀ Şuppimu àti Hosa.
- Olùṣọ̀ wà ní ẹ̀bá olùṣọ̀.
- ¹⁷ Àwọn ará Lefi mẹ̀fà ní ó wà ní ojọ̀ kan ní ihà ilà-oòrùn,
 mẹrin ní ojọ̀ kan ní ihà àrìwá,
 mẹrin ní ojọ̀ kan ní ihà gúúsù
 àti méjì ní ẹ̀ẹ̀kan soṣo ní ilé iṣúra.
- ¹⁸ Ní ti ilé ẹjọ̀ sí ihà iwọ̀-oòrùn, mẹrin sì wà ní ojọ̀ ọ̀nà àti méjì ní ilé ẹjọ̀ fúnra rẹ.
- ¹⁹ Wònyí ní ìpín ti àwọn olùtọ̀jú ẹ̀nu-ọ̀nà tí wọn jẹ àwọn ìran ọmọ Kora àti Merari.

Àwọn afowópamọ̀ àti àwọn ọ̀sìṣẹ̀ iyókù

²⁰ Láti inú àwọn ọmọ Lefi, Ahijah ni ó wà lórí ìṣúra ti ilé Ọlórún àti lórí ìṣúra ǹnkan wòn-ọn-nì tí a yà sí mímọ.

²¹ Àwọn ìran ọmọ Laadani tí wọn jẹ ará Gẹ̀ṣoni nípasẹ̀ Laadani àti tí wọn jẹ àwọn olórí àwọn idílẹ̀ tí ó jẹ ti Laadani ará Gẹ̀ṣoni ni Jehieli. ²² Àwọn ọmọ Jehieli, Setamu àti arákùnrin rẹ̀ Joeli. Wọn ṣalábojútó ilé ìṣúra ti ilé ìṣúra ti ilé OLÚWA.

²³ Láti ọ̀dọ̀ àwọn ará Amramu, àwọn ará Isari, àwọn ará Hebroni àti àwọn ará Usieli.

²⁴ Ṣubaeli, ìran ọmọ Gẹ̀ṣomu ọmọ Mose jẹ olórí tí ó bojútó ilé ìṣúra. ²⁵ Àwọn ìbátan rẹ̀ nípasẹ̀ Elieseri: Rehabiah ọmọ rẹ̀, Jeṣaiah ọmọ rẹ̀, Joram ọmọ rẹ̀, Sikri ọmọ rẹ̀, Ṣelomiti ọmọ rẹ̀.

²⁶ Ṣelomiti àti àwọn ìbátan rẹ̀ jẹ alábojútó ilé ìṣúra fún àwọn ohun tí à ti yà sọtò nípa ọ̀ba Dafidi, nípasẹ̀ àwọn olórí àwọn idílẹ̀ tí wọn jẹ alákò̀so ọ̀rọ̀rún àti nípasẹ̀ alákò̀so ọmọ-ogun m̀íràn. ²⁷ Díẹ̀ nínú ìkógun tí wọn kó nínú ogun ni wọn yà sọtò fún títún ilé OLÚWA ṣe. ²⁸ Pèlú gbogbo ǹnkan tí a yà sọtò láti ọ̀dọ̀ Samuẹ̀li aráran láti nípasẹ̀ Saulu ọmọ Kìṣi, Abneri ọmọ Neri àti Joabu ọmọ Seruah gbogbo ohun tí a yà sọtò sì wà ní abẹ̀ itójú Ṣelomiti àti àwọn ìbátan rẹ̀.

²⁹ Láti ọ̀dọ̀ àwọn Isari:

Kenaniah àti àwọn ọmọ rẹ̀ ni a pín iṣẹ̀ ìsìn fún kúrò ní apá ilé OLÚWA, gégé bí àwọn oníṣẹ̀ àti àwọn adájọ̀ lórí Israẹ̀li.

³⁰ Láti ọ̀dọ̀ àwọn Hebroni:

Haṣabiah àti àwọn ìbátan rẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀sán (17,000) ọ̀kùnrin alágbára ní ó dúró ni Israẹ̀li, ihà iwò-òòrún Jordani fún gbogbo iṣẹ̀ OLÚWA àti fún iṣẹ̀ ọ̀ba.

³¹ Ní ti àwọn ará Hebroni, Jeriah jẹ olóyè wọn gégé bí iwé ìrántí ìtàn idílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ baba nílá wọn, ní ti idílẹ̀ wọn.

Ní ọ̀dún kẹ̀rin ijọba Dafidi, a ṣe iwádìí nínú iwé ìrántí, àwọn ọ̀kùnrin alágbára láàrín àwọn ará Hebroni ni a rí ní Jaseri ní Gileadi. ³² Jeriah ní ẹ̀gbẹ̀rún méjì ó lé ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (2,700) ìbátan, tí wọn jẹ ọ̀kùnrin alágbára àti olórí àwọn idílẹ̀ ọ̀ba Dafidi sì fi wọn ṣe àkò̀so lórí àwọn ará Reubeni àwọn ará Gadi àti ààbọ̀ ẹ̀yà ti Manase fún gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó jọ mọ̀ ti Ọlórún àti fún ọ̀ràn ti ọ̀ba.

27

Ìpín ti àwọn ọmọ-ogun

¹ Wònyí ni iwé àkójọ orúkọ àwọn ọmọ Israẹ̀li, àwọn olórí àwọn idílẹ̀, àwọn balógun ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀rún àti àwọn balógun ọ̀rọ̀rún àti àwọn ijòyè wọn. Tí ó n sin ọ̀ba nínú gbogbo ohun tí ó kan ìpín àwọn ọmọ-ogun tí ó wà lenu iṣẹ̀ ìsìn ní oṣoṣù ní gbogbo ọ̀dún. Ìpín kò̀ọ̀kan jẹ ẹ̀gbàá méjìlá (24,000) ọ̀kùnrin.

² Ní ti alákò̀so lórí ìpín kìn-ín-ní fún oṣù kìn-ín-ní jẹ Jaṣobeamu ọmọ Sabdieli àwọn ọ̀kùnrin ẹ̀gbàá méjìlá (24,000) ní ó wà ní abẹ̀ ìpín tirẹ̀. ³ Ó jẹ ìran ọmọ Peresi àti olóyè fún gbogbo àwọn ijòyè ológun fún oṣù kìn-ín-ní.

⁴ Alákò̀so fún ìpín àwọn ọmọ-ogun fún oṣù kejì jẹ Dodai ará Ahohi; Mikloti jẹ olórí ìpín tirẹ̀. Ọ̀kùnrin ẹ̀gbàá méjìlá (24,000) ni ó wà ní ìpín tirẹ̀.

⁵ Olórí àwọn ọmọ-ogun ẹ̀lẹ̀kẹ̀ta fún oṣù kẹ̀ta jẹ Benaiah ọmọ Jehoiada àlùfáà. Ó jẹ olóyè, àwọn ọ̀kùnrin ẹ̀gbàá méjìlá (24,000) ní ó wà ní ìpín tirẹ̀. ⁶ Èyí ni

- Benaiah náà tí ó jẹ ọkùnrin nílá láàrín àwọn oḡbòṅn àti lórí àwọn oḡbòṅn. Ọmọ rẹ Amisabadi jẹ aláḡdòso lórí ìpín tirẹ.
- ⁷ Eléḡkerin fún oṣù kerin, jẹ Asaheli arákùnrin Joabu: ọmọ rẹ Sebadiah jẹ arópò rẹ. Egbàá méjìlá (24,000) ọkùnrin ní ó wà ní ìpín rẹ.
- ⁸ Ekarùnún fún oṣù karùn-ún, jẹ olórí Şamhuti ará Israhi. Egbàá méjìlá (24,000) ọkùnrin ní ó wà ní ìpín tirẹ.
- ⁹ Ekefà fún oṣù kefà jẹ Ira ọmọ Ikẹsi, ará Tekoi. Ọkùnrin egbàá méjìlá (24,000) ní ó wà ní ìpín rẹ.
- ¹⁰ Ekeje fún oṣù keje jẹ Helesi ará Peloni, ará Efraimu. Ọkùnrin egbàá méjìlá (24,000) ni o wà ní ìpín rẹ.
- ¹¹ Ekejọ fún oṣù kejọ jẹ Sibekai ará Huşati, ará Sera ọkùnrin egbàá méjìlá (24,000) ni ó wà ní ìpín rẹ.
- ¹² Ekeşánán fún oṣù keşánán jẹ. Abieseri ará Anatoti, ará Benjamini ọkùnrin egbàá méjìlá (24,000) ni ó wà ní ìpín rẹ.
- ¹³ Ekewàá fún oṣù kewàá jẹ Maharai ará Netofa, ará Sera ọkùnrin egbàá méjìlá (24,000) ni ó wà ní ìpín rẹ.
- ¹⁴ Ikòkànlá fún oṣù kòkànlá jẹ Benaiah ará Piratoni ará Efraimu ọkùnrin egbàá méjìlá (24,000) ni ó wà ní ìpín tirẹ.
- ¹⁵ Ekejìlá fún oṣù kejìlá jẹ Heldai ará Netofa láti idílé Otnieli. Egbàá méjìlá (24,000) ọkùnrin ní ó wà ní ìpín tirẹ.

Àwọn ijòyè ti èyà náà

¹⁶ Àwọn ijòyè lórí àwọn èyà tí Israeli:

- lórí àwọn ará Reubeni: Elieseri ọmọ Sikri;
 lórí àwọn ọmọ Simeoni: Şefatia ọmọ Maaka;
¹⁷ lórí Lefi: Haşabiah ọmọ Kemueli;
 lórí Aaroni: Sadoku;
¹⁸ lórí Juda: Elihu arákùnrin Dafidi;
 lórí Isakari: Omri ọmọ Mikaeli;
¹⁹ lórí Sebuluni: Işmaiah ọmọ Obadiah;
 lórí Naftali: Jerimoti ọmọ Asrieli;
²⁰ lórí àwọn ará Efraimu: Hosea ọmọ Asasiah;
 lórí ààbò èyà Manase: Joeli ọmọ Pedaiah;
²¹ lórí ààbò èyà Manase ní Gileadi: Iddo ọmọ Sekariah;
 lórí Benjamini: Jaasieli ọmọ Abneri;
²² lórí Dani: Asareeli ọmọ Jerohamu.

Wònyí ni àwọn ijòyè lórí èyà Israeli.

²³ Dafidi kò kọ iye àwọn ọkùnrin náà ní ogún ọdún sẹyìn tàbí dín nítorí OLÚWA ti şe ilé lóri lóri şe Israeli gégé bí iye iràwọ ojú ọrun. ²⁴ Joabu ọmọ Seruiah bèrè sí ní kà wọn, şùgbòṅn kò parí kíkà wọn nítorí, ibínú dé sórí àwọn Israeli nípasè kíkà iye àti iye náà, a kò kọ ọ sínú iwé ìtàn ayé ti ọba Dafidi.

Àwọn alábojútó ọba

- ²⁵ Asmafeti ọmọ Adieli wà ní ìdí ilé işúra ti ọba. Jonatani ọmọ Ussiah wà ní ìdí ilé işúra ní iwájú agbègbè nínú àwọn ilú, àwọn ìletò àti àwọn ilé işó.
- ²⁶ Esri ọmọ Kelubu wà ní ìdí àwọn ọ̀ş̀ş̀ş̀ lórí pápá, tí wọn ní ko ilé náà.
- ²⁷ Şimei ará Ramoti wà ní ìdí àwọn oḡbà àjàrà.

Sabdi ará Sifmi wà ní ìdí mí mú jáde ti èso àjàrà fún ọpọ́n nílá tí a n fí ọ̀tún èso àjàrà sí.

²⁸ Baali-Hanani ará Gederi wà ní ìdí olifi àti àwọn igi sikamore ní apá ihà ìwò-oòrùn àwọn ní èşè pètélè.

Joasi wà ní ìdí fífún ni ní òró olifi.

²⁹ Şitrai ará Şaroni wà ní ìdí fífi ọwọ́ eran jẹ oko ní Şaroni.

Şafati ọmọ Adlai wà ní ìdí àwọn ọwọ́ eran ní àwọn pètélè.

³⁰ Obili ará Işmaeli wà ní ìdí àwọn ìbákasẹ.

Jehdeiah ará Meronoti wà ní ìdí àwọn kètékètẹ.

³¹ Jasisi ará Hagari wà ní ìdí àwọn agbo eran.

Gbogbo wọnyí ni àwọn oníşẹ tí wọ́n wà ní ìdí ẹ̀rù ọ̀ba Dafidi.

³² Jonatani, arákùnrin Dafidi jẹ olùdámòràn, ọ̀kùnrin onímò àti akòwé.

Jehieli ọmọ Hakmoni bojútó àwọn ọmọ ọ̀ba.

³³ Ahitofeli jẹ olùdámòràn ọ̀ba.

Huşai ará Arki jẹ ọ̀rẹ ọ̀ba.

³⁴ (Jehoiada ọmọ Benaiah àti nípasẹ Abiatari jẹ ọ̀ba rọ̀pò Ahitofeli.)

Joabu jẹ olórí ọmọ-ogun ọ̀ba.

28

Àwọn èrò Dafidi lórí ilé OLÚWA

¹ Dafidi pe gbogbo àwọn oníşẹ ti Israẹli láti péjọ ní Jerusalemu. Àwọn ìjòyè lórí àwọn ẹ̀yà, àwọn alákoóso ìpín nínú ìşẹ bí ọ̀ba, àwọn alákoóso egbeegbèrún àti àwọn alákoóso ọ̀rọ̀rún àti àwọn oníşẹ tí ó wà ní ìdí bíbojútó gbogbo àwọn ẹ̀rù àti ohun ọ̀sìn tí ó jẹ ti ọ̀ba àti àwọn ọmọ rẹ̀ pẹ̀lú ààfin àwọn oníşẹ ààfin, àwọn ọ̀kùnrin alágbára àti gbogbo àwọn ọ̀gbójú jagunjagun lápapọ.

² Ọ̀ba Dafidi dide dúró ní ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, o sì wí pé, “Fetísílẹ̀ sí mi, ẹ̀yin ará mi àti ẹ̀yin èniyàn mi. Èmi ní o ni lẹ̀kàn mi láti kọ̀ ilé gégé bí ibi ìsinmi fún àpótí ẹ̀rí tí OLÚWA fún àpótí ìtìşẹ̀ Ọ̀lọ̀run wa, èmi sì gbèrò láti kọ̀ ọ̀. ³ Şùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run sọ̀ fún mi pé, ‘Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kọ̀ ilé fún orúkọ̀ mi, nítorí ìwọ̀ jẹ̀ jagunjagun, ìwọ̀ sì ti tàjẹ̀ sílẹ̀.’

⁴ “Síbẹ̀ OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli yàn mí láti gbogbo ìdílé láti jẹ̀ ọ̀ba lórí Israẹli, tí tí láé. Ó yan Juda gégé bí olórí, àti láti ilé Juda, ó yan ìdílé mi, àti láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ̀ baba à mí, ó tẹ̀ ẹ̀ lórùn láti fi mí şe ọ̀ba lórí gbogbo Israẹli. ⁵ Nínú gbogbo àwọn ọmọ̀ mi pẹ̀lú OLÚWA ti fún mi ní púpọ̀, ó ti yan ọmọ̀ mi Solomoni láti jókòó lórí itẹ̀ ìjọ̀ba ti OLÚWA lórí Israẹli. ⁶ Ó wí fún mi pé, Solomoni ọmọ̀ rẹ̀ ni ẹ̀ni tí yòò kọ̀ ilé mi àti àwọn ààfin mi, nítorí tí èmi ti yàn án láti şe ọmọ̀ mi èmi yòò sì jẹ̀ baba a rẹ̀. ⁷ Èmi yòò fi ìdí ìjọ̀ba rẹ̀ kalẹ̀ tí tí láé tí kò bá kọ̀ láti gbé àşẹ̀ àti ọ̀fin mi jáde, gégé bí a ti şe é ní àşikò yí.

⁸ “Bẹ̀ẹ̀ ni, nísinsin yí, èmi pàşẹ̀ fún ọ̀ ní ojú gbogbo Israẹli àti ní ti ìpéjọ̀pọ̀ tí OLÚWA, àti ní etí ìgbọ̀ Ọ̀lọ̀run wa. Şọ̀ra kó o sì tẹ̀lé gbogbo ọ̀fin OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ kí ìwọ̀ kí ó le jogún ilẹ̀ dárádára yí, kí o sì mú un lọ̀ síwájú gégé bí ogún rẹ̀ fún àwọn ìran ọmọ̀ rẹ̀ tí tí láé.

⁹ “Àti ìwọ̀, ọmọ̀ mi Solomoni, rántí Ọ̀lọ̀run baba à rẹ̀, kí o sì sìn ín pẹ̀lú tọ̀kàntọ̀kàn pẹ̀lú ìfọ̀kànsí pẹ̀lú ọ̀kàn tí ó pé, nítorí OLÚWA şàwárí gbogbo ọ̀kàn ó sì mọ̀ gbogbo èrò. Tí ìwọ̀ bá wá a, ìwọ̀ yòò rí i; şùgbọ̀n tí ìwọ̀ bá kọ̀ ọ̀ sílẹ̀, òun yòò kọ̀ ọ̀ tí tí láé. ¹⁰ Gbèrò bá yí nítorí tí OLÚWA ti yàn ọ̀ láti kọ̀ ilé OLÚWA gégé bí ilé tí a yà sí mí mú fún OLÚWA. Jẹ̀ alágbára kí ó sì şe ìşẹ̀ náà.”

¹¹ Nígba náà ni Dafidi fi àpẹ̀rẹ̀ fún Solomoni ọmọ̀ rẹ̀ ti ìloro àti ti ilé OLÚWA náà, kí kọ̀ ọ̀ rẹ̀, àti ti ibi ìşúra rẹ̀, àti ti iyàrà òkè rẹ̀, àti ti iyèwù rẹ̀ àti ti ibujókòó àánú. ¹² Ó fún un ní àwọn ètò gbogbo ẹ̀yí tí ẹ̀mí ti fi sí ọ̀kàn rẹ̀ fún ti ààfin ilé

OLÚWA àti gbogbo yàrá tí ó yíká fún ìṣúra ilé Ọlórùn àti fún ìṣúra fún ohun yíyà sọtò. ¹³ Ó fún un ní àwọn ìlàná fún ìpín ti àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi àti fún gbogbo ìṣẹ̀ ìsìn nínú ilé OLÚWA àti fún gbogbo ohun èlò tí wọn ó lò nínú ìsìn rẹ̀. ¹⁴ Ó yàn ìwọn wúrà fún gbogbo ohun èlò wúrà tí a ó lò níbi oríṣíì ìsìn, àti ìwọn fàdákà fún gbogbo ohun èlò fàdákà tí a ó lò fún oríṣíì ìsìn, ¹⁵ ìwọn wúrà fún idúró fitílà àti fitílà wọn, fún ìwọn fún òkòṣkan idúró fitílà àti fitílà wọn; àti ìwọn fàdákà idúró fitílà fàdákà àti àwọn fitílà rẹ̀, gégé bí ilò ti gbogbo idúró fitílà. ¹⁶ Ìwọn ti wúrà fun tábilì, tábilì fún àkàrà tí a yà sọtò; ìwọn fàdákà fún àwọn tábilì fàdákà; ¹⁷ ìwọn kíkì wúrà fún àwọn àmúga ìjẹun, àwọn ìbùwọn ọpọ̀n àti àwọn ìkòkò ìpọ̀nmi; ìwọn wúrà fún gbogbo àwopọ̀kọ̀ fàdákà; ¹⁸ àti ìwọn idá wúrà fún pepe tūràrí ó fún un ní ètò fún kẹkẹ̀, iyẹn ni pé àwọn idúró kérébù wúrà tí wọn tan iye wọn ká, wọn sì bo àpótí ẹ̀rí OLÚWA.

¹⁹ “Gbogbo èyí,” ni Dafidi wí pé, “Èmi ní kíkọ̀ sílẹ̀ láti ọwọ̀ OLÚWA sórí mi, ó sì fún mí ní ìmọ̀ nínú gbogbo ìṣẹ̀ ètò yíí.”

²⁰ Dafidi tún sọ fún Solomoni ọmọ̀ rẹ̀ pé, “Jẹ̀ alágbára kí o sì gbóyà, kí o sì ṣẹ̀ náà. Má ṣe bẹ̀rù tàbí dààmú, nítorí OLÚWA Ọlórùn, Ọlórùn mi, wà pẹ̀lú rẹ̀. Ọun kí yóò sì já ọ kule tàbí kọ ọ sílẹ̀ títi gbogbo ìṣẹ̀ fún ìsìn ní ti ilé OLÚWA yóò fi parí. ²¹ Ìpín àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi ti ṣetán fún gbogbo ìṣẹ̀ ilé OLÚWA. Gbogbo ọ̀kúnrin tí ó ní ìfẹ̀ sí i tí ó sì ní òye oríṣíìrìṣíì ìṣẹ̀. Yóò ràn ọ̀ lówọ̀ nínú ìṣẹ̀ náà. Àwọn ìjòyè àti gbogbo àwọn ènìyàn yóò gbọ̀rọ̀ sí gbogbo àṣẹ̀ rẹ̀.”

29

Ebùn fún kíkọ̀ ilé OLÚWA

¹ Nígbà náà, ọ̀ba Dafidi sọ fún gbogbo àpéjọ̀ pé, “Ọmọ̀ mi Solomoni, èyí tí Ọlórùn ti yàn, sì kéré ó sì jẹ̀ aláìmòye. Ìṣẹ̀ náà tóbi, nítorí ìkólé bí ti ààfin kí í ṣe fún ènìyàn ṣùgbọ̀n fún OLÚWA Ọlórùn. ² Pẹ̀lú gbogbo ìrànlówọ̀ mi èmi ti pèsè fún ilé Ọlórùn mi wúrà fún ìṣẹ̀ wúrà, fàdákà fún ti fàdákà, idẹ̀ fún ti idẹ̀, irin fún ti irin àti igi fún ti igi àti òkúta oníyebíye fún títọ̀ rẹ̀, òkúta lóríṣíìrìṣíì, àwọ̀ àti oríṣíìrìṣíì ẹ̀yà òkúta àti òkúta dáràdára kan gbogbo wọ̀nyí ní iye púpọ̀. ³ Yàtò fún èyí, nínú ifọ̀kànsìn mi sí ilé Ọlórùn mi, èmi fi ìṣúra mi tìkára mi tí wúrà àti fàdákà fún ilé Ọlórùn mi. Jù gbogbo rẹ̀ lẹ̀, èmi ti pèsè fún ilé mímọ̀ ti OLÚWA yíí, ⁴ ẹ̀gbẹ̀rún mẹ́ta (3,000) tálẹ̀ntì wúrà, ti wúrà Ofiri àti ẹ̀dẹ̀gbààrin (7,000) tálẹ̀ntì fàdákà dídára, fún bíbo àwọn ọ̀giri ilé náà. ⁵ Fún ìṣẹ̀ wúrà àti fàdákà náà, àti fún oríṣíì ìṣẹ̀ ti ó yẹ̀ ní ṣíṣe nípasẹ̀ àwọn tí ó ní òye oríṣíìrìṣíì ìṣẹ̀. Nísinsin yíí, ta ni ó ní ìfẹ̀ sí yíyà ará rẹ̀ sọtò lóní sí OLÚWA?”

⁶ Nígbà náà àwọn aṣáájú àwọn idílẹ̀, àwọn ìjòyè àwọn ẹ̀yà Israẹ̀li, àwọn aláakòóso ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀wáà àti aláakòóso ọ̀rọ̀ọ̀rún àti àwọn oníṣẹ̀ tí ó wà ní ìdí ìṣẹ̀ ọ̀ba ní ìfẹ̀ sí i. ⁷ Wọn fi sílẹ̀ fún ìṣẹ̀ lóri ilé Ọlórùn, ẹ̀gbẹ̀rún márùn-ún (5,000) tálẹ̀ntì àti ẹ̀gbẹ̀rin mẹ́wáá (10,000) wúrà, ẹ̀gbẹ̀rún mẹ́wáá (10,000) tálẹ̀ntì fàdákà, ẹ̀gbàá mésàn (18,000) tálẹ̀ntì idẹ̀ àti ọ̀gọ̀rin ẹ̀gbẹ̀rin (100,000) tálẹ̀ntì irin. ⁸ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ní òkúta iyebíye fi wọn sí ilé ìṣúra ilé OLÚWA ní abẹ̀ ìtọ̀jú Jehieli ará Gerṣoni. ⁹ Àwọn ènìyàn láyọ̀ nínú ìṣesí àtọ̀kànwá fi sílẹ̀ àwọn olóri wọn, nítorí tí wọn ti fi sílẹ̀ ní ọ̀fẹ̀ pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn sí OLÚWA. Dafidi ọ̀ba pẹ̀lú yọ̀ gidigidi.

Àdúra Dafidi

¹⁰ Dafidi yin OLÚWA níwájú gbogbo àwọn tí ó péjọ̀, wí pé,

“Ìyìn ni fún Ọ, OLÚWA,
Ọlórùn baba a wa Israẹ̀li,
láé àti láé láé.

¹¹ Tíre OLÚWA ní títóbi àti agbára pẹ̀lú ìyìn

àti olánlá àti dídán,
nítorí tí gbogbo ǹnkan ní ọrun àti ayé jẹ̀ tìrẹ̀.

Tìrẹ̀ OLÚWA ni ìjọba;

a gbé ọ ga gégé bí orí lórí ohun gbogbo.

¹² Olá àti ọwọ wá láti ọdọ Rẹ;

ìwọ ni alákoóso gbogbo ǹnkan.

Ní ọwọ rẹ ni ipá àti agbára wà láti gbéga àti

láti fi agbára fún ohun gbogbo.

¹³ Nísinsin yìí, Ọlọrun wa, àwa fi ọpẹ fún Ọ,

a sì fi ìyìn fún orúkọ rẹ tí ó lógo.

¹⁴ “Sùgbọ̀n ta ni èmi, àti ta ni àwọn èniyàn mi, tí a fi lè ẹ̀ ẹ̀ràn lówọ̀ tinútinú bí irú èyí? Gbogbo ǹnkan wá láti ọdọ rẹ ní ti wá, àwa sì ti fífún ọ láti ara ohun tí ó wá láti ọwọ rẹ. ¹⁵ Àwa jẹ̀ àjẹ̀jẹ̀ àti àlejò ní ojú rẹ gégé bí baba ńlá a wa, àwọn ọjọ wa lórí ilẹ̀ ayé rí bí ọ̀jìjì láìsì irètí. ¹⁶ OLÚWA Ọlọrun wa tí fi gbogbo púpọ̀ yìí tí àwa ti pèsè fún kíkọ̀ ilẹ̀ OLÚWA fun orúkọ, mímọ̀ rẹ̀, ó wá láti ọwọ̀ ọ̀ rẹ̀, gbogbo rẹ̀ sì jẹ̀ tìrẹ̀. ¹⁷ Èmi mò Ọlọrun mi, wí pé ìwọ̀ dán ọkàn wò, ó sì tẹ̀ ọ̀ lórùn pẹ̀lú ọ̀títọ̀ inú. Gbogbo ǹnkan wònyí ni èmi ti fi sílẹ̀ pẹ̀lú tífẹ̀tífẹ̀ pẹ̀lú ọ̀títọ̀. Nísinsin yìí èmi ti rí i pẹ̀lú ayọ̀ bí àwọn èniyàn yìí tí ó wà níbí ti fi fún ọ̀ pẹ̀lú tífẹ̀tífẹ̀. ¹⁸ OLÚWA Ọlọrun àwọn baba a wa Abrahamu, Isaaki àti Israẹli pa ìfẹ̀ yìí mọ̀ nínú ọkàn àwọn èniyàn rẹ̀ tí tí láé pẹ̀lú pípá ọkàn mọ̀ lóòtítọ̀ sí ọ. ¹⁹ Àti fún ọmọ mi Solomoni ní ìfọkànsìn tòótọ̀ láti pa àşẹ̀ rẹ̀ mọ̀ àwọn ohun tí ó nílò àti òfin àti láti ẹ̀ ohun gbogbo láti kọ̀ ààfin bí ti ọba fún èyí tí mo ti pèsè.”

²⁰ Dafidi sì sọ̀ fún gbogbo ìjọ̀ èniyàn pé, “Nísinsin yìí, ẹ̀ fi ìyìn fún OLÚWA Ọlọrun yín.” Gbogbo èniyàn sì fi ìyìn fún OLÚWA Ọlọrun àwọn baba wọn, wọn sì tẹ̀ orí wọn ba, wọn wólẹ̀ fún OLÚWA àti ọba.

Ayan Solomoni gégé bí ọba

²¹ Ni ọjọ̀ kejì, wọn rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA, wọn sì rú ẹ̀bọ̀ sísun sí i: ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) kan akọ̀ málúù, ẹ̀gbẹ̀rin (1,000) kan agbò, àti ẹ̀gbẹ̀rin kan akọ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn. Lápapọ̀ pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ mímu àti àwọn ẹ̀bọ̀ m̀íràn ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ fún gbogbo Israẹli.

²² Wọn jẹ̀ wọn sì mu pẹ̀lú ayọ̀ kíkún ní iwájú OLÚWA ní ọjọ̀ nàà.

Nígbà nàà wọn yan Solomoni ọmọ Dafidi gégé bí ọba lẹ̀ẹ̀kejì wọn fi àmì ọ̀róró yàn àn níwájú OLÚWA láti ẹ̀ olórí àti Sadoku láti ẹ̀ àlùfàà. ²³ Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni jókòó lórí itẹ̀ OLÚWA gégé bí ọba ní ipò baba a rẹ̀ Dafidi. O ẹ̀ àşẹ̀yọ̀rì, gbogbo Israẹli sì gbórò sí i lẹ̀nu. ²⁴ Gbogbo àwọn ìjòyè àti àwọn ọkùnrin alágbára, pẹ̀lú gbogbo àwọn ọmọ ọba Dafidi tẹ̀rì ara wọn ba fún ọba Solomoni.

²⁵ OLÚWA gbé Solomoni ga púpọ̀ ní ojú gbogbo Israẹli, ó sì kẹ̀ ẹ̀ ní ìkẹ̀ olánlá, ní irú èyí tí a kò kẹ̀ ọba kankan şáájú rẹ̀ tí ó jẹ̀ lórí Israẹli.

Ikú Dafidi

²⁶ Dafidi ọmọ Jese jẹ̀ ọba lórí gbogbo Israẹli. ²⁷ Ó jẹ̀ ọba lórí Israẹli fún ogóji ọdún; ọdún méje ni ó jẹ̀ ọba ní Hebroni, ó sì jẹ̀ ọba ní ọdún mètálélẹ̀gbọ̀n ní Jerusalemu. ²⁸ Ọun sì darúgbó, ó sì kú ikú rere, ó gbádùn ẹ̀mí gígùn, olá àti ọ̀rọ̀. Solomoni ọmọ rẹ̀ sì jẹ̀ ọba ní ipò rẹ̀.

²⁹ Ní ti ohun tí ó şelẹ̀ nígbà ìjọba ọba Dafidi, láti ìbẹ̀rẹ̀ dé ọ̀pin, a kọ̀ wọn sínú ìwé ìrántí ti Samuẹli aríran, ìwé ìrántí ti Natani wòlù àti ìwé ìrántí ti Gadi aríran, ³⁰ lápapọ̀, pẹ̀lú gbogbo ìjọba àti agbára rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ìgbà tí ó kojá lórí rẹ̀, àti lórí Israẹli, àti lórí gbogbo àwọn ìjọba gbogbo ilẹ̀ nàà.

Ìwé Kronika Kejì

Solomoni béèrè fún oḡbọn

¹ Solomoni oḡḡ Dafidi fìdí ara rẹ múlẹ̀ sìnşin lórí ìḡḡba rẹ. Nítorí tí OLÚWA Ọlórún rẹ wà pèlú u rẹ, ó sì jẹ kí ó ga lópòlópò.

² Nígbà náà, Solomoni bá gbogbo Israẹli sòrò sí àwọn aláḡòòso ẹgbẹ̀ẹgbẹ̀rún àti àwọn aláḡòòso ọ̀rọ̀rún, sí àwọn adájọ̀ àti sí gbogbo àwọn olórí Israẹli, àwọn olórí ìdílé ³ pèlú Solomoni, àti gbogbo àpéjọ̀ lọ sí ibi gíga ní Gibeoni, nítorí àḡọ̀ Ọlórún fún pípàdé wà níbẹ̀, tí Mose ìránşẹ̀ OLÚWA ti pa ní aginjù. ⁴ Nísinsin yìí, Dafidi ti gbé àpótí ẹ̀rì Ọlórún wá láti Kiriati-Jearimu sí ibi tí ó ti pèsè fún un, nítorí ó ti kọ̀ àḡọ̀ fún un ni Jerusalemu. ⁵ Şùḡbọn pẹ̀pẹ̀ idẹ̀ tí Besaleli oḡḡ Uri, oḡḡ Huri, ti şe wà ní Gibeoni níwájú àḡọ̀ OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni àti gbogbo àpéjọ̀ béèrè lówọ̀ rẹ̀ níbẹ̀. ⁶ Solomoni gòkè lọ sí ibi pẹ̀pẹ̀ idẹ̀ níwájú OLÚWA ní ibi àḡọ̀ ìpàdé, ó sì rú ẹgbẹ̀rún (1,000) ẹ̀ḡ sísun lórí rẹ̀.

⁷ Ní òru oḡḡ náà, Ọlórún farahàn Solomoni, ó sì wí fún un pé, “Béèrè fún ohunkóhun tí ìwọ̀ bá fẹ̀ kí n fún ọ.”

⁸ Solomoni dá Ọlórún lóhùn pé, “Ìwọ̀ ti fi àánú nílá han Dafidi baba mi, ìwọ̀ sì ti fi mí jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀. ⁹ Nísinsin yìí OLÚWA Ọlórún, jẹ̀ kí ìlérí rẹ̀ sí baba à mi Dafidi wá sí ìmúşẹ̀, nítorí ìwọ̀ ti fi mí jẹ̀ ọ̀ba lórí àwọn ènìyàn tí ó pò bí erùpẹ̀ ilẹ̀. ¹⁰ Fún mi ní oḡbọn àti ìmọ̀, kí èmi kí ó lè máa wọ̀ ilé kí n sì máa jáde níwájú ènìyàn wònyí, nítorí ta ni ó lè è şàkóso àwọn ènìyàn rẹ̀ tí ó pò yanturu wònyí?”

¹¹ Ọlórún wí fún Solomoni pé, “Níwọn ìgbà tí ó jẹ̀ pé ìfẹ̀ ọ̀kàn rẹ̀ nìyí, tí ìwọ̀ kò sì béèrè, fún ọ̀rọ̀, ọ̀lá tàbí ọ̀wọ̀, tàbí fún ikú àwọn ọ̀tá rẹ̀, àti nígbà tí ìwọ̀ kò ti béèrè fún ẹ̀mí gígùn, şùḡbọn tí ìwọ̀ béèrè fún oḡbọn àti ìmọ̀ láti şàkóso àwọn ènìyàn mi tí èmi fi ọ̀ jẹ̀ ọ̀ba lé lórí. ¹² Nítorí náà, oḡbọn àti ìmọ̀ ni a ó fi fún ọ̀, Èmi yòò sì fún ọ̀ ní ọ̀rọ̀, ọ̀lá àti ọ̀wọ̀, irú èyí tí ọ̀ba ti ó wà şáájú rẹ̀ kò ní, tí àwọn tí n bọ̀ lẹ̀yìn rẹ̀ kò sì ní ní irú rẹ̀.”

¹³ Nígbà náà ni Solomoni sì ti ibi gíga Gibeoni lọ sí Jerusalemu láti iwájú àḡọ̀ ìpàdé. Ó sì jẹ̀ ọ̀ba lórí Israẹli.

¹⁴ Solomoni kó kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀şin jọ̀, ó sì ní ẹ̀gbàáje (1,400) kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀gbàá mífà (12,000) ẹ̀lẹ̀şin, tí ó kó pamọ̀ sí ìlú kẹ̀kẹ̀ ogun àti pèlú rẹ̀ ni Jerusalemu. ¹⁵ Ọ̀ba náà şe fàdàkà àti wúrà gégé bí ó ti wópò ní Jerusalemu bí òkúta, àti kedari ó pò bí igi sikamore ní àwọn ẹ̀şẹ̀ òkè. ¹⁶ Àwọn ẹ̀şin Solomoni ní a gbà láti ìlú òkèrè Ejibiti àti láti kún ọ̀ḡḡ oníşòwò ti ọ̀ba ni gba okun náà ní iye kan. ¹⁷ Wọn ra kẹ̀kẹ̀ kan láti Ejibiti. Fún ẹ̀ḡḡ (600) şékélì fàdàkà àti ẹ̀şin kan fún oḡḡrin méjìdínláàádọ̀ta. Wọn ko wọn lọ sódò àwọn ọ̀ba m̀ìràn ti Hiti àti ti àwọn ará Aramu.

2

Àwọn ètò fún kíkọ̀ ilé OLÚWA

¹ Solomoni pinnu láti kọ̀ ilé fún orúkọ OLÚWA àti ilé kan fún ìḡḡba rẹ̀

² Solomoni sì yan ẹgbẹ̀rún ní ọ̀nà àádòrin (70,000) àwọn ọ̀kùnrin láti ru ẹ̀rù àti ọ̀kẹ̀ m̀érin (80,000) àwọn ọ̀kùnrin gégé bi olùgé-òkúta ní àwọn òkè àti ẹgbẹ̀rún m̀érin dínlógòjì (36,000) gégé bí àwọn alábojútó lórí wọn.

³ Solomoni rán işẹ̀ yìí sí Hiram ọ̀ba Tire:

“Rán àwọn igi kedari sí mi gégé bí o ti şe fún baba à mi Dafidi. Nígbà tí ó fi igi kedari ránşẹ̀ sí i láti kọ̀ ààfin tí ó n gbé. ⁴ Nísinsin yìí, èmi n kọ̀ ilé kan

fún orúkọ OLÚWA Ọlórún mi àti láti yà á sí mímọ́ fún un àti láti sun tùràrì olòdòrùn dídùn níwájú rẹ, fún gbígbé àkàrà ìfihàn ìgbàkúgbà, àti fún sísẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun ní gbogbo àárọ̀ àti ìrọ̀lẹ̀ àti ní ọ̀jọ̀ọ̀jọ̀ ìsinmi àti oşù tuntun àti ní àjòdún tí a yàn tí OLÚWA Ọlórún wa. Èyí ni àşẹ̀ fún Israẹli láéláé.

⁵“Ilé OLÚWA tí èmi yóò kọ̀ yóò tóbi, nítorí pé Ọlórún wa tóbi ju gbogbo àwọn ọlórún mìíràn lọ. ⁶Şùgbọ̀n ta ni ó le è kọ̀ ilé fún OLÚWA, níwọn ìgbà tí àwọn ọrun, àní ọrun àwọn ọrun tó ga jùlọ̀, kò le è gbà á? Ta ni èmi nígbà náà láti kọ̀ ilé fún OLÚWA, bí kò şe kíkí àti sun ẹ̀bọ̀ sun ẹ̀bọ̀ níwájú rẹ?”

⁷“Nítorí náà, rán ọ̀kúnrin kan sí mi, tí a kọ̀ láti sísẹ̀ pẹ̀lú wùrà àti fàdákà àti idẹ̀ àti irin, àti ní àwọ̀ àlùkò àti àwọ̀ pupa fòò àti ní àwọ̀ ojú ọrun, tí ó jẹ̀ onímọ̀ nínú işẹ̀ igi gbígbé láti sísẹ̀ ní Juda àti Jerusalemu pẹ̀lú àwọn onímọ̀ oníşònà tí baba à mi Dafidi pèsè.

⁸“Fí ìtì igi kedari, junifa àti algumu ránşẹ̀ sí mi, láti Lebanoni, nítorí tí mo mò pé àwọn ọ̀kúnrin rẹ̀ ní ìmọ̀ nínú gígé igi rírẹ̀. Àwọn ọ̀kúnrin mi yóò sísẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀kúnrin rẹ̀. ⁹Láti pèsè ọ̀pọ̀ igi rírẹ̀ fún mi, nítorí ilé OLÚWA tí mo kọ̀ gbọ̀dọ̀ tóbi kí o sì lógo púpọ̀. ¹⁰Èmi yóò fún àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀, àwọn ọ̀kúnrin agégi tí ó n gé ìtì igi náà ni ogún ẹ̀gbẹ̀rún (20,000), alikama ilẹ̀ àti ogún ẹ̀gbẹ̀rún (20,000), ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ti barle; ogún ẹ̀gbẹ̀rún (20,000), bati ọ̀tí wàinì àti ogún ẹ̀gbẹ̀rún (20,000) bati òróró olifi.”

¹¹Hiramu ọ̀ba Tire fèsì padà nípasẹ̀ ìwé sí Solomoni:

“Nítorí tí OLÚWA fẹ̀ràn àwọn èniyàn rẹ̀, ó ti şe ọ̀ ní ọ̀ba wọn.”

¹²Hiramu fi kún un pe,

“Ìyìn ni fún OLÚWA, Ọlórún Israẹli, tí ó dá ọrun òun ayé! O ti fún ọ̀ba Dafidi ní ọ̀mọ̀ tí ó gbọ̀n, tí ó kún fún ìmọ̀ àti òye, tí yóò kọ̀ ilé fún OLÚWA àti ààfin fún ara rẹ̀.

¹³“Èmi n rán Huramu-Abi, ọ̀kúnrin tí ó kún fún ìmọ̀ àti òye sí ọ̀. ¹⁴Ọ̀mọ̀bìnrin kan nínú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Dani àti tí baba a rẹ̀ wá láti Tire tí ó gbọ̀ngbọ̀n àti sísẹ̀ ní wùrà àti ní fàdákà, ní idẹ̀, ní irin, ní òkúta àti ní ìtì igi, ní èşe-àlùkò, ní aláró, àti ní ọ̀gbọ̀ tí ó dára, àti òdòdó, láti gbé onírúurú ohun gbígbé pẹ̀lú, àti láti şe àwàrí ìmọ̀ ẹ̀rọ̀ irú ẹ̀yàkẹ̀yà tí a ó fún un şe. Ọ̀un yóò sísẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n rẹ̀, àti pẹ̀lú àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n olúwa mi, Dafidi baba a rẹ̀.

¹⁵“Nísinsin yíí, jẹ̀ kí olúwa mi rán àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ ní alikama àti barle àti òróró Olifi náà àti ọ̀tí tí ó ti şe ìlérí. ¹⁶Àwa yóò sì gé gbogbo àwọn ìtì igi láti Lebanoni tí ìwọ̀ yóò lẹ̀ pẹ̀lú a ó gbé wọn fò lójú omi òkun lọ̀ sí Joppa. Lẹ̀yìn náà ìwọ̀ lẹ̀ kó wọn gòkè lọ̀ sí Jerusalemu.”

¹⁷Solomoni ka iye àwọn àjẹ̀jì tí ó wà ní Israẹli lẹ̀yìn kíkà iye wọn tí baba a rẹ̀ Dafidi ti şe; a sì ka iye wọn sí ọ̀kẹ̀ méjọ̀ ó dín egbèjìlélọ̀gbọ̀n (153,600). ¹⁸Ó sì yan ẹ̀gbẹ̀rún ní ọ̀nà àádọ̀rin (70,000) nínú wọn láti ru ẹ̀rù, àti ọ̀kẹ̀ mẹ̀rin (80,000) láti şe àgọ̀ òkúta lórí òkè, àti egbèjìdínlógún (3,600) alábojútó láti kó àwọn èniyàn sísẹ̀.

3

Solomoni kọ̀ ilé OLÚWA

¹Nígbà náà, Solomoni bẹ̀rẹ̀ sí ní kọ̀ ilé OLÚWA ní Jerusalemu lórí òkè Moria, níbi tí OLÚWA ti farahan baba a rẹ̀ Dafidi. Ní orí ilẹ̀ ìpakà Arauna ará Jebusi, ibi tí Dafidi pèsè. ²Ó bẹ̀rẹ̀ sí kíkọ̀ rẹ̀ ní ojọ̀ kejì oşù kejì ní ọ̀dún kẹ̀rin ìjọ̀ba rẹ̀.

³Ìpílẹ̀ tí Solomoni gbé kalẹ̀ fún kíkọ̀ ilé Ọlórún jẹ̀ ọ̀gọ̀ta gígún ìgbọ̀nwọ̀ àti ogún fífẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀. ⁴Ìloro tí ó wà níwájú ilé OLÚWA náà jẹ̀ ogún ìgbọ̀nwọ̀ ní

gígùn rékojá fifẹ ilé náà àti gíga rẹ jẹ ogún ìgbònwọ ní gígùn rékojá fifẹ ilé náà àti gíga rẹ jẹ ogún ìgbònwọ.

Ó tẹ inú rẹ pẹlú kíkì wúra. ⁵ Ó fi igi firi bo ilé yàrá nílá náà ó sì bò ó pẹlú kíkì wúra, ó sì ẹ é lóşşọ pẹlú igi ọpẹ àti àwòrán ẹwọn. ⁶ Ó ẹ ilé OLÚWA náà lóşşọ pẹlú òkúta iyebíye. Wúra tí ó lò jẹ wúra parifaimu. ⁷ Ó tẹ àjà ilé náà pẹlú ití igi àti ilẹkùn ọgiri àti àwọn ilẹkùn ilé OLÚWA pẹlú wúra, ó sì gbẹ àwòrán kérébù sára ọgiri.

⁸ Ó kọ Ibi Mímọ Jùlọ, gígùn rẹ bá fifẹ ilé OLÚWA mu, ogún ìgbònwọ fún gígùn, fifẹ rẹ sì jẹ ogún ìgbònwọ, ó tẹ inú rẹ pẹlú ẹgbẹta (600) tálẹntì ti wúra dárádára. ⁹ Ìwọn àwọn isọ náà jẹ àádọta şékéli. Ó tẹ àwọn ape ọkẹ pẹlú wúra.

¹⁰ Ní Ibi Mímọ Jùlọ, ó gbẹ àwòrán igi kérébù kan, ó sì tẹ wọn pẹlú wúra. ¹¹ Iye iyé apá ìbú àtéléwọ lápapọ ní ti kérébù, jẹ ogún ìgbònwọ ọkan nínú iyé apá ti kérébù àkókọ jẹ ìgbònwọ márùn-ún ní gígùn, ó sì farakan ọgiri ilé OLÚWA. Nígbà tí iyé apá kejì jẹ ìgbònwọ márùn-ún ní gígùn ó sì, farakan iyé apá kérébù miiṛán. ¹² Ní ìjọra, iyé apá kan ti kérébù kejì jẹ ìgbònwọ márùn-ún ní gígùn, ó sì farakan ọgiri ilé OLÚWA miiṛán; iyé apá rẹ miiṛán sì jẹ ìgbònwọ márùn ní gígùn pẹlú tí ó farakan iyé apá kérébù àkókọ. ¹³ Iyé apá àwọn kérébù wònyí gbà tó ogún ìgbònwọ. Wọn dúró ní ẹşẹ wọn, wọn kojú sí yàrá pàtàkì nílá náà.

¹⁴ Ó ẹ aşọ títa ní àwọ ojú ọrun, àwọ àlùkò àti àwọ pupa fòò àti aşọ ọgbọ pẹlú kérébù tí a ẹ sórí i rẹ.

¹⁵ Níwájú ilé OLÚWA náà ó ẹ ọpó méjì tí lápapọ jẹ márùn-ún dín lógóji ìgbònwọ ní gígùn, olúkúlùkù pẹlú olórí lórí rẹ tí o n wọn ìgbònwọ márùn-ún. ¹⁶ Ó ẹ ẹwọn tí a hun wọ inú ara wọn, ó gbẹ wọn ká orí ọpó náà. Ó ẹ ọgọrùn-ún pomegiranate (orúkọ ẹso igi) ó sì so wọn mọ àwọn ẹwọn náà ¹⁷ Ó gbe ọpó náà dúró níwájú ilé OLÚWA, ọkan sí guúsù, pẹlú ọkan sí àríwá. Èyí ti guúsù, ó sọ ní Jakini àti èyí ti àríwá, ó sọ ní Boasi.

4

Àwọn ipèsè fún ilé OLÚWA

¹ Ó ẹ pepe ide, ogún ìgbònwọ ní gígùn, ogún ìgbònwọ ní fifẹ àti ìgbònwọ mewaá fún gíga. ² Ó ẹ agbada dídà nílá tí ó rí róbótó tí ìwọn rẹ jẹ ìgbònwọ mewaá látí etí kan dé etí ẹkejì ìgbònwọ márùn-ún sì ní gíga rẹ. ³ Lábé etí, àwòrán àwọn akọ màlúù yíká mewaá sí ìgbònwọ kan. Àwọn akọ màlúù náà ní á dá ní ọnà méjì ní àwòrán kan pẹlú okùn.

⁴ Okùn náà dúró lórí akọ màlúù méjilá, męta kojú sí àríwá, męta kojú sí iwọ-oòrùn, męta kojú sí guúsù męta kojú sí ilà-oòrùn. Okùn náà sì sinmi lórí wọn àti gbogbo ihà ẹyìn wọn sì wà ní apá àárín. ⁵ Ó nípon tó ìbú àtéléwọ, etí rẹ sì dàbí etí ife imumi, bí i itànná lílì ó sì dá ìwọn ẹgbẹrún męta (3,000) bati dúró.

⁶ Ó ẹ ọpọ mewaá fún fifọ nńkan, ó sì gbẹ márùn-ún ka ihà guúsù àti márùn-ún ní àríwá. Nínú wọn ni ó ti n fọ àwọn nńkan tí wọn n lò fún ẹbọ sísun şùgbọn, àwọn àlùfàà ní ó n lo Okun fún fifọ nńkan.

⁷ Ó ẹ ìgbé fitilá dúró mewaá ti wúra gęgę bí èyí tí a yàn fún wọn. A sì gbẹ wọn kalẹ sínú ilé OLÚWA márùn un ní ihà guúsù àti márùn-ún ní ihà àríwá.

⁸ Ó ẹ tábilì mewaá, ó sì gbẹ wọn sí inú ilé OLÚWA, márùn un ní guúsù àti márùn-ún ní ihà àríwá. Ó ẹ ọgọrùn-ún ọpọn ibùwọn wúra.

⁹ Ó ẹ̀ ẹ̀gbàlá àwọn àlùfáà àti ààfin nílá àti àwọn ilẹ̀kùn fún ààfin, ó sì tẹ̀ àwọn ilẹ̀kùn náà pẹ̀lú idẹ̀. ¹⁰ Ó gbé Òkun náà ka orí ihà guúsù ní ẹ̀bá igun guúsù àríwá.

¹¹ Huramu ẹ̀ àwọn ikòkò pẹ̀lú, àti ọ̀kọ̀ àti àwọn ọ̀pọ̀n ibùwọ̀n.

Bẹ̀ẹ̀ ni Huramu parí iṣẹ̀ tí ó ti dáwólé fún ọ̀ba Solomoni ní ilé Ọ̀lọ̀run.

¹² Àwọn ọ̀wọ̀n méjì;

ọ̀pọ̀n méjì iparí tí ó wà lókè àwọn ọ̀wọ̀n iṣẹ̀;

àwọn méjì ní láti bo ọ̀pọ̀n méjì iparí tí n bẹ̀ lókè àwọn ọ̀wọ̀n;

¹³ irinwó (400) pomegiranate fún iṣẹ̀ ẹ̀wọ̀n méjì náà, ẹ̀sẹ̀ méjì pomegiranate ní fún iṣẹ̀ ẹ̀wọ̀n kan, láti bo ọ̀pọ̀n ribìtì méjì náà tí ó wà lóri àwọn ọ̀pọ̀ náà;

¹⁴ ó sì ẹ̀ ẹ̀gbé́ró ó sì ẹ̀ agbada sí orí wọ̀n;

¹⁵ agbada nílá kan àti màlúù méjìlálá lábẹ̀ rẹ̀;

¹⁶ àwọn ikòkò àti ọ̀kọ̀ àti àmúga ẹ̀ran àti gbogbo ohun èlò tí ó fi ara pẹ̀ ẹ̀.

Gbogbo ohun èlò ti Huramu-Abi fi idẹ̀ dídán ẹ̀ fún Solomoni ọ̀ba, fún ilé OLÚWA jẹ̀ idẹ̀ dídán. ¹⁷ Ọ̀ba dà wọ̀n ní ilé amọ̀ ní pètélẹ̀ Jordani ní àárín méjì Sukkoti àti Sereda. ¹⁸ Gbogbo nńkan wọ̀nyí tí Solomoni ẹ̀ ní iye lóri púpọ̀ tí a kò le mọ̀ iwọ̀n iye idẹ̀ tí ó wọ̀n.

¹⁹ Solomoni pẹ̀lú ẹ̀ gbogbo ohun èlò tí ó wà ní ilé Ọ̀lọ̀run:

pepẹ̀ wúra

tábìlì ẹ̀yí tí àkàrà ifihàn wà lóri rẹ̀;

²⁰ àwọn ọ̀pá fitílá tí a fi ojúlówó wúra ẹ̀ pẹ̀lú fitílá wọ̀n kí wọ̀n lè máa jó gégé bí àṣẹ̀ ní iwájú ibi mímọ̀ jùlọ̀ gégé bí a ẹ̀ fi lélé;

²¹ pẹ̀lú itànná wúra àti fitílá àti ẹ̀mú ni ó jẹ̀ kíkídá wúra tí ó gbọ̀pọ̀n;

²² pẹ̀lú ọ̀pá fitílá, àti àwokòtò àti síbì àti àwokòtò tùràrí àti àwọn ilẹ̀kùn wúra tí inú tẹ̀mpìlì, àwọn ilẹ̀kùn ibi mímọ̀ sí Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ àti àwọn ilẹ̀kùn à bá wọ̀ inú gbọ̀ngàn nílá.

5

¹ Nígba tí gbogbo iṣẹ̀ tí Solomoni ti ẹ̀ fún tẹ̀mpìlì OLÚWA ti parí, ó kó gbogbo àwọn nńkan tí Dafidi baba rẹ̀ ti yà sọtò: wúra àti fàdákà àti gbogbo ohun èlò ọ̀dọ̀, ó sì fi wọ̀n sínú ìsúra ilé Ọ̀lọ̀run.

A gbé àpótí ẹ̀rí wọ̀ inú tẹ̀mpìlì

² Nígba náà ni Solomoni pe àwọn àgbàgbà Israẹ̀li jọ sí Jerusalemu, gbogbo àwọn olóri ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan àti àwọn olóyè àwọn idílé Israẹ̀li, kí wọ̀n kí ó gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA gòkè wá láti Sioni ilú Dafidi. ³ Gbogbo àwọn ọ̀kùnrin Israẹ̀li péjọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba ní àkókò àjọ̀ àgọ̀.

⁴ Gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹ̀li sì wá, àwọn ọ̀mọ̀ Lefi gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA.

⁵ Wọ̀n sì gbé àpótí ẹ̀rí náà gòkè àti àgọ̀ ipàdé àti gbogbo ohun èlò mímọ̀ tí ó wà nínú àgọ̀. Àwọn àlùfáà tí wọ̀n jẹ̀ ọ̀mọ̀ Lefi ni ó mú wọ̀n gòkè wá. ⁶ Nígba náà ni ọ̀ba Solomoni àti gbogbo ijo ẹ̀niyàn Israẹ̀li tí ó péjọ̀ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, wà níwájú àpótí ẹ̀rí náà wọ̀n sì fi àgùntàn àti màlúù tí a kò le è kà tán rú ẹ̀bọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni a kò le è mọ̀ iye wọ̀n tán nítorí bí wọ̀n ti pọ̀ tó.

⁷ Nígba náà ni àwọn àlùfáà gbé àpótí ẹ̀rí ti májẹ̀mú OLÚWA wá sí ipò rẹ̀, sí ibi inú lẹ̀hùn ún ilé OLÚWA, Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, wọ̀n gbé e sí abẹ̀ iyẹ̀ àwọn kẹ̀rúbù.

⁸ Àwọn Kẹ̀rúbù na iyẹ̀ wọ̀n bo ibi àpótí ẹ̀rí náà àti àwọn ọ̀pá tí ó gbé e ró. ⁹ Àwọn ọ̀pá rẹ̀ náà gùn tó bẹ̀ẹ̀ tí a fi rí orí àwọn ọ̀pá náà láti ibi àpótí ẹ̀rí náà níwájú Ibi Mímọ̀ náà, sùgbọ̀n a kò rí wọ̀n lóde. Níbẹ̀ ni ó sì wà tí tí di òní yí. ¹⁰ Kò sí ohun

kan nínú àpótí ẹ́rì náà bí kò ẹ̀ wàláà méjì tí Mose fi sínú rẹ̀ ní Horebu, ní ìgbà tí OLÚWA fi bá àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì dá májẹ̀mú lẹ̀yìn ìgbà tí wọn jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti.

¹¹ Lẹ̀yìn náà ni àwọn àlùfáà jáde wá láti Ibi Mímọ̀. Gbogbo àwọn àlùfáà tí ó wà níbẹ̀ ni ó ya ara wọn sí mímọ̀ láìbíkítà fún ìpín wọn. ¹² Gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Lefi tí wọn jẹ̀ akorin: Asafu, Hemani, Jedutuni àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn àti àwọn ẹbí wọn, wọn dúró ní igun ilà-oòrùn pepe náà wọn wọ̀ aṣọ̀ ọ̀gbò tuntun wọn n lo kimbali, dùrùrù àti ohun èlò orin olókùn. Ìwọn ọ̀gọ̀fà àwọn àlùfáà tí wọn n fun ìpè ni wọn tẹ̀lé wọn. ¹³ Àwọn afùnpè àti àwọn akorin pa ohùn wọn pọ̀ sí ọ̀kan soṣo, láti fi ìyìn àti ọ̀pẹ̀ fun OLÚWA. Wọn fi ìpè, kimbali àti àwọn ohun èlò orin mǐràn mọ̀ ọ̀n, wọn gbé ohùn wọn sókè láti fi yin OLÚWA, wọn n kọ̀rin pé,

“Ó dára;

ìfẹ̀ rẹ̀ wà tí tí láéláé.”

Nígbà náà ni ìkùùkùu ojú ọ̀run kún inú tẹ̀mpìli OLÚWA, ¹⁴ tó bẹ̀ẹ̀ tí àwọn àlùfáà kò le è ṣiṣẹ̀ ìsìn wọn nítorí ìkùùkùu náà, nítorí ọ̀go OLÚWA kún inú tẹ̀mpìli Ọ̀lọ̀run.

6

¹ Nígbà náà ni Solomoni wí pé, “OLÚWA ti sọ wí pé ọ̀n yóò máa gbé nínú ọ̀kùnkùn tí ó sù biribiri; ² sùgbọ̀n èmi ti kọ̀ tẹ̀mpìli dárádára fún ọ̀ ibi tí ìwọ̀ yóò máa gbé tí tí láé.”

³ Ní ìgbà tí gbogbo ìjọ Israẹ̀lì dúró níbẹ̀, ọ̀ba yíjù padà ó sì fi ìbùkún fún gbogbo wọn. ⁴ Nígbà náà ni ó sì wí pé:

“Ọ̀go ni fún OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì, tí ó fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ mú ohun tí ó fi ẹ̀nu rẹ̀ sọ fún Dafidi baba mi ẹ̀. Nítorí tí ó wí pé, ⁵ ‘Láti ojọ̀ tí èmi ti mú àwọn ènìyàn mǐ jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, èmi kò yan ilú kan nínú gbogbo ẹ̀yà Israẹ̀lì, láti kọ̀ ilẹ̀, kí orúkọ mi kí ó lè wà níbẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò yan ẹ̀nikẹ̀ni láti jẹ̀ olórí lórí Israẹ̀lì ènìyàn mǐ. ⁶ Sùgbọ̀n nísinsin yìi èmi ti yan Jerusalemu, kí orúkọ mi le è wà níbẹ̀, èmi sì ti yan Dafidi láti jẹ̀ ọ̀ba lórí Israẹ̀lì ènìyàn mǐ.’

⁷ “Baba mi Dafidi ti ní-in lókàn láti kọ̀ tẹ̀mpìli fún orúkọ OLÚWA, àní Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì. ⁸ Sùgbọ̀n OLÚWA sọ̀ fún Dafidi baba mi pé, ‘Nítorí tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀ láti kọ̀ tẹ̀mpìli yìi fún orúkọ mi, ìwọ̀ ẹ̀ ohun dárádára láti ní ẹ̀yí ní ọ̀kàn rẹ̀. ⁹ Sùgbọ̀n síbẹ̀, ìwọ̀ kọ̀ ni yóò kọ̀ tẹ̀mpìli náà, bí kò ẹ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀, ẹ̀ni tí o jẹ̀ ẹ̀ran-ara àti ẹ̀jẹ̀ rẹ̀: ọ̀n ni yóò kọ̀ tẹ̀mpìli fún orúkọ mi.’

¹⁰ “OLÚWA sì ti mú ìlérí rẹ̀ ẹ̀. Èmi ti dídè ní ipò Dafidi baba mi, a sì gbé mi ka itẹ̀ Israẹ̀lì, gẹ̀gẹ̀ bí OLÚWA ti ẹ̀ ìlérí, èmi sì ti kọ̀ tẹ̀mpìli fún orúkọ OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì. ¹¹ Níbẹ̀ ni èmi sì gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA sí, nínú ẹ̀yí ti májẹ̀mú tí OLÚWA bá àwọn Israẹ̀lì ènìyàn mǐ dá wà.”

Solomoni gba àdúra iyàsímímọ̀

¹² Nígbà náà ni Solomoni dúró níwájú pepe OLÚWA, ní iwájú gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹ̀lì, ó sì tẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèjè. ¹³ Solomoni ẹ̀ àga idẹ̀ kan tí ó jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ mǎrùn-ún ní gígùn àti ìgbọ̀nwọ̀ mǎrùn-ún fífẹ̀ àti ìgbọ̀nwọ̀ méta ní gíga, a gbé e sí àárín àgbàlá ti ọ̀de. Ó sì dúró ní orí rẹ̀, àti pé ó kúnlẹ̀ lórí eékún rẹ̀ níwájú gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹ̀lì, ó sì tẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèjè sí ọ̀kè ọ̀run. ¹⁴ Ó wí pé:

“OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì, kò sí Ọ̀lọ̀run tí ó dàbí rẹ̀ ní ọ̀run àti ní ayé: ìwọ̀ tí o pa májẹ̀mú ìfẹ̀ rẹ̀ mọ̀ pẹ̀lú àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ tí n fi tọ̀kàntọ̀kàn wọn rìn ní ọ̀nà rẹ̀. ¹⁵ Ìwọ̀ tí o pa ìlérí tí o ẹ̀ pẹ̀lú ìránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi baba mi mọ̀; nítorí ìwọ̀ ti fi ẹ̀nu rẹ̀ ẹ̀ ìlérí àti pé ìwọ̀ ti fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ mú un ẹ̀; bí ó ti rí lóní yìi.

16 “Nísinsin yìí OLÚWA, Ọlọrun Israẹli, pa ilé rí tí ó ti ẹ mọ fún ìránṣẹ rẹ Dafidi baba mi nígbà tí o wí pé, ‘Ìwo kò gbọdọ fẹ kù láti ní ọkùnrin láti jókòó níwájú mi lórí ìtẹ Israẹli, kíkí bí àwọn ọmọ rẹ tí wọn bá kiyèsì ara nínú gbogbo ohun tí wọn ẹ láti rìn níwájú mi gégé bí òfin mi gégé bí o sì ti ẹ.’”¹⁷ Nísinsin yìí, OLÚWA Ọlọrun Israẹli, jẹ kí ọrọ rẹ tí o ti ẹlérí fún ìránṣẹ rẹ Dafidi kí ó wá sí ìmúṣe.

18 “Sùgbọ́n ẹ Ọlọrun nítòótọ yóò máa bá àwọn ènìyàn gbé lórí ilẹ ayé bí? Orun àti ọrun gíga kò le gbà ọ. Báwo ni ó ẹ kéré tó, ilẹ OLÚWA tí mo ti kọ! 19 Síbẹ ẹ àfiyèsí àdúrà ìránṣẹ rẹ àti èbẹ rẹ fún àánú, OLÚWA Ọlọrun mi, gbọ ẹkún àti àdúrà tí ìránṣẹ rẹ n gbà níwájú rẹ. 20 Kí ojú rẹ kí ó lè sí sí ilẹ OLÚWA ní ọsán àti lóru, ní ibí yìí tí ìwo ti wí pé ìwo yóò fi orúkọ rẹ síbẹ. Kí ìwo kí ó gbọ àdúrà tí ìránṣẹ rẹ n gbà lórí ibí yìí. 21 Gbọ èbẹ ìránṣẹ rẹ àti tí àwọn ènìyàn Israẹli nígbà tí wọn bá n gbàdúrà lórí ibí yìí. Gbọ láti ọrun, ibùgbé rẹ, nígbà tí ìwo bá sì gbọ, dáríjì.

22 “Nígbà tí ọkùnrin kan bá dẹṣe sí ẹnìkejì rẹ, tí a sì mú búra, tí ó sì búra níwájú pẹpẹ rẹ nínú ilẹ yìí, 23 nígbà náà, gbọ láti ọrun kí o sì dáhùn. Ẹ ìdájọ láàrín àwọn ìránṣẹ rẹ, san padà fún ẹnì tí ó jẹbi nípa mímú padà wá sí orí òun tikára rẹ ohun tí ó ti ẹ. Ẹ ìdáláre fún olódodo, bẹẹ sì ni, fi fún un gégé bí òdodo rẹ.

24 “Nígbà tí àwọn ènìyàn rẹ Israẹli bá ní ìjákulẹ níwájú àwọn ọtá nítorí wọn ti dẹṣe sí ọ àti nígbà tí wọn bá sì yípadà, tí wọn sì jẹwọ orúkọ rẹ, tí wọn gbàdúrà, tí wọn sì bẹbẹ níwájú rẹ nínú ilẹ OLÚWA yìí, 25 nígbà náà, ni kí o gbọ láti ọrun kí o sì dárí ẹṣe àwọn ènìyàn Israẹli jì wọn kí o sì mú wọn padà wá sílẹ tí o ti fi fún wọn àti àwọn baba wọn.

26 “Nígbà tí a bá ti ọrun, tí kò sì sí ọjò nítorí àwọn ènìyàn rẹ ti dẹṣe sí ọ, nígbà tí wọn bá sì gbàdúrà sí ibí yìí tí wọn sì jẹwọ orúkọ rẹ tí wọn sì yípadà kúrò nínú ẹṣe wọn nítorí ìwo ti pọn wọn lójú, 27 nígbà náà gbọ láti ọrun kí o sì dárí ẹṣe jì àwọn ìránṣẹ rẹ, àwọn ènìyàn Israẹli kọ wọn ní ọnà tí ó tọ nínú èyí tí wọn ó máa rìn, kí o sì rọ ọjò sórí ilẹ tí o ti fi fún àwọn ènìyàn rẹ fún ìní.

28 “Nígbà tí ìyàn tàbí àjàkálẹ-ààrùn bá wá sí ilẹ náà, ìrẹdànù tàbí ìmúwòdù, ẹsú tàbí ẹlẹngà, tàbí nígbà tí àwọn ọtá wọn bá yọ wọn lẹnu nínú ọkan lára àwọn ilú wọn, ohunkóhun, ipónjù tàbí ààrùn lè wá. 29 Nígbà tí àdúrà tàbí èbẹ bá sì wá láti ọdọ ẹnìkẹni àwọn ènìyàn rẹ Israẹli olúkúlùkù mọ nípa ipónjù rẹ àti ìbànújẹ, tí ó sì tẹ ọwọ rẹ méjèjè sí ìhà ilẹ OLÚWA yìí. 30 Nígbà náà gbọ láti ọrun ibùgbé rẹ dáríjì, kí o sì pín fún olúkúlùkù ènìyàn gégé bí i gbogbo ohun tí ó ẹ, nígbà tí ìwo ti mọ ọkàn rẹ (nítorí ìwo nìkan ni ó mọ ọkàn ènìyàn.) 31 Bẹẹ ni kí wọn kí ó lè bẹrù rẹ kí wọn kí ó sì rìn ní ọnà rẹ ní gbogbo ìgbà tí wọn n gbé nínú ilẹ tí o ti fi fún àwọn baba wa.

32 “Ní ti àwọn àlejò tí wọn kò sí lára àwọn ènìyàn rẹ Israẹli sùgbọ́n tí wọn wá láti ọnà jìjìn nítorí orúkọ nílá rẹ àti ọwọ agbára rẹ àti nínà apá rẹ, nígbà tí ó bá wá tí ó sì gbàdúrà pẹlú kíkojú si ilẹ OLÚWA yìí. 33 Nígbà náà, gbọ láti ọrun àní láti ibi ibùgbé rẹ, kí o sì ẹ ohun tí àwọn àlejò bẹèrè lówọ rẹ. Bẹẹ ni kí gbogbo àwọn ènìyàn ayé kí wọn lè mọ orúkọ rẹ kí wọn sì bẹrù rẹ, gégé bí Israẹli ènìyàn rẹ ti ẹ, kí wọn kí ó sì lè mọ wí pé ilẹ yìí tí èmi ti kọ, orúkọ rẹ ni ó n jẹ.

34 “Nígbà tí àwọn ènìyàn rẹ bá lọ sójú ogun lórí àwọn ọtá wọn, nígbàkígbà tí o bá rán wọn, tí wọn sì gbàdúrà sí ọ si ìhà ilú yìí tí ìwo ti yàn àti ilẹ OLÚWA tí èmi ti kọ fún orúkọ rẹ. 35 Nígbà náà gbọ àdúrà wọn àti èbẹ wọn láti ọrun, kí o sì mú ọrọ wọn dúrò.

36 “Nígbà tí wọn bá sì dẹṣe sí ọ—nítorí kò sí ènìyàn kan tí kì í dẹṣe—bí o bá sì bínú sí wọn tí o bá sì fi wọn fún àwọn ọtá, tí wọn kó wọn ní ìgbèkùn sí ilẹ

tí ó jìnnà réré tàbí nítòsí, ³⁷ sùgbón, nígbà tí wọn bá sì yí ọkàn wọn padà ní ilẹ̀ tí wọn ti mú wọn ní ìgbèkùn, tí wọn sì ronúpìwàdà tí wọn sì bèbẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀ ní ilẹ̀ ìgbèkùn, wọn ó sì wí pé, ‘Àwa ti dẹ̀ṣẹ̀, àwa sì ti ẹ̀ ohun tí kò dára, a sì ti ẹ̀ búburú’; ³⁸ tí wọn bá sì yípadà sí ọ̀ pẹ̀lú gbogbo ọkàn àti ẹ̀mí ní ilẹ̀ ìgbèkùn wọn níbi tí wọn ti mú wọn, tí wọn sì gbàdúrà wọn, kojú sì ilú tí iwọ̀ ti yàn àti lórí ilẹ̀ OLÚWA tí mo ti kọ̀ fún orúkọ rẹ̀; ³⁹ nígbà náà, láti ọ̀run, ibi ibùgbé rẹ̀, gbọ̀ àdúrà wọn àti èbẹ̀ wọn, kí o sì mú ọ̀ràn wọn dúró, kí o sì dárí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn èniyàn jì wọn, tí wọn ti dẹ̀ṣẹ̀ sí ọ̀.

⁴⁰ “Nísinsin yìí, Ọ̀lọ̀run mi, jẹ́ kí ojú rẹ̀ kí ó sí kí o sì tẹ̀ etí rẹ̀ sílẹ̀ fún àdúrà sí ibí yìí.

⁴¹ “Njẹ́ nísinsin yìí dídẹ̀, OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, sí ibi ìsinmi rẹ̀, iwọ̀ àti àpótí ẹ̀rí agbára rẹ̀.

Jẹ́ kí àwọn àlùfáà, OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, kí o wọ̀ wọn láṣọ̀ pẹ̀lú ìgbàlà, jẹ́ kí àwọn àyànfẹ́ kí inú wọn kí ó dùn nínú ilẹ̀ rẹ̀.

⁴² OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, má ẹ̀ kọ̀ ẹ̀ni àmì ọ̀róró rẹ̀. Rántí ìfẹ́ nílá tí ó ẹ̀ ìlẹ̀rì fún Dafidi ìránṣẹ̀ rẹ̀.”

7

Ìyàsímímọ̀ ilẹ̀ OLÚWA

¹ Nígbà tí Solomoni sì ti parí àdúrà, iná sọkalẹ̀ láti ọ̀run ó sì jó ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀, ọ̀go Ọ̀lọ̀run sì kún ilẹ̀ OLÚWA. ² Àwọn àlùfáà kò sì le wo ilẹ̀ OLÚWA náà nítorí pé ọ̀go OLÚWA kún un. ³ Nígbà tí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì rí iná tí ó n sọkalẹ̀ àti ọ̀go OLÚWA lórí ilẹ̀ OLÚWA náà, wọn sì kúnlẹ̀ lórí eékún wọn pẹ̀lú ojú ni dídàbolẹ̀, wọn sì sin OLÚWA, wọn sì fi ìyìn fún OLÚWA wí pé,

“Nítorí tí ó dára; àánú rẹ̀ sì dúró títí láéláé.”

⁴ Nígbà náà ọ̀ba àti gbogbo àwọn èniyàn sì rú ẹ̀bọ̀ níwájú OLÚWA. ⁵ Ọ̀ba Solomoni sì rú ẹ̀bọ̀ ti ẹ̀gbẹ̀rún méjìlélógún (22,000), orí màlúú àti àgùntàn àti ọ̀ké mẹ́fà (120,000) àgùntàn àti ẹ̀ranko. Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba àti gbogbo àwọn èniyàn ya ilẹ̀ Ọ̀lọ̀run sí mímọ̀. ⁶ Àwọn àlùfáà dúró ní ààyè wọn, gégé bí àwọn ọ̀mọ̀ Lefi ti ẹ̀ pẹ̀lú ohun èlò orin OLÚWA, tí ọ̀ba Dafidi ti ẹ̀ fún ìyìn OLÚWA àti tí á lò nígbà tí ó dúpẹ̀, wí pé, “Àánú rẹ̀ sì dúró láéláé,” níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, àwọn àlùfáà sì fọ̀n ìpẹ̀, gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì sì dúró.

⁷ Solomoni sì yà àgbàlá níwájú ilẹ̀ OLÚWA sọtò, níbẹ̀ sì ni ó ti ẹ̀ ìrúbo ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rá ẹ̀bọ̀ àlàáfíà, nítorí pepẹ̀ idẹ̀ tí ó ti ẹ̀ kò lẹ̀ gba ẹ̀bọ̀ sísun, àti ọ̀rẹ̀ ọ̀únjẹ̀, àti ọ̀rá náà.

⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni ẹ̀ àsẹ̀ ní àkókò náà fún ojọ̀ méje àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì pẹ̀lú rẹ̀ àti ìjọ̀ èniyàn nílá, àwọn èniyàn láti Lebo-Hamati títí dé odò Ejibiti. ⁹ Ní ojọ̀ keje, wọn sì pe ìjọ̀ èniyàn jọ̀ nítorí tí wọn pe àpẹ̀jẹ̀ ìyàsímímọ̀ tí orí pepẹ̀ fún ojọ̀ méje àti àsẹ̀ náà fún ojọ̀ méje sí i. ¹⁰ Ní ojọ̀ ketàlélógún tí oṣù keje, ó sì rán àwọn èniyàn padà sí ilẹ̀ wọn, pẹ̀lú ayọ̀ àti ìdunnú nínú wọn fún ohun rere tí OLÚWA ti ẹ̀ fún Dafidi àti Solomoni, àti fún àwọn èniyàn Israẹ̀lì.

OLÚWA fi ara han Solomoni

¹¹ Nígbà tí Solomoni ti parí ilẹ̀ OLÚWA àti ibi ilẹ̀ ọ̀ba, nígbà tí ó sì ti ẹ̀ àṣeyọ̀rí láti gbé jáde gbogbo ohun tí ó ní lẹ̀kàn láti ẹ̀ nínú ilẹ̀ OLÚWA àti nínú ilẹ̀ ọ̀un tìkára rẹ̀, ¹² OLÚWA sì farahàn Solomoni ní ọ̀ru ó sì wí pé:

“Èmi ti gbọ̀ àdúrà rẹ̀ mo sì ti yàn ibí yìí fún ara mi gégé bí ilẹ̀ fún ẹ̀bọ̀.

¹³ “Nígbà tí mo bá sé ọrun kí ó ma bá à sí ọjò, tàbí láti pàṣẹ fún ẹsú láti jẹ ilẹ nàà run tàbí rán àjàkálẹ-ààrùn sí àárín àwọn ènìyàn mi, ¹⁴ tí àwọn ènìyàn, tí a fi orúkọ mi pè, tí wọn bá rẹ ara wọn sílẹ, tí wọn sì gbàdúrà, tí wọn sì rí ojú mi, tí wọn sì yí kúrò nínú ọ̀nà búburú wọn, nígbà nàà, èmi yóò gbọ láti ọrun, èmi yóò sì dárí ẹṣẹ wọn jì wọn èmi yóò sì wo ilẹ wọn sà. ¹⁵ Nísinsin yìí, ojú mi yóò sì là etí mi yóò sì là, sí àdúrà ọrẹ níbí yìí. ¹⁶ Èmi sì ti yàn, èmi sì ti ya ilẹ yìí sí mímọ̀ bẹ̀ẹ̀ ni kí orúkọ mi kí ó le wà níbẹ̀ títí lááláé.

¹⁷ “Ní ti bí iwọ̀ bá rìn níwájú mi gégé bí Dafidi baba rẹ̀ ti ẹ̀, tí o sì ẹ̀ gbogbo ohun tí mo paláṣe, tí iwọ̀ sì ẹ̀ àkíyèsí àṣe mi láti ọrun, ¹⁸ Èmi yóò fi ọ̀dì ọ̀tẹ̀ ọ̀jọ̀ba rẹ̀ múlẹ̀, gégé bí mo ti ẹ̀ pẹ̀lú Dafidi baba rẹ̀ nígbà tí mo bá a dá májẹmú wí pé, iwọ̀ kò ní fẹ̀ ẹ̀nikan kù láti ẹ̀ aláḱòóso lóri Israẹli.

¹⁹ “Sùgbọ̀n tí iwọ̀ bá yípadà tí o sì kọ̀ ọ̀fin mi sílẹ̀ àti àṣe tí mo ti fi fún yín tí ẹ̀ sì lọ̀ sókè láti lọ̀ sin ọ̀lọrun mǐràn tí ẹ̀ sì bọ̀ wọn, ²⁰ nígbà nàà ni èmi yóò fa Israẹli tu kúrò láti ilẹ̀ mi, èyí tí èmi ti fi fún wọn, èmi yóò sì kọ̀ ilẹ̀ nàà sílẹ̀ èyí tí èmi ti yà sọtò fún orúkọ mi, èmi yóò sì fi ẹ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀we, n ó fi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà láàrín gbogbo ènìyàn, ²¹ àti ní gbogbo àyíká ilẹ̀ yìí nísinsin yìí, bẹ̀ẹ̀ ni yóò di ohun itànjẹ; gbogbo àwọn tí ó bá sì kojá níbẹ̀ ni yóò jáláyà, wọn yóò sì wí pé, ‘Kí ni ó dé tí OLÚWA fi ẹ̀ irú èyí sí ilẹ̀ yí àti sí ilẹ̀ yìí?’ ²² Àwọn ènìyàn yóò sì dáhùn wí pé, ‘Nítorí tí wọn ti kọ̀ OLÚWA sílẹ̀, Ọ̀lọrun baba wọn ẹ̀ni tí ó mú wọn jáde láti Ejibiti wá, wọn sì ti fi ọ̀wọ̀ gba ọ̀lọrun mǐràn mọ̀ra, wọn bọ̀ wọn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì n̄ sin wọn, ọ̀dì nìyí tí ó fi mú gbogbo ọ̀jànà nàà wá sórí wọn.’”

8

Àwọn iṣẹ̀ Solomoni mǐràn

¹ Lẹ̀yìn ogún ọ̀dún lásìkò ọ̀gbà tí Solomoni kọ̀ ilẹ̀ OLÚWA àti ilẹ̀ ọ̀n fúnra rẹ̀. ² Solomoni tún ilú tí Hiram ti fi fún un kọ̀, ó sì kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli jọ̀ níbẹ̀ kí wọn kí ó lè máa gbé nínú ibẹ̀. ³ Nígbà nàà Solomoni lọ̀ sí Hamati-Ṣoba ó sì borí rẹ̀. ⁴ Ó sì tún kọ̀ Tadmori ní aginjù àti gbogbo ilú ọ̀súra tí ó ti kọ̀ ní Hamati. ⁵ Ó sì tún kọ̀ ọ̀kè Beti-Horoni àti ọ̀sàlẹ̀ Beti-Horoni gégé bí ilú olódi, pẹ̀lú ọ̀giri àti pẹ̀lú ilẹ̀kùn àti ọ̀pá ọ̀dábùú. ⁶ Àti gégé bí Baalati àti gbogbo ilú ọ̀súra tí Solomoni ní, àti gbogbo ilú fún kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ àti fún àwọn ẹ̀sin rẹ̀ ohunkóhun tí ó bá yẹ̀ ní kókó ní Jerusalemu, ní Lebanoni àti ní gbogbo àyíká agbègbè tí ó n̄ darí.

⁷ Gbogbo àwọn ènìyàn tí ó kúrò láti ara àwọn ará Hiti, ará Amori, ará Peresi, ará Hifi àti ará Jebusi àwọn ènìyàn wònyí wọn kí í ẹ̀ àwọn ará Israẹli, ⁸ èyí ni wí pé, àwọn ọ̀mọ̀ wọn tí ó kù sílẹ̀ ní ilẹ̀ nàà, tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli kò parun àwọn ni Solomoni bu iṣẹ̀ ọ̀rú fún títí di ọ̀nì yìí. ⁹ Sùgbọ̀n Solomoni kò mú ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ lára àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, wọn jẹ̀ ọ̀gágun rẹ̀, olùdarí àwọn oníkẹ̀kẹ̀ àti olùdarí kẹ̀kẹ̀ àti àwọn ẹ̀lẹ̀sin rẹ̀. ¹⁰ Wọn sì tún jẹ̀ olórí aláṣe fún ọ̀ba Solomoni, àádọ̀ta ó lé nígba (250) àwọn aláḱòóso lóri àwọn ènìyàn.

¹¹ Solomoni gbé ọ̀mọ̀bìnrin Farao sókè láti ilú Dafidi lọ̀ sí ibi tí ó ti kọ̀ fún un, nítorí ó wí pé, “Aya mi kò gbọ̀dọ̀ gbé nínú ilẹ̀ Dafidi ọ̀ba Israẹli nítorí ibi tí àpótí ẹ̀rí OLÚWA bá tí wọ̀, ibi mímọ̀ ni.”

¹² Lóri pẹ̀pẹ̀ OLÚWA tí ó ti kọ̀ níwájú iloro nàà, Solomoni sì rú ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA, ¹³ nípa ilàna ojoojúmọ̀ fún ẹ̀bọ̀ rírú tí a pàṣẹ̀ láti ọ̀dọ̀ Mose wá fún ọ̀jọ̀ ọ̀sinmi, oṣù tuntun àti lẹ̀rìn mẹ̀ta lódu, ní àjọ̀ àiwúkàrà, ní àjọ̀ ọ̀sẹ̀ méje àti àjọ̀ àgọ̀. ¹⁴ Ní pípamọ̀ pẹ̀lú ilàna baba rẹ̀ Dafidi, ó sì yan ipa àwọn àlùfáà fún iṣẹ̀ wọn àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi láti jẹ̀ adarí láti máa yin àti láti máa ẹ̀ iránṣẹ̀ àwọn àlùfáà gégé bí ilàna ojoojúmọ̀. Ó sì tún yàn àwọn olùṣọ̀nà nípa pípín sí olúkúlùkù ẹ̀nu-ọ̀nà,

nítorí èyí ni Dafidi èniyàn Ọlórún ti paláṣe. ¹⁵ Wọn kò sì yà kúrò nínú àṣe ọba sí àwọn àlùfáà tàbí sí àwọn ọmọ Lefi, nínú ohunkóhun, àti pẹlú ti iṣúra.

¹⁶ Gbogbo iṣe Solomoni ni a gbé jáde láti ọjọ ifi ipilẹ ilé OLÚWA léle tí ó fi di ọjọ iparí. Bẹẹ ni ilé OLÚWA sì parí.

¹⁷ Nígbà náà ni Solomoni lọ sí Esioni-Geberi àti Elati ní Edomu létí òkun.

¹⁸ Hiramú sì fi òkò ránṣẹ̀ sì i nípa àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn ọkúnrin tí ó mọ̀ye Òkun. Èyí pẹlú àwọn èniyàn Solomoni, lọ sí Ofiri wọn sì gbé àádọta lé ní irinwó (450) tálẹ̀ntì wúrà wá, padà èyí tí wọn sì mú tọ ọba Solomoni wá.

9

Obabínrin Šeba bẹ Solomoni wò

¹ Nígbà tí ayaba Šeba gbọ nípa òkíkí Solomoni, ó sì wá sí Jerusalemu láti dán an wò pẹlú ibèèrè tí ó le. Ó dé pẹlú ẹgbé nlá kan pẹlú ibákasẹ̀ tí ó ru tùràrí, ọpọ̀lọpọ̀ iye wúrà, àti òkúta iyebíye, ó wá sí ọdọ Solomoni ó sì sọ̀rọ̀ pẹlú rẹ̀ nípa gbogbo ohun tí ó ní lókàn rẹ̀. ² Solomoni sì dá a lóhùn gbogbo ibèèrè rẹ̀; kò sì sí èyíkẹyìí tí kò lè ṣe àlàyé fún. ³ Nígbà tí ayaba Šeba rí ọgbọ̀n Solomoni àti pẹlú ilé tí ó ti kọ̀, ⁴ ọúnjẹ̀ tí ó wà lórí tábilì rẹ̀, àti ijókòó àwọn ọmọ ọdọ̀ rẹ̀, àti didúró àwọn iránṣẹ̀ nínú aṣọ̀ wọn, àti àwọn agbọ̀tí nínú aṣọ̀ wọn àti ẹbọ̀ sísun tí ó ṣe ní ilé OLÚWA, ó sì dá a lágara fún iyàlẹ̀nu.

⁵ Ó sì wí fún ọba pé, “Ìròyìn tí mo gbọ̀ ní ilú mi nípa iṣe rẹ̀ àti ọgbọ̀n rẹ̀, òtítọ̀ ni. ⁶ Šùgbọ̀n èmi kò gba ohun tí wọn sọ̀ gbọ̀ àyàfi igbà tí mó dé ibí tí mo sì ri pẹlú ọjù mi. Nítòótọ̀, kì í tilẹ̀ ṣe ìdájọ̀ ìdajì títóbi ọgbọ̀n rẹ̀ ní a sọ̀ fún mi: iwọ̀ ti tàn kojá òkíkí tí mo gbọ̀. ⁷ Báwo ni inú àwọn ọkúnrin rẹ̀ ibá ṣe dùn tó! Báwo ní didùn inú àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn tí n dúró nígbà gbogbo níwájú rẹ̀ láti gbọ̀ ọgbọ̀n rẹ̀! ⁸ Ìyìn ló yẹ fún OLÚWA Ọlórún rẹ̀, ẹni tí ó ní inú didùn nínú rẹ̀ tí ó sì gbé ọ ka orí itẹ̀ ijọba rẹ̀ láti jẹ ọba fún OLÚWA Ọlórún rẹ̀. Nítorí ifẹ̀ Ọlórún rẹ̀ fún Israẹli láti fi ìdí wọn kalẹ̀ láéláé, ó sì ti fi ọ̀ ṣe ọba lórí wọn, láti ṣe ìdájọ̀ àti òtítọ̀.”

⁹ Nígbà náà ni ó sì fún ọba ní ọgófà tálẹ̀ntì wúrà. Ọpọ̀lọpọ̀ iye tùràrí, àti òkúta iyebíye. Kò sì tí ì sí irú tùràrí yí gégé bí èyí tí ayaba Šeba fi fún ọba Solomoni.

¹⁰ Àwọn èniyàn Hiramú àti àwọn ọkúnrin Solomoni gbé wúrà wá láti Ofiri, wọn sì tún gbé igi algumu pẹlú àti òkúta iyebíye wá. ¹¹ Ọba sì lo igi algumu náà láti fi ṣe àtẹ̀gùn fún ilé OLÚWA àti fún ilé ọba àti láti fi ṣe dùùrù àti ohun èlò orin olókùn fún àwọn akọrin. Kò sì ṣí irú rẹ̀ tí a ti rí ní ilẹ̀ Juda.

¹² Ọba Solomoni fún ayaba Šeba ní gbogbo ohun tí ó bèèrè fún àti ohun tí ó wù ú; ó sì fi fún un ju èyí tí ó mú wá fún un lọ. Nígbà náà ni ó lọ ó sì padà pẹlú àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ sí ilú rẹ̀.

Dídán Solomoni

¹³ Ìwọn wúrà tí Solomoni gbà ní ọdún kan sì jẹ ọ̀tálélẹ̀gbẹ̀ta ó lé mẹfà (666) tálẹ̀ntì, ¹⁴ lài tí ì ka àkójọ̀pọ̀ owó ilú tí ó wolé láti ọdọ̀ àwọn oníṣòwò àti àwọn ọlọjà. Àti pẹlú gbogbo àwọn ọba Arabia àti àwọn baálẹ̀ ilẹ̀ náà mu wúrà àti fàdákà wá fún Solomoni.

¹⁵ Ọba Solomoni sì ṣe igba asà wúrà lílù; ẹgbẹ̀ta (600) ṣékẹ̀lì tí a fi òlùlù wúrà sí ọkánkán asà. ¹⁶ Ó sì ti ṣe ọ̀dúnrún (300) kékeré ṣékẹ̀lì tí a fi òlùlù wúrà, pẹlú ọ̀dúnrún (300) ṣékẹ̀lì wúrà nínú àpáta kọ̀ọkan. Ọba sì kó wọn sínú ààfin tí ó wà ní igbó Lebanoni.

¹⁷ Nígbà náà ọba sì ṣe itẹ̀ pẹlú eyín erin nlá kan ó sì fi wúrà tó mọ̀ bò ó.

¹⁸ Itẹ̀ náà sì ní àtẹ̀gùn mẹfà, àti pẹlú àpótí itisẹ̀ wúrà kan ni a dè mọ̀ ọ̀n. Ní ihà méjèjèjì ibi ijókòó ní ó ní igbọ̀wólẹ̀, pẹlú kinnìún tí ó dúró lẹ̀bàá olúkúlùkù wọn.

¹⁹ Kinniún méjilá dúró lóri àtègùn méta, òkan àti ní ihà olúkúlùkù àtègùn kò sì sí irú rẹ tí a ti se rí fún ìjọba miiran. ²⁰ Gbogbo ohun èlò mí mú ìjọba Solomoni o ba ni ó jẹ kíkì wúrà, àti gbogbo ohun èlò ààfin ní igbó Lebanoni ni ó jẹ wúrà mí mú. Kò sì sí èyí tí a fi fàdákà se, nítorí a kò ka fàdákà sí ǹnkan kan ní gbogbo ojọ Solomoni. ²¹ Oba ní òkò tí a fi ǹ tajà tí àwọn òkùnrin Hiramú ǹ bojútó. Èẹkan ní òdún méta ni ó máa ǹ padà, ó ǹ gbé wúrà àti fàdákà àti eyín erin àti ìnàkí.

²² Oba Solomoni sì tóbi nínú olánlá àti ogbon ju gbogbo àwọn o ba tí ó kù lóri ilẹ̀ ayé lọ. ²³ Gbogbo àwọn o ba ayé ǹ wá ojúrere lódò Solomoni láti gbón ogbón tí Olórùn ti fi sínú òkàn rẹ. ²⁴ Ní òdòdún, olúkúlùkù eni tí o wá mú èbùn ohun èlò wúrà àti fàdákà àti aṣò ibora, ihámọra, àti t̀r̀r̀r̀r̀, àti eṣin àti ìbáaka wá.

²⁵ Solomoni sì ní egbàajì (4,000) ilẹ̀ fún àwọn eṣin àti kẹkẹ, àti egbàá méfà (12,000) àwọn eṣin, tí ó fi pamọ nínú ilù kẹkẹ àti pèlù rẹ nínú Jerusalemu. ²⁶ Ó sì jẹ o ba lóri gbogbo àwọn o ba láti odò Eufurate tí tí dé ilẹ̀ àwọn ará Filistini àti tí tí ó fi dé agbègbè ti Ejibiti. ²⁷ Oba sì sọ fàdákà dàbí òkúta ní Jerusalemu, àti igi kedari ni ó sì se bí igi sikamore, tí ó wá ní pètélẹ̀ ní òpòlòpò. ²⁸ A sì mú àwọn eṣin Solomoni wa láti ilẹ̀ òkèrè láti Ejibiti àti láti gbogbo ilù.

Ikú Solomoni

²⁹ Àti gégé bí ìyókù ìṣe ìjọba Solomoni, láti ìbèrè tí tí dé òpin, se a kò kọ wọn sínú iwé itan Natani wólù, àti nínú ìṣòtélẹ̀ Ahijah ará Šilo àti nínú ìran Iddo, wólù tí o so nípa Jeroboamu omo Nebati? ³⁰ Solomoni jẹ o ba ní Jerusalemu lóri gbogbo àwọn Israẹli fún ogójì òdún ³¹ Solomoni sì sùn pèlù àwọn baba rẹ, a sì sin in ní ilù Dafidi baba rẹ, Rehoboamu, omo rẹ sì jẹ o ba ní ipò rẹ.

10

Israẹli sì ṣòtẹ̀ lóri Rehoboamu

¹ Rehoboamu sì lọ sí Šekemu nítorí gbogbo àwọn omo Israẹli ti lọ síbè láti fi jẹ o ba. ² Nígbà tí Jeroboamu omo Nebati gbọ eni tí ó wá ní Ejibiti, níbi tí ó ti sá kúrò lódò o ba Solomoni ó sì padà láti Ejibiti. ³ Bẹ̀ ni nígbà náà ó sì ransé sí Jeroboamu àti òun àti gbogbo àwọn Israẹli lọ sí òdò Rehoboamu wọn sì wí fún pé, ⁴ “Baba rẹ gbé àjàgà tí ó wúwo lóri wa, ṣ̀gbón nísinsin yí ìwọ mú un fúyẹ, ìṣe líle àti àjàgà wúwo tí ó gbé ka orí wa, àwa yóò sì sìn ọ.”

⁵ Rehoboamu sì dàhùn pé, “È padà wá sòdò mi lẹyìn ojọ méta.” Bẹ̀ ni àwọn ènìyàn náà sì lọ.

⁶ Nígbà náà ni o ba Rehoboamu fi òràn lẹ̀ àwọn agbàgbà tí ó ti ǹ sin baba rẹ Solomoni nígbà ayé rẹ, ó sì bi wọn léèrè pé, “Báwo ni èyín yóò se gbà mí ní ìmòràn láti dá àwọn ènìyàn wònyí lóhùn?”

⁷ Wọn sì dàhùn, “Tí ìwọ yóò bá se rere sí àwọn ènìyàn wònyí kí o sì se ìre fún wọn, kí o sì fún wọn ní ìdáhùn rere, wọn yóò sì máa jẹ ìransé rẹ nígbà gbogbo.”

⁸ Ṣ̀gbón Rehoboamu kọ ìmòràn náà tí àwọn agbàgbà fi fún un, ó sì fi òrò lọ àwọn omo òkùnrin tí ó ti dàgbàsókè pèlù rẹ tí wọn sì ǹ dúró níwájú rẹ. ⁹ Ó sì bèèrè lówọ wọn pé, “Kí ni ìmòràn yín? Báwo ni kí a se dá àwọn ènìyàn wònyí tí wọn wí fún mi pé, ‘Mú kí àjàgà tí baba rẹ gbé lé wa kí ó fúyẹ diè.’”

¹⁰ Àwọn òdòmòdé tí ó ti dàgbà pèlù rẹ dá a lóhùn pé, “Sọ fún àwọn ènìyàn tí ó wí fún ọ wí pé, ‘Baba rẹ gbé àjàgà wúwo lóri wa, ṣ̀gbón mú àjàgà wa fúyẹ,’ wí fún wọn pé, ‘Ìka ọwọ mi kékeré, ó nípon ju ìbàdí baba mi lọ. ¹¹ Baba mi gbé àjàgà wúwo ka orí yín; èmi yóò sì t̀ǹ mú kí ó wúwo sì í. Baba mi fi pàṣán nà yín; èmi yóò sì nà yín pèlù àkékèè.’”

¹² Ní ojọ keta Jeroboamu àti gbogbo ènìyàn sì padà sí òdò Rehoboamu, gégé bí o ba ti sọ, “È padà wá sòdò mi ní ojọ keta.” ¹³ Nígbà náà ni o ba dá wọn lóhùn

ní ọ̀nà líle. Rehoboamu ọ̀ba sì kọ̀ ìmòràn àwọn àgbàgbà sílẹ̀, ¹⁴ Ó sì tẹ̀lẹ̀ ìmòràn àwọn ọ̀dómọ̀dé, ó sì wí pé, “Baba mi mú kí àjàgà yín wúwo; èmi yóò sì mú kí ó wúwo jù bẹ̀ẹ̀ lọ. Baba mi nà yín pẹ̀lú pàṣán; èmi yóò sì nà yín pẹ̀lú àkẹ́kẹ́e.” ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba kò sì fetísí àwọn ènìyàn, nítorí ìṣẹ̀lẹ̀ wònyí wá láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run ni. Láti mú ọ̀rọ̀ OLÚWA ṣẹ́ tí a ti sọ̀ fún Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati nípasẹ̀ Ahijah ará Şilo.

¹⁶ Nígbà tí gbogbo Israẹli rí i wí pé ọ̀ba kọ̀ láti gbọ̀ tiwọn, wọn sì dá ọ̀ba lóhùn wí pé,

“Ìpín kí ní a ní nínú Dafidi,
 ìní wo ni a ní nínú ọ̀mọ̀ Jese?

È lọ sí àgọ̀ yín, èyin Israẹli!
 Bojútó ilé rẹ̀, ìwo Dafidi!”

Bẹ̀ẹ̀ ní gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli lọ sí ilé wọn. ¹⁷ Şùgbọ̀n ní ti àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli tí n̄ gbé ní ìlú Juda, Rehoboamu n̄ jẹ ọ̀ba lórí wọn.

¹⁸ Ọ̀ba Rehoboamu rán Adoniramu jáde, ẹnì tí ó wà ní ikáwọ̀ ìṣẹ̀ onírúurú, şùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa. Ọ̀ba Rehoboamu, gbìyànjú láti dé inú kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ ó sì sálọ̀ sí Jerusalemu. ¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Israẹli sì wà ní ìṣòtẹ̀ lórí ilé Dafidi tí tí fi di òní yìi.

11

OLÚWA Kọ̀ fún Juda láti Bá Israẹli Jagun

¹ Nígbà tí Rehoboamu dé Jerusalemu, ó kó ilé Juda àti Benjamini jọ, ọ̀ké mèsàn-án (180,000) ènìyàn tí a yàn, tí wọn jẹ ológun, láti bá Israẹli jà kí ó lè mú ìjọba náà padà bọ̀ sọ̀dọ̀ rẹ̀.

² Şùgbọ̀n ọ̀rọ̀ OLÚWA to Şemaiah ènìyàn Ọ̀lọ̀run wá wí pé, ³ “Wí fún Rehoboamu ọ̀mọ̀ Solomoni ọ̀ba Juda, sí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ní Juda àti Benjamini, ⁴ ‘Èyí ní ohun tí OLÚWA wí. È má ṣe gòkè lọ láti lọ jà pẹ̀lú arákùnrin yín, è lọ sílẹ̀, gbogbo yín, nítorí ti ìṣe mi nìyí.’” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn tẹ̀lẹ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, wọn sì padà sẹ̀yìn láti yan lọ dojúko Jeroboamu.

⁵ Rehoboamu n̄ gbe ní Jerusalemu ó sì kọ̀ àwọn ìlú fún olódi ní Juda. ⁶ Bẹ̀tilẹ̀hemu, Etamu, Tekoa, ⁷ Beti-Suri, Soko, Adullamu, ⁸ Gati, Meraşa Sifi, ⁹ Adoraimu, Lakişi, Aseka ¹⁰ Sora, Aijaloni, àti Hebroni. Wònyí ni àwọn ìlú idáàbòbò ní Juda àti Benjamini. ¹¹ Ó sì mú àwọn ìlú olódi lágbára, ó sì fi àwọn balógun sínú wọn àti àkójọ̀ ọ̀únjẹ̀, àti ọ̀róró àti ọ̀tí wáinì. ¹² Àti ní olúkúlùkù ìlú ni ó fi asà àti ọ̀kọ̀ sí, ó sì mú wọn lágbára gidigidi, ó sì ní Juda àti Benjamini lábẹ̀ rẹ̀.

Àwọn ọ̀mọ̀ Lefi dúró pẹ̀lú Juda

¹³ Àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi, láti gbogbo èyà wọn jákẹ́jádò Israẹli wà ní èbá rẹ̀. ¹⁴ Àwọn ará Lefi fi ìgbèríko sílẹ̀, wọn sì wá sí Juda àti Jerusalemu nítorí Jeroboamu àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, ti kọ̀ wọn sílẹ̀ gẹ́gẹ́ bí àwọn àlùfáà OLÚWA. ¹⁵ Ó sì yan àwọn àlùfáà tirẹ̀ fún àwọn ibi gíga wò-n-ni, àti fún àwọn ère ọ̀búko, àti fún egbọ̀rọ̀ màlúú tí ó ṣe. ¹⁶ Àwọn tó wá láti gbogbo èyà Israẹli tí wọn fi ọ̀kàn wọn fún wíwá OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli, tẹ̀lẹ̀ àwọn ará Lefi lọ sí Jerusalemu láti lọ rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run baba a wọn. ¹⁷ Ó fún ìjọba Juda ní agbára, ó sì ti Rehoboamu ọ̀mọ̀ Solomoni léyìn fún ọ̀dún mẹ́ta nítorí ọ̀dún mẹ́ta ni wọn fi rìn ní ọ̀nà ti Dafidi àti Solomoni ní àkókò yí.

Rehoboamu kó ọ̀bìnrin jọ fún ara rẹ̀

¹⁸ Rehoboamu fẹ Mahalati tí ó jẹ ọmọ̀bìnrin ti ọmọ̀kùnrin Dafidi Jerimoti bi àti ti Abihaili, ọmọ̀bìnrin ti ọmọ̀kùnrin Jese Eliabu bí. ¹⁹ Ó bí àwọn ọmọ̀ fún un: Jeusi, Şemariah àti Sahamu. ²⁰ Nígbà náà, ó fẹ Maaka ọmọ̀bìnrin Absalomu, tí ó bí Abijah fún Attai, Sisa àti Şelomiti. ²¹ Rehoboamu fẹràn Maaka ọmọ̀bìnrin Absalomu ju èyíkéyí nínú àwọn iyàwó rẹ àti àwọn àlè rẹ lọ. Ní gbogbo rẹ, ó ní iyàwó méjìdínlógún àti ọgọta àlè ọmọ̀kùnrin méjìdínlógbònd àti ọgọta ọmọ̀bìnrin.

²² Rehoboamu yan Abijah ọmọ̀ Maaka láti jẹ olóyè ọmọ̀-aládé láàrín àwọn arákùnrin rẹ, kí ó ba à lè se é ní ọba. ²³ Ó hùwà ọlọgbón, nípa fí fón diẹ nínú àwọn ọmọ̀ rẹ jákèjádò ká àwọn agbègbè Juda àti Benjamini àti sí gbogbo àwọn ilú nílá olódi. Ó fún wọn ní ọpọ̀ ohun tí wọn fẹ, ó sì fẹ ọpọ̀ iyàwó fún wọn.

12

Şişaki gbógun ti Jerusalemu

¹ Léyìn ìgbà tí a fi ijọba Rehoboamu múlẹ̀ gégé bí ọba, tí ó sì ti di alágbára, òun àti gbogbo Israeli, pèlú rẹ ni wọn pa òfin OLÚWA tí. ² Nítorí tí wọn kò so òtítọ̀ sí OLÚWA. Şişaki ọba Ejibiti dojúko Jerusalemu ní ọdún karùn-ún ti ọba Rehoboamu. ³ Pèlú egbàá méfà (12,000) kẹkẹ àti ọkẹ méta (60,000) àwọn ọkùnrin eleşin àti àníníye ọwọ̀ ogun ti Libia, Sukki àti Kuşi, tí ó wà pèlú rẹ láti Ejibiti. ⁴ Ó fi agbára mú àwọn ilú ààbò ti Juda, pèlú wá sí Jerusalemu bí ó ti jìnnà tó.

⁵ Nígbà náà, wòlú Şemaiah wá sí ọdọ̀ Rehoboamu àti sí ọdọ̀ àwọn olórí Juda tí wọn ti péjo ní Jerusalemu nítorí ìbèrù Şişaki, ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wi: ìwọ̀ ti pa mí tí; nítorí náà èmi náà ti pa yín tí sí ọdọ̀ Şişaki.”

⁶ Àwọn olórí Israeli àti ọba rẹ ará wọn sílẹ̀, wọn sì wí pé, “Olódodo ni OLÚWA.”

⁷ Nígbà tí OLÚWA rí i pé, wọn ti rẹ ara wọn sílẹ̀ ọrọ̀ OLÚWA yí to Şemaiah lọ pé, “Níwọn ìgbà tí wọn ti rẹ ara wọn sílẹ̀, Èmi kí yòò pa wọn şùgbón, yòò fún wọn ní itúsílẹ̀ tó bá yá. Ìbínú mi kí yòò dà sórí Jerusalemu ní ipasẹ Şişaki. ⁸ Bí ó ti wù kí ó rí, wọn yòò sìn ní abẹ̀ rẹ, kí wọn kí ó lè mọ̀ iyàtọ̀ láàrín sí sìn mí àti sí sìn àwọn ọba ilẹ̀ m̀ìrán.”

⁹ Nígbà tí Şişaki ọba Ejibiti dojúko Jerusalemu, ó gbé àwọn isúra ilẹ̀ OLÚWA, àti àwọn isúra ààfin ọba. Ó gbé gbogbo rẹ, pèlú àwọn àpáta wúra tí Solomoni dá. ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni, ọba Rehoboamu dá àwọn àpáta idẹ̀ láti fi dípò wọn, ó sì fi èyí lé àwọn alákoóso àti olùşọ̀ tí ó wà ní ẹnu isẹ̀ ní àbáwọ̀lé ẹnu-ọ̀nà ààfin ọba lówó. ¹¹ Ìgbàkígbà tí ọba bá lọ sí ilẹ̀ OLÚWA, àwọn olùşọ̀ n lọ pèlú rẹ, wọn n gbé àwọn àpáta náà àti léyìn, wọn dá wọn padà sí yàrá isọ̀.

¹² Nítorí tí Rehoboamu rẹ ara rẹ sílẹ̀, ìbínú OLÚWA yí padà kúrò lórí rẹ, a kò sì pa á run pátápátá. Nítòótọ̀, ìre diẹ̀ wà ní Juda.

¹³ Ọba Rehoboamu fi ara rẹ lélé gidigidi ní Jerusalemu, ó sì tẹ̀síwájú gégé bí ọba. Ó jẹ ẹni ọdún mọ̀kànlélógójì nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba fún ọdún mètádínlógbònd ní Jerusalemu, ilú nílá tí OLÚWA ti yàn jáde kúrò nínú gbogbo àwọn ẹ̀yà Israeli ní èyí tí ó fẹ fi orúkọ̀ rẹ síbẹ̀. Orúkọ̀ iyá rẹ ni Naama, ará Ammoni. ¹⁴ O sì se búburú, nítorí tí kò múra nínú ọkàn rẹ láti wá OLÚWA.

¹⁵ Fún tí isẹ̀ ijọba Rehoboamu láti ìbèrẹ̀ dé ìparí, sé a kò kọ̀ wọn sínú ìwé irántí ti Şemaiah wòlú àti ti Iddo, aríran tí ó ní se pèlú ìtàn ìdílẹ̀ láti ọdọ̀ àwọn baba nílá? Ìtẹ̀síwájú ogun jíjà sì wà láàrín Rehoboamu àti Jeroboamu. ¹⁶ Rehoboamu sun pèlú àwọn baba rẹ a sìn ín sínú ilú nílá ti Dafidi. Abijah ọmọ̀ rẹ sì rọ̀pò rẹ gégé bí ọba.

13

Abijah ọba Juda

¹ Ní ọdún kejìdínlógún ijọba Jeroboamu, Abijah di ọba Juda. ² Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mēta. Orúkọ iyá rẹ a máa jẹ Mikaiyah, ọmọbìnrin Urieli ti Gibeah.

Ogun wà láàrín Abijah àti Jeroboamu. ³ Abijah lọ sí ojú ogun pèlú àwọn ọmọ-ogun ogún òkẹ (400,000) ọkùnrin alágbára, Jeroboamu kó ogun jọ pèlú ogójì òkẹ (800,000) ọwọ ogun tí ó lágbára.

⁴ Abijah dúró lóri òkẹ Semaraimu ní òkẹ orílẹ̀-èdè Efraimu, ó sì wí pé, Jeroboamu àti gbogbo Israẹli, ẹ gbọ mi! ⁵ Šé èyìn kò mò pé OLÚWA Ọlórún Israẹli ti fún Dafidi àti àwọn àtẹ̀lẹ̀ rẹ̀ ni oyè ọba tí tí láé nípasẹ̀ májẹmú iyò? ⁶ Síbẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati, oníšé Solomoni ọmọ Dafidi, šòtẹ̀ sí ọgá rẹ̀. ⁷ Àwọn ènìyàn lásán sì kó ara wọn jọ sí ọdò rẹ̀, àwọn ọmọ ẹni búburú, wọn sì kẹ̀yìn sí Rehoboamu ọmọ Solomoni ní igbà tí ó sì kéré tí kò lè pinnu fúnra rẹ̀, tí kò lágbára tó láti takò wọn.

⁸ “Nísinsin yíí, iwọ̀ šètò láti kọ̀ ijọba OLÚWA, tí ó wà lówọ̀ àwọn àtẹ̀lẹ̀ Dafidi. Iwọ̀ jẹ ọmọ-ogun tí ó gbilẹ̀, iwọ̀ sì ní pèlú rẹ̀ ẹgbọ̀rọ̀ màlúù wúrà ti Jeroboamu dà láti fi šé Ọlórún yín. ⁹ Šùgbọ̀n šé iwọ̀ kò lé àwọn àlùfáà OLÚWA jáde, àwọn ọmọ Aaroni àti àwọn ará Lefi. Tí ó sì šé àwọn àlùfáà ti ara rẹ̀ gégé bí àwọn ènìyàn ilẹ̀ mǐràn ti šé? Ẽnikẹ̀ni tí ó bá wá láti ya ara rẹ̀ sọtò pèlú ọdò akọ̀ màlúù àti àgbò méjì lè jẹ̀ àlùfáà ohun tí kì í šé Ọlórún.

¹⁰ “Ní ti àwa, OLÚWA ni Ọlórún wa, àwa kò sì ti ì kọ̀ ọ̀ sílẹ̀. Àwọn àlùfáà tí ó ní sin OLÚWA jẹ̀ àwọn ọmọ Aaroni àwọn ará Lefi sì ní ràn wọn lówọ̀. ¹¹ Ní àrààrọ̀ àti ìròlẹ̀, wọn gbé ẹ̀bọ̀ sísun àti tùràrí olóòdòrùn dídùn síwájú OLÚWA. Wọn gbé àkàrà jáde sóri tábilì àsẹ̀ mímmọ̀, wọn sì tan iná sí àwọn fitílà lóri idúró ọpá fitílà wúrà ní gbogbo ìròlẹ̀. A ní pa àšẹ̀ OLÚWA Ọlórún wa mò. Šùgbọ̀n iwọ̀ ti kọ̀ ọ̀ sílẹ̀. ¹² Ọlórún wà pèlú wa; òun ni olóri wa. Àwọn àlùfáà rẹ̀ pèlú fèrè wọn yóò fọ̀n ipè ogun sí i yín. Èyìn ọkùnrin Israẹli, ẹ̀ má šé dojú ìjà kọ̀ OLÚWA Ọlórún baba yín nítorí èyìn kì yóò yege.”

¹³ Nísinsin yíí, Jeroboamu ti rán àwọn ọwọ̀ ogun lọ yíká láti jagun èyìn. Kí ó lè jẹ̀ pé, tí òun bá wà níwájú Juda, bíba ní buba á wà ní èyìn wọn. ¹⁴ Nígbà tí Juda sì bojú wo èyìn, sì kiyèsì i, ogun ní bẹ̀ níwájú àti léyìn, wọn sì kẹ̀ pé OLÚWA, àwọn àlùfáà sì fun ipè. ¹⁵ Olúkúlùkù, ọkùnrin Juda sì fún ipè ogun, ó sì šé, bí àwọn ọkùnrin Juda sì ti fun ipè ogun, ní Ọlórún kọ̀lu Jeroboamu àti gbogbo Israẹli níwájú Abijah àti Juda. ¹⁶ Àwọn ọmọ Israẹli sálọ̀ kúrò níwájú Juda, Ọlórún sì fi wọn lé wọn lówọ̀. ¹⁷ Abijah àti àwọn arákùnrin rẹ̀ fi idààmú ñlá jẹ̀ wọn ní iyà, bẹ̀ ẹ̀ ní òkẹ̀ mēḗḗdógbọ̀n (500,000) ọkùnrin tí a yàn šubú ní pípa nínú Israẹli. ¹⁸ Báylí ni a rẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli sílẹ̀ ní àkókò náà, àwọn ọmọ Juda sì borí nítorí tí wọn gbékèlẹ̀ OLÚWA Ọlórún àwọn baba wọn.

¹⁹ Abijah sì lépa Jeroboamu, ó sì gba ilú lówọ̀ rẹ̀, Beteli pèlú àwọn ilú rẹ̀, àti Ješana pèlú àwọn ilú rẹ̀, àti Efroni pèlú àwọn ilú rẹ̀. ²⁰ Bẹ̀ ní Jeroboamu kò sì tún ní agbára mò ní ojọ̀ Abijah. OLÚWA sì lù ú ó sì kú.

²¹ Abijah sì di alágbára, ó sì gbé obìnrin mètálá ní iyàwó, ó sì bi ọmọkùnrin méjìlélógún, àti ọmọbìnrin mērìndínlógún.

²² Àti iyókù ìšẹ̀ Abijah, àti iwà rẹ̀, àti iṣẹ̀ rẹ̀, a kọ̀ wọn sínú ìwé ìtumọ̀, wòlù Iddo.

14

Asa ọba Juda

¹ Abijah sì sùn pèlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín ní ilú Dafidi. Asa ọmọ rẹ sì jẹ oba ní ipò rẹ. Ní àwọn ojọ rẹ, orílẹ̀-èdè wà ní àlàáfíà fún ọdún mēwàà.

² Asa ẹe ohun tí ó dára, tí ó sì tọ ní ojú OLÚWA Ọlọrun rẹ. ³ Ó gbé àwọn pẹpẹ àjẹjì kúrò àti àwọn ibi gíga. Ó fọ àwọn òkúta tí a yà sọtò, ó sì gé àwọn ère Aşerah bolè. ⁴ Ó pa á láşẹ fún Juda láti wá OLÚWA Ọlọrun àwọn baba a wọn àti láti tẹlé àwọn òfin rẹ àti àşẹ. ⁵ Ó gbé àwọn ibi gíga kúrò àti àwọn pẹpẹ tùràrí ní gbogbo ilú ní Juda. Ìjọba sì wà ní àlàáfíà ní abẹ rẹ. ⁶ Ó mọ àwọn ilú ààbò ti Juda, níwọn ìgbà tí ilú ti wà ní àlàáfíà. Kò sí ẹnìkẹni ti o jagun pèlú rẹ nígbà nàà, nítorí OLÚWA fún un ní ìsinmi.

⁷ “È jẹ kí a kọ àwọn ilú wònyí,” ó wí fún Juda, “kí ẹ sì mọ odi yí wọn ká pèlú àwọn ilé ìşọ gíga, àwọn ẹnu-òná òde, àti àwọn ipèrèrè. Ilé nàà tí wà, nítorí a ti béèrè lówọ OLÚWA Ọlọrun wa; a béèrè lówọ rẹ, ó sì ti fún wa ní ìsinmi ní gbogbo òná.” Bẹẹ ni wọn kọ ọ, wọn sì ẹe rere.

⁸ Asa ní àwọn ọmọ-ogun tí ó jẹ òkẹ mēèédógún (300,000) àwọn ọkùnrin láti Juda. Pèlú àwọn ohun èlò àwọn àpáta nílá àti òkọ àti òkẹ mērínlá (280,000) láti Benjamini wọn dira pèlú àwọn àpáta kéékèéké àti àwọn ọrun. Gbogbo àwọn wònyí jẹ ògbójú jagunjagun ọkùnrin.

⁹ Sera ará Etiopia yàn láti dojúko wọn, pèlú ọpọ ọmọ-ogun pèlú ọdúnrún (300) kẹkẹ, wọn sì wá láti jìnnà réré bí Meraşa. ¹⁰ Asa jáde lọ láti lọ bá a. Wọn sì mú ibi ogun ní pètélẹ Sefata lẹbàà Meraşa.

¹¹ Nígbà nàà, Asa ké pe OLÚWA Ọlọrun baba a rẹ, ó sì wí pé “OLÚWA kò sí ẹnìkan bí rẹ láti rán aláìlágbara lówọ láti dójúko alágbára. Ràn wá lówọ, OLÚWA Ọlọrun wa, nítorí tí àwa gbékèlé ọ àti ní orúkọ rẹ ni àwa fi wá láti dojúko àwọn ọpọ ọmọ-ogun yí. OLÚWA, ìwo ni Ọlọrun wa; má ẹe jẹ kí ènìyàn kó şegun rẹ.”

¹² OLÚWA lu àwọn ará Kuşì bolè níwájú Asa àti Juda. Àwọn ará Kuşì sálo. ¹³ Asa àti àwọn ọmọ-ogun rẹ sá tẹlé wọn ní jìnnà réré sí Gerari. Ọpọlọpọ, àwọn ará Kuşì şubú, wọn kò sì le sán padà mọ. Wọn rún wọn mọlẹ níwájú OLÚWA àti ọmọ-ogun rẹ. Àwọn ọkùnrin Juda kó ọpọlọpọ ìkógun. ¹⁴ Wọn pa gbogbo àwọn ìletò tí ó wà ní ẹbá Gerari, nítorí tí ipayá OLÚWA ti sòkalẹ sórí wọn. Wọn kó gbogbo ìkógun àwọn ìletò yí lọ, níwọn ìgbà tí ọpọ ìkógun ti wà níbẹ. ¹⁵ Wọn kọlu àwọn ibùdó àwọn darandaran, wọn sì gbé àwọn ọwọ ẹran àgùntàn àti àwọn ewúré àti àwọn ibákase. Nígbà nàà wọn padà sí Jerusalemu.

15

Àtúnşe asà

¹ Ẹmí Ọlọrun wá sórí Asariah ọmọ Odedi. ² Ó jáde lọ bá Asa, ó sì wí fún un pé, “Tẹtí si mi Asa, àti gbogbo Juda àti Benjamini. OLÚWA wà pèlú rẹ, nígbà tí ìwo bá wà pèlú rẹ. Ti ìwo bá wá a, ìwo yòò rí i ní ẹbá ọdọ rẹ şùgbọn tí ìwo bá kọ ọ sílẹ, òun yòò kọ ọ sílẹ. ³ Fún ojọ pípẹ ni Israeli ti wá láì sin Ọlọrun òtítọ, àti láìní àlùfàà ti n kọ ni, àti láìní òfin. ⁴ Şùgbọn nínú ipónjú wọn, wọn yí padà si OLÚWA Ọlọrun Israeli, wọn sì wa kiri. Wọn sì ri i ní ẹgbẹ wọn. ⁵ Ní ojọ wọn-ọn-ò ó léwu kí ènìyàn máa rìn ìrìnàjò kiri, nítorí tí gbogbo àwọn olùgbé ilé nàà wà nínú làáláá nílá. ⁶ Orílẹ̀-èdè kan n run èkejì àti ilú kan sí òmíràn nítorí Ọlọrun ní yọ wọn lẹnu pèlú oríşìrìşì ipónjú. ⁷ Şùgbọn fun ìwo, jẹ alágbára, kí ó má sì ẹe şààrẹ. Nítorí tí a ó fi èrè sí ìşẹ ẹ rẹ.”

⁸ Nígbà tí Asa gbọ ọrọ wònyí àti àşọtélẹ Asariah ọmọ Odedi wòlì, ó mú àyà rẹ le. Ó sì mú gbogbo ohun ìrìra kúrò ní gbogbo ilẹ Juda àti Benjamini àti kúrò nínú àwọn ilú tí ó ti fi agbára mú ní orí òkẹ Efraimu. Ó tún pẹpẹ OLÚWA ẹe tí ó wà ní iwájú portiko ti ilé OLÚWA.

⁹ Nígbà náà, ó pe gbogbo Juda àti Benjamini jọ àti àwọn èniyàn láti Efraimu, Manase àti Simeoni tí ó ti ẹ̀ àtìpó ní ààrín wọn. Nítorí ọ̀pọ̀ èniyàn ti wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti Israẹli nígbà tí wọn rí i wí pé OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀ wà pẹ̀lú rẹ̀.

¹⁰ Wọn péjọ sí Jerusalemu ní oşù kẹta ọ̀dún kẹ̀dógún ti ijoba Asa. ¹¹ Ní àkókò yìí, wọn rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (700) akọ̀ màlúù àti ẹ̀dẹ̀gbàárin (7,000) àgùntàn àti àwọn ewúré láti ibi ikógún tí wọn ti kó padà. ¹² Wọn sì tún dá májẹmú láti wá OLÚWA Ọ̀lọrun àwọn baba wọn tinútinú wọn àti ọ̀kàntọ̀kàn wọn. ¹³ Pé ẹnìkẹ̀ni tí kò bá wá OLÚWA Ọ̀lọrun Israẹli, pípa ni á ó pa á láti ẹnì kẹ̀kére dé orí ẹnì nílá àti ọ̀kùnrin àti obìnrin. ¹⁴ Wọn sì búra ní ohùn rara fún OLÚWA àti pẹ̀lú ìhó nílá àti pẹ̀lú ìpẹ̀ àti pẹ̀lú fẹ̀rẹ̀. ¹⁵ Gbogbo Juda yọ̀ nípa ìbúra náà nítorí wọn ti búra tinútinú wọn wọn sì fi gbogbo ìfẹ̀ inú wọn wá a, wọn sì rí i, OLÚWA sì fún wọn ní ìsinmi yí káàkiri.

¹⁶ Oba Asa sì mú Maaka iyá nílá rẹ̀ kúrò láti máa ẹ̀ ayaba, nítorí tí ó yá ère kan fún Aşerah ọ̀rìşà rẹ̀. Asa sì ké ère náà lulẹ̀, ó sì jó o ní àfonífojì Kidironi. ¹⁷ Şùgbọ̀n a kò mú àwọn ibi gíga náà kúrò ní Israẹli; síbẹ̀síbẹ̀ ọ̀kàn Asa wà ní pípe ní ọ̀jọ̀ rẹ̀ gbogbo. ¹⁸ Ó sì mú àwọn ohun mímọ̀ náà ti baba rẹ̀ àti àwọn ohun mímọ̀ ti ọ̀un tikára rẹ̀ tirẹ̀ wá sínú ilé Ọ̀lọrun, wúrà àti fàdákà àti àwọn ohun èlò náà.

¹⁹ Kò sí ogun mọ̀ tí fún ọ̀dún márùndínlógójì ti ijoba Asa.

16

Ìgbèyìn ọ̀dún asà

¹ Ní ọ̀dún kerùndínlógójì ijoba Asa, Baaşa oba Israẹli gòkè wá sí Juda ó sì kọlu Rama, láti ma bá a jẹ́ kí ẹnìkẹ̀ni lè jáde tàbí wọlé tọ Asa oba Juda lọ.

² Nígbà náà ni Asa mú wúrà àti fàdákà jáde nínú ilé isúra ilé OLÚWA àti ààfin oba ó sì ránşé sí Beni-Hadadi oba Siria, ẹnì tí n gbé ní Damasku, ó wí pé, ³ “Májẹmú kan wà láàrín èmi àti ìrẹ̀, bí ó ti wà láàrín baba mi àti baba rẹ̀. Ẹ̀ wò ó, mo fi wúrà àti fàdákà ránşé sí ọ̀; lọ, ba májẹmú tí o bá Baaşa oba Israẹli dá jẹ́, kí ó lè lọ kúrò ní ọ̀dọ̀ mi.”

⁴ Beni-Hadadi sì gbọ̀ ti Asa oba, ó sì rán àwọn olórí ogun rẹ̀ lọ sí àwọn ilú Israẹli, wọn sì kọlu Ijoni, Dani, Abeli-Maimu, àti gbogbo ilú isúra Naftali. ⁵ Nígbà tí Baaşa gbọ̀ èyí, ó sì dá kíkọ̀ Rama dúró, ó sì dá işẹ̀ rẹ̀ dúró. ⁶ Nígbà náà ní oba Asa kò gbogbo àwọn èniyàn Juda jọ, wọn sì kó òkúta àti igi Rama lọ èyí ti Baaşa n fi kọlé; ó sì fi kọ̀ Geba àti Mispa.

⁷ Ní àkókò náà wòlú Hanani wá sí ọ̀dọ̀ Asa oba Juda, ó sì wí fún un pé, “Nítorí tí iwọ̀ gbékẹ̀lé oba Siria, iwọ̀ kò sì gbékẹ̀lé OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀, nítorí náà ni ogún oba Siria ẹ̀ bọ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ rẹ̀. ⁸ Àwa kì í ẹ̀ ará Etiopia àti àwọn ará Libia àwọn alágbára ogun pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ kẹ̀kẹ̀ àti àwọn ẹ̀lẹ̀şin? Síbẹ̀ nígbà tí iwọ̀ bá gbékẹ̀lé OLÚWA yóò sì fi wọn lé ọ̀wọ̀ rẹ̀. ⁹ Nítorí ojú OLÚWA yí gbogbo ayé ká láti fi agbára fún àwọn ẹnì tí ó ní ọ̀kàn pípe sí i. Iwọ̀ ti ẹ̀ ohun aşıwèrẹ̀, láti isinsin yìí lọ, iwọ̀ yóò wà lójú ogun.”

¹⁰ Asa sì bínú pẹ̀lú sí wòlú nítorí èyí, ó sì mú un bínú gidigidi tí ó sì fi mú un sínú túbú. Ní àkókò náà Asa sì ni diẹ̀ nínú àwọn èniyàn náà lára.

¹¹ Àwọn işẹ̀ ijoba Asa, láti ìbèrẹ̀ tí tí dé ọ̀pin, ni akọ̀ sínú iwé oba Juda àti Israẹli. ¹² Ní ọ̀dún kọ̀kàndínlógójì ijoba rẹ̀, Asa sì ẹ̀ àisàn pẹ̀lú ààrùn nínú ẹ̀şẹ̀ rẹ̀. Bi ó tilẹ̀ jẹ́ pé ààrùn rẹ̀ lágbára, síbẹ̀ kòdà nínú àisàn rẹ̀ kò wá ìrànlọ̀wọ̀ láti ọ̀dọ̀ OLÚWA, şùgbọ̀n lóđọ̀ àwọn oníşẹ̀gún nikan. ¹³ Nígbà náà tí ó pé ọ̀dún kọ̀kànlẹ̀lógójì rẹ̀, Asa kú, ó sì sùn pẹ̀lú àwọn ijoba baba rẹ̀, ¹⁴ wọn sì sin ín sínú isà òkú tí ó ti gbé

jáde fún ara rẹ ní ilú Dafidi. Wọn sì tẹ sí orí àkété tí ó fi òórùn dídùn kún, àti onírúurú tùràrí tí a fi ogbón pèsè, wọn sì da iná nlá nítorí rẹ.

17

Jehoşafati ọba Juda

¹ Jehoşafati ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ ó sì mú ara rẹ lágbára sí lórí Israẹli. ² Ó sì fi ogun sínú gbogbo ilú olódi Juda ó sì kó ẹgbẹ ológun ní Juda àti nínú ilú Efraimu tí Asa baba rẹ ti gbà.

³ OLÚWA sì wà pèlú Jehoşafati nítorí, ní ọdún àkókọ rẹ, ó rìn ní ọnà ti baba rẹ Dafidi ti rìn, kò sì fi ọràn lọ Baali. ⁴ Sùgbón ó wá Ọlórùn baba rẹ kiri ó sì tẹlẹ àşẹ rẹ ju işé Israẹli. ⁵ OLÚWA sì fi ijoba rẹ múlẹ lábẹ àkóso rẹ, gbogbo Juda sì mú ẹbùn wá fún Jehoşafati, bẹẹ ni ó sì ní ọrọ àti ọlá lópọlópọ. ⁶ Ọkàn rẹ sì gbé sókè sì ọnà OLÚWA, pèlúpèlú, ó sì mú ibi gíga wọn àti ère òrìşà Aşerah kúrò ní Juda.

⁷ Ní ọdún kẹta ijoba rẹ, ó rán àwọn ijoyè rẹ Bene-Haili, Obadiah, Sekariah, Netaneli, Mikaiiah láti máa kọ ni nínú ilú Juda. ⁸ Wọn sì ní diẹ lára àwọn ọmọ Lefi, àní Şemaiah, Netaniah, Sebadiah, Asaheli, Şemiramotu, Jehonatani, Adonijah, Tobijah àti Tobu-Adonijah àti àwọn àlùfàà Elişama àti Jehoram. ⁹ Wọn n kọ ni ní agbègbè Juda, wọn mú iwé òfin OLÚWA wọn sì rìn yíká gbogbo àwọn ilú Juda wọn sì n kọ àwọn ènìyàn.

¹⁰ Ìbèrù OLÚWA bà lórí gbogbo ijoba ilẹ tí ó yí Juda ká, dé bi pé wọn kò bá Jehoşafati jagun. ¹¹ Lára àwọn ará Filistini, mú ẹbùn fàdákà gégé bí owó ọba wá fún Jehoşafati, àwọn ará Arabia sì mú ọwọ ẹran wá fún un, ẹgbàarindín ní ọdúnrún (7,700) àgbò àti ẹgbàarindín ní ọdúnrún (7,700) òbúko.

¹² Jehoşafati sì n di alágbára nínú agbára sí i, ó sì kọ ilẹ olódi àti ilẹ işúra púpọ ní Juda ¹³ Ó sì ní işúra ní ilú Juda. Ó sì tún ní àwọn alágbára jagunjagun akọni ọkúnrin ní Jerusalemu. ¹⁴ Iye wọn gégé bí ilẹ baba wọn nìwònyí.

Láti Juda, àwọn olórí ipín kan ti ẹgbèrún (1,000):

Adina olórí, pèlú ọkẹ mềèédógún (300,000) alágbára akọni ọkúnrin.

¹⁵ Èkejì, Jehohanani olórí, pèlú ọkẹ mērìnlá (280,000) ọkúnrin;

¹⁶ àtẹlẹ Amasiah ọmọ Sikri, ẹni tí ó fi ara rẹ fún işé OLÚWA pèlú ọkẹ mẹwàá (200,000).

¹⁷ Láti ọdọ Benjamini:

Eliada, alágbára akọni ọkúnrin pèlú ọkẹ mẹwàá (200,000) àwọn jagunjagun ọkúnrin pèlú ọrun àti àpáta ihámóra;

¹⁸ àtẹlẹ Jehosabadi, pèlú ọkẹ mèsàn-án (180,000) jagunjagun ọkúnrin múra sílẹ fún ogun.

¹⁹ Wònyí ni àwọn ọkúnrin tí n dúró níwájú ọba, ní àyíká àwọn ẹni tí ó fi sínú ilú olódi ní àyíká gbogbo Juda.

18

Mikaiiah sotẹlẹ lórí Ahabu

¹ Nísinsin yíi Jehoşafati sì ní ọrọ àti ọlá púpọ, ó sì dá àna pèlú Ahabu nípa fífé ọmọ rẹ. ² Léyìn ọjọ diẹ, ó sọkalẹ láti lọ bá Ahabu lálẹjò ní Samaria. Ahabu sì pa àgùntàn àti màlúù púpọ fún àti àwọn ènìyàn tí ó wà pèlú rẹ ó sì rọ ọ láti dojú ijà kọ Ramoti Gileadi. ³ Ahabu ọba Israẹli sì béèrè lówọ ọba Jehoşafati, ọba Juda pé, “Şé iwọ yóò lọ pèlú mi sí Ramoti Gileadi?”

Jehoşafati si dá a lóhùn pé, “Èmi wà gégé bí iwọ ti ẹ wà, àti àwọn ènìyàn mi gégé bí ènìyàn rẹ àwa yòò pèlú rẹ nínú ogun náà”. ⁴ Şùgbọn Jehoşafati náà si tún wí fún ọba Israẹli pé, “Kọkọ béèrè lẹwọ OLÚWA.”

⁵ Bẹẹ ọba Israẹli kó àwọn wòlú papọ, irinwó (400) ọkùnrin ó si bi wọn pé, “Kí àwa kí lọ sí ogun Ramoti Gileadi tàbí kí èmi kí ó jẹwọ rẹ?”

Wọn dáhùn pé, “Lọ, nítorí tí Olórun yòò fi lé ọba lẹwọ.”

⁶ Şùgbọn Jehoşafati béèrè pé, “Şé kò ha sí wòlú OLÚWA níbi ẹni tí àwa ibá béèrè lẹwọ rẹ?”

⁷ Ọba Israẹli dá Jehoşafati lóhùn pé, “Ọkùnrin kan wà síbẹ lódò ẹni tí àwa ibá tún béèrè lẹwọ OLÚWA, şùgbọn èmi kóriíra rẹ nítorí kò jẹ sọ àşotẹlẹ ohun rere kan nípa mi şùgbọn bí kò ẹ ohun búburú, ní gbogbo ìgbà òun náà ni Mikaiah ọmọ Imla.”

Jehoşafati si dá lóhùn pé, “Ọba kò gbọdò sọ bẹẹ.”

⁸ Bẹẹ ni ọba Israẹli pe ọkan lára àwọn ìjòyè ó si wí pé, “È mú Mikaiah ọmọ Imla kí ó yára wá.”

⁹ Wọn wọ aşọ ìgúnwà wọn, ọba Israẹli àti Jehoşafati ọba Juda wọn jókòó sórí itẹ wọn ní ita ẹnu-bodè Samaria, pèlú gbogbo àwọn wòlú tí n sọtẹlẹ níwájú wọn.

¹⁰ Nísinsin yí Sedekiah ọmọ Kenaana si ti ẹ iwo irin, ó si wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: ‘Pèlú èyí iwọ yòò kan àwọn ará Siria títi iwọ ó fi pa wọn run.’”

¹¹ Gbogbo àwọn wòlú tí ó kù ni wọn n sọtẹlẹ ní àkókò kan náà. Wọn si wí pé, “Dojúkọ Ramoti Gileadi iwọ yòò si şẹgun, nítorí OLÚWA yòò fi lé ọba lẹwọ.”

¹² Ìránşé tí ó ti lọ pe Mikaiah si wí fún un pé, “È wò ó, gégé bí ọkùnrin kan àti òmíràn wòlú fi ẹnu kan sọ rere fún ọba. Jẹ kí ọrọ rẹ kí ó dàbí ọkan nínú tiwọn, kí o si sọ rere.”

¹³ Şùgbọn Mikaiah wí pe, “Gégé bí ó ti dájú pé OLÚWA n bẹ láààyè, èmi yòò sọ ohun tí Olórun mi sọ.”

¹⁴ Nígbà tí ó dé, ọba béèrè lẹwọ rẹ, “Mikaiah, ẹ kí àwa kí ó lọ sí ogun ti Ramoti Gileadi, tàbí kí àwa kí ó fàşéyìn?”

Ó si dáhùn pé, “È dojúkọ wọn kí ẹ si şẹgun, nítorí a ó fi wọn lé yín lẹwọ.”

¹⁵ Ọba si wí fún un pé, “Ìgbà mélòò ni èmi ó fi ọ búra láti sọ ohun kan fún mi bí kò ẹ ọrọ òtítọ ní orúkọ OLÚWA?”

¹⁶ Mikaiah si dáhùn pé, “Mo rí gbogbo Israẹli tóká kiri lóri àwọn òkè bí àgùntàn tí kò ní olùşọ, OLÚWA si wí pé, ‘Àwọn wọn ní kò ní olúwa. Jẹ kí olúkúlùkù pada sí ilé rẹ ní àlàáfíà.’”

¹⁷ Ọba Israẹli wí fún Jehoşafati pé, “Şe èmi kò sọ fún ọ wí pé òun kò sọ àşotẹlẹ rere kankan nípa mi rí, şùgbọn búburú nikan?”

¹⁸ Mikaiah tẹsíwájú pé, “Nítorí náà, gbọ ọrọ OLÚWA, mo rí OLÚWA jókòó lóri itẹ rẹ gbogbo ogun ọrun si dúró lápá ọtún àti lápá òsì. ¹⁹ OLÚWA si wí pé, ‘Ta ni yòò tan Ahabu ọba Israẹli lọ sí Ramoti Gileadi kí ó si lọ kú ikú rẹ níbẹ?’

“Èkínní si sọ tihín, òmíràn si sọ tọhún. ²⁰ Ní ìparí, ni ẹmí kan wá síwájú, ó dúró níwájú OLÚWA ó si wí pé, ‘Èmi yòò tàn án.’

“Nípa ọnà wo?” OLÚWA béèrè.

²¹ “Èmi yòò lọ láti lọ di ẹmí èké ní ẹnu gbogbo àwọn wòlú.”

“Ìwọ yòò si borí nínú itànje rẹ báyi, ni OLÚWA wí. ‘Lọ kí ó si ẹ bẹẹ.’

²² “Bẹẹ ni nísinsin yí OLÚWA ti fi ẹmí èké sí ẹnu àwọn wòlú rẹ. OLÚWA si ti sọ ibi sí ọ.”

²³ Nígbà náà Sedekiah ọmọ Kenaana lọ sókè ó si gbá Mikaiah ní ojú. Ó si béèrè pé, “Ní ọnà wo ni ẹmí OLÚWA gbà kojá lọ kúrò lódò mi láti bá ọ sọrọ?”

²⁴ Mikaiiah sì dáhùn pé, “Ìwọ yóò ẹ̀ ẹ̀wádìí ní ọ̀jọ́ tí ìwọ yóò sá pamọ́ sínú ìyèwù.”

²⁵ Ọ̀ba Israẹ̀li pa á láṣẹ̀ pé, “Mú Mikaiiah kí o sì ran padà sí Amoni olórí ilú àti sí Joaṣi ọ̀mọ́ ọ̀ba, ²⁶ Ó sì wí pé, ‘Èyí ni ohun tí ọ̀ba sọ, ẹ̀ fi ènìyàn yìí sínú túbú kí ẹ̀ má sì ẹ̀ fún un ní ohunkóhun sùgbọ̀n àkàrà àti omi tí tí ẹ̀mi yóò fi dé ní àlàáfíà.’”

²⁷ Mikaiiah sì wí pe, “Tí ìwọ bá padà ní àlàáfíà, OLÚWA kò sọ̀rọ́ láti ọ̀dọ́ mi.” Nígbà nàà, ó sì fi kún un pé, “È gbọ́ ọ̀rọ́ mi, gbogbo ẹ̀yin ènìyàn!”

A pa Ahabu ní Ramoti Gileadi

²⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹ̀li àti Jehoṣafati ọ̀ba Juda lọ sókè ní Ramoti Gileadi. ²⁹ Ọ̀ba Israẹ̀li sọ́ fún Jehoṣafati pé, “Èmi yóò lọ sí ọ̀jú ìjà, sùgbọ̀n ìwọ wọ aṣọ́ ìgúnwà rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹ̀li pa aṣọ́ rẹ̀ dà, ó sì lọ sí ọ̀jú ìjà.

³⁰ Nísinsin yìí ọ̀ba Siria ti pàṣẹ̀ fún àwọn olórí kẹ̀kẹ̀ tí ó wà ní ọ̀dọ́ rẹ̀ pé, “È má ẹ̀ jà pẹ̀lú ẹ̀nikankan, ẹ̀we tàbí àgbà àyàfi ọ̀ba Israẹ̀li.” ³¹ Nígbà tí àwọn olórí kẹ̀kẹ̀ rí Jehoṣafati, wọn rò wí pé, “Èyí ní ọ̀ba Israẹ̀li.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì yípadà láti bá a jà. Sùgbọ̀n Jehoṣafati kẹ̀gbe sókè, OLÚWA sì ràn án lọwọ́. Ọ̀lọrun sì lé wọn kúrò lódo rẹ̀, ³² Ó sì ẹ̀, nígbà tí olórí kẹ̀kẹ̀ rí i wí pé kí i ẹ̀ ọ̀ba Israẹ̀li, wọn sì dáwọ́ lílé rẹ̀ dúró.

³³ Sùgbọ̀n ẹ̀nikan fa ọ̀run rẹ̀ láì pẹ̀te, ó sì bá ọ̀ba Israẹ̀li láàrín ipàdé ẹ̀wù irin, ọ̀ba sì sọ́ fún olùtọ́jú kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ pé, “Yí ọ̀wọ́ rẹ̀ padà, kí o sì wà mí jáde kúrò lójú ìjà. Nítorí ẹ̀mi ti gbogbẹ̀.” ³⁴ Ní ọ̀jọ́ pípẹ̀, ìjà nàà sì n pọ́ sí i, ọ̀ba Israẹ̀li dúró nínú kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ kojú sí àwọn ará Siria tí tí ó fi di àṣálẹ̀. Lẹ̀yìn nàà ní àkókò ìwọ ọ̀dùn, ó sì kú.

19

Jehu bá Jehoṣafati wí

¹ Nígbà tí Jehoṣafati ọ̀ba Juda padà ní àlàáfíà sí ilé rẹ̀ ní Jerusalemu, ² Jehu aríran, ọ̀mọ́ Hanani jáde lọ láti lọ pàdé rẹ̀, ó sì wí fún ọ̀ba pé, “Sé ìwọ yóò máa ran ènìyàn búburú lọwọ́, kí o sì fẹ̀ràn àwọn tí ó kóríra OLÚWA? Nítorí èyí, ibínú OLÚWA wà lórí wa. ³ Bí ó ti wù kí ó rí, ohun rere wà nínú rẹ̀, nítorí tí ìwọ ti mú àwọn ilé àwọn ère ọ̀rìṣà Aṣerah kúrò, tí o sì múra ọ̀kàn rẹ̀ láti wá Ọ̀lọrun.”

Jehoṣafati yan àwọn onídàájọ́

⁴ Jehoṣafati sì n gbé ní Jerusalemu ó sì jáde lọ padà láàrín àwọn ènìyàn láti Beerṣeba dé òkè ilú Efraimu, ó sì mú wọn padà sọ̀dọ́ OLÚWA Ọ̀lọrun baba wọn. ⁵ Ó sì yan àwọn onídàájọ́ sí ilé nàà, ní olúkúlùkù ilú olódi Juda. ⁶ Ó sì wí fun wọn pé, “È kiyèsi ohun tí ẹ̀yin n ẹ̀, nítorí ìwọ kò ẹ̀ ìdájọ́ fun ènìyàn sùgbọ̀n fún OLÚWA, ẹ̀ni tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ ní ìdájọ́. ⁷ Nísinsin yìí jẹ́ kí ibẹ̀rù OLÚWA kí ó wá sí ọ̀kàn rẹ̀. Ẹ̀ ìdájọ́ pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀, nítorí pẹ̀lú OLÚWA Ọ̀lọrun kò sí à̀ṣedéédéé tàbí ojúsàájú tàbí gbígba àbètélẹ̀.”

⁸ Ní Jerusalemu pẹ̀lú, Jehoṣafati yan diẹ̀ lára àwọn Lefi, àwọn àlùfàà àti àwọn olórí idílé Israẹ̀li si pípa òfin OLÚWA mó àti láti ẹ̀ ìdájọ́. Wọn sì n gbé ní Jerusalemu. ⁹ Ó sì kilọ́ fún wọn wí pé. “Ìwọ gbọ̀dọ́ sìn pẹ̀lú ọ̀títọ́ àti pẹ̀lú ọ̀kàn pípẹ̀ ní ibẹ̀rù OLÚWA. ¹⁰ Ní gbogbo ẹ̀jọ́ tí ó bá wà níwájú rẹ̀ láti ọ̀dọ́ àwọn arákùnrin yín tí n gbé ilú wọn bóyá ẹ̀jẹ́ tí n sà̀n tàbí iyókù òfin pẹ̀lú, pa á láṣẹ̀ ilà̀nà àti ẹ̀tọ́, ìwọ gbọ̀dọ́ kilọ́ fún wọn láti má ẹ̀ dẹ̀ṣẹ̀ sí OLÚWA bí bẹ̀ẹ̀ kọ́, ibínú yóò sì wá sórí yín, àti sórí àwọn arákùnrin. Ẹ̀ èyí, ìwọ kì yóò sì jẹ̀bi.

¹¹ “Amariah àlùfàà ni yóò jẹ́ olórí yín nínú gbogbo ọ̀ràn tí ó jẹ́ ti OLÚWA, àti Sebadiah ọ̀mọ́ Iṣmaeli alákoóso idílé Juda, ní yóò jẹ́ olórí ní gbogbo ọ̀rọ́ tí ọ̀ba, àti àwọn ará Lefi pẹ̀lú yín yóò sìn gẹ́gẹ́ bí ìjọ̀yè níwájú yín. È ẹ̀ ẹ̀ pẹ̀lú ìmọ̀kànle, OLÚWA yóò sì wà pẹ̀lú àwọn tó bá n ẹ̀ rere.”

20

Jehoşafati pa Moabu àti Amoni run

¹ Lẹyìn èyí, àwọn ọmọ Moabu àti àwọn ọmọ Ammoni àti diẹ nínú àwọn ọmọ Mehuni wá láti gbé ogun ti Jehoşafati.

² Àwọn diẹ nínú àwọn ọkùnrin wá láti sọ fún Jehoşafati, “Àwọn ọpọ ọwọ ogun n bọ wá bá ọ láti apá kejì Òkun láti Siria. Ó ti wà ní Hasason Tamari náà” (èyí tí í ẹ En-Gedi). ³ Nípa ìrọ ìdágìrì, Jehoşafati pinnu láti wádìí lẹwọ OLÚWA, ó sì kéde àwẹ kíakíá fún gbogbo Juda. ⁴ Àwọn ènìyàn Juda sì kó ara wọn jọ pọ láti wá ìràn lẹwọ láti ọdọ OLÚWA; pẹ̀lú pẹ̀lú, wọn wá láti gbogbo ilú ní Juda láti wá a.

⁵ Nígbà náà Jehoşafati dide duros níwájú àpẹjọ Juda àti Jerusalemu ní ilé OLÚWA níwájú agbàlá tuntun. ⁶ O sì wí pé,

“OLÚWA, Ọlórùn àwọn baba wa, iwọ kì ha ẹ Ọlórùn tí n bẹ ní ọrun? Iwọ n ẹ alákòòso lórí gbogbo ijọba àwọn orílẹ̀-èdè. Agbára àti ipá n bẹ ní ọwọ ẹ, kò sì sí ẹnikan tí ó lè kò ọ lójú. ⁷ Iwọ ha kọ Ọlórùn wa, tí o ti lé àwọn olùgbé ilẹ̀ yìí jáde níwájú àwọn ènìyàn Israẹli, tí o sì fi fún irú-ọmọ Abrahamu ọrẹ ẹ láéláé? ⁸ Wọn ti n gbé nínú ẹ wọn sì ti kọ sínú ẹ ibi mímọ fún orúkọ ẹ wí pé, ⁹ ‘Tí ibi bá wá sí orí wa, bóyá idà jìyà tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn àwọn yòò duros níwájú ẹ níwájú ilẹ̀ yìí tí n jẹ orúkọ ẹ, àwa yòò sì sọkún jáde, iwọ yòò sì gbọ wa. Iwọ yòò sì gbà wá là?’

¹⁰ “Şùgbọ̀n nísinsin yìí, àwọn ọkùnrin nìyí láti Ammoni, Moabu àti òkè Seiri, agbègbè ibi ti iwọ kò ti gba àwọn ọmọ Israẹli láyè láti gbóguntì nígbà tí wọn wá láti Ejibiti, bẹ̀ẹ̀ ni wọn yípadà kúrò ní ọdọ wọn, wọn kò sì pa wọn run. ¹¹ Sì kiyèsì i, bí wọn ti san án padà fún wa; láti wá lé wa jáde kúrò nínú iní ẹ, tí iwọ ti fi fún wa láti ní. ¹² Ọlórùn wa, ẹ̀ iwọ kò ní ẹ̀ ìdájọ̀ fún wọn? Nítorí àwa kò ní agbára láti dojúkọ àwọn ọpọ ogun nílá yìí tí n bọ wá kó wa. Àwa kò mò ohun tó yẹ ká ẹ̀, şùgbọ̀n ojú wa wà ní ọdọ ẹ̀.”

¹³ Gbogbo àwọn ọkùnrin Juda, pẹ̀lú àwọn aya wọn àti ọmọ wọn àti àwọn kéékèèké, duros nìbẹ̀ níwájú OLÚWA.

¹⁴ Nígbà náà, ẹ̀mí OLÚWA sì bà lé Jahasieli ọmọ Sekariah, ọmọ Benaiah, ọmọ Jeieli, ọmọ Mattaniah ọmọ Lefi àti ọmọ Asafu, gégé bí ó ẹ̀ dide duros láàrín àpẹjọ ènìyàn.

¹⁵ Ó sì wí pé, “È tẹ́tí sílẹ̀, ọba Jehoşafati àti gbogbo àwọn tí n gbé ní Juda àti Jerusalemu! Èyí ní ohun tí OLÚWA sọ wí pé kí a ẹ̀: ‘È má ẹ̀ bẹ̀rù tàbí fòyà nítorí ọpọ ogun nílá yìí. Nítorí ogun náà kì í ẹ̀ tiyín, şùgbọ̀n ti Ọlórùn ni. ¹⁶ Ní ọ̀lẹ̀, ẹ̀ sọkalẹ̀ tọ̀ wọn lọ, wọn yòò gòkè pẹ̀lú, ẹ̀yin yòò sì rí wọn ní ìpẹ̀kun odò náà, níwájú aginjù Jerueli. ¹⁷ Ẹ̀yin kò ní láti bá ogun yìí jà. ẹ̀ duros ní ààyè yín; ẹ̀ duros jẹ́ kí ẹ̀ sì rí ìgbàlẹ̀ OLÚWA tí yòò fi fún yín, iwọ Juda àti Jerusalemu. È má ẹ̀ bẹ̀rù; ẹ̀ má sì ẹ̀ fòyà. È jáde lọ láti lọ dojúkọ wọn ní ọ̀lẹ̀, OLÚWA yòò sì wà pẹ̀lú yín.’”

¹⁸ Jehoşafati tẹ̀ orí ẹ̀ ba sílẹ̀ pẹ̀lú ojú ẹ̀, àti gbogbo àwọn ènìyàn Juda àti Jerusalemu wólẹ̀ níwájú láti sin OLÚWA. ¹⁹ Nígbà náà diẹ lára àwọn ọmọ Lefi àti àwọn ọmọ Kohati àti àwọn ọmọ Kora sì dide duros wọn sì sin OLÚWA, Ọlórùn Israẹli, pẹ̀lú ohùn ariwo nílá.

²⁰ Ní òwúrọ̀ kùtùkùtù wọn jáde lọ sí aginjù Tekoa. Gégé bí wọn ti n jáde lọ, Jehoşafati dide duros ó sì wí pé, “È gbọ̀ mi, Juda àti ènìyàn Jerusalemu! È ní ìgbàgbọ̀ nínú OLÚWA Ọlórùn yín ẹ̀yin yòò sì borí, ẹ̀ ní ìgbàgbọ̀ nínú àwọn wòlù ẹ̀ ẹ̀yin yòò sì ẹ̀ rere.” ²¹ Lẹyìn ìgbà tí ó bá àwọn ènìyàn náà gbèrò tán, Jehoşafati

yàn wọn láti kọrin sí OLÚWA àti láti fi iyìn fún ẹwà iwà mímọ gégé bí ó tì n jáde lọ sí iwájú ogun nílá náà, wí pé,

“È fi ọpẹ fún OLÚWA,
nítórí àánú rẹ dúró tíí láéláé.”

²² Bí wọn ti bèrẹ sí kọrin àti iyìn, OLÚWA rán ogun ẹyìn sí àwọn ọkúnrin Ammoni àti Moabu àti òkè Seiri tí ó n gbógun ti Juda, wọn sì kọlù wọn. ²³ Àwọn ọkúnrin Ammoni àti Moabu dide dúró sí àwọn ọkúnrin tí n gbé òkè Seiri láti pa wọn run túútúú. Lẹyìn iḡbà tí wọn sì ti pa àwọn ọkúnrin láti òkè Seiri, wọn sì ran ra wọn lẹwọ láti pa ara wọn run.

²⁴ Nígbà tí àwọn èniyàn Juda jáde sí ihà ilẹ̀ iṣọ ní aginjù, wọn n wo àwọn ọpọ èniyàn, òkú nìkan ni wọn rí tí ó ṣubú sí ilẹ̀, kò sì sí ẹ̀nikan tí ó rí ààyè sá. ²⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Jehošafati àti àwọn èniyàn rẹ̀ lọ láti kó ikógun wọn, wọn sì rí lára wọn ọpọ̀ iyebíye ọ̀rọ̀ púpọ̀, ó sì ju ẹ̀yí tí wọn lè kó lọ. Ọ̀pọ̀ ikógun sì wà níbẹ̀, ẹ̀yí tí ó gbà wọn ní ọ̀jọ̀ mẹ̀ta láti gbà pọ̀. ²⁶ Ní ọ̀jọ̀ kẹ̀rin, wọn kó ara ọ̀pọ̀ ní àfonífojì ibùkún, níbi tí wọn ti n fi ibùkún fún OLÚWA. Ìdí nìyí tí wọn fi n pe ibẹ̀ ní àfonífojì ibùkún tíí di òní.

²⁷ Nígbà náà wọn darí pẹ̀lú Jehošafati, gbogbo àwọn èniyàn Juda àti Jerusalemu padà pẹ̀lú ayọ̀ sí Jerusalemu, nítórí OLÚWA ti fún wọn ní ìdí láti yọ̀ lórí àwọn ọ̀tá wọn. ²⁸ Wọn sì wọ̀ Jerusalemu, wọn sì lọ sí ilẹ̀ OLÚWA pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn àti dùùrù àti ipè.

²⁹ Ìbẹ̀rù Ọ̀lọ̀run wá si orí gbogbo ijọba ilẹ̀ náà nígbà tí wọn gbọ̀ bí OLÚWA ti bá àwọn ọ̀tá Israẹ̀li já. ³⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ijọba Jehošafati sì wà ní àlàáfíà, nítórí Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ti fún un ní isinmi ní gbogbo àyíká.

Òpin ijọba Jehošafati

³¹ Báyíí ni Jehošafati jẹ ọba lórí Juda. Ó sì jẹ ẹni ọdún márùndínlógòjì. Nígbà tí ó di ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mẹ̀ẹ̀dọ̀gbọ̀n. Orúkọ iyá rẹ̀ sì ni Asuba ọ̀mọ̀bìnrin Silihi. ³² Ó sì rin ọ̀nà baba rẹ̀ Asa kò sì yà kúrò nínú rẹ̀, ó sì ṣe ẹ̀yí tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA. ³³ Ní ibi gíga, pẹ̀lúpẹ̀lú, kò mu wọn kúrò, gbogbo àwọn èniyàn náà kò sì fi ọ̀kàn wọn fún Ọ̀lọ̀run àwọn baba wọn.

³⁴ Ìyókù iṣẹ̀ ijọba Jehošafati, láti ìbẹ̀rẹ̀ tíí dé ọ̀pin, ni a kọ̀ sí inú iwé itàn ti Jehu ọ̀mọ̀ Hanani, tí a kọ̀ sí inú iwé àwọn ọba Israẹ̀li.

³⁵ Nígbà tí ó yá, Jehošafati ọba Juda da ara rẹ̀ pọ̀ pẹ̀lú Ahasiah, ọba Israẹ̀li, ẹni tí ó jẹbi iwà búburú. ³⁶ Ó sì gbà pẹ̀lú rẹ̀ láti kan ọ̀kọ̀ láti lọ sí Tarṣiṣi, lẹyìn ẹ̀yí wọn kan ọ̀kọ̀ ní Esioni-Geberi. ³⁷ Elieseri ọ̀mọ̀ Dodafahu ti Meraṣa sọ̀télẹ̀ sí Jehošafati, wí pe, “Nítórí tí iwọ̀ ti da ara rẹ̀ pọ̀ mọ̀ Ahasiah, OLÚWA yòò pa ohun tí iwọ̀ ti ṣe run.” Àwọn ọ̀kọ̀ náà sì fọ̀, wọn kò sì le lọ sí ibi itàjà.

21

¹ Nígbà náà Jehošafati sùn pẹ̀lú àwọn baba a rẹ̀, a sì sin ín pẹ̀lú wọn ní ilú nílá Dafidi. Jehoram ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pọ̀ rẹ̀ gégé bí ọba. ² Àwọn arákúnrin Jehoram ọ̀mọ̀ Jehošafati jẹ Asariah, Jehieli, Sekariah. Asariahu, Mikaeli àti Şefatia. Gbogbo àwọn wọ̀nyí ni àwọn ọ̀mọ̀ Jehošafati ọba Israẹ̀li. ³ Baba wọn ti fún wọn ní ẹ̀bùn púpọ̀ ti fàdákà àti wúrà àti àwọn ohun èlò iyebíye pẹ̀lú àwọn ilú ààbò ní Juda, ṣùgbọ̀n, ó ti gbé ijọba fún Jehoram nítórí òun ní àkọ̀bí ọ̀mọ̀kúnrin.

Jehoram ọba Juda

⁴ Nígbà tí Jehoram fi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ múlẹ̀ gidigidi lórí ijọba baba a rẹ̀, ó sì fi idà pa gbogbo àwọn arákúnrin rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin ọba Israẹ̀li. ⁵ Jehoram jẹ ẹni ọdún méjìlélọ̀gbọ̀n nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjọ.

⁶ Ó rìn ní ọ̀nà àwọn ọ̀ba Israẹ̀li gégé bí idílẹ̀ Ahabu ti ẹ̀, nítorí ó fẹ́ ọ̀mọ̀bìnrin Ahabu. Ó ẹ̀ búburú lójú OLÚWA. ⁷ Bí ó tilẹ̀ rí bẹ̀, nítorí tí májẹ̀mú tí OLÚWA ti dá fún Dafidi kì í ẹ̀ ifẹ́ OLÚWA láti pa idílẹ̀ Dafidi run ó ti ẹ̀ ilé rí láti tójú fitílà kan fún un àti àwọn àtẹ̀lé rẹ̀ tí tí lálẹ̀.

⁸ Ní àkókò Jehoram, Edomu ẹ̀tẹ̀ sí Juda, wọn sì gbé ọ̀ba tiwọn kalẹ̀. ⁹ Bẹ̀ ni, Jehoram lo síbẹ̀ pẹ̀lú àwọn iyọ̀yẹ̀ rẹ̀ àti gbogbo àwọn kẹ̀kẹ̀. Àwọn ará Edomu yí i ká àti àwọn aláakóso àwọn kẹ̀kẹ̀ rẹ̀. Sùgbọ̀n ó dide ní ọ̀ru ó sì ẹ̀gun wọn ní ọ̀ru. ¹⁰ Títí di ojọ̀ ọ̀nì ni Edomu ti wà ní ẹ̀tẹ̀ sí Juda.

Libina ẹ̀tẹ̀ ní àkókò náà, nítorí tí Jehoram ti kọ OLÚWA sílẹ̀, Ọ̀lórùn àwọn baba a rẹ̀. ¹¹ Ọ̀un pẹ̀lú ti kọ àwọn ibi gíga lórí àwọn ọ̀kẹ̀ Juda. Ó sì ti fà á kí àwọn ènìyàn Jerusalemu ó ẹ̀ àgbèrẹ̀ pẹ̀lú ara wọn. Ó sì ti jẹ́ kí wọn ó ẹ̀sáko lo.

¹² Jehoram gba iwé láti ọ̀wọ̀ Elijah wòlù, tí ó wí pé,

“Èyí ní ohun tí OLÚWA, Ọ̀lórùn baba à rẹ̀ Dafidi wí: ‘Iwọ̀ kò tí ì rìn ní ọ̀nà àwọn baba à rẹ̀ Jehoşafati tàbí Asa ọ̀ba Juda. ¹³ Sùgbọ̀n iwọ̀ ti rìn ní ọ̀nà àwọn ọ̀ba Israẹ̀li, iwọ̀ sì ti tọ̀ Juda àti àwọn ènìyàn Jerusalemu láti ẹ̀ àgbèrẹ̀ sí ara wọn, gégé bí ilẹ̀ Ahabu ti ẹ̀. Iwọ̀ sì ti pa àwọn arákùnrin rẹ̀, èyà ara ilẹ̀ baba à rẹ̀, àwọn ọ̀kùnrin tí ó dára jù ọ̀ lo. ¹⁴ Bẹ̀ ni nísinsin yí, OLÚWA ti fẹ̀rẹ̀ lu àwọn ènìyàn rẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, àwọn iyàwó rẹ̀ àti gbogbo ohun tí ó jẹ́ tìrẹ̀, pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn rí. ¹⁵ Iwọ̀ tikára yóò ẹ̀ ààrẹ̀ pẹ̀lú àisàn lílọ̀ra ti ifun, tí tí àisàn náà yóò fi jẹ́ kí àwọn ifun rẹ̀ jáde sí ita.’”

¹⁶ OLÚWA ru ibínú àwọn ará Filistini àti àwọn Arabia tí wọn ní gbé ní èbá àwọn ará Kuşì sí Jehoram. ¹⁷ Wọn dojú ìjà kọ Juda, wọn gbà á, wọn sì kó gbogbo ọ̀rọ̀ tí a rí ní ilẹ̀ ọ̀ba pẹ̀lú, àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin kankan kò kù sílẹ̀ fún un bí kò ẹ̀ Ahasiah, àbíkẹ̀yìn nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀.

¹⁸ Léyìn gbogbo èyí, OLÚWA jẹ́ Jehoram ní yà pẹ̀lú ààrùn tí kò ẹ̀ é wòsàn nínú ifun. ¹⁹ Ní àkókò kan ní ìparí ọ̀dún kejì, àwọn ifun rẹ̀ jáde nítorí ààrùn náà ó sì kù nínú irora rí. Àwọn ènìyàn rẹ̀ kò dá iná láti fi bu ọ̀láfún un, gégé bí wọn ti ẹ̀ fún àwọn baba a rẹ̀.

²⁰ Jehoram jẹ́ ẹ̀ni ọ̀dún méjìlélógbọ̀n ní ìgbà tí ó di ọ̀ba, Ó sì jẹ́ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún méjọ̀. Ó kojá lo, kò sí ẹ̀ni tí ó kábámọ̀. A sì sin ín si ilú rí láti Dafidi. Sùgbọ̀n kì í ẹ̀ nínú ibojì àwọn ọ̀ba.

22

Ahasiah ọ̀ba Juda

¹ Àwọn ènìyàn Jerusalemu mú Ahasiah, ọ̀mọ̀ Jehoram tí ó kéré jùlo, jẹ́ ọ̀ba ní ipò rẹ̀, láti ìgbà tí àwọn onísùnmọ̀mí, tí ó wá pẹ̀lú àwọn ará Arabia sínú ibùdó, tí wọn sì ti pa àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àgbà. Bẹ̀ ni Ahasiah ọ̀mọ̀ Jehoram ọ̀ba Juda bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ́ ọ̀ba.

² Ahasiah jẹ́ ẹ̀ni ọ̀dún méjìlélógún nígbà tí ó di ọ̀ba. Ó sì jẹ́ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún kan. Orúkọ̀ iyá rẹ̀ a máa jẹ́ Ataliah, ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Omri.

³ Ó mú ìrìn ní ọ̀nà ilẹ̀ Ahabu. Nítorí tí iyá rẹ̀ kì í láyà nínú síse búburú. ⁴ Ó ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí ilẹ̀ Ahabu ti ẹ̀, nítorí léyìn ikú baba a rẹ̀, wọn di olùgbani nímọ̀ràn rẹ̀ sí síse rẹ̀. ⁵ Ó tẹ̀lé ìgbimọ̀ wọn nígbà tí ó lo pẹ̀lú Joram ọ̀mọ̀ Ahabu ọ̀ba Israẹ̀li láti gbógun ti Hasaeli ọ̀ba Aramu ní Ramoti Gileadi. Àwọn ará Aramu ẹ̀sá Joram ní ogbé; ⁶ bẹ̀ ni ó padà sí Jesreeli láti wo ogbé rẹ̀ sàn tí wọn ti dá sí ìlára ní Rama ní ojú ogun rẹ̀ pẹ̀lú Hasaeli ọ̀ba Siria.

Nígbà náà, Ahasiah, ọ̀mọ̀ Jehoram ọ̀ba Juda lo sí Jesreeli láti lo rí Joram ọ̀mọ̀ Ahabu nítorí a ti ẹ̀sá a lógbé.

⁷ Ní gbogbo igbà ibèwò Ahasiah sí Joram, Olórun mú iṣubú Ahasiah wá. Nígbà tí Ahasiah dé, ó jáde lọ pèlú Jehoram láti lọ bá Jehu ọmọ Nimsi, ẹnì tí OLÚWA ti fi àmì òróró yàn láti pa ìdílé Ahabu run. ⁸ Nígbà tí Jehu n ẹ̀ se ìdájọ́ lórí ilé Ahabu, ó rí àwọn ọmọ̀bìnrin ọ̀ba tí Juda àti àwọn ọmọ̀kùnrin ibátan Ahasi, tí ó n tọ́jú Ahasiah, ó sì pa wọn. ⁹ Ó lọ láti wá Ahasiah, àti àwọn ọkùnrin rẹ̀. Àwọn arákùnrin rẹ̀ ẹ̀gun rẹ̀ nígbà tí ó sá pamọ́ ní Samaria. A gbé e wá sí ọ̀dọ́ Jehu, a sì pa á. Wọn sin ín nítorí wọn wí pé, “Ọmọ̀kùnrin Jehoṣafati ni, ẹnì tí ó wá OLÚWA pèlú gbogbo ọkàn rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ẹnìkan ní ilé Ahasiah tí ó lágbara láti gbé ijọba náà dúró.

Ataliah àti Joaşi

¹⁰ Nígbà tí Ataliah iyá Ahasiah rí i wí pé ọmọ̀kùnrin rẹ̀ ti kú, ó tẹ̀síwájú láti pa gbogbo ìdílé ọ̀ba tí ilé Juda run. ¹¹ Sùgbọ̀n Jehoṣeba ọmọ̀bìnrin ọ̀ba Jehoram mú Joaşi, ọmọ̀kùnrin Ahasiah ó sì jí gbé lọ kúrò láàrín àwọn ọmọ̀bìnrin ọ̀ba, àwọn tí ó kù díẹ̀ kí wọn pa. Wọn gbé ọ̀un àti olùtọ́jú rẹ̀ sínú iyẹ̀wù. Nítorí Jehoṣeba ọmọ̀bìnrin ọ̀ba Jehoram àti iyàwó àlùfáà Jehoiada jẹ̀ ará bìnrin Ahasiah. Ó fi ọmọ́ náà pamọ́ kúrò fún Ataliah, kí ó má ba à pa á. ¹² Ó wà ní ìpamọ́ pèlú wọn ní ilé Olórun fún ọ̀dún méfà nígbà tí Ataliah ẹ̀kọ́so ilé náà.

23

¹ Ní ọ̀dún keje, Jehoiada fi agbára rẹ̀ hàn. O dá májẹ̀mú pèlú àwọn alákòoso ọ̀rọ̀rún kan, Asariah ọmọ́ Jerohamu, Iṣmaeli ọmọ́ Jehohanani Asariah ọmọ́ Obedi, Maaseiah ọmọ́ Adaiah àti Elisafati ọmọ́ Sikri. ² Wọn lọ sí gbogbo Juda, wọn sì pe àwọn ará Lefi àti àwọn olórí àwọn ìdílé àwọn ará Israẹ̀lì láti gbogbo àwọn ilú ọ̀. Nígbà tí wọn wá sí Jerusalemu. ³ Gbogbo ipéjọ náà dá májẹ̀mú pèlú ọ̀ba ní ilé Olórun.

Jehoiada wí fún wọn pé, “Ọmọ̀kùnrin ọ̀ba yòò jẹ ọ̀ba, bí OLÚWA ti ẹ̀lẹ̀rì nípa àwọn iran Dafidi. ⁴ Nísinsin yìí èyí ni ohun tí ó yẹ̀ kí ó ẹ̀, ìdámẹ̀ta àlùfáà yín àti àwọn ará Lefi tí ó n lọ fún iṣẹ̀ ìsìn ní ojọ́ ìsinmi ni kí ó bojútó àwọn ilẹ̀kùn. ⁵ Ìdámẹ̀ta yín níbi ààfin ọ̀ba àti ìdámẹ̀ta níbi ẹ̀nu odi ìdásílẹ̀ àti gbogbo ọkùnrin m̀íràn ni kí ó wà ní àgbàlá ààfin ilé OLÚWA. ⁶ Kò sí ẹnìkan tí ó gbọ̀dọ́ wọ inú ilé OLÚWA yàtò sí àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi tí a rán ní iṣẹ̀ ìsìn. Wọn lè wọlé nítorí tí a ti yà wọn sọtò, sùgbọ̀n gbogbo ọkùnrin m̀íràn ni kí wọn ó sọ ohun tí OLÚWA ti yàn fún wọn. ⁷ Àwọn ará Lefi gbọ̀dọ́ wà ní ìdúró ẹ̀sin yí ọ̀ba ká. Olúkúlùkù pèlú àwọn ǹnkan jà ní ọ̀wọ́ rẹ̀. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá wọ ilé OLÚWA ni kí ẹ̀ pa. Ẹ̀ dúró ti ọ̀ba níbikíbi tí ó bá lọ.”

⁸ Àwọn ará Lefi àti gbogbo ọkùnrin Juda ẹ̀ gẹ́gẹ́ bí Jehoiada àlùfáà ti paláṣe. Olúkúlùkù mú àwọn ọkùnrin rẹ̀, àwọn tí wọn lọ fún iṣẹ̀ ìsìn ní ojọ́ ìsinmi àti àwọn tí wọn n kúrò ní ibi iṣẹ̀. Nítorí Jehoiada àlùfáà kò ì tí tú ìpín kankan sílẹ̀. ⁹ Jehoiada àlùfáà, sì fi ọ̀kọ́ àti asà, àti àpáta wọn-ọ̀n-nì, tí ó jẹ̀ ti ọ̀ba Dafidi tí wọn wà ní ilé Olórun, fún àwọn balógun ọ̀rọ̀rún. ¹⁰ Ó sì to gbogbo àwọn ènìyàn tí ọ̀ba káàkiri, olúkúlùkù pèlú ohun jà rẹ̀ ní ọ̀wọ́ rẹ̀, láti apá ọ̀tún ilé náà tí tí dé apá ọ̀sì ilé náà, lẹ̀bàá pẹ̀pẹ̀ àti lẹ̀bàá ilé náà.

¹¹ Jehoiada àti àwọn ọmọ̀kùnrin rẹ̀ mú ọmọ̀kùnrin ọ̀ba jáde wá wọn sì gbé adé sórí rẹ̀; wọn mú ẹ̀dà májẹ̀mú kan fún un. Wọn sì kéde rẹ̀ lọba. Wọn fi àmì òróró yàn án, wọn sì kígbẹ̀ pé, “Kí ọ̀ba kí ó pé!”

¹² Nígbà tí Ataliah gbọ́ igbe àwọn ènìyàn tí wọn n sáré tí wọn n kígbẹ̀ ọ̀ba, ó lọ sí ọ̀dọ́ wọn ní ilé OLÚWA. ¹³ Ó sì wò, sì kiyèsì, ọ̀ba dúró ní ibùdọ́ rẹ̀ ní èbá ẹ̀nu-ọ̀nà, àti àwọn balógun àti àwọn afùnpẹ̀ lóḍḍọ́ ọ̀ba, gbogbo àwọn ènìyàn ilé náà sì

yò, wọn sì fọn ipè, àti àwọn akorin pèlú ohun èlò iyìn. Nígbà náà ni Ataliah fa aṣọ rẹ ya, ó sì kégbe wí pé, “Ọtè! Ọtè!”

¹⁴ Jehoiada àlùfáà mú àwọn aláakòoso ọ̀rọ̀ọ̀rún, tí ó wà ní àbojútó àwọn ọ̀wọ̀ ogun, ó sì wá wí fún wọn pé, “Mú un jáde wá láàrín àwọn ogbà, kí a sì fi idà pa ẹnìkẹni tí ó bá tẹ̀lé.” Nítorí tí àlùfáà ti wí pé, “Má ẹ pa á nínú ilé OLÚWA.”

¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn fi ipá mú un kí ó tó dé ẹnu-ọ̀nà àbáwọ̀lé ẹ̀şin ti ilé ọ̀ba, wọn sì ti pa á nìbẹ̀.

¹⁶ Nígbà náà ni Jehoiada, dá májẹmú pé ọ̀un àti àwọn ènìyàn àti ọ̀ba yòò jẹ ènìyàn OLÚWA. ¹⁷ Gbogbo àwọn ènìyàn lọ sí ilé Baali, wọn sì fà á ya lulẹ̀. Wọn fọ̀ àwọn pẹ̀pẹ̀ àti àwọn ọ̀rìşà, wọn sì pa Mattani àlùfáà Baali níwájú àwọn pẹ̀pẹ̀.

¹⁸ Nígbà náà, Jehoiada tẹ̀ àwòrán ilé OLÚWA sí ọ̀wọ̀ àwọn àlùfáà tí wọn jẹ ará Lefi ẹni tí Dafidi ti fi ẹ̀şẹ̀ ní ilé OLÚWA láti tẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun ti OLÚWA bí a ti kọ ọ̀ nínú ọ̀fin Mose, pèlú ayọ̀ àti orin kíkọ, gégẹ̀ bí Dafidi ti pàşẹ̀. ¹⁹ Ó mú àwọn olùşónà wà ni ipò idúró ní ẹnu odi ilé OLÚWA kí ẹni aláìmọ̀ nínú ohunkóhun kó má ba à wọ̀lé.

²⁰ Ó mú pèlú rẹ̀ àwọn aláakòoso ọ̀rọ̀ọ̀rún, àwọn ẹni ọ̀lá, àwọn olórí àwọn ènìyàn àti gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà. Ó sì mú ọ̀ba sọ̀kalẹ̀ wá láti ilé OLÚWA. Wọn lọ sínú ààfin láti ẹnu ọ̀de ti ọ̀kẹ̀. Wọn sì fi ọ̀ba jókòó lórí itẹ̀. ²¹ Gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà sì yò, ilú náà sì dákẹ̀ rọ̀rọ̀. Nítorí a pa Ataliah pèlú idà.

24

Joasi tún ilé OLÚWA ẹ̀şẹ̀

¹ Joasi jẹ ọ̀mọ ọ̀dún méje nígbà tí ó jẹ ọ̀ba, ó sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ogóji ọ̀dún. Orúkọ iyá rẹ̀ ni Sibia ti Beerşeba. ² Joasi ẹ̀şẹ̀ ohun tí ó dára ní ojú OLÚWA ní gbogbo àkókò Jehoiada àlùfáà. ³ Jehoiada yan iyàwó méji fún un, ó sì ní àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin.

⁴ Ní àkókò kan, Joasi pinnu láti tún ilé OLÚWA ẹ̀şẹ̀. ⁵ Ó pe àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi jọ, ó wí fún wọn pé, “È lọ sí àwọn ilú Juda, kí ẹ̀ sì gba owó itọ̀sí láti ọ̀wọ̀ gbogbo Israẹli láti fi tún ilé Ọ̀lọ̀run yín ẹ̀şẹ̀.” Şùgbọ̀n àwọn ará Lefi kò ẹ̀şẹ̀ é lẹ̀ẹ̀kan náà.

⁶ Nítorí náà ọ̀ba pa á láşẹ̀ fún Jehoiada olórí àlùfáà ó sì wí fún un pé, “Kí ni ó dé tí o kò béèrè lẹ̀wọ̀ àwọn ará Lefi láti mú wá láti Juda àti Jerusalemu, owó orí tí Mose iránşẹ̀ OLÚWA ti fi lélé àti nípasẹ̀ àpẹ̀jọ gbogbo Israẹli fún àgọ̀ ẹ̀rí?”

⁷ Nísinsin yíí, àwọn ọ̀mọ̀kùnrin obìnrin búburú ni Ataliah ti fọ̀ ilé Ọ̀lọ̀run, ó sì ti lo àwọn nńkan iyàşótọ̀ fún àwọn Baali.

⁸ Nípasẹ̀ ọ̀ba, wọn ẹ̀şẹ̀ àpótí wọn sì gbé e sí ita, ní ẹnu-ọ̀nà ilé OLÚWA. ⁹ A ẹ̀şẹ̀ ikéde ní Juda àti Jerusalemu wí pé wọn gbọ̀dọ̀ mú wá fún OLÚWA, owó orí tí Mose iránşẹ̀ OLÚWA ti béèrè lẹ̀wọ̀ Israẹli ní aginjù. ¹⁰ Gbogbo àwọn ijòyè àti gbogbo àwọn ènìyàn sì yò, wọn sì mú un wá, wọn n jù ú sínú àpótí tí tí ó fi kún. ¹¹ Nígbàkígbà tí a bá gbé àpótí wọ̀lé láti ọ̀wọ̀ àwọn ará Lefi sí ọ̀wọ̀ àwọn ijòyè ọ̀ba, tí wọn bá sì rí wí pe owó nílá wà nìbẹ̀ àwọn akòwé ọ̀ba àti ijòyè olórí àlùfáà yòò wá láti kó owó rẹ̀ kúrò, wọn yòò sì dá a padà sí ààyè rẹ̀. Wọn ẹ̀şẹ̀ èyí déédé, wọn sì kó iye owó nílá. ¹² Ọ̀ba àti Jehoiada fi fún àwọn ọ̀kùnrin náà tí ó sì n şìşẹ̀ nínú ilé OLÚWA. Wọn fi owó gba ẹni tí n fi ọ̀kúta mọ̀ ilé àti àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà láti kọ̀ ilé OLÚWA padà, àti àwọn ọ̀şìşẹ̀ pèlú irin àti idẹ̀ láti tún ilé OLÚWA ẹ̀şẹ̀.

¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn tí ó n şìşẹ̀ náà, sì lọ síwájú àti síwájú ní ọ̀wọ̀ wọn, wọn sì tún mú ilé Ọ̀lọ̀run dúró sí ipò rẹ̀, wọn mú un le. ¹⁴ Nígbà tí wọn sì parí rẹ̀ tán, wọn mú owó iyókù wá sí iwájú ọ̀ba àti Jehoiada, a sì fi ohun èlò fún ilé OLÚWA, àni

ohun èlò fún isìn àti fún ẹbọ pèlú ọpọ̀n, àní ohun èlò wúra àti fàdákà. Wọn sì ní rú ẹbọ sísun ní ilé OLÚWA nígbà gbogbo ní gbogbo ọjọ Jehoiada.

Ikú Jehoiada

¹⁵ Şùgbọ̀n Jehoiada di arúgbó, ó sì kún fún ọjọ, ó sì kú, ẹni àádóje ọdún ní nígbà tí ó kú. ¹⁶ Wọn sì sin ín ní ilú Dafidi pèlú àwọn ọba, nítorí tí ó ẹ̀ rere ní Israẹli, àti sí Ọlórún àti sí ilé rẹ.

Ìwà búburú Joaşi

¹⁷ Léyìn ikú Jehoiada, àwọn oníṣẹ́ Juda wá láti fi iforíbalẹ̀ wọn hàn sí ọba. Ó sì fèsì sí wọn. ¹⁸ Wọn pa ilé OLÚWA tí, Ọlórún baba a wọn. Wọn sì ní sin àwọn ère Aşerah àti àwọn òrìṣà. Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wọn yíí, ìbínú Ọlórún dé sórí Juda àti Jerusalemu. ¹⁹ Bí ó ti wù kí ó rí, OLÚWA rán àwọn wòlú sí àwọn ènìyàn láti mú wọn padà sí ọ̀dọ̀ rẹ. Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé, wọn jẹ́rìí nípa wọn, wọn kì yóò gbọ.

²⁰ Nígbà náà, Ẽmí Ọlórún wá sórí Sekariah ọmọ Jehoiada wòlú, ó dúró níwájú àwọn ènìyàn ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Kí ni ó dé tí ẹyin kò fi tẹ̀lẹ̀ àṣẹ OLÚWA? Ìwọ̀ kì yóò ẹ̀ rere. Nítorí tí ìwọ̀ ti kọ OLÚWA sílẹ̀, oun pèlú ti kọ̀ yín sílẹ̀.’”

²¹ Şùgbọ̀n wọn dìtẹ̀ sí i, àti nípa àṣẹ ọba, wọn sọ ọ̀ lókúúta pa nínú àgbàlá ààfin ilé OLÚWA. ²² Ọba Joaşi kò rántí inú rere tí Jehoiada baba Sakariah ti fihàn án şùgbọ̀n, ó pa ọmọ rẹ, tí ó wí bí ó ti n kú lọ pé, “Kí OLÚWA kí ó rí ẹ̀yí kí ó sì pè ọ̀ sí ışı̀rò.”

²³ Ní ọ̀pín ọ̀dún, àwọn ọmọ-ogun Aramu yàn láti dojúko Joaşi; wọn gbógun tí Juda àti Jerusalemu, wọn sì pa gbogbo àwọn aṣáájú àwọn ènìyàn. Wọn rán gbogbo àwọn ikógun sí ọba wọn ní Damasku. ²⁴ Bí ó ti wù kí ó rí, àwọn ọmọ-ogun Aramu ti wá pèlú àwọn ọkúnrin díẹ̀ OLÚWA sì fi ọ̀pọ̀ àwọn ọmọ-ogun lé wọn lọwọ̀, nítorí tí Juda ti kọ OLÚWA Ọlórún àwọn baba wọn sílẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ní wọn sì ẹ̀ idájọ̀ Joaşi. ²⁵ Nígbà tí àwọn ará Aramu kúrò, wọn fi Joaşi sílẹ̀ pèlú ọ̀pọ̀ ọgbẹ̀. Àwọn oníṣẹ̀ rẹ̀ dìtẹ̀ sí fún pípa ọmọ Jehoiada àlùfáà, wọn sì pa á ní orí ibùsùn rẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ó sì kú, a sì sin ín sínú ilú nlá tí Dafidi, şùgbọ̀n kì í ẹ̀ nínú àwọn ibojì àwọn ọba.

²⁶ Àwọn tí ó dìtẹ̀ sí jẹ́ Sabadi, ọmọ Şimeati arábinrin Ammoni àti Jehosabadi ọmọ Şimiriti arábinrin Moabu. ²⁷ Àkọ̀sílẹ̀ àwọn ọmọ rẹ̀, àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àṣotẹ̀lẹ̀ nípa rẹ̀, àti àkọ̀sílẹ̀ tí ìmúpadà sípò ilé Ọlórún ní a kọ̀ sínú ìwé ìtumọ̀ tí àwọn ọba. Amasiah ọmọ rẹ̀ sì rọ̀pọ̀ rẹ̀ gégé bí ọba.

25

Amasiah ọba Juda

¹ Amasiah jẹ́ ẹni ọ̀dún méeèédógbọ̀n nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ́ ọba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n orúkọ iyá rẹ̀ a máa jẹ́ Jehoadani, ó wá láti Jerusalemu. ² Ó ẹ̀ ohun tí ó dára lójú OLÚWA, şùgbọ̀n kì í ẹ̀ tọ̀kàntọ̀kàn. ³ Léyìn tí ìjọba ti wà ní ìdarí rẹ̀, ó pa àwọn oníṣẹ̀ tí ó pa baba rẹ̀ ọba. ⁴ Síbẹ̀ kò pa àwọn ọmọ wọn, şùgbọ̀n ó ẹ̀ ní ìbámu pèlú ohun tí a kọ̀ nínú òfin nínú ìwé Mose, níbi tí OLÚWA ti paláṣẹ̀ pé, “A kò gbọ̀dọ̀ pa àwọn baba fún àwọn ọmọ wọn tàbí àwọn ọmọ fún baba wọn, olúkúlùkù ni kí ó kú fún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀.”

⁵ Amasiah, pe gbogbo àwọn ènìyàn Juda pọ̀, ó sì fi işẹ̀ lé wọn lọwọ̀ gégé bí ìdílẹ̀ wọn sí àwọn alákoòso ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀rún àti àwọn alákoòso ọ̀rọ̀ọ̀rún fún gbogbo Juda àti Benjamini, ó sì gbá iye wọn láti ẹni ogún ọ̀dún àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ ọ̀, ó sì rí i pé ọ̀ké méeèédógún (300,000) àwọn ọkúnrin ní ó ti múra fún isìn ogun, tí ó lè

gbá òkò àti àpáta mú. ⁶ Ó sì yá òkẹ́ márùn-ún (100,000) àwọn òkùnrin oníjà láti Israẹli fún ọgórùn-ún àwọn tálẹ̀ntì fàdákà.

⁷ Şùgbọ̀n ènìyàn Ọlórùn kan tò ọ wá ó sì wí pé, “Ọba, àwọn ọwọ́ ogun láti Israẹli kò gbodọ́ yan pẹ̀lú rẹ, nítorí tí OLÚWA kò wà pẹ̀lú Israẹli kí í ẹ̀ pẹ̀lú ẹnìkankan láti Efraimu. ⁸ Àní, tí ẹ̀ bá lọ̀ jà pẹ̀lú ìmúláyàlẹ̀ ní ojú ogun, Ọlórùn yòò bì ọ̀ şubú níwájú àwọn ọ̀tá, nítorí Ọlórùn ní agbára láti ràn ọ̀ lówọ́ àti láti bì ọ̀ şubú.”

⁹ Amasiah sì bi ènìyàn Ọlórùn pé, “Ọgórùn-ún tálẹ̀ntì tí mo ti san fún àwọn ọwọ́ ogun àwọn ọmọ́ Israẹli n kọ́?”

Ènìyàn Ọlórùn dáhùn pé “OLÚWA lè fún ọ̀ ní èyí tí ó ju iye ọ̀.”

¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni Amasiah, tú àwọn ọwọ́ ogun tí ó ti wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti Efraimu ká. Ó sì rán wọn lọ̀ ilé. Wọn kún fún ìbínú pẹ̀lú Juda, wọn sì padà lọ̀ ilé pẹ̀lú ìbínú nílá.

¹¹ Nígba nàà, Amasiah ko ogun rẹ̀ jọ̀ àti àwọn ọmọ́-ogun rẹ̀ lọ̀ sí àfonífojì iyò, níbi tí ó ti pa egbèrún mẹ̀wàá (10,000) àwọn òkùnrin Seiri. ¹² Àwọn òkùnrin Juda pẹ̀lú fi agbára mú àwọn òkùnrin egbèrún mẹ̀wàá (10,000) láààyè. Wọn mú wọn lọ̀ sí orí òkè bèbè òkúta, wọn jù wọn sílẹ̀, kí gbogbo wọn sì fọ̀ sí wéwé.

¹³ Ní bá yí àwọn ọwọ́ ogun tí Amasiah ti rán lọ̀ padà, tí wọn kò nípa nínú ogun gbógun sí àwọn ilú Juda láti Samaria sí Beti-Horoni. Wọn pa egbèrún mẹ́ta (3,000) nínú wọn, wọn sì kó ọ̀pọ̀ ikógun nílá.

¹⁴ Nígba tí Amasiah padà láti ibi pípa àwọn ará Edomu, ó mú àwọn ọlórùn àwọn ènìyàn Seiri padà wá. Ó gbé wọn kalẹ̀ gégé bi àwọn ọlórùn tirẹ̀. Ó teríba fún wọn, ó sì rú ẹ̀bọ́ fún wọn. ¹⁵ Ìbínú OLÚWA ru sí Amasiah, ó sì rán wòlú kan sí i, tí ó wí pé, “Kí ni ó dé tí ìwọ̀ fi ǹ béèrè lówọ́ àwọn ọlórùn àwọn ènìyàn yí, tí wọn kò le gba àwọn ènìyàn tiwọn kúrò lówọ́ rẹ̀?”

¹⁶ Bí ó ti n sọ̀rọ̀, ọba wí fún un pé, “Şé a yàn ọ̀ ní olùgba ọba lámọ̀ràn ni? Dúró! Èéşe tí a ó fi lù ọ̀ bolẹ̀?”

Bẹ̀ẹ̀ ni, wòlú nàà dúró şùgbọ̀n ó wí pé, “Èmi mò pé Ọlórùn ti pinnu láti pa ọ̀ run nítorí ìwọ̀ ti ẹ̀ èyí, ìwọ̀ kò sì tẹ́tí sí ìmọ̀ràn mi.”

¹⁷ Lẹ́yìn tí Amasiah ọba Juda ti béèrè lówọ́ àwọn olùdámọ̀ràn, ó rán ìpèníjà yí sí Jehoasi ọmọ́ Jehoahasi ọmọ́ Jehu, ọba Israẹli pé, “Wá bá mi lójúkojú.”

¹⁸ Şùgbọ̀n Jehoasi ọba Israẹli fèsì padà sí Amasiah ọba Juda pé, “Koríko kékeré kan ní Lebanoni rán işé sí igi kedari ní Lebanoni, fi ọmọ̀bìnrin rẹ̀ fún ọmọ̀kùnrin mi ní ìgbéyàwó. Nígba nàà, ẹ̀hànnà ẹ̀ranko ènìyàn ni Lebanoni wá, ó sì tẹ̀ ọ̀şùşú nàà lábé ẹ̀şé. ¹⁹ Ìwọ̀ wí fún ara à rẹ̀ wí pé, ìwọ̀ ti şẹ̀gun Edomu àti nísinsin yí ìwọ̀ ní ìhàlẹ̀ àti ìgbéraga. Şùgbọ̀n dúró ní ilé! Kí ni ó dé tí ìwọ̀ fi ǹ wá wàhàlà tí o sì fi ǹ fa işubú rẹ̀ àti tí Juda pẹ̀lú?”

²⁰ Amasiah, bí ó ti wù kí ó rí kò tẹ́tí nítorí Ọlórùn ẹ̀ é kí ó lè gbé wọn lé Jehoasi lówọ́: nítorí wọn wá àwọn ọlórùn Edomu. ²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Jehoasi, ọba Israẹli: òun àti Amasiah ọba Juda dojúko ara wọn ní Beti-Şemeşi ní Juda. ²² Àwọn ọmọ́ Israẹli da Juda rú, gbogbo olúkúlùkù ènìyàn sì sálọ̀ sí ilú rẹ̀. ²³ Jehoasi ọba Israẹli fi agbára mú Amasiah ọba Juda, ọmọ́ Joasi ọmọ́ Ahasiah ní Beti-Şemeşi. Nígba nàà Joasi mú u wá sí Jerusalemu. Ó sì wó ọ̀giri Jerusalemu lulẹ̀ láti ẹ̀nu-òná Efraimu sí igun ẹ̀nu-òná apá kan títí ǹ lọ̀ sí irinwó (400) ìgbónwọ́ ní gígùn. ²⁴ Ọba kó gbogbo wúrà àti fàdákà àti gbogbo ohun èlò tí wọn rí ni ilé Ọlórùn tí ọ̀ wà ní àbojútó Obedi-Edomu, lápapọ̀ pẹ̀lú àwọn işúra ààfin àti àwọn ọ̀go pẹ̀lú, ó sì padà lọ̀ sí Samaria.

²⁵ Amasiah ọmọ́ Joasi ọba Juda gbé fún ọ̀dún méeèdógún lẹ́yìn ikú Jehoasi ọmọ́ Jehoahasi ọba Israẹli. ²⁶ Fún ti işé miíràn ti ìjọba Amasiah láti ìbèrè dé

ìparí, ǵé a kò kọ wọn sínú ìwé àwọn ọba Juda àti Israẹli? ²⁷ Láti ìgbà tí Amasiah tí yípadà kúrò láti máa tẹlẹ OLÚWA, wọn dìtẹ sí i ní Jerusalemu, ó sì sálo sí Lakíṣi ǵùgbọ̀n, wọn rán àwọn ọkùnrin tẹlẹ e lọ sí Lakíṣi, wọn sì pa á síbẹ. ²⁸ A gbé e padà pẹlú eṣin. A sì sin ìn pẹlú àwọn baba rẹ ní ìlú òlórí tí Juda.

26

Ussiah ọba Juda

¹ Nígbà náà gbogbo èniyàn Juda mú Ussiah, ẹnì tí ó jẹ ẹnì ọdún méréndínlógún wọn sì fi jẹ ọba ní ipò baba rẹ Amasiah. ² Òun ni ẹnì náà tí ó tún Elati kọ, ó sì mú padà sí Juda léyìn ìgbà tí Amasiah ọba ti sùn pẹlú àwọn baba rẹ.

³ Ussiah sì jẹ ẹnì ọdún méréndínlógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjilélááádọta. Orúkọ iyá rẹ sì ni Jekoliah; ó sì wá láti Jerusalemu. ⁴ Ó sì ǵe ohun tí ó tọ ní ojú OLÚWA, gégé bi baba rẹ Amasiah ti ǵe. ⁵ Ó sì wá OLÚWA ní ọjọ Sekariah, ẹnì tí ó ní ọye nínú ìran Ọlórún. Níwọn ọjọ tí ó wá ojú OLÚWA, Ọlórún fún un ní ohun rere.

⁶ Ó sì lọ sí ogun pẹlú Filistini ó sì wó odi Gati lulẹ, Jabne àti Aṣdodu. Ó sì kó ìlú rẹ tí ó wá ní ègbé Aṣdodu àti níbikan láàrín àwọn ará Filistini. ⁷ Ọlórún sì rán án lówọ lórí àwọn ará Filistini àti Arabia tí ń gbé ní Gur-baali àti lórí àwọn ará Mehuni. ⁸ Àwọn ará Ammoni gbé èbùn wá fún Ussiah, orúkọ rẹ sì tàn káàkiri tí tí ó fi dé àtiwọ Ejibiti, nítorí ó ti di alágbára òlórí.

⁹ Ussiah sì kọ ilẹ ìṣọ ní Jerusalemu níbi ẹnù-bodè igun, àti níbi ẹnù-bodè àfonífojì àti níbi ìṣẹpo odi ó sì mú wọn le ¹⁰ Ó sì tún ilẹ ìṣọ aginjù kọ, ó sì gbé kànga púpọ, nítorí ó ni ẹran ọsìn púpọ ní ilẹ ìsàlẹ àti ní pètélẹ. Ó sì ní àwọn èniyàn tí ń ǵiṣẹ ní pápá àti ọgbà àjàrà ní orí òkè ní ilẹ ọlórí, nítorí ó fẹràn àgbé ǵiṣẹ.

¹¹ Ussiah sì ní àwọn ègbé ogun tí wọn kọ dárádára, wọn múra tán láti lọ pẹlú ègbégbé gégé bí iye kíkà wọn gégé bí ọwọ Jeieli akòwé àti Maaseiah ìjòyè lábé ọwọ Hananiah, ọkan lára àwọn olórí ogun ọba. ¹² Àpapọ iye olórí àwọn alágbára akòni ogun jẹ ègbètálá (2,600). ¹³ Lábé olórí àti olùdarí wọn, wọn sì jẹ alágbára akòni ogun ọkẹ méeédógún ó lé èdédégbààrin (307,500), tí ó ti múra fún ogun òlórí náà, àti alágbára òlórí jagunjugun kan láti ran ọba lówọ sí ọtá rẹ. ¹⁴ Ussiah sì pèsè ọkọ, asà, akórọ, àti ohun èlò ìhámọra ọrun tí tí dé òkúta kànnàkànnà fún ọwọ àwọn ọmọ-ogun. ¹⁵ Ní Jerusalemu ó sì ǵe ohun ẹrọ ìjagun, ìṣẹ ọwọ ọlọgbọ̀n èniyàn, láti wá lórí ilẹ ìṣọ àti lórí igun odi láti fi tafà àti láti fi sọ òkúta òlórí. Orúkọ rẹ sì tàn káàkiri, nítorí a ǵe ìràn lówọ ìyanu fún un tí tí ó fi di alágbára.

¹⁶ Ǵùgbọ̀n léyìn ìgbà tí Ussiah jẹ alágbára tán, ìgbéraga rẹ sì gbé e ǵubú. Ó sì di aláìṣòótọ sí OLÚWA Ọlórún rẹ. Ó sì wọ ilẹ OLÚWA láti sun tùràrí lórí pẹpẹ tùràrí. ¹⁷ Asariah àlùfáà pẹlú àwọn ọgọrin alágbára àlùfáà OLÚWA mìíràn sì tẹlẹ e. ¹⁸ Wọn sì takò ọba Ussiah, wọn sì wí pé, “Kò dára fún ọ, Ussiah, láti sun tùràrí sí OLÚWA. Èyí fún àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Aaroni, ẹnì tí ó ti yà sí mímọ láti sun tùràrí. Fi ibi mímọ sílẹ, nítorí tí ìwọ ti jẹ aláìṣòótọ, ìwọ kò sì ní jẹ ẹnì ọlórí láti ọdọ OLÚWA Ọlórún.”

¹⁹ Ussiah, ẹnì tí ó ní àwo tùràrí ní ọwọ rẹ tó ǵetán láti sun tùràrí sì bínú. Nígbà tí ó sì ní bínú sí àwọn àlùfáà níwájú wọn, níwájú pẹpẹ tùràrí ní ilẹ OLÚWA, ètẹ sì yọ jáde ní iwájú orí rẹ. ²⁰ Nígbà tí Asariah olórí àlùfáà àti gbogbo àwọn àlùfáà yòókù sì wò ó, wọn sì rí i wí pé ó ní ètẹ níwájú orí rẹ, bẹẹ ni wọn sì sáré gbé e jáde pẹlúpẹlú, òun tìkára rẹ ti fẹ láti jáde, nítorí tí OLÚWA ti kọlù ú.

²¹ Oba Ussiah sì ní ètè tí tí di ojò ikú rẹ. Ó sì gbé ní ilé àwọn adètè, a sì ké e kúrò ní ilé OLÚWA. Jotamu ọmọ rẹ sì gba ipò rẹ, ó sì n ẹ ìdájọ lórí àwọn ènìyàn ilẹ nàà.

²² Ìyókù iṣẹ ìjọba Ussiah láti ìbèrẹ tí tí dé òpin, ni a kọ láti ọwọ wòlú Isaiah ọmọ Amosi. ²³ Ussiah sì sùn pèlú àwọn baba, rẹ a sì sin sí ègbé wọn nínú oko ìsínkú fún ti iṣẹ tí àwọn ọba, nítorí àwọn ènìyàn wí pé “Ó ní ààrùn ètè,” Jotamu ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

27

Jotamu ọba Juda

¹ Jotamu sì jẹ ẹnì ọdún mèèèdógbòn nígbà tí ó jẹ ọba, ó sì di ọba ní Jerusalemu fún ọdún mèrìndínlógún. Orúkọ iyá rẹ sì ni Jeruṣa ọmọbìnrin Sadoku. ² Ó sì ẹ ohun tí ó tọ ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ Ussiah ti ẹ, ẹ̀gbẹ̀n kíkì wí pé kò wọ ilé OLÚWA. Àwọn ènìyàn síbèsíbè wọn n ẹ iṣẹ ibi wọn. ³ Jotamu sì kọ ẹnu-òná gíga ilé OLÚWA ó sì ẹ iṣẹ lórí odi ni pètélẹ Ofeli. ⁴ Ó sì kọ àwọn ilú ní Juda òkè àti nínú igbó àti ilé iṣọ, ó mọ ilé odi.

⁵ Jotamu sì ẹ ogun lórí ọba àwọn ará Ammoni ó sì borí wọn. Ní ọdún nàà àwọn ará Ammoni wọn sì san fún ọgórùn-ún tálèntì fàdákà àti ẹgbèrún mēwàá (10,000) òsùwọn alikama àti ẹgbèrún mēwàá (10,000) barle. Àwọn ará Ammoni gbé e wá ní iye kan nàà àti pèlú ní ọdún kejì àti ní ọdún kẹta.

⁶ Jotamu sì di alágbára nítorí ó rìn ní ọ̀nà tó tọ níwájú OLÚWA Ọlórùn rẹ.

⁷ Ìyókù iṣẹ ìjọba Jotamu, pèlú gbogbo àwọn ogun rẹ pèlú ohun m̀íràn tí ó ẹ, ni a kọ sínú ìwé àwọn ọba Israẹli àti ti Juda. ⁸ Ó sì jẹ ẹnì ọdún mèèèdógbòn nígbà tí ó jẹ ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mèrìndínlógún. ⁹ Jotamu sì sùn pèlú àwọn baba a rẹ a sì sin ín ní ilú Dafidi, Ahasi ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

28

Ahasi ọba Juda

¹ Ahasi sì jẹ ẹnì ogún ọdún nígbà tí ó bèrẹ ìjọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mèrìndínlógún. Gégé bí i Dafidi baba rẹ kò sì ẹ ohun rere ní ojú OLÚWA. ² Ó sì rìn ní ọ̀nà àwọn ọba Israẹli ó sì ẹ èrè dídá fún ìsìn Baali ³ Ó sì sun ẹbọ ní àfonífojì Hinnomu, ó sì sun àwọn ọmọ rẹ nínú iná, gégé bí ohun ìrírà àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọmọ Israẹli ⁴ Ó sì rú ẹbọ, ó sì sun t̀r̀ràrì ní ibi gíga wọn ní lórí òkè kékeré àti lábé gbogbo igi t̀t̀t̀.

⁵ Nítorí nàà, OLÚWA Ọlórùn rẹ fi lé ọba Siria lówọ. Àwọn ará Siria sì pa á run, wọn sì kó púpọ nínú àwọn ènìyàn rẹ gégé bí ẹlẹwọn, wọn sì kó wọn wá sí Damasku.

Ó sì tún fi lé ọwọ ọba Israẹli pèlú, ẹnì tí ó kó wọn ní ìgbèkùn púpọ tí ó sì pa wọn ní ipakúpa. ⁶ Ní ojò kan Peka, ọmọ Remaliah, pa òkè mēfà (120,000) àwọn ọmọ-ogun ní Juda nítorí Juda ti kọ OLÚWA Ọlórùn baba wọn sílẹ. ⁷ Sikri àti Efraimu alágbára sì pa Maaseiah ọmọ ọba, Aṣrikamu ìjòyè tí ó wà ní ìkàwọ ilé ọba, àti Elkana igbákejì ọba. ⁸ Àwọn ọmọ Israẹli sì kó ní ìgbèkùn lára àwọn arákùnrin wọn òkè mēwàá (200,000) àwọn aya wọn, àwọn ọmọkùnrin àti obìnrin wọn sì tún kó ọpọ ìkógun, èyí tí wọn kó padà lọ sí Samaria.

⁹ Ẹ̀gbẹ̀n wòlú OLÚWA tí orúkọ rẹ n jẹ Odedi wà níbẹ, ó sì jáde lọ láti lọ padè ogun nígbà tí ó padà sí Samaria. Ó sì wí fún wọn pé, “Nítorí OLÚWA, Ọlórùn baba yín bínú sí Juda ó sì fi wọn lé yín lówọ. Ẹ̀gbẹ̀n ẹyin pa wọn ní ipa oró tí ó de òkè ọrun. ¹⁰ Nísinsin yìi, ẹyin n pète láti mú ọkùnrin àti obìnrin Juda

àti Jerusalemu ɛ ɛ gégé bí ɛrú yín, ɛyin kò ha jèbi OLÚWA Ọlórún yín, àní ɛyin?
¹¹ Nísinsin yìí ɛ gbọ̀ tẹ̀mi! Ẹ rán àwọn ìgbẹ̀kùn tí ɛyin ti mú gégé bí àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n padà nítorí ìbínú kíkán OLÚWA n bẹ̀ lórí yín.”

¹² Lẹ̀yìn nàà, diẹ̀ nínú àwọn olórí ní Efraimu, Asariah ọ̀mọ̀ Jehohanani, Berekiah ọ̀mọ̀ Meşilemoti, Jehiskiah ọ̀mọ̀ Şallumu, àti Amasa ọ̀mọ̀ Hadlai, diẹ̀ sí àwọn tí o ti ogun nàà bọ̀. ¹³ Wọ̀n sì wí pé, “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ mú àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n wá síbì,” “tàbí àwà ti jèbi níwájú OLÚWA, ɛ ɛyin n gbèrò láti fi kún ẹ̀şẹ̀ àti ẹ̀bi wa ni: nítorí tí ẹ̀bi wa ti tóbi púpọ̀, ìbínú rẹ̀ kíkán sì wà lórí Israẹli.”

¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ológun tú àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n àti ikógún sílẹ̀ níwájú àwọn ìjòyẹ̀ àti gbogbo ìjọ̀ ẹ̀nìyàn. ¹⁵ Àwọn ọ̀kúnrin tí a pè pẹ̀lú orúkọ nàà sì diẹ̀, wọ̀n sì mú àwọn ìgbẹ̀kùn nàà, wọ̀n sì fi ikógún nàà wọ̀ gbogbo àwọn tí ó wà ní ihòhò nínú wọ̀n, wọ̀n sì wọ̀ wọ̀n ní aṣọ̀, wọ̀n sì bọ̀ wọ̀n ní bàtà, wọ̀n sì fún wọ̀n ní ọ̀únjẹ̀ àti ohun mímu, wọ̀n sì fi ọ̀róró kùn wọ̀n ní ara, wọ̀n sì kó gbogbo àwọn tí ó jẹ̀ aláìlera nínú wọ̀n sórí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n sì kó wọ̀n padà sí ọ̀dọ̀ àwọn arákúnrin wọ̀n ní Jeriko, ilú ọ̀pẹ̀, wọ̀n sì padà sí Samaria.

¹⁶ Ní àkókò ìgbà nàà, ọ̀ba Ahasi ránşẹ̀ sí ọ̀ba Asiria fún ìrànlọ́wọ̀. ¹⁷ Àwọn ará Edomu sì tún padà wá láti kọ̀lu Juda kí wọ̀n sì kó àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n lọ. ¹⁸ Nígbà tí àwọn ará Filistini sì ti jagun ní ilú pẹ̀tẹ̀lẹ̀ wọ̀n nì àti síhà gúúsù Juda. Wọ̀n ɛ̀gun wọ̀n sì gba Beti-Şemeşi, Aijaloni àti Gederoti, àti Soko, Timna, a ri Gimiso, pẹ̀lú iletò wọ̀n. ¹⁹ OLÚWA sì rẹ̀ Juda sílẹ̀ nítorí Ahasi ọ̀ba Israẹli, nítorí ó sọ̀ Juda di aláìní ìrànlọ́wọ̀, ó sì ɛ̀rẹ̀kọ̀já gidigidi sí OLÚWA. ²⁰ Tiglat-Pileseri ọ̀ba Asiria wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, şùgbọ̀n ó fún ní ìpọ̀njú dípò ìrànlọ́wọ̀. ²¹ Ahasi mú diẹ̀ nínú ìní ilé OLÚWA àti láti ilé ọ̀ba àti láti ọ̀dọ̀ ọ̀ba ó sì fi wọ̀n fún ọ̀ba Asiria: şùgbọ̀n ẹ̀yí kò ràn wọ̀n lọ́wọ̀.

²² Ní àkókò ìpọ̀njú rẹ̀ ọ̀ba Ahasi sì di aláìşòótọ̀ sí OLÚWA. ²³ Ó sì rú ẹ̀bọ̀ sí ọ̀rìşà àwọn Damasku, ẹ̀ni tí ó ɛ̀gun wọ̀n, nítorí ó rò wí pé, “Nítorí àwọn ọ̀rìşà àwọn ọ̀ba Siria ti ràn wọ̀n lọ́wọ̀ kí wọ̀n kí ó bà lè ràn mí lọ́wọ̀.” Şùgbọ̀n àwọn nì ìparun rẹ̀ àti ti gbogbo Israẹli.

²⁴ Ahasi sì kó gbogbo ohun èlò láti ilé OLÚWA jọ̀ ó sì kó wọ̀n lọ. Ó sì ti ìlẹ̀kùn ilé OLÚWA ó sì tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ fún ara rẹ̀ ní gbogbo igun Jerusalemu. ²⁵ Ní gbogbo ilú Juda ó sì kọ̀ ibi gíga láti sun ẹ̀bọ̀ fún àwọn ọ̀lórún mìíràn. Kí ó sì mú OLÚWA, Ọlórún àwọn baba wọ̀n bínú.

²⁶ Ìyókù ìşẹ̀ ìjọ̀ba rẹ̀ àti gbogbo ọ̀nà rẹ̀, láti ìbèrẹ̀ tí tí dé ọ̀pin, ni a kọ̀ sínú ìwé àwọn ọ̀ba Juda àti ti Israẹli. ²⁷ Ahasi sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ a sì sin ín ní ilú Jerusalemu şùgbọ̀n wọ̀n kò mú un wá sínú àwọn isà òkú àwọn ọ̀ba Israẹli. Heskiah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

29

Heskiah sọ̀ ilé OLÚWA di mímọ̀

¹ Heskiah sì jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún mèèèdọ̀gbọ̀n nígbà tí ó di ọ̀ba, ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n orúkọ ìyá rẹ̀ sì ni Abijah ọ̀mọ̀bínrin Sekariah. ² Ó sì ɛ̀ ohun tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ̀ Dafidi ti ɛ̀.

³ Ní oşù àkókọ̀ ní ọ̀dún kìn-ín-ní ìjọ̀ba rẹ̀, ó sì şí àwọn ìlẹ̀kùn ilé OLÚWA ó sì tún wọ̀n ɛ̀. ⁴ Ó sì mú àwọn àlùfáà wá àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, ó sì kó wọ̀n jọ̀ yíkà ìta ìlà-òdùn. ⁵ Ó sì wí pé, “Ẹ̀ gbọ̀ tẹ̀mi, ɛ̀yin ọ̀mọ̀ Lefi! Ẹ̀ ya ara yín sí mímọ̀ nísinsin yìí kí ɛ̀ sì ya ilé OLÚWA Ọlórún sí mímọ̀, kí ɛ̀ sì kó ohun àìmọ̀ baba mi jáde kúrò ní ibi mímọ̀. ⁶ Àwọn baba wa jẹ̀ aláìşòótọ̀; wọ̀n sì ɛ̀ ohun àitọ̀ níwájú OLÚWA Ọlórún wa, wọ̀n sì kọ̀ ọ̀ sílẹ̀. Wọ̀n sì yí ojú wọ̀n padà kúrò ní ibùgbé OLÚWA,

wọn sì pa èyìn wọn dà sí i. ⁷ Wọn sì tún ti ilèkùn iloro náà pèlú, wọn sì pa fitílà. Wọn kò sì sun tùràrí tàbí pèsè ẹbọ sísun si ibi mímọ si Ọlórún Israẹli. ⁸ Nítorí náà, ìbínú OLÚWA ti ru sókè wá sórí Juda àti Jerusalemu ó sì ti fi wọn ẹ ohun èlò fún wàhálà, àti idààmú àti ẹsín, gégé bí ó ti ẹ fi ojú rẹ rí i. ⁹ Ídí nìyí tí àwọn baba wa ẹ ẹbọ nípa idà àti ìdí tí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin àti àwọn aya wa tiwọn kó wọn ní ìgbèkùn. ¹⁰ Nísinsin yìí ó wà ní ọkàn mi láti bá OLÚWA Ọlórún Israẹli dá májẹmú. Bẹẹ ni kí ìbínú rẹ kíkàn kí ó lè yípadà kúrò lẹdò wa. ¹¹ Àwọn ọmọ mi, ẹ má ẹ jáfara nísinsin yìí, nítorí tí OLÚWA ti yàn yín láti dúrò níwájú rẹ láti sin, kí ẹ sì máa ẹ ìránṣẹ níwájú rẹ àti láti sun tùràrí.”

¹² Nígbà náà àwọn ọmọ Lefi wònyí múra láti ẹ işẹ:

nínú àwọn ọmọ Kohati,
 Mahati ọmọ Amasai: àti Joeli ọmọ Asariah;
 nínú àwọn ọmọ Merari,
 Kişi ọmọ Abdi àti Asariah ọmọ Jehaleeli;
 nínú àwọn ọmọ Gerşoni,
 Joah, ọmọ Simma àti Edeni ọmọ Joah;
¹³ nínú àwọn ọmọ Elisafani,
 Şimri àti Jeieli;
 nínú àwọn ọmọ Asafu,
 Sekariah àti Mattaniah;
¹⁴ nínú àwọn ọmọ Hemani,
 Jehieli àti Şimei;
 nínú àwọn ọmọ Jedutuni,
 Şemaiah àti Usieli.

¹⁵ Nígbà tí wọn sì ti kó ara wọn jọ pọ pèlú àwọn arákùnrin wọn, wọn sì ya ara wọn sí mímọ, wọn sì lọ láti gbá ilé OLÚWA mọ, gégé bí ọba ti pa á láṣe, ẹ tẹlé ọrọ OLÚWA. ¹⁶ Àwọn àlùfáà sì wọ inú ilé OLÚWA lẹhùn ún lọ láti gbá a mọ. Wọn sì gbé e jáde sí inú àgbàlá ilé OLÚWA gbogbo ohun àimọ tí wọn rí nínú ilé OLÚWA. Àwọn ọmọ Lefi sì mú u wọn sì gbangba odò Kidironi. ¹⁷ Wọn sì bẹrẹ ìyàsímímọ ní ojọ kìn-ín-ní oşù kìn-ín-ní, àti ní ojọ kejọ oşù náà wọn sì dé iloro OLÚWA. Fún ojọ méjọ mիրան sí i, wọn sì ya ilé OLÚWA sí mímọ fúnra rẹ. Wọn sì parí ní ojọ kẹrindínlógún oşù kìn-ín-ní.

¹⁸ Nígbà náà wọn sì lọ sí ọdọ ọba Heseekiah láti lọ jábọ fún un: “Àwa ti gbá ilé OLÚWA mọ, pẹpẹ ẹbọ sísun pèlú gbogbo ohun ẹbọ rẹ, àti tàbí àkàrà ìfihàn, pèlú gbogbo ohun èlò. ¹⁹ A ti pèsè a sì ti yà sí mímọ gbogbo ohun èlò tí ọba Ahasi ti sọ dí aláimọ nínú àìṣòótọ rẹ nígbà tí ó jẹ ọba; nísinsin yìí, wọn wà níwájú pẹpẹ OLÚWA.”

²⁰ Ní kùtùkùtù òwúrọ ojọ kejì, ọba Heseekiah sì kó olórí àwọn ìjòyè jọ, ó sì lọ sókè ilé OLÚWA. ²¹ Wọn sì mú akọ màlúù méje wá, àti àgbò méje, àti ọdọ-àgùntàn méje àti òbúko méje gégé bí ẹbọ ẹşẹ fún ìjọba, fún ibi mímọ àti fún Juda. Ọba pàşẹ fun àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Aaroni, láti ẹ èyí lórí pẹpẹ OLÚWA. ²² Bẹẹ ni wọn sì pa akọ màlúù, àwọn àlùfáà mú ẹjẹ náà, wọn sì fi wọn ara pẹpẹ. Bẹẹ gégé ni nígbà tí wọn pa àgbò, wọn sì fi ẹjẹ wọn orí pẹpẹ. Nígbà náà wọn sì pa ọdọ-àgùntàn, wọn sì fi ẹjẹ wọn ara pẹpẹ. ²³ Òbúko fún ẹbọ ẹşẹ ni wọn gbé wá síwájú ọba àti ìjọ ènìyàn, wọn sì gbé ọwọ lé wọn. ²⁴ Àwọn àlùfáà wọn sì pa òbúko, wọn sì gbé ẹjẹ kalẹ lórí pẹpẹ fún ẹbọ ẹşẹ láti ẹ ètùtù fún gbogbo Israẹli, nítorí ọba ti pàşẹ kí a ẹ ẹbọ sísun àti ẹbọ ẹşẹ fún gbogbo Israẹli.

²⁵ Ó sì mú àwọn Lefi dúró nínú ilé OLÚWA pèlú Kimbali, ohun èlò orin olókùn àti dùúrù ní ọ̀nà tí a ti paláṣe fún wọn láti ọ̀dọ̀ Dafidi àti Gadi aríran ọ̀ba àti Natani wòlú. Èyí ni a pàṣe láti ọ̀dọ̀ OLÚWA láti ọ̀wọ̀ àwọn wòlú rẹ̀. ²⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀mọ̀ Lefi sì dúró pèlú ohun èlò orin Dafidi, àti àwọn àlùfáà pèlú ìpè wọn.

²⁷ Heseekiah sì pa á láṣe láti rú ẹ̀bọ̀ sísun lórí pẹ̀pẹ̀, bí ẹ̀bọ̀ sísun náà ti bẹ̀rẹ̀, orin sí OLÚWA bẹ̀rẹ̀ pèlú ìpè àti pèlú ohun èlò orin Dafidi ọ̀ba Israẹli. ²⁸ Gbogbo ìjọ̀ ènìyàn náà sì wólẹ̀ sìn, àwọn akorin korin, àwọn afùnpè sì fọ̀n ìpè, gbogbo wònyí sì wà bẹ̀ẹ̀ tí tí ẹ̀bọ̀ sísun náà fi parí tán.

²⁹ Nígba tí wọn sì ṣe ìparí ẹ̀bọ̀ rírú, ọ̀ba àti gbogbo àwọn tí ó wà pèlú rẹ̀ tẹ̀ ara wọn ba, wọn sì sìn. ³⁰ Pèlúpèlú Heseekiah ọ̀ba, àti àwọn ìjòyè pàṣe fún àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, láti fi ọ̀rọ̀ Dafidi àti ti Asafu aríran, korin ìyìn sí OLÚWA: wọn sì fi inú didùn korin ìyìn, wọn sì tẹ̀rí wọn ba, wọn sì sìn.

Ìrúbo nínú tẹ̀mpilì

³¹ Nígba náà ni Heseekiah dáhùn, ó sì wí pé, nísinsin yíí, ọ̀wọ̀ yín kún fún ẹ̀bùn fún OLÚWA, ẹ̀ súnmọ̀ ìhín, kí ẹ̀ sì mú ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ-ọ̀pẹ̀ wá sínú ilé OLÚWA. Ìjọ̀ ènìyàn sì mú ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ-ọ̀pẹ̀ wá; àti olúkúlùkù tí ọ̀kàn rẹ̀ fẹ̀, mú ẹ̀bọ̀ sísun wá.

³² Iye ẹ̀bọ̀ sísun, tí ìjọ̀ ènìyàn mú wá, sì jẹ̀ àádọ̀rin akọ̀ màlúù, àti ọ̀górùn-ún àgbò, àti igba ọ̀dọ̀-àgùntàn, gbogbo wònyí sì ni fún ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA. ³³ Àwọn ohun iyàsímímọ̀ sì jẹ̀ egbẹ̀ta (600) màlúù, àti egbẹ̀rún mẹ̀ta (3,000) àgùntàn. ³⁴ Sùgbọ̀n àwọn àlùfáà kò pọ̀ tó, wọn kò sì le bó gbogbo àwọn ẹ̀ran ẹ̀bọ̀ sísun náà: nítorí náà àwọn arákùnrin wọn, àwọn Lefi ràn wọn lówọ̀, tí tí iṣẹ̀ náà fi parí, àti tí tí àwọn àlùfáà iyókù fi yà wọn sí mímọ̀: nítorí àwọn ọ̀mọ̀ Lefi ṣe olóótító ní ọ̀kàn ju àwọn àlùfáà lọ láti ya ara wọn sí mímọ̀. ³⁵ Àti pèlú, àwọn ẹ̀bọ̀ sísun pàpọ̀jù, pèlú ọ̀rẹ ẹ̀bọ̀ àlàáfíà, pèlú ẹ̀bọ̀ ohun mímu fún ẹ̀bọ̀ sísun.

Bẹ̀ẹ̀ ni a sì tún bẹ̀rẹ̀ iṣẹ̀ ìsìn ilé OLÚWA. ³⁶ Heseekiah sì yọ̀, àti gbogbo ènìyàn pé, Ọ̀lórùn ti múra àwọn ènìyàn náà sílẹ̀, nítorí lójijì ni a ṣe nńkan náà.

30

Heseekiah ṣe àṣe ìrẹ̀kojá

¹ Heseekiah sì ránṣẹ̀ sí gbogbo Israẹli àti Juda, ó sì kọ̀ ìwé sí Efraimu àti Manase, kí wọn kí ó wá sínú ilé OLÚWA ní Jerusalemu láti pa àjọ̀ ìrẹ̀kojá mọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lórùn Israẹli. ² Nítorí tí ọ̀ba ti gbímọ̀ àti àwọn ìjòyè rẹ̀, àti gbogbo ìjọ̀ ènìyàn ní Jerusalemu, láti pa àjọ̀ ìrẹ̀kojá mọ̀ ní oṣù kejì. ³ Nítorí wọn kò lè pa á mọ̀ ní àkókò náà, nítorí àwọn àlùfáà kò tí i ya ara wọn sí mímọ̀ tó; bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ènìyàn kò tí ì kó ara wọn jọ̀ sí Jerusalemu. ⁴ Ọ̀rọ̀ náà sí tọ̀ lójú ọ̀ba àti lójú gbogbo ìjọ̀ ènìyàn. ⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn fi àṣe kan lélé, láti kéde ká gbogbo Israẹli láti Beerṣeba àní tí tí dé Dani, láti wá pa àjọ̀ ìrẹ̀kojá mọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lórùn Israẹli ní Jerusalemu: nítorí wọn kò pa á mọ̀ ní ojú púpọ̀ gégé bí a ti kọ̀ ọ̀.

⁶ Bẹ̀ẹ̀ àwọn oníṣẹ̀ tí n sárè lọ̀ pèlú ìwé láti ọ̀wọ̀ ọ̀ba àti àwọn ìjòyè rẹ̀ sí gbogbo Israẹli àti Juda; àti gégé bí àṣe ọ̀ba, wí pé,

“Èyìn ọ̀mọ̀ Israẹli ẹ̀ yí padà sí OLÚWA Ọ̀lórùn Abrahamu, Isaaki, àti Israẹli, òun ó sì yípadà sí àwọn iyókù nínú yín, tí ó sálà kúrò lówọ̀ àwọn ọ̀ba Asiria. ⁷ Kí èyìn kí ó má sì ṣe dàbí àwọn baba yín, àti bí àwọn arákùnrin yín tí ó dẹ̀ṣẹ̀ sí OLÚWA, Ọ̀lórùn àwọn baba wọn, nítorí náà ní ó ṣe fi wọn fún ìdahoro bí èyìn ti rí. ⁸ Njẹ̀ kí èyìn kí ó má ṣe ọ̀lórùn líle, bí àwọn baba yín, sùgbọ̀n ẹ̀ jòwọ̀ ara yín lówọ̀ fún OLÚWA, kí ẹ̀ sì wọ̀ inú ibi mímọ̀ rẹ̀ lọ̀, ti òun ti iyàsímímọ̀ tí tí láé. Kí ẹ̀ sì sìn OLÚWA, Ọ̀lórùn yín kí gbígbóná ìbínú rẹ̀ kí ó lè yípadà kúrò ní ọ̀dọ̀ yín. ⁹ Nítorí bí èyìn bá tún yípadà sí OLÚWA, àwọn arákùnrin yín, àti àwọn ọ̀mọ̀ yín, yòò rí àánú níwájú àwọn tí ó kó wọn ní ìgbèkùn lọ̀, kí wọn kí ó lè tún

padà wá sí ilẹ̀ yí: nítorí OLÚWA Ọlórún yín, oníyọnu àti aláàánú ni, kì yòò sì yí ojú rẹ̀ padà kúrò lódò yín, bí èyìn bá padà sódò rẹ̀.”

¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn oníṣẹ̀ náà kojá láti ilú dé ilú, ní ilẹ̀ Efraimu àti Manase tí tí dé Sebuluni, ùgbón wọn fi wọn rẹ̀rìn-ín ẹ̀lẹ̀yà, wọn sì gàn wọn. ¹¹ Síbẹ̀ òmíràn nínú àwọn ènìyàn Aṣeri àti Manase àti Sebuluni rẹ̀ ara wọn sílẹ̀, wọn sì wá sí Jerusalemu. ¹² Ní Juda pẹ̀lú, ọwọ̀ Ọlórún wá láti fún wọn ní ọkàn kan láti pa òfin ọba mọ̀ àti tí àwọn ìjòyè, nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA.

¹³ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn sì péjọ ní Jerusalemu, láti pa àjọ àkàrà àìwú mọ̀ ní oṣù kejì. ¹⁴ Wọn sì dídẹ̀, wọn sì kó gbogbo pẹ̀pẹ̀ tí ó wà ní Jerusalemu lọ, àti gbogbo pẹ̀pẹ̀ tùràrí ni wọn kó lọ, wọn sì dà wọn sí odò Kidironi.

¹⁵ Nígbà náà ni wọn pa ẹ̀ran ìrẹ̀kojá náà ní ojú kẹ̀rínlá oṣù kejì: ojú sì tí àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi, wọn sì yà ara wọn sí mímọ̀, wọn sì mú ẹ̀bọ̀ sísun wá sínú ilẹ̀ OLÚWA. ¹⁶ Wọn sì dúró ní ipò wọn, bí ètò wọn gégé bí òfin Mose, ènìyàn Ọlórún: àwọn àlùfáà wọn ẹ̀jẹ̀ náà, tí wọn gbà lẹ̀wọ̀ àwọn ọmọ Lefi. ¹⁷ Nítorí pé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni ó wà nínú ìjọ ènìyàn náà tí kò yà ara wọn sí mímọ̀: nítorí náà ni àwọn ọmọ Lefi ẹ̀ ní tójú àti pa ẹ̀ran ìrẹ̀kojá fún olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó ẹ̀ aláìmọ̀, láti yà á sí mímọ̀ sí OLÚWA. ¹⁸ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn, àní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú Efraimu àti Manase, Isakari, àti Sebuluni kò sá wẹ̀ ara wọn mọ̀ síbẹ̀ wọn jẹ̀ ìrẹ̀kojá náà, kì í ẹ̀ gégé bí a ti kọ̀ ọ̀. Ùgbón Heseekiah bẹ̀bẹ̀ fún wọn, wí pé, OLÚWA, ẹ̀ni rere, dáríjì olúkúlùkù, ¹⁹ tí ó múra ọkàn rẹ̀ láti wá Ọlórún, OLÚWA Ọlórún àwọn baba rẹ̀ ùgbón tí kì í ẹ̀ nípa ìwènùmọ̀ mímọ̀ ²⁰ OLÚWA sì gbọ̀ tí Heseekiah, ó sì mú àwọn ènìyàn náà lárádá.

²¹ Àwọn ọmọ Israẹli tí a rí ní Jerusalemu fi ayọ̀ nílá pa àjọ àkàrà àìwú mọ̀ ní ojọ̀ méje: àwọn ọmọ Lefi, àti àwọn àlùfáà yin OLÚWA lójoojúmọ̀, wọn ní fi ohun èlò olóhùn gooro kọ̀rín sí OLÚWA.

²² Heseekiah sọ̀rọ̀ itùnú fún gbogbo àwọn ọmọ Lefi, tí ó lóye ní ìmọ̀ rere OLÚWA: ojọ̀ méje ni wọn fi jẹ̀ àṣẹ̀ náà wọn rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà, wọn sì ní fi ohùn rara dúpẹ̀ fún OLÚWA, Ọlórún àwọn baba wọn.

²³ Gbogbo ìjọ̀ náà sì gbímọ̀ láti pa ojọ̀ méje mìíràn mọ̀: wọn sì fi ayọ̀ pa ojọ̀ méje mìíràn mọ̀. ²⁴ Nítorí Heseekiah, ọba Juda, ta ìjọ̀ ènìyàn náà ní ọ̀rẹ̀, ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) akọ̀ málúù, àti ẹ̀dẹ̀gbàárin (7,000) àgùntàn. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú àwọn àlùfáà sì ya ara wọn sí mímọ̀. ²⁵ Gbogbo ìjọ̀ ènìyàn Juda pẹ̀lú àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi, àti gbogbo ìjọ̀ ènìyàn tí ó ti inú Israẹli jáde wá, àti àwọn àjẹ̀jì tí ó ti ilẹ̀ Israẹli jáde wá, àti àwọn tí ní gbé Juda yọ̀. ²⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni ayọ̀ nílá sì wà ní Jerusalemu: nítorí láti ojọ̀ Solomoni, ọmọ Dafidi, ọba Israẹli, irú èyí kò sí ní Jerusalemu. ²⁷ Nígbà náà ni àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Lefi dídẹ̀, wọn sì sùre fún àwọn ènìyàn náà: a sì gbọ̀ ohùn wọn, àdúra wọn sì gòkè lọ si ibùgbé mímọ̀ rẹ̀, àní sí ọ̀run.

31

¹ Nígbà tí gbogbo nńkan wọnyí ti dé ọ̀pin, àwọn ọmọ Israẹli tí ó wà níbẹ̀ jáde lọ sí àwọn ilú Juda, wọn fọ̀ àwọn ọ̀kúta iyàṣọ̀tọ̀ sí wẹ̀wẹ̀, wọn gé àwọn ère Aṣerah lulẹ̀. Wọn ba àwọn ibi gíga jẹ̀ àti àwọn pẹ̀pẹ̀ jákẹ̀jádò Juda àti Benjamini àti ní Efraimu àti Manase. Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn ti pa gbogbo wọn run, àwọn ọmọ Israẹli padà sí ilú wọn àti sí nńkan ìní wọn.

Ìdávó fún ìjọ̀sìn

² Heseekiah fi lé àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi lẹ̀wọ̀ sí àwọn ipín olúkúlùkù wọn gégé bí ịṣẹ̀ wọn gégé bí àlùfáà tàbí ará Lefi láti tẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rẹ̀ ìdàpọ̀, láti ẹ̀ ịṣẹ̀ ìránṣẹ̀ láti fi ọ̀pẹ̀ fún àti láti kọ̀ àwọn orin iyìn ní ẹ̀nu-ọ̀nà ibùgbé OLÚWA. ³ Ọba fi sílẹ̀ láti ara ohun ìní rẹ̀ fun ẹ̀bọ̀ sísun àárọ̀ àti ìrọ̀lẹ̀ àti fún ẹ̀bọ̀ sísun ní ojọ̀ ìsinmi, ọ̀ṣùpá tuntun àti ní àjọ̀dún tí a yàn gégé bí a ti ẹ̀ kọ̀ ọ̀ nínú òfin OLÚWA.

⁴ Ó pàṣẹ fún àwọn ènìyàn tí ń gbé ní Jerusalemu láti fi ìpín tí ó yẹ fún àlùfáà fún un àti àwọn ará Lefi, kí wọn kí ó lè fi ara wọn jì fún òfin OLÚWA. ⁵ Ní kété tí àṣẹ náà jáde lọ, àwọn ọmọ Israẹli fi tífétífẹ fi àkọso ti ọkà wọn, ọtí tuntun, òróro àti oyin àti gbogbo ohun tí pápá mú jáde lélé. Wọn kó ọpọ iye, àti ìdámewàá gbogbo nńkan wá. ⁶ Àwọn ọkúnrin Israẹli àti Juda ti gbe inú àwọn ilú Juda pèlú mú ìdámewàá agbo ẹran àti ohun èlò àti ohun ọsìn àti ìdámewàá ti àwọn nńkan mímọ tí a ti yà sọtọ sí OLÚWA Ọlórún wọn, wọn sì kó wọn jọ ní òkìtì. ⁷ Wọn bèrẹ ṣíṣe èyí ní oṣu kẹta, wọn sì parí ní oṣu keje. ⁸ Nígbà tí Heseekiah àti àwọn oníṣẹ rẹ wá, tí wọn sì rí òkìtì náà, wọn yin OLÚWA, pèlú ìbùkún àwọn ènìyàn rẹ Israẹli.

⁹ Heseekiah béèrè lówọ àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi nípa òkìtì; ¹⁰ àti Asariah olórí àlùfáà ti ìdílẹ Sadoku sì dáhùn pé, “Ní iwọn ìgbà tí àwọn ènìyàn ti bèrẹ sí ní mú ìdávó wọn wá sí ilé OLÚWA àti ní èyí tí yòò tó jẹ àti ọpọ láti tójú pamọ nítorí OLÚWA ti bükún àwọn ènìyàn rẹ, ó sì ṣékù lẹpọlẹpọ.”

¹¹ Heseekiah pàṣẹ láti tójú àwọn yàrá ìṣúra nínú ilé OLÚWA, wọn sì ṣe èyí. ¹² Nígbà náà wọn mú ọrẹ àti ìdámewàá àti àwọn ẹbùn tí a yà sí mímọ wọ ilé náà wá nítòótọ. Lórí èyí tí Konaniah ọmọ Lefi, ń ṣe olórí, Ṣimeí arákúnrin rẹ ni ìgbákejì rẹ. ¹³ Jehieli, Asasiah, Nahati, Asaheli, Jerimoti, Josabadi, Elieli, Ismakia, Mahati àti Benaiah jẹ àwọn alábojútó lábẹ Konaniah àti Ṣimeí arákúnrin rẹ nípa ipá ọba Heseekiah àti Asariah olórí tí ó wá ní ìkávó ilé Ọlórún.

¹⁴ Kore ọmọ Imina ará Lefi olùtójú ẹnu-ọ̀nà ilà-oòrùn, wá ní ìkávó àwọn ọrẹ àtinúwá tí a fi fún Ọlórún, o ń pín ìdávó tí a ṣe fún OLÚWA pèlú àwọn ẹbùn tí a yà sọtọ ¹⁵ Edeni, Miniاميني, Jeṣua, Ṣemaiah, Amariah àti Ṣekaniah ràn án lówọ tókàntòkàn nínú àwọn ilú àwọn àlùfáà tí ń dávó fún àwọn àlùfáà ẹlẹgbẹ wọn gégé bí ìpín wọn, àgbà àti kékeré.

¹⁶ Ní àfikún, wọn pín sí àwọn ọkúnrin àgbà ọdún méta tàbí ọpọ tí orúkọ wọn wá nínú ìtàn ìdílẹ láti ọdọ baba ńlá wọn. Gbogbo àwọn ti yòò wọ ilé OLÚWA láti ṣe oríṣí ìṣẹ ti a gbà wọn fún gégé bí ìgbékèlẹ wọn àti ìpín wọn. ¹⁷ Wọn sì pín àwọn àlùfáà, wọn kọ orúkọ àwọn ìdílẹ wọn sínú ìtàn ìdílẹ àti sí àwọn ará Lefi ogún ọdún tàbí jù bẹẹ gégé bí ìpinnu àti ìpín wọn. ¹⁸ Wọn fi gbogbo àwọn ọmọ kéékèké sí i, àwọn iyàwó, àti àwọn ọmọkúnrin àti àwọn ọmọbínrin gbogbo ará ilú tí a kọ lẹṣeṣe sínú ìtàn ìdílẹ ti baba ńlá wọn fún ìrántí. Nítorí tí wọn ṣe òtítọ ní yíya ara wọn sí ọtọ.

¹⁹ Ní ti àwọn àlùfáà, àwọn ìran ọmọ Aaroni, tí ń gbé ni àwọn ilẹ oko lẹbàá àwọn ilú wọn tàbí ní àwọn ilú m̀ìràn. A yan àwọn ọkúnrin pèlú orúkọ láti pín ilú fún gbogbo ọkúnrin láàrín wọn àti sí gbogbo àwọn tí a kọ sínú ìtàn ìdílẹ láti ọdọ baba ńlá àwọn ará Lefi.

²⁰ Èyí ni Heseekiah ṣe jákèjádò Juda, ó sì ṣe ohun tí ó dára àti tí ó tọ àti ohun òtítọ níwájú OLÚWA Ọlórún rẹ. ²¹ Nínú ohun gbogbo tí ó dávólẹ ní ti ìṣẹ ìsìn nínú ilé Ọlórún àti ní ìgbọ̀ràn sí òfin àti àwọn àṣẹ. Ó wá Ọlórún rẹ, ó sì ṣiṣẹ tókàntòkàn. Ó sì ṣe rere.

32

Sennakeribu dẹrùba Jerusalemu

¹ Lẹyìn gbogbo èyí tí Heseekiah ti fi òtítọ ṣe, Sennakeribu ọba Asiria wá ó sì gbógun ti Juda. Ó gbógun ti àwọn ilú ààbò, ó ń ronú láti ṣẹgun wọn fún ara rẹ. ² Nígbà tí Heseekiah rí i pé Sennakeribu ti wá, àti pé ó fẹ láti dá ogun sílẹ lórí Jerusalemu, ³ Ó gbèrò pèlú àwọn ìjòyè rẹ àti àwọn ọmọ-ogun rẹ láti di oríṣun omi ní ita ilú ńlá, wọn sì ràn án lówọ. ⁴ Ọpọ ogun ọkúnrin péjọ, wọn sì dí gbogbo

àwọn orísun àti àwọn omi tó n sà n sà n gba ti ilẹ náà. “Kí ni ó dé tí àwọn ọba Asiria fi wá tí wọn sì rí ọpọ omi?” Wọn wí. ⁵ Nígbà náà ó ṣiṣẹ gidigidi ní títún gbogbo ara ògiri tí ó ti bàjẹ ẹ, ó sì n kọ àwọn ilé iṣọ gíga sókè rẹ. Ó kọ ògiri miíràn sí ita. Ó sì tún pèlú ibi itéjú ilé ní ti ilú nlá Dafidi. Ó ẹ ọpọ iye ohun ijà àti àwọn àpáta.

⁶ Ó yan àwọn ijòyè ológun sórí àwọn èniyàn, ó sì pè wọn jọ, níwájú rẹ ní ìbámu ní ilú nlá ti Dafidi. Ó sì ki wọn láyà pèlú àwọn ọrọ wònyí: ⁷ “È jẹ alágbára, àti kí ẹ sì ní ìgboyà. È má ẹ bẹrù tàbí ní irèwèsì ọkàn nítorí tí ọba Asiria àti ọpọ ọmọ-ogun pèlú rẹ, nítorí tí agbára nlá wà pèlú wa ju òun lọ. ⁸ Agbára ẹran-ara nikan ni ó wà pèlú rẹ sùgbọn, OLÚWA Ọlórún wa pèlú wa láti ràn wá lówọ àti láti ja ijà wa.” Àwọn èniyàn sì ní ìgboyà láti ara ohun tí Heseekiah ọba Juda wí.

⁹ Lẹyìn ìgbà tí Sennakeribu ọba Asiria àti gbogbo àwọn ogun rẹ n gbógun sí Lakiṣi. Ó rán àwọn ijòyè rẹ sí Jerusalemu pèlú iṣẹ yí fún Heseekiah ọba Juda àti fún gbogbo àwọn èniyàn Juda tí ó wà nìbẹ:

¹⁰ “Èyí ni ohun tí Sennakeribu ọba Asiria wí, ‘Lórí kí ni èyin gbé ìgbékèlé yín lé, tí èyin fi dúró sí Jerusalemu lábé ìgbógun sí?’ ¹¹ Nígbà tí Heseekiah wí pé, ‘OLÚWA Ọlórún wa yóò gbà wá kúrò lówọ ọba Asiria,’ ó n ṣi yín tọ ṣòná, kí ẹ bá lè kú fún ebi àti òngbẹ. ¹² Ẹ Heseekiah fúnra rẹ kò mú àwọn ọlórún ibi gíga àti àwọn pẹpẹ kúrò, tí ó n wí fún Juda àti Jerusalemu pé, ‘Èyin gbọdọ sìn níwájú pẹpẹ kan àti láti sun àwọn ẹbọ lórí rẹ?’

¹³ “Ẹ èyin kò mọ ohun tí èmi àti àwọn baba mi ti ẹ sí gbogbo àwọn èniyàn ilẹ miíràn? Njẹ àwọn Ọlórún tí àwọn orílẹ-èdè miíràn ní agbára láti gba ilẹ wọn kúrò lówọ mi? ¹⁴ Ta ni nínú gbogbo àwọn òrìṣà orílẹ-èdè wònyí tí àwọn baba mi ti parun, tí ó le gbà èniyàn rẹ lówọ mi, tí Ọlórún yín yóò fi le gbà yín lówọ mi? ¹⁵ Nísinsin yí, ẹ má ẹ jẹ kí Heseekiah ó tàn yín àti sì yín tọ ṣòná bá yí. È má ẹ gbà á gbọ, nítorí tí kò sí ọlórún orílẹ-èdè miíràn tàbí ijọba tí ó ní agbára láti gba àwọn èniyàn rẹ kúrò lówọ mi tàbí lówọ àwọn baba mi, mélòò mélòò wa ni Ọlórún yín tí yóò gbà yín kúrò lówọ mi!”

¹⁶ Àwọn ijòyè Sennakeribu sọrọ síwájú sí i ní ilòdì sí OLÚWA Ọlórún àti sí iránsẹ rẹ Heseekiah. ¹⁷ Ọba pèlú sì kọ àwọn ìwé ní bíbú OLÚWA Ọlórún Israẹli àti ní sísọ èyí ní ilòdì sí: “Ní gégé bí àwọn ọlórún àwọn èniyàn ilẹ miíràn kò ẹ gba àwọn èniyàn wọn kúrò lówọ mi. Bẹẹ ni Ọlórún Heseekiah kì yóò gba àwọn èniyàn rẹ kúrò lówọ mi.” ¹⁸ Lẹyìn náà wọn pè jade ní èdè Heberu sí àwọn èniyàn Jerusalemu tí ó wà lára ògiri, láti dá ọjọ fún wọn, ki wọn kí ó lè fi agbára mú ilú náà. ¹⁹ Wọn sọrọ nípa Ọlórún Jerusalemu bí wọn ti ẹ nípa àwọn ọlórún àwọn èniyàn miíràn ti àgbáyé, iṣẹ ọwọ àwọn èniyàn.

²⁰ Ọba Heseekiah àti wólú Isaiah ọmọ Amosi sọkún jade nínú àdúrà sí ọrún nípa èyí. ²¹ OLÚWA sì ran angẹli tí ó pa gbogbo àwọn ọmọ-ogun àti àwọn adarí àti àwọn ijòyè tí ó wà nínú àgọ ọba Asiria run. Bẹẹ ni ó padà sí ilẹ rẹ ní itìjú. Nígbà tí ó sì lọ sínú ilé ọlórún rẹ, diẹ nínú àwọn ọmọ rẹ gé e lulẹ pèlú idà.

²² Bẹẹ ni OLÚWA yọ Heseekiah àti àwọn èniyàn Jerusalemu kúrò lówọ Sennakeribu ọba Asiria àti lówọ gbogbo àwọn miíràn. Ó tójú wọn ní gbogbo ọ̀nà. ²³ Ọpọ mú ọrẹ wá sí Jerusalemu fún OLÚWA àti àwọn ẹbùn iyebiye fún Heseekiah ọba Juda. Ó sì gbéga lójú gbogbo àwọn orílẹ-èdè lẹyìn náà.

Ìgbéraga, àṣeyọrí àti ikú Heseekiah

²⁴ Ní ọjọ wọn ni Heseekiah ẹ ààrẹ, ó sì dójú ikú. Ó gbàdúrà sí OLÚWA tí ó dá a lóhùn, tí ó sì fún un ní àmì àgbàyanu. ²⁵ Sùgbọn ọkàn Heseekiah ẹ ìgbéraga, kò

sì kọbi ara sí i inú rere tí a fihàn án. Nítorí náà, ìbínú OLÚWA wà lórí rẹ àti lórí Juda àti Jerusalemu. ²⁶ Nígba náà ni Heseekiah ronúpìwàdà ní ti ìgbéraga ọkàn rẹ, àwọn ènìyàn Jerusalemu sì ẹ bẹẹ, nítorí náà, ìbínú OLÚWA kò wá sí orí wọn ní ìgbà àwọn ọjọ Heseekiah.

²⁷ Heseekiah ní ọpọ ọrọ nílá àti ọlá, ó sì ẹ àwọn ilé iṣúra fún fàdákà àti wúra rẹ àti fún àwọn ọkúta iyebíye rẹ, àwọn tūràrí olóòórùn dídùn àwọn àpáta àti gbogbo oríṣì nńkan iyebíye. ²⁸ Ó kọ àwọn ilé pèlú láti tójú àwọn ọkà àwọn tí wọn ka, ọtí tuntun àti òróró; ó sì ẹ àwọn àtìbàbà fún oríṣì àwọn ẹran ọsìn àti àwọn àṣémọ fun àwọn ọwọ ẹran. ²⁹ Ó kọ àwọn iletò, ó sì gba ọpọ àwọn ọwọ ẹran àti agbo ẹran, nítorí tí Ọlórùn ti fún un ní ọpọ ọrọ nílá.

³⁰ Heseekiah ni ó dí ojú iṣúra apá òkè ti orísun Gihoni. Ó sì gbe gba isalẹ sí ihà iwọ oòrùn ilú nílá ti Dafidi. Ó ẹ àṣeyọrí rere nínú gbogbo ohun tí ó dáwólé. ³¹ Şùgbọn nígba tí a rán àwọn oníṣe ọba wá láti Babeli láti bí í léré nípa àmì iyanu tí ó ṣẹlẹ̀ nì, Ọlórùn fi sílẹ̀ láti dán an wò àti láti mọ gbogbo nńkan tí ó wà lọkàn rẹ.

³² Gbogbo iṣe yòókù ti ijoba Heseekiah àti àwọn iṣe rẹ, ifarajì rẹ ni a kọ sínú iwé ìran wòlù Isaiah ọmọ Amosi nínú iwé àwọn ọba Juda àti Israẹli ³³ Heseekiah sùn pèlú àwọn baba rẹ. A sì sin ín sórí òkè níbi tí àwọn ibojì àwọn àtẹlẹ Dafidi wà. Gbogbo Juda àti àwọn ènìyàn Jerusalemu ni ó bu ọlá fún un nígba tí ó kú. Manase ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

33

Manase ọba Juda

¹ Manase jẹ ọmọ ọdún méjilá nígba tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mārùndínlógóta. ² Ó sì ẹ búburú ní ojú OLÚWA. Nípa títẹlẹ ọnà iṣe ìrira ti àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti lé jáde níwájú àwọn ọmọ Israẹli rìn. ³ Ó tún kọ àwọn ibi gíga tí baba rẹ Heseekiah ti fọ túútúú. Ó sì gbé àwọn pẹpẹ dídè fún àwọn Baali ó sì ẹ àwọn ère Aṣerah. Ó foríbalẹ̀ fún gbogbo àwọn ogun ọrun ó sì sìn wọn. ⁴ Ó kọ àwọn pẹpẹ sínú ilé OLÚWA ní èyí tí OLÚWA ti wí pé, “Orúkọ mi yòò wá ní Jerusalemu títí láé.” ⁵ Nínú ààfin méjèèje ti ilé OLÚWA, ó kọ àwọn pẹpẹ fún gbogbo àwọn ogun ọrun ⁶ Ó sì mú kí àwọn ọmọ ara rẹ kí ó kojá láàrín iná ní àfonífojì Beni-Hinnomu, ó n ẹ àkíyèsí àfòṣe, ó sì n lo àlúpàyìdà, ó sì n bá àwọn ọkú àti oṣó lò. Ó ẹ ọpọ ohun búburú ní ojú OLÚWA láti mú un bínú.

⁷ Ó mú ère gbígbé tí ó ti gbé ó sì gbé e sínú ilé OLÚWA, ní èyí tí Ọlórùn ti sọ fún Dafidi àti sí ọmọ rẹ Solomoni, “Nínú ilé OLÚWA yìí àti ní Jerusalemu, tí mo ti yàn kúrò nínú gbogbo àwọn ẹyà Israẹli, èmi yòò fi orúkọ mi síbẹ títí láé. ⁸ Èmi kí yòò sí ẹsẹ àwọn ọmọ Israẹli kúrò mọ ní ilẹ náà tí èmi ti yàn fún àwọn baba nílá yín, níwọn bí wọn bá ẹ pèlẹ̀ láti ẹ gbogbo ohun tí mo paláṣe fún wọn, gégé bí gbogbo ọfin, àṣe àti àwọn ilàna tí a fún yín láti ọwọ Mose wá.” ⁹ Şùgbọn Manase mú kí Juda àti àwọn tí n gbé Jerusalemu yapa, àti láti ẹ búburú ju àwọn orílẹ̀-èdè lẹ, àwọn tí OLÚWA ti parun níwájú àwọn ọmọ Israẹli.

¹⁰ OLÚWA bá Manase sọrọ̀ àti àwọn ènìyàn rẹ, şùgbọn wọn kò kọbi ara sí i. ¹¹ Bẹẹ ni OLÚWA mú àwọn alákdóso ọmọ-ogun ọba Asiria láti dojúkọ wọn, tí ó mú Manase nígbekùn, ó fi iwọ mú un ní imú rẹ, ó dè é pèlú şékéşeké idẹ ó sì mú un lẹ sí Babeli. ¹² Nínú ipónjú rẹ, ó wá ojúrere OLÚWA Ọlórùn rẹ. Ó sì rẹ ara rẹ sílẹ̀ gidigidi níwájú Ọlórùn àwọn baba rẹ. ¹³ Nígba tí ó sì gbàdúra sí i, inú OLÚWA dùn sí àdúra rẹ, ó sì tétí sí ẹbẹ rẹ; bẹẹ ni ó mú un padà wá sí Jerusalemu àti sí ijoba rẹ. Nígba náà Manase mọ wí pé OLÚWA ni Ọlórùn.

¹⁴ Njẹ lẹyìn èyí, ó mọ odi kan lẹyìn ilú Dafidi, ní ihà iwò-oòrùn Gihoni, ní àfonífojì, àní ní àtiwo ẹnu ibodè ẹja, ó sì yí orí òkè Ofeli ká; ó sì mọ ọn ga sókè gidigidi, ó sì fi balógun sínú gbogbo ilú olódi Juda wọn-ọn-nì.

¹⁵ Ó pa gbogbo àwọn Ọlórún àjèjì run. Ó sì hú gbogbo àwọn ère kúrò nínú ilé OLÚWA, pèlú gbogbo àwọn pepe tí ó ti kọ ní òkè ilé OLÚWA àti ní Jerusalemu; ó sì kó wọn jáde kúrò nínú ilú. ¹⁶ Nígba nàà ni ó mú àwọn pepe padà bọ sípò. Ó sì rú ọrẹ idàpọ àti ọrẹ-ọpẹ lóri rẹ. Ó sì sọ fún Juda láti sin OLÚWA, Ọlórún Israẹli. ¹⁷ Àwọn èniyàn, ko tèsíwájú láti máa rú ẹbọ ní àwọn ibi gíga. Şùgbọn sí OLÚWA Ọlórún wọn nìkan.

¹⁸ Àwọn isẹ yòókù ti ijoba Manase pèlú àdúrà rẹ sí Ọlórún rẹ àti àwọn ọrọ tí àwọn aríran sọ sí i ní orúkọ OLÚWA, Ọlórún Israẹli, wà nínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli. ¹⁹ Àdúrà rẹ àti bí inú Ọlórún se dùn sí àdúrà rẹ àti gbogbo àwọn ẹsẹ rẹ àti àìşòótọ, àti àwọn ọpọ níbi tí ó kọ àwọn ibi gíga sí, ó sì gbé àwọn ère Aşerah àti àwọn òrìşà kí ó tó rẹ ara rẹ sílẹ, gbogbo rẹ ni a kọ sínú iwé irántí àwọn aríran. ²⁰ Manase sinmi pèlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín sínú ààfin rẹ. Amoni ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

Amoni ọba Juda

²¹ Amoni jẹ ẹni ọdún méjìlélógún nígba tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjì. ²² Ó se búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ Manase ti se. Amoni rú ẹbọ sí gbogbo àwọn òrìşà tí Manase baba rẹ ti se, ó sì sìn wọn. ²³ Şùgbọn kì í se bí i baba rẹ Manase. Kò rẹ ara rẹ sílẹ níwájú OLÚWA: şùgbọn ẹsẹ Amoni sì n pò sí í.

²⁴ Àwọn oníşẹ Amoni dìtẹ sí i. Wọn sì pa á ní ààfin rẹ. ²⁵ Nígba nàà, gbogbo àwọn èniyàn ilẹ nàà pa gbogbo àwọn tí wọn şòtẹ sí ọba Amoni, wọn sì mú Josiah ọmọ rẹ jẹ ọba ní ipò rẹ.

34

Josiah gbogun ti iwà ibòrìşà

¹ Josiah sì jẹ ẹni ọdún méjọ nígba tí ó jẹ ọba, ó sì dí ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkànlélogbọn. ² Ó sì se ohun tí ó dára ní ojú OLÚWA, ó sì rìn ọnà baba rẹ Dafidi, kò sì yà sí ọwọ ọtún tàbí òsì.

³ Ní ọdún kejo ijoba rẹ, nígba tí ó sì wà ní ọdọmọdé, ó sì bèrẹ sí í wá ojú Ọlórún baba Dafidi. Ní ọdún kejilá. Ó sì bèrẹ sí fọ Juda àti Jerusalemu mọ kúrò ní ibi gíga rẹ, ère òrìşà Aşerah, àti ère yíyá àti ère dídà. ⁴ Lábẹ àpeere àwọn pepe Baali ni a yí lulẹ, ó sì fọ àwọn ère sí wéwé, ó run àwọn pepe tí ó wà lóri rẹ, wọn sì fọ túútúú, àwọn ère Aşerah àti àwọn òrìşà. Èyí tí ó fọ wọn sì lúúlúú, ó sì gbọn wọn sí orí isà òkú àti àwọn tí ó n rú ẹbọ sí wọn. ⁵ Ó sì sun àwọn egungun àwọn àlùfàà lóri pepe wọn, bèẹ sì ni ó sì wẹ Juda àti Jerusalemu mọ. ⁶ Ní ilú Manase, Efraimu àti Simeoni, àní tí tí ó fi dé Naftali, àti nínú àwọn, ó tú ilẹ wọn yíkákiri. ⁷ Ó sì wó pepe àti ère Aşerah lulẹ àti àwọn ère yíyá àti àwọn òrìşà, ó sì gùn ó sì ti ké gbogbo àwọn ère orí pepe lulẹ ní gbogbo àyíká Israẹli. Lẹyìn nàà ó padà sí Jerusalemu.

⁸ Ní ọdún kejídínlógún ijoba Josiah ni a ti wẹ ilẹ nàà mọ àti ilé OLÚWA, ó sì rán Şafani ọmọ Asalia àti Maaseiah olóri ilú nàà, pèlú Joah, ọmọ Joahasi, akòwé, láti tún ilé OLÚWA Ọlórún se.

⁹ Wọn sì lọ sí ọdọ Hilkih olóri àlùfàà, ó sì fún un ní owó nàà tí ó mú wá sí inú ilé Ọlórún, tí àwọn ọmọ Lefi ẹni tí ó jẹ aşobodè ti gbà láti ọdọ àwọn èniyàn

Manase Efraimu àti láti ọ̀dọ̀ àwọn iyókù Israẹli àti ọ̀dọ̀ gbogbo èniyàn Juda àti Benjamini wọn sì padà sí Jerusalemu. ¹⁰ Nígbà náà ni wọn sì fi le àwọn tí n̄ s̄is̄é ilé lẹwọ, àwọn tí n̄ se alábojútó is̄é ilé OLÚWA. Àwọn ọ̀kùnrin yìí sì san owó fún àwọn ọ̀s̄is̄é tí ó n̄ túnse, tí wọn sì n̄ s̄is̄é ní ilé OLÚWA. ¹¹ Wọn sì tún fi owó fún àwọn oniṣòṇà àti àwọn olùkólé láti ra ọ̀kúta gbígbé àti itì igi fún isopọ̀ àti igi rírẹ̀ fún ikólé tí ọ̀ba Juda ti gbà láti túnse.

¹² Àwọn ọ̀kùnrin náà se is̄é náà pẹ̀lú ọ̀títọ̀, láti darí wọn ní Jahati àti Obadiah, àwọn ọ̀mọ̀ Lefi láti Merari, àti Sekariah àti Meşullamu, s̄ọkalẹ̀ láti Kohati àwọn ọ̀mọ̀ Lefi gbogbo tí ó ní ọ̀gbọ̀n ohun èlò orin. ¹³ Wọn sì ní olórí àwọn aláàárù àti àwọn alábojútó gbogbo àwọn ọ̀s̄is̄é láti ibi is̄é sí ibi is̄é, diẹ̀ nínú àwọn ọ̀mọ̀ Lefi sì ní akòwé, olùtójú àti olùṣòṇà.

A rí iwé òfin

¹⁴ Nígbà tí wọn mú owó náà tí wọn mú wá sí ilé OLÚWA, Hilkiyah àlùfáà sì rí iwé òfin OLÚWA tí a ti fi fún un láti ọ̀wọ̀ Mose. ¹⁵ Hilkiyah sì wí fún Şafani akòwé pé, “Èmi ti rí iwé òfin nínú ilé OLÚWA.” Ó sì fi fún Şafani.

¹⁶ Nígbà náà Şafani sì mú iwé náà lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba ó sì ròyìn fún un. “Àwọn ijòyè rẹ̀ n̄ se gbogbo n̄kan tí a ti fi lé wọn lẹwọ. ¹⁷ Wọn ti san owó náà tí ó wà nínú ilé OLÚWA wọn sì ti fi lé àwọn alábojútó lẹwọ̀ àti àwọn ọ̀s̄is̄é.” ¹⁸ Nígbà náà Şafani akòwé sì sọ̀ fún ọ̀ba, “Hilkiyah àlùfáà ti fún mi ní iwé.” Şafani sì kà níwájú ọ̀ba.

¹⁹ Nígbà tí ọ̀ba sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ òfin, ó sì fa aṣọ̀ rẹ̀ ya. ²⁰ Ó sì pa àṣẹ̀ yìí fún Hilkiyah, Ahikamu ọ̀mọ̀ Şafani, Abdoni ọ̀mọ̀ Mika, Şafani akòwé àti Asaiah írànṣé ọ̀ba. ²¹ “È lẹ̀ kí è lẹ̀ béèrè lẹwọ̀ OLÚWA fún mi nípa àwọn iyókù Israẹli àti Juda nípa ohun tí wọn kọ̀ sínú iwé yìí tí a ti rí. Títóbi ni ìbínú OLÚWA tí ó ti jáde sí orí wa nítorí àwọn baba wa kò ti pa ọ̀rọ̀ OLÚWA mọ̀, wọn kò sì tí ì se gégé bí i gbogbo èyí tí a kọ̀ sínú iwé yìí.”

²² Hilkiyah àti àwọn èniyàn tí ọ̀ba yàn tọ̀ Hulda wòlù obìnrin láti ba s̄ọ̀rọ̀, èni tí ó jẹ̀ aya Şallumu ọ̀mọ̀ Tokhati tí a tún n̄ pè ní Tikfa, ọ̀mọ̀ Harhasi, olùtójú ibi ikáṣọ̀sí. Ó sì n̄ gbé ní Jerusalemu, ní ihà kejì.

²³ Ó sì wí fún wọn wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli ti sọ̀, sọ̀ fún àwọn ọ̀kùnrin tí ó rán ọ̀ sí mi pé, ²⁴ ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, “Èmi yòò sì mú ibi wá sí ihín yìí àti àwọn èniyàn rẹ̀ gbogbo àní ègún tí a kọ̀ sínú iwé tí wọn ti kà níwájú ọ̀ba Juda.” ²⁵ Nítorí tí wọn ti kọ̀ mí sílẹ̀ wọn sì ti sun t̀r̀ar̀í sí ọ̀lọ̀run m̀iir̀an wọn sì ti mú mi bínú pẹ̀lú gbogbo ohun tí wọn ti fi ọ̀wọ̀ wọn se, ìbínú yòò tú jáde wá sórí ibí yìí, a k̀i yòò sì paná rẹ̀.’ ²⁶ Sọ̀ fún ọ̀ba Juda, èni tí ó rán yín láti béèrè lẹwọ̀ OLÚWA, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA ti sọ̀, Ọ̀lọ̀run Israẹli, sọ̀ nípa ọ̀rọ̀ wọn n̄ tí iwọ̀ gbọ̀. ²⁷ Nítorí ọ̀kàn rẹ̀ dúró, iwọ̀ sì rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú OLÚWA nígbà tí ó gbọ̀ ohun tí ó sọ̀ lórí ibí yìí àti èniyàn rẹ̀, nítorí iwọ̀ rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú mi tí o sì fa aṣọ̀ rẹ̀ ya, tí o sì lọ níwájú mi. Èmi ti gbọ̀ t̀r̀e ni OLÚWA wí. ²⁸ Nísin yìí, Èmi ó kó ọ̀ jọ̀ pọ̀ s̄ọ̀dọ̀ àwọn baba rẹ̀, a ó sì sin ọ̀ ní àlàáfíà. Ojú rẹ̀ kò sì ní rí gbogbo ibi tí èmi ó mú wá sórí ibí yìí àti lórí àwọn tí n̄ gbé ibẹ̀.’”

Bẹ̀e ni wọn mú ìdáhùn rẹ̀ padà sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba.

²⁹ Nígbà náà ni ọ̀ba sì pe gbogbo àwọn àgbàgbà Juda jọ̀ àti Jerusalemu. ³⁰ Ó gòkè lẹ̀ sí ilé OLÚWA pẹ̀lú àwọn ọ̀kùnrin Juda, àwọn èniyàn Jerusalemu, àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi—gbogbo àwọn èniyàn láti ibi kéékèkè sí n̄lá. Ó kà á sí etí ìgbọ̀ ọ̀ wọn, gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó wà nínú iwé májẹ̀mú, tí a ti rí nínú ilé OLÚWA. ³¹ Ọ̀ba sì dúró ní ipò rẹ̀ ó sì tún májẹ̀mú dá níwájú OLÚWA, láti tẹ̀lẹ̀ OLÚWA àti láti pa òfin rẹ̀ mọ̀, àti èrì rẹ̀ àti àṣẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀ àti gbogbo àyà rẹ̀ àti láti pa ọ̀rọ̀ májẹ̀mú tí a kọ̀ sí inú iwé yìí.

³² Nígba náà, ó sì mú kí gbogbo èniyàn ní Jerusalemu àti Benjamini dúró nínú ẹrí fún ara wọn, àwọn èniyàn Jerusalemu ẹ̀yí gégé bí májẹmú Ọlọrun, Ọlọrun baba ńlá wọn.

³³ Josiah sì kó gbogbo ohun ìrírà kúrò nínú gbogbo ilú tí ń ẹ̀ ti àwọn tí ó wà ní Israẹli, ó sì mú kí gbogbo àwọn tí ó wà ní Israẹli sin OLÚWA Ọlọrun wọn gégé bí ó ti ẹ̀ wà láyè wọn, kò yà kúrò láti máa tọ OLÚWA Ọlọrun àwọn baba wọn léyìn.

35

Josiah ẹ̀ ẹ̀rántí àjọ ìrẹ̀kojá

¹ Síwájú sí i, Josiah ẹ̀ ẹ̀rántí àjọ ìrẹ̀kojá sí OLÚWA ní Jerusalemu, Ọdọ-àgùntàn àjọ ìrẹ̀kojá náà ni wọn sì pa ní ojọ kẹrìnlá oṣù kìn-ín-ní. ² Ó sì yàn àwọn àlùfáà sí iṣẹ wọn, ó sì gbà wọn ní iyànjú ní ìsìn ilé OLÚWA. ³ Ó sì wí fún àwọn ọmọ Lefi, ẹni tí ń kọ gbogbo àwọn Israẹli ẹni tí a ti yà sí mímọ fún OLÚWA pé ẹ gbé àpótí ẹrí iyàsótò sí ilé OLÚWA tí Solomoni ọmọ Dafidi ọba Israẹli ti kọ. Kò gbodọ jẹ ẹrù àgbéká ní ẹ̀jìkà rẹ. Nísinsin yìí ẹ̀ sin OLÚWA Ọlọrun yín àti àwọn èniyàn rẹ Israẹli. ⁴ Ẹ múra sílẹ nípa ìdílẹ ní ẹ̀ṣeṣe yín gégé bí àpẹrẹ tí a kọ láti ọwọ Dafidi ọba Israẹli àti gégé bí ọmọ rẹ Solomoni.

⁵ “Dúró ní ibi mímọ pẹ̀lú àkọjopọ àwọn ọmọ Lefi fún ọ̀kọ̀ọkan ìpín àwọn ìdílẹ àwọn ẹgbẹ ará ilú, àwọn èniyàn tí ó dùbúlẹ. ⁶ Ẹ pa ẹran àjọ ìrẹ̀kojá náà, ẹ ya ara yín sọtò kí ẹ̀ sì pèsè ẹran fún àwọn ẹgbẹ arákùnrin yín, kí ẹ̀ sì ẹ̀ ohun tí OLÚWA paláṣe láti ọwọ Mose.”

⁷ Josiah sì pàṣe fún gbogbo àwọn èniyàn tí ó dùbúlẹ tí ó wà níbẹ iye rẹ jẹ ẹgbàá méeédógún (30,000) ọdọ-àgùntàn àti ọmọ ewúré fún ẹ̀bọ ìrẹ̀kojá, àti pẹ̀lú ẹgbẹ̀rún mēta (3,000) akọ málúù, gbogbo wònyí jẹ ohun ìní láti ọdọ ọba.

⁸ Àwọn ìjòyè rẹ̀ fi tinútinú ta àwọn èniyàn náà ní ọrẹ àti àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi. Hilkiah, Sekariah àti Jehieli, àti àwọn olóri ilé Ọlọrun, fún àwọn àlùfáà ní ẹgbẹ̀tálá (2,600) ẹ̀bọ àjọ ìrẹ̀kojá àti ọ̀dúnrún (300) ẹran ọ̀sìn. ⁹ Àti pẹ̀lú Konaniah àti pẹ̀lú Šemaiah àti Netaneli, àti àwọn arákùnrin rẹ̀, àti Haṣabiah, Jeieli àti Josabadi olóri àwọn ọmọ Lefi, ó sì pèsè ẹgbẹ̀rún mārùn-ún (5,000) ẹ̀bọ ìrẹ̀kojá àti ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) orí ẹran ọ̀sìn fún àwọn ọmọ Lefi.

¹⁰ Nítorí náà, a múra ìsìn náà sílẹ, àwọn àlùfáà sì dúró ní ipò wọn pẹ̀lú àwọn ọmọ Lefi nípa iṣẹ wọn gégé bí ọba ti pa á láṣe. ¹¹ Ní ti àjọ ìrẹ̀kojá a sì pa ẹran, àwọn àlùfáà sì wọn ẹ̀jẹ náà tí wọn gbé sí ọwọ wọn, nígbà tí àwọn ọmọ Lefi sì bọ ẹranko. ¹² Wọn sì ya àwọn ẹ̀bọ sísun sí apá kan láti fi wọn fún gégé bí ìpín àwọn ìdílẹ àwọn èniyàn láti rú ẹ̀bọ sí OLÚWA. Gégé bí a ti kọ ọ̀ sínú ìwé Mose. Wọn sì ẹ̀ bákan náà pẹ̀lú àwọn ẹran ọ̀sìn. ¹³ Wọn sì fi sun àjọ ìrẹ̀kojá lóri iná gégé bí ìlànà, wọn sì bọ ẹ̀bọ mímọ nínú ìkòkò, nínú ọ̀pọ̀n àti nínú agbada, wọn sì pín wọn kíákíá fún gbogbo àwọn èniyàn. ¹⁴ Léyìn ẹ̀yí, wọn sì múra sílẹ fún ara wọn àti fún àwọn àlùfáà nítorí àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Aaroni, ni wọn rú ẹ̀bọ sísun àti ọ̀rá tí tí di àṣálẹ. Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọmọ Lefi sì múra sílẹ fún ara wọn àti fún àwọn ọmọ Aaroni àlùfáà.

¹⁵ Àwọn akorin, àwọn ọmọ Asafu, ni wọn wà ní ipò wọn tí a sì paláṣe fún wọn láti ọwọ Dafidi, Asafu, Hemani àti Jedutuni àwọn aríran ọba àti àwọn olùṣónà ní olúkúlùkù ẹ̀nu-òná kò gbodọ fi ojú ọ̀nà wọn sílẹ, nítorí àwọn ẹgbẹ ọmọ lefi ti múra sílẹ fún wọn.

¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni àsìkò náà gbogbo àwọn ìsìn OLÚWA ni wọn gbé jade fún iṣẹ ìrántí àjọ ìrẹ̀kojá àti láti rú ẹ̀bọ sísun lóri pẹ̀pẹ OLÚWA, gégé bí ọba Josiah ti pa á láṣe.

¹⁷ Àwọn ọmọ Israẹli tí ó gbé kalẹ ẹ̀ ẹ̀rántí àjọ ìrẹ̀kojá ní àkòkò náà àti àjọ àkàrà

àiwú fún ojò méje. ¹⁸ Àjọ ìrékojá náà kò sì tí ì sí èyí tí ó dàbí i rẹ ní Israẹli tí tí dé ojò wòlú Samuẹli, kò sì sí ọkan lára àwọn ọba Israẹli tí ó pa irú àjọ ìrékojá bẹẹ mọ gégé bí Josiah ti ẹ, pẹlú àwọn àlùfàà àwọn ọmọ Lefi àti gbogbo àwọn Juda àti Israẹli tí ó wà níbẹ pẹlú gbogbo ènìyàn Jerusalemu. ¹⁹ Àjọ ìrékojá yìi ni a ẹ irántí ní ọdún kejìdínlógún ìjọba Josiah.

Ikú Josiah

²⁰ Lẹyìn gbogbo èyí nígbà tí Josiah ti tún ilẹ náà ẹtán, Neko ọba Ejibiti gòkè lọ láti bá Karkemişi já lórí odo Eufurate, Josiah sì jáde lọ láti padé rẹ ní ibi ìjà.

²¹ Sùgbọ́n Neko rán ìránṣẹ sí i wí pé, “Ìjà wo ni ó n bẹ láàrín èmi àti iwọ, ọba Juda? Kì í ẹ iwọ ni èmi tọ wá ní àkókò yìi, sùgbọ́n, ilé pẹlú èyí ti mo bá níjà. Ọlórún ti sọ fún mi láti yára àti láti dúró nípa ẹ́ṣe ìdènà Ọlórún, ẹni tí ó wà pẹlú mi, kí ọ̀n má bá a pa ọ run.”

²² Josiah, kò yípadà kúrò lódò rẹ, sùgbọ́n ó pa ara rẹ dà kí ó le bá a já, kó sì fi etí sí ọ̀rọ Neko láti ẹnu Ọlórún wá, ó sì wá jagun ní àfonífojì Megido.

²³ Tafàtáfà sì ta ọfà sí ọba Josiah, ó sì sọ fún àwọn ìjòyè pé, “È gbé mi kúrò, èmi ti gba ọgbé gidigidi.” ²⁴ Bẹẹ ni wọn sì gbé e jáde kúrò nínú kẹkẹ náà, wọn sì gbé e sínú kẹkẹ mìràn, wọn sì gbé e wá sí Jerusalemu, níbi tí ó ti kú, wọn sì sin ín sínú ọkan nínú àwọn ibojì àwọn baba rẹ, gbogbo Juda àti gbogbo Jerusalemu sì sọfọ Josiah.

²⁵ Jeremiah sì pohùnréré ẹkún fún Josiah, gbogbo àwọn akọrin ọkùnrin àti gbogbo àwọn akọrin obìnrin sì n sọ ti Josiah nínú orin ẹkún wọn ní Israẹli tí tí di òní. Èyí sì di àṣà ní Jerusalemu, a sì kọ ọ sínú àwọn orin ẹkún.

²⁶ Ìyókù ìṣẹ ìjọba Josiah àti iwà rere rẹ, gégé bí èyí tí a ti kọ sínú ìwé òfin OLÚWA. ²⁷ Gbogbo ìṣẹ náà, láti ìbẹrẹ tí tí dé ọ̀pin ni a kọ sínú ìwé àwọn ọba Israẹli àti Juda.

36

¹ Àwọn ènìyàn ilẹ náà mú Jehoahasi ọmọ Josiah wọn sì fi jẹ ọba ní Jerusalemu ni ipò baba rẹ.

Jehoahasi ọba Juda

² Jehoahasi sì jẹ ẹni ọdún mètálélógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún oṣù mēta. ³ Ọba Ejibiti yọ kúrò lórí ìtẹ ní Jerusalemu, ó sì bù fún un lórí Juda, ọgọ̀rún-ún tálẹ̀ntì fàdákà àti tálẹ̀ntì wúrà kan. ⁴ Ọba Ejibiti sì mú Eliakimu, arákùnrin Joahasi, jẹ ọba lórí Juda àti Jerusalemu, ó sì yí orúkọ Eliakimu padà sí Jehoiakimu, sùgbọ́n Neko mú Joahasi arákùnrin Eliakimu lọ sí Ejibiti.

Jehoiakimu ọba Juda

⁵ Jehoiakimu sì jẹ ẹni ọdún mēèèdọgbọ́n nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjilá. Ó sì ẹ búburú ní ojú OLÚWA Ọlórún rẹ. ⁶ Nebukadnessari ọba Babeli sì mú un, ó sì dè é pẹlú ẹwọn láti mú un lọ sí Babeli. ⁷ Nebukadnessari kó nínú ohun èlò ilé OLÚWA lọ si Babeli pẹlú, ó sì fi wọn sí ààfin rẹ ní Babeli.

⁸ Ìyókù ìṣẹ ìjọba Jehoiakimu, àwọn ohun ìrira tí ó ẹ àti gbogbo ohun tí a rí nípa rẹ, ni a kọ sínú ìwé àwọn ọba Israẹli àti Juda. Jehoiakini ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Jehoiakini ọba Juda

⁹ Jehoiakini si jẹ ẹni ọdún méjìdínlógún nígbà tí ó di ọba, ó si jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọ̀ṣù mēta àti ọjọ mēwàá ó si ẹ búburú ní ojú OLÚWA. ¹⁰ Ní àkókò ọ̀jò, ọba Nebukadnessari rànṣẹ sí i ó si mú un wá sí Babeli, pèlú ohun èlò dádára láti ilé OLÚWA, ó si mú arákùnrin Jehoiakini, Sedekiah, jẹ ọba lórí Juda àti Jerusalemu.

Sedekiah ọba Juda

¹¹ Sedekiah jẹ ẹni ọdún mọkànlélógún nígbà tí ó di ọba, ó si jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọ̀ṣù mọkànlá. ¹² Ó si ẹ búburú ní ojú OLÚWA Ọlọrun rẹ, kò si rẹ ara rẹ sílẹ níwájú Jeremiah wòlú ẹni tí ó sọrọ OLÚWA. ¹³ Ó si tún sọtẹ sí ọba Nebukadnessari pèlú, ẹni tí ó mú kí ó fi orúkọ Ọlọrun búra. Ó si di ọlọrun líle, ó si mú ọkàn rẹ le láti má lè yípadà sí OLÚWA, Ọlọrun Israẹli. ¹⁴ Síwájú sí i gbogbo àwọn olórí àlùfáà àti àwọn èniyàn si di ẹni tí n dẹṣẹ gidigidi, pèlú gbogbo írira àwọn orílẹ̀-èdè wọn si sọ ilé OLÚWA di èé́rì, tí ó ti yà sí mímọ ní Jerusalemu.

Ìṣubú Jerusalemu

¹⁵ OLÚWA, Ọlọrun àwọn baba wọn rànṣẹ sí wọn láti ọwọ àwọn ìránṣẹ rẹ síwájú àti síwájú sí i, nítorí tí ó ní iyónú sí àwọn èniyàn rẹ àti sí ibùgbé rẹ. ¹⁶ Sùgbón wọn n kùn sí àwọn ìránṣẹ Ọlọrun, wọn kégàn ọ̀rọ̀ rẹ, wọn fi àwọn wòlú rẹ sẹsín títí tí ibínú OLÚWA fi ru sórí wọn, sí àwọn èniyàn rẹ kò si ẹ àtúnṣe. ¹⁷ Ó si mú wá sórí wọn ọba àwọn ará Babeli tí wọn bá àwọn ọ̀dọmọkùnrin wọn jà pèlú idà ní ilé ibi mímọ, kò si ní iyónú sí àgbà ọkùnrin tàbí ọ̀dọmọdébìnrin, wúndíá, tàbí arúgbó. Ọlọrun si fi gbogbo wọn lé Nebukadnessari lẹwọ. ¹⁸ Ó si mú gbogbo ohun èlò láti ilé Ọlọrun lọ sí Babeli, nílá àti kékeré àti ìṣúra ilé OLÚWA àti ìṣúra ọba àti ìjòyè rẹ. ¹⁹ Wọn si fi iná sun ilé Ọlọrun, wọn si wó gbogbo ọ̀giri ilé Jerusalemu, wọn si jó gbogbo ààfin wọn, wọn si ba gbogbo ohun èlò ibẹ̀ jẹ.

²⁰ Ó si kó èyí tí ó kù lọ sí Babeli àwọn tí ó rí ibi sá kúrò lẹnu idà wọn si di ìránṣẹ fún un àti àwọn ọmọ rẹ títí tí ìjọba Persia fi gba agbára. ²¹ Ilẹ̀ náà si gbádùn ìsinmi rẹ, ní gbogbo ìgbà ìdahoro, ọ̀n si n sinmi títí àádọ́rin ọ̀ṣù fi pé ní ìmúṣe ọ̀rọ̀ OLÚWA tí a sọ láti ẹnu Jeremiah.

²² Ní ọ̀ṣù kìn-ín-ní Kirusi ọba Persia, kí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí a tẹnu Jeremiah sọ bá à le ẹ ẹ pé, OLÚWA run ẹmí Kirusi ọba Persia láti ẹ ikéde ní gbogbo ìjọba rẹ, ó si kọ ọ̀ sínú ìwé pèlú.

²³ “Èyí ni ohun tí Kirusi ọba Persia sọ wí pé:

“OLÚWA, Ọlọrun ọ̀run, ti fún mí ní gbogbo ìjọba ayé yìí, ó si ti yàn mí láti kọ ilé OLÚWA fún ọ̀n ní Jerusalemu ti Juda. Ẹnikẹni nínú àwọn èniyàn rẹ láàrín yín le gòkè lọ pèlú rẹ; kí OLÚWA Ọlọrun rẹ kí ó wà pèlú rẹ.”

Ìwé Esra

Kirusi ran àwọn tí a kó nígbèkùn lẹwọ láti padà

¹ Ní ọdún kìn-ín-ní Kirusi, ọba Persia, kí a lè mú ọrọ OLÚWA tí Jeremiah sọ ẹ, OLÚWA ru ọkàn Kirusi ọba Persia sókè láti ẹ ikéde jákèjádò gbogbo agbègbè ijọba rẹ, kí ó sì ẹ àkọsilẹ rẹ pé,

² “Èyí ni ohun tí Kirusi ọba Persia wí pé:

“OLÚWA, Ọlọrun ọrun, ti fún mi ní gbogbo ijọba ayé. Ó sì ti yàn mí láti kọ ẹmpili OLÚWA fún un ní Jerusalemu tí ó wà ní Juda. ³ Ènikèni nínú àwọn èniyàn rẹ láàrín yín—kí Ọlọrun rẹ wà pẹlú rẹ, kí ó sì gòkè lọ sí Jerusalemu tí ó wà ní Juda, láti kọ ẹmpili OLÚWA Ọlọrun Israeli, Ọlọrun tí ó wà ní Jerusalemu. ⁴ Kí àwọn èniyàn ní ibikíbi tí ẹni náà bá ń gbé kí ó fi fàdákà àti wúrà pẹlú ohun tí ó dára àti ẹran ọsìn, pẹlú ọrẹ àtinúwá ràn án lẹwọ fún ẹmpili Ọlọrun ní Jerusalemu.”

⁵ Nígbà náà àwọn olórí ìdílẹ Juda àti Benjamini àti àwọn àlùfàà àti àwọn ará Lefi—olúkúlùkù ẹni tí Ọlọrun ti fowọ tọ ọkàn rẹ—múra láti gòkè lọ láti kọ ilé OLÚWA ní Jerusalemu. ⁶ Gbogbo àwọn aládùúgbò wọn ràn wọn lẹwọ pẹlú ohun èlò ti fàdákà àti wúrà, pẹlú onírúurú ohun ìní àti ẹran ọsìn àti pẹlú àwọn ẹbùn iyebíye, ní àfikún si gbogbo àwọn ọrẹ àtinúwá.

⁷ Ní àfikún, ọba Kirusi mú àwọn ohun èlò tí ó jẹ ti ilé OLÚWA jáde wá, tí Nebukadnessari ti kó lọ láti Jerusalemu tí ó sì ti kó sí ilé ọrìṣà rẹ. ⁸ Kirusi ọba Persia pàṣẹ fún Mitredati olùṣọ ilé ọsúra láti kó wọn jáde, ó sì kà wọn fún Şeşbassari ijòyè Juda.

⁹ Èyí ni iye wọn.

Ọgbọn àwo wúrà	30
Ègbẹrún àwo fàdákà	1,000
Àwo ìrúbọ fàdákà mọkàndínlọgbọn	29
¹⁰ Ọgbọn àdému wúrà	30
Irinwó ó lé mẹwàá ọrìṣi àdému fàdákà miiran	410
Ègbẹrún kan àwọn ohun èlò miiran	1,000

¹¹ Gbogbo ohun èlò wúrà àti ti fàdákà ní àpapọ jẹ ẹgbẹrún márùn-ún ó lé irinwó (5,400).

Şeşbassari kó gbogbo àwọn nńkan wọnyí wá pẹlú àwọn ìgbèkùn tí ó gòkè wá láti Babeli sí Jerusalemu.

2

Àwọn ìgbèkùn tí o padà

¹ Lákòókò náà, wọnyí ni àwọn èniyàn agbègbè Juda tí ó gòkè wá láti ìgbèkùn láàrín àwọn tí a kó lọ, ẹni tí Nebukadnessari ọba Babeli ti fi agbára mú ní ìgbèkùn lọ sí Babeli (wọn padà sí Jerusalemu àti Juda, olúkúlùkù sí ilú rẹ. ² Àwọn wọnyí bá Serubbabeli, Jeşua, Nehemiah,

Seraiah, Reelaiah, Mordekai, Bilşani, Mispari, Bigfai, Rehumu àti Baanah wá).

Iye àwọn ọkùnrin àwọn ènìyàn Israeli.

³ Àwọn ọmọ

Parosi jẹ egbàá ó lé méjìléláàádósàn-án (2,172)

⁴ Şefatia jẹ ọ̀jìdínínwó ó lé méjìlá (372)

⁵ Arah jẹ egbèrin ó dín mḕèd̀d̀gb̀on (775)

⁶ Pahati-Moabu (láti ipasè àwọn ọmọ Jeşua àti Joabu) jẹ egbèrún méjì àti egbèrin lé méjìlá (2,812)

⁷ Elamu jẹ àád̀ota lé lēgb̀f̀a ó lé mērin (1,254)

⁸ Sattu jẹ ọ̀t̀ad̀ínlēgb̀erún ó lé m̀ar̀un-ún (945)

⁹ Sakkai jẹ ọ̀jìdínlēgb̀erín (760)

¹⁰ Bani jẹ ọ̀jìlélēgb̀eta ó lé méjì (642)

¹¹ Bebai jẹ egbèta ó lé mēt̀alélógún (623)

¹² Asgadi jẹ egbèfà ó lé méjìlélógún (1,222)

¹³ Adonikami jẹ ọ̀t̀alélēgb̀eta ó lé mēf̀a (666)

¹⁴ Bigfai jẹ egbàá ó lé mḕr̀ind̀ínlóg̀ota (2,056)

¹⁵ Adini jẹ àád̀ota lé ní irinwó ó lé mērin (454)

¹⁶ Ateri (nípasè Heseekiah) jẹ méjìdínlóg̀orun (98)

¹⁷ Besai jẹ ọ̀r̀und̀ínínwó ó lé mēta (323)

¹⁸ Jora jẹ méjìléláàád̀of̀a (112)

¹⁹ Haşumu jẹ igba ó lé mēt̀alélógún (223)

²⁰ Gibbari jẹ m̀ar̀und̀ínlóg̀orun (95).

²¹ Àwọn ọmọ

Betilehemu jẹ mēt̀alélóg̀of̀a (123)

²² Netofa jẹ mḕr̀ind̀ínlóg̀ota (56)

²³ Anatoti jẹ méjìdínláàád̀oje (128)

²⁴ Asmafeti jẹ méjìlélóg̀ojì (42)

²⁵ Kiriati-Jearimu, Kefira àti Beeroti jẹ ọ̀t̀ad̀ínlēgb̀erín ó lé mēta (743)

²⁶ Rama àti Geba jẹ egbèta ó lé m̀ok̀anlélógún (621)

²⁷ Mikmasi jẹ méjìlélóg̀of̀a (122)

²⁸ Beteli àti Ai jẹ igba ó lé mēt̀alélógún (223)

²⁹ Nebo jẹ méjìléláàád̀ota (52)

³⁰ Magbişi jẹ mḕr̀ind̀ínlóg̀ojò (156)

³¹ Elamu m̀ir̀an jẹ egbèfà ó lé mḕr̀inléláàád̀ota (1,254)

³² Harimu jẹ ọ̀r̀und̀ínínwó (320).

³³ Lodi, Hadidi àti Ono jẹ ọ̀r̀und̀ínlēgb̀erín ó lé m̀ar̀un-ún (725)

³⁴ Jeriko jẹ ọ̀t̀ad̀ínínwó ó lé m̀ar̀un-ún (345)

³⁵ Senaa jẹ egbèji dín lógún ó lé ọ̀gb̀on (3,630).

³⁶ Àwọn àlùf̀aà.

Àwọn ọmọ

Jedaiah (láti ipasè idílé Jeşua) jẹ ogún dín lēgb̀erín ó dín méje (973)

³⁷ Immeri jẹ àád̀ota lé lēgb̀erún ó lé méjì (1,052)

³⁸ Paşuri jẹ egbèfà ó lé mēt̀ad̀ínláàád̀ota (1,247)

³⁹ Harimu jẹ egbèrún ó lé mēt̀ad̀ínlógún (1,017).

⁴⁰ Àwọn ọmọ Lefi.

Àwọn ọmọ

Jeşua àti Kadmieli (ti idílé Hodafiah) jẹ mḕr̀inléláàád̀orin (74).

41 Àwọn akọrin.

Àwọn ọmọ

Asafu jẹ méjìdínláàádóje (128).

42 Àwọn aṣóbodè.

Àwọn ará

Ṣallumu, Ateri, Talmoni,

Akkubu, Hatita àti Ṣobai jẹ mọkàndínlógóje (139).

43 Àwọn ìránṣẹ̀ ẹ̀mpìlì.

Àwọn ọmọ.

Siha, Hasufa, Tabboati,

44 Kerosi, Siaha, Padoni,

45 Lebana, Hagaba, Akkubu,

46 Hagabu, Ṣalmi, Hanani,

47 Giddeli, Gahari, Reaiah,

48 Resini, Nekoda, Gassamu,

49 Ussa, Pasea, Besai,

50 Asna, Mehuni, Nefisimu,

51 Bakbu, Hakufa, Harhuri.

52 Basluti, Mehida, Harṣa,

53 Barkosi, Sisera, Tema,

54 Nesia àti Hatifa.

55 Àwọn ọmọ àwọn ìránṣẹ̀ Solomoni.

Àwọn ọmọ

Sotai, Sofereti, Peruda,

56 Jaala, Darkoni, Giddeli,

57 Ṣefatia, àwọn ọmọ Hattili,

Pokereti ti Haṣebaimu àti àwọn ọmọ Ami.

58 Àwọn ìránṣẹ̀ ẹ̀mpìlì àti àwọn ọmọ àwọn ìránṣẹ̀ Solomoni jẹ irinwó ó dín méjọ (392).

59 Àwọn wọnyí gòkè wá láti àwọn ilú ti Teli-Mela, Teli-Harṣa, Kerubu, Addoni àti Immeri, ṣùgbọ́n wọn kò lè sọ pẹ̀lú idánílójú pé idílẹ̀ àwọn wá láti ara Ìran ẹ̀yà Israẹ̀li.

60 Àwọn ọmọ

Delaiah, Tobiah àti Nekoda jẹ àádọta lé lẹgbẹta ó lé méjì (652).

61 Àti nínú àwọn ọmọ àwọn àlùfàà.

Àwọn ọmọ:

Hobaiah, Hakosi àti Barsillai (ọkúnrin tí ó fẹ ọmọ̀bìnrin Barsillai ará Gileadi a sì n fi orúkọ náà pè é).

62 Àwọn wọnyí wá iwé ìránṣẹ̀ idílẹ̀ wọn, ṣùgbọ́n wọn kò rí i, bẹ̀ẹ̀ ni a kò kà wọn kún ara àlùfàà nítorí, a kà wọn sí aláìmọ̀. ⁶³ Baálẹ̀ pa á láṣẹ̀ fún wọn pé wọn kò gbọdọ̀ jẹ nínú ọúnjẹ mímọ̀ jùlọ̀ tí tí àlùfàà kan yóò fi ṣiṣẹ̀ ìránṣẹ̀ pẹ̀lú Urimu àti Tumimu.

64 Gbogbo ìjọ ẹ̀niyàn náà jẹ ẹgbàá mọkànlélógún ó lé òjìdínínwó (42,360).

⁶⁵ Yàtọ̀ sí ẹgbẹ̀rin dín lẹgbàárin ó dín mètálélógóta (7,337) ìránṣẹ̀ ọkúnrin àti ìránṣẹ̀bìnrin; wọn ní igba (200) akọrin ọkúnrin àti obìnrin.

⁶⁶ Wọn ní ọ̀tadínlẹgbẹ̀rin ó dín mẹrin ẹṣin (736); ìbáaka òjìlélúgba ó

lé márùn-ún (245), ⁶⁷ rākunmí jẹ irinwó ó lé márùndínlógòjì (435) àti kẹtẹkẹtẹ egbèrin lé lẹgbọn ó dín ọgọrin (6,720).

⁶⁸ Ní ìgbà tí wọn dé ilé OLÚWA ní Jerusalemu, diẹ nínú àwọn olórí àwọn ìdílẹ̀ fi ọrẹ àtínúwá sílẹ̀ fún ẹ̀sẹ̀ àtúnkọ̀ ilé Ọlọrun ní ààyè rẹ̀. ⁶⁹ Gẹgẹ̀ bí agbára wọn, wọn fún ilé ịṣúra fún ịṣẹ̀ yìí ní ọkẹ̀ mọ̀ta ó lé lẹgbẹ̀rún (61,000) iwọn dariki wúra, egbẹ̀rún márùn-ún (5,000) fàdàkà àti ọgọ̀rún-ún ẹ̀wù àlùfáà.

⁷⁰ Àwọn àlùfáà, àwọn ará Lefi, àwọn akorin, àwọn aṣọbodè àti àwọn iranṣẹ̀ ilé OLÚWA ẹ̀ ẹ̀tìpọ̀ sínú àwọn ilú wọn, pẹ̀lú àwọn ènìyàn m̀ìràn, àti iyókù àwọn ọmọ̀ Israẹli ẹ̀ ẹ̀tìpọ̀ sínú ilú u wọn.

3

Títún pẹpẹ̀ kọ

¹ Nígbà tí ó di oṣù keje tí àwọn ọmọ̀ Israẹli sì ti wà nínú àwọn ilú wọn, àwọn ènìyàn péjọpọ̀ gẹgẹ̀ bí ẹnìkan ní Jerusalemu. ² Nígbà náà ni Jeṣua ọmọ̀ Josadaki àti àwọn àlùfáà ẹ̀lẹgbé ẹ̀ rẹ̀ Serubbabeli ọmọ̀ Ẹalitieli àti àwọn ènìyàn rẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí ní kọ̀ pẹpẹ̀ Ọlọrun Israẹli láti rú ẹ̀bọ̀ sísun níbẹ̀, gẹgẹ̀ bí ilàna tí a ti kọ̀ sínú iwé òfin Mose ènìyàn Ọlọrun. ³ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé ẹ̀rù àwọn ènìyàn tí ó yí wọn ká ǹ bà wọn síbẹ̀, wọn kọ̀ pẹpẹ̀ sórí ìpìlẹ̀ rẹ̀, wọn sì rú ẹ̀bọ̀ sísun lórí rẹ̀ sí OLÚWA, ọrẹ̀ aárọ̀ àti ìrọ̀lẹ̀. ⁴ Nígbà náà ní ìbámu pẹ̀lú ohun tí a kọ̀, wọn ẹ̀ ẹ̀jọ̀ ẹ̀gọ̀ ipadé pẹ̀lú iye ẹ̀bọ̀ sísun tí a fi lélé fún ọjọ̀ kọ̀ọkan. ⁵ Lẹ́yìn náà, wọn ẹ̀ ẹ̀rúbo ẹ̀bọ̀ sísun àtìgbàdẹgbà, ẹ̀bọ̀ oṣù tuntun àti gbogbo àwọn ẹ̀bọ̀ fún gbogbo àpẹ̀jẹ̀ tí a yà sọtò fún OLÚWA, àti àwọn tí a mú wá gẹgẹ̀ bí ọrẹ̀ àtínúwá fún OLÚWA. ⁶ Ní ọjọ̀ kìn-ín- ní oṣù keje, wọn bẹ̀rẹ̀ sí ní rú ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a kò ì tí ì fi ìpìlẹ̀ ilé OLÚWA lélé.

Títún tẹmpili kọ

⁷ Nígbà náà ni wọn fún àwọn ọ̀mọ̀lẹ̀ àti àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà ní owó, wọn sì tún fi ọ̀únjẹ̀, ohun mímu àti ọ̀róró fún àwọn ará Sidoni àti Tire, kí wọn ba à le è kó igi kedari gba ti orí omi Ọkun láti Lebanoni wá sí Joppa, gẹgẹ̀ bí Kirusi ọba Persia ti pàṣẹ̀.

⁸ Ní oṣù kejì ọ̀dún kejì lẹ́yìn tí wọn ti padà dé sí ilé Ọlọrun ní Jerusalemu, Serubbabeli ọmọ̀ Ẹalitieli, Jeṣua ọmọ̀ Josadaki àti àwọn arákùnrin yòókù (àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi àti gbogbo àwọn tí ó ti ìgbẹ̀kùn dé sí Jerusalemu) bẹ̀rẹ̀ ịṣẹ̀ náà. Wọn sì yan àwọn ọmọ̀ Lefi tí ó tó ọmọ̀-ogun ọ̀dún sókè láti máa bojútó kíkọ̀ ilé OLÚWA. ⁹ Jeṣua àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ àti Kadmieli àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀, àwọn ọmọ̀ Juda (àwọn iran Hodafiah) àti àwọn ọmọ̀ Henadadi àti àwọn ọmọ̀ wọn àti àwọn arákùnrin wọn—gbogbo ará Lefi—parapọ̀ láti bojútó àwọn ọ̀sìṣẹ̀ náà tí wọn ǹ ẹ̀sẹ̀ lórí í kíkọ̀ ilé Ọlọrun.

¹⁰ Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀lẹ̀ gbé ìpìlẹ̀ ilé OLÚWA kalẹ̀, àwọn àlùfáà nínú aṣọ̀ ịṣẹ̀ àlùfáà wọn pẹ̀lú fèrè, àti àwọn ará Lefi (àwọn ọmọ̀ Asafu) pẹ̀lú símbáli, dúró ní ipò wọn láti yin OLÚWA, bí Dafidi ọba Israẹli ti fi lélé. ¹¹ Pẹ̀lú iyin àti ọpẹ̀ ni wọn kọrin sí OLÚWA:

“Ó dára;

ìfẹ̀ rẹ̀ sí Israẹli dúró títí láé.”

Gbogbo àwọn ènìyàn sì fi ohùn ariwo nílá yin OLÚWA, nítorí tí a ti fi ìpìlẹ̀ ilé OLÚWA lélé. ¹² Ẹ̀gbọn ọ̀pọ̀ lára àwọn agbà àlùfáà àti àwọn ará Lefi àti àwọn olórí ìdílẹ̀, tí ó ti rí tẹmpili OLÚWA ti tẹ̀lẹ̀, wọn sọkún kíkòrò nígbà tí wọn rí ìpìlẹ̀ tẹmpili OLÚWA yìí tí wọn fi lélé, nígbà tí ọ̀pọ̀ kígbẹ̀ fún ayọ̀. ¹³ Kò sí ẹnì tí ó le mọ̀ iyàtò láàrín igbe ayọ̀ àti ẹ̀kún, nítorí tí ariwo àwọn ènìyàn náà pọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ gẹ́ẹ̀. Wọn sì gbọ̀ igbe náà ní ọ̀nà jíjìn réré.

4

Àtakò sí àtúnkò ẹ̀mpìlì

¹ Nígbà tí àwọn ọ̀tá Juda àti Benjamini gbọ́ wí pé àwọn ìgbèkùn tí ó padà dé n kọ́ ẹ̀mpìlì fún OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì, ² wọn wá sí ọ̀dọ̀ Serubbabeli àti sí ọ̀dọ̀ àwọn olórí àwọn ìdílẹ̀, wọn sì wí pé, “Jẹ́ kí a bá a yín kọ́ nítorí pé, bí i tiyín, a n wá Ọ̀lọ̀run yín, a sì ti n rú ẹ̀bọ́ sí i láti ìgbà Esarhadoni ọ̀ba Asiria, tí ó mú wa wá sí ibi yìí.”

³ Sùgbọ́n Serubbabeli, Jeşua àti iyókù àwọn olórí àwọn ìdílẹ̀ Israẹ̀lì dáhùn pé, “È kò ní ohunkóhun pẹ̀lú wa ní kíkọ́ ilẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run wa. Àwa nìkan yóò kọ́ ọ́ fún OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì, bí Kirusi, ọ̀ba Persia, ti pàşẹ́ fún wa.”

⁴ Nígbà náà ni àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà mú ọ̀wọ̀ àwọn ènìyàn Juda rọ́, wọn sì dẹ̀rùbà wọn ní ti kíkọ́ ilẹ̀ náà. ⁵ Wọn gba àwọn olúdámọ̀ràn láti şişẹ́ lòdì sí wọn àti láti sọ ẹ̀tẹ̀ wọn di asán ní gbogbo àsikò ijọba Kirusi ọ̀ba Persia àti tití dé ìgbà ijọba Dariusi ọ̀ba Persia.

Títako títún Jerusalemu kọ́

⁶ Ní ìbèrẹ̀ ijọba Ahaswerusi wọn fi ẹ̀sùn kan àwọn ènìyàn Juda àti Jerusalemu.

⁷ Àti ní àkókò ijọba Artasasta ọ̀ba Persia, Bişilami, Mitredati, Tabeli àti àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ yòókù kòwé sí Artasasta. A kọ́ ìwé náà ní ìlànà ìkòwé Aramaiki èdè Aramaiki sì ní a fi kọ́ ọ́.

⁸ Rehumu balógun àti Şimşai akòwé jùmọ́ kọ́ ìwé láti dojúko Jerusalemu sí Artasasta ọ̀ba báylí:

⁹ Rehumu balógun àti Şimşai akòwé, pẹ̀lú àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ wọn tókù—àwọn ará Dina, ti Afarsatki, ti Tarpeli, ti Afarsi, Ereki àti Babeli, àwọn ará Elamu ti Susa, ¹⁰ pẹ̀lú àwọn ènìyàn mīràn tí ẹ̀ni olá àti ẹ̀ni ọ̀wọ̀ Asnappari kó jáde, tí ó sì tẹ̀ wọn dó sí ilú Samaria àti níbòmíràn ní agbègbè e Eufurate.

¹¹ (Èyí ni ẹ̀dà ìwé tí wọn fi ránşẹ́ sí i.)

Sí ọ̀ba Artasasta,

láti ọ̀dọ̀ àwọn ìránşẹ́ rẹ̀, àwọn ọ̀kùnrin agbègbè Eufurate.

¹² Ọ̀ba gbodò mò pé àwọn ará Júù tí ó gòkè wá sọ̀dò wa láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ti lọ sí Jerusalemu wọn sì n tún ilú búburú àti ilú ọ̀lọ̀tẹ̀ ẹ̀ nì kọ́. Wọn n tún àwọn ọ̀giri náà kọ́, wọn sì n tún àwọn ìpilẹ̀ náà şe.

¹³ Síwájú sí i, ọ̀ba gbodò mò pé tí a bá kọ́ ilú yìí àti tí a sì tún àwọn ọ̀giri rẹ̀ mọ́, kò sí owó orí, owó ọ̀de tàbí owó ibodè tí a ó san, owó tí ó sì n wọ̀lé fún ọ̀ba yóò sì dínkù. ¹⁴ Nísinsin yìí níwọn ìgbà tí a ní ojúşẹ́ sí ààfin ọ̀ba, kò sí bójúmu fún wa láti rí ìtábùkù ọ̀ba, àwa n rán işẹ́ yìí láti sọ́ fún ọ̀ba, ¹⁵ kí a bá a lè şe ìwádíí ní inú ìwé ìránşẹ́ àwọn aşıwájú rẹ̀. Nínú ìwé ìránşẹ́ wọn yìí, ìwọ́ yóò rí i wí pé, ilú yìí jẹ́ ilú aşòtẹ̀, oníwàhálà sí àwọn ọ̀ba àti àwọn ìgbèríko, ibi işòtẹ̀ láti ìgbà àtijọ́. Ìdí ni èyí tí a şe pa ilú yìí run. ¹⁶ A fi dá ọ̀ba lójú wí pé tí a bá tún ilú kọ́ àti ti àwọn ọ̀giri rẹ̀ si di mímo padà, kì yóò sì ohun ti yóò kù ọ́ kù ní agbègbè Eufurate.

¹⁷ Ọ̀ba fi èsì yìí ránşẹ́ padà.

Sí Rehumu balógun, Şimşai akòwé àti àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ wọn yòókù tí n gbé ní Samaria àti ní ọ̀pópónà Eufurate.

Ìkíni.

¹⁸ A ti ka ìwé tí ẹ̀ fi ránşẹ́ sí wa, a sì ti tùmọ́ rẹ̀ níwájú mi. ¹⁹ Mo pa àşẹ́, a sì şe ìwádíí, nínú ìtàn ojó pípé àti ti ìsinsin yìí ti işòtẹ̀ sí àwọn ọ̀ba pẹ̀lú, ó sì jẹ́ ibi işòtẹ̀ àti ìrúkèrúddò. ²⁰ Jerusalemu ti ní àwọn ọ̀ba alágbára tí n jẹ́ ọ̀ba lórí gbogbo àwọn agbègbè Eufurate, àti àwọn owó orí, owó ọ̀de àti owó ibodè sì ni wọn n san fún wọn. ²¹ Nísinsin yìí pa àşẹ́ fún àwọn ọ̀kùnrin yìí láti dá işẹ́ dúró, kí a

má ɛe tún ilú náà kọ tíí èmi yòò fi pàṣe. ²² Ẹ ṣọra kí ẹ má ɛe àìkọbi-ara sí ọrọ yìí. Èéṣe tí ìbàjẹ yòò fi pọ sí i, sí ìpalára àwọn ọba?

²³ Ní kété tí a ka ẹ̀dà ìwé ọba Artasasta sí Rehumu àti Şimşai akòwé àti àwọn ẹ̀lẹgbé ẹ wọn, wọn yára lọ sí ọ̀dọ àwọn Júù ní Jerusalemu pèlú, wọn fi agbára mú wọn láti dájọ́ dúró.

²⁴ Báyii, iṣe lóri ilé Ọlọrun ní Jerusalemu wá sí ìdúró jẹẹ́ tíí di ọ̀dún kejì ijoba Dariusi ọba Persia.

5

Lẹ̀tà Tatenai sí Dariusi

¹ Nígbà náà wòlù Hagai àti wòlù Sekariah, láti ìran Iddo, sọ àṣotẹlẹ́ sí àwọn ará Júù ní Juda àti Jerusalemu ní orúkọ Ọlọrun Israẹli tí ẹmí rẹ́ n bẹ́ lára wọn.

² Nígbà náà Serubbabeli ọmọ Şealitieli àti Jeşua ọmọ Josadaki gbàradì fún iṣe àti tún ilé Ọlọrun ní Jerusalemu kọ. Àwọn wòlù Ọlọrun sì wà pèlú wọn, tí wọn n ràn wọn lówó.

³ Ní àkókò náà Tatenai, baálẹ́ ti agbègbè Eufurate àti Şetar-bosnai àti àwọn ẹ̀gbẹgbé wọn lọ sí ọ̀dọ wọn. Wọn sì béèrè pé, “Ta ni ó fún un yín ní àṣe láti tún tẹmpili yìí kọ àti láti tún odi yìí mọ?” ⁴ Wọn sì tún béèrè pé, “Kí ni orúkọ àwọn ọ̀kúnrin tí ó n kọ ilé yìí?” ⁵ Şùgbọ́n ọ̀jọ Ọlọrun wọn wà lára àwọn agbàgbà Júù, wọn kò sì dá wọn dúró tíí ìròyìn yòò fi dè ọ̀dọ Dariusi kí wọn sì gba èsì tí àkòsilẹ́ láti ọ̀dọ rẹ́.

⁶ Èyí ni ẹ̀dà lẹ̀tà tí Tatenai, olórí agbègbè Eufurate àti Şetar-bosnai àti àwọn ẹ̀lẹgbé ẹ wọn. Àwọn olóyè ti agbègbè Eufurate, fi ránṣẹ́ sí ọba Dariusi. ⁷ Ìròyìn tí wọn fi ránṣẹ́ sí i kà báyii pé,

Sí ọba Dariusi,

Àlàáfíà fún un yín.

⁸ Kí ọba kí ó mọ pé a lọ sí ẹ̀kún Juda, sí tẹmpili Ọlọrun tí ó tóbi. Àwọn ènìyàn náà n kọ ọ pèlú àwọn ọ̀kúta nílá nílá àti pèlú fífi àwọn igi sí ara ọ̀giri. Wọn ɛe iṣe náà pèlú àìsimi, ó sì n ní itẹ̀síwájú kíakíá lábẹ́ iṣàkóso wọn.

⁹ A bi àwọn agbàgbà, a sì fi ọ̀rọ wá wọn lẹnu wò pé, “Ta ni ó fún un yín ní àṣe láti tún ilé OLÚWA yìí kọ àti láti tún odi rẹ́ mọ?” ¹⁰ A sì tún béèrè orúkọ wọn pèlú, kí a lè kọ àwọn orúkọ àwọn olórí wọn sílẹ́ kí ẹ ba à le mọ ọ́n.

¹¹ Èyí ni ìdáhùn tí wọn fún wa:

“Àwa ni ìránṣẹ́ Ọlọrun ọ̀run àti ayé, àwa sì n tún tẹmpili ilé OLÚWA tí a ti kọ ní ọ̀pọ ọ̀dún sẹ́yìn kọ, èyí tí ọba olókíkí kan ní Israẹli kọ, tí ó sì parí i rẹ́. ¹² Şùgbọ́n nítorí tí àwọn baba wa mú Ọlọrun ọ̀run bínú, ó fi wọn lé Nebukadnessari ti Kaldea, ọba Babeli lówó, ẹni tí ó run tẹmpili OLÚWA yìí tí ó sì kó àwọn ènìyàn náà padà sí Babeli.

¹³ “Şùgbọ́n ní ọ̀dún kìn-ín-ní ijoba Kirusi ọba Babeli, ọba Kirusi pàṣe pé kí a tún ilé Ọlọrun yìí kọ. ¹⁴ Ọ̀un tilẹ́ kò jáde láti inú tẹmpili ní Babeli fàdákà àti ohun èlò wúrà ilé Ọlọrun, èyí tí Nebukadnessari kó láti inú tẹmpili ní Jerusalemu wá sí inú tẹmpili ní Babeli. Ọba Kirusi kó wọn fún ọ̀kúnrin kan tí orúkọ rẹ́ a máa jẹ Şeşbassari, ẹni tí ó ti yàn gẹ́gẹ́ bí i baálẹ́, ¹⁵ ó sì sọ fún un pé, ‘Kó àwọn ohun èlò yìí kí o lọ, kí o sì kọ wọn sí inú ilé Olúwa ní Jerusalemu, kí ẹ sì tún ilé Ọlọrun kọ sí ipò o rẹ́.’

- 16 “Nígbà náà ni Şeşbassari náà wá, ó sí fi ìpílẹ̀ ilé Ọlórún tí ó wá ní Jerusalemu lélẹ̀, láti ìgbà náà àní tí tí di ìsinsin yìi ni o ti n bẹ ní kíkọ̀ şùgbọ̀n, kò sí tí ì parí tán.”
- 17 Nísinsin yìi tí ó bá tẹ̀ ọ̀ba lórùn, ẹ̀ jẹ́ kí a ẹ̀ ìwádìí nínú ìwé ìrántí ní ilé ìşúra ọ̀ba ní Babeli láti rí bí ọ̀ba Kirusi fi àşẹ̀ lélẹ̀ lóòótọ̀ láti tún ilé Ọlórún yìi kọ̀ ní Jerusalemu. Nígbà náà jẹ́ kí ọ̀ba kó fi ìpinnu rẹ̀ lórí ọ̀rọ̀ yìi ránşẹ̀ sí wa.

6

Dariusi rí ìwé àşẹ̀ Sairusi

1 Nígbà náà ni ọ̀ba Dariusi pàşẹ̀, wọ̀n sì wá inú ilé ìfí nńkan pamọ̀ sí ní ilé ìşúra ní Babeli. 2 A rí ìwé kíká kan ní Ekbatana ibi kíkọ̀ ìwé sí ní ilé olódi agbègbè Media, wọ̀nyí ni ohun tí a kọ̀ sínú rẹ̀.

Ìwé ìrántí.

3 Ní ọ̀dún kìn-ín-ní ìjọ̀ba ọ̀ba Kirusi, ọ̀ba pa àşẹ̀ kan nípa tẹ̀mpìli Ọlórún ní Jerusalemu.

Jẹ́ kí a tún tẹ̀mpìli ibi tí a ti n rú onírúurú ẹ̀bọ̀ kọ̀, kí a fi ìpílẹ̀ rẹ̀ lélẹ̀ ni gíga àti fífẹ̀ rẹ̀ jẹ́ àádọ̀rùn-ún ẹ̀şẹ̀ bàtà, 4 pẹ̀lú ipele òkúta nílá nílá mẹ̀ta ọ̀tọ̀tọ̀ àti ipele pákó kan, kí a san owó rẹ̀ láti inú ilé ìşúra ọ̀ba. 5 Sì jẹ́ kí wúrà àti àwọ̀n ohun èlò fàdákà ti ilé Ọlórún, tí Nebukadnessari kó láti ilé OLÚWA ní Jerusalemu tí ó sì kó lọ̀ sí Babeli, di dídápadà sí ààyè wọ̀n nínú tẹ̀mpìli ní Jerusalemu; kí a kó wọ̀n sí inú ilé Ọlórún.

6 Nítorí náà, kí ìwọ̀, Tatenai baálẹ̀ agbègbè Eufurate àti Şetar-bosnai àti àwọ̀n ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ yín, àwọ̀n ìjòyè ti agbègbè náà kúrò níbẹ̀. 7 Ẹ̀ fi ìşẹ̀ ilé Ọlórún yìi lórùn sílẹ̀ láí dí i lówọ̀. Ẹ̀ jẹ́ kí baálẹ̀ àwọ̀n Júù àti àwọ̀n àgbàgbà Júù tún ilé Ọlórún yín kọ̀ sí ipò rẹ̀.

8 Síwájú sí i, mo pàşẹ̀ ohun tí ẹ̀ gbọ̀dọ̀ şe fún àwọ̀n àgbàgbà Júù wọ̀nyí lórí kíkọ̀ ilé Ọlórún yìi.

Gbogbo ináwó àwọ̀n ọ̀kúnrin yìi ni kí ẹ̀ san lẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ lára ìşúra ti ọ̀ba, láti ibi àkọ̀jọ̀pọ̀ owó ilú ti agbègbè Eufurate kí ìşẹ̀ náà má bà dúró. 9 Ohunkóhun tí wọ̀n bá fẹ̀—àwọ̀n ọ̀dọ̀ akọ̀ màlúù, àwọ̀n àgbò, ọ̀dọ̀-àgùntàn fún ẹ̀bọ̀ sísun sí Ọlórún ọ̀run, àti jéro, iyò, wáinì àti ọ̀róró, bí àwọ̀n àlùfàà ní Jerusalemu ti béèrè ni ẹ̀ gbọ̀dọ̀ fún wọ̀n lójoojúmọ̀ láiyẹ̀. 10 Kí wọ̀n lè rú àwọ̀n ẹ̀bọ̀ tí ó tẹ̀ Ọlórún ọ̀run lórùn kí wọ̀n sì gbàdúrà fún àlàáfíà ọ̀ba àti àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀.

11 Síwájú sí i, mo pàşẹ̀ pé tí ẹ̀nikẹ̀ni bá yí àşẹ̀ yìi padà, kí fa igi àjà ilé rẹ̀ yọ̀ jáde, kí a sì gbe dúró, kí a sì fi ọ̀un náà kọ̀ sí orí rẹ̀ kí ó wo ilé rẹ̀ palẹ̀ a ó sì sọ̀ ọ̀ di ààtàn. 12 Kí Ọlórún, tí ó ti jẹ́ kí orúkọ̀ rẹ̀ máa gbé ibẹ̀, kí ó pa gbogbo ọ̀ba àti orílẹ̀-èdè rún tí ó bá gbé ọ̀wọ̀ sókè láti yí àşẹ̀ yìi padà tàbí láti wó tẹ̀mpìli yìi tí ó wà ní Jerusalemu run.

Èmi Dariusi n pàşẹ̀ rẹ̀, jẹ́ kí ó di mímuşẹ̀ láiyí ohunkóhun padà.

Píparí àti yíya tẹ̀mpìli sí mímọ̀

13 Nígbà náà, nítorí àşẹ̀ tí ọ̀ba Dariusi pa, Tatenai, baálẹ̀ ti agbègbè Eufurate, àti Şetar-bosnai pẹ̀lú àwọ̀n ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ wọ̀n pa á mọ̀ láiyí ọ̀kan padà. 14 Bẹ̀ẹ̀ ni àwọ̀n àgbàgbà Júù tẹ̀síwájú wọ̀n sì n gbèrú sí i lábẹ̀ ìwàásù wòlù Hagai àti wòlù Sekariah, ìran Iddo. Wọ̀n parí kíkọ̀ ilé OLÚWA gẹ̀gẹ̀ bí àşẹ̀ tí Ọlórún Israeli àti àwọ̀n àşẹ̀ Kirusi, Dariusi àti Artasasta àwọ̀n ọ̀ba Persia pọ̀. 15 A parí ilé OLÚWA ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta, oşù Addari tí í se oşù kejì ní ọ̀dún kẹ̀fà ti ìjọ̀ba ọ̀ba Dariusi.

¹⁶ Nígba náà ni àwọn èniyàn Israẹli—àwọn àlùfáà, àwọn Lefi àti àwọn ìgbèkùn tí ó padà, ẹ̀ ayeyẹ̀ yíya ilé Ọlórún sí mímọ̀ pẹ̀lú ayọ̀. ¹⁷ Fún yíya ilé Ọlórún yí sí mímọ̀, wọn pa ọgọ̀rùn-ún akọ̀ málúù, ìgba àgbò àti irinwó (400) akọ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn, àti gégé bí ọ̀rẹ̀ ẹ̀şẹ̀ fún gbogbo Israẹli, àgbò méjilá, ọ̀kọ̀ọ̀kan fún olúkúlùkù àwọn ẹ̀yà Israẹli. ¹⁸ Wọn sì fi àwọn àlùfáà sí àwọn ìpín wọn àti àwọn Lefi sì ẹgbẹ̀ẹgbẹ̀ wọn fún ìsin ti Ọlórún ní Jerusalemu, gégé bí ohun tí a kọ̀ sínú ìwé Mose.

Àjọ̀ ìrẹ̀kojá

¹⁹ Ní ọ̀jọ̀ kẹ̀rìnlá ti oşù Nisani,* àwọn tí a kó ní ìgbèkùn ẹ̀ ayeyẹ̀ àjọ̀ ìrẹ̀kojá.

²⁰ Àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi ti ya ara wọn sí mímọ̀, wọn sì jẹ̀ mímọ̀. Àwọn ará Lefi pa ọ̀dọ̀-àgùntàn ti àjọ̀ ìrẹ̀kojá fún gbogbo àwọn tí a kó ní ìgbèkùn, fún àwọn àlùfáà arákùnrin wọn àti fún ara wọn. ²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli tí ó ti dé láti ìgbèkùn jẹ̀ ẹ̀ lápapọ̀ pẹ̀lú gbogbo àwọn tí ó ti ya ara wọn kúrò nínú gbogbo işẹ̀ àimọ̀ ti àwọn kẹ̀fẹ̀rí aláduúgbò wọn láti wá OLÚWA Ọlórún Israẹli. ²² Fún ọ̀jọ̀ méje, wọn ẹ̀ ayeyẹ̀ àkàrà àiwú pẹ̀lú àjẹ̀tí àkàrà. Nítorí tí OLÚWA ti kún wọn pẹ̀lú ayọ̀ nípa yíyí ọ̀kàn ọ̀ba Asiria padà, tí ó fi ràn wọn lẹ̀wọ̀ lórí işẹ̀ ilé Ọlórún, Ọlórún Israẹli.

7

Esra wá sí Jerusalemu

¹ Lẹ̀yìn nńkan wọ̀nyí, ní àkókò ìjọ̀ba ọ̀ba Artasasta ní Persia, Esra ọ̀mọ̀ Seraiah, ọ̀mọ̀ Asariah, ọ̀mọ̀ Hilkiah, ² ọ̀mọ̀ Şallumu, ọ̀mọ̀ Sadoku, ọ̀mọ̀ Ahitubu, ³ ọ̀mọ̀ Amariah, ọ̀mọ̀ Asariah, ọ̀mọ̀ Meraioti, ⁴ ọ̀mọ̀ Serahiah, ọ̀mọ̀ Ussi, ọ̀mọ̀ Bukki, ⁵ ọ̀mọ̀ Abişua, ọ̀mọ̀ Finehasi, ọ̀mọ̀ Eleasari, ọ̀mọ̀ Aaroni olórí àlùfáà— ⁶ Esra yí sí gòkè wá láti Babeli. Olùkọ̀ tí ó ní ìmọ̀ ìjìnlẹ̀ nípa òfin Mose, ẹ̀yí tí OLÚWA, Ọlórún Israẹli, ti fi fún wọn. Ọ̀ba sì fi gbogbo ohun tí ó béèrè fún un, nítorí ọ̀wọ̀ OLÚWA Ọlórún wà lára rẹ̀. ⁷ Ní ọ̀dún keje ọ̀ba Artasasta diẹ̀ lára àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, àwọn àlùfáà, àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, àwọn akọ̀rin, àwọn aşónà àti àwọn tí n şişẹ̀ nínú tẹ̀mpilí náà gòkè wá sí Jerusalemu.

⁸ Ní oşù karùn-ún ọ̀dún keje ọ̀ba yí ni Esra dé sí Jerusalemu. ⁹ Ó bèrè ìrinàjò rẹ̀ láti Babeli ní ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní oşù kìn-ín-ní, ó sì dé Jerusalemu ní ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní oşù karùn-ún nítorí ọ̀wọ̀ àánú Ọlórún rẹ̀ wà ní ara rẹ̀. ¹⁰ Esra ti fi ara rẹ̀ jì fún kíkọ̀ àti pípa òfin OLÚWA mọ̀, ó sì n kọ̀ òfin àti ìlànà Mose ní Israẹli.

Ọ̀ba Artasasta kọ̀ lẹ̀tá sí Esra

¹¹ Ẹ̀yí ni ẹ̀dà lẹ̀tá ti ọ̀ba Artasasta fún àlùfáà Esra olùkọ̀ni, ẹnì tó ní ìmọ̀ ìjìnlẹ̀ nínú àkọ̀şilẹ̀ òfin àti ìlànà OLÚWA fún Israẹli.

¹² Artasasta, ọ̀ba àwọn ọ̀ba.

Sí àlùfáà Esra, olùkọ̀ òfin Ọlórún ọ̀run.

Àláfíà.

¹³ Mo páşẹ̀ pé ẹnìkẹ̀ni nínú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi, ti ó wà ní abẹ̀ işàkóso ìjọ̀ba mi, tí ó bá fẹ̀ láti bá ọ̀ lẹ̀ sí Jerusalemu lè tẹ̀lé ọ̀ lẹ̀. ¹⁴ Ọ̀ba àti àwọn ìgbìmọ̀ rẹ̀ méjèèje ràn ọ̀ lẹ̀ láti wádí nípa òfin Ọlórún rẹ̀ tí ó wà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ nípa Juda àti Jerusalemu. ¹⁵ Síwájú sí i, kí ìwọ̀ kí ó kó fàdákà àti wúra lẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀ ẹ̀yí tí ọ̀ba àti àwọn ìgbìmọ̀ rẹ̀ fi tọ̀kàntọ̀kàn fún Ọlórún Israẹli, ẹnì tí ibùjókóò rẹ̀ wà ní Jerusalemu, ¹⁶ pẹ̀lú gbogbo fàdákà àti wúra tí ìwọ̀ lè rí ní agbẹ̀gbẹ̀ ìjọ̀ba Babeli àti àwọn ọ̀rẹ̀ àtinúwá àwọn èniyàn àti ti àwọn àlùfáà fún tẹ̀mpilí Ọlórún wọn ní Jerusalemu. ¹⁷ Pẹ̀lú owó yí, rí i dájú pé ó ra àwọn akọ̀ málúù, àwọn àgbò àti akọ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn, pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ̀, àti ọ̀rẹ̀ ohun mímu, kí ìwọ̀ kí ó fi wọn rú ẹ̀bọ̀ lórí pẹ̀pẹ̀ tẹ̀mpilí Ọlórún rẹ̀ ní Jerusalemu.

* **6:19** tí ó túmọ̀ sí, oşù kẹ̀rìn

- 18 Ìwọ àti àwọn Júù arákùnrin rẹ lè fi èyí tókù fàdákà àti wùrà ẹ ohunkóhun tí ó bá dára lójú yín, ní ìbámu pèlú ìfẹ Ọlọrun yín. 19 Kó gbogbo ohun èlò tí a fi sí ikáwọ rẹ fún Ọlọrun Jerusalemu fún ìsìn nínú ẹmpili Ọlọrun rẹ. 20 Ohunkóhun miiran tí ó bá nilò fún ẹmpili Ọlọrun rẹ tí ó sì ní láti pèsè, o lè mú u láti inú ìṣúra ọba.
- 21 Èmi, ọba Artasasta, pàṣe fún gbogbo olùtójú ilé ìṣúra agbègbè Eufurate láirójú láti pèsè ohunkóhun tí àlùfàà Esra, olùkòni ní òfin Ọlọrun ọrun bá béèrè lẹwọ yín 22 tó ọgórùn-ún kan tálẹ̀nti fàdákà, ọgórùn-ún kan ọ̀sùwọ̀n àlikámà, àti dé ọgórùn-ún bati ọtí wáìni, àti dé ọgórùn-ún bati ọ̀róró olifi, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iyọ. 23 Ohunkóhun tí Ọlọrun ọrun bá fẹ, jẹ kí ó di ẹ́ṣe ní pípé fún ẹmpili Ọlọrun ọrun. Èéṣe tí ìbínú yóò ẹ wá sí agbègbè ọba àti sí orí àwọn ọmọ rẹ? 24 Ìwọ sì ní láti mọ pé ìwọ kò ní àṣe láti sọ sísan owó orí, owó ọ̀de tàbí owó bodè di dandan fún àwọn àlùfàà, àwọn Lefi, àwọn akorin, àwọn aṣọ̀nà, àwọn ọ̀ṣìṣe ẹmpili tàbí àwọn ọ̀ṣìṣe miiran nínú ilé Ọlọrun yìí.
- 25 Ìwọ Esra, ní ìbámu pèlú ọgbón Ọlọrun rẹ, èyí tí ó ní, yan àwọn adájọ̀ agbà àti àwọn onídàájọ̀ láti máa ẹ idájọ̀ fún àwọn ènìyàn agbègbè Eufurate, gbogbo àwọn tí ó mọ òfin Ọlọrun rẹ. Ìwọ yóò sì kọ ẹnikẹni tí kò mọ àwọn òfin náà. 26 Ẹnikẹni tí kò bá ẹ igbọ̀ràn sí òfin Ọlọrun rẹ àti sí òfin ọba ní ó gbọ̀dọ̀ kú tàbí kí a lé e jáde tàbí kí a gbésẹ̀ lé ẹrù rẹ tàbí kí a sọ ọ̀ sínú ẹwọ̀n.
- 27 Olùbùkún ni OLÚWA, Ọlọrun àwọn baba wa, ẹni tí ó fi sí ọkàn ọba láti mú ọlá wá sí ilé OLÚWA ní Jerusalemu ní ọ̀nà yìí. 28 Ẹni tí ó jẹ kí ojúrere rẹ tàn kàn mí níwájú ọba àti àwọn olùbádámọ̀ràn àti ní iwájú àwọn alágbára ìjòyè ọba. Nítorí ọwọ̀ OLÚWA Ọlọrun wà lára mi, mo mú ọkàn le, mo sì kó àwọn olórí jọ láàrín àwọn ènìyàn Israẹli láti gòkè lọ pèlú mi.

8

Olórí àwọn idílẹ̀ tí ó padà pèlú Esra

1 Wọnyí ni àwọn olórí idílẹ̀ àti àwọn tí ó fi orúkọ sílẹ̀ pèlú àwọn tí wọ̀n gòkè pèlú mi láti Babeli ní àkókò ìjọba Artasasta ọba:

2 nínú àwọn ọmọ Finehasi:

Gerşomu;

nínú àwọn ọmọ Itamari:

Daniẹli;

nínú àwọn ọmọ Dafidi:

Hattusi, 3 nínú àwọn ọmọ Şekaniah;

nínú àwọn ọmọ Paroşi:

Sekariah, àti pé àádọ̀jọ̀ ọkùnrin fi orúkọ sílẹ̀ pèlú rẹ;

4 nínú àwọn ọmọ Pahati-Moabu:

Elihoenai ọmọ Serahiah àti àwọn igba ọkùnrin pèlú rẹ;

5 nínú àwọn ọmọ Sattu:

Şekaniah ọmọ Jahasieli àti àwọn ọ̀dúnrún (300) ọkùnrin pèlú rẹ;

6 nínú àwọn ọmọ Adini:

Ebedi ọmọ Jonatani, àti àádọ̀ta ọkùnrin pèlú rẹ;

7 nínú àwọn ọmọ Elamu:

Jeşaiiah ọmọ Ataliah àwọn àádọ̀rin ọkùnrin pèlú rẹ;

8 nínú àwọn ọmọ Şefatia:

Sebadiah ọmọ Mikaeli, àti ọgọ̀rin ọkùnrin pèlú rẹ;

9 nínú àwọn ọmọ Joabu:

Obadiah ọmọ Jehieli àti ogún ó lé nígba ó dín méjì (218) ọkùnrin pèlú rẹ;

10 nínú àwọn ọmọ Bani:

Şelomiti ọmọ Josafiah, àti ọgọjọ ọkùnrin pèlú rẹ;

¹¹ nínú àwọn ọmọ Bebai:

Sekariah ọmọ Bebai àti ọkùnrin méjìdínlọgbọn pèlú rẹ;

¹² nínú àwọn ọmọ Asgadi:

Johanani ọmọ Hakatani, àti àádọfà ọkùnrin pèlú rẹ;

¹³ nínú àwọn ọmọ Adonikami:

àwọn ti ó gbèyìn, tí orúkọ wọn n jẹ Elifaleti, Jeieli àti Şemaiah, àti ọgọta ọkùnrin pèlú wọn;

¹⁴ nínú àwọn ọmọ Bigfai:

Uttai àti Sakkuri, àti àádọrin ọkùnrin pèlú wọn.

Ìpadà sí Jerusalemu

¹⁵ Èmi kó wọn jọ pọ si etí odò ti n sànlọ sí Ahafa, a pàgọ síbẹ fún odidi ọjọ méta, nígbà ti mo wo àárín àwọn èniyàn àti àárín àwọn àlùfàà, n kò rí ọmọ Lefi kankan níbẹ. ¹⁶ Nígbà náà ni mo pe Elieseri, Arieli, Şemaiah, Elnatani, Jaribi, Elnatani, Natani, Sekariah, àti Meşullamu, tí wọn jẹ olórí, àti Joiaribu àti Elnatani tí wọn jẹ onímọ ìjìnlẹ, ¹⁷ mo sì rán wọn tí àwọn ti àşẹ sí ọdọ Iddo, tí ó jẹ olórí ní ibi ti a n pè ni Kasifia, mo sì sọ fún wọn ohun tí wọn yóò wí fun Iddo àti àwọn Lefi arákùnrin rẹ, tí wọn jẹ ọ̀sìsẹ̀ tẹmpili ní Kasifia pé, kí wọn mú àwọn ìránşẹ wá sí ọdọ wa fún ilé Ọlórún wa. ¹⁸ Nítorí ọwọ àánú Ọlórún wa wà lára wa, wọn sì mú Şerebiah wá fún wa, ẹnì tí ó kún ọjú ọ̀sùwọ̀n láti ìran Mahili, ọmọ Lefi, ọmọ Israẹli, àti àwọn ọmọ Şerebiah àti àwọn arákùnrin rẹ, wọn jẹ ọkùnrin méjìdínlọgún. ¹⁹ Àti Haşabiah, pèlú Jeşaiah láti ìran Merari, pèlú àwọn arákùnrin rẹ àti àwọn ọmọ wọn jẹ ogún ọkùnrin. ²⁰ Wọn sì tún mú ogún lé nígbà (220) àwọn ọ̀sìsẹ̀ tẹmpili wá—àwọn èniyàn tí Dafidi àti àwọn ìjòyè rẹ gbé kalẹ láti ran àwọn ọmọ Lefi lófọ. Gbogbo wọn ni a şe àkọ̀sílẹ̀ orúkọ wọn.

²¹ Níbẹ, ní èbá odò Ahafa, mo kéde àwẹ, kí a ba à le rẹ ara wa sílẹ níwájú Ọlórún, kí a sì béèrè lófọ rẹ fún ìrinàjò àlèwu fún wa àti àwọn ọmọ wa àti fún gbogbo ohun ìní wa. ²² Mo tíjú láti béèrè lófọ ọba fún àwọn jagunjagun orí ilẹ, àti tí orí eşin láti dáàbò bò wá kúrò lófọ àwọn ọtá ní ọ̀nà wa, nítorí àti sọ fún ọba pé, “Ọwọ àánú Ọlórún wà ní ara gbogbo ẹnì tí ó gbé ọjú sókè sí i, şùgbọ̀n ìbínú nílá rẹ wà lórí ẹnì tó kọ ọ sílẹ.” ²³ Bẹẹ ni a sì gbààwẹ, a sì bèbẹ fún èyí lódọ Ọlórún wa, ọ̀n sù sì gbọ àdúra wa.

²⁴ Nígbà náà ni mo ya àwọn àlùfàà tó jẹ aşáájú méjìlá sọtò, pèlú Şerebiah, Haşabiah àti mẹwáà lára àwọn arákùnrin wọn, ²⁵ mo sì fi ọ̀sùwọ̀n wọn ọrẹ fàdákà àti wúra àti àwọn ohun èlò tí ọba, àti ti àwọn ìgbìmọ, àti ti àwọn ìjòyè, àti ti gbogbo ọmọ Israẹli tí ó wà níbẹ, tí wọn gbé sílẹ fún ilé Ọlórún wa. ²⁶ Mo fi ọ̀sùwọ̀n wọn egbeta lé láàádọta (650) tálẹ̀ntì fàdákà, àti ohun èlò fàdákà tí ó wọn ọgórùn-ún tálẹ̀ntì, ọgórùn-ún tálẹ̀ntì wúra, ²⁷ ogún ago wúra tí iye rẹ tó egbèrún (1,000) dariki, àti ohun èlò idẹ dárádára méjì tí ó ni iye lórí bí i wúra.

²⁸ Mo wí fún wọn pé, “Èyin àti àwọn ohun èlò wònyí ni a ti yà sí mímọ fún OLÚWA. Fàdákà àti wúra sì jẹ ọrẹ àtinúwá sí OLÚWA Ọlórún àwọn baba yín.

²⁹ È máa tójú wọn dárádára tí tí èyin yóò fi fi ọ̀sùwọ̀n wọn wọn jáde kúrò ni ilé OLÚWA ni Jerusalemu ní iwájú àwọn aşáájú, àwọn àlùfàà àti àwọn ọmọ Lefi, àti ní iwájú olórí idílẹ gbogbo ni Israẹli.” ³⁰ Nígbà náà ni àwọn àlùfàà àti àwọn Lefi gba fàdákà àti wúra àti àwọn ohun èlò mímọ tí a ti wọn jáde fún kíkó lọ sí ilé Ọlórún wa ní Jerusalemu.

³¹ Ní ọjọ kejìlá oşù kìn-ín-ní ni a gbéra kúrò ní èbá odò Ahafa láti lọ sí Jerusalemu. Ọwọ Ọlórún wa wà lára wa, ó sì dáàbò bò wá kúrò lófọ àwọn ọtá àti àwọn adigunjale ní ọ̀nà wa. ³² Bẹẹ ni a gúnlẹ sí Jerusalemu, níbi tí a ti sinmi fún ọjọ méta.

³³ Ní ojò kẹrin, a wọn ohun èlò fàdákà àti wúra àti àwọn ohun èlò mímọ lé àlùfàà Meremoti oṃọ Uriah lówó, láti inú ilẹ Olórún wa, Eleasari oṃọ Finehasi wà pẹlú rẹ, bẹ̀ẹ̀ ní àwọn oṃọ Lefi; Josabadi oṃọ Jeṣua àti Noadiah oṃọ Binnui wà níbẹ̀ pẹlú. ³⁴ Gbogbo nńkan ni a kà, tí a sì wọn, gbogbo iye iwọn ni a sì ẹ̀ àkọ̀sílẹ̀ rẹ̀ sínú ìwé ní ìgbà náà.

³⁵ Nígbà náà ni àwọn ìgbẹ̀kùn tí ó ti padà láti ilẹ̀ àjẹ̀jì rú ẹ̀bọ̀ sísun sí Olórún Israẹli: akọ̀ màlúù méjílá fún gbogbo Israẹli, àgbò mẹ̀rìndínlọ̀gọ̀rùn-ún, ọ̀dọ̀-àgùntàn mètàdínlọ̀gọ̀rìn, àti ọ̀búkọ̀ méjílá fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀. Gbogbo ẹ̀yí jẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA. ³⁶ Wọn sì jìṣẹ̀ àṣẹ̀ ọ̀ba fún àwọn ìjòyè àti àwọn baálẹ̀ agbẹ̀gbẹ̀ Eufurate, wọn sì ẹ̀ ìrànlówó fún àwọn èniyàn àti ilẹ̀ Olórún.

9

Àdúrà Esra nípa ìgbéyàwó pẹlú àwọn àjẹ̀jì

¹ Lẹ̀yìn ìgbà tí a ti ẹ̀ àwọn nńkan wọ̀nyí tán, àwọn olórí tọ̀ mí wá, wọn sì wí pé, “Àwọn èniyàn Israẹli, tí ó fi mó àwọn àlùfàà àti àwọn oṃọ Lefi, kò tì í ya ara wọn sọtọ̀ kúrò láàrín àwọn èniyàn agbẹ̀gbẹ̀ tí wọn ní ẹ̀ ohun ìrira bí i ti àwọn ará Kenaani, àwọn ará Hiti, àwọn ará Peresi, àwọn ará Jebusi, àwọn ará Ammoni, àwọn ará Moabu, àwọn ará Ejibiti àti ti àwọn ará Amori. ² Wọn ti fẹ̀ lára àwọn oṃọ̀bìnrin wọn fún ara wọn àti fún àwọn oṃọ̀kùnrin wọn gégé bí aya, wọn ti da irú-oṃọ̀ ìran mímọ̀ pọ̀ mó àwọn èniyàn ti ó wà ní àyíká wọn. Àwọn olórí àti àwọn ìjòyè ta àwọn èniyàn tókù yọ̀ nínú híhu iwà àìṣòótọ̀.”

³ Nígbà tí mo gbọ̀ ẹ̀yí, mo fa àwọ̀tẹ̀lẹ̀ àti agbádá mi ya, mo tu irun orí àti irùngbọ̀n mi, mo sì jókòó ní ìjayà. ⁴ Nígbà náà ni gbogbo àwọn tí ó wá rìrì sí ọ̀rọ̀ Olórún Israẹli kó ara wọn jọ̀ yí mi ká nítorí àìṣòótọ̀ àwọn ìgbẹ̀kùn yí. Èmi sì jókòó níbẹ̀ ní ìjayà tí tí di àkókò ìrúbo àṣálẹ̀.

⁵ Ní ìgbà tí ó di àkókò ìrúbo àṣálẹ̀, mo dide kúrò nínú ìrẹ̀wẹ̀sì ọ̀kàn mi, pẹlú àwọ̀tẹ̀lẹ̀ àti agbádá mi yíya ní ọ̀rùn mi, mo kúnlẹ̀ lórí eékún mi méjèèjì, mo sì tẹ̀ ọ̀wọ̀ mi méjèèjì sí OLÚWA Olórún mi. ⁶ Mo sì gbàdúrà:

“Ojú tí mí gidigidi, tí n kò fi lẹ̀ gbé ojú mi sókè sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, Olórún mi, nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wá di púpọ̀ ní orí wa, ẹ̀bi wa sì ga kan àwọn ọ̀run. ⁷ Láti ojò àwọn baba wá ni ẹ̀bi wa ti pọ̀ jọ̀jọ̀ tí tí di ìsinsin yí. Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wa, àwa àti àwọn ọ̀ba wa àti àwọn àlùfàà wa ni a ti sọ̀ di ẹ̀ni idà, ẹ̀ni ìgbẹ̀kùn, ìkọ̀gun àti ẹ̀ni ẹ̀sín lówó àwọn àjẹ̀jì ọ̀ba, bí ó ti rí lóníí.

⁸ “Sùgbọ̀n ni ìsinsin yí, fún ìgbà díẹ̀, ni a ti fi oore-ọ̀fẹ̀ fún wa láti ọ̀dọ̀ OLÚWA Olórún wa wá láti sálà, àti láti fi eèkàn fún wa ni ibi mímọ̀ rẹ̀, nítorí kí Olórún kí ó lè mú ojú wa mọ̀lẹ̀, kí ó sì tún wa gbé dide díẹ̀ kúrò nínú ìgbẹ̀kùn wa. ⁹ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwa jẹ̀ ẹ̀rú, Olórún wa kò fi wa sílẹ̀ nínú ìgbẹ̀kùn wa. Ó ti fi àánú hàn fún wa ni iwájú àwọn ọ̀ba Persia: Ó ti fún wa ní ìgbé ayé tuntun láti tún odi ilẹ̀ Olórún wa mọ̀, kí a sì tún àwókù rẹ̀ ẹ̀, ó sì fi odi ààbò fún wa ní Juda àti ní Jerusalemu.

¹⁰ “Sùgbọ̀n nísinsin yí, Olórún wa, kí ni àwa yóò wí lẹ̀yìn ẹ̀yí? Nítorí tí àwa kọ̀ àṣẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀ ¹¹ ẹ̀yí tí iwọ̀ ti pa fún wa láti ẹ̀nu àwọn wòlú ìrànsẹ̀ rẹ̀, nígbà tí iwọ̀ wí pé, ‘Ilẹ̀ náà ti ẹ̀yin ní wọ̀ lọ̀ láti gbà n nì jẹ̀ ilẹ̀ aláimọ̀ tó kún fún ẹ̀gbin àwọn èniyàn ilẹ̀ náà, nípa ẹ̀sẹ̀ ohun ìrira àti híhu iwà eèrì tí kún ún láti ìkángun kan dé ekejì. ¹² Nítorí náà, ẹ̀ má ẹ̀ fi àwọn oṃọ̀bìnrin yín fún àwọn oṃọ̀kùnrin wọn ní iyàwó tàbí kí ẹ̀ fẹ̀ àwọn oṃọ̀bìnrin wọn fún àwọn oṃọ̀kùnrin yín ní iyàwó. Ẹ̀ má ẹ̀ dá májẹ̀mú àlàáfíà pẹlú wọn nígbàkígbà kí ẹ̀yin kí ó sì le lágbara, kí ẹ̀ sì le máa jẹ̀ ire ilẹ̀ náà, kí ẹ̀ sì le fi í sílẹ̀ fún àwọn oṃọ̀ yín gégé bí ogún ayérayé.’

¹³ “Ohun tí ó ti ẹ̀lẹ̀ sí wa jẹ̀ àyọ̀rísí ịṣẹ̀ búburú wa àti ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ nílá wa, síbẹ̀, Olórún wa, ìjyà ti iwọ̀ fún wa kéré si ìjyà tí ó yẹ̀ fún ẹ̀ṣẹ̀ ti a dá, iwọ̀ sì fún wa ní àwọn

èniyàn tó ẹ̀kù bí èyí. ¹⁴ Njẹ́ ó yẹ́ kí àwà tún yẹ́ kúrò nínú àṣẹ̀ rẹ̀, kí a sì máa ṣe igréyàwó papọ̀ pẹ̀lú àwọn èniyàn tí wọn ti ṣe onírúurú ohun ìrírà báyìí? Ṣe iwọ̀ kò ní bínú sí wa láti pa wá run tí kì yóò sẹ́ ku ẹ̀nikẹ̀ni tí yóò là? ¹⁵ Iwọ̀ OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li, iwọ̀ jẹ́ olódodo! Àwà igrékùn tí ó ẹ̀kù bí ó ti rí lóníí. Àwà dúró níwájú rẹ̀ nínú ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ wa, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé nítorí èyí ẹ̀nikẹ̀ni nínú wa kò lè dúró níwájú rẹ̀”.

10

Ijéwọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ àwọn èniyàn

¹ Nígbà tí Esra ní gbàdúrà tí ó sì ní jéwọ̀, ti ó ní sọkún ti ó sì ní gbárayílẹ̀ níwájú ilé Ọ̀lọ̀run, ogunlógò àwọn ọ̀mọ Israẹ̀li ọ̀kúnrin, obìnrin àti àwọn ọ̀mọ́dé pagbo yí i ká. Àwọn náà ní sọkún kíkorò. ² Nígbà náà ni Šekaniah ọ̀mọ Jehieli, ọ̀kan lára Iran Elamu, sọ fún Esra pé, “Àwà ti jẹ́ aláìṣòótọ̀ sí Ọ̀lọ̀run wa nípa fífẹ̀ àwọn obìnrin àjẹ̀lì láàrín àwọn èniyàn tí ó wà yí wa ká. Šùgbọ̀n síbẹ̀ náà, ìrètí sì wà fún Israẹ̀li ³ Nísinsinyíí, ẹ̀ jẹ́ kí a dá májẹ̀mú níwájú Ọ̀lọ̀run wa láti lé àwọn obìnrin yíí àti àwọn ọ̀mọ́ wọn lọ. Gégé bí ìmọ̀ràn Esra olúwa mi àti ti àwọn tí ó bèrù àṣẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa. Ẹ̀ jẹ́ kí a ṣe gégé bí òfin. ⁴ Dìde, nítorí, ọ̀rọ̀ tírẹ̀ ni èyí. Gbogbo wà yóò wá pẹ̀lú rẹ̀, mú ọ̀kàn le kí o sì ṣe é.”

⁵ Nígbà náà ni Esra dìde, ó sì fi àwọn aṣíwájú àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ Lefi àti gbogbo Israẹ̀li sí abẹ̀ ìbúra, láti ṣe ohun tí wọn dá lábàà. Wọn sì búra. ⁶ Nígbà náà ni Esra padà séyìn kúrò níwájú ilé Ọ̀lọ̀run, ó sì lọ sí iyàrá Jehohanani ọ̀mọ Eliašibu. Nígbà tí ó wà níbẹ̀, kò jẹ́ ọ̀unjẹ̀ bẹ̀ ni kò sì mu omi, nítorí ó sì ní káàánú fún àìṣòótọ̀ àwọn igrékùn.

⁷ Ikéde kan jáde lọ jákèjádò Juda àti Jerusalemu fún gbogbo àwọn igrékùn láti péjọ sí Jerusalemu. ⁸ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ba kò láti jáde wá láàrín ojọ́ méta yóò padánù ohun ìní rẹ̀ ní ìbámu pẹ̀lú ìpinnu àwọn ìjòyè àti àwọn àgbàgbà, àti pé a ó lé òun fúnra rẹ̀ jáde kúrò láàrín ìpéjọ̀pọ̀ àwọn igrékùn.

⁹ Láàrín ojọ́ méta náà, gbogbo àwọn ọ̀kúnrin Juda àti Benjamini tí péjọ sí Jerusalemu. Ní ogúnjọ́ oṣù kẹ̀sànan, gbogbo àwọn èniyàn jókòó sí ìta gbangba iwájú ilé Ọ̀lọ̀run, wọn wà nínú ìbànújẹ̀ nílá nítorí ọ̀ràn yíí, àti nítorí ọ̀jò púpọ̀ tó tí rọ̀. ¹⁰ Nígbà náà ni àlùfáà Esra dìde, ó sì wí fún wọn pé, “Èyìn ti ṣe àìṣòótọ̀, ẹ̀ ti fẹ́ obìnrin àjẹ̀lì, ẹ̀ ti dá kún ẹ̀bi Israẹ̀li. ¹¹ Nísinsin yíí, ẹ̀ jẹ́wọ̀ níwájú OLÚWA, Ọ̀lọ̀run àwọn baba yín, kí ẹ̀ sì ṣe ìfẹ̀ rẹ̀. Ẹ̀ ya ara yín sọtọ̀ kúrò láàrín àwọn èniyàn tí ó yí i yín ká àti láàrín àwọn iyàwó àjẹ̀lì yín.”

¹² Àpéjọ̀pọ̀ èniyàn náà sì dàhùn lóhùn rara pé, ohun tí ó sọ dára! A gbọ̀dọ̀ ṣe bí o ti wí. ¹³ Šùgbọ̀n ọ̀pọ̀ ni ó wà ni ibi yíí síbẹ̀ àkókò ọ̀jò ni; àwà kò sì lè dúró ní ìta. Yàtò sí èyí, a kò le ẹ̀ yanjú ọ̀rọ̀ yíí láàrín ojọ́ kan tàbí ojọ́ méjì, nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wa pọ̀ jọjọ́ lórí àwọn nńkan wọ̀nyí. ¹⁴ Jẹ́ kí àwọn ìjòyè wa sojú fún gbogbo ìjọ̀ èniyàn, léyìn náà, jẹ́ kí ẹ̀nikẹ̀ọ̀kan nínú àwọn ilú wa tí ó ti fẹ́ obìnrin àjẹ̀lì wá ní àsìkò tí a yàn, pẹ̀lú àwọn àgbàgbà àti àwọn onídàájọ́ ilú kọ̀ọ̀kan, títi ìbínú gíga Ọ̀lọ̀run wa lórí ọ̀rọ̀ yíí yóò fi kúrò ní orí wa. ¹⁵ Jonatani ọ̀mọ Asaheli àti Jahseiah ọ̀mọ Tikfa nikan pẹ̀lú àtiléyìn Mešullamu àti Šabbetai ará Lefi, ni wọn tako àbá yíí.

¹⁶ Nígbà náà ni àwọn igrékùn ṣe gégé bí wọn ṣe fi ẹ̀nu kò sí. Àlùfáà Esra yan àwọn ọ̀kúnrin tí wọn jẹ́ olórí àwọn ìdílẹ̀, ẹ̀nikẹ̀ọ̀kan láti ìdílẹ̀ kọ̀ọ̀kan, gbogbo wọn ni a sì mò pẹ̀lú orúkọ wọn. Ní ojọ́ kìn-ín-ní oṣù kẹ̀wàá, wọn jókòó láti ṣe àyèwò àwọn ẹ̀jọ́ náà, ¹⁷ ní ojọ́ kìn-ín-ní, oṣù kìn-ín-ní ni wọn parí pẹ̀lú àwọn èniyàn tí wọn fẹ́ àwọn obìnrin àjẹ̀lì.

Àwọn tó jẹ́bi ẹ̀sùn igréyàwó pẹ̀lú àjẹ̀lì

- 18 Lára ìran àwọn àlùfáà àwọn wònyí fẹ̀ àwọn obìnrin àjèjì.
Nínú ìran Ješua ọmọ Josadaki, àti àwọn arákùnrin rẹ̀:
Maaseiah, Elieseri, Jaribi àti Gedaliah. 19 Gbogbo wọn ni wọn ẹ̀ ṣe ìpinnu láti lé
àwọn iyàwó wọn lọ, wọn sì fi àgbò kan láàrín agbo ẹ̀ran lélé fún ẹ̀bi wọn
gégé bí ọ̀rẹ̀ ẹ̀şẹ̀.
- 20 Nínú ìran Immeri:
Hanani àti Sebadiah.
- 21 Nínú ìran Harimu:
Maaseiah, Elijah, Şemaiah, Jehieli àti Ussiah.
- 22 Nínú ìran Paşuri:
Elioenai, Maaseiah, Işmaeli, Netaneli, Josabadi àti Eleasa.
- 23 Lára àwọn ọmọ Lefi:
Josabadi, Şimeí, Kelaiah (èyí tí í ẹ̀ Kelita), Petahiah, Juda àti Elieseri.
- 24 Nínú àwọn akọrin:
Eliášibu.
Nínú àwọn aşónà:
Şallumu, Telemu àti Uri.
- 25 Àti lára àwọn ọmọ Israẹli tókù.
Nínú ìran Paroşì:
Ramiah, Issiah, Malkiah, Mijamini, Eleasari, Malkiah àti Benaiah.
- 26 Nínú ìran Elamu:
Mattaniah, Sekariah, Jehieli, Abdi, Jerimoti àti Elijah.
- 27 Nínú àwọn ìran Sattu:
Elioenai, Eliášibu, Mattaniah, Jerimoti, Sabadi àti Asisa.
- 28 Nínú àwọn ìran Bebai:
Jehohanani, Hananiah, Sabbai àti Atlai.
- 29 Nínú àwọn ìran Bani:
Meşullamu, Malluki, Adaiyah, Jaşubu, Şeali àti Jerimoti.
- 30 Nínú àwọn Pahati-Moabu:
Adma, Kelali, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Besaleli, Binnui àti Manase.
- 31 Nínú àwọn ìran Harimu:
Elieseri, Işiah, Malkiah àti Şemaiah, Simeoni, 32 Benjamini, Malluki àti
Şemariah.
- 33 Nínú àwọn ìran Haşumu:
Mattenai, Mattatta, Sabadi, Elifaleti, Jeremai, Manase àti Şimeí.
- 34 Nínú àwọn ìran Bani:
Maadai, Amramu, Ueli, 35 Benaiah, Bediah, Keluhi 36 Faniah, Meremoti,
Eliášibu, 37 Mattaniah, Mattenai àti Jaasu.
- 38 Àti Bani, àti Binnui:
Şimeí, 39 Şelemiah, Natani, Adaiyah, 40 Maknadebai, Sasai, Şarai, 41 Asareeli,
Şelemiah, Şemariah, 42 Şallumu, Amariah àti Joşefu.
- 43 Nínú àwọn ìran Nebo:
Jeieli, Mattitiah, Sabadi, Sebina, Jaddai, Joşeli àti Benaiah.
- 44 Gbogbo àwọn wònyí ló fẹ̀ obìnrin àjèjì, àwọn mǐràn nínú wọn sì bi ọmọ ní
ipasẹ̀ àwọn iyàwó wònyí.

Ìwé Nehemiah

Àdúrà Nehemiah

¹ Ọrọ Nehemiah ọmọ Hakaliah.

Ní oṣù Kisleu ní ogún ọdún (ìjọba Ahaswerusi ọba Persia) nígbà tí mo wà ní ààfin Susa, ² Hanani, ọkan nínú àwọn arákùnrin mi wá láti Juda pèlú àwọn ọkùnrin kan, mo sì béèrè lẹwọ wọn nípa àwọn Júù tí ó ẹ̀kù tí wọn kò kó ní ìgbèkùn, àti nípa Jerusalemu.

³ Wọn sọ fún mi pé, “Àwọn tí ó kù tí a kó ní ìgbèkùn tí wọn sì padà sí agbègbè ìjọba wà nínú wàhàlà púpọ̀ àti ẹ̀gà. Odi Jerusalemu ti wó lulẹ̀ a sì ti fi iná sun ẹnu ibodè rẹ.”

⁴ Nígbà tí mo gbọ̀ àwọn ǹnkan wònyí, mo jókòó mo sì sọkún. Mo ṣọfò, mo gbààwẹ, mo sì gbàdúrà fún ọjọ̀ diẹ̀ níwájú Ọlọrun ọrun. ⁵ Nígbà náà ni mo wí pé:

“OLÚWA, Ọlọrun ọrun, Ọlọrun tí ó tóbi tí ó sì ní ẹ̀rù, tí ó n pa májẹmú ìfẹ̀ rẹ̀ mọ̀ pèlú wọn tí ó fẹ̀ ẹ̀ tí wọn sì n pa àṣẹ̀ mọ̀. ⁶ Jẹ́ kí etí rẹ̀ kí ó sí sílẹ̀, kí ojú ù rẹ̀ kí ó sí sílẹ̀ láti gbọ̀ àdúrà tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ n gbà ní iwájú rẹ̀ ní ọ̀sán àti ní ọ̀ru fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn ènìyàn Israeli. Mo jẹwọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ àwa ọmọ Israeli àti tẹ̀mi àti ti ilé baba mi, tí a ti ṣẹ̀ sí ọ. ⁷ Àwa ti ṣe búburú sí ọ. A kò sì pa àṣẹ̀ ilànà àti ọ̀fin tí iwọ̀ fún Mose ìránṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀.

⁸ “Rántí ilànà tí o fún Mose ìránṣẹ̀ rẹ̀, wí pé, ‘Bí iwọ̀ bá jẹ̀ aláìṣòótọ̀, èmi yóò fọ̀n yín ká sí àárín àwọn orílẹ̀-èdè. ⁹ Ṣùgbọ̀n tí ẹ̀yin bá yípadà sí mi, tí ẹ̀ bá sì pa àṣẹ̀ mi mọ̀, nígbà náà bí àwọn ènìyàn yín tí a kó ní ìgbèkùn tilẹ̀ wà ní jìnnà réré̀ ìpẹ̀kun ọrun, èmi yóò kó wọn jọ̀ láti ibẹ̀, èmi yóò sì mú wọn wá, sí ibi tí èmi ti yàn bí i ibùgbé fún orúkọ mi.’

¹⁰ “Àwọn ni ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti ènìyàn rẹ̀ àwọn tí iwọ̀ rà padà pèlú agbára nílá rẹ̀ àti ọwọ̀ agbára nílá rẹ̀. ¹¹ OLÚWA, jẹ́ kí etí rẹ̀ sí sílẹ̀ sí àdúrà ìránṣẹ̀ rẹ̀ yìi, àti sí àdúrà àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ tí wọn ní inú dídùn láti bọ̀wọ̀ fún orúkọ rẹ̀. Fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ ní àṣeyọ̀rí lónií kí o sì síjú àánú wò ó níwájú ọkùnrin yìi.”

Nítorí tí mo jẹ̀ agbọ̀tí ọba nígbà náà.

2

Artasasta rán Nehemiah lọ Jerusalemu

¹ Ní oṣù Nisani, ní ogún ọdún ìjọba ọba Artasasta, nígbà tí a gbé wàinì wá fún un, mo gbé wàinì náà, mo fi fún ọba, ìbànújẹ̀ kò hàn ní ojú mi rí ní iwájú rẹ̀.

² Nítorí náà ni ọba béèrè lẹwọ̀ mi pé, “Èéṣe tí ojú rẹ̀ fi fàro nígbà tí kò rẹ̀ ọ? Èyí kí í ṣe ohun m̀ìràn bí kò ṣe ìbànújẹ̀ ọkàn.”

Èrù bà mí gidigidi, ³ ṣùgbọ̀n mo wí fún ọba pé, “Kí ọba kí ó pẹ̀! Èéṣe tí ojú mi kò ṣe ní fàro, nígbà tí ilú tí a sin àwọn baba mi sí wà ní ahoro, tí a sì ti fi iná run àwọn ibodè rẹ̀?”

⁴ Ọba wí fún mi pé, “Kí ni iwọ̀ n fẹ̀?”

Nígbà náà, ni mo gbàdúrà sí Ọlọrun ọrun, ⁵ mo sì dá ọba lóhùn pé, “Ti ó bá wu ọba, tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ bá sì rí ojúrere ní ojú rẹ̀, jẹ́ kí ó rán mi lọ̀ sí ilú náà ní Juda níbi tí a sin àwọn baba mi nítorí kí èmi lè tún un kọ̀.”

⁶ Nígbà náà ni ọba, pèlú ìyàwó rẹ̀ tí ó jókòó lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, bi mí pé, “Báwo ni ìrìnàjò náà yóò ṣe pẹ̀ ọ̀ tó, nígbà wo sì ni iwọ̀ yóò padà?” Ó dùn mọ̀ ọba láti rán mi lọ̀, bèyè ni mo dá àkókò kan.

⁷ Mo si tún wí fún ọba pé, “Bí ó bá wu ọba, kí ó fún mi ní lètà sí àwọn baálẹ̀ òkè odò Eufurate kí wọn le mú mi kojá títí èmi yóò fi dé Juda lálẹ̀wu. ⁸ Kí èmi sì gba lètà kan lẹ̀wọ̀ fún Asafu, olùsọ̀ igbó ọba, nítorí kí ó lè fún mi ní igi láti fi ẹ̀ ẹ̀tẹ̀rígba fún ibodè ilé ịsọ̀ tẹ̀mpili àti fún odi ilú náà àti fún ilé tí èmi yóò gbé?” Nítorí ọ̀wọ̀ àánú Ọlọ̀run mi wà lórí mi, ọba fi ibéèrè mi fún mi. ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni mo lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn baálẹ̀ agbègbè Eufurate, mo si fún wọn ní àwọn lètà ọba. Ọba si ti rán àwọn ológún àti àwọn ẹ̀lẹ̀sin ogun pẹ̀lú mi.

¹⁰ Nígbà tí Sanballati ará Horoni àti Tobiah ará a Ammoni tí wọn jẹ̀ ìjòyè gbọ̀ nípa èyí pé, ẹ̀nikan wá láti mú itẹ̀síwájú bá àlàáfíà àwọn ará Israẹ̀li inú bí wọn gidigidi.

Nehemiah bẹ̀ àwọn odi Jerusalemu wò

¹¹ Mo si lọ sí Jerusalemu, lẹ̀yìn igbà tí mo dúró níbẹ̀ fún ọ̀jọ̀ mẹ̀ta. ¹² Mo jáde ní òru pẹ̀lú àwọn ọ̀kúnrin díẹ̀. Èmi kò sì sọ̀ fún ẹ̀nikankan ohun tí Ọlọ̀run mi ti fi sí ọ̀kàn mi láti ẹ̀ fún Jerusalemu. Kò sí ẹ̀ranko kankan pẹ̀lú mi, bí kò ẹ̀ ọ̀kan soṣo tí mo gùn.

¹³ Ní òru, mo jáde lọ sí àfonífojì ibodè sí ihà kànga Jakali àti sí ẹ̀nu ibodè Ààtàn àti ẹ̀nu ibodè rẹ̀ èyí tí ó ti wó odi Jerusalemu tí ó lulẹ̀, tí a ti fi iná sun. ¹⁴ Nígbà náà ni mo lọ sí ẹ̀nu ibodè orísun àti sí adágún omi ọba, sùgbọ̀n kò sí ààyè tó fún ẹ̀ranko mi láti kojá; ¹⁵ bẹ̀ẹ̀ ni mo gòkè àfonífojì ní òru, mo n wó odi. Ní iparí, mo padà sẹ̀yìn, mo si tún wọ̀lé láti ibodè àfonífojì. ¹⁶ Àwọn olórí kò mọ̀ ibi tí mo lọ tàbí mọ̀ ohun tí mo n ẹ̀, nítorí èmi kò tí ì sọ̀ fún àwọn ará Júù tàbí àwọn àlùfáà tàbí àwọn ọ̀lọ̀lá tàbí àwọn ìjòyè tàbí ẹ̀nikẹ̀ni mìíràn tí yóò máa ẹ̀ ịsẹ̀ náà.

¹⁷ Nígbà náà ni mo sọ̀ fún wọn pé, “Sé ẹ̀ rí wàhálà tí a ni: Jerusalemu wà nínú iparun, ibodè rẹ̀ ni a si ti fi iná jó. Ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a tún odi Jerusalemu mọ̀, àwa kò sì ní jẹ̀ ẹ̀ni ẹ̀gàn mọ̀”. ¹⁸ Èmi si tún sọ̀ fún wọn nípa bí ọ̀wọ̀ àánú Ọlọ̀run mi ẹ̀ wà lára mi àti ohun tí ọba ti sọ̀ fún mi.

Wọn dáhùn wí pé, “Ẹ̀ jẹ̀ kí a bẹ̀rẹ̀ àtúnmọ̀ rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn si bẹ̀rẹ̀ ịsẹ̀ rere yìi.

¹⁹ Sùgbọ̀n nígbà tí Sanballati ará a Horoni, Tobiah ara olóyè Ammoni àti Geşemu ará a Arabia gbọ̀ nípa rẹ̀, wọn fi wá ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà, wọn si fi wá ẹ̀ ẹ̀sín. Wọn béèrè pé, “Kí ni èyí tí ẹ̀ n ẹ̀ yìí? Sé ẹ̀ n sọ̀tẹ̀ sí ọba ni?”

²⁰ Mo dá wọn lóhùn, mo wí fún wọn pé, “Ọlọ̀run ọ̀run yóò fún wa ní àşeyorí. Àwa ìránşẹ̀ rẹ̀ yóò bẹ̀rẹ̀ láti tún un mọ̀, sùgbọ̀n fún un yin, ẹ̀yin kò ní ipín tàbí ipa tàbí ẹ̀tọ̀ ohunkóhun tí ó jẹ̀ mọ̀ itàn ní Jerusalemu.”

3

Àwọn tí ó mọ̀ odi

¹ Eliášibu olórí àlùfáà àti àwọn àlùfáà arákúnrin rẹ̀ lọ ịsẹ̀, wọn si tún ibodè Àgùntàn mọ̀. Wọn yà á sí mínmọ̀, wọn si gbé ilẹ̀kùn dúró sí ibi tí ó yẹ̀, wọn mọ̀ ọ̀n títí dé ilé ịsọ̀ ọ̀gọ̀rùn-ún, èyí tí wọn yà sí mínmọ̀ títí dé ilé ịsọ̀ gíga Hananeli.

² Àwọn ọ̀kúnrin Jeriko si mọ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, Sakkuri ọ̀mọ̀ Imri si mọ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ àwọn ọ̀kúnrin Jeriko.

³ Àwọn ọ̀kúnrin Senaa ni wọn mọ̀ ibodè ẹ̀ja. Wọn kún ọ̀pọ̀ igbérò rẹ̀, wọn si gbé ilẹ̀kùn rẹ̀, idábúú ilẹ̀kùn àti àwọn idè e rẹ̀ sí ààyè e wọn. ⁴ Meremoti ọ̀mọ̀ Uriah, ọ̀mọ̀ Hakosi tún èyí tí ó wà ní ẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ wọn mọ̀. Èni tí ó tún wà ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ni Meşullamu ọ̀mọ̀ Berekiah, ọ̀mọ̀ Meşesabeli tún èyí tí ó wà ní ẹ̀gbẹ̀ wọn mọ̀. Bákán náà ni ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, Sadoku ọ̀mọ̀ Baanah náà tún odi mọ̀. ⁵ Èyí tí ó tún wà ní ẹ̀gbẹ̀ wọn ni àwọn ọ̀kúnrin Tekoa tún mọ̀, sùgbọ̀n àwọn ọ̀lọ̀lá kò ẹ̀ àtìlẹ̀yìn fún ịsẹ̀ náà lábẹ̀ àwọn olórí wọn.

⁶ Jehoida ọmọ Pasea àti Meşullamu ọmọ Besodeiah ni wọn tún ẹnu ibodè àtìjọ se. Wọn kún bíimù rẹ, wọn ri àwọn ilẹ̀kùn rẹ, àwọn idábùú ilẹ̀kùn àti àwọn idè rẹ sí ààyè wọn. ⁷ Lẹ̀yìn in wọn ni àtúnṣe tún wà láti ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀kúnrin Gibeoni àti Mispa; Melatiah ti Gibeoni àti Jadoni ti Meronoti; àwọn ibi tí ó wà lábẹ̀ àṣe baálẹ̀ agbègbè Eufurate. ⁸ Usieli ọmọ Harhiah, ọ̀kan lára àwọn alágbèḍe wúra, túnṣe àtúnṣe èyí tí ó wà légbẹ̀ rẹ; àti Hananiah, ọ̀kan lára àwọn tí ó n ẹ̀ se tùràrí, túnṣe àtúnṣe èyí tí ó tún tẹ̀lé e. Wọn mú Jerusalẹmu padà bọ̀ sípò títí dé Odi gbígòòrò. ⁹ Refaiah ọmọ Huri, alákoòso idajì agbègbè Jerusalẹmu, tún èyí tí ó wà légbẹ̀ rẹ se. ¹⁰ Ní ẹ̀gbẹ̀ èyí Jediah ọmọ Haramafu tún èyí tí ó wà ní ọ̀kán ilé rẹ mọ, Hattusi ọmọ Haşbneiah sì tún tí ẹ̀gbẹ̀ rẹ mọ. ¹¹ Malkiah ọmọ Harimu àti Haşubu ọmọ Pahati-Moabu tún ẹ̀gbẹ̀ kejì se àti ilé iṣọ̀ iléru. ¹² Şallumu ọmọ Halloheşi, alákoòso idajì agbègbè Jerusalẹmu tún ti ẹ̀gbẹ̀ rẹ mọ pẹ̀lú ìrànlọ́wọ̀ àwọn ọmọ̀bìnrin rẹ.

¹³ Ibodè àfonífojì ni Hanuni àti àwọn ará Sanoa tún mọ. Wọn tún un kọ, wọn ri àwọn ilẹ̀kùn àti àwọn idè rẹ sí ààyè rẹ. Wọn sì tún tún ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) kan ìgbònwọ̀ odi mọ títí dé ẹnu ibodè ààtàn.

¹⁴ Ẹnu ibodè Ààtàn ni Malkiah ọmọ Rekabu, alákoòso agbègbè Beti-Hakeremu tún mọ. Ó tún un mọ, ó sì gbé àwọn ilẹ̀kùn rẹ, àwọn idábùú ilẹ̀kùn àti àwọn idè rẹ sí ààyè wọn.

¹⁵ Ẹnu ibodè orísun ni Şalluni Koli-Hose, alákoòso agbègbè Mispa tún mọ. Ó tún ún mọ, ó kan òrùlé e rẹ yíká, ó gbé àwọn ilẹ̀kùn rẹ àwọn idábùú ilẹ̀kùn àti àwọn idè rẹ ró sí ààyè wọn. Ó tún tún odi adágún Siloamu mọ, ní ẹ̀gbẹ̀ ọgbà ọba, títí dé àwọn àtẹ̀gùn tí ó sọkalẹ̀ lọ láti ilú Dafidi. ¹⁶ Lẹ̀yìn in rẹ ni, Nehemiah ọmọ Asbuku, alákoòso idajì agbègbè Beti-Suri se àtúnṣe dé ibi ọ̀kán ọ̀dikejì ibojì Dafidi, títí dé adágún omi àtọ̀wọ̀dá àti títí dé ilé àwọn alágbára.

¹⁷ Lẹ̀yìn rẹ ni àwọn ará a Lefi, ní abẹ̀ ẹ̀ Rehumu ọmọ Bani. Légbẹ̀ rẹ ni Haşabiah, alákoòso idajì agbègbè Keila se àtúnṣe fún agbègbè tirẹ. ¹⁸ Lẹ̀yìn rẹ ni àwọn Lefi arákúnrin wọn ní abẹ̀ àkóso Binnui se àtúnṣe, Bafai ọmọ Henadadi, ijòyè àwọn idajì agbègbè Keila. ¹⁹ Lẹ̀yìn rẹ ni Eseri ọmọ Jeşua, alákoòso Mispa, tún ibò miíràn se, láti ibìkan tí ó kojú sí ibi gíga sí ilé-ìhámọ̀ra títí dé orígun. ²⁰ Lẹ̀yìn rẹ ni Baruku ọmọ Sakkai fi itara tún apá miíràn se, láti orígun dé ẹnu-ọ̀nà ilé Eliaşibu olórí àlùfáà. ²¹ Lẹ̀yìn rẹ ni, Meremoti ọmọ Uriah, ọmọ Hakosi tún apá miíràn se, láti ẹnu-ọ̀nà ilé Eliaşibu títí dé ọ̀pin rẹ.

²² Àtúnṣe tí a tún túnṣe lẹ̀yìn rẹ ní àwọn àlùfáà ní àyíká agbègbè túnṣe. ²³ Lẹ̀yìn wọn ni Benjamini àti Haşubu tún èyí tí iwájú ilé wọn se; lẹ̀yìn wọn ni, Asariah ọmọ Maaseiah ọmọ Ananiah tún ti ẹ̀gbẹ̀ ilé rẹ se. ²⁴ Lẹ̀yìn rẹ ni Binnui ọmọ Henadadi tún apá miíràn se, láti ilé Asariah dé orígun àti kọ̀rọ, ²⁵ àti Palali ọmọ Usai tún ọ̀dikejì orígun se àti ilé iṣọ̀ tí ó yọ sode láti ibi gíga ní ẹ̀gbẹ̀ ààfin ọba ti òkè légbẹ̀ agbègbè àwọn olùṣọ. Lẹ̀yìn rẹ ni, Pedaiyah ọmọ Paroşi ²⁶ àti àwọn ìrànsẹ̀ tẹ̀mpilì tí ó n gbé ní òkè Ofeli se àtúnṣe títí dé ibi ọ̀kánkán ọ̀dikejì ibodè omi sí ìhà ìlà-òòrùn àti ilé iṣọ̀ tí ó yọ sode. ²⁷ Lẹ̀yìn wọn ni àwọn èniyàn Tekoa tún apá miíràn se, láti ilé iṣọ̀ nílá tí ó yọ sode títí dé ọ̀giri Ofeli.

²⁸ Àwọn àlùfáà ni ó se àtúnṣe òkè ibodè ẹ̀şin se, ẹ̀nikò̀kan ní iwájú ilé e rẹ. ²⁹ Lẹ̀yìn wọn, Sadoku ọmọ Immeri tún ọ̀kánkán ọ̀dikejì ilé rẹ se. Lẹ̀yìn rẹ ni Şemaiah ọmọ Şekaniah, olùṣọ ibodè ìhà ìlà-òòrùn se àtúnṣe. ³⁰ Lẹ̀yìn rẹ ni, Hananiah ọmọ Selemiah, àti Hanuni ọmọ ẹ̀kefà Salafi, tún apá ibòmíràn se. Lẹ̀yìn wọn ni, Meşullamu ọmọ Berekiah tún ọ̀kánkán ọ̀dikejì ibùgbẹ̀ ẹ se. ³¹ Lẹ̀yìn

in rẹ ni Malkiah, ọkan nínú àwọn alágbèdẹ wúra ẹ àtúnṣe tí tí dé ilé àwọn iránṣe ẹmpilí àti àwọn oníṣòwò, ní ọkánkán ọ̀díkẹ̀jì ibodè àyẹ̀wò tí tí dé yàrá ọ̀kẹ̀ kọ̀rọ̀; ³² àti láàrín yàrá ọ̀kẹ̀ kọ̀rọ̀ àti ibodè àgùntàn ni àwọn alágbèdẹ wúra àti àwọn oníṣòwò túnṣe.

4

Àtakò sí àtúnkọ odi Jerusalemu

¹ Nígbà tí Sanballati gbọ pé àwa n tún odi náà mọ, ó bínú, ó sì bínú púpọ. Ó fi àwọn ará Júù ẹ eléyà, ² ó sọ níwájú àwọn eḷẹgbẹ rẹ àti níwájú àwọn ọmọ-ogun Samaria pé, “Kí ni àwọn aláìlera Júù wònyí n ẹ yíí? Ẹ wọn yóò mú odi wọn padà ni? Ẹ wọn yóò rú ẹbọ ni? Ẹ wọn yóò parí i rẹ lóòjọ ni bí? Ẹ wọn lè mú ọkúta tí a ti sun láti inú ọ̀kítì padà bọ sípò tí ó jóná bí wọn ẹ wà?”

³ Tobiah ará Ammoni, ẹni tí ó wà lẹgbẹẹ rẹ, wí pé, “Ohun tí wọn n mọ—bí kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ lásán bá gùn ún sókè, yóò fọ odi ọ̀kúta wọn lulẹ!”

⁴ Gbọ ti wa, Ọlórún wa, nítorí àwa di ẹni ẹgàn. Dá ẹgàn wọn padà sórí ara wọn. Kí o sì fi wọn fún ikógun ní ilé igbèkùn. ⁵ Má ẹ bo ẹbi wọn tàbí wẹ àwọn ẹṣẹ wọn nù kúrò níwájú rẹ, nítorí wọn mú ọ bínú níwájú àwọn ọmọlẹ.

⁶ Bẹẹ ni àwa mọ odi náà tí tí gbogbo rẹ fi dé ìdajì gíga rẹ, nítorí àwọn ènìyàn sìṣẹ pẹ̀lú gbogbo ọkàn an wọn.

⁷ Ẹ̀gbẹ̀n nígbà tí Sanballati, Tobiah, àwọn ará Arabia, ará Ammoni, àti àwọn ènìyàn Aṣdodu gbọ pé àtúnṣe odi Jerusalemu ti ga dé ọ̀kẹ̀ àti pé a ti mọ àwọn ibi tí ó yá dí, inú bí wọn gidigidi. ⁸ Gbogbo wọn jọ gbímọ pọ láti wá bá Jerusalemu jà àti láti dide wàhálà sí í. ⁹ Ẹ̀gbẹ̀n àwa gbàdúrà sí Ọlórún wa, a sì yan olùṣọ ọ̀sán àti tí ọ̀ru láti kojú ihàlẹ̀ yíí.

¹⁰ Lákòòkò yíí, àwọn ènìyàn Juda wí pé, “Agbára àwọn ọ̀sìṣẹ̀ ti dínkù, àlàpà púpọ̀ ni ó wà tó bẹẹ̀ tí àwa kò fi le è mọ odi náà.”

¹¹ Bẹẹ̀ sì ni àwọn ọ̀tá wa wí pé, “Kí wọn tó mọ̀ tàbí kí wọn tó rí wa, àwa yóò ti dé àárín wọn, a ó sì pa wọn, a ó sì dá iṣẹ̀ náà dúró.”

¹² Nígbà náà ni àwọn Júù tí ó n gbé ní ẹgbẹ̀ wọn wá sọ fún wa ní igbà mẹ̀wàá pé, “Ibikíbi tí ẹyin bá padà sí, wọn yóò kọ̀lù wá.”

¹³ Nítorí náà mo dá ènìyàn diẹ̀ dúró níbi tí ó relẹ̀ jù léyìn odi ní ibi gbangba, mo fi wọn síbẹ̀ nípa àwọn ìdílé wọn, pẹ̀lú àwọn idà wọn, àwọn ọ̀kọ̀ wọn àti àwọn ọ̀run wọn. ¹⁴ Léyìn igbà tí mo wo àwọn nńkan yíká, mo dide mo sì wí fún àwọn ọ̀lọ́lá àwọn ìjòyè àti àwọn ènìyàn tókù pé, “Ẹ má ẹ bẹ̀rù u wọn. Ẹ rántí OLÚWA, ẹni tí ó tóbi, tí ó sì ní ẹ̀rù, kí ẹ̀ sì jà fún àwọn arákúnrin yín, àwọn ọ̀mọ̀kúnrin yín, àwọn ọ̀mọ̀bínrin yín, àwọn iyàwó yín àti àwọn ilé yín.”

¹⁵ Nígbà tí àwọn ọ̀tá wa gbọ̀ pé àwa ti mọ̀ èrò wọn àti wí pé Ọlórún ti bà á jẹ, gbogbo wa padà sí ibi odi, ẹ̀nikẹ̀ọ̀kan sí ibi iṣẹ̀ tirẹ̀.

¹⁶ Láti ọ̀jọ̀ náà lọ, ìdajì àwọn ènìyàn n ẹ̀ iṣẹ̀ náà, nígbà tí àwọn ìdajì tókù múra pẹ̀lú ọ̀kọ̀, asà, ọ̀run àti ihámọ̀ra. Àwọn ìjòyè sì pín ara wọn sẹ̀yìn gbogbo ènìyàn Juda. ¹⁷ Àwọn ẹni tí ó n mọ̀ odi. Àwọn tí n ru àwọn ohun èlò ẹ̀ iṣẹ̀ náà pẹ̀lú ọ̀wọ̀ kan, wọn sì fi ọ̀wọ̀ kejì di ohun ìjà mú, ¹⁸ olúkúlùkù àwọn ọ̀mọ̀lẹ̀ fi idà wọn sí ẹgbẹ̀ wọn bí wọn ẹ̀ n sìṣẹ̀. Ẹ̀gbẹ̀n ọ̀kúnrin tí n fọ̀n ipè dúró pẹ̀lú mi.

¹⁹ Nígbà náà ni mo sọ fún àwọn ọ̀lọ́lá, àwọn ìjòyè àti àwọn ènìyàn tókù pé, “Iṣẹ̀ náà fẹ̀ ó sì pọ̀, a sì ti jìnnà sí ara wa púpọ̀ lórí odi. ²⁰ Níibikíbi tí ẹ̀ bá ti gbọ̀ ohùn ipè, ẹ̀ da ara pọ̀ mọ̀ wa níbẹ̀. Ọlórún wa yóò jà fún wa!”

²¹ Bẹẹ̀ ni àwa ẹ̀ iṣẹ̀ náà pẹ̀lú àwọn ìdajì ènìyàn tí ó di ọ̀kọ̀ mú, láti ọ̀wúrọ̀ kùtùkùtù tí tí di igbà tí iràwọ̀ yóò fi yọ. ²² Ní igbà náà mo tún sọ fún àwọn ènìyàn pé, “Jẹ́ kí olúkúlùkù ènìyàn àti olùrànlọ́wọ̀ rẹ̀ dúró ní Jerusalemu ní ọ̀ru, nítorí

kí wọn le jẹ ẹṣọ fún wa ní òru, kí wọn sì le ẹ ṣe ní ọsán.”²³ Bẹẹ ni èmi àti àwọn arákùnrin mi àti àwọn ènìyàn mi àti àwọn ẹṣọ tí ó wà pẹ̀lú mi kò bọ aṣọ wa, olúkúlùkù wa ní ohun ìjà tirẹ, kòdà nígbà tí wọn bá n lẹ pọ̀n omi.

5

Nehemiah ran àwọn aláìní lẹwọ

¹ Nísinsin yíí àwọn ènìyàn àti àwọn iyàwó wọn kígbẹ nílá sókè sí àwọn Júù arákùnrin wọn. ² Àwọn kan ní wí pé, “Àwa àti àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin wa pọ; kí àwa kí ó le è jẹ, kí a sì wà láààyè, a gbọdò rí oúnjẹ.”

³ Àwọn mǐràn wí pé, “Àwa ti fi oko wa ọgbà àjàrà wa àti ilé wa dógò kí àwa kí ó lè rí oúnjẹ ní àkókò yàn.”

⁴ Síbẹ àwọn mǐràn wí pé, “Àwa ní láti yá owó láti san ìṣákọlẹ fún ọba lórí àwọn oko wa àti àwọn ọgbà àjàrà wa. ⁵ Bí ó tilẹ jẹ pé a jẹ ẹran-ara kan àti ẹjẹ kan gégé bí àwọn ará ilú wa tí àwọn ọmọkùnrin wa sì dára bí í tiwọn, síbẹ àwa ní láti fi àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin wa sí oko ẹrú. Díẹ nínú àwọn ọmọbìnrin wa ti wà lóko ẹrú náà, ṣùgbọ̀n àwa kò ní agbára, nítorí àwọn oko àti ọgbà àjàrà wa ti di ti èlòmíràn.”

⁶ Èmi bínú gidigidi nígbà tí mo gbọ igbe wọn àti àwọn ẹsùn wọnyí. ⁷ Mo rò wọn wò ní ọkàn mi mo sì fi ẹsùn kan ọlọ́lá àti àwọn ìjòyè. Mo sọ fún wọn pé, ẹyin n gba owó èlé lẹwọ àwọn ará ilú u yín! Nítorí náà mo pe àpẹjọ nílá láti bá wọn wí. ⁸ Mo sì wí fún wọn pé, “Níbi tí àwa ní agbára mọ, àwa ti ra àwọn Júù arákùnrin wa tí a ti tà fún àwọn tí kì í ẹ Júù padà. Nísinsin yíí ẹyin n ta àwọn arákùnrin yín, tí àwa sì tún ní láti rà wọn padà!” Wọn dáké, nítorí wọn kò rí ohunkóhun sọ.

⁹ Nítorí náà, mo tẹsìwájú pé, “Ohun tí ẹ n ẹ kò dára. Kò ha yẹ kí ẹ máa rìn nínú ìbẹ̀rù Ọlọrun bí, láti yera fún ẹgàn àwọn orílẹ̀-èdè mǐràn tí í ẹ ọ́tá wa?”

¹⁰ Èmi àti àwọn arákùnrin mi àti àwọn ènìyàn mi, pẹ̀lú n yá àwọn ènìyàn lówó àti oúnjẹ. Ṣùgbọ̀n ẹ jẹ kí a dáwọ owó èlé gbígbà yíí dúró! ¹¹ Ẹ fún wọn ní oko wọn, ọgbà àjàrà wọn, ọgbà olifi wọn àti ilé e wọn pẹ̀lú owó èlé tí ẹ ti gbà lẹwọ wọn ìdà ọgórùn-ún owó, oúnjẹ, wàìni tuntun àti òróró tí ẹ ti gbà lẹwọ wọn padà kíákíá.”

¹² Wọn wí pé, “Àwa yóò dá a padà. Àwa kì yóò sì béèrè ohunkóhun lẹwọ wọn mọ. Àwa yóò ẹ bí o ti wí.”

Nígbà náà mo pe àwọn àlùfáà, mo sì mú kí àwọn ọlọ́lá àti àwọn ìjòyè búra láti jẹ kí wọn ẹ ohun tí wọn ti ẹ ìlérí. ¹³ Mo sì gbọ ìṣétí aṣọ mi, mo wí pé, “Báyí ni kí Ọlọrun gbọ olúkúlùkù ènìyàn tí kò bá pa ìlérí yíí mọ jade kúrò ní ilẹ̀ ìnì i rẹ. Bẹẹ ni kí a gbọ irú ẹni bẹẹ jade kí ó sì ṣọfo!”

Gbogbo ìjọ ènìyàn sì wí pé, “Àmín,” wọn sì fi yìn fún OLÚWA. Àwọn ènìyàn náà sì ẹ bí wọn ti ẹ ìlérí.

¹⁴ Síwájú sí í, láti ogún ọdún ọba Artasasta, nígbà tí a ti yàn mí láti jẹ baálẹ wọn ní ilẹ̀ Juda, tí tí di ọdún kejìlẹlẹgbọ̀n ìjọba rẹ—ọdún méjìlá, èmi àti àwọn arákùnrin mi kò jẹ oúnjẹ baálẹ. ¹⁵ Ṣùgbọ̀n àwọn baálẹ ìṣáájú—tí ó ti wà ṣáájú mi—gbe àjàgà wúwo lé àwọn ènìyàn lórí yàtọ̀ fún oúnjẹ àti wàìni wọn sì tún gba ogójì ẹkẹlì fadákà lẹwọ wọn. Kòdà àwọn ìránṣẹ wọn tún jẹ gaba lórí wọn. Ṣùgbọ̀n èmi kò ẹ bẹẹ nítorí ìbẹ̀rù Ọlọrun. ¹⁶ Dípò bẹẹ, mo fi ara mi jì fún ìṣẹ lórí odi yíí. Gbogbo àwọn ènìyàn mi péjọ síbẹ fún ìṣẹ náà; a kò sì gba ilẹ̀ kankan.

¹⁷ Síwájú sí í, àádọjọ àwọn Júù àti àwọn ìjòyè jẹun lórí tábilì mi, àti pẹ̀lú àwọn tí wọn wá bá wa láti àwọn orílẹ̀-èdè tí ó yí wa ká. ¹⁸ Ní ojọ kọ̀ọkan ni a máa n pèsè màlúù kan, ààyò àgùntàn méfà àti adiyẹ fún mi àti lẹ̀ẹkan ní ojọ mewaá ni wọn máa n pèsè onírúurú wàìni tí ó pọ̀ fún mi. Fún gbogbo ẹyí, èmi kò béèrè oúnjẹ baálẹ, nítorí ohun ti a n béèrè lẹwọ àwọn ènìyàn wọnyí pọ̀ jọjọ.

¹⁹ Rántí mi, Ọlọrun mi, fún rere, nítorí fún gbogbo ohun tí mo ti ẹ fún àwọn ènìyàn yìí.

6

Àwọn ọ́tá kò dáwọ́ àtakò dúró

¹ Nígbà tí Sanballati, Tobiah Geşemu ará Arabia àti àwọn ọ́tá wa tókù gbọ pé, mo ti tún odi náà mọ, kò sì sí àlàfo kankan tí ó ẹkù nínú rẹ—bí ó tilẹ jẹ pé èmi kò ì tí ì ri àwọn ilẹkùn ibodè ní àkókò náà. ² Sanballati àti Geşemu rán işẹ yìí sí mi pé, “Wá jẹ kí a jọ padé pọ nínú ọkan lára àwọn iletò ní pètélẹ Ono.”

Şùgbọn wọn n gbèrò láti ẹ mí ní ibi; ³ bẹẹ ni mo rán oníşẹ padà pèlú èsì yìí pé, “Èmi n ẹ işẹ nílá kan, èmi kò le è sọkalẹ wá. Èşẹ tí işẹ náà yóò fi dúró, nígbà tí mo bá fi í sílẹ tí mo sì sọkalẹ tọ yín wá?” ⁴ Wọn rán işẹ náà sí mi nígbà méréni ọ̀tọ̀tọ̀, mo sì fún wọn ní èsì bákan náà fún ìgbà kọ̀ọkan.

⁵ Ní ìgbà karùn-ún, Sanballati rán ọmọ ọ̀dọ rẹ sí mi pèlú irú işẹ kan náà, létà kan tí a kò fi sínú àpò ìwé wà ní ọwọ rẹ ⁶ tí a kọ sínú un rẹ pé,

“A ròyìn rẹ láàrín àwọn orílẹ-èdè, Geşemu sì sọ pé, ọ̀títọ̀ ni, pé ìwọ àti àwọn Júù n gbèrò láti şọtẹ, nítorí náà ni ẹ ẹ n mọ odi. Síwájú sí i, gégé bí ìròyìn yìí, ìwọ sì n gbèrò láti di ọba wọn ⁷ àti pé ó ti yan àwọn wòlú kí wọn lè kede nípa rẹ ní Jerusalemu: ‘Ọba kan wà ní Juda!’ Nísinsin yìí, ìròyìn yìí yóò padà sí ọ̀dọ ọba; nítorí náà wá, jẹ kí a bá ara wa sọ̀rọ̀.”

⁸ Mo dá èsì yìí padà sí i pé, “Kò sí ohun kan nínú irú ohun tí ìwọ sọ tí ó şelẹ; ìwọ kàn rò wọn ní orí ara rẹ ni.”

⁹ Gbogbo wọn múra láti dẹrùbà wá, wọn n rò ó wí pé, “Ọwọ wọn kò ní ran işẹ náà, àti wí pé wọn kò ní parí rẹ.”

Şùgbọn mo gbàdúra pé, “Nísinsin yìí Ọlọrun fi agbára fún ọwọ mi.”

¹⁰ Ní ọjọ kan mo lọ sí ilé Şemaiah ọmọ Delaiah, ọmọ Mehetabeeli, ẹnì tí a há mọ sínú ilé rẹ. Ó wí pé, “Jẹ kí a padé ní ilé Ọlọrun nínú tẹmpili, kí o sì jẹ kí a pa àwọn ilẹkùn tẹmpili dé, nítorí àwọn ènìyàn n bọ láti pa ọ, ní ọru ni wọn yóò wá láti pa ọ.”

¹¹ Şùgbọn mo wí pé, “Njẹ ó yẹ kí irú ènìyàn bí èmi sálo? Tàbí kí ènìyàn bí èmi sálo sínú tẹmpili láti gba ẹmí ara rẹ là? Èmi kò ní lọ!” ¹² Èmi wòye pé Ọlọrun kò rán an, şùgbọn ó sọ àşọtélẹ sí mi nítorí Tobiah àti Sanballati tí bẹ ẹ ní ọ̀wẹ. ¹³ Wọn bẹ ẹ ní ọ̀wẹ láti dẹrùbà mí nítorí kí èmi lè dẹşẹ nípa şíşẹ èyí, kí wọn lè bà mí lórúkọ jẹ, kí n sì di ẹnì ẹgàn.

¹⁴ A! Ọlọrun mi, rántí Tobiah àti Sanballati, nítorí ohun tí wọn ti ẹ; kí o sì tún rántí Noadiah wòlú obìnrin àti àwọn wòlú tókù tí wọn n gbèrò láti dẹrùbà mí.

¹⁵ Bẹẹ ni a parí odi náà ní ọjọ keşedọgbọn oşù Eluli,* láàrín ọjọ méjìléláàádọta.

Píparí odi

¹⁶ Nígbà tí àwọn ọ́tá wa gbọ èyí, gbogbo àwọn orílẹ-èdè tí ó yí wa ká bẹ̀rù jìnnìjìnnì sí mú wọn, nítorí wọn wòye pé işẹ yìí di şíşẹ pèlú ìrànlọ́wọ Ọlọrun wa.

¹⁷ Bákan náà, ní ọjọ wọn-ọ̀n-nì àwọn ọlọ́lá Juda n kọ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ létà ránşẹ sí Tobiah, èsì láti ọ̀dọ Tobiah sì n wá sí ọ̀dọ wọn. ¹⁸ Nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn Juda tí mulẹ pèlú rẹ, nítorí tí ó jẹ àna Şekaniah ọmọ Arah (Sanballati fẹ ọmọ Şekaniah), ọmọ rẹ Jehohanani sì tún fẹ ọmọ̀bìnrin Meşullamu ọmọ Berekiah. ¹⁹ Síwájú sí i, wọn túbọ n ròyìn işẹ rere rẹ fún mi, wọn sì n sọ ohun tí mo sọ fún un. Tobiah sì n kọ àwọn létà ránşẹ sí mi láti dẹrùbà mí.

* **6:15** tí ó tùmọ sí, oşù keşànan

7

¹ Lẹyìn ìgbà tí a tún odi mọ́ tán tí mo sì ri àwọn ilẹ̀kùn sí ààyè wọn, a sì yan àwọn aṣọbodè, àwọn akorin àti àwọn Lefi. ² Mo fún Hanani arákùnrin mi pẹ̀lú Hananiah olórí ilé iṣọ ní àṣẹ lórí Jerusalemu, nítorí tí ó jẹ èniyàn olóòtítító, ó sì bèrù Olórún jù bí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn ti ẹ̀ lẹ. ³ Mo sọ fún wọn pé, “A kò gbọdọ́ sí ilẹ̀kùn Jerusalemu tí tí oòrùn yóò fi mú. Nígbà tí àwọn aṣọbodè bá sì wà lẹnu iṣẹ́, jẹ́ kí wọn ti ilẹ̀kùn kí wọn sì há wọn. Bákan náà, yànnínú àwọn tí n gbé Jerusalemu gẹ́gẹ́ bí olùsọ. Àwọn miiran níbi tí a pín wọn sí àti àwọn miiran ní tòsí ilé e wọn.”

Àkọsílẹ̀ orúkọ àwọn ìgbẹ̀kùn tí wọn padà

⁴ Ilú náà tóbi ó sì ní ààyè, sùgbọ́n èniyàn inú rẹ̀ kéré, a kò sì tí ì tún àwọn ilé inú rẹ̀ kọ. ⁵ Nígbà náà ni Olórún mi fi sí mi ní ọkàn láti kó àwọn ọlọ́lá, àwọn ijòyè, àti àwọn èniyàn jọ fún iforúkọsílẹ̀ ní idílẹ̀ idílẹ̀. Mo rí iwé àkọsílẹ̀ itàn iran àwọn tí ó kọ gòkè padà wá láti ìgbẹ̀kùn. Èyí ni ohun tí mo rí tí a kọ sínú iwé náà.

⁶ Èyí ni àwọn èniyàn agbègbè náà tí wọn sọkalẹ̀ wá láti ìgbẹ̀kùn, àwọn tí Nebukadnessari ọba Babeli ti kó ní ìgbẹ̀kùn (wọn padà sí Jerusalemu àti Juda, olúkúlùkù sí ilú u rẹ. ⁷ Wọn jọ rìn wá pẹ̀lú u Serubbabeli, Jesua, Nehemiah, Asariah, Raamiah, Nahamani, Mordekai, Bilşani, Misperi, Bigfai, Nehumu, àti Baanah).

Àkọsílẹ̀ orúkọ àwọn ọ̀kùnrin Israẹli,

⁸ àwọn ọ̀mọ

Paroşi jẹ ẹgbàá ó lé méjìléláàádọ̀sàn-án (2,172)

⁹ Şefatia jẹ ọ̀jìdínínínwó ó lé méjìlá (372)

¹⁰ Arah jẹ ẹgbètàléláàádọ̀ta ó lé méjì (652)

¹¹ Pahati-Moabu (láti ipasẹ ọ̀mọ Jesua àti Joabu) jẹ ẹgbàá mẹ̀rínlá ó lé méjìdínlógún (2,818)

¹² Elamu jẹ àádọ̀ta lé lẹgbẹ̀fà ó lé mẹ̀rin (1,254)

¹³ Sattu jẹ ọ̀jìlélẹgbẹ̀rin ó lé mārùn-ún (845)

¹⁴ Sakkai jẹ ọ̀jìdínlẹgbẹ̀rin (760)

¹⁵ Binnui jẹ ọ̀jìlélẹgbẹ̀ta ó lé méjọ (648)

¹⁶ Bebai jẹ ẹgbẹ̀ta ó lé méjìdínlẹgbọ̀n (628)

¹⁷ Asgadi jẹ ẹgbẹ̀ta ó dín méjìdínlógórin (2,322)

¹⁸ Adonikami jẹ ọ̀tálélẹgbẹ̀ta ó lé méje (667)

¹⁹ Bigfai jẹ ẹgbàá ó lé mètàdínláàádọ̀rin (2,067)

²⁰ Adini jẹ àádọ̀ta lé lẹgbẹ̀ta ó lé mārùn-ún (655)

²¹ Ateri (láti ipasẹ Hesekiah) jẹ méjìdínlógórin-ún (98)

²² Haşumu jẹ ọ̀rìndínínínwó ó lé méjọ (328)

²³ Besai jẹ ọ̀rìndínínínwó ó lé mẹ̀rin (324)

²⁴ Harifu jẹ méjìléláàádọ̀fà (112)

²⁵ Gibeoni jẹ mārùndínlógórin (95).

²⁶ Àwọn ọ̀mọ

Betilehemu àti Netofa jẹ igba ó dín méjìlélógún (188)

²⁷ Anatoti jẹ méjìdínláàádọ̀je (128)

²⁸ Beti-Asmafeti jẹ méjìlélógójì (42)

²⁹ Kiriati-Jearimu, Kefira, àti Beeroti jẹ ọ̀tádínlẹgbẹ̀rin ó lé mẹ̀ta (743)

³⁰ Rama àti Geba jẹ ẹgbẹ̀ta ó lé mọkànlélógún (621)

³¹ Mikmasi jẹ méjìlélógófà (122)

- 32 Beteli àti Ai jẹ mètàlélógófà (123)
 33 Nebo miìrán jẹ méjìléláàádóta (52)
 34 Elamu miìrán jẹ egbèfà ó lé m̀erìnléláàádóta (1,254)
 35 Harimu jẹ ̀r̀ndínnírínwó (320)
 36 Jeriko jẹ ̀t̀dínínínwó ó lé m̀arùn-ún (345).
 37 Lodi, Hadidi, àti Ono jẹ ̀r̀ndínlégbèrin ó lé ̀kan (721)
 38 Senaa jẹ egbàajì ó dín àádòrin (3,930).

39 Àwọ̀n àlùfáà:

àwọ̀n ọmọ

Jedaiah (látì ipasè ìdílé Ješua) jẹ ogún dín lẹgbèrin ó dín méje (973)

40 Immeri jẹ àádóta lé lẹgbèrún ó lé méjì (1,052)

41 Pašuri jẹ egbèfà ó lé mètàdínláàádóta (1,247)

42 Harimu jẹ egbèrún ó lé mètàdínlógún (1,017).

43 Àwọ̀n ọmọ Lefi:

àwọ̀n ọmọ

Ješua (látì ipasè Kadmieli, látì ipasè Hodafiah) jẹ m̀erìnléláàádòrin (74).

44 Àwọ̀n akòrin:

àwọ̀n ọmọ

Asafu jẹ méjìdínláàádójo (148).

45 Àwọ̀n ašónà:

àwọ̀n ọmọ

Šallumu, Ateri, Talmoni,

Akkubu, Hatita, àti Šobai jẹ méjìdínlógóje (138).

46 Àwọ̀n ìránšẹ tẹmpili.

Àwọ̀n ọmọ

Siha, Hasufa, Tabboati,

47 Kerosi, Sia, Padoni,

48 Lebana, Hagaba, Šalmi,

49 Hanani, Giddeli, Gahari,

50 Reaiah, Resini, Nekoda,

51 Gassamu, Ussa, Pasea,

52 Besai, Mehuni, Nefisimu,

53 Bakbu, Hakufa, Harhuri,

54 Basluti, Mehida, Harša,

55 Barkosi, Sisera, Tema,

56 Nesia, àti Hatifa.

57 Àwọ̀n ọmọ àwọ̀n ìránšẹ Solomoni:

àwọ̀n ọmọ

Sotai, Sofereti; Perida,

58 Jaala, Darkoni, Giddeli,

59 Šefatia, Hattili,

Pokereti-Haššebaimu, àti Amoni.

60 Àwọ̀n ìránšẹ tẹmpili àti àwọ̀n ọmọ ìránšẹ Solomoni jẹ irinwó ó dín méjo (392).

⁶¹ Àwọn wònyí gòkè wá láti àwọn ilú ti Teli-Mela, Teli-Harşa, Kerubu, Addoni àti Immeri, şùgbòn wòn kò lè sọ pèlú idánilójú pé idílé àwọn wá láti ara iran èyà Israèli.

⁶² Àwọn ọmọ
Delaiah, Tobiah àti Nekoda jẹ òjìlélẹgbẹta ó lé méjì (642).

⁶³ Lára àwọn àlùfàà ni:

àwọn ọmọ
Hobaiiah, Hakosi àti Barsillai (ọkùnrin tí ó fẹ ọmọbìnrin Barsillai ará Gileadi, ẹnì tí a n fi orúkọ yìi pè).

⁶⁴ Àwọn wònyí wá àkòsilẹ orúkọ iran wòn, şùgbòn wòn kò rí í nìbẹ, fún idí èyí, a yọ wòn kúrò nínú àwọn tí n şişẹ àlùfàà gégé bí aláìmọ.

⁶⁵ Baalẹ sọ fún wòn nítorí nàà pé wòn kò gbodò kópa nínú jíjẹ oúnjẹ mímọ títí tí àlùfàà tí yòò wá tí n şişẹ iranşẹ pèlú Urimu àti Tumimu yòò fi dé.

⁶⁶ Gbogbo ijọ èniyàn nàà jẹ egbàá mọkànlélogún ó lé òjìdínínrinwó (42,360), ⁶⁷ yàtò sí àwọn iranşékùnrin àti iranşẹbìnrin tí wòn jẹ egbẹta dín légbàárin ó dín ètàlélógóta (7,337); wòn sì tún ní àwọn akorin ọkùnrin àti obìnrin tí wòn jẹ òjìlúgba ó lé márùn-ún (245).

⁶⁸ Eşin wòn jẹ ọtadinlégbèrin ó dín mèrin (736), ibákasẹ wòn jẹ òjìlúgba ó dín márùn-ún (245); ⁶⁹ ibákasẹ wòn jẹ òjìlénínrinwó ó dín márùn-ún (435); kétékété wòn jẹ egbèrinlélogbòn ó dín ogorin (6,720).

⁷⁰ Diẹ lára àwọn olórí idílé nàà kópa nínú şişẹ işẹ nàà. Baalẹ fún ilé işúra ní egbèrún (1,000) dariki wúra, àádóta àwo koto àti ọrindínlégbẹta lé mewaá (530) èwù fún àwọn àlùfàà. ⁷¹ Diẹ lára àwọn olórí idílé fún ilé işúra ní ogún egbèrún (20,000) dariki wúra àti egbòkànlá (2,200) mina fàdákà. ⁷² Àròpọ gbogbo ohun tí àwọn èniyàn tókù fi sílẹ jẹ ogún egbèrún (20,000) dariki wúra, egbèrún méjì (2,000) mina fàdákà àti ejetadinláadòrin èwù fún àwọn àlùfàà.

⁷³ Àwọn àlùfàà, àwọn Lefi, àwọn aşobodè, àwọn akorin, àwọn èniyàn diẹ, àwọn iranşẹ ilé Olòrun, àti gbogbo èniyàn Israèli wà ní ilú wòn.

Esra ka òfin

Nígbà tí ó di oşù keje, tí àwọn ọmọ Israèli sì ti wà nínú ilú u wòn,

8

¹ Gbogbo àwọn èniyàn kó ara wòn jọ bí ẹnìkan ní gbangba ita níwájú ibodè omi. Wòn sọ fún Esra akòwé pé kí ó gbé iwé òfin Mose jáde, èyí tí OLÚWA ti pàşẹ fún Israèli.

² Ní ojọ kìn-ín-ní oşù keje ni àlùfàà Esra gbé iwé òfin jáde ní iwájú ijọ èniyàn, èyí tí ó jẹ àpapọ ọkùnrin àti obìnrin àti gbogbo àwọn èniyàn tí wòn le è gbọ ọ ní àgbóyé. ³ Ó kà á sòkè láti òwúrọ títí di ọsán bí ó ti kojú sí ita ní iwájú ibodè omi ní ojú u gbogbo ọkùnrin, obìnrin àti àwọn èniyàn tókù tí oye le è yé tí wòn wà nìbẹ. Gbogbo èniyàn sì fetísilẹ sí iwé òfin nàà pèlú ifarabalẹ.

⁴ Akòwé Esra dide dúnó lórí i pepe idúnrolé tí a fi igi kàn fún ètò yìi. Ní egbé rẹ ọtún ni Mattitiah, Şema, Anaiiah, Uriah, Hilkiyah àti Maaseiah gbé dúnó sí, ní egbé ọsì rẹ ní Pedaiiah, Misaeli, Malkiah, Haşumu, Haşabadana, Sekariah àti Meşullamu dúnó sí.

⁵ Esra şí iwé nàà, gbogbo èniyàn sì le rí í nítorí ó dúnó níbi tí ó ga ju gbogbo èniyàn lọ; bí ó sì ti şí iwé nàà, gbogbo èniyàn dide dúnó. ⁶ Esra yin OLÚWA,

Olórun alágbára; gbogbo èniyàn gbé ọwọ wọn sókè, wọn sì wí pé, “Àmín! Àmín!” Nígbà náà ni wọn wólẹ wọn sì sin OLÚWA ní ìdojúbolẹ.

⁷ Àwọn Lefi—Ješua, Bani, Şerebiah, Jamini, Akkubu, Şabbetai, Hodiah, Maa-seiah, Kelita, Asariah, Josabadi, Hanani àti Pelaiah—kọ wọn ni òfin náà bí àwọn èniyàn ẹ wà ní ìdúró síbẹ. ⁸ Wọn kà láti inú ìwé òfin Olórun, wọn túmọ rẹ, wọn ẹ àlàyé kí ohun tí wọn kà bá à le yé àwọn èniyàn yékéyéké.

⁹ Nígbà náà ni Nehemiah tí ó jẹ baálẹ, Esra àlùfáà àti akòwé, àti àwọn Lefi tí wọn n kọ àwọn èniyàn wí fún gbogbo wọn pé, “Ọjọ yíi jẹ ọjọ mímọ fún OLÚWA Olórun yín. Ẹ má ẹ ẹ̀dẹ̀ tàbí sọkún,” nítorí gbogbo àwọn èniyàn ti n sọkún bí wọn ti n tẹ́tí sí ọ̀rọ̀ inú òfin náà.

¹⁰ Nehemiah wí pé, “Ẹ lọ kí ẹ gbádùn oúnjẹ tí ẹ yàn láàyò kí ẹ sì mú ohun dídùn, kí ẹ sì mú diẹ ránşẹ sí àwọn tí kò ní. Ọjọ yíi, mímọ ni fún Olúwa wa. Ẹ má ẹ banújẹ, nítorí ayọ OLÚWA ni agbára yín.”

¹¹ Àwọn ọmọ Lefi mú kí gbogbo èniyàn dákẹ jẹ, wọn wí pé, “Ẹ dákẹ, nítorí mímọ ni ọjọ yíi. Ẹ má ẹ banújẹ.”

¹² Nígbà náà ni gbogbo èniyàn lọ láti jẹ àti láti mu, wọn sì fi ìpín oúnjẹ ránşẹ, wọn sì ẹ àjoyọ pèlú ayọ nílá, nítorí báyyíi àwọn òfin tí a sọ di mímọ fun wọn ti yé wọn.

¹³ Ní ọjọ kejì oşù náà, àwọn olórí, gbogbo ìdílẹ, àti àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi, péjọ sọdọ Esra akòwé, wọn fi ara balẹ láti fetí sí àwọn ọ̀rọ̀ òfin. ¹⁴ Wọn ri ní àkòsílẹ̀ nínú ìwé òfin, èyí tí OLÚWA ti pa ní àşẹ nípasẹ Mose, kí àwọn ọmọ Israẹli gbé inú àgọ ní àkókò àjọ àgọ oşù keje ¹⁵ àti kí wọn kéde ọ̀rọ̀ yíi, kí wọn sì tàn án kálẹ̀ ní gbogbo ilú wọn àti ní Jerusalemu: “Ẹ jáde lọ sí ilú olókè, kí ẹ mú àwọn ẹka inú olifi àti ẹka igi olifi igbó, àti láti inú maritili, àwọn imọ ọpẹ àti àwọn igi tí ó léwé dáradára wá, láti ẹ àgọ”—gẹgẹ́ bí a ti kọ ó.

¹⁶ Bẹẹ ni àwọn èniyàn jáde lọ, wọn sì mú àwọn ẹka wá, wọn sì kọ àgọ fún ara wọn sí orí ọ̀rùlé ara wọn, ní àgbàlá wọn àti ní àgbàlá ilé Olórun àti ní ìta gbangba lẹgbẹẹ ẹnu ibodè omi àti èyí tí ó wà lẹgbẹẹ ẹnu ibodè Efraimu.

¹⁷ Gbogbo ìjọ èniyàn tí wọn padà láti ìgbèkùn kọ àgọ, wọn sì n gbé inú wọn. Láti ọjọ Ješua ọmọ Nuni tí tí di ọjọ náà, àwọn ọmọ Israẹli kò tí ì ẹ àjoyọ ọ rẹ bí irú èyí. Ayọ ọ wọn sì pọ.

¹⁸ Esra kà nínú ìwé òfin Olórun, bí ọjọ ẹ ní gorí ọjọ, láti ọjọ kìn-ín-ní dé ọjọ ìkẹyìn. Wọn ẹ àjoyọ àjọ náà fún ọjọ méje, ní ọjọ kejọ wọn ní àpéjọ, ní ìbámu pèlú òfin.

9

Àwọn ọkùnrin Israẹli jẹwọ ẹşẹ wọn

¹ Ní ọjọ kerìnlélogún oşù kan náà, àwọn ọmọ Israẹli péjọpọ, wọn gbààwẹ, wọn wọ aşọ ọ̀fọ, wọn sì da eruku sórí ara wọn. ² Àwọn ọkùnrin Israẹli sì ya ara wọn sọtò kúrò nínú gbogbo àwọn àjẹjì. Wọn dúró ní ààyè e wọn, wọn sì n jẹwọ àwọn ẹşẹ ẹ wọn àti ìşẹ búburú àwọn baba wọn. ³ Wọn dúró sí ibi tí wọn wà, wọn sì fi ìdámèrin ọjọ kà nínú ìwé òfin OLÚWA Olórun wọn, wọn sì tún fi ìdámèrin miiran ní ìjẹwọ ẹşẹ àti ní sí sin OLÚWA Olórun wọn. ⁴ Nígbà náà ni Ješua, àti Bani, Kadmieli, Şebaniah, Bunni, Şerebiah, Bani àti Kenaani gòkè dúró lórí àwọn àtẹgùn àwọn ọmọ Lefi, wọn sì fi ohùn rara kígbẹ sí OLÚWA Olórun wọn. ⁵ Nígbà náà ni àwọn ọmọ Lefi: Ješua, Kadmieli, Bani, Haşbneiah, Şerebiah, Hodiah, Şebaniah àti Petahiah—wí pé, “Ẹ dìde ẹ fi ìyìn fún OLÚWA Olórun yín, tí ó wà láé àti lááláé.”

“Ìbùkún ni fún orúkọ rẹ tí ó ní ọgo, kí ó sì di gbígbéga ju gbogbo ìbùkún àti ìyìn lọ. ⁶ Ìwọ nìkan ni OLÚWA. Ìwọ ni ó dá ọrun, àní àwọn ọrun tí ó ga jù

pèlú gbogbo ogun wọn, ayé àti ohun gbogbo tí n bẹ nínú rẹ, òkun, àti ohun gbogbo tí n bẹ nínú rẹ. Ìwọ sì pa gbogbo wọn mọ láàyè, ogun ọrun sì n sìn ọ.

⁷ “Ìwọ ni OLÚWA Ọlórún, tí ó yan Abramú tí ó sì mú u jáde láti Uri ti Kaldea, tí ó sì sọ orúkọ rẹ ní Abrahamu. ⁸ Ìwọ sì rí í pé ọkàn rẹ jẹ olóòtítọ sí ọ, ìwọ sì dá májẹmú pèlú u rẹ láti fi ilẹ àwọn ará a Kenaani, Hiti, Amori, Peresi, Jebusi àti Girgaṣi fún irú àwọn ọmọ rẹ. Ìwọ ti pa ìpinnu rẹ mọ nítorí tí ìwọ jẹ olódodo.

⁹ “Ìwọ rí ìpọnjú àwọn baba nílá wa ní Ejibiti; ìwọ gbọ igbe ẹkún wọn ní Òkun Pupa. ¹⁰ Ìwọ rán iṣẹ àmì àti iṣẹ ìyanu sí Farao, sí gbogbo àwọn ìjòyè rẹ àti sí gbogbo ènìyàn ilẹ ẹ rẹ, nítorí ìwọ mọ iwà igbéraga tí àwọn ará Ejibiti hù sí wọn. Ìwọ ra orúkọ fún ara à rẹ, èyí tí ó sì wà títí di òní yí. ¹¹ Ìwọ pín òkun níwájú wọn, nítorí kí wọn lè kojá ní ìyàngbẹ ilẹ, sùgbọ́n ìwọ sọ àwọn tí n lépa wọn sínú ibú, bí òkúta sínú omi nílá. ¹² Ní ọsán ìwọ darí i wọn pèlú ọwọn àwọsánmọ àti ní ọru ní ìwọ darí i wọn pèlú ọwọn iná láti fún wọn ní imọlẹ ní ọnà tí wọn yòò gbà.

¹³ “Ìwọ sọkalẹ wá sí orí òkè Sinai; ìwọ bá wọn sọrọ láti ọrun. Ìwọ fún wọn ní ilànà àti àwọn òfin tí ó jẹ òdodo tí ó sì tọ àti ilànà tí ó dára. ¹⁴ Ìwọ mú ọjọ ìsinmi rẹ mímọ di mí mọ fún wọn, o sì fún wọn ní àwọn ilànà, àwọn àṣẹ àti àwọn òfin láti ọwọ Mose ìránṣẹ rẹ. ¹⁵ Ìwọ fún wọn ní oúnjẹ láti ọrun wá nígbà tí ebi n pa wọn àti nígbà òngbẹ, o fún wọn ní omi láti inú àpáta; o sì sọ fún wọn pé, kí wọn lọ láti lọ gba ilẹ náà tí ìwọ ti jẹ ẹjẹ láti fi fún wọn nípa igbówósókè.

¹⁶ “Sùgbọ́n àwọn, baba nílá wa, wọn ṣe igbéraga, wọn sì ṣe agídí, wọn kò sì teríba fún àwọn ilànà rẹ. ¹⁷ Wọn kọ láti fetisílẹ, wọn sì kùnà láti rántí iṣẹ ìyanu tí ìwọ ṣe ní àárín wọn. Wọn ṣe agídí, nínú iṣòtẹ wọn, wọn yan olórí láti padà sí oko ẹrú wọn. Sùgbọ́n ìwọ Ọlórún tí ó n dáríjì, olóore-ọfẹ àti aláaánú, ó lóra láti bínú, ó sì pọ ní ifé. Nítorí náà ìwọ kò sì kọ wọn sílẹ, ¹⁸ nítóótọ nígbà tí wọn ṣe ẹgbọrọ màlùù didá, tí wọn sì wí pé, ‘Èyí ni Ọlórún rẹ tí ó mú ọ gòkè láti Ejibiti wá; tàbí nígbà tí wọn sọ ọrọ-òdì tí ó burú jàì’.

¹⁹ “Nítorí àánú nílá rẹ, ìwọ kò kọ wọn sílẹ ní aginjù. Ní ọsán ọwọn ìkùùkuu kò kúrò ní ọdọ wọn láti ṣe amọnà an wọn, tàbí ọwọn iná láti tàn sí wọn ní ọru ní ọnà tí wọn yòò rìn. ²⁰ Ìwọ fi ẹmí rere rẹ fún wọn láti kọ wọn. Ìwọ kò dá manna rẹ dúró ní ẹnu wọn, ó sì fún wọn ní omi fún òngbẹ. ²¹ Fún ogójì ọdún ní ìwọ fi bọ wọn ní aginjù; wọn kò ṣe aláìní ohunkóhun, aṣọ wọn kò gbó bẹẹ ní ẹsẹ wọn kò wú.

²² “Ìwọ fi àwọn ìjọba àti àwọn orílẹ-èdè fún wọn, ó sì fi gbogbo ilẹ náà fún wọn. Wọn sì gba ilẹ ọba Sihoni ará a Heṣboni àti ilẹ Ogu ọba Baṣani. ²³ Ìwọ ti mú àwọn ọmọ wọn pọ bí ìràwọ ọjú ọrun, ó sì mú wọn wá sí ilẹ tí o ti sọ fún àwọn baba wọn pé kí wọn wọ, kí wọn sì jogún un rẹ. ²⁴ Àwọn ọkúnrin wọn wọ inú rẹ, wọn sì gbà ilẹ náà. Ìwọ sì tẹ orí àwọn ará a Kenaani, tí n gbé inú ilẹ náà ba níwájú wọn; ó fi àwọn ará a Kenaani lé wọn lówọ pèlú àwọn ọba wọn àti àwọn ènìyàn ilẹ náà kí wọn ṣe wọn bí ó ti wù wọn. ²⁵ Wọn gba àwọn ilú olódi àti ilẹ ọlọràá; wọn gba àwọn ilẹ tí ó kún fún onírúúrú gbogbo nńkan rere, àwọn kànga tí a ti gbẹ, àwọn ọgbà àjàrà, àwọn ọgbà olifi àti àwọn igi eléso ní ọpọlọpọ. Wọn jẹ, wọn yó, wọn sì sanra dárádára; wọn sì yọ nínú oore nílá rẹ.

²⁶ “Sùgbọ́n wọn ṣe àìgbọrán, wọn sì sọtẹ sí ọ; wọn gbàgbẹ òfin rẹ. Wọn pa àwọn wòlú rẹ, tí o fi gbà wọn ní ìyànjú pé kí wọn yí padà sí ọ; wọn sì se ọrọ-òdì tí ó burú jàì. ²⁷ Nítorí náà, ìwọ fi wọn lé àwọn ọtá wọn lówọ, àwọn tí ó ni wọn lára. Sùgbọ́n nígbà tí a ni wọn lára wọn kígbẹ sí ọ. Ìwọ gbọ wọn láti ọrun wá

àti nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àánú rẹ, iwọ́ fún wọn ní olùgbàlà, tí ó gbà wọn lẹ́wọ́ àwọn ọ̀tá wọn.

²⁸ “Sùgbọ́n bí wọn bá ti wà nínú ìsinmi, wọn a sì túnṣe búburú lójú rẹ. Nígbà náà ni iwọ́ kò wọn sílẹ̀ sọ́wọ́ àwọn ọ̀tá kí wọn lè jẹ ọ̀ba lórí wọn. Nígbà tí wọn bá sì tún kígbẹ sí ọ, iwọ́ a gbọ́ láti ọ̀run wá, àti nínú àánú rẹ ni iwọ́ gbà láti ìgbà dé ìgbà.

²⁹ “Iwọ́ kílò fún wọn láti padà sínú ọ̀fin rẹ, sùgbọ́n wọn hu iwà ìgbéraga, wọn sì ṣe àìgbọ̀ràn si àṣẹ rẹ. Wọn ṣe sí ilànà rẹ, nípa èyí tí ènìyàn yòò yè tí wọn bá pa wọn mọ́. Nínú agídí ọ̀kàn wọn kọ èyìn sí ọ, wọn jẹ olórí kunkun wọn kò sì fẹ́ gbọ́. ³⁰ Fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún ni iwọ́ fi ní suúrù pèlú wọn. Nípa èmí rẹ ni iwọ́ kílò fún wọn nípasẹ̀ àwọn wòlì. Síbẹ̀ wọn kò fi etí sílẹ̀, nítorí náà ni iwọ́ ṣe fi wọn lé àwọn aláduúgbò wọn lẹ́wọ́. ³¹ Sùgbọ́n nínú ọ̀pọ̀ àánú rẹ, iwọ́ kò mú ọ̀pin bá wọn tàbí kọ́ wọn sílẹ̀, nítorí iwọ́ ni Ọ̀lọ̀run olóore-ọ̀fẹ́ àti aláàánú.

³² “Njẹ́ nítorí náà, Ọ̀lọ̀run wa, Ọ̀lọ̀run tí ó tóbi, tí ó lágbára, tí ó sì ní ẹ̀rù, ẹ̀ni tí ó pa májẹmú ìfẹ́ mọ́, má ṣe jẹ́ gbogbo ìnira yìí dàbí ohun kékeré ní ojú rẹ— ìnira tí ó ti wá sórí wa, sórí àwọn ọ̀ba wa àti àwọn olórí wa, sórí àwọn àlùfáà wa àti àwọn wòlì, sórí àwọn baba wa àti sórí gbogbo ènìyàn rẹ, láti àwọn ọ̀jọ́ àwọn ọ̀ba Asiria wá títí di ọ̀nì. ³³ Iwọ́ jẹ olódodo nínú ohun gbogbo tí ó ti ṣẹ̀lẹ̀ sí wa; iwọ́ sì ti ṣe ọ̀títọ́, nígbà tí a bá ṣe búburú. ³⁴ Àwọn ọ̀ba wa, àwọn olórí wa, àwọn àlùfáà wa, àti àwọn baba wa kò tẹ̀lé ọ̀fin rẹ; wọn kò fetísílẹ̀ sí àṣẹ rẹ tàbí àwọn ìkílò tí iwọ́ fún wọn. ³⁵ Àní nígbà tí wọn wà nínú ìjọ̀ba wọn, tí wọn ñ gbádùn oore ñlá tí iwọ́ fi fún wọn, ní ilẹ̀ tí ó tóbi tí ó sì lẹ̀ràá, wọn kò sìn ọ́ tàbí padà kúrò nínú àwọn ọ̀nà búburú wọn.

³⁶ “Sùgbọ́n wò ó, àwa jẹ́ ẹ̀rú lónìí, àwa jẹ́ ẹ̀rú ní ilẹ̀ tí iwọ́ fún àwọn baba ñlá wa, nítorí kí wọn bá máa jẹ́ èso rẹ̀ àti ìre mǐràn tí ó mú jáde. ³⁷ Nítorí àwọn ẹ̀ṣẹ́ wa, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìkórè rẹ̀ lẹ́ sí ọ̀dọ́ àwọn ọ̀ba tí ó fi ṣe olórí wa. Wọn ñ ṣe àkóso lórí wa àti lórí ẹ̀ran wa bí ó ti wù wọn, àwa sì wà nínú ìpọ̀njú ñlá.

Àdéhùn àwọn ènìyàn

³⁸ “Nítorí gbogbo èyí, a ñ ṣe àdéhùn tí ó fẹ̀ṣẹ̀múlẹ̀, a sì kọ́ ọ́ sínú iwé, àwọn olórí ọ̀mọ́ Lefi àwọn àlùfáà sì fi èdìdì dì í.”

10

¹ Àwọn tí ó fi èdìdì dì í ni:

Nehemiah baálẹ̀, ọ̀mọ́ Hakaliah.

Sedekiah ² Seraiah, Asariah, Jeremiah,

³ Paşuri, Amariah, Malkiah,

⁴ Hattusi, Şebaniah, Malluki,

⁵ Harimu, Meremoti, Obadiah,

⁶ Danięli, Ginetoni, Baruku,

⁷ Meşullamu, Abijah, Mijamini,

⁸ Maasiah, Bilgai àti Şemaiah.

Àwọn wọ̀nyí ni àwọn àlùfáà.

⁹ Àwọn ọ̀mọ́ Lefi:

Jeşua ọ̀mọ́ Asaniah, Binnui ọ̀kàn nínú àwọn ọ̀mọ́ Henadadi, Kadmieli,

¹⁰ àti àwọn ẹ̀lẹ̀gbé ẹ́ wọn: Şebaniah,

Hodiah, Kelita, Pelaiyah, Hanani,

¹¹ Mika, Rehobu, Haşabiah,

12 Sakkuri, Şerebiah, Şebaniah,
13 Hodiah, Bani àti Beninu.

14 Àwọn olórí àwọn ènìyàn:
Paroşi, Pahati-Moabu, Elamu, Sattu, Bani,
15 Bunni, Asgadi, Bebai.
16 Adonijah, Bigfai, Adini,
17 Ateri, Hesechia, Assuri,
18 Hodiah, Haşumu, Besai,
19 Harifu, Anatoti, Nebai,
20 Magpiaşi, Meşullamu, Hesiri
21 Meşesabeli, Sadoku, Jaddua
22 Pelatiah, Hanani, Anaiah,
23 Hosea, Hananiah, Haşubu,
24 Halloheşi, Pileha, Şobeki,
25 Rehumu, Haşabna, Maaseiah,
26 Ahijah, Hanani, Anani,
27 Malluki, Harimu, àti Baanah.

28 “Àwọn ènìyàn tókù—àwọn àlùfàà, àwọn ọmọ Lefi, àwọn aşónà, àwọn iránşé ẹ̀mpilì àti gbogbo àwọn tí wọn ya ara wọn sọtò kúrò lára àwọn ènìyàn àjẹ̀jì nítorí òfin Ọ̀lọ̀run, papọ̀ pẹ̀lú iyàwó wọn, gbogbo ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbínrin wọn, tí ọ̀ye yé ²⁹gbogbo wọn fi ara mó àwọn arákùnrin wọn, àwọn ọ̀lọ̀lá, wọn sì fi ègún àti ibúra dé ara wọn láti máa tẹ̀lé òfin Ọ̀lọ̀run tí a fi fún wọn ní ipasẹ̀ Mose iránşé Ọ̀lọ̀run àti láti pa gbogbo àşẹ̀, ilànà àti òfin OLÚWA, wa mó dárádára.

30 “A ti şe ilé́rì pé, a kò ní fi àwọn ọmọbínrin wa fún àwọn tí wọn wà ní àyíká wa bí iyàwó, tàbí fẹ̀ àwọn ọmọbínrin wọn fún àwọn ọmọkùnrin wa.

31 “Nígba tí àwọn ènìyàn àdúgbò bá mú ọ̀jà tàbí oúnjẹ̀ wá ní ọ̀jọ̀ ìsinmi láti tà, àwa kò ní rà á ní ọ̀wọ̀ wọn ní ọ̀jọ̀ ìsinmi tàbí ní ọ̀jọ̀ mínmọ̀ kankan. Ní gbogbo ọ̀dún keje àwa kò ní ro ilẹ̀ náà, a ó sì pa gbogbo àwọn gbèsè rẹ̀.

32 “Àwa gbà ojúşẹ̀ láti máa pa àşẹ̀ mó pé, a ó máa san ìdáméta şéké̀lì ní ọ̀dọ̀dún fún işẹ̀ ilé Ọ̀lọ̀run wa: ³³nítorí oúnjẹ̀ tí ó wà lórí tábilì; nítorí ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ sísun igbà gbogbo; nítorí ọ̀rẹ̀ ọ̀jọ̀ ìsinmi, ti àyajọ̀ oşù tuntun àti àjọ̀dún tí a yàn; nítorí ọ̀rẹ̀ mínmọ̀; nítorí ọ̀rẹ̀ ẹ̀şẹ̀ láti şe ètùtù fún Israẹ̀lì; àti fún gbogbo işẹ̀ ilé Ọ̀lọ̀run wa.

34 “Àwa, àwọn àlùfàà, àwọn ọmọ Lefi àti àwọn ènìyàn náà ti dibò láti pinnu igbà tí olúkúlùkù àwọn idílẹ̀ yóò mú ọ̀rẹ̀ igi wá láti sun lórí pẹ̀pẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa sí ilé Ọ̀lọ̀run wa, ní àkókò tí a yàn ní ọ̀dọ̀dún. Gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ sínú iwé òfin.

35 “Àwa tún gbà ojúşẹ̀ láti mú àkọ̀so àwọn èso wa wá àti gbogbo èso igi wá ní ilé OLÚWA.

36 “Gégé bí a sì ti kọ̀ ọ̀ sínú iwé òfin, àwa yóò mú àkọ̀bí àwọn ọmọkùnrin wa, ti ohun ọ̀sin wa, ti àwọn abo màlúù àti ti àwọn àgùntàn wa, wá sí ilé Ọ̀lọ̀run wa, fún àwọn àlùfàà tí n şişẹ̀ níbẹ̀.

37 “Síwájú sí i, àwa yóò mú àkọ̀so oúnjẹ̀ ilẹ̀ wa ti ọ̀rẹ̀ oúnjẹ̀, ti gbogbo èso àwọn igi àti ti wáinì tuntun wa àti ti òróró wá sí yàrá ikó nńkan pamọ̀ sí ilé Ọ̀lọ̀run wa àti fún àwọn àlùfàà. Àwa yóò sì mú idámẹ̀wàá ohun ọ̀gbìn wá fún àwọn ọmọ Lefi, nítorí àwọn ọmọ Lefi ni ó n gba idámẹ̀wàá ní gbogbo àwọn ilú tí a ti n şişẹ̀. ³⁸Àlùfàà tí o ti idílẹ̀ Aaroni wá ni yóò wá pẹ̀lú àwọn ọmọ Lefi nígbà tí wọn bá n gba idámẹ̀wàá, àwọn ọmọ Lefi yóò sì mú idámẹ̀wàá

ti idámewàá náà wá sí ilé Ọlórún, sí yàrá ìkó ǹnkan pamọ sí inú ilé Ịşúra.
³⁹ Àwọn èniyàn Israẹli, àti àwọn ọmọ Lefi gbọdọ mú ọrẹ oúnjẹ, wàinì tuntun àti ọróró wá sí yàrá ìkó ǹnkan pamọ sí níbi tí a pa ohun èlò ibi mímọ mọ sí àti ibi tí àwọn àlùfáà tí ǹ ẹ̀ Ịránşẹ lẹwọ, àwọn aşónà àti àwọn akọrin máa ǹ dúró sí.

“Àwa kì yòò gbàgbé tàbí ẹ̀ àb̀kítà nípa ilé Ọlórún wa.”

11

Àwọn olùgbé tuntun ní Jerusalemu

¹ Nísinsin yìí àwọn olórí àwọn èniyàn tẹ́dọ sí Jerusalemu, àwọn èniyàn tókù s̀ dìbò láti mú ẹ̀nikòðkan jáde nínú àwọn m̀ewàá m̀ewàá láti máa gbé ní Jerusalemu, ilú mímọ, nígbà tí àwọn m̀sàn-án tókù yòò dúró sí àwọn ilú u wọn.
² Àwọn èniyàn s̀ure fún gbogbo àwọn ọk̀nrin tí wọn jòwọ ara wọn láti gbé ní Jerusalemu.

³ Wònyí ni àwọn olórí agbègbè ịjọba tí wọn tẹ́dọ sí Jerusalemu (diẹ nínú àwọn ọmọ Israẹli àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Lefi, àwọn Ịránşẹ tẹmpili àti àwọn Ịran àwọn Ịránşẹ Solomoní ǹ gbé àwọn ilú Juda, olúkúlùkù ǹ gbé lórí ilẹ̀ iní rẹ̀ ní àwọn ilú náà. ⁴ Nígbà tí àwọn èniyàn tókù nínú àwọn Juda àti Benjamini ǹ gbé ní Jerusalemu).

Nínú àwọn ọmọ Juda:

Ataiah ọmọ Ussiah ọmọ Sekariah, ọmọ Amariah, ọmọ Şefatia, ọmọ Mahalaleli, Ịran Peresi;

⁵ àti Maaseiah ọmọ Baruku, ọmọ Koli-Hose, ọmọ Hasaiah, ọmọ Adaiah, ọmọ Joiaribu, ọmọ Sekariah, ọmọ Şilo.

⁶ Àwọn Ịran Peresi tó gbé ní Jerusalemu jẹ̀ àádọrinlénírinwó ó dín méjì (468) alágbára ọk̀nrin.

⁷ Nínú àwọn Ịran Benjamini:

Sallu ọmọ Meşullamu, ọmọ Joedi, ọmọ Pedaiah, ọmọ Kolaiah, ọmọ Maa-seiah, ọmọ Itieli, ọmọ Jeşaiah, ⁸ àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, Gabbai àti Sallai jẹ̀ ọ̀rindínlẹ̀gbèrún ó lé méjọ (928) ọk̀nrin.

⁹ Joeli ọmọ Sikri ni olórí ọ̀sìşẹ̀ wọn, Juda ọmọ Hasenuah s̀ ni olórí agbègbè kejì ní ilú náà.

¹⁰ Nínú àwọn àlùfáà:

Jedaiah; ọmọ Joiaribu; Jakini;

¹¹ Seraiah ọmọ Hilkiah, ọmọ Meşullamu, ọmọ Sadoku, ọmọ Meraioti, ọmọ Ahitubu, àwọn ni olórí tó ǹ bojútó ilé Ọlórún, ¹² àti àwọn ẹ̀lẹgbé wọn, ẹ̀ni tí ó ǹ ẹ̀ ịşẹ̀ ní tẹmpili jẹ̀ ẹ̀gbèrin ó lé m̀erìnlélógún (822) ọk̀nrin:

Adaiah ọmọ Jerohamu, ọmọ Pelaiah, ọmọ Amisi, ọmọ Sekariah, ọmọ Paşuri, ọmọ Malkiah, ¹³ àti àwọn ẹ̀lẹgbé ẹ̀ rẹ̀ tí wọn jẹ̀ olórí idílẹ̀ jẹ̀ ọ̀jílùgba ó lé méjì (242) ọk̀nrin:

Amaşai ọmọ Asareeli, ọmọ Ahsai, ọmọ Meşilemoti, ọmọ Immeri, ¹⁴ àti àwọn ẹ̀lẹgbé ẹ̀ rẹ̀ tí wọn jẹ̀ alágbára ọk̀nrin jẹ̀ méjìdínláàádóje (128).

Olórí ọ̀sìşẹ̀ ẹ̀ wọn ni Sabdieli ọmọ Hagedolim.

¹⁵ Láti inú àwọn ọmọ Lefi:

Şemaiah ọmọ Haşubu, ọmọ Asrikamu, ọmọ Haşabiah ọmọ Bunni;

¹⁶ Şabbetai àti Josabadi, olórí méjì nínú àwọn ọmọ Lefi, àwọn tí ó jẹ̀ alábojútó ịşẹ̀ tí ó wà ní ẹ̀yìn àgbàlá ilé Ọlórún;

¹⁷ Mattaniah ọmọ Mika, ọmọ Sabdi, ọmọ Asafu, adarí tí ó n sáájú ìdúpẹ àti àdúrà;

Bakbukiah ẹnìkejì láàrín àwọn ẹlẹgbé ẹ rẹ;
àti Abida ọmọ Şammua, ọmọ Galali, ọmọ Jedutuni.

¹⁸ Àwọn ọmọ Lefi nínú ilú mímọ jẹ ọ̀rìnlélúgba ó lé mẹrin (284).

¹⁹ Àwọn aṣọ̀nà:

Akkubu, Talmoni, àti àwọn ẹlẹgbé ẹ wọn, tí wọn máa n sọ̀nà jẹ mójìléláàádọ̀sàn-án (172) ọ̀kúnrin.

²⁰ Àwọn tókù nínú àwọn ọmọ Israẹli, pẹ̀lú àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi, wà ní gbogbo ilú u Juda, olúkúlùkù lórí ilẹ̀ ìní tirẹ̀.

²¹ Àwọn iránsẹ̀ tẹmpili n gbé lórí òkè Ofeli, Siha àti Giṣpa sì ni alábojútó wọn.

²² Olórí ọ̀ṣiṣẹ̀ àwọn ọmọ Lefi ní Jerusalemu ní Ussi ọmọ Bani, ọmọ Haṣabiah, ọmọ Mattaniah ọmọ Mika. Ussi jẹ ọ̀kan nínú àwọn iran Asafu tí wọn jẹ akọrin ojúṣe nínú ijọ̀sìn ní ilẹ̀ Ọlórún. ²³ Àwọn akọrin wà ní abẹ̀ àṣe ọba, èyí tí ó n díwọn iṣẹ̀ ojoojúmọ̀ wọn.

²⁴ Petahiah ọmọ Meṣesabeli, ọ̀kan nínú àwọn Sera ọmọ Juda ní aṣojú ọba nínú ohun gbogbo tí ó jẹ mọ̀ ti àwọn ènìyàn náà.

²⁵ Fún iletò pẹ̀lú oko wọn, diẹ̀ nínú àwọn ènìyàn Juda tí n gbé Kiriati-Arba, àti àwọn iletò agbègbè e rẹ̀, ní Diboni àti iletò rẹ̀, ní Jekabseeli. ²⁶ Ní Jeṣua, ní Molada, ní Beti-Peleti ²⁷ ní Hasari-Şuali, ní Beerṣeba àti àwọn agbègbè rẹ̀.

²⁸ Ní Siklagi, ní Mekona àti àwọn iletò rẹ̀, ²⁹ ní Ẹni-Rimoni, ní Sora, ní Jarmatu,

³⁰ Sanoa, Adullamu àti àwọn iletò o wọn, ní Lakiṣi àti àwọn oko rẹ̀, àti ní Aseka àti àwọn iletò rẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni wọn n gbé láti Beerṣeba tí tí dé àfonífojì Hinnomu.

³¹ Àwọn ọmọ Benjamini láti Geba n gbé ní Mikmasi, Aija, Beteli àti àwọn iletò rẹ̀. ³² Ní Anatoti, Nobu àti Ananiah, ³³ ní Hasori Rama àti Gittaimu,

³⁴ ní Hadidi, Seboimu àti Neballati, ³⁵ ní Lodi àti Ono, àti ní àfonífojì àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà.

³⁶ Nínú ìpín àwọn ọmọ Lefi ni Juda tẹ̀dọ̀ sí Benjamini.

12

Àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi

¹ Àwọn wọ̀nyí ni àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi tí ó bá Serubbabeli ọmọ Şealitieli àti Jeṣua padà:

Seraiah, Jeremiah, Esra,

² Amariah, Malluki, Hattusi,

³ Şekaniah, Rehumu, Meremoti,

⁴ Íddo, Ginetoni, Abijah,

⁵ Mijamini, Moadiah, Bilgah,

⁶ Şemaiah, Joiaribu, Jedaiah,

⁷ Sallu, Amoki, Hilkiyah, àti Jedaiah.

Wọ̀nyí ni olórí àwọn àlùfáà àti àwọn ẹlẹgbé ẹ wọn ní igbà ayé e Jeṣua.

⁸ Àwọn ọmọ Lefi ni Jeṣua, Binnui, Kadmieli, Şerebiah, Juda àti Mattaniah ẹnì tí òun pẹ̀lú àwọn ẹlẹgbé rẹ̀, ni wọn ṣe àkóso orin ìdúpẹ̀. ⁹ Bakbukiah àti Unni, àwọn ẹlẹgbé wọn dúró sí ọ̀dìkejì wọn nínú ìsìn.

¹⁰ Jeṣua ni baba Joiakimu,
Joiakimu ni baba Eliaṣibu,

Eliášibu ni baba Joiada,
 11 Joiada ni baba Jonatani,
 Jonatani sì ni baba Jaddua.

12 Ní ìgbé ayé Joiakimu, wònyí ni àwọn olórí àwọn ìdílé àwọn àlùfáà:

ti ìdílé Seraiah, Meraiah;
 ti ìdílé Jeremiah, Hananiah;
 13 ti ìdílé Esra, Meşullamu;
 ti ìdílé Amariah, Jehohanani;
 14 ti ìdílé Malluki, Jonatani;
 ti ìdílé Şekaniah, Josefu;
 15 ti ìdílé Harimu, Adna;
 ti ìdílé Meraioti Helikai;
 16 ti ìdílé Iddo, Sekariah;
 ti ìdílé Ginetoni, Meşullamu;
 17 ti ìdílé Abijah, Sikri;
 ti ìdílé Miniامينi àti ti ìdílé Moadiah, Piltai;
 18 ti ìdílé Bilgah, Şammua;
 ti ìdílé Şemaiah, Jehonatani;
 19 ti ìdílé Joiaribu, Mattenai;
 ti ìdílé Jedaiah, Ussi;
 20 ti ìdílé Sallu, Kallai;
 ti ìdílé Amoki, Eberi;
 21 ti ìdílé Hilkiah, Haşabiah;
 ti ìdílé Jedaiah, Netaneli.

22 Àwọn olórí ìdílé àwọn ọmọ Lefi ní ìgbà ayé Eliášibu, Joiada, Johanani àti Jaddua, àti pèlú ti àwọn àlùfáà ni a kọ sílẹ ní ìgbà ìjọba Dariusi ará Persia.

23 Àwọn olórí ìdílé láàrín àwọn ọmọ Lefi tí tí di àkókò Johanani ọmọ Eliášibu ni a kọ sílẹ nínú ìwé ìtàn. 24 Àti àwọn olórí àwọn ọmọ Lefi ni Haşabiah, Şerebiah, Jeşua ọmọ Kadmieli, àti àwọn ẹlẹgbé wọn, tí wọn dúró ní ìdojúkojú wọn láti fi ìyìn àti láti dúpẹ, apá kan n dá èkejì lóhùn, gégé bí àşẹ Dafidi èniyàn Ọlórùn.

25 Mattaniah, Bakbukiah, Obadiah, Meşullamu, Talmoni àti Akkubu ni aşónà tí wọn n sọ yàrá ikó nńkan pamọ sí ní ẹnu-ọ̀nà. 26 Wọn şişẹ ìránşé ní ìgbà ayé e Joiakimu ọmọ Jeşua, ọmọ Josadaki, àti ní ọjọ ọ Nehemiah baálé àti ní ọjọ Esra àlùfáà àti akòwé.

Ìyàsímímọ odi Jerusalemu

27 Nígbà ìyàsímímọ odi Jerusalemu a mú àwọn ọmọ Lefi jáde wá láti ibi tí wọn n gbé, wọn sì mú wọn wá sí Jerusalemu láti fi ayọ şe ayeye ìyàsímímọ pèlú orin ìdúpẹ àti pèlú ohun èlò orin kimbali, haapu àti ohun èlò orin olókùn. 28 A kó àwọn akọrin náà jọ papọ láti àwọn ìletò tí ó yí Jerusalemu náà ká—láti àwọn abúlé Netofa, 29 láti Beti-Gilgali, àti láti àwọn agbègbè Geba àti Asmafeti, nítorí àwọn akọrin ti kọ àwọn ìletò fúnra wọn ní agbègbè Jerusalemu. 30 Nígbà tí àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi ti ya ara wọn sí mímọ, wọn ya àwọn èniyàn sí mímọ, àti ẹnu ibodè àti odi pèlú.

31 Mo sì tún yan àwọn olórí Juda láti gun orí odi náà. Mo sì tún yan àwọn ẹgbé akọrin nílá méjì láti dúpẹ. Àwọn kan yóò gòkè odi lọ sí apá ọ̀tún sí ọ̀nà ibodè Ààtàn. 32 Hoşaiah àti ìdajì àwọn olórí Juda tẹlẹ wọn, 33 àwọn wònyí náà sì lọ pèlú wọn, Asariah, Esra, Meşullamu, 34 Juda, Benjamini, Şemaiah, Jeremiah,

³⁵ pèlú àwọn àlùfáà diẹ pèlú ìpè, pèlú u Sekariah ọmọ Jonatani, ọmọ Şemaiah, ọmọ Mattaniah, ọmọ Mikaiyah, ọmọ Sakkuri, ọmọ Asafu, ³⁶ àti àwọn ẹlẹgbé rẹ, Şemaiah, Asareeli, Milalai, Gilalai, Maai, Netaneli, Juda àti Hanani—pèlú ohun èlò orin bí àşẹ Dafidi ènìyàn Ọlórún. Esra akòwé ni ó şáájú wọn bí wọn ti ní tò lọ lówòdówò. ³⁷ Ní ẹnu ibodè orisun wọn ti ní lọ tààrà sí ọ̀nà ní orí àtẹ̀gùn ilú Dafidi ní orí òkè tí ó kángun sí odi, wọn sì gba ẹgbẹ́ ilé Dafidi kojá tí tí dé ẹnu ibodè omi ní ìhà ìlà-oòrùn.

³⁸ Àwọn ẹgbẹ́ akọ́rin kejì gba ọ̀nà òdìkejì lọ. Mo tẹ̀lé wọn ní orí odi, pèlú ìdajì àwọn ènìyàn, kojá ilé işó iléru lọ sí odi fifẹ́, ³⁹ kojá ẹnu ibodè Efraimu ibodè Jeşana, ẹnu ibodè ẹja, ilé işó Hananeli àti ilé işó ọgórùn-ún, tí tí dé ẹnu ibodè àgùntàn. Wọn sì dúró ní ibodè işó.

⁴⁰ Àwọn ẹgbẹ́ akọ́rin méjèjè tí wọn dúpẹ̀ wà ní ààyè nínú ilé Ọlórún, èmi náà sì dúró ní ààyè mi pèlú ìdajì àwọn ìjòyè, ⁴¹ àti àwọn àlùfáà Eliakimu, Maaseiah, Miniamini, Mikaiyah, Elioenai, Sekariah àti Hananiah pèlú àwọn ìpè wọn. ⁴² Àti pèlú Maaseiah, Şemaiah, Eleasari àti Ussi, àti Jehohanani, àti Malkiah, àti Elamu, àti Eseri. Àwọn akọ́rin kọ́rin sókè ní abẹ́ alábojútó Jesrahiah. ⁴³ Ní ọjọ náà wọn rú ẹbọ́ nílá, wọn şe àjọyọ́ nítorí Ọlórún ti fún wọn ní ayọ́ nílá. Àwọn obìnrin àti àwọn ọmọdẹ́ sì yọ́ pèlú. A lè gbọ́ ariwo ayọ́ tí ó jáde láti Jerusalemu ní jìnnà réré.

⁴⁴ Ní àkókò náà, a yan àwọn ènìyàn láti jẹ́ alábojútó yàrá işúra fún àwọn ọre àkóso èso àti àwọn ìdámewáá. Láti inú àwọn oko tí ó wà ní àyíká ilú ni wọn ti ní láti mú wá sínú yàrá işúra, ìpín tí òfin sọ́ fún àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ́ Lefi, nítorí inú àwọn ará a Juda yọ́ sí àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ́ Lefi tó ní şişẹ́ ìránşẹ́. ⁴⁵ Wọn ní şişẹ́ Ọlórún wọn àti işẹ́ iyàsímímọ́, bẹ̀ẹ́ náà ni fún àwọn akọ́rin àti àwọn aşónà, wọn ní şe gégé bí Dafidi àti Solomoni ọmọ́ rẹ́ ti pàşẹ́ fún wọn. ⁴⁶ Ní ọjọ́ pípé sáyìn ní ìgbà Dafidi àti Asafu, ni àwọn atónisónà ti wà fún àwọn akọ́rin àti fún orin iyìn àti orin ọpẹ́ sí Ọlórún. ⁴⁷ Nítorí náà ní ìgbà ayé Serubbabeli àti Nehemiah, gbogbo Israẹli ni ó ní dá ìpín lójoojúmọ́ fún àwọn akọ́rin àti àwọn aşónà. Wọn sì tún yan ìpín mìíràn sọtò fún àwọn ọmọ́ Lefi tókù, àwọn ọmọ́ Lefi náà tún ya ìpín ti àwọn ọmọ́ Aaroni sọtò fún wọn.

13

Àtúnşẹ́ ikeyìn tí Nehemiah şe

¹ Ní ọjọ́ náà ni a ka ìwé Mose sókè sí etí ìgbọ́ àwọn ènìyàn, nínú rẹ́ ni a ti rí i tí a ko ọ́ sílẹ́ pé a kò gbọdọ́ gba àwọn ará a Ammoni tàbí àwọn ará a Moabu sí àárín ìjọ́ ènìyàn Ọlórún láéláé. ² Nítorí wọn kò mú oúnjẹ́ àti omi wá padé àwọn ọmọ́ Israẹli lónà, dípò bẹ̀ẹ́, wọn bẹ́ Balaamu ní ọ̀wẹ́ láti gégùn ún lé wọn lórí. (Şùgbọ́n Ọlórún wa yí ẹ̀gún náà padà sí ibùkún.) ³ Nígbà tí àwọn ènìyàn gbọ́ òfin yí, wọn yọ́ gbogbo àwọn àjẹ̀jẹ́ ènìyàn tí ó darapọ́ mọ́ wọn kúró láàrín àwọn Israẹli.

⁴ Şáájú èyí a ti fi Eliaşibu àlùfáà şe alákoòso yàrá ìkó ǹnkan ilé Ọlórún wa sí. Ó súnmọ́ Tobiah pékípékí. ⁵ Ó sì ti pèsè yàrá nílá kan fún un, èyí tí a ní lò tẹ̀lé fún itọ́jú ọre ọkà, t̀r̀ràrì àti àwọn ohun èlò tẹ̀mpilì àti ìdámewáá ọkà, wáinì tuntun àti òróró ti a fi lélẹ́ bí ìlà̀nà fún àwọn ọmọ́ Lefi, àwọn akọ́rin àti àwọn aşónà àti pèlú gbogbo ọre fún àwọn àlùfáà.

⁶ Şùgbọ́n nígbà tí gbogbo èyí ní lọ́ lówò, èmi kò sí ní Jerusalemu, nítorí pé ní ọdún kejìlélọgbọ́n Artasasta ọba Babeli ni mo padà tọ́ ọba lọ. Şùgbọ́n nígbà tí ó şe diẹ, mo gba ààyè lóddọ́ rẹ́. ⁷ Mo sì padà sí Jerusalemu. Níhìn-ín ni mo ti mọ́ nípa onírúurú ohun búburú tí Eliaşibu ti şe ní ti pípèsè yàrá fún Tobiah nínú

àgbàlá ilé Ọlórún. ⁸ Kò tẹ mi lórún rárá, mo kó gbogbo ohun èlò ìdílé e Tobiah dà síta láti inú iyàrá nàà. ⁹ Mo pàṣẹ kí wọn ya àwọn iyàrá nàà sí mímọ, mo sì kó àwọn ohun èlò ilé Ọlórún padà síbẹ pẹlú ọṛẹ ọkà àti tùràrí.

¹⁰ Mo sì tún gbọ pé, kò fi àwọn ipín tí a yà sọtò fún àwọn Lefi, àwọn akorin tí n ẹ̀ ẹ̀ akóso isin si ti padà sí ẹnu onírúurú isẹ wọn. ¹¹ Nígba nàà ni mo bá àwọn ijòyè wí, mo sì béèrè lẹwọ wọn pé, “Èéṣe tí a fi kọ ilé Ọlórún sílẹ?” Nígba nàà ni mo pè wọn jọ pọ, mo sì fi olúkúlùkù sí ẹnu isẹ rẹ.

¹² Gbogbo Juda mú ìdáméwàà ọkà, wáinì tuntun àti òróró wá sínú yàrá ikó nńkan pamọ sí. ¹³ Mo sì fi àlùfáà Şelemiah, Sadoku akòwé àti ọmọ Lefi kan tí orúkọ rẹ n jẹ Pedaiiah ẹ alákòóso àwọn yàrá ikó nńkan pamọ sí. Mo sì yan Hanani ọmọ Sakkuri, ọmọ Mattaniah bí olùrànłẹwọ ọ wọn. Àwọn èniyàn wònyí ni a kà sí àwọn tó ẹ e gbékẹlẹ. Àwọn ni a yàn láti máa pín ohun èlò fún àwọn arákùnrin wọn.

¹⁴ Rántí ì mi fún èyí, Ọlórún mi, kí o má sì ẹ gbàgbé ohun tí mo fi òtítọ ẹ fún ilé Ọlórún mi yìi àti fún isẹ ẹ rẹ gbogbo.

¹⁵ Ní ojọ wòn-ọn-nì, mo rí àwọn èniyàn ní Juda tí wọn n fúntí ní ojọ isinmi, tí wọn sì n gbé ọkà wólé, tí wọn n di ẹrù lé orí kétékété pẹlú wáinì, èso àjàrà, ọpọtọ àti onírúurú ẹrù. Wọn sì n kó gbogbo èyí wá sí Jerusalemu ní ojọ isinmi. Nítorí nàà, mo kilọ fún wọn nípa títa ounjẹ ní ojọ nàà. ¹⁶ Àwọn ará Tیره ti n gbé nínú Jerusalemu n gbé eja àti onírúurú oja wá fún títa ní ojọ isinmi fún àwọn èniyàn Jerusalemu àti fún àwọn ọmọ Juda. ¹⁷ Mo bá àwọn ọlọ́lá Juda wí, mo wí fún wọn pé, “Èwo ni ohun búburú tí ẹ n ẹ yìi ti ẹ n ba ojọ isinmi jẹ. ¹⁸ Ẹ àwọn baba nílá yín kò ha ti ẹ nńkan kan nàà tí Ọlórún wa fi mú gbogbo àjálù yìi wá orí wa, àti sórí ilú yìi? Bá yìi, ẹyin tún n ru ìbínú sókè sí i sórí Israẹli nípa bíba ojọ isinmi jẹ.”

¹⁹ Nígba tí ojú ojọ n bora ní ẹnu ibodè Jerusalemu, ẹ́ájú ojọ isinmi, mo pàṣẹ pé kí a ti àwọn ilẹ̀kùn, kí wọn má sì sí i títi tí ojọ isinmi yòò fi kojá. Mo yan àwọn iránsẹ mi láti ẹnu ibodè, kí a má ba à lè gbé ẹrù kankan wólé ní ojọ isinmi. ²⁰ Síbẹ, àwọn tí n tà àti àwọn tí n rà sùn ẹyin odi Jerusalemu ní ẹẹkan tàbí ẹẹmejì. ²¹ Sùgbọ́n mo kilọ fún wọn pé, “Èétijẹ ti ẹyin fi n sùn ní ẹyin odi ní òru? Bí ẹyin bá tún dánwò mọ, ẹmi yòò fi ọwọ líle mú yín.” Láti ojọ nàà lọ, wọn kò sì wá ní ojọ isinmi mọ. ²² Nígba nàà ni mo pàṣẹ fún àwọn ọmọ Lefi pé kí wọn ya ara wọn sí mímọ, kí wọn sì ẹnu ibodè kí a lè pa ojọ isinmi mọ.

Tún rántí mi fún èyí, Ọlórún mi, kí o sì fi àánú un rẹ hàn fún mi gẹgẹ bí i titóbi ifẹ ẹ rẹ.

²³ Ní ojọ wòn-ọn-nì, mo rí àwọn ọkùnrin Juda tí wọn fẹ àwọn obìnrin láti Aşdodu, Ammoni àti Moabu. ²⁴ Ìdajì àwọn ọmọ wọn n sọ èdè Aşdodu tàbí èdè ọkan lára àwọn èniyàn miíràn tókù, wọn kò sì mọ bí a ẹ n sọ èdè Juda. ²⁵ Mo bá wọn wí mo sì gégùn ún lé wọn lórí. Mo lu àwọn èniyàn diẹ nínú wọn mo sì fa irun orí wọn tu. Mo mú kí wọn búra ní orúkọ Ọlórún, kí wọn wí pé, “Èyin kì yòò fi àwọn ọmọbìnrin wọn fún àwọn ọmọkùnrin yín ní iyàwó tàbí fún ẹyin tìkára yín. ²⁶ Kì í ha á ẹ àwọn igbéyàwó bí irú èyí ni ọba Solomoni fi dá ẹṣẹ? Láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, kò sí ọba kan bí i tirẹ. Ọlórún rẹ fẹràn rẹ, Ọlórún sì fi jẹ ọba lórí i gbogbo Israẹli, sùgbọ́n àwọn obìnrin àjẹjì ti sọ ọ sínú òfin ẹṣẹ. ²⁷ Njẹ ó ha yẹ kí àwa tún gbọ bá yìi pé ẹyin nàà tún n ẹ àwọn nńkan tí ó burú jọjọ wònyí tí ẹ sì n ẹ alàìṣòótọ sí Ọlórún wa nípa fífẹ àwọn obìnrin àjẹjì?”

²⁸ Ọkan lára àwọn ọmọ Joiada, ọmọ Eliaşibu olórí àlùfáà jẹ àna Sanballati ará a Horoni. Mo sì lé e jáde kúrò lẹdò mi.

²⁹ Rántí wọn, Ọlórún mi, nítorí wọn ti ba iṣẹ àlùfáà jẹ pẹlú májẹmú iṣẹ àlùfáà àti ti àwọn Lefi.

³⁰ Nítorí náà, mo ya àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi sí mímọ kúrò nínú gbogbo ohun àjẹjì, mo sì yan iṣẹ fún wọn, olúkúlùkù sí ẹnu iṣẹ rẹ. ³¹ Mo sì tún pèsè fún ọrẹ, igi—pákó ní àkókò tí a yàn àti fún àwọn èso àkọso.

Rántí mi fún rere, Ọlórún mi.

Ìwé Esteri

A rọ ayaba Faṣti lóyè

¹ Èyí ni ohun tó ṣeṣe ní ìgbà Ahaswerusi, tí ó jẹ ọba lórí ẹ̀tádínláádóje (127) ìletò bẹ̀rẹ̀ láti India tí tí ó fi dé Etiopia. ² Ní àkókò ìgbà náà ọba Ahaswerusi n̄ ṣe ìjọba ní orí ìtẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ ní ilé ìṣọ̀ ti Susa, ³ ní ọ̀dún kẹ̀ta ìjọba rẹ̀, ó ṣe àṣẹ̀ fún gbogbo àwọn ọ̀lọ́lá àti ìjòyè. Àwọn olórí ológun láti Persia àti Media, àwọn ọ̀mọ̀-aládé, àti àwọn ọ̀lọ́lá ìletò wà níbẹ̀ pẹ̀lú.

⁴ Ó ṣe àfihàn púpọ̀ ọ̀rọ̀ ìjọba rẹ̀ àti dídán àti ògo ọ̀lánílá rẹ̀ fún ọ̀gọ̀sàn-án ọ̀jọ̀ gbáko. ⁵ Nígbà tí ọ̀jọ̀ wònyí kojá, ọba ṣe àṣẹ̀ fún ọ̀jọ̀ méje, nínú ọ̀gbà tí ó wà nínú àgbàlá ààfin ọba, gbogbo èniyàn láti orí èni tí ó kéré dé orí èni tí ó ló lá jùlọ̀, tí wọn wà ní ilé ìṣọ̀ ti Susa. ⁶ Ọ̀gbà náà ní aṣọ̀ fèrèsé funfun àti aláwọ̀ ọ̀fẹ̀fẹ̀é. Àwọn okùn tí a fi aṣọ̀ aláwọ̀ funfun àti aláwọ̀ elése àlùkò rán ni a fi ta á mọ̀ ọ̀rùka fàdákà lára àwọn ọ̀pó mabu. Àwọn ibùsùn tí a fi wúrà àti fàdákà ṣe wà níbi pèpèlé ọ̀kúta tí a fi n̄ tẹ̀lẹ̀ ilé tí ó jẹ̀ mabu, píálì àti ọ̀kúta olówó iyebíye m̀ìràn. ⁷ Kòòbù wúrà onídíí-odó ni a fi n̄ bu wàinì fún wọn mu, ọ̀kòòkan wọn sì yàtọ̀ sí èkẹ̀jì, wàinì ọba pọ̀ púpọ̀, gégé bí ọba ṣe lawọ̀ sí. ⁸ Gégé bí àṣẹ̀ ọba a fi ààyè gba àlejò kòòkan láti mu tó bí ó bá ti fẹ̀, nítorí ọba ti pàṣẹ̀ fún gbogbo àwọn ti n̄ bu wàinì láti bù fún ènikòòkan bí wọn bá ṣe béèrè fún mọ̀.

⁹ Ayaba Faṣti náà ṣe àṣẹ̀ fún àwọn obinrin ní ààfin ọba Ahaswerusi.

¹⁰ Ní ọ̀jọ̀ keje, nígbà tí wàinì mú inú ọba dùn, ó pàṣẹ̀ fún Mehumani, Bista, Harbona, Bigta àti Abagta, Setari àti Karkasi, àwọn iwẹ̀fà méje tí n̄ jíṣẹ̀ fún Ahaswerusi. ¹¹ Kí wọn mú ayaba Faṣti wá síwájú rẹ̀, ti òun ti adé ọba rẹ̀, kí ó lè wá fi ẹ̀wà rẹ̀ hàn àwọn èniyàn àti àwọn ọ̀lọ́lá, nítorí tí ó rẹ̀wà. ¹² Şùgbón nígbà tí àwọn ìránṣẹ̀ jẹ̀ iṣẹ̀ ọba, ayaba Faṣti kọ̀ láti wá. Nígbà náà ni ọba bínú gidigidi, ibínú náà sì pọ̀ jọjọ̀.

¹³ Gégé bí iṣe rẹ̀ ní ìgbà gbogbo, ọba máa n̄ béèrè ọ̀rọ̀ lówọ̀ àwọn tí ó ní ìmọ̀ ọ̀fin àti ìdájọ̀, ó sọ ọ̀ fún àwọn amòye tí wọn mòye àkókò, ¹⁴ àwọn tí wọn sún mọ̀ ọba àwọn wònyí ni Karşina, Şetari, Admata, Tarşışı, Meresi, Marsena àti Memukani, àwọn ọ̀lọ́lá méje ti Persia àti Media tí wọn ṣe pàtàkì sí ọba, wọn sì tún wà ní ibi gíga ní ìjọba.

¹⁵ Ó béèrè pé, “Kí ni a lè ṣe sí ayaba Faṣti gégé bí ọ̀fin? Nítorí kò tẹ̀rìba fún àṣẹ̀ ọba Ahaswerusi tí àwọn iwẹ̀fà ọba sọ fún un.”

¹⁶ Memukani sì dàhùn níwájú ọba àti àwọn ọ̀lọ́lá pé, “Ayaba Faṣti ti ṣe búburú, kí iṣe sí ọba nikan şùgbón sí gbogbo àwọn ọ̀lọ́lá àti àwọn èniyàn tí ó wà ní gbogbo agbègbè ilẹ̀ ọba Ahaswerusi. ¹⁷ Nítorí iwà ayaba yìi yóò tàn dé ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn obinrin, tó bẹ̀ẹ̀ tí ọ̀kọ̀ wọn yóò di gígàn lójú u wọn, wọn yóò sì sọ pé, ọba Ahaswerusi pàṣẹ̀ pé kí á mú ayaba Faṣti wá síwájú òun, şùgbón ó kọ̀ láti wá. ¹⁸ Ní ọ̀jọ̀ yìi gan an ni àwọn ọ̀lọ́lá obinrin Persia àti ti Media tí wọn ti gbọ̀ nípa iwà ayaba wọn yóò ṣe bẹ̀ẹ̀ sí gbogbo àwọn ìjòyè ọba bakan náà. Àfojúdi àti ànìrẹ̀pọ̀ tí kò lópin yóò wà.

¹⁹ “Nítorí náà, bí ó bá tọ̀ lójú ọba, jẹ̀ kí ó gbé àṣẹ̀ ọba jáde, kí ó sì jẹ̀ kí ó wà ní àkòsilẹ̀ pẹ̀lú ọ̀fin Persia àti Media, èyí tí kò le é paré, pé kí Faṣti kí ó má ṣe wá síwájú ọba Ahaswerusi. Kí ọba sì fi oyè ayaba rẹ̀ fún ẹ̀lòmíràn tí ó sà n̄ jù ú lọ̀. ²⁰ Nígbà náà tí a bá kede ọ̀fin tí ọba ṣe ká gbogbo ilẹ̀ ìjọba rẹ̀, gbogbo àwọn obinrin ni yóò bọ̀wọ̀ fún ọ̀kọ̀ wọn, láti ọ̀dọ̀ èni tí ó kéré tí tí dé ọ̀dọ̀ èni n̄lá.”

²¹ Ìmòràn yìi sì tẹ̀ ọba àti àwọn ìjòyè rẹ̀ lórùn, nítorí náà ọba ṣe gégé bí Memukani ṣe sọ. ²² Ó kòwé ránṣẹ̀ sí igun méré̀rẹ̀rin ilẹ̀ ọba rẹ̀, ó kòwé sí ìgbèríko

kòṣkan ní ilàna bí wọn ṣe n kòwé, ó kòwé sí àwọn èniyàn kòṣkan ní èdè wọn, Ó tẹnumọ ní èdè oníkálùkù pé kí olúkùlùkù ọkùnrin máa ṣakóso ilé rẹ.

2

Esteri di ayaba

¹ Lẹyìn nńkan wọnyí, Ahaswerusi ọba sì dáwọ ìbínú un rẹ dúró, ó rántí i Faṣti àti ohun tí ó ti ṣe àti àṣe tí ó pa nípa tirẹ. ² Nígba náà ni ìránṣe ọba tí ó wà ní ọdọ ọ rẹ wí pé, “Jé kí a wá ọmọ̀bìnrin arẹwà tí kò ì ti mọ ọkùnrin rí fún ọba. ³ Àti pé kí ọba kí ó yan àwọn aláṣe ní gbogbo agbègbè ilẹ ọba láti kó gbogbo àwọn arẹwà ọmọ̀bìnrin wọnyí jọ sí ilé àwọn obìnrin ní ilé iṣọ Susa. Kí a kó wọn fún itọ́jú Hegai, iwẹfà ọba, ẹni tí ó ṣe olùtọ́jú àwọn obìnrin; kí a ṣe itọ́jú u wọn dárádára. ⁴ Nígba náà kí ọmọ̀bìnrin tí ó bá tẹ ọba lórùn kí ó jẹ ayaba dípò Faṣti.” Ìmọ̀ràn yí tẹ ọba lórùn, ó sì tẹlé e.

⁵ Ó sì ṣe ní ọgbà náà ará a Júù kan wà ní ilé iṣọ ti Susa, ẹni tí orúkọ rẹ n jẹ Mordekai ọmọ Jairo, ọmọ Simej, ọmọ Kiṣi, ẹyà Benjamini, ⁶ ẹni tí Nebukadnessari ọba Babeli ti gbé lọ sí ọgbèkùn láti Jerusalemu, lára àwọn tí wọn kó ní ọgbèkùn pẹ̀lú ọba Jekoniah ọba Juda. ⁷ Mordekai ní arákùnrin kan ẹni tí orúkọ rẹ n jẹ Hadassa, ẹni tí ó tọ dàgbà nítorí tí kò ní baba bèẹ̀ sí ni kò ní iyá. Obìnrin yí, ẹni tí a tún mọ sí Esteri, ó dára ó sì lẹwà, Mordekai mú u gégé bí ọmọ rẹ nígba tí baba àti iyá rẹ ti kú.

⁸ Nígba tí a ti kéde ọfin àti àṣe ọba, ọpọ̀lọpọ̀ àwọn ọmọ̀bìnrin ni a kó wá sí ilé ti iṣọ Susa, sí abẹ̀ itọ́jú Hegai. A sì mú Esteri náà wá sí ààfin ọba pẹ̀lú, a fà á lé Hegai lẹwọ, ẹni tí ó jẹ alábojútó ilé àwọn obìnrin. ⁹ Ọmọ̀bìnrin náà sì wù ú, ó sì rí ojúrere rẹ, lésèkẹsẹ̀ ó pèsè àwọn ohun tí ó dára àti oúnjẹ pàtàkì fún un. Ó sì yan àwọn ìránṣẹ̀bìnrin wúndiá méje láti ààfin ọba ọ̀un àti àwọn ìránṣẹ̀bìnrin náà lọ sí ibi tí ó dára jù nínu ilé àwọn obìnrin.

¹⁰ Esteri kò tí ì sọ nípa àwọn èniyàn àti idílẹ̀ e rẹ, nítorí Mordekai ti pàṣe fún un pé kí ó má ṣe sọ ọ. ¹¹ Ní ojoojúmọ̀ ni Mordekai máa n rìn ní iwájú ilé àwọn obìnrin láti wo bí Esteri ṣe wà ní àláfíà àti ohun tí ó ṣe lẹ̀ sí i.

¹² Kí àkókò tó tó fún obìnrin kòṣkan láti lọ sí ọdọ ọba Ahaswerusi, ó ní láti lo ohun èlò tí n mú ara lẹwà tí a yàn fún àwọn obìnrin fún oṣù méjìlá, yóò lo ọ̀róró ọ̀jìlá fún oṣù méfà, yóò sì lo ohun èlò olóòórùn dídùn tùràrì àti ipara fún oṣù méfà pẹ̀lú. ¹³ Bá yí ni yóò ṣe lọ síwájú ọba: ohunkóhun tí ó bá bèèrè ni wọn fi fún un láti inú ilé àwọn obìnrin lọ sí ààfin ọba. ¹⁴ Ní alẹ̀ ni yóò lọ síbẹ̀, tí ó bá sì di ọ̀wúrọ̀ yóò padà sí ilé kejì nínu ilé àwọn obìnrin ní abẹ̀ itọ́jú Ṣaasigasi iwẹfà ọba ẹni tí ó máa n ṣe itọ́jú àwọn àlẹ̀. Ọ̀un kò ní lọ sí ọdọ ọba mọ̀ àyàfi tí inú ọba bá dùn sí i, tí ó sì ránṣe pé ó ní orúkọ obìnrin.

¹⁵ Nígba tí ó kan Esteri (ọmọ̀bìnrin tí Mordekai gbà ṣe ọmọ, ọmọ̀bìnrin arákùnrin rẹ̀ tí ó n jẹ Abihaili) láti lọ sí ọdọ ọba, wọn kò bèèrè fún ohunkóhun ju ẹyí tí Hegai, iwẹfà ọba ẹni tí ó jẹ olùtọ́jú ilé àwọn obìnrin sọ pé kí ó ṣe lọ. Esteri sì rí ojúrere lẹ̀dọ̀ gbogbo àwọn tí ó rí i. ¹⁶ A mú Esteri lọ síwájú ọba Ahaswerusi ní ibùgbé ọba ní oṣù kẹwáá, tí ó jẹ oṣù Tebeti, ní ọdún keje ijọba rẹ.

¹⁷ Esteri sì wu ọba ju àwọn obìnrin tókù lọ, Ó sì rí ojúrere àti oore-ọ̀fẹ̀ gbà ju ti àwọn wúndiá tókù lọ. Nítorí náà ó fi adé ọba dé e ní orí ó sì fi ṣe ayaba dípò Faṣti. ¹⁸ Ọba sì ṣe àsẹ̀ nílá, àsẹ̀ Esteri, fún gbogbo àwọn ọlọ́lá àti àwọn ijòyè e rẹ. Ó sì kéde ìsinmi jákẹ̀jádò ọgbèríko ó sì pín ẹ̀bùn fún wọn pẹ̀lú bí ọba ṣe lawọ̀ tó.

Mordekai Tú Àṣírí Iṣòtẹ

¹⁹ Nígba tí àwọn wúndiá tún péjọ ní ọgbà kejì, Mordekai jókòò sí ẹnu-ọ̀nà ọba. ²⁰ Ṣùgbọ̀n Esteri pa àṣírí idílẹ̀ e rẹ̀ àti ibi tí ó ti wá mọ̀ gégé bí Mordekai ṣe sọ

fún un pé kí ó ẹ̀, nítorí tí ó ń tẹ̀lẹ̀ àşẹ̀ tí Mordekai fún un gégé bí ó ẹ̀ máa ń ẹ̀ nígbà tí ó wà ní ọ̀dọ̀ Mordekai.

²¹ Ní àsíko tí Mordekai jókòó sí ẹ̀nu-ọ̀nà ọ̀ba, Bigitana àti Teresi, àwọn ìjòyè ọ̀ba méjì tí wọn máa ń şọ ẹ̀nu-ọ̀nà, wọn bínú, wọn sì ń wá ọ̀nà láti pa ọ̀ba Ahaswerusi. ²² Şùgbọ̀n Mordekai sì mò nípa ọ̀tẹ̀ náà, ó şọ fún ayaba Esteri, Esteri sì şọ fún ọ̀ba, wọn sì fi ọ̀láfún Mordekai. ²³ Nígbà tí wọn sì wádìí ọ̀rọ̀ náà tí ó sì jásí ọ̀títọ̀, a sì so àwọn ìjòyè méjèjèì náà kọ. Gbogbo nńkan wọ̀nyí ní a kọ sínú ìwé ìtàn ní iwájú ọ̀ba.

3

Ọ̀tẹ̀ Hamani láti pa àwọn Júù run

¹ Léyìn àwọn ìşèlẹ̀ wọ̀nyí, ọ̀ba Ahaswerusi dá Hamani ọ̀mọ̀ Hammedata, ará Agagi lólá, ọ̀ba gbé e ga, ó sì fún un ní àga ọ̀láfún tí ó ju ti gbogbo àwọn ọ̀lólá tókù lọ. ² Gbogbo àwọn ìjòyè ọ̀ba tí ó wà ní ẹ̀nu-ọ̀nà ọ̀ba wọn kúnlẹ̀ wọn sì fi ọ̀láfún Hamani, nítorí ọ̀ba ti pàşẹ̀ èyí nípa tirẹ̀. Şùgbọ̀n Mordekai kò ní kúnlẹ̀ tàbí bu ọ̀láfún un.

³ Nígbà náà ni àwọn ìjòyè ọ̀ba tí ó wà ní ẹ̀nu-ọ̀nà béèrè lẹ̀wọ̀ Mordekai pé, “Èéşẹ̀ tí ìwọ̀ kò ẹ̀ pa àşẹ̀ ọ̀ba mò.” ⁴ Ní ojoojúmọ̀ ni wọn máa n şọ fún un şùgbọ̀n ó kọ̀ láti ẹ̀ bẹ̀. Nítorí náà, wọn şọ fún Hamani nípa rẹ̀ láti wò ó bóyá ó lẹ̀ gba irú ìwà tí Mordekai ń hù yí, nítorí tí ó ti şọ fún wọn pé Júù ni òun.

⁵ Nígbà tí Hamani rí i pé Mordekai kò ní kúnlẹ̀ tàbí bu ọ̀láfún òun, ó bínú. ⁶ Síbẹ̀ kò mò irú ènìyàn tí Mordekai jẹ̀, ó kẹ̀gàn láti pa Mordekai nikan. Dípò bẹ̀ẹ̀ Hamani ń wá láti pa gbogbo ènìyàn Mordekai run, àwọn Júù jákẹ̀jádò gbogbo ìjọ̀ba Ahaswerusi.

⁷ Ní ọ̀dún kejílá ọ̀ba Ahaswerusi, ní oşù kìn-ín-ní, èyí ni oşù Nisani, wọn da *puri* (èyí tí í ẹ̀, ìbò) ní iwájú Hamani láti yan ọ̀jọ̀ kan àti oşù, ìbò náà sì wáyé ní oşù kejílá, oşù Addari.

⁸ Nígbà náà ni Hamani şọ fún ọ̀ba Ahaswerusi pé, “Àwọn ènìyàn kan wà tí wọn fónká tí wọn sì tóká ní ara àwọn ènìyàn ní gbogbo àgbáyé ìjọ̀ba rẹ̀ tí ìşẹ̀ wọn yàtò sí ti gbogbo àwọn tókù tí wọn kò sì pa ọ̀fin ọ̀ba mò; èyí kí í ẹ̀ ìfẹ̀ ọ̀ba láti gbà fún wọn bẹ̀. ⁹ Tí ó bá tẹ̀ ọ̀ba lórùn, kí a gbé ọ̀fin kan jáde tí yóò pa wọn run, èmi yóò sì fi ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wáá (10,000) tálẹ̀ntì fàdákà sínú ìşúra ọ̀ba fún àwọn ọ̀kúnrin tí wọn o ẹ̀ ìşẹ̀ náà.”

¹⁰ Nítorí náà, ọ̀ba sì bọ̀ ọ̀rùka èdìdì tí ó wà ní ìka rẹ̀, ó sì fi fún Hamani ọ̀mọ̀ Hammedata, ará Agagi, ọ̀tá àwọn Júù. ¹¹ Ọ̀ba şọ fún Hamani pé, “Pa owó náà mò, kí o sì ẹ̀ ohun tí ó wù ọ̀ fún àwọn ènìyàn náà.”

¹² Nígbà tí ó di ọ̀jọ̀ kẹ̀tálá oşù kìn-ín-ní àkọ̀kọ̀, wọn pe àwọn akọ̀wé ọ̀ba jọ. Wọn kọ̀ ọ̀ ní ìlànà bí ìgbèríko kọ̀ọ̀kan ẹ̀ ń kọ̀wé, ó kọ̀wé sí àwọn ènìyàn kọ̀ọ̀kan ní èdè wọn gbogbo èyí tí Hamani ti pàşẹ̀ sí àwọn akọ̀wé ọ̀ba, sí baálẹ̀ ìgbèríko kọ̀ọ̀kan àti àwọn ọ̀lólá àwọn onírúurú ènìyàn. A kọ̀ èyí ní orúkọ̀ ọ̀ba Ahaswerusi fúnra rẹ̀ ó sì fi ọ̀rùka ọ̀ba ẹ̀ èdìdì i rẹ̀. ¹³ A sì fi ìwé náà ránsẹ̀ sí gbogbo àwọn ìgbèríko ọ̀ba pẹ̀lú àşẹ̀ láti parun, láti pa gbogbo àwọn Júù èwe àti àgbà, obìnrin àti àwọn ọ̀mọ̀ wẹ̀wẹ̀—ní ọ̀jọ̀ kan kí wọn sì paré, ní ọ̀jọ̀ kẹ̀tálá oşù kejílá, oşù Addari kí a sì kó àwọn ohun ìní wọn. ¹⁴ Kí ẹ̀ mú àdàkọ̀ ìwé náà kí a tẹ̀ ẹ̀ jáde bí ọ̀fin ní gbogbo ìgbèríko kí ó sì di mí mò fún àwọn ènìyàn ìlú nítorí kí wọn le múra fún ọ̀jọ̀ náà.

¹⁵ Àwọn ìránşẹ̀ náà sì jáde, wọn tẹ̀síwájú nípa àşẹ̀ ọ̀ba, ikéde náà sì jáde ní ilẹ̀ ìşọ̀ ti Susa. Ọ̀ba àti Hamani jókòó wọn ń mu, şùgbọ̀n ìlú Susa wà nínú ìdààmú.

4

Mordekai rọ̀ Esteri láti ràn àwọn Júù lẹ̀wọ̀

¹ Nígbà tí Mordekai gbọ gbogbo nńkan tí ó ẹ̀lẹ̀, ó fa aṣọ rẹ̀ ya, ó wọ aṣọ ọ̀fọ̀, ó sì fi eérú kun ara, ó jáde lọ sí inú ilú ó kígbe sókè ó sì sọkún kíkòrò. ² Sùgbọ̀n ó lọ sí ẹ̀nu-ò̀nà ọ̀ba nńkan, nítorí kò sí ẹ̀ńkan tí ó wọ aṣọ ọ̀fọ̀ tí a gbà láààyé láti wọ ibẹ̀. ³ Ní gbogbo igbèríko tí àṣẹ̀ ikú ọ̀ba dé, ọ̀fọ̀ nílá dé bá àwọ̀n Júù, pẹ̀lú àwẹ̀, ẹ̀kún àti ìpohùnréré ẹ̀kún. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wà nínú aṣọ ọ̀fọ̀ tí wọ̀n fi eérú kúnra.

⁴ Nígbà tí àwọ̀n ìrànsẹ̀bìnrin àti àwọ̀n iwẹ̀fà Esteri wá, wọ̀n sọ nípa Mordekai fún un, ayaba sì wà nínú ibànújẹ̀ nílá. Ó fi aṣọ ránṣẹ̀ sí i kí ó wọ ọ̀ dípò aṣọ ọ̀fọ̀ tí ó wọ, sùgbọ̀n òun kò gbà wọ̀n. ⁵ Nígbà náà ni Esteri pe Hataki, ọ̀kan nínú àwọ̀n iwẹ̀fà ọ̀ba tí a yàn láti máa jíṣẹ̀ fún un, ó pàṣẹ̀ fún un pé kí ó béèrè ohun tí ó n dààmú Mordekai àti ohun tí ó ẹ̀ é.

⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Hataki jáde lọ bá Mordekai ní ìta gbangba ilú níwájú ẹ̀nu-ò̀nà ọ̀ba. ⁷ Mordekai sọ ohun gbogbo tí ó ẹ̀lẹ̀ fún un, papọ̀ pẹ̀lú iye owó tí Hamani ti ẹ̀ ìpinnu láti san sínú àpò ìṣúra ọ̀ba fún ìparun àwọ̀n Júù. ⁸ Ó sì tún fún un ní ọ̀kan lára iwé tí ó gbé jáde fún ìparun wọ̀n, èyí tí a tẹ̀ jáde ní Susa, láti fihan Esteri kí ó sì ẹ̀ àlàyé e rẹ̀ fún un, ó sì sọ fún un pé kí ó bẹ̀ ẹ̀ kí ó lọ síwájú ọ̀ba láti bẹ̀bẹ̀ fún àánú, kí ó bẹ̀bẹ̀ nítorí àwọ̀n ènìyàn rẹ̀.

⁹ Hataki padà ó sì lọ sàlàyé fún Esteri ohun tí Mordekai sọ. ¹⁰ Nígbà náà ni Esteri pàṣẹ̀ fún Hataki pé kí ó sọ fún Mordekai, ¹¹ “Gbogbo àwọ̀n ìjòyè ọ̀ba àti àwọ̀n ènìyàn agbègbè ìjọba rẹ̀ mò wí pé: fún ẹ̀ńkẹ̀ni ọ̀kúnrin tàbí ọ̀bìnrin kan tàbí tí ó bá bá ọ̀ba sọrọ̀ láìjẹ̀ pé a ránṣẹ̀ pè é (ọ̀ba ti gbé ọ̀fin kan kalẹ̀ pé) kíkú ni yòò kú. Ohun kan tí ó le yẹ̀ èyí ni pé, kí ọ̀ba na ọ̀pá wúrà rẹ̀ sí i kí ó sì dá ẹ̀mí rẹ̀ sí. Sùgbọ̀n, ọ̀gbọ̀n ọ̀jọ̀ ti kojá tí a ti pè mí láti lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba.”

¹² Nígbà tí a sọ ọ̀rọ̀ Esteri fún Mordekai, ¹³ nígbà náà ni Mordekai sọ kí a dá Esteri lóhùn pé, “Má ẹ̀ rò nínú ara rẹ̀ pé nítorí pé iwọ̀ wà ní ilé ọ̀ba iwọ̀ nńkan là láàrín gbogbo àwọ̀n Júù. ¹⁴ Nítorí bí iwọ̀ bá dákẹ̀ ní àkókò yìí, ìrànlọ̀wọ̀ àti itúsílẹ̀ fún àwọ̀n Júù yóò dídè láti ibòmíràn, sùgbọ̀n iwọ̀ àti àwọ̀n idílẹ̀ baba à rẹ̀ yóò sẹ̀gbé. Ta ni ó mò wí pé nítorí irú àkókò yìí ni o ẹ̀ wà ní ipò ayaba?”

¹⁵ Nígbà náà ni Esteri rán ìṣẹ̀ yìí sí Mordekai: ¹⁶ “Lọ, kí o kó gbogbo àwọ̀n Júù tí ó wà ní Susa jọ, kí ẹ̀ sì gbààwẹ̀ fún mi. Ẹ̀ má ẹ̀ jeun tàbí omi fún ọ̀jọ̀ mẹ̀ta, ní ọ̀ru àti ní ọ̀sán. Ẹ̀mi àti àwọ̀n ìrànsẹ̀bìnrin mi náà yóò gbààwẹ̀ gégé bí èyìn náà ti ẹ̀. Nígbà tí ẹ̀ bá ẹ̀ èyí, èmi yóò tọ̀ ọ̀ba lọ, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó lòdì sí ọ̀fin. Bí mo bá sì sẹ̀gbé, mo sẹ̀gbé.”

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Mordekai lọ, ó sì sọ gbogbo ohun tí Esteri pàṣẹ̀ fún un.

5

Ebẹ Esteri sí ọ̀ba

¹ Ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta Esteri wọ aṣọ ayaba rẹ̀ ó sì dúró sí inú àgbàlá ààfin, ní iwájú gbọ̀ngàn ọ̀ba, ọ̀ba jókòó lórí ìtẹ̀ ìjọba rẹ̀ nínú gbọ̀ngàn, ó kojú sí ẹ̀nu-ò̀nà ìta. ² Nígbà tí ó rí ayaba Esteri tí ó dúró nínú àgbàlá, inú rẹ̀ yọ̀ sí i, ọ̀ba sì na ọ̀pá aláde wúrà ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí i. Bẹ̀ẹ̀ ni Esteri ẹ̀ súnmo ọ̀n ó sì fi ọ̀wọ̀ kan orí ọ̀pá náà.

³ Nígbà náà ni ọ̀ba béèrè pé, “Kí ni ó dé, ayaba Esteri? Kí ni o fẹ̀? Bí ó tilẹ̀ ẹ̀ títí dé ìdajì ọ̀ba mi, àní, a ó fi fún ọ̀.”

⁴ Esteri sì dáhùn pé, “Bí ó bá tẹ̀ ọ̀ba lórùn, jẹ̀ kí ọ̀ba, pẹ̀lú Hamani, wá lóníí sí ibi àṣẹ̀ tí èmi ti pèsè fún un.”

⁵ Ọ̀ba sì wí pé, “ẹ̀ mú Hamani wá kíákíá, nítorí kí a lè ẹ̀ ohun tí Esteri béèrè fún un.”

Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba àti Hamani lọ sí ibi àṣẹ̀ tí Esteri ti pèsè. ⁶ Bí wọ̀n ẹ̀ ní mu wàlèni, ọ̀ba tún béèrè lọ̀wọ̀ Esteri, “Báyí pé: kí ni ebẹ̀ rẹ̀? A ó sì fi fún ọ̀. Kí ni iwọ̀ n béèrè fún? Àní bí ó tilẹ̀ jẹ̀ ìdajì ìjọba mi, a ó fi fún ọ̀.”

⁷ Esteri sì dáhùn, “Èbè mi àti ìbèèrè mi ni èyí. ⁸ Bí ọba bá fi ojúrere rẹ fún mi, tí ó bá sì tẹ ọba lórùn láti gba èbè mi àti láti mú ìbèèrè mi ẹ, jẹ kí ọba àti Hamani wá ní ọla sí ibi àsè tí èmi yóò pèsè fún wọn. Nígba náà ni èmi yóò dáhùn ìbèèrè ọba.”

Ìrunú Hamani sí Mordekai

⁹ Hamani jáde lọ ní ojọ náà pèlú ayọ àti inú dídùn. Sùgbọ́n nígba tí ó rí Mordekai ní ẹnu-ọ̀nà ọba, ó wòye pé kò dide tàbí kí ó bẹ̀rù ní iwájú òun, inú bí i gidigidi sí Mordekai. ¹⁰ Sùgbọ́n, Hamani kó ara rẹ ní ìjánu, ó lọ sí ilé.

Ó pe àwọn ọ̀rẹ rẹ jọ àti Sereṣi iyàwó rẹ ¹¹ Hamani gbéraga sí wọn nípa títóbi ọ̀rọ̀ rẹ, púpọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ rẹ, àti gbogbo ọ̀nà tí ọba ti bu ọlá fún un àti bí ó ẹ̀ gbé e ga ju àwọn ọ̀lọ́lá àti àwọn ìjòyè tókù lọ. ¹² Hamani tún fi kún un pé, “Kì í ẹ̀ èyí nìkan. Èmi nìkan ni ayaba Esteri pè láti sin ọba wá sí ibi àsè tí ó sè. Bákán náà, ó sì tún ti pè mí pèlú ọba ní ọla. ¹³ Sùgbọ́n gbogbo èyí kò ì tí ì tẹ̀ mi lórùn níwọn ìgbà tí mo bá sì ń rí Mordekai ará a Júù náà tí ó ń jókòó ní ẹnu-ọ̀nà ọba.”

¹⁴ Iyàwó rẹ Sereṣi àti àwọn ọ̀rẹ rẹ wí fún un pé, “Ri igi kan, kí ó ga tó ìwọn ẹ̀ṣẹ̀ bàtà márùn le láàdọ̀rin, kí o sì sọ fún ọba ní òwúrọ̀ ọla kí ó gbé Mordekai rọ̀ sórí i rẹ. Nígba náà ni iwọ̀ yóò bá ọba lọ sí ibi àsè pèlú ayọ̀.” Èrò yí dùn mọ̀ Hamani nínú, ó sì ri igi náà.

6

Ọba bu ọlá fún Mordekai

¹ Ní òru ojọ náà ọba kò le è sùn; nítorí náà, ó pàṣe kí wọn mú ìwé ìrán tí wá, àkòsílẹ̀ ìjọba rẹ, wọn mú un wá wọn sì kà á sí létí. ² Wọn rí àkòsílẹ̀ níbẹ̀ pé pé Mordekai tí sọ àṣírí Bigitana àti Tereṣi, àwọn ìjòyè ọba méjì tí wọn ń sọ ẹnu-ọ̀nà, tí wọn ń gbèrò láti pa ọba Ahaswerusi.

³ Ọba béèrè pé, “Kí ni ọlá àti iyí tí Mordekai ti gbà fún èyí?”

Àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì dáhùn pé, “Kò tí ì sí ohun tí a ẹ̀ fún un.”

⁴ Ọba wí pé, “Ta ni ó wà nínú àgbàlá?” Nísinsin yíí, Hamani ẹ̀ṣẹ̀ wọ̀ àgbàlá ìta ààfin ni láti sọ fún ọba nípa síso Mordekai lórí igi tí ó ti rí fún un.

⁵ Àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì dáhùn pé, “Hamani ni ó wà níbẹ̀ ó dúró sí inú àgbàlá.”

Ọba pàṣe pé, “È mú un wólé wá.”

⁶ Nígba tí Hamani wólé, ọba béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, “Kí ni kí a ẹ̀ fún ọ̀kúnrin tí inú ọba dùn sí láti bu ọlá fún?”

Nísinsin yíí Hamani sì ro èyí fúnra rẹ̀ pé, “Ta ni ó wà níbẹ̀ tí ọba fẹ̀ dá lólá ju èmi lọ?” ⁷ Nítorí náà Hamani dá ọba lóhùn pé, “Fún ọ̀kúnrin tí inú ọba dùn sí láti dá lólá, ⁸ jẹ kí wọn kí ó mú aṣọ̀ ọba èyí tí ọba ń wọ̀ àti ẹ̀ṣin tí ọba máa ń gùn, pèlú ọ̀kan lára adé ọba kí a fi dé e ní orí. ⁹ Jẹ kí a fi aṣọ̀ àti ẹ̀ṣin lé ọ̀kan lára àwọn ìjòyè ọba tí ó ga jùlọ̀ lówọ̀, kí wọn wọ̀ aṣọ̀ náà fún ọ̀kúnrin tí inú ọba dùn sí láti dá lólá, kí wọn sì sìn ín gun ẹ̀ṣin jákèjádò gbogbo ìgboro ilú, kí wọn máa kede níwájú rẹ̀ pé, ‘Èyí ni a ẹ̀ fún ọ̀kúnrin náà ẹ̀ni tí inú ọba dùn sí láti dá lólá!’”

¹⁰ Ọba pàṣe fún Hamani pé, “Lọ̀ lésẹ̀kan náà. Mú aṣọ̀ náà àti ẹ̀ṣin kí o sì ẹ̀ gégé bí o ẹ̀ sọ fún Mordekai ará a Júù, ẹ̀ni tí ó jókòó sí ẹnu-ọ̀nà ọba. Má ẹ̀ fi ohunkóhun sílẹ̀ nínú ohun tí o ti yàn.”

¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Hamani ẹ̀ mú aṣọ̀ àti ẹ̀ṣin náà. Ó fi wọ̀ Mordekai, Mordekai sì wà lórí ẹ̀ṣin jákèjádò gbogbo ìgboro ilú, ó sì ń kede níwájú rẹ̀ pé, “Èyí ni a ó ẹ̀ fún ọ̀kúnrin náà ẹ̀ni tí inú ọba dùn sí láti dá lólá!”

¹² Lẹ̀yìn nńkan wònyí Mordekai padà sí ẹnu-ọ̀nà ọba. Sùgbọ́n Hamani sáré lọ ilé, ó sì bo orí rẹ̀ pèlú ìbànújẹ, ¹³ Hamani sì sọ ohun gbogbo tí ó ẹ̀lẹ̀ sí i fún Sereṣi iyàwó rẹ̀ àti àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀.

Àwọn olùbádámòràn rẹ àti ìyàwó o rẹ sọ fún un pé, “Níwọn ìgbà tí Mordekai ti jẹ èyà Júù, níwájú ẹni tí ìsubú rẹ ti bèrẹ, ìwọ kò lè rí èyìn in rẹ—dájúdájú ìwọ yòò parun!” ¹⁴ Bí wọn ẹ ní bá a sọrọ, àwọn ìwẹfà ọba wọlé, wọn sì kán Hamani lójú láti lọ sí ibi àsè tí Esteri ti pèsè.

7

Síso Hamani rọ

¹ Ọba àti Hamani sì lọ sí àpèjẹ pẹ̀lú Esteri ayaba, ² bí wọn sì ẹ ní mu wáinì ní ojú kejì yìí, ọba sì tún béèrè pé, “Esteri ayaba, kí ni èbẹ rẹ? A ó sì fi fún ọ. Kí ni ìbéèrè rẹ? Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ ìdajì lị́ọba à mi, n ó fi fún ọ.”

³ Nígbà náà ni ayaba Esteri dáhùn, “Bí èmi bá rí ojúrere rẹ, ìwọ ọba, bí ó bá sì tẹ olánlá à rẹ lórùn, fún mi ní ẹmí mi, èyí ni èbẹ mi. Kí o sì pa àwọn ènìyàn mi mọ—èyí ni ìbéèrè mi. ⁴ Nítorí a ti ta èmi àti àwọn ènìyàn mi fún àwọn tí yòò pa wá run, à ti ẹ ìdájọ wa fún pípa àti píparẹ. Bí a bá tilẹ̀ tà wá bí ẹrúkùnrin àti ẹrúbìnrin, n bá dákẹ, nítorí irú ìpónjú bẹẹ kò tó èyí tí à n yọ ọba lẹnu sí.”

⁵ Ọba Ahaswerusi bi Esteri ayaba léèrè pé, “Ta a ni ẹni náà? Níbo ni ẹni náà wà tí kò bèrù láti ẹ irú nńkan bẹẹ?”

⁶ Esteri sọ wí pé, “Alátakò àti ọtá náà ni Hamani alánláárí yìí.”

Nígbà náà ni Hamani wárìrì níwájú ọba àti ayaba. ⁷ Ọba sì dide pẹ̀lú ìbínú, ó fi wáinì sílẹ̀ ó sì jáde lọ sí àgbàlá ààfin. Sùgbọ́n nígbà tí Hamani, tí rí i dájú pé ọba ti pinnu láti pa òun, ó dúró lẹyìn láti bẹ Esteri ayaba nítorí ẹmí rẹ.

⁸ Bí ọba ẹ padà dé láti àgbàlá ààfin wá sí gbọ̀ngàn àsè náà, Hamani ẹ̀bú sọrí àga tí Esteri ayaba fẹ̀yìn tì.

Ọba sì pariwo pé, “Yòò ha tún tẹ ayaba níbí yìí, nínú ilé, ní ojú mi bí?”

Ní kété tí ọba sọ ọrọ̀ yìí jáde, wọn da aṣọ bo Hamani lójú. ⁹ Nígbà náà Harbona ọkan nínú àwọn ìwẹfà tó n dúró níwájú ọba, sọ wí pé, “Igi tí ó ga tó ìwọn ẹ̀sẹ̀ bàtà marunlélaadọ́rin ni Hamani ti rí sí ẹgbẹ̀ ilé e rẹ. Ó ẹ fún Mordekai, ẹni tí ó sọrọ̀ jáde láti ẹ ìrànłowọ̀ fún ọba.”

Ọba wí pé, ẹ so ó rọ̀ sọrí i rẹ! ¹⁰ Wọn sì so Hamani sọrí igi tí ó ti pèsè sílẹ̀ fún Mordekai, ìbínú ọba sì rọ̀.

8

Àṣẹ ọba nítorí àwọn Júù

¹ Ní ojú kan náà ni ọba Ahaswerusi fún Esteri ayaba ní ilé e Hamani, ọtá àwọn Júù. Mordekai sì wá síwájú ọba, nítorí Esteri ti sọ bí ó ẹ jẹ sí ọba. ² Ọba sì bọ ọ̀rúka dídán an rẹ, èyí tí ó ti gbà lówọ̀ Hamani ó sì fi fún Mordekai, Esteri sì yàn án gégé bí olóri ilé e Hamani.

³ Esteri sì tún bẹ ọba lóri ìkúnlẹ̀, pẹ̀lú omijé lójú. Ó bẹ ẹ kí ó fi ọ̀pin sí ètò búburú Hamani ará Agagi, èyí tí ó ti pète fún àwọn Júù. ⁴ Nígbà náà ni ọba na ọ̀pá aláde wúra sí Esteri ó sì dide, ó dúró níwájú rẹ.

⁵ Ó wí pé, “Bí ó bá wu ọba, tí ó bá sì bọ̀wọ̀ fún mi pẹ̀lú ojúrere tí ó sì rò pé ohun tí ó dára ni láti ẹ, tí ó bá sì ní inú dídùn pẹ̀lú mi, jẹ kí a kọ ìwé àṣẹ láti yí ètè tí Hamani ọmọ Hammedata, ará Agagi, tí ó kọ pàṣẹ pé kí a pa àwọn Júù tí wọn wà ní gbogbo àgbáyé lị́ọba ọba run. ⁶ Nítorí báwo ni èmi yòò ẹ fi ara dà á tí èmi yòò sì rí kí ibi máa ẹ̀bú lu àwọn ènìyàn mi? Báwo ni èmi yòò ẹ fi ara dà á, tí èmi yòò sì máa wo ìparun àwọn ìdílẹ̀ mi?”

⁷ Ọba Ahaswerusi dá Esteri ayaba àti Mordekai ará a Júù náà lóhùn pé, “Nítorí Hamani kọlu àwọn ará a Júù, èmi ti fi ilé e rẹ fún Esteri, wọn sì ti so ó kọ sọrí igi. ⁸ Nísinsin yìí, kọ ìwé àṣẹ m̀íràn ní orúkọ ọba bí àwọn Júù ẹ jẹ pàtàkì sí

ọ, kí o sì fi òrùka ọba ẹ̀ èdìdì dì í, nítorí kò sí àkòsílẹ̀ tí a bá ti kọ ní orúkọ ọba tí a sì fi òrùka ọba ẹ̀ èdìdì tí a lè yí padà.”

⁹ Lẹ̀sẹ̀kan náà àwọn akòwé ọba péjọ ní ojọ kẹ̀tálélógún oşù kẹ̀ta, oşù Sifani. Wọn kọ gbogbo àşẹ Mordekai sí àwọn Júù, àti sí àwọn alákoóso baálẹ̀ àti àwọn ọlọ́lá ìgbèríko mètàdínláàádóje (127) tí ó lọ láti India tí tí ó fi dé Kuşì. Kí a kọ àşẹ náà ní ilàna bí ìgbèríko kọ̀ọkan ẹ̀ ní kọwé àti bí èdè olúkúlùkù àti pẹ̀lú sí àwọn Júù ní ilàna bí wọn ẹ̀ ní kọwé àti èdè e wọn. ¹⁰ Mordekai sì fi àşẹ ọba Ahaswerusi kọwé, ó sì fi òrùka ọba ẹ̀ èdìdì i rẹ̀, ó rán an lọ ní kíákíá, ó sì rán àwọn ìránşẹ̀ ayaba, tiwọn yára bí àşà àwọn tí wọn ní gun ẹşin tí ó yára, ní pàtàkì èyí tí a ní bọ̀ fún ọba.

¹¹ Àşẹ ọba sì dé ọ̀dọ̀ àwọn Júù ní gbogbo ilú láti kó ara wọn jọ kí wọn sì dáàbò bo ara wọn; láti pa, láti run àti láti kọ̀lu ogunkógun orílẹ̀-èdè kórílé èdè kankan tàbí ìgbèríko tí ó bá fẹ̀ kọ̀lù wọn, àwọn obínrin àti àwọn ọmọ wọn; kí ẹ̀ sì kó gbogbo ohun ìní àwọn ọ̀tá wọn. ¹² Ojọ̀ tí a yàn fún àwọn Júù ní gbogbo agbègbè ọba Ahaswerusi láti ẹ̀ nńkan yí ní ojọ̀ kẹ̀tálá èyí tí í ẹ̀ oşù kejílá, oşù Addari. ¹³ Ọkàn iwé àşẹ náà ni kí a gbé jáde gégé bí ọ̀fin ní gbogbo ìgbèríko kí ẹ̀ sì jẹ̀ kí ó di mí mò fún gbogbo ènìyàn ilú nítorí àwọn Júù yóò le è múra ní ojọ̀ náà láti gbẹsan fún ara wọn lára àwọn ọ̀tá wọn.

¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ìránşẹ̀ ayaba tiwọn yára bí àşà tí wọn ní gun ẹşin ọba, sáré jáde, wọn sáré lọ nípa àşẹ ọba. A sì tún gbé àşẹ náà jáde ní ilé ịşọ̀ ti Susa.

¹⁵ Mordekai sì kúrò níwájú ọba, ó wọ aşọ̀ aláró àti funfun, ó dé adé e wúra nílá pẹ̀lú ìgbànú elése àlùkò dárádára, ilú Susa sì ẹ̀ àjọyọ̀ nílá. ¹⁶ Àsìkò idúnnú àti ayọ̀, inú dídùn àti ọ́lá ni ó jẹ̀ fún àwọn Júù. ¹⁷ Ní gbogbo ìgbèríko àti ní gbogbo ilú, ní gbogbo ibi tí àşẹ ọba dé, ni ayọ̀ àti inú dídùn ti wà láàrín àwọn Júù, wọn sì ní ẹ̀ àşẹ̀ àti àjọyọ̀. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ilú tókù sọ ara wọn di Júù nítorí ẹ̀rù àwọn Júù bà wọn.

9

Àwọn Júù yọ ayọ̀ ịşẹgun

¹ Ní ojọ̀ kẹ̀tálá oşù kejílá, oşù Addari, tí ó yẹ̀ kí a mú àşẹ̀ tí ọba pa wá sí ìmúşẹ̀. Ní ojọ̀ yí ní ọ̀tá àwọn Júù rò pé àwọn yóò borí i wọn, şùgbọ̀n nísinsin yí a ti yí padà, àwọn Júù sì na ọwọ̀ agbára tó ga lórí àwọn tí ó kóríira wọn. ² Àwọn Júù péjọ ní àwọn ilú u wọn ní gbogbo agbègbè ọba Ahaswerusi láti kọ̀lu àwọn tó ní wá ọparun wọn. Kò sí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó lè dojúkọ wọn, nítorí gbogbo àwọn ènìyàn ilú tókù ní bẹ̀rù u wọn. ³ Gbogbo àwọn ọlọ́lá ìgbèríko, àwọn alákoóso, àwọn baálẹ̀ àti àwọn onídáájọ̀ ọba ran àwọn Júù lówó, nítorí wọn bẹ̀rù u Mordekai. ⁴ Mordekai sì jẹ̀ ẹ̀ni pàtàkì ní ààfin ọba, ọ̀kíkí rẹ̀ sì tàn jákẹ̀jádò àwọn ìgbèríko, ó sì ní agbára kún agbára.

⁵ Àwọn Júù sì gé gbogbo àwọn ọ̀tá a wọn lulẹ̀ pẹ̀lú idà, wọn pa wọn, wọn sì run wọn, wọn sì ẹ̀ ohun tí ó wù wọn sí àwọn tí ó kóríira wọn. ⁶ Ní ilé ịşọ̀ ti Susa, àwọn Júù pa ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) ọ̀kúnrin run. ⁷ Wọn sì tún pa Parşandata, Dalfoni, Aspata, ⁸ Porata, Adalia, Aridata, ⁹ Parmaşta, Arisai, Aridai àti Faisata. ¹⁰ Àwọn ọ̀mọ̀kúnrin mẹ̀wẹ̀wẹ̀wá tí wọn jẹ̀ ọ̀mọ̀ Hamani, ọ̀mọ̀ Hammedata, ọ̀tá àwọn Júù. Şùgbọ̀n wọn kò fi ọwọ̀ wọn lé ìkógun un wọn.

¹¹ Ní ojọ̀ náà gan an ni a mú iye àwọn tí a pa ní ilé ịşọ̀ ti Susa wá fún ọba. ¹² Ọba sì sọ fún Esteri ayaba pé, “Àwọn Júù ti pa ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) ọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin mẹ̀wẹ̀wẹ̀wá tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Hamani ní ilé ịşọ̀ Susa run. Kí ni wọn ẹ̀ ní gbogbo ìgbèríko ọba tókù? Bá yí kí ni ẹ̀bẹ̀ rẹ̀? A ó fi fún ọ. Kí ni ẹ̀bèrè rẹ̀? A ó sì tún fi fún ọ.”

¹³ Esteri sì dáhùn pé, “Bí ó bá tẹ ọba lórùn, fún àwọn Júù tí ó wà ní Susa ní àṣẹ láti ṣe gégé bí wọn ti ṣe ní òní kí wọn ṣe bákan náà ní ọ̀la, kí a sì so àwọn ọ̀mọ̀kùnrin Hamani m̀eẁẁẹ̀ẁá náà rọ̀ sórí igi.”

¹⁴ Nítorí náà ọ̀ba pàṣe pé kí a ṣe bẹ̀. A sì gbé àṣẹ kan jáde ní Susa, wọn sì so àwọn ọ̀mọ̀kùnrin m̀eẁẁẹ̀ẁá Hamani kọ. ¹⁵ Àwọn Júù tí ó wà ní Susa sì péjọ ní ọ̀jọ̀ kẹrìnlá oṣù Addari, wọn sì pa ọ̀dúnrún (300) ọ̀kùnrin ní Susa, ṣ̀g̀b̀on wọn kò fi ọ̀wọ̀ wọn lé ìkógun un wọn.

¹⁶ Lákòkò yìí, àwọn tókù nínú àwọn Júù tí wọn wà ní agbègbè ọ̀ba náà tún kó ara wọn jọ láti dáàbò bo ara wọn kí wọn sì sinmi lówọ̀ àwọn ọ̀tá a wọn. Wọn sì pa egbàá m̀et̀ad̀ínlógóji ó lé egbèrin (75,000) àwọn tí ó kóríira wọn ṣ̀g̀b̀on wọn kò fi ọ̀wọ̀ wọn lé ìkógun un wọn. ¹⁷ Èyí ṣ̀lẹ̀ ní ọ̀jọ̀ kẹ̀tálá oṣù Addari, wọn sì sinmi ní ọ̀jọ̀ kẹrìnlá, wọn sì ṣe ọ̀jọ̀ náà ní ọ̀jọ̀ àṣe àti ayọ̀.

Àjọyọ̀ Purimu

¹⁸ Àwọn Júù tí ó wà ní Susa, kó ara wọn jọ ní ọ̀jọ̀ kẹ̀tálá àti ọ̀jọ̀ kẹrìnlá, nígbà tí ó sì di ọ̀jọ̀ kẹ̀dógún wọn sinmi wọn sì ṣe ọ̀jọ̀ náà ní ọ̀jọ̀ àṣe àti ayọ̀.

¹⁹ Nítorí náà ni àwọn Júù tí wọn n gbé ní ìletò ṣe pa ọ̀jọ̀ kẹrìnlá oṣù Addari mọ̀ gégé bí ọ̀jọ̀ ayọ̀ àti ọ̀jọ̀ àṣe, ọ̀jọ̀ tí wọn n fún ara wọn ní èbùn.

²⁰ Mordekai ṣe àkòsílẹ̀ àwọn ìṣẹ̀lẹ̀ wònyí, ó sì kọ̀ iwé rànṣẹ̀ sí gbogbo àwọn Júù jákèjádò agbáyé ọ̀ba Ahaswerusi, tí ó wà ní tòsí àti àwọn tí ó wà ní jìnnà réré, ²¹ láti lè máa ṣe àjọyọ̀ ní ọ̀jọ̀ kẹrìnlá àti ọ̀jọ̀ kẹ̀dógún oṣù Addari ní ọ̀dọ̀dún. ²² gégé bí àkòkò tí àwọn Júù gba ìsinmi kúrò lówọ̀ àwọn ọ̀tá a wọn, àti bí oṣù tí ìbànújẹ̀ ẹ̀ wọn yí padà di ayọ̀ àti tí ọ̀jọ̀ ọ̀fọ̀ wọn di ọ̀jọ̀ àjọyọ̀. Ó kọ̀ ọ̀ sí wọn láti máa pa ọ̀jọ̀ náà mọ̀ gégé bí ọ̀jọ̀ àṣe àti ọ̀jọ̀ ayọ̀ kí wọn sì máa fi oúnjẹ̀ fún ara wọn, kí wọn sì máa fi èbùn fún àwọn aláìní.

²³ Bẹ̀ ni àwọn Júù gbà láti máa ṣe àjọyọ̀ tí wọn ti bẹ̀rẹ̀, wọn n ṣe bí Mordekai ti kowé sí wọn. ²⁴ Nítorí Hamani ọ̀mọ̀ Hammedata, ará Agagi, ọ̀tá gbogbo àwọn Júù, ti gbèrò sí àwọn Júù láti pa wọn run, ó sì ti di *puri* (èyí tí í ṣe ìbò) fún ìṣodahoro àti ìparun wọn. ²⁵ Ṣ̀g̀b̀on nígbà tí Esteri sọ̀ nípa ìṣòtẹ̀ náà fún ọ̀ba, ó kowé àṣẹ kan jáde pé kí ètẹ̀ búburú tí Hamani ti pa sí àwọn Júù kí ó padà sí orí òun fúnra rẹ̀, àti pé kí a gbé òun àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ kọ̀ sórí igi. ²⁶ (Nítorí náà a pe àwọn ọ̀jọ̀ wònyí ní Purimu, láti ara ọ̀rọ̀ *puri*). Nítorí ohun gbogbo tí a kọ̀ sínú iwé yìí àti nítorí ohun tí wọn ti rí àti ohun tí ó ti ṣ̀lẹ̀ sí wọn, ²⁷ àwọn Júù fi lélé, wọn sì gbà á gégé bí ìlà̀nà fún ara wọn àti fún irú àwọn ọ̀mọ̀ wọn àti gbogbo àwọn tí ó darapọ̀ mọ̀ wọn, kò sì ní kúrò, wọn yòò sì máa pa àwọn ọ̀jọ̀ méjèjè yìí mọ̀ ní gbogbo ọ̀dún, gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ àti àkòkò tí a yàn. ²⁸ A gbọ̀dọ̀ máa ṣe ìrántí àwọn ọ̀jọ̀ wònyí kí a sì máa pa wọn mọ̀ ní ìrandíran ní gbogbo ìdílẹ̀, àti ní gbogbo ìgbèríko àti ní gbogbo ìlú. A gbọ̀dọ̀ máa ṣe àwọn ọ̀jọ̀ Purimu wònyí ní àárín àwọn Júù, bẹ̀ ni kò gbọ̀dọ̀ di ohun ìgbàgbé láàrín irú àwọn ọ̀mọ̀ wọn.

²⁹ Bẹ̀ ni Esteri ayaba, ọ̀mọ̀b̀nrin Abihaili, pèlú Mordekai ará a Júù, kowé pèlú àṣẹ láti fi ìdí iwé kejì nípa Purimu yìí m̀l̀l̀. ³⁰ Mordekai sì kọ̀ iwé rànṣẹ̀ sí gbogbo àwọn Júù, sí ìgbèríko m̀et̀ad̀ínláàádóje (127) ní ilẹ̀ ọ̀ba Ahaswerusi ní ọ̀rọ̀ àlàáfíà àti ọ̀títọ̀. ³¹ Láti fi ìdí àwọn ọ̀jọ̀ ọ̀ Purimu yìí m̀l̀l̀ ní àkòkò tí wọn yàn, gégé bí Mordekai ará Juda, àti Esteri ayaba ti pa á láṣe fún wọn, àti bí wọn ṣe fi lélé fún ara wọn àti irú àwọn ọ̀mọ̀ wọn ní ìbámu pèlú àkòkò àwẹ̀ àti ẹ̀kún wọn. ³² Àṣe Esteri sì fi ìdí ìlà̀nà Purimu wònyí m̀l̀l̀, a sì kọ̀ ọ̀ sínú iwé àkòsílẹ̀.

10

Títóbi Mordekai

¹ Ọ̀ba Ahaswerusi sì fi owó ọ̀ba lélé jákèjádò ilẹ̀ ọ̀ba, dé erékùṣù òkun.
² Gbogbo ìṣe agbára àti títóbi rẹ̀, papọ̀ pèlú iròyìn títóbi Mordekai ní èyí tí

ọba ti gbé e ga, kò ha wà nínú àkọsílẹ̀ iwé ọdọdún ọba ti Media àti ti Persia?
³ Mordekai ará Júù ni ó jẹ̀ igbákejì ọba Ahaswerusi, ó tóbi láàrín àwọn Júù, ó sì jẹ̀ ẹnì iyì lódò àwọn Júù ẹ̀lẹgbẹ̀ ẹ̀ rẹ̀, nítorí tí ó n ẹ̀sẹ̀ fún ìre àwọn ẹ̀nìyàn an rẹ̀, ó sì n sọrọ̀ fún àlàáfíà gbogbo àwọn Júù.

Ìwé Jobu

Ìbèrè igbé ayé Jobu

¹ Ọkùnrin kan wà ní ilẹ̀ Usi, orúkọ ẹni tí í jẹ́ Jobu; ọkùnrin náà sì ẹ̀ olóòtítító, ó dúró ẹ̀sin, ẹni tí ó bẹ̀rù Ọlórùn, tí ó kórííra ìwà búburú. ² A sì bí ọmọkùnrin méjé àti ọmọbìnrin méta fún un. ³ Ohun ọ̀sìn rẹ̀ sì jẹ́ ẹ̀dẹ̀gbàárin (7,000) àgùntàn, àti ẹ̀gbẹ̀rún méta (3,000) ìbákasẹ̀, àti ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) àjàgà ọ̀dá màlúù, àti ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) abo kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ó sì pọ̀; bẹ̀ ẹni ọkùnrin yìí sì pọ̀jù gbogbo àwọn ará ìlẹ̀-òdùn lọ.

⁴ Àwọn ọmọ rẹ̀ a sì máa lọ í jẹun àsẹ̀ nínú ilẹ̀ ara wọn, olúkúlùkù ní ojọ rẹ̀; wọn a sì máa ránṣẹ̀ pé ará bìnrin wọn mètẹ̀tẹ̀ta láti jẹun àti láti pẹ̀lú wọn. ⁵ Ó sì ẹ̀, nígbà tí ojọ àsẹ̀ wọn pé yíká, ni Jobu ránṣẹ̀ lọ í yà wọn sí míímọ̀, ó sì dìde ní kùtùkùtù òwúrò, ó sì rú ẹ̀bọ̀ sísun níwọn iye gbogbo wọn; nítorí tí Jobu wí pé: bóyá àwọn ọmọ mi ti ẹ̀, wọn kò sì ẹ̀pẹ̀ fún Ọlórùn lẹ̀kàn wọn. Bẹ̀ ẹni Jobu máa ń ẹ̀ nígbà gbogbo.

Ìdánwò Jobu àkọkọ

⁶ Njẹ́ ó di ojọ kan, nígbà tí àwọn ọmọ Ọlórùn wá í pé níwájú OLÚWA, Satani sì wá pẹ̀lú wọn. ⁷ OLÚWA sì bí Satani wí pé, “Níbo ni ìwọ̀ ti wá?”

Nígbà náà ní Satani dá OLÚWA lóhùn wí pé, “Ní ilọ̀síwá-ẹ̀yìn lórí ilẹ̀ ayé, àti ní ìrìnkèrindò nínú rẹ̀.”

⁸ OLÚWA sì sọ̀ fún Satani pé, “Ìwọ̀ ha kíyèsì Jobu ìránṣẹ̀ mi, pé kò sí ẹni tí ó dàbí rẹ̀ ní ayé, ọkùnrin tí í ẹ̀ olóòtítító, tí ó sì dúró ẹ̀sin, ẹni tí ó bẹ̀rù Ọlórùn, tí ó sì kórííra ìwà búburú.”

⁹ Nígbà náà ní Satani dá OLÚWA lóhùn wí pé, “Jobu ha bẹ̀rù Ọlórùn ní asán bí?” ¹⁰ “Ìwọ̀ kò ha ti ẹ̀gbà yìí ká, àti yí ilẹ̀ rẹ̀ àti yí ohun tí ó ní ká, ní ìhà gbogbo? Ìwọ̀ bùsì ẹ̀sẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀, ohun ọ̀sìn rẹ̀ sì ń pọ̀ si ní ilẹ̀. ¹¹ Njẹ́, nawọ̀ rẹ̀ nísinsin yìí, kí ó sì fi tọ̀ ohun gbogbo tí ó ni; bí kì yóò sì bọ̀hùn ni ojù rẹ̀.”

¹² OLÚWA sì dá Satani lóhùn wí pé, “Kíyèsì i, ohun gbogbo tí ó ní ń bẹ̀ ní ìkàwọ̀ rẹ̀, kíkì òun tìkára rẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ kàn.”

Bẹ̀ ẹni Satani jáde lọ kúrò níwájú OLÚWA.

¹³ Ó sì di ojọ kan nígbà tí àwọn ọmọ rẹ̀ ọkùnrin àti obìnrin, tí wọn mu ọ̀tí wáìní nínú ilẹ̀ ẹ̀gbọ̀n wọn ọkùnrin, ¹⁴ oníṣẹ̀ kan sì tọ̀ Jobu wá wí pé, “Àwọn ọ̀dá màlúù ń tulẹ̀, àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ sì ń jẹ́ ní ẹ̀gbẹ̀ wọn, ¹⁵ àwọn ará Sabeani sì kọ̀lù wọn, wọn sì ń kó wọn lọ pẹ̀lú, wọn ti fi idá sá àwọn ìránṣẹ̀ pa, ẹ̀mi nìkan ẹ̀sọ̀ ní ó sá àsálà láti rọ̀yìn fún ọ̀.”

¹⁶ Bí ó ti ń sọ̀ ní ẹ̀nu; ẹ̀nikan dé pẹ̀lú tí ó sì wí pé, “Iná nílá Ọlórùn ti ọ̀run bọ̀ sí ilẹ̀, ó sì jó àwọn àgùntàn àti àwọn ìránṣẹ̀; ẹ̀mi nìkan ẹ̀sọ̀ ní ó sálà láti rọ̀yìn fún ọ̀.”

¹⁷ Bí ó sì ti ń sọ̀ ní ẹ̀nu, ẹ̀nikan sì dé pẹ̀lú tí ó sì wí pé, “Àwọn ará Kaldea píngun sí ọ̀nà méta, wọn sì kọ̀lù àwọn ìbákasẹ̀, wọn sì kó wọn lọ, pẹ̀lúpẹ̀lú wọn sì fi idá sá àwọn ìránṣẹ̀ pa; ẹ̀mi nìkan ẹ̀sọ̀ ní ó sá àsálà láti rọ̀yìn fún ọ̀!”

¹⁸ Bí ó ti ń sọ̀ ní ẹ̀nu, ẹ̀nikan dé pẹ̀lú tí ó sì wí pé àwọn ọmọ rẹ̀ ọkùnrin àti obìnrin ń jẹ, wọn ń mu ọ̀tí wáìní nínú ilẹ̀ ẹ̀gbọ̀n. ¹⁹ Sì kíyèsì i, ẹ̀fúùfú nílá nílá ti ìhà ijù fẹ̀ wá kọ̀lu igun méré̀ẹ̀rin ilẹ̀, ó sì wó lu àwọn ọ̀dọ̀mọkùnrin náà, wọn sì kú, ẹ̀mi nìkan ẹ̀sọ̀ ní ó yọ̀ láti rọ̀yìn fún ọ̀.

²⁰ Nígbà náà ní Jobu dìde, ó sì fa aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀ ya, ó sì fá orí rẹ̀ ó wólẹ̀ ó sì gbàdúra ²¹ wí pé,

“Ní ihòhò ní mo ti inú iyá mi jáde wá,
ni ihòhò ní èmi yòò sì tún padà lọ.
OLÚWA fi fún ni, OLÚWA sì gbà á lọ,
ìbùkún ni fún orúko OLÚWA.”

²² Nínú gbogbo èyí Jobu kò sẹ, bèẹ ni kò sì fi òmùgò pe Ọlọrun lẹjọ.

2

Ìdánwò Jobu lẹẹkejì

¹ Ó sì tún di ojọ kan nígbà tí àwọn ọmọ Ọlọrun wá síwájú OLÚWA, Satani sì wá pẹlú wọn láti pe níwájú OLÚWA. ² OLÚWA sì bí Satani pé, “Níbo ni iwọ ti wá?”

Satani sì dá OLÚWA lóhùn pé, “Láti lọ síwá sẹyìn lórí ilẹ ayé àti ní ìrìnkèrindò nínú rẹ.”

³ OLÚWA sì wí fún Satani pé, “Ìwọ ha kiyèsì Jobu ìránṣẹ mi, pé, kò sí ẹni tí ó dàbí rẹ ní ayé, ọkúnrin tí ń ṣe olóòtítọ tí ó sì dúró ṣinṣin, ẹni tí ó bèrù Ọlọrun, tí ó sì kóríra iwà búburú, bèẹ ni ó sì di iwà òtítọ rẹ mu ṣinṣin, bí iwọ tilẹ ti de mí sí i láti run ún lánídí.”

⁴ Satani sì dá OLÚWA lóhùn wí pé, “Awo fún awo; àní ohun gbogbo tí ènìyàn ní, òun ni yòò fi ra ẹmí rẹ. ⁵ Sùgbọn nawọ rẹ nísinsin yí, kí ó tọ egungun rẹ àti ara rẹ, bí kì yòò sì bọhùn ní ojú rẹ.”

⁶ OLÚWA sì wí fún Satani pé, “Wò ó, ó ń bẹ ní ikáwọ rẹ, sùgbọn dá ẹmí rẹ sí.”

⁷ Bẹẹ ni Satani jáde lọ kúrò níwájú OLÚWA, ó sì sọ Jobu ní oówo kíkankíkan láti àtẹlẹsẹ tí tí dé àtàrí rẹ. ⁸ Ó sì mú àpààdì, ó fi ń họ ara rẹ, ó sì jókòò nínú eérú.

⁹ Nígbà náà ni aya rẹ wí fún un pé, “Ìwọ di iwà òtítọ mú síbẹ! Bú Ọlọrun, kí ó sì kú!”

¹⁰ Sùgbọn ó dá a lóhùn pé, “Ìwọ sọrò bí ọkan lára àwọn aṣiwèrè obìnrin ti í sọrò; há bà! Àwa yòò ha gba ìre lẹwọ Ọlọrun, kí a má sì gba ibi?”

Nínú gbogbo èyí, Jobu kò fi ètè rẹ sẹ.

Oré Jobu méta

¹¹ Nígbà tí àwọn ọrẹ Jobu méta gbúròó gbogbo ibi tí ó bá a, wọn wá, olúkúlùkù láti ibùjókòò rẹ; Elifasi, ara Temani àti Bilidadi, ará Şuhi, àti Sofari, ará Naama: nitorí pé wọn ti dájọ ipadé pọ láti bá a sọfọ, àti láti ṣipẹ fún un.

¹² Nígbà tí wọn gbójú wọn wò ní òkèrè réré, tí wọn kò sì mọ ọn, wọn gbé ohùn wọn sókè, wọn sọkún: olúkúlùkù sì fa aṣọ ìgúnwà rẹ ya, wọn sì ku erùpẹ sí ojú ọrun, wọn sì tẹ orí gbà á. ¹³ Bẹẹ ni wọn jókòò tí í ní inú erùpẹ ní ojọ méje ti ọsán ti òru, ẹnikẹni kò sì bá a sọ ọrọ kan, nitorí tí wọn ti rí i pé ibànújẹ rẹ pọ jọjọ.

3

Jobu ráhùn sí Ọlọrun

¹ Ẹyìn èyí ní Jobu yanu, ó sì fi ojọ ìbí rẹ ré ² Jobu sọ, ó sì wí pé,

³ “Kí ojọ tí a bí mi kí ó di ìgbàgbé,
àti òru ni, nínú èyí tí a wí pé, ‘A lóyún ọmọkúnrin kan!’

⁴ Kí ojọ náà kí ó já si òkùnkùn,
kí Ọlọrun kí ó má ṣe kà á sí láti ọrun wá;
bẹẹ ni kí ìmọlẹ kí ó má ṣe mọ sí i.

⁵ Kí òkùnkùn àti ọjìji ikú fi ṣe ti ara wọn;
kí àwọsánmọ kí ó bà lé e;
kí ìṣúdudu ojọ kí ó pa láyà.

⁶ Kí òkùnkùn kí ó ṣú bo òru náà biribiri,

- kí ó má ʒe wọ pẹ̀lú ojọ ọdún náà:
kí a má ʒe kà a mọ iye ojọ oşù.
- 7 Kí òru náà kí ó yàgàn;
kí ohun ayọ kan kí ó má ʒe wọ inú rẹ lọ.
- 8 Kí àwọn tí í fi ojọ gégùn ún kí o fi gégùn ún,
tí wọn mura tán láti ru Lefitani sókè.
- 9 Kí iràwọ òwúrọ ojọ rẹ kí ó ʒókùnkùn;
kí ó má wá ìmọ̀lẹ̀, ʒùgbọ̀n kí ó máa mọ sí i,
bẹ̀ẹ̀ ni kí ó má ʒe rí àfẹ̀mọ̀júmọ̀
- 10 nítorí tí kò sé ilẹ̀kùn inú iyá mi,
láti pa ìbànújẹ rẹ ní ojú mi.
- 11 “Èéşe tí èmi kò fi kú láti inú wá,
tábí tí èmi kò kú ní ìgbà tí mo ti inú jáde wá?
- 12 Èéşe tí orúkún wá pàdé mi,
tábí ọmú tí èmi yòò mu?
- 13 Njẹ nísinsin yìí èmi ìbá ti dùbúlẹ̀ jẹ́ẹ̀;
èmi ìbá ti sùn, èmi ìbá ti sinmi
- 14 pẹ̀lú àwọn ọba àti ìgbìmọ̀ ayé
tí wọn mọ ilé fún ara wọn wá dùbúlẹ̀ nínú ìsọdahoro.
- 15 Tàbí pẹ̀lú àwọn ọmọ-aládé
tí ó ní wúrà, tí wọn sì fi fàdákà kun ilé wọn.
- 16 Tàbí bí ọlẹ̀ tí a sin, èmi kì bá ti sí:
bí ọmọ ìşunú tí kò rí ìmọ̀lẹ̀?
- 17 Níbẹ̀ ni ẹnì búburú ʒíwọ̀ ìyọ̀nilénu,
níbẹ̀ ni ẹnì ààrẹ̀ wà nínú ìsinmi.
- 18 Níbẹ̀ ni àwọn ìgbèkùn sinmi pọ̀,
wọn kò gbóhùn amúnisìn mọ̀.
- 19 Àti èwe àti àgbà wà níbẹ̀,
erú sì di òmìnira kúrò lẹ̀wọ̀ olówó rẹ̀.
- Jobu kígbẹ̀ nínú ìrora rẹ̀*
- 20 “Nítorí kí ni a ʒe fi ìmọ̀lẹ̀ fún ọ̀tòşì,
àti ìyè fún ọ̀lọ̀kàn kíkòrò,
- 21 tí wọn dúró de ikú, ʒùgbọ̀n òun kò wá,
tí wọn wá a jù ìşúra tí a bò mọ̀lẹ̀ pamọ̀ lọ.
- 22 Ẹ̀ni tí ó yò gidigidi,
tí inú wọn sì dùn nígbà tí wọn wá ibojì òkú rí?
- 23 Kí ni a fi ìmọ̀lẹ̀ fún ẹnì
tí ọ̀nà rẹ̀ fí ara pamọ̀ fún,
tí Ọ̀lọ̀run sì ʒọgbà dí mọ̀ ká?
- 24 Nítorí pé èémí-ẹ̀dùn wà ʒáájú ọ̀unjẹ̀ mi;
ìkérora mi sì tú jáde bí omi.
- 25 Nítorí pé ohun náà tí mo bẹ̀rù gidigidi ni ó dé bá mi yìí,
àti ohun tí mo fòyà rẹ̀ bá mi ó sì ʒubú lù mí.
- 26 Èmi wà lálíní àlàáfíà, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò ní ìsinmi;
bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò ni ìfàyàbalẹ̀, bí kò ʒe ìdààmú.”

4

Orọ̀ Elifasi: Ọ̀lọ̀run kì í fi ìyà jẹ̀ olódodo

- 1 Ìgbà náà ni Elifasi, ará Temani dáhùn wí pé,

- 2 “Bí àwa bá fi ẹnu lé e, láti bá ọ sọrọ, iwọ o ha banújé?
 Ẹ̀gbọ̀n ta ni ó lè pa ọrọ̀ mọ ẹnu láìsọ?
- 3 Kíyèsì i, iwọ sá ti kọ ọpọ̀ èniyàn,
 iwọ sá ti mú ọwọ̀ aláìlera le.
- 4 Ọrọ̀ rẹ̀ ti gbé àwọ̀n tí ń ṣubú lọ dúró,
 iwọ sì ti mú eékún àwọ̀n tí ń wárìrì lera.
- 5 Ẹ̀gbọ̀n nísinsin yìí ó dé bá ọ, ó sì rẹ̀ ọ, ó kọ̀lù ọ;
 ara rẹ̀ kò lélé.
- 6 Ìbèrù Ọlọ̀run rẹ̀ kò ha jẹ̀ ìgbẹ̀kẹ̀lé rẹ̀
 àti ìdúró ọ̀nà rẹ̀ kò ha sì jẹ̀ ìrètí rẹ̀?
- 7 “Èmi bè ọ rántí, ta ni ó sègbé rí láìsẹ̀?
 Tàbí níbo ni a gbé gé olódodo kúrò rí?
- 8 Àní bí èmi ti rí i pé, àwọ̀n tí ń ṣe ìtulẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀,
 tí wọ̀n sì fún irúgbìn iwà búburú, wọ̀n a sì ká ẹ̀so rẹ̀ náà.
- 9 Nípa ifẹ̀ sí Ọlọ̀run wọ̀n a sègbé,
 nípa eémí ìbínú rẹ̀ wọ̀n a parun.
- 10 Bìbú ramúramù kinniún àti ohùn ònrórò kinniún
 àti eyín àwọ̀n ẹ̀gbọ̀rọ̀ kinniún ní a ká.
- 11 Kinniún kígbẹ, nítorí àìrí ohun ọ̀ḍẹ̀,
 àwọ̀n ẹ̀gbọ̀rọ̀ kinniún sísanra ni a túkà kiri.
- 12 “Njẹ̀ nísinsin yìí a fi ohun àṣírí kan hàn fún mi,
 etí mi sì gbà diẹ̀ nínú rẹ̀.
- 13 Ní ìrò inú lójú ìran òru,
 nígbà tí oorun èjìkà kùn èniyàn.
- 14 Ẹ̀rù bà mí àti iwárìrì
 tí ó mú gbogbo egungun mi jí pépé.
- 15 Nígbà náà ni èmí kan kojá lọ ní iwájú mi,
 irun ara mi dìde dúró Ẹ̀sán.
- 16 Ó dúró jẹ́ẹ̀,
 Ẹ̀gbọ̀n èmi kò le wo àpẹ̀rẹ̀ ìrì rẹ̀,
 àwòrán kan hàn níwájú mi,
 ìdákẹ̀rọ̀rọ̀ wà, mo sì gbóhùn kan wí pé,
- 17 ‘Èni kíkú le jẹ̀ olódodo ju Ọlọ̀run,
 èniyàn ha le mọ̀ ju ẹ̀lẹ̀dàá rẹ̀ bí?
- 18 Kíyèsì i, ọ̀n kò gbẹ̀kẹ̀lé àwọ̀n ìránṣẹ̀ rẹ̀,
 nínú àwọ̀n angẹ̀li rẹ̀ ní ó sì rí ẹ̀ṣẹ̀.
- 19 Méléò mélòò àwọ̀n tí ń gbé inú ilé amọ̀,
 ẹ̀ni tí ìpilẹ̀ wọ̀n jásí erupẹ̀
 tí yóò di rírùn kòkòrò.
- 20 A pa wọ̀n run láàrín òwúrò àti àṣálẹ̀
 wọ̀n sì parun tí tí láé, láìrí ẹ̀ni kà á sí.
- 21 A kò ha ké okùn iye wọ̀n kúrò bí?
 Wọ̀n kú, àní láìlọ̀gbọ̀n?”

5

Ìjyà jẹ ẹ̀so àìsòdodo

- 1 “Ó jẹ̀ pé nísinsin yìí bí ẹ̀nikan bá wà tí yóò dá wa lóhùn?
 Tàbí ta ni nínú àwọ̀n èniyàn mímọ̀ tí iwọ̀ ó yípadà sí?
- 2 Nítorí pé ìbínú pa aláìmòye,

- ìrunú a sì pa òpè èniyàn.
³ Èmi ti rí aláìmòye ti ó ta gbòṅgbòṅ lulẹ̀,
 sùgbòṅ lójúkan náà mo fi ibùjókòó rẹ̀ bú.
⁴ Àwọn ọmọ rẹ̀ kò jìnnà sí ewu,
 a sì tẹ̀ wọn mọ̀lẹ̀ lójú ibodè,
 bẹ̀ẹ̀ ni kò sí aláàbò kan.
⁵ Ìkòrè oko ẹ̀ni tí àwọn tí ebi ń pa sọ̀ di jíjẹ,
 tí wọn sì wọ̀ inú ẹ̀gún lọ kó,
 àwọn ìgára ọ̀lọ̀sà sì gbé ohun ìní wọn mì.
⁶ Bí ìpọ̀njú kò bá ti inú erùpẹ̀ jáde wá ni,
 tí ìyọnu kò ti ilẹ̀ jáde wá.
⁷ Sùgbòṅ a bí èniyàn sínú wàhálà,
 gégé bí ìpẹ̀pẹ̀ iná ti máa ń ta sókè.
⁸ “Sùgbòṅ bí ó ẹ̀ tẹ̀mi, ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run ní èmi yóò ti ẹ̀pẹ̀,
 ní ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run ní èmi yóò máa fi ọ̀rọ̀ mi lé.
⁹ Ẹ̀ni tí ó ẹ̀ ohun tí ó tóbi tí a kò lè ẹ̀ àwárí,
 ohun ìyanu lání iye.
¹⁰ Tí ń rọ̀jò sí orí ilẹ̀ ayé
 tí ó sì ń rán omi sínú ilẹ̀kílẹ̀.
¹¹ Láti gbé àwọn orílẹ̀-èdè lékè
 kí á lè gbé àwọn ẹ̀ni ìbànújẹ̀ ga sí ibi aláìléwu.
¹² Ó yí ìmọ̀ àwọn alárekérekè po,
 bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀wọ̀ wọn kò lè mú idáwọ̀lé wọn ẹ̀.
¹³ Ó mú àwọn ọ̀lọ̀gbòṅ nínú àrekérekè ara wọn,
 àti ìmọ̀ àwọn ọ̀nrórò ní ó tì ẹ̀bú ní ọ̀gèdèngbẹ̀.
¹⁴ Wọn sáré wọ̀ inú òkùnkùn ní ọ̀sán;
 wọn sì fọ̀wọ̀ tálẹ̀ ní ọ̀sán gangan bí ẹ̀ni pé ní òru ni.
¹⁵ Sùgbòṅ ó gba táláka là ní ọ̀wọ̀ idà,
 lówọ̀ ẹ̀nu wọn àti lówọ̀ àwọn alágbára.
¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni ìrètí wà fún táláka,
 àìsòótọ̀ sì pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀.
¹⁷ “Kíyèsì i, ìbùkún ni fún ẹ̀ni tí Ọ̀lọ̀run bá wí,
 nítorí náà, má ẹ̀ gan ìbáwí Olódùmarè.
¹⁸ Nítorí pé òun a máa pa ni lára, síbẹ̀ òun a sì tún dì í ní ìdì ìtura,
 ó sá lógbẹ̀, a sì fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ di ojú ogbẹ̀ náà jíná.
¹⁹ Yóò gbà ọ̀ nínú ìpọ̀njú méfà,
 àní nínú méje, ibi kan kì yóò bá ọ̀.
²⁰ Nínú ìyanu yóò gbà ọ̀ lówọ̀ ikú
 àti nínú ogun, yóò gbà ọ̀ lówọ̀ idà.
²¹ A ó pa ọ̀ mọ̀ kúrò lówọ̀ iná ahọ̀n,
 bẹ̀ẹ̀ ní ìwọ̀ kì yóò bẹ̀rù ìparun tí ó bá dé.
²² Ìwọ̀ yóò rẹ̀rìn-ín nínú ìparun àti ìyàn,
 bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ kì yóò bẹ̀rù ẹ̀ranko ilẹ̀ ayé.
²³ Nítorí pé ìwọ̀ ti bá òkúta igbó mulẹ̀,
 àwọn ẹ̀ranko igbó yóò wà pẹ̀lú rẹ̀ ní àlàáfíà.
²⁴ Ìwọ̀ ó sì mọ̀ pé àlàáfíà ni ibùjókòó rẹ̀ wà,
 ìwọ̀ yóò sì máa ẹ̀ ìbẹ̀wò ibùjókòó rẹ̀, ìwọ̀ kì yóò sìnà.
²⁵ Ìwọ̀ ó sì mọ̀ pẹ̀lú pé irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ ó sì pọ̀

- àti àwọn ọmọ ọmọ rẹ yóò rí bí koríko igbó.
²⁶ Ìwọ yóò wọ isà òkú rẹ ní ògbólógbòó ọjọ,
 bí sírí ọkà tí ó gbó tí á sì kó ní igbà ìkórè rẹ.
²⁷ “Kíyèsì i, àwa ti wádíí rẹ bẹ̀ẹ̀ ní ó rí!
 Gbà á gbọ, kí o sì mọ̀ pé fún ìre ara rẹ̀ ni.”

6

Ìdáhùn Jobu

- ¹ Jobu sì dáhùn ó si wí pé,
² “Háà! À bá lè wọn ìbìnújẹ mi nínú òsùwọn,
 kí a sì le gbé ọ̀fọ̀ mi lé orí òsùwọn ọ̀kan pọ̀!
³ Njẹ̀ nísinsin yí, ìbá wúwo jú iyanrìn òkun lọ,
 nítorí náà ni ọ̀rọ̀ mi ẹ̀ n tàsé.
⁴ Nítorí pé ọ̀fà Olódùmarè wọ mi nínú,
 oró èyí tí ọ̀kàn mi mú;
 ìpayà-ẹ̀rù Ọ̀lọ̀run dún tì mí.
⁵ Njẹ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbó á máa dún nígbà tí ó bá ní koríko,
 tàbí ọ̀dà màlúù a máa dún lórí ijẹ̀ rẹ̀?
⁶ A ha lè jẹ̀ ohun tí kò ní adùn ní àní iyọ̀,
 tàbí adùn ha wà nínú funfun ẹ̀yin?
⁷ Ohun ti ọ̀kàn mi kọ̀ láti tọ̀wò,
 ọ̀un ni ó dàbí ọ̀unjẹ̀ tí ó mú mi ọ̀ààrẹ̀.
⁸ “Háà! èmi ìbá lè rí ìbèèrè mi gbà;
 àti pé, kí Ọ̀lọ̀run lè fi ohun tí èmi ọ̀àfẹ̀rí fún mi.
⁹ Àní Ọ̀lọ̀run ìbá jẹ̀ pa mí run,
 tí ọ̀un ìbá jẹ̀ síwọ̀ rẹ̀ kí ó sì ké mi kúrò.
¹⁰ Nígbà náà ní èmi ìbá ní ìtúnú síbẹ̀,
 àní, èmi ìbá mú ọ̀kàn mi le nínú ìbànújẹ̀ mi ti kò dá ni sí:
 nítorí èmi kò fi ọ̀rọ̀ ẹ̀ni mímọ̀ ni sin rí.
¹¹ “Kí ní agbára mi tí èmi ó fi retí?
 Kí sì ní ọ̀pin mi tí èmi ó fi ní sùúrù?
¹² Agbára mi ha ẹ̀ agbára òkúta bí?
 Ẹ̀ran-ara mi í ẹ̀ ọ̀dẹ̀?
¹³ Ìrànlọ̀wọ̀ mi kò ha wà nínú mi:
 ọ̀gbọ̀n kò ha ti sálọ̀ kúrò lọ̀dọ̀ mi bí?
¹⁴ “Èni tí àyà rẹ̀ yọ̀ dànù, ta ni a bá máa ọ̀àánú fún láti ọ̀dọ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ̀ wá,
 kí ó má ba à kọ̀ ìbẹ̀rù Olódùmarè sílẹ̀?
¹⁵ Àwọn ará mi dàbí odò tí kò ẹ̀ gbẹ̀kẹ̀lé
 bí ọ̀sàn omi odò, wọn sà ọ̀kọ̀já lọ.
¹⁶ Tí ó dúdú nítorí omi dídì,
 àti níbi tí yìnyín dídì gbé di yíyọ̀.
¹⁷ Nígbàkígbà tí wọn bá gbóná wọn a sì yọ̀ sà ọ̀kọ̀,
 nígbà tí ọ̀òrùn bá mú, wọn a sì gbẹ̀ kúrò ni ipò wọn.
¹⁸ Àwọn oníṣòwò yà kúrò ní ọ̀nà wọn,
 wọn gòkè sí ibi asán, wọn sì run.
¹⁹ Ẹ̀gbẹ̀ oníṣòwò Tema n wá omi,
 àwọn oníṣòwò Ọ̀ba n dún tì wọn ní ìrètí.”

- 20 Wọn kàààrẹ̀, nítorí tí wọn gbékẹ̀ wọn lé e;
wọn dé bẹ̀, wọn sì dààmú.
- 21 Njẹ̀ nísinsin yíí, èyin dàbí wọn;
èyin rí ìrèsílẹ̀ mi àyà sì fò mí.
- 22 Èmi ó ha wí pé, ‘È mú ohun fún mi wá,
tàbí pé ẹ̀ fún mi ní èbùn nínú ohun iní yín?’
- 23 Tàbí, ẹ̀ gbà mí lẹ̀wọ̀ ọ̀tá ni,
tàbí, ẹ̀ rà mí padà kúrò lẹ̀wọ̀ alágbára ni?’
- 24 “È kọ̀ mi, èmi ó sì pa ẹ̀nu mi mọ̀
kí ẹ̀ sì mú mi wọ̀ye níbi tí mo gbé ti ẹ̀nà.
- 25 Wò ó! Bí ọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀ ti lágbára tó
sùgbọ̀n kí ni àròyẹ̀ ìbáwí yín jásí?
- 26 Èyin ẹ̀ bí ẹ̀ tún ọ̀rọ̀ mi ẹ̀
àti ohùn ẹ̀nu tí ó dàbí afẹ́fẹ́ ẹ̀ ààrẹ̀.
- 27 Àní èyin ẹ̀ gégé bí aláìní baba,
èyin sì da iye lé ọ̀rẹ̀ yín.
- 28 “Nítorí náà, kí èyí kí ó tó fún yín.
È má wò mi! Nítorí pé ó hàn gbangba pé,
ní ojú yín ni èmi kì yóò ẹ̀kẹ̀.
- 29 Èmi nì bẹ̀ yín, ẹ̀ padà, kí ó má sì ẹ̀ jásí ẹ̀şẹ̀;
àní, ẹ̀ sì tún padà, àre mi nì bẹ̀ nínú ọ̀rọ̀ yíí.
- 30 Àìşedéédéé ha wà ní ahọ̀n mi?
Njẹ̀ itọ̀wò ẹ̀nu mi kò kúkú le mọ̀ ohun ti ó burú jù?

7

Jobu ha ni ìrètí bí?

- 1 “Şẹ̀ ìjà kò ha si fún ènìyàn lórí ilẹ̀?
Ojọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú kò ha dàbí ojọ̀ alágbàşẹ̀?
- 2 Bí omọ̀ ọ̀dọ̀ tí máa nì kánjú bojú wo ọ̀jìjì,
àti bí alágbàşẹ̀ ti í kánjú wo ọ̀nà owó işẹ̀ rẹ̀.
- 3 Bẹ̀ẹ̀ ni a mú mi ní ìbànújẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ oşù,
òru ìdání-lágara ni a sì là sílẹ̀ fún mi.
- 4 Nígba ti mo dùbúlẹ̀, èmi wí pé, ‘Nígba wo ni èmi ó dide?’
Tí òru yóò sì kojá, ó sì tó fún mi láti yí síyìn-ín yí sọ̀hùn-ún, tí tí yóò fi di
àfẹ̀mọ̀júmọ̀.
- 5 Kòkòrò àti ọ̀gúlùtu erùpẹ̀ ni á fi wò mi ni aşọ̀,
awọ̀ ara mi bù, o sì di bíbàjẹ̀.
- 6 “Ojọ̀ mi yára jù ọ̀kọ̀ ìhunşọ̀ lọ,
o sì di lílò ní àní ìrètí.
- 7 Háà! Rántí pé afẹ́fẹ́ ni èmí mi;
ojú mi kì yóò padà rí rere mọ̀.
- 8 Ojú ẹ̀ni tí ó rí mi, kì yóò rí mi mọ̀;
ojú rẹ̀ tẹ̀ mọ̀ra mi, èmi kò sí mọ̀.
- 9 Bí ìkùùkuu tí i túká, tí í sì fò lọ,
bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ni tí nì lọ sí ipò òkú tí kì yóò padà wa mọ̀.
- 10 Kì yóò padà sínú ilẹ̀ rẹ̀ mọ̀,
bẹ̀ẹ̀ ní ipò rẹ̀ kì yóò mọ̀ ọ̀n mọ̀.

- 11 “Nítorí náà èmi kì yóò pa ẹnu mi mọ,
 èmi yóò máa sọ nínú ìrora ọkàn mi,
 èmi yóò máa ẹ ìráhùn nínú kíkorò ọkàn mi.
- 12 Èmi a máa ẹ Òkun tàbí ẹmí búburú,
 tí ìwọ fi n ń yan olùsọ tí mi?
- 13 Nígbà tí mo wí pé, ibùsùn mi yóò tù mí lára,
 itẹ mi yóò mú ara mi fúyẹ pẹlú.
- 14 Nígbà náà ni ìwọ fi àlá da yọ mi lénu bò mi,
 ìwọ sì fi iran òru dẹrùbà mí.
- 15 Bẹẹ ni ọkàn mí yàn láti fún pa
 àti ikú ju kí n wà láààyè ní ipò tí ara mí wà yìi lọ.
- 16 O sú mi, èmi kò le wà títi:
 jọwọ mi jẹ, nítorí pé asán ni ojọ mi.
- 17 “Kí ni ènìyàn tí ìwọ o máa kókíkí rẹ?
 Àti tí ìwọ ìbá fi gbé ọkàn rẹ lé e?
- 18 Àti ti ìwọ ó fi máa wá í bẹ ẹ wò ni òròòwúrò,
 ti ìwọ o sì máa dán an wò nígbàkígbà!
- 19 Yóò ti pé tó kí ìwọ kí ó tó fi mí sílẹ̀ lọ,
 tí ìwọ o fi mí sílẹ̀ jẹ́ẹ́ títi èmi yóò fi lè dá itọ mi mì.
- 20 Èmi ti ẹ, ki ní èmi ó ẹ sí ọ.
 Ìwọ Olùsójú ènìyàn?
- Èéşe tí ìwọ fi fi mí ẹ àmì itasi níwájú rẹ,
 bẹẹ ni èmi sì di ẹrẹ wíwo fún ọ?
- 21 Èéşe tí ìwọ kò sì dárí ìrékojá mi jìn,
 kí ìwọ kí ó sì mú àlşedéédéé mi kúrò?
- Ñjẹ nísinsin yìi ni èmi ìbá sùn nínú erùpẹ,
 ìwọ ìbá sì wá mi kiri ní òwúrò, èmi kì bá tí sí.”

8

Bilidadi

- 1 Ìgbà náà ni Bilidadi, ará Şuhi, sì dáhùn wí pé,
 2 “Ìwọ yóò ti máa sọ nńkan wònyí pé tó?
 Tí ọrò ẹnu rẹ yóò sì máa bí ẹfúùfù nílá?
 3 Ọlọrun a ha máa yí ìdájọ po bí?
 Tàbí Olódumarè a máa gbé ẹbi fún aláre?
 4 Nígbà tí àwọn ọmọ rẹ ẹ sí í,
 ó sì gbá wọn kúrò nítorí ìrékojá wọn.
 5 Bí ìwọ bá sì ké pe Ọlọrun ní àkókò,
 tí ìwọ sì gbàdúra ẹbẹ sí Olódumarè.
 6 Ìwọ ìbá jẹ mímọ, kí ó sì dúró şinşin:
 ñjẹ nítòótọ nísinsin yìi òun yóò tají fún ọ,
 òun a sì sọ ibùjókòó òdodo rẹ di púpọ.
 7 Ìpilẹşẹ rẹ ìbá tilẹ kéré si í,
 bẹẹ ìgbèyìn rẹ ìbá pọ sí i gidigidi.
- 8 “Èmi bẹ ọ ñjẹ, béèrè lẹwọ àwọn ará ìgbà ni
 kí o sì kiyèsì ìwádìí àwọn baba wọn.
 9 Nítorí pé ọmọ-àná ni àwa, a kò sì mọ nńkan,

- nítorí pé òjìjì ni ojọ wa ni ayé.
- 10 Àwọn kì yóò wa kọ ọ, wọn kì yóò sì sọ fún ọ?
Wọn kì yóò sì sọrọ láti inú òye wọn jáde wá?
- 11 Papirusi ha lè dàgbà láìní ẹrẹ
tàbí eèsún ha lè dàgbà láìlómí?
- 12 Nígba tí ó wà ní tútù, tí a kò ké e lulẹ,
ó rọ dānù, ewéko gbogbo míràn hù dípò rẹ.
- 13 Bẹẹ ni ipa ọ̀nà gbogbo àwọn tí ó gbàgbé Ọlọrun,
bẹẹ ni ìrètí àwọn àgàbàgebè yóò di ọ̀fò.
- 14 Àbá ẹni tí a ó kèé kúrò,
àti ìgbékẹlẹ ẹni tí ó dàbí ilẹ alántakùn.
- 15 Yóò fi ara ti ilẹ rẹ, sùgbọ̀n kì yóò lè dúró,
yóò fi di ara rẹ mú sìnşin sùgbọ̀n kì yóò lè dúró pé.
- 16 Ó tutù bí irúgbìn tí a bomirin níwájú oòrùn,
ẹka rẹ sì yọ jáde nínú ogbà rẹ.
- 17 Gbòngbò rẹ ta yí ebè ká,
ó sì wó ibi òkúta wòn-òn-nì.
- 18 Bí ó bá sì pa á run kúrò ní ipò rẹ,
nígba náà ni ipò náà yóò sọ, ‘Èmi kò ri ọ rí!’
- 19 Kíyèsì i, ayé rẹ gbẹ dānù
àti láti inú ilẹ ní irúgbìn òmíràn yóò hù jáde wá.
- 20 “Kíyèsì i, Ọlọrun kì yóò ta ẹni òtítọ̀ nù,
bẹẹ ni kì yóò ran oníwà búburú lówọ̀
- 21 títí yóò fi fi ẹrín kún ọ ní ẹnu,
àti ètè rẹ pẹ̀lú ìhó ayọ̀,
- 22 ìtíjù ní a o fi bo àwọn tí ó kórííra rẹ,
àti ibùjókòó ènìyàn búburú kì yóò sí mọ.”

9

Jobu Fún Bilidadi lésì Nípa Ẹkọ̀ àti Ẹrí Ìdájọ̀ Ọlọrun

- 1 Jobu sì dāhùn ó sì wí pé,
2 “Èmi mọ̀ pe bẹẹ ni ní òtítọ̀.
Báwo ní ènìyàn yóò ha ti ẹ̀ jẹ̀ aláre níwájú Ọlọrun?”
- 3 Bí ó bá ẹ̀ pé yóò bá a jà,
òun kì yóò lè dalóhùn kan nínú ẹgbẹ̀rún (1,000) ọ̀rọ̀.
- 4 Ọlọgbọ̀n nínú àwọn alágbára ní ipa ní Ọun.
Ta ni ó ẹ̀ agídí sí i tí ó sì gbé fún rí?
- 5 Ẹni tí ó sí òkè nídí tí wọn kò sì mọ̀:
tí ó taari wọn şubú ní ìbínú rẹ̀.
- 6 Tí ó mi ilẹ̀ ayé tìtì kúrò ní ipò rẹ̀,
ọ̀wọ̀n rẹ̀ sì m̀ tìtì.
- 7 Ó pàşẹ̀ fún oòrùn kò sì le è ràn,
kí ó sì dí ìmọ̀lẹ̀ ìràwọ̀ mọ̀.
- 8 Ọun nìkan şoşo ni ó ta ojú ọ̀run,
tí ó sì n rìn lórí ìgbì Ọkun.
- 9 Ẹni tí ó dá ìràwọ̀ Beari àti Orionì,
Pleiadesi àti ìràwọ̀ púpọ̀ ti gúúsù.
- 10 Ẹni tí n ẹ̀ ohun tí ó tóbi jù àwá rí lọ,
àní ohun ìyanu láìní iye.

- 11 Kíyèsi i, ó n kojá lọ ní èbá ọ̀dọ̀ mi, èmi kò sì rí i,
ó sì kojá síwájú, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò rí ojú rẹ̀.
- 12 Kíyèsi i, ó já a gbà lọ, ta ni ó lè fà á padà?
Ta ni yóò bí í pé kí ni ìwọ̀ n ẹ̀ ni?
- 13 Ọ̀lórún kò ní fa ìbínú rẹ̀ sẹ̀yìn,
àwọn onírànlọ̀wọ̀ ti Rahabu a sì tẹ̀rìba lábẹ̀ rẹ̀.
- 14 “Kí ní ẹ̀ tí èmi ti n o fi ba sà̀ròyẹ̀?
Tí èmi yóò fi ma ẹ̀ àwáwí?
- 15 Bí ó tilẹ̀ ẹ̀ pé mo ẹ̀ aláìlẹ̀bi, èmi kò gbọ̀dọ̀ dá a lóhùn;
sùgbọ̀n èmi ó gbàdúrà fún àánú.
- 16 Bí èmi bá sì ké pé é, tí Ọ̀un sì dá mi lóhùn,
èmi kì yóò sì gbàgbọ̀ pé, Ọ̀un ti fetí sí ohùn mi.
- 17 Nítorí pé ọ̀un yóò lẹ̀ mí lúúlúú pẹ̀lú ìjì nílá,
ó sọ ọ̀gbẹ̀ mi dì púpọ̀ láìnídì.
- 18 Ọ̀un kì yóò jẹ̀ kí èmi kí ó rí ẹ̀mí mi,
sùgbọ̀n ó mú ohun kíkorò kún un fún mi.
- 19 Bí mo bá sọ ti agbára, wò ó!
Alágbára ni, tàbí ní ti ìdájọ̀, ta ni yóò dá àkókò fún mi láti rò?
- 20 Bí mo tilẹ̀ dá ara mi láre, ẹ̀nu ara mi yóò dá mi lẹ̀bi;
bí mo wí pé olódodo ni èmi yóò sì fi mí hàn ní ẹ̀ni ẹ̀bi.
- 21 “Olóòótọ̀ ni mo ẹ̀,
síbẹ̀ èmi kò kíyèsi ara mi,
ayé mi ní èmi ìbá máa gàn.
- 22 Ohùn kan náà ni, nítorí náà ni èmi ẹ̀ sọ:
‘Ọ̀un a pa ẹ̀ni ọ̀títọ̀ àti ènìyàn búburú pẹ̀lú.’
- 23 Bí ìjànba bá pa ni lójìjì,
yóò rẹ̀rìn-ín nínú ìdààmú aláìsẹ̀.
- 24 Nígba tí a bá fi ayé lé ọ̀wọ̀ ènìyàn búburú;
ó sì bo àwọn onídàájọ̀ rẹ̀ lójú;
bí kò bá rí bẹ̀ẹ̀ n̄jẹ̀ ta ni?
- 25 “N̄jẹ̀ nísinsin yìí ọ̀jọ̀ mi yára ju oníşẹ̀ lọ,
wọ̀n fò lọ, wọ̀n kò rí ayọ̀.
- 26 Wọ̀n kojá lọ bí ọ̀kọ̀ eèsún papirusi tí n sáré lọ;
bí idì tí n yára si ohùn ọ̀dẹ̀.
- 27 Bí èmi bá wí pé, ‘Èmi ó gbàgbẹ̀ arò ìbìnújẹ̀ mi,
èmi ó fi ọ̀kàn lélé, èmi ó sì rẹ̀ ara mi lẹ̀kún.’
- 28 Ẹ̀rù ìbànújẹ̀ mi gbogbo bà mí,
èmi mò pé ìwọ̀ kì yóò mú mi bí aláìsẹ̀.
- 29 Bí ó bá ẹ̀ pé ènìyàn búburú ni èmi,
n̄jẹ̀ kí ni èmi n̄ ẹ̀ làálàá lásán sí?
- 30 Bí mo tilẹ̀ fi ọ̀şẹ̀ dídì wẹ̀ ara mi,
tí mo fi omi aró wẹ̀ ọ̀wọ̀ mi mọ̀,
- 31 síbẹ̀ ìwọ̀ ó gbé mi wọ̀ inú ihò
ọ̀gọ̀dọ̀ aşọ ara mi yóò sọ mi di ìrira.
- 32 “Nítorí Ọ̀un kì í ẹ̀ ènìyàn bí èmi,
tí èmi ó fi dá a lóhùn tí àwa o fi pàdẹ̀ ní ìdájọ̀.
- 33 Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí alátúnşẹ̀ kan ní agbede-méjì wa

- tí ìbá fi ọwọ rẹ lé àwa méjèèjì lára.
³⁴ Kí ẹnìkan sá à mú ọpá Ọlọrun kúrò lára mi,
 kí ìbèrù rẹ kí ó má sì ẹe dáyà fò mí.
³⁵ Nígbà náà ni èmi ìbá sọrọ, èmi kì bá sì bẹrù rẹ;
 sùgbọn bí ó tí dúró tí mí, kò ri bẹẹ fún mí.

10

Àròyè Jobu Tẹsítwájú

- ¹ “Agara ìwà ayé mi dá mi tán;
 èmi yóò tú àròyè mi sókè lódò mi
 èmi yóò máa sọrọ nínú kíkorò ìbínújẹ ọkàn mi.
² Èmi yóò wí fún Ọlọrun pé, má ẹe dá mi lẹbi;
 fihàn mí nítorí ìdí ohun tí ìwọ fi n bá mi jà.
³ Ó ha tọ tí ìwọ ìbá fi máa ni mí lára,
 tí ìwọ ìbá fi máa gan isẹ ọwọ rẹ,
 tí ìwọ yóò fi máa tàn ìmọlẹ sí ìmọ ènìyàn búburú?
⁴ Ojú rẹ kì ha ẹe ojú ènìyàn bí?
 Tàbí ìwọ a máa ríran bí ènìyàn ti í ríran?
⁵ Ojọ rẹ ha dàbí ojọ ènìyàn,
 ọdún rẹ ha dàbí ojọ ènìyàn,
⁶ tí ìwọ fi n béèrè àìṣedéédéé mi,
 tí ìwọ sì fi wá ẹṣẹ mi rí?
⁷ Ìwọ mọ pé èmi kì í ẹe oníwà búburú,
 kò sì sí ẹnì tí ó le gbà mí kúrò ní ọwọ rẹ?
⁸ “Ọwọ rẹ ni ó mọ mi, tí ó sì da mi.
 Síbẹ ìwọ tún yípadà láti jẹ mí run.
⁹ Èmi bẹ ọ rántí pé ìwọ ti mọ mí bí amọ.
 Ìwọ yóò ha sì tún mú mi padà lọ sínú erùpẹ?
¹⁰ Ìwọ kò ha ti tú mí dà jáde bí i wàrà,
 ìwọ kò sì mú mí dípọ bí i wàrànkàṣì?
¹¹ Ìwọ sá ti fi àwọ ẹran-ara wọ mí,
 ìwọ sì fi egungun àti isan sọgbà yí mi ká.
¹² Ìwọ ti fún mí ní ẹmí àti ojúrere,
 ìbẹwò rẹ sì pa ọkàn mi mọ.
¹³ “Nnìkan wònyí ni ìwọ sì ti fi pamọ nínú rẹ;
 èmi mọ pé, èyí n bẹ ní ọkàn rẹ.
¹⁴ Bí mo bá ẹe, nígbà náà ni ìwọ yóò máa sọ mi
 ìwọ kì yóò sì dárí àìṣedéédéé mi jì.
¹⁵ Bí mo bá ẹe ẹnì búburú, ègbé ni fún mí!
 Bí mo bá sì ẹe ẹnì rere, bẹẹ ni èmi kò sì le gbe orí mi sókè,
 èmi dààmú
 mo sì wo ìpọnjú mi.
¹⁶ Bí mo bá gbé orí mi ga, ìwọ n de mí kiri bi i kìnniún
 àti pẹlú, ìwọ a sì fi ara rẹ hàn fún mí ní ìyànjú.
¹⁷ Ìwọ sì tún mu àwọn ẹléríí rẹ dide sí mi di ọtún
 ìwọ sì sọ ìrunú rẹ dī púpọ sí mí;
 àwọn ogun rẹ sì dide sinmi bi igbe omi Òkun.

- 18 “Nítorí kí ni ìwọ ẹ se mú mi jáde láti inú wá?
Háà! Èmi ìbá kúkú ti kú, ojúkójú kì bá tí rí mi.
- 19 Tí kò bá le jẹ pé èmi wà láààyè,
à bá ti gbé mi láti inú lọ isà òkú.
- 20 Ojọ mi kò ha kúrú bí? Rará!
Dáwọ dúró, kí ó sì yí padà kúrò lódò mi.
Nítorí kí èmi lè ni ayọ ní ìşéjú kan.
- 21 Kí èmi kí ó tó lọ sí ibi tí èmi kì yòò padà sẹyìn mọ,
àní si ilẹ òkùnkùn àti òjìji ikú,
- 22 ilẹ òkùnkùn bí òkùnkùn tìkára rẹ,
àti ti òjìji ikú àti rúdurúdu,
níbi tí ìmólẹ dàbí òkùnkùn.”

11

Sofari fi ẹsùn irọ pípá àti àìşòótọ kan Jobu

- 1 Ìgbà náà ni Sofari, ará Naama, dáhùn, ó sì wí pé,
2 “A ha lè ẹ se kí a máa dáhùn sí ọpọlọpọ ọrọ?
A ha lè fi gbogbo ọrọ wọnyí da ènìyàn láre?
3 Ẹ se àmọtán rẹ le mú ènìyàn pa ẹnu wọn mọ bí?
Ẹ se ẹnikẹni kò ní bá ọ wí bí ìwọ bá yọ şùtì sí ni?
4 Ìwọ sá à ti wí fún Ọlọrun pé, ‘Ìşe mi jẹ aláìlééí,
èmi sì mọ ní ojú rẹ.’
5 Şùgbọn Ọlọrun ìbá jẹ sọrọ,
kí ó sì ya ẹnu rẹ sí ọ
6 kí ó sì fi àşírí ogbọn hàn ọ pé, ó pọ ju ọye ènìyàn lọ,
nítorí náà, mọ pé Ọlọrun ti
gbàgbé àwọn ẹşẹ rẹ kan.
- 7 “Ìwọ ha le ẹ se àwárí ohun ìjìnlẹ Ọlọrun bí?
Ìwọ ha le ẹ se àwárí ibi tí Olódùmarè dé bí?
8 Ó ga ju àwọn ọrun lọ; kí ni ìwọ le è ẹ se?
Ó jìn ju jíjìn isà òkú lọ; kí ni ìwọ le mọ?
9 Ìwọ rẹ gùn ju ayé lọ,
ó sì ní ibú ju òkun lọ.
- 10 “Bí òun bá rékojá, tí ó sì sé ọnà
tàbí tí ó sì mú ni wá sí ìdájọ, òjẹ, ta ni ó lè dí i lẹwọ?
11 Òun sá à mọ ẹlẹtàn ènìyàn;
àti pé ẹ se bí òun bá rí ohun búburú, ẹ se òun kì i fi iyè sí i?
12 Şùgbọn òmùgọ ènìyàn kì yòò di ọlọgbọn
bí ko ti rọrùn fún ọmọ kétékété igbó láti bí ènìyàn.
- 13 “Bí ìwọ bá fi ọkàn rẹ fún un,
tí ìwọ sì na ọwọ rẹ sí ọdọ rẹ,
14 bí ìwọ bá gbé ẹşẹ tí n bẹ ní ọwọ rẹ jù sọnù
tí ìwọ kò sì jẹ kí aburú gbé nínú àgọ rẹ,
15 nígbà náà ni ìwọ ó gbé ojú rẹ sókè láìní àbàwọn,
àní ìwọ yòò dúró şinşin, ìwọ kì yòò sì bẹrù.
16 Nítorí pé ìwọ ó gbàgbé ìşòro rẹ;
ìwọ ó sì rántí rẹ bí omi tí ó ti sànsà kojá lọ.

- 17 Ojọ ayé rẹ yòò sì mọlẹ ju ọsán gangan lọ,
bí òkùnkùn tilẹ̀ bò ọ mọlẹ̀ nísinsin yìí, ìwọ ó dàbí òwúrọ̀.
- 18 Ìwọ ó sì wà láílẹ̀wu, nítorí pé ìrètí wà;
àní ìwọ ó rin ilẹ̀ rẹ̀ wò, ìwọ ó sì sinmi ní àlàáfíà.
- 19 Ìwọ ó sì dùbúlẹ̀ pẹ̀lú, kì yòò sì sí ẹni tí yòò dẹ̀rùbà ọ,
àní ènìyàn yòò máa wá ojúrere rẹ̀.
- 20 Sùgbọ̀n ojú ìkà ènìyàn yòò mọ̀fo;
gbogbo ọ̀nà àbáyọ̀ ni yòò nù wọ̀n,
ìrètí wọ̀n a sì dàbí ẹni tí ó jòwọ̀ ẹ̀mí rẹ̀ lẹ̀wọ̀.”

12

Ìdáhùn Jobu

- 1 Jobu sì dáhùn, ó sì wí pé,
2 “Kò sí àní àní níbẹ̀, sùgbọ̀n ẹ̀yin ni àwọ̀n ènìyàn náà,
ọgbọ̀n yòò sì kú pẹ̀lú yín!
3 Sùgbọ̀n ẹ̀mi ní ìyè nínú gẹ́gẹ̀ bí ẹ̀yin;
ẹ̀mi kò kéré sí i yín.
Àní, ta ni kò mọ̀ gbogbo ǹnkan wọ̀nyí?
- 4 “Èmi dàbí ẹni tí a ní fi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà lódò aládùúgbò rẹ̀,
tí ó kẹ̀ pe Ọ̀lọ̀run, tí ó sì dá a lóhùn,
à ní fi olóòtítọ̀ ẹni ìdúró s̀ǹs̀ǹǹ rẹ̀rìn-ín ẹ̀lẹ̀yà!
5 Ó rọ̀rùn fún ènìyàn láti fi ìbànújẹ̀ ẹ̀lòmíràn ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà
gẹ́gẹ̀ bí ìpín àwọ̀n ẹni tí ẹ̀sẹ̀ wọ̀n ẹ̀tán láti yò.
- 6 Àgọ̀ àwọ̀n ìgára ọ̀lọ̀sà wá lání ìbẹ̀rù;
àwọ̀n tí ó sì ní mú Ọ̀lọ̀run bínú wà láílẹ̀wu,
àwọ̀n ẹni tí ó sì gbá ọ̀rìsà mú ní ọ̀wọ̀ wọ̀n.
- 7 “Sùgbọ̀n nísinsin yìí bí àwọ̀n ẹ̀ranko léèrè, wọ̀n o kọ̀ ọ̀ ní ẹ̀kọ̀,
àti ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run, wọ̀n ó sì sọ̀ fún ọ̀.
- 8 Tàbí ba ilẹ̀ ayé sòrò, yòò sì kọ̀ ọ̀,
àwọ̀n ẹ̀ja inú òkùn yòò sì sọ̀ fún ọ̀.
- 9 Ta ni kò mọ̀ nínú gbogbo ǹnkan wọ̀nyí pé,
ọ̀wọ̀ OLÚWA ni ó ẹ̀ ǹnkan yìí?
- 10 Ní ọ̀wọ̀ ẹni tí ẹ̀mí ohun aláàyè gbogbo gbé wà,
àti ẹ̀mí gbogbo aráyé.
- 11 Etí kì í dán ọ̀rọ̀ wò bí
tàbí adùn ẹ̀nu kì í sì í tọ̀ ọ̀únjẹ̀ rẹ̀ wò bí?
- 12 Àwọ̀n arúgbó ni ọgbọ̀n wà fún,
àti nínú gígùn ojọ̀ ni ọ̀ye.
- 13 “Ti Ọ̀lọ̀run ni ọgbọ̀n àti agbára;
òun ló ni ìmọ̀ àti ọ̀ye.
- 14 Kíyèsì i, ó bì wó, a kò sì lè gbe ró mọ̀;
Ó sé ènìyàn mọ̀, kò sì sí ìtúsílẹ̀ kan.
- 15 Kíyèsì i, ó dá àwọ̀n omi dúró, wọ̀n sì gbẹ̀;
Ó sì rán wọ̀n jáde, wọ̀n sì ẹ̀ bo ilẹ̀ ayé yípo.
- 16 Tìrẹ̀ ni agbára àti ìşégun;
ẹni tí ní şinà àti ẹni tí ní mú ni şinà, tìrẹ̀ ni wọ̀n ní ẹ̀.
- 17 Ó mú àwọ̀n ìgbìmọ̀ lọ ní ìhòhò

- a sì sọ àwọn onídàájọ di òmùgò.
 18 Ó tú ìdè ọba
 ó sì fi àmùrè gbà wọn ní ọjá.
 19 Ó mú àwọn àlùfáà lọ ní ìhòhò
 ó sì tẹ orí àwọn alágbára ba.
 20 Ó mú ọrọ ẹnu ẹni ìgbékẹlé kúrò
 ó sì ra àwọn àgbàgbà ní iyè.
 21 Ó bu ẹgàn lu àwọn ọmọ ọlọlá
 ó sì tú àmùrè àwọn alágbára.
 22 Ó hú ìdí ohun ìjìnlẹ jáde láti inú òkùnkùn wá
 ó sì mú ọ̀jìi ikú wá sínú ìmọ̀lẹ̀.
 23 Ọun a mú orílẹ-èdè bí sí i, a sì run wọn;
 ọun a sọ orílẹ-èdè di òlá, a sì tún sẹ wọn kù.
 24 Ọun a gba ọye àwọn olórí àwọn ènìyàn aráyé,
 a sì máa mú wọn rin kiri nínú ijù níbi tí ọ̀nà kò sí.
 25 Wọn a máa fi ọwọ ta ilẹ nínú òkùnkùn níbi tí kò sí ìmọ̀lẹ̀;
 ọun a sì máa mú ìrìn ìsìn wọn bí ọ̀mùtí.

13

Jobu gbékẹlé Ọlórún

- 1 “Wò ó, ojú mi ti rí gbogbo èyí rí,
 etí mí sì gbọ, ó sì ti yé mi.
 2 Ohun tí ẹyin mọ, èmi mọ pẹlú,
 èmi kò kéré sí i yin.
 3 Nítòótọ èmi ó bá Olódùmarè sọrọ,
 èmi sì n fẹ bá Ọlórún sọ àsoyé.
 4 Ẹyin fi irọ bá mi sọrọ,
 oníṣẹ̀gùn lásán ni gbogbo yín.
 5 Háà! ẹyin kì bá kúkú dáké!
 Èyí ni kì bá sì sẹ ọgbọn yín.
 6 Ẹ gbọ àwíyé mi nísinsin yìi;
 ẹ sì fetísílẹ sí àròyé ẹnu mi.
 7 Ẹyin fẹ sọ ìsọkúso fún Ọlórún?
 Kì ẹ sì fi ẹtàn sọrọ gbè é?
 8 Ẹyin fẹ sẹ ojúsàájú rẹ?
 Ẹyin fẹ gbèjà fún Ọlórún?
 9 Ó ha dára to tí yòò hú àṣírí yín síta,
 tàbí kí ẹyin tàn án bí ẹnikan ti í tan ẹ̀nikẹ̀jì?
 10 Yòò máa bá yín wí nítòótọ,
 bí ẹyin bá sẹ ojúsàájú ènìyàn níkòkò.
 11 Ìwà ọlá rẹ kì yòò bà yín lẹrù bí?
 Ìpayà rẹ kì yòò pá yín láyà?
 12 Àwọn ọwe yín dàbí eérú,
 bèẹ ni àwọn odi ilú yin dàbí amọ.
 13 “Ẹ pa ẹnu yín mọ kúrò lára mi, kí èmi kí ó lè sọrọ,
 kí ohun tí ǹ bọ wá í bá mi, le è máa bọ.
 14 Njẹ nítorí kí ni èmi sẹ ǹ fi eyín mi bu ẹran-ara mi jẹ,
 tí mo sì gbé ẹmí mi lé ara mi lẹwọ?”

- 15 Bí ó tilẹ̀ pa mí, síbẹ̀ èmi ó máa gbékèlẹ̀ e,
èmi ó máa tẹnumọ̀ ọ̀nà mi níwájú rẹ̀.
- 16 Èyí ni yóò sì ẹ̀ ẹ̀gbàlà mi,
àgàbàgebè kì yóò wá síwájú rẹ̀.
- 17 Ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mi ní ifarabalẹ̀,
jẹ́ kí ọ̀rọ̀ mí dún ni etí yín.
- 18 Wò ó nísinsin yìí, èmi ti mura ọ̀ràn mi sílẹ̀;
èmi mò pé a ó dá mi láre.
- 19 Ta ni ọ̀un ti yóò bá mi sàròyẹ̀?
Njẹ́ nísinsin yìí, èmi fẹ́ pa ẹ̀nu mi mò,
èmi ó sì jọwọ̀ ẹ̀mí mi lówọ̀.
- 20 “Sùgbọ̀n, má ẹ̀ ẹ̀ ohun méjì yìí sí mi,
nìgbà náà ni èmi kì yóò sì fi ara mi pamọ̀ kúrò fún ọ̀.
- 21 Fa ọwọ̀ rẹ̀ sẹ̀yìn kúrò lára mi,
má sì jẹ́ kí ẹ̀rù rẹ̀ kí ó pá mi láyà.
- 22 Nìgbà náà ni kí ìwọ̀ kí ó pẹ̀, èmi o sì dáhùn,
tàbí jẹ́ kí n máa sọ̀rọ̀, kí ìwọ̀ kí ó sì dá mi lóhùn.
- 23 Mèlòó ní àìsẹ̀déédéé àti ẹ̀şẹ̀ mi?
Mú mi mò ìrékojá àti ẹ̀şẹ̀ mi.
- 24 Nítórí kí ni ìwọ̀ ẹ̀ pa ojú rẹ̀ mò,
tí o sì yàn mí ní ọ̀tá rẹ̀?
- 25 Ìwọ̀ ó fa ewé ti afẹ́fẹ́ n fẹ́ síyìn-ín sọ̀hùn-ún ya bi?
Ìwọ̀ a sì máa lépa iyàngbò?
- 26 Nítórí pé ìwọ̀ kọ̀wé ohun kíkòrò sí mi,
o sì mú mi jogún àìsẹ̀déédéé èwe mi.
- 27 Ìwọ̀ kàn àbà mò mi lẹ̀şẹ̀ pẹ̀lú,
ìwọ̀ sì n wò ipa ọ̀nà ìrìn mi ní àwòfín;
nípa fífi ilà yí gígíşẹ̀ mi ká.
- 28 “Bẹ̀ẹ̀ ni ènìyàn n sẹ̀gbé bí ohun ìdíbàjẹ̀,
bí aşọ̀ tí kòkòrò jẹ̀.

14

Jobu tẹ̀síwájú nínú àròyẹ̀ rẹ̀

- 1 “Ènìyàn tí a bí nínú obìnrin,
ọ̀lọ́jọ̀ díẹ̀ ni, ó sì kún fún ìpọ̀njú.
- 2 Ó jáde wá bí itànná ewéko, a sì ké e lulẹ̀;
ó sì n fò lọ̀ bí ọ̀jìjì, kò sì dúró pé.
- 3 Ìwọ̀ sì n síjú rẹ̀ wò irú èyí ni?
Ìwọ̀ sì mú mi wá sínú ìdájọ̀ pẹ̀lú rẹ̀?
- 4 Ta ni ó lè mú ohun mímọ̀ láti inú àìmọ̀ jáde wá?
Kò sí ẹ̀nikan!
- 5 Njẹ́ a ti pinnu ojọ̀ rẹ̀,
iye oşù rẹ̀ n bẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ̀,
ìwọ̀ ti pààlà rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀un kò le kojá rẹ̀.
- 6 Yípadà kúrò lódò rẹ̀, kí ó lè sinmi,
títí yóò fi pé ojọ̀ rẹ̀ bí alágbàşẹ̀.

- 7 “Nítorí pé ìrètí wà fún igi, bí a bá
ké e lulè, pé yòò sì tún sọ,
àti pé ẹka rẹ tuntun kì yòò gbẹ.
8 Bí gbòngbò rẹ tilẹ di ogbó nínú ilẹ,
tí kùkùtẹ rẹ sì kú ni ilẹ,
9 síbẹ nígbà tí ó bá gbóòórùn omi,
yòò sọ, yòò sì yọ ẹka jáde bí irúgbìn.
10 Şùgbọ̀n ènìyàn kú, a sì dàánù,
àní ènìyàn jọwọ ẹmí rẹ lọwọ: Òun kò sì sí mọ.

Àgékúrú ojọ omọ ènìyàn

- 11 “Bí omi tí í tán nínú ipa odò,
àti bí odò sì tí í fà tí sì gbẹ,
12 bẹẹ ni ènìyàn dùbúlẹ tí kò sì dide mọ;
títí ọrun kì yòò fi sí mọ,
wọ̀n kì yòò jí, a kì yòò jí wọ̀n kúrò lójú oorun wọ̀n.
13 “Háà! ìwọ ìbá fi mí pamọ ní ipò òkú,
kí ìwọ kí ó fi mí pamọ ní ìkòkò,
títí ìbínú rẹ yòò fi rékojá,
ìwọ ìbá lànà ìgbà kan sílẹ fún mi, kí ó sì rántí mi!
14 Bí ènìyàn bá kú yòò sì tún yè bí?
Gbogbo ojọ ìgbà tí a là sílẹ
fún mi ni èmi dúró dè, títí àmúdòtún mi yòò fi dé.
15 Ìwọ ìbá pè, èmi ìbá sì dá ọ lóhùn;
ìwọ ó sì ní ìfẹ̀ sì ìşẹ ọwọ rẹ.
16 Şùgbọ̀n nísinsin yìi ìwọ n kaye ìşísẹ mi;
ìwọ kò fa ọwọ rẹ kúrò nítorí ẹşẹ mi?
17 A fi èdìdì di ìrékojá mi sínú àpò,
ìwọ sì rán àşedéédéé mi pọ.
18 “Àti nítòótọ òkè nílá tí ó şubú, ó dasán,
a sì şì àpáta kúrò ní ipò rẹ.
19 Omi a máa yinrin òkúta, ìwọ a sì
mú omi sà̀n bo ohun tí ó hù jáde lórí ilẹ,
ìwọ sì sọ ìrètí ènìyàn dí ọfo.
20 Ìwọ şẹgun rẹ láéláé, òun sì kojá lọ!
Ìwọ pa awọ ojú rẹ dà, o sì rán an lọ kúrò.
21 Àwọ̀n omọ rẹ bọ sí ipò ọlá, òun kò sì mọ;
wọ̀n sì rẹ sílẹ, òun kò sì kiyèsi i lára wọ̀n.
22 Şùgbọ̀n ẹran-ara rẹ ni yòò rí ìrora
ọkàn rẹ ni yòò sì máa ní ìbínújẹ nínú rẹ.”

15

Elifasi tako ọrọ Jobu

- 1 Ìgbà náà ní Elifasi, ará Temani, dáhùn wí pé,
2 “Ọlọgbọ̀n a máa sọrọ ìmọ asán
kí ó sì máa fi afẹfẹ ìlà-òòrùn kún ara rẹ nínú?
3 Òun lè máa fi àròyẹ sọrọ tí kò ní èrè,
tàbí pẹlú ọrọ nínú èyí tí kò lè fi şe rere?
4 Şùgbọ̀n ìwọ şá ìbẹ̀rù tì,

- ìwọ sì dí ìṣẹ̀ ìsìn lònà níwájú Ọlórún.
 5 Nítorí pé ẹnu ara rẹ̀ ni ó jẹwọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀,
 ìwọ̀ sì yàn ahọ̀n alárekérekè ni ààyò.
 6 Ẹnu ara rẹ̀ ni ó dá lẹ̀bì, kì í ṣe ẹ̀mì;
 àní ẹ̀tẹ̀ ara rẹ̀ ni ó jẹrìí gbè ọ.
- 7 “Ìwọ ha í ṣe ọkùnrin tí a kọ bí?
 Tàbí a ha dá ọ ṣáájú àwọn òkè?
- 8 Ìwọ gbúròò àṣírí Ọlórún rí?
 Tàbí ìwọ ha dá ọgbọ̀n dúró sọdò ara rẹ?
- 9 Kí ni ìwọ mọ̀ tí àwa kò mọ̀?
 Ọye kí ní ó yé ọ tí kò sí nínú wa?
- 10 Àwọn arúgbó àti ọgbólógbòò ẹ̀niyàn wà pẹ̀lú wa,
 tí wọ̀n dàgbà ju baba rẹ̀ lọ.
- 11 Ìtùnú Ọlórún ha kéré lódò rẹ?
 Ọrọ̀ kan sì ṣe jẹ́jẹ́ jù lódò rẹ?
- 12 Ẹ́ṣe ti ọkàn rẹ̀ fi ń ti ọ kiri,
 kí ni ìwọ tejúmọ̀ tóbẹ̀ẹ̀.
- 13 Tí ìwọ fi yí ẹ̀mí rẹ̀ padà lòdì sí Ọlórún,
 tí ó fi ń jẹ́ kí ọ̀rọ̀kọ̀rọ̀ kí ó máa bọ̀ ní ẹnu rẹ̀ bẹ̀ẹ̀?
- 14 “Kí ni ẹ̀niyàn tí ó fi jẹ́ mímọ̀,
 àti ẹ̀ni tí a tinú obìnrin bí tí yóò fi ṣe olódodo?
- 15 Kíyèsì i, bi Ọlórún ko ba gbékèlé àwọn ẹ̀ni mímọ̀ rẹ̀,
 àní àwọn ọ̀run kò mọ̀ ní ojú rẹ̀,
- 16 mélòò mélòò ni ẹ̀niyàn, ẹ̀ni ìrírà àti elèèéírí,
 tí ń mu ẹ̀ṣẹ̀ bi ẹ̀ní mu omi.
- 17 “Èmì ó fihàn ọ, gbọ̀ ti ẹ̀mì;
 ẹ̀yí tí ẹ̀mì sì rí, òun ni ẹ̀mì ó sì sọ,
- 18 ohun tí àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ti pa ní ìtàn látí
 ọ̀dò àwọn baba wọ̀n wá, ti wọ̀n kò sì fi pamọ̀.
- 19 Àwọn tí a fi ilẹ̀ ayé fún nìkan,
 tí àlejò kan kò sì là wọ̀n kojá.
- 20 Ẹ̀niyàn búburú ń ṣe làálàá,
 pẹ̀lú ìrora, ní ojọ̀ rẹ̀ gbogbo,
 àti iye ọ̀dún ní a dá sílẹ̀ fún aninilára.
- 21 Ìró ìbẹ̀rù ń bẹ̀ ní etí rẹ̀;
 nínú ìrora ni apanirun yóò dide sí i.
- 22 Kò gbàgbọ̀ pé òun ó jáde kúrò nínú òkùnkùn;
 a sì ṣà á sápa kan fún idà.
- 23 Ó ń wò káàkiri fún oúnjẹ̀ wí pé, níbo ní ó wà?
 Ó mọ̀ pé ojọ̀ òkùnkùn súnmọ̀ tòsí.
- 24 Ìpọ̀njú pẹ̀lú ìrora ọkàn yóò mú un bẹ̀rù,
 wọ̀n ó sì sẹ́gun rẹ̀ bi ọba ti ìmúra ogun.
- 25 Nítorí pé ó ti nawọ̀ rẹ̀ jáde lòdì sí Ọlórún,
 ó sì múra rẹ̀ le lòdì sí Olódùmarè,
- 26 ó sùre, ó sì fi ẹ̀yìn gíga,
 àní fi ike-kókó àpáta rẹ̀ tí ó nípon kọ̀lù ú.

- 27 “Nítorí tí òun fi ọ́rǎ rẹ̀ bo ara rẹ̀ lójú,
o sì ẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀ran sí ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀.
- 28 Òun sì gbé inú ahoro ilú,
àti nínú ilẹ̀ tí ẹ̀niyàn kò gbé mọ́,
tí ó múra tán láti di àlàpà.
- 29 Òun kò lé di ọ̀lọ̀rọ̀, bẹ̀ẹ̀ ohun ìní rẹ̀ kò
lẹ̀ dúró pẹ̀; bẹ̀ẹ̀ kò lẹ̀ mú pípé rẹ̀ dúró pẹ̀ lórí ilẹ̀.
- 30 Òun kì yóò jáde kúrò nínú òkùnkùn;
ọ̀wọ̀-iná ni yóò jó ẹ̀ka rẹ̀,
àti nípasẹ̀ ẹ̀mí ẹ̀nu Ọ̀lọ̀run ní a ó gba kúrò.
- 31 Kí òun kí ó má ẹ̀ gbẹ̀kẹ̀lé asán, kí ó má sì ẹ̀ tan ara rẹ̀ jẹ.
Nítorí pé asán ní yóò já sí ẹ̀rè rẹ̀.
- 32 A ó mú un ẹ̀ ẹ̀sáájú pípé ọ̀jọ̀ rẹ̀,
ẹ̀ka rẹ̀ kì yóò sì tutù.
- 33 Yóò dàbí àjàrà tí a gbọ̀n ẹ̀so àìpọ̀n rẹ̀ dànù,
yóò sì rẹ̀ itànná rẹ̀ dànù bí i ti igi Olifi.
- 34 Nítorí pé ayọ̀ àwọ̀n àgàbàgebè yóò tóká,
iná ní yóò sì jó àgọ̀ àwọ̀n tí ó fẹ̀ràn àbẹ̀tẹ̀lẹ̀.
- 35 Wọ̀n lóyún iwà ikà, wọ̀n sì bí ẹ̀şẹ̀,
ikùn wọ̀n sì pèsè ẹ̀tàn.”

16

Ìdáhùn Jobu fún Elifasi

- 1 Ìgbà náà ní Jobu dáhùn, ó sì wí pé,
2 “Èmi ti gbọ́ irú ohun púpọ̀ bẹ̀ẹ̀ rí
ayọ̀nilẹ̀nu onítùnù ẹ̀niyàn ní gbogbo yín.
- 3 Ọ̀rọ̀ asán lè ni ọ̀pin?
Tàbí kí ni ó gbó ọ̀ láyà tí iwọ̀ fi dáhùn?
- 4 Èmi pèlú le sọ bí ẹ̀yin;
bí ọ̀kàn yín bá wà ní ipò ọ̀kàn mi,
èmi le sọ ọ̀rọ̀ dádádára púpọ̀ sí yín ní ọ̀rùn,
èmi a sì mi orí mi sí i yín.
- 5 Èmi ìbá fi ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mi gbà yín ni ìyànjú,
àti ẹ̀sìsì ẹ̀tè mi ìbá sì tu ìbìnújẹ̀ yín.
- 6 “Bí ẹ̀mi tilẹ̀ sọ̀rọ̀, ìbìnújẹ̀ mi kò lọ;
bí mo sì tilẹ̀ dákẹ̀, níbo ni itùnù mí ko kúrò?
- 7 Şùgbọ̀n nísinsin yìí, ó dá mi lágara;
iwọ̀ Ọ̀lọ̀run mú gbogbo ẹ̀gbẹ̀ mi takété.
- 8 Iwọ̀ fi ihunjo kùn mí lára, ẹ̀yí tí o jẹ̀rìí tì mí;
àti rírù tí ó hàn lára mi, ó jẹ̀rìí tì mí ní ojú.
- 9 Ọ̀lọ̀run fi i ìbínú rẹ̀ fà mí ya, ó sì gbóguntì mí;
ó pa eyín rẹ̀ keke sí mi,
ọ̀tá mi sì gbójú rẹ̀ sí mi.
- 10 Wọ̀n ti fi ẹ̀nu wọ̀n yẹ̀yẹ̀ mi;
Wọ̀n gbà mi ní ẹ̀rẹ̀kẹ̀ ni ìgbá ẹ̀gàn;
wọ̀n kó ara wọ̀n pọ̀ sí mi.
- 11 Ọ̀lọ̀run ti fi mí lé ọ̀wọ̀ ẹ̀ni búburú,
ó sì mú mi şubú sí ọ̀wọ̀ ẹ̀niyàn ikà.
- 12 Mo ti jókòó jẹ́ẹ̀, şùgbọ̀n ó fà mí já;

ó sì dì mí ni ọ̀rùn mú, ó sì gbọ̀n mí túútúú,
ó sì gbé mi kalẹ̀ láti ẹ̀ àmì ìtafàsí rẹ̀;

¹³ àwọ̀n tafàtafà rẹ̀ dúró yí mi káàkiri.

Ó là mí láyà pẹ̀rẹ̀, kò si dá sí,
ó sì tú òròòro ara mi dà sílẹ̀.

¹⁴ Ìbàjẹ̀ lórí ìbàjẹ̀ ní ó fi bà mí jẹ̀;
ó sùré kọ̀lù mi bí jagunjagun.

¹⁵ “Mo rán aṣọ ọ̀fọ̀ bò ara mi,
mo sì rẹ̀ ìwo mi sílẹ̀ nínú erùpẹ̀.

¹⁶ Ojú mi ti pọ̀n fún ẹ̀kún,
òjìjì ikú sì ẹ̀ sí ìpẹ̀npejú mi.

¹⁷ Kì í ẹ̀ nítorí àìṣòótọ̀ kan ní ọ̀wọ̀ mi;
àdúra mi sì mọ̀ pẹ̀lú.

¹⁸ “Háà! Ilẹ̀ ayé, ìwo má ẹ̀ bọ̀ ẹ̀jẹ̀ mi,
kí ẹ̀kún mi má ẹ̀ wà ní ipò kan.

¹⁹ Njẹ̀ nísinsin yìi kíyèsì i, ẹ̀lẹ̀rìi mi n bẹ̀ ní ọ̀run,
ẹ̀rì mi sì n bẹ̀ lókè ọ̀run.

²⁰ Àwọ̀n ọ̀rẹ̀ mi n fi mí ẹ̀sẹ̀sín,
ṣùgbọ̀n ojú mi n dà omijé sọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run,

²¹ ìbá ẹ̀ pé ẹ̀nikan le è máa ẹ̀ alágbàwí fún ẹ̀nikẹ̀jì lọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run,
bí ènìyàn kan ti í ẹ̀ alágbàwí fún ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀.

²² “Nítorí nígbà tí iye ọ̀dún diẹ̀ rékojá tán,
nígbà náà ni èmi ó lọ̀ sí ibi tí èmi kì yóò padà bọ̀.”

17

Ìdáhùn Jobu

¹ “Èmi mi bàjẹ̀,
ọ̀jọ̀ mi ni a ti gé kúrú,
isà òkú dúró dè mí.
² Nítòótọ̀ àwọ̀n ẹ̀lẹ̀yà wà lọ̀dọ̀ mi,
ojú mi sì tẹ̀mọ̀ ìmúnibínú wọ̀n.

³ “Fi fún mi Olúwa, ìlérí tí ìwo fẹ̀;
ta ni yóò le ẹ̀ ààbò fún mi?”

⁴ Nítorí pé ìwo ti sé wọ̀n láyà kúrò nínú òye;
nítorí náà ìwo kì yóò gbé wọ̀n lékè.

⁵ Èni tí ó sọ̀ ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn dídún fún àwọ̀n ọ̀rẹ̀ rẹ̀ fún èrè,
òun ni ojú àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò mú ọ̀fọ̀.

⁶ “Ọ̀lọ̀run ti sọ̀ mi di ẹ̀ni òwe fún àwọ̀n ènìyàn;
níwájú wọ̀n ni mo dàbí ẹ̀ni ìtutọ̀ sí ní ojú.

⁷ Ojú mí ṣú bàibàì nítorí ìbìnújẹ̀,
gbogbo ẹ̀yà ara mi sì dàbí òjìjì.

⁸ Àwọ̀n olódodo yóò yanu sí èyí,
ẹ̀ni aláìṣẹ̀ sì bínú sí àwọ̀n àgàbàgebè.

⁹ Olódodo pẹ̀lú yóò di ọ̀nà rẹ̀ mú,
àti ọ̀lọ̀wọ̀ mímọ̀ yóò máa lera síwájú.

¹⁰ “Ṣùgbọ̀n bí ó ẹ̀ ti gbogbo yín,

- ẹ yípadà, kí ẹ si tún padà nísinsin yíi;
 èmi kò le rí ọlọgbọn kan nínú yín.
- 11 Ọjọ tí èmi ti kojá, irò mi ti fà yá,
 àní irò ọkàn mi.
- 12 Àwọn èniyàn wònyí n sọ òru di ọsán;
 wọn ní, ìmọlẹ̀ súnmọ̀ ibi tí òkùnkùn dé.
- 13 Bí mo tilẹ̀ ní ìrètí, ipò òku ní ilé mi;
 mo ti tẹ̀ ibùsùn mi sínú òkùnkùn.
- 14 Èmi ti wí fún ìdíbàjẹ̀ pé, ìwọ̀ ni baba mi,
 àti fún kòkòrò pé, ìwọ̀ ni ìyá mi àti arábìnrin mi,
- 15 ìrètí mi ha dà nísinsin yíi?
 Bí ó ẹ̀ se ti ìrètí mi ni, ta ni yòò rí i?
- 16 Yòò sọkalẹ̀ lọ sínú ipò òkú,
 nígbà tí a jùmọ̀ sinmi pọ̀ nínú erùpẹ̀ ilẹ̀?”

18

Ìdáhùn Bilidadi

- 1 Ìgbà náà ni Bilidadi, ará Şuhi, dáhùn, ó sì wí pé,
 2 “Nígbà wo ni èyin yòò tó fi ìdí ọ̀rọ̀ tí;
 ẹ̀ rò ó, nígbèyìn rẹ̀ ni àwa ó tó máa sọ.
- 3 Nítorí kí ni a ẹ̀ ní kà wá sí bí ẹ̀ranko,
 tí a sì ní kà wá sí bí ẹ̀ni ẹ̀gàn ní ojú yín?
- 4 Ìwọ̀ fa ara rẹ̀ ya pépẹ̀pẹ̀rẹ̀ nínú ìbínú rẹ̀;
 kí a ha kọ̀ ayé sílẹ̀ nítorí rẹ̀ bí?
 Tàbí kí a sí àpáta kúrò ní ipò rẹ̀?
- 5 “Nítòótọ̀ ìmọlẹ̀ èniyàn búburú ni a ó pa kúrò,
 ọ̀wọ̀-iná rẹ̀ kì yòò sì tan ìmọlẹ̀.
- 6 Ìmọlẹ̀ yòò di òkùnkùn nínú àgọ̀ rẹ̀,
 fitílà ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ni a ó sì pa pẹ̀lú.
- 7 Ìrìn ẹ̀sẹ̀ agbára rẹ̀ yòò di fífọ̀;
 ète òun tìkára rẹ̀ ni yòò bí i şubú.
- 8 Nípa ẹ̀sẹ̀ òun tìkára rẹ̀ ó ti bọ̀ sínú àwọn,
 ó sì rìn lórí okùn díde.
- 9 Tàkúté ni yòò mú un ní gígíse,
 àwọn àwọn tí a de yòò sì şegun rẹ̀.
- 10 A de kùn sílẹ̀ fún un lórí ilẹ̀,
 a sì wà ọ̀fìn fún un lójú ọ̀nà.
- 11 Ẹ̀rù nílá yòò bà á ní ìhà gbogbo,
 yòò sì lé e dé ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.
- 12 Àìlera rẹ̀ yòò di púpọ̀ fún ebi,
 ìparun yòò dìde dúró sí i nígbà tí ó bá şubú.
- 13 Yòò je ẹ̀yà ara rẹ̀;
 ikú àkọ̀bí ni yòò je agbára rẹ̀ run.
- 14 A ó fà á tu kúrò nínú àgọ̀ tí ó gbẹ̀kẹ̀lé,
 a ó sì mú un tọ̀ ọ̀ba ẹ̀rù nílá nì lọ.
- 15 Yòò sì máa jókòó nínú àgọ̀ rẹ̀ èyí tí í ẹ̀ tirẹ̀;
 sulfuru ti o jóná ni a ó fún káàkiri ibùgbé rẹ̀.
- 16 Gbòngbò rẹ̀ yòò gbẹ̀ nìşàlẹ̀,
 a ó sì ké ẹ̀ka rẹ̀ kúrò lókè.

- 17 Ìrántí rẹ̀ yóò parun kúrò ni ayé,
kì yóò sí orúkọ rẹ̀ ní ìgboro ilú.
- 18 A ó sì lé e láti inú ìmọ̀lẹ̀ sí inú òkùnkùn,
a ó sì lé e kúrò ní ayé.
- 19 Kì yóò ní ọ̀mọ̀ tàbí ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ nínú àwọn èniyàn rẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ẹ̀nikẹ̀ni tí yóò kù nínú agbo ilé rẹ̀.
- 20 Ẹ̀nu yóò ya àwọn iran ti ìwọ̀-òòrùn sí ìgbà ọ̀jọ̀ rẹ̀,
gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀rù ìwàrìrì ti í bá àwọn iran ti ìlà-òòrùn.
- 21 Nítòótọ̀ irú bẹ̀ẹ̀ ni ibùgbé àwọn
èniyàn búburú, ẹ̀yí sì ni ipò ẹ̀ni tí kò mò Ọ̀lọ̀run.”

19

Ìdáhùn Jobu fún Bilidadi

- 1 Ìgbà náà ni Jobu dáhùn, ó sì wí pé:
2 “Yóò ti pé tó tí ẹ̀yin ó fi máa fi ìyà jẹ̀ mí,
tí ẹ̀yin ó fi máa fi ọ̀rọ̀ yìí?
- 3 Ìgbà mẹ̀wàá ní yin yọ̀ mi lénu ẹ̀yin ti n gàn mí;
ojú kò tì yín tí ẹ̀ fi jẹ̀ mí ní yà.
- 4 Kí a sì wí bẹ̀ẹ̀ pé, mo ẹ̀nà nítòótọ̀,
ìẹ̀nà mi wà lára ẹ̀mi tikára mi.
- 5 Bí ó tilẹ̀ ẹ̀ pé ẹ̀yin ó sògo si mi lórí nítòótọ̀,
tí ẹ̀ ó sì máa fi ẹ̀gàn mi gún mí lójú,
- 6 kí ẹ̀ mò nísinsin yìí pé, Ọ̀lọ̀run ni ó bì mí ẹ̀bù,
ó sì nà àwọn rẹ̀ yí mi ká.
- 7 “Kíyèsì, ẹ̀mi n kígbe pe, ‘Ọ̀wọ̀ alágbára!’ Ẹ̀gbọ̀n a kò gbọ̀ ti ẹ̀mi;
mo kígbe fún ìrànlọ́wọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ìdájọ̀.
- 8 Ó ẹ̀gbà dí ọ̀nà mi tí ẹ̀mi kò le è kojá,
Ó sì mú òkùnkùn sù sí ipa ọ̀nà mi.
- 9 Ó ti bọ̀ ọ̀go mi,
ó sì ẹ̀ adé kúrò ní orí mi.
- 10 Ó ti bà mí jẹ̀ ní ìhà gbogbo,
ẹ̀mí sì pín; ìrètí mi ni a ó sì fàtu bí igi.
- 11 Ó sì tiná bọ̀ ìbínú rẹ̀ sí mi,
ó sì kà mí sí bí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀tá rẹ̀.
- 12 Ẹ̀gbé ọ̀gun rẹ̀ sì dàpọ̀ sí mi,
wọ̀n sì mọ̀ odi yí mi ká,
wọ̀n sì yí àgọ̀ mi ká.
- 13 “Ó mú àwọn arákùnrin mi jìná sí mi réré,
àti àwọn ojúlùmọ̀ mi di àjẹ̀jì sí mi pátápátá.
- 14 Àwọn alájọ̀bí mi fàsẹ̀yìn,
àwọn ọ̀rẹ̀ tímọ̀tímọ̀ mi sì di onígbàgbé mi.
- 15 Àwọn ará inú ilé mi àti àwọn ìránṣẹ̀bìnrin mi kà mí sí àjẹ̀jì;
ẹ̀mi jásí àjẹ̀jì èniyàn ní ojú wọ̀n.
- 16 Mo pe ìránṣẹ̀ mi, ọ̀un kò sì dá mi lóhùn;
mo fi ẹ̀nu mi bẹ̀ ẹ̀.
- 17 Ẹ̀mí mi sù àyà mi, àti ọ̀òrùn mi
sù àwọn ọ̀mọ̀ inú ìyá mi.
- 18 Àní àwọn ọ̀mọ̀dékùnrin fi mí ẹ̀sẹ̀sín,

- mo dìde, wọn sì sọrọ ègàn sí mi.
 19 Gbogbo àwọn ọrẹ kòríkòsùn mi kòrííra mi,
 àwọn olùfẹ́ mi sì kẹ̀yìndà mí.
 20 Egungun mi lẹ́ mọ́ ara mi àti mọ́ ẹran-ara mi,
 mo sì yọ pẹ̀lú awọ eyín mi.
 21 “È ẹ̀sàánú fún mi, ẹ̀sàánú fún mi,
 ẹ̀yìn ọrẹ́ mi, nítorí ọwọ́ Ọlọrun ti bà mí.
 22 Nítorí kí ni ẹ̀yìn ẹ̀ lépa mi bí
 Ọlọrun, tí ẹran-ara mi kò tẹ́ yín lọ̀rùn?
 23 “Háà! Ìbá ẹ̀ pé a le kọ̀wé ọ̀rọ́ mi nísinsin yíi,
 ìbá ẹ̀ pé a le kọ ọ́ sínú ìwé!
 24 Kí a fi kálámù irin àti ti ọ̀jé kọ
 wọn sínú àpáta fún láélaé.
 25 Nítorí èmi mọ́ pé olùdàndè mi n bẹ́ láààyè
 àti pe òun ni yóò dìde dúró lóri ilẹ́ ní ikẹ̀yìn;
 26 àti léyìn ìgbà tí a pa àwọ́ ara mi run,
 síbẹ́ láìsí ẹran-ara mi ni èmi ó rí Ọlọrun,
 27 ẹ̀ni tí èmi ó rí fún ara mi,
 tí ojú mi ó sì wo, kì sì í ẹ̀ ti ẹ̀lòmíràn;
 ọ̀kàn mi sì dákú ní inú mi.
 28 “Bí ẹ̀yìn bá wí pé, ‘Àwa ó ti lépa rẹ́ tó!
 Àti pé, gbogbo ọ̀rọ́ náà ni a sá à rí ní ọwọ́ rẹ́,’
 29 kí ẹ̀yìn kí ó bẹ̀rù,
 nítorí ìbínú ní í mú ìjìyà wá nípa idà,
 kí ẹ̀yìn kí ó lè mọ́ pé ìdájọ́ kan n bẹ́.”

20

Ìdáhùn Sofari

- 1 Ìgbà náà ní Sofari, ará Naama dáhùn, ó sì wí pé,
 2 “Nítorí náà ní ìrò inú mi dá mi lóhùn,
 àti nítorí ẹ̀yí náà ní mo sì yára si gidigidi.
 3 Mo ti gbọ́ ẹ̀san ègàn mi,
 ẹ̀mí òye mi sì dá mi lóhùn.
 4 “Ìwo kò mọ́ ẹ̀yí rí ní ìgbà àtijọ́,
 láti ìgbà tí a sọ ẹ̀nìyàn lójọ́ sílé ayé,
 5 pé, orin ayọ́ ẹ̀nìyàn búburú, ìgbà kúkúró ni,
 àti pé, ní ịsẹ́jú kan ní ayọ́ àgàbàgebè?
 6 Bí ọ̀lálá rẹ́ tilẹ́ gòkè dé ọ̀run,
 tí orí rẹ́ sì kan àwọ́sánmọ́;
 7 sùgbọ́n yóò sẹ̀gbé láélaé bí ìgbẹ́ ara rẹ́;
 àwọn tí ó ti rí i rí yóò wí pé, ‘Òun ha dà?’
 8 Yóò fò lọ́ bí àlá, a kì yóò sì rí i,
 àní a ó lé e lọ́ bi ìran òru.
 9 Ojú tí ó ti rí i rí kì yóò sì rí i mọ́,
 bẹ̀ẹ́ ni ibùjókòó rẹ́ kì yóò sì rí i mọ́.
 10 Àwọn ọ̀mọ́ rẹ́ yóò máa wá àti rí ojúrere lọ̀dọ́ tálákà,
 ọwọ́ rẹ́ yóò sì kó ọ̀rọ́ wọn padà.

- 11 Egungun rẹ kún fún agbára ìgbà èwe rẹ,
tí yòò bá a dùbúlẹ̀ nínú erùpẹ̀.
- 12 “Bí ìwà búburú tilẹ̀ dún ní ẹ̀nu rẹ,
bí ó tilẹ̀ pa á mọ̀ nísàlẹ̀ ahọ̀n rẹ,
13 bí ó tilẹ̀ dá a sì, tí kò sì kọ̀ ọ̀ sílẹ̀,
tí ó pa á mọ̀ síbẹ̀ ní ẹ̀nu rẹ,
14 sùgbọ̀n oúnjẹ̀ rẹ̀ nínú ikùn rẹ̀ ti yípadà,
ó jásí òróró paramọ̀lẹ̀ nínú rẹ̀;
15 Ó ti gbé ọ̀rọ̀ mì, yòò sì tún bí i jáde;
Ọlọrun yòò pọ̀ ọ̀ yọ̀ jáde láti inú rẹ̀ wá.
16 Ó ti fà oró paramọ̀lẹ̀ mú;
ahọ̀n ejò olóró ní yòò pa á.
17 Kì yóò rí odò wọ̀n-ọ̀n-nì,
ìsàn omi, odò tí ń sà̀n fún oyin àti ti òrí-àmọ̀.
18 Ohun tí ó sìsẹ̀ fún ni yòò mú un padà, kí yòò sì gbé e mì;
gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀rọ̀ tí ó ní, kì yòò sì ìgbádùn nínú rẹ̀.
19 Nítorí tí ó fi owó rẹ̀ ni tálákà lára, ó sì ti pẹ̀yìndà si wọ̀n;
nítorí tí ó fi agbára gbé ilé tí òun kò kọ̀.
- 20 “Nítorí òun kò mọ̀ ìwà pẹ̀lẹ̀ nínú ara rẹ,
kì yòò sì gbà nínú èyí tí ọ̀kàn rẹ̀ fẹ̀ sílẹ̀.
21 Ohun kan kò kù fún jíjẹ̀ rẹ̀;
nítorí náà ọ̀rọ̀ rẹ̀ kì yòò dúró pẹ̀.
22 Nínú ànító rẹ̀, ìdààmú yòò dé bá a;
àwọ̀n èniyàn búburú yòò dáwọ̀jọ̀ lé e lórí.
23 Yòò sì ẹ̀, nígbà tí ó bá fẹ̀ jẹun,
Ọlọrun yòò fà ríru ìbínú rẹ̀ sí í lórí, nígbà tó bá ń jẹun lẹ̀wọ̀,
yòò sì rọ̀ ọ̀jò ìbínú rẹ̀ lé e lórí.
24 Bi o tilẹ̀ sá kúrò lẹ̀wọ̀ ohun ìjà ìrìn;
ọ̀run akọ̀ irin ní yòò ta a po yọ̀.
25 O fà á yọ̀, ó sì jáde kúrò lára;
idà dídán ní ń jáde láti inú òròòro wá.
Èrù ńlá ń be ní ara rẹ̀;
26 òkùnkùn biribiri ní a ti pamọ̀ fún ìṣúra rẹ̀.
Iná ti a kò fẹ̀ ní yòò jó o run
yòò sì jẹ̀ èyí tí ó kù nínú àgọ̀ rẹ̀ run.
27 Ọ̀run yòò fi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ hàn,
ayé yòò sì dìde dúró sí i.
28 Ìbísí ilé rẹ̀ yòò kojá lọ,
àti ohun ìní rẹ̀ yòò sà̀n dànù lọ ni ọ̀jọ̀ ìbínú Ọlọrun.
29 Èyí ni ìpín èniyàn búburú láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun wá,
àti ọ̀gún tí a yà̀n sílẹ̀ fún un láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun.”

21

Jobu dá Sofari lóhùn

- 1 Jobu wá dáhùn, ó sì wí pé,
2 “È tẹ̀tí sílẹ̀ dáradára sì àwọ̀n ọ̀rọ̀ mì,
kí èyí kí ó jásí ìtùnú fún mì.
3 È jọ̀wọ̀ mì kí èmi sọ̀rọ̀;
lẹ̀yìn ìgbà ìwọ̀ le máa fi mì ẹ̀sẹ̀sín ń ọ̀.

- 4 “Àròyé mi ha ẹ̀ sí ènìyàn bí?
Èétise tí ọ̀kàn mi kì yóò fi ẹ̀ àìbalẹ̀?”
- 5 Ẹ̀ wò mí fín, kí ẹ̀nu kí ó sì yà yín,
kí ẹ̀ sì fi ọ̀wọ̀ lé ẹ̀nu yín.
- 6 Àní nígbà tí mo rántí, ẹ̀rù bà mí,
ìwàrìrì sì mú mí lára.
- 7 Nítorí kí ní ènìyàn búburú fi wà ní ayé,
tí wọn gbó, àní tí wọn di alágbára ní ipa?
- 8 Irú-ọ̀mọ̀ wọn fi ìdí kalẹ̀ ní ojú
wọn pẹ̀lú wọn, àti ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ wọn ní ojú wọn.
- 9 Ilẹ̀ wọn wà lálíní ewu àti ẹ̀rù,
bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀pá ìbínú Ọ̀lọ̀run kò sí lára wọn.
- 10 Akọ̀ màlúù wọn a máa gùn, kì í sì tàsé;
abo màlúù wọn a máa bí, kì í sì í ẹ̀yùn.
- 11 Wọn a máa rán àwọn ọ̀mọ̀ wọn
wẹ̀wẹ̀ jáde bí agbo ẹ̀ran, àwọn ọ̀mọ̀ wọn a sì máa jo kiri.
- 12 Wọn mú ohun ọ̀nà orin, ìlù àti haapu;
wọn sì n yò sí ohùn fẹ̀rẹ̀.
- 13 Wọn n lo ojó wọn nínú ọ̀rọ̀;
wọn sì lọ sí ipò òkú ní àlàáfíà.
- 14 Nítorí náà ni wọn ẹ̀ wí fún Ọ̀lọ̀run pé, ‘Lọ̀ kúrò lódò wa!’
Nítorí pé wọn kò fẹ̀ ìmọ̀ ipa ọ̀nà rẹ̀.
- 15 Kí ni Olódùmarè tí àwa ó fi máa sìn in?
Èrẹ̀ kí ni a ó sì jẹ̀ bí àwa ba gbàdúrà sí i?
- 16 Kíyèsì i, àlàáfíà wọn kò sí nípa ọ̀wọ̀ wọn;
ìmọ̀ ènìyàn búburú jìnnà sí mi réré.
- 17 “Ìgbà mèlòó mèlòó ní a n pa fitílà ènìyàn búburú kú?
Ìgbà mèlòó mèlòó ní ìparun wọn dé bá wọn,
tí Ọ̀lọ̀run sì í máa pín ìbínújẹ̀ nínú ìbínú rẹ̀?”
- 18 Wọn dàbí àgékù koríko níwájú afẹ̀fẹ̀,
àti bí iyangbò, tí ẹ̀fúùfù nílá fẹ̀ lọ.
- 19 Ẹ̀yìn wí pé, ‘Ọ̀lọ̀run to iya ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ jọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀.’
Jẹ̀ kí ó san án fún un, yóò sì mọ̀ ọ̀n.
- 20 Ojú rẹ̀ yóò rí ìparun ara rẹ̀,
yóò sì máa mu nínú ríru ìbínú Olódùmarè.
- 21 Nítorí pé àlàáfíà kí ni ó ní nínú ilẹ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀,
nígbà tí a bá ké iye oşù rẹ̀ kúrò ní agbede-méjì?
- 22 “Njẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni le kọ Ọ̀lọ̀run ní ìmọ̀?
Oun ní í sá à n ẹ̀ ìdájọ̀ ẹ̀ni ibi gíga.
- 23 Ẹ̀nikan a kú nínú pípé agbára rẹ̀,
ó wà nínú ìrora àti ìdákẹ̀ pátápátá.
- 24 Ọ̀pọ̀n rẹ̀ kún fún omi ọ̀mú,
egungun rẹ̀ sì tutù fún ọ̀rá.
- 25 Ẹ̀lòmíràn a sì kú nínú kíkorò ọ̀kàn rẹ̀,
tí kò sì fi inú dídùn jẹ̀un.
- 26 Wọn o dùbúlẹ̀ bakan náà nínú erùpẹ̀,
kòkòrò yóò sì şùbò wọn.
- 27 “Kíyèsì i, èmi mọ̀ èrò inú yín àti

- àrèkérekè ọkàn yín láti ẹ̀ ilòdì sí mi.
 28 Nítorí tí ẹ̀yin wí pé, ‘Níbo ní ilé ọmọ-aládé,
 àti níbo ní àgọ̀ àwọn ènìyàn búburú nì gbé wà?’
 29 Ẹ̀yin kò béèrè lẹ̀wọ̀ àwọn tí n kọ́já lọ ní ọ̀nà?
 Ẹ̀yin kò mò àmì wọn,
 30 pé ènìyàn búburú ní a fi pamọ̀ fún ọjọ̀ ìparun.
 A ó sì mú wọn jáde ní ọjọ̀ ríru ìbínú.
 31 Ta ni yóò tako ipa ọ̀nà rẹ̀ lójúkojú,
 ta ni yóò sì san án padà fún un ní ẹ̀yí tí ó ti ẹ̀?
 32 Síbẹ̀ a ó sì sin ín ní ọ̀nà ipò òkú,
 a ó sì máa ẹ̀ ọ̀bojì òkú.
 33 Ọ̀gúlùtu àfonífojì yóò dùn mò ọ̀n.
 Gbogbo ènìyàn yóò sì máa tẹ̀ ọ̀ lẹ̀yìn,
 bí ènìyàn àiníye ti lọ síwájú rẹ̀.
 34 “Èéha ti ẹ̀ tí ẹ̀yin fi n t̀ mí nínú lásán,
 bí ọ̀ ẹ̀ pé ní ìdáhùn yín, àrèkérekè wa níbẹ̀!”

22

Èsì Elifasi

- 1 Ìgbà náà ni Elifasi, ará Temani, dáhùn wí pé,
 2 “Ènìyàn lè è ẹ̀ ẹ̀ rere fún Ọ̀lọ̀run?
 Bí ọ̀lọ̀gbọ̀n ti í ẹ̀ rere fún ara rẹ̀?
 3 Ohun ayọ̀ ha ni fún Olódùmarè pé olódodo ni ìwọ̀?
 Tàbí èrè kí ni fún un ti ìwọ̀ mú ọ̀nà rẹ̀ pé?
 4 “Yóò ha bá ọ̀ wí bí, nítorí ìbèrù
 Ọ̀lọ̀run rẹ̀? Yóò ha bá ọ̀ lọ sínú ìdájọ̀ bí?
 5 Ìwà búburú rẹ̀ kò ha tóbi,
 àti ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ láníye?
 6 Nítòótó ìwọ̀ béèrè fún ààbò ni ọ̀wọ̀ arákùnrin rẹ̀ lánídíí,
 ìwọ̀ sì tú oníhòhò ní aşọ̀ wọn.
 7 Ìwọ̀ kò fi omi fún aláààrẹ̀ mu,
 ìwọ̀ sì háwọ̀ ọ̀únjẹ̀ fún ẹ̀ni tí ebi n pa.
 8 Bí ó ẹ̀ ti alágbára nì, ọ̀n ni ó ní ilẹ̀,
 ọ̀lọ̀lá sì tẹ̀dó sínú rẹ̀.
 9 Ìwọ̀ ti rán àwọn opó padà lọ ní ọ̀wọ̀ ọ̀fo,
 apá àwọn ọ̀mọ̀ aláiní baba ti di şişẹ̀.
 10 Nítorí náà ni ìdẹ̀kùn ẹ̀ yí ọ̀ káàkiri,
 àti ìbèrù ọ̀jìjì n yọ̀ ọ̀ lẹ̀nu.
 11 Èéşè tí òkùnkùn fi pọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí ìwọ̀ kò fi lè ríran.
 Èéşè tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi sì bò ọ̀ mọ̀lẹ̀.
 12 “Ọ̀lọ̀run kò ha jẹ̀ ẹ̀ni gíga ọ̀run?
 Sá wo orí àwọn ìràwọ̀ bí wọn ti ga tó!
 13 Ìwọ̀ sì wí pé, Ọ̀lọ̀run ti ẹ̀ mò?
 Ọ̀n ha lè ẹ̀ ìdájọ̀ láti inú òkùnkùn wá bí?
 14 Njẹ̀ àwọ̀sánmọ̀ tí ó nípon jẹ̀ ìbora fún un,
 tí kò fi lè ríran; ó sì n rìn nínú àyíká ọ̀run.

- 15 Njẹ iwọ fẹ rin ipa ọ̀nà ìgbàanì tí àwọn
 èniyàn búburú tí rìn?
- 16 A ké wọn lulẹ kúrò nínú ayé láìpé ojọ wọn,
 ìpilẹ wọn ti da bí odò sísàn.
- 17 Àwọn ẹni tí ó wí fún Ọlórún pé, ‘Lọ kúrò lódò wa!
 Kí ni Olódùmarè yóò ẹ fún wọn?’
- 18 Síbẹ́ ó fi ohun rere kún ilé wọn!
 Sùgbọ̀n ìmọ̀ èniyàn búburú jìnnà sí mi!
- 19 Àwọn olódodo rí ìparun wọn, wọn sì yọ,
 àwọn aláìlẹ̀şẹ̀ sì fi wọn rẹ̀rìn-ín ẹ̀lẹ̀yà pé,
- 20 ‘Lóòtítọ̀ àwọn ọ̀tá wa ni a ké kúrò,
 iná yóò sì jó oró wọn run.’
- 21 “Fa ara rẹ̀ súnmọ̀ Ọlórún, iwọ́ ó sì rí àlàáfíà;
 nípa ẹ̀yí ni rere yóò wá bá ọ.
- 22 Èmi bẹ̀ ọ, gba ọ̀fin láti ẹnu rẹ̀ wá,
 kí o sì to ọ̀rọ̀ rẹ̀ sí àyà rẹ̀.
- 23 Bí iwọ́ bá yípadà sọ̀dọ̀ Olódùmarè, a sì gbé ọ́ ró.
 Bí iwọ́ bá sì mú ẹ̀şẹ̀ jìnnà réré kúrò nínú àgọ̀ rẹ̀,
- 24 tí iwọ́ bá tẹ̀ wúrà dárádára sílẹ̀,
 lórí erùpẹ̀ àti wúrà Ofiri lábẹ̀ òkúta odò,
- 25 nígbà náà ní Olódùmarè yóò jẹ̀ wúrà rẹ̀,
 àní yóò sì jẹ̀ fàdákà fún ọ́ ní ọ̀pọ̀lopọ̀.
- 26 Lóòtítọ̀ nígbà náà ní iwọ́ ó ní inú dídùn nínú Olódùmarè,
 iwọ́ ó sì gbé ojú rẹ̀ sókè sọ̀dọ̀ Ọlórún.
- 27 Bí iwọ́ bá gbàdúra rẹ̀ sọ̀dọ̀ rẹ̀, yóò sì gbọ̀ tìrẹ̀,
 iwọ́ ó sì san ẹ̀jẹ̀ rẹ̀.
- 28 Iwọ́ ó sì gbìmọ̀ ohun kan pẹ̀lú, yóò sì fi ìdí múlẹ̀ fún ọ́;
 ìmọ̀lẹ̀ yóò sì mọ̀ sípa ọ̀nà rẹ̀.
- 29 Nígbà tí ipa ọ̀nà rẹ̀ bá lọ̀ sísalẹ̀,
 nígbà náà ni iwọ́ o wí pé, ‘Ìgbésókè ń bẹ!’
 Ọlórún yóò sì gba onírẹ̀lẹ̀ là!
- 30 Yóò gba ẹni tí kì í ẹ̀ aláìjẹ̀bi là,
 a ó sì gbà á nípa mímọ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀.”

23

Èsì Jobu

- 1 Ìgbà náà ni Jobu sì dáhùn wí pé,
 2 “Àní lónìí ni ọ̀ràn mi korò;
 ọ̀wọ̀ mí sì wúwo sí ìkérora mi.
 3 Háà! èmi ìbá mọ̀ ibi tí èmi ìbá wá
 Ọlórún rí, kí èmi kí ó tọ̀ ọ̀ lọ̀ sí ibùgbé rẹ̀!
- 4 Èmi ìbá sì to ọ̀ràn náà níwájú rẹ̀,
 ẹnu mi ìbá sì kún fún àròyẹ̀.
- 5 Èmi ìbá sì mọ̀ ọ̀rọ̀ tí ọ̀un ìbá fi dá mi lóhùn;
 ọ̀ye ohun tí ìbáwí a sì yé mi.
- 6 Yóò ha fi agbára nílá bá mi wíjọ̀ bí?
 Àgbẹ̀dọ̀, kíkì pé ọ̀un yóò sì kiyèsì mi.
- 7 Níbẹ̀ ni olódodo le è bá a wíjọ̀,
 níwájú rẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni èmi yóò sì bọ̀ ni ọ̀wọ̀ onídàájọ̀ mi láéláé.

- 8 “Sì wò ó, bí èmi bá lọ sí iwájú,
òun kò sí níbẹ̀, àti sí èyìn, èmi kò sì rí òye rẹ̀.
- 9 Ni apá òsì bí ó bá ẹ̀sẹ̀ níbẹ̀, èmi kò rí i,
ó fi ara rẹ̀ pamọ̀ ni apá ọ̀tún, tí èmi kò le è rí i.
- 10 Ẹ̀gbọ̀n ọ̀un mọ ọ̀nà tí èmi ń tọ̀,
nígbà tí ó bá dán mí wò, èmi yòò jáde bí wúra.
- 11 Ẹ̀sẹ̀ mí ti tẹ̀lé ipasẹ̀ irìn rẹ̀;
ọ̀nà rẹ̀ ni mo ti kiyèsì, tí ń kò sì yà kúrò.
- 12 Bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò padà sẹ̀yìn kúrò nínú ọ̀fin ẹ̀nu rẹ̀,
èmi sì pa ọ̀rọ̀ ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀ ju oúnjẹ̀ ọ̀òjọ̀ lọ.
- 13 “Ẹ̀gbọ̀n onínú kan ni ọ̀un, ta ni yòò sì yí i padà?
Èyí tí ọ̀kàn rẹ̀ sì ti fẹ̀, èyí náà ní í ẹ̀.
- 14 Nítòótọ̀ ohun tí a ti yàn fún mí ní í ẹ̀;
ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ irú ohun bẹ̀ẹ̀ ni ó wà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.
- 15 Nítórí náà ni ara kò ẹ̀ rọ̀ mí níwájú rẹ̀;
nígbà tí mo bá rò ó, ẹ̀rù a bà mí.
- 16 Nítórí pé Ọ̀lọ̀run ti pá mí ní àyà,
Olódùmarè sì ń dààmú mí.
- 17 Nítórí tí a kò tí ì ké mí kúrò níwájú ọ̀kùnkùn,
bẹ̀ẹ̀ ni kò pa ọ̀kùnkùn biribiri mọ̀ kúrò níwájú mí.

24

Ìbèèrè Jobu

- 1 “Ẹ̀e bí ìgbà kò pamọ̀ lẹ̀dọ̀ Olódùmarè fún ìdájọ̀?
Èéṣe tí ojúlùmọ̀ rẹ̀ kò fi rí ojọ̀ rẹ̀?
- 2 Wọ̀n a sún àmì ààlà ilẹ̀,
wọ̀n á fi agbára kó agbo ẹ̀ran lọ, wọ̀n a sì bọ̀ wọ̀n.
- 3 Wọ̀n á sì da kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ aláìní baba lọ,
wọ̀n a sì gba ọ̀dà màlúù opó ní ohun ọ̀go.
- 4 Wọ̀n á bi aláìní kúrò lójú ọ̀nà,
àwọ̀n tálákà ayé a fi agbára sá pamọ̀.
- 5 Kíyèsì i, bí i kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbó nínú ijù ni àwọ̀n tálákà jáde lọ sí iṣẹ̀ wọ̀n,
wọ̀n a tètè dide láti wá ohun ọ̀dẹ̀;
ijù pèsè oúnjẹ̀ fún wọ̀n àti fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ wọ̀n.
- 6 Olúkúlùkù a sì sá ọ̀kà oúnjẹ̀ ẹ̀ran rẹ̀ nínú oko,
wọ̀n a sì ká ọ̀gbà àjàrà è̀nìyàn búburú.
- 7 Ní ìhòhò ni wọ̀n máa sùn láìní aṣọ̀,
tí wọ̀n kò ní ìbora nínú ọ̀tútù.
- 8 Ọ̀wààrà ọ̀jò ọ̀kè ńlá sì pa wọ̀n,
wọ̀n sì lẹ̀ mọ̀ àpáta nítórí tí kò sí ààbò.
- 9 Wọ̀n já ọ̀mọ̀ aláìní baba kúrò ní ẹ̀nu ọ̀mú,
wọ̀n sì gbà ọ̀mọ̀ tálákà nítórí gbèsè.
- 10 Wọ̀n rìn kiri ní ìhòhò láìní aṣọ̀;
àwọ̀n tí ebi ń pa rẹ̀rù ìdì ọ̀kà.
- 11 Àwọ̀n ẹ̀ni tí ń fún ọ̀róró nínú àgbàlá wọ̀n,
tí wọ̀n sì ń tẹ̀ ifúntí àjàrà, síbẹ̀ ọ̀ngbẹ̀ sì ń gbẹ̀ wọ̀n.
- 12 Àwọ̀n è̀nìyàn ń kẹ̀rora láti ilú wá,
ọ̀kàn àwọ̀n ẹ̀ni tí ó gbọ̀gbẹ̀ kígbẹ̀ sókè fún ìràn�ọ̀wọ̀
síbẹ̀ Ọ̀lọ̀run kò kiyèsì àṣìṣe náà.

- 13 “Àwọn ni ó wà nínú àwọn tí ó sọtẹ sí ìmólẹ,
wọn kò mọ ipa ọ̀nà rẹ,
bẹẹ ni wọn kò dúró nípa ọ̀nà rẹ.
- 14 Apàniyàn a dide ní àfẹmọ́júmọ́,
a sì pa tálákà àti aláíní,
àti ní ọ̀ru a di olẹ.
- 15 Ojú alágbèrè pẹ̀lú dúró kí ilẹ̀ sù díẹ;
‘Ó ní, ojú ẹ̀nikan kì yòò rí mi,’
ó sì fi ìbòjú bojú rẹ.
- 16 Ní òkùnkùn wọn á rúnlẹ̀ wọ̀lé,
tí wọn ti fi ojú sọ fún ara wọn ní ọ̀sán,
wọn kò mọ ìmólẹ.
- 17 Nítórí pé bí ọ̀ru dúdú ní ọ̀wúrọ̀ fún gbogbo wọn;
nítórí tí wọn sì mọ ìbẹ̀rù òkùnkùn.
- 18 “Ó yára lọ bí ẹ̀ni lójú omi;
ìpín wọn ní ilẹ̀ ayé ni a ó parun;
òun kò rìn lọ mọ ní ọ̀nà ogbà àjàrà.
- 19 Gégé bi ọ̀dá àti ọ̀ru ní í mú omi ọ̀jò-dídì yọ,
bẹẹ ní isà òkú í run àwọn tó dẹ̀şẹ.
- 20 Inú ìbímọ̀ yòò gbàgbé rẹ,
kòkòrò ní yóò máa fi adùn jeun lára rẹ;
a kì yóò rántí ẹ̀niyàn búburú mọ;
bẹẹ ní a ó sì şẹ̀ iwà búburú bí ẹ̀ni şẹ̀ igi.
- 21 Ẹ̀ni tí o hù iwà búburú sí àgàn
tí kò şẹ̀ rere sí opó.
- 22 Ọ̀lọrun fi ipá agbára rẹ̀ fa alágbára,
bí wọn tilẹ̀ fidímúlẹ̀, kò sí ìrẹ̀tí iyè fún wọn.
- 23 Ọ̀lọrun sì fi àlẹ̀wu fún un,
àti nínú èyí ni a ó sì tì i lẹ̀yìn,
ojú rẹ̀ sì wà ní ipa ọ̀nà wọn.
- 24 A gbé wọn lékè nígbà díẹ̀, wọn kojá lọ;
a sì rẹ̀ wọn sílẹ̀, a sì mú wọn kúrò ní ọ̀nà bí àwọn ẹ̀lòmíràn,
a sì ké wọn kúrò bí orí sírí ọ̀kà bàbà.
- 25 “Njẹ̀, bí kò bá rí bẹẹ̀ nísinsin yìí, ta ni yóò mú mi ní èké,
tí yóò sì sọ ọ̀rọ̀ mi di aláíní láárí?”

25

Ìdáhùn Bilidadi

- 1 Nígbà nàà ní Bilidadi, ará Şuhi, dáhùn wí pé,
2 “Ìjọba àti ẹ̀rù n bẹ̀ lódò Ọ̀lọrun rẹ̀,
òun ní i şẹ̀ ìlájà ní ibi gíga gíga ọ̀run.
- 3 Àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀ ha ní iyè bí,
tàbí ara ta ni ìmólẹ̀ rẹ̀ kò tàn sí?
- 4 Èéha ti şẹ̀ tí a ó fi dá ẹ̀niyàn láre lódò Ọ̀lọrun?
Tàbí ẹ̀ni tí a bí láti inú obìnrin wá yóò ha şẹ̀ mọ?
- 5 Kíyèsì i, ọ̀şùpá kò sì lè tàn ìmólẹ̀,
àní àwọn ìràwọ̀ kò mólẹ̀ ní ojú rẹ̀,
- 6 kí a má sọ ẹ̀niyàn tí i şẹ̀ ìdin,
àti ọ̀mọ ẹ̀niyàn tí i şẹ̀ kòkòrò!”

26

Ìdáhùn Jobu

- 1 Şùgbọ̀n Jobu sì dáhùn wí pé,
- 2 “Báwo ni ìwọ̀ n̄ ẹ̀ ẹ̀ ìràn�ọ̀wọ̀ ẹ̀ni tí kò ní ipá,
báwo ni ìwọ̀ n̄ ẹ̀ ẹ̀ gbe apá ẹ̀ni tí kò ní agbára?
- 3 Báwo ni ìwọ̀ n̄ ẹ̀ ẹ̀ ìgbìmọ̀ fun ẹ̀ni tí kò ní ogbọ̀n,
tàbí báwo ọ̀ye rẹ̀ to pọ̀ to bẹ̀ẹ̀?
- 4 Ta ni ó ràn ọ̀ lọ̀wọ̀ láti sọ̀ àwọ̀n ọ̀rọ̀ wọ̀nyí,
àti ẹ̀mí ta ni ó gba ẹ̀nu rẹ̀ sọ̀rọ̀?”
- 5 “Àwọ̀n aláìlágbára ti isà òkú wárìrì,
lábé omi pẹ̀lú àwọ̀n tí n̄ gbé inú rẹ̀.
- 6 Ìhòhò ni ipò òkú níwájú Ọ̀lọ̀run,
ibi ìparun kò sí ní ibojì.
- 7 Ọ̀un ní o nà ìhà àríwá ọ̀run ní ibi ọ̀fúrufú,
ó sì so ayé rọ̀ ní ojú asán.
- 8 Ó di omi pọ̀ nínú ìkùùkùu àwọ̀sánmọ̀ rẹ̀ tí ó nípon;
àwọ̀sánmọ̀ kò sì ya nísàlẹ̀ wọ̀n.
- 9 Ó sì fa ojú ìtẹ̀ rẹ̀ sẹ̀yìn,
ó sì tẹ̀ àwọ̀sánmọ̀ rẹ̀ sí i lórí.
- 10 Ó fi ìdè yí omi òkun ká,
títí dé ààlà ìmọ̀lẹ̀ àti òkùnkùn.
- 11 Ọ̀wọ̀n ọ̀pọ̀ ọ̀run wárìrì,
ẹ̀nu sì yà wọ̀n sì ìbáwí rẹ̀.
- 12 Ó fi ipá rẹ̀ dààmú omi Ọ̀kun;
nípa ọ̀ye rẹ̀, ó gé agbéraga sí wẹ̀wẹ̀.
- 13 Nípa ẹ̀mí rẹ̀ ni ó ti ẹ̀ ọ̀run ní ọ̀sọ̀;
ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni ó fi dá ejò wíwọ̀ nì.
- 14 Kiyèsì i, èyí ní ọ̀pin ọ̀nà rẹ̀;
ohùn èyí tí a gbọ̀ ti kéré tó!
Ta ni ẹ̀ni náà tí ọ̀ye àrà agbára rẹ̀ lè yé?”

27

- 1 Pẹ̀lúpẹ̀lú Jobu sì tún sọ̀kún ọ̀rọ̀ ọ̀we rẹ̀, ó sì wí pé,
- 2 “Bí Ọ̀lọ̀run ti n̄ bẹ̀, ẹ̀ni tí ó gba ìdájọ̀ mi lọ,
àti Olódùmarè tí ó bà mi ní ọ̀kàn jẹ̀,
- 3 níwọ̀n ìgbà tí ẹ̀mí mi n̄ bẹ̀ nínú mi,
àti tí ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run n̄ bẹ̀ nínú ihò imú mi.
- 4 Ètè mi kì yòò sọ̀rọ̀ èké,
bẹ̀ẹ̀ ni ahọ̀n mi kì yòò sọ̀rọ̀ ẹ̀tàn.
- 5 Kí a má rí i pé ẹ̀mi n̄ dá yín láre;
títí ẹ̀mi ó fi kú, ẹ̀mi kì yòò ẹ̀ ẹ̀wà ọ̀títọ̀ mi kúrò lẹ̀dọ̀ mi.
- 6 Ọ̀dodo mi ni ẹ̀mi dìmú ẹ̀sin, ẹ̀mi kì yòò sì jọ̀wọ̀ rẹ̀ lọ̀wọ̀;
àyà mi kì yòò sì gan ojọ̀ kan nínú ojọ̀ ayé mi.
- 7 “Kí ọ̀tá mi kí ó dàbí ènìyàn búburú,
àti ẹ̀ni tí n̄ dìde sí mi kí ó dàbí ẹ̀ni aláìsòdodo.
- 8 Nítorí kí ni ìrètí àgàbàgebè,
nígbà tí Ọ̀lọ̀run bá ké ẹ̀mí rẹ̀ kúrò, nígbà tí ó sì fà á jáde?
- 9 Ọ̀lọ̀run yòò ha gbọ̀ àdúrà rẹ̀,

- nígbà tí ìpónjú bá dé sí i?
 10 Òun ha le ní inú dídùn sí Olódùmarè?
 Òun ha lé máa ké pe Ọlórún nígbà gbogbo?
- 11 “Èmi ó kọ yín ní èkọ ní ti ọwọ Ọlórún:
 ọ̀nà tí ń bẹ lẹ̀dọ̀ Olódùmarè ni èmi kì yòò fi pamọ̀.
- 12 Kíyèsì i, gbogbo yín ni ó ti rí i;
 kín ni ìdí ọ̀rọ̀ asán yín?
- 13 “Èyin ni ìpín èniyàn búburú lẹ̀dọ̀ Ọlórún,
 àti ogún àwọn anilára, tí wọn ó gbà lẹ̀wọ̀ Olódùmarè.
- 14 Bí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ bá di púpọ̀, fún idà ni;
 àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ kì yòò yó fún oúnjẹ.
- 15 Àwọn tí ó kù nínú tirẹ̀ ni a ó sìnkú nínú àjàkálẹ̀-ààrùn:
 àwọn opó rẹ̀ kì yòò sì sọkún fún wọn.
- 16 Bí ó tilẹ̀ kó fàdákà jọ bí erùpẹ̀,
 tí ó sì dá aṣọ̀ jọ bí amọ̀;
- 17 àwọn ohun tí ó tò jọ àwọn olóòtítọ̀ ni yòò lò ó;
 àwọn aláìṣẹ̀ ni yòò sì pín fàdákà rẹ̀.
- 18 Òun kọ̀ ilẹ̀ rẹ̀ gégé bí kòkòrò aṣọ̀,
 àti bí ahéré tí olùṣọ̀ kọ̀.
- 19 Ọlórọ̀ yòò dùbúlẹ̀, ṣùgbọ̀n òun kì yòò túnṣe bẹ̀ẹ̀ mọ̀,
 nígbà tí ó bá la ojú rẹ̀, gbogbo rẹ̀ a lọ.
- 20 Èrù nílá bà á bí omi síṣà̀n;
 èfúùfù nílá jí gbé lọ ní òru.
- 21 Èfúùfù ilà-òòrùn gbé e lọ, òun sì lọ;
 àti bí ìjì nílá ó sì fà á kúrò ní ipò rẹ̀.
- 22 Nítorí pé Olódùmarè yòò kọ̀lù ú, kì yòò sì dá sí;
 òun ìbá yọ̀ láti sá kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.
- 23 Àwọn èniyàn yòò sì ṣápẹ̀ sí i lórí,
 wọn yòò sì ṣe síò sí i kúrò ní ipò rẹ̀.”

28

Orọ̀ ọ̀gbọ̀n àti òye Jobu

- 1 Nítòótọ̀, koto fàdákà ń bẹ̀,
 àti ibi tí wọn ti máa ń da wúra.
- 2 Nínú ilẹ̀ ni à ń gbé ń wa irin,
 bàbà ni a sì ń dà láti inú òkúta wá.
- 3 Èniyàn ni ó fi ọ̀pin sí òkùnkùn,
 ó sì ṣe àwárí ìṣúra
 láti inú ọ̀jìjì ikú sí ihà gbogbo.
- 4 Wọn wa ihò ilẹ̀ tí ó jì sí àwọn tí ń gbé òkè,
 àwọn tí ẹ̀ṣẹ̀ èniyàn gbàgbé wọn rọ̀ sí ìsàlẹ̀,
 wọn rọ̀ sí ìsàlẹ̀ jìnnà sí àwọn èniyàn.
- 5 Bí ó ṣe ti ilẹ̀ ni, nínú rẹ̀ ni oúnjẹ̀ ti ń jáde wá,
 àti ohun tí ó wà ní ìsàlẹ̀ ni ó yí padà bi iná;
- 6 òkúta ibẹ̀ ni ibi òkúta safire,
 o sì ní erùpẹ̀ wúra.
- 7 Ipa ọ̀nà náà ni ẹ̀yẹ̀ kò mọ̀,
 àti ojú gúnnugún kò rí i rí.
- 8 Àwọn ẹ̀ranko agbéraga kò rìn ibẹ̀ rí,

- bẹẹ ni kinniún tí n kẹ ramúramù kò kojá níbẹ rí.
- ⁹ Ó fi ọwọ rẹ lé akọ òkúta,
ó yí òkè nílá po láti idí rẹ wá.
- ¹⁰ Ó sì la ipa odò sísàn nínú àpáta,
ojú inú rẹ sì rí ohun iyebíye gbogbo.
- ¹¹ Ó sì ẹ̀ ẹ̀sàn odò kí ó má ẹ̀ kún àkúnya,
ó sì mú ohun tí ó pamọ hàn jáde wá sí ìmọ̀lẹ̀.
- ¹² Sùgbọ̀n níbo ni á ó gbé wá ọgbọ̀n rí,
níbo sì ni òye n gbé?
- ¹³ Èniyàn kò mọ iye rẹ,
bẹẹ ni a kò le è rí i ní ilẹ̀ àwọ̀n aláàyè.
- ¹⁴ Ọgbun wí pé, “Kò sí nínú mi”;
omi òkun sì wí pé, “Kò si nínú mi.”
- ¹⁵ A kò le è fi wúra rà á,
bẹẹ ni a kò le è fi òsùwọ̀n wọ̀n fàdákà ní iye rẹ.
- ¹⁶ A kò le è fi wúra Ofiri, tàbí òkúta ónikìsì iyebíye,
tàbí òkúta safire díye lé e.
- ¹⁷ Wúra àti òkúta kristali kò tó ẹgbé rẹ;
bẹẹ ni a kò le è fi ohun èlò wúra ẹ̀ pàşípàrọ̀ rẹ.
- ¹⁸ A kò lè dárúko iyùn tàbí òkúta jasperì;
iye ọgbọ̀n sì ju iyùn lọ.
- ¹⁹ Òkúta topasi ti Kuşì kò tó ẹgbé rẹ;
bẹẹ ni a kò le fi wúra dáradára díwọ̀n iye rẹ.
- ²⁰ Níbo ha ni ọgbọ̀n ti jáde wá?
Tàbí níbo ni òye n gbé?
- ²¹ A rí i pé, ó fi ara sinko kúrò ní ojú àwọ̀n aláàyè gbogbo,
ó sì fi ara sin fún ẹyẹ ojú ọ̀run.
- ²² Ibi ìparun àti ikú wí pé,
àwa ti fi etí wa gbúròó rẹ.
- ²³ Ọlọ̀run ni ó mọ òye ipa ọ̀nà rẹ,
òun ni ó sì mọ ibi tí ó n gbé.
- ²⁴ Nítorí pé ó wòye dé ọ̀pin ayé,
ó sì rí gbogbo isàlẹ̀ ọ̀run,
- ²⁵ láti dà òsùwọ̀n fún aféfé,
ó sì fi òsùwọ̀n wọ̀n omi.
- ²⁶ Nígbà tí ó pàşẹ fún ọ̀jò,
tí ó sì la ọ̀nà fún mọ̀nàmọ̀nà àrà,
- ²⁷ nígbà náà ni ó rí i, ó sì sọ ọ̀ jáde;
ó pèsè rẹ sílẹ̀, ó sì ẹ̀ iwádíi rẹ rí.
- ²⁸ Àti fún èniyàn ni ó wí pé,
“Kíyèsì i, ẹ̀rù Olúwa ẹ̀yí ni ọgbọ̀n,
àti láti jáde kúrò nínú iwà búburú ẹ̀yí ni òye.”

29

Jobu rántí ibùkún rẹ àtẹ̀yìnwá

- ¹ Pẹ̀lúpẹ̀lú, Jobu sì tún tẹ̀síwájú nínú ọ̀rọ̀ rẹ, ó sì wí pé,
² “Háà! íbá ẹ̀ pé èmi wà bí ìgbà oşù tí ó kojá,
bí ojọ̀ tí Ọlọ̀run pa mí mọ̀,

- 3 nígbà tí fitílà rẹ̀ t̀àn sí mi ní orí,
 àti nípa ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ èmi rìn nínú òkùnkùn já.
- 4 Bí mo ti rí nígbà ọ̀dọ̀ mi,
 nígbà tí ọ̀rẹ̀ Ọ̀lórún tímọ́tímọ́ b̀ùkún ilé mi,
- 5 nígbà tí Ọ̀lódùmarè wà p̀èlú mi,
 nígbà tí àwọ̀n ọ̀mọ̀ mi wà yí mi ká;
- 6 nígbà tí èmi fi ọ̀rí-àmọ̀ n wẹ̀ ị̀sísẹ̀ mi,
 àti tí àpáta ń tú ị̀sàn ọ̀róró jáde fún mi wá.
- 7 “Nígbà tí mo jáde la àárín ilú lọ sí ẹ̀nu ibodè,
 nígbà tí mo tẹ̀ ìtẹ̀ mi ní ìgboro,
- 8 nígbà náà ni àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin rí mi,
 wọ̀n sì sá pamọ́, àwọ̀n àgbà d̀ide d̀úró ní ẹ̀sẹ̀ wọ̀n,
- 9 àwọ̀n ọ̀mọ̀-aládé dáké ọ̀rọ̀ síso,
 wọ̀n a sì fi ọ̀wọ̀ wọ̀n lé ẹ̀nu.
- 10 Àwọ̀n ọ̀lọ́lá dáké,
 ahọ̀n wọ̀n sì lẹ̀ mọ̀ èrìgì ẹ̀nu wọ̀n.
- 11 Nígbà tí etí gbọ́, ó sì sùre fún mi,
 àti nígbà tí ojú sì rí mi, ó jẹ̀rìí mi,
- 12 nitorí mo gbà tálákà tí n fẹ̀ ìrànlọ́wọ́,
 àti aláìní baba tí kò sí olùrànlọ́wọ́ fún un.
- 13 Ẹ̀ni tí ó ń kílò sùre fún mi,
 èmi sì mú àyà opó kọ̀rin fún ayọ̀.
- 14 Èmi sì mú ọ̀dodo wọ̀ bí aṣọ̀,
 ètọ̀ mi dàbí aṣọ̀ ìgúnwà àti adé ọ̀ba.
- 15 Mo ṣe ojú fún afọ́jú mo sì ṣe ẹ̀sẹ̀
 fún amúnkùn ún.
- 16 Mo ṣe baba fún tálákà;
 mo ṣe ìwádíí ọ̀ràn àjẹ̀jì tí èmi kò mọ̀ rí.
- 17 Mo sì ká eyín ẹ̀rẹ̀kẹ̀ ènìyàn búburú,
 mo sì já ohun ọ̀de náà kúrò ní eyín rẹ̀.
- 18 “Nígbà náà ni mo rò pé, ‘Èmi yóò kú nínú ilé mi,
 èmi yóò sì mú ọ̀jọ̀ mi pọ̀ sí i bí iyanrìn.
- 19 Gbò̀ngbò̀ mi yóò ta kan omi,
 ìrì yóò sì sẹ̀ ní gbogbo ọ̀ru sí ara ẹ̀ka mi.
- 20 Ọ̀go mi yóò wà ní ọ̀tún ní ọ̀dọ̀ mi,
 ọ̀run mi sì padà di tuntun ní ọ̀wọ̀ mi.’
- 21 “Èmi ni ènìyàn ń détí sílẹ̀ sí,
 wọ̀n a sì d̀úró, wọ̀n a sì dáké rọ̀rọ̀ ní ìmọ̀ràn mi.
- 22 Lẹ̀yìn ọ̀rọ̀ mi, wọ̀n kò tún sọ̀rọ̀ mọ́;
 ọ̀rọ̀ mi wọ̀ wọ̀n ní etí ṣ̀inṣ̀in.
- 23 Wọ̀n a sì d̀úró de mí bí ẹ̀ni wí pé wọ̀n d̀úró fún ọ̀wọ̀ ọ̀jò;
 wọ̀n a sì mu nínú ọ̀rọ̀ mi bí ẹ̀ni mu nínú ọ̀jò àrọ̀kúrò.
- 24 Èmi sì rẹ̀rìn-ín sí wọ̀n nígbà tí wọ̀n kò bá gbà á gbọ́;
 ìmọ̀lẹ̀ ojú mi jẹ̀ iyebiye sí wọ̀n.
- 25 Mo la ọ̀nà sílẹ̀ fún wọ̀n, mo sì jókòó bí olóyè wọ̀n.
 Mo jókòó bí ọ̀ba ní àárín ológun rẹ̀,
 mo sì rí bí ẹ̀ni tí ń tu ẹ̀ni tí ń sọ̀fọ̀ nínú.

30

Orọ̀ ibànújẹ́ Jobu

- 1 “Şùgbọ̀n nísinsin yìí,
 àwọ̀n tí mo gbà ní àbúrò n fi mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà
 baba ẹ̀ni tí ẹ̀mi kẹ̀gàn
 láti tò pẹ̀lú àwọ̀n ajá nínú agbo ẹ̀ran mi.
- 2 Kí ni ìwúlò agbára ọ̀wọ̀ wọ̀n sí mi,
 níwọ̀n ìgbà tí agbára wọ̀n ti fi wọ̀n sílẹ̀?
- 3 Wọ̀n rù nítorí ànì àti ìyàn
 wọ̀n n rìn káàkiri ní ilẹ̀ gbígbe
 ní ibi ikòsílẹ̀ ní òru.
- 4 Àwọ̀n ẹ̀ni tí n já ewé iyò ní ẹ̀bá igbó;
 gbogbo igikígi ni oúnjẹ́ jíjẹ́ wọ̀n.
- 5 A lé wọ̀n kúrò láàrín ẹ̀niyàn,
 àwọ̀n ẹ̀niyàn sì pariwo lé wọ̀n lóri bí ẹ̀ni pariwo lé olè lóri.
- 6 A mú wọ̀n gbe inú pàlápálá òkúta àfonífojì,
 nínú ihò ilẹ̀ àti tí òkúta.
- 7 Wọ̀n n dún ní ààrín igbó
 wọ̀n kó ara wọ̀n jọ pọ̀ ní abẹ̀ ẹ̀gún neteli.
- 8 Àwọ̀n ọ̀mọ ẹ̀ni tí òye kò yé,
 ànì àwọ̀n ọ̀mọ lásán, a sì lé wọ̀n jáde kúrò ní orí ilẹ̀.
- 9 “Njẹ́ nísinsin yìí, àwọ̀n ọ̀mọ wọ̀n n fi mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà nínú orin;
 ànì ẹ̀mi dì ẹ̀ni isòrò sí láàrín wọ̀n.
- 10 Wọ̀n kórííra mi; wọ̀n sá kúrò jìnnà sí mi,
 wọ̀n kò sì bikítà láti tutọ̀ sí mi lójú.
- 11 Nítorí Ọ̀lọ̀run ti tú okùn iyè mi, ó sì pọ̀n mi lójú;
 àwọ̀n pẹ̀lú sì de ìdẹ̀kùn níwájú mi.
- 12 Àwọ̀n ẹ̀niyàn lásán dide ní apá ọ̀tún mi;
 wọ̀n ti esè mi kúrò,
 wọ̀n sì la ipa ọ̀nà ìparun sílẹ̀ de mí.
- 13 Wọ̀n da ipa ọ̀nà mi rú;
 wọ̀n sì sọ ìparun mi di púpọ̀,
 àwọ̀n tí kò ní olùrànlọ̀wọ̀.
- 14 Wọ̀n ya sí mi bí i omi tí ó ya gbuuru;
 ní ariwo nílá ni wọ̀n rọ̀ wá.
- 15 Ẹ̀rù nílá bà mí;
 wọ̀n lépa ọ̀kàn mi bí ẹ̀fúùfù,
 àlàáfíà mi sì kojá lọ bí àwọ̀ sánmọ̀.
- 16 “Àti nísinsin yìí, ayé mi n yòrò lọ díẹ̀díẹ̀;
 ọ̀jọ̀ ìpọ̀njú mi dì mí mú.
- 17 Òru gún mi nínú egungun mi,
 èyí tí ó bù mí jẹ́ kò sì sínmi.
- 18 Nípa agbára nílá rẹ̀ Ọ̀lọ̀run wà bí aṣọ̀ ìbora fún mi,
 ó sì lẹ̀ mọ̀ mi ní ara yíká bí aṣọ̀ ìlekè mi.
- 19 Ọ̀lọ̀run ti mú mi lọ sínú ẹ̀rẹ̀,
 ẹ̀mi sì dàbí eruku àti eérú.
- 20 “Èmi ké pè ọ̀ ìwọ̀ Ọ̀lọ̀run, şùgbọ̀n ìwọ̀ kò dá mi lóhùn;
 ẹ̀mi dide dúró ìwọ̀ sì wò mí lásán.

- 12 Nítorí pé iná ní èyí tí ó jó dé ibi ìparun,
tí ìbá sì fa gbòngbò ohun ìbísí mi gbogbo tu.
- 13 “Tí mo bá sì se àlka ọ̀ràn ìránṣẹ̀kùnrin mi
tàbí ìránṣẹ̀bìnrin mi sí,
nígbà tí wọn bá n bá mi jà;
14 kí ni èmi ó ha se nígbà tí Ọ̀lórún bá dídè?
Nígbà tí ó bá sì se ìbẹ̀wò, ohùn kí ni èmi ó dá?
15 Èni tí ó dá mi ní inú kọ̀ ni ó dá a?
Ènikan náà kí ó mọ̀ wá ní inú ìyá wa?
- 16 “Bí mo bá fa ọ̀wọ̀ sẹ̀yìn fún ìfẹ̀ inú tálákà,
tàbí bí mo bá sì mú kí ojú opó rẹ̀wẹ̀sì,
17 tàbí tí mo bá nìkan bu òkèlè mi jẹ,
tí aláìní baba kò jẹ̀ nínú rẹ̀;
18 nítorí pé láti ìgbà èwe mi wá ni a ti tọ̀ ọ̀ dàgbà pẹ̀lú mi bí èni pé baba,
èmi sì n se ìtọ̀jú opó láti inú ìyá mi wá:
19 bí èmi bá rí olùpọ̀njú láìní aṣọ̀,
tàbí tálákà kan láìní ìbora;
20 bí ọ̀kàn rẹ̀ kò bá sùre fún mi,
tàbí bí ara rẹ̀ kò sì gbóná nípasẹ̀ irun àgùntàn mi;
21 bí mo bá sì gbé ọ̀wọ̀ mi sókè sí aláìní baba,
nítorí pé mo rí ìrànlọ̀wọ̀ mi ní ẹ̀nu ibodè,
22 òjẹ̀, ní apá mi kí o wọn kúrò ní ihò èjìkà rẹ̀,
kí apá mi kí ó sì sẹ̀ láti egungun rẹ̀ wá.
23 Nítorí pé ìparun láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lórún wá ni ẹ̀rù nílá fún mi,
àti nítorí ọ̀lárílá rẹ̀ èmi kò le è dúró.
- 24 “Bí ó bá se pé mo fi wúra se ìgbẹ̀kẹ̀lé mi,
tàbí tí mo bá wí fún fàdákà dídára pé, ‘Ìwo ni ààbò mi,’
25 bí mo bá yò nítorí ọ̀rọ̀ mí pọ̀,
àti nítorí ọ̀wọ̀ mi dara lópọ̀lópọ̀,
26 bí mo bá bojú wo oòrùn nígbà tí n ràn,
tàbí ọ̀ṣùpá tí n ràn nínú ìtàn mọ̀lẹ̀,
27 bí a bá tàn ọ̀kàn mi jẹ
láti fi ẹ̀nu mi kò ọ̀wọ̀ mi,
28 èyí pẹ̀lú ni ẹ̀ṣẹ̀ ti àwọn onídàájọ̀ ní láti bẹ̀wò,
nítorí pé èmi yòò jẹ̀ aláìṣòótọ̀ sí Ọ̀lórún tí ó wà lókè.
- 29 “Bí ó bá se pé mo yò sì ìparun èni tí ó kóríra mi.
Tàbí bí mo bá sì gbéraga sókè, nígbà tí ibi bá a.
30 Bẹ̀ẹ̀ èmi kò sì jẹ̀ kí ẹ̀nu mi kí ó sẹ̀
nípa fífẹ̀ ègún sí ọ̀kàn rẹ̀.
31 Bí àwọn ènìyàn inú àgọ̀ mi kò bá lè wí pé,
‘Ta ni kò ì tí ì jẹ̀ ẹ̀ran rẹ̀ ní àjeyó?’
32 Àlejò kò wọ̀ ni ìgboro rí;
èmi sí ìlẹ̀kùn mi sílẹ̀ fún èrò.
33 Bí mo bá bò ẹ̀ṣẹ̀ mi mọ̀lẹ̀ bí Adamu ni pápá,
èbi mi pamọ̀ ni àyà mi.
34 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn ni mo ha bẹ̀rù bí?
Tàbí ẹ̀gàn àwọn ìdílé ní n bà mí ní ẹ̀rù?
Tí mo fi pa ẹ̀nu mọ̀, tí èmi kò sì fi sọ̀rọ̀ jáde?

- 35 (“Ìbá ẹ̀ pé ẹ̀nikan le gbọ́ ti ẹ̀mí!
Kíyèsì i, àmì mi, kí Olódùmarè kí ó dá mi lóhùn,
kí ẹ̀mí kí ó sì rí ìwé náà tí olùfisùn mi ti kọ́.
- 36 Nítòótọ́ ẹ̀mí ìbá gbé le èjìkà mi,
ẹ̀mì ìbá sì dé bí adé mọ́ orí mi.
- 37 Ẹ̀mì ìbá sì sọ́ iye ìsìsẹ́ mi fún un,
bí ọ̀mọ̀-aládé ni ẹ̀mì ìbá súnmọ́ ọ̀dọ́ rẹ́.)
- 38 “Bí ilẹ́ mi bá sì ké rara lòdì sí mi
tí a sì fi omijé kún gbogbo poro rẹ́.
- 39 Bí mo bá jẹ́ ẹ̀so oko mi láìsan owó
tàbí tí mo sì mú ọ̀kàn olúwa rẹ́ fò lọ́,
- 40 kí ẹ̀gún ọ̀sùsù kí ó hù dípò alikama,
àti ẹ̀pò búburú dípò ọ̀kà barle.”
Ọ̀rọ́ Jobu parí.

32

Ọ̀rọ́ Elihu

¹ Bẹ̀ẹ́ ni àwọn ọ̀kùnrin mètẹ̀tẹ̀ta wọ̀nyí dákẹ́ láti dá Jobu lóhùn, nítorí ó ẹ́ olódodo lójú ara rẹ́. ² Nígba náà ni inú bí Elihu ọ̀mọ́ Barakeli ará Busi, láti ìbátan idílẹ́ Ramu; ó bínú sí Jobu nítorí tí ó dá ara rẹ́ láre kàkà kí ó dá Ọ̀lọrun láre. ³ Inú sì bí i sí àwọn ọ̀rẹ́ rẹ́ mètẹ̀tẹ̀ta, nítorí tí wọn kò rí ọ̀nà láti dá Jobu lóhùn bẹ̀ẹ́ ni wọn dá Jobu lẹ́bi. ⁴ Njẹ́ Elihu ti dúró tí tí Jobu fi sọ̀rọ́ tán nítorí tí àwọn wọ̀nyí dàgbà ju ọ̀un lọ ní ọ̀jọ́ orí. ⁵ Nígba tí Elihu rí i pé ìdáhùn ọ̀rọ́ kò sí ní ẹ̀nu àwọn ọ̀kùnrin mètẹ̀tẹ̀ta wọ̀nyí nígba náà ni ó bínú.

- ⁶ Elihu, ọ̀mọ́ Barakeli, ará Busi, dáhùn ó sì wí pé,
“Ọ̀mọ́dé ni ẹ̀mì,
àgbà sì ní ẹ̀yin;
njẹ́ nítorí náà ní mo dúró,
mo sì n bẹ̀rù láti fi ìmọ́ mi hàn yin.
- ⁷ Ẹ̀mì wí pé ọ̀jọ́ orí ni ìbá sọ̀rọ́,
àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ ọ̀dún ní ìbá kọ́ ni ní ọ̀gbọ́n.
- ⁸ Şùgbọ́n ẹ̀mì kan ní ó wà nínú ẹ̀nìyàn
àti ìmísí Olódùmarè ní ì sì máa fún wọn ní ọ̀ye.
- ⁹ Ẹ̀nìyàn nílá nílá kì í ẹ́ ọ̀lọgbọ́n,
bẹ̀ẹ́ ni àwọn àgbà ní ọ̀ye ẹ̀tọ́ kò yé.

- ¹⁰ “Nítorí náà ní ẹ̀mí ẹ́ wí pé, ẹ́ de tí sílẹ́ sí mi;
ẹ̀mì pẹ̀lú yóò fi ìmọ́ mi hàn.
- ¹¹ Kíyèsì i, ẹ̀mí ti dúró de ọ̀rọ́ yín;
ẹ̀mì fetísí àròyẹ́ yín,
nígba tí ẹ̀yin n wá ọ̀rọ́ ti ẹ̀yin yóò sọ́;
¹² àní, mo fiyèsí yín tinútinú.
- Sì kíyèsì i, kò sí ẹ̀nikan nínú yín tí ó le já Jobu ní irọ́;
tàbí tí ó lè dá a lóhùn àrìyànjiyàn rẹ́!
- ¹³ Kí ẹ̀yin kí ó má ẹ́ wí pé, ‘Àwa wá ọ̀gbọ́n ní àwárí;
Ọ̀lọrun ni ó lè bì í şubú kì í ẹ́ ẹ̀nìyàn.’
- ¹⁴ Bí ọ̀un kò ti sọ̀rọ́ sí mi,
bẹ̀ẹ́ ni ẹ̀mì kì yóò fi ọ̀rọ́ yín dá a lóhùn.

- 15 “Ènu sì yà wọn, wọn kò sì dáhùn mọ,
wọn síwọ ọrọ í sọ.
- 16 Mo sì retí, nítorí wọn kò sì fọhùn, wọn dákẹ jẹẹ;
wọn kò sì dáhùn mọ.
- 17 Bẹẹ ni èmí ó sì dáhùn nípa ti èmi,
èmí pẹlú yòò sì fi ìmọ mi hàn.
- 18 Nítorí pé èmi kún fún ọrọ síso,
èmí n rọ mi ni inú mi.
- 19 Kíyèsì i, ikùn mi dàbí ọtí wàinì, tí kò ní ojú-ìhò;
ó múra tán láti bẹ bí ìgò-awọ tuntun.
- 20 Èmí ó sọ, kí ara kí ó le rọ mí,
èmí ó sí ètè mi, èmí ó sì dáhùn.
- 21 Lóòtítọ èmi kì yóò ẹ ojú sàájú sí ẹnìkankan,
bẹẹ ni èmí kì yóò sì ẹ ìpónni fún ẹnìkan.
- 22 Nítorí pé èmí kò mọ ọrọ ìpónni í sọ ní síse bẹẹ,
elẹdàá mi yóò mú mi kúrò lógán.

33

Elihu bá Jobu sọrọ

- 1 “Njẹ nítorí náà, Jobu, èmí bẹ ọ,
gbọ ọrọ mi kí o sì fetísí ọrọ mi!
- 2 Kíyèsì i nísinsin yí, èmí ya ẹnu mi,
ahọn mi sì sọrọ ní ẹnu mi.
- 3 Ọrọ mi yóò sì jásí ìdúró ẹsin ọkàn mi,
ètè mi yóò sì sọ ìmọ mi jade dájúdájú.
- 4 Èmí Ọlọrun ni ó tí dá mi,
àti ìmísí Ọlódùmarè ni ó ti fún mi ní iyè.
- 5 Bí ìwọ bá le dá mi lóhùn,
tò ọrọ rẹ léseese níwájú mi;
- 6 kíyèsì i, bí ìwọ ẹ jẹ ti Ọlọrun, bẹẹ ni èmi náà;
látì amọ wá ni a sì ti dá mi pẹlú.
- 7 Kíyèsì i, ẹrù nílá mi kì yóò bà ọ;
bẹẹ ni ọwọ mi kì yóò wúwo sí ọ lára.
- 8 “Nítòótọ ìwọ sọ ní etí mi,
èmí sì gbọ ọrọ rẹ wí pé,
- 9 Èmi mọ, lání ìrékojá, aláìsẹ ní èmi;
bẹẹ àìsedéédéé kò sí ní ọwọ mi.
- 10 Kíyèsì i, Ọlọrun ti rí àìsedéédéé pẹlú mi;
ó kà mí sì ọtá rẹ.
- 11 Ó kan ẹsẹ mi sínú àbà;
o kíyèsì ipa ọnà mi gbogbo.’
- 12 “Kíyèsì i, nínú èyí ìwọ ẹ̀nà!
Èmi ó dá ọ lóhùn pé, Ọlọrun tóbi jù èniyàn lọ!
- 13 Nítorí kí ni ìwọ ẹ ní bá a jà, wí pé,
òun kò ní sọ ọrọ kan nítorí isẹ rẹ?
- 14 Nítorí pe Ọlọrun sọrọ lẹẹkan,
àní, lẹẹkejì, sùgbọn èniyàn kò róye rẹ.
- 15 Nínú àlá, ní ojúran òru,
nígbà tí orun èjìkà bá kùn èniyàn lọ,

- ní sí sùn lórí ibùsùn,
 16 nígbà náà ni ó lè sòrò ní etí wọn,
 yóò sì dẹrùbà wọn pẹ̀lú ìbáwí,
 17 kí ó lè fa èniyàn sẹ̀yìn kúrò nínú ètè rẹ̀;
 kí ó sì pa ìgbéraga mọ́ kúrò lẹ́dọ̀ èniyàn;
 18 Ó sì fa ọkàn rẹ̀ padà kúrò nínú isà òkú,
 àti ẹ̀mí rẹ̀ láti sẹ̀gbé lẹ́wọ̀ idà.
- 19 “A sì nà án lórí ibùsùn ìrora rẹ̀;
 pẹ̀lúpẹ̀lú a fi ìjà egungun rẹ̀ ti ó dúró pẹ̀ nà án,
 20 bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀mí rẹ̀ kọ́ oúnjẹ̀,
 ọkàn rẹ̀ sì kọ́ oúnjẹ̀ dídùn.
- 21 Ẹ̀ran-ara rẹ̀ run, tí tí a kò sì fi lè rí i mọ́
 egungun rẹ̀ tí a kò tí rí sì ta jáde.
- 22 Àní, ọkàn rẹ̀ sì sún mọ́ isà òkú,
 ẹ̀mí rẹ̀ sì sún mọ́ ọ̀dọ̀ àwọn ìránṣẹ̀ ikú.
- 23 Bí anḡeli kan ba wà lẹ́dọ̀ rẹ̀,
 ẹ̀ni tí ń ṣe alágbàwí,
 ọkàn nínú ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) láti fi ọ̀nà pípé hàn ni,
 24 nígbà náà ni ó ṣe oore-ọ̀fẹ́ fún un ó sì wí pé,
 gbà á kúrò nínú lílọ́ sínú isà òkú;
 ẹ̀mi ti rà á padà.
- 25 Ara rẹ̀ yóò sì di ọ̀tun bí i ti ọ̀mọ́ kékeré,
 yóò sì tún padà sí ọ̀jọ́ ìgbà èwe rẹ̀;
- 26 Ó gbàdúrà sọ̀dọ́ Ọlórún, òun sì ṣe ojúrere rẹ̀,
 o sì rí ojú rẹ̀ pẹ̀lú ayọ̀,
 òhun o san ọ̀dodo rẹ̀ padà fún èniyàn.
- 27 Ó wá sọ̀dọ́ èniyàn ó sì wí pé,
 ‘Èmi ṣe, kò sì sí èyí tí o tọ́, mo sì ti yí èyí tí ó tọ́ po,
 a kò sì san ẹ̀san rẹ̀ fún mi;
- 28 Ọlórún ti gba ọkàn mi kúrò nínú lílọ́ sínú ihò,
 ẹ̀mí mi yóò wà láti jẹ́ adùn ìmọ̀lẹ́ ayé.’
- 29 “Wò ó! Nnkan wọ̀nyí ni Ọlórún
 máa ń ṣe fún èniyàn nígbà méjì àti nígbà méta,
 30 láti mú ọkàn rẹ̀ padà kúrò nínú isà òkú,
 láti fi ìmọ̀lẹ́ aláàyè han sí i.
- 31 “Jobu, kiyèsi i gidigidi, kí o sì fetí sí mi;
 pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ́, ẹ̀mi ó sì máa sọ́ ọ́.
- 32 Bí ìwọ́ bá sì ní ohun wí, dá mi lóhùn;
 máa sọ́, nítorí pé ẹ̀mi fẹ́ dá ọ́ láre.
- 33 Bí bẹ̀ẹ̀ kọ́, gbọ́ tẹ̀mi;
 pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ́, ẹ̀mi ó sì kọ́ ọ́ ní ọ̀gbọ́n.”

34

Elihu pe Jobu níjà

- 1 Nígbà náà ni Elihu dáhùn, ó sì wí pé,
 2 “Ẹ̀yin ọ̀lọ̀gbọ́n ẹ́ gbọ́ ọ̀rọ́ mi,
 kí ẹ́ sì fi etí sílẹ́ sí mi ẹ̀yin tí ẹ́ ní ìmọ̀ye.
 3 Nítorí pé etí a máa dán ọ̀rọ́ wò,

- bí adùn ẹnu ti ń tọ oúnjẹ wò.
 4 Ẹ jẹ kí a mọ òye ohun tí o tọ fún ara wa;
 ẹ jẹ kí a mọ ohun tí ó dára láàrín wa.
- 5 “Nítorí pé Jobu wí pé, ‘Aláìlẹ̀sẹ̀ ni èmi;
 Olórún sì ti gba ìdájọ̀ mi lọ.
- 6 Èmi ha purọ̀ sí ẹ̀tọ̀ mi bí,
 bí mo tilẹ̀ jẹ̀ aláìjẹ̀bi,
 ọ̀fà rẹ̀ kò ní àwòtán ọ̀gbẹ̀.’
- 7 Ọ̀kùnrin wo ni ó dàbí Jobu,
 tí ń mu ẹ̀gàn bí ẹnì mú omi?
- 8 Tí ń bá àwọn oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ kégbẹ̀ tí ó
 sì ń bá àwọn ènìyàn búburú rìn.
- 9 Nítorí ó sá ti wí pé, ‘Èrè kan kò sí fún ènìyàn,
 tí yóò fi máa ṣe inú dídùn sí Olórún.’
- 10 “Njẹ̀ nítorí náà, ẹ̀ fetísílẹ̀ sí mi,
 ẹ̀ fi etí sí mi ẹ̀yin ènìyàn amòye:
 Ó di èèwọ̀ fún Olórún ti ìbá fi hùwà búburú,
 àti fún Olódùmarè, tí yóò fi ṣe àìṣedéédéé!
- 11 Nítorí pé ó ń sán fún ènìyàn fún gégé bi ohun tí a bá ṣe,
 yóò sì mú olúkúlùkù kí ó rí gégé bí ipa ọ̀nà rẹ̀.
- 12 Nítòótọ̀ Olórún kì yóò hùwàkiwà;
 bèyè ni Olódùmarè kì yóò yí ìdájọ̀ po.
- 13 Ta ni ó fi ìtọ̀jú ayé lé e lẹ̀wọ̀,
 tàbí ta ni ó fi gbogbo ayé lé e lẹ̀wọ̀?
- 14 Bí ó bá gbé ayé rẹ̀ lé kíkì ara rẹ̀
 tí ó sì gba ọ̀kàn rẹ̀ àti ẹ̀mí rẹ̀ sọ̀dọ̀ ara rẹ̀,
 15 gbogbo ènìyàn ni yóò parun pọ̀,
 ènìyàn a sì tún padà di erùpẹ̀.
- 16 “Njẹ̀ nísinsin yìí, bí ìwọ̀ bá ní òye,
 gbọ̀ ẹ̀yí; fetísí ohùn ẹ̀nu mi.
- 17 Ẹ̀ni tí ó kórííra òtítọ̀ ha le ṣe olórí bí?
 Ìwọ̀ ó ha sì dá olóòótọ̀ àti ẹ̀ni ńlá lẹ̀bi?
- 18 O ha tọ̀ láti wí fún ọ̀ba pé, ‘Ènìyàn búburú ní ìwọ̀,
 tàbí fún àwọn ọ̀mọ̀-aládé pé, ‘Ìkà ni ẹ̀yin,’
- 19 méléó méléó fún ẹ̀ni tí kì í ṣe ojúsàájú àwọn ọ̀mọ̀-aládé
 tàbí tí kò kà ọ̀lórọ̀ sí ju tálákà lọ,
 nítorí pé ịṣẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni gbogbo wọn í ṣe?
- 20 Ní ịṣẹ̀jú kan ni wọn ó kú,
 àwọn ènìyàn á sì di yíyọ̀ lẹ̀nu láàrín ọ̀gànjọ̀, wọn a sì kojá lọ;
 a sì mú àwọn alágbára kúrò láìsí ọ̀wọ̀ ènìyàn níbẹ̀.
- 21 “Nítorí pé ojú rẹ̀ ń bẹ̀ ní ipa ọ̀nà ènìyàn,
 ọ̀un sì rí ìrìn rẹ̀ gbogbo.
- 22 Kò sí ibi òkùnkùn, tàbí ọ̀jìji ikú,
 níbi tí àwọn oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ yóò gbé sá pamọ̀ sí.
- 23 Nítorí pé ọ̀un kò pé àti kíyèsì ẹ̀nikan,
 kí ọ̀un kí ó sì mú lọ sínú ìdájọ̀ níwájú Olórún.

- 24 Òun ó sì fọ̀ àwọn alágbára túútúú láìní ìwádíí,
a sì fi èlòmíràn dípò wọn,
25 nítorí pé ó mọ̀ ọ̀ṣẹ̀ wọn,
ó sì yí wọn po ní òru, bèẹ̀ ni wọn di ìtẹ̀mọ̀lẹ̀.
- 26 Ó kọ̀lù wọn nítorí ìwà búburú wọn
níbí tí àwọn èlòmíràn tí lè rí i,
27 nítorí pé wọn padà pẹ̀yìndà sí i,
wọn kò sì fiyèsí ipa ọ̀nà rẹ̀ gbogbo,
28 kí wọn kí ó sì mú ọ̀ṣẹ̀ ẹ̀kún àwọn tálákà lọ dé ọ̀dọ̀ rẹ̀,
òun sì gbọ̀ ọ̀ṣẹ̀ ẹ̀kún aláìní.
- 29 Sùgbọ̀n nígbà tí ó bá dákẹ̀ síbẹ̀, ta ni yóò dá lẹ̀bì?
Nígbà tí ó bá pa ojú rẹ̀ mọ̀, ta ni yóò lè rí i?
Bẹ̀ẹ̀ ni ó ẹ̀ se sí orílẹ̀-èdè tàbí sí ènìyàn kan ọ̀ṣọ̀;
30 kí aláìwà bí Ọ̀lórún kí ó má bá à jẹ̀ ọ̀ba
kí wọn kí ó má di ìdẹ̀wò fún ènìyàn.
- 31 “Nítorí pé ẹ̀nikan ha lè wí fún Ọ̀lórún pé,
èmi jẹ̀bì, èmi kò sì ní ẹ̀ṣẹ̀ mọ̀?
32 Èyí tí èmi kò rí ìwọ̀ fi kọ̀ mi
bí mo bá sì dẹ̀ṣẹ̀ èmi kí yóò ẹ̀ se bèẹ̀ mọ̀.
33 Njẹ̀ bí ti inú rẹ̀ ni ki òun ó san ẹ̀ṣẹ̀ padà?
Njẹ̀ òun yóò san án padà bí ìwọ̀ bá kọ̀ ọ̀ láti jẹ̀wọ̀,
ìwọ̀ gbọ̀dọ̀ yan, kì í ẹ̀ se èmi.
Nítorí náà sọ̀ ohun tí o mọ̀,
pẹ̀lúpẹ̀lú ohun tí ìwọ̀ mọ̀, sọ̀ ọ̀!
- 34 “Àwọn ènìyàn amòye yóò wí fún mi,
àti pẹ̀lúpẹ̀lú ẹ̀nikẹ̀ni tí í ẹ̀ se ọ̀lọ̀gbọ̀n tí ó sì gbọ̀ mi pé,
35 ‘Jobu ti fi àìmọ̀ sọ̀rọ̀,
ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì ẹ̀ se aláìgbọ̀n.’
36 Ìfẹ̀ mi ni kí a dán Jobu wò dé ọ̀pin,
nítorí ìdáhùn rẹ̀ dàbí i ti ènìyàn búburú.
37 Nítorí pe ó fi ọ̀ṣẹ̀tẹ̀ kún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀;
ó pàtẹ̀wọ̀ ní àárín wa,
ó sì sọ̀ ọ̀rọ̀ odi púpọ̀ sí Ọ̀lórún.”

35

Olóótítọ̀ ní Ọ̀lórún

- 1 Elihu sì wí pe:
2 “Ìwọ̀ rò pé èyí ha tọ̀, tí ìwọ̀ wí pé,
òdodo mi ni èyí níwájú Ọ̀lórún?
3 Nítorí tí ìwọ̀ wí pé èrè kí ní yóò jásí fún ọ̀,
tàbí èrè kí ní èmi yóò fi jẹ̀ ju èrè ẹ̀ṣẹ̀ mi lọ.
- 4 “Èmi ó dá ọ̀ lóhùn
àti àwọn ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀.
5 Síjù wo ọ̀run; kí o rí i, kí ó sì
bojú wo àwọ̀sánmọ̀ tí ó ga jù ọ̀ lọ.
6 Bí ìwọ̀ bá dẹ̀ṣẹ̀, kí ni ìwọ̀ fi sẹ̀ sí?
Tàbí bí ìrẹ̀kọ̀já rẹ̀ di púpọ̀, kí ni ìwọ̀ fi èyí nì ẹ̀ se sí i?
7 Bí ìwọ̀ bá sì ẹ̀ se olódodo, kí ni ìwọ̀ fi fún un,

- tábí kí ni òun rí gbà láti ọwọ rẹ wá?
⁸ Ìwà búburú rẹ ni fún èniyàn bí ìwọ;
 òdodo rẹ sì ni fún ọmọ èniyàn.
- ⁹ “Nípa ọpọ̀lopo ininilára, wọn mú ni kígbé;
 wọn kígbé nípa apá àwọn alágbára.
- ¹⁰ Şùgbọn kò sí ẹni tí ó wí pé,
 ‘Níbo ni Ọlórún Ẹlédàá mi wà tí ó sì fi orin fún mi ní òru;
¹¹ tí òun kọ wa ní ẹkọ jù àwọn ẹranko ayé lọ,
 tí ó sì mú wa gbọn ju àwọn ẹyẹ ojú ọrun lọ?’
- ¹² Nígbà náà ni wọn n kẹ şùgbọn Ọlórún kò dáhùn
 nítorí ìgbéraga èniyàn búburú.
- ¹³ Nítòótọ Ọlórún kì yóò gbọ ọrọ asán;
 bèyè ní Olódùmarè kì yóò kà á sí.
- ¹⁴ Bí ó tilẹ şe pé ìwọ wí pé ìwọ kì í rí i,
 ọrọ ìdájọ n bẹ níwájú rẹ,
 ẹni tí ìwọ sì gbọdọ dúró dè.
- ¹⁵ Şùgbọn nísinsin yìi nítorí tí ìbínú rẹ kò tí fiyà jẹ ni,
 òun kò ni ka ìwà búburú sí?
- ¹⁶ Nítorí náà ní Jobu şe ya ẹnu rẹ
 lásán ó sọ ọrọ di púpọ láísí ìmọ.”

36

- ¹ Elihu sì tún sọrọ wí pé,
² “Fún mi láyè diẹ èmi ó sì fihàn ọ,
 nítorí ọrọ síso ní ó kún fún Ọlórún.
- ³ Èmi ó mú ìmọ mi ti ọ̀nà jíjìn wá,
 èmi ó sì fi òdodo fún Ẹlédàá mi.
- ⁴ Rí i dájú pé ọrọ mi kì yóò şéké nítòótọ;
 ẹni tí ó pé ní ìmọ wà pẹ̀lú rẹ.
- ⁵ “Kíyèsì i, Ọlórún ni alágbára, òun kò i sì gàn èniyàn;
 ó ní agbára ní ipá àti ọye.
- ⁶ Ọun kì í dá ẹmí èniyàn búburú sí,
 şùgbọn ó fi ọ̀títọ fún àwọn tálákà.
- ⁷ Ọun kì í mú ojú rẹ kúrò lára olódodo,
 şùgbọn àwọn ọba ni wọn wà lórí ìtẹ;
 àní ó fi ìdí wọn múlẹ láélaé, a sì gbé wọn lékè.
- ⁸ Bí ó bá sì dè wọn nínú àbà,
 tí a sì fi okùn ipọ̀njú dè wọn,
- ⁹ nígbà náà ni ó n sọ àwọn ohun tí wọn ti şe fún wọn,
 wí pé wọn ti şe pẹ̀lú ìgbéraga wọn.
- ¹⁰ Ó sí wọn létí pẹ̀lú sí ọ̀nà ẹkọ,
 ó sì paşẹ kí wọn kí ó padà kúrò nínú àşedédé.
- ¹¹ Bí wọn bá gbàgbọ tí wọn sì sìn ín,
 wọn ó lo ọjọ wọn ní ìrọ̀rùn,
 àti ọdún wọn nínú afé.
- ¹² Şùgbọn, bí wọn kò bá gbàgbọ,
 wọn ó ti ọwọ idà şègbé,
 wọn á sì kú lání ọye.

- 13 “Sùgbọ̀n àwọ̀n àgàbàgebè ní ayé kó ìbínú jọ;
wọ̀n kò kígbè fún ìrànlọ́wọ́ nígbà tí ó bá wọ̀n wí.
- 14 Nígbà náà ní ọ̀kàn wọ̀n yóò kú ní èwe,
ní àárín àwọ̀n ọ̀kùnrin alágbèrè ojúbọ̀ òrìṣà.
- 15 Ọ̀un gba òtòsì nínú ìpọ̀njú wọ̀n,
a sì sọ̀rọ̀ sí wọ̀n ní etí nínú ìnira wọ̀n.
- 16 “Bẹ̀ẹ̀ ni pẹ̀lúpẹ̀lú ó fa wọ̀n yọ̀ láti inú ìhágágá sí ibi gbòòrò,
sí ibi tí ó ní ààyè tí kò ní wàhálà nínú rẹ̀,
ohun tí a sì gbé kalẹ̀ ní tábilì rẹ̀ jẹ̀ kíkí ọ̀rá óúnjẹ̀ tí ó fẹ̀.
- 17 Sùgbọ̀n ìwọ̀ kún fún ìdájọ̀ àwọ̀n búburú;
ìdájọ̀ àti òtítọ̀ dì ọ̀ mú.
- 18 Nítórí ìbínú n bẹ̀, sọ̀ra kí òtítọ̀ rẹ̀ máa bá a tàn ọ̀;
láti jẹ̀ kí títóbi rẹ̀ mú ọ̀ ṣìnà.
- 19 Ọ̀rọ̀ rẹ̀ pọ̀ tó, tí wàhálà kí yóò fi dé bá ọ̀ bí?
Tàbí ipa agbára rẹ̀?
- 20 Má ṣe ìfẹ̀ ọ̀ru, nígbà tí a n kẹ̀
àwọ̀n orílẹ̀-èdè kúrò ní ipò wọ̀n.
- 21 Máa sọ̀ra kí ìwọ̀ kí ó má yí ara rẹ̀ padà sí búburú,
nítórí èyí tí ìwọ̀ rò pé ó dára jù ìpọ̀njú lọ.
- 22 “Kíyèsì i, Ọ̀lọ̀run ni gbéga nípa agbára rẹ̀;
ta ni jẹ̀ olùkòni bí rẹ̀?
- 23 Ta ni ó là ọ̀nà ìṣẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀ fún un,
tàbí ta ni ó lè wí pé ìwọ̀ ti n ṣe àìṣedéédéé?
- 24 Rántí kí ìwọ̀ kí ó gbé ìṣẹ̀ rẹ̀ ga,
tí ènìyàn ni yín nínú orin.
- 25 Olúkúlùkù ènìyàn a máa rí i;
ẹ̀ni ikú a máa wò ó ní òkèrè.
- 26 Kíyèsì i, Ọ̀lọ̀run tóbi, àwa kò sì mọ̀ bí ó ti ní òye tó,
bẹ̀ẹ̀ ni a kò lè wádìi iye ọ̀dún rẹ̀ rí.
- 27 “Nítórí pé ọ̀un ni ó fa ìkán omi ọ̀jò sílẹ̀,
kí wọ̀n kí ó kán bí ọ̀jò ní ìkùùkuu rẹ̀,
- 28 tí àwọ̀sánmọ̀ n rò ìrì rẹ̀ sílẹ̀,
tí ó sì fi n sẹ̀ lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ lórí ènìyàn.
- 29 Pẹ̀lúpẹ̀lú n̄jẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni lè ní ìmọ̀ ìtánká àwọ̀sánmọ̀,
tàbí ariwo àrà láti àgọ̀ rẹ̀?
- 30 Kíyèsì i, ó tan ìmọ̀lẹ̀ yí ara rẹ̀ ká
ó sì bo ìsàlẹ̀ ọ̀kun mọ̀lẹ̀.
- 31 Nítórí pé nípa wọ̀n ní n ṣe dájọ̀ àwọ̀n orílẹ̀-èdè ènìyàn;
ó sì n pèsè óúnjẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀.
- 32 Ó fi ìmọ̀lẹ̀ bo ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèèjì
ó sì rán an sí ẹ̀ni olódi.
- 33 Ariwo àrà rẹ̀ fi ìjì hàn ní;
ọ̀wọ̀ ẹ̀ran pẹ̀lú wí pé, ó súnmọ̀ etílẹ̀!

37

Ọ̀lọ̀run kí í pọ̀n ni lójú láìnídì

- 1 “Àyà sì fò mi sí èyí pẹ̀lú,
ó sì kúrò ní ipò rẹ̀.

- 2 Fetísílẹ̀! Fetísílẹ̀, kí ẹ̀ sì gbọ̀ ìró ohùn rẹ̀,
àti èyí tí ó ti ẹnù rẹ̀ jáde wá.
- 3 Ó ẹ̀ ìlànà rẹ̀ ní ìsàlẹ̀ ọ̀run gbogbo,
mọ̀nàmọ̀nà rẹ̀ ní ó sì jọwọ̀ rẹ̀ lẹwọ̀ dé ọ̀pin ilẹ̀ ayé.
- 4 Lẹ̀yìn mọ̀nàmọ̀nà ohùn kan fọ̀ ramúramù;
ó sì fi ohùn ọ̀lánílá rẹ̀ sán àrà.
- Ohun kì yóò sì dá àrà dúró,
nígbà tí ó bá ń gbọ̀ ohùn rẹ̀.
- 5 Ọ̀lọ̀run fi ohùn rẹ̀ sán àrà ní ọ̀nà ìyanu;
ohùn ńlá ńlá ni í ẹ̀ tí àwa kò le mọ̀.
- 6 Nítorí tí ó wí fún yìnyìn pé, ‘Ìwọ̀ rọ̀ sílẹ̀ ayé,’
àti pẹ̀lú fún ọwọ̀ ọ̀jò, ‘Fún ọ̀jò ńlá agbára rẹ̀.’
- 7 Ó fi èdìdì di ọwọ̀ gbogbo ènìyàn kí gbogbo wọn kí ó lè mọ̀ iṣẹ̀ rẹ̀,
ó sì tún dá olúkúlùkù ènìyàn dúró lẹ̀nu iṣẹ̀ rẹ̀.
- 8 Nígbà náà ní àwọn ẹ̀ranko wọ̀ inú ihò lọ,
wọn a sì wà ni ipò wọn.
- 9 Láti ihà guúsù ni ìjì àjàyíká tí jáde wá,
àti ọ̀tútù láti inú afẹ́fẹ́ ti tú àwọ̀sánmọ̀ ká.
- 10 Nípa èmí Ọ̀lọ̀run a fi ìdí omi fún ni,
ìbú omi á sì súnkì.
- 11 Pẹ̀lúpẹ̀lú ó fi omi púpọ̀ mú àwọ̀sánmọ̀ wúwo,
a sì tú àwọ̀sánmọ̀ ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ ká ara wọn.
- 12 Àwọn wọ̀nyí yí káàkiri nípa ìlànà rẹ̀,
kí wọn kí ó lè ẹ̀ ohunkóhun
tí ó pàṣẹ̀ fún wọn lóri ilẹ̀ ayé.
- 13 Ó mú àwọ̀sánmọ̀ wá, ìbá ẹ̀ fún ìkìlọ̀,
tàbí omi wá sí ayé láti fi ìfẹ̀ rẹ̀ hàn.
- 14 “Jobu, deṣí sílẹ̀ sí èyí;
dúró jẹ́é kí o sì ro iṣẹ̀ ìyanu Ọ̀lọ̀run.
- 15 Ẹ̀ ìwọ̀ mọ̀ àkókò ìgbà tí Ọ̀lọ̀run ẹ̀ wọn lójò,
tí ó sì mú ìmọ̀lẹ̀ àwọ̀sánmọ̀ rẹ̀ dán?
- 16 Ẹ̀ ìwọ̀ mọ̀ ìgbà tí àwọ̀sánmọ̀ í fò lọ,
iṣẹ̀ ìyanu ẹ̀ni tí ó pé ní ìmọ̀?
- 17 Ìwọ̀ ẹ̀ni ti aṣọ̀ rẹ̀ ti máa n gbóná,
nígbà tí ó fi atẹ̀gùn ihà guúsù mú ayé dákẹ̀.
- 18 Ìwọ̀ ha ba tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ ojú ọ̀run, tí ó dúró ẹ̀sinṣin,
tí ó sì dàbí dígí tí ó yò dà?
- 19 “Kọ̀ wa ní èyí tí a lè wí fún un;
nítorí pé àwa kò le wádíi ọ̀rọ̀ náà nítorí ọ̀kùnkùn wa.
- 20 A ó ha wí fún un pé, èmi fẹ̀ sọ̀rọ̀?
Tàbí ẹ̀nikan lè wí pé, ìfẹ̀ mi ni pé kí a gbé mi mì?
- 21 Síbẹ̀ nísinsin yìi ènìyàn kò rí
oòrùn tí ń dán nínú àwọ̀sánmọ̀,
ṣùgbọ̀n afẹ́fẹ́ ń kojá, a sì gbá wọn mọ̀.
- 22 Wúra dídán ti inú ihà àríwá jáde wá;
lọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run ni ọ̀lánílá ẹ̀rù ńlá wa.
- 23 Nípa ti Olódùmarẹ̀ àwa kò le wádíi rẹ̀, ó rékojá ní ipá;
nínú ìdájọ̀ àti títí bi òun kì í ba ẹ̀tọ̀ àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀títọ̀ jẹ̀.
- 24 Nítorí náà ènìyàn ha máa bèrù rẹ̀,

òun kì í ẹ̀ se ojú sájú ẹ̀nikẹ̀ni tí ó gbọ̀n ní ayé?”

38

Olórùn pe Jobu níjà

- ¹ Nígbà náà ní OLÚWA dá Jobu lóhùn láti inú ìjì àjàyíká wá, ó sì wí pé,
² “Ta ni èyí tí n fi ọ̀rọ̀ àìlọ̀ye
 láti fi ẹ̀kùnkùn bo ìmọ̀ mi?
³ Di ẹ̀gbẹ̀ ara ẹ̀ ní àmùrẹ̀ bí ọ̀kùnrin nísinsin yìí,
 nítorí pé èmi yòò béèrẹ̀ lẹ̀wọ̀ ẹ̀
 kí o sì dá mi lóhùn.
⁴ “Níbo ni ìwọ̀ wà nígbà tí mo fi ìpìlẹ̀ ayé solẹ̀?
 Wí bí ìwọ̀ bá mọ̀ye.
⁵ Ta ni ó fi ìwọ̀n ẹ̀ lélé, dájú bí ìwọ̀ bá mọ̀ ọ̀n?
 Tàbí ta ni ó ta okùn wíwọ̀n sórí ẹ̀?
⁶ Lóri ibo ni a gbé kan ìpìlẹ̀ ẹ̀ mọ̀,
 tàbí ta ni ó fi òkúta ìgun ẹ̀ lélé,
⁷ nígbà náà àwọ̀n ìràwọ̀ òwúrọ̀ jùmọ̀ kọ̀rin pọ̀,
 tí gbogbo àwọ̀n ọ̀mọ̀ Olórùn hó ìhó ayọ̀?
⁸ “Tàbí ta ni ó fi ìlẹ̀kùn sé omi òkun mọ̀,
 nígbà tí ó ya padà bí ẹ̀ni pé ó ti inú jáde wá.
⁹ Nígbà tí mo fi àwọ̀sánmọ̀ ẹ̀ se aṣọ̀ ẹ̀,
 tí mo sì fi òkùnkùn biribiri ẹ̀ ọ̀já ìgbà inú ẹ̀.
¹⁰ Nígbà tí mo ti pàṣẹ̀ ìpinnu mi fún un,
 tí mo sì ẹ̀ bèbè àti ìlẹ̀kùn.
¹¹ Tí mo sì wí pé níhìn-ín ni ìwọ̀ ó dé, kí o má sì rékojá,
 níhìn-ín sì ni ìgbéraga ẹ̀ yòò gbé dúró mọ̀?
¹² “Ìwọ̀ pàṣẹ̀ fún òwúrọ̀ láti ìgbà ọ̀jọ̀ ẹ̀ wá,
 ìwọ̀ sì mú ìlà-òòrùn mọ̀ ipò ẹ̀,
¹³ Í ó lè di òpin ilẹ̀ ayé mú,
 kí a lè gbọ̀n àwọ̀n ènìyàn búburú kúrò nínú ẹ̀?
¹⁴ Kí ó yí padà bí amọ̀ fún èdidì amọ̀,
 kí gbogbo ẹ̀ kí ó sì fi ara ẹ̀ hàn bí ẹ̀ni pé nínú aṣọ̀ ìgúnwà.
¹⁵ A sì fa ìmọ̀lẹ̀ wọ̀n sẹ̀yìn kúrò lódò ènìyàn búburú,
 apá gíga ni a sì ẹ̀.
¹⁶ “Ìwọ̀ ha wọ̀ inú ìsun òkun lọ rí bí?
 Ìwọ̀ sì rìn lóri ìsàlẹ̀ ibú nílá?
¹⁷ A ha ẹ̀lẹ̀kùn ikú sílẹ̀ fún ọ̀ rí bí,
 ìwọ̀ sì rí ìlẹ̀kùn ọ̀jìjì òkú?
¹⁸ Ìwọ̀ mọ̀ye ibú ayé bí?
 Sọ bí ìwọ̀ bá mọ̀ gbogbo èyí.
¹⁹ “Ọ̀nà wo ni ìmọ̀lẹ̀ n gbé?
 Bí ó ẹ̀ se ti òkùnkùn, níbo ni ipò ẹ̀,
²⁰ tí ìwọ̀ í fi mú un lọ sí ibi àlá ẹ̀,
 tí ìwọ̀ ó sì le mọ̀ ipa ọ̀nà lọ sínú ilẹ̀ ẹ̀?
²¹ Ìwọ̀ mọ̀ èyí, nítorí nígbà náà ni a bí ọ̀?
 Iye ọ̀jọ̀ ẹ̀ sì pọ̀.

- 22 “Ìwọ ha wọ inú ịsúra ìdì òjò lọ rí bí,
 ìwọ sì rí ilé ịsúra yìnyín rí,
 23 tí mo ti fi pamọ de ịgbà ịyọnu,
 dé ojọ ogun àti ịjà?
 24 Ọnà wọ ni ó lọ sí ibi tí ìmólè fi n la,
 tí aféfé ilà-òòrùn n tàn kaàkiri lóri ilè ayé?
 25 Ta ni ó la ipadò fún ẹkún omi,
 àti ọnà fún mọ̀nàmọ̀nà àrà,
 26 láti mú u rọ̀jò sórí ayé níbi tí ènìyàn kò sí,
 ní aginjù níbi tí ènìyàn kò sí;
 27 láti mú ilè tútù, ijù àti aláiro
 láti mú àṣṣẹ̀yọ ewéko rú jáde?
 28 Ọ̀jò ha ní baba bí?
 Tàbí ta ni o bí ịkún ịṣe ịrì?
 29 Láti inú ta ni ìdì omi tí jáde wá?
 Ta ni ó bí ịrì dídì ọrun?
 30 Nígbà tí omi di líle bí òkúta,
 nígbà tí ojú ibú nílá sì dípọ.
- 31 “Ìwọ ha le fi ọ̀já de àwọ̀n ịràwọ̀ Pleiadesi dáradára?
 Tàbí ìwọ le tún di ịràwọ̀ Orionì?
 32 Ìwọ le mú àwọ̀n àmì méjilá ịràwọ̀ Masaroti jáde wá nígbà àkókò wọ̀n?
 Tàbí ìwọ le ṣe amọ̀nà Beari pẹ̀lú àwọ̀n ọmọ̀ rẹ̀?
 33 Njẹ̀ ìwọ mọ̀ ilànà ọrun?
 Ìwọ le fi ịjọba Ọlọrun lélé lóri ayé?
- 34 “Ìwọ le gbé ohùn rẹ̀ sókè dé àwọ̀sánmọ̀
 kí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi kí ó lè bọ̀ ọ̀?
 35 Ìwọ le rán mọ̀nàmọ̀nà kí wọ̀n kí ó le lọ,
 ní ọ̀nà wọ̀n kí wọ̀n kí ó sì wí fún wọ̀n pé, ‘Àwa nìyí’?
 36 Ta ni ó fi ọ̀gbọ̀n pamọ̀ sí odò ikùn
 tàbí tí ó fi òye sínú àyà?
 37 Ta ni ó fi ọ̀gbọ̀n ka iye àwọ̀sánmọ̀?
 Ta ni ó sì mú ịgò ọrun dà jáde,
 38 nígbà tí erùpẹ̀ di líle,
 àti ògúlùtu dípọ?
- 39 “Ìwọ ha de ọ̀de fún abo kìnniún bí?
 Ìwọ ó sì tẹ ebi ẹ̀gbọ̀ro kìnniún lọ̀rùn,
 40 nígbà tí wọ̀n bá mólè nínú ihò
 tí wọ̀n sì ba ní ibùba de ohun ọ̀de?
 41 Ta ni ó n pèsè ohun jíjẹ fún ẹyẹ ìwò,
 nígbà tí àwọ̀n ọmọ̀ rẹ̀ n kẹ̀ pe Ọlọrun,
 tí wọ̀n sì máa n fò kiri nítorí àiní ohun jíjẹ?

39

Agbára Ọlọrun

- 1 “Ìwọ mọ̀ àkókò ịgbà tí àwọ̀n ewúré orí àpáta n bímọ̀?
 Ìwọ sì lè kiyèsi ịgbà tí abo àgbònrín n bímọ̀?

- 2 Ìwọ lè ka iye òsùpá tí wọn ní pé,
ìwọ sì mọ àkókò ìgbà tí wọn ní bímọ.
- 3 Wọn tẹ ara wọn ba, wọn bímọ,
wọn sì mú ikáàánú wọn jáde.
- 4 Àwọn ọmọ wọn rí dáradára, wọn dàgbà nínú ọdàn;
wọn jáde lọ, wọn kò sì tún padà wá sọdọ wọn.
- 5 “Ta ni ó jọwọ kẹtẹkẹtẹ oko lọwọ?
Tàbí ta ní ó tú idẹ kẹtẹkẹtẹ igbó,
- 6 èyí tí mo fi aginjù ẹ ilé fún,
àti ilẹ iyọ ní ibùgbé rẹ.
- 7 Ó rẹrìn-ín sí ariwo ilú,
bẹẹ ni òun kò sì gbọ igbe darandaran.
- 8 Orí àtòlé òkè nílá ni ibùjẹ oko rẹ,
òun a sì máa wá ewé tútù gbogbo rí.
- 9 “Àgbànréré ha jẹ sìn ọ bí?
Tàbí ó jẹ dúró ní ibùjẹ ẹran rẹ ní òru?
- 10 Ìwọ le fi òkun tata de àgbànréré nínú aporo?
Tàbí ó jẹ máa fa itulẹ nínú aporo oko tọ ọ lẹyìn?
- 11 Ìwọ ó gbẹkẹlé e nítorí agbára rẹ pọ?
Ìwọ ó sì fi iṣẹ rẹ lé e lọwọ?
- 12 Ìwọ le gbẹkẹlé pé, yòò mú èso oko rẹ wá sílé,
àti pé yòò sì kó ọ jọ sínú àká rẹ?
- 13 “Ìwọ ni yòò ha fi iyẹ dáradára fún ọkín bí,
tàbí iyẹ àti ìhùhù bo ògòngò?
- 14 Ó yé èyìn rẹ sílẹ lórí ilẹ,
a sì mú wọn gbóná nínú ekuru;
- 15 tí ó sì gbàgbé pé, ẹsẹ lè tẹ wọn fọ,
tàbí pé ẹranko igbó lè tẹ wọn fọ.
- 16 Kò ní àánú sí àwọn ọmọ rẹ bí ẹni pé wọn kì í ẹ tirẹ;
asán ni iṣẹ rẹ lání ìbẹrù;
- 17 nítorí pé Ọlórún kò fún un ní ogbọn,
bẹẹ ni kò sì fi ìpín òye fún un.
- 18 Nígbà tí ó gbé ara sókè,
ó gan ẹsin àti ẹlẹsin.
- 19 “Ìwọ ni ó fi agbára fún ẹsin bí,
tàbí ẹsẹ ìwọ ni ó fi gọgọ wọ ọrùn rẹ ní aṣọ?
- 20 Ìwọ le mú fò sókè bí ẹlẹngà?
Ọgo èémí imú rẹ ní ẹrù nílá.
- 21 Ó fi ẹsẹ halẹ nínú àfonífojì, ó sì yọ nínú agbára rẹ;
ó lọ jáde láti padé àwọn ìhámọra ogun.
- 22 Ó fi ojú kékeré wo ẹrù, àyà kò sì fò ó;
bẹẹ ni kì í sì í padà sẹyìn kúrò lọwọ idà.
- 23 Lọdọ rẹ ni apó-ọfà ní mì pẹkẹpẹkẹ,
àti ọkọ dídán àti àpáta.
- 24 Ó fi kíkòrò ojú àti ìbínú nílá gbé ilé mì,
bẹẹ ni òun kò sì gbà á gbọ pé, ìró ìpè ni.

- 25 Ó wí nígbà ìpè pé, Háà! Háà!
 Ó sì gbóhùn ogun lókèèrè réré,
 igbe àwọn balógun àti ìhó ayọ ogun wọn.
- 26 “Àwòdì ha máa ti ipa ogbón rẹ̀ fò sókè,
 tí ó sì na ìyẹ̀ apá rẹ̀ sí ìhà guúsù?”
- 27 Idì ha máa fi àṣẹ̀ rẹ̀ fò sókè,
 kí ó sì lọ̀ tẹ̀ itẹ̀ rẹ̀ sí òkè gíga?
- 28 Ó n gbé, ó sì n wò ní orí àpáta,
 lórí pàlápálá òkúta àti ibi orí òkè.
- 29 Látì ibẹ̀ lọ̀ ni ó ti n wá oúnjẹ̀ kiri,
 ojú rẹ̀ sì ríran rí òkè réré.
- 30 Àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú a máa mu èjẹ̀,
 níbi tí òkú bá gbé wà, níbẹ̀ ni ọ̀un wà pẹ̀lú.”

40

Jobu rẹ ara rẹ sílẹ̀

- 1 OLÚWA dá Jobu lóhùn sí pẹ̀lú, ó sì wí pé,
 2 “Èni tí n bá Olódùmarè wíjọ̀ yòò ha kọ̀ ní èkọ̀?
 Èni tí n bá Olórùn wí jẹ̀ kí ó dáhùn!”
- 3 Nígbà náà ni Jobu dá OLÚWA lóhùn wá ó sì wí pé,
 4 “Kíyèsì i, ègbìn ni èmi—ohun kí ni èmi ó dà?
 Èmi ó fi ọ̀wọ̀ mi le ẹ̀nu mi.
- 5 Ẹ̀ẹ̀kan ní mo sọ̀rọ̀, ṣùgbón èmi kì yòò tún sọ̀ mọ̀;
 lẹ̀ẹ̀kejì ni, èmi kò sì le ẹ̀ é mọ̀.”
- 6 Nígbà náà ní OLÚWA dá Jobu lóhùn látì inú ìjì àyíká wá, ó sì wí pé,
 7 “Dì àmùrè gírí ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ bí ọ̀kùnrin,
 èmi ó bí ọ̀ lèèrè,
 kí ìwọ̀ kí ó sì dá mi lóhùn.
- 8 “Ìwọ̀ ha fẹ̀ mú ìdájọ̀ mi di asán?
 Ìwọ̀ ó sì dá mi lẹ̀bi, kí ìwọ̀ lè ẹ̀ olódodo.
- 9 Ìwọ̀ ni apá bí Olórùn
 tàbí ìwọ̀ lè fi ohùn sán àrá bí ọ̀un?
- 10 Fi olánlá àti olá itayọ̀ rẹ̀ ẹ̀ ara rẹ̀ ní ọ̀ṣọ̀,
 tí ó sì fi ọ̀go àti títóbi ọ̀ṣọ̀ bo ara ní aṣọ̀.
- 11 Mú ìrunú ìbínú rẹ̀ jáde;
 kíyèsì gbogbo ìwà ìgbéraga rẹ̀ kí o sì rẹ̀ é sílẹ̀.
- 12 Wo gbogbo ìwà ìgbéraga, ènìyàn kí o sì rẹ̀ ẹ̀ sílẹ̀
 kí o sì tẹ̀ ènìyàn búburú mọ̀lẹ̀ ní ipò wọn.
- 13 Sin gbogbo wọn papọ̀ nínú erùpẹ̀,
 kí o sì di ojú ìkọ̀kọ̀ wọn ní isà òkú.
- 14 Nígbà náà ní èmi ó yìn ọ̀ pé,
 ọ̀wọ̀ ọ̀tún ara rẹ̀ lè gbà ọ̀ là.
- 15 “Njẹ̀ nísinsin yìí kíyèsì Behemoti,
 tí mo dá pẹ̀lú rẹ̀,
 ọ̀un a máa jẹ̀ koríko bí ọ̀dá màlúù.
- 16 Wò o nísinsin yìí, agbára rẹ̀ wà ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀,
 àti ipa rẹ̀ nínú ìsàn ìkún rẹ̀.

- 17 Òun a máa jù ìrù rẹ bí i igi kedari,
iṣan itan rẹ dìjọ pọ.
- 18 Egungun rẹ ní ògùṣò idẹ,
Egungun rẹ dàbí ọpá irin.
- 19 Òun ni olórí nínú àwọn iṣẹ Ọlórún;
síbẹ Elédàá rẹ fi idà rẹ lé e lẹwọ.
- 20 Nítòótó òkè nílá nílá ní i mu ohun jíjẹ fún un wá,
nibi tí gbogbo ẹranko igbó máa ṣiré ní ẹgbẹ ibẹ.
- 21 Ó dùbúlẹ lábẹ igi lótuṣì,
lábẹ eèsún àti ẹrẹ.
- 22 Igi lótuṣì síjì wọn bò o;
igi arọrọ odò yí i káàkiri.
- 23 Kíyèsì i, odò nílá sàṣà jọjọ, òun kò sálọ;
ó wà láléwu bí ó bá ẹ pé odò Jordani ti sàṣà lọ sí ẹnu rẹ.
- 24 Ẹnikan ha lè mú un ní ojú rẹ,
tàbí dẹkùn fún tàbí a máa fi ọkọ gún imú rẹ?

41

Ọlórún ní tẹsítáwájú láti pe Jobu níjà

- 1 “Njé iwọ le è fi iwọ fa Lefitani jáde?
Tàbí iwọ lè fi okùn so ahọn rẹ mọlẹ?”
- 2 Iwọ lè fi okùn bọ ọ ní í mú,
tàbí fi iwọ ẹgún gun ní ẹrẹkẹ?”
- 3 Òun ha jẹ bẹ ẹbẹ fún àánú lódò
rẹ ní ọpọlọpọ bí òun ha bá ọ sọrọ pẹlẹ?”
- 4 Òun ha bá ọ dá májẹmú bí?
Iwọ ó ha máa mú ẹ ẹrú láéláé bí?”
- 5 Iwọ ha lè ba sáré bí ẹni pé ẹyẹ ni,
tàbí iwọ ó dè é fún àwọn ọmọ̀b̀ǹrin iránṣẹ rẹ?”
- 6 Ẹgbẹ àwọn apeja yóo ha máa tà á bí?
Wọn ó ha pín láàrín àwọn oníṣòwò?”
- 7 Iwọ ha lè fi ọkọ-irin gun awọ rẹ,
tàbí orí rẹ pẹlú ọkọ ipeja.
- 8 Fi ọwọ rẹ lé e lára,
iwọ ó rántí ìjà náà, iwọ kì yóò sì ẹ bẹẹ mọ.
- 9 Kíyèsì, ìgbìyànjú láti mú un ní asán;
ní kíkì ìrì rẹ ara kì yóò ha rọ ọ wẹ̀sì?”
- 10 Kò sí ẹni aláyà lílẹ tí ó lè ru sókè.
Njé ta ni ó lè dúró níwájú mi.
- 11 Ta ni ó kókọ ẹ fún mi, tí ẹmi ìbá fi san án fún un?
Ohunkóhun ti n bẹ lábẹ ọrun gbogbo, tẹmi ni.
- 12 “Èmi kì yóò fi ẹyà ara Lefitani,
tàbí ipá rẹ, tàbí ihámọra rẹ tí ó ní ẹwà pamọ.
- 13 Ta ni yóò lè rídíi aṣọ àpáta rẹ?
Tàbí ta ni ó lè sún mọ ọ̀nà méjì eyín rẹ?”
- 14 Ta ni ó lè ṣí ìlẹ̀kùn iwájú rẹ?
Àyíká ẹyin rẹ ni ìbẹ̀rù nílá.
- 15 Ìpẹ̀ lílẹ̀ ní ìgbéraga rẹ;
ó pàdẹ pọ̀ tímọ́tímọ́ bí àmì èdídì.

- 16 Èkínní fi ara mọ èkejì tó bẹẹ
tí aféfẹ kò lè wọ àárín wọn.
- 17 Èkínní fi ara mọ èkejì rẹ;
wọn lè wọn pọ tí a kò lè mọ wọn.
- 18 Nípa sí sin rẹ ìmọlẹ́ á mọ,
ojú rẹ a sì dàbí ìpénpéjú òwúrọ.
- 19 Látí ẹnu rẹ ni ọwọ-iná ti jáde wá,
ìpépẹ iná a sì ta jáde.
- 20 Látí ihò imú rẹ ni èéfín ti jáde wá,
bí ẹni pé látí inú ìkòkò tí a fẹ iná ìfèéfèé lábẹ rẹ.
- 21 Èémí rẹ tiná bọ ẹyin iná,
ọwọ-iná sì ti ẹnu rẹ jáde.
- 22 Ní ọrùn rẹ ní agbára kù sí,
àti ìbànújẹ àyà sì padà di ayọ níwájú rẹ.
- 23 Jabajaba ẹran rẹ dìjọ pọ,
wọn múra gírí fún ara wọn, a kò lè sí wọn ní ipò.
- 24 Àyà rẹ dúró gbagidi bí òkúta,
àní, ó le bí iyá ọlọ.
- 25 Nígbà tí ó bá gbé ara rẹ sókè, àwọn alágbára bẹrù;
nítorí ìbẹrù nílá, wọn dààmú.
- 26 Ọkọ tàbí idà, tàbí ọfà,
ẹni tí ó sá a kò lè rán an.
- 27 Ó ká irin sí ibi koríko gbígbe
àti idẹ si bi igi híhù.
- 28 Ọfà kò lè mú un sá;
òkúta kànnakánná lódò rẹ dàbí àgékù koríko.
- 29 Ó ka ẹşin sí bí àgékù ìdì koríko;
ó rẹrìn-ín sí mími ọkọ.
- 30 Òkúta mí mú n bẹ nísàlẹ abẹ rẹ,
ó sì tẹ ohun mí mú şónşó sórí ẹrẹ.
- 31 Ó mú ibú omi hó bí ìkòkò;
ó sọ agbami òkun dàbí kólòbó ìkunra.
- 32 Ó mú ipa ọnà tan léyìn rẹ;
èniyàn a máa ka ibú sí ewú arúgbó.
- 33 Lórí ilẹ ayé kò sí ẹni tí ó dàbí rẹ,
tí a dá láini ìbẹrù.
- 34 Ó bojú wo ohun gíga gbogbo,
ó sì nìkan jásí ọba lórí gbogbo àwọn ọmọ ìgbéraga.”

42

Ìrònúpìwàdà Jobu

- 1 Nígbà náà ní Jobu dá OLÚWA lóhùn, ó sì wí pé,
2 “Èmi mọ pé, ìwọ lè e şe ohun gbogbo,
àti pé, kò si ìrò inú tí a lè fa sẹyìn kúrò lódò rẹ.
3 Ìwọ béèrè, ta ni ẹni tí n fi ìgbìmọ pamọ láini ìmọ?
Nítorí náà ní èmi şe n sọ ẹyí tí èmi kò mọ,
ohun tí ó şe ìyanu jojo níwájú mi, ti èmi kò mọye.
4 “Ìwọ wí pé, ‘Gbọ tẹmi báylí,
èmi ó sì sọ; èmi ó béèrè lówọ rẹ,

ìwọ yóò sì dá mi lóhùn.’

⁵ Etí mi sì ti gbọ nípa rẹ,
 sùgbọn nísinsin yìí ojú mi ti rí ọ.

⁶ Njẹ nítorí náà èmi kóríra ara mi,
 mo sì ronúpìwàdà nínú ekuru àti eérú.”

Olórùn bükún Jobu

⁷ Bẹẹ ó sì rí, lẹyìn ìgbà tí OLÚWA ti sọ ọ̀rọ̀ wọnyí fún Jobu, OLÚWA sì wí fún Elifasi, ará Temani pé, mo bínú sí ọ, àti sí àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ méjèèjì, nítorí pé èyin kò sòrò, ní ti èmi, ohun tí ó tọ, bí Jobu ìránṣẹ̀ mi ti sọ. ⁸ Nítorí náà, ẹ̀ mú akọ ẹgbọ̀rọ̀ málúù méje, àti àgbò méje, kí ẹ̀ sì tọ̀ Jobu ìránṣẹ̀ mi lọ, kí ẹ̀ sì fi rú ẹ̀bọ̀ sísun fún ara yín; Jobu ìránṣẹ̀ mi yóò sì gbàdúrà fún yín; nítorí pé àdúrà rẹ̀ ní èmi yóò gbà; kí èmi kí ó má ba ẹ̀ si yín bí ìṣìnà yín, ní ti pé èyin kò sòrò ohun tí ó tọ̀ sí mi bí Jobu ìránṣẹ̀ mi ti ẹ̀. ⁹ Bẹẹ̀ ní Elifasi, ara Temani, àti Bilidadi, ará Ṣuhi, àti Sofari, ará Naama lọ, wọn sì ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún wọn. OLÚWA sì gbọ̀ àdúrà Jobu.

¹⁰ OLÚWA sì yí ìgbèkùn Jobu padà, nígbà tí ó gbàdúrà fún àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀; OLÚWA sì bùsì ohun gbogbo ti Jobu ní rí ní ìṣẹ̀po méjì ohun tí ó ní tẹ̀lẹ̀ rí. ¹¹ Nígbà náà ní gbogbo àwọn arákùnrin rẹ̀, àti gbogbo àwọn arábìnrin rẹ̀, àti gbogbo àwọn tí ó ti ẹ̀ ojúlùmọ̀ rẹ̀ rí; wọn bá a jeun nínú ilé rẹ̀. Wọn sì ẹ̀ idàrò rẹ̀, wọn sì ṣìpẹ̀ fún un nítorí ibi gbogbo tí OLÚWA ti mú bá a. Olúkúlùkù èniyàn pẹ̀lú sì fún un ní ẹ̀yọ̀ owó kọ̀ọ̀kan àti olúkúlùkù ní ọ̀rùka wùrà etí kọ̀ọ̀kan.

¹² Bẹẹ̀ ní OLÚWA bükún ìgbèyìn Jobu ju ìṣáájú rẹ̀ lọ; ẹgbàá méje (14,000) àgùntàn, ẹgbèrún méfà (6,000) ìbákase, àti ẹgbèrún (1,000) àjàgà ọ̀dà málúù, àti ẹgbèrún (1,000) abo kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. ¹³ Ó sì ní ọ̀mọ̀kùnrin méje àti ọ̀mọ̀bìnrin méta. ¹⁴ Ó sì sọ̀ orúkọ̀ àkọ̀bì ní Jemima, àti orúkọ̀ èkejì ní Kesia àti orúkọ̀ ẹ̀kẹ̀ta ní Kereni-Happuki. ¹⁵ Àti ní gbogbo ilẹ̀ náà, a kò rí obìnrin tí ó ní ẹ̀wà bí ọ̀mọ̀ Jobu; baba wọn sì pínlẹ̀ fún wọn nínú àwọn arákùnrin wọn.

¹⁶ Lẹyìn èyí Jobu wà ní ayé ní ogóje ọ̀dún, ó sì rí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin, àní ìran mèrin. ¹⁷ Bẹẹ̀ ní Jobu kú, ó gbó, ó sì kún fún ojọ̀ púpọ̀.

Ìwé Saamu ÌWÉ KÌN-ÌN-NÍ

1

Saamu 1-41

- ¹ Ìbùkún ni fún ọkùnrin náà,
tí kò rìn ní ìmọ àwọn ènìyàn búburú,
tí kò dúró ní ọ̀nà àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀,
tàbí tí kò sì jókòó ní ibùjókòó àwọn ẹ̀lẹ̀gàn.
- ² Sùgbọ̀n ayọ̀ inú rẹ̀ wà nínú òfin OLÚWA
àti nínú òfin rẹ̀ ní ó n ẹ̀ ẹ̀ àṣàrò ní ọ̀sán àti òru.
- ³ Ó dàbí igi tí a gbìn sí etí odò tí n sà,
tí n so ẹ̀so rẹ̀ jáde ní àkókò rẹ̀
tí ewé rẹ̀ kì yóò rẹ̀.
Ohunkóhun tí ó dáwólé, ni yóò máa yọrí sí rere.
- ⁴ Kò le rí bẹ̀ẹ̀ fún àwọn ènìyàn búburú!
Wọ̀n yóò dàbí ìyàngbò ọ̀kà
tí afẹ́fẹ́ n fẹ̀ dànù.
- ⁵ Nítorí náà àwọn ènìyàn búburú kì yóò le è dìde dúró ní ìdájọ̀,
bẹ̀ẹ̀ ní àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀ kì yóò le è dúró ní àwùjọ̀ àwọn olódodo.
- ⁶ Nítorí OLÚWA n ẹ̀ ọ̀nà àwọn olódodo,
sùgbọ̀n ọ̀nà àwọn ènìyàn búburú ni yóò ẹ̀gbé.

Saamu 2

- ¹ Ẹ̀ẹ̀sẹ̀ tí àwọn orílẹ̀-èdè fi n dìtẹ̀,
àti tí àwọn ènìyàn n ẹ̀ ríkí sí asán?
- ² Àwọn ọ̀ba ayé péjọ̀pọ̀
àti àwọn ìjọ̀yẹ̀ gbímọ̀ pọ̀
sí OLÚWA àti sí ẹ̀ni àmì òróró rẹ̀.
- ³ Wọ̀n sọ̀ pé, “Ẹ̀ jẹ́ kí a fa ẹ̀wọ̀n wọ̀n já,
kí a sì ju ẹ̀kẹ̀şẹ̀kẹ̀ wọ̀n nù.”
- ⁴ Ẹ̀ni tí ó gúnwà lórí ìtẹ̀ lẹ̀run rẹ̀rìn-ín;
Olúwa fi wọ̀n rẹ̀rìn-ín ẹ̀lẹ̀yà.
- ⁵ Nígba náà ni yóò bá wọ̀n wí ní ìbínú rẹ̀
yóò sì dẹ̀rùbà wọ̀n ní ìrunú rẹ̀, ó wí pé,
- ⁶ “Èmi tí fi ọ̀ba mi sí ipò
lórí Sioni, òkè mímọ̀ mi.”
- ⁷ Èmi yóò sì kéde ìpinnu OLÚWA:
Ó sọ̀ fún mi pé, “Ìwọ̀ ni ọ̀mọ̀ mi;
lónìí, èmi tí di baba rẹ̀.
- ⁸ Bèèrè lẹ̀wọ̀ mi,
Èmi yóò jẹ́ kí orílẹ̀-èdè di ìní rẹ̀,
òpin ilé ayé yóò sì jẹ́ ogún rẹ̀.
- ⁹ Ìwọ̀ yóò fi ọ̀pá irin ẹ̀ akóso wọ̀n

ìwọ yóò sì rún wọn wómúwómú bí ìkòkò amọ.”

¹⁰ Nítorí náà, èyin ọba, ẹ jẹ ọlọgbọn;
ẹ gbọ ìkìlọ èyin alákoóso ayé.

¹¹ Ẹ sin OLÚWA pẹlú ìbẹrù
ẹ sì máa yọ pẹlú iwárìrì.

¹² Fi ẹnu ko ọmọ náà ní ẹnu, kí ó má ba à bínú,
kí ó má ba à pa yín run ní ọ̀nà yín,
nítorí ìbínú rẹ lè ru sókè ní ẹ̀ẹkan.

Ìbùkún ni fún gbogbo àwọn tí ó fi í ẹ ibi ìsádi wọn.

Saamu 3

Saamu ti Dafidi. Nígbà ti ó sá fún ọmọ rẹ Absalomu.

¹ OLÚWA, báwo ni àwọn ọ̀tá mi ẹ pọ̀ tó báyií!
Báwo ni àwọn ti ó dide sí mi ẹ pọ̀ tó!

² Ọpọ̀lọpọ̀ ni ó ń sọ ní ti tẹmi, pé
“Ọlọrun kò nígbà á là.”

Sela.

³ Ẹ̀gbọ̀n ìwọ ni asà yí mi ká, OLÚWA;
ìwọ fi ògo fún mi, ìwọ sì gbé orí mi sókè.

⁴ OLÚWA ni mo kígbé sókè sí,
ó sì dá mi lóhùn láti orí òkè mímọ̀ rẹ wá.

Sela.

⁵ Èmi dùbúlẹ̀, mo sì sùn;
mo sì tún padà jí, nítorí OLÚWA ni ó ń gbé mi ró.

⁶ Èmi kì yóò bẹ̀rù ẹgbẹ̀gbẹ̀rùn èniyàn
tí wọn rọ̀gbà yí mi ká.

⁷ Dide, OLÚWA!
Gbà mí, Ọlọrun mi!
Lu gbogbo àwọn ọ̀tá mi ní àgbọ̀n;
kí o sì ká eyín àwọn èniyàn búburú.

⁸ Láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ni ìgbàlà ti wá.
Kí ìbùkún rẹ wà lórí àwọn èniyàn rẹ.

Sela.

Saamu 4

Fún adarí orin. Pẹlú ohun èlò orin olókùn. Saamu ti Dafidi.

¹ Dá mi lóhùn nígbà tí mo bá pè ọ̀,
ìwọ Ọlọrun òdodo mi.
Fún mi ní ìdándè nínú ìpọ̀njú mi;
sàánú fún mi, kí o sì gbọ̀ àdúrà mi.

² Báwo ni yóò ẹ pẹ̀ tó, èyin ọmọ èniyàn, tí ẹ́ ó ẹ sọ ògo mi di ìtìjù?
Báwo ni yóò ẹ pẹ̀ tó, tí èyin yóò ẹ fẹ̀ràn ìtànje àti tí èyin yóò fi máa wá
ọlọrun èké?

³ Ẹ̀gbọ̀n kí ẹ mọ̀ pé, OLÚWA ti ya ẹni olódodo sọ̀tọ̀ fún ara rẹ;
OLÚWA yóò gbọ̀ nígbà tí mo bá pè é.

⁴ Ẹ bínú ẹ má ẹ ẹ,

- nígbà tí ẹ bá wà lórí ibùsùn yín,
 ẹ bá ọkàn yín sọrọ, kí ó sì dákẹ jẹ.
⁵ Ẹ rú ẹbọ òdodo
 kí ẹ sì gbẹkẹlẹ OLÚWA.
- ⁶ Ọpọlọpọ ló n béèrè pé, “Ta ni yóò ẹ rere fún wa?”
 OLÚWA, jẹ kí ojú rẹ mọlẹ sí wa lára,
⁷ Ìwọ ti fi ayọ púpọ kún ọkàn mi
 ju ìgbà tí hóró irúgbìn àti wáinì tuntun wọn pọ fún mi lọ.
- ⁸ Èmi yóò dùbúlẹ, èmi ó sì sùn ní àlàáfíà,
 nítorí ìwọ nìkan, OLÚWA,
 ni o mú mi gbé láìléwu.

Saamu 5

Fún adarí orin. Fún ohun èlò orin fífọn. Saamu ti Dafidi.

- ¹ Fi etí sí ọrọ mi, OLÚWA,
 kíyèsì àròyẹ mi.
- ² Fi etí sílẹ sí igbe mi fún ìrànlọwọ,
 ọba mi àti Ọlọrun mi,
 nítorí ìwọ ni mo gba àdúrà sí.
- ³ Ní òwúrọ, OLÚWA, ìwọ yóò gbọ ohùn mi;
 ní òwúrọ, èmi yóò gbé ẹbẹ mi sí iwájú rẹ
 èmi yóò sì dúró ní ìrètí.
- ⁴ Nítorí ìwọ kì í ẹ Ọlọrun tí ó ní inú dídùn sí búburú;
 bẹẹ ni ẹni ibi kò le è bá ọ gbé.
- ⁵ Àwọn agbéraga kò le è dúró
 níwájú rẹ.
- Ìwọ kórííra gbogbo àwọn aṣebi;
⁶ ìwọ yóò pa àwọn tí n ẹ èké run.
 Apani àti ẹni ẹtàn ènìyàn
 ni OLÚWA yóò kórííra.
- ⁷ Sùgbọn èmi, nípa títóbi àánú rẹ,
 èmi yóò wá sínú ilé rẹ;
 ní tọwọtọwọ ni èmi yóò tẹríba
 sí ihà tẹmpili mímọ rẹ.
- ⁸ Tọ mi, OLÚWA, nínú òdodo rẹ,
 nítorí àwọn ọtá mi,
 mú ọnà rẹ tọ níwájú mi.
- ⁹ Kò sí ọrọ kan ní ẹnu wọn tí a lè gbàgbọ;
 ọkàn wọn kún fún ìparun.
 Onà ọfun wọn ni isà òkú tí ó sí sílẹ;
 pèlú ahọn wọn ni wọn n sọ ẹtàn.
- ¹⁰ Dá wọn lẹbi Ọlọrun!
 Jẹ kí ríkísí wọn jẹ ìṣubú wọn.
 Lé wọn jáde nítorí ọpọlọpọ ẹṣẹ wọn,
 nítorí wọn ti sọtẹ sí ọ.
- ¹¹ Sùgbọn, jẹ kí gbogbo àwọn tí ó sádi ọ kí ó yọ;
 jẹ kí wọn máa kọrin fún ayọ títi.

Tan ààbò rẹ sórí wọn,
àti àwọn tí ó fẹràn orúkọ rẹ yòò máa yò nínú rẹ.

¹² Dájúdájú, OLÚWA, iwọ̀ b̀kún olódodo;
iwọ̀ fi ojúrere rẹ yí wọn ká bí asà.

Saamu 6

Fún adarí orin. Fún ohun èlò orin olókùn. Gégé bí ti şeminiti. Saamu ti Dafidi.

- ¹ OLÚWA, má şe bá mi wí nínú ìbínú rẹ
kí iwọ̀ má şe nà mí nínú gbígbóná ìrunú rẹ.
- ² Şàánú fún mi, OLÚWA, nítorí èmi n kú lẹ;
OLÚWA, wò mí sán, nítorí egungun mi wà nínú ìnira.
- ³ Ọkàn mi wà nínú ìrora.
Yòò ti pẹ̀ tó, OLÚWA, yòò ti pẹ̀ tó?
- ⁴ Yípadà, OLÚWA, kí o sì gbà mí;
gbà mí là nípa ìfẹ̀ rẹ̀ tí kí í şákí í.
- ⁵ Ẹnikẹni kò ni rántí rẹ̀ nígbà tí ó bá kú.
Ta ni yòò yìn ọ̀ láti inú isà òkú?
- ⁶ Agara ìkérora mi dá mi tán.
- Gbogbo òru ni mo wẹ̀ ibùsùn mi pẹ̀lú ẹ̀kún,
mo sì fi omi rin ibùsùn mi pẹ̀lú omijé.
- ⁷ Ojú mi di aláìlera pẹ̀lú ìbànújé;
wọn kùnà nítorí gbogbo ọ̀tá mi.
- ⁸ Kúrò lódò mi, gbogbo ẹ̀yin tí n şe işẹ̀ ibi,
nítorí OLÚWA ti gbọ̀ igbe mi.
- ⁹ OLÚWA ti gbọ̀ ẹ̀kún mi fún àánú;
OLÚWA ti gba àdúra mi.
- ¹⁰ Gbogbo àwọn ọ̀tá mi lójú yòò tì, wọn yòò sì dààmú;
wọn yòò sì yípadà nínú ìtìjú àìròtẹ̀lẹ̀.

Saamu 7

Şiggaioni ti Dafidi, èyí tí ó kọ̀ sí OLÚWA nípa Kuşi, ará Benjamini.

- ¹ OLÚWA Ọ̀lórùn mi, ààbò mi wà nínú rẹ̀;
gba mí là kí o sì tú mi sílẹ̀ lówọ̀ àwọn tó n lé mi,
- ² kí wọn ó má ba à fa ọ̀kàn mi ya gégé bí kìnniún,
wọn á ya á pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ̀ láísí ẹni tí yòò gbà mí.
- ³ OLÚWA Ọ̀lórùn mi, tí èmi bá şe èyí
tí ẹ̀bi sì wà ní ọ̀wọ̀ mi.
- ⁴ bí èmi bá şe ibi sí ẹni tí n wá àlàáfíà pẹ̀lú mi,
tí mo ja ọ̀tá mi lólè láìnídìí,
- ⁵ nígbà náà, jẹ́ kí ọ̀tá mi lé mi kí wọn sì mú mi;
jẹ́ kí oun kí ó tẹ̀ ọ̀kàn mi mọ̀lẹ̀
kí wọn sì mú mi sùn nínú eruku.

Sela.

- ⁶ Dìde, OLÚWA, nínú ìbínú rẹ̀;
dìde lòdì sí ìrunú àwọn ọ̀tá mi.

- Jí, Ọlórún mi; kéde òdodo.
⁷ Kí ìpéjọ àwọn ènìyàn yíká.
 Ọ̀bá lórí wọn láti òkè wá.
⁸ Jẹ́ kí OLÚWA ẹ̀e ìdájọ́ àwọn ènìyàn.
 Ẹ̀e ìdájọ́ mi, OLÚWA, gégé bí òdodo mi,
 gégé bí ìwà òtítọ́, ẹ̀ni gíga jùlọ́.
⁹ Ọlórún Olódodo,
 Èni tí ó ń wo inú àti ọkàn,
 tí ó ń mú ọ̀pin sí ìwà ipá ẹ̀ni búburú
 tí ó sì ń pa àwọn olódodo mọ́.
- ¹⁰ Ààbò mi ń bẹ́ lódò Ọlórún,
 ẹ̀ni tí ń ẹ̀e ìgbàlà òtítọ́ ní àyà.
¹¹ Ọlórún ni onídàájọ́ òtítọ́,
 Ọlórún tí ń sọ ìrunú rẹ̀ ní gbogbo ọjọ́.
¹² Bí kò bá yípadà,
 Ọ̀n yòò pọ̀n idà rẹ̀ mú;
 ó ti fa ọ̀run rẹ̀ le ná, ó ti múra rẹ̀ sílẹ̀.
¹³ Ó ti pèsè ohun ìjà ikú sílẹ̀;
 ó ti pèsè ọfà iná sílẹ̀.
- ¹⁴ Èni tí ó lóyún ohun búburú,
 tí ó sì lóyún wàhálà, ó bí èké jáde.
¹⁵ Èni tí ó gbẹ́ ọ̀fìn, tí ó kó o jáde
 jì sí kòtò tí ó gbẹ́ sílẹ̀.
¹⁶ Wàhálà tí ó fà padà sórí rẹ̀;
 ìwà ipá rẹ̀ padà sórí ara rẹ̀.
- ¹⁷ Èmi ó fi ọpẹ́ fún OLÚWA nítorí òdodo rẹ̀,
 èmi ó kọ̀rin ìyìn sí OLÚWA Ọgá-ògo jùlọ́.

Saamu 8

Fún adarí orin. Gégé bí ti gittiti. Saamu ti Dafidi.

- ¹ OLÚWA, Olúwa wa,
 orúkọ rẹ̀ ti ní ìyìn tó ní gbogbo ayé!
- Ìwọ́ ti gbé ògo rẹ̀ ga
 ju àwọn ọ̀run lọ.
² Láti ẹ̀nu ọ̀mọ ọ̀wọ́ àti ọ̀mọ ọ̀mú
 ní o ti yan ìyìn nítorí àwọn ọ̀tá rẹ̀,
 láti pa àwọn ọ̀tá àti àwọn olùgbèsan lẹ̀nu mọ́.
³ Nígbà tí mo ro ọ̀run rẹ̀,
 iṣẹ́ ìka rẹ̀,
 ọ̀ṣùpá àti ìràwọ́,
 tí ìwọ́ tí gbé kalẹ̀,
⁴ kí ni ènìyàn tí ìwọ́ ń rò nípa rẹ̀,
 àní ọ̀mọ ènìyàn tí ìwọ́ ń ẹ̀e ìtọ́jú rẹ̀?
- ⁵ Ìwọ́ ẹ̀e ní onírẹ̀lẹ̀ díẹ̀ ju Ọlórún lọ,
 ìwọ́ sì dé e ní adé ọ̀go àti ọláfá.

⁶ Ìwọ mú un jẹ ọba lórí gbogbo isẹ ọwọ rẹ;
 ìwọ sì fi ohun gbogbo sí abẹ esẹ rẹ:
⁷ àwọn agbo àgùntàn àti àwọn màlúù,
 àti ẹranko igbó,
⁸ ẹyẹ ojú ọrun,
 àti ẹja inú Òkun,
 àti ohun tí n wẹ nínú ipa Òkun.

⁹ OLÚWA, Olúwa wa,
 orúkọ rẹ tí ní ìyìn tó ní gbogbo ayé!

Saamu 9

Fún adarí orin. Ní ti ohun orin. “Ní ti ikú ọmọ.” Saamu ti Dafidi.

¹ Èmi ó yìn ọ, OLÚWA, pèlú gbogbo ọkàn mi;
 èmi ó sọ ti ìyanu rẹ gbogbo.
² Inú mi yóò dùn, èmi yóò sì yọ nínú rẹ;
 èmi ó kọrin ìyìn sí orúkọ rẹ, Ìwọ Ọgá-Ògo jùlọ.

³ Àwọn ọtá mi pẹyìndà;
 wọn kọsẹ wọn sì sẹgbé níwájú rẹ.
⁴ Nítorí ìwọ ti di òtítító àti ọràn mí mú;
 ìwọ ti jókòó lórí ìtẹ rẹ, láti ẹ ìdájọ òdodo.
⁵ Ìwọ ti bá orílẹ-èdè wí, Ìwọ sì ti pa ẹni búburú run;
 Ìwọ ti yọ orúkọ wọn kúrò láé àti láé.

⁶ Ìparun àlópín ti borí àwọn ọtá,
 ìwọ ti fa àwọn ilú wọn tu;
 àní irántí wọn sì ti sẹgbé.

⁷ OLÚWA jẹ ọba tí tí láé;
 ó ti gbé ìtẹ rẹ kalẹ fún ìdájọ.

⁸ Ọun yóò sì ẹ ìdájọ ayé ní òdodo;
 yóò ẹ àkóso ẹniyàn pèlú òdodo.

⁹ OLÚWA ni ààbò fún àwọn tí a ni lára,
 ibi ìsádi ní àkókò ìpọnjú.

¹⁰ Àwọn tí ó mọ orúkọ rẹ yóò gbékèlẹ ọ,
 nítorí, OLÚWA, kò kọ àwọn tó n wá a sílẹ.

¹¹ Kọ orin ìyìn sí OLÚWA, tí o n jẹ ọba ní Sioni;
 kéde láàrín àwọn orílẹ-èdè, ohun tí ó ẹ.

¹² Nítorí ẹni tí ó n gbẹsan ẹjẹ rántí;
 ọun kò kọ ẹkún àwọn tí a pọn lójú.

¹³ OLÚWA, wo bí àwọn ọtá ẹ n ẹ inúnibíni sí mí!
 Šaánú, kí o sì gbé mí sókè kúrò ní ẹnu-ọ̀nà ikú,
¹⁴ kí èmi kí ó lè sọ ti ìyìn rẹ
 ni ẹnu-ọ̀nà àwọn ọmọ̀b̀nrin Sioni
 àti láti máa yọ nínú igbàlà rẹ.

¹⁵ Àwọn orílẹ-èdè ti jì sí kòtò tí wọn ti gbé;
 esẹ wọn ni àwọn tí wọn dẹ sílẹ kọ.

- 16 A mọ OLÚWA nípa òdodo rẹ;
àwọn èniyàn búburú ni a dẹkun mú nípa işẹ ọwọ wọn.
- 17 Àwọn èniyàn búburú ni a ó dà sí isà òkú,
àti gbogbo orílẹ-èdè tí ó gbàgbé Ọlórún.
- 18 Şùgbọn àwọn aláìní ni a kò ní gbàgbé láéláé,
ìrètí àwọn ti ó tálákà ni a kì yòò gbàgbé láéláé.
- 19 Dìde, OLÚWA, má şe jẹ kí èniyàn borí;
jẹ kí a şe ìdájọ àwọn orílẹ-èdè ni iwájú rẹ.
- 20 Lù wọn pẹlú ìpayà, OLÚWA;
jẹ kí àwọn orílẹ-èdè mọ pé èniyàn lásán ni wọn.

Sela.

Saamu 10

- 1 Èéha ti şe, OLÚWA, tí ìwọ fi dúró ní òkè réré?
Èéha ti şe, tí ìwọ fi ara rẹ pamọ ní ìgbà ìpọnjú?
- 2 Nínú àrèkérekè ni èniyàn búburú tí mu aláìlera,
ẹnì ti ó mú nínú ìdẹkùn àrèkérekè rẹ.
- 3 Nítorí èniyàn búburú n şògo ìfẹ inú ọkàn rẹ;
Ó búkún olójúkòkòrò, ó sì n kẹgàn OLÚWA.
- 4 Èniyàn búburú kò lè rí nínú ìgbéraga rẹ;
kò sí ààyè fún Ọlórún nínú gbogbo èrò rẹ.
- 5 Ọnà rẹ n gún régé nígbà gbogbo;
òun n gbéraga, òfin rẹ sì jìnnà sí i;
òun kẹgàn àwọn ọtá rẹ.
- 6 O wí fún ara rẹ, “Kò sí ohun tí ó lè mì mí.
Ìnú mi yòò máa dùn nígbà gbogbo, èmi kò sì ní ní wàhàlà.”
- 7 Ẹnu rẹ kún fún ègún àti irọ àti ìtànjẹ;
wàhàlà àti ohun búburú wà lábẹ ahọn rẹ.
- 8 Ó lúgọ ní buba nítòsí ìletò.
Ò gọ níbi ìkọkọ láti pa aláìşẹ.
Ojú rẹ n şọ àwọn tálákà ní ìkọkọ.
- 9 Ó ba ní ní buba bí i kìnńìún nínú pàntí;
Ó ba ní buba láti mú àwọn aláìní ìrànwọ;
ó mú àwọn aláìlólùrànńwọ, ó sì wọ wọn lọ sínú àwọn rẹ.
- 10 Ó ba, ó rẹ ara rẹ sílẹ;
kí tálákà ba à le bọ sí ọwọ agbára rẹ.
- 11 Ó wí fún ara rẹ, “Ọlórún ti gbàgbé;
Ó pa ojú rẹ mọ, òun kì yòò rí i láéláé.”
- 12 Dìde, OLÚWA! Gbé ọwọ rẹ sókè, Ọlórún.
Má şe gbàgbé àwọn olùpọnjú.
- 13 Èéşe tí èniyàn búburú şe n kẹgàn Ọlórún?
Èéşe tí o fi wí nínú ọkàn ara rẹ,
“Kò ní pè mí láti şe işirò”?
- 14 Şùgbọn ìwọ, Ọlórún, ni ó rí wàhàlà àti ìrora;
Ìwọ rò láti fi sí ọwọ rẹ.
Tálákà fi ara rẹ jì fún ọ;

- Ìwọ ni olùrànጊwọ àwọn aláìní baba.
¹⁵ Ṣẹ́ apá àwọn ènìyàn búburú àti ènìyàn ibi;
 pè é láti wá ṣírò fún iwà ikà rẹ
 tí a kò le è rí.
- ¹⁶ OLÚWA n jẹ ọba láé àti láéláé;
 àwọn orílẹ̀-èdè yóò ṣègbé lóri ilé rẹ.
- ¹⁷ Ìwọ gbọ, OLÚWA, ìfẹ́ àwọn tí a ni lára;
 Ìwọ gbà wọn níyànjú, ó sì gbọ igbe wọn,
¹⁸ láti ṣe ìdájọ́ àwọn aláìní baba àti àwọn tí a ni lára,
 kí ọkùnrin, tí ó wà ní ayé,
 kí ó má ṣe dẹrùbà ni mọ.

Saamu 11

Fún adarí orin. Ti Dafidi.

- ¹ Ìgbékẹ̀lé mi wà nínú OLÚWA.
 Báwo ní èyin ó ṣe sọ fún ọkàn mi pé,
 “Fò gégé bí ẹyẹ lọ sí orí òkè rẹ.
- ² Wò ó nítorí náà, ènìyàn búburú fa ọfà rẹ;
 wọn tí fi ọfà wọn sí ojú okùn
 láti tafà níbi òjìjì
 sí àyà ẹni ìdúró ṣinṣin.
- ³ Nígbà tí ìplìlẹ́ bá bàjẹ́
 kí ni olódodo yóò ṣe?”
- ⁴ OLÚWA n bẹ nínú tẹmpìlì mímọ́ rẹ;
 OLÚWA n bẹ lóri ìtẹ́ rẹ ní ọrun.
 Ó n wo àwọn ọmọ ènìyàn;
 ojú rẹ n yẹ wọn wò.
- ⁵ OLÚWA n yẹ olódodo wò,
 ṣùgbọ́n ènìyàn búburú àti àwọn tí o fẹ́ iwà ipá
 ní ọkàn rẹ kórííra.
- ⁶ Sí orí àwọn ènìyàn búburú ni yóò rọjò
 èyín iná àti imí-ọjọ́ tí n jọ;
 àti ìjì gbígbóná ní yóò jẹ ìpín wọn.
- ⁷ Nítorí, olódodo ní OLÚWA,
 o fẹ̀ràn òdodo;
 ẹni ìdúró ṣinṣin yóò sì rí i.

Saamu 12

Fún adarí orin. Gégé bí ti ṣeminiti. Saamu ti Dafidi.

- ¹ Ràn wá ጊwọ, OLÚWA, nítorí ẹni iwà-bí-Ọlọrun kò sí mọ;
 olòótítọ́ tí pòórà kúrò láàrín àwọn ènìyàn.
- ² Olúkúlùkù n parọ́ fún aláduúgbò rẹ;
 ètè èké wọn n sọ ẹtàn.
- ³ Kí OLÚWA kí ó gé ètè èké wọn
 àti gbogbo ahọ́n ifọ́nnu
- ⁴ tí ó wí pé,
 “Àwa ó borí pẹ̀lú ahọ́n wa;
 àwa ní ètè wa, ta ni ọgá wa?”

- 5 “Nítorí ìnilára àwọn aláìlágbára àti ikérorá àwọn aláìní,
Èmi yóò dídè nísinsin yíí,” ni OLÚWA wí.
“Èmi yóò dáàbò bò wọn lẹwọ àwọn tí n ẹ àrankàn wọn.”
- 6 Ọrọ OLÚWA sì jẹ aláìlábùkù,
gẹgẹ bí fàdákà tí a yọ nínú ìlẹru amọ,
tí a sọ di mímọ nígbà méje.
- 7 OLÚWA, ìwọ yóò pa wá mọ
kí o sì gbà wá lẹwọ àwọn ènìyàn wònyí tí tí láé.
- 8 Àwọn ènìyàn búburú n rin ìrìn fáàrí kiri
nígbà tí wọn n bọwọ fún òsì láàrín àwọn ènìyàn.

Saamu 13

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- 1 Yóò tí pé tó, OLÚWA? Ìwọ o ha gbàgbé mi tí tí láé?
Yóò tí pé tó tí ìwọ yóò máa fi ojú rẹ pamọ fún mi?
- 2 Yóò tí pé tó tí èmi ó máa bá èrò mi jà,
àti ní ojoojúmọ ni èmi n ní ìbànújẹ ní ọkàn mi?
Yóò tí pé tó tí àwọn ọtá mi yóò máa borí mi?
- 3 Wò mí kí o sì dá mi lóhùn, OLÚWA Ọlórún mi.
Fi ìmọlẹ fún ojú mi, kí èmi ó má sún oorun ikú.
- 4 Ọtá mi wí pé, “Èmi ti sẹgun rẹ,”
àwọn ọtá mi yóò yọ tí mo bá sùbú.
- 5 Sùgbọn mo gbẹkẹlẹ ìfẹ rẹ tí kì í kùnà;
ọkàn mi n yọ nínú ìgbàlà rẹ.
- 6 Èmi ó máa kọrin sí OLÚWA,
nítórí ó dára sí mi.

Saamu 14

Fún adarí orin. Ti Dafidi.

- 1 Aṣiwèrè wí nínú ọkàn rẹ pé,
“Kò sí Ọlórún.”
Wọn díbàjẹ, isẹ wọn sì burú;
kò sí ẹnìkan tí yóò ẹ rere.
- 2 OLÚWA sì bojú wolẹ láti ọrun wá
lórí àwọn ọmọ ènìyàn
bóyá ó le rí ẹni tí òye yé,
ẹnìkẹni tó n wá Ọlórún.
- 3 Gbogbo wọn sì ti yípadà, gbogbo wọn sì ti díbàjẹ;
kò sí ẹni tí ó n ẹ rere,
kò sí ẹnìkan.
- 4 Njẹ olùṣe búburú kò ha ní ìmọ?
- Àwọn tí ó n pa ènìyàn mi jẹ bí ẹni jẹun;
wọn kò sì ké pe OLÚWA?
- 5 Wọn wà níbẹ, tí a bò mọlẹ pẹlú ẹrù,
nítórí Ọlórún wà ní àwùjọ àwọn olódodo.

⁶ Ẹyin olùṣe búburú da èrò àwọn tálákà rú,
 ṣùgbón OLÚWA ni ààbò wọn.

⁷ Ìgbàlà àwọn Israẹli yóò ti Sioni wá!
 Nígbà tí OLÚWA bá mú ìkólọ àwọn èniyàn rẹ padà,
 jẹ kí Jakọbu kí ó yọ, kí inú Israẹli kí ó dùn!

Saamu 15

Saamu ti Dafidi.

¹ OLÚWA, ta ni yóò máa ṣe àtìpó nínú àgọ rẹ?
 Ta ni yóò máa gbé ní òkè mímọ rẹ?

² Ẹni tí ń rìn déédé
 tí ó sì ń sọ òtítọ,
 láti inú ọkàn rẹ;

³ tí kò fi ahọn rẹ sọrọ ẹni léyìn,
 tí kò ṣe ibi sí aládúúgbò rẹ
 tí kò sì sọrọ ẹgàn sí ẹnikẹjì rẹ,

⁴ ní ojú ẹni tí èniyànkényàn dī gígàn
 ṣùgbón ó bọwọ fún àwọn tí ó bẹrù OLÚWA,
 ẹni tí ó búra sí ibi ara rẹ
 àní tí kò sì yípadà,

⁵ tí ó ń yá ni lówó láìsí èlẹ
 tí kò sì gba àbẹtẹlẹ̀ lòdì sí aláìlẹ̀ṣẹ̀.

Ẹnikẹni tí ó bá ṣe èyí
 ni a kì yóò mì láéláé.

Saamu 16

Miktamu ti Dafidi.

¹ Pa mí mọ, Olórun,
 nítorí nínú rẹ ni ààbò mi wà.

² Mo sọ fún OLÚWA, “Ìwọ ni Olúwa mi,
 léyìn rẹ èmi kò ní ìre kan.”

³ Sí àwọn èniyàn tí ó wà ní ayé,
 àwọn ni ológo nínú èyí tí ayọ mí wà.

⁴ Ìṣòro àwọn wọ̀n-ọ̀n-nì yóò pọ̀ sí i, àní àwọn tí ń tọ ọlọrun mìíràn léyìn.
 Ẹbọ ohun mímu ẹjẹ wọn ni èmi kì yóò ta sílẹ̀,
 bẹẹ ni èmi kì yóò dá orúkọ wọn lẹnu mi.

⁵ OLÚWA, ni ìpín ìní mi tí mo yàn àti ago mi,
 ó ti pa ohun tí í ṣe tẹmi mọ.

⁶ Okùn ààlà ilẹ̀ ti bọ sí ọ̀dọ̀ mi ní ibi dídára;
 nítòótọ̀ mo ti ní ogún rere.

⁷ Èmi yóò yin OLÚWA, ẹni tí ó gbà mí ní iyànjú;
 ní òru, ọkàn mí ń bá mi sọrọ.

⁸ Mo ti gbé OLÚWA síwájú mi ní ìgbà gbogbo.
 Nítorí tí ó wà ní ọwọ ọ̀tún mi, a kì yóò mì mí.

⁹ Nítorí èyí, ọkàn mi yọ, ahọn mi pẹlú ń fò fáyọ;
 ara mi pẹlú yóò sinmi ní ààbò,

10 nítorí ìwọ̀ kò ní fi ọ̀kan sílẹ̀ nínú isà òkú,
tábí kí ìwọ̀ jẹ́ kí ẹ̀ni mímọ̀ rẹ́ kí ó rí ìdìbàjẹ́.

11 Ìwọ̀ ti fi ipa ọ̀nà iyè hàn mí;
Ìwọ̀ yóò kún mi pẹ̀lú ayọ̀ ní iwájú rẹ́,
pẹ̀lú ìdùnnú ayérayé ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ́.

Saamu 17

Àdúrà ti Dafidi.

1 Gbọ́, OLÚWA, ẹ̀bẹ̀ ọ̀títọ̀ mi;
fi etí sí igbe mi.

Tẹ́tí sí àdúrà mi
tí kò ti ètè ẹ̀tàn jáde.

2 Kí ìdáláre mi wá láti ọ̀dọ̀ rẹ́;
kí ojú rẹ́ kí ó rí ohun tí ó tọ̀.

3 Ìwọ̀ ti dán àyà mi wò,
ìwọ̀ sì bẹ́ mí wò ní ọ̀ru, o sì ti wádíí mi,
ìwọ̀ kì yóò rí ohunkóhun èmi ti pinnu pé,
ẹ̀nu mi kì yóò sẹ́.

4 Bí ó sẹ́ ti isẹ́ ẹ̀niyàn nípa ọ̀rọ̀ ẹ̀nu rẹ́,
èmi ti pa ara mi mó
kúrò ní ọ̀nà àwọn ikà.

5 Ìrìn mí ti jẹ́ mó ọ̀nà rẹ́;
esẹ́ mi kì yóò yò.

6 Èmi ké pè ọ̀, Olórùn, nítorí tí ìwọ̀ yóò dá mi lóhùn
dẹ etí rẹ́ sí mi kí o sì gbọ́ àdúrà mi.

7 Fi isẹun iyanu ifẹ́ nílá rẹ́ hàn
ìwọ̀ tí ó fi ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ́ gba àwọn tí ó gbẹ̀kẹ̀lẹ́ ọ̀ là
lọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá tí ó dide sí wọn.

8 Pa mí mó bí ẹ̀yin ojú rẹ́;
fi mí pamọ́ sí abẹ́ ọ̀jìjì iyé apá rẹ́,

9 lọ̀wọ̀ àwọn ẹ̀niyàn búburú tí n fọ̀rọ́ mi,
kúrò ní ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá apani tí ó yí mi ká.

10 Wọn pa ọ̀kàn aláíláàánú wọn mó,
wọn sì fi ẹ̀nu wọn sọ̀rọ̀ igbéraga.

11 Wọn sì mú mi mólẹ́, wọn sì yí mi ká,
pẹ̀lú ojú isọ̀ra láti sọ́ mi sílẹ́.

12 Wọn dàbí i kinnìún tí ebi n pa fún ije,
àní bí kinnìún nílá tí ó n ba níbi ikòkò.

13 Dìde, OLÚWA, dojúkọ̀ wọn, rẹ́ wọn sílẹ́;
gbà mí sílẹ́ lọ̀wọ̀ ẹ̀ni búburú nípa idà rẹ́.

14 OLÚWA, nípa ọ̀wọ̀ rẹ́, gbà mí kúrò lọ̀wọ̀ irú àwọn ẹ̀niyàn bẹ́ẹ́,
kúrò lọ̀wọ̀ àwọn ẹ̀niyàn ayé yíí, tí èrè wọn wà nínú ayé yíí.

Ìwọ̀ n pa ebi àwọn tí ìwọ̀ fẹ̀ràn lẹ̀nu mó;
àwọn ọ̀mọ̀ wọn sì ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀,
wọn sì kó ọ̀rọ̀ jọ fún àwọn ọ̀mọ̀ wọn.

15 Sùgbọ̀n ní tèmi, èmi yóò máa wo ojú rẹ́ ní ọ̀dodo;

nígba tí èmi bá jí, èmi yóò ní ìtẹ̀lọ̀rùn nígba tí èmi bá rí àwòrán rẹ.

Saamu 18

Fún adarí orin. Ti Dafidi ìránṣẹ OLÚWA tí ó kọ sí OLÚWA, ọ̀rọ̀ orin tí ó kọ sí OLÚWA fún ìdánḡ kúrò lẹ̀wọ̀ Saulu ọ̀tá rẹ. Ó wí pé.

- 1 Mo fẹ ọ, OLÚWA, agbára mi.
- 2 OLÚWA ni àpáta àti odi mi, àti olùgbàlà mi;
Olọrun mi ni àpáta mi, ẹnì tí mo fi ẹ ibi ìsádi mi.
Òun ni àpáta ààbò àti ìwo ìgbàlà mi àti ibi ìsádi mi.
- 3 Mo ké pe OLÚWA, ẹnì tí ìyìn yẹ fún,
a ó sì gbà mí lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá à mi.
- 4 Ìrora ikú yí mi kà,
àti ìṣàṇ omi àwọn ènìyàn búburú dẹrùbà mí.
- 5 Okùn isà òkú yí mi ká,
ìkẹkùn ikú dojúkọ mí.
- 6 Nínú ìpọ̀njú mo ké pe OLÚWA;
mo sọkún sí OLÚWA mi fún ìrànlẹ̀wọ̀.
Láti inú tẹ̀pili rẹ, ó gbọ̀ igbe mi;
ẹkún mí wá sí iwájú rẹ, sí inú etí rẹ.
- 7 Ayé wárìrì, ó sì mì tìtì,
ìpìlẹ̀ àwọn òkè gíga sì sídì;
wọn wárìrì nítorí tí ó n bínú.
- 8 Èéfin ti ihò imú rẹ jáde wá;
iná ajónirun ti ẹnu rẹ jáde wá,
ẹyin iná bú jáde láti inú rẹ.
- 9 Ó pín àwọn ọ̀run, Ó sì jáde wá;
àwọ̀sánmọ̀ dúdú sì wà ní abẹ ẹsẹ rẹ.
- 10 Ó gun orí kẹrúbù, ó sì fò;
ó n rábàbà lórí ìyẹ apá afẹfẹ.
- 11 Ó fi òkùnkùn ẹ ibojì rẹ, ó fi ẹ ìbòrí yí ara rẹ ká
kurukuru ọ̀jò dúdú ní ojú ọ̀run.
- 12 Nípa ìmọ̀lẹ̀ iwájú rẹ, àwọ̀sánmọ̀ síṣú dudu rẹ kojá lo
pẹ̀lú yìnyín àti ẹyin iná
- 13 OLÚWA sán àrá láti ọ̀run wá;
Ọgá-ògo sì fọ ohun rẹ; yìnyín àti ẹyin iná.
- 14 Ó ta àwọn ọ̀fà rẹ, ó sì tú àwọn ọ̀tá náà ká,
ọ̀fà mọ̀nà mọ̀nà nílá sì dà wọn rú.
- 15 A sì fi ìsàlẹ̀ àwọn òkun hàn,
a sì rí àwọn ìpìlẹ̀ ayé
nípa ìbáwí rẹ, OLÚWA,
nípa fífún èémí ihò imú rẹ.
- 16 Ó sọkalẹ̀ láti ibi gíga, ó sì dì mí mú;
Ó fà mí jáde láti inú omi jíjìn.
- 17 Ó gbà mí kúrò lẹ̀wọ̀ ọ̀tá mi alágbára,
láti ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá, tí ó lágbára jù fún mi.
- 18 Wọn dojúkọ mí ní ọ̀jọ̀ ìpọ̀njú mí;

- sùgbọn OLÚWA ni alátìlẹ̀yìn mi.
 19 Ó mú mi jáde wá sínú ibi nílá;
 Ó gbà mí nítorí tí ó ní inú dídùn sí mi.
- 20 OLÚWA ti hùwà sí mi gégé bí òdodo mi;
 gégé bí mímọ̀ ọwọ̀ mi, ó ti fi èrè fún mi.
 21 Nítorí mo ti pa ọ̀nà OLÚWA mọ̀;
 èmi kò ẹ̀se búburú nípa yíyí padà kúrò lódò Ọlórún mi.
 22 Gbogbo òfin rẹ̀ ni ó wà níwájú mi;
 èmi kò sì yípadà kúrò nínú ìlànà rẹ̀.
 23 Mo ti jẹ̀ aláìlẹ̀bi níwájú rẹ̀;
 mo sì pa ara mi mọ̀ kúrò nínú ẹ̀sẹ̀.
 24 OLÚWA san ẹ̀san fún mi gégé bí òdodo mi;
 gégé bí mímọ̀ ọwọ̀ mi níwájú rẹ̀.
- 25 Fún olóòtítọ̀ ni ìwọ̀ ó fi ara rẹ̀ hàn ní olóòtítọ̀,
 sí aláìlẹ̀bi, ìwọ̀ ó fi ara rẹ̀ hàn ní aláìlẹ̀bi,
 26 sí ọ̀lọ̀kàn mímọ̀, ìwọ̀ ó fi ara rẹ̀ hàn ní ọ̀lọ̀kàn mímọ̀,
 sùgbọn sí ọ̀lọ̀kàn-wíwọ̀, ìwọ̀ ó fi ara rẹ̀ hàn ní ò̀h̀r̀r̀ò̀.
 27 O pa onírẹ̀lẹ̀ mọ̀,
 sùgbọn ó rẹ̀ àwọ̀n ti n gbéraga sílẹ̀.
 28 Ìwọ̀, OLÚWA, jẹ̀ kí fitílà mi
 kí ó máa tàn; Ọlórún mi, yí ò̀k̀ù̀ǹk̀ù̀n mi padà sí ìmọ̀lẹ̀.
 29 Pẹ̀lú ìrànłọ̀wọ̀ rẹ̀, èmi sáré tọ̀ ogun lọ̀;
 pẹ̀lú Ọlórún mi mo lè fo odi kan.
- 30 Bí ó ẹ̀se ti Ọlórún mi, ọ̀nà rẹ̀ pé,
 a ti rídí ọ̀rọ̀ OLÚWA
 ọ̀un ni àpáta ààbò fún gbogbo àwọ̀n tí ó fi ẹ̀se ààbò.
 31 Nítorí ta ni ẹ̀se Ọlórún bí kò ẹ̀se OLÚWA?
 Ta ní àpáta bí kò ẹ̀se OLÚWA wa?
 32 Ọlórún ni ẹ̀ni tí ó fi agbára dì mí ní àmùrè
 ó sì mú ọ̀nà mi pé.
 33 Ó ẹ̀se ẹ̀sẹ̀ mi gégé bi ẹ̀sẹ̀ abo àgbọ̀nrín;
 ó jẹ̀ kí n lè dúró lóri ibi gíga.
 34 Ó kọ̀ ọwọ̀ mi ni ogun jíjà;
 apá mi lè tẹ̀ ọ̀rùn idẹ̀.
 35 Ìwọ̀ fi asà ìsẹ̀gun rẹ̀ fún mi,
 ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ gbé mí dúró;
 àti ìwà pẹ̀lẹ̀ rẹ̀ sọ mí di nílá.
 36 Ìwọ̀ sọ ìrìn ẹ̀sẹ̀ mi di nílá ní ìsàlẹ̀ mi,
 kí kókó-ẹ̀sẹ̀ mi má ẹ̀se yẹ̀.
- 37 Èmi lépa àwọ̀n ọ̀tá mi, èmi sì bá wọ̀n
 èmi kò sì padà léyìn wọ̀n tí tí a fi run wọ̀n.
 38 Èmi sá wọ̀n ní ogbẹ̀ tí wọ̀n ko fi le è dide;
 wọ̀n sùbú ní abẹ̀ ẹ̀sẹ̀ mi.
 39 Nítorí ìwọ̀ fi agbára dì mí ní àmùrè fún ogun náà;
 ìwọ̀ ti mú àwọ̀n tí ó dide sí mí tẹ̀ríba ní abẹ̀ ẹ̀sẹ̀ mi.
 40 Ìwọ̀ yí ẹ̀yìn àwọ̀n ọ̀tá mí padà sí mi
 èmi sì pa àwọ̀n tí ó kóríra mi run.

- 41 Wọn kígbé fún irànlọwọ, sùgbọ́n kò sí ẹ̀nikan tí ó gbà wọn,
 àní sí OLÚWA, sùgbọ́n kò dá wọn lóhùn.
- 42 Mo lù wọn gẹ́gẹ́ bí eruku níwájú afẹ́fẹ́;
 mo dà wọn síta gẹ́gẹ́ bí ẹ̀rọfọ́.
- 43 Ìwọ ti gbà mí lọwọ̀ ìkọ̀lù àwọn ẹ̀niyàn;
 Ìwọ ti fi mí ẹ̀ olórí àwọn orílẹ̀-èdè.
 Àwọn ẹ̀niyàn ti ẹ̀mi kò mọ, yòò sì máa sìn mí,
⁴⁴ni wéré ti wọn gbọ ohùn mi, wọn pa àşẹ mi mọ;
 àwọn ọmọ àjẹ̀jì yòò tẹ̀rìba fún mi.
- 45 Àyà yòò pá àlejò;
 wọn yòò sì fi ìbẹ̀rù jáde láti ibi kọ̀lọ́fín wọn.
- 46 OLÚWA wà láààyè! Olùbùkún ni àpáta mi!
 Gbígbéga ní Ọ̀lọrun Olùgbàlà mi.
- 47 Ọ̀un ni Ọ̀lọrun tí ó ń gbẹ̀san mi,
 tí ó sì ń şẹgun àwọn orílẹ̀-èdè tí ó wà ní abẹ mi,
⁴⁸tí ó pa mí mọ kúrò lọwọ̀ àwọn ọ̀tá mí.
- Ìwọ gbé mi ga ju àwọn ọ̀tá tí ó dìde sí mi lọ;
 lọwọ̀ àwọn ẹ̀niyàn alágbára ni ìwọ ti gbà mí.
- 49 Títí láélaé, ẹ̀mi yòò máa yìn ọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, ìwọ OLÚWA;
 ẹ̀mi yòò sì máa kọ orin ìyìn sí orúkọ rẹ.
- 50 Ó fún ọba rẹ̀ ni ìşẹgun nílá;
 ó fi ikáàánú àşẹ̀tàn fún ẹ̀ni àmì ọ̀róró rẹ̀,
 fún Dafidi àti iran rẹ̀ títí láé.

Saamu 19

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- 1 Àwọn ọ̀run ń sọ nípa ti ọ̀go Ọ̀lọrun;
 àwọsánmọ ń sọ nípa ti ìşẹ ọwọ̀ rẹ̀.
- 2 Wọn ń fọhùn ní ọ̀jọ̀ dé ọ̀jọ̀;
 wọn ń fi ìmọ hàn ní alẹ̀ dé alẹ̀.
- 3 Kò sí ohùn tàbí èdè
 níbi tí a kò gbé gbọ̀ ìró wọn.
- 4 Ohùn wọn jáde lọ sí gbogbo orílẹ̀ ayé,
 ọ̀rọ̀ wọn títí dé ọ̀pin ilẹ̀ ayé.
- Ó ti kọ̀ àgọ̀ fún oòrùn nínú àwọn ọ̀run.
⁵Tí ó dàbí ọkọ̀ iyàwó tí ó ń jáde ti yàrá rẹ̀ wá,
 ọ̀un yọ bí alágbára ọ̀kúnrin tí ó ń sàré ìje.
- 6 Ìjádé lọ rẹ̀ ni láti ọ̀pin ọ̀run wá
 àti àyíká rẹ̀ sì dé ìpínlẹ̀ rẹ̀;
 kò sí sí ohun tí ó pamọ̀ kúrò nínú oore rẹ̀.
- 7 Pípé ni ọ̀fin OLÚWA,
 ó ń yí ọkàn padà.
 Ẹ̀rí OLÚWA dánilójú,
 ó sọ ọ̀pè di ọ̀lọgbọ́n.
- 8 Ìlàna OLÚWA tònà,
 ó ń fi ayọ̀ fún ọkàn.

Àşẹ OLÚWA ni mímọ,
ó n fi ìmọlẹ̀ fún ojú.

⁹ Ìbẹ̀rù OLÚWA mọ,
ó n faradà tí tí láéláé.

Ìdájọ OLÚWA dájú
òdodo ni gbogbo wọn.

¹⁰ Wọn şòwọn ju wúra lọ,
ju wúra tí o dára jùlọ,
wọn dùn ju oyin lọ,
àti ju afára oyin lọ.

¹¹ Nípa wọn ni a ti sí ìránşẹ̀ rẹ̀ létí;
nípa pípa wọn mọ, èrè púpọ̀ n bẹ.

¹² Ta ni ó lè mọ àşìşẹ̀ rẹ̀?
Dáríjì mí nínú àşìşẹ̀ mi tí ó pamọ.

¹³ Wẹ̀ ìránşẹ̀ rẹ̀ mọ kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ àmọ̀n-mọ-dá;
má şẹ̀ jẹ̀ kí wọn kí ó jẹ̀ ọ̀ba lórí mi.

Nígbà náà ní èmi yóò dúró şinşin,
èmi yóò sì şẹ̀ aláìlẹ̀bi kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ nílá.

¹⁴ Jẹ̀ kí ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mi àti àşàrò ọ̀kàn mi
kí ó jẹ̀ ìtẹ̀wọ̀gbà ní ojú rẹ̀,
Ìwọ OLÚWA àpáta mi, àti Olùdàndè mi.

Saamu 20

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

¹ Kí OLÚWA kí ó gbóhùn rẹ̀ ní ojọ̀ ìpọ̀njú;
kí orúkọ Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu kí ó dáàbò bọ̀ ọ̀.

² Kí ó rán ìrànlọ́wọ̀ sí ọ̀, láti ibi mímọ̀
kí ó sì tì ọ̀ lẹ̀yìn láti Sioni wá.

³ Kí ó sì rántí gbogbo ẹ̀bọ̀ rẹ̀
kí ó sì gba ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀.

Sela.

⁴ Kí ó fi fún ọ̀ gégé bi ti èrò ọ̀kàn rẹ̀
kí ó sì mú gbogbo ìmọ̀ rẹ̀ şẹ̀.

⁵ Àwa yóò hó fún ayọ̀ nígbà tí o bá di aşégun
àwa yóò gbé àsíá wa sókè ní orúkọ Ọ̀lọ̀run wa.

Kí OLÚWA kí ó mú gbogbo ìbèèrè rẹ̀ şẹ̀.

⁶ Nísinsin yìí, èmi mọ̀ wí pé,
OLÚWA pa ẹ̀ni àmì òróró rẹ̀ mọ̀.

Yóò gbọ̀ láti ọ̀run mímọ̀ rẹ̀ wá
pẹ̀lú agbára ìgbàlà ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀.

⁷ Àwọn mǐràn gbékẹ̀ wọn lé kẹ̀kẹ̀, àwọn mǐràn gbékẹ̀ wọn lé ẹ̀şin,
şùgbọ̀n àwa gbékẹ̀lé orúkọ OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa.

⁸ Wọn wólẹ̀, ní eékún, wọn sì şubú,
şùgbọ̀n àwa dídẹ̀, a sì dúró şinşin.

⁹ OLÚWA, fi ìşégun fún ọ̀ba!
Dá wa lóhùn nígbà tí a bá n kígbe pè!

Saamu 21

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

¹ Háà! OLÚWA, ọba yóò yò nínú agbára rẹ,
àti ní ìgbàlà rẹ, yóò ti yò pé tó!

² Nítorí pé ìwọ ti fi ifẹ ọkàn rẹ fún un,
bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ kò sì dùn ún ní ìbèèrè ẹnu rẹ.

Sela.

³ Ìwọ ti fi àwọn ìbùkún oore kò ó ni ọ̀nà
ìwọ fi adé wúra dé e ní orí.

⁴ Ó béèrè fún iyè, ìwọ sì fi fún un,
àní ọjọ gígùn tíí ayérayé.

⁵ Ọgo rẹ pọ nípasẹ̀ ìségun tí o fi fún un;
ìwọ sì jẹ kí iyì ọlánílá rẹ wà lára rẹ.

⁶ Dájúdájú, ìwọ ti fi ìbùkún ayérayé fún un:
ìwọ sì mú inú rẹ dùn pẹ̀lú ayọ ọjú u rẹ.

⁷ Ọba ní ìgbékẹ̀lé nínú OLÚWA;
nípasẹ̀ ifẹ Ọgá-ògo tí kì í kùná
kì yóò sípò padà.

⁸ Ọwọ rẹ yóò wá gbogbo àwọn ọ̀tá a rẹ rí;
ọwọ ọ̀tún rẹ yóò wá àwọn tí o kóríra rẹ rí.

⁹ Nígbà tí ìwọ bá yọ
ìwọ yóò mú wọn dàbí iná ìléru.

OLÚWA yóò gbé wọn mì nínú ìbínú rẹ,
àti pé iná rẹ yóò jó wọn run.

¹⁰ Ìwọ yóò pa ìrandíran wọn run kúrò lórí ilẹ̀,
àti irú-ọmọ wọn kúrò láàrín àwọn ọmọ ẹ̀niyàn.

¹¹ Bí o tilẹ̀ jẹ wí pé wọn ro èrò ibi sí ọ
wọn sì n̄ pète iwà ikà, wọn kì yóò ẹ̀ àşeyọ́rí.

¹² Nítorí pé ìwọ yóò mú wọn yí ẹ̀yìn wọn padà
nígbà tí o bá pinnu láti ta wọn ní ọ̀fà.

¹³ Gbígbéga ni ọ OLÚWA, nínú agbára rẹ;
a ó kọrin, a ó yín agbára a rẹ.

Saamu 22

Fún adarí orin. Tí ohùn orin “àgbọ̀nrín ọ̀wúrọ̀.” Saamu ti Dafidi.

¹ Ọlọrun mi, Ọlọrun mi, èéşẹ tí ìwọ fi kọ mí sílẹ̀?
Èéşẹ tí o fi jìnnà láti gbà mí là,
àní sí igbe ikérora mí?

² Ọlọrun mi, ní ọsán gangan ni mo kígbẹ, şùgbọ̀n ìwọ kò dá mi ní ohùn:
àti ní ọ̀ru ẹ̀mi kò dáké.

³ Şùgbọ̀n síbẹ ẹ̀ni mímọ ni Ìwọ;
ẹ̀ni tí ó tẹ̀ yìn Israẹli dó.

⁴ Àwọn baba nílá wa ní ìgbékẹ̀lé nínú rẹ;
wọn ní ìgbékẹ̀lé, ìwọ sì gbà wọn.

⁵ Ìwọ ni wọn sun ẹ̀kún sí, wọn sì ní ìgbàlà;
ìwọ ni wọn gbékẹ̀lé, a kò sì dójútì wọn.

- 6 Şùgbọ̀n kòkòrò ní mo jẹ, kì í sì í ẹ̀ ènìyàn;
mo di ẹ̀lẹ̀gàn àwọn ènìyàn, ẹ̀lẹ̀yà àwọn ènìyàn.
- 7 Gbogbo àwọn tí ó rí mí fi mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà;
wọn yọ ètè ẹ̀gàn wọn sí mí, wọn sì n mí orí wọn pé.
- 8 “Ó gbẹ̀kẹ̀ rẹ̀ lé OLÚWA;
jẹ́ kí OLÚWA gbà á là.
Jẹ́ kí ó gbà á là,
nítorí pé, ó ní ayọ̀ nínú rẹ̀.”
- 9 Síbẹ̀ iwọ̀ ni ó ti mú mi wá láti inú;
iwọ̀ ni ó mú mi wá láilẹ̀wu, nígbà tí mo rọ̀ mọ̀ omú iyá mi.
- 10 Iwọ̀ ni a fi mí lé lẹ̀wọ̀ láti inú iyá mi wá,
nígbà tí iyá mí sì ti bí mí, iwọ̀ ni Ọlọrun mi.
- 11 Má ẹ̀ jìnnà sí mí,
nítorí pé iyọnu sún mọ̀ tòsí
kò sì sí ẹ̀nikan tí yóò ẹ̀ irànlẹ̀wọ̀.
- 12 Ọpọ̀ akọ̀ màlúù yí mí ká;
àwọn màlúù alágbára Başani rọ̀gbà yí mí ká.
- 13 Wọn ya ẹ̀nu wọn sì mí bí i kìnńiún tí n dọ̀dọ̀ kiri,
tí n kẹ̀ ramúramù.
- 14 A dà mí jade gẹ̀gẹ̀ bí omi,
gbogbo egungun mi ti yẹ̀ kúrò ní oríkẹ́ rẹ̀.
Ọkàn mi sì dàbí i ìdà;
tí ó yọ̀ láàrín inú mi.
- 15 Agbára mí ti gbẹ̀ bí àpáàdì,
ahọ̀n mí sì tilẹ̀ mọ̀ párí ẹ̀rẹ̀kẹ̀ ẹ̀ mi;
iwọ̀ ti tẹ̀ mi sínú eruku ikú.
- 16 Àwọn ajá yí mí ká;
ìjọ̀ àwọn ènìyàn ibi ti ká mí mọ̀,
wọn gún mí lẹ̀wọ̀, wọn sì gún mí lẹ̀sẹ̀.
- 17 Mo lè ka gbogbo àwọn egungun mi;
àwọn tikára wọn n wò, wọn dójú lé mí.
- 18 Wọn pín aṣọ̀ mi láàrín ara wọn
àní lóri aṣọ̀ mi ni wọn ẹ̀ gẹ̀gẹ̀.
- 19 Şùgbọ̀n iwọ̀, OLÚWA, má ẹ̀ jìnnà sí mí.
Háà! Olùrànlẹ̀wọ̀ ọ̀ mí, yára wá fún àtìlẹ̀yìn mí!
- 20 Gba ọkàn mi sílẹ̀ lẹ̀wọ̀ idà,
àní ẹ̀mí mí lẹ̀wọ̀ agbára àwọn ajá.
- 21 Gba ọkàn mi sílẹ̀ lẹ̀wọ̀ kìnńiún;
kí ó sì gbà mí sílẹ̀ lẹ̀wọ̀ iwo àgbànréré.
- 22 Èmi yóò kẹ̀de orúkọ̀ rẹ̀ láàrín arákùnrin àti arábìnrin mí;
nínú ìjọ̀ ni èmi yóò máa yìn ọ̀.
- 23 Ẹ̀yin tí ẹ̀ bẹ̀rù OLÚWA, ẹ̀ yìn ín!
Gbogbo ẹ̀yin ìran Jakọ̀bu, ẹ̀ fi ògo fún un!
Ẹ̀ dide fún un tẹ̀rù tẹ̀rù, ẹ̀yin irú-omọ̀ Israẹ̀li!
- 24 Nítorí pé òun kò ẹ̀sátá, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì kórííra
ìpọ̀njú àwọn tí a ni lára;

- 1 Ti OLÚWA ni ilẹ̀, àti èkún rẹ̀,
ayé àti àwọn tí ó tẹ̀dó sínú rẹ̀;
2 nítorí ó fi ìpílẹ̀ rẹ̀ lélẹ̀ lórí òkun
ó sì gbé e kalẹ̀ lórí àwọn isàn omi.
- 3 Ta ni yòò gun orí òkè OLÚWA lọ?
Ta ni yòò dúró ní ibi mímọ̀ rẹ̀?
4 Èni tí ó ní ọ̀wọ̀ mímọ̀ àti àyà funfun,
èni tí kò gbé ọ̀kàn rẹ̀ sókè sí asán
tí kò sì búra èké.
- 5 Òun ni yòò rí ìbùkún gbà láti ọ̀dọ̀ OLÚWA,
àti ọ̀dodo lẹ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run ìgbàlà rẹ̀.
6 Èyí ni ìran àwọn tí ń ẹ̀ àfẹ́rì rẹ̀,
tí ń ẹ̀ àfẹ́rì rẹ̀, Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu.

Sela.

- 7 Ẹ̀ gbé orí yín sókè, háà! Ẹ̀yin ọ̀nà;
kí á sì gbe yín sókè, ẹ̀yin ìlẹ̀kùn ayérayé!
Kí ọ̀ba ọ̀go le è wọ̀lé.
- 8 Ta ni ọ̀ba ọ̀go náà?
OLÚWA tí ó lágbára tí ó sì le,
OLÚWA gan an, tí ó lágbára ní ogun.
- 9 Gbé orí yín sókè, ẹ̀yin ọ̀nà;
kí a sì gbé e yín sókè, ẹ̀yin ìlẹ̀kùn ayérayé,
kí Ọ̀ba ọ̀go le è wọ̀lé wá.
- 10 Ta ni Ọ̀ba ọ̀go náà?
OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun
Òun ni Ọ̀ba ọ̀go náà.

Sela.

Saamu 25

Ti Dafidi.

- 1 OLÚWA,
ìwọ̀ ni mo gbé ọ̀kàn mi sókè sí.
- 2 Ọ̀lọ̀run, èmi gbẹ̀kẹ̀lé ọ̀;
má ẹ̀ jẹ́ kí ojú ó tì mí
má ẹ̀ jẹ́ kí àwọn ọ̀tá mi ó yọ̀ mí.
- 3 Èni tí ó dúró tì ọ̀
ojú kì yòò tì í,
àwọn tí ń ẹ̀ lánídíí
ni kí ojú kí ó tì.
- 4 Fi ọ̀nà rẹ̀ hàn mí, OLÚWA,
kọ̀ mi ní ipa tìrẹ̀;
5 ẹ̀ amọ̀nà mi nínú ọ̀títọ̀ ọ̀ rẹ̀, kí o sì kọ̀ mi,
nítorí ìwọ̀ ni Ọ̀lọ̀run ìgbàlà mi;
ìwọ̀ ni mo dúró tì ní gbogbo ọ̀jọ̀.
- 6 Rántí, OLÚWA àánú àti ìfẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ ńlá,
torí pé wọ̀n ti wà ní ìgbà àtíjọ̀.
- 7 Má ẹ̀ rántí àwọn ẹ̀sẹ̀ ìgbà èwe mi

tàbí ìrékojá mi;
gégé bí i ìfẹ ẹ rẹ rántí mi
nítorí tí ìwọ dára, Ìwọ! OLÚWA.

- ⁸ Rere àti ẹni ìdúró ẹ́nṣin ní OLÚWA:
nítorí náà, ó kọ àwọn ẹlẹ́ṣẹ ní ọ̀nà náà.
- ⁹ Ó ẹ amọ̀nà àwọn onírẹ̀lẹ̀ ní ohun tí ó dára,
ó sì kọ àwọn onírẹ̀lẹ̀ ní ọ̀nà rẹ̀.
- ¹⁰ Gbogbo ipa ọ̀nà OLÚWA ní ìfẹ àti ọ̀dodo tí ó dúró ẹ́nṣin,
fún àwọn tí ó pa májẹmú àti ẹ̀rí rẹ̀ mọ̀.
- ¹¹ Nítorí orúkọ rẹ̀, OLÚWA,
dàrí ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ mi jì mí, nítorí tí ó tóbi.
- ¹² Àwọn wo ní ó bẹ̀rù OLÚWA?
Yóò kọ wọn ní ọ̀nà ẹ̀yí tí wọn yóò yàn.
- ¹³ Wọn yóò lo ọ̀jọ̀ wọn nínú àlàáfíà,
àwọn ọ̀mọ̀ wọn yóò sì gba ilẹ̀ náà.
- ¹⁴ OLÚWA fi ọ̀kàn tán, àwọn tí o bẹ̀rù u rẹ̀;
ó sọ májẹmú rẹ̀ di mí mọ̀ fún wọn.
- ¹⁵ Ojú mi gbé sókè sọ̀dọ̀ OLÚWA,
nítorí pé yóò yọ ẹ̀ṣẹ̀ mi kúrò nínú àwọn náà.
- ¹⁶ Yípadà sí mi, kí o sì ẹ oore fún mi;
nítorí pé mo nìkan wà, mo sì di olùpọ̀njú.
- ¹⁷ Tí mí léyìn kúrò nínú ìpọ̀njú àyà mi;
kí o sì fà mí yọ kúrò nínú ìpọ̀njú mi.
- ¹⁸ Kíyèsì ìjìyà àti wàhálà mi,
kí o sì dàrí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ mi jì.
- ¹⁹ Kíyèsì ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀tá mi,
tí wọn kóriíra mi pẹ̀lú ìwà ìkà wọn.
- ²⁰ Pa ọ̀kàn mi mọ̀, kí o sì gbà mí sílẹ̀;
má ẹ jẹ́ kí a fi mí sínú ìtìjú,
nítorí pé ìwọ̀ ní ibi ìsádi mi.
- ²¹ Jẹ́ kí ọ̀títọ̀ inú àti ìdúró ẹ́nṣin kí ó pa mí mọ̀;
nítorí pé mo dúró tì ọ̀.
- ²² Ra Israẹli padà, Ìwọ̀ Ọ̀lọ̀run,
nínú gbogbo ìṣòro rẹ̀!

Saamu 26

Ti Dafidi.

- ¹ Ẹ ìdájọ̀ mi, OLÚWA,
nítorí tí mo ti ń rìn nínú ìwà ọ̀títọ̀ ọ̀ mi,
mo sì ti ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú OLÚWA,
n̄jẹ ẹ̀ṣẹ̀ mi kì yóò yẹ̀.
- ² Wádíí mi wò, Ìwọ̀ OLÚWA, kí o sì dán mi wò,
dán àyà àti ọ̀kàn mi wò;
- ³ nítorí ìfẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró ẹ́nṣin ń bẹ níwájú mi,
è mí sì ti rìn nínú ọ̀títọ̀ rẹ̀.
- ⁴ È mi kò jókòó pẹ̀lú aláìṣòótọ̀,

- bẹẹ ni èmi kì yóò bá àwọn àgàbàgebè wọlé.
⁵ Èmi ti kórííra àwùjọ àwọn èniyàn búburú
 èmi kì yóò sì bá àwọn èniyàn ikà jókòó.
⁶ Èmí ó wẹ ọwọ mi ní àilẹ̀sẹ̀,
 bẹẹ ni èmi yóò sì yí pẹpẹ rẹ ká OLÚWA.
⁷ Èmi yóò kọrin sókè àní orin ọpẹ̀,
 èmi yóò sì máa sọ iṣẹ̀ ìyanu rẹ̀.
⁸ Háà OLÚWA, èmí n fẹ̀ ilé rẹ̀ níbi tí ìwọ̀ n gbé,
 àní níbi tí ògo rẹ̀ wà.
⁹ Má ṣe gbá mi dànù pẹ̀lú àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀,
 tàbí ẹ̀mí mi pẹ̀lú àwọn ọ̀kúnrin tí òngbẹ̀ ẹ̀jẹ̀ n gbẹ̀,
¹⁰ àwọn tí ọwọ̀ wọn kún fún ìwà ibi,
 tí ọwọ̀ ọ̀tún wọn kún fún àbẹ̀tẹ̀lẹ̀.
¹¹ Ẹ̀gbọ̀n èmi ó máa rìn nínú ìwà tí́tọ̀;
 rà mí padà, kí o sì Ẹ̀aánú fún mí.
¹² Ẹ̀sẹ̀ mi dúró lóri ilẹ̀ tí ó tẹ̀jú;
 nínú ìjọ̀ nílá èmi yóò fi ìbùkún fún OLÚWA.

Saamu 27

Ti Dafidi.

- ¹ OLÚWA ni ìmọ̀lẹ̀ mi àti ìgbàlà mi;
 ta ni èmi yóò bẹ̀rù?
 OLÚWA ni ibi isádi ẹ̀mí mi,
 ẹ̀rù ta ni yóò bà mí?
² Nígbà tí àwọn èniyàn búburú kojú ìjà sí mi
 láti je ẹ̀ran-ara mi,
 àní àwọn ọ̀tá mi àti àwọn abínúkú mi,
 wọn yóò kọ̀sẹ̀, wọn yóò sì ṣubú.
³ Bí ọmọ-ogun tilẹ̀ yí mi ká tí wọn sì dide sí mi,
 ọ̀kàn mi kì yóò bẹ̀rù;
 bí ogun tilẹ̀ dide sí mi,
 nínú ẹ̀yí ni ọ̀kàn mi yóò le.
⁴ Ohun kan ni mo béèrè lódò OLÚWA,
 òhun ni èmi yóò máa wá kiri:
 kí èmi kí ó le wà ní ilé OLÚWA
 ní ọ̀jọ̀ ayé mi gbogbo,
 kí èmi: kí ó le kiyèsi ẹ̀wà OLÚWA,
 kí èmi kí ó sì máa wà ní tẹ̀mpili rẹ̀.
⁵ Nítorí pé ní ìgbà ìpọ̀njú
 òun yóò pa mí mọ̀ nínú àgọ̀ rẹ̀;
 níbi ìkọ̀kọ̀ àgọ̀ rẹ̀ ni òun yóò pa mí mọ̀;
 yóò sì gbé mi sókè lóri àpáta.
⁶ Ní ìsinsin yíí, a ti gbé orí mi sókè
 ga ju ti àwọn ọ̀tá mi lọ̀ tí ó yí mí ká;
 èmi yóò rú ẹ̀bọ̀ nínú àgọ̀ rẹ̀, ẹ̀bọ̀ ariwo àti ti ayọ̀;
 èmi yóò kọrin àní orin dídùn sí OLÚWA.
⁷ Gbọ̀ ohùn mi nígbà tí ẹ̀mí bá à n pè, OLÚWA,

- 8 ẹ̀sẹ̀ àánú fún mí kí o sì dá mí lóhùn,
 8 Ọkàn mí wí pé, “Wá ojú u rẹ!”
 Ojú rẹ, OLÚWA, ní tí èmí ń wá.
 9 Mǎ ẹ̀sẹ̀ fí ojú rẹ̀ pamọ̀ kúrò lódò mí,
 má ẹ̀sẹ̀ fí ìbínú sá ìránşẹ̀ rẹ̀ tí;
 ìwọ̀ tí o tí jẹ̀ olùrànłowọ̀ mí,
 Má ẹ̀sẹ̀ fí mí sílẹ̀, má sì ẹ̀sẹ̀ kọ̀ mí,
 háà! Ọlórún ìgbàlà mí.
 10 Bí ìyá àtí baba bá kọ̀ mí sílẹ̀,
 OLÚWA yóò tẹ̀wọ̀ gbà mí.
 11 Kọ̀ mí ní ọ̀nà rẹ̀, OLÚWA,
 kí o sì sìn mí lọ sí ọ̀nà tí ó tẹ́jú
 nítorí àwọn ọ̀tá mí.
 12 Mǎ ẹ̀sẹ̀ fí mí lé ìfẹ̀ àwọn ọ̀tá mí lówọ̀,
 nítorí àwọn ẹ̀lẹ́rìí èké tí dídè sí mí,
 wọn sì mí ìmí ìkà.
 13 Èmí ní ìgbàgbọ̀ pé,
 èmí yóò rí ìre OLÚWA
 ní ilẹ̀ aláàyè.
 14 Dúró de OLÚWA;
 kí ó jẹ̀ alágbára, kí o sì mú ọkàn le
 àní dúró de OLÚWA.

Saamu 28

Tí Dafídí.

- 1 Ìwọ̀ OLÚWA,
 mó ké pé àpáta mí.
 Mǎ ẹ̀sẹ̀ kọ̀ etí dídí sí mí.
 Tí ìwọ̀ bá dáké sí mí,
 èmí yóò dàbí àwọn tí ó lọ sí ọ̀gbun.
 2 Gbọ̀ ohùn ẹ̀bẹ̀ mí fún àánú,
 bí mó ẹ̀sẹ̀ ń ké pé ọ̀ fún ìrànłowọ̀,
 bí mó ẹ̀sẹ̀ gbé àwọn ọ̀wọ̀ mí sókè
 sí Ìbì Mímọ̀ rẹ̀ Jùlọ.
 3 Mǎ ẹ̀sẹ̀ fà mí lọ pẹ̀lú èniyàn búburú àtí,
 pẹ̀lú àwọn onişẹ̀ ẹ̀şẹ̀,
 tí ń sọ̀rọ̀ àlàáfíà sí aláduúgbò wọn
 şùgbọn tí ìwà ìkà ń bẹ̀ nínú wọn.
 4 San ẹ̀san wọn gẹ́gẹ̀ bí işẹ̀ wọn
 àtí fún işẹ̀ ìbì wọn;
 gba ẹ̀san wọn gẹ́gẹ̀ bí işẹ̀ ọ̀wọ̀ wọn;
 kí o sì san ẹ̀san wọn bí ó tí tọ̀.
 5 Nítorí pé wọn kò ka işẹ̀ OLÚWA sí,
 tàbí àwọn işẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀
 ọ̀un ó rún wọn wọ̀lẹ̀
 kí yóò sì gbé wọn ró mó.
 6 Alábùkún fún ní OLÚWA!
 Nítorí pé ó tí gbọ̀ ohùn ẹ̀bẹ̀ mí.
 7 OLÚWA ní agbára mí àtí asà mí;

nínú rẹ ni mo gbékèlé; àní, ó sì ràn mí lẹwọ.
 Okàn mi sì gbé sókè fún ayọ
 àní pẹ̀lú orin mi mo fi ọpẹ fún un.

- ⁸ OLÚWA ni agbára àwọn èniyàn rẹ
 òun ni odi igbàlà àwọn ẹni àmì òróró rẹ.
⁹ Ìwọ gba àwọn èniyàn rẹ là, kí o sì bùkún àwọn ajogún rẹ;
 dì olùṣọ-àgùntàn wọn, kí o sì gbé wọn lékè tíí ayérayé.

Saamu 29

Saamu ti Dafidi.

- ¹ È fi fún OLÚWA, ẹyin ẹdà ọrun,
 ẹ fi fún OLÚWA, ọgo àti alágbára.
² Fi fún OLÚWA, àní ọgo orúkọ rẹ;
 sin OLÚWA nínú ẹwà ìwà mímọ.
³ Ohùn OLÚWA n ré àwọn omi kojá;
 Ọlọrun ọgo sán àrà,
 OLÚWA san ara.
⁴ Ohùn OLÚWA ní agbára;
 ohùn OLÚWA kún fún ọlánílá.
⁵ Ohùn OLÚWA fa igi kedari;
 OLÚWA náà ló fọ igi kedari Lebanoni ya.
⁶ Ó mú Lebanoni fo bí i ọmọ màlúù,
 àti Sirioni bí ọmọ àgbànréré.
⁷ Ohùn OLÚWA n ya
 bí ọwọ iná mọ̀nà.
⁸ Ohùn OLÚWA n mi aginjù.
 OLÚWA mi aginjù Kadesi.
⁹ Ohùn OLÚWA ní ó lọ igi óákù, ó n mú abo àgbọnrín bí,
 ó sì bọ igi igbó sí ìhòhò.
 Àti nínú ẹ̀mpìlì rẹ gbogbo ohùn wí pé, “Ọgo!”
¹⁰ OLÚWA jókòó, Ó sì jẹ ọba lóri ìṣàn omi;
 OLÚWA jókòó lóri itẹ gégé bí Ọba tíí láélaé.
¹¹ Kí OLÚWA fi agbára fún àwọn èniyàn rẹ;
 bùkún àwọn èniyàn rẹ pẹ̀lú àlàáfíà.

Saamu 30

Saamu. Orin. Fún iyásímímọ Ẽmpìlì. Ti Dafidi.

- ¹ Èmi yóò kókíkí i rẹ, OLÚWA,
 nítorí ìwọ ni ó gbé mi lékè
 tí ìwọ kò sì jẹ kí àwọn ọtá mi kí ó yọ mí.
² OLÚWA Ọlọrun mi, èmi ké pè ọ fún ìràn�ẹwọ,
 ìwọ sì ti wò mí sà.
³ OLÚWA, ìwọ ti yọ ọkàn mi jáde kúrò nínú isà òkú,
 mú mi padà bọ sípò aláàyè kí èmi má ba à lọ sínú ìhò.
⁴ Kọ orin ìyìn sí OLÚWA, ẹyin olódodo;
 kí ẹ sì fi ọpẹ fún orúkọ rẹ mímọ.
⁵ Nítorí pé ìbínú rẹ wà fún igbà díè,
 ojúrere rẹ wà tíí ayérayé;

ẹkún lè pẹ tí tí di alé,
 sùgbón ayọ yòò wá ní òwúrò.

⁶ Ní ìgbà ayé mi, mo wí pé,
 “a kì yòò sí mi ní ipò padà.”

⁷ Nípa ojúrere rẹ, OLÚWA,
 ìwọ ti gbé mi kalẹ bí òkè tí ó ní agbára;
 ìwọ pa ojú rẹ mọ,
 àyà sì fò mí.

⁸ Sí ọ OLÚWA, ni mo ké pè é;
 àti sí Olúwa ni mo sọkún fún àánú:

⁹ “Èrè kí ni ó wà nínú ikú ìparun mi,
 nínú lílo sí ihò mi?
 Eruku yòò a yìn ọ bí?

 Njé yòò sọ nípa òdodo rẹ?
¹⁰ Gbọ, OLÚWA, kí o sì sàánú fún mi;
 ìwọ OLÚWA, jẹ olùrànlorọwọ mi.”

¹¹ Ìwọ ti yí ikààánú mi di ijó fún mi;

 ìwọ sì ti bọ aṣọ ọfọ mí, o sì fi aṣọ ayọ wọ mí,

¹² nítorí ìdí èyí ni kí ọkàn mi máa yìn ọ, kí o má sì ẹ dákẹ.
 Ìwọ OLÚWA Ọlọrun mi, èmi yòò máa fi ọpẹ fún ọ tí tí láé.

Saamu 31

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

¹ Nínú rẹ, OLÚWA ni mo ti rí ààbò;
 má ẹ jẹ kí ojú kí ó tì mí;
 gbà mí nínú òdodo rẹ.

² Tẹ etí rẹ sí mi,
 gbà mí kíákíá;
 jẹ àpáta ààbò mi,
 jẹ odi alágbára láti gbà mí.

³ Ìwọ pàápáà ni àpáta àti ààbò mi,
 nítorí orúkọ rẹ, máa ẹ olùtọ mí, kí o sì ẹ amọ̀nà mi.

⁴ Yọ mí jáde kúrò nínú àwọ̀n tí wọ̀n dẹ pamọ̀ fún mi,
 nítorí ìwọ ni isádi mí.

⁵ Ní ọwọ̀ rẹ ni mo fi èmí mi lé;
 ìwọ ni o ti rà mí padà, OLÚWA, Ọlọrun òtító.

⁶ Èmi ti kórííra àwọ̀n ẹni tí n fiyèsí òrìṣà tí kò níye lóri;
 sùgbón èmi gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA.

⁷ Èmi yòò yọ, inú mi yòò dùn nínú ìfẹ̀ nílá rẹ,
 nítorí ìwọ ti rí ìbìnújẹ mi
 ìwọ ti mọ ọkàn mi nínú ìpọ̀njú.

⁸ Pẹ̀lú, ìwọ kò sì fà mí lé àwọ̀n ọ̀tá lẹ̀wọ̀
 ìwọ ti fi ẹ̀sẹ̀ mí lé ibi ààyè nílá.

⁹ Sàánú fún mi, ìwọ OLÚWA, nítorí mo wà nínú ìpọ̀njú;
 ojú mí fi ìbìnújẹ sùn,
 ọkàn àti ara mí pẹ̀lú.

¹⁰ Èmi fi ìbànújẹ lo ọjó mí

- àti àwọn ọdún mi pẹ̀lú ìmí ẹ̀dùn;
agbára mi ti kùnà nítorí ọ̀sì mi,
egungun mi sì ti rún dànù.
- 11 Èmi di ẹ̀ni ẹ̀gàn láàrín àwọn ọ̀tá mi gbogbo,
pẹ̀lúpẹ̀lú láàrín àwọn aláduùgbò mi,
mo sì di ẹ̀rù fún àwọn ojúlùmọ̀ mi;
àwọn tí ó rí mi ní ọ̀de n yera fún mi.
- 12 Èmi ti di ẹ̀ni ìgbàgbé kúrò ní ọ̀kàn gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀ni tí ó ti kú;
èmi sì dàbí ohun èlò tí ó ti fọ̀.
- 13 Nítorí mo gbọ̀ ọ̀rọ̀ ẹ̀gàn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìpayà tí ó yí mi ká;
tí wọn gbìmọ̀ pọ̀ sí mi,
wọn sì sọtẹ̀ sí mi
láti gba ẹ̀mí mi.
- 14 Sùgbọ̀n ẹ̀mí gbẹ̀kẹ̀lé ọ, ìwọ OLÚWA;
mo sọ wí pé, “Ìwọ ní Ọ̀lọ̀run mi.”
- 15 Ìgbà mi n bẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀;
gbà mí kúrò ní ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá mi
àti àwọn onínúibíni.
- 16 Jẹ́ kí ojú rẹ̀ kí ó tan ìmọ̀lẹ̀ sí ìránṣẹ̀ rẹ̀ lára;
gbà mí nínú ìfẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró ṣinṣin.
- 17 Mǎ ṣe jẹ́ kí ojú kí ó tì mí, OLÚWA;
nítorí pé mo ké pè ọ̀;
jẹ́ kí ojú kí ó ti ènìyàn búburú;
jẹ́ kí wọn lọ̀ pẹ̀lú ìdààmú sí isà òkú.
- 18 Jẹ́ kí àwọn ètè ìrọ̀ kí ó dáké jẹ́,
pẹ̀lú ìgbéraga àti ìkẹ̀gàn,
wọn sọ̀rọ̀ ǎfojúdi sí olódodo.
- 19 Báwo ni títóbi oore rẹ̀ ti pọ̀ tó,
èyí tí ìwọ̀ ti ní ní ìpamọ̀ fún àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
èyí tí ìwọ̀ rọ̀jò rẹ̀ níwájú àwọn ènìyàn
tí wọn fi ọ̀ ṣe ibi ìsádi wọn.
- 20 Ní abẹ̀ ìbò̀oji iwájú rẹ̀ ni ìwọ̀ pa wọn mọ̀ sí
kúrò nínú ìdímọ̀lù àwọn ènìyàn;
ní ibùgbé rẹ̀, o mú wọn kúrò nínú ewu
kúrò nínú ìjà ahọ̀n.
- 21 Olùbùkún ni OLÚWA,
nítorí pé ó ti fi àgbà ìyanu ìfẹ̀ tí ó ní sí mi hàn,
nígbà tí mo wà ní ìlú tí wọn rọ̀gbà yíká.
- 22 Èmí ti sọ̀ nínú ìdágìrì mi,
“A gé mi kúrò ní ojú rẹ̀!”
Síbẹ̀ ìwọ̀ ti gbọ̀ ẹ̀bẹ̀ mi fún ǎǎnú
nígbà tí mo ké pè ọ̀ fún ìránlọ̀wọ̀.
- 23 Ẹ̀ fẹ̀ OLÚWA, gbogbo ẹ̀yin ènìyàn rẹ̀ mímọ̀!
OLÚWA pa olódodo mọ̀,
ó sì san ǎn padà fún agbéraga ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀.
- 24 Jẹ́ alágbára, yòò sì mú yín ní ǎyà le

gbogbo èyin tí ó dúró de OLÚWA.

Saamu 32

Ti Dafidi. Maskili.

¹ Ìbùkún ni fún àwọn

tí a dárí ìrékojá wọn jì,
tí a sì bo èşẹ wọn mólẹ.

² Ìbùkún ni fún ọkùnrin náà

eni tí OLÚWA kò ka èşẹ rẹ sí i lórùn
àti nínú ẹmí eni tí kò sí ẹtàn.

³ Nígbà tí mo dáké,

egungun mi di gbígbó dànù
nípa ìkérora mi ní gbogbo ọjó.

⁴ Nítorí pé ni ọsán àti ní ọru

ọwọ rẹ wúwo sí mi lára;
agbára mi gbẹ tán
gégé bí oorun ẹrùn.

Sela.

⁵ Èmi jẹwọ èşẹ mi sí ọ

àti pé ẹmi kò sì fi àişòdodo mi pamọ.

Èmi wí pé, “Èmi yòò jẹwọ
èşẹ mi fún OLÚWA,”

ìwọ sì dárí
ẹbi èşẹ mi jì mí.

Sela.

⁶ Nítorí náà jẹ kí gbogbo àwọn olódodo máa gbà àdúrà sí ọ

ní ìgbà tí a lè rí ọ;

nítòótọ nígbà tí işàn omi nílá bá ru sókè,
wọn kì yòò lè dé ọdọ rẹ.

⁷ Ìwọ ni ibi ìpamọ mi;

ìwọ yòò pa mí mọ kúrò nínú iyonu;
ìwọ yòò fi orin ìgbàlà yí mi ka.

Sela.

⁸ Èmi yòò kọ ọ, ẹmi yòò sì fi èşẹ rẹ lé ọnà tí ìwọ yòò rìn

ẹmi yòò máa gbà ọ ní iyanjú, ẹmi yòò sì máa fi ojú mi tọ ọ.

⁹ Má şe dàbí ẹşin tàbí ìbáaka,

tí kò ní ọye

ẹnu eni tí a gbọdọ fi ìjánu bọ,

kí wọn má ba à súnmọ ọ.

¹⁰ Ọpọ ikáàánú ní yòò wà fún èniyàn búburú,

şùgbọn ìfẹ OLÚWA tí ó dúró şinşin

ní yòò yí àwọn tí ó ní ìgbẹkẹlẹ nínú OLÚWA ká.

¹¹ Ẹ yò nínú OLÚWA, kí ẹ sì ní inú dídùn, èyin olódodo;

ẹ sì máa kọrin, gbogbo èyin tí àyà yín dúró şinşin.

Saamu 33

¹ Ẹ yò nínú OLÚWA, èyin olódodo;

- iyìn si yẹ fún ẹni dídúró ẹ̀sin.
- ² Ẹ yin OLÚWA pẹ̀lú dùùrù;
ẹ máa fi ohun èlò olókùn mẹ̀wàá kọrin sí i.
- ³ Ẹ kọ orin tuntun sí i;
ẹ máa fi oḡbọḡbọn lu ohun èlò orin sí i, pẹ̀lú ariwo.
- ⁴ Nítorí pé ọ̀rọ OLÚWA dúró ẹ̀sin,
gbogbo iṣẹ̀ rẹ̀ ni à ń ẹ̀ nínú ọ̀títọ̀.
- ⁵ Ó fẹ̀ ọ̀títọ̀ àti ìdájọ̀;
ilé ayé kún fún ìdúró ẹ̀sin àti àánú OLÚWA.
- ⁶ Nípasẹ̀ ọ̀rọ OLÚWA ni a ẹ̀ dá àwọn ọ̀run,
àti gbogbo àwọn ẹ̀gbẹ̀ ogun wọn nípa ìmísí ẹ̀nu rẹ̀.
- ⁷ Ó kó àwọn omi òkun jọ gégé bí ẹ̀yí tí ó wà nínú ìgò;
ó sì fi ibú ẹ̀ ilé iṣúra gbogbo.
- ⁸ Jẹ́ kí gbogbo ayé kí ó bẹ̀rù OLÚWA:
jẹ́ kí gbogbo àwọn olùgbé ayé kí ó wà nínú ìbẹ̀rù rẹ̀.
- ⁹ Nítorí tí ó sọ̀rọ̀, ó sì ti rí bẹ̀ẹ̀;
ó pàṣẹ̀ ó sì dúró ẹ̀sin.
- ¹⁰ OLÚWA ti mú ìmọ̀ràn àwọn orílẹ̀-èdè wá sí asán;
ó sì mú àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ àwọn ènìyàn di ẹ̀sísákì í.
- ¹¹ Ìgbìmọ̀ OLÚWA dúró tí tí ayérayé,
àní ìrò inú rẹ̀ láti ìrandíran ni.
- ¹² Ìbùkún ni fún orílẹ̀-èdè náà, Ọ̀lọrun ẹ̀ni tí OLÚWA jẹ́ tirẹ̀,
àti àwọn ènìyàn náà tí ó ti yàn ẹ̀ ìní rẹ̀.
- ¹³ OLÚWA wò láti ọ̀run wá;
Ó sì rí gbogbo ìran ènìyàn.
- ¹⁴ Níbi tí ó ti jókòó lóri ìtẹ̀
Ó wo gbogbo àwọn olùgbé ayé
- ¹⁵ ẹ̀ni tí ó ẹ̀ àyà wọn bákan náà,
ó sì kiyèsì iṣe wọn.
- ¹⁶ A kò gba ọ̀ba kan là nípasẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ-ogun;
kò sì sí jagunjagun tí a gbà sílẹ̀ nípa agbára ñlá rẹ̀.
- ¹⁷ Ohun asán ni ẹ̀sin fún iṣẹgun;
bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò fi agbára ñlá rẹ̀ gbani sílẹ̀.
- ¹⁸ Wò ó, ojú OLÚWA wà lára àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
àti lára àwọn tí ó ní ìrẹ̀tí nínú ìfẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró ẹ̀sin.
- ¹⁹ Láti gba ọ̀kàn wọn kúrò lẹ̀wọ̀ ikú
àti láti pa wọn mọ̀ láààyè lẹ̀wọ̀ iyan.
- ²⁰ Ọ̀kàn wa dúró de OLÚWA;
òun ni ìranlẹ̀wọ̀ wa àti asà wa.
- ²¹ Ọ̀kàn wa yò nínú rẹ̀,
nítorí pé, àwa gbékẹ̀lé orúkọ rẹ̀ mímọ̀.
- ²² Kí àánú rẹ̀, OLÚWA, kí ó wà lára wa,
àní gégé bí àwa ti ń ẹ̀ ìrẹ̀tí nínú rẹ̀.

Saamu 34

Tí Dafidi. Nígba tí ó díbọ́n bí ẹnì tí ń ẹ̀ wèrè níwájú Abimeleki, ẹnì tí ó lé e lọ, ó sì jáde lọ.

- 1 Èmi yóò máa fi ìbùkún fún OLÚWA nígbà gbogbo;
ìyìn rẹ̀ yóò máa wà ní ẹ̀nu mi tí tí láé.
- 2 Ọkàn mí yóò máa sògo nínú OLÚWA;
jẹ́ kí àwọn onírẹ̀lẹ̀ gbọ́ kí inú wọn kí ó sì máa dùn.
- 3 Gbé OLÚWA ga pẹ̀lú mi;
kí ẹ̀ sì jẹ́ kí a jọ gbé orúkọ rẹ̀ lékè.

- 4 Èmi wá OLÚWA, ó sì dá mi lóhùn;
Ó sì gbà mí kúrò nínú ìbẹ̀rù mi gbogbo.
- 5 Wọn wò ó, ìmọ̀lẹ̀ sì mọ̀ wọn;
ojú kò sì tì wọn.
- 6 Ọkùnrin olùpọ̀njú yí kígbẹ, OLÚWA sì gbóhùn rẹ̀;
ó sì gbà á là kúrò nínú gbogbo ìpọ̀njú rẹ̀.
- 7 Angẹ̀li OLÚWA yí àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀ ká
ó sì gbà wọn.

- 8 Tọ̀ ọ̀ wò kí o sì rí i wí pé OLÚWA dára;
ẹnì ayọ̀ ni ọkùnrin náà tí ó gbẹ̀kẹ̀lé ààbò nínú rẹ̀.
- 9 Ẹ̀ bẹ̀rù OLÚWA, ẹ̀yìn ẹ̀niyàn rẹ̀ mímọ̀,
nítórí pé kò sí àìní fún àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀.
- 10 Àwọn ọ̀mọ̀ kìnńùún a máa ẹ̀ aláìní ebi a sì máa pa wọn;
sùgbọ̀n àwọn tí ó wá OLÚWA kì yóò ẹ̀ aláìní ohun tí ó dára.
- 11 Wá, ẹ̀yìn ọ̀mọ̀ mi, fi etí sí mi;
èmi yóò kọ̀ ọ̀ yín ní ẹ̀rù OLÚWA.
- 12 Ta ni nínú yín tí ń fẹ̀ ìyè, tí ó sì ń fẹ̀ ọ̀jọ̀ púpọ̀;
kí ó lè gbádùn ọ̀jọ̀ rere?
- 13 Pa ahọ̀n rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú ibi
àti ètè rẹ̀ kúrò ní ẹ̀tàn síso.
- 14 Yà kúrò nínú ibi kí o sì ẹ̀ rere;
wá àlàáfíà, kí o sì lépa rẹ̀.

- 15 Ojú OLÚWA ń bẹ̀ lára àwọn olódodo;
etí i rẹ̀ sì sí sí ẹ̀kún wọn.
- 16 Ojú OLÚWA korò sí àwọn tí ń ẹ̀ búburú;
látí ké ìrántí wọn kúrò lóri ilẹ̀.

- 17 Nígba tí olódodo bá ké fún ìrànńwọ̀,
OLÚWA a máa gbọ̀, a sì yọ̀ wọn jáde látí inú gbogbo wàhálà wọn.
- 18 OLÚWA súnmọ̀ etí ọ̀dọ̀ àwọn oníròbìnújẹ̀ ọkàn;
ó sì gba irú àwọn tí ń ẹ̀ oníròra ọkàn là.

- 19 Ìpọ̀njú àwọn olódodo pọ̀,
sùgbọ̀n OLÚWA gbà wọn kúrò nínú gbogbo rẹ̀.
- 20 Ó pa gbogbo egungun wọn mọ̀;
kò sí ọ̀kan tí ó dá nínú wọn.

- 21 Ibi ni ó mú ikú ikà wá,
àti àwọn tí ó kórííra olódodo ni yóò jẹ̀bi.

22 OLÚWA ra ọkàn àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ padà;
kò sí ọkàn nínú àwọn tí ó gbékèlẹ̀ tí yóò jẹ̀bi.

Saamu 35

Ti Dafidi.

1 OLÚWA, gbógun ti àwọn tí n gbóguntì mí;
kí o sì kọ ojú ìjà sí àwọn tí ó n bá mi í jà!

2 Di asà àti àpáta mú,
kí o sì dide fún ìrànlọ́wọ̀ mi!

3 Fa idà àti ọkọ̀ yọ
kí o sì dojúko àwọn tí n lé mi.

Sọ fún ọkàn mi pé,
“Èmi ni ìgbàlà rẹ.”

4 Kí wọn kí ó dààmú,
kí a sì ti àwọn tí n lépa ọkàn mi lójú;

kí a sì mú wọn padà,
kí a sì dààmú àwọn tí n gbèrò ìpalára mi.

5 Jẹ́ kí wọn dàbí ìyàngbò níwájú aféfé,
kí angẹ̀li OLÚWA kí ó máa lé wọn kiri.

6 Jẹ́ kí ọ̀nà wọn kí ó sọkùnkùn, kí ó sì máa yọ,
kí angẹ̀li OLÚWA kí ó máa lépa wọn!

7 Nítorí pé, ní àìnídìí ni wọn de àwọn wọn sílẹ̀ fún mi,
ní àìnídìí ni wọn wa kòtò sílẹ̀ fún ọkàn mi.

8 Kí ìparun kí ó wá sí orí rẹ̀ ní òjìjì.
Àwọn rẹ̀ tí ó de, kí ó mú òun tìkára rẹ̀;
kí wọn ṣubú sínú kòtò sí ìparun ara rẹ̀.

9 Nígbà náà ni ọkàn mi yóò yọ̀ nínú OLÚWA,
àní, yóò sì máa yọ̀ nínú ìgbàlà rẹ̀.

10 Gbogbo egungun mi yóò wí pé,
“Ta ni ó dàbí ì ìwọ̀ OLÚWA?”

O gba tálákà lẹ́wọ̀ àwọn tí ó lágbara jù ú lọ,
tálákà àti aláìní lẹ́wọ̀ ẹ̀ni tí n fi ẹ̀ ìkógun?”

11 Àwọn ẹ̀lẹ̀rìí èké dide;
wọn n bi mi ní ohun tí ẹ̀mi kò mò.

12 Wọn fi búburú san ìre fún mi;
látí sọ ọkàn mi di òfo.

13 Ẹ̀gbọ̀n bí ó ẹ̀ ti ẹ̀mi ni, nígbà tí wọn n ẹ̀ àìsàn, mo wọ aṣọ̀ ọ̀fọ̀;
mo fi àwẹ̀ pọ̀n ara mi lójú.

Mo gba àdúrà pẹ̀lú ìteríba ní oókan àyà mi;

14 ẹ̀mí n lọ kiri bí ẹ̀ni n sọ̀fọ̀
bí i ẹ̀ni wí pé fún ọ̀rẹ̀ tàbí ẹ̀gbọ̀n mi ni.

Èmí teríba nínú ìbànújẹ̀
bí ẹ̀ni tí n sọ̀fọ̀ ìyà rẹ̀.

15 Ẹ̀gbọ̀n nínú ìkòsẹ̀ mi wọn sì yọ̀, wọn sì kó ara wọn jọ;
wọn kó ara wọn jọ sí mi; àní àwọn tí ẹ̀mi kò mò.
Wọn fà mí ya wọn kò sì dákẹ̀.

16 Bí àwọn àgàbàgebè tí n ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà ní àpẹ̀jẹ̀
wọn pa eyín wọn keke sí mi.

- 17 Yóò ti pé tó OLÚWA, tí ìwọ yóò máa wò wọn lọ?
Yọ mí kúrò nínú ìparun wọn,
àní ẹmí ì mi kúrò lọwọ kìnńiún.
- 18 Nígba náà ni ẹmi yóò ọpẹ fún Ọ nínú àjọ ríá;
ẹmi yóò máa yìn Ọ ní àwùjọ ọpọ ẹ̀nyàn.
- 19 Má ẹ jẹ kí àwọn ọ́tá mi
kí ó yò lórí ì mi;
bẹ̀ẹ ni kí o má ẹ àwọn tí ó kóríra mi
ní ànídíí máa ẹ́jú sí mi.
- 20 Nítorí pé wọn kò sọ ọ̀rọ̀ àlàáfíà,
şùgbọ̀n wọn lóyún ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn
sí àwọn ẹ̀nyàn dídákẹ̀ ilẹ̀ náà.
- 21 Wọn ya ẹnu wọn gbòòrò sí mi; wọn wí pé, “Háà! Háà!
Ojú wa sì ti rí i.”
- 22 Ìwọ ti rí i OLÚWA; má ẹ dákẹ̀!
Olúwa má ẹ jìnnà sí mi!
- 23 Dìdè! ru ara rẹ̀ sókè fún ààbò mi,
àti sí ọ̀ràn mi, Ọlọrun mi àti Olúwa mi!
- 24 Ẹ idájọ̀ mi, OLÚWA Ọlọrun mi, gégé bí ọ̀dodo rẹ̀,
kí o má sì ẹ jẹ kí wọn kí ó yò lórí mi!
- 25 Má ẹ jẹ kí wọn wí nínú ara wọn pé, “Háà! A ti rí ohun tí ọkàn wa n fẹ̀!”
Má ẹ jẹ kí wọn kí ó wí pé, “A ti gbé e mi.”
- 26 Kí ojú kí ó tì wọn,
kí wọn kí ó sì dààmú pọ̀,
àní àwọn tí n yò sí ìyọnu mi
kí a fi ìtìjú àti àbùkù wò wọn ní aşọ̀ tí n gbéraga sí mi.
- 27 Jẹ kí àwọn tí ó fẹ̀ idáláre mi
fò fún ayọ̀ àti ìdunnú;
kí wọn máa sọ ọ̀ títí lọ, “Pé gbígbéga ni OLÚWA,
sí àlàáfíà ìránşẹ̀ rẹ̀.”
- 28 Nígba náà ni ahọn mi yóò máa sọ̀rọ̀ ọ̀dodo rẹ̀,
àti ìyìn rẹ̀ ní gbogbo ojọ̀.

Saamu 36

Fún adarí orin. Ti Dafidi ìránşẹ̀ OLÚWA.

- 1 Ìré-òfin-kojá ẹ̀nyàn búburú
jẹ kí n mọ̀ nínú ọkàn mi pé,
ìbẹ̀rù Ọlọrun kò sí
níwájú wọn.
- 2 Nítorí pé wọn pọ̀n ara wọn ní ojú ara wọn
títí tí a kò fi le rí ẹ̀şẹ̀ wọn láti kóríra.
- 3 Ọ̀rọ̀ ẹnu wọn ni ẹ̀şẹ̀ ọ̀hun ẹ̀tàn;
wọn ti fí ogbọ̀n àti şíşẹ̀ rere sílẹ̀.
- 4 Wọn gbìmọ̀ iwà ikà nígba tí wọn wà lórí ibùsùn wọn:
wọn gba ọ̀nà tí kò dára
wọn kò sì kọ ọ̀nà ibi sílẹ̀.

- ⁵ Ìdúró ṣinṣin ìfẹ̀ rẹ̀, ìwọ OLÚWA, ó ga dé ọ̀run,
òtítọ́ ọ̀ rẹ̀ ga dé àwọ̀sánmọ̀.
- ⁶ Òdodo rẹ̀ dàbí àwọ̀n òkè Olórun,
àwọ̀n ìdájọ́ rẹ̀ dàbí ibú nílá;
ìwọ̀ gba ẹ̀ranko àti ènìyàn là, OLÚWA.
- ⁷ Báwo ni ìṣeun ìdúró ṣinṣin ìfẹ̀ rẹ̀ ti tó! Olórun!
Kí gbogbo ọ̀mọ̀ ènìyàn le sá sí abẹ̀ ọ̀jìjì ìyẹ̀ rẹ̀.
- ⁸ Àsẹ̀ ilẹ̀ rẹ̀ yóò tẹ̀ wọ̀n lẹ̀rùn gidigidi;
ìwọ̀ yóò sì mú wọ̀n mu nínú odò inú dídùn rẹ̀.
- ⁹ Nítorí pé pẹ̀lú rẹ̀ ni orísun ìyẹ̀ wà:
nínú ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ ni àwa yóò rí ìmọ̀lẹ̀.
- ¹⁰ Mú ìṣeun ìfẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ sí àwọ̀n tí ó mọ̀ ọ̀n
àti ìgbàlà rẹ̀ sí àwọ̀n tí ó ní ìdúró ṣinṣin ọ̀kàn!
- ¹¹ Má ṣe jẹ́ kí ẹ̀sẹ̀ agbéraga kí ó wá sí orí mi,
kí o má sì jẹ́ kí ọ̀wọ́ àwọ̀n ènìyàn búburú sí mi ní ipò.
- ¹² Níbẹ̀ ni àwọ̀n oníṣẹ̀ ẹ̀sẹ̀ gbé ṣubú sí:
a rẹ̀ wọ̀n sílẹ̀, wọ̀n kì yóò le è dide!

Saamu 37

Ti Dafidi.

- ¹ Má ṣe ìkanra nítorí àwọ̀n olùṣe búburú,
kí ìwọ̀ má sì ṣe ṣe ìlara nítorí àwọ̀n oníṣẹ̀ ẹ̀sẹ̀;
- ² nítorí pé wọ̀n yóò gbẹ̀ bí i koriko,
wọ̀n yóò sì rẹ̀ dānù bí ewéko tūtù.
- ³ Gbékèlẹ̀ OLÚWA, kí o sì máa ṣe rere;
torí pé ìwọ̀ yóò gbé ilẹ̀ nàà, kí o sì gbádùn ààbò rẹ̀.
- ⁴ Ṣe inú dídùn sí OLÚWA;
òun yóò sì fún ọ̀ ní ìfẹ̀ inú rẹ̀.
- ⁵ Fi ọ̀nà rẹ̀ lé OLÚWA lẹ̀wọ́;
gbékèlẹ̀ pẹ̀lú, òun yóò sì ṣe é.
- ⁶ Yóò sì mú kí òdodo rẹ̀ jáde bí ìmọ̀lẹ̀ ọ̀wúrọ̀,
àti ìdájọ́ rẹ̀ bí ọ̀sán gangan.
- ⁷ Ìwọ̀ dákẹ̀ jẹ́ níwájú OLÚWA,
kí o sì fi sùúrù dúró dè é;
má ṣe ṣe ìkanra nítorí àwọ̀n tí ń rí rere ní ọ̀nà wọ̀n,
nítorí ọ̀kùnrin nàà ti mú èrò búburú ṣe.
- ⁸ Fàsẹ̀yìn nínú inúbíbí, kí o sì kọ̀ ikáàánú sílẹ̀,
má ṣe ṣe ìkanra, kí ó má ba à ṣé búburú pẹ̀lú.
- ⁹ Nítorí tí á ó gé àwọ̀n olùṣe búburú kúrò,
ṣùgbọ̀n àwọ̀n tí ó bá dúró de OLÚWA àwọ̀n ni yóò jogún ilẹ̀ nàà.
- ¹⁰ Síbẹ̀ nígbà diẹ̀ sí i, àwọ̀n ènìyàn búburú kì yóò sí mọ̀;
nítòótọ́ ìwọ̀ yóò fi ara balẹ̀ wo ipò rẹ̀, wọ̀n kì yóò sí nìbẹ̀.
- ¹¹ Ṣùgbọ̀n àwọ̀n ọ̀lọ̀kàn tūtù ni yóò jogún ilẹ̀ nàà,
wọ̀n yóò sì máa ṣe inú dídùn nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àlàáfíà.
- ¹² Ènìyàn búburú di rìkísí sí olóòtítọ́,
wọ̀n sì pa eyín wọ̀n keke sí wọ̀n;

- 13 sùgbọn Olúwa rẹ̀rìn-ín sí àwọn èniyàn búburú,
nítórí tí ó rí wí pé ojọ wọn n' bọ.
- 14 Èniyàn búburú fa idà yọ,
wọn sì tẹ àwọn ọrun wọn,
látí sọ tálákà àti aláìní kalẹ,
látí pa àwọn tí ó dúró ọ̀nṣin.
- 15 Idà wọn yòò wọ àyà wọn lọ,
àti wí pé ọrun wọn yòò sì sẹ.
- 16 Ohun diẹ tí olódodo ní,
sàn ju ọpọ ọrọ èniyàn búburú;
17 nítórí pé a ọ̀ò sẹ ọwọ àwọn èniyàn búburú,
sùgbọn OLÚWA gbé olódodo sókè.
- 18 OLÚWA mọ àwọn ojọ àwọn tó dúró ọ̀nṣin,
àti wí pé ilẹ ìní wọn yòò wà títí ayérayé.
- 19 Ojú kì yòò tì wọn ní àkókò ibi,
àti ní ojọ ìyàn, a ó tẹ wọn lórùn.
- 20 Sùgbọn àwọn èniyàn búburú yòò sẹgbé.
Àwọn ọ̀tá OLÚWA yòò dàbí ẹwà oko tútù;
wọn fò lọ; bi èéfín ni wọn yòò fò lọ kúrò.
- 21 Àwọn èniyàn búburú yá, wọn kò sì san án padà,
sùgbọn àwọn olódodo a máa ọ̀ánú, a sì máa fi fún ni;
- 22 nítórí àwọn tí OLÚWA bá b̀kún ni yòò jogún ilẹ náà,
àwọn tí ó fi bú ni a ó gé kúrò.
- 23 Ìlànà ìgbésẹ èniyàn rere wá látí ọ̀dọ OLÚWA wá,
o sì sẹ inú dídùn sí ọ̀nà rẹ;
- 24 bí ó tilẹ ọ̀bú a kì yòò ta á nù pátápátá,
nítórí tí OLÚWA di ọwọ rẹ mú.
- 25 Èmi ti wà ni èwe, bá yí èmi sì dàgbà;
síbẹ èmi kò ì tí ì rí kí a kọ olódodo sílẹ,
tàbí kí irú-ọmọ rẹ máa ọ̀agbe oúnjẹ.
- 26 Aláàánú ni òun nígbà gbogbo a máa yá ni;
a sì máa b̀sì i fún ni.
- 27 Lọ kúrò nínú ibi, kí o sì máa sẹ rere;
nígbà náà ni ìwọ yòò gbé ní ilẹ náà títí láéláé.
- 28 Nítórí pé OLÚWA fẹ̀ràn ìdájọ ọ̀títọ,
kò sì kọ àwọn èniyàn mímọ rẹ sílẹ.
- Àwọn olódodo ni a ó pamọ títí ayérayé,
sùgbọn àwọn ọmọ èniyàn búburú ni a ó ké kúrò.
- 29 Olódodo ni yòò jogún ilẹ náà,
yòò sì máa gbé ibẹ títí ayérayé.
- 30 Ẹnu olódodo sọ̀rọ ọ̀gbọn,
ahọ̀n rẹ a sì máa sọ̀rọ ìdájọ.

- 31 Òfin Olórùn rẹ́ n̄ bẹ́ ní àyà wọn;
àwọn ìgbésẹ́ rẹ́ kì yóò yẹ.
- 32 Èniyàn búburú n̄ ọ́ olódodo,
Ó sì n̄ wá ọ̀nà láti pa á.
- 33 OLÚWA kì yóò fi lé e lówọ́ kì yóò sì dá a lẹ́bi,
nígbà tí a bá n̄ ẹ́ idájọ́ rẹ́.
- 34 Dúró de OLÚWA,
kí o sì máa pa ọ̀nà rẹ́ mọ́.
Yóò sì gbé ọ́ lékè láti jogún ilẹ́ náà;
nígbà tí a bá gé àwọn èniyàn búburú kúrò iwọ́ yóò ri.
- 35 Èmi ti rí èniyàn búburú tí n̄ hu iwà ìkà,
ó sì fi ara rẹ́ gbilẹ́ bí igi tútù nílá,
- 36 ẹ̀gbẹ̀n ní isẹ́jú kan sí i ó kojá lọ, sì kiyèsì, kò sì sí mọ́;
bí ó tilẹ́ jẹ́ wí pé mo wá a kiri, ẹ̀gbẹ̀n a kò le è ri.
- 37 Mára kiyèsì ẹnì pípé, kí o sì wo ẹnì tó dúró ẹ̀sin;
nítórí àlàáfíà nì ọ̀pin ọ̀kùnrin náà.
- 38 Ẹ̀gbẹ̀n àwọn olùrékojá nì a ó parun papọ́;
iran àwọn èniyàn búburú nì a ó gé kúrò.
- 39 Ìgbàlà àwọn onídùúrọ́ ẹ̀sin wá láti ọ̀dọ́ OLÚWA;
òun nì ààbò wọn ní ìgbà ìpọ̀njú
- 40 OLÚWA yóò ràn wọn lówọ́ yóò sì gbà wọn;
yóò gbà wọn lówọ́ èniyàn búburú, yóò sì gbà wọn là,
nítórí tí wọn gbẹ̀kẹ̀lé e.

Saamu 38

Saamu Dafidi. Ẹ̀bẹ́.

- 1 OLÚWA, má ẹ́ bá mi wí nínú ìbínú rẹ́,
bẹ́ẹ̀ nì kí o má ẹ́ fi ìyà jẹ́ mí nínú ìrunú rẹ́.
- 2 Nítórí tí ọ̀fà rẹ́ kàn mọ́ mi ẹ̀sin,
ọ̀wọ́ rẹ́ sì kì mí mọ́lẹ́.
- 3 Kò sí ìbì yiyè ní ara à mi, nítórí ìbínú rẹ́;
kò sí àlàáfíà nínú egungun mi nítórí i ẹ́ẹ́ mi.
- 4 Nítórí àìsedéédéé mi ti borí mi mọ́lẹ́;
wọn tó iwọ̀n bí àjàgà tí ó wúwo jù fún mi.
- 5 Ọ̀gbẹ́ mi n̄ rùn ó sì díbàjẹ́
nítórí òmùgò mi.
- 6 Èmi n̄ jòwèrè, orí mi tẹ́ ba gidigidi
èmi n̄ ọ̀fọ́ rìn kiri ní gbogbo ọ̀jọ́.
- 7 Nítórí ẹ̀gbẹ́ mi kún fún ìgbóná tí n̄ jóni
kò sì sí ìbì yiyè ní ara mi.
- 8 Ara mi hù, a sì wó mi jẹ́jẹ́jẹ́;
mo kẹ́rora nítórí ìrúkerúdò àyà mi.
- 9 OLÚWA, gbogbo ìfẹ́ mi n̄ bẹ́ níwájú rẹ́;
ìmí ẹ̀dùn mi kò sá pamọ́ fún ọ́.
- 10 Àyà mi n̄ mí hẹ́lẹ́, agbára mi yẹ́ mí sílẹ́;

- bí ó ẹ̀ se ti ìmọ̀lẹ̀ ojú mi ni, ó ti lọ kúrò lára mi.
- 11 Àwọn ọ̀rẹ̀ mi àti àwọn ẹ̀lẹ̀gbé mi dúró lókèèrè réré kúrò níbi ìpọ̀njú mi, àwọn aláábágbé mi, dúró lókèèrè.
- 12 Àwọn tí n wá ẹ̀mí mi de okùn sílẹ̀ fún mi; àti àwọn tí ó fẹ̀ pa mí lára n sọ̀rọ̀ nípa ìparun, wọn sì n gbèrò ẹ̀tàn ní gbogbo ojọ.
- 13 Sùgbọ̀n mo dàbí adití odi, ẹ̀mi kò gbọ̀ ọ̀rọ̀; àti bí odi, tí kò le sọ̀rọ̀.
- 14 Nítòótọ̀, mo rí bí ọ̀kùnrin tí kò gbọ̀rọ̀, àti bí ẹ̀nu ẹ̀ni tí kò sí ljiyàn.
- 15 Sùgbọ̀n sí ọ̀ OLÚWA, ìwọ̀ ni mo dúró dè; ìwọ̀ ni, Olúwa Ọ̀lórún mi, ẹ̀ni tí yóò dáhùn.
- 16 Nítórí tí mo gbàdúra, “Gbóhùn mi, kí wọn má ba à yọ̀ mí; nígbà tí ẹ̀sẹ̀ mi bá yọ̀ wọn yóò máa gbé ara wọn ga sí mi.”
- 17 Nítórí tí mo ti ẹ̀tán láti ẹ̀bú, ìrora mi sì wà pẹ̀lú mi nígbà gbogbo.
- 18 Mo jẹ́wọ̀ ìrẹ̀kojá mi; àánú sì ẹ̀ se mí fún ẹ̀sẹ̀ mi.
- 19 Àwọn tí ó jẹ̀ ọ̀tá mi lánídìi pàtàkì, wọn lágbara púpọ̀, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni àwọn tí ó kórííra mi lònà ọ̀dì.
- 20 Àwọn tí wọn n fi ibi san rere fún mi àwọn ni ọ̀tá mi nítórí pé mò n tọ̀ ìre lẹ̀yìn.
- 21 Má ẹ̀ se kò mí sílẹ̀, ìwọ̀ OLÚWA! Ọ̀lórún mi, má ẹ̀ jìnnà sí mi.
- 22 Yára láti ràn mí lówọ̀, OLÚWA, Olùgbàlà mi.

Saamu 39

Fún adarí orin. Fún Jedutuni. Saamu Dafidi.

- 1 Mo wí pé, “Èmi yóò sọ̀ ọ̀nà mi kí ẹ̀mi kí ó má fi ahọ̀n mi ẹ̀; ẹ̀mi yóò fi ìjànú kó ara mi ní ẹ̀nu níwọn ìgbà tí ẹ̀nìyàn búburú bá n bẹ̀ ní iwájú mi.”
- 2 Mo fi ìdákẹ̀ ya odi; mo tilẹ̀ pa ẹ̀nu mi mọ̀ kúrò nínú ọ̀rọ̀ rere; ìbànújẹ̀ mi sì pọ̀ sí i.
- 3 Àyà mi gbóná ní inú mi. Nígbà tí mo n ẹ̀sàrò, iná ràn; nígbà náà ni mo fi ahọ̀n mi sọ̀rọ̀:
- 4 “OLÚWA, jẹ̀ kí ẹ̀mi kí ó mọ̀ ọ̀pin mi, àti ìwọ̀n ojọ̀ mi, bí ó ti rí kí ẹ̀mi kí o le mọ̀ ìgbà tí mó ní níhìn-ín.
- 5 Ìwọ̀ ti ẹ̀ se ayé mi bí ìbú àtẹ̀lẹ̀wọ̀, ojọ̀ orí mi sì dàbí asán ní iwájú rẹ̀. Dájúdájú olúkúlùkù ẹ̀nìyàn nínú

ìjókòó rere rẹ jásí asán pátápátá.

Sela.

6 “Nítòótọ ni olúkúlùkù n rìn kiri bí òjìjì.
Nítòótọ ni wọn n yọ ara wọn lẹnu lóri asán;
wọn n kó ọrọ jọ,
wọn kò sì mọ ẹnì tí yóò ko lọ.

7 “Sùgbọ́n ní ìsinsin yìí,
OLÚWA,
kín ni mo n dúró dè?
Ìrètí mí n bẹ ní ọ̀dọ̀ rẹ.

8 Gbà mí lówọ̀ irékojá mi gbogbo.
Kí o má sì sọ mí di ẹnì ẹ̀gàn
àwọn ẹ̀niyàn búburú.

9 Mo dákẹ̀ jẹ́ẹ̀;
èmi kò sì ya ẹnu mi,
nítorí wí pé ìwọ̀ ni ó ẹ̀ ẹ̀.

10 Mú pàṣán rẹ kúrò ní ara mi;
èmi ẹ̀gbé tán nípa lílù ọwọ̀ rẹ.

11 Ìwọ̀ fi ìbáwí kílò
fún ẹ̀niyàn nítorí ẹ̀şẹ̀,
ìwọ̀ a mú ẹ̀wà rẹ parun
bí kòkòrò aşọ;
nítòótọ̀ asán ni ẹ̀niyàn gbogbo.

12 “Gbọ̀ àdúra mi, OLÚWA,
kí o sì fetí sí igbe mi;
kí o má ẹ̀ di etí rẹ sí ẹ̀kún mi.
Nítorí àlejò ni èmi lóđọ̀ rẹ,
àti àtìpó, bí gbogbo àwọn baba mi ti rí.

13 Dá mi sí, kí èmi lè ní agbára,
kí èmi tó lọ kúrò nínín-ín yìí,
àti kí èmi ó tó ẹ̀ aláìsí.”

Saamu 40

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu.

1 Mo fi pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ dúró de OLÚWA;
ó sì de tí sí mi, ó sì gbọ̀ ẹ̀kún mi.

2 Ó fà mí yọ̀ gòkè
láti inú ìhò ìparun,
láti inú ẹ̀rẹ̀ pòtòpòtò,
ó sì fi ẹ̀şẹ̀ mí lé orí àpáta,
ó sì jẹ́ kí ìgbésẹ̀ mí wà láífòyà.

3 Ó fi orin tuntun sí mi lẹnu,
àní orin iyìn sí Ọlórún wa.
Ọpọ̀ yóò rí i wọn yóò sì bẹ̀rù,
wọn yóò sì gbékẹ̀lé OLÚWA.

4 Ayọ̀ ni fún àwọn wọn-ọ̀n-nì
tí ó fi OLÚWA ẹ̀ ìgbékẹ̀lé wọn
tí wọn kò sì yípadà sí agbéraga,
tàbí àwọn tí ó yapa

lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀lọrun miiṛàṅ.

⁵ OLÚWA Ọ̀lọrun mi,
 ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni àwọn iṣẹ̀ ìyanu tí ìwọ̀ ti ẹ̀.
 Àwọn ohun tí ìwọ̀ ti sètò sílẹ̀ fún wa;
 ni ẹnìkẹ̀ni kò le kà wọn fún ọ̀ lẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀,
 tí èmi yóò sì sọ̀rọ̀ wọn,
 wọn ju ohun tí
 ènìyàn le è kà lọ.

⁶ Ẹ̀bọ̀ àti ẹ̀ran ẹ̀bọ̀ ni ìwọ̀ kò fẹ̀,
 ìwọ̀ tí sí mi ní etí.
 Ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀
 ni ìwọ̀ kò béèrè.

⁷ Nígbà náà ni mo wí pé,
 “Èmi nìyí;
 nínú ìwé kíkà ni
 a kọ̀ ọ̀ nípa tẹ̀mi wí pé.

⁸ Mo ní inú dídùn
 láti ẹ̀ ìfẹ̀ ẹ̀ rẹ̀,
 ìwọ̀ Ọ̀lọrun mi,
 ọ̀fin rẹ̀ n bẹ̀ ní àyà mi.”

⁹ Èmi ti sọ̀ ìròyìn ayọ̀ ti ìgbàlà
 láàrín àwùjọ̀ nílá;
 wò ó,
 èmi kò pa ètẹ̀ mi mọ̀,
 gẹ̀gẹ̀ bí ìwọ̀ ti mọ̀,
 ìwọ̀ OLÚWA.

¹⁰ Èmi kò fi ìrànlọ́wọ̀ ìgbàlà sin ní àyà mi;
 èmi ti sọ̀rọ̀ nípa ọ̀títọ̀ àti ìgbàlà rẹ̀.
 Èmi kò sì pa ìṣeun ìfẹ̀ rẹ̀ àti ọ̀títọ̀ rẹ̀ mọ̀
 kúrò láàrín àwọn ìjọ̀ nílá.

¹¹ Ìwọ̀ má ẹ̀, fa àánú rẹ̀ tí ó rọ̀nú sẹ̀yìn kúrò lọ́dọ̀ mi OLÚWA;
 jẹ́ kí ìṣeun ìfẹ̀ rẹ̀ àti ọ̀títọ̀ rẹ̀
 kí ó máa pa mi mọ̀ tíí ayérayé.

¹² Nítorí pé ànìye ibi
 ni ó yí mi káàkiri,
 ẹ̀ṣẹ̀ mi sì dì mọ̀ mi,
 tíí tí èmi kò fi ríran mọ̀;
 wọn pọ̀ ju irun orí mi lọ̀,
 àti wí pé àyà mí ti kùnà.

¹³ Jẹ́ kí ó wù ọ̀,
 ìwọ̀ OLÚWA,
 láti gbà mí là;
 OLÚWA,
 yára láti ràn mí lọ́wọ̀.

¹⁴ Gbogbo àwọn wọn-ọ̀n-nì ni kí ojú kí ó tì
 kí wọn kí ó sì dààmú;

àwọn tí ń wá ọkàn mi láti parun
 jẹ kí a lé wọn padà séyìn kí a sì dójúti wọn,
 àwọn tí ń wá ìpalára mi.

¹⁵ Jẹ kí àwọn tí ó wí fún mi pé, “Háà! Háà!”
 ó di ẹni à fi ọwọ rọ séyìn nítorí ìtìjú wọn.

¹⁶ Jẹ kí gbogbo àwọn tí ń wá ọ
 kí ó máa yọ
 kí inú wọn sì máa dùn sí ọ;
 kí gbogbo àwọn tí ó sì fẹ ìgbàlà rẹ
 kí o máa wí nígbà gbogbo pé,
 “Gbígbéga ni OLÚWA!”

¹⁷ Bí ó ẹ ti èmi ni,
 tálákà àti aláìní ni èmi,
 sùgbọ́n Olúwa ń ẹ ìrántí mi.
 Ìwo ni olùrànlọ́wọ mi
 àti ìgbàlà mi;
 má ẹ jẹ kí ó pé,
 ìwo Olórun mi.

Saamu 41

Fún adarí orin. Saamu Dafidi.

¹ Ìbùkún ni fún ẹni tí ó ń ro ti aláìní:
 OLÚWA yóò gbà á ní ìgbà ìpọ́njú.
² OLÚWA yóò dáábò bọ ó yóò sì pa ọkàn rẹ mọ:
 yóò bùkún fún un ní orí ilẹ
 kò sì ní fi sílẹ fún ìfẹ àwọn ọtá rẹ.
³ OLÚWA yóò gbà á lóri àkété àisàn rẹ
 yóò sì mú un padà bọ sípò kúrò nínú àisàn rẹ.

⁴ Ní ti èmi, mo wí pé “OLÚWA, ẹàánú fún mi;
 wò mí sà, nítorí pé mo ti ẹ sí ọ”.
⁵ Àwọn ọtá mi ń sọrọ mi nínú àrankàn, pé,
 “Nígbà wo ni yóò kú, ti orúkọ rẹ yóò sì run?”
⁶ Nígbàkígbà tí ẹnikan bá wá wò mí,
 wọn ń sọrọ ẹtàn, nígbà tí àyà rẹ bá kó ẹşẹ jọ sí ara rẹ;
 nígbà tí ó bá jáde lọ yóò sì máa tàn án kálẹ.

⁷ Àwọn ọtá mi gbímọ papọ nípa mi;
 èmi ni wọn ń gbímọ ibi sí,
⁸ wọn wí pé, “Ohun búburú ni ó dì mọ ọn şinşin
 àti ní ibi tí ó dùbúlẹ sí,
 kì yóò dide mọ.”
⁹ Paápáá, ọrẹ mi tímótímọ, ẹni tí mo gbékèlé,
 ẹni tí ó ń jẹ nínú oúnjẹ mi,
 tí gbé gígíşẹ rẹ sókè sí mi.

¹⁰ Sùgbọ́n ìwo OLÚWA, ẹàánú fún mi;
 gbé mi sókè, kí ń ba lẹ san fún wọn.

¹¹ Èmi mọ pé inú rẹ dùn sí mi,
 nítorí ọtá mi kò borí mi.

12 Bí ó ẹ̀ tẹ̀mi ni
 ìwọ̀ dì mí mú nínú ìwà òtítọ̀ mi
 ìwọ̀ sì gbé mi kalẹ̀ níwájú ẹ̀ títí láé.

13 Olùbùkún ni OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li,
 láé àti láéláé.

Àmín àti Àmín.
ÌWÉ KEJÌ

42

Saamu 42-72

Fún adarí orin. Maskili ti àwọn ọmọ Kora.

- 1 Bí àgbònrín ti n mí hẹ̀lẹ̀ sí ipa odò omi,
 bẹ̀lẹ̀ ni ọ̀kàn mi n mí hẹ̀lẹ̀ sí ọ̀ Ọ̀lọ̀run.
- 2 Òùngbẹ̀ Ọ̀lọ̀run n gbẹ̀ ọ̀kàn mi, fún Ọ̀lọ̀run aláàyè.
 Nígba wo ni èmi ó lọ bá Ọ̀lọ̀run?
- 3 Oúnjẹ mi ni omijé mi
 ní ọ̀sán àti ní ọ̀ru,
 nígbà tí àwọn ènìyàn n wí fún mi ní gbogbo ọ̀jọ̀ pé,
 “Ọ̀lọ̀run ẹ̀ dà?”
- 4 Nígba tí mo bá rántí nńkan yí,
 èmi tú ọ̀kàn mi jáde nínú mi:
 èmi ti bá ọ̀pọ̀ ìjọ̀ ènìyàn lọ,
 èmi bá wọn lọ sí ilẹ̀ Ọ̀lọ̀run
 pẹ̀lú ohùn ayọ̀ àti ìyìn,
 pẹ̀lú ọ̀pọ̀ ènìyàn tí n pa ọ̀jọ̀ mí mọ̀.
- 5 Èéṣe tí o fi n ẹ̀wẹ̀sì, ìwọ̀ ọ̀kàn mi?
 Èéṣe tí ara ẹ̀ kò fi lélẹ̀ nínú mi?
 Ìwọ̀ ẹ̀ ìrẹ̀tí ní ti Ọ̀lọ̀run,
 nítorí èmi yóò sá à máa yìn ín,
 Olùgbàlà mi àti Ọ̀lọ̀run mi.
- 6 Ọ̀lọ̀run mi, ọ̀kàn mi n ẹ̀wẹ̀sì nínú mi:
 nítorí náà, èmi ó rántí ẹ̀
 láti ilẹ̀ Jordani wá,
 láti Hermoni láti òkè Mibsari.
- 7 Ibú omi n pe ibú omi
 nípa híhó omi ẹ̀sẹ̀n ẹ̀
 gbogbo rírú omi àti bíbì omi ẹ̀
 bò mí mọ̀lẹ̀.
- 8 Ní ọ̀sán ní OLÚWA ran ìfẹ̀ ẹ̀,
 àti ni àsálẹ̀ ni orin ẹ̀ wà pẹ̀lú mi
 àdúrà sí Ọ̀lọ̀run ayé mi.
- 9 Èmi wí fún Ọ̀lọ̀run àpáta mi,
 “Èéṣe tí ìwọ̀ fi gbàgbé mi?
 Èéṣe tí èmi o fi máa rìn nínú ìbànújẹ̀,
 nítorí ìnilára ọ̀tá?”
- 10 Bí ẹ̀ni pé idà egungun mi ni ẹ̀gàn tí

àwọn ọtá mi n gàn mí,
bí wọn ti n béèrè ní gbogbo ojọ.
“Níbo ni Olórún rẹ wà?”

¹¹ Èéṣe tí iwọ fi n rẹwèsì, iwọ ọkàn mi?
Èéṣe tí ara rẹ kò fi lélẹ nínú mi?
Fi ìrètí rẹ sínú Olórún,
nítorí èmi yóò sì máa yìn ín, Òun ni
Olùgbàlà mi àti Olórún mi.

Saamu 43

¹ Dá mi láre, Olórún mi,
kí o sì gba ọrọ mi rò lódò àwọn aláíláàánú orílẹ-èdè:
yọ mí kúrò lẹwọ ẹlẹtàn àti àwọn ènìyàn búburú.
² Iwọ ni Olórún ibi agbára mi.
Èéṣe tí iwọ fi kọ mi sílẹ?
Èéṣe tí èmi yóò máa rìn nínú ìbìnújẹ,
nítorí ìnilára lódò àwọn ọtá?
³ Rán ìmọlẹ àti ọtítọ rẹ jáde,
jẹ kí wọn ó máa dáàbò bò mí;
jẹ kí wọn mú mi wá sí òkè mímọ rẹ,
sí ibi tí iwọ n gbé.
⁴ Nígbà náà ni èmi ó lọ sí ibi pẹpẹ Olórún,
sí Olórún ayọ mi àti ìdùnnú mi,
èmi yóò yìn ọ pẹlú dùùrù,
iwọ Olórún, Olórún mi.
⁵ Èéṣe tí o fi n rẹwèsì, iwọ ọkàn mi?
Èéṣe tí ó fi n ru sókè nínú mi?
Fi ìrètí rẹ sínú Olórún,
nítorí èmi yóò máa yìn ín, Òun ni
Olùgbàlà mi àti Olórún mi.

Saamu 44

Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Maskili.

¹ À ti fi etí wa gbọ, Olórún;
àwọn baba wa tí sọ fún wa
ohun tí iwọ ṣe ní ojọ wọn,
ní ojọ pípé sẹyìn.
² Iwọ fi ọwọ rẹ lé orílẹ-èdè jáde,
Iwọ sì gbin àwọn baba wa;
iwọ run àwọn ènìyàn náà
Iwọ sì mú àwọn baba wa gbilẹ.
³ Kì í ṣe nípa idà wọn ni wọn gba ilẹ náà,
bẹẹ ni kì í ṣe apá wọn ní ọ gbà wọn bí kò ṣe;
ọwọ ọtún rẹ àti, apá rẹ;
àti ìmọlẹ ojú rẹ, nítorí iwọ fẹ wọn.
⁴ Iwọ ni ọba àti Olórún mi,
eni tí ó pàṣẹ ìṣegun fún Jakọbu.
⁵ Nípasẹ rẹ ni àwa ó bi àwọn ọtá wa ṣubú;

- nípasẹ orúkọ rẹ ni àwa ó tẹ àwọn ọtá tí ó dìde sí wa mọlẹ,
⁶ èmi kì yóò gbẹkẹlẹ ọrun mi,
 idà mi kì yóò mú ìṣẹgun lórí àwọn ọtá wá,
⁷ Ẹ̀gbẹ̀n ìwọ fún wa ní ìṣẹgun lórí àwọn ọtá wa,
 ìwọ sì tí dójúti àwọn tí ó kóríira wa.
⁸ Nínú Ọlọrun àwa n sògo ní gbogbo ọjọ,
 àwa ó sì yin orúkọ rẹ tí tí láé.

Sela.

- ⁹ Ẹ̀gbẹ̀n nísinsin yìí, ìwọ ti kọ wá, ìwọ sì ti dójúti wá,
 Ìwọ kò sì bá àwọn ọmọ-ogun wa jáde mọ.
¹⁰ Ìwọ ti bá wa já,
 ìwọ sì ti ṣẹgun wa níwájú àwọn ọtá wa,
 àwọn ọtá wa ti gba ilẹ wa,
 wọn sì fi ipá gba oko wa.
¹¹ Ìwọ fi wá fún jíjẹ bí ẹran àgùntàn,
 Ìwọ sì ti tú wa ká sí àárín àwọn kẹfẹrí.
¹² Ìwọ ta àwọn ènìyàn rẹ fún owó kékeré,
 Ìwọ kò sì jẹ èrè kankan lórí iye tí ìwọ tà wọn.
¹³ Ìwọ sọ wá di ẹni ẹsín ní ọdọ àwọn aláduúgbò wa,
 ẹlẹyà àti ẹni àbùkù sí àwọn tí ó yí wa ká.
¹⁴ Ìwọ ti sọ wá di ẹni ifisọrọ láárín àwọn orílẹ-èdè;
 àwọn ènìyàn n mi orí wọn sí wa.
¹⁵ Ìdójúti mi n bẹ pẹlú mi ní gbogbo ọjọ,
 itijú sì bojú mi mọlẹ,
¹⁶ nítorí ọrọ ẹgàn àti ọrọ ẹtàn
 ní ojú àwọn ọtá àti olùgbẹsan.
¹⁷ Gbogbo àwọn nńkan wọnyí n ṣẹlẹ sí wa,
 síbẹ àwa kò gbàgbé rẹ
 bẹẹ ni a kò ṣeké sí májẹmú rẹ.
¹⁸ Ọkàn wa kò padà sẹyìn;
 bẹẹ ni ẹsẹ wa kò yẹ kúrò ní ọnà rẹ.
¹⁹ Ẹ̀gbẹ̀n wọn kọlù wá,
 ìwọ sì sọ wá di ẹran ọde fún àwọn ẹranko búburú,
 tí wọn sì fi òkùnkùn biribiri bò wá mọlẹ.
²⁰ Bí àwa bá ti gbàgbé orúkọ Ọlọrun wa
 tàbí tí a na ọwọ wa sí ọlọrun àjẹjì.
²¹ Njẹ Ọlọrun kì yóò rí ìdí rẹ,
 níwọ̀n ìgbà tí ó mọ ohun ìkòkò inú ọkàn?
²² Síbẹ, nítorí rẹ àwa da àyà kọ ikú, ní ojoojúmọ
 a n kà wá sí bí àgùntàn fún pípa.
²³ Jí, OLÚWA! Èéṣe tí ìwọ n sùn?
 Dìde fúnra rẹ! Má ṣe kọ wá sílẹ láé!.
²⁴ Èéṣe tí ìwọ n pa ojú rẹ mọ
 tí ìwọ sì gbàgbé ipọnjú àti ìnira wa?

- 25 Nítorí a ẗerí ọkàn wa ba sínú eruku;
ara wa sì dì mọ erùpẹ ilẹ.
26 Dìde kí o sì ràn wá lówọ;
rà wá padà nítorí ìfẹ rẹ tí ó dúró ẹ̀şinşin.

Saamu 45

Fún adarí orin. Tí ohun orin “Lílì.” Tí orin àwọn ọmọ Kora. Maskili. Orin ìgbéyàwó.

- 1 Ọkàn mi mọ ọ̀rọ̀ rere
gégẹ́ bí mo ẹ́ n sọ ohun tí mo ti ẹ́ fún ọba
ahọ̀n mi ni kálámù ayára kọ̀wé.
- 2 Ìwọ yanjú ju àwọn ọmọ ènìyàn lọ:
a da oore-ọ̀fẹ́ sí ọ ní ètè:
nítorí náà ni Ọ̀lọ̀run ẹ́ b̀kún fún ọ láéláé.
- 3 Gba idà rẹ mọ ihà rẹ, ìwọ alágbára jùlọ
wọ ara rẹ ní ọ̀go àti ọ̀lánílá.
- 4 Nínú ọ̀lánílá rẹ, máa ẹ́şin lọ ní àlàáfíà lórí ọ̀títọ̀,
ìwà tútù àti ọ̀títọ̀;
jẹ́ kí ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ ẹ́ ohun ẹ̀rù.
- 5 Jẹ́ kí ọ̀fà mí mú rẹ dá ọkàn àwọn ọ̀tá ọba lu
jẹ́ kí àwọn orílẹ̀-èdè şubú sí abẹ ẹ̀sẹ rẹ.
- 6 Ọ̀lọ̀run láé, àti láéláé ni ìtẹ rẹ,
ọ̀pá aláde ìjọba rẹ, ọ̀pá aláde ọ̀títọ̀ ni.
- 7 Ìwọ fẹ́ olódodo, ìwọ sì kórííra ìwà búburú
nígbà náà Ọ̀lọ̀run, Ọ̀lọ̀run rẹ ti yàn ọ ẹ́ olórí àwọn ẹ̀lẹgbẹ rẹ,
nípa fífi àmì ọ̀róró ayọ̀ kùn ọ.
- 8 Gbogbo aşọ rẹ ni ó n rùn pẹ̀lú ọ̀jía àti aloe àti kasia;
láti inú ààfin tí a fi eyín erin ẹ́
orin olókùn tẹ́ẹ́ré mú inú rẹ dùn.
- 9 Àwọn ọ̀mọ̀b̀ǹrin àwọn ọba
wà nínú àwọn àyànfẹ́ rẹ,
ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ ni ayaba náà gbé dúró
nínú wúra Ofiri.
- 10 Gbọ̀ ìwọ ọ̀mọ̀b̀ǹrin, ronú kí o sì deṭí rẹ sí mi
gbàgbé àwọn ènìyàn rẹ àti ilé baba rẹ.
- 11 Bẹ́ẹ̀ ni ọba yóò fẹ́ ẹ̀wà rẹ gidigidi
nítorí òun ni olúwa rẹ
kí ìwọ sì máa ẗeríba fún un.
- 12 Ọ̀mọ̀b̀ǹrin ọba Tire yóò wá pẹ̀lú ẹ̀bùn
àwọn ọ̀kùnrin ọ̀lọ̀rọ̀ yóò máa wá ojúrere rẹ.
- 13 Gbogbo ọ̀go ni ti ọ̀mọ̀b̀ǹrin ọba ní àárín ilé rẹ,
işẹ́ wúra ọ̀nà abẹ́ré ní aşọ rẹ.
- 14 Nínú aşọ olówó iyebíye ni a mú un tọ ọba wá,
àwọn wúndiá ẹ̀gbẹ́ rẹ tẹ̀lé e, wọn sí mú un tọ ọ wá.
- 15 Wọn sì mú un wá pẹ̀lú ayọ̀ àti inú dídùn
wọn sì wọ ààfin ọba.
- 16 Ọmọ rẹ ni yóò gba ipò baba rẹ
ìwọ yóò sì fi wọn joyè lórí ilẹ́ gbogbo.

- 17 Èmí yóò máa rántí orúkọ rẹ ní ìran gbogbo,
nígbà náà ni orílẹ̀-èdè yóò yìn ọ láé àti láéláé.

Saamu 46

Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Gégé bí ti alamoti. Orin.

- 1 Ọlórún ni ààbò àti agbára wa
ó jẹ olùrànlọ́wọ́ ní ìgbà ìpọ̀njú.
2 Nítorí náà àwa kì yóò bèrù, bí a tilẹ̀ sí ayé ní ìdí,
tí òkè sì şubú sínú Òkun.
3 Tí omi rẹ̀ tilẹ̀ n h́o tí ó sì n m̀ì
tí àwọn òkè nlá tilẹ̀ n m̀ì pèlú ọwọ́ agbára rẹ̀.

Sela.

- 4 Odò nlá kan wà tí şışàn rẹ̀ mú inú ilú Ọlórún dùn,
ibi mímọ́, níbi ti Ọgá-ògo n gbé.
5 Ọlórún wà pèlú rẹ̀, kò ní yè:
Ọlórún yóò ràn án lẹ́wọ́ ní kùtùkùtù òwúrọ́.
6 Àwọn orílẹ̀-èdè n bínú, àwọn ilẹ̀ ọba şubú,
ó gbé ohun rẹ̀ sókè, ayé yò.

- 7 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wà pèlú wa,
Ọlórún Jakọbu ni ààbò wa.

- 8 È wá wo işé OLÚWA
irú ahoro tí ó şe ní ayé.
9 O mú ọ̀tẹ̀ tán de ọ̀pin ilẹ̀ ayé
ó şe ọrun, ó sì gé ọkọ́ sí méjì
ó fi kèkè ọgun jóná.
10 È dúró jẹ́, kí ẹ̀ sì mọ̀ pé èmi ní Ọlórún.
A ó gbé mi ga nínú àwọn orílẹ̀-èdè,
a ó gbé mi ga ní ayé.

- 11 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wà pèlú wa;
Ọlórún Jakọbu sì ni ààbò wa.

Saamu 47

Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu.

- 1 È pàtẹ́wọ́, gbogbo èyin ènìyàn
ẹ̀ h́o sí Ọlórún pèlú orin ayọ́ tó rinlẹ̀.
2 Báwo ni OLÚWA Ọgá-ògo ti ní ẹ̀rù tó
ọba nlá lórí gbogbo ayé.
3 Şe ikápá àwọn orílẹ̀-èdè lábé wa
àwọn ènìyàn lábé ẹ̀şé wa
4 Ó mú ilẹ̀ ìní wa fún wa,
ọlá Jakọbu, ẹni tí ó fẹ̀ wa.
5 Ọlórún tó gòkè lọ tí òun tayọ́,
OLÚWA ti òun ti ariwo ipè.
6 È kọrin ìyìn sí Ọlórún, ẹ̀ kọrin ìyìn.
È kọrin ìyìn sí ọba wa, ẹ̀ kọrin ìyìn!
7 Nítorí Ọlórún ni ọba gbogbo ayé,
ẹ̀ kọrin ìyìn pèlú Saamu!

- 8 Ọlọrun jẹ ọba lóri gbogbo kèfèrí;
 Ọlọrun jókòó lóri itẹ̀ iwà mímọ̀ rẹ̀.
 9 Àwọn aláde ayé kó ara wọn jọ
 gégé bí èniyàn Ọlọrun Abrahamu
 nítorí asà ayé ti Ọlọrun ni,
 òun ni ó ga jùlọ.

Saamu 48

Orin. Saamu ti àwọn ọmọ Kora.

- 1 Èni nílá ní OLÚWA, tí ó sì yẹ láti máa yìn
 ní ilú Ọlọrun wa, lóri òkè mímọ̀ rẹ̀.
 2 Ó dára nínú ipò itẹ̀ rẹ̀,
 ayọ̀ gbogbo ayé,
 òkè Sioni, ní ìhà àríwá
 ní ilú ọba nílá.
 3 Ọlọrun wà nínú ààbò ààfin rẹ̀;
 ó fi ara rẹ̀ hàn láti jẹ̀ odi alágbára.
 4 Nígba tí àwọn ọba kógun jọ pọ̀,
 wọn jùmọ̀ ń kojá lọ.
 5 Wọn rí i, bẹ̀ẹ̀ ni ẹnu sì yà wọn,
 a yọ̀ wọn lẹnu, wọn yára lọ.
 6 Ẹrù sì bà wọn níbẹ̀,
 ìrora gégé bí obìnrin tí ó wà nínú ìrọ́bì.
 7 Ìwọ̀ bà wọn jẹ̀ gégé bí ọkọ̀ orí omi Tarṣiṣi,
 wọn fọnká láti ọwọ̀ ìjì là-òòrùn.
 8 Gégé bí a ẹ̀ gbọ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni àwa rí,
 ní inú OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
 ní ilú Ọlọrun wa,
 Ọlọrun jẹ̀ kí ó wà ní abẹ̀ ààbò tí tí láé láé.

Sela.

- 9 Lààrín tẹmpili rẹ̀, Ọlọrun,
 àwa ti ń sọ ti ìṣeun ìfẹ̀ rẹ̀.
 10 Gégé bí orúkọ rẹ̀ Ọlọrun,
 ìyìn rẹ̀ dé ọ̀pin ayé,
 ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ kún fún òdodo.
 11 Jẹ̀ kí òkè Sioni kí ó yọ̀
 kí inú àwọn ọmọ̀bìnrin Juda kí ó dùn
 nítorí ìdájọ̀ rẹ̀.
 12 Rìn Sioni kiri lọ yíká rẹ̀,
 ka ilé ìṣọ̀ rẹ̀.
 13 Kíyèsì odi rẹ̀,
 kíyèsì àwọn ààfin rẹ̀
 kí ẹ̀yin lè máa wí fún Ìran tí ń bọ̀.
 14 Nítorí Ọlọrun yìí Ọlọrun wà ní tí tí ayé,
 Òun ni yóò ẹ̀ amọ̀nà wa tí tí dè ọ̀pin ayé.

Saamu 49

Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu.

- 1 Ẹ gbọ èyí, gbogbo èniyàn!
È fi etí sí i, gbogbo èyin aráyé.
- 2 Àti ẹni tí ó ga àti ẹni tí ó kéré
tálákà àti ọlọlá pẹlú!
- 3 Ẹnu mi yóò sọrọ ọgbọn,
èrò láti ọkàn mi yóò mú ọye wá
- 4 èmi yóò dẹ etí mi sílẹ sí ọwe,
èmi yóò sí ọrọ ìkòkọ mi sílẹ lójú okùn dùùrù.

- 5 Èéşe ti èmi yóò bẹrù nígbà tí ọjọ ibi dé?
Nígbà tí ẹşẹ àwọn ajinnilẹşẹ mi yí mi ká,
- 6 àwọn tí o gbékẹlẹ ọrọ wọn,
tí wọn sì n şe ilérí ni ọpọlọpọ ọrọ wọn.
- 7 Kò sí ọkùnrin tí ó lè ra ẹmí ẹnikẹjì rẹ
padà tàbí san owó iràpadà fún
Ọlọrun.
- 8 Nítorí iràpadà fún ẹni jẹ iyebíye
kò sì sí iye owó tó tó fún sísan rẹ,
- 9 ní ti kí ó máa wà tí tí ayé
láírí isà òkú.
- 10 Nítorí ọpọ èniyàn rí ọkùnrin ọlọgbọn tí ó kú,
bẹẹ ni aşıwèrè àti aláilọgbọn pẹlú şegbé
wọn sì fi ọrọ wọn sílẹ fún ẹlòmíràn.
- 11 Ibojì wọn ni yóò jẹ ilẹ wọn láéláé,
ibùgbé wọn láti irandíran,
wọn sọ orúkọ ilẹ wọn ní orúkọ ara wọn.

- 12 Şùgbọn ọkùnrin tí o wà nínú ọlá kò dúró pé
ó sì dàbí ẹranko tí ó şegbé.

- 13 Èyí ni ọtítọ àwọn èniyàn tí ó
gbàgbọ nínú ara wọn,
àti àwọn tí n tẹlé wọn,
tí ó gba ọrọ wọn.

- 14 Gẹgẹ bí àgùntàn ni a tẹ wọn sínú isà òkú
ikú yóò jẹun lórí wọn;
ẹni tí ó dúró şinşin ni yóò,
jẹ ọba lórí wọn ní ọwúrọ.
Ẹwà wọn yóò díbàjẹ,
isà òkú ni ibùgbé ẹwà wọn.
- 15 Şùgbọn Ọlọrun yóò ra ọkàn mi padà
kúrò nínú isà òkú,
yóò gbé mi lọ sọdọ ọun fún rara rẹ.
- 16 Má şe bẹrù nígbà tí ẹnikan bá di ọlọrọ.
Nígbà tí ìyìn ilẹ rẹ n pọ sí i.
- 17 Nítorí kì yóò mú ohun kan lọ nígbà tí ó bá kú,
ògo rẹ kò ní bá a sọkalẹ sí ipò òkú.
- 18 Nígbà tí ó wà láyé, ó sùre fún ọkàn ara rẹ.
Àwọn èniyàn yìn ọ nígbà tí iwọ şe rere.

Sela.

- 19 Òun yóò lọ sí ọ̀dọ̀ ìran àwọn baba rẹ̀
àwọn tí kí yóò ri ìmọ̀lẹ̀ ayé.
- 20 Ọ̀kùnrin tí ó ní ọ̀lá tí kò ní ọ̀ye dàbí ẹ̀ranko tí ó ẹ̀gbé.

Saamu 50

Saamu ti Asafu.

- 1 OLÚWA, Ọ̀lórún alágbára,
sọ̀rọ̀ kí o sì pe ayé jọ
láti ìlà-oòrún tí tí dé ìwọ̀ rẹ̀.
- 2 Láti Sioni wá, pípé ni ẹ̀wà,
Ọ̀lórún tí n tan ìmọ̀lẹ̀
- 3 Ọ̀lórún n bọ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni kí yóò dákẹ̀,
iná yóò máa jó níwájú rẹ̀,
àti ní àyíká rẹ̀ ni ẹ̀fúùfù líle yóò ti máa jà ká.
- 4 Yóò sì pe àwọn ọ̀run láti òkè wá jọ àti ayé,
kí o le máa ẹ̀ ìdàrò àwọn ènìyàn rẹ̀.
- 5 “Kó àwọn ènìyàn mímọ̀ jọ fún mi
àwọn tí wọn fi ẹ̀bọ̀ dá májẹ̀mú fún mi.”
- 6 Àwọn ọ̀run yóò sì sọ̀rọ̀ ọ̀dodo rẹ̀,
nítorí Ọ̀lórún fúnra rẹ̀ ni onídàájọ̀.
- 7 “È gbọ̀, ẹ̀yin ènìyàn mi, èmi yóò sì sọ̀rọ̀, ìwọ̀ Israẹ̀li, èmi yóò jẹ̀rìí sí ọ̀:
èmi ní Ọ̀lórún, àní Ọ̀lórún rẹ̀.
- 8 Èmi kí yóò bá ọ̀ wí
nítorí àwọn ìrúbo rẹ̀,
tàbí ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀, ẹ̀yí tí ó wà níwájú mi
ní ìgbà gbogbo.
- 9 Èmi kò fé kí ó mú akọ̀ màlúù láti inú ilé tí o kọ̀ fún un,
tàbí kí o mú ọ̀búkọ̀ láti
inú agbo ẹ̀ran rẹ̀
- 10 nítorí gbogbo ẹ̀ran igbó ni tẹ̀mi
àti ẹ̀ran ọ̀sìn lóri ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) òkè.
- 11 Èmi mọ̀ gbogbo ẹ̀yẹ̀ ní orí àwọn òkè nílá
àti gbogbo ẹ̀dá aláàyè tí ó wà ní orí ilẹ̀ ni tẹ̀mi.
- 12 Bí ebi tilẹ̀ n pa mí, èmi kí yóò sọ̀ fún ọ̀,
nítorí ayé ni tẹ̀mi àti ohun gbogbo
tí ó wà ní inú rẹ̀.
- 13 Njẹ̀ èmi yóò ha jẹ̀ ẹ̀ran akọ̀ màlúù tàbí
mú ẹ̀jẹ̀ ọ̀búkọ̀?
- 14 “Rú ẹ̀bọ̀ ọ̀pẹ̀ sí Ọ̀lórún,
kí o sì san ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ fún Ọ̀gá-ògo.
- 15 Kí o sì pè mí ní ọ̀jọ̀ ìpọ̀njú,
èmi yóò gbà ọ̀, ìwọ̀ yóò sì bu ọ̀lá fún mi.”
- 16 Ẹ̀gbọ̀n Ọ̀lórún sọ̀ fún àwọn, ènìyàn búburú:
“Kí ní ẹ̀tọ̀ tí o ní tí ìwọ̀ fi n tún àwọn ìlànà mi sọ̀,
tàbí tí ìwọ̀ sì n sọ̀ májẹ̀mú mi ní ẹ̀nu rẹ̀?”
- 17 Ìwọ̀ kórííra àṣẹ̀ mi,
ìwọ̀ sì sá ọ̀rọ̀ mí tí sí apá kan.
- 18 Nígbà tí ìwọ̀ rí olè, ìwọ̀ dára pọ̀ mọ̀ ọ̀n,

- ìwọ sì da ara rẹ dé àwọn alágbèrè.
¹⁹ Ìwọ lo ẹnu rẹ fún aburú,
 ìwọ sì n fi ahọn rẹ pète ẹtàn.
²⁰ Ní ìgbà gbogbo ìwọ n sọrọ sí arákùnrin rẹ,
 ìwọ sì n ba orúkọ omọ iyá rẹ jẹ.
²¹ Àwọn nńkan wọnyí ni ìwọ ti ẹ, mo sì dákẹ;
 ìwọ rò pé mo jẹ irú kan náà bí ìrẹ,
 sùgbón èmi yóò bá ọ wí,
 èmi yóò sì fi ẹsùn kàn ọ ní ojú ara rẹ.
²² “Njẹ ìwọ ro èyí wò, ẹyin tí ó gbàgbé Ọlórún.
 Bí bẹẹ kọ èmi yóò fa yin ya pẹrẹpẹrẹ, láisí ẹni tí yóò gbà yin sílẹ.
²³ Ẹni tí ó ba ní ẹbọ ọrẹ-ọpẹ bu ọlá fún mi; kí ó sì tún ọnà rẹ ẹ,
 kí èmi kí ó le fi ìgbàlà Ọlórún hàn án.”

Saamu 51

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Nígbà ti wòlù Natani tọ wá, lẹyin tí Dafidi dá ẹsẹ àgbèrè rẹ pẹlú Batšeba.

- ¹ Šàánú fún mi, Ọlórún,
 gẹgẹ bí ìdúró šinšin ìfẹ rẹ,
 gẹgẹ bí ọpọ àánú rẹ
 kí o sì pa gbogbo ẹsẹ mi rẹ.
² Wẹ gbogbo àìšedéédéé mi nù kúrò
 kí o sì wẹ mi mọ kúrò nínú ẹsẹ mi!
³ Nítorí mo mọ gbogbo ẹsẹ mi,
 nígbà gbogbo ni ẹsẹ mi wà níwájú mi.
⁴ Sí ọ, ìwọ nńkan sošo, ni mo dẹsẹ sí
 ni mo sì ẹ búburú níwájú rẹ,
 kí a lè dá ọ láre nígbà tí ìwọ bá n sọrọ,
 kí o sì le wà láilẹbi, nígbà tí ìwọ bá n ẹ ìdájọ.
⁵ Nítòótọ, nínú ẹsẹ ni a ti bí mi,
 nínú ẹsẹ ni iyá mí sì lóyún mi.
⁶ Nítòótọ ìwọ fẹ ọtítọ ní inú;
 ìwọ kọ mi ní ogbón ní ìhà ìkọkọ.
⁷ Wẹ mí pẹlú ewé hísojú, èmi yóò sì mọ;
 fọ mí, èmi yóò sì funfun ju yinyin lọ.
⁸ Jẹ kí n gbọ ayọ àti inú dídùn;
 jẹ kí gbogbo egungun tí ìwọ ti run kí ó máa yọ.
⁹ Pa ojú rẹ mọ kúrò nínú ẹsẹ mi
 kí o sì pa gbogbo àwọn àìšedéédéé mi rẹ.
¹⁰ Dá ọkàn mí mọ sí inú mi, Ọlórún,
 kí o sì tún ẹmí dídúró šinšin ẹ sínú mi.
¹¹ Má ẹ jù mi nù kúrò níwájú rẹ,
 kí o má ẹ gba Ẹmí Mímọ rẹ lówọ mi.
¹² Mú ayọ ìgbàlà rẹ tọ mí wá,
 kí o sì fún mi ní ẹmí ìfẹ, tí yóò mú mi dúró.
¹³ Nígbà náà ni èmi yóò máa kọ àwọn olùrékojá ní ọnà rẹ,

- àwọn ẹlẹṣẹ yóò sì yí padà sí ọ.
 14 Gbà mí kúrò lẹwọ ẹbi ẹjẹ, Ọlórún,
 ìwọ Ọlórún ìgbàlà mi,
 ahọn mi yóò sì máa kọrin òdodo rẹ kikan.
 15 OLÚWA, sí mi ní ètè mi gbogbo,
 àti ẹnu mi yóò sì máa kéde ìyìn rẹ.
 16 Nítorí ìwọ kò ní inú dídùn sí ẹbọ, tí èmi kò bá mú wá;
 Ìwọ kò ní inú dídùn sí ọrẹ ẹbọ sísun.
 17 Ẹbọ Ọlórún ni iròbínújẹ ọkàn iròbínújẹ àti irora àyà.
 18 Ẹ rere ní dídùn inú rẹ sí Sioni,
 ẹ rere; tún odi Jerusalemu mọ.
 19 Nígbà náà ni inú rẹ yóò dùn sí ẹbọ òdodo,
 pèlú ọrẹ ẹbọ sísun àti ọtọtọ ọrẹ ẹbọ sísun,
 nígbà náà ni wọn yóò fi akọ málúù rú ẹbọ lóri pẹpẹ rẹ.

Saamu 52

Fún adarí orin. Maskili ti Dafidi. Nígbà tí Doegi ará Edomu tọ Saulu lọ láti sọ fún pé, “Dafidi wà ní ilẹ Ahimeleki.”

- 1 Èéṣe tí ìwọ fi ń ẹ fẹfẹ nínú ìwà ìkà, ìwọ alágbára ọkúnrin?
 Èéṣe tí ìwọ fi ń gbéraga nígbà gbogbo,
 ìwọ ẹni ẹgàn níwájú Ọlórún?
 2 Ahọn rẹ ń gbímọ ìparun;
 ó dàbí abẹ mímú,
 ìwọ ẹni tí ń hùwà ẹtàn.
 3 Ìwọ fẹràn ibi ju ìre lọ,
 àti èké ju kí ó sọ ọtítọ lọ.
 4 Ìwọ fẹràn ọrọ ìpanilára gbogbo,
 ìwọ ahọn ẹtàn!
 5 Ọlórún yóò sì lù ọ bolẹ láélaé,
 yóò sì dì ọ mú,
 yóò sì já ọ kúrò ni ibùjókòó rẹ,
 yóò sì fà ọ tu kúrò lóri ilẹ aláàyè.
 6 Àwọn olódodo yóò rí, wọn yóò sì bèrù
 wọn yóò sì rẹrìn-ín rẹ, wí pé,
 7 “Èyí ni ọkúnrin náà ti kò fi Ọlórún ẹ agbára rẹ,
 bí kò ẹ ni ọpọlọpọ ọrọ rẹ ni ó gbékèlé,
 ó sì mu ara rẹ le nínú ìwà búburú rẹ.”
 8 Ẹgbọn èmi dàbí igi Olifi
 tí ó gbilẹ nínú ilẹ Ọlórún;
 èmi gbékèlé ifẹ Ọlórún tí kì í kùnà
 láé àti láélaé.
 9 Èmi yóò yìn ọ tí tí fún ohun tí ó ti ẹ;
 èmi ní ìrètí nínú orúkọ rẹ,
 nítorí orúkọ rẹ dára.
 Èmi yóò yìn ọ níwájú àwọn ènìyàn mímọ.

Sela.

Saamu 53

Fún adarí orin. Gégé bí mahalati. Maskili ti Dafidi.

- 1 Aṣiwèrè wí ní ọkàn rẹ pé,
 “Ọlọrun kò sí.”
 Wọn bàjẹ, gbogbo ọ̀nà wọn sì burú;
 kò sì sí ẹ̀nikan tí ń ẹ̀ rere.
- 2 Ọlọrun bojú wo ilẹ̀ láti ọrun
 sórí àwọn ọ̀mọ ẹ̀nìyàn,
 láti wò bóyá ẹ̀nikan wà, tí ó ní òye,
 tí ó sì ń wá Ọlọrun.
- 3 Gbogbo ẹ̀nìyàn tí ó ti yí padà,
 wọn ti parapọ̀ di ìbàjẹ́;
 kò sí ẹ̀nikan tí ó ń ẹ̀ rere, kò sí ẹ̀nikan.
- 4 Ẹ̀ àwọn oníṣẹ́ búburú kò ní ìmọ̀?
 Àwọn ẹ̀ni tí ń jẹ ẹ̀nìyàn mi, bí ẹ̀ni jẹun
 tí wọn kò sì pe Ọlọrun?
- 5 Níbẹ̀ ní ìwọ̀ gbé wà ní ìbẹ̀rù ńlá
 níbi tí ẹ̀rù kò gbé sí,
 nítorí Ọlọrun tí fọ̀n egungun àwọn tí ó dó tì ọ̀ ká;
 ìwọ̀ tí dójútì wọn, nítorí Ọlọrun ti kẹ̀gàn wọn.
- 6 Ìgbàlà Israẹ̀li ibá jáde wá láti Sioni!
 Nígbà tí Ọlọrun bá mú ohun ìní àwọn ẹ̀nìyàn rẹ̀ padà,
 jẹ́ kí Jakọbu yò kí inú Israẹ̀li sì máa dùn!

Saamu 54

Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn. Maskili ti Dafidi. Nígbà tí àwọn ará Sifi lọ sọ fún Saulu pé, “Dafidi sá pamọ̀ sọ̀dọ̀ wa?”

- 1 Gbà mí, Ọlọrun nípa orúkọ rẹ̀:
 dá mi láre nípa agbára rẹ̀.
- 2 Gbọ̀ àdúrà mi, Ọlọrun;
 fi etí sí ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mi.
- 3 Àwọn agbéraga àlejò dide sí mí.
 Àwọn aninílára sì ń wá mi láti pa,
 àwọn ẹ̀ni tí kò ka Ọlọrun sí ní ojú wọn.
- 4 Kíyèsì i Ọlọrun ni olùrànlowọ̀ mi;
 Olúwa ní ẹ̀ni tí ó mú mi dúró,
 pa wọn run nínú òtítọ̀ rẹ̀.
- 5 Jẹ́ kí ibi padà sẹ̀yìn sí àwọn tí ń sọ̀rọ̀ ìbàjẹ́ sí mi;
 pa wọn run nínú òtítọ̀ rẹ̀.
- 6 Èmí yóò rú ẹ̀bọ̀ àtinúwá sí ọ̀,
 èmi yóò yin orúkọ rẹ̀, OLÚWA,
 nítorí tí ó dára.
- 7 Nítorí tí ó yọ̀ mí kúrò nínú ibi gbogbo
 ojú mi ti wo isẹ̀gun lórí ọ̀tá mi.

Saamu 55

Fún adarí orin. Pèlú ohun èlò orin olókùn. Maskili ti Dafidi.

- ¹ Fi etí sí àdúrà mi, Ọlórún,
 má ẹ fi ojú pa èbẹ mi rẹ:
² gbọ mi kí o sì dá mi lóhùn.
 Èrò mi n dà mí láàmú, èmi sì n pariwo.
³ Sí ohùn àwọn ọtá ni,
 nítorí igbe àwọn ènìyàn búburú;
 nítorí wọn mú ìjìyà wá sórí mi,
 wọn sì kẹgàn mi nínú ìbínú wọn.
- ⁴ Ọkàn mi wà nínú ìrora pèlú;
 ẹrù ikú kojú ìjà sí mi.
⁵ Ìbẹrù àti ìwárìrì wa sí ara mi;
 ìbẹrù ti bò mí mọlẹ.
⁶ Èmi sọ pé, “Èmi ìbá ní iyé bí àdàbà!
 Èmi ìbá fò lọ kí n sì sinmi.
⁷ Èmi ìbá sálo, jìnnà réré,
 kí n sì dúró sí aginjù;
⁸ èmi ìbá yára lọ si ibùgbé mi ní ibi ààbò,
 jìnnà kúrò nínú ìjì àti ẹfúùfù líle.”
- ⁹ Da àwọn eni búburú láàmú, OLÚWA, da ahọn wọn rú,
 nítorí èmi rí ìwà agbára àti ìjà ní ìlú náà.
¹⁰ Ọsán àti òru ni wọn fi n rìn gbogbo odi kiri;
 ìwà ikà àti èébú wà láàrín rẹ.
¹¹ Ìwà búburú n bẹ ní àárín rẹ;
 ẹtàn àti èké kò kúrò ní ìgboro rẹ.
- ¹² Tí ọtá bá tàbùkù mi,
 èmi yóò fi ara mọ ọn;
 tí ọtá bá gbé ara rẹ ga sí mi,
 èmi ìbá sá pamọ fún un.
¹³ Sùgbọn tí ó bá ẹ ìwo, ọkùnrin bí ẹgbé mi,
 ẹlẹgbé mi, àti ọrẹ tí ó sún mọ mi,
¹⁴ pèlú eni tí èmi ti jẹ ìgbádùn adùn ìdàpò,
 bí a ẹ n rìn pèlú àwùjọ ní ilé Ọlórún.
- ¹⁵ Kí ikú kí ó dé bá wọn,
 kí wọn ó lọ láààyè sí isà òkú,
 jẹ kí wọn ó sọkalẹ sí ibojì pèlú ìpayà,
 nítorí tí ìwà búburú n bẹ ní ìbùjókòó wọn, àti nínú wọn.
- ¹⁶ Sùgbọn èmi pe Ọlórún;
 OLÚWA yóò sì gbà mí.
¹⁷ Ní alé, ní òwúrò àti ní ọsán
 èmi sọkún jáde nínú ìpọnjú,
 o sì gbọ ohùn mi.
¹⁸ Ó rà mí padà láléwu
 kúrò nínú ogun tí ó dide sí mi,
 nítorí ọpọlọpọ ni ó dide sí mi.
¹⁹ Ọlórún yóò gbọ, yóò sì pọn wọn lójú àní,

eni tí ó ti jókòó láti ìgbàanì
nítórí tí wọn kò ní àyípadà,
tí wọn kò sì bèrù Olórun.

Sela,

²⁰ Ọrẹ mi yìí ti dalẹ̀ èmi ọ̀rẹ̀ rẹ̀;
ó ti ba májẹ̀mú rẹ̀ jẹ̀.
²¹ Ọrọ̀ ẹ̀nu rẹ̀ kúná ju ọ̀rí-àmọ̀,
sùgbọ̀n ogun wà ni àyà rẹ̀;
ọ̀rọ̀ rẹ̀ félé ju ọ̀róró lọ,
sùgbọ̀n idà fifàyo ní wọn.

²² Gbé ẹ̀rù rẹ̀ lọ sí ọ̀dọ̀ OLÚWA
yóò sì mú ọ̀ dúró;
òun kò ní jẹ̀ kí olódodo sùbú.
²³ Sùgbọ̀n iwọ̀, Olórun, ni yóò mu àwọn ọ̀tá mi
wá sí ihò ìparun;
àwọn eni tí òngbẹ̀ ẹ̀jẹ̀ n gbẹ̀ àti eni ẹ̀tàn,
kì yóò gbé ààbọ̀ ojọ̀ wọn.

Sùgbọ̀n fún èmi, èmi gbékẹ̀lé ọ̀.

Saamu 56

Fún adarí orin. Ti ohùn “Àdàbà lórí Óákù òkè réré.” Ti Dafidi. Miktamu. Nígbà tí àwọn ará Filistini ka mọ̀ ní Gati.

¹ Şàánú fún mi, Olórun,
nítórí àwọn ènìyàn n fi ìgbónára lépa mi;
ní gbogbo ojọ̀ ni wọn n kojú ìjà sí mi, wọn n ni mi lára.
² Àwọn ọ̀tá mi n lé mi ní gbogbo ojọ̀,
àwọn ènìyàn n kojú ìjà sí mi nínú ìgbéraga wọn.

³ Nígbà tí ẹ̀rù bà n bà mí,
èmi o gbékẹ̀lé ọ̀.
⁴ Nínú Olórun èmi yóò máa yìn ọ̀rọ̀ rẹ̀,
nínú Olórun ni ìgbékẹ̀lé mi; ẹ̀rù kì yóò bà mí
kí ni ẹ̀ran-ara lè şe sí mi?

⁵ Wọn n yí ọ̀rọ̀ mí ní gbogbo ojọ̀,
wọn n gbèrò nígbà gbogbo láti şe mí níbi.
⁶ Wọn kó ara wọn jọ̀, wọn ba.
Wọn n şọ̀ ìgbésẹ̀ mi
wọn n làkàkà láti gba ẹ̀mí mi.
⁷ San ẹ̀san işẹ̀ búburú wọn fún wọn;
ní ìbínú rẹ̀, Olórun, wọ̀ àwọn ènìyàn náà bọ̀ sílẹ̀.

⁸ Kọ̀ ẹ̀kún mi sílẹ̀;
kó omijé mi sí ìgò rẹ̀,
wọn kò ha sí nínú ìkòsílẹ̀ rẹ̀ bí?
⁹ Nígbà náà ni àwọn ọ̀tá mi yóò pẹ̀yìndà
nígbà tí mo bá pè fún ìrànlọ́wọ̀
nípa ẹ̀yí ni mo mọ̀ pé Olórun n bẹ̀ fún mi.

10 Nínú Ọlọrun, ẹni tí mo yìn ọ̀rọ̀ rẹ̀
nínú OLÚWA, ẹni tí mo yin ọ̀rọ̀ rẹ̀,

11 nínú Ọlọrun ní ìgbẹ̀kẹ̀lé mi:
ẹ̀rù kí yòò bà mí.

Kí ní ẹ̀nìyàn lè ẹ̀sẹ̀ sí mí?

12 Mo jẹ ẹ̀jẹ̀ lábẹ̀ rẹ Ọlọrun:
èmi o mú ìyìn mi wá fún ọ.

13 Nítorí ìwọ̀ tí gbà mí lẹ́wọ̀ ikú
àti ẹ̀sẹ̀ mi lẹ́wọ̀ ìṣubú,
kí ẹ̀mí lè máa rìn níwájú Ọlọrun
ní ìmọ̀lẹ̀ àwọn aláàyè.

Saamu 57

Fún adarí orin. Ní ohùn “Má ẹ̀sẹ̀ parun.” Ti Dafidi. Miknamu. Nígbà tí ó sá níwájú Saulu lọ sínú ihò òkúta.

1 Ẹ̀aánú fún mi, Ọlọrun, ẹ̀aánú fún mi,
nítorí nínú rẹ̀ ní ààbò ọ̀kàn mí wà.

Èmi o fi ààbò mí sí ibi ìyẹ̀ apá rẹ̀
títí tí ewu yòò fi kojá lọ.

2 Mo kígbẹ̀ sókè sí Ọlọrun Ọgá-ògo jùlọ,
sí Ọlọrun tó n pa májẹ̀mú rẹ̀ mọ̀ fún mi.

3 Ọ̀un yòò ránṣẹ̀ láti ọ̀run wá,
yòò sì gbà mí, bí ẹ̀ni tí n fẹ̀ gbé mi m̀
tilẹ̀ n kẹ̀gàn mi.
Ọlọrun yòò rán àánú rẹ̀ àti òdodo rẹ̀ jáde.

4 Mo wà ní àárín àwọn kìnńiún;
mo dùbúlẹ̀ ní abẹ̀ àwọn ẹ̀dá búburú,
àwọn ẹ̀nìyàn tí eyín wọn dàbí ọ̀kọ̀ àti ọ̀fà
ẹ̀ni tí ahọn rẹ̀ jẹ̀ idà mí mú.

5 Kí a yìn ọ̀ Ọlọrun, ju ọ̀run lọ,
kí ọ̀go rẹ̀ kò ju ti gbogbo ayé lọ.

6 Wọn ti ta àwọn sílẹ̀ fún ẹ̀sẹ̀ mi:
a tẹ̀ orí ọ̀kàn mí ba nínú ìtìjù,
wọn gbẹ̀ kòtò sí ọ̀nà mi:
ṣùgbọn wọn ti jì síbẹ̀ fún ara wọn.

7 Ọ̀kàn mi ti múra Ọlọrun;
ọ̀kàn mi ti múra, èmi ó kọ̀rin, èmi ó sì máa kọ̀rin ìyìn.

8 Jí, ìwọ̀ ọ̀kàn mi!
Jí, ohun orin èlò àti dùúrù!
Èmi tìkára mi, yòò sì jí ní kùtùkùtù.

9 Èmi ó máa yìn ọ̀, OLÚWA, láàrín àwọn orílẹ̀-èdè;
èmi ó máa kọ̀rin sí ọ̀ láàrín àwọn ẹ̀nìyàn.

10 Nítorí títóbi ní ìfẹ̀ rẹ̀, tí ó dé ọ̀run;
òtítọ̀ rẹ̀ tàn dé àwọ̀sánmọ̀.

- 11 Gbígbéga ni ọ, Ọlọrun, ju àwọn ọrun lọ;
kí ọgo rẹ kí ó ju gbogbo ayé lọ.

Saamu 58

Fún adarí orin. Tí ohùn “Má ẹ parun.” Tí Dafidi. Miktamu.

- 1 Ẹyin ha n sọ òdodo nítòótọ
ẹyin ijo èniyàn?
Njẹ ẹyin n ẹ idájọ tí ó ẹ titọ
ẹyin ọmọ èniyàn?
2 Bẹẹ kọ, nínú ọkàn yín ẹyin n gbèrò àìṣòdodo,
ọwọ yín sì tú iwà ipá jáde ni ayé.
3 Ní inú iyá wọn wá ni èniyàn búburú tí ẹ̀nà,
lójúkan náà tí a ti bí wọn, wọn a máa ẹ̀ké.
4 Oró wọn dàbí oró ejò,
wọn dàbí adití ejò paramọ̀lẹ̀ tí ó di ara rẹ̀ ni etí,
5 tí kò ní gbọ̀ ipè àwọn atunilójú,
bí ó ti wù kí ó máa fi ọgbọn ẹ̀ itujú tó.
6 Ká eyín ẹnu wọn, Ọlọrun;
ní ẹnu wọn,
ká ọgàn àwọn ọmọ kinniún, OLÚWA.
7 Jẹ́ kí wọn parẹ́ bí omi tó n sà̀n lọ;
nígbà tí ó bá fa ọfà rẹ̀, kí ọkọ̀ wọn kí ó ẹ̀.
8 Jẹ́ kí wọn rí bí ìgbín tí rẹ̀ dànù tí ó sì ẹ̀gbé
bí ọmọ̀ tí oşù rẹ̀ kò pé, kí wọn má ẹ̀ rí oòrùn.
9 Kí ikòkò yín kí ó tó mọ̀ ìgbóná ẹ̀gún;
bóyá ní tútù tàbí ní gbígbe, yòò fi iji gbá wọn lọ.
10 Olódodo yòò yò nígbà a bá n gbẹsan wọn,
nígbà tí wọn bá wẹ ẹ̀sẹ̀ wọn nínú ẹ̀jẹ̀ èniyàn búburú.
11 Àwọn èniyàn yòò wí pé,
“Lóòtítọ̀ èrè àwọn n bẹ́ fún olódodo;
lóòtítọ̀ ọ̀n ni Ọlọrun tí n ẹ̀ idájọ̀ ní ayé.”

Saamu 59

Fún adarí orin. Tí ohùn orin “Má ẹ parun.” Tí Dafidi. Miktamu. Nígbà tí Saulu rán àwọn olùṣọ̀ sí ilé Dafidi kí ọ̀n bá le rí i pa.

- 1 Gbà mí lówọ̀ àwọn ọ̀tá à mi, Ọlọrun;
dààbò̀ bọ̀ mí kúrò lódò àwọn tí ó dide sí mi.
2 Gbà mí lówọ̀ àwọn oníṣẹ̀ búburú
kí o sì gbà mí lówọ̀ àwọn èniyàn tí n pòngbe ẹ̀jẹ̀.
3 Wò ó, bí wọn ẹ̀ ba ní buba dè mí!
Àwọn alágbára n gbimọ̀ lòdì sí mi
kí i ẹ̀ nítorí ìrékojá mi tàbí ẹ̀sẹ̀ mí, OLÚWA.
4 Èmi kò ẹ̀ àìṣedéédéé kan, síbẹ̀ wọn sáré wọn ẹ̀tán láti kọ̀lù mí.
Dide fún ìrànlówọ̀ mi, kí o sì wo àìlera mi.
5 OLÚWA Ọlọrun Alágbára,
Ọlọrun Israẹli,
dide fún ara rẹ̀ kí o sì bá àwọn orílẹ̀-èdè wí;
má ẹ̀ ẹ̀aánú fún àwọn olùrékojá búburú nì.

Sela.

- 6 Wọn padà ní àṣálẹ̀,
wọn n gbó bí àwọn ajá,
wọn n rin yí ilú náà káàkiri.
- 7 Kíyèsì ohun tí wọn tú jáde ní ẹnu:
wọn n tú idà jáde láti ètè wọn,
wọn sì wí pé, “Ta ni ó lè gbọ ọrọ wa?”
- 8 Şùgbọ̀n iwọ, OLÚWA, yóò fi wọn rẹrin-ín,
Ìwọ ó yọ şùtì sí gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè.
- 9 Ìwọ agbára mi, èmi ó máa kọrin ìyìn sí ọ;
nítorí iwọ Ọlọrun ni ààbò mi,
10 Ọlọrun àánú mi ni yóò şáájú mi.

- Ọlọrun yóò sì jẹ kí èmi rí ìfẹ mi lára àwọn ọtá mi.
Yóò sì jẹ kí n yọ ayọ ìşégun lórí ìfẹ àwọn ọtá mi.
- 11 Şùgbọ̀n má şe pa wọn, Olúwa asà wa,
kí àwọn èniyàn mi má ba à gbàgbé.
Nínú agbára rẹ, jẹ kí wọn máa rin kiri,
kí o sì rẹ wọn sílẹ̀.
- 12 Nítorí ẹşẹ ẹnu wọn,
ní ọrọ ètè wọn,
kí a mú wọn nínú ìgbéraga wọn.
Nítorí èébú àti èké tí wọn n sọ,
13 pa wọn run nínú ìbínú,
run wọn di ìgbà tí wọn kò ní sí mọ.
Nígbà náà ni yóò di mí mọ dé ọpin ayé
pé Ọlọrun jẹ ọba lórí Jakọbu.

Sela.

- 14 Wọn padà ní àṣálẹ̀,
wọn n gbó bí àwọn ajá
wọn n rin ilú náà káàkiri.
- 15 Wọn n rin kiri fún oúnjẹ
wọn sì n yán nígbà tí wọn kò yó.
- 16 Şùgbọ̀n èmi ó kọrin agbára rẹ,
n ó kọrin ìfẹ rẹ ní ọwúrọ̀;
nítorí iwọ ni ààbò mi,
ìbì ìsádi mi ní ìgbà ìpọ̀njú.
- 17 Ìwọ agbára mi, èmi ó kọrin ìyìn sí ọ;
iwọ, Ọlọrun, ààbò mi, Ọlọrun ìfẹ mi.

Saamu 60

Fún adarí orin. Tí ohùn “Lílì ti Májẹmú.” Miktamu ti Dafidi. Fún ìkọni. Nígbà tí ó bá Aramu-Naharaimu àti Siria-Soba jà, àti nígbà tí Joabu yípadà tí ó sì pa ẹgbẹ̀rún méjìlá àwọn ará Edomu ní àfonífojì Iyọ.

- 1 Ìwọ ti kọ wá sílẹ̀,
Ọlọrun, iwọ ti tú wa ká,
iwọ ti bínú nísinsin yí, tún ara rẹ yípadà sí wa.
- 2 Ìwọ ti mú ilẹ wárìrì, iwọ ti fọ ọ;
mú fífọ rẹ bọ sípò, nítorí tí ó mì.

³ Ìwọ ti fi ìgbà ewu han àwọn ènìyàn rẹ;
ìwọ fún wa ní wáìnì tí ó máa n ta wá gbòṅṅbòṅṅ.

⁴ Àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ, ní ìwọ fi ọ̀págun fún
kí a lè fihàn nítorí ọ̀títọ́.

Sela.

⁵ Fi ọ̀wọ́ ọ̀tún rẹ gbà wá, kí o sì ràn wá lówọ́,
kí a lè gba àwọn tí o fẹ̀ là.

⁶ Ọ̀lọ̀run ti sọ̀rọ́ láti ibi mímọ́ rẹ:
“Ní ayọ́, èmi ó pọ́ Ẹ̀kemu jáde
èmi ó sì wọ̀n àfonífojì Sukkoti.

⁷ Tèmi ni Gileadi, tèmi sì ni Manase;
Efraimu ni àṣíborí mi,
Juda sì ni ọ̀pá àṣẹ̀ mi.

⁸ Moabu ní ìkòkò ìwẹ̀ṣẹ̀ mi,
lórí Edomu ní mo bọ̀ bàtà mi sí;
lórí Filistia ní mo kígbẹ̀ ayọ́.”

⁹ Ta ni yóò mú mi wá sí ìlú olódi nì?
Ta ni yóò tọ́ mí lọ sí Edomu?

¹⁰ Kì í ha n ẹ̀ ìwọ, Ọ̀lọ̀run, tí ó ti kọ́ wá sílẹ̀
tí o kò sì bá ogun wa jáde mọ́?

¹¹ Fún wa ní ìrànlówọ́ lórí àwọn ọ̀tá,
nítorí asán ni ìrànlówọ́ ènìyàn.

¹² Nípa Ọ̀lọ̀run ni a oò ní ìṣẹ̀gun,
yóò sì tẹ̀ àwọn ọ̀tá wa mọ̀lẹ̀.

Saamu 61

Fún adarí orin. Ohun èlò orin olókùn. Ti Dafidi.

¹ Gbọ́ ẹ̀kún mi, Ọ̀lọ̀run;
tétí sí àdúrà mi.

² Láti ọ̀pin ayé wá ni èmi yóò pè ọ́,
mo pè nígbà àyà mi n Ẹ̀aárẹ̀;
mú mi lọ sí ibi àpáta tí ó ga jù mí lọ.

³ Nítorí ìwọ ti jẹ́ ibi ààbò mi,
ilé ìṣọ́ agbára àwọn ọ̀tá.

⁴ Mo n lépa láti máa gbé nínú àgọ́ rẹ́ títí láé
kí n sì rí ààbò níbi ìyẹ̀ apá rẹ́.

⁵ Nítorí ìwọ ti gbọ́ àwọn ẹ̀jẹ́ mi, Ọ̀lọ̀run;
Ìwọ ti fún mi ní ogún àwọn tí ó bẹ̀rù orúkọ rẹ́.

⁶ Jẹ́ kí ẹ̀mí ọ̀ba kí ó gùn,
ọ̀dún rẹ́ fún ìrandíran.

⁷ Kí ó máa jẹ́ ọ̀ba níwájú Ọ̀lọ̀run títí láé;
pèsè àánú àti ọ̀títọ́ rẹ́ tí yóò máa ẹ̀ ìtọ́jú rẹ́.

⁸ Nígbà náà ni èmi ó máa kọ̀rin ìyìn sí orúkọ rẹ́ títí láé
kí n san ẹ̀jẹ́ mi ní ojoojúmọ́.

Saamu 62

Fún adarí orin. Fun Jedutuni. Saamu Dafidi.

¹ Nínú Ọlọrun nìkan ni ọkàn mi ti rí ìsinmi;
ìgbàlà mi ti ọdọ rẹ wá.

² Ọun nìkan ní àpáta mi àti ìgbàlà mi;
Ọun ni ààbò mi, a kì yòò sí mi ní ipò padà.

³ Ẹyin ó ti máa kọlú ènìyàn kan pẹ tó?
Gbogbo yín ni ó fẹ pa á,
bí ọgiri tí ó fẹ yẹ, àti bí ọgbà tí n wó lọ?

⁴ Kìkì èrò wọn ni látì bì ṣubú
kúrò nínú ọlá rẹ;
inú wọn dùn sí ọrọ.

Wọn n fi ẹnu wọn sùre,
ṣùgbọ́n wọn n gégùn ún nínú ọkàn wọn.

Sela.

⁵ Nínú Ọlọrun nìkan ni ìsinmi wà, ìwo Ọlọrun mi.
Ìrètí mi wá látì ọdọ rẹ.

⁶ Ọun nìkan ní àpáta àti ìgbàlà mi;
Ọun ni ààbò mi, a kì yòò sí mi ní ipò.

⁷ Ìgbàlà mi àti ọgo mi dúró nínú Ọlọrun;
Ọun ní àpáta nílá mi, àti ààbò mi.

⁸ Gbẹkẹlẹ ní gbogbo ìgbà, ẹyin ènìyàn;
tú ọkàn rẹ jáde sí i,
nítórí Ọlọrun ni ààbò wa.

⁹ Nítóótó, asán ni àwọn ọmọ ènìyàn,
èké sì ni àwọn olóyè,
wọn gòkè nínú ìwọn,
lápapọ wọn jẹ èémí.

¹⁰ Má ṣe gbẹkẹlẹ ìnilára,
tàbí gbéraga nínú olè jíjà,
nítóótó bí ọrọ rẹ n pọ sí i,
má ṣe gbẹkẹ rẹ lé wọn.

¹¹ Ọlọrun ti sọrọ léẹkejì,
ni mo gbọ ẹyí pé,

“Ti Ọlọrun ni agbára,

¹² pẹlúpẹlú, OLÚWA, tìrẹ ni àánú;

nítórí tí ìwo san án fún olúkúlùkù ènìyàn gégé bí iṣẹ rẹ.”

Saamu 63

Saamu ti Dafidi. Nígbà tí ó wà nínú aginjù Juda.

¹ Ọlọrun, ìwo ni Ọlọrun mi,
nígbà gbogbo ni mo n ṣàfẹrì rẹ,

òngbẹ rẹ n gbẹ ọkàn mi,
ara mi fà sí ọ,

ní ilẹ gbígbe àti ilẹ tí n ṣààrẹ
nibi tí kò sí omi.

- 2 Èmi ti rí ọ ní ibi mímọ,
mo rí agbára àti ògo rẹ.
- 3 Nítorí ifẹ rẹ dára ju ayé lọ,
ètè mi yóò fògo fún ọ.
- 4 Èmi ó yìn ọ níwọ̀n ìgbà tí mo wà láààyè,
èmi ó gbé ọwọ̀ sókè, èmi ó sì pe orúkọ rẹ.
- 5 A ó tẹ ọkàn mi lẹ̀rùn bí ọlọ̀ràá oúnjẹ;
pẹ̀lú ètè ìyìn, ẹnu mi yóò yìn ọ.
- 6 Nígbà tí mo rántí rẹ lórí ibùsùn mi;
èmi n ronú rẹ tí tí ìsọ òru.
- 7 Nítorí ìwọ̀ ni ìrànlọ̀wọ̀ mi,
mo kọ̀rin níbi òjìjì ìyẹ apá rẹ.
- 8 Ọkàn mí fà sí ọ:
ọwọ̀ ọ̀tún rẹ gbé mi ró.
- 9 Àwọ̀n tí ó n wá ọkàn mí ni a ó parun;
wọ̀n ó sọkalẹ̀ lọ sí ìsàlẹ̀ ilẹ̀ ayé.
- 10 Wọ̀n ó ti ọwọ̀ idà subú
wọ̀n ó sì dì jíjẹ fún kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀.
- 11 Şùgbọ̀n ọba yóò yọ̀ nínú Ọlọ̀run
ẹni tí ó fi orúkọ Ọlọ̀run búra yóò sògo
şùgbọ̀n ẹnu àwọ̀n ọ̀pùrọ̀ la ó pamọ̀.

Saamu 64

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- 1 Gbóhùn mi, Ọlọ̀run, bí mo ti n sọ àròyẹ̀ mi
pa ọkàn mi mọ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ ẹ̀rù àwọ̀n ọ̀tá.
- 2 Pa mí mọ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ ìmọ̀ ìkọ̀kọ̀ àwọ̀n ènìyàn búburú
kúrò nínú ọ̀pọ̀ igbe lẹ̀wọ̀ ìrúkèrúddò oníşẹ̀ ẹ̀şẹ̀.
- 3 Wọ̀n pọ̀n ahọ̀n wọ̀n bí idà,
wọ̀n sì fa ọ̀run wọ̀n le láti tafà wọ̀n, àní ọ̀rọ̀ kíkorò.
- 4 Wọ̀n tafà ní ìkọ̀kọ̀ sí àwọ̀n aláìlẹ̀şẹ̀:
wọ̀n tafà sí lójìjì, wọ̀n kò sì bèrù.
- 5 Wọ̀n, gba ara wọ̀n níyànjú nínú èrò búburú,
wọ̀n sọ̀rọ̀ lórí dídekùn sílẹ̀ ní ìkọ̀kọ̀
wọ̀n wí pé, “Ta ni yóò rí wa?”
- 6 Wọ̀n gbímọ̀ àìşòdodo, wọ̀n wí pé,
“A wa ti parí èrò tí a gbà tán!”
Lóòótọ̀ àyà àti ọkàn ènìyàn kún fún àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀.
- 7 Şùgbọ̀n Ọlọ̀run yóò ta wọ̀n ní ọ̀fà;
wọ̀n ó sì gbọ̀gbẹ̀ lójìjì.
- 8 Ahọ̀n wọ̀n yóò sì dojú ìjà kọ̀ wọ̀n, yóò sì run wọ̀n,
gbogbo ẹni tí ó bá rí wọ̀n yóò sì mi orí fún wọ̀n.
- 9 Gbogbo ènìyàn yóò máa bèrù
wọ̀n ó kéde işẹ̀ Ọlọ̀run
wọ̀n ó dúró lé ohun tí ó şe.
- 10 Jẹ́ kí olódodo kí ó yọ̀ nínú OLÚWA

yòò sì rí ààbò nínú rẹ.
Gbogbo ẹni ìdúró ẹ̀sin ń ní ọkàn yòò máa yìn ín.

Saamu 65

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Orin.

- ¹ Ìyìn ń dúró dè ọ, Ọlórún, ní Sioni;
sí ọ ni a ó mú ẹjẹ wa ẹ.
- ² Ìwọ tí ó ń gbọ àdúrà,
gbogbo ènìyàn yòò sì wá sọdọ rẹ.
- ³ Ọràn àìsedéédéé borí mi bí ó ẹ ti ìrékojá wa ni!
Ìwọ ni yòò wẹ wọn nù kúrò.
- ⁴ Ìbùkún ni fún àwọn tí o yàn
tí o mú wa láti máa gbé àgọ rẹ!
A tẹ wá lórùn pẹ̀lú ohun rere inú ilé rẹ,
ti tẹ̀pili mímọ rẹ.
- ⁵ Ìwọ dá wa lóhùn pẹ̀lú ohun ìyanu ti òdodo,
Ọlórún olùgbàlà wa,
ẹni tí ẹ ìgbékẹ̀lé gbogbo ọ̀pin ayé
àti àwọn tí ó jìnnà nínú òkun,
- ⁶ Ìwọ tí ó dá òkè nípa agbára rẹ,
tí odi ara rẹ ní àmùrè agbára,
- ⁷ ẹni tí ó mú rírú omi òkun dáké,
ríru ariwo omi wọn,
àti ìdágìrì àwọn ènìyàn.
- ⁸ Àwọn tí ó ń gbé òkèrè bẹ̀rù,
nítorí àmì rẹ wọ̀n-ọ̀n-nì;
ìwọ mú ìjádé òwúrò àti ti à̀sálẹ̀ yò,
ìwọ pè fún orin ayò.
- ⁹ Ìwọ bẹ ayé wò, o sì bomirin;
ìwọ mú un ọ̀rọ̀ púpọ̀.
Odò Ọlórún kún fún omi
láti pèsè ọkà fún àwọn ènìyàn,
nítorí ibẹ̀ ni ìwọ ti yàn án.
- ¹⁰ Ìwọ fi bomirin sí aporo rẹ
ìwọ tẹ̀ ọ̀gúlùtu rẹ;
ìwọ fi ọ̀jò mú ilẹ̀ rẹ̀ rọ̀,
o sì bükún ọ̀gbìn rẹ̀.
- ¹¹ Ìwọ fi oore rẹ̀ dé ọ̀dún ní adé,
ọ̀rá ń kán ní ipa ọ̀nà rẹ̀.
- ¹² Pápá tútù ní aginjù ń kan
àwọn òkè kéékèéké fi ayò di ara wọn ní àmùrè.
- ¹³ Agbo ẹran ni a fi wọ̀ pápá tútù náà ní așo;
àfonífojì ni a fi ọkà bò mọ̀lẹ̀,
wọn hó fún ayò, wọn ń kọrin pẹ̀lú.

Saamu 66

Fún adarí orin. Orin. Saamu.

- ¹ Ẹ hó ìhó ayò sí Ọlórún, ẹ̀yin ilẹ̀ gbogbo!
- ² Ẹ kọrin ọ̀lá orúkọ rẹ̀;

ẹ kọrin ìyìnsí i.

³ Ẹ wí fún Ọlórún pé, “Ìwọ ti ní ẹ̀rù tó nínú ìṣẹ̀ rẹ̀!

Nípa ọ̀pọ̀ agbára rẹ̀
ni àwọn ọ̀tá rẹ̀ yóò fi sìn ọ.

⁴ Gbogbo ayé n wólẹ̀ fún ọ;
wọn n kọrin ìyìn sí ọ,
wọn n kọrin ìyìn sí orúkọ rẹ̀.”

Sela.

⁵ Ẹ wá wo ohun tí Ọlórún ẹ̀,
ìṣẹ̀ rẹ̀ ti ní ẹ̀rù tó sí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn!

⁶ Ó yí òkun padà sí ilẹ̀ gbígbe,
wọn fi ẹ̀sẹ̀ rin inú omi kojá,
níbẹ̀ ni àwa yò nínú rẹ̀.

⁷ Ó n jẹ̀ ọ̀ba tí tí láé nípa agbára rẹ̀,
ojú rẹ̀ n wo orílẹ̀-èdè
kí àwọn ọ̀lọ̀tẹ̀ má ẹ̀ gbé ara wọn ga.

Sela.

⁸ Ẹ yin Ọlórún wa, ẹyin ènìyàn,
jẹ́ kí a mú ni gbọ̀ ohùn ìyìn rẹ̀;

⁹ Ó ti dá ààbò bo ẹ̀mí wa,
kò sì jẹ́ kí ẹ̀sẹ̀ wa kí ó yẹ̀.

¹⁰ Nítorí ìwọ, Ọlórún, dán wa wò;
ìwọ dán wa bí a tí n dán fàdákà wò.

¹¹ Ìwọ mú wa wá sínú ẹ̀wọn
o sì di ẹ̀rù lé ẹ̀yìn wa.

¹² Ìwọ mú àwọn ènìyàn gún wá ní orí
àwa la iná àti omi kojá
sùgbọ̀n ìwọ mú wa dé ibi ọ̀pọ̀.

¹³ Èmi ó wá sí tẹ̀mpilì rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun,
kí n sì mú ẹ̀jẹ̀ mi ẹ̀ sí ọ,

¹⁴ ẹ̀jẹ̀ tí ètè mi jẹ́, tí ẹ̀nu mi sì sọ
nígbà tí mo wà nínú ìṣòro.

¹⁵ Èmi ó rú ẹ̀bọ̀ sísun ọ̀lọ̀ràá sí ọ,
àti ẹ̀bọ̀ ọ̀rá àgbò;
èmi ó rú akọ̀ màlúù àti ewúrẹ̀.

Sela.

¹⁶ Ẹ wá gbọ̀ gbogbo ẹ̀yin tí ó bèrù Ọlórún;
ẹ̀ jẹ́ kí n sọ ohun tí ó ẹ̀ fún mi.

¹⁷ Mo fi ẹ̀nu mi kígbẹ̀ sókè sí i,
ìyìn rẹ̀ wà ní ẹ̀nu mi.

¹⁸ Bí èmi bá gba ẹ̀sẹ̀ ní àyà mi,
Olúwa kí yóò gbọ̀ ohùn mi;

¹⁹ sùgbọ̀n Ọlórún gbọ̀ nítòótó
ó ti gbọ̀ ohùn mi nínú àdúrà.

²⁰ Ìyìn ni fún Ọlórún
ẹ̀ni tí kò kọ̀ àdúrà mi
tàbí mú ìfẹ̀ rẹ̀ kúrò lódò mi!

Saamu 67

Fún adarí orin. Pèlú ohun èlò orin olókùn. Saamu. Orin.

- 1 Kí Olórún kí ó ʒàánú fún wa kí ó sì bùkún fún wa,
kí ó sì jẹ kí ojú rẹ tàn yí wa ká,
- 2 kí ọ̀nà rẹ le di mí mọ ní ayé,
ìgbàlà rẹ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè.
- 3 Kí àwọn ènìyàn kí ó yìn ọ, Olórún;
kí gbogbo ènìyàn kí ó yìn ọ!
- 4 Kí orílẹ̀-èdè kí ó yò, kí ó sì kọ̀rin fún ayọ̀,
nítorí ìwọ fi òdodo darí àwọn ènìyàn,
ìwọ sì jẹ ọ̀ba àwọn orílẹ̀-èdè ní ayé.
- 5 Kí àwọn ènìyàn kí ó yìn ọ, Olórún;
kí gbogbo ènìyàn kí ó yìn ọ.

Sela.

- 6 Nígbà náà ní ilẹ̀ yóò mú ikórè rẹ wá, Olórún,
Olórún wa, yóò bùkún fún wa.
- 7 Olórún yóò bùkún fún wa,
àti gbogbo ọ̀pin ilẹ̀ ayé yóò sì máa bèrù rẹ.

Saamu 68

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu. Orin.

- 1 Kí Olórún kí ó dídè, kí àwọn ọ̀tá rẹ kí ó fọ̀nká;
kí àwọn ọ̀tá rẹ kí ó sá níwájú rẹ.
- 2 Bí ìjì ti ń fẹ̀ èéfín lọ,
kí ó fẹ̀ wọn lọ;
bí ìda ti ń yọ̀ níwájú iná,
kí olùṣe búburú ʒègbé níwájú Olórún.
- 3 ʒùgbọ̀n kí inú olódodo kí ó dùn
kí ó sì kún fún ayọ̀ níwájú Olórún;
kí inú wọn kí ó dùn, kí ó sì kún fún ayọ̀.
- 4 Ẹ kọ̀rin sí Olórún,
ẹ kọ̀rin ìyìn sí i,
ẹ la ọ̀nà fún ẹni tí ń rékojá ní aginjù.
OLÚWA ni orúkọ rẹ, kí ẹ sì máa yò níwájú rẹ.
- 5 Baba àwọn aláìní baba àti onídàájọ̀ àwọn opó ni Olórún ní ibùgbé
rẹ mímọ̀
- 6 Olórún gbé aláìlera
kalẹ̀ nínú ìdílẹ̀,
ó darí àwọn ẹlẹ̀wọ̀n pèlú orin,
ʒùgbọ̀n àwọn ọ̀lọ̀tẹ̀ ní ń gbé nínú ilẹ̀ gbígbe.
- 7 Nígbà tí ìwọ bá jáde lónìí níwájú àwọn ènìyàn rẹ, Olórún,
tí ń kojá lọ láàrín aginjù,
- 8 Ilẹ̀ mì tíí,
àwọn ọ̀run ń rọ̀ ọ̀jò jáde,
níwájú Olórún,
ẹni Sinaí,
níwájú Olórún, Olórún Israẹli.
- 9 Ìwọ fún wa ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jò, Olórún;

Sela.

- ìwọ tu ilẹ̀ ìní rẹ̀ lára nígbà tí ó rẹ̀ ẹ̀ tan.
 10 Àwọn èniyàn rẹ̀ tẹ̀dó síbẹ̀
 nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìní rẹ̀, Ọlórún, ìwọ̀ pèsè fún àwọn aláìní.
- 11 Olúwa ti pàṣẹ̀ ọ̀rọ̀,
 púpọ̀ ní ogun àwọn ẹ̀ni tí ó ń rọ̀yìn rẹ̀.
 12 “Àwọn ọ̀ba àti àwọn ológun yára sálọ̀;
 obinrin tí ó sì jókòó ní ilé ní ń pín ìkógun náà.
 13 Nígbà tí ẹ̀yin dùbúlẹ̀ láàrín agbo ẹ̀ran,
 nígbà náà ní ẹ̀yin ó dàbí ìyẹ̀ àdàbà ti a bò ní fàdákà,
 àti ìyẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú wúra pupa.”
 14 Nígbà tí Olódùmarè fón àwọn ọ̀ba ká ní ilẹ̀ náà,
 ó dàbí ọ̀jò dídi ní Salmoni.
- 15 Òkè Baṣani jẹ̀ òkè Ọlórún;
 òkè tí ó ní orí púpọ̀ ní òkè Baṣani.
 16 Kí ló dé tí ẹ̀yin fi ń ṣe ìlara,
 ẹ̀yin òkè wúwo, òkè tí Ọlórún ti fẹ̀ láti jẹ̀ ọ̀ba
 níbi tí OLÚWA fúnra rẹ̀ yòò máa gbé títí láé?
 17 Egbẹ̀rún mẹ̀wàá ní kẹ̀kẹ̀ ogun Ọlórún
 egbẹ̀rún lònà egbẹ̀rún;
 Olúwa ń bẹ̀ láàrín wọn, ní Sinai ní ibi mímọ̀ rẹ̀.
 18 Ìwọ̀ ti gòkè sí ibi gíga
 ìwọ̀ ti di ìgbẹ̀kùn ní ìgbẹ̀kùn lọ̀;
 ìwọ̀ ti gba ẹ̀bùn fún èniyàn:
 nítòótó, fún àwọn ọ̀lọ̀tẹ̀ pẹ̀lú,
 kí OLÚWA Ọlórún lè máa bá wọn gbé.
- 19 Olùbùkún ní OLÚWA,
 Ọlórún Olùgbàlà wa,
 ẹ̀ni tí ó ń fi ojoojúmọ̀ gba ẹ̀rù wa rù.
- 20 Ọlórún wa jẹ̀ Ọlórún tó ń gbàlà
 àti sí OLÚWA Olódùmarè ní ó ń gbà wá lẹ̀wọ̀ ikú.
- 21 Sùgbọ̀n Ọlórún yòò tẹ̀ orí àwọn ọ̀tá rẹ̀,
 àti agbárí onírún àwọn tó ń tẹ̀síwájú nínú ẹ̀ṣẹ̀ wọn
 22 Olúwa wí pé, “Èmi ó mú wọn wá láti Baṣani;
 èmi ó mú wọn wá láti ibú omi Òkun,
 23 kí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ kí ó le pọ̀n ní inú ẹ̀jẹ̀ àwọn ọ̀tá rẹ̀,
 àti ahọ̀n àwọn ajá rẹ̀ ní ìpín tiwọn lára àwọn ọ̀tá rẹ̀.”
- 24 Wọn ti rí ìrìn rẹ̀, Ọlórún,
 ìrìn Ọlórún mi àti ọ̀ba mi ní ibi mímọ̀ rẹ̀.
 25 Àwọn akọ̀rin wà ní iwájú, àwọn olórin wà lẹ̀yìn;
 àwọn ọ̀mọ̀binrin tí ń lu ṣaworo sì wà pẹ̀lú wọn.
 26 Ẹ̀ fi ìyìn fún OLÚWA ní egbẹ̀gbẹ̀;
 àní fún OLÚWA ẹ̀yin tí ó ti orísun Israẹ̀li wá.
 27 Níbẹ̀ ní ẹ̀yà kékeré Benjamini wà, tí ó ń darí wọn,
 níbẹ̀ ní àwọn ọ̀mọ̀-aládé Juda,
 níbẹ̀ ní àwọn ọ̀mọ̀-aládé Sebuluni àti tí Naftali.

Sela.

- 28 Pàṣe agbára re, Ọlórún;
fi agbára re hàn wá, Ọlórún, gégé bí iwọ ti ṣe ní ịsáájú.
- 29 Nítorí tẹmpili re ni Jerusalemu
àwọn ọba yóò mú ẹ̀bùn wá fún ọ.
- 30 Bá àwọn ẹranko búburú wí,
tí ń gbé láàrín eèsún
ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn akọ màlúù
pẹ̀lú àwọn ọmọ màlúù
títí olúkúlùkù yóò fi foríbalẹ̀ pẹ̀lú iwọn fàdákà:
tú àwọn ènìyàn tí ń ṣe inú dídùn sí ogun ká.
- 31 Àwọn ọmọ-aládé yóò wá láti Ejibiti;
Etiopia yóò na ọwọ̀ rẹ̀ sí Ọlórún.
- 32 Kọrin sí Ọlórún, ẹyin ịjọba ayé,
kọrin ịyìn sí OLÚWA,
- 33 Sí ẹni tí ń gun ọrun dé ọrun àtijọ̀ lókè,
tó ń fọhùn rẹ̀, ohùn nílá.
- 34 Kéde agbára Ọlórún,
oláńlá rẹ̀ wà lórí Israẹli,
tí agbára rẹ̀ wà lójú ọrun.
- 35 Ìwọ ní ẹ̀rù, Ọlórún, ní ibi mímọ̀ rẹ̀;
Ọlórún Israẹli fi agbára àti okun fún àwọn ènìyàn rẹ̀.

Olùbùkún ní Ọlórún!

Sela.

Saamu 69

Fún adarí orin. Tí ohùn “Àwọn Lílì.” Tí Dafidi.

- 1 Gbà mí, Ọlórún,
nítorí omi tí kún dé ọ̀rùn mí.
- 2 Mo ń rì nínú irà jíjìn,
níbì tí kò sí ibi ịfèsèlé.
Mo tí wá sínú omi jíjìn;
ìkún omi bò mí mọ̀lẹ̀.
- 3 Agara dá mí, mo ń pè fún ịrànlọ̀wọ̀;
ọ̀fun mí gbẹ̀, ojú mí ṣú,
nígba tí ẹmi dúró de Ọlórún mí.
- 4 Àwọn tí ó kóríra mí lánídìí
wọ̀n ju irun orí mí lọ,
púpọ̀ ní àwọn ọ̀tá mí lánídìí,
àwọn tí ń wá láti pa mí run.
A fi ipá mú mí
láti san ohun tí ẹmi kò jí.
- 5 Ìwọ mọ̀ ọ̀mùgọ̀ mí, Ọlórún;
ẹ̀bì mí kò pamọ̀ lójú rẹ̀.
- 6 Má ṣe dọ́jútí àwọn tí ó ní ịrẹ̀tí nínú rẹ̀ nítorí mí,
Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun;
má ṣe jẹ́ kí àwọn tó ń wá ọ̀ dààmú nítorí mí,
Ọlórún Israẹli.

- 7 Nítorí rẹ ni mo n ru ẹgàn,
itijú si bo ojú mi.
- 8 Mo jẹ àjẹ̀jẹ̀ si àwọn arákùnrin mi;
àlejò sí àwọn arákùnrin iyá mi;
- 9 nítorí itara ilé rẹ jẹ mí run,
àti ẹgàn àwọn tí n gàn ọ şubú lù mí.
- 10 Nígbà tí mo şokún
tí mo si n fi àwẹ̀ jẹ ara mi ní iyà
èyí náà si dín ẹgàn mi kù;
- 11 nígbà tí mo wọ aşọ àkísà,
àwọn ènìyàn n pa ọwe mọ mi.
- 12 Àwọn tí ó jókòó ní ẹnu ibodè n bú mi,
mo si di orin àwọn ọmùtí.
- 13 Şùgbọ̀n bí ó şe ti èmi ni
ìwọ ni èmi n gbàdúra mi sí OLÚWA,
ní gbà itẹwọgbà
Olórùn, nínú ifẹ̀ títóbi rẹ,
dá mi lóhùn pẹ̀lú gbàlà rẹ tí ó dájú.
- 14 Gbà mí kúrò nínú ẹrẹ,
má şe jẹ kí n rì;
gbà mí lẹwọ̀ àwọn tí ó kóríra mi,
kúrò nínú ibú omi.
- 15 Má şe jẹ kí ikún omi bò mí mọ̀lẹ̀
bẹ̀ẹ̀ ni má şe jẹ kí ọgbìn gbé mi mi
kí o má si şe jẹ kí ihò pa ẹnu rẹ dé mọ mi.
- 16 Dá mí lóhùn, OLÚWA, nínú işeun ifẹ̀ rẹ;
nínú ọ̀pọ̀ àánú rẹ yípadà sí mi.
- 17 Má şe pa ojú rẹ mọ̀ fún ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ:
yára dá mi lóhùn, nítorí mo wà nínú ìpọ̀njú.
- 18 Súnmọ̀ tòsí kí o si gbà mí là;
rà mí padà nítorí àwọn ọ̀tá mi.
- 19 Ìwọ ti mọ ẹgàn mi, itijú mi àti àlólá;
gbogbo àwọn ọ̀tá mi wà níwájú rẹ.
- 20 Ẹgàn ba ọkàn mi jẹ,
wọ̀n fi mí sílẹ̀ láisí irànlẹwọ̀;
mo n wá aláàánú, şùgbọ̀n kò sí,
mo n wá olùtùnú, şùgbọ̀n n kò rí ẹ̀nikankan.
- 21 Wọ̀n fi ọ̀róró fún mi pẹ̀lú ohun jíjẹ mi,
àti ní ọ̀ngbẹ mi, wọ̀n fi ọ̀tí kíkàn fún mi.
- 22 Jẹ kí tábilì wọ̀n kí ó di ikékùn
ní iwájú wọ̀n, kí ó si di okùn díde
fún àwọn tó wà ní àlàáfíà.
- 23 Kí ojú wọ̀n kì í ó şókùnkùn, kí wọ̀n má şe ríran,
kí ẹyin wọ̀n di títẹ̀ tí tí láé.
- 24 Tú ìbínú rẹ jáde sí wọ̀n;
kí ìbínú gbígbóná rẹ bò wọ̀n mọ̀lẹ̀.

- 25 Kí ibùjókòò wọn di ahoro;
kí ẹníkẹni má ẹ gbé nínú wọn.
- 26 Nítorí wọn n ẹ inúnibíni sí ẹni tí ìwọ ti lù,
àti ìrora àwọn tí ó ti ẹ̀ẹ̀.
- 27 Fi ẹ̀sùn kún ẹ̀sùn wọn;
Má ẹ jẹ kí wọn pín nínú ìgbàlà rẹ.
- 28 Jẹ kí a yọ wọn kúrò nínú ìwé iyè
kí á má kà wọn pẹ̀lú àwọn olódodo.
- 29 Ẹ̀gbọn tálákà àti ẹni-ìkààánú ni ẹ̀mí,
Ọ̀lọrun, jẹ kí ìgbàlà rẹ gbé mi lékè.
- 30 Èmi yóò fi orin gbé orúkọ Ọ̀lọrun ga
èmi yóò fi ọpẹ gbé orúkọ rẹ ga.
- 31 Eléyí tẹ OLÚWA lẹ̀rùn ju ọ́dà màlúù lọ
ju akọ màlúù pẹ̀lú ìwo rẹ àti bàtà rẹ.
- 32 Àwọn ọ̀tò̀sì yóò rí, wọn yóò sì yọ:
ẹ̀yìn yóò wá Ọ̀lọrun, ọ̀kàn yín yóò sì wà láà̀yè!
- 33 OLÚWA, gbọ ti aláìní,
kì ó sì kọ àwọn ìgbẹ̀kùn sílẹ̀.
- 34 Kí ọ̀run àti ayé yìn ín,
òkun àti àwọn tí n gbé inú rẹ,
- 35 nítorí tí Ọ̀lọrun yóò gba Sioni là
yóò sì tún àwọn ilú Juda wọnyí kọ.
- Kí wọn ó lè máa gbé ibẹ̀, kí wọn ó lè máa ní ní ilẹ̀ ìní;
36 àwọn ọ̀mọ ọ̀mọ ọ̀dọ̀ ni yóò máa jogún rẹ,
àwọn tí ó fẹ̀ orúkọ rẹ ni yóò máa gbé inú rẹ.

Saamu 70

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Ẹ̀bẹ̀.

- 1 Yára, Ọ̀lọrun, láti gbà mí là,
OLÚWA, wá kánkán láti ràn mí lẹ̀wọ̀.
- 2 Kí àwọn tí n wá ọ̀kàn mi
kí a dójú̀tì wọn, kí wọn sì dààmú;
kí àwọn tó n wá ìparun mi
yí ẹ̀yìn padà nínú ìtìjú.
- 3 Kí a pa wọn ní ẹ̀yìn dà fún èrè
ìtìjú àwọn tí n wí pé, “Háà! Háà!”
- 4 Ẹ̀gbọn kí àwọn tí ó n wá ọ́ ó máa yọ
kí inú wọn kí ó sì máa dùn nípa rẹ,
kí àwọn tí ó n fẹ̀ ìgbàlà rẹ máa wí pé,
“Jẹ kí a gbé Ọ̀lọrun ga!”
- 5 Ẹ̀gbọn mo jẹ ọ̀tò̀sì àti aláìní;
wa kánkán sí ọ̀dọ̀ mi, Ọ̀lọrun.
Ìwọ ni olùrànlẹ̀wọ̀ àti olùdàndè mi;
OLÚWA, má ẹ dúró pé.

Saamu 71

- 1 Nínú rẹ, OLÚWA, ni mo ní ààbò;
má ẹ jẹ kí ojú kí ó tì mí.
- 2 Gbà mí kí o sì tú mi sílẹ nínú òdodo rẹ;
de etí rẹ sí mi, kí o sì gbà mí.
- 3 Jẹ àpáta ààbò mi,
níbi tí èmi lè máa lọ,
pa àş láti gbà mí,
nítorí iwọ ni àpáta àti odi agbára mi.
- 4 Gbà mí, Ọlórún mi, lówó àwọn olùşe búburú,
ní ọwọ aláşòdodo àti ìkà ọkúnrin.
- 5 Nítorí iwọ jẹ ìrètí mi, OLÚWA Olódùmarè,
iwọ ni ìgbékẹlé mi láti ìgbà èwe.
- 6 Mo gbékẹlé ọ láti ìgbà ìbí mi;
Iwọ mú mi jáde láti inú ìyá mi wá
èmi ó máa yìn ọ títí láé.
- 7 Mo di àmì fún ọpọ èniyàn,
şùgbọn iwọ ni ààbò mi tí ó lágbara.
- 8 Ìyìn rẹ kún ẹnu mi,
ó n sọ ti ọlá rẹ ní ojọ gbogbo.
- 9 Má ẹ ta mí nù ní ojọ ogbó mi,
má ẹ kọ mí sílẹ nígbà tí kò sí okun mọ.
- 10 Nítorí àwọn ọtá mi n sọrọ-òdì sí mi,
àwọn tí wọn dúró láti pa mí gbìmọ pọ.
- 11 Wọn wí pé, “Ọlórún ti kọ ọ sílẹ;
lépa rẹ kí ẹ sì mu,
nítorí kò sí ẹni tí yóò gbà á.”
- 12 Má ẹ jìnnà sí mi, Ọlórún;
wa kánkán, Ọlórún mi, láti ràn mí lówó.
- 13 Jẹ kí wọn kí ó dààmú,
kí a sì run àwọn tí n ẹ ọtá ọkàn mi
kí a sì fi ẹgàn àti àbùkù
bo àwọn tí n wá ìpalára mi.
- 14 Şùgbọn ní tẹmi, ìgbà gbogbo ní ìrètí mi;
èmi ó yìn ọ síwájú àti síwájú sí i.
- 15 Ẹnu mi yóò sọ nípa ti òdodo rẹ,
ti ìgbàlà rẹ, ni gbogbo ojọ,
lòtítító, èmi kò mọ iye rẹ.
- 16 Èmi ó wá láti wá kéde agbára,
OLÚWA Olódùmarè;
èmi ó kéde òdodo rẹ nìkan.
- 17 Láti ìgbà èwe, Ọlórún ni iwọ ti kọ mi
títí di òní ni mo n sọ ti işẹ ìyanu rẹ.
- 18 Pẹlúpẹlú, nígbà tí èmi di arúgbó tán tí mo sì hewú,
má ẹ kọ mí sílẹ, Ọlórún mi,
títí èmi ó fi ipá rẹ han ìran tí n bọ,
àti agbára rẹ fún gbogbo àwọn tí n bọ léyìn.

- 19 Ọlórún, òdodo rẹ dé ọrun,
 ìwọ tí o ti ẹ ohun nílá.
 Ta ni ó dàbí rẹ, Ọlórún?
- 20 Pẹ̀lúpẹ̀lú ìwọ ti mú mi rí ìdààmú, tí ó pọ̀ tí ó sì korò,
 ìwọ yóò tún sọ ayé mi jí
 ìwọ yóò sì tún mú mi sọ sókè
 láti ọgbun ilẹ wá.
 Ìwọ yóò sọ ọlá mi di púpọ.
- 21 Ìwọ yóò fi kún ọwọ mi
 ìwọ yóò tù mí nínú ní ha gbogbo.
- 22 Èmi yóò fi dùùrù mi yìn
 fún ọ̀títọ̀ rẹ, Ọlórún mi;
 èmi ó kọ̀rin ìyìn sí ọ̀ pẹ̀lú dùùrù
 ìwọ ẹni mímọ̀ Israẹli.
- 23 Ètè mi yóò kígbẹ fún ìyìn
 nígbà tí mo bá kọ̀rin ìyìn sí ọ̀:
 èmi, ẹni tí o rà padà.
- 24 Ahọ̀n mi yóò sọ ti òdodo rẹ ní gbogbo ọjọ,
 fún àwọ̀n tí ó fẹ pa mí lára,
 a sì dọ́júti àwọ̀n tí n wá ìdààmú mi.

Saamu 72

Ti Solomoni.

- 1 Fi ìdájọ̀ fún àwọ̀n ọ̀ba, Ọlórún,
 ọ̀mọ-aládé ni ìwọ fi òdodo rẹ fún.
- 2 Yóò ẹ ẹ ìdájọ̀ àwọ̀n ènìyàn rẹ pẹ̀lú òdodo,
 yóò sì máa fi ẹ̀tọ̀ ẹ ìdájọ̀ àwọ̀n tálákà rẹ.
- 3 Àwọ̀n ọ̀kè nílá yóò máa mú àlàáfíà fún àwọ̀n ènìyàn
 àti ọ̀kè kéékèèké nípa òdodo.
- 4 Yóò dáàbò bo àwọ̀n tí a pọ̀n lójú láàrín àwọ̀n ènìyàn
 yóò gba àwọ̀n ọ̀mọ aláiní;
 yóò sì fa àwọ̀n aninilára ya.
- 5 Àwọ̀n ọ̀tòsì àti aláiní
 yóò máa fi ọ̀wọ̀ nílá fún ọ̀ nígbà gbogbo,
 níwọ̀n ìgbà tí oòrùn àti ọ̀sùpá bá n ràn,
 yóò ti pẹ̀ tó, láti ìrandíran.
- 6 Yóò dàbí ọ̀jọ̀ tí ó n rọ̀ sórí pápá ìrẹ̀mọ̀lẹ̀,
 bí ọ̀wọ̀ ọ̀jọ̀ tó n rin ilẹ̀.
- 7 Àwọ̀n olódodo yóò gbilẹ̀ ni ọ̀jọ̀ rẹ̀
 ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àlàáfíà yóò sì wà;
 tí tí tí ọ̀sùpá kò fi ní sí mọ̀.
- 8 Yóò máa jẹ ọ̀ba láti ọ̀kun dé ọ̀kun
 àti láti odò Eufurate tí tí dé ọ̀pin ayé.
- 9 Àwọ̀n tí ó wà ní aginjù yóò tẹ̀ríba fún un
 àwọ̀n ọ̀tá rẹ̀ yóò máa lá erùpẹ̀ ilẹ̀.
- 10 Àwọ̀n ọ̀ba Tarşısi àti ti erékùsù
 wọ̀n yóò mú ọ̀rẹ wá fún un;
 àwọ̀n ọ̀ba Şeba àti Seba

- wọn ó mú èbùn wá fún un.
 11 Gbogbo ọba yòò tẹ́rìba fún un
 àti gbogbo orílẹ̀-èdè yòò sìn ín.
- 12 Nítorí yòò gba àwọn aláìní
 nígbà tí ó bá n kẹ́,
 tálákà àti ẹ̀ni tí kò ní olùrànlọ́wọ́.
 13 Yòò káàánú àwọn aláìlera àti aláìní
 yòò pa aláìní mọ́ kúrò nínú ikú.
 14 Yòò ra ọkàn wọn padà lọwọ́ ẹ̀tàn àti ipá
 nítorí ẹ̀jẹ́ wọn sọ̀wọn níwájú rẹ́.
- 15 Yòò sì pẹ́ ní ayé!
 A ó sì fún un ní wúrà Şeba.
 Àwọn ènìyàn yòò sì máa gbàdúrà fún un nígbà gbogbo
 kí a sì bùkún fún un lójoojúmọ́.
 16 Kí ikúnwọ́ ọkà wà lórí ilẹ́;
 ní orí òkè ni kí ó máa dàgbà
 kí èso rẹ́ kí o gbilẹ́ bí ti Lebanoni
 yòò máa gbá yìn bí i koríko ilẹ́.
 17 Kí orúkọ rẹ́ kí ó wà tí tí láé;
 orúkọ rẹ́ yòò máa gbilẹ́ níwọn bí oòrùn yòò ti pẹ́ tó.
- Wọn ó sì máa bùkún fún ara wọn nípasẹ́ rẹ́.
 Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè ní yòò máa pè mí ní alábùkún fún.
- 18 Olùbùkún ni OLÚWA Ọlọrun, Ọlọrun Israẹli,
 ẹ̀nikan soṣo tí ó n ẹ́ ohun ìyanu.
 19 Olùbùkún ni orúkọ rẹ́ tí ó lógo tí tí láé;
 kí gbogbo ayé kún fún ògo rẹ́.

Àmín àti Àmín.

- 20 Èyí ni ìparí àdúrà Dafidi ọmọ Jese.

ÌWÉ KẸTA

73

Saamu 73-89

Saamu ti Asafu.

- 1 Nítòótó Ọlọrun dára fún Israẹli,
 fún àwọn ọlọkàn funfun.
- 2 Şùgbọ́n bí ó ẹ́ ti èmi, ẹ́sẹ́ mi ti yẹ́ tán;
 ìrìn mi fẹ́rẹ́ yẹ́ tán.
- 3 Nítorí èmi n ẹ́ ìlara àwọn tó n ẹ́ fẹ́fẹ́
 nígbà tí mo bá rí àlàáfíà àwọn ènìyàn búburú.
- 4 Wọn kò ẹ́ wàhàlà;
 ara wọn mókun wọn sì lágbára.
- 5 Wọn kò ní ìpín nínú àjàgà tó n ẹ́lẹ́ sí ènìyàn;
 a kò pọ́n wọn lójú nípa ẹ̀lòmíràn.
- 6 Ìgbéraga ni ọ̀ṣọ́ ọ̀rùn wọn;

- iwà ipá bò wọn mọlẹ bí aṣọ.
⁷ Láti inú ọkàn àrékérekè ni àìṣòdodo ti wá;
 ẹrí ọkàn búburú wọn kò ní òdínwọn.
⁸ Wọn n sẹsín, wọn sì n sọrọ-òdì ní ti ìnilára,
 wọn n sọrọ láti ibi gíga.
⁹ Wọn n gbé ẹmí wọn lé ọrun
 ahọn wọn gba ipò ayé.
¹⁰ Nítorí náà àwọn ènìyàn wọn yípadà sí wọn
 wọn sì mu omi ní ọpọlọpọ.
¹¹ Wọn wí pé, “Báwo ni Ọlọrun yóò ẹ mọ?
 Ọgá-ògo ha ní ìmọ bí?”
- ¹² Bí àwọn ènìyàn búburú ẹe rí nìyí,
 ènìyàn asán, wọn n pọ ní ọrọ.
- ¹³ Nítòótọ nínú asán ni mo pa ọkàn mi mọ;
 nínú asán ni mo wẹ ọwọ mi ní àlẹṣẹ.
¹⁴ Ní gbogbo ọjọ ni a n yọ mí lẹnu;
 a sì n jẹ mí ní yà ní gbogbo òwúrọ.
- ¹⁵ Bí mo bá wí pé, “Èmi ó wí báyií,”
 èmi ó ẹẹ sí ìran àwọn ọmọ rẹ.
¹⁶ Nígbà tí mo gbìyànjú láti mọ èyí,
 Ó jẹ ìnilára fún mi,
¹⁷ tí tí mo fi wọ ibi mí mọ Ọlọrun;
 nígbà náà ni òye ìgbèyìn wọn yé mi.
- ¹⁸ Lóòtítító ìwọ gbé wọn lórí ilẹ yíyọ
 ìwọ jù wọn sílẹ sínú ìparun.
¹⁹ Báwo ní a ti mú wọn lọ sínú ìdahoro yìí
 bí ẹni pé ní ìṣẹjú kan!
- Ìbèrù ni a fi n run wọn pátápátá!
²⁰ Bí àlá nígbà tí ènìyàn bá jí,
 bèẹ ni nígbà tí ìwọ bá dide, OLÚWA,
 ìwọ yóò ẹe àbùkù àwòrán wọn.
- ²¹ Nígbà tí inú mi bàjẹ
 àti ọkàn mi sù korò,
²² mo jẹ aṣiwèrè àti aláìlọye;
 mo jẹ ẹranko ní iwájú rẹ.
- ²³ Síbẹ mo wà pẹlú rẹ nígbà gbogbo;
 ìwọ di ọwọ ọtún mi mú.
²⁴ Ìwọ fi ìmòrán rẹ tọ mi
 ní ìkẹyìn ìwọ ó mú mi lọ sí inú ògo.
²⁵ Ta ni mo ní ní ọrun, bí kò ẹe ìwọ?
 Àti ní ayé kò sí ohun tí mo fẹ lẹyìn rẹ.
²⁶ Ara mi àti ọkàn mi le è kùnà
 sùgbọn Ọlọrun ni agbára ẹmí mi
 àti ìpín mi tí tí láé.
- ²⁷ Àwọn tí ó jìnnà sí ọ yóò ẹe gbé

ìwọ ti pa gbogbo wọn run;
 tí n ẹ̀ ẹ̀ àgbèrè kiri kúrò lódò rẹ.
 28 Sùgbọ̀n ní ti èmi, ó dára láti súnmọ Ọlọrun.
 Èmi ti fi OLÚWA Olódùmarè ẹ̀ ẹ̀ ààbò mi;
 kí èmi ó lè máa sọ̀rọ̀ iṣẹ̀ rẹ.

Saamu 74

Maskili ti Asafu.

- 1 Ọlọrun, èṣe tí ìwọ fi kọ wá sílẹ̀ tí tí láé?
 Èṣe tí ibínú rẹ̀ fi dide sí àwọn àgùntàn pápá rẹ?
- 2 Rántí àwọn ènìyàn tí ìwọ ti rà nígbà àtijọ̀,
 ẹ̀yà ilẹ̀ ìní rẹ̀, tí ìwọ ti rà padà.
 Okè Sioni, níbi tí ìwọ n gbé.
- 3 Yí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ padà sí ìparun ayérayé wọn,
 gbogbo ìparun yìí tí ọ̀tá ti mú wá sí ibi mímọ̀.
- 4 Àwọn ọ̀tá rẹ̀ n bú ramúramù
 láàrín ènìyàn rẹ̀,
 wọn n gbé àsíá wọn sókè fún àmì.
- 5 Wọn n rí bí ọ̀kúnrin tí ó gbé àáké rẹ̀ sókè
 láti gé igi igbó dídí.
- 6 Sùgbọ̀n nísinsin yìí, iṣẹ̀ ọ̀nà fínfín,
 ni wọn fi àáké wó lulẹ̀ ní ẹ̀ẹ̀kan náà.
- 7 Wọn sun ibi mímọ̀ rẹ̀ lulẹ̀
 wọn ba ibùgbé orúkọ rẹ̀ jẹ.
- 8 Wọn wí ní ọ̀kàn wọn. “Àwa ó run wọn pátápátá!”
 Wọn sun gbogbo ibi ìjọ̀sin Ọlọrun ní ilẹ̀ náà.
- 9 A kò fún wa ní àmì iṣẹ̀ iyanu kankan;
 kò sí wòlú kankan
 ẹ̀nikankan wa kò mọ̀ ìgbà tí eléyì yóò dà.
- 10 Àwọn ọ̀tá yóò ti kùn sí ọ̀ pẹ̀ tó, Ọlọrun?
 Àwọn ọ̀tá yóò ha ba orúkọ rẹ̀ jẹ̀ tí tí láé?
- 11 Èṣe tí ìwọ fi dá ọ̀wọ̀ rẹ̀ dúró, ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀?
 Mú un kúrò nínú iṣẹ̀po aṣọ̀ rẹ̀ kí o sì run wọn!
- 12 Sùgbọ̀n ìwọ Ọlọrun ni ọ̀ba mi láti ìgbà pípẹ̀;
 Ó mú ìgbàlà wá sórí ilẹ̀ ayé.
- 13 Ìwọ ni ó la òkun sílẹ̀ nípa agbára rẹ̀;
 ìwọ fọ̀ orí ẹ̀mí búburú nínú omi.
- 14 Ìwọ fọ̀ orí Lefitani túútúú, o sì fi ẹ̀ ẹ̀ ọ̀únjẹ̀ fun àwọn ẹ̀dá tí n gbé inú ijù
 tìrẹ̀ ni ọ̀sán, tìrẹ̀ sì ni alẹ̀ pẹ̀lú;
 ìwọ fi ìdí oòrùn àti ọ̀sùpá lélẹ̀.
- 15 Ìwọ ya orísun omi àti ìsàn omi;
 Ìwọ mú kí odò tó n sà̀n gbẹ̀.
- 16 Tìrẹ̀ ni ọ̀sán, tìrẹ̀ ni ọ̀ru pẹ̀lú;
 ìwọ yà oòrùn àti ọ̀sùpá.
- 17 Ìwọ pààlà etí ayé;
 Ìwọ dá ìgbà ẹ̀ẹ̀rùn àti ìgbà ọ̀tútù.

- 18 Rántí bí àwọn ọ́tá n kẹ̀gàn rẹ, OLÚWA
bí àwọn aṣiwèrè ènìyàn ti n ba orúkọ rẹ jẹ.
- 19 Má ẹ fi ẹmí àdàbà rẹ fún ẹranko igbó búburú;
má ẹ gbàgbé ẹmí àwọn ènìyàn rẹ tí a n pọn lójú tí tí láé.
- 20 Bojú wo májẹmú rẹ,
nítorí ibi òkùnkùn ayé kún fún ibùgbé ikà.
- 21 Má ẹ jẹ kí àwọn aninílára padà sẹyìn nínú ìtìjú
jẹ kí àwọn aláìní àti tálákà yin orúkọ rẹ.
- 22 Dìde, Ọlórùn, gba ẹjọ ara rẹ rò;
rántí bí àwọn aṣiwèrè ti n kẹ̀gàn rẹ ní gbogbo ọjọ.
- 23 Má ẹ gbàgbé ohùn àwọn ọ́tá rẹ,
bíbú àwọn ọ́tá rẹ, tí ó n pọ sí i nígbà gbogbo.

Saamu 75

Fún adarí orin. Tí ohùn, “Má ẹ parun.” Saamu ti Asafu. Orin.

- 1 A fi ìyìn fún ọ, Ọlórùn,
a yìn ọ, nítorí orúkọ rẹ súnmọ̀ tòsí;
àwọn ènìyàn n sọ ti ìyanu rẹ.
- 2 Ìwo wí pé, “Mo yan àkókò ìyàsótò;
Èmi ni ẹni tí n ẹ ìdájọ̀ òdodo.
- 3 Nígbà tí ayé àti àwọn ènìyàn ibẹ wárìrì,
Èmi ni mo di ọpọ̀ rẹ mú ẹ̀ṣin.
- 4 Èmí wí fún àwọn agbéraga pé,
ẹ má ẹ gbéraga mọ̀;
àti sí ènìyàn búburú;
ẹ má ẹ gbé ìwo yín sókè.
- 5 Ẹ má ẹ gbe ìwo yín sókè sí ọ̀run;
ẹ má ẹ sọ̀rọ̀ pẹ̀lú ọ̀rùn lílé.”
- 6 Nítorí ìgbéga kò ti ìlà-oòrùn wá
tàbí ní ìwo-oòrùn,
bẹ̀ẹ̀ ni kí i ẹ láti gúúsù wá.
- 7 Sùgbọ̀n Ọlórùn ni olùdájọ̀;
Ó n rẹ ẹnikan sílẹ̀, ó sì n gbé ẹ̀lòmíràn ga.
- 8 Ní ọwọ̀ OLÚWA ni ago kan wà,
ọ́tí wáìní náà sì pọn, ó kún fún àdálú,
ó fún ọ́tí àdálú tí a pò mọ̀ ọ̀órùn dídùn tí ó tú jáde,
àwọn ènìyàn búburú ayé gbogbo mú u pátápátá.
- 9 Sùgbọ̀n èmi, ó máa ròyìn rẹ tí tí láé;
èmi ó kọ̀rin ìyìn sí Ọlórùn Jakọbu.
- 10 Èmi ó gé ìwo gbogbo ènìyàn búburú,
sùgbọ̀n ìwo àwọn olódodo ni a ó gbéga.

Saamu 76

Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn. Saamu ti Asafu. Orin.

- 1 Ní Juda ni a mọ Ọlórùn;
orúkọ rẹ sì lágbára ní Israẹli
- 2 Àgọ̀ rẹ wà ní Salẹmu,
ibùgbé rẹ ni Sioni.

³ Níbẹ̀ ni ó ẹ̀ ọ̀fà,
asà àti àwọn idà, ohun ìjà ogun.

Sela.

⁴ Ìwọ̀ ni ọ̀go àti ọ̀lá,
ju ọ̀kẹ̀ nílá ìkógun wọ̀nyí lọ.

⁵ A kó àwọn aláídí ọ̀kàn ní ìkógun
wọ̀n sun oorun ìgbẹ̀yìn wọ̀n;

kò sí ọ̀kàn nínú àwọn akọ̀ni
tó lẹ̀ gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè.

⁶ Ní ifibú rẹ̀, Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu,
àwọn ẹ̀şin àti kẹ̀kẹ̀ ogun sì dùbúlẹ̀ síbẹ̀.

⁷ Ìwọ̀ nìkan ni ó yẹ̀ kí a bẹ̀rù.
Ta ló lé dúró níwájú rẹ̀, nígbà tí ìwọ̀ bá n bínú?

⁸ Ìwọ̀ n ẹ̀ ẹ̀dájọ̀ láti ọ̀run,
ilé ayé bẹ̀rù, ó sì dúró jẹ́jẹ́,

⁹ nígbà tí, ìwọ̀ Ọ̀lọ̀run,
bá dide láti ẹ̀ ẹ̀dájọ̀,
láti gba àwọn ẹ̀ni inílára ilẹ̀ náà.

Sela.

¹⁰ Lóòótọ̀, ìbínú rẹ̀ sí àwọn ènìyàn n mú ìyìn wá fún ọ̀,
ẹ̀ni tí ó yọ̀ nínú ìbínú rẹ̀ ní a dá nígbà tí ìwọ̀ bá fi ìbínú ìyókù di ara rẹ̀ ní
àmùrẹ̀.

¹¹ Jẹ́ ẹ̀jẹ́ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ kí o sì mú un ẹ̀;
kí gbogbo àwọn tí ó yí i ká
mú ẹ̀bùn wá fún ẹ̀ni tí ó tọ̀ láti bẹ̀rù.

¹² Ó ké ẹ̀mí àwọn aláde kúrò;
àwọn ọ̀ba ayé sì n bẹ̀rù rẹ̀.

Saamu 77

Fún adarí orin. Fún Jedutuni. Ti Asafu. Saamu.

¹ Mó kígbẹ̀ sí Ọ̀lọ̀run fún ìrànlowọ̀;
mo kígbẹ̀ sí Ọ̀lọ̀run láti gbọ̀ tẹ̀mi.

² Nígbà tí mo wà nínú ìpọ̀njú,
mo wá OLÚWA;
ní ọ̀ru ni mo na ọ̀wọ̀ mi jáde ní àikáàrẹ̀
ọ̀kàn mí sì kọ̀ láti tù ú nínú.

³ Èmi rántí rẹ̀, Ọ̀lọ̀run,
mo sì kẹ̀dùn;
mo ẹ̀ ẹ̀ròyẹ̀, ẹ̀mí mi sì rẹ̀wẹ̀sì.

Sela.

⁴ Ìwọ̀ kò fẹ́ kí èmi fi ojú ba oorun,
mo dààmú tó bẹ̀ẹ̀ tí n kò le sọ̀rọ̀.

⁵ Mo ronú nípa ojọ̀ ìgbàani;
ọ̀dún pípẹ̀ sẹ̀yìn;

⁶ mo rántí orin mi ní ọ̀ru.
Èmi n bá àyà mi sọ̀rọ̀,
ọ̀kàn mí sì n ẹ̀ ẹ̀wárí jọ̀jọ̀.

⁷ “Olúwa yòò ha kọ̀ tí tí láé?”

- Ki yóò ha ẹ̀ ojúrere rẹ̀ mọ̀?
 8 Ẹ̀ ẹ̀fẹ̀ rẹ̀ àti àánú rẹ̀ ti kú lọ láéláé?
 Ìlérí rẹ̀ ha kùná tíí ayé?
 9 Ọ̀lórún ha gbàgbé láti máa ẹ̀àánú?
 Ní ìbínú rẹ̀, ó ha sé ojúrere rẹ̀ mọ̀?”

Sela.

- 10 Èmi wí pé, “Èyí ní ẹ̀dùn ọ̀kàn mi,
 pé ọ̀wọ̀ ọ̀tún Ọ̀gá-ògo jùlọ̀ ti yípadà”.
 11 Èmi ó rántí iṣẹ̀ OLÚWA:
 bẹ̀ẹ̀ ní, èmi ó rántí iṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ ojọ̀ pípẹ̀.
 12 Èmi ẹ̀sàṣàrò lórí iṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo,
 pẹ̀lú, ènìyàn sì máa sọ̀rọ̀ gbogbo iṣẹ̀ agbára rẹ̀.
 13 Ọ̀lórún, ọ̀nà rẹ̀ jẹ̀ mí mọ̀.
 Ọ̀lórún wo ní ó sì tóbi bí Ọ̀lórún wa?
 14 Ìwọ̀ ní Ọ̀lórún tó ń ẹ̀ ìyanu;
 ìwọ̀ fi agbára rẹ̀ hàn nínú àwọn ènìyàn.
 15 Pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára rẹ̀ ní ìwọ̀ ra àwọn ènìyàn padà,
 àwọn ọ̀mọ̀ Jakọ̀bu àti Josefu.

Sela.

- 16 Nígba tí àwọn omi rí Ọ̀lórún,
 nígbà tí àwọn omi rí ọ̀,
 ẹ̀rù bà wọn,
 nítòótọ̀ ara ibú kò balẹ̀.
 17 Àwọn ojú ọ̀run tú omi sílẹ̀,
 àwọ̀sánmọ̀ fi àrá dáhùn;
 ọ̀fà rẹ̀ ń tàn sẹ̀yìn àti síwájú.
 18 Àrá rẹ̀ ní a gbọ̀ nínú ìjì,
 ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ mọ̀lẹ̀ sí gbogbo ayé;
 ayé bẹ̀rù, wọn sì wá rì.
 19 Ipa rẹ̀ gba Ọ̀kun, ọ̀nà rẹ̀ ń bẹ̀ nínú Ọ̀kun,
 ọ̀nà la omi alágbára kojá ipa rẹ̀ ń bẹ̀ nínú líla omi alágbára kojá,
 nítòótọ̀ a kò rí ojú ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.
 20 Ó tọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran
 nípa ọ̀wọ̀ Mose àti Aaróni.

Saamu 78

Maskili ti Asafu.

- 1 Ẹ̀yìn ènìyàn mi, ẹ̀ gbọ̀ ẹ̀kọ̀ mi;
 tétí rẹ̀ sí ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mi.
 2 Èmi ó la ẹ̀nu mi ní òwe,
 èmi o sọ̀ ohun ìkòkò, ohun ti ojọ̀ pípẹ̀;
 3 ohun tí a ti gbọ̀ tí a sì ti mọ̀,
 ohun tí àwọn baba wa ti sọ̀ fún wa.
 4 Àwa kì yóò pa wọn mọ̀
 kúró lóḍḍò àwọn ọ̀mọ̀,
 ní fífi ìyìn OLÚWA, àti ipa rẹ̀
 àti iṣẹ̀ ìyanu tó ti ẹ̀ hàn

fún ìran tí ǹ bọ.

- ⁵ Ó gbé ẹ̀rí kalẹ̀ ní Jakọbu
o sì fidí àṣẹ̀ múlẹ̀ ní Israẹli,
èyí tí ó pàṣẹ̀ fún àwọn baba nílá wa
látí kọ̀ àwọn ọmọ wọn,
⁶ nítorí náà, àwọn ìran tí ǹ bọ yòò mọ̀ wọn
bẹ̀ẹ̀ ní àwọn ọmọ tí a kò tí ì bí
tí yòò dìdẹ̀ tí wọn yòò sọ̀ fún àwọn ọmọ wọn.
⁷ Nígba náà ní wọn ò fi ìgbẹ̀kẹ̀lé wọn sínú Ọlọrun
wọn kò sì ní gbàgbé iṣẹ̀ Ọlọrun
ṣùgbọ̀n wọn ó pa àṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀.
⁸ Kí wọn kí ó má ṣe dàbí àwọn baba nílá wọn,
ìran alágídí àti ọlọtẹ̀,
ìran tí ọkàn wọn kò sọ̀ òtítọ̀ sí olóore,
àti ẹ̀mí ẹ̀ni tí kò bá Ọlọrun dúró ṣinṣin.

⁹ Àwọn ọkùnrin Efraimu, tí ó há mọ̀ ọ̀ tí wọn mú ọrun,
wọn yípadà ní ọjọ̀ ogun
¹⁰ Wọn kò pa májẹmú Ọlọrun mọ̀
wọn sì kọ̀ látí máa gbé nínú òfin rẹ̀.
¹¹ Wọn gbàgbé ohun tí ó ti ṣe,
àwọn ìyanu tí ó ti fihàn wọn.
¹² Ó ṣe ìyanu níwájú àwọn baba wọn ní ilẹ̀ Ejibiti, ní agbègbè Ẹ̀oani.
¹³ Ó pín òkun ní yà, ó sì mú wọn kojá
Ó mú kí omi náà dúró bí odi gíga.
¹⁴ Ní ọ̀sán, ó fi ìkùùkùu àwọ̀sánmọ̀ ṣe amọ̀nà wọn
àti ní gbogbo òru pẹ̀lú ìmọ̀lẹ̀ iná.
¹⁵ Ó sán àpáta ní aginjù
ó sì fún wọn ní omi mímu lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀
bí ẹ̀ni pé látí inú ibú wá.
¹⁶ Ó mú ìṣà̀n omi jáde látí inú àpáta
omi ṣíṣà̀n sílẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí odò.

¹⁷ Wọn sì tún tẹ̀síwájú látí dẹ̀ṣẹ̀ sí i
ní ìṣòtẹ̀ sí Ọgá-ògo ní aginjù.
¹⁸ Wọn mọ̀ ọ̀n mọ̀ dán Ọlọrun wò
nípa bíbèèrè fún ọ̀únjẹ̀ tí wọn bẹ̀bẹ̀ fún.
¹⁹ Wọn sọ̀rọ̀-òdì sí Ọlọrun, wí pé
“Ọlọrun ha lè tẹ̀ tábilì ní aginjù?
²⁰ Nígba tí ó lu àpáta, omi tú jáde,
odò sì sán lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀
ṣùgbọ̀n òun ha lè fún wa lóúnjẹ̀
ó ha le pèsè ẹ̀ran fún àwọn ènìyàn rẹ̀?”
²¹ Nígba tí OLÚWA gbọ̀ wọn, ó bínú gidigidi;
iná rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ sí Jakọbu,
ìbínú rẹ̀ sì rú sí Israẹli,
²² nítorí wọn kò gba Ọlọrun gbọ̀,
wọn kò sì gbẹ̀kẹ̀lé ìgbàlà rẹ̀.
²³ Síbẹ̀ ó pàṣẹ̀ fún ìràwọ̀ ojú ọrun,
ó sì sí ìlẹ̀kùn ọrun sílẹ̀;

- 24 Ó rọ manna fún àwọn ènìyàn láti jẹ,
ó fún wọn ní ọkà láti ọrun.
- 25 Àwọn ènìyàn jẹ ọúnjẹ àwọn àngẹli;
Ó fún wọn ní ọúnjẹ ní àjẹyó,
- 26 Ó mú afẹfẹ ilà-òòrùn láti ọrun wá
ó mú afẹfẹ guúsù wá nípa agbára rẹ.
- 27 Ó rọ ọjò ẹran sílẹ sórí wọn bí erùpẹ ilẹ,
àti ẹyẹ abiyẹ gẹgẹ bí iyanrìn etí òkun
- 28 Ó jẹ kí wọn jáde ní ibùdó wọn,
yíkà àgọ wọn.
- 29 Wọn jẹ, wọn sì yó jojo
nítorí ó ti fún wọn ní ohun tí wọn fitara bẹbẹ fún.
- 30 Sùgbọ́n wọn kò kúrò nínú ọúnjẹ tí wọn fitara bẹbẹ fún,
nígbà tí ọúnjẹ wọn sì wà ní ẹnu wọn,
- 31 ìbínú Ọlórùn dide sí wọn
ó pa àwọn tí ó jùlọ nínú wọn,
ó sì lu àwọn ọdọmọkùnrin Israẹli bolẹ.
- 32 Nínú gbogbo ìwònyí, wọn n dẹsẹ síwájú;
nínú gbogbo isẹ iyanu rẹ, wọn kò gbàgbọ.
- 33 O fi ọpin sí ayé wọn nínú asán
àti ọdún wọn nínú ìpayà.
- 34 Nígbàkígbà tí Ọlórùn bá pa wọn,
wọn yòò wá a kiri;
wọn yòò fi itara yípadà sí i.
- 35 Wọn rántí pé Ọlórùn ní àpáta wọn;
wí pé Ọlórùn Ọgá-ògo jùlọ ni olùràpadà àpáta wọn.
- 36 Sùgbọ́n nígbà náà ni wọn yòò pọ́n ọ́n pẹlú ẹnu wọn
wọn fi ahọ́n wọn purọ́ fún un;
- 37 ọkàn wọn kò sòtító sí i,
wọn kò jẹ olódodo sí májẹmú rẹ.
- 38 Síbẹ ó sàánú;
ó dárí àìsẹdédéé wọn jì
òun kò sì pa wọn run
nígbà púpọ́ ló n yí ìbínú rẹ padà
kò sì ru ìbínú rẹ sókè
- 39 Ó rántí pé ẹlẹran ara ni wọn,
afẹfẹ tó n kojá tí kò lẹ padà.
- 40 Nígbà gbogbo ní wọn n sọtẹ sí i ní aginjù
wọn mú un bínú nínú ilẹ tí ó di ahoro!
- 41 Síwájú àti síwájú wọn dán Ọlórùn wò;
wọn mú ẹni mímọ́ Israẹli bínú.
- 42 Wọn kò rántí agbára rẹ:
ní ọjó tí ó rà wọn padà lọwọ́ àwọn aninilára,
- 43 ní ọjó tí ó fi isẹ iyanu rẹ hàn ní Ejibiti,
àti isẹ àmì rẹ ni ẹkùn Soani
- 44 Ó sọ omi wọn di ẹjẹ;
wọn kò lẹ mu láti odò wọn.
- 45 Ó rán ọwọ́ eṣinṣin láti pa wọn run,

- àti ọ̀pọ̀lọ́ tí ó bá wọ̀n jẹ̀un.
- 46 Ó fi ọ̀kà wọ̀n fún láńtata,
àwọ̀n ìre oko wọ̀n fún eṣú.
- 47 Ó fi yìnyín ba àjàrà wọ̀n jẹ́
ó bá èso sikamore wọ̀n jẹ́.
- 48 Ó fi ohun ọ̀sìn wọ̀n fún yìnyín,
agbo ẹ̀ran wọ̀n fún mọ̀nàmọ̀nà.
- 49 Ó mú kíkorò ìbínú rẹ̀ wá sí wọ̀n lára,
ìrunú àti ìkààánú, àti ìpọ̀njú,
nípa rírán àngẹ̀li apanirun sí wọ̀n.
- 50 Ó pèsè ipa fún ìbínú rẹ̀,
òun kò gbà wọ̀n lẹ́wọ́ ikú,
ṣùgbọ̀n ó fi ẹ̀mí wọ̀n fún àjàkálẹ̀-ààrùn.
- 51 Ó kọ̀lu àwọ̀n àkọ̀bí ọ̀mọ ọ̀kùnrin Ejibiti,
olórí agbára wọ̀n nínú àgọ́ Hamu.
- 52 Ṣùgbọ̀n ó mú àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ jáde bí ọ̀wọ́ ẹ̀ran;
ó ṣọ́ wọ̀n gẹ́gẹ́ bí àgùntàn nínú aginjù.
- 53 Ó dáàbò bọ̀ wọ̀n dáràdára, nítorí nàà ni ẹ̀rù kò ṣe bà wọ̀n
ṣùgbọ̀n ọ̀kun padé mọ́ àwọ̀n ọ̀tá wọ̀n.
- 54 Bákan nàà ni ó mú wọ̀n wá sí etí ilẹ̀ mímọ́ rẹ̀
òkè tí ọ̀wọ́ ọ̀tún rẹ̀ tí gbà
- 55 Ó lé kẹ̀fẹ̀rí jáde níwájú wọ̀n
ó sì fi títa okùn pín ilẹ̀ nàà fún wọ̀n gẹ́gẹ́ bí ilẹ̀ ìní;
ó mú àwọ̀n ẹ̀yà Israẹ̀li jókóó ní ilẹ̀ wọ̀n.
- 56 Ṣùgbọ̀n wọ̀n dán Ọ̀lọ̀run wò
wọ̀n sì ṣọ̀tẹ́ sí Ọ̀gá-ògo;
wọ̀n kò pa àṣẹ̀ rẹ̀ mọ́.
- 57 Ṣùgbọ̀n wọ̀n yípadà,
wọ̀n jẹ́ aláìsòdodo gẹ́gẹ́ bí àwọ̀n baba wọ̀n
wọ̀n sì pẹ̀yìndà sí apákan bí ọ̀run ẹ̀tàn.
- 58 Wọ̀n bí i nínú pẹ̀lú ibi gíga wọ̀n;
wọ̀n rú owú rẹ̀ sókè nípa òrìṣà wọ̀n.
- 59 Nígba tí Ọ̀lọ̀run gbọ́ wọ̀n,
ínú bí i gidigidi;
ó kọ́ Israẹ̀li pátápátá.
- 60 Ó kọ́ àgọ́ Ṣìlo sílẹ̀,
àgọ́ tí ó ti gbé kalẹ̀ láàrín àwọ̀n ènìyàn.
- 61 Ó rán àpótí ẹ̀rí, agbára rẹ̀ lọ́ sí ìgbẹ̀kùn,
dídán ògo rẹ̀ lọ́ sí ọ̀wọ́ àwọ̀n ọ̀tá.
- 62 Ó fi àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ lé idà lẹ́wọ́,
ó sì bínú sí àwọ̀n ohun ìní rẹ̀.
- 63 Iná run àwọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin wọ̀n,
àwọ̀n ọ̀mọ̀bìnrin wọ̀n kò sì ní orin ìgbéyàwó:
- 64 àfi àlùfáà wọ̀n fún idà,
àwọ̀n opó wọ̀n kò sì le è sọkún.
- 65 Olúwa sì jí gẹ́gẹ́ bí ẹ̀ni ojú oorun,
gẹ́gẹ́ bí ọ̀kùnrin tí i jí kúrò nínú ìraníyẹ̀ ọ̀tí.
- 66 Ó kọ̀lu àwọ̀n ọ̀tá rẹ̀ padà;

- ó fi wọn sínú ìtìjú ayérayé.
 67 Nígba náà ni ó kọ àgọ Josefu,
 kò sì yan èyà Efraimu,
 68 sùgbón ó yan èyà Juda,
 òkè Sioni, èyí tí ó fẹràn.
 69 Ó kọ ibi mímọ rẹ, ibi gíga,
 gégé bí ayé tí ó fi ìdí rẹ múlẹ títí láé.
 70 Ó yan Dafidi ìránṣẹ rẹ
 ó mú láti inú àwọn agbo ẹran;
 71 Ó mú un jáde nínú ìtọjú àgùntàn
 láti jẹ olùṣọ-àgùntàn àwọn èniyàn rẹ Jakọbu
 àti Israẹli ogún un rẹ.
 72 Dafidi sì ṣọ wọn pẹlú òtítọ inú ọkàn;
 pẹlú ọwọ òye ni ó fi darí wọn.

Saamu 79

Saamu ti Asafu.

- 1 Ọlórún, àwọn orílẹ-èdè ti wá ilẹ ìní rẹ;
 wọn ti ba tẹmpili mímọ rẹ jẹ,
 wọn di Jerusalemu kù sí òkìtì àlàpà.
 2 Wọn ti fi ara òkú àwọn ìránṣẹ rẹ
 fún àwọn ẹyẹ ojú ọrun ní oúnjẹ,
 ẹran-ara àwọn èniyàn mímọ rẹ fún ẹranko ilẹ.
 3 Wọn tu ẹjẹ jáde gégé bí omi
 yí Jerusalemu ká,
 kò sì sí àwọn tí yóò sìn wọn.
 4 Àwa di ohun ẹgàn sí àwọn tí ó yí wa ká,
 àbùkù àti ìfìṣe ẹlẹyà sí àwọn tí ó yí wa ká.
 5 Nígba wo, OLÚWA? Ní ìwọ ó máa bínú títí láé?
 Yóò ti pé tó ti owú rẹ yóò ha jò bí iná?
 6 Tú ìbínú rẹ jáde sí orílẹ-èdè
 tí kò ní ìmọ rẹ,
 lórí àwọn ìjọba
 tí kò pe orúkọ rẹ;
 7 nítorí wọn ti run Jakọbu
 wọn sì sọ ibùgbé rẹ di ahoro.
 8 Má ṣe ka ẹṣẹ àwọn baba wa sí wa lórùn
 jẹ kí àánú rẹ wá kánkán láti bá wa,
 nítorí tí a rẹ wá sílẹ gidigidi.
 9 Ràn wá lẹwọ, Ọlórún Olùgbàlà wa,
 fún ògo orúkọ rẹ;
 gbà wá kí o sì darí ẹṣẹ wa jì
 nítorí orúkọ rẹ.
 10 Àwọn orílẹ-èdè yóò máa wí pé,
 “Níbo ni Ọlórún wọn wà?”
 Ní ojú wa, kí a mò láàrín àwọn orílẹ-èdè
 kí ó sì gbẹsan àwọn ẹjẹ ìránṣẹ rẹ tí a tú jáde.
 11 Jẹ kí ìmí ẹdùn onèdè náà wá síwájú rẹ,
 gégé bí títóbi agbára rẹ

ìwọ ẹ̀ ẹ̀ ìtọ́jú àwọn ti a dá lẹ̀bi ikú.
 12 San án padà sí àyà àwọn aláduúgbò wa nígbà méje
 nípa ẹ̀gàn tí wọn ti gàn ọ OLÚWA.
 13 Nígbà náà àwa ẹ̀niyàn ẹ̀,
 àti àgùntàn pápá ẹ̀,
 yóò fi ọpẹ̀ fún ọ tí tí láé;
 láti iran dé iran
 ni àwa ó fi ìyìn ẹ̀ hàn.

Saamu 80

Fún adarí orin. Tí ohùn “Lílì Ti Májẹ̀mú.” Ti Safu. Saamu.

- 1 Gbọ̀ tiwa, ìwọ olùṣọ̀-àgùntàn Israẹ̀li;
 ìwọ tí ó darí Josefu bí ọwọ̀ ẹ̀ran.
 Ìwọ tí o jókòó lóri itẹ̀ láàrín Kérúbù,
 tàn jáde ² níwájú Efraimu, Benjamini àti Manase.
 Ru agbára ẹ̀ sókẹ̀;
 wá fún ìgbàlà wa.
- 3 Mú wa padà bọ̀ sípò, ìwọ Ọlọrun;
 jẹ́ kí ojú ẹ̀ kí ó tan ìmọ̀lẹ̀ sí wa,
 kí a bá à lẹ̀ gbà wá là.
- 4 OLÚWA Ọlọrun alágbára,
 ìbínú ẹ̀ yóò ti pé tó
 sí àdúrà àwọn ẹ̀niyàn ẹ̀?
 5 Ìwọ ti fi oúnjẹ̀ bọ̀ wọn
 ìwọ ti mú wọn wa ẹ̀kún mu ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀.
 6 Ìwọ sọ wá di ẹ̀lẹ̀yà fún àwọn aláduúgbò wa,
 àwọn ọ̀tá wa sì n yò wá.
- 7 Tún wa yípadà, ìwọ, Ọlọrun alágbára;
 jẹ́ kí ojú ẹ̀ tàn sí wa,
 kí a ba à lẹ̀ gbà wá là.
- 8 Ìwọ mú àjàrà jáde láti Ejibiti;
 ìwọ lé àwọn kẹ̀fẹ̀rì jáde, o sì gbìn ín.
 9 Ìwọ sí ààyè sílẹ̀ fún un,
 ìwọ sì mu ta gbòngbò jinlẹ̀
 ó sì kún ilẹ̀ náà.
 10 A bọ̀ àwọn òkẹ̀ mọ̀lẹ̀ òkẹ̀ pẹ̀lú òjìji ẹ̀,
 ẹ̀ka ẹ̀ dàbí kedari Ọlọrun.
 11 O yọ ẹ̀ka ẹ̀ sínú Òkun,
 ọwọ̀ ẹ̀ sí odò nílá nì.
- 12 Èẹ̀se tí ìwọ fi wó odi ẹ̀
 tí àwọn ẹ̀niyàn tí ó n kojá fi n ẹ̀so ẹ̀?
 13 Ìmàdò láti inú igbó n bá a jẹ́
 àti ẹ̀ranko igbó n jẹ́ ẹ̀ run.
 14 Yípadà sí wa, àwa n bẹ̀ ọ, Ọlọrun alágbára!
 Bojú wolẹ̀ láti ọrun kí o sì wò ó!
 Kí o sì bẹ̀ àjàrà yí wò,

- 15 gbòngbò èyí tí ọwọ ọtún rẹ ti gbìn,
àti ẹka tí ìwọ ti mú lágbára fún ara rẹ.
- 16 A gé àjàrà rẹ lulẹ, a ti fi iná sun ún;
ní ifibú, àwọn ènìyàn rẹ n sègbé.
- 17 Jẹ kí ọwọ rẹ kí ó wà lára ọkúnrin tí ó wà ní ọwọ ọtún rẹ,
omọ ènìyàn tí ìwọ tí gbé kalẹ fún ara rẹ.
- 18 Nígbà náà àwa kí yóò yípadà kúrò lódò rẹ;
mú wa yè, àwa o sì máa pe orúkọ rẹ.
- 19 Tún wa yípadà, OLÚWA Ọlórún alágbára;
kí ojú rẹ kí ó tan ìmọlẹ sí wa,
kí á ba à lè gbà wá là.

Saamu 81

Fún adarí orin. Gégé bí ti gittiti. Ti Asafu.

- 1 Kọrin sókè sí Ọlórún agbára wa
ẹ hó ìhó ayọ sí Ọlórún Jakọbu!
- 2 Ẹ mú orin mímọ, kí ẹ sì mú ìlù wá,
tẹ dùùrù dídùn pẹlú ohun èlò orin mímọ.
- 3 Ẹ fún ìpè ní oşù tuntun
àní nígbà tí a yàn;
ní ojọ àjọ wa tí ó ní ìrónú.
- 4 Èyí ni àşẹ fún Israẹli,
àti òfin Ọlórún Jakọbu.
- 5 Ó fi múlẹ gégé bí ìlàná fún Josefu
nígbà tí ó la ilẹ Ejibiti já.
- Níbi tí a ti gbọ èdè tí kò yé wa.
- 6 Ó wí pé, “Mo gbé àjàrà kúrò ní èjìká yín,
a tú ọwọ wọn sílẹ kúrò nínú apèrẹ.
- 7 Nínú ìnilára ni ẹ pè mo sì gbà yín là,
mo dá a yín lóhùn nínú ìkọkọ àrá,
mo dán an yín wò ní odò Meriba.

Sela.

- 8 “Gbọ, ẹyin ènìyàn mi, èmi ó sì kílò fún un yín,
bí ìwọ bá fetí sí mi, ìwọ Israẹli.
- 9 Ẹyin kí yóò ní Ọlórún ilẹ m̀ìràn láàrín yín;
ẹyin kí yóò foríbalẹ fún Ọlórún àjẹjì.
- 10 Èmi ni OLÚWA Ọlórún rẹ,
eni tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti.
Ẹ la ẹnu yín gbòòrò, èmi yóò sì kún un.
- 11 “Şùgbọn àwọn ènìyàn mi kí yóò gbọ tẹmi;
Israẹli kò ní tẹriba fún mi.
- 12 Nítórí náà ni mo şe fi wọn fún ọkàn líle wọn
látí máa rìn ní ọnà ẹtàn wọn.
- 13 “Bí àwọn ènìyàn mi yóò bá gbọ tẹmi
bí Israẹli yóò bá tẹlé ọnà mi,

- 14 ní kánkán ni èmi yóò sẹgun àwọn ọ́tá wọn
kí n sì yí ọwọ́ mi padà sí ọ́tá wọn!
15 Àwọn tí ó kórííra OLÚWA yóò teríba níwájú rẹ.
Ìjìyà wọn yóò sì pé tí tí láé.
16 Şùgbọ́n a ó fi ọkà tí ó dára bọ ọ yín
èmi ó tẹ ẹ yín lórùn pẹ́lú oyin inú àpáta.”

Saamu 82

Saamu ti Asafu.

- 1 Ọlórún n̄ şàkóso nínú ìpéjọpọ́ n̄lá,
ó şe ìdájọ́ láàrín àwọn “ọlórún òrìşà”.
- 2 “Yóò ti pé tó tí ìwo yóò máa gbèjà àwọn aláìşòdodo
kí ó sì şe ọjú ìşáájú sí àwọn ènìyàn búburú?
3 Gbèjà àwọn aláìlágbara àti aláìní baba;
şe ìtọ́jú ẹ̀tọ́ àwọn aláìní àti ẹ̀ni ìnilára.
4 Gba àwọn aláìlágbara àti aláìní;
gbà wọn kúrò lówọ́ àwọn ènìyàn búburú.
- 5 “Wọn kò mò ohun kankan,
wọn kò lóye ohun kankan.
Wọn n̄ rìn kiri nínú òkùnkùn;
à si mí gbogbo ìpilẹ́ ayé.
- 6 “Mo wí pé, ‘Èyin ní “Ọlórún òrìşà”;
èyin ní gbogbo ọmọ Ọgá-ògo jùlọ.’
7 Şùgbọ́n èyin ó kú bí ènìyàn lásán;
èyin ó şubú bí ọkan nínú ọmọ-aládé.”
- 8 Dìde, Ọlórún, şe ìdájọ́ ayé,
nítorí gbogbo orílẹ̀-èdè ni ìní rẹ.

Saamu 83

Orin. Saamu ti Asafu.

- 1 Ọlórún, má şe dáké;
má şe dáké, Ọlórún má şe dúró jẹ́ẹ́.
2 Wo bí àwọn ọ́tá rẹ ti n̄ rókèkè lọ,
bí àwọn ọ́tá rẹ ti n̄ gbé ohùn wọn sókè.
3 Pẹ́lú àrèkérekè ni wọn dìtẹ́ sí àwọn ènìyàn rẹ;
wọn sí dìtẹ́ mò àwọn tí o fẹ́.
4 Wọn wí pé, “wá, ẹ jẹ́ kí á pa wọn run bí orílẹ̀-èdè,
kí orúkọ Israeli ma bá a sí ní ìrántí mò.”
- 5 Wọn gbìmọ́ pọ́ pẹ́lú ọkàn kan;
wọn şe àdéhùn láti şọtẹ́ sí ọ
6 Àgọ́ Edomu àti ti àwọn ará Işmaeli,
ti Moabu àti ti Hagari
7 Gebali, Ammoni àti Amaleki,
Filistia, pẹ́lú àwọn ènìyàn Tìre.
8 Asiria pẹ́lú ti darapọ́ mò wọn
láti ran àwọn ọmọ Lọti lówọ́.

Sela.

- 9 Ẹ se sí wọn bí iwọ ti se sí Midiani
bí o ti se sí Sisera àti Jabini ní odò Kìsoni,
10 ẹni tí ó ẹ̀gbé ní Endori
tí wọn sì dàbí ààtàn ní orí ilẹ̀.
11 Ẹ àwọn ọlọlá wọn bí Orebu àti Seebu,
àwọn ọmọ-aládé wọn bí Seba àti Salmunna,
12 tí ó wí pé, “Ẹ jẹ kí a gbà ní ìní
àní pápá oko tútù Ọlórún.”
- 13 Ìwọ Ọlórún, se wọn bí ààjà,
bí iyàngbò níwájú afẹ́fẹ́.
14 Bí iná ti í jó igbó,
àti bí ọwọ-iná ti n mú òkè nílá gbiná,
15 bèẹ̀ ni kí o fi ẹ́fúùfù líle rẹ lépa wọn
dẹrùbà wọn lójú pẹ̀lú ìjì rẹ̀.
16 Fi ìtìjù kún ojù wọn,
kí àwọn ènìyàn bá à lè se àfẹ́rí orúkọ rẹ̀ àti kí o fi ìjì líle rẹ̀ dẹrùbà, iwọ
OLÚWA.
- 17 Jẹ́ kí ojù kí ó tì wọn, kí wọn sì dààmú láélaé
kí wọn ẹ̀gbé sínú ẹ̀gàn
18 jẹ́ kí wọn mọ̀ pé iwọ, tí orúkọ rẹ̀ n jẹ́ OLÚWA:
pé iwọ nìkan ní Ọgá-ògo jùlọ́ lórí gbogbo ayé.

Saamu 84

Fún adarí orin. Gẹ́gẹ́ bí ti gittiti. Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu.

- 1 Ibùgbé rẹ̀ ti lẹ̀wà tó,
OLÚWA àwọn ọmọ-ogun!
2 Ọkàn mi n sàfẹ́rí nítòótó
ó tilẹ̀ pòngbẹ́ fún àgbàlá OLÚWA
àyà mi àti ara mi n kọrin ayọ̀
sí Ọlórún aláàyè.
3 Nítòótó ológoşé ri ilé,
ẹyẹ alápàndèdè tẹ̀ itẹ̀ fún ara rẹ̀,
nibi tí yòò máa pa ọmọ rẹ̀ mọ̀ sí:
ibùgbé ní tòsí pẹ̀pẹ̀ rẹ̀,
OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, ọba mí àti Ọlórún mi.
4 Ìbùkún ní fún àwọn tí ó n gbé inú ilẹ̀ rẹ̀;
wọn ó máa yìn ọ̀ títí láé.
5 Ìbùkún ni fún àwọn tí agbára wọn wà nínú rẹ̀
àwọn tí wọn gbé ọkàn lé bíbẹ̀ ibi mímọ̀ wò.
6 Àwọn tí n la àfonífojì omijé lọ
wọn sọ ọ̀ di kànga
àkórọ̀ òjò sì fi ìbùkún bò ó.
7 Wọn n lọ láti ipa dé ipá
títí tí ọ̀kọ̀ọ̀kan fi farahàn níwájú Ọlórún ní Sioni.
8 Gbọ̀ àdúrà mi, OLÚWA Ọlórún Alágbára;
tẹ́tí sí mi, Ọlórún Jakọbu.
9 Wo asà wa, Ọlórún;
fi ojù àánú wò àwọn ẹ̀ni àmì òróró rẹ̀.

- 10 Dídára ní ojọ kan ní ààfin re
ju egbèrún (1,000) ojọ lo;
èmi o kúkú máa se aṣónà nínú ilé Ọlórún mi
jù láti gbé ní àgọ àwọn ènìyàn búburú.
- 11 Nítórí OLÚWA Ọlórún jẹ òòrún àti asà;
OLÚWA fún ni ní ojúrere àti ọlá;
kò sí ohun rere kan tí yóò fàséyìn
fún àwọn tí ó rìn ní àilàbùkù.
- 12 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
ìbùkún ni fún ọkùnrin náà tí ó gbékèlè ọ.

Saamu 85

Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu.

- 1 Ìwọ fi ojúrere hàn fún ilé re, OLÚWA;
ìwọ mú ohun ìní Jakọbu bọ sí ipò.
- 2 Ìwọ dárí àìṣedéédéé àwọn ènìyàn re jì
ìwọ sì bó èṣẹ wọn mọlẹ.
- 3 Ìwọ fi àwọn ìbínú re sá pá kan
ìwọ sì yípadà kúrò nínú ìbínú gbígboná re.
- 4 Yí wa padà, Ọlórún ìgbàlà wa,
kí o sì yí ìbínú re padà kúrò lódò wa.
- 5 Ìwọ yóò ha máa bínú sí wa tí tí láé?
Ìwọ yóò ha mú ìbínú re pé yí gbogbo ìran ká?
- 6 Ìwọ kì yóò ha sọ wá jí padà mọ,
pé kí àwọn ènìyàn re lè yọ nínú re?
- 7 Fi ìfẹ re tí kò le è kùnà hàn wá, OLÚWA,
kí o sì fún wa ní ìgbàlà re.
- 8 Èmi ó gbọ ohun tí OLÚWA Ọlórún yóò wí;
ó ṣelérí àlàáfíà fún àwọn ènìyàn re, àní ẹnì mímọ re,
ṣùgbón má se jẹ kí wọn padà sí àìmoye.
- 9 Nítóótọ ìgbàlà re sún mọ àwọn tí ó bẹrù re,
pé kí ọgo re kí ó lè gbé ní ilẹ wa.
- 10 Ìfẹ àti òtítọ parapò;
òdodo àti àlàáfíà fenu ko ara wọn.
- 11 Òtítọ ní sun jáde láti ilẹ wá
òdodo sì bojú wolẹ láti ọrun.
- 12 OLÚWA yóò fi ohun dídára fún ni nítóótọ,
ilẹ wa yóò sì mú ìkórè re jáde.
- 13 Òdodo síwájú re lo
o sì pèsè ọnà fún ìgbésẹ re.

Sela.

Saamu 86

Àdúrà ti Dafidi.

- 1 Gbọ, OLÚWA, kí o sì dá mi lóhùn,
nítórí mo jẹ tálákà àti aláìní.
- 2 Dáàbò bọ ayé mi, nítórí a ti yà mí sọtọ fún ọ:
ìwọ ni Ọlórún mi,

- gbà ìránṣẹ̀ rẹ̀ là
tí ó gbékèlẹ̀ ọ.
- ³ Ṣàánú fún mi, OLÚWA,
nítorí èmi n' pè ọ ní gbogbo ọjọ.
- ⁴ Mú ayọ̀ wà fún ìránṣẹ̀ rẹ̀,
nítorí ìwọ, OLÚWA,
ni mo gbé ọkàn mí sókè sí.
- ⁵ Ìwọ n' dárìjì, ìwọ sì dára, OLÚWA,
ìwọ sì ṣàánú fún gbogbo àwọn tí n' kẹ̀ pè ọ.
- ⁶ Gbọ̀ àdúrà mi, OLÚWA;
tétí sí ẹ̀kún mi fún àánú.
- ⁷ Ní ọjọ̀ ìpónjù mi èmi yòò pè ọ,
nítorí ìwọ yòò dá mi lóhùn.
- ⁸ Nínú àwọn òrìṣà kò sí ẹ̀ni tí ó dàbí i rẹ̀, OLÚWA:
kò sí àwọn ìṣẹ̀ tí a lè fi wé tìrẹ̀.
- ⁹ Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ìwọ dá
yòò wá láti wá jòsìn níwájú rẹ̀, Olúwa;
wọn ó mú ògo wà fún orúkọ rẹ̀.
- ¹⁰ Nítorí pé ìwọ tóbi, ìwọ sì n' ṣe ohun ìyanu;
ìwọ nìkan ni Ọlórùn.
- ¹¹ Kọ mi ní ọ̀nà rẹ̀, OLÚWA,
èmi ó sì máa rìn nínú òtítọ̀ rẹ̀;
fún mi ní ọkàn tí kì í yapa,
kí èmi kí ó ba lè bẹ̀rù orúkọ rẹ̀.
- ¹² Èmi ó yìn ọ, Olúwa Ọlórùn mi, pẹ̀lú gbogbo ọkàn mi;
èmi ó fògo fún orúkọ rẹ̀ tí tí láé.
- ¹³ Nítorí títóbi ni ìfẹ̀ rẹ̀ si mi;
ìwọ ti gbà mí kúrò nínú ọ̀gbun isà òkú.
- ¹⁴ Àwọn onígbeéraga n' dojúko mí, Ọlórùn;
àti ìjọ àwọn alágbára n' wá
ọkàn mi kiri,
wọn kò sì fi ọ̀ pè.
- ¹⁵ Ṣùgbọ̀n ìwọ, OLÚWA, jẹ̀ aláàánú àti Ọlórùn olójúrere,
Ó lóra láti bínú, Ó sì pọ̀ ní ìfẹ̀ àti òtítọ̀.
- ¹⁶ Yípadà sí mi kí o sì ṣàánú fún mi;
fún àwọn ènìyàn rẹ̀ ní agbára
kí o sì gba ọ̀dómọkùnrin ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ là.
- ¹⁷ Fi àmì hàn mí fún rere,
kí àwọn tí ó kóríira mi lè ri,
kí ojú lè tì wọn, nítorí ìwọ OLÚWA
ni ó ti tù mí nínú.

Saamu 87

Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu. Orin.

- ¹ Ó ti fi ìpilẹ̀ rẹ̀ solẹ̀ sórí òkè mímọ̀;
² OLÚWA fẹ̀rà̀n ẹ̀nu-ọ̀nà Sioni
ju gbogbo ibùgbé Jakọbu lọ.

- 3 Ohun ológo ni a sọ nípa rẹ,
 ìlú Olórún,
 4 “Èmi ó dárúkọ Rahabu àti Babeli
 láàrín àwọn tí ó jéwọ mi:
 Filistia pẹ̀lú, àti Tìre, pẹ̀lú Kuṣi,
 yòò sọ pé, ‘Èyí ni a bí ní Sioni.’”
 5 Nítòótó, tí Sioni ni a ó sọ,
 “Eléyí àti eléyí ni a bí nínú rẹ,
 àti Olórún Ọgá-ògo ni yòò fidí rẹ̀ múlẹ̀.”
 6 OLÚWA yòò kọ nínú àkọsílẹ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀:
 “Eléyí ni a bí ní Sioni.”
 7 Àti àwọn olórin àti àwọn tí n lu
 ohun èlò orin yòò wí pé,
 “Gbogbo orísun mi n bẹ̀ nínú rẹ̀.”

Saamu 88

Orin. Saamu ti àwọn ọmọ Kora. Fún adarí orin. Gégé bí ti mahalati leannoti.

Maskili ti Hemani ará Esra.

- 1 OLÚWA, Olórún tí ó gbà mí là,
 ní ọsán àti ní òru, mo kígbé sókè sí Ọ.
 2 Jẹ́ kí àdúrà mi kí ó wá sí iwájú rẹ̀;
 de etí rẹ̀ sí igbe mi.
 3 Nítorí ọkàn mi kún fún ìpọ̀njú
 ọkàn mi sì sún mọ́ isà òkú.
 4 A kà mí mọ́ àwọn tí wọ̀n lọ sí ọgbun ilẹ̀
 èmi dàbí ọkúnrin tí kò ni agbára.
 5 A yà mí sọtò pẹ̀lú àwọn òkú
 bí eni tí a pa tí ó dùbúlẹ̀ ní ipò ikú,
 eni tí iwọ̀ kò rántí mọ́,
 eni tí a gé kúrò lára àwọn tí iwọ̀ n tọ́jú.
 6 Iwọ̀ tí ó fi mí sí kòtò jíjìn,
 ní ibi ọgbun tó sọkúnkùn.
 7 Ìbínú rẹ̀ ṣubú lé mi gidigidi;
 iwọ̀ ti fi àwọn ìjì rẹ̀ borí mi.
 8 Iwọ̀ tí gba ọrẹ̀ mi tí ó sún mọ́ mi kúrò lẹ́wọ̀ mi
 iwọ̀ sì sọ mi di ìrírà sí wọ̀n.
 A há mi mọ́, èmi kò sì le è jáde;
 9 ojú mi káàánú nítorí ìpọ̀njú.
 Mo kígbé pè ọ, OLÚWA, ní gbogbo ọjọ̀;
 mo na ọwọ̀ mi jáde sí ọ.
 10 Iwọ̀ ó fi ìṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ hàn fún òkú bí?
 Àwọn òkú yòò ha dide láti yìn ọ bí?
 11 A ó ha fi ìṣeun ìfẹ̀ rẹ̀ hàn ní ibojì bí,
 tàbí òtítọ̀ rẹ̀ ní ipò ìparun?
 12 A ha lè mọ́ ìṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ ní òkúnkùn bí
 àti òdodo rẹ̀ ní ilẹ̀ ìgbàgbé?
 13 Ṣùgbọ̀n mo kígbé sí ọ fún ìràn lẹ́wọ̀, OLÚWA;

- ní òwúrò ni àdúrà mí wá sòdò rẹ.
 14 OLÚWA, èéṣe tí ìwọ fi kọ mí
 tí ìwọ fi ojú rẹ pamọ fún mi?
- 15 Látì ìgbà èwe mi, ìṣe n ṣe mi,
 èmi múra àti kú;
 nígbà tí èrù rẹ bá n bà mí,
 èmi di gbére-gbère.
- 16 Ìbínú rẹ ti kojá lára mi;
 ìbèrù rẹ ti gé mi kúrò.
- 17 Ní gbogbo ojọ ni wọn yí mi ká bí ìkún omi;
 wọn mù mí pátápátá.
- 18 Ìwọ ti mú ọrẹ àti olùfẹ mi kúrò lódò mi;
 òkùnkùn sì jẹ ọrẹ tímótímọ mi.

Saamu 89

Maskili ti Etani ará Esra.

- 1 Èmi kọrin títóbi ìfẹ OLÚWA tí tí láé;
 pẹ̀lú ẹnu mi ní èmi yóò jẹ kí a mọ òtítọ rẹ látì ìran dé ìran.
- 2 Èmi ó wí pé, ìfẹ rẹ dúró tí tí láé,
 pé ìwọ gbe òtítọ rẹ kalẹ ní ọrun fúnra rẹ.
- 3 Ìwọ wí pé, “Èmi ti dá májẹmú pẹ̀lú àwọn àyànfẹ mi
 mo ti búra fún Dafidi ìránṣẹ mi.
- 4 ‘Èmi ó fi ìdí irú-omọ rẹ múlẹ tí tí láé
 èmí ó sì máa gbe ìtẹ rẹ ró látì ìran dé ìran.’”
- 5 Àwọn ọrun yóò máa yin iṣe ìyanu rẹ, OLÚWA,
 òtítọ rẹ ni ìpéjọpọ àwọn ẹni mímọ.
- 6 Ta ni ó wà ní ọrun tí a lè fiwé OLÚWA?
 Ta ni nínú àwọn omọ alágbára ti a lè fiwé OLÚWA?
- 7 Nínú àjọ ìgbìmọ ẹni mímọ, wọn bèrù Ọlọrun gidigidi;
 ó sì ní ìbùyin fún ju gbogbo àwọn tí ó yí i ká.
- 8 OLÚWA Ọlọrun alágbára, ta ló dàbí rẹ
 ìwọ jẹ alágbára, OLÚWA, òtítọ rẹ sì yí ọ ká.
- 9 Ìwọ n darí ríru omi Òkun;
 nígbà tí ó ru àwọn omi sókè, ìwọ mú wọn parọrọ.
- 10 Ìwọ ni ó ti ya Rahabu pẹ̀rẹpẹ̀rẹ
 bí ẹni tí a pa;
 ìwọ ti fi apá ọwọ agbára rẹ
 tú àwọn ọtá rẹ ká.
- 11 Tìrẹ ní àwọn ọrun, ayé pẹ̀lú jẹ tìrẹ:
 ayé àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ:
 ìwọ ti gbé wọn kalẹ.
- 12 Gúúsù àti àríwá ìwọ ni ó dá wọn;
 Tabori àti Hermoni n fi ayọ yin orúkọ rẹ.
- 13 Ìwọ ní apá agbára;
 agbára ní ọwọ rẹ, gíga ní ọwọ ọtún rẹ.
- 14 Òdodo àti òtítọ ni ìpilẹ ìtẹ rẹ:

Sela.

- 38 Şùgbõn nísinsin yìi ìwọ ti şá ti, ìwọ sì kórííra;
 ìwọ kún fún ìrunú sí ẹnì àmì òróró rẹ.
- 39 Ìwọ ti sọ májẹmú ìránşẹ rẹ di òfo;
 ìwọ tàbùkù adé rẹ nínú eruku.
- 40 Ìwọ ti wó gbogbo àwọn odi rẹ
 ìwọ sọ ibi giga rẹ di ahoro.
- 41 Àwọn tí n kọjá lọ fi şe ije;
 ó ti di ẹgàn àwọn olúbágbé rẹ.
- 42 Ìwọ ti gbé ọwọ ọtún ọtá rẹ sókè;
 ìwọ mú gbogbo ọtá rẹ yò.
- 43 Pẹlú, ìwọ ti yí ojú idà rẹ padà,
 ìwọ kò sì dúró tí í nínú ogun.
- 44 Ìwọ ti mú ògo rẹ kùnà,
 ìwọ si wó itẹ rẹ palẹ sílẹlẹ.
- 45 Ìwọ ti gé ojọ èwe rẹ kúrú;
 ìwọ sì fi itijú bò ó.
- 46 Yòò ti pẹ tó, OLÚWA?
 Tí ìwọ ó ha fi ara rẹ pamọ tí tí láé?
 Yòò ti pẹ to tí ìbínú rẹ yòò máa jó bí iná?
- 47 Rántí bí ojọ mi ti kúrú tó
 nítorí asán ha ni ìwọ fi şedá àwọn èniyàn!
- 48 Ta ni yòò wà láààyè tí kò ní rí ikú rẹ?
 Ta ló lè sá kúrò nínú agbára isà òkú?
- 49 OLÚWA, níbo ni işeun ifẹ rẹ àtijọ wà,
 tí ìwọ ti fi ọtítọ rẹ búra fún Dafidi?
- 50 Rántí, OLÚWA, bí a ti n gan àwọn ìránşẹ rẹ;
 bí èmi ti gbà ní àyà mi láti ọdọ àwọn èniyàn,
- 51 ẹgàn tí àwọn ọtá rẹ gàn, OLÚWA,
 tí wọn gan ipasẹ ẹnì àmì òróró rẹ.

52 Olùbùkún ní OLÚWA tí tí láé.

Àmín àti Àmín.
ÌWÉ KẸRIN

90

Saamu 90-106

Àdùrà Mose èniyàn Ọlọrun.

¹ OLÚWA, ìwọ ti jẹ ibùgbé wa ní gbogbo ìran dé ìran.

² Kí a tó bí àwọn òkè nílá
 àti kí ìwọ tó dá ilẹ àti ayé,
 láti ayérayé dé ayérayé ìwọ ni Ọlọrun.

³ Ìwọ yí èniyàn padà sí erùpẹ,
 wí pé, “Padà sí erùpẹ, ìwọ ọmọ èniyàn.”

⁴ Nítorí pé ìgbà tí ẹgbẹrún (1,000) ọdún bá kọjá lójú rẹ,
 bí ànà ni ó rí, bí ìgbà işọ kan lóru.

- 5 Ìwọ gbá èniyàn dànù nínú oorun ikú;
wọn dàbí koríko tuntun ní òwúrò.
- 6 Lóòtítọ, ní òwúrò, ó yọ tuntun
ní àṣálẹ̀ ni yóò gbẹ, tí yóò sì rẹ̀ dànù.
- 7 A pa wá run nípa ìbínú rẹ
nípa ìbínú rẹ ara kò rọ̀ wá.
- 8 Ìwọ ti gbé ẹ̀ṣẹ̀ wa ka iwájú rẹ,
àti ohun ìkòkọ̀ wa nínú ìmọ̀lẹ̀ iwájú rẹ.
- 9 Gbogbo ojọ̀ wa n kọ́já lọ̀ lábẹ̀ ìbínú rẹ;
àwa n lo ojọ̀ wa lọ̀ bí àlá tí à n rọ̀.
- 10 Àádọ́rin ọ̀dún ni iye ojọ̀ ọ̀dún wá,
bí ó sì ẹ̀ pé nípa agbára
tí wọn bá tó ọ̀gọ́rin ọ̀dún,
agbára nínú làáláá pẹ̀lú ìbànújẹ̀ ni,
nítórí pé a kò ní pé gé e kúrò,
àwa a sì fò lọ̀.
- 11 Ta ni ó mọ̀ agbára ìbínú rẹ?
Gẹ́gẹ̀ bí ẹ̀rù rẹ, bẹ̀ẹ̀ ni ìbínú rẹ.
- 12 Kọ̀ wa bí a ti n kaye ojọ̀ wa dárádára,
kí àwa ba à lẹ̀ fi ọ̀kàn wa sípa ọ̀gbọ̀n.
- 13 Yípadà, OLÚWA! Yóò ti pé tó?
Ṣàánú fún àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ.
- 14 Tẹ̀ wa lórùn ní òwúrò nínú ìṣeun ìfẹ̀ rẹ,
kí àwa kí ó lẹ̀ kọ́rin fún ayọ̀
kí inú wa sì dùn ní gbogbo ojọ̀.
- 15 Mú inú wa dùn bí ojọ̀ tí ìwọ̀ ti pọ̀n wa lójú,
fún ojọ̀ púpọ̀ tí àwa ti rí wàhálà.
- 16 Jẹ́ kí a fi ịṣẹ̀ rẹ̀ han àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀,
ògo rẹ̀ sí àwọn ọ̀mọ̀ wọn.
- 17 Jẹ́ kí ẹ̀wà Olúwa Ọ̀lórùn wa wà lára wa;
fi ìdí ịṣẹ̀ ọ̀wọ̀ wa múlẹ̀ lára wa,
bẹ̀ẹ̀ ni, kí ó sì fi ìdí ịṣẹ̀ ọ̀wọ̀ wa múlẹ̀.

Saamu 91

- 1 Ẹ̀ni tí ó gbé ibi ìkòkọ̀ Ọ̀gá-ògo
ni yóò sinmi ní ibi ọ̀jiji Olódùmarè.
- 2 Èmi yóò sọ nípa ti OLÚWA pé,
“Ọ̀un ni ààbò àti odi mi,
Ọ̀lórùn mi, ẹ̀ni tí èmi gbẹ̀kẹ̀lé”.
- 3 Nítòótọ̀ ọ̀un yóò gbà mí nínú
ìdẹ̀kùn àwọn pẹ̀yẹ̀pẹ̀yẹ̀
àti nínú àjàkálẹ̀-ààrùn búburú.
- 4 Ọ̀un yóò fi iyẹ̀ rẹ̀ bò mí,
àti ni abẹ̀ iyẹ̀ rẹ̀ ni èmi yóò ti rí ààbò;
òtítọ̀ rẹ̀ ni yóò ẹ̀ ààbò àti odi mi.
- 5 Ìwọ̀ kì yóò bẹ̀rù nítórí ẹ̀rù ọ̀ru,
tàbí fún ọ̀fà tí n fò ní ọ̀sán,
- 6 tàbí fún àjàkálẹ̀-ààrùn tí n rìn kiri ní òkùnkùn,

- tàbí fún ìparun tí ń rìn kiri ní ọ̀sán gangan.
- ⁷ Ẹgbèrún (1,000) yóò ṣubú ní ẹgbé rẹ,
ẹgbèrún mẹwàá (10,000) ní ọwọ ọtún rẹ,
ṣùgbọ̀n kì yóò sún mọ ọ̀dọ rẹ.
- ⁸ Ìwọ yóò máa wò ó pẹ̀lú ojú rẹ
àti wo ìjìyà àwọn ẹni búburú.
- ⁹ Nítorí ìwọ fi OLÚWA ṣe ààbò rẹ,
ìwọ fi Ọgá-ògo ṣe ibùgbé rẹ.
- ¹⁰ Búburú kan kì yóò ṣubú lù ọ,
Bẹ̀ẹ̀ ni ààrùnkárùn kì yóò sún mọ ilé rẹ.
- ¹¹ Nítorí yóò fi àṣẹ fún àwọn àngẹ̀li nípa tìrẹ
láti pa ọ mọ ní gbogbo ọ̀nà rẹ;
- ¹² wọn yóò gbé ọ sókè ní ọwọ wọn,
nítorí kì ìwọ má ba à fi ẹ̀sẹ rẹ gún òkúta.
- ¹³ Ìwọ yóò rìn lóri kìnniún àti paramọ̀lẹ̀;
ìwọ yóò tẹ kìnniún nílá àti ejò nílá ní ìwọ yóò fi ẹ̀sẹ tẹ mọ̀lẹ̀.
- ¹⁴ “Nítorí ti ìfẹ rẹ sí mi, èmi yóò gbà ọ;
èmi yóò pa ọ mọ, nítorí ìwọ jẹwọ orúkọ mi.
- ¹⁵ Ọ̀un yóò pè mí, èmi yóò sì dá a lóhùn;
èmi yóò wà pẹ̀lú rẹ ní nínú ìpọ̀njú,
èmi yóò gbà á, èmi yóò sì bu ọ́lá fún un.
- ¹⁶ Pẹ̀lú ẹ̀mí gígùn ni èmi yóò fi tẹ ẹ lọ̀rùn,
èmi yóò sì fi ìgbàlà mi hàn án.”

Saamu 92

Saamu. Orin. Fún Ọjọ̀ Ìsinmi.

- ¹ Ohun rere ni láti máa fi ọpẹ̀ fún OLÚWA
àti láti máa kọ̀rin sí orúkọ rẹ, Ọgá-ògo,
- ² láti kéde ìfẹ rẹ ní òwúrọ̀
àti òtítọ̀ rẹ ní alẹ̀,
- ³ lára ohùn èlò orin olókùn mẹwàá
àti lára ohùn èlò orin haapu.
- ⁴ Nítorí ìwọ ni ó mú inú mi dùn
nípa ìṣẹ rẹ OLÚWA;
èmi kọ̀rin ayọ̀ sí ìṣẹ ọwọ rẹ.
- ⁵ Báwo ni ìṣẹ rẹ tí tóbi tó, OLÚWA?
Èrò inú rẹ ìjìnlẹ̀ ni!
- ⁶ Ọ̀pẹ̀ èniyàn kò mọ ọ̀n,
aṣiwèrè kò sì mọ ọ̀n,
- ⁷ nígbà tí àwọn èniyàn búburú bá rú jáde bí i koríko
àti gbogbo àwọn olùṣe búburú gbèrú,
wọn yóò run láéláé.
- ⁸ Ṣùgbọ̀n ìwọ OLÚWA ni a ó gbéga tí tí láé.
- ⁹ Nítorí nítòótọ̀ àwọn ọ̀tá rẹ,
OLÚWA,

nítòótọ àwọn ọtá rẹ yóò sẹgbé;
gbogbo àwọn olùṣe búburú
ni a ó fọnká.

¹⁰ Ìwọ ti gbé ìwo mi ga bí i ti màlúù igbó;
òróró dídára ni a dà sí mi ní orí.

¹¹ Ojú mi ti rí lṣubú àwọn ọtá mi;
ìparun sí àwọn ènìyàn búburú
tí ó dìde sí mi.

¹² Olódodo yóò gbèrú bí i igi ọpẹ,
wọn yóò dàgbà bí i igi kedari Lebanoni,

¹³ tí a gbìn sí ilé OLÚWA,
Wọn yóò rúwé nínú àgbàlá Ọlórún wa.

¹⁴ Wọn yóò máa so èso ní igbà ogbó,
wọn yóò dúró ní àkọtun, wọn yóò sì tutù nini,

¹⁵ látí fihàn pé, “Èni ìdúró ṣinṣin ni OLÚWA;
òun ni àpáta mi, kò sì sí aburú
kankan nínú rẹ.”

Saamu 93

¹ OLÚWA n jẹ ọba, ọlánílá ni ó wọ ní aṣọ;
ọlánílá ni OLÚWA wọ ní aṣọ
àti ìhámọra rẹ pẹlú agbára.

Ó fi ìdí ayé múlẹ;
kò sì le è yí.

² Ìjọba rẹ wà látí ojọ pípẹ;
ìwọ wà títi ayérayé.

³ A ti gbé òkun sókè, OLÚWA,
òkun ti gbé ohùn wọn sókè;
òkun ti gbé rírú omi wọn sókè.

⁴ Ó ni ògo ju àrá omi ríla lọ,
ó ni ògo ju òkun rírú lọ
OLÚWA ga ní ògo.

⁵ Èrí rẹ dúró ṣinṣin;
ìwà mímọ ni ó fi ṣe ilé rẹ lṣọṣọ
fún ojọ àìlópín, OLÚWA.

Saamu 94

¹ OLÚWA Ọlórún ẹni tí n gbẹsan,
Ọlórún ẹni tí n gbẹsan.

² Gbé ara rẹ sókè, ìwọ onídàájọ ayé;
san ẹsan fún agbéraga
ohun tí ó yẹ wọn.

³ Báwo ní yóò ti pé tó,
OLÚWA
tí àwọn ẹni búburú
yóò kọ orin ayọ?

⁴ Wọn n sọrọ ìgbéraga jáde;
gbogbo àwọn olùṣe búburú
kún fún isògo.

- 5 Wọn fọ àwọn ènìyàn rẹ túútúú, OLÚWA:
wọn pọn ilẹ̀ ìní rẹ̀ lójú.
- 6 Wọn pa àwọn opó àti àlejò,
wọn sì pa àwọn ọmọ aláìní baba.
- 7 Wọn sọ pé, “OLÚWA kò rí i;
Ọlórún Jakọbu kò sì kiyèsì i.”
- 8 Kiyèsì i, ẹyin aláìlọye nínú àwọn ènìyàn;
ẹyin aṣiwèrè, nígbà wo ni ẹyin yóò lóye?
- 9 Ẹni tí ó gbín etí, ó lè ṣe aláìgbọ́ bí?
Ẹni tí ó dá ojú?
- Ó ha lè ṣe aláìrírán bí?
- 10 Ẹni tí ń bá orílẹ̀-èdè wí, ṣé kò lè tọ ni sọ̀nà bí?
Ẹni tí ń kọ ènìyàn ha lè ṣàìní ìmọ́ bí?
- 11 OLÚWA mọ èrò inú ènìyàn;
ó mọ pé asán ni wọn.
- 12 Ìbùkún ni fún ènìyàn náà tí
ìwọ bá wí, OLÚWA,
ẹni tí ìwọ kọ nínú òfin rẹ,
- 13 Ìwọ gbà á kúrò nínú ọjọ ibi,
títí a ó fi wa ihò sílẹ̀ fún ẹni búburú.
- 14 Nítórí OLÚWA kò ní kọ àwọn ènìyàn rẹ̀ sílẹ̀,
Òun kò sì ní kọ ilẹ̀ ìní rẹ̀ sílẹ̀.
- 15 Ìdájọ́ yóò padà sí òdodo,
àti gbogbo àwọn ọlọkàn
dídúró ṣinṣin yóò tẹ̀lé e lẹ̀yìn.
- 16 Ta ni yóò dide fún mi
sí àwọn olùṣe búburú?
Tàbí ta ni yóò dide sí àwọn oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ fún mi?
- 17 Bí kò ṣe pé OLÚWA fún mi ní ìrànlowó,
èmi fẹ̀rẹ̀ máa gbé ní ilẹ̀ tí ó dáké.
- 18 Nígbà tí mo sọ pé, “Èṣẹ̀ mi ń yọ”,
OLÚWA, ifẹ̀ rẹ̀ ni ó tì mí lẹ̀yìn.
- 19 Nígbà tí ànìyàn ńlá wà nínú mi,
ìtùnú rẹ̀ mú ayọ́ sí ọkàn mi.
- 20 Ìjọba ìbàjẹ̀ ha lè kẹgbẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀
ẹni tí ń fi òfin dì mọ́ iwà ìkà?
- 21 Wọn kó ara wọn jọ sí olódodo
wọn sì ń dá àwọn aláìṣẹ̀ lẹ̀bi sí ikú.
- 22 Sùgbọ̀n, OLÚWA ti di odi alágbára mi,
àti Ọlórún mi ni àpáta nínú ẹni
tí mo ti ń gba ààbò.
- 23 Òun yóò san ẹsan ibi wọn fún wọn
yóò sì pa wọn run nítórí búburú wọn
OLÚWA Ọlórún wa yóò pa wọn run.

Saamu 95

- 1 Ẹ wá, ẹ jẹ kí a kọ orin ayọ sí OLÚWA,
ẹ jẹ kí a kígbé sókè sí àpáta ìgbàlà wa.
- 2 Ẹ jẹ kí a wá sí iwájú rẹ pẹlú ọpẹ
kí a sì pòkíkí rẹ pẹlú ohun èlò
orin àti ìyìn.
- 3 Nítorí OLÚWA Ọlórún títóbi ni,
ọba tí ó tóbi ju gbogbo òrìṣà lọ.
- 4 Ní ọwọ rẹ ni ọgbun ilẹ wà,
ṣónṣó orí òkè tirẹ ní ẹ.
- 5 Tirẹ ni Ọkun, nítorí òun ni ó dá a
àti ọwọ rẹ ni ó fi dá ìyàngbẹ ilẹ.
- 6 Ẹ wá, ẹ jẹ kí a foríbalẹ kí a sìn ín,
ẹ jẹ kí a kúnlẹ níwájú
OLÚWA ẹni tí ó dá wa,
- 7 nítorí òun ni Ọlórún wa,
àwa sì ni ènìyàn pápá rẹ,
àti ọwọ ẹran ni abẹ ìpamọ rẹ.
- Lónì tí ìwọ bá gbọ ohùn rẹ,
- 8 “Ẹ má ẹ sé ọkàn yín le gégé bí ẹ ti ẹ ní Meriba,
àti bí ẹ ti ẹ ní ọjọ náà ní Massa ní aginjù,
- 9 nígbà tí àwọn baba yín dán mi wò
tí wọn wádíí mi,
tí wọn sì rí iṣẹ mi.
- 10 Fún ogójì ọdún ni èmi fi bínú sí ìran náà;
mo wí pé, ‘Wọn jẹ ènìyàn tí ọkàn wọn ọ́ako lọ
wọn kò sì mọ ọ̀nà mi.’
- 11 Nítorí náà ni mo kéde ìbúra nínú ìbínú mi,
‘Wọn kì yóò wọ ibi ìsinmi mi.’”

Saamu 96

- 1 Ẹ kọrin tuntun sí OLÚWA,
ẹ kọrin sí OLÚWA gbogbo ayé.
- 2 Ẹ kọrin sí OLÚWA, yin orúkọ rẹ
ẹ sọ ti ìgbàlà rẹ ní ọjọ dé ọjọ.
- 3 Ẹ sọ ti ọgo rẹ láàrín àwọn orílẹ-èdè
àti iṣẹ ìyanu rẹ láàrín gbogbo ènìyàn.
- 4 Nítorí títóbi ní OLÚWA ẹni tí ìyìn tọ sí;
òun ní o yẹ kí a bèrù ju gbogbo òrìṣà lọ.
- 5 Nítorí asán ni gbogbo àwọn òrìṣà orílẹ-èdè
ṣùgbọn OLÚWA dá àwọn ọrun.
- 6 Ọlá àti ọlánílá wà ní iwájú rẹ
agbára àti ọgo wà ní ibi mímọ rẹ.
- 7 Ẹ fi fún OLÚWA, ẹyin ìbátan ènìyàn,
ẹ fi agbára àti ọgo fún OLÚWA.
- 8 Ẹ fi ọgo tí ó tọ sí OLÚWA fún un;

- ẹ mú ọrẹ wá, kí ẹ sì wá sí àgbàlá rẹ.
- ⁹ Ẹ máa sìn OLÚWA nínú ẹwà ìwà mímọ rẹ;
ẹ wàrìrì níwájú rẹ gbogbo ayé.
- ¹⁰ Sọ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, “OLÚWA jẹ ọba.”
A fi ìdí ayé múlẹ̀, tí kò sì lè yí;
ẹni tí yóò fi òtítọ̀ ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ ẹ̀nìyàn.
- ¹¹ Jẹ́ kí àwọn ọ̀run kí ó yò, kí ayé sì pariwo
jẹ́ kí pápá òkun kí ó hó pẹ̀lú ohun gbogbo tí ń bẹ nínú rẹ.
- ¹² Jẹ́ kí oko kún fún ayọ̀, àti ohun gbogbo tí ń bẹ nínú rẹ;
nígbà náà ni gbogbo igi igbó yóò máa yò.
- ¹³ Wọ̀n yóò kọ̀rin níwájú OLÚWA,
nítorí tí ó ń bọ̀ wá, ó ń bọ̀ wá ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ ayé.
Yóò fi òdodo ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ ayé
àti tí àwọn ẹ̀nìyàn ni yóò fi òtítọ̀ rẹ̀ ẹ̀.

Saamu 97

- ¹ OLÚWA jẹ ọba, jẹ́ kí ayé kí ó yò
jẹ́ kí inú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ erékùşù kí ó dùn.
- ² Ojú ọ̀run àti òkùnkùn yíká
òdodo àti ìdájọ̀ ni ó ẹ̀ ẹ̀ ìpilẹ̀şẹ̀ ìtẹ̀ rẹ̀.
- ³ Iná ń jó níwájú rẹ̀. Ó sì ń jó àwọn ọ̀tá rẹ̀ yíkákiri.
- ⁴ Ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ tàn ó sì ká rí ayé
ayé rí i ó sì wàrìrì.
- ⁵ Òkè gíga yọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ìda níwájú OLÚWA,
níwájú Olúwa gbogbo ayé.
- ⁶ Àwọn ọ̀run ròyìn òdodo rẹ̀, gbogbo ẹ̀nìyàn sì rí ògo rẹ̀.
- ⁷ Gbogbo àwọn tí ń sìn ère fínfín ni ojú yóò tì,
àwọn tí ń fi ère gbéraga,
ẹ̀ máa sìn ín, gbogbo ẹ̀yin ọ̀lọ̀run!
- ⁸ Sioni gbọ̀, inú rẹ̀ sì dùn
inú àwọn ilé Juda sì dùn,
nítorí ìdájọ̀ rẹ̀, OLÚWA.
- ⁹ Nítorí pé ìwọ̀, OLÚWA, ni ó ga ju gbogbo ayé lọ
ìwọ̀ ni ó ga ju gbogbo ọ̀rìşà lọ.
- ¹⁰ Jẹ́ kí gbogbo àwọn tí ó fẹ̀
OLÚWA, kórìíra ibi, ó pa ọ̀kàn àwọn ẹ̀nìyàn mímọ̀ rẹ̀ mọ̀
ó gbà wọ̀n ní ọ̀wọ̀ àwọn ẹ̀nìyàn búburú.
- ¹¹ Ìmọ̀lẹ̀ tàn sórí àwọn olódodo
àti ayọ̀ nínú àlàyé ọ̀kàn.
- ¹² Ẹ̀ yò nínú OLÚWA, ẹ̀yin tí ẹ̀ jẹ́ olódodo,
kí ẹ̀ sì yin orúkọ̀ rẹ̀ mímọ̀.

Saamu 98

- ¹ Ẹ̀ kọ̀rin tuntun sí OLÚWA,
nítorí tí ó ẹ̀ ẹ̀ ohun ìyanu;
ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ àti apá mímọ̀ rẹ̀
o ẹ̀ ẹ̀ işẹ̀ ìgbàlá fún un

- 2 OLÚWA ti sọ ìgbàlà rẹ̀ di mí mọ̀
o fi òdodo rẹ̀ han àwọn orílẹ̀-èdè.
- 3 Ó rántí ìfẹ̀ rẹ̀ àti òtítọ̀ rẹ̀ fún àwọn ará ilé Israẹli;
gbogbo òpin ayé ni ó ti rí
ìṣẹ̀ ìgbàlà Ọlọrun wa.
- 4 Ẹ hó ìhó ayọ̀ sí OLÚWA, gbogbo ayé,
ẹ bú sáyọ̀, ẹ kọrin ìyìn,
- 5 ẹ fi dùùrù kọrin sí OLÚWA, pẹ̀lú dùùrù àti ìró ohùn orin mímọ̀,
- 6 pẹ̀lú ìpè àti fèrè
ẹ hó fún ayọ̀ níwájú OLÚWA ọba.
- 7 Jẹ́ kí òkun kí ó hó pẹ̀lú gbogbo
ohun tí ó wà nínú rẹ̀,
Gbogbo ayé àti gbogbo àwọn tí n gbé inú rẹ̀.
- 8 Ẹ jẹ́ kí odo kí ó sápe,
ẹ jẹ́ kí òkè kí ó kọrin pẹ̀lú ayọ̀;
- 9 ẹ jẹ́ kí wọn kọrin níwájú OLÚWA,
nítorí tí yòò wá ṣedájọ̀ ayé
bẹ̀ẹ̀ ni yòò ṣe ìdájọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè nínú òdodo
àti àwọn ènìyàn ní àṣẹ̀gbè pẹ̀lú.

Saamu 99

- 1 OLÚWA jẹ ọba;
jẹ́ kí ayé kí ó wárìrì
Ó jókòó lórí ìtẹ̀ kẹ̀rúbù
jẹ́ kí ayé kí ó wárìrì.
- 2 OLÚWA tóbi ní Sioni;
Ó sì ga jù gbogbo orílẹ̀-èdè lọ.
- 3 Kí wọn sì yin orúkọ rẹ̀ tí ó tóbi
tí ó ni ẹ̀rù, Mímọ̀ ni Ọ̀un.
- 4 Ọba náà ní agbára, ó sì fẹ̀ òdodo,
ìwọ̀ fi ìdí àṣẹ̀gbè múlẹ̀;
ìwọ̀ ṣe ohun tí ó tọ̀ àti ohun tí ó yẹ̀ nínú Jakọbu.
- 5 Gbígbéga ni OLÚWA Ọlọrun wa
ẹ foríbalẹ̀ níbi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀; ó jẹ́ mímọ̀.
- 6 Mose àti Aaróni wà nínú àwọn àlùfàà rẹ̀
Samuẹli wà nínú àwọn tí ó n kẹ̀ pe orúkọ rẹ̀
wọn kẹ̀ pe OLÚWA, ó sì dá wọn lóhùn.
- 7 Ó sọ̀rọ̀ sí wọn nínú ọ̀wọ̀n àwọ̀sánmọ̀,
wọn pa ẹ̀rí rẹ̀ mọ̀ àti ìlànà tí ó fún wọn.
- 8 OLÚWA Ọlọrun wa, ó dá wọn lóhùn;
ó jẹ́ Ọlọrun tí ó n dáríjì àwọn ọmọ Israẹli
ìwọ̀ tí ó n fi ìyà àṣedéédéé wọn jẹ̀ wọn.
- 9 Gbígbéga ni OLÚWA Ọlọrun wa
kí a sì nínú òkè mímọ̀ rẹ̀
nítorí OLÚWA Ọlọrun wa jẹ́ mímọ̀.

Saamu 100

Saamu. Fún ọpẹ.

¹ Ẹ hó ìhó ayọ sí OLÚWA, gbogbo ayé.

² Ẹ fi ayọ sin OLÚWA,
ẹ wá síwájú rẹ pẹ̀lú orin dídùn

³ OLÚWA Olórun ni ó dá wa,
kí ẹ̀yìn kí ó mọ̀ pé
tirẹ̀ ni àwa, àwa ní ẹ̀nìyàn rẹ̀
àti àgùntàn pápá rẹ̀.

⁴ Ẹ lọ sí ẹ̀nu-ọ̀nà rẹ̀ pẹ̀lú ọpẹ̀
àti sí àgbàlá rẹ̀ pẹ̀lú ìyìn;
ẹ fi ọpẹ̀ àti ìyìn fún orúkọ rẹ̀.

⁵ Nítorí tí OLÚWA pọ̀ ní oore
ìfẹ̀ rẹ̀ sì wà títí láé;
àti ọ̀títọ̀ rẹ̀ láti ìran de ìran.

Saamu 101

Ti Dafidi. Saamu.

¹ Èmi yóò kọ̀rin ìfẹ̀ àti òdodo;
sí ọ OLÚWA, èmi yóò máa kọ̀rin ìyìn.

² Èmi yóò máa rìn ìrìn mi pẹ̀lú ogbón láílẹ̀şẹ̀,
ìgbà wo ni ìwọ̀ yóò wá sí ọ̀dọ̀ mi?

Èmi yóò máa rìn ní ilé mi
pẹ̀lú àyà pípé.

³ Èmi kì yóò gbé ohun búburú sí iwájú mi:
ìşẹ̀ àwọ̀n tí ó yapa ni èmi kórííra.

Wọ̀n kì yóò rọ̀ mọ̀ mi.

⁴ Agídí ọkàn yóò kúrò ló̀dọ̀ mi;
èmi kì yóò mọ̀ ẹ̀nìyàn búburú.

⁵ Ẹnikẹ̀ni tí ó bá ń sọ̀rọ̀ ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ ní ìkọ̀kọ̀,
òun ní èmi yóò gé kúrò
ẹni tí ó bá gbé ọjú rẹ̀ ga tí ó sì ní ìgbéraga àyà,
òun ní èmi kì yóò faradà fún.

⁶ Ojú mi yóò wà lára àwọ̀n oló̀títọ̀ lórí ilẹ̀,
kí wọ̀n kí ó lè máa bá mi gbé;
ẹni tí ó bá n rìn ọ̀nà pípé
òun ni yóò máa sìn mí.

⁷ Ẹni tí ó bá ń şe ẹ̀tàn, kì yóò gbé ilé mi,
kò sí ẹni tí ń şeké tí yóò dúró ní iwájú mi.

⁸ Ní ojoojúmọ̀ ní èmi yóò wá máa pa a lẹ̀nu mọ̀
gbogbo àwọ̀n ẹ̀nìyàn búburú ilẹ̀ náà;
èmi yóò gé àwọ̀n olùşẹ̀ búburú
kúrò ní ilú OLÚWA.

Saamu 102

Àdúra olùpọ̀njú tí àárẹ̀ mú, tí ó sí ọkàn rẹ̀ payá níwájú OLÚWA.

- 1 Gbọ àdúrà mi, OLÚWA,
jẹ kí igbe èbẹ mi kí ó wá sí ọdọ rẹ.
- 2 Má ẹ pa ojú rẹ mọ kúrò lọdọ mi
ní ojó tí èmi wà nínú ìpọnjú.
Dẹ etí rẹ sí mi;
nígbà tí mo bá pè, dá mi lóhùn kíákíá.
- 3 Nítorí tí ojó mi run bí èéfín;
egungun mi sì jóná bí ààrò.
- 4 Àyà mi lù, ó sì rọ bí i koríko;
mo gbàgbé láti jẹ oúnjẹ mi.
- 5 Nítorí ohùn ìkérora mi,
egungun mi lẹ mọ ẹran-ara mi.
- 6 Èmi dàbí ẹyẹ igún ní ijù:
èmi dàbí ọwìwì ibi ahoro.
- 7 Èmi dide; èmi dàbí ẹyẹ lóri ilé.
- 8 Ní ojó gbogbo, àwọn ọtá ológoşé mi n gàn mí;
àwọn tí n ẹ ìkanra sí mi n fi orúkọ mi bú.
- 9 Èmi jẹ eérú gégé bí oúnjẹ mi, èmi sì da ohun mímu mi pọ pẹlú omijé.
- 10 Nítorí ìbínú ríru rẹ, nítorí ìwọ ti gbé mi sókè, ìwọ sì gbé mi şánlẹ.
- 11 Ojọ mi dàbí ọjìjì àşálé
èmi sì rọ bí koríko.
- 12 Şùgbọn ìwọ, OLÚWA, ni yóò dúró láéláé;
ìrántí rẹ láti ìran dé ìran.
- 13 Ìwọ ó dide ìwọ ó sì şàánú fún Sioni,
nítorí ìgbà àti ẹ ojúrere sí i;
àkókò náà ti dé.
- 14 Nítorí tí àwọn ọkúta jẹ inú dídùn sí àwọn ìránşé rẹ;
wọn sì káàánú erúpẹ rẹ.
- 15 Àwọn kèfèrí yóò bẹrù orúkọ OLÚWA,
gbogbo ọba ayé yóò máa bẹrù ọgo rẹ.
- 16 Torí tí OLÚWA yóò gbé Sioni ró, yóò farahàn nínú ọgo rẹ.
- 17 Yóò dáhùn àdúrà àwọn aláíní;
kì yóò sì gan èbẹ wọn.
- 18 Jẹ kí a kọ èyí fún ìran tí n bọ,
àwọn ènìyàn tí a kò tí ì dá yóò yin OLÚWA:
- 19 “OLÚWA wo ilẹ láti ọkè mímọ rẹ wá
láti ọrun wá ni ó bojú wo ayé,
20 láti gbọ ìrora ará túbú,
láti tú àwọn tí a yàn sí ikú sílẹ.”
- 21 Kí a lè sọ orúkọ OLÚWA ní Sioni
àti ìyìn rẹ ní Jerusalemu.
- 22 Ní ìgbà tí a kó àwọn ènìyàn àti
ìjọba pọ láti máa sìn OLÚWA.
- 23 Ní ipa ọnà mi, ó rẹ agbára mi sílẹ,
ó gé ojó mi kúrú.
- 24 Èmi sì wí pé:
“Olórun mi, má ẹ mú mi kúrò ní agbede-méjì ojó mi; ọdún rẹ n lọ láti ìran
dé ìran.

- 25 Ní ìbèrè ní ìwọ fi ìpilẹ ayé solẹ,
 ọrun sì jẹ iṣẹ ọwọ rẹ.
 26 Wọn yóò ṣègbé, wọn yóò parun, ṣùgbọn ìwọ yóò wà;
 gbogbo wọn ni yóò gbó bí aṣọ.
 Bí ẹwù ni ìwọ yóò pààrọ wọn
 wọn yóò sì di àpatì.
 27 Ṣùgbọn ìwọ wà digbì síbẹ,
 ọdún rẹ kò sì ní òpin.
 28 Àwọn ọmọ iránsẹ rẹ yóò dúró ní iwájú rẹ pé;
 a ó sì fi ẹsẹ irú-ọmọ wọn solẹ ní iwájú rẹ.”

Saamu 103

Ti Dafidi.

- 1 Yin OLÚWA, ìwọ ọkàn mi; àti gbogbo ohun tí ó wà nínú mi, yín orúkọ rẹ mímọ.
 2 Yin OLÚWA, ìwọ ọkàn mi, kí o má ṣe gbàgbé gbogbo oore rẹ,
 3 ẹni tí ó dárí gbogbo ẹṣẹ rẹ jì ọ
 tí ó sì wo gbogbo ààrùn rẹ sà,
 4 ẹni tí ó ra ẹmí rẹ padà kúrò nínú kòtò ikú
 ẹni tí ó fi iṣeun ìfẹ àti ìyọnú dé ọ ní adé,
 5 ẹni tí ó fi ohun didára tẹ ọ lórùn
 kí ìgbà èwe rẹ lè di ọtún bí ti ẹyẹ idì.
 6 OLÚWA n ẹ ọdodo àti ìdájọ fún
 gbogbo àwọn tí a ni lára.
 7 Ó fi ọnà rẹ hàn fún Mose, iṣẹ rẹ fun àwọn ọmọ Israeli;
 8 OLÚWA ni aláàánú àti olóore,
 ó lóra láti bínú, ó sì pọ ní ìfẹ.
 9 Ọun kì í bá ni wí ní ìgbà gbogbo
 bẹẹ ni kì í pa ìbínú rẹ mọ láéláé,
 10 Ọun kì í ṣe sí wa gégé bí ẹṣẹ wa
 bẹẹ ni kì í san án fún wa gégé
 bí àṣedéédéé wa.
 11 Nítorí bí ọrun ṣe ga sílẹ,
 bẹẹ ni ìfẹ rẹ tóbi sí àwọn tí ó bẹrù rẹ.
 12 Bí ìlà-òòrùn ti jìnnà sí ìwọ-òòrùn
 bẹẹ ni ó ṣe mú ìrékojá wá jìnnà sí wa.
 13 Bí baba ti n ẹ ìyọnú sí àwọn ọmọ rẹ,
 bẹẹ ni OLÚWA n ẹ ìyọnú sí àwọn tí ó bẹrù rẹ,
 14 nítorí tí ó mọ didá wa,
 ó rántí pé erùpẹ ni wá.
 15 Bí ó ṣe ti èniyàn ni, ọjọ rẹ dàbí koríko,
 ó gbilẹ bí ìtanná ewéko igbó,
 16 aféfé fẹ kojá lọ lórí rẹ,
 kò sì rántí ibùjókòó rẹ mọ.
 17 Ṣùgbọn láti ayérayé ni ìfẹ
 OLÚWA ti wá pẹlú àwọn tí ó bẹrù rẹ,
 àti ọdodo rẹ wà láti ọmọdọmọ,
 18 sí àwọn tí ó pa májẹmú rẹ mọ

àti àwọn tí ó rántí òfin rẹ láti ẹ wọn.

- 19 OLÚWA ti pèsè itẹ rẹ nínú ọrun,
ìjọba rẹ ní ó sì borí ohun gbogbo.
- 20 Yin OLÚWA, ẹyin angeli rẹ,
tí ó ní ipá,
tí ó pa òfin ọrọ rẹ mọ, tí ó sì n se ifẹ rẹ.
- 21 Yin OLÚWA, ẹyin ogun ọrun rẹ gbogbo,
ẹyin ìránṣẹ rẹ tí n ẹ ifẹ rẹ.
- 22 Yin OLÚWA, gbogbo iṣẹ rẹ ní
ibi gbogbo ìjọba rẹ.

Yin OLÚWA, ìwọ ọkàn mi.

Saamu 104

1 Yin OLÚWA, ìwọ ọkàn mi.

OLÚWA Ọlórún mi, ìwọ tóbi jojo;
ọlá àti ọlánílá ni ìwọ wọ ní aṣo.

- 2 Ìwọ fi ìmólẹ bo ara rẹ gégé bí aṣo;
ó tẹ ọrun bí títẹ ẹní,
- 3 ìwọ tí ó fi omi ẹ itì igi àjà iyẹwù rẹ.
Ìwọ tí o ẹ àwọsánmọ ní kẹkẹ ogun rẹ
ìwọ tí ó n rìn lóri apá iyẹ aféfẹ.
- 4 Ó fi ẹfúùfú ẹ àwọn ìránṣẹ rẹ,
ọwọ-iná ni àwọn olùránṣẹ rẹ.
- 5 O fi ayé gúnlẹ lóri àwọn ipilẹ;
tí a kò le è mì láélaé.
- 6 Ìwọ fi ibú omi bò ó mólẹ bí aṣo;
àwọn omi sì dúró lóri àwọn òkè nílá.
- 7 Ẹgbọn nípa ìbáwí rẹ ni àwọn omi lo,
nípa ohùn àrá rẹ ni wọn sálo.
- 8 wọn sà kojá lóri àwọn òkè,
wọn sọkalẹ lo sí àwọn pètẹlẹ,
sí ibi tí ìwọ ti yàn fún wọn.
- 9 Ìwọ gbé ọpin tí wọn kò lè kojá rẹ kálẹ;
láélaé ni wọn kò ní lè bo ayé mólẹ lẹkẹkan sí i.
- 10 Ìwọ mú kí ìsun da omi sí àwọn àfonífojì;
tí ó n sà láàrín àwọn òkè.
- 11 Wọn fún gbogbo àwọn ẹranko igbó ní omi
àwọn kẹtẹkẹtẹ n pa òngbẹ wọn.
- 12 Àwọn ẹyẹ ọjú òfúrufú tẹ itẹ wọn lẹgbẹẹ omi
wọn n kọrin láàrín àwọn ẹka.
- 13 Ó bu omi rin àwọn òkè láti iyẹwù rẹ wá;
a tẹ ayé lórùn nípa èso iṣẹ ọwọ rẹ.
- 14 Ó mú kí koríko hù jáde fún àwọn ẹranko láti je
àti àwọn ewébẹ fún èniyàn láti lò,

- kí ó lè mú óúnjẹ jáde láti ilẹ wá.
- 15 Ọtí wáìní tí ó n mú ọkàn ènìyàn yọ,
òróró láti mú ojú rẹ tan,
àti àkàrà láti ra ọkàn rẹ padà.
- 16 Àwọn igi OLÚWA ni a bu omi rin dáradára,
kedari ti Lebanoni tí ó gbìn.
- 17 Níbẹ ní àwọn ẹyẹ ẹe itẹ wọn
bí ó ẹe tí àkọ ni, orí igi gíga ni ilé rẹ.
- 18 Àwọn òkè gíga ni ààbò fún àwọn ewúré igbó;
àti àwọn àlàpà jẹ ààbò fún àwọn ehoro.
- 19 Ọ̀sùpá jẹ àmì fún àkókò
oòrùn sì mọ ìgbà tí yòò wọ.
- 20 Ìwọ mú òkùnkùn wá, ó sì di òru,
nínú ẹyí tí gbogbo ẹranko igbó n rìn kiri.
- 21 Kìnniún n bú ramúramù fún ohun ọde wọn
wọn sì n wá óúnjẹ wọn láti ọdọ Ọlórùn.
- 22 Oòrùn ràn, wọn sì kó ara wọn jọ,
wọn padà lọ dùbúlẹ sí ihò wọn.
- 23 Ọkùnrin jáde lọ sí iṣẹ wọn,
àti sí làálàá rẹ tí tí di àṣálẹ.
- 24 Iṣẹ rẹ ti pọ tó, OLÚWA!
Nínú ọgbọn ni ìwọ ẹe gbogbo wọn:
ayé kún fún àwọn iṣẹdá á rẹ.
- 25 Bẹẹ ni Ọkun yí tí ó tóbi, tí ó sì ni ìbú,
tí ó kún fún àwọn ẹdá aláàyè ní isàlẹ láníyè
ohun aláàyè tí tóbi àti kékeré.
- 26 Níbẹ ni ọkọ n lọ síwá sẹyìn,
àti Lefitani, tí ìwọ dá láti ẹe àríyá nínú rẹ.
- 27 Àwọn wọnyí n wò ọ
láti fún wọn ní óúnjẹ wọn lákòókò rẹ.
- 28 Nígbà tí ìwọ bá fi fún wọn,
wọn yòò kó jọ;
nígbà tí ìwọ bá la ọwọ rẹ,
a tẹ wọn lórùn pẹlú ohun rere.
- 29 Nígbà tí ìwọ bá pa ojú rẹ mọ
ara kò rọ wọn
nígbà tí ìwọ bá mú ẹmí wọn lọ,
wọn ó kú, wọn ó sì padà sí erùpẹ.
- 30 Nígbà tí ìwọ rán ẹmí rẹ,
ni a dá wọn,
ìwọ sì tún ojú ayé ẹe.
- 31 Jẹ kí ògo OLÚWA wà pẹ tí tí láé;
kí inú OLÚWA kí ó dùn ní ti iṣẹ rẹ,
- 32 ẹni tí ó wo ayé, tí ó sì wá rìrì,
ẹni tí ó fọwọ tọ àwọn òkè, tí wọn yọ èéfín.
- 33 Ní gbogbo ayé mi ní n ó kọrin sí OLÚWA:

èmi ó kọrin ìyìn sí OLÚWA
níwòn ìgbà tí mo wà láààyè.
³⁴ Jẹ kí ẹkọ mi kí ó tẹ ọ lẹrùn
bí mo ti n yò nínú OLÚWA.
³⁵ Şùgbọ́n kí ẹlẹşẹ kúrò láyé
kí èniyàn búburú má sì sí mọ.

Yin OLÚWA, ìwọ ọkàn mi.

Yin OLÚWA.

Saamu 105

- ¹ Ẹ fi ọpẹ fún OLÚWA, ké pe orúkọ rẹ,
jẹ kí a mọ ohun tí ó şe láàrín àwọn orílẹ̀-èdè.
² Kọrin sí i, kọrin ìyìn sí i;
sọ ti işẹ ìyanu rẹ gbogbo.
³ Şògo nínú orúkọ mínmọ rẹ,
jẹ kí ọkàn àwọn tí n wá OLÚWA kí ó yò.
⁴ Wá OLÚWA àti ipá rẹ;
wa ọjú rẹ nígbà gbogbo.
⁵ Rántí àwọn ìyanu tí ó ti şe,
ìyanu rẹ, àti ìdájọ́ tí ó sọ,
⁶ ẹyin ìran Abrahamu ìránşẹ rẹ,
ẹyin ọmọkùnrin Jakọbu, àyànfẹ rẹ.
⁷ Ọun ni OLÚWA Ọlọrun wa:
ìdájọ́ rẹ wà ní gbogbo ayé.
⁸ Ó rántí májẹmú rẹ láélaé,
ọrọ́ tí ó pàşẹ, fún ẹgbẹgbẹ̀rún ìran,
⁹ májẹmú tí ó dá pẹlú Abrahamu,
ìbúra tí ó şe pẹlú fún Isaaki.
¹⁰ Ó şe ìdánilójú u rẹ fún Jakọbu gégé bí àşẹ,
sí Israeli, gégé bi májẹmú ayérayé:
¹¹ “Fún ìwọ ni èmi ó fún ní ilẹ Kenaani
gégé bí ipín tí ìwọ ó jogún.”
¹² Nígbà tí wọn kéré níye,
wọn kéré jojo, àti àwọn àjẹjì níbẹ
¹³ wọn rìn kiri láti orílẹ̀-èdè sí orílẹ̀-èdè,
láti ìjọba kan sí èkejì.
¹⁴ Kò gba ẹníkẹni láààyè láti pọn wọn lójú;
ó fi ọba bú nítorí tiwọn:
¹⁵ “Má şe fowọ kan ẹnì àmì ọróró mi; má sì şe wòlù mi níbi.”
¹⁶ Ó pe ìyàn sórí ilẹ náà
ó sì pa gbogbo ìpèsè óúnjẹ wọn run;
¹⁷ Ó sì rán ọkùnrin kan síwájú wọn
Josefu tí a tà gégé bí ẹrú.
¹⁸ Wọn fi şékẹşẹkẹ bọ ẹşẹ rẹ
a gbé ọrùn rẹ sínú irin,

- 19 tí tí òrò tí ó sọtélé fi ẹ
tí tí òrò OLÚWA fi dá a láre.
- 20 Ọba ránşé lọ tú u sílẹ
àwọn aláşẹ ènìyàn tú u sílẹ
- 21 Ó fi jẹ olúwa lórí ilẹ rẹ,
aláşẹ lórí ohun gbogbo tí ó ní,
- 22 gẹgẹ bí ifẹ rẹ, kí ó máa
şẹ àkóso àwọn ọmọ-aládé
kí ó sì kọ àwọn àgbàgbà rẹ ní ọgbón.
- 23 Israeli wá sí Ejibiti;
Jakọbu sì şẹ àtìpó ní ilé Hamu.
- 24 OLÚWA, sì mú àwọn ọmọ rẹ bí sí i
ó sì mú wọn lágbára jù
àwọn ọtá wọn lọ
- 25 Ó yí wọn lẹkàn padà láti kórííra àwọn ènìyàn
láti şẹ àrẹkẹrẹkẹ sí àwọn íránşé rẹ.
- 26 Ó rán Mose íránşé rẹ,
àti Aaroni tí ó ti yàn.
- 27 Wọn n şẹ işẹ iyanu láàrín wọn
ó şẹ işẹ iyanu ní Hamu.
- 28 Ó rán òkùnkùn, o sì mú ilẹ şú
wọn kò sì sọrọ-òdì sí òrò rẹ.
- 29 Ó sọ omi wọn di ẹjẹ,
ó pa ẹja wọn.
- 30 Ilẹ mú ọpọlọ jáde wá,
èyí tí ó lọ sí iyẹwù àwọn ọba wọn.
- 31 Ó sọrọ, onírúurú eşinşin sì dide,
ó sì hu kantíkanti ní ilẹ wọn
- 32 Ó sọ ọjò di yinyin,
àti ọwọ-iná ní ilẹ wọn;
- 33 Ó lu àjàrà wọn àti igi ọpọtọ wọn
ó sì dá igi orilẹ-èdè wọn.
- 34 Ó sọrọ, eşú sì dé,
àti kòkòrò ní ànìye,
- 35 wọn sì jẹ gbogbo ewé ilẹ wọn,
wọn sì jẹ eso ilẹ wọn run.
- 36 Nígbà náà, ó kọlu gbogbo àwọn ilẹ wọn,
ààyò gbogbo ipá wọn.
- 37 Ó mú Israeli jáde
ti òun ti fàdákà àti wúra,
nínú ẹyà rẹ kò sí aláìlera kan.
- 38 Inú Ejibiti dùn nígbà tí wọn n lọ,
nítórí ẹrù àwọn Israeli n bá wọn.
- 39 Ó ta àwọsánmọ fún ibòrí,
àti iná láti fún wọn ní imọlẹ lálẹ.
- 40 Wọn béèrè, ó sì mú ẹyẹ àparò wá,
ó sì fi ounjẹ ọrun tẹ wọn lẹrùn.
- 41 Ó sì la àpáta, ó sì mú omi jáde;
gẹgẹ bí odò tí n sà nìbi gbígbe.

- 42 Nítorí ó rántí ilé rí mímọ̀ rẹ̀
àti Abrahamu ìránṣẹ̀ rẹ̀.
43 Ó sì fi ayọ̀ mú àwọn ènìyàn rẹ̀ jáde
pẹ̀lú ayọ̀ ní ó yan àyànfẹ̀ rẹ̀
44 Ó fún wọn ní ilẹ̀ ìní náà,
wọn sì jogún iṣẹ̀ àwọn ènìyàn náà,
45 kí wọn kí ó lè máa pa àṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀
kí wọn kí ó lè kíyèsì òfin rẹ̀.

Ẹ̀ fi ìyìn fún OLÚWA.

Saamu 106

- 1 Yin OLÚWA! Ẹ̀ fi ìyìn fún
OLÚWA, nítorí tí ó ṣeun.

Ẹ̀ fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA nítorí tí ó ṣeun,
nítorí tí ìfẹ̀ rẹ̀ dúró láéláé.

- 2 Ta ni ó lè ròyìn iṣẹ̀ agbára OLÚWA,
ta ní lè sọ nípa ìyìn rẹ̀?

- 3 Ìbùkún ni fún àwọn tí n pa ìdájọ̀ mọ̀?
Ẹ̀ni tí n ṣe ohun tí ó tọ̀.

- 4 Rántí mi, OLÚWA,
nígbà tí o bá fi ojúrere rẹ̀ hàn,
wá sí ihà mi nígbà tí ìwọ̀ bá gbà wọn,
5 kí èmi kí ó lè jẹ̀ ìgbádùn àlàáfíà àwọn tí ìwọ̀ ti yàn,
kí èmi kí ó sì darapọ̀ mọ̀ àwọn ènìyàn,
ìní rẹ̀ láti jọ̀ yìn ọ̀ lógo.

- 6 Àwa ti dẹ̀ṣẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí àwọn baba wa ti ṣe,
àwa ti ṣe ohun tí kò dá a,
a sì ti hùwà búburú.

- 7 Nígbà tí àwọn baba wa wà ní Ejibiti,
iṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ kò yé wọn,
wọn kò rántí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àánú rẹ̀,
gẹ̀gẹ̀ bí wọn ṣe ṣòtẹ̀ sí ọ̀ níbi Òkun, àní níbi Òkun Pupa.

- 8 Ṣùgbọ̀n o gbà wọn là nítorí orúkọ rẹ̀
láti jẹ̀ kí agbára nílá rẹ̀ di mí mọ̀.

- 9 O bá Òkun Pupa wí, ó sì gbẹ̀;
o sì mú wọn la ìbú já bí aginjù.

- 10 O gbà wọn là kúrò lẹ́wọ̀ àwọn ọ̀tá wọn,
láti ọ̀wọ̀ ọ̀tá ni o ti gbà wọn.

- 11 Omi ya lu àwọn ọ̀tá wọn;
bẹ̀ẹ̀ ni kò sí èyí tí ó yè nínú wọn.

- 12 Nígbà náà wọn gba ìpinnu rẹ̀ gbọ̀
wọn sì kọ̀rin ìyìn rẹ̀.

- 13 Ṣùgbọ̀n wọn kò pẹ̀ gbàgbé ohun tí o ṣe
wọn kò sí dúró gba ìmọ̀ràn rẹ̀.

- 14 Nínú aginjù ni wọn tí ṣe ìfẹ́kúfẹ́,

- nínú aṣálẹ̀, wọn dán Ọlórún wò.
- 15 Nígba náà, ó fún wọn ní ohun tí wọn béèrè fún
ṣùgbọn ó rán àìsàn búburú sí wọn.
- 16 Nínú ibùdó ni wọn ṣe ìlara Mose
pẹ̀lú Aaroni, ẹni tí ó jẹ mímọ̀ sí OLÚWA.
- 17 Ilẹ̀ la ẹnu ó sì gbé Datani mì
ó bo ẹgbé Abiramu mọ̀lẹ̀.
- 18 Ọwọ̀ iná yọ ní ẹgbé àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ;
iná jo àwọn ènìyàn búburú.
- 19 Ní Horebu wọn ṣe ẹgbọ̀rọ̀ màlúù
wọn sì sin òrìṣà tí a ṣe láti ara irin.
- 20 Wọn pa ògo wọn dà
sí àwòrán màlúù, tí n jẹ koríko.
- 21 Wọn gbàgbé Ọlórún, ẹni tí ó gbà wọn
ẹni tí ó ti ṣe ohun nílá ní Ejibiti,
- 22 iṣẹ̀ ìyanu ní ilẹ̀ Hamu
àti ohun ẹ̀rù ni ẹ̀bá Ọ̀kun Pupa.
- 23 Bẹ̀ẹ̀ ni, ó sọ wí pé, òun yòò pa wọn run
bí kò bá ṣe ti Mose, tí ó yàn,
tí ó dúró níwájú ẹ̀yà náà
tí ó pa ìbínú rẹ̀ mọ̀ láti má pa wọn run mọ̀.
- 24 Nígba náà, wọn kẹ̀gàn ilẹ̀ dídára náà
wọn kò gba ìlérí rẹ̀ gbọ̀.
- 25 Wọn n kùn nínú àgọ̀ wọn
wọn kò sì gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA.
- 26 Bẹ̀ẹ̀ ni ó búra fún wọn nípa gbígbé ọwọ̀ rẹ̀ sókè
kí òun lè jẹ́ kí wọn ṣubú nínú aginjù,
- 27 láti jẹ́ kí àwọn ọmọ̀ rẹ̀ ṣubú lára orílẹ̀-èdè
láti fọ̀n wọn káàkiri lórí ilẹ̀.
- 28 Wọn da ara wọn pọ̀ mọ̀ Baali-Peori,
wọn sì n jẹ ẹ̀bọ̀ tí a rú sí àwọn òkú òrìṣà,
- 29 wọn mú Ọlórún bínú pẹ̀lú ohun búburú tí wọn n ṣe
àjàkálẹ̀-ààrùn jáde láàrín wọn.
- 30 Ṣùgbọn Finehasi dide láti dá sí i,
àjàkálẹ̀-ààrùn náà sì dáwọ̀ dúró lọgán.
- 31 A sì ka ẹ̀yí sí òdodo fún un àti
fún àwọn ìrandíran tí n bọ̀
- 32 Níbi omi Meriba, wọn bí Ọlórún nínú,
ohun búburú wá sí orí Mose nítorí wọn.
- 33 Nítorí tí wọn ṣòtẹ̀ sí Ẹmí Ọlórún.
Ọ̀rọ̀ àìdára sì ti ẹnu Mose wá.
- 34 Wọn kò pa àwọn ènìyàn run
gégé bí OLÚWA ti sọ fún wọn,
- 35 Ṣùgbọn wọn dàpọ̀ mọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè,
wọn sì gbà láti ṣe bí àṣà wọn.
- 36 Wọn sì sin àwọn òrìṣà wọn
tí ó di ìkẹ̀kùn fún wọn.
- 37 Wọn fi àwọn ọmọ̀kùnrin wọn rú ẹ̀bọ̀

- àti àwọn ọmọ̀bìnrin fún òrìṣà.
 38 Wọn ta èjẹ aláìṣẹ̀ sílẹ̀,
 èjẹ̀ àwọn ọmọ̀kùnrin àti àwọn ọmọ̀bìnrin wọ.
 Wọn fi wọn rú ẹ̀bọ̀ sí ère Kenaani,
 ilẹ̀ nàà sì di àìmọ̀ fún èjẹ̀.
 39 Wọn sì fi ịṣe wọn sọ ara wọn di aláìmọ̀,
 wọn sì ṣe àgbèrè lọ pẹ̀lú ịṣẹ̀ wọn.
 40 Nígbà nàà ni OLÚWA bínú sí àwọn ènìyàn rẹ̀
 ó sì kóríra àwọn ènìyàn ìní rẹ̀
 41 Ó sì fà wọn lé àwọn orílẹ̀-èdè lẹ̀wọ̀,
 àwọn ọ̀tá wọn sì jẹ ọ̀ba lórí wọn.
 42 Àwọn ọ̀tá wọn sì n pọn wọn lójú
 wọn sì mú wọn sìn lábẹ̀ àṣẹ̀ wọn.
 43 Ní ọ̀pọ̀ ìgbà òun gbà wọn,
 síbẹ̀ wọn sì n sọtẹ̀ sí i
 wọn sì sọ̀fò dānù nínú ẹ̀ṣẹ̀ wọn.
 44 Sùgbọ̀n ó kiyèsì wọn nítorí ịṣòro
 nígbà tí ó gbọ̀ ẹ̀kún wọn,
 45 ó rántí májẹmú rẹ̀ nítorí wọn
 Nítorí agbára ifẹ̀ rẹ̀, ó ṣàánú wọn.
 46 Lójú gbogbo àwọn tí ó kó wọn ní ìgbèkùn
 ó mú wọn rí àánú.
 47 Gbà wá, OLÚWA Ọ̀lórún wá,
 kí o sì ṣà wá jọ kúrò láàrín àwọn kẹ̀fèrí,
 láti máa fi ọ̀pẹ̀ fún orúkọ mímọ̀ rẹ̀
 láti máa sògo nínú ìyìn rẹ̀.

- 48 Olùbùkún ni OLÚWA,
 Ọ̀lórún Israẹli, láti ìrandíran.

Jẹ́ kí gbogbo ènìyàn kí ó wí pé, “Àmín!”

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA!

ÌWÉ KARÙN-ÚN

107

Saamu 107-150

- 1 Ẹ fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA, nítorí tí ó ṣeun;
 nítorí ifẹ̀ rẹ̀ dúrò láéláé.
 2 Jẹ́ kí àwọn ẹ̀ni ìràpadà OLÚWA kí ó wí báyíí,
 àwọn ẹ̀ni tí ó rà padà kúrò lẹ̀wọ̀ ọ̀tá,
 3 àwọn tí ó kójo láti ilẹ̀ wọn-ọ̀n-nì,
 láti ilà-oòrùn àti ìwọ̀-oòrùn,
 láti àríwá àti Ọ̀kun wá.
 4 Wọn n rìn káàkiri ní aginjù ní ibi tí ọ̀nà kò sí,
 wọn kò rí ọ̀nà lọ sí ilú níbi tí
 wọn ó máa gbé.

- 5 Ebi n pa wọn, òngbẹ gbẹ wọn,
 ó sì rẹ ọkàn wọn nínú wọn.
- 6 Ní ìgbà náà, wọn kígbẹ sókè
 sí OLÚWA nínú ìdààmú wọn,
 ó sì yọ wọn kúrò nínú ìrora wọn
- 7 Ó fi ọ̀nà tí tọ̀ hàn wọn sí ilú
 tí wọn lè máa gbé.
- 8 Ẹ jẹ kí wọn máa yín OLÚWA nítorí ìṣeun ìfẹ̀ rẹ̀ àti nítorí ìṣẹ̀
 ìyanu rẹ̀ sí àwọn ọmọ ènìyàn,
- 9 nítorí tí ó tẹ̀ ìfẹ̀ ọkàn lórùn
 ó sì fi ìrẹ̀ fún ọkàn tí ebi n pa.
- 10 Ọpọ̀ jókòó nínú òkùnkùn àti òjìjì ikú,
 a dè wọn ní ìrora àti ní ìrin,
- 11 nítorí tí wọn ṣe àìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀
 Olórùn, wọn kẹ̀gàn ìbáwí Ọ̀gá-ògo,
- 12 Ó sì fi ìkorò rẹ̀ àyà wọn sílẹ̀;
 wọn ṣubú, kò sì sí ẹ̀ni tí
 yóò ràn wọn lówó.
- 13 Ní ìgbà náà wọn ké pe
 OLÚWA nínú ìdààmú wọn,
 ó sì gbà wọn nínú ìṣòro wọn
- 14 Ó mú wọn jáde kúrò nínú
 òkùnkùn àti òjìjì ikú,
 ó sì fa ìrin tí wọn fi dè wọn já.
- 15 Ẹ jẹ kí wọn fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA! Nítorí ìṣeun ìfẹ̀ rẹ̀ àti nítorí ìṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ sí ọmọ
 ènìyàn.
- 16 Nítorí tí ó já ìlẹ̀kùn idẹ̀ wọn-ọ̀n-nì
 ó sì ké ìrin wọn ní agbede-méjì.
- 17 Ọpọ̀ di aṣiwèrè nítorí ìrẹ̀kojá wọn
 wọn sì pọ̀n wọn lójú nítorí èṣẹ̀ wọn.
- 18 Wọn kọ̀ gbogbo ọ̀nṣẹ̀
 wọn sì sún mọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà ikú.
- 19 Nígbà náà wọn kígbẹ̀ sí OLÚWA nínú ìṣòro wọn,
 ó sì yọ wọn nínú ìdààmú wọn.
- 20 Ó rán ọ̀rọ̀ rẹ̀, ara wọn sì dá
 ó sì yọ wọn nínú ìsà òkú.
- 21 Ẹ jẹ kí wọn fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA nítorí ìṣeun ìfẹ̀ rẹ̀ àti ìṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ fún ọmọ ènìyàn.
- 22 Jẹ́ kí wọn rú ẹ̀bọ̀ ọ̀pẹ̀
 kí wọn kí ó fi ayọ̀ sọ̀rọ̀ ìṣẹ̀ rẹ̀.
- 23 Àwọn tí n sọ̀kalẹ̀ lọ sí Òkun nínú ọ̀kọ̀ ọ̀jú omi,
 wọn jẹ̀ oníṣòwò nínú omi nílá.
- 24 Wọn rí ìṣẹ̀ OLÚWA,
 àti ìṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ nínú ibú.
- 25 Nítorí tí ó pàṣẹ̀, ó sì mú ìjì fẹ̀
 tí ó gbé ríru rẹ̀ sókè.
- 26 Wọn gòkè lọ sí ọ̀run wọn sì
 tún sọ̀kalẹ̀ lọ sí ibú:
 nítorí ìpọ̀njú, ọkàn wọn di omi.

- 27 Wọn ní ta gbọ̀n gbọ̀n bí ọ̀mùtí ènìyàn:
 ọ̀gbọ̀n wọn sì dé ọ̀pin.
- 28 Nígbà náà wọn ní kígbé sókè
 sí OLÚWA nínú ìdààmú wọn,
 ó sì mú wọn jáde nínú ìṣòro wọn.
- 29 Ó sọ ìjì di ìdákẹ́rọ́rọ́
 bèbẹ̀ ní ríru omi rẹ̀ dúró jẹ́.
- 30 Inú wọn dùn nígbà tí ara wọn balẹ̀,
 ó mú wọn lọ sí ibi tí ọ̀kàn wọn lọ.
- 31 Jẹ́ kí wọn fi ọ̀pẹ́ fún
 OLÚWA nítorí ìṣeun ifẹ́ rẹ̀
 àti ìṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ fún ọ̀mọ ènìyàn.
- 32 Jẹ́ kí wọn gbé e ga ní àárín àwọn ènìyàn
 kí wọn kí ó sì yìn ín ní ìjọ àwọn àgbàgbà.
- 33 Ó sọ odò di aginjù,
 àti orísun omi di ilẹ̀ gbígbe.
- 34 Ilẹ̀ eléso di aṣálẹ̀
 nítorí ìwà búburú àwọn tí ó wà nínú rẹ̀.
- 35 O sọ aginjù di adágún omi àti
 ilẹ̀ gbígbe di orísun omi,
- 36 níbẹ̀ ó mú ẹ̀ni tí ebi ń pa wà,
 wọn sì pilẹ̀ ibi tí wọn ó máa gbé.
- 37 Wọn fún irúgbìn, wọn sì gbin ọ̀gbà àjàrà
 tí yóò máa so èso tí ó dára;
- 38 Ó búkún wọn, wọn sì pọ̀ sí i ní iye
 kò sí jẹ́ kí ẹ̀ran ọ̀sìn wọn kí ó dínkù.
- 39 Nígbà náà, ọ̀jọ́ wọn kúrú,
 ìnira, ìpọ̀njú àti ìṣòro wọn sì dínkù,
- 40 ẹ̀ni tí ó ẹ̀gàn lu ọ̀mọ-aládé
 ó sì mú wọn rìn níbi tí ọ̀nà kò sí.
- 41 Sùgbọ̀n ó gbé aláìní sókè kúrò nínú ìnira
 ó mú ìdílẹ̀ wọn pọ̀ bí agbo ẹ̀ran.
- 42 Àwọn tí ó dúró sì rí i, inú wọn sì dùn
 sùgbọ̀n gbogbo olùṣe búburú yóò pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ́.
- 43 Ẹ̀ni tí ó bá gbọ̀n, jẹ́ kí ó kiyèsì ǹnkan wònyí
 kí ó wo títóbi ifẹ́ OLÚWA.

Saamu 108

Orin. Saamu ti Dafidi.

- 1 Ọ̀lọ̀run, ọ̀kàn mi dúró ọ̀ṣinṣin
 èmi ó máa kọ̀rin, èmi ó máa fi ọ̀kàn mi kọ̀rin.
- 2 Jí ohun èlò orin àti haapu!
 Èmi ó jí ní kùtùkùtù,
- 3 èmi ó yìn ọ́, OLÚWA, nínú àwọn orílẹ̀-èdè,
 èmi ó kọ̀rin rẹ̀ nínú àwọn ènìyàn.
- 4 Nítorí tí o tóbi ní àánú rẹ̀
 ju àwọn ọ̀run lọ
 àti òdodo rẹ̀ dé àwọ̀sánmọ́.

- 5 Gbé ara rẹ ga, Olórun, lórí àwọn ọrun,
àti ògo rẹ lórí gbogbo ayé.
- 6 Kí a sì lè gba àwọn olùfẹ rẹ là;
fi ọwọ ọtún rẹ ẹ igbàlà,
kí o sì dá mi lóhùn
- 7 Olórun ti sọrọ láti ibi mímọ rẹ pé,
“Èmi yóò yò, èmi yóò pín Ẹkemu,
èmi yóò sì wọn àfonífojì Sukkoti kúrò.
- 8 Gileadi ni tèmi, Manase ni tèmi,
Efraimu ni ìbòrí mi,
Juda ni olófin mi,
- 9 Moabu sì ni ìkòkò ìwẹṣẹ mi,
lórí Edomu ni èmi ó bọ bàtà mi sí,
lórí òkè Filistia ni èmi yóò hó ìhó ayọ.”
- 10 Ta ni yóò mú mi wá sí ilú olódi?
Ta ni yóò sìn mí wá sí Edomu?
- 11 Ìwo Olórun ha kọ, ìwo tí ó ti kọ wá sílẹ.
Olórun ìwo kí yóò bá àwọn jagunjagun wa jáde mọ.
- 12 Fún wa ní ìrànlowọ nínú ìpónjù,
nítórí ìrànlowọ èniyàn asán ni.
- 13 Nípasẹ Olórun ni àwa ó ẹ akin
nítórí òun ó tẹ àwọn ọtá wa mọlẹ.

Saamu 109

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu.

- 1 Olórun, ti èmi n fi ìyìn fún,
má ẹ dákẹ,
2 nítórí àwọn èniyàn búburú àti ẹlẹtàn
ti ya ẹnu wọn sí mi
wọn ti fi ahọ́n èké sọrọ sí mi.
- 3 Wọn fi ọrọ ìrira yí mi káàkiri;
wọn bá mi jà lánídíí
- 4 Nípò ìfẹ mi, wọn n ẹ ọtá mi,
ṣùgbọ́n èmi n gba àdúra.
- 5 Wọn sì fi ibi san ìre fún mi
àti ìrira fún ìfẹ mi.
- 6 Yan àwọn èniyàn búburú láti dojúkọ
jẹ kí àwọn olùfisùn
dúró ní ọwọ ọtún rẹ.
- 7 Kí a dá a lẹbi nígbà tí a bá ẹ ìdájọ
kí àdúra rẹ kí ó lè di ìkòsílẹ.
- 8 Kí ojọ rẹ kí ó kúrú;
kí ẹlómíràn kí ó rọpò iṣẹ rẹ.
- 9 Kí àwọn ọmọ rẹ di aláìní baba
kí aya rẹ sì di opó.
- 10 Jẹ kí àwọn ọmọ rẹ máa ẹgbẹ kiri
kí wọn máa tọrọ ọúnjẹ jìnnà sí ibi ahoro wọn.
- 11 Jẹ kí alọnilowọgbà kí ó mú ohun gbogbo tí ó ní

- jé kí àlejò kí o kó èrè iṣẹ rẹ lọ.
- 12 Má ṣe jé kí ẹnìkan ṣe àánú fún un
tàbí kí wọn káàánú lórí
àwọn ọmọ rẹ aláìní baba.
- 13 Kí a gé àrọmọdọmọ rẹ kúrò
kí orúkọ wọn kí ó paré ní ìran tí n ń bọ.
- 14 Kí èṣẹ àwọn baba rẹ kí
ó wà ní ìrántí ní ọdò OLÚWA.
Má ṣe jé kí a yọ èṣẹ iyá wọn kúrò.
- 15 Jé kí èṣẹ wọn kí ó wà ní ìrántí níwájú OLÚWA
kí ó lè gé ìrántí wọn kúrò lórí ilẹ.
- 16 Nítorí kò rántí láti ṣàánú,
ṣùgbọ́n ó ṣe inúnibíni sí ọkúnrin tálákà àti olùpọ́njú,
kí ó lè pa oníròbìnújẹ ọkàn.
- 17 Ó fẹràn láti máa mú ègún wá sí orí rẹ:
bí inú rẹ kò ti dùn sí ìre, bèẹ̀ ni kí ó jìnnà sí.
- 18 Bí ó ti fi ègún wọ ará rẹ lásọ bí èwù
bèẹ̀ ni kí ó wá sí inú rẹ bí omi.
- 19 Jé kí ó rí fún un bí aṣọ tí a dà bò ó ní ara,
àti fún àmùrè tí ó fi gba ọjá nígbà gbogbo.
- 20 Èyí ni èrè àwọn ọtá mi láti ọwọ OLÚWA wá;
àti ti àwọn tí n ń sọrọ ibi sí ọkàn mi.
- 21 Ṣùgbọ́n ìwọ, ìwọ ṣe fún mi OLÚWA Olódùmarè,
ṣe rere fún mi nítorí orúkọ rẹ.
Nítorí tí àánú rẹ dára, ìwọ gbà mí.
- 22 Nítorí pé tálákà àti aláìní ni mí,
àyà mi sì gbọgbé nínú mi.
- 23 Èmi n kọjá lọ bí ọ̀jìjì tí àṣálẹ̀,
mo n gbọ́n sókè bí eṣú.
- 24 Eékún mi di aláìlera nítorí àwẹ̀ gbígbà
eran-ara mi sì gbẹ nítorí àìlera mi.
- 25 Mo dàbí ègàn fún àwọn olùfisùn mi;
nígbà tí wọn wò mí, wọn gbọ́n orí wọn.
- 26 Ràn mí lẹwọ, OLÚWA Ọlórún mi;
gbà mí gégẹ̀ bí iṣeun ifẹ̀ rẹ.
- 27 Jé kí wọn mò pé ọwọ rẹ ni èyí
wí pé ìwọ, OLÚWA, ni ó ṣe é.
- 28 Wọn ó máa gégùn ún, ṣùgbọ́n ìwọ máa sùre,
nígbà tí wọn bá dìde kí ojú kí ó ti wọn,
ṣùgbọ́n ìránṣẹ̀ rẹ yòò yò.
- 29 Jé kí a wọ àwọn ọtá mi ní aṣọ ìtìjù
kí á sì fi ìdàrúdàpọ̀ bọ wọn lára bí èwù.
- 30 Pẹ̀lú enu mi èmi yòò máa yin OLÚWA gidigidi
ní àárín ọpọ̀ ènìyàn èmi yòò máa yin ín.
- 31 Nítorí ó dúró ní apá ọtún aláìní
láti gbà á lẹwọ àwọn tí n ń dá ọkàn rẹ lẹbi.

Saamu 110

Ti Dafidi. Saamu.

¹ OLÚWA sọ fún Olúwa mi pé,

“Ìwọ jókòó ní ọwọ ọtún mi,
títí èmi yóò fi sọ àwọn ọtá rẹ
di àpótí ìtìsẹ rẹ.”

² OLÚWA yóò na ọpá agbára rẹ
látí Sioni wá, ìwọ jẹ ọba láàrín àwọn ọtá rẹ.

³ Àwọn ènìyàn rẹ jẹ ọrẹ àtinúwá
ní ọjọ ìjádé ogun rẹ, nínú ẹwà mímọ,
látí inú òwúrọ wá ìwọ ni ìrì ẹwà rẹ.

⁴ OLÚWA ti búra,
kò sì í yí ọkàn padà pé,

“Ìwọ ni àlùfáà,
ní ipasẹ Melkisedeki.”

⁵ OLÚWA, ọwọ ọtún rẹ ni
yóò lu àwọn ọba bolẹ ni ọjọ ìbínú rẹ.

⁶ Yóò ẹ ìdájọ láàrín kèfèrí,
yóò kún ibùgbé wọn pèlú òkú ara;
yóò fón àwọn olórí ká sí orí ilẹ ayé tí ó gbòòrò.

⁷ Yóò mu nínú odò sọsọn ní ọnà:
nítórí náà ni yóò ẹ gbé orí sókè.

Saamu 111

¹ Ẹ máa yin OLÚWA.

Èmi yóò máa yin OLÚWA pèlú gbogbo ọkàn mi,
ní àwùjọ àwọn olóòtító, àti ní ìjọ ènìyàn.

² Işẹ OLÚWA tóbi, àwọn tí ó ní inú dídùn, n ẹ àşàrò nínú rẹ.

³ Işẹ rẹ ni ọlánílá àti ọgo:
àti òdodo rẹ dúró láéláé.

⁴ Ó ti ẹ işẹ ìyanu rẹ, látí máa rántí:
OLÚWA ni olóore-ọfẹ àti pé ó kún fún àánú.

⁵ Ó ti fi ọúnjẹ fún àwọn tí ó bẹrù rẹ:
òun n rántí májẹmú rẹ.

⁶ Ó ti fihan àwọn ènìyàn rẹ agbára işẹ rẹ
látí fún wọn ní ilẹ ìlérí ní ìní.

⁷ Işẹ ọwọ rẹ jẹ ọtítọ àti ìdájọ;
gbogbo ọfin rẹ sì dájú.

⁸ Wọn dúró láé àti láé,
ní ọtítọ àti òdodo ni a ẹ wọn.

⁹ Ó rán ìràpadà sí àwọn ènìyàn rẹ:
ó pàşẹ májẹmú rẹ títí láé,
mímọ àti ọwọ ni orúkọ rẹ.

¹⁰ Ìbèrù OLÚWA ni ìpilèṣẹ̀ oḡbọn:
òye dárádára ni yóò máa ṣe òfin rẹ,
ìyìn rẹ dúró láé.

Saamu 112

¹ È fi ìyìn fún OLÚWA.

Ìbùkún ni fún ọ̀kúnrin náà tí ó bẹ̀rù Ọ̀lórùn,
tí ó ní inú dídùn nílá sí àwọn òfin rẹ.

² Irú-omọ rẹ yóò jẹ alágbára ní ayé:
ìran àwọn olóòtító ni a ó bùkún fún.

³ Ọ̀lá àti ọ̀rọ̀ yóò wà nínú ilé rẹ;
òdodo rẹ sì dúró láé.

⁴ Fún olóòótọ̀ ni ìmọ̀lẹ̀ yóò tàn fún ní òkùnkùn:
olóore-òfẹ̀ àti aláàánú àti òdodo.

⁵ Ènìyàn rere fi ojúrere hàn,
a sì wínni;
ìmòye ni yóò máa fi la ọ̀nà iṣẹ̀ rẹ.

⁶ Dájúdájú a kì yóò le yí ní ipò padà láé! láé!
olódodo ni a ó máa ṣe ìrántí rẹ láé! láé!

⁷ Ọ̀un kì yóò béèrè ìyìn búburú:
ọ̀kàn rẹ ti dúró, ó ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú OLÚWA.

⁸ Ó ti mú ọ̀kàn rẹ gbilẹ̀, ẹ̀rù kí yóò bà á,
títí yóò fi rí ìfẹ̀ ọ̀kàn rẹ lóri àwọn ọ̀tá rẹ.

⁹ Ó ti pín ká, ó ti fi fún àwọn olùpọ̀njú,
nítorí òdodo rẹ dúró láé;
ìwo rẹ ní a ó gbé sókè pẹ̀lú ọ̀lá.

¹⁰ Ènìyàn búburú yóò ri, inú wọn yóò sì bàjẹ̀,
yóò sì pa eyín keke, yó sì yọ̀ dànù:
èròngbà ọ̀kàn ènìyàn búburú ni yóò ṣẹ̀gbé.

Saamu 113

¹ È máa yin OLÚWA.

Yin ín ẹ̀yin ìránṣẹ̀ OLÚWA,
ẹ̀ yin orúkọ OLÚWA.

² Fi ìbùkún fún orúkọ OLÚWA láti
ìsinsin yí lọ̀ àti títí láé! láé!

³ Láti ìlà-òdùn títí dé ìwọ̀ rẹ
orúkọ OLÚWA ni kí a máa yin.

⁴ OLÚWA ga lóri gbogbo orílẹ̀-èdè,
àti ògo rẹ lóri àwọn ọ̀run.

⁵ Ta ló dàbí OLÚWA Ọ̀lórùn wa,
tí ó gbé ní ibi gíga.

⁶ Tí ó rẹ ara rẹ sílẹ̀ láti wò
òun tí ó ní bẹ̀ lórùn, àti nínú ayé!

- 7 Ó gbé òtòsì dìde láti inú erùpè,
 àti pé ó gbé aláìní sókè láti inú ààtàn wá.
 8 Kí ó le mú un jókòó pèlú àwọn ọmọ-aládé
 àní pèlú àwọn ọmọ-aládé àwọn ènìyàn rẹ.
 9 Ó mú àgàn obìnrin gbé inú ilẹ,
 àti láti jẹ aláyọ iyá fún àwọn ọmọ rẹ.

Ẹ yin OLÚWA.

Saamu 114

- 1 Nígbà tí Israẹli jáde ní Ejibiti,
 ilẹ Jakọbu láti inú ènìyàn àjẹjì èdè
 2 Juda wà ní ibi mímọ,
 Israẹli wà ní ìjọba.
 3 Òkun sì rí i, ó sì wárìrì:
 Jordani sì padà séyìn.
 4 Àwọn òkè nílá n fò bí àgbò àti
 òkè kéékèèké bí ọdọ-àgùntàn.
 5 Kí ni ó ẹ ọ, ìwọ Òkun, tí ìwọ fi wárìrì?
 Ìwọ Jordani, tí ìwọ fi padà séyìn?
 6 Ẹyin òkè nílá kí ló dé ti ẹ fi n fò bí àgbò,
 àti ẹyin òkè kéékèèké bí ọdọ-àgùntàn?
 7 Wárìrì, ìwọ ilẹ, níwájú OLÚWA;
 ní iwájú Ọlórún Jakọbu
 8 tí ó sọ àpáta di adágún omi,
 àti òkúta-ìbọn di orísun omi.

Saamu 115

- 1 Kì í ẹ fún wa, OLÚWA kì í ẹ fún wa,
 ẹ̀gbọ̀n fún orúkọ rẹ̀ ní a fi ọ̀go fún,
 fún àánú àti òtító rẹ̀.
 2 Torí kí ni àwọn kẹ̀fẹ̀rí yóò ẹ̀ sọ pé,
 níbo ni Ọlórún wa wà.
 3 Ẹ̀gbọ̀n Ọlórún wa wà lórún:
 tí ó n ẹ̀ èyí tí ó wù ú.
 4 Fàdákà òun wúra ni èrè àwọn aláìkọ̀là,
 iṣẹ́ ọwọ́ ènìyàn nì.
 5 Wọ̀n ní ẹ̀nu, ẹ̀gbọ̀n wọ̀n kò le sọ̀rọ̀,
 wọ̀n ní ojú, ẹ̀gbọ̀n wọ̀n kò fi ríran.
 6 Wọ̀n ní etí, ẹ̀gbọ̀n wọ̀n kò fi gbọ̀rọ̀:
 wọ̀n ní imú, ẹ̀gbọ̀n wọ̀n kò fi gbóòórùn.
 7 Wọ̀n ní ọwọ́, ẹ̀gbọ̀n wọ̀n kò lò ó,
 wọ̀n ní ẹ̀sẹ̀, ẹ̀gbọ̀n wọ̀n kò rìn;
 bèẹ̀ ni wọ̀n kò sọ̀rọ̀ nínú òfin wọ̀n.
 8 Àwọn tí n ẹ̀ sọ̀ wọ̀n dàbí wọ̀n;
 gégé bèẹ̀ ni olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó gbẹ̀kẹ̀ rẹ̀ lé wọ̀n.

- 9 Ìwọ Israẹli gbẹkẹlẹ OLÚWA:
òun ní ìránwọ àti ààbò wọ.
- 10 Ẹ yin ilé Aaroni, gbẹkẹlẹ OLÚWA:
òun ní ìránwọ àti ààbò wọ.
- 11 Ẹ yin tí ó bẹrù OLÚWA, gbẹkẹlẹ OLÚWA:
òun ní ìránwọ àti ààbò wọ.
- 12 OLÚWA tí n̄ ẹ irántí wa; yóò bùkún ilé Israẹli;
yóò bùkún ilé Aaroni.
- 13 Ìbùkún ni fún àwọn tí ó bẹrù OLÚWA,
àti kékeré àti nílá.
- 14 OLÚWA yóò mú ọ pọ sí i síwájú àti síwájú,
ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ.
- 15 Ẹ fi ìbùkún fún OLÚWA
ẹni tí ó dá ọrun òun ayé.
- 16 Ọrun àní ọrun ni ti OLÚWA:
şùgbọn ayé ló fi fún ọmọ ènìyàn.
- 17 Ọkú kò lè yìn OLÚWA,
tábí ẹni tí ó ti lọ sí ìsàlẹ ìdákẹ jẹjẹ.
- 18 Şùgbọn àwa ó fi ìbùkún fún OLÚWA
láti ìsinsin yìi lọ àti tí tí láéláé.

Ẹ yin OLÚWA.

Saamu 116

- 1 Èmi fẹràn OLÚWA, nítorí ó gbọ ohùn mi;
ó gbọ ẹkún mi fún àánú.
- 2 Nítorí ó yí etí rẹ padà sí mi,
èmi yóò máa pè é ni wọn ìgbà tí mo wà láààyè.
- 3 Okùn ikú yí mi ká,
ìrora isà òkú wá sórí mi;
ìyọnu àti ìbànújẹ borí mi.
- 4 Nígbà náà ni mo ké pe orúkọ OLÚWA:
“OLÚWA, èmi bẹ ọ, gba ọkàn mi!”
- 5 OLÚWA ní oore-ọfẹ, ó sì ní òdodo;
Ọlọrun wa kún fún àánú.
- 6 OLÚWA pa àwọn ọlọkàn fífúyẹ mọ
nígbà tí mo wà nínú àníní nílá, ó gbà mí.
- 7 Padà, ìwọ ọkàn mi, sí ibi ìsinmi rẹ,
nítorí OLÚWA ẹ dárádára sí ọ.
- 8 Nítorí ìwọ, OLÚWA, ti gba ọkàn mi
kúrò lẹwọ ikú,
ojú mi kúrò lẹwọ omijé,
àti ẹsẹ mi kúrò lẹwọ ìşubú,
- 9 nítorí èmi yóò máa rìn níwájú OLÚWA
ní ilẹ aláàyè.

- 10 Èmi gbàgbọ; nítorí náà mo wí pé,
“èmi rí ìpọ̀njú púpọ̀”.
- 11 Àti nínú ìdààmú mi mo wí pé,
“Èké ni gbogbo ènìyàn”.
- 12 Kí ni èmi yòò san fún OLÚWA
nítorí gbogbo rere rẹ sí mi?
- 13 Èmi yòò gbé ago ìgbàlà sókè
èmi yòò sì máa ké pe orúkọ OLÚWA.
- 14 Èmi yòò mú ìlérí mi ọ̀ sí OLÚWA
ní ojú àwọ̀n ènìyàn rẹ.
- 15 Iyebíye ní ojú OLÚWA
àti ìkú àwọ̀n ẹ̀ni mímọ̀ rẹ.
- 16 OLÚWA, nítòótọ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ ni mo jé;
èmi ni ìránṣẹ̀ rẹ̀, ọ̀mọ̀ ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀;
ó ti tú mi sílẹ̀ nínú ìdè mi.
- 17 Èmi yòò rú ẹ̀bọ̀ ọ̀pẹ̀ sí ọ̀
èmi yòò sì ké pe orúkọ OLÚWA.
- 18 Èmi yòò mú ìlérí mi ọ̀ sí OLÚWA
ní ojú gbogbo àwọ̀n ènìyàn rẹ̀,
- 19 nínú àgbàlá ilé OLÚWA
ní àárín rẹ̀, ìwọ̀ Jerusalemu.

Ẹ̀ yin OLÚWA.

Saamu 117

- 1 Ẹ̀ yin OLÚWA, gbogbo ẹ̀yin orílẹ̀-èdè;
ẹ̀ pòkíkí rẹ̀, gbogbo ẹ̀yin ènìyàn.
- 2 Nítorí ìfẹ̀ òlórà rẹ̀ tí ó ní sí wa,
àti òtítọ̀ OLÚWA dúró láéláé.

Ẹ̀ yin OLÚWA!

Saamu 118

- 1 Ẹ̀ fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA, nítorí tí ó dára;
àánú rẹ̀ dúró láéláé.
- 2 Jẹ́ kí Israẹli wí pé:
“Àánú rẹ̀ dúró láéláé”.
- 3 Jẹ́ kí ilé Aaroni wí pé:
“Àánú rẹ̀ dúró láéláé”.
- 4 Jẹ́ kí àwọ̀n tí ó bèrù OLÚWA wí pé:
“Àánú rẹ̀ dúró láéláé.”
- 5 Nínú ìrora mi, mo sọkún sí OLÚWA,
ó sì dá mi lóhùn nípa pé ó tú mi sílẹ̀.
- 6 OLÚWA ní bẹ̀ fún èmi; èmi kì yòò bèrù.

- Kí ni èniyàn lè ẹ̀ ẹ̀ sí mi?
 7 OLÚWA ń bẹ́ fún mi; òun ni olùrànlọ́wọ́ mi.
 Nítorí nàà ni èmi ó ẹ̀ ẹ̀ rí ị̀ẹ̀gun mi lórí àwọn tí ó kóríra mi.
- 8 Ó dára láti máa gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA
 ju àti gbẹ̀kẹ̀lé èniyàn lọ.
 9 Ó dára láti máa gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA
 ju à ti gbẹ̀kẹ̀lé àwọn ọ̀mọ-aládé lọ.
 10 Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè yí mi káàkiri,
 ẹ̀gbẹ̀n ní orúkọ OLÚWA èmi gé wọn kúrò.
 11 Wọn yí mi káàkiri ní gbogbo ẹ̀gbẹ̀,
 ẹ̀gbẹ̀n ní orúkọ OLÚWA èmi gé wọn dànù.
 12 Wọn gbá yìn ìn yí mi ká bí oyin,
 ẹ̀gbẹ̀n wọn kú kíákíá bí iná ẹ̀gún;
 ní orúkọ OLÚWA èmi ké wọn dànù.
 13 Ịwọ̀ tì mí gidigidi kí n lè ẹ̀bú,
 ẹ̀gbẹ̀n OLÚWA ràn mí lọ́wọ́.
 14 OLÚWA ni agbára àti orin mi;
 ó sì di ị̀gbàlà mi.
- 15 Ohùn ayọ̀ àti ị̀gbàlà ń bẹ́ nínú àgọ̀ àwọn olódodo:
 “Ọwọ̀ ọ̀tún OLÚWA ń ẹ̀ ẹ̀ ohun agbára!
 16 Ọwọ̀ ọ̀tún OLÚWA ní a gbéga;
 ọwọ̀ ọ̀tún OLÚWA ń ẹ̀ ẹ̀ ohun agbára!”
 17 Èmi kí yóò kú, ẹ̀gbẹ̀n èmi yóò yè,
 èmi yóò pòkíkí ohun tí OLÚWA ẹ̀.
 18 OLÚWA bá mi wí gidigidi,
 ẹ̀gbẹ̀n òun kò fi mí lé ikú lọ́wọ́.
 19 Ẹ̀ ẹ̀ ilẹ̀kùn ẹ̀nu-ọ̀nà òdodo fún mi:
 èmi yóò bá ibẹ̀ wọ́lé, èmi yóò sì fi ọ̀pẹ́ fún OLÚWA.
 20 Ẹ̀yí ni ilẹ̀kùn OLÚWA
 ibẹ̀ ni àwọn olódodo yóò bá wọ́lé.
 21 Èmi yóò fi ọ̀pẹ́ fún ọ, nítorí ó dá mi lóhùn;
 ị̀wọ̀ sì di ị̀gbàlà mi.
- 22 Ọ̀kúta tí àwọn ọ̀mọ̀lé kòsílẹ̀,
 ní ó di pàtàkì igun ilé;
 23 OLÚWA tí ẹ̀ ẹ̀yí,
 ó ẹ̀ ẹ̀ ọ̀yanu ní ojú wa.
 24 Ẹ̀yí ni ọ̀jọ́ tí OLÚWA dá:
 ẹ̀ ẹ̀ kí ayọ̀ kí inú wa sì máa dùn nínú rẹ̀.
- 25 OLÚWA, gbà wá;
 OLÚWA, fún wa ní àlàáfíà.
- 26 Ịbùkún ni ẹ̀ni tí ń bọ́ wá ní orúkọ OLÚWA.
 Àwa ti fi ị̀bùkún fún ọ láti ilé OLÚWA wá.
 27 OLÚWA ni Ọ̀lọrun,
 ó ti mú ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ tàn sí wa lára

pèlú ẹka igi ní ọwọ, ó dára pọ mọ
 ọpọ ènìyàn tí ń wọ nínú ayọ
 ẹ fi okùn di ẹbọ náà mọ ìwo pepepe.

²⁸ Ìwọ ni Ọlórún mi, èmi yóò máa fi ọpẹ fún ọ;
 ìwọ ni Ọlórún mi, èmi yóò gbé ọ ga.

²⁹ Ẹ fi ọpẹ fún OLÚWA, nítorí tí ó ẹun;
 nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

Saamu 119

¹ Ìbùkún ni fún àwọn ẹni tí ọ̀nà wọn wà láílẹ̀sẹ̀,
 ẹni tí í rìn ní ìbámu pèlú òfin OLÚWA.

² Ìbùkún ni fún àwọn ẹni tí ń pa òfin rẹ mọ
 tí wọn sì ń wá a pèlú gbogbo ọkàn wọn.

³ Wọn kò ẹ ohun tí kò dára;
 wọn rìn ní ọ̀nà rẹ.

⁴ Ìwọ ti la ilàna rẹ sílẹ̀
 kí a sì pa wọn mọ gidigidi.

⁵ Ọ̀nà mi ìbá dúró ẹ̀sin
 láti máa pa òfin rẹ mọ!

⁶ Nígbà náà, ojú kò ní tì mí
 nígbà tí mo bá ń kiyèsì àṣẹ rẹ gbogbo.

⁷ Èmi yóò yìn ọ pèlú ọkàn ìdúró ẹ̀sin
 bí èmi bá tí kọ òfin òdodo rẹ.

⁸ Èmi yóò gbọ̀rọ̀ sí àṣẹ rẹ,
 má ẹ kọ mí sílẹ̀ pátápátá.

⁹ Báwo ni àwọn ọ̀dọ̀ yóò ti ẹ pa ọ̀nà rẹ mọ?
 Láti máa gbé ní ìbámu sí ọ̀rọ̀ rẹ.

¹⁰ Èmi wá ọ pèlú gbogbo ọkàn mi
 má ẹ jẹ kí èmi yapa kúrò nínú àṣẹ rẹ.

¹¹ Èmi ti pa ọ̀rọ̀ rẹ mọ ní ọkàn mi
 kí èmi má ba à ẹ sí ọ.

¹² Ìyìn ni fún OLÚWA;
 kọ mi ní àṣẹ rẹ.

¹³ Pèlú ètè mi èmi tún ẹ̀rò
 gbogbo òfin tí ó wá láti ẹnu rẹ.

¹⁴ Èmi ń yọ ní ọ̀nà ẹ̀rì rẹ,
 bí ènìyàn ẹ ń yọ nínú ọ̀lánílá.

¹⁵ Èmi ń ẹ àṣà̀rò nínú ilàna rẹ
 èmi sì kiyèsì ọ̀nà rẹ.

¹⁶ Inú mi dùn sí àṣẹ rẹ;
 èmi kì yóò gbàgbé ọ̀nà rẹ.

¹⁷ Ẹ rere sí ìránṣẹ̀ rẹ, èmi yóò sì wà láààyè;
 èmi yóò ẹ ìgbọ̀rán sí ọ̀rọ̀ rẹ.

¹⁸ La ojú mi kí èmi lè ríran rí
 ohun iyanu tí ó wá nínú òfin rẹ.

¹⁹ Àlejò ní èmi jẹ láyé,
 má ẹ pa àṣẹ rẹ mọ fún mi.

- 20 Ọkàn mi pòruurù pèlú ìfojúsonà
nítorí òfin rẹ nígbà gbogbo.
- 21 Ìwọ fi àwọn agbéraga bú, àwọn tí a fi gégùn ún
tí ó ẹ̀nà kúrò nínú àṣẹ rẹ.
- 22 Mú ẹ̀gàn àti àbùkù kúrò lára mi,
nítorí èmi pa òfin rẹ mọ.
- 23 Bí ó tilẹ̀ jẹ pé àwọn alákoóso kójopọ,
wọn n sọrọ̀ ibàjẹ sí mi,
ṣùgbọ̀n ìránṣẹ̀ rẹ n ẹ̀ ẹ̀sàrò nínú àṣẹ rẹ.
- 24 Òfin rẹ ni dídùn inú mi;
àwọn ní olùbádámọ̀ràn mi.
- 25 Ọkàn mí lẹ̀ mọ erùpẹ;
ìwọ sọ mí di ààyè gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ.
- 26 Èmi tún ọ̀nà mi sítò ìwọ sì dá mi lóhùn;
kọ mi ní àṣẹ rẹ.
- 27 Jẹ kí n mọ ẹ̀kọ̀ ìlànà rẹ:
nígbà náà ni èmi yóò ẹ̀ ẹ̀sàrò iṣẹ̀ iyanu rẹ.
- 28 Ọkàn mi n ẹ̀ ẹ̀sàrọ̀ pèlú ìbànújẹ;
fi agbára fún mi gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ.
- 29 Pa mí mọ kúrò nínú ọ̀nà ẹ̀tàn
fún mi ní oore-ọ̀fẹ̀ nípa òfin rẹ.
- 30 Èmi ti yan ọ̀nà ọ̀títọ̀
èmi ti gbé ọkàn mi lé òfin rẹ.
- 31 Èmi yára di òfin rẹ mú. OLÚWA
má ẹ̀ jẹ kí ojú kí ó tì mí.
- 32 Èmi sáré ní ipa ọ̀nà àṣẹ rẹ,
nítorí ìwọ, ti tú ọkàn mi sílẹ̀.
- 33 Kọ mi, OLÚWA, láti tẹ̀lé àṣẹ rẹ;
nígbà náà ni èmi yóò pa wọn mọ dé ọ̀pin.
- 34 Fún mi ní ọ̀ye, èmi yóò sì pa òfin rẹ mọ
èmi yóò sì máa kíyèsì i pèlú ọkàn mi.
- 35 Fi ipa ọ̀nà àṣẹ rẹ hàn mí,
nítorí nínú rẹ̀ ni èmi rí inú dídùn.
- 36 Yí ọkàn mi padà sí òfin rẹ
kí ó má ẹ̀ sí ojúkòkòrò mọ.
- 37 Yí ojú mi padà kúrò láti máa wo ohun asán:
pa ọ̀nà mi mọ gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ.
- 38 Mú ìlérí rẹ ẹ̀ sí ìránṣẹ̀ rẹ,
nítorí òfin rẹ dára.
- 39 Yí ẹ̀gàn mi padà tí mo bèrù
nítorí tí ìdájọ̀ rẹ dára.
- 40 Kíyèsì i, ọkàn mi ti fà sí ẹ̀kọ̀ rẹ!
Pa ayé mi mọ nínú ọ̀dodo rẹ.
- 41 Jẹ kí ìfẹ̀ rẹ tí kì í kùnà wá bá mi, OLÚWA,
ìgbàlà rẹ gégé bí ìpinnu rẹ.
- 42 Nígbà náà ni èmi yóò dá
ẹ̀ni tí n sọrọ̀ ẹ̀gàn sí mi lóhùn,
nítorí èmi gbẹ̀kẹ̀lé ọ̀rọ̀ rẹ.

- 43 Má ɔ̄ gba ɔ̄rò ɔ̄tító láti ɛnu mi
nítórí èmi tí gbé ìrètí mi sínú àɔ̄ ɔ̄.
- 44 Èmi yóò máa gbòrò sí òfin ɔ̄ nígbà gbogbo
láé àti láéláé.
- 45 Èmi yóò máa rìn káàkiri ní òmìnira,
nítórí èmi tí kígbé èkò ɔ̄ jáde.
- 46 Èmi yóò sòrò òfin ɔ̄ níwájú àwọn ọba
ojú kì yóò sì tí mí,
- 47 nítórí èmi ní inú dídùn nínú àɔ̄ ɔ̄
nítórí èmi ní ìfẹ wọn.
- 48 Èmi gbé ọwọ mi sókè nítórí àɔ̄ ɔ̄, èyí tí èmi fẹràn,
èmi sì n ɔ̄ àɔ̄rò òfin ɔ̄.
- 49 Rántí ɔ̄rò ɔ̄ sí ìránɔ̄ ɔ̄,
nítórí ìwọ tí fún mi ní ìrètí.
- 50 Ìtùnú mi nínú ìpónjù mi ní èyí:
ìpinnu ɔ̄ pa ayé mi mọ.
- 51 Àwọn agbéraga fi mí ɔ̄ ẹlẹyà láì dádúró,
sùgbón èmi kò padà nínú òfin ɔ̄.
- 52 Èmi rántí àwọn òfin ɔ̄ ìgbàanì, OLÚWA,
èmi sì rí ìtùnú nínú wọn.
- 53 Ìbínú dì mí mú ɔ̄n ɔ̄n nítórí àwọn ɛni búburú,
tí wọn tí kọ òfin ɔ̄ sílẹ.
- 54 Òfin ɔ̄ ní ɔ̄rò ìplẹ orin mi
nìbikíbi tí èmi n gbé.
- 55 Ní òru èmi rántí orúkọ ɔ̄, OLÚWA,
èmi yóò sì pa òfin ɔ̄ mọ
- 56 nítórí tí mo
gba èkò ɔ̄ gbọ.
- 57 Ìwọ ní ìpín mi, OLÚWA:
èmi tí pinnu láti tẹríba sí ɔ̄rò ɔ̄.
- 58 Èmi tí wá ojú ɔ̄ pẹlú gbogbo ọkàn mi:
fún mi ní oore-òfẹ gégé bí ìpinnu ɔ̄.
- 59 Èmi tí kiyèsì ọnà mi
èmi sì tí gbé ìgbésẹ mi sí òfin ɔ̄.
- 60 Èmi yóò yára, n kò ní lọra
láti gbòrò sí àɔ̄ ɔ̄.
- 61 Bí ó tilẹ jẹ pé àwọn ɛni búburú dì mí pẹlú okùn,
èmi kò ní gbàgbé òfin ɔ̄.
- 62 Ní àárín ọgànjọ òru èmi dide láti fi ọpẹ fún ọ
nítórí òfin òdodo ɔ̄.
- 63 Èmi jẹ ɔ̄rẹ sí gbogbo àwọn tí ó bèrù ɔ̄,
sí gbogbo àwọn tí n tẹlé èkò ɔ̄.
- 64 Ayé kún fún ìfẹ ɔ̄, OLÚWA,
kọ mi ní òfin ɔ̄.
- 65 ɔ̄ rere sí ìránɔ̄ ɔ̄
gégé bí ɔ̄rò ɔ̄, OLÚWA.
- 66 Kọ mi ní ìmọ àti ìdájọ rere,
nítórí mo gbàgbọ nínú àɔ̄ ɔ̄.

- 67 Kí a tó pọn mi lójú èmi ti sìnà,
 sùgbọn ni ìsinsin yí èmi gbọ̀rọ̀ sí ọ̀rọ̀ rẹ.
- 68 Ìwọ dára, ohun tí ìwọ sì n ẹ̀ rere ni;
 kọ̀ mi ní ìlànà rẹ.
- 69 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn agbéraga ti gbìmọ̀ èké sí mí,
 èmi pa ẹ̀kọ̀ rẹ̀ mọ̀ pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn mi.
- 70 Ọ̀kàn wọn yìgbì kò sì ní àánú,
 sùgbọn èmi ní inú dídùn nínú ọ̀fin rẹ.
- 71 Ó dára fún mi kí a pọn mi lójú
 nítorí kí èmi lè kọ̀ ọ̀fin rẹ.
- 72 Ọ̀fin tí ó jáde láti ẹ̀nu rẹ̀ ju iyebíye sí mi lọ
 ó ju ẹ̀gbẹ̀rún ẹ̀yọ̀ fàdákà àti wúrà lọ.
- 73 Ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni ó dá mi tí ó sì mọ̀ mí;
 fún mi ní òye láti kọ̀ àşẹ̀ rẹ.
- 74 Jẹ̀ kí gbogbo àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀ máa yọ̀ nígbà tí wọn bá rí mi,
 nítorí èmi ti mú ìrẹ̀tí mi sínú ọ̀rọ̀ rẹ.
- 75 Èmi mọ̀, OLÚWA, nítorí ọ̀fin rẹ̀ ọ̀dodo ni,
 àti ní ọ̀títọ̀ ni ìwọ̀ pọn mi lójú.
- 76 Kí ìfẹ̀ rẹ̀ tí kì í kùnà jẹ̀ ìtúnú mi,
 gégé bí ìpinnu rẹ̀ sí ìránşẹ̀ rẹ.
- 77 Jẹ̀ kí àánú rẹ̀ kí ó tọ̀ mí wá, kí èmi kí ó lè yè,
 nítorí ọ̀fin rẹ̀ jẹ̀ ìdùnnú mi.
- 78 Kí ojú kí ó ti àwọn agbéraga
 nítorí wọn pa mí lára lánídí
 sùgbọn èmi yóò máa ẹ̀ àşà̀rò nínú ẹ̀kọ̀ rẹ.
- 79 Kí àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀ yí padà sí mi,
 àwọn tí ó ní òye ọ̀fin rẹ.
- 80 Jẹ̀ kí ọ̀kàn mi wà lálẹ̀bi sí ọ̀fin rẹ̀,
 kí ojú kí ó má ẹ̀ tì mí.
- 81 Ọ̀kàn mi n fójú sọ̀nà nítorí ìgbàlà rẹ̀,
 sùgbọn èmi ti fí ìrẹ̀tí mi sínú ọ̀rọ̀ rẹ.
- 82 Ojú mi kùnà, pẹ̀lú wíwo ìpinnu rẹ̀;
 èmi wí pé, “Nígbà wo ni ìwọ̀ yóò tù mí nínú?”
- 83 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé èmi dàbí awo-wáinì lójú èéfín,
 èmi kò gbàgbé ìlànà rẹ.
- 84 Báwo ni ìránşẹ̀ rẹ̀ yóò ẹ̀ dúró pé tó?
 Nígbà wo ni ìwọ̀ yóò bá àwọn
 tí n ẹ̀ inúnibíni sí mi wí?
- 85 Àwọn agbéraga wa ihò ìşubú fún mi,
 tí ó lòdì sí ọ̀fin rẹ.
- 86 Gbogbo àşẹ̀ rẹ̀ yẹ̀ ní ìgbékèlé;
 ràn mí lówọ̀, nítorí èniyàn n ẹ̀ inúnibíni sí mi lánídí.
- 87 Wọn fẹ̀rẹ̀ pa mí rẹ̀ kúrò nínú ayé,
 sùgbọn èmi kò kọ̀ ẹ̀kọ̀ rẹ.
- 88 Pa ayé mi mọ̀ gégé bí ìfẹ̀ rẹ̀,
 èmi yóò sì gba ẹ̀rí ẹ̀nu rẹ̀ gbọ̀.
- 89 Ọ̀rọ̀ rẹ̀, OLÚWA, tí tí láé ni;
 ó dúró sìnşin ní ọ̀run.

- 90 Òtítọ rẹ n lọ dé gbogbo iran dé iran;
ìwọ ti dá ayé, ó sì dúró şinşin.
- 91 Òfin rẹ dúró di òní
nítorí ohun gbogbo n sìn ọ.
- 92 Bí òfin rẹ kò bá jẹ dídùn inú mi,
èmi ìbá ti şègbé nínú ìpọnjú mi.
- 93 Èmi kì yóò gbàgbé èkọ rẹ láé,
nítorí nípa wọn ni ìwọ ti pa ayé mi mọ.
- 94 Gbà mí, nítorí èmi jẹ tìrẹ
èmi ti wá èkọ rẹ.
- 95 Àwọn ẹnì búburú dúró láti pa mí run,
şùgbọn èmi yóò kíyèsì ẹrì rẹ.
- 96 Sí ohun pípé gbogbo èmi ti rí òpin;
şùgbọn àşẹ rẹ aláìlópìn ni.
- 97 Báwo ni èmi ti fẹ òfin rẹ tó!
Èmi n şe àşàrò nínú rẹ
ní gbogbo ọjọ pípé wá.
- 98 Àşẹ rẹ mú mi gbọn ju àwọn ọtá mi lọ,
nítorí wọn wà pẹlú mi láé.
- 99 Èmi ní iyè inú ju gbogbo olùkọ mi lọ,
nítorí èmi n şe àşàrò nínú òfin rẹ.
- 100 Èmi ni òye ju àwọn àgbà lọ,
nítorí mo gba èkọ rẹ.
- 101 Èmi ti pa ẹşẹ mi mọ nínú gbogbo ọnà ibi
nítorí kí èmi lè gba ọrọ rẹ.
- 102 Èmi kò yà kúrò nínú òfin rẹ,
nítorí ìwọ fúnra rẹ ni ó kọ mi.
- 103 Báwo ni ọrọ rẹ şe dùn mọ mi lẹnu tó,
ó dùn ju oyin lọ ní ẹnu mi!
- 104 Èmi rí òye gbà nínú èkọ rẹ;
nítorí náà èmi kórìíra gbogbo ọnà tí kò tọ.
- 105 Ọrọ rẹ ni fitílà sí ẹşẹ mi
àti ìmọlẹ sí ipa ọnà mi.
- 106 Èmi ti şe ìbúra èmi sì ti tẹnumọ ọn
wí pé èmi yóò máa tẹlé òfin òdodo rẹ.
- 107 A pọn mi lójú gidigidi;
OLÚWA, sọ mi di ààyè, gẹgẹ bi ọrọ rẹ
- 108 OLÚWA, gba ìyìn àtinúwá ẹnu mi,
kí o sì kọ mi ní òfin rẹ.
- 109 Bí ó tilẹ jẹ pé ayé mi wà ni ọwọ mi nígbà gbogbo,
èmi kò ní gbàgbé òfin rẹ.
- 110 Àwọn ẹnì búburú ti de okùn sílẹ fún mi,
şùgbọn èmi kò şìnà kúrò nínú èkọ rẹ.
- 111 Òfin rẹ ni ogún mi láéláé;
àwọn ni ayọ ọkàn mi.
- 112 Ọkàn mi ti lé pípá òfin rẹ mọ
láé dé òpin.

- 113 Èmi kórííra àwọn ọlókànméjì,
 ẹ̀gbọ̀n èmi fẹ́ òfin rẹ.
- 114 Ìwọ ni ààbò mi àti asà mi;
 èmi ti mú ìrètí mi sínú ọ̀rọ̀ rẹ.
- 115 Ẹ kúrò lódò mi, ẹyin olùṣe búburú,
 kí èmi lè pa àṣẹ Ọlórún mi mọ!
- 116 Gbé mi sókè gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ,
 kí èmi kí ó lè yè
 Má sì jẹ́ kí ojú ìrètí mi kí ó tì mí.
- 117 Gbé mi sókè, èmí yóò sì wa láléwu;
 nígbà gbogbo ni èmi yóò máa júbà òfin rẹ.
- 118 Ìwọ kọ gbogbo àwọn tí ó ẹ̀nà kúrò nínú òfin rẹ,
 nítorí ẹ̀tàn wọn asán ni.
- 119 Gbogbo àwọn ẹni búburú ní ayé ni ìwọ yọ kúrò bí i ìdàrọ;
 nítorí náà, èmi fẹ́ òfin rẹ.
- 120 Ara mi wá rìrì ní ìbẹ̀rù nítorí rẹ:
 èmi dúró ní ìbẹ̀rù òfin rẹ.
- 121 Èmi ti ẹ́ ohun tí i ẹ́ òdodo àti ẹ̀tọ̀:
 má ẹ́ fi mí sílẹ̀ fún àwọn tó n ní mí lára.
- 122 Mú kí àlàáfíà ìránṣẹ́ rẹ dájú:
 má ẹ́ jẹ́ kí àwọn agbéraga ni mí lára.
- 123 Ojú mi kùnà, fún wíwo ìgbàlà rẹ,
 fún wíwo ìpinnu òdodo rẹ.
- 124 Ẹ pèlú ìránṣẹ́ rẹ gégé bí dídúró ẹ̀nẹ̀n ẹ̀fẹ́ rẹ
 kí o sì kọ mi ní àṣẹ rẹ.
- 125 Èmi ni ìránṣẹ́ rẹ; ẹ́ fún mi ní òye
 kí èmi lè ní òye òfin rẹ
- 126 Ó tó àsìkò fún ọ láti ẹ́ ẹ́, OLÚWA;
 nítorí òfin rẹ ti fọ.
- 127 Nítorí èmi fẹ̀ràn àṣẹ rẹ
 ju wúrà, àní ju wúrà dídára lọ,
- 128 nítorí èmi kíyèsì gbogbo ẹ̀kọ̀ ọ̀títọ̀ rẹ,
 èmi kórííra gbogbo ipa ọ̀nà búburú.
- 129 Òfin rẹ̀ ìyanu ni:
 nítorí náà èmi gbà wọn gbọ.
- 130 Ịṣípáyá ọ̀rọ̀ rẹ̀ mú ìmọ̀lẹ̀ wá;
 ó fi òye fún àwọn ọ̀pẹ̀.
- 131 Èmi ya ẹnu mi mo sì mí heḽe,
 nítorí èmi fojú ẹ̀nà sí àṣẹ rẹ.
- 132 Yí padà sí mi kí o sì ẹ̀nà fún mi,
 bí ìwọ ẹ́ máa n ẹ́ nígbà gbogbo sí àwọn
 tí ó fẹ̀ràn orúkọ rẹ.
- 133 Fi ẹ̀sẹ̀ mi múlẹ̀ nínú ọ̀rọ̀ rẹ,
 má ẹ́ jẹ́ kí ẹ̀sẹ̀ borí mi.
- 134 Rà mí padà lówọ̀ aninílára èniyàn,
 kí èmi lè gbọ̀ ẹ̀kọ̀ rẹ.
- 135 Jẹ́ kí ojú rẹ́ kí ó tòn sí ìránṣẹ́ rẹ́ lára
 kí ó sì kọ mi ní àṣẹ rẹ.
- 136 Omijé sànmáde ní ojú mi,

nítorí wọn kò gba pé òfin rẹ jẹ òtító.

- 137 Olódodo ni ìwọ OLÚWA
ìdájọ rẹ sì dúrọ şinşin.
- 138 Òfin ti ìwọ gbé kalẹ jẹ òdodo:
wọn yẹ ni ìgbẹkẹlé.
- 139 Ìtara mi ti pa mí run,
nítorí àwọn ọtá mi fi ojú fo ọrọ rẹ dá.
- 140 Wọn ti dán ìpinnu rẹ wò pátápátá
ìránşé rẹ sì fẹràn wọn.
- 141 Bí ó tilẹ jẹ pé èmi jẹ onírẹlẹ àti ẹnì ẹgàn
èmi kò ni gbàgbé ẹkọ rẹ.
- 142 Òdodo rẹ wà tí tí láé
òtító ni òfin rẹ.
- 143 Ìyọnu àti ìpọnjú wá sórí mi,
şùgbọn àşẹ rẹ ni inú dídùn mi.
- 144 Òfin rẹ jẹ òtító láé;
fún mi ní ọye kí èmi lè yè.
- 145 Èmi kígbẹ pẹlú gbogbo ọkàn mi:
dá mi lóhùn OLÚWA,
èmi yóò sì gbọrọ sí àşẹ rẹ.
- 146 Èmi kígbẹ pè ọ; gbà mí
èmi yóò sì pa òfin rẹ mọ.
- 147 Èmi dìde şáájú àfẹmọjúmọ èmi ké fún ìrànłọwọ;
èmi ti mú ìrẹtí mi sínú ọrọ rẹ.
- 148 Ojú mi şáájú ìşọ ọru,
nítorí kí èmi lè şe àşàrò nínú ọrọ rẹ.
- 149 Gbọ ohùn mi ní ìşọkan pẹlú ifé rẹ:
pa ayé mi mọ, OLÚWA, gégé bí òfin rẹ.
- 150 Àwọn tí ní gbìmọ ìlànà búburú wà ní tòsí,
şùgbọn wọn jìnnà sí òfin rẹ.
- 151 Síbẹ ìwọ wà ní tòsí, OLÚWA,
àti gbogbo àşẹ rẹ jẹ òtító.
- 152 Láti ọjó pípé wá èmi ti kọ nínú òfin rẹ
tí ìwọ ti fi ìdí wọn múlẹ láéláé.
- 153 Wo ìpọnjú mi kí o sì gbà mí,
nítorí èmi kò gbàgbé òfin rẹ.
- 154 Gba ẹjó mi rò kí o sì rà mí padà;
pa ayé mi mọ gégé bí ìpinnu rẹ.
- 155 Ìgbàlà jìnnà sí àwọn ẹnì búburú
nítorí wọn kò wá àşẹ rẹ.
- 156 Ìyọnú rẹ tóbi, OLÚWA;
pa ayé mi mọ gégé bí òfin rẹ.
- 157 Ọpọlọpọ ni àwọn ọtá tí wọn ní şe inú nìbíni sí mi,
şùgbọn èmi kò tí ì yípadà kúrò nínú òfin rẹ.
- 158 Èmi wo àwọn ẹlẹtàn, inú mi sì bàjé
nítorí wọn kò gba ọrọ rẹ gbọ.
- 159 Wo bí èmi şe fẹràn ẹkọ rẹ;

- pa ayé mi mọ, OLÚWA, gégé bí ìfẹ̀ rẹ.
- 160 Òtítọ̀ ni gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ;
gbogbo ọ̀fin ọ̀dodo rẹ̀ láé!é ni.
- 161 Àwọ̀n alákoóso ẹ̀ inúnibíni sí mi láinídìí,
şùgbọ̀n ọ̀kàn mi wárìrì sí ọ̀rọ̀ rẹ.
- 162 Èmi yò nínú ìpinnu rẹ
bí ẹ̀ni tí ó rí ìkógun púpọ̀.
- 163 Èmi kórííra mo sì kọ̀ èké síşẹ̀
şùgbọ̀n mo fẹ̀ràn ọ̀fin rẹ.
- 164 Èmi yìn ọ̀ ní ìgbà méje lójúmọ̀
nítorí ọ̀fin ọ̀dodo rẹ.
- 165 Àlàáfíà púpọ̀ wà fún àwọ̀n tí ó ní ìfẹ̀ sí ọ̀fin rẹ,
kò sì sí ohun tí ó lè mú wọ̀n kọ̀şẹ̀.
- 166 Èmi yóò dúró de ìgbàlà rẹ, OLÚWA,
èmi yóò sì tẹ̀lé àşẹ̀ rẹ.
- 167 Èmi gba ọ̀fin rẹ̀ gbọ̀,
nítorí mo fẹ̀ràn wọ̀n púpọ̀púpọ̀.
- 168 Èmi ẹ̀ ìgbọ̀ràn sí ẹ̀kọ̀ rẹ̀ àti ọ̀fin rẹ̀,
nítorí ìwọ̀ mọ̀ gbogbo ọ̀nà mi.
- 169 Jẹ́ kí igbe mi wá sí iwájú rẹ, OLÚWA;
fún mi ní òye gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ.
- 170 Jẹ́ kí ẹ̀bẹ̀ mi wá sí iwájú rẹ;
gbà mí gégé bí ìpinnu rẹ.
- 171 Ètè mi yóò sọ̀ yìn jáde,
nítorí ìwọ̀ kọ̀ mi ní ìlànà rẹ.
- 172 Jẹ́ kí ahọ̀n mi kọ̀ orin ọ̀rọ̀ rẹ,
nítorí gbogbo àşẹ̀ rẹ̀ jẹ́ ọ̀dodo.
- 173 Jẹ́ kí ọ̀wọ̀ rẹ̀ şetán láti ràn mí lẹ̀wọ̀,
nítorí èmi ti yan ẹ̀kọ̀ rẹ.
- 174 Èmi wo ọ̀nà fún ìgbàlà rẹ, OLÚWA,
àti ọ̀fin rẹ̀ jẹ́ dídùn inú mi.
- 175 Jẹ́ kí èmi wà láààyè ki èmi lè yìn ọ̀,
kí o sì jẹ́ kí ọ̀fin rẹ̀ mú mi dúró.
- 176 Èmi ti şìnà bí àgùntàn tí ó şonù.
Wá ìránşẹ̀ rẹ̀,
nítorí èmi kò gbàgbé àşẹ̀ rẹ.

Saamu 120

Orin fún ìgòkè.

- 1 Èmi ké pe OLÚWA nínú ìpọ̀njú mi,
ó sì dá mi lóhùn.
- 2 Gbà mí, OLÚWA, kúrò lẹ̀wọ̀ ètè èké
àti lẹ̀wọ̀ ahọ̀n ẹ̀tàn.
- 3 Kí ni kí a fi fún ọ̀?
Àti kí ni kí a túnşẹ̀ fún ọ̀,
ìwọ̀ ahọ̀n ẹ̀tàn?
- 4 Ọ̀un yóò bá ọ̀ wí pẹ̀lú ọ̀fà mí mú ológun,

pèlú èyín iná igi igbálè.

- ⁵ Ègbé ni fún mi tí èmi ɛ àtìpó ní Meṣeki,
nítórí èmi gbé nínú àgọ̀ ilú Kedari!
- ⁶ Ó ti pé tí èmi ti n gbé
láàrín àwọ̀n tí ó kóríra àlàáfíà.
- ⁷ Ènìyàn àlàáfíà ni mí;
ṣùgbọ̀n nígbà tí mo bá sọ̀rọ̀, ogun ni dúró fun wọ̀n.

Saamu 121

Orin fún ìgòkè.

- ¹ Èmi yóò gbé ojú mi sórí òkè wọ̀n-ọ̀n-nì—
níbo ni ìrànlọ̀wọ̀ mi yóò ti wá?
- ² Ìrànlọ̀wọ̀ mi tí ọ̀wọ̀ OLÚWA wá,
ẹ̀ni tí ó dá ọ̀run òun ayé.
- ³ Òun kì yóò jẹ́ kí ẹ̀sẹ̀ rẹ́ kí ó yẹ;
ẹ̀ni tí ó pa ọ̀ mọ́ kì í tòògbé.
- ⁴ Kíyèsì, ẹ̀ni tí n pa Israẹ̀li mọ́,
kì í tòògbé bèyè ni kì í sùn.
- ⁵ OLÚWA ni olùpamọ́ rẹ́;
OLÚWA ní ọ̀jìjì rẹ́ ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ́.
- ⁶ Oòrùn kì yóò pa ọ̀ ní ìgbà ọ̀sán
tàbí ọ̀ṣùpá ní ìgbà ọ̀ru.
- ⁷ OLÚWA yóò pa ọ̀ mọ́ kúrò nínú ibi gbogbo
yóò pa ọ̀kàn rẹ́ mọ́
- ⁸ OLÚWA yóò pa àlọ̀ àti ààbọ̀ rẹ́ mọ́
láti ìgbà yìí lọ̀ àti tíí láélaé.

Saamu 122

Orin fún ìgòkè. Ti Dafidi.

- ¹ Inú mi dùn nígbà tí wọ̀n wí fún mi pé,
“È jẹ́ kí á lọ̀ sílé OLÚWA.”
- ² Ẹ̀sẹ̀ wa yóò dúró ní ẹ̀nu ibodè rẹ́,
ìwọ̀ Jerusalẹ̀mu.
- ³ Jerusalẹ̀mu, ìwọ̀ tí a kọ́ bí ilú
tí o fi ara mọ́ra pọ̀ ọ̀kan.
- ⁴ Níbi tí àwọ̀n ẹ̀yà máa n gòkè lọ̀,
àwọ̀n ẹ̀yà OLÚWA,
ẹ̀rí fún Israẹ̀li,
láti máa dúpẹ̀ fún orúkọ OLÚWA.
- ⁵ Nítórí ibẹ̀ ni a gbé ìtẹ̀ ìdájọ̀ kalẹ̀,
àwọ̀n ìtẹ̀ ilé Dafidi.
- ⁶ Gbàdúrà fún àlàáfíà Jerusalẹ̀mu;
àwọ̀n tí ó fẹ́ ọ̀ yóò ɛ rere.
- ⁷ Kí àlàáfíà kí ó wà nínú odi rẹ́,
àti ìre nínú ààfin rẹ́.
- ⁸ Nítórí àwọ̀n ọ̀kúnrin àti àwọ̀n ẹ̀gbé mi

èmi yóò wí nísinsin yìí pé,
 kí àlàáfíà kí ó wà nínú rẹ.
 9 Nítorí ilé OLÚWA Ọlórún wa,
 èmi yóò máa wá ìre rẹ.

Saamu 123

Orin fún ìgòkè.

1 Ìwọ ní mo gbé ojú mí sókè sí,
 ìwọ tí n gbé inú ọrun.
 2 Kíyèsì, bí ojú àwọn
 ìránṣẹkúnrin tí máa n wọ ọwọ àwọn baba wọn,
 àti bí ojú ìránṣẹbínrin tí máa n wọ ọwọ iyá rẹ
 bèyè ni ojú wa n wọ OLÚWA Ọlórún wa,
 tí tí yóò fi ṣàánú fún wa.
 3 OLÚWA, ṣàánú fún wa, ṣàánú fún wa;
 nítorí tí a kún fún ègàn púpọpúpọ.
 4 Ọkàn wa kún púpọ
 fún ègàn àwọn onírera,
 àti fún ègàn àwọn agbéraga.

Saamu 124

Orin fún ìgòkè. Ti Dafidi.

1 “Ìbá má ṣe pé OLÚWA tí ó ti wà fún wa,”
 kí ni Israẹli kí ó máa wí nísinsin yíí;
 2 ìbá má ṣe pé OLÚWA tó wà ní tiwa,
 nígbà tí àwọn ènìyàn gbógun sí wa,
 3 nígbà náà ni wọn ò bá gbé wà mì láààyè
 nígbà tí ìbínú wọn ru sí wa,
 4 nígbà náà ni omi
 wọn-ọn-ni ìbá bò wá mọlẹ,
 5 nígbà náà ni agbéraga
 omi ìbá borí ọkàn wa.
 6 Olùbùkún ni OLÚWA, tí kò fi wá fún wọn
 bí ohun ọḍe fún eyín wọn.
 7 Ọkàn wa yọ bí ẹyẹ jáde kúrò nínú okùn apeyẹ;
 okùn já àwa sì yọ.
 8 Ìrànṣẹwọ wa n bẹ ní orúkọ OLÚWA,
 tí ó dá ọrun òun ayé.

Saamu 125

Orin fún ìgòkè.

1 Àwọn tí ó gbékèlé OLÚWA yóò dàbí òkè Sioni,
 tí a kò lè ṣí ní ìdí, bí kò ṣe pé ó dúró láéláé.
 2 Bí òkè nílá ti yí Jerusalemu ká,
 bèyè ni OLÚWA yí ènìyàn ká
 láti ìsinsin yíí lọ àti tí tí láéláé.
 3 Nítorí tí ọpá àwọn ènìyàn búburú
 kí yóò bà lé ìpín àwọn olódodo;
 kí àwọn olódodo kí ó máa ba à

fi ọwọ wọn lé èşè.

- ⁴ OLÚWA şe rere fún àwọn ẹni rere,
àti fún àwọn tí àyà wọn dúró şinşin.
⁵ Bí ó şe ti irú àwọn tí wọn yà sí ipa ọ̀nà wíwọ wọn;
OLÚWA yóò jẹ kí wọn lọ pẹ̀lú àwọn oníşé èşè.

Şùgbọ̀n àlàáfíà yóò wà lórí Israẹli.

Saamu 126

Orin fún ìgòkè.

- ¹ Nígba tí OLÚWA mú ikólo Sioni padà,
àwa dàbí ẹni tí ó ń lá àlá.
² Nígba náà ni ẹnụ wa kún fún ẹ̀rín,
àti ahọ̀n wa kọ orin;
nígba náà ni wọn wí nínú àwọn kẹ̀fẹ̀rí pé,
OLÚWA şe ohun ńlá fún wọn.
³ OLÚWA şe ohun ńlá fún wa;
nítórí náà àwa ń yọ.
⁴ OLÚWA mú ikólo wa padà,
bí ịşàn omi ní guúsù.
⁵ Àwọn tí ń fi omijé fún irúgbìn
yóò fi ayọ ka.
⁶ Ẹni tí ń fi ẹ̀kún rìn lọ,
tí ó sì gbé irúgbìn lówọ,
lòtítító, yóò fi ayọ padà wá,
yóò sì ru ìtí rẹ.

Saamu 127

Orin fún ìgòkè. Ti Solomoni.

- ¹ Bí kò şe pé OLÚWA bá kọ ilé náà
àwọn tí ń kọ ọ ń şişé lásán ni;
bí kò şe pé OLÚWA bá pa ilú mọ, olùşọ jí lásán.
² Asán ni fún ẹ̀yin ti ẹ̀ dide ní kùtùkùtù
látí pé dúbùlẹ, látí jẹ ọ̀únjẹ làálàá;
bẹ̀ẹ ni ó ń fi ìre fún olùfẹ̀ rẹ lójú ọ̀run.
³ Kíyèsì i, àwọn ọ̀mọ ni ìní OLÚWA:
ọ̀mọ inú sì ni èrè rẹ.
⁴ Bí ọ̀fà ti rí ní ọ̀wọ alágbára,
bẹ̀ẹ ni àwọn ọ̀mọ ẹ̀we.
⁵ Ịbùkún ni fún ọ̀kúnrin náà tí apó rẹ kún fún wọn;
ojú kì yóò tì wọn,
şùgbọ̀n wọn yóò şẹgun àwọn ọ̀tá ní ẹnụ-ọ̀nà.

Saamu 128

Orin fún ìgòkè.

- ¹ Ịbùkún ni fún gbogbo ẹni tí ó bẹ̀rù OLÚWA:
tí ó sì ń rìn ní ọ̀nà rẹ.
² Nítórí tí ìwọ yóò jẹ ịşé ọ̀wọ rẹ
ìbùkún ni fún ọ; yóò sì dára fún ọ.
³ Obìnrin rẹ yóò dàbí àjàrà rere

- eléso púpọ ní àárín ilé rẹ;
 àwọn ọmọ rẹ yòò dàbí igi olifi tí ó yí tábìlì rẹ ká.
- ⁴ Kíyèsì i pé, bèẹ̀ ni a ó bùsì i fún ọkùnrin náà,
 tí ó bèrù OLÚWA.
- ⁵ Kí OLÚWA kí ó bùsì i fún ọ látì Sioni wá,
 kí ìwọ kí ó sì máa rí ìre
 Jerusalemu ní ọjọ ayé rẹ gbogbo.
- ⁶ Bẹẹ̀ ni kí ìwọ kí ó sì máa rí àti ọmọdọmọ rẹ.
 Látì àlàáfíà lára Israẹli.

Saamu 129

Orin fún ìgòkè.

- ¹ “Ìgbà púpọ̀ ni wọn ti pọn mi lójú
 láti ìgbà èwe mi wá,”
 jẹ́ kí Israẹli kí ó wí nísinsin yìi;
- ² “Ìgbà púpọ̀ ni wọn ti pọn mi lójú
 láti ìgbà èwe mi wá;
 síbẹ̀ wọn kò tí ì borí mi.
- ³ Àwọn awalẹ̀ walẹ̀ sí ẹ̀yìn mi:
 wọn sì la aporo wọn gígùn.
- ⁴ Olódodo ni OLÚWA:
 ó ti ké okùn àwọn ènìyàn búburú kúrò.”
- ⁵ Kí gbogbo àwọn tí ó kóríra Sioni kí ó dààmú,
 kí wọn kí ó sì yí ẹ̀yìn padà.
- ⁶ Kí wọn kí ó dàbí koríko orí ilẹ̀
 tí ó gbẹ̀ dànù kí ó tó dàgbàsókè,
- ⁷ ẹ̀yí tí olóko pípa kó kún ọwọ̀ rẹ:
 bèẹ̀ ni ẹ̀ni tí n di ití, kó kún apá rẹ.
- ⁸ Bẹẹ̀ ni àwọn tí n kojá lọ kò wí pé,
 ìbùkún OLÚWA kí ó pẹ̀lú yín:
 àwa n sùre fún yin ní orúkọ OLÚWA.

Saamu 130

Orin fún ìgòkè.

- ¹ Látì inú ibú wá ni
 èmi n ké pè é ọ OLÚWA
- ² OLÚWA, gbóhùn mi,
 jẹ́ kí etí rẹ́ kí o tẹ̀ sílẹ̀ sí ohùn ẹ̀bẹ̀ mi.
- ³ OLÚWA, ìbá ẹ̀ pé kí ìwọ máa sàmì ẹ̀şẹ̀,
 OLÚWA, tá ni ìbá dúró.
- ⁴ Nítorí ìdàríjì wà lódò rẹ́,
 kí a lè máa bèrù rẹ́.
- ⁵ Èmi dúró de OLÚWA, ọkàn mi dúró,
 àti nínú ọ̀rọ̀ rẹ́ ni èmi n ẹ̀ ìrètí.
- ⁶ Ọkàn mi dúró de OLÚWA,
 ju àwọn tí n ẹ̀şọ̀nà òwúrọ̀ lọ,
 àní ju àwọn tí n ẹ̀şọ̀nà òwúrọ̀ lọ.

- 7 Israẹli, iwọ ní ìrètí ní ti OLÚWA:
 nítorí pé lódò OLÚWA ni àánú wà,
 àti lódò rẹ ni ọpọlọpọ idándè wà.
- 8 Ọun ó sì dá Israẹli ní idè
 kúrò nínú ẹsẹ rẹ gbogbo.

Saamu 131

Orin fún ìgòkè. Ti Dafidi.

- 1 OLÚWA àyà mi kò gbéga,
 bèyè ni ojú mi kò gbé sókè:
 bèyè ni èmi kò fi ọwọ mi lé ọràn nílá,
 tàbí lé ohun tí ó ga jù mí lọ.
- 2 Nítòótó èmi mú ọkàn mi sinmi,
 mo sì mú un dákẹ jẹjẹ,
 bí ọmọ tí a ti ọwọ iyá rẹ gbà ní ẹnu ọmú:
 ọkàn mi rí gégé bí ọmọ tí a já ní ẹnu ọmú.

- 3 Israẹli, iwọ ní ìrètí ní ti OLÚWA
 láti ìsinsin yìi lọ àti láéláé.

Saamu 132

Orin fún ìgòkè.

- 1 OLÚWA, rántí Dafidi
 nínú gbogbo ipọnjú rẹ.
- 2 Ẹni tí ó ti búra fún OLÚWA,
 tí ó sì ẹ ilé rí fún alágbára Jakọbu pé.
- 3 Nítòótó, èmi kì yòò wọ inú àgọ ilé mi lọ,
 bèyè èmi kì yòò gun orí àkète mi.
- 4 Èmi kì yòò fi oorun fún ojú mi,
 tàbí òògbé fún ipénpéjú mi,
- 5 títí èmi ó fi rí ibi fún OLÚWA,
 ibùjókòó fún alágbára Jakọbu.
- 6 Kíyèsì i, àwa gbúròó rẹ ni Efrata:
 àwa rí i nínú oko ẹgàn náà.
- 7 Àwa ó lọ sínú àgọ rẹ:
 àwa ó máa sìn níbi àpótí itisẹ rẹ
- 8 OLÚWA, dide sí ibi ìsinmi rẹ:
 iwọ, àti àpótí agbára rẹ.
- 9 Kí a fi ọdodo wọ àwọn àlùfàà rẹ:
 kí àwọn èniyàn mímọ rẹ kí ó máa hó fún ayọ.
- 10 Nítorí tí Dafidi ìránşẹ rẹ,
 má ẹ yí ojú ẹni òróró rẹ padà.
- 11 OLÚWA ti búra nítòótó fún Dafidi,
 Ọun kì yòò yípadà kúrò nínú rẹ,
 nínú irú-ọmọ inú rẹ ni èmi ó gbé kalẹ sí orí itẹ rẹ.
- 12 Bí àwọn ọmọ rẹ yòò bá pa májẹmú mi mọ
 àti ẹrí mi tí èmi yòò kọ wọn,

àwọn ọmọ wọn pẹlú yòò jókòó lórí itẹ rẹ láéláé.

- 13 Nítorí tí OLÚWA ti yan Sioni:
ó ti fẹ ẹ fún ibùjókòó rẹ.
- 14 Èyí ni ibi ìsinmi mi láéláé:
níhìn-ín ni èmi yòò máa gbé:
nítorí tí mo fẹ ẹ.
- 15 Èmi yòò bùkún oúnjẹ rẹ púpọpúpọ:
èmi yòò fi oúnjẹ tẹ àwọn tálákà rẹ lórùn.
- 16 Èmi yòò sì fi ìgbàlà wọ àwọn àlùfáà rẹ:
àwọn ènìyàn mímọ rẹ yòò máa hó fún ayọ.
- 17 Níbè ni èmi yòò gbé mú ìwo Dafidi yọ,
èmi ti ẹ ìlànà fitílà kan fún ẹni òróró mi.
- 18 Àwọn ọtá rẹ ni èmi yòò fi ìtìjú wọ:
şùgbọn lára òun tìkára rẹ ni adé yòò máa gbilẹ.

Saamu 133

Orin fún ìgòkè. Ti Dafidi.

- 1 Kíyèsi, ó ti dára ó sì ti dùn tó fún
àwọn ará láti máa jùmọ gbé ní ìrẹpọ.
- 2 Ó dàbí òróró ìkunra iyebíye ní orí,
tí ó sàń dé irùngbọń, àńí irùngbọń Aaroni:
tí ó sì sàń sí etí aşọ sórí rẹ.
- 3 Bí ìrì Hermoni
tí o sàń sórí òkè Sioni.
Nítorí níbè ní OLÚWA gbé pàşẹ ìbùkún,
àńí iyè láéláé.

Saamu 134

Orin ìgòkè.

- 1 Ẹ kíyèsi i, ẹ fi ìbùkún fún OLÚWA,
gbogbo ẹyin ìránşẹ OLÚWA,
tí ó dúró ní ilé OLÚWA ní òru.
- 2 Ẹ gbé ọwọ yín sókè sí ibi mímọ,
kí ẹ sì fi ìbùkún fún OLÚWA.
- 3 OLÚWA tí ó dá ọrun òun ayé,
kí ó bùsi i fún ọ láti Sioni wá.

Saamu 135

- 1 Ẹ yin OLÚWA.
- Ẹ yin orúkọ OLÚWA;
ẹ yin ín, ẹyin ìránşẹ OLÚWA.
- 2 Ẹyin tí n dúró ní ilé OLÚWA,
nínú àgbàlá ilé Ọlórùn wa.
- 3 Ẹ yin OLÚWA: nítorí tí OLÚWA şeun;
ẹ kọrin ìyìn sí orúkọ rẹ; nítorí tí ó dùn.
- 4 Nítorí tí OLÚWA ti yan Jakọbu fún ara rẹ;
àńí Israẹli fún işúra ààyò rẹ.

- 5 Nítorí tí èmi mọ pé OLÚWA tóbi,
àti pé Olúwa jù gbogbo òrìṣà lọ.
- 6 OLÚWA ṣe ohunkóhun tí ó wù ú,
ní ọrun àti ní ayé,
ní Òkun àti ní ọgbun gbogbo.
- 7 Ó mú ikùùkuu gòkè láti ọpin ilẹ wá:
ó dá mọ̀nàmọ̀nà fún ọ̀jò:
ó n mú aféfé ti inú ilẹ ịṣúra rẹ wá.
- 8 Ẹni tí ó kọlu àwọn àkóbí Ejibiti,
àti ti ènìyàn àti ti ẹranko.
- 9 Ẹni tí ó rán ịṣẹ àmì àti ịṣẹ ọyanu sí àárín rẹ, ọwọ Ejibiti,
sí ara Farao àti sí ara àwọn ọ̀rànṣẹ rẹ gbogbo.
- 10 Ẹni tí ó kọlu àwọn orílẹ-èdè púpọ,
tí ó sì pa àwọn alágbára ọba.
- 11 Sihoni, ọba àwọn ará Amori, àti Ogu,
ọba Baṣani, àti gbogbo ọ̀jọba Kenaani:
- 12 Ó sì fi ilẹ wọn fún ni ní ọ̀nì,
ọ̀nì fún Israẹli, ènìyàn rẹ.
- 13 OLÚWA orúkọ rẹ dúró láéláé;
ọ̀rànṣẹ OLÚWA, láti ọ̀rànṣẹ.
- 14 Nítorí tí OLÚWA yòò ṣe ọ̀dájọ̀ àwọn ènìyàn rẹ,
yòò sì ṣe ọ̀yọ̀nú sí àwọn ọ̀mọ ọ̀dọ̀ rẹ.
- 15 Fàdákà ọ̀n wúrà ni èrè àwọn aláìkọ̀là,
ịṣẹ ọ̀wọ̀ ènìyàn ni.
- 16 Wọn ní ẹnu, ọ̀gbọ̀n wọn kò le sọ̀rọ̀;
wọn ní ọ̀jú, ọ̀gbọ̀n wọn kò fi ríran.
- 17 Wọn ní etí, ọ̀gbọ̀n wọn kò fi gbọ̀rọ̀;
bẹ̀ẹ̀ ni kò si èémí kan ní ẹnu wọn.
- 18 Àwọn tí n ṣe wọn dàbí wọn:
gégé bẹ̀ẹ̀ ni olúkúlùkù ẹni tí ó gbẹ̀kẹ̀ rẹ lé wọn.
- 19 Ẹyin ara ilé Israẹli, ẹ fi ọ̀bùkún fún OLÚWA,
ẹyin ará ilé Aaroni, fi ọ̀bùkún fún OLÚWA.
- 20 Ẹyin ará ilé Lefi, fi ọ̀bùkún fún OLÚWA;
ẹyin tí ó bẹ̀rù OLÚWA, fi ọ̀bùkún fún OLÚWA.
- 21 Olùbùkún ni OLÚWA, láti Sioni wá,
tí n gbé Jerusalemu.

Ẹ fi ọ̀yìn fún OLÚWA.

Saamu 136

- 1 Ẹ fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA nítorí tí ó ṣeun;
- 2 Ẹ fi ọ̀pẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run àwọn ọ̀lọ̀run:
- 3 Ẹ fi ọ̀pẹ̀ fún Olúwa àwọn olúwa,

nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

4 Fún Òun nìkan tí n̄ ṣiṣẹ̀ ìyanu n̄lá;

5 Fún ẹni tí ó fi oḡbọ̀n dá ọ̀run;

6 Fún ẹni tí ó tẹ̀ ilẹ̀ lórí omi;

7 Fún ẹni tí ó dá àwọ̀n ìmọ̀lẹ̀ n̄lá;

8 Òòrùn láti jẹ ọ̀ba ọ̀sán;

9 Òṣùpá àti ìràwọ̀ láti jẹ ọ̀ba ọ̀ru;

10 Fún ẹni tí ó kọ̀lu Ejibiti lára àwọ̀n àkọ̀bí wọ̀n;

11 Ó sì mú Israẹ̀li jáde kúrò láàrín wọ̀n;

12 Pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára àti apá nínà;

13 Fún ẹni tí ó pín Òkun pupa ní ìyà;

14 Ó sì mú Israẹ̀li kojá láàrín rẹ̀

15 Ṣùgbọ̀n ó bi Farao àti ogun rẹ̀ ṣubú nínú Òkun pupa;

16 Fún ẹni tí ó sin àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ la aginjù já

17 Fún ẹni tí ó kọ̀lu àwọ̀n ọ̀ba n̄lá;

18 Ó sì pa àwọ̀n ọ̀ba olókíkí

19 Sihoni, ọ̀ba àwọ̀n ará Amori

20 Àti Ogu, ọ̀ba Baṣani;

21 Ó sì fi ilẹ̀ wọ̀n fún ni ní ìní,

22 Ìní fún Israẹ̀li, ìránṣẹ̀ rẹ̀,

23 Ẹni tí ó rántí wa ní ìwà ìrẹ̀lẹ̀ wa;

24 Ó sì dá wa ní ìdè lẹ̀wọ̀ àwọ̀n ọ̀tá wa;

25 Ẹni tí ó fi oúnjẹ fún àwọ̀n ẹ̀dá gbogbo

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

26 Ẹ fi ọpẹ fún Ọlórún ọrun;

nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

Saamu 137

- 1 Ní ẹbá odò Babeli, níbẹ ni àwa gbé jókòó
àwa sì sọkún nígbà tí àwa rántí Sioni.
- 2 Àwa fi dùùrù wa kọ sí orí igi wílò,
tí ó wà láàrín rẹ.
- 3 Nítorí pé níbẹ ni àwọn
tí ó kó wa ní ìgbèkùn béèrè orin lẹwọ wa,
àti àwọn tí ó ni wá lára béèrè ìdáyá;
wọn wí pé, “Ẹ kọ orin Sioni kan fún wa!”
- 4 Àwa ó ti ẹ kọ orin
OLÚWA ní ilẹ àjẹjì
- 5 Jerusalemu, bí èmi bá gbàgbé rẹ
jẹ kí ọwọ ọtún mi kí ó gbàgbé ilò rẹ.
- 6 Bí èmi kò bá rántí rẹ,
jẹ kí ahọn mi kí ó lẹ mọ èrìgì mi;
bí èmi kò bá fi Jerusalemu sáájú
olórí ayọ mi gbogbo.
- 7 OLÚWA rántí ọjọ Jerusalemu,
lára àwọn ọmọ Edomu,
àwọn ẹni tí ń wí pé,
“Wó o palẹ, wó o palẹ dé ìpilẹ rẹ!”
- 8 Ìwọ, ọmọbìnrin Babeli, ẹni tí a ó parun;
ìbùkún ni fún ẹni tí ó san án fún ọ
bí ìwọ ti rò sí wa.
- 9 Ìbùkún ni fún ẹni tí ó mú ọmọ wẹwẹ rẹ
tí ó sì fi wọn sán òkúta.

Saamu 138

Ti Dafidi.

- 1 Èmi yóò yìn ọ tinútinú mi gbogbo;
níwájú àwọn òrìṣà ni èmi ó kọrin ìyìn sí ọ.
- 2 Èmi ó máa gbàdúra sí ìhà tẹmpili míímọ rẹ
èmi ó sì máa yìn orúkọ rẹ
nítorí ìṣeun ìfẹ rẹ àti òtítọ rẹ;
nítorí ìwọ gbé ọrọ rẹ ga ju orúkọ rẹ lọ.
- 3 Ní ọjọ tí mo ké pẹ é ọ, ìwọ dá mi lóhùn,
ìwọ sì fi ipa mú mi lára le ní ọkàn mi.
- 4 Gbogbo àwọn ọba ayé yóò yìn ọ,
OLÚWA, ní ìgbà tí wọn bá gbọ ọrọ ẹnu rẹ.
- 5 Nítòótọ, wọn ó máa kọrin ní ipa ọnà OLÚWA;
nítorí pé ńlá ni ògo OLÚWA.
- 6 Bí OLÚWA tilẹ ga, síbẹ ó júbà àwọn onírẹlẹ;
ṣùgbọn agbéraga ni ó mọ ní òkèrè réré.
- 7 Bí èmi tilẹ ń rìn nínú ìpọnjú ìwọ ni yóò sọ mi di ààyè;
ìwọ ó na ọwọ rẹ sí àwọn ọtá mi,

- owọ ọtún rẹ yóò sì gbà mí.
 8 OLÚWA yóò ẹe ohun tí ń ẹe tẹmi láṣepé;
 OLÚWA, àánú rẹ dúró láéláé;
 má ẹe kọ iṣẹ owọ ara rẹ sílẹ.

Saamu 139

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu.

- 1 OLÚWA, ìwo tí wádíí mi,
 ìwo sì ti mọ mí.
 2 Ìwo mọ ìjókòó mi àti ìdìde mi,
 ìwo mọ èrò mi ní ọ̀nà jíjìn réré.
 3 Ìwo yí ipa ọ̀nà mi ká àti ìdùbúlẹ mi,
 gbogbo ọ̀nà mi sì di mí mọ fún ọ.
 4 Nítorí tí kò sí ọ̀rọ kan ní ahọ̀n mi,
 kíyèsì i, OLÚWA, ìwo mọ ọ̀n pátápátá.
 5 Ìwo sé mi mọ léyìn àti níwájú,
 ìwo sì fi owọ rẹ lé mi.
 6 Irú ìmọ yíi ẹe ohun ìyanu fún mi jù;
 ó ga, èmi kò le mọ ọ̀n.
 7 Níbo ní èmi yóò gbé lọ kúrò ni owọ èmí rẹ?
 Tàbí níbo ni èmi yóò sáré kúrò níwájú rẹ?
 8 Bí èmi bá gòkè lọ sí ọ̀run, ìwo wà níbẹ;
 bí èmí ba sì tẹ ẹní mi ní ipò òkú,
 kíyèsì i, ìwo wà níbẹ pẹlú.
 9 Èmi ìbá mú iyé apá òwúrò,
 kí èmi sì lọ jókòó ní ìhà ọ̀pin Òkun,
 10 àní, níbẹ náà ni owọ rẹ yóò fà mí
 owọ ọtún rẹ yóò sì dì mí mú.
 11 Bí mo bá wí pé, “Njé kí òkùnkùn kí ó bò mí mọlẹ;
 kí ìmọlẹ kí ó di ọ̀ru yí mi ká.”
 12 Nítòótọ òkùnkùn kì í sù lódò rẹ;
 sùgbọ̀n ọ̀ru tan ìmọlẹ bí ọ̀sán;
 àti òkùnkùn àti ọ̀sán, méjèèjì bákan náà ní fún ọ.
 13 Nítorí ìwo ni ó dá ọ̀kàn mi;
 ìwo ni ó bò mí mọlẹ nínú iyá mi.
 14 Èmi yóò yìn ọ, nítorí tẹ̀rù tẹ̀rù àti tìyanu tìyanu ní a dá mi;
 ìyanu ní iṣẹ rẹ;
 èyí nì ni ọ̀kàn mi sì mọ dájúdájú.
 15 Ẹ́dá ara mi kò pamọ kúrò lódò rẹ,
 nígbà tí a dá mi ní ìkòkò.
 Tí a sì ń ṣiṣẹ ní àràbarà ní ìhà ìsàlẹ ilẹ ayé,
 16 ojú rẹ ti rí ohun ara mi
 nígbà tí a kò tí ì ẹe mí pé,
 àti nínú ìwé rẹ ni a ti kọ ọ̀kọ̀ọkan wọ̀n sí,
 ní ọ̀jọ tí a dá wọ̀n,
 nígbà tí wọ̀n kò tilẹ tí ì sí.
 17 Ọlórùn, èrò inú rẹ tí ẹe iyebíye tó fún mi,
 iye wọ̀n ti pọ̀ tó!
 18 Èmi ìbá kà wọ̀n,

wọn ju iyanrìn lọ ní iye:
nígba tí mo bá jí,
èmi yóò wà lódò rẹ síbẹ.

- 19 Ọlórún ìbá jẹ pa àwọn ènìyàn búburú nítòótọ;
nítorí náà kúrò lódò mi èyin ọkúnrin eléjẹ.
20 Èni tí n fi inú búburú sọrọ sí ọ,
àwọn ọtá rẹ n pe orúkọ rẹ ní asán!
21 OLÚWA, ñjẹ èmi kò kóriíra àwọn tó kóriíra rẹ?
Ñjẹ inú mi kò a sì bàjẹ sí àwọn tí ó dìde sí ọ?
22 Èmi kóriíra wọn ní àkótán;
èmi kà wọn sí ọtá mi.
23 Ọlórún, wádìí mi, kí o sì mọ ọkàn mí;
dán mi wò, kí o sì mọ ìrò inú mi.
24 Kí ó sì wò ó bí ipa ọnà búburú
kan bá wà nínú mi kí ó sì
fi esẹ mi lé ọnà àinípẹkun.

Saamu 140

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- 1 OLÚWA, gbà mi lẹwọ ọkúnrin búburú u nì,
yọ mí lẹwọ ọkúnrin ìkà a nì,
2 èni tí n ro ìwà búburú ní inú wọn;
nígba gbogbo ni wọn n rú ìjà sókè sí mi.
3 Wọn ti pọn ahọn wọn bí ejò,
oró paramọlẹ n bẹ ní abẹ ètè wọn.
4 OLÚWA, pa mí mọ kúrò lẹwọ àwọn ènìyàn búburú;
yọ mí kúrò lẹwọ ọkúnrin ìkà a nì
èni tí ó ti pinnu rẹ láti bi ìrìn mi şubú.
5 Àwọn agbéraga ti de kùn sílẹ fún mi àti okùn:
wọn ti na àwọn lẹbàá ọnà;
wọn ti kẹkùn sílẹ fún mi.
6 Èmi wí fún OLÚWA pé ìwọ ni Ọlórún mi;
OLÚWA, gbọ ohùn èbẹ mi.
7 OLÚWA Olódùmarè, agbára ìgbàlà mi,
ìwọ ni ó bo orí mi mọlẹ ní ọjọ ìjà.
8 OLÚWA, máa şe fi ìfẹ ènìyàn búburú fún un;
má şe kùn ọgbón búburú rẹ lẹwọ;
kí wọn kí ó máa ba à gbé ara wọn ga.

Sela.

- 9 Bí ó şe ti orí àwọn tí ó yí mi káàkiri ni,
jẹ kí ètè ìkà ara wọn kí ó bò wọn mọlẹ.
10 A ó da èyin iná sí wọn lára,
Òun yóò wọ wọn lọ sínú iná,
sínú ọgbun omi jíjìn,
kí wọn kí ó má ba à le dìde mọ.
11 Má şe jẹ kí aláhọn búburú fi esẹ múlẹ ní ayé;
ibi ni yóò máa dọdọ ọkúnrin ìkà nì láti bi í şubú.

- 12 Èmi mò pé, OLÚWA yóò mú ọ̀nà olùpọ̀njú dúró,
yóò sì ẹ̀ ẹ̀tọ̀ fún àwọn tálákà.
13 Nítòótọ̀ àwọn olódodo yóò
máa fi ọ̀pẹ̀ fún orúkọ ẹ̀;
àwọn ẹ̀ni dídúró ẹ̀sìn yóò máa gbé iwájú ẹ̀.

Saamu 141

Saamu ti Dafidi.

- 1 OLÚWA, èmi ké pé ọ̀; yára wá sí ọ̀dọ̀ mi.
Gbọ̀ ohùn mi, nígbà tí mo bá ń ké pé ọ̀.
2 Jẹ́ kí àdúrà mi ó wá sí iwájú ẹ̀ bí ẹ̀bọ̀ tùràrí
àti ìgbé ọ̀wọ̀ mi si òkè rí bí ẹ̀bọ̀ àṣálẹ̀.
3 Fi ẹ̀ṣọ̀ ẹ̀nu mi, OLÚWA:
kí o sì máa pa ìlẹ̀kùn ètè mi mọ̀.
4 Má ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀kàn mi fà sí ohun tí ń ẹ̀ ibi,
látí máa bá àwọn tí ń ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ búburú
má sì ẹ̀ jẹ́ kí èmi jẹ́ àdídùn wọn.
5 Jẹ́ kí olódodo lù mí, ìṣeun ní ó jẹ́:
jẹ́ kí ó bá mi wí, ó jẹ́ ọ̀róró ní orí mi.
Tí kì yóò fọ̀ mi ní orí.
Síbẹ̀ àdúrà mi wá láisí ìṣe àwọn olùṣe búburú.
6 A ó ju àwọn aláṣòṣò sílẹ̀ látí bẹ̀bẹ̀ òkúta,
àwọn ẹ̀ni búburú yóò kọ̀ pé àwọn ọ̀rọ̀ mi dùn.
7 Wọn yóò wí pé, “Bí ẹ̀ni tí ó la aporo sórí ilẹ̀,
bẹ̀ ẹ̀ni egungun wa tànkálẹ̀ ní ẹ̀nu isà òkú.”
8 Ẹ̀gbọ̀n ojú mi ń bẹ̀ lára ẹ̀, OLÚWA Olódùmarẹ̀;
nínú ẹ̀ni tí rí ààbò, má ẹ̀ fà mi fún ikú.
9 Pa mí mọ̀ kúrò nínú okùn tí wọn ti dẹ̀ sílẹ̀ fún mi,
kúrò nínú ìkẹ̀kùn àwọn oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀.
10 Jẹ́ kí àwọn ẹ̀ni búburú ẹ̀bọ̀ sínú àwọn ara wọn,
nígbà tí èmi bá kọ̀já lọ̀ láilẹ̀wu.

Saamu 142

Maskili ti Dafidi. Nígbà tí ó wà nínú ihò òkúta. Àdúrà.

- 1 Èmi kígbe sókè sí OLÚWA;
èmi gbé ohùn mi sókè sí OLÚWA fún àánú.
2 Èmi tú àròyé mí sílẹ̀ níwájú ẹ̀,
bẹ̀ ẹ̀ni tí èmi fi ìṣẹ̀ mi hàn níwájú ẹ̀.
3 Nígbà tí ẹ̀mí mi ẹ̀sàarẹ̀ nínú mi,
ìwọ̀ ní ẹ̀ni tí ó mọ̀ ọ̀nà mi.
Ní ipa ọ̀nà tí èmi ń rìn
èniyàn ti dẹ̀ okùn fún mi ní ìkọ̀kọ̀.
4 Wo ọ̀wọ̀ ọ̀tún mi kí ó sì rì i
kò sí ẹ̀ni tí ó ẹ̀ àníyàn mi
èmi kò ní ààbò;
kò sí ẹ̀ni tí ó náání ọ̀kàn mi.
5 Èmi kígbe sí ọ̀, OLÚWA:

èmi wí pé, “Ìwọ ni ààbò mi,
ìpín mi ní ilẹ̀ aláàyè.”

- ⁶ Fi etí sí igbe mi,
nítórí tí èmi wà nínú àìnírètí
gbà mí lẹ̀wọ̀ àwọ̀n tí n lẹ̀pa mi,
nítórí wọ̀n lágbára jù mí lọ.
⁷ Mú ọ̀kàn mi jáde kúrò nínú túbú,
kí èmi lè máa yin orúkọ rẹ.
Nígbà náà ni àwọ̀n olódodo yóò yí mi káàkiri
nítórí ìwọ̀ yóò fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wọ̀n ba mi ẹ.

Saamu 143

Saamu ti Dafidi.

- ¹ OLÚWA gbọ̀ àdúrà mi,
fetísí igbe mi fún àánú;
nínú òtítọ̀ àti òdodo rẹ, wá fún ìràn�ẹ̀wọ̀ mi.
² Má ẹ̀ mú ìránşẹ̀ rẹ wá sí ìdájọ̀,
nítórí kò sí ẹnìkan tí ó wà láààyè
tí ó ẹ̀ òdodo níwájú rẹ.
³ Ọ̀tá n lẹ̀pa mi,
ó fún mi pamọ̀ ilẹ̀;
ó mú mi gbé nínú òkùnkùn
bí àwọ̀n tí ó ti kú ti pé.
⁴ Nítórí náà èmí mi ẹ̀ rẹ̀wẹ̀sì nínú mi;
ọ̀kàn mi nínú mi ẹ̀ pòruurù.
⁵ Èmi rántí ọ̀jọ̀ tí ó ti pé;
èmi n ẹ̀ àsàrò lórí gbogbo یشه̀ rẹ
mo sì ẹ̀ àkíyèsí ohun tí ọ̀wọ̀ rẹ̀ ti ẹ̀.
⁶ Èmi na ọ̀wọ̀ mi jáde sí ọ̀:
òngbẹ̀ rẹ̀ gbẹ̀ ọ̀kàn mi bí i ìyàngbẹ̀ ilẹ̀.

Sela.

- ⁷ Dá mi lóhùn kánkán, OLÚWA;
ó rẹ̀ èmí mi tán.
Má ẹ̀ pa ọ̀jú rẹ̀ mọ̀ kúrò lára mi
kí èmi má ba à dàbí àwọ̀n tí ó lọ sínú ihò.
⁸ Mú mi gbọ̀ یشه̀un ìfẹ̀ rẹ̀ ní òwúrò:
nítórí ìwọ̀ ni mo gbẹ̀kẹ̀lé.
Fi ọ̀nà tí èmi i bá rìn hàn mí,
nítórí èmi gbé ọ̀kàn mi sókè sí ọ̀.
⁹ Gbà mí kúrò lẹ̀wọ̀ àwọ̀n ọ̀tá mi, OLÚWA,
nítórí èmi fi ara mi pamọ̀ sínú rẹ̀.
¹⁰ Kọ̀ mi láti ẹ̀ ìfẹ̀ rẹ̀,
nítórí ìwọ̀ ni Ọ̀lọ̀run mi
jẹ̀ kí èmí rẹ̀ dídára
darí mi sí ilẹ̀ tí ó tẹ̀jú.
¹¹ Nítórí orúkọ rẹ̀, OLÚWA, sọ mi di ààyè;
nínú òdodo rẹ̀, mú ọ̀kàn mi jáde nínú wàhálà.
¹² Nínú ìfẹ̀ rẹ̀ tí kì í kùnà, ké àwọ̀n ọ̀tá mi kúrò,
run gbogbo àwọ̀n tí n ni ọ̀kàn mi lára,

nítorí pé èmi ni ìránṣẹ̀ rẹ̀.

Saamu 144

Ti Dafidi.

- ¹ Ìyìn sí OLÚWA àpáta mi,
 ẹni tí ó kọ ọwọ́ mi fún ogun,
 àti ìka mi fún ìjà.
- ² Ọun ni Ọlọrun ifẹ mi àti odi alágbára mi,
 ibi gíga mi àti olùgbàlà mi, asà mi,
 ẹni tí èmi gbékẹlẹ̀,
 ẹni tí ó tẹrì àwọn ènìyàn ba lábẹ mi.
- ³ OLÚWA, kí ni ènìyàn tí ìwọ fi n sàníyàn fún un,
 tàbí ọmọ ènìyàn tí ìwọ fi n ronú nípa rẹ?
- ⁴ Ènìyàn rí bí èmi;
 ọjọ rẹ rí bí òjìjì tí n kojá lọ.
- ⁵ Tẹ ọrun rẹ ba, OLÚWA, kí o sì sọkalẹ;
 tọ àwọn òkè nílá wọn yóò sí rú èéfín.
- ⁶ Rán mọ̀nà mọ̀nà kí ó sì fọ̀n àwọn ọ̀tá ká;
 ta ọfà rẹ kí ó sì dà wọn rú.
- ⁷ Na ọwọ́ rẹ sílẹ̀ láti ibi gíga;
 gbà mí kí o sì yọ mí nínú ewu
 kúrò nínú omi nílá:
 kúrò lẹwọ́ àwọn ọmọ àjèjì.
- ⁸ Ẹnu ẹni tí ó kún fún èké
 ẹni tí ọwọ́ ọ̀tún rẹ jẹ ìrẹ́jẹ.
- ⁹ Èmi yóò kọ orin tuntun sí ọ
 Ọlọrun; lára ohun èlò orin
 olókùn mẹwàá èmi yóò
 kọ orin sí ọ.
- ¹⁰ Ọun ni ó fi ìgbàlà fún àwọn ọba,
 ẹni tí ó gba Dafidi ìránṣẹ̀ rẹ lẹwọ́ idà ìpanilára.
- Lẹwọ́ pípanirun. ¹¹ Gbà mí kí o sì yọ mí nínú ewu
 kúrò lẹwọ́ àwọn ọmọ àjèjì
 tí ẹnu wọn kún fún èké,
 tí ọwọ́ ọ̀tún wọn jẹ ọwọ́ ọ̀tún èké.
- ¹² Kí àwọn ọmọkùnrin wa
 kí ó dàbí ìgì gbígbìn tí ó dàgbà ni ìgbà èwe wọn,
 àti ọmọbìnrin wa yóò dàbí ọ̀pó ilé
 tí a ẹ̀ ọ̀nà sí bí àfarawé ààfin.
- ¹³ Àká wa yóò kún
 pèlú gbogbo onírúurú oúnjẹ
 àgùntàn wa yóò pọ̀ sí ní egbẹ̀rún,
 ní egbẹ̀rún mẹwàá ní oko wa:
- ¹⁴ àwọn màlúù wa yóò ru ẹ̀rù wúwo
 kí ó má sí ìkolù,
 kí ó má sí ìkólọ́ sí ìgbẹ̀kùn,
 kí ó má sí i igbe ìpọ̀njú ní ìgboro wa.

- 15 Ìbùkún ni fún àwọn ènìyàn náà tí ó wà ní irú ipò bẹ̀ẹ̀,
 ìbùkún ni fún àwọn ènìyàn náà,
 tí ẹ̀ni tí Ọ̀lórún OLÚWA ń ẹ̀.

Saamu 145

Saamu ìyìn. Ti Dafidi.

- 1 Èmi yóò gbé ọ ga, Ọ̀lórún ọba mi;
 èmi yóò yìn orúkọ rẹ láé àti láéláé.
- 2 Ní ojoojúmọ èmi yóò yìn ọ
 èmi yóò sì pòkíkí orúkọ rẹ láé àti láéláé.
- 3 Títóbi ni OLÚWA. Ọ̀un sì ni ó yẹ láti fi ìyìn fún púpọ̀púpọ̀:
 kò sí ẹ̀ni tí ó lè wọn títóbi rẹ.
- 4 Ìran kan yóò máa yìn iṣẹ rẹ dé ìran mìíràn;
 wọn yóò máa sọ iṣẹ agbára rẹ.
- 5 Wọn yóò máa sọ ìyìn ọ̀lánílá rẹ tí ó lógo,
 èmi yóò máa ẹ̀ ẹ̀sàrò nínú iṣẹ ìyanu rẹ.
- 6 Wọn yóò sọ iṣẹ agbára rẹ tí ó ní ẹ̀rù
 èmi yóò kéde iṣẹ ńlá rẹ.
- 7 Wọn yóò ẹ̀ ìrántí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀
 ìwà rere rẹ àti orin ayọ̀ òdodo rẹ.
- 8 Olóore-ọ̀fẹ̀ ni OLÚWA àti aláàánú
 ó lẹ́ra láti bínú ó sì ní ìfẹ̀ púpọ̀.
- 9 OLÚWA dára sí ẹ̀ni gbogbo;
 ó ní àánú lórí ohun gbogbo tí ó dá.
- 10 Gbogbo ohun tí ìwọ ti dá ni
 yóò máa yìn ọ OLÚWA;
 àwọn ẹ̀ni mínmọ̀ yóò máa pòkíkí rẹ.
- 11 Wọn yóò sọ ọ̀go ìjọba rẹ
 wọn yóò sì sọ̀rọ̀ agbára rẹ,
- 12 kí gbogbo ènìyàn le mọ iṣẹ agbára rẹ
 àti ọ̀lánílá ìjọba rẹ tí ó lógo.
- 13 Ìjọba rẹ ìjọba ayérayé ni,
 àti ìjọba rẹ wà ní gbogbo ìrandíran.
- 14 OLÚWA mú gbogbo àwọn tí ó ẹ̀bú ró
 ó sì gbé gbogbo àwọn tí ó tẹ̀ríba dide.
- 15 Ojú gbogbo ènìyàn ń wò ọ,
 ó sì fún wọn ní oúnjẹ wọn ní àkókò tí ó yẹ.
- 16 Ìwọ sí ọwọ̀ rẹ
 ìwọ sì tẹ̀ ìfẹ̀ gbogbo ohun aláàyè lẹ̀rùn.
- 17 OLÚWA jẹ olódodo ní gbogbo ọ̀nà rẹ
 àti ìfẹ̀ rẹ sí gbogbo ohun tí ó dá.
- 18 OLÚWA wà ní tòsí gbogbo àwọn tí ń kẹ̀ pẹ̀ é,
 sí gbogbo ẹ̀ni tí ń kẹ̀ pẹ̀ é ní ọ̀títọ̀.
- 19 Ó mú ìfẹ̀ àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ ẹ̀;
 ó gbọ̀ igbe wọn, ó sì gbà wọn.
- 20 OLÚWA dá gbogbo àwọn tí ó ní ìfẹ̀ ẹ̀ sí
 sùgbọ̀n gbogbo àwọn ẹ̀ni

búburú ní yóò parun.

²¹ Ẹnu mi yóò sòrò ìyìn OLÚWA.
Jẹ kí gbogbo ẹ́dá yín orúkọ rẹ mímọ láé àti láé!.

Saamu 146

¹ Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Fi ìyìn fún OLÚWA, ìwọ ọkàn mi.

² Èmi yóò yìn OLÚWA ní gbogbo ayé mi,
èmi yóò kọrin ìyìn sí Ọlórún, níwọ̀n ìgbà tí mo bá wà láààyè.

³ Ẹ má ẹ̀ ní ìgbékẹ̀lé nínú àwọ̀n ọmọ-aládé,
àní, ọmọ ènìyàn,
lọwọ ẹni tí kò sí ìrànlọwọ.

⁴ Ẹmí rẹ jáde lọ, ó padà sí erùpẹ,
ní ọjọ náà gan, èrò wọ̀n yóò di ọfọ.

⁵ Ìbùkún ni fún ẹni tí
Ọlórún Jakọbu ń ẹ̀ ìrànlọwọ rẹ
tí ìrètí rẹ wà nínú OLÚWA Ọlórún rẹ.

⁶ Ẹni tí ó dá ọ̀run àti ayé,
òkun àti ohun gbogbo tí ń bẹ nínú wọ̀n,
ẹni tí ó pa ọ̀títọ̀ mọ̀ títí ayé.

⁷ Ẹni tí ń ẹ̀ ìdájọ̀ àwọ̀n tí a ni lára,
tí ó fi ọ̀unjẹ fún àwọ̀n tí ebi ń pa,

OLÚWA, tú àwọ̀n òndè sílẹ̀,
⁸ OLÚWA mú àwọ̀n afọ́jú ríran,

OLÚWA, gbé àwọ̀n tí a rẹ sílẹ̀ ga,
OLÚWA fẹ̀ràn àwọ̀n olódodo.

⁹ OLÚWA ń dá ààbò bo àwọ̀n àlejò
ó sì ń dá àwọ̀n aláíní baba àti opó sí
şùgbọ̀n ó ba ọ̀nà àwọ̀n ènìyàn búburú jẹ.

¹⁰ OLÚWA jẹ ọba títí láé;
Ọlórún rẹ, ìwọ Sioni, àti fún gbogbo ìran.

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Saamu 147

¹ Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Nítorí ohun rere ni láti máa kọrin ìyìn sí Ọlórún wa,
ó yẹ láti kọrin ìyìn sí i!

² OLÚWA kọ Jerusalemu;
Ó kó àwọ̀n Israẹli tí a lé sọ̀nù jọ.

³ Ó wo àwọ̀n tí ọkàn wọ̀n bàjẹ sà̀n
ó sì di ọgbẹ̀ wọ̀n.

⁴ Ó ka iye àwọ̀n ìràwọ̀
ó sì pe ọ̀kọ̀ọkan wọ̀n ní orúkọ.

⁵ Títóbi ni Olúwa wa ó sì pọ̀ ní agbára
òye rẹ kò sì ní ọ̀pin.

- 6 OLÚWA wa pèlú àwọn onírèlè
bèyè ní ó rẹ̀ àwọn ènìyàn búburú sílẹ̀.
- 7 Fi ọ̀pẹ̀ kọ̀rin sí OLÚWA
fí ohun èlò orin olókùn yin Ọ̀lọ̀run.
- 8 Ó fí ìkùùkúu bo àwọ̀ sánmọ̀
ó rọ̀ ọ̀jò sí orílẹ̀ ayé
ó mú kí koríko hù lórí àwọn òkè
- 9 Ó pèsè ọ̀únjẹ̀ fún àwọn ẹ̀ranko
àti fún àwọn ọ̀mọ ẹ̀yẹ̀ iwò ní ìgbà tí wọ̀n bá ń kẹ̀.
- 10 Ọ̀un kò ní inú dídùn nínú agbára ẹ̀şin,
bèyè ní Ọ̀un kò ní ayọ̀ sí ẹ̀şẹ̀ ọ̀kùnrin
- 11 OLÚWA ní ayọ̀ nínú àwọn tí ó bèrù rẹ̀,
sí àwọn tí ó ní ìrètí nínú àánú rẹ̀.
- 12 Yin OLÚWA, iwọ̀ Jerusalemu;
yin Ọ̀lọ̀run rẹ̀, iwọ̀ Sioni.
- 13 Nítorí tí ó ti mú ọ̀pá ìdábùú ibodè rẹ̀ lágbára,
Ọ̀un sì ti bùkún fún àwọn ọ̀mọ rẹ̀ nínú rẹ̀
- 14 Ọ̀un jẹ́ kí àlàáfíà wà ní àwọn ẹ̀nu ibodè rẹ̀,
ọ̀un sì fí jéró dárádára tẹ̀ ọ̀ lọ̀rùn.
- 15 Ọ̀un sì rán àşẹ̀ rẹ̀ sí ayé
ọ̀rọ̀ rẹ̀ sáré tete.
- 16 Ó fí yìnyín fún ní bí irun àgùntàn
ó sì fọ̀n ìrì dídì ká bí eérú
- 17 Ó rọ̀ ọ̀jò yìnyín rẹ̀ bí òkúta wẹ̀wẹ̀
ta ní ó lè dúró níwájú ọ̀tútù rẹ̀
- 18 Ó rán ọ̀rọ̀ rẹ̀ jáde ó sì mú wọ̀n yọ̀
ó mú kí afẹ́fẹ́ rẹ̀ fẹ́
ó sì mú odò rẹ̀ sà̀n.
- 19 Ó sọ ọ̀rọ̀ rẹ̀ di mí mọ̀ fún Jakọbu
àwọn ọ̀fin àti ìlànà rẹ̀ fún Israẹli.
- 20 Ọ̀un kó tí şe irú èyí sí orílẹ̀-èdè kan rí, bí ó şe ti ìdájọ̀ rẹ̀
wọ̀n ko mọ̀ ọ̀fin rẹ̀.

Ẹ̀ fí yìn fún OLÚWA.

Saamu 148

1 Ẹ̀ fí yìn fún OLÚWA.

Ẹ̀ fí yìn fún OLÚWA láti ọ̀run wá,
ẹ̀ fí yìn fún un níbi gíga.

2 Ẹ̀ fí yìn fún un,
gbogbo ẹ̀yin angẹli rẹ̀,
ẹ̀ fí yìn fún un,
gbogbo ẹ̀yin ọ̀mọ-ogun rẹ̀.

3 Ẹ̀ fí yìn fún un,

- oòrùn àti òṣùpá.
 Ẹ fi iyìn fún un,
 gbogbo èyin iràwò ìmólẹ̀.
- 4 Ẹ fi iyìn fún un,
 èyin ọrun àti àwọn ọrun gíga
 àti èyin omi tí n bẹ ní òkè ọrun.
- 5 Ẹ jẹ kí wọn kí ó yin orúkọ OLÚWA
 nítorí ó pàṣẹ a sì dá wọn
- 6 Ó fi ìdí wọn múlẹ̀ láé àti láéláé
 ó sì ti ṣe ilànà kan tí kì yóò já.
- 7 Ẹ yin OLÚWA láti ilẹ̀ ayé wá
 èyin ẹ̀dà inú òkun títóbi
 àti èyin ibú òkun,
- 8 mọ̀nàmọ̀nà àti òjò yìnyìn
 ìdí omi àti àwọn ìkùùkuu,
 ìjì líle tí n mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ṣe,
- 9 òkè nílá àti gbogbo òkè kéékèéké,
 igi eléso àti gbogbo igi kedari,
- 10 àwọn ẹ̀ranko nílá àti ẹ̀ran ọ̀sìn
 gbogbo ohun afàyàfà àti àwọn ẹ̀yẹ̀ abiyẹ̀,
- 11 àwọn ọ̀ba ayé àti ènìyàn ayé gbogbo
 àwọn ọ̀mọ̀-aládé àti gbogbo àwọn onídàájọ̀ ayé,
- 12 ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀binrin
 àwọn arúgbó àti àwọn ọ̀mọ̀dé.
- 13 Ẹ jẹ kí wọn kí ó yin orúkọ OLÚWA
 nítorí orúkọ rẹ̀ nìkan ní ó ní ọ̀lá
 ọ̀go rẹ̀ kọ̀já ayé àti ọ̀run
- 14 Ó sì gbé iwo kan sókè fún àwọn ènìyàn rẹ̀,
 iyìn fún gbogbo ènìyàn mímọ̀ rẹ̀ àní fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li,
 àwọn ènìyàn tí ó súnmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀.

Ẹ fi iyìn fún OLÚWA.

Saamu 149

- 1 Ẹ fi iyìn fún OLÚWA.
- Ẹ kọrin tuntun sí OLÚWA.
 Ẹ yin ín ní àwùjọ̀ àwọn ènìyàn mímọ̀.
- 2 Jẹ kí Israẹ̀li kí ó ní inú dídùn sí ẹnì tí ó dá a
 jẹ kí àwọn ọ̀mọ̀ Sioni kí ó ní
 ayọ̀ nínú ọ̀ba wọn.
- 3 Jẹ kí wọn kí ó fi ijọ̀ yin orúkọ rẹ̀
 jẹ kí wọn kí ó fi ohun èlò orin kọrin iyìn sí i.
- 4 Nítorí OLÚWA ní inú dídùn sí àwọn ènìyàn rẹ̀
 ó fi ìgbàlà dé àwọn onírẹ̀lẹ̀ ládé.
- 5 Jẹ kí àwọn ènìyàn mímọ̀ kí ó yọ̀ nínú ọ̀lá rẹ̀
 kí wọn kí ó máa kọrin fún ayọ̀ ní orí ibùsùn wọn.
- 6 Kí iyìn Ọ̀lọrun kí ó wà ní ẹnù wọn

- àti idà olójú méjì ní ọwọ wọn.
⁷ Láti gba ẹsan lára àwọn orílẹ̀-èdè,
 àti ìyìyà lára àwọn ènìyàn,
⁸ láti fi ẹwọn de àwọn ọba wọn
 àti láti fi sẹkẹsẹkẹ
 irin de àwọn ọlọlá wọn.
⁹ Láti ẹ̀ ìdájọ́ tí àkọsilẹ̀ rẹ̀ sí wọn
 ẹ̀yí ni ọ̀go àwọn ènìyàn mímọ̀ rẹ̀.

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Saamu 150

¹ Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

- Ẹ fi ìyìn fún Ọlórún ní ibi mímọ̀ rẹ̀,
 ẹ̀ yìn ín nínú agbára ọ̀run rẹ̀.
² Ẹ̀ yìn ín fún iṣẹ̀ agbára rẹ̀.
 Ẹ̀ yìn ín fún titóbi rẹ̀ tí ó tayọ̀.
³ Ẹ̀ fi ohùn ìpè yìn ín.
 Ẹ̀ fi ohun èlò orin yìn ín.
⁴ Ẹ̀ fi ohun èlò orin àti ijó yìn ín
 fi ohun èlò orin olókùn àti ìpè yìn ín,
⁵ Ẹ̀ yìn ín pẹ̀lú aro olóhùn òkè,
 ẹ̀ yìn ín lára aro olóhùn gooro.
⁶ Jẹ́ kí gbogbo ohun tí ó ní ẹ̀mí yìn OLÚWA.
 Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Ìwé Òwe

Èròngbà àti kókó-òrò

- ¹ Àwọn òwe ti Solomoni, ọmọ Dafidi, ọba Israẹli.
² Láti le ní ogbón àti èkọ,
 láti ní òye àwọn ọrọ-ìjìnlẹ.
³ Láti gba èkọ ogbón, òdodo,
 àti ìdájọ, àti àisẹgbè;
⁴ láti fi òye fún onírẹlẹ,
 ìmọ àti ìsọra fún àwọn èwe.
⁵ Jẹ kí ọlọgbón tẹ́tí kí ó sì ní ìmọ kún ìmọ,
 sì jẹ kí ẹni òye gba ìtósọnà.
⁶ Láti mọ ìtumọ òwe àti ìtán-dòwe,
 àwọn ọrọ àti àlọ àwọn ọlọgbón.
⁷ Ìbẹ̀rù OLÚWA ni ìbẹ̀rẹ̀ ìmọ,
 sùgbón aláìgbón kẹgàn ogbón àti èkọ.

Orọ̀ ìyànjú láti sàfẹ́rí ogbón

- ⁸ Tẹ́tí, ìwọ ọmọ mi sí èkọ baba rẹ,
 má ẹ kọ èkọ mà má rẹ sílẹ.
⁹ Wọ̀n yóò jẹ òdòdó ẹyẹ olóòórùn dídùn lórí rẹ
 àti ọsọ tí ó dára yí ọrùn rẹ ká.
¹⁰ Ọmọ mi, bí àwọn ẹlẹ̀sẹ bá n tàn ọ,
 má ẹ gbà fún wọ̀n.
¹¹ Bí wọ̀n bá wí pé, “Wá pẹ̀lú wa;
 jẹ kí á ba ní ibùba fún ẹjẹ ẹnikan,
 jẹ kí á lúgọ ní ìkọkọ de aláìsẹ ní ànínidí;
¹² jẹ ká gbé wọ̀n mì láààyè, bí ibojì òkú,
 àti lódidi, bí àwọn tí n sọkalẹ lọ sínú kòtò;
¹³ a ó rí ọpọ̀lọpọ̀ nńkan tó níye lórí
 a ó sì fi ìkógun kún inú ilé wa,
¹⁴ da ìpín rẹ pọ̀ mọ àárín wa,
 a ó sì jọ pawó sínú àpò kan náà,”
¹⁵ ọmọ mi, má ẹ bá wọ̀n lọ,
 má ẹ rìn ní ojú ọ̀nà wọ̀n.
¹⁶ Nítorí ẹ̀sẹ wọ̀n n sáré sí ẹ̀sẹ,
 wọ̀n yára láti ta ẹjẹ sílẹ.
¹⁷ Wàhálà asán ni kí ẹ̀niyàn máa dẹ àwọn sílẹ,
 ní ojú ẹyẹ!
¹⁸ Àwọn ọkúnrin wọ̀nyí n lúgọ fún ẹjẹ ara wọ̀n.
 Ara wọ̀n ni wọ̀n n dá lónà.
¹⁹ Báyí ni ìgbèyìn gbogbo àwọn tí n wá èrè àìtọ;
 yóò mú ẹmí gbogbo ẹni tí ó rí i lọ.

Ìkìlọ̀ láti má ẹ kọ ogbón sílẹ

- ²⁰ Ogbón kígbẹ sókè ní pópó
 ó gbé ohùn rẹ sókè láárín ọjà;

- 21 láàrín ojà ni ó ti kígbé jáde
ní ibodè ilú ni ó ti sòrò ọ rẹ:
- 22 “Yóò ha ti pé tó tí èyin aláìmòkan yóò fi fẹ àìmòkan yín tó?
Yóò ha ti pé tó tí àwọn ẹlẹgàn yóò ẹ inú dídùn sí ìpẹgàn tó?
Àwọn aláìgbọ́n kórííra ìmò?”
- 23 Bí ẹ bá ti gbọ́ ìbáwí ì mi ni,
nì bá ti tú ohun tí ó wà nínú ọkàn mi jáde fún yín
kí n sì fi inú mi hàn sí i yín.
- 24 Sùgbọ́n níwọn bí ẹ ti kọ ìpè ní ìgbà tí mo pé
kò sì sí ẹni tí ó kọ ibi ara sí mi gbà tí mo na ọwọ́ sí wọn,
- 25 níwọn bí ẹ ti kọ gbogbo ìmòràn mi,
tí èyin kò sì gba ìbáwí mi,
- 26 Èmi pẹlú yóò fi ìdààmú yín rẹrìn-ín;
èmi yóò ẹfẹ nígbà tí ìyọnu bá dé bá a yín.
- 27 Nígbà tí ìyọnu bá dé bá a yín bí ìjì lílé,
nígbà tí ìdààmú bá dé bá ọ bí ààjà,
nígbà tí wàhálà àti ìbànújẹ ọkàn bá bò ọ mọlẹ.
- 28 “Nígbà náà ni wọn yóò ké pé mí sùgbọ́n, èmi kò ní dáhùn;
wọn yóò fi ara balẹ wá mi sùgbọ́n wọn kì yóò rí mi.
- 29 Níwọn bí wọn ti kórííra ìmò
tí wọn sì kọ láti bẹrù OLÚWA.
- 30 Níwọn bí wọn kò ti gbà ìmòràn mi
tí wọn sì kẹgàn ìmòràn mi,
- 31 wọn yóò jẹ èrè iṣẹ ọwọ́ wọn
wọn yóò sì jẹrè èso ètè wọn ní kíkún.
- 32 Nítorí ìrínkurìn àwọn aláìmòkan ni yóò pa wọn
ìkàwọgbera aláìgbọ́n ni yóò pa á run;
- 33 sùgbọ́n ẹnikan tí ó bá fetí sí mi, yóò gbé láílẹwu
yóò sì wà nínú ìdẹra, láìsí ìbẹrù ìpalára.”

2

Èrè iwà rere tí ogbón ní mú wá

- 1 Ọmọ mi, bí ìwọ bá gba ọrọ mi,
tí ìwọ sì pa òfin mi mọ sí inú rẹ,
- 2 tí ìwọ detí rẹ sílẹ sí ogbón
tí ìwọ sì fi ọkàn rẹ sí òye,
- 3 àní, bí ìwọ bá ké tọ ìmò léyìn,
tí ìwọ sì gbé ohùn rẹ sókè fún òye
- 4 bí ìwọ bá ẹ̀fẹ́rì rẹ bí i fàdákà
tí ìwọ sì wa kiri bí ìṣúra tí a fi pamọ.
- 5 Nígbà náà ni ìwọ yóò bẹrù OLÚWA,
ìwọ yóò sì rí ìmò Ọlórùn.
- 6 Nítorí OLÚWA ni ó n fún ni ní ogbón,
láti ẹnu rẹ sì ni ìmò àti òye tí n wá.
- 7 Ó to ìgbàlà fún àwọn olódodo,
Òun ni asà fún àwọn tí n rìn déédé,
- 8 Ó pa ipa ọ̀nà ìdájọ́ mọ
Ó sì n pa ọ̀nà àwọn àyànfẹ́ rẹ mọ.

- 9 Nígbà náà ni ìwọ yóò mọ òdodo àti ìdájọ,
àti àìṣègbè—gbogbo ipa ọ̀nà rere.
- 10 Nítórí ọ̀gbọ̀n yóò wọ inú ọ̀kàn rẹ
ìmọ yóò sì jẹ ìtura fún ọ̀kàn rẹ.
- 11 Ìmòye yóò pa ọ mọ
òye yóò sì máa ṣọ ọ.
- 12 Ọ̀gbọ̀n yóò gbà ọ là kúrò ní ọ̀nà àwọ̀n ènìyàn búburú,
lódò àwọ̀n ènìyàn tí ọ̀rọ ọ wọ̀n jẹ àyídáyidà,
- 13 ẹ̀ni tí ó kúrò ní ọ̀nà ìdúró ṣinṣin
láti rìn ní ọ̀nà tí ó ṣókùnkùn,
- 14 ẹ̀ni tí ó yò nínú ṣíṣe búburú,
tí ó ṣe inú dídùn sí àyídáyidà àwọ̀n ènìyàn ibi,
- 15 ọ̀nà ẹ̀ni tí ó wọ
tí wọ̀n sì jẹ alárekérekè ní ọ̀nà wọ̀n.
- 16 Yóò gba ìwọ pẹ̀lú là kúrò lẹ́wọ̀ àwọ̀n àjẹ̀jì obìnrin,
àní, lẹ́wọ̀ obìnrin àjẹ̀jì tí n fì ọ̀rọ ẹ̀nu rẹ tannijẹ,
- 17 ẹ̀ni tí ó ti kọ ọ̀kọ àkọ̀fẹ̀ ìgbà èwe rẹ sílẹ̀
tí ó sì gbàgbé májẹ̀mú tí ó ti dá níwájú Ọ̀lọ̀run rẹ.
- 18 Nítórí ilẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ ọ̀nà sí ikú
ipa ọ̀nà rẹ̀ sọ̀dọ̀ àwọ̀n òkú.
- 19 Kò sẹ̀ni tó lẹ̀ sọ̀dọ̀ rẹ̀ tí ó pada
bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n kì í dé ọ̀nà ìyè.
- 20 Bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ yóò rìn ní ọ̀nà àwọ̀n ènìyàn rere
kí ìwọ kí ó sì pa ọ̀nà àwọ̀n olódodo mọ.
- 21 Nítórí ẹ̀ni dídúró ṣinṣin yóò gbé ní ilẹ̀ náà
àwọ̀n aláìlẹ̀gàn sì ni yóò máa wà nínú rẹ̀.
- 22 Ẹ̀gbọ̀n a ó kẹ̀ ènìyàn búburú kúrò lórí ilẹ̀ náà
a ó sì fa àwọ̀n aláìṣòótọ̀ tu kúrò lórí rẹ̀.

3

Àwọ̀n ànfààní ọ̀gbọ̀n mìíràn

- 1 Ọ̀mọ mi, má ṣe gbàgbé ẹ̀kọ mi.
Ẹ̀gbọ̀n pa òfin mi mọ sí ọ̀kàn rẹ̀.
- 2 Nítórí ọ̀jọ̀ gígùn, ẹ̀mí gígùn, àti àlàáfíà,
ni wọ̀n yóò fì kùn un fún ọ̀.
- 3 Má ṣe jẹ̀ kí ifẹ̀ àti òtítọ̀ ṣíṣe fì ọ̀ sílẹ̀ láéláé
so wọ̀n mọ ọ̀rùn rẹ̀,
kọ wọ̀n sí wàláà àyà rẹ̀.
- 4 Nígbà náà ni ìwọ yóò rí ọ̀júrere àti orúkọ rere
ní ọ̀jú Ọ̀lọ̀run àti lójú ènìyàn.
- 5 Gbékẹ̀lé OLÚWA pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀
má ṣe sinmi lé òye ara à rẹ̀.
- 6 Mọ ọ̀n ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀
òun yóò sì máa tọ ipa ọ̀nà rẹ̀.
- 7 Má ṣe jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n lójú ara à rẹ̀

- bẹ̀rù OLÚWA kí o sì kóríra ibi.
⁸ Èyí yóò mú ìlera fún ara ẹ̀
 àti okun fún àwọn egungun ẹ̀.
- ⁹ Fi ọ̀rọ̀ ẹ̀ bọ̀wọ̀ fún OLÚWA,
 pẹ̀lú àkọ̀so oko ẹ̀,
¹⁰ nígbà náà ni àkà ẹ̀ yóò kún àkúnya
 àgbà ẹ̀ yóò kún àkúnwọ̀sílẹ̀ fún wáinì tuntun.
- ¹¹ Ọ̀mọ̀ mi, má ẹ̀ kẹ̀gàn ìbáwí OLÚWA
 má sì ẹ̀ bínú nígbà tí ó bá ń bá ọ̀ wí,
¹² nítorí OLÚWA a máa bá àwọn tí ó fẹ̀ràn wí
 bí baba ti í bá ọ̀mọ̀ tí ó bá nínú dídùn sí wí.
- ¹³ Ìbùkún ni fún ẹ̀ni tí ó ní ìmọ̀,
 ẹ̀ni tí ó tún ní òye sí i,
¹⁴ nítorí ó ẹ̀ èrè ju fàdákà lọ
 ó sì ní èrè lórí ju wúra lọ.
¹⁵ Ó ẹ̀ iyebíye ju iyùn lọ;
 kò sí ohunkóhun tí a lè fiwé e nínú ohun gbogbo tí ìwọ̀ fẹ̀.
¹⁶ Ẹ̀mí gígùn ń bẹ̀ ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún ẹ̀;
 ní ọ̀wọ̀ ọ̀sì ẹ̀ sì ni ọ̀rọ̀ àti ọ̀lá.
¹⁷ Àwọn ọ̀nà ẹ̀ jẹ̀ ọ̀nà ìtura,
 ọ̀pópónà ẹ̀ sì jẹ̀ ti àlàáfíà.
¹⁸ Igi ìyè ni ó jẹ̀ fún gbogbo ẹ̀ni tí ó bá gbà á;
 àwọn tí ó bá sì dìímú yóò rí ìbùkún gbà.
- ¹⁹ Nípa ọ̀gbọ̀n, OLÚWA fi ìpílẹ̀ ilẹ̀ ayé solẹ̀; nípa òye, ó fi àwọn ọ̀run sí ipò wọn;
²⁰ nípa ìmọ̀ ẹ̀ ó pín ibú omi ní yà,
 àwọ̀sánmọ̀ sì ń ẹ̀ ìrì.
- ²¹ Ọ̀mọ̀ mi, pa ọ̀gbọ̀n tí ó yè kooro àti ìmọ̀ye mọ̀,
 má jẹ̀ kí wọn lọ kúrò ní ibi tí ojú ẹ̀ ti le tó wọn.
²² Wọn yóò jẹ̀ ìyè fún ọ̀,
 àti ẹ̀şọ̀ fún ọ̀rùn ẹ̀.
²³ Nígbà náà ni ìwọ̀ yóò bá ọ̀nà ẹ̀ lọ ní àìléwu,
 ìwọ̀ kí yóò sì kọ̀şẹ̀.
²⁴ Nígbà tí ìwọ̀ bá dùbúlẹ̀, ìwọ̀ kí yóò bẹ̀rù,
 nígbà tí ìwọ̀ bá dùbúlẹ̀, oorun ẹ̀ yóò jẹ̀ oorun ayọ̀.
²⁵ Má ẹ̀ bẹ̀rù ìdààmú ọ̀jijì,
 tàbí ti ìparun tí ó ń dé bá àwọn ènìyàn búburú.
²⁶ Nítorí OLÚWA yóò jẹ̀ ìgbẹ̀kẹ̀lé ẹ̀,
 kí yóò sì jẹ̀ kí ẹ̀şẹ̀ ẹ̀ bọ̀ sínú pàkúté.
- ²⁷ Má ẹ̀ fa ọ̀wọ̀ ìre sẹ̀yìn kúrò lódò àwọn tí ẹ̀ tìrẹ̀,
 nígbà tí ó bá wà ní ikápá ẹ̀ láti ẹ̀ ohun kan.
²⁸ Má ẹ̀ wí fún aládùúgbò ẹ̀ pé,
 “Padà wá nígbà tó ẹ̀ díẹ̀; èmi yóò fi fún ọ̀ ní ọ̀lẹ̀,”
 nígbà tí o ní i pẹ̀lú ẹ̀ nísinsin yìí.
²⁹ Má ẹ̀ pẹ̀te ohun búburú fún aládùúgbò ẹ̀,
 tí o gbé nítòsí ẹ̀, tí ó sì fọ̀kàn tán ọ̀.

- 30 Má ẹ̀ fẹ̀sùn kan ènìyàn lálínídíí,
nígbà tí kò ẹ̀ ọ ní ibi kankan rárá.
- 31 Má ẹ̀ ẹ̀ ìlara ènìyàn jàgídíjàgan
tàbí kí o yàn látì rìn ní ọ̀nà rẹ̀.
- 32 Nítórí OLÚWA kórííra ènìyàn aláyídáyidà
şùgbọ̀n a máa fọ̀kàn tán ẹnì dídúró şinşin.
- 33 Ègún OLÚWA ní bẹ̀ lórí ilé ènìyàn búburú,
şùgbọ̀n ó búkún fún ilé olódodo.
- 34 Ó fi àwọ̀n ẹ̀lẹ̀yà ẹ̀ yẹ̀yẹ̀,
şùgbọ̀n ó fi oore-ọ̀fẹ̀ fún onírẹ̀lẹ̀.
- 35 Ọ̀lọ̀gbọ̀n jogún iyì,
şùgbọ̀n àwọ̀n aşıwèrè ní yòò ru ìtìjú wọ̀n.

4

Ọ̀gbọ̀n ní o ga jùlọ

- 1 Tẹ̀tí, ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mí, sí ẹ̀kọ̀ baba; fetísílẹ̀ kí o sì ní ọ̀yẹ̀ sí í.
- 2 Mo fún ọ̀ ní ẹ̀kọ̀ tí ó yẹ̀ kooro,
nítórí náà, má ẹ̀ kọ̀ ẹ̀kọ̀ mí sílẹ̀.
- 3 Nígbà tí mo jẹ̀ ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin ní ilé baba à mí,
mo jẹ̀ èwe, tí mo sì jẹ̀ ọ̀kan ọ̀so ọ̀wọ̀ iyá mí.
- 4 Ó kọ̀ mí ó sì wí pé,
“Jẹ̀ kí àyà rẹ̀ kí ó gba ọ̀rọ̀ mí dúró,
pa ọ̀fin mí mó, kí iwọ̀ kí ó sì yẹ̀.
- 5 Gba ọ̀gbọ̀n, gba ọ̀yẹ̀,
má ẹ̀ gbàgbé ọ̀rọ̀ mí tàbí kí o yẹ̀sẹ̀ kúrò nínú rẹ̀.
- 6 Má ẹ̀ kọ̀ ọ̀gbọ̀n sílẹ̀, yòò sì dáàbò bọ̀ ọ̀,
fẹ̀rán rẹ̀, yòò sì bojútó ọ̀.
- 7 Ọ̀gbọ̀n ní ó ga jù; nítórí náà gba ọ̀gbọ̀n.
Bí ó tilẹ̀ ná gbogbo ohun tí o ní, gba ọ̀yẹ̀.
- 8 Gbé e ga, yòò sì gbé ọ̀ ga
dìrọ̀ mó ọ̀n, yòò sì bu iyì fún ọ̀.
- 9 Yòò fi ọ̀dòdó ọ̀şọ̀ ẹ̀wà sí orí rẹ̀
yòò sì fi adé ẹ̀lẹ̀wà fún ọ̀.”
- 10 Tẹ̀tí, ọ̀mọ̀ mí, gba ohun tí mo sọ,
ọ̀jọ̀ ayé è rẹ̀ yòò sì gùn.
- 11 Mo tọ̀ ọ̀ sọ̀nà ní ọ̀nà tí ọ̀gbọ̀n
mo sì mú ọ̀ lọ ní ọ̀nà tí tààrà.
- 12 Nígbà tí o rìn, ìgbésẹ̀ rẹ̀ kò ní ní ìdíwọ̀
nígbà tí o bá sáré, iwọ̀ kì yòò kọ̀şẹ̀.
- 13 Dì ẹ̀kọ̀ mú, má ẹ̀ jẹ̀ kí ó lọ;
tọ̀jú u rẹ̀ dárádára nítórí ọ̀un ní iyè rẹ̀.
- 14 Má ẹ̀ gbé ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ sí ojú ọ̀nà àwọ̀n ènìyàn búburú
tàbí kí o rìn ní ọ̀nà àwọ̀n ẹnì ibi.
- 15 Yera fún un, má ẹ̀ rìn níbẹ̀;
yàgò fún un kí o sì bá ọ̀nà tí rẹ̀ lọ.
- 16 Nítórí wọ̀n kò le sùn àyàfi tí wọ̀n bá ẹ̀ ibi,
wọ̀n kò ní tòògbé àyàfi tí wọ̀n bá gbé ẹ̀lòmíràn şubú.

- 17 Wọn ní jẹ ounjẹ iwà búburú
wọn sì ní mu wáinì iwà ìkà.
- 18 Ipa ọ̀nà olódodo dàbí àṣẹ̀ṣẹ̀yọ ọ̀rùn
tí ní tànmọ̀lẹ̀ sí i tí tí ojọ̀ fí kanrí
- 19 ̀ṣùgbọ̀n ọ̀nà ènìyàn búburú dàbí òkùnkùn biribiri;
wọn kò mọ ohun tí ó ní mú wọn kọ̀ṣẹ̀.
- 20 Omọ mi, tẹ́tí sí ohun tí mo sọ;
fetísílẹ̀ dárádára sí ọ̀rọ̀ mi.
- 21 Mára ̀ṣe jẹ́ kí wọn rá mọ ọ̀ lójú
pa wọn mọ̀ sínú ọ̀kàn rẹ̀,
- 22 nítorí ìyè ní wọn jẹ́ fún gbogbo ẹ̀ni tí ó rí wọn
àti ìlera fún gbogbo ara ènìyàn.
- 23 Ju gbogbo nńkan tókù lọ, pa ọ̀kàn rẹ̀ mọ̀,
nítorí ọ̀un ní orísun ìyè.
- 24 Mú àrẹ́kẹ́rẹ́ kúrò ní ẹ̀nu rẹ̀;
sì jẹ́ kí ọ̀rọ̀ ìṣokúṣọ̀ jìnnà rẹ́rẹ̀ sí ẹ̀nu rẹ̀.
- 25 Jẹ́ kí ojú rẹ̀ máa wo iwájú,
jẹ́ kí iwo ojú rẹ̀ máa wo ọ̀kánkán iwájú rẹ̀ sá á.
- 26 Kíyèsì ìrìn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀
sì rìn ní àwọn ọ̀nà tí ó dára nńkan.
- 27 Mára ̀ṣe yà sọtùn ún tàbí sọ̀sì;
pa ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú ibi.

5

Ìkìlọ̀ láti yàgò fún àgbèrè

- 1 Omọ mi, fíyèsì ọ̀gbọ̀n mi,
kí o sì deṣí rẹ̀ sí ọ̀ye mi,
- 2 kí iwọ̀ sì lè ní ìṣọ̀ra
kí ètè rẹ̀ sì lè pa ìmọ̀ mọ̀.
- 3 Nítorí ètè àwọn àjẹ̀jì obìnrin a máa sun bi oyin,
ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì kúnná ju ọ̀róró lọ.
- 4 ̀Ṣùgbọ̀n ní ìgbèyìn gbéyín, ó korò ju ọ̀rònró lọ,
ó mú bí idà olójú méjì.
- 5 Ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ lọ sí ọ̀nà ikú
ìgbésẹ̀ rẹ̀ lọ tààrà sí ibojì òkú.
- 6 Kí iwọ̀ má ba à já ipa ọ̀nà ìyè;
ọ̀nà rẹ̀ rí pálapàla, ̀ṣùgbọ̀n kò tilẹ̀ mọ̀.
- 7 Nítorí náà, ẹ̀yin omọ mi, ẹ deṣí sí mi,
kí ẹ̀yin kí ó má ̀ṣe yàgò kúrò nínú ọ̀rọ̀ tí mo sọ.
- 8 Rìn ní ọ̀nà tí ó jìnnà sí tí rẹ̀,
mára ̀ṣe sún mọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà ilé rẹ̀,
- 9 àṣẹ̀ bẹ́ẹ̀ iwọ̀ yóò gbé gbogbo ọ̀lá rẹ̀ lé ẹ̀lòmíràn lẹ́wọ̀
àti ojọ̀ ayé rẹ̀ fún ìkà ènìyàn.
- 10 Kí a má ba à fí ọ̀rọ̀ rẹ̀ fún àjẹ̀jì ènìyàn,
kí làáláá rẹ̀ sì sọ ilé ẹ̀lòmíràn di ọ̀lọ̀rọ̀.
- 11 Ní ìgbèyìn ayé rẹ̀ iwọ̀ yóò kẹ́rora,
nígbà tí agbára rẹ̀ àti ara rẹ̀ bá ti joro tán.

- 12 Ìwọ yòò wí pé, “Mo ti kórííra èkọ tó!
Okàn mi ẹ wá kórííra ìbáwí!
- 13 N kò gbọrọ sí àwọn olùkọ mi lẹnu,
tàbí kí n fetí sí àwọn tí n kọ mi lẹkọ.
- 14 Mo ti bẹrẹ ìparun pátápátá
ní àárín gbogbo àwùjọ èniyàn.”
- 15 Mu omi láti inú kànga tìrẹ,
omi tí n sà n láti inú kànga rẹ.
- 16 Ó ha yẹ kí omi ìsun rẹ kún àkúnya sí ojú ọ̀nà
àti odò tí n sà n lọ sí àárín ọ̀jà?
- 17 Jẹ kí wọn jẹ tìrẹ nìkan,
má ẹ ẹ àjọpín wọn pẹ̀lú àjẹ̀jì láéláé.
- 18 Jẹ kí orísun rẹ kí ó ní ìbùkún;
kí ìwọ ó sì máa yọ nínú aya ìgbà èwe rẹ.
- 19 Abo àgbọ̀nrín tó dára, ìgalà tí ó wu ni jojo,
jẹ kí omú rẹ kí ó máa fi ayọ̀ fún ọ nígbà gbogbo,
kí o sì máa yọ nínú ìfẹ̀ rẹ nígbàkígbà.
- 20 Ọmọ mi, èéşẹ tí ìwọ ó fi máa yọ nínú ìfẹ̀ obìnrin panşágà,
tí ìwọ ó sì fi dì mọ̀ ìyàwó ẹ̀lòmíràn?
- 21 Nítorí ọ̀nà èniyàn kò fi ara sin rárá fún OLÚWA
Ó sì n gbé gbogbo ọ̀nà rẹ yẹ wò.
- 22 Ìwà búburú èniyàn búburú ni yòò mú kó bọ̀ sínú okùn;
okùn ẹşẹ ara rẹ yòò sì dìímú.
- 23 Yòò kú ní àìgba èkọ
ìwà òmùgọ ara rẹ yòò sì mú kí ó máa şìnà kiri.

6

Ìkìlò láti şora fún ìwà òmùgọ

- 1 Ọmọ mi, bí ìwọ bá ẹ onídùúrọ̀ fún aládùúgbò rẹ,
bí ìwọ bá jẹ ẹjẹ fún àjẹ̀jì èniyàn,
- 2 bí a bá ti fi ọ̀rọ̀ tí ó sọ dẹkùn mú ọ,
tí ọ̀rọ̀ ẹnu rẹ ti kó ọ sí pàkúté.
- 3 Nígbà náà, ẹ èyí, ìwọ ọmọ mi, láti gba ara rẹ
níwọn bí o ti kó şọwọ̀ aládùúgbò rẹ:
lọ kí o sì rẹ ara rẹ sílẹ;
bẹ aládùúgbò rẹ dárádára.
- 4 Má ẹ jẹ kí oorun kí ó kùn ọ,
tàbí kí o tilẹ̀ tòògbé rárá.
- 5 Gba ara rẹ sílẹ, bí abo èşúró kúrò lówọ ọ̀de,
bí ẹyẹ kúrò nínú okùn àwọn pẹyẹpẹyẹ.
- 6 Tọ èèrà lọ, ìwọ ọ̀lẹ;
kíyèsì ìşẹ rẹ, kí o sì gbọ̀n!
- 7 Kò ní olùdarí,
kò sí alábojútó tàbí ọba,
- 8 síbẹ, a kó ìpèsè rẹ jọ ní àşìkò ọ̀jò
yòò sì kó oúnjẹ rẹ jọ ní àşìkò ìkórè.
- 9 Yòò ti pẹ̀ tó tí ìwọ yòò dùbúlẹ, ìwọ ọ̀lẹ?

- Nígbà wo ni ìwọ yóò jí kúrò lójú oorun rẹ?
- 10 Oorun díẹ, òògbé díẹ,
ìkáwọgbera láti sinmi díẹ.
- 11 Òsì yóò sì wá sórí rẹ bí ìgára ọlọṣà
àti àìní bí adigunjalè.
- 12 Ènìyànkénìyàn àti ènìyàn búburú,
tí ń ru ẹnu àrẹkẹrẹkẹ káàkiri,
- 13 tí ó ń sẹjú pàkòpàkò,
ó ń fi ẹsẹ rẹ sọrọ
ó sì ń fi ìka ọwọ rẹ júwe,
- 14 tí ó ń pẹte búburú pẹlú ẹtàn nínú ọkàn rẹ
ìgbà gbogbo ni ó máa ń dá ìjà sílẹ.
- 15 Nítórí nàà ìdààmú yóò dé bá a ní ìsẹjú akàn;
yóò parun lójìlẹ láísí àtúnṣe.
- 16 Àwọn ohun méfà wà tí OLÚWA kórííra,
ohun méje ní ó jẹ ìrírà sí i,
17 Ojú ìgbéraga,
ahọ̀n tó ń parọ
ọwọ tí ń ta ẹjẹ aláìṣẹ sílẹ,
18 ọkàn tí ń pẹte ohun búburú,
ẹsẹ tí ó yára láti sáré sínú ìwà ìkà,
19 ajẹrìí èké tí ń tú irọ jade lẹnu
àti ènìyàn tí ń dá ìjà sílẹ láàrín àwọn ọmọ ìyá kan.
- Ìkìlọ nítórí àgbèrẹ*
- 20 Ọmọ mi, pa àṣẹ baba rẹ mọ
má sì ṣe kọ ẹkọ ìyá rẹ sílẹ.
- 21 Jẹ kí wọn wà nínú ọkàn rẹ láéláé
so wọn mọ ọrùn rẹ.
- 22 Nígbà tí ìwọ bá ń rìn, wọn yóò ṣe amọ̀nà rẹ;
nígbà tí ìwọ bá sùn, wọn yóò máa ṣe olùṣọ rẹ;
nígbà tí o bá jí, wọn yóò bá ọ sọrọ.
- 23 Nítórí àwọn àṣẹ yìí jẹ fitíla,
ẹkọ yìí jẹ ìmọlẹ,
àti ìtọ̀nìsọ̀nà tí ìbáwí
ní ọ̀nà sí ìyè.
- 24 Yóò pa ọ mọ kúrò lẹwọ obìnrin búburú,
kúrò lẹwọ ẹnu dídùn obìnrin àjẹ̀lẹ.
- 25 Má ṣe ṣe ìfẹkúfẹẹ si nínú ọkàn rẹ nítórí ẹwà rẹ
tàbí kí o jẹ kí ó fi ojú rẹ fà ọ mọra.
- 26 Nítórí pé nípasẹ àgbèrẹ obìnrin ni ènìyàn fi ń di oníṣù-àkàrà kan,
ṣùgbọ̀n àyà ènìyàn a máa wá ìyè rẹ dárádára.
- 27 Njẹ ọkùnrin ha le è gbé iná lé orí itan
kí aṣọ rẹ má sì jóná?
- 28 Njẹ ènìyàn le è máa rìn lórí iná?
Kí ẹsẹ rẹ sì má jóná?
- 29 Bẹẹ ni ẹni tí ń lọ sùn pẹlú aya aláya;
kò sí ẹni tí ó fọwọ kàn án tí yóò lọ láìjìyà.

- 30 Àwọn ènìyàn kì í kẹgàn olè tí ó bá jalè
nítórí àti jẹun nígbà tí ebi bá ń pa á.
- 31 Síbẹ bí ọwọ bá tẹ ẹ, ó gbọdọ san ilọpo méje
bí ó tilẹ kó gbogbo ohun tó ní nílẹ tà.
- 32 Sùgbọn ẹni tí ń ẹ àgbèrè kò nírònú;
ẹnikẹni tí ó bá ń ẹ bẹẹ ó ń pa ara rẹ run ni.
- 33 Ifarapa àti itijú ni tirẹ,
ẹgàn rẹ kì yóò sì kúrò láéláé.
- 34 Nítórí owú yóò ru ìbínú ọkọ sókè,
kì yóò sì ẹàánú nígbà tí ó bá ń gbẹsan.
- 35 Kò nígbà nńkan kan bí ohun itánràn;
yóò kọ àbẹtẹlẹ, bí ó ti wù kí ó pọ tó.

7

Ìkìlọ nítórí àwọn aṣẹwó

- 1 Ọmọ mi, pa ọrọ mi mọ,
sì fi àwọn òfin mi pamọ sínú ọkàn rẹ.
- 2 Pa òfin mi mọ, iwọ yóò sì yè
tójú ẹkọ mi bí ẹyinlójú rẹ.
- 3 Kọ wọn sí ọwọ òsì rẹ, má ẹ fi jẹun
kọ wọn sí inú wáláà àyà rẹ.
- 4 Wí fún ọgbọn pé, “Iwọ ni arábìnrin mi,”
sì pe ọye ní ìbátan rẹ.
- 5 Wọn yóò pa ó mọ kúrò lẹwọ obìnrin alágbèrè,
kúrò lẹwọ àjẹjì obìnrin àti ọrọ itànje rẹ.
- 6 Ní ojú fèrèsé ilé è mi
mo wo ìta láti ojú fèrèsé.
- 7 Mo rí i láàrín àwọn aláìmọkan
mo sì kiyèsì láàrín àwọn ọdọkùnrin,
ọdọ kan tí ó ẹ aláìgbọn.
- 8 Ó ń lọ ní pópónà ní tòsí i ilé alágbèrè obìnrin náà,
ó ń rìn lọ sí ọnà ilé e rẹ.
- 9 Ní ìrọlẹ bí ọòrùn ẹ ń wọ,
bí ọkùnkùn ẹ ń bo ní lára.
- 10 Bẹẹ ni obìnrin kan jáde wá láti pàdé rẹ,
ó múra bí panságà pẹlú ètè búburú.
- 11 (Ó jẹ aláriwo àti alágídí,
ìdí rẹ kì í jókòó nílẹ;
- 12 bí ó ti ń já níhìn-ín ní ó ń já lẹhùn ún
gbogbo orígun ní ó ti ń ba ní ibùba.)
- 13 Ó diímú, ó sì fẹnukò ó ní ẹnu
pẹlú ojú dín-dín ó wí pé,
- 14 “Mo ní ọrẹ àlàáfíà ní ilé;
lóní ni mo san ẹjẹ mi.
- 15 Nítórí náà ni n o ẹ jáde wá pàdé è rẹ;
mo wá ọ káàkiri mo sì ti rí ọ!
- 16 Mo ti tẹ ibùsùn mi

- pèlú aṣọ aláràbarà láti ilẹ̀ Ejibiti.
- 17 Mo ti fi nńkan olóòórùn dídùn sí ibùsùn mi
bí i òjía, aloe àti kinamoni.
- 18 Wá, jẹ́ kí a lo ìfẹ́ papọ̀ ní kíkún tí tí di àárọ̀;
jẹ́ kí a gbádùn ara wa pèlú ìfẹ́!
- 19 Ọkọ̀ ọ̀ mi ọ̀ sí nílẹ̀;
ó ti lọ sí ìrìnàjò jíjìn.
- 20 Ó mú owó púpọ̀ lówọ̀
kò sì ní òrì dé kí ó tó di ọ̀sán.”
- 21 Pèlú ọ̀rọ̀ dídùn ó sì í lònà;
ó tàn án jẹ́ pèlú ẹ̀nu dídùn.
- 22 Ọ̀un sì tò ọ̀ lọ lẹ̀sẹ̀ kan náà,
bí i màlúù tí ń lọ sí ibi pípa,
tàbí bí àgbònrín tí ń lọ sí ibi okùn ìso.
- 23 Títí tí ọ̀kọ̀ fi gún un ní ẹ̀dọ̀,
bí ẹ̀yẹ̀ ẹ̀ ń fẹ́ wọ̀ inú okùn,
láimọ̀ pé yóò gba ẹ̀mí ọ̀un.
- 24 Nítórí náà bá yí ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mi, tẹ́tí sí mi
fọ̀kàn sí nńkan tí mo sọ.
- 25 Má ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀kàn rẹ́ kí ó yà sí ọ̀nà rẹ́,
tàbí kí ó rìn lọ sí ipa ọ̀nà rẹ́.
- 26 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni àwọ̀n tí ó ti fà lulẹ̀.
Ogunlógò àwọ̀n alágbára ni ó ti pa.
- 27 Ilé e rẹ́ ni ọ̀nà tààrà sí isà òkú,
tí ó lọ tààrà sí àgbàlá ikú.

8

Ọ̀gbọ̀n n fi ipè síta

- 1 Njẹ́ ọ̀gbọ̀n kò ha ń kígbe síta?
Ọ̀ye kò ha ń gbé ohùn rẹ́ sókè?
- 2 Ní ibi gíga ní ẹ̀gbé ọ̀nà,
ní ìkóríta, ní ó dúró;
- 3 ní ẹ̀gbé ibodè tí ó wọ̀ ilú,
ní ẹ̀nu ibodè ni ó ń kígbe sókè:
- 4 “Sí i yín ẹ̀yin ènìyàn, ní mo ń kígbe pè;
mo gbé ohun mi sókè sí gbogbo ènìyàn.
- 5 Ẹ̀yin aláimọ̀kan, ẹ́ kọ̀gbọ̀n;
ẹ̀yin aṣiwèrè, ẹ́ gba ọ̀ye.
- 6 Ẹ́ gbọ̀, nítórí tí ẹ̀mí ó sọ̀rọ̀ ohun iyebíye;
Èmí sí ẹ̀tè mi láti sọ ohun tí ó tọ̀,
- 7 ẹ̀nu mi ń sọ ohun tí í ẹ̀ ọ̀títọ̀,
nítórí ẹ̀tè mi kórííra ibi.
- 8 Gbogbo ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mi ni ó tọ̀,
kò sí ẹ̀yí tí ó jẹ́ ẹ̀tàn tàbí àyídáyidà níbẹ̀.
- 9 Fún olóye gbogbo rẹ́ ni ó tọ̀nà;
wọ̀n jẹ́ aláilẹ̀gàn fún gbogbo ẹ̀ni tí ó ní ìmọ̀.
- 10 Yan ẹ̀kọ̀ mi dípò fàdákà,
ìmọ̀ dípò o wúra àṣàyàn,

- 11 nítorí ogbón ẹ̀ iyebíye jù iyùn lọ,
kò sí ohun tí ọ̀kàn rẹ̀ fẹ̀ tí a sì le fiwé e.
- 12 “Èmi, ogbón n gbé pèlú òye;
mo ní ìmọ̀ àti ogbón-inú.
- 13 Ìbẹ̀rù OLÚWA ni ìkórííra ibi
mo kórííra ìgbéraga àti agídí,
ìwà ibi àti ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn.
- 14 Ìmọ̀ràn àti ogbón tí ó yè kooro jẹ̀ tẹ̀mi
mo ní òye àti agbára.
- 15 Nípasẹ̀ mi ni ọ̀ba n ẹ̀kọ̀so
tí àwọn aláṣe sì n ẹ̀ ọ̀fin tí ó dára.
- 16 Nípasẹ̀ mi àwọn ọ̀mọ̀-aládé n ẹ̀kọ̀so,
àti gbogbo ọ̀lọ́lá tí n ẹ̀kọ̀so ilẹ̀ ayé.
- 17 Mo fẹ̀ràn àwọn tí ó fẹ̀ràn mi,
àwọn tí ó sì wá mi rí mi.
- 18 Lọ́dọ̀ mi ni ọ̀rọ̀ àti ọ̀lá wà,
ọ̀rọ̀ tí í tọ́jọ̀ àti ìgbéga rere.
- 19 Èso mi dára ju wúrà dárádára lọ;
ohun tí mò n mú wá ju àṣàyàn fàdákà lọ.
- 20 Mò n rìn ní ọ̀nà òdodo,
ní ojú ọ̀nà ọ̀títọ́,
- 21 mò n fi ọ̀rọ̀ fún gbogbo àwọn tí ó fẹ̀ràn mi
mo sì n mú kí ilé ìṣúra wọn kún.
- 22 “Èmi ni OLÚWA kọ̀kọ̀ dá nínú iṣẹ̀ rẹ̀.
Ṣáájú àwọn iṣẹ̀ rẹ̀ àtijọ́;
- 23 a ti yàn mí láti ayérayé,
láti ibẹ̀rẹ̀ pẹ̀pẹ̀, kí ayé tó bẹ̀rẹ̀.
- 24 Nígba tí kò tí ì sí Òkun, ni a ti bí mi,
nígba tí kò tí ì sí ìsun tí ó ní omi nínú;
- 25 kí a tó fi àwọn òkè sí ipò wọn,
ṣáájú àwọn òkè ni a ti bí mi,
- 26 kí ó tó dá ilẹ̀ ayé tàbí àwọn oko rẹ̀
tàbí èyíkéyìí nínú eruku ayé.
- 27 Mo wà níbẹ̀ nígba tí ó fi àwọn ọ̀run sí ipò wọn,
nígba tí ó fi ọ̀sùwọn àyíká sórí ibú omi,
- 28 nígba tí ó ẹ̀dà ọ̀fúrufú lókè
tí ó sì fi orísun ibú omi sí ipò rẹ̀ láì le è yẹ̀sẹ̀,
- 29 nígba tí ó ẹ̀ ààlà fún omi Òkun
kí omi má ba à kojá ààlà àṣe rẹ̀,
àti nígba tí ó pààlà ìpìlẹ̀ ayé.
- 30 Nígba náà èmi ni gbénàgbénà ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀
mo kún fún inú dídùn lójoojúmọ̀,
mo n yọ̀ nígba gbogbo níwájú rẹ̀.
- 31 Mo n yọ̀ nínú gbogbo àgbáyé tí ó dá
mo sì ní inú dídùn sí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn.
- 32 “Nítorí náà báyìí, ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mi,
ìbùkún ni fún àwọn tí ó pa ọ̀nà mi mọ̀.
- 33 Fetí sí ìtọ̀sọ̀nà mi kí o sì gbọ̀n;

má ɛ pa á tì sá pá kan.

- 34 Ìbùkún ni fún ẹni tí ó fetísílẹ sí mi,
tí ń sọnà ní ẹnu-ọ̀nà mi lójoojúmọ,
tí ń dúró ní ẹnu-ọ̀nà mi.
- 35 Nítorí ẹnikẹni tí ó bá rí mi rí ìyè
ó sì rí ojúrere gbà lódò OLÚWA.
- 36 Sùgbọ̀n ẹnikẹni tí ó bá kọ láti rí ń pa ara rẹ lára
gbogbo ẹni tí ó kórííra mi fẹ ikú.”

9

Ìpè ti ogbon àti àìgbon

- 1 Ogbon ti kọ ilé rẹ,
ó ti gbẹ ọpọ o rẹ méjèjì,
2 ó ti fi ilé pọn tí, ó ti fọ̀nà rokà.
Ó sì ti sètò o tábilì oúnjẹ rẹ
3 ó ti rán àwọ̀n ìránṣẹ̀bìnrin rẹ jáde, ó sì ń pè,
láti ibi tí ó ga jù láàrín ilú.
4 “Jẹ kí gbogbo àwọ̀n aláìgbon wọ ibí wá!”
Ó ń wí fún àwọ̀n tí kò lẹgbọ̀n pé,
5 “Wá, ẹ wá jẹ oúnjẹ mi
sì mu wáìnì tí mo ti pò.
6 Fi iwà àìmọkan rẹ sílẹ̀ iwọ yóò sì yè;
rìn ní ọ̀nà ọ̀ye.
7 “Ẹnikẹni tí ó bá bá ẹlẹgàn wí, kọ lẹ̀tá sí àbùkù
ẹnikẹni tí ó bá bá ẹni búburú wí kọ lẹ̀tá sí ẹ́ébú.
8 Má ɛ bá ẹlẹgàn wí, àṣe bẹ̀yè yóò kórííra rẹ.
Bá ọlọgbọ̀n wí yóò sì fẹ̀ràn rẹ;
9 kọ ọlọgbọ̀n ẹ̀niyàn lẹ̀kọ̀ọ̀, yóò sì gbọ̀n sí i
kọ olódodo ẹ̀niyàn lẹ̀kọ̀ọ̀, yóò sì fi kún ìmọ̀ rẹ.
10 “Ìbèrù OLÚWA ni ìbèrẹ̀ ogbon,
ìmọ̀ nípa Ẹni Mímọ̀ ni ọ̀ye.
11 Nítorí nípasẹ̀ mi ojọ̀ rẹ yóò gùn
ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún yóò sì kún ojọ̀ ayé rẹ.
12 Bí iwọ̀ bá gbọ̀n, ogbon rẹ yóò fún ọ̀ ní èrè:
bí iwọ̀ bá jẹ ẹlẹgàn, iwọ̀ nìkan ni yóò jìyà.”
13 Òmùgọ̀ obìnrin jẹ aláriwo;
ó jẹ aláìlẹ̀kọ̀ọ̀ àti aláìní ìmọ̀.
14 Ó jókòó ní ẹnu-ọ̀nà ilé rẹ
lórí ìjókòó níbi tí ó ga jù láàrín ilú,
15 ó ń pe àwọ̀n tí ó ń kojá lọ,
tí wọ̀n ń lọ tààrà ní ọ̀nà wọ̀n.
16 “Jẹ kí gbogbo ẹni tí ó jẹ aláìlọ̀ye súnmọ̀ bí!”
Ní ó wí fún ẹni tí ọ̀ye kù diẹ̀ ká à tó fún.
17 “Omi tí a jí mu dùn
oúnjẹ tí a jẹ ní ìkọ̀kọ̀ a máa ládùn!”
18 Sùgbọ̀n wọ̀n ọ̀ funra pé àwọ̀n ọ̀kú wà níbẹ̀,
pé àwọ̀n àlejò rẹ wà ní isàlẹ̀ ilẹ̀ isà ọ̀kú.

Àwọn òwe Solomoni

10

- 1 Àwọn òwe Solomoni.
Ológbọn ọmọ ní mú inú baba rẹ dùn,
şùgbọn aşıwèrè ọmọ ní ba inú iyá rẹ jẹ.
- 2 Ịşúra tí a kójo nípa iwà búburú kò ní èrè,
şùgbọn òdodo a máa gbani lówó ikú.
- 3 OLÚWA kì í jẹ kí ebi máa pa olódodo,
şùgbọn ó ba ète àwọn èniyàn búburú jẹ.
- 4 Ọwọ tí ó lẹ máa ní sọ èniyàn di talákà,
şùgbọn ọwọ tí ó múra şíşé a máa sọ ni di ọlórò.
- 5 Ẹni tí ó kó irúgbìn jo ní àsikò ọjò jẹ ọlọgbọn ọmọ,
şùgbọn ẹni tí ó sùn ní àsikò ikórè jẹ adójútini ọmọ.
- 6 Ìbùkún ní ó máa ní kún orí olódodo,
şùgbọn iwà ipá máa ní kún ẹnu èniyàn búburú.
- 7 Ịrántí olódodo yòò jẹ ìbùkún,
şùgbọn orúkọ èniyàn búburú yòò jẹrà.
- 8 Ẹni tí ó gbọn nínú ọkàn rẹ máa ní gba àşẹ,
şùgbọn ètè wérewèrè yòò parun.
- 9 Ẹni tí ó ní rìn déédé, ní rìn láíléwu,
şùgbọn àşírí ẹni tí ní rìn ọnà pálapàla yòò tú.
- 10 Ẹni tí ní şéjú pàkòpàkò fún ibi ní fa àibalẹ ọkàn,
aláìgbọn tí ní şàròyé kiri yòò parun.
- 11 Ẹnu olódodo jẹ orísun iyè,
şùgbọn iwà ipá ni ó gba gbogbo ẹnu èniyàn búburú.
- 12 Ịríra a máa dá ìjà sílẹ,
şùgbọn ìfẹ a máa bo gbogbo àşíşe mólẹ.
- 13 Ọgbọn ni a ní bá lẹnu àwọn olóye,
şùgbọn kùmọ wà fún ẹyìn àwọn aláìlóye.
- 14 Ológbọn èniyàn kó ìmọ jo,
şùgbọn ẹnu aláìgbọn a máa şokùnfà ìparun.
- 15 Ọrọ àwọn olódodo ni ìlú olódi wọn,
şùgbọn òsì ni ìparun aláíní.
- 16 Èrè olódodo ní mú iyè wá fún wọn,
şùgbọn èrè èniyàn búburú ní mú ìyiyà wá fún wọn.
- 17 Ẹni tí ó gbọ ìbáwí fi ọnà sí iyè hàn,

ṣùgbọ̀n ẹnì tí ó kọ̀ ìbáwí mú àwọ̀n mǐràn ṣìnà.

- 18 Ẹ̀ni tí ó pa ìkóríra rẹ̀ mọ̀ jẹ̀ ọ̀pùrọ̀
ẹnì tí ó sì n ba ni jẹ̀ jẹ̀ aláìgbọ̀n.
- 19 Nínú ọ̀rọ̀ púpọ̀ a kò le fẹ̀ ẹ̀sẹ̀ kù
ṣùgbọ̀n ẹnì tí ó pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀ jẹ̀ ọ̀lọgbọ̀n.
- 20 Ètè olódodo jẹ̀ ààyò fàdákà,
ṣùgbọ̀n ọ̀kàn ẹ̀niyàn búburú kò níye lórí.
- 21 Ètè olódodo n bọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀,
ṣùgbọ̀n aláìgbọ̀n n kú nítorí àìlọ́ye.
- 22 Ìbùkún OLÚWA n mú ọ̀rọ̀ wá,
kì í sì í fí ìdààmú sí í.
- 23 Aláìgbọ̀n a máa ní inú dídùn sí iwà búburú,
ṣùgbọ̀n olóye ẹ̀niyàn a máa ní inú dídùn sí ọgbọ̀n.
- 24 Ohun tí ẹ̀niyàn búburú bẹ̀rù yóò dé bá a;
olódodo yóò rí ohun tí ó fẹ̀ gbà.
- 25 Nígba tí jì bá ti jà kojá, ẹ̀niyàn búburú a kojá lọ,
ṣùgbọ̀n olódodo yóò dúró ṣinṣin láéláé.
- 26 Bí ọ̀tí kíkàn sí eyín, àti èèfín sí ojú,
bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀lẹ̀ sí ẹnì tí ó rán an níṣẹ̀.
- 27 Ìbẹ̀rù OLÚWA n mú ọ̀jọ̀ ayé gígùn wá,
ṣùgbọ̀n a gé ọ̀jọ̀ ayé ẹ̀niyàn búburú kúrú.
- 28 Ìrètí olódodo ni ayọ̀,
ṣùgbọ̀n ìrètí ẹ̀niyàn búburú já sí ọ̀fo.
- 29 Ọ̀nà OLÚWA jẹ̀ ààbò fún olódodo,
ṣùgbọ̀n ìparun ni ó jẹ̀ fún àwọ̀n tí n ṣe ibi.
- 30 A kì yóò fa olódodo tu láéláé,
ṣùgbọ̀n ẹ̀niyàn búburú kì yóò dúró pé lórí ilẹ̀.
- 31 Ẹ̀nu olódodo n mú ọgbọ̀n jáde wá,
ṣùgbọ̀n ètè àyípadà ni a ó gé kúrò.
- 32 Ètè olódodo mọ̀ ohun itẹ̀wọ̀gbà,
ṣùgbọ̀n ètè ẹ̀niyàn búburú kò mọ̀ ju èké lọ.

11

- 1 OLÚWA kóríra ọ̀sùwọ̀n èké,
ṣùgbọ̀n ọ̀sùwọ̀n ọ̀títọ̀ jẹ̀ inú dídùn un rẹ̀.
- 2 Nígba tí ìgbéraga bá dé, nígbà náà ni ìdójútì dé,
ṣùgbọ̀n pẹ̀lú ìrẹ̀lẹ̀ ni ọgbọ̀n n wá.

- 3 Òtítọ́ inú ẹ̀ni dídúró ẹ̀ṣinṣin ń ẹ̀ ẹ̀ amọ̀nà rẹ̀,
 ẹ̀ṣùgbọ̀n aláìṣòótọ́ yóò parun nípasẹ̀ àìṣòótọ́ wọ̀n.
- 4 Ọ̀rọ̀ kò níláárí ní ọ̀jọ̀ ìbínú,
 ẹ̀ṣùgbọ̀n òdodo a máa gbani lẹ̀wọ̀ ikú.
- 5 Òdodo aláìlẹ̀gàn ẹ̀ ọ̀nà tààrà fún wọ̀n,
 ẹ̀ṣùgbọ̀n ìwà búburú ẹ̀nìyàn búburú yóò fà á lulẹ̀.
- 6 Òdodo ẹ̀ni ìdúró ẹ̀ṣinṣin gbà wọ̀n là,
 ẹ̀ṣùgbọ̀n ìdẹ̀kùn ètẹ̀ búburú mú aláìṣòótọ́.
- 7 Nígba tí ẹ̀nìyàn búburú bá kú, ìrètí rẹ̀ a parun;
 gbogbo ohun tó ń fojú ẹ̀ṣọ̀nà fún nípa agbára rẹ̀ já ẹ̀sọ̀fo.
- 8 A gba olódodo kúrò lẹ̀wọ̀ ibi dípò o rẹ̀,
 ibi wá sórí ẹ̀nìyàn búburú.
- 9 Aláìmọ̀ Ọ̀lọ̀run fi ẹ̀nu rẹ̀ ba aládùúgbò rẹ̀ jẹ̀,
 ẹ̀ṣùgbọ̀n nípasẹ̀ ìmọ̀ olódodo sá àsàlà.
- 10 Nígba tí olódodo ń gbèrú, ilú a yọ̀;
 nígbà tí ẹ̀nìyàn búburú parun, ariwo ayọ̀ gba ilú kan.
- 11 Nípasẹ̀ ìbùkún, olódodo a gbé ilú ga:
 ẹ̀ṣùgbọ̀n nípasẹ̀ ẹ̀nu ẹ̀nìyàn búburú, a pa ilú run.
- 12 Ẹ̀ni tí kò gbọ̀n fojú kékeré wo aládùúgbò rẹ̀
 ẹ̀ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó ní òye pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀.
- 13 Olófòófò tú àṣírí ikọ̀kọ̀
 ẹ̀ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tó ẹ̀ é gbẹ̀kẹ̀lé a pa àṣírí mọ̀.
- 14 Nítórí àìní ìtọ̀sọ̀nà orílẹ̀-èdè ẹ̀bùbù
 ẹ̀ṣùgbọ̀n nípasẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ olùbádámọ̀ràn ìṣẹ̀gun dájú.
- 15 Ẹ̀ni tí ó ẹ̀ ẹ̀ onígbòwọ̀ fún àlejò yóò rí ìyọ̀nu,
 ẹ̀ṣùgbọ̀n ẹ̀nikẹ̀ni tí ó kọ̀ láti ẹ̀ ẹ̀ onígbòwọ̀ yóò wà láìléwu.
- 16 Obìnrin oníwà rere gba ìyìn
 ẹ̀ṣùgbọ̀n alágbára aláìbíkítà ẹ̀nìyàn gba ọ̀rọ̀ nìkan.
- 17 Ẹ̀nìyàn rere ń ẹ̀ ara rẹ̀ lóore
 ẹ̀ṣùgbọ̀n ẹ̀nìyàn ìkà ń mú ìyọ̀nu wá sórí ara rẹ̀.
- 18 Ẹ̀nìyàn búburú gba èrè ìtànje
 ẹ̀ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tó fúnrúgbìn òdodo yóò gba èrè tó dájú.
- 19 Olódodo tòótọ́ rí ìyè
 ẹ̀ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ń lépa ibi lé e sí ibi ikú ara rẹ̀.
- 20 OLÚWA kórííra àwọ̀n ẹ̀nìyàn ọ̀lọ̀kàn búburú
 ẹ̀ṣùgbọ̀n ó ní inú dídùn sí àwọ̀n tí ọ̀nà wọ̀n kò lábùkù.

- 21 Mọ èyí dájú pé, èniyàn búburú kì yóò lọ láìjìyà,
 sùgbọ̀n àwọ̀n olódodo yóò lọ láìjìyà.
- 22 Bí òrùka wúrà ní imú ẹ̀lédẹ̀
 ni arẹ̀wà obìnrin tí kò lẹ̀gbọ̀n.
- 23 Ịfẹ̀ inú olódodo yóò yọ́rì sí ohun rere
 sùgbọ̀n ìrẹ̀tí èniyàn búburú yóò yọ́rì sí ìbínú.
- 24 Èniyàn kan n fún ni lófẹ̀ẹ̀, síbẹ̀ ó n ní sí i;
 òmíràn n háwọ̀ ju bí ó ti yẹ̀ sùgbọ̀n ó di aláìní.
- 25 Ẹ̀ni tí n ọ̀ore yóò máa gbèrú sí i;
 ẹ̀ni tí ó tu ẹ̀lòmíràn lára yóò ní ìtura.
- 26 Àwọ̀n èniyàn a ẹ̀şẹ̀ ẹ̀pẹ̀ lé èniyàn tí n kó oúnjẹ̀ pamọ̀
 sùgbọ̀n ìbùkún a máa wá sórí ẹ̀ni tí ó şetán láti tà.
- 27 Ẹ̀ni tí n lépa ohun rere yóò rí ohun rere
 sùgbọ̀n ibi yóò dé bá ẹ̀ni tí n lépa ibi.
- 28 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbẹ̀kẹ̀lé ọ̀rọ̀ rẹ̀ yóò şubú;
 sùgbọ̀n olódodo yóò gbilẹ̀ bí i koríko tútù.
- 29 Ẹ̀ni tí ó n mú ìdààmú dé bá ìdílé rẹ̀ yóò jogún afẹ̀fẹ̀ lásán
 aláìgbọ̀n yóò sì máa şe ìránşẹ̀ fún ọ̀lẹ̀gbọ̀n.
- 30 Ẹ̀so òdodo ni igi iyè
 ẹ̀ni tí ó sì jèrè ọ̀kàn jẹ̀ ọ̀lẹ̀gbọ̀n.
- 31 Bí àwọ̀n olódodo bá gba ìpín wọ̀n lórí ilẹ̀ ayé
 mèlòò mèlòò ni èniyàn búburú àti àwọ̀n tó dẹ̀şẹ̀!

12

- 1 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó fẹ̀ ẹ̀kọ̀ fẹ̀ ìmọ̀,
 sùgbọ̀n ẹ̀nikẹ̀ni tí ó kóríra ìbáwí jẹ̀ aláìgbọ̀n.
- 2 Èniyàn rere gba ojúrere lódò OLÚWA
 sùgbọ̀n èniyàn ètè búburú ni yóò dá lẹ̀bi.
- 3 A kò lè fi ẹ̀şẹ̀ èniyàn múlẹ̀ nípa ìwà búburú
 sùgbọ̀n a kò le è fa olódodo tu.
- 4 Aya oníwà rere ni adé ọ̀kọ̀ rẹ̀
 sùgbọ̀n aya adójútini dàbí inú egungun rẹ̀ jẹ̀rà.
- 5 Èrò àwọ̀n olódodo tọ̀,
 sùgbọ̀n ìgbìmọ̀ èniyàn búburú jẹ̀ ẹ̀tàn.
- 6 Ọ̀rọ̀ èniyàn búburú lúgọ̀ de ẹ̀jẹ̀
 sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ àwọ̀n olódodo gbà wọ̀n là.

- 7 A sí àwọn èniyàn búburú ní ìdí, wọn kò sì sí mọ;
 sùgbọn ilé olódodo dúrò sìnşin.
- 8 A n yín èniyàn gégé bí iwọn oḡbọn rẹ
 sùgbọn àwọn èniyàn ọlọpọlo wúruwùru ni a kẹgàn.
- 9 Ó sàń kí a má jẹ èniyàn pàtàkì kí a sì ní ìránşẹ
 ju kí a díbọn pé a jẹ ẹnì pàtàkì lání óúnjẹ.
- 10 Olódodo èniyàn n şe aájò ohun tí àwọn ohun ọsìn rẹ nílò,
 sùgbọn iyónú àwọn èniyàn búburú, ikà ni.
- 11 Ẹni tí ó bá dá oko yòò ní ọpọlọpọ óúnjẹ,
 sùgbọn ẹnì tí n lépa ọ̀jìjì lásán lásán kò gbọn.
- 12 Èniyàn búburú n fẹ ikógun àwọn èniyàn ikà
 sùgbọn gbòngbò olódodo n gbilẹ.
- 13 A mú èniyàn búburú nípasẹ ọrọ ẹşẹ rẹ
 sùgbọn olódodo bọ kúrò lówọ idaàmú.
- 14 Látì inú ẹso rẹ, èniyàn kún fún onírúurú ohun rere
 bí işẹ ọwọ rẹ tí n pín in léré dájúdájú.
- 15 Ọnà aláìgbọn dára lójú ara rẹ
 sùgbọn ọlọgbọn èniyàn a máa gba ìmọràn.
- 16 Aláìgbọn èniyàn fi ìbínú un rẹ hàn lésẹkẹşẹ,
 sùgbọn olóye èniyàn fojú fo iyànjẹ.
- 17 Ẹni tí ó jẹ ajẹrìí ọ̀títọ jẹrìí ohun tí ojú rẹ rí
 sùgbọn ajẹrìí ẹké máa n parọ.
- 18 Ọrọ tí a kò rò jinlẹ máa n gún ni bí ọkọ
 sùgbọn ahọn ọlọgbọn n mú iwòsàn wá.
- 19 Ètè tí n şọ ọ̀títọ yòò wà láélaé
 sùgbọn ahọn tí n parọ kì í tọjọ.
- 20 Ẹtàn wà nínú ọkàn àwọn tí n pète búburú
 sùgbọn ayọ wà fún àwọn tí n mú kí àlàáfíà gbilẹ.
- 21 Ibi kì í şubú lu olódodo rára
 sùgbọn èniyàn búburú gba ìpín iyọnu tiwọn.
- 22 OLÚWA kórìíra ètè tí n parọ
 sùgbọn ó ní inú dídùn sí àwọn olóòtítọ.
- 23 Èniyàn olóye fi ìmọ rẹ pamọ sínú ara rẹ
 sùgbọn ọkàn èniyàn búburú n gbé iwà òmùgọ jáde.
- 24 Ọwọ àìşòlẹ yòò jẹ ọba
 sùgbọn ọlẹ şíşe a máa yọrí sí ẹrú şíşe.

- 25 Ìbànújẹ ní ọkàn èniyàn ní dorí rẹ kodò
 sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ rere a máa mú kó yò.
- 26 Olódodo èniyàn máa n sọra láti dọ̀rẹ̀
 sùgbọ̀n ọ̀nà àwọ̀n èniyàn búburú n mú wọ̀n sìnà.
- 27 Ọlẹ̀ èniyàn kò sun ẹran tí ó pa lóko ọ̀dẹ̀
 sùgbọ̀n ẹni tí kì í ẹ̀ ọ̀lẹ̀ máa n díwọ̀n ohun ìní rẹ̀.
- 28 Ní ọ̀nà àwọ̀n olódodo ni iyè wà
 ní ọ̀nà náà ni àìkú wà.

13

- 1 Ọlọgbọ̀n ọ̀mọ̀ gba ẹ̀kọ̀ baba rẹ̀,
 sùgbọ̀n ẹ̀lẹ̀gàn kò gbọ̀ ibáwí.
- 2 Láti inú ẹ̀so ẹ̀nu rẹ̀ èniyàn n gbádùn ohun rere,
 sùgbọ̀n, ìfẹ̀ ọ̀kàn aláìsòótọ̀ ní ìwà ipá.
- 3 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó sọ ẹ̀nu rẹ̀ pa ẹ̀nu ara rẹ̀ mọ̀,
 sùgbọ̀n ẹni tí ó n sọ̀rọ̀ gbàù gbàù yòò parun.
- 4 Ọ̀kàn ọ̀lẹ̀ n fẹ̀, sùgbọ̀n kò rí ǹnkan kan,
 sùgbọ̀n ọ̀kàn àwọ̀n ti kì í ẹ̀ ọ̀lẹ̀ rí ìtẹ̀lọ̀rùn.
- 5 Olódodo kórííra ohun tí í ẹ̀ irọ̀,
 sùgbọ̀n èniyàn búburú hu ìwà ìríra àti ìtìjú.
- 6 Ọ̀dodo n sàmọ̀nà èniyàn olóòtítọ̀ inú,
 sùgbọ̀n ìwà búburú sí ẹ̀lẹ̀sẹ̀ ní ipò.
- 7 Èniyàn kan díbọ̀n bí ẹni tí ó ní ọ̀rọ̀ síbẹ̀ kò ní ǹnkan kan
 ẹ̀lòmíràn díbọ̀n bí i tálákà, síbẹ̀ ó ní ọ̀rọ̀ púpọ̀.
- 8 Ọ̀rọ̀ èniyàn le è ra ẹ̀mí rẹ̀
 sùgbọ̀n tálákà kì í gbọ̀ idẹ̀rùbà.
- 9 Ìmọ̀lẹ̀ olódodo tàn roro,
 sùgbọ̀n fitílà èniyàn búburú ni a pa kú.
- 10 Ìgbéraga máa n dá ìjà sílẹ̀ ni
 sùgbọ̀n ọ̀gbọ̀n wà nínú àwọ̀n tí n gba ìmọ̀ràn.
- 11 Owó tí a fi ọ̀nà ẹ̀rú kọ̀jọ̀ yòò sí lọ̀,
 sùgbọ̀n ẹni tí n kó owó jọ̀ díẹ̀díẹ̀ yòò pọ̀ sí i.
- 12 Ìrètí tí n falẹ̀ máa n mú kí ọ̀kàn sàárẹ̀
 sùgbọ̀n ìrètí tí a rí gbà jẹ̀ igi iyè.
- 13 Ẹ̀ni tí ó kẹ̀gàn ẹ̀kọ̀ yòò jìyà rẹ̀
 sùgbọ̀n ẹni tí ó pa àşẹ̀ mọ̀ gba èrè rẹ̀.
- 14 Ìkọ̀ni ọ̀lọgbọ̀n jẹ̀ orísun iyè,

tí n yí èniyàn padà kúrò nínú ìdèkùn ikú.

- 15 Òye pípé n mú ni rí ojúrere,
 sùgbọn ọ̀nà aláìṣòótọ̀ kì í tọ̀jọ̀.
- 16 Gbogbo olóye èniyàn máa n hùwà pèlú ìmọ̀,
 sùgbọn aláìgbọn a fi ìwà òmùgò rẹ̀ hàn.
- 17 Ìránṣẹ̀ búburú bọ̀ sínú ìdààmú
 sùgbọn aṣojú olóótítọ̀ mú ìwòsàn wá.
- 18 Èni tí ó kọ̀ ìbáwí yòò di tálákà yòò sì rí ìtìjú,
 sùgbọn èni tí ó gbọ̀ ìbáwí ni yòò rí ọ̀lá.
- 19 Ìfẹ̀ tí a mú ṣẹ̀ dùn mọ̀ ọ̀kàn
 sùgbọn ìrírà ni fún aṣiwèrè láti kúrò nínú ibi.
- 20 Èni tí ó n bá ọ̀lọ̀gbọn rìn yòò gbọn
 sùgbọn èni tí n bá aláìgbọn kégbé n pa ara rẹ̀ lára.
- 21 Òsì a máa ta ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀,
 sùgbọn ọ̀rọ̀ nì èrè fún olódodo.
- 22 Èniyàn rere a máa fi ogún sílẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀,
 sùgbọn, a kó ọ̀rọ̀ àwọn tó dẹ̀ṣẹ̀ pamọ̀ fún àwọn olódodo.
- 23 Ilẹ̀ ẹ̀ tálákà le è mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìre oko wá
 sùgbọn àìṣòdodo gbá gbogbo rẹ̀ lọ.
- 24 Èni tí ó fa ọ̀wọ̀ ìbáwí sẹ̀yìn kórìíra ọ̀mọ̀ rẹ̀
 sùgbọn èni tí ó fẹ̀ràn ọ̀mọ̀ rẹ̀ yòò máa bá a wí.
- 25 Olódodo jẹ̀wọ̀ títí ó fi tẹ̀ ọ̀kàn rẹ̀ lọ̀rùn
 sùgbọn ebi yòò máa pa ikùn èniyàn búburú.

14

- 1 Ọ̀lọ̀gbọn obìnrin kọ̀ ilé e rẹ̀,
 sùgbọn aṣiwèrè obìnrin fi ọ̀wọ̀ ara rẹ̀ fà á lulẹ̀.
- 2 Èni tí n rìn déédé bẹ̀rù OLÚWA,
 sùgbọn èni tí ọ̀nà rẹ̀ kò tọ̀ kégàn OLÚWA.
- 3 Ọ̀rọ̀ aṣiwèrè a máa ṣokùnfà pàṣán fún èyìn rẹ̀,
 sùgbọn ọ̀rọ̀ ètè ọ̀lọ̀gbọn a máa dáàbò bọ̀ ó.
- 4 Níbi tí kò sí ẹ̀ran, ibùjẹ̀ ẹ̀ran a máa mọ̀ tónítóní,
 sùgbọn, nípa agbára akọ̀ màlúù nì ọ̀pọ̀ ìkórè ti n wá.
- 5 Ẹ̀lẹ̀rìí tí n ṣọ̀ ọ̀títọ̀ kì í tan ni
 sùgbọn ẹ̀lẹ̀rìí èké a máa tú irọ̀ jáde.
- 6 Ẹ̀lẹ̀gàn n wá ọ̀gbọn kò sì rí rárá,
 sùgbọn ìmọ̀ máa n wà fún olóye.

- 7 Má ẹ̀ se súnmọ̀ aláìgbọ̀n ènìyàn,
nítorí ìwọ̀ kì yóò rí ìmọ̀ ní ètè rẹ̀.
- 8 Ọ̀gbọ̀n olóye ní láti ronú jinlẹ̀ nípa ọ̀nà wọ̀n
sùgbọ̀n ìwà òmùgò aṣiwèrè ní ìtànje.
- 9 Aláìgbọ̀n ń dẹ̀ṣẹ̀ nígbà tí ó yẹ̀ kí ó ẹ̀ se àtúnṣe ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀
sùgbọ̀n láàrín àwọ̀n olódodo ní a tí rí ojúrere.
- 10 Ọ̀kàn kọ̀ọ̀kan ló mọ̀ ẹ̀dùn ọ̀kàn tirẹ̀
kò sì ẹ̀ ẹ̀nikan tó le è bá ọ̀kàn miiran pín ayọ̀ rẹ̀.
- 11 A ó pa ilé ènìyàn búburú run,
sùgbọ̀n àgọ̀ olódodo yóò máa gbèrú sí i.
- 12 Ọ̀nà kan wà tí ó dàbí i pé ó dára lójú ènìyàn,
sùgbọ̀n ní ìgbẹ̀yìn gbẹ̀yín, a máa já sí ikú.
- 13 Kódà nígbà tí a ń rẹ̀rìn-ín, ọ̀kàn le è máa kẹ̀rora;
ayọ̀ sì le è yọ̀rí sí ìbànújẹ̀.
- 14 A ó san án lẹ̀kùnrẹ̀rẹ̀ fún aláìgbàgbọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀nà rẹ̀,
ènìyàn rere yóò sì gba èrè fún tirẹ̀.
- 15 Ọ̀pẹ̀ ènìyàn gba ohun gbogbo gbọ̀
sùgbọ̀n olóye ènìyàn ronú lóri àwọ̀n ìgbésẹ̀ rẹ̀.
- 16 Ọ̀lọ̀gbọ̀n bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run ó sì kóríra ibi
sùgbọ̀n aláìgbọ̀n jẹ̀ alágídí àti aláìṣọ̀ra.
- 17 Ẹ̀ni tí ó máa ń tètè bínú máa ń hùwà aṣiwèrè,
a sì kóríra eléte ènìyàn.
- 18 Ọ̀pẹ̀ jogún ìwà òmùgò
sùgbọ̀n a dé ọ̀lọ̀gbọ̀n ní adé ìmọ̀.
- 19 Ènìyàn ìkà yóò tẹ̀rìba níwájú àwọ̀n ènìyàn rere
àti ènìyàn búburú níbi ilẹ̀kùn àwọ̀n olódodo.
- 20 Kódà àwọ̀n aláduúgbò tálákà kò fẹ̀ràn rẹ̀,
sùgbọ̀n, ọ̀lọ̀rọ̀ ní ọ̀rẹ̀ púpọ̀.
- 21 Ẹ̀ni tí ó kẹ̀gàn aláduúgbò o rẹ̀ ti dẹ̀ṣẹ̀
sùgbọ̀n ìbùkún ní fún ẹ̀ni tí ó ẹ̀sàánú àwọ̀n aláìní.
- 22 Njẹ̀ àwọ̀n tí ń pẹ̀te ibi kì í ẹ̀sìnà bí?
Sùgbọ̀n àwọ̀n tí ń gbèrò ohun rere ń rí ìfẹ̀ àti òtítọ̀.
- 23 Gbogbo ịṣẹ̀ àṣekára ló máa ń mú èrè wá,
sùgbọ̀n ẹ̀jọ̀ rírò lásán máa ń ta ni ló sí ni.
- 24 Ọ̀rọ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn ní adé orí wọ̀n
sùgbọ̀n ìwà aláìgbọ̀n ń mú ìwà òmùgò wá.

- 25 Èlẹ̀rìí tí ó ọ̀ọ̀ ọ̀títọ̀ gba ẹ̀mí là
 ẹ̀sùgbọ̀n ẹ̀lẹ̀rìí ẹ̀ké jẹ ẹ̀lẹ̀tàn.
- 26 Nínú ìbẹ̀rù OLÚWA ni ìgbẹ̀kẹ̀lé tí ó lágbára,
 yóò sì tún jẹ ibi ààbò fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀.
- 27 Ìbẹ̀rù OLÚWA jẹ orísun iyè,
 tí n yí ẹ̀niyàn padà kúrò nínú ìkẹ̀kùn ikú.
- 28 Èniyàn púpọ̀ ní ilú jẹ ọ̀go ọ̀ba,
 ẹ̀sùgbọ̀n láìsí ìjòyè, ọ̀ba á parun.
- 29 Onísùúrù ẹ̀niyàn ní ọ̀ye tí ó pọ̀,
 ẹ̀sùgbọ̀n onínú-fùfù ẹ̀niyàn máa n fi ìwà aṣiwèrè hàn.
- 30 Ọ̀kàn tí ó lálàáfíà fi iyè mú kí ọ̀jọ̀ ayé gùn fún ara,
 ẹ̀sùgbọ̀n ìlara mú kí egungun jẹrà.
- 31 Èni tí ó fi iyà jẹ aláìní n fi ìkóríira hàn
 ẹ̀sùgbọ̀n ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ọ̀soore fún aláìní bu ọ̀lá fún Ọ̀lọ̀run.
- 32 Nígbà tí iyọ̀nu bá dé, a fa àwọn búburú lulẹ̀,
 kòdà nínú ikú àwọn olódodo ni ààbò.
- 33 Ọ̀gbọ̀n wà nínú ọ̀kàn olóye
 kòdà láàrín àwọn aláìlọ̀ye, ó jẹ kí wọn mọ̀ òun.
- 34 Ọ̀dodo a máa gbé orílẹ̀-èdè lékè,
 ẹ̀sùgbọ̀n ìtjú ni ẹ̀ṣẹ̀ jẹ fún àwùjọ̀ káwùjọ̀.
- 35 Ọ̀ba a máa ní inú dídùn sí ìránṣẹ̀ tí ó gbọ̀n
 ẹ̀sùgbọ̀n ìbínú rẹ̀ wá sórí ìránṣẹ̀ adójútini.

15

- 1 Ìdáhùn pẹ̀lẹ̀ yí ìbínú padà
 ẹ̀sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ líle máa n ru ìbínú sókè.
- 2 Ahọ̀n ọ̀lọ̀gbọ̀n a máa gbé ìmọ̀ jáde
 ẹ̀sùgbọ̀n ẹ̀nu aláìgbọ̀n n tú ọ̀rọ̀ ọ̀ òmùgò jáde.
- 3 Ojú OLÚWA wà níbi gbogbo,
 Ó n wo àwọn ẹ̀ni búburú àti àwọn ẹ̀ni rere.
- 4 Ahọ̀n tí n mú ìtura wá jẹ ìgi iyè
 ẹ̀sùgbọ̀n ahọ̀n ẹ̀tàn n pa ẹ̀mí run.
- 5 Aláìgbọ̀n ọ̀mọ̀ kọ̀ ìbáwí baba rẹ̀
 ẹ̀sùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ìbáwí jẹ ọ̀lọ̀gbọ̀n.
- 6 Ilé olódodo kún fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun ìṣúra,
 ẹ̀sùgbọ̀n èrè àwọn ẹ̀niyàn búburú n mú iyọ̀nu wá fún wọn.

- 7 Ètè olódodo n tan ìmò kalè;
 şùgbõn kò rí bẹẹ fún ọkàn aláìgbõn.
- 8 OLÚWA kóríira ìrúbọ àwọn èniyàn búburú
 şùgbõn àdúra olódodo tẹ ẹ lórùn.
- 9 OLÚWA kóríira ọnà àwọn èniyàn búburú,
 şùgbõn ó fẹràn àwọn tí n lépa òdodo.
- 10 Ẹni tí ó kúrò lójú ọnà yóò rí ìbáwí gan an,
 ẹni tí ó kóríira ìbáwí yóò kú.
- 11 Ikú àti ìparun şí sílẹ níwájú OLÚWA,
 mélòò mélòò ní nínú ọkàn àwọn èniyàn.
- 12 Ẹlẹgàn kò fẹ ẹni tí n ba wí:
 kò ní gbàmọràn lódò ọlọgbõn.
- 13 Inú dídùn máa n mú kí ojú túká
 şùgbõn ìbànújẹ ọkàn máa n pa ẹmí run.
- 14 Ọkàn olóye n wá ìmò
 şùgbõn ẹnu aláìgbõn n fẹ iwà òmùgò bí ẹni jẹun.
- 15 Gbogbo ojọ àwọn olùpọnjú jẹ ibi,
 şùgbõn onínúdídùn n jẹ àlàáfíà ní igbà gbogbo.
- 16 Ó sàń kí ó má pọ, kí ìbẹrù OLÚWA sì wà
 ju ọrọ púpọ pẹlú iyọnu.
- 17 Oúnjẹ ewébẹ níbi tí ìfẹ wà
 sàń ju àbọpa màlúù toun ti ìríra.
- 18 Èniyàn onínú ríru dá ìjà sílẹ
 şùgbõn onísùúrù paná ìjà.
- 19 Ọnà ọlẹ ni ẹgún dí,
 şùgbõn ọnà olódodo já geerege ni.
- 20 Ọlọgbõn ọmọ mú inú baba rẹ dùn,
 şùgbõn aşıwèrè èniyàn kégàn iyá rẹ.
- 21 Inú èniyàn aláìlóye a máa dùn sí iwà òmùgò;
 şùgbõn olóye èniyàn a máa rin ọnà tààrà.
- 22 Ìgbèrò a máa dasán níbi tí kò sí ìmọràn;
 şùgbõn a máa yege níbi tí ọpọlọpọ olúbádámọràn wà.
- 23 Inú èniyàn a máa dùn nígbà tí ó bá fèsì tó yẹ
 ọrọ tí ó bá sì wá lásìkò tó yẹ dára púpọ!
- 24 Ọnà iyè n lọ sókè fún ọlọgbõn
 láti sọ kí ó má bá à sọkalẹ lọ sí ipò òkú.

- 25 OLÚWA fa ilé onígbeéraga ya lulè,
 ùgbón ó pa ààlà opó onírèlè mọ láìyè.
- 26 OLÚWA kórííra èrò èniyàn búburú, ùgbón míímọ ni ọrọ ẹni pípé.
- 27 Ọkánjúwà èniyàn mú iyọnu bá ilé rẹ
 ùgbón ẹni tí ó kórííra àbẹtẹlẹ yóò yè.
- 28 Ọkàn olódodo n wọn ìdáhùn wò
 ùgbón ẹnu èniyàn búburú n tú ibi jáde.
- 29 OLÚWA jìnnà sí èniyàn búburú
 ùgbón ó n gbọ àdúrà olódodo.
- 30 Ojú tó tóká máa n mú ayọ wá fún ọkàn,
 ìròyìn ayọ sì n mú ìlera wá sínú egungun.
- 31 Ẹni tí ó fetí sí ìbáwí tí n fún ni ní iyè,
 yóò wà ní àpéjọpọ àwọn ọlọgbón.
- 32 Ẹni tí ó kọ ìbáwí kẹgàn ara rẹ,
 ùgbón ẹni tí ó gbọ ìbáwí yóò ní ìmọ sí i.
- 33 Ìbẹ̀rù OLÚWA kọ èniyàn ní ọgbón,
 ìrèlẹ̀ sì ni ó máa n ẹ́áájú ọlá.

16

- 1 Ti èniyàn ni ìgbèrò inú ọkàn
 ùgbón láti ọdọ OLÚWA ni ìdáhùn ahọn ti n wá.
- 2 Gbogbo ọ̀nà èniyàn ni ó dàbí i pé ó dára lójú ara rẹ
 ùgbón OLÚWA ló n díwọn èrò inú ọkàn.
- 3 Fi ohun gbogbo tí o bá ẹ lé OLÚWA lẹwọ,
 èrò rẹ yóò sì ẹ é ẹ.
- 4 OLÚWA ti ẹ ohun gbogbo láti mú kí ó rí bí ó ẹ fẹ
 kòdà èniyàn búburú fún ọjọ ìpọ̀njú.
- 5 OLÚWA kórííra gbogbo ẹni tí n gbéraga lẹkàn rẹ
 mọ ẹyí dájú pé wọn kò ní lẹ lálìyà.
- 6 Nípasẹ ìfẹ àti ọ̀títọ a ẹ ètùtù ẹ̀şẹ
 nípasẹ ìbẹ̀rù OLÚWA èniyàn sá fún ibi.
- 7 Nígba tí ọ̀nà èniyàn bá tẹ OLÚWA lẹrùn,
 yóò mú kí àwọn ọ̀tá rẹ gàn án bá a gbé ní àlàáfíà.
- 8 Ó sà̀n kí ó kéré pẹ̀lú ọ̀dodo
 ju èrè púpọ̀ pẹ̀lú èrú lẹ.
- 9 Èniyàn a máa pẹ̀te ọ̀nà ara rẹ lẹkàn an rẹ
 ùgbón OLÚWA ní í pinnu ìgbésẹ̀ rẹ.

- 10 Ètè ọba a máa sọrọ nípa àşẹ sí i
enu rẹ kò gbọdọ şèké.
- 11 Òdínwọ̀n àti òsùwọ̀n òtítító wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA;
gbogbo wíwúwo àpò jẹ láti ọwọ̀ rẹ.
- 12 Àwọ̀n ọba kórííra ìwà àìtító
nítorí òdodo ní í fi ìdí ìtẹ̀ múlẹ̀.
- 13 Àwọ̀n ọba ní inú dídùn sí ètè tí n sọ òtítító,
wọ̀n sì fẹ̀ ẹni tí n sọrọ̀ òtítító.
- 14 Ìránşẹ̀ ikú ni ìbínú ọba jẹ
şùgbọ̀n ọlọgbọ̀n ènìyàn yóò tù ú nínú.
- 15 Nígba tí ojú ọba bá túkà, ó tùmọ̀ sí iyè;
ojúrere rẹ̀ dàbí i şíşú ọ̀jò ní ìgbà ọ̀jò.
- 16 Ó ti dára tó láti ní ọgbọ̀n ju wúra lọ
àti láti yan ọye dípò o fàdákà!
- 17 Ọpópó ọ̀nà àwọ̀n ẹni dídúró şinşin yàgò fún ibi,
ẹni tí ó sọ ọ̀nà rẹ̀, sọ ẹnu ara rẹ̀.
- 18 Ìgbéraga ní í şáájú ìparun,
agídí ọkàn ní í şáájú ìşubú.
- 19 Ó sà̀n láti jẹ̀ onírẹ̀lẹ̀ ọkàn láàrín àwọ̀n olùpọ̀njú
jù láti máa pín ìpín pẹ̀lú àwọ̀n agbéraga.
- 20 Ẹnikẹni tí ó bá tẹ̀lẹ̀ ẹkọ̀ yóò rí ìre,
ìbùkún sì ni fún ẹni tí ó gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA.
- 21 Àwọ̀n tí ó gbọ̀n nínú ọkàn là n pè ní olóye
ọ̀rọ̀ ìtura sì n mú ẹkọ̀ gbèrú.
- 22 Ọye jẹ̀ orísun iyè fún àwọ̀n tí ó ní i,
şùgbọ̀n ìwà òmùgò n kó iyà jẹ̀ aláìgbọ̀n.
- 23 Ọkàn ọlọgbọ̀n ènìyàn a máa sọ ẹnu rẹ̀
ètè rẹ̀ sì n mú kí ẹkọ̀ dàgbà.
- 24 Ọrọ̀ ìtura dàbí afára oyin
ó dùn fún ọkàn, ó sì fi ìlera fún egungun.
- 25 Ọ̀nà kan tí ó dàbí i pé ó dára lójú ènìyàn
şùgbọ̀n ní ìgbẹ̀yìn a şokùnfà ikú.
- 26 Ọkàn alágbàşẹ̀ n şíşẹ̀ fún ara rẹ̀;
nítorí ebi rẹ̀ mú kí ó máa şíşẹ̀ lọ.
- 27 Ènìyàn búburú n pète
ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì dàbí i iná tí n jóni.

- 28 Aláyídáyidà ènìyàn dá ìjà sílẹ̀
olófòófó a sì máa pín ọ̀rẹ̀ kòrìkòsùn ní yà.
- 29 Oníjàgídíjàgan ènìyàn tan aládùúgbò rẹ̀
ó sì mú un sọkalẹ̀ lọ sí ọ̀nà tí kò dára.
- 30 Ẹ̀ni tí ń sẹ́jú ń pètekéte;
ẹ̀ni tí ó ọ̀nu ẹ̀nu jọ ń pète aburú.
- 31 Adé ọ̀go ni ewú orí jẹ,
ìgbé ayé ọ̀dodo ní í mú ni dé bẹ.
- 32 Ó sàń látí jẹ onísùúrù ju ajagun ènìyàn lọ,
ẹ̀ni tí ó pa ìbínú mọ̀ra ju ajagun sẹ̀gun ilú lọ.
- 33 A sẹ̀ kẹ̀ké sì ìsẹ̀po aṣo,
sùgbọ̀n gbogbo ìdájọ̀ rẹ̀ wá látí ọ̀dọ̀ OLÚWA.

17

- 1 Òkèlè ghígbe toun tàlàáfíà àti ìdákẹ̀ jẹ́ sàń
ju ilé tí ó kún fọ́fọ̀ fún ẹ̀ran àti ìjà.
- 2 Ọ̀lọ̀gbọ̀n ìránṣẹ̀ yóò sàkóso adójútini ọ̀mọ̀,
yóò sì pín ogún gégé bí ọ̀kan nínú àwọ̀n ọ̀mọ̀.
- 3 Iná ni a fi fọ̀ fàdákà àti wúra,
sùgbọ̀n OLÚWA ló ń dán ọ̀kàn wò.
- 4 Ènìyàn búburú ń tẹ́tí sí ètè tí ń sọ ibi;
ọ̀pùrọ̀ a máa fetí sí ahọ̀n búburú.
- 5 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sín olùpọ̀njú jẹ, ó gan Ẹ̀lẹ̀dàá rẹ̀,
ẹ̀nikẹ̀ni tí ń yọ̀ sí iyọ̀nu kò ní lọ láìjìyà.
- 6 Ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ ni adé orí arúgbó,
ọ̀go àwọ̀n ọ̀mọ̀ sì ni ọ̀bí jẹ.
- 7 Ọ̀rọ̀ dídùn kò yẹ aṣiwèrè,
bẹ̀ẹ̀ ni ètè èké kò yẹ ọ̀mọ̀-aládé!
- 8 Òkúta iyebíye jẹ ẹ̀bùn ní ojú ẹ̀ni tí ó ni í,
ìbikíbi tí ó yí sí, á sẹ̀ rere.
- 9 Ẹ̀ni tí ó fojú fo ẹ̀ṣẹ̀ tí wọ̀n sẹ̀ ẹ̀ mú kí ìfẹ̀ gbòòrò sí i.
Sùgbọ̀n ẹ̀nikẹ̀ni tí ń tẹ̀numọ̀ ọ̀rọ̀ yóò pín ọ̀rẹ̀ tímọ̀tímọ̀ méjì ní yà.
- 10 Ọ̀rọ̀ ìbáwí dun olóye ènìyàn
ju ọ̀gọ̀rùn-ún pàṣán lọ léyìn òmùgọ̀.
- 11 Orí kunkun ni ènìyàn ìkà máa ń sẹ,
ìjòyè aláìláàánú ni a ó rán sí i.
- 12 Ó sàń kí ènìyàn pàdé beari tí a ti kó lọ̀mọ̀

jù aláìgbọ̀n nínú ìwà òmùgò rẹ̀.

- 13 Bí ènìyàn kan bá fi ibi san ìre,
ibi kì yòò kúrò nílẹ̀ rẹ̀ láéláé.
- 14 Bíbẹ̀rẹ̀ ìjà dàbí ẹ̀ni tí ó dá ojú fún adágún omi;
nítórí náà mẹnù kúrò nínú ọ̀rọ̀ kí ó tó di ìjà.
- 15 Gbígbe ẹ̀bi fún aláre àti dídá ẹ̀ni jàre lẹ̀bi,
OLÚWA kórííra méjèjè.
- 16 Kí ni ìwúlò owó lẹ̀wọ̀ aṣiwèrẹ̀,
níwọ̀n bí kò ti ní èrò̀ngbà láti rí ọ̀gbọ̀n?
- 17 Ọ̀rẹ̀ a máa fẹ̀ni nígbà gbogbo,
aràkùnrin sì wà fún ìgbà ìpọ̀njú.
- 18 Ènìyàn aláìgbọ̀n ẹ̀se ìbúra,
ó sì ẹ̀se onídùúrọ̀ fún aláduùgbò rẹ̀.
- 19 Ẹ̀ni tí ó fẹ̀ràn ìjà fẹ̀ràn ẹ̀sẹ̀;
ẹ̀ni tí ó kọ̀ ibodè gígàn n wá ìparun.
- 20 Ènìyàn aláyídáyidà ọ̀kàn kì í gbèrú,
ẹ̀ni tí ó ní ahọ̀n ẹ̀tàn bọ̀ sínú ìyọ̀nu.
- 21 Láti bí aláìgbọ̀n lẹ̀mọ̀ a máa fa ìbànújẹ̀ ọ̀kàn,
kò sí ayọ̀ fún baba ọ̀mọ̀ tí kò gbọ̀n.
- 22 Ọ̀kàn tí ó túká jẹ̀ oògùn gidì,
sùgbọ̀n ọ̀kàn tí ó bàjẹ̀ a máa mú kí egungun gbẹ̀.
- 23 Ènìyàn búburú a gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ ní ìkọ̀kọ̀
láti yí ìdájọ̀ pọ̀.
- 24 Olóye ènìyàn gbọ̀jú wo ọ̀gbọ̀n níwájú,
sùgbọ̀n ojú aláìgbọ̀n n wò káàkiri ilẹ̀ ayé.
- 25 Aṣiwèrẹ̀ ọ̀mọ̀ mú ìbànújẹ̀ bá baba rẹ̀
àti ìkorò fún ẹ̀ni tí ó bí i lẹ̀mọ̀.
- 26 Kò dára láti fiyà jẹ̀ ènìyàn tí kò ẹ̀,
tàbí láti na ìjòyè lórí ọ̀títọ̀ inú wọ̀n.
- 27 Ènìyàn tó ní ìmọ̀ máa n sọ̀ra fún àwọ̀n ọ̀rọ̀ tí ó n sọ̀,
ènìyàn olóye sì máa n ní sùúrù.
- 28 Kódà aláìgbọ̀n máa n dàbí ọ̀lọ̀gbọ̀n bí ó bá dákẹ̀,
àti bí olóye bí ó bá fètémètè.

18

- 1 Ènìyàn tí kò ba ni rẹ̀ a máa lépa ìmọ̀ ara rẹ̀;
ó kojú ìjà sí gbogbo ìdájọ̀ ọ̀dodo.

- 2 Aláìgbón kò rí inú dídùn sí òye
 sùgbón ó ní inú dídùn sí síso èrò tirẹ.
- 3 Nígba ti èniyàn búburú dé ni ẹgàn dé,
 nígbà ti ẹgàn dé ni itijú dé.
- 4 Ọrọ ẹnu èniyàn jẹ omi jìjìn,
 sùgbón orísun ogbón jẹ odò tí n sà.
- 5 Kò dára kí èniyàn ẹe ojúsàájú fún èniyàn búburú
 tàbí kí a fi ìdájọ òdodo du aláìşẹ.
- 6 Ètè aláìgbón dá ìjà sílẹ
 ẹnu rẹ sì n şokunfà ẹgba.
- 7 Ẹnu aláìgbón ni ó ba tirẹ jẹ,
 ètè rẹ sì jẹ ìdẹkùn fún ọkàn rẹ.
- 8 Ọrọ olófòófó dàbí oúnjẹ àdídùn;
 wọn a sì wọ isàlẹ inú lọ.
- 9 Ẹni tí kò ẹe déédé nínú işẹ rẹ
 arákúnrin ló jẹ fún apanirun.
- 10 Orúkọ OLÚWA, ilé işọ agbára ni;
 olódodo sá wọ inú rẹ, ó sì rí ìgbàlà.
- 11 Ọrọ olówó ni ilú olódi wọn;
 wọn rò ó bí i wí pé odi tí kò ẹe é gùn ni.
- 12 Şáájú işubú ọkàn èniyàn a kọkọ máa gbéraga,
 sùgbón irẹlẹ ni ó máa n şáájú ọlá.
- 13 Ẹni tí ó n fẹsì kí ó tó gbọ,
 èyí ni ìwà òmùgò àti ìtìjú rẹ.
- 14 Ọkàn èniyàn a máa gbé e ró nígbà àisàn,
 sùgbón ta ni ó le forí ti ọkàn tí ó rẹwẹsì.
- 15 Ọkàn olóye ní i gba ìmọ;
 etí ọlọgbón ní í ẹe àwá rí rẹ.
- 16 Ẹbùn máa n şí ọnà fún ẹni tí n fún ni lẹbùn
 a sì mú un wọlé sí ọdọ àwọn olókíkí.
- 17 Ẹni tí ó kọkọ rojọ máa n dàbí i pé ó jàre,
 títi ẹlòmíràn yòò fi bọ síwájú kí ó sì tú àşírí gbogbo.
- 18 Ìbò dídì máa n parí ìjà
 a sì mú kí àwọn aláatakò méjì jìnnà sí ara wọn.
- 19 Arákúnrin tí a şẹ sí şòro yípadà ju ilú olódi lọ,
 ìjà wọ sì dàbí ọpá ìdábùú ààfin.

- 20 Látì inú èso ẹnu rẹ ikùn èniyàn a yó;
látì inú ìkórè ẹnu rẹ ni ó ti jẹ yó.
- 21 Ikú àti iyè ní bẹ nípa ahọn wọn,
àwọn tí ó sì fẹràn rẹ yòò jẹ ẹ.
- 22 Ẹni tí ó rí aya fẹ, rí ohun rere,
o sì gba ojúrere lódò OLÚWA.
- 23 Tálákà ní bèbẹ fún àánú,
sùgbọn ọlórò a dáhùn pẹlú ìkanra.
- 24 Èniyàn tí ó ní ọrẹ púpọ le è parun,
sùgbọn ọrẹ kan wà tí ó súnmọ ni tímótímọ ju arákùnrin.

19

- 1 Ó sà̀n kí èniyàn jẹ tálákà tí ìrìn rẹ kò lábùkù
ju aláìgbọn tí ètè rẹ jẹ àyídáyidà.
- 2 Kò dára látì ní ìtara láìní ìmò,
tàbí kí èniyàn kánjú kí ó sì sìnà.
- 3 Ìwà òmùgò èniyàn fúnra rẹ a pa ẹmí rẹ run;
síbẹ ọkàn rẹ yòò máa bínú sí OLÚWA.
- 4 Ọrò máa ní fa ọrẹ púpọ;
sùgbọn ọrẹ tálákà tún kọ ọ sílẹ.
- 5 Ajẹrìí èké kò ní lọ láìjìyà,
ẹni tí ó sì ní tú irọ́ jàde kò ní lọ lófẹẹ.
- 6 Ọpọ́ ní wá ojúrere olórí;
gbogbo èniyàn sì ní ọrẹ ẹni tí ó lawọ.
- 7 Gbogbo ará ilé e tálákà ní ó pa á tì,
mélòó mélòó ní ti àwọn ọrẹ rẹ tí ní sá fún un!
Bí ó tilẹ́ ní lé wọn kiri pẹlú ẹbẹ,
kò tilẹ́ le rí wọn rará.
- 8 Ẹni tí ó gba ọgbọn fẹràn ọkàn ara rẹ;
ẹni tí ó bá kàràmasìkí ọye yòò gbèrú.
- 9 Ajẹrìí èké kì yòò lọ láìjìyà
ẹni tí ó sì ní tú irọ́ jàde yòò parun.
- 10 Kò yẹ aláìgbọn látì máa gbé nínú ọlánílá,
mélòó mélòó bí ó ti burú tó fún ẹrú látì jẹ ọba lórí ọmọ-aládé.
- 11 Ọgbọn èniyàn a máa fún un ní sùúrù;
fún ọgo rẹ ní látì fojú fo àsìṣe dá.
- 12 Ìbínú ọba dàbí kíkẹ e kìnniún,
sùgbọn ojúrere rẹ dàbí ìrì lára koríko.

- 13 Aṣiwèrè ọmọ jẹ ìparun baba rẹ,
aya tí ó máa n jà sì dàbí ọ̀ṣọ̀rọ̀ ọ̀jò.
- 14 A máa n jogún ilé àti ọ̀rọ̀ lọ̀dọ̀ ọ̀bí,
ṣùgbọ̀n aya olóye láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ni.
- 15 Ọlẹ̀ ẹ̀ṣe máa n fa oorun sí sùn fonfon,
ebi yóò sì máa pa ènìyàn tí ó lóra.
- 16 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó gbọ̀ ẹ̀kọ̀ pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀,
ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá kẹ̀gàn ọ̀nà rẹ̀ yóò kú.
- 17 Ẹ̀ni tí ó ẹ̀aánú tálákà, OLÚWA ní ó yá,
yóò sì pín in lérè ohun tí ó ti ẹ̀.
- 18 Bá ọmọ rẹ wí nítorí nínú ìyẹn ni ìrètí wà;
àìṣe bẹ̀ẹ̀ ìwọ̀ lọ̀wọ̀ nínú ìparun un rẹ̀.
- 19 Ènìyàn onínú-fùfù gbọ̀dọ̀ gba èrè ìwà rẹ̀;
bí ìwọ̀ bá gbà á là, ìwọ̀ yóò tún ní láti ẹ̀ é lẹ̀ẹ̀kan sí i.
- 20 Fetí sí ìmọ̀ràn kí o sì gba ẹ̀kọ̀,
ní ìgbẹ̀yìn gbẹ̀yìn ìwọ̀ yóò di ọ̀lọ̀gbọ̀n.
- 21 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni ète inú ọ̀kàn ènìyàn,
ṣùgbọ̀n ìfẹ̀ OLÚWA ní ó máa n borí.
- 22 Ohun tí ènìyàn n fẹ̀ ni ìfẹ̀ tí kì í yẹ̀;
ó sà̀n láti jẹ̀ tálákà ju ọ̀pù̀rọ̀ lọ̀.
- 23 Ìbẹ̀rù OLÚWA n mú ìyè wá;
nígbà náà ọ̀kàn n balẹ̀, láìsí ewu.
- 24 Ọlẹ̀ kí ọ̀wọ̀ rẹ̀ bọ̀ inú àwo oúnjẹ̀;
kò tilẹ̀ ní mú u padà wá sí ẹ̀nu rẹ̀.
- 25 Na ẹ̀lẹ̀gàn, ọ̀pẹ̀ yóò sì kọ̀gbọ̀n;
bá olóye ènìyàn wí, yóò sì ní ìmọ̀ sí i.
- 26 Ẹ̀ni tí ó ẹ̀kà sí baba rẹ̀, tí ó sì lé ìyá rẹ̀ jáde
òun ni ọmọ̀ tí n ẹ̀ ìtìjù, tí ó sì mú ẹ̀gàn wá.
- 27 Ọmọ̀ mi, dẹ̀kun láti tẹ̀tí sí ẹ̀kọ̀,
tí í mú ni ẹ̀nà kúrò nínú ọ̀rọ̀-ìmọ̀.
- 28 Ẹ̀lẹ̀rìí búburú fi ìdájọ̀ ẹ̀ṣẹ̀sín,
ẹ̀nu ènìyàn búburú sì n gbé ibi mì.
- 29 A ti pèsè ìjìyà sílẹ̀ fún ẹ̀lẹ̀gàn;
àti pàṣán fún ẹ̀yìn àwọ̀n aṣiwèrè.

20

- 1 Ẹ̀lẹ̀yà ni ọ̀tí wáìnì, aláriwo sì ní ọ̀tí lílẹ̀;

- enikéni tí ó bá fi tànje kò gbọ̀n.
- ² Ìbèrù ọ̀ba dàbí kíké e kìnniún;
enikéni tí ó bá mú un bínú ba ayé ara rẹ̀ jẹ́.
- ³ Iyì ni ó jẹ́ fún èniyàn láti sá fún ìjà,
sùgbọ̀n gbogbo aláìgbọ̀n a máa tètè wá ìjà.
- ⁴ Ọ̀lẹ̀ kì í sísẹ̀ oko nígbà tí ó yẹ,
nítórí náà ní àsìkò ìkórè, yòò wá kò sì ní rì ǹnkan.
- ⁵ Ètẹ̀ ọ̀kàn èniyàn dàbí omi jíjìn;
sùgbọ̀n èniyàn olóye á wá wọ̀n jáde.
- ⁶ Ọ̀pòlọ̀pò èniyàn ni wọ̀n máa ń sọ̀ pe àwọ̀n ní ìfẹ̀ àìṣètàn,
sùgbọ̀n kò rọ̀rùn láti rí èniyàn olóòtítọ̀.
- ⁷ Olódodo èniyàn a máa gbé ìgbé ayé àìlábùkù
ìbùkún ni fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀.
- ⁸ Nígbà tí ọ̀ba bá jókòó sórí ìtẹ̀ rẹ̀ láti ẹ̀ ìdájọ̀
yòò fẹ̀ gbogbo ibi d̀nù pẹ̀lú ojú rẹ̀.
- ⁹ Ta ni ó le è wí pé, “Mo ti ẹ̀ ọ̀kàn mi ní mímọ̀,
mo mọ̀, n kò sì lẹ̀ṣẹ̀?”
- ¹⁰ Ìwọ̀n èké àti òsùwọ̀n ìrẹ̀jẹ̀
OLÚWA kórííra méjèjè.
- ¹¹ Kódà a mọ̀ ọ̀mọ̀dé nípa ìṣẹ̀ rẹ̀
nípa pe bóyá ìṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀ tàbí pé ó tọ̀nà.
- ¹² Etí tí ó ń gbọ̀ àti ojú tí ó ń ríran
OLÚWA ni ó dá méjèjè.
- ¹³ Má ẹ̀ fẹ̀ràn oorun, àìṣe bẹ̀ẹ̀ ìwo yòò di tálákà.
Ma ẹ̀ sùn ìwo yòò sì ní ọ̀únjẹ̀ láti tún fi tọ̀rọ̀.
- ¹⁴ “Kò dára, kò dára!” ní ẹ̀ni tó ra ọ̀jà máa ń wí;
nígbà tí ó bá kúrò níbẹ̀ tán,
yòò máa yangàn bí ọ̀n tí ẹ̀ rí r̀ sí.
- ¹⁵ Wúrà wà, iyùn sì wà rẹ̀pẹ̀tẹ̀,
sùgbọ̀n, ahọ̀n tí ń sọ̀ ìmọ̀ gan an ni ọ̀ṣọ̀ iyebíye.
- ¹⁶ Gba abọ̀ ẹ̀ni tí ó ẹ̀ onídùúrọ̀ fún àlejò;
mú un lẹ̀wọ̀ bí ìbúra bí ó bá ẹ̀ é fún obìnrin onírìnkurìn.
- ¹⁷ Ọ̀únjẹ̀ tí a fi ọ̀nà èrú rí máa ń dùn lẹ̀nu èniyàn,
sùgbọ̀n, a yọ̀rí sí ibi ẹ̀nu tí ó kún fún erùpẹ̀.
- ¹⁸ Pa ètẹ̀ rẹ̀ mọ̀ nípa wíwá ìmọ̀ràn
bí o bá ń jagun, gba ìtọ̀sọ̀nà.

- 19 Olófòófó a máa tú àṣírí
nítórí náà yera fún ènìyàn tí ń rojọ púpọ.
- 20 Bí ènìyàn kan bá ṣepè fún baba tàbí ìyá rẹ,
ìmọlẹ rẹ ni a ó pa kú nínú òkùnkùn biribiri.
- 21 Ogún tí a kójo kíákíá ní ìbèrẹ
kì yòò ní ìbùkún ní ìgbèyìn gbéyín.
- 22 Má ṣe wí pé, “N ó ṣesan àṣìṣe rẹ yìí fún ọ.”
Dúró de OLÚWA yòò sì gbà ọ là.
- 23 OLÚWA kórííra òdínwọ̀n èké.
Òsùwọ̀n ìrẹ́jẹ kò sì tẹ ẹ lẹ̀rùn.
- 24 OLÚWA ni ó ń ṣe olùdarí ìgbésẹ̀ ènìyàn.
Báwo wá ni òye gbogbo ọ̀nà ènìyàn ṣe le yé ni?
- 25 Ìdẹ̀kùn ni fún ènìyàn láti ṣe ìlérí kíákíá
nígbà tí ó bá sì yá kí ó máa ro ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ wò.
- 26 Ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀ba tú ènìyàn búburú ká;
Ó sì fi ò̀lọ̀ ipakà lẹ̀ wọ̀n.
- 27 Àtùpà OLÚWA ń ṣe àwárí ẹ̀mí ènìyàn
a máa ṣàwárí ibi ìkọ̀kọ̀ inú.
- 28 Ìfẹ̀ àti òdodo pa ọ̀ba mọ̀,
nípa ìfẹ̀, ìtẹ̀ rẹ̀ wà láílẹ̀wu.
- 29 Ọ̀go àwọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin ni agbára wọ̀n,
ewú orí ni iyì arúgbó.
- 30 Ìgbájú ìgbámú àti ìfarapa máa ń mú ibi lẹ̀,
pàṣán sì máa ń ṣe àfọ̀mọ̀ ibi ìkọ̀kọ̀ inú.

21

- 1 Ọ̀kàn ọ̀ba ń bẹ̀ lẹ̀wọ̀ OLÚWA;
a máa darí rẹ̀ lẹ̀ ibi tí ó fẹ̀ bí ipa omi.
- 2 Gbogbo ọ̀nà ènìyàn dàbí i pé ó dára lójú rẹ̀,
ṣùgbọ̀n, OLÚWA ló ń díwọ̀n ọ̀kàn.
- 3 Ṣìṣe ohun tí ó dára tí ó sì tọ̀nà
ó ṣe ìtẹ̀wọ̀gbà sí OLÚWA ju ẹ̀bọ̀ lẹ̀.
- 4 Ojú tí ó gbéga àti ọ̀kàn ìgbéraga,
ìmọlẹ̀ àwọ̀n ènìyàn búburú, ẹ̀ṣẹ̀ ni!
- 5 Ètẹ̀ àwọ̀n olóye jásí èrẹ̀
bí ìkánjú ṣe máa ń fa òsì kíákíá.

- 6 Ìṣúra tí a kójọ nípasẹ ahọn tí n parọ
jẹ ìrì lásán àti ìkẹkùn ikú.
- 7 Ìwà ipá àwọn èniyàn búburú yòò wọ wọn lọ,
nítorí wọn kọ láti ẹ ohun tí ó tọ.
- 8 Ọnà ẹlẹsẹ kún fún iwà ẹsẹ
ṣùgbọn iṣẹ onínú funfun jẹ títọ.
- 9 Ó sànláti máa gbé ní kọrọ orí òrùlé
ju láti ẹ àjọpín ilé pẹlú aya oníjà.
- 10 Èniyàn búburú n fẹ ibi
aládùùgbò rẹ kì í rí àánú kankan gbà lódò rẹ.
- 11 Nígbà tí a bá n fiyà jẹ ẹlẹgàn,
òpè a máa kọgbọn,
nígbà tí a bá sì kọ ọlọgbọn yòò ní ìmọ.
- 12 Olódodo ṣàkíyèsí ilé èniyàn búburú
ó sì mú èniyàn búburú wá sí ìparun.
- Ìṣúra ẹni tí o gbọn*
- 13 Ẹnikẹni tí ó bá ti di etí rẹ sí igbe olùpọnjú,
òun tìkára rẹ yòò ké pẹlú;
ṣùgbọn a kì yòò gbọ.
- 14 Ọrẹ ìkọkọ, mú ìbínú kúrò:
àti owó àbẹtẹlẹ láti ibi ìkọkọ wá,
dẹkun ìbínú líle.
- 15 Ayọ ni fún olódodo láti ẹ ìdájọ:
ṣùgbọn ìparun ni fún àwọn oníṣẹ ẹsẹ.
- 16 Ẹni tí ó bá yà kúrò ní ọnà òye,
yòò máa gbé inú ìjọ àwọn òkú.
- 17 Ẹni tí ó bá fẹ afẹ, yòò di tálákà:
ẹni tí ó fẹ ọtí wáinì pẹlú òróró kò le lórọ.
- 18 Èniyàn búburú ni yòò ẹ owó ìràpadà fún olódodo,
àti olùrékojá fún ẹni dídúró ṣinṣin.
- 19 Ó sànláti jókòó ní aginjù ju pẹlú
oníjà obìnrin àti òṣónú lọ.
- 20 Ìṣúra iyebíye àti òróró wà ní ibùgbé ọlọgbọn;
ṣùgbọn òmùgò èniyàn n bà á jẹ.
- 21 Ẹni tí ó bá tẹlẹ òdodo àti àánú yòò rí iyè,
òdodo, àti ọlá.
- 22 Ọlọgbọn gòkè odi ilú àwọn alágbára,
ó sì bi ibi gíga agbára ìgbẹkẹlẹ wọn ṣubú.

- 23 Ẹnikẹni tí ó bá pa ẹnu àti ahọn rẹ mọ,
ó pa ọkàn rẹ mọ kúrò nínú ìyọnu.
- 24 Agbéraga àti aláídí ènìyàn n gan orúkọ ara rẹ nítorí ó n hùwà nínú iwà
ìgbéraga rẹ,
àti nínú ìbínú púpọpúpọ.
- 25 Ẹlẹ̀rìí èké yóò sẹ̀gbé, àwọn tí ó gbọ ọ̀rọ̀ rẹ yóò parun láé;
nítorí tí ọ̀wọ̀ rẹ kọ ọ̀sẹ̀ ọ̀sẹ̀.
- 26 Ó n fi ìlara ẹ ojúkòkòrò ní gbogbo ọ̀jọ̀:
sùgbọ̀n olódodo a máa fi fún ni kì í sì í dájú dájú.
- 27 Ẹbọ ènìyàn búburú, ìrírà ni:
mélóó mélóó ni nígbà tí ó mú un wá pẹ̀lú èrò iwà ibi?
- 28 Ẹlẹ̀rìí èké yóò sẹ̀gbé:
sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ ẹni tí ó gbọ, yóò dájú.
- 29 Ènìyàn búburú mú ojú ara rẹ le:
sùgbọ̀n ẹni ìdúró ọ̀nńńńń ní ó n mú ọ̀nńńń rẹ tọ.
- 30 Kò sí ọ̀gbọ̀n, kò sí ìmòye,
tábí ìmọ̀ràn tí ó le mókè níwájú OLÚWA.
- 31 A n múra ẹ̀şin sílẹ̀ de ọ̀jọ̀ ogun:
sùgbọ̀n ọ̀şẹ̀gun jẹ ti OLÚWA.

22

Orúkọ rere sàń ju ọ̀rọ̀ lọ

- 1 Yíyan orúkọ rere sàń ju púpọ̀ ọ̀rọ̀ lọ,
àti ọ̀júrere dára ju fàdákà àti wúrà lọ.
- 2 Ọ̀lọ̀rọ̀ àti tálákà péjọ̀pọ̀:
OLÚWA ni ẹ̀lẹ̀dàá gbogbo wọ̀n.
- 3 Ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn ti rí ibi tẹ̀lẹ̀,
ó ẹ̀sẹ̀ ara rẹ mọ̀:
sùgbọ̀n àwọn ọ̀pẹ̀ tẹ̀síwájú, a sì jẹ wọ̀n ní yà.
- 4 Èrè ìrẹ̀lẹ̀ àti ìbẹ̀rù OLÚWA ni ọ̀rọ̀ ọ̀lá, àti ìyè.
- 5 Ègún àti ìdẹ̀kùn n bẹ ní ọ̀nńńńń aláyídáyídá:
ẹni tí ó bá pa ọ̀kàn rẹ mọ̀ yóò jìnnà sí wọ̀n.
- 6 Tọ̀ ọ̀mọ̀dé ní ọ̀nńńńń tí yóò tọ̀:
nígbà tí ó bá dàgbà, kì yóò kúrò nínú rẹ̀.
- 7 Ọ̀lọ̀rọ̀ ẹ̀ ọ̀lórí olùpọ̀njú,
ajìgbèsè sì ẹ̀ ìránşẹ̀ fún ẹni tí a jẹ ní gbèsè.
- 8 Ẹni tí ó bá fúnrúgbìn ẹ̀şẹ̀, yóò ká asán:
ọ̀pá ìbínú rẹ̀ yóò kùnà.

- 9 Ẹni tí ó ní ojú àánú ni a ó bùkún fún;
nítórí tí ó fi nínú oúnjẹ rẹ fún olùpọnjú.
- 10 Lé ẹlẹgàn sí ita, ìjà yóò sì jáde;
nítòótọ ìjà àti ẹgàn yóò dẹkun.
- 11 Ẹni tí ó fẹ ìwà funfun ti àyà,
tí ó sì ń sọrọ iyì jáde, ọba yóò ẹ ọrẹ rẹ.
- 12 Ojú OLÚWA pa ìmọ mọ,
ó sì yí ọrọ olùrékojá pò.
- 13 Ọlẹ wí pé, “Kìnnìún ń bẹ lóde!
Yóò pa mí ní ìgboro!”
- 14 Ẹnu àwọn àjẹjì obìnrin, ihò jíjìn ni;
ẹni tí a ń bínú sí láti ọdọ OLÚWA wá ni yóò ẹsubú sínú rẹ.
- 15 Àyà ọmọdé ni ìwà wèrè dì sí;
sùgbọn pàṣán ìtọni ni yóò lé e jìnnà kúrò lọdọ rẹ.
- 16 Ẹni tó ń ni tálákà lára láti ní ọrọ,
tí ó sì ń ta ọlọrọ lọrẹ,
yóò di aláìní bí ó ti wù kó rí.
Gbọ ọrọ ọlọgbọn èniyàn.

Ọrọ Ọlọgbọn

- 17 De tí rẹ sílẹ,
kí o gbọ ọrọ àwọn ọlọgbọn,
kí o sì fi àyà rẹ sí ẹkọ mí.
- 18 Nítórí ohun dídùn ni bí ìwọ bá pa wọn mọ ní inú rẹ;
nígbà tí a sì pèsè wọn tán ní ètè rẹ.
- 19 Kí ìgbẹkẹlẹ rẹ lè wà ní ti OLÚWA,
èmi fihàn ọ lóní, àní fún ọ.
- 20 Èmi kò ha ti kọwé ohun dárádára
sí ọ ní ti ìmọrán àti ní ti ẹkọ,
- 21 kí ó lè mú ọ mọ ìdájú ọrọ ọtítọ;
kí ìwọ le máa fi ìdáhùn ọtítọ
fún àwọn tí ó rán ọ?
- 22 Má ẹ ja tálákà ní olè, nítórí tí ó jẹ tálákà:
bẹẹ ni kí o má sì ẹ ni olùpọnjú lára ní ibodè,
- 23 nítórí OLÚWA yóò gbèjà wọn,
yóò sì gba ọkàn àwọn tí ń gba tiwọn náà.
- 24 Má ẹ bá oníbìnú èniyàn ẹ ọrẹ;
má sì ẹ bá ọkùnrin onínú-fùfù rìn.
- 25 Kí ìwọ má ba à kọ ìwà rẹ, ìwọ a sì gba ìkẹkùn fún ara rẹ.
- 26 Má ẹ wà nínú àwọn tí ń ẹ ìgbọnwọ,
tàbí nínú àwọn tí ó dúró fún gbèsè.
- 27 Bí ìwọ kò bá ní nńkan tí ìwọ ó fi san,
nítórí kí ni yóò ẹ gba ẹni rẹ kúrò lábẹ rẹ?

28 Má ẹ ẹ ààlà ilẹ̀ igbàani,
tí àwọn baba ẹ ti pa.

29 Ìwọ ha rí ènìyàn tí ó n fi àìṣe ìmélẹ̀ ẹ ịṣẹ̀ ẹ?
Òun yòò dúró níwájú àwọn ọba;
òun kì yòò dúró níwájú àwọn ènìyàn lásán.

23

Ìfẹ́kúfẹ́ ohun àdídùn

1 Nígbà tí ìwọ bá jókòó láti bá ìjòyè ẹun,
kíyèsì ohun tí ó wà níwájú ẹ gidigidi.

2 Ìwọ a sì fi ọbẹ lé ara ẹ ní ọfun,
bí ìwọ bá jẹ̀ òkúndùn ènìyàn.

3 Má ẹ fẹ̀ oúnjẹ dídùn ẹ:
nítorí pé oúnjẹ ẹtàn ni.

4 Má ẹ ẹ làálàá láti lẹ̀rọ̀:
ṣíwọ kúrò nínú ogbón ara ẹ.

5 Ìwọ ó ha fi ojú ẹ lépa ohun tí kò sí?
Nítorí tí ọrọ̀ hu ìyẹ̀ apá fún ara ẹ,
ó sì n fò bí idì ní ojú ọrun.

6 Má ẹ ẹ oúnjẹ ẹni tí ó háwọ,
bẹ̀ẹ̀ ni kí o má sì ẹ fẹ̀ oúnjẹ dídùn ẹ.

7 Nítorí pé bí ẹni tí n ṣírò ní ọkàn ẹ, bẹ̀ẹ̀ ni ó rí:
“Máa ẹ, kí o sì máa mu,” ni ó n wí fún ọ;
ṣùgbón ọkàn ẹ kò pẹ̀lú ẹ.

8 Òkèlè tí ìwọ ẹ ni ìwọ ó pọ̀ jáde,
ìwọ a sì sọ ọrọ̀ dídùn ẹ nù.

9 Má ẹ sọ̀rọ̀ ní etí aṣiwèrè;
nítorí tí yòò gan ogbón ọrọ̀ ẹ.

10 Má ẹ sí ààlà àtíjọ kúrò;
má sì ẹ bọ̀ sínú oko aláìní baba.

11 Nítorí pé Olùràpadà wọn lágbára;
yòò gba ìjà wọn jà sí ọ.

12 Fi àyà sí ẹkọ̀,
àti etí ẹ sí ọrọ̀-ìmọ̀.

13 Má ẹ fa ọwọ̀ ibáwí sẹ̀yìn kúrò lára ọmọ̀dé,
nítorí pé bí ìwọ bá fi pàṣán nà án, òun kì yòò kú.

14 Bí ìwọ fi pàṣán nà án,
ìwọ ó sì gbà ọkàn ẹ là kúrò ní ọrun àpáàdì.

Ọrọ̀ ogbón fún ọmọ̀ rere

15 Ọmọ̀ mi, bí ọkàn ẹ bá gbón,
ọkàn mi yòò yọ̀, àní èmi pẹ̀lú.

16 Inú mi yòò sì dùn nígbà tí ètè ẹ bá n sọ̀rọ̀ títọ̀.

17 Má ẹ jẹ̀ kí àyà ẹ ó ẹ ìlara sí àwọn ẹlẹ̀ṣẹ̀,

ètè wọn sì n sọrọ nípa dídá rúgúdù sílẹ̀.

³ Nípa ọgbọn ni ilé di kíkọ

nípa òye sì ni ó ti fidímúlẹ̀;

⁴ nípa ìmọ̀ ni àwọn yàrá rẹ̀ kún

pẹ̀lú àwọn ohun ọ̀ṣọ̀ tí ó lẹ̀wà tí ó sì sọwọn.

⁵ Ọlọgbọn ènìyàn ní agbára púpọ̀,

ènìyàn tí ó ní ìmọ̀ sì n ní agbára sí i.

⁶ Látì jagun, ó nílò ìtọ̀sọ̀nà:

nínú ìṣẹ̀gun ni ọ̀pọ̀ onígbìmọ̀.

⁷ Ọgbọn ga ju fún aṣiwèrè

àti gbọngàn ilú níbi ibodè kò ní ohun tí yóò wí.

⁸ Èni tí n pète ibi

ni a ó mọ̀ bí ènìyàn ibi.

⁹ Ète òmùgò ènìyàn jẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀,

àwọn ènìyàn sì kórííra ẹ̀lẹ̀gàn.

¹⁰ Bí iwọ̀ bá dákú lásìkò idààmú

báwo ni agbára rẹ̀ ha ti kéré tó!

¹¹ Gba àwọn tí a n wọ̀ lọ sí ibi ikú là;

fa àwọn tó n ta gbọnọgbọnọ̀n lọ sí ibi ìparun padà.

¹² Bí iwọ̀ bá wí pé, “Sùgbọn a kò mọ̀ nṣkan kan nípa èyí,”

ńjẹ̀ èni tí n díwọn ọ̀kàn kò kiyèsì i? Ẹ̀ni tí n sọ̀ ẹ̀mí rẹ̀ kò mọ̀ ọ̀n?

Ẹ̀ni kò ní san án fún ẹ̀nikẹ̀ọ̀kan gẹ̀gẹ̀ bí ohun tí ó ti ẹ̀?

¹³ Jẹ̀ oyin, iwọ̀ ọ̀mọ̀ mi, nítorí tí ó dára,

oyin látì inú afára oyin dùn lẹ̀nu.

¹⁴ Mọ̀ pẹ̀lú pé ọgbọn pẹ̀lú dùn fún ọ̀kàn rẹ̀

bí iwọ̀ bá rí i ìrètí ọ̀jọ̀ iwájú wà fún ọ̀

ìrètí rẹ̀ kì yóò sì já ọ̀fọ̀.

¹⁵ Má ẹ̀ ba ní ibùba bí ènìyàn búburú

látì gba ibùjókòó olódodo,

má ẹ̀ fi ibi ìsinmi rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀jẹ̀;

¹⁶ nítorí bí olódodo ènìyàn bá tilẹ̀ ṣubú ní ìgbà méje, yóò tún padà dide sá á ni,

sùgbọn idààmú yóò fa ènìyàn búburú lulẹ̀.

¹⁷ Má ẹ̀ yò nígbà tí ọ̀tá rẹ̀ bá ṣubú;

nígbà tí ó bá kọ̀ṣẹ̀, má ẹ̀ jẹ̀ kí ọ̀kàn rẹ̀ kí ó yò.

¹⁸ Àṣẹ̀ bẹ̀ẹ̀ OLÚWA yóò rí i yóò sì bínú

yóò sì yí ibínú rẹ̀ padà kúrò lẹ̀dọ̀ rẹ̀.

¹⁹ Má ẹ̀ fọ̀yà nítorí àwọn ènìyàn ibi

tàbí jowú àwọn ènìyàn búburú,

²⁰ nítorí èni ibi kò ní ìrètí ọ̀jọ̀ iwájú

a ó sì pa fitílà àwọn ènìyàn búburú kú.

²¹ Bẹ̀rù OLÚWA àti ọ̀ba, ọ̀mọ̀ mi,

má sì ẹ̀ darapọ̀ pẹ̀lú àwọn olórí kunkun.

22 Nítórí àwọn méjèèjì yóò rán ìparun òjìjì sọrí wọn,
ta ni ó sì mọ irú ìyọnu tí wọn lè mú wá?

Àwọn ọrọ ọlọgbọn m̀ìràn

- 23 Àwọn wọnyí pèlú tún jẹ ọrọ ọlọgbọn:
látí ẹe ojúsàájú níbi ìdájọ kò dára rará.
- 24 Ẹnikẹni tí ó wí fún ẹlẹbi pé, “Ìwọ lo jàre,”
àwọn èniyàn yóò ẹe fún un àwọn orílẹ-èdè yóò sì kọ ọ.
- 25 Şùgbọn yóò dára fún àwọn tí n dá ẹlẹbi lẹbi,
ọpọ ibùkún yóò sì wá sọrí wọn.
- 26 Ìdáhùn òtítọ
dàbí ifẹnukoni ní ẹnu.
- 27 Parí gbogbo iṣe ajé re
sì rí i pé oko re ti se dárádára;
léyìn náà kọ ilé re.
- 28 Má se rojọ èké mọ aládùúgbò re lánídìí,
tàbí kí o fi ètè re tannijẹ.
- 29 Má se wí pé, “Èmi yóò se é fún un gégé bí ó ti se fún mi;
Èmi yóò san ohun tí ó se fún mi padà fún un.”
- 30 Mo kojá níbi oko ọlẹ,
mo kojá níbi ọgbà àjàrà aláìgbọn èniyàn;
- 31 ẹgún ti hù ní ibi gbogbo,
koriko ti gba gbogbo oko náà.
- 32 Mo fi ọkàn mi sí ǹnkan tí mo kiyèsi
mo sì kẹkọọ lára ohun tí mo rí;
- 33 oorun díẹ, òògbé díẹ,
ìkáwógbèra díẹ látí sinmi,
- 34 òsì yóò sì dé bá ọ bí adigunjalè
àti ànì ní bí olè.

Àwọn òwe m̀ìràn ti Solomoni

25

- 1 Wọnyí ni àwọn òwe m̀ìràn tí Solomoni pa, tí àwọn ọk̀nrin Heseekiah ọba
Juda dà kọ.
- 2 Ògo Ọlórùn ní látí fi ọrọ kan pamọ;
látí rí ìdí ọrọ kan ni ògo àwọn ọba.
- 3 Bí ọrun se ga tó tí ayé sì jì
bẹẹ ni ó sòro látí mọ èrò ọkàn ọba.
- 4 Mú ìdàrọ kúrò lára fàdákà
ohun èlò yóò sì jade fún alágbède fàdákà.
- 5 Mú èniyàn búburú kúrò níwájú ọba
a ó sì fidí itẹ re múlẹ nípasẹ òdodo.
- 6 Má se gbé ara re ga níwájú ọba,
má sì se j̀jádù ààyè láàrín àwọn èniyàn pàtàkì,
- 7 ó sànkí ó wí fún ọ pé, “Gòkè wá síyìn-ín,”
ju wí pé kí ó dójútì ọ níwájú èniyàn pàtàkì.

- 8 Ohun tí o ti fi ojú ara rẹ rí
 má ẹe kánjú gbé e lọ sílé ẹjọ nítorí kí ni ìwọ yóò ẹe ní ìgbẹ̀yìn
 bí aládùúgbò rẹ bá dójúti ọ?
- 9 Bí o bá n ẹe àwíjàre rẹ níwájú aládùúgbò rẹ,
 má ẹe tú àsírí tí ẹlómíràn ní lódò rẹ,
 10 àì ẹe bẹ̀ẹ ẹni tí ó gbọ ọ le dójúti ọ
 orúkọ búburú tí ìwọ bá sì gba kì yóò tán láélaé.
- 11 Ọrọ tí a sọ ní àkókò tí ó yẹ
 ó dàbí ẹso wúra nínú àpẹẹrẹ fàdákà.
 12 Bí i yẹ́tí wúra tàbí ohun ọ̀şọ ti wúra dáràdára
 ní ìbáwí ọ̀lọgbón fún etí tí ó bá fetísílẹ.
- 13 Bí títutù ọ̀jò yìnyìn ní àsíko ìkórè
 ní ìránşẹ́ tí ó jẹ olóòtítọ sí àwọn tí ó rán an
 ó n tu ọ̀gá rẹ nínú.
 14 Bí ojú síşú àti aféfé láìsí ọ̀jò
 ní ènìyàn tí n yangàn nípa ẹ̀bùn tí kò fún ni.
- 15 Nípa sùúrù a lè yí ọba lẹ̀kàn padà
 ahọn tí n sọ̀rọ́ rírọ́ sí egungun.
- 16 Bí ìwọ bá rí oyin, jẹ ẹ ní ìwònba
 bí o bá jẹ ẹ̀ jù, ìwọ yóò sì bì í.
 17 Má ẹe máa lọ sí ilé aládùúgbò rẹ nígbà gbogbo
 tàbí kí ó máa lọ síbẹ̀ lálọ̀ jù, yóò sì kóríira rẹ.
- 18 Bí ọ̀pá, idà tàbí ọ̀kọ́ tí ó mú
 ní ènìyàn tí ó jẹ́rìí èké lòdì sí aládùúgbò rẹ.
- 19 Bí eyín tí ó bàjẹ̀ tàbí ẹ̀şẹ́ tí ó rọ
 ní ìgbẹ̀kẹ̀lé lórí aláìşòótọ́ ní àsíko ìdààmú.
 20 Bí ẹni tí ó bọra kalẹ̀ ní ọ̀jọ́ tí ọ̀tútù mú,
 tàbí, bí ọ̀tí kíkàn tí a dà sí ojú ọ̀gbẹ́,
 ní ẹni tí n kọ orin fún ẹni tí ọ̀kàn rẹ̀ bàjẹ̀.
- 21 Bí ebi bá n pa ọ̀tá rẹ, fún un ní oúnjẹ jẹ;
 bí ọ̀ngbẹ́ bá n gbẹ́ ẹ, fún un ní omi mú.
 22 Nípa şíşẹ́ báyií, ìwọ yóò wa ẹ̀yìn iná lé e lórí
 OLÚWA yóò sì san ọ ní ẹ̀san rẹ fún ọ.
- 23 Bí aféfé guúsù ti í mú ọ̀jò wá,
 bí ahọn tí n sọ̀rọ́ ẹ̀yìn ẹe n mú ojú ìbínú wá.
- 24 Ó sà̀n láti gbé ní ibi igun kan lórí ọ̀rùlé
 ju láti bá aya oníjà gbé ilé pọ̀.
- 25 Bí omi tútù sí ọ̀kàn tí n ẹe ààrẹ
 ní ìròyìn ayọ́ láti ọ̀nà jíjìn.
- 26 Bí ìsun tí ó di àbàtà tàbí kànga tí omi rẹ̀ bàjẹ̀

ni olódodo tí ó fi ààyè gba ènìyàn búburú.

27 Kò dára láti je oyin àjejú,
bẹ̀ẹ̀ ni kò pọ̀n ni lé láti máa wá ọ̀láfún ara ẹ̀ni.

28 Bí ilú tí odi rẹ̀ ti wó lulẹ̀
ni ènìyàn tí kò le kó ara rẹ̀ ní ìjánu.

26

- 1 Bí òjò-dídì tàbí òjò ní ìgbà ìkórè
ọ̀láfún kò yẹ aláìgbọ̀n ènìyàn.
- 2 Bí ológoṣẹ̀ tí ń ṣí kiri tàbí alápàndèdè tí ń rábàbà
èpè kò le è mọ ẹ̀ni tí kò ṣiṣẹ̀ èpè
èpè kì í jani bí a kò bá ṣiṣẹ̀ èpè.
- 3 Egba fún ẹ̀ṣin, ìjánu fún kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀
àti pàsán fún ẹ̀yìn aṣiwèrè.
- 4 Má ṣe dá aláìgbọ̀n lóhùn gégé bí iwà òmùgò rẹ̀
àṣe bẹ̀ẹ̀ iwọ̀ pẹ̀lú yóò dàbí i rẹ̀.
- 5 Dá aláìgbọ̀n lóhùn gégé bí iwà òmùgò rẹ̀
àṣe bẹ̀ẹ̀ yóò dàbí ọ̀lọgbọ̀n lójú ara rẹ̀.
- 6 Bí ìgbà tí ènìyàn gé ẹ̀sẹ̀ ara rẹ̀ tàbí mú iwà ipá
ní kí a rànṣẹ̀ nípasẹ̀ aṣiwèrè.
- 7 Bí ẹ̀sẹ̀ arọ̀ tí ó ń mi dirodiro
ní òwe lẹ̀nu aṣiwèrè.
- 8 Bí ìgbà tí a so òkúta mọ̀ okùn títa
ní fífún aláìgbọ̀n ní ọ̀láfún.
- 9 Bí ẹ̀gún ẹ̀ṣùṣù lówọ̀ ọ̀mùtí
ní òwe lẹ̀nu aláìgbọ̀n.
- 10 Bí tafàtafà tí ń ṣe ní lẹ̀ṣe lẹ̀kọ̀kọ̀kan
ní ẹ̀ni tí ó gba aṣiwèrè ṣiṣẹ̀ tàbí ẹ̀ni tí ń kojá lọ.
- 11 Bí ajá tí í padà sí èébì rẹ̀
bẹ̀ẹ̀ ni aṣiwèrè tún ń hu iwà òmùgò rẹ̀.
- 12 Njẹ̀ o rí ènìyàn tí ó jẹ̀ ọ̀lọgbọ̀n ní ojú ara rẹ̀?
Ìrètí ń bẹ̀ fún aláìgbọ̀n ènìyàn jù ú lọ.
- 13 Ọ̀lẹ̀ wí pé, “Kìnnìún wà lójú ọ̀nà
kìnnìún búburú ń kẹ̀ ní ojú ọ̀nà.”
- 14 Bí ilẹ̀kùn tí ń yí lórí ìsolẹ̀kùn rẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀lẹ̀ ń yí lórí ibùsùn rẹ̀.
- 15 Ọ̀lẹ̀ kì ọ̀wọ̀ rẹ̀ bọ̀ inú àwo oúnjẹ̀,
ó lẹ̀ dé bí pé kò le è mú u padà wá sí ẹ̀nu rẹ̀.
- 16 Ọ̀lẹ̀ gbọ̀n ní ojú ara rẹ̀,
ju ènìyàn méje tí wọ̀n le è fún un ní ìdáhùn ọ̀lọgbọ̀n.
- 17 Bí ènìyàn tí ó di ajá ní etí mú
ní ẹ̀ni tí ń kojá lọ tí ó dá sí ọ̀rọ̀ ìjà tí kì í ṣe tirẹ̀.
- 18 Bí i asínwín tí ń ju
ọ̀fà àti ọ̀fà tí ń ṣe kú pa ni
- 19 ni ènìyàn tí ń tan aládùúgbò rẹ̀ je
tí ó sì wí pé, “Àwàdà lásán ni mo ń ṣe.”

- 20 Láísí igi, iná yòò kú
láísí ọ̀rọ̀ ẹ̀yìn, ìjà máa n párí.
- 21 Bí ẹ̀édú tí rí sí ẹ̀yìn iná, igi fún iná,
bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀niyàn oníjà fún ìjà dídá sílẹ̀.
- 22 Ọ̀rọ̀ ẹ̀ni tí n sọ̀rọ̀ ẹ̀yìn dàbí àṣàyàn òkèlẹ̀
wọ̀n a sì wọ̀ ìsàlẹ̀ inú lọ.
- 23 Ètẹ̀ jíjóni, àti àyà búburú,
dà bí ìdàrọ̀ fàdákà tí a fi bo ìkòkò.
- 24 Ẹ̀niyàn tí ó kórííra máa n fi ètẹ̀ rẹ̀ bo àṣírí ara rẹ̀
ṣ̀ùgbọ̀n nínú ọ̀kàn rẹ̀ ni ìtànje wà.
- 25 Bí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tilẹ̀ fanimọ̀ra, má ṣe gbà á gbọ̀
nítórí ìríra méje ni ó kún inú ọ̀kàn rẹ̀.
- 26 Ìkórííra rẹ̀ le è fi ara sin nípa ẹ̀tàn
ṣ̀ùgbọ̀n àṣírí ìwà búburú rẹ̀ yòò tú ní gbangba.
- 27 Bí ẹ̀niyàn kan bá gbẹ̀ kòtò, yòò ṣ̀ubú sínú rẹ̀.
Bí ẹ̀nikan bá ju òkúta, yòò padà sọ̀dọ̀ ọ̀un tìkára rẹ̀.
- 28 Ahọ̀n ẹ̀tàn máa n kórííra àwọ̀n tí ó ṣe ní ìkà,
ẹ̀nu ìtànje sì máa n pa ni run.

27

- 1 Má ṣe yangàn nítórí ọ̀la
nítórí o kò mọ̀ ohun tí ọ̀jọ̀ kan le è mú wáyé.
- 2 Jẹ́ kí ẹ̀lòmíràn yìn ọ̀ dípò ẹ̀nu ara rẹ̀,
àní àlejò, kí ó má sì ṣe ètẹ̀ ìwọ̀ fúnra rẹ̀.
- 3 Òkúta wúwo, erùpẹ̀ sì wúwo
ṣ̀ùgbọ̀n ìbínú aṣiwèrè wúwo ju méjèjèì lọ.
- 4 Ìbínú ni ìkà, ìrunú sì burú púpọ̀
ṣ̀ùgbọ̀n ta ni ó le è dúró níwájú owú?
- 5 Ìbániwí gbangba sà̀n
ju ìfẹ̀ ìkòkọ̀ lọ.
- 6 Ọ̀títọ̀ ni ọ̀gbẹ̀ ọ̀rẹ̀,
ṣ̀ùgbọ̀n ìfẹ̀nukonu ọ̀tá ni ẹ̀tàn.
- 7 Kódà oyin kò dùn lẹ̀nu ẹ̀ni tí ó ti yó
ṣ̀ùgbọ̀n ọ̀ròhnró gan an dùn lẹ̀nu ẹ̀ni tí ebi n pa.
- 8 Bí ẹ̀yẹ̀ tí ó ṣáko lọ kúrò níbi ìtẹ̀ rẹ̀
ni ẹ̀niyàn tí ó ṣáko lọ kúrò ní ilẹ̀ rẹ̀.
- 9 Ìpara olòòórùn dídùn àti tùràrí n mú ayọ̀ wá sínú ọ̀kàn
bẹ̀ẹ̀ ni inú dídùn láti ọ̀dọ̀ ọ̀rẹ̀ n wá láti inú ìmọ̀rán tí ó ṣàkóso.
- 10 Má ṣe kọ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ̀ àti ọ̀rẹ̀ baba rẹ̀ sílẹ̀,
má sì ṣe lọ sílẹ̀ arákùnrin rẹ̀ nígbà tí ìdààmú dé bá ọ̀
ó sà̀n kí o jẹ́ aládùúgbò tí ó súnmọ̀ ni ju arákùnrin tí ó jìnnà sí ni.

- 11 Gbọn, ọmọ mi, kí o sì mú ayọ wá sínú ọkàn mi
nígbà náà ni mo le dá gbogbo ẹni tí ó bá kẹgàn mi.
- 12 Ọlọgbọn rí ewu, ó sì fi ara pamọ
sùgbọn aláìgbọn rí, kàkà kí ó dúró ó tẹsíwájú, ó sì jìyà rẹ.
- 13 Gba aṣọ ẹni tí ó ẹ onídùúró fún àjẹjì
fi ẹ ẹrì ìdúró bí o bá ẹ onídùúró fún obìnrin onísekúṣe.
- 14 Bí èniyàn kan n kígbe sùre fún aláduúgbò rẹ ní òwúrọ
a ó kà á sí bí ẹpẹ.
- 15 Àyà tí ó máa n jà dàbí
òwààrà ọjò ní ọjọ tí ọjò n rọ;
16 didá a lẹkun dàbí ẹgbà tí èniyàn n dá afẹfẹ lẹkun
tàbí bí ẹni tí ó gbá òróró.
- 17 Bí irin tí n pọn irin mú
bẹẹ ni èniyàn kan n pọn ẹlòmíràn mú.
- 18 Ẹni tí ó tọjú igi ọpọtọ yóò jẹ èso rẹ
ẹni tí ó sì fojú tó ọgá rẹ yóò gba ọlá.
- 19 Bí omi tí n ẹ àfihàn ojú, nígbà tí a bá wò ó
bẹẹ ni ọkàn èniyàn n ẹ àfihàn èniyàn.
- 20 Kò tẹ ikú àti ìparun lórùn rí
bẹẹ pẹlú ni ojú èniyàn kò rí ìtẹlórùn rí.
- 21 Iná fún fadákà iná ìléro fún wúra,
sùgbọn a n dán èniyàn wò nípa ìyìn tí ó n gbà.
- 22 Bí a tilẹ gún aláìgbọn nínú odó,
fi ọmọ odó gún un bí ẹlùbọ
ìwọ kì yóò le è yọ ìwà òmùgò rẹ kúrò ní inú rẹ.
- 23 Rí i dájú pé o mọ ipò tí àwọn agbo àgùntàn rẹ wà
bojútó àwọn agbo màlúù rẹ dárádára;
24 nítorí ọrọ kì í pẹ lọ tí tí
adé kì í sì í wà lórí tí tí láé láé.
- 25 Nígbà tí a bá kó koríko, ewéko tuntun yóò sì hù jáde, a ó sì kó koríko àwọn orí
òkè wọlé
- 26 àwọn àgùntàn yóò pèsè aṣọ fún ọ,
àti ewúré yóò pèsè owó oko.
- 27 Ìwọ yóò ní ọpọlọpọ wàrà ewúré
látí bọ ọ àti ìdílẹ rẹ
àti látí tọjú àwọn iránṣẹbìnrin rẹ.

28

- 1 Èniyàn búburú n sá bí ó tilẹ jẹ pé ẹnikan kò lé e
sùgbọn olódodo láyà bí i kinniún.

- 2 Nígbà tí orílẹ̀-èdè bá ní orí kunkun, àwọn ọba rẹ a máa pọ, sùgbọ́n olóye àti onímọ a máa pa òfin mọ.
- 3 Ọba tí ó ni àwọn tálákà lára dàbí àgbàrá òjò tí ó n gbá gbogbo ọgbìn lọ.
- 4 Àwọn tí ó kọ òfin sílẹ a máa gbóríyìn fún èniyàn búburú sùgbọ́n àwọn tí ó pa òfin mọ kojú ijà sí èniyàn búburú.
- 5 Ọye idájọ̀ òdodo kò yé àwọn ẹni ibi sùgbọ́n ó yé àwọn tí n wá OLÚWA dárádára.
- 6 Ó sà̀n láti jẹ tálákà tí ìrìn rẹ jẹ aláilábùkù ju ọlórọ̀ tí ọ̀nà rẹ rí pálapàla.
- 7 Ẹni tí ó pa òfin mọ jẹ olóye ọmọ sùgbọ́n ẹni tí ó bá ẹ jẹgúdujẹrà kégbẹ̀ dójúti baba rẹ.
- 8 Ẹni tí ó mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ di púpọ̀ nípa èrè àjẹjù n kó jọ fún ẹlòmíràn, tí yóò ní àánú àwọn tálákà.
- 9 Bí ẹnikẹni bá kọ etí ikún sí òfin, kòdà àdúrà rẹ̀ jẹ̀ ìrírà.
- 10 Ẹni tí ó mú olódodo rìn ọ̀nà búburú yóò bọ̀ sínú pàkúté ara rẹ̀ sùgbọ́n aláilẹgàn yóò gba ogún rere.
- 11 Ọlórọ̀ èniyàn le è gbọ́n lójú ara rẹ̀ sùgbọ́n tálákà tí ó ní ọ̀ye rí idí, rẹ̀.
- 12 Nígbà tí olódodo n lékè ariwo ayọ̀ ta; sùgbọ́n nígbà tí èniyàn búburú gorí ọ̀ye, àwọn èniyàn a na pápá bora.
- 13 Ẹni tí ó bo ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ mọ̀lẹ̀ kì yóò şe rere, sùgbọ́n ẹni tí ó bá jẹwọ̀ tí ó sì kọ wọn sílẹ̀ máa n rí àánú gbà.
- 14 Ìbùkún ni fún èniyàn náà tí ó bẹ̀rù Ọlórùn nígbà gbogbo sùgbọ́n ẹni tí ó sé ọkàn rẹ̀ le bọ̀ sínú wàhálà.
- 15 Bí kìnniún tí n ké tàbí Beari tí n halẹ̀ ni èniyàn búburú tí n jẹ ọba lórí àwọn aláilágbára.
- 16 Ọmọ-aládé tí ó şe aláimòye púpọ̀ ní n şe iwà ikà púpọ̀ pẹ̀lú, sùgbọ́n ẹyí tí ó kóríra ojùkòkòrò yóò mú ojọ̀ rẹ̀ pẹ̀.
- 17 Ẹni tí ọkàn rẹ̀ kò balẹ̀ nítorí ẹ̀şẹ̀ ipàniyàn yóò máa joró rẹ̀ tí tí ikú má şe jẹ kí ẹnikẹni ràn án lówọ̀.
- 18 Ẹni tí n rìn déédéé ní yóò là, sùgbọ́n ẹni tí ọ̀nà rẹ̀ jẹ̀ àyídáyidà ni yóò şubú lójijì.
- 19 Ẹni tí ó bá ro ilẹ̀ rẹ̀ yóò ní oúnjẹ lópọ̀lópọ̀

- ṣùgbọn ẹni tí ń lé ohun asán yòò kún fún òsì.
- 20 Olóótítọ ènìyàn yòò rí ìbùkún gbà gan an
ṣùgbọn ẹni tí ojú ń kán láti di ọlọrọ kì yòò lọ láìjìyà.
- 21 Ojúàájú ń sísè kò dára,
síbẹ ènìyàn kan ń ṣẹ nítorí òkèlè ọúnjẹ kan.
- 22 Ahun ń sáré àti là
kò sù funra pé òsì dúró de òun.
- 23 Ẹni tí ó bá ènìyàn kan wí yòò rí ojúrere ni nígbèyìn
ju ẹni tí ó ní ètè ẹtàn lọ.
- 24 Ẹni tí ó ja baba tàbí ìyá rẹ lólè
tí ó sì wí pé, “Kì í ṣe ẹṣẹ,”
irú kan ni òun àti ẹni tí ń pa ni run.
- 25 Ọkánjúwà ènìyàn a máa dá ìjà sílẹ,
ṣùgbọn ẹni tí ó bá gbékèlẹ OLÚWA yòò gbilẹ.
- 26 Ẹni tí ó gbékèlẹ ara rẹ jẹ aláìgbọn
ṣùgbọn ẹni tí ń rìn nínú ogbọn wà láìléwu.
- 27 Ẹni tí ó ń fi fún talákà kì yòò ṣe aláìní ohunkóhun,
ṣùgbọn ẹni tí ó di ojú rẹ sí wọn gba ọpọlọpọ ẹgún.
- 28 Nígbà tí ènìyàn búburú bá dórí ìjọba, àwọn ènìyàn a na pápá bora;
ṣùgbọn nígbà tí ènìyàn búburú bá ṣègbé,
àwọn olódodo ń gbilẹ sí i.

29

- 1 Ẹni tí ó sì ń ṣorí kunkun léyìn ọpọlọpọ ìbáwí
yòò parun lójìjì láìsí àtúnṣe.
- 2 Nígbà tí olódodo bá ń gbilẹ, àwọn ènìyàn a yò
nígbà tí ènìyàn búburú ń ṣàkóso, àwọn ènìyàn ń kórííra.
- 3 Ènìyàn tí ó fẹràn ogbọn mú kí baba rẹ láyọ
ṣùgbọn ẹni tí ń bá panságà kégbé ba ọrọ ọ rẹ jẹ.
- 4 Nípa ìdájọ òdodo ni ọba fi í mú ilú tòrò nini,
ṣùgbọn èyí tí ń ṣe ojúkòkòrò àbètélẹ fà á lulẹ.
- 5 Ẹnikẹni tí ó bá tan aláduúgbò rẹ
ó ń dẹ àwọn de ẹṣẹ ẹ rẹ.
- 6 Ẹṣẹ ènìyàn ibi ni ó jẹ ìdẹkùn rẹ
ṣùgbọn olódodo le è kọrin kí ó sì máa yọ.
- 7 Olódodo ń máa ro ọrọ talákà,
ṣùgbọn ènìyàn búburú kò sú sí i láti rò ó.

- 8 Àwọn ẹlẹyà a máa ru ilú sókè,
sùgbọn àwọn ọlọgbọn ènìyàn máa n mú ìbínú kúrò.
- 9 Bí ọlọgbọn ènìyàn bá lọ sí ilẹ ẹjọ pẹlú aláìgbọn
aláìgbọn a máa bínú a sì máa jà, kò sì ní sí àlàáfíà.
- 10 Àwọn tí ó n tàjẹ sílẹ kò rí ẹnì dídúró ẹ̀nìyàn
wọn sì n wá ọ̀nà láti pa olódodo.
- 11 Aláìgbọn ènìyàn fi gbogbo ẹnu rẹ bínú
sùgbọn ọlọgbọn ènìyàn a máa kó ìbínú rẹ ní ìjánu.
- 12 Bí olórí bá fetí sí irọ,
gbogbo àwọn ẹ̀yẹ rẹ a di ènìyàn búburú lójú rẹ.
- 13 Tálákà ènìyàn àti aninílára jọ ní àbùdá yìi,
OLÚWA jẹ kí ojú àwọn méjèèjì máa ríran.
- 14 Bí ọba kan bá n ẹ̀ idájọ tálákà pẹlú òtítọ
itẹ ẹ̀yẹ rẹ yóò fídímúlẹ nígbà gbogbo.
- 15 Ọpá ìbániwí n fún ni ní ọgbọn
sùgbọn ọmọ tí a fi sílẹ fúnra rẹ a dójútì iyá rẹ.
- 16 Nígbà tí ènìyàn búburú n gbilẹ, bẹẹ náà ni ẹ̀ ẹ̀ n gbilẹ
sùgbọn olódodo yóò rí ẹ̀shù wọn.
- 17 Bá ọmọ rẹ wí, yóò sì fún ọ ní àlàáfíà
yóò sì mú inú dídùn wá sí inú ọkàn rẹ.
- 18 Níbi tí kò ti sí ìfihàn, àwọn ènìyàn a gbé ẹ̀gbé ayé àìbikítà,
sùgbọn ìbùkún ní fún àwọn tí n pa ọ̀fin mọ.
- 19 A kò le fi ọ̀rọ lásán kílọ fún ìránṣẹ
bí ó tilẹ yé e, kò ní kọbi ara sí i.
- 20 Njẹ ó rí ènìyàn tí n kánjú sọ̀rọ?
Ìrètí wà fún aláìgbọn jù ú lọ.
- 21 Bí ènìyàn kan bá kẹ ìránṣẹ rẹ lákẹ̀jù láti kékeré
yóò mú ìbànújẹ wá ní ẹ̀gbẹ̀yìn.
- 22 Oníbiínú ènìyàn a ru ìjà sókè,
onínú-fùfù ènìyàn a sì máa dá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀ṣẹ.
- 23 Ẹ̀gbéraga ènìyàn a máa sọ ọ di ẹnì ilẹ
sùgbọn onírẹ̀lẹ ènìyàn a máa gba iyì kún iyì.
- 24 Ẹ̀ni tí ó n kó ẹ̀gbé, olẹ kóríira ọkàn ara rẹ,
ó n gbọ ẹ̀pẹ olóhun kò sì le è fọ̀hùn.
- 25 Ẹ̀bẹ̀rù ènìyàn kan yóò sì di ìdẹ̀kùn
sùgbọn ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bẹ̀rù OLÚWA wà lálẹ̀wu.

26 Ọpọlọpọ ni n wá ojúrere alákoóso,
 sùgbọ́n láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ni ènìyàn tí n gba ìdájọ̀ ọ̀dodo.

27 Olódodo kórííra àwọn aláìsòótọ̀:
 ènìyàn búburú kórííra olódodo.

Àwọn ọ̀rọ̀ tí Aguri sọ.

30

1 Àwọn ọ̀rọ̀ Aguri ọ̀mọ̀ Jake, ọ̀rọ̀ isọtélé tí ọ̀kúnrin yìí sọ fún Itieli.
 Sí Itieli àti sí Ukali.

2 “Èmi ni aláìmòye ju nínú àwọn ènìyàn;
 n kò ní òye ènìyàn.

3 Èmi kò tilẹ̀ kọ̀ ọ̀gbọ́n
 tàbí ní ìmọ̀ ẹ̀ni mímọ̀ nì.

4 Ta ni ó ti gòkè lọ sí ọ̀run tí ó sì padà sọkalẹ̀?
 Ta ni ó ti kó aféfé jọ̀ sí ihò àtéléwọ̀ rẹ̀?

Ta ni ó ti ta kókó omi sítí aṣọ̀?
 Ta ni ó fi gbogbo ìpìlẹ̀ ayé lélé?
 Kí ni orúkọ̀ rẹ̀, àti orúkọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀?
 Sọ fún mi bí o bá mọ̀.

5 “Gbogbo ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run jẹ̀ aláìlábùkù;
 ọ̀un ni ààbò fún gbogbo ẹ̀ni fi í ẹ̀ ibi ìpamọ̀ wọn.

6 Má ẹ̀ fi kún ọ̀rọ̀ rẹ̀,
 àìṣe bẹ̀ẹ̀ yóò bá ọ̀ wí yóò sì sọ ọ̀ di ọ̀pùrọ̀.

7 “Ohun méjì ni mo n béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀, OLÚWA;
 má ẹ̀ fi wọn dù mí kí n tó kù.

8 Mú èké sísẹ̀ àti irọ̀ jìnnà sí mi;
 má ẹ̀ fún mi ní òsì tàbí ọ̀rọ̀,
 sùgbọ́n fún mi ní oúnjẹ̀ ọ̀òjọ̀ mi nìkan.

9 Àìṣe bẹ̀ẹ̀, mo lè ní àníjù kí n sì gbàgbé rẹ̀
 kí n sì wí pé, “Ta ni OLÚWA?”

Tàbí kí n di ọ̀tòsì kí n sì jalẹ̀
 kí n sì ẹ̀ àìbọ̀wọ̀ fún orúkọ̀ Ọ̀lọ̀run mi.

10 “Má ẹ̀ ba ìránṣẹ̀ lórúkọ̀ jẹ̀ lódọ̀ ọ̀gá rẹ̀,
 kí ó má ba fi ọ̀ bú, kí iwọ̀ má ba jẹ̀bí.

11 “Àwọn kan wá sẹ̀pẹ̀ fún àwọn baba wọn
 tí wọn kò sì sùre fún àwọn iyá wọn.

12 Àwọn tí ó mọ̀ ní ojú ara wọn
 síbẹ̀ tí wọn kò sì mọ̀ kúrò nínú èèrì wọn;

13 àwọn ẹ̀ni tí ojú wọn gbéga nígbà gbogbo,
 tí iwolẹ̀ wọn sì kún fún ìgbéraga.

14 Àwọn ẹ̀ni tí eyín wọn jẹ̀ idà
 àwọn tí èrìgì wọn kún fún ọ̀bẹ̀
 láti jẹ̀ àwọn tálákà run kúrò ní ilẹ̀ ayé
 àwọn aláìní kúrò láàrín àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn.

15 “Eṣúṣú ni ọmọ̀bìnrin méjì.
‘Mú wá! Mú wá!’ ní wọn n kẹ́.

“Àwọn ǹnkan m̀eta kan wà tí kò ní ìtẹ̀lọ̀rùn láéláé,
m̀erin tí kò jẹ́ wí láéláé pé, ‘Ó tó!’:

¹⁶ Ibojì, inú tí ó yàgàn,
ilẹ̀ tí omi kì í tẹ̀lọ̀rùn láéláé,
àti iná, tí kì í wí láéláé pé, ‘Ó tó!’

17 “Ojú tí n fi baba ṣẹ̀fẹ̀,
tí ó kẹ̀gàn ìgbọ̀ràn sí iyá,
ẹ̀yẹ̀ ìwò ẹ̀bá odò ni yòò yọ ọ,
igún yòò mú un jẹ́.

18 “Àwọn ǹnkan m̀eta wà tí ó jẹ́ ìyàlẹ̀nu fún mi,
m̀erin tí kò yé mi,

¹⁹ ipa ẹ̀yẹ̀ idì ní òfúrufú
ipa ejò lóri àpáta
ipa ọ̀kò ojú omi lójú agbami Òkun
àti ipa ọ̀nà ọ̀kùnrin tí ó mú wúńdíá lẹ̀wọ́.

20 “Èyí ni ọ̀nà alágbèrè obìnrin
ó jẹun ó sì nu ẹnu rẹ
ó sì wí pé, ‘N kò ṣe ohunkóhun tí kò tọ.’

21 “Lábé ǹnkan m̀eta ni ilé ayé ti n wá rìrì
lábé ohun m̀erin ni kò ti lè mí fín ín.

²² Íránṣẹ́ tí ó di ọ̀ba
aláìgbọ̀n tí ó ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ oúnjẹ́,
²³ obìnrin tí gbogbo ènìyàn kóríra tí ó sì wá lẹ̀kọ
íránṣẹ̀bìnrin tí ó gbọ̀kọ̀ mọ̀ ọ̀gá rẹ̀ lẹ̀wọ́.

24 “Àwọn ohun m̀erin ló kéré láyé
síbẹ̀ wọn gbọ̀n gidigidi.

25 Àwọn èèrà jẹ́ aláìlágbara ẹ̀dá,
síbẹ̀ wọn kó oúnjẹ́ wọn pamọ̀ ní àsìkò ọ̀jò.

²⁶ Ehoró jẹ́ aláìlágbara ẹ̀dá;
síbẹ̀ wọn n ṣe ihò wọn sí ibi pálapàla àpáta;

²⁷ àwọn eṣú kò ní ọ̀ba,
síbẹ̀ gbogbo wọn n jáde lọ ní ọ̀wọ̀ọ̀wọ̀

²⁸ Ọ̀mọ̀nílé fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ dì mú,
síbẹ̀ a n rí i ní ààfin ọ̀ba.

29 “Àwọn ohun m̀eta ní n bẹ́ tí n rìn rere,
ohun m̀erin ni ó dára púpọ̀ ní ìrìn rìrìn:

³⁰ Kinníún, alágbára láàrín ẹ̀ranko tí kì í sá fún ohunkóhun

³¹ Èsin tí a dì légbẹ̀é;

àti òbúko,
àti ọ̀ba láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀.

32 “Bí ìwọ̀ bá ti hùwà aṣiwèrè nípa gbígbé ara rẹ́ ga,
tàbí tí o bá ti gbèrò ibi,

- da ọwọ rẹ bo ẹnu rẹ!
³³ Nítorí bí fífún omi ọmú tí í mú wàrà wá,
 tí fífún imú sì n' mú ẹjẹ jáde,
 bèyè ni rírú ìbínú sókè í mú ìjà wá.”

Àwọn ọrọ ọba Lemueli

31

- ¹ Àwọn ọrọ-ìjìnlẹ ti Lemueli ọba, ọrọ ẹkọ tí ìyá rẹ kọ ọ,
² “Gbọ ìwọ ọmọ mi, gbọ ìwọ ọmọ inú mi!
 Gbọ ìwọ ọmọ ẹjẹ mi.
³ Má ẹ lo agbára rẹ lórí obìnrin,
 okun rẹ lórí àwọn tí ó pa àwọn ọba run.
⁴ “Kì í ẹ fún àwọn ọba, ìwọ Lemueli,
 kì í ẹ fún ọba láti mu ọtí wáìní,
 kì í ẹ fún aláakòóso láti máa wá ọtí lílé,
⁵ kí wọn má ba à mu ọtí yó kí wọn sì gbàgbé ohun tí òfin wí,
 kí wọn sì fi ẹtọ àwọn tí ara n' ni dù wọn.
⁶ Fi ọtí lílé fún àwọn tí n' sẹgbé
 wáìní fún àwọn tí ó wà nínú ìrora.
⁷ Jẹ kí wọn mu ọtí kí wọn sì gbàgbé òsì wọn
 kí wọn má sì rántí òsì wọn mọ.
⁸ “Sọrọ lórúkọ àwọn tí kò le sọrọ fúnra wọn
 fún ẹtọ àwọn ẹni tí n' parun.
⁹ Sọrọ kí o sì ẹ ìdájọ àìsẹgbé
 já fún ẹtọ àwọn tálákà àti aláìní.”

Ìkádìí: Aya oníwà rere

- ¹⁰ Ta ni ó le rí aya oníwà rere?
 Ó níye lórí ju iyùn lọ.
¹¹ Ọkọ rẹ ní ìgbékẹlẹ púpọ nínú rẹ
 kò sì sí ìwà rere tí kò pé lówọ rẹ.
¹² Ire ní ó n' ẹ fún un, kì í ẹ ibi
 ní gbogbo ọjọ ayé rẹ.
¹³ Ó sa aṣọ irun àgùntàn olówùú àti ọgbọ
 Ó sì sisesẹ pẹlú ìyá rí.
¹⁴ Ó dàbí ọkọ ojú omi tí àwọn oníṣòwò;
 ó n' gbé oúnjẹ rẹ wá láti ọnà jíjìn.
¹⁵ Ó dide nígbà tí òkùnkùn sì kùn;
 ó ẹ oúnjẹ fún ìdílẹ rẹ
 àti ìpín oúnjẹ fún àwọn ìránṣẹbìnrin rẹ.
¹⁶ Ó kiyèsì oko kan, ó sì rà á;
 nínú ohun tí ó n' wólé fún un ó gbin ọgbà àjàrà rẹ.
¹⁷ Ó bèrẹ ìṣẹ rẹ tagbára tagbára
 apá rẹ le koko fún ìṣẹ.
¹⁸ Ó rí i pé òwò òun pé
 fitílà rẹ kì í sì í kú ní òru.
¹⁹ Ní ọwọ rẹ, ó di kẹkẹ òwú mú
 ó sì na ọwọ rẹ di ìránwú mú.
²⁰ O la ọwọ rẹ sí àwọn tálákà

- ó sì na ọwọ rẹ sí àwọn aláìní.
- 21 Nígbà tí òjò-dídì rọ, kò bẹ̀rù nítorí ìdílẹ̀ rẹ̀
nítorí gbogbo wọn ni ó wọ aṣọ tí ó nípọ̀n.
- 22 Ó ẹ̀se aṣọ tí tẹ̀ fún ibùsùn rẹ̀;
ẹ̀wù dárádára àti elése àlùkò ni aṣọ rẹ̀.
- 23 A bọ̀wọ̀ fún ọkọ rẹ̀ ní ẹ̀nu ibodè ilú
níbì tí ó n jókòó láàrín àwọn àgbàgbà ilú.
- 24 Ó n ẹ̀se àwọn aṣọ dárádára ó sì n tà wọn
ó sì n kó ọjà fún àwọn oníṣòwò.
- 25 Agbára àti ọlá ni ó wò ọ láṣọ
ó le fi ọjọ iwájú rẹ̀rìn-ín.
- 26 A sọ̀rọ̀ pẹ̀lú ogbọn
ìkòní òtítọ̀ sì n bẹ̀ létè e rẹ̀
- 27 Ó n bojútó gbogbo ètò ilé rẹ̀
kì í sì í jẹ̀ oúnjẹ̀ ìmẹ̀lẹ̀.
- 28 Àwọn ọmọ rẹ̀ dídè wọn sì pè é ní alábùkún
ọkọ rẹ̀ pẹ̀lú n gbóríyìn fún un.
- 29 “Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ obìnrin ní n ẹ̀se nńkan ọlọ́lá
ṣùgbọn ìwọ̀ ju gbogbo wọn lọ.”
- 30 Ojú dárádára a máa tan ni, ẹ̀wà sì jẹ̀ asán
nítorí obìnrin tí ó bẹ̀rù OLÚWA yẹ̀ kí ó gba oríyìn.
- 31 Sì fún un ní èrè tí ó tọ̀ sí i
kí o sì jẹ̀ kí ịṣẹ̀ rẹ̀ fún un ní ìyìn ní ẹ̀nu ibodè ilú.

Ìwé Oniwaasu

Asán ni ohun ayé

- ¹ Ọrọ Oniwaasu, ọmọ Dafidi, ọba Jerusalemu:
- ² “Asán inú asán!”
Oníwàásù náà wí pé,
“Asán inú asán!
Gbogbo rẹ asán ni.”
- ³ Kí ni èniyàn rí jẹ ní èrè lórí gbogbo isẹ rẹ,
lórí èyí tí ó ń ẹ wàhálà sí lábé oòrùn?
- ⁴ Bí ìran kan ti wá ni ìran m̀ìràn ń kojá lọ,
síbẹ ayé dúró tí tí láé.
- ⁵ Oòrùn ń ràn, oòrùn sì ń wọ,
ó sì sáré padà sí ibi tí ó ti yọ.
- ⁶ Afẹfẹ ń fẹ lọ sí ihà guúsù,
Ó sì ń fẹ yípo sí ihà àríwá,
a sì tún padà sí ọ̀nà rẹ.
- ⁷ Gbogbo odò ń sànsín inú Òkun,
síbẹsíbẹ Òkun kò kún.
Níbi tí àwọn odò ti wá,
nibẹ ni wọn tún padà sí.
- ⁸ Ohun gbogbo ni ó ń mú ààrẹ wá,
ju èyí ti ẹnu le è sọ.
Ojú kò tí ì rí ìrírí tí ó tẹ ẹ lórùn,
bẹẹ ni, etí kò tí ì kún fún gbígbọ.
- ⁹ Ohun tí ó ti wà tẹlẹ náà ni yóò sì máa wà, ohun tí a ti ẹ sẹyìn
òun ni a ó tún máa ẹ padà
kò sí ohun tuntun lábé oòrùn.
- ¹⁰ Njẹ ohun kan wà tí ẹnikan le è sọ wí pé,
“Wò ó! Ohun tuntun ni èyí?”
Ó ti wà tẹlẹ rí ní ojọ tó ti pé,
o ti wà ẹ́ájú tiwa.
- ¹¹ Kò sí ìrántí ohun ẹ́ájú
bẹẹ ni ìrántí kì yóò sí fún
ohun ikeyìn tí ń bọ
lọ́dọ àwọn tí ń bọ ní ìgbà ikeyìn.

Asán ni ogbón èniyàn

- ¹² Èmi, Oniwaasu ti jẹ ọba lórí Israẹli ní Jerusalemu rí. ¹³ Mo fi àsìkò mi sílẹ látí kọ àti látí ẹ àwá rí pẹlú ogbón, gbogbo ohun tí ó ń ẹlẹ lábé ọrun. Háà! Ẹrù wúwo tí Ọlórùn ti gbé lé àwọn èniyàn. ¹⁴ Èmi ti rí ohun gbogbo tí ó ń ẹlẹ lábé oòrùn, gbogbo rẹ kò ní ìtumọ bí ẹni gbìyànjú àti mú afẹfẹ ni.
- ¹⁵ Ohun tí ó ti wọ kò le è ẹ é tọ mọ,
ohun tí kò sí kò le è ẹ é kà.
- ¹⁶ Mo rò nínú ara mi, “Wò ó, mo ti dàgbà, ogbón mi sì ti pọ ju ti ẹnikeni tí ó ti ẹ alákòso Jerusalemu síwájú mi lọ, mo ti ní ìrírí púpọ nípa ogbón àti ìmọ.”
- ¹⁷ Nígbà náà ni mo fi ara jì látí ní ìmọ nípa ogbón, àti pàápàá àìgbón àti òmùgò, sùgbón mo rí, wí pé èyí pẹlú bí ẹni ń gbìyànjú àti mú afẹfẹ ni.

18 Nítorí pé ọgbọn púpọ̀ ibànújé púpọ̀ ní n mú wá,
bí ìmọ̀ bá sì ẹ̀ ẹ̀ pọ̀ tó náà ni ibànújé n pọ̀ tó.

2

Ìgbádùn

1 Mo rò nínú ọkàn mi, “Wá nísinsin yìí, èmi yòò sì dán ọ wò pẹ̀lú ìgbádùn láti ẹ̀ àwàrí ohun tí ó dára.” Ẹ̀gbọn eléyí náà jásí asán. 2 “Mo wí fún ẹ̀rín pé òmùgò ni. Àti fún ìre-ayọ̀ pé kí ni ó n ẹ̀?” 3 Mo tiraka láti dun ara mi nínú pẹ̀lú ọ̀tí wàìni, àti láti fi ọwọ̀ lé òmùgò—ọkàn mi sì n tọ̀ mi pẹ̀lú ọgbọn. Mo fẹ̀ wo ohun tí ó yẹ̀ ní ẹ̀sẹ̀ fún ènìyàn ní abẹ̀ ọrun ní ìwònbà ọjọ̀ ayé rẹ̀.

4 Mo ẹ̀ àwọn ẹ̀sẹ̀ nílá nílá. Mo kọ̀ ilé púpọ̀ fún ara mi, mo sì gbín ọgbà àjàrà púpọ̀. 5 Mo ẹ̀ ọgbà àti àgbàlá, mo sì gbín onírúurú igi eléso sí inú wọn. 6 Mo gbé adágún láti máa bu omi rin àwọn igi tí ó n hù jade nínú ọgbà. 7 Mo ra àwọn ẹ̀rú ọkúnrin àti àwọn ẹ̀rú obìnrin, mo sì tún ní àwọn ẹ̀rú mìíràn tí a bí sí ilé mi. Mo sì tún ní ẹ̀ran ọ̀sìn ju ẹ̀nikẹ̀ni ní Jerusalemu lọ. 8 Mo kó fàdàkà àti wùrà jọ fún ara mi àti àwọn ohun ẹ̀súra tí ọba àti ìgbèríko. Mo ní àwọn akọrin ọkúnrin àti obìnrin, àti dídùn inú ọmọ̀ ènìyàn, aya àti obìnrin púpọ̀. 9 Mo di ẹ̀ni nílá ju ẹ̀nikẹ̀ni tí ó wà ní Jerusalemu ẹ̀sáájú mi. Nínú gbogbo èyí, ọgbọn mi kò fi mí sílẹ̀.

10 Èmi kò jẹ̀ kí ọjú mi ẹ̀ alàìrí ohun tí ó bá n fẹ̀.

N kò sì jẹ̀ kí ọkàn mi ó ẹ̀ alàìní ìgbádùn.

Ọkàn mi yọ̀ nínú gbogbo ẹ̀sẹ̀ mi,
èyí sì ni èrè fún gbogbo wàhàlà mi.

11 Síbẹ̀, nígbà tí mo wo gbogbo ohun tí ọwọ̀ mi tí ẹ̀
àti ohun tí mo tí ẹ̀ wàhàlà láti ní:

gbogbo rẹ̀, asán ni. Ó dàbí ẹ̀ni
gbiyànjú àti mú afẹ́fẹ́, kò sí èrè kan ní abẹ̀ oòrùn;
ọgbọn àti òmùgò, asán ni.

12 Nígbà náà ni mo tún bèrè sí ọgbọn,
àti ìsínwín àti àìgbọn

kí ni ọba tí ó jẹ̀ léyìn tí ọba kan kú le è ẹ̀
ju èyí tí ọba ẹ̀sáájú tí ẹ̀ lọ.

13 Mo sì ri wí pé ọgbọn dára ju òmùgò
gégé bí ìmọ̀lẹ̀ tí dára ju òkùnkùn lọ.

14 Ojú ọ̀lọgbọn n bẹ̀ lágbarí rẹ̀,
nígbà tí aṣiwèrè n rin nínú òkùnkùn,

Ẹ̀gbọn mo wá padà mọ̀
wí pé ìpín kan náà ni ó n dúró de ìsọrí àwọn ènìyàn méjèjì.

15 Nígbà náà ni mo rò nínú ọkàn wí pé,
“Irú ìpín tí òmùgò ní yòò bá èmi náà pẹ̀lú

kí wá ni ohun tí mo jẹ̀ ní èrè nípa ọgbọn?”

Mo sọ nínú ọkàn mi wí pé,

“Asán ni eléyí pẹ̀lú.”

16 Nítorí pé ọ̀lọgbọn ènìyàn, gégé bí i òmùgò, a kì yòò rántí rẹ̀ fún ìgbà pípé;
gbogbo wọn ni yòò di ohun ìgbàgbé ní ọjọ̀ tó n bọ̀.

Ikú tí ó pa aṣiwèrè náà ni yòò pa ọ̀lọgbọn ènìyàn.

Asán ni ẹ̀sẹ̀ ẹ̀sẹ̀

17 Nítorí náà, mo kóriira iwàláàyè, nítorí pé ẹ̀sẹ̀ tí wọn n ẹ̀ ní abẹ̀ oòrùn tí mú ìdààmú bá mi. Gbogbo rẹ̀ asán ni, ó dàbí ẹ̀ni n gbiyànjú àti mú afẹ́fẹ́ ni.

18 Mo kóríra gbogbo ohun tí mo ti ṣiṣẹ́ fún ní abẹ́ oòrùn, nítorí pé mo ní láti fi wọn sílẹ́ fún ẹni tí ó wà lẹ́yìn mi ni. 19 Ta ni ó wá mọ́ bóyá ọlọgbọn ènìyàn ni yòò jẹ́ tàbí aṣiwèrè? Síbẹ́ yòò ní láti ṣe àkóso lórí gbogbo iṣẹ́ tí mo tí ṣe yíi pèlú. 20 Nítorí náà, ọkàn mi bèrẹ́ sí ní kábámọ́ lórí gbogbo àìsìmi iṣẹ́ ṣiṣe mi ní abẹ́ oòrùn. 21 Nítorí pé ènìyàn le è ṣe iṣẹ́ rẹ́ pèlú ọgbọn, ọye àti ìmọ́ ní abẹ́ oòrùn, tí ó sì ti kọ́ ṣe iṣẹ́ fúnra rẹ́. Asán ni eléyìi pèlú àti àdánù nílá. 22 Kí ni ohun tí ènìyàn rí gbà fún gbogbo wàhálà àti ipọnjú tí ó fi ṣiṣẹ́ lábẹ́ oòrùn? 23 Gbogbo ọjó rẹ́, iṣẹ́ rẹ́ kún fún irora, àti ibànújẹ́, kódà ọkàn rẹ́ kí í ní isinmi ní alẹ́. Asán ni eléyìi pèlú.

24 Ènìyàn kò le è ṣe ohunkóhun tí ó dára jù pé kí ó jẹ́ kí ó sì mu, kí ó sì rí ìtẹ̀lọ̀rùn nínú iṣẹ́ rẹ́. Mo rí wí pé eléyìi pèlú wá láti ọwọ́ Ọlọrun. 25 Nítorí wí pé láìsì òun, ta ni ó le jẹ́ tàbí kí ó mọ́ adùn? 26 Fún ẹni tí ó bá tẹ́ Ọlọrun lẹ̀rùn ni Ọlọrun yòò fún ní ọgbọn, ìmọ́ àti ìdùnnú, sùgbọn fún ẹni dẹ̀ṣẹ́, Ó fún un ní iṣẹ́ láti ṣà àti láti kó ohun iní pamọ́ kí ó sì fi fún ẹni tí ó tẹ́ Ọlọrun lẹ̀rùn. Eléyìi pèlú, asán ni, ó dàbí ẹni gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́.

3

Àkókò àti ìgbà wà fún ohun gbogbo

1 Àsìkò wà fún ohun gbogbo,
àti ìgbà fún gbogbo ǹnkan ní abẹ́ ọrun.

2 Ìgbà láti bí àti ìgbà kíkú,
ìgbà láti gb̀n àti ìgbà láti fàtu.

3 Ìgbà láti pa àti ìgbà láti mú láradá
ìgbà láti wó lulẹ́ àti ìgbà láti kọ́.

4 Ìgbà láti sọkún àti ìgbà láti rín ẹ̀rín
ìgbà láti sọfọ́ àti ìgbà láti jó́,

5 Ìgbà láti tú òkúta ká àti ìgbà láti ṣà wọn jọ
ìgbà láti súnmọ́ àti ìgbà láti fàséyìn,

6 Ìgbà láti wá kiri àti ìgbà láti ṣàì wá kiri
ìgbà láti pamọ́ àti ìgbà láti jù nù,

7 Ìgbà láti ya àti ìgbà láti rán
ìgbà láti dákẹ́ àti ìgbà láti sọrọ́,

8 Ìgbà láti ní ifẹ́ àti ìgbà láti kóríra
ìgbà fún ogun àti ìgbà fún àlàáfia.

9 Kí ni ọ̀ṣiṣẹ́ jẹ́ ní èrè nínú wàhálà rẹ́? 10 Mo ti rí àjàgà tí Ọlọrun gbé lé ọmọ ènìyàn. 11 Ó ti ṣe ohun gbogbo dárádára ní àsìkò tirẹ́, ó sì ti fi èrò nípa ayérayé sí ọkàn ọmọ ènìyàn, síbẹ́, wọn kò le ṣe àwárí idí ohun tí Ọlọrun ti ṣe láti ibèrẹ́ títí dé ọpin. 12 Mo mọ́ wí pé kò sí ohun tí ó dára fún ènìyàn ju pé kí inú wọn dùn kí wọn sì ṣe rere níwọn ìgbà tí wọn sì wà láààyè. 13 Wí pé: kí olúkúlùkù le è jẹ́, kí wọn sì mu, kí wọn sì rí ìtẹ̀lọ̀rùn nínú gbogbo iṣẹ́ wọn ẹ̀bùn Ọlọrun ni èyí jẹ́. 14 Mo mọ́ wí pé ohun gbogbo tí Ọlọrun ṣe ni yòò wà títí láé, kò sí ohun tí a lè fi kún un tàbí kí a yọ́ kúrò nínú rẹ́. Ọlọrun ṣe èyí kí ènìyàn le è ní ibèrù rẹ́ ni.

15 Ohun tí ó wà ti wà tẹ̀lẹ́,
ohun tí ó ǹbọ́ wá ti wà tẹ̀lẹ́,
Ọlọrun yòò sì mú kí àwọn ohun tí ó ti ṣelẹ́ sẹ̀yìn tún ṣelẹ́.

16 Mo sì tún rí ohun m̀ìràn ní
abẹ́ ọrun dípò ìdájọ́,
òdodo ni ó wà níbẹ́ dípò ètò ọ̀títọ́, ẹ̀ṣẹ́ ni o wà níbẹ́.

17 Mo wí nínú òkàn mi,
 “Ọlọrun yóò ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ́
 olódodo àti ènìyàn búburú,
 nítorí pé àsìkò yóò wà fún gbogbo یشه,
 àti àsìkò ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ́ gbogbo یشه.”

18 Mo tún rò pé “Ọlọrun n̄ dán wa wò láti fihàn wá wí pé bí ẹranko ni ènìyàn rí. 19 Ó ní láti jẹ ohun irántí pé ìpín ènìyàn rí bí i ẹranko ìpín kan náà n̄ dúró dè wọn. Bí ọkan ti n̄ kú náà ni èkejì yóò kú. Àwọn méjèjèjì ni irú èémí kan náà, ènìyàn kò sàan ju ẹranko lọ, nítorí pé asán ni yíyè jẹ fún wọn. 20 Ibikan náà ni gbogbo wọn n̄ lọ, wọn wá láti inú erùpẹ, inú erùpẹ náà ni wọn yóò tún pada sí. 21 Ta ni ó mò bóyá ẹmí ènìyàn n̄ lọ sí òkè tí ẹmí ẹranko sì n̄ lọ sí isàlẹ̀ nínú ilẹ̀ ní?”

22 Nígba náà, ni mo wá rí i wí pé, kò sí ohun tí ó sàan fún ènìyàn ju kí ó gbádùn یشه rẹ, nítorí pé ìpín tirẹ̀ ni ẹyí. Tàbí ta ni ó le è mú kí ó rí ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀ kò sí!

4

Ìnilára, làálàá, àti àìlọrẹ̀ẹ̀

1 Mo sì tún wò ó, mo sì rí gbogbo ìnilára tí ó n̄ ẹ̀lẹ̀ lábẹ̀ oòrùn,
 mo rí ẹkún àwọn tí ara n̄ ni,
 wọn kò sì ní olùtùnú kankan,
 agbára wà ní ìkápá àwọn tí ó n̄ ni wọn lára,
 wọn kò sì ní olùtùnú kankan.

2 Mo jowú àwọn tí wọn ti kú
 tí wọn sì ti lọ,
 ó sàan fún wọn ju àwọn
 tí wọn sì wà làààyè lọ.

3 Nítòótó, ẹni tí kò tí ì sí sàan ju
 àwọn méjèjèjì lọ:
 ẹni tí kò tí ì rí یشه búburú
 tí ó n̄ lọ ní abẹ̀ oòrùn.

4 Mo sì tún mò pẹ̀lú, ìdí tí ènìyàn fi n̄ sí یشه tagbára tagbára láti یشه àseyọ́rí, nítorí pé wọn n̄ jowú àwọn aláduúgbò wọn ni. Ẹ̀gbọn, asán ni, ó dàbí ẹni n̄ gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́.

5 Aṣiwèrè ká ọwọ̀ rẹ̀ kò
 ó sì ba tara rẹ̀ jẹ́.

6 Oúnjẹ ẹkúnwọ̀ kan pẹ̀lú ìdákẹ̀ jẹ́jẹ́ sàan ju ẹkúnwọ̀ méjì pẹ̀lú wàhálà,
 àti gbígba ìyànjú àti lé afẹ́fẹ́ lọ.

7 Lẹ̀ẹkan sí i, mo tún rí ohun asán kan lábẹ̀ oòrùn.

8 Ọkùnrin kan soṣo dá wà;
 kò ní ọmọkùnrin kankan tàbí ẹbí.
 Kò sí ọpin nínú làálàá rẹ̀ gbogbo,
 síbẹ̀, ọrọ̀ kò tẹ̀ ojú rẹ̀ lórùn.
 Bẹ̀ẹ̀ ni kò sì wí pé, “Nítorí ta ni ẹmí یشه n̄ یشه làálàá,
 àti wí pé, èétí یشه tí mo fi n̄ fi ìgbádùn du ara mi?”
 Eléyìí náà asán ni,
 یشه òsì!

9 Ẹni méjì sàan ju ẹnikan,
 nítorí wọn ní èrè rere fún làálàá wọn.

10 Tí ọkan bá ṣubú lulẹ̀,
 ọrẹ̀ rẹ̀ le è ràn án lówọ̀ kí ó fà á sókè,

sùgbõn iyõnu ni fún òkùnrin náà tí ó ùbú
tí kò sì ní ẹnì tí ó le è ràn án lówó!

¹¹ Àti pèlú pé, bí ẹnì méjì bá sùn pò, wõn yòò móoru.

Sùgbõn báwò ni ẹnìkan ẹ se le è dá nìkan móoru?

¹² Bí ó tilẹ jẹ pé, a le è kojú ogun ẹnìkan,
àwõn méjì le è gbìjà ara wõn,
ìkọ okùn mètá kì í dùn ún yára fà já.

Asán ni ipò gíga

¹³ Ọ̀tòsì ipèrè tí ó ẹ ọ̀lọgbõn, ó sà̀n ju arúgbó àti aṣiwèrè ọ̀ba lọ tí kò mọ bí yòò ti ẹ gba ìmòràn. ¹⁴ Nítorí pé láti inú túbú ni ó ti jáde láti jẹ ọ̀ba, bí a tilẹ bí i ní tálákà ní ìjọba rẹ. ¹⁵ Mo rí gbogbo aláàyè tí n rìn lábé oòrùn, pèlú ipèrè kejì tí yòò gba ipò ọ̀ba yí. ¹⁶ Gbogbo àwõn tí ó wà níwájú wõn kò sì lópin, ọ̀gòdòrò àwõn èniyàn ní ó jẹ ọ̀ba lé lórí, ẹnì tí ó wà ní ipò yí kò dùn mọ àwõn tí ó tẹlé wõn nínú. Asán ni eléyí pèlú jẹ, ó dàbí ẹnì n gbìyànjú àti mú aféfé ni.

5

Dídúró nínú ìbèrù Ọ̀lọrun

¹ Ọ̀rìn rẹ nígbà tí o bá lọ sí ilé Ọ̀lọrun. Kí iwọ kí ó sì múra láti gbọ ju àti ẹ ìrúbo aṣiwèrè, tí kò mọ wí pé òun n ẹ búburú.

² Má ẹ yára pèlú ẹnu un rẹ,
má sọ ohunkóhun níwájú Ọ̀lọrun.

Ọ̀lọrun n bẹ ní ọ̀run
ìwọ sì wà ní ayé,
nítorí náà jẹ kí ọ̀rò rẹ mọ ní iwòn.

³ Gégé bí alá tí n wá, nígbà tí ilépa púpọ̀ wà,
bèè ni ọ̀rò òmùgò nígbà tí ọ̀rò bá pọ̀jù.

⁴ Nígbà tí o bá ẹ ilé sí Ọ̀lọrun, má ẹ pé ní mímúṣe, kò ní inú dídùn sí òmùgò, mú ilé rẹ ẹ. ⁵ Ó sà̀n láti má jẹ èjẹ, ju wí pé kí a jẹ èjẹ kí a má mu ẹ lọ. ⁶ Má ẹ jẹ kí ẹnu rẹ tì ọ̀ sínú èṣe. Má sì ẹ sọ fún ọ̀jísẹ ilé ìsìn pé, “Àṣìṣe ni èjẹ mi.” Kí ló dé tí Ọ̀lọrun fi le è bínú sí ọ, kí ó sì ba iṣe ọ̀wọ̀ rẹ jẹ? ⁷ Asán ni ọ̀pọ̀ alá àti ọ̀rò púpọ̀. Nítorí náà dúró nínú ìbèrù Ọ̀lọrun.

Asán ni ọ̀rò jẹ

⁸ Bí o bá rí tálákà tí wõn n ni lára ní ojú púpọ̀, tí a sì n fi ọ̀títọ̀ àti ètọ̀ rẹ dù ú, má ẹ jẹ kí ó yà ọ̀ lẹnu láti rí irú ǹnkan bèè, nítorí pé ẹnì tí ó wà ní ipò gíga máa n mọ ọ̀sìsẹ̀ tí ó wà lábé rẹ lójú ni, síbẹ àwõn kan sì wà tí wõn jẹ olórí àwõn méjèjì. ⁹ Gbogbo wõn ni ó n pín èrè tí wõn bá rí lórí ilẹ, àní ọ̀ba pàápàá n jẹ èrè lórí oko.

¹⁰ Ẹni tí ó bá ní ìfẹ owó kì í ní owó ànító,
ẹnì tí ó bá ní ìfẹ sí ọ̀rò kì í ní ìtẹ̀lọ̀rùn
pèlú èrè tí ó n wólé fún un.

¹¹ Bí ẹrù bá ti n pọ̀ sí i,
náà ni àwõn tí ó n jẹ ẹ yòò máa pọ̀ sí i
Èrè e kì ni wõn sì jẹ sí ẹnì tí ó ni ǹnkan bí kò ẹ pé,
kí ó máa mú inú ara rẹ dùn nípa rí rí wõn?

¹² Oorun alágbàṣe a máa dùn,
yálá ó jẹun kékeré ni tàbí ó jẹun púpọ̀,
sùgbõn ọ̀pọ̀ ọ̀rò ọ̀lọ̀rò
kì í jẹ kí ó sùn rará.

13 Mo ti rí ohun tí ó burú gidigidi lábé oòrùn
 ọrọ tí a kó pamọ fún ìparun ẹni tó ni ǹnkan.

14 Tàbí ọrọ tí ó sọ̀nù nípa àìrì ojúrere,
 nítorí wí pé bí ó bá ní ọ̀mọ̀k̀nrin
 kò sí ohun tí yòò fi sílẹ̀ fún un.

15 Ìhòhò ni è̀nìyàn wá láti inú iyá rẹ̀,
 bí ó sì ẹ̀ wá, bẹ̀ẹ̀ ni yòò kúrò
 kò sí ohunkóhun nínú iṣẹ̀ rẹ̀
 tí ó le mú ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.

16 Ohun búburú gbá à ni eléyí pàápàá.
 Bí è̀nìyàn ẹ̀ wá, ni yòò lọ
 kí wá ni è̀rè tí ó jẹ̀
 nígbà tí ó ẹ̀ wàhálà fún afẹ́fẹ́?

17 Ó n jẹ̀ nínú òk̀ǹk̀ǹ ní gbogbo ọ̀jọ̀ ọ̀ rẹ̀,
 pẹ̀lú iyè ríra tí ó ga, ìnira àti ìbínú.

18 Nígbà náà ni mo wá rí i dájú pé, ó dára, ó sì tònà fún è̀nìyàn láti jẹ̀, kí ó mu,
 kí ó sì ní itélórùn nínú iṣẹ̀ wàhálà rẹ̀ lábé oòrùn, ní àkókò ọ̀jọ̀ ayé diẹ̀ tí Ọ̀lórùn
 ti fi fún un, nítorí ìpín rẹ̀ ni èyí. 19 Síwájú sí, nígbà tí Ọ̀lórùn fún ẹ̀nikẹ̀ni ní ọ̀rọ̀
 àti ohun ìní, tí ó sì fún un lágbára láti gbádùn wọ̀n, láti gba ìpín rẹ̀ kí inú rẹ̀ sì
 dùn sí iṣẹ̀ rẹ̀—è̀bùn Ọ̀lórùn ni èyí. 20 Ó máa n ronú lẹ̀kẹ̀kẹ̀kan nípa ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀
 lẹ̀kẹ̀kẹ̀kan nítorí pé Ọ̀lórùn n pa á mọ̀ pẹ̀lú inú dídùn ní ọ̀kàn rẹ̀.

6

1 Mo ti rí ibi m̀iiràn lábé oòrùn. 2 Ọ̀lórùn fún ọ̀k̀ǹrìn kan ní ọ̀rọ̀, ọ̀lá àti ọ̀lá
 kí ó má ba à ẹ̀ alàìní ohunkóhun tí ọ̀kàn rẹ̀ n fẹ̀. Sùgbọ̀n, Ọ̀lórùn kò fún un ní
 à̀nfààní láti gbádùn wọ̀n, dípò èyí, àlejò ni ó n gbádùn wọ̀n. Asán ni èyí, ààrùn
 búburú gbá à ni.

3 Ọ̀k̀ǹrìn kan le è ní ọ̀górùn-ún ọ̀mọ̀ kí ó sì wá láààyè fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún, síbẹ̀
 kò sí bí ó ti le wá láààyè pé tó, bí kò bá le è gbádùn ohun ìní rẹ̀ kí ó sì gba ìsínkú
 tí ó tọ̀, mo sọ̀ wí pé ọ̀lẹ̀ ọ̀mọ̀ tí a sin sà̀n jù ú lọ. 4 Ó wá lání itumọ̀, ó lọ nínú
 òk̀ǹk̀ǹ, nínú òk̀ǹk̀ǹ sì ni orúko rẹ̀ fi ara pamọ̀ sí. 5 Bí ó ti jẹ̀ wí pé kò rí
 oòrùn tàbí mọ̀ ohunkóhun, ó ní ọ̀pọ̀ ìsinmi ju tí ọ̀k̀ǹrìn náà lọ. 6 Kódà, bí ó wá
 láààyè fún ẹ̀gbèrún (1,000) ọ̀dún méjì yípo sùgbọ̀n tí ó kùnà láti gbádùn ohun
 ìní rẹ̀. Kí í ẹ̀ ibìkan ni gbogbo wọ̀n n lọ?

7 Gbogbo wàhálà tí è̀nìyàn n ẹ̀ nítorí àtìjẹ̀ ni
 síbẹ̀ ikùn rẹ̀ kò yó rí.

8 Kí ni à̀nfààní tí ọ̀lọ̀gbọ̀n è̀nìyàn ní lórí aṣiwèrè?
 Kí ni è̀rè tálákà è̀nìyàn
 nípa mímọ̀ bí yòò ẹ̀ hùwà níwájú àwọ̀n tókù?

9 Ohun tí ojú rí sà̀n
 ju ìfenuwákiri lọ.

Asán ni eléyí pẹ̀lú
 ó dàbí ẹ̀ni n gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́.

10 Ohunkóhun tí ó bá ti wá ti ní orúko,
 ohun tí è̀nìyàn jẹ̀ sì ti di mí mọ̀;
 kò sí è̀nìyàn tí ó le è ja ìjàkadì
 pẹ̀lú ẹ̀ni tí ó lágbára jù ú lọ.

11 Ọ̀rọ̀ púpọ̀,
 kí í ní itumọ̀
 è̀rè wo ni è̀nìyàn n rí nínú rẹ̀?

¹² Àbí, ta ni ó mọ ohun tí ó dára fún èniyàn ní ayé fún ojọ ayé kúkúró àti asán tí ó n lá kojá gégé bí òjìjì? Ta ni ó le è sọ fún mi, ohun tí yóò şelẹ lábẹ oòrùn lẹyìn tí ó bá lọ tán? Kò sí!

7

Ogbon

- ¹ Orúkọ rere sàń ju ìpara olóòórùn dídùn lọ,
ojọ ikú sì dára ju ojọ tí a bí èniyàn lọ.
- ² Ó dára láti lọ sí ilé ọfọ
ju ibi àsè,
nítorí pé ikú jẹ àyànmọ gbogbo èniyàn;
kí aláàyè ní èyí ní ọkàn.
- ³ Ìbànújẹ dára ju ẹrín lọ,
ó le è mú kí ojú rẹ dàrú,
şùgbọń yóò jẹ kí àyà rẹ le.
- ⁴ Ọkàn ọlọgbọń wà ní ilé ọfọ,
şùgbọń ọkàn òmùgò ní ilé àríyá.
- ⁵ Ó dára láti gba ìbáwí ọlọgbọń,
ju fífetísílẹ sí orin òmùgò lọ.
- ⁶ Gégé bí ẹgún ti n dún lábẹ ìkòkò
ní ẹrín òmùgò.
Asán sì ni eléyíí pẹlú.
- ⁷ Ìrẹjẹ a máa sọ ọlọgbọń di òmùgò,
àbẹtẹlẹ sì máa n ba ìwà jẹ ni.
- ⁸ Òpin ọrọ dára ju ìbẹrẹ rẹ lọ,
sùúrù sì dára ju ìgbéraga lọ.
- ⁹ Má şe yára bínú ní ọkàn rẹ
nítorí pé orí ẹşẹ òmùgò ni ìbínú n gbé.
- ¹⁰ Má şe sọ wí pé, “Kí ni ìdí tí àtijọ fi dára ju èyí?”
Nítorí pé, kò mú ogbọń wá láti béèrè irú ìbéèrè bẹẹ.
- ¹¹ Ogbọń, gégé bí ogún ìní jẹ ohun tí ó dára
ó sì şe àwọń tí ó rí oòrùn lánfààní.
- ¹² Ogbọń jẹ ààbò
gégé bí owó ti jẹ ààbò
şùgbọń ànfààní ọye ni èyí
pé ogbọń a máa tọjú ẹmí ẹni tí ó bá ní.
- ¹³ Wo ohun tí Ọlọrun ti şe:
“Ta ni ó le è to
ohun tí ó ti şe ní wíwó?”
- ¹⁴ Nígba tí àkókò bá dára, jẹ kí inú rẹ dùn,
şùgbọń nígbà tí àkókò kò bá dára, rò ó:
Ọlọrun tí ó dá èkínní
náà ni ó dá èkejì.
Nítorí náà, èniyàn kò le è şawárí
ohun kankan nípa ojọ iwájú rẹ.
- ¹⁵ Nínú ayé àìní ìtumọ yí ni mo ti rí gbogbo èyí
èniyàn olóòtítọ, ọkúnrin olódodo n parun nínú òtítọ rẹ
ìkà èniyàn sì n gbé ìgbé ayé pípẹ nínú ìkà rẹ.

- 16 Má ẹ́ jẹ́ olódodo jùlọ
 tàbí ọlọgbọ́n jùlọ
 kí ló dé tí o fi fẹ́ pa ara rẹ́ run?
- 17 Ìwọ ma ẹ́ búburú jùlọ kí ìwọ má sì ẹ́ aṣiwèrè,
 èẹ́sẹ́ tí ìwọ yóò fi kú kí ọjọ́ rẹ́ tó pé
- 18 Ó dára láti mú ọkan
 kí o má sì ẹ́ fi èkejì sílẹ́.
 Ọkùnrin tí ó bẹ̀rù Ọlọrun yóò bọ́ lẹ́wọ́ gbogbo àrẹ́kẹ́rẹ́.
- 19 Ọgbọ́n máa n mú kí ọlọgbọ́n ènìyàn ní agbára
 ju aláàkòóso mẹ́wàá lọ ní ilú.
- 20 Kò sí olódodo ènìyàn kan láyé
 tí ó ẹ́ ohun tí ó tọ́ tí kò dẹ́sẹ́ rárá.
- 21 Má ẹ́ kiyèsì gbogbo ọ̀rọ́ tí ènìyàn n sọ
 bí bẹ́ẹ́ kọ́, o le è gbọ́ pé ìránṣẹ́ rẹ́ n ẹ́pẹ́ fún ọ.
- 22 Tí o sì mò nínú ọkàn rẹ́
 pé ọ̀pọ́ ìgbà ní ìwọ́ fúnra rẹ́ ti ẹ́pẹ́ fún àwọn èlòmíràn.
- 23 Gbogbo èyí ní mo ti dánwò nípa ọgbọ́n, tí mo sì wí pé,
 “Mo pinnu láti jẹ́ ọlọgbọ́n”;
 ẹ̀sẹ́gbọ́n eléyíí ti jù mí lọ.
- 24 Ohun tí ó wù kí ọgbọ́n le è jẹ́,
 ó ti lọ jìnnà, ó sì jinlẹ́
 ta ni ó le è ẹ́ àwá rí rẹ́?
- 25 Mo wá rò ó nínú ọkàn mi láti mò,
 láti wá àti láti ẹ̀wá rí ọgbọ́n
 àti ìdí ohun gbogbo, àti láti mò ìwà àgọ́
 búburú àti ti ìsínwín tàbí òmùgọ́.
- 26 Mo rí ohun tí ó korò ju ikú lọ
 obìnrin tí ó jẹ́ èbìtì,
 tí ọkàn rẹ́ jẹ́ tàkúté
 tí ọwọ́ rẹ́ sì jẹ́ ẹ̀wọ́n,
 ọkùnrin tí ó bá tẹ́ Ọlọrun lẹ́rùn yóò le è yọ sílẹ́
 ẹ̀sẹ́gbọ́n ẹ̀ni dẹ́sẹ́ kò le è bọ́ nínú tàkúté rẹ́.
- 27 Oniwaasu wí pé, “Wò ó, eléyíí ní ohun tí mo ti ẹ̀wá rí:
 “Mímú ohun kan pọ́ mọ́ òmíràn láti ẹ̀wá rí ìdí ohun gbogbo.
- 28 Nígbà tí mo sì n wá a kiri
 ẹ̀sẹ́gbọ́n tí n kò rí i
 mo rí ọkùnrin tí ó dúró dára dára kan láàrín ẹ̀gbẹ̀rún (1,000),
 ẹ̀sẹ́gbọ́n n kò rí obìnrin,
 kankan kí ó dúró láàrín gbogbo wọ́n.
- 29 Eléyíí nìkan ní mo tí ì rí:
 Ọlọrun dá ìran ènìyàn dára dára,
 ẹ̀sẹ́gbọ́n ènìyàn ti lọ láti ẹ̀wá rí ohun púpọ́.”

8

- 1 Ta ni ó dàbí ọlọgbọ́n ènìyàn?
 Ta ni ó mò ìtumọ́ ohun gbogbo?
 Ọgbọ́n a máa mú ojú ènìyàn dán

ó sì máa ń pààrọ̀ ìrínisí rẹ̀.

Pa òfin ọ̀ba mọ

² Mo sọ wí pé, pa òfin ọ̀ba mọ, nítorí pé, ìwọ̀ tí ẹ̀se ìbúra níwájú Ọ̀lọ̀run. ³ Má ẹ̀ jẹ́ kí ojú káń ọ̀ láti kúrò ní iwájú ọ̀ba, má ẹ̀ dúró nínú ohun búburú, nítorí yóò ẹ̀se ohunkóhun tí ó bá tẹ̀ ẹ̀ lọ̀rùn. ⁴ Níwọ̀n ìgbà tí ọ̀rọ̀ ọ̀ba ni àşẹ̀, ta ni ó le è sọ fún un wí pé, “Kí ni ìwọ̀ ń ẹ̀se?”

⁵ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá pa àşẹ̀ rẹ̀ mọ, kò ní wá sí ìpalára kankan, àyà ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn yóò sì mọ̀ àsikò tí ó tọ̀ àti ọ̀nà tí yóò gbà ẹ̀se é.

⁶ Ohun gbogbo ni ó ní àsikò àti ọ̀nà tí ó tọ̀ láti ẹ̀se, şùgbọ̀n, ọ̀sì ènìyàn pọ̀ sí orí ara rẹ̀.

⁷ Níwọ̀n ìgbà tí kò sí ẹ̀ni tí ó mọ̀ ojọ̀-ọ̀lá, ta ni ó le è sọ fún un ohun tí ó ń bọ̀?

⁸ Kò sí ẹ̀ni tí ó lágbara lóri afẹ́fẹ́ láti gbà á dúró, nítorí náà, kò sí ẹ̀ni tí ó ní agbara lóri ojọ̀ ikú rẹ̀.

Bí ó ti jẹ́ wí pé kò sí ẹ̀ni tí a dá sílẹ̀ nígbà ogun, bẹ̀ẹ̀ náà ni ìkà kò ní fi àwọ̀n tí ó ń ẹ̀se é sílẹ̀;

bí ó ti jẹ́ wí pé kò sí ẹ̀ni tí a dá sílẹ̀ nígbà ogun, bẹ̀ẹ̀ náà ni ìwà búburú kò le gba àwọ̀n tí ó ń ẹ̀se é sílẹ̀.

⁹ Gbogbo nńkan wọ̀nyí ni mo ti rí, tí mo sì ń múlò ní ọ̀kàn mi sí gbogbo işẹ̀ tí a ti ẹ̀se lábẹ̀ oòrùn. Ìgbà kan wà tí ẹ̀nikan ń ẹ̀se olóri àwọ̀n tókù fún ìpalára rẹ̀.

¹⁰ Nígbà náà ni mo tún rí isínkú ènìyàn búburú—àwọ̀n tí wọ̀n máa ń wá tí wọ̀n sì ń lọ̀ láti ibi mínmọ̀ kí wọ̀n sì gba ìyìn ní ilú tàbí tí wọ̀n ti ẹ̀se èyí. Eléyí pẹ̀lú kò ní ìtumọ̀.

¹¹ Nígbà tí a kò bá tètẹ̀ ẹ̀se ìdájọ̀ fún ẹ̀lẹ̀şẹ̀ kíákíá, ọ̀kàn àwọ̀n ènìyàn a máa kún fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìmọ̀ láti ẹ̀se ibi. ¹² Bí ènìyàn búburú tó dẹşẹ̀ nígbà ọ̀gọ̀rùn-ún tilẹ̀ wà láààyẹ̀ fún ìgbà pípẹ̀, mo mọ̀ wí pé yóò dára fún ẹ̀ni tí ó bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run, tí ó bẹ̀rù níwájú rẹ̀. ¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò dára fún ènìyàn búburú, bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò fa ojọ̀ rẹ̀ gún tí ó dà bí ọ̀jìjì, nítorí tí kò bẹ̀rù níwájú Ọ̀lọ̀run.

¹⁴ Ohun mìíràn tún wà tí kò ní ìtumọ̀, tí ó ń şelẹ̀ láyẹ̀ olódodo tí ó ń gba ohun tí ó tọ̀ sí ọ̀şíkà àti ènìyàn búburú tí ó ń gba ohun tí ó tọ̀ sí olódodo. Mo sọ wí pé eléyí gan an kò ní ìtumọ̀. ¹⁵ Nítorí náà mo kan sáára sí ìgbádùn ayé, nítorí pé kò sí ohun tí ó dára fún ènìyàn ní abẹ̀ oòrùn ju pé kí ó jẹ̀, kí ó mu, kí inú rẹ̀ sì dùn lọ̀. Nígbà náà ni ìdùnnú yóò bá a rìn nínú işẹ̀ ẹ̀ rẹ̀, ní gbogbo ojọ̀ ayé ti Ọ̀lọ̀run tí fi fún un lábẹ̀ oòrùn.

¹⁶ Nígbà tí mo lo ọ̀kàn mi láti mọ̀ ọ̀gbọ̀n àti láti wo wàhálà ènìyàn ní ayé. ¹⁷ Nígbà náà ni mo rí gbogbo ohun tí Ọ̀lọ̀run tí ẹ̀se, kò sí ẹ̀nikan tí ó le è mọ̀ye ohun tí ó ń lọ̀ lábẹ̀ oòrùn. Láìbíkítà gbogbo iyanjú rẹ̀ láti wá rí jáde, ènìyàn kò le è mọ̀ ìtumọ̀ rẹ̀, kò dá bí ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn rò wí pé ọ̀n mọ̀ ọ̀n, kò le è ní ọ̀ye rẹ̀ ní pàtó.

9

Àyànmọ̀ kan náà fún gbogbo wọ̀n

¹ Nígbà náà ni mo wá ronú lóri gbogbo èyí, tí mo sì parí rẹ̀ pé, olóòtọ̀ àti ọ̀lọ̀gbọ̀n àti ohun tí wọ̀n ń ẹ̀se wà ní ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run, şùgbọ̀n kò sí ènìyàn tí ó mọ̀ bóyá ìfẹ̀ tàbí ìrira ni ó ń dúró de ọ̀n. ² Àyànmọ̀ kan náà ni gbogbo wọ̀n yàn—olóòtọ̀ àti ènìyàn búburú, rere àti ibi, mínmọ̀ àti àìmọ̀, àwọ̀n tí ó ń rú ẹ̀bọ̀ àti àwọ̀n tí kò rú ẹ̀bọ̀.

Bí ó ti rí pẹ̀lú ènìyàn rere

bẹ̀ẹ̀ náà ni ó rí pẹ̀lú ẹ̀ni tó dẹşẹ̀

bí ó ti rí pèlú àwọn tí ó n ẹ̀ ẹ̀ ibúra

bẹ̀ẹ̀ náà ni ó rí pèlú àwọn tí ó n bẹ̀rù láti ẹ̀ ẹ̀ ibúra.

³ Ohun búburú ni èyí jẹ́ nínú gbogbo ohun tí ó n ẹ̀ ẹ̀ lábẹ̀ oòrùn. Ìpín kan soṣo ni ó n dúró de gbogbo wọn, ọkàn ènìyàn pèlú kún fún ibi, isínwín sì wà ní ọkàn wọn nígbà tí wọn wà láààyè àti nígbà tí wọn bá darapọ̀ mọ̀ ọkú. ⁴ Ènikèni tí ó wà láàrín aláàyè ní ìrètí—kódà ààyè ajá sà̀n dára dára ju ọkú kinniún lọ!

⁵ Nítorí pé ẹ̀ni tí ó wà láààyè mọ̀ wí pé àwọn yóò kú sùgbọ̀n ọkú kò mọ̀ ohun kan

wọn kò ní èrè kankan mọ̀,

àti pé kódà ìrántí wọn tí di ohun ìgbàgbé.

⁶ Ìfẹ̀ wọn, ìrira wọn,

àti ìlara wọn ti parẹ̀:

láéláé kọ̀ ni wọn yóò tún ní ìpín

nínú ohunkóhun tí ó n ẹ̀ ẹ̀ lábẹ̀ oòrùn.

⁷ Lọ̀ jẹ́ oúnjẹ̀ rẹ̀ pèlú ayọ̀, kí o sì mu ọ̀tí wáinì rẹ̀ pèlú inú dídùn dé ọkàn, nítorí pé isinsin yìi ni Ọlórùn síjú àánú wo ohun tí o ẹ̀. ⁸ Maa wọ̀ aṣọ̀ funfun nígbàkígbà kí o sì máa fi ọ̀róró yan orí rẹ̀ nígbà gbogbo. ⁹ Maa jẹ́ ayé pèlú iyawó rẹ̀, ẹ̀ni tí o fẹ̀ràn, ní gbogbo ojọ̀ ayé àiní ìtumọ̀ yí tí Ọlórùn ti fi fún ọ̀ lábẹ̀ oòrùn —gbogbo ojọ̀ àiní ìtumọ̀ rẹ̀. Nítorí èyí ni ìpín tí rẹ̀ ní ayé àti nínú isẹ̀ wàhálà rẹ̀ ní abẹ̀ oòrùn. ¹⁰ Ohunkóhun tí ọwọ̀ rẹ̀ bá rí láti ẹ̀, ẹ̀ ẹ̀ é pèlú gbogbo agbára rẹ̀, nítorí kò sí isẹ̀ sí ẹ̀ tàbí ìpinnu tàbí ìmọ̀ tàbí ọgbọ̀n nínú isà ọkú níbi tí ọ̀ n lọ̀.

¹¹ Mo ti rí ohun m̀ìràn lábẹ̀ oòrùn.

Eré ìjẹ̀ kì í ẹ̀ fún ẹ̀ni tí ó yára

tàbí ogun fún alágbára,

bẹ̀ẹ̀ ni oúnjẹ̀ kò wà fún ọlọgbọ̀n

tàbí ọ̀rọ̀ fún ẹ̀ni tí ó ní òyè

tàbí ojúrere fún ẹ̀ni tí ó ní ìmọ̀;

sùgbọ̀n ìgbà àti èsì n ẹ̀ ẹ̀ sí gbogbo wọn.

¹² Síwájú sí i, kò sí ẹ̀ni tí ó mọ̀ ìgbà tí àkókò rẹ̀ yóò dé,

gẹ̀gẹ̀ bí a ti n mú ẹ̀ja nínú àwọn búburú

tàbí tí a n mú ẹ̀yẹ̀ nínú okùn

gẹ̀gẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni a n mú ènìyàn ní àkókò ibi

tí ó ṣubú lù wọn láiròtẹ̀lẹ̀.

Ọgbọ̀n dára ju òmùgò lọ

¹³ Mo sì tún rí àpẹ̀rẹ̀ ọgbọ̀n tí ó dùn mọ̀ mi lábẹ̀ oòrùn. ¹⁴ Ìlú kékeré kan tí ènìyàn diẹ̀ wà nínú rẹ̀ wà ní ìgbà kan rí. Ọ̀ba alágbára kan sì sígun tọ̀ ìlú náà lọ̀, ó yí i po, ó sì kọ̀ ilé isọ̀ tí ó tóbi lòdì sí i. ¹⁵ Sùgbọ̀n, tálákà ọkùnrin tí ó jẹ́ ọlọgbọ̀n kan n gbé ní ìlú náà, ó sì gba gbogbo ìlú u rẹ̀ là pèlú ọgbọ̀n rẹ̀. Sùgbọ̀n kò sí ẹ̀ni tí ó rántí ọkùnrin tálákà náà. ¹⁶ Nítorí náà mo sọ̀ wí pé, “Ọgbọ̀n dára ju agbára.” Sùgbọ̀n a kẹ̀gàn ọgbọ̀n ọkùnrin tálákà náà, wọn kò sì mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ẹ̀.

¹⁷ Ọ̀rọ̀ pèlẹ̀ ọlọgbọ̀n ènìyàn a máa wà ní ìmúṣẹ̀ ju ìjẹ̀ òmùgò alákooso lọ̀.

¹⁸ Ọgbọ̀n dára ju ohun èlò ogun lọ̀,

sùgbọ̀n ẹ̀nikan tó dẹ̀ṣẹ̀ a máa ba ohun dídára púpọ̀ jẹ̀.

10

¹ Gẹ̀gẹ̀ bí ọkú ẹ̀ṣinṣin tí n fún ọ̀róró ìkunra ní ọ̀rùn búburú, bẹ̀ẹ̀ náà ni òmùgò diẹ̀ ẹ̀ n bo ọgbọ̀n àti ọlámọ̀lẹ̀.

² Ọkàn ọlọgbọ̀n a máa sí sí ohun tí ó tònà, sùgbọ̀n ọkàn òmùgò sí ohun tí kò dára.

- 3 Kódà bí ó ti ẹ̀ n rìn láàrín ọ̀nà,
 òmùgò kò ní ọ̀gbón
 a sì máa fihan gbogbo ènìyàn bí ó ti gò tó.
- 4 Bí ìbínú aláakòóso bá dide lòdì sí ọ,
 ma ẹ̀ fi ààyè rẹ̀ sílẹ̀;
 ìdákẹ̀ jẹ́jẹ́ le è tú àṣiṣe nílá.
- 5 Ohun ibi kan wà tí mo ti rí lábé oòrùn,
 irú àṣiṣe tí ó dide láti ọ̀dọ̀ aláakòóso.
- 6 A gbé aṣiwèrè sí ọ̀pọ̀ ipò tí ó ga jùlọ,
 nígbà tí ọ̀lọ̀rọ̀ gba àwọn ààyè tí ó kéré jùlọ.
- 7 Mo ti rí ẹ̀rú lórí ẹ̀ṣin,
 nígbà tí ọ̀mọ̀-aládé n fi ẹ̀sẹ̀ rìn bí ẹ̀rú.
- 8 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbẹ̀ kòtò, ó le è ẹ̀subú sínú rẹ̀;
 ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá la inú ọ̀giri, ejò le è ẹ̀sán an.
- 9 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbe òkúta le è ní ìpalára láti ipasẹ̀ wọn;
 ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá la ìtì igi le è ní ìpalára láti ipasẹ̀ wọn.
- 10 Bí àáké bá kú
 tí ẹ̀gbé rẹ̀ kò sì sí ní pípọ̀n;
 yòò nílò agbára púpọ̀
 ẹ̀sùgbón ọ̀gbón orí ni yòò mú àṣeyọ́rí wá.
- 11 Bí ejò bá ẹ̀sán ni kí a tó lo oògùn rẹ̀,
 kò sí èrè kankan fún olóògùn rẹ̀.
- 12 Ọ̀rọ̀ tí ó wá láti ẹ̀nu ọ̀lọ̀gbón a máa ní oore-ọ̀fẹ̀
 ẹ̀sùgbón ètè òmùgò fúnra rẹ̀ ni yòò parun.
- 13 Ìbèrẹ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ jẹ̀ òmùgò;
 ìparí rẹ̀ sì jẹ̀ ìsínwín búburú.
 14 Wèrè a sì máa ẹ̀fikún ọ̀rọ̀.
- Kò sí ẹ̀ni tí ó mọ̀ ohun tí ó n bọ̀
 ta ni ó le è sọ̀ fún un ohun tí yòò ẹ̀lẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀?
- 15 Iṣẹ̀ aṣiwèrè a máa dá a lágara
 kò sì mọ̀ ojú ọ̀nà sí ilú.
- 16 Ègbé ni fún ọ, ìwọ̀ ilẹ̀ tí ọ̀ba n ẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀
 àti tí àwọn ọ̀mọ̀-aládé n ẹ̀ àṣe ní òwúrọ̀.
- 17 Ìbùkún ni fún ọ, ìwọ̀ ilẹ̀ èyí tí ọ̀ba rẹ̀ jẹ̀ ọ̀mọ̀ ọ̀lọ̀lá,
 àti tí àwọn ọ̀mọ̀-aládé n jẹ̀un ní àsikò tí ó yẹ̀,
 fún ilera, tí kì í ẹ̀ fún ìmutípara.
- 18 Bí ènìyàn bá n lóra, àjà ilé a máa jì
 bí ọ̀wọ̀ rẹ̀ bá n ẹ̀ ọ̀lẹ̀, ilé a máa jó.
- 19 Ẹ̀rín rínrín ni a ẹ̀ àṣe fún,
 wáinì a máa mú ayé dùn,
 ẹ̀sùgbón owó ni ìdáhùn sí ohun gbogbo.
- 20 Ma ẹ̀ bú ọ̀ba, kódà nínú èrò rẹ̀,

tàbí kí o sẹ̀pẹ̀ fún ọ̀lórò ní ibi ibùsùn rẹ,
nítórí pé ẹyẹ ojú ọ̀run le è gbé ọ̀rọ̀ rẹ
ẹyẹ tí ó sì ní iyẹ́ apá le è fi ẹjọ́ ohun tí o sọ̀ sùn.

11

Àkàrà lóri omi

- 1 Fún àkàrà rẹ̀ sọ́rí omi,
nítórí léyìn ọjọ́ púpọ̀, ìwọ́ yóò rí i padà.
- 2 Fi ìpín fún méje, àní fún méjọ̀ pẹ̀lú,
nítórí ìwọ́ kò mọ́ ohun ìparun tí ó le è wá sọ́rí ilẹ̀.
- 3 Bí àwọ̀sánmọ́ bá kún fún omi,
ayé ni wọ̀n n rọ̀ ọ̀jò sí.
Bí igi wó sí ìhà gúúsù tàbí sí ìhà àríwá,
níbí tí ó wó sí náà, ni yóò dùbúlẹ̀ sí.
- 4 Ẹnikẹ̀ni tí ó bá n wo afẹ́fẹ́ kò ní fúnrúgbìn;
ẹnikẹ̀ni tí ó bá n wo àwọ̀sánmọ́ kò ní kórè.
- 5 Gégé bí ìwọ́ kò ti ẹ̀ mọ́ ojú ọ̀nà afẹ́fẹ́
tàbí mọ́ bí ọ̀mọ́ tí n dàgbà nínú ikùn iyáarẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ náà ni ìwọ́ kò le è ní ọ̀ye isẹ́ Ọ̀lórún
ẹ̀lédàá ohun gbogbo.
- 6 Fún irúgbìn rẹ̀ ní ọ̀wúrọ́ kùtùkùtù,
má sì ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀wọ́ rẹ̀ sọ̀lẹ̀ ní àsálẹ̀,
nítórí ìwọ́ kò mọ́ ẹ̀yí tí yóò ẹ̀ rere
bóyá ẹ̀yí tàbí ìyẹn
tàbí àwọ̀n méjèjèì ni yóò ẹ̀ dárádára bákan náà.

Rántí ẹ̀lédàá rẹ̀ ní ìgbà èwe rẹ̀

- 7 Ìmọ̀lẹ̀ dùn;
Ó sì dára fún ojú láti rí oòrùn.
- 8 Sùgbọ̀n jẹ́ kí ènìyàn jẹ̀gbádùn gbogbo iye ọ̀dún
tí ó le è ló láyẹ̀
sùgbọ̀n jẹ́ kí ó rántí ọjọ́ ọ̀kùnkùn
nítórí wọ̀n ó pọ̀.
Gbogbo ohun tí ó n bọ̀ asán ni.
- 9 Jẹ́ kí inú rẹ̀ dùn, ìwọ́ ọ̀dọ̀mọ́dé ní ìgbà tí o wà ní èwe
kí o sì jẹ́ kí ọ̀kàn rẹ̀ fún ọ̀ ní ayọ̀ ní ìgbà èwe rẹ̀.
Tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà ọ̀kàn rẹ̀
àti ohunkóhun tí ojú rẹ̀ rí
sùgbọ̀n mọ́ dájú pé nípa gbogbo nńkan wọ̀nyí ni
Ọ̀lórún yóò mú ọ̀ wá sí ìdájọ́.
- 10 Nítórí náà, mú ìjayà kúrò ní ọ̀kàn rẹ̀
kí o sì lé ìbànújẹ́ ara rẹ̀ kúrò
nítórí èwe àti kékeré kò ní ìtumọ̀.

12

- 1 Rántí Ẹ̀lédàá rẹ̀
ní ọjọ́ èwe rẹ̀,
nígbà tí ọjọ́ ibi kò tí ì dé

- àti tí ọdún kò tí ì ní súnmọ etílẹ̀, nígbà tí ìwọ yóò wí pé,
 “Èmi kò ní ìdùnnú nínú wọ̀n,”
- ² kí oòrùn àti ìmọ̀lẹ̀
 àti ọ̀sùpá àti àwọ̀n ìràwọ̀ tó ọ̀kùnkùn,
 àti kí àwọ̀sánmọ̀ tó padà lẹ̀yìn ọ̀jọ̀;
- ³ nígbà tí olùṣọ̀ ilẹ̀ yóò wá rìrì
 tí àwọ̀n ọ̀kùnrin alágbára yóò tẹ̀ríba,
 nígbà tí àwọ̀n tí ó n lọ̀ dákẹ̀ nítorí pé wọ̀n kò pọ̀,
 tí àwọ̀n tí n wọ̀ ọ̀de láti ojú fẹ̀rèsé yóò ọ̀kùnkùn;
- ⁴ nígbà tí ilẹ̀kùn sí ìgboro yóò tì
 tí ariwo ọ̀lọ̀ yóò dákẹ̀;
 nígbà tí àwọ̀n ènìyàn yóò dídẹ̀ sí ariwo àwọ̀n ẹ̀yẹ̀
 ọ̀gùn ọ̀gùn orin wọ̀n yóò máa lọ̀ ilẹ̀.
- ⁵ Nígbà tí ènìyàn yóò bèrù ibi gíga
 àti tí ifarapa ní ìgboro;
 nígbà tí igi almondi yóò tanná
 àti tí ẹ̀lẹ̀ngà yóò wọ̀ ara rẹ̀ lọ̀
 tí ifẹ̀ kò sì ní ru sókè mọ̀
 nígbà náà ni ènìyàn yóò lọ̀ ilẹ̀ rẹ̀ ayérayé
 tí àwọ̀n aṣọ̀fọ̀ yóò máa rìn kiri ìgboro.
- ⁶ Rántí rẹ̀ kí okùn fàdákà tó já,
 tàbí kí ọ̀pọ̀n wúrà tó fọ̀;
 kí iṣà tó fọ̀ níbi ìsun,
 tàbí kí àyíká kẹ̀kẹ̀ kí ó tó kán níbi kànga.
- ⁷ Tí erùpẹ̀ yóò sì padà sí ilẹ̀ ibi tí ó ti wà,
 tí ẹ̀mí yóò sì padà sọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run tí ó fi í fún ni.
- ⁸ “Asán! Asán!” ni Oniwaasu wí.
 “Gbogbo rẹ̀ asán ni!”

Òpin gbogbo ọ̀rọ̀

- ⁹ Kí í ọ̀ wí pé Oniwaasu jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n nìkan, ọ̀gùn ọ̀gùn ó tún kọ̀ àwọ̀n ènìyàn ní ìmọ̀.
 Ó rọ̀ ó dádàrára ó sì ọ̀ àwá rí, ó sì gbé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀we kalẹ̀ lẹ̀sẹ̀sẹ̀. ¹⁰ Oniwaasu
 wádí láti rí àwọ̀n ọ̀rọ̀ tí ó tọ̀nà, ohun tí ó kọ̀ sì dúró ọ̀ṣin ọ̀ṣin ó sì jẹ̀ ọ̀títọ̀.
- ¹¹ Ọ̀rọ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n dàbí ẹ̀gún, àkọ̀jọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ wọ̀n sì dàbí iṣọ̀ tí a kán pọ̀ dádàrára, tí
 olùṣọ̀-àgùntàn kan fi fún ni. ¹² Àti síwájú láti inú ẹ̀yí, ọ̀mọ̀ mi, gba ìmọ̀ràn.
 Nínú ìwé púpọ̀, ọ̀pin kò sí, ìwé kíkà púpọ̀ a máa mú ara ọ̀ààrẹ̀.
- ¹³ Nísinsin yíí,
 ọ̀pin gbogbo ọ̀rọ̀ tí a gbọ̀ ni pé,
 bèrù Ọ̀lọ̀run, kí o sì pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀,
 nítorí ẹ̀yí ni ojúṣe gbogbo ènìyàn.
- ¹⁴ Nítorí Ọ̀lọ̀run yóò ọ̀ ìdájọ̀ olúkúlùkù iṣẹ̀
 àti ohun ikòkò,
 kí bá à ọ̀ rere kí bá à ọ̀ búburú.

Ìwé Orin Solomoni

¹ Orin, àwọn orin tí í ẹ̀se orin Solomoni.

Olólùfẹ̀

² Fi ifẹ̀ nukonu ifẹ̀ kò mí ní ẹ̀nu,
nítorí ifẹ̀ rẹ̀ dára ju ọ́tí wáìní lọ.

³ Òórùn ìkunra rẹ̀ fanimọ́ra.
Orúkọ rẹ̀ rí bí ìkunra tí a tú jáde
abájọ́ tí àwọn wúndiá fi fẹ̀ ọ.

⁴ Fà mí lọ pẹ̀lú rẹ̀, kí a lọ kíákíá
ọba tí mú mí wá sínú yàrá rẹ̀.

Oré

Àwa yò inú wa sì dùn sí ọ;
a gbé ifẹ̀ rẹ̀ ga ju ọ́tí wáìní lọ.

Olólùfẹ̀

Wón fẹ̀ ọ ní tòótọ́!

⁵ Èmi dúdú mo sì ní ẹ̀wà.
Èyin ọmọ̀bìnrin Jerusalemu
dúdú bí àgọ́ ilú Kedari,
bí aṣọ́ títa tí Solomoni.

⁶ Má ẹ̀se wò mí nítorí wí pé mo dúdú,
nítorí oòrùn mú mí dúdú,
ọmọ̀kùnrin iyá mí bínú sí mí
ó sì fi mí ẹ̀se olùtọ́jú ọgbà àjàrà;
ọgbà àjàrà tẹ̀mi ní èmi kò tọ́jú.

⁷ Wí fún mí, iwọ ẹ̀ni tí ọkàn mí fẹ̀,
níbo ní iwọ ń da agbo ẹ̀ran lọ.
Níbi tí iwọ mú agbo ẹ̀ran rẹ̀ sinmi ní ọsán,
kí ní ìdí tí èmi yòò fi jẹ ọbìnrin asán
ní ẹ̀bá agbo ẹ̀ran àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀.

Oré

⁸ Bí iwọ kò bá mọ́,
iwọ arẹ̀wà jùlọ nínú àwọn obìnrin.
Bá ọ̀nà tí agbo ẹ̀ran rìn lọ,
kí o sì bọ́ àwọn ọmọ ewúré rẹ̀.
Ní ẹ̀bá àgọ́ àwọn olùṣọ́-àgùntàn.

Olùfẹ̀

⁹ Olùfẹ̀ mí,
mo fi ọ wé ẹ̀sin mí nínú kẹ̀kẹ̀ Farao.

¹⁰ Ẹ̀rẹ̀ké rẹ̀ dára ní ohun ọ̀ṣọ́,
ọ̀rùn rẹ̀ sì yẹ ọ̀ṣọ́ ilẹ̀kẹ̀.

¹¹ A ó fi wúrà ẹ̀se ọ̀rùka etí fún ọ,
a ó fi fàdákà ẹ̀se ilẹ̀kẹ̀.

Olólùfẹ̀

¹² Nígba tí ọba wà ní orí ìjókòó rẹ̀,
òróó ìkunra mí tú òórùn jáde.

¹³ Ìdì òjà ní olùfẹ̀ mí jẹ sí mí,
òun ó sinmi lé àárín ọmú mí.

14 Bí ìdì ìtànná Henina ni olùfẹ mi rí sí mi
láti inú ọgbà àjàrà ti En-Gedi.

Olùfẹ

15 Báwo ni o ti lẹwà tó, olólùfẹ mi!
Háà, báwo ni o ẹ lẹwà tó!
Ìwọ ní ojú ẹyẹlé.

Olólùfẹ

16 Báwo ni o ẹ dára tó, olùfẹ mi!
Háà, báwo ni o ẹ wu ni!
Ibùsùn wa ní ìtura.

Olùfẹ

17 Ìtànşán ilé wa jẹ ti igi kedari
ẹké ilé wa jẹ ti igi firi.

2

Olólùfẹ

1 Èmi ni ìtànná Şaroni
bí ìtànná lílì àwọn àfonífojì.

Olùfẹ

2 Bí ìtànná lílì ní àárín ẹgún
ni olólùfẹ mi ní àárín àwọn wúndiá.

Olólùfẹ

3 Bí igi ápù láàrín àwọn igi inú igbó,
ni olólùfẹ mí láàrín àwọn ọdómọkùnrin.
Mo fi ayọ jókòó ní abẹ ọ̀jìjì rẹ,
èso rẹ sì dùn mọ mi ní ẹnu.

4 Ó mú mi lọ sí ibi gbọ̀ngà̀n àsẹ,
ìfẹ̀ sì ní ọ̀págun rẹ̀ lóri mi.

5 Fi agbára adùn àkàrà dá mi dúró.
Fi èso ápù tù mi lára
nítorí àìsàn ìfẹ̀ ń ẹ mi.

6 Ọwọ̀ ọ̀sì rẹ̀ ń bẹ̀ lábẹ̀ orí mi
ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ sì ń gbà mí mọra.

7 Ẹyin ọmọ̀bìnrin Jerusalemu,
mo fi abo egbin àti ọmọ̀ àgbọ̀nrín fi yín bú
kí ẹ má ẹ ru ìfẹ̀ olùfẹ̀ mi sókè
kí ẹ má sì ẹ jí i tí tí yòò fi wù ú.

8 Gbọ̀ ohùn olùfẹ̀ mi!
Wò ó! Ibí yíi ni ó ń bọ̀.

Òun ń fò lóri àwọn ọ̀kè ńlá,
òun bẹ̀ lóri àwọn ọ̀kè kéékèéké.

9 Olùfẹ̀ mi dàbí abo egbin tàbí ọmọ̀ àgbọ̀nrín.
Wò ó! Nibẹ̀ ni ó wà lẹyìn ọ̀giri wa

Ó yọjú ní ojú fẹ̀rèsé
Ó ń fi ara rẹ̀ hàn lójú fẹ̀rèsé ọ̀lọ̀nà.

10 Olùfẹ̀ mi fọ̀hùn ó sì sọ fún mi pé,
“Dide, Olólùfẹ̀ mi,
arẹ̀wà mi, kí o sì wà pẹ̀lú mi.

11 Wò ó! Ìgbà ọ̀tútù ti kojá;
ọ̀jò ti rọ̀ dawọ̀, ó sì ti lọ.

- 12 Àwọn òdòdó fi ara hàn lóri ilẹ̀
 àsìkò ìkọ̀rin àwọn ẹ̀yẹ̀ dé
 a sì gbọ̀ ohùn àdàbà ní ilẹ̀ wa.
 13 Igi ọ̀pọtọ̀ mú ẹ̀so tuntun jáde,
 àwọn àjàrà nípa ìtànnà wọn fún ni ní òórùn dídùn.
 Dìde, wá, Olólùfẹ̀ mi,
 Arẹ̀wà mi nìkan ọ̀so, wá pẹ̀lú mi.”

Olùfẹ̀

- 14 Àdàbà mi wà nínú pàlápálá òkúta,
 ní ibi ìkòkọ̀ ní orí òkè gíga,
 fi ojú rẹ̀ hàn mí,
 jẹ́ kí èmi gbọ̀ ohùn rẹ̀;
 nítorí tí ohùn rẹ̀ dùn,
 tí ojú rẹ̀ sì ní ẹ̀wà.
 15 Bá wa mú àwọn kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀,
 àní àwọn kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ kéékèéké
 tí n ba ọ̀gbà àjàrà jẹ́,
 àwọn ọ̀gbà àjàrà wa tó ní ìtànnà.

Olólùfẹ̀

- 16 Olùfẹ̀ mi ni tẹ̀mi èmi sì ni tirẹ̀;
 Ó n jẹ́ láàrín àwọn koríko lílì.
 17 Títí ìgbà ìtura ojọ̀
 títí ọ̀jìjì yóò fi fò lọ,
 yípadà, olùfẹ̀ mi,
 kí o sì dàbí abo egbin
 tàbí ọ̀mọ̀ àgbọ̀nrín
 lóri òkè Beteri.

3

- 1 Ní orí ibùsùn mi ní òru
 mo wá ẹ̀ni tí ọ̀kàn mí fẹ̀;
 mo wá a, ọ̀gbọ̀n èmi kò rí i.
 2 Èmi yóò dìde nísinsin yí, èmi yóò sì rìn lọ káàkiri ilú,
 ní àwọn ọ̀pópónà àti ní àwọn gbangba òde;
 èmi yóò wá ẹ̀ni tí ọ̀kàn mí fẹ̀.
 Bẹ̀ẹ̀ ni mo wá a ọ̀gbọ̀n èmi kò rí i.
 3 Àwọn ọ̀de tí n ọ̀ ilú rí mi
 bí wọn ẹ̀ n rìn yíkà ilú.
 “Njẹ́ iwọ̀ ti rí ẹ̀ni tí ọ̀kàn mí fẹ̀?”
 4 Gẹ̀rẹ́ tí mo fi wọn sílẹ̀
 ni mo rí ẹ̀ni tí ọ̀kàn mí fẹ̀.
 Mo dìímú, èmi kò sì jẹ́ kí ó lọ
 títí tí mo fi mú u wá sílẹ̀ ìyá mi,
 sínú yàrà ẹ̀ni tí ó lóyún mi.
 5 Ẹ̀yin ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu,
 mo fi àwọn abo egbin àti abo àgbọ̀nrín igbó fi yín bú
 kí ẹ̀ má ẹ̀ rú olùfẹ̀ mi sókè
 kí ẹ̀ má sì ẹ̀ jí i títí yóò fi wù ú.
 6 Ta ni ẹ̀ni tí n ti ijù jáde wá
 bí ọ̀wọn èéfín

tí a ti fi òjà àti tùràrí kùn lára
 pèlú gbogbo ìpara olóòórùn oníṣòwò?
 7 Wò ó! Àkéte rẹ tí í ṣe ti Solomoni,
 àwọn akọni ọgọta ni ó wà yí i ká,
 àwọn akọni Israẹli,
 8 gbogbo wọn ni ó mú idà lẹwọ,
 gbogbo wọn ní ìmọ nínú ogun,
 idà oníkálùkù wà ní ẹgbẹ rẹ,
 wọn múra sílẹ fún idágiri òru
 9 Solomoni ọba ṣe àkéte fún ara rẹ;
 o fi igi Lebanoni ṣe é.
 10 Ó fi fàdákà ṣe ọpó rẹ,
 o fi wúra ṣe ibi ẹyin rẹ.
 Ó fi elése àlùkò ṣe ibùjókòó rẹ,
 inú rẹ ni ó ko àwọn ọrọ ifẹ wọnyí sí.
 “Pèlú ifẹ láti ọdọ àwọn ọmọbìnrin Jerusalẹmu.”
 11 Ẹ jáde wá, ẹyin ọmọbìnrin Sioni,
 kí ẹ sì wo ọba Solomoni tí ó dé adé,
 adé tí iyá rẹ fi dé e
 ní ọjọ igbéyàwó rẹ,
 ní ọjọ ayọ ọkàn rẹ.

4

Olùfẹ

1 Báwo ni ìwọ ti lẹwà tó olólùfẹ mi!
 Háà, ìwọ jẹ arewà!
 Ìwọ ní ọjọ àdàbà lábé ibòjú rẹ
 irun rẹ bò ọ lójú bí ọwọ ewúré.
 Tí ó sòkalẹ lóri òkè Gileadi.
 2 Eyín rẹ funfun bí i irun àgbò
 tí ó gòkè wá láti ibi ìwẹ;
 olúkúlùkù wọn bí ẹjìrẹ;
 kò sí ọkan nínú wọn tí ó da dúró.
 3 Ètè rẹ dàbí òwú òdòdó;
 ẹnu rẹ dùn.
 Ẹrẹké rẹ dàbí ẹlẹ pomegiranate
 lábé ibòjú rẹ.
 4 Ọrùn rẹ dàbí ilé ịsọ Dafidi,
 tí a kọ pèlú ihámọra;
 lóri rẹ ni a fi ẹgbẹrún (1,000) àpáta kọ,
 gbogbo wọn jẹ àṣà àwọn alágbára.
 5 Ọmú rẹ méjèèjì dàbí abo egbin méjì
 tí wọn jẹ ibejì
 tí n jẹ láàrín itànná ewéko lílì.
 6 Títí ọjọ yóò fi rọ
 tí ọjọ yóò fi fò lọ,
 èmi yóò lọ sí orí òkè nílá òjà
 àti sí òkè kékeré tùràrí.
 7 Gbogbo ara rẹ jẹ kíkì ẹwà, olólùfẹ mi;
 kò sí ẹlẹ abàwọn lára rẹ.
 8 Kí a lọ kúrò ní Lebanoni, iyàwó mi,

- ki a lọ kúrò ní Lebanoni.
 Àwa wò láti orí òkè Amana,
 láti orí òkè ti Seniri, àti ténté Hermoni,
 láti ibi ihò àwọn kinniún,
 láti orí òkè nílá àwọn ẹkùn.
- ⁹ Ìwọ ti gba ọkàn mi, arábinrin mi, iyàwó mi;
 ìwọ ti gba ọkàn mi
 pẹ̀lú iwò ẹ̀ẹkan ojú rẹ,
 pẹ̀lú ọkan nínú ìlẹ̀kẹ ọrùn rẹ.
- ¹⁰ Ìfẹ rẹ ti dùn tó, arábinrin mi, iyàwó mi!
 Ìfẹ rẹ tu ni lára ju ọ́tí wáinì lọ,
 òórùn ìkunra rẹ sì ju òórùn gbogbo tùràrí lọ!
- ¹¹ Ètè rẹ n kan dídùn bí afára oyin, iyàwó mi;
 wàrà àti oyin wà lábẹ ahọ́n rẹ.
 Òórùn aṣọ rẹ sì dàbí òórùn Lebanoni.
- ¹² Arábinrin mi ni ọgbà tí a sọ, arábinrin mi, iyàwó mi;
 ìsun tí a sé mọ, orísun tí a fi èdìdì dì.
- ¹³ Ohun ọgbìn rẹ àgbàlá pomegiranate ni
 ti òun ti àṣàyàn èso; kipiyesi àti nadi,
¹⁴ nadi àti Safironi,
 kalamusi àti kinamoni,
 àti gbogbo igi olóòórùn dídùn,
 òjìá àti aloe
 pẹ̀lú irú wọ́n.
- ¹⁵ Ìwọ ni ọgbà orísun, kànga omi iyè,
 ìṣàn omi láti Lebanoni wá.
- Olólùfẹ*
- ¹⁶ Jí ìwọ afẹ́fẹ àríwá
 kí o sì wá, afẹ́fẹ gúúsù!
 Fẹ́ lórí ọgbà mi,
 kí àwọn òórùn dídùn inú rẹ lè rùn jáde.
 Jẹ́ kí olùfẹ mi wá sínú ọgbà a rẹ
 kí ó sì jẹ àṣàyàn èso rẹ.

5

- Olùfẹ*
- ¹ Mo ti dé inú ọgbà mi, arábinrin mi, iyàwó mi;
 mo ti kó òjìá pẹ̀lú òórùn dídùn mi jọ.
 Mo ti jẹ afára mi pẹ̀lú oyin mi;
 mo ti mu ọ́tí wáinì mi pẹ̀lú wàrà mi.
- Orẹ*
- È jẹ, ẹyin ọrẹ, ẹ mu,
 àní ẹ mu àmuyó, ẹyin olùfẹ.
- Olólùfẹ*
- ² Mo ti sùn sùgbọ́n ọkàn mi jí.
 Gbọ́! Olólùfẹ mi n kan ìlẹ̀kùn.
 “Sì i fún mi, arábinrin mi, olùfẹ mi,
 àdàbà mi, aláilábàwọ́n mi,
 orí mi kún fún omi ìrì,
 irun mi kún fún òtútù òru.”
- ³ Mo ti bọ aṣọ ìgúnwà mi
 sé èmi gbọdò tún gbé e wọ?

- Mo ti wẹ ẹsẹ mi
 ẹsẹ ẹmi gbọdọ tún tì í bọ eruku?
 4 Olùfẹ mi na ọwọ rẹ láti inú ihò ilẹkùn
 inú mi sì yọ sí í.
 5 Ẹmi dide láti sílẹkùn fún olùfẹ mi,
 òjàà bẹrẹ sí í kán ní ọwọ mi,
 òjàà olóòórùn n ti ara ìka mi n sà
 sí orí ìdímú ilẹkùn.
 6 Ẹmi sí ilẹkùn fún olùfẹ mi,
 sùgbón olùfẹ mi ti kúrò, ó ti lọ
 ọkàn mi gbogbẹ fún lílọ rẹ.
 Mo wá a kiri sùgbón, n kò rí í.
 Mo pè é sùgbón, kò dáhùn.
 7 Àwọn olùṣọ tí n sọ ilú rí mi
 bí wọn ti ẹ n rìn yí ilú ká.
 Wọn nà mí, wọn sá mi lógbẹ;
 wọn gba ìborùn mi lẹwọ mi.
 Àwọn olùṣọ tí n sọ odi!
 8 Ẹyin ọmọ̀bìnrin Jerusalemu, mo bẹ yín
 bí ẹyin bá rí olùfẹ mi,
 kí ni ẹyin yóò wí fún un?
 Ẹ wí fún un pé àisàn ìfẹ n ẹ mi.

Oré

- 9 Kí ni olùfẹ rẹ fi dára ju àwọn tókù lọ,
 ìwọ arẹwà jùlọ láàrín àwọn obìnrin?
 Kí ni olùfẹ rẹ fi dára ju àwọn tókù lọ
 tí ìwọ fi n fi wá bú bẹẹ?

Olólùfẹ

- 10 Olùfẹ mi ní ìtànşán ó sì pọn
 ó ní ọlá ju ẹgbẹ̀rún mẹwàá (10,000) lọ.
 11 Orí rẹ rí bí i wúra tí ó dára jùlọ
 ìdì irun rẹ rí bí i imọ ọpẹ
 ó sì dúdú bí i ẹyẹ ìwò.
 12 Ojú rẹ rí bí i ti àdàbà
 ní ẹbá odò tí n sà,
 tí a fi wàrà wẹ,
 tí ó jì, tí ó sì dákẹ rọrọ.
 13 Ẹrẹkẹ rẹ rí bí i búsùn tùràrí
 tí ó sun ọórùn tùràrí dídùn
 Ètè rẹ rí bí i ìtànńá lílì
 ó n kán òjàà olóòórùn dídùn.
 14 Apá rẹ rí bí i ọpá wúra,
 tí a to ohun ọşọ sí yíká.
 Ara rẹ rí bí i eyín erin dídán
 tí a fi safire ẹ lóşọ.
 15 Ẹsẹ rẹ rí bí i ọpó mabu
 tí a gbé ka ihò ìtẹbọ wúra dáradára.
 Ìrísí rẹ rí bí i gi kedari Lebanoni,
 tí dídára rẹ kò ní ẹgbẹ.
 16 Ẹnu rẹ jẹ adùn fún ara rẹ
 ó wu ni pátápátá.

Hàà! Èyin ọmọ̀bìnrin Jerusalemu.
Èyí ni olùfẹ́ mi, èyí sì ni ọ̀rẹ́ mi.

6

Orẹ́

¹ Níbo ni olùfẹ́ rẹ́ lọ,
ìwọ arẹ̀wà jùlọ láàrín àwọn obìnrin?
Níbo ni olùfẹ́ rẹ́ yà sí,
kí a lè bá ọ wá a?

Olólùfẹ́

² Olùfẹ́ mi ti sọkalẹ́ lọ sínú ogbà rẹ́,
sí ibi ibùsùn tùràrí,
láti máa jẹ nínú ogbà
láti kó ìtánná lílì jọ.

³ Èmi ni ti olùfẹ́ mi, olùfẹ́ mi sì ni tẹ̀mi,
Ó n jẹ láàrín ìtánná lílì.

Olùfẹ́

⁴ Ìwọ lẹ̀wà olùfẹ́ mi, bí i Tirsa,
ìwọ lẹ̀wà bí i Jerusalemu,
ìwọ ọ̀go bí ogun pẹ̀lú ọ̀págun.

⁵ Yí ojú rẹ́ kúrò lára mi;
nítorí ojú rẹ́ borí mi.

Irun rẹ́ rí bí i ọ̀wọ́ ewúré
tí ó sọkalẹ́ wá láti Gileadi.

⁶ Eyín rẹ́ rí bí ọ̀wọ́ àgùntàn,
tí ó gòkè láti ibi ìwẹ́ rẹ́ wá,
gbogbo wọn bí ìbejì,
kò sì sí ọ̀kankan tí ó yàgàn nínú wọn.

⁷ Èrẹ̀kẹ́ rẹ́ lẹ̀bàá ibòjú rẹ́,
rí bí ẹ̀là èso pomegiranate.

⁸ Ọ̀gọ́ta ayaba ní n bẹ́ nìbẹ́,
àti ọ̀gọ́rin àlẹ̀,
àti àwọn wúndiá láníye.

⁹ Àdàbà mi, aláilábàwọn mi, ọ̀kan ni,
ọ̀kan soṣo ọ̀mọ̀bìnrin ìyá rẹ́,
ààyò ẹ̀yọ kan soṣo ẹ̀ni tí ó bí i.

Àwọn obìnrin rí i wọn pè é ní alábùkún fún
àwọn ayaba àti àwọn àlẹ̀ gbé oríyìn fún un.

Orẹ́

¹⁰ Ta ni èyí tí ó tàn jáde bí i ìràwọ́ ọ̀wúró,
tí ó dára bí ọ̀ṣùpá, tí ó mọ̀lẹ́ bí ọ̀dùn,
tí ó ní ẹ̀rù bí i jagunjagun pẹ̀lú ọ̀págun?

Olùfẹ́

¹¹ Èmi sọkalẹ́ lọ sí ibi ogbà èso igi
láti wo àwọn ẹ̀ka igi tuntun ní àfonífojì,
láti rí i bí àjàrà rúwé,
tàbí bí pomegiranate ti rudi.

¹² Kí èmi tó mọ́,
àárẹ́ ọ̀kàn mú mi, mo sì fẹ́ kí n wá láàrín àwọn ènìyàn mi.

Orẹ́

¹³ Padà wá, padà wá, ìwọ ọ̀mọ́ Sulamati;

padà wá, padà wá, kí àwa kí ó lè yọ ọ wò.

Olùfẹ

Èéşe tí èyin fẹ yọ Sulamati wò,
bí ẹni pé orin ijó Mahanaimu?

7

- 1 Báwo ni ẹsẹ rẹ ti ní ẹwà tó nínú bàtà.
Ìwọ ọmọ̀bìnrin ọba!
Oríkèé itan rẹ rí bí ohun ọ̀şşó
işé ọlọ̀gbọ̀n oníşònà
- 2 Ìdodo rẹ rí bí àwo
tí kì í şe aláíní ọtí,
ìbàdí rẹ bí òkìtì alikama
tí a fi lílì yíká.
- 3 Ọmú rẹ rí bí abo egbin méjì
tí wọ̀n jẹ ìbejì àgbọ̀nrín.
- 4 Ọrùn rẹ rí bí ilé işó eyín erin.
Ojú rẹ rí bí adágún ní Heşboni
ní ẹbá ẹnu ibodè Bati-Rabbimu.
Imú rẹ rí bí ilé işó Lebanoni
tí ó kọ ojú sí Damasku.
- 5 Bí òkè Karmeli şe şe adé yí àwọ̀n òkè ká,
bẹ̀ẹ̀ ni irun orí rẹ şe adé yí orí rẹ ká
a fi ààdi irun rẹ mú ọba ní ìgbèkùn.
- 6 Báwo ni ẹwà rẹ ti pọ̀ tó
báwo ni o sì ti dára tó ìwọ olùfẹ mi nínú ifẹ?
- 7 Ìdúró rẹ rí bí igi ọ̀pe,
àti ọmú rẹ bí ìdì èso àjàrà.
- 8 Mo ní, “Èmi yóò gun igi ọ̀pe lọ,
èmi yóò di ẹka rẹ mú.”
Kí ọmú rẹ rí bí ìdì èso àjàrà,
àti èémí imú rẹ bí í ápù.
- 9 Àti ifẹ̀nukonu rẹ rí bí ọtí wáinì tí ó dára jùlọ.

Olólùfẹ

- Tí ó kúnná tí ó sì dùn,
tí ń mú kí ètè àwọ̀n tí ó sùn kí ó sọ̀rọ̀.
- 10 Ti olùfẹ mi ni èmi í şe,
èmi sì ni ẹni tí ó wù ú.
 - 11 Wá, olùfẹ mi, jẹ kí a lọ sí ibi pápá,
jẹ kí a lo àşálé ní àwọ̀n ìletò.
 - 12 Jẹ kí a lọ sínú ọgbà àjàrà ní kùtùkùtù
látì wo bí àjàrà rúwé
bí itànná àjàrà bá là.
Àti bí pomegiranate bá ti rudi,
níbẹ̀ ni èmi yóò ti fi ifẹ mi fún ọ.
 - 13 Àwọ̀n èso mándrákì mú òórùn wọ̀n jáde
ní ẹnu-ọ̀nà wa ni onírúurú àşàyàn èso,
èso tuntun àti ọjọ̀ pípé
tí mo ti kó pamó fún ọ, olùfẹ mi.

8

¹ Ìwọ ìbá rí bí arákùnrin mi sì mi,
èyí tí ó mú ọmú iyá mi dàgbà!

Èmi ìbá rí ọ ní òde,
èmi ìbá fi ọnu kò ọ ní ọnu,
wọn kì bá fi mí ẹ ẹlẹyà.

² Èmi ìbá fi ọnà hàn ọ
èmi ìbá mú ọ wá sínú ilé iyá mi,
ìwọ ìbá kọ mi.

Èmi ìbá fi ọtí wàìní olóòórùn dídùn fún ọ mu,
àti oje èso pomegiranate mi.

³ Ọwọ òsì rẹ ìbá wà ní abẹ orí mi,
ọwọ ọtún rẹ ìbá sì gbà mí mọra.

⁴ Ọmọbìnrin Jerusalemu, èmi pè yín ní ìjà.
È má ẹ rú olùfẹ mi sókè.
È má ẹ jí i tí tí yóò fi wù ú.

Orẹ

⁵ Ta ni ẹni tí ń gòkè bọ wá láti aginjù,
tí ó fi ara ti olùfẹ rẹ.

Olólùfẹ

Ní abẹ igi ápù ni mo ti jí ọ dide; níbẹ ni iyá rẹ ti lóyún rẹ
níbẹ ni ẹni tí ń rọbí bí ọ sí.

⁶ Gbé mi sí àyà rẹ bí èdìdì
bí èdìdì lé apá rẹ;
nítórí ifẹ lágbara bí ikú,
ìjowú sì le bí isà òkú
jìjò rẹ rí bí jìjò iná,
gégé bí ọwọ-iná OLÚWA.

⁷ Omi púpọ kò le paná ifẹ;
bẹẹ ni gbígbá omi kò le gbá a lọ.

Bí ènyàn bá fún ifẹ,
ní gbogbo ọrọ ilé rẹ,
a ó kẹgàn rẹ pátápátá.

Orẹ

⁸ Àwa ní arábìnrin kékeré kan,
òun kò sì ní ọmú,
kí ni àwa yóò fún arábìnrin wa,
ní ọjó tí a ó bá fẹ ẹ?

⁹ Bí òun bá jẹ ọgiri,
àwa yóò kọ ilé odi fàdákà lé e lórí.

Bí òun bá jẹ ilẹkùn,
àwa yóò fi pákó kedari dí i.

Olólùfẹ

¹⁰ Èmi jẹ ọgiri,
ọmú mi sì rí bí ilé isọ
bẹẹ ni mo ẹ rí ní ọjú rẹ
bí ẹni tí ń mú àlàáfíà wá.

¹¹ Solomoni ní ọgbà àjàrà kan ní Baali-Hamoni
ó gbé ọgbà àjàrà rẹ fún àwọn alágbàtọjú
olúkúlùkù ní ó ń mú èso rẹ wá
ẹgbèrún (1,000) fàdákà.

12 Şùgbõn ogbà àjàrà mi jẹ tẹmi, ó wà fún mi;
ẹgbẹrún şékẹlì jẹ tìrẹ, ìwọ Solomoni,
igba sì jẹ ti àwọn alágbàtọjú ẹso.

Olùfẹ

13 Ìwọ tí n gbé inú ogbà,
àwọn ọrẹ rẹ detí sí ohùn rẹ,
jẹ kí ẹmi náà gbọ ohùn rẹ!

Olólùfẹ

14 Yára wá, Olùfẹ mi,
kí ìwọ kí ó sì rí bí abo egbin,
tàbí gẹgẹ bí ọmọ àgbọnrín,
lórí òkè òórùn dídùn.

Ìwé Wòlù Isaiah

¹ Ìran sí Juda àti Jerusalemu èyí tí Isaiah ọmọ Amosi rí ní àsikò ìjọba Ussiah, Jotamu, Ahasi àti Hesekiah àwọn ọba Juda.

Olọtẹ orílẹ-èdè kan

² Gbọ èyin ọrun! Fi etí sílẹ, ìwọ ayé!

Nítorí OLÚWA ti sọrọ:

“Mo tọ àwọn ọmọ dàgbà,
sùgbọn wọn ti sọtẹ sí mi.

³ Málúù mọ olówó rẹ,
kétékétẹ sì mọ ibùjẹ olówó rẹ,
sùgbọn Israẹli kò mọ,
òye kò yé àwọn èniyàn mi.”

⁴ Á à! Orílẹ-èdè eḷẹṣẹ,
àwọn èniyàn tí èbi ẹṣẹ n pa lẹrù,
ìran àwọn aṣebi,
àwọn ọmọ tó ti di aṣebàjé!
Wọn ti kọ OLÚWA sílẹ
wọn ti gan Ẹni Mímọ Israẹli,
wọn sì ti kẹyìn sí i.

⁵ Èṣe tí a ó fi tún lù yín mọ?
Èṣe tí ẹ ò dẹkun ọtẹ síṣe?
Gbogbo orí yín jẹ kíkì ọgbé,
gbogbo ọkàn yín sì ti pòruurù.

⁶ Látí àtẹlẹṣẹ yín dé àtàrí yín
kò sí àlàáfíà rárá,
àyàfi ọgbé òun ifarapa
àti ojú egbò,
tí a kò nù kúrò tàbí kí á dì tàbí kí a kùn ún ní òróró.

⁷ Orílẹ-èdè yín dahoro,
a dáná sun àwọn ilú yín,
oko yín ni àwọn àjẹ̀jì ti jẹ run
lójú ara yín náà,
ni gbogbo rẹ sòfò bí èyí tí
àwọn àjẹ̀jì borí rẹ.

⁸ Ọmọ̀bìnrin Sioni ni a fi sílẹ
gégé bí àtíbabà nínú ọgbà àjàrà,
gégé bí abà nínú oko ẹ̀gúnsí,
àti bí ilú tí a dó tì.

⁹ Àyàfi bí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
bá sẹ diẹ kù fún wà,
a ò bá ti rí bí Sodomu,
a ò bá sì ti dàbí Gomorra.

¹⁰ Gbọ ọrọ OLÚWA,
èyin aláṣe Sodomu,

tétí sí òfin Olórún wa,
 èyìn ènìyàn Gomorra!

11 “Ọ̀pòlọ̀pọ̀ ẹ̀bọ̀ yín
 kí nì ọ̀pòlọ̀pọ̀ ẹ̀bọ̀ yín já sí fún mi?” ni OLÚWA WÍ.

“Mo ti ní ànító àti àníṣékù ẹ̀bọ̀ sí sun
 ti àgbò àti ọ̀rá ẹ̀ran àbọ̀pa,

Èmi kò ní inú dídùn
 nínú ẹ̀jẹ̀ akọ̀ màlúù, ti àgùntàn àti ti òbúkọ.

12 Nígbà tí ẹ̀ wá farahàn níwájú mi,
 ta ni ó béèrè èyí lẹ̀wọ̀ yín,
 gírì gírì ẹ̀ṣẹ̀ nínú àgbàlá mi?

13 Ẹ̀ má mú ọ̀rẹ̀ asán wá mọ̀!
 Írira ni tùràrí yín já sí fún mi,
 oṣù tuntun àti ọ̀jọ̀ ìsinmi àti àwọ̀n àpéjọ̀,
 Èmi kò lè faradà á, ẹ̀ṣẹ̀ ni àpéjọ̀ yín wọ̀nyí.

14 Ayẹ̀yẹ̀ oṣù tuntun yín àti àjòdún tí a yàn,
 ni ọ̀kàn mi kóríira.

Wọ̀n ti di àjàgà sí mi ní ọ̀rùn,
 Ó sù mi láti fi ara dà wọ̀n.

15 Nígbà tí ẹ̀ bá tẹ̀ ọ̀wọ̀ yín sókè ni àdúrà,
 Èmi yóò fi ojú mi pamọ̀ fún un yín,
 kòdà bí ẹ̀ bá gba ọ̀pòlọ̀pọ̀ àdúrà,
 Èmi kò ni tétí sí i.

“Ọ̀wọ̀ yín kún fún ẹ̀jẹ̀.

16 “Wẹ̀ kí ẹ̀ sì jẹ̀ kí ara yín mọ̀.
 Ẹ̀ mú iwà ìbi yín kúrò níwájú mi!
 Dáwọ̀ àìṣedéédéé dúró,

17 kọ̀ láti ṣe rere!
 Wá ìdájọ̀ òtítọ̀,
 tu àwọ̀n tí a n pọ̀n lójú nínú.
 Ṣàtìlẹ̀yìn fún ẹ̀tọ̀ aláìní baba,
 gbà ẹ̀jọ̀ opó rò.

18 “Ẹ̀ wá ní ìsinsin yíí, ẹ̀ jẹ̀ kí a jọ̀ ṣàṣàrò,”
 ni OLÚWA WÍ.

“Bí ẹ̀ṣẹ̀ yín bá rí bí osùn,
 wọ̀n ó sì funfun bí i yìnyín,
 bí wọ̀n bá sì pọ̀n bí ẹ̀jẹ̀,
 wọ̀n ó sì dàbí ẹ̀gbọ̀n òwú.

19 Tí èyìn bá fẹ̀, tí ẹ̀ sì gbọ̀rọ̀,
 èyìn yóò sì jẹ̀ ojúlówó adùn ilẹ̀ náà.

20 Ṣùgbọ̀n tí ẹ̀ bá kọ̀ tí ẹ̀ sì sọ̀tẹ̀,
 idà ni a ó fi pa yín run.”

Nítorí ẹ̀nu OLÚWA la ti sọ̀ ọ̀.

21 Wo bí ilú òtítọ̀ ṣe di àgbèrè!
 Ó ti kún fún ìdájọ̀ òtítọ̀ nígbà kan rí,
 òdodo nì gbé ibẹ̀ tẹ̀lẹ̀ rí,
 sùgbọ̀n báylí àwọ̀n apàniyàn!

- 22 Fàdákà rẹ ti di ìpépé,
ààyò wáìni rẹ la ti bu omi là.
- 23 Ọlòtẹ̀ ni àwọn aláṣe yín,
akegbé àwọn olè,
gbogbo wọn ló fẹ̀ràn àbẹ̀tẹ̀lẹ̀
wọn sì n wá èbùn kiri.
Wọn kì í ṣàtìlẹ̀yìn fún ètọ̀ aláìní baba,
ejọ̀ opó kì í sì í dé iwájú wọn.
- 24 Nítorí náà ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
alágbára kan ṣoṣo tí Israẹli sọ wí pé:
“Á à! Èmi yóò ní ifọ̀kànbalẹ̀ lórí àwọn ọ̀tá mi
n ó sì gbẹ̀san lára àwọn ọ̀tá mi.
- 25 Èmi yóò pa ọwọ̀ mi dà sí ọ,
èmi ó sì ku ìpépé rẹ̀ dànù,
n ó sì mú gbogbo ìdọtí rẹ̀ kúrò.
- 26 Èmi yóò mú àwọn adájọ̀ rẹ̀ bọ̀ sí ipò gẹ̀gẹ̀ bí i ti àtijọ̀,
àti àwọn oludámọ̀ràn rẹ̀ bí i ti ìbèrẹ̀ pẹ̀pẹ̀.
Lẹ̀yìn náà ni a ó pè ọ̀ ní ilú òdodo, ilú ọ̀títọ̀.”
- 27 A ó fi ìdájọ̀ ọ̀títọ̀ ra Sioni padà,
àti àwọn tí ó ronúpìwàdà pẹ̀lú òdodo.
- 28 Ẹ̀yìn àwọn ọ̀lòtẹ̀ àti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ ni a ó parun.
Àwọn tí ó bá sì kọ OLÚWA sílẹ̀ ni yóò ṣẹ̀gbé.
- 29 “Ojú yóò tì yín nítorí igi óákù mímọ̀
èyí tí ẹ̀ ní inú dídùn sí,
a ó kàn yín lábùkù nítorí àwọn ọ̀gbà yìi
tí ẹ̀ ti yàn fúnra yín.
- 30 Ẹ̀ ó sì dàbí igi óákù tí ewé rẹ̀ ti rọ̀,
bí ọ̀gbà tí kò ní omi.
- 31 Alágbára ọ̀kúnrin náà yóò sì dàbí ohun ìdáná,
iṣẹ̀ rẹ̀ bí ẹ̀ṣẹ̀-iná,
àwọn méjèjèjì ní yóò jóná papọ̀,
láìsí ẹ̀ni tí yóò lè pa iná yìi.”

2

Òkè OLÚWA

- 1 Èyí ni ohun tí Isaiah ọmọ Amosi rí nípa Juda àti Jerusalemu.
- 2 Ní ìgbèyìn ọ̀jọ̀
òkè tẹ̀mpilì OLÚWA ni a ó fi ìdí rẹ̀ kalẹ̀
gẹ̀gẹ̀ bí olú nínú àwọn òkè,
a ó sì gbé e ga ju àwọn òkè kéékèéké lọ,
gbogbo orílẹ̀-èdè yóò sì máa sànsínú un rẹ̀.
- 3 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn ni yóò wá, wọn yóò sì wí pé,
“Ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ́ kí á gòkè nílá OLÚWA,
àti sí ilé Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu.
Òun yóò kọ̀ wa ní ọ̀nà rẹ̀,
kí àwa kí ó lè rìn ní ọ̀nà rẹ̀.”

Òfin yóò jáde láti Sioni wá,
 àti ọ̀rọ̀ OLÚWA láti Jerusalemu.
 4 Ọ̀un ó ẹ̀ se idájọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
 yóò sì parí aáwọ̀ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn.
 Wọn yóò fi idà wọn rọ̀ ọ̀kọ̀ ìtulẹ̀,
 wọn yóò sì fi ọ̀kọ̀ wọn rọ̀ dọ̀jẹ̀.
 Orílẹ̀-èdè kì yóò sì gbé idà sí orílẹ̀-èdè mọ̀,
 bèyè ní wọn kì yóò kọ̀ ogun jíjà mọ̀.

5 Wá, ẹ̀yìn ará ilé e Jakọbu,
 ẹ̀ jẹ́ kí a rìn nínú ìmọ̀lẹ̀ OLÚWA.

Ojọ OLÚWA

6 Ìwọ̀ ti kọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ sílẹ̀,
 ìwọ̀ ilé Jakọbu.
 Wọn kún fún ìgbàgbọ̀ tí kò lẹ̀sẹ̀ nílẹ̀ tí ó ti làlà-oòrùn wá,
 wọn n wọ̀ ọ̀sẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí àwọn Filistini,
 wọn n pa ọ̀wọ̀ pọ̀ pẹ̀lú àwọn abọ̀rìsà.
 7 Ilẹ̀ wọn kún fún fàdákà àti wúrà,
 ìsúra wọn kò sì ní ọ̀pin.
 Ilẹ̀ ẹ̀ wọn kún fún ẹ̀şin,
 kẹ̀kẹ̀ ogun wọn kò sì lópin.
 8 Ilẹ̀ ẹ̀ wọn kún fún ère,
 wọn sì n foríbalẹ̀ fún ọ̀sẹ̀ ọ̀wọ̀ ara wọn,
 èyí tí ìka ọ̀wọ̀ àwọn tìkára wọn ti ẹ̀.
 9 Nítorí náà ni a ó ẹ̀ rẹ̀ ènìyàn sílẹ̀
 ìran ọ̀mọ̀ ènìyàn ni yóò sì di onírẹ̀lẹ̀,
 má ẹ̀ dáríjì wọn.

10 Wọ̀ inú àpáta lọ̀,
 fi ara pamọ̀ nínú erùpẹ̀
 kúrò nínú ìpayà OLÚWA,
 àti ògo ọ̀lánílá rẹ̀!

11 Ojú agbéraga ènìyàn ni a ó rẹ̀ sílẹ̀
 a ó sì terí ìgbéraga ènìyàn ba,
 OLÚWA nìkan ọ̀so ni a ó gbéga ní ojọ̀ náà.

12 OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ní ojọ̀ kan ní ìpamọ̀
 fún gbogbo agbéraga àti ọ̀lókàn gíga
 nítorí gbogbo àwọn tí a gbéga (ni a ó rẹ̀ sílẹ̀),

13 nítorí gbogbo igi kedari Lebanoni, tó ga tó rìpọ̀
 àti gbogbo óákù Başani,

14 nítorí gbogbo òkè gíga nílá nílá
 àti àwọn òkè kéékèéké,

15 fún ilé ọ̀sọ̀ gíga gíga
 àti àwọn odi ìdààbòbò,

16 fún gbogbo ọ̀kọ̀ àwọn oníşòwò
 àwọn ọ̀kọ̀ tí a ẹ̀ lóşọ̀şọ̀.

17 Ìgbéraga ènìyàn ni a ó tẹ̀ lórí ba
 a ó sì rẹ̀ ìgbéraga ènìyàn sílẹ̀,
 OLÚWA nìkan ọ̀so ni a ó gbéga ní ojọ̀ náà,

18 gbogbo ère ọ̀rìsà yóò pòórà.

- 19 Àwọn èniyàn yóò sálọ sínú ihò àpáta
 àti sínú ihò ilẹ̀
 kúrò lẹwọ̀ ìpayà OLÚWA
 àti ògo ọlánílá rẹ̀,
 nígbà tí ó bá dìde láti mi ayé tìtì.
- 20 Ní ọjọ̀ náà ni àwọn èniyàn yóò máa sọ
 àwọn ère fàdákà àti ère wúrà
 tí wọn tí yá fún bíbọ̀
 sí èkúté àti àwọn àdán.
- 21 Wọn yóò sálọ̀ sínú ihò ìsàlẹ̀ àpáta
 àti sínú ihò pàlápálá àpáta
 kúrò lẹwọ̀ ìpayà OLÚWA
 àti ògo ọlánílá rẹ̀,
 nígbà tí ó bá dìde láti mi ayé tìtì.

- 22 Dẹkun à n gba èniyàn gbọ̀,
 èémí ẹnì tó wà ní ihò imú rẹ̀.
 Nítorí nínú kìn ni a lè kà á sí?

3

Ìdájọ̀ lórí i Jerusalemu àti Juda

- 1 Kíyèsì i, Olúwa,
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
 fẹ́ mú ìpèsè àti ìrànlọ́wọ̀ kúrò ní Jerusalemu àti Juda
 gbogbo ìpèsè oúnjẹ àti ìpèsè omi.
- 2 Àwọn akíkanjú àti jagunjagun,
 adájọ̀ àti wòlì,
 aláfọ̀şẹ̀ àti alágbà,
- 3 balógun àádọ́ta àti àwọn èniyàn, onípò gíga;
 olùdámọ̀ràn, oníşònà tí ó dántọ̀ àti ògbójú oníşègùn.
- 4 “Èmi ó sọ àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin di aláşẹ̀ wọn,
 ọ̀dọ̀mọ̀dé lásán lásán ni yóò sì
 máa jẹ̀ ọ̀ba lórí i wọn.”
- 5 Àwọn èniyàn yóò sì máa pọn ọ̀mọ̀nikẹ̀jì,
 wọn lójú ẹnìkan sí ẹnìkẹ̀jì rẹ̀, aláduúgbò sí aláduúgbò rẹ̀.
 Àwọn ọ̀dọ̀ yóò gbógun tí àwọn àgbàgbà,
 àwọn mẹ̀kúnnù yóò dìde sí ọ̀lọ́lá.
- 6 Ọ̀kùnrin kan yóò di ọ̀kan nínú àwọn
 arákùnrin rẹ̀ mú,
 nínú ilẹ̀ baba rẹ̀, yóò sì wí pé,
 “Ìwọ̀ ní aşọ̀, ìwọ̀ máa şe olórí wa,
 sì mójútó àwọn ahoro wọ̀nyí!”
- 7 Şùgbọ̀n ní ọjọ̀ náà ni yóò figbe ọ̀nu pé,
 “Èmi kò ní àtúnşẹ̀ kan.
 Èmi kò ní oúnjẹ̀, bèẹ̀ ni n ó ní aşọ̀ nílẹ̀,
 ẹ̀ má fi mí şe olórí àwọn èniyàn náà.”

- 8 Jerusalemu n ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n

Juda n̄ ṣubú lọ,
 ọrọ àtí ìṣe wọn lòdì sí OLÚWA,
 láti mú ojú ògo rẹ bínú.

⁹ Ìwò ojú wọn n̄ jẹrìí lòdì sí wọn,
 wọn n̄ polongo ẹṣẹ wọn bí i Sodomu;
 wọn ò fi pamọ!
 Ègbé ni fún wọn!
 Wọn ti mú ìparun wá sórí ara wọn.

¹⁰ Ẹ sọ fún olódodo pé yòò dára fún wọn,
 nítorí ní àjẹgbádùn ni wọn yòò jẹ ẹso iṣẹ ẹ wọn.

¹¹ Ègbé ni fún ènìyàn búburú! Ìparun wà lórí i wọn,
 a ó sì san èrè iṣẹ tí ọwọ wọn ti ṣe fún wọn.

¹² Àwọn ọdọmọdé ni o n̄ pọn àwọn ènìyàn mi lójú
 àwọn obìnrin n̄ jẹ ọba lé wọn lórí.

Hàà! Ènìyàn mi àwọn afinimọ̀nà yín ti ṣì yín lònà,
 wọn sì mú yín kúrò ní ipa ọ̀nà yín.

¹³ OLÚWA bọ sí ipò rẹ ní ìtẹ̀ idájọ̀
 Ó dìde láti dá àwọn ènìyàn lẹ́jọ̀.

¹⁴ OLÚWA dojú ẹjọ̀ kọ
 àwọn àgbàgbà àtí àwọn olórí àwọn ènìyàn rẹ.

“Èyìn ni ẹ ti run ọgbà àjàrà mi,
 ogún àwọn tálákà n̄ bẹ nínú ilé yín.

¹⁵ Kín ni èrò yín láti máa run àwọn ènìyàn mi túútúú
 tí ẹ sì fojú àwọn tálákà ni gbolẹ?”
 ni Olúwa wí, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.

¹⁶ OLÚWA wí pé,
 “Àwọn obìnrin Sioni jẹ agbéraga,
 wọn n̄ rìn lọ pẹlú ọrùn tí ó nà tàntàn,
 tí wọn n̄ fojú pe ọkùnrin,
 tí wọn n̄ sọdí bí wọn ti n̄ yan lọ
 pẹlú ohun ọṣọ̀ tí n̄ mì wọnjanwọnjan lórùn ẹṣẹ wọn.

¹⁷ Nítorí náà Olúwa yòò mú egbò wá sórí àwọn obìnrin Sioni,
 OLÚWA yòò sì pá wọn ní agbáí.”

¹⁸ Ní ọjọ̀ náà, Olúwa yòò já ọṣọ̀ wọn gbà kúrò ti ọwọ̀ àtí gèlè àtí ẹgbà ọrùn
 tí ó dàbí ọ̀ṣupá ¹⁹ gbogbo yetí, ẹgbà ọwọ̀ àtí ìbòjú, ²⁰ gbogbo gèlè, ẹgbà ọrùn,
 ẹṣẹ àtí àyà, àwọn ìgò tūràrí àtí òògùn, ²¹ ọ̀rùka ọwọ̀ àtí tí imú, ²² àwọn àtátà aṣọ,
 àwòlẹ̀kè, agbádá àtí àpamọ̀wọ̀, ²³ díjí wọn, aṣọ funfun nigínnigín ìbòrí àtí ìbòjú.

²⁴ Dípò ọ̀órùn dídùn, ọ̀órùn búburú ni yòò wá,
 okùn ni yòò wà dípò àmùrè,
 orí pípá ni yòò dípò irun ti a ṣe ní ọṣọ̀
 aṣọ ọfọ̀ ni yòò dípò aṣọ ẹyẹ ìjóná dípò ẹwà.

²⁵ Àwọn ọkùnrin rẹ yòò ti ipa idà ṣubú,
 àtí àwọn jagunjagun rẹ lójú ogun.

²⁶ Àwọn bodè Sioni yòò sọkún kíkòrò, wọn ó ṣọfọ̀,
 nítorí ó dahoro, yòò jókòó ní orí ilẹ̀.

4

¹ Ní ojọ náà, obìnrin méje
 yóò dì mọ ọkùnrin kan
 yóò sì wí pé, “Àwa ó máa jẹ oúnjẹ ara wa
 a ó sì pèsè aṣọ ara wa;
 sá à jẹ kí a máa fi orúkọ rẹ pè wá.
 Mú ègàn wa kúrò!”

Eka OLÚWA náà

² Ní ojọ náà, èka OLÚWA yóò ní ẹwà àti ògo, èso ilẹ náà yóò sì jẹ ìgbéraga àti ògo àwọn tí ó sálà ní Israèli. ³ Àwọn tí ó ṣẹkù ní Sioni, àwọn tí o kù ní Jerusalemu, ní a ó pè ní mímọ, orúkọ àwọn ẹni tí a kọ mọ àwọn aláàyè ní Jerusalemu. ⁴ Olúwa yóò wẹ ẹgbin àwọn obìnrin Sioni kúrò yóò sì fọ gbogbo àbàwọn èjẹ kúrò ní Jerusalemu pẹlú ẹmí ìdájọ àti ẹmí iná. ⁵ Lẹyìn náà, OLÚWA yóò dá sọrí òkè Sioni àti sọrí ì gbogbo àwọn tí ó péjọpọ síbẹ, kurukuru eéfín ní ọsán àti ìtànṣán ọwọ-iná ní òru, lóri gbogbo ògo yìi ni ààbò yóò wà. ⁶ Èyí ni yóò jẹ ààbò àti òjìji kúrò lẹwọ oorun ọsán, àti ààbò òun ibi ìsádi kúrò lẹwọ ìjì àti òjò.

5

Orin ọgbà àjàrà náà

¹ Èmi yóò kọrin fún ẹni tí mo fẹràn
 orin kan nípa ọgbà àjàrà rẹ.
 Olùfẹ mi ní ọgbà àjàrà kan
 ní ẹgbẹ òkè ẹlẹtù lójú.

² Ó tu ilẹ rẹ, ó ṣa òkúta ibẹ kúrò
 ó sì gbín àyànfẹ àjàrà sí i.
 Ó kọ ilẹ iṣọ sí inú rẹ
 ó sì ṣe ifúntí kan síbẹ pẹlú.
 Lẹyìn náà, ó n retí èso àjàrà dádádára,
 ṣùgbọn èso búburú ni ó ti ibẹ wá.

³ “Ní ìsinsin yìi ẹyin olùgbé Jerusalemu
 àti ẹyin èniyàn Juda
 ẹ ṣe ìdájọ láàrín ẹmi àti
 ọgbà àjàrà mi.

⁴ Kín ni ó kù tí n ò bá túnṣe sí ọgbà àjàrà mi.
 Ju èyí tí mo ti ṣe lọ?
 Nígbà tí mo n wá èso dádádára,
 èéṣe tí ó fi so kíkan?

⁵ Ní ìsinsin yìi, ẹmi yóò wí fún ọ
 ohun tí n ó ṣe sí ọgbà àjàrà mi.
 Èmi yóò gé igi inú rẹ kúrò,
 a ó sì pa á run,
 Èmi yóò wó ògiri rẹ lulẹ
 yóò sì di itẹmọlẹ.

⁶ Èmi yóò sì sọ ọ di ahoro
 láì kọ ọ láì ro ó,
 ẹwọn àti ẹgún ni yóò hù níbẹ.
 Èmi yóò sì pàṣẹ fún kurukuru

láti má ɛ rọ̀jò sórí i rẹ.”

⁷ Ọgbà àjàrà OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
ni ilé Israẹli
àwọn ọkúnrin Juda
sì ni àyànfẹ ọgbà rẹ.

Ó retí ìdájọ ẹtọ sùgbọ̀n, ìtàjẹ sílẹ̀ ni ó rí.
Ọun n retí òdodo sùgbọ̀n ó gbọ ẹkún ìpayínkeke.

Ègún àti ìdájọ

⁸ Ègbé ni fún àwọn tí n kọ̀lé mọ̀lé
tí ó sì n ra ilẹ̀ mọ̀lé
tó bẹ̀ẹ̀ tí ààyè kò ɛ̀kù
tí ó sì nikan gbé lóri ilẹ̀.

⁹ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti sọ ọ sí mi létí:
“Ó dájú pé àwọn ilé nlá nlá
yòò di ahoro, àwọn ilé dárádára yòò wà lání olùgbé.

¹⁰ Ọgbà àjàrà sáre oko mẹwáá yòò mú
ìkòkò wáinì kan wá,
nígbà tí òsùwọn homeri kan yòò mú
agbọ̀n irúgbìn kan wá.”

¹¹ Ègbé ni fún àwọn tí wọn dìde
ní kùtùkùtù òwúrọ̀
láti lépa ọ̀tí líle,
tí wọn sì mu ún tí tí alé fi lé
tí tí wọn fi gbináje pẹ̀lú wáinì.

¹² Wọn ní dùùrù àti ohun èlò orin olókùn níbi àsè wọn,
saworo ọ̀n fèrè àti wáinì,
sùgbọ̀n wọn kò ka iṣẹ OLÚWA sí,
wọn kò sí bọ̀wọ̀ fún iṣẹ ọwọ̀ rẹ.

¹³ Nítorí náà àwọn èniyàn mi yòò lọ sí ìgbẹ̀kùn
nítorí ọ̀ye kò sí fún wọn,
ebi ni yòò pa àwọn ọ̀lọ́lá wọn kú;
ẹgbàágbẹje wọn ni òngbẹ yòò sì gbẹ.

¹⁴ Nítorí náà isà òkú ti n dátọ̀mì gidigidi,
ó sì ti ya ẹnu rẹ sílẹ̀ gbagada,
nínú rẹ̀ ni àwọn gbajúmọ̀ àti mẹ̀kúnùnù yòò sọkalẹ̀ sí
pẹ̀lú ọ́lá àti ògo wọn.

¹⁵ Báylí, èniyàn yòò di ìrèsílẹ̀
àti ọmọ èniyàn ni a sọ di onírẹ̀lẹ̀
ojú agbéraga ni a sì rẹ̀ sílẹ̀.

¹⁶ Sùgbọ̀n OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni a ó gbéga nípa ẹtọ̀ rẹ̀,
Ọlórún ẹni mímọ̀ yòò sì fi ara rẹ̀ hàn ní mímọ̀ nípa òdodo rẹ̀.

¹⁷ Nígbà náà ni àwọn àgùntàn yòò máa jẹ ko ní ibùgbé e wọn,
àwọn ọ̀dọ̀-àgùntàn yòò máa jẹ nínú ahoro àwọn ọ̀lórò.

¹⁸ Ègbé ni fún àwọn tí n fi ohun asán fa ẹ̀sẹ̀,
àti àwọn tí o dàbí ẹni pé wọn n fi okùn kẹ̀kẹ̀ ẹ̀sìn fa ẹ̀sẹ̀,

¹⁹ sí àwọn tí ó sọ pé, “Jẹ kí Ọlórún ɛ kiákíá,
jẹ kí ó yára sísẹ̀ rẹ̀ kí a lè rí i,
jẹ kí ó súnmọ̀ bí

jé kí ètò ẹni mímọ́ Israẹli kí ó dé,
kí àwa kí ó le mọ́ ọ́n.”

²⁰ Ègbé ni fún àwọn tí n pe ibi ní rere, àti rere ní ibi,
tí n fi òkùnkùn ẹ̀ ẹ̀mọ̀lẹ̀ àti ẹ̀mọ̀lẹ̀ ẹ̀ ẹ̀kùnkùn,
tí n fi ìkorò ẹ̀ ẹ̀ adùn àti adùn ẹ̀ ẹ̀kòrò.

²¹ Ègbé ni fún àwọn tí ó gbọ́n lójú ara wọn
tí wọn jáfáfá lójú ara wọn.

²² Ègbé ni fún àwọn akọni nínú wáinì mímu
àti àwọn akíkanjú nínú àdálú ọ́tí,

²³ tí wọn dá ẹ̀lẹ̀bí sílẹ̀ nítorí àbẹ̀tẹ̀lẹ̀,
tí wọn sì du aláre ní ẹ̀tọ́.

²⁴ Nítorí náà, gégé bí ahọ́n iná ẹ̀ ẹ̀ n jó àgékù koríko run
àti bí koríko ẹ̀ ẹ̀ rẹ̀lẹ̀ wẹ̀sì nínú iná,

bẹ̀ẹ̀ ni egbò wọn yòò jẹ̀rà
tí òdodo wọn yòò sì fẹ̀ lọ́ bí eruku:

nítorí pé wọn ti kọ́ ọ́fin OLÚWA àwọn ọ́mọ-ogun sílẹ̀
wọn sì gan ọ̀rọ́ Ẹ̀ni mímọ́ Israẹli.

²⁵ Nítorí náà, ìbínú OLÚWA gbóná si àwọn ènìyàn rẹ̀,
ó ti gbé ọ̀wọ́ rẹ̀ sókè, ó sì lù wọn bolẹ̀.

Àwọn òkè sì wá rìrì,
òkú wọn sì dàbí ààtàn ní àárín ìgboro.

Pẹ̀lú gbogbo èyí, ìbínú rẹ̀ kò yí kúrò,
sùgbọ́n ọ̀wọ́ rẹ̀ sì ná jáde síbẹ̀.

²⁶ Yòò sì gbé ọ̀págun sókè sí àwọn orílẹ̀-èdè tí ó jìnnà,
yòò sì kọ́ sí wọn tí ó wà ní ìpẹ̀kun ilẹ̀.

Sì kíyèsì, wọn yòò yára wá kánkán.

²⁷ Kò sí ẹ̀ni tí yòò rẹ̀ nínú wọn, tàbí tí yòò kọ̀sẹ̀,
kò sí ẹ̀ni tí yòò tòògbé tàbí tí yòò sùn;

bẹ̀ẹ̀ ni àmùrè ẹ̀gbé wọn kì yòò tú,
bẹ̀ẹ̀ ni okùn sálúbàtà wọn kì yòò ja.

²⁸ Àwọn ọ̀fà wọn múná,
gbogbo ọ̀run wọn sì le;

pátákò àwọn ẹ̀şin wọn le bí òkúta akọ́,
àwọn àgbá kẹ̀kẹ̀ wọn sì dàbí ìjì lílé.

²⁹ Bíbú wọn dàbí tí kìnńiún,
wọn bú bí ẹ̀gbọ̀rọ́ kìnńiún,

wọn n kọ́ bí wọn ti di ẹ̀ran ọ̀dẹ̀ wọn mú
tí wọn sì gbé e lọ́ láìsí ẹ̀ni tí yòò gbà á là.

³⁰ Ní ọ̀jọ́ náà, wọn yòò hó lé e lórí
gégé bí i rírú omi Òkun.

Bí ènìyàn bá sì wo ilẹ̀,
yòò rí òkùnkùn àti ìbànújẹ̀;
pẹ̀lúpẹ̀lú ìmọ̀lẹ̀ yòò di òkùnkùn pẹ̀lú kurukuru rẹ̀.

6

¹ Ní ọdún tí ọba Ussiah kú, mo rí Olúwa tí ó jókòó lórí ìtẹ́ tí ó ga tí a gbé sókè, ìṣẹ́tí aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀ sì kún inú tẹ̀mpìlì. ² Àwọn Serafu wà ní òkè rẹ̀, ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn ní ìyẹ́ mẹ́fà, wọn fi ìyẹ́ mẹ́jì bo ojú wọn, wọn fi mẹ́jì bo ẹ̀sẹ́ wọn, wọn sí n fi mẹ́jì fò. ³ Wọn sì n kọ sí ara wọn wí pé,

“Mímọ́, mímọ́, mímọ́ ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun
gbogbo ayé kún fún ògo rẹ̀.”

⁴ Nípa ìrọ̀ ohùn un wọn, ọ̀pọ̀ ìlẹ̀kùn àti gbogbo ògiri ilẹ̀ náà sì mì tìtì, gbogbo inú tẹ̀mpìlì sì kún fún èḗfín.

⁵ Mo kígbé pé, “Ègbé ni fún mi! Mo ti gbé!” Nítorí mo jẹ́ èniyàn aláìmọ́ ètè, mo sì n gbé láàrín àwọn èniyàn aláìmọ́ ètè, ojú mi sì ti rí ọba, OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun jùlọ̀.

⁶ Nígbà náà ni ọ̀kan nínú àwọn Serafu wònyí fò wá sí ọ̀dọ̀ mi pẹ̀lú èyín iná ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, èyí tí ó ti fi èmú mú ní orí pẹ̀pẹ̀. ⁷ Èyí ni ó fi kàn mí ní ẹ̀nu tí ó sì wí pé, “Wò ó, èyí ti kan ètè rẹ̀; a ti mú èbi rẹ̀ kúrò, a sì ti wẹ́ ẹ̀sẹ́ rẹ̀ nù.”

⁸ Nígbà náà ni mo sì gbọ̀ ohùn Olúwa wí pé, “Ta ni èmi yòò rán? Ta ni yòò sì lọ̀ fún wa?”

Nígbà náà ni èmi sì wí pé, “Èmi nìyí, rán mi!”

⁹ Ọ̀un sì wí pé, “Tọ̀ àwọn èniyàn yìí lọ̀ kí o sì wí fún wọn pé,
“Ní gbígbò èyin yòò gbọ̀, kì yòò sì yé e yín;
ní rí rí èyin yòò rí, èyin kì yòò mọ̀ ọ̀ye.”

¹⁰ Mú kí àyà àwọn èniyàn wònyí yìgbì,
mú kí etí wọn kí ó wúwo,
kí o sì dìwọn ní ojú.

Kí wọn kí ó má ba fi ojú wọn ríran,
kí wọn kí ó má ba fi etí wọn gbọ̀rọ̀,
kí ọ̀ye kí ó má ba yé ọ̀kàn wọn,
kí wọn kí ó má ba yípadà
kí a má ba mú wọn ní ara dá.”

¹¹ Nígbà náà ni mo wí pé, “Báwo ni yòò ti pẹ̀ tó OLÚWA?”

Ọ̀un sì dáhùn pé:

“Títí àwọn ilú nílá yòò fi dahoro,
láìsì olùgbé nínú rẹ̀ mọ̀,
títí tí àwọn ilẹ̀ yòò fi wà láìsì èniyàn,
títí tí ilẹ̀ yòò fi dahoro pátápátá.

¹² Títí tí OLÚWA yòò fi rán gbogbo wọn jìnnà réré
tí ilẹ̀ náà sì di ìkọ̀sílẹ̀ pátápátá.

¹³ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ìdámẹ̀wàá ẹ̀kù lórí ilẹ̀ náà,
yòò sì tún pàpà padà di rírun.

Şùgbọ̀n gégé bí igi tẹ̀rẹ̀binti àti igi óákù,
tí í fi kùkùtẹ̀ sílẹ̀ nígbà tí a bá gé wọn lulẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ gégé ni irúgbìn mímọ́ náà yòò di kùkùtẹ̀ ní ilẹ̀ náà.”

7

Àmì ti Emmanueli

¹ Nígbà tí Ahasi ọ̀mọ̀ Jotamu ọ̀mọ̀ Ussiah jẹ́ ọba Juda, ọba Resini ti Aramu àti Peka ọ̀mọ̀ Remaliah ọba Israẹ̀lì gòkè wá láti bá Jerusalemu já, şùgbọ̀n wọn kò sì le è borí i rẹ̀.

² Báyií, a sọ fún ilé Dafidi pé, “Aramu mà ti lèdí àpò pọ̀ mọ̀ Efraimu”; fún idí èyí, ọ̀kàn Ahasi àti àwọn èniyàn rẹ̀ wárìrì gégé bí igi oko ẹ̀ n wárìrì níwájú aféfé.

³ Lẹ̀yìn èyí, OLÚWA sọ fún Isaiah pé, “Jáde, iwọ̀ àti ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ Ẹ̀sari-Jaṣubu láti pàdé Ahasi ní ipẹ̀kun iṣàṅ omi ti adágún òkè, ní ọ̀pọ̀pọ̀ ọ̀nà tí ó lọ sí pápá Alágbàfọ̀. ⁴ Sọ fún un, ‘Ẹ̀sora à rẹ̀, fi ọ̀kàn balẹ̀, kí o má ẹ̀ bẹ̀rù. Má ẹ̀ ba ọ̀kàn jẹ̀ nítorí kùkùtẹ̀ igi ìdáná méjèjè yìí, nítorí ìbínú gbígbóná Resini àti Aramu àti ti ọ̀mọ̀ Remaliah. ⁵ Aramu, Efraimu àti Remaliah ti dìtẹ̀ iparun rẹ̀, wọn wí pé, ⁶ “Jẹ́ kí a kọ̀lu Juda; jẹ́ kí a fà á ya pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ̀, kí a sì pín in láàrín ara wa, kí a sì fi ọ̀mọ̀ Tabeli jẹ̀ ọ̀ba lórí i rẹ̀.” ⁷ Síbẹ̀ èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí:

“Èyí kò ní wáyé
èyí kò le ẹ̀lẹ̀,

⁸ nítorí Damasku ni orí Aramu,
orí Damasku sì ni Resini.

Láàrín ọ̀dún márùnlélógóta
Efraimu yóò ti fọ̀ tí kì yóò le jẹ̀ èniyàn mọ̀.

⁹ Orí Efraimu sì ni Samaria,
orí Samaria sì ni ọ̀mọ̀ Remaliah.

Bí èyin kí yóò bá gbàgbọ̀,
lòtítító, a kì yóò fi ìdí yín múlẹ̀.”

¹⁰ Bákàn náà OLÚWA tún bá Ahasi sọ̀rọ̀, ¹¹ “Béèrẹ̀ fún àmì lẹ̀wọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀, bóyá ní ọ̀gbun tí ó jì jùlọ̀ tàbí àwọn òkè tí ó ga jùlọ̀.”

¹² Sùgbọ̀n Ahasi sọ̀ pé, “Èmi kì yóò béèrẹ̀; Èmi kò ní dán OLÚWA wò.”

¹³ Lẹ̀yìn náà Isaiah sọ̀ pé, “Gbọ̀ ní ìsinsin yìí, iwọ̀ ilé Dafidi, kò ha tọ̀ láti tán èniyàn ní suùrù, iwọ̀ yóò ha tan Ọ̀lọ̀run ní suùrù bí? ¹⁴ Nítorí náà, Olúwa fúnra ara rẹ̀ ni yóò fún ọ̀ ní àmì kan. Wúndiá kan yóò lóyún, yóò sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan, yóò sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Emmanueli. ¹⁵ Ọ̀un yóò jẹ̀ wàrà àti oyin nígbà tí ó bá ní ìmọ̀ tó láti kọ̀ ẹ̀bí àti láti yan rere. ¹⁶ Sùgbọ̀n kí ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin náà tó mọ̀ bí a ti ní kọ̀ ẹ̀bí àti láti yan rere, ilẹ̀ àwọn ọ̀ba méjèjè tí n bà ọ̀ lẹ̀rù wọ̀nyí yóò ti di ahoro. ¹⁷ OLÚWA yóò mú àsikò m̀ìràn wá fún ọ̀ àti àwọn èniyàn rẹ̀ àti lórí ilẹ̀ baba rẹ̀ irú èyí tí kò sí láti ìgbà tí Efraimu ti yà kúrò ní Juda, yóò sì mú ọ̀ba Asiria wá.”

¹⁸ Ní ọ̀jọ̀ náà ni OLÚWA yóò sùfẹ́e pe àwọn ẹ̀sìnṣin láti àwọn odò tó jìnnà ní Ejibiti wá, àti fún àwọn oyin láti ilẹ̀ Asiria. ¹⁹ Gbogbo wọn yóò sì wá dó sí gèrègèrè òkè àti pàlápálá òkúta, lára koríko ẹ̀gún àti gbogbo ibi ihò omi. ²⁰ Ní ọ̀jọ̀ náà, Olúwa yóò lo abẹ̀ fiféle tí a yá láti ìkojá odò Eufurate, ọ̀ba Asiria, láti fá irun orí àti ti àwọn ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ yín, àti láti mú irùngbọ̀n yín kúrò pẹ̀lú. ²¹ Ní ọ̀jọ̀ náà, ọ̀kùnrin kan yóò máa sin ọ̀dọ̀ abo màlúú kan àti ewúré méjì. ²² Àti nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wàrà tí wọn yóò máa fún un, yóò ní wàrànkàṣì láti jẹ̀. Gbogbo àwọn tí ó bá kù ní ilẹ̀ náà yóò jẹ̀ wàrànkàṣì àti oyin. ²³ Ní ọ̀jọ̀ náà, ni gbogbo ibi tí àjàrà tí ó tó ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) ẹ̀kẹ̀lì fàdákà, ẹ̀gún àti ẹ̀wọ̀n nìkan ni yóò wà níbẹ̀. ²⁴ Àwọn èniyàn yóò máa lọ̀ síbẹ̀ pẹ̀lú ọ̀run àti ọ̀fà nítorí pé ẹ̀gún àti ẹ̀wọ̀n ni yóò bo gbogbo ilẹ̀ náà. ²⁵ Àti ní orí àwọn òkè kéékèéké tí a ti ní fi ọ̀kọ̀ ro nígbà kan rí, ẹ̀ kò ní lọ̀ síbẹ̀ mọ̀ nítorí ìbẹ̀rù ẹ̀gún àti ẹ̀wọ̀n, wọn yóò di ibi tí a n da màlúú lọ̀, àti ibi itẹ̀mọ̀lẹ̀ fún àwọn àgùntàn kéékèéké.

8

Isaiah àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ jẹ̀ àmì

¹ OLÚWA sọ fún mi pé, mú iwé nílá kan, kí o sì fi kálàmù ikòwé lásán kọ Maha-Şalali-Haşı-Basi. ² Èmi yóò sì mú Uriah àlùfàà àti Sekariah ọmọ Jeberekiah gégé bí ẹlẹrìí ọ̀títọ́ wá sí ọ̀dọ́ mi.

³ Lẹ́yìn nàà, mo lọ sí ọ̀dọ́ wòlì obìnrin nàà, ó sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan. OLÚWA sì wí fún mi pé, “Pe orúkọ rẹ ní Maha-Şalali-Haşı-Basi. ⁴ Kí ọmọkùnrin nàà tó mọ bí a ti n sọ pé, ‘Baba mi’ tàbí ‘Ìyá mi,’ gbogbo ọ̀rọ́ Damasku àti ikógun ti Samaria ni ọ̀ba àwọn Asiria yóò ti kó lọ.”

⁵ OLÚWA sì tún sọ fún mi pé,
⁶ “Nítorí pé àwọn èniyàn yí ti kọ
 omi Şiloa tí n sà n jéjé sílẹ̀
 tí wọn sì n yọ nínú Resini
 àti ọmọ Remaliah,

⁷ n̄jẹ nitorí nàà kiyèsì i, Olúwa n̄ fa omi odò tí ó le,
 tí ó sì pọ́ wá sórí wọn,
 àní, ọ̀ba Asiria àti gbogbo ọ̀go rẹ,
 yóò sì wá sórí gbogbo ọ̀nà odò rẹ,
 yóò sì gun orí gbogbo hẹ̀bẹ̀ rẹ,

⁸ yóò sì gbá àárín Juda kojá,
 yóò sì sà n bọ́ ó mọ̀lẹ̀, yóò sì mú un dọ̀rùn.
 Nínà ìyẹ́ apá rẹ́ yóò sì bo gbogbo ibú ilẹ̀ rẹ́,
 ìwọ́ Emmanueli.”

⁹ Ké ariwo ogun, ẹ̀yin orílẹ̀-èdè, kí a sì fọ́ ọ́ yín túútúú,
 fetísílẹ̀, ẹ̀yin ilẹ̀ jíjìn réré.
 Ẹ́ palẹ̀mọ́ fún ogun, kí a sì fọ́ ọ́ túútúú!

¹⁰ Ẹ́ gbìmọ́ pọ́, yóò sì di asán,
 ẹ́ gbèrò ọ̀rọ́ nàà, sùgbọ́n kì yóò dúró,
 nítorí Olórùn wà pẹ̀lú wa.

Bèrù Olórùn

¹¹ OLÚWA bá mi sọ̀rọ́ pẹ̀lú ọ̀wọ́ agbára rẹ́ o ikilọ́ fún mi pé, èmi kò gbọ̀dọ́ tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà àwọn èniyàn wọ̀nyí. Ó wí pé,

¹² “Má ẹ́ pe ẹ̀yí ní ọ̀tẹ̀
 gbogbo ohun tí àwọn èniyàn yí pè ní ọ̀tẹ̀,
 má ẹ́ bẹ̀rù ohun tí wọn bá bẹ̀rù,
 má sì ẹ́ fọ̀yà rẹ́.

¹³ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni Ẹni tí ìwọ́ yóò kà sí mí mọ́,
 Ọ̀un ni kí o bẹ̀rù
 Ọ̀un ni kí àyà rẹ́ fò ọ́,

¹⁴ Ọ̀un yóò sì jẹ́ ibi mí mọ́
 sùgbọ́n fún ilẹ̀ Israẹli méjèjèjì ni yóò jẹ́, òkúta tí í mú ni kọ̀sẹ̀
 àti àpáta tí ó mú wọn sùbú
 àti fún àwọn èniyàn Jerusalemu ni yóò jẹ́ tàkútẹ̀ àti ìdẹ̀kùn.

¹⁵ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wọn ni yóò kọ̀sẹ̀,
 wọn yóò sùbú wọn yóò sì fọ́ yángá,
 okùn yóò mú wọn, ọ̀wọ́ yóò sì tẹ̀ wọn.”

¹⁶ Di májẹmú nàà
 kí o sì fi èdìdì di òfin nàà láàrín àwọn ọmọ-ẹ̀yìn mi.

¹⁷ Èmi yóò dúró de OLÚWA,

eni tí ó n fi ojú rẹ pamọ fún ilé Jakọbu.
Mo fi igbékẹlé mi sínú rẹ.

¹⁸ Èmi niyí, àti àwọn ọmọ tí OLÚWA fi fún mi. Àwa jẹ àmì àti àpẹẹrẹ ní Israẹli láti ọdọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, eni tí ó n gbé ní òkè Sioni.

¹⁹ Nígbà tí àwọn ènìyàn bá sọ fún un yín pé kí e lọ sí ọdọ àwọn abókùúsọrọ àti àwọn oşó, ti máa n kún tí wọn sì n sọrọ kẹlékẹlé, nẹ kò ha yẹ kí àwọn ènìyàn béèrè lẹwọ Ọlórun wọn bí? Èéşẹ tí e fi n bá òkú sọrọ ní orúkọ aláàyè? ²⁰ Sí òfin àti májẹmú! Bí wọn kò bá sọrọ gégé bí ọrọ yí, wọn kò rí imọlẹ ojó. ²¹ Nínú inílára àti ebi, ni wọn yóò máa kojá lọ láàrín ilẹ náà, nígbà tí ebi bá pa wọn, nígbà yí ni wọn yóò máa kanra, wọn yóò wòkè, wọn yóò sì fi ọba àti Ọlórun wọn ré. ²² Nígbà náà ni wọn yóò sì wolẹ, wọn yóò sì rí ipónjú, òkùnkùn àti ipòrúru tí ó ba ni lẹrù, a ó sì sọ wọn sínú òkùnkùn biribiri.

9

A bí ọmọ kan fún wa

¹ Síbèsíbẹ, kò ní sí ipòrúru kankan mọ fún àwọn tí ó wà nínú ibànújẹ. Nígbà kan rí ó rẹ ilẹ Sebuluni silẹ àti ilẹ Naftali pẹlú, sùgbọn ní ojó iwájú, yóò bu ọwọ fún Galili ti àwọn aláìkọlà, ní ọnà Òkun, ní ègbẹẹgbẹ Jordani.

² Àwọn ènìyàn tí n rìn nínú òkùnkùn
ti rí imọlẹ nílá;

lórí àwọn tí n gbé nínú ilẹ ọ̀jìjì ikú,
ní ara wọn ni imọlẹ mọ sí.

³ Ìwọ ti sọ orílẹ-èdè di nílá;
wọn sì yò níwájú rẹ
gégé bí àwọn ènìyàn ti í yọ ayọ ikóre,
gégé bí ènìyàn ti í yò
nígbà tí à n pín ikógun.

⁴ Nítorí gégé bí ojó tí a sẹgun Midiani,
ìwọ ti fọ ọ túútúú
àjàgà ti n pa wọn lẹrù,
ọpá tí ó dábùú èjìkà wọn,
ọgọ aninílára wọn.

⁵ Gbogbo bàtà jagunjagun tí a ti lò lójú ogun
àti gbogbo ẹwù tí a yí nínú ẹjẹ,
ni yóò wà fún ijóná,
àti ohun èlò iná dídá.

⁶ Nítorí a bí ọmọ kan fún wa,
a fi ọmọkùnrin kan fún wa,
ijọba yóò sì wà ní èjìkà rẹ.

A ó sì máa pè é ní
Ìyanu Olúdámọ̀ràn, Ọlórun Alágbára,
Baba ayérayé, Ọmọ ọba aláde Àlàáfíà.

⁷ Ní ti gbígbòrò Ìjọba rẹ àti àlàáfíà rẹ ni kì yóò ní ipẹkun.
Yóò jẹ ọba lórí itẹ Dafidi
àti lórí ẹkún un rẹ gbogbo,
nípa ifidímúlẹ àti igbéro rẹ,
pẹlú ọ̀títọ̀ àti ọ̀dodo
láti igbà náà lọ àti tí tí láéláé.

Ìtara OLÚWA àwọn ọmọ-ogun

ni yóò mú èyí ẹ.

Ìbínú OLÚWA Sí Israẹli

- ⁸ Olúwa ti dojú iṣẹ kan kọ Jakọbu;
yóò sì wá sórí Israẹli.
- ⁹ Gbogbo ènìyàn ni yóò sì mọ ọn—
Efraimu àti gbogbo olùgbé Samaria—
tí ó sọ pẹlú ìgbéraga
àti gaàrù àyà pé.
- ¹⁰ Àwọn bíríkì ti wó lulẹ
ṣùgbọ́n a ó tún un kọ pẹlú òkúta dídán,
a ti gé àwọn igi sikamore lulẹ
ṣùgbọ́n igi kedari ní a ó fi dípò wọn.
- ¹¹ Ṣùgbọ́n OLÚWA fún àwọn ọtá Resini ní agbára láti dojúkọ wọn
ó sì ti rú àwọn ọtá wọn sókè.
- ¹² Àwọn ará Aramu láti ilà-oòrùn àti Filistini láti iwọ-oòrùn.
Wọn sì fi gbogbo ẹnu jẹ Israẹli run.

Ní gbogbo èyí ìbínú rẹ kò yí kúrò
ṣùgbọ́n ọwọ rẹ nà jáde síbẹ.

- ¹³ Ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn náà kò tí ì yípadà
sí ẹni náà tí ó lù wọn
bẹẹ ni wọn kò wá OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.
- ¹⁴ Nítorí náà ni OLÚWA yóò ẹ ké àti orí àti ìrù
kúrò ní Israẹli,
àti ọwá ọpẹ àti koríko odò ní ọjọ kan ọso,
- ¹⁵ àwọn àgbàgbà, àti àwọn gbajúmọ ní orí,
àwọn wòlú tí n kọni ní irọ ni ìrù.
- ¹⁶ Àwọn tí ó n tọ àwọn ènìyàn wọnyí sì wọn lònà,
àwọn tí a sì tọ ni a n sìn sí ìparun.
- ¹⁷ Nítorí náà, Olúwa kì yóò dunnú sí àwọn ọdọmọkùnrin
tàbí kí ó káàánú àwọn aláíní baba àti opó,
nítorí pé gbogbo wọn jẹ ìkà àti aláimọ Ọlórùn,
ìbì ní ó ti ẹnu wọn jáde.

Síbẹ, fún gbogbo èyí, ìbínú rẹ kò yí kúrò
ọwọ rẹ sì wà ní gbígbéró.

- ¹⁸ Nítòótọ iwà búburú n jóni bí iná,
yóò jó ẹwọ̀n àti ẹgún run,
yóò sì rán nínú pàntí ìgbó,
tó bẹẹ tí yóò fi gòkè lọ bí ọwọ̀n èéfín ti í gòkè.
- ¹⁹ Nípasẹ ìbínú OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
ilẹ náà yóò di gbígbe
àwọn ènìyàn yóò sì di ohun idáná,
ẹnikan kì yóò sì dá arákùnrin rẹ sí.
- ²⁰ Ní apá ọtún wọn yóò jẹrun,
síbẹ ebi yóò sì máa pa wọn,
ní apá ọ̀sì, wọn yóò jẹ,
ṣùgbọ́n, kò ní tẹ wọn lórùn.
Ẹnikọ̀ọkan yóò sì máa jẹ ẹran-ara apá rẹ.

21 Manase yóò máa je Efraimu, nígbà tí Efraimu yóò je Manase
wọn yóò parapọ dojúko Juda.

Síbèsíbè, ìbínú un rẹ kò yí kúrò
Ọwọọ rẹ sì wà ní gbígbéró.

10

1 Ègbé ni fún àwọn ti n ẹ òfin àìṣòdodo,
2 láti dún àwọn aláìní ní ètọ wọn
àti láti fa ọwọ ìdájọ sẹyìn kúrò níwájú àwọn olùpọnjú ènìyàn mi,
wọn sọ àwọn ọpọ di ije fún wọn,
wọn sì n ja àwọn aláìní baba lolè.
3 Kí ni ìwọ yóò ẹ ní ọjọ ìsirò
nígbà tí ìparun bá ti ọnà jíjìn wá?
Ta ni ìwọ yóò sá tọ fún ìrànlowọ?
Níbo ni ìwọ yóò fi ọrọ rẹ sí?
4 Ohunkóhun kò ní sẹkù mọ bí kò ẹ láti tẹ ba láàrín àwọn ìgbèkùn
tàbí kí o ṣubú sààrín àwọn tí a pa.

Pẹlú gbogbo nńkan wọnyí, ìbínú rẹ kò kúrò,
ọwọ rẹ sì tún gbé sókè.

Ìdájọ Ọlọrun Lóri Asiria

5 “Ègbé ni fún àwọn ará Asiria, ọgọ ìbínú mi,
ní ọwọ ẹni tí kùmọ ìbínú mi wà!
6 Mo rán an sí orílẹ-èdè aláìní Ọlọrun,
mo dojú rẹ ko àwọn ènìyàn tí ó mú mi bínú
láti já ẹrù gbà, àti láti kó ikógun
láti tẹ mọlẹ bí amọ ní ojú ọpópó.
7 Sùgbón, èyí kì í ẹ ohun tí ó fẹ ẹ,
èyí kọ ni ohun tí ó ní lókàn;
èrò rẹ ni láti parun,
láti fi ọpin sí ọpọlopo orílẹ-èdè.
8 ‘Kì í ha ẹ pé ọba ni gbogbo àwọn aláṣe mi?’ ni Olúwa wí.
9 ‘Kì í ha ẹ pé Kalno dàbí i Karkemiṣi?
Hamati kò ha dàbí i Arpadi,
àti Samaria bí i Damasku?
10 Gégé bí ọwọ mi ti gbá ìjọba àwọn òrìṣà mú,
ìjọba tí ère rẹ pọ ju ti Jerusalemu àti Samaria lọ.
11 Èmi kì yóò a bá Jerusalemu wí àti àwọn ère rẹ?’
Gégé bí mo ẹ ẹ sí Samaria àti àwọn ère rẹ?
12 Nígbà tí Olúwa ti ẹ ịṣẹ rẹ sí òkè Sioni àti Jerusalemu, yóò sọ wí pé, “Èmi yóò
fi ìyà ẹ ọba Asiria nítorí gààrù àyà rẹ àti ìgbéraga ojú rẹ. 13 Nítorí ó sọ pé:
“Pẹlú agbára ọwọ mi ni mo fi ẹ èyí
àti pẹlú ọgbón ọn mi, nítorí mo ní ọye.
Mo mú àalà àwọn orílẹ-èdè kúrò,
mo sì ti kó ịṣúra wọn.
Gégé bí alágbára kan, mo borí àwọn ọba wọn.
14 Bí ènìyàn ti í tọwọ bọ itẹ ẹye,

bẹẹ ni ọwọ mi tẹ ọrọ àwọn orílẹ̀-èdè.
 Bí ènìyàn tí í kó ẹyin tí a kòsílẹ̀,
 bẹẹ ni mo kó àwọn orílẹ̀-èdè
 kò sí ẹyí tí ó fi apá lu apá,
 tàbí kí ó ya ẹnu láti dún.’”

15 Njẹ àáké le gbé ara rẹ sókè kojá ẹni tí ó n fí í,
 tàbí kí ayùn fọnnu sí ẹni tí ó n lò ó?

Àfi bí ẹni pé ọpá ó na ẹni tí ó gbé e sókè,
 tàbí kí kùmọ lu ẹyí tí kì í ẹ igi.

16 Nítorí náà, ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
 yòò rán ààrùn ìrẹ̀dànù sórí
 àwọn akíkanjú jagunjagun,
 lábẹ ọgo rẹ ni iná kan yòò ti sọ
 gégé bí iná ajónirun.

17 Ìmọlẹ̀ Israẹli yòò di iná,
 Ẹni Mímọ rẹ yòò jẹ ọwọ-iná,
 ní ọjọ kan soṣo yòò jó yòò sì run
 àti ẹgún àti ẹwọn.

18 Gbogbo ẹwà igbó o rẹ, àti àwọn pápá ọlóràá
 gbogbo rẹ ni yòò run pátápátá,
 gégé bí ẹni tí ó ẹ̀sànsàn tí í ẹ̀fò d̀ànù.

19 Àwọn igi tí yòò kù nínú igbó o rẹ
 yòò kéré níye,
 tí ọ̀dọ̀mọ̀dé yòò fi le kọ wọn sílẹ̀.

Àwọn ìyókù Israẹli

20 Ní ọjọ náà, àwọn tí ó ẹ̀kù ní Israẹli,
 àwọn tí ó yè ní ilẹ̀ e Jakọbu,
 kò ní gbékẹ̀lé ẹni náà
 tí ó lù wọn bolẹ̀,
 sùgbọ̀n ní ọ̀títọ̀ yòò gbékẹ̀lé OLÚWA,
 Ẹni Mímọ Israẹli.

21 Àwọn ìyókù yòò padà, àwọn ìyókù tí Jakọbu
 yòò padà sí ọ̀dọ̀ Ọlórùn Alágbára.

22 Bí ó tilẹ̀ jẹ pé àwọn ènìyàn rẹ, ìwọ Israẹli dàbí yanrìn ní Òkun,
 ẹni diẹ̀ ní yòò padà.

A ti pàṣe ìparun,
 àkúnwọ̀sílẹ̀ àti ọ̀dodo.

23 Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni yòò mú un ẹ,
 ìparun tí a ti pàṣe rẹ lórí gbogbo ilẹ̀ náà.

24 Nítorí náà, báyí ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí,
 “Ẹyin ènìyàn mí tí ó n gbé Sioni,
 ẹ má ẹ bẹ̀rù àwọn Asiria,
 tí ó n fi ọ̀pá lù yín,
 tí wọn sì n gbé ọ̀gọ̀ tí yín bí
 Ejibiti tí ẹ.”

25 Láìpẹ̀, ìbínú mí sí i yín yòò wá sí ọ̀pìn
 n ó sì dojú ìrunú mí kọ wọn, fún ìparun wọn.”

26 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yòò nà wọn ní ẹgba.

Gégé bí ó ẹ lu Midiani ní òkè Orebu,
yòò sì gbé ọpá rẹ lé orí omi
gégé bí ó ti ẹ ní Ejibiti.

²⁷ Ní ọjọ náà, a ó gbé ẹrù wọn kúrò ní èjìkà a yín,
àti àjàgà a wọn kúrò ní ọrùn un yín
a ó fọ àjàgà náà,
nítorí pé ẹyin ó ti sanra.

²⁸ Wọn wọ Aiati,
wọn gba Migroni kojá,
wọn kó nńkan pamọ sí Mikmasi.

²⁹ Wọn ti rékojá ọnà, wọn wí pé,
“Àwa ó tẹdọ sí Geba lóru yìí.”

Rama mì tìtì
Gibeah ti Saulu sálo.

³⁰ Gbé ohùn rẹ sókè, ìwọ ọmọbìnrin Galimu!
Dẹ etí sílẹ, ìwọ Laiṣa!
Ìwọ ọ̀tò̀sì Anatoti!

³¹ Madmena ti fẹsẹ fẹ ẹ,
àwọn èniyàn Gebimu ti fi ara pamọ.

³² Ní ọjọ yìí, wọn yòò dúró ní Nobu
wọn yòò kan sáára,
ní òkè ọmọbìnrin Sioni
ní òkè Jerusalemu.

³³ Wò ó, Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
yòò kán ẹka náà sọ̀nù pẹ̀lú agbára.

Àwọn igi ọlọ́lá ni a ó gé lulẹ
àwọn tí ó ga gogoro ni a ó rẹ sílẹ.

³⁴ Ọ̀un yòò gé igbó dídí pẹ̀lú àáké,
Lebanoni yòò ẹ̀bú níwájú Alágbára náà.

11

Ẹka láti ọ̀dọ̀ Jese

¹ Èkàn kan yòò sọ láti ibi kùkùtẹ Jese,
láti ara gbòngbò rẹ ni ẹka kan yòò ti so èso.

² Ẹmí OLÚWA yòò sì bà lé e,
ẹmí ọgbọn àti ti ọye,
ẹmí ìmọ̀ràn àti ti agbára,
ẹmí ìmọ̀ àti ti ìbẹ̀rù OLÚWA.

³ Ọ̀un yòò sì ní inú dídùn nínú ìbẹ̀rù OLÚWA.

Ọ̀un kí yòò ẹ ìdájọ̀ pẹ̀lú ohun tí ó fi ọjú u rẹ rí,
tàbí pẹ̀lú ohun tí ó fi etí i rẹ gbọ,

⁴ ẹ̀gbọ̀n pẹ̀lú ọ̀dodo ni yòò ẹ ìdájọ̀ àwọn aláìní,
pẹ̀lú ọ̀títọ̀ ni yòò ẹ ìpinnu
fún àwọn aláìní ayé.

Ọ̀un yòò lu ayé pẹ̀lú ọ̀pá tí ó wà ní ẹnu rẹ,
pẹ̀lú èémí ẹnu rẹ ni yòò pa àwọn ìkà.

⁵ Ọ̀dodo ni yòò jẹ ìgbànú rẹ

àti òtítọ̀ ni yóò ẹ̀ ọ̀já yí ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ká.

⁶ Ìkookò yóò sì máa bá ọ̀mọ̀ àgùntàn gbé,
 ẹ̀kùn yóò sì sùn ti ewúré
 ọ̀mọ̀ màlúù òun ọ̀mọ̀ kinnìún
 àti ọ̀mọ̀ ẹ̀ran ó wà papọ̀
 ọ̀dọ̀mọ̀dé yóò sì máa dà wọ̀n.

⁷ Màlúù àti beari yóò máa ẹ̀un pọ̀,
 àwọ̀n ọ̀mọ̀ wọ̀n yóò dùbúlẹ̀ pọ̀,
 kinnìún yóò sì máa ẹ̀ koríko
 gégé bí akọ̀ màlúù.

⁸ Ọ̀dọ̀mọ̀dé yóò ẹ̀seré lẹ̀bàá ihò ọ̀ká,
 ọ̀mọ̀dé yóò ki ọ̀wọ̀ rẹ̀ bọ̀ itẹ̀ paramọ̀lẹ̀.

⁹ Wọ̀n kò ní ẹ̀ ni lése tàbí pa ni run
 ní gbogbo òkè mímọ̀ mí,
 nítorí gbogbo ayé yóò kún fún ìmọ̀ OLÚWA
 gégé bí omi ti bo Òkun.

¹⁰ Ní ọ̀jọ̀ náà, gbòngbò Jese yóò dúró gégé bí àsíá fún gbogbo ènìyàn, àwọ̀n orílẹ̀-èdè yóò pagbo yí i ká, ibùdó ìsinmi rẹ̀ yóò jẹ̀ èyí tí ó lógo. ¹¹ Ní ọ̀jọ̀ náà, OLÚWA yóò na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde nígbà kejì láti tún gba àwọ̀n tí ó ẹ̀kù àní àwọ̀n tí a ẹ̀kù nínú àwọ̀n ènìyàn an rẹ̀ láti Asiria wá, láti ìsàlẹ̀ Ejibiti àti òkè Ejibiti, láti Kuşi, láti Elamu láti Babiloni, láti Hamati àti láti àwọ̀n erékùşù inú Òkun.

¹² Òun yóò gbé àsíá sókè fún àwọ̀n orílẹ̀-èdè,
 yóò sì kó àwọ̀n ìgbèkùn Israẹli jọ,
 yóò kó gbogbo àwọ̀n ènìyàn Juda tí a ti fọ̀n káàkiri jọ,
 láti igun méré̀ẹ̀rin ilẹ̀ ayé.

¹³ Owú jíjẹ̀ Efraimu yóò pòórà,
 àwọ̀n ọ̀tá Juda ni a ó ké kúrò,
 Efraimu kò ní jowú Juda,
 tàbí Juda kó dojúkọ̀ Efraimu.

¹⁴ Wọ̀n yóò fò mọ̀ ẹ̀jìkà Filistini
 sí apá ìwọ̀-òòrùn,
 wọ̀n yóò pawọ̀pọ̀ kọ̀lu àwọ̀n
 ènìyàn apá ìlà-òòrùn.

Wọ̀n yóò gbé ọ̀wọ̀ wọ̀n lé Edomu àti Moabu,
 àwọ̀n ará Ammoni yóò sì di ìwẹ̀fà wọ̀n.

¹⁵ OLÚWA yóò sọ̀ di gbígbé
 àyasí Òkun Ejibiti,
 pẹ̀lú atẹ̀gùn gbígbóná ni yóò na ọ̀wọ̀ rẹ̀,
 kojá lórí odò Eufurate.

Òun yóò sì sọ̀ ọ̀ di ọ̀mọ̀dò méje
 tó fi jẹ̀ pé àwọ̀n ènìyàn
 yóò máa là á kojá pẹ̀lú bàtà.

¹⁶ Ọ̀nà gidi yóò wà fún àwọ̀n ènìyàn an rẹ̀ tí ó ẹ̀kù
 tí ó kù sílẹ̀ ní Asiria,
 gégé bí ó ti wà fún Israẹli
 nígbà tí wọ̀n gòkè láti Ejibiti wá.

12

Orin iyìn

- ¹ Ní ojọ náà ni ìwọ ó wí pé,
 “Èmi ó yìn ọ, OLÚWA.
 Bí ó tilẹ̀ jẹ wí pé ò ti bínú sí mi
 ìbínú rẹ̀ ti yí kúrò níbẹ̀
 ìwọ sì ti tù mí nínú.
² Nítòótọ̀ Olọrun ni ìgbàlà mi,
 èmi yóò gbékẹ̀lé e èmi kì yóò bẹ̀rù.
 OLÚWA, OLÚWA náà ni agbára à mi àti orin ìn mi,
 òun ti di ìgbàlà mi.”
- ³ Pẹ̀lú ayọ̀ ni ìwọ yóò máa pọ̀n omi
 láti inú kànga ìgbàlà.
⁴ Ní ojọ náà, ìwọ yóò wí pé,
 “Fì ọpẹ̀ fún OLÚWA, ké pe orúkọ rẹ̀,
 jẹ kí ó di mí mọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
 ohun tí ó ti ẹ̀
 kí o sì kẹ̀de pé a ti gbé
 orúkọ rẹ̀ ga.
⁵ Kọ orin sí OLÚWA, nítorí ó ti ẹ̀ ohun tí ó lógo,
 jẹ kí èyí di mí mọ̀ fún gbogbo ayé.
⁶ Kígbe sókè kí o sì kọrin fún ayọ̀, èyin ènìyàn Sioni,
 nítorí títóbi ni ẹ̀ni mímọ̀ kan ọ̀so
 ti Israẹli láàrín yín.”

13

Àsọtẹ̀lẹ̀ lòdì sí Babeli

- ¹ Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Babeli èyí tí Isaiah ọ̀mọ̀ Amosi rí.
² Gbé àsíá sókè ní orí òkè gbẹ̀rẹ̀fu,
 kígbe sí wọn,
 pè wọn
 láti wọlé sí ẹ̀nu-ọ̀nà àwọn ọ̀lọ̀lá.
³ Mo ti pàṣẹ̀ fún àwọn ẹ̀ni mímọ̀ mi,
 mo ti pe àwọn jagunjagun mi
 láti gbé ìbínú mi jáde
 àwọn tí n yò nínú ìṣẹ̀gun mi.
⁴ Gbọ̀ ohùn kan ní àwọn orí òkè,
 gégé bí i ti ogunlọ̀gò ènìyàn.
 Gbọ̀ ìdàrúdapọ̀ láàrín àwọn ìjọba,
 gégé bí i ti ìkórajọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè!
 OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ti kó ogun rẹ̀ jọ
 àwọn jagunjagun fún ogun.
⁵ Wọn wá láti ọ̀nà jíjìn réré,
 láti ipẹ̀kun ọ̀run wá
 OLÚWA pẹ̀lú àwọn ohun ìjà ìbínú rẹ̀,
 láti pa gbogbo orílẹ̀-èdè náà run.
⁶ Ẹ hu, nítorí ojọ̀ OLÚWA súnmọ̀ tòsí,
 yóò sì wá gégé bí ìparun láti ọ̀dọ̀ Alágbára jùlọ̀.

- 7 Nítorí èyí, gbogbo ọwọ ni yóò rọ,
 ọkàn ẹ̀nikò̀ọ̀kan yóò rẹ̀wèsì.
- 8 Ẹ̀rù yóò gbá wọn mú,
 ìrora àti ìpayínkeke yóò dìwọn mú,
 wọn yóò kẹ̀rora gẹ̀gẹ̀ bí obìnrin tí ó n rọ́bì.
 Ẹ̀nikínní yóò wo ẹ̀nikejì rẹ̀ pẹ̀lú ìpayà
 ojú wọn á sì gbináje.
- 9 Kíyèsì i, ojọ OLÚWA n bọ
 ojọ búburú, pẹ̀lú ìbínú àti ìrunú gbígbóná—
 láti sọ ilẹ̀ nàà dahoro,
 àti láti pa àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀ inú rẹ̀ run.
- 10 Àwọn ìràwọ̀ ojú ọ̀run àti ìkọ̀jọ̀pọ̀ wọn
 kò sì ní fi ìmọ̀lẹ̀ wọn hàn.
 Àsẹ̀sẹ̀yọ̀ oòrùn yóò di òkùnkùn
 àti ọ̀sùpá kò ní fi ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ hàn.
- 11 Èmi yóò jẹ̀ ayé ní iyà nítorí ibi rẹ̀,
 àwọn ìkà nítorí ẹ̀sẹ̀ wọn.
 Èmi yóò fi ọ̀pin sí gaàrù àwọn agbéraga
 èmi ó sì rẹ̀ ìgbéraga àwọn aláíláàánú sílẹ̀.
- 12 Èmi yóò jẹ̀ kí ọ̀kùnrin kí ó wọn
 ju ojúlówó wúra lọ,
 yóò sì sọ̀wọn ju wúra Ofiri lọ.
- 13 Nítorí nàà èmi yóò jẹ̀ kí àwọn ọ̀run kí ó wárìrì;
 ayé yóò sì mì tìtì ní ibùjókòò rẹ̀
 láti ọwọ̀ ìbínú OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun,
 ní ojọ̀ ìbínú gbígbóná rẹ̀.
- 14 Gẹ̀gẹ̀ bí egbin tí à n dọ̀dẹ̀ rẹ̀,
 gẹ̀gẹ̀ bí àgùntàn tí kò ní olùṣọ̀,
 ọ̀kọ̀ọ̀kan yóò padà tọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ lọ,
 ọ̀kọ̀ọ̀kan yóò sá padà sí ilẹ̀ abíníbí i rẹ̀.
- 15 Ẹ̀nikéni tí a bá gbámú ni a ó wọ̀ nílẹ̀ tuurutu,
 gbogbo àwọn tí ọwọ̀ bá tẹ̀ ni yóò ti ipa idà kú.
- 16 Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dé wọn ni a ó fọ̀ sí wẹ̀wẹ̀ nísojú wọn,
 gbogbo ilẹ̀ wọn ni a ó kó
 àwọn aya wọn ni a ó sì bá dàpọ̀.
- 17 Kíyèsì i, èmi yóò ru àwọn Media sókè sí wọn,
 àwọn tí kò bìkítà fún fàdákà
 tí kò sì ní inú dídùn sí wúra.
- 18 Ọ̀rùn wọn yóò ré àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin lulẹ̀;
 wọn kò ní ọ̀sàánú àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dé
 tàbí kí wọn síjú àánú wo àwọn ọ̀mọ̀dé.
- 19 Babeli, ohun ọ̀ṣọ̀ àwọn ìjọba
 ọ̀go ìgbéraga àwọn ará Babeli
 ni Ọ̀lọ̀run yóò da ojú rẹ̀ bolẹ̀
 gẹ̀gẹ̀ bí Sodomu àti Gomorra.
- 20 A kì yóò tẹ̀ ibẹ̀ dọ̀ mọ̀
 tàbí kí á gbé inú rẹ̀ láti ìrandíran;

ará Arabia kì yóò pa àgọ níbẹ mọ,
 olùṣọ-àgùntàn kan kì yóò kó ẹran rẹ sinmi níbẹ.
 21 Ẹ̀gbọ̀n àwọ̀n ẹ̀ranko igbó ni yóò dùbúlẹ̀ níbẹ̀,
 àwọ̀n ajáko yóò kún inú ilẹ̀ wọ̀n,
 níbẹ̀ ni àwọ̀n òwìwí yóò máa gbé
 níbẹ̀ ni àwọ̀n ewúré igbó yóò ti máa bẹ̀ kiri.
 22 Ìkookò yóò máa gbó ní ibùba wọ̀n,
 àwọ̀n ajáko nínú arẹ̀wà ààfin wọ̀n.

14

1 OLÚWA yóò fi àánú hàn fún Jakọbu,
 yóò tún Israẹli yàn lẹ̀ẹ̀kan sí i
 yóò sì fi idí wọ̀n kalẹ̀ ní ilẹ̀ àwọ̀n tikára wọ̀n.
 Àwọ̀n àjẹ̀jì yóò darapọ̀ mọ̀ wọ̀n,
 wọ̀n yóò sì fọ̀wọ̀sowọ̀pọ̀ pẹ̀lú ilẹ̀ e Jakọbu.
 2 Àwọ̀n orílẹ̀-èdè yóò gbà wọ̀n
 wọ̀n yóò sì mú wọ̀n wá sí ààyè e wọ̀n.
 Ilẹ̀ Israẹli yóò gba àwọ̀n orílẹ̀-èdè
 gégé bí àwọ̀n ẹ̀rúkùnrin àti ẹ̀rúbìnrin
 ní ilẹ̀ OLÚWA.
 Wọ̀n yóò kó àwọ̀n akónilẹ̀rú wọ̀n ní ìgbẹ̀kùn
 wọ̀n yóò sì jẹ̀ ọ̀ba lórí àwọ̀n amúnisìn wọ̀n.
 3 Ní ojọ̀ tí OLÚWA yóò fi ìtura fún un yín kúrò nínú ìpọ̀njú àti iyà àti idè ìkà, 4 ẹ̀
 ó sì fi ọ̀rọ̀ àbùkù yíi kan ọ̀ba Babeli pé,
 báwo ni amúnisìn ẹ̀ wá sí ọ̀pin!
 Báwo ni ìbínú rẹ̀ ẹ̀ parí!
 5 OLÚWA ti dá ọ̀pá ìkà náà,
 ọ̀pá àwọ̀n aláṣe,
 6 ẹ̀yí tí ó ti lu àwọ̀n èniyàn bolẹ̀
 pẹ̀lú ti kò dáwọ̀ dúró,
 nínú ìrunú ni ó ẹ̀gun àwọ̀n orílẹ̀-èdè
 pẹ̀lú ìgbónára tí kò lópin.
 7 Gbogbo ilẹ̀ ni ó wà ní isinmi àti àlàáfíà,
 wọ̀n bú sí orin.
 8 Pẹ̀lúpẹ̀lú àwọ̀n igi junifa àti àwọ̀n
 igi kedari ti Lebanoni
 n yọ̀ lórí rẹ̀ wí pé,
 “Níwọ̀n bí a ti rẹ̀ ọ̀ sílẹ̀ báyií,
 kò sí agégi tí yóò wá láti gé wa lulẹ̀.”
 9 Ibojì tí ó wà ní isàlẹ̀ ni a ru sókè
 láti pàdé rẹ̀ ní ìpadàbọ̀ rẹ̀
 ó ru ẹ̀mí àwọ̀n tí ó ti lọ̀ sókè láti wá kí ọ̀
 gbogbo àwọ̀n tí ó jẹ̀ olórí ní ayé
 ó mú kí wọ̀n dìde lórí ìtẹ̀ wọ̀n
 gbogbo àwọ̀n tí ó jẹ̀ ọ̀ba lórí àwọ̀n orílẹ̀-èdè.
 10 Gbogbo wọ̀n yóò dáhùn,
 wọ̀n yóò wí fún ọ̀ wí pé,
 “Ìwọ̀ pẹ̀lú ti di aláìlera, gégé bí àwa pẹ̀lú

- ìwọ náà ti dàbí wa.”
- 11 Gbogbo rẹ ni ó di ìrèsílẹ̀ lọ sí ibojì,
pẹ̀lú ariwo àwọn dùúrù rẹ,
àwọn ìdin ni wọn fọ̀nkálẹ̀ lábẹ̀ rẹ
àwọn ekòlò sì ti bò ọ̀ mọ̀lẹ̀.
- 12 Báwo ni ìwọ ẹ̀ se ẹ̀subú lulẹ̀ láti ọ̀run wá,
ìwọ ìràwọ̀ ọ̀wúrọ̀, ọ̀mọ ọ̀wúrọ̀ náà!
A ti sọ ọ̀ sílẹ̀ sínú ayé,
ìwọ tí o ti tẹ̀ orí àwọn orílẹ̀-èdè ba rí!
- 13 Ìwọ sọ̀ nínú ọ̀kàn rẹ̀ pé,
“Èmi yóò gòkè lọ̀ sí ọ̀run;
èmi yóò gbé ìtẹ̀ mi sókè
ga ju àwọn ìràwọ̀ Ọ̀lọ̀run,
Èmi yóò gúnwà ní orí òkè àpéjọ
ní ẹ̀sónsọ̀ orí òkè mímọ̀.
- 14 Èmi yóò gòkè lọ̀ rékojá àwọn àwọ̀sánmọ̀;
èmi yóò ẹ̀ se ara mi gégé bí Ọ̀gá-ògo.”
- 15 Ẹ̀sùgbọ̀n a ti rẹ̀ ọ̀ sílẹ̀ wọ̀ inú ibojì lọ̀
lọ̀ sí isàlẹ̀ ọ̀gbun.
- 16 Àwọn tí ó rí ọ̀ yóò tejú́mọ̀ ọ̀,
wọn ronú nípa àtubọ̀tán rẹ̀:
“Njẹ̀ èyí ni ẹ̀ni tí ó mi ayé tìtì
tí ó sì jẹ̀ kí àwọn ilẹ̀ ọ̀ba wárìrì.
- 17 Ẹ̀ni tí ó sọ̀ ayé di aginjù,
tí ó sì pa ilú nílá nílá rẹ̀ run
tí kò dá àwọn òndè rẹ̀ sílẹ̀ láti padà sílẹ̀?”
- 18 Gbogbo àwọn ọ̀ba orílẹ̀-èdè ni a tẹ̀ sílẹ̀
òkọ̀ọ̀kan nínú ibojì tirẹ̀.
- 19 Ẹ̀sùgbọ̀n a jù ọ̀ síta kúrò nínú ibojì
gégé bí ẹ̀ka igi tí a kọ̀sílẹ̀,
àwọn tí a pa ni ó bò ọ̀ mọ̀lẹ̀,
àwọn tí idà ti gún,
àwọn tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ̀ sínú òkúta inú ọ̀gbun.
Gégé bí òkú ó di ìtẹ̀mọ̀lẹ̀ ní abẹ̀ àtẹ̀lẹ̀sẹ̀,
- 20 a kò ní sin ọ̀ pẹ̀lú wọn,
nítorí pé o ti ba ilẹ̀ rẹ̀ jẹ̀
o sì ti pa àwọn ènìyàn rẹ̀.
- Ìran àwọn ìkà
ni a kì yóò dárúkọ̀ wọn mọ̀.
- 21 Tójú ibikan tí a ó ti pa àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀
nítorí ẹ̀sẹ̀ àwọn baba nílá wọn,
wọn kò gbọ̀dọ̀ dídè láti jogún ilẹ̀
kí wọn sì bo orí ilẹ̀ pẹ̀lú àwọn ilú u wọn.
- 22 “Èmi yóò dídè sókè sí wọn,”
ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí.

“Èmi yóò ké orúkọ rẹ kúrò ní Babeli àti àwọn tí ó sálà,
àwọn ọmọ àti ìran rẹ,”
ni OLÚWA WÍ.

23 Èmi yóò yí i padà sí ibùgbé àwọn òwìwì
àti sí irà;

Èmi yóò fi ọwọ ìparun gbá a,
ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

Àsọtẹlẹ lòdì sí Asiria

24 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti búra,
“Gégé bí mo ti ẹ̀tò, bẹ̀ẹ̀ ni yóò rí,
àti bí mo ti pinnu, bẹ̀ẹ̀ ni yóò sì dúró.

25 Èmi yóò run Asiria ní ilẹ̀ mi,
ní àwọn orí òkè mi ni èmi yóò ti rún un mọ̀lẹ̀.
Àjàgà rẹ̀ ni a ó mú kúrò lórùn àwọn ènìyàn mi,
erù u rẹ̀ ni ó mú kúrò ní èjìkà wọn.”

26 Èyí ni ètò tí a pinnu rẹ̀ fún gbogbo ayé,
èyí ni ọwọ̀ tí a nà jáde káàkiri gbogbo orílẹ̀-èdè.

27 Nítórí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti pète,
ta ni yóò sì ká a lówọ̀ kò?
Ọwọ̀ rẹ̀ ti nà jáde, ta ni ó sì le è fà á padà?

Àsọtẹlẹ lòdì àwọn Filistini

28 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ yí wá ní ọ̀dún tí ọ̀ba Ahasi kú.

29 Má ẹ̀ yò, gbogbo èyin Filistia,
pé ọ̀pá tí ó lù ọ̀ ti dá;
láti ibi gbòngbò ejò náà ni paramọ̀lẹ̀
yóò ti hù jáde,
èso rẹ̀ yóò sì jẹ̀ oró ejò tí í jóni.

30 Èni tí ó kúşẹ̀ jù yóò ní pápá oko,
àwọn aláìní yóò sì dùbúlẹ̀ láìléwu.
Şùgbọ̀n gbòngbò o rẹ̀ ni èmi ó fi ìyàn parun,
yóò sì ké àwọn èni rẹ̀ tí ó sálà kúrò.

31 Hu, ìwọ ẹ̀nu-ọ̀nà! Kígbe, ìwọ ìlú!
Yó kúrò, gbogbo èyin Filistia!
Èéfin kurukuru kan ti àríwá wá,
kò sì sí amóríbọ̀ kan nínú ẹ̀gbẹ̀ wọn.

32 Kí ni ìdáhùn tí a ó fún
agbẹ̀nuso orílẹ̀-èdè náà?
“OLÚWA ti fi ìdí Sioni kalẹ̀,
àti nínú rẹ̀ ni àwọn ènìyàn rẹ̀ tí
a ti pọ̀n ọ̀n lójú yóò ti rí ààbò o wọn.”

15

Àsọtẹlẹ lòdì sí Moabu

1 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Moabu,
a pa Ari run ní Moabu,
òru kan ní a pa á run!

A pa Kiri run ní Moabu,
 òru kan ní a pa á run!
² Diboni gòkè lọ sí tẹmpili rẹ,
 sí àwọn ibi gíga rẹ láti sọkún,
 Moabu pohùnréré lórí Nebo àti Medeba.
 Gbogbo orí ni a fá
 gbogbo irùngbòni ni a gé dànù.
³ Wọn wọ aṣọ ọfọ ní ojú ọpópónà,
 ní àwọn ọrùlé àti àwọn gbàgede ilú.
 Wọn pohùnréré,
 wọn dọbálẹ̀ pẹ̀lú ẹkún.
⁴ Heṣboni àti Eleale ké sóde,
 ohùn wọn ni a gbọ́ títí fi dé Jahasi.
 Nítórí náà ní àwọn ọmọ-ogun Moabu ẹ̀ kígbe
 tí ọkàn wọn sì rẹ̀wẹ̀sì.

⁵ Ọkàn mi kígbe sókè lórí Moabu;
 àwọn isánsá rẹ̀ sálà títí dé Soari,
 títí fi dé Eglati-Seliṣi.
 Wọn gòkè lọ títí dé Luhiti
 wọn n sọkún bí wọn ti n lọ,
 ní ọpópónà tí ó lọ sí Horonaimu
 wọn n pohùnréré ìparun wọn.

⁶ Gbogbo omi Nimrimu ni ó ti gbẹ́
 àwọn koríko sì ti gbẹ́,
 gbogbo ewéko ti tán
 ewé tútù kankan kò sí mọ́.

⁷ Báyiì gbogbo ọ̀rọ̀ tí wọn ti ní tí wọn sì tò jọ
 wọn ti kó wọn kojá lọ lórí i gèrẹgèrẹ̀ odò Poplari.

⁸ Gbohùngbohùn n gba igbe wọn dé ipẹkún ilẹ̀ Moabu;
 ipohùnréré wọn lọ títí dé Eglaimu,
 igbe ẹkún wọn ni a gbọ́ títí dé kànga Elimu.

⁹ Omi Dimoni kún fún ẹjẹ,
 síbẹ̀ èmi ó tún mu ohun tí ó jù báyiì lọ wá sórí Dimoni—
 kinnìún kan wá sórí àwọn isánsá Moabu
 àti lórí àwọn tí ó tún ẹ̀kù sórí ilẹ̀ náà.

16

¹ Fi ọ̀dọ̀-àgùntàn ẹ̀ ẹ̀bùn
 ránṣẹ̀ sí aláṣe ilẹ̀ náà,
 láti Sela, kojá ní aginjù,
 lọ sí orí ọ̀kè ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin Sioni.

² Gẹ̀gẹ̀ bí alárinkiri ẹ̀yẹ
 tí a tì jáde kúrò nínú itẹ̀,
 bèyẹ̀ gẹ̀gẹ̀ ní àwọn obìnrin Moabu
 ní àwọn iwọ̀dò Arnoni.

³ “Fún wa ní ìmọ̀ràn
 ẹ̀ ìpinnu fún wa.
 Jẹ́ kí ọ̀jìjì rẹ̀ dàbí ọ̀ru,
 ní ọ̀sán gangan.

Fi àwọn isánsá pamọ,
má ẹ fi àwọn aṣàtìpó han.

⁴ Jẹ kí àwọn isánsá Moabu gbé pẹlú ẹ,
jẹ ààbò fún wọn kúrò lẹwọ iparun.”

Aninilára yóò wá sí òpin,
ìparun yóò dáwọ dúró;
òfinràn yóò pòórà kúrò lórí ilẹ.

⁵ Nínú ifẹ a ó fi idí ijoba kan múlẹ,
ní òdodo okùnrin kan yóò jókòó lórí ẹ
ẹnikan láti ilé Dafidi wá.
Eni yóò ẹ ìdájọ, yóò sì máa wá ìdájọ,
yóò sì máa yára wá ohun tí í ẹ òdodo.

⁶ Àwa ti gbọ nípa igbéraga Moabu,
ìwọsí igbéraga ẹ àti fùlenge fùlenge,
gààrù ẹ àti àfojúdi ẹ,
sùgbọn ifonnu ẹ jẹ imúlẹmófo.

⁷ Nítorí náà ni àwọn ará Moabu hu,
wọn jùmọ hu lórí Moabu.

Sọkún kí o sì banújẹ
fún àkàrà dínín Kiri-Hareseti.

⁸ Gbogbo pápá oko Heṣboni ti gbẹ,
bákan náà ni àjàrà Sibma rí.

Àwọn aláṣe àwọn orílẹ-èdè
wọn tẹ àwọn àyànfẹ àjàrà mọlẹ,
èyí tí ó ti fà dé Jaseri
ó sì ti tàn dé agbègbè aginjù.

Àwọn èhíhù ẹ fọn jáde,
ó sì lọ tíí ó fi dé Òkun.

⁹ Nítorí náà mo sọkún, gégé bí Jaseri ẹ sọkún,
fún àwọn àjàrà Sibma.

Ìwọ Heṣboni, ìwọ Eleale,
mo bomirin ọ pẹlú omi ojú!

Igbe ayọ lórí àwọn èso pípọn ẹ
àti lórí ikórè èyí tí o ti mọwọ dúró.

¹⁰ Ayọ àti idùnnú ni a ti mú kúrò
nínú ogbà-igi eléso ẹ;

kò sí ẹnikan tí ó kọrin tàbí
kígbe nínú ogbà àjàrà:

ẹnikéni kò fún ọtí níbi ifúntí,
nítorí mo tí fi òpin sí gbogbo igbe.

¹¹ Ọkàn mi kéréra fún Moabu gégé bí i dùùrù,
àní tọkàntọkàn mi fún ilú Kiri-Hareseti.

¹² Nígba tí Moabu farahàn ní ibi gíga ẹ,
ó ẹ ara ẹ ní wàhálà lásán;
nígba tí ó lọ sí ojúbọ ẹ láti gbàdúra
òfo ni ó jásí.

¹³ Èyí ni ọrọ tí OLÚWA ti sọ nípa Moabu. ¹⁴ Sùgbọn ní àkókò yíí OLÚWA wí pé,
“Lààrín ọdún méta gégé bí ìwọfà tí ó wà lábẹ idè ogbà ẹ ti máa kà á, ọgo Moabu

àti àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn rẹ̀ ni a ó kẹ̀gàn, àwọn tí ó sálà nínú rẹ̀ yóò kéré níye, wọn yóò sì jẹ̀ akúretẹ̀.”

17

Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ ní tí Damasku

- ¹ Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Damasku:
 “Kíyèsì i, Damasku kò ní jẹ̀ ilú mọ̀
 sùgbọ̀n yóò padà di ààtàn.
- ² Àwọn ilú Aroeri ni a ó kòsílẹ̀
 fún àwọn agbo ẹ̀ran tí yóò máa sùn síbẹ̀,
 láìsì ẹ̀ni tí yóò dẹ̀rùbà wọn.
- ³ Ilú olódi ni yóò pòórà kúrò ní Efraimu,
 àti agbára ọ̀ba kúrò ní Damasku;
 àwọn àsẹ̀kù Aramu yóò dá
 gẹ̀gẹ̀ bí ògo tí àwọn Israẹ̀li,”
 ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí.
- ⁴ “Ní ọ̀jọ̀ náà ni ògo Jakọ̀bu yóò sá;
 ọ̀rá ara rẹ̀ yóò sòfò dānù.
- ⁵ Yóò sì dàbí ìgbà tí olùkórè kó àwọn
 irúgbìn tí ó dúró jọ
 tí ó sì n kórè irúgbìn pẹ̀lú apá rẹ̀—
 àti gẹ̀gẹ̀ bí ìgbà tí ènìyàn pa ọ̀kà ní àfonífojì tí Refaimu.
- ⁶ Síbẹ̀síbẹ̀ irúgbìn diẹ̀ yóò sẹ̀kù,
 gẹ̀gẹ̀ bí ìgbà tí a gbọ̀n igi olifi,
 tí èso olifi méjì tàbí méta sẹ̀kù
 sórí ẹ̀ka tí ó ga jùlọ̀,
 mẹ̀rin tàbí márùn-ún lórí ẹ̀ka tí ó so jù,”
 ni OLÚWA wí, àní Ọ̀lórùn Israẹ̀li.
- ⁷ Ní ọ̀jọ̀ náà, àwọn ènìyàn yóò gbójú sókè sí Ẹ̀lédàá wọn,
 wọn yóò sì síjú wo Ẹ̀ni Mímọ̀ Israẹ̀li.
- ⁸ Wọn kò ní wo àwọn pẹ̀pẹ̀ mọ̀,
 èyí tí í ẹ̀ ẹ̀ ọ̀wọ̀ wọn,
 wọn kò sì ní kọ̀bi ara sí ère Aşerah mọ̀
 tàbí pẹ̀pẹ̀ tùràrí tí ìka ọ̀wọ̀ wọn tí ẹ̀.
- ⁹ Ní ọ̀jọ̀ náà àwọn ilú alágbára rẹ̀, yóò dàbí ẹ̀ka ikòsílẹ̀, àti ẹ̀ka ténté òkè tí wọn
 fi sílẹ̀ nítorí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li. Gbogbo wọn yóò sì di ahoro.
- ¹⁰ Nítorí ìwọ̀ tí gbàgbé Ọ̀lórùn ìgbàlà rẹ̀;
 tí ìwọ̀ kò sì náání àpáta ìgbàlà rẹ̀,
 nítorí náà ni ìwọ̀ tí gbìn ọ̀gbìn dárádára
 ìwọ̀ sì tọ̀ àjẹ̀jì ẹ̀ka sínú rẹ̀.
- ¹¹ Nítorí náà, bí ẹ̀ tilẹ̀ mú àşàyan igi tí ẹ̀ sì gbìn àjàrà tí ó ti òkèrè wá,
 bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ọ̀jọ̀ tí ẹ̀ kó wọn jáde ẹ̀ mú wọn hù jáde,
 àti ní òwúrọ̀ tí ẹ̀ gbìn wọn
 ẹ̀ mú kí wọn rúdì,
 síbẹ̀síbẹ̀ ikórè kò ní mú nńkan wá
 ní ọ̀jọ̀ ààrùn àti ìrora tí kò gbóògùn.
- ¹² Kíyèsì i, ìrunú àwọn orílẹ̀-èdè—

wọn n runú bí ìgbì Òkun!
 Kíyèsì ì, rògbòdìyàn tí ogunlógò ènìyàn
 wọn bú ramúramù gégé bí ariwo odò nílá!
¹³ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn ènìyàn n bú
 ramúramù gégé bí ìrúmi odò,
 nígbà tí ó bá wọn wí wọn sálọ̀ jìnnà réré,
 a tí wọn lọ̀ gégé bí ìyàngbò ní orí òkè,
 àti gégé bí ewéko níwájú ìjì líle.
¹⁴ Ní aginjù, ìpayà òjìjì!
 Kí ó tó di òwúrò, a ò rí wọn mọ̀!
 Èyí ni ìpín àwọn tí ó jí wa lẹ̀rù,
 àti ìpín àwọn tí ó fi ogun kó wa.

18

Àsọtẹ̀lẹ̀ lòdì sí Kuṣi

¹ Ègbé ni fún ilẹ̀ tí ó kún fún ariwo iyé eṣú,
 ní àwọn ipadò Kuṣi,
² tí ó rán àwọn ikò lórí Òkun
 lórí omi nínú ọ̀kọ-ọ̀pọ̀n tí a fi eèsún papirusi ṣe.
 E lọ̀, èyin ikò tí ó yára,
 sí àwọn ènìyàn gíga tí àwọ̀ ara wọn jòlò,
 sí àwọn ènìyàn tí a n bẹ̀rù káàkiri,
 orílẹ̀-èdè aláfojúdi alájẹ̀jì èdè,
 tí odò pín ilẹ̀ rẹ̀ yéleyèlẹ̀.
³ Gbogbo èyin ènìyàn ayé,
 tí ó n gbé orílẹ̀ ayé,
 nígbà tí a bá gbé àsíá kan sókè lórí òkè,
 ẹ̀ ó rí ì,
 nígbà tí a bá fun fèrè kan
 ẹ̀ ó gbọ̀ ọ̀.
⁴ Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ̀ fún mi:
 “Èmi yóò dákẹ̀ jẹ́jẹ́, èmi yóò sì máa wo òréré
 láti ibùgbé e mi wá,
 gégé bí oorun gbígbóná nínú ìtànṣán oòrùn,
 gégé bí òjò-dídì ní àárín gbùngbùn ìkórè.”
⁵ Nítorí, kí ìkórè tó bẹ̀rẹ̀,
 nígbà tí ìrudí bá kún,
 nígbà tí ìtánná bá di èso àjàrà pípọ̀n.
 Òun yóò sì fi dọ̀jẹ̀ rẹ̀ ẹ̀ka tuntun,
 yóò sì mu kúrò,
 yóò sì gé ẹ̀ka lulẹ̀.
⁶ A ó fi wọn sílẹ̀ fún àwọn ẹ̀yẹ̀ òkè nílá
 àti fún àwọn ẹ̀ranko búburú;
 àwọn ẹ̀yẹ̀ yóò fi wọn ṣe oúnjẹ̀ nínú ẹ̀èrùn
 àti àwọn ẹ̀ranko búburú nígbà òjò.
⁷ Ní àkókò náà ni a ó mú ẹ̀bùn wá fún OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun
 láti ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn gíga tí ẹ̀ran-ara wọn jòlò,
 láti ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn tí a bẹ̀rù níbi gbogbo,

orílẹ̀-èdè aláfojúdi àti alájèjì èdè,
 ilẹ̀ ẹni tí omi pín sí yéleyèlẹ̀—
 a ó mú àwọn ẹ̀bùn náà wá sí òkè Sioni, ibi tí orúkọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun gbé wà.

19

Àsọtẹlẹ̀ lòdì sí Ejibiti

- ¹ Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Ejibiti.
 Kíyèsì i, OLÚWA gun àwọ̀sánmọ̀ tí ó yára lẹ̀şin
 ó sì n bọ̀ wá sí Ejibiti.
 Àwọn ère òrìşà Ejibiti wárìrì níwájú rẹ̀,
 ọkàn àwọn ará Ejibiti sì ti domi nínú wọn.
- ² “Èmi yóò rú àwọn ará Ejibiti sókè sí ara wọn
 arákùnrin yóò bá arákùnrin rẹ̀ jà,
 aládùúgbò yóò dídè sí aládùúgbò rẹ̀,
 ilú yóò dídè sí ilú,
 ilẹ̀ ọ̀ba sí ilẹ̀ ọ̀ba.
- ³ Àwọn ará Ejibiti yóò sọ ìrètí nù,
 èmi yóò sì sọ èrò wọn gbogbo di òfo;
 wọn yóò bá àwọn òrìşà àti ẹ̀mí àwọn òkú sọ̀rọ̀,
 àwọn awoşé àti àwọn abókùúsọ̀rọ̀.
- ⁴ Èmi yóò fi Ejibiti lé agbára
 àwọn ikà amúnisìn lówó,
 ọ̀ba aláíláàánú ni yóò jẹ̀ ọ̀ba lé wọn lórí,”
 ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.
- ⁵ Gbogbo omi inú odò ni yóò gbẹ̀,
 gbogbo ilẹ̀ àyíká odò ni yóò gbẹ̀ tí yóò sì sáàpá.
- ⁶ Adágún omi yóò sì di rírùn;
 àwọn odò ilẹ̀ Ejibiti yóò máa dínkù
 wọn yóò sì gbẹ̀.
 Àwọn koríko odò àti ìrètẹ̀ yóò gbẹ̀,
- ⁷ àwọn igi ipadò Naili pèlú,
 tí ó wà ní orísun odò,
 gbogbo oko tí a dá sí ipadò Naili
 yóò gbẹ̀ dànù tí yóò sì fẹ̀ dànù
 tí kò sì ní sí mọ̀.
- ⁸ Àwọn apeja yóò sọkún kíkorò,
 àti gbogbo àwọn tí ó n ju ìwọ̀ sínú odò;
 odò náà yóò sì máa rùn.
- ⁹ Àwọn tí ó n şişẹ̀ pèlú ọ̀gbọ̀ yóò kọ̀mínú
 àwọn ahunşọ̀ ọ̀gbọ̀ yóò sọ̀ ìrètí nù.
- ¹⁰ Àwọn tí n şişẹ̀ aşọ̀ yóò rẹ̀wẹ̀şì,
 gbogbo àwọn oníşẹ̀ oşù ni àìsàn ọkàn yóò şe.
- ¹¹ Àwọn oníşẹ̀ Şoani ti di aláìgbọ̀n,
 àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n olùdámọ̀ràn Farao
 n mú ìmọ̀ràn àìgbọ̀n wá.
 Báwo ló şe lẹ̀ sọ̀ fún Farao pé,

“Mo jé òkan nínú àwọn ọlọgbọn ènìyàn,
òkan nínú àwọn ọmọ-ẹyìn àwọn ọba àtijó.”

¹² Níbo ni àwọn ọlọgbọn ènìyàn rẹ wà báyií?
Jé kí wọn fihàn ọ kí wọn sì sọ ọ di mí mọ
ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
ti pinnu lórí Ejibiti.

¹³ Àwọn ọmọ-aládé Soani ti di aṣiwèrè,
a ti tan àwọn ọmọ-aládé Memfisi jẹ;
àwọn òkúta igun ilé tí í ẹ̀ se ti ẹ̀yà rẹ
ti ẹ̀ Ejibiti lònà.

¹⁴ OLÚWA ti da ẹ̀mí òdòyì sínú wọn;
wọn mú Ejibiti ta gbòṅgbòṅn nínú
ohun gbogbo tí ó ń se,
gégé bí ọmùtí ti í ta gbòṅgbòṅn nínú ẹ̀bì rẹ.

¹⁵ Kò sí ohun tí Ejibiti le ẹ̀—
orí tàbí ìrù, ọwá ọpẹ̀ tàbí koríko odò.

¹⁶ Ní ojọ náà ni àwọn ará Ejibiti yóò dàbí obìnrin. Wọn yóò gbòṅ jìnnìjìnnì
pèlú ẹ̀rù nítorí ọwọ̀ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun tí a gbé sókè sí wọn. ¹⁷ Ilẹ̀ Juda yóò
sì di ẹ̀rù fún Ejibiti; gbogbo àwọn tí a bá ti dárúkọ Juda létí wọn ni yóò wárìrì,
nítorí ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun gbèrò láti ẹ̀ sí wọn.

¹⁸ Ní ojọ náà ilú márùn-ún ní ilẹ̀ Ejibiti yóò sọ ẹ̀dè àwọn ará Kenaani, wọn
yóò sì búra àtìlẹ̀yìn fún OLÚWA àwọn ọmọ-ogun. Ọkan nínú wọn ni a ó sì máa
pè ní ilú ìparun.

¹⁹ Ní ojọ náà pẹ̀pẹ̀ kan yóò wà fún OLÚWA ní àárín gbùngbùn Ejibiti, àti ọwọn
kan fún OLÚWA ní etí bodè rẹ. ²⁰ Yóò sì jẹ̀ àmì àti ẹ̀rí sí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
ní ilẹ̀ Ejibiti. Nígbà tí wọn bá ké pe OLÚWA nítorí àwọn aninílára wọn, yóò rán
olùgbàlà àti olùgbèjà kan sí wọn tí yóò sì gbà wọn sílẹ̀. ²¹ Báyií ni OLÚWA yóò
sọ ara rẹ̀ di mí mọ̀ fún àwọn ará Ejibiti àti ní ojọ náà ni wọn yóò gba OLÚWA
gbọ̀. Wọn yóò sìn ín pèlú ẹ̀bọ̀ ọrẹ̀ iyẹ̀fun, wọn yóò jẹ̀ ẹ̀jẹ̀ fún OLÚWA wọn yóò sì
mú un ẹ̀. ²² OLÚWA yóò fi àjàkálẹ̀-àarùn kan bá Ejibiti jà; yóò bá wọn jà yóò sì
tún wò wọn sà. Wọn yóò yípadà sí OLÚWA, Ọun yóò sì gbọ̀ ẹ̀bẹ̀ wọn yóò sì wò
wọn sà.

²³ Ní ojọ náà ọ̀pópónà kan yóò wá láti Ejibiti lọ sí Asiria. Àwọn ará Asiria yóò
lọ sí Ejibiti àti àwọn ará Ejibiti lọ sí Asiria. Àwọn ará Ejibiti àti ará Asiria yóò
jòsìn papọ̀. ²⁴ Ní ojọ náà Israẹli yóò di ẹ̀kẹ̀ta pèlú Ejibiti àti Asiria, àní orísun
ìbùkún ní ilẹ̀ ayé. ²⁵ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò bùkún wọn yóò wí pé, “Ìbùkún
ni fún Ejibiti ènìyàn mi, Asiria iṣẹ̀ ọwọ̀ mi, àti Israẹli ìní mi.”

20

Àsọtẹ̀lẹ̀ tó lòdì sí Ejibiti àti Kuṣi

¹ Ní ọdún tí olórí ogun, tí Sagoni ọba Asiria rán an, wá sí Aṣdodu, ó kọ̀lù ú ó sì
kó o— ² ní àkókò náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA ti ẹ̀nu Isaiah ọmọ̀ Amosi jáde. Ó sọ fún un
pé, “Mú aṣọ̀ ọ̀fọ̀ kúrò ní ara rẹ̀ kí o sì bọ̀ sálúbàtà kúrò ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.” Ó sì ẹ̀ bẹ̀, ó
ń lọ káàkiri ní ìhòhò àti láì wọ̀ bàtà.

³ Lẹ̀yìn náà ni OLÚWA wí pé, “Gégé bí ìránṣẹ̀ mi Isaiah ti lọ káàkiri ní ìhòhò àti
láì wọ̀ bàtà fún ọdún mẹ̀ta, gégé bí àmì àti àpẹ̀rẹ̀ sí Ejibiti àti Kuṣi, ⁴ bẹ̀ẹ̀ gégé
ni ọba Asiria yóò kó àwọn ìgbẹ̀kún Ejibiti lọ ní ìhòhò àti láì wọ̀ bàtà pèlú àwọn
àtìpọ̀ Kuṣi, ọ̀dọ̀ àti àgbà, pèlú ìbàdí ìhòhò—bí àbùkù Ejibiti. ⁵ Gbogbo àwọn tí ó
gbẹ̀kẹ̀lé Kuṣi tí wọn sì ń fi Ejibiti yangàn ni ẹ̀rù yóò dé bá tí a ó sì dójútí wọn.

⁶ Ní ojọ náà àwọn ènìyàn tí ó n gbé ní etí Òkun yóò wí pé, ‘Wo ohun tí ó ti şẹlẹ sí àwọn tí a ti gbékẹlẹ, àwọn tí a sá tọ lọ fún ìrànłọwọ àti ìtúsílẹ láti ọwọ ọba Asiria! Báwo ni a ó şe sálà?’”

21

Àşọtẹlẹ tó lòdì sí Babeli

¹ Ọrọ-ìmò tí ó kan aginjù lẹbàá Òkun.
Gẹgẹ bí ìjì lílẹ ti í jà kojá ní guúsù,
akógunjàlú kan wá láti aginjù,
láti ilẹ ìpayà.

² Ìran tí a n fọjú şonà fún ni a ti fihàn mí
olọtẹ ti tu àşírí, fólé fólé ti kẹrù.
Elamu kojú ìjà! Media ti tẹgùn!
Èmi yóò mú gbogbo ìpayínkeke dópín,
ni ó búra.

³ Pẹlú èyí, ìrora mu mi lára gírígírí,
ìrora gbá mi mú, gẹgẹ bí i ti
obìnrin tí n rọbí,
mo ta gbòńgòńgòń nítórí ohun tí mo gbọ,
ọkàn mi pòruurù nípa ohun tí mo rí.

⁴ Ọkàn mí dàrú,
èrù mú jìnnìjìnnì bá mi,
ìmọlẹ tí mo ti n fẹ é rí
ti wá di ìpayà fún mi.

⁵ Wọn tẹ tábìlì,
wọn tẹ ení àtẹkẹkẹ,
wọn je, wọn mu!
Dide nílẹ, èyin ọmọ-aládé,
ẹ fi òróró kún asà yín!

⁶ Èyí ni ohun tí Olúwa sọ fún mi:
“Lọ, kí o bojúwòde
kí o sì wá sọ ohun tí ó rí.

⁷ Nígba tí ó bá rí àwọn kẹkẹ ogun
àti àkójọpọ àwọn ẹşin,
àwọn tó n gun kẹtẹkẹtẹ
tàbí àwọn tí ó gun ìbákase,
je kí ó múra sílẹ,
àní ìmúra gidigidi.”

⁸ Òun sì kígbe pé, kìnńún kan,
“Láti ojọ dé ojọ, olúwa mi, mo dúró lórí ilẹ ìşọ ní ọsán,
a sì fi mí ìşọ mi ní gbogbo òru.

⁹ Wò ó, ọkúnrin kan ni ó n bọ wá yí nínú kẹkẹ ogun
àti àkójọpọ àwọn ẹşin.

Ó sì mú ìdáhùn padà wá:
‘Babeli ti şubú, ó ti şubú!
Gbogbo àwọn ère òrìşà rẹ
ló fónká sóri ilẹ!’”

¹⁰ Ẹyin ènìyàn mi, tí a gún mọlẹ ní ilẹ ìpakà,

mo sọ ohun tí mo ti gbọ
láti ọdọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
láti ọdọ Ọlórún Israẹli.

Àsọtẹlẹ̀ lòdì sí Edomu

¹¹ Ọrọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Dumahi.
Ẹnikan ké sí mi láti Seiri wá,
“Alóre, kí ló kù nínú òru náà?”
¹² Alóre náà dáhùn wí pé,
“Òwúrọ̀ súnmọ̀ tòsí, àti òru náà pẹ̀lú.
Bí iwọ̀ yóò bá béèrè, béèrè;
kí o sì tún padà wá.”

Àsọtẹlẹ̀ tó lòdì sí Arabia

¹³ Ọrọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Arabia.
Ẹyin egbé èrò ti Dedani,
tí ó pàgọ̀ sínú igbó Arabia,
¹⁴ gbé omi wá fún àwọn tí òngbẹ̀ n gbẹ̀;
ẹyin tí ó n gbé Tema,
gbé oúnjẹ̀ wá fún àwọn ìsànsá.
¹⁵ Wọn sá kúrò lẹwọ̀ idà,
kúrò lẹwọ̀ idà tí a fàyo,
kúrò lẹwọ̀ ọrun tí a fàyo
àti kúrò nínú ìgbóná ogun.
¹⁶ Èyí ni ohun tí Olúwa sọ fún mi: “Lààrín ọdún kan, gégé bí iwọ̀fà tí ó wà lábé
ogbà, í ti í kà á, gbogbo ọgo ilú Kedari yóò wá sí ọpin. ¹⁷ Àwọn tafàtafà tí ó sálà,
àwọn jagun jagun ilú Kedari kò ní tó nńkan.” OLÚWA, Ọlórún Israẹli ni ó ti sọrọ̀.

22

Àsọtẹlẹ̀ kan nípa Jerusalemu

¹ Ọrọ̀-ìmọ̀ tí ó jẹ̀ mọ̀ àfonífojì ìran.
Kí nì ó n dààmú yín báyií,
tí gbogbo yín fi gun orí òrùlẹ̀ lọ?
² Iwọ̀ ilú tí ó kún fún rúkèrúdo,
iwọ̀ ilú àtòrò òun rògbòdìyàn
a kò fi idà pa àwọn òkú rẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ní wọn kò kú ní ojú ogun.
³ Gbogbo àwọn olórí i yín ti jùmọ̀ sálo;
a ti kó wọn nígbèkùn láìlọ ọfà.
Ẹyin tí a mú ni a ti kó lẹrú papọ̀,
lẹyin tí ẹ̀ ti sá nígbà tí ọ́tá ẹ̀ wà
lónà jíjìn réré.
⁴ Nítorí náà ni mo wí pé, “Yípadà kúrò lẹdọ̀ mi:
jẹ̀ kí n sọkún kíkòrò.
Má ẹ̀ gbìyànjú àti tù mí nínú
nítorí ìparun àwọn ènìyàn mi.”
⁵ Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ní ojọ̀ kan
tí rúkèrúdo àti rògbòdìyàn àti ẹ̀rùjẹ̀jẹ̀
ní àfonífojì ìmọ̀,
ojọ̀ tí a n wó ògiri lulẹ̀
àti sísun ẹ̀kún lọ sí àwọn orí òkè.

6 Elamu mú apó-ọfà lówó,
pèlú àwọn agun-kèkè-ogun àti àwọn eṣin,
Kiri yọ àpáta rẹ síta.

7 Àyànfé àfonífojì rẹ kún fún kèkè ogun,
àwọn eṣin ni a gbá jọ sí ẹnu-bodè ilú.

8 Gbogbo ààbò Juda ni a ti ká kúrò.

Ìwọ sì gbójú sókè ní ojọ náà
sí àwọn ohun ìjà ní ààfin ti inú aginjù.

9 Ìwọ rí i pé ilú u Dafidi
ní ọpọ̀lopo ààyè níbi ààbò rẹ,
ìwọ ti tójú omi
sínú adágún ti ìsàlẹ.

10 Ìwọ ka àwọn ilé tí ó wà ní Jerusalemu
ó sì wó ọpọ̀lopo ilé lulẹ láti fún ògiri lágbára.

11 Ìwọ mọ agbemi sí àárín ògiri méjì
fún omi inú adágún àtijọ,
ṣùgbọ̀n ìwọ kò wo ẹni tí ó ẹ́ é tẹ̀lẹ̀
tàbí kí o kọbi ara sí ẹni tí ó
gbèrò rẹ ní igbà pípẹ́ sẹ́yìn.

12 OLÚWA, àní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
pè ọ ní ojọ náà
láti sọkún kí o sì pohùnréré,
kí o tu irun rẹ dànù kí o sì
da aṣọ ọfọ bora.

13 Ṣùgbọ̀n wò ó, ayọ àti ayeye wà;
màlúù pípa àti àgùntàn pípa,
eran jíjẹ àti ọtí wàìni mímu!
Ẹyin wí pé, “Jé kí a jẹ kí a mu,
nítorí pé lóla àwa ó kú!”

14 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti sọ èyí di mí mọ létí ì mi: “Títí di ojọ ikú yín a kò
ní ẹ́ ẹ̀tùtù fún ẹ̀ṣẹ̀ yíi,” ní Olúwa wí, àní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.

15 Èyí ni ohun tí OLÚWA, àní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí,
“Lọ, sọ fún iríjù yí pé,
fún Ṣebna, ẹni tí ààfin wà ní ikáwọ rẹ.

16 Kí ni ohun tí ọ́ n ẹ́ níhìn-ín yíi àti pé
ta ni ó sì fún ọ ní àṣẹ
láti gbé ibojì kan fún ara rẹ níhìn-ín yíi,
tí ó gbé ibojì ní ibi gíga
tí ó sì gbé ibi ìsinmi rẹ nínú àpáta?

17 “Kíyèsára, OLÚWA fẹ gbá ọ mú gírígírí
kí ó sì jù ọ nù, ìwọ ọkùnrin alágbára.

18 Ọun yòò ká ọ rúgúdù bí i òkìtì
yòò sì sọ ọ sí orílẹ̀-èdè òlá kan.
Níbẹ̀ ni ìwọ yòò sì kú sí
àti níbẹ̀ pèlú ni àwọn kèkè ogun
àrànmòndà rẹ yòò wà—
ìwọ di itijú sí ilé ọgá rẹ!

19 Èmi yòò yọ ọ kúrò ní ipò rẹ,

a ó sì lé ọ kúrò ní ipò rẹ.

²⁰ “Ní ọjọ náà. Èmi yóò ké sí ọmọ ọdọ mi, Eliakimu ọmọ Hilkiyah. ²¹ Èmi yóò fi aṣọ rẹ wọ ọ, n ó sì so ẹwọ̀n rẹ mọ ọn ní ọrùn, èmi ó sì gbé àṣẹ rẹ lé e lọwọ. Òun yó sì jẹ baba fún gbogbo olùgbé e Jerusalemu àti fún ilé e Juda. ²² Èmi yóò sì fi kọkọrọ ilé e Dafidi lé e ní ẹ̀jìkà; ohunkóhun tí ó bá sí, ẹnikẹni kì yóò lè ti, ohunkóhun tí ó bá sì tì, ẹnikẹni kì yóò le è sí. ²³ Èmi yóò sì kàn mọlẹ bí ẹ̀kàn tí ó dúró gírígírí ní ààyè e rẹ; òun yóò sì jẹ ibùjókòó ọlá fún ilé baba rẹ. ²⁴ Gbogbo ọ̀go ìdílẹ̀ rẹ̀ ni wọ̀n yóò sì fi kọ ní ọrùn: ìran rẹ̀ àti àrọ̀mọ̀dọ̀mọ̀ rẹ̀, gbogbo ohun èlò ife, tí tí dé orí ago ọ̀tí.

²⁵ “Ní ọjọ náà,” ni OLÚWA àwọ̀n ọmọ-ogun wí, “È̀kàn tí a kàn mọlẹ̀ gírígírí ní ààyè e rẹ̀ yóò yẹ̀rí, yóò dẹ̀gbẹ̀ yóò sì fẹ̀gbẹ̀ lẹ̀lẹ̀ àti ẹ̀rù tí ó lẹ̀tẹ̀ntẹ̀ lórí ì rẹ̀ ni a ó gé lulẹ̀.” OLÚWA ní ó ti sọ ọ.

23

Àsọtẹlẹ̀ kan nípa Tire

¹ Ọrọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Tire.

Hu, ìwọ̀ ọ̀kọ̀ ọ̀jú omi Tarṣiṣi!

Nítorí a tí pa Tire run

láìsì ilé tàbí ẹ̀búté.

Láti ilẹ̀ Saipurọ̀si ni

ọ̀rọ̀ ti wá sọ̀dọ̀ wọ̀n.

² Dákẹ̀ jẹ́jẹ́, ẹ̀yin ènìyàn erékùṣù

àti ẹ̀yin oníṣòwò ti Sidoni,

ẹ̀yin tí àwọ̀n a wẹ̀ Òkun ti sọ̀ dọ̀lọ̀rọ̀.

³ Láti orí àwọ̀n omi nílá

ni irúgbìn ìyẹ̀fun ti ilẹ̀ Ṣihori ti wá;

ìkórè ti odò Naili ni owóóná Tire,

òun sì ti di ibùjókòó ọ̀jà fún àwọ̀n orílẹ̀-èdè.

⁴ Kí ọ̀jú kí ó tì ọ̀, ìwọ̀ Sidoni àti ìwọ̀

àní ìwọ̀ ilé ààbò ti Òkun,

nítorí Òkun ti sọ̀rọ̀.

“Èmi kò tí ì wá ní ipò ìrọ̀bí tàbí ìbímọ̀ rí

Èmi kò tí ì wo àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin

tàbí kí n tọ̀ àwọ̀n ọ̀mọ̀bìnrin dàgbà rí.”

⁵ Nígba tí ọ̀rọ̀ bá dé Ejibiti,

wọ̀n yóò wá ní ìpayínkeke nípa

ìròyìn láti Tire.

⁶ Kojá wá sí Tarṣiṣi;

pohùnréré, ẹ̀yin ènìyàn erékùṣù.

⁷ Njé ẹ̀yí náà ni ìlú àríyá yín,

ògbólógbòó ìlú náà,

ẹ̀yí tí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ ti sìn ín lọ

láti lọ tẹ̀dó sí ilẹ̀ tí ó jìnnà réré.

⁸ Ta ló gbèrò ẹ̀yí sí Tire,

ìlú aláde,

àwọ̀n oníṣòwò ẹ̀ni tí ó jẹ̀ ọ̀mọ̀-aláde

tí àwọn onísòwò wọn jẹ ilúmòmíká
ní orílẹ̀ ayé?

⁹ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti ẹ̀tò rẹ̀,
láti tẹ́rí ẹ̀gbéraga àti ọ̀go rẹ̀ ba
àti láti rẹ̀ gbogbo àwọn ọ̀lọ́lá
ilé ayé sílẹ̀.

¹⁰ Tu ilẹ̀ rẹ̀ gégé bí i ti ipadò odò Ejibiti,
ìwọ ọmọ̀bìnrin Tarşışı,
nítorí ìwọ kò ní èbùtẹ̀ mọ̀.

¹¹ OLÚWA ti na ọwọ̀ rẹ̀ jáde sí orí Òkun
ó sì mú kí àwọn ilẹ̀ ọba wárìrì.
Ó ti pa àşẹ kan tí ó kan Kenaani
pé kí a pa ilẹ̀ ààbò rẹ̀ run.

¹² Ó wí pé, “Kò sí àríyá fún ọ mọ̀,
ìwọ wúndiá ti Sidoni, tí a ti tẹ̀ mọ̀lẹ̀ báyií!

“Gbéra, rékojá lọ sí Saipurósi,
níbẹ̀ pẹ̀lú o kì yòò ní isinmi.”

¹³ Bojú wo ilẹ̀ àwọn ará Babeli,
àwọn èniyàn tí kò jámọ̀ nńkan kan báyií.

Àwọn Asiria ti sọ ọ̀ di
ibùgbé àwọn ohun ẹranko aginjù;
wọn ti gbé ilẹ̀ ịşọ̀ یتّegun wọn sókè,
wọn ti tú odi rẹ̀ sí ihòhò
wọn sì ti sọ ọ̀ di ààtàn.

¹⁴ Hu, ìwọ ọkọ̀ ojú omi Tarşışı;
wọn ti pa odi rẹ̀ run!

¹⁵ Ní àkókò náà a ó gbàgbé Tire fún àádòrin ọdún, ọjọ̀ ayé ọba kan. Şùgbọ̀n ní
òpin àádòrin ọdún wònyí, yòò şelẹ̀ sí Tire gégé bí orin àgbèrè:

¹⁶ “Mú dùùrù kan, rìn kojá láàrín ilú,
ìwọ àgbèrè tí a ti gbàgbé;
lu dùùrù dárádára, kọ̀ ọ̀pọ̀ orin,
kí a lè ba à rántí rẹ̀.”

¹⁷ Ní ọ̀pin àádòrin ọdún náà, OLÚWA yóò bá Tire já. Òun yóò sì padà sí àyálò
rẹ̀ gégé bí pansága, yóò sì máa şe òwò rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ilẹ̀ ọba tí ó wà ní ilẹ̀ ayé.

¹⁸ Síbẹ̀síbẹ̀ èrè rẹ̀ àti owó ịşẹ̀ rẹ̀ ni a ó yà sọtò fún OLÚWA; a kò ní kó wọn pamọ̀
tàbí kí a há wọn mọ̀wọ̀. Ère rẹ̀ ni a ó fi fún àwọn tí ó ń gbé níwájú OLÚWA, fún
ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ oúnjẹ̀ àti aşọ̀.

24

Ìparun OLÚWA lórí ilẹ̀ ayé

¹ Kíyèsì i, OLÚWA yóò sọ ohun
gbogbo dòfo ní ilẹ̀ ayé
yóò sì pa á run
òun yóò pa ojú u rẹ̀ rẹ̀
yóò sì fón àwọn olùgbé ibẹ̀ káàkiri—

² bakan náà ni yóò sì rí
fún àlùfáà àti àwọn èniyàn,

- fún ọ́gá àti ọmọ ọ̀dọ̀,
 fún ìyá-ilé àti ọmọ̀bìnrin,
 fún olùtá àti olùrà,
 fún ayáni àti atọ̀ro
 fún ayánilówó àti onígbèsè.
- ³ Ilé ayé ni a ó sọ di ahoro pátápátá
 a ó sì jẹ gbogbo rẹ run.
 OLÚWA ni ó ti sọ ọ̀rọ̀ yìí.
- ⁴ Ilẹ̀ ayé ti gbẹ́ ó sì sá,
 ayé n sọ̀jòjò, àárẹ̀ mú un,
 àwọn ẹ̀ni gíga ilẹ̀ ayé wà nínú ìpọ̀njú
- ⁵ àwọn ẹ̀niyàn ayé ti bà á jẹ;
 wọn ti pa àwọn ọ̀fin run
 wọn ẹ̀ lòdì sí àwọn ìlà̀nà
 wọn sì ti ba májẹ̀mú ayérayé jẹ.
- ⁶ Nítorí náà, ẹ̀gún kan ti jẹ ayé run;
 àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ ní láti ru ẹ̀bi wọn.
 Nítorí náà, àwọn olùgbé ayé ti gbiná dā̀nù,
 àwọn ẹ̀táhóró ló sì kù.
- ⁷ Wà̀nì tuntun ti gbẹ́, àjàrà sì ti rọ,
 gbogbo àwọn alá́rìyá sì kẹ́rora.
- ⁸ Àrìyá ti ẹ̀saworo ti dákẹ̀
 ariwo àwọn tí n sà̀joyọ̀ ti dáwọ̀ dúró
 ayọ̀ dùùrù ti dákẹ̀ jẹ́.
- ⁹ Kò ẹ̀ é ẹ̀ ẹ̀ fún wọn láti máa mu wà̀nì pẹ̀lú orin kíko mọ̀
 ọ̀tí líle ti di ìkorò fún àwọn ọ̀mu.
- ¹⁰ Ìlú tí a run ti dahoro,
 ẹ̀nu-ọ̀nà àbáwọ̀lé kọ̀ọ̀kan ni a dí pa.
- ¹¹ Ní ọ̀pọ̀pónà ni wọn ti n kígbe fún wà̀nì
 gbogbo ayọ̀ ọ̀ wọn ti di ìbà̀nújẹ̀,
 gbogbo àrìyá ni a lé kúrò lórí ilẹ̀ ayé.
- ¹² Ìlú ni a ti fi sílẹ̀ ní ahoro,
 ìlẹ̀kùn rẹ̀ ni a sì ti pa bámú bámú.
- ¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni yóò sì rí ní orí ilẹ̀ ayé
 àti láàrín àwọn orílẹ̀-èdè pẹ̀lú,
 gégé bí ìgbà tí a lu igi olifi,
 tàbí gégé bí i pà̀ntí tí ó ẹ̀kù lẹ̀yìn
 tí a kórè ẹ̀so tán.
- ¹⁴ Wọn gbé ohùn wọn sókè, wọn sì hó fún ayọ̀;
 láti ìwọ̀-ọ̀òrùn ni wọn yóò ti polongo
 ọ̀lánílá OLÚWA.
- ¹⁵ Nítorí náà ní ìlà-ọ̀òrùn ẹ̀ fi ọ̀go fún OLÚWA;
 gbé orúkọ OLÚWA ga, àní
 Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li,
 ní àwọn erékùşù ti inú Ọ̀kun.
- ¹⁶ Láti ọ̀pin ayé wá ni a ti gbọ̀ orin;
 “Ọ̀go ni fún olódodo n nì.”
 Şùgbọ̀n mo wí pé, “Mo ẹ̀gbé, mo ẹ̀gbé!

“Ègbé ni fún mi!
 Alárékérékè dalẹ!
 Pẹ̀lú ìhàlẹ̀ ni àgàbàgebè fi dalẹ!”
 17 Ìpayà, isà òkú, àti ìdẹ̀kùn nínú dún dè ọ,
 ìwọ̀ ènìyàn ilẹ̀ ayé.
 18 Ènikẹ̀ni tí ó bá sá nítorí ariwo ìpayà
 yóò ṣubú sínú ihò,
 ènikẹ̀ni tí ó bá sì yọ̀ jáde nínú ihò
 ni ìdẹ̀kùn yóò gbámú.

Ibodè ọ̀run ti wà ní ẹ̀sẹ̀ sílẹ̀,
 ìpilẹ̀ ayé mì tìtì.
 19 Ilẹ̀ ayé ti fọ̀
 ilẹ̀ ayé ti fọ̀ dànù,
 a ti mi ilẹ̀ ayé rìrìrì.
 20 Ilẹ̀ ayé yí gbiri bí ọ̀mùtí,
 ó bì síwá sẹ̀yìn bí ahéré nínú afẹ́fẹ́;
 èbi ìṣòtẹ̀ rẹ̀ nínú pa á lẹ̀rù
 tó bẹ̀tẹ̀ tí ó fi ṣubú láìní lè dide mọ̀.

21 Ní ọ̀jọ̀ náà ni OLÚWA yóò jẹ̀ ẹ̀ ní yà
 gbogbo agbára tí ó wà lókè lẹ̀run
 àti àwọn ọ̀ba tí ó wà lórí ilẹ̀ ayé.
 22 A ó sì kó wọn jọ̀ pọ̀,
 gẹ̀gẹ̀ bí ará túbú jọ̀ sínú ihò,
 a ó ti wọn mọ̀ inú túbú,
 a ó sì bẹ̀ wọn wò lẹ̀yìn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀.
 23 A ó rẹ̀ ọ̀ṣùpá sílẹ̀, ọ̀jú yóò sì ti ọ̀dùn;
 nítorí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun yóò jẹ̀ ọ̀ba
 ní orí òkè Sioni àti ní Jerusalemu,
 àti níwájú àwọn àgbàgbà rẹ̀ ní ọ̀go.

25

Eyin OLÚWA

1 OLÚWA, ìwọ̀ ni Ọ̀lọ̀run mi;
 èmi yóò gbé ọ̀ ga èmi ó sì
 fi ìyìn fún orúkọ rẹ̀
 nítorí nínú ọ̀títọ̀ aláìlẹ̀gbẹ̀
 o ti ṣe ohun nílá,
 àwọn ohun tí o ti gbèrò o rẹ̀ lójọ̀ pípẹ̀.
 2 Ìwọ̀ ti sọ̀ ilú di àkójọ̀ àlàpà,
 ilú olódi ti di ààtàn,
 ilú olódi fún àwọn àjẹ̀jì ni kò sí mọ̀;
 a kì yóò tún un kọ̀ mọ̀.
 3 Nítorí náà àwọn ènìyàn alágbára yóò
 bọ̀wọ̀ fún ọ̀;
 àwọn ilú orílẹ̀-èdè aláìlẹ̀áánú
 yóò bu ọ̀láfún ọ̀.
 4 Ìwọ̀ ti jẹ̀ ààbò fún àwọn ọ̀tò̀sì
 ààbò fún aláìní nínú ìpọ̀njú rẹ̀
 ààbò kúrò lẹ̀wọ̀ ìjì

- bòoji kùrò lẹwọ ooru.
 Nítorí pé èémí àwọn ikà
 dàbí ìjì tí ó bì lu ògiri
⁵ àti gégé bí ooru ní aginjù.
 O mú ìdákẹ jẹẹ bá rògbòdiyàn àwọn àjẹ̀jì,
 gégé bí òjìji kurukuru ẹ̀ ń dín ooru kù,
 bẹẹ gégé ni orin àwọn ikà yòò dákẹ.
- ⁶ Ní orí òkè yìí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
 yòò ti pèsè
 àsè oúnjẹ àdídùn kan fún gbogbo èniyàn
 àpẹjẹ ti ọ́tí wáìni àtijó
 ti ẹran tí ó dára jù àti ti ọ́tí wáìni
 tí ó gbámúsé.
- ⁷ Ní orí òkè yìí ni yòò pa
 aṣọ òkú tí ó ti ń dí gbogbo èniyàn,
 abala tí ó bo gbogbo orílẹ-èdè mọlẹ,
- ⁸ Ọun yòò sì gbé ikú mì títí láé.
 OLÚWA Olódumarè yòò sì nu gbogbo omijé nù,
 kùrò ní ojú gbogbo wọn,
 Ọun yòò sì mú ẹgàn àwọn èniyàn rẹ kùrò
 ní gbogbo ilẹ ayé.
 OLÚWA ni ó ti sọ ọ.
- ⁹ Ní ojọ náà wọn yóò sọ pé,
 “Nítòótó eléyìí ni Ọlórún wa;
 àwa ní ìgbékẹlẹ nínú rẹ, ọun sì gbà wá là.
 Èyí ni OLÚWA, àwa gbékẹlẹ e,
 ẹ jẹ kí a yò kí inú wa sì dùn nínú ìgbàlà rẹ.”
- ¹⁰ Ọwọ OLÚWA yòò sinmi lé orí òkè yìí
 sùgbọ́n a ó tẹ Moabu mọlẹ lábé ẹsẹ rẹ;
 gégé bí a ti gún koríko mọlẹ di ajílẹ.
- ¹¹ Wọn yòò na ọwọ wọn jáde nínú rẹ,
 gégé bí òmùwẹ tí ń na ọwọ rẹ
 jáde láti lúwẹẹ.
 Ọlórún yòò mú ìgbéraga wọn wálẹ
 bó tilẹ jẹ pé ìṣeféfé wà ní ọwọ wọn.
- ¹² Ọun yòò sì bì gbogbo ògiri gíga alágbára yín lulẹ
 wọn yòò sì wà nílẹ,
 Ọun yòò sì mú wọn wá si ilẹ,
 àní sí erùpẹ lásán.

26

Orin iyin kan

- ¹ Ní ojọ náà ni a ó kọ orin yìí ní ilẹ Juda.
 Àwa ní ilú alágbára kan,
 Ọlórún fi ìgbàlà ẹ
 ògiri àti ààbò rẹ.
- ² Ẹ́ sí àwọn ilẹkùn

- kí àwọn olódodo orílẹ̀-èdè kí ó lè wọlé,
orílẹ̀-èdè tí ó pa ìgbàgbọ̀ mọ.
- ³ Ìwọ yóò pa á mọ ní àlàáfíà pípé
òkàn ẹnì tí ó dúró ọ̀nṣin,
nítorí ó gbékèlẹ̀ ọ.
- ⁴ Gbékèlẹ̀ OLÚWA tí tí láé,
nítorí OLÚWA, OLÚWA ni àpáta ayérayé náà.
- ⁵ Ó sọ àwọn tí ó ń gbé ní òkè di onírèlẹ̀
ó rẹ̀ ilú agbéraga náà nílẹ̀;
ó sọ ọ̀ di ilẹ̀ pẹ̀rẹ̀sẹ̀
ó sì sọ ọ̀ sílẹ̀ nínú erùpẹ̀.
- ⁶ Èsẹ̀ tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀
esẹ̀ aninílára n nì,
ìpasẹ̀ àwọn òtòsì.
- ⁷ Ipa ọ̀nà àwọn olódodo tẹ́jú,
ìwọ̀ tó dúró ọ̀nṣin, ìwọ̀ mú ọ̀nà
àwọn olódodo ẹ̀ geere.
- ⁸ Bẹ̀ẹ̀ nì, OLÚWA, rírìn ní ọ̀nà òfin rẹ̀
àwa dúró dè ọ̀;
orúkọ̀ rẹ̀ àti òkíkí rẹ̀
àwọn ni ohun tí ọ̀kàn wa ń fẹ̀.
- ⁹ Ọ̀kàn mi ń pò̀ngbẹ̀ẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀gànjọ̀ ọ̀ru;
ní ọ̀wúrò ni ẹ̀mí mi ń ọ̀fẹ̀rí rẹ̀.
Nígbà tí ìdájọ̀ rẹ̀ bá sọ̀kalẹ̀ sórí ayé
àwọn ẹ̀niyàn yóò kọ̀ ọ̀sòdodo.
- ¹⁰ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a fi oore-ọ̀fẹ̀ hàn sí àwọn ìkà
wọn kò kọ̀ láti sọ̀ ọ̀dodo;
kódà ní ilẹ̀ àwọn tí ó dúró ọ̀nṣin wọn
tẹ̀síwájú láti máa ẹ̀ ibi
wọn kò sì ka ọ̀lánílá OLÚWA sí.
- ¹¹ OLÚWA, ti gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè
sùgbọ̀n àwọn kò rí i.
Jẹ̀ kí wọn rí ìtara rẹ̀ fún àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀
kí ojú kí ó tì wọn;
jẹ̀ kí iná tí a fi pamọ̀ fún àwọn
ọ̀tá rẹ̀ jó wọn run.
- ¹² OLÚWA, ìwọ̀ fi àlàáfíà lélẹ̀ fún wa;
ohun gbogbo tí a ti ẹ̀ yọ̀rí ìwọ̀ ni
ó ẹ̀ é fún wa.
- ¹³ OLÚWA Ọ̀lórùn wa, àwọn olúwa mìíràn
lẹ̀yìn rẹ̀ ti jẹ̀ ọ̀ba lé wa lórí,
sùgbọ̀n orúkọ̀ rẹ̀ nìkan ni àwa fi ọ̀wọ̀ fún.
- ¹⁴ Wọn ti kú báyí, wọn ò sí láààyè mọ̀;
gbogbo ẹ̀mí tí ó ti kojá lọ̀ wònyí kò le dide mọ̀.
Ìwọ̀ jẹ̀ wọn ní ìyà o sì sọ̀ wọn di asán,
ìwọ̀ pa gbogbo ìrántí wọn rẹ̀ pátápátá.
- ¹⁵ Ìwọ̀ ti mú orílẹ̀-èdè gbòòrò, OLÚWA;
ìwọ̀ ti mú orílẹ̀-èdè bí sí i.
Ìwọ̀ ti gba ọ̀go fún ara rẹ̀;
ìwọ̀ ti sùn gbogbo àwọn àlà ilẹ̀ sẹ̀yìn.

- 16 OLÚWA, wọn wá sọdọ rẹ nínú ìpọnjú wọn;
nígbà tí ìbáwí rẹ wà lára wọn,
wọn gbàdúra kélékélé.
- 17 Gégé bí obìnrin tí ó lóyún tí ó sì fẹrẹ bímọ
tí í rúnra tí ó sì n sọkún nínú ìrora rẹ,
bẹẹ gégé ni àwa rí níwájú rẹ OLÚWA.
- 18 Àwa wà nínú oyún, a wà nínú ìrora,
sùgbọn, afẹfẹ ni a bí lọmọ.
Àwa kò mú ìgbàlà wá sí ilẹ ayé;
àwa kọ ni a bí àwọn ènìyàn tí ó wà láyé.
- 19 Sùgbọn àwọn òkú yín yóò wà láààyè
ara wọn yóò dide.
Ìwọ tí o wà nínú erùpẹ,
dide nílẹ kí o sì ké igbe ayọ.
Ìrì rẹ dàbí ìrì òwúrọ,
ayé yóò bí àwọn òkú rẹ lọmọ.
- 20 Ẹ lọ, ẹyin ènìyàn mi, ẹ wọ ìyèwù yín lọ
kí ẹ sì ti àwọn ìlẹkùn lẹyìn yín,
ẹ fi ara yín pamọ fún ìgbà díẹ
títí tí ìbínú rẹ yóò fi rékojá.
- 21 Kíyèsì i, OLÚWA n jade bọ láti ibùgbé rẹ
láti jẹ àwọn ènìyàn ilẹ ayé ní ìyà fún ẹsẹ wọn.
Ayé yóò sì sọ àwọn ẹjẹ tí a ta sí orí rẹ;
kì yóò sì fi àwọn tí a ti pa pamọ mọ.

27

Ìdánḡè Israẹli

- 1 Ní ojọ náà,
OLÚWA yóò fi idà rẹ jẹ ni ní yà
idà rẹ a mú bí iná tí ó tóbi tí ó sì lágbara
Lefitani ejò tí n yò tẹrẹ n nì,
Lefitani ejò tí n lọ bìrikìtì;
Òun yóò sì pa ẹmí búburú inú Òkun náà.
- 2 Ní ojọ náà,
“Kọrin nípa ogbà àjàrà eléso kan.
- 3 Ẹmi OLÚWA n bojútó o,
Ẹmi ó bomirin ín láti ìgbàdégbà.
Ẹmi ó sọ ọ tọsán tòru
kí ẹnikẹni má ba à pa á lára.
- 4 Inú kò bí mi.
Bí ẹgún àti ẹwọn bá dojú ìjà kọ mí!
Ẹmi yóò dide sí wọn ní ogun,
Ẹmi yóò sì dáná sun gbogbo wọn.
- 5 Bí bẹẹ kọ, jẹ kí wọn wá sọdọ mi fún ààbò;
jẹ kí wọn wá àlàáfíà pẹlú mi,
bẹẹ ni, jẹ kí wọn wá àlàáfíà pẹlú mi.”
- 6 Ní ojọ iwájú Jakọbu yóò ta gbòhgbò,

Israẹli yóò tanná yóò sì rudi
 èso rẹ̀ yóò sì kún gbogbo ayé.

⁷ Ñjẹ OLÚWA ti lù ú
 gẹgẹ bí ó ti lu àwọn tí ó lù ú bolẹ?

Ñjẹ a ti pa á
 gẹgẹ bí a ti pa àwọn tí ó pa á?

⁸ Nípa ogun jíjà àti ìjìyà ti o le ni ó
 fi dojúkọ ọ

pẹ̀lú ìjì gbígbóná ni ó lé e jáde,
 gẹgẹ bí ojọ tí aféfé ìlà-oòrùn fẹ.

⁹ Nítorí èyí báylí ni ètùtù yóò ẹ̀ wà
 fún ẹ̀şẹ̀ Jakọbu,

èyí ni yóò sì jẹ̀ èso kíkún ti
 ìmúkúrò ẹ̀şẹ̀ rẹ.

Nígbà tí ó bá mú kí àwọn òkúta pẹpẹ
 dàbí òkúta ẹfun tí a fọ sí wéwé,

kì yóò sí ère Aşerah tàbí pẹpẹ tùràrí
 tí yóò wà ní ìdúró.

¹⁰ Ìlú olódi náà ti dahoro,
 ibùdó ìkòsílẹ̀, tí a kọ̀ tì

gẹgẹ bí aginjù;
 níbẹ̀ ni àwọn ọmọ màlúù ti n jẹ̀ oko

níbẹ̀ ni wọn n sùn sílẹ̀;
 wọn sì jẹ̀ gbogbo ẹ̀ka rẹ̀ tán.

¹¹ Nígbà tí àwọn ẹ̀ka rẹ̀ bá rọ̀, a ó ya wọn dànù
 àwọn obìnrin dé, wọn sì fi wọn dáná

nítorí aláílóye èniyàn ni wọn jẹ̀,
 nítorí náà ni ẹ̀ni tí ó dá wọn kì yóò şàánú fún wọn;
 bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ni tí ó mọ̀ wọn kì yóò sì fi ojúrere wò wọn.

¹² Ní ojọ̀ náà OLÚWA yóò sì kó oore láti ìşàn omi odo Eufurate wá tí tí dé Wadi
 ti Ejibiti, àti ìwọ̀, ìwọ̀ ọmọ̀ Israẹli, ni a ó kọ̀jọ̀ ní ọ̀kọ̀ọ̀kan. ¹³ Àti ní ojọ̀ náà, a ó
 fun fèrè nílá kan. Gbogbo àwọn tí n şẹ̀gbé lọ̀ ní Asiria àti àwọn tí n şe àtípó ní
 Ejibiti yóò wá sin OLÚWA ní òkè mímọ̀ ní Jerusalemu.

28

Ègbé ni fún Efraimu

¹ Ègbé ni fún adé ìgbéraga,
 fún àwọn ọ̀mùtí Efraimu,
 àti fún ìtánná ríro, ẹ̀wà ògo rẹ̀,
 tí ó tò sí orí àfonífojì ẹ̀lẹ̀tù lójú
 àti sí ìlú náà
 ìgbéraga àwọn tí ọ̀tí wáinì n pa tí a rẹ̀ sílẹ̀.

² Kíyèsì i, Olúwa ní ẹ̀nikan tí ó le, tí ó sì lágbára,
 gẹgẹ bí ọ̀wọ̀ yìnyín àti bí ìjì apanirun,
 gẹgẹ bí àròdá ọ̀jò àti ọ̀jò tí ó mú ìkún omi wá,
 ọ̀un yóò fi tipátipá sọ ọ̀ sílẹ̀.

³ Adé ìgbéraga àwọn ọ̀mùtí Efraimu,
 ni a ó fi ẹ̀şẹ̀ tẹ̀ mólẹ̀.

⁴ Ọ̀dòdó tí ó n rọ̀ náà tí í şe ẹ̀wà ògo rẹ̀,

tí ó tò sí orí àfonífojì ẹlẹ̀tù lójú,
yóò dàbí ẹ̀so ọ̀pọ̀tọ́ tí ó pọ̀n ẹ̀sáájú ìkórè
bí ẹ̀nikẹ̀ni bá ti rí i tí ó sì mú un ní ọ̀wọ̀ rẹ̀,
òun a sì mì ín.

⁵ Ní ọ̀jọ̀ náà OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ-ogun
yóò jẹ́ adé tí ó lógo,
àti adé tí ó lẹ̀wà
fún àwọ̀n ẹ̀niyàn rẹ̀ tí ó ẹ̀kù.

⁶ Ọ̀un yóò sì jẹ́ ẹ̀mí ìdájọ́ ọ̀dodo
fún ẹ̀ni tí ó jọ̀kọ́ ní ìtẹ̀ ìdájọ́
àti orísun agbára
fún àwọ̀n ẹ̀ni tí ó n dá ogun padà ní ẹ̀nu ibodè.

⁷ Àwọ̀n wọ̀nyí pẹ̀lú ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n fún ọ̀tí wáinì
wọ̀n pò̀rì fún ọ̀tí líle,
àwọ̀n àlùfáà àti wòlù ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n fún ọ̀tí líle
wọ̀n ta gíé gíé fún ọ̀tí wáinì
wọ̀n n lọ̀ bìrì bìrì fún ọ̀tí líle,
wọ̀n ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n nígbà tí wọ̀n n ríran,
wọ̀n kọ̀sẹ̀ nígbà tí wọ̀n n mú ìpinnu wá.

⁸ Gbogbo orí tábilì ni ó kún fún ẹ̀ébi
kò sì sí ibìkan tí kò sí ẹ̀gbin.

⁹ “Ta ni ẹ̀ni náà tí ó n gbìyànjú àti kọ́?
Ta ni ó sì n ẹ̀làyé ìroyìn in rẹ̀ fún?
Sí àwọ̀n ọ̀mọ̀dé tí a já lẹ̀nu ọ̀mú wọ̀n,
sí àwọ̀n tí a ẹ̀sẹ̀sẹ̀ gbà lẹ̀nu ọ̀mú.

¹⁰ Nítórí tí í ẹ̀: báyii ni orí,
ẹ̀, kí o si túnẹ̀, ẹ̀, kí o si túnẹ̀,
àẹ̀ n gorí àẹ̀, àẹ̀ n gorí àẹ̀;
diẹ̀ níhìn-ín, diẹ̀ lẹ̀hùn.”

¹¹ Ó dára báyii, pẹ̀lú ẹ̀tẹ̀ àjẹ̀jẹ̀ àti ahọ̀n àimọ̀
Ọ̀lọ̀run yóò bá àwọ̀n ẹ̀niyàn yí sọ̀rọ̀

¹² àwọ̀n tí ó sọ̀ fún wí pé,
“Èyí ni ibi ìsinmi, jẹ́ kí àwọ̀n aláàárẹ̀ sinmi”;
àti pé, “Èyí ni ibi ìsinmi”;
şùgbọ̀n wọ̀n kò tẹ̀tí sílẹ̀.

¹³ Fún ìdí ẹ̀yí, ọ̀rọ̀ OLÚWA sí wọ̀n yóò di pé,
ẹ̀ ẹ̀yí, ẹ̀ ìyẹn,
àẹ̀ n gorí àẹ̀, àẹ̀ n gorí àẹ̀;
diẹ̀ níhìn-ín, diẹ̀ lẹ̀hùn,
bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n yóò lọ̀ tí wọ̀n yóò tún şubú sẹ̀yìn,
wọ̀n yóò fi ara pa, wọ̀n yóò bọ̀ sínú okùn a ó sì gbá wọ̀n mú.

¹⁴ Nítórí náà, ẹ̀ gbọ́ ọ̀rọ̀ OLÚWA, ẹ̀yin ẹ̀lẹ̀gàn,
tí n jẹ́ ọ̀ba lórí àwọ̀n ẹ̀niyàn wọ̀nyí ní Jerusalemu.

¹⁵ Ẹ̀ fọ̀n pé, “Àwa ti bá ikú mulẹ̀,
pẹ̀lú ibojì ni àwa ti jọ̀ ẹ̀ àdẹ̀hùn.

Nígbà tí ìbáwí gbígbóná fẹ kojá,
kò le kàn wá lára,
nítorí a ti fi irọ ẹ ààbò o wa
àti àìṣòótọ ibi ìpamọ wa.”

¹⁶ Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí:
“Kíyèsì i, èmi gbé òkúta kan lélẹ ní Sioni, òkúta tí a dánwò,
òkúta igun ilé iyebíye fún ìpilẹ tí ó dájú;
ènikéni tí ó bá gbékèlé
kì yòò ní ìfọyà.

¹⁷ Èmi yòò fi ìdájọ ẹ okùn òsùwọ̀n
àti òdodo òjé òsùwọ̀n;
yín yín yòò gbá ààbò yín dànù àti irọ,
omi yòò sì kún bo gbogbo ibi tí
ẹ ní fi ara pamọ sí mọlẹ.

¹⁸ Májẹmú yín tí ẹ bá ikú dá ni a ó fa igi lé;
àdéhùn yín pẹlú ibojì ni kì yòò dúró.

Nígbà tí ìbínú gbígbóná náà bá fẹ kojá,
a ó ti ipa rẹ lù yín bolẹ.

¹⁹ Nígbàkígba tí ó bá ti wá ni
yòò máa gbé ọ lọ,
ni àràárọ, ní ọsán àti ní ọru,
ni yòò máa fẹ kojá lọ.”

Ìmòye ọ̀rọ̀-ìmọ̀ yìi
yòò máa mú ìpayà òlá wá.

²⁰ Ibùsùn kúrú púpọ̀ fún ìnara lé lórí,
ìbora kò fẹ tó láti yí ara yín ká.

²¹ OLÚWA yòò dide sókè gégé bí ó ti ẹ
ní òkè Perasimu
yòò ru ara rẹ sókè gégé bí ó ti ẹ
ní àfonífojì Gibeoni—

láti ẹ iṣẹ rẹ, abàmì iṣẹ ẹ rẹ,
yòò ẹ iṣẹ rẹ, àní àjẹjì iṣẹ rẹ.

²² Ní ìsinsin yìi ẹ dáké ẹlẹyà ṣiṣe,
bí bẹẹ kọ ìdè e yín yòò le sí i;

OLÚWA, àní OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun ti sọ fún mi
nípa àṣẹ ìparun ti ó ti pa lórí gbogbo ilẹ náà.

²³ Tẹ́tí kí o sì gbọ ohùn mi,
fi ara balẹ kí o sì gbọ ohun tí mo sọ.

²⁴ Nígbà tí àgbẹ kan bá tu ilẹ láti gbìn
yòò ha máa tulẹ tí tí bí?

Ẹjẹ yòò ha máa tu ilẹ kí
ó sì máa jọ ọ tí tí lọ bí?

²⁵ Nígbà tí òun bá ti tẹ ojú ilẹ rẹ pẹṣe
òun kò ha ní fúnrúgbìn dílì
kí ó sì fúnrúgbìn kummini ká?

Kí ó sì gbìn alikama lẹṣeṣe,
barle tí a yàn,
àti spelti ní ipò rẹ?

- 26 Olórun rẹ tọ ọ sọnà
ó sì kọ ọ lẹkọọ ní ọnà tọ tọ.
- 27 Nítórí a kò fi ohun èlò ìpakà dili,
bẹẹ ni a kì í yí kẹkẹ erù kiri lórí kummini;
sùgbọ́n ọpá ni a fi n pa dili jáde,
ọgọ ni a sì lu kummini.
- 28 A gbọdọ lọ iyẹfun kí a tó ẹ àkàrà;
bẹẹ ni ẹnìkan kì í máa pa á lọ tí tí láé.
Bí ó tilẹ yí ẹsẹ kẹkẹ ìpakà a rẹ lórí i rẹ,
àwọn ẹsin rẹ kò le lẹ ọ.
- 29 Gbogbo èyí pẹlú ti ọdọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wá,
oníyanu ní ìmọràn àti ológo ní ọgbọ́n.

29

Ègbé ni fún ilú Dafidi

- 1 Ègbé ni fún ọ, Arieli, Arieli,
ilú níbi tí Dafidi tẹdó sí!
Fi ọdún kún ọdún
sì jẹ kí àwọn àkọlùkọgbà àjọdún un rẹ tẹsíwájú.
- 2 Síbèsíbẹ èmi yóò dó ti Arieli
òun yóò sọfọ yóò sì sọkún,
òun yóò sì dàbí pẹpẹ ọkàn sí mi.
- 3 Èmi yóò sì wà ní buba yí ọ ká níbi gbogbo,
Èmi yóò sì fi ilẹ ìsọ yí ọ ká,
Èmi yóò sì fi isẹ ìdó ti ni mi dojúkọ ọ.
- 4 Ní ìrèsílẹ, iwọ ó sì máa sọrọ láti ilẹ wá;
ọrọ rẹ yóò sì máa kún jáde láti inú erùpẹ.
Ohun rẹ yóò máa jáde bí i ti ẹnìkan tó ní ẹmí àfọṣe láti ilẹ jáde wá,
láti inú erùpẹ ni ohun rẹ
yóò máa wá wúyẹwúyẹ.
- 5 Sùgbọ́n àwọn ọtá rẹ, yóò dàbí yanrìn kíkúnná,
agbo àwọn aláílááánú bí iyàngbò tí a fẹ dànù.
Lójijì, ní isẹjú kan,
- 6 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò wá
pẹlú àrà àti ilẹ-rírì àti ariwo nílá,
àti ẹfúùfù líle àti iná ajónirun.
- 7 Lẹyìn náà,
ọgọọrọ èniyàn tí gbogbo orílẹ-èdè tí ó bá Arieli já,
tí ó dojú ìjà kọ ọdún àti ilẹ olódi rẹ
tí ó sì dó tí í,
yóò dàbí ẹni pé nínú àlá,
bí ìran ní ọru
- 8 àti bí ìgbà tí ẹni tí ebi n pa n lá àlá pé ọdún n jẹun,
sùgbọ́n ó jí, ebi rẹ sì wá pẹlú rẹ;
tábí bí ìgbà tí ẹni tí ọ̀ngbẹ n gbẹ lá àlá pé ọdún n mu omi,
sùgbọ́n nígbà tí ó jí, sì wò ó, ó dákú, ọ̀ngbẹ sì n gbẹ ọkàn rẹ.
Bẹẹ ni yóò sì rí fún ọpọlọpọ orílẹ-èdè
tí n bá ọkè Sioni já.

⁹ Ẹ bẹ̀rù kí ẹ̀nu kí ó yà yín,
 ẹ̀ fọ̀ ara yín lójú kí ẹ̀ má sì ríran;
 ẹ̀ mutí yó kí í ẹ̀ ọ̀tí wáìní,
 ẹ̀ ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n, sùgbọ̀n kí í ẹ̀ ti ọ̀tí líle.

¹⁰ OLÚWA ti mú oorun ìjìkà wá sórí i yín:
 ó ti dì yín lójú ẹ̀yin wòlì;
 ó ti bo orí yín ẹ̀yin aríran.

¹¹ Fún un yín gbogbo iran yìi kò yàtò sí àwọn ọ̀rọ̀ tí a fi èdìdì dì sínú ìwé kíkà. Bí ẹ̀ bá sì fún ẹ̀ni tí ó lè ka ìwé kíkà náà, tí ẹ̀ sì sọ̀ fún un pé, “Jòwọ̀ ka èyí,” òun yóò dáhùn pé, “Èmi kò lè kà á; a ti dì í ní èdìdì.” ¹² Tàbí bí ẹ̀ bá fún ẹ̀ni tí kò lè ka ìwé kíkà náà tí ẹ̀ sì sọ̀ pé, “Jòwọ̀ ka èyí,” òun yóò dáhùn pé, “Èmi kò mọ̀ ọ̀n kà.”

¹³ Olúwa wí pé:
 “Àwọn ènìyàn yìi sún mọ̀ ọ̀dọ̀ mi pẹ̀lú ẹ̀nu wọn,
 wọn sì bọ̀wọ̀ fún mi pẹ̀lú ètẹ̀ wọn,
 sùgbọ̀n ọ̀kàn wọn jìnnà sí mi.

Ìsìn wọn sì mi
 ni a gbé ka orí òfin tí àwọn
 ọ̀kúnrin kọ̀ ní.

¹⁴ Nítorí náà lẹ̀ẹ̀kan sí i èmi yóò ya
 àwọn ènìyàn yìi lẹ̀nu
 pẹ̀lú ìyanu lórí ìyanu;
 ọ̀gbọ̀n àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ni yóò sẹ̀gbé,
 ìmọ̀ àwọn onímọ̀ ni yóò pòórà.”

¹⁵ Ègbé ni fún àwọn tí ó lọ̀ sí ọ̀gbun
 láti fi ètẹ̀ wọn pamọ̀ kúrò lójú OLÚWA,
 tí wọn n ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ wọn nínú òkùnkùn
 tí wọn sì rò pé,
 “Ta ló rí wa? Ta ni yóò mọ̀?”

¹⁶ Ẹ̀yin DOJÚ ǹnkan délẹ̀,
 bí ẹ̀ni pé wọn rò pé amọ̀kòkò dàbí amọ̀!
 Njẹ̀ ohun tí a ẹ̀ le sọ̀ fún olùṣe pé,
 “Òun kọ̀ ló ẹ̀ mí?”
 Njẹ̀ ìkòkò lè sọ̀ nípa amọ̀kòkò pé,
 “Kò mọ̀ ǹnkan?”

¹⁷ Ní àipé jojo, njẹ̀
 a kò ní sọ̀ Lebanoni di pápá ẹ̀lẹ̀tù lójú
 àti pápá ẹ̀lẹ̀tù lójú yóò dàbí aginjù?

¹⁸ Ní ojọ̀ náà adití yóò gbọ̀ ọ̀rọ̀ ìwé kíkà náà,
 láti inú firífirí àti òkùnkùn
 ni àwọn ojú afọ̀jú yóò ríran.

¹⁹ Lẹ̀ẹ̀kan sí i àwọn onírẹ̀lẹ̀ yóò yọ̀ nínú OLÚWA:
 àwọn aláìní yóò yọ̀ nínú Ẹ̀ni Mímọ̀ ti Israẹ̀li.

²⁰ Aláìláàánú yóò pòórà,
 àwọn tí n ẹ̀ sẹ̀lẹ̀yà yóò di àwátì,
 gbogbo àwọn tí ó ní ojú ibi ni a ó ké lulẹ̀—

²¹ àwọn tí wọn fi ọ̀rọ̀ kan mú ẹ̀nìkan di ẹ̀lẹ̀bi,
 ẹ̀ni tí n ẹ̀kùn mú olùgbẹ̀jà ní ilẹ̀ ẹ̀jọ̀
 tí ẹ̀ fi ẹ̀rí èké dun aláìṣẹ̀ ní ìdájọ̀.

- 22 Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA, ẹni tí ó ra Abrahamu padà sọ sí ilé Jakọbu:
 “Ojú kì yóò ti Jakọbu mọ;
 ojú wọn kì yóò sì rẹwèsì mọ.
- 23 Nígba tí wọn bá rí i láàrín àwọn ọmọ wọn,
 àwọn isẹ ọwọ mi,
 wọn yóò ya orúkọ mi sí mímọ,
 wọn yóò tẹwọgbà mímọ Ẹni Mímọ Jakọbu
 wọn yóò dide dúró ní ìbọwọ fún Olórun Israẹli.
- 24 Gbogbo àwọn tí n rìn ségesège ní yóò jèrè ìmọ;
 gbogbo àwọn tí n ẹ àròyé yóò gba ìtósónà.”

30

- 1 “Ègbé ni àwọn ọmọ fún orílẹ̀-èdè alágídí,”
 ni OLÚWA wí,
 “Fún àwọn tí ó gbé ètò jáde tí kì í ẹ tẹmi,
 tí wọn n gbimọ pọ, sùgbọ́n kì í ẹ nípa Ẹmí mi,
 tí wọn n dá ẹ̀sẹ̀ lórí ẹ̀sẹ̀;
- 2 tí wọn lọ sí Ejibiti
 láìsẹ fún mi,
 tí ó n wá ìrànlọ́wọ́ lódọ́ Farao fún ààbò,
 sí ọ̀jìjì Ejibiti fún ibi isádi.
- 3 Sùgbọ́n ààbò Farao yóò já sí ìtìjù fún un yín,
 ọ̀jìjì Ejibiti yóò mú àbùkù bá a yín.
- 4 Bí àwọn olórí rẹ̀ tilẹ̀ wà ní Soani,
 tí àwọn ikọ̀ wọn sì ti dé sí Hanisi,
- 5 gbogbo wọn ni a ó dójúti,
 nítorí àwọn ènìyàn kan tí kò wúlò fún wọn,
 tí kò mú ìrànlọ́wọ́ tàbí ànfaàní wá,
 bí kò ẹ̀ àbùkù àti ìdójúti ni.”
- 6 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ sí àwọn ẹ̀ranko tí ó wà ní gúúsù.
 Láàrín ilẹ̀ ìnira àti ìpọ̀njú,
 ti kinnìún àti abo kinnìún
 ti paramọ̀lẹ̀ àti ejò olóró,
 àwọn ikọ̀ náà kó ẹ̀rù àti ọ̀rọ̀
 wọn léyìn àwọn kétékété,
 àwọn ohun ìní wọn ní orí àwọn ìbákase,
 sí orílẹ̀-èdè aláìlère,
- 7 sí Ejibiti tí ìrànlọ́wọ́ rẹ̀
 kò wúlò rárá.
 Nítorí náà mo pè é ní
 Rahabu aláìlẹ̀sẹ̀ ǹnkan kan.
- 8 Lọ̀ nísinsin yíi, kí o sì kọ̀ ọ̀ sí ara wàláà fún wọn,
 tẹ̀ ẹ̀ sí ara ìwé kíká,
 pé fún àwọn ọ̀jọ̀ tí ó n bọ̀
 kí ó sì lè jẹ̀ ẹ̀rí ayérayé.
- 9 Àwọn wọ̀nyí jẹ̀ ọ̀lọ̀tẹ̀ ènìyàn
 àti ẹ̀lẹ̀tanu ọ̀mọ̀,
 àwọn ọ̀mọ̀ tí wọn kò ẹ̀tán láti tẹ̀tí sí
 ìtọ̀ni OLÚWA.
- 10 Wọn sọ̀ fún àwọn aríran pé,
 “Ẹ̀ má ẹ̀ rí ìran mọ̀!”

Àti fún àwọn wòlù,

“E má ẹ fi ìran ohun tí ó tọ hàn wá mọ!

Ẹ sọ ohun tí ó tura fún wa,

ẹ sàsọtélé ẹtàn.

¹¹ Ẹ fi ọ̀nà yìi sílẹ̀,

ẹ kúrò ní ọ̀nà yìi

ẹ dẹkun à ní dojú ìjà kọ wá

pẹ̀lú Ẹni Mímọ̀ Israẹli!”

¹² Nítorí náà, ẹyí ni ohun tí Ẹni Mímọ̀ Israẹli wí:

“Nítorí pé ẹ ti kọ ọ̀rọ̀ yìi sílẹ̀,

ẹ gbára lé ìnilára

kí ẹ sì gbẹ̀kẹ̀lé ẹtàn,

¹³ ẹ̀şẹ̀ yìi yóò rí fún ọ

gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀giri gíga, tí ó sán tí ó sì fi

tí ó sì wó lójìjì, àti ní ìşẹ̀jú kan.

¹⁴ Yóò sì fọ̀ ọ sí wẹ̀wẹ̀ bí àpáàdì

tí a fọ̀ pátápátá

àti pé a kò ní rí ẹ̀rún kan nínú àfọ̀kù rẹ̀,

fún mímú eédú kúrò nínú ààrò

tàbí gbígbọ̀n omi jáde kúrò nínú àmù.”

¹⁵ Ẹyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè, Ẹni Mímọ̀ ti Israẹli wí:

“Nínú ìrò̀núpìwàdà àti ìsinmi ni ìgbàlà rẹ̀ wà,

ní ìdákẹ̀ jẹ́ẹ̀ àti ìgbẹ̀kẹ̀lé ni agbára rẹ̀ wà,

şùgbọ̀n ìwọ̀ kì yóò ní ọ̀kankan nínú wọn.

¹⁶ Ẹyin wí pé, ‘Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, àwa yóò sálo lórí ẹ̀şin.’

Nítorí náà ẹyin yóò sá!

Ẹyin wí pé, ‘Àwa yóò gun àwọn ẹ̀şin tí ó yára lo.’

Nítorí náà àwọn tí n lé e yín yóò yára!

¹⁷ Ẹgbẹ̀rún (1,000) yóò sá

nípa ìdẹ̀rùbà ẹ̀nikan;

nípa ìdẹ̀rùbà ẹ̀ni márùn-ún

gbogbo yín lẹ̀ ó sálo,

títí a ó fi yín sílẹ̀

àti gẹ̀gẹ̀ bí ìgi àsíá ní orí òkè,

gẹ̀gẹ̀ bí àsíá lórí òkè.”

¹⁸ Síbẹ̀síbẹ̀ OLÚWA sì fẹ̀ síjú àánú wò ọ̀;

ó dìde láti şàánú fún ọ̀.

Nítorí OLÚWA jẹ̀ Ọ̀lọ̀run ìdájọ̀.

Ìbùkún ni fún gbogbo àwọn tí ó dúró dè é!

¹⁹ Ẹyin ènìyàn Sioni, tí n gbé ní Jerusalemu, ìwọ̀ kì yóò sọkún mọ̀. Báwo ni àánú rẹ̀ yóò ti pọ̀ tó nígbà tí ìwọ̀ bá kígbẹ̀ fún ìrànłọ̀wọ̀! Bí ó bá ti gbọ̀, oun yóò dá ọ̀ lóhùn. ²⁰ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé Olúwa fún ọ̀ ní àkàrà ìyà àti omi ìpọ̀njú, àwọn olùkọ̀ rẹ̀ kì yóò fi ara sin mọ̀; pẹ̀lú ojú rẹ̀ ni ìwọ̀ ó rí wọn. ²¹ Bí o bá yí sápa ọ̀tún tàbí apá ọ̀sì, etí rẹ̀ yóò máa gbọ̀ ohùn kan lẹ̀yìn rẹ̀, wí pé, “Ọ̀nà nìyíí, máa rìn nínú rẹ̀.” ²² Lẹ̀yìn náà ni ẹ̀ ó ba àwọn ère yín jẹ́ àwọn tí ẹ̀ fi fàdákà bò àti àwọn ère tí ẹ̀ fi wúra bò pẹ̀lú, ẹ̀ ó sọ wọn nù bí aşọ̀ tí obìnrin fi şe nńkan oşu ẹ̀ ó sì wí fún wọn pé, “Ẹ kúrò níbí!”

²³ Ọ̀un yóò sì rọ̀ ọ̀jò fún un yín sí àwọn irúgbìn tí ẹ̀ gbìn sórí ilẹ̀, ounjẹ̀ tí yóò ti ilẹ̀ náà wá yóò ní ọ̀rá yóò sì pọ̀. Ní ọ̀jọ̀ náà ni àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn yín yóò máa jẹ́ koriko ní pápá oko tútù tí ó tẹ̀jú. ²⁴ Àwọn màlúù àti àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tí ó n tú ilẹ̀

yòò jẹ oúnjẹ àdídùn tí a fi àmúga àti sòbìrì fónkálẹ̀. ²⁵ Ní ojọ tí ọpọ̀lopọ̀ yòò sọ ẹmí wọn nù nígbà tí ilé ìsọ yòò wó lulẹ̀, odò omi yòò sànlórí òkè gíga àti lórí àwọn òkè kékeré. ²⁶ Ọ̀sùpá yòò sì tàn bí oòrùn, àti ìtànşán oòrùn yòò mólẹ̀ ní ìlọpo méje, gégé bí ìmólẹ̀ odidi ojọ méje, nígbà tí OLÚWA yòò di ojú ogbẹ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ tí yòò sì wo ogbẹ̀ tí ó ti dá sí wọn lára sànlórí.

²⁷ Kíyèsì i, orúkọ OLÚWA ti òkèèrè wá pèlú ìbínú gbígboná àti kurukuru èéfin tí ó nípon;

ètè rẹ̀ kún fún ìbínú
ahọ̀n rẹ̀ sì jẹ̀ iná ajónirun.

²⁸ Èémí rẹ̀ sì dàbí òjò alágbára,
tí ó rú sókè dé ọ̀run.

Ó jọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè nínú kònkòsò;
ó sì fi sí ìjánu ní àgbọ̀n àwọn èniyàn láti sì wọn lónà.

²⁹ Ẹyin ó sì kọ̀rin
gégé bí i ti alẹ̀ tí ẹ̀ n ẹ̀ ẹ̀ àjọyọ̀ àpẹjọ̀ mímọ̀,

ọkàn yín yòò yò
gégé bí ìgbà tí àwọn èniyàn gòkè lọ̀ pèlú fèrè sí orí òkè OLÚWA,
àní sí àpáta Israẹli.

³⁰ OLÚWA yòò jẹ̀ kí wọn ó gbọ̀ ohùn ògo rẹ̀
yòò sì jẹ̀ kí wọn rí apá rẹ̀ tí ó n bọ̀ wálẹ̀ pèlú ìbínú gbígboná àti iná ajónirun,
pèlú mọ̀nàmọ̀ná, àrà àti yìnyìn.

³¹ Ohùn OLÚWA yòò fọ̀ Asiria túútúú,
pèlú ọ̀pá aláde rẹ̀ ní yòò lù wọn bolẹ̀.

³² Ẹgba kọ̀ọkan tí OLÚWA bá gbé lé wọn
pèlú ọ̀pá ìjẹnyà rẹ̀

yòò jẹ̀ ti saworo àti ti dùùrù,
gégé bí ó ti n bá wọn jà lójú ogun
pèlú ìkùùkuu láti apá rẹ̀.

³³ A ti tójú Tofeti sílẹ̀ tipétipé,
a ti tójú rẹ̀ sílẹ̀ fún ọ̀ba.

Ojú ààrò rẹ̀ ní a ti gbẹ̀ jì tí ó sì fẹ̀,
pèlú ọ̀pọ̀lopọ̀ iná àti igi ìdáná;

èémí OLÚWA,
gégé bí ìşàn sulfuru n jọ̀ ẹ̀ mú un gbiná.

31

Ègbé ni fún àwọn tí o gbékèlé Ejibiti

¹ Ègbé ni fún àwọn tí ó sọkalẹ̀ lọ̀ sí
Ejibiti fún ìrànlowọ̀,

tí wọn gbékèlé ẹ̀şin
tí wọn fi ìgbékèlé wọn sí ọ̀pọ̀lopọ̀ kẹkẹ̀-ẹ̀şin wọn
àti agbára nlá àwọn ẹ̀lẹ̀şin wọn,
şùgbọ̀n tiwọn kò bojú wo Ẹni Mímọ̀ Israẹli n nì,
tàbí kí wọn wá ìrànlowọ̀ lẹdọ̀ OLÚWA.

² Síbẹsíbẹ̀ òun pèlú jẹ̀ ọ̀lọgbọ̀n ó sì lè mú ìparun wá;
òun kì í kó ọ̀rọ̀ rẹ̀ jẹ̀.

Òun yòò dide sí ilé àwọn ikà,

- àti sí àwọn tí ń ẹ̀ ẹ̀ràn l'ọ̀wọ́ fún aṣebi.
³ Ẹ̀gbẹ̀n ènìyàn l'ásán ni àwọn ará Ejiḅiti
 wọn kì í ẹ̀ Ọ̀lórùn;
 ẹ̀ran-ara ni àwọn ẹ̀ṣin wọn, kì í ẹ̀ ẹ̀mí.
 Nígbà tí OLÚWA bá na ọ̀wọ́ rẹ̀ jáde,
 ẹ̀ni náà tí ó ń ẹ̀ràn wọ́ yóò kọ̀sẹ̀,
 ẹ̀ni náà tí à ń ràn l'ọ̀wọ́ yóò ṣubú;
 àwọn méjèjèjì yóò sì jùmọ́ parun.
- ⁴ Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ fún mi:
 “Géḡé bí i kìnniún ti í ké
 àní kìnniún ńlá l'óri ẹ̀ran ọ̀de rẹ̀
 bí a tilẹ̀ rí ẹ̀gbẹ̀ àwọn olùṣọ̀-àgùntàn
 tí a sì pè wọn papọ́ látí kojú rẹ̀,
 ẹ̀rù kò lè bà á pèlú igbe wọn
 akitiyan wọn kò sì lè dí i l'ọ̀wọ́
 bẹ̀ẹ̀ géḡé ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun yóò sọkalẹ̀ wá
 látí jagun l'óri òkè Sioni àti l'óri ibi gíga rẹ̀.
- ⁵ Géḡé bí àwọn ẹ̀yẹ̀ ti ń rábàbà l'ókè
 OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun yóò dáàbò bo Jerusalemu,
 Ọ̀un yóò dáàbò bọ́ ó, yóò sì tú u sílẹ̀
 Ọ̀un yóò ré e kojá yóò sì gbà á sílẹ̀.”
- ⁶ Ẹ̀ padà sọ̀dọ ẹ̀ni tí ẹ̀ ti sọ̀tẹ̀ sí gidigidi, ẹ̀yin ọ̀mọ́ Israẹ̀li.
- ⁷ Nítorí ní ọ̀jọ́ náà, ẹ̀nikò̀ọ̀kan yín yóò kọ́ àwọn ère fàdákà àti wúrà tí ọ̀wọ́ ẹ̀ṣẹ̀ yín
 tí ẹ̀.
- ⁸ “Asiria yóò ṣubú l'ọ̀wọ́ idà kan tí kò ti ọ̀wọ́ ènìyàn wá;
 idà tí kì í ẹ̀ ti ẹ̀dá aláàyè ni yóò pa wọn.
 Wọn yóò sì sá níwájú idà náà
 àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin wọn ni a ó fún ní iṣẹ̀ ipá ẹ̀.
- ⁹ Àpáta rẹ̀ yóò kojá lọ́ fún ẹ̀rù;
 àwọn ol'óri rẹ̀ yóò bẹ̀rù asia náà,”
 ni OLÚWA wí,
 ẹ̀ni tí iná rẹ̀ ń bẹ̀ ní Sioni,
 ẹ̀ni tí iléru rẹ̀ wà ní Jerusalemu.

32

Ìjọba òdodo náà

- ¹ Wò ó, ọ̀ba kan yóò jẹ̀ nínú òdodo
 àwọn ol'óri yóò máa fi ìdájọ́ ẹ̀ àkóso.
- ² Ẹ̀nikò̀ọ̀kan yóò jẹ̀ bí ibi iṣá pamọ́ kúrò l'ọ̀wọ́ afẹ́fẹ́
 àti ààbò kúrò l'ọ̀wọ́ ìjì,
 géḡé bí odò omi ní ilẹ̀ aṣálẹ̀,
 àti bí ọ̀jìji àpáta ńlá ní ilẹ̀ gbígbe.
- ³ Nígbà náà ni ọ̀jú àwọn tí ó rí kò ní padé mọ́,
 àti etí àwọn tí ó gbọ́ yóò tẹ́tí sílẹ̀.
- ⁴ Ọ̀kàn àwọn oníwàdùwàdù ni yóò là tí yóò sì yè,
 àti ahọn tí ń kólòlò ni yóò là geerege.
- ⁵ A kò ní pe òmùgò ní ọ̀l'ọ́lá mọ́
 tàbí kí a fi ọ̀wọ́ tí ó ga jù fún aláìl'óòtọ́ ènìyàn.
- ⁶ Nítorí òmùgò sọ̀rọ́ òmùgò,
 ọ̀kàn rẹ̀ kún fún iwà ibi:

òun hùwà àiwà-bí-Ọlórùn
 ó sì n tan àsìṣe tí ó kan OLÚWA kalẹ;
 ẹni ebi n pa ló fi sílẹ lófo
 àti fún àwọn tí òngbẹ n gbẹ
 ni ó mú omi kúrò.
 7 Ibi ni gbogbo ọgbọn àwọn ikà ènìyàn jẹ,
 ó n gba èrò búburú
 láti fi ọrọ èké pa tálákà run,
 bí ó tilẹ jẹ pé ẹbẹ aláìní sì tònà.
 8 Sùgbọn ọlọlá ènìyàn a máa pète ohun nlá
 àti nípa èrò rere ni yóò dúró.

Àwọn obìnrin Jerusalemu

9 Ẹyin obìnrin tí ẹ ti gba ìtẹ̀lórùn gidi
 ẹ dìde kí ẹ tẹ́tí sí mi,
 ẹyin ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin tí ọkàn yín ti balẹ,
 ẹ gbọ ohun tí mo fẹ sọ!
 10 Ní ó lé díẹ ní ọdún kan
 ẹyin tí ọkàn an yín balẹ yóò wárìrì;
 ìkórè àjàrà kò ní múnádóko,
 bèẹ ni ìkórè èso kò ní sí.
 11 Wárìrì, ẹyin obìnrin onítẹ̀lórùn;
 bèrù, ẹyin ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin tí ẹ rò pé ọkàn yín balẹ!
 Ẹ bó aṣọ yín kúrò,
 ẹ ró aṣọ ọ̀fọ̀ mọ ẹgbẹ yín.
 12 Ẹ lu omú yín fún pápá ìgbádùn náà,
 fún àwọn àjàrà eléso
 13 àti fún ilẹ àwọn ènìyàn mi,
 ilẹ tí ó ti kún fún ẹgún àti ẹwọn,
 bèẹ ni, kẹ̀dùn fún gbogbo ilẹ ìtura
 àti fún ilú àrìyá yì.
 14 Ilẹ olódi ni a ó kọ̀sílẹ,
 ilú aláriwo ni a ó kọ̀ tì;
 ilẹ olódi àti ilẹ ịsọ ni yóò di ihò tí tí láé láé,
 ìdùnnú àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ àti pápá
 oko fún àwọn ẹran ọ̀sìn,
 15 tí tí a ó fi tú Ẹmí sí wa lóri láti òkè wá,
 àti ti aṣálẹ tí yóò dí pápá oko ọlọràá
 àti tí pápá ọlọràá yóò dàbí ẹgàn.
 16 Ẹtọ̀ yóò máa gbé ní inú aṣálẹ
 àti ọ̀dodo yóò sì máa gbé ní pápá oko ọlọràá.
 17 Èso ọ̀dodo náà yóò sì jẹ àlàáfíà;
 àbájáde ọ̀dodo yóò sì jẹ ìdákẹ̀ jẹ́ẹ̀ àti ìgbẹ̀kẹ̀lẹ̀ tí tí láé.
 18 Àwọn ènìyàn mi yóò máa gbé ní ibùgbé àlàáfíà,
 ní ibùgbé ìdánìlọ̀jú,
 ní àwọn ibi ìsinmi tí ó parọ̀rọ̀.
 19 Bí ó tilẹ jẹ pé yìnyín ti tẹ́jú ìgbó pẹ̀rẹ̀ṣe
 àti tí ojú ilú ti tẹ̀ pẹ̀rẹ̀ṣe pátápátá,
 20 báwo ni ẹ ó ti jẹ alábùkún tó,
 nípa gbígbìn irúgbìn sí ipa odò gbogbo,
 àti nípa jíjẹ kí àwọn màlúù yín àti
 àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ jẹ láìsí ìdíwọ̀.

33

Ìpọ̀njú àti ìrànlọ́wọ̀

- 1 Ègbé ni fún ọ, ìwọ apanirun,
ìwọ tí a kò tí ì parun!
Ègbé ni fún ọ, ìwọ ọ̀dàlẹ̀,
ìwọ tí a kò tí ì dà ọ!
Nígbà tí o bá dẹkun à n pa ni run;
a ó pa ìwọ náà run,
nígbà tí o bá dẹkun à n dani,
a ó da ìwọ náà.
- 2 OLÚWA Ẹ̀aánú fún wa
àwa n Ẹ̀afẹ́rì i rẹ.
Máa jẹ agbára wa ní ọ̀rò̀wúrọ̀
ìgbàlà wa ní àsìkò ìpọ̀njú.
- 3 Ní ìkérara ohùn rẹ, àwọ̀n ènìyàn sá,
nígbà tí o dide sókè, àwọ̀n orílẹ̀-èdè fọ̀nká.
- 4 Ìkógun rẹ, ìwọ orílẹ̀-èdè ni a kórè
gégé bí i ti ọ̀dọ̀ eṣú;
gégé bí akójoṣọ̀ eṣú, àwọ̀n ènìyàn wọ ibẹ̀.
- 5 A gbé OLÚWA ga, nítorí pé ó n gbé ibi gíga,
Òun yóò kún Sioni pẹ̀lú ẹ̀tọ̀ àti ọ̀dodo.
- 6 Òun yóò jẹ̀ ìpílẹ̀ tí ó dájú fún àkókò rẹ
ìbùjókòò ìgbàlà kíkún àti ọ̀gbọ̀n ọ̀un ìmọ̀;
ìbẹ̀rù OLÚWA ni kọ̀kọ̀rọ̀ sí ọ̀súra yìí.
- 7 Wò ó, àwọ̀n onígboyà ọ̀kùnrin wọ̀n pohùnréré
ẹ̀kún ní ọ̀pọ̀pọ̀nà;
àwọ̀n ikọ̀ àláfíà sọkún kíkòrò.
- 8 Àwọ̀n ojú ọ̀nà nílá ni a Ẹ̀a tì,
kò sí arìnrìn-àjò kankan ní ojú ọ̀nà.
A ti ba àdéhùn jẹ,
a kẹ̀gàn àwọ̀n ẹ̀lẹ̀rìí,
a kò bu ọ̀láfún ẹ̀nikẹ̀ni.
- 9 Ilẹ̀ ọ̀fọ̀ ó sì ọ̀fọ̀ dànù,
ojú ti Lebanoni ó sì sá
Şaroni sì dàbí aginjù,
àti Başani ọ̀un Karmeli rẹ̀ àwọ̀n èwe wọ̀n.
- 10 “Ní ìsinsin yìí ni èmi yóò dide,” ni OLÚWA wí.
“Ní ìsinsin yìí ni a ó gbé mi ga,
ní ìsinsin yìí ni a ó gbé mi sókè.
- 11 Ìwọ̀ lóyún iyàngbò,
o sì bí koríko;
èémí yín bí iná tí yóò jẹ̀ yín run.
- 12 A ó jó àwọ̀n ènìyàn run bí eérú;
bí igbó ẹ̀gún tí a gé la ó dáná sí wọ̀n.”
- 13 Ìwọ̀ tí ó wà lọ̀nà jíjìn, gbọ̀ ohun tí mo ti ẹ̀;
ìwọ̀ tí ọ̀ n bẹ̀ nítòsì, jẹ̀rìí agbára mi!

- 14 Èrù ba àwọn ẹlẹsẹ ní Sioni;
 iwàrìrì bá àwọn tí kò gba Olórun gbọ:
 “Ta ni nínú wa lólè gbé pẹlú iná ajónirun?
 Ta ni nínú wa lólè gbé pẹlú iná àinípẹkun?”
- 15 Èni tí ó n rìn lódodo
 tí ó n sọ ohun tí ó tọ,
 tí ó kọ èrè tí ó ti ibi ilónilọwọgbà wá,
 tí ó sì pa ọwọ rẹ mọ kúrò nínú gbígba àbẹtẹlẹ,
 tí ó di etí rẹ sí ọtẹ láti pànyàn
 tí ó sì di ojú rẹ sí à ti pète ibi,
- 16 Òun náà yóò gbé ní ibi gíga,
 ibi ààbò rẹ yóò jẹ òkè nílá olódi.
 A ó mú oúnjẹ fún un,
 omi rẹ yóò sì dájú.
- 17 Ojú rẹ yóò rí oba nínú ẹwà rẹ
 yóò sì rí ilẹ kan tí ó tẹ lọ rẹrẹrẹ.
- 18 Nínú èrò rẹ iwọ yóò rántí èrù rẹ àtẹyìnwá:
 “Níbo ni ọgá àgbà náà wà?
 Níbo ni èni tí n gba owó òde wà?
 Níbo ni ọ̀sìsẹ ti ó n mójútó ilé ìsọ wà?”
- 19 Iwọ kì yóò rí àwọn agbéraga ènìyàn mọ,
 àwọn ènìyàn tí èdè wọn fi ara sin,
 pẹlú ahọn tí ó sàjẹjì tí kò sì yé ni.
- 20 Gbólú sókè sí Sioni, ilú àjòdún wa,
 ojú rẹ yóò rí Jerusalemu,
 ibùgbé àlàáfíà n nì, àgọ tí a kò ní yí padà;
 àwọn ọpó rẹ ni a kì yóò fàtu
 tàbí èyíkéyìi nínú okùn rẹ kí já.
- 21 Níbẹ ni OLÚWA yóò ti jẹ alágbára kan fún wa.
 Yóò sì dàbí ibi àwọn odò nílá nílá àti odò kéékèké.
 Kì yóò sí ọkọ ojú omi pẹlú tí yóò kojá lórí i wọn,
 ọkọ ojú omi nílá nì a kì yóò tù lórí wọn.
- 22 Nítorí OLÚWA ni onídàájọ wa,
 OLÚWA ni onídàájọ wa,
 OLÚWA òun ni oba wa;
 òun ni èni tí yóò gbà wá là.
- 23 Gbogbo okùn rẹ ni ó ti dẹ:
 Ìgbókùnró kò fidímúlẹ,
 wọn kò taşọ agbókòrìn,
 léyìn náà, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ikógun ni a ó pín
 àní arọ pẹlú yóò ru ikógun lọ.
- 24 Kò sí ẹnìkẹni tí ó n gbé Sioni tí yóò wí pé, “Ara mi kò yá,”
 a ó dárí gbogbo ẹşẹ àwọn ènìyàn tí n gbé ibẹ jì wọn.

34

Ìdájọ Olórun lòdì sí àwọn orílẹ-èdè

¹ Súnmọ tòsí,

- èyin orílẹ̀-èdè láti gbọ́,
 tétí silẹ̀ èyin ènìyàn
 jẹ́ kí ayé gbọ́,
 àti èkún rẹ̀,
 ayé àti ohun gbogbo tí ó ti inú rẹ̀ jáde.
- ² Nítórí ìbínú OLÚWA nì bẹ̀
 lára gbogbo orílẹ̀-èdè,
 àti ìrunú rẹ̀ lórí gbogbo ogun wọn:
 o ti fi wọn fún pípa.
- ³ Àwọn ti a pa nínú wọn
 ni a ó sì jù sóde,
 òórùn wọn yóò ti inú òkú wọn jáde,
 àwọn òkè nílá yóò sì yò nínú èjẹ̀ wọn.
- ⁴ Gbogbo àwọn ogun ọ̀run ni yóò di yíyọ̀,
 a ó sì ká àwọn ọ̀run jọ bí i tákàdà,
 gbogbo ogun wọn yóò sì ṣubú lulẹ̀,
 bí ewé ti n bọ́ kúrò lára àjàrà,
 àti bí i bíbọ́ èso lára igi ọ̀pọ̀tọ́.
- ⁵ Nítórí ti a rẹ̀ idà mi ní ọ̀run,
 kíyèsì í, yóò sọkalẹ̀ wá sórí Edomu,
 sórí àwọn ènìyàn tí mo ti parun fún idájọ́.
- ⁶ Idà OLÚWA kún fún èjẹ̀
 a mú un sanra fún ọ̀rá,
 àti fún èjẹ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn àti ewúré,
 fún ọ̀rá ìwé àgbò—
 nítórí OLÚWA ni ìrúbo kan ní Bosra,
 àti ìpakúpa nílá kan ní ilẹ̀ Edomu.
- ⁷ Àti àwọn àgbànréré yóò
 ba wọn sọkalẹ̀ wá,
 àti àwọn ẹgbọ̀rọ̀ málúù
 pèlú àwọn akọ̀ málúù,
 ilẹ̀ wọn ni a ó fi èjẹ̀ rin,
 a ó sì fi ọ̀rá sọ ekuru wọn di ọ̀lọ̀ràá.
- ⁸ Nítórí ọ̀jọ̀ ẹ̀san OLÚWA ni,
 àti ọ̀dún Ìsanpadà,
 nítórí ọ̀ràn Sioni.
- ⁹ Odò rẹ̀ ni a ó sì sọ̀ di ọ̀dà,
 àti eruku rẹ̀ di imí-ọ̀jọ̀,
 ilẹ̀ rẹ̀ yóò sì di ọ̀dà tí n jóná.
- ¹⁰ A kì yóò pa á ní ọ̀ru tàbí ní ọ̀sán;
 èéfín rẹ̀ yóò gòkè láéláé:
 yóò dahoro láti Ìran dé Ìran,
 kò sí ẹ̀nikan tí yóò là á kojá láé àti láéláé.
- ¹¹ Òwìwí aginjù, àti àkàlà ni yóò ni ín,
 àti òwìwí àti ẹyẹ̀ iwò ni yóò máa gbé inú rẹ̀.
 Ọ̀lọ̀run yóò sì na sórí Edomu
 okùn ìwọn ìparun
 àti òkúta ọ̀fo.
- ¹² Ní ti àwọn ìjòyè rẹ̀

ẹ̀nikan kì yóò sí níbẹ̀
 tiwọ̀n ó pè wá sí ìjọba,
 gbogbo àwọ̀n olórí i rẹ̀ yóò sì di asán.
 13 Ẹ̀gún yóò sì hù jáde
 nínú àwọ̀n ààfin rẹ̀ wọ̀nyí,
 ẹ̀gún ọ̀gán nínú ìlú olódi rẹ̀.
 Yóò jẹ̀ ibùgbé àwọ̀n akátá
 àti àgbàlá fún àwọ̀n ọ̀wìwí.
 14 Àwọ̀n ẹ̀ranko ijù àti àwọ̀n ìkookò ni yóò pàdé,
 àti ewúrẹ̀ igbó kan yóò máa kọ̀ sí èkejì rẹ̀,
 iwin yóò máa gbé ibẹ̀ pẹ̀lú,
 yóò sì rí ibi ìsinmi fún ara rẹ̀.
 15 Ọ̀wìwí yóò tẹ̀ itẹ̀ rẹ̀ síbẹ̀,
 yóò yé, yóò sì pa,
 yóò sì kọ̀jọ̀ lábẹ̀ ọ̀jìjì rẹ̀:
 àwọ̀n gúnnugún yóò péjọ̀ síbẹ̀ pẹ̀lú,
 olúkúlúkù pẹ̀lú ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀.
 16 Ẹ̀ wo ìwé OLÚWA, kí ẹ̀ sì kà.
 Ọ̀kan nínú ìwọ̀nyí kì yóò yẹ̀,
 kò sí ọ̀kan tí yóò fẹ̀ èkejì rẹ̀ kù:
 nítorí OLÚWA ti pàṣẹ̀
 ẹ̀nu rẹ̀ ló sì fi kó wọ̀n jọ̀
 Ẹ̀mí rẹ̀ ló sì fi tò wọ̀n jọ̀.
 17 Ó ti di ìbò fún wọ̀n,
 ọ̀wọ̀ rẹ̀ sì ti pín in fún wọ̀n
 nípa títa okùn,
 wọ̀n ó jogún rẹ̀ láéláé,
 láti ìran dé ìran
 ní wọ̀n ó máa gbé inú rẹ̀.

35

Ayọ̀ àwọ̀n ẹ̀ni ìràpàdà

1 Aginjù àti ìyàngbẹ̀ ilẹ̀ yóò yọ̀ fún wọ̀n;
 aginjù yóò ṣe àjọyọ̀ yóò sì kún fún ìtánná.
 Gégé bí ewéko,
 2 ní títánná yóò tánná;
 yóò yọ̀ ayọ̀ nílá nílá yóò sì kọ̀rin.
 Ọ̀go Lebanoni ni a ó fi fún un,
 ẹ̀wà Karmeli àti Ẹ̀roni;
 wọ̀n yóò rí ọ̀go OLÚWA,
 àti ẹ̀wà Ọ̀lórún wa.
 3 Fún ọ̀wọ̀ àìlera lókun,
 mú orúnkún tí ń yẹ̀ lókun.
 4 Sọ̀ fún àwọ̀n oníbẹ̀rù ọ̀kàn pé,
 “Ẹ̀ ṣe gírí, ẹ̀ má bẹ̀rù;
 Ọ̀lórún yín yóò wá,
 ọ̀un yóò wá pẹ̀lú ìgbẹ̀san;
 pẹ̀lú ìgbẹ̀san mínmọ̀
 ọ̀un yóò wá láti gbà yín là.”

- ⁵ Nígbà náà ni a ó la ojú àwọn afójú
àti etí àwọn odi kì yóò dáké.
- ⁶ Nígbà náà ni àwọn arọ yóò máa fò bí àgbònrín,
àti ahọn odi yóò ké fún ayọ.
- Odò yóò tú jáde nínú aginjù
àti àwọn odò nínú ašálẹ.
- ⁷ Ilẹ iyanrìn yíyan yóò di àbàtà,
ilẹ tí n pòngbẹ yóò di orísun omi.
- Ní ibùgbé àwọn dragoni,
níbi tí olúkúlùkù dùbúlẹ,
ní ó jẹ ọgbà fún eèsún àti papirusi.
- ⁸ Àti òpópónà kan yóò wà níbẹ:
a ó sì máa pè é ní ọ̀nà iwà mímọ.
- Àwọn aláìmọ̀ kì yóò tọ ọ̀nà náà;
yóò sì wà fún àwọn tí n rìn ní ọ̀nà náà,
àwọn ikà búburú kì yóò gba ibẹ kojá.
- ⁹ Kì yóò sí kìnńiún níbẹ,
tàbí kí ẹranko búburú kí ó dìde lóri i rẹ;
a kì yóò rí wọn níbẹ.
Şùgbọ̀n àwọn ẹni iràpadà nìkan ni yóò rìn níbẹ,
- ¹⁰ àwọn ẹni iràpadà OLÚWA yóò padà wá.
Wọn yóò wọ Sioni wá pẹ̀lú orin;
ayọ ayérayé ni yóò dé wọn ní orí.
Ìdunnú àti ayọ ni yóò borí i wọn,
ìkorò àti itijú yóò sì sá kúrò lódò wọn.

36

Sennakeribu dẹrùba Jerusalemu

¹ Ní ọ̀dún kerìnlá ijọba Heseekiah, Sennakeribu ọba Asiria kọlu gbogbo àwọn ilú olódi ní ilẹ̀ Juda ó sì kó gbogbo wọn. ² Lẹ́yìn náà, ọba Asiria rán olórí ogun rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀mọ-ogun láti Lakişi sí ọba Heseekiah ní Jerusalemu. Nígbà tí ọ̀gágun náà dúró níbi ojúşàn adágún ti apá ọ̀kẹ̀, ní ojú ọ̀nà sí papá alágbàfọ̀, ³ Şebna Eliakimu ọ̀mọ Hilkiyah alábojútó ààfin, Şebna akọ̀wé, àti Joah ọ̀mọ Asafu akọ̀wé jáde lọ pàdé rẹ̀.

⁴ Ọ̀gágun náà sọ fún wọn wí pé, “È sọ fún Heseekiah,

“Èyí yìi ni ohun tí ọba nílá, ọba Asiria sọ pé: Lóri i kí ni iwọ gbé ìgbẹ̀kẹ̀lé tìrẹ̀ yìi lé? ⁵ Iwọ sọ wí pé iwọ ní ètè àti agbára ogun—şùgbọ̀n iwọ n sọ ọ̀rọ̀ asán. Ta ni iwọ gbẹ̀kẹ̀lé tí iwọ fi sọ̀tẹ̀ sí mi? ⁶ Wò ó nísinsin yìi, iwọ gbẹ̀kẹ̀lé Ejibiti ẹ̀rún igi ọ̀pá lásán tí í gún ni lẹ̀wọ̀ tí í sì í dọ̀gbẹ̀ sí ni lára tí a bá gbára lé e! Bẹ̀ẹ̀ ni Farao ọba Ejibiti sí àwọn tí ó bá gbẹ̀kẹ̀lé e. ⁷ Bí o bá sì sọ fún mi pé, “Àwa gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA Ọ̀lórún wa,” kì í şe ọ̀n ni Heseekiah ti mú àwọn ibi gíga àti pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ kúrò, tí ó sì wí fún Juda àti Jerusalemu pé, “Èyin gbọ̀dọ̀ sìn níwájú pẹ̀pẹ̀ yìi?”

⁸ “È wá nísinsin yìi, bá ọ̀gá mi pa ìmọ̀ pọ̀, ọba Asiria, èmi yóò fún ọ ní ẹ̀gbẹ̀rún méjì (2,000) ẹ̀şin bí iwọ bá lẹ̀ è fi ageşin lé wọn lóri! ⁹ Báwo ni ẹ̀ şe lẹ̀ lé ẹ̀yọ kan şoşo padà nínú èyí tí ó kéré jù nínú àwọn balógun olúwa mi, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ gbẹ̀kẹ̀lé Ejibiti fún kẹ̀kẹ̀-ẹ̀şin àti àwọn ẹ̀lẹ̀şin? ¹⁰ Síwájú sí i, n̄jẹ̀ mo

wa lè wá bá ilẹ̀ yìí jà kí n sì pa á run láísí OLÚWA? OLÚWA fún rara rẹ̀ ló sọ pé kí n bá orílẹ̀-èdè yìí jà kí n sì pa á run.”

¹¹ Lẹ̀yìn náà ni Eliakimu, Şebna àti Joah sọ fún ọ̀gágun náà pé, “Jòwọ́ máa bá àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ sọ̀rọ̀ ní èdè Aramaiki, nítorí pé àwa gbọ́ ọ. Má ẹ̀ bá wa sọ̀rọ̀ ní èdè Heberu ní etí àwọn ènìyàn tí ó wà lórí ọ̀giri mó.”

¹² Şùgbọ̀n aláṣẹ̀ dáhùn pé, “Şé fún ọ̀gá rẹ̀ àti ìwọ̀ nìkan ní ọ̀gá mi rán mi sí láti sọ àwọn ǹnkan wònyí kì í sí í ẹ̀ fún àwọn ọ̀kùnrin tí ó jókòó lórí odi ni gégé bí ìwọ̀, ni yóò ní láti jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ ará wọn kí wọn sì mu ìtọ̀ ará wọn?”

¹³ Lẹ̀yìn náà ni ọ̀gágun náà dide tí ó sì ké síta ní èdè Heberu pé, “È gbọ́ àwọn ọ̀rọ̀ ọ̀ba nílá, ọ̀ba Asiria! ¹⁴ Ohun tí ọ̀ba wí nìyí, È má ẹ̀ jẹ́ kí Heseekiah tàn yín jẹ. Ọ̀un kò le è gbà yín sílẹ̀! ¹⁵ È má ẹ̀ jẹ́ kí Heseekiah rọ̀ yín láti gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA nígbà tí ó sọ pé, ‘OLÚWA yóò kúkú gbà wá; a kì yóò fi ilú yìí lé ọ̀ba Asiria lówó.’

¹⁶ “È má ẹ̀ tẹ́tí sí Heseekiah. Ohun tí ọ̀ba Asiria wí nìyí. È fi ẹ̀bùn bá mi rẹ, kí ẹ̀ sì jáde tọ̀ mí wá. Lẹ̀yìn náà, ẹ̀nikòòkan yín yóò sì jẹ̀ nínú àjàrà àti igi ọ̀pọtọ̀ rẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni yóò sì mu omi nínú kànga rẹ̀, ¹⁷ tí tí tí èmi yóò fi mú un yín lọ̀ sí ilẹ̀ kan tí ó dàbí í tiyín, ilẹ̀ tí ó ní irúgbìn oníhóró àti wáinì tuntun, ilẹ̀ tí ó ní àkàrà àti ọ̀gbà àjàrà.

¹⁸ “È má ẹ̀ jẹ́ kí Heseekiah sì yín lònà nígbà tí ó sọ wí pé, ‘OLÚWA yóò gbà wá.’ Njẹ̀ ọ̀lọrun orílẹ̀-èdè kan ha ti gbà á kúrò lówó ọ̀ba Asiria bí? ¹⁹ Níbo ni àwọn ọ̀rìṣà Hamati àti Arpadi ha wà? Níbo ni àwọn ọ̀rìṣà Sefarfaimi ha wà? Njẹ̀ wọn ti já Samaria gbà kúrò lówó mi bí? ²⁰ Èwo nínú àwọn ọ̀rìṣà orílẹ̀-èdè wònyí ló ha ti dáàbò bo ilẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ kúrò lówó mi? Báwo ni OLÚWA ẹ̀ wá le gba Jerusalemu kúrò lówó mi?”

²¹ Şùgbọ̀n àwọn ènìyàn náà dáké rọ̀rọ̀ wọn kò sì mú èsì kankan wá, nítorí ọ̀ba ti pàṣẹ̀ fún wọn pé, “È má ẹ̀ dá a lóhùn.”

²² Lẹ̀yìn náà ni Eliakimu ọ̀mọ̀ Hilkiyah alákoóso ààfin, Şebna akòwé àti Joah ọ̀mọ̀ Asafu akòwé àkòsílẹ̀ lọ̀ sí ọ̀dọ̀ Heseekiah pèlú aṣọ̀ wọn ní fífàya, wọn sì sọ ohun tí ọ̀gágun ti wí.

37

A sọ àṣotẹ̀lẹ̀ nípa idánḡè Jerusalemu

¹ Nígbà tí ọ̀ba Heseekiah gbọ́ èyí, ó fa aṣọ̀ rẹ̀ ya, ó sì fi aṣọ̀ ọ̀fọ̀ bo ara rẹ̀, ó sì wọ̀ inú tẹ̀mpili OLÚWA lọ. ² Ọ̀un sì rán Eliakimu alákoóso ààfin, Şebna akòwé, àti aṣíwájú àwọn àlùfàà, gbogbo wọn nínú aṣọ̀ ọ̀fọ̀ lọ̀ sí ọ̀dọ̀ wòlù Isaiah ọ̀mọ̀ Amosi. ³ Wọn sọ fún un pé, “Báyí ni Heseekiah wí, ọ̀jọ̀ ọ̀nì jẹ́ ọ̀jọ̀ ìbànújẹ̀, ìbáwí àti ẹ̀gàn gégé bí ìgbà ìbí àwọn ọ̀mọ̀dé tí kò sì sí agbára láti bí wọn. ⁴ Ó lè jẹ́ pé OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀ yóò gbọ́ ọ̀rọ̀ ọ̀gágun ẹ̀ni tí ọ̀gá rẹ̀ ọ̀ba Asiria ti rán láti fi Ọ̀lọrun aláàyè ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà, àti pé ọ̀un ni yóò bá a wí nítorí àwọn ọ̀rọ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀ ti gbọ́. Nítorí náà gbàdúrà fún àwọn tí ó ẹ̀kù tí wọn sì wà láààyè.”

⁵ Nígbà tí àwọn ìjòyè ọ̀ba Heseekiah dé ọ̀dọ̀ Isaiah, ⁶ Isaiah sọ fún wọn pé, “È sọ fún ọ̀gá yín pé, ‘Ohun tí OLÚWA sọ̀ nìyí. Má ẹ̀ bẹ̀rù ohun tí ẹ̀ ti gbọ́ gbogbo ọ̀rọ̀ tí ọ̀ba Asiria tí ó wà nínú ìdè ti fi sọ̀rọ̀-òdì sí mi. ⁷ Tẹ́tí sílẹ̀! Èmi yóò fi èmi kan sínú rẹ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi jẹ́ pé bí o bá ti gbọ́ ìròyìn kan, ọ̀un yóò padà sí orílẹ̀-èdè rẹ̀, níbẹ̀ ni n ó sì ti jẹ́ kí wọn ké e lulẹ̀ pèlú idà.’”

⁸ Nígbà tí ọ̀gágun gbọ́ pé ọ̀ba Asiria ti fi Lakìṣi sílẹ̀, ó padà sẹ̀yìn, ó sì bá ọ̀ba tí n bá Libina já.

⁹ Ní àkókò yìí Sennakeribu gbọ́ ìròyìn kan pé Tirakah ará Kuṣi ọ̀ba Ejibiti ní jáde bọ̀ wá bá ọ̀un já. Nígbà tí ó gbọ́ èyí, ó rán oníṣẹ̀ sí Heseekiah pèlú ọ̀rọ̀ wònyí, ¹⁰ “È sọ fún Heseekiah ọ̀ba Juda pé: Má ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀rìṣà tí ìwọ̀ gbẹ̀kẹ̀lé tàn ọ̀ jẹ́ nígbà tí ó sọ pé, ‘A kì yóò jòwọ̀ Jerusalemu fún ọ̀ba Asiria.’ ¹¹ Dájúdájú, ìwọ̀ ti gbọ́

ohun tí ọba Asiria ti ẹ̀se sí àwọn orílẹ̀-èdè, tí ó pa wọn run pátápátá. Njẹ́ a ó ha dá ọ níde bí? ¹² Njẹ́ àwọn òrìṣà àwọn orílẹ̀-èdè tí àwọn baba nílá mi parun ha gbà wọn sílẹ̀ bí àwọn òrìṣà Gosani, Harani, Resefu àti àwọn ènìyàn Edeni tí wọn wà ní Teli-Assari? ¹³ Níbo ni ọba Hamati wà, ọba Arpadi, ọba ilú Sefarfaimi tàbí Hena tàbí Iffa?”

Àdúrà Heseekiah

¹⁴ Heseekiah gba ìwé nàà lẹ́wọ́ àwọn oníṣe ó sì kà á. Lẹ́yìn nàà ni ó gòkè lo sí tẹ̀pili OLÚWA ó sì tẹ̀ ìwé nàà sílẹ̀ níwájú OLÚWA. ¹⁵ Heseekiah sì gbàdúrà sí OLÚWA: ¹⁶ OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, Ọlọrun Israẹli, tí ó gúnwà láàrín àwọn kérébù, ìwọ̀ nìkan ni Ọlọrun lóri i gbogbo ìjọba orílẹ̀ ayé. Ìwọ̀ ti dá ọrun àti ayé. ¹⁷ Tẹ̀tí sílẹ̀, ìwọ̀ OLÚWA, kí o gbọ́, ya ojú rẹ̀, Ìwọ̀ OLÚWA, kí o rí i; tẹ̀tí sí gbogbo ọ̀rọ̀ tí Sennakeribu rán láti fi àbùkù kan Ọlọrun aláàyè.

¹⁸ “Òtítọ́ ni OLÚWA pé àwọn ọba Asiria ti sọ àwọn ènìyàn àti ilẹ̀ wọn di asán. ¹⁹ Wọn ti da àwọn òrìṣà wọn sínú iná wọn sì ti pa wọn run, nítorí àwọn wọnyí kí í ẹ̀se ọlọrun bí kò ẹ̀gi àti òkúta lásán, tí a ti ọwọ́ ènìyàn ẹ̀. ²⁰ Nísinsin yíí, ìwọ̀ OLÚWA, Ọlọrun wa, gbà wá lẹ́wọ́ rẹ̀, tí ó fi jẹ́ pé gbogbo ìjọba ilẹ̀ ayé yòò fi mọ́ pé Ìwọ̀, Ìwọ̀ nìkan, OLÚWA ni Ọlọrun.”

Ìṣubú Sennakeribu

²¹ Lẹ́yìn nàà Isaiah ọ̀mọ Amosi rán iṣẹ́ kan sí Heseekiah: “Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọlọrun Israẹli sọ pé, nítorí pé ìwọ̀ ti gbàdúrà sí mi nípa Sennakeribu ọba Asiria, ²² èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA ti sọ nípa rẹ̀:

“Wúndiá ọ̀mọ̀bìnrin Sioni
ti kẹ̀gàn rẹ̀, ó sì ti fi ọ̀ ẹ̀se ẹ̀lẹ̀yà.

Ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu
ti mi orí rẹ̀ bí ó ti n sálo.

²³ Ta ni ìwọ̀ ti bú tí ìwọ̀ sì ti sọ̀rọ̀-òdì sí?

Sí ta ní ìwọ̀ ti gbé ohùn rẹ̀ sókè
tí o sì gbé ojú rẹ̀ sókè ní ìgbéraga?

Sí Èni Mímọ́ Israẹli!

²⁴ Nípa àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀,
ìwọ̀ ti sọ̀rọ̀ búburú sí OLÚWA.

Tì wọ̀ sì wí pé,
‘Pẹ̀lú ọ̀pọ̀ kẹ̀kẹ̀ mi
ni èmi sì fi dé orí àwọn òkè nílá,
sí ibi gíga jùlọ̀ Lebanoni.

Èmi a sì ké igi kedari gíga rẹ̀ lulẹ̀,
àti ààyò igi firi rẹ̀.

Èmi ti dé ibi rẹ̀ tí ó ga jùlọ̀,
ìgbó rẹ̀ tí ó dára jùlọ̀.

²⁵ Èmi ti gbé kànga ní ilẹ̀ àjẹ̀jì
mo sì mu omi ní ibẹ̀,

pẹ̀lú àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ mi
Èmi ti gbé gbogbo omi àwọn odò Ejibiti.’

²⁶ “Sé o kò tí ì gbọ́?

Tipẹ̀tipẹ̀ ni mo ti fidí rẹ̀ mulẹ̀.
Láti ìgbà pípẹ̀ ni mo ti sètò rẹ̀;
ní àkókò yíí ni mo mú wá sí ìmúṣẹ̀,
pé o ti sọ àwọn ilú olódi di

àkójọpọ àwọn òkúta.
 27 Àwọn èniyàn, tí agbára ti wọ lẹwù,
 ni wọn banújé tí a sì dójúti.
 Wọn dàbí ohun ọgbìn nínú pápá,
 gégé bí ọjẹlẹ ehíhù tuntun,
 gégé bí i koríko tí ó ń hù lórí òrùlé,
 tí ó jóná kí ó tó dàgbàsókè.

28 “Şùgbọn mo mọ ibi tí o wà
 àti ìgbà tí o wá tí o sì lọ
 àti bí inú rẹ ẹ ru sí mi.

29 Nítorí pé inú rẹ ru sí mi
 àti nítorí pé orí kunkun rẹ ti
 dé etí ìgbọ mi,
 Èmi yóò fi ìwọ mi sí ọ ní imú,
 àti ìjẹ mi sí ọ lẹnu,
 èmi yóò sì jẹ kí o padà
 láti ọnà tí o gbà wá.

30 “Èyí ni yóò ẹ àmì fún ọ, ìwọ Heseekiah:
 “Ní ọdún yìí, ìwọ yóò jẹ ohun tí ó hù fúnra rẹ,
 àti ní ọdún kejì ohun tí ó jáde láti ara rẹ.
 Şùgbọn ní ọdún kẹta, ẹ gbìn kí ẹ sì kórè,
 ẹ gbìn ọgbà àjàrà kí ẹ sì jẹ èso wọn.

31 Lẹẹkan sí i, àşékù láti ilé Juda
 yóò ta gbòngbò nísàlẹ yóò sì ọ èso lókè.

32 Nítorí láti Jerusalemu ni àwọn àşékù yóò ti wá,
 àti láti òkè Sioni ni ikọ àwọn tí ó sálà.
 Ítara OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni yóò mú èyí ẹ.

33 “Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA wí nípa ọba Asiria,
 “Òun kí yóò wọ ilú yìí wá
 tàbí ta ẹyọ ọfà kan nínhìn-ín
 Òun kí yóò wá síwájú rẹ pẹlú asà
 tàbí kí ó kó dágúnró sílẹ fún un.

34 Nípa ọnà tí ó gbà wá náà ni yóò padà lọ;
 òun kí yóò wọ inú ilú yìí,”
 ni OLÚWA wí.

35 “Èmi yóò dáàbò bo ilú yìí èmi ó sì gbà á là,
 nítorí mi àti nítorí Dafidi ìránşé mi!”

36 Lẹyìn náà ni angẹli OLÚWA jáde lọ ó sì pa ọkẹ mèsàn-án ó lé ẹgbẹ́edọgbọn
 (185,000) èniyàn ní i ibùdó àwọn Asiria. Nígbà tí àwọn èniyàn yìí jí ní òwúrọ
 ọjọ kejì gbogbo wọn ti dọkú! 37 Nítorí náà Sennakeribu ọba Asiria fọ bùdó ó sì
 pẹşèdà. Òun sì padà sí Ninefe, ó sì dúró síbẹ.

38 Ní ọjọ kan, bí ó ti ń jọsìn nínú ẹmpili Nisroki òrìşà rẹ, àwọn ọmọ rẹ
 Adrameleki àti Şareseri gé e lulẹ pẹlú idà, wọn sì sálo sí ilẹ Ararati. Bẹẹ ni
 Esarhadoni ọmọ rẹ sì gba ipò rẹ gégé bí ọba.

38

Àisàn Heseekiah

¹ Ní ojọ náà ni Heseekiah ẹ̀ ẹ̀sàn dé ojú ikú. Wòlú Isaiah ọmọ Amosi sì lọ sí ọ̀dọ rẹ̀, ó sì wí pé, “Ohun tí OLÚWA wí nìyí: Palẹ̀ ilé è rẹ̀ mọ̀, bí ó ti yẹ̀ nítorí pé ìwọ̀ yóò kú; ìwọ̀ kì yóò dídẹ̀ ẹ̀sàn yí.”

² Heseekiah yí ojú u rẹ̀ sí ara ọ̀giri, ó sì gba ẹ̀dúrà sí OLÚWA, ³ “Rántí, Ìwọ̀ OLÚWA, bí mo ti rìn pẹ̀lú ọ̀títọ̀ níwájú rẹ̀, àti bí mo ti fi ọ̀kàn dídúró ẹ̀sìn ẹ̀ ohun tí ó dára ní ojú ù rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni Heseekiah sì sọ̀kún kíkòrò.

⁴ Lẹ̀yìn náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Isaiah wá pé, ⁵ “Lọ̀ kí o sì sọ̀ fún Heseekiah pé, ‘Ohun tí OLÚWA wí nìyí, Ọ̀lọ̀run Dafidi baba rẹ̀ sọ̀ pé, Èmi ti gbọ̀ ẹ̀dúrà rẹ̀ mo sì ti rí omijé rẹ̀, Èmi yóò fi ọ̀dún mẹ̀ẹ̀dógún kún ojọ̀ ayé rẹ̀. ⁶ Èmi yóò sì gba ìwọ̀ àti ilú yí sílẹ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ ọ̀ba Asiria. Èmi yóò sì dáàbò bo ilú yí.”

⁷ “Èyí yí ni àmì tí OLÚWA fún ọ̀ láti fihàn wí pé OLÚWA yóò mú ìpinnu rẹ̀ ẹ̀. ⁸ Èmi yóò mú ọ̀jìjì oòrùn kí ó padà sẹ̀yìn ní ẹ̀sẹ̀ mẹ̀wàá nínú èyí tí ó fi sọ̀kalẹ̀ ní ibi àtẹ̀gùn ti Ahasi.” Bẹ̀ẹ̀ ni oòrùn padà sẹ̀yìn ní ẹ̀sẹ̀ mẹ̀wàá sí ibi tí ó ti dé tẹ̀lẹ̀.

⁹ Ìwé tí Heseekiah ọ̀ba Juda kọ̀ lẹ̀yìn ẹ̀sàn rẹ̀ nígbà tí ó ti gbádùn tán.

¹⁰ Èmi wí pé, “Ní àárín gbùngbùn ojọ̀ ayé mi
èmi ó ha kojá lọ̀ ní ibodẹ̀ ikú
kí a sì dùn mí ní àwọ̀n ọ̀dún mi tí ó sẹ̀kù?”

¹¹ Èmi wí pé, “Èmi kì yóò lè tún rí OLÚWA mọ̀,
àní OLÚWA, ní ilẹ̀ àwọ̀n aláàyè;
èmi kì yóò lè síjú wo ọ̀mọ̀ ènìyàn mọ̀,
tàbí kí n wà pẹ̀lú àwọ̀n tí ó sì n
gbe orílẹ̀ ayé bá yí.”

¹² Gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀gọ̀ olùsọ̀-ẹ̀gùntàn,
ilé mi ni a ti wó lulẹ̀ tí a sì gbà kúrò lẹ̀wọ̀ mi.
Gẹ̀gẹ̀ bí ahunso mo ti ká ayé mi nílẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀un sì ti ké mi kúrò lára ẹ̀sà;
ọ̀sán àti ọ̀ru ni ìwọ̀ ẹ̀ ọ̀pin mi.

¹³ Èmi fi sùúrù dúró tí tí di ẹ̀fẹ̀mójúmọ̀,
sùgbọ̀n gẹ̀gẹ̀ bí kinnìún ó ti fọ̀ gbogbo egungun mi;
ọ̀sán àti ọ̀ru ni ìwọ̀ fi ẹ̀ ọ̀pin mi.

¹⁴ Èmi dùn gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀kọ̀ tàbí alápàndẹ̀dẹ̀,
èmi káàánú gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀sọ̀fọ̀ ẹ̀dàbà.
Ojú mi rẹ̀wẹ̀sì gẹ̀gẹ̀ bí mo ti n wò àwọ̀n ọ̀run.
Ìdààmú bá mi, Ìwọ̀ OLÚWA, wá fún ìrànlọ̀wọ̀ mi!”

¹⁵ Sùgbọ̀n kí ni èmi lè sọ̀?
Ọ̀un ti bá mi sọ̀rọ̀ àti pé ọ̀un
tikára rẹ̀ ló ti ẹ̀ èyí.

Èmi yóò máa rìn ní ìrẹ̀lẹ̀ ní gbogbo ojọ̀ mi
nítorí ìpọ̀njú ẹ̀mí mi yí.

¹⁶ OLÚWA, nípa nńkan báwọ̀nyí ni àwọ̀n ènìyàn n gbé;
àti pé ẹ̀mí mi rí iyè nínú wọ̀n pẹ̀lú.

Ìwọ̀ dá ìlera mi padà
kí o sì jẹ̀ kí n wà láàayè.

¹⁷ Nítòótọ̀ fún alááfíà ara mi ni,
ní ti pé mo ní ìkorò nílá.

Nínú ifẹ̀ rẹ̀ ìwọ̀ pa mí mọ̀,
kúrò nínú ọ̀gbun ìparun;

ìwọ̀ sí tí fí gbogbo ẹ̀sẹ̀ mí sí ẹ̀yìn rẹ̀.
 18 Nítorí pé isà òkú kò le è yìn ọ̀,
 ipò òkú kò le è kọ orin ìyìn rẹ̀;
 àwọn tí ó sọkalẹ̀ sínú ọ̀gbun
 kò lè ní ìrètí fún òtítọ̀ rẹ̀.
 19 Alààyè, àwọn alààyè wọn n yìn ọ̀,
 gégé bí èmi tí n ẹ̀ lónlì;
 àwọn baba sọ fún àwọn ọmọ wọn nípa òtítọ̀ rẹ̀.

20 OLÚWA yóò gbà mí là
 bèyè ní àwa yóò sì kọrin pẹ̀lú ohun èlò olókùn
 ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé wa
 nínú tẹ̀mpìlì tí OLÚWA.
 21 Isaiah tí sọ pé, “Pèsè ìṣù ọ̀pòtọ̀ (ohun gbígbóná tí a dì mọ̀ ọ̀jú egbò) kí o sì
 fí sí ọ̀jú oówo náà, òun yóò sì gbádùn.”
 22 Heseekiah sì béèrè pé, “Kí ní yóò jẹ̀ àmì pé èmi yóò gòkè lọ sí tẹ̀mpìlì
 OLÚWA?”

39

Àwọn ikọ̀ ọ̀ba láti Babeli

1 Ní àkókò náà ní Merodaki-Baladani ọmọ Baladani ọ̀ba Babeli fí ìwé àtì ẹ̀bùn
 ránṣẹ̀ sí Heseekiah, nítorí ó gbọ̀ pé ó ẹ̀sànsàn ó sì gbádùn. 2 Heseekiah gba àwọn
 ikọ̀ yìi tayọ̀tayọ̀, ó sì fí àwọn nńkan tí ó wà nínú yàrá ikẹ̀rù sí mọ̀ hàn wọn—
 fàdákà, wùrà, ohun olóòórùn dídùn, òróró dídára, gbogbo nńkan ogun rẹ̀ àtì
 ohun gbogbo tí ó wà nínú ìṣúra rẹ̀ kò sí ohunkóhun tí ó wà nínú ààfin rẹ̀ tàbí ní
 ọ̀jọ̀ba rẹ̀ tí Heseekiah kò fihàn wọn.
 3 Lẹ̀yìn náà wòlì Isaiah lọ sí ọ̀dọ̀ Heseekiah ọ̀ba ó sì béèrè pé, “Kí ní àwọn
 ènìyàn wọ̀nyí wí, níbo ní wọn sì tí wá?”
 “Láti ilẹ̀ jìjìnnà,” ni èsì Heseekiah. “Wọn wá sọdọ̀ mi láti Babeli.”
 4 Wòlì náà sì béèrè pé, “Kí ní wọn rí nínú ààfin rẹ̀?”
 Heseekiah sì dáhùn pé, “Wọn rí gbogbo ohun tí ó wà nínú ààfin mi. Kò sí
 ohun kankan nínú ìṣúra mi tí èmi kò fihàn wọn.”
 5 Lẹ̀yìn náà ní Isaiah sọ fún Heseekiah pé, “Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.
 6 Àsìkò n bọ̀ nítóótọ̀ nígbà tí gbogbo ohun tí ó wà nínú ààfin rẹ̀, àtì ohun gbogbo
 tí àwọn baba rẹ̀ tí kọ̀jọ̀ títí dì ọ̀jọ̀ òní yóò dì kíkó lọ sí Babeli. Ohun kankan kò
 ní ẹ̀kù ní OLÚWA wí. 7 Àtì diẹ̀ nínú àwọn àrọ̀mọ̀dọ̀mọ̀ rẹ̀, àwọn ẹ̀jẹ̀ àtì ẹ̀ran-ara
 rẹ̀ tí a ó bí fún ọ̀ ní a ó kó lọ, wọn yóò sì dì ìwẹ̀fà nínú ààfin ọ̀ba Babeli.”
 8 Heseekiah wí fún Isaiah pé, “Rere ní ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ìwọ̀ sọ.” Nítorí ó rò nínú
 ara rẹ̀ pé, “Alàáfà àtì ààbò yóò wà ní ìgbà ayé tẹ̀mi.”

40

Ìtúnú fún àwọn ènìyàn Ọ̀lọ̀run

1 Ẹ̀ tù ú nínú, ẹ̀ tu ènìyàn mí nínú,
 ní Ọ̀lọ̀run yín wí.
 2 Sọ̀rọ̀ pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ fún Jerusalemu
 kí o sì kẹ̀de fún un
 pé ìṣẹ̀ àṣekára rẹ̀ tí parí,
 pé à tí san gbèsè ẹ̀sẹ̀ rẹ̀,
 pé ó tí rí i gbà láti ọ̀wọ̀ OLÚWA
 ilọ̀po méjì fún gbogbo ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.

- 3 Ohùn ẹnì tí ń kígbè ní ijù:
 “È tún ọ̀nà OLÚWA ẹ̀,
 ẹ̀ ọ̀pópó tí ó tọ̀ ní aginjù fún Ọ̀lọ̀run wa.
- 4 Gbogbo àfonífojì ní a ó gbé sókè,
 gbogbo òkè ńlá àti òkè kékeré ní yòò di pẹ̀tẹ̀lẹ̀;
 wíwọ̀ ní a ó sọ̀ di títọ̀ àti
 ọ̀nà pálapàla ní a ọ̀ò sọ̀ di títẹ̀jú pẹ̀rẹ̀.
- 5 Ọ̀go OLÚWA yòò sì di mí mọ̀,
 gbogbo ènìyàn lápapọ̀ ní yòò sì rí i.
 Nítorí ẹnù OLÚWA ní ó ti sọ̀ ọ̀.”
- 6 Ohùn kan wí pé, “Kígbè sókè.”
 Èmi sì sọ̀ pé, “Igbe kí ni èmi ó ké?”
- “Gbogbo ènìyàn dàbí i koríko,
 àti gbogbo ọ̀go wọ̀n dàbí ìtàná igbó.
- 7 Koríko ń rọ̀ ìtàná sì ń rẹ̀,
 nítorí èémí OLÚWA ń fẹ̀ lù wọ̀n.
 Nítòótọ̀ koríko ní àwọ̀n ènìyàn.
- 8 Koríko ń rọ̀ ìtàná sì ń rẹ̀,
 sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run wa dúró títí láé.”
- 9 Ìwọ̀ tí o mú ìyìn ayọ̀ wá sí Sioni,
 lọ̀ sí orí òkè gíga.
- Ìwọ̀ tí ó mú ìyìn ayọ̀ wá sí Jerusalemu,
 gbé ohùn rẹ̀ sókè pẹ̀lú ariwo,
 gbé e sókè, má ẹ̀ bẹ̀rù;
 sọ̀ fún àwọ̀n ilú u Juda,
 “Ọ̀lọ̀run rẹ̀ nìyí!”
- 10 Wò ó, OLÚWA Olódùmarè náà ń bọ̀ wá pẹ̀lú agbára,
 apá rẹ̀ sì ń jẹ̀ ọ̀ba fún un.
- Wò ó, èrè rẹ̀ sì wà pẹ̀lú rẹ̀,
 àti idápadà rẹ̀ tí ń bá a bọ̀ wá.
- 11 Ó ń tọ̀ àwọ̀n agbo rẹ̀ gégé bí olùṣọ̀-àgùntàn:
 Ó kó àwọ̀n ọ̀dọ̀-àgùntàn ní apá rẹ̀.
 Ó sì gbé wọ̀n súnmọ̀ oókan àyà rẹ̀;
 ó sì fi pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ darí àwọ̀n tí ó ní.
- 12 Ta ní ó ti wọ̀n omi nínú kòtò ọ̀wọ̀ rẹ̀,
 tàbí pẹ̀lú ìbú ọ̀wọ̀ rẹ̀
 tí ó wọ̀n àwọ̀n ọ̀run?
 Ta ní ó ti kó erùpẹ̀ ilẹ̀ ayé jọ̀ nínú apẹ̀rẹ̀,
 tàbí kí ó wọ̀n àwọ̀n òkè ńlá lórí ìwọ̀n
 àti òkè kéékèéké nínú ọ̀sùwọ̀n?
- 13 Ta ní ó ti mọ̀ ọ̀kàn OLÚWA,
 tàbí tí ó ti tọ̀ ọ̀ sọ̀nà gégé bí olùdámọ̀ràn rẹ̀?
- 14 Ta ní OLÚWA ké sí kí ó là á lóyẹ̀
 àti ta ní ó kọ̀ ọ̀un ní ọ̀nà tí ó tọ̀?
 Ta ní ẹnì náà tí ó kọ̀ ọ̀ ní ọ̀gbọ̀n

tàbí tí ó fi ipa ọ̀nà òye hàn án?

- 15 Nítòótọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè dàbí i èkún omi nínú garawa;
a kà wọn sí gégé bí eruku lórí ìwọn;
ó wọn àwọn erékùsù àfi bí eruku múnúmúnú ni wọn.
- 16 Lebanoni kò tó fún pepe iná,
tàbí kí àwọn ẹranko rẹ́ kí ó tó fún ẹbọ́ sísun.
- 17 Níwájú rẹ́ ni gbogbo orílẹ̀-èdè dàbí ohun tí kò sí;
gbogbo wọn ló kà sí ohun tí kò wúlò
tí kò tó ohun tí kò sí.
- 18 Ta ni nígbà náà tí ìwọ́ yóò fi Ọlórún wé?
Ère wo ni ìwọ́ yóò fi ẹ̀ àkàwé rẹ́?
- 19 Ní ti ère, oníṣọ̀nà ni ó dà á,
ti alágbèdẹ́ wúra sí fi wúra bò ó
tí a sí ẹ̀wọ̀n ọ̀nà sílífà fún un.
- 20 Ọkúnrin kan tí ó tálákà jù kí ó lè mú
irú ọ̀rẹ́ bẹ̀ẹ́ wá,
wá igi tí kò le è rà.
Ó wá oníṣọ̀nà tí ó
látí ẹ̀ àgbékalẹ́ ère tí kì yóò le è ṣubú.
- 21 Njẹ́ o kò tí ì mọ́
ìwọ́ kò tí ì gbọ́?
A kò tí ì sọ́ fún ọ́ látí ìbẹ̀rẹ́ wá?
Ìwọ́ kò tí ì mọ́ látí ìgbà ìpílẹ́ ayé?
- 22 Ọ̀un jókòó lórí ìtẹ́ ní òkè òbírí ilẹ́ ayé,
àwọn ènìyàn rẹ́ sí dàbí i lántata.
Ó ta àwọn ọ̀run bí ìbòrí ìgúnwà,
ó sí nà wọn jáde gégé bí àgọ́ látí gbé.
- 23 Ó sọ́ àwọn ọ̀mọ́ ọ̀ba di asán
àti àwọn aláṣe ayé yìí ni ó ti sọ́ dọ̀fo.
- 24 Géré́ tí a ti gbìn wọn,
kété́ tí a gbìn wọn,
kété́ tí wọn fi gbò̀ngbò́ múlẹ́,
bẹ̀ẹ́ ni ó fẹ́ atẹ̀gùn lù wọn gbogbo wọn sí gbẹ́,
bẹ́ ni ìjì líle sí gbá wọn lọ́ gégé bí ìyàngbò.
- 25 “Ta ni ẹ́ ó fi mi wé?
Tàbí ta ni ó bá mi dọ̀gba?” ni Ẹ̀ni Mímọ́ wí.
- 26 Gbé ọ̀jú rẹ́ sókè kí o sí wo àwọn ọ̀run.
Ta ni ó dá àwọn wọ̀nyí?
Ẹ̀ni tí ó mú àkọ̀jọ̀pọ́ àwọn ìràwọ́ jáde wá ní ọ̀kọ̀ọ̀kan
tí ó sí pẹ́ wọn ní orúkọ́ lọ̀kọ̀ọ̀kan.
Nítórí agbára nílá àti ipá rẹ́,
ọ̀kan ṣọ̀so nínú wọn kò sọ̀nù.
- 27 Èéṣe tí o fi sọ́, ìwọ́ Jakọ̀bu?
Àti tí o ṣàròyẹ́, ìwọ́ Israẹ̀li,
“Ọ̀nà mi pamọ́ níwájú OLÚWA;
ìṣe mi ni a kò kọ̀bi ara sí látí ọ̀wọ́ Ọlórún mi”?

28 Ìwọ̀ kò tí ì mọ̀?
 Ìwọ̀ kò tí ì gbọ̀?
 OLÚWA òun ni Ọlọrun ayérayé,
 Èlédàá gbogbo ìpèkun ilẹ̀ ayé.
 Agara kì yòò da bèẹ̀ ní kò ní sàárẹ̀,
 àti òye rẹ̀ ní ẹnìkẹ̀ni kò le ẹ̀ ọ̀dínwọ̀n rẹ̀.

29 Ó nì fi agbára fún àwọ̀n aláàárẹ̀
 ó sì fi kún agbára àwọ̀n tí agara dá.

30 Àní, ó nì rẹ̀ wọ̀n àwọ̀n ọ̀dọ̀, wọ̀n nì rẹ̀wèsì,
 àwọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin sì nì kọ̀sẹ̀ wọ̀n ẹ̀subú;

31 ẹ̀sùgbọ̀n àwọ̀n tí ó gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA
 yòò sọ agbára wọ̀n di ọ̀tun.
 Wọ̀n yòò fíyẹ̀ fò lókè bí idi;
 wọ̀n yòò sàré àárẹ̀ kò ní mú wọ̀n,
 wọ̀n yòò rìn ọ̀yì kò ní kọ̀ wọ̀n.

41

Olùrànlọ́wọ́ fún Israẹli

1 “È dákẹ̀ jẹ́ẹ̀ níwájú mi ẹ̀yin erékùsù!
 Jẹ́ kí àwọ̀n orílẹ̀-èdè tún agbára wọ̀n ẹ̀!
 Jẹ́ kí wọ̀n wá síwájú kí wọ̀n sọ̀rọ̀,
 jẹ́ kí a pàdé pọ̀ ní ibi ìdájọ̀.

2 “Ta ni ó ti ru ẹnìkan sókè láti ilà-òdrùn wá,
 tí ó pè é ní olódodo sí isẹ̀ tirẹ̀?
 Ó gbé àwọ̀n orílẹ̀-èdè lé e lọ́wọ̀
 ó sì sẹ̀gun àwọ̀n ọ̀ba níwájú rẹ̀.
 Ó sọ̀ wọ̀n di erùpẹ̀ pẹ̀lú idà rẹ̀,
 láti kù ú ní ìyàngbò pẹ̀lú ọ̀run rẹ̀.

3 Ó nì lépa wọ̀n ó sì nì kojá ní àlàáfíà,
 ní ojú ọ̀nà tí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ kò rìn rí.

4 Ta ni ó ti ẹ̀yí tí ó sì ti jẹ́ kí ó wáyé,
 tí ó ti pe ìran-ìran láti àtètẹ̀kọ̀sẹ̀?
 Èmi OLÚWA pẹ̀lú ẹ̀ni kìn-ín-ní wọ̀n
 àti ẹ̀ni tí ó gbẹ̀yìn, Èmi náà ni.”

5 Àwọ̀n erékùsù ti rí i wọ̀n bèrù;
 ìpèkun ilẹ̀ ayé wárìrì.
 Wọ̀n súnmọ̀ tòsí wọ̀n sì wá síwájú;
 6 èkínní ran èkejì lọ́wọ̀
 ó sì sọ̀ fún arákùnrin rẹ̀ pé, “Jẹ́ alágbára!”

7 Oníṣọ̀nà gba alágbẹ̀dẹ̀ wùrà níyànjú,
 àti ẹ̀ni tí ó fi ọ̀òlù dán
 mú òun lókàn le, àní ẹ̀ni tí ó nì lu owú.
 Ó sọ̀ nípa àjópọ̀ náà pé, “Ó dára.”
 Ó fi isọ̀ kan ère náà mọ̀lẹ̀ kí ó má ba à wó lulẹ̀.

8 “Sùgbọ̀n ìwọ̀, ìwọ̀ Israẹli, ìránṣẹ̀ mi,
 Jakọ̀bu, ẹ̀ni tí mo ti yàn,

èyin ìran Abrahamu, ọrẹ mi,
 9 mo mú ọ láti ìpèkun ilẹ ayé,
 láti kòrò rẹ tí ó jìnnà jùlọ ni mo ti pè ọ.
 Èmi wí pé, 'Ìwọ ni ìránṣẹ mi';
 Èmi ti yàn ọ bẹẹ ni èmi kò sì tí ì kọ ọ sílẹ.
 10 Nítorí náà má bẹrù, nítorí èmi wà pẹlú rẹ;
 má ṣe jẹ kí àyà kí ó fò ọ, nítorí èmi ni Ọlórún rẹ.
 Èmi yóò fún ọ lókun èmi ó sì ràn ọ lẹwọ.
 Èmi ó gbé ọ ró pẹlú ọwọ ọtún òdodo mi.

11 "Gbogbo àwọn tí ó bínú sí ọ
 ni ojú yóò tì, tí wọn yóò sì di ẹlẹyà;
 àwọn tó n bá ọ jà
 yóò dàbí asán, wọn yóò sẹgbé.

12 Bó tilẹ jẹ pé ìwọ yóò wá àwọn ọtá rẹ,
 ìwọ kì yóò rí wọn.
 Gbogbo àwọn tí ó gbóguntì ọ
 yóò dàbí ohun tí kò sí.

13 Nítorí Èmi ni OLÚWA Ọlórún rẹ,
 tí ó di ọwọ ọtún rẹ mú
 tí ó sì sọ fún ọ pé, má ṣe bẹrù;
 Èmi yóò ràn ọ lẹwọ.

14 Má ṣe bẹrù, ìwọ Jakọbu kòkòrò,
 ìwọ Israẹli kékeré,
 nítorí Èmi fúnra mi yóò ràn ọ lẹwọ,"
 ni OLÚWA WÍ,
 olùdàndè rẹ, Èni Mímọ ti Israẹli.

15 "Kíyèsì, Èmi yóò sọ ọ di òlù ìpakà tuntun,
 tí ó mú ti eyín rẹ mú, ìwọ yóò lu àwọn òkè nílá,
 ìwọ yóò fọ wọn túútúú,
 a ó sì sọ òkè kékeré di ìyàngbò.

16 Ìwọ yóò fẹ wọn, afẹfẹ yóò sì gbá wọn mú,
 àti ẹfúùfú yóò sì fẹ wọn dànù.
 Şùgbọn ìwọ yóò yẹ nínú OLÚWA
 ìwọ yóò sì sọgo nínú Èni Mímọ ti Israẹli.

17 "Àwọn tálákà àti aláìní wá omi,
 şùgbọn kò sí;
 ahọn wọn gbẹ fún òngbẹ.
 Şùgbọn Èmi OLÚWA yóò dá wọn lóhùn;
 Èmi, Ọlórún Israẹli, kì yóò kọ wọn sílẹ.

18 Èmi yóò mú kí odò kí ó sà nì ibi gíga
 àti orísun omi ní àárín àfonífojì.
 Èmi yóò sọ aşálẹ di adágún omi,
 àti ilẹ tí ó gbẹ gidigidi di orísun omi.

19 Èmi yóò fi sínú aşálẹ
 igi kedari àti kasia, maritili àti olifi.
 Èmi yóò gbín junifa sí inú aginjù,
 igi firi àti sípírẹ̀sì papọ

20 tó bèè tí àwọn èniyàn yóò fi rí i tí wọn yóò sì fi mọ,
 kí wọn şàkíyèsí kí ó sì yé wọn,
 pé ọwọ OLÚWA ni ó ti şe èyí,
 àti pé, Ẹni Mímọ Israẹli ni ó ti dá èyí.

21 “Mú ejoy wá,” ni OLÚWA wí.

“Té àwọn àwíjare re sílẹ,” ni ọba Jakọbu wí,

22 “Mú àwọn ère òrìşà re wọlé láti sọ fún wa
 ohun tí yóò şelẹ.

Sọ fún wa ohun tí àwọn nńkan àtijọ jẹ,
 kí àwa lẹ şe àgbéyẹwò wọn

kí àwa sì mọ àbájáde wọn ní ìparí.

Tàbí kí o sọ fún wa ohun tí ó n bọ wá,

23 ẹ sọ fún wa ohun ti ọjọ iwájú mú dání
 kí àwa kí ó lẹ mọ pé ọlọrun ni yín.

Ẹ şe nńkan kan, ìbá à şe rere tàbí búburú,

tó bèè tí àyà yóò fi fò wá tí ẹrù yóò sì fi kún inú wa.

24 Şùgbọn ẹyìn ko jásí nńkan kan
 işẹ yín ni kò sì wúlò fún ohunkóhun;
 ẹni tí ó yàn yín jẹ ẹni ìríra.

25 “Èmi ti ru ẹńkan sókè láti àríwá, òun sì n bọ
 ẹńkan láti ìlà-oòrùn tí ó pe orúkọ mi.

Òun gun àwọn aláşe mọlẹ bí ẹni pé odò ni wọn,
 àfi bí ẹni pé amọkòkò nì ti n gún amọ.

26 Ta ni ó sọ èyí láti ìbèrẹ pẹpẹ, tí àwa kò bá fi mọ,
 tàbí şáájú àkókò, tí àwa kò bá fi wí pé, ‘Òun sọ òtítító?’

Ẹnikẹni kò sọ nípa èyí,
 ẹnikẹni kò sàşotélẹ rẹ,
 ẹnikẹni kò gbọ ọrọ kan láti ọdọ rẹ.

27 Èmi ni ẹni àkókó tí ó sọ fún Sioni pé, ‘Wò ó, àwọn niyíí!’
 Mo fún Jerusalemu ní ìránşẹ ìrò ìròyìn ayọ kan.

28 Èmi wò, şùgbọn kò sí ẹńkan—
 kò sí ẹńkan nínú wọn tí ó lẹ mú ìmọràn wá,
 kò sí ẹńkan tí ó lẹ dáhùn nígbà tí mo bi wọn.

29 Kíyèsí i, irọ ni gbogbo wọn!
 Gbogbo işẹ wọn jásí asán;
 àwọn ère wọn kò şe kò yà fún afẹfẹ àti dàrúdàpọ.

42

Ìránşẹ OLÚWA náà

1 “Ìránşẹ mi niyíí, ẹni tí mo gbéro,
 àyànfẹ mi nínú ẹni tí mo láyọ;

Èmi yóò fi Ẹmí mi sínú rẹ
 òun yóò sì mú ìdájọ wá sórí àwọn orílẹ-èdè.

2 Òun kì yóò pariwo tàbí kígbẹ sókè,
 tàbí kí ó gbóhùn rẹ sókè ní ọpópónà.

3 Koríko odò títẹ kan ni òun kì yóò fọ,
 àti òwú-fítílà tí n jọ tan an lọ loun kì yóò fẹ pa.

Ní òdodo ni yóò mú ìdájọ wá;
⁴ òun kì yóò kọsẹ bẹẹ ni kò ní rẹwẹsì
 tí tí yóò fi fi ìdájọ múlẹ ní ayé.
 Nínú òfin rẹ ni àwọn erékùsù yóò fi ìrètí wọn sí.”

⁵ Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún wí
 Èni tí ó dá àwọn ọrun tí ó sì tẹ wọn sóde,
 tí ó tẹ ilẹ ayé àti ohun gbogbo tí ó jáde nínú wọn,
 Èni tí ó fún àwọn èniyàn rẹ ní èémí
 àti èmí fún gbogbo àwọn tí n rìn nínú rẹ:

⁶ “Èmi, OLÚWA, ti pè ọ ní òdodo,
 Èmi yóò di ọwọ rẹ mú.

Èmi yóò pa ọ mọ, n ó sì se ọ
 láti jẹ májẹmú fún àwọn èniyàn
 àti ìmólẹ fún àwọn aláìkọlà

⁷ láti la àwọn ojú tí ó fọ,
 láti tú àwọn òhndè kúrò nínú túbú
 àti láti tú sílẹ kúrò nínú ẹwọn
 àwọn tí ó jókòò nínú òkùnkùn.

⁸ “Èmi ni OLÚWA; orúkọ mi nìyí!
 Èmi kì yóò fi ògo mi fún ẹlòmíràn
 tàbí ìyìn mi fún ère òrìṣà.

⁹ Kíyèsì i, àwọn nṛkan àtijọ ti wáyé,
 àti àwọn nṛkan tuntun ni mo ti wí pé;
 kí wọn tó hù jáde
 mo ti kéde rẹ fún ọ.”

Orin ìyìn sí OLÚWA

¹⁰ Kọ orin tuntun sí OLÚWA
 ìyìn rẹ láti ọpin ilẹ ayé wá,
 ẹyin tí ó sọkalẹ lọ sínú Òkun, àti ohun gbogbo tí n bẹ nínú rẹ,
 ẹyin erékùsù, àti gbogbo àwọn tí n gbé inú wọn.

¹¹ Jẹ kí aginjù àti àwọn ilú rẹ kí ó gbé ohùn wọn sókè;
 jẹ kí ibùdó ti àwọn ilú Kedari n gbé máa yọ.

Jẹ kí àwọn èniyàn Sela kọrin fún ayọ;
 jẹ kí wọn pariwo láti orí òkè.

¹² Jẹ kí wọn fi ògo fún OLÚWA
 àti kí wọn sì kéde ìyìn rẹ ní erékùsù.

¹³ OLÚWA yóò rìn jáde gégé bí i ọkùnrin alágbára,
 yóò ru owú sókè bí ológun;
 yóò kígbẹ nítòótọ, òun yóò ké igbe ogun,
 òun yóò sì sẹgun àwọn ọtá rẹ.

¹⁴ “Fún ìgbà pípé ni mo ti dákẹ jẹé,
 mo ti wà ní ìdákẹ jẹé, mo sì kó ara ró.
 Sùgbọn ní àkókò yí, gégé bí obìnrin tí ó n rọbí,
 mo sọkún, mo sì n mí hejẹ hejẹ.

¹⁵ Èmi yóò sọ òkè nílá àti kékeré di ahoro
 tí n ó sì gbẹ gbogbo ewéko rẹ dànù,

Èmi yóò sọ àwọn odò di erékùsù
n ó sì gbẹ àwọn adágún.

16 Èmi yóò tọ àwọn afójú ní ọ̀nà tí wọn kò tí ì mò,
ní ipa ọ̀nà tí ó sàjèjì sí wọn ni èmi yóò tọ wọn lọ;

Èmi yóò sọ òkùnkùn di ìmọ̀lẹ̀ níwájú wọn
àti ibi pálapàla ni èmi ó sọ di kíkúnná.

Àwọn ǹnkan tí máa ẹ̀ nìyíí;
Èmi kì yóò kọ̀ wọn sílẹ̀.

17 Şùgbọ̀n àwọn tí ó gbẹ̀kẹ̀lé òrìsà,
tí wọn wí fún ère pé, ‘Èyin ni Ọ̀lọrun wa,’
ni a ó dá padà pẹ̀lú itijú.

Israẹli fọ́jú ó diti

18 “Gbọ, iwọ adití,
wò ó, iwọ afójú, o sì rí!

19 Ta ló fọ́jú bí kò ẹ̀ ìránşé mi,
àti odi gẹ́gẹ́ bí oníşé tí mo rán?

Ta ni ó fọ́jú gẹ́gẹ́ bí ẹ̀ni tí a fi jìnmí,
ó fọ́jú gẹ́gẹ́ bí ìránşé OLÚWA?

20 Èyin ti rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ǹnkan, şùgbọ̀n ẹ̀ kò ẹ̀ àkíyèsí;
etí yín yà sílẹ̀, şùgbọ̀n ẹ̀ kò gbọ̀ ǹnkan kan.”

21 Ó dùn mọ̀ OLÚWA
nítorí òdodo rẹ̀
láti mú òfin rẹ̀ lágbára àti ògo.

22 Şùgbọ̀n àwọn ènìyàn kan nìyíí tí a jà lógun
tí a sì kó lẹ́rú,

gbogbo wọn ni ó wà nínú ọ̀gbun,
tàbí tí a fi pamọ̀ sínú ẹ̀wọn.

Wọn ti di ikógun,
láisí ẹ̀nikan tí yóò gbà wọn sílẹ̀;

wọn ti di ikógun,
láisí ẹ̀ni tí yóò sọ pé, “Dá wọn padà.”

23 Ta ni nínú yín tí yóò tẹ́tí sí èyí
tàbí kí ó ẹ̀ àkíyèsí gidí ní àsikò tí ó ǹ bọ̀?

24 Ta ni ó fi Jakọbu lélé fún ikógun,
àti Israẹli sílẹ̀ fún onísùnmo mí?

Kì í ha ẹ̀ OLÚWA ni,
ẹ̀ni tí àwa ti ẹ̀ sí?

Nítorí pé wọn kò ní tẹ̀lé ọ̀nà rẹ̀;
wọn kò mú òfin rẹ̀ ẹ̀.

25 Nítorí náà ni ó ẹ̀ rọ̀jò ìbínú un rẹ̀ lé wọn lórí,
rògbòdiyàn ogun.

Èyí tí ó fi ahọ̀n iná yí wọn po, síbẹ̀ èdè kò yé wọn;
ó jó wọn run, síbẹ̀ wọn kò fi sọkàn wọn rárá.

43

Olùgbàlà Israẹli kan soşo

1 Şùgbọ̀n ní ìsinsin yíí, ohun tí OLÚWA wí nìyíí,
ẹ̀ni tí ó dá ọ̀, iwọ Jakọbu,
ẹ̀ni tí ó mọ̀ ọ̀, iwọ Israẹli:

- “Má bẹ̀rù, nítorí Èmi ti dá ọ nídè;
Èmi ti pè ọ ní orúkọ; tẹ̀mi ni ìwọ ẹ̀.
- ² Nígbà tí ìwọ bá ń la omi kojá,
Èmi yóò wà pẹ̀lú rẹ̀;
àti nígbà tí ìwọ bá ń la odò kojá
wọ̀n kì yóò bò ọ mọ̀lẹ̀.
Nígbà tí ìwọ bá la iná kojá,
kò ní jó ọ;
ahọ̀n iná kò ní jó ọ lára.
- ³ Nítorí Èmi ni OLÚWA Ọlórún rẹ̀,
Èni Mímọ̀ Israẹ̀li Olùgbàlà rẹ̀;
Èmi fi Ejibiti ẹ̀ iràpadà rẹ̀,
Kuşi àti Seba dípò rẹ̀.
- ⁴ Nítorí pé o ẹ̀ iyebíye àti ọ̀wọ̀n níwájú mi,
àti nítorí pé mo fẹ̀ràn rẹ̀,
Èmi yóò fi ènìyàn rọ̀pò fún ọ,
àti ènìyàn dípò ẹ̀mí rẹ̀.
- ⁵ Má bẹ̀rù nítorí ẹ̀mi wà pẹ̀lú rẹ̀;
Èmi yóò mú àwọ̀n ọ̀mọ rẹ̀ láti ìl-à-oòrùn wá
ẹ̀mi ó sì kó ọ jọ láti ìwọ-oòrùn.
- ⁶ Èmi yóò sọ fún àríwá pé, ‘Fi wọ̀n sílẹ̀!’
Àti fún gúúsù, ‘Má ẹ̀ dá wọ̀n dúró.’
Mú àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin mi láti ọ̀nà jíjìn wá
àti àwọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin mi láti ìpẹ̀kun ilẹ̀ ayé—
- ⁷ ẹ̀nikẹ̀ni tí a ń pe orúkọ mi mọ̀,
tí mo dá fún ọ̀go mi,
tí mo mọ̀ àti tí mo ẹ̀.”
- ⁸ Sin àwọ̀n tí ó ní ojú sù̀gbọ̀n tí wọ̀n fọ̀jú jáde,
tí wọ̀n ní etí sù̀gbọ̀n tí wọ̀n dítí.
- ⁹ Gbogbo orílẹ̀-èdè kó ra wọ̀n jọ
àwọ̀n ènìyàn sì kó ra wọ̀n papọ̀.
Ta ni nínú wọ̀n tó sọ àsọtẹ̀lẹ̀ yíí
tí ó sì kéde fún wa àwọ̀n ǹnkan ti tẹ̀lẹ̀?
Jẹ́ kí wọ̀n mú àwọ̀n ẹ̀lẹ̀rìi wọ̀n wọ̀lé wá
láti fihàn pé wọ̀n tọ̀nà
tó bẹ̀ẹ̀ tí àwọ̀n m̀ìràn yóò gbọ̀,
tí wọ̀n yóò sọ pé, “Òtítọ̀ ni.”
- ¹⁰ “Èyin ni ẹ̀lẹ̀rìi mi,” ni OLÚWA wí,
“Àti ìránṣẹ̀ mi tí ẹ̀mi ti yàn,
tó bẹ̀ẹ̀ tí ẹ̀yin yóò fi mọ̀ àti tí ẹ̀yin ó fi gbà mí gbọ̀
tí yóò sì yé e yín pé ẹ̀mi ni ẹ̀ni náà.
Şáájú mi kò sí ọ̀lórún tí a dá,
tàbí a ó wa rí òmíràn léyìn mi.
- ¹¹ Èmi, àní Èmi, Èmi ni OLÚWA,
yàtọ̀ sí ẹ̀mi, kò sí olùgbàlà m̀ìràn.
- ¹² Èmi ti fihàn, mo gbàlà mo sì ti kéde
Èmi, kì í sì í ẹ̀ ẹ̀ àwọ̀n àjẹ̀jẹ̀ òrìṣà láàrín yín.
Èyin ni ẹ̀lẹ̀rìi mi,” ni OLÚWA wí, “Pé Èmi ni Ọlórún.

13 Bèè ni, àti láti ayérayé Èmi ni ẹni náà.
Kò sí ẹnikéni tí ó lè gbà kúrò lówọ mi.
Nígbà tí mo bá ẹ nńkan, ta ni ó lè yí i padà?”

Áánú Olórùn àti àìṣòdodo Israẹli

- 14 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
olùràpadà rẹ, Ẹni Mímọ ti Israẹli:
“Nítorí rẹ Èmi yòò ránṣẹ sí Babeli
láti mú wọn sọkalẹ wá gẹgẹ bí ịsánsá, gbogbo ará Babeli,
nínú ọkọ ojú omi nínú èyí tí wọn fi n ẹ ịgbéraga.
- 15 Èmi ni OLÚWA, Ẹni Mímọ rẹ,
Èlédàá Israẹli, ọba rẹ.”
- 16 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
Ẹni náà tí ó la ọ̀nà nínú Òkun,
ipa ọ̀nà láàrín alagbalúgbú omi,
17 ẹni tí ó wọ àwọn kẹkẹ àti ẹṣin jáde,
àwọn jagunjagun àti ohun ịjà papọ,
wọn sì sùn síbẹ, láìní lè dide mọ,
wọn kú pirá bí òwú-fitílà:
18 “Gbàgbé àwọn ohun àtẹ̀yìnwá;
má ẹ gbé nínú ohun àtijọ.
19 Wò ó, Èmi n ẹ ohun tuntun!
Nísinsin yí, ó ti yọ sókè; àbí o kò rí i bí?
Èmi n ẹ ọ̀nà kan nínú aṣálẹ
àti odò nínú ilẹ́ síṣá.
20 Àwọn ẹhànnà ẹranko bọ̀wọ́ fún mi,
àwọn ajáko àti àwọn òwìwì,
nítorí pé mo pèsè omi nínú aṣálẹ
àti odò nínú ilẹ́ síṣá,
láti fi ohun mímu fún àwọn èniyàn mi, àyànfẹ mi,
21 àwọn èniyàn tí mo dá fún ara mi
kí wọn kí ó lè kéde ìyìn mi.
- 22 “Síbẹ̀síbẹ̀ ìwọ kò tí ì ké pè mí, ìwọ Jakọbu,
ààrẹ kò tí ì mú ọ nítorí mi ìwọ Israẹli.
23 Ìwọ kò tí ì mú àgùntàn wá fún mi fún ẹbọ sísun,
tàbí kí o bọ̀wọ́ fún mi pẹ̀lú ẹbọ rẹ.
Èmi kò tí ì wàhálà rẹ pẹ̀lú ọrẹ ìyẹfun
tàbí kí n dààmú rẹ pẹ̀lú ibèèrè fún tùràrí.
24 Ìwọ kò tí ì ra kalamusi olóòórùn dídùn fún mi,
tàbí kí o da ọ̀rá ẹbọ rẹ bọ mí.
Sùgbọ̀n ẹ ti wàhálà mi pẹ̀lú ẹ̀ṣẹ̀ yín
ẹ sì ti dààmú mi pẹ̀lú àìṣedéédéé yín.
- 25 “Èmi, àní Èmi, Èmi ni ẹni tí ó wẹ
àwọn àìṣedéédéé rẹ nù, nítorí èmi fún ara mi,
tí n kò sì rántí àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ mọ.
26 Bojú wo ẹ̀yìn rẹ fún mi,
jẹ́ kí a jọ ẹ àrìyànjiyàn ọ̀rọ náà papọ;
ro ẹjọ láti fihàn pé o kò lésẹ lórùn.

- 27 Baba yín àkókó dẹ̀şẹ̀;
 àwọn agbenusọ yín sọtẹ sí mi.
 28 Nítórí náà, èmi ti sọ àwọn olórí ibi mímọ náà di àìmọ,
 bèẹ ni èmi ti fi Jakọbu fún ègún
 àti Israẹli fún ègàn.

44

Israẹli tí a yàn

- 1 “Sùgbọn gbọ nísinsin yìí, ìwọ Jakọbu ìránşẹ mi,
 àti Israẹli, ẹnì tí mo tí yàn.
 2 Ohun tí OLÚWA wí nìyíí
 ẹnì tí ó dá ọ, ẹnì tí ó tí mò ọn
 láti inú ìyá rẹ wá,
 àti ẹnì tí yóò ràn ọ lẹwọ pẹlú.
 Má şe bẹrù, ìwọ Jakọbu, ìránşẹ mi,
 Jeşuruni ẹnì tí mo tí yàn.
 3 Nítórí èmi yóò da omi sí ilẹ tí n pòngbẹ
 àti àwọn odò ní ilẹ gbígbe,
 Èmi yóò tú Èmí mi sí ara àwọn ọmọ rẹ,
 àti ìbùkún mi sórí àwọn àrómọdómọ rẹ.
 4 Wọn yóò dàgbàsókè gégé bí i koríko nínú pápá oko tútù,
 àti gégé bí igi Poplari létí odò tí n sà.
 5 Ọkan yóò wí pé, ‘Èmi jẹ ti OLÚWA’;
 òmíràn yóò pe ara rẹ gégé bí orúkọ Jakọbu;
 bèẹ ni òmíràn yóò kọ ọ sí ọwọ rẹ, ‘Ti OLÚWA,’
 yóò sì máa jẹ orúkọ náà Israẹli.

OLÚWA ni, kì í şe ère òrìşà

- 6 “Ohun tí OLÚWA wí nìyíí
 ọba Israẹli àti Olùdándè, àní
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.
 Èmi ni ẹnì àkókó àti ẹnì ìgbèyìn,
 lẹyìn mi kò sí Ọlọrun kan.
 7 Ta ni ó dàbí ì mi? Jẹ kí o kéde rẹ.
 Jẹ kí ó wí kí ó sì gbé síwájú mi
 kí ni ó tí şelẹ láti ìgbà tí mo fi ìdí àwọn ènìyàn ìşènbáyé kalẹ,
 àti kí ni ohun tí n sì n bọ,
 bèẹ ni, jẹ kí ó sọ àşotélé ohun tí n bọ wá.
 8 Má şe wárìrì, má şe bẹrù.
 Njẹ èmi kò tí kéde èyí tí mo sì tí sọ
 àşotélé rẹ tipétipé?
 Eyin ni elérìí mi. Njẹ Ọlọrun kan
 ha n bẹ lẹyìn mi?
 Bẹẹ kọ, kò sí àpáta mùíràn; Èmi kò mò ọkankan.”
 9 Gbogbo àwọn tí n gbé ère jásí asán,
 àti àwọn ohun tí wọn n kó pamọ
 kò jámọ nńkan kan.
 Àwọn tí yóò sọrọ fún wọn fọ lójú;
 wọn jẹ aláìmọkan sí ìtìjú ara wọn.

- 10 Ta ni ó mọ òrìṣà kan tí ó sì ya ère,
tí kò lè mú èrè kankan wá fún un?
- 11 Òun àti ǹnkan rẹ wọnyí ni a ó dójútì;
àwọn oníṣòṣà kò yàtò, èniyàn ni wọn.
Jẹ kí gbogbo wọn gbárajo kí wọn sì
fi ìdúró wọn hàn;
gbogbo wọn ni a ó mú bọ sínú ìpayà àti àbùkù.
- 12 Alágbèdẹ mú ohun èlò,
ó fi ń ṣiṣẹ nínú èédú;
ó fi òòlù ya ère kan,
ó ṣe é pèlú agbára apá rẹ,
ebi ń pa á, ààrẹ sì mú un;
kò mu omi rárá, ìrẹwẹsì dé bá a.
- 13 Gbẹ̀nàgbẹ̀nà fi ìwọ̀n wọ̀n ọ̀n
ó sì fi lẹ̀dì ṣe àmì sí ara rẹ,
Ó tún fi ìfà fá a jáde
ó tún fi òsùwọ̀n ṣe àmì sí i.
Ó gbẹ ẹ ní ìrì èniyàn
gégé bí èniyàn nínú ògo rẹ,
kí ó lè máa gbé nínú ilé òrìṣà.
- 14 Ó gé igi kedari lulẹ,
tàbí bóyá ó mú sípírẹ̀sì tàbí igi óákù.
Ó jẹ kí ó dàgbà láàrín àwọ̀n igi inú igbó,
ó sì le gbìn igi páínì, èyí tí òjò mú kí ó dàgbà.
- 15 Ohun èlò ìdáná ni fún èniyàn;
diẹ nínú rẹ ni ó mú láti mú kí
ara rẹ lówóóró,
ó dá iná ó sì fi ṣe àkàrà.
Sùgbọ̀n bakan náà ni ó ṣe òrìṣà tí ó sì ń sìn ín;
ó yá ère, ó sì ń foríbalẹ fún un.
- 16 Ìlẹ̀jì igi náà ni ó jó nínú iná;
lórí i rẹ ni ó ti ń tọ́jú oúnjẹ rẹ,
ó dín ẹran rẹ ó sì jẹ àjẹyó.
Ó tún mú ara rẹ gbóná ó sì sọ pé,
“Á à! Ara mi gbóná, mo rí iná.”
- 17 Nínú èyí tí ó kù ni ó ti ṣe òrìṣà, ère rẹ;
ó foríbalẹ fún un, ó sì sìn ín.
Ó gbàdúrà sí i, ó wí pé,
“Gbà mí, ìwo ni Ọlọrun mi.”
- 18 Wọ̀n kò mọ ǹnkan kan, ǹnkan kan kò yé wọ̀n;
a fi ìbòjú bo ojú wọ̀n, wọ̀n kò lè rí ǹnkan kan;
bẹ̀ẹ̀ ni àyà wọ̀n sébọ, wọ̀n kò lè mọ ǹnkan kan.
- 19 Kò sí ẹni tí ó dúró láti ronú,
kò sí ẹni tí ó ní ìmọ̀ tàbí òye
láti sọ wí pé,
“Ìlẹ̀jì rẹ ni mo fi dáná;
mo tilẹ̀ ṣe àkàrà lórí èédú rẹ,
mo dín ẹran, mo sì jẹ ẹ.
Njẹ́ ó wá yẹ kí n ṣe ohun ìrira kan
nínú èyí tí ó ṣẹkù bí?”

- Njé èmi yóò ha foríbalè fún ìtì igi?"
 20 Ó n jẹ eérú, ọkàn ẹlẹtàn ni ó sì í lònà;
 ọ̀un kò lè gba ara rẹ là, tàbí kí ó wí pé,
 “Njé ǹnkan tí ó wà lẹwọ ọ̀tún mi yìí irọ kọ?”
- 21 “Rántí àwọn ǹnkan wọnyí, ìwọ Jakọbu,
 nítorí ìránṣẹ mi ni ìwọ, ìwọ Israẹli.
 Èmi ti dá ọ, ìránṣẹ mi ni ìwọ ẹ,
 ìwọ Israẹli, Èmi kì yóò gbàgbé rẹ.
- 22 Èmi ti gbá gbogbo ìkùnà rẹ dànù bí i kurukuru,
 àwọn ẹṣẹ rẹ bí ìrì ọ̀wúrọ.
 Padà sọdọ mi,
 nítorí mo ti rà ọ padà.”
- 23 Kọrin fáyọ, ẹyin ọ̀run, nítorí OLÚWA ló ti ẹ èyí;
 kígbẹ sókè, ìwọ ilẹ ayé nísàlẹ.
 Bú sí orin, ẹyin ọ̀kè nílá,
 ẹyin igbó àti gbogbo igi yín,
 nítorí OLÚWA ti ra Jakọbu padà,
 ó ti fi ọ̀go rẹ hàn ní Israẹli.
- A ó tún máa gbé Jerusalemu*
- 24 “Ohun tí OLÚWA wí ǹyíí
 Olùràpadà rẹ tí ó mọ ọ
 láti inú iyá rẹ wá:
- “Èmi ni OLÚWA
 tí ó ti ẹ ohun gbogbo
 tí ọ̀un ǹnkan ti na àwọn ọ̀run
 tí o sì tẹ ayé pẹṣẹ ọ̀un tìkára rẹ,
 25 ta ni ó ba àmì àwọn wòlìlì èké jẹ
 tí ó sì sọ àwọn aláfọṣẹ di ọ̀mùgọ,
 tí ó dojú ìmọ àwọn ọ̀lọgbọ̀n délé
 tí ó sì sọ wọ̀n di ọ̀mùgọ,
 26 ẹni tí ó gbé ọ̀rọ àwọn ìránṣẹ rẹ jáde
 tí ó sì mú àṣotélé àwọn ìránṣẹ rẹ wá sí ìmúṣẹ,
- “ẹni tí ó wí nípa ti Jerusalemu pé, ‘A ó máa gbé inú rẹ,’
 àti ní ti àwọn ilú Juda, ‘A ó tún kọ,’
 àti àwọn ahoro rẹ, ‘Èmi yóò mú un bọ sípò,’
- 27 ta ni ó sọ fún omi jíjìn pé, ‘Ìwọ gbẹ,
 èmi yóò sì mú omi odò rẹ gbẹ,’
- 28 ta ni ó sọ nípa Kirusi pé, ‘Ọ̀un ni Olùṣọ-àgùntàn mi
 àti pé ọ̀un yóò ẹ ohun gbogbo tí mo fẹ;
 ọ̀un yóò sọ nípa Jerusalemu pé, “Jẹ kí a tún kọ,”
 àti nípa tẹmpili, “Jẹ kí a fi ìpìlẹ rẹ lé ilẹ.”’”

45

1 “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ fún ẹni ọ̀rórọ rẹ,

sí Kirusi, ọwọ ọtún ẹni tí mo dì mú
látí dojú àwọn orílẹ̀-èdè bolẹ̀ níwájú rẹ̀
àti látí gba ohun ìjà àwọn ọba lówọ̀ wọn,
látí sí àwọn ilẹ̀kùn níwájú rẹ̀
tí ó fi jẹ̀ pé a kì yóò ti àwọn ẹnu-ọ̀nà.

² Èmi yóò lọ síwájú rẹ̀,
Èmi ó sì tẹ̀ àwọn òkè nílá pẹ̀rẹ̀şẹ̀
Èmi yóò fọ̀ gbogbo ẹnu-ọ̀nà idẹ̀
èmi ó sì gé ọ̀pá irin.

³ Èmi yóò sì fún ọ̀ ní àwọn ọ̀rọ̀ ibi òkùnkùn,
ọ̀rọ̀ tí a kó pamọ̀ sí àwọn ibi tí ó fi ara sin,
tó bẹ̀ẹ̀ tí ìwọ̀ yóò fi mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA,
Ọlórún Israẹ̀li, ẹni tí ó pè ọ̀ pẹ̀lú orúkọ̀ rẹ̀.

⁴ Nítórí Jakọ̀bu Iránsẹ̀ mi
àti Israẹ̀li ẹni tí mo yàn,
Mo pè ọ̀ pẹ̀lú orúkọ̀ rẹ̀,
mo sì gbé oyè kan kà ọ̀ lórí
bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ìwọ̀ kò gbà mí.

⁵ Èmi ni OLÚWA, àti pé kò sí ẹ̀lòmíràn;
yàtò sí èmi kò sí ọlórún kan,

Èmi yóò fún ọ̀ ní okun,
bí o kò tilẹ̀ tí ì gbà mí,

⁶ tí o fi jẹ̀ pé látí ìlà-òdrùn
títí dé ibi ìwọ̀ rẹ̀
kí ènìyàn le mọ̀, kò sí ẹ̀nikan léyìn mi.
Èmi ni OLÚWA, léyìn mi kò sí ẹ̀lòmíràn mọ̀.

⁷ Mo dá ìmọ̀lẹ̀, mo sì dá òkùnkùn,
Mo mú àlàáfíà wá, Mo sì dá àjàlù;
Èmi OLÚWA ni ó ẹ̀ nìkan wọ̀nyí.

⁸ “Ìwọ̀ ọ̀run lókè rọ̀ ọ̀jò òdodo sílẹ̀;
jẹ̀ kí àwọ̀sánmọ̀ kí ó rọ̀ ọ̀ sílẹ̀.
Jẹ̀ kí ilẹ̀ kí ó yanu gbagada,
jẹ̀ kí ìgbàlà kí ó dide sókè,
jẹ̀ kí òdodo kí ó dàgbà pẹ̀lú rẹ̀;
Èmi OLÚWA ni ó ti dá a.

⁹ “Ègbé ni fún ènìyàn tí ó n bá Ẹ̀lẹ̀dàá rẹ̀ jà,
ẹni tí ọ̀un jẹ̀ àpáàdì kan láàrín àwọn àpáàdì tí ó wà lórí ilẹ̀.

Ẹ̀jẹ̀ amọ̀ lè sọ̀ fún amọ̀kòkò, pé:
‘Kí ni ohun tí ọ̀ n ẹ̀şẹ̀?’

Ẹ̀jẹ̀ işẹ̀ rẹ̀ lè sọ̀ pé,
‘Ọ̀un kò ní ọ̀wọ̀?’

¹⁰ Ègbé ni fún ẹni tí ó sọ̀ fún baba rẹ̀ pé,
‘Kí ni o bí?’

tàbí sí ìyá rẹ̀,
‘Kí ni ìwọ̀ ti bí?’

¹¹ “Ohun tí OLÚWA wí nìyí,

Èni Mímọ Israẹli, àti Èlédàá rẹ.
 Nípa ohun tí ó ń bọ,
 ñjẹ o ń bi mí léèrè nípa àwọn ọmọ mi,
 tàbí kí o pàṣẹ fún mi nípa iṣẹ ọwọ mi bí?

12 Èmi ni ẹnì tí ó dá ilẹ ayé
 tí ó sì da ọmọ ènìyàn sọrí i rẹ.
 Ọwọ mi ni ó ti ta àwọn ọrun;
 mo sì kó àwọn àgbájọ ìràwọ rẹ síta.

13 Èmi yòò gbé Kirusi sókè nínú òdodo mi.
 Èmi yòò mú kí gbogbo ọ̀nà rẹ kí ó tọ.

Òun yòò tún ilú mi kọ
 yòò sì tú àwọn àtìpó mi sílẹ,
 ṣùgbọ̀n kì í ṣe fún owó tàbí ẹ̀bùn kan,
 ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.”

14 Ohun tí OLÚWA wí nìyí:
 “Àwọn èròjà ilẹ Ejibiti àti àwọn ọ̀jà ilẹ Kuṣi,
 àti àwọn Sabeani—
 wọn yòò wá sọ̀dọ rẹ
 wọn yòò sì jẹ tìrẹ;
 wọn yòò máa wọ tẹ̀lé ọ lẹ̀yìn,
 wọn yòò máa wá lówò̀dọ̀wọ̀.
 Wọn yòò máa foríbalẹ níwájú rẹ,
 wọn yòò sì máa bẹ̀bẹ níwájú rẹ pé,
 ‘Nítòótọ̀ Ọ̀lọrun wà pẹ̀lú rẹ kò sì sí ẹ̀lòmíràn;
 kò sí ọ̀lọrun miíràn.’”

15 Nítòótọ̀ iwọ jẹ Ọ̀lọrun tí ó fi ara rẹ pamọ,
 Ìwọ Ọ̀lọrun àti Olùgbàlà Israẹli,

16 Gbogbo àwọn tí ó ń gbé ère ni ojú yòò tì
 wọn yòò sì kan àbùkù;
 gbogbo wọn ni yòò bọ sínú àbùkù papọ̀.

17 Ṣùgbọ̀n Israẹli ni a ó gbàlà láti ọwọ OLÚWA
 pẹ̀lú ìgbàlà ayérayé;
 a kì yòò kàn yín lábùkù tàbí kí a dọ̀jútì yín,
 tí tí ayé ànìpẹ̀kun.

18 Nítòrí èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 ẹnì tí ó dá àwọn ọrun,

Òun ni Ọ̀lọrun;
 ẹnì tí ó mọ tí ó sì dá ayé,
 Òun ló ṣe é;
 Òun kò dá a láti wà lófo,
 ṣùgbọ̀n ó ṣe é kí a lè máa gbé ibẹ̀,

Òun wí pé:
 “Èmi ni OLÚWA,
 kò sì sí ẹ̀lòmíràn.

19 Èmi kò sọ̀rọ̀ níbi tí ó fi ara sin,
 láti ibìkan ní ilẹ òkùnkùn,
 Èmi kò tí ì sọ fún àwọn ìran Jakọbu pé,

‘È wá mi lórí asán.’
Èmi OLÚWA sọ òtítọ,
Mo sì sọ èyí tí ó tònà.

20 “È kó ara yín jọ kí ẹ̀ sì wá;
ẹ̀ kórajọ, èyin ìsànsá láti àwọn orílẹ̀-èdè wá.
Aláìmọkan ni àwọn tí ó ń ru ère igi káàkiri,
tí wọn gbàdúrà sí àwọn òrìṣà tí kò le gba ni.

21 Jẹ́ kí a mọ ohun tí yóò ṣẹ̀lẹ̀, fihàn wá,
jẹ́ kí wọn jọ dàmọ̀ràn papọ̀.

Ta ló ti sọ èyí lójọ́ tí o ti pé,
ta ló ti wí èyí láti àtètèkọ̀ṣe?

Kì í ha á ṣe Èmi, OLÚWA?
Àti pé kò sí Ọ̀lọrun m̀íràn lẹ̀yìn mi,
Ọ̀lọrun olódodo àti olùgbàlà;
kò sí ẹ̀lòmíràn àfi èmi.

22 “Yípadà sí mi kí a sì gbà ọ̀ là,
èyin ìpẹ̀kun ilẹ̀ ayé;
nítorí Èmi ni Ọ̀lọrun kò sì sí ẹ̀lòmíràn.

23 Nípa èmi tìkára mi ni mo ti búra,
ẹnu mi ni ó ti sọ ọ̀ pẹ̀lú gbogbo ipá mi,
òrọ̀ náà tí a kì yóò lè paré.
Níwájú mi ni gbogbo orúnkún yóò wólẹ̀;
nípa mi ni gbogbo ahọ̀n yóò búra.

24 Wọn yóò sọ ní ti èmi, ‘Nínú OLÚWA nìkan ni
òdodo àti agbára wà.’”

Gbogbo àwọn tí ó ti bínú sí;
yóò wá sọ̀dọ̀ rẹ̀ a ó sì dójútì wọn.

25 Sùgbọ̀n nínú OLÚWA gbogbo àwọn ìran Israẹ̀li
ní a ó rí ní òdodo, a o sì gbé wọn ga.

46

Àwọn Ọ̀lọrun Babeli

1 Beli terí i rẹ̀ ba, Nebo bèrẹ̀ mọ̀lẹ̀;
àwọn ère wọn ni àwọn ẹ̀ranko rù.

Àwọn ère tí wọn ń rù káàkiri ti di
àjàgà sí wọn lọ̀rùn,
ẹ̀rù fún àwọn tí ààrẹ̀ mú.

2 Wọn bèrẹ̀ wọn sì foríbalẹ̀ papọ̀;
wọn kò lè gba ẹ̀rù náà,
àwọn pẹ̀lú ni a kó lọ ní ìgbèkùn.

3 “Tétí sí mi, iwọ̀ ilé Jakọ̀bu,
gbogbo èyin tí ó ṣẹ̀kù nínú ilé Israẹ̀li,
iwọ̀ tí mo ti gbéró láti ìgbà tí o ti wà nínú oyún,
tí mo sì ti ń pọ̀n láti ìgbà tí a ti bí ọ̀.

4 Pẹ̀lúpẹ̀lú sí àwọn arúgbó àti ewú orí yín,
Èmi ni ẹ̀ni náà, Èmi ni ẹ̀ni tí yóò gbé ọ̀ ró.
Èmi ti mọ ọ̀, èmi yóò sì gbé ọ̀;

Èmi yóò dì ọ mú èmi ó sì gbà ọ sílẹ.

⁵ “Ta ni ìwọ yóò fi mí wé tàbí ta ni èmi yóò bá dọgba?

Ta ni ìwọ yóò fi ẹ àkàwé mi
tí àwa yóò jọ fi ara wé ara?

⁶ Ọpọ da wúra sílẹ nínú àpò wọn
wọn sì wọn fàdákà lórí òsùwọn;
wọn bẹ alágbẹde lówẹ láti fi wọn ẹ òrìṣà,
wọn sì teríba láti sìn ín.

⁷ Wọn gbé e lé èjìkà wọn, wọn rù wọn,
wọn sì gbé e sí ààyè rẹ nìbẹ ni ó sì dúró sí.

Láti ibẹ náà kò le è paradà.
Bí èniyàn tilẹ pariwo lé e lórí, òun kò le è dáhùn;
òun kò lè gbà á nínú iyọnu rẹ.

⁸ “Rántí èyí, fi í sí ọkàn rẹ,
fi sí ọkàn rẹ, èyin ọlọtẹ.

⁹ Rántí àwọn nńkan àtẹyìnwá, àwọn ti àtijọ-tijọ;
Èmi ni Ọlọrun, kò sì sí ẹlòmíràn;
Èmi ni Ọlọrun, kò sì ẹlòmíràn bí ì mi.

¹⁰ Mo fi ọpin hàn láti ibẹrẹ wá,
láti àtètèkọṣe, ohun tí ó sì n bọ wá.

Mo wí pé, Ète mi yóò dúró,
àti pé èmi yóò ẹ ohun tí ó wù mí.

¹¹ Láti ìlā-òòrùn wá ni mo ti pe ẹyẹ ajeeran wá;
láti ọnà jíjìn réré, ọkúnrin kan tí yóò mú ète mi ẹ.

Ohun tí mo ti sọ, òun ni èmi yóò mú ẹ;
èyí tí mo ti gbèrò, òun ni èmi yóò ẹ.

¹² Gbọ tẹmi, èyin alágídí ọkàn,
ìwọ tí ó jìnnà sí òdodo.

¹³ Èmi n mú òdodo mi bọ nítòsí,
kò tilẹ jìnnà rárá;

àti ìgbàlà mi ni a kì yóò dádúró.
Èmi yóò fún Sioni ní ìgbàlà
ògo mi fún Israẹli.

47

Ìṣubú Babeli

¹ “Sọkalẹ, jókòó nínú eruku,
wúndiá ọmọbínrin Babeli;
jókòó ní ilẹ láísí itẹ,
ọmọbínrin àwọn ará Babeli.
A kì yóò pè ọ ní aláìlókun àti ẹlẹgẹ mọ.

² Mú òkúta-ọlọ kí o sì lọ iyẹfun;
mú ibòjú rẹ kúrò.

Ká aṣọ ẹsẹ rẹ sókè, ká aṣọ itan,
kí o sì la odò wọn-ọn-nì kojá.

³ Ìhòhò rẹ ni a ó sí síta
àti itijú rẹ ni a ó sí sílẹ.

Èmi yóò sì gba ẹsan,

Èmi kì yóò sì dá ẹnìkan sí.”

⁴ Olùràpadà wa OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ
òun ni Ẹni Mímọ́ Israẹli.

⁵ “Jókòó ní ìdákẹ́ jẹ́ẹ, lọ sínú òkùnkùn,
ọmọ̀bìnrin àwọn ará Babeli;
a kì yóò pè ọ ní ọbabìnrin
àwọn ilẹ̀ ọba mọ́.

⁶ Inú bí mi sí àwọn ènìyàn mi
tí mo sì ba ogún mi jẹ́,
mo fi wọn lé ọ lẹ́wọ́,
Ìwọ kò sì síjú àánú wò wọn.

Lórí àwọn arúgbó pẹ̀lú
ní o gbé àjàgà tí ó wúwo lé.

⁷ Ìwọ wí pé, ‘Èmi yóò tẹ̀síwájú tí tí láé—
ọbabìnrin ayérayé!’
Sùgbọ̀n ìwọ kò kiyèsì ǹnkan wònyí
tàbí kí o ronú nípa ohun tí ó lè şẹ̀lẹ̀.

⁸ “Nísinsin yìí, tẹ̀tí sílẹ̀, ìwọ oníwọ̀ra ẹ̀dá
tí o kẹ̀tẹ̀nfẹ̀ nínú ààbò rẹ
tí o sì n sọ fún ara rẹ pé,
‘Èmi ni, kò sì sí ẹ̀lòmíràn lẹ̀yìn mi.

Èmi kì yóò di opó
tàbí kí n pàdánù àwọn ọmọ́.’

⁹ Méjèjèjì yìí ni yóò wá sórí rẹ
lài pé jojo, ní ojọ kan náà:
pípàdánù ọmọ́ àti dídì opó.
Wọn yóò wá sórí rẹ ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀,
pẹ̀lúpẹ̀lú àwọn ìşẹ ọşó rẹ
àti àwọn èpè rẹ tí ko lágbára.

¹⁰ Ìwọ ti ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú ìwà ìkà rẹ
ó sì ti wí pé, ‘Kò sí ẹnì tí ó rí mi?’
Ọgbọ̀n àti ọ̀ye rẹ ti sì ọ́ lẹ̀nà
nígbà tí o wí fún ara rẹ pé,
‘Èmi ni, kò sí ẹ̀lòmíràn lẹ̀yìn mi.’

¹¹ Ìparun yóò dé bá ọ
bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ kì yóò mọ́ ọ̀nà láti ré e kúrò.

Àjálù kan yóò şubú lù ọ
tí o kì yóò le è fi ètùtù ré kúrò;
òfò kan tí o kò le faradà ni
yóò wá lójìjì sí orí rẹ.

¹² “Tẹ̀síwájú nígbà náà, pẹ̀lú àfọşẹ̀ rẹ
àti pẹ̀lú ìwà ọşó rẹ gbogbo,
tí o ti n şìşẹ̀ fún láti ìgbà èwe rẹ wá.
Bóyá o le è şàşeyorí,
bóyá o le è dá rúgúdù sílẹ̀.

¹³ Gbogbo ìmọ̀ràn tí o ti gbà ni

ó ti sọ ọ di akúretè!
 Jẹ kí àwọn awòràwọ rẹ bọ síwájú,
 àwọn awòràwọ tí wọn sọ àsọtélé
 láti oşù dé oşù,
 jẹ kí wọn gbà ọ lówọ ohun tí ó n bọ wá bá ọ.
 14 Lóòótọ wọn dàbí ìşépé igi;
 iná ni yóò jó wọn dànù.
 Wọn kò kúkú lè gba ara wọn là
 lówọ agbára iná náà.
 Kò sí èédú láti mú ara ẹnìkẹni gbóná
 nìhìn-in kò sí iná tí ènìyàn le jókòó tì.
 15 Gbogbo ohun tí wọn lè şe fún ọ nìyí
 gbogbo èyí ní o tí şíşé pèlú u rẹ
 tí o sì ti n rù kiri láti ìgbà èwe.
 Okòòkan wọn n lẹ nínú àşìşẹ rẹ;
 kò sí eyọ ẹnìkan tí ó lè gbà ọ.

48

Israeli olórí kunkun

1 “Tétí sí èyí, ìwọ ilé e Jakọbu,
 ìwọ tí a n pè pèlú orúkọ Israeli
 tí o sì wá láti èka Juda,
 ìwọ tí ò n búra ní orúkọ OLÚWA
 tí o sì n pe Olórun Israeli
 şùgbọn kì í şe ní òtítọ àti òdodo,
 2 ìwọ tí ò n pe ara rẹ ní ọmọ ilú mímọ n nì
 tí o sì gbékèlé Olórun Israeli—
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun nì orúkọ rẹ.
 3 Èmi sọ àsọtélé àwọn nńkan ti tẹlẹ lójọ tó ti pẹ,
 ẹnù mí ló ti kéde wọn, mo sì sọ wọn di mí mọ;
 lẹyìn náà lójìjì mo gbé ìgbésẹ, wọn sì wá sí ìmúşẹ.
 4 Nítorí mo mọ bí ẹ ti jẹ olórí kunkun tó;
 àwọn işan ọrùn yín sì jẹ irin;
 bẹẹ ni iwájú yín idẹ ni.
 5 Nítorí náà mo ti sọ nńkan wọnyí fún ọ
 ní ọjọ tí ó ti pẹ;
 kí wọn ó tó şelẹ mo ti kéde wọn fún un yín
 tó bẹẹ tí ìwọ kò fi lè sọ pé,
 ‘Àwọn ère mí ló şe wọn;
 àwọn ère igi àti òrişà irin ló fowọsí i.’
 6 Ìwọ ti gbọ àwọn nńkan wọnyí; wo gbogbo wọn.
 Njẹ o kò nígbà wọn bí?
 “Láti ìşinsin yí lẹ, Èmi yóò máa sọ
 fún ọ nípa nńkan tuntun,
 àwọn nńkan tí ó fi ara sin tí ìwọ kò mọ.
 7 A dá wọn ní àkókò yí kì í şe láti ìgbà pípé
 ìwọ kò tí ì gbọ nípa wọn tí tí di òní.
 Nítorí náà, ìwọ kò lè sọ pé,
 ‘Bẹẹ ni, mo mọ nípa wọn.’
 8 Ìwọ a ha ti gbọ tàbí ó ti yé ọ bí

láti igbà àtijọ etí kò ti di yíyà.

Njẹ mo mò bí o ti jẹ alárékérékè tó;
a n pè ọ ní ọlọtẹ láti igbà ibí rẹ.

⁹ Nítorí orúkọ ara mi, mo dáwọ ìbínú mi dúrọ;
nítorí ìyìn ara mi, mo fà á sẹyìn kúrò lódò rẹ,
kí a má ba à ké ọ kúrò.

¹⁰ Wò ó, èmi ti tún ọ se, bí ó tilẹ jẹ pé
kì í se bí i fàdákà;

Èmi ti dán ọ wò nínú ìlẹru ìpọnjú.

¹¹ Nítorí orúkọ mi, nítorí orúkọ mi, mo se èyí.
Báwo ni mo se lè jẹ kí a ba orúkọ mi jẹ.
Èmi kì yòò fi ògo mi fún ẹlòmíràn.

Israẹli dòmìnira

¹² “Tétí sí mi, ìwọ Jakọbu
Israẹli ẹni tí mo pè.

Èmi ni ẹni náà;

Èmi ni ẹni àkọkọ àti ẹni igbèyìn.

¹³ Ọwọ mi pàápàá ni ó fi àwọn ìplìlẹ ayé solẹ,
àti ọwọ ọtún mi ni ó tẹ àwọn ọrun;
nígbà tí mo pè wọn,
gbogbo wọn dìde sókè papọ.

¹⁴ “Gbogbo yín, ẹ péjọ kí ẹ sì gbọ.
Ta nínú wọn ni ó ti sọ nńkan wọnyí.

OLÚWA ti fé ẹ,
yòò sì se ìfẹ rẹ ní Babiloni,
apá rẹ ni yòò sì wà ní ará àwọn ará Kaldea.

¹⁵ Èmi, àní Èmi ló ti sọrọ;
bẹẹ ni, mo ti pè é.

Èmi yòò mú un wá,
òun yòò sì se àseyọrí nínú ìrìnàjò rẹ.

¹⁶ “È súnmọ ọdọ mi kí ẹ sì detí sí èyí:
“Láti igbà ikéde àkọkọ èmi kò sọrọ ní ikọkọ;
ní àsìkò tí ó sì şelẹ, Èmi wà níbẹ.”

Àti ní àkókò yí, OLÚWA Olódùmarè ni ó ti rán mi,
pẹlú ẹmí rẹ.

¹⁷ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
Olúdàndè rẹ, Ẹni Mímọ Israẹli:

“Èmi ni OLÚWA Ọlórún rẹ,
tí ó kọ ọ ní ohun tí ó dára fún ọ,
tí ó tọ ọ sọnà tí ó yẹ kí o máa rìn.

¹⁸ Bí ó bá se pé ìwọ bá ti tétí sílẹ sí àşẹ mi,
àlàáfíà rẹ kì bá ti dàbí ì ti odò,
àti òdodo rẹ bí igbì Ọkun.

¹⁹ Àwọn ọmọ rẹ ibá ti dàbí iyanrìn,
àwọn ọmọ yín bí i hóró ọkà tí a kò lè kà tán;
orúkọ wọn ni a kì yòò ké kúrò

tàbí kí a pa wọn run níwájú mi.”

20 Fi Babeli sílẹ,
sá fún àwọn ará Babeli,
ṣe ìfilò èyí pèlú ariwo ayò
kí o sì kéde rẹ.
Rán an jáde lọ sí òpin ilẹ ayé;
wí pé, “OLÚWA ti dá ìránṣẹ rẹ Jakòbu nídè.”

21 Òrùngbẹ kò gbẹ wọn nígbà tí ó kó wọn
kọjá nínú aginjù;
ó jẹ kí omi ó sà fún wọn láti inú àpáta;
ó fọ àpáta
omi sì tú jáde.

22 “Kò sí àlàáfíà,” ni OLÚWA wí,
“Fún àwọn ìkà.”

49

Ìránṣẹ OLÚWA Nàà

1 Tẹ́tí sí mi, èyin erékùṣù:
gbọ èyí, èyin orilẹ-èdè jíjìnnà réré:
kí a tó bí mi OLÚWA ti pè mí;
láti ìgbà bíbí mi ní ó ti dá orúkọ mi.
2 Ó ṣe ẹnu mi bí idà tí a pọn,
ní abẹ òjìji ọwọ rẹ ní ó ti pa mí mọ:
ó ṣe mí ní ọfà tí a ti dán,
ó sì fi mí pamọ sínú àpò rẹ.
3 Ó sọ fún mi pé, “Ìránṣẹ mi ni ìwọ í ṣe,
Israẹli nínú ẹni tí n ó ti fi ògo mi hàn.”
4 Ṣùgbọ́n èmi sọ pé, “Mo ti ṣe wàhàlà lórí asán;
mo ti lo gbogbo ipá mi lórí asán àti ìmúlẹmọfo.
Síbẹsíbẹ ohun tí ó tọ sí mi sì wà lẹwọ OLÚWA,
èrè mi sì n bẹ pèlú Olórùn mi.”

5 Nísinsin yí OLÚWA wí pé
ẹni tí ó mọ mí láti inú wá láti jẹ ìránṣẹ rẹ
láti mú Jakòbu padà tọ mí wá
àti láti kó Israẹli jọ sọdò ara rẹ,
nítorí pé a bọwọ fún mi ní ojú OLÚWA
Olórùn mi sì ti jẹ agbára mi,

6 Òun wí pé:
“Ó jẹ ohun kékeré fún ọ láti jẹ ìránṣẹ mi
láti mú èyà Jakòbu padà bọ sípò
àti láti mú àwọn ti Israẹli tí mo ti pamọ.
Èmi yóò sì fi ọ ṣe ìmọlẹ fún àwọn kẹfèrí,
kí ìwọ kí ó lè mú ìgbàlà mi wá
sí òpin ilẹ ayé.”

7 Ohun tí OLÚWA wí nìyí,
Olùdàndè àti Ẹni Mímọ Israẹli—

sí ẹnì náà tí a gàn tí a sì kórííra
lọwọ àwọn orílẹ̀-èdè,
sí ìránṣẹ̀ àwọn aláṣe:

“Àwọn ọ̀ba yóò rí ọ̀ wọn yóò sì dìdè sókè,
àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀ba yóò rí i wọn yóò sì wólẹ̀,
nítorí OLÚWA ẹnì tí í ṣe olóòtítọ̀,
Ènì Mímọ̀ Israẹ̀lì tí ó ti yàn ọ̀.”

Ìmúpadàbòsípò Israẹ̀lì

⁸ Ohun tí OLÚWA wí nìyí:

“Ní àkókò ojúrere mi, èmi yóò dá ọ̀ lóhùn,
àti ní ọ̀jọ̀ ìgbàlà, èmi yóò ràn ọ̀ lọwọ̀;

Èmi yóò pa ọ̀ mọ̀, n ó sì ṣe ọ̀
láti jẹ̀ májẹ̀mú fún àwọn ènìyàn,

láti mú ilẹ̀ padà bọ̀ sípò
àti láti ṣe àtúnpin ogún rẹ̀ tí ó ti dahoro,

⁹ láti sọ̀ fún àwọn ìgbèkùn pé, ‘È jàde wá,’
àti fún àwọn tí ó wà nínú òkùnkùn pé, ‘È gba òmìnira!’

“Wọn yóò máa jẹ̀ ní èbá ọ̀nà

àti koríko tútù lórí òkè aláìléwéko.

¹⁰ Ebi kì yóò pa wọn bẹ̀ẹ̀ ni òngbẹ̀ kì yóò gbẹ̀ wọn,
tàbí kí ooru inú aṣálẹ̀ tàbí oòrùn kí ó pa wọn.

Ènì tí ó ṣàánú fún wọn ni yóò máa tọ̀ wọn,
tí yóò sì mú wọn lọ̀ sí ibi orísun omi.

¹¹ Èmi yóò sọ̀ gbogbo àwọn òkè nílá mi di ojú ọ̀nà
àti gbogbo òpópónà mi ni a ó gbé sókè.

¹² Kíyèsì i, wọn yóò wá láti ọ̀nà jìjìn
àwọn díẹ̀ láti àríwá àti àwọn díẹ̀ láti ìwọ̀-òòrùn,
àwọn díẹ̀ láti ẹ̀kùn Siene.”

¹³ È hó fún ayọ̀, ẹ̀yin ọ̀run;
yọ̀, ìwọ̀ ilẹ̀ ayé;

bú sórin, ẹ̀yin òkè nílá!

Nítorí OLÚWA tu àwọn ènìyàn rẹ̀ nínú
yóò sì ṣàánú fún àwọn ẹnì
tí a n pọn lójú.

¹⁴ Sùgbọ̀n Sioni sọ̀ pé, “OLÚWA ti kọ̀ mí sílẹ̀,
Olúwa ti gbàgbé è mi.”

¹⁵ “Njẹ̀ abiyamọ̀ ha le gbàgbé ọ̀mọ̀ ọ̀mú rẹ̀
kí ó má sì ṣàánú fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí ó ti bí?

Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé òun le gbàgbé,
Èmi kì yóò gbàgbé rẹ̀!

¹⁶ Kíyèsì i, mo ti kọ̀ ọ̀ sí àtẹ̀lẹ̀wọ̀ mi
ògiri rẹ̀ wà níwájú mi nígbà gbogbo.

¹⁷ Àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ti kánjú padà,
àti àwọn tí ó sọ̀ ọ̀ dahoro ti padà lẹ̀yìn rẹ̀.

¹⁸ Gbójú rẹ̀ sókè kí o sì wò yíká;

gbogbo àwọn ọmọkùnrin rẹ kórajọ
wọn sì wá sọdọ rẹ.
Níwọn ìgbà tí mo bá wà láààyè,” ni OLÚWA wí,
“Ìwọ yóò wọ gbogbo wọn gégé bí ohun ọsọ;
ìwọ yóò wọ wọn gégé bí ìyàwó.

19 “Bí ó tilẹ jẹ pé a tí run ọ, a sì sọ ọ di ahoro
tí gbogbo ilẹ rẹ sì di ìparun,
ní isinsin yí, ìwọ yóò kéré jù fún àwọn ènìyàn rẹ,
bẹẹ ni àwọn tí ó jẹ ọ run ni yóò
wà láti ọnà jìjìn réré.

20 Àwọn ọmọ tí a bí ní àkókò ọfọ rẹ
yóò sọ ní etígbọ rẹ,
‘Ibi yìi ti kéré jù fún wa;
ẹ fún wa láyè sí i tí a ó máa gbé.’

21 Nígbà náà ni ìwọ yóò sọ ní ọkàn rẹ pé,
‘Ta ló bí àwọn yìi fún mi?’

Mo ti sọfọ mo sì yàgàn;
a sọ mi di àtipó a sì kọ mí sílẹ.

Ta ló wo àwọn yìi dàgbà?
A fi èmi nìkan sílẹ,
sùgbọn àwọn wọnyí níbo ni wọn ti wá?”

22 Ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí nìyí,
“Kíyèsì i, Èmi yóò ké sí àwọn aláìkọlà,
Èmi yóò gbé àsiá mi sókè sí ọpọlọpọ àwọn ènìyàn;
wọn yóò kó àwọn ọmọkùnrin yín wá ní apá wọn
wọn yóò sì gbé àwọn ọdọmọbìnrin
ní èjìká wọn.

23 Àwọn ọba ni yóò jẹ alágbàtọ baba fún ọ,
àwọn ayaba wọn ni yóò sì jẹ iyá-alágbàtọ.
Wọn yóò foríbalẹ ní iwájú rẹ pẹlú ojú wọn dídàbolẹ;
wọn yóò máa lá erùpẹ lẹbàá ẹsẹ rẹ.

Nígbà náà ni ìwọ yóò mọ pé, Èmi ni OLÚWA;
gbogbo àwọn tí wọn ní ìrètí nínú mi
ni a kì yóò jákulẹ.”

24 Njẹ a le gba ìkógun lẹwọ jagunjagun,
tàbí kí á gba ìgbèkùn lẹwọ akíkanjú?

25 Sùgbọn ohun tí OLÚWA wí nìyí:
“Bẹẹ ni, a ó gba àwọn ìgbèkùn lẹwọ àwọn jagunjagun,
àti ìkógun lẹwọ àwọn akíkanjú;
ẹni tí ó bá ọ jà ni èmi ó bá jà,
àti àwọn ọmọ rẹ ni èmi ó gbàlà.

26 Èmi yóò mú kí àwọn aninilára rẹ jẹ ẹran-ara wọn;
wọn yóò mu ẹjẹ ara wọn yó bí ẹni mu wáinì.

Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn yóò mọ
pé, Èmi, OLÚWA, èmi ni Olùgbàlà rẹ,
Olùdàndè rẹ, Alágbára kan ọso ti Jakọbu.”

50

Eṣẹ Israeli àti igbòràn iránsẹ

- ¹ Ohun tí OLÚWA wí nìyí:
 “Níbo ni iwé-ẹrì ikòsílẹ̀ iyá rẹ̀ wà
 èyí tí mo fi lé e lọ?
 Tàbí èwo nínú àwọn olùyanilówó mi
 ni mo tà ọ̀ fún?
 Nítórí èṣẹ̀ rẹ̀ ni a fi tà ọ̀;
 nítórí àìṣedéédéé rẹ̀ ni a fi lé iyá rẹ̀ lọ.
- ² Nígba tí mo wá, èéṣe tí a kò fi rí ẹnìkan?
 Nígba tí mo pè, èéṣe tí kò fi sí ẹnìkan láti dáhùn?
 Ọwọ̀ mi a kúrú láti gbà ọ̀?
 Èmi kò ha ní agbára láti gbà ọ̀ bí?
 Nípa ìbáwí lásán, Èmi gbẹ̀ omi òkun,
 Èmi yí àwọn odò sí aṣálẹ̀;
 àwọn ẹja wọn rà fún àìsí omi
 wọn sì kú fún òngbẹ̀.
- ³ Èmi fi òkùnkùn bo sánmò
 mo sì fi aṣọ̀ ọ̀fọ̀ ṣe ìbòrí rẹ̀.”
- ⁴ OLÚWA Olódùmarè ti fún mi ni ahọn tí a fi iṣẹ̀ rán,
 láti mọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ tí ó lè gbé àwọn aláàárẹ̀ ró.
 O jí mi láràárọ̀,
 o jí etí mi láti gbọ̀ gégé bí ẹni tí à n kọ̀.
- ⁵ OLÚWA Olódùmarè ti sí mi ní etí,
 bèẹ̀ ni èmi kò ṣòtẹ̀ rí;
 Èmi kò sì padà sẹ̀yìn.
- ⁶ Mo sí ẹ̀yìn mi sílẹ̀ fún àwọn tí ó n nà mí,
 àti ẹ̀rẹ̀kẹ̀ mi fún àwọn tí n fa irùngbọ̀n mi;
 Èmi kò fi ojú mi pamọ̀
 kúrò lẹ̀wọ̀ ẹ̀lẹ̀yà àti iyoṣùtì sí.
- ⁷ Nítórí OLÚWA Olódùmarè ràn mí lẹ̀wọ̀,
 a kì yòò dójútì mí.
 Nítórí náà ni mo ṣe gbé ojú mi ró bí òkúta akọ̀
 èmi sì mọ̀ pé, ojú kò ní tì mí.
- ⁸ Ẹni tí ó dá mi láre wà nítòsí.
 Ta ni ẹni náà tí yòò fẹ̀sùn kàn mí?
 Jẹ́ kí a kojú ara wa!
 Ta ni olùfisùn mí?
 Jẹ́ kí ó kò mí lójú!
- ⁹ OLÚWA Olódùmarè ni ó n ràn mí lẹ̀wọ̀.
 Ta ni ẹni náà tí yòò dá mi lẹ̀bí?
 Gbogbo wọn yòò gbó bí aṣọ̀;
 kòkòrò ni yòò sì jẹ̀ wọn run.
- ¹⁰ Ta ni nínú yín tí ó bèrù OLÚWA
 tí ó sì n gbòrò sí iránsẹ̀ rẹ̀ lẹ̀nu?
 Jẹ́ kí ẹni tí n rìn ní òkùnkùn
 tí kò ní ìmọ̀lẹ̀,
 kí ó gbẹ̀kẹ̀lé orúkọ OLÚWA
 kí o sì gbẹ̀kẹ̀lé Ọlórùn rẹ̀.

11 Şùgbọ̀n ní àkókò yìí, gbogbo èyin ti n tanná
 tí ẹ̀ sì n fí pèsè iná iléwọ́ fún ara yín,
 ẹ̀ lọ, kí ẹ̀ sì máa rìn nínú ìmọ̀lẹ̀ iná yín,
 àti nínú ẹ̀ta iná tí ẹ̀ ti dá.
 Èyí ni yóò jẹ̀ tiyín láti owo mi wá.
 Ẹ̀yin ó dùbúlẹ̀ nínú ìrora.

51

Ìgbàlà ayérayé fún Sioni

1 “Tẹ́tí sí mi, èyin tí ó n lépa òdodo
 àti èyin tí n wá OLÚWA.
 Wo àpáta, nínú èyí tí a ti gé yín jáde
 àti ihò òkúta níbi tí a ti gbẹ̀ yín jáde;
 2 ẹ̀ wo Abrahamu baba yín,
 àti Sara, ẹnì tó bí i yín.
 Nígbà tí mo pè é, òun nìkan ni,
 Èmi sì bùkún un, mo sì sọ ọ di ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀.
 3 Dájúdájú, OLÚWA yóò tu Sioni nínú
 yóò sì bojú àánú wo gbogbo ahoro rẹ̀;
 Òun yóò sọ gbogbo aṣálẹ̀ rẹ̀ di Edeni,
 àti aṣálẹ̀ rẹ̀ yóò rí bí ogbà OLÚWA.
 Ayọ̀ àti inú dídùn ni a ó rí nínú rẹ̀,
 ọ̀pẹ̀ àti ariwo orín kíkọ.
 4 “Tẹ́tí sí mi, èyin èniyàn mi;
 gbọ̀ tẹ̀mi, èyin orílẹ̀-èdè mi.
 Òfin yóò ti ọ̀dọ̀ mi jáde wá;
 ìdájọ̀ mi yóò di ìmọ̀lẹ̀ sí àwọn orílẹ̀-èdè.
 5 Òdodo mi n bọ̀ wá kíkankíkan,
 ìgbàlà mi n bọ̀ lójú ọ̀nà,
 àti apá mi yóò sì mú ìdájọ̀ wá
 sí àwọn orílẹ̀-èdè.
 Àwọn erékùsù yóò wò mí
 wọn yóò sì dúró ní ìrètí fún apá mi.
 6 Gbé ojú rẹ̀ sókè sí àwọn ọ̀run,
 wo ilẹ̀ ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀;
 àwọn ọ̀run yóò pòórá bí èéfín,
 ilẹ̀ yóò sì gbó bí ẹ̀wù
 àwọn olùgbé inú rẹ̀ yóò kú gẹ́gẹ́ bí àwọn eṣinṣin.
 Şùgbọ̀n ìgbàlà mi yóò wà títí láé,
 òdodo mi kì yóò yẹ̀ láé.
 7 “Ẹ̀ gbọ̀ mi, èyin tí ó mọ̀ ohun òtítító,
 èyin èniyàn tí ó ní òfin mi ní àyà yín.
 Ẹ̀ má ẹ̀ bẹ̀rù ẹ̀gàn àwọn èniyàn
 tàbí kí ẹ̀rù eébu wọn já a yín láyà.
 8 Nítorí kòkòrò yóò mú wọn lá bí aṣọ,
 ìdin yóò sì mú wọn jẹ̀ bí ẹ̀gbọ̀n ọ̀wú.
 Şùgbọ̀n òdodo mi yóò wà títí ayérayé,
 àti ìgbàlà mi láti ìrandíran.”

- 9 Dìde, dìde! Kí o sì wọ ara rẹ ní agbára
 ìwọ apá OLÚWA;
 dìde gẹgẹ bí i ti ojọ ìgbà n nì,
 àti gẹgẹ bí i ti ìran àtijọ.
- Ìwọ kọ lo ké Rahabu sí wẹwẹ
 tí o sì fa ẹmí búburú ya pérepèrẹ?
- 10 Ìwọ kọ ni ó gbẹ omi Òkun bí
 àti àwọn omi inú ọgbun,
 tí o sì se ọ̀nà nínú ìsàlẹ̀ Òkun
 tó bẹ̀ẹ̀ tí àwọn ẹ̀ni ìràpadà yóò fi le là á kojá?
- 11 Àwọn ẹ̀ni ìràpadà OLÚWA yóò padà wá.
 Wọn yóò wọ Sioni wá pẹ̀lú orin kíkọ;
 ayọ̀ ayérayé ni yóò sì bo orí wọn.
 Ayọ̀ àti inú dídùn yóò sì bà lé wọn
 ìbànújẹ̀ àti ìtíjù yóò sì sá kúrò.
- 12 “Èmi, àní Èmi, ẹ̀mi ni ẹ̀ni tí ó tù ọ̀ nínú.
 Ta ni ọ̀ tí o fi n bẹ̀rù ẹ̀niyàn ẹ̀lẹ̀ran ara,
 àti ọ̀mọ ẹ̀niyàn, tí ó jẹ̀ koríko lásán,
- 13 tí ìwọ̀ sì gbàgbé OLÚWA ẹ̀lẹ̀dàá rẹ̀,
 ẹ̀ni tí ó ta àwọn ọ̀run
 tí ó sì fi ìpílẹ̀ ayé sọ̀lẹ̀,
 tí ẹ̀ sì n gbé nínú ìpayà lójoojúmọ̀
 nítorí ìbínú àwọn aninílára,
 tí wọn sì gbékẹ̀lé ìpanirun?
 Nítorí ibo ni ìbínú àwọn aninílára gbé wà?
- 14 Àwọn ẹ̀lẹ̀wọn tí n sọ̀jo la ó dá sílẹ̀ ní àìpẹ̀ jojo
 wọn kò ní kú sínú túbú wọn,
 bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò ní se aláìní àkàrà.
- 15 Nítorí Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀,
 tí ó n ru Òkun sókè tó bẹ̀ẹ̀ tí
 ìgbì rẹ̀ fi n pariwo
 OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun ni orúkọ rẹ̀.
- 16 Mo ti fi ọ̀rọ̀ mi sí ẹ̀nu rẹ̀
 mo sì ti fi ọ̀jìjì ọ̀wọ̀ mi bò ọ̀,
 Èmi tí mo tẹ̀ àwọn ọ̀run sí ààyè rẹ̀,
 ẹ̀ni tí ó fi ìpílẹ̀ ilẹ̀ ayé lélé,
 àti ẹ̀ni tí ó sọ̀ fún Sioni pé,
 ‘Èyin ni ẹ̀niyàn mi.’”

Ago ìbínú OLÚWA

- 17 Jí, jí!
 Gbéra nílẹ̀ ìwọ̀ Jerusalemu,
 ìwọ̀ tí o ti mu láti ọ̀wọ̀ OLÚWA
 ago ìbínú rẹ̀,
 ìwọ̀ tí o ti fà á mu dé gẹ̀dẹ̀gẹ̀dẹ̀
 tí ó n mú kí ẹ̀niyàn ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n.
- 18 Nínú gbogbo ọ̀mọ̀ tí ó bí
 kò sí ọ̀kankan tí ó lè tọ̀ ọ̀ sọ̀nà
 nínú gbogbo ọ̀mọ̀ tí ó tọ̀
 kò sí ẹ̀yí tí ó le fà á lọ̀wọ̀.

- 19 Àjálù ilópo ilópo yìí ti dé bá ọ—
ta ni yóò tù ọ nínú?
Ìparun àti ìdahoro, ìyàn àti idà
ta ni yó pètù sí ọ lẹkàn?
- 20 Àwọn ọmọkùnrin rẹ ti dákú;
wọn sùn sí oríta gbogbo ọpópónà,
gégé bí etu tí a dé mọnú àwọn.
Ìbínú OLÚWA ti kún inú wọn fófó
àti ìbáwí Ọlórùn yín.
- 21 Nítórí náà ẹ gbọ èyí, èyìn tí a ti sẹ níṣẹẹ,
tí ọtí n pa, sùgbọ́n kí í sẹ fún wàìní.
- 22 Ohun tí OLÚWA Olódùmarè yín wí nìyí,
Ọlórùn rẹ, ẹni tí ó n pa ènyàn rẹ mọ,
“Kíyèsì i, mo ti mú un kúrò ní ọwọ rẹ
ago tí ó mú ọ ta gbòṅgbòṅ;
láti inú ago náà, ẹkún ìbínú mi,
ni ìwọ kí yóò mu mọ.
- 23 Èmi yóò fi lé àwọn apónilójú rẹ lẹwọ,
àwọn tí ó wí fún ọ pé,
‘Dòbálẹ, tó bẹẹ tí a ó fi máa rìn lórí rẹ.’
Ìwọ náà sẹ èyìn rẹ gégé bí ilẹ
gégé bí ọpópónà láti máa rìn lórí i rẹ.”

52

- 1 Jí, jí, ìwọ Sioni,
wọ ara rẹ ní agbára.
Gbé aṣọ ògo rẹ wọ,
ìwọ Jerusalemu, ilú mímọ n nì.
Àwọn aláìkọlà àti aláìmọ
kí yóò wọ inú rẹ mọ.
- 2 Gbọ́n eruku rẹ kúrò;
dìde sókè, kí o sì gúnwà, ìwọ Jerusalemu.
Bọ ẹwọ́n tí n bẹ lẹrùn rẹ kúrò,
ìwọ ọdọmọbìnrin ìgbẹkùn Sioni.
- 3 Nítórí èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
“Ofé ni a tà ọ,
láìsanwó ni a ó sì rà ọ padà.”
- 4 Nítórí èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí.
“Ní ìgbà àkókọ àwọn ènyàn mi sọkalẹ
lọ sí Ejibiti láti gbé;
láìpẹ ni Asiria pọ́n wọn lójú.
- 5 “Àti ní àkókò yíí, kí ni mo ní níbí?” ni OLÚWA wí.
“Nítórí a ti kó àwọn ènyàn mi lọ lẹfẹẹ,
àwọn tí ó sì n jẹ ọba lórí wọn fi wọn sẹlẹyà,”
ni OLÚWA wí.
“Àti ní ọjọọjọ
orúkọ mi ni asọrọ-òdì sí nígbà gbogbo.

6 Nítorí náà àwọn èniyàn mi yóò mọ orúkọ mi;
 nítorí ní ojò náà, wọn yóò mọ
 pé, Èmi ni ó ti sọ àṣọtélé rẹ.
 Bẹẹ ni, Èmi ni.”

7 Báwo ni ó ẹe dára tó lórí òkè
 ẹsẹ àwọn tí ó mú ìyìn rere ayọ wá,
 tí wọn kéde àlàáfíà,
 tí ó mú ìyìn rere wá,
 tí ó kéde ìgbàlà,
 tí ó sọ fún Sioni pé,
 “Olórun rẹ n jẹ ọba!”

8 Tẹtí sílẹ! Àwọn olùṣọ rẹ gbé ohùn wọn sókè
 wọn kígbẹ papọ fún ayọ.
 Nígbà tí OLÚWA padà sí Sioni,
 wọn yóò rí i pẹlú ojú u wọn.

9 Ẹ bú sí orin ayọ papọ,
 ẹyin ahoro Jerusalemu,
 nítorí OLÚWA ti tu àwọn èniyàn rẹ nínú,
 ó sì ti ra Jerusalemu padà.

10 OLÚWA yóò sí apá mímọ rẹ sílẹ
 ní ojú gbogbo orílẹ-èdè,
 àti gbogbo òpin ilẹ ayé yóò rí
 ìgbàlà Olórun wa.

11 Ẹ túkà, ẹ túkà, ẹ jáde kúrò níhìn-ín yì!
 Ẹ má fowọ kan ohun àímọ kan!
 Ẹ jáde kúrò nínú rẹ kí ẹ sì di mímọ,
 ẹyin tí ẹ n gbé ohun èlò OLÚWA.

12 Şùgbọn ẹyin kì yóò yára kúrò
 tàbí kí ẹ sáré lọ;
 nítorí OLÚWA ni yóò síwájú yín lọ,
 Olórun Israẹli ni yóò sì ẹ ààbò lẹyin ín yín.

Ìpọnjú àti ògo ìránṣẹ náà

13 Kíyèsì i, ìránṣẹ mi yóò hùwà ọlọgbọn;
 òun ni a ó gbé sókè tí a ó sì gbéga
 a ó sì gbé e lékè gidigidi.

14 Gẹgẹ bí a ti rí ọpọlọpọ tí wọn n bu ọlá fún un—
 ìwò ojú rẹ ni a ti bàjẹ kojá ti ẹníkẹni àti ìrísí rẹ ní a ti bàjẹ kojá ohun tí
 èniyàn n fẹ.

15 Bẹẹ ni yóò ẹe bomirin àwọn orílẹ-èdè ká,
 àwọn ọba yóò sì pa ẹnu wọn mọ nítorí rẹ.
 Nítorí ohun tí a kò sọ fún wọn, wọn yóò rí i,
 àti ohun tí wọn kò tí ì gbọ, ni yóò sì yé wọn.

53

1 Ta ni ó ti gba ìròyìn in wa gbọ
 àti ta ni a ti fi apá OLÚWA hàn fún?

- 2 Òun dàgbàsókè níwájú rẹ gégé bí àṣèsèyọ irúgbìn,
 àti gégé bí i gbòngbò tí ó jáde láti inú ìyàngbẹ ilẹ.
 Òun kò ní ewà tàbí ògo láti fà wá sódò ara rẹ,
 kò sí ohun kankan nínú àbùdá rẹ
 tí ó fi yẹ kí a ṣàfẹrí i rẹ.
- 3 A kẹgàn rẹ àwọn ènìyàn sì kọ ọ sílẹ,
 ẹnìbànújẹ, tí ó sì mọ bí ìpọnjú ti rí.
 Gégé bí ẹnìkan tí àwọn ènìyàn n fójú pamọ fún
 a kẹgàn rẹ, a kò sì bu ọlá fún un rárá.
- 4 Lóòtítító ó ti ru àìlera wa lọ
 ó sì ti ru ìbànújẹ wa pẹlú,
 síbẹ a kà á sí ẹnì tí Ọlórùn lù,
 tí ó lù, tí a sì pọn lójú.
- 5 Şùgbọn a sá a lógbẹ nítorí àìṣedéédéé wa
 a pa á lára nítorí àìṣòdodo wa;
 ìjìyà tí ó mú àlàáfíà wá fún wa wà lóri i rẹ,
 àti nípa ogbẹ rẹ ni a fi mú wa láradá.
- 6 Gbogbo wa bí àgùntàn, ti ṣìnà lọ,
 ẹnìkòṣòkan wa ti yà sí ọ̀nà ara rẹ;
 OLÚWA sì ti gbé e ka orí ara rẹ
 gbogbo àìṣedéédéé wa.
- 7 A jẹ é ní yà, a sì pọn ọn lójú,
 síbẹ kò ya ẹnu rẹ;
 a mú un wá gégé bí ọ̀dọ-àgùntàn sódò alápatà,
 àti gégé bí àgùntàn tí ó dákẹ níwájú olùrẹrun rẹ,
 síbẹ kò ya ẹnu rẹ.
- 8 Pẹlú ìpọnlójú àti ìdánìlẹjọ ni a mú un jáde lọ,
 ta ni ó sì le sọ nípa ìrànlorọwọ rẹ?
 Nítorí a ké e kúrò ní ilẹ àwọn aláàyè;
 nítorí àìṣedéédéé àwọn ènìyàn mi ni a ṣe lù ú.
- 9 A fún un ní ibojì pẹlú àwọn ikà,
 àti pẹlú àwọn ọ̀lọ̀rọ̀ ní ikú rẹ,
 bí ó tilẹ jẹ pé kò hùwà jàgídíjagan kan,
 tàbí kí a rí ẹ̀tàn kan ní ẹnu rẹ.
- 10 Síbẹ, ó wu OLÚWA láti pa á lára
 àti láti mú kí ó jìyà,
 bí ó tilẹ jẹ pé OLÚWA fi ayé rẹ
 fún ẹbọ ẹṣẹ,
 Òun yóò rí àrómọdọmọ rẹ àti ojọ ayé
 rẹ yóò pé tíí,
 àti ète OLÚWA ni yóò gbèrú ní ọwọ rẹ.
- 11 Lẹyìn ìpọnjú ẹmí rẹ,
 òun yóò rí ìmọ̀lẹ, ààyè yóò sì tẹ ẹ lórùn;
 nípa ìmọ̀ rẹ ìránṣẹ mi olódodo yóò dá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ láre,
 Òun ni yóò sì ru àìṣedéédéé wọn.
- 12 Nítorí náà ẹmí yóò fún un ní ìpín pẹlú àwọn ẹnì nílá
 òun yóò sì pín ìkógun pẹlú àwọn alágbára,

nítorí pé òun jòwọ ẹmí rẹ fún ikú,
 tí a sì kà á mọ àwọn alárékojá.
 Nítorí ó ru ẹsẹ ọpọlọpọ,
 ó sì ẹ ilàjà fún àwọn alárékojá.

54

Ọgo ọjọ iwájú ti Sioni

- 1 “Kọrin, iwọ obìnrin àgàn,
 iwọ tí kò tí ì bímọ rí;
 bú sí orin, ẹ hó fún ayọ,
 ẹyin tí kò tí ì rọbí rí;
 nítorí pé púpọ ni ọmọ àwọn obìnrin ìsọdahoro
 ju ti ẹni tí ó ní ọkọ,”
 ni OLÚWA WÍ.
- 2 Fẹ ibi àgọ rẹ lójú sí i,
 fẹ aṣọ àgọ rẹ kí ó gbòòrò sí i,
 má ẹ dá a dúró;
 sọ okùn rẹ di gígùn,
 mú ọpó rẹ lágbára sí i.
- 3 Nítorí iwọ ó fẹ sọtùn àti sí òsì;
 ìrandíran rẹ yóò jogún àwọn orílẹ̀-èdè,
 wọn yóò sì dó sí ahero àwọn ilú wọn.
- 4 “Má ẹ bẹrù, ìtìjú kò ní ṣubú lù ọ.
 Má ẹ bẹrù ìdójúti, a kì yóò kàn ọ lábùkù.
 Iwọ yóò gbàgbé ìtìjú ìgbà ẹwe e rẹ,
 iwọ kì yóò sì rántí ẹgàn ìgba-opo rẹ mọ.
- 5 Nítorí Ẹlédàá rẹ ni ọkọ rẹ
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni orúko rẹ
 Ẹni Mímọ Israẹli ni Olùràpadà rẹ;
 a sì n pè é ní Ọlórún gbogbo ayé.
- 6 OLÚWA yóò pè ọ padà
 àfi bí ẹni pé obìnrin tí a kọsílẹ̀
 tí a sì bà lẹkàn jẹ
 obìnrin tí a fẹ ní ọdọ,
 tí a sì wá jákulẹ,” ni OLÚWA WÍ.
- 7 “Fún ìgbà diẹ ni mo kọ ọ sílẹ̀,
 ṣùgbọn pẹlú ọkàn ìyọnú ẹmi yóò
 mú ọ padà wá.
- 8 Ní ríru ìbínú.
 Mo fi ọjú pamọ fún ọ fún ìṣẹ́jú kan,
 ṣùgbọn pẹlú àánú àinípẹkun
 Ẹmi yóò síjú àánú wò ọ,”
 ni OLÚWA Olúdàndè rẹ wí.
- 9 “Sí mi, ẹyí dàbí i àwọn ọjọ Noa,
 nígbà tí mo búra pé àwọn omi
 Noa kì yóò tún bo ilẹ ayé mọ.
 Bẹẹ ni nísinsin yíi mo ti búra láti má ẹ bínú sí ọ,
 bẹẹ ni ẹmi kì yóò bá ọ wí mọ.
- 10 Bí a tilẹ mi àwọn òkè nílá

tí a sì sí àwọn òkè kékeré nídí,
síbèsíbẹ̀ ifẹ̀ àìkùná mi fún ọ̀ kì yóò yẹ̀ láéláé
tàbí májẹ̀mú àlàáfíà ní a ó mú kúrò,”
ní OLÚWA, ẹ̀ni tí ó síjú àánú wò ọ̀ wí.

¹¹ Ìwọ̀ ilú tí a pọ̀n lójú, tí ìjì n gbá kiri
tí a kò sì tù nínú,

Èmi yóò fi òkúta Tikuosi kọ̀ ọ̀
àti ìpìlẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú safire.

¹² Èmi yóò fi iyùn ẹ̀ odi rẹ̀,
àwọn ẹ̀nu-ọ̀nà ní a ó fi ohun èlò dárádára fún,
àti àwọn ògiri rẹ̀ pẹ̀lú òkúta iyebíye.

¹³ Gbogbo ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ ní OLÚWA yóò kọ̀,
àlàáfíà àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò jẹ̀ nílá àti púpọ̀.

¹⁴ Ní òdodo ní a ó fi ìdí rẹ̀ kalẹ̀
ìwà ipá yóò jìnnà sí ọ̀
o kò ní bẹ̀rù ohunkóhun,
ìpayà la ó mú kúrò pátápátá;
kò ní súnmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀.

¹⁵ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá tilẹ̀ bá ọ̀ jà, kò ní jẹ̀ láti ọ̀wọ̀ mi;
ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá bá ọ̀ jà ní yóò túúbá fún ọ̀.

¹⁶ “Kíyèsì i, èmi ní ó dá alágbẹ̀de
tí n fẹ̀ iná èédú iná
tí ó sì n mú ohun èlò wá tí ó bá iṣẹ̀ rẹ̀ mu.

Èmi náà sì ní ẹ̀ni tí ó dá apanirun láti ẹ̀ iṣẹ̀ ibi;

¹⁷ kò sí ohun ìjà tí a ẹ̀ sí ọ̀ tí yóò lè ẹ̀ ǹnkan,
àti gbogbo ahọ̀n tí ó dìde sí ọ̀ ní ìdájọ̀ ní ìwọ̀ ó dá ní ẹ̀bi.

Èyí ní ogún àwọn ìránṣẹ̀ OLÚWA,
èyí sì ní ìdáláre wọn láti ọ̀dọ̀ mi,”
ní OLÚWA wí.

55

Ìpè sí àwọn tí òrùngbẹ̀ n gbẹ̀

¹ “È wá, gbogbo ẹ̀yin tí òngbẹ̀ n gbẹ̀,
ẹ̀ wá sí ibi omi;

àti ẹ̀yin tí kò ní owó;
ẹ̀ wá, ẹ̀ rà kí ẹ̀ sì jẹ̀!

È wá ra wáinì àti wàrà
láìsí owó àti láldíyelé.

² Èéṣe tí ẹ̀ fi n ná owó fún èyí tí kì í ẹ̀ àkàrà
àti làáláá yín lóri ohun tí kì í tẹ̀nilórùn?

Tẹ̀tí sílẹ̀, tẹ̀tí sí mi, kí ẹ̀ sì jẹ̀ èyí tí ó dára,
bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀kàn yín yóò láyọ̀ nínú ọ̀rọ̀ tí ó bójúmu.

³ Tẹ̀tí sílẹ̀ kí o sì wá sọ̀dọ̀ mi;
gbọ̀ tẹ̀mi, kí ọ̀kàn rẹ̀ lè wà láààyè.

Èmi yóò dá májẹ̀mú ayérayé pẹ̀lú rẹ̀,
ifẹ̀ ọ̀títọ̀ tí mo ṣèlẹ̀rì fún Dafidi.

⁴ Kíyèsì i, mo ti fi òun ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí fún àwọn ènìyàn,

olórí àti apàṣe fún àwọn ènìyàn.
⁵ Lóòtítọ̀ ìwọ̀ yóò ké sí àwọn orílẹ̀-èdè tí ìwọ̀ kò mò
 àti orílẹ̀-èdè tí ìwọ̀ kò mò ni yóò sàré tọ̀ ọ̀ wá,
 nítorí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀
 Èni Mímọ̀ Israeli
 nítorí pé ó ti fi ohun dídára dá ọ̀ lólá.”

⁶ È wá OLÚWA nígbà tí ẹ̀ lè rí i;
 ẹ̀ pè é nígbà tí ó wà nítòsí.
⁷ Jẹ́ kí ìkà kí ó kọ̀ ọ̀nà rẹ̀ sílẹ̀
 àti ènìyàn búburú èrò rẹ̀.
 Jẹ́ kí ó yípadà sí OLÚWA, Ọ̀un yóò sì ṣàánú fún un,
 àti sí Ọ̀lọ̀run wa, nítorí Ọ̀un yóò sì dáríjì.

⁸ “Nítorí èrò mi kì í ṣe èrò yín,
 tàbí ọ̀nà yín a ha máa ṣe ọ̀nà mi,”
 ni OLÚWA wí.
⁹ “Géḡé bí ọ̀run ti ga ju ayé lọ,
 bèḡe ni ọ̀nà mi ga ju ọ̀nà yín lọ
 àti èrò mi ju èrò yín lọ.
¹⁰ Géḡé bí ọ̀jò àti yìnyín
 tí wálẹ̀ láti ọ̀run
 tí kì í sì padà sí ìbè
 lài bomirin ilẹ̀
 kí ó sì mú kí ó tanná kí ó sì rudi,
 tó bèḡe tí yóò fi mú irúgbìn fún afúnrúgbìn
 àti àkàrà fún ọ̀ḡeun,
¹¹ bèḡe ni ọ̀rọ̀ mi tí ó jáde láti ẹ̀nu mi wá;
 kì yóò padà sọ̀dọ̀ mi lówọ̀ ọ̀fo,
 sùgbọ̀n yóò ṣe ohun tí mo fẹ́,
 yóò sì mú ète mi tí mo fi rán an wá sí ìmúṣe.
¹² Èyìn yóò jáde lọ ní ayọ̀
 a ó sì darí i yín lọ ní àlàáfíà;
 òkè nílá nílá àti kéékèéké
 yóò bú sí orin níwájú yín
 àti gbogbo igi inú pápá
 yóò máa pàtẹ̀wọ̀.
¹³ Dípò igi ẹ̀gún ni igi junifa yóò máa dàgbà,
 àti dípò ẹ̀wọ̀n, maritili ni yóò yọ̀.
 Èyí yóò wà fún òkìkí OLÚWA,
 fún àmì ayérayé,
 tí a kì yóò lè parun.”

56

Ìgbàlà fún àwọn mìíràn

¹ Èyí ni ohun ti OLÚWA sọ̀:
 “È pa ìdájọ̀ mó
 ẹ̀ sì ṣe ohun tí ó tọ̀nà,
 nítorí ìgbàlà mi súnmọ̀ tòsí
 àti òdodo mi ni a ó fihàn láìpẹ̀ jọ̀jọ̀.”

² Ìbùkún ni fún ọkùnrin náà tí ó ẹ̀yí,
 àti fún ọmọ ènìyàn tí ó dìímú ẹ̀sin,
 tí ó pa ọjó ẹ̀sinmi mọ́ láì bà á jẹ,
 tí ó sì pa ọwọ́ rẹ̀ mọ́ kúrò nínú ibi ẹ̀sẹ̀.”

³ Má ẹ̀ jẹ́ kí àjẹ̀jì kan tí ó ti di ara rẹ̀
 mọ́ OLÚWA sọ wí pé,
 “OLÚWA yóò yà mí sọ̀tọ́ kúrò nínú àwọn ènìyàn rẹ̀.”
 Àti kí ìwẹ̀fà kan ẹ̀ àròyẹ̀ pé,
 “Igi gbígbe lásán ni mí.”

⁴ Nítorí pé báyìí ni OLÚWA wí:
 “Sí àwọn ìwẹ̀fà yìí tí ó pa ọjó ẹ̀sinmi mi mọ́,
 tí wọn yan ohun tí ó dùn mọ́ mi
 tí wọn sì di májẹ̀mú mi mú ẹ̀sin

⁵ fún wọn ni Èmi yóò fún nínú tẹ̀mpilì àti àgbàlá rẹ̀
 ẹ̀rántí kan àti orúkọ kan
 tí ó sà̀n ju àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin,
 Èmi yóò fún wọn ní orúkọ ayérayé
 tí a kì yóò ké kúrò.

⁶ Àti àwọn àjẹ̀jì tí ó so ara wọn mọ́ OLÚWA
 láti sìn in,
 láti fẹ́ orúkọ OLÚWA
 àti láti foríbalẹ́ fún un
 gbogbo àwọn tí n pa ọjó ẹ̀sinmi mọ́ láì bà á jẹ
 àti tí wọn sì di májẹ̀mú mi mú ẹ̀sin—

⁷ àwọn wọ̀nyí ni èmi yóò mú wá ọ̀kẹ̀ mí mọ́ mi,
 èmi ó sì fún wọn ní ayọ́ nínú ilé àdúrà mi.
 Ẹ̀bọ́ sísun wọn àti ẹ̀rúbo wọn,
 ni a ó tẹ̀wọ̀gbà lórí i pẹ̀pẹ̀ mi;
 nítorí a ó máa pe ilé mi ní
 ilé àdúrà fún gbogbo orílẹ̀-èdè.”

⁸ OLÚWA Olódùmarè sọ wí pé—
 ẹ̀ni tí ó kó àwọn àtìpọ́ Israẹ̀li jọ:
 “Èmi yóò kó àwọn mìíràn jọ pẹ̀lú wọn
 yàtọ́ sí àwọn tí a ti kọ́jọ.”

Èsùn tí Ọ̀lọ̀run fì kan àwọn ikà

⁹ Ẹ̀ wá, gbogbo ẹ̀yìn ẹ̀ranko inú pápá,
 ẹ̀ wá jẹ́ àwọn ẹ̀ranko inú igbó run!

¹⁰ Àwọn olùṣọ́ Israẹ̀li fọ́jú,
 gbogbo wọn ẹ̀ aláìní ìmọ̀;
 gbogbo wọn jẹ́ adití ajá,
 wọn kò lè gbó;
 wọn sùn sílẹ̀ wọn n lálàá,
 wọn fẹ̀ràn láti máa sùn.

¹¹ Wọn jẹ́ àwọn ajá tí ó kúndùn púpọ̀;
 wọn kì í ní ànító.
 Wọn jẹ́ olùṣọ́-àgùntàn tí kò ní òye;
 olúkúlùkù n yà sọ̀nà ara rẹ̀,
 ẹ̀nikò̀dọ̀kan wọn sì wá ère tirẹ̀.

12 Igbe ẹnìkòòkan wọn ni wí pé, “Wá, fún mi ní ọtí wàìní!
 Jé kí a mu ọtí líle wa lámu yó
 ọla yòò sì dàbí òní,
 tàbí kí ó dára jù bẹ̀ẹ̀ lọ.”

57

1 Olódodo ẹ̀gbé
 kò sí ẹnìkan tí ó rò ó lẹ̀kàn ara rẹ̀;
 a mú àwọn ẹ̀ni mímọ̀ lọ,
 kò sì sí ẹ̀ni tó yé
 pé a ti mú àwọn olódodo lọ
 láti yọ wọn kúrò nínú ibi.

2 Gbogbo àwọn tí n rìn déédé
 n wọ inú àlàáfíà;
 wọn rí ìsinmi bí wọn ti n sùn nínú ikú.

3 “Sùgbọ̀n ẹ̀ súnmọ̀ ìhìn-ín, ẹ̀yin ọ̀mọ̀ aláfọ̀ṣẹ̀,
 ẹ̀yin irú-ọ̀mọ̀ pànságà àti àgbèrè!

4 Ta ni ó fi n ẹ̀lẹ̀yà?
 Ta ni o n yọ sùtì sí
 tí o sì yọ ahọ̀n síta?
 Ẹ̀yin kí í ha ẹ̀ ọ̀lọ̀tẹ̀ ènìyàn bí,
 àti ìran àwọn ọ̀pùrọ̀?

5 Ẹ̀ gbináje fún ìṣekúṣe láàrín igi óákù
 àti lábẹ̀ gbogbo igi tí n gbilẹ̀;
 ẹ̀ fi àwọn ọ̀mọ̀ yín rú ẹ̀bọ̀ nínú kòtò jíjìn
 àti lábẹ̀ àwọn pàlápálá òkúta.

6 Àwọn ère tí ó wà ní ààrín òkúta dídán
 wọn n nì, nínú kòtò jíjìn ni ìpín in yín;
 àwọn ni ìpín in yín.
 Bẹ̀ẹ̀ ni, sí wọn ni ẹ̀ ti ta ọ̀rẹ̀ ohun mímu yín sílẹ̀
 àti láti ta ọ̀rẹ̀ iyẹ̀fun.
 Nítorí àwọn nńkan wọ̀nyí, nẹ̀jẹ̀ ó yẹ
 kí n dáwọ̀ dúró?

7 Ẹ̀ wọ̀ ti ẹ̀ ibùsùn rẹ̀ lórí òkè gíga tí ó rẹ̀wà;
 nìbẹ̀ ni ẹ̀ lọ láti lọ ẹ̀ ìrúbọ̀ yín.

8 Lẹ̀yìn àwọn ìlẹ̀kùn yín àti ọ̀pọ̀ ìlẹ̀kùn yín
 nìbẹ̀ ni ẹ̀ fi àwọn àmì ọ̀rìṣà yín sí.
 Ní kíkọ̀ mí sílẹ̀, ẹ̀ sí ibùsùn yín sílẹ̀,
 ẹ̀ gun orí rẹ̀ lọ, ẹ̀ sì sí i sílẹ̀ gbagada;
 ẹ̀ ẹ̀ àdéhùn pẹ̀lú àwọn tí ẹ̀ fẹ̀ràn ibùsùn wọn,
 ẹ̀yin sì n wo ìhòhò wọn.

9 Ẹ̀yin lọ sí Moleki pẹ̀lú ọ̀róró olifi
 ẹ̀ sì fi kún ọ̀órùn dídùn yín.
 Ẹ̀ rán ikọ̀ yín lọ jìnnà réré;
 ẹ̀ sọkalẹ̀ sí ibojì pẹ̀lú!

10 Àwọn ọ̀nà yín gbogbo ti mú ààrẹ̀ ba á yín,
 sùgbọ̀n ẹ̀ kò ní sọ pé, ‘Kò sí ìrètí mọ̀?’
 Ẹ̀ rí okun kún agbára yín,
 nípa bẹ̀ẹ̀ ọ̀yì kò kọ̀ ọ̀ yín.

- 11 “Ta ni ó n pá yín láyà tí n bà yín lèrù
 tí ẹ fi n sèké sí mi,
 àti tí ẹyin kò fi rántí mi
 tàbí kí ẹ rò yí nínú ọkàn yín?
 Njẹ kì í ẹ nítorí dídáké jẹ ẹ mi fún ìgbà pípé
 tí ẹyin kò fi bèrù mi?
 12 Èmi yóò sí òdodo yín páyà àti iṣé yín,
 wọ̀n kì yóò sì ẹ yín ní ànfààní.
 13 Nígbà tí ẹ bá kígbé fún ìrànlọ́wọ́
 ẹ jẹ kí àkọjọ àwọ̀n ère yín gbà yín!
 Atẹ̀gùn yóò gbá gbogbo wọ̀n lọ,
 èémí lásán lásán ni yóò gbá wọ̀n lọ.
 Sùgbọ̀n ẹni tí ó bá fi mí ẹ ààbò rẹ
 ni yóò jogún ilẹ̀ náà
 yóò sì jogún òkè mímọ́ mi.”

Ìtùnú fún àwọ̀n oníròbìnújẹ

- 14 A ó sì sọ wí pé:
 “Tún mọ, tún mọ, tún ọ̀nà náà ẹ!
 Ẹ mú àwọ̀n ohun ìkòsẹ̀ kúrò ní ọ̀nà àwọ̀n ènìyàn mi.”
 15 Nítorí ẹ̀yí ni ohun tí Ẹni gíga àti ọlọ́lá jùlọ́ wí
 ẹni tí ó wà títí láé, tí orúkọ rẹ̀ jẹ̀ mímọ́:
 “Mo n gbé ní ibi gíga àti ibi mímọ́,
 sùgbọ̀n pẹ̀lú ẹni n nì tí ó ní ìròbìnújẹ̀ àti ẹ̀mí ìrẹ̀lẹ̀,
 láti sọ ẹ̀mí onírẹ̀lẹ̀ náà jí
 àti láti sọ ẹ̀mí oníròbìnújẹ̀ n nì jí.
 16 Èmi kì yóò fẹ̀sùn kan ni títí láé,
 tàbí kí n máa bínú sá á,
 nítorí nígbà náà ni ọkàn ènìyàn yóò
 rẹ̀wẹ̀sì níwájú mi
 èémí ènìyàn tí mo ti dá.
 17 Inú bí mi nítorí ẹ̀ṣẹ̀ ọkánjúwà rẹ̀;
 mo fiyà jẹ ẹ, mo sì fojú mi pamọ́ ní ìbínú;
 síbẹ̀, ó tẹ̀síwájú nínú tinú-mi-ni n ó ẹ ọ̀nà rẹ̀.
 18 Èmi ti rí ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, sùgbọ̀n Èmi yóò wò ó sà;
 Èmi yóò tọ ọ sọ̀nà n ó sì mú ìtùnú tọ ọ wá,
 19 ní dídá ìyìn sí ètẹ̀ àwọ̀n tí n sọ̀fọ̀ ní Israẹ̀li.
 Àlàáfíà, àlàáfíà fún àwọ̀n tí ó wà lókèèrè àti nítòsì,”
 ni OLÚWA wí, “Àti pé, Èmi yóò wo wọ̀n sà.”
 20 Sùgbọ̀n àwọ̀n ìkà dàbí i ríru Òkun
 tí kò le è sinmi,
 tí ìgbì rẹ̀ n rú pètẹ̀pètẹ̀ àti ẹ̀rọ̀fọ̀ sókè.
 21 “Kò sí àlàáfíà fún àwọ̀n ìkà,” ni Ọlọ̀run mi wí.

58

Àwẹ̀ tòótọ́

- 1 “Kígbé rẹ̀ sókè, má ẹ fàséyìn.
 Gbé ohùn rẹ̀ sókè bí i ti fèrè.
 Jẹ kí ó di mí mọ́ fún àwọ̀n ènìyàn mi, ọ̀tẹ̀ wọ̀n,

àti fún ilé Jakọbu ẹ̀şẹ̀ wọ̀n.
² Nítorí ojọ́ dé ojọ́ ni wọ̀n n wá mi kiri;
 wọ̀n ẹ̀şẹ̀ bí ẹ̀ni ní ìtara láti mọ́ ọ̀nà mi,
 àfi bí ẹ̀ni pé wọ̀n jẹ́ orílẹ̀-èdè kan tí n ẹ̀şẹ̀ ohun tí ó tọ̀nà
 tí ọ̀un kò sì tí ì kọ́ àşẹ̀ Olórun rẹ̀.
 Wọ̀n n béèrè lówọ́ mi fún ìpinnu nìkan
 wọ̀n sì ẹ̀şẹ̀ bí ẹ̀ni n tara fún Olórun láti súnmọ́ ọ̀dọ́ wọ̀n.
³ Wọ̀n wí pé, 'Èéşẹ̀ tí àwa fi n gbààwẹ̀,
 tí ìwọ́ kò sì tí ì rí?
 Èéşẹ̀ tí àwa fi rẹ̀ra wa sílẹ̀,
 tí ìwọ́ kò sì tí ì ẹ̀şẹ̀ àkíyèsí?'

"Síbẹ̀síbẹ̀ ní ojọ́ àwẹ̀ yín, ẹ̀yin n ẹ̀şẹ̀ bí ó ti wù yín
 ẹ̀ sì n pọ̀n àwọ̀n ọ̀şìşẹ̀ yín gbogbo lójú.
⁴ Àwẹ̀ yín sì parí nínú ìjà àti asọ́,
 àti lílu ọ̀mọ̀nikẹ̀jì ẹ̀ni pa pẹ̀lú ìkùùkuu.
 Ẹ̀yin kò le è gbààwẹ̀ bí ẹ̀ ti n ẹ̀şẹ̀ lóní
 kí ẹ̀ sì retí kí a gbọ́ ohùn un yín ní ibi gíga.
⁵ Njẹ́ ẹ̀yí ha ni irú àwẹ̀ tí mo yàn bí,
 ojọ́ kan şoşo fún ẹ̀niyàn láti rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀?
 Ó ha jẹ́ pe kí ẹ̀niyàn tẹ̀ orí rẹ̀ ba bí i koríko lásán ni bí
 àti síşùn nínú aşọ́ ọ̀fọ́ àti eérú?
 Şẹ̀ ohun tí ẹ̀ n pè ní àwẹ̀ nìyí,
 ojọ́ ìtẹ̀wọ́gbà fún OLÚWA?

⁶ "Njẹ́ irú àwẹ̀ tí mo ti yàn kọ́ ni ẹ̀yí:
 láti já gbogbo ẹ̀wọ̀n àişòdodo
 àti láti tú gbogbo okùn àjàgà,
 láti tú gbogbo àwọ̀n tí à n ni lára sílẹ̀
 àti láti fọ́ gbogbo àjàgà?
⁷ Kì í ha á şẹ̀ láti pín ọ̀únjẹ́ yín fún àwọ̀n tí ebi n pa
 àti láti pèsè ìbùgbé fún àwọ̀n ọ̀tòşì tí n rìn káàkiri.
 Nígbà tí ẹ̀ bá rí ẹ̀ni tí ó wà níhòhò, láti daşọ́ bọ́ ó,
 àti láti má şẹ̀ lé àwọ̀n ìbátan yín sẹ̀yìn?
⁸ Nígbà náà ni ìmọ̀lẹ́ rẹ̀ yóò tàn jáde bí ọ̀wúrọ́
 àti ìmúláradá rẹ̀ yóò farahàn kíákíá;
 nígbà náà ni ọ̀dodo rẹ̀ yóò sì lọ níwájú rẹ̀,
 ọ̀go OLÚWA yóò sì jẹ́ ààbò léyìn rẹ̀.
⁹ Nígbà yìí ni ẹ̀yin yóò pè, tí OLÚWA yóò sì dáhùn;
 ẹ̀yin yóò kígbẹ̀ fún ìrànłowọ́, ọ̀un yóò sì wí pé, Èmi nìyí.

"Bí ìwọ́ bá mú àjàgà aninílára,
 nínà ìka àlẹ̀bù àti síşọ́ ọ̀rọ́ asán kúrò láàrín rẹ̀,
¹⁰ àti bí ẹ̀yin bá ná ara yín bí owó nítorí àwọ̀n tí ebi n pa
 tí ẹ̀ sì tẹ́ ìfẹ́ àwọ̀n tí à n ni lára lẹ̀rùn,
 nígbà náà ni ìmọ̀lẹ́ yín yóò ràn nínú ọ̀kùnkùn,
 àti ọ̀ru yín yóò dàbí ọ̀sán gangan.
¹¹ OLÚWA yóò máa tọ́ ọ́ yín nígbà gbogbo;
 ọ̀un yóò tẹ́ gbogbo àníní yín lẹ̀rùn ní ilẹ̀ tí ọ̀òrùn n tan ìmọ̀lẹ́
 yóò sì fún egungun rẹ̀ lókun.

- Ìwọ yóò sì dàbí ogbà tí a bomirin dárádára,
 àti bí orísun tí omi rẹ kì í gbẹ.
- 12 Àwọ̀n ènìyàn rẹ yóò tún ahoro àtijọ́ kọ
 wọ̀n yóò sì gbé ìpìlẹ̀ àtijọ́-tijọ́ ró
 a ó sì pẹ̀ ọ ní alátúnṣe ògiri tí ó ti wó
 àti olùmúbòsípò àwọ̀n òpópónà tí ènìyàn gbé inú rẹ.
- 13 “Bí ìwọ bá pa eṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú bíba ọjọ̀ ìsinmi jẹ,
 àti ṣíṣe bí ó ti wù ọ̀ ní ọjọ̀ mímọ̀ mi,
 bí ìwọ bá pe ọjọ̀ ìsinmi ní ohun dídùn
 àti ọjọ̀ mímọ̀ OLÚWA ní ohun ọ̀wọ̀
 àti bí ìwọ bá bu ọláfún un láti máa bá ọ̀nà tìrẹ̀ lọ
 àti láti má ṣe bí ó ti wù ọ̀ tàbí
 kí o máa sọ̀rọ̀ aláìníláárí,
- 14 nígbà náà ni ìwọ yóò ní ayọ̀ nínú OLÚWA rẹ,
 èmi yóò sì jẹ́ kí ìwọ kí ó máa gun ibi gíga ilẹ̀ ayé,
 àti láti máa jàdídùn ìní ti
 Jakọbu baba rẹ.”
 Ènu OLÚWA ni ó ti sọ̀rọ̀.

59

Eṣẹ̀, ijẹwọ̀ àti iràpadà

- 1 Lódodo ọ̀wọ̀ OLÚWA kò kúrú láti gbàlà,
 tàbí kí etí rẹ̀ wúwo láti gbọ̀.
- 2 Ṣùgbọ̀n eṣẹ̀ yín ló ti yà yín kúrò lẹ̀dọ̀ Ọlọ̀run yín;
 eṣẹ̀ yín ti fi ọjú u rẹ̀ pamọ̀ fún un yín
 tó bẹ̀ẹ̀ tí òun kò fi le gbọ̀.
- 3 Nítorí ọ̀wọ̀ yín di aláìmọ̀ fún èjẹ̀,
 àti ìka ọ̀wọ̀ yín fún èbi.
- Ètè yín n pa irọ̀ púpọ̀,
 ahọ̀n yín sì n sọ̀rọ̀ ǹnkan ibi.
- 4 Kò sí ẹnì tí ó béèrè fún ìdájọ̀ òdodo;
 kò sí ẹnì tí ó ro eṣẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú òtítọ̀.
- Wọ̀n gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ àwíjàrẹ̀ asán àti ọ̀rọ̀ irọ̀;
 wọ̀n lóyún ìkà, wọ̀n sì bí wàhálà.
- 5 Wọ̀n n pa èyin paramọ̀lẹ̀
 wọ̀n sì n ta owú alántakùn.
 Ènikẹ̀ni tí ó bá jẹ̀ èyin wọ̀n yóò kú,
 àti nígbà tí a pa ọ̀kan, paramọ̀lẹ̀ ni ó jáde.
- 6 Òwú wọ̀n kò wúlò fún aṣọ̀ rírán;
 wọ̀n kò lè fi aṣọ̀ tí wọ̀n hun bo ara wọ̀n.
 Iṣẹ̀ wọ̀n jẹ́ ti ibi, ìwà jà̀ndùkú sì kún ọ̀wọ̀ wọ̀n.
- 7 Eṣẹ̀ wọ̀n yára bọ̀ sínú eṣẹ̀;
 wọ̀n yára láti ta èjẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀.
- Èrò wọ̀n sì jẹ́ èrò ibi;
 ìparun àti ìdahoro ni ó wà ní ṣíṣe àmì ọ̀nà wọ̀n.
- 8 Ọ̀nà àlàáfíà èyí ni wọ̀n kò mọ̀;
 kò sí òdodo ní ọjú ọ̀nà wọ̀n
 wọ̀n ti sọ̀ wọ̀n dì ọ̀nà kọ̀rọ̀kọ̀rọ̀,
 kò sí ẹnì tí ó tọ̀ ọ̀nà yìí tí yóò rí àlàáfíà.

- 9 Nítorí èyí ni ètọ́ fi jìnnà sí wa,
 àti tí òdodo kò fi tẹ wá lówọ.
 A n wá ìmọ̀lẹ̀, sùgbọ̀n gbogbo rẹ jẹ òkùnkùn;
 ìmọ̀lẹ̀, sùgbọ̀n à n rìn nínú òjìjì.
- 10 Gégé bí afọ́jú à n táràrà lọ légbẹ́ẹ̀ ògiri
 tí a n wá ọ̀nà wa gégé bí èniyàn tí kò ní ojú.
 Ní ọ̀sán gangan ni à n kọ̀sẹ̀ bí ẹni pé alẹ̀ ni;
 láàrín alágbára àwa dàbí òkú.
- 11 Gbogbo wa là n ké bí i beari;
 àwa pohùnréré ẹkún bí àdàbà.
 A n wá ìdájọ́ òdodo sùgbọ̀n kò sí; à n wọ̀nà fún itúsílẹ̀,
 sùgbọ̀n ó jìnnà réré.
- 12 Nítorí àwọ̀n àṣìṣe wa pọ̀ níwájú rẹ,
 àwọ̀n ẹ̀ṣẹ̀ wa sì n jẹrì takò wá.
 Àwọ̀n àṣedéédéé wa sì wà pẹ̀lú wa,
 àwa pẹ̀lú sì mọ̀ àṣedéédéé wa,
- 13 ọ̀tẹ̀ àti àrẹ́kẹ́rẹ́kẹ̀ wa sí OLÚWA,
 kíko ẹ̀yìn wa sí Olọ̀run,
 didá yánpọ̀nyánrìn àti inílára sílẹ̀,
 pípaàrọ̀ tí ọ̀kàn wa ti gbèrò síta.
- 14 Nítorí èyí ni a ẹ̀ lé ìdájọ́ òdodo sẹ̀yìn,
 àti ti òdodo dúró lókèèrè;
 ọ̀títọ́ ti ṣubú ní ọ̀pópó ọ̀nà,
 òdodo kò sì le è wọ̀lé.
- 15 A kò rí ọ̀títọ́ mọ̀,
 àti ẹni tí ó bá sá fun ibi tí di ìjẹ.
- OLÚWA wò ó ọ̀kàn rẹ̀ sì bàjẹ̀
 pé kò sí ìdájọ́ òdodo.
- 16 Ọ̀un rí i pé kò sí ẹ̀nikan,
 àyà fò ó pé kò sí ẹ̀nikan láti ẹ̀rànwọ̀;
 nítorí apá ọ̀un tìkára rẹ̀ ló ẹ̀ṣẹ̀ ìgbàlà fún ara rẹ̀,
 àti òdodo ọ̀un tìkára rẹ̀ ló gbé e ró.
- 17 Ó gbé òdodo wọ̀ gégé bí ìgbàyà rẹ̀,
 àti àṣíborí ìgbàlà ní orí rẹ̀;
 ó gbé ẹ̀wù ẹ̀san wọ̀
 ó sì yí ara rẹ̀ ní ìtara bí ẹ̀wù.
- 18 Gégé bí ohun tí wọ̀n ti ẹ̀,
 bèẹ̀ ni yóò san án
 ìbínú fún àwọ̀n ọ̀tá rẹ̀
 àti ẹ̀san fún àwọ̀n ọ̀tá rẹ̀;
 ọ̀un yóò san án fún àwọ̀n erékùsù ètọ́ wọ̀n.
- 19 Láti iwọ̀-òòrùn, àwọ̀n èniyàn yóò bèrù orúkọ OLÚWA,
 àti láti ìl-à-òòrùn, wọ̀n yóò bọ̀wọ̀ fún ògo rẹ̀.
 Nítorí ọ̀un yóò wá gégé bí i rírú omi
 èyí tí ẹ́émí OLÚWA n tì lọ.
- 20 “Olùdàndè yóò wá sí Sioni,
 sí àwọ̀n tí ó wà ní Jakọ̀bu tí ó

ronúpìwàdà èşè wọn,” ni OLÚWA wí.

21 “Àti fún èmi, májẹmú mi pèlú wọn nìyíi,” ni OLÚWA wí, “Èmí mi, tí ó wà nínú yín, àti ọ̀rọ̀ mi tí mo ti fi sí ẹ̀nu yín, kì yóò kúrò lẹ̀nu yín, tàbí lẹ̀nu àwọn ọ̀mọ̀ yín, tàbí láti ẹ̀nu àwọn ìrandíran wọn láti àkókò yíi lọ̀ àti tí tí láéláé,” ni OLÚWA wí.

60

Ọ̀go Sioni

1 “Dìde, tànmọ̀lẹ̀, nítorí ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ ti dé,
ògo OLÚWA sì ràdàbò ọ̀.

2 Kíyèsì i, òkùnkùn bo ilẹ̀ ayé
òkùnkùn biribiri sì wà lórí àwọn ènìyàn,
şùgbọ̀n OLÚWA ràn bò ọ̀
ògo rẹ̀ sì farahàn lórí i rẹ̀.

3 Àwọn orílẹ̀-èdè yóò wá sí ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀,
àti àwọn ọ̀ba sí ìmọ̀lẹ̀ òwúrọ̀ rẹ̀.

4 “Gbé ojú rẹ̀ sókè, kí o sì wò.

Gbogbo wọn şa ara jọ pọ̀, wọn sì wá sọ̀dọ̀ rẹ̀;
àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin yóò wá láti ọ̀nà jíjìn,
àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin ni a ó tọ̀jú ní ègbé rẹ̀.

5 Nígba náà ni ìwọ̀ yóò wò tí ojú rẹ̀ yóò máa dán,
ọ̀kàn rẹ̀ yó fò, yó sì kún fún ayọ̀;

ọ̀rọ̀ inú Òkun ni a ó kò wá sọ̀dọ̀ rẹ̀,
sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ ni ọ̀rọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè yóò wá.

6 Ọ̀wọ̀ ìbákasẹ̀ yóò bo gbogbo ilẹ̀ rẹ̀,
àwọn ọ̀dọ̀ ìbákasẹ̀ Midiani àti Efani.

Àti gbogbo wọn láti Şeba yóò wá,
wọn yóò mú wúra àti tùràrí lówó
tí wọn yóò sì máa kéde ìyìn OLÚWA.

7 Gbogbo agbo ẹ̀ran ilú Kedari ni a ó kọ̀jọ̀ sọ̀dọ̀ rẹ̀,
àwọn àgbò ti Nebaioti yóò sìn ọ̀;
wọn yóò jẹ̀ ọ̀rẹ̀ ìtẹ̀wọ̀gbà lórí i pẹ̀pẹ̀ mi,
bẹ̀ẹ̀ ni n ó sì şe tẹ̀mpìlì ògo mi lóşò̀ọ̀.

8 “Ta ni àwọn wọ̀nyí tí n fò lọ̀ bí i kurukuru,
gégé bí àwọn àdàbà sí ìtẹ̀ wọn?

9 Lóòtítọ̀ àwọn erékùşù bojú wò mí;
ní ìşíwájú ni àwọn ọ̀kọ̀ ojú omi Tarşışı;

mú àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ wá láti ọ̀nà jíjìn,
pèlú fàdákà àti wúra wọn,

fún tí ọ̀lá OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀,
Èni Mímọ̀ Israẹ̀li,

nítorí òun ti fi ohun dídára şe ó lóşò̀ọ̀.

10 “Àwọn àjẹ̀jì yóò tún ògiri rẹ̀ mọ̀
àwọn ọ̀ba wọn yóò sì sìn ọ̀.

Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ní ìbínú ni mo lù ọ̀,
ní àánú èmi yóò şe inú rere sí ọ̀.

- 11 Gbogbo ẹnu-bodè rẹ ni yóò wà ní sísí sílẹ,
 a kì yóò tì wọn ní ọsán àti ní òru,
 tó bèyè tí àwọn ọkùnrin yóò le è kó
 ọrọ àwọn orílẹ̀-èdè wá
 tí àwọn ọba wọn yóò sáájú ní ọ̀wọ̀ọ̀wọ̀ ọ̀sẹ̀gun.
- 12 Nítorí pé orílẹ̀-èdè tàbí ilẹ̀ ọba tí kì yóò sìn ọ ni yóò parun;
 pátápátá ni yóò sì dahoro.
- 13 “Ògo Lebanoni yóò wá sí ọ̀dọ̀ rẹ,
 igi junifa, firi àti sípírẹ̀sì papọ̀,
 láti bu ọlá fún ilẹ̀ ọ̀sìn mi;
 àti pé ẹ̀mi yóò sì ẹ̀ ibi ẹ̀sẹ̀ mi lógo.
- 14 Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àwọn apọ̀nilójú rẹ yóò
 wá foríbalẹ̀ fún ọ;
 gbogbo àwọn tí ó ti kẹ̀gàn rẹ ni wọn yóò tẹ̀ríba níwájú rẹ
 wọn yóò sì pé ọ ní ilú OLÚWA,
 Sioní ti Ẹ̀ni Mímọ̀ Israẹ̀li.
- 15 “Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a ti kóríira rẹ, a sì kò ọ sílẹ̀,
 láísí ẹ̀nikan tí ó ń gba ọ̀dọ̀ rẹ kọ́já,
 Ẹ̀mi yóò ẹ̀ ọ ní ọ̀sọ̀go ayérayé
 àti ayọ̀ àtìrandíran.
- 16 Ìwọ yóò mu wàrà gbogbo orílẹ̀-èdè
 a ó sì fun ọ ni ọ̀mú àwọn ọba.
 Nígba náà ni ìwọ yóò mọ̀ pé, Ẹ̀mi OLÚWA,
 ẹ̀mi ni Olùgbàlà rẹ,
 Olùdàndè rẹ, Alágbára ti Jakọbu.
- 17 Dípò idẹ̀, ẹ̀mi ó mú wúrà wá fún ọ,
 dípò fàdákà ẹ̀mi ó mú irin wá. Dípò igi yóò mú idẹ̀ wá fún ọ,
 àti irin dípò òkúta.
 Ẹ̀mi yóò fi àlàáfíà ẹ̀ àwọn ọ̀jòyè rẹ
 àti ọ̀dodo gégé bí alákoóso rẹ.
- 18 A kì yóò gbọ̀ nípa rògbòdìyàn ní ilẹ̀ rẹ mọ̀,
 tàbí ìdahoro àti ìparun nínú agbègbè rẹ,
 sùgbọ̀n ìwọ yóò pé ọ̀giri rẹ ní ìgbàlà
 àti àwọn ẹ̀nu-bodè rẹ ní ọ̀yìn.
- 19 Ọ̀rùn kì yóò sì jẹ̀ ọ̀mọ̀lẹ̀ rẹ ní ọ̀sán mọ̀,
 tàbí kí ìtànşán ọ̀şùpá tún ràn sí ọ mọ̀,
 nítorí OLÚWA ni yóò jẹ̀ ọ̀mọ̀lẹ̀ rẹ ayérayé,
 àti Ọ̀lorun rẹ yóò jẹ̀ ọ̀go rẹ.
- 20 Ọ̀rùn rẹ kì yóò sì wọ̀ mọ̀,
 àti ọ̀şùpá rẹ kì yóò sì wọ̀ ọ̀òkùn mọ̀;
 OLÚWA ni yóò jẹ̀ ọ̀mọ̀lẹ̀ ayérayé rẹ,
 àti àwọn ọ̀jọ̀ arò rẹ yóò sì dọ́pin.
- 21 Lẹ̀yìn náà ni gbogbo àwọn ẹ̀niyàn rẹ yóò di ọ̀dodo
 àwọn ni yóò sì jogún ilẹ̀ náà tí tí ayé.
 Àwọn ni irúgbìn tí mo ti gbìn,
 ọ̀şẹ̀ ọ̀wọ̀ mi,
 láti fi ọ̀lánílá mi hàn.

22 Èyí tí ó kéré jù nínú yín yóò di egbèrún (1,000) kan,
èyí tí ó kéré yóò di orílẹ̀-èdè nílá.

Èmi ni OLÚWA;
ní àkókò rẹ̀, Èmi yóò ẹ̀ ẹ̀yí kánkán.”

61

Odún ojúrere OLÚWA

- 1 Èmí OLÚWA Olódùmarè wà lára mi
nítorí OLÚWA ti fi àmì òróró yàn mí
láti wàásù ìyìnre fún àwọn tálákà.
Ó ti rán mi láti ẹ̀ àwòtán oníròbìnújé
láti kéde idásílẹ̀ fún àwọn ìgbèkùn
àti itúsílẹ̀ kúrò nínú òkùnkùn fún àwọn ẹ̀lẹ̀wọn,
- 2 láti kéde ọ̀dún ojúrere OLÚWA
àti ọ̀jọ̀ ẹ̀san ti Ọ̀lórún wa,
láti tu àwọn tí n ẹ̀fọ̀ nínú,
- 3 àti láti pèsè fún àwọn tí inú wọn bàjẹ̀ ní Sioni
láti dé wọn ládé ẹ̀wà dípò eérú,
òróró ayọ̀ dípò ọ̀fọ̀,
àti aṣọ̀ ìyìn dípò ìpòrúru ọ̀kàn.
A ó sì pè wọn ní igi óákù òdodo,
irúgbìn OLÚWA
láti fi ọ̀lánílá rẹ̀ hàn.
- 4 Wọn yóò tún àwọn ahoro àtijọ̀ kọ̀
wọn yóò sì mú àwọn ibi ìparun àtijọ̀-tijọ̀ náà bọ̀ sípò;
wọn yóò jí àwọn ahoro ilú náà padà
tí a ti parun láti ìrandíran sẹ̀yìn.
- 5 Àwọn àjẹ̀jì ni yóò máa da ọ̀wọ̀ ẹ̀ran rẹ̀;
àwọn àlejò yóò sì ẹ̀sẹ̀ nínú oko àti ogbà àjàrà rẹ̀.
- 6 A ó sì máa pè yín ní àlùfáà OLÚWA,
a ó pè yín ní ìránṣẹ̀ Ọ̀lórún wa.
È ó máa jẹ̀ nínú ọ̀rọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè
àti nínú ọ̀rọ̀ wọn ni ẹ̀yìn yóò máa ẹ̀go.
- 7 Dípò àbùkù wọn
àwọn èniyàn mi yóò gba ilọ̀po méjì,
àti dípò àbùkù wọn
wọn yóò yẹ̀ nínú ìní wọn;
bẹ̀ẹ̀ ni wọn yóò sì jogún ilọ̀po méjì ní ilẹ̀ wọn,
ayọ̀ ayérayé yóò sì jẹ̀ tiwọn.
- 8 “Nítorí Èmi, OLÚWA fẹ̀ràn idájọ̀ òdodo;
mo kóríira olẹ̀ jíjà àti ẹ̀ṣẹ̀.
Ní òtítọ̀ mi èmi yóò sẹ̀san fún wọn
èmi yóò sì dá májẹ̀mú ayérayé pẹ̀lú wọn.
- 9 A ó mọ̀ ìrandíran wọn láàrín àwọn orílẹ̀-èdè
àti àwọn ìran wọn láàrín àwọn èniyàn.
Gbogbo àwọn tí ó bá rí wọn yóò mọ̀ pé
wọn jẹ̀ àwọn èniyàn tí OLÚWA ti b̀kún.”

10 Èmi yò gidigidi nínú OLÚWA;
 okàn mi yò nínú Olórùn mi.
 Nítorí ó ti wò mí ní aṣò ìgbàlà
 ó sì ṣe mí lẹṣẹṣẹ nínú aṣò òdodo;
 gégé bí okò iyàwó ti ṣe orí rẹ lẹṣẹṣẹ bí àlùfàà,
 àti bí iyàwó ṣe n ẹ ara rẹ lẹṣẹṣẹ pẹ̀lú ohun ọ̀ṣọ.
 11 Gégé bí ilẹ̀ ti í mú irúgbìn jáde
 àti bí ogbà ṣe n mú irúgbìn dàgbà,
 bèyè ni OLÚWA Olódùmarè yóò ṣe mú òdodo àti iyìn
 kí ó ru sókè níwájú gbogbo orílẹ̀-èdè.

62

Orúkọ Sioni tuntun

1 Nítorí Sioni èmi kì yóò dáké,
 nítorí i Jerusalemu èmi kì yóò sinmi ẹnu,
 tí tí òdodo rẹ̀ yóò fi tàn bí òwúrò,
 àti ìgbàlà rẹ̀ bí i fitílà tí n jọ geere.
 2 Àwọn orílẹ̀-èdè yóò rí òdodo rẹ̀,
 àti gbogbo ọ̀ba ògo rẹ̀
 a ó sì máa pè ọ̀ ní orúkọ m̀íràn
 èyí tí ẹnu OLÚWA yóò fi fún un.
 3 Ìwọ̀ yóò sì jẹ̀ adé dídán ní ọ̀wọ̀ OLÚWA,
 adé ọ̀ba ní ọ̀wọ̀ Olórùn rẹ̀.
 4 Wọ̀n kì yóò pè ọ̀ ní ìkòsílẹ̀ mọ̀
 tàbí kí wọ̀n pe ilẹ̀ rẹ̀ ní ahoro.
 Sùgbọ̀n a ó máa pè ọ̀ ní Hẹ̀fsiba,
 àti ilẹ̀ rẹ̀ ní Beula;
 nítorí OLÚWA yóò yonú sí ọ̀
 àti ilẹ̀ rẹ̀ ni a ó gbé níyàwó.
 5 Gégé bí ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin tí í gbé ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin níyàwó,
 bèyè ni àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ yóò gbé ọ̀ níyàwó
 Gégé bí okò iyàwó ṣe é yò lórí iyàwó rẹ̀,
 bèyè ni Olórùn rẹ̀ yóò yò lórí rẹ̀.
 6 Èmi ti fi olùṣọ̀ ránṣẹ̀ sórí odi rẹ̀ ìwọ̀ Jerusalemu;
 wọ̀n kì yóò lè dáké tọ̀sán tòru.
 Ẹ̀yin tí n kẹ̀ pe OLÚWA,
 ẹ̀ má ṣe fúnra yín ní ìsinmi,
 7 àti kí ẹ̀ má ṣe fún òun pẹ̀lú ní ìsinmi
 tí tí yóò fi fi ìdí Jerusalemu múlẹ̀
 tí yóò sì fi ṣe iyìn orí ilẹ̀ ayé.
 8 OLÚWA ti búra pẹ̀lú ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀
 àti nípa agbára apá rẹ̀:
 “Èmi kì yóò jẹ̀ kí iyẹ̀fun rẹ̀
 di oúnjẹ̀ fún ọ̀tá rẹ̀
 bèyè ni àwọn àjẹ̀jì kì yóò mu wáinì
 tuntun rẹ̀ mọ̀
 èyí tí ìwọ̀ ti ṣe làálàá fún;
 9 sùgbọ̀n àwọn tí ó bá kóórè rẹ̀ ni yóò jẹ̀ é,

tí wọn ó sì yin OLÚWA,
 àti àwọn tí wọn bá kó àjàrà jọ ni wọn ó mú un,
 nínú àgbàlá ilé mímọ̀ mi.”

¹⁰ Ẹ kojá, ẹ kojá ní ẹnu ibodè náà!
 Ẹ tún ọ̀nà ẹ̀ fún àwọn ẹ̀nìyàn.
 Ẹ mọ ọ̀n sọkè, ẹ ojú ọ̀nà ọ̀pópó!
 Ẹ ẹ̀ ọ̀kúta kúrò.
 Ẹ gbé àsíá sọkè fún àwọn orílẹ̀-èdè.

¹¹ OLÚWA ti ẹ̀ ikéde
 tí tí dé ọ̀pin ilẹ̀ ayé:
 “Ẹ sọ fún ọ̀mọ̀bìnrin Sioni pé,
 ‘Kíyèsì i, Olùgbàlá rẹ̀ ǹ bọ̀!
 Kíyèsì i, èrè ǹ bẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀,
 àti ẹ̀san rẹ̀ pẹ̀lú ǹ tẹ̀lé e lẹ̀yìn.’”

¹² A ó sì pè wọn ní Ẹ̀nìyàn Mímọ̀,
 ẹ̀ni ìràpadà OLÚWA;
 a ó sì máa pè ọ̀ ní ìwákiri,
 ìlú tí a kì yòò kọ̀sílẹ̀.

63

Ọ̀jọ̀ ẹ̀san àti ìràpadà Ọ̀lọ̀run

¹ Ta nì eléyíí tí ó Edomu wá,
 tí ọ̀n ti aṣọ̀ àrẹ̀pọ̀n láti Bosra wá?
 Ta nì eléyíí, tí ó ní ọ̀go nínú aṣọ̀ rẹ̀,
 tí ó ǹ yan bọ̀ wá nínú ọ̀lánílá agbára rẹ̀?

“Èmi nì ẹ̀ni tí ó ǹ sọ̀rọ̀ nínú ọ̀dodo
 tí ó ní ipa láti gbàlá.”

² Èéṣe tí aṣọ̀ yín fi pupa
 gégé bí i tàwọn tí ǹ ṣiṣẹ̀ ní ìfúntí?

³ “Èmi nìkan ti dá tẹ̀ ìfúntí wáinì;
 láti àwọn orílẹ̀-èdè tí ẹ̀nikẹ̀ni kò sì wà pẹ̀lú mi.
 Mo tẹ̀ wọn mọ̀lẹ̀ ní ìbínú mi
 mo sì tẹ̀ wọn rẹ̀ ní ìrunú mi
 ẹ̀jẹ̀ wọn sì fọ̀n sí aṣọ̀ mi,
 mo sì da àbàwọn sí gbogbo aṣọ̀ mi.

⁴ Nítorí ọ̀jọ̀ ẹ̀san wà ní ọ̀kàn mi
 àti pé ọ̀dún ìràpadà mi ti dé.

⁵ Mo wò, ṣùgbọ̀n kò sí ẹ̀nikẹ̀ni láti ẹ̀ ìrànwọ̀.
 Àyà fò mí pé ẹ̀nikẹ̀ni kò ẹ̀rànwọ̀;
 nítorí náà apá mi ni ó ṣiṣẹ̀ ìgbàlá fún mi
 àti ìrunú mi ni ó gbé mi ró.

⁶ Mo tẹ̀ orílẹ̀-èdè mọ̀lẹ̀ nínú ìbínú mi;
 nínú ìrunú mi mo jẹ̀ kí wọn mu
 mo sì da ẹ̀jẹ̀ wọn sílẹ̀ lórí erùpẹ̀.”

Ìyìn àti àdúrà

- 7 Èmi yóò sọ nípa àánú OLÚWA,
 ìṣe rẹ gbogbo tí ó yẹ kí a yìn ín fún,
 gégé bí ohun tí OLÚWA ti ṣe fún wa,
 bèyè ni, ohun rere gbogbo
 tí ó ti ṣe fún ilé Israẹli,
 gégé bí àánú àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ oore rẹ.
- 8 Ó wí pé, “Lóòtítọ̀ èniyàn mi ni wọn,
 àwọn ọ̀mọ̀ tí kì yóò jẹ ọ̀pùrọ̀ fún mi”;
 bèyè ni, ó sì di Olùgbàlà wọn.
- 9 Nínú gbogbo ìpọ̀njú wọn, inú òun pẹ̀lú bàjẹ
 àti angẹli tí ó wà níwájú rẹ gbà wọn là.
 Nínú ìfẹ̀ àti àánú rẹ, ó rà wọn padà;
 ó gbé wọn sókè ó sì pọ̀n wọn
 ní gbogbo ọ̀jọ̀ ìgbà n ni.
- 10 Síbèsíbẹ̀ wọn sọ̀tẹ̀
 wọn sì ba Èmí Mímọ̀ rẹ nínú jẹ.
 Bèyè ni ó yípadà ó sì di ọ̀tá wọn
 òun tìkára rẹ sì bá wọn jà.
- 11 Lẹ̀yìn náà ni àwọn èniyàn rẹ rántí ọ̀jọ̀ ìgbà n ni,
 àwọn ọ̀jọ̀ Mose àti àwọn èniyàn rẹ
 níbo ni ẹ̀ni náà wà tí ó mú wọn la Òkun já,
 pẹ̀lú olùṣọ̀-àgùntàn agbo ẹ̀ran rẹ?
 Níbo ni ẹ̀ni náà wà tí ó rán
 Èmí Mímọ̀ rẹ sáàrín wọn,
- 12 ta ni ó rán apá ọ̀go tí agbára rẹ
 láti wà ní apá ọ̀tún Mose,
 ta ni ó pín omi ní yà níwájú wọn,
 láti gba òkìkì ayérayé fún ara rẹ,
- 13 ta ni ó síwájú wọn la àwọn ọ̀gbun nì já?
 Gégé bí ẹ̀ṣin nì gbangba ilú wọn tí kò sì kọ̀sẹ̀;
- 14 gégé bí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran tí ó lọ sí pápá oko,
 a fún wọn ní ìsinmi láti ọ̀wọ̀ Èmí OLÚWA.
 Báylí ni ẹ̀ ṣe tọ̀ àwọn èniyàn yín
 láti fún ara yín ní orúkọ kan tí ó lógo.
- 15 Bojú wolẹ̀ láti ọ̀run kí o sì rí i
 láti ìtẹ̀ ọ̀go rẹ, mímọ̀ àti ológo.
 Níbo ni ìtara àti agbára rẹ wà?
 Ìwà jẹ́jẹ́ rẹ àti àánú rẹ ni a
 tí mú kúrò níwájú wa.
- 16 Sùgbọ̀n ìwọ̀ ni baba wa,
 bí ó tilẹ̀ jẹ pé Abrahamu kò mọ̀ wá
 tàbí Israẹli mọ̀ ẹ̀ni tí à á ṣe;
 ìwọ̀, OLÚWA ni Baba wa,
 Olùràpadà wa láti ìgbà n ni ni orúkọ rẹ.
- 17 Èṣe OLÚWA tí o fi jẹ kí a ṣáko kúrò ní ojú ọ̀nà rẹ
 tí o sì ṣe àyà wa le tó bèyè tí àwa kò fi bọ̀wọ̀ fún ọ?
 Padà nítorí àwọn ìránṣẹ̀ rẹ,

àwọn èyà tí ẹ̀se ogún ìní rẹ.

¹⁸ Fún ìgbà díẹ̀ ní àwọn ènìyàn rẹ̀ fi gba ibi mímọ̀ rẹ̀,
 ẹ̀sùgbọ̀n nísinsin yí àwọn ọ̀tá wa ti tẹ̀ ibi mímọ̀ rẹ̀ mọ̀lẹ̀.

¹⁹ Àwa jẹ́ tìrẹ̀ láti ìgbà n nì;
 ẹ̀sùgbọ̀n ìwọ̀ kò tí ì jẹ́ ọ̀ba lé wọn lórí,
 a kò sì tí ì pè wọn mọ̀ orúkọ rẹ̀.

64

¹ Ìwọ̀ ìbá fa ọ̀run ya kí o sì sọ̀kalẹ̀ wá,
 tí àwọn ọ̀kè òlá yòò fi wá rìrì níwájú rẹ̀!

² Gẹ̀gẹ̀ bí ìgbà tí iná mú ẹ̀ka igi jó
 tí ó sì mú kí omi ó hó,
 sọ̀kalẹ̀ wá kí orúkọ rẹ̀ le di mí mọ̀ fún àwọn ọ̀tá rẹ̀
 kí o sì jẹ́ kí àwọn orílẹ̀-èdè kí ó wá rìrì níwájú rẹ̀!

³ Nítorí nígbà tí o bá ẹ̀se àwọn ohun ẹ̀rù tí àwa kò ní rẹ̀tí,
 o sọ̀kalẹ̀ wá, àwọn ọ̀kè òlá sì wá rìrì níwájú rẹ̀.

⁴ Láti ìgbà àtíjọ̀ kò sí ẹ̀ni tí ó gbọ̀ rí
 kò sí etí kan tí ó gbọ̀ ọ̀,
 kò sí ojú tí ó tí ì rí Ọ̀lọ̀run m̀ìràn lẹ̀yìn rẹ̀,
 tí ó máa ń ẹ̀se ǹnkan lórúkọ àwọn tí ó dúró dè é.

⁵ Ìwọ̀ a máa wá fún ìràn lówọ̀ àwọn tí wọn
 ń fi ayọ̀ ẹ̀se ohun tó tọ̀,
 tí ó rántí ọ̀nà rẹ̀.
 Ẹ̀sùgbọ̀n nígbà tí a bèrẹ̀ sí dẹ̀sẹ̀ sí wọn,
 inú bí ọ̀.

Báwo ni a ó ẹ̀se gbà wá là?

⁶ Gbogbo wa ti dàbí ẹ̀nikan tí ó jẹ́ aláìmọ̀,
 gbogbo ọ̀dodo wa sì dàbí ẹ̀kísà ẹ̀lẹ̀gbin;
 gbogbo wa kákò bí ewé,
 àti bí aféfé, ẹ̀sẹ̀ wa ti gbá wa lọ̀ kúrò.

⁷ Ẹ̀nikẹ̀ni kò pe orúkọ rẹ̀
 tàbí kí ó gbìyànjú láti dì ẹ̀ mú;
 nítorí ìwọ̀ ti fi ojú rẹ̀ pamọ̀ fún wa
 ó sì jẹ́ kí àwa sòfò dànù nítorí àwọn ẹ̀sẹ̀ wa.

⁸ Síbẹ̀síbẹ̀, OLÚWA, ìwọ̀ ni Baba wa.
 Àwa ni amọ̀, ìwọ̀ ni amọ̀kòkò;
 gbogbo wa jẹ́ iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀.

⁹ Má ẹ̀se bínú kojá ààlà, ìwọ̀ OLÚWA,
 má ẹ̀se rántí gbogbo ẹ̀sẹ̀ wa tí tí láé.
 Jòwọ̀, bojú wò wá, ni a gbàdúrà,
 nítorí ènìyàn rẹ̀ ni gbogbo wa.

¹⁰ Àwọn ilú mímọ̀ rẹ̀ ti di aṣálẹ̀;
 Sioni pàápàá di aṣálẹ̀, Jerusalemu di ahoro.

¹¹ Tẹ̀mpili mímọ̀ ológo wa, níbi tí àwọn baba wa ti yìn ọ̀,
 ni a ti fi iná sun,
 àti ohun gbogbo tí í ẹ̀se iṣúra wa ti dahoro.

¹² Lẹ̀yìn gbogbo ǹnkan wònyí, OLÚWA, ìwọ̀ ó ha sì tún fi ara rẹ̀ pamọ̀ bí?
 Ìwọ̀ ó ha dákẹ̀ kí o sì fiyà jẹ́ wá kojá ààlà bí?

65

Ìdájọ àti ìgbàlà

- 1 “Èmi fi ara mi hàn fún àwọn tí kò béèrè fún mi;
àwọn tí kò wá mi ni wọn rí mi.
Sí àwọn orílẹ̀-èdè tí kò pe orúkọ mi,
ni èmi wí pé, ‘Èmi nìyí, Èmi nìyí.’
- 2 Gbogbo ojú ni mo ti nawọ mi síta
sí àwọn èniyàn ọlọrùn líle,
tí wọn n rìn lònà tí kò dára,
tí wọn sì gbára lé èrò ara wọn
- 3 àwọn èniyàn tí wọn bí mi nínú nígbà gbogbo
lójú ara mi gan an,
wọn n rú ẹbọ nínú ọgbà
wọn sì n sun tùràrí lórí i pẹpẹ bíríkì;
- 4 wọn n jókòó láàrín ibojì
wọn sì n lo òru wọn nínú ìşọ ìkòkò;
tí wọn n je ẹran ẹlẹdẹ,
tí ìkòkò ọbẹ wọn kún fún ẹran àìmọ;
- 5 tí ó wí pé, ‘È sún méyìn; ẹ má wá sọdọ mi,
nítórí mo ti jẹ mímọ jù fún un yín!’
Àwọn èniyàn bèẹ jẹ ẹéfín nínú ihò imú mi
iná tí n fi gbogbo ọjó jó.
- 6 “Kíyèsì i, a ti kọ ọ síwájú mi,
Èmi kì yóò dáké,
şùgbọn èmi yóò san án padà lẹkúnrerẹ;
Èmi yóò san án padà sí àyà wọn
- 7 àwọn ẹşẹ yín àti tàwọn baba yín,”
ni OLÚWA WÍ.
“Nítórí pé wọn sun ẹbọ ní orí òkè nílá
wọn sì şe ẹgbìn sí mi ní òkè kékeré,
Èmi yóò wọn ọn sí itan wọn
ẹkúnrerẹ ẹsan ohun gbogbo tí wọn şe tẹlẹ.”
- 8 Báyi ni OLÚWA WÍ:
“Gé-gé bí ìgbà tí oje sì tún wà nínú àpólà àjàrà
tí àwọn èniyàn sì wí pé, ‘Má şe bà á jẹ,
nítórí ìbùkún n bẹ nínú rẹ,’
bèẹ ni èmi yóò şe nítórí ìránşẹ mi;
Èmi kì yóò pa gbogbo wọn run.
- 9 Èmi yóò mú ìrandíran wá láti ìdílé Jakọbu,
àti láti Juda àwọn tí yóò jogún òkè nílá mi wọn-ọn-nì;
àwọn àyànfẹ èniyàn mi yóò jogún wọn,
ibẹ ni àwọn ìránşẹ mi yóò sì gbé.
- 10 Şaroni yóò di pápá oko fún ọwọ ẹran,
àti àfonífojì Akori yóò di ibi ìsinmi fún agbo ẹran,
fún àwọn èniyàn mi tí ó wá mi.
- 11 “Şùgbọn fún ẹyin tí ó kọ OLÚWA sílẹ
tí ó sì gbàgbé òkè nílá mímọ mi,

tí ó tẹ tábilì fún Gadi
 tí ẹ sì kún abọ pẹlú ọtí wáinì fún àtubòtán,
 12 Èmi yóò yà ọ sọtò fún idà,
 àti pé ẹyin yóò bèrẹ mọlẹ fún àwọn tí a pa;
 nítorí mo pè, ẹ̀yìn ẹ̀yìn kò dáhùn.
 Mo sọrọ ẹ̀yìn kò tẹ́tí sílẹ.
 Ẹyin ẹ̀ ẹ̀bùburú ní ojú mi
 ẹ̀ sì yan ohun tí ó bà mí lẹ̀kàn jẹ.”

13 Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Àwọn ìránṣẹ̀ mi yóò jẹun;
 ẹ̀yìn ebi yóò máa pa ẹ̀yìn,
 àwọn ìránṣẹ̀ mi yóò mu,
 ẹ̀yìn ẹ̀yìn yóò máa gbẹ ẹ̀yìn;
 àwọn ìránṣẹ̀ mi yóò ẹ̀ ẹ̀jọyọ,
 ẹ̀yìn a ó dójúti yin.
 14 Àwọn ìránṣẹ̀ mi yóò kọrin
 láti inú ayọ ọkàn wọn wá,
 ẹ̀yìn ẹ̀yìn yóò kígbẹ sókè
 láti inú ìrora ọkàn yín
 àti ìpohùnréré ní ìròbinújẹ ọkàn.
 15 Ẹyin yóò fi orúkọ yín sílẹ̀
 fún àwọn àyànfẹ̀ mi gégẹ̀ bí ẹ̀gún;
 OLÚWA Olódùmarè yóò sì pa yín,
 ẹ̀yìn fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ ní òun
 yóò fún ní orúkọ mìíràn.
 16 Ẹnikẹni tí ó bá gbàdúra ìbùkún ní ilẹ̀ náà
 yóò ẹ̀ ẹ̀ nípasẹ̀ Ọlórùn òtítító;
 Ẹni tí ó bá búra ní ilẹ̀ náà
 yóò búra nípasẹ̀ Ọlórùn òtítító.
 Nítorí ìyọnu àtijọ̀ yóò di ìgbàgbẹ̀
 yóò sì fi ara sin kúrò lójú mi.

Àwọn ọrun tuntun àti ayé tuntun

17 “Kíyèsì i, Èmi yóò dá
 àwọn ọrun tuntun àti ayé tuntun.
 A kì yóò rántí ohun àtẹ̀yìnwá mọ,
 tàbí kí wọn wá sí ọkàn.
 18 Ẹ̀yìn ẹ̀ yọ̀ kí inú yín dùn tí tí láé
 nínú ohun tí ẹ̀mi yóò dá,
 nítorí ẹ̀mi yóò dá Jerusalemu láti jẹ ohun ìdùnnú
 àti àwọn ẹ̀nìyàn rẹ̀, ohun ayọ.
 19 Èmi yóò ẹ̀ ẹ̀jọyọ̀ lórí Jerusalemu
 n ó sì ní inú dídùn nínú àwọn ẹ̀nìyàn mi;
 ariwo ẹ̀kún àti igbe
 ní a kì yóò gbọ̀ nínú rẹ̀ mọ.
 20 “Títí láé a kì yóò gbọ̀ nínú rẹ̀
 ọmọ ọwọ̀ tí yóò gbé fún ọjọ̀ díẹ̀,
 tàbí àgbàlagbà tí kì yóò lo ọjọ̀ ayé rẹ̀ tán;
 ẹ̀ni tí ó bá kú ní ìwọn ọgórùn-ún
 ní a ó pè ní ọ̀dọ̀mọ̀dé;

- eni tí kò ba le pé ọgọrùn-ún kan
ni a ó pè ní eni ifibú.
- 21 Wọn yó ò kọ ilé, wọn yóò sì gbé nínú wọn
wọn yóò gbìn ọgbà àjàrà, wọn yóò sì jẹ èso wọn.
- 22 Wọn kì yóò kọ ilé fún ẹlòmíràn láti gbé,
tàbí kí wọn gbìn fún ẹlòmíràn láti jẹ.
Nítorí gégé bí ọjọ orí igi kan,
bẹẹ ní ọjọ àwọn ènìyàn mi yóò rí;
àwọn àyànfẹ mi yóò jẹ iṣẹ ọwọ
wọn fún igbà pípé.
- 23 Wọn kì yóò ṣe iṣẹ lásán,
wọn kí yóò bímọ fún wàhálà;
nítorí wọn yóò jẹ àwọn ènìyàn ti OLÚWA bùkún fún,
àwọn àti àwọn ìrandíran wọn pẹlú wọn.
- 24 Kí wọn tó pè, èmi yóò dáhùn;
nígbà tí wọn sì n sọrọ lówọ, èmi yóò gbọ.
- 25 Ìkookò àti ọdọ-àgùntàn yóò jẹun pọ,
kinnìún yóò sì jẹ koríko gégé bí akọ màlúù,
ṣùgbọn erùpẹ ni yóò jẹ ọúnjẹ ejò.
Wọn kì yóò pa ni lára tàbí pa ni run
ní gbogbo òkè mínmọ mi,”
ni OLÚWA wí.

66

Ìdájọ àti ìrètí

- 1 Báyií ni OLÚWA wí:
“Ọrun ni ìtẹ mi,
ayé sì ni àpótí ìtìsẹ mi.
Níbo ni ilé tí ẹ ó kọ fún mi wà?
Níbo ní ibi ìsinmi mi yóò gbé wà?”
- 2 Kì í ha á ṣe ọwọ mi ló tí ṣe nnkan wònyí,
bẹẹ ni wọn sì wà?”
ni OLÚWA wí.
- “Eléyíí ni eni tí mo kà sí:
eni nàà tí ó rera rẹ sílẹ tí ó sì kẹdùn ní ọkàn rẹ,
tí ó sì wárìrì sí ọrọ mi.
- 3 Ṣùgbọn eni tí ó fi akọ màlúù rú ẹbọ
ó dàbí eni tí ó pa ènìyàn kan
àti eni tí ó bá fi ọdọ-àgùntàn kan tọrẹ,
dàbí eni tí ó bẹ ajá kan lórùn;
enikéni tí ó bá fi irúgbìn iyẹfun tọrẹ
dàbí eni tí ó mú ẹjẹ ẹlédẹ wá,
eni tí ó bá sì sun tùràrí ìrántí,
dàbí eni tí ó sùre fún òrìṣà.
Wọn ti yan ipa ọnà tì wọn,
ọkàn wọn pẹlú sì láyọ nínú ohun ìrira wọn,
- 4 fún ìdí èyí ni èmi pẹlú yóò ṣe fi ọwọ líle mú wọn
n ó sì mú ohun tí wọn bẹrù rẹ wá sórí wọn.
Nítorí nígbà tí mo pè, kò sí eni tí ó dáhùn,

nígbà tí mo sòrò, ẹnikéni kò tẹ́tí sílẹ̀.
Wọn ẹ̀ ohun búburú ní ojú mi
wọn sì yan ohun tí mo kórííra rẹ̀.”

⁵ Ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA,
ẹ̀yin tí ẹ̀ n wá rìrì nípasẹ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀:
“Àwọn arákùnrin yín tí wọn kórííra yín,
tí wọn ta yín nù nítorí orúkọ mi, wí pé,
‘Jẹ́ kí a yin OLÚWA lógo,
kí a le rí ayọ̀ yín!’
Ṣùgbọ́n àwọn ni ojú yòò tì.

⁶ Gbọ̀ rògbòdìyàn láti ilú wá,
gbọ̀ ariwo náà láti tẹmpili wá!
Ariwo tí OLÚWA ní í ẹ̀
tí ó n san án fún àwọn ọ̀tá rẹ̀ ohun
tí ó tọ̀ sí wọn.

⁷ “Kí ó tọ̀ lọ sí ìrọ̀bí,
ó ti bímọ̀;
kí ó tọ̀ di pé ìrora dé bá a,
ó ti bí ọ̀mọ̀kùnrin.

⁸ Ta ni ó ti gbọ̀ irú nńkan bẹ̀ẹ̀ rí?
Ta ni ó ti rí irú nńkan bẹ̀ẹ̀ rí?
Njẹ́ a le bí orílẹ̀-èdè kan níjọ kan
tàbí kí orílẹ̀-èdè lalẹ̀hù ní ìsẹ́jú kan?
Síbẹ̀síbẹ̀ Sioni bẹ̀rẹ̀ rí rọ̀bí
bẹ̀ẹ̀ ni ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀.

⁹ Njẹ́ èmi a ha máa mú wá sí ìrọ̀bí
kí èmi má sì mú ni bí?”
ni OLÚWA wí.

“Njẹ́ èmi a ha máa ẹ̀ ilé ọ̀mọ̀
nígbà tí mo n mú ìbí wá?”
Ni Ọ̀lọ̀run yín wí.

¹⁰ “Ẹ̀ bá Jerusalemu yọ̀ kí inú yín kí ó sì dùn sí i,
gbogbo ẹ̀yin tí ẹ̀ fẹ̀ràn rẹ̀;
ẹ̀ yọ̀ gidigidi pẹ̀lú rẹ̀,
gbogbo ẹ̀yin tí ó ti kẹ̀dùn fún un.

¹¹ Nítorí pé ẹ̀yin yòò mu ẹ̀ o sì ní ìtẹ̀lọ̀rùn
nínú ọ̀mú rẹ̀ tí ó tu ni lára,
ẹ̀yin yòò mu àmuyó
ẹ̀ ó sì gbádùn nínú àkúnwọ̀sílẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ rẹ̀.”

¹² Nítorí bá yí ni OLÚWA wí:
“Èmi yòò fún un ní àlàáfíà gẹ́gẹ́ bí odò
àti ọ̀rọ̀ orílẹ̀-èdè gẹ́gẹ́ bí ìsàn omi;
ẹ̀yin yòò mu ọ̀mú, a ó sì gbé yín ní apá rẹ̀
a ó bá yín ẹ̀rẹ̀ ní orúkún rẹ̀.

¹³ Gẹ́gẹ́ bí ìyá tí í tu ọ̀mọ̀ rẹ̀ nínú,
bẹ̀ẹ̀ ni èmi yòò tù yín nínú
a ó sì tù yín nínú lórí Jerusalemu.”

¹⁴ Nígbà tí ẹ̀ bá rí ẹ̀yí, inú yín yòò dùn

Ìwé Wòlú Jeremiah

¹ Èyí ni ọ̀rọ̀ Jeremiah ọ̀mọ̀ Hilkiyah ọ̀kan nínú àwọn àlùfáà ní Anatoti ní agbègbè ilẹ̀ Benjamini. ² Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ ọ̀ wá ní ọ̀dún kẹ̀tálá ní àkókò ìjọ̀ba Josiah ọ̀mọ̀ Amoni ọ̀ba Juda, ³ àti tí tí dé àsìkò Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda, tí tí dé oşù karùn-ún ọ̀dún kọ̀kànlá Sedekiah ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda, nígbà tí àwọn ará Jerusalemu lọ̀ sí ìgbèkùn.

Ìpè Jeremiah

- ⁴ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá, wí pé,
⁵ “Kí ó tó di pé mo dá ọ̀ láti inú ni mo ti mọ̀ ọ̀n,
 kí ó sì tó di pé a bí ọ̀ ni mo ti yà ọ̀ sọtò.
 Mo yàn ọ̀ gégé bí wòlú fún àwọn orílẹ̀-èdè.”
- ⁶ Mo sọ̀ pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè, ọ̀mọ̀dé ni mí, èmi kò mọ̀ bí a ẹ̀ é sọ̀rọ̀.”
⁷ OLÚWA sọ̀ fún mi pé, “Má ẹ̀ sọ̀ pé, ‘Ọ̀mọ̀dé lásán ni mí.’ O gbọ̀dọ̀ ní láti lọ̀ sí ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn tí mo rán ọ̀ sí, kí o sì sọ̀ ohun tí mo pàşẹ̀ fún ọ̀.” ⁸ OLÚWA sì wí pé má ẹ̀ bẹ̀rù wọn, nítorí tí èmi wà pẹ̀lú ẹ̀ èmi ó sì gbà ọ̀.
- ⁹ OLÚWA sì na ọ̀wọ̀ ẹ̀, ó sì fi kàn mí lẹ̀nu, ó sì wí fún mi pé nísinsin yìí, mo ti fi ọ̀rọ̀ mi sí inú ẹ̀nu ẹ̀. ¹⁰ Wò ó, mo yàn ọ̀ lórí àwọn orílẹ̀-èdè àti ìjọ̀ba gbogbo láti fátu, láti wó lulẹ̀, láti bàjẹ̀, láti jágbà, láti máa kọ̀, àti láti máa gbìn.
- ¹¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá wí pé: “Kí ni o rí Jeremiah?”
 Mo sì dáhùn wí pé, “Mo rí ẹ̀ka igi almondi.”
- ¹² OLÚWA sì wí fún mi pé, “Ó ti rí i bí ó ẹ̀ yẹ̀, nítorí pé mo ti n sọ̀ láti rí i pé ọ̀rọ̀ mi wá sí ìmúşẹ̀.”
- ¹³ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tún tọ̀ mí wá ní ẹ̀ẹ̀kejì pé, “Kí ni o rí?”
 Mo sì dáhùn pé mo rí ìkòkò gbígbóná, tí ó n ru láti apá àríwá.
- ¹⁴ OLÚWA sì wí fún mi pé, “Láti apá àríwá ni a ó ti mu ìdààmú wá sórí gbogbo àwọn tí ó n gbé ní ilẹ̀ nàà. ¹⁵ Mo sì ti şetán láti pe gbogbo àwọn ènìyàn orílẹ̀-èdè àríwá níjà,” ni OLÚWA wí.
- “Àwọn ọ̀ba wọn yòò wá gbé itẹ̀ wọn ró
 ní ojú ọ̀nà àbáwọ̀lé Jerusalemu.
 Wọn ó sì dide sí gbogbo àyíká wọn
 àti sí gbogbo àwọn ilú Juda.
- ¹⁶ Èmi yòò sì kéde ìdájọ̀ mi lórí àwọn ènìyàn mi
 nítorí ìwà búburú wọn nípa kíkọ̀ mí sílẹ̀,
 nípa rírúbo sí ọ̀lọ̀run mìíràn
 àti sínsin àwọn ohun tí wọn fi ọ̀wọ̀ wọn ẹ̀.
- ¹⁷ “Wà ní ìmúrasílẹ̀! Dide dúró kí o sì sọ̀ fún wọn ohunkóhun tí mo bá pàşẹ̀ fún wọn. Má ẹ̀ jẹ̀ kí wọn dẹ̀rùbà ọ̀, èmi yòò sì sọ̀ ọ̀ di ẹ̀rù níwájú wọn. ¹⁸ Ní òní èmi ti sọ̀ ọ̀ di ilú alágbára, ọ̀pó irin àti odi idẹ̀ sí àwọn ọ̀ba Juda, àwọn ìjọ̀yè ẹ̀, sí àwọn àlùfáà àti àwọn ènìyàn ilẹ̀ nàà. ¹⁹ Wọn yòò dojú ìjà kọ̀ ọ̀, wọn kì yòò borí ẹ̀, nítorí wí pé èmi wà pẹ̀lú ẹ̀, èmi yòò sì gbà ọ̀,” ni OLÚWA wí.

2

Israèli kọ̀ Ọ̀lọ̀run sílẹ̀

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá wí pé: ² “Lọ̀ kí o sì kéde sí etí Jerusalemu pé:

“Báyíí ni OLÚWA WÍ,
 “Èmi rántí ìṣeun ìgbà èwe rẹ,
 ifẹ ìgbéyàwó rẹ
 àti nígbà tí ìwọ tẹlé mi nínú ijù,
 nínú ìyàngbẹ ilẹ.
³ Israẹli jẹ mímọ sí OLÚWA,
 àkókọ èso ìkórè rẹ,
 gbogbo ẹnikẹni tí ó jẹ run ni a ó dá lẹbi,
 ibi yóò sì wá sí orí wọn,”
 bẹẹ ni OLÚWA WÍ.

⁴ Gbọ ọrọ OLÚWA, ẹyin ìdílẹ Jakọbu
 àti gbogbo ẹyin ará ilẹ Israẹli.

⁵ Báyíí ni OLÚWA WÍ:
 “Irú àìṣedéédéé wo ni baba yín rí lẹwọ mi,
 tí wọn fi jìnnà sí mi?
 Wọn tẹlé àwọn òrìṣà asán,
 àwọn fúnra wọn sì di asán.
⁶ Wọn kò béèrè, ‘Níbo ni OLÚWA wà,
 tí ó mú wa jáde láti ilẹ Ejibiti wá,
 tí ó mú wa la aginjù já,
 tí ó mú wa la àárín pètélé àti ihò,
 ìyàngbẹ ilẹ àti òkùnkùn biribiri,
 ilẹ ibi tí ẹnikẹni kò là kojá, tí ẹnikẹni kò sì tẹdó sí?’

⁷ Èmi mú yín wá sí ilẹ ọlọràá
 láti máa jẹ èso ibẹ àti ọrọ rẹ,
 sùgbọn ẹyin wọ inú rẹ, ẹ sì bà á jẹ,
 ẹ sì sọ ogún mi di ohun ìrira.

⁸ Àwọn àlùfáà kò béèrè wí pé,
 ‘Níbo ni OLÚWA wà?’
 Àwọn tí n̄ ṣiṣẹ pẹlú òfin kò si mọ mí,
 àwọn olùṣọ sì ṣẹ sí mi.
 Àwọn wòlú sì n̄ sọtélé nípa òrìṣà Baali,
 wọn sì n̄ tẹlé àwọn òrìṣà asán.

⁹ “Nítorí náà, mo fi ẹsùn kàn yín lẹ̀ẹ̀kan sí i,”
 ni OLÚWA WÍ.

“Èmi ó sì fi ẹsùn kan àwọn ọmọ ọwọ rẹ.
¹⁰ Rékojá lọ sí erékùsù àwọn ara Kittimu, kí ẹ sì wò ó,
 ránṣé lọ sí ilú Kedari, kí ẹ sì kiyèsi gidigidi;
 kí ẹ wò bí irú n̄nkan báyíí bá n̄ bẹ níbẹ?

¹¹ Orílẹ̀-èdè kan ha á pa ọlọrun rẹ dà?
 (Síbẹ, wọn kì í ṣe iṣẹ ọlọrun.)
 Sùgbọn àwọn ènìyàn mi ti pààrọ
 Ọlọrun ògo wọn fún àwọn ère tí kò níyì.

¹² Àwọn ènìyàn mi ti dẹṣẹ méjì
 kí ẹ sì wárìrì pẹlú ibẹ̀rù nílá,”
 ni OLÚWA WÍ.

¹³ “Àwọn ènìyàn mi ti dẹṣẹ méjì,
 wọn ti kò mí sílẹ,
 Èmi orísun omi iyè,

- wọn sì ti ẹ̀ àmù,
 àmù fífọ́ tí kò lè gba omi dúró.
- 14 Israẹli ha á jẹ ọmọ ọdọ erú nípa ìbí?
 Kí ló ha a dé tí ó fi di ìkógun?
- 15 Àwọn kìnniún ké ramúramù;
 wọn sì n bú mọ wọn.
 Wọn ti fi ilẹ̀ rẹ̀ sòfò;
 ilú rẹ̀ ti di jíjóná, ó sì ti di ìkòsílẹ̀.
- 16 Bákan náà, àwọn ọkúnrin Memfisi àti Tafanesi
 wọn ti fa adé orí rẹ̀ yọ.
- 17 Ẹyin kò ha a ti fa èyí sọrí ara yín
 nípa kíkọ OLÚWA Ọlórún sílẹ̀
 nígbà tí ó tọ ọ lójú ọ̀nà?
- 18 Kí ló dé tí o ẹ̀ wá lọ Ejibiti
 láti lọ mu omi ní Sihori?
 Kí ló dé tí o sì fi lọ sí Asiria
 láti lọ mú omi ni odò Eufurate náà?
- 19 Işẹ̀ búburú yín yòò fiyà jẹ yín
 ìpadàsẹyìn rẹ̀ yòò sì bá ọ wí
 mọ kí o sì rí i wí pé ibi àti
 ohun búburú yòò sì jẹ̀ tìrẹ̀
 nígbà tí o ti kọ OLÚWA Ọlórún sílẹ̀,
 ẹ̀ kò sì ní ìbẹ̀rù fún mi,”
 ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.
- 20 “Nígbà àtijọ́, o ti fọ̀ àjàgà rẹ̀ sọ̀nù,
 ìwọ̀ sì já ìdè rẹ̀;
 ìwọ̀ wí pé, ‘Èmi kì yòò sìn ọ!’
 Lóòtítító, lóri gbogbo òkè gíga ni
 àti lábẹ̀ igi tí ó tánkálẹ̀
 ni ìwọ̀ dùbúlẹ̀ sí gégé bí panságà.
- 21 Èmi ti gbìn ọ̀ gégé bí àjàrà ọ̀tọ̀,
 gégé bí ịsúra ọlọ́lá.
 Báwo wá ni ìwọ̀ ẹ̀ yípadà sí mi
 di àjàrà búburú àti aláìmọ̀?
- 22 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé o wẹ̀ ara rẹ̀ pẹ̀lú sódà
 tí o sì lo ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀şẹ̀
 síbẹ̀síbẹ̀ èé́rì ní ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ níwájú,”
 ni OLÚWA Olódùmarè wí.
- 23 “Báwo ni ìwọ̀ ẹ̀ wí pé, ‘Èmi kò ẹ̀ aláìmọ̀,
 Èmi kò sá à tẹ̀lẹ̀ àwọn Baali’?
 Wo bí o ẹ̀ hùwà ní àfonífojì;
 wo ohun tí o ẹ̀.
- Ìwọ̀ jẹ̀ abo ìbákasẹ̀
 tí n sá síyìn-ín sọ̀hùn-ún.
- 24 Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbó tí n gbé aginjù
 tí n fa ẹ̀fúùfù ìfẹ̀ sí i mu rẹ̀,
 ta ni ó lẹ̀ è mú dúró ní àkókò rẹ̀?
 Kí gbogbo àwọn akọ ẹ̀ran tí o wá a kiri kì ó má ẹ̀ dá ara wọn lágara,
 nítorí wọn yòò rí ní àkókò ọ̀şù rẹ̀.
- 25 Dá ẹ̀şẹ̀ dúró láìwọ̀ bàtà,

àti òfun rẹ nínú òngbẹ.
 Ẹ̀gbọ̀n ìwọ wí pé, ‘Asán ni!
 Èmi fẹ̀ràn àwọ̀n ọ̀lọ̀run àjẹ̀jì,
 àwọ̀n ni èmi yòò tọ̀ lẹ̀yìn.’

26 “Gẹ̀gẹ̀ bí a ẹ̀ ń dọ́jú̀tì olẹ̀ nígbà tí a bá mú u,
 bèẹ̀ náà ni ojú yòò ti ilẹ̀ Israẹ̀li—
 àwọ̀n ọ̀ba àti àwọ̀n ìjòyè wọ̀n,
 àwọ̀n àlùfáà àti wòlù wọ̀n pẹ̀lú.

27 Wọ̀n sọ̀ fún igi pé, ‘Ìwọ̀ ni baba mi,’
 àti sí òkúta wí pé, ‘Ìwọ̀ ni ó bí mi,’
 wọ̀n ti kọ̀ ẹ̀yìn wọ̀n sí mi,
 wọ̀n kò kọ̀ ojú sí mi

síbẹ̀ nígbà tí wọ̀n bá wà nínú ìṣòro,
 wọ̀n yòò wí pé, ‘Wá kí o sì gbà wá!’

28 Níbo wá ni àwọ̀n ọ̀lọ̀run tí ẹ̀ ẹ̀ fúnra yín ha a wà?
 Jé kí wọ̀n wá kí wọ̀n sì gbà yín
 nígbà tí ẹ̀ bá wà nínú ìṣòro!
 Nítorí pé ẹ̀yìn ní àwọ̀n ọ̀lọ̀run púpọ̀,
 gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀ ti ẹ̀ ni àwọ̀n ilú, ìwọ̀ Juda.

29 “Kí ló dé tí o ẹ̀ wá ń fi ẹ̀sùn kàn mí?
 Gbogbo yín ni ó ti ẹ̀tẹ̀ sí mi,”
 ni OLÚWA WÍ.

30 “Nínú asán mo fiyà jẹ̀ àwọ̀n ènìyàn yín,
 wọ̀n kò sì gba ìbáwí.

Idà yín ti pa àwọ̀n wòlù yín run,
 gẹ̀gẹ̀ bí kinniún tí ń bú ramúramù.

31 “Èyìn ìran yìí, ẹ̀ kíyèsì ọ̀rọ̀ OLÚWA:
 “Mo ha ti di aginjù sí Israẹ̀li
 tàbí mo jẹ̀ ilẹ̀ olókùnkùn biribiri?

Èéṣe tí àwọ̀n ènìyàn mi ẹ̀ wí pé, ‘A ní ànfaàní láti máa rìn kiri;
 àwa kì yòò tọ̀ ọ̀ wá mọ?’

32 Wúndiá ha le gbàgbé ohun ọ̀ṣọ̀ rẹ̀,
 tàbí iyàwó ohun ọ̀ṣọ̀ ìgbéyàwó rẹ̀?

Síbẹ̀, àwọ̀n ènìyàn mi ti gbàgbé mi
 ní ojọ̀ àìniye.

33 Ìwọ̀ ti jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n tó nípa ọ̀rọ̀ ìfẹ̀!
 Àwọ̀n obìnrin búburú yòò kẹ̀kọ̀ọ̀ nípa ọ̀nà rẹ̀.

34 Lóri aṣọ̀ rẹ̀ ni wọ̀n bá
 ẹ̀jẹ̀ àwọ̀n tálákà aláìṣẹ̀,
 bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ìwọ̀ kò ká wọ̀n mọ̀ níbi tí wọ̀n ti ń rùn wọ̀lé.

Síbẹ̀ nínú gbogbo ẹ̀yí

35 ìwọ̀ sọ̀ wí pé, ‘Èmi jẹ̀ aláìṣẹ̀;
 kò sì bínú sí mi.’

Èmi yòò mú ìdájọ̀ mi wá sórí rẹ̀
 nítorí pé ìwọ̀ wí pé, ‘Èmi kò dẹ̀ṣẹ̀.’

36 Èéṣe tí ìwọ̀ fi ń lọ̀ káàkiri
 láti yí ọ̀nà rẹ̀ padà?

Ejibiti yòò dọ́jú̀tì ọ̀
 gẹ̀gẹ̀ bí i ti Asiria.

37 Ìwọ yóò sì fi ibẹ sílẹ̀
 pẹ̀lú kíkáwọ̀ rẹ̀ lé orí rẹ̀,
 nítorí pé OLÚWA ti kọ̀ àwọn tí ìwọ̀ gbékèlẹ̀ sílẹ̀,
 kí yóò sí ìrànlowọ̀ kankan fún ọ̀ láti ọ̀dọ̀ wọn.

3

1 “Bí ọ̀kúnrin kan bá sì kọ̀ ìyàwó rẹ̀ sílẹ̀
 tí obìnrin náà sì lọ̀ fẹ̀ ọ̀kọ̀ m̀ìràn,
 ñjẹ̀ ọ̀kúnrin náà tún lè tọ̀ ọ̀ wá?
 Ñjẹ̀ ilẹ̀ náà kò ní di aláìmọ̀ bí?
 Sùgbón ìwọ̀ ti gbé pẹ̀lú onírúurú panşágà gégé bí olùfẹ̀,
 sẹ̀ ìwọ̀ yóò tún padà sọ̀dọ̀ mi bí?”
 ni OLÚWA wí.
 2 “Gbé ojú rẹ̀ sókè sí ibi gíga wọn-ọ̀n-nì,
 kí o sì wò ọ̀ ibi kan ha wà tí a kò bà ọ̀ jẹ̀?
 Ní ojú ọ̀nà, ìwọ̀ jókòó de àwọn olólùfẹ̀,
 bí i ará Arabia kan nínú aginjù,
 ìwọ̀ sì ti ba ilẹ̀ náà jẹ̀
 pẹ̀lú ìwà àgbèrè àti ìwà búburú rẹ̀.
 3 Nítorí náà, a ti fa ọ̀wààrà ọ̀jò sẹ̀yìn,
 kò sì sí ọ̀jò àròkúrò.
 Síbẹ̀ ìwọ̀ ní ojú líle ti panşágà,
 ìwọ̀ sì kọ̀ láti ní ìtìjú.
 4 Ñjẹ̀ ìwọ̀ kò ha a pè mí láìpẹ̀ yìí pé,
 ‘Baba mi, ìwọ̀ ọ̀rẹ̀ mi láti ìgbà èwe mi.
 5 Ìwọ̀ yóò ha máa bínú títí?
 Ìbínú rẹ̀ yóò ha máa lọ̀ títí láé?’
 Báylí ni o sẹ̀ n sọ̀rọ̀
 ìwọ̀ sẹ̀ gbogbo ibi tí ìwọ̀ le sẹ̀.”

Israẹli aláìşòótọ̀

6 Ní àkókò ìjọba Josiah ọ̀ba, OLÚWA wí fún mi pé, “Sẹ̀ o ti rí ǹnkan tí àwọn Israẹli aláìnígbàgbọ̀ ti sẹ̀? Wọn ti lọ̀ sí àwọn òkè gíga àti sí abẹ̀ àwọn igi, wọn sì ti sẹ̀ àgbèrè nìbẹ̀. 7 Mo rò pé nígbà tí wọn ti sẹ̀ èyí wọn yóò padà, wọn kò padà, Juda aláìgbàgbọ̀ arábirin rẹ̀ náà sì rí i. 8 Mo fún Israẹli aláìnígbàgbọ̀ ní ìwé ìkòsílẹ̀, mo sì ké wọn kúrò nítorí gbogbo àgbèrè wọn. Síbẹ̀ mo rí pé Juda tí ó jẹ̀ arábirin rẹ̀ kò bẹ̀rù, òun náà sì jáde lọ̀ láti lọ̀ sẹ̀ àgbèrè. 9 Nítorí ìwà èé́rì Israẹli kò jọ̀ ọ̀ lójú, ó ti ba ilẹ̀ jẹ̀, ó sì ti sẹ̀ àgbèrè pẹ̀lú òkúta àti igi. 10 Látàrí gbogbo ǹnkan wònyí Juda arábirin rẹ̀ aláìgbàgbọ̀ kò padà tọ̀ mí wá pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀, bí kò sẹ̀ nípa fífarahàn bí olóótítọ̀,” ni OLÚWA wí.

11 OLÚWA wí fún mi pé, “Israẹli aláìnígbàgbọ̀ sẹ̀ ọ̀dodo ju Juda tí ó ní ìgbàgbọ̀ lọ̀. 12 Lọ̀ polongo ọ̀rọ̀ náà, lọ̀ sí ìhà àrìwá:
 “‘Yípadà, Israẹli aláìnígbàgbọ̀,’ ni OLÚWA wí.
 ‘Ojú mi kì yóò korò sí ọ̀ mọ̀,
 nítorí mo jẹ̀ aláàánú, ni OLÚWA wí.
 Èmi kì yóò sì bínú mọ̀ títí láé.”

13 Sá à ti mọ̀ èbi rẹ̀,
 ìwọ̀ ti sọ̀tẹ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀,
 ìwọ̀ ti wá ojúrere rẹ̀ ló̀dọ̀ ọ̀lọ̀run àjẹ̀jì
 lábẹ̀ gbogbo igikígi tí ó gbilẹ̀,

ẹyin kò gba ohun mi gbọ,”
ni OLÚWA WÍ.

14 “Padà, ẹyin èniyàn aláìnígbàgbọ,” ni OLÚWA WÍ, “nítorí èmi ni ọkọ rẹ. Èmi ó yàn ọ, ọkan láti ilú àti méjì láti ẹyà. Èmi ó sì mú ọ wá sí Sioni. 15 Lẹyìn ẹyí, èmi ó fún ọ ní àwọn olùṣọ-àgùntàn láti inú ọkàn mi, tí wọn yóò ṣáájú yín pẹlú ọye àti ìmọ. 16 Ní ọjọ wọn-ọn-nì, tí ẹyin bá pọ sí i lóri ilẹ náà,” ni OLÚWA WÍ, “àwọn èniyàn kò tún lè sọ pé, ‘Àpótí ẹrí OLÚWA.’ Kò ní wá sí irántí wọn mọ, a kì yóò padánù rẹ, bẹẹ ni a kì yóò sì tún kan òmíràn mọ. 17 Ní ìgbà náà, wọn yóò pe Jerusalemu ní ìtẹ OLÚWA gbogbo orílẹ-èdè yóò péjọ sí Jerusalemu láti bọwọ fún orúkọ OLÚWA, wọn kì yóò sì tún tẹlẹ àyà líle búburú wọn mọ. 18 Ní ọjọ wọn-ọn-nì ni ilẹ Juda yóò darapọ mọ ilẹ Israẹli. Wọn yóò sì wá láti ilẹ àríwá wá sí ilẹ tí mo fi fún àwọn baba ñlá yín gégé bí ilẹ ìní.

19 “Èmi fúnra mi sọ wí pé,
“Báwo ni inú mi yóò ti dùn tó,
kí èmi kí ó tọ ọ bí ọmọkùnrin
kí n sì fún ọ ní ilẹ tí ó tó.’
Mo rò pé ìwọ yóò pè mí ní ‘Baba mi’
o kò sì ní ṣàì tọ mí lẹyìn.

20 Ṣùgbọn gégé bí aláìgbàgbọ obìnrin sí ọkọ rẹ,
bẹẹ gégé o jẹ aláìgbàgbọ sí mi. Ìwọ ilẹ Israẹli,”
ni OLÚWA WÍ.

21 A gbọ ohùn àgàn láti ibi gíga,
ẹkún àti ẹbẹ àwọn ọmọ Israẹli,
nítorí wọn ti yí ọ̀nà wọn po,
wọn sì ti gbàgbé OLÚWA Ọlọrun wọn.

22 “Padà, ẹyin èniyàn aláìnígbàgbọ,
Èmi ó wo ìpadàsẹyìn kúrò ní ọ̀nà tí tọ rẹ sà.”

“Bẹẹ, ni a ó wá sọdọ rẹ
nítorí ìwọ ni OLÚWA Ọlọrun wa.

23 Nítòótọ, asán ni ìbọ̀rìṣà àti ìrúkèrúdò tí ó wà ní àwọn orí òkè
kéékèèké àti àwọn òkè gíga,
nítòótọ, nínú OLÚWA Ọlọrun
wa ni ìgbàlà Israẹli wà.

24 Láti ìgbà ẹwe wa ni àwọn ọ̀rìṣà ìtìjù tí
jẹ ẹsọ ẹṣẹ àwọn baba wa run,
ọwọ ẹran wọn àti agbo ẹran wọn,
ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin wọn.

25 Jẹ kí a dùbúlẹ nínú ìtìjù wa,
kí ìtìjù wa bò wá mọlẹ.
A ti sẹ sí OLÚWA Ọlọrun wa,
àwa àti àwọn baba wa,
láti ìgbà ẹwe wa tí tí di òní
a kò gbọ̀rọ sí OLÚWA Ọlọrun wa.”

4

1 “Tí ìwọ yóò bá yí padà, ìwọ Israẹli, padà tọ mí wá,”
ni OLÚWA WÍ.

“Tí ìwọ yóò bá sì mú ìrira rẹ kúrò níwájú mi,

ìwọ kí ó sì rìn kiri.

² Tí ó bá jẹ lóòtítọ àti òdodo ni ìwọ búra.
Nítòótọ bí OLÚWA ti wà láààyè,
nígbà náà ni orílẹ̀-èdè yòò di alábùkún fún nípasẹ̀ rẹ̀,
àti nínú rẹ̀ ni wọ̀n yòò sògo.”

³ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí fún àwọ̀n èniyàn Juda àti Jerusalẹmu:
“Hú gbogbo ilẹ̀ tí ẹ̀ kò lò rí,
kí o má sì ẹ̀ gbìn sààrín ẹ̀gún.

⁴ Kọ ara rẹ̀ ní ilà sí OLÚWA,
kọ ọkàn rẹ̀ ní ilà,
èyìn èniyàn Juda àti gbogbo èniyàn Jerusalẹmu,
bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀, ìbínú mi yòò ru jáde yòò sì jó bí iná,
nítorí ibi tí o ti ẹ̀
kì yòò sí ẹ̀ni tí yòò pa á.

Àjálù láti ilẹ̀ gúúsù

⁵ “Kéde ní Juda, kí o sì polongo ní Jerusalẹmu, kí o sì wí pé:
‘Fun fèrè káàkiri gbogbo ilẹ̀!’

Kí o sì kígbe:
‘Kó ara jọ pọ̀!
Jẹ́ kí a sálo sí ilú olódi.’

⁶ Fi àmì láti sálo sí Sioni hàn,
sálo fún ààbò láísí ìdádúró.
Nítorí ẹ̀mi ó mú àjálù láti àríwá wá,
àní ìparun tí ó burú jọjọ.”

⁷ Kìnniún ti sá jáde láti inú ibùgbé rẹ̀,
apanirun orílẹ̀-èdè sì ti jáde.

Ó ti fi ààyè rẹ̀ sílẹ̀
láti ba ilẹ̀ rẹ̀ jẹ̀.

Ìlú rẹ̀ yòò di ahoro
láísí olùgbé.

⁸ Nítorí náà, gbé aṣọ ọ̀fọ̀ wọ̀
káàánú kí o sì pohùnréré ẹ̀kún,
nítorí ìbínú nílá OLÚWA
kò tí ì kúrò lórí wa.

⁹ “Ní ọjọ náà,” ni OLÚWA wí pé,
“Àwọ̀n ọ̀ba àti ìjòyè yòò pàdánù ẹ̀mí wọ̀n,
àwọ̀n àlùfáà yòò wárìrì,
àwọ̀n wòlú yòò sì fòyà.”

¹⁰ Nígbà náà ni mo sì wí pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè, báwo ni ìwọ̀ ti ẹ̀ tan
àwọ̀n èniyàn wọ̀nyí àti Jerusalẹmu jẹ́ nípa síso wí pé, ‘Ìwọ̀ yòò wà ní àlàáfíà,’
nígbà tí o jẹ́ wí pé idà wà ní ọ̀fun wa.”

¹¹ Nígbà náà ni a ó sọ fún Jerusalẹmu àti àwọ̀n èniyàn pé, “Èfúùfù líle láti aṣálẹ̀
fẹ́ lu àwọ̀n èniyàn mi, kì í ẹ̀ láti sọ̀ di mímọ̀. ¹² Èfúùfù líle tí ó wá láti ọ̀dọ̀ mi.
Báyí mo kéde ìdájọ̀ mi lórí wọ̀n.”

¹³ Wò ó! O nì bọ̀ bí ìkùùkuu
kẹ̀kẹ̀ ogun rẹ̀ sì wá bí ìjì líle
ẹ̀sin rẹ̀ sì yára ju idì lọ.

Ègbé ni fún wa àwa parun.

¹⁴ Ìwọ̀ Jerusalẹmu, mú búburú kúrò lẹ̀kàn rẹ̀ kí o sì yè.

- Yòò ti pẹ́ tó tí ìwọ́ yòò mú èrò búburú wà ní ọkàn rẹ́?
- 15 Ohùn kan sì n kẹ́de ní Dani
o n kókíkí ìparun láti orí òkè Efraimu wá.
- 16 “Sọ èyí fún àwọn orílẹ̀-èdè,
kẹ́de rẹ́ fún Jerusalemu pé:
‘Ọmọ-ogun ọ́tá n bọ́ láti ilẹ̀ jíjìn wá
wọn sì n kígbe ogun láti dojúkọ ilú Juda.
- 17 Wọn yí i ká bí ìgbà tí àwọn ọkùnrin bá n sọ pápá,
nítorí pé ó ti dìtẹ̀ sí mi, ’”
ni OLÚWA wí.
- 18 “Ìwà rẹ́ àti ìṣe rẹ́
lọ́ fa èyí bá ọ
ìjìyà rẹ́ sì nìyí.
Báwo ló ti ṣe korò tó!
Báwo ló ti ṣe gún ọkàn rẹ́ sí!”
- 19 Háà! Ìrora mi, ìrora mi!
Mo yí nínú ìrora.
Háà, ìrora ọkàn mi!
Ọkàn mi lù kíkì nínú mi,
n kò le è dáké.
Nítorí mo ti gbọ́ ohùn ìpè,
mo sì ti gbọ́ igbe ogun.
- 20 Ìparun n gọ́rí ìparun;
gbogbo ilẹ̀ náà sì ṣubú sínú ìparun
lógán ni a wó àwọn àgọ́ mi,
tí ó jẹ́ ohun ààbò mi níṣéjú kan.
- 21 Yòò ti pẹ́ tó, tí èmi yòò rí ogun
tí èmi yòò sì gbọ́ ìró fèrè?
- 22 “Àṣiwèrè ni àwọn èniyàn mi;
wọn kò mọ́ mí.
Wọn jẹ́ aláìgbọ́n ọmọ;
wọn sì jẹ́ aláìlọ́ye.
Wọn mọ́ ibi ni ṣíṣe;
wọn kò mọ́ bí a ti í ṣe rere.”
- 23 Mo bojú wo ayé,
ó sì wà ní jùujùu, ó sì sófo
àti ní ọrun,
ìmọ́lẹ̀ wọn kò sì sí.
- 24 Mo wo àwọn òkè nílá,
wọn wá rìrì;
gbogbo òkè kéékèéké mì jẹ̀jẹ̀.
- 25 Mo wò yíká n kò rí ẹnìkan;
gbogbo ẹyẹ ọjú ọrun ló ti fò lọ.
- 26 Mo bojú wò, ilẹ̀ eléso, ó sì di aṣálẹ̀
gbogbo àwọn ilú inú rẹ́ sì ṣubú sínú ìparun
níwájú OLÚWA àti níwájú ríru ìbínú rẹ́.
- 27 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“Gbogbo ilú náà yòò sì di ahoro,
síbẹ̀ èmi kì yòò pa á run pátápátá.

- 28 Nítorí náà, ayé yóò pohùnréré ẹkún
 àwọn ọrun lókè yóò sù òòkùn
 nítorí mo ti sọ, mo sì ti pète rẹ
 mo ti pinnu, n kì yóò sì yí i padà.”
- 29 Nípa ariwo àwọn ẹlẹşin àti àwọn tafàtafà
 gbogbo ilú yóò sálo.
 Ọpọ sálo sínú igbó;
 ọpọ yóò sì gun orí àpáta lọ.
 Gbogbo ilú náà sì di ahoro;
 kò sì sí ẹnìkan nínú rẹ.
- 30 Kí ni ò n şe, ìwọ tí o ti di ìjẹ tán?
 Ìwọ ìbá wọ ara rẹ ní aşọ òdodo
 kí o sì fi wúra şe ara rẹ lóşọđ.
 Àwọn olólùfẹ rẹ kẹgàn rẹ;
 wọn sì n lépa ẹmí rẹ.
- 31 Mo gbọ ìró kan bí i igbe obìnrin tó n rọbí,
 tí ó n rọbí, ìrora bí i abiyamọ
 ọmọbìnrin Sioni tí n pohùnréré ẹkún ara rẹ.
 Tí ó na ọwọ rẹ tí ó sì wí pé,
 “Kíyèsì i mo gbé,
 nítorí a ti fi ẹmí mi lé àwọn apani lẹwọ.”

5

Kò sí ọkan tí o jẹ olóòtító

- 1 “Lọ sókè àti sódò àwọn ọpópó Jerusalẹmu,
 wò yíká, kí o sì mò,
 kí o sì wá kiri.
 Bí o bá le è rí ẹnìkan,
 tí ó jẹ olóòtító àti olódodo,
 n ó dáríjì ilú yìí.
- 2 Bí wọn tilẹ wí pé, ‘Bí OLÚWA ti n bẹ,’
 síbẹ wọn búra èké.”
- 3 OLÚWA, ojú rẹ kò ha wà lára òtító?
 Ìwọ lù wọn, kò dùn wọn;
 ìwọ bá wọn wí, wọn kò láti yípadà.
 Wọn mú ojú wọn le ju òkúta lọ,
 wọn sì kò láti yípadà.
- 4 Èmi sì rò pé, “Tálákà ni àwọn yìí;
 wọn jẹ aşıwèrè,
 nítorí pé wọn kò mọ ọnà OLÚWA,
 àti ohun tí Ọlórún wọn n fẹ.”
- 5 Nítorí náà, èmi yóò tọ àwọn adarí lọ,
 n ó sì bá wọn sọrọ;
 ó dájú wí pé wọn mọ ọnà OLÚWA
 àti ohun tí Ọlórún wọn n fẹ.”
 Şùgbọn pẹlú ifimọşọkan, wọn ti ba àjàgà jẹ,
 wọn sì ti já ìdè.
- 6 Nítorí náà, kinnìún láti inú igbó yóò kọlù wọn,

ìkookò aginjù yóò sì pa wọn run,
 ẹkùn yóò máa ẹ ibùba sí ẹbá ilú yín
 ẹnikẹni tí ó bá jáde ni yóò fàya pẹrẹpẹrẹ,
 nítorí àìgbọ̀ràn yín pọ,
 ìpadàsẹ̀yìn wọn sì pọ.

- 7 “Kí ni ẹ se tí ẹmi ó se dáríjì ọ?
 Àwọn ọmọ ẹ ti kọ mí sílẹ̀
 àti pé wọn ti fi ọlọrun tí kì í se Ọlọrun búra.
 Mo pèsè fún gbogbo àìní wọn,
 síbẹ̀ wọn tún n ẹ panşágà
 wọn sì kórajọ sí ilé àwọn alágbèrè.
- 8 Wọn jẹ akọ ẹşin tí a bọ yó,
 tí ó lágbára, wọn sì n sọkún sí aya arákùnrin wọn.
- 9 Ẹmi kì yóò ha ẹ ibẹ̀wò nítorí ǹnkan wònyí?”
 ni OLÚWA WÍ.
 “Ẹmi kì yóò wá gba ẹsan fúnra mi
 lára irú orílẹ̀-èdè bí ẹyí bí?”
- 10 “Lọ sí ogbà àjàrà ẹ, kì ẹ sì pa wọn run,
 ẹ má ẹ pa wọn run pátápátá.
 Ya ẹka ẹ kúrò,
 nítorí àwọn ẹ̀niyàn wònyí kì í se ti OLÚWA.
- 11 Ilé Israẹli àti ilé Juda
 ti jẹ aláìşòdodo sí mi,”
 ni OLÚWA WÍ.
- 12 Wọn ti pa irọ̀ mọ OLÚWA;
 wọn wí pé, “Ọun kì yóò se ohun kan!
 Ibi kan kì yóò sì tọ wá wá;
 àwa kì yóò sì rí idà tàbí iyan.
- 13 Àwọn wòlú wá dàbí afẹ́fẹ́,
 ọ̀rọ̀ kò sí nínú wọn.
 Nítorí náà, jẹ kì ohun tí wọn bá sọ şẹ̀lẹ̀ sí wọn.”
- 14 Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Ọlọrun Alágbára wí:
 “Nítorí tí àwọn ẹ̀niyàn ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí;
 Ẹmi yóò sọ ọ̀rọ̀ mi lẹnu wọn di iná,
 àti àwọn ẹ̀niyàn wònyí di igi tí yóò jórun.
- 15 Háà, ẹyin ilé Israẹli,” ni OLÚWA WÍ,
 “Ẹmi yóò mú kì orílẹ̀-èdè láti ọ̀nà jíjìn dídè sí i yín
 Orílẹ̀-èdè àtijọ̀ àti alágbára nì
 àwọn ẹ̀niyàn tí iwọ̀ kò mọ̀ èdè ẹ̀,
 tí ọ̀rọ̀ ẹ̀ kò sì yé ọ.
- 16 Apó-ọ̀fà ẹ̀ sì dàbí isà òkú tí a şí
 gbogbo wọn sì jẹ akọni ẹ̀niyàn.
- 17 Wọn yóò jẹ ikórè ẹ̀ àti oúnjẹ ẹ̀,
 àwọn ọmọ ẹ̀ ọ̀kùnrin àti obìnrin,
 wọn yóò sì jẹ agbo àti ẹran ẹ̀,
 wọn yóò jẹ àjàrà àti igi ọ̀pòtọ̀ ẹ̀.
 Pẹ̀lú idà ni wọn ó run
 ilú tí iwọ̀ gbẹ̀kẹ̀lé.

18 “Ní oḡ wòn-òn-nì,” ni OLÚWA wí, “Èmi kì yóò pa yín run pátápátá. 19 Àti pé, nígbà tí àwọn ènìyàn bá sì béèrè wí pé, ‘Kí ni ìdí rẹ́ tí OLÚWA Ọlórún wa fi ẹ̀se gbogbo èyí sí wa?’ Ẹ̀wọ̀ yóò sì sọ̀ fún wòn wí pé, ‘Èyin ti kò mí sílẹ̀, ẹ̀ sì ní sin ọlórún àjẹ̀jẹ̀ ní ilẹ̀ yín. Nísinsin yìí, èyin yóò máa sin àjẹ̀jẹ̀ ní ilẹ̀ tí kì í ẹ̀se tiyín.’

20 “Kéde èyí fún ilé Jakọbu,

kí ẹ̀ sì polongo rẹ́ ní Juda.

21 Gbọ̀ èyí, èyin aṣiwèrè àti aláìlọgbọ̀n ènìyàn,

tí ó lójú ti kò fi ríran

tí ó létí ti kò fi gbọ̀rọ̀.

22 Kò ha yẹ́ kí ẹ̀ bẹ̀rù mi?”

ni OLÚWA wí.

“Kò ha yẹ́ kí èyin ó wá rìrì níwájú mi bí?

Mo fi yanrìn pààlà òkun,

èyí tí kò le è rékojá rẹ́ láéláé.

Ìjì lè jà, kò le è borí rẹ́;

wòn le è bú, wòn kò le è rékojá rẹ́.

23 Sùgbọ̀n, àwọn ènìyàn wònyí ní ọkàn líle àti ọkàn ọ̀tẹ̀,

wòn ti yípadà, wòn sì ti lọ.

24 Wòn kò sọ̀ fún ara wòn pé,

‘È jẹ́ ká a bẹ̀rù OLÚWA Ọlórún wa,

eni tí ó fún wa ní ọ̀jò àkọ̀rọ̀ àti àrọ̀kúrò ọ̀jò ní ìgbà rẹ́,

tí ó fi wá lẹ̀kàn balẹ̀ nípa ìkórè ọ̀sẹ̀ déédé.’

25 Àìsédéédéé yín mú gbogbo ǹnkan wònyí kúrò,

ẹ̀sẹ̀ yín sì mú kí a fi ǹnkan rere dù yín.

26 “Láàrín ènìyàn mi ní ìkà ènìyàn wà

tí ó wà ní ìbùba bí eni tí ó n̄ dẹ̀ ẹ̀yẹ̀,

àti bí àwọn tí ó n̄ dẹ̀ pàkúté láti mú ènìyàn.

27 Bí àgò tí ó kún fún ẹ̀yẹ̀,

ilé wòn sì kún fún ẹ̀tàn;

wòn ti di ọlọ́lá àti alágbára,

28 wòn sanra wòn sì n̄ dán.

Ìwà búburú wòn kò sì lópin;

wòn kò bẹ̀bẹ̀ fún ẹ̀jọ̀ àwọn aláìní baba láti borí rẹ́.

Wòn kò jà fún ẹ̀tọ̀ àwọn tálákà.

29 Èmi kì yóò ha fi ìyà jẹ́ wòn fún èyí bí?”

ni OLÚWA wí.

“Èmi kì yóò wá gbẹ̀san ara mi

lára orílẹ̀-èdè bí èyí bí?

30 “Ǹnkan ìbànújẹ́ àti ohun ìtara

tí ẹ̀sẹ̀ ní ilẹ̀ náà.

31 Àwọn wòlú n̄ sọ̀ àsọ̀tẹ̀lẹ̀ èké,

àwọn àlùfáà sì n̄ ẹ̀sẹ̀ àkóso pẹ̀lú àṣẹ̀ ara wòn,

àwọn ènìyàn mi sì ní ìfẹ́ sí èyí,

kí ni èyin yóò ẹ̀se ní ọ̀pin?

6

Jerusalemu lábẹ̀ ìgbèkùn

1 “Èyin ènìyàn Benjamini, sá sí ibi ààbò!

- 1 È sá kùrò ní Jerusalẹmu.
 È fọn fẹrè ní Tekoa!
 Kí ẹ gbé àmì sókè lórí Beti-Hakeremu!
 Nítorí àjàlù farahàn láti àríwá,
 àní ìparun tí ó lágbára.
- 2 Èmi yóò pa ọmọ̀bìnrin Sioni run,
 tí ó jẹ arewà àti ẹlẹ́gẹ́.
- 3 Olùṣọ̀-àgùntàn pẹ̀lú agbo wọ̀n yóò gbóguntì wọ̀n.
 Wọ̀n yóò pa àgọ́ yí wọ̀n ká,
 olúkúlùkù yóò máa jẹ ní ilé rẹ́.”
- 4 “È ya ará yín sí mímọ́ láti bá a jagun!
 Dìde, kí a kọ̀lù ú ní ìgbà ọ̀sán!
 Sùgbọ̀n ó ẹ̀, nítorí ọ̀jọ́ lọ tán,
 ọ̀jọ́ alẹ́ náà sì gùn sí i.
- 5 Nítorí náà, ẹ̀ dìde, ẹ̀ jẹ́ kí a kọ̀lù ú ní àṣálẹ́
 kí a sì ba odi alágbára rẹ́ jẹ́.”
- 6 Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wí:
 “È ké àwọ̀n igi náà lulẹ́
 kí ẹ̀ sì mọ́ odi ààbò yí Jerusalẹmu ká.
 Èyí ni ilú tí títóbi tí a ó bẹ̀wò,
 nítorí pé ó kún fún ìninilára.
- 7 Gẹ́gẹ́ bí kànga ẹ̀ n da omi inú rẹ́ sílẹ́,
 náà ni ó n tú ìwà búburú rẹ́ jáde.
 Ìwà ipá àti ìparun n tún pariwo nínú rẹ́;
 nígbà gbogbo ni àìsàn àti ọ̀gbẹ́ rẹ́ n wà níwájú mi.
- 8 Ìwọ́ Jerusalẹmu, gba ìkìlọ́,
 kí Èmi kí ó má ba à lọ kùrò ní ọ̀dọ́ rẹ́,
 kí n sì sọ́ ilẹ́ rẹ́ di ahoro,
 tí kò ní ní olùgbé.”
- 9 Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wí:
 “Jẹ́ kí wọ̀n pèsè iyókù Israẹli
 ní tónítóní bí àjàrà;
 na ọ̀wọ́ rẹ́ sí àwọ̀n ẹ̀ka nì lẹ̀ẹ̀kan sí i
 gẹ́gẹ́ bí ẹ̀nìkan ti í kó ẹ̀so àjàrà jọ́.”
- 10 Ta ni ẹ̀ni tí mo lè bá sọ̀rọ́ àti tí mo lè fún ní ìmọ̀ràn?
 Ta ni yóò tẹ́tí sílẹ́ sí mi?
 Etí wọ̀n ti di,
 nítorí náà wọ̀n kò lè gbọ́.
- Ọ̀rọ́ OLÚWA, jẹ́ ohun búburú sí wọ̀n,
 wọ̀n kò sì ní inú dídùn nínú rẹ́.
- 11 Èmi kún fún ìbínú OLÚWA,
 èmi kò sì le è pa á mọ̀ra.
- “Tú u sí orí àwọ̀n ọ̀mọ́ nígboro,
 àti sórí àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin tí wọ̀n kó ra wọ̀n jọ́ pọ́,
 àti ọ̀kọ́ àti aya ni a ọ̀ mú sínú rẹ́,
 àti àwọ̀n arúgbó tí ó ní ọ̀jọ́ kíkún lórí.
- 12 Ilẹ́ wọ̀n o sì di ti ẹ̀lòmíràn,
 oko wọ̀n àti àwọ̀n aya wọ̀n,

- nígbà tí èmi bá na ọwọ mi
sí àwọn olùgbé ilẹ náà,”
ni OLÚWA WÍ.
- 13 “Láti orí ẹni tí ó kéré sí orí ẹni tí ó tóbi ju,
gbogbo wọn ni ó sì ní ojúkòkòrò fún èrè,
àwọn wòlú àti àlùfáà lápapọ
sì kún fún ẹtàn.
- 14 Wọn sì n wo ogbé àwọn ènìyàn
mi bí ẹni pé kò tó nńkan.
Wọn n wí pé, ‘Àlàáfíà, Àlàáfíà,’
nígbà tí kò sì sí àlàáfíà.
- 15 Ojú ha a tí wọn nítorí ìwà ìrírà wọn bí?
Rára, wọn kò ní ìtìjú mọ,
wọn kò tilẹ ní oorun ìtìjú.
Nítorí náà, wọn ó ẹbú láàrín àwọn tó ẹbú,
a ó sì kẹ wọn lulẹ nígbà tí mo bá bẹ wọn wò,”
ni OLÚWA WÍ.
- 16 Èyí ni ohun tí OLÚWA WÍ:
“È dúró sí ìkóríta, kí ẹ sì wò,
ẹ béèrè fún ọ̀nà àtìjọ,
ẹ béèrè ọ̀nà dárádára nì, kí ẹ rìn nínú rẹ,
ẹyin yóò sì rí ìsinmi fún ọkàn yín.
Sùgbọ̀n ẹyin wí pé, ‘Àwa kì yóò rìn nínú rẹ.’
- 17 Èmi yan olùṣọ fún un yín,
mo sì wí pé:
‘Tẹ́tí sí dídún fẹ̀rè náà,’
ẹyin wí pé, ‘Àwa kì yóò tẹ́tí sílẹ.’
- 18 Nítorí náà, gbọ ẹyin orílẹ̀-èdè;
kíyèsì, kí ẹ sì jẹ ẹlẹ̀rìi,
ohun tí yóò ẹlẹ̀ sí wọn.
- 19 Gbọ, ìwọ ayé!
Mò n mú ìparun bọ sórí àwọn ènìyàn wọ̀nyí,
èso ìrò inú wọn,
nítorí wọn kò fi etí sí ọ̀rọ mi,
wọn sì ti kọ ọ̀fin mi sílẹ.
- 20 Èrè wo ni ó wà fún mi nínú tùràrí láti Şeba wá,
tàbí èso dárádára láti ilẹ̀ jìjìn réré?
Èbọ sísun yín kò ẹ̀ ìtẹ̀wọ̀gbà,
ọ̀rẹ yín kò sì wù mí.”
- 21 Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA WÍ:
“Èmi yóò gbé ohun ìdènà síwájú àwọn ènìyàn wọ̀nyí.
Àwọn baba àti ọ̀mọ yóò jùmọ ẹbú lù wọn,
àwọn aláduúgbò àti ọ̀rẹ yóò ẹ̀gbé.”
- 22 Báylí ni OLÚWA WÍ:
“Wò ó, àwọn ọ̀mọ-ogun n bọ wá láti ilẹ̀ àríwá,
a ó sì gbé orílẹ̀-èdè nílá dide
láti ọ̀pin ayé wá.
- 23 Wọn sì òmọra pẹ̀lú ọ̀run àti ọ̀kọ,
wọn jẹ ẹni ibi, wọn kò sì ní àánú.
Wọn n hó bí omi Òkun,
bí wọn ti ẹ̀ n gun àwọn ẹ̀sin wọn lọ;

wọn sì wá bí ọkùnrin tí yóò jà ọ lógun,
ìwọ ọmọbìnrin Sioni.”

24 Àwa ti gbọ ìròyìn nípa wọn,
ọwọ wa sì dì ríro, ìrora sì mú wa
bí obìnrin tí n rọbí.

25 Má ẹ jade lọ sí orí pápá
tàbí kí o máa rìn ní àwọn ojú ọnà,
nítorí ọtá náà ní idà,
ìpayà sì wà níbi gbogbo.

26 Ẹyin èniyàn mi, ẹ gbé aṣọ ọfọ wọ,
kí ẹ sì sùn nínú eérú,
ẹ ọfọ pèlú ìpohùnréré ẹkún
gégé bí i lórí ọmọkùnrin yín kan ṣoṣo
nítorí pé lójijì ni àwọn apanirun yóò kọlù wá.

27 “Èmi ti fi ẹ ẹni tí yóò máa yọ
irú àwọn èniyàn mi gégé bi irin tútù,
kí wọn kí ó lè ẹ àkíyèsí,
kí ó sì dán ọnà wọn wò.

28 Ọlótẹ tí ọkàn rẹ le ní gbogbo wọn.
Wọn n lọ kaàkiri láti sọrọ-òdi.
Wọn jẹ idẹ àti irin,
wọn sì kún fún iwà ìbàjẹ.

29 Ewìrì a féná kíkankíkan,
kí ó lè yọ òjé,
ẹni tí n yọ ọ n yọ ọ lásán;
a kò si ya èniyàn búburú kúrò.

30 A pè wọn ní fàdákà tí a kòsílẹ,
nítorí OLÚWA ti kọ wọn sílẹ.”

7

Èsìn àìṣòótọ kò níláárí

¹ Ẹyí ni ọrọ tó tọ Jeremiah wá láti ọdọ OLÚWA. ² “Dúró ní ẹnu-ọnà ilé OLÚWA
kí o sì kẹde ọrọ yí:

“Ẹ gbọ ọrọ OLÚWA gbogbo ẹyin ará Juda tí n gba ọnà yí wọlé láti wá sin
OLÚWA. ³ Ẹyí ni ọrọ tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlórún Israẹli wí: Tún àwọn ọnà
yín ẹ, èmi yóò sì jẹ kí ẹ gbé ilẹ yí. ⁴ Má ẹ gba ọrọ ẹtàn gbọ kí ẹ sì wí pé, “Ẹyí
ni tẹmpili OLÚWA ilé tẹmpili OLÚWA, ilé tẹmpili OLÚWA!” ⁵ Bí ẹyin bá tún ọnà yín
àti iṣẹ yín ẹ nítoótọ, tí ẹ sì n bá ara yín lò ní ọnà tó tọ. ⁶ Bí ẹ kò bá fi ara ni àwọn
àlejò, àwọn ọmọ aláìní baba àti àwọn opó tí ẹ kò sì ta ẹjẹ aláìṣẹ sílẹ ní ibí yí, bí
ẹ kò bá sì tọ ọlórún mìíràn léyìn sí ìpalára ara yín. ⁷ Nígbà náà ni èmi yóò jẹ kí
ẹ gbé ibí yí, nílẹ tí mo fún àwọn baba nílá yín tí tí láé. ⁸ Ẹ wò ó, ẹ n gba ọrọ ẹtàn
tí kò níláárí gbọ.

⁹ “Ẹyin yóò ha jalè, kí ẹ pàniyàn, kí ẹ ẹ panṣágà, kí ẹ búra èké, kí ẹ sun tùràrí
sí Baali, kí ẹ sì tọ ọlórún mìíràn tí ẹyin kò mọ lọ? ¹⁰ Nígbà náà ni kí ó wá dúró
ní iwájú nínú ilẹ yí tí a fi orúkọ mi pè, “Kí ẹ wá wí pé àwa yè,” àwa yè láti ẹ
gbogbo àwọn nńkan ìríra wọnyí bí? ¹¹ Ẹ ilẹ yí, tí a fi orúkọ mi pè ti di ihò àwọn
ọlọṣà lóḍọ yín ni? Èmi ti n wò ó! ni OLÚWA wí.

12 “È lo nísinsin yí sí Şilo níbi ti mo kọ fi şe ibùgbé fún orúkọ mi, kí ẹ sì rí ohun tí mo şe sí i nítorí ìwà búburú Israẹli tí í şe èniyàn mi. 13 Nígbà tí ẹyin n ẹ àwọn nńkan wọnyí ni èmi bá a yín sọrọ leraléra ni OLÚWA wí ẹyin kò gbọ, èmi pè yín, ẹyin kò dáhùn. 14 Nítorí náà, èmi yóò şe ohun tí mo şe sí Şilo sí ilé náà tí a fi orúkọ mi pè, ilé tẹmpili nínú ẹyí tí ẹ ní ìgbẹkẹlẹ, ààyè tí mo fún ẹyin àti àwọn baba yín. 15 Èmi yóò tú kúrò ní iwájú mi gẹgẹ bí mo ti şe sí àwọn arákùnrin yín, àwọn ará Efraimu.’

16 “Nítorí náà má şe gbádúra fún àwọn èniyàn wọnyí tàbí kí o bèbẹ fún wọn; ma şe bè mí, nítorí èmi kì yóò tẹtí sí ọ. 17 Şé iwọ kò rí ohun tí wọn n ẹ ní àwọn ilú Juda àti ní òpópó Jerusalemu? 18 Àwọn ọmọ şa igi jọ, àwọn baba fi iná sí i, àwọn iyá sì po iyèfun láti şe àkàrà fún ayaba ọrun, wọn tú ẹbọ ọrẹ mímu sí àwọn ọlọrun àjẹjì láti ru bínú mi sókè. 19 Şùgbọn şe èmi ni wọn fẹ mú bínú? ni OLÚWA wí. Njẹ kì í şe pé wọn kúkú n pa ara wọn lára sí ìtìjú ara wọn?

20 “Nítorí náà, ẹyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, “Èmi yóò tú ìbínú àti ìrunú mi sí orílẹ yí èniyàn àti ẹranko, igi, pápá àti èso orí ilẹ, yóò sì jó tí kò ní şe é pa.”

21 “Èyí ni OLÚWA Ọlọrun àwọn ọmọ-ogun, Ọlọrun Israẹli wí: Tẹsíwájú kí ẹ kó ẹbọ sísun yín àti àwọn ẹbọ yòókù papọ kí ẹyin kí ó sì jẹ ẹran wọn fúnra yín. 22 Ní tòsí nígbà tí mo mú àwọn baba nlá yín jáde kúrò ní ilẹ Ejibiti tí mo sì bá wọn sọrọ. N kò pàşẹ fún wọn lórí ẹbọ sísun lásán. 23 Mo pàşẹ fún wọn báyii pé; gbọ tẹmi, èmi yóò sì jẹ Ọlọrun yín ẹyin yóò sì jẹ èniyàn mi. Maa rìn ní ojú ọnà tí mo pàşẹ fún yín, kí ó lè dára fún yín. 24 Şùgbọn wọn kò gbọ, wọn kò sì fetísílẹ dípò ẹyí wọn n tẹ sí ọnà agídí ọkàn wọn. Dípò kí wọn tẹsíwájú wọn n rẹyin. 25 Láti ìgbà tí àwọn baba nlá yín ti jáde ní Ejibiti tí tí di òní, ni èmi ti n rán àwọn ìránşẹ mi, àwọn wòlì sí yín. 26 Wọn kò gbọ wọn kò sì fetísílẹ. Wọn wa ọrun le, wọn wa ọrun kì, wọn sì hu ìwà ìbàjẹ ju àwọn baba nlá wọn.’

27 “Nígbà tí iwọ bá sọ gbogbo ẹyí fún wọn, wọn kì yóò gbọ tirẹ, nígbà tí iwọ bá sì pè wọn, wọn kì yóò dáhùn. 28 Nítorí náà, sọ fún wọn pé, ‘Èyí ni orílẹ-èdè tí kò gbọ ti OLÚWA Ọlọrun rẹ tàbí kí ó şe ìgbọràn sí ìbáwí. Ọrọ òtítọ kò sí ní ètè wọn.

29 “Gé irun yín kí ẹ sì dàánù, pohùnréré ẹkún lórí òkè, nítorí OLÚWA ti kọ ìran yí tí ó wà lábẹ ìbínú rẹ sílẹ.

Àfonífojì ìparun

30 “Àwọn èniyàn Juda ti şe búburú lójú mi, ni OLÚWA wí. Wọn ti to àwọn ère ìrira wọn jọ sí ilé tí a fi orúkọ mi pè wọn sì ti sọ ọ di àimọ. 31 Wọn ti kọ àwọn ibi gíga ti Tofeti ní àfonífojì Beni-Hinnomu láti sun àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin wọn nínú iná ẹyí tí èmi kò pàşẹ tí kò sì wá sí ọkàn mi. 32 Nítorí náà kíyèsára ọjó n bọ, ni OLÚWA wí, nígbà tí àwọn èniyàn kò ní pè é ní Tafeti tàbí àfonífojì ti Beni-Hinnomu; şùgbọn yóò ma jẹ àfonífojì ìparun, nítorí wọn yóò sin òkú sí Tofeti tí kò fi ní sí ààyè mọ. 33 Nígbà náà ni òkú àwọn èniyàn wọnyí yóò di óúnjẹ fún àwọn ẹyẹ ojú ọrun àti ẹranko ilẹ, kò sì ní sí ẹnikan tí yóò dẹrùbà wọn. 34 Èmi yóò mú ọpin bá ìró ayọ àti ìdùnnú àti ohùn àwọn tọkọtaya ní àwọn ilú Juda àti ní ìgboro Jerusalemu, nítorí tí ilẹ náà yóò di ahoro.

8

1 “Ní ìgbà náà ni OLÚWA wí pé, wọn yóò mú egungun àwọn ọba Juda àti egungun àwọn ìjòyè, egungun àwọn àlùfáà àti egungun àwọn wòlì àti egungun àwọn olùgbé Jerusalemu kúrò nínú ibojì. 2 A ó yọ wọn síta fún oòrùn àti òşùpá àti gbogbo àwọn ìràwọ ojú ọrun tí wọn ti fẹràn tí wọn sì ti sìn, àti àwọn tí wọn ti tọ léyìn tí wọn ti wá tí wọn sì ti foribalẹ fún. Kì yóò şa wọn jọ tàbí sìn wọn, wọn

yòò dàbí ìdòtí tó wà lórí ilẹ̀. ³ Níbíkíbi tí mo bá lé wọn lọ, gbogbo àwọn iyókù wọn yòò fẹ́ ikú ju iyè lọ ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

Eṣẹ̀ àti ìjìyà

- ⁴ “Wí fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Bí ènìyàn bá ṣubú lulẹ̀, wọn kì í padà dide bí?
 Nígbà tí ènìyàn bá yà kúrò ní ọ̀nà rẹ̀, kì í yí padà bí?
⁵ Èéṣe nígbà náà àwọn ènìyàn wònyí fi yà kúrò lónà rẹ̀?
 Kí ló dé tí Jerusalemu fi yà kúrò ní gbogbo ìgbà?
 Wọn rò mọ̀ ẹ̀tàn;
 wọn kò láti yípadà.
⁶ Mo ti fetísílẹ̀ dárádára,
 wọn kò sọ ohun tí ó tọ̀.
 Kò sí ènìkan tó ronúpìwàdà nínú ìwà búburú rẹ̀,
 kí ó wí pé, “Kí ni mo ṣe?”
 Olúkúlùkù ń tọ̀ ọ̀nà rẹ̀
 gẹgẹ̀ bí ẹ̀ṣin tó ń lọ sójú ogun.
⁷ Kódà, ẹyẹ̀ àkọ̀ ojú ọ̀run
 mọ̀ ìgbà tirẹ̀,
 àdàbà, alápàndèdè àti lékèélékèé
 mọ̀ àkókò ìṣípò padà wọn.
 Ẹ̀gbọ̀n àwọn ènìyàn mi kò mọ̀
 ohun tí OLÚWA wọn fẹ̀.
⁸ “Báwo ni ẹyin ṣe lè wí pé, “Àwa gbọ̀n,
 nítorí a ní òfin OLÚWA,”
 nígbà tí ó jẹ̀ pé kálámù èké àwọn akòwé
 ti àwọn sọ ọ̀ di ẹ̀tàn.
⁹ Ojú yòò ti àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n,
 a ó dà wọn láàmú, wọn yòò sì kó sí ìgbèkùn.
 Nítorí wọn ti kọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA,
 irú ọ̀gbọ̀n wo ló kù tí wọn ní?
¹⁰ Nítorí náà, èmi yòò fi ìyàwó wọn fún àwọn ọ̀kùnrin mìíràn
 àti ilẹ̀ wọn fún àwọn ẹ̀lòmíràn.
 Láti èyí tó kéré̀ jù dé èyí tó dàgbà jù,
 gbogbo wọn ni èrè àjẹ̀jù ń jẹ̀ lógún;
 àwọn wòlú àti àwọn àlùfáà
 pẹ̀lú ń hùwà ẹ̀tàn.
¹¹ Wọn tọ̀jú ọ̀gbé àwọn ènìyàn mi
 gẹgẹ̀ bí èyí tí kò jinlẹ̀.
 “Àlàáfíà, àlàáfíà,” ni wọn ń wí,
 nígbà tí kò sí àlàáfíà.
¹² Njẹ̀ wọn tìjú fún ìṣe ìrírà wọn?
 Bẹ̀ẹ̀ kó, wọn kò ní ìtìjú rárá;
 wọn kò tilẹ̀ mọ̀ bí wọn ti ṣe ń tì jú.
 Nítorí náà wọn yòò ṣubú pẹ̀lú àwọn tó ti ṣubú,
 a ó sì wó wọn lulẹ̀ nígbà tí a bá bẹ̀ wọn wò,
 ni OLÚWA wí.
¹³ “Èmi yòò mú ìkórè wọn kúrò,
 ni OLÚWA wí.
 Kì yòò sí èso lórí ìgi àjàrà.

Kì yòò sí ọ̀pọ̀tọ̀ lórí igi,
ewé wọ̀n yòò sì rẹ̀ sílẹ̀.
Ohun tí mo tí fi fún wọ̀n
ní à ó gbà kúrò.”

14 “Èéṣe tí àwa fi jókòó ní ibí yìí?
A kó ara wa jọ!
Jẹ́ kí a sálo sí ìlú olódi
kí a sì ṣẹ̀gbé síbẹ̀.
Nítorí tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa ti pinnu pé a ó ṣẹ̀gbé.
Yòò sì fún wa ní omi onímájèlé mu,
nítorí àwa ti ṣẹ̀ sí i.

15 Àwa n retí àlàáfíà
kò sí ìre kan,
tí ó wá ní ìgbà ìmúláradá
bí kò ṣe ìpayà nìkan.

16 Ìró ifọ̀n imú eṣin àwọ̀n ọ̀lọ̀tẹ̀
là n gbọ̀ láti Dani,
yíyan àwọ̀n akọ eṣin
mú gbogbo ilẹ̀ wárìrì.
Wọ̀n wá láti pa ilẹ̀ náà run,
gbogbo ohun tó wà níbẹ̀,
ìlú náà àti gbogbo olùgbé ibẹ̀.

17 “Wò ó, èmi yòò rán àwọ̀n ejò olóró sí àárín yín,
paramọ̀lẹ̀ tí ẹ̀ kò lè pa oró wọ̀n,
yòò sì bù yín jẹ́,”
ní OLÚWA wí.

18 Olùtùnú mi, nígbà tí ìbànújẹ̀ ọ̀kàn mi,
rẹ̀wèsì nínú mi.

19 Fetí sí ẹ̀kún àwọ̀n ènìyàn mi
láti ilẹ̀ jíjìnnà wá:
“OLÚWA kò ha sí ní Sioni bí?
Ọ̀ba rẹ̀ kò sí níbẹ̀ mọ̀ ní?”

“Èéṣe tí wọ̀n fi mú mi bínú pẹ̀lú ère wọ̀n,
pẹ̀lú àwọ̀n ọ̀rìṣà àjẹ̀jì tí wọ̀n kò níláárí?”

20 “Ìkórè ti rékojá,
ìgbà ẹ̀ẹ̀rùn ti parí,
síbẹ̀ a kò gbà wá là.”

21 Níwọ̀n ìgbà tí a pa àwọ̀n ènìyàn mi run, èmi náà run pẹ̀lú,
èmi ṣọ̀fọ̀, ìrora sì mú mi káká.

22 Kò ha sí ìkunra ní Gileadi bí?
Kò ha sí àwọ̀n oníṣẹ̀gùn níbẹ̀?
Kí ló ha dé tí kò fi sí ìwòsàn
fún ọ̀gbé àwọ̀n ènìyàn mi?

9

1 Háà! Orí ìbá jẹ́ orísun omi
kí ojú mi sì jẹ́ orísun omijé!

Èmi yóò sì sọkún tọsán tòru
nítórí ìparun àwọn èniyàn mi.

² Hàà, èmi ìbá ní ni aginjù
ilé àgbàwọ fún àwọn arìn-rìn-àjò,
kí n ba à lè fi àwọn èniyàn mi sílẹ̀
kí n sì lọ kúrò lódò wọn:
nítórí gbogbo wọn jẹ panşágà
àjọ aláìşòótọ èniyàn.

³ Wọn ti pèsè ahọn wọn sílẹ̀
bí ọfà láti fi pa irọ̀;
kì í şe nípa òtítọ̀
ni wọn fi borí ní ilẹ̀ náà.
Wọn n lọ láti inú èşẹ̀ kan sí òmíràn;
wọn kò sì náání mi,
ní OLÚWA WÍ.

⁴ “Şọra fún àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀;
má şe gbékèlẹ̀ àwọn arákùnrin rẹ̀.
Nítórí pé oníkálùkù arákùnrin jẹ atannijẹ,
oníkálùkù ọ̀rẹ̀ sì jẹ abanijẹ.

⁵ Ọ̀rẹ̀ n dalẹ̀ ọ̀rẹ̀. Kò sì şí ẹnì
tó sọ òtítọ̀, wọn ti kọ ahọn wọn
láti máa purọ̀. Wọn sọ ara wọn
di onírẹ̀wẹ̀sì pẹ̀lú èşẹ̀

⁶ Ó n gbé ní àárín ẹ̀tàn;
wọn kọ láti mọ̀ mí nínú ẹ̀tàn wọn,”
ní OLÚWA WÍ.

⁷ Nítórí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọrun Àwọn ọ̀mọ-ogun wí:
“Wò ó, èmi dán wọn wo;
nítórí pé kí ní èmi tún le è şe?
Nítórí èşẹ̀ àwọn èniyàn mi?”

⁸ Ahọn wọn dàbí ọfà olóró;
ó n sọ ẹ̀tàn.
Oníkálùkù sì n fi ẹnu rẹ̀ sọrọ̀ àlàáfíà sí aláldùúgbò rẹ̀,
ní inú ọkàn rẹ̀, ó de tàkúté sílẹ̀.

⁹ Èmi kí yóò ha fi ìyà jẹ wọn nítórí èyí?”
ní OLÚWA WÍ.
“Èmi kí yóò ha gbẹsan ara
mi lórí irú orílẹ̀-èdè yì bí?”

¹⁰ Èmi yóò sì sọkún, pohùnréré ẹkún fún àwọn òkè
àti ẹkún ìrora lórí pápá oko aginjù wọn-ọ̀n-nì.
Nítórí wọn di ahoro, wọn kò sì kojá ní ibẹ̀.
A kò sì gbọ̀ igbe ẹran ọ̀sìn.
Àwọn ẹyẹ ọjú ọ̀run sì ti sálo,
bẹ̀ẹ̀ náà ní àwọn ẹranko sì ti lọ.

¹¹ “Èmi yóò sì sọ Jerusalemu di òkìtì
àlàpà àti ihò àwọn ikookò.
Èmi ó sì sọ ilú Juda di ahoro
tí ẹnìkẹni kò sì ní le è gbé.”

12 Ta ni ẹni náà tí ó ní oḡbọn láti mòye ǹnkan ẁwọnyí? Ta ni OLÚWA ti sọ èyí fún, tí ó sì lè ṣàlàyé rẹ? Èṣe tí ilẹ náà fi ṣègbé bí aginjù, tí ẹnìkankan kò sì le là á kojá?

13 OLÚWA sì wí pé, nítorí pé wọn ti kọ òfin mi sílẹ, èyí tí mo gbé kalẹ níwájú wọn, wọn ṣe àìgbọ̀ràn sí wọn, wọn kò sì rìn nínú òfin mi. 14 Dípò èyí, wọn ti tẹlẹ agídí okàn wọn, wọn ti tẹlẹ Baali gẹgẹ bí àwọn baba wọn ṣe kọ wọn. 15 Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlórùn Israẹli wí, “Wò ó, Èmi yóò mú kí àwọn ènìyàn ẁwọnyí jẹ oúnjẹ kíkòrò àti láti mu omi májèlé. 16 Èmi yóò sì tú wọn ká láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, nínú èyí tí àwọn tàbí àwọn baba wọn kò mò. Èmi yóò sì lépa wọn pèlú idà títí èmi yóò fi pa wọn run.”

17 Èyí sì ni ohun tí OLÚWA Ọlórùn àwọn ọmọ-ogun wí:
“Sá à wò ó nísinsin yí! Ké sí obìnrin ti ǹ ṣòfò nì kí ó wá;
sì ránsẹ pe àwọn tí ó mòye nínú wọn.

18 Jẹ kí wọn wá kíákíá,
kí wọn wá pohùnréré ẹkún
lé wa lórí títí ojú wa yóò
fi sà̀n fún omijé tí omi yóò sì máa sà̀n àwọn ìpè̀npejú wa.

19 A gbọ̀ igbe ìpohùnréré
ẹkún ní Sioni:
‘Àwa ti ṣègbé tó!
A gbọ̀dò fi ilẹ wa sílẹ,
nítorí pé àwọn ilẹ wa ti parun.’”

20 Nísinsin yí, èyin obìnrin ẹ gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA;
sí etí yín sí ọ̀rọ̀ ẹnu rẹ.

Kọ àwọn ọmọ̀bìnrin yín ní ìpohùnréré ẹkún,
kí ẹ̀ sì kọ ara yín ní arò.

21 Ikú ti gba ojú fèrèsé wa wólé
ó sì ti wọ odi alágbára wa
ó ti ké àwọn ọmọ kúrò ní àdúgbò
àti àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin kúrò ní gbòngàn ìta gbangba.

22 Sọ pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“Òkú àwọn ènìyàn yóò ṣubú
bí ààtàn ní oko gbangba
àti bí ìbùkúnwọ̀ lẹyìn olùkórè
láìsì ẹnìkankan láti kó wọn jọ.”

23 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“Má ṣe jẹ kí ọ̀lọ̀gbọn yangàn nítorí agbára ọ̀gbọn rẹ,
tàbí alágbára nítorí agbára rẹ,
tàbí ọ̀lọ̀rọ̀ nítorí ọ̀rọ̀ rẹ.

24 Ẹ jẹ kí ẹnì tí ǹ ṣògo nípa èyí nì wí pé:
òun ní òye, òun sì mò mí wí pé,
Èmi ni OLÚWA tí ǹ ṣe òtítọ̀,
ìdájọ̀ àti òdodo ní ayé,
nínú èyí ni mo ní inú dídùn sí,
OLÚWA wí.

25 “Ọ̀jọ̀ ǹ bọ̀,” ni OLÚWA wí, “tí Èmi yóò fi ìyà jẹ gbogbo àwọn tí a kọ ilà fún nínú ara nìkan. 26 Ejibiti, Juda, Edomu, Ammoni, Moabu àti gbogbo àwọn tí ǹ gbé

ní ọ̀nà jíjìn réré ní aginjù. Nítorí pé gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè wọ̀nyí jẹ́ aláìkọ̀là gbogbo àwọn ará ilé Israẹ̀lì sì jẹ́ aláìkọ̀là ọ̀kàn.”

10

Ọ̀lọ̀run àti àwọn òrìṣà

- ¹ Gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí OLÚWA sọ fún yín ẹ̀yin ilé Israẹ̀lì. ² Báyìí ni OLÚWA wí:
 “Má ṣe kọ̀ iwà àwọn kẹ̀fẹ̀rí,
 kí àmì ọ̀run kí ó má sì dààmú yín,
 nítorí pé wọn ń dààmú orílẹ̀-èdè.
- ³ Nítorí pé asán ni àṣà àwọn ènìyàn,
 wọn gé igi láti inú igbó,
 oníṣọ̀nà sì gbẹ̀ ẹ̀ pẹ̀lú àáké rẹ̀.
- ⁴ Wọn fi fàdákà àti wúra ṣe é lóṣọ̀ṣọ̀.
 Wọn fi ò̀lù kàn án àti ìṣọ̀
 kí ó má ba à ṣubú.
- ⁵ Wọn wé mọ̀ igi bí ẹ̀gúnsí inú oko,
 òrìṣà wọn kò le è fọ̀hùn.
 Wọn gbọ̀ṣọ̀ máa gbé
 wọn nítorí pé wọn kò lè rìn.
 Má ṣe bẹ̀rù wọn;
 wọn kò le è ṣe ibi kankan
 bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò si lè ṣe rere kan.”
- ⁶ Kò sí ẹ̀ni tí ó dàbí rẹ̀ OLÚWA;
 o tóbi orúkọ̀ rẹ̀ sì tóbi lágbára.
- ⁷ Ta ni kò yẹ́ kí ó bẹ̀rù rẹ̀?
 Oba àwọn orílẹ̀-èdè?
 Nítorí tírẹ̀ ni.
 Láàrín àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn ní orílẹ̀-èdè
 àti gbogbo ìjọba wọn,
 kò sí ẹ̀ni tí ó dàbí rẹ̀.
- ⁸ Gbogbo wọn jẹ́ aláílóye àti aṣiwèrè,
 wọn ń kọ̀ ẹ̀kọ̀ àwọn ère igi tí kò níláárí.
- ⁹ Fàdákà tí a ti kàn ni a mú wá láti Tarṣiṣi,
 àti wúra láti Upasi.
 Èyí tí àwọn oníṣọ̀nà àti alágbèṣe ṣe tí wọn
 kùn ní àwọ̀ aró àti elése àlùkò,
 èyí jẹ́ ìṣẹ̀ ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n oníṣọ̀nà.
- ¹⁰ Ṣùgbọ̀n OLÚWA ni Ọ̀lọ̀run tòótọ̀,
 ọ̀un ni Ọ̀lọ̀run aláàyè, ọ̀ba ayérayé.
 Nígba tí ó bá bínú, ayé yóò wá rìrì;
 orílẹ̀-èdè kò lè fi ara da ìbínú rẹ̀.
- ¹¹ “Sọ̀ èyí fún wọn: ‘Àwọn ọ̀lọ̀run kéékèèké tí kò dá ọ̀run àti ayé ni yóò ṣẹ̀gbé láti ayé àti ní abẹ̀ ọ̀run.’”
- ¹² Ọ̀lọ̀run dá ayé pẹ̀lú agbára rẹ̀,
 ó dá àgbáyé pẹ̀lú ọ̀gbọ̀n rẹ̀,
 ó mú kí ọ̀run kí ó fẹ̀ síta nípa òye rẹ̀.
- ¹³ Nígba tí ó bá sán ará, àwọn omi lẹ̀run a sì pariwo;
 ó mú kí ìkùùkuu ru sókè láti ọ̀pin ayé.
 Ó rán mọ̀nàmọ̀nà pẹ̀lú ọ̀jò,
 ó sì ń mú aféfé wá láti ilé ìṣúra rẹ̀.

- 14 Gbogbo èniyàn jẹ aṣiwèrè àti aláínímò,
 ojú ti gbogbo alágbèdẹ níwájú ère rẹ,
 nítorí ère dídá rẹ èké ni,
 kò sì sí èmí nínú rẹ.
- 15 Asán ni wọn, isẹ ìṣìnà;
 nígbà ibẹwò wọn, wọn yóò sẹgbé.
- 16 Èni tí ó bá jẹ ìpín Jakọbu kò sì dàbí èyí,
 nítorí òun ni ó sẹdà ohun gbogbo
 àti Israẹli tí ó jẹ èyà ìjogún rẹ.
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ.

Ìparun tí n bọ wá

- 17 Kó ẹrù rẹ kúrò láti fi ilẹ náà sílẹ
 ìwọ tí o n gbé ní ilú tí a dó tì.
- 18 Nítorí èyí ni OLÚWA wí:
 “Ní àkókò yí, èmi yóò gbọn
 àwọn tí o n gbé ilẹ náà jáde.
 Èmi yóò mú ìpónjú bá wọn,
 kí wọn kí ó lè rí wọn mú.”
- 19 Ègbé ni fún mi nítorí ìpalára mi!
 Ọgbé mi jẹ èyí tí kò lè sà, n,
 bèyè ni mọ sọ fún ara mi,
 “Èyí ni àìsàn mi, mo sì gbọdọ fi orí tì í.”
- 20 Àgọ mi bàjẹ,
 gbogbo okùn rẹ sì já.
 Àwọn ọmọ mi ti lọ lódò mi, wọn kò sì sí mọ,
 kò sí ẹnìkankan tí yóò na àgọ mi ró mọ,
 tàbí yóò ẹ ibùgbé fún mi.
- 21 Àwọn olùṣọ-àgùntàn jẹ aṣiwèrè,
 wọn kò sì wá OLÚWA:
 nítorí náà wọn kì yóò ẹ rere
 àti pé gbogbo agbo wọn ni yóò tóká.
- 22 Fetísílẹ! ariwo igbe n bọ,
 àti ìdàrúdàpọ nílá láti ilẹ àríwá wá!
 Yóò sì sọ ilú Juda di ahoro,
 àti ihò ọwàwà.

Àdúrà Jeremiah

- 23 Èmi mọ OLÚWA wí pé ọnà èniyàn kì í ẹ ti ara rẹ,
 kì í ẹ fún èniyàn láti tọ ìgbésẹ ara rẹ.
- 24 Tún mi ẹ OLÚWA, pẹlú idájọ nìkan
 kí o má sì ẹ é nínú ìbínú rẹ,
 kí ìwọ má ẹ sọ mí di ọfo.
- 25 Tú ìbínú rẹ jáde sórí àwọn orílẹ-èdè
 tí kò mọ ọn,
 sórí àwọn èniyàn tí wọn kò pe orúkọ rẹ.
 Nítorí pé wọn ti jẹ Jakọbu run,
 wọn ti jẹ ẹ run pátápátá,
 wọn sì sọ ibùgbé rẹ di ahoro.

11

¹ Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó tọ̀ Jeremiah wá: ² “Fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ májẹ̀mú yìí, kí o sì sọ̀ wọ̀n fún àwọ̀n ènìyàn Juda, àti gbogbo àwọ̀n tó n gbé ni Jerusalemu. ³ Sọ̀ fún wọ̀n wí pé èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli wí: ‘Ègbé ni fún ẹ̀ni náà tí kò pa ọ̀rọ̀ májẹ̀mú yìí mọ̀. ⁴ Àwọ̀n májẹ̀mú tí mo pàṣẹ̀ fún àwọ̀n baba nílá yín, nígbà tí mo mú wọ̀n jáde láti Ejibiti, láti inú iná alágbèdẹ̀ wá.’ Mo wí pé, ‘È gbọ̀ tẹ̀mi, kí ẹ̀ sì ṣe ohun gbogbo tí mo pàṣẹ̀ fún un yín. Ẹ̀yin ó sì jẹ̀ ènìyàn mi, Èmi ó sì jẹ̀ Ọ̀lọ̀run yín. ⁵ Nígbà náà ni Èmi ó sì mú ilé rí tí mo búra fún àwọ̀n baba nílá yín ṣe; láti fún wọ̀n ní ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti fún oyin,’ ilẹ̀ tí ẹ̀ ní lóníí.”

Mo sì dáhùn wí pé, “Àmín, OLÚWA.”

⁶ OLÚWA wí fún mi pé, “Kéde gbogbo ọ̀rọ̀ yìí ní àwọ̀n ilú Juda àti ní gbogbo ọ̀pópónà ìgboro Jerusalemu pé, ‘È gbọ̀ ọ̀rọ̀ májẹ̀mú yìí, kí ẹ̀ sì se wọ̀n. ⁷ Láti ìgbà tí mo ti mú àwọ̀n baba yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá títí di òní, mo kílò fún wọ̀n lẹ̀pọ̀ ìgbà wí pé, “È gbọ̀ tẹ̀mi.” ⁸ Şùgbọ̀n wọ̀n kò gbọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n kò kọ̀bi ara sí i dípò èyí wọ̀n tẹ̀síwájú ni agídí ọ̀kàn wọ̀n. Mo sì mú gbogbo ègún inú májẹ̀mú tí mo ti ṣ̀elérí, tí mo sì ti pàṣẹ̀ fún wọ̀n láti tẹ̀lẹ̀, tí wọ̀n kò tẹ̀lẹ̀ wa sórí wọ̀n.”

⁹ OLÚWA sì wí fún mi pé, “Ọ̀tẹ̀ kan wà láàrín àwọ̀n ará Juda àti àwọ̀n tí n gbé ní Jerusalemu. ¹⁰ Wọ̀n ti padà sí idí èṣẹ̀ àwọ̀n baba nílá wọ̀n tí wọ̀n kò láti tẹ̀tí sí ọ̀rọ̀ mi, wọ̀n ti tẹ̀lẹ̀ àwọ̀n ọ̀lọ̀run mìíràn láti sìn wọ̀n. Ilé Israẹli àti ilé Juda ti ba májẹ̀mú tí mo dá pẹ̀lú àwọ̀n baba nílá wọ̀n jẹ̀. ¹¹ Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Èmi yóò mu ibi tí wọ̀n kò ní le è yẹ̀ wá sórí wọ̀n, bí wọ̀n tilẹ̀ ké pé mí èmi kí yóò fetí sí igbe wọ̀n. ¹² Àwọ̀n ilú Juda àti àwọ̀n ará Jerusalemu yóò lọ kégbé sí àwọ̀n ọ̀rìṣà tí wọ̀n n sun tùràrí sí; àwọ̀n ọ̀rìṣà náà kò ní ràn wọ̀n lẹ̀wọ̀ ní ìgbà tí ìpọ̀njú náà bá dé. ¹³ Ìwọ̀ Juda, bí iye àwọ̀n ilú rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ iye àwọ̀n ọ̀rìṣà rẹ̀; bẹ̀ẹ̀ ni iye pepe tí ẹ̀yin ti tẹ̀ fún sísun tùràrí Baali ohun itijú n nì ṣe pò bí iye ọ̀pópónà tí ó wà ní Jerusalemu.’

¹⁴ “Má ṣe gbàdúrà fún àwọ̀n ènìyàn wọ̀nyí tàbí kí o bẹ̀bẹ̀ fún wọ̀n, nítorí pé, Èmi kí yóò deṣí sí wọ̀n nígbà tí wọ̀n bá ké pé mí ní ìgbà ìpọ̀njú.

¹⁵ “Kí ni olùfẹ̀ mi ní í ṣe ní tẹ̀mpilí mi,

bí ọ̀un àti àwọ̀n mìíràn ṣe n hu oríṣíṣíṣí ìwà àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀?

Njẹ̀ ẹ̀ran tí a yà sọ̀tò lè mú ìjìyà kùrò lórí rẹ̀?

Nígbà tí ó bá n ṣe iṣẹ̀ búburú rẹ̀,

nígbà náà jẹ̀ kí inú rẹ̀ kí ó dùn.”

¹⁶ OLÚWA pè ọ̀ ní igi olifi

pẹ̀lú èso rẹ̀ tí ó dára ní ojú.

Şùgbọ̀n pẹ̀lú ìrọ̀kẹ̀kẹ̀ ìjì lílẹ̀

ọ̀wọ̀-iná ni yóò sun ún

tí àwọ̀n ẹ̀ka rẹ̀ yóò sì di gígé kùrò.

¹⁷ OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun tí ó dá ọ̀ ti kéde ibi sí ọ̀, nítorí ilé Israẹli àti Juda ti se ohun ibi, wọ̀n sì ti mú inú bí mi, wọ̀n ti ru ìbínú mi sókè nípa sísun tùràrí sí Baali.

Ọ̀tẹ̀ sí Jerusalemu

¹⁸ Nítorí OLÚWA fi ọ̀tẹ̀ wọ̀n hàn mí mo mọ̀ ọ̀n; nítorí ní àsìkò náà ó fi ohun tí wọ̀n n ṣe hàn mí. ¹⁹ Mo ti dàbí ọ̀dọ̀-àgùntàn jẹ́jẹ́jẹ́ tí a mú lọ̀ fún pípa; n kò mọ̀ pé wọ̀n ti gbímọ̀ búburú sí mi wí pé:

“Jẹ̀ kí a run igi àti èso rẹ̀;

jẹ̀ kí a gé e kùrò ní orí ilẹ̀ aláàyè,

kí a má lè rántí orúkọ̀ rẹ̀ mọ̀.”

²⁰ Şùgbọ̀n ìwọ̀ OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun,

tí ó n̄ ɣe ìdájọ̀ òdodo,
 tí ó n̄ ɣe àyẹ̀wò èmí àti ọ̀kàn,
 jẹ́ kí n̄ rí ẹ̀san rẹ̀ lórí wọn;
 nítorí ìwọ̀ ni mo fi ọ̀rọ̀ mi lé lẹ̀wọ̀.

²¹ “Nítorí náà, èyí ni ohun tí Olórún sọ nípa àwọn arákùnrin Anatoti tí wọn n̄ lépa èmí rẹ̀, tí wọn n̄ wí pé, ‘Má ɣe sọ àṣọtélé ní orúkọ OLÚWA, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ ìwọ̀ ó kú láti ọ̀wọ̀ wa.’ ²² Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun sọ pé, ‘Èmi yóò fi ìyà jẹ̀ wọn, àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin wọn yóò tipasẹ̀ idà kú, ìyàn yóò pa àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bìnrin wọn. ²³ Kò ní ɣékù ohunkóhun sílẹ̀ fún wọn nítorí èmi yóò mú ibi wá sórí àwọn ènìyàn Anatoti ní ọ̀dún ìbẹ̀wò wọn.’”

12

Orọ̀ Jeremiah

¹ OLÚWA, olódodo ni ọ̀ nígbàkígbà,
 nígbà tí mo mú ejọ̀ kan tọ̀ ọ̀ wá.
 Síbẹ̀ èmi yóò bá ọ̀ sọ̀rọ̀ nípa òdodo rẹ̀.
 Èṣe tí ọ̀nà àwọn ènìyàn búburú fi n̄ ɣe déédéé?
 Èṣe tí gbogbo àwọn aláìṣòdodo sì n̄ gbé ní ìrọ̀rùn?
² Ó tí gbìn wọn, wọn sì ti fi egbò múlẹ̀,
 wọn dàgbà wọn sì so èso.
 Gbogbo ìgbà ni ó wà ní ètè wọn,
 o jìnnà sí ọ̀kàn wọn.
³ Síbẹ̀ o mọ̀ mí ní OLÚWA,
 o ti rí mi o sì ti dán èrò mi nípa rẹ̀ wò.
 Wọ̀, wọn lọ̀ bí àgùntàn tí a fẹ̀ pa.
 Yà wọn sọ̀tọ̀ fún ọ̀jọ̀ pípa.
⁴ Yóò ti pé tó tí ọ̀gbelẹ̀ yóò fi wà,
 tí gbogbo ewéko igbó sì n̄ rọ̀?
 Nítorí àwọn ènìyàn búburú ni ó n̄ gbé ibẹ̀.
 Àwọn ẹ̀ranko àti àwọn ẹ̀yẹ̀ ti ɣẹ̀gbé,
 pẹ̀lúpẹ̀lú àwọn ènìyàn n̄ sọ̀ pé,
 “Kò lè rí ohun tó ɣelẹ̀ sí wa.”

Ìdáhùn Olórún

⁵ Bí ìwọ̀ bá n̄ bá ẹ̀lẹ̀sẹ̀ sáré,
 tí àárẹ̀ sì mú ọ̀,
 báwo ni ìwọ̀ yóò ɣe bá ẹ̀sin díje?
 Bí ìwọ̀ bá kọ̀sẹ̀ ní ilẹ̀ àlàáfíà,
 bí ìwọ̀ bá ní ìgbékẹ̀lé,
 kí ni ìwọ̀ ó ɣe nínú ẹ̀kùn odò Jordani?
⁶ Àwọn arákùnrin rẹ̀ àti àwọn
 ìdílé
 ti dà ọ̀, kòdà wọn ti kẹ̀yìn sí ọ̀,
 wọn ti hó lé ọ̀ lórí.
 Má ɣe gbà wọn gbọ̀
 bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé wọn n̄ sọ̀rọ̀ rẹ̀ dárádára.
⁷ Èmi yóò kọ̀ ilẹ̀ mi sílẹ̀,
 èmi yóò fi ìní mi sílẹ̀.
 Èmi yóò fi ẹ̀ni tí mo fẹ̀
 lé àwọn ọ̀tá rẹ̀ lẹ̀wọ̀.

- 8 Ogún mi ti rí sí mi
bí i kìnńùún nínú igbó.
Ó n bú ramúramù mọ mi;
nítorí náà mo kóriíra rẹ.
9 Ogún mi kò ha ti rí sí mi
bí eye kannakánná
tí àwọn ẹlẹgbẹ rẹ dòyì ka, tí wọn sì kojú ìjà sí i?
È lọ, kí ẹ sì kó gbogbo ẹranko igbó jọ,
ẹ mú wọn wá jẹ.
10 Ọpọlọpọ olùṣọ-àgùntàn ni yóò sì ba ogbà àjàrà mi jẹ,
tí wọn yóò sì tẹ oko mi mọlẹ;
wọn ó sọ oko dídára mi di
ibi tí a n da ìdọtí sí.
11 A ó sọ ọ di aṣálẹ ilẹ
tí kò wúlò níwájú mi,
gbogbo ilẹ ni yóò di ahoro
nítorí kò sí ẹnikankan tí yóò náání.
12 Gbogbo ibi gíga tí ó wà nínú aṣálẹ
ni àwọn apanirun ti gorí,
nítorí idà OLÚWA yóò pa
látì ikangun kìn-ín-ní dé ikangun èkejì ilẹ náà;
kò sí àlàáfíà fún gbogbo alààyè.
13 Àlikámà ni wọn yóò gbìn, ùgbọ́n ẹgún ni wọn yóò ká,
wọn yóò fi ara wọn ẹ wàhálà, ùgbọ́n ọfo ni èrè wọn.
Kí ojú kí ó tì yín nítorí èrè yín,
nítorí ìbínú gbígbóná OLÚWA.

14 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: “Ní ti gbogbo àwọn aláduúgbò mi búburú tí wọn gbésẹ lé ogún tí mo fún àwọn èniyàn Israeli mi, Èmi yóò fà wọn tu kúrò lórí ilẹ wọn, èmi yóò fa ìdílé Juda tu kúrò ní ààrín wọn. 15 Ùgbọ́n tí mo bá fà wọn tu tán, Èmi yóò padà yónú sí wọn. Èmi yóò sì padà fún oníkálùkù ní ogún ìní rẹ pẹlú ilẹ ìní oníkálùkù. 16 Bí wọn bá sì kọ ìwà àwọn èniyàn mi, tí wọn sì fi orúkọ mi búra wí pé, ‘Níwọn bí OLÚWA n bẹ láààyè,’ gégé bí wọn ti kọ àwọn èniyàn mi látì fi Baali búra, nígbà náà ni a ó gbé wọn ró láàrín àwọn èniyàn mi. 17 Ùgbọ́n bí orílẹ-èdè kan kò bá gbọ, Èmi yóò fà á tu pátápátá, èmi yóò sì pa wọn run,” ni OLÚWA wí.

13

O wé aṣọ funfun

1 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí fún mi: “Lọ kí o sì ra àmùrè aṣọ ọgbọ, kí o sì dì í mọ ẹgbẹ rẹ, kí o má sì ẹ jẹ kí omi kí ó kàn án.” 2 Bẹẹ ni mo ra àmùrè gégé bí OLÚWA ti wí, mo sì dì í mọ ẹgbẹ mi.

3 Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA tọ mí wá nígbà kejì, 4 “Mú àmùrè tí o rà, kí o sì fiwé ẹgbẹ rẹ, kí o sì lọ sí Perati, kí o lọ pa á mọ sí pàlápálá òkúta.” 5 Nígbà náà ni mo lọ pa á mọ ní Perati gégé bí OLÚWA ti wí fún mi.

6 Lẹyìn ọjọ díẹ, OLÚWA sọ fún mi, “Lọ sí Perati kí o lọ mú àmùrè tí mo ní kí o pamọ síbẹ.” 7 Nígbà náà ni mo lọ sí Perati mo lọ wá àmùrè mi níbi tí mo pa á mọ sí, ùgbọ́n nísinsin yí àmùrè náà ti bajẹ, kò sì wúlò fún ohunkóhun mọ.

8 Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA tọ mí wá pé: 9 “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: ‘Bákan náà ni èmi yóò run igbéraga Juda àti igbéraga ríla ti Jerusalemu. 10 Àwọn èniyàn búburú tí ó kùnà látì gbọ ọrọ mi, tí wọn n lo agídí ọkàn wọn, tí ó sì n rìn tọ àwọn

òrìṣà láti sìn wọn, àti láti foríbalẹ́ fún wọn, yóò sì dàbí àmùrè yìí tí kò wúlò fún ohunkóhun. ¹¹ Nítorí bí a ti lẹ́ àmùrè mọ́ ẹgbẹ́ ènìyàn, bẹ̀ẹ̀ ni a lẹ́ agbo ilé Israẹli àti gbogbo ilé Juda mọ́ mi, ni OLÚWA wí, 'kí wọn kí ó lè jẹ́ ènìyàn ògo àti ìyìn fún mi, sùgbọ̀n wọn kò fẹ́ gbọ́.'

Ọtí Wáìni

¹² “Sọ́ fún wọn, ‘Èyí ni OLÚWA Ọlórún àwọn ọmọ Israẹli wí, gbogbo ìgò ni à ó fi ọtí wáìni kún.’ Bí wọn bá sì sọ́ fún ọ pé, ‘Şé a kò mọ́ pé gbogbo ìgò ni ó yẹ láti bu ọtí wáìni kún?’ ¹³ Nítorí náà sọ́ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Èmi yóò fi ìmutípara kún gbogbo olùgbé ilẹ́ yìí pèlú ọba tí ó jókòò lórí ìtẹ́ Dafidí, àwọn àlùfàà, àwọn wòlù gbogbo àwọn tó n gbé ní Jerusalemu. ¹⁴ Èmi yóò ti èkínní lu èkejì, àwọn baba àti ọmọkùnrin pọ́ ni OLÚWA wí. Èmi kì yóò dáríjì, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kì yóò şàánú, èmi kì yóò şe ìyọ̀nú láti máa pa wọn run.’”

Ìkìlò oko erú

- ¹⁵ Gbọ́ kí o sì fetísílẹ́,
ẹ́ má şe gbéraga,
nítorí OLÚWA ti sọ̀rọ́.
- ¹⁶ Ẹ́ fi ògo fún OLÚWA Ọlórún yín,
kí ó tó mú òkùnkùn wá,
àti kí ó tó mú ẹşẹ́ yín tàsé
lórí òkè tí ó şókùnkùn.
Nígbà tí ẹyin sì n retí ìmọ́lẹ́,
òun yóò sọ́ ọ́ di òjìjì yóò sì şe bi òkùnkùn biribiri.
- ¹⁷ Şùgbọ̀n bí ẹyin kò bá fetísílẹ́,
Èmi yóò sọkún ní ìkòkò
nítorí ìgbéraga yín.
Ojú mi yóò sun ẹkún kíkorò,
tí omi ẹkún, yóò sì máa sà̀n jáde,
nítorí a kó agbo OLÚWA lọ ìgbèkùn.
- ¹⁸ Sọ́ fún ọba àti ayaba pé,
“Ẹ́ rẹ́ ara yín sílẹ́,
ẹ́ sọkalẹ́ láti orí ìtẹ́ yín,
adé ògo yín bọ́ sí ilẹ́ láti orí yín.”
- ¹⁹ Àwọn ilú tí ó wà ní guúsù ni à ó tì pa,
kò sì ní sí ẹnikéni láti sí wọn.
Gbogbo Juda ni a ó kó lọ sí ilẹ́ ìgbèkùn,
gbogbo wọn ni a ó kó lọ ní ìgbèkùn pátápátá.
- ²⁰ Gbé ojú rẹ́ sòkè,
kí o sì wo àwọn tí ó n bọ́ láti àríwá.
Níbo ni agbo eran tí a fi sí abẹ́ àkóso rẹ́ wà;
àgùntàn tí ò n mú yangàn.
- ²¹ Kí ni ìwọ́ yóò wí nígbà tí OLÚWA bá dúró lórí rẹ́
àwọn tí o mú bí ọ̀rẹ́ àtàtà.
Njẹ́ kò ní jẹ́ ìrora fún ọ
bí aboyún tó n rọ́bí?
- ²² Tí o bá sì bi ara rẹ́ léèrè,
“Kí ni ìdí rẹ́ tí èyí fi şẹlẹ́ sí mi?”
Ọpọ̀lọpọ̀ ẹşẹ́ tí o şẹ́
ní aşọ́ rẹ́ fi fàya

tí a sì ẹ́ é ní lẹ́kúṣe.
 23 Njé Etiopia le yí àwọ̀ rẹ̀ padà?
 Tàbí ẹ̀kùn lè yí àwọ̀ rẹ̀ padà?
 Bí èyí kò ti lè rí bẹ̀ẹ̀
 náà ni ẹ̀yin tí ìwà búburú bá ti mọ̀ lára kò lè ẹ̀ rere.
 24 “N ó fọ̀n ọ̀n yín ká bí i ìyàngbò
 tí ẹ̀fúùfù ilẹ̀ aṣálẹ̀ n fẹ̀.
 25 Èyí ni ìpín tìrẹ̀;
 tí mo ti fi sílẹ̀ fún ọ̀,”
 ni OLÚWA WÍ,
 “Nítorí ìwọ̀ ti gbàgbé mi
 o sì gbékẹ̀lé àwọ̀n ọ̀lọrun àjẹ̀jì.
 26 N ó sí aṣọ̀ lójú rẹ̀,
 kí ẹ̀sín rẹ̀ le hàn síta—
 27 ìwà àgbèrè àti ifẹ̀kúfẹ̀ẹ̀,
 àìlójútì panṣágà rẹ̀!
 Mo ti rí ìwà ìrírà rẹ̀,
 lórí òkè àti ní pápá.
 Ègbé ni fún ọ̀ ìwọ̀ Jerusalemu!
 Yóò ti pé tó tí o ó fi máa wà ní àìmọ̀?”

14

Àjàkálẹ̀-ààrùn, iyàn àti idà

1 Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA sí Jeremiah nípa ti àjàkálẹ̀-ààrùn:
 2 “Juda káàánú,
 àwọ̀n ilú rẹ̀ kẹ́rora
 wọ̀n pohùnréré ẹ̀kún fún ilẹ̀ wọ̀n,
 igbe wọ̀n sì gòkè lọ láti Jerusalemu.
 3 Àwọ̀n ọ̀lọ́lá èniyàn rán àwọ̀n ìránṣẹ̀ wọ̀n lọ bu omi,
 wọ̀n lọ sí idí àmù
 sùgbọ̀n wọ̀n kò rí omi.
 Wọ̀n padà pẹ̀lú ikòkò òfífo;
 ìrẹ̀wẹ̀sì àti àinírẹ̀tí bá wọ̀n,
 wọ̀n sì bo orí wọ̀n.
 4 Ilẹ̀ náà sán
 nítorí pé kò sí òjò ní ilẹ̀ náà;
 ìrẹ̀tí àwọ̀n àgbẹ̀ di òfo,
 wọ̀n sì bo orí wọ̀n.
 5 Kódà, abo àgbọ̀nrín tí ó wà lórí pápá
 fi ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí ó ẹ̀ṣẹ̀ bí sílẹ̀,
 torí pé kò sí koríko.
 6 Àwọ̀n kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbó dúró lórí òkè òfífo
 wọ̀n sì n mí ẹ̀fúùfù bí ikookò
 ojú wọ̀n kò ríran
 nítorí pé kò sí koríko jíjẹ.”
 7 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ṣẹ̀ wa jẹ̀rìí lòdì sí wa,
 wá nńkan kan ẹ̀ sí i OLÚWA, nítorí orúkọ̀ rẹ̀.
 Nítorí ìpadàsẹ̀yìn wa ti pọ̀jù,
 a ti ẹ̀ sí ọ̀.

8 Ìrètí Israẹli;
 ìgbàlà rẹ lásìkò ìpónjù,
 èéṣe tí ìwọ dàbí àlejò ní ilẹ nàà
 bí arìnrìn-àjò tí ó dúró fún bí òru ojọ kan péré?

9 Èéṣe tí ìwọ dàbí ẹni tí a dààmú,
 bí jagunjagun tí kò le ran ni lówọ?

Ìwọ wà láàrín wa, OLÚWA,
 orúkọ rẹ ni a sì n pè mọ wa;
 má ṣe fi wá sílẹ.

10 Báyii ni OLÚWA sọ nípa àwọn ènìyàn wònyí:
 “Wọn fẹràn láti máa rìn kiri;
 wọn kò kó ọkàn wọn ní ìjánu.

Nítorí náà OLÚWA kò gbà wọn;
 yóò wá rántí ìwà búburú wọn báyii,
 yóò sì fi iyà ẹṣẹ wọn jẹ wọn.”

11 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún mi pé, “Má ṣe gbàdúra fún àlàáfíà àwọn ènìyàn wònyí. 12 Bí ó tilẹ jẹ pé wọn gbààwẹ, èmi kò ní tẹ́tí sí igbe wọn. Bí ó tilẹ jẹ pé wọn rú ebọ sísun àti ebọ iyẹfun, èmi ò nígbà wọn. Dípò bẹẹ, èmi ó fi idà, iyàn àti àjàkálẹ-ààrùn pa wọn run.”

13 Sùgbọ́n mo sọ pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè. Àwọn wòlú ò sọ fún wọn pé, ‘È kò ní rí idà tàbí iyàn. Dájúdájú èmi ó fún yín ní àlàáfíà tí yóò tójọ níbi yí?’”

14 Nígbà náà OLÚWA sọ fún mi pé, “Àwọn wòlú ò sọ àṣotẹlẹ̀ èké ní orúkọ mi. Èmi kò rán wọn, tàbí yàn wọn tàbí bá wọn sọrọ. Ìran èké ni wọn ò rí sí i yín. Àṣotẹlẹ̀ èké ni wọn ò sọ fún un yín nípa ìran ìrírí, àfọṣe, ìbòrìṣà àti ìtànje ọkàn wọn. 15 Nítorí náà, èyí ni OLÚWA sọ nípa àwọn wòlú tí wọn ò sọ àṣotẹlẹ̀ lórúkọ mi. Èmi kò rán wọn, síbẹ̀ wọn sì n sọ pé, ‘Idà kan tàbí iyàn, kì yóò dé ilẹ̀ yí.’ Àwọn wòlú kan náà yóò parẹ nípa idà àti iyàn. 16 Bẹ̀ẹ̀ sì ni àwọn ènìyàn tí wọn ò sọ àṣotẹlẹ̀ fún ni a ó lé sí ọ̀pópónà Jerusalemu torí idà àti iyàn. Wọn kò ní i rí ẹni tí yóò sìn wọn tàbí iyàwó wọn, àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bìnrin wọn. Èmi yóò mú idààmú tí ó yẹ bá ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bìnrin wọn.

17 “Kí ìwọ kí ó sì sọ ọ̀rọ̀ yí fún wọn pé:

“Jẹ́ kí ojú mi kí ó sun omijé
 ní ọ̀sán àti ní òru láìdà;
 nítorí tí a ti sá wúndiá,
 ọ̀mọ̀ ènìyàn mi ní ọ̀gbẹ̀ nílá
 pẹ̀lú lílù bolẹ̀.

18 Bí mo bá lọ sí orílẹ̀-èdè náà,
 Èmi yóò rí àwọn tí wọn fi idà pa.
 Bí mo bá lọ sí ilú nílá,
 èmi rí àwọn tí iyàn ti sọ di aláàrùn.

Wòlú àti Àlùfáà
 tí lọ sí ilẹ̀ tí wọn kò mọ̀.”

19 Ṣé o ti kọ Juda sílẹ̀ pátápátá ni?

Ṣé o ti sá Sioni tí?
 Èéṣe tí o fi pón wa lójú
 tí a kò fi le wò wá sà?

A n retí àlàáfíà
 sùgbọ́n ohun rere kan kò tí ì wá,
 ní àsìkò ìwòsàn

- ìpayà là n rí.
 20 OLÚWA, a jéwọ̀ iwà ibi wa
 àti àìṣedéédédé àwọn baba wa;
 lóòótọ̀ ni a ti ṣẹ̀ sí ọ.
 21 Nítórí orúkọ ẹ̀ má ṣe kórííra wa;
 má ṣe sọ̀ ìtẹ̀ ògo ẹ̀ di àìlọ̀wọ̀.
 Rántí májẹmú tí o bá wa dá
 kí o má ṣe dà á.
 22 Njẹ̀ èyíkẹyí àwọn òrìṣà yẹyẹ̀ tí àwọn orílẹ̀-èdè le ṣe kí òjò rọ̀?
 Njẹ̀ àwọ̀sánmọ̀ fúnra ẹ̀ rọ̀ òjò bí?
 Rará, iwọ̀ ni, OLÚWA Ọ̀lórún wa.
 Torí náà, ìrètí wa wà lọ̀dọ̀ ẹ̀,
 nítórí pé iwọ̀ lo n ṣe gbogbo nńkan wọ̀nyí.

15

- 1 Nígba náà ni OLÚWA sọ̀ fún mi pé: “Kódà kí Mose àti Samuẹ̀lì dúró níwájú mi, ọ̀kàn mi kì yóò lọ sọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn wọ̀nyí. Mú wọn kúrò níwájú mi! Jẹ́ kí wọn ó lọ! 2 Tí wọn bá sì bi ọ̀ pé, ‘Níbo ni kí a lọ?’ Sọ̀ fún wọn pé, ‘Báyí ni OLÚWA wí:
 “‘Àwọn tí a kọ̀ ikú mọ̀, sí ikú;
 àwọn tí a kọ̀ idà mọ̀, sí idà;
 àwọn tí a kọ̀ ìyàn mọ̀, sí ìyàn;
 àwọn tí a kọ̀ ìgbẹ̀kùn mọ̀ sí ìgbẹ̀kùn.’
 3 “Èmi yóò rán orìṣíì ìjìyà mẹ̀rin láti kọ̀lù wọn,” ni OLÚWA wí, “Idà láti pa, àwọn ajá láti wọ̀ wọn lọ, àwọn ẹyẹ̀ ojú ọ̀run àti àwọn ẹ̀ranko orí ilẹ̀ láti jẹ̀ àti láti parun. 4 N ó sọ̀ wọn di ẹ̀ni ìkórííra níwájú gbogbo ìjọ̀ba ayé torí ohun tí Manase omọ̀ Heseiah ọ̀ba Juda ṣe ní Jerusalemu.
 5 “Ta ni yóò ṣàánú ẹ̀, iwọ̀ Jerusalemu?
 Ta ni yóò dárò ẹ̀?
 Ta ni yóò dúró bèèrè àlàáfíà ẹ̀?
 6 O ti kọ̀ mí sílẹ̀,” ni OLÚWA wí,
 “Ìwọ̀ sì wà nínú ìpadàsẹ̀yìn.
 Nítórí náà, Èmi yóò dáwọ̀lé ọ̀, èmi ó sì pa ọ̀ run,
 Èmi kò sì ní fi ojú àánú wò ọ̀ mọ̀.
 7 Èmi kò tún lè fi ìfẹ̀ hàn sí ọ̀,
 Èmi yóò fi àtẹ̀ fẹ̀ wọn sí ẹ̀nu-ọ̀nà ilú náà.
 Èmi yóò mú ìṣọ̀fọ̀ àti ìparun
 bá àwọn ènìyàn mi nítórí pé wọn
 kò tí ì yípadà kúrò lónà wọn.
 8 Èmi yóò jẹ́ kí àwọn opó wọn pọ̀ ju
 yanrìn Ọ̀kun lọ.
 Ní ojọ̀-kanrí ni èmi ó mú apanirun
 kọ̀lu àwọn ìyá omọ̀kúnrin wọn.
 Lójìjì ni èmi yóò mú
 ifọ̀yà àti ìbẹ̀rù bá wọn.
 9 Ìyá ọ̀lọ̀mọ̀ méje yóò dákú,
 yóò sì mí ìmí ìgbẹ̀yìn.
 Ọ̀rùn ẹ̀ yóò wọ̀ lọ̀sàn án gangan,
 yóò di ẹ̀ni ẹ̀tẹ̀ ọ̀n àbùkù.

Èmi yòò fi àwọn tí ó bá yè síwájú
àwọn ọ̀tá wọn tí idà wà lẹ́wọ̀ wọn,”
ni OLÚWA WÍ.

10 Háà! Ó ẹ̀ se tí ìyá mi bí mi,
ọ̀kùnrin tí gbogbo ilẹ̀ dojúko tí wọn sì bá jà!
Èmi kò wínni, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò yá lẹ́wọ̀ ẹ̀nikẹ̀ni,
síbẹ̀, gbogbo ènìyàn ló ń fi mí ré.

11 OLÚWA sọ̀ pé,
“Dájúdájú èmi ọ̀ dá ọ̀ sí fún ìdí kan pàtó;
dájúdájú mo mú kí àwọn ọ̀tá rẹ̀ tẹ̀ríba níwájú rẹ̀
nígbà ìbi àti ìpọ̀njú.

12 “Njẹ̀ ẹ̀nikan lè fi ọ̀wọ̀ ẹ̀ irin
irin láti àríwá tàbí idẹ̀?

13 “Gbogbo ọ̀lá àti ìsúra rẹ̀
ni èmi ó fi sílẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ìkógun láìgba
nńkan kan nítorí gbogbo ẹ̀şẹ̀ rẹ̀
já kẹ̀jádò orílẹ̀-èdè rẹ̀.

14 Èmi yòò fi ọ̀ şẹ̀rú fún àwọn ọ̀tá rẹ̀
ní ilú tí ìwọ̀ kò mọ̀ nítorí ìbínú
mi yòò rán iná tí yòò jó ọ̀.”

15 Ó yé ọ̀, ìwọ̀ OLÚWA;
rántí mí kí o sì ẹ̀ se ìtọ̀jú mí.
Gbẹ̀san mi lára àwọn tó dítẹ̀ mi.
Ìwọ̀ ti jìyà fún ìgbà pípẹ̀, má ẹ̀ se mú mi lọ;
nínú bí mo ẹ̀ se jìyà nítorí tìrẹ̀.

16 Nígbà tí ọ̀rọ̀ rẹ̀ dé, mo jẹ̀ wọn,
àwọn ni ìdùnnú àti ayọ̀ ọ̀kàn mi,
nítorí pé orúkọ rẹ̀ ni a fi ń pè mí,
Ìwọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run Alágbára.

17 Èmi kò fi gbà kan jókòó láàrín àwọn ẹ̀lẹ̀gàn,
n ko bá wọn yọ̀ ayọ̀ pọ̀;
mo dá jókòó torí pé ọ̀wọ̀ rẹ̀ wà lára mi,
ìwọ̀ sì ti fi ìbínú rẹ̀ kún inú mi.

18 Èéşẹ̀ tí ìrora mi kò lópin,
tí ọ̀gbẹ̀ mi kò sì ẹ̀ se é wòsàn?
Ní ọ̀títọ̀ ìwọ̀ yòò dàbí kànga ẹ̀tàn sí mi,
gẹ̀gẹ̀ bí ìsun tó kọ̀ tí kò sun?

19 Nítorí náà bá yíí ni OLÚWA WÍ,
“Tí o bá ronúpiwàdà, Èmi ó dá ọ̀ padà wá
kí o lè máa sìn mí;
tí o bá sọ̀ ọ̀rọ̀ tó dára,
ìwọ̀ yòò di agbẹ̀nuşọ̀ mi.
Jẹ̀ kí àwọn ènìyàn yíí kojú sí ọ̀;
şùgbọ̀n ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kojú sí wọn.

20 Èmi fi ọ̀ ẹ̀ se odi idẹ̀ tí ó lágbára,
sí àwọn ènìyàn wọ̀nyí;
wọn ó bá ọ̀ jà

ṣùgbọn wọn kò ní lè borí rẹ,
nítórí pé, mo wà pèlú rẹ
láti gbà ọ là, kí n sì dáàbò bọ ọ,”
ní OLÚWA WÍ.

²¹ “Èmi yóò gbà ọ sílẹ lẹwọ àwọn ìkà ènìyàn,
Èmi yóò sì rà ọ padà kúrò lẹwọ àwọn ẹni búburú.”

16

Ojọ àjálù

¹ Bákán nàà ni ọrọ OLÚWA tọ mí wá wí pé: ² “Ìwọ kò gbọdọ ní ìyàwó, bèẹ ni ìwọ kò gbọdọ ní ọmọkùnrin tàbí ọmọbìnrin níbí yìí.” ³ Nítórí ẹyí ni ohun tí OLÚWA wí nípa ọmọkùnrin tàbí ọmọbìnrin tí wọn bá bí nílẹ yìí, àti ìyá tí ó bí wọn àti baba wọn. ⁴ “Wọn yóò kú ikú ààrùn, wọn kò ní sin wọn tàbí ọfọ fún wọn. Wọn ó dàbí ìdọ́tí lórí ilẹ; wọn ó ṣègbé pèlú idà àti ìyàn. Òkú wọn yóò sì di oúnjẹ fún ẹyẹ ojú ọrun àti ẹranko ilẹ.”

⁵ Nítórí bá yìí ni OLÚWA wí: “Má ṣe wọ ilẹ tí oúnjẹ ìsínkú wà, má ṣe lọ síbẹ láti káàánú tàbí ọfọ, nítórí mo ti mú àlàáfíà, ifẹ àti àánú mi kúrò lórí àwọn ènìyàn wònyí,” ni OLÚWA wí. ⁶ “Àti ẹni nílá àti kékeré ni yóò ṣègbé ní ilẹ yìí, wọn kò ní sin wọn tàbí ọfọ wọn, bèẹ ni kò sí ẹni tí yóò fá irun orí wọn nítórí wọn. ⁷ Kò sí ẹni tí yóò fi oúnjẹ tu àwọn tí í ọfọ nínú, kòdà kì í ṣe fún baba tàbí fún ìyá, kì yóò sí ẹni tí yóò fi ohun mímu tù wọn nínú.

⁸ “Ìwọ kò gbọdọ lọ sí ilẹ tí àjọyọ wà, má ṣe jókòò jẹun tàbí mu ohun mímu. ⁹ Bá yìí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlọrun àwọn ọmọ Israeli wí, Ní ojú yín ní ojọ yín ni ọpin yóò dé bá ìró ayọ àti ìdùnnú, àti sí ohùn ìyàwó àti ọkọ ìyàwó ní ìbí yìí.

¹⁰ “Nígbà tí o bá sọ nńkan wònyí fún àwọn ènìyàn yìí, tí wọn bá sì bí ọ wí pé, ‘Èṣe tí OLÚWA ṣe mú búburú yìí bá wa? Kí ni àṣìṣe tí àwa ṣe? Kín ni ẹṣe tí àwa ṣe sí OLÚWA Ọlọrun wa?’ ¹¹ Nígbà nàà ni ìwọ yóò sọ fún wọn wí pé, ‘Nítórí tí àwọn baba yín ti kọ mí sílẹ,’ ni OLÚWA wí, ‘tí wọn sì tẹlẹ àwọn ọrìṣà m̀ìràn tí wọn n bọ, tí wọn n sìn, wọn kọ mí sílẹ wọn kò sì tẹlẹ ọfin mi mọ. ¹² Ṣùgbọn ẹyin ti ṣe búburú ju ti àwọn baba yín lọ. Wò ó bí gbogbo yín ṣe n rìn, olúkúlùkù yín nínú agídí ọkàn búburú rẹ, dípò kí ẹ fi gbọ tẹmi. ¹³ Èmi yóò gbé yín kúrò ní ilẹ yìí lọ sí ilẹ tí baba yín tàbí ẹyin kò mọ rí, níbẹ ni ẹyin yóò ti máa sìn ọlọrun kéékèéké ní ọsán àti ọru nítórí ẹmi kì yóò fi ojúrere wò yín.’

¹⁴ “Nítórí nàà, ojọ nàà n bọ wá,” ni OLÚWA wí, “tí àwọn ènìyàn kò ní sọ pé, ‘Dájúdájú OLÚWA wà láààyè OLÚWA n bẹ, Ẹni tí ó mú Israeli jáde kúrò ní Ejibiti.’ ¹⁵ Ṣùgbọn wọn yóò sọ wí pé, ‘Bí OLÚWA ṣe wà nítòótọ́ tí ó mú àwọn ọmọ Israeli jáde kúrò ní ilẹ àríwá àti ní gbogbo orílẹ-èdè tí ó ti lé wọn.’ Bẹẹ ni ẹmi yóò dá wọn padà sí ilẹ tí mo fún àwọn baba nílá wọn.

¹⁶ “Ṣùgbọn bá yìí, Èmi yóò ránṣẹ sí àwọn apeja púpọ,” ni OLÚWA wí. “Wọn ó sì de wọn lẹyìn ẹyí yìí ẹmi yóò ránṣẹ sí àwọn ọde púpọ, wọn yóò de wọn lórí gbogbo òkè nílá àti òkè giga, àti ní gbogbo pálapàla àpáta. ¹⁷ Ojú mi wà ní gbogbo ọ̀nà wọn, wọn kò pamọ́ fún mi bèẹ ni ẹṣe wọn kò fi ara sin lójú mi. ¹⁸ Èmi yóò san ẹsan ìwà búburú àti ẹṣe wọn fún wọn ní ilọpo méjì, nítórí wọn ti ba ilẹ mi jẹ pèlú àwọn ère wọn aláilẹmíí, wọn sì fi òkú àti ohun ẹgbin àti ìrira wọn kún ilẹ ìní mi.”

¹⁹ OLÚWA, alágbára àti okun mi,
ẹni ààbò mi ní ojọ ìpọnjú,
àwọn orílẹ-èdè yóò wá láti
ọpin ayé wí pé,

“Àwọn baba nlá wa kò ní ohun kan bí kò ẹ̀gbìn òrìṣà,
 írira tí kò dára fún wọn nínú rẹ̀.

²⁰ Ẹ̀sé àwọn ènìyàn lè dá Ọlórún
 fún ara wọn bí? Bẹ̀ẹ̀ ni,
 ẹ̀sùgbọn àwọn wònyí kì í ẹ̀ Ọlórún.”

²¹ “Nítorí náà, Èmi yóò kọ̀ wọn
 ní àkókò yìí,
 Èmi yóò kọ̀ wọn pẹ̀lú agbára àti títóbi mi.
 Nígbà náà ni wọn ó mọ̀
 pé orúkọ mi
 ní OLÚWA.

17

¹ “Ẹ̀ṣẹ̀ Juda ni a fi kálámù irin kọ̀,
 èyí tí a fi sọ̀nṣọ̀ òkúta adamante gbé ẹ̀,
 sórí wàlàà oókan àyà wọn,
 àti sórí ìwo pẹ̀pẹ̀ yín.

² Kódà àwọn ọ̀mọ̀ wọn rántí pẹ̀pẹ̀
 àti ère Aṣerah lẹ̀bàá igi tí ó tẹ̀ rẹ̀rẹ̀
 àti àwọn òkè gíga.

³ Àwọn òkè nínú ilẹ̀ àti àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀
 àti ọ̀lá rẹ̀ ni èmi yóò fi sílẹ̀ bí ije
 pẹ̀lú àwọn ibi gíga, nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tí ó
 pọ̀ káàkiri orílẹ̀-èdè yín.

⁴ Láti ipasẹ̀ àìsedéédéé yín ni èyin
 yóò ti sọ̀ ogún tí mo fún un yín nù.

Èmi yóò fi yín fún ọ̀tá yín bí ẹ̀rú
 ní ilẹ̀ tí èyin kò mọ̀,
 nítorí èyin ti mú inú bí mi,
 èyí tí yóò sì wà tíí ayé.”

⁵ Báyí ni OLÚWA wí:

“Ègbé ni fún àwọn tí ó fi ìgbékẹ̀lé wọn sínú ènìyàn,
 tí ó fi agbára rẹ̀ sínú ẹ̀ran-ara,
 àti tí ọ̀kàn rẹ̀ kò sí lódò OLÚWA.

⁶ Yóò dàbí igbó tí ó wà ní ilẹ̀ aláìlóràá,
 kò ní rí ìre, nígbà tí ó bá dé,
 yóò máa gbé ní ibi ìyàngbẹ̀ ilẹ̀ aginjù,
 ní ilẹ̀ iyò tí ẹ̀nikẹ̀ni kò gbé.

⁷ “Ẹ̀sùgbọn ìbùkún ni fún ọ̀kùnrin
 náà tí ó gbékẹ̀lé OLÚWA, tí ó sì fi
 OLÚWA ẹ̀ ìgbékẹ̀lé rẹ̀.

⁸ Yóò dàbí igi tí a gbìn sí ipadò
 tí ó ta gbòngbò rẹ̀ ká etí odò
 kò sí ìbẹ̀rù fún un nígbà ooru,
 gbogbo ìgbà ni èwe rẹ̀ máa n tutù
 kò sí ìjayà fún un ní ọ̀dún ọ̀dà
 bẹ̀ẹ̀ ni kò ní dẹ̀kun láti máa so èso.”

9 Ọkàn ènìyàn kún fún ẹtàn ju ohun gbogbo lọ,
ó kojá ohun tí a lè wòsàn.
Ta ni èyí lè yé?

10 “Èmi OLÚWA n wo ọkàn
àti èrò inú ọmọ ènìyàn,
látì san èrè işé rẹ fún un gégé bí ọnà rẹ,
àti gégé bí işé ọwọ rẹ.”

11 Bí àparò tó pa ẹyin tí kò yé
ní ọmọ ènìyàn tí ó kó ọrọ jọ ni ọnà àìşòdodo.
Yòò di ẹni ìkòsílẹ ní agbede-méjì ayé rẹ,
àti ní ọpin rẹ yòò wá di aşıwèrè.

12 Itẹ ògo; ibi gíga látì ìpilẹşẹ
ní ibi ilé mímọ wa.

13 OLÚWA ìwọ ni ìrètí Israẹli;
gbogbo àwọn tí ó kọ ọ sílẹ ni ojú ó tì.
Àwọn tí ó padà sẹyìn kúrò lódọ rẹ
ni a ó kọ orúkọ wọn sínú ekuru,
nítorí wọn ti kọ OLÚWA,
orísun omi iyè sílẹ.

14 Wò mí sànl OLÚWA, èmi yòò di ẹni ìwòsàn,
gbà mí là, èmi yòò di ẹni ìgbàlà,
nítorí ìwọ ni ìyìn mi.

15 Wọn sọ fún mi wí pé:
“Níbo ni ọrọ OLÚWA wà?
Jé kí ó di ìmúşẹ báyii.”
Ni OLÚWA wí.

16 Èmi kò sá kúrò látì máa jé olùşọ àgùntàn rẹ,
ìwọ mọ wí pé èmi kò kẹrẹ ní ojọ ìpọnjú.
Ohun tí ó jáde ní ètè mi jé èyí tí ó hàn sí ọ.

17 Má şe di ìbẹrù fún mi,
ìwọ ni ààbò mi ní ojọ ìpọnjú.

18 Jé kí ojú ti àwọn ẹni tí n lépa mi,
şùgbọn pa mí mọ kúrò nínú ìtìjú,
jé kí wọn kí ó dààmú.
Mú ojọ ibi wá sórí wọn,
fi ìparun ìlọpo méjì pa wọn run.

Pípa ojọ ìsinmi mọ

19 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí fún mi: “Lọ dúró ní ẹnu-ọnà àwọn ènìyàn níbi tí
àwọn ọba Juda n gbà wọlé tí wọn n gbà jáde àti ní gbogbo ẹnu-bodè Jerusalemu.
20 Sọ fún wọn pé, ‘È gbọ ọrọ OLÚWA ẹyin ọba Juda àti gbogbo ẹyin ènìyàn Juda
àti gbogbo ẹyin tí n gbé ní Jerusalemu tí n wọlé látì ẹnu ibodè yí. 21 Báyii ni
OLÚWA wí, “È kiyèsi látì máa ru ẹrù lójọ ìsinmi tàbí kí ẹ gbé wọlé látì ẹnu ibodè
Jerusalemu. 22 Má şe gbé ẹrù jáde kúrò nínú ilé yín, bẹẹ ni kí ẹ má şe işékíşé
ní ojọ ìsinmi şùgbọn kí ẹ pa ojọ ìsinmi mọ fún àwọn baba nílá yín.” 23 Síbẹ wọn
kò gbọ tàbí tẹtí sílẹ, wọn jé ọlọrùn líle; wọn kì í fẹ gbọ tàbí gba ibáwí. 24 Şùgbọn
tí ẹyin bá kiyèsi látì gbọ tẹmi ní OLÚWA wí, tí ẹ kò sì gbe ẹrù gba ẹnu-bodè ilú

ní ojọ ìsinmi, şùgbón tí ẹ ya ojọ ìsinmi, sí mímọ, nípa pé ẹ kò ẹ işékíşé ní ojọ náà. ²⁵ Nígbà náà ni ọba tí ó jókòó lórí ìtẹ Dafidi yóò gba ẹnu ibodè wọlé pẹlú àwọn ìjòyè rẹ. Àwọn àti ìjòyè wọn yóò gun ẹşin àti kẹtẹkẹtẹ wá, àwọn ọkúnrin Juda àti àwọn olùgbé Jerusalemu yóò tẹlé wọn; ilú yíi yóò sì di ibi gbígbé tíí láéláé. ²⁶ Àwọn èniyàn yóò wá láti ilú Juda àti ní agbègbè Jerusalemu, láti ilẹ Benjamini, láti pẹtẹlẹ, àti láti òkè, àti láti guúsù wá, wọn yóò wá pẹlú ọrẹ ẹbọ sísun, àti ọrẹ ẹran, àti tùràrí, àti àwọn tó mú ìyìn wá sí ilé OLÚWA. ²⁷ Şùgbón bí ẹyin kò bá pa òfin mi mọ láti ya ojọ ìsinmi sí mímọ, kí ẹ má sì ẹ ru ẹrùkẹrù bí ẹyin yóò ẹ máa gba ẹnu ibodè Jerusalemu wọlé ní ojọ ìsinmi, nígbà náà ni èmi yóò da iná tí kò ní ẹ é parun ní ẹnu-bodè Jerusalemu tí yóò sì jó odi agbára rẹ.”

18

Ní ilé amọkòkò

¹ Ẹyí ni ọrọ OLÚWA tí ó tọ Jeremiah wá wí pé: ² “Şòkalẹ lọ sí ilé amọkòkò, níbẹ ni èmi yóò ti bá ọ sọrọ.” ³ Nígbà náà ni mo lọ sí ilé amọkòkò mo sì rí i tí ó n şişẹ kan lórí kẹkẹ. ⁴ Şùgbón ìkòkò tí ó n mọ láti ara amọ bájẹ ní ọwọ rẹ, nítorí náà ni amọkòkò fi ẹ ìkòkò mǐràn, ó mọ ọn bí ẹyí tí ó dára jù ní ojú rẹ.

⁵ Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA tọ mí wá pé: ⁶ “Ẹyin ilé Israẹli, èmi kò ha lẹ ẹ fún un yín gégẹ bí amọkòkò yí ti ẹ?” ni OLÚWA wí. “Gégẹ bí amọ ní ọwọ amọkòkò bẹẹ ni ẹyin rí ní ọwọ mi, ẹyin ilé Israẹli. ⁷ Bí ó bá jẹ ìgbà kan, tí èmi kéde kí orílẹ-èdè tàbí ìjọba kan di fífà tu láti dojúdè àti láti parun, ⁸ tí orílẹ-èdè ti mo kilọ fún bá yípadà kúrò nínú iwà búburú wọn, nígbà náà ni Èmi yóò yí ọkàn mi padà nínú àjálù tí mo ti rò láti ẹ sí wọn. ⁹ Ní ìgbà mǐràn tí èmi bá tún kéde láti tẹdó tàbí gbín orílẹ-èdè kan tàbí ìjọba kan. ¹⁰ Bí ó bá sì ẹ búburú níwájú mi, tí kò sì gba ohùn mi gbọ, nígbà náà ni èmi yóò yí ọkàn mi padà ní ti rere, ẹyí tí mo wí pé, èmi ó ẹ fún wọn.

¹¹ “Njẹ nísinsin yíi, sọ fún àwọn èniyàn Juda àti àwọn olùgbé Jerusalemu wí pé, ‘Báyíí ní OLÚWA wí: Wò ó! Èmi n gbèrò ibi sí yin, èmi sì n ẹ ìpinnu kan lórí yín. Nítorí náà ẹ yípadà kúrò lónà búburú yín kí olúkúlùkù yín sì tún ọnà àti ìşẹ rẹ ẹ.’ ¹² Şùgbón wọn yóò sọ wí pé, ‘Kò ẹ nńkan kan, àwa yóò tẹşiwájú nínú èrò wa, ẹnikòkan wa, yóò hùwà agídí ọkàn búburú rẹ.’”

¹³ Nítorí náà báyíí ni OLÚWA wí:
 “Ẹ béèrè nínú orílẹ-èdè,
 ẹni tí ó bá ti gbọ irú nńkan wọnyí ri?
 Ohun tí ó burú gidi ni wúndiá Israẹli ti ẹ.

¹⁴ Njẹ omi ojo didi Lebanoni
 yóò ha dá láti máa sà láti ibi àpáta?
 Tàbí odò tí ó jìnnà, tí ó tútù,
 tí ó n sà, yóò ha gbẹ bí?

¹⁵ Nítorí àwọn èniyàn mi gbàgbé mi,
 wọn sun tùràrí fún ọrìşà asán,
 tí ó mú wọn kọşẹ ní ọnà wọn,
 àti ọnà wọn àtijọ.
 Wọn mú wọn rìn ní ọnà àtijọ,
 àti ní ojú ọnà ti a kò ẹ.

¹⁶ Ilẹ wọn yóò wà lásán yóò sì di
 nńkan ẹgàn tíí láé,
 gbogbo àwọn tí ó n kọjá yóò bẹrù,
 wọn yóò sì mi orí wọn.

17 Gégé bí aféfé láti ìlà-oòrùn,
Èmi yóò tú wọn ká lójú àwọn ọ́tá wọn.
Èmi yóò sì kọ èyìn sí wọn, n kì yóò kojú sí wọn
ní ojọ àjàlù wọn.”

18 Wọn sọ wí pé, “Wá, jẹ kí a lọ sọtẹ sí Jeremiah, nítorí òfin ìkòni láti ẹnu
àwọn àlùfáà kì yóò jásí asán, tàbí ìmòrán fún àwọn ọ̀lọgbọn tàbí ọ̀rọ láti ẹnu
àwọn wòlù. Nítorí náà wá, ẹ jẹ kí a kọ̀lù ú pẹ̀lú ahọ̀n wa, kí a má sì ẹ̀ tẹ́tí sí
ohunkóhun tí ó bá sọ.”

19 Détí sí ọ̀rọ̀ mi OLÚWA,
gbọ̀ ohun tí àwọn tí ó fi mí sùn n sọ.
20 Ẹ̀e kí a fi rere san búburú?
Síbẹ̀ wọn ti gbẹ̀ kòtò fún mi.
Rántí pé mo dúró níwájú rẹ̀,
mo sì sọ̀rọ̀ nítorí wọn,
láti yí ìbínú rẹ̀ kúrò lódò wọn.
21 Nítorí náà, jẹ́ kí ìyàn mú ọ̀mọ̀ wọn
jòwọ̀ wọn fún ọ̀wọ̀ idà
jẹ́ kí ìyàwó wọn kí ó di aláìlómọ̀ àti opó
jẹ́ kí a pa àwọn ọ̀kùnrin wọn
kí a sì fi idà pa àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin
wọn lójú ogun.
22 Jẹ́ kí a gbọ̀ ohùn ẹ̀kún láti ilé wọn
nígbà tí ó bá mu àwọn jagunjagun
kọ̀lù wọn lójì nítorí wọn ti gbẹ̀
kòtò láti mú mi. Wọn ti dẹ̀ okùn fún ẹ̀sẹ̀ mi.
23 Sùgbọ̀n iwọ̀ OLÚWA mọ̀
gbogbo ète wọn láti pa mí,
má ẹ̀e dára ẹ̀bi wọn jì wọn
bẹ̀e ni má ẹ̀e pa ẹ̀sẹ̀ wọn rẹ̀ kúrò lójú rẹ̀.
Jẹ́ kí wọn kí ó sùbú níwájú rẹ̀,
bẹ̀e ni kí iwọ̀ kí ó sì ẹ̀e sí wọn nígbà ìbínú rẹ̀.

19

1 Èyí ní ohun tí OLÚWA wí: “Lọ̀ ra ìkòkò lódò aláímọ̀, mú dání lára àwọn
àgbàgbà ọ̀kùnrin àti wòlù. ² Kí o sì lọ sí àfonífojì ọ̀mọ̀ Beni-Hinnomu, níwájú
ẹ̀nu ibodé Harsiti, níbẹ̀ ni kí o sì kéde gbogbo ọ̀rọ̀ tí èmi yóò sọ̀ fún ọ̀. ³ Kí o sì wí
pé, ‘Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA èyin ọ̀ba àwọn Juda àti èyin ará Jerusalemu. Èyí ni ohun
tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li sọ̀. Détí sí mi! Èmi yóò mú ìparun wá
síbí, etí gbogbo wọn tó bá gbọ̀ ọ̀ yóò hó yaya. ⁴ Nítorí wọn ti gbàgbé mi, wọn sì
ti sọ̀ ibí di ilé fún ọ̀rìsà àjẹ̀jì; wọn ti sun ẹ̀bọ̀ nínú rẹ̀ fún ọ̀rìsà tí àwọn baba wọn
tàbí tí ọ̀ba Juda kò mọ̀ rí, wọn ti fi ẹ̀jẹ̀ aláìsẹ̀ kún ilẹ̀ yí. ⁵ Wọn ti kọ̀ ibi gíga fún
Baali láti sun ọ̀mọ̀kùnrin wọn gégé bí ohun ẹ̀bọ̀ sísun sí Baali—èyí tí èmi kò pàṣe
láti ẹ̀, tí èmi kò sì sọ̀, tàbí tí kò sì ru sókè láti inú ọ̀kàn mi. ⁶ Nítorí náà sọ̀ra ojọ̀
n bọ̀ ni OLÚWA wí nígbà tí àwọn ènìyàn kì yóò pe ibí ní Tofeti mọ̀ tàbí àfonífojì
ọ̀mọ̀ Hinnomu, sùgbọ̀n àfonífojì Ìpakúpa.

⁷ “Ní ibí yí ni èmi yóò ti pa èrò Juda àti Jerusalemu run. Èmi yóò mú wọn
sùbú nípa idà níwájú àwọn ọ́tá wọn, lówọ̀ àwọn tí ó n wá ẹ̀mí wọn. Èmi yóò sì
fi òkú wọn ẹ̀e oúnjẹ̀ fún àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run àti ẹ̀ranko ilẹ̀. ⁸ Èmi yóò sọ̀ ilú yí di
ahoro àti ohun ẹ̀gàn, gbogbo àwọn tí n kojá yóò bẹ̀rù wọn yóò sì máa fòyà nítorí
gbogbo ọ̀gbẹ̀ rẹ̀. ⁹ Èmi yóò mú kí wọn jẹ̀ ẹ̀ran-ara ọ̀mọ̀ wọn ọ̀kùnrin àti ẹ̀ran-ara

omọ wọn obìnrin, ẹ̀nikínní yóò sì jẹ ẹran-ara ẹ̀nikẹ̀jì, nígbà ìdótí àti ìhámọ́ láti ọ̀wọ́ ọ̀tá wọn, àti àwọn tí ó ń wá ẹ̀mí wọn.’

¹⁰ “Nígbà náà ni ìwọ yóò fọ̀ ìkòkò náà ní ojú àwọn tí ó bá ọ̀ lọ. ¹¹ Kí o sì sọ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn omọ-ogun wí. Èmi a fọ̀ orílẹ̀-èdè yìí àti ilú yìí gégé bí ìkòkò amọ̀ yìí ẹ̀ fọ̀ tí kò sì ní sí àtúnṣe. Wọn a sì sin àwọn òkú sí Tofeti tí tí kò fi ní sí ààyè mọ. ¹² Èyí ni ohun tí èmi yóò ẹ̀ sí ibí yìí àti àwọn tí ń gbé ní ibí yìí ni OLÚWA wí. Èmi yóò mú ilú yìí dàbí Tofeti. ¹³ Àwọn ilé tí ó wà ní Jerusalemu àti ti ọ̀ba ilú Juda ni a ó sọ di àìmọ́ bí Tofeti, gbogbo ilé tí wọn ti ń sun tùràrí ni orí òrùlẹ̀ sí gbogbo ogun ọ̀run, tí a sì ń rú ẹ̀bọ̀ mímu sí ọ̀lọ̀run m̀ìràn.’”

¹⁴ Jeremiah sì padà láti Tofeti níbi tí OLÚWA rán an sí láti sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ó sì dúró ní gbangba tẹ̀mpìli OLÚWA, ó sì sọ fún gbogbo ẹ̀nìyàn pé, ¹⁵ “Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn omọ-ogun, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí: ‘Tẹ̀tí sílẹ̀! Èmi yóò mú ìdààmú tí mo ti sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ rẹ̀ bá ilú yìí àti ìgbèrìkò tí ó yí i ká, nítorí ọ̀lọ̀rùn líle ni wọn, wọn kò sì ní fẹ̀ feti sí ọ̀rọ̀ mi.’”

20

Jeremiah àti Paşuri

¹ Ní ìgbà tí àlùfáà Paşuri omọkùnrin Immeri olórí àwọn ìjòyè tẹ̀mpìli OLÚWA gbọ́ tí Jeremiah ń sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ǹnkan wònyí. ² Ó mú kí wọn lù wòlù Jeremiah, kí wọn sì fi sínú túbú tí ó wà ní òkè ẹ̀nu-ọ̀nà ti Benjamini ní tẹ̀mpìli OLÚWA. ³ Ní ojọ̀ kejì tí Paşuri tú u sílẹ̀ nínú túbú, Jeremiah sì sọ fún un wí pé, “Orúkọ OLÚWA fun ọ̀ kì í ẹ̀ Paşuri bí kò ẹ̀ ìpayà. ⁴ Nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA sọ. Èmi yóò mú ọ̀ di ẹ̀rùjẹ̀jẹ̀ sí ara rẹ̀ àti sí gbogbo àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀. Ní ojú ara rẹ̀, ìwọ yóò sì rí tí wọn ṣubú nípa idà ọ̀tá wọn. Èmi yóò fi gbogbo àwọn ọ̀tá Juda lé ọ̀ba Babeli lówó, òun yóò sì kó wọn lọ sí Babeli tàbí kí ó pa wọn. ⁵ Èmi yóò jòwọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ inú ilú yìí fún ọ̀tá wọn. Gbogbo ìní wọn gbogbo ọ̀lá ọ̀ba Juda. Wọn yóò sì ru ìkógun lọ sí Babeli. ⁶ Àti ìwọ Paşuri, gbogbo ẹ̀nìyàn inú ilé rẹ̀ yóò sì lọ ẹ̀ àtípó ní Babeli. Níbè ni ìwọ yóò sì kú sí, tí wọn yóò sì sin ọ̀ síbẹ̀, ìwọ àti gbogbo àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ tí ìwọ ti sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ irọ̀ fún.”

Ìráhùn Jeremiah

⁷ OLÚWA, o tàn mí jẹ,
o sì ẹ̀gun.

Mo di ẹ̀ni ẹ̀gàn ní gbogbo ojọ̀,
gbogbo ẹ̀nìyàn fi mí ẹ̀lẹ̀yà.

⁸ Nígbàkígbà tí mo bá sọ̀rọ̀, èmi sì kígbẹ̀ síta
èmi á sọ nípa ipá àti ìparun.

Nítorí náà, ọ̀rọ̀ OLÚWA ti mú àbùkù
àti ẹ̀gàn bá mi ni gbogbo ìgbà.

⁹ Ẹ̀gbọ̀n bí mo bá sọ pé, “Èmi kì yóò dárúkọ̀ rẹ̀
tàbí sọ nípa orúkọ̀ rẹ̀ mọ̀,

ọ̀rọ̀ rẹ̀ ń bẹ̀ bí iná tí ń jó nínú mi
nínú egungun mi,

agara dá mi ní inú mi
nítòótọ̀ èmi kò lè ẹ̀ é.

¹⁰ Mo gbọ̀ sí sọ ọ̀rọ̀ kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀,
ìbèrù ni ibi gbogbo.

Fi í sùn! Jẹ́ kí a fi sùn!

Gbogbo àwọn ọrẹ mi n dúrọ
 kí èmi ṣubú, wọn sì n sọ pé,
 bóyá yóò jẹ di titàn,
 nígbà náà ni àwa yóò borí rẹ,
 àwa yóò sì gba ẹsan wa lára rẹ.”

¹¹ Ṣùgbọ́n OLÚWA n bẹ pẹ́lú mi gégé bí akọni ẹlẹ̀rù.
 Nítorí náà, àwọn tí ó n lépa mi yóò kọ̀sẹ̀,
 wọn kì yóò sì borí.

Wọn yóò kùnà, wọn yóò sì gba ìtìjú púpọ̀.
 Àbùkù wọn kì yóò sì di ohun ìgbàgbé.

¹² OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, ìwọ tí ó n dán olódodo wò
 tí o sì n ẹ̀ àyẹ̀wò ọkàn àti ẹ̀mí fíní fíní,
 jẹ́ kí èmi kí ó rí ìgbẹ̀san rẹ́ lórí wọn,
 nítorí ìwọ̀ ni mo gbé ara mi lé.

¹³ Kọ̀rin sí OLÚWA!
 Fí ìyìn fún OLÚWA!
 Ó gba ẹ̀mí àwọn aláìní
 lẹ̀wọ̀ àwọn ẹ̀ni búburú.

¹⁴ Ègbé ni fún ọjọ́ tí a bí mi!
 Kí ọjọ́ tí ìyá mi bí mi má ẹ̀ di ti ìbùkún.

¹⁵ Ègbé ni fún ọkùnrin tí ó mú ìròyìn wá fún baba mi,
 tí ó mú kí ó yò, tí ó sì sọ wí pé,
 “A bí ọmọ kan fún ọ—ọmọkùnrin!”

¹⁶ Kí ọkùnrin náà dàbí ilú
 tí OLÚWA gbakóso lẹ̀wọ̀ rẹ́ láìkààánú
 Kí o sì gbọ́ ariwo ọ̀fọ̀ ní ààrọ̀,
 ariwo ogun ní ọ̀sán.

¹⁷ Nítorí kò pa mí nínú,
 kí ìyá mi sì dàbí títóbi ibojì mi,
 kí ikùn rẹ́ sì di tí tí láé.

¹⁸ Èéṣe tí mo jáde nínú ikùn,
 láti rí wàhálà àti ọ̀fọ̀
 àti láti parí ayé mi nínú ìtìjú?

21

Ọlórún kọ̀ ibéèrè Sedekiah sílẹ̀

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ́ Jeremiah wá nígbà tí ọ̀ba Sedekiah rán Paṣuri ọmọ Malkiah àti àlùfáà Sefaniah ọmọ Maaseiah sí i; wọn wí pé: ² “Wádì lẹ̀wọ̀ OLÚWA fún wa nítorí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli n kọ̀lù wá. Bóyá OLÚWA yóò ẹ̀ ìyanu fún wa gégé bí ti àtẹ̀yìnwá, kí ó sì yípadà kúrò lẹ̀dọ̀ wa.”

³ Ṣùgbọ́n Jeremiah dáhùn wí pé, “Sọ́ fún Sedekiah, ⁴ ‘Èyí ni OLÚWA, Ọ̀lórún Israẹ̀li wí, Èmi fẹ́ kojú idà tí ó wà lẹ̀wọ̀ yín sí yín, èyí tí ẹ̀ n ló láti bá ọ̀ba àti àwọn ará Babeli tí wọn wà lẹ̀yìn odi jà, Èmi yóò sì kó wọn jọ́ sínú ilú yí. ⁵ Èmi gan an yóò sì bá yín jà pẹ́lú ohun ìjà olóró nínú ìbínú àti ìrunú lílé. ⁶ Èmi yóò sì lu gbogbo ilú yí, èniyàn àti ẹ̀ranko, gbogbo wọn ni àjàkálẹ̀-ààrùn yóò kọ̀lù tí wọn yóò sì kú. ⁷ OLÚWA sọ́ pé lẹ̀yìn èyí, èmi yóò fi Sedekiah ọ̀ba Juda, àti àwọn ìránṣẹ́ rẹ́, àti àwọn èniyàn, àti àwọn tí ó kù ní ilú yí lẹ̀wọ̀ àjàkálẹ̀-ààrùn àti lẹ̀wọ̀ idà, àti lẹ̀wọ̀ ìyàn; èmi yóò fi wọn lé Nebukadnessari ọ̀ba Babeli lẹ̀wọ̀, àti lé ọ̀wọ̀ àwọn

òtá wọn, àti lé ọwọ àwọn tí n lépa ẹmí wọn, òun yóò sì fi ojú idà pa wọn, kì yóò sì dá wọn sí, bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò ní iyónú tàbí Ẹ̀àánú wọn.’

⁸ “Síwájú sí i, sọ fún àwọn ẹ̀niyàn, ‘Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó sọ: Wò ó, Èmi n fi ọ̀nà iyè àti ikú hàn yín. ⁹ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá dúró sí ilú yìí yóò ti ipa idà, iyàn tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn kú. Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá jáde tí ó sì jòwọ̀ ara rẹ̀ fún àwọn Babeli tí ó n lépa yín yóò sì yè. Òun yóò sá àsálà fún ẹ̀mí rẹ̀. ¹⁰ Mo ti pinnu láti jẹ̀ ilú yìí ní yà, ni OLÚWA wí. A ó sì gbé e fún ọ̀ba Babeli, yóò sì run ún pẹ̀lú iná.’

¹¹ “Èwẹ̀, wí fún ẹ̀dílẹ̀ ọ̀ba Juda pé, ‘Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. ¹² Ilé Dafidi èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA sọ:

“È ẹ̀dájọ̀ tí ó tọ̀ ní àràárọ̀;

yọ̀ ọ̀ kúrò lẹ́wọ̀ ẹ̀ni tí ó n ní í lára

ẹ̀ni tí a ti jà lólẹ̀

bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ ẹ̀bínú mi yóò jáde síta, yóò sì jó bí iná.

Nítorí ibi tí a ti ẹ̀ yóò sì jó

láìsí ẹ̀ni tí yóò pa á.

¹³ Mo kẹ̀yìn sí ọ, Jerusalemu,

ìwọ̀ tí o gbé lórí àfonífojì

lórí òkúta tí ó tẹ̀jú, ni OLÚWA wí.

Ìwọ̀ tí o ti wí pé, “Ta ni ó le dojúkọ wá?

Ta ni yóò wọ̀ inú ibùgbé wa?”

¹⁴ Èmi yóò jẹ̀ ọ̀ ní iyà gégé bí ẹ̀sẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀

ni OLÚWA wí.

Èmi yóò mú kí iná jó ilé rẹ̀;

yóò sì jó gbogbo ohun tí ó wà ní àyíká rẹ̀.’”

22

Ìdájọ̀ fún àwọn ọ̀ba búburú

¹ Báyií ni OLÚWA wí, “Sòkalẹ̀ lọ sí ààfin ọ̀ba Juda, kí o sì sọ ọ̀rọ̀ yìí níbẹ̀: ² ‘Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA ìwọ̀ ọ̀ba Juda, tí ó jókòó ní itẹ̀ Dafidi, ìwọ̀, àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ àti àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, tí ó wọ̀lé láti ẹ̀nu ibodè wọ̀nyí. ³ Báyií ni OLÚWA wí: Èsẹ̀ ohun tí ó jẹ̀ ọ̀títọ̀ tí ó sì yẹ̀, kí o sì gba ẹ̀ni tí a fi ẹ̀tọ̀ rẹ̀ dù ú kúrò lẹ́wọ̀ aninílára. Kí ó má ẹ̀ fi agbára àti ikà lé àlejò, aláìní baba, tàbí opó, ìwọ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ ta ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀ níbí yìí. ⁴ Nítorí bí ẹ̀yin bá tẹ̀lé àṣẹ̀ wọ̀nyí, nígbà nàà ni àwọn ọ̀ba tí ó jókòó lórí itẹ̀ Dafidi yóò gba inú ààfin láti ẹ̀nu-ọ̀nà, wọn yóò gun kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀ṣin, àwọn àti iránṣẹ̀ wọn àti àwọn ẹ̀niyàn wọn. ⁵ Ẹ̀gbọ̀n bí ẹ̀yin kò bá tẹ̀lé àṣẹ̀ wọ̀nyí, mo búra fúnra mi pé ààfin yìí yóò di ìparun ni OLÚWA wí.’”

⁶ Nítorí báyií ni OLÚWA wí, nípa ààfin ọ̀ba Juda,

“Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé ìwọ̀ dàbí Gileadi sí mi,

gégé bí góngó òkè Lebanoni,

dájúdájú Èmi yóò sọ̀ ọ̀ di aṣálẹ̀,

àní gégé bí ilú tí a kò gbé inú wọn.

⁷ Èmi ó ya àwọn apanirun sọ̀tọ̀ fún ọ,

olúkúlùkù ọ̀kùnrin pẹ̀lú ohun ìjà rẹ̀,

wọn yóò sì gé àṣàyàn igi kedari rẹ̀ lulẹ̀,

wọn ó sì kó wọn jù sínú iná.

⁸ “Àwọn ẹ̀niyàn láti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè yóò rékojá lẹ̀bàá ilú yìí wọn yóò sì máa bi ara wọn léèrè pé, ‘Èéṣè tí OLÚWA ẹ̀ irú èyí sí ilú nílá yìí?’ ⁹ Ìdáhùn wọn yóò sì jẹ̀: ‘Nítorí tí wọn ti kọ̀ májẹ̀mú OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn sílẹ̀, wọn ti n fi orí balẹ̀ fún ọ̀lọ̀run mìíràn, wọn sì sìn wọn.’”

¹⁰ Nítorí nàà má ẹ̀ sọ̀kún nítorí ọ̀ba tí ó ti kú tàbí ẹ̀fọ̀ fún àdánù rẹ̀,

şùgbõn ẹ sọkún kíkorò fún ẹni tí a lé kúrò nílùú
nítórí kì yóò padà wá mọ
tàbí fi ojú rí ilẹ tí a ti bí i.

11 Nítórí báyii ni OLÚWA wí, nípa Şallumu ọmọ Josiah ọba Juda tí ó jẹ ọba léyìn baba rẹ, şùgbõn tí ó jáde kúrò nínhìn-ín: “Òun kì yóò padà wá mọ. ¹² Yóò kú ni ibi tí a mú u ní ìgbèkùn lọ, kì yóò sì rí ilẹ̀ yíi mọ.”

13 “Ègbé ni fún ẹni tí a kọ ààfin rẹ lónà àìşòdodo,
àti àwọn yàrá òkè rẹ lónà àìtọ
tí ó mú kí àwọn ará ilú rẹ şişẹ lásán
láisan owó işẹ wọn fún wọn.

14 Ó wí pé, ‘Èmi ó kọ ààfin nílá fún ara mi
àwọn yàrá òkè tí ó fẹ,
ojú fèrèsé rẹ yóò tóbi.
A ó sì fi igi kedari bò ó,
a ó fi ohun aláwọ pupa ẹ é ní ọşọ.

15 “Ìwo ó ha jẹ ọba
kí ìwo kí ó lè ní ọpọ̀lọpọ̀ igi kedari?
Baba rẹ kò ha ní ohun jíjẹ àti mímu?
Ó ẹ ohun tí ó tọ àti ọdodo,
nítórí náà ó dára fún un.

16 Ó gbèjà ọ̀tòşì àti aláìní,
ohun gbogbo sì dára fún un.
Bí a ti mò mí kọ ni èyí?”
ni OLÚWA wí.

17 “Şùgbõn ojú rẹ àti ọkàn rẹ
wà lára èrè àìşòótọ
látì ta èjẹ aláìşẹ sílẹ
ìnilára àti ìlónilọwọgbà.”

18 Nítórí náà báyii ni OLÚWA wí, nípa Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda:
“Wọn kì yóò şọfọ fún un:

wí pé, ‘Ó ẹ, arákùnrin mi! Ó ẹ, arábìnrin mi!’
Wọn kì yóò şọfọ fún un:
wí pé, ‘Ó ẹ, olúwa tàbí ó ẹ ọlọlá!’

19 A ó sin ọkú rẹ bí i kẹtẹkẹtẹ
tí a wọ sọ̀nù látì ẹnu ibodè
Jerusalemu.”

20 “Gòkè lọ sí Lebanonì, kígbẹ síta,
kí a sì gbọ ohùn rẹ ní Başani,
kí o kígbẹ sọkè látì Abarimu,
nítórí a ti ẹ gbogbo olùfẹ rẹ túútúú.

21 Èmi ti kilọ fún ọ nígbà tí o rò pé kò séwu,
şùgbõn o sọ pé, ‘Èmi kì yóò fetísílẹ!’
Èyí ni işẹ rẹ látì ìgbà èwe rẹ,
ìwo kò figbà kan gba ohùn mi gbọ.

22 Ẹfúfúfú yóò lé gbogbo àwọn olùşọ-àgùntàn rẹ lọ,
gbogbo àwọn olùfẹ rẹ yóò lọ sí ìgbèkùn,
nìgbà náà ni a ó kẹgàn rẹ, ojú yóò tì ọ
nítórí gbogbo iwà búburú rẹ.

23 Ìwọ tí n gbé 'Lebanoni,'
 tí ó tẹ ìtẹ sí orí igi kedari,
 ìwọ yóò ti kéréra pẹ tó, nígbà tí ìrora bá dé bá ọ,
 ìrora bí i ti obìnrin tí n rọbí!

24 “Dájúdájú bí èmi ti wà láààyè,” ni OLÚWA wí, “Bí Koniah ọmọ Jehoiakimu ọba Juda tilẹ jẹ òrùka èdidi lówọ ọtún mi, síbẹ èmi ó fà ọ tu kúrò níbẹ. 25 Èmi ó sì fà ọ lé ọwọ àwọn tí ó n wá èmí rẹ, àwọn tí ìwọ bẹrù, àní lé ọwọ Nebukadnessari, ọba Babeli àti ọwọ àwọn ará Babeli. 26 Èmi ó fi ìwọ àti iyá tí ó bí ọ sọkò sí ilẹ mìíràn, níbi tí a kò bí ẹnikẹni nínú yín sí. Níbẹ ni ẹyin méjèjè yóò kú sí. 27 Ẹyin kì yóò padà sí ilẹ tí ẹyin fẹ mọ láéláé.”

28 Njẹ Jehoiakini ẹni ẹgàn yàtò sí ikòkò òfifò,
 ohun èlò tí ẹnikan kò fẹ?
 Èsẹ tí a fi òun àti àwọn ọmọ rẹ sókè
 sí ilẹ tí wọn kò mọ.

29 Ìwọ ilẹ, ilẹ, ilẹ,
 gbọ ọrọ OLÚWA!

30 Báyií ni OLÚWA wí:
 “Kọ àkọsilẹ ọkúnrin yi sínú ìwé gégé bí aláìlómọ,
 ẹni tí kì yóò ẹ rere ní ọjọ ayé rẹ;
 nítorí ọkan nínú irú-ọmọ rẹ kì yóò ẹ rere,
 èyíkẹyií wọn kì yóò jókòó lórí ìtẹ Dafidi
 tàbí jẹ ọba ní Juda mọ.”

23

Ẹka òtítọ

1 “Ègbé ni fún àwọn olùṣọ-àgùntàn tí n tú agbo ẹran mi ká tí ó sì n pa wọn run!” ni OLÚWA wí. 2 Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun Israẹli sọ ní ti àwọn olùṣọ-àgùntàn tí n darí àwọn ènìyàn mi: “Nítorí tí ẹyin tú agbo ẹran mi ká, tí ẹ lé wọn dànù tí ẹyin kò sì bẹ wọn wò. Èmi yóò jẹ yín ní yà nítorí nńkan búburú tí ẹ ti ẹ,” ni OLÚWA wí. 3 “Èmi OLÚWA tikára mi yóò kó iyókù agbo ẹran mi jọ láti inú gbogbo orílẹ-èdè tí mo ti lé wọn, Èmi yóò mú wọn padà sínú pápá oko wọn, níbẹ ni wọn ó ti bí sí i, tí wọn ó sì pọ sí i. 4 Èmi ó wá olùṣọ-àgùntàn fún wọn, tí yóò darí wọn, wọn kì yóò bẹrù tàbí dààmú, bẹẹ ni ọkan kì yóò sọnù,” ni OLÚWA wí.

5 “Ọjọ n bọ,” ni OLÚWA wí,
 “tí Èmi yóò gbé ẹka òdodo dide fún Dafidi,
 ọba tí yóò lo ìjọba pẹlú ọgbọn
 tí yóò sì ẹ òdodo àti ohun tí ó yẹ lórí ilẹ náà.

6 Ní ọjọ rẹ ni a ó gba Juda là,
 Israẹli yóò sì máa gbé ní aláìléwu.

Èyí ni orúkọ tí a ó fi máa pè é:
 OLÚWA Òdodo wa.

7 Nítorí náà, ọjọ n bọ,” ni OLÚWA wí, “tí ènìyàn kì yóò tún wí pé, ‘Dájúdájú OLÚWA wà láààyè tí ó mú àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ Ejibiti.’ 8 Sùgbón wọn yóò máa wí pé, ‘Dájúdájú OLÚWA n bẹ tí ó mú irú-ọmọ ilẹ Israẹli wá láti ilẹ àríwá àti láti àwọn ilẹ ibi tí mo ti lé wọn lọ,’ wọn ó sì gbé inú ilẹ wọn.”

Àwọn wòlî èké

9 Nípa ti àwọn wòlî èké.

Ọkàn mi ti bàjé nínú mi,
gbogbo egungun mi ni ó wárìrì.

Èmi dàbí ọmùtí èniyàn,
bí ọkùnrin tí ọtí wáinì n pa;
nítorí OLÚWA àti àwọn ọ̀rọ̀ mímọ̀ rẹ̀.

10 Ilẹ̀ náà kún fún panságà èniyàn;
nítorí ègún, ilẹ̀ náà gbẹ̀,
àwọn koríko orí asálẹ̀ ilẹ̀ náà rọ̀.
Àwọn wòlú tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà búburú,
wọn sì n lo agbára wọn lònà àitọ̀.

11 “Wòlú àti àlùfáà kò gbé ìgbé ayé iwà-bí-Ọ̀lọ̀run;
kòdà nínú tẹ̀pili mi ni mo rí iwà búburú wọn,”
ni OLÚWA wí.

12 “Nítorí náà, ọ̀nà wọn yóò di yíyọ̀,
a ó lé wọn jáde sínú òkùnkùn;
nìbẹ̀ ni wọn yóò ṣubú.
Èmi yóò mú ìdààmú wá sórí wọn,
ní ọ̀dún tí a jẹ̀ wọn ní iya,”
ni OLÚWA wí.

13 “Láàrín àwọn wòlú Samaria,
Èmi rí ohun tí n lé ni sá.
Wọn sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ lórúkọ Baali
wọn sì mú Israẹli èniyàn mi ṣìnà.

14 Àti láàrín àwọn wòlú Jerusalemu,
èmi ti rí ohun búburú.
Wọn ṣe panságà, wọn sì n ṣẹ̀ké.
Wọn fún àwọn olùṣe búburú ní agbára,
tó bẹ̀ẹ̀ tí kò sí ẹnìkan tí ó yípadà kúrò nínú iwà búburú rẹ̀.
Gbogbo wọn dàbí Sodomu níwájú mi,
àti àwọn èniyàn olùgbé rẹ̀ bí Gomorra.”

15 Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run Alágbára wí ní ti àwọn wòlú:
“Èmi yóò mú wọn jẹ̀ ọ̀nṣẹ̀ kíkorò,
wọn yóò mu omi májèlé
nítorí láti ọ̀dọ̀ àwọn wòlú Jerusalemu
ni iwà-bí-Ọ̀lọ̀run ti tàn ká gbogbo ilẹ̀.”

16 Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí:
“È má ṣe fi etí sí àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ tí àwọn wòlú èké n sọ fún un yín.
Wọn n kún inú ọkàn yín pẹ̀lú ìrètí asán.
Wọn n sọ iran láti ọkàn ara wọn,
kí í ṣe láti ẹnu OLÚWA.

17 Wọn n sọ fún àwọn tí ó n gàn mí pé,
‘OLÚWA ti wí pé, ẹyin ó ní àlàáfíà.’
Wọn sì wí fún gbogbo àwọn tí ó rìn nípa agídí ọkàn rẹ̀ pé,
‘Kò sí ìpalára kan tí yóò ṣẹ̀lẹ̀ sí yín.’

18 Ṣùgbọ̀n èwo nínú wọn ni ó dúró
nínú ìgbimọ̀ OLÚWA láti rí i
tàbí gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀?
Ta ni ó gbọ̀ tí ó sì fetí sí ọ̀rọ̀ náà?

19 Wò ó, afẹ́fẹ́ OLÚWA yóò tú jáde
pẹ̀lú ìbínú à fẹ́ yíkà ìjì yóò fẹ́ sí

orí àwọn olùṣe búburú.

²⁰ Ìbínú OLÚWA kì yóò yè
títí tí yóò sì fi mú èrò rẹ̀ ṣe,
ní àlẹ́pẹ̀ ojó, yóò yé e yín yékéyéké.

²¹ Èmi kò rán àwọn wòlú wònyí
síbẹ̀ wọn lọ pẹ̀lú ọ̀rọ̀ wọn.

Èmi kò tilẹ̀ bá wọn sọ̀rọ̀,
síbẹ̀ wọn sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀.

²² Ṣùgbọ̀n ì bà ṣe pé wọn dúró nínú ìgbìmọ̀ mi,
wọn ibá ti kẹ́de ọ̀rọ̀ mi fún àwọn ènìyàn mi.

Wọn ibá ti wàásù ọ̀rọ̀ mi fun àwọn ènìyàn
wọn ibá ti yípadà kúrò nínú ọ̀nà
àti ìṣe búburú wọn.

²³ “Njé Ọ̀lórùn tòsí nìkan ni Èmi bí?”
ní OLÚWA wí,
“kì í sì í ṣe Ọ̀lórùn ọ̀nà jíjìn.

²⁴ Njé ẹ̀nikẹ̀ni lè sá pamọ̀ sí ibi kọ̀lọ̀fín kan,
kí èmi má ba a rí?”
ní OLÚWA wí.
“Njé èmi kò ha a kún ọ̀run àti ayé bí?”
ní OLÚWA wí.

²⁵ “Mo ti gbọ̀ gbogbo ohun tí àwọn wòlú èké tí n sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ní orúkọ mi n sọ̀.
Wọn sọ̀ wí pé, ‘Mo lá àlá! Mo lá àlá!’ ²⁶ Títí di ìgbà wo ni èyí yóò fi máa tẹ̀síwájú
ni ọ̀kàn àwọn wòlú èké wònyí tí wọn n sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ìtànje ọ̀kàn wọn? ²⁷ Wọn rò
wí pé àlá tí wọn n sọ̀ fún ara wọn yóò mú kí àwọn ènìyàn mi gbàgbé orúkọ mi,
gégé bí àwọn baba wọn ṣe gbàgbé orúkọ mi nípa sí sin ọ̀rìṣà Baali. ²⁸ Jé kí wòlú
tí ó bá lá àlá sọ̀ àlá rẹ̀, ṣùgbọ̀n jé kí ẹ̀ni tí ó ní ọ̀rọ̀ mí sọ̀ ọ̀ ní òtítító. Kí ni koríko
gbígbe ní í ṣe nínú ọ̀kà?” ní OLÚWA wí. ²⁹ “Ọ̀rọ̀ mi kò ha a dàbí iná?” ní OLÚWA
wí, “àti bí ọ̀lù irin tí n fọ̀ àpáta túútúú?”

³⁰ “Nítorí náà, èmi lòdì sí àwọn wòlú ni,” OLÚWA wí, “Tí n jí ọ̀rọ̀ tí ó yẹ̀ kí ó ti
ọ̀dọ̀ mi wá lò lódo ara wọn. ³¹ Bẹ̀ẹ̀,” ní OLÚWA wí, “Èmi lòdì sí àwọn wòlú tí wọn
lo ahọ̀n wọn káàkiri, síbẹ̀ tí wọn n sọ̀ wí pé, ‘OLÚWA wí.’ ³² Nítòótó, mo lòdì sí
àwọn tí n sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa àlá èké,” ní OLÚWA wí. “Wọn n sọ̀ bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì n mú
àwọn ènìyàn mi ṣìnà nípa onírúúrú èké wọn, síbẹ̀ èmi kò rán wọn tàbí yàn wọn.
Wọn kò sì ran àwọn ènìyàn wònyí lówọ̀ bí ó ti wù kí ó kéré mọ̀,” ní OLÚWA wí.

Ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ èké àti àwọn wòlú èké

³³ “Nígbà tí àwọn ènìyàn wònyí, tàbí wòlú tàbí àlùfáà bá bi ọ̀ léèrè wí pé, ‘Kí
ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ OLÚWA?’ Sọ̀ fún wọn wí pé, ‘Ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ wo? Èmi yóò pa yín tì ni
OLÚWA wí.’ ³⁴ Bí wòlú tàbí àlùfáà tàbí ẹ̀nikẹ̀ni bá sì gbà wí pé, ‘Èyí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀
OLÚWA.’ Èmi yóò fi ìyà jẹ̀ ọ̀kúnrin náà àti gbogbo agbo ilé rẹ̀. ³⁵ Èyí ni ohun tí
ẹ̀nikẹ̀dọ̀kan yín n sọ̀ fún ọ̀rẹ̀ àti ará ilé rẹ̀: ‘Kí ni ìdáhùn OLÚWA?’ Tàbí ‘Kí ni ohun
tí OLÚWA sọ̀?’ ³⁶ Ṣùgbọ̀n ẹ̀yin kò gbọ̀dọ̀ dárúkọ̀ ọ̀rọ̀ ‘ìjìnlẹ̀ OLÚWA’ mọ̀, nítorí pé
ọ̀rọ̀ oníkálùkù ènìyàn di ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ rẹ̀. Nítorí náà, ẹ̀yin n yí ọ̀rọ̀ Ọ̀lórùn aláàyè,
OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, Ọ̀lórùn wa padà. ³⁷ Èyí ni ohun tí ẹ̀yin n sọ̀ fún wòlú:
‘Kí ni ìdáhùn OLÚWA sí ọ̀?’ Tàbí ‘Kí ni ohun tí OLÚWA bá ọ̀ sọ̀?’ ³⁸ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé
ẹ̀yin n sọ̀ wí pé, ‘Èyí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ OLÚWA,’ ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA sọ̀, Ẹ̀yin n lo ọ̀rọ̀
yí, ‘Èyí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ OLÚWA,’ bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé mo sọ̀ fún un yín láti má ṣe lò ó mọ̀,
‘Èyí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ OLÚWA.’ ³⁹ Nítorí náà, Èmi yóò gbàgbé yín, bẹ̀ẹ̀ ni n ó lé e yín

kúrò níwájú mi pèlú àwọn ilú tí mo fi fún un yín àti àwọn baba yín. ⁴⁰ Èmi yóò sì mú ìtìjú ayérayé wá sí orí yín, ìtìjú tí kò ní ní ìgbàgbé.”

24

Agbọn èso ọ̀pọ̀tọ̀ méjì

¹ Lẹ̀yìn tí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli ti kó Jekoniah ọ̀mọ̀ Jehoiakimu ọ̀ba Juda àti àwọn ìjòyè wọn, àwọn oníṣọ̀nà àti oníṣe ọ̀wọ̀ ti Juda lọ sí ìlẹ̀ àjèjì látí Jerusalemu lọ sí ìlẹ̀ àjèjì Babeli tán. OLÚWA fi agbọn èso ọ̀pọ̀tọ̀ méjì hàn mí tí a gbé sí iwájú pẹ̀pẹ̀ OLÚWA. ² Agbọn kan ni èso ọ̀pọ̀tọ̀ tí ó dára bí èyí tí ó tètè pọn; èkejì sì ní èso ọ̀pọ̀tọ̀ tí ó burú rékojá tí kò sì le è ẹ̀ ẹ̀.

³ Nígbà náà ni OLÚWA bi mí pé, “Kí ni ìwọ̀ rí Jeremiah?”

Mo dáhùn pe, “Èso ọ̀pọ̀tọ̀.” Mo dáhùn. “Èyí tí ó dárádára púpọ̀, ṣùgbọn èyí tí ó burú burú rékojá tí kò sì ẹ̀ ẹ̀.”

⁴ Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ⁵ “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí: ‘Géḡé bí àwọn èso ọ̀pọ̀tọ̀ dárádára yìi ni Èmi yóò ka àwọn tí wọn lọ sí ìlẹ̀ àjèjì látí Juda sí tí èmi rán jáde kúrò ní ibi yìi lọ sí ìlẹ̀ àwọn ará Kaldea. ⁶ Ojú mi yóò máa ṣọ̀ wọn lọ fún rere, Èmi yóò gbé wọn ró, n kò ní já wọn lulẹ̀. Èmi yóò gbìn wọn, n kò sì ní fà wọn tu. ⁷ Èmi yóò fún wọn ní ọ̀kàn látí mọ̀ mí pé, “Èmi ni OLÚWA.” Wọn yóò jẹ̀ èniyàn mi; Èmi ni yóò sì jẹ̀ Ọ̀lọ̀run wọn; nítorí pé wọn yóò padà sọ̀dọ̀ mi pèlú gbogbo ọ̀kàn wọn.

⁸ “Ṣùgbọn géḡé bí èso ọ̀pọ̀tọ̀ tí kò dára, tí ó burú tí kò ẹ̀ ẹ̀, ni OLÚWA wí, ‘bẹ̀ẹ̀ ni Èmi yóò ẹ̀ pèlú Sedekiah ọ̀ba Juda, àwọn ìjòyè rẹ̀ àti àwọn tí ó yẹ̀ ní Jerusalemu, yálà wọn wà lórí ìlẹ̀ yìi tàbí wọn n gbé Ejibiti. ⁹ Èmi yóò sọ̀ wọn di ìwọ̀sí àti ẹ̀ni ibi nínú gbogbo ìjọ̀ba ayé, látí di ẹ̀ni ìfíbú àti ẹ̀ni ọ̀we, ẹ̀ni ẹ̀sín, àti ẹ̀ni ẹ̀gàn ní ibi gbogbo tí Èmi ó lé wọn sí. ¹⁰ Èmi yóò rán idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn sí wọn, tí tí gbogbo wọn yóò parun lórí ìlẹ̀ tí a fún wọn àti fún àwọn baba wọn.’”

25

Àádọ̀rin ọ̀dún nínú oko ẹ̀rú

¹ Ọ̀rọ̀ sì tọ̀ Jeremiah wá nípa àwọn èniyàn Juda ní ọ̀dún kẹ̀rin Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda, èyí tí ó jẹ̀ ọ̀dún kìn-ín-ní Nebukadnessari ọ̀ba Babeli. ² Nítorí náà, Jeremiah wòlú sọ̀ fún gbogbo àwọn èniyàn Juda àti sí àwọn olùgbé Jerusalemu. ³ Fún odidi ọ̀dún mètálélógún, bẹ̀rẹ̀ látí ọ̀dún ketálá Josiah, ọ̀mọ̀ Amoni ọ̀ba Juda, tí tí di ọ̀jọ̀ yìi, ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá, mo sì ti sọ̀ ọ̀ fún un yín látí ìgbà dé ìgbà, ṣùgbọn ẹ̀yin kò fetísílẹ̀.

⁴ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé OLÚWA ti rán gbogbo àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn wòlú sí i yín látí ìgbà dé ìgbà, ẹ̀yin kò fetísílẹ̀. ⁵ Wọn sì wí pé, “È yípadà olúkúlùkù yín kúrò ní inú ibi rẹ̀ àti ní ọ̀nà ibi rẹ̀, ẹ̀yin yóò sì lè dúró ní ìlẹ̀ tí OLÚWA fún un yín àti àwọn baba yín tí tí láéláé. ⁶ Má ẹ̀ tọ̀ àwọn ọ̀lọ̀run miiran lẹ̀yìn látí sìn wọn tàbí bọ̀ wọn; ẹ̀ má ẹ̀ mú inú bí mi pèlú ohun tí ẹ̀ ti fi ọ̀wọ̀ yín ẹ̀. Nígbà náà ni Èmi kò ní ẹ̀ yín ní ibi.”

⁷ “Ṣùgbọn ẹ̀yin kò fetí sí mi,” ni OLÚWA wí; “bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ sì ti mú inú bí mi pèlú ohun tí ẹ̀ fi ọ̀wọ̀ yín ẹ̀, ẹ̀ sì ti mú ibi wá sórí ara yín.”

⁸ Nítorí náà, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun sọ̀ èyí: “Nítorí wí pé ẹ̀yin kò fetí sí ọ̀rọ̀ mi, ⁹ Èmi yóò pe gbogbo àwọn èniyàn àríwá, àti ìránṣẹ̀ mi Nebukadnessari ọ̀ba Babeli,” ni OLÚWA wí. “Èmi yóò sì mú wọn dide lòdì sí ìlẹ̀ náà àti àwọn olùgbé rẹ̀ àti sí gbogbo orílẹ̀-èdè àyíká rẹ̀. Èmi yóò pa wọn run pátápátá, Èmi yóò sọ̀ wọn di nńkan ẹ̀rù àti yẹ̀yẹ̀ àti ìparun ayérayé. ¹⁰ Èmi yóò sì mú ìró ayọ̀ àti inú dídùn

kúrò lódò wọn; ohùn iyàwó àti ọkọ iyàwó, ìró ọlọ òkúta àti ìmọlẹ̀ fitílà. ¹¹ Gbogbo orílẹ̀-èdè yìi yóò sì di ahoro, orílẹ̀-èdè yìi yóò sì sìn ọba Babeli ní àádòrin ọdún.

¹² “Sùgbọ̀n, nígbà tí àádòrin ọdún náà bá pé, Èmi yóò fi iyà jẹ ọba Babeli àti orílẹ̀-èdè rẹ, ilẹ̀ àwọn ará Babeli nítorí ẹ̀sẹ̀ wọn,” ni OLÚWA wí; “bẹ̀ẹ̀ ni Èmi yóò sọ ọ di ahoro tí tí láé. ¹³ Èmi yóò sì mú gbogbo ohun tí mo ti sọ wònyí wá sórí ilẹ̀ náà, gbogbo ohun tí a ti sọ àní gbogbo èyí tí a ti kọ sínú ìwé yìi, èyí tí Jeremiah ti sọtélẹ̀ sí gbogbo orílẹ̀-èdè. ¹⁴ Àwọn fúnra wọn yóò sì sìn orílẹ̀-èdè púpọ̀ àti àwọn ọba nílá. Èmi yóò sì sán fún oníkálùkù gégé bí یشه àti işة ọwọ̀ wọn.”

Ago ibínú Ọlọrun

¹⁵ Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun Israẹli wí fún mi: “Gba ago yìi ní ọwọ̀ mí tí ó kún fún ọtí wáinì ibínú mi, kí o sì mú gbogbo orílẹ̀-èdè ti mo rán ọ sí mu ún. ¹⁶ Nígbà tí wọn bá mu ún, wọn yóò ta gbọ̀nọgbọ̀n: bẹ̀ẹ̀ ni kí wọn di ašiwèrè nítorí idà tí yóò ránṣẹ̀ sí àárín wọn.” ¹⁷ Mo sì gba ago náà lẹwọ̀ OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ni mo sì mú gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó rán mi sí mu ún.

¹⁸ Jerusalemu àti àwọn ilú Juda, àwọn ọba wọn pèlú àwọn aláṣe wọn, láti sọ wọn di ohun iparun, ohun ẹ̀rù, ẹ̀sìn àti ẹ̀gún, gégé bí wọn ti rí lóní yìi.

¹⁹ Farao ọba Ejibiti, àwọn ìránṣẹ̀ rẹ, àwọn aláṣe rẹ àti àwọn ènìyàn rẹ. ²⁰ Àti gbogbo àwọn ènìyàn àjẹ̀jì tí ó wà níbẹ̀;

gbogbo àwọn ọba Usi,

gbogbo àwọn ọba Filistini, gbogbo àwọn ti Aşkeloni, Gasa, Ekroni àti gbogbo àwọn ènìyàn tí ó kù sí Aşdodu.

²¹ Edomu, Moabu àti Ammoni;

²² gbogbo àwọn ọba Tire àti Sidoni;

gbogbo àwọn ọba erékùşù wòn-òn-nì tí n bẹ̀ ní ìkojá Òkun.

²³ Dedani, Tema, Busi àti gbogbo àwọn tí n gbé lònà jìjìn réré.

²⁴ Gbogbo àwọn ọba Arabia àti àwọn ọba àwọn àjẹ̀jì ènìyàn tí n gbé inú aginjù.

²⁵ Gbogbo àwọn ọba Simri, Elamu àti Media.

²⁶ Àti gbogbo àwọn ọba àríwá ní tòsí àti lònà jìjìn, ẹ̀nikínní lẹ̀yìn ẹ̀nikẹ̀jì; gbogbo àwọn ìjọba lóri orílẹ̀ ayé.

Àti gbogbo wọn, ọba Şeşaki náà yóò sì mu.

²⁷ “Nígbà náà, sọ fún wọn, èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun Alágbára Israẹli wí. Mu, kí o sì mú àmuyó kí o sì bì, bẹ̀ẹ̀ ni kí o sì şubú láì dide mó nítorí idà tí n ó rán sí àárín yín. ²⁸ Sùgbọ̀n bí wọn ba kọ̀ láti gba ago náà ní ọwọ̀ rẹ̀ kí wọn sì mu ún, sọ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sọ: Èyin gbọ̀dò mu ún! ²⁹ Wò ó, èmi n mú ibi bọ̀ sí orí orílẹ̀-èdè tí ó n jẹ̀ orúkọ mi; n̄jẹ̀ yóò ha a lè lẹ̀ láìjìyà? Èyin n̄ pe idà sọkalẹ̀ sórí gbogbo àwọn olùgbé ayé, ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sọ.’

³⁰ “Nísinsin yìi, sọ àsọtélẹ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí nípa wọn:

“Kí o sì sọ pé, OLÚWA yóò bú láti òkè wá,

yóò sì bú kíkankíkan sí ilẹ̀ náà.

Yóò parí gbogbo olùgbé ayé, bí àwọn tí n tẹ̀ ifúntí.

³¹ Ìrọ̀kẹ̀kẹ̀ yóò wà tí tí dé ọ̀pin ilẹ̀ ayé,

nítorí pé OLÚWA yóò mú idààmú wá sí orí

àwọn orílẹ̀-èdè náà,

yóò mú idájọ̀ wá sórí gbogbo ènìyàn,

yóò sì fi àwọn olùṣe búburú fún idà,”

- ni OLÚWA wí.
³² Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí,
 “Wò ó! Ibi n tánkálẹ̀ láti orílẹ̀-èdè kan sí òmíràn;
 ịjì nílá yóò sì ru sókè láti ọ̀pin ayé.”
³³ Nígba náà, àwọn tí OLÚWA ti pa yóò wà ní ibi gbogbo, láti ọ̀pẹ̀kun kan sí òmíràn. A kì yóò sọ̀fọ̀ wọn, a kì yóò kó wọn jọ tàbí sin wọn; sùgbọ̀n wọn yóò dàbí ààtàn lórí ilẹ̀.
³⁴ Ké, kí ẹ̀ sì pohùnréré ẹ̀kún ẹ̀yin olùṣọ̀-àgùntàn,
 ẹ̀ yí nínú eruku, ẹ̀yin olùdarí agbo ẹ̀ran.
 Nítorí pé ọ̀jọ̀ àti pa yín ti dé,
 ẹ̀yin ó sì ṣubú bí ohun èlò iyebíye.
³⁵ Àwọn olùṣọ̀-àgùntàn kì yóò rí ibi sálo
 kì yóò sì sí àsàlà fún olórí agbo ẹ̀ran.
³⁶ Gbọ̀ igbe àwọn olùṣọ̀-àgùntàn,
 àti ọ̀pohùnréré ẹ̀kún àwọn olórí agbo ẹ̀ran;
 nítorí pé OLÚWA n pa pápá oko tútù wọn run.
³⁷ Ibùgbé àlàáfíà yóò di ahoro,
 nítorí ibínú nílá OLÚWA.
³⁸ Gégé bí kìnńiún yóò fi ibùba rẹ̀ sílẹ̀,
 ilẹ̀ wọn yóò sì di ahoro, nítorí idà àwọn aninílára,
 àti nítorí ibínú nílá OLÚWA.

26

Wọn fi ikú halẹ̀ mọ̀ Jeremiah

¹ Ní ìbèrẹ̀ pèpẹ̀ ọ̀ba Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah tí n ẹ̀ ọ̀ba Juda, ọ̀rọ̀ yìí wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, Dúró ní àgbàlá ilé OLÚWA, kí o sì sọ fún gbogbo ènìyàn ilẹ̀ Juda tí ó ti wá láti wá jọsin ní ilé OLÚWA, sọ fún gbogbo ohun tí mo pàṣẹ̀ fún ọ̀; má ṣaláìsọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ náà. ³ Bóyá gbogbo wọn máa gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà tí ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn yóò kúrò nínú ìwà búburú wọn. Èmi ó yí ọ̀kàn padà, n kò sì ní fi ibi tí mo ti rò sí wọn ẹ̀ wọn. ⁴ Sọ fún wọn wí pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Tí ẹ̀ kò bá fi etí sí ọ̀rọ̀ mi, tí ẹ̀ kò sì gbọ̀ ọ̀fin mi, ti mo gbé kalẹ̀ níwájú yín, ⁵ àti tí ẹ̀ kò bá gbọ̀ ọ̀rọ̀ àwọn ìránṣẹ̀ mi, àwọn wòlì tí mo rán sí i yín léraléra (sùgbọ̀n ẹ̀yin kò gbọ̀), ⁶ nígba náà ni èmi yóò ẹ̀ ilé yìí bí Şilo, èmi yóò sì ẹ̀ ilú yìí ní ifibú sí gbogbo orílẹ̀-èdè ayé.’”

⁷ Àwọn àlùfáà, àwọn wòlì àti gbogbo ènìyàn ni ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ Jeremiah tí ó sọ ní ilé OLÚWA. ⁸ Sùgbọ̀n ní kété tí Jeremiah ti parí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí OLÚWA pàṣẹ̀ láti sọ; àwọn àlùfáà, àti gbogbo ènìyàn diímú, wọn sì wí pé, “Kíkú ni ìwọ̀ yóò kú! ⁹ Kí ló dé tí ìwọ̀ ẹ̀ sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ní orúkọ OLÚWA pé, ilé yìí yóò dàbí Şilo, orílẹ̀-èdè yìí yóò sì di ahoro tí kì yóò ní olùgbé.” Gbogbo àwọn ènìyàn sì kọ̀jọ̀pọ̀ pèlú Jeremiah nínú ilé OLÚWA.

¹⁰ Nígba tí àwọn aláṣẹ̀ Juda gbọ̀ nípa nńkan wọ̀nyí, wọn lọ̀ láti ààfin ọ̀ba sí ilé OLÚWA, wọn sì mú ààyè wọn, wọn jọkòó ní ẹ̀nu-ọ̀nà tuntun ilé OLÚWA. ¹¹ Àwọn àlùfáà àti àwọn wòlì sọ̀ fún àwọn aláṣẹ̀ àti gbogbo ènìyàn pé, “Arákùnrin yìí gbọ̀dọ̀ gba ìdájú ikú nítorí pé ó sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ lórí ilú yìí: bí ẹ̀yin ti fi etí yín gbọ̀!”

¹² Nígba náà ni Jeremiah sọ̀ fún gbogbo àwọn aláṣẹ̀ àti gbogbo àwọn ènìyàn wí pé: “OLÚWA rán mi láti sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ní ilé yìí àti ilú yìí, gbogbo ohun tí ẹ̀ ti gbọ̀.

¹³ Nísinsin yìí, tún ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀ àti ọ̀ṣe rẹ̀, kí ẹ̀ sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín. OLÚWA yóò yí ọ̀kàn rẹ̀ padà, kò sì ní mú ohun gbogbo tí ó ti sọ̀ jáde ní búburú ẹ̀ lórí yín. ¹⁴ Bí ó bá ẹ̀ tẹ̀mi ni, èmi wà ní ọ̀wọ̀ yín, ẹ̀ ẹ̀ ohun tí ẹ̀yin bá rò pé ó dára, tí ó sì tọ̀ lójú yín fún mi. ¹⁵ Ẹ̀ mọ̀ dájú pé tí ẹ̀ bá pa mí, ẹ̀ ó mú ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ wá sórí

ara yín, sórí ilú yíí àti àwọn olùgbé inú rẹ; nítorí pé nítòótọ ni OLÚWA ti rán mi láti sọ ọ̀rọ̀ yíí fún un yín.”

¹⁶ Nígbà náà ni àwọn aláṣe àti gbogbo àwọn ènìyàn sọ fún àwọn àlùfáà àti àwọn wòlú pé, “È má ṣe pa ọ̀kúnrin yíí nítorí ó ti bá wa sọ̀rọ̀ ní orúkọ OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun.”

¹⁷ Lára àwọn àgbàgbà ilẹ̀ náà sì sún síwájú, wọn sì sọ fún gbogbo àwọn ènìyàn náà wí pé, ¹⁸ “Mika ti Moreṣeti sọ àṣotélé ní ọ̀jọ̀ Heseekiah ọ̀ba Juda. Ó sọ fún gbogbo ènìyàn Juda pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“‘A ó sì fa Sioni tu bí oko
Jerusalemu yóò di òkìtì
àlàpà àti òkè ilẹ̀ yíí gégé bí
ibi gíga igbó.’

¹⁹ Njẹ́ Heseekiah ọ̀ba Juda tàbí ẹ̀nikẹ̀ni ní Juda pa á bí? Njẹ́ Heseekiah kò bẹ̀rù OLÚWA tí ó sì wá ọ̀júrere rẹ? Njẹ́ OLÚWA kò ha a sì yí ìpinnu rẹ̀ padà, tí kò sì mú ibi tí ó ti sọ̀télé yẹ kúrò lórí wọn? Ibi ni a fẹ́ mú wá sórí ara wa yíí.”

²⁰ (Bákan náà Uriah ọ̀mọ̀ Ṣemaiah láti Kiriati-Jearimu jẹ ọ̀kúnrin mǐràn tí ó sọ àṣotélé kan náà ní orúkọ OLÚWA. Ó sọ àṣotélé kan náà sí ilú náà àti ilẹ̀ yín bí Jeremiah ti ṣe. ²¹ Nígbà tí ọ̀ba Jehoiakimu àti gbogbo àwọn aláṣe gbọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ, ọ̀ba n wá láti pa á: ṣùgbọ̀n Uriah gbọ̀ èyí, ẹ̀rù bà á, ó sì sálo sí Ejibiti. ²² Ọ̀ba Jehoiakimu rán Elnatani ọ̀mọ̀ Akbori lọ sí Ejibiti pẹ̀lú àwọn ọ̀kúnrin mǐràn. ²³ Wọn sì mú Uriah láti Ejibiti lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba Jehoiakimu; ẹ̀ni tí ó fi idà pa, ó sì sọ ọ̀kú rẹ̀ sí inú isà ọ̀kú àwọn ènìyàn lásán.)

²⁴ Ahikamu ọ̀mọ̀ Ṣafani n bẹ̀ pẹ̀lú Jeremiah, wọn kò sì fi ílé àwọn ènìyàn lówọ̀ láti pa á.

27

Juda yóò sin Nebukadnessari

¹ Ní ìbèrẹ̀ pẹ̀pẹ̀ ìṣẹ̀jọ̀ba Sedekiah ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda, ọ̀rọ̀ yíí to Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wí pé. ² Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, “Ṣe àjàgà àti ọ̀pá irin fún ara rẹ, kí o sì fiwé ọ̀rùn rẹ. ³ Kí o rán ọ̀rọ̀ sí ọ̀ba ti Edomu, Moabu, Ammoni, Tire àti Sidoni láti ọ̀wọ̀ àwọn ikò tí ó wá sí Jerusalemu sọ̀dọ̀ Sedekiah ọ̀ba Juda. ⁴ Kí o sì pàṣe fún wọn láti wí fún àwọn olúwa wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, Ọ̀lórùn Israẹli wí: “Sọ èyí fún àwọn olúwa rẹ. ⁵ Pẹ̀lú agbára nílá mi àti ọ̀wọ̀ nínà mi ni Èmi dá ayé, ènìyàn àti ẹ̀ranko tí ó wà lórí ilẹ̀ ayé, mo sì fún ẹ̀ni tí ó wu ọ̀kàn mi. ⁶ Nísinsin yíí, Èmi yóò fa gbogbo orílẹ̀-èdè rẹ̀ fún Nebukadnessari ọ̀ba Babeli iránṣẹ̀ mi; Èmi yóò sì mú àwọn ẹ̀ranko búburú wọn-ọ̀n-nì jẹ tirẹ. ⁷ Gbogbo orílẹ̀-èdè ni yóò máa sìn ín àti àwọn ọ̀mọ̀dọ̀mọ̀ rẹ̀ tí tí ilẹ̀ rẹ̀ yóò fi dé; ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè àti àwọn ọ̀ba nílá ni yóò teríba fún.

⁸ ““Ṣùgbọ̀n tí orílẹ̀-èdè tàbí ìjọ̀ba kan kò bá ní sin Nebukadnessari ọ̀ba Babeli, tàbí kí ó tẹ orí rẹ̀ ba ní abẹ̀ àjàgà rẹ, Èmi yóò fi ìyà jẹ orílẹ̀-èdè náà nípa idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn, ni OLÚWA wí tí tí Èmi yóò fi run wọn nípa ọ̀wọ̀ rẹ. ⁹ Nítorí náà, ẹ má ṣe tẹ́tí sílẹ̀ sí àwọn wòlú yín, àwọn aláfọ̀ṣe yín, àwọn tí n rọ̀ àlá fún un yín, àwọn oṣó yín, tàbí àwọn àjẹ yín tí wọn n sọ fún un yín pé, ‘Èyin kò ní sin ọ̀ba Babeli.’ ¹⁰ Wọn n sọ àṣotélé irọ̀ fún un yín èyí tí yóò mú u yín jìnnà réré kúrò ní ilẹ̀ yín; kí Èmi kí ó lè lé yín jade, kí ẹ̀yin ó sì ṣẹ̀gbé. ¹¹ Ṣùgbọ̀n bí orílẹ̀-èdè kankan bá tẹ orí rẹ̀ ba lábẹ̀ àjàgà ọ̀ba Babeli, tí ó sì sìn ín, Èmi yóò jẹ kí orílẹ̀-èdè náà wà lórí ilẹ̀ rẹ̀ láti máa ro ó, àti láti máa gbé ibẹ̀ ni OLÚWA wí.””

¹² Èmi sì sọ ọ̀rọ̀ náà fún Sedekiah ọ̀ba Juda wí pé: “Tẹ orí rẹ̀ ba lábẹ̀ àjàgà ọ̀ba Babeli, sìn ín iwọ̀ àti àwọn ènìyàn rẹ, iwọ̀ yóò sì yè. ¹³ Kí ló dé tí iwọ̀ àti àwọn

èniyàn rẹ yóò ẹ kú nípa idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn, èyí tí OLÚWA fi ń halẹ̀ mọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè tí kò bá sin ọ̀ba Babeli? ¹⁴ Ẹ má ẹ fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ àwọn wòlú tí ó ń sọ wí pé, ‘Èyin kò ní sin ọ̀ba Babeli,’ nítorí pé àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ èké ní wọn ń sọ fún un yín. ¹⁵ ‘Èmi kò rán wọn ni OLÚWA wí. Wọn ń sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ èké ní orúkọ mi. Nítorí náà, Èmi yóò lé wọn, wọn yóò sì ẹ̀gbé, èyin pẹ̀lú àwọn wòlú tí ó ń sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ fún un yín.’”

¹⁶ Nígbà náà ni mo sọ fún àwọn àlùfáà àti gbogbo àwọn èniyàn náà wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, ẹ má ẹ fetí sí nńkan tí àwọn wòlú ń sọ pé, ‘Láìpẹ̀ ohun èlò ilé OLÚWA ni a ó kó padà láti Babeli,’ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ èké ní wọn ń sọ. Ẹ má tẹ́tí sí wọn. ¹⁷ Má ẹ tẹ́tí sí wọn, ẹ máa sin ọ̀ba Babeli, èyin yóò sì yè. Èéṣe tí ilú yóò fi di ahoro? ¹⁸ Tí wọn bá jẹ̀ wòlú, tí wọn sì ní ọ̀rọ̀ OLÚWA, jẹ́ kí wọn bẹ OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun kí a má ẹ kó ohun èlò tí ó kù ní ilé OLÚWA àti ní ààfin ọ̀ba Juda àti Jerusalẹmu lọ sí Babeli. ¹⁹ Nítorí pé, èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun sọ nípa àwọn opó, omi Òkun ní ti ìpilẹ̀ṣẹ̀ àti ní ti ohun èlò iyókù tí ó kù ní ilú náà. ²⁰ Èyí tí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli kò kó lọ nígbà tí ó mú Jekoniah ọ̀mọ̀ Jehoiakimu ọ̀ba Juda lọ sí ìgbẹ̀kùn láti Jerusalẹmu lọ sí Babeli, pẹ̀lú àwọn olólá Juda àti Jerusalẹmu. ²¹ Lóòótọ̀, èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun Olórun Israẹli wí nípa àwọn ohun ìṣúra tí ó ẹ̀kù ní ilé OLÚWA àti ní ààfin ọ̀ba Juda àti ní Jerusalẹmu: ²² ‘A ó mú wọn lọ sí ilẹ̀ Babeli, ní ibẹ̀ ni wọn ó sì wà tí tí di ìgbà tí mo bá padà,’ èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA. ‘Léyìn èyí, Èmi yóò mú wọn padà, Èmi yóò sì ẹ̀ wọn lójọ̀ ní ibí yí.’”

28

Hananiah wòlú èké

¹ Ní oṣù karùn-ún ní ọ̀dún kan náà, ọ̀dún kẹrin ní ìbẹ̀rẹ̀ ìṣẹ̀jọ̀ba Sedekiah ọ̀ba Juda, wòlú Hananiah ọ̀mọ̀ Assuri, tí ó wá láti Gibeoni, sọ fún mi ní ilé OLÚWA tí ó wà ní iwájú àwọn àlùfáà àti gbogbo èniyàn: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun Olórun Israẹli wí: ‘Èmi yóò mú àjàgà ọ̀ba Babeli rọ̀rùn. ³ Láàrin ọ̀dún méjì, Èmi yóò mú gbogbo ohun èlò tí ọ̀ba Nebukadnessari; ọ̀ba Babeli kó kúrò ní ilé OLÚWA tí ó sì kó lọ sí Babeli padà wá. ⁴ Èmi á tún mú ààyè Jekoniah ọ̀mọ̀ Jehoiakimu ọ̀ba Juda padà, àti gbogbo àwọn tí ń ẹ̀ àtìpó láti Juda ní Babeli,’ èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA pé, ‘àjàgà yín láti ọ̀wọ̀ ọ̀ba Babeli yóò rọ̀rùn.’”

⁵ Wòlú Jeremiah wí fún wòlú Hananiah ní iwájú ọ̀mọ̀ àlùfáà àti àwọn èniyàn tí wọn dúró ní ilé OLÚWA. ⁶ Jeremiah wòlú wí pé, “Àmín! Kí OLÚWA kí ó ẹ̀ bẹ̀! Kí OLÚWA kí ó mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí ìwọ̀ sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ẹ̀, láti mú ohun èlò ilé OLÚWA àti gbogbo àwọn ìgbẹ̀kùn láti ilẹ̀ Babeli padà wá sí ibí yí. ⁷ Nísinsin yí, ìwọ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ yí tí mo sọ sí etí rẹ̀ àti sí etí gbogbo èniyàn. ⁸ Ní ìbẹ̀rẹ̀ àwọn wòlú tí ó ẹ̀ áájú rẹ̀ àti èmi ti sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ogun, ibi àti àjàkálẹ̀ sí ọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè. ⁹ Sùgbọ̀n, àwọn wòlú tí ó ń sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ àlàáfíà ni a mọ̀ gégé bí wòlú olóótítọ̀ tí OLÚWA rán, tí àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ rẹ̀ bá wá sí ìmúṣe.”

¹⁰ Wòlú Hananiah gbé àjàgà ọ̀rùn wòlú Jeremiah kúrò, ó sì fọ̀ ọ̀. ¹¹ Hananiah sọ níwájú gbogbo èniyàn wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Bákan náà ni Èmi yóò fọ̀ àjàgà ọ̀rùn Nebukadnessari, ọ̀ba Babeli láàrin ọ̀dún méjì.’” Wòlú Jeremiah sì bá ọ̀nà tirẹ̀ lọ.

¹² Láìpẹ̀ ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wòlú wá léyìn ìgbà tí wòlú Hananiah ti gbé àjàgà kúrò ní ọ̀rùn wòlú Jeremiah wí pé: ¹³ “Lọ̀ sọ̀ fún Hananiah, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, ìwọ̀ ti wó àjàgà onígi, sùgbọ̀n ní ààyè wọn, wà á bá àjàgà onírín. ¹⁴ Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun Olórun Israẹli wí: Èmi yóò fi àjàgà onírín sí ọ̀rùn gbogbo orílẹ̀-èdè láti lé máa sin Nebukadnessari ọ̀ba

Babeli, àti pé gbogbo yín ni ẹ ó máa sìn ín. Èmi yóò tún fún un ní àṣẹ lórí àwọn ẹranko búburú.”

¹⁵ Wòlú Jeremiah sọ fún wòlú Hananiah pé, “Gbọ ọ, Hananiah! OLÚWA kò rán ọ, síbẹ, ìwọ jẹ kí orílẹ̀-èdè yìí gba irọ̀ gbọ. ¹⁶ Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Mo ṣetán láti mú ọ kúrò nínú ayé, ní ọdún yìí ni ìwọ yóò kú nítorí o ti wàásù ọ̀tẹ̀ sí OLÚWA.’”

¹⁷ Ní oṣù keje ọdún yìí ni Hananiah wòlú kú.

29

Lètà sí àwọn ìgbèkùn

¹ Èyí ni ọ̀rọ̀ inú lètà tí wòlú Jeremiah rán láti Jerusalemu sí iyókù nínú àwọn àgbàgbà tí ó wà ní ìgbèkùn àti sí àwọn àlùfáà, àwọn wòlú àti gbogbo àwọn èniyàn tí Nebukadnessari tí kó ní ìgbèkùn láti Jerusalemu lọ sí Babeli. ² Lẹ̀yìn ìgbà tí Jekoniah, ọ̀ba, àti ayaba, àti àwọn iwẹ̀fà, àti àwọn ìjòyè Juda àti Jerusalemu, àwọn gbènàgbènà àti àwọn olùyàwòrán tí wọn lọ ṣe àtìpó láti Jerusalemu. ³ Ó fi lètà náà rán Eleasa ọ̀mọ̀ Ṣafani àti Gemariah ọ̀mọ̀ Hilkiyah, ẹ̀ni tí Sedekiah ọ̀ba Juda rán sí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli. Wí pé.

⁴ Èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórún Alágbára Israẹli sọ fún gbogbo àwọn èniyàn tí mo kó lọ ṣe àtìpó láti Jerusalemu ní Babeli: ⁵ “È kọ̀ ilé kí ẹ̀ sì máa gbé ibẹ̀, ẹ̀ dá oko, kí ẹ̀ sì máa jẹ̀ èso ohun ọ̀gbìn oko yín. ⁶ È ṣe ìgbéyàwó, kí ẹ̀ sì bí ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bínrin, ẹ̀ gbé ìyàwó fún àwọn ọ̀mọ̀kùnrin yín, kí ẹ̀ sì fi àwọn ọ̀mọ̀bínrin yín fún ọ̀kọ. Kí àwọn náà lè ní ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bínrin. È máa pọ̀ sí í ní iye, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ dínkù ní iye níbẹ̀ rárá. ⁷ Bákan náà, ẹ̀ máa wá àlàáfíà àti ìre ilú, èyí tí mo kó yín lọ láti ṣe àtìpó. È gbàdúrà sí OLÚWA fún ìre ilẹ̀ náà; nítorí pé bí ó bá dára fún ilẹ̀ náà, yóò dára fún èyin pèlú.” ⁸ Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lórún Israẹli wí: “È má ṣe gbà kí àwọn wòlú èké àti àwọn aláfọ̀ṣe àárín yín tàn yín jẹ. È má ṣe fetísílẹ̀ sí àlá, èyí tí ẹ̀ gbà wọn níyànjú láti lá. ⁹ Wọn ní sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ èké fún yín lórúkọ̀ mi, Èmi kò rán wọn níṣe,” ni OLÚWA wí.

¹⁰ Báyíí ni OLÚWA wí: “Nígbà tí ẹ̀ bá lo àádọ̀rin ọ̀dún pé ní Babeli, èmi yóò tọ̀ yín wá láti ṣe àmúṣe ìlérí ñlá mi fún un yín, àní láti kó o yín padà sí Jerusalemu. ¹¹ Nítorí mo mọ̀ èrò tí mo rò sí yín,” ni OLÚWA wí, “àní èrò àlàáfíà, kì í sì ṣe fún ibi, èrò láti fún un yín ní ìgbà ìkẹyìn àti ìrètí ọ̀jọ̀ iwájú. ¹² Nígbà náà ni èyin yóò ké pé mí, tí èyin yóò sì gbàdúrà sí mi, tí èmi yóò sì gbọ̀ àdúrà yín. ¹³ Èyin yóò wá mi, bí èyin bá sì fi gbogbo ọ̀kàn yín wá mi: èyin yóò rí mi ni OLÚWA Ọ̀lórún wí. ¹⁴ Èmi yóò dì rí rí fún yín ni OLÚWA wí, Èmi yóò sì mú yín padà kúrò ní ìgbèkùn. Èmi yóò ṣà yín jọ̀ láti gbogbo orílẹ̀-èdè àti ibi gbogbo tí Èmi ti lé yín jáde, ni OLÚWA wí. Èmi yóò sì kó yín padà sí ibi tí mo ti mú kí a kó yín ní ìgbèkùn lọ.”

¹⁵ Èyin lè wí pé, “OLÚWA ti gbé àwọn wòlú dide fún wa ní Babeli.” ¹⁶ Ṣùgbọ̀n èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA ní ti ọ̀ba tí ó jókòó lórí ìtẹ̀ Dafidi àti ní ti gbogbo èniyàn tó ṣẹ̀kù ní ilú yìí; àní ní ti àwọn èniyàn yín tí kò bá yín lọ sí ìgbèkùn, ¹⁷ bẹ̀ẹ̀ ni, báyíí ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí pé, “Èmi yóò rán idà, iyan àti àjàkálẹ̀-ààrùn sí àárín wọn; Èmi yóò ṣe wọn bí èso ọ̀pọ̀tọ̀ búburú tí kò ṣe ẹ̀ jẹ. ¹⁸ Èmi yóò fi idà, iyan àti àjàkálẹ̀-ààrùn lépa wọn, Èmi yóò sì sọ wọn di ìrira lójú gbogbo ìjọ̀ba ayé, fún ègún, àti iyanu, àti ẹ̀sín, àti ẹ̀gàn láàrín gbogbo orílẹ̀-èdè ayé, ní ibi tí Èmi yóò lé wọn sí. ¹⁹ Nítorí wọn kọ̀ láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi,” ni OLÚWA Ọ̀lórún wí. Ọ̀rọ̀ tí mo tún ti ẹ̀nu àwọn ìránṣẹ̀ mi wòlú sọ ní èyin tí ń ṣe àtìpó kò gbọ̀ ni OLÚWA Ọ̀lórún wí.

²⁰ Nítorí náà, gbogbo èyin igbèkùn, ẹ gbọ ọrọ OLÚWA, èyin tí mo rán lọ kúrò ní Jerusalemu lọ sí Babeli. ²¹ Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlórún Israẹli sọ nípa Ahabu ọmọ Kolaiah àti nípa Sedekiah ọmọ Maaseiah tí wọn n sọ àṣọtélé èké fún un yín lórúkọ mi: “Èmi yòò fi wọn lé Nebukadnessari ọba Babeli lówọ. Òun yòò sì gba èmí wọn ní ìṣẹ́jú yìí gan an. ²² Nítorí tiwọn, ègún yìí yòò ran gbogbo àwọn àtìpó tó wà ní ilẹ̀ Babeli láti Juda: ‘OLÚWA yòò ẹ yín bí i Sedekiah àti Ahabu tí ọba Babeli dáná sun.’ ²³ Nítorí wọn ti ẹ ibi ní ilẹ̀ Israẹli, wọn ti ẹ àgbèrè pèlú àwọn ìyàwó aláduúgbò wọn, àti ní orúkọ mi ni wọn ti ẹ èké, èyí tí Èmi kò rán wọn láti ẹ. Şùgbón, Èmi mọ àwọn nńkan wọnyí, mo sì jẹ ẹlẹ́rìí sí i,” ni OLÚWA wí.

Iṣẹ̀ pàtàkì tí a rán sí Semaiah

²⁴ Wí fún Semaiah tí í ẹ Nehalami pé, ²⁵ “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún Alágbára Israẹli wí: Ìwọ fi létà ránṣẹ́ sí gbogbo àwọn ènìyàn ní Jerusalemu sí Sefaniah ọmọ Maaseiah tí í ẹ àlùfáà ní orúkọ mi; ó sì sọ fún Sefaniah wí pé, ²⁶ ‘OLÚWA ti yàn ọ gégé bí àlùfáà rọpò Jehoiada láti máa jẹ alákoóso ilẹ̀ OLÚWA, kí o máa fi èyíkéyìí nínú àwọn aṣiwèrè tó bá ẹ bí i wòlú si inú àgò irin. ²⁷ Nítorí náà, èéṣe tí o kò fi bá Jeremiah ará Anatoti wí. Ẹni tí ó n dúró bí i wòlú láàrín yín? ²⁸ Ó ti rán iṣẹ́ yìí sí wa ni Babeli wí pé, àtìpó náà yòò pé kí ó tó parí, nítorí náà, ẹ kọ ilẹ̀ kí ẹ sì máa gbé ibẹ, ẹ dá oko, kí ẹ sì máa jẹ ẹso ohun ọgbìn oko yín.’”

²⁹ Sefaniah àlùfáà ka létà náà sí etí igbọ Jeremiah tí í ẹ wòlú. ³⁰ Nígba náà ni ọrọ OLÚWA tọ Jeremiah wá wí pé, ³¹ “Rán iṣẹ́ yìí sí gbogbo àwọn igbèkùn wí pé: ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí ní ti Semaiah, ará Nehalami: Nítorí pé Semaiah ti sọtélé fún un yín, şùgbón èmi kò ran an, tí òun sì n mú u yín gbékẹ́lé èké. ³² Nítorí náà bá yìí ni OLÚWA wí: Wò ó, èmi yòò bẹ Semaiah, ará Nehalami wò, àti irú-ọmọ rẹ; òun kì yòò ní ọkúnrin kan láti máa gbé àárín ènìyàn yìí, bẹẹ ni kì yòò rí rere náà tí èmi yòò ẹ fún àwọn ènìyàn mi ni OLÚWA wí, nítorí ó ti ti kéde iṣòtẹ́ sí mi.’”

30

Ìmúpadà sípò Israẹli

¹ Ọrọ tí ó tọ Jeremiah wá láti ọdọ OLÚWA wá, wí pé: ² “Báyìí ni OLÚWA Ọlórún Israẹli wí, pé: ‘Ìwọ kọ gbogbo ọrọ tí mo ti bá ọ sọ sínú ìwé kan. ³ Ọjọ n bọ nígbà tí n ó mú àwọn ènìyàn mi, àwọn ọmọ Israẹli àti Juda kúrò nínú igbèkùn, tí n ó sì dá wọn padà sí orí ilẹ̀ tí mo fi fún àwọn baba nlá wọn láti ní,’ ni OLÚWA Ọlórún wí.”

⁴ Ìwọnyí ni àwọn ọrọ OLÚWA Ọlórún sí Israẹli àti Juda: ⁵ “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“Igbe ẹrù àti ìwárìrì ni a gbọ
làiṣe igbe àlàáfíà.

⁶ Bèèrè kí o sì rí.

Njẹ ọkúnrin le dá ọmọ bí?

Èéṣe tí mo fi n rí àwọn alágbára ọkúnrin

tí wọn fi ọwọ wọn mú inú wọn bí obìnrin tó n rọbí,

tí ojú gbogbo wọn sì fàro fún ìrora?

⁷ Ọjọ náà yòò ha ti burú tó!

Kò sí ọjọ tí yòò dàbí rẹ,

Ọjọ náà yòò jẹ àkókò ìdààmú fún Jakọbu

şùgbón yòò rí igbàlà kúrò nínú ìdààmú náà.

⁸ “Ní ọjọ náà,’ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé,

Èmi yóò gbé àjàgà kúrò lórùn wọn,
Èmi yóò sì tú idè wọn sọ̀nù.

Àwọn àjèjì kì yóò sì mú ọ̀ sìn wọn mọ̀.

⁹ Dípò bèyè wọn yóò máa sin OLÚWA Ọ̀lórùn wọn
àti Dafidi gégé bí ọ̀ba wọn,
ẹ̀ni tí ẹ̀mi yóò gbé dide fún wọn.

¹⁰ “Nítorí náà, má ẹ̀ bèrù, ìwọ̀ Jakọ̀bu ìránṣé mi,
má sì ẹ̀ jẹ́ kí ẹ̀rù bà ọ̀, ìwọ̀ Israẹ̀li,
ní OLÚWA WÍ.

Èmi yóò gbà ọ̀ kúrò láti ọ̀nà jíjìn wá,
àní àwọn ìran rẹ̀ láti ilẹ̀ àtìpó wọn.
Jakọ̀bu yóò sì tún ní àlàáfíà àti ààbò rẹ̀ padà,
kò sì sí ẹ̀ni tí yóò ẹ̀rù bà á mọ̀.

¹¹ Èmi wà pẹ̀lú rẹ̀, n ó sì gbà ọ̀,
ní OLÚWA WÍ.

‘Bí mo tilẹ̀ pa gbogbo orílẹ̀-èdè run,
nínú èyí tí mo ti fón ọ̀n yín ká,
síbẹ̀ ẹ̀mi kì yóò pa yín run pátápátá.
Èmi yóò bá yín wí pẹ̀lú idájọ̀ òdodo nìkan;
Èmi kò ní fi yín sílẹ̀ láìjìyà.’

¹² “Èyí ni ohun tí OLÚWA WÍ:

“Ọ̀gbé yín kò gbóògùn,
bèyè ni egbò yín kojá ìwòsàn.

¹³ Kò sí ẹ̀nikan tí yóò bèbẹ̀ fún àìṣedéédéé yín,
kò sí ètùtù fún ọ̀gbé yín,
a kò sì mú yín láradá.

¹⁴ Gbogbo àwọn olùfẹ̀ rẹ̀ ti gbàgbé rẹ̀,
wọn kò sì náání rẹ̀ mọ̀ pẹ̀lú.

Mo ti nà ọ̀ gégé bí ọ̀tá rẹ̀ yóò ti nà ọ̀,
mo sì bá a ọ̀ wí gégé bí ìkà,
nítorí tí ẹ̀bi rẹ̀ pọ̀ púpọ̀,
ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ kò sì lónkà.

¹⁵ Èṣe tí èyin fi n kígbe nítorí ọ̀gbé yín,
ìrora yín èyí tí kò ní oògùn?

Nítorí ọ̀pọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ yín àti ẹ̀bi yín tó ga
ní mo fi ẹ̀ àwọn ǹnkan wònyí sí i yín.

¹⁶ “Ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá ẹ̀ yín ní ibi ni ibi yóò bá,
àní gbogbo àwọn ọ̀tá yín ni a ó sọ̀ di àtìpó ní ilẹ̀ àjèjì;
gbogbo àwọn tí wọn bà yín jẹ́ ni a ó bàjẹ̀.

¹⁷ Ṣùgbọ̀n ẹ̀mi yóò fi èkúnréré ìlera fún yín,
ẹ̀mi yóò sì wo ọ̀gbé yín sà̀n,’ ní OLÚWA WÍ,
‘nítorí tí a pè yín ní alárìnkiri,
Sioni tí gbogbo ènìyàn dágúnlá sí.’

¹⁸ “Èyí ni ohun tí OLÚWA WÍ:

“Èmi yóò dá gbogbo ìre àgọ̀ Jakọ̀bu padà,
ẹ̀mi yóò sì ẹ̀ àánú fún olùgbé àgọ̀ rẹ̀;
ilú náà yóò sì di títúnṣe
tí ààfin ilú náà yóò sì wà ní ipò rẹ̀.

- 19 Láti ẹnu wọn ni orin ọpẹ àti
ìyìn yóò sì ti máa jáde.
Èmi yóò sọ wọn di púpọ,
wọn kì yóò sì dínkù ní iye,
Èmi yóò fi ọlá fún wọn,
wọn kò sì ní di ẹni àbùkù.
- 20 Ọmọ ọmọ wọn yóò wà bí i ti ìgbàni
níwájú mi ni wọn yóò sì tẹ àwùjọ wọn dúró sí.
Gbogbo ẹni tó bá ni wọn lára,
ni èmi yóò fi ìyà jẹ.
- 21 Ọkan nínú wọn ni yóò jẹ olórí wọn,
ọba wọn yóò dìde láti àárín wọn.
Èmi yóò mú un wá sí ọdọ mi, òun yóò sì súnmọ mi,
nítorí ta ni ẹni náà tí yóò fi ara rẹ jì láti súnmọ mi?
ni OLÚWA WÍ.
- 22 ‘Nítorí náà, ẹyìn yóò jẹ ènìyàn mi,
èmi yóò sì jẹ Ọlórún yín.’”
- 23 Wò ó, ìbínú OLÚWA yóò tú jáde,
ìjì líle yóò sì sọkalẹ sọrí àwọn ènìyàn búburú.
- 24 Ìbínú nílá OLÚWA kò ní dẹyìn lẹyìn
àwọn ìkà tí tí yóò fi mú
èrò ọkàn rẹ ẹ.
Ní àìpẹ ọjọ,
òye rẹ yóò yé e yín.

31

- 1 “Nígbà náà, Èmi yóò jẹ Ọlórún fún gbogbo ìdílé ìran Israẹli, àwọn náà yóò sì
jẹ ènìyàn mi,” ni OLÚWA WÍ.
- 2 Èyí ni ohun tí OLÚWA WÍ:
“Àwọn ènìyàn tí ó sá àsálà lówọ idà
yóò rí ojúrere OLÚWA ní aṣálẹ,
Èmi yóò sì fi ìsinmi fún Israẹli.”
- 3 OLÚWA ti fi ara rẹ hàn wá ní ìgbà kan rí, ó wí pé:
“Èmi ti nífẹ yín pèlú ifẹ àìlópín;
mo ti fi ifẹ nílá fà yín,
- 4 Èmi yóò tún gbé e yín sókè,
àní a ó tún gbé e yín ró iwọ wúndiá ilẹ Israẹli.
Àní ẹ ó tún tún ohun èlò orin yín gbé,
ẹ ó sì jáde síta pèlú ijó àti ayọ.
- 5 Ẹ ó tún gbin ọgbà àjàrà
ní orí òkè Samaria;
àwọn àgbẹ yóò sì máa
gbádùn èso oko wọn.
- 6 Ọjọ kan máa wà tí àwọn olùṣọ yóò kígbé jáde
lórí òkè Efraimu wí pé,
‘Ẹ wá, ẹ jẹ kí a gòkè lọ sí Sioni,
ní ọdọ OLÚWA Ọlórún wa.’”
- 7 Èyí ni ọrọ tí OLÚWA sọ wí pé:
“Ẹ fi ayọ kọrin sí Jakọbu;

- ẹ hó sí olórí àwọn orílẹ̀-èdè gbogbo.
 Jẹ́ kí wọn gbọ́ ìyìn rẹ́ kí o sì wí pé,
 ‘OLÚWA, gba àwọn èniyàn rẹ́ là;
 àwọn tí ó ẹ̀kù ní Israẹli.’
- 8 Wò ó, Èmi yóò mú wọn wá láti ilẹ̀ àríwá;
 èmi yóò kó gbogbo wọn jọ láti òpin ayé.
 Lára wọn ni yóò jẹ́ afọ́jú àti aro,
 aboyún àti obìnrin tí n rọ́bí,
 ọ̀pọ̀ èniyàn yóò wá.
- 9 Wọn yóò wá pẹ̀lú ẹ̀kún,
 wọn yóò gbàdúrà bí Èmi yóò ẹ́ mú wọn padà.
 Èmi yóò jẹ́ atọ̀nà fún wọn ní ẹ̀bá odò omi;
 ní ọ̀nà tí ó tẹ́jú tí wọn kì yóò le ẹ̀subú,
 nítorí èmi ni baba Israẹli,
 Efraimu sì ni àkọ́bí ọ̀kúnrin mi.
- 10 “È gbọ́ ọ̀rọ̀ OLÚWA ẹ̀yin orílẹ̀-èdè
 ẹ́ kéde rẹ́ ní erékùsù jíjìn;
 ‘Èni tí ó bá tú Israẹli ká yóò kọ́jọ,
 yóò sì sọ́ agbo rẹ́ gẹ́gẹ́ bí olùsọ́-àgùntàn.’
- 11 Nítorí OLÚWA ti tú Jakọbu sílẹ̀, o sì rà á padà
 ní ọ̀wọ̀ àwọn tí ó lágbara jù ú lọ.
- 12 Wọn yóò wá, wọn ó sì hó ìhó ayọ̀ lórí òkè Sioni;
 wọn yóò yọ ayọ̀ níbi oore OLÚWA.
 Àlikámà ni, ọ́tí wáìni tuntun àti òróró
 ọ̀dọ̀-àgùntàn àti ọ̀dọ̀ ọ̀wọ̀ ẹ̀ran.
 Wọn ó dàbí ọ̀gbà àjàrà tí a bomirin,
 ìkorò kò ní bá wọn mọ́.
- 13 Àwọn wúndiá yóò jó, wọn ó sì kún fún ayọ̀,
 bẹ̀ẹ́ gẹ́gẹ́ ni ọ̀kúnrin àti obìnrin.
 Èmi yóò sọ ọ̀fọ̀ wọn di ayọ̀,
 dípò ìkorò èmi yóò tù wọn nínú.
 Èmi ó sì fún wọn ní ayọ̀.
- 14 Èmi ó tẹ́ àwọn àlùfàà lórùn pẹ̀lú ọ̀pọ̀;
 àwọn èniyàn mi yóò sì kún fún oore mi,”
 ni OLÚWA wí.
- 15 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “A gbọ́ ohùn kan ní Rama
 tí n sọ̀fọ̀ pẹ̀lú ẹ̀kún kíkorò.
 Rakeli n sọ̀kún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ́;
 kò gbà kí wọn tu òun nínú,
 nítorí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ́ kò sí mọ́.”
- 16 Báyí ni OLÚWA wí:
 “Dá ohùn rẹ́ dúró nínú ẹ̀kún
 àti ojú rẹ́ nínú omijé;
 nítorí a ó fi èrè sí isẹ́ rẹ́,”
 ni OLÚWA wí.
 “Wọn ó sì padà wá láti ilẹ̀ ọ̀tá.
- 17 Nítorí ìrètí wà fún ọ̀jọ̀ iwájú rẹ́,”
 ni OLÚWA wí.

“Àwọn ọmọ rẹ yòò padà wá sí ilẹ̀ wọn.

18 “Nítòótó, èmi ti gbọ̀ ìpohùnréré Efraimu wí pé,
 ‘Ìwọ̀ ti bá mi wí gégé bí ọmọ̀ màlúù tí a kò kọ̀
 èmi sì ti gbọ̀ ìbáwí.

Rà mí padà, èmi yòò sì yípadà,
 nítorí ìwọ̀ ni OLÚWA Ọ̀lórùn mi.

19 Lẹ̀yìn tí èmi ti yípadà,
 mo ronúpiwàdà,
 lẹ̀yìn tí èmi ti wá mọ̀,
 èmi lu àyà mi.

Ojú̀ tì mí, mo sì dààmú;
 nítorí èmi gba èrè ẹ̀gàn ìgbà èwe mi.’

20 Efraimu kì í ha í ẹ̀ ọmọ̀kùnrin mi dárádára
 tí inú mi dùn sí bí?

Bí èmi ti ń sọ̀rọ̀ sí i tó,
 síbẹ̀, èmi rántí rẹ̀.

Nítorí náà, ọ̀kàn mi ẹ̀ ohun kan fún un,
 èmi káàánú gidigidi fún un,”
 ni OLÚWA wí.

21 “Gbé àmì ojú ọ̀nà dide,
 ẹ̀ atọ̀nà àmì,

kíyèsì ọ̀pópó ọ̀nà geere
 ojú ọ̀nà tí ó ń gbà.

Yípadà ìwọ̀ wúńdíá Israẹli,
 padà sí àwọn ilú rẹ̀.

22 Ìwọ̀ yòò ti ẹ̀nà pẹ̀ tó,
 ìwọ̀ aláìsòótó ọ̀mọ̀bìnrin;

OLÚWA yòò dá ohun tuntun lórí ilẹ̀,
 ọ̀mọ̀bìnrin kan yòò yí ọ̀kùnrin kan ká.”

23 Báyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Israẹli wí: “Nígbà tí èmi bá kó wọn dé láti ìgbèkùn; àwọn ènìyàn tí ó wà ní ilẹ̀ Juda àti ní àwọn ilú rẹ̀ yòò tún lo àwọn ọ̀rọ̀ yìi lẹ̀ẹ̀kan sí i; wí pé, ‘Kí OLÚWA kí ó bùkún fún ọ̀, ìwọ̀ ibùgbé ọ̀dodo, ìwọ̀ ọ̀kè ìwà mímọ̀.’” 24 Àwọn ènìyàn yòò gbé papọ̀ ní Juda àti ní gbogbo àwọn ilú rẹ̀; bakan náà ni àgbẹ̀ àti àwọn tí ń tẹ̀lẹ̀ agbo ẹ̀ran wọn ká. 25 Èmi yòò sọ̀ aláààrẹ̀ di ọ̀tun, èmi yòò sì tẹ̀ gbogbo ọ̀kàn tí ń káàánú lórùn.”

26 Lórí ẹ̀yí ni mo jí, mo sì wò yíká, oorun mi sì dùn mọ̀ mi.

27 “Wò ó, ojọ̀ ń bọ̀,” ni OLÚWA wí, “nígbà tí èmi yòò gbìn ilé Israẹli àti ilé Juda pẹ̀lú irúgbìn ọ̀mọ̀ ènìyàn àti ẹ̀ranko. 28 Gégé bí mo ẹ̀ ń sọ̀ wọn, láti fàtu, àti láti wó lulẹ̀, àti láti gba isàkóso, láti bàjẹ̀ àti láti mú ibi wá, bẹ̀ẹ̀ ni èmi yòò sọ̀ wọn láti kọ̀ àti láti gbìn,” ni OLÚWA wí. 29 “Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-nì àwọn ènìyàn kò ní sọ̀ mọ̀ pé:

“Àwọn baba ti jẹ̀ ẹ̀so àjàrà àìpọ̀n
 àti pé eyín kan àwọn ọ̀mọ̀dé.’

30 Sùgbọ̀n olúkúlùkù ni yòò kú fún ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá jẹ̀ ẹ̀so kikan ni eyín yòò kan.

31 “Ìgbà kan ń bọ̀,” ni OLÚWA wí,

“tí Èmi yòò bá ilé Israẹli
 àti ilé Juda dá májẹ̀mú tuntun.

- 32 Kò ní dàbí májẹmú
 tí mo bá àwọn baba nílá wọn dá,
 nígbà tí mo fà wọn lọwọ,
 tí mo mú wọn jáde ní Ejibiti
 nítorí wọn da májẹmú mi.
 Lóòótọ ọkọ ni èmi jẹ fún wọn,”
 ni OLÚWA WÍ.
- 33 “Èyí ni májẹmú tí èmi yòò bá ilé Israẹli dá
 lẹyìn ìgbà nàà,” ni OLÚWA WÍ pé:
 “Èmi yòò fi òfin mi sí ọkàn wọn,
 èmi ó sì kọ ọ sí àyà wọn.
 Èmi ó jẹ OLÚWA WỌN;
 àwọn ó sì jẹ ènìyàn mi.
- 34 Kò ní sí pé ọkùnrin kan n kọ àwọn ará ilé rẹ
 tàbí ọkùnrin n kọ arákùnrin rẹ pé, ‘È mọ OLÚWA,’
 nítorí gbogbo wọn ni yòò mọ mí
 láti ẹni kékeré wọn tí tí dé ẹni nílá,”
 ni OLÚWA WÍ.
 “Nítorí èmi ó dárí àìṣedéédéé wọn jì,
 èmi kò sì ní rántí ẹṣẹ wọn mọ.”
- 35 Èyí ni ohun tí OLÚWA WÍ:
 ẹni tí ó mú oòrùn
 tan ìmọlẹ ní ọsán,
 tí ó mú ọ̀ṣùpá àti ìràwọ
 ràn ní ọ̀ru;
 tí ó rú omi Ọ̀kun sókè
 tó bẹ̀ẹ̀ tí ìjì rẹ̀ fi n hó
 OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun ni orúkọ rẹ.
- 36 “Àyàfi tí ìlànà yìí bá kúrò níwájú mi,”
 ni OLÚWA WÍ.
 “Njẹ àwọn ọ̀mọ Israẹli yòò dẹkun
 láti jẹ orílẹ̀-èdè níwájú mi láélaé.”
- 37 Èyí ni ohun tí OLÚWA WÍ:
 “Àyàfi tí a bá lé àwọn ọ̀run lókè
 tí ìpílẹ̀ ayé sì dì àwárí ní ìsàlẹ̀,
 ni èmi yóò kọ àwọn Israẹli
 nítorí ohun gbogbo tí wọn ti ẹ,”
 ni OLÚWA WÍ.
- 38 “Ọjọ nàà n bọ,” ni OLÚWA WÍ, “tí wọn yòò tún ilú yìí kọ fún mi láti ilé ìṣọ
 Hananeli dé igun ẹnu ibodè. 39 Okùn ìwọn yòò sì nà jáde láti ibi gígùn lọ sí òkè
 Garebu yòò sì lọ sí Goa. 40 Gbogbo àfonífojì níbi tí wọn n da òkú àti eérú sí,
 àti gbogbo àfonífojì Kidironi ní ìhà ìlànà-òòrùn tí tí dé igun ẹnu ibodè ẹṣin yòò jẹ
 mí mọ sí OLÚWA. A kì yòò fa ilú nàà tu tàbí kí a wó o palẹ.”

32

Jeremiah ra pápá kan

¹ Èyí ni ọ̀rọ̀ tó tọ Jeremiah wá láti ọ̀dọ OLÚWA ní ọ̀dún kẹwàá Sedekiah ọ̀ba Juda, èyí tí ó jẹ ọ̀dún kejìdínlógún ti Nebukadnessari. ² Àwọn ogun ọ̀ba Babeli ìgbà nàà há Jerusalemu mọ. A sì sé wòlù Jeremiah mọ inú túbú tí wọn n ọ̀ ní àgbàlá ilé ọ̀ba Juda.

³ Nítorí Sedekiah ọba Juda ti há a mọ́lẹ̀ síbẹ̀; pé, “Kí ló dé tí iwọ́ fi ń sọ àsọtélé bẹ̀ẹ̀? Tí o sì wí pé, ‘Báyíí ni OLÚWA wí: Èmi ń bọ̀ wá fi ilú yìí fún ọba Babeli, tí yóò sì gbà á. ⁴ Sedekiah ọba Juda kò lẹ̀ bọ̀ lẹ́wọ̀ àwọn Kaldea, sùgbọ̀n à ó mú fún ọba Babeli, yóò sì bá sọ̀rọ̀ ní ojúkojú; yóò sì rí pẹ̀lú ojú rẹ̀. ⁵ Yóò mú Sedekiah lọ sí Babeli tí yóò wà tí tí èmi yóò fi bẹ̀ ọ̀ wò ní OLÚWA wí. Tí èyin bá bá àwọn ará Kaldea jà, èyin kì yóò borí wọn.’”

⁶ Jeremiah wí pé, “Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: ⁷ Hanameli ọmọ̀kùnrin Şallumu ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ yóò tọ̀ ọ̀ wá pé, ‘Ra pápá mi tí ó wà ní Anatoti; nítorí gégé bí ẹ̀ni tó sùnmo wọn, ẹ̀tọ̀ àti یشه rẹ̀ ní láti rà á.’

⁸ “Gégé bí OLÚWA ti sọ, Hanameli ọmọ̀ ẹ̀gbọ̀n mi tọ̀ mí wá ní àgbàlá túbú wí pé, ‘Ra pápá mi tí ó wà ní Anatoti tí ó wà ní ilẹ̀ Benjamini, èyí tí ó jẹ̀ pé ẹ̀tọ̀ rẹ̀ ní láti gbà á àti láti ni, rà á fún ara rẹ̀.’

“Nígbà náà ni èmi mò wí pé ọ̀rọ̀ OLÚWA ni èyí. ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni; èmi ra pápá náà ní Anatoti láti ọ̀wọ̀ Hanameli ọmọ̀ ẹ̀gbọ̀n mi. Mo sì wọn iwọn sẹ̀kẹ̀lì àti fàdákà mètàdínlógún fún un. ¹⁰ Mo fọ̀wọ̀ sínú iwé, mo sì dì í pa. Mo pe ẹ̀lẹ̀rìí sí i, mo sì wọn fàdákà náà lórí ọ̀sùwọn. ¹¹ Mo mú iwé tí mo fi rà á, èyí tí a di pa nípa àşẹ̀ àti òfin wa, àti èyí tí a kò lẹ̀. ¹² Èmi sì fi èyí fún Baruku, ọmọ̀ Neriah, ọmọ̀ Maseiah, ní ojú Hanameli, ọmọ̀ ẹ̀gbọ̀n mi àti níwájú àwọn ẹ̀lẹ̀rìí tí ó ti fi ọ̀wọ̀ sí iwé àti ní ojú àwọn Júù gbogbo tí wọn jókòó ní àgbàlá ilẹ̀ túbú.

¹³ “Ní ojú wọn ni èmi ti pàşẹ̀ fún Baruku pé, ¹⁴ èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ̀-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí; mú àwọn iwé tí a fi rà á wọ̀nyí, àti èyí tí a lẹ̀ àti èyí tí a kò lẹ̀, kí o wá gbé wọn sínú ikòkò amọ̀, kí wọn ó lẹ̀ wà ní ojọ̀ púpọ̀. ¹⁵ Nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ̀-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí; àwọn ilẹ̀, pápá àti ọgbà àjàrà ni à ó tún rà padà nílẹ̀ yìí.

¹⁶ “Lẹ̀yìn tí mo ti fi iwé rírà náà fún Baruku ọmọ̀kùnrin Neriah, mo gbàdúra sí OLÚWA wí pé:

¹⁷ “Háà! OLÚWA Olódùmarè, iwọ́ tí o dá ọ̀run àti ayé pẹ̀lú títóbi agbára rẹ̀ àti gbogbo ọ̀rọ̀ apá rẹ̀. Kò sí ohun tí ó sòro fún ọ̀ láti şe. ¹⁸ O fi ifẹ̀ hàn sí ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀rún àwọn ènìyàn, sùgbọ̀n o gbé iyà ẹ̀şẹ̀ àwọn baba lé àwọn ọmọ̀ lẹ̀yìn wọn. Ọ̀lọ̀run títóbi àti alágbára, OLÚWA àwọn ọmọ̀-ogun ni orúko rẹ̀. ¹⁹ Títóbi ni igbímọ̀, àti alágbára ní í şe, ojú rẹ̀ şì sí gbogbo ọ̀nà àwọn ọmọ̀ ènìyàn; láti fi fún olúkúlùkù gégé ọ̀nà rẹ̀ àti gégé bí ẹ̀so یشه rẹ̀. ²⁰ O şe یشه àmi àti یشه iyanu ríla ní Ejibiti. O sì ń şe é tí tí di òní ní Israẹ̀li àti lára ọmọ̀ ènìyàn tí ó sì ti gba òkíkí tí ó jẹ̀ tìrẹ̀. ²¹ O kó àwọn Israẹ̀li ènìyàn rẹ̀ jáde láti Ejibiti pẹ̀lú یشه àmi àti یشه iyanu nínú ọ̀wọ̀ agbára àti nína apá rẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀rù ríla. ²² Iwọ́ fún wọn nílẹ̀ yìí, èyí tí o ti şelẹ̀rìí fún àwọn baba ríla wọn; ilẹ̀ tí ó ń sà fún wàrà àti oyìn. ²³ Wọn wá, wọn sì gba ilẹ̀ náà sùgbọ̀n wọn kò gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ tàbí tẹ̀lẹ̀ òfin rẹ̀. Wọn kò şe ohun tí o pàşẹ̀ fún wọn, nítorí náà iwọ́ mú àwọn ibi yìí wá sórí wọn.

²⁴ “Wò ó, bí àwọn idòtí şe kórajọ̀ láti gba ilú. Nítorí idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn, sì fi ilú lé ọ̀wọ̀ àwọn ará Kaldea tí ń gbóguntì wọn. Ohun tí iwọ́ sọ şe gégé bí o şe rí i. ²⁵ Síbẹ̀ a ó fi ilú náà fún àwọn ará Babeli, iwọ́ OLÚWA Olódùmarè sọ̀ fún mi pé, ‘Ra pápá náà pẹ̀lú owó fàdákà, kí o sì pe ẹ̀lẹ̀rìí.’”

²⁶ Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá pé: ²⁷ “Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run gbogbo ẹ̀ran-ara. Njẹ̀ ohun kan ha a sòro fún mi bí? ²⁸ Nítorí náà, báyíí ni OLÚWA wí, Èmi şetán láti fi ilú yìí fún àwọn ará Kaldea àti fún Nebukadnessari ọba Babeli ẹ̀ni tí yóò kó o. ²⁹ Àwọn ará Kaldea tí ó ń gbógun tí ilú yóò wọ̀ ilú. Wọn ó sì fi iná sí ilú; wọn ó jó o palẹ̀ pẹ̀lú ilẹ̀ tí àwọn ènìyàn ti ń mú mi bínú, tí wọn ń rú ẹ̀bọ̀ tùràrí lórí pepẹ̀ fún Baali tiwọn sì ń da ẹ̀bọ̀ ohun mímu fún àwọn ọ̀lọ̀run miíràn.

³⁰ “Àwọn èniyàn Israẹli àti Juda kò ẹ̀ ohun kankan bí kò ẹ̀ ibi lójú mi láti ìgbà èwe wọn. Nítorí àwọn ọmọ Israẹli ti fi kíkì ịsẹ ọwọ wọn mú mi bínú ni OLÚWA wí. ³¹ Láti ọjọ tí wọn ti kọ ọ, tí tí di àkókò yìí ni ilú yìí ti jẹ ohun ibínú àti ìyọnu fún mi tó bẹ̀ẹ̀ tí èmi yóò fà á tu kúrò níwájú mi. ³² Àwọn èniyàn Israẹli àti àwọn èniyàn Juda ti mú mi bínú pẹ̀lú gbogbo ibàjẹ̀ tí wọn ẹ̀. Àwọn Israẹli, ọba wọn àti gbogbo ìyòyè, àlùfáà àti wòlú, àwọn ọkùnrin Juda àti àwọn èniyàn Jerusalemu. ³³ Wọn kọ ẹ̀yìn sí mi, wọn sì yí ọjú wọn padà. Èmi kọ wọn, síbẹ̀ wọn kò fetísílẹ̀ láti gbọ̀ ẹ̀kọ̀ tàbí kọbi ara sí iwà ibàjẹ̀. ³⁴ Wọn kó òrìsà ìrira wọn jọ sí inú ilé tí wọn fi orúkọ mi pè, wọn sì sọ di àimọ̀. ³⁵ Wọn kọ ibi gíga fún Baali ní àfonífojì Hinnomu láti fi ọmọ wọn ọkùnrin àti obìnrin rú ẹ̀bọ sí Moleki. Èmi kò pàşẹ̀, fún wọn, bẹ̀ẹ̀ ni kò wá sí ọkàn mi pé kí wọn ẹ̀ ohun ìrira wònyí tí ó sì mú Juda dẹ̀şẹ̀.

³⁶ “Ìwo n sọrọ̀ nípa ti ilú yìí pé, ‘Pẹ̀lú idà, iyan àti àjàkálẹ̀-ààrùn ni à ó fi wọn fún ọba Babeli,’ sùgbón ohun tí OLÚWA Ọlórún Israẹli sọ nìyí, ³⁷ Èmi ó kó wọn jọ láti gbogbo ilẹ̀ tí mo ti lé wọn kúrò ní ìgbà ibínú àti ikáàánú nílá mi. Èmi yóò mú wọn padà wá sí ilẹ̀ yìí; èmi ó sì jẹ́ kí wọn ó máa gbé láléwu. ³⁸ Wọn yóò jẹ́ èniyàn mi, èmi yóò sì jẹ́ Ọlórún wọn. ³⁹ Èmi ó fún wọn ní ọkàn kan àti ịsẹ́ kí wọn kí ó lè máa bẹ̀rù mi fún rere wọn àti fún rere àwọn ọmọ wọn tí ó tẹ̀lé wọn. ⁴⁰ Èmi ò bá wọn dá májẹ̀mú ayérayé, èmi kò ní dúró láti ẹ̀ rere fún wọn, Èmi ó sì jẹ́ kí wọn bẹ̀rù mi, wọn kì yóò sì padà léyìn mi. ⁴¹ Lóòtítọ̀, èmi ó yò nípa sịşẹ̀ wọn ní rere, èmi ó sì fi dá wọn lójú nípa gbígbin wọn sí ilẹ̀ yìí tọ̀kàntọ̀kàn mi.

⁴² “Nítorí bá yìí ni Olúwa wí, gégé bí èmi ti mú gbogbo ibi nílá yìí wá sórí àwọn èniyàn yìí, bẹ̀ẹ̀ ni èmi ó mú gbogbo rere tí èmi ti sọ nípa tiwọn wá sórí wọn. ⁴³ Lẹ̀ẹ̀kan sí i, pápá yóò di rira ní ilẹ̀ yìí tí ìwo ti sọ pé, ‘Ohun ọ̀fò ni tí kò bá sí ọkùnrin tàbí àwọn ẹ̀ran, nítorí tí a ti fi fún àwọn ará Babeli.’ ⁴⁴ Wọn ó fi owó fàdákà ra oko, wọn yóò fi ọwọ̀ sí iwé, wọn ó dí pa pẹ̀lú ẹ̀lẹ̀rì láti ilẹ̀ Benjamini àti ní ilú kéékèkè tí ó yí Jerusalemu ká, àti ní ilú Juda àti ní ilú àwọn ilú orí òkè, àti ní àwọn ẹ̀şẹ̀ òkè, àti ní guúsù, èmi ó mú ìgbẹ̀kùn wọn padà wá, ni OLÚWA wí.”

33

Ìlẹ̀rì ìmúpadàbòsípò

¹ Nígbà tí Jeremiah wà nínú àgbàlá túbú, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ ọ̀ wá lẹ̀ẹ̀kejì: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, ẹ̀ni tí ó dá ayé, OLÚWA tí ó mọ ayé tí ó sì fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀, OLÚWA ni orúkọ rẹ̀: ³ ‘Pè mí, èmi ó sì dá ọ̀ lóhùn, èmi ó sì sọ ohun alágbára nílá àti ọ̀pọ̀ ohun tí kò ẹ̀ é wá dídí tí ìwo kò mọ̀ fún ọ̀.’ ⁴ Nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún àwọn Israẹli sọ nípa àwọn ilẹ̀ ilú yìí àti ààfin àwọn ọba Juda tí ó ti wó lulẹ̀ nítorí àwọn ìdòtí àti idà ⁵ nínú ìjà pẹ̀lú Kaldea: ‘Wọn yóò kún fún ọ̀pọ̀ òkú ọ̀mọ̀kùnrin tí èmi yóò pa nínú ibínú àti nínú ìrunú mi. Èmi ó pa ọjú mi mọ̀ kúrò ní ilú yìí nítorí gbogbo búburú wọn.

⁶ “Wò ó, èmi ó mú ọ̀já àti oògùn ìmúláradá dídí; èmi ó wo àwọn èniyàn mi sà. Èmi ó sì jẹ́ kí wọn ó jẹ́ ìgbádùn lẹ̀pọ̀lẹ̀pọ̀ àlàáfíà àti òtítọ̀. ⁷ Èmi ó mú Juda àti Israẹli kúrò nínú ìgbẹ̀kùn, èmi ó sì tún wọn kọ gégé bí wọn ẹ̀ wà tẹ̀lẹ̀. ⁸ Èmi ó wẹ̀ wọn nù kúrò nínú gbogbo ẹ̀şẹ̀ tí wọn ti ẹ̀ sí mi. Èmi ó sì dárí gbogbo ẹ̀şẹ̀ àìşedéédéé wọn sí mi jì wọn. ⁹ Nígbà náà ni ilú yìí ó fún mi ní òkíkí, ayọ̀, ìyìn àti ọ̀lá níwájú gbogbo orílẹ̀-èdè ayé; tí wọn gbọ̀ gbogbo rere tí èmi ẹ̀ fún wọn. Wọn ó sì bẹ̀rù, wọn ó wá rìrì fún ọ̀pọ̀lẹ̀pọ̀ oore àti àlàáfíà tí èmi pèsè fún wọn.’

¹⁰ “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, ‘Èyin yóò wí nípa ibi yìí pé, “Ó dahoro, láisí èniyàn tàbí ẹ̀ran.” Síbẹ̀ ní ilú Juda àti ní ọ̀pọ̀pónà Jerusalemu tí ó dahoro, láisí ẹ̀ni tó gbé ibẹ̀; ìbá à se èniyàn tàbí ẹ̀ran, tí yóò gbọ̀ lẹ̀ẹ̀kan sí. ¹¹ Ariwo ayọ̀ àti

inú dídùn, ohùn iyàwó àti ti ọkọ iyàwó àti ohùn àwọn tí ó ru ẹbọ ọpẹ wọn nílẹ OLÚWA wí pé:

““Yin OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
nítórí OLÚWA dára,
ifẹ rẹ dúró tí tí láélaé.”

Nítórí èmi ó dá ìkólọ ilẹ náà padà sí bí o ẹ wà tẹlẹ,’ ni OLÚWA wí.

¹² “Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, ‘Ní ilẹ yìí tí ó ti dahoro láìsì ọkùnrin àti àwọn ẹran nínú gbogbo ilú, kò ní sí pápá oko fún àwọn olùṣò-àgùntàn láti mú àwọn ẹran ọ̀sìn wọn sinmi. ¹³ Ní ilú òkè wọn-ọ̀n-nì, nínú ilú àfonífojì, àti nínú ilú ihà guúsù, àti ní ilẹ ti Benjamini, ní ibi wọn-ọ̀n-nì tí ó yí Jerusalemu ká, àti ní ilú Juda ni agbo àgùntàn yóò tún máa kojá ní ọwọ ẹni tí ń kà wọn,’ ni OLÚWA wí.

¹⁴ “‘Àwọn ọjọ náà ń bọ,’ ni OLÚWA wí, ‘tí èmi ó mú ilé rere tí mo ẹ fún ilé Israẹli àti ilé Juda ẹ.

¹⁵ “‘Ní ọjọ wọn-ọ̀n-nì àti ní àkókò náà,
Èmi ó gbé olódodo dide láti ẹka Dafidi.
Yóò ẹ idájọ àti ohun tí ó tọ ní ilẹ náà.

¹⁶ Ní ọjọ wọn-ọ̀n-nì, Juda yóò di ẹni ìgbàlà.
Jerusalemu yóò sì máa gbé láìséwu.

Orúkọ yìí ni a ó máa pè é
OLÚWA wa olódodo.’

¹⁷ Nítórí bá yìí ni OLÚWA wí: ‘Dafidi kò ní kùnà láti rí ọkùnrin tí yóò jókòó lórí itẹ ní ilé Israẹli. ¹⁸ Bẹẹ ni àwọn àlùfáà tí ó jẹ ọmọ Lefi kò ní kùnà láti ní ọkùnrin kan tí ó dúró níwájú mi ní gbogbo ìgbà láti rú ẹbọ sísun; ẹbọ jíjẹ àti láti pèsè ìrúbo.’”

¹⁹ Ọrọ OLÚWA sì tọ Jeremiah wá wí pé: ²⁰ “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: ‘Tí iwọ bá lè dá májẹmú mi ní ọru tó bẹẹ tí ọsán àti ọru kò lè sí ní àkókò wọn mó. ²¹ Nígbà náà ni májẹmú mi pèlú Dafidi ìránṣẹ mi àti májẹmú mi pèlú Lefi tí ó jẹ àlùfáà, àwọn ìránṣẹ níwájú mi lè bàjẹ, tí Dafidi kò sì rí ẹni láti jókòó lórí itẹ rẹ. ²² Èmi ó mú àwọn ọmọ léyìn Dafidi ìránṣẹ mi àti Lefi tí ó jẹ oníwàásù níwájú mi di bí ìràwọ ọjú ọrun, tí kò ẹ kà àti bí iyẹpẹ ọjú Òkun tí kò ẹ wọn.’”

²³ Ọrọ OLÚWA tọ Jeremiah wá wí pé: ²⁴ “Njẹ iwọ kò kíyèsì pé àwọn ènìyàn wònyí ń sọ pé: ‘OLÚWA ti kọ àwọn ọba méjèjè tí ó yàn sílẹ’? Nítórí náà, ni wọn ti ẹ kẹgàn àwọn ènìyàn mi. Wọn kò sì mò wọn gégé bí orilẹ-èdè kan. ²⁵ Bá yìí ni OLÚWA wí: ‘Bí èmi kò bá ti da májẹmú mi pèlú ọsán àti ọru àti pèlú òfin ọrun àti ayé tí kò lè yẹ. ²⁶ Nígbà náà ni èmi ó kọ ọmọ léyìn Jakọbu àti Dafidi ìránṣẹ mi tí èmi kò sì ní yan ọkan nínú ọmọkùnrin rẹ láti jẹ alákdóso lórí àwọn ọmọ Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu; nítórí èmi ó mú ìkólọ wọn padà; èmi ó sì Ẹáánú fún wọn.’”

34

Ìkìlọ́ fún Sedekiah

¹ Nígbà tí Nebukadnessari ọba Babeli àti àwọn ọmọ-ogun rẹ, pèlú gbogbo ìjọba àti àwọn ènìyàn ní ilẹ ọba tí ó jẹ ọba lé lórí ń bá Jerusalemu jà, àti gbogbo àwọn ilú tí ó yíká, ọ̀rọ̀ yìí tọ Jeremiah wá láti ọ̀dọ OLÚWA pé: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún Israẹli ọmọ-ogun wí: Lọ sí ọ̀dọ Sedekiah ọba Juda kí o sì sọ fún un pé, ‘Èyí ni ohun tí Ọlórún wí: Èmi fẹ fa ilú yìí lé ọba Babeli lẹwọ, yóò sì jó palẹ. ³ Iwọ kò ní sá àsálà, Ẹ̀gbọ̀n à ó mú ọ, bẹẹ ni a ó sì fà ọ lé e lẹwọ. Iwọ yóò rí ọba Babeli pèlú ọjú ara rẹ; yóò sì bá ọ sọ̀rọ̀ lójúkojú; iwọ yóò sì lọ sí Babeli.

⁴ “Síbè, gbọ̀ ilé́rì OLÚWA, iwọ̀ Sedekiah ọ̀ba Juda. Èyí ni ohun tí Ọ̀lórún wí nípa rẹ̀; iwọ̀ kì yóò tí ipa idà kú; ⁵ iwọ̀ yóò kú ní àlàáfíà. Bí àwọn ènìyàn sì tí ń ẹ̀ iná ìsínkú ní ọ̀láfún àwọn baba rẹ̀, ọ̀ba tí ó jẹ̀ ẹ̀sáájú rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni wọn yóò ẹ̀ iná ní ọ̀láfún rẹ̀, wọn ó sì pohùnréré pé, “Yé, olúwa!” Èmi fúnra mi ni ó ẹ̀lérí yìí ni OLÚWA wí.”

⁶ Nígba náà ni Jeremiah wòlù sọ̀ gbogbo nìkan yìí fún Sedekiah ọ̀ba Juda ní Jerusalemu. ⁷ Nígba tí ogun ọ̀ba Babeli ń bá Jerusalemu jà, àti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ó kù ní Juda, Lakiṣi, Aseka; àwọn nìkan ni ilú olódi tí ó kù ní Juda.

Òmìnira fún àwọn ẹ̀rú

⁸ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Jeremiah wá léyìn ìgbà tí ọ̀ba Sedekiah tí dá májẹ̀mú pèlú gbogbo àwọn ènìyàn ní Jerusalemu láti polongo itúsílẹ̀ fún àwọn ẹ̀rú. ⁹ Kí oníkálùkù lè jẹ̀ kí ẹ̀rúkùnrin àti ẹ̀rúbìnrin tí ń ẹ̀ Heberu lọ̀ lófẹ̀ẹ̀, kí ẹ̀nikẹ̀ni kí ó má mú ará Juda arákùnrin rẹ̀ sìn. ¹⁰ Nítorí náà, gbogbo àwọn aláṣe àti àwọn ènìyàn tí wọn fi ọ̀wọ̀ sí májẹ̀mú náà láti dá ẹ̀rúkùnrin àti ẹ̀rúbìnrin sílẹ̀ kí wọn sì má ẹ̀ fi wọn sínú ìgbẹ̀kùn mọ̀. Wọn sì gbà, wọn sì jẹ̀ kí wọn lọ̀ lófẹ̀ẹ̀. ¹¹ Sùgbọ̀n léyìn ìgbà diẹ̀, wọn yí ọ̀kàn wọn padà; wọn sì mú àwọn ẹ̀rú tí wọn tí dá sílẹ̀ padà láti tún máa sìn wọn.

¹² Nígba náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá wí pé: ¹³ “Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọ̀lórún Israèli wí pé: Mo dá májẹ̀mú kan pèlú àwọn baba ńlá yín nígba tí mo mú wọn kúrò ní Ejiṣiti; kúrò ní oko ẹ̀rú. Mo wí pé, ¹⁴ ‘Ní ọ̀dún keje, ẹ̀nikòṣọ̀kan yín gbọ̀dò tú àwọn Heberu tí wọn tí ta ara wọn fún un yín sílẹ̀ léyìn tí wọn tí sìn yín fún ọ̀dún méfà. Ẹ̀ gbọ̀dò jẹ̀ kí wọn kí ó lọ̀’; sùgbọ̀n àwọn baba yín kò gbọ̀; bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò fetí sí mi. ¹⁵ Láìpẹ̀ yìí ẹ̀ tí ronúpìwàdà, ẹ̀ sì ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ lójú mi, ẹ̀nikòṣọ̀kan yín sì ẹ̀ itúsílẹ̀ fún àwọn ènìyàn. Ẹ̀ sì tún bá mi dá májẹ̀mú ní àwọn ilé tí a tí ń pe orúkọ̀ mi. ¹⁶ Sùgbọ̀n ẹ̀yìn yípadà, ẹ̀ sì sọ̀ orúkọ̀ mi di éé́rì, olúkúlùkù sì mú kí àwọn ẹ̀ni rẹ̀ tí ó tí sọ̀ di òmìnira bí ọ̀kàn wọn tí fẹ̀ padà; ẹ̀yìn sì tún fi wọn ẹ̀ ẹ̀rú.

¹⁷ “Nítorí náà bá yìí ni OLÚWA wí: Ẹ̀yìn kò fetí sí mi nípa ọ̀rọ̀ òmìnira láàrín ẹ̀gbọ̀n sí àbúrò, láàrín ẹ̀nikan sí ẹ̀kejì rẹ̀. Wò ó, èmi yóò kéde òmìnira fún un yín ni OLÚWA wí. Sí idà, sí àjàkálẹ̀-ààrùn, àti sí iyàn, èmi ó sì fi yín fún iwọ̀sì ní gbogbo ìjọ̀ba ilẹ̀ ayé. ¹⁸ Èmi ó ẹ̀ àwọn ọ̀kùnrin náà tí ó dá májẹ̀mú mi, tí kò tẹ̀lé májẹ̀mú tí wọn tí dá níwájú mi bí ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù tí wọn gé sí méjì, tí ó sì kojá láàrín ìpín méjì náà. ¹⁹ Àwọn ìjòyè Juda àti àwọn tí Jerusalemu, àwọn aláṣe àti àwọn àlùfáà àti gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà tí ó kojá láàrín àwọn ìpín méjèèjì ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù náà. ²⁰ Èmi ó fi wọn lé ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá wọn, àti lé àwọn tí ń wá ẹ̀mí wọn lówó. Ọ̀kú wọn yóò jẹ̀ ọ̀únjẹ̀ fún àwọn ẹ̀yẹ̀ ọ̀jù ọ̀run àti fún àwọn ẹ̀ranko ìgbó.

²¹ “Sedekiah ọ̀ba àti àwọn ìjòyè rẹ̀ ní Juda ni èmi yóò fi lé àwọn ọ̀tá wọn lówó, àti àwọn tí ń wá ẹ̀mí wọn àti lé ọ̀wọ̀ ogun Babeli tí ó tí lọ̀ kúrò lódò yín. ²² Wò ó èmi ó pàṣe ni OLÚWA wí, èmi ó sì mú wọn padà sí ilú yìí, wọn ó sì bá a jà, wọn ó sì kó o, wọn ó fi iná jọ̀ o. Èmi ó sì sọ̀ ilú Juda dí ahoro.”

35

Àwọn Rekabu

¹ Ọ̀rọ̀ tí ó tọ̀ Jeremiah wá láti ọ̀dò OLÚWA ní ọ̀jọ̀ Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda wí pé: ² “Lọ̀ sí ilẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Rekabu, kí o sì bá wọn sọ̀rò, kí o sì mú wọn wá sí ilẹ̀ OLÚWA, sí ọ̀kan nínú iyàrá wọn-ọ̀n-nì, kí o sì fún wọn ní ọ̀tí wáinì mu.”

³ Nígba náà ni mo mu Jaasaniah ọ̀mọ̀ Jeremiah, ọ̀mọ̀ Habasaniah àti àwọn arákùnrin rẹ̀; àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, àti gbogbo ilẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Rekabu. ⁴ Mo sì mú wọn wá sí ilẹ̀ OLÚWA sínú iyàrá Hanani ọ̀mọ̀ Igdaliah, ènìyàn Ọ̀lórún, tí

ó wà lèbàá yàrá àwọn ìjòyè, tí ó wà ní òkè yàrá Maaseiah, ọmọ Şallumu olùtójú ẹnu-òná. ⁵ Mo sì gbé ìkòkò tí ó kún fún ọtí wáìní pèlú ago ka iwájú àwọn ọmọ Rekabu. Mo sì wí fún wọn pé, “Mu ọtí wáìní.”

⁶ Şùgbón wọn wí pé, “Àwa kì yóò mu ọtí wáìní nítorí Jonadabu ọmọ Rekabu, baba wa pàşẹ fún wa pé: ‘Èyin kò gbodò mu ọtí wáìní èyin àti àwọn ọmọ yín láéláé. ⁷ Bèè ni, èyin kò gbodò kọ ilé tàbí kí ẹ fúnrúgbìn, tàbí kí ẹ gbìn ogbà àjàrà. Bèè ni èyin kò gbodò ní òkankan nínú àwọn ohun wònyí, şùgbón ní gbogbo ọjó yín ni èyin ó máa gbé inú àgò; kí èyin kí ó lè wá ní ọjó púpọ ní ilẹ náà; níbi tí èyin ti ń şe àtìpó.’ ⁸ Báyi ni àwa gba ohùn Jehonadabu ọmọ Rekabu baba wa gbọ nínú gbogbo èyí tí ó pàşẹ fún wa, kí a má mu ọtí wáìní ní gbogbo ọjó ayé wa; àwa, àwọn aya wa, àwọn ọmọkúnrin wa, àti àwọn ọmọbínrin wa. ⁹ Àti kí a má kọ ilé láti gbé; bèè ni àwa kò ní ogbà àjàrà tàbí oko, tàbí ohun ọgbìn. ¹⁰ Şùgbón àwa ń gbé inú àgò, a sì gbórò, a sì şe gégé bí gbogbo èyí tí Jonadabu baba wa pàşẹ fún wa. ¹¹ Ó sì şe, nígbà tí Nebukadnessari ọba Babeli gòkè wá sí ilẹ náà; àwa wí pé, ‘È wá, ẹ jé kí a lọ sí Jerusalemu, nítorí ìbèrù ogun àwọn ara Siria.’ Bèè ni àwa sì ń gbé Jerusalemu.”

¹² Nígbà yi ni ọrọ OLÚWA tọ Jeremiah wá wí pé: ¹³ “Báyi ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlórún Israeli wí pé, lo, kí o sì sọ fún àwọn ọkúnrin Juda, àti àwọn olùgbé Jerusalemu pé, ‘Èyin kì yóò ha gba èkọ láti fetí sí ọrọ mi,’ ni OLÚWA wí. ¹⁴ ‘Ọrọ Jehonadabu ọmọ Rekabu tí ó pàşẹ fún àwọn ọmọ rẹ pé wọn kò gbodò mu ọtí wáìní, ni a mú şe, wọn kò sì mu ọtí wáìní tí tí di òní yi, nítorí tí wọn gba òfin baba wọn. Èmi sì ti ń sọrọ fún un yín, şùgbón èyin kò fetí sí mi. ¹⁵ Èmi rán gbogbo àwọn ìránşẹ àti àwọn wòlù mí sí yín pèlú wí pé, “È yípadà nísinsin yi kúrò ní ọná búburú yín, kí ẹ sì tún ìşe yín şe sí rere. Kí ẹ ma sì şe bọ ọrìşà tàbí sìn wọn; èyin ó sì máa gbé ní ilẹ náà tí mo fi fún un yín àti fún àwọn baba ńlá yín.” Şùgbón èyin kò fetí sí mi. ¹⁶ Nítóótọ, àwọn ọmọ Jehonadabu ọmọ Rekabu pa òfin baba wọn mọ tí ó pàşẹ fún wọn, şùgbón àwọn ènìyàn wònyí kò pa òfin mi mọ.’

¹⁷ “Nítorí náà, báyi ni, OLÚWA Ọlórún àwọn ọmọ-ogun Ọlórún Israeli wí, ‘Fetísílè! Èmi ó mú gbogbo ohun búburú tí èmi ti sọ wá sórí Juda, àti sórí gbogbo olùgbé Jerusalemu nítorí èmi ti bá wọn sọrọ: Şùgbón wọn kò sì dáhùn.’”

¹⁸ Nígbà náà ni Jeremiah wí fún idílé Rekabu pé, “Báyi ni OLÚWA Ọlórún àwọn ọmọ-ogun Ọlórún Israeli wí pé: ‘Nítorí tí èyin gba òfin Jehonadabu baba yín, tí ẹ sì pa gbogbo rẹ mọ, tí ẹ sì şe gégé bí èyí tí ó pàşẹ fún un yín.’ ¹⁹ Nítorí náà, báyi ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlórún Israeli wí, pé: ‘Jonadabu ọmọ Rekabu kì yóò fẹ ọkúnrin kan kù láti sìn mí.’”

36

Jehoiakimu jó ìwé kíká Jeremiah

¹ Ní ọdún kẹrin Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda, ọrọ yi tọ Jeremiah wá láti ọdọ OLÚWA wí pé: ² “Mú ìwé kíká fún ará rẹ, kí o sì kọ sínú rẹ gbogbo ọrọ tí mo ti sọ nípa Israeli àti ti Juda, àti sí gbogbo orílẹ-èdè láti ìgbà tí mo ti sọ fún ọ láti ọjó Josiah tí tí di òní. ³ Ó lè jé wí pé ilé Juda yóò gbọ gbogbo ibi tí mo ti pinnu láti şe fún wọn; kí wọn kí ó sì yípadà, olúkúlùkù wọn kúrò ní ọná búburú rẹ. Kí èmi kí ó lè dárí àìşedéédéé àti èşẹ wọn jì wọn.”

⁴ Nígbà náà ni Jeremiah pe Baruku ọmọ Neriah, ó sì sọ gbogbo ọrọ tí Ọlórún bá a sọ fún, Baruku sì kọ láti ẹnu Jeremiah, gbogbo ọrọ OLÚWA tí ó ti sọ fún un sórí ìwé kíká náà. ⁵ Nígbà náà ni Jeremiah wí fún Baruku pé, “A sé mi mọ! Èmi kò lè lọ sí ilé OLÚWA. ⁶ Nítorí náà, ìwọ lọ sí ilé OLÚWA ní ọjó àwẹ, kí o sì kà nínú ìwé kíká náà ọrọ OLÚWA tí ìwọ ti ẹnu mi kọ; ìwọ ó sì kà á ní etí gbogbo Juda, tí

wọn jáde wá láti ilú wọn. ⁷ Ó lè jẹ pé, èbè wọn yóò wá sí iwájú OLÚWA, wọn ó sì yípadà kúrò ní ọ̀nà búburú wọn; nítorí pé títóbi ni ìbínú àti ìrunú tí OLÚWA tí sọ sí àwọn ènìyàn yìí.”

⁸ Baruku ọmọ Neriah sì ẹ̀ gégé bí gbogbo èyí tí wòlú Jeremiah sọ fún, láti ka ọ̀rọ̀ OLÚWA láti inú ìwé ní ilé OLÚWA. ⁹ Ní oṣù keṣànan ọ̀dún karùn-ún Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda ni wọn kẹ̀de àwẹ̀ níwájú OLÚWA fún gbogbo ènìyàn Jerusalemu àti fún gbogbo àwọn ènìyàn tí ó wá láti ilú Juda. ¹⁰ Láti inú yàrá Gemariah ọmọ Șafani akòwé, ní àgbàlá òkè níbi ilẹ̀kùn ẹ̀nu-ọ̀nà ilé OLÚWA tuntun. Baruku sì ka ọ̀rọ̀ Jeremiah láti inú ìwé ní ilé OLÚWA sí etí gbogbo ènìyàn.

¹¹ Nígba tí Mikaiiah ọmọ Gemariah ọmọ Șafani gbọ̀ gbogbo àkòsílẹ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA láti inú ìwé náà; ¹² Ó sì sòkalẹ̀ lọ sí ilé ọba sínú yàrá akòwé; níbi tí gbogbo àwọn ìjòyè gbé jókòó sí: Elișama akòwé, Delaiah ọmọ Șemaiah, Elnatani ọmọ Akbori, Gemariah ọmọ Șafani àti Sedekiah ọmọ Hananiah àti gbogbo àwọn ìjòyè. ¹³ Lẹ̀yìn tí Mikaiiah sọ gbogbo ọ̀rọ̀ wọn-ọ̀n-ńì tí o ti gbọ̀ fún wọn, nígba tí Baruku kà láti inú ìwé kíkà náà ní etí àwọn ènìyàn. ¹⁴ Gbogbo àwọn ìjòyè sì rán Jehudu ọmọ Netaniah ọmọ Șelemiah ọmọ Kuși sí Baruku wí pé, mú ìwé kíkà náà ní ọwọ̀ rẹ̀ láti inú èyí tí ìwọ̀ kà ní etí àwọn ènìyàn; kí o si wá. Nígba náà ni Baruku ọmọ Neriah wá sí ọ̀dọ̀ wọn pèlú ìwé kíkà ní ọwọ̀ rẹ̀. ¹⁵ Wọn sì wí fún pé, “Jókòó, jòwọ̀ kà á sí etí wa!”

Nígba náà ni Baruku sì kà á ní etí wọn. ¹⁶ Nígba tí wọn sì gbọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ náà tan; wọn ń wo ara wọn lójú pèlú ẹ̀rù. Wọn sì wí fún Baruku pé, “Àwa gbọ̀dọ̀ jábọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí fún ọba.” ¹⁷ Wọn sì béèrè lówọ̀ Baruku pé, “Sọ fún wa báwo ni o ẹ̀ kọ̀ gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ wònyí? Șé Jeremiah ló sọ wọn?”

¹⁸ Baruku sì dá wọn lóhùn wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, láti ẹ̀nu rẹ̀ ni, ó sì sọ gbogbo ọ̀rọ̀ báyi fún mi, èmi sì fi tàdàwà kọ̀ wọn sínú ìwé náà.”

¹⁹ Nígba náà ni àwọn ìjòyè sọ fún Baruku wí pé, “Lọ̀ fi ara rẹ̀ pamọ̀ àti Jeremiah, má sì ẹ̀ jẹ̀ kí ẹ̀ńkan mọ̀ ibi tí ẹ̀yin wà.”

²⁰ Lẹ̀yìn tí wọn fi ìwé kíkà náà pamọ̀ sí iyàrá Elișama akòwé, wọn sì wolé tọ̀ ọba lọ̀ nínú àgbàlá, wọn sì sọ gbogbo ọ̀rọ̀ náà ní etí ọba. ²¹ Ọba sì rán Jehudu láti lọ̀ mú ìwé kíkà náà wá, Jehudu sì mu jáde láti inú iyàrá Elișama akòwé. Ó sì ka ìwé náà ní etí ọba àti ní etí gbogbo àwọn ìjòyè tí ó dúró ti ọba. ²² Ó sì jẹ̀ ìgbà òtútù nínú oṣù keṣànan, ọba sì jókòó ní ẹ̀bá iná ààrò, iná náà sì ń jó ní iwájú rẹ̀. ²³ Nígba tí Jehudu ka ojú ìwé mẹ̀ta sí mẹ̀rin nínú ìwé náà, ọba fi ọ̀bẹ̀ gé ìwé, ó sì sọ sínú iná tí ó wà nínú idáná, tí tí gbogbo ìwé kíkà náà fi jóná tán. ²⁴ Sibẹ̀, ọba àti gbogbo àwọn ẹ̀mewà rẹ̀ tí wọn gbọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí kò bẹ̀rù; wọn kò sì fa așọ̀ wọn yá. ²⁵ Elnatani, Delaiah àti Gemariah sì bẹ̀ ọba kí ó má ẹ̀ fi ìwé kíkà náà jóná, șùgbọ̀n ọba kọ̀ láti gbọ̀ tiwọn. ²⁶ Dípò èyí ọba pàșẹ̀ fún Jerahmeeli ọmọ Hameleki, Seraiah ọmọ Asrieli àti Șelemiah ọmọ Abdeeli láti mú Baruku akòwé àti Jeremiah wòlú șùgbọ̀n OLÚWA fi wọn pamọ̀.

²⁷ Lẹ̀yìn tí ọba fi ìwé kíkà náà tí ọ̀rọ̀ tí Baruku kọ̀ láti ẹ̀nu Jeremiah jóná tán, ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Jeremiah wá: ²⁸ “Wí pé, tún mú ìwé kíkà m̀ìràn kí o sì kọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó wà nínú ìwé kíkà èkínní tí Jehoiakimu ọba Juda fi jóná. ²⁹ Kí o sì wí fún Jehoiakimu ọba Juda pé, ‘Báyi ni OLÚWA wí, ìwọ̀ ti fi ìwé kíkà náà jóná, o sì wí pé, “Èéșe tí ìwọ̀ fi kòwé sínú rẹ̀, pé lóòtítọ̀ ni ọba Babeli yóò wá, yóò sì pa ilẹ̀ run, àti ènìyàn, àti ẹ̀ranko kúrò nínú rẹ̀.” ³⁰ Nítorí náà, báyi ni OLÚWA wí ní ti Jehoiakimu ọba Juda pé, Ọ̀un kì yóò ní ẹ̀ni tí yóò jókòó lórí itẹ̀ Dafidi, à ó sì sọ̀ òkú rẹ̀ nù fún oorun ní ọ̀sán àti fún òtútù ní òru. ³¹ Èmi ó sì jẹ̀ ọ̀un àti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀, ìránșẹ̀ rẹ̀ ní iyà nítorí àìședéédéé wọn; èmi ó sì mú gbogbo ibi tí èmi

ti so sí wọn wá sórí wọn, àti sórí àwọn olùgbé Jerusalẹmu àti àwọn èniyàn Juda, nítorí tí wọn kò fetísí mi.’”

³² Nígbà náà ni Jeremiah mú iwé kíká mìíràn fún Baruku akòwé ọmọ Neriah, ẹnì tí ó kòwé sínú rẹ láti ẹnu Jeremiah gbogbo ọrọ inú iwé tí Jehoiakimu ọba Juda ti sun níná. A sì fi onírúurú ọrọ bí irú ẹyí kún pẹlú.

37

Jeremiah nínú túbú

¹ Sedekiah ọmọ Josiah sì jẹ ọba ní ipò Jehoiakini ọmọ Jehoiakimu ẹnì tí Nebukadnessari ọba Babeli fi jẹ ọba ní ilẹ Juda. ² Şùgbón àti òun àti àwọn ìránşé rẹ àti àwọn èniyàn ilẹ náà kò fetísí ọrọ OLÚWA tí ó sọ nípa wòlú Jeremiah.

³ Sedekiah ọba sì rán Jehukali ọmọ Şelemiah àti Sefaniah ọmọ Maaseiah sí Jeremiah wòlú wí pé, “Jòwọ gbàdúrà sí OLÚWA Ọlórun wa fún wa.”

⁴ Nígbà yìí Jeremiah sì n wólé, ó sì n jáde láàrín àwọn èniyàn nítorí wọn ti fi sínú túbú. ⁵ Àwọn ọmọ-ogun Farao ti jáde kúrò nílẹ Ejibiti àti nígbà tí àwọn ará Babeli tó n şàtìpó ní Jerusalẹmu gbọ ìròyìn nípa wọn, wọn kúrò ní Jerusalẹmu.

⁶ Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA to Jeremiah wòlú Ọlórun wá: ⁷ “Èyí ni, ohun tí OLÚWA Ọlórun àwọn Israẹli sọ fún ọba àwọn Juda tó rán ọ láti wádí nípa mi. ‘Àwọn ọmọ-ogun Farao tó jáde láti kún ọ lówọ yòò padà sílẹ wọn sí Ejibiti.

⁸ Nígbà náà ni àwọn ará Babeli yòò padà láti gbógun ti ilú. Wọn yòò mú wọn nígbèkùn, wọn yòò sì fi iná jó ilú náà kanlẹ.’

⁹ “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, ẹ má şe tan ara yín jẹ ní èrò wí pé, ‘Àwọn ará Babeli yòò fi wá sílẹ pẹlú ìdánìlójú.’ Wọn kò ní şe bẹẹ. ¹⁰ Kódà tó bá şe pé wọn yòò şẹgun àwọn ọmọ-ogun Babeli tí n gbóguntì yín àti àwọn tí ìjànbá şe, tí wọn ti fi sílẹ ní ibùdó wọn; wọn yòò jáde láti jó ilú náà kanlẹ.”

¹¹ Lẹyìn tí àwọn ọmọ-ogun Babeli ti kúrò ní Jerusalẹmu nítorí àwọn ọmọ-ogun Farao. ¹² Jeremiah múra láti fi ilú náà sílẹ, láti lọ sí olú ilú Benjamini láti gba ẹtọ rẹ nínú ohun ìní láàrín àwọn èniyàn tó wà nìbẹ. ¹³ Şùgbón nígbà tí wọn dé ẹnu ibodè Benjamini, olórí àwọn olùşọ tí orúko rẹ n jẹ Irijah ọmọ Şelemiah ọmọ Hananiah mú un, ó wí pé, “Ìwo n fi ara mọ àwọn ará Babeli.”

¹⁴ Jeremiah sọ wí pé, “Èyí kì í şe òtítọ! Èmi kò yapa sí àwọn ará Babeli.” Şùgbón Irijah ko gbọ tirẹ, dípò ẹyí a mú Jeremiah, ó sì mú un lọ sí ọdọ àwọn ìjòyè. ¹⁵ Nítorí náà ni àwọn ìjòyè şe bínú sí Jeremiah, wọn jẹ ẹ ní yà, wọn tún fi sí túbú nílẹ Jonatani akòwé nítorí wọn ti fi ẹyí şe ilẹ túbú.

¹⁶ Wọn fi Jeremiah sínú túbú tí ó şókùnkùn biribiri; níbi tí ó wà fún ìgbà pípẹ.

¹⁷ Nígbà náà ni ọba Sedekiah ránşé sí i, tí ó sì pàşẹ pé kí wọn mú wá sí ààfin níbi tí ó ti bi í ní ìkọkọ pé, “Njẹ ọrọ kan wà láti ọdọ OLÚWA?”

Jeremiah fèsì pé, “Bẹẹ ni, wọn ó fi ọ lé ọwọ ọba Babeli.”

¹⁸ Nígbà náà, Jeremiah sọ fún ọba Sedekiah pé, “Irú ẹşẹ wo ni mo şe yín, àwọn ìjòyè yín pẹlú àwọn èniyàn tí ẹ fi sọ mí sínú túbú? ¹⁹ Níbo ni àwọn wòlú yín tí wọn n sọ àşotélé fún un yín wí pé ọba Babeli kò ní gbóguntì yín wá? ²⁰ Şùgbón ní bá yí, olúwa mi ọba, èmí bẹ ọ. Jẹ kí n mú ẹdùn ọkàn mi tọ ọ wá; má şe rán mi padà sí ilẹ Jonatani akòwé, àfi kí n kú síbẹ.”

²¹ Ọba Sedekiah wá pàşẹ pé kí wọn fi Jeremiah sínú àgbàlá àwọn ẹşọ, àti kí wọn sì fún ní àkàrà ní ọjọ kòọkan tití tí àkàrà tó wà ní ilú yòò fi tán; bẹẹ ni Jeremiah wà nínú àgbàlá náà.

38

Wọn sọ Jeremiah sínú kànga gbígbẹ

¹ Şefatia ọmọ Mattani, Gedaliah ọmọ Paşuri, Jehukali ọmọ Şelemiah, àti Paşuri ọmọ Malkiah, gbọ ohun tí Jeremiah n sọ fún àwọn ènìyàn nígbà tí ó sọ wí pé, ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Ènikèni tó bá dúró nínú ilú yìí yóò kú nípa idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn; şùgbọ̀n ẹnikèni tó bá lọ sí Babeli yóò yè; yóò sá àsàlà, yóò sì yè.’ ³ Àti pé èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Ìdánilójú wà wí pé a ó fi ilú nàà lé ọwọ̀ àwọn ọmọ-ogun ọba Babeli; tí yóò sì kó wa nígbèkùn.’”

⁴ Nígbà nàà ni àwọn ìjòyè wí fún ọba pé, “Ó yẹ kí a pa ọkùnrin yìí; ó n kó ìrèwẹ̀sì bá àwọn ọmọ-ogun tókù nínú ilú pèlú gbogbo àwọn ènìyàn nípa ohun tí ó n sọ fún wọn. Ọkùnrin yìí kò fẹ̀ ìre fún àwọn ènìyàn bí kò ẹ̀ ọ̀parun.”

⁵ Sedekiah ọba sì wí pé, “Ó wà lẹ́wọ̀ yín. Ọba kò lè ẹ̀ ohunkóhun láti takò yín.”

⁶ Wọn gbé Jeremiah sọ sínú ihò Malkiah, ọmọ ọba, tí ó wà ní àgbàlá ilé túbú; wọn fi okùn sọ Jeremiah kalẹ̀ sí isàlẹ̀ ihò; kò sì sí omi nínú ihò nàà bí kò ẹ̀ ẹ̀rọ̀fọ̀, Jeremiah sì rí sínú ẹ̀rọ̀fọ̀ nàà.

⁷ Şùgbọ̀n, Ebedimeleki, ará Kuşì ìjòyè nínú ààfin ọba gbọ̀ pé wọn ti ju Jeremiah sínú kànga. Nígbà tí ọba jókòó ní ẹ̀nu-bodè Benjamini. ⁸ Ebedimeleki jáde kúrò láàfin ọba, ó sì sọ fún un pé, ⁹ “Olúwa mi ọba, àwọn ènìyàn wònyí ti ẹ̀ ohun búburú sí Jeremiah wòlú Ọlọrun. Wọn ti gbé e sọ sínú kànga níbi tí kò sí ounjẹ kankan nínú ilú mọ́.”

¹⁰ Nígbà nàà ni ọba pàşẹ fún Ebedimeleki ará Kuşì pé, “Mú ogbọ̀n ọkùnrin láti ibí pèlú rẹ, kí ẹ̀ sì fa wòlú Jeremiah sókè láti inú ihò, kí ó tó kú.”

¹¹ Ebedimeleki kó àwọn ọkùnrin nàà pèlú rẹ, wọn lọ sínú yàrá kan nínú ààfin ọba. Ó mú àwọn aşọ àkísà àti okùn tọ Jeremiah lọ nínú kànga. ¹² Ebedimeleki ará Kuşì sọ fún Jeremiah pé, “Fi àkísà àti okùn bọ abé abíyá rẹ, Jeremiah sì ẹ̀ bẹ̀.” ¹³ Báyí ni wọn ẹ̀ fi okùn yọ Jeremiah jáde, wọn sì mu un gòkè láti inú ihò wá, Jeremiah sì wà ní àgbàlá ilé túbú.

Sedekiah bi Jeremiah lẹ̀kan sí i

¹⁴ Nígbà nàà ni ọba Sedekiah ránşẹ pe, Jeremiah òjíşẹ Ọlọrun àti láti mú un wá sí ẹ̀nu ibodè kẹta nílẹ OLÚWA. Ọba sì sọ fún Jeremiah pé, “Èmi yóò bi ọ ní ohun kan; má sì ẹ̀ fi ohun kan pamọ́ fún mi.”

¹⁵ Jeremiah sì sọ fún Sedekiah pé, “Tí mo bá fún ọ ní èsì, ẹ̀ o kò nípa mí? Tí mo bá gbà ọ ní mọ̀ràn, o kò ní gbọ̀ tẹ̀mi.”

¹⁶ Şùgbọ̀n ọba Sedekiah búra ní ìkòkò fún Jeremiah wí pé, “Dájúdájú bí OLÚWA ti n bẹ, ẹni tí ó fún wa ní ẹ̀mí, ẹ̀mi kò nípa ọ tàbí fà ọ fún àwọn tó n lépa ẹ̀mí rẹ.”

¹⁷ Nígbà nàà ni Jeremiah sọ fún Sedekiah pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun alágbára, Ọlọrun Israeli wí: ‘Àyàfi bí o bá jòwọ̀ ara rẹ fún àwọn olóyè ọba Babeli, a ó dá ẹ̀mí rẹ sí àti pé ilú yìí kò ní di jíjọ ní iná; ìwọ̀ àti ilé rẹ yóò sì wà láàyè. ¹⁸ Şùgbọ̀n tí o kò bá jòwọ̀ ara rẹ fún àwọn ìjòyè ọba Babeli, a ó fa ilú yìí lé ọwọ̀ àwọn Babeli. Wọn yóò sì fi iná sun ún, ìwọ̀ gan an kò ní le sá mọ̀ wọn lẹ́wọ̀.’”

¹⁹ Ọba Sedekiah sọ fún Jeremiah pé, “Mò n bẹ̀rù àwọn Júù tó ti sálọ sí ilẹ̀ Babeli, nítorí pé àwọn ará Babeli lè fà mí lé wọn lẹ́wọ̀ láti fiyà jẹ mí.”

²⁰ Jeremiah sì dáhùn wí pé, “Wọn kò ní fi ọ lé e lẹ́wọ̀. Pa ọ̀rọ̀ OLÚWA mọ̀ nípa şíşẹ ohun tí mo sọ fún ọ; yóò sì dára fún ọ, ẹ̀mí rẹ yóò sì wà. ²¹ Şùgbọ̀n bí ìwọ̀ bá kò láti jòwọ̀ ara rẹ, èyí ni ohun tí OLÚWA ti fihàn mí. ²² Gbogbo àwọn obìnrin tókù ní ààfin ọba Juda ni wọn yóò kó jáde fún àwọn ìjòyè ọba Babeli. Àwọn obìnrin nàà yóò sì sọ fún ọ pé:

“Àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ tàn ọ̀ jẹ,
wọn sì borí rẹ.”

Ẹsẹ rẹ rì sínú ẹrọfọ;
àwọn ọrẹ rẹ ti fi ọ sílẹ.’

²³ “Wọn yòò kó àwọn ìyàwó àti ọmọ rẹ wá sí Babeli. Ìwọ gan an kò ní bọ nìbẹ, ọba Babeli yòò mú ọ, wọn yòò sì jó ìlú yìí kanlẹ.”

²⁴ Nígbà náà ni Sedekiah sọ fún Jeremiah pé, “Má ẹ jẹ kí ẹnìkẹni mò nípa ọrọ yìí, tàbí kí o kú. ²⁵ Tí àwọn ìjòyè bá mò pé mo bá ọ sọrọ, tí wọn bá wá bá ọ wí pé, ‘Sọ fún wa ohun tí o bá ọba sọ tàbí ohun tí ọba sọ fún ọ; má ẹ fi pamọ fún wa tàbí kí a pa ọ,’ ²⁶ nígbà náà kí o sọ fún wọn, ‘Mò n bẹ ọba láti má jẹ kí n padà lọ sí ilé Jonatani láti lọ kú síbẹ.’”

²⁷ Gbogbo àwọn olóyè sì wá sí ọdọ Jeremiah láti bi í léèrè, ó sì sọ gbogbo ohun tí ọba ní kí ó sọ. Wọn kò sì sọ ohunkóhun mò, nítorí kò sí ẹni tí ó gbọ ọrọ tí ọun àti ọba jọ sọ.

²⁸ Jeremiah wà nínú àgbàlá àwọn ẹsọ tí tí di ọjọ tí wọn fi kó Jerusalemu:

39

Ìṣubú Jerusalemu

¹ Ó sì ẹ, nígbà tí a kó Jerusalemu, ní ọdún keşànan Sedekiah, ọba Juda, nínú oşù kewàà, Nebukadnessari ọba Babeli gbógun ti Jerusalemu pèlú gbogbo ogun rẹ, wọn sì dó tí í. ² Ní ọjọ keşànan, oşù kẹrin ọdún kọkànlá Sedekiah, ni a wó odi ìlú náà. ³ Nígbà náà ni gbogbo àwọn ìjòyè ọba Babeli wá, wọn sì jókòó ní ààrín ẹnu ibodè, àní Nergali-Şareseri ti Samgari, Nebo-Sarsikimu olórí ìwẹfà, Nergali-Şareseri, olórí amòye, pèlú gbogbo àwọn ìjòyè ọba Babeli yòò kú. ⁴ Nígbà tí Sedekiah ọba Juda àti àwọn ọmọ-ogun rí wọn, wọn sá, wọn kúrò ní ìlú ní alẹ, wọn gba ọnà ọgbà ọba lọ láàrín ẹnu ibodè pèlú odi méjì, wọn dojúko aginjù.

⁵ Şùgbón nígbà tí àwọn ọmọ-ogun Babeli lé wọn, wọn bá Sedekiah láàrín aginjù Jeriko. Wọn mú un ní ìgbèkùn, wọn sì mú u tọ Nebukadnessari ọba Babeli àti Ribla ní ilẹ Hamati, níbi tí wọn ti ẹ idájọ rẹ. ⁶ Níbẹ ní Ribla, ni ọba Babeli ti dúnbú àwọn ọmọ Sedekiah lójú rẹ, tí ó sì tún pa gbogbo àwọn olólá ilẹ Juda. ⁷ Nígbà náà ni ó fọ ojú Sedekiah, ó sì dè é pèlú ẹwọn láti gbé e lọ sí ilẹ Babeli.

⁸ Àwọn Babeli dáná sun ààfin ọba àti ilẹ àwọn èniyàn, wọn sì wó odi Jerusalemu. ⁹ Nebusaradani olórí àwọn ọmọ-ogun mú lọ sí ìgbèkùn Babeli pèlú gbogbo àwọn tí ó ẹkù nínú ìlú. ¹⁰ Şùgbón Nebusaradani olórí ogun fi àwọn aláìní sílẹ ní Juda, àwọn tí kò ní ohun kankan ní àkókò náà, ó fún wọn ní ọgbà àjàrà àti oko.

¹¹ Nísinsin yìí, Nebukadnessari ọba àwọn Babeli pàşẹ lórí Jeremiah, láti ọdọ Nebusaradani olórí ogun wá wí pé: ¹² “Ẹ gbé e, kí ẹ sì bojútó o. Ẹ má ẹ ẹ ohun búburú fún un, şùgbón ohunkóhun tó bá béèrè ni kí ẹ fi fún un.” ¹³ Bẹẹ gégé pèlú, Nebusaradani balógun işó, àti Nebusaradani olórí ìwẹfà, àti Nergali-Şareseri, olórí amòye àti gbogbo àwọn ìjòyè ọba Babeli, ¹⁴ ránşẹ láti mú Jeremiah kúrò nínú túbú. Wọn gbé e lọ fún Gedaliah ọmọ Ahikamu ọmọ Şafani láti mú padà lọ sí ilẹ àti máa wà pèlú àwọn èniyàn rẹ.

¹⁵ Nígbà tí Jeremiah wà nínú túbú, ọrọ OLÚWA tọ ọ wá wí pé: ¹⁶ “Lọ sọ fún Ebedimeleki ará Kuş, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlọrun Israẹli wí: Èmi şetán láti mú ọrọ mi şẹ lórí ìlú yìí nípa àjàlù kì í ẹ àlàáfíà. Ní àkókò náà ni yòò şẹ lójú rẹ. ¹⁷ Şùgbón, Èmi yòò gbà ọ lójọ náà ni OLÚWA wí. A kò ní fi ọ lé ọwọ àwọn tí o bẹrù. ¹⁸ Èmi yòò gbà ọ là; o kò ní şubú láti ipa idà; şùgbón ìwọ yòò sá àsàlá fún ẹmí rẹ, nítorí pé ìwọ ní ìgbèkẹlẹ nínú mi, ni OLÚWA wí.’”

40

A tú Jeremiah sílẹ̀

¹ Ọrò náà sì tọ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA lẹ̀yìn tí Nebusaradani balógun àwọn èşó tí tú u sílẹ̀ ní Rama. Ó rí Jeremiah tí a fi ẹ̀wọ̀n dè láàrín gbogbo àwọn tí wọ̀n mú ní Jerusalemu àti Juda. Wọ̀n kó lọ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì Babeli. ² Nígbà tí balógun èşó rí Jeremiah, ó sọ fún un wí pé, “OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ni ó pàşẹ̀ ibí yìí fún mi. ³ Nísinsin yìí, OLÚWA ti mú un jáde; ó ti şe gégé bí ó ti sọ pé ọ̀un yóò şe. Gbogbo èyí şelẹ̀ nítorí wí pé ẹ̀yin èniyàn şe sí OLÚWA, àti pé ẹ̀ kò gbọ̀rọ̀ sí àşẹ̀ rẹ̀. ⁴ Şùgbọ̀n, ní ọ̀nì yìí mò ń tú ọ̀ sílẹ̀ kúrò nínú ẹ̀wọ̀n tí ó wà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. Bí o bá fẹ̀, tẹ̀lẹ̀ mi ká lọ sí Babeli, èmi yóò sì bojútó ọ̀; şùgbọ̀n bí iwọ̀ kò bá fẹ̀, dúró síbí. Wò ó, gbogbo orílẹ̀-èdè wà níwájú rẹ̀, lọ sí ibikíbi tí ó bá tẹ̀ ọ̀ lórùn.” ⁵ Ẹ̀wẹ̀, kí ó tó di pé Jeremiah pẹ̀yìndà láti máa lọ, Nebusaradani fi kún un wí pé, “Padà tọ Gedaliah ọ̀mọ̀ Ahikamu lọ, ọ̀mọ̀ Şafani, ẹnì tí ọ̀ba Babeli ti fi je baálẹ̀ lórí ilú Juda, kí o sì máa gbé ní àárín àwọn èniyàn wọ̀nyí tàbí kí o máa lọ ibikíbi tí ó bá tọ̀ ní ojú rẹ̀.”

Nígbà náà ni balógun náà fún un ní ọ̀unje àti ẹ̀bùn, ó sì jẹ̀ kí ó lọ. ⁶ Báyìì ní Jeremiah lọ sí ọ̀dọ̀ Gedaliah ọ̀mọ̀kùnrin Ahikamu ní Mispa, ó sì dúró tì í láàrín àwọn èniyàn tí ó şékù ní ilẹ̀ náà.

Wọ̀n şe ikú pa Gedaliah

⁷ Nígbà tí gbogbo àwọn olórí ogun àti àwọn èniyàn tí wọ̀n kù lórí orílẹ̀-èdè náà gbọ̀ pé ọ̀ba Babeli ti yan Gedaliah ọ̀mọ̀kùnrin Ahikamu gégé bí baálẹ̀ ní ilẹ̀ náà; àti pé ó ti fi àwọn ọ̀kùnrin, obìnrin àti ọ̀mọ̀dé tí wọ̀n jẹ̀ tálákà ní ilẹ̀ náà tí wọ̀n kò kó lọ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì sí ikáwọ̀ rẹ̀, ⁸ wọ̀n wá sí ọ̀dọ̀ Gedaliah ní Mispa; Işmaeli ọ̀mọ̀kùnrin Netaniah, Johanani àti Jonatani ọ̀mọ̀kùnrin ti Kareia, Seraiah ọ̀mọ̀kùnrin Tanhumeti tí í şe ọ̀mọ̀kùnrin Efai ará Netofa àti Jesaniah ọ̀mọ̀kùnrin Maakati àti àwọn èniyàn wọ̀n. ⁹ Gedaliah ọ̀mọ̀kùnrin Ahikamu, ọ̀mọ̀kùnrin ti Şafani şe ibúra láti tún fi dá àwọn èniyàn lójú pé, “Ẹ̀ má şe bẹ̀rù láti sin àwọn Babeli.” Ó sọ wí pé, “Gbé ilẹ̀ náà kí ẹ̀ sì máa sin ọ̀ba Babeli, yóò sì dára fún un yín. ¹⁰ Èmi fúnra mi yóò dúró ní Mispa láti şojú yín níwájú Babeli tí wọ̀n tọ̀ wá wá. Şùgbọ̀n ẹ̀yin ni yóò máa kórè ọ̀tí wáinì, ẹ̀so igi àti ọ̀róró; kí ẹ̀ sì kó wọ̀n sí inú àpò àpamọ̀wọ̀ yín; kí ẹ̀yin sì máa gbé ní ilú tí ẹ̀ ti gbà.”

¹¹ Nígbà tí gbogbo àwọn Juda ní Moabu, Ammoni, Edomu àti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè gbọ̀ pé ọ̀ba Babeli ti fi ohun tókù sílẹ̀ ní Juda, àti pé ó ti yan Gedaliah ọ̀mọ̀kùnrin Ahikamu ọ̀mọ̀kùnrin Şafani gégé bí gómìnà lórí wọ̀n. ¹² Gbogbo wọ̀n padà wá sí ilẹ̀ Juda sọ̀dọ̀ Gedaliah ní Mispa láti orílẹ̀-èdè gbogbo tí a ti lé wọ̀n sí. Wọ̀n sì kórè ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀tí wáinì àti ẹ̀so igi.

¹³ Johanani ọ̀mọ̀kùnrin ti Kareia àti gbogbo àwọn olórí ogun tí ó kù ní orílẹ̀-èdè sì tọ Gedaliah wá ní Mispa. ¹⁴ Wọ̀n sì sọ fún un wí pé, “Njẹ̀ iwọ̀ ha mọ̀ pé Baalisi ọ̀ba àwọn Ammoni ti rán Işmaeli ọ̀mọ̀kùnrin Netaniah láti lọ mú ẹ̀mí rẹ̀?” Şùgbọ̀n Gedaliah ọ̀mọ̀kùnrin ti Ahikamu kò gbà wọ̀n gbọ̀.

¹⁵ Nígbà náà ni Johanani ọ̀mọ̀kùnrin Kareia sọ ní ikòkò fún Gedaliah ní Mispa pé, “Jẹ̀ kí èmi lọ pa Işmaeli ọ̀mọ̀kùnrin Netaniah, ẹnìkẹ̀ni kò sì ní mọ̀ èyí. Kí ni ńdí rẹ̀ tí yóò şe mú ẹ̀mí rẹ̀, tí o sì şe fẹ̀ mú àwọn Júù tí ó yí ọ̀ ká túkà, kí iyókù Juda sì parun?”

¹⁶ Şùgbọ̀n Gedaliah ọ̀mọ̀ Ahikamu sọ fún Johanani ọ̀mọ̀ Kareia pé, “Má şe şe nńkan yìí! Nítorí nńkan tí ọ̀ ń sọ nípa Işmaeli kì í şe ọ̀títọ̀.”

41

¹ Ní oşù keje Işmaeli, ọ̀mọ̀ Netaniah ọ̀mọ̀ Elişama, nínú irú-ọ̀mọ̀ ọ̀ba, àti àwọn ijòyè ọ̀ba, àti àwọn ọ̀kùnrin mẹ̀wàá pẹ̀lú rẹ̀, wọ̀n tọ Gedaliah ọ̀mọ̀ Ahikamu wá

ní Mispa; níbè ni wọn jùmò jeun ní Mispa. ² Iṣmaeli ọmọ Netaniah àti àwọn ọkùnrin mewaá tí wọn wà pẹ̀lú rẹ̀, sì dide wọn kọ̀lu Gedaliah ọmọ Ahikamu, ọmọ Şafani pẹ̀lú idà. Wọn sì pa á, ẹ̀ni tí ọ̀ba Babeli ti fi je baálẹ̀ lórí ilẹ̀ náà. ³ Iṣmaeli sì tún pa gbogbo àwọn Júú tí wọn wà pẹ̀lú Gedaliah ní Mispa, àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun Babeli tí wọn wà níbè bákan náà.

⁴ Ní ojò kejì tí wọn pa Gedaliah kí ó tó di wí pé ẹ̀nikẹ̀ni mọ̀, ⁵ àwọn ọgọ̀rin ọkùnrin wá láti Şekemu, Şilo àti Samaria, wọn fa irùngbọ̀n wọn, wọn ya aṣọ̀ wọn, wọn sá ara wọn lẹ̀gbẹ̀, wọn mú ẹ̀bọ̀ ọ̀pẹ̀ àti t̀r̀ràrí wá sí ilẹ̀ OLÚWA. ⁶ Iṣmaeli ọmọkùnrin Netaniah jáde kúrò láti Mispa láti lọ̀ pàdé wọn. Ó sì n sọkún bí ó ti se n lẹ̀, nígbà tí ó pàdé wọn, ó wí pé, “È wá sọ̀dò Gedaliah ọmọkùnrin Ahikamu.” ⁷ Nígbà tí wọn dé ilú náà; Iṣmaeli ọmọkùnrin Netaniah àti àwọn ọkùnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ pa wọn, wọn sì sọ̀ ọ̀kú wọn sínú ihò kan. ⁸ Sùgbọ̀n mewaá nínú wọn sọ̀ fún Iṣmaeli pé, “Má se pa wá! Àwa ní ọ̀kà àti barle, ọ̀róró àti oyin ní ìpamọ̀ nínú oko.” Nítorí náà, ó fi wọn sílẹ̀: kò sì pa wọn pẹ̀lú àwọn yòókù. ⁹ Nísinsin yìí, ihò náà tí ó kó gbogbo ara àwọn ọkùnrin tí ó ti pa pẹ̀lú Gedaliah sí ni ọ̀ba Asa n lẹ̀ gégé bí i ààbò nítorí ọ̀ba Baaşa ti Israẹ̀li. Iṣmaeli ọmọ Netaniah sì ti kó ọ̀kú kún inú rẹ̀.

¹⁰ Iṣmaeli sì kó gbogbo àwọn ènìyàn tí ó wà ní Mispa nígbèkùn, ọmọ̀b̀nrin ọ̀ba àti gbogbo àwọn ènìyàn tókù síbẹ̀ lórí àwọn tí Nebusaradani balógun àwọn ẹ̀ṣọ̀ ti fi yan Gedaliah ọmọkùnrin Ahikamu se olórí. Iṣmaeli ọmọkùnrin Netaniah kó wọn ní ìgbèkùn, ó sì jáde rékojá sí ọ̀dò àwọn Ammoni.

¹¹ Nígbà tí Johanani ọmọkùnrin Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun tí wọn wà pẹ̀lú rẹ̀ gbọ̀ nípa gbogbo ìpà̀nìyàn náà tí Iṣmaeli ọmọ Netaniah ti se. ¹² Wọn kó gbogbo àwọn ọkùnrin wọn, wọn sì, lọ̀ bá Iṣmaeli ọmọ Netaniah já. Wọn pàdé rẹ̀ ní odò kan lẹ̀báà Gibeoni. ¹³ Nígbà tí gbogbo àwọn ènìyàn Iṣmaeli tí wọn wà pẹ̀lú rẹ̀ rí Johanani ọmọkùnrin Karea àti àwọn olórí ogun rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, wọn sì yò. ¹⁴ Gbogbo àwọn ènìyàn tí Iṣmaeli ti kó ní ìgbèkùn ní Mispa yípadà, wọn sì lọ̀ sọ̀dò Johanani ọmọ Karea. ¹⁵ Sùgbọ̀n Iṣmaeli ọmọkùnrin Netaniah àti àwọn méjọ̀ nínú àwọn ọkùnrin rẹ̀ bọ̀ lẹ̀wọ̀ Johanani, wọn sì sálọ̀ sí Ammoni.

Sísá lọ̀ sí Ejibiti

¹⁶ Lẹ̀yìn náà Johanani ọmọkùnrin Karea àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun tí wọn wà pẹ̀lú rẹ̀ sì kó gbogbo àwọn tí ó kù ní Mispa; àwọn tí ó ti rí gbà lẹ̀wọ̀ Iṣmaeli ọmọkùnrin Netaniah; lẹ̀yìn ìgbà tí ó ti pa Gedaliah ọmọ Ahikamu. Àwọn ọmọ-ogun, àwọn ob̀nrin, àwọn ọmọ̀dé àti àwọn olórí ilẹ̀ ẹ̀jọ̀ tí ó ti kó wa láti Gibeoni. ¹⁷ Wọn sì kúrò níbè, wọn dúró ní Geruti Kimhamu ní ẹ̀bá Bẹ̀tílehẹ̀mu ní ọ̀nà ìrìnàjò wọn sí Ejibiti. ¹⁸ Láti gba àwọn Babeli sílẹ̀. Wọn bẹ̀rù wọn nítorí wí pé, “Iṣmaeli ọmọ Netaniah ti pa Gedaliah ọmọ Ahikamu ẹ̀yí tí ọ̀ba Babeli ti yàn gégé bí i gómìnà lórí ilẹ̀ náà.”

42

¹ Nígbà náà ní gbogbo àwọn olórí ogun àti Johanani ọmọkùnrin Karea àti Jesaniah ọmọkùnrin Hoşaiah àti kékeré tí tí dé orí ẹ̀ni nílá wá. ² Sí ọ̀dò Jeremiah wòlù náà, wọn sì sọ̀ fún un pé, “Jòwọ̀ gbọ̀ ẹ̀bẹ̀ wa, kí o sì gbàdúrà sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ fún gbogbo iyókù yìí. Nítorí gégé bí i wọ̀ se rí i nísinsin yìí pé a pò níye nígbà kan rí; sùgbọ̀n bá yìí àwa diẹ̀ la sejú. ³ Gbàdúrà pé kí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ sọ̀ ibi tí àwa yòò lọ̀ fún wa àti ohun tí àwa yòò se.”

⁴ Wòlù Jeremiah sì dáhùn wí pé, “Mo ti gbọ̀. Èmi yòò gbàdúrà sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín gégé bí ẹ̀yin se beèrè. Èmi yòò sọ̀ gbogbo ohun tí OLÚWA bá sọ̀ fún un yín, n kò sì ní fi ohunkóhun pamọ̀ fún un yín.”

⁵ Nígbà náà ni wọn sọ fún Jeremiah wí pé, “Kí OLÚWA ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí òtítító àti òdodo láàrín wa, bí àwa kò bá ẹ̀ gégé bí gbogbo ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run ẹ̀ bá rán ọ̀ láti sọ fún wa. ⁶ Íbá à ẹ̀ rere, íbá à ẹ̀ búburú, àwa yóò gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa, èyí tí àwa ń rán ọ̀ sí, kí ó bá à lè dára fún wa. Nítorí pé àwa yóò gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa.”

⁷ Lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ mẹ̀wàá, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá, ⁸ O sì pẹ̀ Johanani ọ̀mọ̀kùnrin Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun tí wọn wà pẹ̀lú ẹ̀; àti gbogbo àwọn ènìyàn láti orí ẹ̀ni tí ó kéré dé orí ẹ̀ni nílá. ⁹ Ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn Israẹ̀li wí: ‘Èyí ni ẹ̀ni tí ẹ̀yin ti rán láti gbé ẹ̀bẹ̀ yín lọ síwájú mi. ¹⁰ Bí ẹ̀yin bá gbé ní ilẹ̀ yìí, èmi yóò gbé e yín ró, n kò sí ní fà yín lulẹ̀, èmi yóò gbìn yín, n kì yóò fà yín tu nítorí wí pé èmi yí ọ̀kàn padà ní ti ibi tí mo ti ẹ̀ sí i yín. ¹¹ Ẹ̀ má ẹ̀ bẹ̀rù ọ̀ba Babeli tí ẹ̀yin ń bẹ̀rù, bá yìí ẹ̀ má ẹ̀ bẹ̀rù ẹ̀ ni OLÚWA wí; nítorí tí èmi wà pẹ̀lú yín láti pa yín mọ̀ àti láti gbà yín ní ọ̀wọ̀ ẹ̀. ¹² Èmi yóò fi àánú hàn sí i yín, kí ó lè ẹ̀ àánú fún un yín, kí ó sì mú un yín padà sí ilẹ̀ yín.’

¹³ “Sùgbọ̀n sá, bí ẹ̀yin bá wí pé, ‘Àwa kò ní gbé ilẹ̀ yìí,’ ẹ̀yin ti ẹ̀ ẹ̀gbọ̀ràn sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín. ¹⁴ Àti pé bí ẹ̀yin bá wí pé, ‘Bẹ̀ ẹ̀ kọ̀, àwa yóò lọ gbé ní Ejibiti; níbi tí àwa kì yóò rí ìrò ogunkógun, tí a kì yóò sì gbọ̀ ìrò fẹ̀rẹ̀, tí ebi ọ̀únjẹ̀ kì yóò sì pa wá, níbẹ̀ ni àwa ó sì máa gbé,’ ¹⁵ nítorí náà, ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA ẹ̀yin iyókù Juda èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn ọ̀mọ̀-ogun Israẹ̀li wí: ‘Bí ẹ̀yin bá pinnu láti lọ sí Ejibiti láti lọ ẹ̀ àtìpọ̀ níbẹ̀. ¹⁶ Yóò sì ẹ̀, idà tí ẹ̀yin bẹ̀rù yóò sì lé e yín bá níbẹ̀; àti ìyanu náà tí ẹ̀yin ń bẹ̀rù yóò sì tẹ̀lé yín lọ sí Ejibiti àti pé ibe ni ẹ̀yin yóò kú sí. ¹⁷ Nítorí náà, gbogbo àwọn tí ó ti pinnu láti ẹ̀ àtìpọ̀ ní Ejibiti ni yóò ti ipa idà kú, ìyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn kò sì ní jẹ̀ kí ẹ̀nikẹ̀ni nínú wọn yè tàbí sá àsálà nínú ibi tí èmi yóò mú wá sórí wọn.’ ¹⁸ Bá yìí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí: ‘Gégé bí èmi ti da ìbínú àti ìrunú síta sórí àwọn tí ó ń gbé ní Jerusalemu, bẹ̀ ẹ̀ ni ìrunú mi yóò dà síta sórí yín, nígbà tí ẹ̀yin bá lọ sí Ejibiti. Ẹ̀yin ó sì di ẹ̀ni ẹ̀gún àti ẹ̀ni ẹ̀gàn àti ẹ̀sín, ẹ̀yin kì yóò sì rí ibi yìí mọ̀.’

¹⁹ “Ẹ̀yin yòókù Juda, OLÚWA ti sọ fún un yín pé, ‘Kí ẹ̀ má ẹ̀ lọ sí Ejibiti.’ Ẹ̀ mọ̀ èyí dájú, èmi kilò fún un yín lóníí, ²⁰ pé àṣìṣe nílá gbá à ni ẹ̀yin ẹ̀ nígbà tí ẹ̀yin rán mi sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín pé, ‘Gbàdúra sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa fún wa; sọ fún wa gbogbo ohun tí ó bá sọ, àwa yóò sì ẹ̀ é.’ ²¹ Mo ti sọ fún un yín lóníí, sùgbọ̀n síbẹ̀ ẹ̀yin kò tí ì gbọ̀ ohùn OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, àti gbogbo ohun tí ó rán mi láti sọ fún un yín. ²² Njẹ̀ nísinsin yìí ẹ̀ mọ̀ èyí dájú pé, ẹ̀yin yóò kú nípa idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn níbi tí ẹ̀yin bá fẹ̀ lọ láti ẹ̀ àtìpọ̀.”

43

¹ Nígbà tí Jeremiah parí sí sọ ọ̀rọ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rán an sí wọn tan. ² Asariah ọ̀mọ̀ Hoṣaiah àti Johanani ọ̀mọ̀ Karea, àti gbogbo àwọn agbẹ̀raga ọ̀kùnrin sọ fún Jeremiah pé, “Ìwọ̀ ń pa iró! OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa kò rán ọ̀ láti sọ pé, ‘Ẹ̀ má lọ sí Ejibiti láti ẹ̀ àtìpọ̀ níbẹ̀.’ ³ Sùgbọ̀n Baruku, ọ̀mọ̀ Neriah, ni ó fi ọ̀rọ̀ sí ọ̀ lẹ̀nu sí wa, láti fà wá lé àwọn ará Babeli lówọ̀, láti pa wá àti láti kó wa ní ìgbẹ̀kùn lọ sí Babeli.”

⁴ Nítorí náà, Johanani ti Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun, àti gbogbo àwọn ènìyàn tàpá sí àṣẹ̀ OLÚWA nípa dídúró sí Juda. ⁵ Dípò bẹ̀, Johanani ọ̀mọ̀ Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun sì ko àwọn àjẹ̀kù Juda tí wọn wá láti gbé ilẹ̀ Juda láti orílẹ̀-èdè gbogbo tí wọn ti tú wọn ká. ⁶ Wọn tún kó àwọn ọ̀kùnrin, àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọ̀dé, àti àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀ba tí ó jẹ̀ obìnrin èyí tí Nebusaradani balógun ẹ̀sọ̀ ti fi sílẹ̀ pẹ̀lú Gedaliah ọ̀mọ̀ Ahikamu, ọ̀mọ̀ Şafani, àti Jeremiah wòlù náà àti Baruku ọ̀mọ̀ Neriah. ⁷ Nítorí náà, wọn wọ̀ Ejibiti pẹ̀lú àjẹ̀kùràn sí àṣẹ̀ OLÚWA, wọn sì lọ̀ títí dé Tafanesi.

⁸ Ní Tafanesi ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá: ⁹ “Nígbà tí àwọn Júù n wòye mú àwọn òkúta pèlú rẹ, kí o sì rì wọn mọ̀ inú amọ̀ tí ó wà nínú bíríkì tí ó wà níbi pèpèlé ẹ̀nu-ọ̀nà ààfin Farao ní Tafanesi. ¹⁰ Báyii kí o sì sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, Ọ̀lọ̀run Israẹli wí. Èmi yóò ránṣẹ̀ sí ìránṣẹ̀ mi Nebukadnessari ọ̀ba Babeli, Èmi yóò gbé ìjọ̀ba rẹ̀ ka orí àwọn òkúta; èyí tí mo ti rì sí ibí yii, yóò tan ìjọ̀ba rẹ̀ jù wọn lọ. ¹¹ Yóò gbé ogun sí Ejibiti; yóò mú ikú bá àwọn tí ó yan ikú; ìgbèkùn fún àwọn tí ó ti yan ìgbèkùn, àti idà fún àwọn tí ó yan idà. ¹² Yóò dá, iná sun tẹ̀mpilì àwọn ọ̀rìṣà Ejibiti, yóò sun tẹ̀mpilì àwọn ọ̀rìṣà Ejibiti, yóò sì mú wọn lọ ìgbèkùn. Gẹ̀gẹ̀ bí olùṣọ̀-àgùntàn, yóò ró aṣọ̀ rẹ̀ mọ̀ra, bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ ni yóò ró Ejibiti ọ̀un yóò sì lọ kúrò níbẹ̀ ní àlàáfíà. ¹³ Ní tẹ̀mpilì ni yóò ti fọ̀ ère ilẹ̀ oòrùn tí ó wà ní ilẹ̀ Ejibiti túútúú, yóò sì sun àwọn tẹ̀mpilì àwọn ọ̀rìṣà Ejibiti.’”

44

Ajálù nítorí sìnṣin ọ̀rìṣà

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá nípa àwọn Júù tí n gbé ní ìsàlẹ̀ Ejibiti ní Migdoli, Tafanesi àti Memfisi àti ní apá òkè Ejibiti: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹli wí: Wo ibi tí mo mú bá Jerusalemu àti gbogbo ilú Juda. Lóní, wọn wà ní iyapa àti ìparun. ³ Nítorí pé ibi tí wọn ti ṣe. Wọn mú mi bínú nípa t̀r̀ar̀í fínfín àti nípa bíbọ̀ àwọn ọ̀rìṣà, yálá èyí tí ìwọ̀ tàbí àwọn baba rẹ̀ kò mọ̀. ⁴ Ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìgbà ní mo rán wòlú mi, èyí tí ó wí báyii pé, ‘Má ṣe àwọn ohun ìrirà yí tí èmi kórìira.’ ⁵ Ṣùgbọ̀n wọn kò fetísílẹ̀ láti fi ọ̀kàn sí. Wọn kò sì yípadà kúrò nínú búburú wọn tàbí dáwọ̀ ẹ̀bọ̀ sísun sí àwọn ọ̀rìṣà dúró. ⁶ Fún idí èyí, ìbínú gbìgbóná mi ni èmi yóò yọ̀ sí àwọn ilú Juda àti ọ̀pọ̀pọ̀ Jerusalemu àti síṣọ̀ wọn di ìparun bí ó ṣe wà lóní yíi.

⁷ “Báyii tún ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn ọ̀mọ-ogun Israẹli wí, kí ló dé tí ẹ̀ fi n mu ibi nílá yíi wá sí orí ara yín nípa yíyapa kúrò lára Juda ọ̀kùnrin àti obìnrin, ọ̀mọ̀dé àti èwe, tí ẹ̀ kò sì ku ọ̀kankan? ⁸ Èéṣe tí ẹ̀ fi mú mi bínú pèlú ohun tí ọ̀wọ̀ yín ṣe pèlú ẹ̀bọ̀ sísun sí àwọn ọ̀rìṣà Ejibiti, níbi tí ẹ̀ wá láti máa gbé? Ẹ̀ ọ̀ pa ara yín run, ẹ̀ ó sì sọ̀ ara yín di ẹ̀ni ìfiré àti ẹ̀gàn láàrín àwọn orílẹ̀-èdè ayé gbogbo. ⁹ Sé ẹ̀yin ti gbàgbé ibi tí àwọn baba nílá yín àti àwọn ọ̀ba; àwọn ayaba Juda, àti àwọn ibi tí ẹ̀ ti ṣe àti àwọn iyàwó yín ní ilẹ̀ Juda àti ní ọ̀pọ̀pọ̀ Jerusalemu? ¹⁰ Láti ìgbà náà sí àkókò yíi, wọn kò rẹ̀ ara wọn sílẹ̀ tàbí fi ìteriba hàn tàbí kí wọn ó tẹ̀lé ọ̀fin àti àṣe tí mo pa fún un yín àti àwọn baba yín.

¹¹ “Fún idí èyí, báyii ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, Ọ̀lọ̀run àwọn Israẹli wí: Mo ti pinnu láti mú ibi wá sí orí yín àti láti pa Juda run. ¹² Èmi yóò sì mú àwọn èèrún tí ó kù ní Juda, tí wọn ṣetán láti lọ Ejibiti. Wọn yóò ṣubú pèlú idà tàbí kí wọn kú pèlú iyàn láti orí ọ̀mọ̀dé tí tí dé àgbà ni wọn yóò kú láti ọ̀wọ̀ iyàn tàbí idà. Wọn yóò di ẹ̀ni ìfiré àti ìparun, ẹ̀ni ẹ̀kọ̀ àti ẹ̀ni ẹ̀gàn. ¹³ Èmi yóò fi iyà jẹ ẹ̀ni tí ó bá n gbé ní Ejibiti pèlú idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn bí mo ṣe fi iyà jẹ Jerusalemu. ¹⁴ Kò sí èyí tí ó kéré jù nínú Juda tí ó kù, tí ó n gbé ilẹ̀ Ejibiti tí yóò sá àsàlà padà sórí ilẹ̀ Juda, èyí tí wọn nífẹ̀ẹ̀ láti padà sí, àti láti máa gbé; àyàfi àwọn aṣàtípó mèlòò kan.”

¹⁵ Lẹ̀yìn èyí, gbogbo àwọn ọ̀kùnrin tí ẹ̀ bá mọ̀ pé, iyàwó wọn sun t̀r̀ar̀í sí àwọn ọ̀rìṣà pèlú àwọn obìnrin tí ó bá wá àwọn èniyàn púpọ̀, pàápàá àwọn èniyàn tí wọn n gbé ní òkè àti ìsàlẹ̀ Ejibiti, bẹ̀ẹ̀ ni a wí fún Jeremiah. ¹⁶ “Wọn sì wí pé, àwa kò ní fetísílẹ̀ ọ̀rọ̀ tí o bá bá wa sọ̀ ní orúkọ OLÚWA. ¹⁷ Dájúdájú, à ó ṣe gbogbo ǹnkan tí a sọ̀ pé à ọ̀ ṣe. A ó sun t̀r̀ar̀í sí ayaba ọ̀run, à ó sì da ohun mímu sílẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀bọ̀ sí àwa àti àwọn baba wa, àwọn ọ̀ba àti àwọn aláṣe ti ṣe ní àwọn ilú Juda àti ní àwọn ìgboro Jerusalemu. Nígbà náà àwa ní ọ̀únjẹ̀ púpọ̀, a sì ṣe rere

a kò sì rí ibi. ¹⁸ Sùgbón láti igbà tí a ti dájwò tùràrí sísun sí Ayaba Orun àti láti da ẹbọ ohun mímu fún un, àwa ti šaláínì ohun gbogbo, a sì run nípa idà àti nípa iyàn.”

¹⁹ Àwọn obìnrin náà fi kún un pé, “Nígbà tí à n jọ tùràrí sí ayaba ọrun, tí a sì n fi ohun mímu rú ẹbọ si; òjẹ àwọn ọkọ wa kò mọ pé àwa n ẹ̀ ẹ̀kàrà bí i, àwòrán rẹ, àti wí pé à n da ọtí si gégé bi ohun irúbo?”

²⁰ Wàyí o, Jeremiah sọ fún àwọn ọpọ̀ èniyàn náà, ọkúnrin àti obìnrin, tí wọn sì n dáhùn pé, ²¹ “Şe OLÚWA kò rántí ẹbọ sísun ní ilú Juda àti àwọn igboro Jerusalemu láti ọdọ rẹ àti ọdọ àwọn baba rẹ, àwọn ọba àti àwọn aláşẹ àti àwọn èniyàn ilú. ²² Nígbà tí OLÚWA kò lè fi ara da iwà búburú yín àti àwọn nńkan írira gbogbo tí ẹ ẹ, ilẹ yín sì di ohun ifiré àti ikòsílẹ, láisí olùgbé gégé bí ó ti ẹ wà lóni. ²³ Nítorí pé ẹ ti sun ẹbọ, tí ẹ sì ti şẹ sí OLÚWA àti pé ẹ kò gbọ̀rọ̀ sí i lẹnu, àti pé ẹ kò sì tẹ̀lẹ̀ ọfin rẹ àti àwọn àşẹ. Ibi náà yóò wá sórí rẹ àti bí o ẹ rí i.”

²⁴ Nígbà náà ni Jeremiah dáhùn pẹ̀lú obìnrin náà pé, “Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA, ẹyin ọmọ Juda tí ó wà ní Ejibiti. ²⁵ Èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlọrun Israẹli wí. Iwo àti àwọn iyàwó rẹ fihàn pẹ̀lú àwọn ihùwà rẹ àti àwọn ohun tí ó şelérí nígbà tí o wí pé, ‘Àwa yóò mú ẹjẹ tí a jẹ şẹ lórí sísun tùràrí àti dída ẹbọ ohun mímu sí orí ère Ayaba Orun.’

“Tẹ̀síwájú nígbà náà, şe ohun tí o sọ, kí o sì mú ẹjẹ rẹ şẹ. ²⁶ Sùgbón gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA Olódumarẹ, gbogbo ẹyin Júù tí n gbé ilẹ Ejibiti, mo gégùn ún: ‘Mo búra pẹ̀lú titóbi orúkọ mi,’ bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA wí, ‘pé kò sí ẹnikẹni láti Juda tí n gbé ibikíbi ní Ejibiti tí ó gbọ̀dọ̀ ké pe orúkọ mi tàbí búra, “Gégé bí Ọlọrun tí ó dá wa ti wà láààyè.” ²⁷ Nítorí náà, èmi ó sọ wọn fún ibi, kì í şẹ fún rere. Àti gbogbo àwọn ọkúnrin Juda tí ó wà ní ilẹ Ejibiti ni a ó parun pẹ̀lú idà àti iyàn tí tí gbogbo wọn yóò fi tán. ²⁸ Àwọn tí ó bá sá àsálà kúrò lówọ̀ iparun idà àti pípadà sí ilẹ Juda láti Ejibiti yóò kéré níye. Gbogbo àwọn tí ó bá kú ní ilẹ Juda, tí ó wá gbé ilẹ Ejibiti yóò mọ ọ̀rọ̀ ẹni tí yóò dúró yálà tẹ̀mi tàbí tiyín.

²⁹ “Èyí ni yóò jẹ àmì fún un yín pé èmi yóò fi iyà jẹ yín níbi tí OLÚWA ti sọ láti lè jẹ kí ẹ mọ pé òjẹ à mi tí mo sọ pé ẹ ó jẹ yóò şẹ. ³⁰ Báyí ni OLÚWA wí: ‘Èmi yóò fi Farao Hofira ọba Ejibiti lé àwọn ọtá rẹ lówọ̀, èyí tí ó lè pa ayé rẹ; gégé bí mo ti fi Sedekiah ọba Juda lé Nebukadnessari ọba Babeli lówọ̀ ọtá tó n lépa ẹmí rẹ.’”

45

Ìlérí Ọlọrun fún Baruku

¹ Èyí ni ọ̀rọ̀ tí Jeremiah wòlì sọ fún Baruku ọmọ Neriah ní ọdún kerin ti Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda. Léyìn tí Baruku ti kọ sínú iwé kíkà àwọn ọ̀rọ̀ tí Jeremiah ti n sọ: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun Israẹli sọ fún o, Baruku. ³ Iwo wí pé, ‘Ègbé ni fún mi! OLÚWA ti fi ìbànújẹ kún ìrora mi, ààrẹ̀ mú mi nínú ẹ̀dùn mi, èmi kò sì rí ìsinmi.’” ⁴ OLÚWA wí pé sọ èyí fún un, “Èyí ni Ọlọrun sọ: ‘Èyí tí èmi ti kọ ni èmi yóò wò lulẹ, àti èyí tí èmi ti gbìn ni èmi yóò fàtu, àní ní orí gbogbo ilẹ. ⁵ Şẹ iwọ sì n wá ohun titóbi fún ara rẹ? Nítorí náà, má şẹ wá wọn. Èmi yóò mú ibi wá sí orí àwọn èniyàn gbogbo ni OLÚWA wí, sùgbón níbi tí iwọ bá lọ ni èmi yóò jẹ kí o sá àsálà pẹ̀lú ẹmí rẹ.’”

46

Àşotẹlẹ̀ nípa Ejibiti

¹ Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó tọ Jeremiah wòlì wá nípa àwọn Orílẹ̀-èdè.

2 Nípa Ejibiti.

Èyí ni ọrò nípa àwọn ọmọ-ogun Farao Neko ọba Ejibiti ẹnì tí a borí rẹ ní Karkemişi, ní odò Eufurate láti ọwọ Nebukadnessari ọba Babeli ní ọdún kẹrin Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda:

3 “È múra àpáta, èyí tí ó tóbi, àti èyí tí ó kéré,
kí ẹ sì súnmọ ojú ìjà!

4 È di ẹşin ní gàárì,
kí ẹ sì gùn ún.

È dúró lẹşẹşẹ
pẹlú àşíborí yín!

È dán ọkọ yín,
kí ẹ sì wọ ẹwù irin.

5 Kí ni nńkan tí mo tún rí?
Wọn bẹrù,

wọn sì n padà sẹyìn,
wọn ti şẹgun àwọn jagunjagun.

Wọn sá,
wọn kò sì bojú wẹyìn,
ìbẹrù sì wà níbi gbogbo,”
ní OLÚWA WÍ.

6 “Èni tí ó yára kí yòò le sálo,
tàbí alágbára kò ní lè sá àsálà.

Ní àríwá ní ìbi odò Eufurate
wọn yóò kọşẹ, wọn yóò sì şubú.

7 “Ta ni èyí tí ó gòkè wá bí odò Ejibiti,
tí omi rẹ n ru gégé bí odò wọn-ọn-nì?

8 Ejibiti dide bí odò náà,
bí omi odò tí n ru.

Ó sì wí pé, ‘Èmi yòò dide, n ó sì bo gbogbo ilẹ ayé.’
Èmi yóò pa ilú àti àwọn èniyàn rẹ run.

9 È gòkè wá ẹyìn ẹşin,
ẹ sì sáré kíkankíkan ẹyìn kẹkẹ.

Kí àwọn alágbára túbọ tẹsíwájú,
àwọn ará Kuşi àti àwọn ará Puti tí n di asà mú;
àti àwọn ará Lidia tí n fa ọrun.

10 Şùgbọn ọjọ náà jẹ ti Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
ọjọ ìgbẹsan, ìgbẹsan lára àwọn ọtá rẹ.

Idà yóò sì jẹ títi yóò fi ní ìtẹlọrùn,
títí yóò fi pa òngbẹ rẹ rẹ pẹlú ẹjẹ.

Nítorí pé Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò rú ẹbọ
ní ilẹ gúúsù ní odò Eufurate.

11 “Gòkè lọ sí Gileadi, kí o sì mú ìkunra,
ìwọ wúndiá ọmọbínrin Ejibiti.

Şùgbọn ní asán ni ìwọ n lo oògùn,
kí yóò sí ìwòsàn fún ọ.

12 Àwọn orílẹ-èdè yóò gbọ nípa ìtìjú rẹ,
ìgbẹ rẹ yóò kún gbogbo ayé.

Jagunjagun yóò máa şubú lu ara wọn lórí rẹ,

àwọn méjèèjì yóò sì jọ ẹ̀subú papọ̀.”

¹³ Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó bá Jeremiah wòlù ní sọ nípa wíwá Nebukadnessari ọ̀ba Babeli láti lọ dojú ìjà kọ̀ Ejibiti:

¹⁴ “Kéde èyí ní Ejibiti, sì sọ ọ̀ ní Migdoli,
sọ ọ̀ ní Memfisi àti Tafanesi:

‘Dúró sí ààyè rẹ̀ kí o sì múra sílẹ̀,
nítorí pé idà náà n pa àwọn tí ó yí ọ̀ ká.’

¹⁵ Èéṣe tí àwọn akọ̀ni rẹ̀ fi ẹ̀subú?

Wọn kò ní le dídẹ̀ dúró, nítorí OLÚWA yóò tì wọn ẹ̀subú.

¹⁶ Wọn yóò máa ẹ̀subú leraléra

wọn yóò máa ẹ̀subú lu ara wọn.

Wọn yóò sọ wí pé, ‘È dídẹ̀, ẹ̀ jẹ́ kí a padà
sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn wa àti ilẹ̀ ìbí wa,
kúrò níbi idà àwọn aninílára.’

¹⁷ Níbẹ̀ ni wọn ó kígbẹ̀ pé,

‘Ariwo lásán ní Farao ọ̀ba Ejibiti pa,
ó ti sọ ànfààní rẹ̀ nù.’

¹⁸ “Bí èmi ti wà láààyè,” ni ọ̀ba,

èni tí orúkọ̀ rẹ̀ n jẹ́ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí pé,

“Nítóótọ̀ gégé bí Tabori láàrín àwọn òkè àti

gégé bí Karmeli lẹ̀bàá Òkun bẹ̀ẹ̀ ni òun yóò dé.

¹⁹ Ìwọ̀, ọ̀mọ̀bínrin ti n gbé Ejibiti

pèsè ohun èlò ìrìnàjò fún ara rẹ̀

nítorí Memfisi yóò di aho

a ó sì fi jóná, láìní olùgbé.

²⁰ “Ègbọ̀ro abo màlúù tó lẹ̀wà ní Ejibiti

şùgbọ̀n eşinşin ìparun dé,

ó dé láti àríwá.

²¹ Àwọn jagunjagun rẹ̀

dàbí àbọ̀pa akọ̀ màlúù.

Àwọn pẹ̀lú yóò yípadà,

wọn ó sì jùmọ̀ sá,

wọn kò ní le dúró,

nítorí tí ọ̀jọ̀ ibi n bọ̀ lórí wọn

àsìkò láti jẹ̀ wọn ní ìyà.

²² Ejibiti yóò pòsé bí ejò tí n sá

bí ọ̀mọ̀-ogun ẹ̀ n tọ̀ ọ̀ wá pẹ̀lú agbára.

Wọn ó tọ̀ ọ̀ wá pẹ̀lú àáké,

gégé bí i ti agégi.

²³ Wọn o gé igbó rẹ̀ lulẹ̀,” ni OLÚWA wí,

“nítorí ti a kò le rídí rẹ̀.

Nítorí pé wọn pọ̀ ju eḷẹ̀ngà lọ, wọn sì jẹ́ àníye.

²⁴ A ó dójúti ọ̀mọ̀bínrin Ejibiti,

a ó fà á lé ọ̀wọ̀ àwọn ènìyàn àríwá.”

²⁵ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, Olọ̀run Israẹ̀li wí pé: “Èmi yóò rọ̀jò ìyà mi sórí Amoni òrìṣà Tebesi, sórí Farao, sórí Ejibiti àti àwọn òrìṣà rẹ̀ àti sórí àwọn ọ̀ba rẹ̀ àti sórí àwọn tó gbékèlé Farao. ²⁶ Èmi ó sì fi wọn lé àwọn tó wá èmí wọn lẹ̀wọ̀, lé Nebukadnessari ọ̀ba Babeli, şùgbọ̀n lẹ̀yìn igbà díẹ̀, Ejibiti yóò sì di gbígbe bí i ti àtijó,” ni OLÚWA wí.

27 “Má bèrù, ìwọ Jakọbu ìránṣé mi,
 má fòyà, ìwọ Israẹli.
 Dájúdájú ẹmi ó gbà ọ láti ọ̀nà jíjìn,
 àwọn ọmọ ọmọ rẹ ní ilẹ̀ ìgbẹ̀kùn.
 Jakọbu yóò tún ní àlàáfíà àti ààbò,
 kò sì sí ẹni tí yóò dẹ̀rùbà á.
 28 Má bèrù, Jakọbu ìránṣé mi,
 nítorí pé mo wà pẹ̀lú rẹ,” bèẹ̀ ni OLÚWA wí.
 “Bí mo tilẹ̀ pa gbogbo orílẹ̀-èdè run,
 láàrín àwọn tí mo fọ̀n yín ká sí.
 Èmi kò ní run yín tán.
 Èmi yóò jẹ ọ ní ìyà lórí òdodo,
 ẹmi kí yóò jẹwọ rẹ lẹwọ lọ lálẹ ọ ní yà.”

47

Aṣọtẹlẹ̀ nípa àwọn ará Filistini

1 Èyí ní ọ̀rọ̀ OLÚWA tó tọ̀ wòlù Jeremiah wá nípa àwọn Filistini, kí ó tó di pé Farao dojúkọ Gasa.

2 Báyii ni OLÚWA wí:
 “Wo bí omi tí ń ru sókè ní àríwá,
 wọn ó di odò tí ń bo bèbè mọ̀lẹ̀.
 Wọn kò ní borí ilẹ̀ àti ohun gbogbo tó wà lórí rẹ̀,
 ilú àti àwọn tó ń gbé nínú wọn.
 Àwọn èniyàn yóò kígbẹ̀,
 gbogbo olùgbé ilẹ̀ náà yóò hu
 3 nígbà tí wọn bá gbọ̀ ìró títẹ̀lé pátákò ẹ̀sẹ̀ ẹ̀sin alágbára
 nígbà tí wọn bá gbọ̀ ariwo kẹ̀kẹ̀ ogun ọ̀tá nílá
 àti iye kẹ̀kẹ̀ wọn.
 Àwọn baba kò ní lè ran àwọn ọmọ̀ lẹwọ̀;
 ọwọ̀ wọn yóò kákò.
 4 Nítorí tí ọjọ̀ náà tí pé
 láti pa àwọn Filistini run,
 kí a sì mú àwọn tí ó là
 tí ó lè ran Tire àti Sidoni lẹwọ̀ kúrò.
 OLÚWA ti ṣetán láti pa Filistini run,
 àwọn tí ó kù ní agbègbè Kafitori.
 5 Gasa yóò fá irun orí rẹ̀ nínú ọ̀fọ̀.
 A ó pa Aṣkeloni lẹnu mọ̀;
 ìyókù ní pẹ̀tẹ̀lẹ̀,
 ìwọ̀ yóò tí sá ara rẹ̀ lẹgbẹ̀ pé tó?

6 “Èyin kígbẹ̀, ‘Yé è, idà OLÚWA,
 yóò tí pé tó tí ìwọ̀ yóò sinmi?
 Padà sínú àkọ̀ rẹ̀;
 sinmi kí o sì dákẹ̀ jẹ́jẹ́.’

7 Ṣùgbọ̀n báwo ni yóò ẹ̀ sinmi,
 nígbà tí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún un,
 nígbà tí ó tí pa á láṣẹ̀
 láti dojúkọ Aṣkeloni àti agbègbè rẹ̀.”

48

Àṣọtẹlẹ nípa Moabu

¹ Nípa Moabu.

Báyí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlórún Israẹli wí:

“Ègbé ni fún Nebo nítorí a ó parun.

A dójúti Kiriataimu, a sì mú un,
ojú yòò ti alágbára, a ó sì fónká.

² Moabu kò ní ní ìyìn mọ,

ní Hesboni ni wọn ó pète ìparun rẹ,

‘Wá, kí a pa orílẹ̀-èdè náà run.’

Àti èyin òmùgò ọkùnrin pàápàá ni a ó pa lẹnu mọ,
a ó fi idà lé e yín.

³ Gbọ igbe ní Horonaimu,

igbe ìrora àti ìparun nílá.

⁴ Moabu yòò di wíwó palẹ;

àwọn ọmọdé rẹ yòò kígbé síta.

⁵ Wọn gòkè lọ sí Luhiti,

wọn n sọkún kíkorò bí wọn ti n lọ;

ní ojú ọ̀nà sí Horonaimu

igbe ìrora ìparun ni à n gbọ lọ.

⁶ Sá! Àsálà fún èmí yín;

kí ẹ̀ sì dàbí aláìní ní aginjù.

⁷ Níwọn ìgbà tí o gbékèlé agbára àti ọ̀rọ̀ rẹ,

a ó kó ìwo náà ní ìgbèkùn,

Kemoṣi náà yòò lọ sí ilẹ̀ ìgbèkùn

pèlú àlùfáà àti àwọn aláṣe rẹ.

⁸ Gbogbo ilú rẹ ni apanirun yòò dojúko,

ilú kan kò sì ní le là.

Àfonífojì yòò di ahoro

àti ilẹ̀ tí títẹ̀ ni a ó run,

nítorí tí OLÚWA ti sọ̀rọ̀.

⁹ Fi iyọ̀ sí Moabu,

nítorí yòò sẹ̀gbé,

àwọn ilú rẹ yòò sì di ahoro

láìsí ẹ̀ni tí yòò gbé inú rẹ.

¹⁰ “Ìfíbú ni fún ẹ̀ni tí ó fi ìmélé ẹ̀ se iṣẹ̀ OLÚWA,

ìfíbú ni fún ẹ̀ni tí ó pa idà mọ̀ fún ìtájẹ̀ sílẹ̀.

¹¹ “Moabu ti wà ní ìsinmi láti ìgbà èwe rẹ wá

bí i ọ̀tí wáìní lórí gèdègèdè rẹ,

tí a kò dà láti ìgò kan sí èkejì

kò tí ì lọ sí ilẹ̀ ìgbèkùn rí.

Ó dùn lẹnu bí ó ti yẹ,

òórùn rẹ kò yí padà.

¹² Ẹ̀gbọ̀n ọ̀jọ̀ n bọ,” ni OLÚWA wí,

“nígbà tí n ó rán àwọn tí ó n da ọ̀tí láti inú àwọn ìgò

tí wọn ó sì dà á síta;

- wọ̀n ó sọ àwọ̀n ìgò rẹ̀ di òfọ̀,
wọ̀n ó sì fọ̀ àwọ̀n ife rẹ̀.
- 13 Nígbà náà Moabu yóò sì tú u nítorí Kemoṣi,
bí ojú ti í ti ilé Israẹli
nígbà tí ó gbẹ̀kẹ̀lé Beteli.
- 14 “Báwo ni o ẹ̀ se lẹ̀ sọ̀ pé, ‘Ajagun ni wá,
alágbára ní ogun jíjà’?”
- 15 A ó pa Moabu run, a ó sì gba àwọ̀n ilú rẹ̀;
a ó sì dúńbú àwọ̀n arẹ̀wà ọ̀kúnrin rẹ̀,”
ni ọ̀ba wí, ẹ̀ni tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ̀ OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ-ogun.
- 16 “Ìṣubú Moabu súnmọ̀;
ìpọ̀njú yóò dé kánkán.
- 17 Ẹ̀ dárò fún, gbogbo ẹ̀yin tí ó yí i ká
gbogbo ẹ̀yin tí ẹ̀ mọ̀ bí ó ti ní òkíkí tó.
Ẹ̀ sọ̀ pé, ‘Báwo ni ọ̀pá agbára rẹ̀
títóbi tí ó sì lógo ẹ̀ se fọ̀!’
- 18 “Sòkalẹ̀ níbi ògo rẹ̀,
kí o sì jókòó ní ilẹ̀ gbígbe,
ẹ̀yin olùgbé ọ̀mọ̀bìnrin Diboni,
nítorí tí ẹ̀ni tí ó pa Moabu run
yóò dojúkọ ọ̀
yóò sì pa àwọ̀n ilú olódi rẹ̀ run.
- 19 Dúró lẹ̀bàá ọ̀nà kí o sì wòran,
ìwọ̀ tí ń gbé ní Aroeri.
Bí ọ̀kúnrin tí ó sálo àti obìnrin tí ó ń sá àsálà
‘Kí ni ohun tí ó ẹ̀lẹ̀?’
- 20 Ojú ti Moabu nítorí tí a wó o lulẹ̀.
Ẹ̀ hu, kí ẹ̀ sì kígbẹ̀!
Ẹ̀ kéde rẹ̀ ní Arnoni pé,
a pa Moabu run.
- 21 Ìdájọ̀ ti dé sí àwọ̀n òkè pẹ̀rẹ̀ṣẹ̀,
sórí Holoni, Jahisa àti Mefaati,
- 22 sórí Diboni, Nebo àti Beti-Diblataimu,
23 sórí Kiriataimu, Beti-Gamu àti Beti-Meoni,
24 sórí Kerioti àti Bosra,
sórí gbogbo ilú Moabu, nítòsí àti ní ọ̀nà jíjìn.
- 25 A gé ìwo Moabu kúrò,
apá rẹ̀ dá,”
ní OLÚWA wí.
- 26 “Ẹ̀ jẹ̀ kí a mú u mutí
nítorí ó kó ìdọ̀tí bá OLÚWA,
jẹ̀ kí Moabu lúwẹ̀é nínú èèbì rẹ̀,
kí ó di ẹ̀ni ẹ̀gàn.
- 27 Njẹ̀ Israẹli kò di ẹ̀ni ẹ̀gàn rẹ̀?
Njẹ̀ a kó o pẹ̀lú àwọ̀n olẹ̀
tó bẹ̀ẹ̀ tí o ń gbọ̀n orí rẹ̀ pẹ̀lú yẹ̀yẹ̀
nígbàkígbà bí a bá sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀?
- 28 Kúrò ní àwọ̀n ilú rẹ̀, kí o sì máa gbé láàrín àwọ̀n òkúta,
ẹ̀yin tí ó ti ń gbé inú ilú Moabu.

Ẹ dàbí i àdàbà tí ó kọ ìtẹ rẹ
sí ẹnu ihò.

29 “A ti gbọ nípa ìgbéraga Moabu:

àti ìwà mo gbọn tan rẹ

àti ìgbéraga ọkàn rẹ.

30 Mo mọ àfojúdi rẹ, ẹ̀gbọn ọfo ni,” ni OLÚWA wí,
“ìfọnnu rẹ kò lè ẹ se nńkan kan.

31 Nítorí náà, mo pohùnréré ẹkún lórí Moabu
fún àwọn ará Moabu ni mo kígbé lóhùn rara,
mo kẹdùn fún àwọn ọkúnrin Kiri-Hareseti.

32 Mo sọkún fún ọ bí Jaseri ẹ sọkún
ìwọ àjàrà Sibma.

Ẹka rẹ tẹ tí tí dé Òkun,
wọn dé Òkun Jaseri.

Ajẹnirun ti kọlu ẹso rẹ,
ìkórè ẹso àjàrà rẹ.

33 Ayọ àti idùnnú ti kúrò
nínú ọgbà àjàrà àti oko Moabu.

Mo dá ọwọ ẹ̀sàn ọ́tí wáinì dúró lódò olùfúntí;
kò sí ẹni tí ó ń tẹ wọn pẹ̀lú igbe ayọ.

Bí ó tilẹ jẹ pé igbe wà,
wọn kì í ẹ igbe ti ayọ.

34 “Ohùn igbe wọn gòkè
láti Heşboni dé Eleale àti Jahasi,
láti Soari tí tí dé Horonaimu àti Eglati-Selişi,
nítorí àwọn omi Nimrimu pẹ̀lú yóò gbẹ.

35 Ní ti Moabu ni ẹmi yóò ti fi ọ́pin sí
ẹni tí ó rú ẹbọ ní íbí gíga
àti ẹni tí ń sun tùràrí fún ọ̀rìşà rẹ,”
ni OLÚWA wí.

36 “Nítorí náà ọkàn mi ró fún Moabu bí fèrè,
ọkàn mi ró bí fèrè fún àwọn ọkúnrin Kiri-Hareseti.
Nítorí ịşúra tí ó kọjọ ẹ̀gbé.

37 Gbogbo orí ni yóò pá,
gbogbo irùngbọn ni a ó gé kúrò,
gbogbo ọwọ ni a sá lógbé,
àti aşọ ọ́fọ ní gbogbo ẹ̀gbé.

38 Ẹkún nílá ní yóò wà lórí gbogbo ọ̀rùlé Moabu,
àti ní ìta rẹ,

nítorí ẹmi ti fọ Moabu
bí a ti ń fọ ohun èlò tí kò wu ni,”
ni OLÚWA wí.

39 “Èése tí ẹ fi fọ túútúú,
tí ẹ sì fi ń pohùnréré ẹkún!

Báwo ni Moabu ẹ yí
ẹ̀yìn padà ní ìtìjù!
Moabu ti di ẹni ìtìjù àti ẹ̀gàn àti
ìdààmú sí gbogbo àwọn tí ó yí ká.”

40 Báylí ni OLÚWA wí:
“Wò ó ẹyẹ idì náà ń fò bọ nílẹ

- ó sì na iyé rẹ lórí Moabu.
 41 Kerioti ni a ó kó lẹrú àti ilé agbára ni ó gbà.
 Ní ojọ náà ọkàn àwọn akọni Moabu
 yóò dàbí ọkàn obìnrin tí ó n rọbí.
 42 A ó pa Moabu run gégé bí
 orílẹ̀-èdè nítorí pé ó gbéraga sí OLÚWA.
 43 Ẹrù àti ọfìn àti okùn dídè
 n dúró dè yín, ẹyin èniyàn Moabu,”
 ní OLÚWA wí.
 44 “Ẹnikẹni tí ó bá sá fún
 ẹrù yóò ṣubú sínú ọfìn
 ẹnikẹni tí o bá jáde síta
 nínú ọfìn ní à ó mú
 nínú okùn dídè nítorí tí
 èmi yóò mú wá sórí
 Moabu àní ọdún ìjìyà rẹ,”
 ní OLÚWA wí.
 45 “Ní abẹ ọ̀jìjì Heṣboni
 àwọn tí ó sá dúró láìní agbára,
 nítorí iná ti jáde wá láti Heṣboni,
 àti ọwọ iná láti àárín Sihoni,
 yóò sì jó iwájú orí Moabu run,
 àti agbárí àwọn ọmọ aláriwo.
 46 Ègbé ní fún ọ Moabu!
 Àwọn èniyàn orílẹ̀-èdè Kemoṣi sẹ̀gbé
 a kó àwọn ọmọkùnrin rẹ lọ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì
 àti àwọn ọmọbìnrin rẹ lọ sí ìgbèkùn.
 47 “Síbẹ̀, èmi yóò dá ìkólọ
 Moabu padà ní ojọ ìkẹyìn,”
 ní OLÚWA wí.
 Eléyìí ní ìdájọ̀ ìkẹyìn lórí Moabu.

49

Àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa Ammoni

¹ Nípa Ammoni.

- Báyí ní OLÚWA wí,
 “Israẹli kò ha ní ọmọkùnrin?
 Israẹli kò ha ní àrólé bí?
 Nítorí kí ni Malkomu ẹ̀ jogún Gadi?
 Kí ló dé tí àwọn èniyàn rẹ n gbé ìlú rẹ?
² Ẹ̀gbẹ̀n ọjọ náà n bọ,”
 ní OLÚWA wí;
 “nígbà tí èmi yóò mú kí a gbọ̀ ìdágìrì ogun
 ní Rabba tí Ammoni;
 yóò sì di òkìtì ahoro,
 gbogbo ìlú tí ó yí i ká ni a ó jó níná.
 Nígbà náà ni Israẹli yóò lé wọn,

- àwọn tí ó ti lé e jáde,”
ni OLÚWA wí.
- ³ “Hu, ìwọ Heşboni, nítorí Ai tí rún!
Kígbe èyin olùgbé Rabba!
È wọ aṣọ ọfọ kí ẹ sì ọfọ.
È sáré sókè sódò nínú ogbà,
nítorí Malkomu yóò lọ sí ìgbèkùn,
pèlú àwọn àlùfáà àti ìjòyè rẹ.
- ⁴ Èéşe tí ìwọ fi ń ṣògo nínú àfonífojì rẹ,
ṣògo nínú àfonífojì rẹ fún èso?
Èyin ọmọ̀bìnrin Ammoni aláìṣòótọ,
ẹ gbékèlé ọrọ̀ yín, ẹ sì wí pé,
“Ta ni yóò kò mí lójú?”
- ⁵ Èmi yóò mu èrù wá lórí rẹ
láti ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn tó yí ọ ká,”
ni OLÚWA, ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.
- ⁶ “OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.
Gbogbo yín ni ó lé jáde, kò sì ẹ̀nikan
tí yóò dá ìkọ̀lọ Ammoni padà,”
ni OLÚWA wí.

Àṣotẹ̀lẹ̀ nípa Edomu

- ⁷ Nípa Edomu.
- Èyí ní ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí:
“È kò ha sí ọgbọ̀n mọ̀ ni Temani?
È a ti ké ìmọ̀ràn kúrò ní ọ̀dọ̀ olóyè?
È ọgbọ̀n wọn ti bàjẹ̀ bí?”
- ⁸ Yípadà kí o sálo, sá pamọ̀ sínú ihò,
ìwọ tí ó ń gbé ní Dedani,
nítorí èmi yóò mú ibi wá sórí Esau,
ní àkókò tí èmi ó bè ẹ̀ wò.
- ⁹ Tí àwọn tí ń ṣa èso bá tọ̀ ọ wá;
̀njẹ̀ wọn kò ní fi èso díẹ̀ sílẹ̀?
Tí olè bá wá ní òru; ̀njẹ̀ wọn kò ní
kó gbogbo ohun tí wọn bá fẹ̀?
- ¹⁰ Ṣùgbọ̀n èmi yóò tu Esau sí ihòhò,
èmi ti fi ibi ìkòkò rẹ̀ hàn,
nítorí kí o máa ba à fi ara rẹ̀ pamọ̀.
Àwọn ọmọ̀ rẹ̀, ẹ̀bí rẹ̀ àti
àwọn ará ilé rẹ̀ yóò parun.
Wọn kò sì ní sí mọ̀.
- ¹¹ Fi àwọn ọmọ̀ aláìní baba sílẹ̀
èmi yóò dáàbò bo ẹ̀mí wọn.
Àwọn opó rẹ̀ gan an lè gbékèlé mi.”
- ¹² Èyí ni ohun tí OLÚWA wí bí ẹ̀nikẹ̀ni tí kò bá yẹ̀ kí ó mu ago náà bá mú un,
kí ló dé tí ìwọ yóò fi lọ láìjìyà? Ìwọ kò ní lọ láìjìyà; ṣùgbọ̀n ìwọ yóò mú un. ¹³ Èmi
fi ara mi búra ni OLÚWA wí, wí pé, “Bosra yóò ba ayé ara rẹ̀ jẹ̀. Yóò di ẹ̀ni ẹ̀gàn,
ẹ̀ni ẹ̀pè àti ẹ̀ni ẹ̀gún, àti gbogbo ìlú rẹ̀ yóò di ìbàjẹ̀ títí láé.”

14 Ní gbígbọ, èmi ti gbọ ìró kan láti ọdọ OLÚWA,
a rán ikọ kan sí orílẹ̀-èdè pé,
ẹ kó ara yín jọ, ẹ wá sórí rẹ, ẹ sì dide láti jagun.

15 “Ní báyii, èmi yóò sọ ọ di
kékeré láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo;
eni ẹgàn láàrín àwọn èniyàn.

16 Ìpayà tí ìwọ ti fà sínú
ìgbéraga ọkàn rẹ sì ti tàn ọ jẹ;
ìwọ tí ń gbé ní pàlápálá àpáta,
tí o jókòó lóri itẹ́ gíga
síbẹ o kọ itẹ́ rẹ ga gégé bí ẹyẹ idì;
láti ibẹ̀ ni èmi yóò ti mú ọ sọkalẹ̀ wá,”
ní OLÚWA wí.

17 “Edomu yóò di ahoro
gbogbo àwọn tí ń kojá yóò jáyà, wọn ó sì
fi rẹrìn-ín ẹlẹyà nítorí gbogbo ìpalára rẹ.

18 Gégé bí wọn ẹ gba Sodomu
àti Gomorra pẹ̀lú àwọn ilú
tí ó wà ní àyíká rẹ,”
ní OLÚWA wí.

“Bẹ̀ẹ̀ ni, kò sí ẹnikẹni tí yóò gbé níbẹ̀;
kò sì ní sí èniyàn tí yóò tẹ̀dọ̀ síbẹ̀ mọ.

19 “Bí i kinniún ni oun ó gòkè wá láti igbó Jordani sí orí ilẹ̀ ọlọràá,
Èmi ó lé Edomu kúrò ní ilẹ̀ rẹ̀ ní kíákíá.
Ta ni àyànfẹ̀ náà tí èmi ó yàn sórí rẹ̀?
Ta ló dàbí mi, ta ni ó sì pé mi ẹ ẹlẹ̀rìí?
Ta ni olùṣọ̀-àgùntàn náà tí yóò le dúró níwájú mi?”

20 Nítorí náà, ẹ gbọ ohun tí
OLÚWA ní fún Edomu,
ohun tí ó ní ní pàtàkì fún àwọn tí ń gbé ní Temani.
Àwọn ọdọ̀ àgbò ni à ó lé jáde;
pápá oko wọn ni yóò run nítorí wọn.

21 Ilẹ̀ yóò mì tìtì nípa ariwo ìṣubú wọn,
a ó gbọ̀ igbe wọn
ní Òkun pupa.

22 Wò ó! Ẹyẹ̀ idì yóò gòkè fò wálẹ̀,
yóò tẹ̀ iyẹ̀ rẹ̀ lóri Bosra.
Ní ọjọ̀ náà ọkàn àwọn ajagun
Edomu yóò dàbí ọkàn obìnrin tí ń rọbí.

Àsọtẹ̀lẹ̀ nípa Damasku

23 Nípa Damasku.

“Inú Hamati àti Arpadi bàjẹ̀ nítorí wọn gbọ̀ ìròyìn búburú, ìjayà dé bá wọn,
wọn sì dààmú bí omi Òkun.

24 Damasku di aláìlera,
ó pẹ̀yìndà láti sálo,
ìwàrìrì sì dé bá a;
ìbẹ̀rù àti ìrora dìmú,
ìrora bí ti obìnrin tí ó wà ní ipò ìrọbí.

- 25 Kí ló dé tí ìlú olókìkí di ohun ìkòsílẹ̀;
 ìlú tí mo dunnú sí.
 26 Lóótító, àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ yóò sùbú lójú pópó,
 gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀ yóò pa ẹ̀nu mọ̀ ní ọ̀jọ̀ nàà,”
 ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí.
 27 “Èmi yóò fi iná sí odi Damasku,
 yóò sì jó gbọ̀ngàn Beni-Hadadi run.”

Orọ̀ nípa Kedari àti Hasori

- 28 Nípa ìlú Kedari àti ijọba Hasori èyí ti Nebukadnessari ọba Babeli dojú ìjà kọ,

- èyí ni ohun tí OLÚWA sọ,
 “Dìde kí o sì dojú ìjà kọ ìlú Kedari,
 kí o sì pa àwọn ènìyàn ìlẹ̀-oòrùn run.
 29 Àgọ̀ wọn àti agbo àgùntàn wọn ni wọn ó kó lọ;
 àgọ̀ wọn yóò di ìsínípò padà
 pèlú gbogbo ẹ̀rù àti ibákasẹ̀ wọn.
 Àwọn ènìyàn yóò ké sórí wọn pé,
 ‘Èrù yí káàkiri!’

- 30 “Sálo kíákíá!
 Fi ara pamọ̀ sí ibi jíjìn, ẹ̀yin olùgbé Hasori,”
 ní OLÚWA wí.
 “Nebukadnessari ọba Babeli ti dojú ìjà kọ ọ.

- 31 “Dìde kí o sì dojú ìjà kọ orílẹ̀-èdè tí ó wà nínú ìrọ̀rùn,
 èyí tí ó gbé ní àlẹ̀wu,”
 ní OLÚWA wí.
 “Orílẹ̀-èdè tí kò ní odi tàbí irin,
 àwọn ènìyàn rẹ̀ n dágbe.

- 32 Àwọn ibákasẹ̀ á di ẹ̀rù
 àti àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn, wọn á di ìkógun.
 Èmi yóò tú àwọn tí ó wà ní òkèèrè sí inú afẹ́fẹ́.
 Èmi yóò sì mú ibi wá sí àyíká gbogbo,”
 báyí ní OLÚWA wí.

- 33 “Hasori yóò di ibi ìdọ̀dẹ̀ àwọn akátá,
 ibi ìkòsílẹ̀ ayérayé,
 kò sí ẹ̀ni tí yóò gbé ní ibẹ̀.”

Àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa Elamu

- 34 Èyí ní ọ̀rọ̀ OLÚWA èyí tí ó tọ̀ Jeremiah wòlî wá nípa Elamu ní ìbẹ̀rẹ̀ ijọba Sedekiah ọba Juda.

- 35 Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun sọ:
 “Wò ó, èmi yóò fọ̀ ìtẹ̀gùn Elamu,
 ẹ̀ni tí wọn sinmi lé nípa agbára.
 36 Èmi yóò mú kí afẹ́fẹ́ orígun méré̀rẹ̀rin
 àgbáyé lòdì sí Elamu.
 Èmi yóò tú wọn ká sí ìpín afẹ́fẹ́ méré̀rin àti pé,
 kò sí orílẹ̀-èdè

- tí ilẹ̀ àjẹ̀jì Elamu kò ní lọ.
- 37 Èmi yóò kẹ̀gàn Elamu níwájú àwọn ọ̀tá wọn,
 àti níwájú àwọn tí wọn ní wá ẹ̀mí wọn,
 Èmi yóò mú ibi wá sí orí wọn,
 àní, ìbínú gbígboná mi,”
 bẹ̀ẹ̀ ní OLÚWA WÍ.
 “Èmi yóò lé wọn pẹ̀lú idà, di ìgbà tí ẹ̀mi yóò rẹ̀yìn wọn.
- 38 Èmi yóò sì gbé ìtẹ̀ mi kalẹ̀ ní Elamu,
 ẹ̀mí yóò sì pa ọ̀ba wọn àti ìjòyè wọn run,”
 báyí ní OLÚWA WÍ.
- 39 “Síbẹ̀, ẹ̀mi yóò dá ìkólọ̀
 Elamu padà lálẹ̀pẹ̀ ọ̀jọ̀,”
 báyí ní OLÚWA WÍ.

50

Àsọtẹ̀lẹ̀ nípa Babeli

- 1 Èyí ní ọ̀rọ̀ tí OLÚWA fi sẹ̀nu wòlú Jeremiah láti sọ fún ará ilẹ̀ Babeli:
- 2 “È sọ ọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, ẹ̀ sì kẹ̀de,
 kí ẹ̀ sì gbé àsíá sókè, ẹ̀ kẹ̀de rẹ̀
 ẹ̀ má sì se bò ó, wí pé,
 ‘A kó Babeli,
 ojú tí Beli,
 a fọ̀ Merodaki túútúú,
 ojú tí àwọn ère rẹ̀,
 a fọ̀ àwọn ọ̀rìṣà rẹ̀ túútúú.’
- 3 Àwọn ilú ní apá àríwá yóò
 sì máa gbóguntì wọn.
 Gbogbo àwọn ènìyàn àti ẹ̀ranko ní yóò
 sá kúrò ní ilú yìí.
- 4 “Ní ọ̀jọ̀ wònyí àti ní àkókò náà,”
 ní OLÚWA WÍ,
 “Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li yóò jùmọ̀ wá,
 àwọn, àti àwọn ọ̀mọ̀ Juda,
 wọn yóò lọ pẹ̀lú ẹ̀kún láti ọ̀fẹ̀rí
 OLÚWA OLÓrun wọn.
- 5 Wọn ó máa béèrè ọ̀nà Sioni,
 ojú wọn yóò sì yí síhà ibẹ̀,
 wí pé ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a darapọ̀ mọ̀ OLÚWA
 ní májẹ̀mú ayérayé,
 tí a kì yóò gbàgbé.
- 6 “Àwọn ènìyàn mi tí jẹ̀ àgùntàn tí ó sọ̀nù,
 àwọn olùṣọ̀-àgùntàn wọn tí jẹ̀ kí wọn sìnà,
 wọn tí jẹ̀ kí wọn rìn lóri òkè
 wọn tí lọ láti orí òkè nílá dé òkè kékeré,
 wọn tí gbàgbé ibùsùn wọn.
- 7 Gbogbo àwọn tí ó rí wọn, tí pa wọn jẹ̀
 àwọn ọ̀tá wọn sì wí pé, ‘Àwa kò jẹ̀bi

nítorí pé wọn ti sẹ sí OLÚWA ibùgbé
òdodo àti ìrètí àwọn baba wọn.’

8 “Jáde kúrò ní Babeli,
ẹ fi ilẹ àwọn ará Kaldea sílẹ,
kí ẹ sì jẹ bí òbúkọ níwájú agbo ẹran.

9 Nítorí pé èmi yóò ru,
bẹẹ ni èmi yóò gbé sókè sí Babeli àwọn orílẹ̀-èdè
nlá láti ilẹ̀ àríwá. Wọn yóò gba àyà wọn légbẹ̀ rẹ;
láti àríwá wá, à ó sì mú ọ. Ọfà wọn yóò
dàbí ọfà àwọn akọni akíkanjú tí wọn kì í wà lẹwọ̀ ọfo.

10 A ó dààmú Babeli,
gbogbo àwọn tó dààmú rẹ̀ yóò sì mú ifẹ̀ wọn sẹ;”
ni OLÚWA wí.

11 “Nítorí pé inú yín dùn nítorí pé ẹ̀yìn yò,
ẹ̀yìn olè tí ó jí ìní mi, nítorí tí ẹ̀yìn
fi ayọ̀ fò bí ẹgbọ̀ abo màlùù sí koríko tútù,
ẹ̀ sì n yan bí akọ ẹ̀şin.

12 Ojú yóò ti ìyá rẹ, ẹni tí ó bí ọ
yóò sì gba ìtìjú.

Òun ni yóò jẹ̀ kékeré jù nínú àwọn orílẹ̀-èdè,
ilẹ̀ aşálẹ̀ àti aginjù tí kò lẹràá.

13 Nítorí ìbínú OLÚWA, kì yóò ní olùgbé;
ẹnikẹni kò sì ní gbé inú rẹ.
Gbogbo àwọn tí ó bá kojá ni Babeli yóò
fi sẹ̀ yẹ̀yẹ̀ nítorí ọgbẹ̀ rẹ.

14 “Dúró sí ààyè rẹ̀ ìwọ̀ Babeli
àti gbogbo ẹ̀yìn tí ẹ̀ n ta ọfà náà.
E ta ọfà náà sí i, nítorí ó ti sẹ̀ sí OLÚWA.

15 Kígbe mọ̀ ọ̀n ní gbogbo ọ̀nà!
Ó tẹ̀ríba, ọ̀pó rẹ̀ sì yẹ,
níwọn ìgbà tí ó ti jẹ̀ wí pé ẹ̀yí ni ìgbẹ̀san OLÚWA,
gbẹ̀san lára rẹ.
Şe sí i gẹ̀gẹ̀ bí ó ti sẹ̀ sí àwọn ẹ̀lòmíràn.

16 Ké afúnrúgbìn kúrò ní Babeli,
àti ẹni tí n di dòjé mú ní igà ìkórè!
Nítorí idà àwọn aninílára
jẹ̀ kí oníkálùkù padà sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn rẹ,
kí oníkálùkù sì sá padà sí ilẹ̀ rẹ.

17 “Israẹli jẹ̀ àgùntàn tí ó şinà kiri,
kìnniún sì ti lé e lọ.
Níşàájú ọ̀ba Asiria pa á jẹ,
àti níkeyìn yíi Nebukadnessari ọ̀ba Babeli
fa egungun rẹ̀ ya.”

18 Nítorí náà, ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Alágbára, Ọ̀lọ̀run Israẹli wí,
“N ọ̀ fi ìyà jẹ̀ ọ̀ba Babeli àti ilẹ̀ rẹ̀
gẹ̀gẹ̀ bí mo ti sẹ̀ fiyà jẹ̀ ọ̀ba, Asiria.

19 Şùgbọ̀n, èmi yóò mú Israẹli
padà wá pápá oko tútù rẹ̀

- òun yóò sì máa bọ ara rẹ lórí Karmeli àti Baṣani,
 a ó sì tẹ ọkàn rẹ lórùn ní òkè
 Efraimu àti ní Gileadi.
- 20 Ní ọjọ wọ̀n-ọ̀n-nì,”
 ní OLÚWA wí,
 “À ó wá àìṣedéédéé èṣẹ̀ Israẹli,
 sùgbọ̀n a kí yóò rí ohun;
 àti èṣẹ̀ Juda ni a kí yóò sì rí mọ kankan
 nítorí èmi yóò dáríjì àwọ̀n tí ó ṣẹ̀kù tí mo dá sí.
- 21 “Kọ̀lu ilẹ̀ Merataimu àti àwọ̀n
 tí ó ń gbé ní Pekodi.
 Lépa rẹ pa, kí o sì parun pátápátá,”
 ní OLÚWA wí,
 “Ṣe gbogbo ohun tí mo pàṣẹ fún ọ.
- 22 Ariwo ogun wà ní ilẹ̀ nàà
 ìrọ̀kẹ̀kẹ̀ ìparun ńlá.
- 23 Báwo ni ó ṣe fọ, tí ó sì pín yẹ̀lẹ̀yẹ̀lẹ̀ tó,
 lẹ̀wọ̀ ò̀lù gbogbo ayé!
 Báwo ní Babeli ti di ahoro
 ni àárín àwọ̀n orílẹ̀-èdè.
- 24 Mo dẹ̀ pàkúte sílẹ̀
 fún ọ̀ ìwọ̀ Babeli,
 kí o sì tó mọ ohun tí ó ń ṣẹ̀lẹ̀,
 o ti kó sínú rẹ. A mú ọ̀ nítorí pé o tako OLÚWA.
- 25 OLÚWA ti kó àwọ̀n ohun èlò ìjà rẹ̀ jáde,
 nítorí pé OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọ̀n ọ̀mọ-ogun
 ti ṣiṣẹ̀ ní ilẹ̀ Babeli.
- 26 Ẹ̀ wá sórí rẹ̀ láti ọ̀pin gbogbo,
 sí ilẹ̀ ị̀ṣúra rẹ̀ sílẹ̀,
 ẹ̀ kó o jọ bí ọ̀kìtì ọ̀kà,
 kí ẹ̀ sì yà á sọ̀tò fún ìparun,
 ẹ̀ má ṣe fí yòókù sílẹ̀ fún un.
- 27 Pa gbogbo àwọ̀n akọ̀ màlúù rẹ̀,
 jẹ́ kí a kó wọ̀n lọ ibi tí a ó ti pa wọ̀n!
 Ègbé ní fún wọ̀n! Nítorí ọ̀jọ̀ wọ̀n dé,
 àkókò ìbẹ̀wò wọ̀n.
- 28 Gbọ̀ ohùn àwọ̀n tí ó sálọ, tí ó sì sálà láti Babeli wá,
 sì sọ ní Sioni,
 bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa ti gbẹ̀san,
 èsan fún tẹ̀mpilì rẹ̀.
- 29 “Pe ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn, àní gbogbo tafàtafà, sórí Babeli,
 ẹ̀ dó tí ì yíkákiri, ma jẹ́ kí ẹ̀nikẹ̀ni sálà.
 Sán fún un gégé bí ị̀ṣẹ̀ rẹ̀
 gégé bí gbogbo èyí tí ó ti ṣe,
 ẹ̀ ṣe bẹ̀ẹ̀ sí i, nítorí tí ó ti gbéraga
 sí OLÚWA, sí Ẹ̀ni Mímọ̀ Israẹli.
- 30 Nítorí nàà, àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀
 yóò ṣubú ní ìgboro, a ó sì pa àwọ̀n
 ológun lẹ̀nu mọ,”
 ní OLÚWA wí.
- 31 “Wò ó, èmi yóò dojú kọ ọ̀ ìwọ̀ agbéraga,”

ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí,
 “nítorí ọjó rẹ ti dé,
 àkókò tí èmi ó bè ọ wò.

³² Onígbèéraga yóò kọsẹ, yóò sì şubú,
 kì yóò sì sí ẹni tí yóò gbé dide.

Èmi yóò tan iná ní ilú náà,
 èyí tí yóò sì jo run.”

³³ Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sọ:
 “A pọn àwọn èniyàn Israẹli
 lójú àti àwọn èniyàn Juda pèlú.

Gbogbo àwọn tí ó kó wọn
 nígbèkùn dì wọn mú şinşin
 wọn kò sì jẹ kí ó sá àsálà.

³⁴ Síbẹ, Olùràpadà wọn, Alágbára,
 OLÚWA Ọlórún Alágbára ni orúkọ rẹ.

Yóò sì gbe ijà wọn jà,
 kí ó ba à lè mú wọn wá sinmi ní ilẹ náà;
 şugbọn kò sí isinmi fún àwọn tí ó n gbé Babeli.

³⁵ “Idà lóri àwọn Babeli!”
 ni OLÚWA wí,

“lòdì sí àwọn tó n gbé ní Babeli,
 àwọn aláşẹ àti àwọn amòye ọkùnrin.

³⁶ Idà lóri àwọn wòlú èké
 wọn yóò di òmùgò! Idà lóri àwọn jagunjagun,
 wọn yóò sì kún fún ẹrù.

³⁷ Idà lóri àwọn kẹkẹ-ẹşin rẹ
 àti àwọn àjẹjì nínú ẹgbẹ rẹ.

Wọn yóò di obìnrin.
 Idà lóri àwọn ohun işúra rẹ!

³⁸ Ilẹ gbígbe lóri omi rẹ; yóò sì gbẹ.
 Nítorí pé ó jẹ ilẹ àwọn ère,
 àwọn ère tí yóò ya òmùgò pèlú ẹrù.

³⁹ “Nítorí náà àwọn ẹranko ijù
 pèlú ọwàwà ni yóò máa gbé ibẹ,
 abo ọgòngò yóò sì máa gbé inú rẹ,
 a kì yóò sì gbé inú rẹ mọ, láélaé,
 bẹẹ ni a kì yóò şàtipó nínú rẹ láti ìrandíran.

⁴⁰ Gégé bí OLÚWA ti gba ijọba Sodomu àti Gomorra
 pèlú àwọn ilú agbègbè wọn,”
 ni OLÚWA wí,

“torí náà kò sí ẹnikẹni tí yóò gbé ibẹ;
 èniyàn kì yóò gbé nínú rẹ.

⁴¹ “Wò ó! Ọwọ ọmọ-ogun láti ihà àríwá;
 orílẹ-èdè nílá àti àwọn ọba púpọ ni à n
 gbé dide láti ọpin ilẹ ayé.

⁴² Wọn sì di ihámọra ọkọ àti ọrun,
 wọn burú wọn kò sì ní àánú.

Wọn n ké bí i rírú omi bí wọn ti şe n gun ẹşin wọn lọ.
 Wọn wá bí àkójọpọ ogun láti kọlù ọ, iwọ ọmọbìnrin Babeli.

- 43 Oba Babeli ti gbọ ìròyìn nípa wọn,
 ọwọ wọn sì rọ,
 ìrora mú wọn bí obìnrin tí ó ń rọbí.
- 44 Bí i kinnìún ni òun ó gòkè wá láti igbó Jordani
 sí orí ilẹ ọlóràá,
 Èmi ó lé Babeli kúrò ní ilẹ rẹ ní kíákíá.
 Ta ni àyànfẹ náà tí èmi ó yàn sórí rẹ?
 Ta ló dàbí mi, ta ni ó sì pé mi ẹẹlẹrìí?
 Ta ni olùṣọ-àgùntàn náà tí yóò le dúró níwájú mi?"
- 45 Nítorí náà, gbọ ohun tí
 OLÚWA sọ nípa Babeli,
 ẹni tí ó gbìmọ lòdì sí Babeli:
 n ó sì pa agbo ẹran wọn run.
- 46 Ní ohùn igbe ńlá pé;
 a kò Babeli, ilẹ ayé yóò mì tìtì,
 a sì gbọ igbe náà
 láàrín àwọn orílẹ-èdè.

51

- ¹ Ohùn ti OLÚWA wí nìyí:
 “Wò ó èmi yóò ru aféfé apanirun sókè
 sí Babeli àti àwọn ènìyàn Lebikamai,
- ² Èmi yóò rán àwọn àjèjì ènìyàn sí Babeli
 láti fẹ ẹ, tí yóò sì sọ ilẹ rẹ di òfo;
 wọn yóò takò ó ní gbogbo ọ̀nà
 ní ọjó ìparun rẹ.
- ³ Má ẹ jẹ kí tafàtafà yọ ọfà rẹ,
 jáde tàbí kí ó di ìhámọra rẹ.
 Má ẹ dá àwọn ọ̀dọmọkùnrin sí;
 pátápátá ni kí o pa àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ.
- ⁴ Gbogbo wọn ni yóò ṣubú ní Babeli,
 tí wọn yóò sì fi ara pa yánnayànnà ní ọ̀pópónà.
- ⁵ Nítorí pé Juda àti Israẹli ni
 Ọlórùn wọn tí í ẹ OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun,
 kò gbàgbọ bí o tilẹ jẹ pé ilẹ wọn
 kún fún kíkì ẹbi níwájú ẹni mímọ Israẹli.
- ⁶ “Sá kúrò ní Babeli!
 Sá àsàlà fún ẹmí rẹ!
 Má ẹ sẹgbé torí ẹsẹ rẹ.
 Àsikò àti gbẹsan OLÚWA ni ẹyí;
 yóò sán fún òun gégé bí ó ti tọ.
- ⁷ Ife wúrà ni Babeli ní ọwọ OLÚWA;
 ó sọ gbogbo ayé di ọ̀mùtí.
 Gbogbo orílẹ-èdè mu ọtí rẹ,
 wọn sì ti ya òmùgọ kalẹ.
- ⁸ Babeli yóò ṣubú lójìlì, yóò sì fọ.
 Ẹ hu fun un!
 Ẹ mú ìkunra fún ìrora rẹ,
 bọyá yóò le wo ọ sà.

- 9 “À bá ti wo Babeli sà,
 sùgbón kò lè sà, ẹ jẹ kí a fi sílẹ,
 kí oníkálùkù lọ sí ilẹ rẹ torí ìdájọ rẹ tó gòkè,
 ó ga àní títí dé òfúrufú.’
- 10 “OLÚWA ti dá wa láre,
 wá jẹ kí a sọ ọ ní Sioni ohun tí OLÚWA
 Olórùn wa ti se.’
- 11 “Se ọfà rẹ ní mímú,
 mú àpáta!
 OLÚWA ti ru ọba Media sókè,
 nítorí pé ète rẹ ni láti pa Babeli run.
 OLÚWA yóò gbẹsan, àní ẹsan fún tẹmpili rẹ.
- 12 Gbé àsíá sókè sí odi Babeli!
 Ẹ se àwọn ọmọ-ogun gírí,
 ẹ pín àwọn olùsọ káàkiri,
 ẹ sètò àwọn tí yóò sá pamọ
 OLÚWA! Yóò gbé ète rẹ jáde,
 òfin rẹ sí àwọn ará Babeli.
- 13 Ìwọ tí o gbé lẹbàá odò púpọ,
 tí o sì ni ọrọ púpọ; ìgbèyìn rẹ ti dé,
 àní àsìkò láti ké ọ kúrò!
- 14 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti búra fún ara rẹ,
 Èmi yóò fún ọ ní èniyàn gégé bí ọpọ esú,
 wọn yóò yọ ayọ, ìségún lórí rẹ.
- 15 “Ó dá ilẹ nípa agbára rẹ,
 o dá ilẹ ayé pèlú ọgbón rẹ,
 o sì tẹ ọrun pèlú ìmọ rẹ.
- 16 Nígbà tí ará omi ọrun hó
 ó mú kí òfúrufú ru sókè láti ìpèkun ayé.
 Ó rán mọ̀nà mọ̀nà pèlú ọ̀jò,
 ó sì mú afẹ́fẹ́ jáde láti ilé ìsúra rẹ.
- 17 “Olúkúlùkù èniyàn ni kò lọpọlọ tí kò sì ní ìmọ,
 olúkúlùkù alágbèdẹ ni a kó ìtìjù bá nípa òrìsà rẹ.
 Àwọn ère rẹ jẹ ẹtàn;
 wọn kò ní èémí nínú.
- 18 Asán ni wọn, àti ìsé ìsìnà,
 nígbà ìbẹ̀wò wọn, wọn ó sẹ̀gbé.
- 19 Ẹni tí ó jẹ ìpín Jakọbu kó rí bí ìwọ̀nyí;
 nítorí ọ̀n ni ó dá ohun gbogbo,
 àti gbogbo àwọn ẹ̀yà ajogún,
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ.
- 20 “Ìwọ ni kù mọ ogun ohun èlò ogun mi,
 ohun èlò ìjà mi, pèlú rẹ èmi ó fọ orílẹ̀-èdè túútúú,
 èmi ó bà àwọn ilé ọba jẹ.
- 21 Pèlú rẹ, èmi ó pa ẹ̀sin àti ẹni tí ó gùn ún pèlú rẹ;
 èmi ó ba kẹ̀kẹ̀ ogun jẹ pèlú

- èmi ó pa awakò,
 22 pèlú rẹ, mo pa ọkùnrin àti obìnrin,
 pèlú rẹ, mo pa àgbàlagbà àti ọmọdé,
 pèlú rẹ, mo pa ọdọmọkùnrin àti ọdọmọbìnrin.
- 23 Èmi yóò sì fi ọ fọ olùṣó-àgùntàn,
 àti agbo àgùntàn rẹ túútúú,
 èmi yóò sì fi ọ fọ àgbẹ àti àjàgà màlúú túútúú,
 èmi yóò sì fi ọ fọ baálẹ àti àwọn ìjòyè rẹ túútúú.
- 24 “Ní ojú rẹ, èmi yóò san án fún Babeli àti gbogbo àwọn olùgbé inú rẹ fún
 gbogbo ibi tí wọn ti ṣe ní Sioni,”
 ní OLÚWA WÍ.
- 25 “Mo lòdì sí ọ, ìwọ òkè apanirun
 ìwọ ti ba gbogbo ayé jẹ,”
 ní OLÚWA WÍ.
- “Èmi ó na ọwọ mi sí ọ,
 èmi yóò yí ọ kúrò lórí àpáta,
 Èmi yóò sọ ọ dàbí òkè tí a ti jó.
- 26 A kò ní mú òkúta kankan láti
 ọdọ rẹ lò gégé bí igun ilé tàbí
 fún ìpínlẹ nítorí pé ìwọ yóò di
 ahoro tí tí ayé,”
 ní OLÚWA WÍ.
- 27 “Gbé àsíá sókè ní ilẹ náà!
 Fọ ìpè láàrín àwọn orílẹ-èdè!
 Sọ àwọn orílẹ-èdè di mímọ sórí rẹ,
 pé àwọn ìjọba yìi láti dojúko ọ:
 Ararati, Minini àti Aṣkenasi.
 Yan olùdarí ogun láti kọlù ú,
 rán àwọn eṣin sí i bí ọpọ eṣú.
- 28 Sọ àwọn orílẹ-èdè pèlú àwọn ọba Media di mímọ sórí rẹ,
 àwọn baálẹ rẹ, àti gbogbo àwọn ìjòyè rẹ,
 àti gbogbo orílẹ-èdè tí wọn jẹ ọba lé lórí.
- 29 Ilẹ wárìrì síyìn-ín sọhùn-ún,
 nítorí pé ète OLÚWA, sí Babeli dúró,
 láti ba ilẹ Babeli jẹ lònà
 tí ẹnìkẹni kò ní lè gbé inú rẹ mọ.
- 30 Gbogbo àwọn jagunjagun
 Babeli tó dáwọ ìjà dúró sínú àgọ wọn.
 Agbára wọn ti tán, wọn ti dàbí obìnrin.
 Ibùgbé rẹ ni a ti dáná sun,
 gbogbo irin ẹnu-ọ̀nà wọn ti di fífọ.
- 31 Ìránṣẹ kan n tẹlé òmíràn
 láti sọ fún ọba Babeli pé
 gbogbo ilú rẹ ni a ti kó ní ìgbèkùn.
- 32 Odò tí ó sà̀n kọjá kò sà̀n mọ
 ilẹ àbàtà gbiná, àwọn jagunjagun sì wárìrì.”
- 33 Ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlórún àwọn ọmọ Israẹli sọ nìyí:
 “Ọmọbìnrin Babeli dàbí ìpakà à̀sìkò láti kórè rẹ kò ní pé dé mọ.”
- 34 “Nebukadnessari ọba Babeli tó jẹ wá run,
 ó ti mú kí idààmú bá wa,

- ó ti sọ wá di àgbá òfífo.
 Gégé bí ejò, ó ti gbé wa mì.
 Ó fi óúnjẹ àdídùn wa kún inú rẹ,
 léyìn náà ni ó pọ wá jáde.
- 35 Kí gbogbo ìparun tí ó ẹ sí ẹran-ara wa wà lórí Babeli,”
 èyí tí àwọn ibùgbé Sioni wí.
 “Kí ẹjẹ wa wà lórí gbogbo àwọn tí n gbé Babeli,”
 ni Jerusalemu wí.
- 36 Nítorí náà, báyii ni OLÚWA WÍ:
 “Wò ó, èmi yóò tì ọ léyìn lórí
 ohun tí o fẹ ẹ. Èmi ó sì gbẹsan,
 èmi yóò mú kí omi Òkun rẹ àti orísun omi rẹ gbẹ.
- 37 Babeli yóò parun pátápátá,
 yóò sì di ihò àwọn akátá,
 ohun ẹrù àti àbùkù, ibi tí èniyàn kò gbé.
- 38 Àwọn èniyàn inú rẹ bú ramúramù
 bí omọ kinnìún.
- 39 Sùgbọn nígbà tí ọkàn wọn bá ru sókè,
 èmi yóò ẹ àsẹ fún wọn,
 èmi yóò jẹ kí wọn mutí yó
 tí wọn yóò máa kọ fun ẹrín,
 léyìn náà, wọn yóò sun oorun, wọn kì yóò jí,”
 ni OLÚWA WÍ.
- 40 “Èmi yóò fà wọn lọ gégé bí ọdọ-àgùntàn
 tí a fẹ pa, gégé bí àgbò àti ewúré.
- 41 “Báwo ni Ẹṣẹki yóò ẹ dí mí mú, ifonnu gbogbo àgbáyé.
 Irú ìpayà wo ni yóò bá
 Babeli láàrín àwọn orílẹ-èdè!
- 42 Òkun yóò ru borí Babeli,
 gbogbo rírú rẹ yóò borí Babeli.
- 43 Àwọn ilú rẹ yóò di ahoro,
 ilẹ tí ó gbẹ, ilẹ tí èniyàn
 kò gbé tí èniyàn kò sì rin ìrìnàjò.
- 44 Èmi yóò fi iyà jẹ Beli ti Babeli
 àti pé èmi yóò jẹ kí ó pọ gbogbo àwọn ohun tí ó gbé mì.
 Àwọn orílẹ-èdè kì yóò jùmọ sànlọ pọ sí ọdọ rẹ mọ.
 Ní ọótọ odi Babeli yóò sì wó.
- 45 “Ẹ jáde kúrò nínú rẹ
 ẹyin èniyàn mì!
 Sá àsàlà fún ẹmí rẹ!
 Sá fún ibínú nílá OLÚWA.
- 46 Má ẹ jẹ kí ọkàn rẹ dàrú
 tàbí kí o bẹrù nígbà tí
 a bá gbọ àhesọ ọrọ ní ilẹ wa;
 àhesọ ọrọ kan wá ní ọdún yií,
 òmíràn ní ọdún mùíràn àhesọ ọrọ ni ti iwà ipá
 ní ilẹ náà àti tí aláṣẹ kan sí aláṣẹ kejì.
- 47 Nítorí ìgbà náà yóò wá dandan
 nígbà tí èmi yóò fi iyà jẹ àwọn òrìṣà Babeli;

gbogbo ilẹ rẹ ni a ó dójúti

gbogbo àwọn tí a pa yòò sì ṣubú ní àárín rẹ.

48 Ọrun àti ayé àti gbogbo ohun tí ó wà nínú wọn,
yòò sì kọrin lórí Babeli:

nítórí àwọn afinisẹjẹ yòò wá sọrí rẹ láti àríwá,”
ní OLÚWA WÍ.

49 “Babiloni gbọdọ ṣubú nítórí ìtájẹ sílẹ̀ ni Israẹli,
gégé bí àwọn ti a pa ní gbogbo ayé nítórí Babeli.

50 Ẹyin tí ó ti bọ̀ lẹwọ̀ idà, ẹ̀ lẹ̀, ẹ̀ má dúrọ̀.
Ẹ rántí OLÚWA ní òkèrè,
ẹ̀ sì jẹ́ kí Jerusalemu wá sí ọkàn yín.”

51 “Ojú tí wá, nítórí pé àwa ti gbọ̀ ẹ̀gàn:
ìtijú ti bò wá lójú
nítórí àwọn àjẹ̀jì wá sọrí ohun mímọ̀ ilé OLÚWA.”

52 “Nítórí náà, wò ó, ọjọ́ ń bọ̀,” ní OLÚWA WÍ,
“tí ẹ̀mi yòò ẹ̀ ìbẹ̀wò lórí àwọn ère fínfín rẹ,
àti àwọn tí ó gbogbẹ̀
yòò sì máa kẹ́rora já gbogbo ilẹ̀ rẹ.

53 Bí Babeli tilẹ̀ gòkè lẹ̀ sí ọrun,
bí ó sì ẹ̀ ìlú olódi ní òkè agbára rẹ,
síbẹ̀ àwọn afinisẹjẹ̀ yòò ti ọ̀dọ̀ mi tọ̀ ọ̀ wá,”
ní OLÚWA WÍ.

54 “Ìró igbe láti Babeli,
àti ìparun láti ilẹ̀ àwọn ará Kaldea!

55 Nítórí pé OLÚWA ti ẹ̀ Babeli ní ije,
ó sì ti pa ohun nílá run kúrò nínú rẹ;
àwọn ọ̀tá wọn sì ń hó bí omi púpọ̀, a gbọ̀ ariwo ohùn wọn.

56 Nítórí pé afinisẹjẹ̀ dé sọrí rẹ,
àní sọrí Babeli;
a mú àwọn akọni rẹ, a ẹ̀ gbogbo ọrun wọn:
nítórí Ọlọrun ẹ̀san ní OLÚWA,
yòò san ń nítòótọ̀.

57 Ẹ̀mi ó sì mú kí àwọn ìjòyè rẹ̀ yó bí ọ̀mùtí,
àti àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n rẹ̀
àti àwọn baálẹ̀ rẹ̀, àti àwọn akọni rẹ̀,
wọn ó sì sun oorun láéláé, wọn kì ó sì jí mọ̀,”
ní ọ̀ba wí, ẹ̀ni tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun.

58 Báylí ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí:
“Odi Babeli gbígbòòrò ní a ó wó lulẹ̀ pátápátá,
ẹ̀nu-bodè gíga rẹ̀ ní a ó sì fi iná sun:
tó bẹ̀ẹ̀ tí àwọn ènìyàn ti ẹ̀sẹ̀ lásán,
àti àwọn orílẹ̀-èdè ti ẹ̀sẹ̀ fún iná,
tí àárẹ̀ sì mú wọn.”

59 Ọrọ̀ tí Jeremiah wòlú pàṣẹ̀ fún Seraiah, ọ̀mọ̀ Neriah, ọ̀mọ̀ Maseiah, nígbà tí o ń lẹ̀ ni ti Sedekiah, ọ̀ba Juda, sí Babeli ní ọ̀dún kẹ́rin ìjọ̀ba rẹ̀. Seraiah yíi sì ní ìjòyè ibùdó. 60 Jeremiah sì kọ gbogbo ọ̀rọ̀ ibi tí yòò wá sọrí Babeli sínú ìwé kan, àní gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí tí a kọ sí Babeli. 61 Jeremiah sì sọ fún Seraiah pé, “Nígbà tí iwọ̀ bá dé Babeli, kí iwọ̀ kí ó sì wò, kí iwọ̀ kí ó sì ka gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí.

⁶² Kí iwọ kí ó sì wí pé, 'OLÚWA iwọ ti sọrọ sí ibí yí, láti ké e kúrò, kí ẹnikẹni má ẹ gbé inú rẹ, àti èniyàn àti ẹran, nítorí pé yòò di ahoro láéláé.' ⁶³ Yòò sì ẹ, nígbà tí iwọ bá parí kíkà iwé yí tán kí iwọ kí ó di òkúta mọ ọn, kí ó sì sọ ọ sí àárín odò Eufurate. ⁶⁴ Kí iwọ sì wí pé, 'Báyí ní Babeli yòò rì, kí yòò sì tún dide kúrò nínú ibi tí ẹmi ó mú wá sọrí rẹ: ààrẹ yòò sì mú wọn.'"

Títí dé ihín ni ọrọ Jeremiah.

52

Ìṣubú Jerusalemu

¹ Sedekiah jẹ ọmọ ọdún mọkànlélógún nígbà tí ó jẹ ọba. Ọdún mọkànlá ló fi jẹ ọba ní Jerusalemu. Orúkọ iyá rẹ ni Hamutali ọmọ Jeremiah; láti Libina ló ti wá. ² Ó ẹ búburú ní ojú OLÚWA gégé bí Jehoiakimu ti ẹ. ³ Nítorí ibínú OLÚWA ni gbogbo ẹyí ẹ ẹlẹ sí Jerusalemu àti Juda àti ní ikẹyàn. Ó sì gbà wọn gbọ ní iwájú rẹ.

Sedekiah sọtẹ sí ọba Babeli.

⁴ Nígbà tí ó di ọdún kẹsàrán ti Sedekiah tí ń ẹ ijoba ní ojọ kẹwàá, oṣù kẹwàá Nebukadnessari ọba Babeli sì lọ sí Jerusalemu pẹlú gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ, wọn pàgọ sí ẹyìn odi ilú náà; wọn sì mọ odi yíká rẹ. ⁵ Ilú náà sì wá lábẹ ihámọ títí di ọdún kọkànlá ọba Sedekiah.

⁶ Ní ojọ kẹsàrán, oṣù mẹrin iyàn ilú náà sì ti burú dé ibi pé kò sí oúnjẹ kankan mọ fún àwọn èniyàn láti jẹ. ⁷ Bákán náà, odi ilú náà ti ya àwọn ọmọ-ogun sì tí sálọ. Wọn fi ilú náà sílẹ ní ọru nípa ojú ọnà tó wá làárín odi méjèèjì lẹbàá ọgbà ọba. Bí ó tilẹ jẹ wí pé, àwọn ará Babeli yí yí ilú náà ká. Wọn sá gba aginjù lọ. ⁸ Sùgbọn àwọn ọmọ-ogun Babeli lépa ọba Sedekiah wọn sì le bá ni pètẹlẹ Jeriko. Gbogbo àwọn ọmọ-ogun sì pínà, kúrò ní ọdọ rẹ wọn sì tóká. ⁹ Wọn sì mu ní igbèkùn.

Wọn mú un lọ sí ọdọ ọba Babeli, ní Ribla ní ilẹ Hamati níbẹ ni ó ti ẹ idájọ lóri rẹ. ¹⁰ Ní Ribla ni ọba Babeli ti pa ọmọkùnrin Sedekiah lójú rẹ; ó sì tún pa gbogbo àwọn aláṣe Juda. ¹¹ Lẹyìn náà, ọba Babeli yọ Sedekiah ní ojú, o sì fi ẹwọn dè é, ó sì gbe e lọ sí Babeli níbi tí ó ti fi sínú ọgbà ẹwọn títí di ojọ ikú rẹ.

¹² Ní ojọ kẹwàá oṣù karùn-ún, tí ó jẹ ọdún kọkàndínlógún Nebukadnessari ọba Babeli, ni Nebusaradani balógun ìṣọ wá sí Jerusalemu. ¹³ Ó dáná sun pepe OLÚWA, ààfin ọba àti gbogbo àwọn ilé Jerusalemu. Ó sì dáná sun gbogbo àwọn ilé nlá nlá. ¹⁴ Gbogbo àwọn ogun Babeli, tí ó wá lódọ olóri ẹṣọ, wó ọgiri tí ó yí Jerusalemu ká lulẹ. ¹⁵ Nebusaradani balógun ìṣọ kó gbogbo àwọn tálákà àti gbogbo àwọn tí ó kù ní ilú, ní igbèkùn lọ sí Babeli, pẹlú àwọn tí ó ya lọ, tí ó sì ya tọ ọba Babeli lọ, àti iyókù àwọn èniyàn náà. ¹⁶ Sùgbọn Nebusaradani, balógun ìṣọ fi àwọn tálákà tó kù ní ilẹ náà sílẹ láti máa ẹṣẹ nínú ọgbà àjàrà àti ro oko.

¹⁷ Àwọn ará Babeli fọ ọwọn idẹ wọn-ọn-nì àti àwọn ijókòò wọn-ọn-nì, àti agbada idẹ títóbi wọn-ọn-nì tí ń bẹ ní ilẹ OLÚWA, àwọn ará Babeli fọ túútúú, wọn sì kó gbogbo idẹ náà lọ sí Babeli. ¹⁸ Bákán náà, wọn tún kó àwọn ikòkò wọn-ọn-nì, ọkọ wọn-ọn-nì àti ọpá fitílà wọn-ọn-nì, àwọn ọpọn wọn-ọn-nì, síbí wọn-ọn-nì àti gbogbo ohun èlò idẹ tí wọn ń lò níbi pepe lọ. ¹⁹ Balógun ìṣọ náà kó àwokòtò wọn-ọn-nì, ohun ifonná wọn-ọn-nì, ọpọn wọn-ọn-nì, ikòkò wọn-ọn-nì, ọpá fitílà wọn-ọn-nì, síbí wọn-ọn-nì àti ago wàinì wọn-ọn-nì; ẹyí tí a fi wúra àti fádákà ẹ lọ.

²⁰ Àwọn ọwọn méjì, agbada nlá kan àti àwọn màlúù idẹ méjìlá tí ó wá lábẹ ijókòò alágbéká tí Solomoni ọba ẹ fún ilẹ OLÚWA, idẹ ni gbogbo ohun èlò wọnyí, ó ju ẹyí tí a lè wọn lọ. ²¹ Ọkọ̀ọkan nínú àwọn ọwọn yí ni ga ní iwọn

ìgbònwọ méjìdínlógún; okùn ìgbònwọ méjìlá sì yí i ká. Ọkọ̀ọkan nípon tó ìka méréin, wọ̀n sì ní ihò nínú. ²² Ọ̀nà orí idẹ kan tó ìgbònwọ márùn-ún ní gíga, wọ̀n sì fi èso pomegiranate ẹ̀ ọ̀sọ sí i lára yíká. Ọ̀wọ̀n kejì sì wà pẹ̀lú èso pomegiranate tí ó jọra. ²³ Pomegiranate méréindínlógórùn-ún ni ó wà ní àwọ̀n ègbé rẹ̀. Àpapọ̀ gbogbo pomegiranate sì jẹ ọ̀górùn-ún kan.

²⁴ Balógun àwọ̀n ẹ̀sọ mu Seraiah olórí àwọ̀n àlùfàà àti Sefaniah àlùfàà kejì àti àwọ̀n olùsọ iloro méta. ²⁵ Nínú àwọ̀n tí ó kù ní ilẹ̀ náà, ó mú iwẹ̀fà kan, tí ó wà ní ìtọ̀jú àwọ̀n ológun, àti àwọ̀n olùdámọ̀ràn ọ̀ba méje. Bákan náà, ó tún mu akọ̀wé olórí ogun tí ó wà ní ìtọ̀jú títo àwọ̀n èniyàn ilẹ̀ náà, àti ọ̀gọ̀ta nínú àwọ̀n ọ̀kùnrin rẹ̀ tí wọ̀n rí ní ilú náà. ²⁶ Nebusaradani, balógun ìsọ kó gbogbo wọ̀n, ó sì mú wọ̀n tọ ọ̀ba Babeli wá ní Ribla. ²⁷ Ọ̀ba Babeli sì kọ̀lù wọ̀n, ó sì pa wọ̀n ní Ribla ni ilẹ̀ Hamati.

Báyí ni a mú Juda kúrò ní ilẹ̀ rẹ̀.

²⁸ Èyí ni iye àwọ̀n èniyàn tí Nebukadnessari kó lọ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì.

Ní ọ̀dún keje ègbèrún méta ó lé mètálélógún (3,023) ará Juda.

²⁹ Ní ọ̀dún kejìdínlógún Nebukadnessari
o kó ègbèrin ó lé méjìlélógbòn (832) láti Jerusalemu.

³⁰ Ní ọ̀dún ketàlélógún àwọ̀n Júù
tí Nebusaradani kó lọ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì jẹ ọ̀tadínlégbèrin ó dín márùn-ún (745).

Gbogbo èniyàn tí ó kó lápapọ̀ jẹ ègbètálélógún (4,600).

Ìtúsílẹ̀ Jehoiakimu

³¹ Ní ọ̀dún ketàdínlógójì ti Jehoiakini ọ̀ba Juda ni Efil-Merodaki di ọ̀ba Babeli. Ó gbé orí Jehoiakini ọ̀ba Juda sókè, ó sì tú sílẹ̀ nínú túbú ní ọ̀jọ̀ kẹ̀dọ̀gbòn ọ̀sù kejìlá. ³² Ó n sọ̀rọ̀ rere fún un, ó sì gbé ìtẹ̀ rẹ̀ ga ju ìtẹ̀ àwọ̀n ọ̀ba tókù lọ tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ ní Babeli. ³³ Nítorí náà, Jehoiakini pà̀rọ̀ așọ̀ túbú rẹ̀, ó sì n jẹun ní gbogbo ìgbà ní iwájú rẹ̀ ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀. ³⁴ Ní ojoojúmọ̀ ni ọ̀ba Babeli n fún Jehoiakini ní ìpín tirẹ̀ bí ó tí n bẹ̀ láààyè, tí tí di ọ̀jọ̀ kú rẹ̀.

Ìwé Èkún Jeremiah

1

- ¹ Báwo ni ilú ẹ̀ se jókòó nìkan,
nígba kan tí ó sì kún fún ènìyàn!
Ó ti fìgbà kan jẹ ilú olókíkí láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
tí ó wà ní ipò opó,
ẹ̀ni tí ó jẹ ọmọ ọ̀babìnrin láàrín ilú
ni ó padà di ẹ̀rú.
- ² Ọ̀gànjọ̀ ọ̀ru ni ó fi máa n sọkún kíkòrò
pẹ̀lú omijé ní ẹ̀rẹ̀ké rẹ̀ tí ó dúró sí ẹ̀rẹ̀ké rẹ̀.
Nínú gbogbo àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀
kò sí ọ̀kan nínú wọn láti rẹ̀ ẹ̀ lẹ̀kún.
Gbogbo àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ ti jòwọ̀ rẹ̀
wọn ti di aláta kò rẹ̀.
- ³ Lẹ̀yìn ìjìyà àti ipọ̀njú nínú oko ẹ̀rú,
Juda lọ sí àjò
Ó tẹ̀dó láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
şùgbọ̀n kò rí ibi ìsinmi.
Àwọn tí ó n tẹ̀lé ká á mọ̀
ibi tí kò ti le sá àsálà.
- ⁴ Gbogbo ọ̀nà tí ó wọ̀ Sioni n sọfọ̀,
nítórí ẹ̀nikan kò wá sí àjọ̀dún tí a yàn.
Gbogbo ẹ̀nu-bodè rẹ̀ dahoro,
àwọn àlùfáà rẹ̀ kédùn,
àwọn wúndiá rẹ̀ sì n káàánú,
òun gan an wà ní ọ̀kàn kíkòrò.
- ⁵ Àwọn aninilára rẹ̀ gbogbo di olúwa rẹ̀,
nìkan sì rọ̀rùn fún àwọn ọ̀tá rẹ̀,
OLÚWA ti fún un ní ìjìyà tó tọ̀
nítórí àwọn ẹ̀şẹ̀ rẹ̀.
Àwọn ẹ̀şọ̀ wéwé rẹ̀ lọ sí oko ẹ̀rú,
ìgbẹ̀kùn níwájú àwọn ọ̀tá.
- ⁶ Gbogbo ẹ̀wà ti di ohun ìgbàgbé
kúrò lẹ̀dò ọ̀mọ̀bìnrin Sioni.
Àwọn ìjòyè rẹ̀ dàbí i àgbọ̀nrín
tí kò rí ewé tútù jẹ̀;
nínú ààrẹ̀ wọn sáré
níwájú ẹ̀ni tí ó n lé wọn.
- ⁷ Ní ojọ̀ ipọ̀njú àti àrínká rẹ̀ ni
Jerusalemu rántí àwọn ohun ìní dáradára rẹ̀
tí ó jẹ̀ tirẹ̀ ní ojọ̀ pípẹ̀.
Nígba tí àwọn ènìyàn rẹ̀ şubú şowọ̀ àwọn ọ̀tá,
kò sí sí olùrànlọ̀wọ̀ fún un.

Àwọn ọtá rẹ wò ó
wọn sì n fi ìparun rẹ şeléyà.

8 Jerusalemu sì ti dẹşè púpò
ó sì ti di aláìmó.
Àwọn tí ó n teríba fún un sì kẹgàn rẹ,
nítorí wọn ti rí ìhòhò rẹ;
ó kéréra fúnra rẹ,
ó sì lọ kúrò.

9 Ìdòtí wà ní etí aşo rẹ,
bẹẹ ni kò wo oşó iwájú rẹ.
Ìşubú rẹ ya ni lẹnu;
olùtùnú kò sì şí fún un.
“Wo ìpónjú mi, OLÚWA,
nítorí àwọn ọtá ti borí.”

10 Ọtá ti gbọwọ lé
gbogbo ìní rẹ;
o rí pé àwọn orílẹ̀-èdè
tí wọn wọ ibi míímó rẹ—
àwọn tí o ti kọsílẹ̀
látí wọ ìpéjọpọ̀ rẹ.

11 Àwọn ènìyàn rẹ n kéréra
bí wọn ti n wá oúnjẹ;
wọn fi ohun ìní wọn şe pàşípàrọ̀ oúnjẹ
látí mú wọn wà láààyè.
“Wò ó, OLÚWA, kí o sì rò ó,
nítorí a kọ mí sílẹ̀.”

12 “Kò ha jẹ nńkan kan sí i yín?
Gbogbo ẹyin tí n rékojá.
Njẹ ẹnìkan n jìyà bí èmi ti n jìyà
tí a fi fún mi, ti
OLÚWA mú wá fún mi
ní oşó ìbínú gbígbóná rẹ.

13 “Ó rán iná látí òkè
şòkalẹ̀ sínú egungun ara mi.
Ó dẹ àwọn fún ẹşẹ̀ mi,
ó sì yí mi padà.
Ó ti pa mí lára
mó n kú lọ ní gbogbo oşó.

14 “Ẹşẹ̀ mi ti di síşopọ̀ sí àjàgà;
owọ̀ rẹ̀ ni a fi hun ún papọ̀.
Wọn ti yí ọ̀rùn mi ká
Olúwa sì ti dín agbára mi kù.
Ó sì ti fi mí lé
àwọn tí n kò le dojúkọ̀ lọwọ̀.

15 “Olúwa kọ

àwọn akọni mi sílẹ,
 ó rán àwọn ológun lòdì sí mi
 kí wọn pa àwọn ọdọmọkùnrin mi run.
 Nínú ifúntí wáinì rẹ Olúwa tẹ
 àwọn ọdọmọbínrin Juda.

16 “Ídí nìyí tí mo fi ń sọkún
 tí omijé sì ń dà lójú mi.
 Olùtùnù àti ẹni tí ó le mú ọkàn mi sojì jìnnà sí mi,
 kò sí ẹni tí yòò dá ẹmí mi padà.
 Àwọn ọmọ mi di aláìní
 nítorí ọ́tá ti borí.”

17 Sioni na ọwọ́ jáde,
 ẹ̀gbọ̀n kò sí olùtùnù fún un.
 OLÚWA ti pàṣẹ fún Jakọbu
 pé àwọn ará ilé rẹ di ọ́tá fún un
 Jerusalemu ti di
 ohun aláìmọ́ láàrín wọn.

18 “Olóòtítọ́ ni OLÚWA,
 ẹ̀gbọ̀n mo sọ̀tẹ̀ sí àṣẹ̀ rẹ̀.
 Ẹ̀ gbọ́, gbogbo ẹ̀niyàn;
 ẹ̀ wò mí wò iyà mi.
 Gbogbo ọdọmọkùnrin àti ọdọmọbínrin mi
 ni a ti kó lọ sí ìgbẹ̀kùn.

19 “Mo pe àwọn ọ̀rẹ̀ mi
 ẹ̀gbọ̀n wọn dà mí.
 Àwọn olórí àlùfáà àti àgbàgbà mi
 ẹ̀gbé sínú ilú
 nígbà tí wọn ń wá oúnjẹ
 tí yòò mú wọn wà láààyè.

20 “OLÚWA, wò ó, bí mo ti wà nínú ìnira!
 Tí mo sì ń jẹ̀rora nínú mi,
 idààmú dé bá ọkàn mi
 nítorí pé a ti sọ̀tẹ̀ sí mi gidigidi.
 Ní gbangba ni idà ń parun;
 ikú wà nínú ilé pẹ̀lú.

21 “Àwọn ẹ̀niyàn ti gbọ́ ìrora mi,
 ẹ̀gbọ̀n kò sí olùtùnù fún mi.
 Àwọn ọ́tá mi ti gbọ́ ìparun mi;
 wọn yò sí ohun tí o ẹ̀.
 Kí o mú ọjọ́ tí o ti kéde,
 kí wọn le dàbí tẹ̀mi.

22 “Jẹ́ kí iwà ìkà wọn wá síwájú rẹ̀;
 jẹ́ wọn ní yà
 bí o ẹ̀ jẹ́ mí ní yà
 nítorí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ mi.

Ìrora mi pò
òkàn mi sì rẹ̀wèsì.”

2

¹ Báwò ni Olúwa ẹ̀ bo ọ̀mọ̀bìnrin Sioni
pẹ̀lú àwọ̀sánmọ̀ ìbínú rẹ̀!

Ó sọ̀ ọ̀go Israẹ̀li kalẹ̀,
láti ọ̀run sí ayé;
kò rántí àpótí ìtìsẹ̀ rẹ̀
ní ọ̀jọ̀ ìbínú rẹ̀.

² Láìní àánú ni Olúwa gbé
ìbùgbé Jakọ̀bu mì;
nínú ìrunú rẹ̀, ni ó wó
ìbì gíga ọ̀mọ̀bìnrin Juda lulẹ̀.
Ó ti mú ìjọ̀ba àti àwọ̀n ọ̀mọ̀-aládé ọ̀kùnrin
lọ̀ sínú ilẹ̀ ní àìlọ̀wọ̀.

³ Ní ìbínú gbígboná rẹ̀ ni ó ké
gbogbo ìwo Israẹ̀li.
Ó ti mú ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ kúrò
nígbà tí àwọ̀n ọ̀tá dé.
Ó run ní Jakọ̀bu bí ọ̀wọ̀-iná
ní àgọ̀ àwọ̀n ọ̀mọ̀bìnrin Sioni.

⁴ Ó na ọ̀fà rẹ̀ bí ọ̀tá;
ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ sì múra.
Bí ti ọ̀tá tí ó ti parun
ó tú ìbínú rẹ̀ jáde bí iná
sórí àgọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Sioni.

⁵ Olúwa dàbí ọ̀tá;
ó gbé Israẹ̀li mì.
Ó ti gbé gbogbo ààfin rẹ̀ mì
ó pa ibi gíga rẹ̀ run.
Ó sọ̀ ìmí ẹ̀dùn àti ìbànújẹ̀ di púpọ̀
fún àwọ̀n ọ̀mọ̀bìnrin Juda.

⁶ Ó mú ìparun bá ibi mímọ̀,
ó pa ibi ìpàdé rẹ̀ run.
OLÚWA ti mú Sioni gbàgbé
àjòdún tí a yàn àti ọ̀sẹ̀ tí ó yàn;
nínú ìbínú gbígboná rẹ̀ ni ó run
ọ̀ba àti olórí àlùfáà.

⁷ Olúwa ti kọ̀ pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀
ó sì ti kọ̀ ibi mímọ̀ rẹ̀.
Ó sì fi lé ọ̀tá lọ̀wọ̀
àwọ̀n odi ààfin rẹ̀;
wọ̀n sì kígbẹ̀ ní ilẹ̀ OLÚWA

gégé bí ojọ àpèjẹ tí a yàn.

⁸ OLÚWA pinnu láti fa
ògiri tí ó yí ọmọ̀bìnrin Sioni ya.
Ó gbé wọn sórí òsùwọn,
kò sì fa ọwọ̀ rẹ̀ padà kúrò nínú ìparun wọn.
Ó mú kí ilẹ̀ ọ̀ṣọ̀ àti odi rẹ̀ ọ̀fọ̀
wọn ọ̀fọ̀ papọ̀.

⁹ Ẹnu-ọ̀nà rẹ̀ ti wọ inú ilẹ̀;
òpó rẹ̀ ni ó wó tí ó sì ti bàjẹ.
Ọba àti ọmọ ọ̀bakùnrin rẹ̀ wà ní ìgbẹ̀kùn láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
kò sí òfin mọ̀,
àwọn wòlì rẹ̀ kò rí
ìran láti ọ̀dọ̀ OLÚWA mọ̀.

¹⁰ Àwọn àgbàgbà ọ̀mọ̀bìnrin Sioni
jókòó sílẹ̀ ní ìdákẹ́rọ̀rọ̀;
wọn da eruku sí orí wọn
wọn sì wọ ọ̀ṣọ̀ àkísà.
Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu
ti tẹ́rì wọn ba sí ilẹ̀.

¹¹ Ojú mi kọ̀ láti sọkún,
mo n jẹ̀ ìrora nínú mi,
mo tú ọ̀kàn mi jáde sí ilẹ̀
nítorí a pa àwọn èniyàn mí run,
nítorí àwọn ọ̀mọ̀dé àti ọ̀mọ ọ̀wọ̀ n kú
ní ọ̀pópó ilú.

¹² Wọn wí fún àwọn iyá wọn,
“Níbo ni ọ̀kà àti wáinì wà?” Wò ó
bí wọn ẹ̀ n kú lọ bí àwọn ọ̀kùnrin tí a ẹ̀ lése
ní àwọn ọ̀pópónà ilú,
bí ayé wọn ẹ̀ n ọ̀fọ̀
láti ọ̀wọ̀ iyá wọn.

¹³ Kí ni mo le sọ fún ọ?
Pẹ̀lú kí ni mo lè fi ọ̀ wé,
ìwọ ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu?
Kí sì ni mo lè fi ọ̀ wé,
kí n lè tù ọ̀ nínú,
ìwọ wúndiá obìnrin Sioni?
Ọgbẹ̀ rẹ̀ jì bí Ọkun.
Ta ni yóò wò ọ̀ sà̀n?

¹⁴ Ìran àwọn wòlì rẹ̀
jẹ̀ kíkì ẹ̀tàn láinì ìwọn;
wọn kò sì fi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ hàn
tí yóò mú ìgbẹ̀kùn kúrò fún ọ̀.
Àwọn ọ̀rìsà tí wọn fún ọ̀
jẹ̀ èké àti ìmúnìṣìnà.

15 Àwọn tí ó gba ọ̀nà ọ̀dọ̀ rẹ̀
 pàtẹ̀wọ̀ lé ọ̀ lórí;
 wọn kẹ̀gàn wọn ju orí wọn
 sí ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu:
 “Èyí ha ni ilú tí à n pè
 ní àṣepé ẹ̀wà,
 ìdùnnú gbogbo ayé?”

16 Gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ la ẹ̀nu wọn
 gbòòrò sí ọ̀;
 wọn kẹ̀gàn, wọn sì payínkeke
 wọn wí pé, “A ti gbé e mì tán.
 Èyí ni ojọ̀ tí a ti n retí;
 tí a sì wá láti rí.”

17 OLÚWA ti ẹ̀ ohun tí ó pinnu;
 ó ti mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ẹ̀,
 tí ó sì pàṣe ní ojọ̀ pípé.
 Ó ti sí ọ̀ ní ipò láì láàánú,
 ó fún ọ̀tá ní ìṣẹ̀gun lórí rẹ̀,
 ó ti gbé ìwo àwọn ọ̀tá rẹ̀ ga.

18 Ọ̀kàn àwọn ènìyàn
 kígbẹ̀ jáde sí OLÚWA.
 Odi ọ̀mọ̀bìnrin Sioni,
 jẹ́ kí ẹ̀kún rẹ̀ sà̀n bí odò
 ní ọ̀sán àti ọ̀ru;
 má ẹ̀ fi ara rẹ̀ fún ìtura,
 ojú rẹ̀ fún ìsinmi.

19 Dìde, kígbẹ̀ sókè ní àṣálẹ̀,
 bí ìṣọ̀ ọ̀ru ti bẹ̀rẹ̀
 tú ọ̀kàn rẹ̀ jáde bí omi
 níwájú OLÚWA.
 Gbé ọ̀wọ̀ yín sókè sí i
 nítorí ẹ̀mí àwọn ẹ̀we rẹ̀
 tí ó n kú lọ nítorí ebi
 ní gbogbo oríta ọ̀pópó.

20 “Wò ó, OLÚWA, kí o sì rò ó.
 Ta ni ìwọ̀ ti fiyà jẹ́ bí èyí.
 Njẹ́ àwọn obìnrin yóò ha jẹ́ ọ̀mọ̀ wọn,
 àwọn ọ̀mọ̀ tí wọn n ẹ̀ ìtọ̀jú fún?
 Njẹ́ kí a pa olórí àlùfáà àti àwọn wòlù
 ní ibi mímọ̀ OLÚWA?”

21 “Ọ̀mọ̀dé àti àgbà n sùn papọ̀
 sínú eruku àwọn ọ̀pópó;
 àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin mi
 ti ẹ̀gbé nípa idà.
 Ìwọ̀ pa wọn run ní ojọ̀ ìbínú rẹ̀,
 Ìwọ̀ pa wọn láìní àánú.

22 “Bí ó ti ẹ̀ se ní ojọ̀ àsè,
 bèẹ̀ ní ó ẹ̀ se fi ẹ̀rù sí ẹ̀gbẹ̀ mi.
 Ní ojọ̀ ìbínú OLÚWA
 kò sí ẹ̀ni tí ó sálà tí ó sì yè;
 àwọ̀n tí mo ti tójú tí mo sì fẹ̀ràn,
 ni ọ̀tá mi parun.”

3

- 1 Èmi ni ọ̀kùnrin tí ó rí ìpọ̀njú
 pẹ̀lú ọ̀pá ìbínú rẹ̀.
- 2 Ó ti lé mi jáde ó sì mú mi rìn
 nínú ọ̀kùnkùn ju ti ìmọ̀lẹ̀.
- 3 Nítòótó, ó ti yí ọ̀wọ̀ rẹ̀ padà sí mi
 síwájú àti síwájú sí i ní gbogbo ojọ̀.
- 4 Ó jẹ́ kí àwọ̀ mi àti ẹ̀ran-ara mi gbó
 ó sì tún ẹ̀ egungun mi.
- 5 Ó ti fi mí sí ìgbẹ̀kùn, ó sì ti yí mi ká
 pẹ̀lú ìkorò àti làálàá.
- 6 Ó mú mi gbé nínú ọ̀kùnkùn,
 bí ti àwọ̀n tó ti kú fún ìgbà pípẹ̀.
- 7 Ó ti tì mí mọ̀ ilé, nítorí náà n kò le è sálo;
 ó ti fi ẹ̀wọ̀n mú mi mọ̀lẹ̀.
- 8 Pàápàá nígbà tí mo ké fún ìrànlorọ̀wọ̀,
 ó kọ̀ àdúrà mi.
- 9 Ó fi ọ̀giri ọ̀kúta dí ọ̀nà mi;
 ó sì mú ọ̀nà mi wọ̀.
- 10 Bí i beari tí ó dùbúlẹ̀,
 bí i kìnńlún tí ó sá pamọ̀.
- 11 Ó wọ̀ mi kúrò ní ọ̀nà, ó tẹ̀ mí mọ̀lẹ̀
 ó fi mí sílẹ̀ láìsí ìrànlorọ̀wọ̀.
- 12 Ó fa ọ̀fà rẹ̀ yọ̀
 ó sì fi mí ẹ̀ ohun ìtafàsí.
- 13 Ó fa ọ̀kàn mí ya
 pẹ̀lú ọ̀fà nínú àkọ̀ rẹ̀.
- 14 Mo di ẹ̀ni yẹ̀yẹ̀ láàrín àwọ̀n ènìyàn mi;
 wọ̀n yẹ̀yẹ̀ mi pẹ̀lú orin ní gbogbo ojọ̀.
- 15 Ó ti kún mi pẹ̀lú ewé kíkòrò
 àti ìdààmú bí omi.
- 16 Ó ti fi ọ̀kúta kán eyín mi;
 ó ti tẹ̀ mí mọ̀lẹ̀ nínú eruku.
- 17 Mo ti jìnnà sí àlàáfíà;
 mo ti gbàgbé ohun tí àṣeyẹge n ẹ̀.
- 18 Nítorí náà mo wí pé, “Ògo mi ti lọ̀
 àti ìrètí mi nínú OLÚWA.”

- 19 Mo ẹ irántí ìpọ̀njú àti ìdààmú mi,
ìkorò àti ìbànújẹ.
- 20 Mo ẹ̀rántí wọ̀n,
ọ̀kàn mi sì gbogbẹ̀ nínú mi.
- 21 Síbẹ̀, èyí ni mo ní ní ọ̀kàn
àti nítorí náà ní mo ní rẹ̀tí.
- 22 Nítorí ìfẹ̀ OLÚWA tí ó lágbára ni àwa kò fi ẹ̀gbé,
nítorí tí àánú rẹ̀ kì í kùnà.
- 23 Wọ̀n jẹ̀ ọ̀tún ní àárọ̀;
títóbi ni ọ̀dodo rẹ̀.
- 24 Mo wí fún ara mi, ìpín mi ni OLÚWA;
nítorí náà èmi yóò dúró dè ọ̀.
- 25 Dídára ni OLÚWA fún àwọ̀n tí ó ní ìrẹ̀tí nínú rẹ̀,
sì àwọ̀n tí ó ń wá a.
- 26 Ó dára kí a ní sùúrù
fún ìgbàlà OLÚWA.
- 27 Ó dára fún ènìyàn láti gbé àjàgà
nígbà tí ó wà ní èwe.
- 28 Jẹ́ kí ó jókòó ní ìdákẹ̀ jẹ́ẹ̀,
nítorí OLÚWA tí fi fún un.
- 29 Jẹ́ kí ó bo ojú rẹ̀ sínú eruku—
ìrẹ̀tí sì lè wá.
- 30 Jẹ́ kí ó fi ẹ̀rẹ̀kẹ̀ fún àwọ̀n tí yóò gbá a,
sì jẹ́ kí ó wà ní ìdójú̀tì.
- 31 Ènìyàn kò di ìtanù
lódò Olúwa tí tí láé.
- 32 Lóòtítọ̀ ó mú ìbànújẹ̀ wá, yóò fi àánú hàn,
nítorí títóbi ni ìfẹ̀ rẹ̀.
- 33 Nítorí kò mọ̀ ọ̀n mọ̀ mú ìpọ̀njú wá
tàbí ìrora wá fún ọ̀mọ̀ ènìyàn.
- 34 Láti tẹ̀ mọ̀lẹ̀ lábẹ̀ ẹ̀sẹ̀
gbogbo àwọ̀n ẹ̀lẹ̀wọ̀n ní ilẹ̀ náà.
- 35 Láti ẹ̀ ọ̀mọ̀ ènìyàn fún ẹ̀tọ̀ rẹ̀
níwájú Ọ̀gá-ògo jùlọ̀,
- 36 láti yí ìdájọ̀ ènìyàn padà,
̀njẹ̀ Olúwa kò rí ohun bẹ̀ẹ̀.
- 37 Ta ni yóò sọ̀rọ̀ tí yóò rí bẹ̀ẹ̀
tí Olúwa kò bá fi àşẹ̀ sí í.
- 38 ̀njẹ̀ kì í ẹ̀ láti ẹ̀nu Ọ̀gá-ògo jùlọ̀
ni rere àti búburú tí ń wá?
- 39 Kí ló dé tí ẹ̀dá aláàyẹ̀ ẹ̀ ń kùn
nígbà tí ó bá ń jìyà ẹ̀şẹ̀ rẹ̀?
- 40 Ẹ̀ jẹ́ kí a yẹ̀ ọ̀nà wa, kí a sì dán an wò,
kí a sì tọ̀ OLÚWA lọ̀.
- 41 Ẹ̀ jẹ́ kí a gbé ọ̀kàn àti ọ̀wọ̀ wa sókè
sí Ọ̀lórùn ní ọ̀run, kí a wí pé,

- 42 “Àwa ti sẹ a sì ti sọtẹ
 ìwọ kò sì fi ẹsẹ wa jì wá.
- 43 “Ìwọ fi ibínú bo ara re ìwọ sì n lépa wa;
 ìwọ n parun láísí àánú.
- 44 Ìwọ ti fi àwọsánmọ bo ara re
 pé kí àdúrà wa má ba à dé ọdọ re.
- 45 Ó ti sọ wá di èérí àti ààtàn
 láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo.
- 46 “Gbogbo àwọn ọtá wa ti la ẹnu wọn
 gbòòrò sí wa.
- 47 Àwa ti jìyà àti ìparun,
 nínú ìbẹ̀rù àti ewu.”
- 48 Omijé n sànní ojú mi bí odò
 nítorí a pa àwọn ènìyàn mi run.
- 49 Ojú mi kò dá fún omijé,
 láì sinmi,
- 50 tí tí ìgbà tí OLÚWA yòò síjù wolẹ
 láti òkè ọrun tí yòò sì rí i.
- 51 Ohun tí mo rí mú ìbẹ̀rù wá ọkàn mi
 nítorí gbogbo àwọn obìnrin ilú mi.
- 52 Àwọn tí ó jẹ ọtá mi láínídì
 dẹ mí bí ẹyẹ.
- 53 Wọn gbiyànjú láti mú ọpin dé bá ayé mi nínú ihò
 wọn sì ju òkúta lù mí.
- 54 Orí mi kún fún omi,
 mo sì rò pé ìgbẹ̀yìn dé.
- 55 Mo pe orúkọ re, OLÚWA,
 láti ọgbun isàlẹ ihò.
- 56 Ìwọ gbọ ẹbẹ mi, “Má ẹ di etí re
 sí igbe ẹbẹ mi fún itura.”
- 57 O wá tòsí nígbà tí mo ké pé ọ,
 o sì wí pé, “Má ẹ bẹ̀rù.”
- 58 OLÚWA, ìwọ gba ẹjọ mi rò,
 o ra ẹmí mi padà.
- 59 O ti rí i, OLÚWA, búburú tí a ẹ sí mi.
 Gba ẹjọ mi ró!
- 60 Ìwọ ti rí ọgbun ẹsan wọn,
 gbogbo ìmọ wọn sí mi.
- 61 OLÚWA ìwọ ti gbọ ẹgàn wọn
 àti ìmọ búburú wọn sí mi,
- 62 ohun tí àwọn ọtá mi n sọ
 sí mi ní gbogbo ọjọ.
- 63 Wò wọn! Ní jíjòkòó tàbí ní dídìde,
 wọn n ẹlẹ̀yà mi nínú orin wọn.

- 64 OLÚWA san wọn lésan ohun tí ó tọ sí wọn
fún ohun tí ọwọ wọn tí ẹ.
- 65 Fi ìbòjú bò wọn ní ọkàn,
kí o sì fi wọn ré.
- 66 Ni wọn lára kí o sì pa wọn run pẹlú ìbínú,
lábé ọrun OLÚWA.

4

- 1 Báwo ni wúra ẹ sọ ọgo dídán rẹ nù,
wúra dídára di àdán!
Òkúta ibi mímọ wá túká
sí oríta gbogbo ọpópó.
- 2 Báwo ni àwọn ọdọmọkùnrin Sioni tí ó ẹ iyebíye,
tí wọn fi wúra dídára ẹ
wá dàbí ìkòkò amọ lásán
ìşẹ ọwọ amọkòkò!
- 3 Àwọn ajáko pèsè ọmú wọn
fún itọjú àwọn ọmọ wọn,
şùgbọn àwọn ènìyàn mi wá láì lẹkàn
bí ọgòngò ní aginjù.
- 4 Nítorí òngbẹ, ahọn àwọn ọmọ ọwọ
lẹ mọ òkè ẹnu wọn;
àwọn ọmodé bẹbẹ fún ọúnjẹ,
şùgbọn kò sí ẹni tí ó fi fún wọn.
- 5 Àwọn tí ó n jẹ ohun dárádára
di ọtòsì ní ọpópó.
Àwọn tí a fi aşọ dárádára wọ
ni wọn sùn ní orí òkítì eérú.
- 6 Ìjìyà àwọn ènìyàn mi
tóbi ju ti Sodomu lọ,
tí a sí ní ipò ní ọjìjì
láìsí ọwọ láti ràn án lẹwọ.
- 7 Ọmọ ọba ọkùnrin wọn mọ ju ọjò-dídì,
wọn sì funfun ju wàrà lọ
wọn ni itọjú bí iyùn pupa,
ìrísí wọn dàbí safire.
- 8 Şùgbọn nísinsin yìi wọn dúdú ju èédú;
wọn kò sì dá wọn mọ ní ọpópó.
Ara wọn hun mọ egungun;
ó sì gbẹ bí igi gbígbe.
- 9 Àwọn tí ó kù nípasẹ idà sàan
ju àwọn tí iyàn pa;
tí ó wọ àkísà ebi, tí ó n şòfò

fún àìní oúnjẹ láti inú pápá.

10 Pẹ̀lú ọ̀wọ̀ àwọn obìnrin aláàánú
ni wọn ẹ̀ ọ̀mọ̀ wọn jẹ
tí ó di oúnjẹ fún wọn
nígbà tí a pa àwọn ènìyàn mi run.

11 OLÚWA ti fi ihò kíkún fún ìbínú rẹ̀;
ó sì tú ìbínú gbígbóná rẹ̀ jáde.
Ó da iná ní Sioni
tí ó jó ìpilẹ̀ rẹ̀ run.

12 Àwọn ọ̀ba ayé kò gbàgbọ̀,
tàbí àwọn ènìyàn ayé,
wí pé àwọn ọ̀tá àti aninílára le wọ
odi ilú Jerusalemu.

13 Èyí ẹ̀lẹ̀ nítorí ẹ̀sẹ̀ àwọn wòlù
àti àìṣedéédéé àwọn olórí àlùfáà,
tí ó ta ẹ̀jẹ̀ àwọn olódodo
sílẹ̀ láàrín rẹ̀.

14 Nísinsin yìi wọn n rìn kiri ní ọ̀pópó
bí ọ̀kúnrin tí ó fọ́jú.
Ejẹ̀ ara wọn sọ wọn di àbàwọn
tí kò sẹ̀ni tó láyà láti fọ̀wọ̀ kan aṣọ̀ wọn.

15 “Lọ̀ kúrò! Èyin di aláìmọ̀!” ni àwọn ènìyàn n kígbe sí wọn.
“È lọ! È lọ! È má ẹ̀ fọ̀wọ̀ kàn wá!”
Àwọn ènìyàn láàrín orílẹ̀-èdè wí pé,
“Wọn kì yóò tẹ̀dó síbí mọ̀.”

16 OLÚWA ti tú wọn ká fúnra rẹ̀;
kò sí bojútó wọn mọ̀.
Kò sí ọ̀wọ̀ fún olórí àlùfáà mọ̀,
àti àánú fún àwọn àgbàgbà.

17 Síwájú sí i, ojú wa kùnà
fún wíwo ìrànlọ̀wọ̀ asán;
láti orí ìṣọ̀ wa ní à n wò
fún orílẹ̀-èdè tí kò le gbà wá là.

18 Wọn n sọ̀ wa kiri,
àwa kò sì le rìn ní ọ̀pópó wa mọ̀.
Òpin wa ti sún mọ̀, ọ̀jọ̀ wa sì níye
nítorí ọ̀pin wa ti dé.

19 Àwọn tí n lé wa yára
ju idi ojú ọ̀run lọ̀;
wọn lé wa ní gbogbo orí òkè
wọn sì gẹ̀gùn dè wá ní aginjù.

20 Èni àmì ọ̀róró OLÚWA, èémí iyè wa,

ni wọn fi tàkúté wọn mú.
 Àwa rò pé lábẹ̀ òjìjì rẹ̀
 ni àwa yóò máa gbé láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo.

²¹ Ẹ̀ yò kí inú yín sì dùn, ẹ̀yin ọ̀mọ̀bìnrin Edomu,
 ẹ̀yin tó n gbé ní ilẹ̀ Usi.
 Sùgbọ̀n, a ó gbé ago náà kojá sódò rẹ̀ pẹ̀lú;
 ìwọ̀ yóò yó bí ọ̀mùtí, ìwọ̀ yóò sì rìn ní ìhòhò.

²² Ìwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Sioni, ìjìyà rẹ̀ yóò dópín;
 kò ní mú ìgbẹ̀kùn rẹ̀ pẹ̀ mọ̀.
 Sùgbọ̀n, ìwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Edomu, yóò jẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ ní yà
 yóò sì fi àìṣedéédéé rẹ̀ hàn kedere.

5

- ¹ Rántí, OLÚWA, ohun tí ó ṣẹ̀lẹ̀ sí wa;
 wò ó, kí o sì rí ìtìjù wa.
- ² Àwọn ohun ìní wa ti di ti àlejò,
 ilé wa ti di ti àjẹ̀jì.
- ³ Àwa ti di aláìní òbí àti aláìní baba,
 àwọn ìyá wa ti di opó.
- ⁴ A gbọ̀dò ra omi tí à n mu;
 igi wa di títà fún wa.
- ⁵ Àwọn tí ó n lé wa sún mọ̀ wa;
 àárẹ̀ mú wa àwa kò sì rí ìsinmi.
- ⁶ Àwa jòwọ̀ ara wa fún Ejibiti àti Asiria
 láti rí oúnjẹ̀ tó tó jẹ̀.
- ⁷ Àwọn baba wa ti ṣẹ̀, wọn kò sì ṣí mọ̀,
 àwa sì n ru ìjìyà ẹ̀sẹ̀ wọn.
- ⁸ Àwọn ẹ̀rú n jẹ̀ ọ̀ba lórí wa,
 kò sì ṣí ẹ̀ni tí yóò gbà wá lẹ̀wọ̀ wọn.
- ⁹ Àwa n rí oúnjẹ̀ wa nínú ewu ẹ̀mí wa
 nítorí idà tí ó wà ní aginjù.
- ¹⁰ Ẹ̀ran-ara wa gbóná bí ààrò,
 ebi sì yó wa bí àárẹ̀.
- ¹¹ Wọn ti fipá bá àwọn obìnrin wa lẹ̀pọ̀ ní Sioni,
 àti àwọn wúndiá ti o wa ní ilú Juda.
- ¹² Àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀bakùnrin ti di síso sókè ní ọ̀wọ̀ wọn;
 kò sí ìbọ̀wọ̀ fún àgbàgbà mọ̀.
- ¹³ Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin wa ru òkúta;
 àwọn ọ̀mọ̀kùnrin sì n ṣàárẹ̀ lábẹ̀ ẹ̀rú igi.
- ¹⁴ Àwọn àgbàgbà ti lọ̀ kúrò ní ẹ̀nu-bodè ilú;
 àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin sì dákẹ̀ orin wọn.
- ¹⁵ Ayọ̀ ti ṣáko ní ọ̀kàn wa;
 ọ̀fọ̀ sì ti dúró bí ijó fún wa.
- ¹⁶ Adé ti ṣí kúrò ní orí wa
 ègbé ní fún wa, nítorí a ti ṣẹ̀.
- ¹⁷ Nítorí ẹ̀yí, àárẹ̀ mú ọ̀kàn wa,
 nítorí ẹ̀yí, ojú wa sì sù.

- 18 Fún òkè Sioni tí ó ti di ahoro
lórí rẹ àwọn kòlòkòlò sì n rìn kiri.
- 19 Ìwọ, OLÚWA, jẹ ọba tíí láé;
ìjọba rẹ dúró láti ìran kan dé ìran mìíràn.
- 20 Kí ló dé tí o n gbàgbé wa ní gbogbo ìgbà?
Kí ló dé tí o fi kọ wá sílẹ̀ fún ọjọ̀ pípẹ̀?
- 21 Mú wa padà sí ọ̀dọ̀ rẹ, OLÚWA, kí àwa kí ó le padà;
mú ọjọ̀ wa di tuntun bí ìgbàanì,
- 22 àyàfi tí o bá ti kọ wá sílẹ̀ pátápátá
tí ìbínú rẹ sí wa sì kojá ìwọ̀n.

Ìwé Wòlù Esekieli

Èdá alààyè àti ògo OLÚWA

¹ Ní ojò karùn-ún, oṣù kẹrin tí mo di ọmọ ọgbọn ọdún tí mo wà láàrín àwọn ìgbèkùn ní etí odò Kebari, àwọn ọrun sí sílẹ̀, mo sì rí ìran Ọlórún.

² Ní ojò karùn-ún oṣù—tí ó jẹ ọdún karùn-ún ìgbèkùn ọba Jehoiakini—³ ni ọrọ OLÚWA tọ àlùfáà Esekieli, ọmọ Busii wá, létí odò Kebari ni ilẹ̀ àwọn ará Babeli. Níbẹ̀ ni ọwọ OLÚWA ti wà lára rẹ̀.

⁴ Mo wò, mo sì rí ìjì tó n jà bọ̀ láti ìhà àríwá ìkùùkuu tó nípon pẹ̀lú mọ̀nàmọ̀nà ti n bù yẹ̀rì pẹ̀lú ìmọ̀lẹ̀ rokoṣo tó yí i ká. Àárín iná náà rí bí ìgbà tí irin bá n bẹ nínú iná, ⁵ àti láàrín iná náà ni ohun tó dàbí èdá alààyè mẹrin wà. Ìrísí wọn jẹ ti èniyàn, ⁶ sùgbọ̀n ẹ̀nikò̀òkan wọn ní ojú mẹrin àti ìyẹ̀ apá mẹrin. ⁷ Èsẹ̀ wọn sì tọ; àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ wọn sì rí bí ti ọmọ̀ màlúù, wọn sì tàn bí awọ̀ idẹ̀ dídán. ⁸ Ní abẹ̀ ìyẹ̀ wọn ní ẹ̀gbẹ̀ méré̀ẹ̀rin wọn ní ọwọ̀ èniyàn. Gbogbo àwọn méré̀ẹ̀rin ní ojú àti àwọn ìyẹ̀, ⁹ ìyẹ̀ wọn kan ara wọn. Bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀kò̀òkan wọn kò padà lònà ibi tí ó n lọ; sùgbọ̀n wọn n lọ tààrà ni.

¹⁰ Báyi ni ìrísí ojú àwọn èdá alààyè yíi: ọ̀kò̀òkan wọn ní ojú èniyàn, ní apá ọ̀tún wọn, wọn ní ojú kìnńìún ní ìhà ọ̀tún, wọn ní ojú màlúù ní ìhà òsì, ọ̀kò̀òkan wọn sì tún ní ojú ẹ̀yẹ̀ idi. ¹¹ Báyi ni àpẹ̀júwe ojú wọn. Ìyẹ̀ wọn gbé sókè; ọ̀kò̀òkan wọn ní ìyẹ̀ méjì, ìyẹ̀ ọ̀kan sì kan ti èkejì ni ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀, ìyẹ̀ méjì tó sì tún bo ara wọn. ¹² Olúkúlùkù wọn n lọ tààrà. Níbikíbi tí èmi bá n lọ, ni àwọn náà n lọ, láì wẹ̀yìn bí wọn ti n lọ. ¹³ Ìrísí àwọn èdá alààyè yíi dàbí ẹ̀yin iná tí n jọ̀ tàbí bí i iná fitíla. Iná tó n jọ̀ n lọ sókè lọ sódò láàrín àwọn èdá alààyè; iná yíi mọ̀lẹ̀ rokoṣo, ó sì n bù yẹ̀rì yẹ̀rì jáde lára rẹ̀. ¹⁴ Àwọn èdá alààyè yíi sì n sáré lọ sókè lọ sódò bí i itànşán ará.

¹⁵ Bí mo ti n wo àwọn èdá alààyè yíi, mo rí kẹ̀kẹ̀ ní ilẹ̀ ni ẹ̀gbẹ̀ ọ̀kò̀òkan àwọn èdá alààyè wọ̀nyí pẹ̀lú ojú rẹ̀ méré̀ẹ̀rin. ¹⁶ Àpẹ̀júwe àti ìrísí àwọn kẹ̀kẹ̀ náà niyíi: kẹ̀kẹ̀ méré̀ẹ̀rin rí bakan náà, wọn sì n tàn yinrin yinrin bí i kirisoleti, ọ̀kò̀òkan àwọn kẹ̀kẹ̀ yíi rí bí i ìgbà tí a fi kẹ̀kẹ̀ bọ̀ kẹ̀kẹ̀ nínú. ¹⁷ Àwọn kẹ̀kẹ̀ yíi n yí bí wọn ti n yí, wọn n lọ tààrà sí ibi tí ọ̀kò̀òkan àwọn èdá alààyè kojú sí, kẹ̀kẹ̀ wọn kò sì yapa bí àwọn èdá náà ti n lọ. ¹⁸ Àwọn rímù wọn ga, wọn sì ba ni lẹ̀rù, àwọn rímù méré̀ẹ̀rin sì jẹ̀ kíkídá ojú yíká.

¹⁹ Bí àwọn èdá bá n rìn, kẹ̀kẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ wọn náà yóò rìn, bí wọn fò sókè, kẹ̀kẹ̀ náà yóò fò sókè. ²⁰ Ibikíbi tí èmi bá n lọ, kẹ̀kẹ̀ wọn yóò sì bá wọn lọ, nítorí pé èmi àwọn èdá alààyè yíi wà nínú kẹ̀kẹ̀ wọn. ²¹ Bí àwọn èdá yíi bá n lọ, kẹ̀kẹ̀ náà yóò lọ; bí wọn bá dúró jẹ́ kẹ̀kẹ̀ náà yóò dúró jẹ́, bẹ̀ẹ̀ sì ni bí àwọn èdá yíi bá dìde nílẹ̀, àwọn kẹ̀kẹ̀ yíi yóò dìde pẹ̀lú wọn, nítorí pé èmi èdá alààyè wọ̀nyí wà nínú àwọn kẹ̀kẹ̀.

²² Ohun tí ó dàbí òfúrufú ràn bo orí àwọn èdá alààyè wọ̀nyí, ó n tàn yinrin yinrin bí i yìnyìn, ó sì ba ni lẹ̀rù. ²³ Ìyẹ̀ wọn sì tọ̀ lábẹ̀ òfúrufú, èkíní sí èkejì, ọ̀kò̀òkan wọn sì ní ìyẹ̀ méjì méjì tí ó bo ara wọn. ²⁴ Nígbà tí àwọn èdá náà gbéra, mo gbọ̀ ariwo ìyẹ̀ wọn tó bolẹ̀ bí i ríru omi, bí i ohùn Olódùmarè, bí i híhó àwọn jagunjagun. Nígbà tí wọn dúró jẹ́, wọn sì rẹ̀ ìyẹ̀ wọn sílẹ̀.

²⁵ Bí wọn ẹ̀ dúró tí wọn sì rẹ̀ ìyẹ̀ wọn sílẹ̀, ohùn kan jáde láti inú òfúrufú tó ràn bọ̀ wọn. ²⁶ Lókè àwọ̀ òfúrufú tó borí wọn yíi ni ohun tí ó ní ìrísí ìtẹ̀. Ìtẹ̀

nàà dàbí òkúta safire, lókè ní orí ité ní ohun tó dàbí èniyàn wà. ²⁷ Látí ibi ìbàdí èniyàn nàà dé òkè, o dàbí irin tí n kọ yànrànyànràn. O dàbí pe kíkí iná ni, látí ibi ìbàdí rẹ dé ìsàlẹ dàbí iná tó mọlẹ yí i ká. ²⁸ Ìmọlẹ tó yí i ká yìi dàbí ìrísí òṣùmàrè tó yọ nínú àwọsánmọ ní ojọ òjò, bèẹ ni ìmọlẹ tó yí i ká.

Báyìí ni ìrísí ògo OLÚWA. Nígba tí mo rí i, mo dojúbolẹ, mo sì gbọ ohùn ẹnìkan tó n sọrọ.

2

Ọlórùn pe Esekieli

¹ Ó sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, dídẹ dúró lórí ẹsẹ rẹ. Èmi yóò bá ọ sọrọ.” ² Bí ó ẹ ní sọrọ, ẹmí sì wọ inú mi ó mú mi dúró lórí ẹsẹ mi, mo sì n gbọ tí ó n bá mi sọrọ.

³ Ó sọ pé, “Ọmọ èniyàn, mo n rán ọ sí àwọn ọmọ Israẹli, sí ọlọtẹ orílẹ-èdè tí wọn ti sọtẹ sí mi; àwọn àti baba nílá wọn ti sọtẹ sí mi tití di òní olóní. ⁴ Àwọn èniyàn tí mo n rán ọ sí jẹ aláìgbọràn àti ọlókàn líle. Sọ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí.’ ⁵ Bí wọn fetísilẹ tàbí wọn kò fetísilẹ nítorí pé wọn ọlọtẹ ilé ni wọn—wọn yóò mọ pé wòlú kan wà láàrín wọn. ⁶ Àti iwọ, ọmọ èniyàn, má ẹ bẹrù wọn tàbí ọrọ ẹnu wọn. Má ẹ bẹrù, bí ó tilẹ jẹ pé òṣùsù àti ẹgún yí ọ ká, tí o sì n gbé ààrín àwọn àkékèkè. Má ẹ bẹrù ohun tí wọn n sọ tàbí bẹrù wọn, bí ó tilẹ jẹ pé ọlọtẹ idílẹ ni wọn. ⁷ Iwọ gbọdọ sọ ọrọ mi fún wọn, bí wọn gbọ bí wọn kò látí gbọ torí pé ọlọtẹ ni wọn. ⁸ Sùgbón iwọ, ọmọ èniyàn, gbọ ohun tí mo n sọ fún ọ. Má ẹ sọtẹ bí i tí idílẹ ọlọtẹ; la ẹnu rẹ kí o sì jẹ ohun tí mo fún ọ.”

⁹ Mo sì wò, mo sì rí ọwọ kan tí a nà sí mi. Ìwé kíká sì wà níbẹ, ¹⁰ ó sì tú iwé nàà fún mi. Ní ojú àti ẹyìn iwé nàà ni a kọ ìpohùnréré ẹkún, ọfọ àti ẹgún sí.

3

¹ Síwájú sí i, ó sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, jẹ ohun tí ó wà níwájú rẹ, jẹ iwé kíká yìi; kí o sì lọ fi bá ilé Israẹli sọrọ.” ² Mo sì ya ẹnu mi, ó sì mú mi jẹ iwé kíká nàà.

³ Ó tún sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, jẹ iwé kíká tí mo fún ọ yìi, fi bọ inú àti ikùn rẹ.” Nígba nàà ni mo jẹ ẹ, dídùn rẹ dàbí oyin ní ẹnu mi.

⁴ Ó sì tún sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, lọ ni ìsinsin yìi bá mi sọ ọrọ mi fún ilé Israẹli. ⁵ A kò rán ọ sí àwọn tó n sọ èdè àjẹjì tàbí tí èdè wọn sọrọ látí gbọ, sùgbón orílẹ-èdè Israẹli ni mo rán ọ sí ⁶ kí í ẹ sí ọpọ èniyàn tó n sọ àjẹjì èdè tàbí tí èdè wọn sọrọ látí gbọ, àwọn tí ọrọ wọn le fún ọ látí gbọ yé. Dájúdájú bí mo bá rán ọ sí wọn, wọn ìbá sì fetísilẹ sí ọ. ⁷ Sùgbón ilé Israẹli kò fẹ gbọ tírẹ nítorí pé wọn kò fẹ látí gbọ tẹmi, torí pé aláìgbọràn àti ọlókàn líle ni gbogbo ilé Israẹli. ⁸ Sùgbón bí i tiwọn lẹmi nàà yóò ẹ jẹ kí ojú àti ọkàn rẹ le. ⁹ Èmi yóò ẹ iwájú orí rẹ bí òkúta tó le jùlọ, ànító le ju òkúta-ìbọn lọ. Má ẹ bẹrù wọn tàbí jẹ kí wọn ó dáyà já ọ. Bí ó tilẹ jẹ pé idílẹ ọlọtẹ ni wọn.”

¹⁰ Ó sì sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, gbọ gbogbo ọrọ tí mo n sọ, kí o sì gba gbogbo ọrọ yìi sí ọkàn rẹ. ¹¹ Lọ nísinsin yìi sí ọdọ àwọn èniyàn rẹ tó wà ní ìgbẹkùn. Sọ fún wọn pé báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí yálà wọn gbọ tàbí wọn kò gbọ.”

¹² Nígba nàà ni ẹmí gbé mi sókè, mo sì gbọ ohùn iró nílá lẹyìn mi tó sọ pé, kí a gbé ògo OLÚWA ga látí ibùgbé rẹ wá! ¹³ Bẹẹ ni mo tún gbọ ariwo iyé apá àti kẹkẹ àwọn ẹdà aláàyè nàà pẹlú ariwo tó dàbí àrà nílá. ¹⁴ Ẹmí nàà sì gbé mi sókè, ó sì mú mi lọ, mo lọ pẹlú ọkàn kíkòrò àti ìbínú nínú ẹmí mi, pẹlú ọwọ líle OLÚWA ni ara mi. ¹⁵ Nígba nàà ni mo lọ sí etí odò Kebari níbi tí àwọn ìgbẹkùn n

gbé ni Teli-Abibu. Níbè níbi tí wọn ní gbé, mo jókòó láàrín wọn pèlú ìyanu, fún ojó méje.

Ìkìlò sí Israẹli

¹⁶ Lẹyìn ojó méje, ọrọ OLÚWA tò mí wá wí pé, ¹⁷ “Ọmọ ènìyàn, mo ti fi ọ ẹ olùşọ fún ilé Israẹli; nítorí náà gbọ ọrọ tí mo ní sọ, fún wọn ní ìkìlò láti ọdọ mí. ¹⁸ Bí mo bá sọ fún ènìyàn búburú pé, dájúdájú, ‘Ìwọ yòò kú,’ tí ìwọ kò sì kìlò fún ènìyàn búburú yìí láti dáwọ ìwà ibi rẹ dúrọ, kí o sì gba ẹmí rẹ là, ènìyàn búburú náà yòò kú nínú ẹşẹ rẹ, şùgbọn ní ọwọ rẹ ni ẹmi yòò ti béèrè ẹjẹ rẹ. ¹⁹ Şùgbọn bí o bá kìlò fún ènìyàn búburú, tí ó kọ tí kò fi ìwà búburú rẹ sílẹ, yòò kú sínú ẹşẹ rẹ; şùgbọn ọrùn tìrẹ ti mọ.

²⁰ “Bákan náà, bí olódodo kan bá yípadà, tó sì bèrẹ sí í ẹ àìşòdodo, tí mo sì fi ohun ìkòşẹ sí ọnà rẹ, yòò kú sínú ẹşẹ rẹ. Nítorí pé ìwọ kò láti kìlò fún un, yòò kú sínú ẹşẹ rẹ, a ó gbàgbé gbogbo ìwà rere tó ti hù tẹlẹ, şùgbọn ní ọwọ rẹ ni ẹmi yòò ti béèrè ẹjẹ rẹ. ²¹ Şùgbọn bí o bá kìlò fún olódodo tó sì dáwọ ìwà ẹşẹ rẹ dúrọ, dájúdájú ọun yòò yè nítorí pé ó ti gba ìkìlò, ọrùn tìrẹ sì mọ.”

²² Ọwọ OLÚWA wà lára mi níbè, ó sì wí fún mi pé, “Dìde, lọ sí ibi tí ó tẹjú, ẹmi yòò sì bá ọ sọrọ níbè.” ²³ Mo sì dìde, mo lọ sí ibi tí ó tẹjú. Ọgo OLÚWA dúrọ níbè, ó dàbí irú ọgo tí mo rí létí odò Kebari, mo sì dojúbolẹ.

²⁴ Nígba náà ni Ẹmí wọ inú mi, tí ó sì tún gbé mi dúrọ. Ó sì wí fún mi pé, “Lọ, ti ara rẹ mọ inú ilé rẹ ²⁵ şùgbọn ìwọ, ọmọ ènìyàn, wọn yòò fi okùn dè ọ mọlẹ; dé ibi pé ìwọ kò ní í le rìn káàkiri láàrín àwọn ènìyàn. ²⁶ Ẹmi yòò mú kí ahọn rẹ lẹ mọ àjà ẹnu rẹ, tó bèẹ ti ìwọ yòò wà ní ìdákẹ jẹẹ. Ìwọ kò sì ní lè bá wọn wí, bí ó tilẹ jẹ pé ọlòtẹ ilé ní wọn. ²⁷ Şùgbọn nígbà tí ẹmi bá bá ọ sọrọ, Ẹmi yòò şí ọ lẹnu, ìwọ yòò sì sọ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí.’ Ẹni tó bá fẹ kí ó gbọ, ẹni tó bá fẹ kọ, kó kọ nítorí ọlòtẹ ilé ni wọn.

4

A ya àwòrán ìgbóguntì Jerusalemu

¹ “Nísinsin yìí, ìwọ ọmọ ènìyàn, mú amọ şíşù kan, gbé e sí iwájú rẹ, kí o sì ya àwòrán ilú Jerusalemu sí orí rẹ. ² Kí o sì dó tì í, kí o sì mọ ilé ìşọ tì í, kí o sì mọ odi tì í, kí o sì gbé ogun sí i, kí o sì to òòlù yí i ká. ³ Kí o sì fi àwo ìrin kan ẹ ògiri láàrín rẹ àti ilú yìí, kí o sì kojú sí i, a ó sì dó tì í, ìwọ yòò sì dó tì í. Èyí yòò jẹ àmì fún ilé Israẹli.

⁴ “Lẹyìn èyí, lọ fi ẹgbẹ òsì dùbùlẹ, kí o sì gbé ẹşẹ ilé Israẹli lé orí ara rẹ. Iye ojó tí ìwọ bá fi sùn náà ni ìwọ yòò fi ru ẹşẹ wọn. ⁵ Nítorí mo fi iye ọdún tí wọn fi şẹ fún ọ gégé bí iye ojó tí ìwọ yòò lò. Nítorí náà, ìwọ yòò ru ẹşẹ ilé Israẹli fún ìrinwó ojó ó dín mẹwàá (390).

⁶ “Tí o bá parí èyí, tún fi ẹgbẹ ọtún dùbùlẹ kí o sì ru ẹşẹ ilé Juda fún ogójì ojó, nítorí pé ojó kan ló dúrọ fún ọdún kan. ⁷ Ìwọ dojúkọ ìgbóguntì Jerusalemu, na ọwọ rẹ sí i, kí o sì sọ àşọtẹlẹ nípa ilú náà. ⁸ Ẹmi yòò dè ọ ní okùn dé bi pé ìwọ kò ní í le yírapadà láti ìhà ọtún sí ìhà òsì títí tí ojó ìgbóguntì rẹ yòò fi pé.

⁹ “Mú alikama, ọkà bàbà àti barle, erèè àti lẹntili, jéro àti ẹwe; fi àwọn nńkan wọnyí ẹ àkàrà tí ìwọ yòò máa jẹ nígbà tí ìwọ bá dùbùlẹ fún ìrinwó ojó ó dín mẹwàá (390). ¹⁰ Wọn ọsùwọn ogún şékèlì ọúnjẹ tí ìwọ yòò máa jẹ lójoojúmọ kí o sì máa jẹ ẹ ní àkókò tí a ti yà sọtò. ¹¹ Bákan náà, wọn ìdámẹfà omi, kí ìwọ ó sì máa mú ní àkókò tí a ti yà sọtò. ¹² Ìwọ yòò sì jẹ ẹ bí àkàrà barle; dín in ní ojú àwọn ènìyàn, ìgbé ènìyàn ni kí o fi dáná rẹ.” ¹³ OLÚWA sọ pé, “Báyíí ni àwọn ọmọ Israẹli yòò jẹ ọúnjẹ àìmọ láàrín àwọn orílẹ-èdè tí ẹmi yòò lé wọn lọ.”

¹⁴ Nígba náà ni mo wí pé, “Háà! Kò rí bẹ̀ẹ̀ OLÚWA Olódùmarè! Láti ìgbà èwe mi di ìsinsin yìí èmi kò tí ì sọ ara mi di aláìmọ̀ rí. Èmi kò tí ì jẹ ohun tó kú fúnra rẹ̀ tàbí èyí tí ẹ̀ranko búburú fàya pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ran àìmọ̀ kan kò tí ì wọ ẹnu mi rí.”

¹⁵ Nígba náà ló wí fún mi pé, “Wò ó, Èmi ó fún ọ ní ìgbẹ̀ màlúù dípò ìgbẹ̀ èniyàn. Èmi yóò mú kí ó dín àkàrà rẹ̀ lórí ìgbẹ̀ màlúù dípò ìgbẹ̀ èniyàn.”

¹⁶ Ó sì tún sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, èmi yóò dáwọ̀ ìpèsè oúnjẹ dúró ní Jerusalemu. Ní pípín ni àwọn èniyàn yóò máa pín oúnjẹ jẹ pẹ̀lú ìfọ̀kànsónà bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ ni wọn yóò máa mu omi pẹ̀lú idààmú, ¹⁷ nítorí pé oúnjẹ àti omi yóò wọn. Wọn yóò máa wo ara wọn pẹ̀lú iyanu, èmi yóò sì jẹ kí wọn sọfọ̀ nítorí ẹ̀sẹ̀ wọn.

5

Idà n bọ̀ sórí Jerusalemu

¹ “Báyìí, ọmọ èniyàn, mú idá tí ó mú kí o sì fi ẹ̀ abẹ̀ ifá rí onígba jámọ̀, kí o fi fá irun orí àti irùngbọ̀n rẹ̀. Fi irun yìí sórí iwọn kí o sì pín in. ² Nígba tí ọjọ̀ ìgbóguntì bá parí, sun idákan nínú idáméta irun yìí níná láàrín ilú. Mú idákan nínú m éta kí o fi idà bù ú kaàkiri ilú. Kí o sì tú idákan yòókù ká sínú afẹ́fẹ́. Nítorí pé pẹ̀lú idà ni èmi yóò máa lé wọn ká. ³ Sùgbọ̀n mú diẹ̀ nínú irun yìí kí o sì ta á mọ̀ etí aṣọ̀ rẹ̀. ⁴ Tún ju diẹ̀ nínú irun yìí sínú iná, kí o sun ún níná. Torí pé láti ibẹ̀ ni iná yóò ti jáde lọ sí gbogbo ilé Israẹli.

⁵ “Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èyí ní Jerusalemu, tí mo gbé kalẹ̀ sí àárín àwọn Orílẹ̀-èdè, pẹ̀lú àwọn ilú gbogbo tí o yí i ká. ⁶ Sí bẹ̀ nínú iwà búburú rẹ̀ ó ti sọtẹ̀ sí òfin àti ilànà mi ju àwọn orílẹ̀-èdè àti àwọn ilẹ̀ tó yí i ká lọ. Ó ti kọ̀ òfin mi sílẹ̀, o kò sì pa ilànà mi mọ̀.

⁷ “Nítorí náà, báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Nítorí pé èyin ti ẹ̀ àìgbọ̀ràn ju àwọn orílẹ̀-èdè tó yí yín ká lọ, tí ẹ̀ kò sì tẹ̀lé ilànà mi tàbí kí o pa òfin mi mọ̀. O kò tilẹ̀ túnṣe dáradára tó àwọn orílẹ̀-èdè tó yí ọ ká.

⁸ “Nítorí náà báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi gan an lòdì sí ọ, Jerusalemu, èmi yóò sì jẹ ọ ní yà lójú àwọn orílẹ̀-èdè tó yí ọ ká. ⁹ Nítorí gbogbo ohun ìrira rẹ̀, èmi yóò ẹ̀ ohun tí n kò tí ì ẹ̀ rí láàrín rẹ̀ àti èyí tí n kò ní í ẹ̀ irú rẹ̀ mọ̀. ¹⁰ Nítorí náà láàrín rẹ̀ àwọn baba yóò máa jẹ ọmọ̀ wọn, àwọn ọmọ̀ náà yóò máa jẹ baba wọn. Èmi yóò jẹ ọ ní yà, èmi yóò sì tú àwọn tó bá ẹ̀kù ká sínú ẹ̀fúùfù. ¹¹ Nítorí náà, OLÚWA Olódùmarè wí pé, bí mo ẹ̀ wà láààyè, nítorí pé iwọ̀ ti sọ ibi mí mọ̀ mi di àìmọ̀ pẹ̀lú àwọn àwòrán ẹ̀gbìn àti àwọn ohun ìrira rẹ̀, èmi yóò mú ojúrere mi kúrò lára rẹ̀, èmi kò ní í da ọ sí, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kì yóò wò ọ pẹ̀lú àánú mọ̀. ¹² Idáméta nínú àwọn èniyàn rẹ̀ yóò kú nípa àjàkálẹ̀-ààrùn tàbí kí iyan run wọn: idáméta yóò ṣubú nípa idà léyìn odi rẹ̀, èmi yóò sì tú idáméta yòókù ká sínú ẹ̀fúùfù, èmi yóò sì máa fi idà lé wọn.

¹³ “Ìbínú mi yóò sì dúró, bẹ̀ẹ̀ ni ìbínú gbígbóná mi yóò sì rojẹ̀, èmi yóò sì ti gba ẹ̀san mi. Nígba tí mo bá sì parí ìbínú mi lórí wọn, wọn ó mọ̀ pé, Èmi OLÚWA ti sọrọ̀ nínú itara mi.

¹⁴ “Èmi yóò fi ọ̀ sọfọ̀, èmi yóò sì sọ ọ̀ di ẹ̀gàn fún àwọn orílẹ̀-èdè tó yí ọ ká, àti lójú àwọn tó ní kojá. ¹⁵ O ó wá di ẹ̀gàn, ẹ̀sín àti ẹ̀kọ̀ àti ohun ẹ̀rù àti iyanu fún àwọn orílẹ̀-èdè tó yí ọ ká, nígbà tí mo bá fiyà jẹ ọ̀ nínú ìbínú àti nínú ìbínú gbígbóná mi. Èmi OLÚWA ni ó sọ bẹ̀ẹ̀. ¹⁶ Nígba tí èmi ó rán ọfà búburú iyan sí wọn, èyí tí yóò jẹ fún ìparun wọn. Èmi tí èmi yóò rán run yín. Èmi yóò sì sọ iyan di púpọ̀ fún yín. Èmi yóò sì ẹ̀ ọpá oúnjẹ yín. ¹⁷ Èmi yóò rán iyan àti ẹ̀ranko búburú sí i yín, wọn yóò fi yín sílẹ̀ ni àìlómọ̀. Àjàkálẹ̀-ààrùn àti itàjẹ̀ sílẹ̀ yóò kojá láàrín yín. Èmi yóò sì mú idà wá sórí rẹ̀. Èmi OLÚWA ló sọ bẹ̀ẹ̀.”

6

Ìsotélẹ̀ sí àwọn òkè Israẹli

¹ Orọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá wí pé, ² “Omọ̀ èniyàn, dojúkò àwọn òkè Israẹli; kí o sì sotélẹ̀ lòdì sí wọn ³ wí pé, ‘Èyin òkè Israẹli, ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA Olódùmarẹ̀. Báyií ni OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí sí èyin òkè nílá àti àwọn òkè kéékèèké, sí àwọn odò s̄s̄s̄àn àti sí àfonífojì, èmi yóò mú idà wa sórí yín, èmi yóò sì pa ibi gíga yín run. ⁴ Èmi yóò wó pẹ̀pẹ̀ yín lulẹ̀, èmi yóò sì fọ̀ pẹ̀pẹ̀ tùràrí yín túútúú; èmi yóò sì pa àwọn èniyàn yín síwájú àwọn òrìsà wọn. ⁵ Èmi yóò tẹ̀ òkú àwọn ará Israẹli síwájú òrìsà wọn, èmi yóò sì fón egungun wọn yí pẹ̀pẹ̀ wọn ká. ⁶ Gbogbo ibi tí ẹ̀ n gbé àti àwọn ibi gíga yín ni yóò di píparun, gbogbo pẹ̀pẹ̀ yín ni yóò di ahoro, àwọn òrìsà yín yóò di fífọ̀ túútúú, àwọn pẹ̀pẹ̀ tùràrí yín ni a ó gé lulẹ̀, gbogbo isẹ̀ yín yóò parẹ̀. ⁷ Àwọn èniyàn yín yóò ṣubú láàrín yín, ẹ̀ ó sì mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.

⁸ “Ṣùgbọ̀n èmi yóò dá àwọn kan sí nítorí pé diẹ̀ nínú yín ni yóò bọ̀ lẹ̀wọ̀ idà, nígbà tí a bá fón yín ká sí gbogbo ilẹ̀ àti orílẹ̀-èdè. ⁹ Àwọn tí ó bọ̀ nínú yín yóò sì rántí mi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè níbi tí wọn yóò di wọn ní igbèkùn lọ, nítorí wọn yóò máa rántí mi bí wọn ti bà mí lẹ̀kàn jẹ̀ nípa àgbèrè wọn, tí ó yà wọn kúrò lódò mi àti nípa ojú wọn tí ó ṣàfẹ̀rí àwọn òrìsà. Wọn yóò sì sù ara wọn nítorí iwà ibi tí wọn ti hù nípa gbogbo ìrira wọn. ¹⁰ Wọn yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA; àti pé kí í ṣe lásán ni mo n lẹ́rì pé èmi yóò mú idààmú bá wọn.

¹¹ “Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí, Pàtẹ̀wọ̀ kí o tún fẹ̀sẹ̀ janlẹ̀, kí o wá kígbẹ̀ síta pé, “Ó ṣe!” Ilẹ̀ Israẹli yóò ṣubú nípa idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn nítorí gbogbo iwà ìrira búburú tí wọn hù. Wọn yóò ṣubú nípa idà àti iyàn. ¹² Èni tó wá lókèèrè yóò kú pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn, àti èni tó wá nítòsí yóò ṣubú pẹ̀lú idà, iyàn ni yóò pa èni tó bá ṣẹ̀kù sílẹ̀. Báyií ni èmi yóò ṣe mú ìbínú gbígbóná mi wá sórí wọn. ¹³ Wọn yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA, nígbà tí òkú àwọn èniyàn wọn bá wá níbẹ̀ láàrín òrìsà wọn yí pẹ̀pẹ̀ wọn ká, lórí àwọn òkè gíga gbogbo, àti lórí gónógó òkè àti lábẹ̀ igi tútù àti lábẹ̀ igi óákù, níbi tí wọn ti n fí tùràrí olóóòrùn dídùn rú ẹ̀bọ̀ sí gbogbo òrìsà wọn. ¹⁴ Èmi yóò na ọ̀wọ̀ mi jáde sí wọn láti mú kí ilẹ̀ nàà ṣòfò, kí ó sì dahoro dé aṣálẹ̀ ihà Dibila—ní gbogbo ibùgbé wọn. Nígbà nàà ni wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.’”

7

Òpin ti dé

¹ Orọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ² “Omọ̀ èniyàn, báyií ni OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí sí ilẹ̀ Israẹli:

“Òpin! Òpin ti dé
sì igun méré̀rèrin ilẹ̀ nàà!

³ Òpin tí dé sí ọ̀ báyií,
èmi yóò sì tú ìbínú mi jáde sí ọ̀,
èmi yóò dájọ̀ rẹ̀ gégé bí iwà rẹ̀,
èmi yóò sì san án fún ọ̀ gégé bí gbogbo iwà ìrira rẹ̀.

⁴ Ojú mi kò ní i dá ọ̀ sì,
bẹ̀ ẹ̀ ni èmi kí yóò ṣàánú;
ṣùgbọ̀n èmi yóò san án fún ọ̀ gégé bí ọ̀nà rẹ̀
àti gbogbo iwà ìrira tó wá láàrín rẹ̀.
Nígbà nàà ní èyin yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.’

⁵ “Èyí ni OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí:

“Ibi! Ibi kan soṣo.
Kiyèsi, ó bọ ní orí rẹ!

6 Òpin ti dé!

Òpin ti dé!

Ó ti dìde lòdì sí ọ.
Kiyèsi, ó ti dé!

7 Ìparun ti dé sórí rẹ,
ìwọ tó n gbé ní ilẹ náà.

Àkókò náà dé! Ojọ wàhálà ti súnmọ etílẹ!
Kì í ṣe ojọ ariwo ayọ lórí òkè.

8 Mo ṣetán láti tú ìbínú gbígbóná mi lé ọ lórí
àti láti lo ìbínú mi lórí rẹ gẹgẹ bí gbogbo ọ̀nà rẹ,
èmi yóò sì dá ọ lẹjọ gẹgẹ bí ọ̀nà rẹ
àti gẹgẹ bí ìwà ìrira rẹ ni èmi yóò sì san án fún ọ.

9 Ojú mi kò ní i dá ọ sí,

Èmi kò sì ní wò ọ pẹlú àánú;

èmi yóò san án fún ọ gẹgẹ bí ọ̀nà rẹ
àti fún gbogbo ìwà ìrira tí wà láàrín rẹ.

“Nígbà náà ní ẹ o mọ pé Èmi OLÚWA lo kọ̀lù yín.

10 “Ojọ náà dé!

Kiyèsi ó ti dé!

Ìparun ti bú jáde,
ọ̀pá ti tanná,
ìgbéraga ti rúdí!

11 Ìwà ipá ti di ọ̀pá ìwà búburú;
ọ̀pá láti je ẹni búburú ní ìyà.

Kò sí nínú wọn tí yóò ṣẹ̀kù,
tàbí nínú ọ̀pọ̀lopo wọn,

kò sí nínú ọ̀rọ̀ wọn,
kò sí ohun tí ó ní iye.

12 Àkókò náà dé!
Ojọ náà ti dé!

Kí ò̀nràjà má ṣe yọ,
bẹ̀ẹ̀ ni ki ò̀ntàjà má ṣe ṣọ̀fọ̀;
nítorí, ìbínú gbígbóná wà lórí gbogbo è̀nìyàn.

13 Nítorí pé ò̀ntàjà kì yóò rí gbà padà
dúklá èyí tó tà
níwọn ìgbà ti àwọn méjèèjì bá wà láà̀yè.
Nítorí ìran tó kan gbogbo è̀nìyàn yìi
kò ní yí padà.

Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wọn, kò sí ọ̀kan nínú wọn
tí yóò gba ara rẹ̀ là.

14 “Wọn ti fọ̀n ìpè ogun,
tí wọn sì pèsè ohun gbogbo sílẹ̀,
ṣ̀ugbọ̀n kò sí ẹni tí yóò lọ ojú ogun,
nítorí ìbínú gbígbóná mi ti wà lórí gbogbo è̀nìyàn.

15 Idà wà ní ìta,
àjàkálẹ̀-ààrùn àti ìyàn wà nílẹ̀,
idà yóò pa ẹni tó bá wà ní orílẹ̀-èdè,

- àjàkálẹ̀-ààrùn àti ìyàn yóò pa ẹ̀ni tó bá wà ní ìlú.
- 16 Gbogbo àwọn tí ó bọ̀ nínú wọn yóò sálà,
wọn yóò sì wà lórí òkè.
- Bí i àdàbà inú àfonífojì,
gbogbo wọn yóò máa sọ̀fọ̀,
olúkúlùkù nítorí à̀sẹ̀dẹ̀dẹ̀ rẹ̀.
- 17 Gbogbo ọ̀wọ̀ yóò rọ̀,
gbogbo orúkún yóò di aláìlágbara bí omi.
- 18 Wọn yóò wọ̀ aṣọ̀ ọ̀fọ̀,
ẹ̀rù yóò sì bò wọn mọ̀lẹ̀,
ìtìjù yóò mù wọn,
wọn yóò sì fá irun wọn.
- 19 “Wọn yóò dà fàdákà wọn sí ojú pópó,
wúra wọn yóò sì dàbí èèrí
fàdákà àti wúra wọn
kò ní le gbà wọn
ní ojọ̀ ìbínú gbígbóná OLÚWA.
- Wọn kò ní le jẹun tẹ̀ ra wọn lórùn
tàbí kí wọn kún ikùn wọn pẹ̀lú oúnjẹ
nítorí pé ó ti di ohun ìkòsẹ̀ fún wọn.
- 20 Wọn ní ẹ̀ ṣẹ̀ ìgbéraga pẹ̀lú ohun ọ̀ṣọ̀ wọn tí ó lẹ̀wà,
wọn sì ti fi ẹ̀ ọ̀rìṣà,
wọn sì tún ya àwòrán ìrira wọn níbẹ̀.
Nítorí náà, èmi yóò sọ̀ àwọn ǹnkan wònyí di aláìmọ̀ fún wọn.
- 21 Èmi yóò sì fi àwọn ǹnkan wònyí ẹ̀ ṣẹ̀ fún àjẹ̀jì
àti ìkógun fún àwọn ènìyàn búburú ayé,
wọn yóò sì sọ̀ ọ̀ di aláìmọ̀.
- 22 Èmi yóò gbójú mi kúrò lára wọn,
àwọn ọ̀lọ̀ṣà yóò sì sọ̀ ibi ìṣúra mi di aláìmọ̀;
àwọn ọ̀lọ̀ṣà yóò wọ̀ inú rẹ̀,
wọn yóò sì bà á jẹ̀.
- 23 “Rọ̀ ẹ̀wọ̀n irin!
Nítorí pé ilẹ̀ náà kún fún ẹ̀ṣẹ̀ ìtájẹ̀ sílẹ̀,
ìlú náà sí kún fún ìwà ipá.
- 24 Èmi yóò mú kí orílẹ̀-èdè ti ó búburú jùlọ̀
látì jogún ilé wọn.
Èmi yóò sì fi ọ̀pin sí ìgbéraga àwọn alágbára,
ibi mímọ̀ wọn yóò sì di bíbàjẹ̀.
- 25 Nígbà tí ìpayà bá dé,
wọn yóò wá àlàáfíà, lórí asán.
- 26 Wàhála lórí wàhála yóò dé,
ìdágìrì lórí ìdágìrì.
Nígbà náà ni wọn yóò wá ìran lódò wòlì,
ṣùgbọ̀n ẹ̀kọ̀ ọ̀fin yóò parun lódò àlùfàà,
bẹ̀ẹ̀ ni ìmọ̀ràn yóò sẹ̀gbé lódò àwọn àgbàgbà.
- 27 Ọ̀ba yóò sọ̀fọ̀,
ọ̀mọ̀-aládé yóò wá lánínì ìrètí,
ọ̀wọ̀ àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà yóò wárìrì.
Èmi yóò ẹ̀ é fún wọn gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀se wọn,

èmi yòò ɛ ɪdájọ wọn gégé bí ɪgbékalẹ wọn.
Nígbà náà ni wọn yòò mọ pé èmi ní OLÚWA.’”

8

Ìbọ̀rìsà nínú ilé OLÚWA

¹ Ní ojọ karùn-ún, oṣù kẹfà ọdún kẹfà bí mo ɛ jókòó nílẹ mi pẹlú àwọn àgbàgbà Juda níwájú mi, ọwọ OLÚWA Olódùmarè bà lé mi nìbẹ. ² Nígbà tí mo wò, mo rí ohun kan tí ó jọ èniyàn. Láti ibi ìbàdí rẹ lọ sí sàlẹ dàbí iná, láti ibi ìbàdí yíi sókè sí mọlẹ bí ɪde tó n kọ mọ̀nà. ³ Ó na ohun tó dàbí ọwọ jáde, ó fi gba mi ní irun orí mú, Èmi sì gbé mi sókè sí agbede-méjì ayé àti ọrun, ó sì mú mi lọ rí iran Ọlọrun, mo sì lọ sí Jerusalemu, sí ilẹ̀kùn ẹnu-ọ̀nà ọ̀de àríwá níbi tí ère owú tí ó n mú ni bínú wá níwájú mi. ⁴ Sì kiyèsì i, ọ̀go Ọlọrun Israẹli wà nìbẹ, gégé bí iran ti mo rí ni pètélẹ.

⁵ Ó sì sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, gbójú sókè sí ihà àríwá.” Èmi náà sì gbójú sókè sí ihà àríwá mo sì rí ère tí ó n mú ni jowú ní ẹnu-ọ̀nà ibi pẹpẹ.

⁶ Ó sì wí fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, ɛ o rí ohun tí wọn n ɛ ohun ɪrira nílá tí ilé Israẹli n ɛ, láti lé mi jìnnà réré sí ibi mímọ mi? Şùgbọ̀n ɪwo yòò tún rí àwọn ɪrira nílá tó tóbi jù èyí lọ.”

⁷ Ó mú mi wá sí ẹnu-ọ̀nà àgbàlá. Mo wò ó, mo sì rí ihò kan lẹgbẹẹ ọ̀giri. ⁸ Nígbà náà ló sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, gbẹ inú ọ̀giri náà,” nígbà tí mo sì gbẹ inú ọ̀giri, mo rí ilẹ̀kùn kan.

⁹ Ó sì wí fún mi pé, “Wólé kí ɪwo kí ó rí ohun ɪrira búburú tí wọn n ɛ nìbẹ.” ¹⁰ Mo wólé, mo sì rí àwòrán oríşìrìşì ẹranko tí n fà nílẹ àti àwọn ẹranko ɪrira àti gbogbo ọ̀rìsà ilé Israẹli tí wọn yà sára ọ̀giri. ¹¹ Níwájú wọn ni àádọ̀rin ọ̀kùnrin tó jẹ àgbàgbà ilé Israẹli dúró sí, Jaasaniah ọ̀mọ Şafani sì dúró sí àárín wọn. Ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn sì mú àwo tūràrí lẹwọ, ọ̀òrùn sì n tú jáde.

¹² Ó sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, ɛ o ti rí ohun tí àwọn àgbàgbà ilé Israẹli n ɛ nínú ọ̀kùnkùn, olúkúlùkù ní yàrá ọ̀rìsà rẹ? Wọn ní, ‘OLÚWA kò rí wa; OLÚWA ti kọ ilé náà sílẹ.’” ¹³ Ó tún sọ fún mi pé, “Ìwo yòò rí wọn tí wọn n ɛ àwọn ohun ɪrira tó burú jù bẹẹ lọ.”

¹⁴ Ó mú mi wá sí ẹnu-ọ̀nà ilé OLÚWA tó wà ní ihà àríwá, mo sì rí àwọn obìnrin tó jókòó, tí wọn sí ẹnu-ọ̀nà ilé OLÚWA tó wà ní ihà àríwá, mo sì rí àwọn obìnrin tó jókòó, tí wọn sì n şọfọ fún Tamusi. ¹⁵ Ó sọ fún mi pé, “Şé ɪwo rí báyií, ọ̀mọ èniyàn? ɪwo yòò tún rí ɪrira tó ga jù èyí lọ.”

¹⁶ Ó mú mi wá sí ibi àgbàlá ilé OLÚWA, ní ẹnu-ọ̀nà tẹmpilì OLÚWA, láàrín iloro àti pẹpẹ, ni ɪwọ̀n ọ̀kùnrin mḕdọ̀gbọ̀n (25) wà, tí wọn kẹ̀yìn sí tẹmpilì OLÚWA tí wọn sì kojú sí ilà-ọ̀òrùn, wọn sì n foríbalẹ fún ọ̀òrùn ní apá ilà-ọ̀òrùn.

¹⁷ Ó sì wí fún mi, “Şé ɪwo ti rí èyí ọ̀mọ èniyàn? Njẹ ohun kékeré ni fún ilé Juda láti ɛ àwọn ohun ɪrira tí wọn n ɛ níbi yíi? Şé o tún yẹ kí wọn fi ɪwà ipá kún ilẹ kí wọn sì máa mú mi bínú ní gbogbo ɪgbà? Wò wọn bi wọn ɛ n fi ẹka wọn sínú inú wọn. ¹⁸ Nítorí náà, èmi yòò fi ɪbínú bá wọn wí; èmi kò ní i dá wọn sí bẹẹ ni èmi kò sì ní fojú àánú wò wọn. Bí wọn tilẹ n pariwo sí mi létí, èmi kò ní fetí sí wọn.”

9

Wọn pa àwọn abọ̀rìsà

¹ Mo gbọ ti ó kígbẹ ní ohùn rara pé, “Mú àwọn olùşọ ilú súnmo itòsì, kí olúkúlùkù wọn mú ohun ɪjà olóró lẹwọ.” ² Lójú ẹşẹ ni ọ̀kùnrin mḕfà jáde láti ẹnu-ọ̀nà ọ̀kè tó kojú sí ihà àríwá, olúkúlùkù pẹlú ohun ɪjà olóró lẹwọ wọn.

Ọkùnrin kan tó wọ aṣọ funfun gbòò wa láàrín wọn, pèlú ohun ìkòwé lẹgbẹẹ rẹ. Gbogbo wọn sì dúró lẹgbẹẹ pepe idẹ.

³ Ògo Olórùn Israẹli sì gòkè kúrò lórí kérébù, níbi tó wà tẹlẹ lọ sí ibi iloro tẹmpili. Nígbà náà ni OLÚWA pe ọkùnrin tó wọ aṣọ funfun náà tí ó sì ní ohun ìkòwé lẹgbẹẹ rẹ. ⁴ Ó sì sọ fún un pé, “La àárín ilú Jerusalemu já, kí iwọ sì fi àmì síwájú orí gbogbo àwọn tó n kédùn, tó sì n sọkún nítorí ohun ìrira tí wọn n ẹe láàrín rẹ.”

⁵ Bí mo ẹe n fetí sí èyí, O tún sọ fún àwọn yòókù pé, “Tẹlẹ ọkùnrin náà lọ sí àárín ilú láti pa láì dá sí àti láì sàánú rárá. ⁶ Ẹ pa arúgbó àti ọdọmọkùnrin, ẹ pa ọlómọge, obìnrin àti ọmọ kéékèkè, sùgbọn ẹ má ẹe fi ọwọ kan àwọn tó ní àmì. Ẹ bẹrẹ láti ibi mímọ.” Bẹẹ ni wọn sì bẹrẹ láti ọdọ àwọn àgbàgbà tó wà níwájú tẹmpili.

⁷ Nígbà náà lo sọ fún wọn pé, “Ẹ sọ tẹmpili náà di àimọ, kí òkú sì kún àgbàlá náà. Ẹ lọ!” Wọn jáde síta, wọn sì bẹrẹ sí í pa èniyàn láàrín ilú. ⁸ Èmi nikan ló ẹkú nígbà tí wọn lọ pa àwọn èniyàn, mo dójú mi bolẹ, mo kígbẹ pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè! Ìwọ yòò ha pa iyókù Israẹli nípa dída ìbínú gbígbóná rẹ sórí Jerusalemu?”

⁹ Ó dá mi lóhùn pé, “Ẹṣẹ ilé Israẹli àti Juda pọ gidigidi; ilé wọn kún fún ìtẹjẹ sílẹ àti àìsòótó. Wọn ní, ‘OLÚWA tí kọ ilẹ náà sílẹ; OLÚWA kò sì rí wa.’ ¹⁰ Nítorí náà, èmi kò ní wò wọn pèlú àánú, èmi kò sì ní dá wọn sí, sùgbọn Èmi yòò dá ohun tí wọn ti ẹe padà sórí wọn.”

¹¹ Ọkùnrin tí ó wọ aṣọ ọgbò, tí ó ní ìwo tàdàwà ní ẹgbẹ rẹ rọyìn pé, “Mo ti ẹe gégé bí iwọ ti pàṣẹ fún mi.”

10

Ògo kúrò nínú tẹmpili

¹ Mo sì wò ó, mo rí ohun kan tó dàbí òkúta safire nínú òfúrufú tó wà lókè orí kérébù, ìrísí ohun yíì sì dàbí ìtẹ. ² OLÚWA sì sọ fún ọkùnrin tó wọ aṣọ funfun pé, “Lọ sí àárín àwọn kẹkẹ tó wà lábẹ kérébù. Bu eyin iná tó kúnwọ rẹ láàrín kérébù, kí o sì fón sórí ilú náà.” Ó sì lọ lójú mi.

³ Àwọn kérébù dúró sí apá gúúsù tẹmpili nígbà tí ọkùnrin náà wọlé, ìkùùkúu sì bo inú àgbàlá. ⁴ Ògo OLÚWA sì kúrò lórí àwọn kérébù, ó bọ sí ibi iloro tẹmpili. Ìkùùkúu sì bo inú tẹmpili, àgbàlá sì kún fún ìmólẹ àti ògo OLÚWA. ⁵ A sì gbọ ariwo iyé àwọn kérébù yíì tí tí dé àgbàlá tó wà ní ìta gégé bí ìgbà tí Olórùn Olódùmarè bá n sọrò.

⁶ Nígbà tí OLÚWA pàṣẹ fún ọkùnrin aláṣọ funfun yíì pé, “Mú iná láàrín àwọn kẹkẹ, láàrín àwọn kérébù,” ó sì lọ dúró ẹgbẹẹ àwọn kẹkẹ náà. ⁷ Ọkan nínú àwọn kérébù sì nawọ sí ibi iná tó wà láàrín kérébù yòókù. Ó mú lára rẹ, ó fi sínú ọwọ ọkùnrin aláṣọ funfun, òun náà gbà á, ó sì jáde lọ. ⁸ (Ohun tó dàbí ọwọ èniyàn wà lábẹ iyé àwọn kérébù yíì.)

⁹ Nígbà tí mo sì wò, kíyèsí i, àwọn kẹkẹ méréin wà lẹgbẹẹ àwọn kérébù yíì, kẹkẹ kọ̀ọkan wà lẹgbẹẹ kérébù kọ̀ọkan; ìrì àwọn kẹkẹ yíì n tàn yanran bí àwọ òkúta berili. ¹⁰ Ní ti ìrísí wọn, gbogbo wọn jọra wọn; ọkọ̀ọkan rí bí ìgbà tí kẹkẹ kan wà nínú kẹkẹ mìíràn. ¹¹ Nígbà tí wọn n lọ, wọn tẹlẹ ọkan nínú ọ̀nà méréin tí àwọn kérébù dojúko; àwọn kẹkẹ náà kò yípadà bí àwọn kérébù ti n lọ. Àwọn kérébù n lọ sí ibi tí orí dojúko láì yà. ¹² Gbogbo ara wọn àti èyìn, ọwọ wọn àti iyé wọn, àti àwọn kẹkẹ kún fún ojú yíkákiri kẹkẹ, tí àwọn méréèrín ní. ¹³ Mo

gbọ tí wọn pe àwọn kẹkẹ yìí ni “kẹkẹ àjà.” ¹⁴ Okòòkan àwọn kérébù yìí ni ojú mérin: ojú èkínní jẹ ojú kérébù, ojú kejì jẹ ti ènìyàn, ojú kẹta jẹ ti kinnìún nígbà tí ojú kẹrin jẹ ti ẹyẹ idì.

¹⁵ A gbé àwọn kérébù sókè. Èyí ni àwọn ẹdà alààyè tí mo rí létí odò Kebari. ¹⁶ Bí àwọn kérébù yìí bá n lẹ àwọn kẹkẹ ẹgbẹ wọn náà yòò lẹ; bẹẹ ni bí àwọn kérébù bá tú iyẹ wọn ká láti dide nílẹ, àwọn kẹkẹ yìí kò ní kúrò lẹgbẹẹ wọn. ¹⁷ Bí àwọn kérébù bá dúró díẹ àwọn kẹkẹ náà yòò dúró jẹẹ; bí àwọn kérébù bá dide àwọn kẹkẹ náà yòò dide, nítorí pé ẹmí àwọn ẹdà alààyè yìí wà nínú wọn.

¹⁸ Ògo OLÚWA kúrò níbi iloro tẹmpili, ó sì dúró sórí àwọn kérébù. ¹⁹ Àwọn kérébù gbé iyẹ wọn sókè, wọn sì fò kúrò nílẹ lójú mi, wọn sì lẹ pẹlú kẹkẹ wọn lẹẹkan náà. Wọn dúró níbi ilẹkùn ẹnu-òná ilà-oòrùn ilé OLÚWA, ògo Olórùn Israẹli sì wà lórí wọn.

²⁰ Àwọn wònyí ni ẹdà alààyè tí mo rí lábẹ Olórùn Israẹli létí odò Kebari, mo sì mò pé kérébù ni wọn. ²¹ Okòòkan wọn ní ojú mérin àti iyẹ mérin, lábẹ iyẹ wọn ni ohun tó jẹ ọwọ ènìyàn wà. ²² Àfiwé ojú àti ìrísí wọn rí bakan náà pẹlú àwọn tí mo rí létí odò Kebari. Olúkúlùkù wọn sì n lẹ sí ọkánkán tààrà.

11

Ìdájọ lórí àwọn àgbà Israẹli

¹ Ẹmí sì gbé mi sókè, ó mú mi lẹ sí ẹnu-òná ilé OLÚWA èyí tó dojúko ilà-oòrùn. Ní àbáwólẹ ẹnu-òná yìí ni àwọn ọkúnrin méeédógbọn wá, mo rí Jaasaniah ọmọ Assuri àti Pelatiah ọmọ Benaiah, tí wọn jẹ ìyòyè àwọn ènìyàn. ² OLÚWA sì sọ fún mi pé, “Ọmọ ènìyàn, àwọn ọkúnrin yìí ló n pẹte ibi, wọn sì n gbé ìmòrán búburú kalẹ nínú ilú. ³ Wọn ní, ‘Kò ha tí ì tó àsikò láti kólẹ? Ilú yìí ni ìkòkò ìdáná, àwa sì ni ẹran’. ⁴ Nítorí náà sọtélé nípa wọn; ọmọ ènìyàn, sọtélé.”

⁵ Ẹmí OLÚWA sì bà lé mi, ó sì wí pé, “Sòrò!” Báyii ni OLÚWA wí, ohun tí ẹ n sọ nìyí, ilé Israẹli, mo mò ohun tó wà lẹkàn yín. ⁶ Ẹyin ti sọ òkú yín di púpọ nínú ilú yìí, òkú sì ti kún gbogbo ìgboro rẹ.

⁷ “Torí náà, báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí, àwọn òkú tí ẹ fọn sílẹ sí ààrín yín ni ẹran, ilú yìí sì ni ìkòkò ìdáná sùgbọn ẹmi yòò le yín jáde níbẹ. ⁸ Ẹ bẹrù idà, ẹmi yòò sì mú idà wá sórí yín, bẹẹ ni OLÚWA Olódùmarè wí. ⁹ Ẹmi yòò lé yín jáde kúrò ní ilú yìí, ẹmi yòò sì fà yín lé àjẹlì lẹwọ, ẹmi yòò sì mú ìdájọ ẹ lé yín lórí. ¹⁰ Nípa idà ni ẹyin yòò sùbú, ẹmi yòò sì ẹ ìdájọ yín ní àwọn ààlà ilú Israẹli. Nígbà náà ni ẹyin yòò mò pé, Ẹmi ni OLÚWA. ¹¹ Ilú yìí kò ní i jẹ ìkòkò ìdáná, bẹẹ ni ẹyin náà kò sì ní jẹ ẹran nínú rẹ, Ẹmi yòò ẹ ìdájọ yín ní àwọn ààlà ilú Israẹli. ¹² Ẹyin yòò sì mò pé, Ẹmi ni OLÚWA, nítorí pé ẹyin kò tẹlẹ àşẹ mi ẹyin kò sì pa òfin mi mò, sùgbọn ẹyin ti hùwà gégé bí àwọn aláìgbàgbọ orílẹ-èdè tó yí yín ká.”

¹³ Bí mo ẹ n sọtélé lẹwọ, Pelatiah ọmọ Benaiah kú. Mo sì dojúbolẹ, mo sì kígbẹ sókè pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè! Şé iwọ yòò ha pa iyókù Israẹli run pátápátá ní?”

¹⁴ Ọrọ OLÚWA tún tò mí wá wí pé, ¹⁵ “Ọmọ ènìyàn, àwọn arákúnrin rẹ, àní àwọn ará rẹ, àwọn ọkúnrin nínú ìbátan rẹ, àti gbogbo ilé Israẹli pátápátá, ni àwọn ará Jerusalemu tí wí fún pé, ‘Ẹ jìnnà sí OLÚWA, àwa ni a fi ilẹ yìí fún yín ní ìní.’

Ìlérí pé Israẹli yòò padà

¹⁶ “Nítorí náà, sọ fún àwọn tó wà ní ìgbẹkún pé, ‘Báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí, bó tilẹ jẹ pé mo ti fọn wọn káàkiri orílẹ-èdè, síbẹ fún ìgbà díẹ, ẹmi yòò jẹ ibi mí mọ fún wọn níbi tí wọn lẹ.’

17 “Nítorí náà, wí pé, ‘Báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yóò kó wọn jọ kúrò láàrín àwọn orílẹ̀-èdè tí mo fọn wọn ká sí, Èmi yóò sì fún wọn ní ilẹ̀ Israẹli padà.’

18 “Wọn yóò padà síbẹ̀, wọn yóò sì mú gbogbo àwòrán írira rẹ̀ àti ìbòrìṣà rẹ̀ kúrò. 19 Èmi yóò fún wọn ní ọ̀kankan; èmi yóò sì fi ẹ̀mí tuntun sínú wọn, Èmi yóò mú ọ̀kàn ọ̀kúta kúrò lára wọn, èmi yóò sì fún wọn ní ọ̀kàn tó rọ̀ bí ara ẹ̀ran. 20 Kí wọn le tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ mi, kí wọn sì le pa òfin mi mọ̀. Wọn yóò jẹ̀ ènìyàn mi, Èmi náà yóò sì jẹ̀ Ọlórún wọn. 21 Şùgbọn fún àwọn tí wọn n fí gbogbo ọ̀kàn wọn sin àwọn àwòrán írira àti àwọn òrìṣà, Èmi yóò mú ẹ̀san ohun tí wọn ẹ̀ wá sí orí wọn bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

22 Àwọn kérébù sì gbé iyẹ̀ wọn sókè pẹ̀lú kẹ̀kẹ̀ légbẹ̀ẹ̀ wọn, ògo Ọlórún Israẹli sì wà lókè orí wọn. 23 Ògo OLÚWA sì gòkè lọ kúrò láàrín ilú, ó sì dúró lórí òkè tó wà ní ilà-òdún ilú náà. 24 Lẹ̀yìn náà, Ẹ̀mí gbé mi sókè, ó sì mú mi wá sí Kaldea lójú iran, nípa ti Ẹ̀mí Ọlórún sí ọ̀dọ̀ àwọn ti ìgbẹ̀kùn.

Bẹ̀ẹ̀ ni iran tí mo rí lọ kúrò ní ọ̀dọ̀ mi, 25 mo sì sọ gbogbo ohun tí OLÚWA fihàn mí fún àwọn tó wà ní ìgbẹ̀kùn.

12

Àpẹ̀rẹ̀ àwọn tó wà ní ìgbẹ̀kùn

1 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé: 2 “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, iwọ̀ n gbé ní ààrín ọ̀lọ̀tẹ̀ ènìyàn. Wọn lójú láti fi ríran, şùgbọn wọn kò ríran, bẹ̀ẹ̀ ni wọn létí láti fi gbọ̀rọ̀ şùgbọn wọn kò gbọ̀rọ̀, torí pé ọ̀lọ̀tẹ̀ ènìyàn ni wọn.

3 “Nítorí náà, ọ̀mọ̀ ènìyàn, palẹ̀ ẹ̀rù rẹ̀ mọ̀ láti lọ sí ìgbẹ̀kùn, ní ọ̀sán gangan ní ojú wọn, kúrò láti ibi tí iwọ̀ wà lọ sí ibòmíràn. Bóyá bí wọn bá rí ọ̀, wọn yóò sì ronú bó tilẹ̀ jẹ̀ pé ọ̀lọ̀tẹ̀ ilẹ̀ ni wọn. 4 Di ẹ̀rù ìgbẹ̀kùn rẹ̀ lójú wọn ní ọ̀sán án gangan, nígbà tí ó bá sì di alẹ̀, ní ojú wọn, máa lọ sí ìgbẹ̀kùn gégé bí àwọn tí ó lọ ìgbẹ̀kùn ẹ̀ máa n ẹ̀. 5 Dá ògiri lu ní ojú wọn, kí iwọ̀ sì gba ibẹ̀ kó ẹ̀rù rẹ̀ jáde. 6 Gbé ẹ̀rù rẹ̀ lé èjìkà ní ojú wọn, bo ojú rẹ̀, kí iwọ̀ má ba à rí ilẹ̀, sì ru ẹ̀rù rẹ̀ lọ ní alẹ̀ nítorí pé mo fi ọ̀ ẹ̀ àmì fún ilẹ̀ Israẹli.”

7 Mo ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún mi. Mo kó ẹ̀rù mi jáde ní ọ̀sán án láti lọ fun ìgbẹ̀kùn. Nígbà tó di ìrọ̀lẹ̀, mo dá ògiri lu pẹ̀lú ọ̀wọ̀ mi. Mo sì gbe ẹ̀rù mi lé èjìkà nínú òkùnkùn ní ojú wọn.

8 Ní òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé: 9 “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, nǹjẹ̀ ọ̀lọ̀tẹ̀ ilẹ̀ Israẹli tilẹ̀ bi ọ̀ pé, ‘Kí ni ohun tí o n ẹ̀ tùmọ̀ sí?’

10 “Sọ fún wọn pé, ‘Báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí, ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ yíí kan àwọn ọ̀mọ̀-aládé Jerusalemu àti gbogbo ilẹ̀ Israẹli tí ó wà ní ààrín rẹ̀. 11 Sọ fún wọn pé, Èmi jẹ̀ àmì fún yín’.

“Gégé bí mo ti ẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni a ó ẹ̀ sí wọn. Wọn ó kó lọ sí ìgbẹ̀kùn. Gégé bí ẹ̀ni ti a dè ní ìgbẹ̀kùn.

12 “Ọ̀mọ̀-aládé tí ó wà ní ààrín wọn yóò di ẹ̀rù rẹ̀ lé èjìkà ní alẹ̀ yóò sì jáde lọ, òun náà yóò da ògiri lu kí ó le gba ibẹ̀ jáde. Yóò sì bo ojú rẹ̀ kí ó má ba à rí ilẹ̀.

13 Èmi yóò ta àwọn mi lé e lórí, yóò sì kó sínú okùn, Èmi yóò sì mú lọ sí Babeli, ní ilẹ̀ Kaldea, şùgbọn kò ní fojúrí ilẹ̀ náà ibẹ̀ ni yóò kú sí. 14 Gbogbo àwọn tó yí i ká láti ràn án lówọ̀ ọ̀pá itẹ̀lẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ ni Èmi yóò túkà sí afẹ́fẹ́, èmi yóò sì tún fi idà lé wọn kiri.

15 “Wọn yóò sì mọ̀ pé èmi ni OLÚWA nígbà tí mo bá tú wọn ká ní ààrín àwọn orílẹ̀-èdè, tí mo sì fọn wọn ká sí ilẹ̀ kaàkiri. 16 Şùgbọn èmi yóò ẹ̀ díẹ̀ kù lára wọn, ní ọ̀wọ̀ idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn, kí wọn le jẹ́wọ̀ gbogbo ị̀ṣe írira wọn ní ààrín àwọn orílẹ̀-èdè yíí. Nígbà náà ni wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.”

17 Ọrọ OLÚWA tọ mí wá wí pé: 18 “Ọmọ ènìyàn, jẹ ounjẹ rẹ pèlú iwàrìrì, sì mu omi rẹ pèlú iwàrìrì àti àìbalẹ àyà. 19 Sọ fún àwọn ènìyàn ilẹ nàà pé, ‘Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí fún àwọn olùgbé Jerusalemu àti ilẹ Israẹli pé, pèlú àìbalẹ àyà ni wọn yóò máa jẹun wọn, wọn yóò sì mu omi pèlú àìnrètí, kí ilẹ wọn lè di ahoro torí iwà ipá àwọn tó n gbé ibẹ. 20 Ilú tó jẹ ibùgbé ènìyàn tẹlẹ yóò di òfo, ilẹ nàà yóò sì di ahoro. Ẹyin yóò sì mọ pé, Èmi ni OLÚWA.’”

21 Ọrọ OLÚWA tọ mí wá pé: 22 “Ọmọ ènìyàn, irú òwe wo ni ẹ pa nílẹ Israẹli pé: ‘A fa ọjọ gùn, gbogbo iran di asán?’ 23 Nítorí nàà wí fún wọn pé, ‘Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yóò fi òpin sí òwe yìí, wọn kò ní ipa mọ ní Israẹli.’ Sọ fún wọn, ‘Ọjọ nàà sùn mọ tòsì nígbà tí gbogbo iran àti ìsọtẹlẹ yóò sì wá sí ìmúṣẹ. 24 Nítorí kò ní sí iran asán tàbí àfòṣẹ tí ó n pọn ni mọ ní àárín ilẹ Israẹli. 25 Şùgbọn, Èmi OLÚWA yóò sọrọ, ọrọ tí mo sọ yóò sì ṣẹ láì falẹ. Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí, ní àsìkò yín, ẹyin ọlọtẹ ilẹ ni Èmi yóò mú ọrọ yówù tí mo bá sọ ṣẹ.’”

26 Ọrọ OLÚWA tọ mí wá pé: 27 “Ọmọ ènìyàn, ilẹ Israẹli n wí pé, ‘Iran ọjọ pípé ni iwọ rí, iwọ sì sọtẹlẹ nípa àsìkò tó jìnnà réré.’

28 “Nítorí nàà sọ fún wọn, ‘Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí, kò sí ọkan nínú ọrọ mi tí yóò sùn síwájú mọ; şùgbọn ọrọ tí mo bá sọ yóò ṣẹ.’”

13

Wòlù èké gba idálẹbi

1 Ọrọ OLÚWA tọ mí wá wí pé: 2 “Ọmọ ènìyàn sọtẹlẹ lòdi sí àwọn wòlù Israẹli tó n sọtẹlẹ, kí o sì sọ fún àwọn tí n sọtẹlẹ láti inú èrò ọkàn wọn, ‘Ẹ gbọ ọrọ OLÚWA! 3 Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ègbé ni fún àwọn aṣiwèrè wòlù tó n tẹlẹ ẹmí ara wọn tí wọn kò sì rí nńkan kan! 4 Israẹli àwọn wòlù rẹ dàbí kọlọkọlọ nínú pápá. 5 Ẹyin kò gòkè láti mọ odi tí ó ya ní ilẹ Israẹli kí wọn ba lè dúró gbọin ní ojú ogun ní ọjọ OLÚWA. 6 Iran àti àfòṣẹ wọn jẹ èké. Wọn wí pé, “OLÚWA wí,” nígbà tí OLÚWA kò rán wọn, síbẹ wọn fẹ kí OLÚWA mú ọrọ wọn ṣẹ. 7 Ẹyin kò ha ti rí iran asán, ẹyin kò ha ti fọ àfòṣẹ èké, nígbà tí ẹyin sọ pé, “OLÚWA wí,” bẹẹ sì ni Èmi kò sọrọ?”

8 “Nítorí nàà, báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí, Nítorí ọrọ asán àti iran èké yín, mo lòdi sí yín: ni OLÚWA Olódùmarè wí. 9 Ọwọ mi yóò sì wà lóri àwọn wòlù tó n ríran asán, tó sì n sọ àfòṣẹ èké. Wọn kò ní sí nínú ijo àwọn ènìyàn mi, a ó sì yọ orúkọ wọn kúrò nínú àkọsílẹ ilẹ Israẹli, bẹẹ ni wọn kò sì ní wọ ilẹ Israẹli mọ. Nígbà nàà ni ẹyin yóò sì mọ pé, Èmi ni OLÚWA Olódùmarè.

10 “Wọn ti mú àwọn ènìyàn mi şìnà, wọn ní, “Àlàáfíà,” nígbà tí kò sí àlàáfíà, nítorí pé bí àwọn ènìyàn bá mọ odi fẹlẹfẹlẹ, wọn a fi amọ àipò rẹ ẹ, wọn ó sì fi ẹfun kùn ún, 11 nítorí nàà, sọ fún àwọn tí n fi amọ àipò rẹ ẹ àti àwọn tó fi ẹfun kùn ún pé, odi nàà yóò wó, ìkùn omi ọjò yóò dé, Èmi yóò sì rán òkúta yìnyín sọkalẹ, ijì lílẹ yóò ya á lulẹ. 12 Nígbà tí odi nàà bá sì wó, nẹ àwọn ènìyàn wọn kò níbi yín pé, “Rírẹ tí ẹ rẹ ẹ dà, ibo sì ni ẹfun tí ẹ fi kùn ún wà?”

13 “Nítorí nàà, báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí, Nínú ìbínú gbígbóná mi, èmi yóò tu afẹfẹ lílẹ lé e lóri nínú ìrunú mi, àti nínú ìbínú mi, ọjò yóò sì rọ púpọ nínú ìbínú mi, àti yìnyín nílá nínú ìrunú mi láti pa wọn run. 14 Èmi yóò wó ọgiri tí ẹ fi amọ àipò rẹ, ẹyí tí ẹ fi ẹfun kùn lulẹ dé bi pé ipilẹ rẹ yóò hàn jáde. Nígbà tí odi nàà wó palẹ, a ó sì run yín sínú rẹ, ẹyin yóò sì mọ pé, Èmi ni OLÚWA. 15 Báyìí ni Èmi yóò ṣe lo ìbínú mi lóri odi yìí àti àwọn to fi amọ àipò rẹ ẹ, tí wọn sì fi ẹfun kùn ún. Èmi yóò sì sọ fún yín pé, “Kò sí odi mọ, bẹẹ ni àwọn tó rẹ ẹ nàà kò sí

mọ. ¹⁶ Àwọn wòlú Israẹli tí ń sọtélẹ sí Jerusalẹmu, tí wọn ríran àlàáfíà sí i nígbà tí kò sì àlàáfíà, báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

¹⁷ “Nísinsin yii, omọ èniyàn, dojúko àwọn omọbìnrin èniyàn rẹ tí wọn ń sọtélẹ láti inú èrò ọkàn wọn, sọtélẹ sí wọn ¹⁸ wí pé, ‘Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí. Ègbé ni fún ẹyin obìnrin tí ẹ ń rán ifún pá òògùn sí ìgbònwọ àwọn èniyàn, tí ẹ ń ẹ ìbòjú oríṣíríṣí fún orí oníkálùkù èniyàn láti sọdẹ ọkàn wọn. Ẹyin yóò wa dẹkùn fún ọkàn àwọn èniyàn mi bí? Ẹyin yóò sì gba ọkàn tí ó tọ yín wá là bí? ¹⁹ Nítorí ẹkúnwọ ọkà barle àti òkèlè oúnjẹ. Ẹ ti pa àwọn tí kò yẹ kí ẹ pa, ẹ sì fi àwọn tí kò yẹ kó wà láààyè sílẹ nípa irọ tí ẹ ń pa fún àwọn èniyàn mi, èyí tí àwọn náà ń fetí sí.

²⁰ “Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí. Mo lòdì sí ifún pá òògùn tí ẹ fi ń sọdẹ ọkàn èniyàn káàkiri bí ẹyẹ, Èmi yóò ya á kúrò lápá yín, Èmi yóò sì dá ọkàn àwọn èniyàn tí ẹ ń sọdẹ sílẹ. ²¹ Èmi yóò ya àwọn ìbòjú yín, láti gba àwọn èniyàn mi lówọ yín, wọn kò sì ní jẹ ijẹ fún yín mọ. Nígbà náà ni ẹyin yóò mọ pé, Èmi ni OLÚWA. ²² Nítorí pé ẹyin ti ba ọkàn àwọn olódodo jẹ pẹlú irọ yín, nígbà tí Èmi kò mú ìbànújẹ bá wọn, àti nítorí ẹyin ti mú ọkàn àwọn èniyàn búburú le, kí wọn má ba à kúrò nínú ọnà ibi wọn dé bi tí wọn yóò fi gba ẹmí wọn là, ²³ nítorí èyí, ẹyin kò ní í ríran èké, ẹyin kò sì ní fọ àfòṣe mọ. Èmi yóò gba àwọn èniyàn mi lówọ yín. Ẹyin yóò sì mọ pé, Èmi ni OLÚWA.”

14

Àwọn abòrìṣà gba idálẹbi

¹ Diẹ nínú àwọn àgbàgbà Israẹli wá sọdọ mi, wọn sì jókòò níwájú mi. ² Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA tọ mí wá, ³ “Omọ èniyàn, àwọn ọkúnrin wọnyí ti gbé òrìṣà kalẹ sínú ọkàn wọn, wọn sì gbé àwọn ohun tó lè mú wọn ṣubú sínú ẹṣẹ síwájú wọn; Èmi yóò ha jẹ kí wọn béèrè lówọ mi rará bí? ⁴ Nítorí náà, sọ fún wọn pé, ‘Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Bí ẹnikẹni ní ilẹ Israẹli tó gbé òrìṣà sí ọkàn rẹ, tó tún gbé ohun ikòṣẹ síwájú rẹ, tí ó sì wá sọdọ wòlú, Èmi OLÚWA fúnra mi ni yóò dá ẹni tí ó wa lóhùn gégé bí iwà ìbòrìṣà rẹ. ⁵ Èmi yóò ẹ èyí láti gba ọkàn àwọn ará Israẹli tó ti tẹlẹ òrìṣà wọn lọ padà sí ọdọ mi.’

⁶ “Nítorí náà sọ fún ilẹ Israẹli, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Ẹ ronúpìwàdà! Ẹ yípadà kúrò lódọ òrìṣà yín, kí ẹyin sì kọ gbogbo iwà ìrira yín sílẹ!

⁷ “Bí ẹnikẹni ní ilẹ Israẹli tàbí àlejò tó ń gbé ní ilẹ Israẹli, bá ya ara rẹ kúrò lódọ mi, tó gbé òrìṣà rẹ sí ọkàn rẹ, tó tún gbé ohun tó mú ni ṣubú sínú ẹṣẹ síwájú rẹ, léyìn èyí tó tún lọ sọdọ wòlú láti béèrè nńkan lówọ mi! Èmi OLÚWA fúnra ara mi ní ẹmi yóò dá a lóhùn. ⁸ Èmi yóò lòdì si irú ọkúnrin bẹẹ lónà òdì, Èmi yóò sì fi i ẹ àmì àti òwe. Èmi yóò sì gé e kúrò láàrín àwọn èniyàn mi. Nígbà náà, ẹyin yóò mọ pé ẹmi ni OLÚWA.

⁹ “Bí wọn bá sì tan wòlú náà láti sọtélẹ, Èmi OLÚWA ló tan wòlú náà, Èmi yóò nawọ sí i, ẹmi yóò sì pa á run kúrò láàrín àwọn èniyàn mi Israẹli. ¹⁰ Wọn yóò ru ẹbi ẹṣẹ wọn—ìjyà kan náà là ó fún wòlú àti ẹni tó lọ béèrè lódọ rẹ. ¹¹ Kí ilẹ Israẹli má ba à ṣàko kúrò lódọ mi mọ, kí wọn má ba à fi gbogbo ìrékojá ba ara wọn jẹ mọ. Ṣùgbọn kí wọn le jẹ èniyàn mi, kí Èmi náà sì le jẹ Ọlórún wọn, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

Àwọn aláìsòdodo gba idájọ

¹² Ọrọ OLÚWA tọ mí wá wí pé: ¹³ “Omọ èniyàn bí orílẹ-èdè kan bá dẹṣẹ sí mi nípa iwà àìsòdodo, ẹmi yóò nawọ mi jáde sí wọn, láti gé ìpèsè oúnjẹ wọn, ẹmi yóò

rán iyàn sí wọn, èmi yóò sì pa èniyàn àti ẹranko inú rẹ, ¹⁴ bí àwọn ọkùnrin mẹta yìí. Noa, Danieli àti Jobu tilẹ wà nínú rẹ, kíkì ẹmí ara wọn nìkan ni wọn lé fi òdodo wọn gbàlà, OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁵ “Tàbí bí mo bá jẹ kí ẹranko búburú gba orílẹ̀-èdè náà kojá, tí wọn sì bà á jẹ tó bèẹ̀ tí ó di ahoro, tí kò sí ẹni tó le gba ibẹ̀ kojá torí ẹranko búburú yìí, ¹⁶ bí àwọn ọkùnrin mẹta wònyí tilẹ wà nínú rẹ, OLÚWA Olódùmarè wí pé, wọn kì yóò gba ọmọkùnrin tàbí ọmọ̀bìnrin là: àwọn nìkan ni a ó gbàlà, sùgbọ̀n ilẹ̀ náà yóò di ahoro.

¹⁷ “Tàbí tí mo bá mú idà kojá láàrín orílẹ̀-èdè náà tí mo wí pé, ‘È jẹ kí idà kojá láàrín ilẹ̀ náà,’ tí mo sì tú ibínú gbígbóná lé wọn lórí nípa ìtàjẹ sílẹ̀, tí mo pa èniyàn àti ẹranko inú rẹ. ¹⁸ Bí àwọn ọkùnrin mẹta yìí tilẹ wà nínú rẹ, OLÚWA Olódùmarè wí pé, bí mo ti wà, wọn kì yóò gba ọmọkùnrin tàbí ọmọ̀bìnrin là, sùgbọ̀n àwọn tìkára wọn nìkan ni a ó gbàlà.

¹⁹ “Tàbí bí mo rán àjàkálẹ̀-ààrùn si ilẹ̀ náà, ti mo si da ìrunú mi lé e lórí pèlú èjẹ̀, láti gé èniyàn àti ẹranko kúrò nínú rẹ, ²⁰ bó tilẹ̀ jẹ̀ pé Noa, Danieli àti Jobu wà nínú rẹ, bí mo ti wà láààyè ni OLÚWA Olódùmarè wí, wọn kò le gba ọmọkùnrin tàbí ọmọ̀bìnrin wọn lá. Ara wọn nìkan ni ìwà òdodo wọn lẹ̀ gbàlà.

²¹ “Nítorí báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí, báwo ni yóò ti burú tó nígbà tí mo bá rán idájọ̀ kikan mi mērin sórí Jerusalemu, èyí ni idà àti iyàn, ẹranko búburú àti àjàkálẹ̀-ààrùn láti pa àwọn èniyàn àti ẹranko inú rẹ! ²² Síbẹ̀, yóò ẹ̀kù àwọn diẹ̀, àwọn ọmọkùnrin àti ọmọ̀bìnrin tí a ó kó jáde nínú rẹ. Wọn yóò wá bá yin, èyin yóò rí ìwà àti ìṣe wọn, nígbà náà ni èyin yóò rí ìtúnú nípa àjàlù tí mo mú wá sórí Jerusalemu—àní gbogbo àjàlù ní mo ti mú wá sórí rẹ. ²³ Nígbà tí èyin bá rí ìwà àti ìṣe wọn, a ó t̀ yín nínú, nítorí pé èyin yóò mọ̀ pé èmi kò ṣe ǹnkan kan lánídíí, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

15

Jerusalemu, àjàrà tí kò wúlò

¹ Ọrọ̀ OLÚWA sì t̀ mí wá wí pé: ² “Ọmọ̀ èniyàn, báwo ni igi àjàrà ṣe dára ju igi m̀ìràn lọ tàbí jù ẹ̀ka àjàrà tó wà láàrín igi yòókù nínú igbó? ³ Njẹ̀ a wa lè mú igi lára rẹ̀ ṣe ǹnkan tí ó wúlò bí? Tàbí kí èniyàn fi ṣe èèkàn tí yóò fi ǹnkan kọ? ⁴ Lẹ̀yin èyí, ṣe a jù ú sínú iná gégé bí epo idáná, gbogbo igun rẹ̀ jóná pèlú ààrín rẹ̀, ṣé o wà le wúlò fún ǹnkan kan mọ? ⁵ Tí kò bá wúlò fún ǹnkan kan nígbà tó wà lódidi, báwo ni yóò ṣe wá wúlò nígbà tí iná ti jó o, tó sì dúdú nítorí èéfin?”

⁶ “Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí, bí mo ṣe sọ igi àjàrà tó wà láàrín àwọn igi inú igbó yòókù di igi idáná, bèẹ̀ ni Èmi yóò ṣe ṣe gbogbo èniyàn tó ǹ gbé Jerusalemu. ⁷ Èmi yóò dojúkọ wọn. Bó tilẹ̀ jẹ̀ pé wọn ti jáde kúrò nínú iná kan, síbẹ̀ iná m̀ìràn yóò pàpà jó wọn. Nígbà tí mo bá sì dojúkọ wọn, èyin yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA. ⁸ Èmi yóò sọ ilẹ̀ náà di ahoro nítorí ìwà àìṣòótọ̀ wọn, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

16

Òwe nípa àìṣòdodo Jerusalemu

¹ Ọrọ̀ OLÚWA t̀ mí wá wí pé: ² “Ọmọ̀ èniyàn, mú kí Jerusalemu mọ̀ gbogbo ìwà ìrira rẹ̀. ³ Sọ pé, ‘Báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí sí Jerusalemu, ìran rẹ̀ àti ilẹ̀ ìbí rẹ̀ wà ní ilẹ̀ Kenaani; ará Amori ni baba rẹ̀, ìyá rẹ̀ sì jẹ̀ ará Hiti. ⁴ Ní ọjọ̀ tí a bí ọ, a kò gé okùn ìwọ̀ rẹ̀, bèẹ̀ ni a kò sì fi omi wẹ̀ ọ̀ láti mú kí o mọ̀, a kò fi iyọ̀ pa ọ̀ lára rárá, bèẹ̀ ni a kò fi aṣọ̀ wé ọ. ⁵ Kò sí ẹni tó ṣàánú tàbí kédùn rẹ̀ dé bi à ti ṣe ǹnkan kan nínú ìwònyí fún ọ, sùgbọ̀n lójọ̀ ìbí rẹ̀, ìta la jù ọ̀ sí torí wọn kórìira rẹ̀.

6 “Nígbà tí mo sì kojá tí mo rí ọ tó n jàgùdù nínú èjè rẹ, mo sọ fún ọ pé, “Yè!” Nítòótó, nígbà tí iwọ wà nínú èjè rẹ pé, “Yè.” 7 Mo mú ọ dàgbà bí ohun ògbìn inú oko. O ga sókè, o sì dàgbà, o wá di arẹwà jùlọ, ọmú rẹ yọ, irun rẹ gùn, iwọ tí o wà ní ìhòhò láífi nńkan kan bora.

8 “Nígbà tí mo tún kojá, tí mo rí ọ, mo rí i pé àsikò àti nífẹẹ rẹ ti tó, mo fi ìşetí aşo mi bo ìhòhò rẹ. Mo búra fún ọ, èmi sì bá ọ dá májẹmú iwọ sì di tẹmi, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

9 “Nígbà náà ni mo fi omi wẹ èjè kúrò ní ara rẹ, mo fi ìpara pa ọ lára. 10 Mo fi aşo oníşẹ-ona sí ọ lára láti wọ ọ, mo wọ bàtà aláwo fún ọ. Mo fi aşo funfun gbòò àti aşo olówó iyebíye şe ọ lóşọ. 11 Mo fi ohun ọşọ şe ọ lóşọ, mo fi ègbà ọwọ sí ọ ní ọwọ, mo fi ìlẹkẹ ọrùn sí ọ ní ọrùn, 12 mo sì tún fi òrùka sí ọ ní imú, mo fi yetí sí ọ ní etí, mo sì fi adé tó rẹwà dé ọ ní orí. 13 Báyií ni mo şe ọ lóşọ pẹlú wúra àti fàdákà; tí aşo rẹ jẹ funfun gbòò, aşo olówó iyebíye àti aşo tí a şişẹ ona sí. Ìyẹfun kíkúnna, oyin àti òróró ni oúnjẹ rẹ. Ó di arẹwà tí tí ó fi dé ipò ayaba. 14 Òkíkí rẹ sì kàn káàkiri orílẹ̀-èdè nítorí ẹwà rẹ, nítorí dídán tí mo fi şe ẹwà rẹ ní àşepé, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

15 “Şùgbón, iwọ gbékèlẹ ẹwà rẹ, iwọ sì di alágbèrè nítorí òkíkí rẹ. Iwọ sì fón ojúrere rẹ káàkiri sí orí ẹni yówù tó n kojá lọ, ẹwà rẹ sì di tìrẹ. 16 Iwọ mú lára àwọn aşo rẹ, láti rán aşo aláràbarà fún ibi gíga òrìşà tí iwọ ti n şe àgbèrè. Èyí kò yẹ kí ó rí bẹẹ, tàbí kó tilẹ şelẹ rára. 17 Iwọ tún mú àwọn ohun ọşọ dáràdára tí mo fi wúra àti fàdákà şe fún ọ láti fi yá ère ọkúnrin tí ó n bá ọ şe àgbèrè papọ. 18 Iwọ sì wọ aşo işe ona abéré rẹ fún wọn, o sì tún gbé òróró àti tùrari mi sílẹ níwájú wọn. 19 Iwọ tún gbé oúnjẹ tí mo fún ọ—ìyẹfun dáràdára, òróró àti oyin—fún wọn gégé bí ẹbọ sísun olóòórùn dídùn; ohun tó şelẹ nìyií, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

20 “Àwọn ọmọkúnrin àti àwọn ọmọbínrin tí o bí fún mi lo ti fi rú ẹbọ bí oúnjẹ fún àwọn òrìşà. Şe iwà àgbèrè rẹ kò ha tó bí? 21 Tí iwọ ti pa àwọn ọmọ mí, iwọ sì fà wọn fún ère gégé bí ẹbọ sísun. 22 Nínú gbogbo işe ìrira àti iwà àgbèrè rẹ, iwọ kò rántí ìgbà ewe rẹ, nígbà tí iwọ wà ní ìhòhò, tó n jàgùdù nínú èjè.’

23 “Báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí, ‘Ègbé! Ègbé ni fún ọ. Lẹyin gbogbo iwà búburú rẹ, 24 iwọ kólẹ amọ fún ara rẹ, iwọ sì kọ ojúbọ gíga sí gbogbo ọpin ojú pópó. 25 Ní gbogbo ìkóríta ni iwọ lọ kọ ojúbọ gíga sí, tí iwọ sọ ẹwà rẹ di ìkóríira, iwọ sọ àgbèrè rẹ di púpọ nípa fífi ara rẹ sílẹ fún gbogbo ẹni tó n kojá lọ. 26 Iwọ ti şe àgbèrè pẹlú ará Ejibiti tí í şe aládùúgbò rẹ láti mú mi bínú iwọ sì ti sọ àgbèrè rẹ di púpọ. 27 Nítorí náà ni mo fi na ọwọ mi lé ọ lórí, mo sì ti bu oúnjẹ rẹ kù; èmi yòò sì mú ìfẹ àwọn to kóríira rẹ şe lé ọ lórí, àwọn ọmọbínrin Filistini ti iwàkiwà rẹ ti lójú. 28 Nítorí ànítélórùn rẹ, iwọ ti şe àgbèrè pẹlú ara Asiria; iwọ ti bá wọn şe àgbèrè, síbẹsíbẹ, kò sì lè tẹ ọ lórùn. 29 Iwọ si ti sọ àgbèrè rẹ di púpọ láti ilẹ Kenaani dé ilẹ Kaldea; síbẹ èyí kò sì tẹ ọ lórùn níhìn-ín yií.’

30 “OLÚWA Olódùmarè wí pé, ‘Báwo ni ọkàn rẹ şe jẹ aláìlera tó tí o n şe gbogbo nńkan wọnyí, bí işe àwọn agídí alágbèrè! 31 Ni ti pé iwọ kọ ilẹ gíga rẹ ni gbogbo ìkóríta, tí iwọ sì şe gbogbo ibi gíga rẹ ni gbogbo ìta, iwọ kò sì wa dàbí pańşágà obínrin, ní ti pé iwọ gan ọyà.

32 “Ìwọ alágbèrè aya! Iwọ fẹràn ọkúnrin àjẹjì ju ọkọ rẹ lọ! 33 Àwọn ọkúnrin máa n sanwó fún àwọn pańşágà ni şùgbón iwọ lo tún n sanwó fun wọn, tí ó tún n fún àwọn olólùfẹ rẹ lẹbùn àti owó ẹyin kí wọn bá à le máa wá ọ wá láti gbogbo agbègbè fún àgbèrè şişe. 34 Nínú àgbèrè rẹ iwọ yàtọ sí àwọn alágbèrè obínrin yòókù; nínú àgbèrè rẹ tí ẹnikan kò tẹlé ọ láti şe àgbèrè; àti ní ti pé iwọ n tọrẹ tí a kò sì tọrẹ fún ọ, nítorí náà iwọ yàtọ.

35 “Nítorí náà, iwọ alágbèrè, gbọ ọrọ OLÚWA! 36 Báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí, “Nítorí pé iwọ tú ìfẹkúfẹẹ rẹ jade, iwọ sì fi ìhòhò rẹ hàn, nípa şişe àgbèrè pẹlú

àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀, àti nítorí gbogbo òrìṣà írira tí o fi èjẹ̀ àwọn ọmọ rẹ̀ ẹ̀ ṣe ìrúḅo fún,
³⁷ nítorí náà, Èmi yóò ẹ̀ sa gbogbo àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀ jọ, àwọn ẹ̀ni ti ìwọ̀ ti bá jayé àti
 gbogbo àwọn tí ìwọ̀ ti fẹ̀ àti àwọn tí ìwọ̀ kórííra. Èmi yóò sa gbogbo wọn káàkiri
 jọ, láti mú wọn lòdì sí ọ̀, èmi yóò sí aṣọ̀ rẹ̀, níwájú wọn, wọn yóò sí rí ìhòhò rẹ̀.
³⁸ Èmi yóò sí dá ọ̀ lẹ́jọ̀, gégé bí a ti dá obìnrin tó ba ìgbéyàwó jẹ̀, tí wọn sì ta èjẹ̀
 sílẹ̀; Èmi yóò sí mú èjẹ̀ ìbínú àti owú mi wá sórí rẹ̀. ³⁹ Nígbà náà ni èmi yóò fà
 ọ̀ lẹ̀ àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀ lówó, wọn yóò sí wó gbogbo òkìtì rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ojúḅo rẹ̀
 palẹ̀. Wọn yóò tú aṣọ̀ kúrò lára rẹ̀, gbogbo ọ̀ṣọ̀ rẹ̀ ni wọn yóò gbà, wọn yóò sí
 fi ọ̀ sílẹ̀ ní ìhòhò àti ní àiwoṣo. ⁴⁰ Wọn yóò pe àjọ̀ ẹ̀niyàn jọ̀ lẹ̀ ọ̀ lórí, àwọn tí yóò
 sọ̀ ọ̀ ní òkúta, tiwọn yóò sí fi idà wọn gé ọ̀ sí wẹ̀wẹ̀. ⁴¹ Wọn yóò jọ̀ gbogbo ilé rẹ̀
 palẹ̀ wọn yóò sí fi iyà jẹ̀ ọ̀ ní ojú àwọn obìnrin. Èmi yóò fi òpin sí àgbèrè ẹ̀ṣe rẹ̀.
 Ìwọ̀ kò sí ní san owó fún àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀ mọ̀. ⁴² Nígbà náà ni ìbínú mi sí ọ̀ yóò
 rọ̀, owú ìbínú mi yóò sí kúrò lódò rẹ̀; inú mi yóò rọ̀, èmi kò sí ní bínú mọ̀.”

⁴³ “Nítorí pé ìwọ̀ kò rántí ojọ̀ ẹ̀we rẹ̀ ẹ̀sùgbọ̀n ìwọ̀ n rí mi fin pẹ̀lú gbogbo nṅkan
 wònyí, ó dájú pé, Èmi yóò mú gbogbo ohun tí ìwọ̀ ti ẹ̀ wa sí orí rẹ̀, ni OLÚWA
 Olódùmarè wí, ìwọ̀ kì yóò sí ẹ̀ ifẹ̀kúfẹ̀ yìi ni orí gbogbo ohun ìrira rẹ̀ mọ̀?”

⁴⁴ “Gbogbo àwọn to n pòwe, ni yóò máa pòwe yìi mọ̀ ọ̀ pé: “Bí iyá ẹ̀ rí, bẹ̀
 ni ọmọ̀ rẹ̀ obìnrin.” ⁴⁵ Ìwọ̀ ni ọmọ̀ iyá rẹ̀ ti ó kọ̀ ọkọ̀ rẹ̀, àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀; ìwọ̀ ni
 arábìnrin àwọn arábìnrin rẹ̀ tí ó kọ̀ àwọn ọkọ̀ wọn àti àwọn ọmọ̀ wọn: ara Hiti ni
 iyá rẹ̀, ara Amori sì ni baba rẹ̀. ⁴⁶ Ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ obìnrin ni Samaria, òun àti àwọn
 ọmọ̀bìnrin rẹ̀ n gbé ni apá àríwá rẹ̀, àti àbúrò rẹ̀ obìnrin ní n gbé ọwọ̀ ọ̀sì rẹ̀, àti
 àbúrò rẹ̀ obìnrin tí n gbé ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ ni Sodomu àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀ obìnrin. ⁴⁷ Kì í
 ẹ̀ pé ìwọ̀ rìn ni ọ̀nà wọn nìkan, tàbí ẹ̀ àfiwé iwà ìrira wọn ẹ̀sùgbọ̀n ní àárín àkókò
 kúkúru diẹ̀, ìwọ̀ bàjẹ̀ jù wọn lọ̀ ⁴⁸ OLÚWA Olódùmarè wí pé, “Bí mo ẹ̀ wà láààyè,
 Sodomu tí í ẹ̀ ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ obìnrin àti àwọn ọmọ̀bìnrin rẹ̀ kò ẹ̀ to ohun tí ìwọ̀ àti
 ọmọ̀bìnrin rẹ̀ ẹ̀.”

⁴⁹ “Wò ó, ẹ̀ṣẹ̀ tí Sodomu ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ obìnrin ẹ̀ nìyí. Òun àti àwọn ọmọ̀bìnrin rẹ̀
 gbéraga, wọn jẹ̀ alájẹ̀jù àti aláìbikítà; wọn kò ran tálàkà àti aláìní lówó. ⁵⁰ Nítorí
 náà, mo mu wọn kúrò níwájú mi lójú mi gégé bi ìwọ̀ ti rò ó, nítorí ìgbéraga àti
 àwọn ohun ìrira tí wọn ẹ̀. ⁵¹ Samaria kò ẹ̀ idajì ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀. Ìwọ̀ ẹ̀ àwọn ohun ìrira
 ju tirẹ̀ lọ̀, ìwọ̀ sì jẹ̀ kí àwọn arábìnrin rẹ̀ dàbí olódodo pẹ̀lú gbogbo ìwònyí tí ìwọ̀
 ti ẹ̀. ⁵² Gba ìtìjù rẹ̀, nítorí ìwọ̀ ti jẹ̀ kí arábìnrin rẹ̀ gba idálàre. Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ti
 burú ju tí wọn lọ̀, wọn dàbí olódodo ju ìwọ̀ lọ̀. Nítorí náà rú ìtìjù rẹ̀, kí o sì gba
 ẹ̀gàn rẹ̀ pẹ̀lú nítorí ìwọ̀ ti jẹ̀ kí àwọn arábìnrin rẹ̀ dàbí olódodo.

⁵³ “Bi o tilẹ̀ jẹ̀ pe èmi yóò mú ìgbèkùn wọn padà, ìgbèkùn Sodomu àti àwọn
 ọmọ̀ rẹ̀ obìnrin, pẹ̀lú Samaria àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀ obìnrin, nígbà náà ni èmi yóò
 tún mú ìgbèkùn àwọn ọ̀ndè rẹ̀ wá láàrín wọn, ⁵⁴ kí ó bá à le rú ìtìjù rẹ̀, àti ẹ̀gàn
 gbogbo ohun tí ìwọ̀ ẹ̀ láti tú wọn nínú. ⁵⁵ Nígbà tí àwọn arábìnrin rẹ̀, Sodomu
 àti àwọn ọmọ̀bìnrin rẹ̀; Samaria àti àwọn ọmọ̀bìnrin rẹ̀ ba padà si ipò tí wọn
 wà tẹ̀lẹ̀, ìgbà náà ni ìwọ̀ náà yóò padà sí ipò àtìjọ̀ rẹ̀. ⁵⁶ Ìwọ̀ ko tilẹ̀ ní dárúko
 arábìnrin rẹ̀ Sodomu ni ojọ̀ ìgbéraga rẹ̀, ⁵⁷ kó tó di pé àṣírí iwà búburú rẹ̀ tú síta,
 bá yí ìwọ̀ di ẹ̀ni ẹ̀gàn lódò àwọn ọmọ̀bìnrin Edomu, Siria àti gbogbo agbègbè rẹ̀,
 àti lódò àwọn ọmọ̀bìnrin Filistini àti lódò àwọn tó yí ọ̀ ká, tiwọn si n kẹ̀gàn rẹ̀.
⁵⁸ Èmi yóò gba ẹ̀san iwà ifẹ̀kúfẹ̀ àti àwọn ịṣẹ̀ ìrira rẹ̀ ní OLÚWA wí’

⁵⁹ “Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí, ‘Èmi yóò hùwà sí ọ̀ gégé bi ó ẹ̀ tọ̀ sí ọ̀, nítorí
 ó ti kẹ̀gàn èjẹ̀ nípa dídà májẹ̀mú. ⁶⁰ Sí bẹ̀ èmi yóò rántí májẹ̀mú tí mo bá ọ̀ ẹ̀
 nígbà ẹ̀we rẹ̀, èmi yóò sí bá ọ̀ dá májẹ̀mú láéláé. ⁶¹ Nígbà náà ni ìwọ̀ yóò rántí
 àwọn ọ̀nà rẹ̀ ojú yóò sí tì ọ̀ nígbà tí mo bá gba àwọn ẹ̀gbọ̀n àti àbúrò rẹ̀ obìnrin
 padà. Fún ọ̀ gégé bí ọmọ̀bìnrin, ẹ̀sùgbọ̀n kì í ẹ̀ lórí májẹ̀mú tí mo bá ọ̀ dá. ⁶² Èmi

yóò gbé májè mú mi kalẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, iwọ̀ yóò sì mọ̀ pé èmi ni OLÚWA. ⁶³ Nígbà tí mo bá sì ti ẹ̀ ètùtù fún gbogbo ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ tan, Èmi yóò sì rántí, ojú yóò tí ọ̀, iwọ̀ kò sì ní le ya ẹnụ rẹ̀ mọ̀ nítorí ìtìjù rẹ̀, ni OLÚWA Olódùmarè wí.’”

17

Eyẹ̀ idì méjì àti àjàrà

¹ Orọ̀ OLÚWA tọ̀ ní wá wí pé: ² “Ọmọ̀ ènìyàn pa àlọ̀ kan, sì pa òwe kan fún ilẹ̀ Israẹli. ³ Sọ̀ fún wọn pé, ‘Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí, idì nílá kan tó ní apá títóbi àti iyé gígùn tó kún fún àwọ̀ oríṣìíríṣíí wa si Lebanoni, ó sì mu ẹ̀ka igi kedari tó ga jùlọ̀, ⁴ ó gé ọ̀mùnù orí ẹ̀ka yìí kúrò, ó mú un lọ̀ sí ilẹ̀ oníṣòwò, ó sì gbìn ín sí ilú àwọn oníṣòwò.

⁵ “Ó mú lára irúgbìn ilẹ̀ nàà, ó gbìn ín sí ilẹ̀ ọ̀lọ̀ràá, légbẹ̀ẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi, ó gbìn ín bí igi wílóò. ⁶ Ó dàgbà, ó sì di àjàrà tó kúrú sùgbọ̀n to bolẹ̀. Àwọn ẹ̀ka rẹ̀ kojú sí i, gbòngbò rẹ̀ sì dúró lábẹ̀ rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ó di àjàrà, ó sì mu ẹ̀ka àti ewé jáde.

⁷ “Sùgbọ̀n eyẹ̀ idì nílá mìíràn tún wá, tó ní apá títóbi pẹ̀lú iyé púpọ̀. Gbòngbò àjàrà nàà sì ta lọ̀ sọ̀dọ̀ rẹ̀ láti orí ilẹ̀ tí wọn gbìn ín sí, ó wá pẹ̀ka lọ̀ sọ̀dọ̀ rẹ̀ kí ó le fún un ni omi. ⁸ Orí ilẹ̀ tó dára légbẹ̀ẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi ni a gbìn ín sí, kí ó bá à le pẹ̀ka, kò sì so èso, ó sì wá di igi àjàrà tó lólá púpọ̀.’

⁹ “Sọ̀ fún wọn pé, ‘Ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí nìyí, yóò wá gbilẹ̀ bí? A kò wá ní i wú gbòngbò rẹ̀, kí a si gé èso rẹ̀ kúrò kí ó bá à le rọ̀? Gbogbo ewé rẹ̀ tó ẹ̀sẹ̀ yọ̀ ni yóò rẹ̀. Kò sì nígbà agbára tàbí ènìyàn púpọ̀ láti fà gbòngbò rẹ̀ tu. ¹⁰ Bí a tilẹ̀ tún un gbìn, yóò wa gbilẹ̀ bí? Kò wá ní i rọ̀ pátápátá nígbà ti afẹ́fẹ́ láti ilà-oòrùn bá kọ̀lù ú. Gbogbo ewé rẹ̀ yóò rẹ̀ lórí ilẹ̀ tó ti dàgbà?’”

¹¹ Nígbà nàà, ni orọ̀ OLÚWA tọ̀ mi wá pé: ¹² “Sọ̀ fún ọ̀lọ̀tẹ̀ ilẹ̀ yìí, ‘Njẹ̀ ẹ̀ mọ̀ ìtumọ̀ àwọn nńkan wọ̀nyí?’ Sọ̀ fún wọn: ‘Ọba Babeli wá sí Jerusalemu, ó sì kó ọba àti àwọn ìjòyè ọ̀mọ̀-aládé ibẹ̀ lọ̀ sí Babeli lódò rẹ̀. ¹³ Lẹ́yìn èyí, ó bá ọkan nínú ọ̀mọ̀ ọba dá májè mú, ó mú un ìbúra, ó tún kó àwọn alágbára ilẹ̀ nàà lọ̀. ¹⁴ Kí ìjọba ilẹ̀ nàà le rẹ̀ ilẹ̀, kí ó má lè gbé ara rẹ̀ sókè, kí ó lè dúró nípa pípa májè mú rẹ̀ mọ̀. ¹⁵ Sùgbọ̀n ọba sọ̀tẹ̀ sí i nípa ríran àwọn ikò rẹ̀ lọ̀ sí Ejibiti, kí wọn bá à lè fún un ni ẹ̀ṣin àti àwọn ọ̀mọ̀-ogun púpọ̀. Yóò ha ẹ̀ ẹ̀seyọ̀rí? Ẹ̀ ẹ̀ni tó ẹ̀ irú nńkan yìí yóò sì bọ̀ níbẹ̀? Yóò ha dalẹ̀ tán kí ó sì bọ̀ níbẹ̀ bí?’

¹⁶ “Bí mo ti wá láààyè ni OLÚWA Olódùmarè wí, òun yóò kú ní Babeli, ní ilẹ̀ ọba tó fi sórí oyè, ìbúra ẹ̀ni tí ó kẹ̀gàn àti májè mú ẹ̀ni tí ó dà. ¹⁷ Farao pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀-ogun àti àjọ̀ nílá rẹ̀ kò ní lè ẹ̀ ìrànwọ̀ fún un lójú ogun. Nígbà tí wọn bá pa bùdó ogun tí í, tí wọn sì mọ̀ odi láti pa ọ̀pọ̀ ènìyàn. ¹⁸ Nítorí pé ó kẹ̀gàn ìbúra nípa dída májè mú, àti pé ó juwọ̀ sílẹ̀ nínú ẹ̀sẹ̀ ilẹ̀rì, kì yóò bọ̀ níbẹ̀ pẹ̀lú gbogbo àwọn nńkan tí ó ẹ̀ yìí.

¹⁹ “Nítorí nàà OLÚWA Olódùmarè wí pé, bí mo ti wá láààyè, Èmi yóò mú ẹ̀san ẹ̀jẹ̀ mi tó kẹ̀gàn àti májè mú mi tó dà wa sórí rẹ̀. ²⁰ Èmi yóò ta àwọn mi sórí rẹ̀, yóò sì bọ̀ sínú okùn mi, Èmi yóò mú ọ̀ lọ̀ Babeli láti ẹ̀ ìdájọ̀ iwà ọ̀dàlẹ̀ tó hù sí mi. ²¹ Gbogbo ìgbẹ̀kùn àti ọ̀wọ̀ ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ ni yóò kú pẹ̀lú idà, èmi yóò sì fọ̀n àwọn iyókù ká sínú afẹ́fẹ́ káàkiri. Nígbà nàà ni yóò mọ̀ pé, “Èmi OLÚWA ni ó ti sọ̀rọ̀.”

²² “Báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi fúnra mi yóò mú ọkan lára ẹ̀ka tí ó ga jùlọ̀ lórí igi kedari gíga, tí èmi yóò sì gbìn ín, èmi yóò sì gé ọ̀mùnù tí ó ẹ̀sẹ̀ yọ̀ láti òkè, èmi yóò sì gbìn ín sórí òkè tó ga tó sì lókíkí. ²³ Ní ibi gíga òkè Israẹli ni èmi yóò gbìn ín sí; yóò pẹ̀ka, yóò sì so èso, yóò wa di igi kedari tí ó lólá. Oríṣìíríṣíí eyẹ̀ yóò sì fi òjìji abẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀ ẹ̀ ibùgbé; wọn yóò ẹ̀ ibùgbé si abẹ̀ òjìji ẹ̀ka rẹ̀.

24 Gbogbo igi inú oko yòò mò pé, Èmi OLÚWA ni ó mú igi gíga walẹ̀, tí mo sì mú kúkúrú ga sókè, tí mo mu igi tútù gbẹ̀, tí mo sì mú igi gbígbe rúwé.

“Èmi OLÚWA ni ó sọ bẹ̀, Èmi yòò sì ẹ̀ e.”

18

Ọkàn tí o bá sẹ̀ ni yòò kú

1 Ọrọ̀ OLÚWA tún tò mí wá wí pé: 2 “Kín ni ẹ̀yin rò tí ẹ̀yin fi ń pa òwe nípa Israẹli wí pé:

“Àwọn baba ti jẹ̀ ẹ̀so àjàrà kíkan,
eyín àwọn ọ̀mọ̀ sì kan.”

3 “Bí mo ti wà láààyè ni OLÚWA Olódùmarè wí, ẹ̀yin kí yòò pa òwe yìí mọ̀ ni Israẹli. 4 Nítorí pé èmi ló ní gbogbo ọ̀kàn, ọ̀kàn baba tẹ̀mi bẹ̀ ni ọ̀kàn ọ̀mọ̀ pàápàá jẹ̀ tẹ̀mi, ọ̀kàn tó bá sẹ̀ ní yòò kú.

5 “Bí ọ̀kúnrin olódodo kan bá wà,
tó ń ẹ̀ ohun tó tọ̀, tó sì yẹ̀

6 tí kò bá wọ̀n jẹ̀un lórí òkè gíga,
tí kò gbójú rẹ̀ sókè sí àwọn òrìṣà ilẹ̀ Israẹli,
ti kò sì ba obìnrin aláduúgbò rẹ̀ jẹ̀
tàbí kí ó sùn ti obìnrin ni àsìkò èèrì rẹ̀.

7 Kò sì ni ẹ̀nikẹ̀ni lára,
ó sì sanwó fún onígbesè rẹ̀

gégé bó ẹ̀ ẹ̀ ilé rí fún un,
kò fi ipá jalẹ̀

ṣùgbọ̀n ó fún ẹ̀ni tí ebi ń pa ní ọ̀unjẹ̀,
tí ó sì fi ẹ̀wù wọ̀ àwọn tí ó wà ní ìhòhò.

8 Ẹ̀ni tí kò fi fún ni láti gba ẹ̀dá,
tàbí kò gba èlé tó pọ̀jù.

Ó yọ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ kúrò nínú ìwà ẹ̀ṣẹ̀,
ó sì ń ẹ̀ ìdájọ̀ òtítọ̀ láàrín ọ̀kúnrin kan àti èkẹ̀jì rẹ̀.

9 Tí ó ń tẹ̀lé àṣẹ̀ mi,
tí ó sì ń pa òfin mi mọ̀ lóòtítọ̀ àti lódodo.

Ó jẹ̀ olódodo,
yòò yè nítòótọ̀,
ní OLÚWA Olódùmarè wí.

10 “Bí ó bá bi ọ̀mọ̀kúnrin, oníwà ipá, tó ń jalẹ̀, tó tún ń pànyàn, tó sì ń ẹ̀ gbogbo àwọn ǹnkan wọ̀nyí sí arákúnrin rẹ̀ 11 (tí kò sì ẹ̀ ọ̀kan nínú gbogbo iṣẹ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì):

“Ó ń jẹ̀un lójúbọ̀ lórí òkè gíga,
tí ó sì ba obìnrin aláduúgbò rẹ̀ jẹ̀.

12 Ó ni àwọn tálákà àti aláìní lára,
ó ń fipá jalẹ̀, kì í dá padà gégé bí ilé rí,
o gbójú sókè sí òrìṣà,
ó sì ń ẹ̀ ohun ìrira.

13 Ó ń fi owó ya ni pẹ̀lú èlé, ó sì tún ń gba èlé tó pọ̀jù.

Ẹ̀jẹ̀ irú ọ̀kúnrin yìí wa le è yè bí? Ọ̀un kí yòò wá láààyè! Nítorí pé ọ̀un ti ẹ̀ àwọn ohun ìrira yìí, kíkú ni yòò kú, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yòò sì wá lórí rẹ̀.

14 “Bí ọ̀kúnrin yìí bá bímọ̀ ọ̀kúnrin, tó sì rí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ ti baba rẹ̀ ń ẹ̀ yìí, tó sì bèrù, ti kò ẹ̀ irú rẹ̀:

15 “Tí kò jẹ̀un lójúbọ̀ lórí òkè gíga

tàbí kò gbójú sókè sí àwọn òrìṣà ilé Israẹli,
tí kò sì ba obìnrin aláduúgbò rẹ jé

¹⁶ tí kò sì ni ẹnikẹni lára,
tí kò dá ohun ògo dúró
tí kò gba èlé tàbí kò fipá jalè
ṣùgbọ́n tí ó n fún ẹni tébi n pa lóúnjẹ,
tó sì fi aṣọ bo àwọn oníhòhò.

¹⁷ Ó n yọ ọwọ rẹ kúrò nínú ẹṣẹ,
kò sì gba èlé tàbí èlé tó pọ̀jù,
tí ó n pa òfin mi mọ,
tí ó sì n tẹ̀lẹ̀ àwọn àṣẹ mi.

Kò ní kú fún ẹṣẹ baba rẹ, nítòótọ ní yòò yè! ¹⁸ Ṣùgbọ́n baba rẹ ni yòò kú fún ẹṣẹ ara rẹ, nítorí pé ó jẹ arẹ̀nìjẹ, ó jalè arákùnrin rẹ, ó ṣe ohun tí kò dára láàrín àwọn ènìyàn rẹ.

¹⁹ “Síbẹ, ẹ tún n béèrè pé, ‘Kí ló dé ti ọmọ kò fi ní í ru ẹbi baba rẹ?’ Níwọn ìgbà tí ọmọ ti ṣe ohun tó tọ, tó si yẹ, tó si ti kiyèsì ara láti pa gbogbo àṣẹ mi mọ, nítòótọ ni pé yòò yè. ²⁰ Ọkàn tí ó bá ṣẹ ní yòò kú. Ọmọ kò ní í ru ẹbi baba rẹ, bẹ̀ẹ̀ ni baba náà kò ní ru ẹbi ọmọ rẹ. Ìwà rere ènìyàn rere yòò wà lórí rẹ, ìwà búburú tí ènìyàn búburú náà la ó kà sí i lórùn.

²¹ “Ṣùgbọ́n bí ènìyàn búburú bá yípadà kúrò nínú gbogbo ẹṣẹ rẹ tó ti dá, tó si bèrẹ̀ sí í pa àṣẹ mi mọ, tó si n ṣe ohun tó tọ àti ohun tó yẹ, nítòótọ ni yòò yè, kò si ní kú. ²² A kò si ní rántí gbogbo ẹṣẹ rẹ tó ti dá tẹ̀lẹ̀ láti kà á sí lórùn nítorí tí ìwà òdodo rẹ tó fihàn, yòò yè. ²³ Njẹ ẹmi ha ni inú dídùn si ikú ènìyàn búburú bí í? Ní OLÚWA Olódùmarè wí pé, dípò èyí inú mi kò ha ni i dùn nígbà tó ba yípadà kúrò ni àwọn ọ̀nà búburú rẹ kí ó sì yè?

²⁴ “Ṣùgbọ́n bí ènìyàn rere bá yípadà kúrò ni ọ̀nà òdodo rẹ tó si n dẹ̀ṣẹ, tí ó si tún n ṣe àwọn ohun iríra tí ènìyàn búburú n ṣe, yòò wa yè bí? A kì yòò rántí ọ̀kankan nínú ìwà rere rẹ mọ, nítorí ó ti jẹbi ìwà àrẹ̀kẹ̀kẹ̀ àti ẹṣẹ tó dá, yòò si kú.

²⁵ “Bẹ̀ẹ̀ ni, ẹyin tún wí pé, ‘Ọ̀nà Olúwa kò gún.’ Gbọ́ nísinsin yìi, ìwọ ilé Israẹli. Ọ̀nà mi ni kò ha gún? Kì í wa ṣé pé ọ̀nà tiyín gan an ni kò gún? ²⁶ Bí olódodo ba yípadà kúrò nínú olódodo rẹ, tó si dẹ̀ṣẹ, yòò ku fún ẹṣẹ rẹ, yòò kú nítorí ẹṣẹ tó ti dá. ²⁷ Ṣùgbọ́n bí ènìyàn búburú bá yípadà kúrò nínú ìwà búburú tó ti ṣe, tó si ṣe ohun tó tọ àti ohun tó yẹ, yòò gba ẹmí rẹ là. ²⁸ Nítorí pé ó ronú lórí gbogbo ẹṣẹ tó ti dá, ó si yípadà kúrò nínú wọn, nítòótọ ni yòò yè; kì yòò sí kú. ²⁹ Síbẹ, ilé Israẹli wí pé, ‘Ọ̀nà Olúwa kò gún.’ Ọ̀nà mi kò ha tọ bí ilé Israẹli? Kì í wa ṣe pé ọ̀nà tiyín gan an ni ko gún?

³⁰ “Nítorí náà, ilé Israẹli, ẹmi yòò da yín léjọ, gẹgẹ bí ọ̀nà ẹnikòọkan yín bá ṣe rí ni OLÚWA Olódùmarè wí. Ẹ yípadà! Kí ẹ si yí kúrò nínú gbogbo ẹṣẹ yín, bẹ̀ẹ̀ ni ìrẹ̀kojá kì yòò jẹ ọ̀nà ìṣubú yín. ³¹ Ẹ kọ gbogbo ẹṣẹ ti ẹ ti dá sílẹ, kí ẹ si gba ọ̀kàn àti ẹmí tuntun. Nítorí kí ló fi máa kú, ilé Israẹli? ³² Nítorí pé inú mi kò dùn sí ikú ẹnikẹni ni OLÚWA Olódùmarè wí. Nítorí náà, ẹ yípadà kí ẹ sì yè!

19

Orin ọfọ nítorí àwọn ọmọ-aládé Israẹli

¹ “Kọ orin ọfọ nítorí àwọn ọmọ-aládé Israẹli ² wí pé:
“Èwo nínú abo kinnìún ni iyá rẹ ní àárín àwọn kinnìún yòókù?”

Ó sùn ní àárín àwọn ọdọ kinnìún ó sì n tọ́jú àwọn ọmọ rẹ.

³ Ó sì tọ ọkan nínú àwọn ọmọ rẹ dàgbà, ó sì di kinnìún tó ní agbára,

- ó kọ ọ láti sọde, ó sì n pa àwọn ènìyàn jẹ.
- 4 Àwọn orílẹ̀-èdè gbọ nípa rẹ,
wọn sì fi ẹwọn mú un nínú iho wọn.
Wọn fi ẹwọn mu nu lọ sí ilẹ̀ Ejibiti.
- 5 “Nígbà tí abo kinniún yìí rí pé ìrètí rẹ̀ sì jásí asán,
ó mú ọmọ rẹ̀ m̀ìràn ó sì tún tọ ọ dàgbà di kinniún tó ní agbára.
- 6 Ó sì n rìn káàkiri láàrín àwọn kinniún nítorí pé ó ti lágbára,
o kọ ọde síse, ó sì pa àwọn ènìyàn.
- 7 Ó sì wó odi wọn palẹ̀ ó sì sọ àwọn ilú wọn di ahoro.
Ilẹ̀ náà àti àwọn olùgbé ibẹ̀ sì wà ní ìpayà nítorí bíbú ramúramù rẹ̀.
- 8 Nígbà náà ni àwọn orílẹ̀-èdè dide sí i,
àwọn tó yìí ká láti ìgbèríko wá.
Wọn de àwọn wọn fún un,
wọn sì mú nínú ihò wọn.
- 9 Wọn fi iwò gbé e sínú àgò, wọn mú un lọ sí ọdọ ọba Babeli,
wọn fi sínú ihámọ, a kò sì gbọ bíbú rẹ̀ mọ́ lórí òkè Israẹli.
- 10 “Ìyá rẹ̀ dàbí àjàrà nínú ogbà àjàrà rẹ̀;
tí á gbìn sí etí odò ó, kún fún èso,
ó sì kún fún ẹka nítorí ọpọ̀lopo omi.
- 11 Àwọn ẹka rẹ̀ lágbára tó láti fi ẹ ọpá àşẹ̀ ìjòyè,
ó ga sókè láàrín ewé rẹ̀,
gíga rẹ̀ hàn jáde láàrín ọpọ̀lopo ẹka rẹ̀.
- 12 Şùgbọ́n ó fà á tu ní ìrunú,
á sì wọ ọ lulẹ̀,
aféfé láti ìlà-òrùn sì gbé èso rẹ̀,
ọpá líle rẹ̀ ti şẹ̀, ó sì rọ
iná sì jó wọn run.
- 13 Báylí, a tún ún gbìn sínú aşálẹ̀
ní ilẹ̀ gbígbẹ̀ àti ilẹ̀ tó n pòngbẹ̀ omi.
- 14 Iná sì jáde láti ọkan lára ẹka rẹ̀
ó sì pa ẹka àti èso rẹ̀ run,
de bi pé kò sí ẹka tó lágbára lórí rẹ̀ mọ́;
èyí to şẹ̀ fi şẹ̀ ọpá fún olórí mọ́.’
Èyí ni orin ọfọ̀ a o sì máa lo bí orin ọfọ̀.”

20

Ìwà ọlọtẹ̀ tí Israẹli hù

1 Ní ọjọ kẹwàá, oşù karùn-ún ọdún keje, ní diẹ nínú àwọn àgbàgbà Israẹli wá wádíí lẹwọ OLÚWA, wọn jókòó níwájú mi.

2 Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA tọ mí wá wí pé, ³“Ọmọ ènìyàn, sọ fún àwọn àgbàgbà Israẹli, kì ó sì wí fún wọn pé, ‘Báylí ní OLÚWA Olódùmarè wí, şe kí ẹ̀ lè wádíí lẹdọ̀ mi ni ẹ̀ şe wá? Bí mo ti wà láààyè, ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi kí yòò gbà kí ẹ̀ wádíí lẹdọ̀ mi.’

4 “Ìwọ̀ fẹ̀ dájọ̀ wọn bí? Ìwọ̀ fẹ̀ dájọ̀ wọn bí ọmọ ènìyàn? Nítorí náà fi gbogbo ìwà ìrira baba wọn kò wọn lójú, ⁵ kí ó sì sọ fún wọn pé, ‘Báylí ní OLÚWA Olódùmarè wí, ní ọjọ̀ tí mo yàn Israẹli, mo gbé ọwọ̀ mi sókè nínú ìbúra sí àwọn ọmọ̀ ilẹ̀ Jakọbu, mo sì fi ara mi hàn wọn ní Ejibiti, mo gbé ọwọ̀ mi sókè nínú ẹjẹ̀ wí pé, “Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín.” ⁶ Ní ọjọ̀ náà mo lọ búra fún wọn pé, èmi yòò mú

won jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti lọ sí ilẹ̀ ti mo ti wá sílẹ̀ fún won, ilẹ̀ tí ó n sànn fún wàrà àti oyin, ilẹ̀ tí ó lẹ̀wà jùlọ láàrín àwon ilẹ̀ yòókù. ⁷ Mo sì wí fún won pé, “Kí olúkúlùkù nínú yín gbé ìrira ojú rẹ̀ kúrò, kí ẹ̀ sì má bá sọ ara yín di àimọ̀ pẹ̀lú àwon òrìṣà Ejibiti, èmi ni OLÚWA Ọ̀lọrun yín.”

⁸ “Sùgbọ̀n won sọtẹ̀ sí mi won kò sì gbọ̀rọ̀, won kò gbé àwòrán ìrira tí won dojúko kúrò níwájú won bèẹ̀ ni won kò si kò àwon òrìṣà Ejibiti sílẹ̀, torí nàà mo sọ pé èmi yòò tú ìbínú gbígbóná mi lé won lórí, èmi yòò sì jẹ́ kí ìbínú mi sẹ̀ lórí won ní ilẹ̀ Ejibiti. ⁹ Sùgbọ̀n nítorí orúkọ mi, mo ẹ̀ ohun tí kò ní jẹ́ kí orúkọ mi bàjẹ́ lójú àwon orílẹ̀-èdè tí won n gbé láàrín won, lójú àwon ẹ̀ni tí mo ti fi ara hàn fún ara Israẹli nípa mímu won jáde ní ilẹ̀ Ejibiti. ¹⁰ Nítorí nàà, mo mú won jáde ní ilẹ̀ Ejibiti mo sì mú won wá sínú aginjù. ¹¹ Mo sì fún won ni òfin mi, mo sì fi àwon òfin mi hàn won; nítorí pé ẹ̀ni tó bá ẹ̀ won yòò yè nípa won. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ni mo fún won ní ojọ̀ ìsinmi gégẹ̀ bí àmi láàrín àwon àti èmi, kí won lè mò pé èmi ni OLÚWA tó sọ won di mímu.”

¹³ “Síbẹ̀; ilẹ̀ Israẹli sọtẹ̀ sí mí nínú aginjù. Won kò tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ mi, won sì kọ̀ àwon òfin mi sílẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ̀ni tó bá pa á mọ̀ yòò yè nínú rẹ̀. Won sì sọ̀ ojọ̀ ìsinmi mi di aláimọ̀ lópólópò. Nítorí nàà, mo sọ̀ pé èmi yòò tú ìbínú gbígbóná mi sórí won, èmi yòò sì pa won run nínú aginjù. ¹⁴ Sùgbọ̀n nítorí orúkọ mi, mo ẹ̀ ohun tí kò ní mú kí orúkọ mi bàjẹ́ lójú àwon orílẹ̀-èdè tí mo kó won jáde. ¹⁵ Nítorí nàà, mo tún gbọ̀wọ̀ mi sókè ní ibúra fún won nínú aginjù pé, èmi kí yòò mú won dé ilẹ̀ tí mo fi fún won—ilẹ̀ tí ó n sànn fún wàrà àti oyin, ilẹ̀ tí ó lẹ̀wà jùlọ láàrín àwon ilẹ̀ yòókù. ¹⁶ Nítorí pé, won kọ̀ òfin mi sílẹ̀, won kò sì tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ mi, won sọ̀ ojọ̀ ìsinmi mi dí aláimọ̀. Nítorí pé tókàntókàn ni won n tẹ̀lẹ̀ òrìṣà won. ¹⁷ Síbẹ̀síbẹ̀ mo wò won pẹ̀lú àánú, n kò sì pa won run tàbí kí òpin dé bá won nínú aginjù. ¹⁸ Sùgbọ̀n mo sọ̀ fún àwon omọ̀ won nínú aginjù pé, “È má ẹ̀ rìn ní ìlànà àwon baba yín, ẹ̀ má ẹ̀ pa òfin won mọ̀, ẹ̀ má ẹ̀ bá ara yín jẹ́ pẹ̀lú òrìṣà won. ¹⁹ Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọrun yín, ẹ̀ tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ mi, kí ó sì pa òfin mi mọ̀. ²⁰ È ya ojọ̀ ìsinmi mi sí mímu kí ó lè jẹ́ àmi láàrín wa, kí ẹ̀ lè mò pé èmi ní OLÚWA Ọ̀lọrun yín.”

²¹ “Sùgbọ̀n àwon omọ̀ nàà sọtẹ̀ sí mi. Won kò tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ mi, won kò sì pa òfin mi mọ̀ bí o tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ̀ni tó bá tẹ̀lẹ̀ àwon òfin yìí, yòò yè nínú rẹ̀, won sì tún sọ̀ ojọ̀ ìsinmi mi di aláimọ̀. Nítorí nàà, mo sọ̀ pé èmi yòò tú ìbínú mi lórí won, Èmi yòò sì mú kí ìbínú gbígbóná mi wá sórí won ni aginjù. ²² Síbẹ̀síbẹ̀ mo dáwọ̀ dúró, nítorí orúkọ mi, mo sì ẹ̀ ohun tí kò ní ba orúkọ mi jẹ́ lójú àwon orílẹ̀-èdè tí mo kó won jáde lójú won. ²³ Bẹ̀ẹ̀ ni pẹ̀lú ọ̀wọ̀ tí mo gbé sókè sí won, mo búra fún won nínú aginjù pé èmi yòò tú won ka sì àárín àwon orílẹ̀-èdè, èmi yòò sì fón won káàkiri ilẹ̀ gbogbo, ²⁴ nítorí pé won kò pa òfin mi mọ̀, won sì tún kọ̀ ẹ̀ mi sílẹ̀, won tún sọ̀ ojọ̀ ìsinmi mi di aláimọ̀. Ojú won sì wà ní ara òrìṣà baba won. ²⁵ Èmi nàà sì fi won fún ìlànà tí kò dára àti òfin tí won kò le e yè nípa rẹ̀; ²⁶ mo jẹ́ kí ó sọ̀ won di aláimọ̀ nípa ẹ̀bùn nípa fífi àkọ̀bí omọ̀ won rú ẹ̀bọ̀ sísun, àkọ̀bí won la iná kojá, kí èmi sọ̀ won di ahoro, kí won le mò pé èmi ni OLÚWA.’

²⁷ “Nítorí nàà, Omọ̀ èniyàn, sọ̀ fún ilẹ̀ Israẹli kí ó sì wí fún won pé, ‘Èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, nínú èyí tí baba yín ti sọ̀rọ̀-òdì sí mi, nípa kíkọ̀ mí sílẹ̀. ²⁸ Nítorí nígbà tí mo mú won dé ilẹ̀ nàà, tí mo gbé ọ̀wọ̀ mi sókè láti fi í fún won, nígbà nàà ni won rí olúkúlùkù òkè gíga, àti gbogbo igi bíbò, won sì rú ẹ̀bọ̀ won níbẹ̀, won sì gbé ìmúnibínú ọ̀rẹ̀ won kalẹ̀ níbẹ̀; níbẹ̀ pẹ̀lú ni won ẹ̀ òórùn dídùn won, won sì ta ohun ọ̀rẹ̀ mímu sílẹ̀ níbẹ̀. ²⁹ Nígbà nàà ni mo wí fún won pé, kí ní ibi gíga tí ẹ̀yin lọ̀ yìí?’” (Orúkọ̀ rẹ̀ ni a sì n pè ní Bama di òní yìí.)

Ìdájọ̀ Àti Ìmúpadàbòsípò

³⁰ “Nítorí nàà sọ̀ fún ilẹ̀ Israẹli pé, ‘Èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, ẹ̀ sọ̀ o fẹ̀ ba ara rẹ̀ jẹ́ bi àwon baba rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀, tiwon n ẹ̀ ẹ̀gbèrè nípa títẹ̀lẹ̀ àwon àwòrán

ìrira? ³¹ Nígbà tí èyin bá san ọrẹ yìí, ìrúbo ọmọkúnrin ọmọ yín, tí ẹ mú ọmọ yin la iná kojá, èyin n tèsiwájú láti ba ara yín jẹ pẹlú àwọn òrìṣà yín tití di òní yìí, èyin yóò ha jẹ wádíí lódò mi, iwọ ilé Israẹli? Bí mo ti wà láààyè, ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi ki yóò jẹ kí ẹ wádíí lódò mi.

³² “Èyin wí pé, “Àwa fẹ dàbí àwọn orílẹ̀-èdè yòókù, bí àwọn èniyàn ayé, tó n bọ igi àti òkúta.” Şùgbọ́n ohun ti ẹ ni lókàn kò ní şẹ rará. ³³ Bí mo ti wà láààyè, ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yóò jẹ ọba lórí yín pẹlú ọwọ agbára tí èmi yóò nà jáde pẹlú itújáde ibínú gbígbóná mi. ³⁴ Èmi yóò sì mú yín jáde kúrò láàrín àwọn èniyàn, èmi yóò sì şà yín jọ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè tí a fọ́n yín sí pẹlú ọwọ agbára àti apá nínà tí èmi yóò nà jáde àti pẹlú itújáde ibínú gbígbóná ni. ³⁵ Èmi yóò sì mú yín wá sí aginjù àwọn orílẹ̀-èdè, níbè ni ojúkójú ni èmi yóò şe idájọ lé e yín lórí. ³⁶ Bí mo şe şe idájọ àwọn baba yín nínú aginjù nílẹ Ejibiti, bẹẹ ni èmi yóò şe idájọ yín ní OLÚWA Olódùmarè wí. ³⁷ Èmi yóò kíyèsì i yín bí mo ti mú un yín kojá lábẹ ọpá, èmi yóò sì mú yín wá sí abẹ idè májẹmú. ³⁸ Èmi yóò sì şa àwọn ọlòtẹ kúrò láàrín yín, àti àwọn o lù re òfin kojá, èmi yóò mu wọn jáde kúrò ni ilẹ tiwọn gbé şe àtípó, wọn ki yóò si wọ ilé Israẹli. Nígbà nàà ní èyin yóò mọ pé, èmi ní OLÚWA.

³⁹ “Ní tí èyin, ilé Israẹli, èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Kí olúkúlùkù yín lo máa sìn òrìṣà rẹ, şùgbọ́n léyìn èyí, èyin yóò gbọ tẹmi, èyin kò sí ní i bá orúkọ mímọ mi jẹ pẹlú ọrẹ àti àwọn òrìṣà yín mọ. ⁴⁰ Nítorí lórí òkè mímọ mi, lórí òkè gíga Israẹli, ni OLÚWA Olódùmarè wí, níbè ni ilẹ nàà ní gbogbo ilé Israẹli yóò sìn mí; èmi yóò sì tẹwọ gba wọn níbẹ. Níbẹ èmi yóò béèrè ọrẹ àti èbùn nínú àkọso yín pẹlú gbogbo ẹbọ mímọ yín. ⁴¹ Èmi yóò tẹwọ gbà yín gégé bí tùràrí olóòòrùn dídùn nígbà tí mo ba mú yín jáde láàrín àwọn orílẹ̀-èdè tí a fọ́n yín ká sí, èmi yóò sì fi iwà mímọ mi hàn láàrín yín lójú àwọn orílẹ̀-èdè. ⁴² Nígbà nàà ni ẹ o mọ pé èmi ní OLÚWA, nígbà tí mo bá mú yín wa sí ilé Israẹli; sí ilẹ tí mo gbówọ mí sòkè nínú èjẹ láti fún àwọn baba yín. ⁴³ Níbè ni ẹ ó wa rántí iwà àti gbogbo ìsesí yín, èyí tí èyin fi sọ ara yín di aláìmọ, èyin yóò sì kóríra ara yín fún gbogbo ibi tí èyin ti şe. ⁴⁴ Nígbà nàà ní èyin yóò mọ pé, Èmi ni OLÚWA, nígbà tí mo bá hùwà sí yín nítorí orúkọ mi ni, tí n kò hùwà sí yín gégé bí ọnà ibi àti iwà ìrira yín. Èyin ilé Israẹli, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

Sọtélé lòdì sí ihà guúsù

⁴⁵ Orọ OLÚWA tọ mí wá: ⁴⁶ “Ọmọ èniyàn, dojúkọ ihà guúsù; wàásù lòdì sí guúsù kí iwọ sì sọtélé sí igbó ilẹ guúsù. ⁴⁷ Sọ fún igbó ihà guúsù pé: ‘Gbọ ọrọ OLÚWA. Èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsì í, èmi yóò dá iná kan nínú rẹ, yóò sì jó olúkúlùkù igi tútù nínú rẹ, àti olúkúlùkù igi gbígbẹ. Jíjò ọwọ iná nàà ní kí yóò şé é pa, àti gbogbo ojú láti guúsù dé àríwá ni a ó sun nínú rẹ. ⁴⁸ Gbogbo èniyàn yóò sì mọ pé, Èmi OLÚWA ni ó dá a, a kì yóò sì le è pa á.’”

⁴⁹ Nígbà nàà ni mo wí pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè! Wọn n wí fún mi pé, ‘Kì í wa şe pé òwe lo n pa bí?’”

21

Babeli idà Ọlọrun fún idájọ

¹ Orọ OLÚWA tọ mí wá: ² “Ọmọ èniyàn, kọ ojú rẹ sí ihà Jerusalemu, kí o sì wàásù lòdì sí ibi mímọ. Sọ àşọtélé sí ilẹ Israẹli. ³ Kí ó sì sọ fún un pe, ‘Èyí yìí ni OLÚWA wí, Èmi lòdì sí ọ. Èmi yóò fa idà mi yọ kúrò nínú àkọ rẹ, Èmi yóò sì ké olódodo àti èniyàn búburú kúrò ni ààrín yín. ⁴ Nítorí pé, èmi yóò ké olódodo àti olùşe búburú kúrò, idà mi yóò jáde láti inú àkọ rẹ lòdì sí gbogbo èniyàn láti

gúúsù tí tí dé àríwá. ⁵ Nígba náà gbogbo èniyàn yòò mò pé, Èmi OLÚWA ti yò idà mi kúrò nínú àkò rẹ; kì yòò sì padà sínú rẹ mò.’

⁶ “Nítorí náà, mí ìmí èdùn ìwọ ọmọ èniyàn! Mí ìmí èdùn pẹ̀lú ọkàn ìbànújẹ àti èdùn ọkàn kíkòrò ní iwájú wọ̀n. ⁷ Bí wọ̀n bá sì bì ọ, wí pé, ‘Kí ni ó dé tí ìwọ̀ fí n mí ìmí èdùn?’ Ìwọ̀ yòò wí pé, ‘Nítorí ìròyìn tí ó n bẹ. Gbogbo ọkàn ni yòò yọ, gbogbo ọwọ̀ ni yòò sì dì aláìlera; gbogbo ọkàn ní yòò dákú, gbogbo eékún ni yòò sì dì aláìlera bí omi?’ Ó n bọ! Yòò sì wa sí ìmúṣe dandan, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

⁸ Ọrọ̀ OLÚWA sì tún tọ̀ mí wá pé: ⁹ “Ọmọ̀ èniyàn, sọ̀tẹ̀lẹ̀ wí pé, èyí yìí ní Olúwa wí pé,

“Ìdà kan, idà kan,
tí a pọ̀n, tí a sì dán pẹ̀lú,

¹⁰ a pọ̀n láti pa èniyàn púpọ̀,
a dán an láti máa kọ̀ mọ̀nà!

“Àwa o ha máa ṣe àríyá ọ̀gọ̀ ọ̀mọ̀ mí? Idà gán gbogbo irú igi bẹ̀ẹ̀.

¹¹ “Ìdà ní a yàn láti pọ̀n,
kí ó lè ṣe é gbámú;

a pọ̀n ọ̀n, a sì dán an,
ó ṣetán fún ọ̀wọ̀ àwọ̀n apani.

¹² Sọ̀kún síta, kí ó sì pohùnréré èkún, ọ̀mọ̀ èniyàn,
nítorí yòò wá sórí àwọ̀n èniyàn mí;

yòò wá sórí gbogbo ọ̀mọ̀-aládé Israèli
ìbèrù nílá yòò wá sórí àwọ̀n èniyàn mí

nítorí idà náà;
nítorí náà lu oókan àyà rẹ.

¹³ “Ìdánwò yòò dé dandan. Tí ọ̀pá aládé Juda èyí tí idà kẹ̀gàn, kò bá tẹ̀síwájú mò n kọ̀? Ni OLÚWA Olódùmarè wí.’

¹⁴ “Nítorí náà, ọ̀mọ̀ èniyàn,
sọ̀tẹ̀lẹ̀ kí ó sì fí ọ̀wọ̀ lu ọ̀wọ̀.

Jẹ́ kí idà lu ara wọ̀n lẹ̀mẹ̀jì,
kódà ní èmẹ̀ta.

Ó jẹ́ idà fún ìpàniyàn
idà fún ìpàniyàn lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀,
tí yòò sé wọ̀n mò níhìn-ín àti lẹ̀hùnnún.

¹⁵ Kí ọ̀kàn kí ó lè yọ̀
kí àwọ̀n tí ó ṣubú le pọ̀,

mo ti gbé idà sí gbogbo bodè fún ìparun.
Háà! A mú kí ó kọ̀ bí ìmọ̀nàmọ̀nà,
a gbá a mú fún ìparun.

¹⁶ Ìwọ̀ idà, jà sí ọ̀tún
kí o sì jà sí òsì
lọ̀ ibikíbi tí ẹ̀nu rẹ̀ bá dojúko.

¹⁷ Èmi gan an yòò pàtẹ̀wọ̀
ìbínú mí yòò sì rẹ̀lẹ̀.

Èmi OLÚWA ti sọ̀rọ̀.”

¹⁸ Ọrọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ¹⁹ “Ọmọ̀ èniyàn la ọ̀nà méjì fún idà ọ̀ba Babeli láti gbà, kí méjèèjì bẹ̀rẹ̀ láti ilú kan náà. Ṣe àmì sí ìkóríta ọ̀nà tí ó lọ̀ sí ilú náà. ²⁰ La ọ̀nà kan fún idà láti wá kọ̀lu Rabba ti àwọ̀n ará Ammoni kí òmíràn kọ̀lu Juda, kí ó sì kọ̀lu Jerusalemu ilú olódi. ²¹ Nítorí ọ̀ba Babeli yòò dúró ní iyànà ní ojú ọ̀nà, ní ìkóríta, láti máa lo àfọ̀ṣe. Yòò fí ọ̀fà dì ìbò, yòò béèrè lẹ̀wọ̀ àwọ̀n òrìṣà rẹ̀, òun yòò ṣe àyẹ̀wò èdò. ²² Nínú ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ ni ìbò Jerusalemu yòò ti wá, ní ibi tí yòò

ti gbé afára kalẹ, láti pàşẹ fún àwọn apàniyàn, láti mú ki wọn hó ìhó ogun láti gbé òòlù dí ẹnu-òná ibodè, láti mọ odi, àti láti kọ ilẹ ịsọ. ²³ Àfọşẹ náà yóò dàbí àmì èké sí àwọn tí ó ti búra itẹríba fún un, şùgbọn òun yóò ran wọn létí ẹbí wọn yóò sì mú wọn lọ sí ìgbèkùn.

²⁴ “Nítorí náà ẹyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: ‘Nítorí ti ẹyin ti mú ẹbi yín wá sí ìrántí nípa ịsọtẹ ní gbangba, ní şíşẹ àfihàn àwọn ẹşẹ rẹ nínú gbogbo ohun tí ó şe, nítorí ti ẹyin ti şe ẹyí, a yóò mú yín ní ìgbèkùn.

²⁵ “Ìwọ aláímọ àti ẹni búburú ọmọ-aládé Israẹli, ẹni ti ọjó rẹ ti dé, ẹni tí àsikò ìjìyà rẹ ti dé góngó, ²⁶ ẹyí yì ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, tú ìwé rí kúrò kí o sì gbé adé kúrò. Kò ní rí bí ti tẹlẹ, ẹni ìgbéga ni a yóò sì rẹ sílẹ. ²⁷ Ìparun! Ìparun! Èmi yóò şe e ni ìparun! Kì yóò padà bọ sípò bí kò şe pé tí ó bá wá sí ọdọ ẹni tí ó ní ẹtọ láti ni in; òun ni èmi yóò fi fún.’

²⁸ “Àti ìwọ, ọmọ èniyàn sọtélẹ kí ó sì wí pé, ‘Èyí yì ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí nípa àwọn ará Ammoni àti àbùkù wọn:

“Idà kan idà kan
tí á fa yọ fún ìpàniyàn
tí a dán láti fi èniyàn şòfò
àti láti kọ bí ìmọ̀nà mọ̀nà!

²⁹ Bí ó tilẹ jẹ pé a rí èké nípa yín
àti àfọşẹ èké nípa yín
a yóò gbé e lé àwọn ọrùn
èniyàn búburú tí a ó pa,
àwọn tí ọjó wọn ti dé,
àwọn tí ọjó ìjìyà wọn ti dé góngó.

³⁰ “Dá idà padà sínú àkọ rẹ.
Níbi tí a gbé şedá yín,
ní ibi tí ẹyin ti şe wá.

³¹ Níbẹ ni èmi yóò ti şe ìdájọ yín,
èmi o sì fi èémí ìbínú gbígbóná
mi bá yín jà.

³² Ẹyin yóò jẹ ẹpò fún iná náà,
a yóò ta ẹjẹ yín sórí ilẹ yín,
a kì yóò rántí yín mọ;
nítorí Èmi OLÚWA ní ó ti wí bẹẹ.’”

22

Àwọn ẹşẹ Jerusalemu

¹ Ọrọ OLÚWA tọ mí wá:

² “Ọmọ èniyàn n̄jẹ ìwọ yóò ha şe ìdájọ rẹ? N̄jẹ ìwọ ha şe ìdájọ ilú atàjèsílẹ? Tó bá rí bẹẹ dojúko wọn pẹlú gbogbo ìwà ìrira wọn. ³ Kí ó sì wí pé, ‘Èyí yì ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Ìwọ ilú n̄lá tí ó mú ìparun wá sórí ara rẹ nípa títàjèsílẹ ní àárín rẹ, tí ó sì ba ara rẹ jẹ nípa şíşẹ àwọn ère. ⁴ Ìwọ ti jẹbi nítorí ẹjẹ tí ìwọ ti ta sílẹ, àti pé àwọn ère tí ó şe tí bà ọ jẹ. Ìwọ tí mú ọjó rẹ sún mọ tòsí, ìparí àwọn ọdún rẹ sì ti dé. Nítorí náà èmi yóò fi ọ şe ohun ẹgàn lójú àwọn orílẹ-èdè àti ohun ẹsín lójú gbogbo ilú. ⁵ Àwọn tí ó wà ní tòsí àti àwọn tí ó jìnnà sí ọ, yóò fi ọ şe ẹlẹyà, ìwọ ilú ẹlẹgàn, tí ó kún fún làáláá.

6 “Wo bí òkòòkan nínú àwọn ọmọ̀bìnrin ọ̀ba Israẹli tí ó wà nínú yín ti ń lo agbára rẹ̀ láti tàjẹ̀ sílẹ̀. 7 Nínú rẹ̀ wọn ti hùwà sí baba àti iyá pẹ̀lú ifojú t́nrin; nínú rẹ̀ wọn ti ni àwọn àlejò lára, wọn sì hùwàkiwà sí aláìní baba àti opó. 8 Ìwọ̀ tí kọ̀ àwọn ohun mímọ̀ mi sílẹ̀, ìwọ̀ sì ti lo ọ̀jọ̀ ìsinmi mi ní ìlòkulò. 9 Nínú rẹ̀ ni àwọn ayanniye ènìyàn pinnu láti tàjẹ̀ sílẹ̀; nínú rẹ̀ ní àwọn tí ó ń jẹun ní orí òkè ọ̀júbọ̀ ọ̀rìṣà, wọn sì hùwà ifẹ̀kúfẹ̀. 10 Nínú rẹ̀ ní àwọn ti kò bu ọ̀lá fún àwọn àkète baba wọn; nínú rẹ̀ ni àwọn tí o ń bá àwọn obìnrin lò nígbà tí wọn ń ẹ̀ àkókò lẹ̀wọ̀, ní àsìkò tí a ka wọn sì aláìmọ̀. 11 Nínú rẹ̀ ọ̀kúnrin kan ti dá ẹ̀ṣẹ̀ ìrira pẹ̀lú aya aláduúgbò rẹ̀, ọ̀míràn bá iyáwó ọ̀mọ̀ rẹ̀ jẹ̀, ọ̀míràn sì bá ará̀bìnrin rẹ̀ lẹ̀pẹ̀ èyí tí í ẹ̀ ọ̀bàkan rẹ̀. 12 Nínú rẹ̀ àwọn ènìyàn gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ láti tàjẹ̀ sílẹ̀; ìwọ̀ gba èlé ìlẹ̀po láti mú aláìṣòótọ̀ jẹ̀rẹ̀ láti ara aláduúgbò rẹ̀ nípa ìrẹ̀jẹ̀. Ìwọ̀ sì ti gbàgbé èmi; ni OLÚWA Olódùmarè wí.

13 “Èmi yóò kúkú pàtẹ̀wọ̀ lórí èrè àìmọ̀ tí ìwọ̀ ti jẹ̀, àti lórí ẹ̀jẹ̀ tí ìwọ̀ ti ta sílẹ̀ ní ààrín yín. 14 Ọ̀kàn rẹ̀ le gbà á, tàbí ọ̀wọ̀ rẹ̀ lè le, ní ọ̀jọ̀ tí èmi yóò bá ọ̀ ẹ̀? Èmi OLÚWA ti sọ̀rọ̀, Èmi yóò sì ẹ̀ é. 15 Èmi yóò tú yin ká ní ààrín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò fọ̀n ọ̀ ká sí àwọn ìlú; èmi yóò sì fi ọ̀pin sí àìmọ̀ rẹ̀. 16 Nígbà tí a ó bà ọ̀ jẹ̀ lójú àwọn orílẹ̀-èdè, ìwọ̀ yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.”

17 Nígbà náà ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá: 18 “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, ilé Israẹli ti di ìdàrọ̀ sí mi; gbogbo wọn jẹ̀ bàbà, idẹ̀, irin àti ọ̀jẹ̀ tí a fi sínú iná ìlẹ̀ru. Wọn jẹ̀ ìdàrọ̀ ti fàdákà. 19 Nítórí náà èyí yìí ni ohun ti OLÚWA Olódùmarè wí: ‘Nítórí tí ìwọ̀ ti di ìdàrọ̀, èmi yóò kó yín ọ̀ sí Jerusalemu. 20 Gẹ̀gẹ̀ bí ènìyàn ẹ̀ ń kó fàdákà, bàbà, irin, ọ̀jẹ̀ àti idẹ̀ ọ̀ sínú iná ìlẹ̀ru láti fi iná yọ̀ ọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni èmi yóò kó ọ̀ ọ̀ ní ìbínú àti ìrunú mi, èmi yóò sì fi ọ̀ sí ààrín ìlú, èmi yóò sì yọ̀ ọ̀. Níbẹ̀ ní ìwọ̀ yóò sì ti yọ̀. 21 Èmi yóò kó yín ọ̀, èmi o sì fín iná ìbínú mi sí yín lára, ẹ̀ o si di yíyọ̀ láàrín rẹ̀. 22 Bí a ti ń yọ̀ fàdákà nínú iná ìlẹ̀ru bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ ní ìwọ̀ yóò ẹ̀ yọ̀ nínú rẹ̀, ìwọ̀ yóò sì mọ̀ wí pé, Èmi OLÚWA ti tú ìbínú mi sórí rẹ̀.’”

23 Lẹ̀ẹ̀kan sí i ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé, 24 “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, sọ̀ fún ilẹ̀ náà, ‘Ìwọ̀ ní ilẹ̀ tí kò gbà mọ̀, ti kò sì rọ̀ ọ̀jọ̀ tàbí ìrì ní àkókò ìbínú.’ 25 Ìdítẹ̀ sì wà láàrín àwọn ọ̀mọ̀-aládé inú rẹ̀, tó dàbí bíbú kínniún tó ń fà ẹ̀ran ya, wọn ń ba àwọn ènìyàn jẹ̀, wọn ń kó ìṣúra àti àwọn ohun iyebíye wọn sì ń sọ̀ púpọ̀ di opó nínú rẹ̀. 26 Àwọn àlùfáà rẹ̀ ti rú ọ̀fin mi, wọn sì ti sọ̀ ohun mímọ̀ mi di àìlọ̀wọ̀: wọn kò fi iyàtọ̀ sààrín ohun mímọ̀ àti àìlọ̀wọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò fi iyàtọ̀ hàn láàrín ohun àìmọ̀, àti mímọ̀, wọn sì ti fi ọ̀jú wọn pamọ̀ kúrò ní ọ̀jọ̀ ìsinmi mi, mó sì dí ẹ̀ni àìlọ̀wọ̀ láàrín wọn. 27 Àwọn ọ̀mọ̀-aládé ààrín rẹ̀ dàbí ìkookò ti ń sọ̀de, láti tàjẹ̀ sílẹ̀, láti pa ọ̀kàn run, láti jẹ̀rẹ̀ àìṣòótọ̀. 28 Àti àwọn wólù rẹ̀ ti ẹ̀tàn sí wọn, wọn ń rì ìran asán, wọn sì ń fọ̀ àfọ̀ṣe èké sí wọn, wí pé, ‘Báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí,’ nígbà tí ó ẹ̀pẹ̀ OLÚWA kò sọ̀rọ̀. 29 Àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà, tí lo ìwà ìnìnilára, wọn sì já olẹ̀, wọn sì ni àwọn talákà àti aláìní lára; nítòótọ̀, wọn tí ní àlejò lára láìnídìí. Kò sì sí ìdájọ̀ ọ̀dodo.

30 “Èmi si wá ẹ̀nikan láàrín wọn, tí ìbá tún odi náà mọ̀, tí ìbá dúró ní ibi tí ó ya náà níwájú mi fún ilẹ̀ náà, kí èmi má bá à parun: sùgbọ̀n èmi kò rí ẹ̀nikan. 31 Nítórí náà ni mo ẹ̀ da ìbínú mi sí wọn lórí, mo ti fi iná ìbínú mi run wọn, mo si ti fi ọ̀nà wọn gbẹ̀san lórí ara wọn, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

23

Ará̀bìnrin panṣágà méjì

1 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá: 2 “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, obìnrin méjì wà, ọ̀mọ̀ iyá kan náà. 3 Wọn ń ẹ̀ panṣágà ní Ejibiti, wọn ń ẹ̀ panṣágà láti ìgbà èwe wọn. Ní ilẹ̀ yẹn ni

won ti fi owó pa oyàn won, nibè ni won sì fowó pa igbá àyà èwe won. ⁴ Èyí ègbón n jé Ohola, àbúrò rẹ̀ sì n jé Oholiba. Tèmi ni won, won sì bí àwon omokunrin àti àwon omobinrin. Ohola ni Samaria, Oholiba sì ni Jerusalemu.

⁵ “Ohola n se pansága nígbà tí ó sì jé tèmi; Ó sì se ifékúfẹ̀ẹ̀ sí àwon olólùfẹ̀ rẹ̀, àwon jagunjagun ará Asiria. ⁶ Aṣọ aláró ni a fi wò won, àwon gómìnà àti àwon balógun, gbogbo won jé ọ̀dọ̀mọ̀kunrin arẹ̀wà àwon tí n gun eṣin. ⁷ O fi ara rẹ̀ fún gbajúmọ̀ okunrin Asiria gégé bí pansága obinrin, o fi ọ̀rìṣà gbogbo àwon tí ó ní ifékúfẹ̀ẹ̀ sí i sọ ara rẹ̀ di aláimọ̀, ⁸ kò fi iwà pansága tí ó ti bẹ̀rẹ̀, ni Ejibiti sílẹ̀, ní igbà èwe rẹ̀ àwon okunrin n bá a sùn, won fi owó pa àyà èwe rẹ̀ lára won sì n se ifékúfẹ̀ẹ̀ sí i.

⁹ “Nítorí nàà mo fi i sílẹ̀ fún àwon olólùfẹ̀ rẹ̀, ará Asiria, tí ó ní ifékúfẹ̀ẹ̀ sí i. ¹⁰ Won bọ̀ ọ̀ sí ihòhò, won sì gba àwon omokunrin àti omobinrin rẹ̀ won sì pa won pẹ̀lú idà. Ó di eni ifisọ̀rọ̀ sọ lààrín àwon obinrin won sì fi iyà jẹ̀ ẹ̀.

¹¹ “Àbúrò rẹ̀ Oholiba rí èyí, síbẹ̀ nínú ifékúfẹ̀ẹ̀ àti pansága rẹ̀, Ó ba ara rẹ̀ jẹ̀ ju ègbón rẹ̀ lọ. ¹² Òun nàà ní ifékúfẹ̀ẹ̀ sí ará Asiria àwon gómìnà àti àwon balógun, jagunjagun nínú aṣọ ogun, àwon tí n gun eṣin, gbogbo àwon ọ̀dọ̀mọ̀kunrin arẹ̀wà. ¹³ Mo rí i pé òun nàà ba ara rẹ̀ jẹ̀; àwon méjèèjì rìn ojú ọ̀nà kan nàà.

¹⁴ “Sùgbón ó tẹ̀síwájú nínú sise pansága. O ri àwòrán àwon okunrin lára ògiri, àwòrán àwon ara Kaldea àwòrán pupa, ¹⁵ pẹ̀lú igbànú ni idí won àti àwon igbàrí ni orí won; gbogbo won dàbí olórí kẹ̀kẹ̀ ogun Babeli omọ̀ ilú Kaldea. ¹⁶ Ní kété tí ó rí won, ó ní ifékúfẹ̀ẹ̀ sí won, ó sì rán oníṣẹ̀ sí won ni Kaldea. ¹⁷ Àwon ará Babeli wá sọ̀dò rẹ̀, lórí ibùsùn ifẹ̀, nínú ifékúfẹ̀ẹ̀ won, won bà á jẹ̀. Lẹ̀yìn igbà tí won bà á jẹ̀ tán, ó yípadà kúrò lódò won ní itijú. ¹⁸ Nígbà tí ó tẹ̀síwájú nínú isẹ̀ pansága rẹ̀ ní gbangba won sì tú u sí ihòhò, mo yí padà kúrò lódò rẹ̀ ní itijú, gégé bí mo ti yípadà kúrò lódò ègbón rẹ̀. ¹⁹ Síbẹ̀síbẹ̀ ó n pọ̀ sí i nínú idàpọ̀ rẹ̀ bí ó ti n rántí igbà èwe rẹ̀ tí ó jẹ̀ pansága ní Ejibiti. ²⁰ Nítorí ó fẹ̀ olùfẹ̀ àwon olùfẹ̀ won ní àfẹ̀jù, tí àwon tí nńkan okunrin won dàbí ti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àwon eni tí itújáde ara won dàbí ti àwon eṣin. ²¹ Báyií ni iwọ̀ pe iwà ifékúfẹ̀ẹ̀ igbà èwe rẹ̀ wá sí irántí, ní ti ririn orí omú rẹ̀ láti owó àwon ará Ejibiti, fún omú igbà èwe rẹ̀.

²² “Nítorí nàà, Oholiba, báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yóò gbé olólùfẹ̀ rẹ̀ dide sí ọ̀, àwon tí o kẹ̀yìn sì ní itijú, èmi yóò sì mú won dojúkọ̀ ọ̀ ní gbogbo ọ̀nà ²³ àwon ará Babeli àti gbogbo ara Kaldea àwon okunrin Pekodi àti Soa àti Koa àti gbogbo ará Asiria pẹ̀lú won, àwon ọ̀dọ̀mọ̀kunrin arẹ̀wà, gbogbo àwon gómìnà àti balógun, olórí oníkẹ̀kẹ̀ ogun àti àwon onípò gíga, gbogbo àwon tí n gun eṣin. ²⁴ Won yóò wa dojúkọ̀ ọ̀ pẹ̀lú ohun ijà, kẹ̀kẹ̀ ogun pẹ̀lú kẹ̀kẹ̀ erù àti pẹ̀lú iwọ̀jọ̀pọ̀ èniyàn; won yóò mú idúró won lòdì sí ọ̀ ní gbogbo ọ̀nà pẹ̀lú asà nílá àti kékeré pẹ̀lú àṣìborí. Èmi yóò yí ọ̀ padà sí won fun ijìyà, won yóò sì fi iyà jẹ̀ ọ̀ gégé bí won tí tó. ²⁵ Èmi yóò sì dojú ibínú owú mi kọ̀ ọ̀, won yóò sì fiyà jẹ̀ ọ̀ ní irunú. Won yóò gé àwon imú àti àwon etí yín kúrò, àwon tí ó kù nínú yín yóò ti ipá idà ṣubú. Won yóò mú àwon omokunrin àti àwon omokunrin yín lọ, àwon tí o kù nínú yín ni iná yóò jórún. ²⁶ Won yóò sì kó àwon aṣọ̀ àti àwon ohun ọ̀ṣọ̀ iyebíye yín. ²⁷ Èmi yóò sì fi ọ̀pin sí iwà ifékúfẹ̀ẹ̀ àti isẹ̀ pansága tí ẹ̀ bẹ̀rẹ̀ ni Ejibiti. Eyin kò ní wo àwon nńkan wọ̀nyí pẹ̀lú ipò̀ngbẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò ní rántí Ejibiti mọ̀.

²⁸ “Nítorí báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò fi ọ̀ lé owó àwon tí ó kóríira, lówó àwon eni tí okàn rẹ̀ ti sí kúrò. ²⁹ Won yóò fiyà jẹ̀ ọ̀ pẹ̀lú ikóríira, won yóò sì kó gbogbo ohun tí o ṣiṣẹ̀ fún lọ. Won yóò fi ọ̀ sílẹ̀ ní ihòhò goloto, itijú isẹ̀ pansága rẹ̀ ni yóò farahàn. Iwà ifékúfẹ̀ẹ̀ rẹ̀ àti pansága rẹ̀. ³⁰ Èmi yóò se gbogbo nńkan wọ̀nyí sí ọ̀, nítorí iwọ̀ ti bá àwon kẹ̀fẹ̀rì se àgbèrè lọ, o sì fi àwon ọ̀rìṣà won ba ara rẹ̀ jẹ̀. ³¹ Iwọ̀ ti rin ọ̀nà ti ègbón rẹ̀ rìn, Èmi yóò sì fi ago rẹ̀ lé ọ̀ lówó.

32 “Èyí yìí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí:

“Ìwọ yóò mu nínú ago ègbọ̀n rẹ,
ago tí ó tóbí tí ó sì jinnú:
yóò mú ifiṣẹ̀sín àti ifiṣe ẹlẹ̀yà wá,
nítorí tí ago náà gba ǹnkan púpọ̀.

33 Ìwọ yóò mu àmupara àti ibànújẹ,
ago ìparun àti Ìsọdahoro
ago ègbọ̀n rẹ Samaria.

34 Ìwọ yóò mú un ni àmugbe;
ìwọ yóò sì fọ sí wẹwẹ
ìwọ yóò sì fa omú rẹ ya.

Èmi ti sọ̀rọ̀ ni OLÚWA Olódùmarè wí.

35 “Nítorí náà bá yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Níwọ̀n bí ìwọ ti gbàgbé mi, tí ìwọ sì ti fi mi sí èyìn rẹ, ìwọ gbọ̀dọ̀ gba àbájáde ifẹ́kúfẹ́ àti panṣágà rẹ.”

36 OLÚWA sọ̀ fún mi pé: “Ọmọ èniyàn, n jẹ ìwọ yóò ẹ̀ ḡ idájọ̀ Ohola àti Oholiba? Nítorí náà dojúkọ̀ wọ̀n nípa ikórííra tí wọ̀n n ẹ̀, 37 nítorí wọ̀n ti dá ẹ̀ṣẹ̀ panṣágà ẹ̀jẹ̀ sì wà ní ọ̀wọ̀ wọ̀n. Wọ̀n dá ẹ̀ṣẹ̀ panṣágà pẹ̀lú àwọ̀n òrìṣà wọ̀n; kòdà wọ̀n fi àwọ̀n omọ̀ wọ̀n tí wọ̀n bí fún ni ẹ̀ ḡ irúbo, gégé bí ọ̀únjẹ̀ fún wọ̀n. 38 B́akan náà ni wọ̀n ti ẹ̀ èyí náà sí mi. Ní àkókò kan náà wọ̀n ba ibi mímọ̀ mi jẹ̀, wọ̀n sì lo ojọ̀ ìsinmi mi ní àìmọ̀. 39 Ní ojọ̀ náà gan an wọ̀n fi àwọ̀n omọ̀ wọ̀n rú ẹ̀bo sí àwọ̀n òrìṣà, wọ̀n wọ̀ ibi mímọ̀ mi lọ̀ wọ̀n sì lò ó ní ìlòkulò. Ìyẹn ní wọ̀n ẹ̀ ní ilé mi.

40 “Wọ̀n tilẹ̀ rán oníṣẹ̀ sí àwọ̀n èniyàn tí wọ̀n wá láti ọ̀nà jíjìn, nígbà tí wọ̀n dé, ìwọ wẹ̀ ara rẹ̀ fún wọ̀n, ìwọ kún ojú rẹ̀, ìwọ̀n sì fi ọ̀ṣọ̀ iyebíye sára. 41 Ìwọ̀n jókòò lórí ibùsùn ti o lẹ̀wà, pẹ̀lú tábìlì tí a tẹ̀ ní iwájú rẹ̀ lórí, èyí tí o gbé t̀r̀ràrí àti òróró tí ó jẹ̀ tẹ̀mi kà.

42 “Ariwo ìjọ̀ èniyàn tí kò bikítà wà ní àyíká rẹ̀; a mú àwọ̀n ara Sabeani láti aginjù pẹ̀lú àwọ̀n ọ̀k̀ǹrin láti ara àwọ̀n ọ̀pọ̀ èniyàn aláìníláárí, wọ̀n sì mú àwọ̀n ègbà ọ̀r̀ǹ ọ̀wọ̀ sí àwọ̀n ọ̀wọ̀ obìnrin náà àti ègbọ̀n rẹ̀, adé d́́aradára sì wà ní orí wọ̀n. 43 Lẹ̀yìn náà mo sọ̀rọ̀ nípa èyí tí ó lo ara rẹ̀ sá nípa panṣágà síṣe, ‘Nísinsin yìí jẹ̀ kí wọ̀n lo o bí panṣágà, nítorí gbogbo ohun tí ó jẹ̀ niyẹn.’ 44 Wọ̀n ba sùn bí ọ̀k̀ǹrin ti bá panṣágà sùn, bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n ẹ̀ sùn pẹ̀lú obìnrin onífẹ́kúfẹ́, Ohola àti Oholiba. 45 S̀ùgbọ̀n àwọ̀n ọ̀k̀ǹrin olódodo yóò pàṣe pé kí wọ̀n fi iyà jẹ̀ àwọ̀n obìnrin tí ó dá ẹ̀ṣẹ̀ àgbèrè tí ó sì ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀ nítorí pé panṣágà ni wọ̀n ẹ̀jẹ̀ sì wà ní ọ̀wọ̀ wọ̀n.

46 “Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Mú àgbájọ̀ àwọ̀n èniyànkèniyàn wá sọ̀dọ̀ wọ̀n kí ó sì fi wọ̀n lé ọ̀wọ̀ ìpayà àti ikógun. 47 Àwọ̀n èniyànkèniyàn náà yóò sọ̀ wọ̀n ni òkúta, yóò sì gé wọ̀n lulẹ̀ pẹ̀lú idà wọ̀n; wọ̀n ó sì pa àwọ̀n omọ̀k̀ǹrin àti àwọ̀n omọ̀bìnrin wọ̀n, wọ̀n ó sì jó̀ àwọ̀n ilé wọ̀n kanlẹ̀.”

48 “Èmi yóò sì fi ọ̀pin sí iwà ifẹ́kúfẹ́ ni ilẹ̀ náà, kí gbogbo àwọ̀n obìnrin le gba ìkìlọ̀ kí wọ̀n kí ó ma sì ẹ̀ fi ara wé ọ̀. 49 Ìwọ̀n yóò sì jìyà fún ifẹ́kúfẹ́ rẹ̀, ìwọ̀n yóò sì gba àbájáde àwọ̀n ẹ̀ṣẹ̀ panṣágà tí o dá. Nígbà náà ìwọ̀n yóò mò pé èmi ni OLÚWA Olódùmarè.”

24

Ìkòkò idáná náà

1 Ní ọ̀dún kẹ̀sànan, oṣù kẹ̀wàá, ojọ̀ kẹ̀wàá, ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé:
2 “Ọmọ̀ èniyàn, kọ̀ ojọ̀ náà sílẹ̀, ojọ̀ náà gan an, nítorí ọ̀ba Babeli náà ti da ojú ti Jerusalemu ní ojọ̀ yìí gan an. 3 Sì pa ọ̀we yìí fún ilé ọ̀lọ̀tẹ̀ náà, sọ̀ fún wọ̀n pé: ‘Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí:

“Gbé ìkòkò ìdáná náà ka iná,
gbé e ka iná kí o sì da omi sí i nínú.
4 Kó àwọn ègé ẹran tí a gé náà sínú rẹ,
gbogbo àwọn ègé ẹran tí ó tóbi, itan àti apá.
Kó àwọn egungun tí ó dára jù sínú rẹ,
5 mú àwọn tí ó jojú nínú agbo ẹran.
Kó àwọn egungun sí abé ẹ rẹ;
sì jẹ kí ó hó dárádára
sì jẹ kí àwọn egungun náà bọ nínú rẹ.
6 Nítorí bá yí ní OLÚWA Olódùmarè wí:
“Ègbé ni fún ilú ẹlẹjẹ náà,
fún ìkòkò náà tí èé rí rẹ wà nínú rẹ,
tí èé rí kò dà kúrò lójú rẹ!
Mú ẹran náà jáde ní ekírí ekírí
má ẹ sà wọn mú.

7 “Nítorí ẹjẹ tí ó ta sílẹ wà ní àárín rẹ;
à á sí orí àpáta kan lásán
kò dà á sí orí ilẹ,
níbi ti erùpẹ yòò ti bọ ó.
8 Látí bá à le jẹ kí ìbínú kí ó dé látí gbẹsan
mo da ẹjẹ rẹ sí orí àpáta kan lásán,
kí o ma bà á wà ni bíbò.
9 Nítorí náà bá yí ní OLÚWA Olódùmarè wí:
“Ègbé ni fún ilú ẹlẹjẹ náà!
Èmi pàápàá yòò jẹ kí òkìtì iná náà tóbi.
10 Nítorí náà kó igi náà jọ sí i,
kí o sì fi iná sí i.
Şe ẹran náà dárádára,
fi tùràrí dùn ún;
kí o sì jẹ kí egungun náà jóná.
11 Lẹyìn náà gbé òfífo ìkòkò náà lórí ẹyin iná
kí idẹ rẹ lè gbóná, kí ó lè pọn
àti kí ìfófó rẹ le di yíyọ nínú rẹ
kí èé rí rẹ le jó dànù.
12 Ó ti ba gbogbo akitiyan jẹ:
èé rí rẹ kò sì jáde kúrò lára rẹ,
èé rí náà gan an yòò wà nínú iná.

13 “Nísinsin yí èé rí rẹ ni ìwà ìfẹkúfẹẹ wà. Nítorí mo gbìyànjú látí wẹ ọ mọ,
şùgbọn ìwọ kò sì mọ kúrò nínú ìwà ìfẹkúfẹẹ rẹ, a kì yòò sì tún wẹ ọ mọ kúrò
nínú èé rí rẹ, tí tí èmi yòò fi jẹ kí ìbínú mi balẹ sórí rẹ.

14 “Èmi OLÚWA ni ó sọ ọ, yòò sì ẹ, èmi yòò sì ẹ é. Èmi kì yòò padà sẹyìn; bẹẹ
ni èmi kì yòò dá sí i, bẹẹ ni èmi kì yòò yí ọkàn mi padà; gégé bí ọnà rẹ, àti gégé
bí işẹ rẹ, ni wọn yòò dá ọ léjọ, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

Ìyàwó Esekieli kú

15 Ọrọ OLÚWA sì tọ mí wá pé: 16 “Ọmọ ènìyàn, kíyèsì i, mo mú ìfẹ ojú rẹ kúrò ní
òdò rẹ, nípa lílù kan. Şùgbọn ìwọ kò gbọdọ gbààwẹ, bẹẹ ni ìwọ kò gbọdọ sọkún,
bẹẹ ni omijé ojú rẹ kò gbọdọ kán sílẹ. 17 Má ẹ sọkún, má ẹ gbààwẹ fún òkú.
Wé ọjá sí orí rẹ, sì bọ bàtà sí ẹsẹ rẹ, má ẹ bo ètè ìsàlẹ rẹ, ma ẹ jẹ oúnjẹ tí àwọn
tí n sọfọ n jẹ gégé bí àşà.”

¹⁸ Báyíí ni mo sòrò fún àwọn ènìyàn ní òwúrò, ní àṣálẹ̀ iyàwó mi sì kú. Ní òwúrò ojó kejì, mo ṣe bí a ti pàṣẹ̀ fún mi.

¹⁹ Lẹ́yìn náà àwọn ènìyàn bi mí léèrè pé, “Ṣe o kò ni sọ fún wa ohun ti nńkan wònyí ní látí ṣe pẹ̀lú wa?”

²⁰ Mo sọ báyíí fún wọn pé, “Ọrò OLÚWA tọ mí wá wí pé: ²¹ Sọ fún ilé Israẹli, ‘Báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsì i, èmi yóò sọ ibi mímọ̀ mi di ibi àìmọ̀ tayọ̀ agbára yín, ifẹ̀ ojú yín, ikáàánú yín, àti ọmọ yín ọkúnrin àti àwọn ọmọ yín obìnrin tí èyìn fi sílẹ̀ sẹ̀yìn yóò ṣubú nípa idà. ²² Èyìn yóò sì ṣe bí mo ti ṣe. Èyìn kì yóò bo ìsàlẹ̀ ojú yín tàbí jẹ ọúnjẹ tí àwọn tí ń sọfọ̀ ń jẹ gégẹ̀ bí àṣà. ²³ Èyìn yóò fi àwọn ọjá wé àwọn orí yín àti àwọn bàtà ni ẹ̀sẹ̀ yín, èyìn kì yóò sọfọ̀ tàbí sọkún, sùgbọ̀n èyìn yóò sọfọ̀ dànù nítorí àwọn àlṣedéédéé yín, èyìn yóò sì máa kéréra láàrín ara yín. ²⁴ Esekieli yóò jẹ àmì fún un yín; èyìn yóò sì ṣe gégẹ̀ bí ọ̀un ti ṣe. Nígba tí èyí bá ṣẹ̀lẹ̀, èyìn yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA Olódùmarè.’

²⁵ “Pẹ̀lúpẹ̀lú iwọ, Ọmọ ènìyàn, kì yóò ha jẹ pé, ní ojó náà, nígbà ti mo bá gba agbára wọn, ayọ̀ wọn àti ọgo wọn, ifẹ̀ ojú wọn, ohun tí wọn gbé ọkàn wọn lé, àti àwọn ọmọ ọkúnrin wọn pẹ̀lú àwọn ọmọ obìnrin wọn kúrò lódò wọn, ²⁶ ní ojó náà ẹnì tí ó bá sálà yóò tọ ọ wá látí sọ ìròyìn náà fún ọ. ²⁷ Ní ojó náà ẹnu rẹ̀ yóò sì sí; iwọ yóò sòrò, iwọ kì yóò sì yadi mọ̀. Báyíí iwọ yóò jẹ àmì fún wọn; wọn yóò sì mọ̀ pé èmi ní OLÚWA.”

25

Àsọtẹ̀lẹ̀ òdì sí Ammoni

¹ Ọrò OLÚWA tọ mí wá wí pé: ² “Ọmọ ènìyàn, kọ ojú rẹ̀ sí àwọn ará Ammoni kí ó sì sọ àsọtẹ̀lẹ̀ sí wọn. ³ Sì wí fún àwọn ará Ammoni pé, ‘È gbọ̀ ọrò OLÚWA Olódùmarè tí ó wí pé. Nítorí tí iwọ wí pé, “Á hà!” Sí ibi mímọ̀ mi nígbà tí ó di àìlọ̀wọ̀ àti sí orí ilẹ̀ Israẹli nígbà tí ó di ahoro; àti sí ilẹ̀ Juda, nígbà tí wọn lọ sí ìgbẹ̀kùn, ⁴ kíyèsì i, nítorí náà ni èmi yóò fi fi ọ lé àwọn ènìyàn ilà-oòrùn lọ̀wọ̀ ni ohun ìní. Wọn yóò sì gbé ààfin wọn kalẹ̀ nínú rẹ̀, wọn yóò sì gbé ibùgbé wọn nínú rẹ̀, wọn yóò jẹ ẹ̀so rẹ̀, wọn yóò sì mu wàrà rẹ̀. ⁵ Èmi yóò sì sọ Rabba di ibùjẹ̀, fún àwọn ìbákasẹ̀ àti àwọn ọmọ Ammoni di ibùsùn fún agbo ẹran. Nígba náà ni èyìn yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA. ⁶ Nítorí báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí. Nítorí pé iwọ pátẹ̀wọ̀, iwọ sì jan ẹ̀sẹ̀ mọ̀lẹ̀, tí iwọ ń yọ̀ pẹ̀lú gbogbo àrankàn rẹ̀ sí ilẹ̀ Israẹli ⁷ nítorí náà, èmi yóò na ọwọ̀ mi lé ọ, èmi yóò sì fi ọ fún àwọn aláìkọ̀là fún ìkógun. Èmi yóò sì gé ọ kúrò láàrín àwọn ènìyàn, èmi yóò sì jẹ kí o parun kúrò ni ilẹ̀ gbogbo. Èmi yóò sì pa ọ run, iwọ yóò sì mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.’”

Àsọtẹ̀lẹ̀ òdì sí Moabu

⁸ “Báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí: ‘Nítorí pé Moabu àti Seiri sọ wí pé, “Wò ó, ilẹ̀ Juda ti dàbí gbogbo àwọn kẹ̀fẹ̀rí,” ⁹ nítorí náà, Èmi yóò sí Moabu sílẹ̀ látí àwọn ilú gbogbo tí ó wà ní ààlà rẹ̀, ọgo ilẹ̀ náà, Beti-Jeşimoti, Baali-Meoni àti Kiriataimu. ¹⁰ Èmi yóò fi Moabu pẹ̀lú àwọn ará Ammoni lé àwọn ènìyàn ilà-oòrùn ní ìní, kí a má bà á lẹ̀ rántí àwọn ará Ammoni láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo. ¹¹ Èmi yóò sì mú idájọ̀ ṣe sí Moabu lára, wọn yóò sì mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.’”

Àsọtẹ̀lẹ̀ òdì sí Edomu

¹² “Báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí pé: ‘Nítorí pé Edomu gbẹ̀san lára ilẹ̀ Juda, ó sì jẹ̀bi gidigidi nípa ṣíṣe bẹ̀ẹ̀, ¹³ nítorí náà báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí pé: Èmi yóò na ọwọ̀ mi sọ́rì Edomu èmi yóò sì pa àwọn ènìyàn àti àwọn ẹranko rẹ̀.

Èmi yóò fi sọfọ láti Temani dé Dedani yóò ti ipa idà şubú. ¹⁴ Èmi yóò gbẹsan lára Edomu láti ọwọ àwọn èniyàn mi Israeli, wọn sì ẹ sí Edomu gégé bí ibínú àti ìrunú mi, wọn yóò mò ìgbẹsan mi ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

Àsọtẹlẹ òdì sí Filistia

¹⁵ “Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí pé: ‘Nítorí tí àwọn ará Filistini hùwà ẹsan tí wọn sì gbẹsan pẹlú odì ní ọkàn wọn, àti pẹlú ikórííra gbangba àtijọ ní wíwá ọnà láti pa Juda run, ¹⁶ nítorí náà báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí pé, “Èmi ti ẹtán láti na ọwọ mi jáde sí àwọn ará Filistini, èmi yóò sì ké àwọn ará Kereti kúrò, èmi yóò sì pa àwọn tí ó kù ní etí kún run. ¹⁷ Èmi yóò sì gbẹsan ní lá lára wọn nípa ìbáwí gbígbóná; wọn yóò sì mò wí pé, Èmi ni OLÚWA. Nígbà tí èmi yóò gba ẹsan lára wọn.””

26

Àsọtẹlẹ òdì sí Tire

¹ Ní ọjọ kìn-ín-ní, ọsù kọkànlá, ọrọ OLÚWA tò mí wá wí pé: ² “Ọmọ èniyàn, nítorí pé Tire sọ nípa Jerusalemu pé, ‘Háà! A fọ èyí tí í ẹ bodè àwọn orílẹ-èdè, a yí i padà sí mi, èmi yóò di kíkún, ọ̀n yóò sì di ahoro,’ ³ nítorí náà, báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí, kiyèsi i, èmi dojúko ọ ìwọ tire, Èmi yóò sì jẹ kí Orílẹ-èdè púpọ̀ dide sí ọ, gégé bí Òkun tí ru sókè. ⁴ Wọn yóò wó odi tire lulẹ, wọn yóò sì wo ilé iṣọ rẹ lulẹ, Èmi yóò sì ha erùpẹ rẹ kúrò, Èmi yóò sì sọ ọ di orí àpáta. ⁵ Yóò sì jẹ ibi nína àwọn tí wọn fi n peja sí lààrín Òkun, ní OLÚWA Olódùmarè wí. Yóò di ikógun fún àwọn orílẹ-èdè. ⁶ Ilú tí ó tẹdó sí, ní ààrín gbùngbùn ilẹ rẹ ni a ó fi idà sọ ọ di ahoro. Nígbà náà ní wọn yóò mò pé, Èmi ni OLÚWA.

⁷ “Nítorí báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Kiyèsi i, láti ìhà àrìwá ni èmi yóò ti mú Nebukadnessari ọba Babeli, ọba àwọn ọba, dide sí Tire pẹlú ẹsin àti kẹkẹ ogun pẹlú àwọn ẹlẹsin àti ọpọlọpọ àwọn ológun. ⁸ Yóò sì fi idà sá àwọn ọmọbínrin rẹ ní oko, yóò sì kọ odi tí ọ, yóò sì mọ ọkìtì tí ọ, yóò sì gbé àpáta sókè sí ọ. ⁹ Yóò sì gbé ẹrọ ogun tí odi rẹ, yóò sì fi ohun èlò ogun wó ilé iṣọ rẹ palẹ. ¹⁰ Àwọn ẹsin rẹ yóò pọ̀ dé bí pé wọn yóò fi eruku bọ ọ mọlẹ. Àwọn ògiri rẹ yóò mì tìtì fún igbe àwọn ẹsin ogun kẹkẹ ẹrù àti kẹkẹ ogun nígbà tí ó bá wọ ẹnu-ọ̀nà odi gégé bí èniyàn tí n wọ ilú láti inú àwọn ògiri rẹ tí ó di fifọ pátápátá. ¹¹ Pátákò ẹsẹ ẹsin rẹ ni yóò fi tẹ gbogbo ọpópónà rẹ mọlẹ; yóò fi idà pa àwọn èniyàn rẹ, àwọn ọwọ̀n rẹ tí o lágbara yóò wó palẹ. ¹² Wọn yóò kó ọrọ rẹ, wọn yóò sì fi ọ̀wò rẹ ẹ ẹjẹ ogun; wọn yóò sì wó odi rẹ lulẹ, wọn yóò sì ba àwọn ilẹ rẹ dídára jẹ, wọn yóò sì kó àwọn ọkúta rẹ, àti igi itì ikólẹ rẹ, àti erùpẹ rẹ, dà sí inú Òkun. ¹³ Èmi yóò sì mú ariwo orin rẹ dákẹ̀ àti ìró dùùrù orin rẹ ni a kì yóò gbọ̀ mọ. ¹⁴ Èmi yóò sọ ọ di àpáta lásán, ìwọ yóò sì di ibi tí a n sá àwọn ẹja sí. A kì yóò sì tún ọ mọ nítorí Èmi OLÚWA tí sọ ọrọ̀ ní OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁵ “Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí sí Tire: Njẹ àwọn erékùşù kì yóò ha wárìrì nípa iṣubú rẹ, nígbà tí ikórííra ìpalára àti rírèni lórùn bá n ẹlẹ ní inú rẹ? ¹⁶ Nígbà náà ni gbogbo àwọn ọmọ-aládé etí Òkun yóò sọkalẹ láti orí itẹ wọn, wọn yóò sì pa àwọn aṣọ ìgúnwà wọn da, tí wọn yóò sì bọ àwọn aṣọ iṣẹ ọ̀nà abéré kúrò. Ẹrù yóò bọ wọn, wọn yóò sì jókòò lórí ilẹ pẹpẹ, wọn yóò sì máa wárìrì ní gbogbo ìgbà, ẹnu yóò sì yà wọn sí ọ. ¹⁷ Nígbà náà wọn yóò gbóhùn ẹkún sókè nítorí rẹ, wọn yóò sì wí fún ọ pé:

“Báwo ni a ẹ pa ọ run, ìwọ ilú olókíkí

ìwọ tí àwọn èrò okun ti gbé inú rẹ!

Ìwọ jẹ alágbára lórí okun gbogbo

òun àti àwọn olùgbé inú rẹ;

ìwọ gbé èrù rẹ

lórí gbogbo olùgbé ibè.

¹⁸ Nísinsin yíi erékùṣù wárirì

ní ojọ ìṣubú rẹ;

erékùṣù tí ó wà nínú Òkun

ní èrù bà torí ìṣubú rẹ.

¹⁹ “Èyí yíi ní OLÚWA Olódùmarè wí: Nígbà tí mo bá sọ ọ di ilú ahoro, gégé bi àwọn ilú tí a kò gbé inú wọn mọ, àti nígbà tí èmi yóò mú ibú agbami Òkun wá sí orí rẹ, omi nílá yóò sì bò ọ, ²⁰ nígbà tí èmi yóò mú ọ wálẹ̀ pẹ̀lú àwọn tí ó sọkalẹ̀ lọ sínú ihò, pẹ̀lú àwọn ènìyàn àtijọ. Èmi yóò sì gbé ọ lọ si bi ìsàlẹ̀, ní ibi ahoro àtijọ, pẹ̀lú àwọn tí ó sọkalẹ̀ lọ sínú ihò, ìwọ kì yóò sì padà gbé inú rẹ mọ, èmi yóò sì gbé ògo kalẹ̀ ní ilẹ̀ àwọn aláàyè. ²¹ Èmi yóò ṣe ọ ní èrù, ìwọ kì yóò sì sí mọ. Bí a tilẹ̀ wá ọ, síbẹ̀ a kì yóò tún rí ọ mọ, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

27

Ìpohùnréré ẹkún fún Tire

¹ Ọrọ OLÚWA tún tọ mí wá wí pé: ² “Ọmọ ènìyàn, pohùnréré ẹkún fún Tire.

³ Sọ fún Tire, tí a tẹ̀dọ̀ sí ẹnu-bodè Òkun, oníṣòwò àwọn orílẹ̀-èdè fún ọpọ̀lọpọ̀ erékùṣù. ‘Èyí yíi ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Ìwọ Tire wí pé,

“Èwà mi pé.”

⁴ Ààlà rẹ wà ní àárín Òkun;

àwọn ọmọ̀lé rẹ ti mú ẹwà rẹ pé.

⁵ Wọn ṣe gbogbo pákó rẹ

ní igi junifa láti Seniri;

wọn ti mú igi kedari láti Lebanoni wá

láti fi ṣe ọ̀pọ̀ ọkọ̀ fún ọ.

⁶ Nínú igi óákù ti Baṣani

ní wọn ti fi gbé ìtukò ọ̀pá rẹ;

ìjókòò rẹ ni wọn fi eyín erin ṣe pẹ̀lú

igi bokisi láti erékùṣù Kittimu wá.

⁷ Ọgbò dárádára aṣọ ìṣẹ̀ ọ̀nà abẹ̀rẹ̀ láti Ejibiti wá

ní èyí tí ìwọ ta láti fi ṣe àsíá ọkọ̀ rẹ;

aṣọ aláró àti elése àlùkò

láti erékùṣù ti Eliṣa

ní èyí tí a fi bò ó.

⁸ Àwọn ará ilú Sidoni àti Arfadi ni àwọn atukò rẹ

àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ẹ̀rọ rẹ, ìwọ Tire,

ni àwọn atukò rẹ.

⁹ Àwọn àgbàgbà Gebali,

àti àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ibè,

wà nínú ọkọ̀ bí ọ̀ṣìṣẹ̀ atukò rẹ,

gbogbo ọkọ̀ ojú Òkun

àti àwọn atukò Òkun

wá pẹ̀lú rẹ láti dọ̀wò pọ̀ pẹ̀lú rẹ.

10 “Àwọn èniyàn Persia, Ludi àti Puti
wà nínú jagunjagun rẹ

àwọn egbé ọmọ-ogun rẹ.

Wọn gbé asà àti àṣíborí wọn ró
sára ògiri rẹ,
wọn fi ẹwà rẹ hàn.

11 Àwọn èniyàn Arfadi àti Heleki
wà lórí odi rẹ yíká;

àti àwọn akọni Gamadi,
wà nínú ilé ìṣọ rẹ.

Wọn fi àwọn asà wọn kọ ara odi rẹ;
wọn ti mú ẹwà rẹ pé.

12 “Tarṣiṣi ṣòwò pẹlú rẹ torí ọpọlọpọ ọrọ tí ó ní; wọn ẹ ipààrọ fàdákà, irin
idẹ àti ọjé fún ọjà títà rẹ.

13 “Àwọn ará Giriki, Tubali, Jafani àti Meṣeki, ṣòwò pẹlú rẹ, wọn fi ẹrù àti
ohun èlò idẹ ẹ pàṣipàrọ fún ọrọ rẹ.

14 “Àwọn ti ilé Beti-Togarma ẹ ipààrọ ẹṣin-ìṣiṣé, ẹṣin ogun àti ibáaka ṣòwò ní
ọjà rẹ.

15 “Àwọn èniyàn Dedani ni àwọn oníṣòwò rẹ, àti ọpọlọpọ erékùsù ni wọn jé
oníbààrà rẹ; wọn mú eyín erin àti igi eboni san owó rẹ.

16 “Aramu ṣòwò pẹlú nítorí ọpọlọpọ iṣẹ òwò rẹ; wọn ẹ ipààrọ òkúta iyebíye,
òwú elése àlùkò, aṣọ iṣẹ ọnà abẹrẹ, aṣọ ọgbò dárádára, ilẹkẹ iyùn pupa fún ọjà
títà rẹ.

17 “Juda àti Israẹli, àwọn ni oníṣòwò rẹ; wọn ẹ ipààrọ ọkà, Minniti, àkàrà
àdídùn; oyin, epo àti ìkunra olóòórùn dídùn ni wọn fi ná ọjà rẹ.

18 “Damasku ni oníṣòwò rẹ, nítorí ọpọlọpọ ohun ọjà tí ó ẹ àti ọpọlọpọ ọrọ;
ní ti ọtí wáìní tí Helboni, àti irun àgùntàn funfun láti Sahari, ¹⁹ àti idẹ ọtí wáìní
láti Isali, ohun wíwọ: irin dídán, kasia àti kálàmù ni àwọn ohun pàṣipàrọ fún
ọjà rẹ.

20 “Dedani ni oníṣòwò rẹ ní aṣọ ìjókòò-lẹsin fún ẹṣin-gígùn.

21 “Àwọn ará Arabia àti gbogbo àwọn ọmọ-aládé ilú Kedari àwọn ni àwọn
oníbààrà rẹ; ní ti ọdọ-àgùntàn, àgbò àti ewúré, nínú iwọnyí ni wọn ti jé
oníbààrà rẹ.

22 “Àwọn oníṣòwò ti Šeba àti Raama, àwọn ni oníṣòwò rẹ; wọn ta onírúurú
tùràrí olóòórùn dídùn dárádára ní ọjà rẹ, àti àwọn òkúta iyebíye àti wúra.

23 “Harani àti Kanneh àti Edeni, àwọn oníṣòwò Šeba, Asiria àti Kilmadi, ni
àwọn oníṣòwò rẹ. ²⁴ Wọnyí ní oníbààrà rẹ ní onírúurú ǹnkan: aṣọ aláró, àti
oníṣẹ-ọnà àti àpótí aṣọ olówó iyebíye, tí a fi okùn d̀, tí a sì fi igi kedari ẹ, nínú
àwọn ilé-ìtajà rẹ.

25 “Àwọn ọkọ Tarṣiṣi ní èrò
ní ọjà rẹ

a ti mú ọ gbilẹ

a sì ti ẹ ọ lógo

ní àárín gbùngbùn Òkun.

26 Àwọn atukọ rẹ ti mú ọ

wá sínú omi òlá.

Ṣùgbón aféfé ilà-òòrùn yòò fọ ọ sí wẹwẹ

ní àárín gbùngbùn Òkun.

27 Ọrọ rẹ, ọjà rẹ àti àwọn ohun títà rẹ,

àwọn iṣúra rẹ, òṣiṣé ìtukọ rẹ.

- Àwọn oníbaàrà rẹ àti gbogbo àwọn jagunjagun rẹ, tí ó wà nínú rẹ,
 àti nínú gbogbo egbé rẹ
 tí ó wà ní àárín rẹ
 yóò rì sínú àárín gbùngbùn Òkun
 ní ojó ìparun rẹ.
- 28 Ilẹ̀ etí Òkun yóò mi
 nítorí ìró igbe àwọn atukò rẹ.
- 29 Gbogbo àwọn alájẹ,
 àwọn atukò Òkun
 àti àwọn atókò ojú Òkun;
 yóò sọ kálẹ̀ kúrò nínú okò wọn,
 wọn yóò dúró lórí ilẹ̀.
- 30 Wọn yóò jẹ́ kí a gbọ́ ohùn wọn lòdì sí ọ
 wọn yóò sì sọkún kíkòrò lé ọ lórí
 wọn yóò ku eruku lé orí ara wọn
 wọn yóò sì yí ara wọn nínú eérú.
- 31 Wọn yóò fá irun orí wọn nítorí rẹ
 wọn yóò wọ aṣọ yíya
 wọn yóò pohùnréré ẹkún pẹ̀lú
 ìkorò okàn nítorí rẹ
 pẹ̀lú ohùn réré ẹkún kíkòrò.
- 32 Àti nínú arò wọn ni wọn yóò sì pohùnréré ẹkún fún ọ
 wọn yóò sì pohùnréré ẹkún sórí rẹ, wí pé:
 “Ta ni ó dàbí Tire
 èyí tí ó parun ní àárín Òkun?”
- 33 Nígba tí ojà títà rẹ ti Òkun jáde wá
 ìwọ tẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè lórùn
 ìwọ fi ọ̀rọ̀ tí ó pọ̀ àti àwọn ojà títà rẹ
 sọ àwọn ọ̀ba ayé di ọ̀lórò.
- 34 Ní ìsinsin yìí tí Òkun fọ ọ túútúú
 nínú ibú omi;
 nítorí náà òwò rẹ àti gbogbo egbé rẹ
 ní àárín rẹ,
 ni yóò ṣubú.
- 35 Ẹnu yóò ya gbogbo àwọn ti n gbé
 ní erékùṣù náà sí ọ
 jìnnìjìnnì yóò bo àwọn ọ̀ba wọn,
 ìyọnu yóò sì han ní ojú wọn.
- 36 Àwọn oníṣòwò láàrín àwọn orílẹ̀-èdè dún bí ejò sí ọ
 ìwọ yóò sì jẹ́ ẹ̀rù
 ìwọ kì yóò sì sí mọ́ láéláé.’”

28

Àsọtẹ̀lẹ̀ ọ̀dì sí ọ̀ba Tire

- ¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tún tò mí wá wí pé: ² “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, sọ fún ọ̀mọ̀-aládé Tire pé,
 ‘Báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Nítorí tí okàn rẹ gbé sókè sí mi,
 ìwọ wí pé, “Èmi ni Ọ̀lórùn;
 Èmi jókòó sí orí ìtẹ̀ ọ̀rìṣà,

ní àárín gbùngbùn Òkun.”
 Ẹ̀gbọ̀n ènìyàn nì ọ̀, kì í ẹ̀ ọ̀rìsà,
 bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé ìwọ̀ rò pé ìwọ̀ gbọ̀n bí Ọ̀lọ̀run.

3 Ìwọ̀ gbọ̀n ju Daniẹ̀li lọ bí?
 Ẹ̀ kò sí àṣírí kan tí ó pamọ̀ fún ọ̀?

4 Pẹ̀lú ọ̀gbọ̀n àti ìmọ̀ rẹ̀,
 ìwọ̀ tí jẹ̀rẹ̀ ọ̀rọ̀ fún ara rẹ̀,
 àti àkọ̀jọ̀pọ̀ wúrà àti fàdákà,
 nínú àwọn ilé ìṣúra rẹ̀.

5 Nípa ọ̀gbọ̀n rẹ̀ nílá àti nípa òwò rẹ̀,
 ìwọ̀ tí sọ ọ̀rọ̀ rẹ̀ di púpọ̀,
 àti nítorí ọ̀rọ̀ rẹ̀ di púpọ̀,
 ọ̀kàn rẹ̀ gbé sókè,
 nítorí ọ̀rọ̀ rẹ̀.

6 “Nítorí náà èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Nítorí pé ìwọ̀ rò pé o gbọ̀n,
 pé ìwọ̀ gbọ̀n bí Ọ̀lọ̀run.

7 Èmi yóò mú kí àwọn àjẹ̀jì dídè sí ọ̀,
 ẹ̀lẹ̀rù nínú àwọn orílẹ̀-èdè;
 wọn yóò yọ̀ idà wọn sí ọ̀,
 ẹ̀wà rẹ̀ àti ọ̀gbọ̀n rẹ̀,
 wọn yóò sì ba dídán rẹ̀ jẹ́.

8 Wọn yóò mú ọ̀ sọ̀kalẹ̀ wá sínú ihò,
 ìwọ̀ yóò sì kú ikú gbígbóná,
 àwọn tí a pa ní àárín Òkun.

9 Ẹ̀ ìwọ̀ yóò wá wí pé, “Èmi ni Ọ̀lọ̀run,”
 ní ojú àwọn tí ó pa ọ̀?

Ìwọ̀ yóò jẹ́ ènìyàn, kì í ẹ̀ Ọ̀lọ̀run,
 ní ọ̀wọ̀ àwọn tí yóò pa ọ̀.

10 Ìwọ̀ yóò kú ikú aláìkọ̀là,
 ní ọ̀wọ̀ àwọn àjẹ̀jì.

Èmi ni ó ti sọ̀ ọ̀, ní OLÚWA Olódùmarè wí.’”

11 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tún tò mí wá wí pé: 12 “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, pohùnréré ẹ̀kún sórí ọ̀ba
 Tire kí ó sì sọ̀ fún un pé: ‘Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí:

“Ìwọ̀ jẹ́ àpẹ̀rẹ̀ ìjẹ́pípe náà,
 o kún fún ọ̀gbọ̀n,
 o sì pé ní ẹ̀wà.

13 Ìwọ̀ tí wà ní Edeni, ọ̀gbà Ọ̀lọ̀run;
 onírúurú òkúta oníyebíye ni ìbora rẹ̀;
 sardiu, topasi àti diamọ̀ndi, berili, óníkìsì,
 àti jasperì, safire, emeradi,
 turikuose, àti karbunkili, àti wúrà,
 ìpilẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ àti àwọn òkè rẹ̀ ní a dà,
 láti ara wúrà,
 ní ojọ̀ tí á dá ọ̀ ní a pèsè wọn.

14 A fi àmì òróró yàn ọ̀ gẹ́gẹ́ bí olùtọ̀jú kẹ̀rúbù,
 torí èyí ni mo fi yàn ọ̀.

Ìwọ̀ wà lórí òkè mímọ̀ Ọ̀lọ̀run;
 ìwọ̀ rìn ní àárín òkúta a mú bí iná.

- 15 Ìwọ pé ní ọ̀nà rẹ,
látí ọjọ́ tí a tí dá ọ,
títí a fi rí àìṣedéédédé ní inú rẹ.
- 16 Nípa ìtánkálẹ̀ ọ̀wò rẹ,
ìwọ kún fún ìwà ipá;
ìwọ sì dẹ̀ṣẹ̀.
Nítórí nàà ni mo ṣe sọ ọ̀ nù,
bí ohun àìlọ̀wọ̀ kúrò lórí òkè Ọlórún.
- Èmi sì pa ọ̀ run,
ìwọ kérébù, tí ó bọ̀ kúrò ní ààrín òkúta a mú bí iná.
- 17 Ọkàn rẹ gbéraga,
nítórí ẹ̀wà rẹ.
Ìwọ̀ sì ba ogbón rẹ̀ jẹ̀,
nítórí dídára rẹ̀.
Nítórí nàà mo le ọ̀ sórí ayé;
mo sọ ọ̀ di awòojú níwájú àwọn ọ̀ba.
- 18 Nípa ẹ̀ṣẹ̀ púpọ̀ rẹ̀ àti ọ̀wò àìṣòótọ̀ rẹ̀,
ìwọ̀ tí ba àwọn ibi mímọ̀ rẹ̀ jẹ̀.
Nítórí nàà mo mú kí iná jáde wá,
látí inú rẹ̀, yòò sì jó ọ̀ run,
èmi yòò sì sọ ọ̀ di eérú lórí ilẹ̀,
lójú gbogbo àwọn tí ó n wò ọ̀.
- 19 Gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó mọ̀ ọ̀n,
ní ẹ̀nu n yà sí ọ̀;
ìwọ̀ yòò sì jẹ̀ èrù,
ìwọ̀ kì yòò sì sí mọ̀ láéláé.’”

Àsọtẹlẹ̀ ọ̀dì sí Sidoni

20 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tún tọ̀ mí wá wí pé: ²¹ “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, kọ̀ ojú sí Sidoni; kí o sì sọtẹlẹ̀ sí i, ²² kí ó sì wí pé, ‘Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí:

“Èmi lòdì sí ọ̀, ìwọ̀ Sidoni,
a ó sì ṣe mí lógo láàrín rẹ̀.
Wọn yòò mọ̀ pé èmi ní OLÚWA,
nígbà tí mo bá mú ìdájọ̀ mi ṣe nínú rẹ̀,
tí a sì yá mí sí mímọ̀ nínú rẹ̀.

23 Èmi yòò sì rán àjàkálẹ̀-ààrùn sínú rẹ̀,
èmi yòò sì mú kí ẹ̀jẹ̀ sà̀n ní l̀gboro rẹ̀,
ẹ̀ni tí á pa yòò ṣubú ní ààrín rẹ̀,
pèlú idà lára rẹ̀ ní gbogbo ẹ̀gbé,
nígbà nàà wọn yòò mọ̀ wí pé èmi ni OLÚWA.

24 “Kì yòò sì sí ẹ̀gún tí n gun ni ní ilẹ̀ Israẹli mọ̀, tàbí ẹ̀gún bíbani nínú jẹ̀ tí gbogbo àwọn tí wọn wà ní àyíká wọn, tí wọn sì n fi ojú yẹpẹ̀rẹ̀ wò wọn, nígbà nàà ni wọn yòò mọ̀ wí pé èmi ni OLÚWA Olódùmarè.

25 “Èyí yì ní OLÚWA Olódùmarè wí: Nígbà tí èmi yòò bá sa àwọn ènìyàn Israẹli jọ kúrò ní gbogbo orílẹ̀-èdè tí wọn ti fónká sí, tí a ó sì yà mí sí mímọ̀ láàrín wọn lójú àwọn aláikọ̀là. Nígbà nàà ni wọn yòò gbé ní ilẹ̀ àwọn tìkálára wọn, èyí tí mo fún ìránṣẹ̀ mi Jakọbu. ²⁶ Wọn yòò sì máa gbé ní inú rẹ̀ ní àìléwu, wọn yòò sì kólé, wọn yòò sì gbin ogbà àjàrà; nítóótọ̀ wọn yòò wà ní ìbàlẹ̀ àyà, nígbà tí èmi bá ti mú ìdájọ̀ mi ṣe sí ara àwọn tí n sàtá wọn ní gbogbo àyíká wọn. Nígbà nàà ni wọn yòò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA Ọlórún wọn.’”

29

Àsotélẹ̀ òdì sí Ejibiti

¹ Ní ojọ kejilá, oṣù kẹwàá, ọdún kẹwàá, ọrọ OLÚWA tò mí wá wí pé: ² “Ọmọ èniyàn, kojú sí Farao ọba Ejibiti kí ó sì sọ àsotélẹ̀ sí i àti sí gbogbo Ejibiti. ³ Sọrọ, kí ó sì wí pé, ‘Báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Èmi lòdì sí ọ, Farao ọba Ejibiti
ìwọ èmí búburú nílá inú òkun tí ó dùbúlẹ̀ sí
ààrín àwọn odò ṣíṣàn rẹ.

Èyí tí ó sọ wí pé, “Tèmi ni odò Naili;
èmi ni ó sì ṣe é fún ara mi.”

⁴ Ṣùgbọ̀n èmi yóò fi ìwọ̀ mú ẹnu rẹ
èmi yóò sì mú ẹja inú odò rẹ
gbogbo lẹ̀ mọ̀ ipé ara rẹ.

Èmi yóò fà ọ̀ síta kúrò láàrín àwọn odò rẹ,
àti gbogbo ẹja odò rẹ yóò lẹ̀ mọ̀ ipé ara rẹ.

⁵ Èmi yóò sọ ọ̀ nù sí aginjù
ìwọ̀ àti gbogbo ẹja inú odò rẹ:

ìwọ̀ yóò ṣubú sí gbangba oko
a kì yóò sì ṣà ọ̀ jọ tàbí gbé ọ̀ sókè.

Èmi ti fi ọ̀ ṣe oúnjẹ fún àwọn ẹranko igbó
àti fún àwọn ẹyẹ ojú ọrun láti jẹ.

⁶ Nígbà nàà gbogbo àwọn olùgbé ni Ejibiti yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.

“Ìwọ̀ ti jẹ̀ ọ̀pá iyè fún ilé Israẹli. ⁷ Nígbà tí wọn fi ọwọ̀ agbára wọn dì ọ̀ mú. Ìwọ̀ fọ̀, ìwọ̀ sì ya gbogbo èjìkà wọn; nígbà tí wọn fi ara tí ọ̀, ìwọ̀ sẹ̀, ìwọ̀ sì mú gbogbo ẹgbé wọn gbọ̀n.

⁸ “Nítorí nàà, èyí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsì, Èmi yóò mú idà kan wá sórí rẹ̀ tí yóò sì gé èniyàn àti ẹran kúrò nínú rẹ̀. ⁹ Ilẹ̀ Ejibiti yóò di aginjù àti ahoro, nígbà nàà ní wọn yóò sì mọ̀ wí pé èmi ní OLÚWA.

“Nítorí tí ìwọ̀ wí pé, “Tèmi ni odò Naili, Èmi ni mo ṣe é,” ¹⁰ nítorí nàà, mo lòdì sí ọ̀ àti sí àwọn odò rẹ̀, èmi yóò sì mú kí ilẹ̀ Ejibiti di píparun àti ahoro, pátápátá, láti Migdoli lọ dé Siene, dé ààlà ilẹ̀ Kuṣi. ¹¹ Kò sí ẹ̀ṣẹ̀ èniyàn tàbí tí ẹranko tí yóò gba ibẹ̀ kojá; ẹni kankan kò ní gbé ibẹ̀ fún ogójì ọdún. ¹² Èmi yóò sọ̀ ilẹ̀ Ejibiti di ọkan ní ààrín àwọn ilú tí ó di ahoro, fún ogójì ọdún, Èmi yóò sì fọn àwọn ara Ejibiti ká sàààrín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì tú wọn ká sàààrín gbogbo ilẹ̀.

¹³ “Ṣùgbọ̀n báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ọ̀pin ogójì ọdún, èmi yóò ṣa àwọn ará Ejibiti jọ láti ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn níbi tí a fọn wọn ká sí. ¹⁴ Èmi yóò sì tún mú igbèkùn Ejibiti padà bọ̀, èmi yóò sì dá wọn padà sí ilẹ̀ Paturosi, ilẹ̀ àwọn baba nílá wọn. Wọn yóò wà níbẹ̀ bí ijoba tí a rẹ̀ sílẹ̀. ¹⁵ Ibẹ̀ yóò jẹ̀ ijoba tí ó rẹ̀lẹ̀ jùlọ̀ nínú àwọn ijoba, kì yóò sì gbé ara rẹ̀ ga mọ̀ sórí àwọn orílẹ̀-èdè: nítorí èmi ni ó dín wọn kù, tiwọn kì yóò fi ṣe olórí àwọn orílẹ̀-èdè yòókù mọ̀. ¹⁶ Ejibiti kí yóò sì jẹ̀ orísun igbékẹ̀lé fún ilé Israẹli mọ̀ ṣùgbọ̀n, yóò jẹ̀ ìrántí fún àìṣedéédéé wọn, nígbà tí yóò bá wò wọn fún ìrànlọ́wọ̀. Nígbà nàà, wọn yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA Olódùmarè.”

Èrè Nebukadnessari

¹⁷ Ó sì ṣe ní ojọ̀ kìn-ín-ní, oṣù kìn-ín-ní, ọdún ketàdínlọgbọ̀n, ọrọ OLÚWA tò mí wá wí pé: ¹⁸ “Ọmọ èniyàn, Nebukadnessari ọba Babeli mú kí ogun rẹ̀ sin ìrú nílá fún Tire. Gbogbo orí pá, àti gbogbo èjìkà bó, síbẹ̀, òun àti àwọn ogun rẹ̀, kò

rí owó òyà gbà láti Tire fún wa, fún ìrú ti a ti sìn. ¹⁹ Nítorí náà, báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsì i, Èmi yóò fi Ejibiti fún Nebukadnessari ọba Babeli, òun yóò sì kó ọrọ rẹ lọ. Òun yóò bo ilé, yóò sì ẹ̀ ẹ̀kógun ilẹ̀ náà gégé bí owó iṣẹ́ tí a san fún ológun rẹ. ²⁰ Èmi ti fi Ejibiti fún un gégé bí èrè wàhálà rẹ nítorí òun àti àwọn ológun rẹ ẹ̀ é fún mi, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

²¹ “Ní ọjọ náà, èmi yóò mú kí ìwo Israẹli ru jáde, èmi yóò sì fún ọ ní ẹnu ọrọ ní àárín wọn. Nígbà náà ni wọn yóò mò pé èmi ni OLÚWA.”

30

Ìpohùnréré ẹkún fún Ejibiti

¹ Ọrọ OLÚWA tún tò mí wá: wí pé: ² “Ọmọ èniyàn, sọtélé kí o sì wí pé: ‘Báyí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“‘Hu, kí o sì wí pé,

“Ó ẹ̀ fún ọjọ náà!”

³ Nítorí ọjọ náà sún mọ̀ tò sí
àní ọjọ OLÚWA sún mọ̀ tò sí,
ọjọ tí ọjọ ìkùùkuu sù dúdú,
àsìkò ìparun fún àwọn kẹ̀fẹ̀rí.

⁴ Idà yóò wá sórí Ejibiti
ìrora òlá yóò sì wá sórí Kuṣi.
Nígbà tí àwọn tí a pa yóò ṣubú ní Ejibiti
wọn yóò kò ọrọ rẹ lọ
ìpilẹ̀ rẹ yóò sì wó lulẹ̀.

⁵ Kuṣi àti Puti, Libia, Ludi àti ghogbo Arabia, Kubu àti àwọn èniyàn ilẹ̀ náà tí ó mulẹ̀ yóò ṣubú nípa idà pẹ̀lú Ejibiti.

⁶ “Èyí yí ní OLÚWA wí:

“‘Àwọn àlejò Ejibiti yóò ṣubú
agbára ìgbéraga rẹ yóò kùnà
láti Migdoli tí tí dé Siene,
wọn yóò ti ipa idà ṣubú nínú rẹ;
ní OLÚWA Olódùmarè wí.

⁷ Wọn yóò sì wá
lára àwọn ilẹ̀ tí ó di ahoro,
ìlú rẹ yóò sì wá
ní ara àwọn ilú tí ó di ahoro.

⁸ Lẹ̀yìn náà wọn yóò mò pé èmi ní OLÚWA,
nígbà tí mo bá gbé iná kalẹ̀ ní Ejibiti
tí ghogbo àwọn olùrànlọ̀wọ̀ rẹ bá parun.

⁹ “Ní ọjọ náà oníṣẹ̀ yóò ti ọ̀dọ̀ mí jáde nínú ọkọ ọjú omi láti dẹ̀rùbà Kuṣi tí ó wá nínú àlàáfíà. Ìrora yóò wá sórí wọn gégé bí ti ọjọ ìparun Ejibiti. Kíyèsì i, ó dé.

¹⁰ “Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí:

“Èmi yóò mú ọ̀pin bá ọ̀gọ̀rọ̀ àwọn
èniyàn Ejibiti láti ọwọ̀ Nebukadnessari ọba Babeli.

¹¹ Òun àti àwọn ológun rẹ
ẹ̀rù àwọn orílẹ̀-èdè
ní a o mú wá láti pa ilẹ̀ náà run.
Wọn yóò fa idà wọn yọ sí Ejibiti
ilẹ̀ náà yóò sì kún fún àwọn tí a pa.

¹² Èmi yóò mú kí àwọn odò Naili gbẹ̀,

Èmi yóò sì ta ilẹ nàà fún àwọn ènìyàn búburú:
 láti ọwọ àwọn àjẹ̀jẹ̀ ènìyàn,
 Èmi yóò jẹ́ kí ilẹ nàà àti gbogbo ohun tí ó wá nínú rẹ̀ ẹ̀fò.
 Èmi OLÚWA ní ó ti sọ ọ.

- 13 “Báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Èmi yóò pa àwọn òrìṣà run,
 Èmi yóò sì mú kí òpin dé bá ère gbígbẹ̀ ni Memfisi.
 Kò ní sí ọmọ-aládé mọ́ ní Ejibiti,
 Èmi yóò mú kí ìbẹ̀rù gba gbogbo ilẹ̀ nàà.
- 14 Èmi yóò sì mú kí Paturosi di ahoro,
 èmi yóò fi iná sí Ọsoani,
 èmi yóò sì fi ìyà jẹ́ Tebesi.
- 15 Èmi yóò tú ìbínú mi jáde sọ́rì Pelusiumu
 ilú odi Ejibiti
 èmi yóò sì ké àkójọpọ́ Tebesi kúrò.
- 16 Èmi yóò ti iná bọ́ Ejibiti
 Pelusiumu yóò japoró ní ìrora.
 Ìjì líle yóò jà ní Tebesi
 Memfisi yóò wà ìpọ̀njú ní ìgbà gbogbo.
- 17 Àwọn ọ̀dómọ̀kùnrin ní Heliopolisi àti Bubasiti
 yóò ti ipa idà ṣubú
 wọn yóò sì kó àwọn ilú wọn ní ìgbèkùn.
- 18 Ojú ọjọ́ yóò ẹ̀kùnkùn ní Tafanesi
 nígbà tí mo bá já àjàgà Ejibiti kúrò;
 níbẹ̀ agbára iyì rẹ̀ yóò dọ́pin
 wọn yóò fi ìkùùkùu bò ó
 àwọn abúlẹ̀ rẹ̀ ní wọn yóò lọ sí ìgbèkùn.
- 19 Nítorí nàà, Èmi yóò mú ki ìyìyà wá sọ́rì Ejibiti,
 wọn yóò sì mọ́ pé, Èmi ni OLÚWA.”

20 Ní ọjọ́ keje oṣù kìn-ín-ní ọ̀dún kọ̀kànlá ọ̀rọ́ OLÚWA tọ́ mí wá, ²¹“Ọmọ ènìyàn, Èmi ti ẹ̀ẹ́ apá Farao ọba Ejibiti. A kò ì tí ì di apá nàà papọ́ láti mu kí ó san, a kò sì ti di i sí àárín igi peṣeṣe kí o lè ni agbára tó láti di idà mú. ²²Nítorí nàà, báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi lòdì sí Farao ọba Ejibiti. Èmi yóò sẹ́ apá rẹ̀ méjèjẹ̀, èyí tí ó dára àti èyí tí a ti sẹ́ pẹ̀lú, yóò sì mú kí idà bọ́ sọ̀nù ní ọwọ́ rẹ̀. ²³Èmi yóò sì fọ̀n àwọn ènìyàn Ejibiti ká sí àárín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì tú wọn ká gbogbo ilẹ̀. ²⁴Èmi yóò mú kí apá ọba Babeli ní agbára, èmi yóò sì fi idà mi sí ọwọ́ rẹ̀, ẹ̀sẹ̀ ẹ̀sẹ̀ èmi yóò sẹ́ apá Farao, yóò sì kẹ̀rora níwájú rẹ̀ bí ọ̀kùnrin tí a sá ní àṣápa. ²⁵Èmi yóò mú kí apá ọba Babeli lé, ẹ̀sẹ̀ ẹ̀sẹ̀ apá Farao yóò sì rọ. Nígbà nàà wọn yóò mọ́ pé, Èmi ni OLÚWA, nígbà tí mo bá mú idà mi sí ọwọ́ ọba Babeli yóò sì fi idà nàà kọ̀lu Ejibiti. ²⁶Èmi yóò fọ̀n àwọn ara Ejibiti ká sí àárín orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì tú wọn ká sí àárín orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì tú wọn ká sí gbogbo ilẹ̀. Nígbà nàà wọn yóò mọ́ pé èmi ni OLÚWA.”

31

Ọ̀pẹ̀pẹ̀ igi Sedari ni Lebanoni

¹Ní ọjọ́ kìn-ín-ní, oṣù kẹta ọ̀dún kọ̀kànlá, ọ̀rọ́ OLÚWA tọ́ mí wá: ²“Ọmọ ènìyàn, sọ́ fún Farao ọba Ejibiti àti sí ìjọ́ rẹ̀:

“Ta ní a le fiwé ọ ní ọláńlá?
³ Kíyèsì Asiria, tí ó jẹ́ igi kedari ni
 Lebanoni ní ìgbà kan rí,
 pèlú àwọn ẹ̀ka dárádára tí ó ẹ̀jẹ́ ọ̀jẹ́ bo igbó náà;
 tí ó ga sókè,
 òkè rẹ́ lókè ni ewé tí ó nípon wà.
⁴ Omi mú un dàgbàsókè:
 orísun omi tí ó jinlẹ́ mú kí o dàgbàsókè;
 àwọn odo rẹ́ n sà n yí ìdí rẹ́ ká,
 ó sì rán ọ̀sàn omi rẹ́ sí gbogbo igi orí pápá.
⁵ Nítorí náà ó ga sí òkè fíofío
 ju gbogbo igi orí pápá lọ;
 ẹ̀ka rẹ́ pọ̀ sí i
 àwọn ẹ̀ka rẹ́ sì gùn,
 wọn tẹ́ rẹ́rẹ́ nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi.
⁶ Ẹ̀yẹ́ ojú ọ̀run
 kọ́ ilẹ́ sí ẹ̀ka rẹ́
 gbogbo ẹ̀ranko igbó
 n bímọ́ ní abẹ́ ẹ̀ka rẹ́;
 gbogbo orílẹ̀-èdè nílá
 n gbé abẹ́ ọ̀jẹ́ rẹ́.
⁷ Ọláńlá ní ẹ̀wà rẹ́ jẹ́,
 pèlú títẹ́ rẹ́rẹ́ ẹ̀ka rẹ́,
 nítorí gbòńgbò rẹ́ lọ sí isàlẹ́
 sí ibi tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi wà.
⁸ Àwọn igi kedari nínú ọ̀gbà Ọ̀lọ̀run
 kò lẹ́ è bọ́ ó mọ̀lẹ́;
 tàbí kí àwọn igi junifa
 ẹ́ deédé pèlú ẹ̀ka rẹ́,
 tàbí kí a fi igi títẹ́ rẹ́rẹ́ wé ẹ̀ka rẹ́,
 kò sí igi nínú ọ̀gbà Ọ̀lọ̀run
 tí ó dà bí rẹ́ ní ẹ̀wà rẹ́.
⁹ Mo mú kí ó ní ẹ̀wà
 pèlú ẹ̀ka lópọ̀lópọ̀
 tó fi jẹ́ ilara àwọn igi gbogbo ní Edeni
 tí í ẹ́ ọ̀gbà Ọ̀lọ̀run.

¹⁰ “Nítorí náà, ẹ̀yí yí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Nítorí pé ó ga lọ sókè fíofío,
 tí ó sì gbé òkè rẹ́ ga ju ewé tí ó nípon lọ, àti nítorí pé gíga rẹ́ mú kí ó gbéraga,
¹¹ mo fi lé alákoòso àwọn orílẹ̀-èdè náà lówọ́, fún un láti fi ẹ́ ẹ̀tọ́ fún un gégé bí
 ìwà búburú rẹ́. Mo pa á tí sí ẹ̀gbẹ́ kan, ¹² àwọn orílẹ̀-èdè àjẹ̀jì aláilááánú jùlọ́ ké
 e lulẹ́, wọn sì fi kalẹ́. Àwọn ẹ̀ka rẹ́ ẹ̀bú sọ́rì òkè àti sí gbogbo àárín àwọn òkè;
 àwọn ẹ̀ka rẹ́ tí ó ẹ́ nà sílẹ́ ní gbogbo àláfó jíjìn ilẹ́. Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè ilẹ́
 ayé jáde kúrò ní abẹ́ ọ̀jẹ́ rẹ́ wọn sì fi sílẹ́. ¹³ Gbogbo àwọn ẹ̀yẹ́ ojú ọ̀run ẹ́ àtípó ní
 orí igi tí ó ẹ̀bú lulẹ́ náà, gbogbo àwọn ẹ̀ranko igbó wà ní àárín ẹ̀ka rẹ́. ¹⁴ Nítorí
 náà kò sí igi m̀íràn légbẹ́ omi tí ó lè fi ìgbéraga ga sókè fíofío, tí yóò sì gbé sókè
 rẹ́ ga ju ewé tí ó nípon lọ. Kò sí igi m̀íràn tí ó ní omi tó bẹ́ẹ́ tí ó lè ga tó bẹ́ẹ́;
 gbogbo wọn ni a kádàrá ikú fún, fún isàlẹ́ ilẹ́, ní àárín àwọn aláàyè ènìyàn, pèlú
 àwọn tí o lọ sí ọ̀gbun ní isàlẹ́.

¹⁵ “Ẹ̀yí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ọ̀jọ́ tí a mú u wá sí isà òkú mo fi ọ̀fọ́ sí ẹ́
 bo orísun omi jíjìn náà, mo dá àwọn ọ̀sàn omi rẹ́ dúró, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi rẹ́ ní a

dí lónà. Nítorí rẹ̀ mo fi ìwúwo ọ̀kàn wọ̀ Lebanoni ní aṣọ̀, gbogbo igi igbó gbẹ̀ dānù. ¹⁶ Mo mú kí orílẹ̀-èdè wárìrì sì iró ìṣubú rẹ̀ nígbà tí mo mú un wá sí ìsàlẹ̀ isà òkú pẹ̀lú àwọn tí ó lọ̀ sí ọ̀gbun ìsàlẹ̀. Nígbà náà gbogbo igi Edeni, àṣàyàn àti èyí tí ó dára jùlọ̀ nínú Lebanoni, gbogbo igi tí ó ní omi dárádára ni a tù nínú ni ayé ìsàlẹ̀. ¹⁷ Àwọn tí ó n gbé ní abẹ̀ ọ̀jìjì rẹ̀, àwọn àjẹ̀jì rẹ̀ ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè náà, ti lọ̀ sí ìsàlẹ̀ isà òkú pẹ̀lú rẹ̀, ní dídárapọ̀ mọ̀ àwọn tí a fi idà pa.

¹⁸ “Èwo lára igi Edeni ní a lè fiwé ọ̀ ní dídán àti ọ̀lánílá? Síbẹ̀ ìwọ̀, gan an wá sílẹ̀ pẹ̀lú àwọn igi Edeni lọ̀ sí ìsàlẹ̀ ilẹ̀; ìwọ̀ yóò sùn ni àárín àwọn aláìkọ̀là, pẹ̀lú àwọn tí a fi idà pa.

“Èyí yìí ní Farao àti ìjọ̀ rẹ̀, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

32

Ìpohùnréré ẹ̀kún fún Farao

¹ Ní ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní, oṣù kejilá, ọ̀dún kejilá, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ² “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, ṣe ìpohùnréré ẹ̀kún nítorí Farao ọ̀ba Ejibiti kí o sì wí fún un:

“Ìwọ̀ dàbí kìnńìún láàrín àwọn orílẹ̀-èdè náà;
ìwọ̀ dàbí ohun ẹ̀mí búburú inú àwọn omi okun
to n lọ̀ káàkiri inú àwọn odò rẹ̀,
ìwọ̀ fi esè rẹ̀ tẹ̀ omi
láti mú kí àwọn odò ní ẹ̀rẹ̀.

³ “Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:
“Pẹ̀lú ọ̀pọ̀ ìpéjọ̀ ènìyàn
èmi yóò da àwọn mi bò ọ̀
wọn yóò sì fà ọ̀ sókè nínú àwọn mi.

⁴ Èmi yóò jù ọ̀ sí orí ilẹ̀
èmi yóò sì fà ọ̀ sókè sí orí pápá gbangba.

Èmi yóò jẹ̀ kí gbogbo ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run ṣe
àtìpọ̀ ní orí rẹ̀.

Gbogbo àwọn ẹ̀ranko ayé yóò fi
ìwọ̀ra gbé ara wọn lóri rẹ̀.

⁵ Èmi yóò tan ẹ̀ran-ara rẹ̀ ká sórí
àwọn òkè gíga

ìyókù ara rẹ̀ ní wọn yóò fi kún
àwọn àárín àwọn òkè gíga.

⁶ Ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ tí n sà nínú èmi yóò sì fi rin ilẹ̀ náà
gbogbo ọ̀nà sí orí àwọn òkè gíga,
àwọn àlàfo jíjìn ní wọn yóò kún fún ẹ̀ran-ara rẹ̀.

⁷ Nígbà tí mo bá fọ̀n ọ̀ jáde, èmi yóò pa ọ̀run dé
àwọn iràwọ̀ wọn yóò sì ṣókùnkùn;

èmi yóò sì fi ikùùkuu bo oòrùn
òṣùpá kí yóò sì tan ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀.

⁸ Gbogbo ìmọ̀lẹ̀ títàn ní ojú ọ̀run
ní èmi yóò mú ṣókùnkùn lóri rẹ̀;

èmi yóò mú òkùnkùn wá sórí ilẹ̀ rẹ̀,
ní OLÚWA Olódùmarè wí.

⁹ Èmi yóò da ọ̀kàn ọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn rú
nígbà tí mo bá mú ìparun rẹ̀ wá

ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè tí ìwọ̀
kò í tí ì mọ̀.

¹⁰ Èmi yóò mú kí ọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn dẹ̀rùbà ọ̀,

àwọn ọba wọn yóò sì wárìrì fún
 ìbèrù pèlú ìpayà nítorí rẹ,
 nígbà tí mo bá ju idà mi ní iwájú wọn.

Ní ojọ ìṣubú rẹ
 òkòòkan nínú wọn yóò wárìrì
 ní gbogbo ìgbà fún èmí rẹ.

¹¹ “Nítorí èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Idà ọba Babeli
 yóò wá sí orí rẹ,

¹² Èmi yóò mú kí ìjọ ènìyàn rẹ kí ó
 tí ipa idà àwọn alágbára ènìyàn ṣubú
 àwọn orílẹ̀-èdè aláìláàánú jùlọ.
 Wọn yóò tú ìgbéraga Ejibiti ká,
 gbogbo ìjọ rẹ ní a yóò dá ojú wọn bolẹ.

¹³ Gbogbo ẹran ọ̀sìn rẹ ni èmi yóò parun
 ní ẹgbé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi
 kí i ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ ènìyàn ní yóò tẹ̀ ibẹ̀
 ẹ̀sẹ̀ ẹran ọ̀sìn kí yóò sì mú kí ibẹ̀ ni ẹ̀rọ̀fọ̀.

¹⁴ Lẹ́yìn náà èmi yóò mú kí omi rẹ̀ tòrò
 kí àwọn odò rẹ̀ kí o sà̀n bí epo,
 ní OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁵ Nígbà tí mo bá sọ̀ Ejibiti di ahoro,
 tí mo sì kó gbogbo ohun tí ó wà ní orí ilẹ̀ náà kúrò.

Nígbà tí mo bá gé àwọn olùgbé ibẹ̀ lulẹ̀,
 nígbà náà wọn yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.’

¹⁶ “Èyí yìí ni ẹ̀kún tí a yóò sun fún un. Àwọn ọ̀mọ̀bìnrin orílẹ̀-èdè yóò sun ún;
 nítorí Ejibiti àti gbogbo ìjọ rẹ̀, wọn yóò sun ún, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

¹⁷ Ní ojọ̀ kẹ̀èdógún oṣù, ọ̀dún kejilá, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ¹⁸ “Ọ̀mọ̀ ènìyàn,
 pòhùnréré ẹ̀kún lórí Ejibiti kí o sì ránṣẹ̀ sí isàlẹ̀ ilẹ̀ àti òun àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin
 orílẹ̀-èdè alágbára, pèlú àwọn tí o lọ̀ sí isàlẹ̀, kòtò. ¹⁹ Sọ̀ fún wọn, ‘Njẹ̀ iwọ̀ ní
 ojúrere jù àwọn tí o kù lọ̀? Lọ̀ sí isàlẹ̀ kí a sì tẹ̀ ọ̀ sí àárín àwọn aláìkọ̀là náà.’

²⁰ Wọn yóò ṣubú láàrín àwọn tí a fi idà pa. A fa idà yọ̀; jẹ̀ kí a wọ̀ Ejibiti kúrò
 pèlú gbogbo ìjọ rẹ̀. ²¹ Látí inú isà òkú alágbára tí í ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ aṣájú yóò sọ̀ nípa Ejibiti
 àti àwọn àlẹ̀jọ̀ rẹ̀, ‘Wọn ti wá sí isàlẹ̀, wọn sì sùn pèlú aláìkọ̀là, pèlú àwọn tí a fi
 idà pa.’

²² “Asiria wà níbẹ̀ pèlú gbogbo jagunjagun rẹ̀; àwọn isà òkú àwọn tí a ti pa sì
 yí i ká, gbogbo àwọn tí ó ti ipa idà ṣubú. ²³ Isà òkú wọn wà ní ibi tí ó jinlẹ̀ gan
 an nínú kòtò. Gbogbo àwọn tí ó ti tan ẹ̀rù ká ilẹ̀ aláàyè ní a pa, tí ó ti ipa idà
 ṣubú.

²⁴ “Elamu wà níbẹ̀, o yí isà òkú rẹ̀ ká pèlú gbogbo ogun rẹ̀. Gbogbo wọn ni
 a pa, àwọn tí ó ti ipa idà ṣubú. Gbogbo àwọn tí ó ti tan ẹ̀rù ká ilẹ̀ aláàyè lọ̀ sí
 isàlẹ̀ láìkọ̀là sí abẹ̀ ilẹ̀. Wọn gba itijú wọn pèlú àwọn tí ó lọ̀ sí isàlẹ̀ kòtò. ²⁵ A ẹ̀
 ibùsùn fún un láàrín àwọn tí a pa, pèlú gbogbo ìjọ rẹ̀ tí ó yí isà òkú ká. Gbogbo
 wọn jẹ̀ aláìkọ̀là, tí a fi idà pa. Nítorí pé a tan ẹ̀rù wọn ká ilẹ̀ aláàyè, wọn ru itijú
 wọn pèlú àwọn tí ó lọ̀ sí isàlẹ̀ kòtò; a tẹ̀ wọn pèlú àwọn tí a pa.

²⁶ “Meṣeki àti Tubali wà níbẹ̀, pèlú gbogbo ogun wọn yí isà òkú wọn ká.
 Gbogbo wọn jẹ̀ aláìkọ̀là, wọn fi idà pa wọn nítorí ẹ̀rù tiwọn tàn ká ilẹ̀ aláàyè.

²⁷ Wọn kí yóò sì dùbúlẹ̀ ti àwọn tí ó ṣubú nínú àwọn aláìkọ̀là, tí wọn sọ̀kalẹ̀
 lọ̀ sí ipò òkú pèlú ihámọ̀ra ogun wọn, wọn tí fi idà wọn rọ̀ orí wọn. Sùgbón
 à̀sẹ̀dẹ̀dẹ̀dẹ̀ wọn yóò wà ní orí egungun wọn—bí wọn tilẹ̀ jẹ̀ ẹ̀rù àwọn alágbára
 ní ilẹ̀ aláàyè.

28 “Ìwọ náà, Farao, ní yóò ẹ, ti yóò dùbúlẹ láàrín aláìkọlà, pẹlú àwọn tí a fi idà pa.

29 “Edomu wà níbẹ, àwọn ọba rẹ àti gbogbo ọmọ̀bìnrin ọba; bí ó tilẹ̀ jẹ pé ó ní agbára, a tẹ wọn pẹlú àwọn tí a fi idà pa. Wọn dùbúlẹ̀ pẹlú aláìkọlà, pẹlú àwọn tí o lọ sínú kòtò.

30 “Gbogbo àwọn ọmọ̀-aládé ilẹ̀ àríwá àti gbogbo àwọn ará Sidoni wà níbẹ; wọn lọ sí isàlẹ̀ pẹlú àwọn tí a pa ní itijú, bí ó tilẹ̀ jẹ pé wọn ẹ okunfà ẹrù pẹlú agbára wọn. Wọn sùn ní àìkọlà pẹlú àwọn tí a fi idà pa, wọn sì ru itijú wọn pẹlú àwọn tí ó lọ sí isàlẹ̀ kòtò.

31 “Farao, ọ̀n àti gbogbo jagunjagun rẹ yóò rí wọn, a yóò sì tù ú nínú nítorí gbogbo ogun rẹ tí a fi idà pa, ní OLÚWA Olódùmarè wí. 32 Bí ó tilẹ̀ jẹ pé mo ti tan ẹrù ká ilẹ̀ aláàyè, Farao àti gbogbo ogun rẹ ni a yóò tẹ sí ààrín aláìkọlà, pẹlú àwọn tí a fi idà pa ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

33

Esekieli gégé bi olùṣọ̀ Israẹli

1 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá: 2 “Ọ̀mọ̀ èniyàn sọ̀rọ̀ sí àwọn èniyàn ilẹ̀ rẹ kí ó sì sọ̀ fún wọn: ‘Nígbà tí mo bá fi idà kọ̀lu ilẹ̀ kan, tí àwọn èniyàn ilẹ̀ náà yan ọ̀kan lára àwọn ọ̀kúnrin wọn láti jẹ̀ alóre wọn, 3 tí ó sì rí i pé idà n bọ̀ lórí ilẹ̀ náà, tí ó sì fọ̀n ipè láti kilò fún àwọn èniyàn, 4 nígbà náà tí ẹnìkẹ̀ni bá gbọ̀ ipè sùgbọ̀n tí kò gbọ̀ ikilò, tí idà náà wá tí ó sì gba ẹ̀mí rẹ, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yóò wà lórí ara rẹ. 5 Nítorí tí ó gbọ̀ ohùn ipè sùgbọ̀n tí kò sì gbọ̀ ikilò, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yóò wà ní orí ara rẹ. Tí ó bá gbọ̀ ikilò, ọ̀n ibá ti gba ara rẹ̀ là. 6 Sùgbọ̀n bí alóre bá rí idà tí o n bọ̀, tí kò sì fọ̀n ipè láti ki àwọn èniyàn nílò, tí idà náà wá, tí ó sì gba ẹ̀mí ọ̀kan nínú wọn, a yóò mú ọ̀kúnrin náà lọ nítorí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ, sùgbọ̀n ẹ̀mi yóò béèrè ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ lówọ̀ rẹ.’

7 “Ọ̀mọ̀ èniyàn, ẹ̀mi fi ọ̀ ẹ̀ alóre fún ilẹ̀ Israẹli; nítorí náà gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí mo sọ̀, kí o sì fún wọn ni ikilò láti ọ̀dọ̀ mi. 8 Nígbà ti mo bá sọ̀ fún ẹnì búburú pé, ‘A! Ẹni búburú, ìwọ̀ yóò kú dandan,’ ti ìwọ̀ kò sì sọ̀rọ̀ síta láti yí i lókàn padà kúrò ni ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, ẹnì búburú náà yóò kú nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ, ẹ̀mi yóò sì béèrè ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ lówọ̀ rẹ. 9 Sùgbọ̀n bí ìwọ̀ bá kilò fún ẹnì búburú láti yí padà kúrò ni ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, tí ọ̀n kò sì ẹ̀ ẹ̀bẹ̀, ọ̀n yóò kú nítorí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ, sùgbọ̀n ìwọ̀ ti gba ọ̀kàn rẹ̀ là.

10 “Ọ̀mọ̀ èniyàn; sọ̀ fún ilẹ̀ Israẹli, ‘Èyí yí ní ìwọ̀ sọ̀: “Àwọn ìrẹ̀kojá àti ẹ̀ṣẹ̀ wa tẹ̀ orí wa ba, àwa sì n sòfò dandan nítorí wọn. Bá wó wa ni a ẹ̀ lẹ̀ yè?”’ 11 Sọ̀ fún wọn pé, ‘Níwọ̀n ìgbà tí mo wà láààyè ni OLÚWA Olódùmarè wí, ẹ̀mi kò ní inú dídùn sí ikú èniyàn búburú, sùgbọ̀n dípò ẹ̀bẹ̀, kí wọ̀nyí padà kúrò ní ọ̀nà wọn gbogbo kí wọn kí ó sì yè. Yí! Yípadà kúrò ni ọ̀nà búburú gbogbo! Kí ló dé tí ìwọ̀ yóò kú ẹ̀yìn èniyàn Israẹli?’

12 “Nítorí náà, ọ̀mọ̀ èniyàn, sọ̀ fún àwọn èniyàn ilẹ̀ rẹ, ‘Ìṣòdodo ti olódodo èniyàn kí yóò gbà á nígbà tí ọ̀n bá ẹ̀ àìgbọ̀ràn, iwà búburú èniyàn búburú kí yóò mú kí o ṣubú nígbà tí ó bá yí padà kúrò nínú rẹ. Bí olódodo èniyàn bá ẹ̀, a kò ní jẹ̀ kí ó yè nítorí ọ̀dodo rẹ̀ ti tẹ̀lẹ̀.’ 13 Bí mo bá sọ̀ fún olódodo èniyàn pé ọ̀n yóò yè, sùgbọ̀n nígbà náà tí ó gbékẹ̀lẹ̀ ọ̀dodo rẹ̀ tí ó sì ẹ̀ búburú, a kò ní rántí nńkan kan nínú iṣẹ̀ ọ̀dodo tí o ti ẹ̀ sẹ̀yìn; ọ̀n yóò kú nítorí búburú tí ó ẹ̀. 14 Bí mo bá sọ̀ fún èniyàn búburú pé, ‘Ìwọ̀ yóò kú dandan,’ sùgbọ̀n tí ó bá yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ, ti o sì ẹ̀ ẹ̀yí tí ó tọ̀ àti ẹ̀yí tí o yẹ. 15 Tí ó bá mu ọ̀go padà, tí o sì da ohun tí o ti jí gbẹ̀ padà, tí ó sì tẹ̀lẹ̀ ọ̀fin tí ó n fún ni ní iyè, tí kò sì ẹ̀ búburú, ọ̀n yóò yè dandan; ọ̀n kí yóò kú. 16 A kò ní rántí ọ̀kan nínú ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ti dá. Ó ti ẹ̀ ẹ̀yí tí ó tọ̀ àti ẹ̀yí tí o yẹ; ọ̀n yóò sì yè dájúdájú.

17 “Síbẹ̀ àwọn èniyàn ilẹ̀ rẹ̀ sọ̀ pé, ‘Ọ̀nà Olúwa kò tọ̀.’ Sùgbọ̀n ọ̀nà tí àwọn ní ó tọ̀. 18 Bí olódodo èniyàn ba yípadà kúrò nínú ọ̀dodo rẹ̀, tí o sì ẹ̀ búburú, ọ̀n yóò

kú nítorí rẹ. ¹⁹ Bí èniyàn búburú bá yípadà kúrò nínú búburú rẹ, tí ó sì ẹ̀yí tí ó tọ̀ àti ẹ̀yí tí ó yẹ, òun yóò yè nípa síṣe bẹ̀. ²⁰ Síbẹ̀, ilé Israẹli ìwọ wí pé, ‘Onà Olúwa kí i ẹ̀ ọ̀títọ̀.’ Şùgbọ̀n èmi yóò ẹ̀ idájọ̀ ẹ̀nikòḍọ̀kan gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀ rí.”

A şàlàyé iṣubú Jerusalemu

²¹ Ní ojọ̀ karùn-ún oşù kẹwàá, ọ̀dún kejilá ikólo wa, ọ̀kúnrin kan tí ó sá kúrò ni Jerusalemu wá sọ̀dọ̀ mi, ó sì wí pé, “Ìlú nílá náà tí ṣubú!” ²² Ní ìrọ̀lẹ̀ ojọ̀ tí ó ku ọ̀lẹ̀ tí ẹ̀ni tí ó sálo náà yóò dé, ọ̀wọ̀ OLÚWA sì nìbẹ̀ lára mi, o sì ya ẹ̀nu mi kí ọ̀kúnrin náà tó wá sọ̀dọ̀ mi ní ọ̀wúrọ̀. Ẹ̀nu mí sì sí, èmi kò sì yadi mọ̀.

²³ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ²⁴ “Ọ̀mọ̀ èniyàn, àwọn èniyàn tí ó n gbé nínú ìparun ní ilé Israẹli n wí pé, ‘Abrahamu jẹ ọ̀kúnrin kan, síbẹ̀ o gba ilẹ̀ iní náà. Şùgbọ̀n àwa pọ̀, lóòótọ̀ a tí fi ilẹ̀ náà fún wa gẹ̀gẹ̀ bí iní wa.’ ²⁵ Nítorí náà, sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Níwọn ìgbà tí ẹ̀yin jẹ ẹ̀ran pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀ ni inú rẹ̀, tí ẹ̀yin sì wó àwọn ère yín, tí ẹ̀ sì ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, ẹ̀yin yóò ha gba ilẹ̀ náà? ²⁶ Ẹ̀yin gbékẹ̀lé idà yín, ẹ̀yin ẹ̀ nńkan ìrírà, ẹ̀nikòḍọ̀kan nínú yín ba á obìnrin aláduùgbò rẹ̀ jẹ̀. Ẹ̀yin yóò ha gba ilẹ̀ náà?’

²⁷ “Sọ̀ ẹ̀yí fún wọn: ‘Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Bí mo tí wá láààyè, àwọn tí ó kúrò nínú ìparun yóò tí ipa idà ṣubú, àwọn tí ẹ̀ranko búburú yóò pajẹ̀, àwọn tí ó sì wá ní ilẹ̀ iṣọ̀ àti inú ihò òkúta ní àjàkálẹ̀-ààrùn yóò pa. ²⁸ Èmi yóò mú kí ilẹ̀ náà di ahoro, ọ̀şọ̀ nílá agbára rẹ̀ kí yóò sí mọ̀, àwọn òkè Israẹli yóò sì di ahoro, tí ẹ̀nikẹ̀ni kò ní le là á kojá. ²⁹ Nígbà náà, wọn yóò mọ̀ pé èmi ní OLÚWA, nígbà tí mo bá mú ilẹ̀ náà di ahoro nítorí gbogbo ohun ìrírà tí wọn tí ẹ̀.’

³⁰ “Ní tìrẹ̀, ọ̀mọ̀ èniyàn, àwọn èniyàn ilú n sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ ọ̀giri àti ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilẹ̀ wọn, wọn n sọ̀ sí ara wọn wí pé, ‘E wá gbọ̀ iṣẹ̀ tí a ran láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá.’ ³¹ Àwọn èniyàn mi wá sọ̀dọ̀ rẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bí wọn ẹ̀ n ẹ̀, wọn sì jókòó níwájú rẹ̀ láti fetísí ọ̀rọ̀ rẹ̀, şùgbọ̀n wọn kò mú wá sí ẹ̀. Ẹ̀nu wọn ni wọn fi n sọ̀rọ̀ ifọ̀kànsìn, şùgbọ̀n ọ̀kàn wọn ní ìwọ̀ra èrè tí kò tọ̀. ³² Nítòótọ̀ lójú wọn, ìwọ̀ jẹ̀ ẹ̀ni kan tí ó n kọ̀rin ifẹ̀ pẹ̀lú ohun dídára àti ohun èlò orin kíko, nítorí wọn gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ şùgbọ̀n wọn kò mu wá sí ẹ̀.

³³ “Nígbà tí gbogbo ìwònyí bá ẹ̀ tí yóò sì ẹ̀ dandan, nígbà náà wọn yóò mọ̀ pé wòlú kan tí wa láàrín wọn rí.”

34

Àwọn olùşọ̀-àgùntàn àti àgùntàn

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ² “Ọ̀mọ̀ èniyàn, fi àsọ̀tẹ̀lẹ̀ tako Olùşọ̀-àgùntàn Israẹli; sọ̀tẹ̀lẹ̀ fún wọn pé: ‘Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Ẹ̀gbẹ̀ ní fún olùşọ̀-àgùntàn Israẹli tí ó n tọ̀jú ara wọn nikan! Şé ó dára kí olùşọ̀-àgùntàn şaláì tọ̀jú agbo ẹ̀ran? ³ Ìwọ̀ jẹ̀ wàrà. O sì wọ̀ aşọ̀ olówùú sí ara rẹ̀, o sì n pa ẹ̀ran tí ó wù ọ̀, şùgbọ̀n ìwọ̀ kò tọ̀jú agbo ẹ̀ran. ⁴ Ìwọ̀ kò í tí ì mú aláìlágbara lára le tàbí wo aláìsàn sànsàn tàbí di ọ̀gbẹ̀ fún ẹ̀ni tí o fi ara pa. Ìwọ̀ kò í tí ì mú aşáko padà tàbí wá ẹ̀ni tí ó nù. Ìwọ̀ ẹ̀ akóso wọn ní ọ̀nà lílẹ̀ pẹ̀lú ìwà ònrórò. ⁵ Nítorí náà wọn fón káàkiri nítorí àìsí olùşọ̀-àgùntàn, nígbà tí wọn fónká tán wọn di iṣẹ̀ fún gbogbo ẹ̀ranko búburú. ⁶ Àgùntàn mi n rin ìrìn àrẹ̀ kiri ní gbogbo àwọn òkè gíga àti òkè kékeré. A fón wọn ká gbogbo orí ilẹ̀ ẹ̀ni kankan kò sì wá wọn.

⁷ “Nítorí náà, ìwọ̀ olùşọ̀-àgùntàn, gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. ⁸ Níwọn ìgbà tí mo wá láààyè ní OLÚWA Olódùmarè wí, nítorí pé agbo ẹ̀ran mi kò ní olùşọ̀-àgùntàn nítorí tí a kọ̀ wọn, tí wọn sì di iṣẹ̀ fún ẹ̀ranko búburú gbogbo àti pé, nítorí tí àwọn olùşọ̀-àgùntàn mi kò ẹ̀ àwárigbo ẹ̀ran mi, şùgbọ̀n wọn n ẹ̀ itọ̀jú ara wọn dípò itọ̀jú agbo ẹ̀ran mi, ⁹ nítorí náà, ẹ̀yin olùşọ̀-àgùntàn, gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. ¹⁰ Èyí yìí

ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi ɛ ilòdì sí àwọn Olùṣọ-àgùntàn, èmi yóò sì béèrè agbo ẹran mi lówọ wọn. Èmi yóò sì mú wọn dẹkun àti máa darí agbo ẹran mi, tí àwọn olùṣọ-àgùntàn náà kò sì ní lè bọ ara wọn mọ. Èmi yóò gba agbo ẹran mi kúrò ni ẹnu wọn, kì yóò sì jẹ oúnjẹ fún wọn mọ.

11 “Nítorí èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi fúnra mi yóò wá àgùntàn mi kiri, èmi yóò sì ɛ àwárí wọn. 12 Gégé bí olùṣọ-àgùntàn ɛ fojú tó agbo ẹran rẹ tí ó fónká nígbà tí ó wà pẹlú wọn, bèẹ ni èmi yóò ɛ fojú tó àgùntàn mi. Èmi yóò gbá wọn kúrò ni gbogbo ibi tí wọn fónká sí ni ojọ ikùùkúu àti òkùnkùn. 13 Èmi yóò mú wọn jáde kúrò ní àwọn orílẹ-èdè, èmi yóò sì kó wọn jọ láti inú àwọn ilú, èmi yóò sì mú wọn wá sí ilẹ ara wọn. Èmi yóò mú wọn jẹ ni orí àwọn òkè gíga Israẹli, ni àárín àwọn òkè àti ní gbogbo ibùdó ilẹ náà. 14 Èmi yóò ɛ itójú wọn ní pápá oko tútù dárádára, àní orí àwọn òkè gíga ti Israẹli ni yóò jẹ ilẹ ije koríko wọn. Níbẹ wọn yóò dùbúlẹ ní ilẹ ije koríko dídára, níbẹ wọn yóò jẹun ní pápá oko tútù tí ó dara ní orí òkè ti Israẹli. 15 Èmi fúnra mi yóò darí àgùntàn mi, èmi yóò mú wọn dùbúlẹ, ni OLÚWA Olódùmarè wí. 16 Èmi yóò ɛ àwárí àwọn tí ó nú, èmi yóò mú àwọn tí ó ní rin irin àrẹ kiri padà. Èmi yóò di ogbẹ àwọn tí ó fi ara pa, èmi yóò sì fún àwọn aláilágbára ni okun, sùgbọn àwọn tí ó sanra tí ó sì ni agbára ní èmi yóò parun. Èmi yóò ɛ olùṣọ àwọn agbo ẹran náà pẹlú òdodo.

17 “Ní tìrẹ, agbo ẹran mi, èyí yìi ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò ɛ idájọ láàrín àgùntàn kan àti òmíràn, àti láàrín àgbò àti ewúré. 18 ɛ oúnjẹ jíjẹ ní pápá oko tútù dídára kò tó yín! ɛ ó jẹ dandan fún ọ láti fi ẹsẹ tẹ pápá oko tútù rẹ tí ó kù? ɛ omi tí ó tòrò kò tó fún yín ní mímu? ɛ dandan ni kí ó fi ẹrẹ yí ẹsẹ yín? 19 ɛ dandan ni kí agbo ẹran mi jẹ koríko tí ẹ ti tẹ mọlẹ, kí wọn sì mú omi tí wọn ti fi ẹsẹ wọn sọ di ẹrẹ?

20 “Nítorí náà, èyí yìi ni OLÚWA Olódùmarè wí fún wọn: Wò ó, èmi fúnra mi yóò ɛ idájọ láàrín àgùntàn tí ó sanra àti èyí tí ó rù. 21 Nítorí ti iwọ sún síwájú pẹlú ihà àti èjká, tí iwọ sì kan aláilágbára àgùntàn pẹlú iwo rẹ tí tí iwọ fi lé wọn lo, 22 Èmi yóò gba agbo ẹran mi là, a kì yóò sì kò wọn tì mọ. Èmi yóò ɛ idájọ láàrín àgùntàn kan àti òmíràn. 23 Èmi yóò fi Olùṣọ-àgùntàn kan ɛ olórí wọn, iránṣẹ mi Dafidi, òun yóò sì tójú wọn; òun yóò bọ wọn yóò sì jẹ Olùṣọ-àgùntàn wọn. 24 Èmi OLÚWA yóò sì jẹ Ọlọrun wọn, iránṣẹ mi Dafidi yóò jẹ ọmọ-aládé láàrín wọn. Èmi OLÚWA ní o sọrọ.

25 “Èmi yóò dá májẹmú àlàáfia pẹlú wọn, èmi yóò sì gba ilẹ náà kúrò lówọ ẹranko búburú, kí wọn kí o lè gbé ní aṣálẹ, kí àgùntàn sì gbé ní inú igbó ní àiléwu. 26 Èmi yóò bùkún wọn àti ibi agbègbè ti ó yí òkè mi ká. Èmi yóò rán ọwààrà ọjò ni àkókò; ọjò ibùkún yóò sì wà. 27 Àwọn igi igbó yóò mú èso wọn jáde, ilẹ yóò sì mu irúgbìn jáde; A yóò sì dá ààbò bo àwọn èniyàn ní ilẹ náà. Wọn yóò mọ pé èmi ni OLÚWA, nígbà tí mo bá já àwọn ohun tí ó ɛ okùnfà àjàgà, tí mo sì gbà wọn kúrò lówọ àwọn tí ó fi wọn ɛ ẹrú. 28 Àwọn orílẹ-èdè kì yóò lè kó wọn ní ẹrú mọ, àwọn ẹranko búburú kì yóò lè pa wọn mọ. Wọn yóò gbé ni àiléwu, kò sì ɛ ni kankan tí yóò le dẹrùbà wọn. 29 Èmi yóò pèsè ilẹ ti o ní oríyìn fún èso rẹ fún wọn, wọn kì yóò sì jìyà nípasẹ iyan mọ ni ilẹ náà tàbí ru ẹgàn àwọn orílẹ-èdè. 30 Nígbà náà ni wọn yóò mọ pé, èmi ni OLÚWA Ọlọrun wọn, èmi wà pẹlú wọn àti pé, àwọn ilẹ Israẹli jẹ èniyàn mi, ni OLÚWA Olódùmarè wí. 31 Iwọ àgùntàn mi, àgùntàn pápá mi; ni èniyàn, èmi sì ni Ọlọrun rẹ; ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

35

Àsotélẹ̀ si Edomu

¹ Ọrọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ² “Ọmọ̀ ènìyàn kojú sí òkè Seiri; sọtélẹ̀ sí i, ³ kí o sì sọ wí pé, ‘Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmí lòdì sí ọ, òkè Seiri, Èmi yóò sì na ọwọ̀ mi síta ní ìlòdì sí ọ, èmi yóò sì mú kí ó di ahoro. ⁴ Èmi yóò pa àwọn ilú rẹ̀ run, ìwọ̀ yóò sì di ahoro. Nígba náà ni ìwọ̀ yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.

⁵ “Nítorí ìwọ̀ dá ààbò bo ọ̀tẹ̀ àtayébáyé, tí ìwọ̀ sì fi Israẹli lé idà lẹ̀wọ̀, ní àsikò idààmú wọn, ní àsikò tí ìjìyà wọn dé gónógó, ⁶ nítorí náà bi mo ti wà láààyè, ni OLÚWA Olódùmarè wí, èmi yóò fi ọ kalẹ̀ fún itàjẹ̀ sílẹ̀, itàjẹ̀ sílẹ̀ yóò sì lépa rẹ̀. Níwọn ìgbà tí ìwọ̀ kò ti kóríira itàjẹ̀ sílẹ̀, itàjẹ̀ sílẹ̀ yóò sì lépa rẹ̀. ⁷ Èmi yóò mú kí òkè Seiri di ahoro; ọ̀fọ̀ gbogbo àwọn tí ó n lẹ̀ tí ó n bọ̀ ní èmi yóò gé kúrò lára rẹ̀. ⁸ Èmi yóò fi àwọn tí a pa kún orí òkè rẹ̀, àwọn tí a fi idà pa yóò şubú ní orí òkè rẹ̀, àti ní àárín àwọn òkè rẹ̀. ⁹ Èmi yóò mú kí ó di ahoro tí tí láé, kò ní sí olùgbé ní ilú rẹ̀. Nígba náà ni ìwọ̀ yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.

¹⁰ “Nítorí tí ìwọ̀ sọ pé, “Àwọn orílẹ̀-èdè àti ilẹ̀ méjì wònyí yóò jẹ̀ tiwa, àwa yóò sì gbà wọn ní iní,” bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, Èmi OLÚWA wà níbẹ̀, ¹¹ nítorí náà níwọn ìgbà tí mo ti wà láààyè, ní OLÚWA Olódùmarè wí, èmi yóò hùwà sí ọ ní ìbámu pẹ̀lú ìbínú àti owú tí o fihàn nínú ìkóríira rẹ̀ sí wọn, èmi yóò fi ara mi hàn ní àárín wọn, nígba tí mo bá şe idájọ̀ rẹ̀. ¹² Nígba náà ni ìwọ̀ yóò mọ̀ pé, Èmi OLÚWA ti gbọ̀ gbogbo ohun ègàn tí ìwọ̀ ti sọ lòdì sí àwọn òkè Israẹli náà. Ìwọ̀ wí pé, “A sọ wọn di ahoro, a sì fi wọn fún wa láti run.” ¹³ Ìwọ̀ lẹ́rì sí mi, ó sì sọrọ̀ lòdì sí mí láísí idádúró, èmi sì gbọ̀ ọ. ¹⁴ Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Nígba tí gbogbo ayé bá n yọ̀, èmi yóò mú kí ó di ahoro. ¹⁵ Nítorí pé ìwọ̀ n yọ̀ nígba tí iní ilẹ̀ Israẹli di ahoro, bẹ̀ẹ̀ gégé ni èmi yóò şe hùwà sí ọ. Ìwọ̀ yóò di ahoro, ìwọ̀ òkè Seiri, ìwọ̀ àti gbogbo ará Edomu. Nígba náà, wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.’”

36

Àsotélẹ̀ kan sí àwọn òkè Israẹli

¹ “Ọmọ̀ ènìyàn, sọtélẹ̀ sí àwọn òkè gíga Israẹli kí o sì wí pé, ‘Èyin òkè gíga Israẹli gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. ² Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Àwọn ọ̀tá sọ nípa yín pé, “Háà! Àwọn ibi gíga ìgbàanì ti di ohun iní wa.”’ ³ Nítorí náà, sọtélẹ̀ kí ó sì wí pé, ‘Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Nítorí pé wọn sọ ọ di ahoro, tí wọn sì n dọ̀dọ̀ rẹ̀ ní gbogbo ọ̀nà kí ìwọ̀ kí ó lè di iní fún àwọn orílẹ̀-èdè tí ó kù, àti ohun tí àwọn ènìyàn n sọ ọ̀rọ̀ ìrira àti idíbajẹ̀ sí, ⁴ nítorí náà, èyin òkè gíga Israẹli gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA Olódùmarè, èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí fún àwọn òkè gíga àti àwọn òkè kéékèèké, fún àfonífojì nílá àti àfonífojì kéékèèké, fún àwọn ibi isọdahoro ìparun àti fún àwọn ilú tí a ti kòsílẹ̀ tí a ti kó tí àwọn orílẹ̀-èdè tí ó kù ní àyíká sì fi şe ẹ̀lẹ̀yà, ⁵ èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ìgbóná ọ̀kàn ní mo sọrọ̀ sí àwọn kẹ̀fẹ̀rì yòókù, àti sí Edomu, nítorí pẹ̀lú ìbínú àti ìjowú ní ọ̀kàn wọn ni wọn sọ ilẹ̀ mi di ohun iní wọn, kí wọn kí o lè kó pápá oko tútù rẹ̀.’ ⁶ Nítorí náà, sọtélẹ̀ nípa ilẹ̀ Israẹli náà kí o sì sọ sí àwọn òkè gíga náà àti àwọn òkè kéékèèké, sí àwọn àfonífojì nílá àti sí àwọn àfonífojì kéékèèké, ‘Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi sọrọ̀ nínú ìrunú owú mi nítorí pé ìwọ̀ ti jìyà ifişẹ̀sín àwọn orílẹ̀-èdè. ⁷ Nítorí náà, èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi şe ìbúra nípa nína ọwọ̀ mi sókè pé; àwọn orílẹ̀-èdè àyíká rẹ̀ náà yóò jìyà ifişẹ̀sín.

⁸ “Şùgbọ̀n ìwọ̀, òkè gíga Israẹli, yóò mú ẹ̀ka àti èso fún àwọn ènìyàn mi Israẹli, nítorí wọn yóò wá sílẹ̀ ní àipẹ̀ yìí. ⁹ Èmi n şe ànìyàn fún ọ, èmi yóò sì fi rere wọ̀ ọ; àwa yóò tu ọ, àwa yóò sì gbìn ọ, ¹⁰ èmi yóò sì sọ iye àwọn ènìyàn di púpọ̀ nínú

re àti gbogbo ilé Israẹli. Àwọn ilú yòò di ibùgbé, a yòò sì tún àwọn ibi ìparun kọ. ¹¹ Èmi yòò sọ iye èniyàn àti ẹran di púpọ̀ nínú yín, wọn yòò sì so èso, wọn yòò sì di púpọ̀ yanturu. Èmi yòò mú kí àwọn èniyàn máa gbé nínú re bí ti àtẹ̀yìnwá, èmi yòò sì mú kí o ẹ̀ rere ju ìgbà àtijọ̀ lọ. Nígbà náà ni ìwọ̀ yòò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA. ¹² Èmi yòò mú kí àwọn èniyàn, àní àwọn èniyàn Israẹli, rìn lórí re. Wọn yòò gbà ọ̀, ìwọ̀ yòò sì di ogún ìní wọn; ìwọ̀ kì yòò sì gba àwọn ọmọ̀ wọn lówọ̀ wọn mọ̀.

¹³ “Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Nítorí pé àwọn èniyàn sọ̀ fún ọ̀ pé, “Ìwọ̀ pa àwọn èniyàn run, ìwọ̀ sì gba àwọn ọmọ̀ orílẹ̀-èdè lówọ̀ wọn,” ¹⁴ nítorí náà ìwọ̀ kì yòò pa àwọn èniyàn run tàbí mú kì orílẹ̀-èdè di aláìlómọ̀ mọ̀, ni OLÚWA Olódùmarè wí. ¹⁵ Èmi kì yòò mú kì ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ ẹ̀gàn láti ọ̀dọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè mọ̀, ìwọ̀ kì yòò jìyà ọ̀rọ̀ ifisẹ̀sín láti ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn tàbí mú kì orílẹ̀-èdè re ẹ̀subú, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

¹⁶ Síwájú sí i ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ¹⁷ “Ọmọ̀ èniyàn, nígbà tí àwọn èniyàn Israẹli n gbé ní ilẹ̀ wọn, wọn bà á jẹ̀ nípa ìwà àti ìse wọn. Ìwà wọn dàbí nńkan àkókò àwọn obìnrin ni ojú mi. ¹⁸ Nítorí náà mo tú ìbínú mi jáde sórí wọn nítorí wọn ti ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀ àti nítorí pé wọn ti fi ère wọn ba a jẹ̀. ¹⁹ Mo tú wọn ká sí àárín àwọn orílẹ̀-èdè, a sì fọ̀n wọn ká sí àwọn ilú; mo ẹ̀ ìdájọ̀ wọn gégé bí ìwà àti ìse wọn. ²⁰ Gbogbo ibi tí wọn lọ̀ ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè ni wọn ti sọ̀ orúkọ̀ mínmọ̀ mi di aláìmọ̀, nítorí tí a sọ̀ nípa wọn pé, ‘Ìwọ̀nyí ni àwọn èniyàn OLÚWA, síbẹ̀ wọn ní láti fi ilẹ̀ náà sílẹ̀.’ ²¹ Orúkọ̀ mínmọ̀ mi jẹ̀ mi lógún, èyí tí ilẹ̀ Israẹli sọ̀ di aláìmọ̀ ni àárín àwọn orílẹ̀-èdè tí wọn ti lọ̀.

²² “Nítorí náà, sọ̀ fún ilẹ̀ Israẹli, ‘Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Kì í ẹ̀ nítorí re, ìwọ̀ ilẹ̀ Israẹli, ni èmi yòò ẹ̀ ẹ̀ àwọn nńkan wọ̀nyí, ẹ̀gbẹ̀n nítorí orúkọ̀ mínmọ̀ mi, èyí ti ìwọ̀ ti sọ̀ di aláìmọ̀ ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè tí ìwọ̀ ti lọ̀. ²³ Èmi yòò fi jìjẹ̀ mínmọ̀ orúkọ̀ nílá mi, èyí tí a ti sọ̀ di aláìmọ̀ hàn ni àárín àwọn orílẹ̀-èdè, orúkọ̀ tí ìwọ̀ ti sọ̀ di aláìmọ̀ ni àárín wọn. Nígbà náà àwọn orílẹ̀-èdè yòò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA, ni OLÚWA Olódùmarè wí, nígbà tí mo bá fi ara mi hàn ni mínmọ̀ nípasẹ̀ yín ni ìwájú wọn.

²⁴ “Nítorí èmi yòò mú yín jáde kúrò ni àwọn orílẹ̀-èdè náà; Èmi yòò ẹ̀ yín jọ̀ kúrò ní gbogbo àwọn ilú náà; Èmi yòò sì mú yín padà sí ilẹ̀ ẹ̀yin tìkára yín. ²⁵ Èmi yòò wọn omi tó mọ̀ sí yín lára ẹ̀yin yòò sì mọ̀; Èmi yòò sì fọ̀ yín mọ̀ kúrò nínú gbogbo ìwà ẹ̀é́rì yin gbogbo àti kúrò nínú gbogbo ọ̀rìṣà yin. ²⁶ Èmi yòò fún yín ni ọ̀kàn tuntun, èmi yòò sì fi ẹ̀mí tuntun sínú yín; Èmi yòò sì mú ọ̀kàn ọ̀kúta kúrò nínú yín, èmi yòò sì fi ọ̀kàn ẹ̀ran fún yín. ²⁷ Èmi yòò fi ẹ̀mí mi sínú yín, èmi yòò sì mú kì ẹ̀ tẹ̀lé ẹ̀se mi, kì ẹ̀ sì fiyèsí àti pa ọ̀fin mi mọ̀. ²⁸ Ẹ̀yin yòò sì máa gbé ilẹ̀ náà tí mo ti fi fún àwọn baba nílá yín; ẹ̀yin yòò sì jẹ̀ èniyàn mi èmi yòò sì jẹ̀ Ọ̀lọ̀run yín. ²⁹ Èmi yòò sì gbà yín kúrò nínú gbogbo ìwà àìmọ̀ yín. Èmi yòò pèsè ọ̀kà, èmi yòò sì mú kí ó pọ̀ yanturu, èmi kì yòò sì mú ìyàn wá sí orí yín. ³⁰ Èmi yòò sọ̀ èso àwọn igi yín àti ohun ọ̀gbìn oko yín di púpọ̀, nítorí kí ẹ̀yin kí ó má ẹ̀ jìyà ìdójú̀tì mọ̀ láárín àwọn orílẹ̀-èdè náà nítorí ìyàn. ³¹ Nígbà náà ni ẹ̀yin yòò rántí àwọn ọ̀nà búburú àti àwọn ìwà ìkà yín, ẹ̀yin yòò sì kórííra ara yín fún ẹ̀ṣẹ̀ yín, ìwà tí kò bójúmu. ³² Mo fẹ̀ kí ẹ̀ mọ̀ pé n kò ẹ̀ nńkan wọ̀nyí nítorí yín, ni OLÚWA Olódùmarè wí. Jẹ̀ kí ojú kí ó tì yín, kí ẹ̀ sì gba ẹ̀tẹ̀ nítorí ìwà yín ẹ̀yin ilẹ̀ Israẹli!

³³ “Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ọ̀jọ̀ tí mo wẹ̀ yín kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ yín gbogbo, èmi yòò ẹ̀ àtúnṣe àwọn ilú yín, wọn yòò sì ẹ̀ àtúnkọ̀ ìwólulẹ̀. ³⁴ Ilẹ̀ ahoro náà ní àwà yòò tún kọ̀ ti kì yòò wà ní ahoro lójú àwọn tí ó n gba ibẹ̀ kojá

mọ. ³⁵ Wọ̀n yóò sọ wí pé, “Ilẹ̀ yíí tí ó ti wà ní ahoro tẹ̀lẹ̀ ti dàbí ogbà Edeni; àwọn ilú tí ó wà ní wíwó lulẹ̀, ahoro tí a ti parun, ni àwa yóò mọ̀di sí tí yóò sì wà fún gbígbe ni ìsinsin yíí.” ³⁶ Nígbà náà àwọn orílẹ̀-èdè tí ó wà ní àyíká yín tí ó kù yóò mọ̀ pé, Èmi OLÚWA ti tún àwọn ohun tí ó bàjẹ̀ kọ̀, mo sì ti tún ohun tí ó di ìṣòfo gbìn. Èmi OLÚWA ti sọ̀rọ̀, èmi yóò sì ẹ̀ e?”

³⁷ “Èyí yíí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè sọ: Lẹ̀ẹ̀kan sí i èmi yóò yí sí ilẹ̀ Israẹ̀li, èmi yóò sì ẹ̀ èyí fún wọ̀n. Èmi yóò mú kí àwọn ènìyàn yín pọ̀ lópòlópò bí àgùntàn, ³⁸ kí ó pọ̀ lópòlópò bí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran fún irúbo ní Jerusalemu ní àsikò àjòdún tí a yàn. Ilú tí a parun yóò wá kún fún agbo àwọn ènìyàn. Nígbà náà ni wọ̀n yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.”

37

Afonífoji àwọn egungun gbígbe

¹ Ọ̀wọ̀ OLÚWA wà lára mi, ó sì mú mi jáde pẹ̀lú èmí OLÚWA, ó mú kí n wà ní àárín afonífoji; ti o kún fún àwọn egungun. ² Ó mú mi lọ síwájú àti sẹ̀yìn láàrín wọ̀n, èmi sì rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn egungun ní orí ilẹ̀ afonífoji, àwọn egungun tí ó gbẹ̀ gan. ³ OLÚWA sì bí mí léèrè, “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, ñjẹ̀ àwọn egungun wọ̀nyí lè yípadà dí àwọn ènìyàn bí?”

Èmi sì wí pé, “Ìwọ̀ OLÚWA Olódùmarè, ìwọ̀ nìkan ni o lè dáhùn sí ìbèèrè yíí.”

⁴ Nígbà náà ni ó wí fún mi pé, “Sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí àwọn egungun kí ó sì sọ̀ fún wọ̀n pé, ‘Èyin egungun gbígbe gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA! ⁵ Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí fún àwọn egungun wọ̀nyí. Èmi yóò mú kí èémí wọ̀ inú yín èyin yóò sì wá dí ààyè. ⁶ Èmi yóò so iṣan ara mọ̀ ọ̀n yín, Èmi yóò sì mú kí ẹ̀ran-ara wá sí ara yín, Èmi yóò sì fi awọ̀ ara bò yín, Èmi yóò sì fi èémí sínú yín, èyin yóò sì wà ní ààyè. Nígbà náà èyin yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.’”

⁷ Nítorí náà ni mo ẹ̀ sọ̀tẹ̀lẹ̀ gégé bí a ti pa á láṣẹ̀ fún mi. Bí mo sì ti n sọ̀tẹ̀lẹ̀, ariwo wá, ìrọ̀ tí ó kígbẹ̀ sókè, àwọn egungun sì wà papọ̀, egungun sí egungun. ⁸ Mo wò ó, iṣan ara àti ẹ̀ran-ara farahàn lára wọ̀n, awọ̀ ara sì bò wọ̀n, sùgbọ̀n kò sí èémí nínú wọ̀n.

⁹ Lẹ̀yìn náà ni ó sọ̀ fún mi pé, “Sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí èémí; sọ̀tẹ̀lẹ̀, ọ̀mọ̀ ènìyàn, kí ó sì sọ̀ fún un pé, ‘Èyí yíí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: wá láti atẹ̀gùn méré̀ẹ̀rin, ìwọ̀ èémí, kí ó sì mí èémí sínú àwọn tí a pa wọ̀nyí, kí wọ̀n kí ó lè wà ní ààyè.’”

¹⁰ Nítorí náà, mo sọ̀tẹ̀lẹ̀ gégé bí ó ẹ̀ pa á láṣẹ̀ fún mi, èémí sì wọ̀ inú wọ̀n; wọ̀n di aláàyè, wọ̀n sì dídè dúró lóri ẹ̀sẹ̀ wọ̀n—pẹ̀lú ihámọ̀ra tí ó pọ̀.

¹¹ Lẹ̀yìn náà ó sọ̀ fún mi: “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, àwọn egungun wọ̀nyí ni gbogbo ìdílé Israẹ̀li. Wọ̀n sọ̀ wí pé, ‘Egungun wa ti gbẹ̀ ìrẹ̀tí wa sì ti lọ; a ti gé wa kúrò.’

¹² Nítorí náà sọ̀tẹ̀lẹ̀, kí o sì sọ̀ fun wọ̀n pé, ‘Èyí yíí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè sọ: Èyin ènìyàn mi, Èmi yóò sí àwọn ibojì yín, èmi yóò sì mú yín wá sí ilẹ̀ Israẹ̀li.

¹³ Èyin o sì mọ̀ èmi ni OLÚWA, nígbà tí èmi bá ti sí ibojì yín, èyin ènìyàn mi, ti èmi bá si mú un yín dídè kúrò nínú ibojì yín. ¹⁴ Èmi yóò fi èémí mi sínú yín, èyin yóò sì yè, èmi yóò sì mú kí ẹ̀ fi lélé ní ilẹ̀ èyin tikára yín. Nígbà náà èyin yóò mọ̀ pé OLÚWA ti sọ̀rọ̀, èmi sì ti ẹ̀ ni OLÚWA wí.’”

Orílẹ̀-èdè kan ní abẹ̀ ọ̀ba kan

¹⁵ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá: ¹⁶ “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, mú igi pátáko kan kí ó sì kọ̀wé sí ara rẹ̀, ‘Tí ó jẹ̀ ti Juda àti ti Israẹ̀li tí ó ní àṣepọ̀ pẹ̀lú rẹ̀.’ Lẹ̀yìn náà, kí ó mú igi pátáko m̀ìràn kí ó sì kọ̀wé sí ara rẹ̀, ‘Tí ó jẹ̀ ti tí Josefu (tí ó túmọ̀ sí tí Efraimu)

àti gbogbo ilé Israèli tí ó ni àṣepọ̀ pẹ̀lú rẹ.’¹⁷ So wọn papọ̀ sí ara igi kan nítorí nàà wọn yóò di ọ̀kan ní ọ̀wọ̀ rẹ.

¹⁸ “Nígbà tí àwọn ara ilú rẹ bá bèèrè lẹ́wọ̀ rẹ pé, ‘Sé iwọ̀ kò ní sọ ohun tí èyí túmọ̀ sí fún wa?’¹⁹ Sọ fún wọn pé, ‘Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò gba igi Josefu—èyí tí ó wà ní ọ̀wọ̀ Efraimu—àti ti èyà Israèli tí ó parapọ̀ mọ ọ̀n, kí ó sì sọ papọ̀ mọ̀ igi Juda, láti sọ wọn di igi kan ṣoṣo, wọn yóò sì di ọ̀kan ní ọ̀wọ̀ mi.’²⁰ Gbé igi pátákó tí ó kọ̀ nńkan sí i sókè ní iwájú wọn,²¹ kí ó sì sọ fún wọn pé, ‘Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò mú Israèli jáde kúrò ní àwọn orílẹ̀-èdè tí wọn ti lọ. Èmi yóò sà wọn jọ pọ̀ láti gbogbo agbègbè, èmi yóò sì mú wọn padà sí ilẹ̀ ara wọn.²² Èmi yóò ṣe wọn ní orílẹ̀-èdè kan ní ilẹ̀ nàà, ní orí òkè Israèli, ọ̀ba kan ni yóò wà lórí gbogbo wọn, wọn kì yóò sì jẹ orílẹ̀-èdè méjì mọ̀, tàbí kí a pín wọn sí ijoba méjì.²³ Wọn kì yóò sì tún fi àwọn òrìṣà wọn ba ara wọn jẹ mọ̀, tàbí ohun ìrira wọn, tàbí ohun ìrékojá wọn: ṣùgbón èmi yóò gbà wọn là kúrò nínú gbogbo èṣẹ̀ àgàbàgebè wọn, èmi yóò sì wẹ̀ wọn mọ̀. Wọn yóò jẹ̀ ènìyàn mi, Èmi yóò sì jẹ̀ Ọ̀lórún wọn.

²⁴ “‘Dafidi ìránṣẹ̀ mi ni yóò jẹ ọ̀ba lórí wọn, gbogbo wọn yóò sì ní olùṣọ̀ àgùntàn kan. Wọn yóò sì tẹ̀lé òfin mi, wọn yóò sì ṣe ànìyàn láti pa àṣẹ̀ mi mọ̀.²⁵ Wọn yóò gbé ní ilẹ̀ tí mo fún Jakọ̀bu ìránṣẹ̀ mi, ilẹ̀ tí àwọn baba yín n gbé. Àwọn àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn àti àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ wọn ni yóò máa gbé ibẹ̀ lááláá, ìránṣẹ̀ mi Dafidi ni yóò jẹ Ọ̀mọ̀-aládé wọn lááláá.²⁶ Èmi yóò dá májẹ̀mú àlàáfíà pẹ̀lú wọn, yóò sì jẹ májẹ̀mú títi ayérayé. Èmi yóò gbé wọn kalẹ̀, èmi yóò sì sọ wọn di púpọ̀ ní iye, èmi yóò sì gbé ilẹ̀ mí mọ̀ mi kalẹ̀ ní àárín wọn títi láá.²⁷ Ibùgbé mí yóò wà pẹ̀lú wọn, Èmi yóò jẹ Ọ̀lórún wọn, wọn yóò sì jẹ̀ ènìyàn mi.²⁸ Nígbà nàà ni àwọn orílẹ̀-èdè yóò mọ̀ pé, Èmi OLÚWA sọ Israèli di mí mọ̀, nígbà tí ibi mí mọ̀ mi bá wà ní àárín wọn títi ayérayé.’”

38

Àsọtẹ̀lẹ̀ kan sí Gogi

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ² “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, kọ̀ ojú rẹ̀ sí Gogu, ti ilẹ̀ Magogu; olórí ọ̀mọ̀-aládé, Meṣeki, àti Tubali sọtẹ̀lẹ̀ ní ilòdì sí i³ kí ó sì wí pé, ‘Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi lòdì sí ọ̀, iwọ̀ Gogu, olórí ọ̀mọ̀-aládé, Meṣeki àti Tubali.⁴ Èmi yóò yí ọ̀ kiri, èmi yóò sì fi iwọ̀ kọ̀ ọ̀ ní ẹ̀nu, èmi yóò sì fà ọ̀ jáde pẹ̀lú gbogbo ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀, àwọn ẹ̀ṣin àti àwọn ageṣin jagun nínú ìhámọ̀ra, àti ìpẹ̀jọ̀ nílá pẹ̀lú asà ogun nílá àti kéékèèké, gbogbo wọn n fi idà wọn.⁵ Persia, Kuṣi àti Puti yóò wà pẹ̀lú wọn, gbogbo wọn yóò wà pẹ̀lú asà àti ìṣíborí wọn⁶ Gomeri nàà pẹ̀lú gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀, àti Beti-Togarma láti jìnnà jìnnà àrìwá pẹ̀lú gbogbo àwọn ọ̀wọ̀ ogun rẹ̀—ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè pẹ̀lú rẹ̀.

⁷ “Múra sílẹ̀, múra tán, kí iwọ̀ àti gbogbo ijo nàà péjọ̀pọ̀ pẹ̀lú rẹ̀, kí o sì pàṣẹ̀ fún wọn.⁸ Léyìn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ojọ̀, àwa yóò bè ọ̀ wò; ní ọ̀dún ìkeyìn iwọ̀ yóò dó ti ilẹ̀ tí a ti gbà padà lẹ́wọ̀ idà, tí àwọn ènìyàn wọn kórajọ̀ pọ̀ láti ọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè sí àwọn òkè gíga ti Israèli, tí ó ti di ahoro fún ìgbà pípé. A ti mú wọn jáde láti ọ̀dọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè, nísinsin yìí gbogbo wọn n gbé ní àlélẹ̀wú.⁹ Iwọ̀ àti ọ̀wọ̀ ogun rẹ̀ àti ọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè pẹ̀lú rẹ̀ yóò gòkè, èyin yóò tẹ̀síwájú bí ìjì; iwọ̀ yóò dàbí ìkùùkúu tí ó bo ilẹ̀ mọ̀lẹ̀.

¹⁰ “Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ojọ̀ nàà èrò kan yóò wá sọkàn rẹ̀, iwọ̀ yóò sì pè̀te ìlànà búburú.¹¹ Iwọ̀ yóò wí pé, “Èmi yóò gbé ogun ti ilẹ̀ àwọn tí a kò fi odi yíká, Èmi yóò gbé ogun ti àwọn ènìyàn àlàáfíà tí a kò funra sí gbogbo wọn

ń gbé ní àìsí odi, ní àìsí ẹnu-òná òde àti àsígbè-irin. ¹² Èmi yóò mú ohun ọ̀de, èmi yóò sì kó ìkógun, èmi yóò sì yí ọ̀wọ̀ mi padà sí ibi ìwólulẹ̀ tí a tí tún kọ, àwọn ènìyàn tí a kójọ̀pọ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè, tí ó ní ọ̀rọ̀ nínú ẹ̀ran ọ̀sìn àti ẹ̀rú, tí ó ń gbé ní ààrín gbùngbùn ilẹ̀ nàà.” ¹³ Šeba, Dedani àti àwọn oníṣòwò Tarṣiṣi àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ kinniún wọ̀n, yóò sọ fún un yín pé, “Šé ẹ̀yin wá fún ìkógun? Šé ẹ̀yin tí kó àwọn ogun yín jọ̀ pọ̀ fún ìkógun, láti kó fàdákà àti wúra lẹ, láti kó ẹ̀ran ọ̀sìn àti ẹ̀rú àti láti gba ọ̀pọ̀ ìkógun?””

¹⁴ “Nítorí nàà, ọ̀mọ̀ ènìyàn, sọ̀tẹ̀lẹ̀ kí ó sì sọ̀ fún Gogu: ‘Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ọ̀jọ̀ nàà, nígbà tí àwọn ènìyàn mi Israẹli ń gbé ní àìléwu, ìwọ̀ kì yóò ha ẹ̀ ẹ̀ àkíyèsì rẹ̀? ¹⁵ Ìwọ̀ yóò wá láti ààyè rẹ̀ ní jìnnàjìnnà àríwá, ìwọ̀ àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè pẹ̀lú rẹ̀, gbogbo wọ̀n yóò sì gun ẹ̀ṣin ẹ̀gbé ńlá, jagunjagun alágbára. ¹⁶ Ìwọ̀ yóò tẹ̀sìwájú ní ìlòdì sí àwọn Israẹli ènìyàn mi gégé bí ìkùùkuu tí ó bo ilẹ̀. Ní àwọn ọ̀jọ̀ tí ń bọ̀, ìwọ̀ Gogu, èmi yóò mú ọ̀ wá ní ìlòdì sí ilẹ̀ mi, kí àwọn orílẹ̀-èdè lè mọ̀ mi nígbà tí mo bá fi ara hàn ni mímọ̀ láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní ọ̀jọ̀ wọ̀n.

¹⁷ “Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ìwọ̀ ha kọ̀ ni mo sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀ ní ìgbà ìṣáájú láti ẹ̀nu àwọn wòlù ìránṣẹ̀ mi tí Israẹli? Ní ìgbà nàà wọ̀n sọ̀tẹ̀lẹ̀ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún pé èmi yóò mú ọ̀ lòdì sí wọ̀n. ¹⁸ Èyí ni ohun tí yóò ṣẹ̀lẹ̀ ní ọ̀jọ̀ nàà, nígbà tí Gogu bá kọ̀lu ilẹ̀ Israẹli, gbígbóná ìbínú mi yóò ru sókè, ni OLÚWA Olódùmarè wí. ¹⁹ Ní ìtara mi àti ní gbígbóná ìbínú mi, mo tẹ̀numọ̀ ọ̀n pé; ní àsíko nàà ilẹ̀ mími tí ó lágbara ní ilẹ̀ Israẹli yóò ṣẹ̀lẹ̀. ²⁰ Eja inú Òkun, àwọn ẹ̀yẹ ọ̀fúrufú, àwọn ẹ̀ranko igbó, àti gbogbo ẹ̀dá tí ó ń rìn lórí ilẹ̀ yóò wá rìn fún ìfarahàn mi. A yóò yí òkè gíga pọ̀, àwọn bèbè òkúta ni àwa yóò fọ̀ sí wẹ̀wẹ̀, gbogbo ọ̀giri ni yóò wó palẹ̀. ²¹ Èmi yóò fa idà yọ̀ ni ìlòdì sí Gogu ní orí gbogbo àwọn òkè gíga mi ni OLÚWA Olódùmarè wí. Idà gbogbo ènìyàn yóò lòdì sí arákùnrin rẹ̀. ²² Èmi yóò gbé idájọ̀ mi jáde lórí rẹ̀ pẹ̀lú ìyọnu àti ìtájẹ̀ sílẹ̀, Èmi yóò dá àgbàrá ọ̀jò, òkúta yìnyín àti imí-ọ̀jọ̀ tí ń jọ̀ lé e lórí àti lórí ọ̀wọ̀ ogun àti lórí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè pẹ̀lú rẹ̀. ²³ Nítorí nàà, Èmi yóò fi títóbi mi àti ìjẹ̀-mímọ̀ mi hàn, Èmi yóò sì fi ara mi hàn ní ọ̀jọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè. Nígbà nàà ni wọ̀n yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.’

39

¹ “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí Gogu, kí ó sì wí pé: ‘Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi lòdì sí ọ̀, Ìwọ̀ Gogu, olórí ọ̀mọ̀-aládé tí Meṣeki àti Tubali. ² Èmi yóò dá ọ̀ padà, èmi yóò sì darí rẹ̀. Èmi yóò mú ọ̀ wá láti jìnnàjìnnà ìhà àríwá, Èmi yóò rán ọ̀ lòdì sí orí àwọn òkè gíga Israẹli. ³ Nígbà nàà èmi yóò lu ọ̀rùn awọ̀ rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ ọ̀sì rẹ̀, èmi yóò sì mú kí àwọn ọ̀fà rẹ̀ jábọ̀ ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀. ⁴ Ìwọ̀ yóò sì ṣubú ní orí àwọn òkè Israẹli, ìwọ̀ àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ àti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀. Èmi yóò fi ọ̀ ẹ̀ ọ̀únjẹ̀ fún àwọn onírúurú ẹ̀yẹ̀ àti fún àwọn ẹ̀ranko igbó. ⁵ Ìwọ̀ yóò ṣubú ní gbangba pápá, nítorí tì mo tí sọ̀rọ̀, ni OLÚWA Olódùmarè wí. ⁶ Èmi yóò fi iná sí Magogu àti sí àwọn tí ń gbé ní agbègbè ilẹ̀ ibe ní àìléwu, wọ̀n yóò sì mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.

⁷ “Èmi yóò sọ̀ orúkọ mími mí di mí mọ̀ láàrín àwọn ènìyàn mí Israẹli. Èmi kì yóò jẹ̀ kí orúkọ mími mí di aláimọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè yóò mọ̀ pé, Èmi OLÚWA, Èmi ni ẹ̀ni mími ní Israẹli. ⁸ Ó ń bọ̀! Ó dájú pé yóò ṣẹ̀lẹ̀, ni OLÚWA Olódùmarè. Èyí yìí ni ọ̀jọ̀ tí mo sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀.

⁹ “Nígbà nàà, àwọn tí ó ń gbé ní ààrín àwọn ilú tí ó wà ni Israẹli yóò jáde, wọ̀n yóò sì lo àwọn ohun ìjà bí epo idáná yóò sì jọ̀ wọ̀n kanlẹ̀—àpáta kéékèèkè

sí orí òkè gíga fíofíó. Ní ègbé guúsù ọ̀pọ̀ ilé tó wà níbẹ̀ dàbí ilú nílá. ³ Ó mú mi lọ síbẹ̀, mo sì rí ọ̀kùnrin kan tí ìrírí rẹ̀ dàbí ìrì baba; ó dúró ni ẹ̀nu-ọ̀nà pẹ̀lú okùn aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ funfun àti ọ̀pá iwọnlẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. ⁴ Ọ̀kùnrin náà sọ̀ fún mí pé, “Ọ̀mọ̀ èniyàn, wò pẹ̀lú ojú rẹ̀ kí o sì gbọ̀ pẹ̀lú etí rẹ̀, kí ó sì fi ara balẹ̀ sí gbogbo ohun tí mo máa fihàn ọ̀, nítorí ìdí nìyí tí a fi mú ọ̀ wá síyìn-ín. Sọ̀ gbogbo ohun tí ó bá rí fún ilé Israẹ̀li.”

Ibi àbájáde tí ọ̀pá ilà oòrùn àgbàlá ojúde

⁵ Mo rí ọ̀giri tí ó yí agbègbè ibi mí mọ̀ po. Gígùn ọ̀pá iwọnlẹ̀ tí ó wà ní ọ̀wọ̀ ọ̀kùnrin náà sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ mẹ́fà, ọ̀kọ̀ọ̀kan sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ kan àti ilàsí mẹ́rin esẹ̀ bàtà. Ó wọ̀n ọ̀giri náà; ó jẹ̀ iwọ̀nyí ọ̀pá náà ni nínípon, ó sì jẹ̀ ọ̀pá kan ní gíga.

⁶ Lẹ́yìn náà ni ó wá lọ sí ẹ̀nu-ọ̀nà ọ̀de tí ó kojú sí ilà-oòrùn. Ó gun àtẹ̀gùn rẹ̀, o sì wọ̀n iloro ẹ̀nu-ọ̀nà ilé; ó jẹ̀ ọ̀pá kan ní jíjìn. ⁷ Yàrá kéékèèké sì jẹ̀ ọ̀pá kan ní gígùn àti ọ̀pá kan ní ibú, ìgbé́ró ọ̀giri àárín yàrá kéékèèké náà jẹ̀ ìgbònwọ̀ márùn-ún ni nínípon. Iloro ẹ̀nu-ọ̀nà náà tí ó kángun sí àtẹ̀wọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà náà tó kojú sì tẹ̀mpili jẹ̀ ọ̀pá kan ní jíjìn.

⁸ Lẹ́yìn náà, ó wọ̀n ọ̀giri àbáwọ̀lé ẹ̀nu-ọ̀nà: ⁹ Ó jẹ̀ ìgbònwọ̀ méjọ̀ ní jíjìn àtẹ̀rígbà rẹ̀ sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ méjì ní nínípon. Ọ̀giri àbáwọ̀lé ẹ̀nu-ọ̀nà kojú sí tẹ̀mpili.

¹⁰ Ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilà-oòrùn ni àwọ̀n yàrá kéékèèké mẹ́ta wà ní ègbé kọ̀ọ̀kan: mètẹ̀tẹ̀ta kọ̀ jù sí ara wọ̀n, ojú ìgbé́ró ọ̀giri ni ègbé kọ̀ọ̀kan jẹ̀ bákan náà ní wíwọ̀n.

¹¹ Lẹ́yìn náà ó wọ̀n ibú à bá wọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà náà; ó jẹ̀ ìgbònwọ̀ mẹ́wàá, gígùn rẹ̀ sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ mètálá. ¹² Ní iwájú ọ̀kọ̀ọ̀kan yàrá kéékèèké kọ̀ọ̀kan ní ọ̀giri tí gíga rẹ̀ jẹ̀ ìgbònwọ̀ kan wà, ègbé mẹ́rẹ̀rẹ̀rin àwọ̀n yàrá kéékèèké sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ mẹ́fà.

¹³ Lẹ́yìn náà, ó wọ̀n ẹ̀nu-ọ̀nà láti òkè èyìn ọ̀giri yàrá kéékèèké kan tí tí dé òkè ìdojúkọ̀ ọ̀kan; jíjìn sí ara wọ̀n jẹ̀ ìgbònwọ̀ mẹ́ẹ̀dọ̀gbọ̀n láti odi kan tí ó sí sílẹ̀ sí ìdojúkọ̀ ọ̀kan. ¹⁴ Ó sí ẹ̀ àtẹ̀rígbà ọ̀lọ̀gọ̀ta ìgbònwọ̀, àní tí tí dé àtẹ̀rígbà ọ̀giri àgbàlá, yí ẹ̀nu-ọ̀nà ká. ¹⁵ Láti iwájú ẹ̀nu-ọ̀nà àbáwọ̀lé tí tí dé ìparí yàrá kéékèèké náà àti àwọ̀n ìgbé́ró ọ̀giri nínú ẹ̀nu-ọ̀nà ní a gbé dá jẹ̀ àádọ̀ta ìgbònwọ̀. ¹⁶ Ní a tẹ̀ nínú yíká; àwọ̀n mètẹ̀tẹ̀ta náà ní fẹ̀rèsé tóóró tí ó wọ̀ inú yíká. Àwọ̀n ọ̀giri wọ̀n ní inú ni a fi pákọ̀ tẹ̀ yíká láti ilẹ̀ dé òkè fẹ̀rèsé àti láti fẹ̀rèsé dé ọ̀rùlé.

Àgbàlá ojúde

¹⁷ Lẹ́yìn náà ó mú mi lọ sí ojú ọ̀de àgbàlá. Níbẹ̀ mo rí yàrá díẹ̀ àti pẹ̀pẹ̀le tí a kọ̀ yí àgbàlá ká; ogbọ̀n yàrá wà légbé pẹ̀pẹ̀le náà. ¹⁸ O ẹ̀ àlà sí ègbé àwọ̀n ẹ̀nu-ọ̀nà, ibú rẹ̀ sì jẹ̀ bákan náà pẹ̀lú gígùn rẹ̀: èyí jẹ̀ pẹ̀pẹ̀le tí ìsàlẹ̀. ¹⁹ Lẹ́yìn náà, o wọ̀n jíjìnnà rẹ̀ láti inú ìsàlẹ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà tí tí dé àgbàlá tí inú; ó jẹ̀ ọ̀gọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀ ni ìhà ilà-oòrùn àti tí àríwá.

Ẹ̀nu ọ̀nà àríwá

²⁰ Lẹ́yìn náà, ó wọ̀n gígùn àti ibú ẹ̀nu-ọ̀nà tí ó dojúkọ̀ àríwá, à bá wọ̀ àgbàlá. ²¹ Àwọ̀n yàrá kéékèèké rẹ̀ mẹ́ta ni ègbé kọ̀ọ̀kan ìgbé́ró ọ̀giri rẹ̀ àti àbáwọ̀lé ẹ̀nu-ọ̀nà jẹ̀ bákan náà ni wíwọ̀n gẹ́gẹ́ bí àwọ̀n tí ẹ̀nu-ọ̀nà àkọ̀kọ̀. Ó jẹ̀ àádọ̀ta ìgbònwọ̀ ni gígùn, ó sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ mẹ́ẹ̀dọ̀gbọ̀n ni ibú. ²² Ojú ihò rẹ̀, àbáwọ̀lé ẹ̀nu-ọ̀nà rẹ̀ àti ìgi ọ̀pẹ̀ tí í ẹ̀ ọ̀sọ̀ rẹ̀ ni wọ̀n kàn gẹ́gẹ́ bí tí àwọ̀n ẹ̀nu-ọ̀nà tí ó dojúkọ̀ ilà-oòrùn. Àtẹ̀gùn méje ní ó dé ibẹ̀, pẹ̀lú àbáwọ̀lé ẹ̀nu-ọ̀nà ọ̀dikejì wọ̀n. ²³ Ẹ̀nu-ọ̀nà kan sí àgbàlá tí inú ni ìdojúkọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà àríwá, gẹ́gẹ́ bí o ẹ̀ wà ní ilà-oòrùn. Ó wọ̀n láti ẹ̀nu-ọ̀nà sí ìdojúkọ̀ ọ̀kan; ó jẹ̀ ọ̀gọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀.

Àbájáde sí ìhà guúsù

²⁴ Lẹ́yìn náà, o mú mi lọ sí ìhà guúsù, mo sì rí ẹ̀nu-ọ̀nà tí ó dojúkọ̀ guúsù. Ó wọ̀n àtẹ̀rígbà àti ọ̀giri àbáwọ̀lé ẹ̀nu-ọ̀nà, wọ̀n jẹ̀ bákan náà bí tí àwọ̀n tí o kù.

²⁵ Ẹnu-òṅà àti àbáwọlé ẹnu-òṅà ni ojú ihò tòóró yí po, gégé bí ojú ihò ti àwọn tókù. Ó jẹ àádọta ìgbònwọ ní gígùn àti ìgbònwọ méeèdọgbọni ní ìbú. ²⁶ Àtẹ̀gùn méje ní n bẹ láti bá gun òkè rẹ, àti àwọn iloro rẹ sì n bẹ níwájú wọn; Ó ní igi ọpẹ tí a fi ẹ ọsọ rẹ ni ojú ìgbé́ró ògiri ní ẹgbé kọ̀ọkan. ²⁷ Àgbàlá ti inú náà ní ẹnu-òṅà yìí sí ẹnu-òṅà ìta ni ihà guúsù; o jẹ ọgọ̀rùn-ún ìgbònwọ.

Àbáwọlé si àgbàlá ti inú

²⁸ Lẹ́yìn náà, o mú mi lọ sí àgbàlá ti inú láti ẹnu-òṅà guúsù, ó ní iwọn kan náà ẹnu-òṅà guúsù; ó ní iwọn kan náà pẹ̀lú àwọn tí ó kù. ²⁹ Àwọn yàrá kéékèèké rẹ, àwọn ìgbé́ró ògiri rẹ àti àbáwọlé ẹnu-òṅà jẹ bakan náà pẹ̀lú àwọn tí ó kù. Ẹnu-òṅà náà àti àbáwọlé ẹnu-òṅà rẹ ní ihò ní ẹgbé rẹ gbogbo. ³⁰ (Àwọn àbáwọlé ẹnu-òṅà tí ó yí àgbàlá po jẹ ìgbònwọ méeèdọgbọni ní ìbú àti ìgbònwọ márùn-ún ni jìjìn). ³¹ Àtẹ̀wọ ẹnu-òṅà rẹ tí ó dojúko ògiri àgbàlá tí ìta, igi ọpẹ ẹ ọsọ sí àwọn àtẹ̀rígbà rẹ, àtẹ̀gùn méjọ ní ó lọ sí òkè sí i.

³² Lẹ́yìn náà, ó mú mi lọ sí àgbàlá tí inú ni ihà ilà-oòrùn, ó sì wọn ẹnu-òṅà; ó ní iwọn kan náà pẹ̀lú àwọn tí ó kù. ³³ Àwọn yàrá kéékèèké rẹ, ìgbé́ró ògiri rẹ àti àbáwọlé ẹnu-òṅà rẹ ní iwọn kan náà pẹ̀lú àwọn tí ó kù. Ẹnu-òṅà náà àti àbáwọlé ẹnu-òṅà ni ihò yí po. Ó jẹ àádọta ìgbònwọ ni ìbú. ³⁴ Àbáwọlé ẹnu-òṅà rẹ dojúko ògiri àgbàlá tí ìta; àwọn igi ọpẹ ẹ ọsọ sí àtẹ̀rígbà ní ẹgbé méjèèjì, àtẹ̀gùn méjọ sì lọ sókè rẹ.

³⁵ Gégé bí àwọn yàrá kéékèèké rẹ ẹ rí. Àwọn ìgbé́ró ògiri rẹ àti àbáwọlé ẹnu-òṅà, ó sì ní àwọn ihò yí i po. O jẹ àádọta ìgbònwọ ní gígùn àti ìgbònwọ méeèdọgbọni ní ìbú. ³⁶ Àwọn yàrá ẹsọ rẹ àwọn ògiri ọpọ rẹ àti iloro rẹ, àti fèrèsé rẹ yíká: gígùn rẹ àádọta ìgbònwọ, àti ìbú rẹ ìgbònwọ méeèdọgbọni. ³⁷ Àbáwọlé ẹnu-òṅà rẹ dojúko ògiri àgbàlá ìta; àwọn igi ọpẹ ẹ ọsọ sí àwọn àtẹ̀rígbà rẹ ní ẹgbé méjèèjì, àtẹ̀gùn méjọ ní ó so mó ọn lókè.

Àwọn yàrá fún s̄s̄ètò irúbo

³⁸ Yàrá kan pẹ̀lú ilẹ̀kùn wà ní ẹgbé ògiri àbáwọlé ẹnu-òṅà ní ọkọ̀ọkan ẹnu-òṅà inú, níbi tí wọn tí n fọ àwọn ẹbo sísun. ³⁹ Ní àbáwọlé ẹnu-òṅà tí ẹnu-òṅà ni tẹ̀pili méjì wà ní ẹgbé kọ̀ọkan, lórí èyí tí a ti n pa ọrẹ ẹbo sísun, ẹbo ẹsẹ àti ẹbo èbi ẹsẹ. ⁴⁰ Ní ẹgbé ògiri ìta àtẹ̀wọ ẹnu-òṅà tí ẹnu-òṅà, tí ó súnmo àwọn àtẹ̀gùn ní àbáwọlé tí ẹnu-òṅà àrìwá ni tẹ̀pili méjì wà, ní ẹgbé kejì tí àtẹ̀gùn ní tẹ̀pili méjì wà. ⁴¹ Nítorí náà, tẹ̀pili méréni ni ó wà ní ẹgbé kan ẹnu-òṅà, méréni sì wà ní ẹgbé kejì tẹ̀pili, méjọ ni gbogbo rẹ lórí èyí ni a ti n pa ohun irúbo. ⁴² Tẹ̀pili méréni tí a fi òkúta ẹ lóşọ sí tún wà fún ẹbo sísun, ọkọ̀ọkan jẹ ìgbònwọ kan àti ààbọ ni gígùn, ìgbònwọ kan àti ààbọ ní ìbú àti ìgbònwọ kan ni gíga. Ní orí rẹ ni a kó àwọn ohun èlò fún pípa, ọrẹ ẹbo sísun àti àwọn irúbo tí ó kù sí. ⁴³ Ilọpo méjì ohun èlò bí àmúga tí o ní iwọ tí ọkọ̀ọkan jẹ ìbú ọwọ ní gígùn, ni a so mó ara ògiri yíká. Àwọn tẹ̀pili náà wà fún ẹran ohun irúbo.

Àwọn yàrá fún àwọn àlùfàà

⁴⁴ Lẹ́yìn náà ó wọn àgbàlá, ó jẹ ọgọ̀rùn-ún ìgbònwọ ní gígùn, ó sì jẹ ọgọ̀rùn-ún ìgbònwọ ní ìbú. Pẹpẹ sì wà ní iwájú tẹ̀pili. ⁴⁵ Ó sì wí fún mi pé, “Yàrá yìí, tí iwájú rẹ wà níhà guúsù, wà fún àwọn àlùfàà, àwọn ti n bojútó ilé náà. ⁴⁶ Iyàrá ti iwájú rẹ ti o wà níhà àrìwá, wà fún àwọn àlùfàà, àwọn ti n bojútó pẹpẹ náà, àwọn wọnyí ni àwọn ọmọ Sadoku nínú àwọn ọmọ Lefi, tí wọn n súnmo OLÚWA láti ẹ iránşẹ fún un.”

⁴⁷ Ó sì wọn àgbàlá náà, ọgọ̀rùn-ún ìgbònwọ ni gígùn, ọgọ̀rùn-ún ìgbònwọ ni ìbú, igun méréni lógbọogba, àti pẹpẹ ti n bẹ níwájú ilé náà.

Tempili náà

⁴⁸ Ó mú mi lọ sí àbáwólé ẹnu-ọ̀nà tempili, ó sì wọn àwọn àtẹ́rígba àbáwólé ẹnu-ọ̀nà; wọn jẹ ẹ̀gbẹ̀nwọ́ márùn-ún ní ìbú, ẹ̀gbẹ̀ méjèèjì rẹ. Fífẹ̀ àbáwólé jẹ ẹ̀gbẹ̀nwọ́ mérénlá, ẹ̀gbẹ̀rọ̀ àwọn ọ̀giri náà jẹ ẹ̀gbẹ̀nwọ́ méta ní ìbú ní ẹ̀gbẹ̀ ọ̀giri méjèèjì. ⁴⁹ Àtẹ̀wọ́ ẹnu-ọ̀nà jẹ ogún ẹ̀gbẹ̀nwọ́ ní ìbú, àti ẹ̀gbẹ̀nwọ́ méjilá láti iwájú dé ẹ̀yìn. Láti ara àtẹ̀gùn ní a tí n̄ dé ibẹ̀ àwọn ọ̀pọ̀ sì wà ni ẹ̀gbẹ̀ ọ̀giri kọ̀ọ̀kan àwọn àtẹ́rígba náà.

41

¹ Lẹ̀yìn náà ọ̀kùnrin náà mú mi lọ sí ita ibi mímọ́, ó sì wọn àwọn àtẹ́rígba náà; ìbú àtẹ́rígba náà sì jẹ ẹ̀gbẹ̀nwọ́ méfà ní ẹ̀gbẹ̀ ọ̀giri kọ̀ọ̀kan. ² Ẹnu-ọ̀nà rẹ̀ jẹ ẹ̀gbẹ̀nwọ́ mewaá ní ìbú, ẹ̀gbẹ̀ ọ̀giri ní ẹnu-ọ̀nà àbáwólé sì jẹ ẹ̀gbẹ̀nwọ́ márùn-ún ní ẹ̀gbẹ̀ méjèèjì. Ó sì wọn ita ibi mímọ́ bakan náà; ó jẹ ogójì ẹ̀gbẹ̀nwọ́ ní gígùn, o sì jẹ ogún ẹ̀gbẹ̀nwọ́ ní ìbú.

³ Lẹ̀yìn náà ó lọ sí inú yàrá ibi mímọ́, ó sì wọn àtẹ́rígba àbáwólé, ọ̀kọ̀ọ̀kan jẹ ẹ̀gbẹ̀nwọ́ méjì ni ìbú. Àbáwólé jẹ ẹ̀gbẹ̀nwọ́ méfà ni ìbú, ẹ̀gbẹ̀ ọ̀giri àbáwólé jẹ ẹ̀gbẹ̀nwọ́ méje ni ìbú. ⁴ O sì wọn gígùn inú yàrá ibi mímọ́; o sì jẹ ogún ẹ̀gbẹ̀nwọ́, ìbú rẹ̀ jẹ ogún ẹ̀gbẹ̀nwọ́ tí tí dé iparí ita ibi mímọ́. O sì sọ fún mi pé, “Èyí yìi ni Ibi Mímọ́ Jùlọ́.”

⁵ Lẹ̀yìn náà ó wọn ọ̀giri ilé Ọ̀lọ̀run náà; ó jẹ ẹ̀gbẹ̀nwọ́ méfà ní nínípon, yàrá kọ̀ọ̀kan tí ó wà ní ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ yípo ilé Ọ̀lọ̀run náà jẹ ẹ̀gbẹ̀nwọ́ méréni ní ìbú. ⁶ Àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀ wà ni ipele méta, lóri ara wọn, nígbà ogbọn lóri ọ̀kọ̀ọ̀kan. Àwọn ọ̀pọ̀ ẹ̀lẹ̀wà wà yípo ọ̀giri ilé Ọ̀lọ̀run náà mú kí ọ̀giri àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ náà ní agbára, ni ọ̀nà tí àwọn ifaratì náà kò fi wọ́ inú ọ̀giri ilé Ọ̀lọ̀run náà lọ. ⁷ Àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ yípo tempili n̄ fẹ̀ sí i bí wọn se n̄ lọ sí òkè sí i. Àwọn ilé tí a kọ́ yípo ilé Ọ̀lọ̀run ni a kọ́ sókè ní pele ní pele, èyí mú kí àwọn yàrá yìi máa fẹ̀ sí i bí ó se n̄ gòkè sí i. Àtẹ̀gùn rẹ̀ gba ti àwùjọ́ ilé àárín lọ sókè láti ilé tí tí dé òkè pátápátá.

⁸ Mo ri i pé ilé Ọ̀lọ̀run náà ní ẹ̀gbẹ̀sẹ̀ tí a mọ́ yí i ká, tí ó dúró gégé bí ipilẹ̀ ilé tí a mọ́ yí àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ po. Ó jẹ iwọn ọ̀pá náà, ẹ̀gbẹ̀nwọ́ méfà ní gígùn. ⁹ Ọ̀giri ita àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ náà jẹ ẹ̀gbẹ̀nwọ́ márùn-ún ni nínípon. Agbẹ̀gbẹ̀ tí ó wà lófo ní àárín àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ ilé Ọ̀lọ̀run náà jẹ ẹ̀gbẹ̀nwọ́ márùn-ún yípo. ¹⁰ Yàrá àwọn àlùfáà jẹ ogun ẹ̀gbẹ̀nwọ́ ni ìbú yípo tempili náà. ¹¹ Àwọn ojú ọ̀nà àbáwólé wá sí àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀, ọ̀kan ní àríwá àti èkejì ní guúsù, ojú ọ̀nà ni isàlẹ̀ rẹ̀ jẹ ẹ̀gbẹ̀nwọ́ márùn-ún ní ìbú yípo rẹ̀.

¹² Ilé tí ó dojúko ita gbangba iseré ilé Ọ̀lọ̀run náà ní ihà iwọ̀-oòrùn jẹ àádòrin ẹ̀gbẹ̀nwọ́ ni ìbú. Ọ̀giri ilé náà nípon tó ẹ̀gbẹ̀nwọ́ márùn-ún yípo, gígùn rẹ̀ sì jẹ àádòrùn-ún ẹ̀gbẹ̀nwọ́.

¹³ Lẹ̀yìn èyí ní ó wá wọn ilé Ọ̀lọ̀run, ó jẹ ogórùn-ún ẹ̀gbẹ̀nwọ́ ni gígùn, ita gbangba ilé Ọ̀lọ̀run pẹ̀lú ilé àti ọ̀giri rẹ̀ náà jẹ ogórùn-ún ẹ̀gbẹ̀nwọ́ ni gígùn. ¹⁴ Ibú ita gbangba ilé Ọ̀lọ̀run ní ihà ilà-oòrùn, papọ́ mọ́ iwájú ilé Ọ̀lọ̀run jẹ ogórùn-ún ẹ̀gbẹ̀nwọ́.

¹⁵ Ó wá wọn gígùn ilé tí ó dojúko gbangba ita ní agbẹ̀gbẹ̀ ilé Ọ̀lọ̀run papọ́ mọ́ àwọn ọ̀dẹ̀dẹ̀ lókè ní ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọ̀kan; ó jẹ ogórùn-ún ẹ̀gbẹ̀nwọ́.

Ita ibi mímọ́, inú ibi mímọ́ náà àti àbáwólé ẹnu-ọ̀nà tí ó dojúko ita gbangba, ¹⁶ àti pẹ̀lú àwọn iloro ilé àti àwọn fẹ̀rẹ̀sẹ̀ tóóró pẹ̀lú ọ̀dẹ̀dẹ̀ lókè yípo àwọn mètẹ̀tẹ̀ta, gbogbo rẹ̀ ní ita papọ́ mọ́ iloro ilé ni wọn fi igi bò. Ilé ọ̀giri sókè tí tí dé ojú fẹ̀rẹ̀sẹ̀ ni wọn fi igi bò pátápátá. ¹⁷ Ní ita gbangba lókè ita ẹnu-ọ̀nà inú ibi mímọ́ àti lára ọ̀giri pẹ̀lú àláfó tí kò ju ara wọn lọ yípo inú ita ibi mímọ́ ¹⁸ ní wọn fín àwọn kẹ̀rúbù àti àwọn igi ọ̀pẹ. Wọn fi àwọn igi ọ̀pẹ bo àárín àwọn kẹ̀rúbù.

Kérúbù kòòkan ní ojú méjì méjì. ¹⁹ Ojú èniyàn sí ihà igi òpẹ ni ègbé kan, ojú òdó kinnìún sí ihà igi òpẹ ní ègbé kejì. Wọn fín gbogbo rẹ yípo gbogbo ilé Olórùn. ²⁰ Láti ilẹ sí agbègbè òkè ẹnu-òná, àwọn Kérúbù àti àwọn igi òpẹ ni wọn fín sí ara ògiri ita ibi mímọ.

²¹ Ita ibi mímọ ni férému onígún mērin pẹlú òkan tí ó wà ní Ibi Mímọ Jùlọ rí bakan náà. ²² Pẹpẹ ìrúbo kan tí a fi igi ẹ wà, gíga rẹ jẹ ìgbònwọ méjì, àwọn igun rẹ, isàlẹ rẹ àti ògiri rẹ jẹ igi. Òkùnrin náà sọ fún mi pé, “Èyí yìí ní tẹmpilì tí ó wà ní iwájú OLÚWA.” ²³ Ita ibi mímọ àti Ibi Mímọ Jùlọ ni ilẹkùn méjì papọ. ²⁴ Lẹkùn kòòkan ní ewé méjì méjì, ewé méjì tí a gbe kọ fún ẹnu-òná kòòkan. ²⁵ Ní ẹnu ilẹkùn ní ita ibi mímọ ni àwọn kérébù àti igi òpẹ tí a fín bí ti àwọn tí a fín sí àwọn ara ògiri, ìbòrí tí á fi igi ẹ wà ní iwájú ẹnu-òná ilé ní ita. ²⁶ Ní ègbé àwọn ògiri ẹnu-òná ní àwọn fèrèsé tóóró pẹlú igi òpẹ tí a fín ní ègbé méjèjè wà. Àwọn yàrá ègbèègbé ilé Olórùn náà ni ìbòrí tí a fi igi ẹ.

42

Àwọn yàrá fún àwọn àlùfáà

¹ Lẹyìn náà ó mú mi lọ sí ita gbangba ni ihà àríwá ó sì mú mi wọ àwọn yàrá ni òdìkejì ita gbangba ilé Olórùn àti ni òdìkejì ògiri ita ní apá ihà àríwá. ² Ilé tí ilẹkùn rẹ kojú sí àríwá jẹ ogórùn-ún ìgbònwọ ní gígún, ó sì jẹ àádóta ìgbònwọ ní ibú. ³ Méjèjèjì ní ogún ìgbònwọ ipín láti inú ilé idájọ àti ni ipín tí ó dojúko iwájú ita idájọ, òdèdè lókè kojú sì òdèdè lókè ní idógba mēta. ⁴ Ní iwájú àwọn òná, yàrá wà nínú tí ó jẹ ìgbònwọ mēwàá ní ibú tí ó sì jẹ ogórùn-ún ìgbònwọ ní gígún. Àwọn ilẹkùn wọn wà ní apá ihà àríwá. ⁵ Nísinsin yìí àwọn yàrá òkè ẹ tóóró, nítorí òdèdè lókè dàbí ẹni pé ó ní ààyè láti ara wọn ju láti ara àwọn yàrá tí ó wà ní isàlẹ tàbí ààrín ilé. ⁶ Àwọn yàrá tí ó wà ní àgbékà kẹta kò ni àwọn òpó gégé bí ilé idájọ ẹ ní; nítorí náà wọn kéré ní ààyè ju àwọn tí ó wà ní isàlẹ àti àwọn àgbékà tí ààrín. ⁷ Ògiri kan wà ní ita tí ó ẹ déédé pẹlú àwọn yàrá àti ita ilé idájọ; a fà á gún ní iwájú àwọn yàrá ní àádóta ìgbònwọ. ⁸ Nígbà tí ọwọ yàrá ní ègbé tí ó kángun sí ita ilé idájọ jẹ àádóta ìgbònwọ ní gígún, ọwọ tí ó wà ní ègbé tí ó súnmọ ibi mímọ jẹ ogórùn-ún ìgbònwọ ní gígún. ⁹ Yàrá isàlẹ ni ẹnu-òná ní ihà ilà-òrùn gégé bí òkan ẹ wọ inú rẹ láti ita ilé idájọ.

¹⁰ Ní ihà guúsù lọ sí ibú ògiri ita ilé idájọ tí ó ẹ déédé pẹlú àgbalá ilé Olórùn, ní òdìkejì ògiri ita ni àwọn yàrá náà wà. ¹¹ Àti òná ni iwájú wọn rí gégé bí ti ìrì àwọn yàrá tí ó wà ní òná àríwá bí wọn ti gún mọ bẹẹ ni wọn gbòrò mọ àti gbogbo ijáde wọn sì dàbí ẹ wọn àti bí ilẹkùn wọn ¹² bẹẹ gégé ní yàrá tí òun ti ilẹkùn wọn ní òná guúsù, ilẹkùn kan wà ní ìbèrẹ ojú òná tí ó ẹ déédé pẹlú ògiri tí ó gún dé ihà ilà-òrùn tí èniyàn ní gba wọ inú àwọn yàrá.

¹³ Ó sì wí fún mi pé, “Àwọn yàrá àríwá àti àwọn yàrá guúsù, tí ó wà ní iwájú ibi tí a yà sọtò àwọn ní yàrá mímọ, níbi tí àwọn àlùfáà ti ní súnmọ OLÚWA yó máa jẹ ohun mímọ jùlọ; níbẹ ní wọn o máa gbé ohun mímọ jùlọ kà, àti ọrẹ ẹbo jíjẹ, àti ọrẹ ẹbo ẹsẹ, àti ọrẹ ẹbo ìrékojá; nítorí ibẹ jẹ mímọ. ¹⁴ Níwọn ìgbà tí àwọn àlùfáà bá ti wọ aṣọ funfun ibi mímọ, wọn kò gbodọ lọ sí ita ilé idájọ àfi tí wọn bá bọ àwọn aṣọ tí wọn fi ẹsẹ isin silẹ ní ibi tí wọn tí lò ó, nítorí wọn jẹ mímọ. Wọn gbodọ wọ aṣọ mīràn kí wọn tó súnmọ ibi tí àwọn èniyàn yòókù máa ní wà.”

¹⁵ Nígbà tí o parí nńkan tí ó wà nínú ilé Olórùn tán, o mú mi jáde lọ sí òná tí ó wà ní ihà ilà-òrùn, ó sì wọn agbègbè náà yípo: ¹⁶ Ó wọn ihà ilà-òrùn pẹlú ọpá-ìwọn nńkan; ó jẹ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) ìgbònwọ. ¹⁷ Ó wọn ihà àríwá; ó jẹ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta ìgbònwọ pẹlú ọpá-ìwọn nńkan. ¹⁸ O wọn ihà guúsù; ó jẹ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta

(500) igbõnwọ pẹlú ọpá wíwõn nńkan. ¹⁹ Lẹyìn èyí ni ó wà yí padà sí ìhà ìwò-oòrùn o sì wõn-ọn: ó sì jẹ èdẹgbẹta (500) igbõnwọ pẹlú ọpá wíwõn. ²⁰ Báyii ní ó wõn-ọn ní ègbẹ méréẹrin. Ó ní ọgiri kan yípo rẹ, èdẹgbẹta (500) igbõnwọ ní ìbú, àti èdẹgbẹta (500) igbõnwọ ní gígùn, láti ya ibi mímọ sọtò kúrò ní ibi àìmọ.

43

Ọgo padà sí inú ilé Ọlọrun

¹ Lẹyìn náà ọkúnrin náà mú mi gba ti ẹnu-ọnà tí ó dojúko ìhà ìlà-oòrùn, ² mo sì ri ọgo Ọlọrun Israẹli n bọ láti ìhà ìlà-oòrùn. Ohùn rẹ dàbí híhó omi, ìtànşán ọgo rẹ sì bo ilẹ. ³ Ó sì dàbí iran tí mo rí, gégé bí iran tí mo rí nígbà tí mo wá láti pa ilú náà run; iran náà sì dà bí iran tí mo rí lẹbàa odò Kebari, mo sì dojú mi bolẹ.

⁴ Ọgo OLÚWA gba ọnà tí o dojúko ìhà ìlà-oòrùn wọ inú ilé Ọlọrun wá. ⁵ Mo ni ìrusókè ẹmí, ó sì mú mi lọ inú ilé ìdájọ, sì kíyèsì ọgo OLÚWA kún inú ilé Ọlọrun.

⁶ Nígbà tí ọkúnrin náà dúró ní ègbẹ mi, mo gbọ ẹnikan tí ó bá mi sọrọ láti inú ilé Ọlọrun. ⁷ Ó sì wí pé, “Ọmọ èniyàn, èyí yìi ni ibi ìgúnwà mi àti ibi tí ó wà fún àtẹleşẹ mi. Ibi yìi ni ẹmi yóò máa gbé ní àárín àwọn ọmọ Israẹli tí tí láéláé. Ilé Israẹli kò ní ba orúko mímọ mi jẹ mọ láéláé àwọn tàbí àwọn ọba wọn nípa àgbèrè àti àwọn ère aláilẹmíi àwọn ọba wọn ní ibi gíga. ⁸ Nígbà tí wọn ba gbé iloro ilé wọn kángun sí iloro ilé mi àti ilẹkùn wọn sì ègbẹ ilẹkùn mi, pẹlú ọgiri nńkan ní àárín ẹmi pẹlú wọn, wọn ba orúko mímọ mi jẹ pẹlú iwà ìrira wọn. Nígbà náà ni mo pa wọn run ní ìbínú mi. ⁹ Nísinsin yìi jẹ kí wọn mú iwà àgbèrè wọn àti àwọn ère aláilẹmíi àwọn ọba wọn kúrò ni iwájú mi, ẹmi yóò sì gbé àárín wọn láéláé.

¹⁰ “Ọmọ èniyàn, şapẹjúwe ilé Ọlọrun náà fún àwọn èniyàn Israẹli kí ojú ẹşẹ wọn, lè tì wọn sì jẹ kí wọn wo àwòrán ilé náà, ¹¹ tí ojú gbogbo ohun tí wọn ti şe bá tì wọn, jẹ kí wọn mọ àwòrán ilé Ọlọrun náà bí wọn şe tò ó lẹşẹşẹ, àbájáde àti àbáwólé rẹ gbogbo àwòrán àti gbogbo ọfin àti ìlànà rẹ. Kọ ìwõnyí sílẹ ní iwájú wọn kí wọn kí ó lè jẹ olóótítọ sí àwòrán rẹ, kí wọn sì tẹlẹ gbogbo ọfin rẹ.

¹² “Èyí yìi ní ọfin ilé Ọlọrun náà. Gbogbo àyíká lórí òkè gíga ní yóò jẹ ibi mímọ jùlọ. Bí èyí ni ọfin tẹmpili náà.

Pepe ìrúbo náà

¹³ “Ìwõnyí ni wíwõn pepe ìrúbo ní gígùn igbõnwọ, ó jẹ igbõnwọ kan ni jìjìn, ó sì jẹ igbõnwọ kan ni ìbú, igun rẹ yípo àti etí rẹ jẹ ìbú àtẹlẹwọ kan. Èyí yìi sì ni gíga pepe ìrúbo náà. ¹⁴ Láti ìsàlẹ rẹ ni ilẹ tí tí dé ìsàlẹ igun rẹ, ó jẹ igbõnwọ méjì ni gíga o sì jẹ igbõnwọ kan ní ìbú. Láti igun rẹ ní ìsàlẹ tí tí dé igun rẹ ti òkè tí ó yípo pepe jẹ igbõnwọ méréni ní gíga, igun náà sì jẹ igbõnwọ kan ní ìbú. ¹⁵ Ibi ìdáná pepe ìrúbo náà jẹ igbõnwọ méréni ní gíga, ìwo méréẹrin sì yorí jáde sókè láti ibi ìdáná. ¹⁶ Ibi ìdáná pepe náà jẹ igun méréni méréni lógbọogba, igbõnwọ méjlá ní gígùn, o sì jẹ igbõnwọ méjlá ní ìbú. ¹⁷ Igun ni apa òkè náà jẹ igun méréni lógbọogba, igbõnwọ méréni ní gígùn, ó sì jẹ igbõnwọ méréni ní ìbú, pẹlú etí tí ó jẹ ìdajì igbõnwọ, ìsàlẹ rẹ jẹ igbõnwọ kan yípo. Àtẹgùn pepe ìrúbo náà dojúko ìlà-oòrùn.”

¹⁸ Lẹyìn náà, ó sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, èyí yìi ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Ìwõnyí yóò jẹ ọfin fún ìrúbo ẹbọ sísun àti wíwõn ẹjẹ sórí pepe nígbà tí a bá mọ pepe tán. ¹⁹ Ẹyin ní láti mú ọdọ akọ màlúú gégé bí ẹbọ ìrékojá fún àwọn àlùfàà, tí ó jẹ Lefi, tí ìdílẹ Sadoku tí ó wá sí agbègbè láti şe işẹ ìránşẹ fún mi ní OLÚWA Olódùmarè wí. ²⁰ Ẹ ni láti mú lára ẹjẹ rẹ, kí ẹ sì fi sórí ìwo méréẹrin tí ó wà lórí pepe, àti lórí igun méréẹrin tí ìjókòó náà àti sí gbogbo etí rẹ yípo, ìwo

yóò sì sọ pẹpẹ di mímọ, ìwọ yóò sì ẹ ètùtù rẹ. ²¹ Ìwọ gbọdọ mú akọ màlúù fún ìrékojá, ìwọ yóò sì sun ún ní apá ibi tí a sàmì sí ní agbègbè ilé Ọlórún ní ìta ibi mímọ.

²² “Ní ojọ kejì ìwọ yóò fi ewúré, òbúko aláìlábàwọn fún ẹbọ ẹşẹ, a sì gbọdọ sọ pẹpẹ di mímọ gégé bí a ti sọ di mímọ pẹlú akọ màlúù. ²³ Nígba tí ìwọ bá parí ìşodimímọ, ìwọ yóò fi ọdọ akọ màlúù àti ọdọ àgbò aláìlábàwọn láti inú agbo fún ìrúbo. ²⁴ Ìwọ yóò mú wọn lọ sí iwájú OLÚWA, àwọn àlùfáà ni yóò fi iyọ wọn wọn, wọn yóò sì fi wọn rú ẹbọ sísun sí OLÚWA.

²⁵ “Fún ojọ méje, ìwọ ní láti pèsè akọ ewúré kan lójoojúmọ fún ẹbọ ẹşẹ; ìwọ yóò sì pèsè ọdọ akọ màlúù àti àgbò láti inú agbo, méjèèjì yóò sì jẹ aláìlábàwọn. ²⁶ Fún ojọ méje wọn yóò jẹ ètùtù fún pẹpẹ, wọn yóò sì sọ ọ di mímọ; nípa bẹẹ wọn yóò yà á sọtò. ²⁷ Ní iparí ojọ wọnyí, láti ojọ méjọ síwájú, àwọn àlùfáà ni yóò gbé àwọn ẹbọ sísun rẹ àti ẹbọ idápọ rẹ kalẹ lóri pẹpẹ. Lẹyìn nàà, èmi yóò tẹwọgbà yín ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

44

Àwọn ọmọ ọba, àwọn Lefi àti àwọn àlùfáà

¹ Lẹyìn nàà ni ọkùnrin nàà mú mi padà lọ sí ibi mímọ, èyí tí ó kojú sí ìhà ìlào-òrùn, ó sì wà ní títi. ² OLÚWA sọ fún mi, “Ènu-ọ̀nà yìí ni kí ó wà ní títi. A kò gbọdọ sí i sílẹ; kò sí ẹni tí o gbọdọ gba ibẹ wọlé. Ó gbọdọ wà ní títi nítorí pé OLÚWA Ọlórún Israẹli tí gbà ibẹ wọlé. ³ Ọmọ-aládé fúnra rẹ ní o lè jókòó ní ẹnu-ọ̀nà nàà kí o sì jẹun níwájú OLÚWA. Ó gbọdọ gba ọ̀nà iloro ẹnu-ọ̀nà wọlé kí ó sì gba ibẹ jáde.”

⁴ Lẹyìn nàà, ọkùnrin nàà mú mi gba ẹnu-ọ̀nà àríwá lọ sí iwájú ilé Ọlórún. Mo wò ó mo sì rí ọgo OLÚWA tí ó kún inú ilé OLÚWA, mo sì dojúko ilẹ.

⁵ OLÚWA sì sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, wò dárádára, fetísílẹ dárádára kí o sì fiyèsí ohun gbogbo tí mo sọ fún ọ nípa òfin lóri ilé OLÚWA nàà. Fiyèsí ẹnu-ọ̀nà ilé Ọlórún nàà àti gbogbo àbájáde ibi mímọ. ⁶ Sọ fún ọlòtẹ ilé Israẹli pé, ‘Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Ìwà ìrírà rẹ tí tó gégé, ìwọ ilé Israẹli! ⁷ Ní àfikún pẹlú gbogbo àwọn ìwà ìrírà rẹ tí ó kù, ìwọ mú àwọn àjẹjì aláìkọlà àyà àti ara wá sí inú ibi mímọ mi, ní lílo ilé mi ní ìlòkulò nígbà tí ìwọ fi óúnjẹ fún mi, ọ̀rá àti ẹjẹ, ìwọ sì ba májẹmú mi jẹ. ⁸ Dípò kí ìwọ pa òfin mi mọ, ìwọ fi àwọn miiṛàn sí ibi mímọ mi. ⁹ Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Àjẹjì aláìkọlà àyà àti ara kò gbọdọ wọ ibi mímọ mi, àti pẹlú àwọn àjẹjì tí n gbé ní àárín àwọn ọmọ Israẹli.

¹⁰ “Àwọn Lefi tí wọn rìn jìnnà kúrò lódọ mi nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli şìnà, tí wọn sì şáko kúrò lódọ mi láti tọ àwọn ère wọn lẹyìn gbọdọ jèrè ẹşẹ wọn. ¹¹ Wọn le şìn mi ní ibi mímọ mi, kí wọn ẹ ìtọjú àwọn ẹnu-ọ̀nà ilé Ọlórún, kí wọn sì ẹ ìránşẹ nínú rẹ; wọn le pa ẹbọ sísun, kí wọn sì rú ẹbọ fún àwọn èniyàn, kí wọn sì dúró níwájú àwọn èniyàn, kí wọn sì ẹ ìránşẹ fún wọn. ¹² Şùgbọn nítorí pé wọn ẹ ìránşẹ fún wọn níwájú àwọn ère wọn, tí wọn sì mu ilé Israẹli şubú sínú ẹşẹ, nítorí nàà, Èmi tí búra nípa nína ọwọ sókè pé, wọn gbọdọ jèrè ẹşẹ wọn, ní OLÚWA Olódùmarè wí. ¹³ Wọn kò gbọdọ súnmọ ọdọ mi láti ẹ ìránşẹ fún mi, gégé bí àlùfáà tàbí súnmọ nńkan kan nínú àwọn ohun mímọ mi tàbí ẹbọ mi mímọ jùlọ; wọn gbọdọ gba ìtìjú ìwà ìrírà wọn. ¹⁴ Síbẹ èmi yóò mu wọn sí ìtọjú ilé Ọlórún àti gbogbo işẹ tí a gbọdọ ẹ níbẹ.

¹⁵ “Şùgbọn àwọn àlùfáà, tí ó jẹ Lefi àti àwọn ìran Sadoku tí fi tókàntókàn ẹ işẹ ibi mímọ mi nígbà tí àwọn Israẹli şáko lọ kúrò lódọ mi, wọn gbọdọ súnmọ iwájú láti ẹ ìránşẹ ní iwájú mi, láti rú ẹbọ ọ̀rá àti ẹjẹ, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁶ Àwọn nìkan ni ó gbọdọ wọ ibi mímọ mi; àwọn nìkan ní o gbọdọ súnmọ tàbíì mi láti ẹ iránsẹ ni iwájú mi, ki wọn sì ẹ ẹsẹ ìsìn mi.

¹⁷ “Nígbà ti wọn wọ àwọn ẹnu-ọ̀nà àgbàlá ti inú, wọn yóò wọ ẹ̀wù ọ̀gbọ, wọn kò gbọdọ wọ aṣo onírùn nígbà tí wọn bá ń ẹsẹ iránsẹ ní àwọn ẹnu-ọ̀nà àgbàlá ti inú tàbí ni inú ilé Ọlórùn. ¹⁸ Wọn yóò sì dé filà ọ̀gbọ sí orí wọn àti ẹ̀kòtò ọ̀gbọ sí ìdí wọn. Wọn kò sì gbọdọ wọ ohunkóhun tí yóò mú wọn làágùn. ¹⁹ Nígbà tí wọn bá lọ sì àgbàlá ọ̀de níbi tí àwọn ẹ̀niyàn wà, wọn gbọdọ bọ ẹ̀wù tí wọn fi ń ẹsẹ iránsẹ, ki wọn sì fi wọn sílẹ sí àwọn yàrá mímọ nàà, kí wọn kí ó sì wọ ẹ̀wù m̀ìràn, wọn kì yóò sì fi ẹ̀wù wọn sọ àwọn ẹ̀niyàn di mímọ.

²⁰ “Wọn kò gbọdọ fá irun, wọn kò sì gbọdọ jẹ kí irun wọn gùn, sùgbón wọn gbọdọ jẹ kí irun orí wọn wà ní gígẹ. ²¹ Àlùfáà kankan kò gbọdọ mu ọ̀tí nígbà tí ó bá wọ àgbàlá tí inú. ²² Wọn kò gbọdọ fẹ opó ni iyàwó, wọn kò sì gbọdọ kọ iyàwó wọn sílẹ, wọn lè fẹ àwọn ọ̀mọ̀b̀ǹrìn tí kò tí i mọ ọ̀k̀ǹrìn rí, tí ó sì jẹ iran àwọn ọ̀mọ̀ Israeli, tàbí kí wọn fẹ àwọn opó àlùfáà. ²³ Wọn yóò sì fi iyàtò tí ó wà láàrín mímọ àti àìmọ kọ àwọn ẹ̀niyàn mi, wọn yóò sì fihàn wọn bi wọn yóò ẹ dá aláìmọ mọ yàtò sí mímọ.

²⁴ “Nínú ẹ̀yíkẹ̀yíì ẹ̀dè-à̀iyedè, àwọn àlùfáà ní yóò dúró gégẹ bí oníààájọ gégẹ bí ọ̀fin mi. Wọn ní láti pa àwọn ọ̀fin àti àṣe mi mọ ní gbogbo àjòdún tí a yàn, wọn sì gbọdọ ya ọ̀jọ ìsinmi mi ní mímọ.

²⁵ “Àlùfáà kò gbọdọ sọ ara rẹ di aláìmọ nípa sísún mọ ọ̀k̀ú ẹ̀niyàn; sùgbón ti ọ̀k̀ú ẹ̀niyàn yẹn bá jẹ baba tàbí iyá rẹ, àbúrò rẹ ọ̀k̀ǹrìn tàbí àbúrò rẹ ọ̀b̀ǹrìn tí kò i ti lókọ, nígbà nàà o le sọ ara rẹ di aláìmọ. ²⁶ Lẹ̀yìn iwènùmọ rẹ, ki ọ̀n kì ó dúró fún ọ̀jọ méje. ²⁷ Ní ọ̀jọ ti yóò wọ àgbàlá ti inú ni ibi mímọ láti ẹ iránsẹ ibi mímọ, ni kí ọ̀n kì ó rú ọ̀rẹ ẹ̀bọ ẹ̀sẹ ni OLÚWA Olódùmarè wí.

²⁸ “Èmi ni yóò jẹ ogún kan soṣo tí àwọn àlùfáà yóò ní. Ẹ kì yóò fún wọn ni ipín kankan ní Israeli, Èmi ni yóò jẹ iní wọn. ²⁹ Wọn yóò jẹ ọ̀rẹ ẹ̀bọ jíjẹ, ọ̀rẹ ẹ̀bọ ẹ̀sẹ àti ọ̀rẹ ẹ̀bọ irékojá; gbogbo ohun tí a bá yà sọtò fún OLÚWA ni Israeli ni yóò jẹ tiwọn. ³⁰ Èyí tí ó dára jùlọ nínú gbogbo àkọso ẹ̀so àti ọ̀rẹ yín yóò jẹ ti àwọn àlùfáà. Ẹ ó sì fi àkọpò iyẹfun yín fún wọn kí ibùkún lè wà lóri gbogbo ilé yín. ³¹ Àwọn àlùfáà kì yóò jẹ ohunkóhun bí i ẹ̀yẹ tàbí ẹ̀ranko, tí ó ti kú fúnra rẹ tàbí ẹ̀yí ti ẹ̀ranko ní lá fàya.

45

Ilẹ̀ pín pín

¹ “Nígbà ti ẹ̀yin bá pín ilẹ̀ gégẹ bí ogún, ẹ gbọdọ gbé ipín ilẹ̀ kan kalẹ̀ fún OLÚWA gégẹ bí ibi mímọ, ẹgbẹ̀rùn m̀èèd̀d̀ògb̀on (25,000) ẹ̀gb̀onwọ̀ ni gígùn àti ogún ẹgbẹ̀rùn (20,000) ẹ̀gb̀onwọ̀ ni ibù; gbogbo agbègbè rẹ yíkà ni yóò jẹ mímọ. ² Lára inú ẹ̀yí, ẹ̀d̀èd̀ègb̀eta (500) yóò jẹ ti ibi mímọ ní gígùn, pèlú ẹ̀d̀èd̀ègb̀eta ní ibù, ní igun m̀èr̀èr̀in yíkà, àti aádóta ẹ̀gb̀onwọ̀ fún gbangba rẹ yíkà. ³ Ní agbègbè ibi mímọ, wọn ya ibi kan sọtò kí ó jẹ ẹgbẹ̀rùn m̀èèd̀d̀ògb̀on (25,000) ẹ̀gb̀onwọ̀ ní gígùn àti ẹgbẹ̀rùn m̀èẁàá (10,000) ní ibù. Ní inú rẹ ni ilẹ̀ ti a yà sọtò fún OLÚWA yóò wà, iyẹn Ibi Mímọ̀ Jùlọ. ⁴ Yóò jẹ ibi mímọ̀ lára ilẹ̀ nàà fún àwọn àlùfáà, tí ó ń ẹsẹ iránsẹ ní ibi mímọ̀ àti àwọn tí ó súnmọ̀ àlùfáà ní iwájú OLÚWA. Ibẹ̀ yóò jẹ ibi tí yóò wà fún ilẹ̀ gbígbé wọn, bakan nàà ni yóò jẹ ibi mímọ̀ fún ilẹ̀ OLÚWA. ⁵ Agbègbè kan tí ó jẹ ẹgbẹ̀rùn m̀èèd̀d̀ògb̀on (25,000) ẹ̀gb̀onwọ̀ ní gígùn àti ẹ̀gb̀onwọ̀ ẹgbẹ̀rùn m̀èẁàá (10,000) ní ibù yóò jẹ ti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, tí ó ń ẹsẹ iránsẹ nínú tẹ̀pili, gégẹ̀ bi iní wọn fún ilú wọn láti máa gbé ibẹ.

⁶ “Ìwọ yóò fi ilú nàà ti agbègbè rẹ jẹ ẹgbẹ̀rùn m̀àr̀ùn-ún (5,000) ẹ̀gb̀onwọ̀ ní ibù àti ẹgbẹ̀rùn m̀èèd̀d̀ògb̀on (25,000) ẹ̀gb̀onwọ̀ ní gígùn, papò mọ̀ ibi mímọ̀ fún àwọn ilẹ̀ Israeli gégẹ̀ bí iní: yóò jẹ ti gbogbo ilẹ̀ Israeli.

7 “Àwọn ọmọ-aládé ni yóò bá ibi mímọ pààlà ní ègbé kòòkan agbègbè tí ó jẹ ibi mímọ àti ohun tí ó jẹ ti ilú. Yóò fẹ sáyìn sí ihà iwọ-oòrùn láti apá iwọ-oòrùn àti si ilà-oòrùn, láti apá ilà-oòrùn, gígùn rẹ yóò jẹ láti iwọ-oòrùn sí ààlà ilà-oòrùn, ti ìṣe déédé rẹ yóò jẹ ti ọkan lára àwọn ìpín èyà. 8 Ilẹ̀ yìí ni yóò jẹ ìpín rẹ ní Israeli. Àwọn ọmọ-aládé mǐràn kò ní rẹ àwọn ènìyàn mi jẹ mọ, sùgbón wọn yóò jẹ kí àwọn ilé Israeli gba ilẹ̀ wọn gégé bi èyà wọn.

9 “Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èyin ti rìn jìnnà tó, èyin ọmọ-aládé tí Israeli! È fi iwà ipá àti ìrẹ́jẹ yín sílẹ̀ kí èyin sì ṣe èyí tí ó tọ àti èyí tí ó yẹ. È dáwọ̀ gbígba ní ọwọ̀ àwọn ènìyàn mi dúró, ni OLÚWA Olórùn wí. 10 Kí èyin kí ó lo ọ̀sùwọ̀n tó tọ àti efa títọ̀ àti bati títọ̀. 11 Efa àti bati gbọ̀dọ̀ jẹ́ bákan náà, kí bati tí ó gba ìdámẹ̀wáá homeri, àti efa ìdámẹ̀wáá homeri: Homeri ni kí ó jẹ ọ̀sùwọ̀n tí èyin yóò lò fún méjèjì. 12 Šékéìlì ní kí o gba ogún gera. Ogún šékéìlì pèlú šékéìlì pèlú šékéìlì méjèdógún yóò jẹ́ mina kan.

Ọrẹ̀ àti àwọn ọjọ̀ mímọ̀

13 “Èyí yìí ni èbùn pàtàkì tí ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ṣe: efa kẹfà láti inú homeri ọkà kòòkan àti efa kẹfà láti inú homeri barle kòòkan. 14 Ìpín òróró tí a júwe, tí a fi bati wọn, ni ìdámẹ̀wáá bati láti inú kórì (èyí tí ó gba ìdámẹ̀wáá bati tàbí homeri kan, fún ìdámẹ̀wáá bati jẹ́ bákan náà sì homeri kan). 15 Bákan náà ni ọ̀dọ̀-àgùntàn kan láti inú agbo ẹran, láti inú igba, láti inú pápá oko tútù Israeli, fún ọrẹ̀ ẹbọ̀ jíjẹ, àti fún ọrẹ̀ ẹbọ̀ sísun, àti fún ọrẹ̀ ẹbọ̀ ìdúpẹ̀ láti ṣe ìwènùmọ̀ fún àwọn ènìyàn, ní OLÚWA Olódùmarè wí. 16 Gbogbo ènìyàn ni ilẹ̀ náà ni yóò kópa nínú èbùn pàtàkì fún ilò àwọn ọmọ-aládé ni Israeli. 17 Yóò jẹ́ ọjọ̀ṣe ọmọ-aládé láti pèsè ọrẹ̀ ẹbọ̀ sísun, ọrẹ̀ ẹbọ̀ jíjẹ àti ọrẹ̀ ẹbọ̀ mímu níbi àsè gbogbo, ti oṣù tuntun àti ní àwọn ọjọ̀ ìsinmi ni gbogbo àjọ̀dún tí a yàn ní ilé Israeli. Ọ̀n yóò pèsè ọrẹ̀ ẹbọ̀ èṣẹ̀, ọrẹ̀ ẹbọ̀ jíjẹ, ọrẹ̀ ẹbọ̀ sísun àti ọrẹ̀ ẹbọ̀ ìdápọ̀, láti ṣe ètùtù fún ilé Israeli.

18 “Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ọjọ̀ kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-ní iwọ̀ yóò mú akọ̀ màlúù aláilábàwọ̀n kí o sì sọ ilé Olórùn di mímọ̀. 19 Àlùfàà ni yóò mú diẹ̀ nínú èjẹ̀ ọrẹ̀ ẹbọ̀ èṣẹ̀, kí o sì fi si ẹnu ilẹ̀kùn ilé Olórùn, àti sí ara àwọn ilẹ̀kùn tí ó wà ní agbàlá ti inú. 20 Iwọ̀ yóò ṣe bẹ̀ẹ̀ gégé ní ọjọ̀ keje oṣù fún àwọn tí ó dá èṣẹ̀ àimọ̀mọ̀dá tàbí nínú àimọ̀kan; nítorí náà, iwọ̀ yóò ṣe ìwènùmọ̀ fún ilé Olórùn.

21 “Ní ọjọ̀ kẹrìnlá oṣù kìn-ín-ní ní iwọ̀ yóò ṣe àjọ̀ ìrékojá, àsè ọjọ̀ méje, àsìkò yìí ní èyin yóò jẹ́ àkàrà tí kò ni ìwúkàrà. 22 Ní ọjọ̀ náà ní ọmọ-aládé yóò pèsè akọ̀ màlúù gégé bí ọrẹ̀ ẹbọ̀ èṣẹ̀ fún ara rẹ̀ àti fún gbogbo ènìyàn ni ilẹ̀ náà. 23 Ní ojoojúmọ̀ ní àárín ọjọ̀ méje àsè ni ọ̀n yóò pèsè akọ̀ màlúù méje àti agbò méje tí kò ní àbùkù gégé bí ọrẹ̀ ẹbọ̀ sísun sí OLÚWA, àti akọ̀ ewúré fún ẹbọ̀ èṣẹ̀. 24 Ọ̀n yóò sì pèsè efa gégé bí ọrẹ̀ ẹbọ̀ jíjẹ. Efa kan fún akọ̀ màlúù kòòkan àti efa kan fún agbò kòòkan, pèlú hínì òróró kan fún efa kan.

25 “Lààrín ọjọ̀ méje àsè náà, tí ó bèrẹ̀ ní ọjọ̀ kẹ̀dógún oṣù keje, ọ̀n yóò tún pèsè ohun kan náà fún ọrẹ̀ ẹbọ̀ èṣẹ̀, ọrẹ̀ ẹbọ̀ sísun, ọrẹ̀ ẹbọ̀ ohun jíjẹ, àti fún òróró.

46

1 “Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, ẹnu-ọ̀nà agbàlá ti inú tí ó dojúko ihà ilà-oòrùn ni kí a tì pa fún ọjọ̀ méfà tí a fi ń ṣiṣẹ̀, sùgbón ní ọjọ̀ ìsinmi àti ní ọjọ̀ oṣù tuntun ni kí a ṣí i. 2 Ọmọ-aládé ni kí ó wọlé láti ita tí ó kángun sí àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà, kí ó sì dúró ní ẹnu-ọ̀nà. Àwọn àlùfàà ni yóò rú ọrẹ̀ ẹbọ̀ sísun rẹ̀ àti ọrẹ̀ ìdápọ̀. Ọ̀n ni yóò jọ̀sìn ní iloro ilé ní ẹnu-ọ̀nà, léyìn náà ni wọn yóò jáde, sùgbón wọn kò ni ti ilẹ̀kùn títí ìrọ̀lẹ̀. 3 Ní àwọn ọjọ̀ ìsinmi àti àwọn oṣù tuntun ni kí àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà jọ̀sìn ní iwájú OLÚWA ní àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà. 4 Ọrẹ̀ ẹbọ̀ sísun tí ọmọ-aládé mú wá fún OLÚWA ni ọjọ̀ ìsinmi ní láti jẹ́ ọ̀dọ̀ agbò méfà àti

àgbò kan, gbogbo rẹ gbodò jẹ alálábùkù. ⁵ Oṣe ẹbọ jíjẹ tí a mú papò mọ àgbò gbodò jẹ efa kan, oṣe ẹbọ jíjẹ tí a mú pẹlú àwọn ọdọ-àgùntàn ni kí ó pò gégé bí ó bá ẹ fẹ, papò mọ híni òróró kan pẹlú efa kòòkan. ⁶ Àti ni ojò oṣu tuntun, ẹgbọ málúù kan àlábàwọn, àti ọdọ-àgùntàn méfà, àti àgbò kan: wọn o wà lálábàwọn. ⁷ Yóò si pèsè oṣe ẹbọ jíjẹ efa fun ẹgbọ akọ málúù, àti efa kan fun àgbò kan, àti fun àwọn ọdọ-àgùntàn gégé bi èyí ti ipá rẹ ká, àti híni òróró kan fún efa kan. ⁸ Nígbà tí ọmọ-aládé bá wọlé, ó gbodò gbá àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà wọ inú, kí ó sì gba ibẹ jáde.

⁹ “Nígbà tí àwọn ènìyàn ilẹ nàà bá wá síwájú OLÚWA ni àwọn àjòdún tí a yàn, ẹnikẹni tí ó bá gba ti ẹnu-ọ̀nà ihà àríwá wọlé láti jòsìn gbodò gba ti ẹnu-ọ̀nà ihà guúsù jáde; ẹnikẹni tí ó bá gba ti ẹnu-ọ̀nà ihà guúsù wọlé yóò gba tí ẹnu-ọ̀nà ihà àríwá jáde. Kò sí ẹni tí ó gbodò gba ibi tí ó bá wọlé jáde, ṣùgbón kí olúkúlùkù gba ọ̀dikejì ẹnu-ọ̀nà tí ó gbà wọlé jáde. ¹⁰ Ọmọ-aládé gbodò wà ní àárín wọn, kí ó wọlé nígbà tí wọn bá wọlé, kí ó sì jáde nígbà tí wọn bá jáde.

¹¹ “Níbi àwọn àjòdún àti àwọn àjòdún tí a yàn, oṣe ẹbọ jíjẹ gbodò jẹ efa kan fún ẹgbọ akọ málúù kan, efa kan fún àgbò kan, àti fún àwọn ọdọ-àgùntàn gégé bí ó bá ti wu onílùlùkù, pẹlú òróró híni kan fún efa kan. ¹² Nígbà tí ọmọ-aládé bá pèsè oṣe àtinúwá fún OLÚWA yálà oṣe ẹbọ sísun tàbí oṣe ẹbọ idàpọ ojú ọ̀nà tí ó dojúkọ ihà ilà-oòrùn ni kí ó wà ni sísí sílẹ fún un. Ọun yóò rú oṣe ẹbọ sísun rẹ tàbí oṣe ẹbọ idàpọ gégé bí ọun ti ẹ ní ojò isinmi. Lẹyìn nàà, ọun yóò jáde, lẹyìn igbà tí ó bá jáde tán wọn yóò ti ẹnu-ọ̀nà.

¹³ “Ní ojoojúmọ ni iwọ yóò pèsè ọdọ-àgùntàn ọ̀lọdún kan alálábùkù fún oṣe ẹbọ sísun sí OLÚWA; àràárọ ni iwọ yóò máa pèsè rẹ. ¹⁴ Iwọ yóò sì máa pèsè oṣe ẹbọ jíjẹ pẹlú rẹ ní àràárọ, èyí yóò ni idáméfà nínú efa àti idáméfà nínú òróró híni láti fi po iyẹfun. Gbígbe oṣe ẹbọ jíjẹ fún OLÚWA jẹ ilàna tí ó wà títí. ¹⁵ Nítorí nàà ọdọ-àgùntàn àti oṣe ẹbọ jíjẹ àti òróró ni wọn yóò pèsè ní àràárọ fún oṣe ẹbọ sísun igbà gbogbo.

¹⁶ “Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè sọ, tí ọmọ-aládé bá mú oṣe láti inú ogún iní rẹ fún ọkan lára àwọn ọmọkùnrin rẹ, yóò jẹ iní tiwọn nípa ogún jíjẹ. ¹⁷ Tí ó bá mú oṣe láti inú ogún iní rẹ fún ọkan lára àwọn ọmọ ọdọ, ọmọ le pamọ títí di ọdún idásílẹ, lẹyìn nàà yóò padà sí ọdọ ọmọ-aládé. Ogún iní rẹ jẹ ti àwọn ọmọ rẹ nikan; ó jẹ tiwọn. ¹⁸ Ọmọ-aládé kò gbodò mú nńkan kan lára ogún iní àwọn ènìyàn, tàbí mú wọn kúrò níbi ohun iní wọn. Ó ní láti fi ogún iní rẹ láti inú iní rẹ fún àwọn ọmọ rẹ, kí a ma ba à ya nńkan kan kúrò lára iní rẹ.”

¹⁹ Lẹyìn nàà ọkùnrin nàà mú mi kojá ní àbáwọlé tí ó wà lẹbàá ẹnu-ọ̀nà, sí àwọn yàrá mímọ tí ó kojú sí ihà àríwá, èyí tí ó jẹ tí àwọn àlùfáà, ó sì fi ibi kan hàn mí ní apá iwọ-oòrùn. ²⁰ O sọ fún mi pé, “Èyí yìí ni ibi tí àwọn àlùfáà yóò ti ẹ oṣe ẹbọ idálẹbi àti oṣe ẹbọ ẹṣẹ, àti tí wọn yóò ti ẹ oṣe ẹbọ jíjẹ, láti má ẹ jẹ kí wọn mú wọn wá sí ita àgbàlá, kí wọn sì ya àwọn ènìyàn sí mímọ.”

²¹ Ó sì mú mi lọ sí ita àgbàlá, ó sì mú mi yí igun méré̀ẹ̀rin rẹ ká, mo sì ri àgbàlá m̀íràn ní igun kòòkan. ²² Ní igun méré̀ẹ̀rin ita àgbàlá tí ó pẹnu pọ, ogóji igbónwọ ni gígùn àti ogbón igbónwọ ní ibú; àgbàlá kòòkan ni igun kòòkan jẹ iwọn kan nàà. ²³ Ní agbègbè inú ọ̀kòòkan nínú àgbàlá nàà ni ọwọ ilẹ kan wà yíká wọn, a sì ẹ ibi idáná si abẹ ọwọ nàà yípo. ²⁴ Ó sì wí fún mi pé, “Iwònyí ni àwọn ilẹ idáná níbi tí ó ní sísẹ̀ iránsẹ̀ nínú tẹmpili yóò ti ẹ ẹbọ fún àwọn ènìyàn.”

¹ Okùnrin náà mú mi padà lọ sí àbáwolé tẹmpili náà, mo sì rí omi tí ó n tú jáde láti abẹ iloro tẹmpili náà sí apá ihà ilà-oòrùn (nítórí tẹmpili náà dojúkọ ihà ilà-oòrùn). Omi náà n tú jáde sí isàlẹ láti abẹ, ní ihà guúsù tẹmpili náà, ní ihà guúsù pepe. ² Ó wá mú mi gba ojú ọ̀nà àríwá jáde, ó sì mú mi yí ita ojú ọ̀nà ita tí ó dojúkọ ihà ilà-oòrùn, omi náà sì n sà̀n láti ihà guúsù wá.

³ Bí okùnrin náà ti lọ sí apá ihà ilà-oòrùn pẹ̀lú okùn wíwọ̀n ǹnkan lówọ̀ rẹ̀, ó wọ̀n ẹgbẹ̀rún (1,000) igbọ̀nwọ̀, ó sì mú mi gba ibi odò kan tí kò jì jù kókósẹ̀ lọ. ⁴ Ó sì wọ̀n ẹgbẹ̀rún igbọ̀nwọ̀ miiran kúrò, ó sì mú mi gba ibi odò tí ó jì ní iwọ̀n orúnkún. Ó tún wọ̀n ẹgbẹ̀rún márùn-ún igbọ̀nwọ̀ miiran kúrò, ó sì mú mi gba odò tí ó dé ibadí. ⁵ Ó wọ̀n ẹgbẹ̀rún igbọ̀nwọ̀ miiran kúrò, sùgbọ̀n nísinsin yíi odò tí n kò lè kojá rẹ̀ ni, nítórí pé odò tí ó kún, ó sì jì tó èyí tí wọ̀n le lúwẹ̀yẹ̀ nínú rẹ̀ odò tí ẹnìkẹ̀ni kò le dá kojá ni. ⁶ Ó bi mí léèrè pé, “Ọmọ̀ ènìyàn, n̄jẹ̀ o rí èyí?”

Léyìn náà, ó mú mi padà sí etí odò. ⁷ Nígbà tí mo dé ibẹ̀, mo rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ igi ní ẹgbẹ̀ méjèjèì odò. ⁸ Ó sọ̀ fún mí pé, “Odò yíi n tú jáde sí ihà ilà-oòrùn, wọ̀n sì n sọ̀kalẹ̀ lọ sí pètẹ̀lẹ̀, wọ̀n sì wọ̀ inú Òkun lọ, a sì mú omi wọ̀n láradá. ⁹ Àwọ̀n ohun aláàyè tí ó n rákò yóò máa gbé ní ibikíbi tí odò ti n sà̀n. Eja yóò pọ̀ ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, nítórí pé odò n sà̀n síbẹ̀, ó sì mú kí omi iyọ̀ tutù nini; nítórí náà níbi tí omi ti n sà̀n, gbogbo ǹnkan ni yóò wà ni ààyè. ¹⁰ Àwọ̀n apeja yóò dúró ní etí bèbè odò; láti En-Gedi títí dé En-Eglaimu ààyè yóò wa láti tẹ̀ àwọ̀n wọ̀n sílẹ̀. Oríṣìíríṣìí eja ni yóò wà gégé bí eja omi Òkun nílá. ¹¹ Sùgbọ̀n ẹ̀rẹ̀ àti àbàtá kò ní tòrò; àwa yóò fi wọ̀n sílẹ̀ fún iyọ̀. ¹² Àwọ̀n igi eléso ní oríṣìíríṣìí ni yóò máa hù ní bèbè odò ní ihà ihín àti ní ihà ọ̀hún. Ewé wọ̀n kì yóò sì rọ̀, bẹ̀yẹ̀ ní èso wọ̀n kì yóò run, wọ̀n yóò máa ẹ̀so tuntun rẹ̀ ní oṣù nítórí pé omi láti ibi mímọ̀ n sà̀n sí wọ̀n. Èso wọ̀n yóò sì jẹ̀ fún jíjẹ̀ àti ewé wọ̀n fún iwòsàn.”

Àwọ̀n ààlà ilẹ̀ náà

¹³ Èyí yíi ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: “Ìwọ̀nyí ni àwọ̀n ààlà tí iwọ̀ yóò fi pín ilẹ̀ náà gégé bí ogún iní ní ààrín àwọ̀n èyà méjilá Israẹ̀lì, pẹ̀lú ipín méjì fún Josefu. ¹⁴ Ìwọ̀ yóò pín ilẹ̀ náà déédé ní ààrín wọ̀n. Nítórí pé mo búra nípa nína ọ̀wọ̀ sókè láti fi fún àwọ̀n baba nílá yin, ilẹ̀ yíi yóò di ogún iní yín.

¹⁵ “Èyí yíi ni yóò jẹ̀ ààlà ilẹ̀ náà:

“Ní ihà àríwá yóò lọ láti omi Òkun nílá ní ibi ọ̀nà Hetiloni gbà tí Hamati lọ sí Sedadi, ¹⁶ Berota àti Sibraimu, èyí tí ó wà ní ààlà láàrín Damasku àti Hamati títí dé Hasari Hatikonu, èyí tí ó wà ní agbègbè Haurani. ¹⁷ Ààlà yóò fẹ̀ láti Òkun lọ sí Hasari Enanu, ní apá ààlà ti Damasku, pẹ̀lú ààlà tí Hamati lọ sí apá àríwá. Èyí ni yóò jẹ̀ ààlà ní apá ihà àríwá.

¹⁸ Ní ihà ilà-oòrùn ààlà yóò wá sí ààrín Haurani àti Damasku, lọ sí apá Jordani láàrín Gileadi àti ilẹ̀ Israẹ̀lì, títí dé Òkun, àti títí dé Tamari. Èyí ní yóò jẹ̀ ààlà ilà-oòrùn.

¹⁹ Ní ihà guúsù yóò lọ láti Tamari títí dé ibi omi Meriba Kadeṣì, léyìn náà ni ihà Wadi tí Ejibiti lọ sí Òkun nílá. Èyí ni yóò jẹ̀ ààlà guúsù.

²⁰ Ní ihà iwọ̀-oòrùn, Òkun nílá ni yóò jẹ̀ ààlà títí dé ibi kan ni òdìkẹ̀jì lẹ̀bàá Hamati. Èyí yíi ni yóò jẹ̀ ààlà ihà iwọ̀-oòrùn.

²¹ “Ìwọ̀ ní láti pín ilẹ̀ yíi ní ààrín ara yín gégé bí àwọ̀n èyà Israẹ̀lì. ²² Ìwọ̀ yóò pín gégé bí iní fún ara yín àti fún àwọ̀n àjẹ̀jì tí ó n gbé ní ààrín yín tí ó sì ní àwọ̀n

omọ. Ìwọ yóò sì ẹ̀ sí wọ̀n gégé bí omọ̀ ìbílẹ̀ àwọ̀n ará Israẹ̀lì; papọ̀ mọ̀ yin ni kí ẹ̀ pín ìní fún wọ̀n ní àárín àwọ̀n ẹ̀yà Israẹ̀lì. ²³ Ní àárín gbogbo ẹ̀yà tí àwọ̀n àlejò n gbé; wọ̀n gbọ̀dọ̀ fi ìní tirẹ̀ fún un,” ní OLÚWA Olódùmarè wí.

48

Pín pín ilẹ̀ náà

¹ “Ìwọ̀nyí ni àwọ̀n ẹ̀yà tí a kọ̀ sílẹ̀ pèlú orúkọ wọ̀n:

“Ní òpin àríwá, Dani yóò ni ìpín kan; ẹ̀yí yóò tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà Hetiloni lọ sí Lebo-Hamati; Hasari-Enani àti ààlà àríwá tí Damasku tí ó kángun sí Hamati yóò jẹ̀ ara ààlà rẹ̀ láti ìhà ìlà-oòrùn tí tí lọ sí ìhà ìwọ̀-oòrùn.

² Aşeri yóò ní ìpín kan; yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Dani láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ̀-oòrùn.

³ Naftali yóò ní ìpín kan; ẹ̀yí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Aşeri láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ̀-oòrùn.

⁴ Manase yóò ní ìpín; ẹ̀yí yóò jẹ̀ ààlà ti agbègbè Naftali láti ìlà-oòrùn sí ìwọ̀-oòrùn.

⁵ Efraimu yóò ní ìpín kan; ẹ̀yí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Manase láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ̀-oòrùn.

⁶ Reubeni yóò ní ìpín kan; ẹ̀yí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Efraimu láti ìlà-oòrùn tí tí dé ìwọ̀-oòrùn.

⁷ Juda yóò ní ìpín kan; ẹ̀yí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Reubeni láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ̀-oòrùn.

⁸ “Ní agbègbè Juda, láti ìhà ìlà-oòrùn dé ìhà ìwọ̀-oòrùn ni yóò jẹ̀ ìpín tí ìwọ̀ yóò gbé kalẹ̀ gégé bí ẹ̀bùn pàtàkì. Ẹ̀yí tí yóò jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún méeèdọ̀gbọ̀n ìgbọ̀nwọ̀ (25,000) ní ìbú, gígùn rẹ̀ láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ̀-oòrùn yóò jẹ̀ bákan náà bí ọ̀kan nínú àwọ̀n ìpín iyókù; láti ìhà ìlà-oòrùn dé ìhà ìwọ̀-oòrùn, ibi mímọ̀ yóò sì wà ní àárín gbùngbùn rẹ̀.

⁹ “Ìpín pàtàkì tí ìwọ̀ yóò fi fún OLÚWA yóò jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún méeèdọ̀gbọ̀n (25,000) ní gígùn àti ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) ìgbọ̀nwọ̀ ni ìbú. ¹⁰ Ẹ̀yí yóò jẹ̀ ìpín ibi mímọ̀ fún àwọ̀n àlùfáà. Ẹ̀yí yóò jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún méeèdọ̀gbọ̀n (25,000) ìgbọ̀nwọ̀ ni gígùn ní ìhà àríwá, ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) ìgbọ̀nwọ̀ ni ìhà ìlà-oòrùn, ó sì jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún méeèdọ̀gbọ̀n (25,000) ìgbọ̀nwọ̀ ní gígùn ní ìhà gúúsù. Ní àárín gbùngbùn rẹ̀ ní ilẹ̀ fún OLÚWA yóò wà. ¹¹ Ẹ̀yí yóò wà fún àwọ̀n àlùfáà tí a yà sí mímọ̀, àwọ̀n omọ̀ Sadoku tí wọ̀n jẹ̀ olóòtítọ̀ nínú sí sìn mí, tiwọ̀n kò sì sáko lọ bí ti àwọ̀n Lefi ẹ̀ ẹ̀ nígbà tí àwọ̀n Israẹ̀lì sáko lọ. ¹² Ẹ̀yí yóò jẹ̀ ọ̀rẹ̀ pàtàkì fún wọ̀n láti ara ìpín ibi mímọ̀ ilẹ̀ náà, ìpín tí ó jẹ̀ mímọ̀ jùlọ̀, tí ó jẹ̀ ààlà agbègbè àwọ̀n Lefi.

¹³ “Ní àkọ̀júsí agbègbè àwọ̀n àlùfáà, àwọ̀n Lefi yóò pín ìpín kan tí ó jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún méeèdọ̀gbọ̀n (25,000) ìgbọ̀nwọ̀ ní gígùn àti ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) ìgbọ̀nwọ̀ ní ìbú. Gígùn rẹ̀ ní àpapọ̀ yóò jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún méeèdọ̀gbọ̀n (25,000) ìgbọ̀nwọ̀, àti inú rẹ̀ yóò jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) ìgbọ̀nwọ̀. ¹⁴ Wọ̀n kò gbọ̀dọ̀ tà tàbí pààrọ̀ ọ̀kankan nínú rẹ̀. Ẹ̀yí yìí ni ó dára jùlọ̀ lára ilẹ̀ náà, a kò sì gbọ̀dọ̀ fi fún ẹ̀lòmíràn nítorí pé ó jẹ̀ mímọ̀ fún OLÚWA.

¹⁵ “Agbègbè tí o sẹ̀kù, tí n ẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ìgbọ̀nwọ̀ ni ìbú àti ẹ̀gbẹ̀rún méeèdọ̀gbọ̀n (25,000) ìgbọ̀nwọ̀ ní gígùn, yóò jẹ̀ ibi àimọ̀ fun ilú nílá náà fún ilẹ̀ gbígbé àti fún agbègbè. Ilú nílá náà yóò wà ní àárín rẹ̀, ¹⁶ ìwọ̀nyí sì níbi a ẹ̀ wọ̀n ọ̀n: ní ìhà àríwá ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀rin ó lé ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) ìgbọ̀nwọ̀, ní ìhà gúúsù ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀rin ó lé ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) ìgbọ̀nwọ̀, ní ìhà ìlà-oòrùn ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀rin ó lé ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) ìgbọ̀nwọ̀ àti ní ìhà ìwọ̀-oòrùn ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀rin ó lé

ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) igrb̀onwọ. ¹⁷ Ilẹ̀ ijẹ̀ fún àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn fún ilú nílá náà yóò jẹ̀ igba àti àádọ̀ta (250) igrb̀onwọ ní ihà guúsù, igbà àti igbà pẹ̀lú àádọ̀ta (250) igrb̀onwọ ní ihà iwọ̀-òòrùn. ¹⁸ Èyí tí ó kù ní agbègbè náà, tí ó jẹ̀ àkojúsí ipín ibi mímọ̀, gígùn rẹ̀ yóò sì jẹ̀ ẹgbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) igrb̀onwọ ní ihà ilà-òòrùn àti ẹgbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) igrb̀onwọ ní ihà iwọ̀-òòrùn. Ipèsè rẹ̀ yóò fi kún oúnjẹ̀ fún àwọn ọ̀sìsẹ̀ ilú nílá náà. ¹⁹ Àwọn ọ̀sìsẹ̀ láti ilú nílá náà, tí ó n dá oko níbẹ̀ yóò wá láti gbogbo àwọn ẹ̀yà Israẹli. ²⁰ Gbogbo ipín náà yóò rí bakan náà ní ẹgbẹ̀ méré̀rẹ̀rin, èyí yóò jẹ̀ ẹgbẹ̀rún mẹ̀ẹ̀dẹ̀gbọ̀n (25,000) igrb̀onwọ ní ẹgbẹ̀ kọ̀ọkan. Gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀bùn pàtàkì iwọ̀ yóò fi ipín ibi mímọ̀ sí ẹgbẹ̀ kan, papọ̀ mọ̀ ohun iní ilú nílá náà.

²¹ “Èyí tí ó sẹ̀kù ní ẹgbẹ̀ méjèèjì agbègbè tí ó jẹ̀ ipín ibi mímọ̀ àti ohun iní ilú nílá náà yóò jẹ̀ ti àwọn ọ̀mọ̀-aládé. Èyí yóò lọ̀ títí dé ihà ilà-òòrùn láti ẹgbẹ̀rún mẹ̀ẹ̀dẹ̀gbọ̀n (25,000) igrb̀onwọ̀ ti ipín ibi mímọ̀ títí dé ààlà ilà-òòrùn. Agbègbè méjèèjì wọ̀nyí ní gígùn àwọn ipín ẹ̀lẹ̀yáméyà yóò jẹ̀ ti àwọn ọ̀mọ̀-aládé, àti ipín ibi mímọ̀ pẹ̀lú tẹ̀mpilí yóò wá ní àárín wọn. ²² Ilẹ̀ iní àwọn Lefi àti ohun iní ilú nílá náà yóò wá ní àárín agbègbè tí ó jẹ̀ ti àwọn ọ̀mọ̀-aládé. Agbègbè tí ó jẹ̀ ti àwọn ọ̀mọ̀-aládé yóò wá ní àárín ààlà tí Juda àti ààlà tí Benjamini.

²³ “Ní ti àwọn ẹ̀yà tí ó kù:

“Benjamini yóò ní ipín kan; èyí yóò wá láti ihà ilà-òòrùn títí dé ihà iwọ̀-òòrùn.

²⁴ Simeoni yóò ní ipín kan; èyí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Benjamini láti ilà-òòrùn lọ̀ sí iwọ̀-òòrùn.

²⁵ Isakari yóò ní ipín kan; èyí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Simeoni láti ilà-òòrùn sí iwọ̀-òòrùn.

²⁶ Sebuluni yóò ní ipín kan; èyí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Isakari láti ilà-òòrùn sí iwọ̀-òòrùn.

²⁷ Gadi yóò ní ipín; èyí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Sebuluni láti ilà-òòrùn sí iwọ̀-òòrùn.

²⁸ Ààlà tí guúsù Gadi yóò dé guúsù láti Tamari lọ̀ sí odò Meriba Kadeši lẹ̀yìn náà títí dé odo ti Ejibiti lọ̀ sí Òkun nílá.

²⁹ “Èyí ní ilẹ̀ tí ẹ̀yin yóò fi ibò pín ní ogún fún àwọn ẹ̀yà Israẹli, wọ̀nyí sì ní ipín wọn,” ní OLÚWA Olódùmarè wí.

Àwọn ẹ̀nu-ọ̀nà ilú nílá náà

³⁰ “Ìwọ̀nyí ní yóò jẹ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà àbájáde ilú nílá náà:

“Bẹ̀rẹ̀ láti ihà àríwá, tí ó jẹ̀ ẹgbẹ̀rún méré̀n ó lẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) igrb̀onwọ̀ ní gígùn, ³¹ ẹ̀nu-ọ̀nà ilú nílá náà ní àwà yóò fi orúkọ̀ àwọn ẹ̀yà Israẹli pè. Àwọn ọ̀nà mètẹ̀tẹ̀ta ní ihà àríwá ní yóò jẹ̀ ọ̀nà tí Reubeni, ọ̀nà tí Juda ọ̀nà tí Lefi.

³² Ní ihà ilà-òòrùn, èyí tí ó jẹ̀ ẹgbẹ̀rún méré̀n ó lẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) igrb̀onwọ̀ ní gígùn, ní ojú ọ̀nà mètá yóò wá: ọ̀nà Josefu, ọ̀nà tí Benjamini àti ọ̀nà tí Dani.

³³ Ní ihà guúsù, èyí tí wíwọn rẹ̀ jẹ̀ ẹgbẹ̀rún méré̀n ó lẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) igrb̀onwọ̀ ní ojú ọ̀nà mètá yóò wá: ojú ọ̀nà Simeoni, ojú ọ̀nà Isakari àti ojú ọ̀nà Sebuluni.

³⁴ Ní ihà iwọ̀-òòrùn, èyí tí ó jẹ̀ ẹgbẹ̀rún méré̀n ó lẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) igrb̀onwọ̀ ní gígùn, ní ojú ọ̀nà mètá yóò wá: ojú ọ̀nà Gadi, ojú ọ̀nà Aşeri àti ojú ọ̀nà Naftali.

³⁵ “Jìjìnnà rẹ̀ yípo yòò jẹ́ ẹgbàá mésàn (18,000) ìgbònwọ̀.

“Orúkọ ìlú náà látí ìgbà náà yòò jẹ́: ‘OLÚWA wà níbẹ̀.’”

Ìwé Danieli

Èkọ Danieli ní Babeli

¹ Ní ọdún kẹta tí Jehoiakimu jẹ ọba Juda, Nebukadnessari ọba Babeli wá sí Jerusalemu, ó sì kọlù ú pẹlú àwọn ọmọ-ogun rẹ. ² Olúwa sì fa Jehoiakimu ọba Juda lé e lẹwọ, pẹlú àwọn ohun èlò ilé Olọrun. Àwọn nńkan wọnyí ni ó kó lọ sí ilé ọrìṣà ní Babeli, sí inú ilé ọsúra ọrìṣà rẹ.

³ Nígba náà ni ọba pàṣẹ fún Ašipenasi, olórí àwọn iwẹfà ààfin rẹ pé, kí ó mú nínú àwọn ọmọ Israẹli tí wọn wá láti idílẹ ọba àti lára àwọn tí ó wá láti ilé ọlá. ⁴ Àwọn ọdọmọkúnrin tí kò ní àbùkù ara, tí wọn rẹwà, tí wọn sì fi ifẹ sí èkọ hàn, tí wọn sì ní ìmọ, tí ọye tètè n yé àti àwọn tí ó kún ojú ọsùwọn láti ṣiṣẹ ní ààfin ọba kí ó kọ wọn ní èdè àti onírúurú èkọ iwé ti àwọn Babeli. ⁵ Ọba pèsè oúnjẹ ojoojúmọ àti wáinì láti orí tábilì i rẹ fún wọn, ó sì kọ wọn fún ọdún mẹta. Lẹyin náà ni wọn yòò bèrẹ sí í ṣiṣẹ fún ọba.

⁶ Lára àwọn wọnyí ni àwọn tó wá láti Juda: Danieli, Hananiah, Miṣaeli àti Asariah. ⁷ Olórí àwọn iwẹfà fún wọn ní orúkọ tuntun: Ó fún Danieli ní Beltešassari, ó fún Hananiah ní Šadraki, ó fún Miṣaeli ní Mešaki àti Asariah ní Abednego.

⁸ Šùgbọn Danieli pinnu ní ọkàn ara rẹ pé ọun kò ní ba ara ọun jẹ pẹlú oúnjẹ àti wáinì ọba, nígbà náà ni ó gba ààyè lẹwọ olórí àwọn iwẹfà wí pé ọun kò fé ba ara ọun jẹ ní ọnà yí. ⁹ Olọrun mú kí Danieli rí ojúrere àti àánú gbà láti ọwọ olórí àwọn iwẹfà, ¹⁰ šùgbọn olórí àwọn iwẹfà sọ fún Danieli pé, “Mo bèrù olúwa mi, ẹni tí o ti pèsè oúnjẹ àti ohun mímu rẹ. Báwo ni ọrìṣi rẹ yòò ṣe burú jù ti àwọn ọdọmọkúnrin eṣẹgbé ẹ rẹ lọ? Nígba náà ni ẹmi yòò fi orí mi wéwu lódò ọba.”

¹¹ Nígba náà ni Danieli sọ fún olùṣọ tí olórí àwọn iwẹfà yàn lórí i Danieli, Hananiah, Miṣaeli àti Asariah pé, ¹² “Jòwọ dán àwa ọrànṣẹ rẹ wò fún ojọ mẹwàá. Má ṣe fún wa ní ohun kankan, àfi ewébẹ láti jẹ àti omi láti mu. ¹³ Nígba náà ni kí o fi ọrìṣi i wa wé ti àwọn ọdọmọkúnrin tí wọn n jẹ oúnjẹ ọba, kí o sì ṣe àwa ọrànṣẹ rẹ ní ọbamu pẹlú u bí o bá ṣe rí i sí.” ¹⁴ Bẹẹ ni ó sì gbà láti dán wọn wò fún ojọ mẹwàá.

¹⁵ Lẹyin ojọ kẹwàá ara wọn le, wọn sì sanra ju àwọn ọdọmọkúnrin tí wọn n jẹ oúnjẹ ọba lọ. ¹⁶ Bẹẹ ni olùṣọ mú oúnjẹ àdídùn àti wáinì tí ó yẹ kí wọn mu kúrò, ó sì fún wọn ní ewébẹ dípò rẹ.

¹⁷ Olọrun fún àwọn ọdọmọkúnrin méré̀rẹ̀rin wọnyí ní ìmọ àti ọye nínú gbogbo onírúurú iwé àti èkọ ọ wọn: Danieli sì ní ọye ọràn àti àlálá ní ọrìṣi rí.

¹⁸ Ní ọpin ọgbà tí ọba dá, pé kí a mú wọn wá sínú ààfin, olórí àwọn iwẹfà mú wọn wá síwájú ọba Nebukadnessari. ¹⁹ Ọba sì bá wọn sọrọ, ó sì rí i pé kò sí ẹni tí ó dàbí i Danieli, Hananiah, Miṣaeli àti Asariah; nítorí náà wọn bèrẹ sí ní ṣe iṣẹ ọba. ²⁰ Nínú gbogbo ọràn ọgbọn àti ọye tí ọba n béèrè lẹwọ wọn, ó rí i pé wọn sà nílọpo mẹwàá ju gbogbo àwọn amòye àti ọlọgbọn tí ó wà ní gbogbo ọjọba rẹ.

²¹ Danieli sì wà níbẹ tí tí di ọdún kìn-ín-ní ọba Kirusi.

2

Àlálá Nebukadnessari

¹ Ní ọdún kejì ọjọba Nebukadnessari, ó lá àlálá, èyí tí ó mú kí ọkàn an rẹ dàrú, kò sì le è sùn. ² Nígba náà ni ọba yára pe àwọn onídán, àwọn aláfọṣe, àwọn oṣó àti àwọn awòràwò; àwọn tó ní ìmọ àti àṣírí i títúmọ ọràn, ọba pé wọn kí wọn

wá sọ àlá tí ó lá. Nígbà tí wọn dé, tí wọn dúró níwájú ọba, ³ ọba sì wí fún wọn pé, “Mo ti lá àlá kan èyí tí ó mú kí ọkàn mi dàrú, mo sì fẹ mọ ìtumọ àlá nàà.”

⁴ Nígbà nàà ni àwọn awòràwọ dá ọba lóhùn ní èdè Aramaiki pé, “Kí ọba kí ó pẹ! Sọ àlá yìí fún àwọn iránṣẹ rẹ àwa yóò sì sọ ìtumọ rẹ fún ọ.”

⁵ Ọba dá àwọn awòràwọ lóhùn pé, “Ohun nàà ti kúrò lórí mi, tí èyin kò bá sọ àlá nàà àti ìtumọ rẹ fún mi, èmi yóò gé e yín sí wẹwẹ, ilé e yín yóò sì di ààtàn.

⁶ Sùgbọ́n tí èyin bá sọ àlá nàà àti ìtumọ rẹ fún mi, èmi yóò fún un yín ní èbùn, ọrẹ àti ọláńlá tí ó pọ. Nítorí nàà, ẹ sọ àlá nàà àti ìtumọ rẹ fún mi.”

⁷ Lẹẹkan sí i, “Wọn tún dáhùn pé, jẹ kí ọba sọ àlá nàà fún iránṣẹ rẹ, àwa yóò sì tùmọ rẹ.”

⁸ Nígbà nàà ni ọba sọ pé, “Èmi mọ dájú wí pé èyin fẹ fi àkókò ṣòfò nítorí pé èyin ti mọ pé nńkan ti lọ ní orí mi. ⁹ Tí èyin kò bá lè sọ àlá mi, ìjyà kan ṣoṣo ló wà fún un yín. Èyin ti gbèrò láti pa irọ àti láti sọ àwọn ọrọ ti ó lè si ni lònà fún mi, tí tí nńkan yóò fi yí wọ. Nítorí nàà ẹ rọ àlá nàà fún mi, èmi yóò sì mọ pé ẹ lè tùmọ rẹ fún mi.”

¹⁰ Àwọn awòràwọ sì dá ọba lóhùn pé, “Kò sí ènìyàn kan ní ayé tí ó lè sọ nńkan tí ọba béèrè! Kò sí ọba nàà bí ó ti wù kí ó tóbi àti kí ó lágbára tó, tí í béèrè irú nńkan bẹẹ lówọ àwọn onídán tàbí aláfòṣe tàbí awòràwọ. ¹¹ Nńkan tí ọba béèrè yìí ṣòro púpọ. Kò sí ẹni tí ó lè fihan ọba àfi àwọn ọ̀rìṣà, tí wọn kì í gbé láàrín ènìyàn.”

¹² Èyí mú kí ọba bínú, ó sì kanra, nítorí nàà ó pàṣe kí a pa gbogbo àwọn amòye Babeli run. ¹³ Nítorí nàà àṣe yìí jáde lọ wí pé kí a pa àwọn amòye, wọn ránṣẹ pé Daniẹli pèlú àwọn ẹlẹgbẹ ẹ rẹ láti pa wọn.

¹⁴ Nígbà tí Arioku, olórí àwọn olùṣọ ọba, jáde láti lọ pa àwọn amòye Babeli, Daniẹli sọrọ fún un pèlú ogbọ́n àti ọye. ¹⁵ Ó béèrè lówọ olórí àwọn olùṣọ ọba wí pé, “Èṣe tí àṣe ọba fi yá kánkán bẹẹ?” Arioku sì ṣe àlàyé ọrọ nàà fún Daniẹli. ¹⁶ Nígbà nàà ni Daniẹli wọlé tọ ọba lọ, ó sì tọrọ kí ọba fún oun ní ààyè, oun yóò fi ìtumọ àlá nàà hàn fún ọba.

¹⁷ Nígbà nàà ni Daniẹli padà lọ sí ilé e rẹ, ó sì sọ fún àwọn ẹlẹgbẹ ẹ rẹ Hananiah, Miṣaeli àti Asariah. ¹⁸ Ó sọ fún wọn pé kí wọn béèrè fún àánú Ọlórún, OLÚWA ọrun, nítorí àṣírí yìí, kí Daniẹli pèlú àwọn ẹlẹgbẹ rẹ má ba ṣẹgbé pèlú àwọn ọlọgbọ́n Babeli yòókù, tí ó wà ní Babeli. ¹⁹ Ní ọru, àṣírí nàà hàn sí Daniẹli ní ojú iran. Nígbà nàà ni Daniẹli fi ọgo fún Ọlórún ọrun ²⁰ Daniẹli wí pé:

“Ọpẹ ni fún orúkọ Ọlórún láé àti láéláé;
tirẹ ni ogbọ́n àti agbára.

²¹ Ó yí ìgbà àti àkókò padà;
ó mú ọba jẹ, ó n mú wọn kúrò.

Ó fún àwọn amòye ní ogbọ́n
àti ìmọ fún àwọn tí ó ní ọye.

²² Ó fi ohun ìjnlẹ àti àṣírí hàn;
ó mọ ohun tí ó pamọ nínú òkùnkùn
àti ní ọdọ rẹ ni ìmọlẹ wà.

²³ Mo dúpẹ, mo sì fi ìyìn fún ọ, ìwọ Ọlórún àwọn baba mi:

ó ti fún mi ní ogbọ́n àti agbára
ó ti fi àwọn nńkan tí a béèrè lówọ rẹ hàn fún mi
nítorí tí ìwọ ti fi àlá ọba hàn wá.”

Daniẹli tùmọ àlá

²⁴ Nígba náà ni Daniẹli tọ Arioku lọ, ẹni tí ọba yàn láti pa àwọn amòye Babeli run, Daniẹli wí fún un pé, “Má ẹ pa àwọn amòye Babeli run. Mú mi lọ sí ọdọ ọba, ẹmi yóò sí sọ ìtumọ àlá rẹ fún un.”

²⁵ Lésẹkan náà, Arioku yára mú Daniẹli lọ sí iwájú ọba, ó sọ fún ọba pé, “Ẹmi ti rí ọkùnrin kan lára àwọn àjẹjì tí ó wá láti Juda, ẹni tí ó lè sọ ìtumọ àlá náà fún ọba.”

²⁶ Ọba béèrè lẹwọ Daniẹli ẹni tí a tún n pè ní Belşassari pé, “Şé iwọ lè sọ ohun tí mo rí nínú àlá mi àti ìtumọ ọ rẹ fún mi?”

²⁷ Daniẹli dá ọba lóhùn pé, “Kò sí awòràwọ kan, apògèdè, onídán tàbí aláfọşe tí ó lè ẹ àlàyè àşírí tí ọba béèrè fún ²⁸ şùgbọn, Ọlọrun kan n bẹ ní ọrun tí ó n fi àşírí hàn. Ó ti fihan ọba Nebukadnessari, ohun tí yóò şelẹ ní ikẹyìn ọjọ. Àlá àti iran tí o rí nígbà tí o dùbúlẹ lórí ibùsùn rẹ ni iwọnyí:

²⁹ “Ọba, bí iwọ ẹ sùn sórí ibùsùn rẹ, bẹẹ ni ọkàn rẹ n ro àwọn ohun tó n bọ, olùfihàn àşírí n fi ohun tí yóò şelẹ fún ọ. ³⁰ Şùgbọn fún ẹmi, a fi àşírí yìi hàn mí, kí í ẹ pé mo ní ọgbọn tí ó pọ ju ti àlàyè kankan lọ, şùgbọn nítorí kí ọba lè mọ ìtumọ àlá àti kí ó lè mọ ohun tí ó wà ní ọkàn rẹ.

³¹ “Iwọ ọba n wo, ère nílá kan tí ó dúró níwájú rẹ, ère náà ga, ó sì dára láti wò, irísí i rẹ ba ni lẹrù jojo. ³² Orí ère náà jẹ kíkí wúrà, àyà rẹ àti ọwọ rẹ jẹ fàdákà, inú àti ẹgbẹ itan rẹ jẹ idẹ, ³³ àwọn ẹşẹ rẹ jẹ irin, àwọn àtẹleşẹ rẹ jẹ apá kan irin àti apá kan amọ. ³⁴ Bí ó ẹ n wò, òkúta kan wá, tí kò wá láti ọwọ ẹnìkankan. Ó kọlu ère náà ní àtẹleşẹ irin àti amọ, ó sì fọ wọn sí wẹwẹ. ³⁵ Nígba náà ni irin, amọ, idẹ, fàdákà àti wúrà fọ sí wẹwẹ lésẹkan náà, ó sì dàbí iyàngbò tí a fẹ kúrò lórí ọkà ní àsikò ẹẹrùn. Aféfẹ gbé gbogbo rẹ lọ láisẹku ọkan mọ, òkúta tí ó fọ ère náà sì di òkè nílá, ó sì gba gbogbo ayé.

³⁶ “Èyí ni àlá náà, nígbà yìi ni a ó wá sọ ìtumọ rẹ fún ọba. ³⁷ Iwọ ọba jẹ ọba àwọn ọba. Ọlọrun ọrun ti fi ijọba agbára, títóbi àti ògo fún ọ; ³⁸ ní ọwọ rẹ ló fi gbogbo èniyàn, àwọn ẹranko igbó àti ẹyẹ ojú ọrun sí. Ní ibi gbogbo tí wọn n gbé, ó ti fi ọ ẹ olórí i wọn. Iwọ ni orí wúrà náà.

³⁹ “Lẹyìn èyí ni ijọba mìíràn yóò dìde, tí kò ní lágbára tó tìrẹ, lẹyìn in rẹ, ijọba kẹta tí yóò dàbí idẹ, èyí tí yóò jẹ ọba lórí i gbogbo ayé. ⁴⁰ Ju gbogbo rẹ lọ, ijọba kẹrin yóò wà, ijọba náà yóò lágbára bí irin, gégé bí irin ti í fọ, tó sì n lọ gbogbo nńkan àti bí irin ti í fọ nńkan sí wẹwẹ, bẹẹ ni yóò fọ tí yóò sì lọ gbogbo àwọn tókù. ⁴¹ Bí o ẹ rí i tí àtẹleşẹ àti ọmọ ìka ẹşẹ jẹ apá kan amọ àti apá kan irin, bẹẹ ni ijọba yóò ẹ pín; şùgbọn yóò sì ní agbára irin diẹ nínú rẹ, bí ó ẹ rí i tí irin dápọ mọ amọ. ⁴² Bí ọmọ ìka ẹşẹ ẹ jẹ apá kan irin àti apá kan amọ, bẹẹ ni ijọba yìi yóò lágbára lápákan tí kò sì ní lágbára lápákan. ⁴³ Gégé bí o ti rí i tí irin dápọ mọ amọ, bá yìi ni àwọn èniyàn yóò ẹ dápọ mọ ara wọn ní ti igbéyàwó, şùgbọn wọn kò ní wà ní ìşọkan, bí irin kò ẹ dápọ mọ amọ.

⁴⁴ “Ní àsikò àwọn ọba náà, Ọlọrun ọrun yóò gbé ijọba èyí tí kò le è bàjẹ kalẹ, èyí tí a kò ní fi lé ẹlòmíràn lẹwọ. Yóò sì run gbogbo ijọba, yóò sì mú wọn wá sí ọpín, şùgbọn ijọba yìi yóò dúró láléalé.” ⁴⁵ Gégé bí o ẹ rí i pé a gé òkúta láti ara òkè, láti ti ọwọ ẹnìkẹni wá, òkúta èyí tí ó fọ irin, idẹ, amọ, fàdákà àti wúrà sí wẹwẹ.

“Ọlọrun tí ó tóbi ti fihan ọba, ohun tí yóò şelẹ ní ọjọ iwájú. Ọtítọ ni àlá náà, bẹẹ ni ìtumọ rẹ ẹ é gbékẹlé.”

⁴⁶ Nígba náà, ni Nebukadnessari ọba dojúbolẹ níwájú u Daniẹli ó sì fi orí balẹ fún un, ó sì pàşẹ pé kí wọn kí ó mu ọrẹ àti òòrùn tùràrí fún Daniẹli. ⁴⁷ Ọba wí fún Daniẹli pé, “Dájúdájú Ọlọrun rẹ ni Ọlọrun àwọn ọlọrun àti Olúwa àwọn ọba gbogbo àti olùfihàn àwọn àşírí, nítorí tí iwọ lè fi àşírí yìi hàn.”

⁴⁸ Nígba náà ni ọba gbé Daniẹli ga, ó sì fún un ní èbùn nlá tí ó pọ. Ó sì fi ẹe olórí i gbogbo agbègbè ijọba Babeli àti olórí gbogbo àwọn amòye Babeli. ⁴⁹ Daniẹli bèèrè lẹwọ ọba, ó sì yan Şadraki, Meşaki, àti Abednego gẹgẹ bí alábojútó igbèríko Babeli şùgbọn Daniẹli fúnra rẹ wà ní ààfin ọba.

3

Ère wúra àti iná iléru

¹ Nebukadnessari ọba gbé ère wúra kan, èyí tí gíga rẹ tó aádórùn-ún igbónwọ, tí fifẹ rẹ tó ẹsẹ mẹfà, ó sì gbé e kalẹ ní pètélẹ Dura ní agbègbè ijọba Babeli.

² Nígba náà ni ọba ránşẹ pe àwọn omo-aládé, àwọn olóyè, àwọn igbimọ, àwọn baálẹ, àwọn balógun, àwọn onídàájọ, àwọn olùtọjú işúra àti gbogbo àwọn olórí agbègbè ijọba láti wá sí ibi iyàsímímọ ère tí ọba Nebukadnessari gbé kalẹ.

³ Nígba náà ni àwọn omo-aládé, àwọn olóyè, àwọn onímọràn, àwọn olùtọjú işúra, àwọn onídàájọ àti gbogbo àwọn olórí agbègbè ijọba, wọn péjọ láti ya ère tí Nebukadnessari ọba gbé kalẹ sí mímọ, gbogbo wọn sì dúró síwájú u rẹ.

⁴ Nígba náà ni a kéde kígbé sókè wí pé, “Ohun tí a paláşẹ fún un yín láti ẹe niyí, gbogbo èniyàn, orílẹ-èdè àti èdè gbogbo. ⁵ Bí ẹyin bá ti gbọ ohùn iwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò, kí ẹ wólẹ fún ère wúra tí ọba Nebukadnessari gbé kalẹ.

⁶ Ẹnikẹni tí ó bá kọ tí kò bá wólẹ, kí ó fi orí balẹ, kí a ju ẹni náà sínú iná iléru.”

⁷ Nítorí náà, bí wọn ẹe gbọ ohùn iwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò orin olókùn, ipẹ àti onírúurú orin, gbogbo èniyàn, orílẹ-èdè, àti èdè gbogbo wólẹ, wọn sì fi orí balẹ fún ère wúra tí ọba Nebukadnessari gbé kalẹ.

⁸ Ní àsikò yíi ni àwọn awòràwọ bọ síwájú, wọn sì fi ẹsùn kan àwọn ará Juda.

⁹ Wọn sọ fún ọba Nebukadnessari pé, “Kí ọba kí ó pé. ¹⁰ Iwo ọba ti pàşẹ pé, ẹnikẹni tí ó bá ti gbọ ohùn iwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò orin olókùn, ipẹ àti onírúurú orin gbodọ wólẹ kí ó fi orí balẹ fún ère wúra ¹¹ àti ẹnikẹni tí kò bá wólẹ, kí ó foríbalẹ, a ó sọ irú ẹni bẹẹ sínú iná iléru. ¹² Şùgbọn àwọn ará Juda kan wà, àwọn tí a yàn láti ẹe olórí agbègbè ijọba Babeli: Şadraki, Meşaki àti Abednego, wọn ò ka iwọ ọba sí. Wọn kò sin òrìşà rẹ, bẹẹ ni wọn kò fi orí balẹ fún ère wúra tí iwọ gbé kalẹ.”

¹³ Nígba náà ni Nebukadnessari pàşẹ ní irunú àti ibínú pé kí a mú Şadraki, Meşaki àti Abednego wá, wọn sì mú wọn wá síwájú ọba. ¹⁴ Nebukadnessari wí fún wọn wí pé, “Şé otítọ ni, Şadraki, Meşaki àti Abednego wí pé ẹyin kò sin òrìşà mi àti pé ẹyin kò fi orí balẹ fún ère wúra tí ẹmi gbé kalẹ. ¹⁵ Ní isinsin yíi, tí ẹyin bá ti gbọ ohùn iwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò orin olókùn, ipẹ àti onírúurú orin, bí ẹyin bá şetán láti wólẹ kí ẹyin fi orí balẹ fún ère tí mo gbé kalẹ ó dára. Şùgbọn tí ẹyin bá kọ láti sìn ín, lójúkan náà ni a ó gbé e yín jù sínú iná iléru. Njẹ, ta ni Qlórun náà tí yóò gbà yín kúrò lẹwọ mi?”

¹⁶ Şadraki, Meşaki àti Abednego dá ọba lóhùn wí pé, “Nebukadnessari, kì í ẹe fún wa láti gba ara wa sílẹ níwájú u rẹ nítorí ọrọ yíi. ¹⁷ Bí ẹyin bá jù wá sínú iná iléru, Qlórun tí àwa n sìn lágbára láti gbà wá kúrò nínú rẹ, yóò sì gbà wá lẹwọ ọ rẹ, iwọ ọba. ¹⁸ Şùgbọn tí kò bá rí bẹẹ, a fẹ kí iwọ ọba mọ dájú wí pé àwa kò ní sin òrìşà rẹ bẹẹ ni a kò ní fi orí balẹ fún ère wúra tí iwọ gbé kalẹ.”

¹⁹ Nígba náà ni Nebukadnessari bínú gidigidi sí Şadraki, Meşaki àti Abednego, ojú u rẹ sì yípadà, ó sì pàşẹ pé, kí wọn dá iná iléru náà kí ó gbóná ní ilọpo méje ju èyí tí wọn n dá tẹlẹ, ²⁰ ó sì pàşẹ fún àwọn alágbára nínú ogun rẹ pé, kí wọn de Şadraki, Meşaki àti Abednego, kí wọn sì jù wọn sínú iná iléru. ²¹ Nígba náà ni a dè wọn pẹlú àwòtẹlẹ wọn, şòkòtò, ibòrí àti àwọn aşọ miiṛàn, a sì jù wọn sínú iná iléru. ²² Nítorí bí aşẹ ọba ẹe le tó, tí iná iléru náà sì gbóná, ọwọ iná

pa àwọn ọmọ-ogun tí wọn mú Şadraki, Meşaki àti Abednego lọ. ²³ Şùgbọ̀n àwọn ọ̀kùnrin mètẹ̀tẹ̀ta náà Şadraki, Meşaki àti Abednego şubú lulẹ̀ sínú iná iléru náà pèlú bí a ẹ̀ dè wọn.

²⁴ Nígba náà ni ó ya Nebukadnessari ọ̀ba lẹnu, ó sì yára dide dúró, ó béèrè lẹwọ̀ àwọn ìgbìmọ̀ rẹ̀ pé, “Şe bí àwọn mẹtá ni a gbé jù sínú iná?”

Wọn wí pé, “Òtító ni ọ̀ba.”

²⁵ Ó sì wí pé, “Wò ó! Mo rí àwọn mẹrin tí a kò dè tí wọn n rìn ká nínú iná, ẹni kẹrin dàbí ọmọ ọ̀lọrun.”

²⁶ Nígba náà, ni Nebukadnessari dé ẹnu-ọ̀nà iná iléru, ó sì kígbẹ̀ pé, “Şadraki, Meşaki àti Abednego, ìránşẹ̀ Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo, ẹ̀ jáde, ẹ̀ wá níbi!”

Nígba náà ni Şadraki, Meşaki àti Abednego jáde láti iná. ²⁷ Àwọn ọmọ-aládé, ìjòyè, baálẹ̀, àwọn ìgbìmọ̀ ọ̀ba péjọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ wọn. Wọn rí i wí pé iná kò ní agbára lára wọn, bẹ̀ẹ̀ ni kò jó wọn lára, bẹ̀ẹ̀ ni irun orí wọn kò jóná, àwòtélé wọn kò jóná, ọ̀rùn iná kò rùn ní ara wọn rárá.

²⁸ Nígba náà, ni Nebukadnessari sọ̀ wí pé, “Ìbùkún ni fún Ọ̀lọrun Şadraki, Meşaki àti Abednego, ẹni tí ó rán àngẹli rẹ̀ láti gba àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ tí ó gbékẹ̀lé e, wọn kọ̀ àşẹ̀ ọ̀ba, dípò èyí, wọn fi ara wọn lélé ju kí wọn sìn tàbí foríbalẹ̀ fún ọ̀lọrun miíràn yàtò sí Ọ̀lọrun wọn. ²⁹ Nítorí náà, mo pa àşẹ̀ pé, ẹníkẹni, orílẹ̀-èdè tàbí èdè kan tí ó bá sọ̀ ọ̀rọ̀-òdì sí Ọ̀lọrun Şadraki, Meşaki àti Abednego kí a gé wọn sí wẹwẹ̀ kí a sì sọ̀ ilẹ̀ e wọn di ààtàn; nítorí kò sí ọ̀lọrun miíràn tí ó lè gba ènìyàn bí irú èyí.”

³⁰ Nígba náà ni ọ̀ba gbé Şadraki, Meşaki àti Abednego ga ní gbogbo agbègbè ìjọba Babeli.

4

Nebukadnessari lá àlá nípa igi

¹ Nebukadnessari ọ̀ba,
sí gbogbo ènìyàn, orílẹ̀ àti onírúurú èdè, tí ó n gbé ní àgbáyé.
Kí àlàáfíà máa pọ̀ sí i fún un yín.
Kí ẹ̀ ẹ̀ şe rere tó pọ̀!

² Ó jẹ̀ idùnnú fún mi láti fi işẹ̀ àmì àti ìyanu tí Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo ti şe fún mi hàn.

³ Báwo ni àmì rẹ̀ ti tóbi tó,
báwo ni ìyanu rẹ̀ şe pọ̀ tó!

Ìjọba rẹ̀, ìjọba tí tí ayé ni;
ilẹ̀ ọ̀ba rẹ̀ láti ìran dé ìran ni.

⁴ Èmi Nebukadnessari wà ní ààfin mi, pèlú itẹ̀lọ̀rùn àti àlàáfíà. ⁵ Mo lá àlá kan èyí tí ó bà mí lẹ̀rù. Nígba tí mo wà lórí ibùsùn mi, ìran tí ó jáde lẹ̀kàn mi dẹ̀rùbà mí. ⁶ Nígba náà, ni mo pàşẹ̀ pé kí a mú gbogbo àwọn amòye Babeli wá, kí wọn wá sọ̀ itumọ̀ àlá náà fún mi. ⁷ Nígba tí àwọn apidán, àwọn apògèdè, àwọn awòràwọ̀ àti àwọn aláfọ̀şẹ̀ wá, mo sọ̀ àlá náà fún wọn, şùgbọ̀n wọn kò le è sọ̀ itumọ̀ àlá náà fún mi. ⁸ Ní ìkẹyìn Daniẹli wá síwájú mi, mo sì sọ̀ àlá náà fún. (Èni tí à n pè ní Belşassari gẹ́gẹ̀ bí orúkọ̀ ọ̀rìşà mi àti pé èmí àwọn ọ̀lọrun mímọ̀ wà nínú rẹ̀.)

⁹ Mo wí pé, “Belşassari, olórí àwọn amòye, èmi mò wí pé èmí ọ̀lọrun mímọ̀ wà nínú rẹ̀, kò sì şí àşírí kan tí ó şòro jù fún ọ̀. Sọ̀ àlá mi kí o sì tùmọ̀ rẹ̀ fún mi.

¹⁰ Èyí ni ìran náà tí mo rí nígbà tí mo wà lórí ibùsùn mi, mo rí igi kan láàrín ayé, igi náà ga gidigidi. ¹¹ Igi náà tóbi, ó sì lágbára, orí rẹ̀ sì n kan ọ̀run; a sì rí i tí tí dé ọ̀pin ayé. ¹² Ewé rẹ̀ lẹwà, èso rẹ̀ sì pọ̀, ó sì n pèsè ọ̀unjẹ̀ fún gbogbo

èniyàn. Abé ẹ rẹ ni àwọn ẹranko igbó fi ẹ ibùgbé, àwọn ẹyẹ ojú ọrun sì n gbé ní ẹka rẹ, nínú rẹ ni gbogbo aláàyè ti n jẹ.

¹³ “Lórí ibùsùn mi, mo rí ìran náà, olùṣọ kan dúró síwájú u mi, àní ẹni mímọ kan, ó n bọ wá láti ọrun ¹⁴ ó kígbé sókè wí pé, ‘Gé igi náà kí o sì gé àwọn ẹka rẹ kúrò; gbọn ewé rẹ ká, kí o sì fón èso rẹ dànù. Jẹ kí àwọn ẹranko tí ó wà lábé rẹ sá àti àwọn ẹyẹ tí ó wà ní ẹka rẹ kúrò. ¹⁵ Ṣùgbọn fi kùkùtẹ àti gbòngbò rẹ tí a fi irin àti idẹ dè ẹkù sóri ilẹ àti sí orí koríko igbó.

“Jẹ kí ìrì ọrun sẹ sí i lára, kí ó sì jẹ kí ìpín in rẹ wà pẹlú àwọn ẹranko igbó láàrín ilẹ ayé. ¹⁶ Jẹ kí ọkàn rẹ kí ó yí padà kúrò ní ti èniyàn, kí a sì fún un ní ọkàn ẹranko, títí ìgbà méje yòò fi kojá lórí i rẹ.

¹⁷ “Olùṣọ ni ó gbé ìpinnu náà jáde, àṣẹ sì wá láti ọdọ ẹni mímọ, kí gbogbo aláàyè le mọ wí pé, Ọgá-ògo ni olórí ìjọba èniyàn, ó sì n fi fún ẹnikẹni tí ó wù ú, òun sì n gbé onírèlẹ lórí i wọn.’

¹⁸ “Èyí ni àlá tí ẹmi Nebukadnessari ọba lá. Ní ìsinsin yìi ìwọ Belṣassari, sọ ohun tí ó tùmọ sí fún mi, nítorí kò sí amòye kan ní ìjọba mi, tí ó lè sọ ìtumọ rẹ fún mi. Ṣùgbọn ìwọ lè sọ ìtumọ rẹ, nítorí tí ẹmi Ọlórún mímọ wà ní inú rẹ.”

Danieli tùmọ àlá náà

¹⁹ Nígbà náà ni Danieli (ẹni tí à n pè ní Belṣassari) páyà gidigidi fún ìgbà diẹ, èrò inú rẹ sì bà á lẹrù. Nígbà náà ni ọba wí pé, “Belṣassari, má ẹ jẹ kí àlá náà tàbí ìtumọ rẹ kí ó dẹrùbà ọ.”

Belṣassari sì dáhùn wí pé, “Olúwa mi, kí àlá yìi jẹ ti àwọn ọtá a rẹ, kí ìtumọ rẹ sì jẹ ti àwọn aṣòdì sí. ²⁰ Igi tí ìwọ rí, tí ó dàgbà, tí ó sì lágbára, tí orí rẹ sì n kan ọrun, tí ó lẹwà àti ọpọlọpọ èso, tí ó n pèsè oúnjẹ fún gbogbo èniyàn, tí ó ẹ ààbò lórí ẹranko igbó àti èyí tí ẹka rẹ pèsè ààyè fún ẹyẹ ojú ọrun. ²¹ Èyí tí ewé e rẹ lẹwà, tí èso rẹ sì pọ, nínú èyí tí oúnjẹ sì wà fún gbogbo ẹdà, lábé èyí tí àwọn ẹranko igbó n gbé, lórí ẹka èyí ti àwọn ẹyẹ ojú ọrun ní ibùgbé wọn. ²² Ìwọ ọba ni igi náà, ìwọ ti dàgbà, o sì lágbára, títóbi i rẹ ga ó sì kan ọrun, ìjọba rẹ sì gbilẹ títí dé ọpin ayé.

²³ “Ìwọ ọba, rí ìránṣẹ ẹni mímọ kan, tí ó n bọ láti ọrun ó sì sọ pé, ‘Gé igi náà kí o sì run ún, ṣùgbọn fi kùkùtẹ rẹ tí a dè pẹlú irin àti idẹ sílẹ nínú koríko igbó, nígbà tí gbòngbò rẹ sì wà nínú ilẹ kí o sì jẹ kí ìrì ọrun sẹ sóri i rẹ, jẹ kí ìpín in rẹ wà láàrín ẹranko búburú títí ìgbà méje yòò fi kojá lórí i rẹ.’

²⁴ “Èyí ni ìtumọ àlá rẹ ọba àti àṣẹ tí Ọgá-ògo mú wá sóri ọba olúwa mi. ²⁵ A ó lé ọ jáde kúrò láàrín èniyàn, ìwọ yòò sì máa gbé láàrín ẹranko búburú, ìwọ yòò jẹ koríko bí i màlúù, ìrì ọrun yòò sì sẹ sára rẹ. Ìgbà méje yòò sì kojá lórí rẹ, títí ìwọ yòò fi mọ wí pé Ọgá-ògo n jẹ ọba lórí ìjọba èniyàn, ó sì n fi fún ẹni tí ó bá wù ú. ²⁶ Bí wọn ẹ pàṣẹ pé kí wọn fi kùkùtẹ àti gbòngbò igi náà sílẹ, èyí tùmọ sí wí pé a ó dá ìjọba rẹ padà fún ọ lẹyìn ìgbà tí o bá ti mọ wí pé, Ọrun jẹ ọba. ²⁷ Nítorí náà ọba, jẹ kí ìmọràn mi jẹ itẹwọgbà fún ọ, kọ ẹṣẹ rẹ sílẹ kí o sì ẹ rere, àti ìwà búburú rẹ nípa ẹṣẹ àánú fún àwọn tálákà. Ó lè jẹ pé nígbà náà ni ìwọ yòò ẹ rere.”

Alá náà ẹ

²⁸ Gbogbo nńkan wọnyí ẹlẹ sí Nebukadnessari ọba. ²⁹ Lẹyìn oṣù kejilá, bí ọba ẹ n rìn káàkiri lórí ọrùlé ààfin ìjọba Babeli, ³⁰ ó sọ pé, “Èyí ha kọ ni Babeli nílá tí mo kọ gégé bí ilẹ ọba, nípa agbára à mi àti fún ọgo ọlánílá à mi?”

³¹ Bí ọba ẹ ní sọ ọrọ náà lẹwọ ohùn kan wá láti ọrun, “Ìwọ Nebukadnessari ọba, ìwọ ni a ti pàṣẹ nípa rẹ, a ti gba ìjọba à rẹ kúrò ní ọwọ ọ rẹ. ³² A ó lé ọ kúrò láàrín àwọn èniyàn, ìwọ yòò sì lẹ máa gbé ààrín àwọn ẹranko igbó; ìwọ yòò jẹ

koríko bí i màlúù, ìgbà méje yóò kojá lórí i rẹ tí tí ìwọ yóò fi mò wí pé, Ọgá-ògo jẹ ọba lórí ìjọba ènìyàn àti pé ó n fi fún ẹni tí ó bá wù ú.”

³³ Lẹsẹkẹsẹ ni ohun tí a sọ nípa Nebukadnessari şelẹ sí i. A lé e kúrò láàrín ènìyàn, ó sì n jẹ koríko bí i màlúù, ìrì ọrun sì n sẹ sí ara rẹ, tí tí irun orí rẹ fi gùn bí i ti iyẹ ẹyẹ idì, tí èékánná rẹ sì dàbí i ti ẹyẹ.

³⁴ Ní ọpin ìgbà náà, èmi, Nebukadnessari gbé ojú mi sókè sí ọrun, iyè mi sì sojì. Mo fi ọpẹ fún Ọgá-ògo; mo fi ọlá àti ògo fún ẹni tí ó wà láéláé.

Ìjọba rẹ ìjọba tí tí ayé ni

ìjọba rẹ wà láti ìran dé ìran.

³⁵ Gbogbo àwọn ènìyàn ayé ni a kà sí asán.

Ó n şe bí ó ti wù ú,

pèlú àwọn ogun ọrun,

àti gbogbo àwọn ènìyàn ayé

tí kò sì şì ẹnìkankan tí ó lè dí i lówọ

tàbí sọ fún un wí pé: “Kí ni ìwọ n şe?”

³⁶ Ní àkókò kan náà, iyè mi padà, ọlá àti ògo dídán mi padà tọ mí wá fún ògo ìjọba mi. Àwọn ìgbìmọ àti àwọn ọlọlá mi, wá mi rí, wọn sì dá mi padà sórí ìjọba mi, mo sì di alágbára ju ti ìşáájú lọ. ³⁷ Báyií, èmi, Nebukadnessari fi ọpẹ, mo sì gbé Ọlọrun ga, mo sì fi ògo fún ọba ọrun, nítorí pé gbogbo nńkan tí ó şe ló dára, gbogbo ọnà rẹ sì tọ. Gbogbo àwọn tó sì n rìn ní ìgbéraga ni ó le rẹ sílẹ.

5

Àkọsílẹ ara ògiri

¹ Belşassari, ọba şe àsè nńlá fún ẹgbèrún (1,000) kan nínú àwọn ọlọlá rẹ, ó sì mu wáinì pèlú u wọn. ² Bí Belşassari şe nń mu wáinì, ó pàşẹ pé kí wọn kó kọ̀òbù wúra àti tí fàdákà wá, èyí tí Nebukadnessari baba rẹ kó wá láti inú tẹmpilì ní Jerusalemu, kí ọba àti àwọn ọlọlá rẹ, àwọn iyàwó àti àwọn àlẹ rẹ kí ó ba à le fi mu wáinì. ³ Wọn sì kó kọ̀òbù wúra àti fàdákà àti fàdákà èyí tí wọn kó jáde láti inú tẹmpilì, ilé Ọlọrun ní Jerusalemu, ọba àti àwọn ìjòyè rẹ, àwọn iyàwó àti àwọn àlẹ rẹ, sì fi mu wáinì. ⁴ Bí wọn şe nń mu wáinì bẹẹ ni wọn nń yin òrìşà wúra àti fàdákà, ti ide, irin, igi àti òkúta.

⁵ Lójijì, ìka ọwọ ènìyàn jáde wá, ó sì nń kọ̀wé sára ẹfun ògiri ní ẹgbé ibi tí fitílà nń dúró ní ààfin ọba. Ọba nń wo ọwọ náà bí ó şe nń kọ ọ. ⁶ Ojú ọba sì yí padà, ẹrù sì bà á, tó bẹẹ tí orúnkún ẹşẹ rẹ méjèjèjì rẹ fi nń gbá ara wọn.

⁷ Ọba kígbẹ pé, kí wọn pe àwọn awòràwọ, àwọn onídán, àti àwọn aláfọşẹ wá, ọba sì sọ fún àwọn amọye Babeli pé, “Ènikẹni tí ó bá lẹ ka àkọsílẹ yí kí ó sì sọ ìtumọ rẹ, ẹni náà ni a ó fi aşọ elése àlùkò wọ àti ẹgbà wúra ni a ó fi sí ọrun un rẹ, òun ni yóò sì şe olórí kẹta ní ìjọba à mi.”

⁸ Nígbà náà ni gbogbo àwọn amọye ọba wọ ilé, şùgbọn, wọn kò le è ka àkọsílẹ náà tàbí sọ ìtumọ rẹ fún ọba. ⁹ Nígbà náà ni Belşassari ọba bínú gidigidi, ojú u rẹ sì túbọ dàrú sí i. Ẹrù sì ba àwọn ìjòyè Belşassari.

¹⁰ Nígbà tí ayaba gbọ ohùn ọba àti àwọn ọlọlá rẹ, ó wá ilé àsè wá. Ó wí pé, “Kí ọba kí ó pé! Má şe jẹ kí inú rẹ bàjẹ, má sì şe jẹ kí ojú u rẹ fàro. ¹¹ Ọkúnrin kan wà ní ìjọba à rẹ, ẹni tí ẹmí ọlọrun mímọ nń gbé inú rẹ. Ní ìgbà ayé e baba à rẹ, òun ni ó ní ojú inú, òye àti ìmọ bí i ti ọlọrun òun ni ọba Nebukadnessari, baba rẹ fi jẹ olórí àwọn apidán, awòràwọ, apògèdè àti aláfọşẹ. ¹² Ọkúnrin náà ni Danieli ẹni tí ọba nń pè ní Belşassari, ó ní ẹmí tí ó tayọ, ìmọ àti òye, àti agbára

látí tùmọ̀ àlá, ó máa n ẹ̀ ẹ̀ àlàyẹ̀ àlá àti àwọn ọ̀rọ̀ tí ó bá da ojú rú, ránşẹ̀ pẹ̀ é, yóò sì sọ̀ nńkan tí àkọ̀sílẹ̀ iwé náà tùmọ̀ sí.”

¹³ Nígba náà ni a mú Daniẹli wá síwájú ọ̀ba, ọ̀ba sì sọ̀ fún un wí pé, “Şé iwọ̀ ni Daniẹli, ọ̀kan lára àwọn tí baba mi mú ní igbèkùn látí Juda! ¹⁴ Mo ti gbọ̀ wí pé ẹ̀mí ọ̀lọrun n gbé inú rẹ̀ àti wí pé iwọ̀ ní ojú inú, ọ̀ye, àti ogbọ̀n tí ó tayọ. ¹⁵ A ti mú àwọn amòye àti àwọn awòràwọ̀ wá sí iwájú mí kí wọn ba à le è wá ka àkọ̀sílẹ̀ yìí kí wọn sì sọ̀ itumọ̀ rẹ̀ fún mi, şùgbọ̀n wọn kò le è sọ̀ itumọ̀ ohun tí ó jẹ. ¹⁶ Şùgbọ̀n mo ti gbọ̀ wí pé, iwọ̀ lè sọ̀ itumọ̀, àti wí pé o lè yanjú àwọn isòro tó lágbára. Tí o bá lè ka àkọ̀sílẹ̀ iwé yìí kí o sì sọ̀ itumọ̀ rẹ̀, a ó fi aşọ̀ elése àlùkò wọ̀ ọ̀ pẹ̀lú ẹ̀gbà wúrà ni a ó fi sí ọ̀ lórùn, a ó sì fi ọ̀ ẹ̀ olórí kẹ̀ta ní ijọba mi.”

¹⁷ Nígba náà ni Daniẹli dá ọ̀ba lóhùn wí pé, “Fi ẹ̀bùn rẹ̀ pamọ̀ fún ara rẹ̀, tàbí kí o fún ẹ̀lòmíràn. Síbẹ̀ ẹ̀mi yóò ka àkọ̀sílẹ̀ náà fún ọ̀ba, ẹ̀mi yóò sì sọ̀ itumọ̀ rẹ̀.

¹⁸ “Iwọ̀ ọ̀ba, Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo fún Nebukadnessari baba rẹ̀ ní ijọba, títóbi ọ̀go àti ọ̀lá. ¹⁹ Nítorí ipò nílá tí a fi fún un, gbogbo ẹ̀niyàn orílẹ̀-èdè àti èdè gbogbo fi n páyà tí wọn sì n bẹ̀rù rẹ̀. Ó n pa àwọn tí ó bá wù ú, ó sì n dá àwọn tí ó bá wù ú sí, ó n gbé àwọn tí ó bá wù ú ga, ó sì n rẹ̀ àwọn tí ó bá wù ú sílẹ̀. ²⁰ Şùgbọ̀n nígbà tí ọ̀kàn rẹ̀ ga, tí ó sì le koko. Ó bẹ̀rẹ̀ sí i hùwà igbéraga, a mú u kúrò lórí itẹ̀ ọ̀ba rẹ̀, a sì gba ọ̀go rẹ̀ kúrò. ²¹ A lé e kúrò láàrín ẹ̀niyàn, a sì fún un ní ọ̀kàn ẹ̀ranko; ó sì n gbé pẹ̀lú àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ó sì n jẹ̀ koríko bí i ti màlúù; ìrì ọ̀run şì sẹ̀ sí ara rẹ̀, títí tó fi mọ̀ pé, Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo n jẹ̀ ọ̀ba lórí ijọba ọ̀mọ̀ ẹ̀niyàn, ọ̀un sì n fi fún ẹ̀ni tí ó bá wù ú.

²² “Şùgbọ̀n iwọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀, Belşassari, iwọ̀ kò rẹ̀ ara à rẹ̀ sílẹ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé iwọ̀ mọ̀ nńkan wọ̀nyí. ²³ Dípò ẹ̀yí, iwọ̀ gbé ara à rẹ̀ ga sí Olúwa ọ̀run, a mú ohun èlò inú tẹ̀mpilẹ̀ rẹ̀ wá sí iwájú rẹ̀, iwọ̀ àti àwọn ijòyè rẹ̀, àwọn iyàwó ọ̀ rẹ̀ àti àwọn àlè rẹ̀ fi n mu wáinì. Iwọ̀ n yin àwọn ọ̀rìşà fàdákà àti wúrà, idẹ̀, irin, igi àti ti òkúta, ẹ̀yí tí kò lè ríran, tí kò le è gbọ̀rọ̀ tàbí ní ọ̀ye nńkan kan. Şùgbọ̀n iwọ̀ kò bu ọ̀lá fún Ọ̀lọrun ẹ̀ni tó ni ẹ̀mí rẹ̀ lówọ̀, tí ó sì mọ̀ gbogbo ọ̀nà rẹ̀. ²⁴ Nítorí náà, ó rán ọ̀wọ̀ tí ó kọ̀ àkọ̀lé yìí.

²⁵ “Èyí ni àkọ̀lé náà tí a kọ̀:

Mene, mene, tekeli, peresini.

²⁶ “Èyí ni nńkan tí ọ̀rọ̀ náà tùmọ̀ sí:

“*Mene:* Ọ̀lọrun ti şíró ọ̀jọ̀ ijọba rẹ̀. Ó sì ti mú u wá sí ọ̀pin.

²⁷ “*Tekeli:* A ti gbé ọ̀ lórí ọ̀sùwọ̀n, iwọ̀ kò sì tó iwọ̀n.

²⁸ “*Peresini:* A ti pín ijọba rẹ̀ a sì ti fi fún àwọn Media àti àwọn Persia.”

²⁹ Nígba náà ni Belşassari pàşẹ̀ pé kí a wọ̀ Daniẹli ní aşọ̀ elése àlùkò, kí a sì fi ẹ̀gbà wúrà sí i lórùn, a sì kẹ̀de rẹ̀ gégé bí olórí kẹ̀ta ní ijọba rẹ̀.

³⁰ Ní alẹ̀ ọ̀jọ̀ náà ni a pa Belşassari, ọ̀ba àwọn ara Kaldea. ³¹ Dariusi ará Media sì gba ijọba nígbà tí ó dī ọ̀mọ̀ ọ̀dún méjìlélọ̀gọ̀ta.

6

Daniẹli nínú ihò kìnńún

¹ Ó dára lójú Dariusi látí yan ọ̀gọ̀fà àwọn baálẹ̀ sórí ijọba, ² pẹ̀lú alákòòso méta, Daniẹli sì jẹ̀ ọ̀kan nínú wọn, kí àwọn baálẹ̀ lè wá máa jẹ̀ ààbọ̀ fún wọn, kí ọ̀ba má ba à ní ipalára. ³ Daniẹli ya ara rẹ̀ sọtò láàrín àwọn alákòòso àti àwọn baálẹ̀ nítorí ẹ̀mí tí ó tayọ̀ wà lára rẹ̀ dé bi pé ọ̀ba sì n gbèrò látí fi ẹ̀ olórí i gbogbo ijọba. ⁴ Nítorí ẹ̀yí, gbogbo àwọn alákòòso àti àwọn baálẹ̀ n gbèrò látí wá ẹ̀şẹ̀ kà sí Daniẹli lórùn nínú ètò isẹ̀jọba rẹ̀, şùgbọ̀n wọn kò rí ẹ̀şẹ̀ kankan kà sí i lórùn, wọn kò rí iwà ibàjẹ̀ kankan tí ó ẹ̀, nítorí ó jẹ̀ olóòtítọ̀ kò sì ní iwà ijáfara. ⁵ Nígbẹ̀yìn ni àwọn ọ̀kúnrin wọ̀nyí sọ̀ wí pé, “Àwa kò ní rí ìdí kankan látí kà ẹ̀şẹ̀ sí Daniẹli lórùn, àfi ẹ̀yí tí ó bá ní í ẹ̀ pẹ̀lú ọ̀fin Ọ̀lọrun rẹ̀.”

⁶ Nígbà náà ni àwọn alákoóso àti àwọn baálè lọ gégé bí ikò sí ọdò ọba, wọn wí pé, “Ìwo Dariusi ọba, kí o pé! ⁷ Àwọn alákoóso ọba, ijòyè, baálè, olùdámòràn, àti àwọn olórí gbimò pò wí pé kí ọba kéde òfin kan pé ẹnìkẹni tí ó bá gba àdúrà sí Ọlórún tàbí ènìyàn kankan fún ogbòn ọjọ, yàtò fún ìwo ọba, a ó ju ẹnì náà sí inú ihò kìnńiún. ⁸ Nísinsin yìí, ìwo ọba, gbé òfin yìí jáde, kí o sì kọ ọ sínú ìwé kí a má ba à yí i padà ní ìbámu pèlú òfin àwọn Media àti Persia, èyí tí kò ní le è paré.” ⁹ Nígbà náà, ni Dariusi ọba fi ọwọ sí ìwé àṣẹ náà.

¹⁰ Lóòótọ, Danieli mò pé a ti fi ọwọ sí ìwé òfin náà, síbẹ ó wọ ilẹ e rẹ lọ, nínú yàrà òkè, ó sí fèrèsé èyí tí ó kojú sí Jerusalemu sílẹ. Ó kúnlẹ lórí orúnkún un rẹ ní èmèta lójoojúmọ, ó gbàdúrà, ó fi ọpẹ fún Ọlórún gégé bí یشه rẹ tẹlẹ. ¹¹ Nígbà náà ni, àwọn ọlòtẹ yìí kó ara wọn jọ, wọn sì rí Danieli tí ó n gba àdúrà, ó sì n bẹbẹ fún àánú lódò Ọlórún. ¹² Wọn lọ sí iwájú ọba, wọn sì rán ọba létí nípa òfin tí ó ṣe pé, “Ìwo kò ha fi ọwọ sí òfin wí pé ní ìwọn ogbòn ọjọ ẹnìkẹni tí ó bá gba àdúrà sí Ọlórún tàbí ènìyàn, láì bá ṣe ìwo ọba, a ó gbé e jù sínú ihò kìnńiún?”

Ọba sì dáhùn pé, “Àṣẹ náà dúró síbẹ, ní ìbámu pèlú òfin àwọn ará Media àti Persia, èyí tí a kò le è paré.”

¹³ Nígbà náà, ni wọn sọ fún ọba pé, “Danieli, ọkan lára igbèkùn Juda, kò ka ìwo ọba sí, tàbí àṣẹ ẹ rẹ tí o fi ọwọ sí. Òun sì tún n gba àdúrà ní èmèta lójúmọ.”

¹⁴ Nígbà tí ọba gbọ èyí, inú rẹ bajẹ gidigidi; ó pinnu láti kó Danieli yọ, títi oòrùn fi rọ, ó sa gbogbo ipá a rẹ láti gba Danieli sílẹ.

¹⁵ Nígbà náà, ni àwọn ọlòtẹ wònyí kó ara wọn jọ wá sí ọdò ọba, wọn sì wí fún un pé, “Ìwo ọba rántí pé, ní ìbámu pèlú òfin àwọn Media àti Persia kò sí àṣẹ tàbí ikéde tí ọba ṣe tí a le è yí i padà.”

¹⁶ Nígbà náà, ni ọba pàṣẹ, wọn sì mú Danieli, wọn sì sọ ọ sínú ihò kìnńiún. Ọba sì sọ fún Danieli pé, “Kí Ọlórún rẹ tí ìwo n sìn nígbà gbogbo kí ó gbà ọ!”

¹⁷ A sì gbé òkúta kan wá, wọn sì fi dí ẹnu ihò náà, ọba sì dì í pa pèlú òrùka èdidi rẹ àti pèlú òrùka àwọn ọlólá rẹ, nítorí kí a má ṣe yí ohunkóhun padà nítorí i Danieli. ¹⁸ Nígbà náà ni ọba padà sí ààfin rẹ, ó sì lo gbogbo òru náà láì jẹun, kò sì gbọ orin kankan, bẹẹ ni kò sì le è sùn ní òru ọjọ náà.

¹⁹ Ní òwúrò kùtùkùtù, ni ọba dídè ó sì sáré lọ sí ibi ihò kìnńiún náà. ²⁰ Nígbà tí ó súnmọ ibi ihò náà ní ibi tí Danieli wà, ó pe Danieli pèlú itara pé, “Danieli, ìránṣẹ Ọlórún aláàyè, ṣé Ọlórún rẹ tí ìwo n sìn tọsán tòru, lè gbà ọ lówọ kìnńiún bí?”

²¹ Danieli sì dáhùn wí pé, “Ọba kí ẹ pé! ²² Ọlórún mi rán angẹli i rẹ, ó sì dí àwọn kìnńiún lẹnu. Wọn kò le è pa mí lára, nítorí a rí mi gégé bí aláílẹṣẹ ní iwájú rẹ. Bẹẹ ni èmi kò hu ìwà ìbàjẹ kan níwájú rẹ ìwo ọba.”

²³ Inú ọba dùn gidigidi, ó sì pàṣẹ kí a mú Danieli jáde wá láti inú ihò. Nígbà tí a mú Danieli jáde nínú ihò, kò sí ojú ogbé kan ní ara rẹ, nítorí tí ó gbékẹlẹ Ọlórún rẹ.

²⁴ Ọba pàṣẹ pé, kí a mú àwọn alátakò Danieli wá, kí a jù wọn sí inú ihò kìnńiún, pèlú iyàwó àti àwọn ọmọ wọn. Kí wọn tó dé ìsàlẹ ihò, kìnńiún lágbára lórí i wọn, wọn sì fọ gbogbo egungun wọn.

²⁵ Nígbà náà ni Dariusi ọba kòwé sí gbogbo ènìyàn orílẹ-èdè, àti gbogbo jákèjádò ilẹ náà:

“Kí ìre yín máa pò sí i!

²⁶ “Mo gbé àṣẹ kan jáde wí pé, ní gbogbo agbègbè ijọba mi, gbogbo ènìyàn gbọdò bẹrù, kí wọn kí ó sì bọwọ fún Ọlórún Danieli.

“Nítorí òun ni Ọlórún aláàyè.

Ó sì wà títi ayé;

ijọba rẹ kò le è parun,

¹³ “Nínú ìran mi ní òru mo wò, mo rí ẹ̀nikan tí ó dúró sí iwájú u mi, ó rí bí ọ̀mọ̀ ẹ̀niyàn, ó ń bọ̀ wá nínú àwọ̀sánmọ̀ ọ̀run, ó ń bọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ ẹ̀ni ìgbàni, a sì mú u wá sí iwájú rẹ̀. ¹⁴ A sì fi ìjọba, ọ̀go àti agbára ilẹ̀ ọ̀ba fún un; gbogbo ẹ̀niyàn, orílẹ̀-èdè àti èdè gbogbo wọ̀n wólẹ̀ fún un. Ìjọba rẹ̀, ìjọba ayérayé ni, èyí tí kò le è kojá, ìjọba rẹ̀ kò sì le è díbàjẹ̀ láéláé.

¹⁵ “Okàn èmi Daniẹli, dàrú, ìran tí ó wá sọkàn mi dẹrùbà mí. ¹⁶ Mo lọ bá ọ̀kan nínú àwọ̀n tí ó dúró nìbẹ̀, mo sì bì í léèrè ọ̀títọ̀ ìtumọ̀ ǹnkan wọ̀nyí.

“Ó sọ fún mi, ó sì túmọ̀ àwọ̀n ǹnkan wọ̀nyí fún mi: ¹⁷ ‘Àwọ̀n ẹranko nílá m̀erin yí, ni ìjọba m̀erin tí yòò dide ní ayé. ¹⁸ Sùgbọ̀n, ẹni mímọ̀ ti Ọgá-ògo ni yòò gba ìjọba nàà, yòò sì jogún un rẹ̀ títi láé àti títi láéláé.’

¹⁹ “Nígbà nàà, ni mo fẹ̀ mọ̀ ìtumọ̀ ọ̀títọ̀ ẹranko kẹrin, tí ó yàtọ̀ sí àwọ̀n yòókù, èyí tí ó dẹrùba ni gidigidi, tí ó ní eyín irin àti èékáná idẹ̀, ẹranko tí ó ń run tí ó sì ń pajẹ̀, tí ó sì ń fi esẹ̀ tẹ̀ èyí tókù mólẹ̀. ²⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni mo sì fẹ̀ mọ̀ nípa ìwo m̀ewàá orí rẹ̀ àti nípa ìwo yòókù tí ó jáde, nínú èyí tí m̀eta lára wọ̀n şubú, ìwo tí ó ní ojú, tí ẹnu rẹ̀ ń sọrọ̀ ìgbéraga. ²¹ Bí mo şe ń wò, ìwo yíí ń bá àwọ̀n ẹ̀niyàn mímọ̀ jagun, ó sì borí i wọ̀n, ²² títi ẹni ìgbàni fi dé, ó sì şe ìdájọ̀ ìdáláre fún àwọ̀n ẹni mímọ̀ Ọgá-ògo, àsikò nàà sì dé nígbà tí àwọ̀n ẹni mímọ̀ nàà jogún ìjọba.

²³ “Ó şe àlàyé yíí fún mi pé, ‘Eranko kẹrin ni ìjọba kẹrin tí yòò wà ní ayé. Yòò yàtọ̀ sí gbogbo àwọ̀n ìjọba yòókù yòò sì pa gbogbo ayé run, yòò tẹ̀ ẹ̀ mólẹ̀, yòò sì fọ̀ ọ̀ sí wẹwẹ̀. ²⁴ Ìwo m̀ewàá ni ọ̀ba m̀ewàá tí yòò wá láti inú ìjọba yí. Lẹ̀yìn tí wọ̀n ní ọ̀ba m̀ìràn yòò dide, ti yòò yàtọ̀ sí tí àwọ̀n ti ìşáájú, yòò sì borí ọ̀ba m̀eta. ²⁵ Yòò sọrọ̀ odi sí Ọgá-ògo, yòò sì pọ̀n ẹni mímọ̀ lójú, yòò sì gbèrò láti yí ìgbà àti ọ̀fin padà. A ó fi àwọ̀n ẹni mímọ̀ lé e lówọ̀ fún ìgbà díẹ̀, ní ọ̀dún méjì àti ààbọ̀.

²⁶ “‘Sùgbọ̀n àwọ̀n onídàájọ̀ yòò jókòó, nígbà nàà ni a ó gba agbára rẹ̀, a ó sì pa á rùn pátápátá títi ayé. ²⁷ Nígbà nàà, ni a ó gba ìjọba, agbára àti títo bí ìjọba rẹ̀ ní abẹ̀ gbogbo ọ̀run, a ó sì fi fún àwọ̀n ẹni mímọ̀, àwọ̀n ẹ̀niyàn Ọgá-ògo. Ìjọba rẹ̀ yòò jẹ̀ ìjọba títi ayé, gbogbo aláşẹ̀ ni yòò máa şe ìgbọ̀ràn sí i, wọ̀n yòò sì máa sìn ín.’

²⁸ “Báyí ni àlá nàà şe parí, ọ̀kan èmi Daniẹli sì dàrú gidigidi, nítorí èrò ọ̀kan mi yí, ojú mi sì yípadà şùgbọ̀n mo pa ọ̀ràn nàà mọ̀ ní ọ̀kan mi.”

8

Daniẹli rí ìran àgbò kan àti òbúkọ kan

¹ Nígbà tí ó di ọ̀dún kẹta ìjọba Belşassari ọ̀ba, èmi Daniẹli rí ìran kan èyí tí mo ti rí tẹ̀lẹ̀. ² Nínú ìran nàà, mo rí ara mi nínú ilẹ̀ ìşọ̀ ní Susa ní agbègbè ìjọba Elamu: nínú ìran nàà mo wà lẹgbẹ̀ ọ̀dọ̀ Ulai. ³ Mo wo òkè mo sì rí àgbò kan tí ó ní ìwo méjì níwájú mi, ó dúró sí ẹ̀gbẹ̀ ọ̀dọ̀ Ulai, àwọ̀n ìwo nàà sì gùn. Sùgbọ̀n ọ̀kan gùn ju èkejì lọ, èyí tí ó gùn jù ni ó yọ̀ jáde kẹ̀yìn. ⁴ Mo rí àgbò nàà ó ń kàn sí ìhà ìwọ̀-ọ̀rùn, sí àríwá, àti sí gúúsù, kò sí ẹranko kankan tí ó le è dojúkọ̀ ọ̀, kò sí ẹnikan tí ó le è yọ̀ ọ̀ kúrò lówọ̀ agbára rẹ̀, ó ń şe bí ó ti wù ú, ó sì di alágbára.

⁵ Bí mo şe ń ronú nípa èyí, lójijì ni òbúkọ kan tí ó ní ìwo láàrín ojú u rẹ̀ méjèèjì jáde láti ìhà ìwọ̀-ọ̀rùn, ó la gbogbo ayé kojá láfi ara kan ilẹ̀. ⁶ Ó tọ̀ àgbò tí ó ni ìwo méjì nàà wá, èyí tí mo rí tó dúró sí ẹ̀gbẹ̀ ọ̀dọ̀ Ulai, ó sì dojúkọ̀ ọ̀ pẹ̀lú ìrunú tí ó lágbára. ⁷ Mo rí i tí ó fi ìtara kọ̀lu àgbò nàà, ó lu àgbò nàà bolẹ̀, ó sì şẹ̀ ìwo rẹ̀ méjèèjì. Àgbò nàà kò sì ní agbára láti dojúkọ̀ ọ̀, Òbúkọ nàà kàn án mólẹ̀, ó sì fi esẹ̀ tẹ̀ ẹ̀ mólẹ̀, kò sì sí ẹni tí ó lè gba àgbò nàà là kúrò lówọ̀ agbára rẹ̀. ⁸ Òbúkọ nàà sì di alágbára púpọ̀, şùgbọ̀n nígbà tí ó dé góngó, agbára rẹ̀ ru sókè, ìwo nílá

a rẹ̀ sí ẹ̀sẹ̀ dànù, ní ipò o rẹ̀, ìwo mẹ̀rin m̀ìràn hù, ó sì yọ̀rí sí ìhà igun mẹ̀rẹ̀rìn òrun.

⁹ Lára òkan nínú wọn, ìwo m̀ìràn yọ̀ jáde, ó kékeré, s̀ùgbọ̀n ó dàgbà nínú agbára sí ìhà guúsù, àti sí ìhà ìlà-òòrùn àti sí ilẹ̀ dídára. ¹⁰ Ó sì dàgbà tí tí ó fi kan ẹ̀gbẹ̀ ogun òrun, ó sì jù lára àwọn ẹ̀gbẹ̀ ogun òrun sí ayé ó sì tẹ̀ wọn mólẹ̀, ¹¹ ó sì gbé ara rẹ̀ ga gégé bí ọ̀mọ-àládé ẹ̀gbẹ̀ ogun òrun; ó sì mú ẹ̀bọ̀ ojoojúmọ̀ kúró lódò rẹ̀, ó sì gba ààyè ibi mímọ̀ rẹ̀. ¹² A fún un ní ẹ̀gbẹ̀ ogun òrun àti ẹ̀bọ̀ ojoojúmọ̀ nítorí ìwà ọ̀lòtẹ̀ ẹ̀ rẹ̀, ó sọ̀ ọ̀títọ̀ nù nínú gbogbo ohun tó ẹ̀.

¹³ Nígba náà, ni mo gbọ̀ tí ẹ̀ni mímọ̀ ń sọ̀rọ̀, àti ẹ̀ni mímọ̀ m̀ìràn sọ̀rọ̀ fún un pé, “Yóò ti pé tó tí ìran yìí yóò fi wá sí ìmúṣe—ìran nípa ẹ̀bọ̀ ojoojúmọ̀, ìṣòtẹ̀ tí ó mú ìṣodahoro wa, àní láti fi ibi mímọ̀ àti ogun òrun fún ni ní ìtẹ̀mólẹ̀?”

¹⁴ Ó sọ̀ fún mi pé, “Yóò gbà tó ẹ̀gbọ̀kànlá lé lẹ̀gọ̀rùn-ún (2,300) alẹ̀ àti òwúrọ̀; lẹ̀yìn náà ni a ó tún ibi mímọ̀ yà sí mímọ̀.”

Angẹli Gabrieli túmọ̀ ìran náà

¹⁵ Nígba tí ẹ̀mi Daniẹli, ń wo ìran náà, mo sì ń fẹ̀ kí ó yé mi, ẹ̀nikan tí ó sì dúró níwájú mi. ¹⁶ Mo gbọ̀ ohùn ẹ̀niyàn ní ẹ̀gbẹ̀ Ulai, tí ó ń ké pé “Gabrieli, sọ̀ ìtumọ̀ ìran náà fún ọ̀kùnrin yìí.”

¹⁷ Bí ó ẹ̀ sùn mọ̀ ibi tí mo dúró sí, ẹ̀rù bà mí, mo sì dọ̀bálẹ̀. Ó ń sọ̀ fún mi pé, “Ọ̀mọ̀ ẹ̀niyàn, jẹ̀ kí ó yé ọ̀ pé ìran náà ń sọ̀ nípa ìgbà ìkẹ̀yìn ni.”

¹⁸ Bí ó ẹ̀ ń bá mi sọ̀rọ̀, mo ti sùn lọ̀ fọ̀nfọ̀n, bí mo ẹ̀ da ojú bolẹ̀. Nígba náà ni ó fi ọ̀wọ̀ kàn mí, ó sì gbé mi dúró lórí ẹ̀sẹ̀ mi.

¹⁹ Ó sọ̀ wí pé, “Èmi yóò sọ̀ ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀ ní ìkẹ̀yìn ní ìgbà ìbínú, nítorí ìran náà jẹ̀ mọ̀ àkókò ohun tí a yàn nígba ìkẹ̀yìn. ²⁰ Àgbò oníwo méjì tí o rí, òun ni ó dúró gégé bí àwọn ọ̀ba Media àti Persia. ²¹ Ọ̀búkọ̀ onírun náà ni ọ̀ba Giriki, ìwo ńlá ti ó wà láàrín ojú u rẹ̀ ni ọ̀ba àkókọ̀. ²² Ìwo mẹ̀rin m̀ìràn sì dide dúró dípò òkan tí ó ẹ̀sẹ̀, ẹ̀yí dúró gégé bí ìjọ̀ba mẹ̀rin tí yóò dide nínú orílẹ̀-èdè náà, s̀ùgbọ̀n wọn kì yóò ní ní irú agbára kan náà.

²³ “Ní ìgbà ìkẹ̀yìn ìjọ̀ba wọn, nígba tí àwọn oníwà búburú bá dé ní kíkún, ni ọ̀ba kan yóò dide, tí ojú rẹ̀ le koko, tí ó sì mòye ọ̀rọ̀ àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀. ²⁴ Yóò di alágbára, s̀ùgbọ̀n tí kì í ẹ̀ nípa agbára rẹ̀. Yóò sì máa ẹ̀ ìparun tí yóò ya ni lẹ̀nu, yóò sì máa ẹ̀ àṣeyọ̀rí nínú ohun gbogbo tó ń ẹ̀. Yóò sì run àwọn alágbára àti àwọn ẹ̀niyàn mímọ̀. ²⁵ Nípa àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ rẹ̀, yóò mú kí ẹ̀tàn gbèrú, yóò gbé ara rẹ̀ ga nínú ọ̀kàn rẹ̀, nígba tí wọn rò wí pé àlàáfíà dé, yóò sì pa àwọn ẹ̀niyàn run, nígba tí wọn kò rò tẹ̀lẹ̀, yóò sì lòdì sí olórí àwọn ọ̀mọ-àládé, síbẹ̀, a ó pa á run s̀ùgbọ̀n kì í ẹ̀ nípa agbára ẹ̀niyàn.

²⁶ “Ìran alẹ̀ àti ti òwúrọ̀, tí a fihàn ọ̀ jẹ̀ ọ̀títọ̀, s̀ùgbọ̀n pa ìran náà mọ̀, nítorí pé, ó jẹ̀ mọ̀ ti ojọ̀ iwájú.”

²⁷ Èmi Daniẹli sì ẹ̀ ààrẹ̀ fún ojọ̀ mélòó kan. Nígba náà, mo dide, mo sì ń bá ìṣẹ̀ ọ̀ba lọ̀. Ìran náà sì bà mí lẹ̀rù, kò sì yé mi.

9

Àdúrà Daniẹli

¹ Ní ọ̀dún kìn-ín-ní Dariusi ọ̀mọ̀ Ahaswerusi, ẹ̀ni tí a bí ní Media, òun ló jẹ̀ ọ̀ba lórí ìjọ̀ba Babeli. ² Ní ọ̀dún kìn-ín-ní ìjọ̀ba rẹ̀, ẹ̀mi Daniẹli fi iyè sí i láti inú ìwé, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí wòlú Jeremiah, wá pé, àádọ̀rin ọ̀dún ni Jerusalemu yóò fi wà ní ahoro. ³ Nígba náà, ni mo yípadà sí Olúwa Ọ̀lọ̀run, mo bẹ̀ ẹ̀ pẹ̀lú àdúrà àti ẹ̀bẹ̀, pẹ̀lú àwẹ̀, aṣọ̀ ọ̀fọ̀ àti eéru.

⁴ Mo gbàdúrà sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, mo sì jẹ̀wọ̀ wí pé:

“Ìwo OLÚWA, Ọlọrun tí ó tóbi, tí ó sì ní ẹ̀rù, ẹ̀ni tí ń pa májẹ̀mú ifẹ̀ mọ̀, pẹ̀lú àwọn tí ó ní ifẹ̀ rẹ̀ àti àwọn tí ó ń pa àwọn òfin rẹ̀ mọ̀. ⁵ Àwa ti ẹ̀, a sì ti ẹ̀ búburú. Àwa ti hu ìwà búburú, a sì ti ẹ̀ ọ̀tẹ̀, a ti yí padà kúrò nínú àwọn àṣẹ̀ àti àwọn ilàna rẹ̀. ⁶ Àwa kò feti sí àwọn wòlú iránsẹ̀ rẹ̀, ẹ̀ni tí ó sọ̀rọ̀ ní orúkọ rẹ̀ sí àwọn ọ̀ba wa, àwọn ọ̀mọ-aládé àti àwọn baba wa, àti sí gbogbo ènìyàn ilẹ̀ nàà.

⁷ “Olúwa ìwo ni olódodo, ẹ̀gbẹ̀n bá yí ìtìjù dé bá àwọn ènìyàn Juda, àwọn ènìyàn Jerusalemu àti gbogbo Israẹ̀li ní gbogbo orílẹ̀-èdè tí ìwo ti fọ̀n wa ká sí nítorí àìsòótọ̀ ọ̀ wa sí ọ̀. ⁸ Háà! OLÚWA, àwa àti àwọn ọ̀ba wa, àwọn ọ̀mọ-aládé, àti àwọn baba wa, ìtìjù dé bá wa nítorí àwa ti dẹ̀ṣẹ̀ sí ọ̀. ⁹ Olúwa Ọlọrun wa ní àánú, ó sì ń dáríjì, bí àwa tilẹ̀ ti ẹ̀ ọ̀tẹ̀ sí i; ¹⁰ àwa kò gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọlọrun wa, a kò sì pa àwọn òfin rẹ̀ mọ̀, èyí tí ó fún wa nípasẹ̀ àwọn wòlú iránsẹ̀ rẹ̀. ¹¹ Gbogbo Israẹ̀li ti ẹ̀ sí òfin rẹ̀, wọ̀n ti yípadà kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọ̀n kọ̀ láti ẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ràn sí ọ̀.

“Nígbà nàà ni ẹ̀gún àti ìdájọ̀ tí a kọ̀ sílẹ̀ pẹ̀lú ìbúra nínú òfin Mose iránsẹ̀ Ọlọrun dà sórí i wa, nítorí tí àwa ti ẹ̀ sí ọ̀. ¹² Ìwo ti mú ọ̀rọ̀ tí o sọ̀ sí wa ẹ̀ àti lóri àwọn alákòoso wa, nípa mímu kí ibi ńlá bá wa, irú èyí tí kò tí ì ẹ̀ṣẹ̀ rí lábẹ̀ ọ̀run, bí ó ti ẹ̀ṣẹ̀ sí Jerusalemu yí. ¹³ Bí a ti kọ̀ ọ̀ sínú òfin Mose bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo ibi yí ti dé bá wa, síbẹ̀ a kò bẹ̀bẹ̀ fún ojúrere OLÚWA Ọlọrun wa, nípa yíyí padà kí a kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ wa kí a sì mọ̀ ọ̀títọ̀ rẹ̀. ¹⁴ OLÚWA kò jáfara láti mú ibi nàà wá sórí wa, nítorí olódodo ni OLÚWA Ọlọrun wa nínú u gbogbo ohun tí ó ń ẹ̀; síbẹ̀ àwa kò ẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ràn sí i.

¹⁵ “Ní ìsinsin yí, Olúwa Ọlọrun wa, ẹ̀ni tí ó mú àwọn ènìyàn rẹ̀ jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá, pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára, tí ó fún ara rẹ̀ ní orúkọ̀ tí ó wà tí tí di òní, a ti ẹ̀, a sì ti ẹ̀ búburú. ¹⁶ OLÚWA, ní ìbámu pẹ̀lú ìwà ọ̀dodo rẹ̀, yí ìbínú àti ìrunú rẹ̀ padà kúrò ní Jerusalemu ilú u rẹ̀, ọ̀kẹ̀ mímu rẹ̀. Ẹ̀ṣẹ̀ wa àti àìṣedéédéé àwọn baba wa ti mú Jerusalemu àti ènìyàn rẹ̀ di ẹ̀gàn fún gbogbo àwọn tí ó yí wọ̀n ká.

¹⁷ “Ní ìsinsin yí, Ọlọrun wa, gbọ̀ àdúrà àti ẹ̀bẹ̀ iránsẹ̀ rẹ̀, nítorí i tírẹ̀ OLÚWA, fi ojú àánú wo ibi mímu rẹ̀ tí ó ti dahoro. ¹⁸ Tẹ̀ etí rẹ̀ sílẹ̀, Ọlọrun, kí o gbọ̀; ya ojú rẹ̀ sílẹ̀, kí o sì wo ìdahoro ilú tí a ń fi orúkọ̀ rẹ̀ pẹ̀. Àwa kò gbé ẹ̀bẹ̀ wa kalẹ̀ níwájú u rẹ̀ nítorí pé a jẹ̀ olódodo, bí kò ẹ̀ nítorí àánú ńlá rẹ̀. ¹⁹ OLÚWA, fetisílẹ̀! OLÚWA, dáríjì! OLÚWA, gbọ̀ kí o sì ẹ̀ é! Nítorí i tírẹ̀, Ọlọrun mi, má ẹ̀ pẹ̀ tí tí, nítorí ilú rẹ̀ àti àwọn ènìyàn rẹ̀ ń jẹ̀ orúkọ̀ mọ̀ ọ̀ lára.”

Àádọ̀rin ọ̀ṣẹ̀

²⁰ Bí mo ẹ̀ ń sọ̀rọ̀, tí mo sì ń gba àdúrà, tí mo ń jẹ̀wọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ mi àti ẹ̀ṣẹ̀ àwọn Israẹ̀li ènìyàn mi, tí mo sì ń mú ẹ̀bẹ̀ mi tọ̀ OLÚWA Ọlọrun mi nítorí ọ̀kẹ̀ mímu rẹ̀. ²¹ Bí mo ẹ̀ ń gba àdúrà nàà lẹ̀wọ̀, Gabrieli ọ̀kùnrin tí mo rí nínú ìran ìṣáájú, yára kánkán wá sí ọ̀dọ̀ mi ní àkókò ẹ̀bọ̀ àṣálẹ̀. ²² Ó jẹ̀ kí ó yé mi, ó sì wí fún mi pé, “Danieli, mo wá láti jẹ̀ kí o mọ̀ kí o sì ní ọ̀ye. ²³ Bí o ẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí nígbà àdúrà, a fún ọ̀ ní ìdáhùn kan, èyí tí mo wá láti sọ̀ fún ọ̀, nítorí ìwo jẹ̀ àyànfẹ̀ gidigidi. Nítorí nàà, gba ọ̀rọ̀ nàà yẹ̀ wò kí ìran nàà sì yé ọ̀:

²⁴ “Àádọ̀rin ọ̀ṣẹ̀ ni a pásẹ̀ fún àwọn ènìyàn rẹ̀ àti fún àwọn ilú mímu rẹ̀ láti parí ìrẹ̀kojá, láti fi ọ̀pin sí ẹ̀ṣẹ̀, láti ẹ̀ ẹ̀tùtù sí ìwà búburú, láti mú ọ̀dodo tí tí ayé wá, láti ẹ̀ èdìdì ìran àti wòlú àti láti fi ọ̀róró yan Ibi Mímu Jùlo.

²⁵ “Nítorí nàà, mọ̀ èyí pé, láti ìgbà tí a ti gbé ọ̀rọ̀ nàà jáde wí pé kí a tún Jerusalemu ẹ̀, kí a sì tún kọ̀, tí tí dé ìgbà ọ̀mọ-aládé, ẹ̀ni ọ̀róró nàà, alákòoso wa yòò fi dé, ó jẹ̀ ọ̀ṣẹ̀ méje àti ọ̀ṣẹ̀ méjilélogótá, a ó sì tún ìgboro àti yàrá rẹ̀ mọ̀, ẹ̀gbẹ̀n ní àkókò wàhálà ni. ²⁶ Léyìn ọ̀ṣẹ̀ méjilélogótá, a ó ké Ẹ̀ni ọ̀róró nàà kúrò, kò sì ní ní ohun kan. Àwọn ènìyàn ọ̀mọ-aládé nàà tí yòò wá ni yòò pa ilú nàà

àti ibi mímọ run. Òpin yóò dé bí ikún omi, ogun yóò máa jà tí tí dé òpin, a sì tí pàṣẹ ìdahoro. ²⁷ Yóò sì fi ìdí i májẹmú kan múlẹ̀ pẹ̀lú òpòlòpò fún ọ̀sẹ̀ kan. Ní àárín ọ̀sẹ̀ ni yóò mú òpin bá ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀. Àti lórí apá kan ni yóò dà ìrírà tí ó mú ìdahoro wá, tí tí òpin tí a tí pàṣẹ̀ lórí asọ̀nidahoro yóò fi padà fi dé bá a.”

10

Danieli rí ìran ọ̀kúnrin kan

¹ Ní ọ̀dún kẹ̀ta Kirusi ọ̀ba Persia, a fi ìran kan hàn Danieli (ẹ̀ni tí à ñ pè ní Belteşassari). Òtítọ̀ ni ọ̀rọ̀ ìran náà, ó sì ní í ẹ̀ pẹ̀lú à̀sìkò ìpọ̀njú òlá, ọ̀ye ọ̀rọ̀ náà wá bá a nínú ìran.

² Ní à̀sìkò náà, ẹ̀mi Danieli sọ̀fọ̀ fún ọ̀sẹ̀ mẹ̀ta. ³ Ẹ̀mi kì í jẹ̀ oúnjẹ̀ tí ó dára, ẹ̀mi kò fi ẹ̀ran tàbí wáinì kan ẹ̀nu mi, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀mi kò fi ọ̀róró para tí tí ọ̀sẹ̀ mẹ̀ta fi kojá.

⁴ Ní ojọ̀ kẹ̀rìnlélógún oṣù àkọ̀kọ̀, bí mo ti dúró sí etí i bẹ̀bẹ̀ odò òlá Tigirisi, ⁵ mo wo òkè, mo rí ọ̀kúnrin kan tí ó wọ̀ aṣọ̀ àlà, ẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ni tí a fi wúrà Upasi dáràdára dì ní àmùrè. ⁶ Ara rẹ̀ dàbí berili, ojú u rẹ̀ dàbí mọ̀nàmọ̀nà, ẹ̀yin ojú u rẹ̀ dàbí iná àtẹ̀tàn, apá àti ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ dàbí itànná ìmọ̀lẹ̀ tí o kún fún ide, àti ohun rẹ̀ dàbí i tí ijọ̀ ẹ̀niyàn púpọ̀.

⁷ Ẹ̀mi Danieli, ni ẹ̀nikan tí ó rí ìran náà, àwọ̀n ọ̀kúnrin tí ó wà pẹ̀lú u mi, wọ̀n kò rí i, sùgbọ̀n ìpayà òlá dà bò wọ̀n, wọ̀n sálọ̀ wọ̀n sì fi ara pamọ̀. ⁸ Ó sì ku ẹ̀mi nìkan, tí mo rí ìran òlá yìí, kò sì ku okun kankan fún mi, ojú u mi sì rẹ̀wẹ̀sì gidigidi, n kò sì ní agbára mọ̀. ⁹ Nígbà náà, ni mo gbọ̀ tí ó ñ sọ̀rọ̀, bí mo ẹ̀ tẹ̀tí sílẹ̀ sí i, mo sùn lọ̀ fọ̀fọ̀n, ní ìdojúbọ̀lẹ̀.

¹⁰ Ọ̀wọ̀ kan kàn mí, ó gbé mi dide ní ìwárìrì lórí ọ̀wọ̀ àti eékún mi. ¹¹ Ó sọ̀ pé, “Danieli ẹ̀ni tí a yàn fẹ̀ gidigidi gba ọ̀rọ̀ tí mo fẹ̀ bá ọ̀ sọ̀ yìí yẹ̀ wò dáràdára, kí o sì dide, nítorí tí a rán mi sí ọ̀.” Bí ó ẹ̀ sọ̀ ẹ̀yí fún mi, mo dide ní ìwárìrì.

¹² Nígbà náà ni ó tẹ̀síwájú, pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù Danieli. Láti ojọ̀ àkọ̀kọ̀ tí ìwo ti fi ọ̀kàn rẹ̀ sílẹ̀ níwájú Ọ̀lọ̀run rẹ̀, a gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀, mo sì wá nítorí ọ̀rọ̀ náà. ¹³ Sùgbọ̀n ọ̀mọ̀-aládé ijọ̀ba Persia dá mi dúró fún ojọ̀ mọ̀kànlélógún. Nígbà náà ni Mikaeli, ọ̀kan lára ijọ̀yè àwọ̀n ọ̀mọ̀-aládé, wá láti ràn mi lówọ̀, nítorí a dá mi dúró níbẹ̀ pẹ̀lú ọ̀ba Persia. ¹⁴ Ní ìsinsin yìí mo wá láti sàlàyé ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀ sí àwọ̀n ẹ̀niyàn rẹ̀ ní ojọ̀ iwájú, nítorí ìran náà ñ sọ̀ nípa ojọ̀ iwájú.”

¹⁵ Bí ó sì tí ñ sọ̀ nìkan wọ̀nyí fún mi, mo sì dorí kodò mo sì dákẹ̀. ¹⁶ Nígbà náà, ni ẹ̀nikan tí ó rí bí ẹ̀niyàn fi ọ̀wọ̀ kan ètè mi, mo la ẹ̀nu mi, mo sì bẹ̀rẹ̀ sí ní sọ̀ ọ̀rọ̀, mo sọ̀ fún ẹ̀ni tí ó dúró níwájú mi, “Ìrònú sì mú mi, nítorí ìran náà, olúwa mi, n kò sì ní okun. ¹⁷ Njẹ̀ báwo ni ẹ̀mi ìránṣẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ ẹ̀ lè bá ọ̀ sọ̀rọ̀, olúwa mi? Agbára mi ti lọ̀, agbára káká ni mo fi ñ mí.”

¹⁸ Ẹ̀wẹ̀, ẹ̀nikan tí ó rí bí ẹ̀niyàn fi ọ̀wọ̀ kàn mí, ó sì fún mi ní agbára. ¹⁹ Ó sì wí pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù, ìwo ọ̀kúnrin olùfẹ̀ gidigidi. Àlàáfíà ni fún ọ̀, mú ara le, àní mú ara le.”

Nígbà tí ohun bá mi sọ̀rọ̀, a sì mú mi lára le. “Mo sì wí pé, kí olúwa mi kí ó máa sọ̀rọ̀, níwọ̀n ìgbà tí ìwo ti mú mi ní ara le.”

²⁰ Nígbà náà, ni ó wí pé, “Sé o mọ̀ ìdí tí mo fi tọ̀ ọ̀ wá? Láìpẹ̀ ẹ̀mi yóò yípadà lọ̀ bá àwọ̀n ọ̀mọ̀-aládé Persia jà, nígbà tí mo bá lọ̀ àwọ̀n ọ̀mọ̀-aládé Giriki yóò wá; ²¹ sùgbọ̀n ní àkọ̀kọ̀, ẹ̀mi yóò sọ̀ ohun tí wọ̀n kọ̀ sínú ìwé òtítọ̀ fún ọ̀. (Kò sí ẹ̀ni tí ó kún mi lówọ̀ fún nìkan wọ̀nyí bí kò ẹ̀ Mikaeli, ọ̀mọ̀-aládé e yín.

11

¹ Ní ọ̀dún kìn-ín-ní Dariusi ará Media, mo dúró láti tì í lẹ̀yìn àti láti dáàbò̀ bò ó.)

Àwọn ọba guúsù àti àrìwá

² “Ní ìsinsin yìí, mo sọ òtítọ́ fún ọ ọba mẹta yòò dide sí i ní Persia, àti ẹkẹrin tí yòò jẹ ọlórọ́ ju gbogbo wọn lọ. Tí ó bá ti di alágbára nípa ọrọ́ rẹ, yòò sì ru gbogbo wọn sókè lòdì sí ijọba Giriki. ³ Nígbà náà ni ọba alágbára kan yòò fi ara hàn, yòò ẹ̀ ẹ̀ akóso pẹ̀lú agbára nílá, yòò sì ẹ̀ ẹ̀ bí ó ti wù ú. ⁴ Lẹ́yìn ìgbà tí ó bá fi ara hàn tán, ijọba rẹ̀ yòò fọ́, yòò sì pín sí mẹ́rin ní orígun mẹ̀rẹ̀rẹ̀rin ayé, ijọba náà kò sì sọ̀wọ́ àwọn iran rẹ̀ tàbí kí ó ní agbára tí ó n ló tẹ̀lẹ̀, nítorí, a ó fa ijọba rẹ̀ tu a ó sì fi fún àwọn m̀ìrán.

⁵ “Ọba ihà guúsù yòò di alágbára sùgbọ̀n ọkan lára àwọn aláṣe rẹ̀ yòò di alágbára jù ú lọ, yòò sì ẹ̀ ẹ̀ akóso ijọba rẹ̀ pẹ̀lú agbára nílá. ⁶ Lẹ́yìn ọdún púpọ̀ wọn yòò dá májẹmú àlàáfíà, ọmọ̀b̀ǹrin ọba guúsù yòò lọ sí ọ̀dọ̀ ọba àrìwá láti bá a dá májẹmú àlàáfíà, sùgbọ̀n ọ̀n kì yòò lè di agbára apá a rẹ̀ mú, bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀n kì yòò lè dádúró, sùgbọ̀n a ó tẹ̀rí i rẹ̀ ba àti àwọn tí ó mú un wá, àti ọmọ́ tí ó bí, àti ẹ̀ni tí ó n mu lẹ̀kàn le ní gbogbo àkókò wọ̀nyí.

⁷ “Ọkan lára àwọn ìdílẹ̀ e rẹ̀, ọmọ̀b̀ǹrin ọba guúsù yòò dide láti gba ipò o rẹ̀. Yòò sì kọ̀lu ogun ọba àrìwá, yòò sì wó odi alágbára; yòò bá wọn jà yòò sì borí. ⁸ Yòò gba ọ̀rìṣà wọn, ère dídá àti ohun èlò oníye lóri ti fàdákà àti ti wúrà, yòò sì kó wọn lọ sí Ejibiti. Fún ọdún diẹ̀ yòò fi ọba àrìwá lórùn sílẹ̀. ⁹ Nígbà náà, ni ọba àrìwá yòò gbógun ti ilẹ̀ ọba, guúsù, sùgbọ̀n yòò padà sí Orílẹ̀-èdè, ọ̀n fúnra rẹ̀. ¹⁰ Àwọn ọmọ́ rẹ̀ yòò múra ogun wọn yòò kó ogun nílá jọ, èyí tí a ó gbá lọ bí àgbàrá omi nílá, yòò sì gbá a lọ tí tí dé ilú olódi rẹ̀.

¹¹ “Nígbà náà ni ọba guúsù yòò jáde pẹ̀lú ìbínú, yòò sì bá ọba àrìwá jà, ẹ̀ni tí yòò kó ọmọ́-ogun púpọ̀ jọ, sùgbọ̀n ọba guúsù yòò borí i wọn. ¹² Nígbà tí a bá kó ogun náà lọ, ọba guúsù yòò kún fún agbára, yòò sì pa ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀rún ní ìpakúpa síbẹ̀ kì yòò sẹ̀gun. ¹³ Nítorí ọba àrìwá yòò lọ kó ogun m̀ìrán jọ, tí ó pọ̀ ju ti àkókò lẹ́yìn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọdún, yòò jáde pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ogun tí ó ti dira ogun fún dárádára.

¹⁴ “Ní àkókò ìgbà náà, ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ yòò dide sí ọba guúsù. Àwọn ọ̀lọ̀tẹ̀ nínú àwọn èniyàn an rẹ̀ yòò sọ̀tẹ̀ ní ìmúṣe iran náà, sùgbọ̀n wọn kì yòò borí. ¹⁵ Nígbà náà ni ọba àrìwá yòò wá yòò sì gbé ogun tí í, yòò sì kó ilú olódi. Ogun ọba guúsù kò ní ní agbára láti kojú ijà sí í; bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀wọ́ ogun tó dára jù kò ní ní agbára láti dúró. ¹⁶ Ẹ̀ni tí ó gbóguntì í yòò máa ẹ̀ ẹ̀ bí ó ti wù ú, kò sì s̄ ẹ̀ni tí yòò le è dojúkọ́ ọ́. Yòò sì fún ara rẹ̀ ní ìbùjókòó ní ilẹ̀ tí ó dára, yòò sì ní agbára láti bà á jẹ. ¹⁷ Yòò pinnu láti wá pẹ̀lú agbára ijọba rẹ̀, yòò sì ní májẹmú àlàáfíà pẹ̀lú ọba guúsù yòò sì fi ọmọ̀b̀ǹrin rẹ̀ fún un láti fẹ̀ ẹ̀ ní ìyàwó nítorí kí ó lè gba ijọba, sùgbọ̀n ète rẹ̀ yìí kì yòò dúró tàbí ẹ̀ ìrànlọ̀wọ́ fún un. ¹⁸ Nígbà náà ni yòò yí ara padà sí ilẹ̀ etí Òkun, yòò mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, sùgbọ̀n aláṣe kan yòò mú ọ̀pin bá àfójúdi rẹ̀, yòò sì yí àfójúdi rẹ̀ padà sí orí rẹ̀. ¹⁹ Lẹ́yìn èyí, yòò sì yí padà sí ilú olódi ti orílẹ̀-èdè ọ̀n fúnra rẹ̀, sùgbọ̀n yòò kọ̀sẹ̀ yòò sì ṣubú, a kì yòò sì rí i mọ́.

²⁰ “Arọ̀pọ̀ rẹ̀ yòò rán agbowó orí kan jáde láti fi ìdí ipò ọ̀lá ọba múlẹ̀ sùgbọ̀n ní iwọn ọdún diẹ̀, a ó pa á run, kì yòò jẹ nípa ìbínú tàbí nínú ogun.

²¹ “Ẹ̀ni tí kò níláárí kan yòò rọ̀pọ̀ rẹ̀, ẹ̀ni tí a kò tí ì fi ọ̀lá ọba fún rí. Yòò sì gbógun sí ijọba nígbà tí ọkàn àwọn èniyàn balẹ̀ láibẹ̀rù, yòò sì gbà á pẹ̀lú àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀. ²² Nígbà náà, ni a ó gbà ogunlógò ogun kúrò níwájú u rẹ̀, pẹ̀lú ọ̀n àti ọmọ́-aládé ti májẹmú náà ni a ó parun. ²³ Lẹ́yìn tí ó wá ẹ̀ ìpinnu pẹ̀lú u rẹ̀, yòò hùwà ẹ̀tàn, pẹ̀lú iwónba èniyàn kékeré ni yòò gba ijọba. ²⁴ Nígbà tí àwọn agbẹ̀gbẹ̀ tí ó lórọ́ gidigidi wá láibẹ̀rù ni yòò gbóguntì wọn, yòò ẹ̀ ohun tí baba rẹ̀ tàbí baba nílá rẹ̀ kò ẹ̀ rí, yòò pín ikógun ẹ̀rù àti ọ̀rọ́ fún àwọn ọmọ́ lẹ́yìn in rẹ̀. Yòò pẹ̀te àti bi àwọn ilú olódi ṣubú, sùgbọ̀n fún ìgbà diẹ̀ ni.

²⁵ “Pẹ̀lú ogun púpọ̀, yòò sì ru agbára rẹ̀ àti ìgboyà rẹ̀ sókè sí ọba guúsù. Ọba guúsù yòò dide ogun pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọmọ́-ogun tí ó alágbára gidigidi, sùgbọ̀n kò ní

le è dúró, nítorí òtẹ́ tí ó gbèrò sí i. ²⁶ Àwọn tí ó jẹ nínú oúnjẹ ọba yóò gbìyànjú láti parun, a ó gbá ogun rẹ̀ dànù, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni yóò ṣubú sí ogun. ²⁷ Àwọn ọba méjèèjì, ọkàn wọn tẹ̀ sí búburú, wọn yóò jókòó lórí tábilì kan, wọn yóò máa parọ̀ sí ara wọn, ṣùgbọ̀n kò ní yorí sí nńkan kan nítorí ọ̀pin yóò wá ní àsikò tí a yàn. ²⁸ Ọba àríwá yóò padà sí ilẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀rọ̀ púpọ̀, ṣùgbọ̀n ọkàn rẹ̀ yóò lòdì sí májẹmú mímọ̀, yóò sì ṣiṣẹ̀ lòdì sí i, yóò sì padà sí orílẹ̀-èdè ọ̀un fúnra rẹ̀.

²⁹ “Ní àsikò tí a yàn, yóò gbógun sí guúsù lẹ̀ẹkan sí i, ṣùgbọ̀n ní ìgbà yí àyọ̀rísí yóò yàtò sí tí ìṣáájú. ³⁰ Nítorí pé, ọkọ̀ ojú omi àwọn ilẹ̀ etídò iwọ̀-òòrùn yóò takò ó, ọkàn rẹ̀ yóò sì pami. Nígbà náà, ni yóò padà, yóò sì bínú sí májẹmú mímọ̀, yóò sì padà, yóò sì fi ojúrere hàn sí àwọn tí ó kọ̀ májẹmú mímọ̀ náà.

³¹ “Agbára ọ̀mọ-ogun rẹ̀ yóò dide láti ba ohun mímọ̀ ilẹ̀ olódi tẹ̀mpilì jẹ, yóò sì pa ẹ̀bọ̀ ojoojúmọ̀ rẹ̀. Nígbà náà ni wọn yóò gbé ìrira tí ó fa ìṣodahoro kalẹ̀. ³² Pẹ̀lú irú àwọn tí ń ṣe búburú sí májẹmú ní yóò fi ọ̀rọ̀ ipọ̀nni mú sọ̀tẹ̀, ṣùgbọ̀n, àwọn tí ó mọ̀ Ọlọ̀run wọn yóò mú ọkàn le. Wọn yóò sì máa ṣe ìṣẹ̀ agbára.

³³ “Àwọn tí ó mọ̀ye yóò máa kọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, ṣùgbọ̀n fún ìgbà diẹ̀, wọn yóò máa ṣubú nípa idà tàbí kí a jó wọn tàbí ìgbẹ̀kùn tàbí nípa ikógun. ³⁴ Nígbà tí wọn bá ṣubú, wọn yóò rí ìrànlowọ̀ diẹ̀, ọ̀pọ̀ àwọn tó ṣe aláìṣòótọ̀ yóò sì darapọ̀ mọ̀ wọn. ³⁵ Lára àwọn tí ó mọ̀ye yóò kọ̀ṣẹ̀, nítorí kí a ba à tún wọn ṣe, wọn di mímọ̀ àti aláìlábàwọn tí tí di ìgbà ìkẹ̀yìn nítorí yóò sì wá ní àkókò tí a yàn.

Oba tí ó gbé ara rẹ̀ ga

³⁶ “Ọba yóò ṣe bí ó ti wù ú yóò sì gbé ara rẹ̀ ga, ju gbogbo òrìṣà lọ, yóò máa sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ tí kò-ṣe-é-gbọ̀-létí sí Ọlọ̀run àwọn Ọlọ̀run, yóò sì máa yege tí tí àkókò ìbínú yóò fi parí, nítorí ohun tí a ti pinnu yóò ṣẹ̀lẹ̀. ³⁷ Ọ̀un kò ní ka òrìṣà àwọn baba rẹ̀ sí tàbí èyí tí àwọn fẹ̀, ọ̀un kò ní ka nńkan kan sí, ṣùgbọ̀n yóò gbé ara rẹ̀ ga ju gbogbo wọn lọ. ³⁸ Ṣùgbọ̀n dípò wọn, yóò bu ọ̀láfún òrìṣà àwọn ilú olódi: òrìṣà tí àwọn baba rẹ̀ kò mọ̀ ni yóò bu ọ̀láfún pẹ̀lú wúra àti fàdákà, pẹ̀lú òkúta iyebíye àti ẹ̀bùn tí ó lówó lórí. ³⁹ Yóò kọ̀lu àwọn ilú olódi tí ó lágbara pẹ̀lú ìrànlowọ̀ òrìṣà àjẹ̀jì, yóò sì bu ọ̀láfún fún ẹ̀ni tí ó jẹ̀wọ̀ rẹ̀. Yóò mú wọn ṣe alá̀kò̀so lórí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn, yóò sì pín ilẹ̀ náà fún wọn gẹ̀gẹ̀ bí èrè.

⁴⁰ “Ní ìgbà ìkẹ̀yìn, ọba guúsù yóò gbé ogun de sí i, ọba àríwá yóò sì jáde bí ìjì láti kọ̀lù ú pẹ̀lú u kẹ̀kẹ̀ ogun àti ẹ̀lẹ̀ṣin àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọkọ̀ ojú omi. Yóò gbógun wọ̀ orílẹ̀-èdè púpọ̀, yóò sì bo wọn mọ̀lẹ̀ bí ikún omi. ⁴¹ Bẹ̀ẹ̀ ni yóò sì tún gbógun tí ilẹ̀ ológo náà pẹ̀lú, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè yóò ṣubú, ṣùgbọ̀n Edomu, Moabu àti àwọn olórí Ammoni yóò bọ̀ lówọ̀ rẹ̀. ⁴² Yóò lo agbára rẹ̀ lórí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè; Ejibiti kí yóò là. ⁴³ Yóò gba àkòso ìṣúra wúra àti fàdákà àti gbogbo ọ̀rọ̀ Ejibiti, pẹ̀lú tí Libia àti Kuṣi nígbà tí ó mú wọn tẹ̀rìba. ⁴⁴ Ṣùgbọ̀n ìròyìn láti ilà-òòrùn àti láti iwọ̀-òòrùn yóò mú ìdàríjì bá a, yóò sì fi ìbínú nílá jáde lọ láti parun, àti láti pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ run pátápátá. ⁴⁵ Yóò sì pàgọ̀ ọ̀ rẹ̀ láàrín Ọ̀kun kojú sí ààrín òkè mímọ̀ ológo. Síbẹ̀ yóò wá sí ọ̀pin rẹ̀, ẹ̀nikan kò ní ràn án lówọ̀.

12

Ìgbà ìkẹ̀yìn

¹ “Ní àkókò náà, ni Mikaeli, ọ̀mọ̀-aládé nílá, ẹ̀ni tí o ń dáàbò bo àwọn ènìyàn an rẹ̀ yóò dide. Àkókò ipọ̀njú yóò wá, irú èyí tí kò tí ì ṣẹ̀lẹ̀ rí láti ìbèrè àwọn orílẹ̀-èdè tí tí di àkókò náà. Ṣùgbọ̀n ní àkókò náà àwọn ènìyàn rẹ̀, gbogbo àwọn tí a bá tí rí orúkọ̀ wọn nínú ìwé ni a ó gbàlà. ² Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn tí ó sùn nínú erùpẹ̀ ilẹ̀ ni yóò jí: àwọn miiṣà sí iyè à̀nìpẹ̀kun, àwọn tókù sí ìtìjù àti sí ẹ̀gàn à̀nìpẹ̀kun. ³ Àwọn tí ó jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n yóò máa tàn bí ìmọ̀lẹ̀ ọ̀run, àti àwọn tí ó ń tónisọ̀nà sí

òdodo, yóò máa tàn bí iràwọ láé àti láé alá. ⁴ Sùgbọ̀n ìwọ Daniẹli, pa ìwé náà dé kí o sì pa ọ̀rọ̀ ọ̀ rẹ̀ mọ̀ tí tí àkókò ìgbẹ̀yìn. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ yóò máa lọ sí ìhín sí ọ̀hún láti jẹ̀ kí ìmọ̀ wọ̀n di púpọ̀.”

⁵ Nígbà náà, ni èmi Daniẹli, wò, ní iwájú mi àwọ̀n méjì m̀ìràn dúró, ọ̀kan dúró sí apá ìhín ní etí bèbè odò ẹ̀nikan náà ní apá ọ̀dìkẹ̀jì ọ̀hún etí i bèbè. ⁶ Ọ̀kan lára wọ̀n sọ̀ fún ọ̀kùnrin tí ó wọ̀ aṣọ̀ àlà, ẹ̀ni tí ó wà lórí omi odò pé, “Báwo ni yóò ẹ̀ pé tó kí àwọ̀n ǹnkan ìyanu wọ̀nyí tó wá sí ìmúṣe?”

⁷ Ọ̀kùnrin tí ó wọ̀ aṣọ̀ àlà, ẹ̀ni tí ó wà lórí omi odò, gbé ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ àti ọ̀wọ̀ ọ̀sì rẹ̀, mo gbọ̀ tí ó fi ẹ̀ni tí ó wà tí tí láé búra, ó sọ̀ wí pé, “Yóò ẹ̀ ní àkókò kan, àkókò méjì àti ààbọ̀. Nígbà tí agbára àwọ̀n ẹ̀ni mímọ̀ yóò ti fọ̀ tán pátápátá, gbogbo ǹnkan wọ̀nyí yóò sì parí.”

⁸ Èmi gbọ̀, sùgbọ̀n kò yé mi. Nígbà náà ni mo béèrè pé, “Olúwa mi, kí ni yóò jẹ̀ àbábọ̀ àwọ̀n ǹnkan wọ̀nyí?”

⁹ Ó sì dáhùn pé, “Máa lọ ní ọ̀nà rẹ̀, Daniẹli nítorí tí a ti pa ọ̀rọ̀ náà dé, a sì ti fi èdìdì dì í di ìgbà ìkẹ̀yìn. ¹⁰ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni a ó fọ̀ mọ̀, wọ̀n yóò wà láílábàwọ̀n, a ó sì tún wọ̀n ẹ̀, sùgbọ̀n àwọ̀n ẹ̀ni búburú yóò máa ẹ̀ búburú lọ, kò sí ẹ̀ni búburú tí ọ̀ye yóò yé sùgbọ̀n ọ̀ye yóò yé àwọ̀n ọ̀lọ̀gbọ̀n.

¹¹ “Láti àkókò tí a ó mú ẹ̀bọ̀ ojoojúmọ̀ kúrò, tí a ó sì gbé ìrira tí ó n fa ìsọ̀dahoro kalẹ̀ yóò sì jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún àti igba lé àádọ̀rún-ún ọ̀jọ̀ (1,290). ¹² Ìbùkún ni fún ẹ̀ni tí ó dúró, ti ó sì di ọ̀pin ẹ̀gbẹ̀rún àti ọ̀dọ̀dúnrún lé àrùndínlógójì (1,335) ọ̀jọ̀.

¹³ “Sùgbọ̀n ìwọ̀, máa lọ ní ọ̀nà rẹ̀, tí tí di ọ̀pin. Ìwọ̀ yóò sinmi, àti ní ọ̀pin ọ̀jọ̀ ìwọ̀ yóò dìde láti gba èrè rẹ̀.”

Ìwé Wòlù Hosea

¹ Orò OLÚWA tí ó tọ Hosea ọmọ Beerì wá ní àkókò ìjọba Ussiah, Jotamu, Ahasi àti Heseiah; àwọn ọba Juda àti ní àkókò ọba Jeroboamu ọmọ Jehoasi ní Israẹli.

Ìdílẹ̀ Hosea

² Nígbà tí OLÚWA bèrẹ̀ sí ní sọrò láti ẹnu Hosea, OLÚWA wí fún un pé, “Lọ, fẹ̀ àgbèrẹ̀ obìnrin kan fún ara rẹ, kí ó sì bí ọmọ àgbèrẹ̀ fún ọ nípasẹ̀ àwọn ọkùnrin m̀ìràn, nítorí ilẹ̀ tí ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ àgbèrẹ̀ púpọ̀ nípa yiyapa kúrò lódò OLÚWA.” ³ Nígbà náà ni ó sì lọ, ó sì fẹ̀ Gomeri ọmọbìnrin Diblaimu, ọmọbìnrin náà sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan fún un.

⁴ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Hosea pé, “Pe orúkọ ọmọ náà ní Jesreeli, nítorí pé láipẹ̀ ni èmi yóò jẹ̀ ìdílẹ̀ Jehu ní iyà fún ẹ̀jẹ̀ àwọn ènìyàn tó pa ní ìpakúpa ní Jesreeli, Èmi yóò sì mú ìjọba Israẹli wá sí ọ̀pin. ⁵ Ní ojọ náà ni Èmi yóò sẹ̀ ọrun Israẹli ní àfonífojì Jesreeli.”

⁶ Gomeri sì tún lóyún, ó sì bí ọmọbìnrin kan. OLÚWA sọ fún un pé, “Pe orúkọ rẹ̀ ní Lo-ruhama, nítorí pé, Èmi kò ní sàánú fún ilẹ̀ Israẹli mọ, Èmi kò sì ní dáríjì wọn. ⁷ Síbẹ̀, èmi yóò sàánú fún ilẹ̀ Juda, èmi ó gbà wọn—kì í ẹ̀ nípa ọfà, idà tàbí ogun, ẹ̀şin tàbí kẹkẹ̀ ẹ̀leşin bí kò ẹ̀ nípa OLÚWA Ọlórún wọn.”

⁸ Léyìn ìgbà tí ó gba ọmọ lẹnu Lo-ruhama, ó sì lóyún ó sì bí ọmọkùnrin m̀ìràn. Nígbà náà ni ⁹ OLÚWA sì sọ fún un pé, “Pe orúkọ rẹ̀ ní Lo-Ammi, nítorí pé ẹ̀ k̀ì í ẹ̀ ènìyàn mi, èmi náà k̀ì í sì í ẹ̀ Ọlórún yín.

¹⁰ “Şùgbọ̀n àwọn ọmọ Israẹli yóò pò bí i iyanrìn etí Ọkun tí a kò le wọn, tí a kò sì le è kà, yóò sì ẹ̀. Ní ibi tí wọn tí sọ fún wọn pé. ‘Ẹyin k̀ì í ẹ̀ ènìyàn mi,’ níbẹ̀ ni a ó ti máa pè wọn ní ‘Ọmọ Ọlórún aláàyè.’ ¹¹ Àwọn ènìyàn Juda àti àwọn ènìyàn Israẹli yóò parapọ̀, wọn yóò sì yan olórí kan tí yóò jáde láti ilẹ̀ náà, nítorí pé ojọ̀ nlá ni ojọ̀ Jesreeli yóò jẹ̀.

2

¹ “Sọ fún àwọn arákùnrin rẹ, ‘Ènìyàn mi,’ kí o sì wí fún àwọn arábìnrin rẹ ‘Àyànfẹ̀ mi.’

Èsùn tí a fi kan iyàwó aláìşòótọ

² “Ẹ bá iyá yín wí, ẹ̀ bá a wí,
nítorí pé k̀ì í ẹ̀ iyàwó mi,
Èmi náà k̀ì í sì í ẹ̀ ọkọ rẹ.
Jẹ́ kí ó yọ̀ àgbèrẹ̀ rẹ̀ kúrò lójú rẹ̀
àti àìşòótọ̀ kúrò ní àyà rẹ̀.

³ Àìşẹ̀ bẹ̀ẹ̀ èmi yóò tú u sí ìhòhò,
Èmi yóò sì gbé e kalẹ̀ bí ojọ̀ tí a bí i.
Èmi yóò ẹ̀ ọ̀ bí i aşálẹ̀ ilẹ̀,
Èmi yóò sì sọ ọ̀ di iyàngbẹ̀ ilẹ̀
Èmi yóò sì fi òngbẹ̀ gbẹ̀ ẹ̀.

⁴ Èmi kò ní fi àánú mi hàn sí àwọn ọmọ rẹ̀
nítorí ọmọ àgbèrẹ̀ ni wọn jẹ̀.

⁵ Nítorí iyá wọn tí hùwà àgbèrẹ̀,
ó sì lóyún wọn nínú ìtìjú.

- Ó wí pé, 'Èmi ó tún tọ àwọn àyànfẹ mi lẹyìn,
 tó ń fún mi ní oúnjẹ àti omi,
 ní irun àgùntàn mi àti ògbọ mi,
 òróró mi àti ohun mímu mi.'
- 6 Nítorí náà, èmi ó fi ẹgún dì í lònà,
 Èmi ó mọ odi yí i ká kí ó má ba à rọ̀nà lọ.
- 7 Yóò sáré lé àwọn olólùfẹ rẹ sùgbọ̀n kò ní bá wọn;
 yóò wá wọn sùgbọ̀n kò ní rí wọn.
 Nígbà náà ni yóò sọ pé,
 'Èmi ó padà sí ọ̀dọ ọkọ mi àkókọ
 nítorí pé ó dára fún mi nígbà náà ju ìsinsin yìí lọ.'
- 8 Nítorí pé kò tí ì mọ pé èmi ni
 àti ẹni tó fún un ní ọkà,
 ọtí wáìni tuntun àti òróró
 ẹni tí ó fún un ní fàdákà àti wúra lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀, ẹyí tí wọn lò fún Baali.
- 9 "Nítorí náà, èmi yóò mú ọkà mi kúrò nígbà tó bá pọ̀n,
 èmi yóò sì mú wáìni mi kúrò ní àsìkò rẹ.
 Èmi yóò sì gba irun àgùntàn àti ògbọ mi padà
 ti mo ti fi fún un láti bo ìhòhò rẹ.
- 10 Èmi yóò sì fi ìwà ìtìjù rẹ hàn
 lójú àwọn olólùfẹ rẹ
 kò sí ẹni tí yóò gbà á sílẹ̀ lẹwọ mi,
- 11 Èmi yóò mú gbogbo ayọ rẹ wá sí ọ̀pin:
 àjọ̀dún ọ̀dọ̀dún rẹ, oşù tuntun rẹ,
 ọjọ ìsinmi, àti gbogbo àwọn àjọ̀dún tí a yàn.
- 12 Èmi yóò pa àjàrà àti igi ọ̀pọ̀tọ rẹ run,
 ẹyí tí ó pè ní ẹ̀rè rẹ láti ọ̀dọ àwọn olólùfẹ rẹ,
 Èmi yóò sọ wọn di igbó,
 àwọn ẹranko búburú yóò sì jẹ wọn run.
- 13 Èmi yóò bẹ ọjọ Baalimu wò ní ara rẹ
 nínú ẹyí tó ń fi tùràrí jóná fún Baali;
 tí ó fi ọ̀rùka etí àti ohun ọ̀şọ rẹ, ẹ ara rẹ lẹ̀şọ̀şọ,
 tó sì tẹ̀lé àwọn olólùfẹ rẹ lọ.
 Sùgbọ̀n èmi ni òun gbàgbé,"
 ni OLÚWA WÍ.
- 14 "Nítorí náà, èmi yóò tàn án,
 Èmi ó sì mú u lọ sí ilẹ̀ aşálẹ,
 Èmi ó fi pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ bá a sọ̀rọ̀
- 15 Níbẹ̀ ni èmi yóò ti dá ọgbà àjàrà rẹ padà fún un,
 Èmi yóò fi àfonífojì Akori ẹ̀ ilẹ̀kùn ìrètí fún un.
 Yóò sì kọ̀rin níbẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí igbà ẹ̀we rẹ
 gẹ̀gẹ̀ bí igbà tó kúrò ní Ejibiti.
- 16 "Yóò sì ẹ̀ ní ọjọ náà,
 ìwọ yóò pè mí ní 'ọkọ mi';
 ìwọ kò sì ní pè mí ní 'olúwa à mi mọ,'
 ni OLÚWA WÍ.
- 17 Èmi yóò mú orúkọ, àwọn ọ̀rìşà Baali kúrò lẹnu rẹ;
 ìwọ kò sì ní rí orúkọ ọ̀rìşà Baali pè mọ.

- 18 Ní ojọ náà, èmi yóò ẹ̀ mǎjẹ̀mú
 fún wọn àti àwọn ẹ̀ranko igbó àti ẹ̀yẹ ojú ọ̀run àti
 àwọn ẹ̀dǎ tí n rìn lórí ilẹ̀.
 Kí wọn má bà á bẹ̀rù ara wọn mọ̀.
 Ọ̀fà, idà àti ogun jíjà ni èmi ó parun ní ilẹ̀ náà
 kí gbogbo ènìyàn bá a lẹ̀ wà ní àilẹ̀wu.
- 19 Èmi yóò fẹ́ ọ̀ fún ara mi tí tí láé;
 Èmi ó fẹ́ ọ̀ ní ìwà ọ̀dodo àti ọ̀títọ̀,
 ní ifẹ́ àti àánú.
- 20 Èmi yóò fẹ́ ọ̀ fún ara mi ní ọ̀títọ̀
 ìwọ̀ yóò sì mọ̀ OLÚWA.
- 21 “Èmi yóò sì dáhùn ní ojọ̀ náà,”
 ni OLÚWA wí;
 “Èmi yóò dá àwọn ọ̀run lóhùn
 àwọn ọ̀run yóò sì dá ilẹ̀ lóhùn;
 22 ilẹ̀ náà yóò sì dá ọ̀kà,
 wáinì tuntun àti ọ̀róró lóhùn
 Gbogbo wọn ó sì dá Jesreeli lóhùn.
- 23 Èmi ó sì gbìn ín fún ara mi lórí ilẹ̀ náà,
 Èmi yóò ẹ̀ àánú fún ẹ̀ni tí kò tì í ri ‘Àánú gbà.’
 Èmi yóò sọ̀ fún àwọn tí ‘Kì í ẹ̀ ènìyàn mi pé,’
 ‘Èyin ni ènìyàn mi’; àwọn náà yóò sì wí pé, ‘Ìwọ̀ ni Ọ̀lọ̀run mi.’”

3

Hosea bá ìyàwó rẹ̀ làjà

1 OLÚWA sì wí fún mi pé, “Tun lọ̀ fẹ́ obìnrin kan tí í ẹ̀ olùfẹ́ ọ̀rẹ̀ rẹ̀, àti panságà,
 gẹ̀gẹ́ bí ifẹ́ OLÚWA sì àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì tí n wo àwọn ọ̀lọ̀run miiran, tí wọn sì n
 fẹ́ àkàrà èsò àjàrà.”

2 Nítorí náà, mo sì rà á padà ní ẹ̀kẹ̀lì fàdákà mẹ̀ẹ̀dógún àti homeri kan àti
 lẹ̀tẹ̀kì barle kan. 3 Mo sì sọ̀ fún un pé, “Ìwọ̀ gbọ̀dọ̀ máa gbé pẹ̀lú mi fún ojọ̀ pípẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ agbèrè mọ̀ tàbí kí o fẹ́ ọ̀kùnrin miiran, èmi náà yóò sì gbé
 pẹ̀lú rẹ̀.”

4 Nítorí pé àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì yóò wà fún ojọ̀ pípẹ̀ láiní ọ̀ba tàbí olórí, láìsì ìrúbo
 tàbí pepe mímọ̀, láìsì àlùfàà tàbí ọ̀rìṣà kankan. 5 Lẹ̀yìn èyí ni àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì
 yóò padà láti wá OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn àti Dafidi ọ̀ba wọn. Wọn yóò sì wá síwájú
 OLÚWA pẹ̀lú ẹ̀rù, wọn ó sì jọ̀wọ̀ ara wọn fún OLÚWA àti ìbùkún rẹ̀ ní ojọ̀ ìkẹ̀yin.

4

Èsùn tí Ọ̀lọ̀run fi kan Israẹ̀lì

- 1 Ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA ẹ̀yin ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì,
 nítorí pé OLÚWA fi ẹ̀sùn
 kan ẹ̀yin tí n gbé ní ilẹ̀ náà.
 “Kò sí ìwà ọ̀títọ̀, kò sí ifẹ́,
 Kò sí ìmọ̀ Ọ̀lọ̀run ní ilẹ̀ náà,
 2 àfi ẹ̀pẹ̀, irọ̀ pípá àti ìpàniyàn
 olẹ̀ jíjà àti panságà.
 Wọn rú gbogbo ọ̀fin,
 ìtájẹ̀ sílẹ̀ sì n gorí ìtájẹ̀ sílẹ̀.
 3 Nítorí èyí, ilẹ̀ náà n sọ̀fọ̀,

gbogbo olùgbé ibè sì n sòfò dànù.
 Èranko igbó àti eyẹ ojú ọrun
 àti eja inú omi ló n kú.

4 “Sùgbọn kí ẹnìkẹni má ẹe mú ẹsùn wá,
 kí ẹnìkan má sì ẹe fi ẹsùn kan ẹnìkẹjì
 nítorí àwọn ènìyàn rẹ dàbí
 àwọn ti n fi ẹsùn kan àlùfáà.

5 Ẹ n ṣubú lósàn án àti lóru
 àwọn wòlú yín sì n ṣubú pẹlú yín.

Èmi ó pa iyá rẹ run,

6 àwọn ènìyàn mi n sẹgbé nítorí pé wọn kò ní ìmọ.

“Nítorí pé ẹ ti kọ ìmọ sílẹ.

Èmi náà kọ yín ní àlùfáà mi;
 nítorí pé ẹ ti kọ ọfin Ọlórún yín sílẹ,
 Èmi náà yóò gbàgbé àwọn ọmọ yín.

7 Bí àwọn àlùfáà ẹe n pọ sí i
 bẹẹ ni wọn ẹe n dẹsẹ sí mi.
 Wọn yí ọgo mi padà sí ohun itijú

8 wọn n jeun nípa ẹsẹ àwọn ènìyàn mi,
 wọn sì n gbádùn nínú iwà búburú wọn.

9 Yóò sì ẹe gégé bí ènìyàn ẹe rí náà ni àwọn àlùfáà rí.
 Èmi ó jẹ gbogbo wọn ní yà nítorí ọ̀nà wọn.
 Èmi ó sì san án fún wọn gégé bí iṣẹ wọn.

10 “Wọn ó máa jeun sùgbọn wọn kò ní yó;
 wọn ó ẹe àgbèrè sùgbọn, wọn kò ni pọ sí i,
 nítorí pé wọn ti kọ OLÚWA sílẹ,
 wọn sì ti fi ara wọn ¹¹ fún àgbèrè;
 wọn fi ara wọn fún wáìni àtijó,
 àti tuntun èyí tó gba ọ̀ye àwọn ènìyàn mi sọ̀nù.

12 Wọn n gba ìmọ̀ràn lẹwọ̀ ère igi
 ọ̀pá igi sì n dá wọn lóhùn.
 Èmi àgbèrè ti mú wọn sìnà
 wọn sì jẹ aláìsòótọ̀ sí Ọlórún wọn.

13 Wọn n rú ẹbọ lóri àwọn ọ̀kẹ̀ nlá,
 wọn sì n sun ọ̀rẹ̀ tùràrí lóri àwọn ọ̀kẹ̀ kékeré,
 lábé igi óákù, àti igi Poplari
 àti igi ẹ̀limuati onírúurú igi tí ìbòjú rẹ̀ dára.
 Nítorí náà àwọn ọ̀mọ̀bínrín yín yóò ẹe àgbèrè
 àti àwọn àfẹ̀sọ̀nà yín yóò ẹe àgbèrè.

14 “Èmi kò ní jẹ àwọn ọ̀mọ̀bínrín yín
 ní yà nígbà tí wọn bá ẹe àgbèrè
 tàbí àwọn àfẹ̀sọ̀nà ọ̀mọ̀ yín,
 nígbà tí wọn bá ẹe àgbèrè
 nítorí pé àwọn ọ̀kùnrín pàápàá n bá alágbèrè kégbé.
 Wọn sì n rú ẹbọ pẹlú àwọn alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìṣà.
 Nítorí náà, ènìyàn tí kò bá ní ọ̀ye yóò parun!

15 “Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé o ẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rẹ̀ iwọ̀ Israẹ̀li,
 ìdájọ̀ yìí wà fún un yín. Ẹ́ má ẹ̀ jẹ́ kí Juda di ẹ̀lẹ̀bi.

“Ẹ́ má ẹ̀ lọ sí Gilgali.
 Ẹ́ má sì ẹ̀ gòkè lọ sí Beti-Afeni
 ẹ́ má sì búra pé, ‘Bí OLÚWA ti wà láààyè nítòótọ̀!’

16 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ẹ̀ agídí
 bí alágídí ọ̀mọ̀ màlúù.
 Báwo wá ní OLÚWA ẹ̀ fẹ́ bọ̀ wọ̀n
 bí àgùntàn ní pápá oko tútù?

17 Efraimu ti darapọ̀ mọ̀
 òrìṣà, ẹ́ fi sílẹ̀!

18 Bí ohun mímu wọ̀n bá tilẹ̀ tán,
 wọ̀n tún tẹ̀síwájú nínú ẹ̀gbẹ̀rẹ̀.
 Àwọ̀n olórí wọ̀n fẹ̀ràn ohun ìtìjú ju ohun ìyìn lọ.

19 Ìjì ni yóò gbá wọ̀n lọ.
 Gbogbo ìrúbọ̀ wọ̀n yóò sì kó ìtìjú bá wọ̀n.

5

Ìdájọ̀ n bọ̀ lórí Israẹ̀li àti Juda

1 “Ẹ́ gbọ̀ ẹ̀yí, ẹ̀yìn àlùfáà!
 Ẹ́ fetísílẹ̀ ẹ̀yìn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li!

Ẹ́ gbọ̀, ẹ̀yìn ilé ọ̀ba!
 Ìdájọ̀ yìí kàn yín.
 Ẹ́ ti jẹ́ ẹ̀bìtì ní Mispa
 àwọ̀n ti a nà sílẹ̀ lórí Tabori.

2 Àwọ̀n ọ̀lọ̀tẹ̀ ti gbilẹ̀ nínú ìpàniyàn
 gbogbo wọ̀n ní ẹ̀mi ó bá wí,

3 mo mọ̀ ohun gbogbo nípa Efraimu
 Israẹ̀li kò sì pamọ̀ fún mi
 Efraimu, ní báylí ó ti ẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rẹ̀
 Israẹ̀li sì ti díbàjẹ̀.

4 “Ìṣe wọ̀n kò gbà wọ̀n láààyè
 láti padà sí ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run wọ̀n.

Ẹ́mí ẹ̀gbẹ̀rẹ̀ wà ní ọ̀kàn wọ̀n,
 wọ̀n kò sì mọ̀ OLÚWA.

5 Ìgbéraga Israẹ̀li n jẹ̀rìí lé wọ̀n;
 àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, àti Efraimu pàápàá kọ̀sẹ̀ nínú ẹ̀ṣẹ̀ wọ̀n.
 Juda náà sì kọ̀sẹ̀ pẹ̀lú wọ̀n.

6 Nígbà tí wọ̀n bá lọ̀ pẹ̀lú agbo ẹ̀ran
 àti ọ̀wọ̀ ẹ̀ran wọ̀n láti wá OLÚWA,
 wọ̀n kò ní rí i,
 ó ti yọ̀ ara rẹ̀ kúrò láàrín wọ̀n.

7 Wọ̀n jẹ́ aláìṣòótọ̀ sí OLÚWA
 wọ̀n sì bí àwọ̀n àjẹ̀jì ọ̀mọ̀.

Nísinsin yìí, ọ̀dún oṣù tuntun wọ̀n,
 ni yóò pa wọ̀n run pẹ̀lú ìpín wọ̀n.

8 “Fọ̀n fẹ̀rẹ̀ ní Gibeah,
 kí ẹ̀ sì fun ìpè ní Rama.

- Ẹ pariwo ogun ní Beti-Afeni;
 máa wárìrì, ìwọ Benjamini.
 9 Efraimu yòò di ahoro
 ní ojọ ìbáwí
 láàrín àwọn èyà Israẹli,
 Mo sọ ohun tí ó dájú.
 10 Àwọn olórí Juda dàbí àwọn tí í
 máa yí òkúta ààlà kúrò.
 Èmi ó tú ìbínú gbígbóná mi lé
 wọn lórí bí ikún omi.
 11 A ni Efraimu lára,
 a sì tẹ ẹ mọlẹ ní ìdájọ,
 nítorí pé, ó pinnu láti tẹlé òrìṣà.
 12 Mo dàbí kòkòrò aṣọ sí Efraimu,
 Mo sì dàbí ìdin ara Juda.
 13 “Nígbà ti Efraimu ri àìsàn rẹ,
 tí Juda sì rí ojú egbò rẹ
 ni Efraimu bá tọ ará Asiria lọ,
 ó sì ránṣẹ sí oba òlá náà fún ìrànlowọ.
 Ẹ̀gbọ̀n kò le è wò ó sà
 bèyè ni kò le wo ojú egbò rẹ jinná.
 14 Nítorí pé, èmi ó dàbí kìnniún sí Efraimu,
 bí i kìnniún òlá sí ilé Juda.
 Èmi ó fà wọn ya pẹ̀pẹ̀rẹ̀ èmi ó sì lọ;
 Èmi ó gbé wọn lọ, láìsí ẹni tí yòò gbà wọn sílẹ̀.
 15 Nígbà náà ni èmi ó padà lọ sí ààyè mi
 tí tí di ìgbà tí wọn ó fi gbà pé àwọn jẹbi
 wọn yòò sì wá ojú mi
 nínú ìpọ̀njú wọn, wọn ó fi ìtara wá mi.”

6

Àronúpwàdà Israẹli

- 1 “Ẹ wá, ẹ jẹ kí a padà sọdọ OLÚWA
 ó ti fà wá ya pẹ̀pẹ̀rẹ̀
 ẹ̀gbọ̀n yòò mú wa lárada
 Ó ti pa wá lára
 ẹ̀gbọ̀n yòò dí ojú ogbé wa.
 2 Lẹ̀yìn ojọ méjì, yòò sọ wá jí
 ní ojọ kẹta yòò mú wa padà bọ sípò
 kí a ba à le wá gbé níwájú rẹ.
 3 Ẹ jẹ kí a mọ OLÚWA;
 ẹ jẹ kí a tẹ̀síwájú láti mọ ọn.
 Gẹgẹ́ bí oòrùn ẹ ní yọ,
 yòò jáde;
 yòò tọ wá wá bí òjò,
 bí òjò àkọ̀rọ̀ ti ń bomirin ilẹ̀.”
 4 “Kí ni èmi ó ẹ̀ pẹ̀lú rẹ, Efraimu?
 Kí ni èmi ó ẹ̀ pẹ̀lú rẹ, Juda?
 Ẹ̀fẹ̀ rẹ̀ dàbí ìkùùkuu òwúrọ̀

- bí ìrì ìdájí tí ó kojá lọ kíákíá.
⁵ Nítorí náà ni mo ɛe gé e yín sí wẹwẹ láti ọwọ àwọn wòlù,
 Mo pa yín pẹlú ọrọ ẹnu mi,
 ìdájọ mi tàn bí i mọ̀nàmọ̀nà lórí yín.
⁶ Nítorí àánú ni mo fẹ, kì í ɛe ẹbọ;
 àti ìmọ Ọlórún ju ọrẹ ẹbọ sísun lọ.
⁷ Bí i Adamu, wọn da májẹmú
 wọn jẹ aláìṣòótọ sí mi níbẹ.
⁸ Gileadi jẹ ìlú àwọn ènìyàn búburú
 tí n̄ ɛ̀ṣẹ ẹ̀ṣẹ, a sí ti fi ẹ̀ṣẹ bà á jẹ.
⁹ Bí adigunjalẹ ɛe n̄ ba ní buba de àwọn ènìyàn
 bẹẹ ni àwọn àlùfáà, n̄ parapọ;
 tí wọn sì n̄ pàniyàn lójú ọ̀nà tó lọ sí Ẹkemu,
 tí wọn sì n̄ dá ẹ̀ṣẹ tí ó ti ni lójú.
¹⁰ Mo ti rí ohun tó ba ni lẹrù
 ní ilé Israẹli.
 Níbẹ Efraimu, fi ara rẹ fún àgbèrẹ
 Israẹli sì di aláìmọ.
¹¹ “Àti fún ìwo, Juda,
 a ti yan ọjọ ìkórè rẹ.

“Nígbà tí mo bá fẹ dá ohun ìní àwọn ènìyàn mi padà,

7

- ¹ nígbà tí èmi ìbá mú Israẹli láradá.
 Ẹ̀ṣẹ Efraimu n̄ farahàn
 ìwà búburú Samaria sì n̄ hàn síta.
 Wọn n̄ ɛe ẹ̀tàn,
 àwọn olè n̄ fọ ilé;
 àwọn ọlọ̀sà n̄ jalẹ ní ọ̀pópónà;
² sùgbọ̀n wọn kò mọ pé
 mo rántí gbogbo ìwà búburú wọn.
 Ẹ̀ṣẹ wọn gbé wọn mì pátápátá;
 wọn wà níwájú mi nígbà gbogbo.
³ “Wọn n̄ mú inú ọba dùn pẹlú ìwà búburú wọn,
 àti inú ọmọ-aládé dùn pẹlú irọ wọn.
⁴ Alágbèrẹ ni gbogbo wọn
 wọn gbóná bí ààrò àkàrà
 tí a dáwọ kíkóná dúró,
 lẹyìn ìgbà tí o ti pò ìyẹfun tán, tití ìgbà tí yòò wú.
⁵ Ní ọjọ àjòdún ọba wa
 wáinì mú ara ọmọ-aládé gbóná
 ó sì darapọ mọ àwọn oníyẹyẹ.
⁶ Ọkàn wọn n̄ gbóná bí i ààrò
 wọn sì tọ ọ lọ pẹlú ríkíṣí,
 ìbínú wọn pa lóló ní gbogbo ọ̀ru
 ó sì bú jáde bí ọwọ-iná ní òwúrọ.
⁷ Gbogbo wọn gbóná bí ààrò
 wọn pa gbogbo olórí wọn run,

gbogbo ọba wọn si ẹ̀subú
kò sì sị ẹ̀nikan nínú wọn tí ó ké pè mí.

8 “Efraimu ti darapọ̀ mọ̀ àwọn ẹ̀nìyàn náà;
Efraimu jẹ̀ àkàrà tí a kò yípadà.

9 Àwọn àlejò ti jẹ̀ agbára rẹ̀ run
sùgbọ̀n kò sì mọ̀.

Ewú ti wà ní orí rẹ̀ káàkiri
bẹ̀ẹ̀ ní kò kiyèsì i.

10 Ìgbéraga Israẹli n jẹ́rìí sí i
sùgbọ̀n pẹ̀lú gbogbo ẹ̀yí
kò padà sí ọ̀dọ̀ OLÚWA
Ọlọrun, tàbí kí ó wá a.

11 “Efraimu dàbí àdàbà
tó rọ̀rùn láti tànjẹ̀ àti aláìgbọ̀n
tó wá n pé Ejibiti nísinsin yìi
tó sì tún n padà lọ̀ sí Asiria.

12 Nígbà tí wọn bá lọ̀, ẹ̀mi ó ta àwọn mi sórí wọn,
Èmi ó fà wọn lulẹ̀ gégé bí ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run.
Nígbà tí mo bá gbọ̀ pé wọn rìn pọ̀,
Èmi ó nà wọn fún isẹ̀ búburú ọ̀wọ̀ wọn.

13 Ègbé ní fún wọn,
nítorí pé wọn ti yà kúrò ló̀dọ̀ mi!
Ìparun wà lórí wọn,
nítorí pé wọn ti sọtẹ̀ sí mi!

Èmi fẹ̀ láti rà wọn padà.
Sùgbọ̀n wọn n paró mọ̀ mi.

14 Wọn kò kẹ́gbẹ̀ pè mí láti ọ̀kàn wọn,
sùgbọ̀n wọn n pohùnréré ẹ̀kún lórí ibùsùn wọn.
Wọn kó ara wọn jọ̀, nítorí ọ̀kà àti wàìní
sùgbọ̀n wọn yípadà kúrò ní ọ̀dọ̀ mi.

15 Mo kọ̀ wọn, mo sì fún wọn ní agbára,
síbẹ̀ wọn tún n dítẹ̀ mọ̀ mi.

16 Wọn kò padà sí ọ̀dọ̀ Ọ̀gá-ògo;
wọn dàbí ọ̀fà tí ó ti bàjẹ̀.

Àwọn aṣíwájú wọn yóò ti ipa idà ẹ̀subú
nítorí ìrunú ahọ̀n wọn.
Torí ẹ̀yí, wọn ó fi wọn ẹ̀
ẹ̀lẹ̀yà ní ilẹ̀ Ejibiti.

8

Israẹli yípadà kúrò ní ọ̀nà

1 “Fí ìpè sí ẹ̀nu rẹ̀!
Èyẹ̀ idì wà lórí ilẹ̀ OLÚWA
nítorí pé àwọn ẹ̀nìyàn ti dalẹ̀ májẹ̀mú,
wọn sì ti sọtẹ̀ sí ọ̀fin mi.

2 Israẹli kígbẹ̀ pè mí,
‘Ọlọrun wa, àwa mọ̀ ọ̀n!’

3 Sùgbọ̀n Israẹli ti kọ̀ ohun tí ó dára sílẹ̀
ọ̀tá yóò sì máa lépa rẹ̀.

- 4 Wọn fi àwọn ọba jẹ sùgbón, kì í ẹ nípasẹ̀ mi
wọn yan ọmọ-aládé láì sí ìmọ̀ mi níbẹ̀.
Wọn fi fàdákà àti wúrà
ẹ̀ ẹ̀re fún ara wọn,
sí ìparun ara wọn.
- 5 Ju ẹ̀re ẹgbọ̀rọ̀ màlúù rẹ̀, ìwọ̀ Samaria!
Ìbínú mi n ru sí wọn:
yòò ti pẹ̀ tó kí wọn tó dé ipò àìmọ̀kan?
6 Israẹli ni wọn ti wá!
Ère yìí agbẹ̀gilẹ̀re ló ẹ̀ ẹ̀,
àní ẹ̀re ẹgbọ̀rọ̀ màlúù Samaria, ni a ó fọ̀ túútúú.
- 7 “Wọn gbin afẹ́fẹ́
wọn sì ká ìjì.
Igi ọkà kò lórí,
kò sì ní mú ounjẹ wá.
Bí ó bá tilẹ̀ ní ọkà
àwọn àjẹ̀jì ni yòò jẹ̀.
- 8 A ti gbé Israẹli mì,
báyìí, ó sì ti wà láàrín àwọn orílẹ̀-èdè
bí ohun èlò tí kò wúlò.
- 9 Nítorí pé wọn ti gòkè lọ sí Asiria
gẹ́gẹ́ bí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbó tó n rìn kiri.
Efraimu ti ta ara rẹ̀ fún àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀.
- 10 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé wọn ti ta ara wọn sí ààrín Orílẹ̀-èdè,
Èmi ó sà wọn jọ nísinsin yìí.
Wọn ó sì bèrẹ̀ sí í sòfò dànù
lọwọ̀ ìnilára ọba alágbára.
- 11 “Nítorí Efraimu ti kọ̀ pẹ̀pẹ̀ púpọ̀ fún ìrúbo ẹ̀şẹ̀
gbogbo rẹ̀ ti di pẹ̀pẹ̀ ìdẹ̀şẹ̀ fún un
- 12 Mo kọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun tí ó jẹ̀ òfin mi fún wọn,
sùgbón wọn kà á sí ohun àjẹ̀jì.
- 13 Wọn n rú ẹ̀bọ̀ tí wọn yàn fún mi,
wọn sì n jẹ̀ ẹ̀ran ibẹ̀,
sùgbón inú OLÚWA kò dùn sí wọn.
Báyìí yòò rántí ìwà búburú wọn
yòò sì jẹ̀ wọn ní yà fún ẹ̀şẹ̀ wọn.
Wọn yòò padà sí Ejibiti.
- 14 Nítorí Israẹli ti gbàgbé ẹ̀lẹ̀dàá rẹ̀
Ó sì n kọ̀ ààfin púpọ̀
Juda ti kọ̀ ilú olódi púpọ̀
sùgbón èmi ó rán iná kan
sí orí àwọn ilú rẹ̀ èyí tí yòò jẹ̀ ibi agbára rẹ̀ run.”

9

Ìdájọ̀ fún ẹ̀şẹ̀ Israẹli

- 1 Má ẹ̀ yò, ìwọ̀ Israẹli;
má ẹ̀ hó ihó ayọ̀ bí àwọn orílẹ̀-èdè yòókù.
Nítorí ẹ̀ ti jẹ̀ aláìşòótọ̀ sí Ọlórún yín.

- 1 È fẹràn láti gba owó iṣẹ àgbèrè
 ní gbogbo ilẹ̀ ìpakà.
- 2 Àwọn ilẹ̀ ìpakà àti ilẹ̀ ifun wáinì kò ní fún àwọn èniyàn lóúnjẹ
 wáinì tuntun yóò tàn láiròtẹlẹ̀.
- 3 Wọn kò ní sẹ̀kù sí ilẹ̀ OLÚWA
 Efraimu yóò padà sí Ejibiti,
 yóò sì jẹ ounjẹ àimọ ní Asiria.
- 4 Wọn kò ní fi oṣẹ ohun mímu fún OLÚWA.
 Bẹẹ ni irúbo wọn kò ní mú, inú rẹ̀ dùn.
- Irú ẹ̀bọ̀ bẹẹ yóò dàbí ounjẹ àwọn tí ń sọfọ̀.
 Gbogbo àwọn tó bá sì jẹ ẹ̀ yóò di aláimọ̀.
- Oúnjẹ yì yóò wà fún wọn fúnra wọn
 kò ní wá sí orí ẹ̀mpìli OLÚWA.
- 5 Kí ni ẹ̀yin ó ẹ̀ ní ojọ̀ àjòdún tí a yàn
 ní àwọn ojọ̀ àjòdún OLÚWA?
- 6 Bí wọn tilẹ̀ yó kúrò lówọ̀ iparun
 Ejibiti yóò kó wọn jọ,
 Memfisi yóò sì sin wọn.
- Ibi ìsojọ̀ fàdákà wọn ni ẹ̀gún yóò jogún,
 Ẹ̀gún yóò bo àpótí iṣúra fàdákà wọn.
- Ẹ̀gún yóò sì bo
 gbogbo àgọ̀ wọn.
- 7 Àwọn ojọ̀ ìjìyà ń bọ;
 àwọn ojọ̀ iṣirò iṣẹ̀ ti dé.
 Jẹ́ kí Israẹli mọ̀ ẹ̀yí.
- Nítorí pé ẹ̀ṣẹ̀ yín pọ̀
 ìkóríra yín sì pọ̀ gan an ni.
- A ka àwọn wòlú sí òmùgò,
 a ka ẹ̀ni ìmísí sí asínwín.
- 8 Wòlú, papọ̀ pẹ̀lú Olórun,
 ni olùṣọ̀ ọ̀ Efraimu.
- Síbẹ̀ ìdèkùn dúró dè é ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀
 àti ìkóríra ní ilẹ̀ Olórun rẹ̀.
- 9 Wọn ti gbilẹ̀ nínú iwà ìbàjẹ̀
 gégé bí i ojọ̀ Gibeah
 Olórun yóò rántí iwà búburú wọn
 yóò sì jẹ wọn ní yà fún ẹ̀ṣẹ̀ wọn.
- 10 “Mo rí Israẹli bí ẹ̀so àjàrà ní aginjù.
 Mo rí àwọn baba yín,
 bí àkọpọ̀n nínú igi ọ̀pọ̀tọ̀ ní àkọso rẹ̀.
- Sùgbọ̀n wọn tọ̀ Baali-Peori lọ,
 wọn yà wọn sọtọ̀ fún ọ̀rìṣà tó ń mú ìtìjú bá ni,
 ohun ìrìra wọn sì rí gégé bí wọn ti fẹ̀. ¹¹ Ọ̀go Efraimu yóò fò lọ bí ẹ̀yẹ̀
 kò ní sí ifẹ̀rakù, ilóyún àti ìbímọ̀.
- 12 Bí wọn tilẹ̀ tọ̀ ọ̀mọ̀ dàgbà.
 Èmi yóò mú wọn sọfọ̀ lórí gbogbo wọn.
- Ègbé ni fún wọn,
 nígbà tí mo yípadà kúrò lódò wọn!

13 Mo rí Efraimu bí ìlú Tire
 tí a tètó sí ibi dárádára
 sùgbón Efraimu yòò kó àwọn
 ọmọ rẹ jáde fún àwọn apànyàn.”

14 Fún wọn, OLÚWA!
 Kí ní ìwọ yòò fún wọn?
 Fún wọn ní inú tí n ba oyún jẹ
 àti oyàn gbígbe.

15 “Nítorí gbogbo ìwà búburú tí wọn hù ní Gilgali,
 Mo kóríra wọn níbẹ,
 nítorí ìwà èşẹ wọn.
 Èmi yòò lé wọn jáde ní ilé mi,
 Èmi kò ní ní ìfẹ wọn mọ
 ọlọtẹ ni gbogbo olórí wọn.

16 Efraimu ti rẹ dànù
 gbogbo rẹ sì ti rọ,
 kò sì so èso.
 Bí wọn tilẹ bímọ.
 Èmi ó pa àwọn ọmọ wọn tí wọn fẹràn jùlọ.”

17 Ọlórùn mi yòò kọ wọn sílẹ
 nítorí pé wọn kò gbọrọ sí i;
 wọn yòò sì di alárinkiri láàrín àwọn orílẹ-èdè.

10

1 Israeli jẹ igi àjàrà tó gbilẹ
 ó n so èso fún ara rẹ.
 Bí èso rẹ şe n pọ
 bẹẹ ni ó n kọ pẹpẹ sí i
 bí ilẹ rẹ şe n şe rere
 o bu ọlá fún òkúta iyàsọtọ ère rẹ.

2 Ọkàn wọn kún fún ìtànje
 báylí wọn gbọdọ ru ẹbi wọn.
 OLÚWA yòò wó pẹpẹ wọn palẹ
 yòò sì pa gbogbo òkúta iyàsọtọ wọn run.

3 Nígba náà ni wọn yòò wí pé, “A kò ní ọba
 nítorí tí a kò bọwọ fún OLÚWA
 sùgbón bí a tilẹ ní ọba,
 kí ni yòò şe fún wa?”

4 Wọn şe ilérí púpọ,
 wọn şe ìbúra èké,
 wọn da májẹmú;
 báylí ni ìdájọ hù sókè bí igi ìwọ ni aporo oko,
 bi i koríko májèlé láàrín oko tí a ro.

5 Àwọn ènyàn tí n gbé Samaria bẹrù
 nítorí ère abo màlúù tó wà ní Beti-Afeni.
 Àwọn ènyàn rẹ yòò şọfọ le e lórí
 bẹẹ ni àwọn àlùfáà abọrìşà rẹ.
 Gbogbo àwọn tó láyọ sì dídán rẹ,

- nítorí tí a ti mú lọ sí ìgbèkùn.
⁶ A ó gbé lọ sí Asiria
 gégé bí ẹ̀bùn fún ọ̀ba nílá
 a ó dójúti Efraimu;
 ojú yóò ti Israẹli nítorí ìgbìmọ̀ rẹ̀.
⁷ Bí igi tó léfòó lóri omi ni
 Samaria àti àwọn ọ̀ba rẹ̀ yóò sà̀n lọ.
⁸ Àwọn ibi gíga tí ẹ̀ tí n hùwà búburú ni a o parun,
 èyí ni ẹ̀şẹ̀ Israẹli.
 Ẹ̀gún ọ̀gàn àti ẹ̀gún ọ̀şùşù yóò hù jáde,
 yóò sì bo àwọn pẹ̀pẹ̀ wọn.
 Wọn yóò sọ̀ fún àwọn ọ̀kẹ̀ gíga pé, “Bò wá mọ̀lẹ̀!”
 àti fún àwọn ọ̀kẹ̀ kéékééké pé, “Şubú lù wá!”
⁹ “Láti ìgbà Gibeah, ni ó ti şẹ̀, ìwọ̀ Israẹli,
 ìwọ̀ sì tún wà níbẹ̀.
 Njẹ̀ ogun kò lé ẹ̀yin aşebi
 ni Gibeah bá bí?
¹⁰ Nígbà tó bá tẹ̀ mi lórùn, èmi yóò fi ìyà jẹ̀ wọn;
 Orílẹ̀-èdè yóò kó ra wọn jọ̀, wọn ó sì dojúkọ̀ wọn,
 láti fi wọn sínú ìdè nítorí ìlọ̀po ẹ̀şẹ̀ wọn.
¹¹ Efraimu jẹ̀ ọ̀mọ̀ abo màlúù tí a tí kọ̀,
 to si fẹ̀ràn láti máa pa ọ̀kà;
 lóri ọ̀run rẹ̀ tó lẹ̀wà ni
 èmi ó dí ẹ̀rù wúwo lé.
 Èmi yóò mú kí a gun Efraimu bí ẹ̀şin
 Juda yóò tú ilẹ̀,
 Jakọ̀bu yóò sì fọ̀ ọ̀gúlùtu rẹ̀.
¹² Ẹ̀ gbìn ọ̀dòdó fún ara yín,
 kí ẹ̀ sì ká ẹ̀so ìfẹ̀ àìlọ̀pin.
 Ẹ̀ tu ilẹ̀ yín tí a kò ro,
 nítorí pé ó ti tó à̀sìkò láti wá OLÚWA,
 tí tí yóò fi dé,
 tí yóò sì rọ̀ ọ̀jò ọ̀dodo lé yín lóri.
¹³ Şùgbọ̀n ẹ̀ tí gbìn búburú ẹ̀ si ka ibi,
 ẹ̀ ti jẹ̀ ẹ̀so ẹ̀ké
 nítorí ẹ̀ tí gbẹ̀kẹ̀lé agbára yín
 àti àwọn ọ̀pọ̀ jagunjagun yín,
¹⁴ ariwo ogun yóò bo àwọn èniyàn yín
 kí gbogbo odi agbára yín ba le parun.
 Gégé bí Şalmani şe pa Beti-Arbeli run lójọ̀ ogun,
 nígbà tí a gbé àwọn ìyá şánlẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ wọn.
¹⁵ Báylù ni a o sì şe sí ọ̀, ìwọ̀ Beteli,
 nítorí pé ìwà búburú yín ti pọ̀jù.
 Ní àfẹ̀mọ̀jùmọ̀ ọ̀jọ̀ náà,
 a o pa ọ̀ba Israẹli run pátápátá.

11

Ìfẹ̀ Ọ̀lọ̀run sí Israẹli

- ¹ “Nígbà tí Israẹli wà ní ọ̀mọ̀dé mo fẹ̀ràn rẹ̀,

- mo si pe ọmọ mi jáde láti Ejibiti wá.
- ² Bí a ti n pe wọn,
bẹẹ ni wọn ẹ ní sá kúrò lódò mi,
wọn rú ẹbọ sí Baali,
wọn si fi tùràrí jóná sí ère fínfín.
- ³ Lóòtítọ mo kọ Efraimu pẹlú ní ìrìn
mo di wọn mú ní apá,
sùgbọn wọn kò mọ
pé mo ti mú wọn láradá.
- ⁴ Mo fi okùn ènìyàn fà wọn
àti ìdè ifẹ.
Mo mú àjàgà kúrò ni ọrùn wọn,
Mo si fi ara balẹ fún wọn ni óúnjẹ.
- ⁵ “Şé wọn ò wá ní padà sí Ejibiti bí.
Şé Asiria kò si ní jẹ ọba lé wọn lórí bí
nítorí pé wọn kọ jálẹ láti ronúpìwàdà?
- ⁶ Idà yóò kọ mọ̀nà ní gbogbo ilú wọn
yóò si bá gbogbo irin ẹnu odi ilú wọn jẹ
yóò si fi ọpin sí gbogbo èrò wọn.
- ⁷ Àwọn ènìyàn mi ti pinnu láti pẹ̀yìndà kúrò lódò mi
bí wọn tilẹ̀ pè wọn sódò Ọgá-ògo jùlọ,
kò ní gbé wọn ga rará.
- ⁸ “Báwo ni èmi ó ẹ ẹ fi ọ sílẹ̀, Efraimu?
Báwo ni èmi ó ẹ yò̀nda rẹ̀, Israẹli?
Báwo ni mo ẹ lẹ̀ ẹ ọ bi i Adma?
Báwo ni mo ẹ lẹ̀ ẹ ọ bi i Seboimu?
Ọkàn mi yípadà nínú mi
àánú mi sì ru sókè.
- ⁹ Èmi kò ni mú ìbínú gbígbóná mi ẹ,
tàbí kí èmi wá sọ Efraimu di ahoro.
Nítorí pé èmi ni Ọlọrun, àní, èmi kì í ẹ ènìyàn.
Èni mímọ̀ láàrín yín,
Èmi kò ní í wá nínú ìbínú.
- ¹⁰ Wọn yóò máa tẹ̀lé OLÚWA;
òun yóò bú ramúramù bí i kìnniún.
Nígbà tó bá bú,
àwọn ọmọ rẹ̀ yóò wá ní ìwárìrì láti ìwọ̀-òòrùn.
- ¹¹ Wọn ó wá pẹ̀lú ẹ̀rù
bí i ẹyẹ láti Ejibiti,
bí i àdàbà láti Asiria,
Èmi ó mú wọn padà sí ilé wọn,”
ni OLÚWA wí.
- Eşè Israẹli*
- ¹² Efraimu tí fi irọ̀ yí mi ká
ilé Israẹli pẹ̀lú ẹ̀tàn.
Şùgbọn Juda sì dúró şinşin pẹ̀lú Ọlọrun.
Ó sì ẹ olóòtítọ̀ sí Èni mímọ̀ Israẹli.

- o n lépa aféfé iwò-oòrùn ní gbogbo ojò.
 O sì n gbèrú nínú irò
 o dá májèmu pèlú Asiria
 o sì fi òró olifi ransé sí Ejibiti.
- ² OLÚWA ní ejò kan tí yòò bá Juda rò,
 yòò fi ìyà jẹ Jakòbu gégé bí ònà rẹ
 yòò sì sán fún un gégé bí i ìṣe rẹ.
- ³ Láti inú oyún ni ó ti di arákùnrin rẹ mú ni gígísè,
 àti nípa ipá rẹ ó ni agbára pèlú Olòrun
- ⁴ Ó bá angeli ja ìjàkadì, ó sì borí rẹ,
 o sòkún, ó sì bèbè fún ojúrere rẹ.
 Ó bá OLÚWA ní Beteli,
 Ó sì bá a sòrò níbè,
- ⁵ àní OLÚWA Olòrun àwọn omọ-ogun;
 OLÚWA ni orúkọ ìrántí rẹ.
- ⁶ Sùgbón iwò gbodò padà sòdò Olòrun rẹ;
 di ifé àti ìdájò òdodo mú
 kí ẹ̀ sì dúró de Olòrun yín nígbà gbogbo.
- ⁷ Oníṣòwò n lo òsùwòn èké
 o fèràn láti rẹ̀ ni jẹ.
- ⁸ Efraimu gbéraga,
 “Èmi ní ìní fún ara mi, mo sì ti di olórò,
 pèlú gbogbo orò mi yíi, wọn kò le ká àìṣedéédéé
 tàbí èṣẹ̀ kankan mọ̀ mi lówó.”
- ⁹ “Èmi ni OLÚWA Olòrun rẹ;
 eni tí ó mu ọ̀ jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti;
 èmi yòò tún mú yín gbé nínú àgò
 bí i ojò àjòdún tí a yàn wọn-ọ̀n-nì.
- ¹⁰ Mo sọ fún àwọn wòlú,
 mo fi ọ̀pòlọ̀pò ìran hàn wọn
 mo sì pa òwe láti ẹ̀nu wòlú wọn.”
- ¹¹ Gileadi ha burú bí?
 Àwọn ènìyàn rẹ̀ jẹ̀ asán.
 Njẹ̀ wọn n fi akọ̀ màlúù rú ẹ̀bọ̀ ní Gilgali?
 Gbogbo pẹ̀pẹ̀ wọn sì dàbí ebè
 nínú aporo oko.
- ¹² Jakòbu sálọ̀ si orílẹ̀-èdè Aramu;
 Israẹli sìn kí o tó fẹ̀ ìyàwó
 ó ṣe ìtójú ẹ̀ran láti fi san owó ìyàwó.
- ¹³ OLÚWA lo wòlú kan láti mú Israẹli jáde wá láti Ejibiti,
 nípasẹ̀ wòlú kan ó ṣe ìtójú rẹ̀.
- ¹⁴ Sùgbón Efraimu ti mú un bínú gidigidi;
 Olúwa rẹ̀ yòò sì fi ẹ̀bi ìtájẹ̀ sílẹ̀ sí orí rẹ̀
 òun yòò sì san án padà fún un nítorí iwà ẹ̀gàn an rẹ̀.

13

Ìbínú OLÚWA sí Israẹli

- 1 Nígba ti Efraimu bá ń sọrọ, àwọn èniyàn máa ń wárìrì,
a gbé e ga ní Israẹli
şùgbọ̀n ó jẹbi ẹ̀sùn pé ó ń sin òrìṣà Baali, ó sì kú.
- 2 Báyii, wọn ń dá ẹ̀ṣẹ kún ẹ̀ṣẹ;
wọn fi fàdákà ẹ̀ ẹ̀re òrìṣà fúnra wọn;
ẹ̀re tí a fi ogbọ̀n dá àrà sí,
gbogbo wọn jẹ ịṣẹ ọwọ oníṣòná.
Wọn ń sọ nípa àwọn èniyàn wọnyí.
Pé, “Jẹ kí àwọn èniyàn tí ń rú ẹ̀bọ fi ẹ̀nu,
ko àwọn ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù ni ẹ̀nu.”
- 3 Nítorí náà wọn yóò dàbí ikùùkúu òwúrò,
bí ìrì òwúrò kùtùkùtù tó máa ń parẹ,
bí i ẹ̀ẹ̀po iyẹ̀fun tí afẹ́fẹ́ gbé láti ibi ìpakà
bí ẹ́éffín tó rú jáde gba ojú fẹ̀rẹ̀sé.
- 4 “Şùgbọ̀n Èmi ni OLÚWA Ọlọ̀run rẹ,
ẹ̀ni tó mú ọ jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá.
Ìwọ̀ kì yóò sì mọ ọlọ̀run mìíràn àfi èmi
kò sí olùgbàlà mìíràn lẹ̀yìn mi.
- 5 Mo ẹ̀ ẹ̀tọ̀jú rẹ̀ ní aginjù,
ní ilẹ̀ tí ó gbẹ̀ tí kò ní omi.
- 6 Wọn ni ìtẹ̀lọ̀rùn nígbà tí mo fún wọn ní oúnjẹ,
Nígbà tí wọn ní ìtẹ̀lọ̀rùn tan wọn di agbẹ̀raga.
Nígbà náà ni wọn sì gbàgbé mi.
- 7 Nítorí náà, Èmi yóò dide sí wọn bí i kìnmiún,
Èmi yóò fi ara pamọ̀ dè wọn lònà bí i ẹ̀kùn.
- 8 Beari igbó tí a já ọmọ rẹ̀ gbà,
Èmi yóò bá wọn já bí?
Èmi yóò sì fà wọn ya
bí ìgbà tí ẹ̀kùn bá fa ara wọn ya
bi ẹ̀ranko búburú ni èmi yóò fa wọn ya.
- 9 “A ti pa ọ run, ìwọ̀ Israẹli,
nítorí pé ìwọ̀ lòdì sí mi, ìwọ̀ lòdì sí olùrànlọ̀wọ̀ rẹ̀.
- 10 Níbo ni ọba rẹ̀ gbé wà nísin sin yíí kí ó bá à le gbà ọ là?
Níbo ni àwọn olórí ilú yín wà,
àwọn tí ẹ̀ sọ pé,
‘Fún wa ní ọba àti ọmọ-aládé’?
- 11 Nítorí ẹ̀yí nínú ìbínú mi ni mo fún un yín ní ọba,
nínú ìbínú gbígbóná mi, mo sì mú un kúrò.
- 12 Ẹ̀bi Efraimu ni a tí ko jọ
gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ wà nínú àkọ̀sílẹ̀.
- 13 Ìrora bí obìnrin tó fẹ́ bímọ̀ tí dé bá a,
şùgbọ̀n ó jẹ ọmọ̀ tí kò lẹ̀gbọ̀n,
nígba tí àsìkò tó,
ó kọ̀ láti jáde síta láti inú.
- 14 “Èmi yóò rà wọn padà kúrò lẹ̀wọ̀ agbára isà òkú.
Èmi yóò rà wọn padà lẹ̀wọ̀ ikú,
ikú, àjàkálẹ̀-ààrùn rẹ̀ dà?

Isà òkú, ìparun rẹ dà?

“Èmi kò ní sàánú mọ.

¹⁵ Bí ó tilẹ̀ gbilẹ̀ láàrín àwọn arákùnrin rẹ̀ afẹ́fẹ̀ ilà-oòrùn láti ọ̀dọ̀ OLÚWA yóò wá, yóò fẹ̀ wá láti inú aginjù orísun omi rẹ̀ yóò gbẹ̀ kànga rẹ̀ yóò gbẹ̀ pẹ̀lú olè yóò fọ̀ ilé ẹ̀rù àti gbogbo ilé iṣúra rẹ̀.

¹⁶ Ará Samaria gbọ̀dọ̀ ru ẹ̀bi wọn, nítorí pé wọn ti sọtẹ̀ sí Ọlórún wọn. Wọn ó ti ipa idà ṣubú; a ó fọ̀ àwọn ọmọ wọn mọ̀lẹ̀, a ó sì la àwọn aboyún wọn nínú.”

14

Ìwòsàn ní bẹ̀ fún àwọn tó ronúpìwàdà

¹ Yípadà ìwọ̀ Israẹli sí OLÚWA Ọlórún rẹ̀. Ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ló fa ìparun rẹ̀!

² Ẹ̀ gba ọ̀rọ̀ OLÚWA gbọ̀, kí ẹ̀ sì yípadà sí OLÚWA.

Ẹ̀ sọ̀ fún un pé,
“Darí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ wa jì wá kí o sì fi oore-ọ̀fẹ̀ gbà wá, kí àwa kí ó lè fi ètè wa sán an fún ọ̀

³ Asiria kò le gbà wá là; a kò ní í gorí ẹ̀ṣin ogun.

A kò sì ní tún sọ̀ ọ̀ mọ̀ láé, ‘Àwọn ni òrìṣà wa’ sí àwọn ohun tí ó fi ọ̀wọ̀ wa ẹ̀; nítorí pé lọ̀dọ̀ rẹ̀ ni àwọn aláìní baba tí n rí àánú.”

⁴ “Èmi wo àgàbàgebè wọn sà̀n, Èmi ó sì fẹ̀ràn wọn, lẹ̀fẹ̀, nítorí ibínú mi ti yípadà kúrò lọ̀dọ̀ wọn.

⁵ Èmi o dàbí ìrì sí Israẹli, wọn o sì yọ̀ itànná bi ewéko lílì. Bi kedari ti Lebanoni yóò si ta gbò̀ngbò̀.

⁶ Àṣẹ̀ṣẹ̀yọ̀ ẹ̀ka rẹ̀ yóò dàgbà, dídán ẹ̀wà yóò rẹ̀ dànù bí igi olifi. Ọ̀órún rẹ̀ yóò sì dàbí igi kedari ti Lebanoni.

⁷ Àwọn ènìyàn yóò tún padà gbé lábẹ̀ ọ̀jìjì rẹ̀. Yóò rúwé bi ọ̀kà.

Yóò sì yọ̀ itànná bi àjàrà, ọ̀órún rẹ̀ yóò dàbí ti wà̀nì Lebanoni.

⁸ Ìwọ̀ Efraimu, kín ló tún kù tí mo ní ẹ̀ pẹ̀lú ère òrìṣà? Èmi ó dá a lóhùn, èmi ó sì ẹ̀ itọ̀jú rẹ̀. Mo dàbí igi junifa tó n fi gbogbo ìgbà tutù, èso tí ìwọ̀ n so si n wá láti ọ̀dọ̀ mi.”

⁹ Ta ni ọlọgbọn? Ọun yòò mòye àwọn ǹnkan wọnyí.
Ta a ní ó mò? Ọun yòò ní ìmọ wọn.
Títọ̀ ni ọ̀nà OLÚWA
àwọn olódodo si ń rìn nínú wọn,
şùgbọn àwọn ọlọtẹ̀ ni yòò kọ̀sẹ̀ nínú wọn.

Ìwé Wòlû Joeli

¹ Ọrọ OLÚWA tí ó tọ Joeli ọmọ Petueli wá.

Ìsìgun Eṣú

- ² Ẹ gbọ èyí èyin àgbàgbà;
 ẹ fi etí sílẹ gbogbo èyin ènìyàn ará ilẹ náà.
 Njẹ irú èyí ha wà ní ọjọ yín,
 tàbí ní ọjọ àwọn baba yín?
- ³ Ẹ sọ ọ fún àwọn ọmọ yín,
 kí àwọn ọmọ yín sọ fún àwọn ọmọ wọn,
 kí àwọn ọmọ wọn sọ fún àwọn ìran miíràn.
- ⁴ Èyí tí eṣú tí agénijẹ jẹ kù
 ní ọwọ eṣú nílá nílá ti jẹ,
 èyí tí ọwọ eṣú nílá nílá jẹ kù
 ní eṣú kéékèèké jẹ,
 èyí tí eṣú kéékèèké jẹ kù
 ni eṣú apanirun miíràn jẹ.
- ⁵ Ẹ jí gbogbo èyin ọmùtí kí ẹ sì sọkún
 ẹ hu gbogbo èyin ọmu-wàinì;
 ẹ hu nítorí wàinì tuntun
 nítorí a gbà á kúrò lẹnu yín.
- ⁶ Nítorí orílẹ-èdè kan ti sìgun sí ilẹ miíràn
 ó ní agbára púpọ, kò sì ní ònkà;
 ó ní eyín kìnńlún
 ó sì ní èrìgì abo kìnńlún.
- ⁷ Ó ti pa àjàrà mi run,
 ó sì ti ya ẹka igi ọpọtọ mi kúrò,
 ó ti bò èèpo rẹ jálẹ, ó sì sọ ọ nù;
 àwọn ẹka rẹ ni a sì sọ di funfun.
- ⁸ Ẹ pohùnréré ẹkún bí wúndiá
 tí a fi aṣọ ọfọ dí ni àmùrè, nítorí ọkọ ìgbà èwe rẹ.
- ⁹ A ké ọrẹ jíjẹ àti ọrẹ mímu
 kúrò ní ilẹ OLÚWA.
 Àwọn àlùfáà n sọfọ,
 àwọn ìránṣẹ OLÚWA.
- ¹⁰ Oko di ìgboro, ilẹ n sọfọ,
 nítorí a fi ọkà sọfọ:
 ọtí wàinì tuntun gbẹ, òróró n bùṣe.
- ¹¹ Kí ọjú kí ó tì yín, èyin àgbẹ;
 ẹ pohùnréré ẹkún èyin olùtọjú àjàrà,
 nítorí alikama àti nítorí ọkà barle;
 nítorí ìkórè oko sẹgbé.
- ¹² Àjàrà gbẹ, igi ọpọtọ sì rọ dānù;
 igi pomegiranate, igi ọpẹ pẹlú,

àti igi apiili, gbogbo igi igbó ni o rọ.
Nítorí náà ayọ ọmọ ènìyàn gbẹ kúrò lódò wọn.

Ìpè fún irònúpìwàdà

13 Ẹ di ara yín ni àmùrè,
sí pohùnréré ẹkún ẹyin àlùfáà:
ẹ pohùnréré ẹkún, ẹyin ìránṣẹ pẹpẹ:
ẹ wá, fi gbogbo ọru dùbúlẹ nínú aṣọ ọfò,
ẹyin ìránṣẹ Ọlórún mi, nítorí tí a dá ọrẹ-jíjẹ àti ọrẹ
mímu dúró ní ilé Ọlórún yín.

14 Ẹ yà àwẹ kan sí mímọ,
ẹ pe àjọ kan tí o ní ìrònú,
ẹ pe àwọn àgbàgbà,
àti gbogbo àwọn ará ilẹ náà
jọ sí ilé OLÚWA Ọlórún yín,
kí ẹ sí ké pe OLÚWA.

15 A! Fún ojọ náà,
nítorí ojọ OLÚWA kù sí dẹdẹ,
yòò de bí ìparun láti ọwọ Olódùmarè.

16 A kò ha ké oúnjẹ kúrò níwájú
ojú wá yí,
ayọ àti inú dídùn kúrò nínú ilé
Ọlórún wá?

17 Irúgbìn bàjẹ nínú ebè wọn,
a sọ àká di ahoro, a wó àká palẹ;
nítorí tí a mú ọkà rọ.

18 Àwọn ẹranko tí ń kẹrora tó!
Àwọn agbo ẹran dààmú,
nítorí tí wọn kò ni pápá oko;
nítòótó, àwọn agbo àgùntàn jìyà.

19 OLÚWA, sí ọ ni èmi o ké pè,
nítorí iná tí run pápá oko tútù aginjù,
ọwọ iná sí ti jó gbogbo igi igbó.

20 Àwọn ẹranko igbó gbé ojú sókè sí ọ pẹlú,
nítorí tí àwọn isàn omi gbẹ,
iná sí ti jó àwọn pápá oko aginjù run.

2

Àwọn jagunjagun ẹsú

1 Ẹ fun ìpè ní Sioni,
ẹ sì fún ìpè ìdàgìrì ní òkè mímọ mi.

Jẹ kí àwọn ará ilẹ náà wárìrì,
nítorí tí ojọ OLÚWA ń bọ wá,
nítorí ó kù sí dẹdẹ.

2 Ojọ òkùnkùn àti ìrọkẹkẹ,
ojọ ìkùùkuu àti òkùnkùn biribiri.
Bí ọyẹ òwúrọ ti í la bo orí àwọn òkè nílá:
àwọn ènìyàn nílá àti alágbára; ya dé,

ti kó ti ì sí irú rẹ rí,
bẹ̀ẹ̀ ni irú rẹ̀ kì yòò sí mọ̀ lẹ̀yìn rẹ̀, tí tí dé ọ̀dún ìran dé ìran.

³ Iná n jọ níwájú wọn;
ọ̀wọ̀ iná sì n jọ lẹ̀yìn wọn.
Ilẹ̀ náà dàbí ọ̀gbà Edeni níwájú wọn,
àti lẹ̀yìn wọn bí ahoro ijù;
nítòótó, kò sì sí ohun tí yòò bọ̀ lẹ̀wọ̀ wọn.

⁴ Írì wọn dàbí ìrì àwọn ẹ̀şin;
wọn n sàré lọ bí àwọn ẹ̀lẹ̀şin ogun.

⁵ Bí ariwo kẹ̀kẹ̀ ogun ni
wọn n fo ní orí òkè
bí ariwo ọ̀wọ̀-iná tí n jọ koríko gbígbe,
bí akọni ènìyàn tí a kọ̀jọ̀ fún ogun.

⁶ Ní ojú wọn, àwọn ènìyàn yòò jẹ̀ ìrora púpọ̀:
gbogbo ojú ní yòò sù dudu.

⁷ Wọn yòò sàré bi àwọn alágbára;
wọn yòò gùn odi bí ọ̀kúnrin ológun;
olúkúlùkù wọn yòò sì rìn lọ ní ọ̀nà rẹ̀,
wọn kì yòò sì yà kúrò ni ọ̀nà wọn.

⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni enìkan kì yòò kọ̀lu ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀;
olúkúlùkù wọn yòò rìn ní ọ̀nà rẹ̀,
nígbà tí wọn bá sì şubú lù idà
wọn kì yòò gbọ̀gbẹ̀.

⁹ Wọn yòò sàré síwá sẹ̀yìn ní ilú;
wọn yòò sùré lórí odi,
wọn yòò gùn orí ilé;
wọn yòò gbà ojú fẹ̀rẹ̀sé wọ̀ inú ilé bí olè.

¹⁰ Ayé yòò mì níwájú wọn;
àwọn ọ̀run yòò wá rìrì;
oòrùn àti ọ̀şùpá yòò şókùnkùn,
àwọn ìràwọ̀ yòò sì fà ìmọ̀lẹ̀ wọn sẹ̀yìn.

¹¹ OLÚWA yòò sì bú ramúramù
jádé níwájú ogun rẹ̀:
nítorí ibùdó rẹ̀ tóbi gidigidi;
nítorí alágbára ní ọ̀dun, tí n mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ şẹ̀;
nítorí ojọ̀ OLÚWA tóbi ó sì ní ẹ̀rù gidigidi;
ara ta ni ó lè gbà á?

Fa ọ̀kàn rẹ̀ ya

¹² “Njẹ̀ nítorí náà nísinsin yíí,” ni OLÚWA wí,
“È fi gbogbo ọ̀kàn yín yípadà sí mi,
àti pẹ̀lú àwẹ̀, àti pẹ̀lú ẹ̀kún, àti pẹ̀lú ọ̀fọ̀.”

¹³ È sì fa ọ̀kàn yín ya,
kì í sì í şẹ̀ aşọ̀ yín,
ẹ̀ sì yípadà sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín,
nítorí tí o pọ̀ ní oore-ọ̀fẹ̀,
ó sì kún fun àánú, ó lóra láti bínú,

ó sì ʂeun púpò, ó sì ronúpìwàdà láti ʂe búburú.
 14 Ta ni ó mò bí òun yòò yípadà, kí o sì ronúpìwàdà,
 kí ó sì fi ìbùkún sílẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀—
 àní ọ̀rẹ̀-jíjẹ̀ àti ọ̀rẹ̀ mímu
 fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín?

15 Ẹ̀ fún ìpè ní Sioni,
 ẹ̀ ya àwẹ̀ kan sí mímọ̀,
 ẹ̀ pe àjọ̀ tí ó ni ìrònú.

16 Ẹ̀ kó àwọn èniyàn jọ,
 ẹ̀ ya ijọ̀ sí mímọ̀;
 ẹ̀ pe àwọn àgbàgbà jọ,
 ẹ̀ kó àwọn ọ̀mọ̀dé jọ,
 àti àwọn tí n mú ọ̀mú,
 jẹ́ kí ọ̀kọ̀ iyàwó kúrò nínú iyẹ̀wù rẹ̀.
 Kí iyàwó sì kúrò nínú iyàrá rẹ̀.

17 Jẹ́ kí àwọn àlùfáà, àwọn ìránṣẹ̀ OLÚWA,
 sọ̀kún láàrín iloro àti pẹ̀pẹ̀.
 Sí jẹ́ kí wọn wí pé, “Dá àwọn èniyàn rẹ̀ sí, OLÚWA.
 Má sì ʂe fi ìní rẹ̀ fun ẹ̀gàn,
 tí yòò sì di òwe ní ààrín àwọn kẹ̀fẹ̀rí.
 Èéṣe tí wọn yòò fi wí láàrín àwọn èniyàn pé,
 ‘Ọ̀lọ̀run wọn ha da?’”

OLÚWA ra Juda padà

18 Nígbà náà ní OLÚWA yòò jowú fún ilẹ̀ rẹ̀,
 yòò sì káàánú fún èniyàn rẹ̀.

19 Nítòótọ̀, OLÚWA yòò dá wọn lóhùn, yòò sì wí fun àwọn èniyàn rẹ̀ pé:
 “Wò ó èmi yòò rán ọ̀kà, àti ọ̀tí wáìní tuntun, àti òróró sí i yín,
 a ó sì fi wọn tẹ̀ yín lẹ̀rùn;
 Èmi kí yòò sì fi yín ʂe ẹ̀gàn mó
 láàrín àwọn aláìkọ̀là.

20 “Sùgbọ̀n èmi yòò lé ogun àríwá jìnnà réré kúrò lẹ̀dò yín,
 èmi yòò sì lé e lọ̀ sí ilẹ̀ tí ó ʂá, tí ó sì di ahoro,
 pẹ̀lú ojú rẹ̀ sí Ọ̀kun ìlà-oòrùn,
 àti ẹ̀yìn rẹ̀ sí ìwọ̀-oòrùn Ọ̀kun.
 Ọ̀órùn rẹ̀ yòò sì gòkè,
 òórùn búburú rẹ̀ yòò sì gòkè.”

Nítòótọ̀ ó ti ʂe ohun nílá.

21 Má bẹ̀rù, ìwọ̀ ilẹ̀;
 jẹ́ kí inú rẹ̀ dùn kí o sì yò,
 nítorí OLÚWA ti ʂe ohun nílá.

22 Ẹ̀ má bẹ̀rù, ẹ̀ranko igbó,
 nítorí pápá oko aginjù n rú.

Nítorí igi n so èso rẹ̀,
 igi ọ̀pọ̀tọ̀ àti àjàrà n so èso ọ̀rọ̀ wọn.

23 Ẹ̀ jẹ́ kí inú yín dùn, ẹ̀yin ọ̀mọ̀ Sioni,
 ẹ̀ sì yò nínú OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín,
 nítorí ó ti fi àkọ̀rọ̀ ọ̀jò fún yín bí ó ti tọ̀,
 Òun ti mú kí ọ̀jò rọ̀ sílẹ̀ fún un yín,

àkórò àti àròkúrò òjò ní oşù kìn-ín-ní.

24 Àwọn ilẹ̀ ìpakà yòò kún fún ọkà;
àti ọpọ̀n wọn nì yòò sàń jáde
pẹ̀lú ọtí wáńńì tuntun àti òróró.

25 “Èmi yòò sì mú ọdún wònyí ti eşú je run padà fún un yín.

Èyí tí eşú agénijẹ̀ àti eşú jewéjewé
ọwọ̀ eşú agénijẹ̀ àti kòkòrò ajenirun mǐràn ti fi je
àwọn ogun nílá mi tí mo rán sí ààrín yín.

26 Èyìn yòò nì ọ̀pòlọ̀pò láti je, tí tí èyìn yòò fi yó

ẹ́ ó sì yín orúkọ OLÚWA Ọlọrun yín,
ẹni tí ó fi ìyanu bá yín lò;

ojú kì yòò sì ti àwọn ènìyàn mí láéláé.

27 Èyìn yòò sì mọ̀ pé, èmi wà láàrín Israẹli,

àti pé; Èmi nì OLÚWA Ọlọrun yín,

àti pé kò sí ẹ̀lòmíràn,

ojú kì yòò sì ti àwọn ènìyàn mí láéláé.

Ojọ OLÚWA

28 “Yòò sì şe níkeyìn ojọ,

èmi yòò tú nínú Èmí mí sí ara ènìyàn gbogbo;
àwọn ọmọ yín ọkúnrin àti àwọn ọmọ yín obínrin yòò máa sọtélé,

àwọn arúgbó yín yòò máa lá àlá,
àwọn ọ̀dọ̀mọkúnrin yín yòò máa ríran.

29 Àti pẹ̀lú sí ara àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ ọkúnrin,

àti sí ara àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ obínrin,

ní èmi yòò tú ẹ̀mí mí jáde ní ojọ wòń-ọń-nì.

30 Èmi yòò sì fi işẹ̀ ìyanu hàn ní ọrun

àti ní ayé,

ẹjẹ̀ àti iná, àti ọwọn eéfín.

31 A á sọ oòrùn di òkùnkùn,

àti oşupá di ẹjẹ̀,

kí ojọ nílá àti ojọ ẹ̀rù OLÚWA tó dé.

32 Yòò sí şe, ẹnikẹni tí ó ba ké pè

orúkọ OLÚWA ní a ó gbàlà,

nítórí ní òkè Sioni àti ní Jerusalemu

ní ìgbàlà yòò gbé wà,

bí OLÚWA ti wí,

àti nínú àwọn

ìyókù tí OLÚWA yòò pè.

3

A dá orílẹ̀-èdè léjọ

1 “Ní ojọ wòń-ọń-nì, àti ní àkókò náà,
nígbà tí èmi tún mú ìgbèkùn Juda àti Jerusalemu padà bọ.

2 Èmi yòò kó gbogbo orílẹ̀-èdè jọ

pẹ̀lú èmi yòò sì mú wọn wá sí àfonífojì Jehoşafati.

Èmi yòò sì bá wọn wíjọ níbẹ̀ nítórí àwọn ènìyàn mí,

àti nítórí Israẹli ìní mí,

tí wọn fónká sí ààrín àwọn orílẹ̀-èdè,

wọn sì pín ilẹ̀ mi.

³ Wọn si ti di ìbò fún àwọn ènìyàn mi;

wọn sì ti fi ọ̀mọ̀dékúnrin kan fún panṣágà obìnrin kan,
wọn sì ta ọ̀mọ̀débìnrin kan fún ọ̀tí wáìnì, kí wọn kí ó lè mu.

⁴ “Nísinsin yíí, kí ni ẹ̀yin ní fi mí ẹ̀ Tìre àti Sìdoni, àti gbogbo ẹ̀yin ẹ̀kún Filistia? Ẹ̀yin yóò ha sà̀n ẹ̀san fún mí? Bí ẹ̀yin bá sì san ẹ̀san fún mí, ní kánkán àti ní kíákíá ní èmi yóò san ẹ̀san ohun ti ẹ̀yin ẹ̀ padà sórí ara yín. ⁵ Nítórí tí ẹ̀yin tí mú fàdákà mí àti wúrà mí, ẹ̀yin si tí mú ohun rere dárádára mí lọ sínú tẹ̀mpilì yín. ⁶ Àti àwọn ọ̀mọ̀ Juda, àti àwọn ọ̀mọ̀ Jerusalemu ní ẹ̀yin ti tà fún àwọn ará Gírikì, kí ẹ̀yin bá à lè sí wọn jìnnà kúrò ní agbègbè ilẹ̀ ìní wọn.

⁷ “Kíyèsì í, èmi yóò gbé wọn dìde kúrò níbi tí ẹ̀yin ti tà wọn sí, èmi yóò sì san ẹ̀san ohun ti ẹ̀ ẹ̀ padà sórí ara yín. ⁸ Èmi yóò sì tà àwọn ọ̀mọ̀kúnrin yín àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin yín sí ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Juda, wọn yóò sì tà wọn fún àwọn ara Sabeani, fún orílẹ̀-èdè kan tí ó jìnnà réré.” Nítórí OLÚWA ní o ti sọ ọ.

⁹ Ẹ̀ kéde ẹ̀yí ní àárín àwọn kẹ̀fèrí;

ẹ̀ díra ogun,

ẹ̀ jí àwọn alágbára.

Jẹ́ kí àwọn ajagun kí wọn bèrè ogun.

¹⁰ Ẹ̀ fi irin itulẹ̀ yín rọ̀ idà,

àti dọ̀jé yín rọ̀ ọ̀kọ̀.

Jẹ́ kí aláìlera wí pé,

“Ara mí le koko.”

¹¹ Ẹ̀ wá kánkán, gbogbo ẹ̀yin kẹ̀fèrí láti gbogbo àyíká,
kí ẹ̀ sì gbá ara yín jọ̀ yí káàkiri.

Níbẹ̀ ní kí o mú àwọn alágbára rẹ̀ sọkalẹ̀, OLÚWA.

¹² “Ẹ̀ jí, ẹ̀ sì gòkè wá sí àfonífojì

Jehoṣafati ẹ̀yin kẹ̀fèrí:

nítórí níbẹ̀ ní èmi yóò jókòó láti ẹ̀

ìdájọ̀ àwọn kẹ̀fèrí yí káàkiri.

¹³ Ẹ̀ tẹ̀ dọ̀jé bọ̀ ọ̀,

nítórí ìkórè pọ̀n.

Ẹ̀ wá, ẹ̀ sọkalẹ̀,

nítórí ìfúntí kún,

nítórí àwọn ọ̀pọ̀n kún àkúnwọ̀sílẹ̀,

nítórí ìwà búburú wọn pọ̀!”

¹⁴ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀

ní àfonífojì ìpinnu!

Nítórí ọ̀jọ̀ OLÚWA kù si dẹ̀dẹ̀

ní àfonífojì ìdájọ̀.

¹⁵ Oòrùn àti ọ̀sùpá yóò sù ọ̀kùnkùn,

àti àwọn iràwọ̀ kí yóò tan ìmọ̀lẹ̀ wọn mọ̀.

¹⁶ OLÚWA yóò sí ké ramúramù láti Sioni wá,

yóò sì fọ̀ ohùn rẹ̀ jáde láti Jerusalemu wá;

àwọn ọ̀run àti ayé yóò sì mì tìtì.

Ẹ̀gbọ̀n OLÚWA yóò ẹ̀ ààbò àwọn ènìyàn rẹ̀,

àti agbára àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li.

Ìbùkún fún àwọn ènìyàn Ọlórún

17 “Nígbà náà ni èyin yóò mò pé, èmi ni OLÚWA Ọlórún yín,
tí ń gbé Sioni òkè mímọ̀ mi.

Ìgbà náà ni Jerusalemu yóò jẹ̀ mímọ̀;
àwọn àjẹ̀jẹ̀ kì yóò sì kó o mò.

18 “Ní ojọ̀ náà, àwọn òkè nílá yóò máa kán ọ́tí wáìnì tuntun sílẹ̀,
àwọn òkè kéékèéké yóò máa sà̀n fún wàrà;
gbogbo odò Juda tí ó gbẹ̀ yóò máa sà̀n fún omi.
Orísun kan yóò sì sà̀n jáde láti inú ilé OLÚWA wá,
yóò sì rin omi sí àfonífojì Sittimu.

19 Şùgbọ̀n Ejibiti yóò di ahoro,
Edomu yóò sì di ašálẹ̀ ahoro,
nítorí ìwà ipá tí a hù sì àwọn ọ̀mọ̀ Juda,
ní ilẹ̀ ẹ̀ni tí wọ̀n ti ta èjẹ̀ aláìşẹ̀ sílẹ̀.

20 Şùgbọ̀n Juda yóò jẹ̀ ibùgbé tí tí láé,
àti Jerusalemu láti ìran dé ìran.

21 Nítorí èmi yóò wẹ̀ ẹ̀bi èjẹ̀ wọ̀n nù, tí èmi kò tí ì wẹ̀nù.

Nítorí OLÚWA ń gbé Sioni.”

Ìwé Wòlù Amosi

¹ Àwọn ọrọ Amosi, ọkan lára àwọn olùṣọ-àgùntàn Tekoa; ohun tí o rí nípa Israẹli ní ọdún méjì ṣáájú ilẹ-ríri, nígbà tí Ussiah ọba Juda àti Jeroboamu ọmọ Jehoasi jẹ ọba ní ilẹ Israẹli.

² Ó wí pé,
 “OLÚWA yòò bú jáde láti Sioni,
 ohùn rẹ yòò sì sán bí àrá láti Jerusalẹmu wá;
 ibùgbé àwọn olùṣọ-àgùntàn yòò sì ṣọfọ,
 orí òkè Karmeli yòò sì rọ.”

Ìdájọ àwọn aládùúgbò Israẹli

³ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Nítorí èṣẹ méta tí Damasku,
 àní fún mērin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Nítorí wọn fi ohun èlò ìpakà pa Gileadi.
 Pèlú ohun èlò irin tí ó ní eyín mímú,

⁴ Èmi yòò rán iná sí ilẹ Hasaeli,
 èyí ti yòò jó àwọn ààfin Beni-Hadadi run.

⁵ Èmi yòò ṣẹ ọpá ìdábùú Damasku;
 Èmi yòò sì pa ọba tí ó wà ní àfonífojì Afeni run
 àti ẹnì tí ó di ọpá aládé mú ní Beti-Edeni.
 Àwọn ará a Aramu yòò lọ sí ìgbèkùn sí Kiri,”
 ni OLÚWA wí.

⁶ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Nítorí èṣẹ méta Gasa,
 àní nítorí mērin,
 Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Gégé bí í oníṣòwò ẹrú,
 ó kó gbogbo àwọn èniyàn mi ní ìgbèkùn.
 Ó sì tà wọn fún Edomu,

⁷ Èmi yòò rán iná sí ara odi Gasa
 tí yòò jó gbogbo ààfin rẹ run.

⁸ Èmi yòò ké àwọn olùgbé Aṣdodu kúrò,
 tí ẹnì tí ó di ọpá aládé ní Aṣkeloni mú.

Èmi yòò yí ọwọ mi sí Ekroni
 tí tí tí ìyókù Filistini yòò fi ṣègbé,”
 ni OLÚWA Olódùmarè wí.

⁹ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Nítorí èṣẹ méta ti Tire
 àní nítorí mērin, Èmi kì yòò yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Nítorí wọn ta gbogbo àwọn èniyàn tí ó wà ní ìgbèkùn fún Edomu.
 Wọn kò sì náání májèmú ọbàkan,

¹⁰ Èmi yòò rán iná sí ara odi Tire,

tí yòò jó gbogbo àwọn ààfin rẹ run.”

¹¹ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“Nítorí èşẹ mèta tí Edomu,
àní nítorí mērin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
Nítorí òhun fi idà lépa arákùnrin rẹ,
Ó sì gbé gbogbo àánú sọ̀nù,
ìbínú rẹ̀ sì n faniya títí,
ó sì pa ìbínú rẹ̀ bí èéfin mọ̀,

¹² Èmi yòò rán iná sí orí Temani,
tí yòò jó gbogbo ààfin Bosra run.”

¹³ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“Nítorí èşẹ mèta ti Ammoni,
àní mērin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
Nítorí wọn ti la inú àwọn aboyún Gileadi
kí wọn ba à lè fẹ̀ ilẹ̀ wọn sẹ̀yìn.

¹⁴ Èmi yòò rán iná sí ara odi Rabba
èyí tí yòò jó àwọn ààfin rẹ̀ run
pẹ̀lú ìhó ayọ̀ ní ọ̀jọ̀ ogun,
pẹ̀lú ìjì líle ní ọ̀jọ̀ àjà.

¹⁵ Ọ̀ba wọn yòò sì lọ̀ sí ìgbèkùn,
òun àti àwọn ọ̀mọ̀-aládé rẹ̀ lápapọ̀,”
ni OLÚWA wí.

2

¹ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí,

“Nítorí èşẹ mèta ti Moabu,
àní fún mērin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà,
nítorí ó ti sun ún, di eérú,
egungun ọ̀ba Edomu,

² Èmi yòò rán iná sí orí Moabu
èyí tí yòò jó àwọn ààfin Kerioti run.
Moabu yòò sì kú pẹ̀lú ariwo
pẹ̀lú igbe àti pẹ̀lú ìró ìpè.

³ Èmi yòò ké onídàájọ̀ rẹ̀ kúrò,
Èmi yòò sì pa gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-aládé rẹ̀ nínú rẹ̀,”
ni OLÚWA wí.

⁴ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí,

“Nítorí èşẹ mèta ti Juda,
àní fún mērin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
Nítorí wọn ti kọ̀ òfin OLÚWA sílẹ̀,
wọn kò sì pa àwọn ìlànà rẹ̀ mọ̀.
Nítorí àwọn òrìşà ti sì wọn lónà,
òrìşà tí àwọn Baba nílá wọn n tẹ̀lé,

⁵ Èmi yòò rán iná sí orí Juda
èyí tí yòò jó àwọn ààfin Jerusalemu run.”

Ìdájọ̀ tí yòò wá sórí Israeli

⁶ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

- “Nítorí ẹ̀sẹ̀ mẹ̀ta Israẹ̀li
 àní fún mẹ̀rin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Wọn ta olódodo fún fàdákà
 àti aláìní fún bàtà ẹ̀sẹ̀ méjèèjì.
 7 Wọn fi ẹ̀sẹ̀ tẹ̀ orí àwọn tálákà mọ̀lẹ̀,
 bí wọn ti n tẹ̀ erùpẹ̀ ilẹ̀
 tí wọn ko sì ẹ̀ ọ̀títọ̀ sí àwọn tí a ni lára.
 Baba àti omọ̀ n wọ̀lé tọ̀ wúndiá kan náà,
 láti ba orúkọ̀ mímọ̀ mi jẹ̀.
 8 Wọn dùbúlẹ̀ lẹ̀bàà a pẹ̀pẹ̀,
 lórí aṣọ̀ tí wọn fi jẹ̀ ẹ̀jẹ̀
 ní ilẹ̀ òrìṣà wọn
 wọn sì mu ọ̀tí tí wọn san fún ìtánràn.
 9 “Mo pa àwọn ará Amori run níwájú wọn
 gíga ẹ̀ni tí ó dàbí igi kedari.
 Ọ̀un sì le koko bí igi óákù
 mo pa ẹ̀so rẹ̀ run láti òkè wá
 àti egbò rẹ̀ láti ìsàlẹ̀ wá.
 10 Èmi mú un yín gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti wá,
 mo sì sìn yín la aginjù já ní ogóji ọ̀dún
 láti fi ilẹ̀ àwọn ará Amori fún un yín.
 11 “Èmi sì tún gbé àwọn wòlù dide láàrín àwọn omọ̀ yín
 àti láàrín àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin yín láti jẹ̀ Nasiri
 ẹ̀yí kò ha jẹ̀ ọ̀títọ̀ bí ará Israẹ̀li?”
 ni OLÚWA WÍ.
 12 “Sùgbọ̀n ẹ̀yin fún àwọn Nasiri ní ọ̀tí mu
 e sì pàṣẹ̀ fún àwọn wòlù kí wọn má ẹ̀ sọ̀tẹ̀lẹ̀.
 13 “Ní báyii, ẹ̀mi yóò tẹ̀ yín mọ̀lẹ̀
 bí kẹ̀kẹ̀ tí ó kún fún ìtí ti í tẹ̀.
 14 Ẹ̀ni tí ó yára bí àṣá kò ní rí ọ̀nà àbáyọ̀
 alágbára kò ní le è dúró lé agbára rẹ̀
 jagunjagun kì yóò le gba ẹ̀mí ara rẹ̀ là.
 15 Tafàtáfà kì yóò dúró lórí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀
 bèẹ̀ ni ẹ̀ni tí ó gún ẹ̀sin
 kì yóò gba ẹ̀mí ara rẹ̀ là.
 16 Àní jagunjagun tí ó gbóyà jùlọ̀
 yóò sálọ̀ ní ìhòhò ní ọ̀jọ̀ náà,”
 ni OLÚWA WÍ.

3

Ẹ̀rí jìjẹ̀ nípa àwọn omọ̀ Israẹ̀li

¹ Ẹ̀gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí OLÚWA ti sọ̀ nípa rẹ̀, ẹ̀yin ènìyàn Israẹ̀li nípa àwọn ìdílẹ̀ tí mo mú jáde láti Ejibiti:

² “Ìwọ̀ nìkan ni ẹ̀ni tí mo yàn
 nínú gbogbo àwọn ìran ayé yìi;
 nígbà náà ẹ̀mi ó jẹ̀ ọ̀ ní yà
 fún gbogbo ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.”

³ Ẹ̀ni méjì ha à le rìn pọ̀

- lájẹ pé wọn ti pinnu láti ẹ be?
- 4 Njẹ Kìnniún yòò ha bú ramúramù nínú igbó,
bí kò bá ní ohun oḍe?
Ọmọ kìnniún yòò ha ké jáde nínú ìhó rẹ
bí kò bá rí ohun kan mú?
- 5 Njẹ ẹyẹ ẹbú sínú okùn oḍe lórí ilẹ
nígbà tí a kò de okùn oḍe fún un?
Okùn oḍe ha lè hù jáde lórí ilẹ
nígbà tí kò sí ohun tí yòò mú?
- 6 Nígbà tí ìpè bá dún ní ìlú,
àwọn èniyàn kò ha bẹrù?
Tí ewu bá wa lórí ìlú
kò ha ẹ OLÚWA ni ó fà á?
- 7 Nítòótó OLÚWA Olódùmarè kò ẹ ohun kan
láìfi èrò rẹ hàn
fun àwọn wòlù ìránṣẹ rẹ.
- 8 Kìnniún ti bú ramúramù
ta ni kì yòò bẹrù?
OLÚWA Olódùmarè ti sọrọ
ta ni le ẹ àisọ àṣotélé?
- 9 Ẹ kéde ní ààfin Aṣdodu
àti ní ààfin ní ilẹ Ejibiti.
“Ẹ kó ara yín jọ sí orí òkè òlá Samaria;
kí ẹ sì wo ìròkèkè òlá láàrín rẹ
àti ìnilára láàrín àwọn èniyàn rẹ.”
- 10 “Wọn kò mọ bí wọn ẹ ní ẹ rere,” ni OLÚWA wí,
“àwọn ẹni tí ó gba àwọn ìwà ipá àti olè sí ààfin rẹ.”
- 11 Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí:
“Àwọn ọtá yòò pa ilẹ náà run;
yòò wó ibi gíga yín palẹ
a ó sì ba ààfin rẹ jẹ.”
- 12 Ẹyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“Bí olùṣọ-àgùntàn ti ń gbà itan méjì
kúrò ní ẹnu kìnniún tàbí ẹlẹ etí kan
bẹẹ ni a ó mú àwọn ọmọ Israẹli,
tí ń gbé Samaria kúrò
ní igun ibùsùn wọn
ní orí àga ìrògbòkú wọn ní Damasku.”
- 13 “Gbọ ẹyí kí o sì jẹrì nípa ilẹ Jakọbu,” ni Olúwa wí, OLÚWA Ọlọrun àwọn
ọmọ-ogun.
- 14 “Ní ọjọ tí mo fiyà jẹ Israẹli lórí ẹṣẹ wọn,
Èmi yòò pa pẹpẹ Beteli run;
ìwo pẹpẹ ni a ó ké kúrò
yòò sì wó lulẹ.
- 15 Èmi yòò wó ilẹ ọtútù
lulẹ pẹlú ilẹ oorù;
ilé tí a fi eyín erin ẹ lóṣṣọ yòò ẹgbé

a ó sì pa ilé òlá náà run,”
ni OLÚWA WÍ.

4

Israẹli kò yípadà sí Olórùn

- ¹ Ẹ gbọ ọ̀rọ̀ yí, ẹ̀yìn màlúù Baṣani lóri òkè Samaria,
ẹ̀yìn obìnrin tí ó ń ni tálákà lára,
tí ó ń tẹ aláìní mólẹ̀, tí ó wí fún ọ̀kọ̀ rẹ̀, “Gbé wá kí a sì mu!”
- ² OLÚWA Olódùmarè tí fi ìwà mímọ̀ rẹ̀ búra:
“Àkókò náà yóò dé nítòótọ̀
nígbà tí a ó fi ìwọ̀ mú un yín lọ,
ẹ̀ni tí ó kẹ̀yìn pẹ̀lú ìwọ̀ eja.
- ³ Ẹ̀ni kọ̀ọ̀kan yín yóò jáde lọ
gba àárín odi yíya
a ó sì lé e yín sí Harmoni,”
ni OLÚWA WÍ.
- ⁴ “Ẹ̀ lọ sí Beteli láti dẹ̀ṣẹ̀;
ẹ̀ lọ sí Gilgali kí ẹ̀ sì dẹ̀ṣẹ̀ sí i.
Ẹ̀ mú ẹ̀bọ̀ sísun yín láràárọ̀ wá,
ìdámẹ̀wáá yín ní ọ̀dọ̀dún mẹ̀ta.
- ⁵ Kí ẹ̀ mú ọ̀rẹ̀ ìdúpẹ̀ iyẹ̀fun ìwúkàrà tí a sun
kí ẹ̀ sì mú ọ̀rẹ̀ àtínúwá
lọ fi wọ̀n yangàn, ẹ̀yìn ènìyàn Israẹli,
nítorí ẹ̀yí ní ẹ̀ fẹ̀ láti ẹ̀,”
ni OLÚWA Olódùmarè wí.
- ⁶ “Èmi fún un yín ní mímọ̀ eyín ní gbogbo ilú yín,
àti àìní ọ̀únjẹ̀ ní gbogbo ibùgbé yín,
síbẹ̀, ẹ̀yìn kò yípadà sọ̀dọ̀ mi,”
ni OLÚWA WÍ.
- ⁷ “Àti pẹ̀lú mó mú ọ̀jò dúró
nígbà tí ìkórè ku oṣù mẹ̀ta.
Mo rán ọ̀jò sí ibùgbé kan
ṣùgbọ̀n kò rọ̀ sí ilú m̀ìrán.
Oko kan ní ọ̀jò;
àwọ̀n m̀ìrán kò ní ó sì gbẹ̀.
- ⁸ Àwọ̀n ènìyàn ń rìn láti ilú kan sí ilú m̀ìrán fún omi
wọ̀n kò rí mu tẹ̀ wọ̀n lórùn,
síbẹ̀ ẹ̀yìn kò padà sí ọ̀dọ̀ mi,”
ni OLÚWA WÍ.
- ⁹ “Lọ̀pọ̀ ìgbà ní mo kọ̀lu ogbà àti ogbà àjàrà yín
mo fi ìrẹ̀dànù àti ìmúwòdù lù wọ̀n.
Eṣú sì jẹ̀ igi ọ̀pọ̀tọ̀ àti igi olifi yín,
síbẹ̀ ẹ̀yìn kò yípadà sí mi,”
ni OLÚWA WÍ.
- ¹⁰ “Mo rán àjàkálẹ̀-ààrùn sí i yín
bí mo ti ẹ̀ sí Ejibiti.
Mo fi idà pa àwọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin yín.
Pẹ̀lú àwọ̀n ẹ̀ṣin tí a kó ní ìgbèkùn.
Mo kún imú yín fún ọ̀rùn ibùdọ̀ yín,

síbè èyin kò yípadà sí mi,”
ni OLÚWA WÍ.

11 “Mo ti bì şubú nínú yín,
bí Ọlórún ti bi Sodomu àti Gomorra şubú
èyin sì dàbí ògúnná tí a fa yọ kúrò nínú iná,
síbè èyin kò yípadà sí mi,”
ni OLÚWA WÍ.

12 “Nítorí naà, èyí ni ohun tí èmi yóò şe sí i yín, Israẹli,
àti nítorí tí èmi ó şe èyí sí i yín,
ẹ múra láti padé Ọlórún yín, èyin Israẹli.”

13 Ẹni tí ó dá àwọn òkè
tí ó dá aféfé
tí ó sì fi èrò rẹ hàn sí èniyàn,
ẹni tí ó yípadà sí òkùnkùn
tí ó sì tẹ ibi gíga ayé.
OLÚWA Ọlórún àwọn ọmọ-ogun ni orúko rẹ.

5

Wò mí kí o sì yè

- 1 Gbọ ọrọ yí, iwọ ilé Israẹli, ìpohùnréré ẹkún tí mo şe nípa rẹ:
2 “Wúndiá Israẹli şubú
láì kò sì le padà dide
ó di ẹni ìkòtì ní ilẹ rẹ
kò sí ẹni tí yóò gbé e dide.”
3 Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí:
“Ìlú tí ẹgbèrún (1,000) alágbára ti jáde,
yóò dín ku ọgórùn-ún ní Israẹli.
Ìlú tí ọgórùn-ún alágbà ti jáde
yóò ẹkù ẹni mẹwàá.”
4 Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ fún ilé Israẹli:
“Wá mí kí o sì yè;
5 ẹ má şe wá Beteli,
ẹ má şe lọ sí Gilgali,
ẹ má şe rìn rìn àjò lọ sí Beerşeba.
Nítorí dájúdájú a ó kó Gilgali ní ìgbèkùn,
A ó sì sọ Beteli di asán.”
6 Ẹ wá OLÚWA, èyin yóò sì yè,
kí ó má ba à gbilẹ bí iná ní Josefu
a sì jó o run
Beteli kò sì ní rí ẹni tí yóò bu omi pa á.
7 Ẹyin tí ẹ sọ òdodo di ìkorò
tí ẹ sì gbé olódodo şánlẹ.
8 Ẹni tí ó dá ìràwọ Pleiadesi àti Orionì
ẹni tí ó sọ òru dúdú di òwúrọ
tí ó sọ ọjọ dúdú di ìmólẹ
ẹni tí ó wọ omi Ọkun jọ pọ
tí ó sì rò wọn sí orí ilẹ

OLÚWA ni orúkọ rẹ,
 9 Ó fọ́n ìparun sí ìlú olódi
 tí ó sì sọ àwọn ibùgbé àwọn ọmọ-aládé di ahoro.

10 Ìwọ kórííra ẹnì tí ń bá ni wí ní ẹnù ibodè
 ó sì ń pẹ̀gàn ẹnì tí ń sọ òtítító.

11 Ìwọ ń tẹ tálákà mólẹ̀
 o ń fi ipá gba ọkà lówọ wọn.
 Nítórí náà, ìwọ ti fi òkúta tí a gbẹ̀ kólẹ̀
 sùgbọ́n ẹ̀ kò sì ní gbẹ̀ inú wọn,
 Nítóótító ìwọ ti gbin ọgbà àjàrà tí ó lẹwà.
 Ìwọ kò ní mu wáinì inú wọn.

12 Nítórí mo mọ iye àìṣedéédéé rẹ
 mo sì mọ bí ẹ̀ṣẹ rẹ tí tóbi tó.

Ìwọ ni olódodo lára, ìwọ sì ń gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀
 o sì ń fi òtítító du tálákà ní ilé ẹ̀jọ́.

13 Àwọn ọlọgbọ́n máa ń dákẹ̀ jẹ́ẹ̀ ní àkókò wònyí,
 nítórí búburú ni gbogbo ọ́jọ́.

14 Wá rere, má ẹ̀ wá búburú
 kí ìwọ ba à le yè.
 Nígba náà ni OLÚWA Ọlórún àwọn ọmọ-ogun yóò wà pẹ̀lú rẹ.
 Ọ̀un yóò sì wà pẹ̀lú rẹ̀ bí ìwọ ẹ̀ wí.

15 Kórííra búburú kí o sì fẹ̀ rere
 dúró ní orí òtítító ní ilé ẹ̀jọ́
 bóyá OLÚWA Ọlórún alágbára
 yóò síjù àánú wo ọmọ Josefu tó ẹ̀kù.

16 Nítórí ẹ̀yí ni ohun tí Olúwa, OLÚWA Ọlórún àwọn ọmọ-ogun wí:
 “Èkún yóò wà ní àwọn ọ̀pópónà
 igbe inira yóò sì wà ní àwọn gbàgede ilú.
 A ó kó àwọn àgbẹ̀ jọ láti sọkún
 àti àwọn tí ń sọfọ́ láti pohùnréré ẹ̀kún.

17 Ìpohùnréré ẹ̀kún yóò wà ní gbogbo ọgbà àjàrà,
 nítórí ẹ̀mi yóò la àárín yín kojá,”
 ni OLÚWA wí.

Ojọ OLÚWA

18 Ègbé ni fún ìwọ tí ó pẹ̀
 nítórí ojọ OLÚWA
 kí ni ìwọ fi pẹ̀ fún ojọ OLÚWA?
 Ìmólẹ̀ yóò di òkùnkùn ní ojú ojọ́.

19 Gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀nìyàn tí ó sá fún kìnìiún,
 tí ó padà wá bọ sí ẹnù àmọ̀tẹ̀kùn.
 Yóò dàbí ẹnì tí ó wọ ilé rẹ̀ lọ
 tí ó sìnmi lé ọ̀giri ilé rẹ̀
 tí ẹ̀jọ̀ sì bù ú sán.

20 Njẹ̀ ojọ OLÚWA kò ha ní sọkùnkùn dípò kí ó ní ìmólẹ̀?
 Tí yóò sì sọkùnkùn dúdú láìsí ìmólẹ̀ kankan níbẹ̀.

21 “Mo kórííra, mo kẹ̀gàn àwọn àsẹ̀ ẹ̀sìn in yín,

- Èmi kò sì ní inú dídùn sí àpéjọ yín.
 22 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ mú ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rẹ̀ ọ̀kà wá.
 Èmi kò ní tẹ̀wọ̀ gbà wọ̀n.
 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ mú àṣàyàn ọ̀rẹ̀ àlàáfíà wá.
 Èmi kò ní náání wọ̀n.
 23 Ẹ̀ gbé ariwo orin yín sẹ̀yìn!
 Èmi kò ní fetísí ohun èlò orin yín.
 24 Jẹ̀ kí òtítọ̀ sà̀n bí odò
 àti òdodo bí ìsun tí kò lé è gbẹ̀!
- 25 “Àbí ẹ̀yin mú ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ̀ tọ̀ mí wá
 ní ogóji ọ̀dún ní aginjù ìwọ̀ ilé Israẹ̀li?
 26 Ẹ̀yin tí gbé ibi ìrúbọ̀ àwọ̀n ọ̀ba yín sókè,
 ibùgbé àwọ̀n òrìṣà yín,
 àní, tí àwọ̀n òrìṣà yín tí ó níyì jùlọ̀,
 ẹ̀yí tí ẹ̀yin fi ọ̀wọ̀ ara yín ṣe.
 27 Nítórí náà ẹ̀mi yóò rán an yín lọ̀ sí ìgbẹ̀kùn ní ìkojá Damasku,”
 ní OLÚWA WÍ, ẹ̀ni tí orúkọ̀ rẹ̀ ń jẹ̀ Ọ̀lórún alágbára.

6

Ègbé ni fún àwọ̀n tí ara rọ̀

- 1 Ègbé ni fún ẹ̀yin tí ará rọ̀ ní Sioni
 àti ẹ̀yin tí ẹ̀ wá ní abẹ̀ ààbò ní òkè Samaria
 àti ẹ̀yin olókíkí orílẹ̀-èdè
 tí ẹ̀yin ènìyàn Israẹ̀li máa ń tọ̀ ọ̀ wá.
 2 Ẹ̀ lọ̀ Kalne kí ẹ̀ lọ̀ wò ó
 kí ẹ̀ sí tí ibẹ̀ lọ̀ sí Hamati ilú nílá a nì.
 Kí ẹ̀ sí tún sọ̀kalẹ̀ lọ̀ Gati ní ilẹ̀ Filistini.
 Njẹ̀ wọ̀n ha dára ju ìpínlẹ̀ yín méjèèjì lọ̀?
 Njẹ̀ a ha rí ilẹ̀ tó tóbi ju tiyín lọ̀ bí?
 3 Ẹ̀yin sún ọ̀jọ̀ ibi síwájú,
 ẹ̀ sí mú ìjọ̀ba ò̀nrò sún mọ̀ tòsì.
 4 Ẹ̀yin sún lé ibùsùn tí a fi eyín erin ṣe
 ẹ̀ sí tẹ̀ ara sílẹ̀ ní orí àwọ̀n ibùsùn
 ẹ̀yin pa ẹ̀yí tí o dára nínú àwọ̀n ọ̀dọ̀-àgùntàn yín jẹ̀
 ẹ̀ sí ń pa àwọ̀n ọ̀dọ̀ màlúù láàrín agbo wọ̀n jẹ̀.
 5 Ẹ̀yin ń lo ohun èlò orin bí i Dafidi
 ẹ̀ sí ń ṣe àwọ̀n àpilẹ̀rọ̀ àwọ̀n ohun èlò orin.
 6 Ẹ̀yin mu wáinì ẹ̀kún ọ̀pọ̀n kan
 àti ìkunra tí o dára jùlọ̀
 ṣùgbọ̀n ẹ̀yin kò káàánú ilé Josefu tí ó di ahoro.
 7 Nítórí náà, àwọ̀n ní yóò lọ̀ sí ìgbẹ̀kùn
 pẹ̀lú àwọ̀n tí ó ti kó lọ̀ sí ìgbẹ̀kùn
 àsè àwọ̀n tí ń ṣe àṣelékè ní a ó mú kúrò.
- OLÚWA Kóríira Ìgbéraga Ọ̀mọ̀ Israẹ̀li*
 8 OLÚWA Olódùmarè tí búra fúnra rẹ̀, OLÚWA Ọ̀lórún àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun sì tí wí pé:
 “Mo kóríira ìgbéraga Jakọ̀bu
 ní kò sì ní inú dídùn sí odi alágbára rẹ̀,

Èmi yòò sì fa ilú náà lé wọn lówọ
àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ.”

⁹ Bí ọkùnrin mẹwàá bá ẹkù nínú ilé kan, àwọn náà yòò kú. ¹⁰ Bí ẹbí tí ó yẹ kí ó gbé ọkú wọn jáde fún sínsin bá wọlé, bí o ba sì béèrè pé òjẹ ẹnikan wa tí ó fi ara pamọ níbẹ, “Njẹ ẹnikankan wà lódò yín?” tí ó bá sì dáhùn wí pé, “Rára,” nígbà náà ni yòò wí pé, “Pa ẹnu rẹ mọ àwa kò gbọdọ dárúko OLÚWA.”

¹¹ Nítórí OLÚWA tí pa àşẹ náà,
Òun yòò sì wó ilé nílá náà lulẹ túútúú,
àti àwọn ilé kéékèèké sí wẹwẹ.

¹² Njẹ ẹşin a máa sáré lórí àpáta bí?
Njẹ ẹniyàn a máa fi akọ màlúù kọ ilẹ níbẹ?
Şùgbón ẹyin ti yí òtítọ padà sí májèlé
ẹ sì ti sọ èso òdodo di ìkorò.

¹³ Ẹyin yò tori isẹgun lórí Lo-Debari,
ẹyin sì wí pé, “Şé kí í şe agbára wa ni àwa fi gba Karnaimu?”

¹⁴ Nítórí OLÚWA Ọlórún àwọn ọmọ-ogun wí pé,
“Èmi yòò gbé orilẹ-èdè kan dide sí ọ iwọ Israẹli,
wọn yòò pọn yín lójú ní gbogbo ọnà,
látí Lebo-Hamati, tí tí dé pẹtẹlẹ Arabah.”

7

Eşú, iná àti iwọn okùn

¹ Ẹyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè fihàn mí: Ó pèsè ọwọ eşú lẹyìn ìgbà tí a kórè ipín ọba, ní ìgbà ti èso ẹẹkejì n jáde bọ. ² Nígbà tí wọn jẹ koríko ilẹ náà mọ fẹfẹ nígbà náà ni mo gbé ohùn mi sókè pé, “OLÚWA Olódùmarè, mo bẹ ọ, dáríjì! Báwo ni Jakọbu yòò ha şe lè dide? Òun kéré jọjọ!”

³ OLÚWA ronúpìwàdà nípa ẹyí.

“Ẹyí kò ni şẹlẹ,” ni OLÚWA wí.

⁴ Ẹyí ni ohun ti OLÚWA Olódùmarè fihàn mí: OLÚWA Olódùmarè n pè fún idájọ pẹlú iná; ó jó ọgbun nílá rún, ó sì jẹ ilẹ run. ⁵ Nígbà náà ni mo gbé ohùn mi sókè pé, “OLÚWA Olódùmarè jòwọ má şe şe é! Báwo ni Jakọbu yòò ha şe lè dide? Òun kéré jọjọ!”

⁶ OLÚWA ronúpìwàdà nípa ẹyí.

“Ẹyí náà kò ní şẹlẹ,” ni OLÚWA Olódùmarè wí.

⁷ Ẹyí ni ohun tí ó fihàn mí: Olúwa dúró ní ẹgbẹ odi ti a fi okùn iwọn mọ, ti òun ti okùn iwọn tí ó rún ni ọwọ rẹ. ⁸ OLÚWA sì bí mi pé, “Amosi, kí ni iwọ rí?”
Mo dáhùn pé, “Okùn iwọn.”

Nígbà náà ni Olúwa wí pé, “Wò ó, Èmí n gbé okùn iwọn kalẹ láàrín àwọn Israẹli ẹniyàn mi; Èmi kì yòò sì tún kojá lódò wọn mọ.

⁹ “Ibì gíga Isaaki wọn-ọn-nì yòò sì di ahoro
àti ibi mímo Israẹli wọn-ọn-nì yòò di ahoro.
Èmi yòò sì fi idà dide sí ilé Jeroboamu.”

Amosi àti Amasiah

¹⁰ Nígbà náà Amasiah àlùfàà Beteli ránşé sí Jeroboamu ọba Israẹli, wí pé: “Amosi ti dide látí dítẹ sí ọ ni ààrín gbùngbùn Israẹli. Ilẹ kò sì le gba gbogbo ọrọ rẹ. ¹¹ Nítórí ẹyí ni ohun ti Amosi n sọ:

“Jeroboamu yóò ti ipa idà kú,
lòòtítọ́ Israẹli yóò lọ sí ìgbẹ̀kùn,
jìnnà kúrò ní ilẹ̀ ìní wọn.”

¹² Nígbà náà ni Amasiah sọ fún Amosi pé, “Lọ jáde, ìwọ aríran! Padà sí ilẹ̀ àwọn Juda. Kí o máa jẹun rẹ níbẹ̀, kí o sì máa sọtẹlẹ̀ rẹ níbẹ̀. ¹³ Má ẹ sọtẹlẹ̀ mọ ni Beteli nítorí ibi mímọ ọba ni àti ibi ẹmpili ìjọba rẹ.”

¹⁴ Amosi dá Amasiah lóhùn pé, “Èmi kì í ẹ wòlú tábí àwọn ọmọ wòlú, ẹ̀gbọ̀n mo jẹ olùṣọ-àgùntàn, mo sì n ẹ ìtọ́jú igi ọ̀pọ̀tọ́ sikamore. ¹⁵ Ẹ̀gbọ̀n OLÚWA mu mi bí mo ti n tọ agbo ẹran léyìn, ó sì wí fun mi pé, ‘Lọ sọtẹlẹ̀ fun àwọn Israẹli ènìyàn mi.’ ¹⁶ Nítorí náà nísinsin yìí, gbọ ọ̀rọ OLÚWA. Ìwọ wí pé,

“Má ẹ sọ àsọtẹlẹ̀ sí Israẹli,
má sì ẹ wáásù sí ilẹ̀ Isaaki.’

¹⁷ “Nítorí náà, èyí ni ohun ti OLÚWA wí:

“Ìyàwọ rẹ yóò di panṣágà ni ilú,
àwọn ọmọ ọ̀kúnrin àti obìnrin rẹ yóò ti ipa idà ẹ̀bú.

A ó fi okùn wọn ilẹ̀ rẹ, a ó sì pín in
àti ìwọ pẹ̀lú yóò kú ni ilẹ̀ àìmọ.

Israẹli yóò sì lọ sí ìgbẹ̀kùn,
kúrò ní ilẹ̀ ìní wọn.”

8

Agbọn èso pípọ̀n

¹ Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè fihàn mi: agbọn èso pípọ̀n. ² Ó béèrè pé, “Amosi kí ni ìwọ rí.”

Mo sì dáhùn pé, “Agbọn èso pípọ̀n.”

Nígbà náà ni OLÚWA wí fún mi pé, “Àsikò náà pọ̀n tó fún àwọn ènìyàn mi Israẹli; Èmi kì yóò dá wọn sí mọ.”

³ OLÚWA Olódùmarè wí pé, “Ní ọ̀jọ náà, àwọn orin ẹmpili yóò yí padà sí ohùn réré ẹ̀kún. Ọ̀pọ̀, àní ọ̀pọ̀ ara ọ̀kú ni yóò wà ni ibi gbogbo! Àní ni ìdákẹ̀ jẹ́!”

⁴ Ẹ gbọ̀ èyí, ẹyin tí n tẹ aláìní lóri ba,
tí ẹ̀ sì n sọ tálákà di ilẹ̀.

⁵ Tí ẹ̀ n wí pé,

“Nígbà wo ni ọ̀ṣù tuntun yóò parí
kí àwa bá à lè ta ọ̀kà

kí ọ̀jọ̀ ìsinmi kí ó lè dọ́pin
kí àwa bá à le ta jéro?”

Kí a sì dín ìwọ̀n wa kù
kí a gbéraga lóri iye tí a ó tà á
kí a sì fi ọ̀sùwọ̀n èké yàn wọ̀n jẹ,

⁶ kí àwa lè fi fàdákà ra àwọn tálákà,
kí a sì fi bàtà ẹ̀sẹ̀ méjèjèjì ra aláìní,
kí a sì ta jéro tí a kó mọ ilẹ̀.

⁷ OLÚWA ti fi ìgbéraga Jakọbu búra pé, “Èmi kì yóò gbàgbé ọ̀kan nínú ohun tí wọ̀n ẹ̀.

⁸ “Njẹ̀ ilẹ̀ náà kì yóò ha wárìrì fún èyí?

Àwọn tí n gbé inú rẹ̀ kì yóò ha sọ̀fọ̀?

Gbogbo ilẹ̀ yóò ru sókè bí omi Naili,
yóò sì ru ú sókè pátápátá bí ìkún omi
a ó sì tí í jáde, a ó sì tẹ̀ ẹ̀ rì gẹ̀gẹ̀ bí odò Ejibiti.

⁹ “Yóò sì ẹ̀ ní ọ̀jọ̀ náà,” ni OLÚWA Olódùmarè wí,

- “Èmi yóò mú oòrùn wọ ní ọsán,
Èmi yóò mú kí ayé ọkùnkùn ní ọsán gangan.
- 10 Èmi yóò yí àsè ẹ̀sìn yín padà sí ọ̀fọ̀,
gbogbo orin yín ni èmi yóò sọ di ẹ̀kún.
Èmi yóò mú kí gbogbo yín wọ aṣọ ọ̀fọ̀,
kí a sì fá orí yín.
Èmi yóò mú kí ìgbà náà rí bí ịṣọ̀fọ̀ fún ọ̀mọ̀kùnrin
kan ọ̀so tí a bí àti ọ̀pin rẹ̀ bí ọ̀jọ̀ kíkòrò.
- 11 “Ọ̀jọ̀ n bọ̀,” ni OLÚWA Olódùmarè wí,
“nígbà tí èmi yóò rán ìyàn sí ilẹ̀ náà,
kí í ẹ̀ ìyàn oúnjẹ̀ tàbí òngbẹ̀ fún omi.
Ṣùgbọ̀n ìyàn gbígbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA.
- 12 Àwọn èniyàn yóò rìn kiri láti Òkun dé Òkun
wọn yóò sì máa rìn ká láti gúúsù sí àríwá,
wọn yóò máa wá ọ̀rọ̀ OLÚWA
ṣùgbọ̀n wọn kì yóò rí i.
- 13 “Ní ọ̀jọ̀ náà
“àwọn arẹ̀wà wúndiá àti àwọn alágbára ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin
yóò dákú fún òngbẹ̀ omi.
- 14 Àwọn tí ó fi ẹ̀ṣẹ̀ Samaria búra,
tí wọn sì wí pé, ‘Bí ó ti dájú pé ọ̀lọ̀run rẹ̀ n bẹ̀ láààyè, iwọ̀ Dani,
bí ó ti dájú pé ọ̀lọ̀run rẹ̀ n bẹ̀ láààyè, iwọ̀ Beerṣeba,
wọn yóò ṣubú,
wọn kì yóò si tún dìde mọ̀.”

9

A o pa Israẹli run

- 1 Mo rí Olúwa, ó dúró ní ẹ̀bá pẹ̀pẹ̀, ó sì wí pé:
“Lu orí àwọn àtẹ̀rígba ilẹ̀kùn
kí àwọn ọ̀pọ̀ kí ó lè mi
fọ̀ wọn sí orí àwọn gbogbo èniyàn
àwọn tí ó ẹ̀kù ni èmi yóò fi idà pa,
ẹ̀ni tí ó sálo nínú wọn kí yóò sá gbé,
ẹ̀ni tí ó sá àsàlà nínú wọn kí yóò gbàlà.
- 2 Bí wọn tilẹ̀ wa ilẹ̀ lọ̀ sí ipò òkú,
láti ibẹ̀ ni ọ̀wọ̀ mi yóò ti tẹ̀ wọn.
Bí wọn tilẹ̀ gun òkè ọ̀run lọ̀,
láti ibẹ̀ ni èmi yóò ti mú wọn sọkalẹ̀.
- 3 Bí wọn tilẹ̀ fi ara wọn pamọ̀ ni orí òkè Karmeli,
èmi yóò wá wọn rí, Èmi yóò si mú wọn kúrò níbẹ̀.
Bí wọn tilẹ̀ fi ara pamọ̀ fún mi sí isàlẹ̀ Òkun,
láti ibẹ̀ ni Èmi yóò ti pàṣẹ̀ fún ejò kí ó bù wọn sán.
- 4 Bí wọn tilẹ̀ lọ̀ sí ìgbẹ̀kùn ní iwájú àwọn ọ̀tá wọn
láti ibẹ̀ ni èmi yóò ti pàṣẹ̀ fún idà kí ó sá wọn pa.
- “Èmi yóò sì tẹ̀ ọ̀jú mi mọ̀ wọn fún ìbí,
kí í sì í ẹ̀ fún rere.”

- 5 Olúwa, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun,

eni ti ó fi ọwọ kan ilẹ náà tí ó sì yọ, tí àwọn olùgbé inú rẹ yòò sì ọfọ;
gbogbo orílẹ̀-èdè yòò sì ru sókè bí ríru odò Naili
tiwọn yòò sì tẹ̀rì bí odò Ejibiti.

⁶ Ọun ni ẹni tí ó kọ̀ itẹ̀ rẹ̀ nínú àwọn ọrun
tí ó sì fi ìpílẹ̀ rẹ̀ solẹ̀ ní ilé ayé,

Ẹni tí ó pe àwọn omi Ọkun
tí ó sì tú wọn jáde si orí ilé ayé
OLÚWA ni orúkọ rẹ̀.

⁷ “Àbá ẹ̀yin ọmọ Israẹli
kò ha dàbí àwọn ọmọ Kuṣi sí mi?”
ni OLÚWA wí.

“Èmi kò ha ti mú Israẹli gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti jáde wá
àti àwọn Filistini láti ilẹ̀ Kafitori
àti àwọn ará Aramu láti Kiri?”

⁸ “Dájúdájú, ojú OLÚWA Olódùmarè
ń bẹ̀ lára ilẹ̀ ọba tó kún fún ẹ̀ṣẹ̀.

Èmi yòò pa á run kúrò lórí ilẹ̀.
Síbẹ̀, Èmi kò nípa ilé Jakọbu run pátápátá,”
ni OLÚWA wí.

⁹ “Nítorí Èmi yóò pàṣẹ̀,

Èmi yóò sì mi ilé Israẹli
ní ààrín àwọn orílẹ̀-èdè
bí a ti ń jọ nńkan nínú ajọ
tí hóró kín ń kín kì yòò bọ̀ sórí ilẹ̀.

¹⁰ Gbogbo àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ láàrín àwọn èniyàn mi
ni yóò ti ipa idà kú

gbogbo àwọn ti ń wí pé,
‘Aburú kì yóò lé wa bá, bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò ká wa mọ̀.’

Ìmúpadàbọ̀ Israẹli

¹¹ “Ní ọjọ náà ní
Èmi yóò gbé àgọ Dafidi tí ó wó ró,

Èmi yóò dí odi rẹ̀ tí ó ya,
Èmi yóò sì gbé ahoro rẹ̀ sókè,
Èmi yóò sì kọ̀ bí ti ọjọ̀ ìgbàni,

¹² kí wọn le jogún iyókù Edomu
àti gbogbo àwọn kẹ̀fẹ̀rí, ti a ń pè nípa orúkọ mi,”
ni OLÚWA, ẹni tí yóò ṣe nńkan wọ̀nyí wí.

¹³ “Ọjọ̀ náà ń bọ̀,” ni OLÚWA wí,
“tí ẹni tí ń tulẹ̀ yóò lé ẹni tí ń kórè bá.
Tí ẹni tí ń fún ẹ̀so àjàrà yóò lé ẹni tí ń gbìn bá.

Àwọn ọ̀kè nílá yóò sì kán ọ̀tí wáinì sílẹ̀,
tí yóò sì sán láti ara àwọn ọ̀kè kéékèéké.

¹⁴ Èmi yóò sì tún mú ìgbẹ̀kùn Israẹli èniyàn mi padà bọ̀.

“Wọn yóò sì kọ̀ ahoro ilú, wọn yóò sì máa gbé inú wọn.
Wọn yóò sì gbìn ọ̀gbà àjàrà, wọn yóò sì mu ọ̀tí wáinì wọn
wọn yóò sì ṣe ọ̀gbà pẹ̀lú, wọn yóò sì jẹ̀ ẹ̀so inú wọn.

15 Èmi yóò gbìn Israẹli sí orí ilẹ̀ rẹ̀.
A kì yóò sì fà wọn tu mọ̀ láéláé
kúrò ni orí ilẹ̀ tí mọ̀ fi fún wọn,”
ni OLÚWA Ọlọrun rẹ̀ wí.

Ìwé Wòlù Obadiah

¹ Ìran ti Obadiah.

Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí nípa Edomu.
Àwa ti gbọ ohùn kan láti ọdọ OLÚWA wá,
a sì ti rán ikọ kan sí gbogbo kẹfèrí láti sọ pé,
“È dide, ẹ jẹ kí a dide ogun sí i.”

² “Kíyèsì i, Èmi yóò sọ ọ di kékeré láàrín àwọn kẹfèrí;
ìwọ yóò sì di gígàn lópólópọ.

³ Ìgbéraga àyà rẹ ti tàn ọ jẹ,
ìwọ tí n gbé inú pálapála àpáta,
tí o sì kọ ibùgbé rẹ sí ibi gíga,
ìwọ wí nínú ọkàn rẹ pé,
“Ta ni yóò mú mi sọkalẹ?”

⁴ Bí ìwọ tilẹ gbé ara rẹ ga bí ẹyẹ idì,
bí ìwọ tilẹ tẹ itẹ rẹ sí àárín àwọn ìràwọ,
láti ibẹ ni èmi yóò ti sọ ọ kalẹ,”
ni OLÚWA wí.

⁵ “Bí àwọn olè tò ọ wá,
bí àwọn ọlọsà ní òru,
Háà! Irú ìparun wo ló dúró dè ọ,
wọn kò ha jalè tó bí wọn ti fẹ?
Bí àwọn tí n ká èso àjàrà tò ọ wá,
wọn kò ha ni fi èso àjàrà díẹ sílẹ?”

⁶ Báwo ni a ẹ ẹ àwárí nńkan Esau,
tí a sì wá ohun ìní ìkọkọ rẹ jáde.

⁷ Gbogbo àwọn ẹni ìmùlẹ rẹ
ti mú ọ dé ìpẹkun ilẹ rẹ,
àwọn ọrẹ rẹ ti tàn ọ jẹ, wọn sì ti borí rẹ;
àwọn tó jẹ ọúnjẹ rẹ dẹ pàkúté dè ọ,
sùgbọn ìwọ kò ní ní òye rẹ.”

⁸ OLÚWA wí pé, “Ní ọjọ náà,
Èmi kì yóò ha pa àwọn ọlọgbọn Edomu run,
àti àwọn amòye run kúrò ní òkè Esau?”

⁹ A ó ẹ ẹrù ba àwọn jagunjagun rẹ, ìwọ Temani,
gbogbo àwọn tó wà ní orí òkè Esau
ní a ó gé kúrò nínú ìpànyàn náà.

¹⁰ Nítorí ìwà ipá sí Jakọbu arákùnrin rẹ,
ìtíjù yóò bò ọ,
a ó sì pa ọ run tí tí láé.

¹¹ Ní ọjọ tí ìwọ dúró ní apá kan,
ní ọjọ tí àlejò kó ogún rẹ lọ,
tí àwọn àjẹjì sì wọ ibodè rẹ,
tí wọn sì sẹ kẹkẹ lórí Jerusalẹmu,

- ìwọ náà wà bí ọkan nínú wọn.
 12 Ìwọ kì bá tí fi ojú kéré arákùnrin rẹ,
 ní àkókò ibànújẹ rẹ
 ìwọ kì bá tí yò lórí àwọn ọmọ Juda,
 ní ojọ ìparun wọn
 ìwọ kì bá tí gbéraga púpọ
 ní ojọ wàhálà wọn.
- 13 Ìwọ kì bá tí wọ inú ibodè àwọn ènìyàn mi lọ,
 ní ojọ àjálù wọn.
 Ìwọ kì bá tí fojú kó wọn mọlẹ
 nínú idààmú wọn, ní ojọ àjálù wọn.
 Ìwọ kì bá tí jí ẹrù wọn kó,
 ní ojọ ìpọnjú wọn.
- 14 Ìwọ kì bá tí dúró ní ìkóríta ọ̀nà
 láti ké àwọn tirẹ tó ti sálà kúrò.
 Ìwọ kì bá tí fa àwọn tó sẹkù nínú
 wọn lélẹ ní ojọ wàhálà wọn.
- 15 “Nítórí ojọ OLÚWA súnmọ etilé
 lórí gbogbo àwọn kẹfèrí.
 Bí ìwọ ti ẹ, bẹẹ ni a ó ẹ sí ìwọ náà;
 ẹsan rẹ yóò sì yípadà sí orí ara rẹ.
- 16 Gégé bí ìwọ ẹ mu lórí òkè mímọ mi,
 bẹẹ ni gbogbo kẹfèrí yóò máa mu títí;
 wọn yóò mu ún ní àmutẹ̀rùn
 wọn yóò sì wà bí ẹni pé wọn kò mu ún rí.
- 17 Ẹ̀gbọ̀n ìgbàlà yóò wà lórí òkè Sioni,
 wọn yóò sì jẹ mímọ,
 àti ilé Jakọbu yóò sì ní ìní wọn.
- 18 Ilé Jakọbu yóò sì jẹ iná
 àti ilé Josefu ọwọ iná
 ilé Esau yóò jẹ àgékù koríko
 wọn yóò fi iná sí i,
 wọn yóò jo run.
 Kì yóò sí ẹni tí yóò kù ní ilé Esau.”
 Nítórí OLÚWA ti sọ̀rọ̀.
- 19 Àwọn ará gúúsù yóò ni òkè Esau,
 àwọn ará ẹ̀sẹ̀ òkè yóò ni
 ilẹ̀ àwọn ará Filistini ní ìní.
 Wọn yóò sì ni oko Efraimu àti Samaria;
 Benjamini yóò ní Gileadi ní ìní.
- 20 Àwọn ìgbẹ̀kùn Israẹli tí ó wà ní Kenaani
 yóò ni ilẹ̀ títí dé Sarefati;
 àwọn ìgbẹ̀kùn láti Jerusalemu tí ó wà ní Sefaredi
 yóò ni àwọn ilú gúúsù ní ìní.
- 21 Àwọn tó n gba ni là yóò sì gòkè Sioni wá
 láti jẹ ọba lé orí àwọn òkè Esau.
 Ìjọba náà yóò sì jẹ ti OLÚWA.

Ìwé Wòlù Jona

Jona sá ní iwájú OLÚWA

¹ Orò OLÚWA sì tọ Jona ọmọ Amittai wá, wí pé: ² “Dìde lọ sí ilú nílá Ninefe kí o sì wààsù sí i, nítorí ìwà búburú rẹ̀ gòkè wá iwájú mi.”

³ Şùgbọ̀n Jona dìde kùrò láti sálo sí Tarşışi kùrò níwájú OLÚWA, ó sì sòkalẹ̀ lọ sí Joppa, ibí ti ó tí rí ọ̀kọ̀ kan tí nì lọ sí Tarşışi: lẹ̀yìn ti ó sanwó ọ̀kọ̀, ó wọ̀lé sínú rẹ̀, láti bá wọ̀n lọ sí Tarşışi kùrò níwájú OLÚWA.

⁴ Nígba náà ni OLÚWA rán ìjì nílá jade sí ojú Òkun, ìjì líle sì wà nínú Òkun tó bẹ̀ẹ̀ tí ọ̀kọ̀ náà dàbí ẹ̀ni pé yóò fọ̀. ⁵ Nígba náà ni àwọ̀n atukọ̀ bẹ̀rù, olúkúlùkù sì nì kígbẹ̀ sí ọ̀lọ̀run rẹ̀, wọ̀n kó ẹ̀rù tí ó wà nínú ọ̀kọ̀ dà sínú Òkun, kí ó bá à lẹ̀ fúyẹ̀.

Şùgbọ̀n Jona sòkalẹ̀ lọ sí isàlẹ̀ ọ̀kọ̀ ó sì dùbúlẹ̀, ó sùn wọ̀ra. ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni olórí ọ̀kọ̀ tọ ọ̀ wá, ó sì wí fún un pé, “Èéşẹ̀ tí iwọ̀ fi sùn, iwọ̀ olóòórùn? Dìde kí o ké pe Ọ̀lọ̀run rẹ̀! Bóyá yóò ro tiwa, kí àwa má ba à sẹ̀gbé.”

⁷ Nígba náà ni àwọ̀n atukọ̀ sọ fún ara wọ̀n pé, “Wá, ẹ̀ jẹ́ kí a sẹ̀ kẹ̀kẹ̀, kí àwa kí o le mọ̀ nítorí ta ni búburú yìí şe wá sórí wa.” Wọ̀n sẹ̀ kẹ̀kẹ̀, kẹ̀kẹ̀ sì mú Jona.

⁸ Nígba náà ni wọ̀n wí fún un pé, “Sọ fún wa, àwa bẹ̀ ọ̀, nítorí ta ni búburú yìí şe wá sórí wa? Kí ni işẹ̀ rẹ̀? Níbo ni iwọ̀ ti wá? Kí ni orúkọ̀ ilú rẹ̀? Ẹ̀yà orílẹ̀-èdè wo sì ni iwọ̀ sì í şe?”

⁹ Òun sì dá wọ̀n lóhùn pé, “Heberu ni èmi, mo sì bẹ̀rù OLÚWA, Ọ̀lọ̀run ọ̀run ẹ̀ni tí ó dá Òkun àti ìyàngbẹ̀ ilẹ̀.”

¹⁰ Nígba náà ni àwọ̀n ọ̀kùnrin náà bẹ̀rù gidigidi, wọ̀n sì wí fún un pé, “Èéşẹ̀ tí iwọ̀ fi şe èyí?” (Nítorí àwọ̀n ọ̀kùnrin náà mọ̀ pé ó nì sá kùrò ní iwájú OLÚWA ni, nítorí òun ti sọ fun wọ̀n bẹ̀ẹ̀).

¹¹ Nígba náà ni wọ̀n wí fún un pé, “Kí ni kí àwa ó şe sí ọ̀ kí Òkun lè dákẹ̀ fún wa?” Nítorí Òkun ru, ó sì ja ẹ̀fúùfú líle.

¹² Òun sì wí fún wọ̀n pé, “È gbé mi, kí ẹ̀ sì sọ mi sínú Òkun, bẹ̀ẹ̀ ni okun yóò sì dákẹ̀ fún un yin. Nítorí èmi mọ̀ pé, nítorí mi ni ẹ̀fúùfú líle yìí şe dé bá a yín.”

¹³ Şùgbọ̀n àwọ̀n ọ̀kùnrin náà gbiyànjú gidigidi láti mú ọ̀kọ̀ wá sí ilẹ̀, şùgbọ̀n wọ̀n kò lẹ̀ şe é: nítorí tí Òkun túbọ̀ ru sí i, ó sì ja ẹ̀fúùfú líle sí wọ̀n. ¹⁴ Nítorí náà wọ̀n kígbẹ̀ sí OLÚWA, wọ̀n sì wí pé, “OLÚWA àwa bẹ̀ ọ̀, má şe jẹ́ kí àwa sẹ̀gbé nítorí ẹ̀mí ọ̀kùnrin yìí. Má sì ka ẹ̀jẹ̀ aláìşẹ̀ sí wa ní ọ̀rùn, nítorí iwọ̀, OLÚWA, tí şe bí ó ti wù ọ̀.” ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n gbé Jona, tí wọ̀n sì sọ ọ̀ sínú Òkun, Òkun sì dẹ̀kun ríru rẹ̀.

¹⁶ Nígba náà ni àwọ̀n ọ̀kùnrin náà bẹ̀rù OLÚWA gidigidi, wọ̀n sì rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA, wọ̀n sì jẹ́ ẹ̀jẹ̀.

¹⁷ Şùgbọ̀n OLÚWA ti pèsè ẹ̀ja nílá kan láti gbé Jona mì. Jona sì wà nínú ẹ̀ja náà ni ọ̀sán mẹ̀ta àti ọ̀ru mẹ̀ta.

2

Adúra Jona

¹ Nígba náà ni Jona gbàdúra sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ láti inú ẹ̀ja náà wá, ² Ó sì wí pé:

“Nínú ìpọ̀njú mi ni mo kígbẹ̀ sí OLÚWA,

òun sì gbọ̀ ohùn mi.

Mo kígbẹ̀ láti inú ipò ọ̀kú, mo pè fún ìrànwọ̀,

iwọ̀ sì gbọ̀ ohùn mi.

³ Nítorí tí iwọ̀ ti sọ mí sínú ibú,

ní àárín Òkun,
 ìṣàn omi sì yí mi káàkiri;
 gbogbo bíbì omi àti rírú omi
 rékojá lórí mi.

⁴ Nígbà náà ni mo wí pé,
 ‘A ta mí nù kúrò níwájú rẹ;
 sùgbọ̀n síbẹ̀ èmi yóò tún
 máa wo ìhà tẹ̀mpili mímọ̀ rẹ.’

⁵ Omi yí mi káàkiri, àní tí tí dé ọkàn;
 ibú yí mi káàkiri,
 a fi koríko odò wé mi lórí.

⁶ Èmi sòkalẹ̀ lọ sí ìsàlẹ̀ àwọn òkè nílá;
 ilẹ̀ ayé pẹ̀lú ìdènà rẹ̀ yí mi ká tí tí:
 sùgbọ̀n ìwọ̀ tí mú èmí mi wá sókè láti inú ibú wá,
 OLÚWA Ọlọrun mi.

⁷ “Nígbà tí ó rẹ̀ ọkàn mi nínú mi,
 èmi rántí rẹ̀, OLÚWA,
 àdúrà mi sì wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀,
 nínú tẹ̀mpili mímọ̀ rẹ̀.

⁸ “Àwọn tí n fàmọ̀ ọ̀rìṣà èké
 kọ àánú ara wọn sílẹ̀.

⁹ Sùgbọ̀n èmi yóò fi orin ọpẹ̀, rú ẹbọ̀ sí ọ.
 Èmi yóò san ẹjẹ̀ tí mo ti jẹ̀.
 ‘Ìgbàlà wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA.’”

¹⁰ OLÚWA sì pàṣẹ̀ fún ẹja náà, ó sì pọ̀ Jona sí orí ilẹ̀ gbígbẹ̀.

3

Jona lọ si Ninefe

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Jona wá nígbà kejì wí pé: ² “Dìde lọ sí Ninefe, ilú nílá a nì,
 kí o sì kéde sí i, ikéde tí mo sọ̀ fún ọ.”

³ Jona sì dìde ó lọ sí Ninefe gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA. Ninefe jẹ̀ ilú tí tóbi gidigidi, ó
 tó ìrìn ọjọ̀ méta. ⁴ Jona sì bèrẹ̀ sí wọ̀ ilú náà lọ ní ìrìn ọjọ̀ kan, ó sì n kẹde, ó sì wí
 pé, “Níwọn ogóji ọjọ̀ sí i, a ó bi Ninefe wó.” ⁵ Àwọn ènìyàn Ninefe sì gba Ọlọrun
 gbọ̀. Wọn sì kéde àwẹ̀, gbogbo wọn sì wọ̀ aṣọ̀ ọ̀fọ̀, bèrẹ̀ láti orí ọ̀mọ̀dé tí tí dé orí
 àgbà wọn.

⁶ Ọ̀rọ̀ náà sì dé ọ̀dọ̀ ọba Ninefe, ó sì dìde kúrò lórí itẹ̀ rẹ̀, ó sì bọ̀ aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀
 kúrò lára rẹ̀, ó sì da aṣọ̀ ọ̀fọ̀ bora, ó sì jókóó nínú eérú. ⁷ Nígbà náà ní ó kéde rẹ̀
 ni Ninefe pé,

“Kí a la Ninefe já nípa àṣẹ̀ ọba, àti àwọn àgbàgbà rẹ̀ pé:

“Má ṣe jẹ̀ kí ènìyàn, tàbí ẹranko, ọ̀wọ̀ ẹran tàbí agbo ẹran, tọ̀ ohunkóhun wò,
 má jẹ̀ kí wọn jẹ̀ tàbí mu omi. ⁸ Sùgbọ̀n jẹ̀ kí ènìyàn àti ẹranko da aṣọ̀ ọ̀fọ̀ bo
 ara, kí wọn sì kígbẹ̀ kíkàn sí Ọlọrun, sì jẹ̀ kí wọn yípadà, olúkúlùkù kúrò ní
 ọ̀nà ibi rẹ̀ àti kúrò ní ìwà ìpa tí ó wà lẹ́wọ̀ wọn. ⁹ Ta ni ó lè mọ̀ bí Ọlọrun yóò
 yípadà kí ó sì ronúpìwàdà, kí ó sì yípadà kúrò ní ìbínú gbígbóná rẹ̀, kí àwa má
 ṣègbé?”

¹⁰ Ọlọrun sì rí ìṣe wọn pé wọn yípadà kúrò ní ọ̀nà ibi wọn, Ọlọrun sì
 ronúpìwàdà ibi tí ọ̀n ti wí pé ọ̀n yóò ṣe sí wọn, ọ̀n kò sì ṣe e mọ̀.

4

Jona bínú sí àánú tí OLÚWA fihàn

¹ Şùgbõn ó ba Jona nínú jẹ gidigidi, ó sì bínú púpọ. ² Ó sì gbàdúrà sí OLÚWA, ó sì wí pé, “Èmí bè ọ, OLÚWA, òjé ọrọ ti mo sọ kọ ni èyí nígbà tí mo wà ní ilẹ̀ mi? Nítorí èyí ni mo sẹ̀ sálo sí Tarşışı ní Işáájú: nítorí èmi mò pé, Ọlórún olóore-ọfé ní ìwọ, àti aláàánú, O lóra láti bínú, O sì şeun púpọ, O sì ronúpìwàdà ibi náà. ³ Òjé báyií, OLÚWA, èmi bè ọ, gba èmí mi kúrò lẹwọ mi nítorí ó sà̀n fún mi láti kú ju àti wà láààyè lẹ.”

⁴ Nígbà náà ni OLÚWA wí pé, “Ìwọ ha ni ẹ̀tọ láti bínú bí?”

⁵ Jona sì jáde kúrò ní ilú náà, ó sì jókòó níhà ìlà-oòrùn ilú náà. Ó sì pa àgọ kan níbè fún ara rẹ, ó sì jókòó ni òjìjì ní abẹ̀ rẹ tí tí yóò fi rí ohun tí yóò şelẹ̀ sí ilú náà. ⁶ OLÚWA Ọlórún sì pèsè ìtākùn kan, ó şe é kí ó gòkè wá sórí Jona; kí ó lè şe ìjì bò ó lórí; láti gbà á kúrò nínú ìbànújẹ̀ rẹ. Jona sì yọ̀ ayọ̀ nílá nítorí ìtākùn náà. ⁷ Şùgbõn Ọlórún pèsè kòkòrò kan nígbà tí ilẹ̀ mò ní ọjọ̀ kejì, ó sì jẹ̀ ìtākùn náà ó sì rọ. ⁸ Ó sì şe, nígbà tí oòrùn yọ, Ọlórún pèsè ẹ̀fúùfú gbígbóná tí ìlà-oòrùn; oòrùn sì pa Jona lórí tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi rẹ̀ ẹ̀. Ó sì fẹ̀ nínú ara rẹ̀ láti kú, ó sì wí pé, “Ó sà̀n fún mi láti kú ju àti wà láààyè lẹ.”

⁹ Ọlórún sì wí fún Jona pé, “O ha tọ̀ fún ọ̀ láti bínú nítorí ìtākùn náà?”

Òun sì wí pé, “Mo ni ẹ̀tọ, o tọ̀ fún mi láti bínú tí tí dé ikú.”

¹⁰ Nígbà náà ni OLÚWA wí pé, “Ìwọ̀ kẹ̀dùn ìtākùn náà, nítorí èyí tí ìwọ̀ kò şişẹ̀ fun, tí ìwọ̀ kò mu dàgbà; tí ó hù jáde ní òru kan tí ó sì kú ni òru kan. ¹¹ Şùgbõn Nínfe ní jù ọ̀kẹ̀ mẹ̀fà (120,000) èniyàn nínú rẹ̀, tí wọ̀n kò mọ̀ ọ̀wọ̀ ọ̀tún wọ̀n yàtọ̀ sí tí ọ̀sì, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun ọ̀sìn pẹ̀lú. Şe èmí kò ha ní kẹ̀dùn nípa ilú nílá náà?”

Ìwé Wòlù Mika

¹ Orò OLÚWA tí ó tọ Mika ará Moreṣeti wá ní àkókò ìjọba Jotamu, Ahasi, àti Heseekiah, àwọn ọba Juda nìwònyí, ìran tí ó rí nípa Samaria àti Jerusalemu.

² Ẹ gbọ, gbogbo èyin ènìyàn,
fetisílẹ̀, iwọ ayé àti gbogbo ohun tó wà nìbẹ̀,
kí OLÚWA Olódùmarè lè ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí sí yín,
Olúwa láti inú ẹ̀mpìlì mímọ̀ rẹ̀ wá.

Ìdájọ̀ tí o lòdì sí Samaria àti Jerusalemu

³ Wò ó! OLÚWA n bọ̀ wá láti ibùgbé rẹ̀;
yòò sòkalẹ̀, yòò sì tẹ̀ ibi gíga ayé mọ̀lẹ̀.

⁴ Àwọn òkè nílá yòò sí yọ̀ lábẹ̀ rẹ̀,
àwọn àfonífojì yòò sì pínà,
bí idà níwájú iná,

bí omi tí ó n sà̀n lọ̀ ni ibi gèrẹ̀gèrẹ̀.

⁵ Nítorí ìrẹ̀-òfin-kojá Jakọbu ni gbogbo èyí,
àti nítorí ẹ̀ṣẹ̀ ilé Israẹli.

Kí ni ìrẹ̀-òfin-kojá Jakọbu?

Njẹ̀ Samaria ha kọ̀?

Kí ni àwọn ibi gíga Juda?

Njẹ̀ Jerusalemu ha kọ̀?

⁶ “Nítorí náà, èmi yòò ẹ̀ Samaria bí òkìtì lórí pápá,
bí ibi ti à n ló fún gbígbin ọgbà àjàrà.

Èmi yòò gbá àwọn òkúta rẹ̀ dànù sínú àfonífojì.

Èmi yòò sí tú ìpílẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ palẹ̀.

⁷ Gbogbo àwọn ère fínfín rẹ̀ ni a ó fọ̀ sí wẹ̀wẹ̀
gbogbo àwọn ẹ̀bùn ẹ̀mpìlì rẹ̀ ni a ó fi iná sun,

Èmi yòò sì pa gbogbo àwọn òrìṣà rẹ̀ run.

Nítorí tí ó ti kó àwọn ẹ̀bùn rẹ̀ jọ̀ láti inú owó èrè panṣágà,

gégé bí owó èrè panṣágà, wọn yòò sì tún padà sí owó iṣẹ̀ panṣágà.”

Èkún òun ofò

⁸ Nítorí èyí, èmi yòò sì sọkún,

èmi yòò sì pohùnréré èkún:

èmi yòò máa lọ̀ ní ẹ̀ṣẹ̀ lásán àti ní ìhòhò.

Èmi yòò ké bí akátá,

èmi yòò sì máa dárò bí àwọn ọmọ̀ ògòngò.

⁹ Nítorí tí ọgbé rẹ̀ jẹ̀ alálẹ̀wòtán;

ó sì ti wá sí Juda.

Ó sì ti dé ẹ̀nu-bodè àwọn ènìyàn mi,

àní sí Jerusalemu.

¹⁰ Ẹ má ẹ̀ sọ̀ ní Gati

ẹ̀ má ẹ̀ sọ̀kún rárá.

Ní ilẹ̀ Beti-Ofra

mo yí ara mi nínú eruku.

- 11 È kojá lọ ni ìhòhò àti ni ìtìjù,
 ìwọ tí ó ń gbé ni Şafiri.
 Àwọn tí ó ń gbé ni Saanani
 kì yóò sì jáde wá.
 Beti-Eseli wà nínú ọfọ;
 a ó sì gba ààbò rẹ kúrò lówọ yin.
- 12 Nítorí àwọn tí ó ń gbé ni Marati ń retí ìre,
 sùgbọn ibi sòkalẹ ti ọdọ OLÚWA wá sí ẹnu-bodè Jerusalemu.
- 13 Ìwọ olùgbé Lakìşì,
 dì kẹkẹ mọ ẹranko tí ó yára.
- Òun sì ni ìbẹrẹ ẹşẹ
 sí àwọn ọmọbinrin Sioni,
 nítorí a rí àìşedéédéé Israeli nínú rẹ.
- 14 Nítorí náà ni ìwọ ó şe fi ìwé ìkòsílẹ
 fún Moreşeti Gati.
 Àwọn ilé Aksibu yóò jẹ ẹlẹtàn sí àwọn ọba Israeli.
- 15 Èmi yóò sì mú àrólé kan wá sórí rẹ ìwọ olùgbé Meraşa.
 Ẹni tí ó jẹ ọgo Israeli
 yóò sì wá sí Adullamu.
- 16 Fá irun orí rẹ nínú ọfọ
 nítorí àwọn ọmọ rẹ alálágbára,
 sọ ra rẹ di apárí bí ẹyẹ igún,
 nítorí wọn yóò kúrò lódọ rẹ lọ sí ìgbèkùn.

2

Èrò ènìyàn àti ti Ọlórún

- 1 Ègbé ni fún àwọn tí ń gbèrò àìşedéédéé
 tí wọn sì ń şişẹ ibi lórí ibùsùn wọn!
 Nígbà tí ojúmọ bá mọ, wọn yóò gbé e jáde
 nítorí ó wà ní agbára wọn láti şe é.
- 2 Wọn sì ń şe ojúkòkòrò oko, wọn sì fi agbára wọn gbà wọn,
 àti àwọn ilé, wọn sì gbà wọn.
 Wọn sì ni ènìyàn àti ilẹ rẹ lára
 àní ènìyàn àti ohun ìní rẹ.
- 3 Nítorí náà, OLÚWA wí pé:
 “Èmi ń gbèrò ibi sí àwọn ìdílẹ wọnyí,
 nínú ẹyí tí wọn kì yóò le è gba ara wọn là.
 Ìwọ kì yóò sì lè máa rìn ní ìgbéraga mọ,
 nítorí yóò jẹ àkókò ibi.
- 4 Ní ojọ náà ni ẹnikan yóò pa ọwe kan sí yín;
 wọn yóò sì pohùnréré ẹkún kíkòrò pé:
 ‘Ní kíkó a ti kó wọn tán;
 OLÚWA ti pín ohun ìní àwọn ènìyàn mi;
 Ó ti mú un kúrò lódọ mi!
 Ó fi oko wa lé àwọn ọlọtẹ lówọ.’”
- 5 Nítorí náà, ìwọ kò ní ní ẹnikankan tí yóò ta okùn nínú ìjọ OLÚWA,
 tí yóò pín ilẹ nípa ìbò.

Àwọn wòlù èké

- 6 “È má şe sọtélé,” ni àwọn wòlù wọn wí.

“E má ɛ sọtélè nípa ǹnkan ẁnnyí;
kí ìtìjú má ɛ le bá wa.”

7 ɛ́ kí á sọ ọ, ìwọ ilé Jakọbu:
“Njé ẹmí OLÚWA ha ń bínú bí?
Njé isẹ rẹ ha nìẁnnyí?”

“Njé ọrọ mi kò ha ń ɛ rere
fún ẹni tí ń rìn déédé bí?

8 Lálẹ̀pẹ̀ àwọn ẹ̀nìyàn mi dídè
bí ọ́tá sí mi.

Ìwọ bọ aṣọ ọlórọ
kúrò lára àwọn tí ń kojá lọ ní àìléwu,
bí àwọn ẹni tí ó padà bọ láti ojú ogun.

9 Ẹyin sì lé obìnrin àwọn ẹ̀nìyàn mi
kúrò nínú ilé ayọ wọn,

ẹyin sì ti gba ọgo mi,
kúrò lẹwọ àwọn ọmọ wọn láé. 10

Ẹ́ dídè, kí ẹ̀ sì máa lọ!
Nítórí ẹ̀yí kí í ɛ ibi ìsinmi yín,

nítórí tí a ti sọ ọ di àìmọ
yòò pa yín run,
àní ìparun kíkorò.

11 Tí ọ̀pùrọ̀ àti ẹ̀létàn bá wà tí wọn sì wí pé,
‘Èmi yòò sọtélè fún ọ nípa ọ̀pòlọ̀pò wálni àti ọ́tí lílé,’
òun ni yòò tilẹ̀ ɛ wòlù àwọn ẹ̀nìyàn ẁnnyí!

Ìlérí ìgbàlà

12 “Èmi yòò kó gbogbo yín jọ, ìwọ Jakọbu;
Èmi yòò gbá iyókù Israẹli jọ.

Èmi yòò kó wọn jọ pọ̀ gégé bí àgùntàn nínú agbo ẹran,
gégé bí ọ̀wọ̀ ẹran nínú agbo wọn,
ibẹ̀ yòò sì pariwo nítórí ọ̀pọ̀ ẹ̀nìyàn.

13 Ẹni tí ó ń fọ ọ̀nà yòò lọ sókè níwájú wọn;
wọn yòò fọ láti ẹnu ibodè, wọn yòò sì jáde lọ.

Àwọn ọba wọn yòò sì kojá lọ níwájú wọn,
OLÚWA ni yòò sì ɛ olórí wọn.”

3

Bíba àwọn olórí àti àwọn wòlù wí

1 Nígbà náà, ni mo wí pé,
“Ẹ́ gbọ, ẹyin olórí Jakọbu,
ẹyin aláakòóso ilé Israẹli.

Njé ẹyin kò ha ni í gba ọ̀dodo bí.

2 Ẹyin tí ó kórìlra ìre, tí ẹ̀ sì fẹ̀ràn ibi;
ẹyin tí ẹ̀ fa awọ ẹran-ara àwọn ẹ̀nìyàn mi ya kúrò lára wọn
àti ẹran-ara wọn kúrò ní egungun wọn;

3 àwọn tí ó jẹ ẹran-ara àwọn ẹ̀nìyàn mi,
wọn sì bọ awọ ara wọn kúrò lára wọn.

Wọn sì fọ egungun wọn sí wéwé;
wọn sì gé e sí wéwé bí ẹran inú ikòkò,
bí ẹran inú agbada?”

- 4 Nígba náà ni wọn yóò kígbé sí OLÚWA,
 sùgbọn òun kì yóò dá wọn lóhùn.
 Ní àkókò náà ni òun yóò fi ojú rẹ pamọ kúrò lódò wọn,
 nítorí ibi tí wọn tí ẹ.
- 5 Báyií ni OLÚWA wí,
 “Ní tí àwọn Wòlî
 tí ń ẹ àwọn èniyàn mi lónà,
 tí ẹnikan bá fún wọn ní oúnjẹ,
 wọn yóò kéde àlàáfíà;
 sùgbọn tí kò bá fi nńkan sí wọn ní ẹnu,
 wọn yóò múra ogun sí i.
- 6 Nítorí náà òru yóò wá sórí yín,
 tí ẹyin kì yóò sì rí ìran kankan,
 òkùnkùn yóò sì kùn fún yín,
 tí ẹyin kì yóò sì lè sọtélé.
 Oòrùn yóò sì wọ lórí àwọn wòlî
 ojọ yóò sì sọkùnkùn lórí wọn.
- 7 Ojú yóò sì tí àwọn wòlî
 àwọn alásoṭélé pèlú yóò sì gba ìtìjú.
 Gbogbo wọn ni yóò bo ojú wọn,
 nítorí kò sí ìdáhùn láti ọdò Ọlọrun.”
- 8 Sùgbọn ní tẹmi,
 ẹmi kún fún agbára pèlú ẹmí OLÚWA,
 láti sọ ìrẹ-òfin-kojá Jakọbu fún un,
 àti láti sọ ẹṣẹ Israẹli fún un.
- 9 Gbọ ẹyin olórí ilé Jakọbu,
 àti ẹyin alákoóso ilé Israẹli,
 tí ó kóríra òdodo
 tí ó sì yí òtító padà;
- 10 tí ó kọ Sioni pèlú ìtájẹ sílẹ,
 àti Jerusalemu pèlú ìwà búburú.
- 11 Àwọn olórí rẹ ń ẹ ìdájọ nítorí àbẹṭélé,
 àwọn àlùfáà rẹ sì ń kọni nítorí owó ọyà
 àwọn wòlî rẹ pèlú sì ń sọtélé nítorí owó.
 Síbẹ, wọn gbékẹlé OLÚWA, wọn sì wí pé,
 “Nítòótó, OLÚWA wà pèlú wa!
 Ibi kan kì yóò bá wa.”
- 12 Nítorí náà, nítorí tiyín,
 ni a ó ẹ ro Sioni bí oko,
 Jerusalemu yóò sì di ebè
 àti òkè tẹmpili bí i ibi gíga igbó.

4

Òkè OLÚWA

- 1 Ní ojọ ìkẹyìn
 a ó fi òkè ilé OLÚWA lélé lórí àwọn òkè ńlá,
 a ó sì gbé e ga ju àwọn òkè kéékèéké lọ,
 àwọn èniyàn yóò sì máa wọ sínú rẹ.
- 2 Ọpọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè yóò wá,
 wọn yóò sì wí pé, “Ẹ wá, ẹ jẹ kí á gòkè ńlá OLÚWA,

àti sí ilé Ọlórún Jakọbu.
 Ọun yóò sì kọ wa ní ọ̀nà rẹ,
 kí àwa kí ó lè rìn ní ọ̀nà rẹ.”
 Ọ̀fin yóò jáde láti Sioni wá,
 àti ọ̀rọ̀ OLÚWA láti Jerusalemu.
³ Ọun yóò sì ẹ̀ idájọ̀ láàrín ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn,
 yóò sì parí aáwọ̀ fún orílẹ̀-èdè alágbára jíjìn réré.
 Wọ̀n yóò sì fi idà wọ̀n rọ̀ ohun èlò ìtulẹ̀
 àti ọ̀kọ̀ wọ̀n di dọ̀jẹ̀
 orílẹ̀-èdè kí yóò gbé idà sókè sí orílẹ̀-èdè mọ̀,
 bèyè ní wọ̀n kí yóò kọ̀ ogun jíjà mọ̀.
⁴ Şùgbọ̀n olúkúlùkù yóò jókòó lábẹ̀ àjàrà rẹ̀
 àti lábẹ̀ igi ọ̀pọ̀tọ̀ rẹ̀,
 ẹ̀nikan kí yóò sì dẹ̀rùbà wọ̀n,
 nítorí OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun tí sọ̀rọ̀.
⁵ Gbogbo àwọ̀n ènìyàn n rìn,
 olúkúlùkù ní orúkọ ọ̀lórún tirẹ̀,
 şùgbọ̀n àwa yóò máa rìn ní orúkọ OLÚWA.
 Ọ̀lórún wa láé àti láéláé.

Èrò OLÚWA

⁶ “Ní ọ̀jọ̀ nàà,” ní OLÚWA wí,
 “Èmi yóò kó àwọ̀n arọ̀ jọ;
 èmi yóò sì şà àwọ̀n tí a lé kúrò ní ìlú jọ,
 àti àwọ̀n ẹ̀ni tí èmi tí pọ̀n lójú.
⁷ Èmi yóò dá àwọ̀n arọ̀ sí fún èyí tókù,
 èmi yóò sì sọ̀ àwọ̀n tí a lé kúrò ní ìlú di orílẹ̀-èdè alágbára.
 OLÚWA yóò sì jẹ̀ ọ̀ba lórí wọ̀n ní òkè nílá Sioni
 láti ìsinsin yìí lọ̀ àti tíí láéláé.
⁸ Ní tí ìwọ̀, ilé ìşọ̀ agbo àgùntàn,
 odi alágbára ọ̀mọ̀bìnrin Sioni,
 a ó mú ìjọ̀ba ìşáájú padà bọ̀ sípọ̀ fún un yín;
 ìjọ̀ba yóò sì wà sí ọ̀dọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu.”
⁹ Kí ní ìwọ̀ ha n kígbe sókè sí nísinsin yìí?
 Njẹ̀ ìwọ̀ kò ní ọ̀ba bí?
 Àwọ̀n ìgbìmọ̀ rẹ̀ şẹ̀gbé bí?
 Nítorí ìrora tí dì ọ̀ mú bí obìnrin tí n rọ̀bí.
¹⁰ Máa yí síyìn-ín sọ̀hùn-ún nínú ìrora,
 ìwọ̀ obìnrin Sioni,
 bí ẹ̀ni tí n rọ̀bí,
 nítorí nísinsin yìí ìwọ̀ yóò jáde lọ̀ kúrò ní ìlú,
 ìwọ̀ yóò sì máa gbé inú ìgbọ̀.
 Ìwọ̀ yóò lọ̀ sí Babeli;
 níbẹ̀ ní ìwọ̀ yóò sì tí rí ìgbàlà.
 Níbẹ̀ ní OLÚWA yóò tí rà ọ̀ padà kúrò lẹ̀wọ̀ àwọ̀n ọ̀tá rẹ̀.
¹¹ Şùgbọ̀n nísinsin yìí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ Orílẹ̀-èdè kó ara wọ̀n jọ̀ sí ọ̀.
 Wọ̀n sì wí pé, “È jẹ̀ kí a sọ̀ ọ̀ di àìmọ̀,
 ẹ̀ jẹ̀ kí ojú wa kí ó wo Sioni!”

12 Sùgbọn wọn kò mọ
 èrò inú OLÚWA;
 bèyè ni òye ìmọ rẹ kò yé wọn,
 nítorí ó ti kó wọn jọ bí i ìtí sínú ìpakà.
 13 “Dìde, kí ó sì máa pa ọkà ìwọ ọmọ̀bínrìn Sioni,
 nítorí èmi yóò sọ ìwo rẹ̀ dì irin,
 èmi yóò sì sọ pátákò rẹ̀ dì ide
 ìwọ yóò run ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè pátápátá.”
 Èmi yóò sì ya èrè wọn sọtò fún OLÚWA
 àti ọ̀rọ̀ wọn sí Olúwa gbogbo ayé.

5

Àsọtẹ̀lẹ̀ nípa Olùgbàlà láti Bẹ̀tilẹ̀hemu

1 Nísinsin yìí, kó àwọn ọ̀wọ̀ ogun rẹ̀ jọ,
 ìwọ̀ ilú ti o ni ọ̀mọ̀-ogun,
 nítorí ó ti fi gbógun dó tì wá.
 Wọn yóò fi ọ̀pá lu àwọn alákokòso Israẹli ní èrẹ̀kẹ̀.

2 “Sùgbọn ìwọ̀, Bẹ̀tilẹ̀hemu Efrata,
 bí ìwọ̀ ti jẹ̀ kékeré láàrín àwọn ẹ̀yà Juda,
 nínú rẹ̀ ni ẹ̀ni tí yóò jẹ̀ olórí ní Israẹli
 yóò ti jáde tọ̀ mí wá,
 ìjádẹ̀ lẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ láti ìgbà àtijọ̀,
 láti ìgbà láéláé.”

3 Nítorí náà Israẹli yóò dì kíkòsílẹ̀ pátápátá
 tí tì dì àkókò tí ẹ̀ni tí ń rọ̀bí yóò fi bí,
 àti àwọn ìyókù arákùnrin rẹ̀ yóò fi padà
 láti darapọ̀ mọ̀ àwọn Israẹli.

4 Ọ̀un yóò sì dúró,
 yóò sì máa ẹ̀ olùṣọ̀-àgùntàn àwọn agbo ẹ̀ran rẹ̀ ní agbára OLÚWA,
 ní ọ̀lánílá orúkọ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀.
 Wọn yóò sì wà lálẹ̀wu,
 nítorí nísinsin yìí ni títóbi rẹ̀
 yóò sì dé ọ̀pin ayé.

Ìgbàlà àti ìparun

5 Ọ̀un yóò sì jẹ̀ àlàáfíà wọn.
 Nígbà tí àwọn Asiria bá gbógun sí ilẹ̀ wa
 tí wọn sì ń yan lórí odi alágbára wa,
 nígbà náà ni a ó gbé olùṣọ̀-àgùntàn méje dìde sí i,
 àti olórí ènìyàn méjọ̀.

6 Wọn yóò sì fi idà pa ilẹ̀ Asiria run,
 àti ilẹ̀ Nimrodu pẹ̀lú idà tí a fà.
 Ọ̀un yóò sì gbà wá sílẹ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn ará Asiria
 nígbà tí wọn bá gbógun tí ilẹ̀ wa
 tí wọn sì tún yan wọ̀ ẹ̀nu-bodè wa.

7 Ìyókù Jakọbu yóò sì wà
 láàrín ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn

- bí ìrì láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wa,
 bí ọ̀wààrà ọ̀jò lórí koríko,
 tí kò gbékẹ̀lé ènìyàn
 tàbí kò dúró de àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn.
- ⁸ Ìyókù Jakọbu yóò sì wà láàrín àwọn aláìkọ̀là
 ní ààrín àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn,
 bí i kìnńiún láàrín àwọn ẹ̀ranko inú igbó,
 bí i ọ̀mọ̀ kìnńiún láàrín agbo àgùntàn,
 èyí tí ó máa ń fà á ya péreperẹ,
 tí ó sì máa ń tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀,
 tí kò sì sí ẹ̀nikan tí ó lè gbà á là.
- ⁹ A ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè ní ìşégun lórí àwọn ọ̀tá rẹ̀,
 gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ sì ni a ó parun.
- ¹⁰ “Ní ọ̀jọ̀ náà,” ni OLÚWA wí,
 “Èmi yóò pa àwọn ẹ̀şin rẹ̀ run kúrò láàrín rẹ̀
 èmi yóò sì pa àwọn kẹ̀kẹ̀ ogun rẹ̀ run.
- ¹¹ Èmi yóò sì pa ilẹ̀ ilú ńlá rẹ̀ run,
 èmi ó sì fa gbogbo ibi gíga rẹ̀ ya.
- ¹² Èmi yóò gé ìwà àjẹ̀ kúrò lówọ̀ rẹ̀,
 ìwọ̀ kì yóò sì ní aláfọ̀şẹ̀ mọ̀.
- ¹³ Èmi yóò pa àwọn ère fínfín rẹ̀ run,
 àti ọ̀wọ̀n rẹ̀ kúrò láàrín rẹ̀;
 ìwọ̀ kì yóò sì le è foríbalẹ̀
 fún ìşẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ mọ̀.
- ¹⁴ Èmi yóò fa ère Aşerah tu kúrò láàrín rẹ̀,
 èmi yóò sì pa ilú ńlá rẹ̀ run.
- ¹⁵ Èmi yóò gbẹ̀san ní ìbínú àti ìrunú
 lórí àwọn orílẹ̀-èdè tí kò ti tẹ̀rìba fún mi.”

6

Olórùn pe Israẹli níjà

- ¹ Ẹ̀ fi etí sí ohun tí OLÚWA wí:
 “Dìde dúró, bẹ̀ ẹ̀bẹ̀ fún ẹ̀jọ̀ rẹ̀ níwájú òkè ńlá;
 sì jẹ̀ kí àwọn òkè kéékèkẹ̀ gbọ̀ ohun tí ó fẹ̀ wí.
- ² “Gbọ̀, ìwọ̀ òkè ńlá, ẹ̀sùn OLÚWA;
 gbọ̀, ìwọ̀ ìpílẹ̀ ilé ayérayé.
 Nítorí OLÚWA ń bá àwọn ènìyàn rẹ̀ wíjọ̀;
 ọ̀un yóò sì bá Israẹli rojọ̀.
- ³ “Ẹ̀yin ènìyàn mi, kí ni mo şe fún yín?
 Àti nínú kí ni mo ti dá yin lágara? Dá mi lóhùn.
- ⁴ Nítorí èmi mú un yín gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti wá,
 mo sì rà yín padà láti ilẹ̀ ẹ̀rú wá.
 Mo rán Mose láti darí yín,
 bakan náà mo rán Aaroni àti Miriamu síwájú rẹ̀.
- ⁵ Ìwọ̀ ènìyàn mi,
 rántí ohun tí Balaki ọ̀ba Moabu gbèrò
 àti ohun tí Balaamu ọ̀mọ̀ Beori dáhùn.
 Rántí ìrìnàjò rẹ̀ láti Şittimu dé Gilgali,

kí ìwọ ba le mọ òdodo OLÚWA.”

- 6 Kí ni èmi yóò ha mú wá síwájú OLÚWA
 tí èmi ó fi tẹ ara mi ba níwájú Olórún gíga?
 Kí èmi ha wá sí iwájú rẹ pẹlú ọrẹ ẹbọ sísun,
 pẹlú ọmọ màlúù ọlódún kan?
- 7 Njẹ OLÚWA yóò ní inú dídùn sí egbẹgbàarùn-ún àgbò,
 tàbí sí egbẹrùn mẹwàá ìsàn òróró?
 Èmi yóò ha fi àkọbí mi sílẹ fún ìrẹ-òfin-kojá mi,
 èso inú ara mi fún ẹsẹ ọkàn mi?
- 8 Ó ti fihàn ọ, ìwọ ènìyàn, ohun tí ó dára,
 àti ohun tí OLÚWA n béèrè lówọ rẹ?
 Bí kò ẹe láti ẹe òtítọ, kí o sì fẹràn àánú,
 àti kí o rìn ní ìrẹlẹ pẹlú Olórún rẹ.

Eṣẹ Israeli àti ìjìyà wọn

- 9 Gbọ! Ohùn OLÚWA kígbẹ sí ilú nílá náà,
 láti jẹ ọlọgbọn ni láti bẹrù orúkọ rẹ.
 “È kiyèsì ọpá rẹ gbọ ọpá àti Èni náà tí ó yàn án.
- 10 Njẹ ìṣúra iwà búburú ha wà
 ní ilé ènìyàn búburú síbẹ,
 àti òsùwọ̀n àìkún tí ó jẹ ohun ìbínú?
- 11 Njẹ èmi ha lè kà wọ̀n sí mímọ
 pẹlú òsùwọ̀n búburú,
 pẹlú àpò òsùwọ̀n ẹtàn?
- 12 Àwọ̀n ọlórò inú rẹ kún fún iwà ipá;
 àwọ̀n tí n gbé inú rẹ ti ọ̀rọ̀ èké
 àti ahọ̀n wọ̀n n sọ ẹtàn?
- 13 Nítorí náà ni èmi yóò ẹe mú ọ sàìsàn ní lílù ọ,
 láti sọ ọ dahoro nítorí ẹsẹ rẹ.
- 14 Ìwọ yóò jẹun sùgbọ̀n kì yóò yó;
 ìyàn yóò wà láàrín rẹ.
- Ìwọ yóò kó pamọ, sùgbọ̀n ìwọ kì yóò lò láílẹ̀wu,
 nítorí ohun tí ìwọ kò pamọ ni èmi yóò fi fún idà.
- 15 Ìwọ yóò gbìn sùgbọ̀n ìwọ kì yóò kórè
 ìwọ yóò tẹ olifi,
 sùgbọ̀n ìwọ kì yóò fi òróró rẹ kún ara rẹ;
 ìwọ yóò tẹ èso àjàrà, sùgbọ̀n ìwọ kì yóò mu wáìnì.
- 16 Nítorí tí ìwọ ti pa òfin Omri mọ,
 àti gbogbo iṣẹ ilé Ahabu,
 tí ó sì ti tẹlẹ̀ ìmọ̀ràn wọ̀n,
 nítorí náà ni èmi yóò ẹe mú ọ fún ìparun
 àti àwọ̀n ènìyàn rẹ fún ìfiṣe ẹlẹ̀yà;
 ìwọ yóò sì ru ẹgàn àwọ̀n ènìyàn mi.”

7

Ìrora Israeli

- 1 Ègbé ni fún mi!
 Nítorí èmi sì dàbí ẹni tí n kó èso ẹẹrùn jọ,
 ìpèsè ogbà àjàrà;
 kò sì sí odidi àjàrà kankan láti jẹ,

- kò sì sí àkòso ọ̀pọ̀tọ̀ nítorí tí ebi n pa mí.
² Àwọn olódodo sì ti kúrò ní ilẹ̀ nàà,
 kò sì sí ẹnìkan tí ó ẹ̀kù tí ó jọ olóòtítọ̀;
 gbogbo wọn sì n purọ̀ ní dídúró nítorí itàjẹ sílẹ̀,
 olúkúlùkù wọn sì n fi àwọn de arákùnrin rẹ̀.
³ Ọ̀wọ̀ wọn méjèjè ti múra tán láti ẹ̀ búburú;
 àwọn alákoóso n béèrè fún èbùn,
 àwọn onídàájọ̀ sì n gba owó àbẹ̀tẹ̀lẹ̀
 alágbára sì n pàṣẹ ohun tí wọn fẹ̀,
 gbogbo wọn sì jùmọ̀ n dìtẹ̀.
⁴ Ẹ̀ni tí ó sà n jùlọ̀ nínú wọn sì dàbí ẹ̀gún,
 ẹ̀ni tí ó jẹ olódodo jùlọ̀ burú ju ẹ̀gún ogbà lọ.
 Ọ̀jọ̀ àwọn olùṣọ̀ rẹ̀ ti dé,
 àti ọ̀jọ̀ tí Ọ̀lórùn bẹ̀ ọ̀ wò.
 Nísinsin yìí ní àkókò ìdààmú wọn.
⁵ Ẹ̀ má ẹ̀ ṣe gba ọ̀rẹ̀ kan gbọ̀;
 ẹ̀ má sì ẹ̀ gbékẹ̀lé amọ̀nà kankan.
 Pa ìlẹ̀kùn ẹ̀nu rẹ̀ fún ẹ̀ni
 tí ó sùn ní oókan àyà rẹ̀.
⁶ Nítorí tí ọ̀mọ̀kùnrin kò bọ̀wọ̀ fún baba rẹ̀,
 ọ̀mọ̀bínrin sì dìde sí ìyá rẹ̀,
 aya ọ̀mọ̀ sí ìyá ọ̀kọ̀ rẹ̀,
 ọ̀tá olúkúlùkù ni àwọn ará ilé rẹ̀.
⁷ Ẹ̀gbọ̀n ní tẹ̀mi, èmi ní ìwòye ní ìrẹ̀tí sí OLÚWA,
 èmi dúró de Ọ̀lórùn olùgbàlà mi;
 Ọ̀lórùn mi yóò sì tẹ̀tí sí mi.

Israẹli yóò dìde

- ⁸ Má ẹ̀ ṣe yọ̀ mí, ìwọ̀ ọ̀tá mi.
 Bí mó bá ṣubú, èmi yóò dìde.
 Nígbà tí mo bá jókóó sínú òkùnkùn
 OLÚWA yóò jẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ fún mi.
⁹ Nítorí èmi ti dẹ̀ṣẹ̀ sí i,
 èmi yóò faradà ìbínú OLÚWA,
 tí tí òun yóò ẹ̀ ṣe gba ẹ̀jọ̀ mi rò,
 tí yóò sì ẹ̀ ìdájọ̀ mi.
 Òun yóò sì mú mi wá sínú ìmọ̀lẹ̀;
 èmi yóò sì rí òdodo rẹ̀.
¹⁰ Nígbà nàà ni ọ̀tá mi yóò rí i
 itijú yóò sì bo ẹ̀ni tí ó wí fún mi pé,
 “Níbo ni OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ̀ wà?”
 Ojú mi yóò rí ìṣubú rẹ̀;
 nísinsin yìí ni yóò di ìtẹ̀mọ̀lẹ̀
 bí ẹ̀rẹ̀ ọ̀pópó.
¹¹ Ọ̀jọ̀ tí a ó mọ̀ odi rẹ̀ yóò dé,
 ọ̀jọ̀ nàà ni àṣẹ̀ yóò jìnnà réré.
¹² Ní ọ̀jọ̀ nàà àwọn ènìyàn yóò wá sọ̀dọ̀ rẹ̀
 láti Asiria àti ilú nílá Ejibiti
 àní láti Ejibiti dé Eufurate

láti Òkun dé Òkun
 àti láti òkè nílá dé òkè nílá.

13 Ilẹ̀ nàà yóò di ahoro fún àwọn olùgbé inú rẹ̀,
 nítorí èso iwà wọn.

Àdúrà àti ìyìn

14 Fi ọ̀pá rẹ̀ bọ̀ àwọn ènìyàn, agbo ẹ̀ran ìní rẹ̀,
 èyí tí ó n dágbé nínú igbó
 ní àárín Karmeli.
 Jẹ́ kí wọn jẹun ní Baṣani àti Gileadi
 bí ọ̀jọ̀ ìgbàni.

15 “Bí i ọ̀jọ̀ tí ó jáde kúrò ní Ejibiti wá,
 ní èmi yóò fi ohun ìyanu hàn án.”

16 Orílẹ̀-èdè yóò rí i, ọ̀jọ̀ yóò sì tì wọn,
 nínú gbogbo agbára wọn.
 Wọn yóò fi ọ̀wọ̀ lé ẹnu wọn,
 etí wọn yóò sì di.

17 Wọn yóò lá erùpẹ̀ bí ejò,
 wọn yóò sì jáde kúrò nínú ihò wọn bí ekòlò.
 Wọn yóò bẹ̀rù OLÚWA Olórun wa,
 wọn yóò sì bẹ̀rù nítorí rẹ̀.

18 Ta ni Olórun bí rẹ̀,
 ẹ̀ni tí ó dárí ẹ̀şẹ̀ jì,
 tí ó sì fojú fo ìrékojá èyí tókù ìní rẹ̀?
 Kì í dúró nínú ìbínú rẹ̀ láéláé
 nítorí òun ní inú dídùn sí àánú.

19 Òun yóò tún padà yónú sí wa;
 òun yóò tẹ̀ àwọn ẹ̀şẹ̀ wa mọ̀lẹ̀,
 yóò sì fa gbogbo àìşedéédéé wa sínú ibú Òkun.

20 Ìwọ̀ yóò fi òtítọ̀ hàn sí Jakọbu
 ìwọ̀ yóò sì fi àánú hàn sí Abrahamu,
 bí ìwọ̀ şe búra fún àwọn baba wa
 láti ọ̀jọ̀ ìgbàni.

Ìwé Wòlù Nahumu

¹ Ọrò-ìmò nípa Ninefe. Ìwé ìran Nahumu ará Elkoşi.

Ìbínú OLÚWA sí Ninefe

- ² Ọlórún nì jẹ owú, ó sì nì gbèsan,
OLÚWA nì gbèsan, ó sì kún fún ìbínú.
OLÚWA nì gbèsan lára àwọn ọtá rẹ.
Ìbínú rẹ kò sì yí padà lórí àwọn ọtá rẹ.
- ³ OLÚWA lóra láti bínú, ó sì tóbi ní agbára;
OLÚWA kì yòò fi àwọn ẹlẹsẹ sílẹ láìjìyà.
Ọnà rẹ wà nínú afẹfẹ àti nínú ìjì,
ìkùùkùu sánmò sì ni eruku ẹsẹ rẹ.
- ⁴ Ó bá òkun wí, ó sì mú kí ó gbẹ;
Ó sìsọ gbogbo odò di gbígbe.
Başani àti Karmeli sì rọ.
Ìtanná Lebanoni sì rẹ sílẹ.
- ⁵ Àwọn òkè nílá wárìrì níwájú rẹ,
àwọn òkè kéékèéké sì di yíyọ,
ilẹ ayé sì jóná níwájú rẹ,
àní ayé àti gbogbo àwọn tí nì gbé inú rẹ.
- ⁶ Ta ni ó lé dúró níwájú ìbínú rẹ?
Ta ni ó lé faradà gbígbóná ìbínú rẹ?
Ìbínú rẹ tú jáde bí iná;
àwọn àpáta sì fọ túútúú níwájú rẹ.
- ⁷ Rere ni OLÚWA,
òun nì ààbò ní ọjọ ìpọnjú.
Òun sì tójú àwọn tí ó gbékèlé e,
⁸ sùgbọn pẹlú ìkún omi nílá
ní òun yòò fi ẹ ìparun láti ibẹ dé òpin;
òkùnkùn yòò sì máa lépa àwọn ọtá rẹ.
- ⁹ Kí ni ẹyìn nì gbìmò lòdì sí OLÚWA?
Òun yòò fi òpin sí i,
ìpọnjú kì yòò wáyé ní ìgbà kejì.
- ¹⁰ Wọn yòò sì lólù papọ bí ẹgún ọ̀sùsù
wọn yòò sì mu àmupara nínú ọtí wàinì wọn
a ó sì run wọn gégé bi àgékù koríko gbígbe.
- ¹¹ Láti ọdọ rẹ, iwọ Ninefe, ni ẹnìkan ti jáde wá
tí ó nì gbèrò ibi sí OLÚWA
tí ó sì nì gbìmò búburú.
- ¹² Báyí ni OLÚWA wí:
“Bí wọn tilẹ ni ifowosowopọ, tí wọn sì pọ níye,
sùgbọn, báyí ní a ó ké wọn lulẹ,
nígbà tí òun ó bá kojá.
Bí mo tilẹ ti pọ ọ lójú iwọ Juda, èmi kì yòò pọ ọ lójúmọ.

13 Nísinsin yíi ni èmi yóò já àjàgà wọn kúrò ní ọ̀rùn rẹ̀
èmi yóò já ẹ̀kẹ̀ẹ̀kẹ̀ rẹ̀ dànù.”

14 OLÚWA ti fi àṣẹ kan lélẹ̀ nítorí tìrẹ̀ Nínẹ̀fẹ̀:
“Ìwọ̀ kì yóò ni irú-ọ̀mọ̀ láti máa jẹ́ orúkọ̀ rẹ̀ mọ̀,
Èmi yóò pa èrè fínfín àti èrè dídà run
tí ó wà nínú tẹ̀mpilì àwọn ọ̀lọ̀run rẹ̀.
Èmi yóò wa ibojì rẹ̀,
nítorí ẹ̀gbin ni ìwọ̀.”

15 Wò ó, lórí àwọn òkè,
àwọn ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ni tí ó mú ìròyìn ayọ̀ wá,
ẹ̀ni tí ó n kẹ̀de àlàáfíà.
Ìwọ̀ Juda, pa àṣẹ̀ rẹ̀ tí ó ní ìrònú mọ̀,
kí ó sì san àwọn ẹ̀jẹ̀ rẹ̀.
Àwọn èniyàn búburú kì yóò sì gbóguntì ọ̀ mọ̀;
wọn yóò sì parun pátápátá.

2

Ìṣubú Nínẹ̀fẹ̀

- 1 Àwọn apanirun ti dìde sí ọ̀, ìwọ̀ Nínẹ̀fẹ̀.
Pa ilé ìṣọ̀ mọ̀,
ṣọ̀ ọ̀nà náà,
dì àmùrè,
ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ kí ó le múra gírí.
- 2 OLÚWA yóò mú ọ̀lánílá Jakọ̀bu padà sípò
gégé bí ọ̀lánílá Israẹ̀lì
bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn apanirun ti pa ibẹ̀ run,
tí wọn sì ba ẹ̀ka àjàrà wọn jẹ̀.
- 3 Asà àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ sì di pupa;
àwọn ológun wọn sì wọ̀ aṣọ̀ òdòdó.
Idẹ̀ tí ó wà lórí kẹ̀kẹ̀ ogun n kọ̀ mọ̀nàmọ̀nà
ní ọ̀jọ̀ tí a bá pèsè wọn sílẹ̀ tán;
ìgì firi ni a ó sì mì titì.
- 4 Àwọn kẹ̀kẹ̀ ogun yóò ya bo àwọn pópónà,
wọn yóò sì máa sáré síwá àti sẹ̀yìn ní ààrín ìgboro.
Wọn sì dàbí ètùfù iná;
tí ó sì kọ̀ bí i mọ̀nàmọ̀nà.
- 5 Nínẹ̀fẹ̀ yóò ṣe àṣàrò àwọn ọ̀lọ̀lá rẹ̀;
síbẹ̀ wọn n kọ̀sẹ̀ ní ojú ọ̀nà wọn;
wọn sáré lọ̀ sí ibi odi rẹ̀,
a ó sì pèsè ààbò rẹ̀.
- 6 A ó sí ìlẹ̀kùn àwọn odò wọn-ọ̀n-nì sílẹ̀,
a ó sì mú ààfín náà di wíwó palẹ̀.
- 7 A pa á lásẹ̀ pé ilú náà, èyí tí a ti fi idí rẹ̀ múlẹ̀
ní a ó sì kó ní ìgbẹ̀kùn lọ̀.
A ó sì mú un gòkè wá

- àti àwọn ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ yóò kéréra bí ti ẹ̀yẹ̀ àdàbà,
wọn a sì máa lu àyà wọn.
- 8 Nínfẹ̀ dàbí adágún omi,
tí omi rẹ̀ sì n gbẹ̀ ẹ̀ lẹ̀.
“Dúró! Dúró!” nì wọn ó máa kígbẹ̀,
ṣùgbọ̀n ẹ̀nikankan kì yóò wo ẹ̀yìn.
- 9 “È kó ikógun fàdákà!
È kó ikógun wúra!
Ìṣúra wọn ti kò lópin náà,
àti ọ̀rọ̀ kúrò nínú gbogbo ohun èlò ti a fẹ̀!”
- 10 Ọ̀un ti ṣòfò, ó sì di asán, ó sì di ahoro:
ọ̀kàn pami, eékún nì lu ara wọn,
ìrora púpọ̀ sì wà nínú gbogbo ẹ̀gbẹ̀
àti ojú gbogbo wọn sì rẹ̀wẹ̀sì.
- 11 Níbo ni ihò àwọn kinnìún wà
àti ibi ìjẹun àwọn ọ̀mọ̀ kinnìún,
nìbi tí kinnìún, àní abo kinnìún tí n rìn,
àti ọ̀mọ̀ kinnìún, láìsì ohun ìbẹ̀rù.
- 12 Kinnìún tipa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀,
ó sì fún un ẹ̀ran ọ̀ጅ ní ọ̀rùn pa fún àwọn abo kinnìún rẹ̀,
ó sì fi ohun pípa kún ibùgbé rẹ̀
àti ihò rẹ̀ fún ohun ọ̀ጅ.
- 13 “Kíyèsì i èmi dojúkọ ọ̀,”
nì OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí.
“Èmi yóò sì fi kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ wọn-ọ̀n-nì jóná nínú èéfín,
idà yóò sì jẹ ọ̀mọ̀ kinnìún rẹ̀ wọn-ọ̀n-nì run.
Èmi yóò sì ké ohun ọ̀ጅ rẹ̀ kúrò lóri ilẹ̀ ayé.
Ohùn àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀
nì a kì yóò sì tún gbọ̀ mọ̀.”

3

A fi Nínfẹ̀ bú

- 1 Ègbé ni fún ilú ẹ̀jẹ̀ nì,
gbogbo rẹ̀ kún fún èké,
ó kún fún olè,
ìjẹ̀ kò kúrò!
- 2 Ariwo pàṣán àti ariwo
kíkún kẹ̀kẹ̀ ogun
àti jíjọ ẹ̀ṣin
àti gbígboṅ kẹ̀kẹ̀ ogun jìgìjìgì!
- 3 Ológun orí ẹ̀ṣin nì fi ìgbónára
ju idà wọn mọ̀nàmọ̀nà
ọ̀kọ̀ rẹ̀ ti n dán yanran sí òkè!
Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sì ní àwọn ẹ̀ni tí a pa,
àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ òkú;
òkú kò sì nì ọ̀pin;
àwọn ènlyàn sì n kọ̀sẹ̀ lára àwọn òkú.
- 4 Nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ pàṣágà
àgbèrè tí ó rójú rere gbà,

iyá àjẹ tí ó sọ àwọn Orílẹ̀-èdè di ẹrú
 nípa àgbèrè rẹ
 àti àwọn ìdílé nípa ìṣe àjẹ rẹ.

⁵ “Èmi dojúko ọ,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

“Èmi ó si ká aṣọ àwòtẹlẹ rẹ ní ojú rẹ.

Èmi yóò sì fi ìhòhò rẹ han àwọn orílẹ̀-èdè
 àti ìtìjú rẹ han àwọn ilẹ ọba.

⁶ Èmi yóò da ẹgbin tí ó ni ìrírà sí ọ ní ara,
 èmi yóò sì sọ ọ di aláìmọ,
 èmi yóò sì sọ ọ di ẹlẹyà.

⁷ Gbogbo àwọn tí ó ba sì wò ọ yóò sì káàánú fún ọ, wọn yóò sì wí pé,
 ‘Nínfe sòfò, ta ni yóò kédùn rẹ?’
 Níbo ni èmi o ti wá olùtùnú fún ọ?”

⁸ Njẹ ìwo ha sànjú Tebesi lọ,
 èyí tí ó wà ní ibi odò Naili,
 tí omi sì yí káàkiri?

Odò náà sì jẹ ààbò rẹ,
 omi sì jẹ odi rẹ.

⁹ Etiopia àti Ejibiti ni agbára rẹ, kò sí ní ọpin;
 Puti àti Libia ni àwọn olùgbèjà rẹ.

¹⁰ Sibèsibẹ a kó o ní ìgbèkùn
 o sì lọ sí oko ẹrú.

Àwọn ọmọ wéwé rẹ ni a ó fọ mọlẹ
 ní orí ìta gbogbo ìgboro.

Wọn sì di ìbò nítorí àwọn ọlọlá rẹ ọkùnrin,
 gbogbo àwọn ọlọlá rẹ ni a sì fi ẹwọn dè.

¹¹ Ìwo pẹlú yóò sì mu àmupara;
 a ó sì fi ọ pamọ
 ìwo pẹlú yóò máa ṣe àfẹrí ààbò nítorí ti ọtá náà.

¹² Gbogbo ilé ìsọ agbára rẹ yóò dàbí igi ọpọtọ
 pẹlú àkọpọn èso wọn;

nígbà tí wọn bá n gbọn wọn,
 ọpọtọ yóò sì bọ sí ẹnu àwọn ọjẹun.

¹³ Kíyèsì gbogbo àwọn jagunjagun!
 Obìnrin ni gbogbo wọn.

Ojú ibodè rẹ ní a ó sí sílẹ gbagada,
 fún àwọn ọtá rẹ;
 iná yóò jó ọpá ìdábùú ìlẹkùn ibodè rẹ.

¹⁴ Pọn omi nítorí ìhámọ,
 mú ilé ìsọ rẹ lágbára sí i

wọ inú amọ
 kí o sì tẹ erùpẹ,
 kí ó sì tún ibi tí a ti n sun bíríkì-amọ ṣe kí ó le.

¹⁵ Níbẹ ni iná yóò ti jó ọ run;

idà yóò sì ké ọ kúrò,
 yóò sì jẹ ọ bí i kòkòrò,

yóò sì sọ ara rẹ di púpọ bí i tata,

àní, di púpọ bí eṣú!

16 Ìwọ ti sọ àwọn oníṣòwò rẹ di púpọ
títí wọn yóò fi pọ ju iràwọ ojú ọrun lọ,
ṣùgbọn bi eṣú ni wọn yóò sọ ilẹ náà di ahoro, wọn yóò sì fò lọ.

17 Àwọn aláde rẹ dàbí eṣú,
àwọn ọgágun rẹ dàbí eṣùngà nílá,
èyí tí n dọ sínú ọgbà ni ọjó ọtútù,
ṣùgbọn nígbà tí oòrùn jáde, wọn sálọ,
ẹnikan kò sì mọ ibi tí wọn gbé wà.

18 Ìwọ ọba Asiria,
àwọn olùṣọ-àgùntàn rẹ n tòògbé;
àwọn ọlọlá rẹ dùbúlẹ láti sinmi.
Àwọn èniyàn rẹ fọnká lórí àwọn òkè nílá,
tí ẹnikẹni kò sì kó wọn jọ.

19 Kò sì sí ohun tí ó lè wo ọgbé ẹ rẹ sà;
ọgbé rẹ kún fún irora,
Gbogbo ẹni tí ó bá sì gbọ iròyìn rẹ
yóò pàtẹwọ lé ọ lórí,
nítórí ta ni kò ní pín nínú
ìwà búburú rẹ ti kò ti lópin.

Ìwé Wòlù Habakuku

¹ Àsọtélé tí wòlù Habakuku rí.

Ìráhùn Habakuku

² OLÚWA, èmi yóò ti ké pẹ tó fún ìrànlọwọ,
şùgbọ̀n ti ìwọ̀ kò ni fetí sí mi?

Tàbí kígbé sí ọ ní ti, “Ìwà ipá!”
Şùgbọ̀n tí ìwọ̀ kò sì gbàlà?

³ Èéşẹ tí ìwọ̀ fi mú mi rí àşedéédéé?
Èéşẹ tí ìwọ̀ sì fi ààyè gba ìwà ìkà?

Ìparun àti ìwà ipá wà ní iwájú mi;
ìjà n bẹ, ìkọ̀lù sì wà pẹ̀lú.

⁴ Nítorí náà, òfin di ohun àìkàsí,
ìdájọ̀ òdodo kò sì borí.

Àwọ̀n ẹ̀ni búburú yí àwọ̀n olódodo ká,
nítorí náà ni ìdájọ̀ òdodo şe yí padà.

Ìdáhùn OLÚWA

⁵ “È wo inú àwọ̀n kẹ̀fẹ̀rí, ki ẹ sí wòye,
kí háà kí ó sì şe yin gidigidi.

Nítorí èmi ó şe ohun kan ní ọjọ̀ yín
tí ẹ̀yin kò jẹ̀ gbàgbọ̀,
bí a tilẹ̀ sọ fún yin.

⁶ Nítorí pé, èmi yóò gbé àwọ̀n ara Babeli dide,
àwọ̀n aláíláàánú àti onínú-fùfù ènìyàn
tí ó rin gbogbo ilẹ̀ ayé já
látí fi agbára gbà àwọ̀n ibùgbé tí kì í şe tiwọ̀n.

⁷ Wọ̀n jẹ̀ ènìyàn ti a bẹ̀rù, tí a sì páyà,
ìdájọ̀ wọ̀n, àti ọ̀lánílá wọ̀n,
yóò máa ti inú wọ̀n jáde.

⁸ Èşin wọ̀n yára ju ẹ̀kùn lọ,
wọ̀n sì gbóná jú ìkookò àşálẹ̀ lọ
àwọ̀n ẹ̀lẹ̀şin wọ̀n yóò sí tan ara wọ̀n ká;
wọ̀n yóò sì wá látí ọ̀nà jíjìn réré,
wọ̀n yóò sí fò bí ẹ̀yẹ̀ ígún tí n wá látí jẹ̀run,

⁹ gbogbo wọ̀n sì wà fún ìwà ipá
ìwò ọ̀jú wọ̀n yóò sì wá síwájú;
wọ̀n sì ko ìgbẹ̀kùn jọ bí iyanrìn.

¹⁰ Wọ̀n ó si máa fi àwọ̀n ọ̀ba şẹ̀sín
wọ̀n ó sì tún kẹ̀gàn àwọ̀n aláde.
Wọ̀n yóò sì fi gbogbo ilú odi alágbára nì rẹ̀rìn-ín;
nítorí pé, wọ̀n yóò ko erùpẹ̀ jọ, wọ̀n yóò sì gbà á.

¹¹ Nígba náà ni inú rẹ̀ yóò yípadà,
yóò sì rékojá, yóò si şe ní kíkà agbára rẹ̀ yìí sí işẹ̀ ọ̀rìşà rẹ̀.”

Ìráhùn lẹ̀ẹ̀kẹ̀jì Habakuku

¹² OLÚWA, ñjẹ̀ látí ayérayé kọ̀ ni ìwọ̀ tí wà?

- OLÚWA Ọlọrun mi. Ẹni mímọ mi, àwa kì yóò kú
 OLÚWA, ìwọ tí yàn wọn fún ìdájọ;
 Ọlọrun alágbára, ìwọ tí fi ẹsẹ wọn múlẹ fún ìbáwí.
 13 Ojú rẹ mọ tónítóní láti wo ibi;
 ìwọ kò le gbà ìwà ìkà
 nítorí kí ni ìwọ ẹ gba àwọn alárekérekè láààyè?
 Nítorí kí ni ìwọ ẹ dákẹ nígbà tí ẹni búburú n pa
 ẹni tí i ẹ olódodo ju wọn lọ run?
 14 Ìwọ sì tí sọ ẹniyàn di bí ẹja inú Òkun,
 bí ohun tí n rákò tí wọn ko ni aláakòóso.
 15 Àwọn ẹniyàn búburú fi àwọn wọn gbé wọn sókè
 ó sì kó wọn jọ nínú àwọn ríla rẹ;
 nítorí náà, ó dunnú, ó sì yọ pẹlú.
 16 Nítorí náà, ó rú ẹbọ sí àwọn rẹ,
 ó sì n sun tùràrí fún àwọn ríla rẹ
 nítorí pẹlú àwọn rẹ ni ó fi n gbé ní ìgbádùn
 tí ó sì n gbádùn pẹlú óúnjẹ tí ó bá wù ú.
 17 Njẹ wọn yóò ha máa pa àwọn wọn mọ ní òfífo bí,
 tí wọn yóò sì pa orílẹ-èdè run láísí àánú?

2

Ìdáhùn Ọlọrun sí ìráhùn wòlú Habakuku

- 1 Ẹmi yóò dúró lóri ibusọ mi láti máa wòye,
 ẹmi yóò sì gbé ara mi ka orí aláre,
 ẹmi yóò sì sọ láti gbọ ohun tí yóò sọ fún mi
 àti ẹsì tí ẹmi yóò fún ẹsùn yìi nígbà tó bá n bá mi wí.

Ìdáhùn OLÚWA

- 2 Nígbà náà ni OLÚWA dáhùn pé,
 “Kọ ìṣipayá náà sílẹ
 kí o sì fi hàn ketekete lóri wàláà
 kí ẹni tí n kà á, lè máa sáré.
 3 Nítorí ìṣipayá náà jẹ tí ìgbà kan tí a múra sílẹ dè;
 yóò máa yára sí ìgbẹyìn
 kí yóò sìsọ ẹké.
 Bí o tilẹ lóra, dúró dè é;
 nítorí, dájúdájú, yóò dé, kí yóò sí pé.”
 4 “Kíyèsì, ọkàn rẹ tí ó gbéga,
 ìfẹ rẹ kò dúró ṣinṣin nínú rẹ,
 ṣùgbọn olódodo yóò wa nípa ìgbàgbọ rẹ.
 5 Bẹẹ ni pẹlú, nítorí tí ọtí wàinì ni ẹtàn,
 agbéraga ẹniyàn òun, kò sì ní sinmi
 ẹni tí ó sọ ìwọra rẹ di gbígbòrò bí isà òkú,
 ó sì dàbí ikú, a kò sì le tẹ ẹ lórùn,
 ó kó gbogbo orílẹ-èdè jọ sí ọdọ
 ó sì gba gbogbo ẹniyàn jọ sí ọdọ rẹ.
 6 “Gbogbo àwọn wònyí kì yóò máa pa òwe sí i tí wọn yóò sì máa kọ orin òwe
 sí i wí pé,

- “Ègbé ni fún ẹni tí n mu ohun tí kì í ẹ tirẹ pọ sí i!
Tí ó sì sọ ara rẹ di ọlọrọ nípasẹ ilọnilọwọgbà!
Eléyí yóò ha ti pẹ tó?”
- 7 Njẹ ẹni ti ó yọ ọ lẹnu, kí yóò ha dide ní ọjiji?
Àti àwọn tí ó wàhálà rẹ kì yóò jí, kí wọn ó sì dẹrùbà ọ?
Nígbà náà ni ìwọ yóò wa dí ikógun fún wọn.
- 8 Nítorí ìwọ ti kó Orílẹ̀-èdè púpọ̀,
àwọn ènìyàn tókù yóò sì kó ọ
nítorí ìwọ tí ta èjẹ ènìyàn sílẹ̀; nítorí èjẹ̀,
ìwọ tí pa ilẹ̀ àti ilú nílá run
àti gbogbo ènìyàn to n gbé inú rẹ.
- 9 “Ègbé ni fún ẹni tí n jẹ èrè ijekúje sí ilé rẹ,
tí o sí gbé itẹ rẹ lórí ibi gíga,
kí a ba le gbà á sílẹ̀ kúrò lẹwọ ibi!
- 10 Ìwọ ti gbìmọ̀ itijú sí ilé rẹ
nípa kíkẹ̀ ènìyàn púpọ̀ kúrò;
ìwọ sì ti pàdánù ẹmí rẹ.
- 11 Nítorí tí òkúta yóò kígbẹ̀ jáde láti inú ọ̀giri wá,
àti ití igi láti inú igi rírẹ̀ wá yóò sì dá a lóhùn.
- 12 “Ègbé ni fún ẹni tí ó fi èjẹ̀ kọ̀ ilú,
tí o sì fi àṣedéédéé tẹ̀ ilú nílá dọ̀?”
- 13 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun kò ha ti ẹ̀tò rẹ̀ pé
làálàà àwọn ènìyàn jẹ̀ epo fún iná
kí àwọn orílẹ̀-èdè náà sì máa ẹ̀ wàhálà fún asán?
- 14 Nítorí tí ayé yóò kún fún ìmọ̀ ọ̀go OLÚWA,
bí omi ti bo Òkun.
- 15 “Ègbé ni fún ẹni tí ó fi ohun mímu fún aládùúgbò rẹ̀,
tí ó sì fi ọ̀tí-lílẹ̀ rẹ̀ fún un, tí o sì jẹ̀ kó mu àmupara,
kí ìwọ̀ kí ó ba lẹ̀ wo ìhòhò wọn.”
- 16 Itijú yóò bò ọ̀ dípò ọ̀go, ìwọ̀ náà mu pẹ̀lú
kí ìhòhò rẹ̀ kí ó lẹ̀ hàn,
ago ọwọ̀ ọ̀tún OLÚWA, yóò yípadà sí ọ̀,
itijú yóò sì bo ọ̀go rẹ̀.
- 17 Nítorí ìwà ipá tí ó tí hù sí Lebanoni yóò bò ọ̀,
àti iparun àwọn ẹ̀ranko yóò dẹrùbà ọ̀ mọ̀lẹ̀.
Nítorí ìwọ̀ tí ta èjẹ̀ ènìyàn sílẹ̀;
ìwọ̀ tí pa ilẹ̀ náà àti ilú nílá run àti gbogbo àwọn tí n gbé inú rẹ̀.
- 18 “Èrè kí ni ọ̀rìṣà ni, tí oníṣọ̀nà rẹ̀ fi gbé ẹ̀,
èrè dídá ti n kọ̀ ni èké?
Nítorí ti ẹni ti ó dá a gbẹ̀kẹ̀ rẹ̀ lé ohun tí ó fúnra rẹ̀ dá;
ó sì mọ̀ èrè tí kò le fọ̀hùn.
- 19 Ègbé ni fún ẹni ti n sọ fún igi pé, ‘Di aláàyè?’
Fún òkúta tí kò lẹ̀ fọ̀hùn pé, ‘Dide.’
Njẹ̀ ọ̀un lẹ̀ tọ̀ ni sí ọ̀nà?
Wúra àti fàdákà ni a fi bò ó yíkà;
kò sì sí èémí kan nínú rẹ̀.”

20 Şùgbõn OLÚWA wà nínú tẹmpili mímọ̀ rẹ; ẹ jẹ kí gbogbo ayé parọ́rọ̀ níwájú rẹ.

3

Àdúrà Habakuku

1 Àdúrà wòlù Habakuku gégé bí *sígónótì*. Ohun èlò orin.

2 OLÚWA mo tí gbọ̀ ohùn rẹ;
 ẹ̀rù sì ba mi fún iṣẹ̀ rẹ OLÚWA
 sọ wọn di ọ̀tún ní ọjó ti wa,
 ní àkókò tiwa, jẹ kó di mí mọ̀;
 ni ibínú, rántí àánú.

3 Ọlórùn yòò wa láti Temani,
 ibi mímọ̀ jùlọ̀ láti òkè Parani
 ògo rẹ sí bo àwọn ọ̀run,
 ilé ayé sì kún fún ìyìn rẹ.

4 Dídán rẹ sí dàbí ìmọ̀lẹ̀ oòrùn
 itànṣán ìmọ̀lẹ̀ jáde wa láti ọwọ̀ rẹ,
 níbi tí wọn fi agbára rẹ pamọ̀ sí.

5 Àjàkálẹ̀-ààrùn n lọ ni iwájú rẹ;
 iyonu sí n tọ ẹsẹ̀ rẹ lọ.

6 Ó dúró, ó sì mi ayé;
 ó wò, ó sì mú àwọn orílẹ̀-èdè wárìrì
 a sì tú àwọn òkè nílá ayérayé ká,
 àwọn òkè kéékèèké ayérayé sì tẹ́rìba:
 ọ̀nà rẹ ayérayé ni.

7 Mo rí àgọ̀ Kuşani nínú ìpọ̀njú
 àti àwọn ibùgbé Midiani nínú ìrora.

8 Njẹ̀ iwọ ha n bínú sí àwọn odò nì, OLÚWA?
 Njẹ̀ ibínú rẹ wa lórí àwọn odò ṣiṣàn bí?
 Ibínú rẹ ha wá sórí Ọ̀kun
 tí iwọ fi n gun ẹ̀sin,
 àti kẹkẹ̀ igbàlà rẹ?

9 A sí ọ̀run rẹ sílẹ̀ pátápátá,
 gégé bí ibúra àwọn ẹ̀yà, àní ọ̀rọ̀ rẹ,
 iwọ sì fi odò pín ilẹ̀ ayé.

10 Àwọn òkè nílá ri ọ wọn sì wárìrì
 àgbàrá ọ̀jò n sàń án kọ́já lọ;
 ibú n ké ramúramù
 ó sì gbé irú omi sókè.

11 Ọ̀rùn àti Ọ̀ṣùpá dúró jẹ́jẹ́ ni ibùgbé wọn,
 pẹ̀lú ìmọ̀lẹ̀ ọ̀fà rẹ ni wọn yára lọ,
 àti ni dídán ọ̀kọ̀ rẹ ti n kọ̀ mànà.

12 Ní ìrunú ni iwọ rin ilẹ̀ náà já,
 ní ibínú ni iwọ tí tẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè rẹ.

13 Iwọ jáde lọ láti tú àwọn ènìyàn rẹ sílẹ̀,
 àti láti gba ẹ̀ni àmì ọ̀róró rẹ là,
 Iwọ ti run àwọn olórí kúrò nínú ilẹ̀ àwọn ènìyàn búburú,

- ó sì bọ ihámọra rẹ láti orí de ẹsẹ.
14 Pẹlú ọkọ rẹ kí ó fi gún orí rẹ
 nígbà tí àwọn jagunjagun rẹ
 jáde láti tú wá ká,
 ayọ wọn sì ni láti jẹ tálákà run ní ìkọkọ.
- 15** Ìwọ fi ẹsin rẹ rìn Òkun já,
 ó sì da àwọn omi nílá ru.
- 16** Mo gbọ, ọkàn mi sì wárìrì,
 ètè mi sì gbọn sí ìró náà;
 ìbàjẹ sì wọ inú egungun mi lọ,
 ẹsẹ mi sì wárìrì,
 mo dúró ni ìdákẹ jẹẹ fún ojọ ìdààmú
 láti de sórí àwọn ènìyàn tó n dojúkọ wá.
- 17** Bí igi ọpọtọ ko tilẹ tanná,
 tí ẹso kò sí nínú àjàrà;
 tí igi olifi ko le so,
 àwọn oko ko sì mú oúnjẹ wá;
 tí a sì ké agbo ẹran kúrò nínú agbo,
 tí kò sì sí ọwọ ẹran ni ibùso mó,
- 18** síbẹ, èmi ó láyọ nínú OLÚWA,
 èmi yòò sí máa yọ nínú Ọlọrun ìgbàlà mi.
- 19** OLÚWA Olódùmarè ni agbára mi,
 òun yòò sí ẹ ẹsẹ mi bí ẹsẹ abo àgbọnrín,
 yòò sí mú mi rìn lórí ibi gíga.
 Sí olórí akọrin lórí ohun èlò orin olókùn mi.

Ìwé Wòlù Sefaniah

¹ Ọrọ OLÚWA tí ó to Sefaniah ọmọ Kuṣi, ọmọ Gedaliah, ọmọ Amariah, ọmọ Heseekiah, ní ìgbà Josiah ọmọ Amoni ọba Juda.

Ìkìlò fún ìparun tí n bọ

² “Èmi yóò mú gbogbo nńkan kúrò
lórí ilẹ náà pátápátá,”
ni OLÚWA wí.

³ “Èmi yóò mú ènìyàn àti ẹranko kúrò;
èmi yóò mú àwọn ẹyẹ ojú ọrun kúrò, àti ẹja inú Òkun,
àti ohun idìgbòlù pẹlú àwọn ènìyàn búburú;
èmi yóò ké ènìyàn kúrò lórí ilẹ ayé,”
ni OLÚWA wí.

Ìlòdì sí Juda

⁴ “Èmi yóò na ọwọ mi sórí Juda
àti sórí gbogbo àwọn ènìyàn tí n gbé ní Jerusalemu.

Èmi yóò sì ké kúrò níhìn-ín yìì iyókù àwọn Baali, àti orúkọ àwọn abòrìṣà
pẹlú àwọn àlùfáà abòrìṣà,

⁵ àti àwọn tí n foríbalẹ lórí òrùlẹ,
àwọn tí n sin ogun ọrun,
àwọn tó n foríbalẹ, tí wọn sì n fi OLÚWA búra,
tí wọn sì n fi Moleki búra.

⁶ Àwọn tí ó yípadà kúrò lódò OLÚWA;
àti àwọn tí kò tí wá OLÚWA, bẹẹ ni wọn kò sì béèrè rẹ.”

⁷ Ẹ dáké jẹẹ níwájú OLÚWA Olódùmarè,
nítorí tí ojọ OLÚWA kù sí dẹdẹ.

OLÚWA ti pèsè ẹbọ kan sílẹ,
ó sì ti ya àwọn alánpèjẹ rẹ sí mímọ.

⁸ “Ní ojọ ẹbọ OLÚWA,
Èmi yóò bẹ àwọn olórí wò,
àti àwọn ọmọ ọba ọkúnrin,
pẹlú gbogbo àwọn tí ó wọ àjẹjì aṣọ.

⁹ Ní ojọ náà, èmi yóò fi ìyà jẹ
gbogbo àwọn tí ó yera láti rìn lórí iloro ẹnu-ọ̀nà,
tí wọn sì kún tẹmpili àwọn ọlọrun wọn
pẹlú iwà ipá àti ẹtàn.

¹⁰ “Ní ojọ náà,” ni OLÚWA wí,
“Ohùn ẹkún yóò wà láti ihà ibodè ẹja,
híhu láti ihà kejì wá àti
ariwo nílá láti òkè kékeré wá.

¹¹ Ẹ hu, ẹyin tí n gbé ní agbègbè ọjà,
gbogbo àwọn oníṣòwò rẹ ni a ó mú kúrò,
gbogbo àwọn ẹni tí ó n ra fàdákà ni a ó sì parun.

¹² Ní àkókò wọn-ọ̀n-ń, èmi yóò wá Jerusalemu kiri pẹlú fitílà,

èmi ó sì fi iyà jẹ àwọn tí kò ní itélórùn,
 tí wọn sì dàbí àwọn èniyàn tí ó sinmi sínú gèdègèdè wọn,
 àwọn tí wọn sì n wí ní ọkàn wọn pé, 'OLÚWA kì yóò ẹ nńkan kan
 tí ó jẹ rere tàbí tí ó jẹ búburú.'

13 Nítorí náà, ọrọ wọn yóò di ikógun,
 àti ilé wọn yóò sì run.

Àwọn yóò sì kọ ilé pèlú,
 ẹ̀gbọn wọn kì yóò gbé nínú ilé náà,
 wọn yóò gbin ọgbà àjàrà,
 ẹ̀gbọn wọn kì yóò mu ọtí
 wáinì láti inú rẹ.”

Ojọ nlá OLÚWA

14 “Ojọ nlá OLÚWA kù sí dèdè,
 ó kù sí dèdè ó sì n yára bọ kánkán.

Ẹ tẹ́tí sílẹ̀, ohùn ẹkún àwọn alágbára;
 ní ojọ OLÚWA yóò korò púpọ̀,

15 ojọ náà yóò jẹ ojọ ìbínú,
 ojọ ìrora àti ìpọ̀njú,
 ojọ òfò àti idà ojọ idahoro
 ojọ òkùnkùn àti itẹ̀ba,
 ojọ kurukuru àti òkùnkùn biribiri,

16 ojọ ìpè àti ìpè ogun
 sí àwọn ilú olódi
 àti sí àwọn ilé ìṣọ gíga.

17 “Èmi yóò sì mú ìpọ̀njú wá sórí èniyàn,
 wọn yóò sì máa rìn gégé bí afọ́jú,
 nítorí àwọn ti dẹ̀ṣẹ̀ sí OLÚWA.

Ẹ jẹ wọn ni a ó sì tú jáde bí eruku
 àti ẹran-ara wọn bí ìgbé.

18 Bẹ̀ẹ̀ ni fàdákà tàbí wúra wọn
 kì yóò sì le gbà wọn là
 ní ojọ ìbínú OLÚWA.”

Ẹ̀gbọn gbogbo ayé ni a ó fi iná
 ijowú rẹ̀ parun,
 nítorí òun yóò fi iyára fi òpin sí
 gbogbo àwọn tí n gbé ní ilẹ̀ ayé.

2

Ìpè si Ìrònúpìwàdà

1 Ẹ kó ara yín jọ pọ̀, àní ẹ kó ra yín jọ pọ̀
 orílẹ̀-èdè tí kò ní itìjù,

2 kí a tó pa àṣẹ náà, kí ojọ náà tó kojá bí iyàngbò ọkà,
 kí gbígbóná ìbínú OLÚWA tó dé bá a yín,
 kí ojọ ìbínú OLÚWA kí ó tó dé bá a yín.

3 Ẹ wá OLÚWA, gbogbo ẹyin onírẹ̀lẹ̀ ilẹ̀ náà,
 ẹyin tí n ẹ ohun tí ó bá pàṣẹ.

Ẹ wá òdodo, ẹ wá ìrẹ̀lẹ̀ pèlú,
 bóyá á ó pa yín mọ̀ ní ojọ ìbínú OLÚWA.

Ìlòdì sí Filistia

- ⁴ Nítorí pé, a ó kọ Gasa sílẹ,
Aşkeloni yóò sì dahoro.
Ní ọsán gangan ni a ó lé Aşdodu jáde,
a ó sì fa Ekroni tu kúrò.
- ⁵ Ègbé ni fún ẹyin tí n gbé etí Òkun,
ẹyin èniyàn ara Kereti;
òrọ OLÚWA DOJÚKỌ Ọ, iwọ Kenaani,
ilẹ àwọn ara Filistini.
- “Èmi yóò pa yín run,
ẹnìkan kò sì ní şékù nínú yín.”
- ⁶ Ilẹ nàà ní etí Òkun, ni ibùgbé àwọn ará Kereti,
ni yóò jẹ ibùjókòó fún àwọn olùşọ-àgùntàn àti agbo àgùntàn.
- ⁷ Agbègbè nàà yóò sì jẹ ti iyókù àwọn ilé Juda,
níbẹ ni wọn yóò sì ti rí koríko fún ẹran.
Ní ilẹ Aşkeloni ni wọn yóò
dùbúlẹ ni àşálẹ.
OLÚWA OLÓRUN WỌN YÓÒ BÈ WỌN WÒ,
yóò sì yí igbèkùn wọn padà.

Ìlòdì sí Moabu àti Ammoni

- ⁸ “Èmi ti gbọ ẹgàn Moabu,
àti ẹlẹyà àwọn Ammoni,
àwọn tó kẹgàn àwọn èniyàn mi,
tí wọn sì ti gbé ara wọn ga sí agbègbè wọn.
- ⁹ Nítorí nàà, bí Èmi tí wà,”
ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
Olórun àwọn Israẹli wí,
“nítóótọ Moabu yóò dàbí Sodomu,
àti Ammoni yóò sì dàbí Gomorra,
ibi tí ó kún fún yèrèpè,
àti ihó iyọ àti idahoro tí tí láéláé.
Ìyókù àwọn èniyàn mi yóò kó wọn;
àwọn tí ó sì yọ nínú ewu ní orílẹ-èdè mi ni yóò jogún ilẹ wọn.”
- ¹⁰ Ẹyí ni ohun tí wọn yóò gbà padà nítorí igbéraga wọn,
nítorí wọn kẹgàn, wọn sì ti fi àwọn èniyàn OLÚWA àwọn ọmọ-ogun şe ẹlẹyà.
- ¹¹ OLÚWA YÓÒ JẸ IBÈRÙ FÚN WỌN;
nígbà tí Òun bá pa gbogbo òrìşà ilẹ nàà run.
Orílẹ-èdè láti etí odò yóò máa sìn,
olúkúlùkù láti ilẹ rẹ wá.
- ¹² “Ẹyin Etiopia pẹlú,
a ó fi idà mi pa yín.”

Asiria

- ¹³ Òun yóò sì na ọwọ rẹ sí apá àrìwá,
yóò sì pa Asiria run,
yóò sì sọ Ninefe di ahoro,
àti di gbígbe bí aginjù.
- ¹⁴ Agbo ẹran yóò sì dùbúlẹ ni àárín rẹ,

àti gbogbo ẹranko àwọn orílẹ̀-èdè.
 Òwìwí aginjù àti ti n kígbé ẹyẹ òwìwí
 yóò wọ bí ẹyẹ ni ọwọ̀n rẹ.
 Ohùn wọ yóò kọ̀rìn ni ojú fẹ̀rèsé,
 ìdahoro yóò wà nínú ìloro ẹnu-ọ̀nà,
 ọ̀n yóò sì sẹ ọ̀pá kedari sílẹ̀.
 15 Ẹ̀yí ni ìlú aláyọ̀ tí ó n gbé láìléwu.
 Ó sì sọ fun ara rẹ pé,
 “Èmi ni, kò sì sí ẹ̀nikan tí ó n bẹ léyìn mi.”
 Irú ahoro wo ni ọ̀n ha ti jẹ,
 ibùgbé fún àwọn ẹranko igbó!
 Gbogbo ẹni tí ó bá kojá ọ̀dọ̀ rẹ
 yóò fi rẹ̀rìn-ín ẹ̀lẹ̀yà,
 wọ̀n yóò sì gbọ̀n ẹ̀sẹ̀ wọ̀n.

3

Ojọ iwájú Jerusalemu

1 Ẹ̀gbé ni fún ìlú aninilára,
 ọ̀lọ̀tẹ̀ àti aláìmọ̀.
 2 Ọ̀n kò gbọ̀rọ̀ sí ẹ̀nikẹ̀ni,
 ọ̀n kò gba itọ̀ni,
 ọ̀n kò gbékẹ̀lé OLÚWA,
 bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀n kò súnmọ̀ ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run rẹ.
 3 Àwọn olórí rẹ̀ jẹ̀ kìnńìún tí n kẹ̀ ramúramù,
 àwọn onídàájọ̀ rẹ̀, ìkookò àsálẹ̀ ni wọ̀n,
 wọ̀n kò sì fi nńkan kan kalẹ̀ fún ọ̀wúrọ̀.
 4 Àwọn wòlú rẹ̀ gbéraga,
 wọ̀n sì jẹ̀ alárekérekẹ̀ ènìyàn.
 Àwọn àlùfáà rẹ̀ ti ba ibi mínmọ̀ jẹ,
 wọ̀n sì rú ọ̀fin.
 5 OLÚWA ni àárín rẹ̀ jẹ̀ olódodo;
 kì yóò ẹ̀ ohun tí kò tọ̀nà.
 Àràárọ̀ ni ó máa n mú ìdájọ̀ rẹ̀ wá sí ìmọ̀lẹ̀,
 kì í sì kùnà ní gbogbo ojọ̀ tuntun,
 síbẹ̀ àwọn aláìṣòótọ̀ kò mọ̀ ìtíjù.
 6 “Èmi ti kẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè kúrò,
 ilé gíga wọ̀n sì ti bàjẹ̀.
 Mo ti fi ìgboro wọ̀n sílẹ̀ ní ọ̀fo
 tó bẹ̀ẹ̀ tí ẹ̀nikankan kò kojá níbẹ̀.
 Ìlú wọ̀n parun tó bẹ̀ẹ̀ tí kò sí
 ẹ̀nikan tí yóò sẹ̀kù,
 kò sì ní sí ẹ̀nikan rárá.
 7 Èmi wí fún ìlú náà wí pé,
 ‘Nítóótọ̀, ìwọ̀ yóò bẹ̀rù mi,
 ìwọ̀ yóò sì gba itọ̀ni!’
 Bẹ̀ẹ̀ ni, a kì yóò kẹ̀ ibùgbé rẹ̀ kúrò
 bí ó ti wù kí n jẹ̀ wọ̀n ní yà tó.
 Sùgbọ̀n síbẹ̀ wọ̀n sì tún ní ìtara
 láti ẹ̀ ìbàjẹ̀.
 8 Nítorí náà ẹ̀ dúró dè mí,” ni OLÚWA wí,

“títí di ọjọ náà tí èmi yóò fi jẹrìí sí yin.
 Nítórí ìpinnu mi ni láti kó orílẹ̀-èdè ọ
 kí èmi kí ó lè kó ilẹ̀ ọba ọ
 àti láti da ìbínú mi jáde sórí wọn,
 àní gbogbo ìbínú gbígbóná mi.
 Nítórí gbogbo ayé
 ni a ó fi iná owú mi jẹ run.

Ìràpadà àwọn ènìyàn tókù

- 9 “Nígbà náà ni èmi yóò yí èdè àwọn ènìyàn padà sí èdè mímọ̀,
 nítórí kí gbogbo wọn bá a lè máa pe orúkọ OLÚWA,
 láti fi ọkàn kan sìn ín.
- 10 Láti òkè odò Etiopia,
 àwọn olùjòsìn mi, àwọn ènìyàn mi tí ó ti fọnká,
 yóò mú ọrẹ wá fún mi.
- 11 Ní ọjọ náà ni a kì yóò sì dójútì
 nítórí gbogbo iṣẹ̀ ibi ni tí ó ti ṣẹ̀ sí mi,
 nígbà náà ni èmi yóò mu
 kúrò nínú ilú yí, àwọn tí n yò nínú ìgbéraga wọn.
 Ìwọ kí yóò sì gbéraga mọ
 ní òkè mímọ̀ mi.
- 12 Ẹ̀mi yóò fi àwọn ọlọkàn tútù
 àti onírẹ̀lẹ̀ sílẹ̀ pẹ̀lú ni àárín rẹ̀,
 wọn yóò sì gbékẹ̀lé orúkọ OLÚWA.
- 13 Àwọn ìyókù Israẹ̀li kì yóò hùwà ibi,
 wọn kì yóò sọrọ̀ èké.
 Bẹ̀ẹ̀ ni a kì yóò rí
 ahọ̀n àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ ní ẹ̀nu wọn.
 Àwọn yóò jẹun, wọn yóò sì dùbúlẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀nikẹ̀ni kì yóò dẹ̀rùbà wọn.”
- 14 Kọ̀rin, ìwọ ọ̀mọ̀bìnrin Sioni,
 kígbẹ̀ sókè, ìwọ Israẹ̀li!
 Fi gbogbo ọkàn yò, kí inú rẹ̀ kí ó sì dùn,
 ìwọ ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu.
- 15 OLÚWA ti mú ìdájọ̀ rẹ̀ wòn-òn-nì kúrò,
 ó sì ti ti àwọn ọ̀tá rẹ̀ padà sẹ̀yìn.
 OLÚWA, ọba Israẹ̀li wà pẹ̀lú rẹ̀;
 ìwọ kí yóò sì bẹ̀rù ibi kan mọ̀.
- 16 Ní ọjọ̀ náà, wọn yóò sọ fún Jerusalemu pé,
 “Má ṣe bẹ̀rù Sioni;
 má sì ṣe jẹ́ kí ọwọ̀ rẹ̀ kí ó dẹ̀.
- 17 OLÚWA Ọlórùn rẹ̀ wà pẹ̀lú rẹ̀,
 Ó ní agbára láti gbà ọ là.
 Yóò yò ni orí rẹ̀ fún ayọ̀;
 Yóò tún ọ ṣe nínú ìfẹ̀ rẹ̀,
 Yóò sì fi orin yò ní orí rẹ̀.”

- 18 “Èmi ó kó àwọn tí ó n banújẹ́ fún àjọ̀dún tí a yàn ọ,
 àwọn tí ó jẹ́ tirẹ̀;
 àwọn tí ẹ̀gàn rẹ̀ já sí ẹ̀rù.

19 Ní àkókò náà
 ni èmi yóò dojúko àwọn
 tí ń ni yín lára,
 èmi yóò gba àtiro là,
 èmi yóò sì ọ̀ ẹ̀ àwọn tí ó ti fónká jọ,
 èmi yóò fi ìyìn àti ọ̀lá fún wọn ní
 gbogbo ilẹ̀ tí a bá ti dójúti wọn.

20 Ní àkókò náà ni èmi yóò ọ̀ yín jọ;
 nígbà náà ni èmi yóò mú un yín padà wá sílé.
 Èmi yóò fi ọ̀lá àti ìyìn fún un yín
 láàrín gbogbo èniyàn àgbáyé,
 nígbà tí èmi yóò yí ìgbèkùn yín
 padà bọ̀ sípò ní ojú ara yín,”
 ni OLÚWA WÍ.

Ìwé Wòlù Hagai

Ìpè láti tún ilé OLÚWA kọ

¹ Ní ọdún kejì ọba Dariusi ní ọjọ kìn-ín-ní oṣù kefà, ọrọ OLÚWA wá nípasẹ̀ wòlù Hagai sí Serubbabeli ọmọ Şealitieli, baálẹ̀ Juda, àti sọdọ̀ Joşua ọmọ Josadaki, olórí àlùfàà.

² Báyii ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí: “Àwọn ènìyàn wònyí wí pé, ‘Kò tí ì tó àkókò láti kọ ilé OLÚWA.’”

³ Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA wá láti ọdọ̀ wòlù Hagai wí pé, ⁴ “Njẹ̀ àkókò ni fún èyin fúnra yín láti máa gbé ní ilé tí a ẹ̀ ní ọ̀ṣọ̀ nígbà tí ilé yìi wà ni ahoro?”

⁵ Nísinsinyí, èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí: “È kiyèsì ọ̀nà yín. ⁶ Èyin ti gbìn ohun ti ó pọ̀. Şùgbọ̀n èyin kórè diẹ̀ níbẹ̀. Èyin jeun, şùgbọ̀n èyin kò yó. Èyin mu şùgbọ̀n kò tẹ̀ ẹ̀ yín lẹ̀run; èyin wọ̀ aṣọ̀, şùgbọ̀n kò mú ọ̀tútù yin lẹ̀; èyin gba owó iṣẹ̀ şùgbọ̀n ẹ̀ n gbà á sínú ajádíí àpò.”

⁷ Báyii ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí: “È kiyèsì ọ̀nà yín. ⁸ È gun orí àwọn òkè nílá lẹ̀, kí ẹ̀ sì mú igi wá pẹ̀lú yín. Kí ẹ̀ sì kọ̀ ilé náà, kí inú mi bà le è dùn sí i, kí a sì yín mí lógo,” ni OLÚWA wí. ⁹ “Èyin ti n retí ọ̀pọ̀, şùgbọ̀n kiyèsì i, o yípadà sí diẹ̀. Ohun tí èyin mú wa ilé, èmi sì fẹ̀ ẹ̀ dànù. Nítorí kí ni?” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. “Nítorí ilé mi tí ó dahoro; tí olúkúlùkù yín sì n sáré fún ilé ara rẹ̀.

¹⁰ Nítorí yín ni àwọn ọ̀run ẹ̀ dá ìrì dúró tí ilé sì kọ̀ láti mu èso jáde. ¹¹ Mo sì ti pe ọ̀dá sórí ilé àti sórí àwọn òkè nílá, sórí ọ̀kà àti sórí wà̀nì tuntun, sórí ọ̀róró àti sórí ohun ti ilé n mú jáde, sórí ènìyàn, sórí ẹ̀ran àti sórí gbogbo iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ yín.”

¹² Nígbà náà ni Serubbabeli ọmọ Şealitieli, Joşua ọmọ Josadaki, olórí àlùfàà pẹ̀lú gbogbo ènìyàn iyókù, gba ohùn OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn gbọ̀ àti ọ̀rọ̀ wòlù Hagai, nítorí OLÚWA Ọ̀lọ̀run ni ó rán an. Àwọn ènìyàn sì bèrù OLÚWA.

¹³ Nígbà náà ni Hagai iránsẹ̀ OLÚWA n jìsẹ̀ OLÚWA fún àwọn ènìyàn pé, “Èmi wá pẹ̀lú yín,” ni OLÚWA wí. ¹⁴ Nítorí náà, OLÚWA ru èmi Serubbabeli ọmọ Şealitieli sókè, baálẹ̀ Juda àti èmi Joşua ọmọ Josadaki, olórí àlùfàà àti èmi gbogbo ènìyàn iyókù. Wọn sì wá, wọn sì bèrẹ̀ sí ní şìşẹ̀ lórí ilé OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọ̀lọ̀run wọn, ¹⁵ ní ọjọ̀ kẹ̀rínlélógún oṣù kefà ní ọdún kejì ọba Dariusi.

2

Èwà Tẹ̀mpìlì tuntun náà

¹ Ní ọjọ̀ kọ̀kànlélógún oṣù keje, ni ọ̀rọ̀ OLÚWA wá nípasẹ̀ wòlù Hagai wí pé, ² “Sọ̀ fún Serubbabeli ọmọ Şealitieli, baálẹ̀ Juda, àti Joşua ọmọ Josadaki, olórí àlùfàà àti àwọn ènìyàn yòókù. Bèèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, ³ “Ta ni nínú yín tí ó kù tí ó sì ti rí ilé yìi ní ọ̀go rẹ̀ àkókọ̀? Báwo ni ó ẹ̀ ri sí yín nísinsin yìi? Njẹ̀ kò dàbí asán lójú yín? ⁴ Şùgbọ̀n nísinsin yìi, múra gírí, iwọ̀ Serubbabeli,’ ni OLÚWA wí. ‘Múra gírí, iwọ̀ Joşua ọmọ Josadaki, olórí àlùfàà. È sì múra gírí gbogbo èyin ènìyàn ilé náà,’ ni OLÚWA wí, ‘kí ẹ̀ sì şìşẹ̀. Nítorí èmi wá pẹ̀lú yín,’ ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ⁵ ‘Èyí ni ohun tí Èmi fi bá a yín dá májẹ̀mú nígbà tí ẹ̀ jáde kúrò ní Ejibiti, bẹ̀ ni Èmi ì mi sì wá pẹ̀lú yín. È má ẹ̀ bèrù.’

⁶ “Báyii ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, ‘Láìpẹ̀ jojo, Èmi yòò mi àwọn ọ̀run àti ayé, Òkun àti iyàngbẹ̀ ilẹ̀ lẹ̀ẹ̀kan sí i. ⁷ Èmi yòò mi gbogbo orílẹ̀-èdè, ifẹ̀ gbogbo orílẹ̀-èdè yòò fà sí tẹ̀mpìlì yìi, Èmi yòò sì kún ilé yìi pẹ̀lú ọ̀go,’ ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ⁸ ‘Tẹ̀mi ni fàdákà àti wúra,’ ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ⁹ ‘Ọ̀go

ìkẹyìn ilẹ̀ yìí yóò pọ̀ ju ti ìṣáájú lọ, ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, ‘Àti ní ìhín yìí ni Èmi ó sì fi àlàáfíà fún ni,’ ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.”

Ìbùkún fún àwọn ènìyàn tí a sọ di àìmọ

¹⁰ Ní ọjọ kẹrìnlélógún oṣù kẹsànan ní ọdún kejì Dariusi, ni ọrọ OLÚWA tọ wòlú Hagai wá pé, ¹¹ “Báyí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, ‘Béèrè lẹwọ àwọn àlùfáà ohun tí òfin wí pé: ¹² Bí ẹnìkan bá gbé ẹran mímọ ní ìṣétí aṣọ rẹ, tí ìṣétí aṣọ rẹ kan àkàrà tàbí ọbẹ, wáinì, ọróró tàbí ọúnjẹ m̀ìràn, òjẹ yóò ha jẹ mímọ bí?’”

Àwọn àlùfáà sì dáhùn wí pé, “Bẹẹ kọ.”

¹³ Nígba náà ni Hagai wí pé, “Bí ẹnìkan tí ó jẹ aláìmọ nípa fífi ara kan òkú bá fi ara kan ọkan lára ǹnkan wònyí, òjẹ yóò ha jẹ aláìmọ?”

Àwọn àlùfáà sì dáhùn wí pé, “Bẹẹ ni, yóò jẹ aláìmọ.”

¹⁴ Nígba náà ni Hagai dáhùn ó sì wí pé, “Bẹẹ ni ènìyàn wònyí rí, bẹẹ sì ni orílẹ̀-èdè yìí rí níwájú mi,’ ni OLÚWA wí. ‘Bẹẹ sì ni olúkúlùkù ìṣẹ ọwọ wọn; èyí tí wọn sì fi rú ẹbọ níbẹ jẹ aláìmọ.

¹⁵ “ Òjẹ nísinsin yìí, ẹ ro èyí dáradára láti òní yìí lọ, ẹ kíyèsì bí ǹnkan ẹ rí tẹlẹ, a to òkúta kan lé orí èkejì ní tẹmpìli OLÚWA. ¹⁶ Nígba tí ẹnìkẹni bá dé ibi òkítì òsùwò ọgun, mẹwáá péré ni yóò ba níbẹ. Nígba tí ẹnìkẹni bá dé ibi ìfúntí wáinì láti wòn áádọta ìwòn, ogún péré ni yóò ba níbẹ. ¹⁷ Mo fi ìrẹ̀dànù, ìmúwòdù àti yìnyín bá gbogbo ìṣẹ ọwọ yín jẹ; síbẹ̀ èyin kò yípadà sí ọ̀dọ mi,’ ni OLÚWA wí. ¹⁸ ‘Láti òní lọ, láti ọjọ kẹrìnlélógún oṣù kẹsànan yìí kí ẹ kíyèsì, kí ẹ sì rò ó dáradára, ọjọ ti a fi ìpilẹ̀ tẹmpìli OLÚWA lélẹ, rò ó dáradára. ¹⁹ Òjẹ èso ha wà nínú abà bí? Títí di àkókò yìí, àjàrà àti igi ọ̀pọtọ̀ àti pomegiranate, àti igi olifí kò ì tí ì so èso kankan.

“Láti òní lọ ni èmi yóò bùkún fún un yín.”

Serubbabeli ọ̀rùka èdìdì OLÚWA

²⁰ Ọrọ OLÚWA sì tún tọ Hagai wá nígbà kejì, ní ọjọ kẹrìnlélógún oṣù náà pé, ²¹ “Sọ fún Serubbabeli baálẹ̀ Juda pé èmi yóò mi àwọn ọrun àti ayé. ²² Èmi yóò bi ìtẹ̀ àwọn ìjọba ṣubú, Èmi yóò sì pa agbára àwọn aláìkọ̀là run, Èmi yóò sì dojú àwọn kẹkẹ̀ ọgun dé, àti àwọn tí ǹ gùn wòn; ẹ̀ṣin àti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣin yóò ṣubú; olúkúlùkù nípa idà arákùnrin rẹ.”

²³ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, “Ní ọjọ náà, ìwọ ìránṣẹ̀ mi Serubbabeli ọmọ Ẹalitieli, Èmi yóò mú ọ, Èmi yóò sì sọ ọ di bí ọ̀rùka èdìdì mi, nítorí mo ti yan ọ, ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.”

Ìwé Wòlù Sekariah

Ìpè láti padà sí ọ̀dọ̀ Ọlórún

¹ Ní oṣù kejọ ọ̀dún kejì ọ̀ba Dariusi, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ wòlù Sekariah ọ̀mọ̀ Berekiah, ọ̀mọ̀ Iddo pé:

² “OLÚWA ti bínú sí àwọn baba nílá yín. ³ Nítorí náà sọ fún àwọn ènìyàn. Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí: ‘È padà sí ọ̀dọ̀ mi,’ báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘èmi náà yóò sì padà sí ọ̀dọ̀ yín,’ ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí. ⁴ È má dàbí àwọn baba yín, àwọn tí àwọn wòlù ìṣáájú ti ké sí wí pé, báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘È yípadà nísinsin yìi kúrò ní ọ̀nà búburú yín,’ àti kúrò nínú ìwà búburú yín; ṣùgbón wọn kò gbọ, bèè ni wọn kò fetí sí ti èmi, ní OLÚWA wí. ⁵ Àwọn baba yín, níbo ni wọn wà? Àti àwọn wòlù, wọn ha wà tíí ayé? ⁶ Ṣùgbón ọ̀rọ̀ mi àti ilàna mi, ti mo pa ní àṣẹ fún àwọn iránṣẹ̀ mi wòlù, kò ha tún bá àwọn baba yín?

“Wọn sì padà wọn wí pé, ‘Géḡé bí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ti rò láti ẹ̀ sí wa, géḡé bí ọ̀nà wa, àti géḡé bí ẹ̀ sí wa, bèè ní o ti ẹ̀ sí wa.’”

Ènìyàn láàrín àwọn igi miritili

⁷ Ní ọ̀jọ̀ kẹ̀rínlélógún oṣù kọ̀kànlá, tí ó jẹ, oṣù Sebati, ní ọ̀dún kejì Dariusi, ní ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ wòlù Sekariah, ọ̀mọ̀ Berekiah ọ̀mọ̀ Iddo wá, pé.

⁸ Mo rí ìran kan ni ọ̀ru, si wò ó, ọ̀kùnrin kan n gun ẹ̀ṣin pupa kan, ọ̀n si dúró láàrín àwọn igi maritili tí ó wà ní ibi ọ̀ọ̀ji; lẹ̀yìn rẹ̀ si ni ẹ̀ṣin pupa, adíkálà, àti funfun gbé wà.

⁹ Nígba náà ni mo wí pé, “Kí ni wònyí olúwa mi?”

Angẹ̀li tí n ba mi sọ̀rọ̀ sí wí fún mi pé, “Èmi ó fi ohun tí àwọn wònyí jẹ̀ hàn ọ̀.”

¹⁰ Ọ̀kùnrin tí ó dúró láàrín àwọn igi maritili sì dàhùn ó sí wí pé, “Wònyí ní àwọn tí OLÚWA ti rán láti máa rìn sókè sódò ni ayé.”

¹¹ Wọn si dá angẹ̀li OLÚWA tí ó dúró láàrín àwọn igi maritili náà lóhùn pé, “Àwa ti rìn sókè sódò já ayé, àwa sí ti rí i pé gbogbo ayé wà ní ìsinmi àti àlàáfíà.”

¹² Nígba náà ni angẹ̀li OLÚWA náà dàhùn ó sí wí pé, “OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, yóò ti pé tó tí ìwọ̀ kì yóò fi ṣàánú fún Jerusalemu, àti fún àwọn ilú nílá Juda, ti ìwọ̀ ti bínú sí ni àádọ̀rin ọ̀dún wònyí?” ¹³ OLÚWA sì fi ọ̀rọ̀ rere àti ọ̀rọ̀ ìtúnú dá angẹ̀li tí n bá mi sọ̀rọ̀ lóhùn.

¹⁴ Angẹ̀li ti n bá mi sọ̀rọ̀ sí wí fún mi pé, “Ìwọ̀ kígbé wí pé, báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘Èmi n fi ìjowú nílá jowú fún Jerusalemu àti fún Sioni. ¹⁵ Èmi sì bínú púpọ̀púpọ̀ si àwọn orílẹ̀-èdè tí ó rò wí pé ọ̀n ní ààbò. Nítorí nígba tí mo bínú díẹ̀, wọn ran ìparun lẹ̀wọ̀ láti tẹ̀síwájú.’

¹⁶ “Nítorí náà, báyii ní OLÚWA wí: ‘Mo padà tọ̀ Jerusalemu wá pẹ̀lú àánú; ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, a ó kọ̀ ilé mi sínú rẹ̀, a o sí ta okùn ìwọ̀n kan jáde sórí Jerusalemu.’

¹⁷ “Máa ké síbẹ̀ pé, báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘A o máa fi ìre kún ilú nílá mi síbẹ̀; OLÚWA yóò sì máa tu Sioni nínú síbẹ̀, yóò sì yan Jerusalemu síbẹ̀.’”

Ìwo mẹ̀rin àti alágbẹ̀de mẹ̀rin

¹⁸ Mo si gbé ọ̀jú sókè, mo si rí, si kiyèsì i, ìwo mẹ̀rin. ¹⁹ Mo si sọ̀ fún angẹ̀li tí ó n bá mi sọ̀rọ̀ pé, “Kí ni nńkan wònyí?”

Ó si dà mí lóhùn pé, “Àwọn ìwo wònyí ni ó tí tú Juda, Israẹ̀li, àti Jerusalemu ká.”

20 OLÚWA sì fi alágbèdẹ mērin kan hàn mí. 21 Nígba náà ni mo wí pé, “Kí ni àwọn wònyí wá ẹ?”

O sì sọ wí pé, “Àwọn wònyí ni ìwò tí ó ti tú Juda ká, tó bẹẹ tí ẹnìkẹni kò fi gbé orí rẹ sókè? Sùgbón àwọn wònyí wá láti dẹrùbà wọn, láti lé ìwò àwọn orílẹ̀-èdè jáde, ti wọn gbé ìwò wọn sórí ilẹ̀ Juda láti tú ẹ̀niyàn rẹ ká.”

2

Okùn ìwọn ti Jerusalemu

1 Mó si tún gbé ojú mi, sókè, mo sì wò, sì kiyèsì i, ọkùnrin kan ti o mú okùn ìwọn lẹwọ rẹ. 2 Mo sí wí pé, “Níbo ni ìwò n lẹ?”

O sí wí fún mí pé, “Láti wọn Jerusalemu, láti rí iye ìbú rẹ, àti iye gígùn rẹ.”

3 Sì kiyèsì i, angẹli tí ó n bá mi sọrọ jáde lọ, angẹli m̀íràn si jáde lọ pàdẹ rẹ. 4 Ó si wí fún un pé, “Sárá, sọ fún ọdọmọkùnrin yí wí pé, ‘A ó gbé inú Jerusalemu bi ilú ti kò ní odi, nítorí ọpọ ẹ̀niyàn àti ohun ọ̀sìn inú rẹ. 5 OLÚWA wí pé: Èmi ó sì jẹ odi iná fún un yíká, èmi ó sì jẹ ọ̀go láàrín rẹ.’

6 “Wá! Wá! Sá kúrò ni ilẹ̀ àríwá,” ni OLÚWA wí, “nítorí pé bí afẹ́fẹ́ mērin ọ̀run ni mo tú yín káàkiri,” ni OLÚWA wí.

7 “Gbà ara rẹ sílẹ̀, ìwọ Sioni, ìwọ tí ó n bà ọmọ̀bìnrin Babeli gbé.” 8 Nítorí bá yí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí: “Lẹ̀yìn ọ̀go rẹ ni a ti rán mi sí àwọn orílẹ̀-èdè tí n kó yin: nítorí ẹnì tí ó tọ yin, ó tọ ọmọ ojú rẹ. 9 Nítorí kiyèsì i, èmi ó gbọn ọwọ mi sí orí wọn, wọn yóò sì jẹ ìkógun fún ìránṣẹ wọn: ẹ̀yin yóò sì mọ pé, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni ó rán mi.

10 “Kọ̀rin kí o sì yọ, ìwọ ọmọ̀bìnrin Sioni. Nítorí èmi ǹ bọ àti pé èmi yóò sì gbé àárín rẹ,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. 11 “Ọpọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-èdè ni yóò dàpọ̀ mọ OLÚWA ní ọjọ náà, wọn yóò sì di ẹ̀niyàn mi, èmi yóò sì gbé àárín rẹ, ìwọ yóò sì mọ pé, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni ó rán mi sí ọ. 12 OLÚWA yóò sì jogún Juda ìní rẹ, ni ilẹ̀ mímọ̀, yóò sì tún yan Jerusalemu. 13 Ẹ̀ dákẹ̀, gbogbo ẹ̀ran-ara níwájú OLÚWA: nítorí a jí i láti ibùgbé mímọ̀ rẹ wá.”

3

Aṣọ mímọ̀ fún olórí àlùfáà

1 Ó sì fi Joṣua olórí àlùfáà hàn mí, ó dúró níwájú angẹli OLÚWA, Satani sí dúró lẹwọ ọ̀tún rẹ láti kojú ìjà sí i. 2 OLÚWA si wí fún Satani pé, “OLÚWA bá ọ wí ìwọ Satani; àní OLÚWA tí ó ti yan Jerusalemu, bá ọ wí, igi iná kọ ni ẹ̀yí tí a mú kúrò nínú iná?”

3 A sì wọ Joṣua ni aṣọ ẹ̀é́rì, ó sì dúró níwájú angẹli náà. 4 Ó sì dáhùn ó wí fún àwọn tí ó dúró níwájú rẹ pé, “Bọ aṣọ ẹ̀é́rì nì kúrò ní ara rẹ.”

Ó sì wí fún Joṣua pé, “Wò ó, mo mú kí à̀ṣedéédéé rẹ kúrò lẹdọ rẹ, èmi yóò sì wò ọ ní aṣọ ẹ̀yẹ.”

5 Mó sì wí pé, “Je kí wọn fi gèlẹ̀ mímọ̀ wé e lórí.” Wọn sì fi gèlẹ̀ mímọ̀ wé e lórí, wọn sì fi aṣọ wò ọ. Angẹli OLÚWA sì dúró tí i.

6 Angẹli OLÚWA sì tẹnumọ ọn fún Joṣua pé: 7 “Bá yí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí: ‘Bí ìwọ ọ bá rìn ní ọ̀nà mi, bí ìwọ yóò bá sì pa àṣẹ mi mọ, ìwọ yóò sì ẹ̀ ẹ̀dájọ̀ ilẹ̀ mi pẹ̀lú, ìwọ yóò sì ẹ̀ àkóso ààfin mi, èmi yóò fún ọ ní ààyè láti rìn láàrín àwọn tí ó dúró yí.’

8 “Gbọ, ìwọ Joṣua olórí àlùfáà, ìwọ, àti àwọn ẹ̀gbẹ rẹ tí ó jókòó níwájú rẹ: nítorí ẹnì iyanu ni wọn: nítorí kiyèsì i, èmi yóò mú ẹ̀ka náà wá fun ìránṣẹ mi. 9 Nítorí kiyèsì i, ọkúta tí mo tí gbé kalẹ̀ níwájú Joṣua; lórí ọkúta kan ni ojú méje wá: kiyèsì

i, èmi yóò fín àkọlé rẹ,' ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, 'Èmi yóò sì mú ẹbi ilẹ nàà kúrò ní ọjọ kan.

¹⁰ "OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, ní ọjọ nàà ni olúkúlùkù yóò pe ẹnìkejì láti jókòó rẹ sáábẹ igi àjàrà àti sáábẹ igi ọpọtó."

4

Ọpá fitílà wúrà àti àwọn igi olifi méjì

¹ Angẹli tí ó ń bá mi sọrọ̀ sì tún dé, ó sì jí mi, bí ọkùnrin tí a jí lójú oorun rẹ, ² ó sì wí fún mi pé, "Kí ni ìwọ rí?"

Mo sì wí pé, "Mo wò, sì kiyèsì i, ọpá fitílà tí gbogbo rẹ jẹ wúrà, pẹ̀lú àwokòtò rẹ lórí rẹ pẹ̀lú fitílà méje rẹ lórí rẹ, àti ẹnu méje fún fitílà méjèèje, tí ó wà lórí rẹ. ³ Igi olifi méjì sì wà létí rẹ, ọkan ní apá ọ̀tún àwokòtò nàà, àti èkejì ní apá ọ̀sì rẹ."

⁴ Mo sì dáhùn mo sì wí fún angẹli tí ó ń bá mi sọrọ̀, pé, "Kín ni wọ̀nyí, olúwa mi?"

⁵ Angẹli tí ó ń bá mi sọrọ̀ dáhùn ó sì wí fún mi pé, "Ìwọ kò mọ ohun tí àwọn wọ̀nyí jásí?"

Mo sì wí pé, "Èmi kò mọ ọ̀n, olúwa mi."

⁶ Ó sì dáhùn ó sì wí fún mi pé, "Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA sí Serubbabeli tó wí pé: 'Kì í ẹ̀ nípá ipá, kì í ẹ̀ nípá agbára, bí kò ẹ̀ nípá Ẹ̀mí mi,' ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

⁷ "Ta ni ìwọ, ìwọ ọ̀kè nílá? Ìwọ yóò di pètẹ̀lẹ̀ níwájú Serubbabeli: ọ̀n yóò sì fi ariwo mú ọ̀kúta ténté orí rẹ wá, yóò máa kígbẹ wí pé, 'Ọ̀lọrun búkún fun! Ọ̀lọrun búkún fun!'"

⁸ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá, wí pé: ⁹ "Ọ̀wọ̀ Serubbabeli ni a ti ẹ̀ ìpilẹ̀ ilẹ̀ yìí, ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni yóò sì parí rẹ̀; ìwọ̀ yóò sì mọ̀ pé, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni ó rán mí sí i yín.

¹⁰ "Şùgbọ̀n ta ni ha kẹ̀gàn ọ̀jọ̀ ohun kékeré? Nítorí wọ̀n ó yọ̀ nígbà ti wọ̀n bá rí okùn ìwọ̀n nì lẹ̀wọ̀ Serubbabeli.

"(Àwọn méje wọ̀nyí ni àwọn ojú OLÚWA, tí ó ń sáré síyìn-ín sọ̀hùn-ún ní gbogbo ayé.)"

¹¹ Mo sì béèrè, mo sì sọ̀ fún un pé, "Kí ni àwọn igi olifi méjì wọ̀nyí jásí, tí ó wà ní apá ọ̀tún fitílà àti ní apá ọ̀sì rẹ̀?"

¹² Mo sì tún dáhùn, mo sì sọ̀ fún un pé, "Kí ni àwọn ẹ̀ka méjì igi olifi wọ̀nyí jásí, tí ń tú ọ̀róró wúrà jáde nínú ara wọ̀n láti ẹnu ọ̀pá oníhò wúrà méjì."

¹³ Ó sì dáhùn, ó wí fún mi pé, "Ìwọ kò mọ ohun tí àwọn wọ̀nyí jásí?"

Mo sì wí pé, "Bẹ̀ẹ̀ kọ, olúwa à mi."

¹⁴ Ó sì wí pé, "Àwọn méjì wọ̀nyí ni àwọn tí a fi ọ̀róró yàn, tí ó dúró ti Olúwa gbogbo ayé."

5

Ìwé kíkà ti n fò

¹ Nígbà nàà ni mo yípadà, mo sì gbé ojú mi sókè, mo sì wò, sì kiyèsì i, ìwé kíkà ti ń fò.

² Ó sì wí fún mi pé, "Kí ni ìwọ rí?"

Èmi sì dáhùn pé, "Mo rí ìwé kíkà tí ń fò; gígùn rẹ̀ jẹ̀ ogún ìgbọ̀nwọ̀, ìbú rẹ̀ sì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀wàá."

³ Ó sì wí fún mi pé, "Èyí ni ègún tí ó jáde lọ sí gbogbo ilẹ̀ ayé, nítorí gbogbo àwọn tí ó bá jalẹ̀ ní a ó kẹ̀ kúrò láti ìhín lọ nípá rẹ̀; gbogbo àwọn tí ó bá sì búra èké ni a ó kẹ̀ kúrò láti ìhín lọ nípá rẹ̀. ⁴ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, 'Èmi yóò

mú un jáde, Èmi yóò si wọ inú ilé olè lọ, àti inú ilé ẹni ti o bá fi orúkọ mi búra èké, yóò si wà ni àárín ilé rẹ, yóò si rún pẹlú igi àti òkúta inú rẹ.’”

Obìnrin nínú agbọ̀n

⁵ Angẹli tí ń bá mi sọrọ̀ sí jáde lọ, ó sì wí fún mi pé, “Gbé ojú rẹ̀ sókè nísinsin yí, kí o sì wo nńkan tí yóò jáde lọ.”

⁶ Mo sì wí pé, “Kí ni nńkan náà?”

Ó sì wí pé, “Èyí ni òsùwọ̀n tí ó jáde lọ.” Ó sì wí pé, “Èyí ni àwọ̀rán ní gbogbo ilẹ̀ ayé.”

⁷ Sì kiyèsi i, a gbé tálẹ̀nti òjé sókè, obìnrin kan sì niyí tí ó jókòó sí àárín àpẹ̀rẹ̀ òsùwọ̀n. ⁸ Ó sì wí pé, “Èyí ni ìwà búburú.” Ó sì ti sí àárín òsùwọ̀n, ó sì ju ìdẹ́rí òjé sí ẹnu rẹ̀.

⁹ Mo sì gbé ojú mi sókè, mo sì wò, sì kiyèsi i, obìnrin méjì jáde wá, ẹfúùfú sì wá nínú iyé wọ̀n; nítorí wọ̀n ní iyé bí iyé àkọ̀, wọ̀n sì gbé àpẹ̀rẹ̀ òsùwọ̀n náà dé àárín méjì ayé àti ọ̀run.

¹⁰ Mo sì sọ fún angẹli tí ó ń bá mi sọrọ̀ pé, “Níbo ni àwọ̀n wọ̀nyí ń gbé òsùwọ̀n náà lọ.”

¹¹ Ó sì wí fún mi pé, “Sí orílẹ̀-èdè Babeli láti kọ ilé fún un. Tí ó bá ọ̀tán, a ó sì fi ìdí rẹ̀ mulẹ̀, a o sì fi ka orí ìpilẹ̀ rẹ̀ níbẹ̀.”

6

Kẹ̀kẹ̀ ogun mẹrin tí ìdájọ̀ Ọlọrun

¹ Mo sì yípadà, mo sì gbé ojú mi sókè, mo sì wò, sì kiyèsi i, kẹ̀kẹ̀ mẹrin jáde wá láti àárín òkè ńlá méjì, àwọ̀n òkè ńlá náà sì jẹ òkè ńlá ide. ² Àwọ̀n ẹ̀şin pupa wá ní kẹ̀kẹ̀ èkínní; àti àwọ̀n ẹ̀şin dúdú ní kẹ̀kẹ̀ èkejì. ³ Àti àwọ̀n ẹ̀şin funfun ní kẹ̀kẹ̀ ẹ̀kẹta; àti àwọ̀n adíkálà àti alágbára ẹ̀şin ní kẹ̀kẹ̀ ẹ̀kẹrin. ⁴ Mo sì dáhùn, mo sì béèrè lẹwọ̀ angẹli tí ń bá mi sọrọ̀ pé, “Kí ni ìwọ̀nyí, olúwa mi.”

⁵ Angẹli náà sì dáhùn ó sì wí fún mi pé, “Wọ̀nyí ni àwọ̀n ẹ̀mí mẹrin ti ọ̀run, tí wọ̀n ń lọ kúrò lẹyìn tí wọ̀n ti fi ara wọ̀n hàn níwájú Olúwa gbogbo ayé. ⁶ Àwọ̀n ẹ̀şin dúdú tí ó wá nínú rẹ̀ jáde lọ sí ilẹ̀ àríwá; àwọ̀n funfun sì jáde lọ sí ìwọ̀-òdùn; àwọ̀n adíkálà sì jáde lọ sí ìhà ilẹ̀ gúúsù.”

⁷ Àwọ̀n alágbára ẹ̀şin sì jáde lọ, wọ̀n sì ń wá ọ̀nà àti lọ kí wọ̀n bá a lè rìn síyìn-ín sọhùn-ún ní ayé; ó sì wí pé, “È lọ, ẹ lọ rìn síyìn-ín sọhùn-ún ní ayé!” Wọ̀n sì rìn síyìn-ín sọhùn-ún ní ayé.

⁸ Nígba náà ni ohùn kan sì ké sí mi, ó sì bá mi sọrọ̀ wí pé, “Wò ó, àwọ̀n wọ̀nyí tí ó lọ síhà ilẹ̀ àríwá ti mú ẹ̀mí mi parọ̀rọ̀ ni ilẹ̀ àríwá.”

Adé fún Joşua

⁹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ mí wá, wí pé: ¹⁰ “Mú nínú ìgbẹ̀kùn, nínú àwọ̀n Heldai, tí Tobiah, àti ti Jedaiah, tí ó ti Babeli dé, kí ìwọ̀ sì wá ní ojọ̀ kan náà, kí o sì wọ ilé Josiah ọ̀mọ Sefaniah lọ. ¹¹ Kí o sì mú fàdákà àti wúrà, kí o sì fi ọ̀ adé púpọ̀, sì gbé wọ̀n ka orí Joşua ọ̀mọ Josadaki, olórí àlùfáà. ¹² Sì sọ fún un pé, ‘Báyí ni OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ-ogun sọ wí pé, wo ọ̀kúnrin náà ti orúkọ rẹ̀ ń jẹ Ẹka; yóò sì yọ ẹka láti abẹ̀ rẹ̀ wá, yóò sì kọ ẹ̀mpilì OLÚWA wa. ¹³ Ọ̀un ni yóò sì kọ ẹ̀mpilì OLÚWA ọ̀un ni yóò sì wọ ní ògo, yóò sì jókòó, yóò sì jẹ ọ̀ba lórí itẹ̀ rẹ̀; ọ̀un ó sì jẹ àlùfáà lórí itẹ̀ rẹ̀; ìmọ̀ àlàáfíà yóò sì wá láàrín àwọ̀n méjèjì.’ ¹⁴ Adé wọ̀nyí yóò sì wá fún Helemu àti fún Tobiah, àti fún Jedaiah, àti fún Heni ọ̀mọ Sefaniah fún ìrántí ni ẹ̀mpilì OLÚWA. ¹⁵ Àwọ̀n tí ó jìnnà réré yóò wá láti kọ ẹ̀mpilì OLÚWA,

ẹyin yòò sì mò pé, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti rán mi sí yín. Yòò sì rí bẹẹ bí ẹyin yòò bá gbà ohùn OLÚWA, Ọlórùn yín gbọ nítòótó.”

7

Òdodo àti àánú, kì í ẹ àwẹ

¹ Ó sì ẹ ní ọdún kerin Dariusi ọba, ọrọ OLÚWA tọ Sekariah wá ni ojú kerin oşù Kisleu tí ń ẹ oşù keşánán. ² Nígbà tí wọn èniyàn Beteli rán Şareseri àti Regemmeleki, àti àwọn èniyàn wọn sí ilé Ọlórùn láti wá ojúrere OLÚWA. ³ Àti láti bá àwọn àlùfáà tí ó wà ní ilé OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, àti àwọn wòlì sọrọ wí pé, “Şé kí èmi ó sọkún ní oşù karùn-ún kí èmi ya ara mi sọtò, bí mo ti ń ẹ láti ọdún mélòó wọnyí wá bí?”

⁴ Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun tọ mí wá pé, ⁵ “Sọ fún gbogbo àwọn èniyàn ilẹ náà, àti fún àwọn àlùfáà pé, ‘Nígbà tí ẹyin gbààwẹ, tí ẹ sì sọfò ní oşù karùn-ún àti keje, àní fun àádọrin ọdún wọnyí, òjé èmi ni ẹyin ha ń gbààwẹ yín fún? ⁶ Nígbà tí ẹ sì jẹ, àti nígbà tí ẹ mu, fún ara yín kọ ni ẹyin jẹ, àti fún ara yín kọ ni ẹyin mú bí? ⁷ Wọnyí kọ ni ọrọ ti OLÚWA ti kígbẹ láti ọdọ àwọn wòlì ịşáájú wá, nígbà tí a ń gbé Jerusalemu, tí ó sì wà ní àlàáfíà, pẹlú àwọn ilú rẹ tí ó yí i káàkiri, nígbà tí a ń gbé guúsù àti pètélẹ.’”

⁸ Ọrọ OLÚWA sì tọ Sekariah wá, wí pé, ⁹ “Báyìí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, ‘Şe ịdájọ ọtítọ, kí ẹ sì ẹ àánú àti ịyónú olúkúlùkù sí arákùnrin rẹ. ¹⁰ Má sì ẹ ni opó lára tàbí aláńí baba, àlejò, tàbí tálákà; kí ẹnikẹni nínú yín má ẹ gbèrò ibi ní ọkàn sí arákùnrin rẹ.’

¹¹ “Şùgbọn wọn kọ láti gbọ, wọn sì gún èjiká, wọn sì pa ẹyin dà, wọn di eti wọn, kí wọn má ba à gbọ. ¹² Wọn sé ọkàn wọn bí ọkúta líle, kí wọn má ba à gbọ ọfin, àti ọrọ tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti fi èmí rẹ rán nípa ọwọ àwọn wòlì ịşáájú wá. Ịbínú nílá sì dé láti ọdọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.

¹³ “‘Ó sì ẹ, gégé bí ó ti kígbẹ, tí wọn kò sì fé gbọ, bẹẹ ni wọn kígbẹ, tí èmi kò sì fé gbọ,’ ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ¹⁴ ‘Mo sì fi ịjì tú wọn ká sí gbogbo orílẹ̀-èdè tí wọn kò mò. Ilẹ náà sì dahoro léyìn wọn, tí ẹnikẹni kò là á kojá tàbí kí ó padà bọ, wọn sì sọ ilẹ ààyò náà dahoro.’”

8

Ọlórùn ẹ ịpinnu láti bùkún Jerusalemu

¹ Ọrọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun si tún tọ mí wá.

² Báyìí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, “Owú nílá nílá ni mo jẹ fún Sioni, pẹlú ịbínú nílá nílá ni mo fi jowú fún un.”

³ Báyìí ni OLÚWA wí, “Mo yípadà sí Sioni èmi ó sì gbé àárín Jerusalemu. Nígbà náà ni a ó sì pé Jerusalemu ni ilú nílá ọtítọ; àti ọkè nílá OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, ni a ó pé ní ọkè nílá mímọ.”

⁴ Báyìí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, “Arúgbó ọkùnrin, àti arúgbó obìnrin, yóò gbé ịgboro Jerusalemu, àti olúkúlùkù pẹlú ọpá ni ọwọ rẹ fún ogbó. ⁵ Ịgboro ilú yóò sì kún fún ọmọdékùnrin, àti ọmọdébìnrin, tí ń şiré ní ita wọn.”

⁶ Báyìí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, “Bí ó bá ẹ ịyanu ní ojú ịyókù àwọn èniyàn yìí ni ojú wọnyí, òjé ó ha lẹ jẹ ịyanu ni ojú mi bí?” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

⁷ Báyìí ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, “Kíyèsì i, èmi ó gba àwọn èniyàn mi kúrò ni ilẹ ilà-òdrùn, àti kúrò ni ilẹ iwọ-òdrùn. ⁸ Èmi ó sì mú wọn padà wá, wọn ó sì máa gbé àárín Jerusalemu. Wọn ó sì jẹ èniyàn mi, èmi ó sì jẹ Ọlórùn wọn, ní ọtítọ, àti ní ọdodo.”

⁹ Báyií ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, “Jé kí ọwọ yín le èyin ti n gbọ ọrọ wònyí ní ọjọ wònyí ni ẹnu àwọn wòlù tí ó wà ni ọjọ tí a fi ìpìlẹ̀ ilé OLÚWA àwọn ọmọ-ogun lélé, jé kí ọwọ rẹ le kí a bá lè kọ tẹmpili. ¹⁰ Nítorí pé, ọ́áájú ọjọ wònyí, owó ọyà ènìyàn kò tó nńkan, bẹẹ ni ọyà ẹran pẹlú, bẹẹ ni kò sí àlàáfíà fún ẹni n jade lọ, tàbí ẹni ti n wólé bọ, nítorí ìpọ̀njú náà: nítorí mo dojú gbogbo ènìyàn, olúkúlùkù kọ aládùúgbò rẹ. ¹¹ Sùgbọ̀n ní ìsinsin yìi èmi kì yóò ẹ̀ sí ìyókù àwọn ènìyàn yìi gégé bí tí ìgbà àtijọ́,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

¹² “Nítorí irúgbìn yóò gbilẹ̀, àjàrà yóò ọ̀ ẹ̀so rẹ, ilẹ̀ yóò sì hu ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nńkan rẹ jade, àwọn ọrun yóò sì mu iri wọn wá; èmi ó sì mu kí èyí jẹ ogún iní àwọn ìyókù ènìyàn yìi ni gbogbo nńkan wònyí. ¹³ Yóò sì ẹ̀, gégé bí èyin tí jé ègún láàrín àwọn kẹfẹ̀rí, èyin ilé Juda, àti ilé Israẹli, bẹẹ ni èmi ó gbà yín sílẹ̀; èyin o sì jé ìbùkún, ẹ má bẹ̀rù, sùgbọ̀n jé kí ọwọ yín le.”

¹⁴ Nítorí báyií ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí: “Gégé bí mo ti rò láti ẹ̀ yín níbi nígbà tí àwọn baba yín mú mi bínú,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, tí èmi kò sì ronúpìwàdà. ¹⁵ “Bẹẹ ni èmi sì ti ro ọjọ wònyí láti ẹ̀ rere fún Jerusalemu, àti fún ilé Juda: ẹ má bẹ̀rù. ¹⁶ Wònyí ni nńkan tí èyin ó ẹ̀: kí olúkúlùkù yín kí ó máa ba ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ ọ̀ títító; ẹ̀ ìdájọ̀ toótọ̀ àti àlàáfíà ní àwọn ibodè yín. ¹⁷ Ẹ má ẹ̀ jé kí ẹ̀nikan ro ibi ni ọ̀kàn rẹ̀ sí ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀; ẹ̀ má fẹ̀ ìbúra èké; nítorí gbogbo nńkan wònyí ni mo kórííra,” ni OLÚWA wí.

¹⁸ Ọ̀rọ̀ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sì tọ̀ mi wá wí pé.

¹⁹ Báyií ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé: “Àwẹ̀ ọ̀sù kẹrin, karùn-ún, keje, àti tí ẹ̀kewàá, yóò jẹ̀ ayọ̀ àti dídùn inú, àti àpẹ̀jọ̀ àríyá fún ilé Juda; nítorí náà, ẹ̀ fẹ̀ ọ̀títító àti àlàáfíà.”

²⁰ Báyií ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, “Àwọn ènìyàn yóò sá à tún wa, àti ẹni tí yóò gbe ilú nílá púpọ̀. ²¹ Àwọn ẹni tí n gbé ilú nílá kan yóò lọ sí òmíràn, wí pé, ‘Ẹ̀ jé kí a yára lọ gbàdúra kí a sì wá ojúrere OLÚWA, àti láti wá OLÚWA àwọn ọmọ-ogun. Èmi pẹ̀lú yóò sì lọ.’ ²² Nítóótọ̀, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn àti àwọn alágbára orílẹ̀-èdè yóò wá láti wá OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ní Jerusalemu; àti láti gbàdúra, àti láti wá ojúrere OLÚWA.”

²³ Báyií ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, “Ní àwọn ọjọ wònyí ni ọ̀kùnrin mẹ̀wàá láti inú gbogbo èdè àti orílẹ̀-èdè yóò diímú, àní yóò di etí aṣọ̀ ẹni tí i ẹ̀ Jùú mú, wí pé, ‘Àwa yóò ba ọ̀ lọ, nítorí àwa tí gbọ̀ pé, Ọ̀lọrun wà pẹ̀lú rẹ.’”

9

Ìdájọ̀ lóri àwọn ọ̀tá Israẹli

¹ Ọ̀rọ̀-ìmọ̀.

Ọ̀rọ̀ OLÚWA kojú ìjà sí Hadiraki,
Damasku ni yóò sì jẹ̀ ibi ìsinmi rẹ̀;
nítorí ojú OLÚWA n bẹ̀ lára ènìyàn,
àti lára gbogbo ẹ̀yà Israẹli.

² Àti Hamati pẹ̀lú yóò ẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n gidigidi.
Tire àti Sidoni bí o tilẹ̀ ẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n gidigidi.

³ Tire sì mọ̀ odi líle fún ara rẹ̀,
ó sì kó fàdákà jọ̀ bí eruku,
àti wúra dádára bí ẹ̀rẹ̀ ìgboro.

⁴ Sùgbọ̀n, Olúwa yóò kó gbogbo ohun iní rẹ̀ lọ,
yóò sì pa agbára rẹ̀ run ní ojú Òkun,
a ó sì fi iná jó o run.

⁵ Aṣkeloni yóò rí í, yóò sì bẹ̀rù;

Gasa pèlú yóò rí í, yóò sì káàánú gidigidi,
 àti Ekroni: nítorí tí ìrètí rẹ̀ yóò sàkì í.
 Gasa yóò pàdánù ọ̀ba rẹ̀,
 Aşkeloni yóò sì di ahoro.
 6 Ọ̀mọ̀ àlẹ̀ yóò sì gbé inú Aşdodu,
 Èmi yóò sì gé ìgbéraga àwọn Filistini kúrò.
 7 Èmi yóò sì mu èjẹ̀ rẹ̀ kúrò ni ẹ̀nu rẹ̀,
 àti àwọn ohun èèwọ̀ kúrò láàrín eyín rẹ̀:
 sùgbọ̀n àwọn tó sẹ̀kù yóò jẹ̀ tí Ọ̀lórún wa,
 wọn yóò sì jẹ̀ baálẹ̀ ní Juda,
 àti Ekroni ní yóò rí bí Jebusi.
 8 Èmi yóò sì dọ́ yí ilẹ̀ mi ká
 nítorí ogun àwọn tí wọn n wá ohun tí wọn yóò bàjẹ̀ kiri,
 kò sí aninílára tí yóò bori wọn mọ̀:
 nítorí ni ìsinsin yí ni mo fi ojú sọ̀ wọn.

Ọ̀ba sioni n bọ̀

9 Kún fún ayọ̀, ìwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Sioni,
 hó ìhó ayọ̀, ìwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu.
 Wò ó, ọ̀ba rẹ̀ n bọ̀ wá sọ̀dọ̀ rẹ̀:
 òdodo ni òun, ó sì ní ìgbàlà;
 ó ní ìrẹ̀lẹ̀, ó sì ní gun kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀,
 àní ọ̀mọ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀.
 10 Èmi ó sì gbé kẹ̀kẹ̀ kúrò ni Efraimu,
 àti ẹ̀şin ogun kúrò ni Jerusalemu,
 a ó sì sẹ̀ ọ̀run ogun.
 Òun yóò sì kéde àlàáfíà sí àwọn kẹ̀fẹ̀rí.
 Ìjọba rẹ̀ yóò sì gbilẹ̀ láti Òkun dé Òkun,
 àti láti odò tí de ọ̀pin ayé.
 11 Ní tírẹ̀, nítorí èjẹ̀ májẹ̀mú mi pèlú rẹ̀,
 Èmi ó dá àwọn ìgbẹ̀kùn rẹ̀ sílẹ̀ kúrò nínú ọ̀gbun.
 12 Ẹ̀ padà sínú odi agbára yín, ẹ̀yin òndè ti o ni ìrètí:
 àní lóní yí èmi sọ̀ pé, èmi o san án fún ọ̀ ni ìlọ̀po méjì.
 13 Èmi ó fa Juda le bí mo sẹ̀ fa ọ̀run mi le,
 mo sì fi Efraimu kún un,
 Èmi yóò gbé àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin dídẹ̀, ìwọ̀ Sioni,
 sí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin, ìwọ̀ Giriki,
 mo sẹ̀ ọ̀ bí idà alágbára.

OLÚWA yóò farahàn

14 OLÚWA yóò sì fi ara hàn ní orí wọn;
 ọ̀fà rẹ̀ yóò sì jáde lọ̀ bí mọ̀nàmọ̀nà.
 OLÚWA Olódùmarè yóò sì fọ̀n ìpẹ̀,
 Òun yóò sì lọ̀ nínú atẹ̀gùn ìjì guúsù.
 15 OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun yóò dáàbò̀ bọ̀ wọn;
 wọn ó sì jẹ̀ ni run,
 wọn ó sì tẹ̀ ọ̀kúta kànnàkànnà mọ̀lẹ̀;
 wọn ó sì mu èjẹ̀ wọn bí wáinì,
 wọn ó sì kún bí ọ̀pọ̀n,
 wọn ó sì rin sìnşin bí àwọn igun pẹ̀pẹ̀.

- 16 OLÚWA Ọlórun wọn yóò sì gbà wọn là ni ọjọ náà
bí agbo ènìyàn rẹ:
nítorí wọn ó dàbí àwọn òkúta adé,
tí a gbé sókè bí àmì lóri ilẹ̀ rẹ.
- 17 Nítorí oore rẹ̀ tí tóbi tó, ẹ̀wà rẹ̀ sì tí pọ̀!
Ọ̀kà yóò mú ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin dáráyá,
àti ọ̀tí wáinì tuntun yóò mú àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú.

10

OLÚWA yóò gba Juda

- 1 Ẹ̀ béèrè ọ̀jò nígbà àrọ̀kúrò ni ọ̀wọ̀ OLÚWA;
OLÚWA tí o dá mọ̀nàmọ̀ná,
tí ó sì fi ọ̀pọ̀ ọ̀jò fún ènìyàn,
fún olúkúlùkù koríko ní pápá.
- 2 Nítorí àwọn ọ̀rìṣà tí sọ̀rọ̀ asán,
àwọn aláfọ̀ṣe sì tí rí èké,
wọn sì tí rọ̀ alá èké;
wọn n tu ni nínú lásán,
nítorí náà àwọn ènìyàn náà sáko lọ̀ bí àgùntàn,
a ẹ̀ wọn níṣẹ́, nítorí Olùṣọ̀-àgùntàn kò sí.
- 3 “Ìbínú mi ru sí àwọn darandaran,
èmi o sì jẹ̀ àwọn olórí ní yà
nítorí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun tí bẹ̀ agbo rẹ̀,
ilé Juda wò,
yóò sì fi wọn ẹ̀ ẹ̀ṣin rẹ̀ dárádára ní ogun.
- 4 Láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ni òkúta igun ilé tí jáde wá,
láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ni èèkàn àgọ̀ tí wá,
láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ni ọ̀rún ogun tí wá,
láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ni àwọn akóniṣiṣè gbogbo tí wá.
- 5 Gbogbo wọn yóò sì dàbí ọ̀kùnrin
alágbára ni ogun tí n tẹ̀ àwọn ọ̀tá wọn mọ̀lẹ̀ ní ìgboro, wọn ó sì jagun,
nítorí OLÚWA wà pẹ̀lú wọn,
wọn ó sì dààmú àwọn tí n gun ẹ̀ṣin.
- 6 “Èmi o sì mú ilé Juda ní agbára,
èmi o sì gba ilé Josefu là,
èmi ó sì tún mú wọn padà
nítorí mo tí ṣàánú fún wọn,
ó sì dàbí ẹ̀ni pé èmi kò ì tí í ta wọn nù;
nítorí èmi ni OLÚWA Ọlórun wọn,
èmi o sì gbọ̀ tiwọn
- 7 Efraimu yóò sì ẹ̀ bí alágbára,
ọ̀kàn wọn yóò sì yọ̀ bi ẹ̀ni pé nípa ọ̀tí wáinì:
àní àwọn ọ̀mọ̀ wọn yóò rí í,
wọn o sì yọ̀, inú wọn ó sì dùn nínú OLÚWA.
- 8 Èmi ó kọ̀ sí wọn, èmi ó sì ṣà wọn jọ̀;
nítorí èmi tí rà wọn padà;
wọn ó sì pọ̀ sí i gégé bí
wọn tí n pọ̀ sí í rí.
- 9 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé mo tú wọn káàkiri orílẹ̀-èdè:

síbẹ wọn ó sì rántí mi ni ilẹ̀ jíjìn;
wọn ó sì gbé pẹ̀lú àwọn ọmọ wọn,
wọn ó sì tún padà.

¹⁰ Èmi ó sì tún mú wọn padà kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti pẹ̀lú,
èmi ó sì sà wọn jọ kúrò ni ilẹ̀ Asiria.

Èmi ó sì mú wọn wá sí ilẹ̀ Gileadi àti Lebanoni;
a kì yóò sì rí ààyè fún wọn bí ó ti yẹ.

¹¹ Wọn yóò sì la Òkun wàhálà já,
yóò sì bori rírú omi nínú Òkun,
gbogbo ibú odò ni yóò sì gbẹ,
a ó sì rẹ̀ ìgbéraga Asiria sílẹ̀,
ọ̀pá aládé Ejibiti yóò sí lọ kúrò.

¹² Èmi ó sì mú wọn ní agbára nínú OLÚWA;
wọn ó sì rìn sókè rìn sódò ni orúkọ rẹ̀,”
ni OLÚWA wí.

11

¹ Sí àwọn ilẹ̀kùn rẹ̀ sílẹ̀, ìwọ Lebanoni,
kí iná bá lè jẹ̀ igi kedari rẹ̀ run.

² Hu, igi junifa; nítorí igi kedari şubú,
nítorí tí a ba àwọn igi tí o lógo jẹ̀:
hu, èyin igi óákù tí Başani,
nítorí gé igbó àjàrà lulẹ̀.

³ Gbọ̀ ohun igbe àwọn olùşọ-àgùntàn;
ògo wọn bàjẹ̀;
gbọ̀ ohùn bíbú àwọn ọmọ kinniún
nítorí ògo Jordani bàjẹ̀.

Olùşọ-àgùntàn méjì

⁴ Báyiù ni OLÚWA Ọlọrun mi wí: “Bọ̀ ọ̀wọ̀ ẹ̀ran àbọpa. ⁵ Tí àwọn olúwa wọn
ń pa wọn, tí wọn kò sì ka ara wọn sí pé wọn jẹ̀bi: àti àwọn tí ń tà wọn wí pé,
‘Ìbùkún ni fún OLÚWA, nítorí tí mo dí ọ̀lọ̀rọ̀!’ Àwọn olùşọ-àgùntàn wọn kò sì
şàánú wọn. ⁶ Nítorí èmi kì yóò şàánú fún àwọn ara ilẹ̀ náà mó,” ni OLÚWA wí,
“Sí kíyèsì í, èmi yóò fi olúkúlùkù èniyàn lé aládùúgbò rẹ̀ lẹ̀wọ̀, àti lé ọ̀wọ̀ ọ̀ba rẹ̀,
wọn yóò sì fọ̀ ilẹ̀ náà, èmi kì yóò sì gbà wọn lẹ̀wọ̀ wọn.”

⁷ Èmi yóò sì bọ̀ ẹ̀ran àbọpa, àní èyin ọ̀tòşì nínú ọ̀wọ̀ ẹ̀ran. Mo sì mu ọ̀pá méjì
sódò; mo pè ọ̀kan ni Oore-ọ̀fẹ̀, mo pè èkejì ni Àmùrè; mo sì bọ̀ ọ̀wọ̀ ẹ̀ran náà.

⁸ Olùşọ-àgùntàn méta ni mo sì gé kúrò ní oşù kan.

Ọ̀kàn mi sì kórííra wọn, ọ̀kàn wọn pẹ̀lú sì kórííra mi. ⁹ Mo sì wí pé, “Èmi kì yóò
bọ̀ yin: èyí tí ń ku lọ, jẹ̀ kí òkú o kú; èyí tí a o ba sì gé kúrò, jẹ̀ kí a gé e kúrò; ki
olúkúlùkù nínú àwọn ìyókù jẹ̀ ẹ̀ran-ara ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀.”

¹⁰ Mo sì mu ọ̀pá mi, tí a ń pè ní Oore-ọ̀fẹ̀, mo şẹ̀ sí méjì, kí èmi bá lè da
májẹ̀mú mi tí mo tí bá gbogbo àwọn èniyàn náà dá. ¹¹ Ó sì dá ni ojọ̀ náà, bèyè ni
àwọn ọ̀tòşì nínú ọ̀wọ̀ ẹ̀ran náà tí ó dúró tí mí mó pé, ọ̀rọ̀ OLÚWA ni.

¹² Mo sì wí fún wọn pé, “Bí ó bá dára ní ojú yin, ẹ̀ fún mi ni owó ọ̀yà mi; bí
bèyè kọ̀, ẹ̀ mú un lẹ̀wọ̀.” Bèyè ni wọn wọn ọ̀gbọ̀n owó fàdákà fún iye owó ọ̀yà mi.

¹³ OLÚWA sì wí fún mi pé, “Şọ̀ ọ̀ sí amọ̀kòkò.” Iye dárádára náà, tí wọn yọ̀ owó
mi sí. Mo sì mu ọ̀gbọ̀n owó fàdákà náà, mo sì şọ̀ wọn sí àpótí ışı́ra ní ilẹ̀ OLÚWA.

¹⁴ Mo sì sẹ ọpá mi kejì, àní Àmùrè, sí méjì, kí èmi lè ya ìbátan tí ó wà láàrín Juda àti láàrín Israèli.

¹⁵ OLÚWA sì wí fún mi pé, “Tún mú ohun èlò aṣiwèrè olùṣọ-àgùntàn kan sọdò rẹ. ¹⁶ Nítorí Èmi o gbé Olùṣọ-àgùntàn kan dìde ni ilẹ náà, tí kí yòò bẹ àwọn tí ó sẹgbé wò, tí kí yòò sì wá èyí tí ó yapa; tí kí yòò ẹ itọjú èyí tí a pa lára tàbí kí ó bọ àwọn tí ara wọn dá pépé: Sùgbón òun yòò jẹ ẹran èyí tí ó ni ọrà, àwọn èyí tiwọn fi èékánná wọn ya ara wọn pẹpẹpẹ.”

¹⁷ “Ègbé ni fún olùṣọ-àgùntàn asán náà,
tí ó fi ọwọ ẹran sílẹ!

Idà yòò gé apá rẹ àti ojú ọtún rẹ:

apá rẹ yòò gbẹ pátápátá,

ojú ọtún rẹ yòò sì fọ pátápátá!”

12

A o pa àwọn ọtá Jerusalemu run

¹ Ọrọ-ìmọ. Ọrọ OLÚWA fún Israèli ni.

OLÚWA wí, ẹni tí ó na àwọn ọrun, tí ó sì fi ipilẹ ayé solẹ, tí ó sì da ẹmí ènìyàn tí n bẹ ni inú rẹ, ² “Kíyèsì í, èmi yòò sọ Jerusalemu dí àgọ ìwàrìrì sí gbogbo ènìyàn yíká, nígbà tí wọn yòò dó ti Juda àti Jerusalemu. ³ Ní ojọ náà, nígbà tí gbogbo orílẹ-èdè ayé bá parapọ sí i, ni èmi yòò sọ Jerusalemu di òkúta tí ko ẹ yí kúrò fún gbogbo ènìyàn, gbogbo àwọn tí ó bá sì fẹ yí i ni a ó gé sí wẹwẹ, ⁴ ní ojọ náà,” ni OLÚWA wí, “Ni èmi yòò fi ìdágìrì lu gbogbo ẹṣin, àti fi òmùgò kọlu ẹni tí n gun un; èmi yòò sì sọ ojú mi sí ilé Juda, èmi yòò sì bu ifọjú lu gbogbo ẹṣin tí orílẹ-èdè. ⁵ Àti àwọn baálẹ Juda yòò sì wí ni ọkàn wọn pé, ‘Àwọn ara Jerusalemu ni agbára mi nípa OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni Ọlọrun wọn.’

⁶ “Ní ojọ náà, ni èmi yòò ẹ àwọn baálẹ Juda bí ààrò iná kan láàrín igi, àti bí ẹfúùfú iná láàrín ití; wọn yòò sì jẹ gbogbo àwọn ènìyàn run yíká lapa ọtún àti lapa ọ̀sì, a ó sì tún máa gbé inú Jerusalemu ní ipò rẹ.

⁷ “OLÚWA pẹlú yòò kọ tètè gba àgọ Juda là ná, kí ògo ilé Dafidi àti ògo àwọn ara Jerusalemu má ba gbé ara wọn ga sí Juda. ⁸ Ní ojọ náà ni OLÚWA yòò dáàbò bọ àwọn tí n gbé Jerusalemu; ẹni tí ó bá sì ẹ àìlera nínú wọn ní ojọ náà, yòò dàbí Dafidi; ilé Dafidi yòò sì dàbí Ọlọrun, bí angẹli OLÚWA níwájú wọn. ⁹ Yòò sì ẹ ni ojọ náà, èmi yòò wá láti pa gbogbo àwọn orílẹ-èdè run tí ó wá kojú ijà sí Jerusalemu.”

Ìṣọfọ fún ọba wọn tí wọn gún lẹkọ

¹⁰ “Èmi ó sì tu ẹmí oore-ọfẹ àti ẹbẹ sórí ilé Dafidi àti sórí Jerusalemu, wọn ó sì máa wo ẹni tí wọn tí gún ni ọkọ, wọn ó sì máa ṣọfọ rẹ, bí ẹnikan ti n ṣọfọ fún ọmọ rẹ kan soṣo àti gégé bí ènìyàn tí wọn yòò sì wá ni ìbànújẹ, bí ẹni tí n banújẹ fún àkọbí rẹ. ¹¹ Ní ojọ náà ni ẹkún, nílá nílá yòò wá ni Jerusalemu, gégé bí ọfọ Hadadi Rimoni ni àfonífojì Megido. ¹² Ilẹ náà yòò ṣọfọ, idílẹ, kọkọkan fun ara rẹ, lẹtọlẹtọ; idílẹ Dafidi lẹtọ; àti àwọn aya wọn lẹtọ; idílẹ Natani lẹtọ, àti àwọn aya wọn lẹtọ. ¹³ Idílẹ Lefi lẹtọ, àti àwọn aya wọn lẹtọ; idílẹ Simeí lẹtọ, àti àwọn aya wọn lẹtọ. ¹⁴ Gbogbo àwọn idílẹ tí o kù, idílẹ, idílẹ, lẹtọlẹtọ, àti àwọn aya wọn lẹtọlẹtọ.”

13

Ìwènùmọ kúrò nínú ẹsẹ

¹ “Ní ojọ náà ìsun kan yóò sí sílẹ̀ fún ilẹ̀ Dafidi àti fún àwọn ará Jerusalemu, láti wẹ̀ wọn mọ́ kúrò nínú ẹ̀sẹ̀ àti àìmọ́ wọn.

² “Yóò sì ẹ̀ ní ojọ náà ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí, ni èmi ó gé orúkọ àwọn òrìṣà kúrò ni ilẹ̀ náà, a kì yóò sì rántí wọn mọ́, àti pẹ̀lú èmi ó mú àwọn wòlù èké àti àwọn ẹ̀mí àìmọ́ kúrò ni ilẹ̀ náà. ³ Yóò sì ẹ̀, nígbà tí ẹ̀nikan yóò sọ̀tẹ̀lẹ̀ síbẹ̀, ni baba rẹ̀ àti iyá rẹ̀ tí ó bí í yóò wí fún un pé, ‘Ìwọ̀ kì yóò yè, nítorí ìwọ̀ n sọ̀ ọ̀rọ̀ èké ni orúkọ OLÚWA.’ Àti baba rẹ̀ àti iyá rẹ̀ tí ó bí í yóò gun un ni àgúnpa nígbà tí ó bá sọ̀tẹ̀lẹ̀.

⁴ “Yóò sì ẹ̀ ní ojọ náà, ojú yóò tí àwọn wòlù èké olúkúlùkù nítorí ìran rẹ̀, nígbà tí òun ba tí sọ̀tẹ̀lẹ̀; bẹ̀ẹ̀ ni wọn kì yóò sì wọ̀ aṣọ̀ wòlù onírún rẹ̀ tí o fi n tan ní jẹ. ⁵ Sùgbọ̀n òun o wí pé, ‘Èmi kí í ẹ̀ wòlù, àgbẹ̀ ni èmi; nítorí tí a ti fi mí ẹ̀ ìránṣẹ̀ láti ìgbà ẹ̀we mi wá.’ ⁶ Ẹ̀nikan ó sì wí fún un pé, ‘Ogbẹ̀ kín ní wònyí ni ẹ̀yìn rẹ̀?’ Òun o sì dáhùn pé, ‘Wònyí ni ibi tí a ti sá mi ní ilẹ̀ àwọn ọ̀rẹ̀ mi.’

A lu olùṣọ̀-àgùntàn, agbo ẹ̀ran fọ̀nká

⁷ “Dide, ìwọ̀ idà, sí Olùṣọ̀-àgùntàn mi, àti sí ẹ̀ni tí í ẹ̀ ẹ̀nikẹ̀jì mi,” ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí:

“Kọ̀lu Olùṣọ̀-àgùntàn, àwọn àgùntàn a sì túká: èmi o sì yí ọ̀wọ̀ mi sí àwọn kéékèéké.

⁸ Yóò sì ẹ̀, ni gbogbo ilẹ̀,” ni OLÚWA wí, “a ó gé apá méjì nínú rẹ̀ kúrò yóò sì kú; sùgbọ̀n apá kẹ̀ta yóò kù nínú rẹ̀.

⁹ Èmi ó sì mú apá kẹ̀ta náà la àárín iná, èmi yóò sì yọ̀ wọn bí a ti yọ̀ fàdákà, èmi yóò sì dán wọn wò, bí a tí n dán wúra wò:

wọn yóò sì pé orúkọ mi, èmi yóò sì dá wọn lóhùn:

èmi yóò wí pé, ‘Àwọn ẹ̀niyàn mi ni,’ àwọn yóò sì wí pé, ‘OLÚWA ni Ọ̀lọ̀run wa.’”

14

OLÚWA Wa Joba

¹ Kíyèsì í, ojọ OLÚWA n bọ̀, a ó sì pín ikógun rẹ̀ láàrín rẹ̀.

² Nítorí èmi ó kó gbogbo orílẹ̀-èdè jọ sí Jerusalemu fún ogun; a ó sì ko ilú náà, a ó sì kó àwọn ilẹ̀, a ó sì ba àwọn obìnrin jẹ, ààbọ̀ ilú náà yóò lọ sí ìgbèkùn, a kì yóò sì gé iyókù àwọn ẹ̀niyàn náà kúrò ni ilú náà. ³ Nígbà náà ni OLÚWA yóò jáde lọ, yóò sì bá àwọn orílẹ̀-èdè náà jà, gégé bí í ti ìjà ní ojọ ogun. ⁴ Ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ yóò sì dúró ni ojọ náà lórí òkè Olifi, tí ó wà níwájú Jerusalemu ni ìlà-oòrùn, òkè Olifi yóò sì là á sí méjì, sí ìhà ìlà-oòrùn àti ìhà ìwọ̀-oòrùn, àfonífojì nílá nílá yóò wà: ìdajì òkè náà yóò sì sí síhà àrìwá, àti ìdajì rẹ̀ síhà gúúsù. ⁵ Ẹ̀yin ó sì sá sí àfonífojì àwọn òkè mi, nítorí pé àfonífojì òkè náà yóò dé Aseli: nítóótọ̀, ẹ̀yin ó sá bí ẹ̀ tí sá fún ìmìmi-ilẹ̀ ni ojọ Ussiah ọ̀ba Juda: OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi yóò sì wá, àti gbogbo àwọn Ẹ̀ni mímọ̀ pẹ̀lú rẹ̀.

⁶ Yóò sì ẹ̀ ní ojọ náà, ìmọ̀lẹ̀ kì yóò mọ́, bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò sọ̀kùnkùn. ⁷ Sùgbọ̀n yóò jẹ̀ ojọ kan mímọ̀ fún OLÚWA, kì í ẹ̀ ọ̀sán, kì í ẹ̀ ọ̀ru; sùgbọ̀n yóò ẹ̀ pé, ni àṣálẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ yóò wà.

⁸ Yóò sì ẹ̀ ní ojọ náà, omi iyè yóò tí Jerusalemu sà̀n lẹ; ìdajì wọn síhà Òkun ìlà-oòrùn, àti ìdajì wọn síhà okùn ẹ̀yìn: nígbà ẹ̀rùn àti nígbà ọ̀tútù ni yóò rí bẹ̀ẹ̀.

⁹ OLÚWA yóò sì jẹ ọba lórí gbogbo ayé; ni ojọ náà ni OLÚWA kan yóò wa orúko rẹ nikan náà ni orúko.

¹⁰ A ó yí gbogbo ilẹ padà bi pètélẹ kan láti Geba dé Rimoni lápá guúsù Jerusalemu: yóò di bí aginjù, sùgbón a ó sì gbé Jerusalemu sókè, yóò sì gbé ipò rẹ, láti ibodè Benjamini tití dé ibi ibodè èkínní, dé ibodè igun ni, àti láti ilé isọ Hananeli dé ibi ifúntí wàinì ọba. ¹¹ Ènìyàn yóò sì máa gbé ibẹ, kì yóò sì sí iparun mọ; sùgbón a ó máa gbé Jerusalemu láiléwu.

¹² Èyí ni yóò sì jẹ ààrùn tí OLÚWA yóò fi kọlu gbogbo àwọn ènìyàn tí ó tí ba Jerusalemu jà; ẹran-ara wọn yóò rù nígbà tí wọn dúró ni ẹsẹ wọn, ojú wọn yóò sì rà ni ihò wọn, ahọn wọn yóò sì bàjẹ ni ẹnu wọn. ¹³ Yóò sì ẹ ni ojọ náà, irókẹkẹ nílá láti ọdọ OLÚWA wá yóò wà láàrín wọn; wọn ó sì di ọwọ ara wọn mú, ọwọ èkínní yóò sì dide sì ọwọ èkejì rẹ. ¹⁴ Juda pẹlú yóò sì jà ni Jerusalemu: ọrọ gbogbo àwọn kẹfèrí tí ó wà káàkiri ni a ó sì kójo, wùrà àti fàdákà, àti aṣò, ní ọpọlọpọ. ¹⁵ Bẹẹ ni ààrùn ẹsin, ìbáaka, ìbákasẹ, àti tí kẹtẹkẹtẹ, yóò sì wà, àti gbogbo ẹranko tí ń bẹ nínú àgọ.

¹⁶ Yóò sì ẹ, olúkúlùkù ẹni tí o kù nínú gbogbo àwọn orílẹ-èdè tí ó dide sí Jerusalemu yóò máa gòkè lọ lódoṣodún láti sín ọba, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, àti láti ẹ àjoyọ àsẹ àgọ náà. ¹⁷ Yóò sì ẹ, ẹnikẹni tí kì yóò gòkè wá nínú gbogbo idílẹ ayé sí Jerusalemu láti sín ọba, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, ọjò kì yóò rọ fún wọn. ¹⁸ Bí idílẹ Ejibiti kò bá sì gòkè lọ, tí wọn kò sì wá, fi ara wọn hàn tí wọn kò ní ọjò; ààrùn náà yóò wà, tí OLÚWA yóò fi kọlù àwọn kẹfèrí tí kò gòkè wá láti ẹ àjoyọ àsẹ àgọ náà. ¹⁹ Èyí ni yóò sì jẹ iyà Ejibiti, àti iyà gbogbo orílẹ-èdè tí kò gòkè wá láti pa àsẹ àgọ mọ.

²⁰ Ní ojọ náà ni “mímọ sí OLÚWA” yóò wà lára saworo ẹsin: àti àwọn ikòkò ni ilé OLÚWA yóò sì dàbí àwọn ọpọn tí ń bẹ níwájú pẹpẹ. ²¹ Nítòótọ, gbogbo ikòkò ni Jerusalemu àti ni Juda yóò jẹ mímọ sí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun: àti gbogbo àwọn tí ń rú ẹbọ yóò wá, wọn ó sì mú ikòkò díẹ, wọn ó sì bọ ẹran wọn nínú rẹ, ni ojọ náà ni àwọn Kenaani kò ní sí mọ ni ilé OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.

Ìwé Wòlû Malaki

¹ Ọrò-ìjìnlẹ̀: ọ̀rọ̀ OLÚWA sí Israẹ̀lì láti ẹ̀nu Malaki.

Ọ̀lọ̀run fẹ̀rà̀n Jakọ̀bu, o sì kórííra Esau

² “Èmí tí fẹ̀ ẹ̀ yín,” ní OLÚWA wí.

“Sùgbọ̀n ẹ̀yin béèrè pé, ‘Báwo ní ìwọ̀ ẹ̀ fẹ̀ wa?’

“Esau kì í ha ẹ̀ arákùnrin Jakọ̀bu bí?” ní OLÚWA wí. “Síbẹ̀ èmi fẹ̀rà̀n Jakọ̀bu, ³ sùgbọ̀n Esau ní mo kórííra, mo tí sọ̀ àwọ̀n òkè nílá rẹ̀ dì ašálẹ̀, mo sì fì ìní rẹ̀ fún àwọ̀n akátá aginjù.”

⁴ Edomu lè wí pé, “Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a run wá, àwa yóò padà wá, a ó sì tún ibùgbé nàà kọ̀.”

Sùgbọ̀n ẹ̀yí ní ohun tí OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wí pé: “Àwọ̀n lè kọ̀, sùgbọ̀n èmi yóò wó palẹ̀. Wọ̀n yóò sì pè wọ̀n ní ilẹ̀ búburú, àwọ̀n èniyàn tí wọ̀n máa n wà ní ibínú OLÚWA. ⁵ Ẹ̀yin yóò sì fi ọ̀jú yín rí i, ẹ̀yin yóò sì wí pé, ‘Títóbi ní OLÚWA, títóbi rẹ̀ tayọ̀ kojá agbègbè Israẹ̀lì.’

Ebo àìmọ̀

⁶ “Ọ̀mọ̀ a máa bu ọ̀wọ̀ fún baba rẹ̀, ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ a sì máa bu ọ̀lá fún olúwa rẹ̀. Njé bí èmí bá jẹ̀ baba, ọ̀lá tí ó tọ̀ sí mi ha dà? Bí èmi bá sì jẹ̀ olúwa, ẹ̀rù tí ó tọ̀ sí mi dà?” ní OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wí.

“Ẹ̀yin ni, ẹ̀yin àlùfáà, ni ẹ̀ n gan orúkọ mi.

“Sùgbọ̀n ẹ̀yin béèrè pé, ‘Báwo ní àwa ẹ̀ gan orúkọ rẹ̀?’

⁷ “Ẹ̀yin gbé ọ̀únjẹ̀ àìmọ̀ sí orí pẹ̀pẹ̀ mi.

“Ẹ̀yin sì tún béèrè pé, ‘Báwo ní àwa ẹ̀ ẹ̀ àìmọ̀ sí ọ̀?’

“Nípa síso pé tábilì OLÚWA dì ẹ̀gàn. ⁸ Nígbà tí ẹ̀yin mú afọ̀jú ẹ̀ran wá fún ìrúbo, ẹ̀ ẹ̀yí kò ha burú bí? Nígbà tí ẹ̀yin fi amúnkùn ún àti aláìsàn ẹ̀ran rú ẹ̀bo, ẹ̀ ẹ̀yí kò ha burú gidigidi bí? Ẹ̀ dán an wò, ẹ̀ fi wọ̀n rú ẹ̀bo sí àwọ̀n baálẹ̀ yín! Ẹ̀ inú rẹ̀ yóò dùn sí yín? Ẹ̀ yóò gbà yín?” ní OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wí.

⁹ “Ní ìsinsin yí, ẹ̀ bẹ̀ Ọ̀lọ̀run kí ó ẹ̀sànú fún wa. Sùgbọ̀n pẹ̀lú irú àwọ̀n ẹ̀bo wọ̀nyí láti ọ̀wọ̀ yín wá, ẹ̀ yóò gbà yín?” ní OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wí.

¹⁰ “Hó ò! Ènìkan ibá jẹ̀ wà láàrín yín tí yóò sé ilẹ̀kùn tẹ̀mpìlì, pé kí ẹ̀ má ba à ẹ̀ dá iná asán lóri pẹ̀pẹ̀ mi mọ̀! Èmi kò ní inú dídùn sí i yín,” ní OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wí, “bẹ̀ ẹ̀ ni èmi kì yóò gba ọ̀rẹ̀ kan lówọ̀ yín. ¹¹ Orúkọ mi yóò tóbi láàrín àwọ̀n orílẹ̀-èdè, láti ilà-òòrùn tí tí ó sì fi dé ìwò-òòrùn. Ní ibi gbogbo ní a ó ti mú tùràrí àti ọ̀rẹ̀ mímọ̀ wá fún orúkọ mi, nítorí orúkọ mi tóbi láàrín àwọ̀n orílẹ̀-èdè,” ní OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wí.

¹² “Nítorí ẹ̀yin tí sọ̀ ọ̀ dì àìmọ̀, nínú ẹ̀yí tí ẹ̀ wí pé, ‘Tábilì Olúwa dì àìmọ̀ àti èso rẹ̀,’ àní ọ̀únjẹ̀ rẹ̀ ní ohun ẹ̀gàn. ¹³ Ẹ̀yin wí pẹ̀lú pé, ‘Wò ó, irú àjàgà kín ni ẹ̀yí!’ Ẹ̀yin sì yínmú sí i,” ní OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wí.

“Nígbà tí ẹ̀yin sì mú ẹ̀yí tí ó fi ara pa, arọ̀ àti ọ̀lọ̀kùnrùn ẹ̀ran tí ẹ̀ sì fi rú ẹ̀bo, Èmi o ha gba ẹ̀yí lówọ̀ yín?” ní OLÚWA wí. ¹⁴ “Sùgbọ̀n ẹ̀gún ní fún ẹ̀lẹ̀tàn nàà, tí ó ní akọ̀ nínú ọ̀wọ̀ ẹ̀ran rẹ̀, tí ó sì ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rì láti fi lẹ̀lẹ̀ tí ó sì fi ẹ̀ran tó lábùkù rú ẹ̀bo sí OLÚWA; nítorí ọ̀ba nílá ni Èmi,” ní OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wí, “ẹ̀rù sì ní orúkọ mi láàrín àwọ̀n orílẹ̀-èdè.

2

Ìkìlọ̀ fún àwọ̀n àlùfáà

1 “Njẹ nísinsin yíí, èyin àlùfáà, òfin yíí ní fún yín. 2 Bí èyin kò bá ni gbọ, bí èyin kò bá ní fi í sí àyà láti fi ọwọ fún orúkọ mi,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí; èmi yóò sì ran ègún sí orí yín, èmi yóò sì fi ìbùkún yín ré. Nítòótọ mó ti fi ré ná, nítorí pé, èyin kò fi sí ọkàn yín láti bu ọlá fún mi.

3 “Nítórí tiyín èmi yóò ba àwọn ọmọ yín wí, èmi ó sì fi ìgbẹ rẹ yín lójú, àní àwọn ìgbẹ ọrẹ ọwọ yín wònyí, a ó sì kó yín lọ pẹlú rẹ. 4 Èyin ó sì mò pé, èmi ni ó ti rán òfin yíí sí yín, kí májẹmú mi pẹlú Lefi lè tẹsíwájú,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. 5 “Májẹmú mi wà pẹlú rẹ, májẹmú ti iyè àti àlàáfíà wà pẹlú rẹ; mo sì fi wọn fún un, nítorí bíbèrù tí ó bèrù mi, tí èrù orúkọ mi sì bà á. 6 Òfin òtítọ wà ni ẹnu rẹ, a kò sì rí irọ̀ ni ètè rẹ: ó ba mi rìn ní àlàáfíà àti ni ìdúró ẹ̀sìn, ó sì yí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ kúrò nínú ẹ̀sẹ̀.

7 “Nítórí ètè àlùfáà ní ọ̀ye láti máa pa ìmọ̀ mọ̀, kí àwọn ènìyàn lè máa wá ìtọ̀nì ni ẹnu rẹ: nítorí òun ni ìránṣẹ̀ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun. 8 Ẹ̀gbọ̀n èyin ti yapa kúrò ní ọ̀nà náà; èyin sì ti fi ìkọ̀nì yín mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ kọ̀sẹ̀; èyin ti ba májẹmú tí mo da pẹlú Lefi jẹ,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. 9 “Nítórí náà ni èmi pẹlú ẹ̀ sọ yín di ẹ̀gàn, àti ẹ̀ni àìkàsí níwájú gbogbo ènìyàn, nítorí èyin kò tẹ̀lé ọ̀nà mi, ẹ̀gbọ̀n èyin n ẹ̀ ọ̀júsàájú nínú òfin.”

10 Baba kan náà kí gbogbo wa ha ní? Ọ̀lọ̀run kan náà kọ̀ ni ó dá wa bí? Nítórí kí ni àwa ha ẹ̀ sọ májẹmú àwọn baba wa di aláìmọ̀ nípa híhu ìwà àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ olúkúlùkù sí arákùnrin rẹ?

11 Juda ti n hùwà àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀, a sì ti hùwà ìrira ní Israẹ̀lì àti ni Jerusalemu: nítorí Juda tí sọ ìwà mímọ̀ OLÚWA di aláìmọ̀, èyí tí ó fẹ̀, nípa gbígbẹ̀ ọ̀mọ̀bínrin ọ̀lọ̀run àjẹ̀lì ni iyàwó. 12 Ní ti ẹ̀ni tí ó ẹ̀ ẹ̀yí, ẹ̀ni tí ó wù kí ó jẹ, kí OLÚWA kí ó gé e kúrò nínú àgọ̀ Jakọ̀bu, bí ó tilẹ̀ mú ẹ̀bọ̀ ọ̀rẹ̀ wá fún OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.

13 Èyí ni ohun mìíràn tí èyin sì túnṣe. Èyin fi omijé bo pẹ̀pẹ̀ OLÚWA mọ̀lẹ̀. Èyin sọkún, èyin sì ba ara jẹ nítorí ti Òun kò ka ọ̀rẹ̀ yín sí mọ̀, tàbí kí ó fi inú dídùn gba nńkan yíí lówọ̀ yín. 14 Ẹ̀gbọ̀n èyin wí pé, “Nítórí kí ní?” Nítórí OLÚWA ti ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rì láàrín ìwọ̀ àti láàrín aya ẹ̀we rẹ, ẹ̀ni tí ìwọ̀ ti n hùwà ẹ̀tàn sí i: bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ ni òun jẹ, àti aya májẹmú rẹ̀.

15 Ọ̀lọ̀run kò ha ti ẹ̀ wọn ní ọ̀kan? Ni ara àti ni èmí tirẹ̀ ni. Èẹ̀sẹ̀ tí Ọ̀lọ̀run da yín lókàn? Kí òun bá à lè wá irú-ọ̀mọ̀ bí ti Ọ̀lọ̀run. Nítórí náà, ẹ̀ tọ̀jú èmí yín, ẹ̀ má sì ẹ̀ hùwà ẹ̀tàn sí aya ẹ̀we yín.

16 “Ọ̀kùnrin tí ó bá kóríira, tí ó sì kọ̀ iyàwó rẹ̀,” se ìwà ipá sí ẹ̀ni tí ó yẹ̀ kí ó dá ààbò̀ bọ̀, ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì wí, Ọ̀lọ̀run àwọn ọmọ-ogun.

Nítórí náà, ẹ̀ sọ èmí yín, kí ẹ̀ má ẹ̀ hùwà ẹ̀tàn.

Ojọ̀ ìdájọ̀

17 Èyin ti fi ọ̀rọ̀ yín dá OLÚWA ní agara.

Ẹ̀gbọ̀n èyin béèrè pé, “Nínú kí ni àwa fi dá a ní agara?”

Nígbà tí èyin wí pé, “Gbogbo ẹ̀ni tí ó ẹ̀ ibi, rere ni níwájú OLÚWA, inú rẹ̀ sì dùn sí wọn,” tàbí “Níbo ni Ọ̀lọ̀run ìdájọ̀ gbé wà?”

3

Rírán Mesiah náà

1 “Wò ó, Èmi yóò ran ìránṣẹ̀ mi, yóò tún ọ̀nà ẹ̀ sáájú mi. Nígbà náà ni OLÚWA, tí èyin n wá, yóò dé ni ọ̀jìjì sí tẹ̀mpilì rẹ̀; àní oníṣẹ̀ májẹmú náà, tí inú yín dùn sí, yóò dé,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

2 Ẹ̀gbọ̀n ta ni o lè fi ara da ojọ̀ dídé rẹ̀? Ta ni yóò sì dúró nígbà tí ó bá fi ara hàn? Nítórí òun yóò dàbí iná ẹ̀ni tí n da fàdákà àti bi ọ̀ṣẹ̀ alágbàfọ̀. 3 Òun yóò sì jókòó bí ẹ̀ni tí n yọ̀, tí ó sì n da fàdákà; yóò wẹ̀ àwọn ọmọ̀ Lefi mọ̀, yóò sì tún wọn

dàbí wùrà àti fàdákà, kí wọn bá a lè mú ọrẹ òdodo wá fún OLÚWA, ⁴ nígbà nàà ni ọrẹ Juda àti ti Jerusalemu yóò jẹ ìtẹwọgbà fún OLÚWA, gégé bí ti ọjọ àtijọ, àti gégé bí ọdún ìgbàani.

⁵ “Èmi ó sì súnmọ yin fún idájọ. Èmi yóò sì yára ẹ elérií sí àwọn oṣó, sí àwọn panṣágà, sí àwọn abúra èké, àti àwọn tí ó fi òyà alágbàṣe pọn wọn lójú, àti àwọn tí ó ni àwọn opó àti àwọn aláini baba lára, àti sí ẹni tí kò jẹ kí àjẹjì rí idájọ òdodo gbà, tí wọn kò sì bẹ̀rù mi,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

Jíja Ọlórùn ni olè

⁶ “Èmi OLÚWA kò yípadà. Nítorí nàà ni a kò ẹ run ẹyin ọmọ Jakọbu. ⁷ Láti ọjọ àwọn baba nílá yín wá ni ẹyin tilẹ̀ ti kọ ẹyin sí ilàna mi, tí ẹ kò sì pa wọn mọ. Ẹ padà wá sí ọdọ mi, Èmi yóò sì padà sí ọdọ yín,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

“Sùgbọ̀n ẹyin béèrè pé, ‘Báwo ni àwa yóò ẹ padà?’

⁸ “Èniyàn yóò ha ja Ọlórùn ni olè bí? Síbẹ̀ ẹyin ti ja mí ní olè.

“Sùgbọ̀n ẹyin béèrè pé, ‘Báwo ni àwa ẹ ja ọ ní olè?’

“Nípa idámẹwáá àti ọrẹ. ⁹ Rírẹ̀ ni a ó fi yín ré: gbogbo orílẹ̀-èdè yìí, nítorí ẹyin ti ja mi lolè. ¹⁰ Ẹ mú gbogbo idámẹwáá wá sí ilẹ̀ iṣúra, kí oúnjẹ bá à lè wà ní ilẹ̀ mi, ẹ fi ẹyí dán mi wò,” ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, “kí ẹ̀ sì wò bí ẹmi kò bá ní sí àwọn fèrèsé ọrun fún yin, kí ẹmi sì tú ìbùkún àkúnwọ̀sílẹ̀ jáde fún yín, tó bẹ̀ẹ̀ tí kì yóò sì ààyè láti gbà á. ¹¹ Èmi yóò sì bá kòkòrò ajenirun wí nítorí yín, òun kò sì ni run èso ilẹ̀ yín, bẹ̀ẹ̀ ni àjàrà inú oko yín kò ní rẹ̀ dànù,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ¹² “Nígbà nàà ni gbogbo orílẹ̀-èdè yóò sì pè yín ni alábùkún fún, nítorí tiyín yóò jẹ̀ ilẹ̀ tí ó wu ni,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

¹³ “Ẹyin ti sọ ọrọ̀ líle sí mi,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

“Síbẹ̀ ẹyin béèrè pé, ‘Ọrọ̀ kín ni àwa sọ sí ọ?’

¹⁴ “Ẹyin ti wí pé, ‘Asán ni láti sin Ọlórùn. Kí ni àwa jẹ̀ ní èrè, nígbà tí àwa ti pa ilàna rẹ̀ mọ, tí àwa sì n rìn kiri bí ẹni tí n sọfọ̀ ní iwájú OLÚWA àwọn ọmọ-ogun?’

¹⁵ Sùgbọ̀n ní ìsinsin yìí àwa pé agbéraga ni alábùkún fún. Ní òtítọ̀ ni àwọn tí n ẹ̀ búburú n gbèrú sí i, kòdà àwọn tí ó dán Ọlórùn wò ni a dá sí.’”

¹⁶ Nígbà nàà ni àwọn tí ó bẹ̀rù OLÚWA n ba ara wọn sọrọ̀, OLÚWA sì tẹ̀tí sí i, ó sì gbọ. A sì kọ̀ iwé ìrántí kan níwájú rẹ̀, fún àwọn tí o bẹ̀rù OLÚWA, tiwọn sì bọ̀wọ̀ fún orúkọ rẹ̀.

¹⁷ “Wọn yóò sì jẹ̀ tẹ̀mi,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, “ni ọjọ̀ nàà, tí ẹmi ó dá; ẹmi yóò sì da wọn sí gégé bí èniyàn tí máa n dá ọmọ̀ rẹ̀ tí yóò sìn ín sí. ¹⁸ Nígbà nàà ni ẹyin yóò rí iyàtọ̀, iyàtọ̀ láàrín olódodo àti ẹni búburú, láàrín ẹni tí n sìn Ọlórùn, àti ẹni tí kò sìn ín.

4

Ọjọ̀ OLÚWA n bọ

¹ “Dájúdájú, ọjọ̀ nàà n bọ; tí yóò máa jó bi iná iléru. Gbogbo àwọn agbéraga, àti gbogbo àwọn olùṣe búburú yóò dàbí àgékù koríko: ọjọ̀ nàà tí n bọ̀ yóò sì jó wọn run,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, “Ti kì yóò fi kù gbò̀ngbò kan tàbí ẹka kan fún wọn. ² Sùgbọ̀n fún ẹyin tí ó bẹ̀rù orúkọ mi, oòrùn òdodo yóò yọ, pẹ̀lú ìmúláradá ni iyé apá rẹ̀. Ẹyin yóò sì jáde lọ, ẹyin yóò sì máa fò fún ayọ̀ bí àwọn ẹgbọ̀rọ̀ màlúù tí a tú sílẹ̀ lórí iso. ³ Ẹyin yóò sì tẹ̀ àwọn èniyàn búburú mọ̀lẹ̀: nítorí wọn yóò di eérú lábẹ̀ àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ yín, ní ọjọ̀ nàà tí ẹmi yóò ẹ̀ nńkan wọ̀nyí,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

⁴ “Ẹ rántí òfin Mose ìránṣẹ̀ mi, àwọn ilàna àti òfin ẹyí tí mo fún un ní Horebu fún gbogbo Israẹ̀li.”

⁵ “Wò ó, ẹmi yóò rán wòlù Elijah sí i yín, kí ọjọ̀ nílá, ọjọ̀ ẹ̀rù OLÚWA to dé. ⁶ Òun

yóò sì pa ọkàn àwọn baba dà sí ti àwọn ọmọ, àti ọkàn àwọn ọmọ sì ti àwọn baba wọn, bí bẹẹ kọ, èmi yóò wá, èmi yóò sì fi ilẹ nàà gégùn.”

Ìwé Ìyìnrrere Matiu

Àkọsílẹ̀ ìwé ìran Jesu Kristi

¹ Ìwé ìran Jesu Kristi, ẹni tí í ẹ̀ ọmọ Dafidi, ọmọ Abrahamu:

² Abrahamu ni baba Isaaki;
 Isaaki ni baba Jakọbu;
 Jakọbu ni baba Juda àti àwọn arákùnrin rẹ,
³ Juda ni baba Peresi àti Sera,
 Tamari sì ni ìyá rẹ,
 Peresi ni baba Hesroni;
 Hesroni ni baba Ramu;
⁴ Ramu ni baba Amminadabu;
 Amminadabu ni baba Nahìṣoni;
 Nahìṣoni ni baba Salmoni;
⁵ Salmoni ni baba Boasi, Rahabu sí ni ìyá rẹ;
 Boasi ni baba Obedi, Rutu sí ni ìyá rẹ;
 Obedi sì ni baba Jese;
⁶ Jese ni baba Dafidi ọba.

Dafidi ni baba Solomoni, ẹni tí ìyá rẹ jẹ aya Uriah tẹlẹ rí.

⁷ Solomoni ni baba Rehoboamu,
 Rehoboamu ni baba Abijah,
 Abijah ni baba Asa,
⁸ Asa ni baba Jehoṣafati;
 Jehoṣafati ni baba Jehoram;
 Jehoram ni baba Ussiah;
⁹ Ussiah ni baba Jotamu;
 Jotamu ni baba Ahaṣi;
 Ahaṣi ni baba Heseekiah;
¹⁰ Heseekiah ni baba Manase;
 Manase ni baba Amoni;
 Amoni ni baba Josiah;
¹¹ Josiah sì ni baba Jekoniah àti àwọn arákùnrin rẹ ní àkókò ikólọ sí Babeli.

¹² Léyìn ikólọ sí Babeli:

Jekoniah ni baba Ẹalitieli;
 Ẹalitieli ni baba Serubbabeli;
¹³ Serubbabeli ni baba Abihudi;
 Abihudi ni baba Eliakimu;
 Eliakimu ni baba Asori;
¹⁴ Asori ni baba Sadoku;
 Sadoku ni baba Akimu;
 Akimu ni baba Elihudi;
¹⁵ Elihudi ni baba Eleasari;
 Eleasari ni baba Mattani;
 Mattani ni baba Jakọbu;
¹⁶ Jakọbu ni baba Joṣefu, ẹni tí ń ẹ̀ ọkọ Maria, ìyá Jesu, ẹni tí í ẹ̀ Kristi.

¹⁷ Bẹẹ ni gbogbo wọn jẹ iran mērìnlá láti orí Abrahamu dé orí Dafidi, iran mērìnlá á láti orí Dafidi tí tí dé ikólọ sí Babeli, àti iran mērìnlá láti ikólọ tí tí dé orí Kristi.

Ìtàn ibí Jesu Kristi

¹⁸ Bí a ẹe bí Jesu Kristi niyí, ní àkókò ti àdéhùn ìgbéyàwó ti parí láàrín Maria iyá rẹ àti Josefu, ẹ̀gbọ̀n kí wọn tó padé, a rí i ó lóyún láti ọwọ Ẹmí Mímọ. ¹⁹ Nítorí Josefu ọkọ rẹ tí í ẹe olóótítọ èniyàn kò fẹ dójúti í ní gbangba, ó ní èrò láti kọ ọ sílẹ ní ìkòkọ.

²⁰ Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí ó ro èrò yìi tán, angẹli Olúwa yọ sí i ní ojú àlá, ó wí pé, “Josefu, ọmọ Dafidi, má fòyà láti fi Maria ẹe aya rẹ, nítorí oyún tí ó wà nínú rẹ láti ọwọ Ẹmí Mímọ ni. ²¹ Òun yóò sì bí ọmọkùnrin, ìwọ yóò sì pe orúkọ rẹ ní Jesu, nítorí òun ni yóò gba àwọn èniyàn rẹ là kúrò nínú ẹ̀şẹ wọn.”

²² Gbogbo nńkan wọnyí sì ẹe láti mú ọrọ Olúwa ẹe èyí tí a sọ láti ẹnu wòlú rẹ wá pé: ²³ “Wúndiá kan yóò lóyún, yóò sì bí ọmọkùnrin kan, yóò sì pe orúkọ rẹ ní Emmanueli,” (èyí tí ó túmọ sí “Olórún wà pẹlú wa”).

²⁴ Nígbà tí Josefu jí lójú oorun rẹ, òun ẹe gégé bí angẹli Olúwa ti pàşẹ fún un. Ó mú Maria wá sílẹ rẹ ní aya. ²⁵ Ẹ̀gbọ̀n òun kò mọ ọn tí tí ó fi bí ọmọkùnrin, òun sì sọ orúkọ rẹ ní Jesu.

2

Ìbẹ̀wò àwọn amòye

¹ Lẹyìn ìgbà tí a bí Jesu ní Bẹtilẹhemu ti Judea, ni àkókò ọba Herodu, àwọn amòye ti ilà-oòrùn wá sí Jerusalemu. ² Wọn si béèrè pé, “Níbo ni ẹni náà tí a bí tí í ẹe ọba àwọn Júù wà? Àwa ti rí iràwọ rẹ ní ilà-oòrùn, a sì wá láti foríbalẹ fún un.”

³ Nígbà tí ọba Herodu sì gbọ èyí, ìdààmú bá a àti gbogbo àwọn ara Jerusalemu pẹlú rẹ. ⁴ Nígbà tí ó sì pe àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ òfin jọ, ó bi wọn léèrè níbi tí a ó gbé bí Kristi? ⁵ Wọn sì wí pé, “Ní Bẹtilẹhemu ti Judea, èyí ni ohun tí wòlú ti kọ iwé rẹ pé,

⁶ “Ẹ̀gbọ̀n ìwọ Bẹtilẹhemu, ní ilẹ Judea, ìwọ kò kéré jù láàrín àwọn ọmọ-aládé Juda; nítorí láti inú rẹ ni Baálẹ kan yóò tí jáde, ẹni ti yóò ẹe itọjú Israẹli, àwọn èniyàn mi.”

⁷ Nígbà náà ni Herodu ọba pe àwọn amòye náà sí ìkòkọ, ó sì wádíi ni ọwọ wọn, àkókò náà gan an tí wọn kọkọ rí iràwọ. ⁸ Ó sì rán wọn lọ sí Bẹtilẹhemu, ó sì wí pé, “Ẹ lọ ẹe iwádíi fínní fínní ní tí ọmọ náà tí a bí. Lẹyìn tí ẹe bá sì rí i, ẹe padà wá sọ fún mi, kí èmi náà le lọ foríbalẹ fún un.”

⁹ Nígbà tí wọn sì gbọ ọrọ ọba, wọn mú ọnà wọn pọ̀n, sì wò ó, iràwọ tí wọn ti rí láti ilà ilà-oòrùn wá, ó ẹ́áájú wọn, tí tí ó fi dúró lókè ibi tí ọmọ náà gbé wà.

¹⁰ Nígbà tí wọn sì rí iràwọ náà, ayọ kún ọkàn wọn. ¹¹ Bí wọn tí wọ inú ilẹ náà, wọn rí ọmọ ọwọ náà pẹlú Maria iyá rẹ, wọn wólẹ, wọn foríbalẹ fún un. Nígbà náà ni wọn tú ịşura wọn, wọn sì ta Jesu lóre: wúrà, tùràrí àti òjíá. ¹² Nítorí pé Olórún ti kílọ fún wọn ní ojú àlá pé kí wọn má ẹe padà tọ Herodu lọ mọ, wọn gba ọnà mիրàn lọ sí ilú wọn.

A gbé Jesu sálo sí Ejibiti

1:18 Lk 1.26-38. **1:21** Lk 2.21; Jh 1.29; Ap 13.23. **1:23** Isa 7.14. **2:1** Lk 2.4-7; 1.5. **2:2** Jr 23.5; Sk 9.9; Mk 15.2; Jh 1.49; Nu 24.17. **2:5** Jh 7.42. **2:6** Mik 5.2. **2:11** Mt 1.18; 12.46. **2:12** Mt 2.22; Ap 10.22; Hb 11.7.

¹³ Nígbà tí wọn ti lọ, angẹli Olúwa fi ara hàn Josefu ní ojú àlá pé, “Dìde, gbé ọmọ ọwọ náà àti iyá rẹ, kí ó sì sálo sí Ejibiti. Dúró níbẹ tí tí tí èmi yóò fi sọ fún ọ, nítorí Herodu yóò wá ọ̀nà láti pa ọmọ ọwọ náà.”

¹⁴ Nígbà náà ni ó sì dìde, ó mú ọmọ ọwọ náà àti iyá rẹ ní òru, ó sì lọ sí Ejibiti, ¹⁵ ó sì wà níbẹ tí tí Herodu fi kú. Èyí jẹ ìmúṣẹ àṣotélé ohun tí Olúwa sọ láti ẹnu wòlú pé, “Mo pe ọmọ mi jáde láti Ejibiti wá.”

¹⁶ Nígbà tí Herodu rí í pé àwọn amòye náà ti tan òun jẹ, ó bínú gidigidi, ó sì pàṣẹ kí a pa gbogbo àwọn ọmọkúnrin tí ó wà ní Bẹtilẹhemu àti ní ẹkùn rẹ láti àwọn ọmọ ọdún méjì sílẹ gégé bi àkókò tí ó ti fi ẹsọ ẹsọ béèrè lẹwọ àwọn amòye náà. ¹⁷ Nígbà náà ni èyí tí a ti sọtélé láti ẹnu wòlú Jeremiah wá ṣẹ pé:

¹⁸ “A gbọ ohùn kan ní Rama,
ohùn réré ẹkún àti ọfọ ñlá,
Rakeli n sọkún àwọn ọmọ rẹ.
Ó kọ láti gbìpẹ
nítorí àwọn ọmọ rẹ kò sí mọ.”

Ìpadà sí Nasareti

¹⁹ Lẹyìn ikú Herodu, angẹli Olúwa fi ara hàn Josefu lójú àlá ní Ejibiti ²⁰ Ó sì wí fún un pé, “Dìde gbé ọmọ ọwọ náà àti iyá rẹ padà sí ilẹ Israẹli, nítorí àwọn tí n wá ẹmí ọmọ ọwọ náà láti pa ti kú.”

²¹ Nítorí náà, o sì dìde, ó gbé ọmọ ọwọ náà àti iyá rẹ ó sì wá sí ilẹ Israẹli. ²² Şùgbọ́n nígbà tí ó gbọ pé Akelausi ni ó n jẹ ọba ní Judea ní ipò Herodu baba rẹ, ó bèrù láti lọ sí ì bẹ. Nítorí tí Olórùn ti kílò fún un ní ojú àlá, ó yí padà, ó sì gba ẹkùn Galili lọ, ²³ ó sì lọ í gbé ní ilú tí a pè ní Nasareti. Nígbà náà ni èyí tí a sọtélé láti ẹnu àwọn wòlú wá sí ìmúṣẹ: “A ó pè é ní ará Nasareti.”

3

Johanu onítẹbọmi tún ọ̀nà náà ṣe

¹ Ní ojọ wọn-ọ̀n-ni, Johanu onítẹbọmi wá, ó n wàásù ní aginjù Judea. ² Ó n wí pé, “È ronúpiwàdà, nítorí ìjọba ọ̀run kù sí dẹdẹ.” ³ Èyí ni ẹni náà ti wòlú Isaiah sọrọ nípa rẹ pé,

“Ohùn ẹni ti n kígbe ní ijù,
'È tún ọ̀nà Olúwa ṣe,
ẹ ṣe ojú ọ̀nà rẹ kí ó tọ.'”

⁴ Aşọ Johanu náà sì jẹ ti irun ìbákasẹ, ó sì di àmùrè awọ sí ẹgbẹ rẹ. Eşú àti oyin igàn sì ni óúnjẹ rẹ. ⁵ Àwọn èniyàn jáde lọ sọdọ rẹ láti Jerusalemu àti gbogbo Judea àti àwọn èniyàn láti gbogbo ìhà Jordani. ⁶ Wọn n jẹwọ ẹşẹ wọn, a sì n bamitiisi wọn ní ọ̀dọ rẹ ní odò Jordani.

⁷ Şùgbọ́n nígbà tí ó rí ọ̀pọ àwọn Farisi àti Sadusi tí wọn n wá ṣe ìtẹbọmi, ó wí fún wọn pé, “Èyin ọmọ paramólẹ! Ta ni ó kílò fún yín pé kí ẹ sá kúrò nínú ìbínú tí n bọ? ⁸ È so ẹso tí ó yẹ fún ìronúpiwàdà. ⁹ Kí ẹ má sì ṣe rò nínú ara yin pé, ‘Àwa ní Abrahamu ní baba.’ Èmi wí fún yín, Olórùn lè mu àwọn ọmọ jáde láti inú àwọn òkúta wònyí wá fún Abrahamu. ¹⁰ Nísinsin yí, a ti fi àáké lè gbòngbò igi, àti pé gbogbo igi tí kò bá so ẹso rere ni a óò ge lulẹ ti a ó sì wọ jù sínú iná.

¹¹ “Èmi fi omi bamitiisi yín fún ìronúpiwàdà. Şùgbọ́n lẹyìn mi ẹnikan tí ó pọ̀jù mí lọ n bọ, bàtà ẹni tí èmi kò tó gbé. Òun ni yóò fi Ẹmí Mímọ àti iná bamitiisi

2:15 Ho 11.1. **2:18** Jr 31.15. **2:19** Mt 1.20; 2.13. **2:23** Lk 1.26; Mk 1.24. **3:1** Mk 1.3-8; Lk 3.2-17; Jh 1.6-8,19-28. **3:2** Mt 4.17; Da 2.44; 4.17; Mt 10.7. **3:4** 2Qb 1.8; Sk 13.4; Le 11.22. **3:7** Mt 12.34; 23.33; 1Tẹ 1.10. **3:9** Jh 8.33; Ro 4.16. **3:10** Mt 7.19.

yín. ¹² Ẹni ti àmúga ìpakà rẹ́ n bẹ ní ọwọ́ rẹ́, yóò gbá ilẹ́ ìpakà rẹ́, yóò kó alikama rẹ́ sínú àkà, sùgbọ́n ìyàngbò ni yóò fi iná àjòòkú sun.”

Ìtẹ̀bọ̀mi Jesu

¹³ Nígbà náà ni Jesu ti Galili wá sí odò Jordani kí Johanu bá à lè ẹ̀ ẹ̀ ìtẹ̀bọ̀mi fún un. ¹⁴ Sùgbọ́n Johanu kò fẹ́ ẹ̀ ìtẹ̀bọ̀mi fún un, ó wí pé, “Ìwọ ni ìbá bamitiisi fún mi, ìwọ sì tọ mí wá?”

¹⁵ Jesu sì dáhùn pé, “**Jọwọ́ rẹ́ bẹ̀ẹ̀ náà, nítorí bẹ̀ẹ̀ ni ó yẹ fún wa láti mú gbogbo òdodo ẹ̀.**” Bẹ̀ẹ̀ ni Johanu gbà, ó sì ẹ̀ ìtẹ̀bọ̀mi fún un.

¹⁶ Bí ó si tí ẹ̀ ìtẹ̀bọ̀mi fún Jesu tán, Ó jáde láti inú omi. Ní àkókò náà ọ̀run sí sílẹ́ fún un, Ó sì rí Ẹmí Ọ̀lọ̀run n sọkalẹ́ bí àdàbà, ó sì bà lé e. ¹⁷ Ohùn kan láti ọ̀run wá sí wí pé, “Èyí sì ni àyànfẹ́ ọ̀mọ̀ mi, ẹ̀ni tí inú mi dùn sí gidigidi.”

4

Ìdánwò Jesu

¹ Nígbà náà ni Ẹmí Mímọ́ darí Jesu sí ijù láti dán an wò láti ọwọ́ ẹ̀sù. ² Lẹ̀yìn tí Ọ̀un ti gbààwẹ́ ní ogójì ọ̀sán àti ogójì ọ̀ru, ebi sì n pa á. ³ Nígbà náà ni olùdánwò tọ́ ọ́ wá, ó wí pé, “Bí ìwọ bá ẹ̀ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run, pàṣẹ́ kí òkúta wònyí di àkàrà.”

⁴ Sùgbọ́n Jesu dáhùn pé, “**A ti kọ́ ìwé rẹ́ pé: ‘Ènìyàn kì yóò wà láààyè nípa àkàrà nìkan, bí kò ẹ̀ nípa gbogbo ọ̀rọ̀ ti ó ti ẹ̀nu Ọ̀lọ̀run jáde wá.’**”

⁵ Lẹ̀yìn èyí ni ẹ̀sù gbé e lọ sí ilú mímọ́ náà; ó gbé e lé ibi sọ́nṣọ́ tẹ̀mpili. ⁶ Ó wí pé, “Bí ìwọ bá jẹ́ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run, bẹ́ sílẹ́ fún ara rẹ́. A sá à ti kọ̀wé rẹ́ pé, “Yóò pàṣẹ́ fún àwọn àngẹ̀li rẹ́ nítorí tí rẹ́ wọn yóò sì gbé ọ́ sọkè ní ọwọ́ wọn kí ìwọ́ kí ó má ba à fi ẹ̀sẹ́ rẹ́ gbún òkúta.”

⁷ Jesu sì dalóhùn, “**A sá à ti kọ́ ọ́ pé, ‘Ìwọ kò gbọ̀dọ́ dán Olúwa Ọ̀lọ̀run rẹ́ wò.’**”

⁸ Lẹ̀kẹ̀kan sí i, ẹ̀sù gbé e lọ sọ́rì òkè gíga, ó sì fi gbogbo ilẹ́ ọ̀ba ayé àti gbogbo ògo wọn hàn án. ⁹ Ó sì wí fún un pé, “Gbogbo nìkan wònyí ni èmi yóò fi fún ọ́, bí ìwọ́ bá foríbalẹ́ tí o sì sìn mi.”

¹⁰ Jesu wí fún un pé, “**Padà kúrò lẹ̀yìn mi, Satani! Nítorí a ti kọ́ ọ́ pé, ‘Olúwa Ọ̀lọ̀run rẹ́ ni kí ìwọ́ kí ó fi orí balẹ́ fún, ọ̀un nìkan sọ̀so ni kí ìwọ́ máa sìn.’**”

¹¹ Nígbà náà ni ẹ̀sù fi í sílẹ́ lọ, àwọn àngẹ̀li sì tọ́ ọ́ wá, wọn sì ẹ̀ ìránṣẹ́ fún un.

Jesu bẹ̀rẹ́ sí wàásù

¹² Nígbà tí Jesu gbọ́ wí pé a ti fi Johanu sínú túbú ó padà sí Galili. ¹³ Ó kúrò ní Nasareti, ó sì lọ í gbé Kapernaumu, èyí tí ó wà létí Ọ̀kun Sebuluni àti Naftali.

¹⁴ Kí èyí tí a ti sọ̀tẹ̀lẹ́ láti ẹ̀nu wòlù Isaiiah lè ẹ̀ ẹ̀ pé,

¹⁵ “Ìwọ Sebuluni àti ilẹ́ Naftali
òná tó lọ sí Ọ̀kun, ní ọ̀nà Jordani,
Galili ti àwọn kẹ̀fẹ̀rí.

¹⁶ Àwọn ènìyàn tí n gbé ni òkùnkùn
tí ri ìmọ̀lẹ́ nílá,
àti àwọn tó n gbé nínú ilẹ́ ọ̀jìjì ikú
ni ìmọ̀lẹ́ tan fún.”

3:12 Mt 13.30. **3:13** Mk 1.9-11; Lk 3.21-22; Jh 1.31-34. **3:17** Mt 12.18; 17.5; Mk 9.7; Lk 9.35; Sm 2.7; Isa 42.1. **4:1** Mk 1.12-13; Lk 4.1-13; Hb 2.18; 4.15. **4:2** El 34.28; 1Qb 19.8. **4:4** De 8.3. **4:5** Mt 27.53; Ne 11.1; Da 9.24; If 21.10. **4:6** Sm 91.11-12. **4:7** De 6.16. **4:10** De 6.13; Mk 8.33. **4:11** Mt 26.53; Lk 22.43. **4:12** Mk 1.14; Lk 4.14; Mt 14.3; Jh 1.43. **4:13** Jh 2.12; Mk 1.21; Lk 4.23. **4:15** Isa 9.1-2.

¹⁷ Láti ìgbà náà lọ ni Jesu ti bèrẹ sí wàásù: “**E ronúpiwàdà, nítorí tí ìjọba ọrun kù sí dèdè.**”

Pípe àwọn ọmọ-ẹyìn àkọkọ

¹⁸ Bí Jesu ti ń rìn létí Òkun Galili, ó rí àwọn arákùnrin méjì, Simoni, ti à ń pè ní Peteru, àti Anderu arákùnrin rẹ. Wọn ń sọ àwọn wọn sínú Òkun nítorí apeja ni wọn. ¹⁹ Jesu wí fún wọn pé, “**E wá, ẹ máa tọ mí léyìn èmi yóò sì sọ yín di apeja èniyàn.**” ²⁰ Lójúkan náà, wọn fi àwọn wọn sílẹ, wọn sì tọ ọ léyìn.

²¹ Bí ó sì ti kúrò ní ibẹ, ò rí àwọn arákùnrin méjì mìíràn, Jakọbu ọmọ Sebede àti Johanu, arákùnrin rẹ. Wọn wà nínú ọkọ ojú omi pẹlú Sebede baba wọn, wọn ń di àwọn wọn, Jesu sì pè àwọn náà pẹlú. ²² Lójúkan náà, wọn fi ọkọ ojú omi àti baba wọn sílẹ, wọn sì tọ ọ léyìn.

Jesu ẹ iwòsàn

²³ Jesu sì rìn káàkiri gbogbo Galili, ó ń kọni ní Sinagogu, ó ń wàásù iylnrere ti ìjọba ọrun, ó sì ń ẹ iwòsàn ààrùn gbogbo àti àìsàn láàrín gbogbo èniyàn. ²⁴ Òkíkí rẹ sì kàn yí gbogbo Siria ká; wọn sì gbé àwọn aláìsàn tí ó ní onírúurú ààrùn, àwọn tí ó ní ìnira ẹmí ẹsù, àti àwọn ti o ní wárápá àti àwọn tí ó ní ẹgbà; ó sì wò wọn sà. ²⁵ Ọpọlọpọ èniyàn láti Galili, Dekapoli, Jerusalemu, Judea, àti láti òkè odò Jordani sì tọ ọ léyìn.

5

Ìwàásù orí òkè

¹ Nígbà tí ó rí ọpọ èniyàn, ó gun orí òkè lọ ó sì jókòó. Àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ si tọ ọ wá. ² Ó sì bèrẹ sí kọ wọn.

Ó wí pé,

³ “**Alábùkún fún ni àwọn ọ̀tò̀sì ní ẹmí, nítorí tiwọn ni ìjọba ọrun.**

⁴ **Alábùkún fún ni àwọn tí ń sọfọ, nítorí a ó tù wọn nínú.**

⁵ **Alábùkún fún ni àwọn ọ̀lọ̀kàn tútù, nítorí wọn yóò jogún ayé.**

⁶ **Alábùkún fún ni àwọn tí ebi ń pa tí òngbẹ ń gbé nítorí òdodo, nítorí wọn yóò yó.**

⁷ **Alábùkún fún ni àwọn aláàánú, nítorí wọn yóò rí àánú gbà.**

⁸ **Alábùkún fún ni àwọn ọ̀lọ̀kàn mímọ, nítorí wọn yóò rí Ọlọrun.**

⁹ **Alábùkún fún ni àwọn onílàjà, nítorí ọmọ Ọlọrun ni a ó máa pè wọn.**

¹⁰ **Alábùkún fún ni àwọn ẹni tí a ẹ inúnibíni sí, nítorí tí wọn jẹ olódodo nítorí tiwọn ní ìjọba ọrun.**

¹¹ “**Alábùkún fún ni ẹyìn nígbà tí àwọn èniyàn bá fi àbùkù kàn yín tí wọn bá ẹ inúnibíni sí yín, tiwọn fi ètè èké sọrọ búburú gbogbo sí yín nítorí mi.** ¹² **E yò, kí ẹyìn sì fò fún ayò, nítorí ńlá ni èrè yín ní ọrun, nítorí bẹẹ ni wọn ẹ ẹ inúnibíni sí àwọn wòlú tí ń bẹ ẹájú yín.**

4:17 Mk 1.15; Mt 3.2; 10.7. **4:18** Mk 1.16-20; Lk 5.1-11; Jh 1.35-42. **4:23** Mk 1.39; Lk 4.15,44; Mt 9.35; Mk 3.7-8; Lk 6.17. **5:1** Lk 6.17,20-23; Mk 3.13; Jh 6.3. **5:3** Mk 10.14; Lk 22.29. **5:4** Isa 61.2; Jh 16.20; If 7.17. **5:5** Sm 37.11. **5:6** Isa 55.1-2; Jh 4.14; 6.48-51. **5:8** Sm 24.4; Hb 12.14; 1Jh 3.2; If 22.4. **5:10** 1Pt 3.14; 4.14. **5:12** 2Ki 36.16; Mt 23.37; Ap 7.52; 1Te 2.15; Jk 5.10.

Iyò àti ìmọ̀lẹ̀

¹³ “Èyin ni iyò ayé. Şùgbọ̀n bí iyò bá di òbu kí ni a ó fi mú un dùn? Kò tún wúlò fún ohunkóhun mọ, bí kò ẹ̀şe pé kí a dàánù, kí ó sì di ohun tí èniyàn n fi ẹ̀şe tẹ̀ mọ̀lẹ̀.

¹⁴ “Èyin ni ìmọ̀lẹ̀ ayé. Ìlú tí a tẹ̀dọ̀ sórí òkè kò lè fi ara sin. ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni a kì í tan fitilà tán, kí a sì gbé e sí abẹ̀ òsùwọ̀n; bí kò ẹ̀şe sí orí ọ̀pá fitilà, a sì tan ìmọ̀lẹ̀ fún gbogbo ẹ̀ni tí n bẹ̀ nínú ilé. ¹⁶ Bákán nàà, ẹ̀ jẹ̀ kí ìmọ̀lẹ̀ yín kí ó mọ̀lẹ̀ níwájú èniyàn, kí wọ̀n lè máa rí iṣẹ̀ rere yín, kí wọ̀n lè máa yin baba yín tí n bẹ̀ ní ọ̀run lógo.

Ìmúṣẹ̀ ọ̀fin

¹⁷ “È má ẹ̀şe rò pé, èmi wá láti pa ọ̀fin àwọ̀n wòlù run, èmi kò wá láti pa wọ̀n rẹ̀, bí kò ẹ̀şe láti mú wọ̀n ẹ̀. ¹⁸ Lóòótọ̀ ni mo wí fún un yín, tí tí ọ̀run òun ayé yóò fi kojá, àmì kínkíní tí a fi gègè ẹ̀şe kan kì yóò parẹ̀ kúrò nínú gbogbo ọ̀fin tó wá nínú ìwé ọ̀fin tí tí gbogbo rẹ̀ yóò fi wá sí ìmúṣẹ̀. ¹⁹ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá rú ọ̀fin tí ó tilẹ̀ kéré jùlọ, tí ó sì kọ̀ ẹ̀lòmíràn láti ẹ̀şe bẹ̀ẹ̀, òun ni yóò kéré jùlọ ní iṣẹ̀ba ọ̀run, şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá n ẹ̀şe wọ̀n, tí ó sì n kọ̀ wọ̀n, ni yóò jẹ̀ ẹ̀ni nílá ní iṣẹ̀ba ọ̀run. ²⁰ Nítorí nàà ni mo ti wí fún yín pé àfi bí ọ̀dodo yín bá ju ti àwọ̀n Farisi àti ti àwọ̀n olùkọ̀ ọ̀fin lọ, dájúdájú ẹ̀yin kì yóò le wọ̀ iṣẹ̀ba ọ̀run.

Ìpàniyàn

²¹ “Èyin ti gbọ̀ bí a ti wí fún àwọ̀n ará ìgbàni pé, ‘Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ pàniyàn, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá pàniyàn yóò wá nínú ewu ìdájọ̀.’ ²² Şùgbọ̀n èmi wí fún un yín pé, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bínú sí arákùnrin rẹ̀ yóò wá nínú ewu ìdájọ̀. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ba wí fun arákùnrin rẹ̀ pé, ‘*Ráákà,*’ yóò fi ara hàn níwájú ìgbìmọ̀ àwọ̀n àgbà Júù; şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá wí pé, ‘Ìwọ̀ wèrè!’ yóò wá nínú ewu iná ọ̀run àpáàdì.

²³ “Nítorí nàà, nígbà tí ìwọ̀ bá n mú ẹ̀bùn rẹ̀ wá síwájú pẹ̀pẹ̀, bí ìwọ̀ bá sì rántí nìbẹ̀ pé arákùnrin rẹ̀ ni ohùn kan nínú sí ọ. ²⁴ Fi ẹ̀bùn rẹ̀ sílẹ̀ níwájú pẹ̀pẹ̀. Ìwọ̀ kókọ̀ lọ ẹ̀şe ìlàjà láàrín ìwọ̀ àti arákùnrin rẹ̀ na. Lẹ̀yìn nàà, wá kí ó sì fi ẹ̀bùn rẹ̀ sílẹ̀.

²⁵ “Bá ọ̀tá rẹ̀ làjà kánkán, ẹ̀ni tí ó n gbé ọ̀ lọ sílẹ̀ ẹ̀jọ̀. Ẹ̀şe é nígbà tí ó wá ní ọ̀nà pẹ̀lú rẹ̀, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ yóò fà ọ̀ lé onídàájọ̀ lẹ̀wọ̀, onídàájọ̀ yóò sí fá ọ̀ lé àwọ̀n ẹ̀şọ̀ lẹ̀wọ̀, wọ̀n a sì sọ̀ ọ̀ sínú túbú. ²⁶ Lóòótọ̀ ni mo wí fún ọ̀, ìwọ̀ kì yóò jáde kúrò nìbẹ̀ tí tí ìwọ̀ yóò fi san ẹ̀yọ̀ owó kan tí ó kù.

Panságà

²⁷ “Èyin ti gbọ̀ bí ọ̀fin ti wí pé, ‘Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀şe panságà.’ ²⁸ Şùgbọ̀n mo wí fún yín pé, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá wo ọ̀bìnrin kan ní ìwòkuwò, tí bà ẹ̀şe panságà nínú ọ̀kàn rẹ̀. ²⁹ Bí ojú ọ̀tún rẹ̀ bá mú ọ̀ kọ̀şẹ̀, yọ̀ ọ̀ jáde, kí ó sì sọ̀ ọ̀ nù. Ó sá à ní èrè fún ọ̀ kí ẹ̀yà ara rẹ̀ kan şẹ̀gbé, ju kí a gbé gbogbo ara rẹ̀ jù sí iná ọ̀run àpáàdì. ³⁰ Bí ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ bá mú ọ̀ kọ̀şẹ̀, gé e kúrò, kí ó sì sọ̀ ọ̀ nù. Ó sá à ní èrè kí ẹ̀yà ara rẹ̀ kan şẹ̀gbé ju kí a gbé gbogbo ara rẹ̀ jù sí iná ọ̀run àpáàdì.

Ìkọ̀sílẹ̀

³¹ “A ti wí pẹ̀lú pé, ‘Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá kọ̀ aya rẹ̀ sílẹ̀, jẹ̀ kí ó fi ìwé ìkọ̀sílẹ̀ lé e lẹ̀wọ̀.’ ³² Şùgbọ̀n èmi sọ̀ ẹ̀yí fún yín pé, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá kọ̀ aya rẹ̀ sílẹ̀, láìṣe pé nítorí àgbèrè, ó mú un ẹ̀şe àgbèrè, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì gbé ẹ̀ni tí a kọ̀ ní iyàwó, ó ẹ̀şe panságà.

5:13 Mk 9.49-50; Lk 14.34-35. **5:14** Ef 5.8; Fp 2.15; Jh 8.12. **5:15** Lk 11.33; Mk 4.21; 1Pt 2.12. **5:18** Lk 16.17; Mk 13.31. **5:19** Jk 2.10. **5:21** Ek 20.13; De 5.17; 16.18. **5:25** Lk 12.57-59. **5:27** Ek 20.14; De 5.18. **5:31** Lk 16.18; Mk 10.11-12; Mt 19.9; 1Kọ 7.10-11; De 24.1-4.

Ìbúra

³³ “Èyin ti gbọ bí a ti wí fún àwọn ará ìgbààni pé, ‘Ìwọ kò gbọdọ búra èké bí kò ẹ pé kí ìwọ kí ó mú ìbúra rẹ fún Olúwa ẹ.’ ³⁴ Şùgbọ̀n èmi wí fún yín, ẹ má ẹ búra rárá: ìbá à ẹ fífi ọrun búra, nítorí ìtẹ Ọlọrun ni. ³⁵ Tàbí fi ayé búra, nítorí àpótí ìtisẹ Ọlọrun ni; tàbí Jerusalemu, nítorí olórí ilú ọba ríla ni. ³⁶ Má ẹ fi orí rẹ búra, nítorí ìwọ kò lè sọ irun ẹyọ kan di funfun tàbí di dúdú. ³⁷ Ẹ jẹ kí bẹẹ ni yín jẹ bẹẹ ni àti bẹẹ kọ yín jẹ bẹẹ kọ, ohunkóhun tí ó ba ju ìwònyí lọ, wá láti ọdọ ẹni ibi.

Ojú fún ojú

³⁸ “Èyin tí gbọ bí òfin tí wí pé, ‘Ojú fún ojú àti eyín fún eyín.’ ³⁹ Şùgbọ̀n èmi wí fún yín pé, ẹ má ẹ tako ẹni ibi. Bí ẹnikan bá gbá ọ lẹrẹkẹ ọtún, yí ẹrẹkẹ òsì sí olúwa rẹ pẹlú. ⁴⁰ Bí ẹnikan bá fẹ gbé ọ lọ sílé ẹjọ, tí ó sì fẹ gba ẹwù àwòtẹlẹ, jẹwọ agbádá rẹ fún un pẹlú. ⁴¹ Bí ẹni kan bá fẹ fi agbára mú ọ rìn ibùsọ kan, bá a lọ ní ibùsọ méjì. ⁴² Fi fún ẹni tí ó béèrè lẹwọ rẹ, láti ọdọ ẹni tí ó n fẹ wín lẹwọ rẹ, má ẹ mú ojú kúrò.

Fẹràn ọtá rẹ

⁴³ “Èyin ti gbọ bí òfin ti wí pé, ‘Ìwọ fẹ ọmọnikẹjì rẹ, kí ìwọ sì kóríira ọtá rẹ.’ ⁴⁴ Şùgbọ̀n èmi wí fún yín pé, ẹ fẹràn àwọn ọtá yín kí ẹ sì gbádúrà fún àwọn tí n ẹ inúnibíni sí yín. ⁴⁵ Kí ẹyin lè jẹ ọmọ Baba yín tí n bẹ ní ọrun. Ó mú kí oòrùn rẹ ràn sára èniyàn búburú àti èniyàn rere, ó rọjò fún àwọn olódodo àti fún àwọn aláìsòdodo. ⁴⁶ Bí ẹyin bá fẹràn àwọn tí ó fẹràn yín nìkan, èrè kí ni ẹyin ní? Àwọn agbowó òde kò ha n ẹ bẹẹ gégé? ⁴⁷ Àti bí ó bá sì jẹ pé kíkì àwọn arákùnrin yín nìkan ni ẹyin n kí, kín ni ẹyin n ẹ ju àwọn mìíràn lọ? Àwọn kẹfèrì kò ha n ẹ bẹẹ bí? ⁴⁸ Nítorí náà, ẹ jẹ pípé, gégé bí Baba yín tí n bẹ ní ọrun ẹ jẹ pípé.

6*Ìtọrẹ àánú*

¹ “Ẹ kíyèsára kí ẹ má ẹ işẹ rere yín níwájú àwọn èniyàn nítorí kí a le rí yín, Bí ẹ bá ẹ bẹẹ, ẹyin kò ni èrè kankan lẹdọ Baba yín ní ọrun.

² “Nítorí náà, nígbà tí ẹ bá tí n fún aláìní, ẹ má ẹ fi fèrè kéde rẹ, gégé bí àwọn àgàbàgebè tí í ẹ ní Sinagọgu àti ní ita gbangba; kí àwọn èniyàn le yín wọn. Lóòótọ ni mo wí fún yín, wọn tí gba èrè tí wọn ní kíkún. ³ Şùgbọ̀n bí ìwọ bá n fi fún aláìní, má ẹ jẹ kí ọwọ òsì rẹ mọ ohun tí ọwọ ọtún rẹ n ẹ, ⁴ kí ifúnni rẹ má ẹ jẹ mí mọ. Nígbà náà ni Baba rẹ, tí ó sì mọ ohun ìkòkò gbogbo, yòò san án fún ọ.

Àdúrà

⁵ “Nígbà tí ìwọ bá n gbádúrà, má ẹ ẹ bí àwọn àgàbàgebè, nítorí wọn fẹràn láti máa dúró gbádúrà ní Sinagọgu àti ní ẹgbẹ ọnà tí èniyàn tí lè rí wọn. Lóòótọ ni mo wí fún yín, wọn tí gba èrè wọn ní kíkún. ⁶ Şùgbọ̀n nígbà tí ìwọ bá n gbádúrà, wọ inú iyàrá rẹ lọ, sé ìlẹkùn mọ ara rẹ, gbádúrà sí Baba rẹ ẹni tí ìwọ kò rí. Nígbà náà ni Baba rẹ tí ó mọ gbogbo ohun ìkòkò rẹ, yòò san án fún ọ. ⁷ Şùgbọ̀n nígbà tí ẹyin bá n gbádúrà, ẹ má ẹ àtúnwí asán bí àwọn aláìkọlà, nítorí wọn rò pé a ó tìtorí ọpọ ọrọ gbọ tiwọn. ⁸ Ẹ má ẹ dàbí i wọn, nítorí Baba yín tí n bẹ ní ọrun mọ ohun tí ẹ ẹ aláìní, kí ẹ tilẹ tó béèrè lẹwọ rẹ.

⁹ “Nítorí náà, báyii ni kí ẹ ẹ máa gbádúrà:
“Baba wa tí n bẹ ní ọrun,

òwò fún orúkọ yín,

¹⁰ kí ìjọba yín dé,

ìfẹ́ tiyín ni kí a ẹ̀
ní ayé bí ti ọ̀run.

¹¹ Ẹ́ fún wa ní oúnjẹ̀ òòjọ̀ wa lóníí.

¹² Ẹ́ dárí gbèsè wa jì wá,

Bí àwa ti n dáríjì àwọn ajìgbèsè wa,

¹³ Ẹ́ má ẹ̀ fà wá sínú ìdánwò,
şùgbọ̀n ẹ̀ gbà wá lówọ̀ ibi.

Nítórí ìjọba ni tiyín, àti agbára àti ògo, láéláé, Àmín.’

¹⁴ Nítórí náà, bí ẹ̀yin bá dárí jí àwọn tó ẹ̀ yín, baba yín ọ̀run náà yóò dáríjì yín.

¹⁵ Şùgbọ̀n bí ẹ̀yin bá kọ̀ láti dárí ẹ̀şẹ̀ àwọn ènìyàn jì wọn, baba yín kò ní í dárí ẹ̀şẹ̀ yín jì yín.

Àwẹ̀

¹⁶ “Nígbà tí ẹ̀yin bá gbààwẹ̀, ẹ̀ má ẹ̀ fa ojú ro bí àwọn àgàbàgebè ẹ̀ máa n ẹ̀ nítorí wọn máa n fa ojú ro láti fihàn àwọn ènìyàn pé àwọn n gbààwẹ̀. Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín wọn ti gba èrè wọn ní kíkún. ¹⁷ Şùgbọ̀n nígbà tí iwọ̀ bá gbààwẹ̀, bu òróró sí orí rẹ̀, kí ó sì tún ojú rẹ̀ ẹ̀ dárádára. ¹⁸ Kí ó má ẹ̀ hàn sí ènìyàn pé iwọ̀ n gbààwẹ̀, bí kò ẹ̀ sì í Baba rẹ̀, ẹ̀ni tí iwọ̀ kò rí, àti pé, Baba rẹ̀ tí ó rí ohun tí o ẹ̀ ni ìkọ̀kọ̀, yóò san án fún ọ̀.

Tító ìşúra jọ sí Ọ̀run

¹⁹ “Má ẹ̀ to àwọn ìşúra jọ fún ara rẹ̀ ní ayé yìí, níbi tí kòkòrò ti le jẹ̀ ẹ̀, tí ó sì ti le bàjẹ̀ àti ibi tí àwọn olè lè fọ̀ tí wọn yóò sì jí í lọ. ²⁰ Dípò bẹ̀ẹ̀ to ìşúra rẹ̀ jọ sí ọ̀run, níbi tí kòkòrò àti ìpáàrà kò ti lè bà á jẹ̀, àti ní ibi tí àwọn olè kò le fọ̀ wọ̀lẹ̀ láti jí í lọ. ²¹ Nítórí ibi tí ìşúra yín bá wà níbẹ̀ náà ni ọ̀kàn yín yóò wà pẹ̀lú.

²² “Ojú ni fitílà ara. Bí ojú rẹ̀ bá mọ̀lẹ̀ kedere, gbogbo ara rẹ̀ yóò jẹ̀ kíkí ìmọ̀lẹ̀. ²³ Şùgbọ̀n bí ojú rẹ̀ kò bá dára, gbogbo ara rẹ̀ ni yóò kún fún òkùnkùn. Bí ìmọ̀lẹ̀ ti ó wà nínú rẹ̀ bá wá jẹ̀ òkùnkùn, òkùnkùn náà yóò ti pọ̀ tó!

²⁴ “Kò sì í ẹ̀nikan tí ó lè sin ọ̀gá méjì. Ọ̀un yóò yà kórííra ọ̀kan tí yóò fẹ̀ràn èkejì, tàbí kí ó fi ara mọ̀ ọ̀kan kí ó sì yan èkejì ní ìpòsì. Ẹ̀yin kò lè sin Ọ̀lọ̀run àti owó papọ̀.

Ẹ́ má ẹ̀ àníyàn

²⁵ “Nítórí náà, mo wí fún yín, ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ àníyàn nípa ẹ̀mí yín, ohun tí ẹ̀ ó jẹ̀ àti ẹ̀yí tí ẹ̀ ó mu; tàbí nípa ara yín, ohun tí ẹ̀ ó wọ̀. Sé ẹ̀mí kò ha ẹ̀ pàtàkì ju oúnjẹ̀ lọ̀ tàbí ara ni kò ha ẹ̀ pàtàkì ju aşọ̀ lọ̀? ²⁶ Ẹ́ wo àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run; wọn kì í gbìn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kì í kórè, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kì í kójo sínú àkà, síbẹ̀ Baba yín tí n bẹ̀ ní ọ̀run n bọ̀ wọn. Ẹ̀yin kò ha níye lórí jù wọn lọ̀ bí? ²⁷ Ta ni nínú gbogbo yín nípa àníyàn şíşẹ̀ tí ó lè fi ìşẹ̀jú kan kún ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀?

²⁸ “Kí ni ìdí tí ẹ̀ fi n ẹ̀ àníyàn ní tí aşọ̀? Ẹ́ wo bí àwọn lílì tí n bẹ̀ ní igbó ti n dàgbà. Wọn kì í şíşẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni wọn kì í rànwú. ²⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni mo wí fún yín pé, a kò ẹ̀ se Solomoni lóşọ̀ọ̀ nínú gbogbo ògo rẹ̀ tó ọ̀kan nínú àwọn nńkan wọ̀nyí. ³⁰ Njẹ̀ bí Ọ̀lọ̀run bá wọ̀ koríko igbó ní aşọ̀ bẹ̀ẹ̀, ẹ̀yí tí ó wà níhìn-ín lóníí ti a sì gbà sínú iná lọ̀la, kò ha ẹ̀ ni ẹ̀ yín lóşọ̀ọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ̀, ẹ̀yin tí ìgbàgbọ̀ yín kéré? ³¹ Nítórí náà, ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ àníyàn kí ẹ̀ sì máa wí pé, ‘Kí ni àwa yóò jẹ̀?’ tàbí ‘Kí ni àwa yóò mu?’ tàbí ‘Irú aşọ̀ wo ni àwa yóò wọ̀?’ ³² Nítórí àwọn kẹ̀fèrì n fi iwọ̀ra wá àwọn nńkan wọ̀nyí bẹ̀ẹ̀ ni Baba yín ní ọ̀run mọ̀ dájúdájú pé ẹ̀ ní ìlò àwọn nńkan

6:13 2Te 3.3; Jh 17.15; Jk 1.13. **6:14** Mt 18.35; Mk 11.25; Ef 4.32; Kl 3.13. **6:16** Isa 58.5. **6:19** Lk 12.33-34; Mk 10.21; 1Tm 6.17-19; Jk 5.1-3. **6:22** Lk 11.34-36; Mt 20.15; Mk 7.22. **6:24** Lk 16.13. **6:25** Lk 12.22-31; 10.41; 12.11; 1Pt 5.7.

wònyí. ³³ Sùgbòn, ẹ kókọ wá ìjọba Ọlórún ná àti òdodo rẹ, yóò sì fi gbogbo àwọn nńkan wònyí kún un fún yín pẹlú. ³⁴ Nítorí náà, ẹ má ẹ àníyàn ọla, ọla ni yóò ẹ àníyàn ara rẹ. Wàhálà ọjọ kọ̀ọkan ti tó fún un.

7

Şiše idájọ ẹnikeji

¹ “È má ẹ dá ni léjọ, kí a má bà dá yín léjọ. ² Nítorí irú idájọ tí ẹyin bá ẹ, òun ni a ó sì ẹ fún yín; irú òsùwọn tí ẹyin bá fi wọn, òun ni a ó sì fi wọn fún yín.

³ “Èétíşe tí ìwọ fi n wo ẹrún igi tí n bẹ ní ojú arákúnrin rẹ, sùgbòn ìwọ kò kiyèsi ìti igi tí n bẹ ní ojú ara rẹ? ⁴ Tàbí ìwọ ó ti ẹ wí fún arákúnrin rẹ pé, ‘Jé kí èmi yọ ẹrún igi tí n bẹ ni ojú rẹ,’ sì wò ó ìti igi n bẹ ní ojú ìwọ tìkára rẹ. ⁵ Ìwọ àgàbàgebè, tètè kọ yọ ìti igi jáde kúrò ní ojú ara rẹ ná, nígbà náà ni ìwọ yóò sì tó ríran kedere láti yọ ẹrún igi tí n bẹ ní ojú arákúnrin rẹ kúrò.

⁶ “È má ẹ fi ohun mímọ fún ajá ẹ, ẹ má sì ẹ sọ ohun ọşọ olówó iyebiye yín fún ẹlédè, bí ẹyin bá ẹ bẹẹ kí wọn má bà fi ẹşẹ tẹ wọn mólẹ, wọn a sì yí pada sí yín, wọn a sì bù yín ẹ.

Béèrè, kànkùn, wá kiri

⁷ “Béèrè, a ó sì fi fún yín; wá kiri, ẹyin yóò sì rí; kànkùn, a ó sì sí i sílẹ fún yín. ⁸ Nítorí ẹníkẹni tí ó béèrè n rí gbà, ẹni tí ó bá sì wà kiri n rí, ẹni bá sì kànkùn ni a yóò şi sílẹ fún.

⁹ “Ta ni ọkúnrin náà tí n bẹ nínú yín, bí ọmọ rẹ béèrè àkàrà, tí yóò jẹ fi òkúta fún un? ¹⁰ Tàbí bí ó béèrè ẹja, tí yóò jẹ fún un ní ẹjò? ¹¹ Njẹ bí ẹyin tí i ẹ èniyàn búburú bá mọ bí a ti i fi ẹbùn rere fún àwọn ọmọ yín, mélóó mélóó ni Baba yín tí n bẹ ní ọrun yóò fi ohun rere fún àwọn tí ó béèrè lówọ rẹ? ¹² Nítorí náà, nínú gbogbo ohunkóhun ti ẹyin bá n fẹ kí èniyàn kí ó ẹ sí yín, bẹẹ ni kí ẹyin kí ó ẹ sí wọn gégé; nítorí ẹyí ni òfin àti àwọn wólí.

Ọnà tóóró àti ọnà gbòòrò

¹³ “È ba ẹnu-ọnà tóóró wólé; gbòòrò ni ẹnu-ọnà náà, àti oníbuú ni ojú ọnà náà tí ó lọ sí ibi ìparun, ọpọlọpọ ni àwọn ẹni tí n bá ibẹ wólé. ¹⁴ Nítorí kékeré ni ẹnu-ọnà náà, tóóró sì ni ojú ọnà náà, ti ó lọ sí ibi iyè, diẹ ni àwọn ẹni tí ó n rìn in.

Igi àti ẹso rẹ

¹⁵ “È máa şóra fún àwọn èké wólí tí wọn n tọ yín wá ní àwọ àgùntàn, sùgbòn ní inú wọn apanijẹ ikookò ni wọn. ¹⁶ Nípa ẹso wọn ni ẹyin ó fi mọ wọn. Njẹ èniyàn ha lè ká ẹso àjàrà lára igi ọgàn tàbí ẹso ọpọtọ lára ẹgún ọşùşú? ¹⁷ Bẹẹ ni gbogbo igi rere a máa so ẹso rere sùgbòn igi búburú a máa so ẹso búburú. ¹⁸ Igi rere kò le so ẹso búburú, bẹẹ ni igi búburú kò lè so ẹso rere. ¹⁹ Gbogbo igi tí kò bá so ẹso rere, a gé e lulẹ, à wọ ọ jù sínú iná. ²⁰ Nítorí náà, nípa ẹso wọn ni ẹyin yóò mọ wọn.

²¹ “Kì í ẹ gbogbo ẹni tó n pè mí ní, ‘Olúwa, Olúwa,’ ni yóò wọ ìjọba ọrun, bí kò ẹ ẹni tó bá n ẹ ifẹ baba mi tí n bẹ ní ọrun. ²² Ọpọ ni yóò wí fún mi ní ojú náà pé, ‘Olúwa, Olúwa, àwa kò ha sọtélẹ ní orúkọ rẹ, àti ní orúkọ rẹ kọ ni a fi lé ọpọ ẹmí ẹşù jáde, tí a sì ẹ ọpọ işẹ iyanu?’ ²³ Nígbà náà ni èmi yóò wí fún wọn pé, ‘Èmi kò mọ yín rí, ẹ kúrò lódò mi ẹyin oníşẹ ẹşẹ.’

Ọlọgbọn àti òmùgọ ọmọlé

7:1 Lk 6.37-38; Mk 4.24; Ro 2.1; 14.10. **7:3** Lk 6.41-42. **7:7** Lk 11.9-13; Mk 11.24; Jh 15.7; 16.23-24; Jk 4.3; 1Jh 3.22; 5.14. **7:13** Lk 13.23-24; Jr 21.8; De 30.19; Jh 14.6; 10.7. **7:15** Mt 24.11,24; El 22.27; 1Jh 4.1; Jh 10.12. **7:21** Lk 6.46.

24 “Nítorí ẹnikẹni tí ó bá gbọ ọrọ tẹmi wọnyí, tí ó bá sì ẹ wọn, èmi ó fiwé ọlọgbọn èniyàn kan, ti ó kọ ilé rẹ sí orí àpáta. 25 Ọjò sì rọ, ikún omi sì dé, afẹfẹ sì fẹ, wọn sì bì lu ilé nàà; síbẹsíbẹ nàà kò sì wó, nítorí tí a fi ìpilẹ rẹ sọlẹ lórí àpáta. 26 Ẹnikẹni tí ó bá sì gbọ ọrọ tẹmi wọnyí, tí kò bá sì ẹ wọn, oun ni èmi yóò fiwé aṣiwèrè èniyàn kan tí ó kọ ilé rẹ sí orí iyanrìn. 27 Ọjò sì rọ, ikún omi sì dé, afẹfẹ sì fẹ, wọn sì bì lu ilé nàà, ilé nàà sì wó; wíwó rẹ sì pọ jọjọ.”

28 Nígbà tí Jesu sì parí síso nńkan wọnyí, ẹnu ya àwọn ọpọ èniyàn sí ẹkọ rẹ, 29 nítorí ó n kọ wọn bí ẹni tí ó ní àṣẹ, kì í ẹ bí i ti olùkọ ọfin wọn.

8

Okúnrin adétẹ

1 Nígbà tí ó ti orí òkè sòkalẹ, ọpọ èniyàn n tọ ọ léyìn. 2 Sì wò ó, adétẹ kan wà, ó wá ó sì wólẹ níwájú rẹ ó wí pé, “Olúwa, bí iwọ bá fẹ, iwọ lè sọ mi di mímọ.”

3 Jesu sì nà ọwọ rẹ, ó fi bà á, ó wí pé, “**Mo fẹ, iwọ di mímọ.**” Lójúkan nàà, ẹtẹ rẹ sì mọ! 4 Jesu sì wí fún pé, “**Wò ó, má ẹ sọ fún ẹnikan. Sùgbọn máa ba ọnà rẹ lọ, fi ara rẹ hàn fún àlùfáà, kí o sì san ẹbùn tí Mose pàṣẹ ní ẹrì fún wọn.**”

Ìgbàgbọ balógun ọrún

5 Nígbà tí Jesu sì wọ Kapernaumu, balógun ọrún kan tọ ọ wá, ó bèbẹ fún ìránlọwọ. 6 O sì wí pé, “Olúwa, ọmọ ọdọ mi dùbúlẹ ààrùn ẹgbà ni ilé, toun ti ìrora nílá.”

7 Jesu sì wí fún un pé, “**Èmi n bọ wá mú un láradá.**”

8 Balógun ọrún nàà dáhùn, ó wí pé, “Olúwa, èmi kò yẹ ní ẹni tí iwọ n wọ abẹ ọrùlẹ rẹ, sùgbọn sọ kíkì ọrọ kan, a ó sì mú ọmọ ọdọ mi láradá. 9 Ẹni tí ó wà lábẹ àṣẹ sá ni èmi, èmi sí ní ọmọ-ogun léyìn mi. Bí mo wí fún ẹni kan pé, ‘Lọ,’ a sì lẹ, àti fún ẹni kejì pé, ‘Wá,’ a sì wá, àti fún ọmọ ọdọ mi pé, ‘Ẹ èyí,’ a sì ẹ é.”

10 Nígbà tí Jesu gbọ èyí ẹnu yà á, ó sì wí fún àwọn tí ó n tọ ọ léyìn pé, “**Lóòótó ni mo wí fún yín, èmi kò rí ẹnikan ni Israẹli tó ní ìgbàgbọ nílá bí irú èyí. 11 Mo sì wí fún yín, ọpọlọpọ èniyàn ni yóò ti ìhà ìl-òòrùn àti ìhà iwọ-òòrùn wá, wọn á sì bá Abrahamu àti Isaaki àti Jakọbu ẹun ní ìjọba ọrun. 12 Sùgbọn àwọn ọmọ ìjọba ni a ó sọ sínú òkùnkùn lóde, nìbẹ ni ẹkún àti ìpayínkeke yóò gbé wà.**”

13 Nítorí nàà Jesu sì wí fún balógun ọrun nàà pé, “**Máa lọ ilé, ohun tí iwọ gbàgbọ ti rí bẹẹ.**” A sì mú ọmọ ọdọ nàà láradá ní wákàtí kan nàà.

Jesu wo ọpọ aláìsàn sà

14 Nígbà tí Jesu sì dé ilé Peteru, iyá iyàwó Peteru dùbúlẹ àìsàn ibà. 15 Sùgbọn nígbà tí Jesu fi ọwọ kan ọwọ rẹ, ibà nàà fi í sílẹ, lésẹkẹsẹ ó sì dìde ó n ẹ ìránṣẹ fún wọn.

16 Nígbà tí ó di àṣálẹ, ọpọ èniyàn tí ó ní ẹmí ẹsù ni a mú wá sọdọ rẹ, ó sì fi ọrọ rẹ lẹ àwọn ẹmí ẹsù nàà jáde. A sì mú gbogbo àwọn ọlọkúnrùn láradá. 17 Kí èyí tí a ti sọ láti ẹnu wòlù Isaiah lẹ ẹ pé,

“Òun tìkára rẹ gbà àìlera wa,
ó sì n ru ààrùn wa.”

Ohun tí o gbà láti tẹlé Jesu

18 Nígbà tí Jesu rí ọpọlọpọ èniyàn tó yí i ká, ó pàṣẹ pé kí wọn rékojá sí ọdìkẹjì adágún. 19 Olùkọ ọfin kan sì tọ ọ wá, ó wí fún un pé, “Olùkọ, èmi ó má tọ ọ léyìn níbíki bí tí iwọ bá n lọ.”

7:24 Lk 6.47-49; Jk 1.22-25. 7:28 Mk 1.22; Lk 4.32; Mt 11.1; 13.53; 19.1; 26.1. 8:2 Mk 1.40-44; Lk 5.12-14. 8:2 Mt 9.18; 15.25; 18.26; 20.20; Jh 9.38. 8:4 Mk 3.12; 5.43; 7.36; 8.30; 9.9; Le 14.2. 8:5 Lk 7.1-10; Jh 4.46-53. 8:14 Mk 1.29-34; Lk 4.38-41; Mt 4.23-24. 8:17 Isa 53.4. 8:18 Lk 9.57-60; Mk 4.35; Lk 8.22.

²⁰ Jesu dá lóhùn pé, “Àwọn kòlòkòlò ní ihò, àwọn ẹyẹ ojú ọrun sì ni itẹ; sùgbọ́n **Ọmọ Ènìyàn kò ní ibi tí yóò fi orí rẹ lé.**”

²¹ Ọmọ-ẹyìn rẹ míràn sì wí fún un pé, “Olúwa, kọkọ jẹ kí èmi kí ó kọ lọ sínkú baba mi ná.”

²² Sùgbọ́n Jesu wí fún un pé, “**Máa tọ mí lẹyìn, sì jẹ kí àwọn òkú kí ó máa sin òkú ara wọn.**”

Jesu dá ìjì líle dúró

²³ Nígba náà ni ó bọ sínú ọkọ ojú omi, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ tẹlẹ e. ²⁴ Ní àiròtẹlẹ, ìjì líle dide lórí Òkun tó bẹẹ tí rírú omi fi bọ ọkọ náà mọlẹ; sùgbọ́n Jesu n sùn.

²⁵ Àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ tọ ọ wá, wọn jí i, wọn wí pe, “Olúwa, gbà wá! Àwa yóò rì!”

²⁶ Ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹyin onígbaḡbọ kékeré. Èṣe ti ẹyin fi n bẹrù?**” Nígba náà ní ó dide dúró, ó sì bá ìjì àti rírú Òkun náà wí, gbogbo rẹ sì parọrọ.

²⁷ Sùgbọ́n ẹnu yà àwọn ọkùnrin náà, wọn sì béèrè pé, “Irú ènìyàn wo ni ẹyí? Kódá ìjì líle àti rírú omi Òkun gbọ tirẹ?”

Ìwòsàn ọkùnrin ẹlẹmì ẹsù méjì

²⁸ Nígba ti ó sì dé apá kejì ní ilẹ àwọn ara Gadara, àwọn ọkùnrin méjì ẹlẹmì ẹsù ti inú ibojì wá pàdé rẹ. Wọn rorò gidigidi tó bẹẹ tí ẹnikéni kò le kojá ní ọ̀nà ibẹ. ²⁹ Wọn kígbẹ lóhùn rara wí pé, “Kí ní ẹ tàwa tìrẹ, Ìwọ Ọmọ Ọlórún? Ìwọ ha wá láti dá wa lóró sáájú ọjọ tí a yàn náà?”

³⁰ Agbo ẹlẹdẹ nílá tí n jẹ n bẹ ní ọ̀nà jìjìn diẹ sí wọn. ³¹ Àwọn ẹmí ẹsù náà bẹ Jesu wí pé, “Bí ìwọ bá lé wa jáde, jẹ kí àwa kí ó lọ sínú agbo ẹlẹdẹ yìi.”

³² Ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ máa lọ!**” Nígba tí wọn sì jáde, wọn lọ sínú agbo ẹlẹdẹ náà; sì wò ó, gbogbo agbo ẹlẹdẹ náà sì rọ gùrì sọkalẹ bèbè odò bọ sínú Òkun, wọn sì sẹgbé nínú omi. ³³ Àwọn ẹni tí n sọ wọn sì sá, wọn sì mú ọ̀nà wọn pọ̀n lọ sí ilú, wọn ròyìn ohun gbogbo, àti ohun tí a ẹ fún àwọn ẹlẹmì ẹsù. ³⁴ Nígba náà ni gbogbo ará ilú náà sì jáde wá í pàdé Jesu. Nígba tí wọn sì rí i, wọn bẹ ẹ, kí ó lọ kúrò ní agbègbè wọn.

9

Jesu mú arọ lárádá

¹ Jesu bọ sínú ọkọ, ó sì rékojá odò lọ sí ilú abínibí rẹ, ² àwọn ọkùnrin kan gbé arọ kan tọ ọ wá lórí àkéte rẹ. Nígba tí Jesu rí ìgbàḡbọ wọn, ó wí fún arọ náà pé, “**Ọmọ tújúká, a dárí ẹṣẹ rẹ jì ọ.**”

³ Nígba yìi ni àwọn olùkọ ọ̀fin wí fún ara wọn pé, “Ọkùnrin yìi n sọrọ-òdì!”

⁴ Jesu sì mọ èrò inú wọn, ó wí pé, “**Nítorí kí n ẹyin ẹ n ro búburú nínú yín?** ⁵ Èwo ni ó rọrùn jù: láti wí pé, ‘A dárí ẹṣẹ rẹ jì ọ,’ tàbí wí pé, ‘Dide, kí o sì máa rìn?’ ⁶ Sùgbọ́n kí ẹyin kí ó lè mọ pé Ọmọ Ènìyàn ní agbára ní ayé láti dárí ẹṣẹ jì ni.” Ó sì wí fún arọ náà pé, “**Dide, sì gbé àkéte rẹ, kí o sì máa lọ ilé rẹ.**” ⁷ Ọkùnrin náà sì dide, ó sì lọ ilé rẹ. ⁸ Nígba tí ìjọ ènìyàn rí í ẹnu sì yà wọn, wọn yin Ọlórún lógo, ti ó fi irú agbára bá yìi fún ènìyàn.

Ìpè Matiu

⁹ Bí Jesu sì ti n rékojá láti ibẹ̀ lọ, o rí ọkùnrin kan ti à n pè ní Matiu, ó jókòó ní ibùdó àwọn agbowó òde, ó sì wí fún un pé, “**Máa tọ mí lẹyìn,**” Matiu sì dide, ó n tọ ọ lẹyìn.

¹⁰ Ó sì ẹ̀, bí Jesu tí jókòò ti ó n jẹun nínú ilẹ̀ Matiu, sì kiyèsì i, ọ̀pọ̀ àwọn agbowó òde àti elẹ̀şẹ̀ wá, wọn sì bá a jẹun pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀. ¹¹ Nígba tí àwọn Farisi sì rí i, wọn wí fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “Èéşẹ̀ tí olùkọ̀ yín fi n bá àwọn agbowó òde àti àwọn elẹ̀şẹ̀ jẹun pọ̀?”

¹² Şùgbọ̀n nígba tí Jesu gbọ̀ èyí, ó wí fún wọn pé, “**Àwọn tí ara wọn le kò wá onísẹ̀gùn bí kò ẹ̀ àwọn tí ara wọn kò dá.** ¹³ Şùgbọ̀n ẹ̀ lọ̀ kọ̀ ohun ti èyí tùmọ̀ sí: ‘**Àánú ni èmi n fẹ̀, kì í ẹ̀ ẹ̀bọ̀,**’ nítorí èmi kò wá láti pe àwọn olódodo, bí kò ẹ̀ àwọn elẹ̀şẹ̀.”

Ìbèèrè nípa àwẹ̀ lẹ̀wọ̀ Jesu

¹⁴ Nígba náà ni àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn Johanu tọ̀ ọ̀ wá láti bèèrè wí pé, “Èéşẹ̀ tí àwa àti àwọn Farisi fi n gbààwẹ̀, şùgbọ̀n tí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ kò gbààwẹ̀?”

¹⁵ Jesu sì dáhùn pé, “**Àwọn ọ̀mọ̀ ilẹ̀ iyàwó ha le máa şọ̀fọ̀, nígba tí ọ̀kọ̀ iyàwó n bẹ̀ lẹ̀dọ̀ wọn? Şùgbọ̀n ọ̀jọ̀ n bọ̀ nígba tí a ó gba ọ̀kọ̀ iyàwó lẹ̀wọ̀ wọn; nígba náà ni wọn yóò gbààwẹ̀.**

¹⁶ “**Kò sí ẹ̀ni tí n fi ìrẹ̀pẹ̀ aşọ̀ tuntun lẹ̀ ọ̀gbólógbò ẹ̀wù; nítorí èyí tí a fi lẹ̀ ẹ̀ yóò ya ní ojú lílẹ̀, aşọ̀ náà yóò sì ya púpọ̀ sí i ju tí ịşáájú lọ.** ¹⁷ **Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ẹ̀ni tí fi ọ̀tí tuntun sínú ọ̀gbólógbò ị̀gò-awọ̀; bí a bá ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, ị̀gò-awọ̀ yóò bẹ̀, ọ̀tí á sì tú jáde, ị̀gò-awọ̀ á sì şẹ̀gbé. Şùgbọ̀n ọ̀tí tuntun ni wọn í fi sínú ị̀gò-awọ̀ tuntun àwọn mèjèjèjì a sì ẹ̀ déédé.**”

Ọ̀mọ̀bìnrin tó kú àti ọ̀bìnrin onísun-ẹ̀jẹ̀

¹⁸ Bí ó ti n sọ̀ nńkan wọ̀nyí fún wọn, kiyèsì i, ị̀jọ̀yẹ̀ kan tọ̀ ọ̀ wá, ó sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀ wí pé, “**Ọ̀mọ̀bìnrin mí kú nísinsin yí, şùgbọ̀n wá fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé e, ọ̀un yóò sì yè.**”

¹⁹ Jesu dídẹ̀ ó sì bá a lọ̀ àti àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀.

²⁰ Sì kiyèsì i, ọ̀bìnrin kan ti ó ní ị̀sun ẹ̀jẹ̀ ní ọ̀dún méjìlá, ó wá lẹ̀yìn rẹ̀, ó fi ọ̀wọ̀ kan ị̀şẹ̀tí aşọ̀ rẹ̀. ²¹ Nítorí ó wí nínú ara rẹ̀ pé, “**Bí mo bá sá à le fi ọ̀wọ̀ kan ị̀şẹ̀tí aşọ̀ rẹ̀, ara mí yóò dá.**”

²² Nígba tí Jesu sì yí ara rẹ̀ padà tí ó rí i, ó wí pé, “**Ọ̀mọ̀bìnrin, tújúká, ị̀gbàgbọ̀ rẹ̀ mú ọ̀ lárada.**” A sì mú ọ̀bìnrin náà lárada ni wákàtí kan náà.

²³ Nígba tí Jesu sí i dé ilẹ̀ ị̀jọ̀yẹ̀ náà, ó bá àwọn afunfèrè àti ọ̀pọ̀ èniyàn tí ó ní pariwo. ²⁴ Ó wí fún wọn pé, “**È máa lọ̀; nítorí ọ̀mọ̀bìnrin náà kò kú, sí sùn ni ó sùn.**” Wọn sì fi i rín ẹ̀rín elẹ̀yà. ²⁵ Şùgbọ̀n nígba tí a ti àwọn èniyàn jáde, ó wọ̀ ilẹ̀, ó sì fà ọ̀mọ̀bìnrin náà ní ọ̀wọ̀ sókè; bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀mọ̀bìnrin náà sì dídẹ̀. ²⁶ Òkíkí èyí sì kàn ká gbogbo ilẹ̀ náà.

Jesu wo afọ̀jú àti odi sà̀n

²⁷ Nígba tí Jesu sì jáde níbẹ̀, àwọn ọ̀kùnrin afọ̀jú méjì tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn, wọn n kígbe sókè wí pé, “**Şàánú fún wa, iwọ̀ ọ̀mọ̀ Dafidi.**”

²⁸ Nígba tí ó sì wọ̀ ilẹ̀, àwọn afọ̀jú náà tọ̀ ọ̀ wá, Jesu bi wọn pé, “**Èyin gbàgbọ̀ pé mo le ẹ̀ èyí?**”

Wọn sì wí fún un pé, “**Bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa, iwọ̀ lè ẹ̀ ẹ̀.**”

²⁹ Ó sì fi ọ̀wọ̀ bà wọn ní ojú, ó wí pé, “**Kí ó rí fún yín gẹ̀gẹ̀ bí ị̀gbàgbọ̀ yín.**” ³⁰ Ojú wọn sì là; Jesu sì kilọ̀ fún wọn gidigidi, wí pé, “**Kiyèsì i, kí ẹ̀ má ẹ̀ jẹ̀ kí ẹ̀ńkan kí ó mọ̀ nípa èyí.**” ³¹ Şùgbọ̀n nígba tí wọn lọ̀, wọn ròyìn rẹ̀ yí gbogbo ilú náà ká.

³² Bí wọn tí n jáde lọ̀, wò ó wọn mú ọ̀kùnrin odi kan tí ó ní ẹ̀mí ẹ̀şù tọ̀ Jesu wá. ³³ Nígba tí a lé ẹ̀mí ẹ̀şù náà jáde, ọ̀kùnrin tí ó ya odi sì fọ̀hùn. Ẹ̀nu sì ya àwọn èniyàn, wọn wí pé, “**A kò rí irú èyí rí ní Israẹ̀li.**”

³⁴ Sùgbọ̀n àwọn Farisi wí pé, “Agbára olórí àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù ni ó fi ń lé àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù jáde.”

Àwọn Alágbàṣe Kéré

³⁵ Jesu sì rìn yí gbogbo ilú ńlá àti iletò ká, ó ń kọ̀ni nínú Sinagọ̀gu wọn, ó sì ń wàásù ìyìnṣe ìjọba ọ̀run, ó sì ń ṣe iwòsàn ààrùn àti gbogbo àìsàn ní ara àwọn ẹ̀niyàn. ³⁶ Nígbà tí ó rí ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn, àánú wọn ṣe é, nítorí ààrẹ̀ mú wọn, wọn kò sì rí ìrànlowọ̀, bí àwọn àgùntàn tí kò ní olùṣọ̀. ³⁷ Nígbà náà ni ó wí fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “**Lóòótó ni ìkórè pọ̀ sùgbọ̀n àwọn alágbàṣe kò tó nńkan.** ³⁸ Nítorí náà, **ẹ̀ gbàdúrà sí Olúwa ìkórè kí ó rán àwọn alágbàṣe sínú ìkórè rẹ̀.**”

10

Jesu rán àwọn méjìlá jáde

¹ Jesu sì pe àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ méjìlá sí ọ̀dọ̀; ó fún wọn ní àṣẹ̀ láti lé ẹ̀mí àìmọ̀ jáde àti láti ṣe iwòsàn ààrùn àti àìsàn gbogbo.

² Orúkọ àwọn aposteli méjèèjìlá náà ni wọ̀nyí:

ẹ̀ni àkọ̀kọ̀ ni Simoni ẹ̀ni ti a ń pè ni Peteru àti arákùnrin rẹ̀ Anderu;

Jakọ̀bu* ọ̀mọ̀ Sebede àti arákùnrin rẹ̀ Johanu.

³ Filipi àti Bartolomeu;

Tomasi àti Matiu agbowó ọ̀de;

Jakọ̀bu ọ̀mọ̀ Alfeu àti Taddeu;

⁴ Simoni ọ̀mọ̀ ẹ̀gbé Sealoti, Judasi Iskariotu, ẹ̀ni tí ó da Jesu.

⁵ Àwọn méjèèjìlá wọ̀nyí ni Jesu rán, ó sì pàṣẹ̀ fún wọn pé, “**È má ṣe lọ̀ sí ọ̀nà àwọn kẹ̀fẹ̀rí, ẹ̀ má ṣe wọ̀ ilú àwọn ará Samaria.** ⁶ **È kúkú tọ̀ àwọn àgùntàn ilé Israẹ̀li tí ó nù lọ̀.** ⁷ **Bí ẹ̀yìn ti ń lọ̀, ẹ̀ máa wàásù yí wí pé, ‘Ìjọba ọ̀run kù sí dẹ̀dẹ̀.’** ⁸ **È máa ṣe iwòsàn fún àwọn aláìsàn, ẹ̀ si jí àwọn ọ̀kú dide, ẹ̀ sọ̀ àwọn adẹ̀tẹ̀ di mímọ̀, kí ẹ̀ sì máa lé àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù jáde. Ọ̀fẹ̀ ni ẹ̀yìn gbà á, ọ̀fẹ̀ ni kí ẹ̀ fi fún ni.**

⁹ “**È má ṣe mú wúrà tàbí fàdákà tàbí ide sínú àpò ìgbànú yín, ¹⁰ ẹ̀ má ṣe mú àpò fún ìrìnàjò yín, kí ẹ̀ má ṣe mú ẹ̀wù méjì, tàbí bàtà, tàbí ọ̀pá; oúnjẹ̀ oníṣẹ̀ yẹ̀ fún un.** ¹¹ **Ìlúkílúú tàbí iletòkiletò tí ẹ̀yìn bá wọ̀, ẹ̀ wá ẹ̀ni tí ó bá yẹ̀ níbẹ̀ rí, níbẹ̀ ni kí ẹ̀ sì gbé nínú ilé rẹ̀ tí tí ẹ̀yìn yóò fi kúrò níbẹ̀.** ¹² **Nígbà tí ẹ̀yìn bá sì wọ̀ ilé kan, ẹ̀ kí i wọn.** ¹³ **Bí ilé náà bá sì yẹ̀, kí àlàáfíà yín kí ó bà sórí rẹ̀; sùgbọ̀n bí kò bá yẹ̀, kí àlàáfíà yín kí ó padà sọ̀dọ̀ yín.** ¹⁴ **Bí ẹ̀nikẹ̀ni tí kò bá sì gbà yín, tàbí tí kò gba ọ̀rọ̀ yín, ẹ̀ gbọ̀n eruku ẹ̀ṣẹ̀ yín sílẹ̀ tí ẹ̀ bá ń kúrò ní ilé tàbí ilú náà.** ¹⁵ **Lóòótó ni mo wí fún yín, yóò sà̀n fún ilú Sodomu àti Gomorra ní ọ̀jọ̀ idájọ̀ ju àwọn ilú náà lọ̀.**

¹⁶ “**Mò ń rán yín lọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí àgùntàn saàrín ikookò. Nítorí náà, kí ẹ̀ ní ìṣọ̀ra bí ejò, kí ẹ̀ sì ṣe onírẹ̀lẹ̀ bí àdàbà.** ¹⁷ **È ṣọ̀ra lódò àwọn ẹ̀niyàn nítorí wọn yóò fi yín lé àwọn ìgbímọ̀ ìgbèríko lówọ̀ wọn yóò sì nà yín nínú Sinagọ̀gu.** ¹⁸ **Nítorí orúkọ mi, a ó mú yín lọ̀ síwájú àwọn baálẹ̀ àti àwọn ọ̀ba, bí ẹ̀lẹ̀rìí sí wọn àti àwọn aláìkọ̀là.** ¹⁹ **Nígbà tí wọn bá mú yín, ẹ̀ má ṣe ṣàníyàn ohun tí ẹ̀ ó sọ̀ tàbí bí ẹ̀ ó ṣe sọ̀ ọ̀. Ní ọ̀jú kan náà ni a ó fi ohun tí ẹ̀yìn yóò sọ̀ fún yín.** ²⁰ **Nítorí pé kí i ṣe ẹ̀yìn ni ó sọ̀ ọ̀, bí kò ṣe Ẹ̀mí Baba yín tí ń sọ̀rọ̀ nípasẹ̀ yín.**

9:35 Mt 4.23; Mk 6.6. **9:36** Mk 6.34; Mt 14.14; 15.32; Nu 27.17; Sk 10.2. **9:37** Lk 10.2; Jh 4.35.

10:1 Mk 6.7; 3.16-19; Lk 9.1; 6.14-16; Ap 1.13. * **10:2** Jakọ̀bu ẹ̀ni tí ó jẹ̀ aposteli Kristi. **10:5** Lk 9.52; Jh 4.9; Ap 8.5,25. **10:17** Mk 13.9-11; Lk 12.11-12; 21.12-19; Jh 16.2.

⁷ Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyìn Johanu ti lọ tán, Jesu bèrè sí í sọ fún ọpọ èniyàn nípa ti Johanu: “Kí ni ẹyin jáde lọ wò ní aginjù? Ewéko tí aféfé n mi? ⁸ Bí kò bá ẹ bèẹ, kí ni ẹyin lọ ọde lọ í wò? Ọkùnrin tí a wò ni aṣọ dárádára? Rárá àwọn ti ó wọ aṣọ dárádára wà ní ààfin ọba. ⁹ Àní kí ní ẹ jáde láti lọ wò? Wòlù? Bẹẹ ni, mo wí fún yín, ó sì ju wòlù lọ.” ¹⁰ Ẹyí ni ẹni tí a ti kòwé rẹ pé:

“Èmi yóò rán ìránṣẹ mi síwájú rẹ,
eni tí yóò tún ọnà rẹ ẹ níwájú rẹ.’

¹¹ Lóòótọ ni mó wí fún yín, nínú àwọn tí a bí nínú obìnrin, kò sí ẹni tí ó tí í dide tí ó ga ju Johanu onítẹbọmi lọ, síbẹ ẹni tí ó kéré jù ní iṣọba ọrun ni ó pọjù ú lọ.

¹² Láti ìgbà ọjọ Johanu onítẹbọmi tí di àkókò yí ni iṣọba ọrun ti di à fi agbára wò, àwọn alágbára ló n fi ipá gbà á. ¹³ Nítorí náà gbogbo ọfin àti wòlù ni ó sọtélé kí Johanu kí ó tó dé. ¹⁴ Bí ẹyin yóò bá gbà á, ẹyí ni Elijah tó n bọ wá. ¹⁵ Ẹni tí ó bá ní etí, kí ó gbọ.

¹⁶ “Kí ni ẹmi ìbá fi ìran yí wé? Ó dàbí àwọn ọmọ kékeré tí n jókòó ní ọjà tí wọn sì n ké pe àwọn ẹlẹgbẹ wọn:

¹⁷ “Àwa n fun fèrè fún yín,
ẹyin kò jó;
àwa kọrin ọfọ
ẹyin kò káàánú.’

¹⁸ Nítorí Johanu wá kò bá a yín ẹ bèẹ ni kò mu, ẹyin sì wí pé, ‘Ó ní ẹmí ẹ̀sù.’

¹⁹ Ọmọ Èniyàn wá bá a yín ẹjun, ó sì bá yin mu, wọn wí pé, ‘Ọjẹun àti ọmùtí; ọrẹ àwọn agbowó ọde àti àwọn ẹlẹṣẹ.’ Şùgbọn a dá ọgbọn láre nípa iṣe rẹ.”

Ègbé ni fún àwọn ilú tí kò ronúpìwàdà

²⁰ Nígbà náà ni Jesu bèrè sí í bá ilú tí ó ti ẹ ọpọ iṣẹ iyanu rẹ wí, nítorí wọn kò ronúpìwàdà. ²¹ Ó wí pé, “Ègbé ni fún iwọ Korasini, ègbé ni fún iwọ Betisaida! Ìbá ẹ pé a ti ẹ àwọn iṣẹ iyanu tí a ẹ nínú yín ní a ẹ ni Tire àti Sidoni, àwọn èniyàn wọn ìbá ti ronúpìwàdà ti pẹ nínú aṣọ ọfọ àti eérú. ²² Şùgbọn mo wí fún yín, yóò sà fún Tire àti Sidoni ní ọjọ ìdájọ jù fún yín. ²³ Àti iwọ Kapernaumu, a ó ha gbé ọ ga sókè ọrun? Rárá, a ó rẹ ọ sílẹ sí ipò òkú. Nítorí, ìbá ẹ pé a ti ẹ iṣẹ iyanu tí a ẹ nínú rẹ ní Sodomu, ọn ìbá wà tí tí di ọní. ²⁴ Lóòótọ yóò sà fún ilẹ Sodomu ní ọjọ ìdájọ jù fún iwọ lọ.”

Ìsinmi fún aláàárẹ

²⁵ Nígbà náà ni Jesu wí pé, “Mo yìn ọ Baba, Olúwa ọrun àti ayé, nítorí iwọ ti fi ọtítọ yí pamọ fún àwọn tó jẹ ọlọgbọn àti amòye, Iwọ sì ti fi wọn hàn fún àwọn ọmọ wéwé. ²⁶ Bẹẹ ni, Baba, nítorí ó wù ọ láti ẹ bèẹ.

²⁷ “Ohun gbogbo ni Baba mi ti fi sí ikáwọ mi. Kò sí ẹni tí ó mọ ọmọ bí kò ẹ Baba, bèẹ ni kò sí ẹnikẹni tí ó mọ Baba, bí kò ẹ ọmọ, àti àwọn tí ọmọ yan láti fi ara hàn fún.

²⁸ “Ẹ wá sọdọ mi gbogbo ẹyin tí n ṣiṣẹ tí a sì di ẹrù wíwúwo lé lóri, ẹmi yóò sì fún yín ní isinmi. ²⁹ Ẹ gbé àjàgà mi wò. Ẹ kọ ẹkọ lódọ mi nítorí onínútútú àti onírèlẹ ọkàn ni ẹmi, ẹyin yóò sì ri isinmi fún ọkàn yín. ³⁰ Nítorí àjàgà mi rọrùn ẹrù mi sì fúyẹ.”

12

Olúwa ọjọ isinmi

11:16 Lk 7.31-35. **11:20** Lk 10.13-15. **11:25** Lk 10.21-22. **11:25** 1Kọ 1.26-29. **11:27** Jh 3.35; 5.20; 13.3; 7.29; 10.15; 17.25; Mt 28.18.

¹ Ní àkókò nàà ni Jesu n la àárín oko okà kan lọ ní ojọ ìsinmi, ebi sì n pa àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ. Wọn sì bèrẹ sí i ya orí okà, wọn sì n jẹ ẹ. ² Nígbà tí àwọn Farisi rí ẹyí. Wọn wí fún pé, “Wò ó! Àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ n ẹ ohun tí kò bá òfin mu ní ojọ ìsinmi.”

³ Jesu dáhùn pé, “**Ẹyin kò ha ka ohun tí Dafidi ẹ nígba tí ebi n pa á àti àwọn tí ó wà lódò rẹ.** ⁴ Ó wọ inú ilé Olórún, òun àti àwọn èniyàn rẹ jẹ àkàrà tí a yà sọtò, ẹyí tí kò yẹ fún wọn láti jẹ, bí kò ẹ fún àwọn àlùfáà nìkan. ⁵ Tàbí ẹyin kò ti kà á nínú òfin pé ní ojọ ìsinmi, àwọn àlùfáà tí ó wà ní ẹmpilí n ba ojọ ìsinmi jẹ tí wọn sì wà láljẹbi. ⁶ Şùgbọ́n mo wí fún yín, ẹni tí ó pọ́ ju ẹmpilí lọ wà níhìn-ín. ⁷ Bí ó bá jẹ pé ẹ mọ́ itumọ́ ọrọ́ yìí, ‘Àánú ni ẹmi n fẹ kí í ẹ ẹbọ,’ ẹyin kí bá tí dá aláilẹ́şẹ́ lẹbi. ⁸ Nítorí pé Ọmọ Èniyàn jẹ Olúwa ojọ ìsinmi.”

⁹ Nígbà tí Jesu kúrò níbẹ́ ó lọ sí Sinagọgu wọn, ¹⁰ ọkúnrin kan tí ọwọ́ rẹ kan rọ wà níbẹ́. Wọn n wá ọnà láti fi ẹsùn kan Jesu, wọn bèèrè lówọ́ rẹ pé, “Njẹ́ ó tọ́ láti mú èniyàn láradá ní ojọ ìsinmi?”

¹¹ Ó dá wọn lóhùn pé, “**Bí ó bá jẹ wí pé bí ẹnikẹni nínú yín bá ní àgùntàn kan soşo, tí ó sì bọ́ sínú kòtò ní ojọ ìsinmi, njẹ́ kí yóò dímú, kí ó sì fà á jade.** ¹² Njẹ́ mélòò mélòò ní èniyàn ní iye lórí ju àgùntàn kan lọ! Nítorí nàà ó yẹ láti ẹ rere ní ojọ ìsinmi.”

¹³ Nígbà nàà, ó sì wí fún ọkúnrin nàà pé, “**Na ọwọ́ rẹ,**” bí òun sì ti nà án, ọwọ́ rẹ sì bọ́ sí ipò rẹ gégé bí ọwọ́ ẹkejì. ¹⁴ Síbẹ́ àwọn Farisi jade lọ pe ipadé láti dìtẹ́ mú un àti bí wọn yóò ẹ pa Jesu.

Ìránşẹ́ tí Olórún yàn

¹⁵ Nígbà tí Jesu sì mọ́, ó yera kúrò níbẹ́. Ọpọ́ ijọ èniyàn sì n tọ́ ọ lẹyìn, ó sì mú gbogbo àwọn aláìsàn láradá. ¹⁶ Şùgbọ́n ó kilọ́ fún wọn pé kí wọn kí ó má ẹ fi òun hàn. ¹⁷ Ẹyí jẹ ìmúşẹ́ àşọtélé ẹyí tí wòlúí Isaiah sọ nípa rẹ pé,

¹⁸ “**Ẹ wo ìránşẹ́ mi ẹni tí mo yàn.**

Àyànfẹ́ mi ni ẹni tí inú mi dùn sí gidigidi;
èmi yóò fi ẹmí mi fún un.

Òun yóò sì ẹ idájọ́ àwọn kẹfèrí.

¹⁹ Òun kí yóò jà, bẹ́ẹ́ ni kí yóò kígbẹ;
ẹnikẹni kí yóò gbọ́ ohùn rẹ ní ìgboro.

²⁰ Koríko odò títẹ́ kan ni òun kí yóò fọ́,
àti òwú-fitílà tí n jó tan an lọ loun kí yóò fẹ́ pa.

Títí yóò fi mú idájọ́ dé ìşégun.

²¹ Ní orúkọ́ rẹ ni gbogbo kẹfèrí yóò fi ìrètí wọn sí.”

Jesu àti Beelsebulu

²² Nígbà nàà ni wọn mú ọkúnrin kan tó ni ẹmí ẹşù tọ́ ọ wá, tí ó afọ́jú, tí ó tún ya odi. Jesu sì mú un láradá kí ó le sọtò, ó sì ríran. ²³ Ẹnu sì ya gbogbo àwọn èniyàn. Wọn wí pé, “Ẹyí ha lè jẹ Ọmọ Dafidi bí?”

²⁴ Şùgbọ́n nígbà tí àwọn Farisi gbọ́ ẹyí, wọn wí pé, “Nípa Beelsebulu nìkan, tí í ẹ ọba ẹmí ẹşù ni ọkúnrin yìí fi lé àwọn ẹmí ẹşù jade.”

²⁵ Jesu tí ó mọ́ èrò wọn, ó wí fún wọn pé, “**Ìjọbakíjọba tí ó bá yapa sí ara rẹ yóò parun, ilúkílúú tàbí ilékílé tí ó bá yapa sí ara rẹ kí yóò dúró.** ²⁶ Bí ẹşù bá sì n lé ẹşù jade, a jẹ wí pé, ó n yapa sí ara rẹ. **Ìjọba rẹ yóò ha ẹ le dúró?** ²⁷ Àti pé,

12:1 Mk 2.23-28; Lk 6.1-5. **12:1** De 23.25. **12:3** 1Sa 21.1-6; Le 24.9. **12:9** Mk 3.1-6; Lk 6.6-11. **12:11** Lk 14.5. **12:14** Mk 14.1; Jh 7.30; 8.59; 10.39; 11.53. **12:15** Mk 3.7-12; Lk 6.17-19. **12:18** Isa 42.1-4. **12:22** Mk 3.22-27; Lk 11.14-22. **12:22** Mt 9.32-33. **12:24** Mt 9.34; 10.25; Jh 7.20; 8.52; 10.20.

bi èmi bá n lé àwọn èmí èsù jáde nípa Beelsebulu, nípa ta ni àwọn èniyàn yín fi n lé wọn jáde? Nítorí náà ni wọn yóò ɛ má ɛ ìdájọ́ yín. ²⁸ Şùgbọ̀n bí ó bá jẹ pé nípa Èmí Olórùn ni èmi fi n lé àwọn èmí èsù jáde, a jẹ pé ìjọba Olórùn ti dé bá yín.

²⁹ “Tàbí, báwo ni ẹnìkẹ̀ni ɛ lè wọ ilé alágbára lọ kí ó sì kó ẹ̀rù rẹ̀, bí kò ɛ pé ó kọ̀kọ̀ di alágbára náà? Nígba náà ni ó tó lè kó ẹ̀rù rẹ̀ lọ.

³⁰ “Èni tí kò bá wà pẹ̀lú mi, òun lòdì sí mi, ẹnì tí kò bá mi kọ̀jọ̀pọ̀ n fọ̀nká. ³¹ Nítorí èyí, mo wí fún yín, gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ àti ọ̀rọ̀-òdì ni a yóò dárí rẹ̀ jí èniyàn, şùgbọ̀n ìsọ̀rọ̀-òdì sí Èmí Mímọ̀ kò ní ìdáríjì. ³² Ènikẹ̀ni tí ó bá sọ̀rọ̀-òdì sí Omọ Èniyàn, a ó dáríjì í, şùgbọ̀n ẹnì tí ó bá sọ̀ ọ̀rọ̀-òdì sí Èmí Mímọ̀, a kì yóò dáríjì í, ìbá à ɛ ní ayé yìí tàbí ní ayé tí n bọ̀.

³³ “E sọ̀ igi di rere, èso rẹ̀ a sì di rere tàbí kí ẹ̀ sọ̀ igi di búburú, èso rẹ̀ a sì di búburú, nítorí nípa èso igi ni a ó fi mọ̀ igi. ³⁴ Èyin omọ̀ paramọ̀lẹ̀, báwo ni èyin tí ẹ̀ jẹ̀ búburú ɛ lè sọ̀rọ̀ rere? Okàn èniyàn ni ó n darí irú ọ̀rọ̀ tí ó lè jáde lẹ̀nu rẹ̀. ³⁵ Èni rere láti inú yàrá ìşúra rere okàn rẹ̀ ní mú ohun rere jáde wá, àti ẹnì búburú láti inú ìşúra búburú ni; mu ohun búburú jáde wá. ³⁶ Şùgbọ̀n, mo sọ̀ èyí fún yín, èyin yóò jíyìn gbogbo ìşókúşọ̀ yín ní ojọ̀ ìdájọ̀. ³⁷ Nítorí nípa ọ̀rọ̀ ẹ̀nu yín ni a fi dá yin láre, nípa ọ̀rọ̀ ẹ̀nu yín sì ni a ó fi dá yin lẹ̀bi.”

Àmì Jona

³⁸ Nígba náà ni, diẹ̀ nínú àwọn Farisi àti àwọn olùkọ̀ òfin wí fún pé “Olùkọ̀, àwa fẹ̀ rí ìṣẹ̀ àmì kan lóገò rẹ̀”.

³⁹ Ó sì dá wọn lóhùn wí pé, “Ìran búburú àti ìran panságà n béèrè àmì; şùgbọ̀n kò sí àmì tí a ó fi fún un, bí kò ɛ àmì Jona wòlì. ⁴⁰ Bí Jona ti gbé inú ẹ̀ja nílá fún ọ̀sán mẹ̀ta àti òru mẹ̀ta, bẹ̀ẹ̀ gégé ni èmí Omọ̀ Èniyàn yóò gbé ní inú ilẹ̀ fún ọ̀sán mẹ̀ta àti òru mẹ̀ta. ⁴¹ Àwọn ará Nínfe yóò dide pẹ̀lú ìran yìí ní ojọ̀ ìdájọ̀. Wọn yóò sì dá a lẹ̀bi. Nítorí pé wọn ronúpìwàdà nípa ìwàásù Jona. Şùgbọ̀n bá yìí ẹnì tí ó pọ̀jù Jona wà nìhìn-ín yìí. ⁴² Ọ̀babinrin guúsù yóò sì dide ní ojọ̀ ìdájọ̀ sí ìran yìí yóò sì dá a lẹ̀bi; nítorí tí ó wá láti ilẹ̀ ikangun ayé láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀gbọ̀n láti ẹ̀nu Solomoni. Şùgbọ̀n bá yìí ẹnì tí ó pọ̀jù Solomoni n bẹ̀ nìhìn-ín yìí.

⁴³ “Nígba tí èmí búburú kan bá jáde lára èniyàn, a máa rìn ní ìbì gbígbẹ̀, a máa wá ìbì ìsinmi, kò sì ní rí i. ⁴⁴ Nígba náà ni èmí náà yóò wí pé, ‘Èmi yóò padà sí ara ọ̀kùnrin tí èmi ti wá.’ Bí ó bá sì padà, tí ó sì bá okàn ọ̀kùnrin náà ni òfiffo, a gbà á mọ̀, a sì ɛ ní ọ̀şọ̀. ⁴⁵ Nígba náà ni yóò lọ, yóò sì mú èmí méje m̀ìrán pẹ̀lú ara rẹ̀, tí ó burú ju òun fúnra rẹ̀ lọ. Gbogbo wọn yóò sì wá sí inú rẹ̀, wọn yóò máa gbé ìbẹ̀. Ìgbẹ̀yìn ọ̀kùnrin náà a sì burú ju ìşáájú rẹ̀ lọ. Bẹ̀ẹ̀ gégé ni yóò rí fún ìran búburú yìí pẹ̀lú.”

Ìyá Jesu àti àwọn arákùnrin rẹ̀

⁴⁶ Nígba tí ó n sọ̀rọ̀ wònyí fún àwọn èniyàn, wò ó, ìyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ dúró lóde, wọn fẹ̀ bá a sọ̀rọ̀. ⁴⁷ Nígba náà ni ẹnìkan wí fún un pé, “Ìyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ n dúró dè ọ̀ lóde wọn n fẹ̀ bá ọ̀ sọ̀rọ̀.”

⁴⁸ Ó sì fún ni èsì pé, “Ta ni ìyá mi? Ta ni àwọn arákùnrin mi?” ⁴⁹ Ó nawọ̀ sí àwọn omọ̀-èyìn rẹ̀, ó wí pé, “Wò ó, ìyá mi àti àwọn arákùnrin mi ni wònyí.” ⁵⁰ Nítorí náà, “Ènikẹ̀ni tí ó bá ɛ ìfẹ̀ Baba mi tí n bẹ̀ ní ọ̀run, ni arákùnrin mi àti arábinrin mi àti ìyá mi.”

12:30 Lk 11.23; Mk 9.40. **12:33** Lk 6.43-45; Mt 7.16-20; Jk 3.11-12; Mt 15.18. **12:38** Lk 11.16,29-32; Mk 8.11-12; Mt 16.1-4; Jh 2.18; 6.30; 1Kọ 1.22. **12:43** Lk 11.24-26; 2Pt 2.20. **12:46** Mk 3.31-35; Lk 8.19-21. **12:46** Jh 2.1-12; 19.25-27; 7.1-10; Mk 6.3; 1Kọ 9.5. **12:50** Jh 15.14.

13

Òwe afúnrúgbìn

¹ Ní ojọ kan náà, Jesu kúrò ní ilé, ó jókòó sí etí Òkun. ² Ọpọ̀lọpọ̀ èniyàn péjọ sọ̀dọ̀ rẹ̀, tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi bọ̀ sínú ọ̀kọ̀ ojú omi, ó jókòó, gbogbo èniyàn sì dúró létí Òkun. ³ Nígbà náà ni ó fi ọ̀pọ̀lọpọ̀ òwe bá wọ̀n sọ̀rọ̀, wí pé, “Àgbẹ̀ kan jáde lọ gbìn irúgbìn sínú oko rẹ̀. ⁴ Bí ó sì ti gbìn irúgbìn náà, diẹ̀ bọ̀ sí ẹ̀bá ọ̀nà, àwọ̀n ẹ̀yẹ̀ sì wá, wọ̀n sì jẹ̀ ẹ̀. ⁵ Diẹ̀ bọ̀ sórí ilẹ̀ orí àpáta, níbi ti kò sí erùpẹ̀ púpọ̀. Àwọ̀n irúgbìn náà sì dàgbàsókè kíákíá, nítorí erùpẹ̀ kò pọ̀ lórí wọ̀n. ⁶ Şùgbọ̀n nígbà tí oòrùn gòkè, oòrùn gbígbóná jó wọ̀n, gbogbo wọ̀n sì rọ̀, wọ̀n kú nítorí wọ̀n kò ni gbòngbò. ⁷ Àwọ̀n irúgbìn mìíràn bọ̀ sí àárín ẹ̀gún, ẹ̀gún sì dàgbà, ó sì fún wọ̀n pa. ⁸ Şùgbọ̀n diẹ̀ tó bọ̀ sórí ilẹ̀ rere, ó sì so èso, òmíràn ọ̀gọ̀rùn-ún, òmíràn ọ̀gọ̀tò̀tò̀ta, òmíràn ọ̀gbọ̀ọ̀gbọ̀n, ni ilọ̀po ẹ̀yí ti ó gbìn. ⁹ Ẹ̀ni tí ó bá létí, kí ó gbọ̀.”

¹⁰ Àwọ̀n ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, wọ̀n bí i pé, “Èéşẹ̀ tí ìwọ̀ ní fi òwe bá àwọ̀n èniyàn sọ̀rọ̀?”

¹¹ Ó sì da wọ̀n lóhùn pé, “Ẹ̀yin ni a ti fi fún láti mọ̀ ohun ìjìnlẹ̀ ìjọba ọ̀run, şùgbọ̀n kí í şẹ̀ fún wọ̀n. ¹² Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ní, òun ni a ó fún sí i, yóò sì ní lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀. Şùgbọ̀n lẹ̀wọ̀ ẹ̀ni tí kò ní, ni a ó ti gbà ẹ̀yí kékeré tí ó ní náà. ¹³ Ẹ̀dí nìyí tí mo fi ní fi òwe bá wọ̀n sọ̀rọ̀:

“Ní ti rí rí, wọ̀n kò rí;

ní ti gbígbọ̀ wọ̀n kò gbọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì yé wọ̀n.

¹⁴ Sí ara wọ̀n ni a ti mú àşọtẹ̀lẹ̀ wòlú Isaiah şẹ̀:

“Ní gbígbọ̀ ẹ̀yin yóò gbọ̀ şùgbọ̀n kí yóò sì yé yín;

ní rí rí ẹ̀yin yóò rí, şùgbọ̀n ẹ̀yin kí yóò sì mòye.

¹⁵ Nítorí àyà àwọ̀n èniyàn yíi sẹ̀bọ̀

etí wọ̀n sì wúwo láti gbọ̀

ojú wọ̀n ni wọ̀n sì dì

nítorí kí àwọ̀n má ba à fi ojú wọ̀n rí

kí wọ̀n má ba à fi etí wọ̀n gbọ̀

kí wọ̀n má ba à fi àyà wọ̀n mò ọ̀ye,

kí wọ̀n má ba à yípadà, kí èmi ba à le mú wọ̀n láradá.’

¹⁶ Şùgbọ̀n ìbùkún ni fún ojú yín, nítorí wọ̀n ríran, àti fún etí yín, nítorí ti wọ̀n gbọ̀. ¹⁷ Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, ọ̀pọ̀ àwọ̀n wòlú àti èniyàn Ọ̀lọ̀run ti fẹ̀ rí ohun tí ẹ̀yin ti rí, kí wọ̀n sì gbọ̀ ohun tí ẹ̀ ti gbọ̀, şùgbọ̀n kò şẹ̀ é şẹ̀ fún wọ̀n.

¹⁸ “Nítorí náà, ẹ̀ fi etí sí ohun tí òwe afúnrúgbìn túmọ̀ sí, ¹⁹ nígbà tí ẹ̀nikẹ̀ni bá gbọ̀ ọ̀rọ̀ nípa ìjọba ọ̀run şùgbọ̀n tí kò yé e, léyìn náà ẹ̀şù á wá, a sì gba ẹ̀yí tí a fún sí ọ̀kàn rẹ̀ kúrò. Ẹ̀yí ni irúgbìn ti a fún sí ẹ̀bá ọ̀nà. ²⁰ Ẹ̀ni tí ó sì gba irúgbìn tí ó bọ̀ sí ilẹ̀ orí àpáta, ni ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà, lógán, ó sì fi ayọ̀ gba ọ̀rọ̀ náà. ²¹ Şùgbọ̀n nítorí kò ní gbòngbò, ó wà fún ìgbà diẹ̀; nígbà tí wàhálà àti inúnibíni bá dìde nítorí ọ̀rọ̀ náà ní ojú kan náà yóò sì kọ̀şẹ̀. ²² Ẹ̀ni tí ó sì gba irúgbìn tí ó bọ̀ sí àárín ẹ̀gún ni ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà, şùgbọ̀n àwọ̀n àníyàn ayé yíi, ìtànje, ọ̀rọ̀ sì fún ọ̀rọ̀ náà pa, ọ̀rọ̀ náà kò so èso nínú rẹ̀. ²³ Şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó gba irúgbìn tí ó bọ̀ sí orí ilẹ̀ rere ni ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà, tí ó sì yé e; òun sì so èso òmíràn ọ̀gọ̀rọ̀rùn, òmíràn ọ̀gọ̀tò̀tò̀ta, òmíràn ọ̀gbọ̀ọ̀gbọ̀n.”

Òwe ẹ̀pọ̀ àti alikama

²⁴ Jesu tún pa òwe mìíràn fún wọ̀n: “Ìjọba ọ̀run dàbí àgbẹ̀ kan tí ó gbìn irúgbìn rere sí oko rẹ̀, ²⁵ şùgbọ̀n ní ọ̀ru ojọ̀ kan, nígbà tí ó sùn, ọ̀tá rẹ̀ wá sí oko náà ó sì

13:1 Mk 4.1-9; Lk 8.4-8; 5.1-3. **13:10** Mk 4.10-12; Lk 8.9-10. **13:14** Isa 6.9-10; Mk 8.18; Jh 12.39-41; Ap 28.26-27. **13:16** Lk 10.23-24; Jh 8.56; Hb 11.13; 1Pt 1.10-12. **13:18** Mk 4.13-20; Lk 8.11-15. **13:24** Mk 4.26-29.

gbìn èpò sààrín alikama, ó sì bá tirè lọ. ²⁶ Nígbà tí alikama náà bèrè sí dàgbà, tí ó sì so èso, nígbà náà ni èpò náà fi ara hàn.

²⁷ “Àwọn ọmọ ọdọ àgbè náà wá, wọn sọ fún un pé, ‘Ọgá, irúgbìn rere kọ ni iwọ ha gbìn sí oko rẹ ni? Báwo ni èpò ẹ wà níbẹ nígbà náà?’

²⁸ “Ó sọ fún wọn pé, ‘Ọtá ni ó ẹ èyí.’

“Àwọn ọmọ ọdọ rẹ tún bí i pé, ‘Njẹ iwọ ha fẹ kí a fa èpò náà tu kúrò?’

²⁹ “Ó dá wọn lóhùn pé, ‘Rará, nítorí bí ẹyin bá n tu èpò kúrò, ẹ ó tu alikama dànù pèlú rẹ. ³⁰ Ẹ jẹ kí àwọn méjèèjì máa dàgbà pọ, tí tí di àsìkò ìkórè. Èmi yóò sọ fún àwọn olùkórè náà láti kọkọ ẹ àwọn èpò kúrò kí wọn sì dìwọn ní ìtí, kí a sì sun wọn, kí wọn sì kó alikama sínú àkà mi.’”

Òwe hóró musitadi àti iwúkàrà

³¹ Jesu tún pa òwe m̀ìràn fún wọn: “Ìjọba ọrun dàbí èso hóró musitadi, èyí tí ọkùnrin kan mú tí ó gbìn sínú oko rẹ. ³² Bí ó tilẹ jẹ èso tí ó kéré púpọ láàrín èso rẹ, síbẹ ó wá di ohun ọgbìn tí ó tóbi jojo. Ó sì wá di igi tó bètè tí àwọn ẹyẹ ojú ọrun sì wá, wọn sì fi ẹka rẹ ẹ ibùgbé.”

³³ Ó tún pa òwe m̀ìràn fún wọn: “Ìjọba ọrun dàbí iwúkàrà tí obìnrin kan mú tí ó pò mọ iyẹfun púpọ tí tí gbogbo rẹ fi di wíwú.”

³⁴ Òwe ni Jesu fi sọ ǹnkan wònyí fún àwọn èniyàn, òwe ni ó fi bá wọn sọ gbogbo ọrọ tó sọ. ³⁵ Kí ọrọ tí a ti ẹnu àwọn wòlù sọ lé wá sí ìmúşẹ pé:

“Èmi yóò ya ẹnu mi láti fi òwe sòrò.

Èmi yóò sọ àwọn ohun tí ó fi ara sin láti ìpilẹşẹ ayé wá.”

Àlàyé òwe èpò àti alikama

³⁶ Lẹyin náà ó sì fi ọpọ èniyàn sílẹ lóde, ó wọ ilẹ lọ. Àwọn ọmọ-ẹyin rẹ tọ ọ wá, wọn wí pé, “Şàlàyé òwe èpò inú oko fún wa.”

³⁷ Ó sì dá wọn lóhùn pé, “Ọmọ Èniyàn ni ẹni tí ó n fúnrúgbìn rere. ³⁸ Ayé ni oko náà; irúgbìn rere ni àwọn èniyàn ti ìjọba ọrun. Èpò ni àwọn èniyàn tí wọn jẹ ti ẹşù, ³⁹ ọtá tí ó gbìn àwọn èpò sààrín alikama ni ẹşù. Ìkórè ni ọpin ayé, àwọn olùkórè sì ní àwọn angeli.

⁴⁰ “Gégé bí a ti kó èpò jọ, tí a sì sun ún nínú iná, bètè gégé ni yóò rí ní ìgbèyin ayé. ⁴¹ Ọmọ Èniyàn yóò ran àwọn angeli rẹ, wọn yóò sì kó gbogbo ohun tó n mú ni dẹşẹ kúrò ní ìjọba rẹ àti gbogbo èniyàn búburú. ⁴² Wọn yóò sì sọ wọn sí inú iná ìlẹru, níbi ti ẹkún ọun ìpayínkeke yóò gbé wà. ⁴³ Nígbà náà ni àwọn olódodo yóò máa ràn bí oòrùn ní ìjọba Baba wọn. Ẹni tí ó bá létí, jẹ kí ó gbọ.

Òwe işúra tí a fi pamọ sínú ilẹ àti ohun ẹşọ olówó iyebíye

⁴⁴ “Ìjọba ọrun sì dàbí işúra kan tí a fi pamọ sínú oko. Nígbà tí ọkùnrin kan rí i ó tún fi í pamọ. Nítorí ayọ rẹ, ó ta gbogbo ohun ìní rẹ, ó ra oko náà.

⁴⁵ “Bákan náà ni ìjọba ọrun dàbí oníşòwò kan tí ó n wá ọkúta olówó iyebíye láti rà. ⁴⁶ Nígbà tí ó rí ọkan tí ó ni iye lóri, ó lọ láti ta gbogbo ohun ìní rẹ láti le rà á.

Òwe ti àwọn ẹja

⁴⁷ “Bákan náà, a sì tún lè fi ìjọba ọrun wé àwọn kan tí a jù sínú odò, ó sì kó onírúurú ẹja. ⁴⁸ Nígbà tí àwọn náà sì kún, àwọn apeja fà á sókè sí etí bèbè Òkun, wọn jókòó, wọn sì ẹ àwọn èyí tí ó dára sínú apèrè, şùgbọn wọn da àwọn tí kò dára nù. ⁴⁹ Bètè gégé ni yóò rí ní ìgbèyin ayé. Àwọn angeli yóò wá láti ya àwọn

èniyàn búburú kúrò lára àwọn olódodo. ⁵⁰ Wọn ó sì ju àwọn èniyàn búburú sínú iná iléru náà, ní ibi ti ẹkún àti ìpayínkeke yóò gbé wà.”

⁵¹ Jesu bí wọn léèrè pé, “Njẹ gbogbo nńkan wọnyí yé yín.”

Wọn dáhùn pé, “Bẹẹ ni, ó yé wa.”

⁵² Ó wí fún wọn pé, “Nítorí náà ni olúkúlùkù olùkọ òfin tí ó ti di ọmọ-ẹyìn ní ijoba ọrun ẹe dàbí ọkúnrin kan tí í ẹe baálé ilé, tí ó mú iṣúra tuntun àti ẹyí tí ó ti gbó jáde láti inú yàrá iṣúra rẹ.”

Wòlú tí kò lólá

⁵³ Lẹyìn ti Jesu ti parí òwe wọnyí, ó ti ibẹ kúrò. ⁵⁴ Ó wá sí ilú òun tìkára rẹ, níbẹ ni ó ti n kọ àwọn èniyàn nínú Sinagọgu, ẹnu sì yà wọn. Wọn béèrè pé, “Níbo ni ọkúnrin yìi ti mú ọgbọn yìi àti iṣẹ iyanu wọnyí wá? ⁵⁵ Kì í ha ẹe ọmọ gbẹnàgbẹnà ni ẹyí bí? Ìyá rẹ ha kọ ni à n pè ní Maria bí? Arákúnrin rẹ ha kọ ni Jakọbu, Josefu, Simoni àti Judasi bí? ⁵⁶ Àwọn arábínrin rẹ gbogbo ha kọ ni ó n bá wa gbé níhìn-ín yìi, nígbà náà níbo ni ọkúnrin yìi ti rí àwọn nńkan wọnyí?”

⁵⁷ Inú bí wọn sí i.

Ṣùgbọn Jesu wí fún wọn pé, “Wòlú a máa lólá ní ibòmíràn, àfi ní ilé ara rẹ àti ní ilú ara rẹ nńkan ni wòlú kò ti lólá.”

⁵⁸ Nítorí náà kò ẹe iṣẹ iyanu kankan níbẹ, nítorí ànín gbàgbọ wọn.

14

A bẹ Johanu Onítẹbọmi lóri

¹ Ní àkókò náà ni Herodu ọba tetrarki gbọ nípa òkíkí Jesu, ² ó wí fún àwọn ọmọ ọdọ rẹ pé, “Dájúdájú Johanu onítẹbọmi ni ẹyí, ó jínde kúrò nínú òkú. Ìdí nìyí tí ó fi ní agbára láti ṣiṣẹ iyanu wọnyí.”

³ Nísinsin yìi Herodu ti mú Johanu, ó fi ẹwọn dè é, ó sì fi sínú túbú, nítorí Herodia aya Filipi arákúnrin rẹ, ⁴ nítorí Johanu onítẹbọmi ti sọ fún Herodu pé, “Kò yẹ fún ọ láti fẹ obínrin náà.” ⁵ Herodu fẹ pa Johanu, ṣùgbọn ó bẹrù àwọn èniyàn nítorí gbogbo èniyàn gbàgbọ pé wòlú ni.

⁶ Ní ojọ àsẹ irántí ojọ ibí Herodu, ọmọ Herodia obínrin jó dárádára, ó sì tẹ Herodu lórùn gidigidi. ⁷ Nítorí náà ni ó ẹe fi ibúra ẹe ilé láti fún un ní ohunkóhun tí ó bá béèrè fún. ⁸ Pèlú ìmòràn láti ọdọ ìyá rẹ, ó béèrè pé, “Fún mi ni orí Johanu onítẹbọmi nínú àwopọkọ”. ⁹ Inú ọba bàjẹ gidigidi, ṣùgbọn nítorí ibúra rẹ àti kí ojú má ba à tí í níwájú àwọn àlejò tó wà ba jẹ àsẹ, ó pàṣẹ pé kí wọn fún un gégé bí o ti fẹ. ¹⁰ Nítorí náà, a bẹ orí Johanu onítẹbọmi nínú ilé túbú. ¹¹ A sì gbé orí rẹ jáde láti fi fún ọmọbínrin náà nínú àwopọkọ, òun sì gbà á, ó gbé e tọ ìyá rẹ lọ. ¹² Lẹyìn náà, àwọn ọmọ-ẹyìn Johanu wá gba òkú rẹ, wọn sì sin ín. Wọn sì wá sọ ohun tí ó ṣẹlẹ fún Jesu.

Jesu bọ ẹgbẹrún márùn-ún (5,000) èniyàn

¹³ Nígbà tí Jesu gbọ ìròyìn iṣẹlẹ náà, ó kúrò níbẹ, ó bá ọkọ ojú omi lọ sí ibi kọlófín kan ní èbúté láti dá wà níbẹ. Nígbà tí wọn gbọ ẹyí, ọpọ èniyàn sì fi ẹsẹ rìn tẹlẹ e láti ọpọ ilú wọn. ¹⁴ Nígbà tí Jesu gúnlẹ, tí ó sì rí ọpọlọpọ èniyàn, inú rẹ yọ sí wọn, ó sì mú àwọn aláìsàn lárádá.

¹⁵ Nígbà tí ilẹ n sù lọ, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ tọ ọ wá, wọn sì wí pé, “Ibi yìi jìnnà sí ilú ilẹ sì n sù lọ. Rán àwọn èniyàn lọ sí àwọn ìletò kí wọn lè ra oúnjẹ jẹ.”

¹⁶ Ṣùgbọn Jesu fèsì pé, “Kò nílò kí wọn lọ kúrò. Ẹ fún wọn ní oúnjẹ.”

13:53 Mt 7.28; 11.1; 19.1; 26.1. **13:54** Mk 6.1-6; Lk 4.16-30. **14:1** Mk 6.14-16; Lk 9.7-9; Mk 8.28. **14:3** Mk 6.17-18; Lk 3.19-20; Le 18.16; 20.21. **14:5** Mk 6.19-29. **14:13** Mk 6.32-44; Lk 9.10-17; Jh 6.1-13; Mt 15.32-38.

17 Wọn sì dalòhùn pé, “Àwa kò ní ju ìṣù àkàrà márùn-ún àti ẹja méjì lọ níhìn-ín.”

18 Ó wí pé, “**È mú wọn wá fún mi níhìn-ín yìí.**” 19 Lẹyìn náà, ó wí fún àwọn ènìyàn kí wọn jókòó lórí koríko. Lẹyìn náà, ó mú ìṣù àkàrà márùn-ún àti ẹja méjì. Ó gbé ojú rẹ sí ọrun. Ó béèrè ìbùkún Ọlọrun lórí oúnjẹ náà, Ó sì bù ú, ó sì fi àkàrà náà fún àwọn ọmọ-ẹyìn láti pín in fún àwọn ènìyàn. 20 Gbogbo wọn sì jẹ àjẹyó. Lẹyìn náà àwọn ọmọ-ẹyìn kó àjẹkù jọ, ó kún agbọn méjìlá. 21 Iye àwọn ènìyàn ni ojọ náà jẹ ẹgbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ọkúnrin, láìka àwọn obinrin àti àwọn ọmọdẹ.

Jesu rìn lójú omi

22 Lésẹkẹsẹ lẹyìn èyí, Jesu wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ kí wọn bọ sínú ọkọ wọn, àti kí wọn máa kojá lọ ǵáájú rẹ sí òdikejì. Òun náà dúró lẹyìn láti tú àwọn ènìyàn ká lọ sí ilẹ̀ wọn. 23 Lẹyìn tí ó tú ìjọ ènìyàn ká tán, ó gun orí òkè lọ fúnra rẹ láti lọ gba àdúrà. Nígbà tí ilẹ̀ ǵú, òun wà nìkan nìbẹ̀, 24 ní àkókò yìí ọkọ ojú omi náà tí rin jìnnà sí etí bèbè Ọkun, tí ìjọ omi n tì í síwá sẹyìn, nítorí ìjọ ẹ ọwọ̀ òdì sí wọn.

25 Ní déédé ago méréin òwúrọ̀, Jesu tọ̀ wọn wá, ó n rìn lórí omi. 26 Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyìn rí i tí ó n rìn lójú omi, ẹrù ba wọn gidigidi, wọn rò pé “iwin ni,” wọn kígbẹ̀ tìbẹ̀rù tìbẹ̀rù.

27 Lójúkan náà, Jesu wí fún wọn pé, “**È mú ọkàn le! Èmi ni ẹ má ẹ̀ bẹ̀rù.**”

28 Peteru sì ké sí i pé, “Olúwa, bí ó bá jẹ pé iwọ̀ ni nítòótọ̀, sọ pé kí n tọ̀ ọ̀ wà lórí omi.”

29 Jesu dá a lóhùn pé, “**Ó dára, máa bọ̀ wá.**”

Nígbà náà ni Peteru sọkalẹ̀ láti inú ọkọ̀. Ó n rìn lórí omi lọ sí ihà ọ̀dọ̀ Jesu. 30 Nígbà tí ó rí afẹ́fẹ́ líle, ẹrù bà á, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í rì. Ó kígbẹ̀ lóhùn rara pé, “Gbà mí, Olúwa.”

31 Lójúkan náà, Jesu na ọwọ̀ rẹ, ó dímú, ó sì gbà á. Ó sì wí fún un pé, “**Èéṣe tí iwọ̀ fi ǵiyéméjì iwọ̀ onígbàgbọ̀ kékeré?**”

32 Àti pé, nígbà tí wọn sì gòkè sínú ọkọ̀, ìjọ náà sì dúró jẹ́. 33 Nígbà náà ni àwọn to wà nínú ọkọ̀ náà foríbalẹ̀ fún un wọn wí pé, “Nítòótọ̀ Ọmọ Ọlọrun ni iwọ̀ í ẹ̀.”

34 Nígbà tí wọn rékojá sí apá kejì wọn gúnlẹ̀ sí Genesareti. 35 Nígbà tiwọn mọ̀ pé Jesu ni, wọn sì ránṣẹ̀ sí gbogbo ilú náà yíká. Wọn sì gbé gbogbo àwọn aláìsàn tọ̀ ọ̀ wá. 36 Àwọn aláìsàn bẹ̀ ẹ̀ pé kí ó gba àwọn láyè láti fi ọwọ̀ kan ìṣẹ̀tí aṣọ̀ rẹ̀, gbogbo àwọn tí ó ẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí rí iwòsàn.

15

Ohun mímọ̀ àti ohun àìmọ̀

1 Nígbà náà ní àwọn Farisi àti àwọn olùkọ̀ òfin tọ̀ Jesu wá láti Jerusalẹmu, 2 wọn béèrè pé, “Èéṣe tí àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ fi n rú òfin àtayébáyé àwọn alágbà? Nítorí tí wọn kò wẹ ọwọ̀ wọn kí wọn tó jẹun!”

3 Jesu sì dá wọn lóhùn pé, “**Èéha ẹ̀ tí ẹyìn fi rú òfin Ọlọrun, nítorí àṣà yín?** 4 Nítorí Ọlọrun wí pé, ‘Bọ̀wọ̀ fún Baba òun iyá rẹ̀,’ àti pé, ‘Ènikéni tí ó bá sọ ọ̀rọ̀-òdì sí baba tàbí iyá rẹ̀, ní láti kú.’ 5 Sùgbọ̀n ẹyìn wí pé, ẹnikéni tí ó bá wí fún baba tàbí iyá rẹ̀ pé, ‘Èbùn fún Ọlọrun ni ohunkóhun tí iwọ̀ ìbá fi jèrè lára mi,’ 6 tí Òun kò sì bọ̀wọ̀ fún baba tàbí iyá rẹ̀, ó bọ̀; bẹ̀ ẹ̀ ní ẹyìn sọ òfin Ọlọrun di asán nipa àṣà yín. 7 Ẹyìn àgàbàgèbè, ní òtítọ̀ ni Wólífì Isaiah sọtẹ̀lẹ̀ nipa yín wí pé:

14:19 Mk 14.22; Lk 24.30. 14:22 Mk 6.45-46; Jh 6.15-17. 14:24 Mk 6.47-52; Jh 6.16-21. 14:26 Lk 24.37. 14:29 Jh 21.7. 14:31 Mt 6.30; 8.26; 16.8. 14:33 Mt 28.9,17. 14:34 Mk 6.53-56; Gẹ 6.22. 14:36 Mk 3.10; Nu 15.38; Mt 9.20. 15:1 Mk 7.1-23.

8 “Àwọn èniyàn wònyí n fi ẹnu lásán bu ọlá fún mi, ùgbòṅ ọkàn wọn jìnnà réré sí mi.

9 Lásán ni isìn wọn; nítorí pé wọn n fi òfin èniyàn kọ ni ní ẹkọ.’”

10 Jesu pe ọpọ èniyàn wá sí ọdọ rẹ, ó wí pé, “È tẹ́tí, ẹ sì jẹ kí nńkan tí mo sọ yé yín. 11 Èniyàn kò di aláìmọ nípa ohun tí ó wọ ẹnu èniyàn, ùgbòṅ ẹyí tí ó ti ẹnu jáde wá ni ó sọ ní di aláìmọ.”

12 Nígba náà, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ tọ ọ wá, wọn wí fún un pé, “Njẹ iwọ mọ pé inú bí àwọn Farisi léyìn tí wọn gbọ ọrọ tí ó sọ yí?”

13 Jesu dá wọn lóhùn pé, “Gbogbo igi tí Baba mi ti n bẹ ni ọrun kò bá gbìn ni á ó fátu tigbòṅbò tigbòṅbò, 14 ẹ fi wọn sílẹ; afọjú tí n fi ọ̀nà han afọjú ni wọn. Bí afọjú bá sì n fi ọ̀nà han afọjú, àwọn méjèjè ni yòò jìn sí kòtò.”

15 Peteru wí, “Se àlàyé ọ̀we yí fún wa.”

16 Jesu béèrè lẹwọ wọn pé, “Èéha ẹ tí iwọ fi jẹ aláìmọye síbẹ”? 17 “Eyin kò mọ pé ohunkóhun tí ó gba ẹnu wólẹ, yòò gba ti ọ̀nà ọúnjẹ lọ, a yòò sì yà á jáde? 18 Ùgbòṅ ohun tí a n sọ jáde láti ẹnu, inú ọkàn ni ó ti n wá, ẹyí sì ni ó n sọ èniyàn di aláìmọ. 19 Ùgbòṅ láti ọkàn ni èrò búburú ti wá, bí ipàniyàn, panságà, àgbèrè, olè jíjà, irọ̀ àti ọ̀rọ̀ ibàjẹ. 20 Àwọn tí a dárúkọ wònyí ni ó n sọ èniyàn di aláìmọ. Ùgbòṅ láti jeun láì wẹ ọ̀wọ̀, kò lè sọ èniyàn di aláìmọ.”

21 Jesu sì ti ibẹ kúrò lọ sí Tìre àti Sidoni. 22 Obìnrin kan láti Kenaani, tí ó n gbé ibẹ wá sí ọdọ rẹ. Ó n bèbẹ, ó sì kígbẹ pé, “Olúwa, ọmọ Dafidi, ọ̀nà fún mi; ọmọbìnrin mi ní ẹmí ẹ̀sù ti n dá a lóró gidigidi.”

23 Ùgbòṅ Jesu kò fún un ní idáhùn, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sì gbà á níyànjú pé, “Lé obìnrin náà lọ, nítorí ó n kígbẹ tọ wá léyìn.”

24 Ó dáhùn pé, “Àgùntàn ilẹ̀ Israẹli tí ó nù nńkan ni a rán mi sí.”

25 Obìnrin náà wá, ó wólẹ níwájú rẹ, ó bèbẹ sí i pé, “Olúwa ọ̀nà fún mi.”

26 Ó sì dáhùn wí pé, “Kò tọ́ kí a gbé ọúnjẹ àwọn ọmọ fún àwọn ajá.”

27 Obìnrin náà sì wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, síbẹ̀síbẹ̀ àwọn ajá a máa jẹ ẹ̀rúnrún tí ó ti orí tábìlì olówó wọn bọ sílẹ.”

28 Jesu sì sọ fún obìnrin náà pé, “Ìgbàgbọ̀ nílá ni tìrẹ! A sì ti dáhùn ibèèrè rẹ.” A sì mú ọmọbìnrin rẹ láradá ní wákàtí kan náà.

Jesu bọ ẹgbàajì (4,000) èniyàn

29 Jesu ti ibẹ lọ sí Òkun Galili. Ó gun orí òkè, o sì jókòò níbẹ. 30 Ọpọ àwọn èniyàn sì tọ ọ wá, àti àwọn arọ, afọjú, amúnkùn ún, odi àti ọpọ àwọn aláìsàn miiṛàn. Wọn gbé wọn kalẹ lẹsẹ Jesu. Ọun sì mú gbogbo wọn láradá. 31 Ẹnu ya ọpọ èniyàn nígbà tí wọn rí àwọn odi tó n sọ̀rọ̀, amúnkùn ún tó di alára pípé, arọ tí ó n rìn àti àwọn afọjú tí ó ríran. Wọn sì n fi iyìn fún Ọlọrun Israẹli.

32 Jesu pe àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sọ̀dọ̀, ó wí pé, “Áánú àwọn èniyàn wònyí ẹ mí; nítorí wọn ti wà níhìn-ín pẹ̀lú mi fún ọ̀jọ̀ mẹ̀ta gbáko báyí. Wọn kò sì tún ní ọúnjẹ mọ. Èmi kò fẹ́ kí wọn padà lébi, nítorí ọ̀yí lè kọ wọn lójú ọ̀nà.”

33 Àwọn ọmọ-ẹyìn sì dá a lóhùn pé, “Níbo ni àwa yòò ti rí ọúnjẹ ní jìyù níhìn-ín yí láti fi bọ ọpọ èniyàn yí?”

34 Jesu sì béèrè pé, “Ìṣù àkàrà méléó ni ẹyin ní?”

Wọn sì dáhùn pé, “Àwa ní ị̀ṣù àkàrà méje pẹ̀lú àwọn ẹja wẹwẹ̀ diẹ.”

³⁵ Jesu sì sọ fún gbogbo èniyàn kí wọn jókòó lórí ilẹ̀. ³⁶ Òun sì mú ìṣù àkàrà méje náà àti eja náà. Ó sì fi ọpẹ̀ fún Ọlórún, ó bù wọn sì wẹwẹ̀, ó sì fi wọn fún àwọn ọmọ-ẹyin rẹ̀. Wọn sì pín in fún àwọn ọpọ̀ èniyàn náà. ³⁷ Gbogbo wọn jẹ̀, wọn sì yó. Lẹyin náà, àwọn ọmọ-ẹyin sì ọ́ ẹyí tókù, ẹkún agbọn méje ni ẹyí tó ọ́kù jẹ̀. ³⁸ Gbogbo wọn sì jẹ̀ ẹgbàajì (4,000) ọkúnrin láì kan àwọn obìnrin àti ọmọdẹ̀. ³⁹ Lẹyin náà, Jesu rán àwọn èniyàn náà lọ sí ilẹ̀ wọn, ó sì bọ̀ sínú ọkọ̀, ó rékọ́já lọ sí ẹkùn Magadani.

16

Bíbèèrè Fún Àmì

¹ Àwọn Farisi àti àwọn Sadusi wá láti dán Jesu wò. Wọn ní kí ó fi àmì òlá kan hàn àwọn ní ojú ọrun.

² Ó dá wọn lóhùn pé, “Nígbà tí ó bá di àṣálẹ̀, ẹ́ ó sọ pé, ‘Ìbá dára kí ojú ọrun pọ̀.’” ³ Ní òwúrò, ‘Èyin yóò wí pé ọjọ̀ kí yóò dára lónií, nítorí ti ojú ọrun pọ̀, ó sì sù dẹ̀dẹ̀,’ ẹyin àgàbàgebè, ẹyin le sọ àmì ojú ọrun, ẹ̀gbọn ẹyin kò le mọ̀ àmì àwọn àkókò wònyí. ⁴ Ìran búburú aláìgbàgbọ̀ yìí nì béèrè àmì àjẹ̀jì mèlòó kàn ni ojú sánmọ̀, ẹ̀gbọn a kí yóò fún ẹ̀nikankan ní àmì bí kò ọ́ ẹ́ àmì Jona.” Nígbà náà ni Jesu fi wọn sílẹ̀, ó sì bá tirẹ̀ lọ.

Ìwúkàrà Farisi àti Sadusi

⁵ Nígbà tí wọn dé apá kejì adágún, àwọn ọmọ-ẹyin rẹ̀ ọ́kíyèsí pé wọn ti gbàgbé láti mú àkàrà kankan lówó. ⁶ Jesu sì kilò fún wọn pé, “È kíyèsára, ẹ́ sì sọra, ní ti iwúkàrà àwọn Farisi àti àwọn Sadusi.”

⁷ Wọn nì sọ eléyí ni àárín ara wọn wí pé, “Nítorí tí àwa kò mú àkàrà lówó ni.”

⁸ Nígbà tí ó gbọ̀ ohun ti wọn nì sọ, Jesu béèrè lówó wọn pé, “Èyin onígbàgbọ̀ kékeré, ẹ́ ẹ́sẹ̀ tí ẹyin nì dààmú ara yín pé ẹyin kò mú ọ̀nṣẹ̀ lówó? ⁹ Tàbí ọ̀rọ̀ kò yé yín di ìsinsin yìí? Èyin kò rántí pé mo bọ̀ ẹ̀gbẹ̀rún márùn-ún (5,000) èniyàn pẹ̀lú ìṣù àkàrà márùn-ún àti iye agbọn tí ẹ́ kọ́jọ̀ bí àjẹ̀kù? ¹⁰ È kò sì tún rántí ìṣù méje tí mo fi bọ̀ ẹ̀gbàajì (4,000) èniyàn àti iye agbọn tí ẹyin kọ́jọ̀? ¹¹ Èéha ọ́ ẹ́ kò fi yé yín pé èmi kò sọ̀rọ̀ nípa ti àkàrà? Lẹ̀ẹ́kan sí i, mo wí fún yín, ẹ́ sọra fún iwúkàrà àwọn Farisi àti ti Sadusi.” ¹² Nígbà náà ni ó ọ́sẹ̀ wáyé wọn pé, kí í ọ́ nípa ti iwúkàrà ní ó sọ wí pé kí wọn kíyèsára, bí kò ọ́ ẹ́ tí ẹ̀kọ̀ àwọn Farisi àti Sadusi.

Peteru jẹwọ̀ Kristi

¹³ Nígbà tí Jesu sì dé Kesarea-Filipi, ó bi àwọn ọmọ-ẹyin rẹ̀ pé, “Ta ni àwọn èniyàn nì fi Ọmọ̀ Èniyàn pè?”

¹⁴ Wọn dá a lóhùn pé, “Àwọn kan ni Johanu onítẹ̀bọ̀mi ni, àwọn mìíràn wí pé, Elijah ni, àwọn mìíràn wí pé, Jeremiah ni, tàbí ọ̀kan nínú àwọn wòlú.”

¹⁵ “Sùgbọn ẹyin nì kọ?” Ó bi í léèrè pé, “Ta ni ẹyin nì fi mi pè?”

¹⁶ Simoni Peteru dàhùn pé, “Ìwọ̀ ni Kristi náà, Ọmọ̀ Ọlórún aláàyè.”

¹⁷ Jesu sì wí fún un pé, “Alábùkún fún ni iwọ̀ Simoni ọmọ̀ Jona, nítorí ẹran-ara àti ẹjẹ̀ kọ̀ ló fi ẹyí hàn bí kò ọ́ ẹ́ Baba mi tí ó nì bẹ̀ ní ọrun. ¹⁸ Èmi wí fún ọ, iwọ̀ ni Peteru àti pé orí àpáta yìí ni èmi yóò kọ̀ ijọ̀ mi lé, àti ẹnu-ọ̀nà ipò ọ̀kú kí yóò lè borí rẹ̀. ¹⁹ Èmi yóò fún ní àwọn kọ̀kọ̀rọ̀ ijọ̀ba Ọrun; ohun tí iwọ̀ bá dè ní ayé, ọ̀n ni a ó dè ní ọrun. Ohunkóhun tí iwọ̀ bá sì tú ní ayé yìí, a ó sì tú ní ọrun.” ²⁰ Nígbà náà ó kilò fún àwọn ọmọ-ẹyin rẹ̀ pé wọn kò gbọ̀dọ̀ sọ fún ẹ̀nikẹ̀ni pé Òun ni Kristi náà.

16:1 Mk 8.11-12; Lk 11.16,29; 12.54-56; Mt 12.38-39; Jh 2.18; 6.30. **16:5** Mk 8.13-21. **16:6** Lk 12.1.

16:8 Mt 6.30; 8.26; 14.31. **16:13** Mk 8.27-30; Lk 9.18-21. **16:14** Mt 14.2; Mk 6.15; Lk 9.7-18; Jh 1.21. **16:16** Mt 1.16; Jh 11.27; 1.49. **16:17** 1Kọ 15.50; Ga 1.16; Ef 6.12; Hb 2.14. **16:20** Mt 8.4; Mk 3.12; 5.43; 7.36; 9.9.

Jesu sọ àsọtélé nípa ikú ara rẹ

²¹ Láti ìgbà yìi lọ, Jesu bèrẹ sí şàlàyé fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ kedere nípa lílo sí Jerusalemu láti je ọpọ iyà lówọ àwọn àgbàgbà, àwọn olórí àlùfáà àti àwọn akòwé, kí a sì pa òun, àti ní ojọ kẹta, kí ó sì jínde.

²² Peteru mú Jesu sí ẹgbẹ kan, ó bèrẹ sí í bá a wí pé, “Kí a má rí i Olúwa! Èyí kì yòò şelẹ sí Ọ!”

²³ Jesu pa ojú dà, ó sì wí fún Peteru pé, “**Kúrò léyìn mi, Satani! Ohun ikòşè ni iwọ jẹ fún mi; iwọ kò ro ohun tí i şe ti Ọlórún, bí kò şe èyí ti şe ti èniyàn.**”

²⁴ Nígbà náà ni Jesu wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ pé, “**Bí ẹnìkẹni bá fẹ tọ mí léyìn, kí ó sẹ ara rẹ, kí ó sì gbé àgbélébùú rẹ, kí ó sì máa tọ mí léyìn.** ²⁵ Nítorí ẹnìkẹni tí ó bá fẹ gba ẹmí rẹ là, yòò sọ ẹmí rẹ nù şùgbọn ẹnìkẹni tí ó bá sọ ẹmí rẹ nù nítorí mi, yòò rí i. ²⁶ Èrè kí ni ó jẹ fún èniyàn bí ó bá jèrè gbogbo ayé yìi, tí ó sì sọ ẹmí rẹ nù? Tàbí kí ni èniyàn yòò fi dípò ẹmí rẹ? ²⁷ Nítorí Ọmọ Èniyàn yòò wá nínú ògo baba rẹ pèlú àwọn angẹli rẹ, nígbà náà ni yòò sì san án fún olúkúlùkù gẹgẹ bí işẹ rẹ.

²⁸ “**Lóòótọ ni mo wí fún yín. Èlòmíràn wà nínú àwọn tí ó wà níhìn-ín yìi, tí kì yòò ri ikú títi wọn ó fi rí Ọmọ Èniyàn tí yòò máa bọ ní ijoba rẹ.**”

17

Orí òkè Ìparadà

¹ Léyìn ojọ mífà, Jesu mú Peteru, Jakọbu àti Johanu arákùnrin rẹ, ó mú wọn lọ sí orí òkè gíga kan tí ó dádúró. ² Níbè ara rẹ yí padà níwájú wọn. Ojú rẹ sì ràn bí oòrùn, aşọ rẹ sì funfun bí ìmọlẹ. ³ Lójijì, Mose àti Elijah fi ara hàn, wọn sì n bá Jesu sọrọ.

⁴ Peteru sọ fún Jesu pé, “Olúwa, jẹ kí a kúkú máa gbé níhìn-ín yìi. Bí iwọ bá fẹ, ẹmi yòò pa àgọ męta, ọkan fún ọ, ọkan fún Mose, àti ọkan fún Elijah.”

⁵ Bí Peteru ti sọrọ tán, àwọsánmọ didán síji bọ wọn, láti inú rẹ ohùn kan wí pé, “Èyí ni àyànfẹ ọmọ mi, ẹni ti inú mi dùn sí gidigidi. Ẹ máa gbọ tirẹ!”

⁶ Bí àwọn ọmọ-ẹyìn ti gbọ èyí, wọn dojúbolẹ. Ẹrù sì bà wọn gidigidi. ⁷ Şùgbọn Jesu sì tọ wọn wá. Ó fi ọwọ kàn wọn, ó wí pé, “**Ẹ dide, ẹ má şe bèrù.**” ⁸ Nígbà tí wọn sì gbé ojú wọn sókè, tí wọn sì wò ó, Jesu nìkan ni wọn rí.

⁹ Bí wọn sì ti n sọkalẹ láti orí òkè, Jesu paşẹ fún wọn pé, “**Ẹ kò gbọdọ sọ fún ẹnìkẹni ohun tí ẹ rí, títi Ọmọ Èniyàn yòò fi jí dide kúrò nínú òkú.**”

¹⁰ Àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ béèrè lówọ rẹ pé, “Kí ni ó fà á tí àwọn olùkọ òfin fi n wí pé, Elijah ní láti kọ padà wá?”

¹¹ Jesu sì dáhùn pé, “**Dájúdájú òtítọ ni wọn n sọ. Elijah wá láti fi gbogbo nìkan sí ipò.** ¹² Şùgbọn ẹmi wí fún yín lóòótọ; Elijah ti dé. Şùgbọn wọn kò mọ ọn, ọpọ tilẹ hu iwà búburú sí i. Bákán náà, Ọmọ Èniyàn náà yòò jiyà lówọ wọn pèlú.” ¹³ Nígbà náà, àwọn ọmọ-ẹyìn mọ pé ó n sọrọ nípa Johanu onítẹbọmi fún wọn ni.

Ìwòsàn ọmọkùnrin ẹlẹmùì ẹşù

¹⁴ Nígbà tí wọn sì dé ọdọ ijo èniyàn, ọkùnrin kan tọ Jesu wá, ó sì wólẹ níwájú rẹ, ó wí pé, ¹⁵ “Olúwa, şàánú fún ọmọ mi, nítorí tí ó ní wárápá. Ó sì n joró

16:21 Mk 8.31-9.1; Lk 9.22-27. **16:21** Mt 17.22-23; 20.17-19; Lk 17.25; Mt 17.12; 26.2. **16:23** Mt 4.10. **16:24** Mt 10.38-39; Lk 14.27; 17.33; Jh 12.25. **17:1** Mk 9.2-10; Lk 9.28-36; 2Pt 1.17-18. **17:1** Mt 26.37; Mk 5.37; 13.3. **17:5** Mt 3.17; 12.18; Isa 42.1; Sm 2.7. **17:9** Mt 8.4; 16.20; Mk 3.12; 5.43; 7.36. **17:10** Mk 9.11-13; Mt 11.14; Ml 4.5. **17:14** Mk 9.14-27; Lk 9.37-43.

gidigidi, nígbà púpò ni ó máa n̄ ṣubú sínú iná tàbí sínú omi. ¹⁶ Mo sì ti mú un tọ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, ṣùgbọn wọn kò lè wò ó sà.”

¹⁷ Jesu sì dáhùn wí pé, “**A! Ẹyìn aláǵídí ọkàn àti aláìgbàgbọ èniyàn, èmi yòò ti bá yín gbé pé tó? Èmi ó sì ti fi ara dà á fún yín tó? Ẹ mú un wá sọdọ mi níhìn-ín yí.**” ¹⁸ Nígbà náà ni Jesu bá ẹmí ẹ̀sù tí ó n̄ bẹ nínú ọmọkùnrin náà wí, ó sì fi í sílẹ, à mú ọmọkùnrin náà láradá láti ìgbà náà lọ.

¹⁹ Lẹyìn ẹ̀yí, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ sì bi Jesu níkọkọ pé, “Èéṣe tí àwa kò lè lé ẹmí ẹ̀sù náà jáde?”

²⁰ Jesu sọ fún wọn pé, “**Nítorí ìgbàgbọ yín kéré. Lóòótọ ni mo wí fún yin, bí ẹ bá ni ìgbàgbọ, bí ó tilẹ kéré bí hóró musitadi, ẹyin lè wí fún òkè yí pé, ‘Sípò kúrò níhìn-ín yí,’ òun yòò sì sí ipò. Kò sì ní sí ohun tí kò ní í ṣe é ṣe fún yín.**”*

²² Nígbà tí wọn sì ti wà ní Galili, Jesu sọ fún wọn pé, “**Láìpẹ̀ yí a ó fi Ọmọ Èniyàn lé àwọn èniyàn lówọ.**” ²³ Wọn yòò sì pa á, ní ọjọ kẹta lẹyìn ẹ̀yí, yòò sì jí díde sí iyè.” Ọkàn àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ sì kún fún ìbànújẹ gidigidi.

Owó ẹ̀mpili

²⁴ Nígbà tí Jesu àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ sì dé Kapernaumu, àwọn agbowó òde tí n̄ gba owó idẹ méjì tó jẹ owó ẹ̀mpili tọ Peteru wá wọn sì bí i pé, “N̄jẹ olùkọ yín n̄ san owó ẹ̀mpili?”

²⁵ Peteru sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ ni, ó n̄ san.”

Nígbà tí Peteru wọ ilẹ̀ láti bá Jesu sọrọ nípa rẹ̀, Jesu ni ó kọkọ sọrọ, Jesu bí i pé, “**Kí ni ìwọ rò, Simoni? N̄jẹ àwọn ọba ayé n̄ gba owó orí lówọ àwọn ọmọ wọn tàbí lówọ àwọn àlejò?**”

²⁶ Peteru dáhùn pé, “Lówọ àwọn àlejò ni.”

Jesu sì tún wí pé, “**Èyí jẹ wí pé àwọn ọmọ onílẹ̀ kì í san owó òde? ²⁷ Síbèsíbẹ̀, àwa kò fé mú wọn bínú. Nítorí náà, ẹ̀ lọ sí etí Òkun, kí ẹ̀ sì sọ ìwọ̀ sí omi. Ẹ̀ mú ẹ̀ja àkókọ̀ tí ẹ̀ kọ̀ fà sókè, ẹ̀ ya ẹ̀nu rẹ̀, ẹ̀yin yòò sì rí owó idẹ kan níbẹ̀, kí ẹ̀ fi fún wọn fún owó orí tẹ̀mi àti tirẹ̀.**”

18

Ẹni tí ó tóbi jù ní ìjọba Ọrun

¹ Ní àkókò náà ni àwọn ọmọ-ẹyìn Jesu tọ ọ wá, wọn bi í léèrè pé, “Ta ni ẹni tí ó pọ̀jù ní ìjọba ọrun?”

² Jesu sì pe ọmọ kékeré kan sí ọdọ ara rẹ̀. Ó sì mú un dúró láàrín wọn. ³ Ó wí pé, “**Lóòótọ ni mo wí fún yín, àfi bí ẹyin bá yí padà kí ẹ̀ sì dàbí àwọn ọmọdẹ̀, ẹyin kì yòò lè wọ ìjọba ọrun.**” ⁴ Nítorí náà, ẹni tí ó bá rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ gégé bí ọmọdẹ̀ yí, ni yòò pọ̀ jùlọ ní ìjọba ọrun. ⁵ Àti pé, ẹnikẹni tí ó bá gba ọmọ kékeré bí ẹ̀yí nítorí orúkọ mi, gbà mí.

⁶ “**Ṣùgbọn ẹnikẹni nínú yín tí ó bá mú ọkan nínú àwọn ọmọ kékeré wònyí tí ó gbà mí gbọ̀ ṣinà, yòò sà̀n fún un kí a so òkúta nílá mọ ọn ní ọrùn, kí a sì rí í sí isàlẹ̀ ibú omi Òkun.**” ⁷ Ègbé ni fún ayé nítorí gbogbo ohun ìkòsẹ̀ rẹ̀! Ohun ìkòsẹ̀ kò le ṣe kó má wà, ṣùgbọn ègbé ni fún ọkùnrin náà nípasẹ̀ ẹni tí ìkòsẹ̀ náà ti wá! ⁸ Nítorí náà, bí ọwọ̀ tàbí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ yòò bá mú ọ̀ dẹ̀ṣẹ̀, gé e kúrò, kí o sì jù ú nù. Ó kúkú sà̀n fún ọ̀ láti wọ ìjọba ọrun ní akéwọ̀ tàbí akésẹ̀ ju pé kí o ni ọwọ̀ méjì àti ẹ̀sẹ̀ méjì kí a sì sọ ọ̀ sínú iná ayérayé. ⁹ Bí ọjọ̀ rẹ̀ yòò bá sì mú kí o dẹ̀ṣẹ̀, yọ̀ ọ̀

17:19 Mk 9.28-29. **17:20** Lk 17.6; Mt 21.21; Mk 11.22-23; 1Kọ 13.2; Mk 9.23. * **17:20** Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtijọ̀ kan se àfikún ọ̀rọ̀ yí fún yín. **21** Ṣùgbọn irú ẹ̀mí ẹ̀sù yí kò ní lọ, bí kò ṣe nípa ààwẹ̀ àti àdúra. **17:22** Mk 9.30-32; Lk 9.43-45; Mt 16.21; 20.17-19; 26.2. **17:24** Ek 30.13; 38.26. **17:25** Ro 13.7; Mt 22.17-21. **18:1** Mk 9.33-37; Lk 9.46-48. **18:3** Mk 10.15; Lk 18.17; 1Pt 2.2. **18:5** Mt 10.40; Lk 10.16; Jh 13.20.

kúrò kí ó sì sọ ọ nù. Ó kúkú sàń fún ọ láti lọ sínú ìyè pèlú ojú kan, ju pé kí o ní ojú méjì, kí a sì jù ọ sí iná òrun àpáàdì.

Òwe àgùntàn tó sọ̀nù

¹⁰ “È rí i pé ẹ kò fi ojú tẹ̀nbẹ̀lú òkan nínú àwọn kẹ́kẹ́kẹ́ wọ̀nyí. Lóòótọ́ ni mo wí fún yin pé, nígbà gbogbo ni òrun ni àwọn àngẹ̀lì n wo ojú Baba mi tí n bẹ ní òrun.*

¹² “Kí ni ẹ̀yin rò? Bí ọ̀kùnrin kan bá ni ọ̀gọ̀rùn-ún àgùntàn, tí ẹ̀yọ kan nínú wọ̀n sì sọ̀nù, ẹ̀ ọ̀un kì yóò fi mọ̀kàndínlọ̀gọ̀rùn-ún ìyókù sílẹ̀ sórí òkè láti lọ wá ẹ̀yọ kan tó nù náà bí? ¹³ Njẹ́ bí ọ̀un bá sì wá á rí i, lóòótọ́ ni mo wí fún yin, nẹ́ ẹ̀yin kò mọ̀ pé inú rẹ̀ yóò dùn nítorí rẹ̀ ju àwọn mọ̀kàndínlọ̀gọ̀rùn-ún tí kò nù lọ? ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ gẹ́gẹ́, ni kì í ẹ̀ ìfẹ́ Baba yin tí n bẹ ní òrun, pé òkan nínú àwọn kẹ́kẹ́kẹ́ wọ̀nyí kí ó ẹ̀gbẹ́.

Arákùnrin tí ó ẹ̀sẹ̀ sí ọ

¹⁵ “Bí arákùnrin rẹ̀ bá ẹ̀sẹ̀ ọ, lọ ní ìkọ̀kọ́ kí o sì sọ ẹ̀bi rẹ̀ fún un. Bí ó bá gbọ́ tìrẹ̀, ìwọ̀ ti mú arákùnrin kan bọ̀ sí ipò. ¹⁶ Şùgbọ̀n bí ọ̀un kò bá tẹ́tí sí ọ, nígbà náà mú ẹ̀nikan tàbí ẹ̀ni méjì pèlú rẹ̀, kí ẹ̀ sì tún padà sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ lẹ́ẹ̀kan sí i, kí ọ̀rọ̀ náà bá le fi ìdí múlẹ̀ pèlú àwọn ẹ̀lẹ̀rìí méjì tàbí mẹ́ta náà. ¹⁷ Bí ọ̀un bá sì tún kọ́ láti tẹ́tí sí wọ̀n, nígbà náà sọ̀ fún ijo ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run. Bí o bá kọ́ láti gbọ́ ti ijo ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run, jẹ́ kí ó dàbí kẹ̀fẹ̀rì sí ọ̀ tàbí agbowó ọ̀de.

¹⁸ “Lóòótọ́ ni mo wí fún yin, ohunkóhun tí ẹ̀yin bá dè ní ayé, ni a dè ní òrun. Ohunkóhun ti ẹ̀yin bá sì ti tú ni ayé, á ò tú u ní òrun.

¹⁹ “Mo tún sọ ẹ̀yí fún yin, bí ẹ̀yin méjì bá fi ohùn şọkan ní ayé yìí, nípa ohunkóhun tí ẹ̀ bèèrè, Baba mi ti n bẹ ní òrun yóò sì ẹ̀ é fún yin. ²⁰ Nítorí níbi ti ẹ̀niyàn méjì tàbí mẹ́ta bá kó ara jọ ni orúkọ mi, ẹ̀mi yóò wà láàrín wọ̀n níbẹ̀.”

Òwe aláílààánú ọ̀mọ ọ̀dọ

²¹ Nígbà náà ni Peteru wá sọ̀dọ̀ Jesu, ó bèèrè pé, “Olúwa, nígbà mélòó ni arákùnrin mi yóò ẹ̀sẹ̀ mi, tí ẹ̀mi yóò sì dáríjì í? Tàbí ní ìgbà méje ni?”

²² Jesu dáhùn pé, “Mo wí fún ọ, kì í ẹ̀ ìgbà méje, şùgbọ̀n ní ìgbà àádọ̀rin méje.

²³ “Nítorí náà, ìjọba òrun dàbí ọ̀ba kan tí ó fẹ́ ẹ̀ ìsìrò pèlú àwọn ọ̀mọ ọ̀dọ̀ rẹ̀. ²⁴ Bí ó ti n ẹ̀ ẹ̀yí, a mú ajìgbèsè kan wá sọ̀dọ̀ rẹ̀ tí ó jẹ́ ẹ̀ ní ẹ̀gbẹ̀rún mẹ́wáá (10,000) tálẹ̀ntì. ²⁵ Nígbà tí kò tì í ní agbára láti san án, nígbà náà ni olúwa rẹ̀ pàşẹ̀ pé kí a ta ọ̀un àti ìyàwó àti àwọn ọ̀mọ rẹ̀ pèlú gbogbo ohun tí ó ní láti fi san gbèsè náà.

²⁶ “Nígbà náà ni ọ̀mọ ọ̀dọ̀ náà wólẹ̀ lórí eékún níwájú rẹ̀. ‘Ó bẹ̀bẹ̀ pé, mú sùúrù fún mi, ẹ̀mi yóò sì san gbogbo rẹ̀ fún ọ.’ ²⁷ Nígbà náà, ni olúwa ọ̀mọ ọ̀dọ̀ náà sì şàánú fún un. Ó tú u sílẹ̀, ó sì fi gbèsè náà jì í.

²⁸ “Şùgbọ̀n bí ọ̀mọ ọ̀dọ̀ náà ti jáde lọ, ó rí òkan nínú àwọn ọ̀mọ ọ̀dọ̀ ẹ̀gbẹ́ rẹ̀ tí ó jẹ́ ẹ̀ ní ọ̀gọ̀rùn-ún owó idẹ̀, ó gbé ọ̀wọ̀ lé e, ó fún un ní ọ̀rùn, ó wí pé, ‘San gbèsè tí o jẹ́ mí lójú ẹ̀sẹ̀.’

²⁹ “Ọ̀mọ ọ̀dọ̀ ẹ̀lẹ̀gbẹ́ rẹ̀ náà sì wólẹ̀ lórí eékún níwájú rẹ̀, ò n bẹ́ ẹ́ pé, ‘Mú sùúrù fún mi, ẹ̀mi yóò sì san án fún ọ.’

³⁰ “Şùgbọ̀n ọ̀un kọ́ fún un. Ó pàşẹ̀ kí a mú ọ̀kùnrin náà, kí a sì jù ú sínú túbú títí tí yóò fi san gbèsè náà tán pátápátá. ³¹ Nígbà tí àwọn ìránşé ẹ̀lẹ̀gbẹ́ rẹ̀ rí ohun tí ó şẹ̀lẹ̀, inú bí wọ̀n gidigidi, wọ̀n lọ láti lọ sọ̀ fún olúwa wọ̀n, gbogbo ohun tí ó şẹ̀lẹ̀.

18:10 Ap 12.11. * **18:10** Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtìjọ kan se àfikún ọ̀rọ̀ yìí òrun. **11** Nítorí náà, Ọ̀mọ Ẹ̀niyàn wá láti gba àwọn tí ó nù là. **18:12** Lk 15.3-7; 19.10. **18:15** Lk 17.3; 1Kọ 6.1-6; Ga 6.1; Jk 5.19-20; Le 19.17. **18:18** Mt 16.19; Jh 20.23. **18:19** Mt 7.7; 21.22; Jk 1.5-7; 1Jh 5.14; Jh 14.13. **18:21** Lk 17.4; Gẹ 4.24. **18:23** Mt 25.19. **18:26** Mt 8.2.

32 “Nígba tí olúwa rẹ̀ pè ọ̀mọ ọ̀dọ náà wọlé, ó wí fún un pé, ‘Ìwọ ọ̀mọ ọ̀dọ búburú, níhìn-ín ni mo ti dárí gbogbo gbèsè rẹ̀ jì ọ nítorí tí ìwọ bè mi. 33 Kò ha ẹ̀ ẹ̀tọ́ fún ọ láti ẹ̀aánú fún àwọn ẹ̀lómíràn, gégé bí ẹ̀mi náà tí ẹ̀aánú fún ọ?’”

34 Ní ìbínú, olówó rẹ̀ fi í lé àwọn onítúbú lówọ láti fi ìyà jẹ ẹ̀, tí tí yóò fi san gbogbo gbèsè ẹ̀yí tí ó jẹ ẹ̀.

35 “Bẹ̀ẹ̀ gégé sì ni Baba mi tí ń bẹ ní ọ̀run yóò sí ẹ̀ sì ẹ̀nikòḍkan, bí ẹ̀yin kò bá fi ẹ̀tọ́kàntọ́kà dárí jì àwọn arákùnrin yín.”

19

Ìkòsílẹ̀

1 Lẹ̀yìn tí Jesu ti parí ọ̀rọ̀ yíí, ó kúrò ní Galili. Ó sì yípo padà sí Judea, ó gba ìhà kejì odò Jordani. 2 Ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn sì ń tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn, ó sì mú wọn láradá níbẹ̀.

3 Àwọn Farisi wá sọ̀dọ̀ rẹ̀ láti dán an wò. Wọn bi í pé, “Njẹ́ ó tọ̀nà fún ọ̀kùnrin láti kọ̀ ìyàwó rẹ̀ sílẹ̀ nítorí ohunkóhun?”

4 Ó dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “Èyin kò ti kà á pé ‘eni tí ó dá wọn ní ìgbà àtètẹ̀kọ̀ṣe, Ọ̀lọ̀run dá wọn ni ti akọ̀ ti abo.’ 5 Ó sì wí fún un pé, ‘Nítorí ìdí ẹ̀yí ọ̀kùnrin yóò fi baba àti ìyá rẹ̀ sílẹ̀, ọ̀un yóò sì dàpọ̀ mọ̀ aya rẹ̀, àwọn méjèjè yóò sì di ara kan.’ 6 Wọn kì í túnṣe méjì mọ̀, sùgbọ̀n ara kan. Nítorí náà, ohun tí Ọ̀lọ̀run bá ti so sọ̀kan, kí ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ̀ yà wọn.”

7 Wọn bi í pé: “Kí ni ìdí tí Mose fi pàṣe pé, ọ̀kùnrin kan lè kọ̀ ìyàwó rẹ̀ sílẹ̀ nípa fífún un ní ìwé ìkòsílẹ̀?”

8 Jesu dáhùn pé, “Nítorí líle àyà yín ni Mose ẹ̀ gbà fún yín láti máa kọ̀ aya yín sílẹ̀. Sùgbọ̀n láti ìgbà àtètẹ̀kọ̀ṣe wá, kò rí bẹ̀ẹ̀. 9 Mo sọ̀ ẹ̀yí fún yín pé, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá kọ̀ aya rẹ̀ sílẹ̀, láíṣe pé nítorí àgbèrè, tí ó bá sì fẹ̀ ẹ̀lómíràn, ó ẹ̀ panṣágà.”

10 Àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ wí fún un pé, “Bí ọ̀rọ̀ bá rí bá yí láàrín ọ̀kọ̀ àti aya, kó ẹ̀nàfààní fún wa láti gbé ìyàwó.”

11 Jesu dáhùn pé, “Gbogbo ẹ̀niyàn kọ̀ ló lé gba ọ̀rọ̀ yíí, bí kò ẹ̀ iye àwọn tí a ti fún. 12 Àwọn mìíràn jẹ́ akúra nítorí bẹ̀ẹ̀ ní a bí wọn, àwọn mìíràn ń bẹ̀ tí ẹ̀niyàn sọ̀ wọn di bẹ̀ẹ̀; àwọn mìíràn kò láti gbé ìyàwó nítorí ìjọba ọ̀run. Èni tí ó bá lè gbà á kí ó gbà á.”

Àwọn ọ̀mọ́dé àti Jesu

13 Lẹ̀yìn náà a sì gbé àwọn ọ̀mọ ọ̀wọ̀ wá sọ̀dọ̀ Jesu, kí ó lè gbé ọ̀wọ̀ lé wọn, kí ó sì gbádúrà fún wọn. Sùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ bá àwọn tí ó gbé wọn wá wí.

14 Sùgbọ̀n Jesu dáhùn pé, “È jẹ́ kí àwọn ọ̀mọ́dé wá sọ̀dọ̀ mi, ẹ̀ má ẹ̀ dá wọn lẹ̀kun, nítorí irú wọn ni ìjọba ọ̀run.” 15 Lẹ̀yìn náà, ó gbé ọ̀wọ̀ lé wọn, ó sì kúrò níbẹ̀.

Ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin ọ̀lọ̀rọ̀

16 Ẹ̀nikan sì wá ó bí Jesu pé, “Olùkọ̀, ohun rere kí ni ẹ̀mi yóò ẹ̀, kí ẹ̀mi kí ó lè ní ìyè àìnípẹ̀kun?”

17 Jesu dá a lóhùn pé, “È ẹ̀ṣe tí ìwọ̀ fi ń béèrè nípa ohun rere lówọ̀ mi. Èni kan soṣo ni ó wà tí í ẹ̀ ẹ̀ni rere. Bí ìwọ̀ bá fẹ̀ dé ibi ìyè, pa àwọn òfin mọ̀.”

18 Ọ̀kùnrin náà béèrè pé, “Àwọn wo ni òfin wọ̀nyí?”

Jesu dáhùn pé, “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ pàniyàn; ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ panṣágà; ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jalè; ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ́rìí èké”, 19 bọ̀wọ̀ fún baba àti ìyá rẹ̀. ‘Kí o sì fẹ̀ aládùúgbò rẹ̀ gégé bí ara rẹ̀.’”

²⁰ Omọdékùnrin náà tún wí pé, “Gbogbo òfin wònyí ni èmi ti n pamọ, kí ni ǹkan miiran tí èmi ní láti se?”

²¹ Jesu wí fún un pé, “Bí iwọ bá fẹ di ẹni pípé, lọ ta ohun gbogbo tí iwọ ní, kí o sì fi owó rẹ tore fún àwọn aláìní. Iwọ yòò ní ọrọ nlá ní ọrun. Lẹyin náà, wá láti máa tọ mi lẹyin.”

²² Şùgbọn nígbà tí ọdọmọkùnrin náà gbọ ẹyí, ó kúrò níbẹ pẹlú ìbànújẹ, nítorí ó ní ọrọ púpọ.

²³ Nígbà náà, ní Jesu wí fún àwọn omọ-ẹyin rẹ pé, “Lóòótọ ni mo wí fún yín pé, ó soro fún ọlọrọ láti wọ ijọba Ọrun.” ²⁴ Mo tún wí fún yín pé, “Ó rọrùn fún ìbákasẹ láti wọ ojú abẹrẹ jù fún ọlọrọ láti wọ ijọba Ọlọrun.”

²⁵ Nígbà tí àwọn omọ-ẹyin gbọ ẹyí, ẹnu sì yà wọn gidigidi, wọn béèrè pé, “Njẹ ta ni ó ha le là?”

²⁶ Şùgbọn Jesu wò wọn, ó sì wí fún wọn pé, “Èniyàn ni ẹyí soro fún; şùgbọn fún Ọlọrun ohun gbogbo ni şise.”

²⁷ Peteru sì wí fún un pé, “Àwa ti fi ohun gbogbo sílẹ, a sì tẹlẹ ọ, kí ni yòò jẹ èrè wa?”

²⁸ Jesu dáhùn pé, “Lóòótọ ni mo wí fún yín pé, ‘Nígbà isọdọtun ohun gbogbo, nígbà tí Omọ Èniyàn yòò jókòó lórí itẹ tí ó lógo, dájúdájú, ẹyin omọ-ẹyin mi yòò sì jókòó lórí itẹ méjilá láti se idájọ ẹyà Israeli méjilá. ²⁹ Àti pé ẹnikẹni tí ó bá fi ilẹ tàbí arákùnrin tàbí arábirin tàbí baba tàbí iyá tàbí àwọn omọ, tàbí ohun iní rẹ sílẹ nítorí orúkọ mí, yòò gba ogoogórùn-ún èrè rẹ láyé, wọn ó sì tún jogún iyè ànìpẹkun. ³⁰ Şùgbọn ọpọ àwọn tí ó síwájú nísinsin yìí ni yòò kẹyin, àwọn tí ó kẹyin ni yòò sì síwájú.’

20

Òwe àwọn ọ̀sìşẹ nínú ogbà àjàrà

¹ “Nítorí ijọba ọrun dàbí ọkùnrin tí ó jẹ baalé kan, tí ó jįjádẹ lọ ní kùtùkùtù òwúrò, tí ó gba àwọn alágbàşẹ sínú ogbà àjàrà rẹ. ² Ọun pinnu láti san dínàri kan fún işẹ ọ̀jọ kan. Lẹyin ẹyí ó sì rán wọn lọ sínú ogbà àjàrà rẹ.

³ “Ní wákàtí kẹta ọjọ bí ó ti n kọjá níwájú ilẹ igbanisíşẹ, ó rí diẹ nínú àwọn aláíríşẹ tí wọn dúró ní ọjà. ⁴ Ó wí fún wọn pé, ‘Eyin paápàá, ẹ lọ şise nínú ogbà àjàrà mi, bí ó bá sì di ọpin ọjọ, èmi yòò san iye tí ó bá yẹ fún yín.’ ⁵ Wọn sì lọ.

“Ó tún jáde lósàn án ní ǹkan bí wákàtí kẹfà àti wákàtí kẹşánán, ó túnşẹ bakan náà. ⁶ Lọjọ kan náà ní wákàtí kọkànlá ọjọ, ó tún jáde sí ààrín ilú, ó sì rí àwọn aláíríşẹ miiran tí wọn dúró. Ó bi wọn pé, ‘Eşẹ tí ẹyin kí í şise ní gbogbo ọjọ?’

⁷ “Wọn sì dáhùn pé, ‘Nítorí pé kò sí ẹni tí yòò fún wa ní işẹ şe.’

“Ó tún sọ fún wọn pé, ‘Eyin náà ẹ jáde lọ şise pẹlú nínú ogbà àjàrà mi.’

⁸ “Nígbà tí ó di àşálẹ, ẹni tó ni ogbà àjàrà sọ fún aşojú rẹ pé, ‘Pe àwọn ọ̀sìşẹ náà, kí ó san owó işẹ wọn fún wọn, bẹrẹ láti ẹni ikẹyin lọ sí ti işájú.’

⁹ “Nígbà tí àwọn ti a pè ní wákàtí kọkànlá ọjọ dé, ẹnikọ̀ọkan gba owó dínàri kan. ¹⁰ Nígbà tí àwọn tí a gbà şise lákọ̀kọ̀ fẹ gba owó tiwọn, èrò wọn ni pé àwọn yòò gba jù bẹẹ lọ, şùgbọn ẹnikọ̀ọkan wọn gba owó dínàri kan. ¹¹ Bí wọn ti n gbà á, wọn n kùn sí onílẹ náà, ¹² pé, ‘Wákàtí kan pére ni àwọn tí a gbà kẹyin fi şise, iwọ sì san iye kan náà fún wọn àti àwa náà ti a fi gbogbo ọjọ şise nínú oòrùn gangan.’

13 “Şùgbõn ó dá òkan nínú wõn lóhùn pé, ‘Òré, kò sí aburú nínú ǹnkan tí èmi şe sí yín. Kí í ha şe pé èyin gbà láti şişe fún owó dínàrì kan. 14 Ó ní, gba èyí tí í şe tìrẹ, kí ó sì máa lọ. Èmi fẹ láti fún ẹni ikeyìn gégé bí mo ti fi fún ọ. 15 Àbí ó lòdì sí òfin pé kí èmi fún ẹnikẹni ní owó mi bí mo bá yàn láti şe bẹẹ? Kí ni ìdì tí iwọ ní láti bínú nítorí èmi şe ohun rere?’

16 “Bẹẹ ni àwõn ẹni ikeyìn yóò di ẹni işáájú, ẹni işáájú yóò sì di ẹni ikeyìn.”

Jesu tún sọ àşõtẹlẹ nípa ikú rẹ

17 Bí Jesu ti ǹ gòkè lọ sí Jerusalemu, ó pe àwõn ọmọ-èyìn rẹ méjilá sí apá kan ó sì wí pé, 18 “Wò ó, àwa ǹ gòkè lọ sí Jerusalemu. Ó sọ fún wõn pé, a ó fi Ọmọ Èniyàn lé àwõn olórí àlùfàà àti àwõn olùkọ òfin lówọ, wõn yóò sì dá mi lẹbi ikú. 19 Wõn yóò sì fà á lé àwõn kẹfèrì lówọ láti fi şe ẹlẹyà àti láti náà án, àti láti kàn mi mọ àgbélẹbùú, ní ọjọ kẹta, yóò jí dide.”

Èbẹ ìyá

20 Nígba náà ni ìyá àwõn ọmọ Sebede bá àwõn ọmọ rẹ wá sọdọ Jesu, ó wólẹ lórí eékún rẹ, o béèrè fún ojúrere rẹ.

21 Jesu béèrè pé, “Kí ni iwọ ǹ fẹ?”

Ó sì dáhùn pé, “Jẹ kí àwõn ọmọ mi méjèèjì jókòó ní apá ọtún àti apá òsì lórí itẹ ìjọba rẹ?”

22 Şùgbõn Jesu dáhùn ó sì wí pé, “Èyin kò mọ ohun tí èyin ǹ béèrè, èyin ha le mu nínú ago tí èmi ó mu?”

Wõn dáhùn pé, “Àwa lè mu ún.”

23 Jesu sì wí fún wõn pé, “Dájúdájú, èyin yóò mu nínú ago mi, şùgbõn èmi kò ní àşe láti sọ irú èniyàn tí yóò jókòó ní apá ọtún tàbí apá òsì. Baba mi ti pèsè ààyè wõn-ọn-ni sílẹ fún kiki àwõn tí ó yàn.”

24 Nígba tí àwõn ọmọ-èyìn mẹwàá iyókù sì gbọ èyí, wõn bínú sí àwõn arákùnrin méjì yií. 25 Şùgbõn Jesu pé wõn papọ, ó wí pé, “Dájúdájú, èyin mọ pé àwõn ọba aláìkọlà a máa lo agbára lórí wõn, àwõn ẹni ǹlá láàrín wõn a sì máa fi ọlá terí àwõn tí ó wà lábẹ wõn ba. 26 Şùgbõn èyí yàtọ láàrín yín. Dípò bẹẹ, ẹni tí ó bá ǹ fẹ şe olórí láàrín yín, ní láti şe bí ìránşẹ fún yín ni, 27 àti ẹni tí ó bá fẹ şe olórí nínú yín, ẹ jẹ kí ó máa şe ọmọ ọdọ yin. 28 Gégé bí Ọmọ Èniyàn kò şe wá sí ayé, kí ẹ lè şe ìránşẹ fún un, şùgbõn láti şe ìránşẹ fún yín, àti láti fi ẹmí rẹ şe ìràpadà ọpọ èniyàn.”

Afójú méjì ríran

29 Bí Jesu àti àwõn ọmọ-èyìn rẹ ti ǹ fi ilú Jeriko sílẹ, ọpọ èniyàn sì wọ tẹlẹ e léyìn. 30 Àwõn ọkùnrin afójú méjì sì jókòó lẹbàá ọnà, nígba tí wõn sí gbọ pé Jesu ǹ kojá lọ, wõn bèrẹ sí í kígbe pé, “Olúwa, Ọmọ Dafidi, şàánú fún wa!”

31 Àwõn èniyàn sí bá wõn wí pé kí wõn dákẹ, şùgbõn wõn kígbe sókè sí i. “Olúwa, ọmọ Dafidi, şàánú fún wa!”

32 Jesu dúró lójú ọnà, ó sì pè wõn, Ó béèrè pé, “Kí ni èyin fẹ kí èmi şe fún yín?”

33 Wõn dáhùn pé, “Olúwa, àwa fẹ kí a ríran.”

34 Àánú wõn sì şe Jesu, ó fi ọwọ kan ojú wõn. Lójúkan náà, wõn sì ríran, wõn sì ǹ tọ ọ léyìn.

20:13 Mt 22.12; 26.50. 20:16 Lk 13.30; Mt 19.30; Mk 10.31. 20:17 Mk 10.32-34; Lk 18.31-34; Mt 16.21; 17.12,22-23; 26.2. 20:20 Mk 10.35-41. 20:20 Mt 8.2; 9.18; 15.25; 18.26; Jh 9.38. 20:21 Mt 19.28. 20:22 Mt 26.39; Jh 18.11. 20:23 Ap 12.2; Ro 1.9; Mt 13.11. 20:25 Mk 10.42-45; Lk 22.25-27. 20:29 Mk 10.46-52; Lk 18.35-43; Mt 9.27-31.

21

Fífi ayọ wọlé

¹ Bí wọn ti súnmọ Jerusalemu, tí wọn dé itòsí ilú Betfage ní orí òkè Olifi, Jesu sì rán àwọn ọmọ-ẹyìn méjì, ² Ó wí fún wọn pé, “**Ẹ lọ sí iletò tó wà ní tòsí yín, ẹyin yóò rí kétékété kan ti wọn so pẹlú ọmọ rẹ lẹgbẹẹ rẹ. Ẹ tú wọn, kí ẹ sì mú wọn wá fún mi.** ³ Bí ẹnìkẹni bá sì béèrè ìdí tí ẹ fi ń ẹ bẹẹ, ẹ sá à wí pé, Olúwa fẹ lo wọn, òun yóò sì rán wọn lọ.”

⁴ Ẹyí ẹlẹ lẹlẹ mú àsọtẹlẹ wòlú ẹ pé:

⁵ “Ẹ sọ fún ọmọbìnrin Sioni pé,
‘Wò ó, ọba rẹ ń bọ wá sí ọdọ rẹ,
ní irẹlẹ, ó ń gun kétékété,
àti lórí ọmọ kétékété.’”

⁶ Àwọn ọmọ-ẹyìn náà sí lọ, wọn ẹ bí Jesu ti sọ fún wọn. ⁷ Wọn sì mú kétékété náà pẹlú ọmọ rẹ, wọn tẹ aṣọ lé e, Jesu si jókòó lórí rẹ. ⁸ Ọpọ ìjọ ẹniyàn sì tẹ aṣọ wọn sí ojú ọ̀nà níwájú rẹ, ẹlòmíràn ẹ ẹka igi wẹwẹ wọn sì tẹ wọn sí ojú ọ̀nà. ⁹ Ọpọ ẹniyàn ń lọ níwájú rẹ àti lẹyìn rẹ pẹlú ń kígbẹ pé, “Hosana fún ọmọ Dafidi!”

“Olùbúkún ni fún ẹni tí ó ń bọ ní orúkọ Olúwa!”

“Hosana ní ibi gíga jùlọ!”

¹⁰ Bí Jesu sì ti ń wọ Jerusalemu, gbogbo ilú mì títì, àwọn ẹniyàn bẹrẹ sí í bi ara wọn pé, “Ta niyí?”

¹¹ Ọpọ ẹniyàn sì dáhùn pé, “Ẹyí ni Jesu, wòlú náà lẹlẹ Nasareti ti Galili.”

Jesu palẹ Tẹmpili mọ

¹² Jesu sì wọ inú tẹmpili, Ó sì lé àwọn ti ń tà àti àwọn tí ń rà níbẹ jade. Ó yí tábilì àwọn onípàsípàrọ owó dànù, àti tábilì àwọn tí ó ń ta ẹyelé. ¹³ Ó wí fún wọn pé, “**A sá à ti kọ ọ pé, ‘Ilé àdúrà ni a ó máa pe ilé mi,’ sùgbọn ẹyin ti sọ ọ di ibùdò àwọn ọlọṣà.**”

¹⁴ A sì mú àwọn afọjú àti àwọn arọ wá sọdọ rẹ ní tẹmpili, ó sì mú wọn láradá. ¹⁵ Sùgbọn nígbà tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ òfin rí àwọn iṣẹ iyanu ńlá wọnyí, ti wọn sì tún ń gbọ tí àwọn ọmọdé ń kígbẹ nínú tẹmpili pé, “Hosana fún ọmọ Dafidi,” inú bí wọn.

¹⁶ Wọn sì bí i pé, “Njẹ iwọ gbọ nńkan tí àwọn ọmọdé wọnyí ń sọ?”

Jesu sí dáhùn pé, “**Bẹẹ ni, àbí ẹyin kò kà á pé,
“Láti ẹnu àwọn ọmọdé àti àwọn ọmọ ọmú,
ní a ó ti máa yín mí?”**”

¹⁷ Ó sì fi wọn sílẹ, ó lọ sí Betani. Níbẹ ni ó dúró ní òru náà.

Igi ọpọtọ gbẹ

¹⁸ Ní òwúrọ bí ó ẹ ń padà sí ilú, ebi ń pa á. ¹⁹ Ó sì sàkíyèsí igi ọpọtọ kan lẹbàá ojú ọ̀nà, ó sì lọ wò ó bóyá àwọn ẹso wá lórí rẹ, sùgbọn kò sí ẹyọ kan, ewé nikan ni ó wá lórí rẹ. Nígbà náà ni ó sì wí fún igi náà pé, “**Kí ẹso má tún so lórí rẹ mọ láti òní lọ àti títí láé.**” Lójúkan náà igi ọpọtọ náà sì gbẹ.

²⁰ Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ rí ẹyí, ẹnu yà wọn, wọn béèrè pé, “Báwo ni igi ọpọtọ náà ẹ gbẹ kíákíá?”

²¹ Jesu wí fún wọn pé, “**Lóòótọ ni mo wí fún yín, bí ẹyin bá lè ní ìgbàgbọ**

21:1 Mk 11.1-10; Lk 19.29-38; Jh 12.12-18. **21:5** Isa 62.11; Sk 9.9. **21:8** 2Qb 9.13. **21:9** Sm 118.26; Lk 2.14; Mt 21.15; 23.39. **21:11** Jh 6.14; 7.40; Ap 3.22; Mk 6.15; Lk 13.33. **21:13** Isa 56.7; Jr 7.11. **21:15** Lk 19.39; Mt 21.9. **21:16** Sm 8.2. **21:17** Mk 11.11-14; Lk 13.6-9. **21:20** Mk 11.20-24. **21:21** Mt 17.20; Lk 17.6; 1Kọ 13.2; Jk 1.6.

láiṣiyèméjì, nígbà náà èyin yóò lè ṣe irú ohun tí a ṣe sí igi ọ̀pòtọ̀, èyin yóò lè sọ fún òkè yìí pé, ‘Yí ipò padà sínú Òkun,’ yóò sì rí bẹ̀. ²² Bí èyin bá gbàgbọ̀, èyin lè rí ohunkóhun tí ẹ̀ bá béèrè nínú àdùrà gbà.”

A béèrè àṣẹ tí Jesu ní ló

²³ Jesu wọ̀ ẹ̀mpìlì, nígbà tí ó ní kọ̀nì, àwọn olórí àlùfàà àti àwọn àgbàgbà Júù tò ọ̀ wá. Wọn béèrè pé “nípa àṣẹ wo ni o fi ní ṣe àwọn nńkan wọ̀nyí? Ta ni ó sì fún ọ̀ ni àṣẹ yìí?”

²⁴ Jesu sì dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “Èmi yóò sì bí yin léèrè ohun kan, bí èyin bá lé sọ fún mi, nígbà náà èmi yóò sọ fún yín, àṣẹ tí Èmi fi ní ṣe àwọn nńkan wọ̀nyí.”

²⁵ Níbo ni ìtẹ̀bọ̀mi Johanu ti wa? Láti ọ̀run wá ni, tàbí láti ọ̀dọ̀ ènìyàn.”

Wọn sì bá ara wọn gbèrò pé, “Bí àwa bá wí pé láti ọ̀run wá ni, ọ̀un yóò wí fún wa pé, ‘Èéha ti ṣe tí èyin kò fi gbà á gbọ̀?’” ²⁶ Ní idàkejì, bí àwa bá sì sọ pé, ‘Láti ọ̀dọ̀ ènìyàn, àwa bèrù ìjọ ènìyàn, nítorí gbogbo wọn ka Johanu sí wòlú.’”

²⁷ Nítorí náà wọn sì dá Jesu lóhùn pé, “Àwa kò mọ̀.”

Nígbà náà ni ó wí pé, “Nítorí èyí, èmi kò ní sọ àṣẹ tí èmi fi ní ṣe nńkan wọ̀nyí fún yín.

Òwe àwọn ọ̀mọ̀ méjì

²⁸ “Kí ni ẹ̀ rò nípa eléyíí? Ọ̀kúnrin kan ti ó ní àwọn ọ̀mọ̀kúnrin méjì. Ó sọ fún èyí ẹ̀gbọ̀n pé, ‘Ọ̀mọ̀, lọ ṣiṣẹ̀ nínú ọ̀gbà àjàrà lóníí.’”

²⁹ “Ó sì dá baba rẹ̀ lóhùn pé, ‘Èmi kò ní í lọ,’ ṣùgbọ̀n níkeyìn ó yí ọ̀kàn padà, ó sì lọ.

³⁰ “Nígbà náà ni baba yìí tún sọ fún èyí àbúrò pé, ‘Lọ ṣiṣẹ̀ ní oko.’ Ọ̀mọ̀ náà sì sọ pé, ‘Èmi yóò lọ, baba,’ ṣùgbọ̀n kò lọ rára.

³¹ “Nínú àwọn méjèjì yìí, èwo ni ó ṣe ìfẹ̀ baba wọn?”

Gbogbo wọn sì fohùn ṣọkan pé, “Èyí ẹ̀gbọ̀n ni.”

Jesu wí fún wọn pé, “Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, àwọn agbowó ọ̀de àti àwọn panṣágà yóò wọ̀ ìjọba ọ̀run síwájú yín. ³² Nítorí Johanu tò yin wá láti fi ọ̀nà ọ̀dodo hàn yín, ṣùgbọ̀n èyin kò gbà á gbọ̀, ṣùgbọ̀n àwọn agbowó ọ̀de àti àwọn panṣágà ronúpiwàdà, bí ó tilẹ̀ ṣe pé ẹ̀ rí àwọn ohun tí ní ṣelẹ̀ wọ̀nyí, ẹ̀ kò láti ronúpiwàdà, ẹ̀ kò gbà á gbọ̀.”

Òwe àwọn ayálégbé

³³ “È gbọ̀ ọ̀we miiran, Baalé ilé kan tí ó gbin ọ̀gbà àjàrà, ó ṣe ọ̀gbà yìí ká, ó wá ibi ifúntí sínú rẹ̀, ó kọ̀ ilé ìṣọ̀. Ó sì fi oko náà ṣe àgbàtọ̀jú fún àwọn àgbẹ̀ kan, ó sì lọ sí ìrìnàjò. ³⁴ Nígbà tí àkókò ìkórè sún mọ̀, ó rán àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ sí àwọn àgbẹ̀ náà láti gba èyí tí ó jẹ̀ tirẹ̀ wá.

³⁵ “Ṣùgbọ̀n àwọn alágbàtọ̀jú sì mú àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọn lu ẹ̀ni kìn-ín-ní, wọn pa èkejì, wọn sì sọ ẹ̀kẹ̀ta ní ọ̀kúta. ³⁶ Ó sì tún rán àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ miiran àwọn tí ó ju tí ìṣáájú lọ. Wọn sì túnṣe bí tí àkókò sí àwọn wọ̀nyí pẹ̀lú. ³⁷ Níkeyìn, baalé ilé yìí rán ọ̀mọ̀ rẹ̀ pàápàá sí wọn. Ó wí pé, ‘Wọn yóò bu ọ̀lá fún ọ̀mọ̀ mi.’

³⁸ “Ṣùgbọ̀n bí àwọn alágbàtọ̀jú wọ̀nyí tí rí ọ̀mọ̀ náà lókèèrè, wọn wí fún ara wọn pé, ‘Èyí ni àrólé náà. È wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a pa á, kí a sì jogún rẹ̀.’” ³⁹ Wọn sì wọ̀ ọ̀ jade kúrò nínú ọ̀gbà àjàrà náà, wọn sì pa á.

⁴⁰ “Njẹ̀ nígbà tí olúwa ọ̀gbà àjàrà bá dé, kí ni yóò ṣe sí àwọn olùṣọ̀gbà wọn-ọ̀n-ní?”

21:23 Mk 11.27-33; Lk 20.1-8; Jh 2.18-22.

21:26 Mt 11.9; 14.5; Lk 1.76.

21:28 Mt 20.1; 21.33.

21:33 Mk 12.1-12; Lk 20.9-19; Isa 5.1-7.

⁴¹ Wọn wí pé, “Òun yòò pa àwọn èniyàn búburú náà run, yòò sì fi ọgbà àjàrà rẹ fún àwọn alágbàtọjú mǐràn tí yòò fún un ní èso tirẹ lásìkò ìkórè.”

⁴² Jesu wí fún wọn pé, “**Àbí ẹyin kò kà á nínú Ìwé Mímọ pé:**

“**Òkúta tí àwọn òmòlé kòsílẹ,**

ni ó di pàtàkì igun ilé;

isẹ Olúwa ni ẹyí,

ó sì jẹ ìyanu ní ojú wa?”

⁴³ “Nítorí náà èmi wí fún yín, a ó gba ìjọba Ọlórún lẹwọ yín, a ó sì fi fún àwọn orílẹ-èdè tí yòò máa mú èso rẹ wá. ⁴⁴ Ẹni tí ó bá ṣubú lu òkúta yí yòò di fífọ, ṣùgbọn ẹni tí òun bá ṣubú lù yòò lẹ ọ lúúlúú.”

⁴⁵ Nígbà tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi gbọ òwe Jesu, wọn mò wí pé ó n sọrọ nípa àwọn. ⁴⁶ Wọn wá ọnà láti mú un, ṣùgbọn wọn bẹrù ọpọ èniyàn tí wọn gba Jesu gégé bí wòlú.

22

Òwe àsè ìgbéyàwó

¹ Jesu tún fi òwe sọrọ fún wọn wí pé: ² “**Ìjọba ọrun dàbí ọba kan ti ó múra àsè ìgbéyàwó nlá fún ọmọ rẹ ọkúnrin.** ³ Ó rán àwọn ọmọ ọdọ rẹ lọ pe àwọn tí a ti pè tẹlẹ sí ibi àsè ìgbéyàwó. Ṣùgbọn wọn kò fẹ wá.

⁴ “**Léyìn náà ó tún rán àwọn ọmọ ọdọ mǐràn pé, ‘È sọ fún àwọn tí mo ti pè wí pé, mo ti ṣe àsè náà tán. A pa màlúù àti ẹran àbọpa mi, a ti ṣe ohun gbogbo tán, ẹ wa sí ibi àsè ìgbéyàwó.’**

⁵ “**Ṣùgbọn àwọn wọn-ọn-ni tí ó ránṣẹ lọ pè kò kà á si. Wọn n bá isẹ wọn lọ, ọkan sí ọnà oko rẹ, òmíràn sí ibi òwò rẹ.”** ⁶ **Àwọn iyókù sì mú àwọn ọmọ ọdọ rẹ, wọn ṣe àbùkù sí wọn, wọn lù wọn pa.** ⁷ **Ọba yí bínú gidigidi, ó sì rán àwọn ọmọ-ogun rẹ, ó sì pa àwọn apàniyàn náà run, ó sì jó ilú wọn.**

⁸ “**Nígbà náà ni ó wí fún àwọn ọmọ ọdọ rẹ pé, ‘Àsè ìgbéyàwó ti ṣe tán, ṣùgbọn àwọn tí a pè kò yẹ fún ọlá náà.** ⁹ **È lọ sí ìgboro àti ọpópónà kí ẹ sì pe ẹnikẹni tí ẹ bá lè rí wá àsè ìgbéyàwó náà.’** ¹⁰ **Nítorí náà, àwọn ọmọ ọdọ náà sì jáde lọ sí ọpópónà. Wọn sì mú oríṣìrìṣì èniyàn tí wọn lè rí wá, àwọn tí ò dára àti àwọn tí kò dára, ilé àsè iyàwó sì kún fún àlejò.**

¹¹ “**Ṣùgbọn nígbà tí ọba sì wolé wá láti wo àwọn àlejò tí a pè, ó sì rí ọkúnrin kan nínú wọn tí kò wọ aṣọ ìgbéyàwó.** ¹² **Ọba sì bi í pé, ‘Ọrẹ, báwo ni iwọ ṣe wà nǐhìn-ín yí lǎiní aṣọ ìgbéyàwó?’** Ṣùgbọn ọkúnrin náà kò ní ìdáhùn kankan.

¹³ “**Nígbà náà ni ọba wí fún àwọn iránṣẹ rẹ pé, ‘È dì í tọwọ tẹsẹ, kí ẹ sì sọ ọ sínú òkùnkùn lóde níbi tí ẹkún àti ìpayínkeke wà.’**

¹⁴ “**Nítorí ọpọ ni a pè ṣùgbọn diẹ ni a yàn.”**

Sísan owó orí fún Kesari

¹⁵ Nígbà náà ni àwọn Farisi péjọpọ láti ronú ọnà tí wọn yòò gbà fi ọrọ ẹnu mú un. ¹⁶ Wọn sì rán àwọn ọmọ-ẹyìn wọn pẹlú àwọn ọmọ-ẹyìn Herodu lọ sọdọ rẹ pé, “**Olùkọ, àwa mò pé olóótítọ ni iwọ, iwọ sì n kọni ní ọnà Ọlórún ní òtítọ. Bẹẹ ni iwọ kì í wo ojú ẹnikẹni; nítorí tí iwọ kì í ṣe ojúsàájú èniyàn.** ¹⁷ **Nísinsin yí sọ fún wa, kí ni èrò rẹ? Njẹ ó tọ láti san owó orí fún Kesari tàbí kò tọ?”**

¹⁸ Ṣùgbọn Jesu ti mò èrò búburú inú wọn, ó wí pé, “**Ẹyin àgàbàgebè, èéṣe ti ẹyin fi nínú dán mi wò? ¹⁹ È fi owó ẹyọ tí a fi nínú san owó orí kan hàn mi.”** Wọn mú dínàrì kan wá fún un, ²⁰ ó sì bi wọn pé, “**Àwòrán ta ni ẹyí? Àkọlé tà sì ní?”**

21:41 Mt 8.11; Ap 13.46; 18.6; 28.28. **21:42** Sm 118.22-23; Ap 4.11; 1Pt 2.7. **22:1** Lk 14.16-24. **22:13** Mt 8.12; 13.42,50; 24.51; 25.30; Lk 13.28. **22:15** Mk 12.13-17; Lk 20.20-26. **22:15** Mk 3.6; 8.15.

21 Wọn sì dáhùn pé, “Ti Kesari ni.”

“Nígbà náà ni ó wí fún wọn pé,” “È fi èyí tí í ẹ ti Kesari fún Kesari, ẹ sì fi èyí tí ẹ ti Ọlórún fún Ọlórún.”

22 Nígbà tí wọn gbọ èyí, ẹnu yà wọn. Wọn fi í sílẹ, wọn sì bá tiwọn lọ.

Ìgbéyàwó nígbà àjínde

23 Sùgbọn ní ojọ kan náà, àwọn Sadusi tí wọn sọ pé kò si àjínde lẹyìn ikú to Jesu wá láti bi i ní ibéèrè, 24 wọn wí pé, “Olùkọ, Mose wí fún wa pé, bí ọkùnrin kan bá kú ní àilọmọ, kí arákùnrin rẹ sù aya rẹ lópó, kí ó sì bí ọmọ fún un. 25 Bí ó bá jẹ bẹẹ, láàrín wa níhìn-ín yìí, ìdílẹ kan wà tí ó ní arákùnrin méje. Èyí èkínní nínú wọn gbéyàwó, lẹyìn náà ó kú ní àilọmọ. Nítorí náà iyàwó rẹ di iyàwó arákùnrin kejì. 26 Bẹẹ gégé arákùnrin èkejì náà sì tún kú láilọmọ. A sì fi iyàwó rẹ fún arákùnrin tí ó tún tẹlé e. Bẹẹ sì ni tí tí tí òun fi di iyàwó ẹni kejè. 27 Níkeyìn obìnrin náà pàápàá sì kú. 28 Nítorí tí ó ti ẹ iyàwó àwọn arákùnrin méjèjè, iyàwó ta ni yòò jẹ ní àjínde òkú?”

29 Sùgbọn Jesu dá wọn lóhùn pé, “Àimọkan yín ni ó fa irú ibéèrè bá yìí. Nítorí ẹyin kò mọ Ìwé Mímọ àti agbára Ọlórún. 30 Nítorí ní àjínde kò ní sí ìgbéyàwó, a kò sì ní fi í fún ni ní iyàwó. Gbogbo èniyàn yòò sì dàbí àwọn angẹli ní ọrun. 31 Sùgbọn nísinsin yìí, nípa ti àjínde òkú, tàbí ẹyin kò mọ pé Ọlórún n bá yín sọrọ nígbà tí ó wí pé: 32 ‘Èmi ni Ọlórún Abrahamu, Ọlórún Isaaki, àti Ọlórún Jakọbu.’ Ọlórún kì í ẹ Ọlórún òkú, sùgbọn tí àwọn aláàyè.”

33 Nígbà tí àwọn èniyàn gbọ èyí ẹnu yà wọn sí ẹkọ rẹ.

Òfin tí ó ga jùlọ

34 Nígbà tí wọn sì gbọ pé ó ti pa àwọn Sadusi lẹnu mọ, àwọn Farisi pé ara wọn jọ. 35 Ọkan nínú wọn tí ẹ amòfin dán an wò pèlú ibéèrè yìí. 36 Ó wí pé, “Olùkọ èwo ni ó ga jùlọ nínú àwọn òfin?”

37 Jesu dáhùn pé, “‘Fẹ Olúwa Ọlórún rẹ pèlú gbogbo ọkàn rẹ, gbogbo ẹmí rẹ àti gbogbo inú rẹ.’ 38 Èyí ni òfin àkọkọ àti èyí tí ó tóbi jùlọ. 39 Èkejì tí ó tún dàbí rẹ ní pé, ‘Fẹràn ọmọnikejì rẹ gégé bí ara rẹ.’ 40 Lóri àwọn òfin méjèjè yìí ni gbogbo òfin àti àwọn wòlú rọ mọ.”

Ọmọ ta ni Kristi?

41 Bí àwọn Farisi ti kó ara wọn jọ, Jesu béèrè lẹwọ wọn pé, 42 “Kí ni ẹ rò nípa Kristi? Ọmọ ta ni òun n ẹ?”

Wọn dáhùn pé, “Ọmọ Dafidi.”

43 Ó sì wí fún wọn pé, “Kí lo dé tí Dafidi, tí ẹmí n darí, pé é ní ‘Olúwa’? Nítorí ó wí pé,

44 “‘Olúwa sọ fún Olúwa mi pé,
“Jókòó ní ọwọ ọtún mi
títí tí ẹmi yòò fi fi àwọn ọtá rẹ
sí abẹ ẹsẹ rẹ.”’

45 Njé bí Dafidi bá pé é ni ‘Olúwa,’ báwo ni òun ẹ lè jẹ ọmọ rẹ?” 46 Kò sí ẹnikan tí ó lè sọ ọrọ kan ni ìdáhùn, kò tún sí ẹni tí ó tún bí i lèèrè ohun kan mọ láti ojọ náà mọ.

23

Ìdí méje fún ìdájọ

22:21 Ro 13.7. 22:23 Mk 12.18-27; Lk 20.27-38. 22:23 Ap 4.1-2; 23.6-10. 22:24 De 25.5.
22:33 Mt 7.28. 22:34 Mk 12.28-34; Lk 20.39-40; 10.25-28. 22:35 Lk 7.30; 11.45; 14.3. 22:37
De 6.5. 22:41 Mk 12.35-37; Lk 20.41-44. 22:46 Mk 12.34; Lk 20.40.

¹ Nígbà náà ni Jesu wí fún ọpọ èniyàn àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ pé, ² “Àwọn olùkọ òfin àti àwọn Farisi jókòó ní ipò Mose, ³ nítorí náà, ẹ gbọdọ gbọ tiwọn, kí ẹ sì ẹ ohun gbogbo tí wọn bá sọ fún yín. Sùgbọn ẹ má ẹ ohun tí wọn ẹ, nítorí àwọn pàápàá kì í ẹ ohun tí wọn kọ yín láti ẹ. ⁴ Wọn á di ẹrù wúwo tí ó sì sòro láti rù, wọn a sì gbé e le àwọn èniyàn léjìkà, sùgbọn àwọn tìkára wọn kò jẹ fi ìka wọn kan an.

⁵ “Ohun gbogbo tí wọn n ẹ, wọn n ẹ é kí àwọn èniyàn ba à lè rí wọn ni. Wọn n sọ filakteri wọn di gbígbòdòrò. Wọn tilẹ n bükún iṣẹ́tí aṣọ oyè wọn nígbà gbogbo kí ó ba à lè máa tóbi sí i. ⁶ Wọn fẹ ipò ọlá ní ibi àsè, àti níbi ijókòó iyàsótò ni Sinagọgu. ⁷ Wọn fẹ kí èniyàn máa kí wọn ní ọjà, kí àwọn èniyàn máa pè wọn ní ‘Rabbi.’

⁸ “Sùgbọn kí a má ẹ pè yín ni Rabbi, nítorí pé ẹnikan ni Olùkọ yín, àní Kristi, ará sì ni gbogbo yín. ⁹ Ẹ má ẹ pe ẹnikeni ní baba yín ni ayé yí, nítorí baba kan náà ni ẹ ní tí ó n bẹ ní ọrun. ¹⁰ Kí a má sì ẹ pè yín ní Olùkọ nítorí Olùkọ kan soṣo ni ẹyin ní, ọun náà ni Kristi. ¹¹ Sùgbọn ẹni tí ó bá pọ̀jù nínú yín, ni yóò jẹ iránsẹ yín. ¹² Sùgbọn ẹnikeni tí ó bá gbé ara rẹ ga ni a ó sì rẹ sílẹ, ẹnikeni tí ó bá sì rẹ ara wọn sílẹ ni a ó gbéga.

¹³ “Ègbé ni fún yín, ẹyin olùkọ òfin àti Farisi, ẹyin àgàbàgebè! Ẹyin sé iṣọba ọrun mọ àwọn èniyàn nítorí ẹyin tìkára yín kò wọlé, bẹẹ ni ẹyin kò jẹ kí àwọn tí ó fẹ wọlé ó wọlé.*

¹⁵ “Ègbé ni fún yín, ẹyin olùkọ òfin àti Farisi, ẹyin àgàbàgebè! Nítorí ẹyin rin yí ilẹ àti òkun ká láti yí ẹnikan lókàn padà, sùgbọn ẹyin n sọ ọ di ọmọ ọrun àpààdì ní ilọpo méjì ju ẹyin pàápàá.

¹⁶ “Ègbé ni fún yín, ẹyin afọjú ti n fi ọnà han afọjú! Tí ó wí pé, ‘Ẹnikeni tí ó ba fi ẹmpili búra kò sí nńkan kan, sùgbọn bí ẹnikeni bá fi wúra inú ẹmpili búra, ó di ajigbèsè.’ ¹⁷ Ẹyin aláimòye afọjú: èwo ni ó ga jù, wúra tàbí ẹmpili tí ó n sọ wúra di mímọ? ¹⁸ Àti pé, ẹnikeni tó bá fi pẹpẹ búra, kò jámọ nńkan, sùgbọn bí ẹnikeni tí ó ba fi ẹbùn tí ó wà lórí rẹ búra, ó di ajigbèsè. ¹⁹ Ẹyin aláimòye afọjú wọnyí! Èwo ni ó pọ̀jù: ẹbùn tí ó wà lórí pẹpẹ ni tàbí pẹpẹ fúnra rẹ tí ó sọ ẹbùn náà di mímọ? ²⁰ Nítorí náà ẹnikeni tí ó bá n fi pẹpẹ búra, ó fi í búra àti gbogbo ohun tí ó wà lórí rẹ. ²¹ Àti pé, ẹni tí ó bá fi ẹmpili búra, ó fi í búra àti ẹni tí n gbé inú rẹ. ²² Àti pé, ẹni tí ó bá sì fi ọrun búra, ó fi itẹ Ọlọrun àti ẹni tí ó jókòó lórí rẹ búra.

²³ “Ègbé ni fún yín ẹyin olùkọ òfin àti Farisi, ẹyin àgàbàgebè! Nítorí ẹyin n gba idámewáá minti, dili àti kumini, ẹyin sì ti fi ohun tí ó ẹ pàtàkì jùlọ nínú òfin sílẹ láíṣe, idájọ, àánú àti igbàgbọ. Wọnyí ni ó tọ tí ẹyin ibá ẹ, ẹyin kò bá fi wọn-ọn-nì sílẹ láíṣe. ²⁴ Ẹyin afọjú tó n fi afọjú mọ̀nà! Ẹ tu kòkòrò-kantíkantí tó bọ̀ sì yín lẹnu nù, ẹ gbé ìbákasẹ̀ mì.

²⁵ “Ègbé ni fún yín ẹyin Farisi àti ẹyin olùkọ òfin, ẹyin àgàbàgebè. Ẹyin n fọ ọde ago àti àwo sùgbọn inú rẹ kún fún ìrẹjẹ àti ẹgbin gbogbo. ²⁶ Ẫwo afọjú Farisi, tètè kọ fọ inú ago àti àwo, gbogbo ago náà yóò sì di mímọ.

²⁷ “Ègbé ni fún yín ẹyin Farisi àti ẹyin olùkọ òfin, ẹyin àgàbàgebè. Ẹ dàbí ibojì funfun tí ó dára ní wíwò, sùgbọn tí ó kún fún egungun èniyàn àti fún ẹgbin àti ìbàjẹ. ²⁸ Ẹyin gbìyànjú láti farahàn bí èniyàn mímọ, olódodo, lábẹ aṣọ mímọ yín ni ọkàn tí ó kún fún ìbàjẹ pẹ̀lú oríṣìrìṣì àgàbàgebè àti ẹṣẹ wà.

23:5 Mt 6.1; 5.16; Ek 13.9; De 6.8; Mt 9.20. **23:8** Jk 3.1. **23:13** Lk 11.52. * **23:13** Àwọn àkọsílẹ̀ àtíjọ kan se àfikún ọrọ̀ yíi wọlé. **14** Ègbé ni fún yín, ẹyin olùkọ òfin àti Farisi, ẹyin àgàbàgebè! Àwọn tí wọn jẹ ilẹ̀ àwọn opó rún, tí wọn sì n gbàdúrà gígùn fún àṣehàn, nítorí ẹyí, lẹ́yà wọn yóò pọ̀ púpọ̀. **23:15** Ap 2.10; 6.5; 13.43. **23:16** Mt 5.33-37; 15.14. **23:23** Lk 11.42; Le 27.30; Mt 6.8. **23:25** Lk 11.39-41; Mk 7.4. **23:27** Lk 11.44; Ap 23.3; Sm 5.9.

29 “Ègbé ni fún yín èyin olùkọ òfin àti Farisi, èyin àgàbàgebè, nítorí èyin kọ ibojì àwọn wòlú tí í ẹ ibojì àwọn olódodo ní ọṣọ. 30 Èyin sì wí pé, ‘Àwa ibá wà ní àsìkò àwọn baba wa, àwa kì bá ní ọwọ nínú èjẹ àwọn wòlú’. 31 Njẹ èyin ni èlérí fún ara yín pé, èyin ni ọmọ àwọn tí ó pa àwọn wòlú. 32 Àti pé, èyin n tẹlẹ ìsísẹ àwọn baba yín. Èyin n kún ọ̀sùwọ̀n iwà búburú wọ̀n dé ọ̀kẹ̀.

33 “Èyin ejò! Èyin paramọ̀lẹ̀! Èyin yóò ti ẹ yọ nínú èbi ọrun àpáàdì? 34 Nítorí nàà èmi yóò rán àwọn wòlú àti àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀kùnrin tí ó kún fún èmí mímọ̀, àti àwọn akòwé sí yín. Èyin yóò pa àwọn kan nínú wọ̀n nípa kíkan wọ̀n mọ̀ àgbélébùú. Èyin yóò fi pàṣán na àwọn èlómíràn nínú Sinagọgu yín, tí èyin yóò sì ẹ inúnibíni sí wọ̀n láti ilú dé ilú. 35 Kí èyin lẹ̀ jẹbi gbogbo èjẹ àwọn olódodo tí ẹ ta sílẹ̀ ní ayé, láti èjẹ Abeli tí dé èjẹ Sekariah ọmọ Berekiah èni tí ẹ pa nínú tẹmpilì láàrín ibi pẹpẹ àti ibi ti ẹ yà sí mímọ̀ fún Ọ̀lọ̀run. 36 Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, gbogbo ǹnkan wọ̀nyí yóò wà sórí iran yíi.

37 “Jerusalemu, Jerusalemu, ilú tí ó pa àwọn wòlú, tí ó sì sọ ọ̀kúta lu àwọn tí a rán sí i. Ọ̀pọ̀ ìgbà ni èmi tí n fẹ̀ kó àwọn ọmọ rẹ̀ jọ pọ̀ gégé bí àgbégbọ̀ adiyẹ̀ tí í dáàbò bo àwọn ọmọ rẹ̀ lábẹ̀ iyẹ̀ rẹ̀, sùgbọ̀n èyin kọ. 38 Wò ó, a fi ilé yín sílẹ̀ fún yín ní ahoro. 39 Nítorí èmi sọ èyí fún yín, èyin kì yóò rí mi mọ̀, títi èyin yóò fi sọ pé, ‘Olùbùkún ni èni tó n bọ̀ ní orúkọ Olúwa.’”

24

Àwọn àmì ọ̀pin ayé

1 Bí Jesu ti n kúrò ni tẹmpilì, àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, wọ̀n fẹ̀ fi ẹwà tẹmpilì nàà hàn án. 2 Sùgbọ̀n ó wí fún wọ̀n pé, “Èyin kò ha rí gbogbo ǹnkan wọ̀nyí? Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín gbogbo ilé yíi ni a yóò wó lulẹ̀, kò ní sí ọ̀kúta kan tí a ó fi sílẹ̀ lórí òmíràn, tí a kì yóò wó lulẹ̀.”

3 Bí ó ti jókòó ní orí ọ̀kẹ̀ Olifi, àwọn ọmọ-èyìn tọ̀ ọ̀ wá ní ìkọ̀kọ̀, wọ̀n wí pé, “Sọ fún wa nígbà wo ni èyí yóò ṣẹlẹ̀? Kí ni yóò jẹ̀ àmì ìpadà wá rẹ̀, àti ti ọ̀pin ayé?”

4 Jesu dá wọ̀n lóhùn pé, “È má ẹ̀ jẹ̀ kí ènikẹ̀ni tàn yín jẹ. 5 Nítorí ọ̀pọ̀ yóò wá ní orúkọ mi tí wọ̀n yóò máa pe ara wọ̀n ní Kristi nàà. Wọ̀n yóò si ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ lónà. 6 È ó máa gbọ̀ ìró ogun àti ìdágìrì ogun, kí èyin má ẹ̀ jáyà nítorí ǹnkan wọ̀nyí kò lẹ̀ ẹ̀ kí ó ma ṣẹlẹ̀, sùgbọ̀n ọ̀pin kì í ẹ̀ àkókò nàà. 7 Orílẹ̀-èdè yóò dídè sí orílẹ̀-èdè, àti ìjọba sí ìjọba. Ìyàn àti ilẹ̀ mímì yóò wà ní ibi púpọ̀. 8 Sùgbọ̀n gbogbo ǹnkan wọ̀nyí sì jẹ̀ ìbèrẹ̀ ìpọ̀njú tí ó n bọ̀.

9 “Nígbà nàà ni a ó sì dá a yín lóró. A ó pa yín, a ó sì kóríra yín ni gbogbo orílẹ̀-èdè, nítorí pé èyin jẹ̀ tẹmi. 10 Àti pé, ọ̀pọ̀ nínú yín yóò kọ̀sẹ̀, èyin yóò sọ̀fófó ara yín, èyin yóò kóríra ara yín pẹ̀lú, 11 ọ̀pọ̀ àwọn èké wòlú yóò farahàn, wọ̀n yóò tan ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn jẹ. 12 Èṣẹ̀ yóò wà níbi gbogbo, yóò sì sọ̀ ìfẹ̀ ọ̀pọ̀ di tútù, 13 sùgbọ̀n èni tí ó bá forítì í dọ̀pin ni a ó gbàlà. 14 A ó sì wàásù ìyìnre nipa ìjọba nàà yíi ní gbogbo ayé ká, láti ẹ̀rì fún gbogbo orílẹ̀-èdè, nígbà nàà ni ọ̀pin yóò dé.

15 “Nítorí nàà, nígbà tí èyin bá rí ìrira ‘ìsọdahoro, tí a ti ẹnu wòlú Daniẹli sọ,’ tí ó bá dúró ní ibi mímọ̀ (ènikẹ̀ni tí ó bá ká á kí ó yé e), 16 nígbà nàà ni kí àwọn tí n bẹ̀ ni Judea sálo sí orí ọ̀kẹ̀. 17 Kí èni tí ó wà lórí ilé rẹ̀ má ẹ̀ sọkalẹ̀ wá mú ohunkóhun jáde nínú ilé rẹ̀. 18 Kí àwọn tí ó sì wà lóko má ẹ̀ darí wá sí ilé láti mú àwọn aṣọ wọ̀n. 19 Sùgbọ̀n àánú ẹ̀ mí fún àwọn obìnrin tí ó lóyún, àti fún àwọn tí ó n fún ọmọ loyan ní ọ̀jọ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì! 20 È sì máa gbàdúra kí sísá yín má ẹ̀ jẹ̀

23:29 Lk 11.47-48; Ap 7.51-53. 23:33 Mt 3.7; Lk 3.7. 23:37 Lk 13.34-35. 24:1 Mk 13.1-31; Lk 21.1-33. 24:2 Mt 26.61; 27.39-40; Lk 19.44; Jh 2.19. 24:3 Lk 17.20; Mt 13.39,40,49; 28.20; 16.27. 24:9 Mt 10.17-18,22; Jh 15.18; 16.2. 24:15 Da 9.27; 11.31; 12.11.

ìgbà òtútù, tàbí ojọ ìsinmi. ²¹ Nítorí ìpọ̀njú nílá yòò wà, irú èyí tí kò tí ì şelẹ̀ láti ìgbà ìbèrẹ̀ ojọ ayé wá tí tí di ìsin sin yí irú rẹ̀ kì yòò sì sí.

²² “Lóòótọ̀, àfi bí a ké ojọ wọ̀n-ọ̀n-nì kúrú, gbogbo ẹ̀dá aláàyè yòò şègbé. Şùgbọ̀n nítorí tí àwọ̀n àyànfẹ̀ nì a ó fi ké ojọ wọ̀n-ọ̀n-nì kúrú. ²³ Nígbà náà, bí ẹ̀nikẹ̀nì bá sọ fún yín pé, ‘Wo Kristi náà,’ tàbí pé ó ti farahàn níhìn-ín tàbí lẹ̀hùn ún, ẹ̀ má şe gbà á gbọ̀. ²⁴ Nítorí àwọ̀n èké Kristi àti àwọ̀n èké wòlú yòò dídẹ̀. Wọ̀n yòò sì şe ọ̀pọ̀ işẹ̀ àmì àti iyanu. Bí ó bá lè şe é şe wọ̀n yòò tan àwọ̀n àyànfẹ̀ Ọ̀lọ̀run pàápàá jẹ̀. ²⁵ Wò ó, mo ti kílẹ̀ fún yín tẹ̀lẹ̀.

²⁶ “Nítorí náà, bí ẹ̀nikan bá sọ fún yín pé, ‘Olùgbàlà ti dé,’ àti pé, ‘Ó wà ní aginjù,’ ẹ̀ má şe wàhàlà láti lọ wò ó, tàbí tí wọ̀n bá ní, ó nì fi ara pamọ̀ sí iyàrá,” ẹ̀ má şe gbà wọ̀n gbọ̀. ²⁷ Nítorí bí mọ̀nàmọ̀nà ti nì tòn láti ìl-òòrùn tí tí dé iwò-òòrùn, bẹ̀ẹ̀ nì wíwá Ọ̀mọ̀ Ènìyàn yòò jẹ̀. ²⁸ Nítorí ibikíbi tí òkú bá gbé wà, ibẹ̀ nì àwọ̀n ẹ̀yẹ̀ ẹ̀gún nì kọ̀jọ̀pọ̀ sí.

²⁹ “Lójúkan náà, lẹ̀yìn ìpọ̀njú ojọ wọ̀n-ọ̀n-nì,
“nì ọ̀òrùn yòò şókùnkùn,
òşùpá kì yòò sì fi ìmólẹ̀ rẹ̀ hàn;
àwọ̀n ìràwọ̀ ojú ọ̀run yòò já sílẹ̀,
agbára ojú ọ̀run nì a ó mì tìtì.’

³⁰ “Nígbà náà nì àmì Ọ̀mọ̀ Ènìyàn yòò sì fi ara hàn ní ọ̀run, nígbà náà nì gbogbo ẹ̀yà ayé yòò káàánú, wọ̀n yòò sì rí Ọ̀mọ̀ Ènìyàn tí yòò máa ti ojú ọ̀run bọ̀ ti òun ti ògo àti agbára nílá. ³¹ Yòò sì rán àwọ̀n angẹ̀li rẹ̀ jáde pẹ̀lú ohùn ipẹ̀ nílá, wọ̀n yòò sì kó gbogbo àwọ̀n àyànfẹ̀ rẹ̀ láti orígun méré̀rẹ̀rin ayé àti ọ̀run jọ.

³² “Nísinsin yí, ẹ̀ kọ̀ òwe lára igi ọ̀pọ̀tọ̀. Nígbà tí ẹ̀ka rẹ̀ bá ti nì yọ̀ tuntun tí ó bá sì nì ru ewé, ẹ̀yin mò pé ìgbà ẹ̀rùn súnmọ̀ tòsí. ³³ Bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀, nígbà tí ẹ̀yin bá sì rí i tí gbogbo ǹnkan wọ̀nyí bá nì şelẹ̀, kí ẹ̀ mò pé ìpadàbọ̀ mi dé tán lẹ̀yìn ìlẹ̀kùn. ³⁴ Lóòótọ̀ nì mo wí fún yín, ìran yí kì yòò kọ̀já tí tí gbogbo ǹnkan wọ̀nyí yòò fi şe. ³⁵ Ọ̀run àti ayé yòò rékọ̀já, şùgbọ̀n ọ̀rọ̀ mi kì yòò rékọ̀já.

A kò mọ̀ ojọ̀ tàbí wákàtí náà

³⁶ “Şùgbọ̀n kò sí ẹ̀nikan ti ó mọ̀ ojọ̀ àti wákàtí tí ọ̀pin náà yòò dé, àwọ̀n angẹ̀li ọ̀run pàápàá kò mò ọ̀n. Àní, ọ̀mọ̀ kò mò ọ̀n, bí kò şe Baba mi nìkan şoşo ló mò ọ̀n. ³⁷ Bí ó şe rí ní ìgbà ayé Noa, bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ nì wíwá Ọ̀mọ̀ Ènìyàn yòò sì rí. ³⁸ Nítorí bí àwọ̀n ojọ̀ náà ti wà şáájú ìkùn omi, tí wọ̀n nì jẹ̀ tí wọ̀n nì mu, tí wọ̀n nì gbéyàwó, tí wọ̀n sì nì fa iyàwó fún nì, tí tí ó fi di ojọ̀ tí Noa fi bọ̀ sínú ọ̀kọ̀. ³⁹ Ènìyàn kò gbàgbọ̀ nípa ohun tí o şelẹ̀ tí tí ìkùn omi fi dé nítòótọ̀, tí ó sì kó wọ̀n lọ. Bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ nì wíwá Ọ̀mọ̀ Ènìyàn. ⁴⁰ Àwọ̀n ọ̀kùnrin méjì yòò máa şişẹ̀ nínú oko, a o mú ẹ̀nikan, a ó sì fi ẹ̀ni kejì sílẹ̀. ⁴¹ Àwọ̀n obìnrin méjì yòò jùmọ̀ máa lọ ọ̀lọ̀ pọ̀, a yòò mú ọ̀kan, a ó fi ẹ̀ni kejì sílẹ̀.

⁴² “Nítorí náà, ẹ̀ múra sílẹ̀, nítorí ẹ̀ kò mọ̀ ojọ̀ tí Olúwa yín yòò dé. ⁴³ Şùgbọ̀n, kí ẹ̀ mò èyí pé, baalé ilé ìbá mọ̀ wákàtí náà tí olẹ̀ yòò wà, ìbá máa şọ̀nà, ọ̀un kì bá ti jẹ̀ kí a já wọ̀ ilé rẹ̀. ⁴⁴ Nítorí náà, ẹ̀ gbọ̀dọ̀ wà ní ìmúrasílẹ̀, nítorí ní wákàtí àròtẹ̀lẹ̀ nì dídẹ̀ Ọ̀mọ̀ Ènìyàn yòò jẹ̀.

⁴⁵ “Njẹ̀ olóòtítọ̀ àti ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ wo nì olúwa rẹ̀ lè fi şe olùbojútó ilé rẹ̀ láti bọ̀ àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ lójoojúmọ̀? ⁴⁶ Alábùkùn fún nì ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ ti olúwa rẹ̀ dé tí ó sì bá a lórí işẹ̀ şişẹ̀. ⁴⁷ Lóòótọ̀ nì mo wí fún yín, èmi yòò sì fi irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ şe alákoòso gbogbo ohun tí mo ní. ⁴⁸ Şùgbọ̀n bí ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ náà bá jẹ̀ ènìyàn búburú náà bá wí ní ọ̀kàn rẹ̀ pé, ‘Olúwa mi kì yòò tètè dé.’ ⁴⁹ Tí ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í fi iyà jẹ̀ àwọ̀n ìránşẹ̀

ẹlẹgbẹ rẹ, tí ó n jẹ, tí ó sì n mu àmupara. ⁵⁰ Nígbà náà ni olúwa ọmọ ọdọ yóò wá ní ọjọ àti wákàtí tí kò retí. ⁵¹ Yóò sì jẹ ẹ ní yà gidigidi, yóò sì rán an sí ibùgbé àwọn àgàbàgebè, níbẹ ni ẹkún àti ìpayínkeke yóò wà.

25

Òwe àwọn wúndiá mewaá

¹ “Nígbà náà ni ó fi ìjọba ọrun wé àwọn wúndiá mewaá. Ti wọn gbé fitílà wọn láti lọ padé ọkọ iyàwó. ² Mārùn-ún nínú wọn jẹ ọlọgbọn, mārùn-ún nínú wọn ni wọn jẹ aláìgbọn. ³ Àwọn tí wọn jẹ aláìgbọn gbé fitílà wọn sùgbọn wọn kò mú epo kankan lẹwọ. ⁴ Àwọn ọlọgbọn mú epo sínú kólòbó lẹwọ pẹlú fitílà wọn. ⁵ Nígbà tí ọkọ iyàwó pé, gbogbo wọn tòògbé wọn sì sùn.

⁶ “Nígbà tí ó di ọgànjọ, igbe ta sókè, ‘Wò ó, ọkọ iyàwó n bọ, ẹ jáde sóde láti padé rẹ.’

⁷ “Nígbà náà ni àwọn wúndiá sì tají, wọn tún fitílà wọn ẹ. ⁸ Àwọn aláìgbọn mārùn-ún tí kò ní epo rará bẹ àwọn ọlọgbọn pé kí wọn fún àwọn nínú èyí tí wọn ní nítorí fitílà wọn n kú lọ.

⁹ “Sùgbọn àwọn ọlọgbọn mārùn-ún dáhùn pé, bẹẹ kọ; kí ó má ba à ẹ aláító fún àwa àti èyin, ẹ kúkú tọ àwọn tí n tà á lọ, kí ẹ sì rà fún ara yín.

¹⁰ “Ní àsikò tí wọn lọ ra epo tiwọn, ni ọkọ iyàwó dé. Àwọn wúndiá tí ó múra tán bá a wolé sí ibi àsè ìgbéyàwó, lẹyìn náà, a sì ti ìlẹkùn.

¹¹ “Ní ìkẹyìn ni àwọn wúndiá mārùn-ún iyókù dé, wọn n wí pé, ‘Olúwa, Olúwa, sílẹkùn fún wa.’

¹² “Sùgbọn ọkọ iyàwó dáhùn pé, ‘Lóòótọ ni mo wí fún yín èmi kò mọ yín rí.’

¹³ “Nítorí náà, ẹ máa sọnà. Nítorí pé èyin kò mọ ọjọ tàbí wákàtí tí Ọmọ Ènìyàn yóò dé.

Òwe tálẹ̀ntì

¹⁴ “A sì tún fi ìjọba ọrun wé ọkúnrin kan tí ó n lọ sí ìrìnàjò. Ó pe àwọn ọmọ ọdọ rẹ, ó sì kó ohun ìní rẹ fún wọn. ¹⁵ Ó fún ọkan ni tálẹ̀ntì mārùn-ún, ó fún èkẹjì ni tálẹ̀ntì méjì, ó sì fún ẹkẹta ni tálẹ̀ntì kan, ó fún olúkúlùkù gégé bí agbára rẹ ti mọ, ó sì lọ ìrìnàjò tirẹ. ¹⁶ Ọkúnrin tí ó gba tálẹ̀ntì mārùn-ún bẹrẹ lésèkèsè láti fi owó náà sòwò. Láìpé, ó sì jèrè mārùn-ún mìíràn. ¹⁷ Ọkúnrin tí ó gba tálẹ̀ntì méjì náà fi tirẹ sòwò. Láìpé, ó sì jèrè tálẹ̀ntì méjì mìíràn. ¹⁸ Sùgbọn ọkúnrin tí ó gba tálẹ̀ntì kan, ó wa ihò ní ilẹ, ó sì bo owó ọgá mọ ibẹ.

¹⁹ “Lẹyìn ọjọ pípé, olúwa àwọn ọmọ ọdọ dé láti àjò rẹ. Ó pè wọn jọ láti bá wọn sírò owó rẹ. ²⁰ Ọkúnrin tí ó gba tálẹ̀ntì mārùn-ún, mú mārùn-ún mìíràn padà wá, ó wí pé, ‘Olúwa, ìwọ ti fi tálẹ̀ntì mārùn-ún fún mi, mo sì ti jèrè mārùn-ún mìíràn pẹlú rẹ.’

²¹ “Olúwa rẹ wí fún un pé, ‘O ẹun ìwọ ọmọ ọdọ rere àti olóòtítọ: ìwọ ẹ olóòtítọ nínú ohun diẹ, èmi yóò fi ọ ẹ olórí ohun púpọ, bọ sínú ayọ olúwa rẹ.’

²² “Èyí tí ó gba tálẹ̀ntì méjì wí pé ‘Olúwa, ìwọ fún mi ní tálẹ̀ntì méjì láti lò, èmi sì ti jèrè tálẹ̀ntì méjì mìíràn.’

²³ “Olúwa rẹ sì wí fún un pé, ‘O ẹun, ìwọ ọmọ ọdọ rere àti olóòtítọ. Ìwọ ti jẹ olóòtítọ nínú ohun diẹ, èmi yóò fi ọ ẹ olórí ohun púpọ. Ìwọ bọ sínú ayọ olúwa rẹ.’

24 “Níkeyìn, ọ̀kùnrin tí a fún ní tálẹ̀ntì kan wá, ó wí pé, ‘Olúwa, mo mò pé ònròrò èniyàn ni ìwọ́ n ẹ̀ ẹ̀ wọ́ n kórè níbi tí ìwọ́ kò gbìn sí, ìwọ́ n kọ́jọ níbi tí ìwọ́ kò ó ká sí. 25 Èmi bèrù, mo sì lọ pa tálẹ̀ntì rẹ̀ mọ́ sínú ilẹ̀. Wò ó, nńkan rẹ̀ niyíí.’

26 “Şùgbọ̀n olúwa rẹ̀ dáhùn pé, ‘Ìwọ́ ọ̀mọ ọ̀dọ̀ búburú, ìwọ́ mò pé èmi n kórè níbi tí èmi kò fúnrùgbìn sì, èmi sì n kọ́jọ níbi tí èmi kò fọ̀nká ká sí. 27 Nígba náà ìwọ́ ìbá kúkú fi owó mi sí ilẹ̀ ifowópamọ́ tí èmi bá dé èmi ìbá le gba owó mi pẹ̀lú èrè.

28 “‘Ó sì pàşẹ́ kí a gba tálẹ̀ntì náà lówọ́ rẹ̀, kí a sì fún ọ̀kùnrin tí ó ní tálẹ̀ntì mẹ̀wàá. 29 Nítorí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ní a ó fún sí i, yòò sí tún ní sí lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀. Şùgbọ̀n láti ọ̀wọ́ ẹ̀ni tí kò ní ni a ó ti gbà èyí tí ó ní. 30 Nítorí ìdí èyí, gbé aláílẹ̀rẹ̀ ọ̀mọ ọ̀dọ̀, jù ú sínú ọ̀kùnkùn lóde, ibẹ̀ ni ẹ̀kún òun ìpayínkeke yòò gbé wà.’

Àwọ̀n àgùntàn àti ewúré

31 “Şùgbọ̀n nígba ti Ọ̀mọ Èniyàn yòò wá nínú ọ̀go rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo àwọ̀n angẹ̀li rẹ̀ nígba náà ni yòò jókòò lórí ìtẹ̀ ọ̀go ní ọ̀run. 32 Gbogbo orílẹ̀-èdè ni a ó kọ́jọ níwájú rẹ̀, òun yòò sì ya àwọ̀n èniyàn ayé sí ọ̀tọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí olùşọ̀-àgùntàn ẹ̀ é ya àgùntàn kúrò lára àwọ̀n ewúré. 33 Ọ̀un yòò sì fi àgùntàn sí ọ̀wọ́ ọ̀tún àti ewúré sí ọ̀wọ́ ọ̀sì.

34 “Nígba náà ni ọ̀ba yòò wí fún àwọ̀n tí ó wà lówọ́ ọ̀tún pé, ‘È wá, èyin tí Baba mi ti búkún fún, ẹ̀ jogún ìjọba tí a ti pèsè fún yín láti ìpilẹ̀şẹ̀ ayé. 35 Nítorí ebi pa mi, èyin sì fún mi ní ọ̀unjẹ̀, òngbẹ̀ gbẹ̀ mí, èyin sì fún mi ní omi. Mo jẹ̀ àlejò, èyin sì pè mí sínú ilẹ̀ yín. 36 Mo wà ní ìhòhò, èyin sì daşọ̀ bọ̀ mí. Nígba tí mo ẹ̀ àisàn ẹ̀ ẹ̀ itójú mi, àti ìgbà tí mo wà ní ọ̀gbà ẹ̀wọ̀n èyin bè mí wò.’

37 “Nígba náà ni àwọ̀n olódodo yòò fèsì pé, ‘Olúwa, nígba wo ni àwa rí ọ́ tí ebi n pa ọ́, tí a sì fún ọ́ ní ọ̀unjẹ̀? Tàbí tí òngbẹ̀ n gbẹ̀ ọ́ tí a sì fún ọ́ ní ohun mímu? 38 Tàbí tí o jẹ̀ àlejò tí a gbà ó sínú ilẹ̀ wa? Tàbí tí o wà ní ìhòhò, tí a sì daşọ̀ bọ̀ ọ́? 39 Nígba wo ni a tilẹ̀ rí i tí o ẹ̀ àisàn, tàbí tí o wà ní ọ̀gbà ẹ̀wọ̀n, tí a bè ọ́ wò?’

40 “Ọ̀ba náà yòò sì dáhùn yòò sì wí fún wọ̀n pé, ‘Lóòótọ́ ni mo wí fún yín pé níwọ̀n ìgbà tí èyin ẹ̀ nńkan wọ̀nyí fún àwọ̀n arákùnrin mi yíí tí o kéré jú lọ, ẹ̀ n ẹ̀ wọ̀n fún mi ni.’

41 “Nígba náà ni yòò sọ́ fún àwọ̀n tí ọ̀wọ́ ọ̀sì pé, ‘È kúrò lódọ̀ mi, èyin ẹ̀ni ègún, sínú iná àinípẹ̀kun tí a ti tọ́jú fún ẹ̀şù àti àwọ̀n angẹ̀li rẹ̀. 42 Nítorí tí ebi pa mi, èyin kò tilẹ̀ bọ̀ mi, òrùngbẹ̀ gbẹ̀ mi, ẹ̀ kò tilẹ̀ fún mi ní omi láti mu. 43 Mo jẹ̀ àlejò, èyin kò tilẹ̀ gbà mi sílé. Mo wà ní ìhòhò, èyin kò fi aşọ̀ bọ̀ mi. Mo şàisàn, mo sì wà lógbà ẹ̀wọ̀n, èyin kò bè mí wò.’

44 “Nígba náà àwọ̀n pẹ̀lú yòò dáhùn pé, ‘Olúwa, nígba wo ni àwa rí ọ́, tí ebi n pa ọ́ tàbí tí òngbẹ̀ n gbẹ̀ ọ́, tàbí tí o şàisàn, tàbí tí o wà lógbà ẹ̀wọ̀n, tí a kò sí ràn ọ́ lówọ́?’

45 “Nígba náà àwọ̀n yòò dáhùn pé, ‘Lóòótọ́ ni mo wí fún pé, nígba tí èyin ti kọ́ láti ran ọ̀kan nínú àwọ̀n tí ó kéré jù lówọ́ nínú arákùnrin mi, èyin tí kọ́ láti ẹ̀ ìranlówọ́ fún mi ni.’

46 “Nígba náà wọ̀n yòò sì kọ́jọ́ lẹ̀ sínú iyà àinípẹ̀kun, şùgbọ̀n àwọ̀n olódodo yòò lọ sí iyè àinípẹ̀kun.”

26

Ìdìtẹ̀ mọ́ Jesu

¹ Nígbà tí Jesu ti parí òrò wònyí pèlú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, ó wí fún wọn pé, ² “**Bí ẹyin tí mọ ní ọjọ méjì sí i, àjọ ìrékojá yóò bèrẹ. Àti pé, a ó fi Ọmọ Ènìyàn lé wọn lówọ, a ó sì kàn mí mọ àgbélébùú.**”

³ Ní àsí kò tí Jesu n sọrọ yí, àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà kó ara wọn jọ ní ààfin olórí àlùfáà náà tí à n pè ní Kaiafa. ⁴ Látí gbèrò àwọn ọ̀nà tí wọn yóò fi mú Jesu pèlú ẹ̀tàn, kí wọn sì pa á. ⁵ Şùgbọ̀n wọn fohùn şokan pé, “Kì í şe lásìkò àsè àjọ ìrékojá, nítorí rògbòdìyàn yóò şelẹ.”

A fi òróró kun Jesu lára ní Betani

⁶ Nígbà tí Jesu wà ní Betani ní ilé ọ̀kúnrin tí à n pè ní Simoni adètẹ. ⁷ Bí ó ti n jẹun, obìnrin kan wá sọdọ rẹ pèlú alabasita òróró ìkunra iyebíye, ó sì dà á sí i lórí.

⁸ Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyìn rí i, inú bí wọn. Wọn wí pé, “Irú ifowóşòfò wo ni ẹyí? ⁹ Èéha ti şe, obìnrin yí ìbá tà á ní owó púpọ, kí a sì fi owó náà fún àwọn aláìní.”

¹⁰ Jesu ti mọ èrò ọ̀kàn wọn, ó wí pé, “Èéşe ti ẹyin fi n dá obìnrin yí lẹbi? Ó şe ohun tí ó dára fún mi. ¹¹ Ẹyin yóò ní àwọn aláìní láàrín yín nígbà gbogbo, şùgbọ̀n, ẹyin kò le rí mi nígbà gbogbo. ¹² Nípa dída òróró ìkunra yí sí mi lára, oun n şe ẹyí fún isínkú mi ni. ¹³ Lóòótọ ni mo wí fún yín, a ó sì máa şe irántí rẹ nígbà gbogbo fún isesí rẹ yí. Níbi kibi tí a bá ti wàásù iyìnre yí ní gbogbo àgbáyé ni a ó ti sọ itàn ohun tí obìnrin yí şe.”

Judasi gbà láti fi Jesu hàn

¹⁴ Nígbà náà ni ọ̀kan nínú àwọn aposteli méjìlá ti à n pè ní Judasi Iskariotu lo sọdọ àwọn olórí àlùfáà. ¹⁵ Ọ̀un sì béèrè pé, “Kì ni ẹyin yóò san fún mi bí mo bá fi Jesu lé yín lówọ?” Wọn sì fún un ní ọ̀gbọ̀n owó fàdákà. Ó sì gbà á. ¹⁶ Látí ìgbà náà lo ni Judasi ti bèrẹ sí i wá ọ̀nà láti fà á lé wọn lówọ.

Oúnjẹ alẹ ikẹyin

¹⁷ Ní ọjọ kìn-ín-ní àjọ àiwúkàrà, àwọn ọmọ-ẹyìn tọ Jesu wá pé, “Níbo ni iwọ fé kí a pèsè sílẹ láti jẹ àsè ìrékojá?”

¹⁸ Jesu sì dáhùn pé, “**Ẹ wọ ilú lo, ẹyin yóò rí ọ̀kúnrin kan, ẹ wí fún un pé, ‘Olùkọ wa wí pé, àkókò mi ti dé. Èmi yóò sì jẹ àsè ìrékojá pèlú àwọn ọmọ-ẹyìn mi ní ilé rẹ.’**” ¹⁹ Nítorí náà, àwọn ọmọ-ẹyìn náà şe gégé bí Jesu ti sọ fún wọn. Wọn sì tójú oúnjẹ àsè ti ìrékojá níbẹ.

²⁰ Ní àşalẹ ọjọ kan náà, bí Jesu ti jókòó pèlú àwọn méjìlá, ²¹ nígbà tí wọn sì n jẹun, ó wí pé, “**Lóòótọ ni mo wí fún yín, ọ̀kan nínú yín yóò fi mí hàn.**”

²² Ìbànújẹ sì bo ọ̀kàn wọn nígbà tí wọn gbọ ẹyí. Wọn sì bèrẹ sí bi í pé, “Olúwa, èmi ni bí?”

²³ Jesu dáhùn pé, “**Ẹni tí ó bá mi tọwọ bọ inú àwo, ni yóò fi mí hàn.**” ²⁴ Ọmọ Ènìyàn n lọ bí a ti kọwé nípa rẹ: şùgbọ̀n ègbé ni fún ọ̀kúnrin náà lówọ ẹni tí a ó ti fi Ọmọ Ènìyàn hàn! Ìbá kúkú sà̀n fún ẹni náà, bí a kò bá bí.”

²⁵ Judasi, ẹni tí ó fi í hàn pèlú béèrè pé, “Rabbi, èmi ni bí?”

Jesu sì dá a lóhùn pé, “**Iwọ wí i.**”

²⁶ Bí wọn ti n jẹun, Jesu sì mú iwọ̀n àkàrà kékeré kan, lẹyin tí ó ti gbàdúra sí i, ó bù ú, Ó fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, Ó wí pé, “**Gbà, jẹ; nítorí ẹyí ni ara mi.**”

26:1 Mt 7.28; 11.1; 13.53; 19.1. **26:2** Mk 14.1-2; Lk 22.1-2; Jh 11.47-53. **26:6** Mk 14.3-9; Jh 12.1-8; Lk 7.36-38. **26:14** Mk 14.10-11; Lk 22.3-6. **26:15** Ek 21.32; Sk 11.12. **26:17** Mk 14.12-16; Lk 22.7-13. **26:18** Mt 26.45; Jh 7.6; 12.23; 13.1; 17.1. **26:19** Mt 21.6; De 16.5-8. **26:20** Mk 14.17-21; Lk 22.14,21-23; Jh 13.21-30. **26:26** Mk 14.22-25; Lk 22.17-19; 1Kọ 10.16; 11.23-26; Mt 14.19; 15.36.

²⁷ Bákán náà, ó sì mú ago wáìni, ó dúpẹ́ fún un, ó sì gbé e fún wọn. Ó wí pé, “Kí gbogbo yín mu nínú rẹ. ²⁸ Nítorí èyí ni èjẹ́ mi tí májẹmú tuntun, tí a ta sílẹ́ fún idárijì èşẹ́ ọpọ̀ èniyàn. ²⁹ Sì kíyèsì àwọn ọrọ̀ mi. Èmi kì yóò tún mu nínú ọ̀tí wáìni yìí mọ́ tí tí di ọjọ́ náà tí èmi yóò mu ún ní tuntun pẹ̀lú yín ní lẹ́jọ̀ba Baba mi.”

³⁰ Wọn sì kọ orin kan, léyìn náà wọn lọ sórí òkè Olifi.

Jesu sọ pé Peteru yóò sẹ̀ òun

³¹ Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn pé, “Gbogbo yín ni yóò kọşẹ́ lára mi ní òru òní. Nítorí a ti kọ ọ pé:

“Èmi yóò kọlu olùşọ-àgùntàn a ó sì tú agbo àgùntàn náà ká kiri.”

³² Şùgbọ̀n léyìn tí mo bá jí dide, èmi yóò şáájú yín lọ sí Galili.”

³³ Peteru sì dá a lóhùn pé, “Bí gbogbo èniyàn tilẹ́ kọ ọ sílẹ́, èmi kì yóò şe bẹ̀ẹ́.”

³⁴ Jesu wí fún un pé, “Lóòótọ́ ni mo wí fún ọ pé, ní òru yìí, kí àkùkọ́ kí ó tó kọ, iwọ́ yóò sẹ́ mi nígbà mẹ́ta.”

³⁵ Peteru wí fún un pé, “Bí ó tilẹ́ jẹ́ láti kú pẹ̀lú, èmi kò jẹ́ sẹ́ ọ.” Gégẹ́ bẹ̀ẹ́ ni gbogbo àwọn ọmọ-ẹyìn wí.

Jesu ní Getsemane

³⁶ Nígbà náà ni Jesu àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ́ lọ sí ibi kan ti à n pè ní ogbà Getsemane, ó wí fún wọn pé, “È jókòò nínìn-ín nígbà tí mo bá lọ gbàdúra lóhùn ún ni.” ³⁷ Ó sì mú Peteru àti àwọn ọmọ Sebede méjèjèjí Jakọbu àti Johanu pẹ̀lú rẹ́, ìrora àti ibànújẹ́ bẹ̀rẹ́ sí gba ọkàn rẹ́. ³⁸ Nígbà náà ni ó wí fún wọn pé, “Ọkàn mi gbogbẹ́ pẹ̀lú ibànújẹ́ tí tí dé ojú ikú, ẹ́ dúnó nínìn-ín yìí, kí ẹ́ máa şonà pẹ̀lú mi.”

³⁹ Òun lọ sí iwájú diẹ́ sí i, ó sì dojúbolẹ́, ó sì gbàdúra pé, “Baba mi, bí ó bá şe é şe, jẹ́ kí a mú ago yìí ré mi lórí kojá, şùgbọ̀n ifẹ́ tírẹ́ ni mo fẹ́ kí ó şe, kì í şe ifẹ́ tẹ̀mi.”

⁴⁰ Bí ó ti padà sọdọ̀ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ́ mètẹ̀tẹ̀ta, ó bá wọn, wọn n sùn. Ó kígbẹ́ pé, “Peteru, ẹyìn kò tilẹ́ lè bá mi şonà fún wákàtí kan? ⁴¹ È máa şóra, kí ẹ́ sì máa gbàdúra kí ẹyìn má ba à bọ́ sínú ìdewò. Nítorí èmi n fẹ́ nítòótọ́, şùgbọ̀n ó şe àlẹ̀ra fún ara.”

⁴² Ó tún fi wọn sílẹ́ nígbà kejì, ó sí gbàdúra pé, “Baba mi, bí ago yìí kò bá lè ré mi lórí kojá bí kò şe pé mo bá mu ún, ifẹ́ tírẹ́ ni kí a şe.”

⁴³ Nígbà tí ó tún padà dé sọdọ̀ wọn, Ó rí i pé wọn n sùn, nítorí ojú wọn kún fún oorun. ⁴⁴ Nítorí náà, ó fi wọn sílẹ́ ó tún padà lọ láti gbàdúra nígbà kẹ́ta, ó n wí ohun kan náà.

⁴⁵ Nígbà náà ni ó tọ́ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ́ wá, ó wí pé, “Àbí ẹyìn sì n sùn síbẹ́, ti ẹ́ sì n sinmi? Wò ó wákàtí náà tí dé ti a ó fi Ọmọ̀ Èniyàn lé àwọn ẹ̀lẹ̀şẹ́ lówó. ⁴⁶ È dide! È jẹ́ kí a máa lọ! È wò ó, ẹni tí yóò fi mi hàn n bọ́ wá!”

A mú Jesu

⁴⁷ Bí ó ti n sọrọ́ lówó, Judasi, ọkan nínú àwọn méjìlá dé pẹ̀lú ọpọ̀ èniyàn pẹ̀lú idà àti kùmọ́ lówó wọn, wọn ti ọdọ̀ àwọn olórí àlùfáà àti àgbàgbà Júú wá. ⁴⁸ Ẹni tí ó sì fi í hàn ti fi àmì fún wọn, pé, “Ẹnikẹni tí mo bá fi ẹnu kò ní ẹnu, òun náà ni; ẹ́ mú un.” ⁴⁹ Nísinsin yìí, Judasi wá tààrà sọdọ̀ Jesu, ó wí pé, “Àlàáfíà, Rabbi!” Ó fi ẹnu kò ó ní ẹnu.

26:30 Mk 14.26-31; Lk 22.33-34,39; Jh 14.31; 18.1; 13.36-38. **26:31** Sk 13.7; Jh 16.32. **26:32** Mt 28.7,10,16. **26:36** Mk 14.32-42; Lk 22.40-46. **26:38** Jh 12.27; Hb 5.7-8. **26:39** Jh 18.11; Mt 20.22. **26:42** Jh 4.34; 5.30; 6.38. **26:45** Mt 26.18; Jh 12.23; 13.1; 17.1. **26:47** Mk 14.43-50; Lk 22.47-53; Jh 18.2-11.

⁵⁰ Jesu wí pé, “**Oré, kí ni ǹnkan tí ìwọ bá wá.**”

Àwọn iyókù s̀ì s̀un síwájú wọn sì mú Jesu. ⁵¹ Sì wò ó, òkan nínú àwọn tí ó wà pèlú Jesu na ọwọ rẹ, ó sì fa idà yọ, ó sì sá òkan tí i ẹ ọmọ ọdọ olórí àlùfáà, ó sì gé e ní etí sọ̀nù.

⁵² Jesu wí fún un pé, “**Fi idà rẹ bọ àkọ nítorí àwọn tí ó ǹ fi idà pa ni a ó fi idà pa.** ⁵³ **Ìwọ kò mọ pé èmi lè béèrè lẹwọ Baba mi kí ó fún mi ju légióni angeli méjilá? Òun yóò sì fi wọn ránṣẹ lésẹkẹsẹ.** ⁵⁴ **Şùgbón bí mo bá ẹ eléyì ònà wo ni a ó fi mú Ìwé Mímọ ẹ, èyí tí ó ti sọ ohun tí ó ẹlẹ nísinsin yìi?”**

⁵⁵ Nígbà nàà ni Jesu wí fún ijo ènìyàn nàà pé, “**Njé èmi ni ẹ kà sí ọdaràn ti ẹ múra pèlú idà àti kùmọ kí ẹ tó lé mú mi? Ẹ rántí pé mo ti wà pèlú yín, tí mo ǹ kọ yín lójoojúmọ nínú tẹmpili, èyin kò sì mú mi nígbà nàà.** ⁵⁶ **Şùgbón gbogbo wònyí ǹ ẹlẹ kí ọrọ tí a ti ẹnu àwọn wòlú sọ, tí a kọ sínú Ìwé Mímọ lè ẹ.”** Nígbà yìi gan an ni gbogbo àwọn ọmọ-èyìn rẹ ti kúrò lẹdọ rẹ, wọn sì sálo.

Níwájú Sahẹndiri

⁵⁷ Àwọn tí ó mú Jesu fà á lọ sí ilé Kaiafa, olórí àlùfáà, níbi ti àwọn olùkọ òfin àti gbogbo àwọn àgbàgbà Júù péjọ sí. ⁵⁸ Şùgbón Peteru ǹ tẹlẹ e lókèèrè. Òun sì wá sí àgbàlá olórí àlùfáà. Ó wólé, ó sì jókòó pèlú àwọn olùsọ. Ó ǹ dúró láti ri ohun tí yóò ẹlẹ sí Jesu.

⁵⁹ Nígbà nàà ni àwọn olórí àlùfáà àti gbogbo ìgbimọ Júù ní ilé ẹjọ tí ó ga jùlọ ti Júù péjọ síbẹ, wọn wá àwọn ẹlẹrì tí yóò purọ mọ Jesu, kí a ba à lè rí ẹjọ rò mọ ọn lésẹ, eléyì tí yóò yorí si idájọ ikú fún un. ⁶⁰ Bí ó tilẹ jẹ pé àwọn ẹlẹrì èkẹ dide, şùgbón wọn kò rí ohun kan.

Níkeyìn, àwọn ẹlẹrì méjì dide. ⁶¹ Wọn wí pé, “**Ọk̀nrin yìi sọ pé, ‘Èmi lágbara láti wò tẹmpili Ọlọrun lulẹ, èmi yóò sì tún un mọ ní ọjọ méta.’”**

⁶² Nígbà nàà ni olórí àlùfáà sì dide, ó wí fún Jesu pé, “**Ẹrí yìi ǹ kọ? Ìwọ sọ bẹẹ tàbí ìwọ kò sọ bẹẹ?”** ⁶³ Şùgbón Jesu dákẹ rọrọ.

Nígbà nàà ni olórí àlùfáà wí fún un pé, “**Mo fi ọ bú ní orúkọ Ọlọrun aláàyè, kí ó sọ fún wa, bí ìwọ bá í ẹ Kristi Ọmọ Ọlọrun.”**

⁶⁴ Jesu sì dáhùn pé, “**Bẹẹ ni, ìwọ wí.**” Şùgbón mo wí fún gbogbo yín. “**Ẹyin yóò rí Ọmọ Ènìyàn ti yóò jókòó lẹwọ ọtún alágbára, tí yóò sì máa bọ wá láti inú ikùùkùu.”**

⁶⁵ Nígbà nàà ni olórí àlùfáà fa aṣọ òun tìkára rẹ ya. Ó sì kígbẹ pé, “**Ọrọ-òdì! Kí ni a tún ǹ wá ẹlẹrì fún? Gbogbo yín ti gbọ ọrọ-òdì rẹ. Kí ni idájọ yín?”** ⁶⁶ Kí ni ẹ ti rò èyí sí.

Gbogbo wọn sì kígbẹ lẹhùn kan pé, “**Ó jẹbi ikú!**”

⁶⁷ Wọn tu itọ sí i ní ojú. Wọn kàn án lésẹ. Àwọn ẹlòmíràn sì gbá a lójú. ⁶⁸ Wọn wí pé, “**Sọ àsọtélé fún wa! Ìwọ Kristi, ta ni ẹni tí ó ǹ lù Ọ?”**

Peteru sẹ Jesu

⁶⁹ Lákòókò yìi, bí Peteru ti ǹ jókòó ní àgbàlá, ọmọ̀b̀nrin kan sì tọ ọ wá, ó ní, “**Ìwọ wà pèlú Jesu ti Galili.**”

⁷⁰ Şùgbón Peteru sẹ ní ojú gbogbo wọn pé, “**Èmi kò tilẹ mọ ohun tí ẹ ǹ sọ nípa rẹ.**”

⁷¹ Lẹyìn èyí, ní ìta ní ẹnu-ònà, ọmọ̀b̀nrin m̀íràn tún rí i, ó sì wí fún àwọn tí ó dúró yíká pé, “**Ọk̀nrin yìi wà pèlú Jesu ti Nasareti.**”

⁷² Peteru sì tún sẹ lẹkẹjì pèlú ìbúra pé, “**Èmi kò tilẹ mọ ọk̀nrin nàà rárá.**”

⁷³ Nígbà tí ó pé díẹ̀, àwọn ọ̀kùnrin tí ó n dúrọ̀ níbí ìran yí tọ̀ ọ̀ wá, wọn wí fún Peteru pé, “Lóòótọ̀, iwọ̀ jẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn, àwa mò ọ̀n. Èyí sì dá wa lójú nípa àmì ohùn rẹ̀ tí ó n ti ẹ̀nu rẹ̀ jáde.”

⁷⁴ Peteru sì tún bèrẹ̀ sí í búra ó sì fi ara rẹ̀ ré wí pé, “Mo ní èmi kò mò ọ̀kùnrin yí rára.”

Lójúkan náà àkùkọ̀ sì kọ. ⁷⁵ Nígbà náà ni Peteru rántí nńkan tí Jesu ti sọ pé, “**Kí àkùkọ̀ tó ó kọ, iwọ̀ yòò sẹ̀ mi nígbà mẹ̀ta.**” Òun sì bọ̀ sí òde, ó sọkún kíkòrò.

27

Judasi lọ pokùnso

¹ Ní òwúrọ̀, gbogbo àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù tún padà láti gbìmọ̀ bí wọn yóò ti ẹ̀ pa Jesu. ² Lẹ̀yìn èyí, wọn fi ẹ̀wọn dè é, wọn sì jẹ̀wọ̀ rẹ̀ fún Pilatu tí i ẹ̀ gómìnà.

³ Nígbà tí Judasi, ẹ̀ni tí ó fi í hàn, rí i wí pé a ti dá a lẹ̀bi ikú, ó yí ọ̀kàn rẹ̀ padà, ó sì káàánú nípa ohun tí ó ẹ̀. Ó sì mú ọ̀gbọ̀n owó fàdákà tí ó gba náà wá fún àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù. ⁴ Ó wí pé, “Mo ti ẹ̀ nítorí tí mo ti ta ẹ̀jẹ̀ alàilẹ̀sẹ̀ sílẹ̀.”

Wọn dá a lóhùn pẹ̀lú ìbínú pé, “Èyí kò kàn wá! Wàhálà tìrẹ̀ ni!”

⁵ Nígbà náà ni Judasi da owó náà sílẹ̀ nínú tẹ̀mpili. Ó jáde, ó sì lọ pokùnso.

⁶ Àwọn olórí àlùfáà sì mú owó náà. Wọn wí pé, “Àwa kò lè fi owó yí sínú owó ikójọpọ̀. Ní iwọn ìgbà tí ó lòdì sí òfin wa nítorí pé owó ẹ̀jẹ̀ ni.” ⁷ Wọn sì gbìmọ̀, wọn sì fi ra ilẹ̀ amọ̀kòkò, láti máa sin ọ̀kú àwọn àjẹ̀jẹ̀ nínú rẹ̀. ⁸ Ìdí nìyí tí à n pe ibi ìsínkú náà ní “Ìlẹ̀ Ẹ̀jẹ̀” tí tí di òní. ⁹ Èyí sì jẹ̀ ìmúṣẹ̀ èyí tí a ti sọtẹ̀lẹ̀ láti ẹ̀nu wòlù Jeremiah wí pé, “Wọn sì mú ọ̀gbọ̀n owó fàdákà tí àwọn ènìyàn Israẹ̀li díye lé e. ¹⁰ Wọn sì fi ra ilẹ̀ kan lẹ̀wọ̀ àwọn amọ̀kòkò gégé bí Olúwa ti pàṣẹ̀.”

Jesu níwájú Pilatu

¹¹ Nígbà náà ni Jesu dúrọ̀ níwájú baálẹ̀ láti gba ìdájọ̀. Baálẹ̀ sì béèrè pé, “Ẹ̀ iwọ̀ ni ọ̀ba àwọn Júù?”

Jesu dáhùn pé, “**Bẹ̀ẹ̀ ni, nítorí tí iwọ̀ wí i.**”

¹² Sùgbọ̀n nígbà tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù fi gbogbo ẹ̀sùn wọn kàn án, Jesu kò dáhùn kan. ¹³ Nígbà náà ni Pilatu, béèrè lẹ̀wọ̀ Jesu pé, “Àbí iwọ̀ kò gbọ̀ ẹ̀rí tí wọn n wí nípa rẹ̀ ni?” ¹⁴ Jesu kò sì tún dáhùn kan. Èyí sì ya baálẹ̀ lẹ̀nu.

¹⁵ Ó jẹ̀ àṣà gómìnà láti dá ọ̀kan nínú àwọn ẹ̀lẹ̀wọn Júù sílẹ̀ lẹ̀dọ̀dún, ní àsìkò àjọ̀dún ìrẹ̀kojá. Ẹ̀nikẹ̀ni tí àwọn ènìyàn bá ti fẹ̀ ni. ¹⁶ Ní àsìkò náà ọ̀daràn paraku kan wà nínú ẹ̀wọn tí à n pè Jesu Baraba. ¹⁷ Bí ọ̀pọ̀ ènìyàn ti péjọ̀ síwájú ilẹ̀ Pilatu lówúrọ̀ ọ̀jọ̀ náà, ó béèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, “Ta ni ẹ̀yin n fẹ̀ kí n dá sílẹ̀ fún yín, Baraba tàbí Jesu, ẹ̀ni tí n jẹ̀ Kristi?” ¹⁸ Òun ti mò pé nítorí ìlara ni wọn fi fà á lé òun lẹ̀wọ̀.

¹⁹ Bí Pilatu sì ti ẹ̀ jókòó lóri ìtẹ̀ ìdájọ̀ rẹ̀, ìyàwó rẹ̀ rànṣẹ̀ sí i pé, “Má ẹ̀ ní ohun kankan ẹ̀ pẹ̀lú ọ̀kùnrin aláìṣẹ̀ náà. Nítorí mo jìyà ohun púpọ̀ lójú àlá mi lóní nítorí rẹ̀.”

²⁰ Sùgbọ̀n àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù rọ̀ àwọn ènìyàn, láti béèrè kí a dá Baraba sílẹ̀, kí a sì béèrè ikú fún Jesu.

21 Nígba tí Pilatu sì tún béèrè lẹwọ wọn pé, “Èwo nínú àwọn méjèjè yìí ni ẹ ní fẹ kí n dá sílẹ fún yín?”

Àwọn èniyàn sì kígbè padà pé, “Baraba!”

22 Pilatu béèrè pé, “Kí ni kí ẹmi ẹ sí Jesu ẹni ti a n pè ní Kristi?”

Gbogbo wọn sì tún kígbè pé, “Kàn án mọ àgbélébùú!”

23 Pilatu sì béèrè pé, “Nítorí kí ni? Kí ló ẹ tí ó burú?”

Wọn kígbè sókè pé, “Kàn án mọ àgbélébùú! Kàn án mọ àgbélébùú!”

24 Nígba tí Pilatu sì rí i pé òun kò tún rí nńkan kan ẹ mọ, àti wí pé rògbòdìyàn ti n bẹrẹ, ó béèrè omi, ó sì wẹ ọwọ rẹ níwájú ọpọ èniyàn, ó wí pé, “Ọrùn mí mọ nípa ẹjẹ ọkúnrin yìí. Ẹyin fúnra yín, ẹ bojútó o!”

25 Gbogbo àgbájọ náà sì ké pé, “Kí ẹjẹ rẹ wà lórí wa, àti ní orí àwọn ọmọ wa!”

26 Nígba náà ni Pilatu dá Baraba sílẹ fún wọn. Lẹyin tí òun ti na Jesu tán, ó fi í lé wọn lẹwọ láti mú un lọ kàn mọ àgbélébùú.

Àwọn ọmọ-ogun na Jesu

27 Nígba náà ni àwọn ọmọ-ogun gómìnà mú Jesu lọ sí gbọngàn idájọ wọn sì kó gbogbo ẹgbé ọmọ-ogun tí í. 28 Wọn tú Jesu sì ìhòhò, wọn sì wọ ọ ní aṣọ òdòdó, 29 wọn sì hun adé ẹgún. Wọn sì fi dé e lórí. Wọn sì fi ọpá sí ọwọ ọtún rẹ gégé bí ọpá ọba. Wọn sì wólẹ níwájú rẹ, wọn fi í ẹ ẹlẹyà pé, “Kábíyèsí, ọba àwọn Júù!” 30 Wọn sì tu itọ sí i lójú àti ara, wọn gba ọpá wọn sì nà án lórí. 31 Nígba tí wọn fi ẹsín tán, wọn bọ aṣọ ara rẹ. Wọn tún fi aṣọ tirẹ wọ ọ. Wọn sì mú un jáde láti kàn án mọ àgbélébùú.

A kan Jesu mọ àgbélébùú

32 Bí wọn sì ti n jáde, wọn rí ọkúnrin kan ará Kirene tí à n pè ní Simoni. Wọn sì mú ọkúnrin náà ní túláàsì láti ru àgbélébùú Jesu. 33 Wọn sì jáde lọ sí àdúgbò kan tí à n pè ní Golgota (èyí tí í ẹ “Ibi Agbárí”). 34 Níbẹ ni wọn ti fún un ni ọtí wáinì tí ó ní egbòogi nínú láti mu. Şùgbón nígba tí ó tọ ọ wò, ó kọ láti mu ún. 35 Lẹyin tí wọn sì ti kàn án mọ àgbélébùú, wọn dibò láti pín aṣọ rẹ láàrín ara wọn. 36 Nígba náà ni wọn jókòó yí i ká. Wọn n sọ ọ níbẹ. 37 Ní òkè orí rẹ, wọn kọ ohun kan tí ó kà báyii pé:

“Èyí ni Jesu, Ọba àwọn Júù.”

síbẹ. 38 Wọn kan àwọn olè méjì pèlú rẹ ní òwúrò náà. Ọkan ní ọwọ ọtún, àti èkejì ní ọwọ òsì rẹ. 39 Àwọn tí n kọjá lọ sì n bú u. Wọn sì n mi orí wọn pé: 40 “Ìwọ tí yóò wó tẹmpilì, ìwọ tí yóò sì tún un mọ ní ọjọ kẹta. Bí ó bá jẹ pé Ọmọ Ọlórùn ni ìwọ, sọkalẹ láti orí igi àgbélébùú, kí ó sì gba ara rẹ là!”

41 Bákan náà àwọn olórí àlùfàà pèlú àwọn akòwé òfin àti àwọn àgbàgbà Júù sì fi í ẹ ẹlẹyà. 42 Wọn kẹgàn rẹ pé, “Ó gba àwọn ẹlòmíràn là, kò sí lè gba ara rẹ. Ìwọ ọba àwọn Israèli? Sọkalẹ láti orí àgbélébùú nísinsin yìí, àwa yóò sì gbà ọ gbọ. 43 Ó gba Ọlórùn gbọ, jẹ kí Ọlórùn gbà á là ní ìsinsin yìí tí òun bá fẹ ẹ. Njẹ òun kò wí pé, ẹmi ni Ọmọ Ọlórùn?” 44 Bákan náà, àwọn olè tí a kàn mọ àgbélébùú pèlú rẹ fi í ẹ ẹlẹyà.

Ikú Jesu

45 Láti wákàtí kẹfà ni òkùnkùn fi sù bo gbogbo ilẹ tí tí dé wákàtí kẹsàrán ọjọ. 46 Níwọn wákàtí kẹsàrán ní Jesu sì kígbè ní ohùn rara wí pé, “**Eli, Eli, lama**

27:21 Ap 3.13-14. 27:24 De 21.6-9; Sm 26.6. 27:25 Ap 5.28; Jo 2.19. 27:27 Mk 15.16-20; Lk 23.11; Jh 19.2-3. 27:32 Mk 15.21; Lk 23.26; Jh 19.17; Hb 13.12. 27:33 Mk 15.22-32; Lk 23.33-39; Jh 19.17-24. 27:35 Sm 22.18. 27:39 Sm 22.7-8; 109.25. 27:40 Mt 26.61; Ap 6.14; Jh 2.19. 27:45 Mk 15.33-41; Lk 23.44-54; Jh 19.28-30. 27:46 Sm 22.1.

sabakitani” (ní èdè Heberu). Ìtumò èyí tí í ẹ̀, “**Ọ̀lọ̀run mi, Ọ̀lọ̀run mi, èèşe tí iwọ̀ fi kò mí sílẹ̀?**”

⁴⁷ Ọ̀rọ̀ rẹ̀ kò yé diẹ̀ nínú àwọn ẹnì tí ń wòran, nígbà tí wọn gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀, wọn wí pé ọ̀kúnrin yìí ń pe Elijah.

⁴⁸ Lẹ̀şẹ̀kan náà, ọ̀kan nínú wọn sáré, ó mú kà̀nìkà̀nìn, ó tẹ̀ ẹ̀ bọ̀ inú ọ̀tí kíkán. Ó fi lé orí ọ̀pá, ó gbẹ̀ e sókè láti fi fún un mu. ⁴⁹ Sùgbọ̀n àwọn iyókù wí pé, “È fi í sílẹ̀. È jẹ̀ kí a wò ó bóyá Elijah yóò sòkalẹ̀ láti gbà á là.”

⁵⁰ Nígbà tí Jesu sì kígbẹ̀ ní ohùn rara lẹ̀şẹ̀kan sí i, ó jòwọ̀ ẹ̀mí rẹ̀, ó sì kú.

⁵¹ Lójúkan náà aşọ̀ ikéle tẹ̀mpilì fàya, láti òkè dé ìsàlẹ̀. Ilẹ̀ sì mì tìtì. Àwọn àpáta sì sán. ⁵² Àwọn isà òkú sì şí sílẹ̀. Ọ̀pọ̀ òkú àwọn ẹnì mímọ̀ tí ó ti sùn sì tún jínde. ⁵³ Wọn jáde wá láti isà òkú lẹ̀yìn àjínde Jesu, wọn sì lọ̀ sí ilú mímọ̀. Níbẹ̀ ní wọn ti fi ara han ọ̀pọ̀ ènìyàn.

⁵⁴ Nígbà tí balógun ọ̀run àti àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ tí wọn ń sọ Jesu rí bí ilẹ̀ ẹ̀ mì tìtì àti ohun tí ó şelẹ̀, ẹ̀rù bà wọn gidigidi, wọn wí pé, “Lóóótọ̀ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run ní í şe!”

⁵⁵ Ọ̀pọ̀ obìnrin tí ó wá láti Galili pẹ̀lú Jesu láti tójú rẹ̀ wọn ń wò ó láti òkèèrè.

⁵⁶ Nínú àwọn obìnrin ti ó wà níbẹ̀ ni Maria Magdalene, àti Maria iyá Jakọ̀bu àti Josefu, àti iyá àwọn ọ̀mọ̀ Sebede méjèjì wà níbẹ̀ pẹ̀lú.

A tẹ̀ Jesu sínú ibojì

⁵⁷ Nígbà tí alẹ̀ sì lé, ọ̀kúnrin ọ̀lọ̀rọ̀ kan láti Arimatea, tí à ń pè ní Josefu, ọ̀kan nínú àwọn tí ó jẹ̀ ọ̀mọ̀-èyìn Jesu, ⁵⁸ lọ̀ sọ̀dọ̀ Pilatu, ó sì tọ̀rọ̀ òkú Jesu. Pilatu sì pàşẹ̀ kí a gbẹ̀ é fún un. ⁵⁹ Josefu sì gbẹ̀ òkú náà. Ó fi aşọ̀ funfun mímọ̀ dì í. ⁶⁰ Ó sì tẹ̀ ẹ̀ sínú ibojì òkúta tí ó gbẹ̀ nínú àpáta fúnra rẹ̀. Ó sì yí òkúta rí lá dí ẹ̀nu-ọ̀nà ibojì náà, ó sì lọ̀. ⁶¹ Maria Magdalene àti Maria keji wà níbẹ̀, wọn jókòó ò̀dìkeji ibojì náà.

Àwọn olùşọ̀ ní ibojì

⁶² Lójó keji tí ó tẹ̀lé ojọ̀ ìpalẹ̀mọ̀ àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi lọ̀ sọ̀dọ̀ Pilatu. ⁶³ Wọn sọ̀ fún un pé, “Alàgbà àwa rántí pé ẹ̀lẹ̀tàn n nì wí nígbà tí ó wà láyẹ̀ pé, ‘Lẹ̀yìn ojọ̀ kẹ̀ta èmi yóò tún jí dide.’” ⁶⁴ Nítorí náà, pàşẹ̀ kí a ti ibojì rẹ̀ gbọ̀ningbọ̀nin títí ojọ̀ kẹ̀ta, kí àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ má ẹ̀ wá jí gbẹ̀ lọ̀, wọn a sì bẹ̀rẹ̀ sí í sọ̀ fún gbogbo ènìyàn pé, ‘Ọ̀un ti jínde,’ bí èyí bá ní láti şelẹ̀, yóò burú fún wa púpọ̀ ju ti àkọ̀kọ̀ lọ̀.”

⁶⁵ Pilatu sì pàşẹ̀ pé, “È lo àwọn olùşọ̀ yín kí wọn dáàbò bo ibojì náà bí ẹ̀ bá ti fẹ̀.” ⁶⁶ Nítorí náà wọn lọ̀. Wọn sì sé òkúta ibojì náà dáradára. Wọn sì fi àwọn olùşọ̀ sí ibẹ̀ láti dáàbò bọ̀ ó.

28

Àjínde rẹ̀

¹ Ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ojọ̀ kìn-ín-ní ọ̀şẹ̀, bí ilẹ̀ ti ń mọ̀, Maria Magdalene àti Maria keji lọ̀ sí ibojì.

² Wọn rí i pé, ìşẹ̀lẹ̀ nílá şẹ̀ tí ó mú gbogbo ilẹ̀ mì tìtì. Nítorí angẹ̀li Olúwa ti sòkalẹ̀ láti ọ̀run. Ó ti yí òkúta ibojì kúrò. Ó sì jókòó lé e lórí. ³ Ojú rẹ̀ tàn bí mọ̀nàmọ̀ná. Aşọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ funfun bí ẹ̀gbọ̀n òwú. ⁴ Ẹ̀rù ba àwọn olùşọ̀, wọn sì wárìrì wọn sì dàbí òkú.

27:48 Sm 69.21. **27:51** Hb 9.8; 10.19; Ek 26.31-35; Mt 28.2. **27:54** Mt 3.17; 17.5. **27:56** Lk 24.10. **27:57** Mk 15.42-47; Lk 23.50-56; Jh 19.38-42; Ap 13.29. **27:63** Mt 16.21; 17.23; 20.19. **27:66** Mt 27.60; 28.11-15. **28:1** Mk 16.1-8; Lk 24.1-9; Jh 20.1-2. **28:1** Lk 8.2; Mt 27.56. **28:2** Mt 27.51,60. **28:4** Mt 27.62-66.

⁵ Nígbà náà ni angẹli náà wí fún àwọn obìnrin náà pé, “È má ẹ̀ bẹ̀rù. Mo mò pé ẹ̀yin n wá Jesu tí a kàn mò àgbélébùú. ⁶ Ẹ̀gbọ̀n kò sí nínhìn-ín. Nítorí pé ó ti jínde, gẹ̀gẹ̀ bí òun ti wí. È wólé wá wo ibi ti wọn tẹ ẹ̀ sí. ⁷ Nísinsin yìí, ẹ̀ lọ kíákíá láti sọ fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin rẹ̀ pé, ‘Ó ti jínde kúrò nínú òkú. Àti pé òun n lọ sí Galili síwájú yín, nìbẹ̀ ni ẹ̀yin yóò gbé rí i,’ wò ó, o ti sọ fún yín.”

⁸ Àwọn obìnrin náà sáré kúrò ní ibojì pẹ̀lú ibẹ̀rù àti ayọ̀ nílá. Wọn sáré láti sọ fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin nípa ìròyìn tí angẹli náà fi fún wọn. ⁹ Bí wọn ti n sáré lọ lójìjì Jesu padé wọn. Ó wí pé, “**Àlàáfíà**”, wọn wólẹ̀ níwájú rẹ̀. Wọn gbá a ní ẹ̀sẹ̀ mú. Wọn sì foríbalẹ̀ fún un. ¹⁰ Nígbà náà, Jesu wí fún wọn pé, “**È má ẹ̀ bẹ̀rù. È lọ sọ fún àwọn arákùnrin mi pé, ‘Kí wọn lọ tààrà sí Galili nìbẹ̀ ni wọn yóò gbé rí mi.’**”

Àwọn olùsọ̀ ròyìn

¹¹ Bí àwọn obìnrin náà sì ti n lọ sí ilú, diẹ̀ nínú àwọn olùsọ̀ tí wọn ti n sọ̀ ibojì lọ sọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfáà. ¹² Wọn sì pe ìpadé àwọn àgbàgbà Júù. Wọn sì fohùn sọkan láti fi owó àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ fún àwọn olùsọ̀. ¹³ Wọn wí pé, “È sọ̀ fún àwọn ènìyàn pé, ‘Gbogbo yín sùn nígbà tí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin Jesu wá lóru láti jí òkú rẹ̀.’ ¹⁴ Bí Pilatu bá sì mò nípa rẹ̀, àwa yóò ẹ̀ àlàyé tí yóò tẹ ẹ̀ lórùn fún un, tí ọ̀rọ̀ náà kì yóò fi lè kó bá yín.” ¹⁵ Àwọn olùsọ̀ sì gba owó náà. Wọn sì ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí wọn ti darí wọn. Itàn yìí sì tàn ká kíákíá láàrín àwọn Júù. Wọn sì gba itàn náà gbọ̀ títí di òní yìí.

Jesu pín iṣẹ̀ nílá fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin rẹ̀

¹⁶ Nígbà náà ni àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin mọ̀kànlá náà lọ sí Galili ní orí òkè níbi tí Jesu sọ̀ pé wọn yóò ti rí òun. ¹⁷ Nígbà tí wọn sì rí i, wọn foríbalẹ̀ fún un. Ẹ̀gbọ̀n diẹ̀ nínú wọn ẹ̀ iyéméjì bóyá Jesu ni tàbí òun kọ̀. ¹⁸ Nígbà náà ni Jesu wí fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin rẹ̀ pé, “**Gbogbo agbára ni ọ̀run àti ní ayé ni a ti fi fún mi. ¹⁹ Nítorí náà, ẹ̀ lọ, ẹ̀ sọ̀ wọn di ọ̀mọ-ẹ̀yin orílẹ̀-èdè gbogbo, ẹ̀ máa bamitiisi wọn ní orúkọ Baba àti tí Ọ̀mọ̀ àti tí Èmí Mímọ̀. ²⁰ È kọ̀ wọn láti máa kíyèsì ohun gbogbo èyí tí mo ti pàṣẹ̀ fún yín. Nítorí èmi wà pẹ̀lú yín ní ìgbà gbogbo títí tí ó fi dé ọ̀pin ayé.**”

Ìwé Ìyìnṛere Marku

Johanu onítẹ̀bomi tún ọ̀nà ẹ̀ se sílẹ̀

¹ Ìbẹ̀rẹ̀ ìyìnṛere nípa Jesu Kristi, Ọmọ Ọlórún.

² Gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́ nínú ìwé wòlú Isaiah pé,

“Èmi yóò ran oníṣẹ́ mi síwájú rẹ,
Èni tí yóò tún ọ̀nà rẹ ẹ.”

³ “Ohùn ẹni tí ń kígbẹ ní ijù,

‘È tún ọ̀nà Olúwa ẹ,
ẹ ẹ se ojú ọ̀nà rẹ kí ọ́ tọ.’”

⁴ Johanu dé, ẹni tí ọ́ ń tenibomi ní aginjù, tí ọ́ sì ń wààsù itẹ̀bomi ìrònúpìwàdà fún idárijì ẹ̀ṣẹ. ⁵ Gbogbo àwọn tí ń gbé ní agbègbè Judea, àti gbogbo èniyàn Jerusalemu jáde tọ ọ́ lọ, a sì ti ọwọ́ rẹ tẹ gbogbo wọn bọ omi ní odò Jordani, wọn ń jẹwọ ẹ̀ṣẹ wọn. ⁶ Johanu sì wọ aṣọ irun ibákasẹ. Ó sì di àmùrẹ awọ mọ ẹgbẹ rẹ. Eṣú àti oyin ìgàn sì ni oúnjẹ rẹ. ⁷ Ó sì bẹrẹ sí í wààsù wí pé, “Ènikan tí ọ́ tóbi jù mí lọ ń bọ léyìn mi, okùn bàtà ẹ̀ṣẹ ẹni tí èmi kò tó ẹni tí ń tú. ⁸ Èmi ń fi omi ẹ itẹ̀bomi yín, sùgbọ́n Ọ̀un yóò fi Èmí Mímọ́ ẹ itẹ̀bomi yín.”

Itẹ̀bomi àti idánwò Jesu

⁹ Ó sì ẹ ní ojọ kan Jesu ti Nasareti ti Galili jáde wá, a sì ti ọwọ́ Johanu ẹ itẹ̀bomi fún ní odò Jordani. ¹⁰ Lésẹkẹṣẹ tí Jesu ń ti inú omi jáde wá, ọ́ rí ọ̀run tí ọ́ sí sílẹ, Èmí Mímọ́ bí àdàbà sọkalẹ́ lé e lóri. ¹¹ Ohùn kan sì ti ọ̀run wá wí pé, “Ìwọ ni àyànfẹ Ọmọ mi, ẹni tí inú mi dùn sí gidigidi.”

¹² Lésẹkan náà, Èmí Mímọ́ sì darí Jesu sí ijù, ¹³ Ó sì wà ní ogóji ojọ ní aginjù. A sì ti ọwọ́ Satani dán an wò, ọ́ sì wà pẹ̀lú àwọn ẹranko ìgbẹ. Àwọn àngẹli sì ń ẹ iránṣẹ́ fún un.

Pípe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn àkọkọ

¹⁴ Léyìn ìgbà tí ọba Herodu ti fi Johanu sínú ẹ̀wọ̀n tan, Jesu lọ sí Galili, ọ́ ń wààsù ìyìnṛere ti ìjọba Ọlórún. ¹⁵ Ó sì kéde wí pé, “**Àkókò náà dé wàyí, ìjọba Ọlórún kù sí dẹdẹ. Ẹ yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ́ yín, kí ẹ̀ sì gba ìyìnṛere yìi gbọ.**”

¹⁶ Ní ojọ kan, bí Jesu ti ń rìn létí Ọkun Galili, Ó rí Simoni àti Anderu arákùnrin rẹ, wọn ń fi àwọn wọn peja torí pé apeja ni wọn. ¹⁷ Jesu sì ké sí wọn wí pé, “**Ẹ máa tọ mí léyìn. Èmi yóò sì sọ yín di apeja èniyàn.**” ¹⁸ Ní kánkán wọn fi àwọn wọn sílẹ, wọn sì tọ Ọ léyìn.

¹⁹ Bí Ó sì ti rìn síwájú díẹ, ní etí Ọkun, Ó rí Jakọbu ọmọ Sebede àti Johanu arákùnrin rẹ nínú ọkọ, wọn ń tún àwọn wọn ẹ. ²⁰ Ó sì ké sí àwọn náà lésẹkẹṣẹ, wọn fi Sebede baba wọn sílẹ nínú ọkọ pẹ̀lú àwọn alágbàṣe, wọn sì tọ ọ́ léyìn.

Jesu lé ẹmí àimọ́ jáde

²¹ Léyìn náà, Jesu àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ wọ ilú Kapernaumu, nígbà tí ọ́ di òwúrọ́ ojọ ìsinmi, ọ́ lọ sínú Sinagọgu, ọ́ sì ń kọni. ²² Ẹnu sì ya ìjọ èniyàn nítorí ìkọni rẹ, nítorí pé ọ́ ń kọni bí ẹni tí ọ́ ní àṣe, kí í ẹ bí àwọn olùkọ́ ọ́fin ẹ ń kọ àwọn èniyàn. ²³ Ní àsìkò náà gan an ni ọkùnrin kan tí ọ́ wà nínú Sinagọgu wọn, tí ọ́ ní

1:2 Mt 3.1-12; Lk 3.2-16; Jh 1.6,15,19-28. **1:2** Ml 3.1; Mt 11.10; Lk 7.27. **1:3** Isa 40.3. **1:4** Ap 13.24. **1:9** Mt 3.13-17; Lk 3.21-22; Jh 1.29-34. **1:11** Sm 2.7. **1:12** Mt 4.1-11; Lk 4.1-13. **1:14** Mt 4.12-17; Lk 4.14-15. **1:16** Mt 4.18-22; Lk 5.1-11; Jh 1.40-42. **1:21** Mt 7.28-29; Lk 4.31-32. **1:23** Lk 4.33-37.

ẹmí àìmọ, bèrẹ sí í kígbé wí pé, ²⁴ “Kí ni ìwọ ń wá lódò wa, Jesu ti Nasareti? Šé ìwọ wá láti pa wá run ni? Ẹmí mọ ẹni tí ìwọ í ẹ; Ìwọ ní ẹni Mímọ Ọlórún!”

²⁵ Jesu si bá a wí, ó wí pé, “**Pa ẹnu rẹ mọ, kí ó sì jáde kúrò lára rẹ.**” ²⁶ Ẹmí àìmọ náà sì gbé e sánlẹ lógèdèngbé, ó ké ní ohùn rara, ó sì jáde kúrò lára ọkúnrin náà.

²⁷ Ẹnu sì ya àwọn èniyàn, tó bètẹ tí wọn fi ń sọ láàrín ara wọn ohun tí ó ti ẹlẹ. Wọn béèrẹ pẹlú igbóná ara, pé, “Kí ni èyí? Irú ẹkọ tuntun wo ni èyí? Ó ń fi agbára pàşẹ fún àwọn ẹmí àìmọ pàápàá wọn sì gbọ tirẹ.” ²⁸ Iròyìn nípa rẹ tàn ká gbogbo agbègbè Galili.

Jesu mú ọpọ èniyàn láradá

²⁹ Nígbà tí wọn sì jáde kúrò nínú Sinagọgu, wọn lọ pẹlú Jakọbu àti Johanu sí ilé Simoni àti Anderu. ³⁰ Ìyá iyàwó Simoni tí ó dùbúlẹ àisàn ibà, wọn sì sọ fún Jesu nípa rẹ. ³¹ Ó sì tọ ọ lọ, ó fà á lówọ, ó sì gbé e dide; lójúkan náà ibà náà fi sílẹ, ó sì ń ẹ iránsẹ fún wọn.

³² Nígbà tí ó di àşálẹ, tí oòrùn wọ, wọn gbé gbogbo àwọn aláisàn àti àwọn tó ni ẹmí àìmọ tọ ọ wá. ³³ Gbogbo ilú si péjọ ni ẹnu-òná. ³⁴ Jesu sì wo ọpọ tí wọn ní onírúurú ààrùn sà. Bákán náà ni ó lé ọpọ ẹmí àìmọ jáde. Şùgbọn kò sì jẹ kí àwọn ẹmí àìmọ náà kí ó sọrọ, nítorí tí wọn mọ ẹni tí òun í ẹ.

Jesu ya ara rẹ sọtọ láti gbàdúrà

³⁵ Ní kùtùkùtù òwúrọ ọjọ kejì, kí ilẹ tó mọ, Jesu nìkan jáde lọ sí aginjù kan, láti lọ gbàdúrà. ³⁶ Simoni àti àwọn èniyàn rẹ yòókù lọ láti wá a. ³⁷ Nígbà tí wọn sì rí I, wọn sọ fún wí pé, “Gbogbo èniyàn ń wá ọ!”

³⁸ Jesu sì dáhùn wí pé, “**Ẹ jẹ kí a lọ sí àwọn ilú miiran, kí ń lè wàásù níbẹ pẹlú. Nítorí èyí ni èmi sá à şe wá.**” ³⁹ Nítorí náà, ó ń kiri gbogbo agbègbè Galili, ó ń wàásù nínú Sinagọgu. Ó sì ń lé àwọn ẹmí àìmọ jáde.

Ọkúnrin tí o ní ààrùn ẹtẹ

⁴⁰ Ọkúnrin adètẹ kan tọ ọ wá, ó sì kúnlẹ níwájú rẹ. Ó sì bèbẹ fún ìmúláradá. Ó wí pé, “Bí ìwọ bá fẹ, ìwọ lè mú mi láradá.”

⁴¹ Jesu kún fún àánú, ó na ọwọ rẹ, ó fi ọwọ rẹ bà a, ó wí pé, “**Ẹmí fẹ. Di mímọ.**”

⁴² Lójúkan náà ẹtẹ náà fi sílẹ lọ, ọkúnrin náà sì rí iwòsàn.

⁴³ Jesu sì kilọ fún un gidigidi ⁴⁴ Ó wí pé, “**Lọ fi ara rẹ hàn àlùfàà Júù fún àyèwò. Şùgbọn má şe dúró sọ ohunkóhun fún ẹnikẹni ní òná. Mú ẹbùn lówọ, èyí tí Mose pàşẹ fún adètẹ tí a mú láradá. Èyí tí í ẹ ẹrí pé, ó ti rí iwòsàn.**”

⁴⁵ Şùgbọn ó jáde lọ, ó bèrẹ sí í pòkíkí, ó ń tan iròyìn kálẹ. Nítorí èyí, Jesu kò sì le wọ ilú ní gbangba mọ, şùgbọn ó wà lẹyìn odi ilú ní aginjù. Sibẹ, àwọn èniyàn tọ ọ wá láti ibi gbogbo.

2

Jesu wo aláàrùn ẹgbà sà

¹ Lẹyìn ọjọ mélódó kan, nígbà tí Jesu tún padà wọ Kapernaumu, òkíkí kàn pé ó ti wá nínú ilé. ² Láipẹ, ogunlógọ èniyàn ti kún ilé tí ó dé sí tó bètẹ tí inú ilé àti ẹyìn ilẹkún ní ita kò gba ẹyọ ẹnikan mọ, ó sì wàásù ọrọ náà sí wọn. ³ Àwọn ọkúnrin kan wá, wọn gbé arọ tọ ọ wá, ẹni tí ọkúnrin méréin gbé. ⁴ Nígbà tí wọn kò sì le dé ọdọ Jesu, nítorí ọpọ èniyàn, wọn dá òrùlẹ ilé lu ní ọgangan ibi tí Jesu wá. Wọn sì sọ ọkúnrin arọ náà kalẹ ti òun ti àkète rẹ níwájú Jesu. ⁵ Nígbà tí Jesu sì rí igbàgbọ wọn, ó sọ fún arọ náà pé, “**Ọmọ, a dárí gbogbo ẹşẹ rẹ jì ọ.**”

1:24 Jh 6.69.

1:29 Mt 8.14-15; Lk 4.38-39.

1:32 Mt 8.16-17; Lk 4.40-41.

1:35 Lk 4.42-43.

1:39 Mt 4.23-25; Lk 4.44.

1:40 Mt 8.2-4; Lk 5.12-16.

1:44 Le 13.49; 14.2-32.

2:3 Mt 9.2-8; Lk

5.18-26.

⁶ Sùgbọ̀n diẹ̀ nínú àwọn olùkọ̀ òfin tó jókòó nìbẹ̀ sọ̀ fún ara wọn pé, ⁷ “Èéṣe tí ọ̀kúnrin yìí fì sọ̀rọ̀ bá yíí? Ó n sọ̀rọ̀-òdì. Ta ni ó lè darí èṣè jì ni bí ko ṣe Ọ̀lọ̀run nìkan?”

⁸ Lójúkan náà bí Jesu tí wòye nínú ọ̀kàn rẹ̀ pé wọn n gberò bẹ̀ẹ̀ ní àárín ara wọn, ó wí fún wọn pé, “Èéṣe tí èyìn fì n ro ǹkan wònyí nínú ọ̀kàn yín? ⁹ Èwo ni ó rọ̀rùn jù láti wí fún arọ̀ náà pé, ‘A darí èṣè rẹ̀ jì ọ,’ tàbí wí pé, ‘Dìde sì gbé àkéte rẹ̀, kí o sì máa rìn?’ ¹⁰ Sùgbọ̀n kí ẹ̀ lè mò pé Ọ̀mọ̀ Èniyàn ní agbára ní ayé láti darí èṣè rẹ̀ jì ni.” Ó wí fún ọ̀kúnrin arọ̀ náà pé, ¹¹ “Mo wí fún ọ, dìde, gbé àkéte rẹ̀ kí ó sì máa lọ ilé rẹ̀.” ¹² Lójúkan náà, ọ̀kúnrin náà fò sókè fún ayọ̀. Ó gbé àkéte rẹ̀. Ó sì jáde lọ lójú gbogbo wọn. Èyí sì ya gbogbo wọn lẹ̀nu tó bẹ̀ẹ̀ tí wọn sì yin Ọ̀lọ̀run lógo wí pé, “Àwa kò rí irú èyí rí!”

Ìpè Lefi

¹³ Nígba náà, Jesu tún jáde lọ sí etí Òkun. Ọ̀pọ̀ èniyàn sì tọ̀ ọ̀ wá, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí nì kọ̀ wọn. ¹⁴ Bí ó ti n rin etí Òkun lọ sókè, ó rí Lefi ọ̀mọ̀ Alfeu tí ó jókòó nínú àgọ̀ nìbì tí ó ti n gba owó orí, Jesu sì wí fún un pé, “**Tẹ̀lé mi,**” Lefi dìde, ó sì n tẹ̀lé e.

¹⁵ Ó sì ṣe, bí ó sì ti jókòó ti oúnjẹ̀ ni ilé Lefi, ọ̀pọ̀ àwọn agbowó òde àti èlẹ̀ṣè wá bá Jesu jókòó pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀, nítorí tiwọn pọ̀ tiwọn tẹ̀lé e. ¹⁶ Nígba tí àwọn olùkọ̀ òfin àti àwọn Farisi rí ì tí ó n bá àwọn agbowó òde àti àwọn èlẹ̀ṣè jẹun, wọn wí fún àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ pé, “Ètírí tí ó fì n bá àwọn agbowó òde àti èlẹ̀ṣè jẹun?”

¹⁷ Nígba tí Jesu gbọ̀, ó sọ̀ fún wọn wí pé, “**Àwọn tí ara wọn dá kò wa oníṣẹ̀gùn, bí ko ṣe àwọn tí ara wọn kò dá. Èmi kò wá láti sọ̀ fún àwọn èniyàn rere láti ronúpwàdà, bí kò ṣe àwọn èniyàn èlẹ̀ṣè.**”

Ìbèèrè nípa àwẹ̀ lẹ́wọ̀ Jesu

¹⁸ Àwọn ọ̀mọ̀-èyìn Johanu àti àwọn Farisi a máa gbààwẹ̀. Àwọn èniyàn kan sì wá, wọn sì bí í pé, “Èéṣe tí àwọn ọ̀mọ̀-èyìn Johanu àti àwọn ọ̀mọ̀-èyìn Farisi fì n gbààwẹ̀, sùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ kò gbààwẹ̀?”

¹⁹ Jesu dáhùn wí pé, “**Báwo ni àwọn àlejò ọ̀kọ̀ iyàwó yóò ṣe máa gbààwẹ̀ nígbà tí ọ̀kọ̀ iyàwó sì wà lódò wọn? ²⁰ Sùgbọ̀n lálẹ̀ ọ̀jọ̀, a ó gba ọ̀kọ̀ iyàwó kúrò lódò wọn. Nígba náà wọn yóò gbààwẹ̀ ni ọ̀jọ̀ wònyí.**”

²¹ “**Kò sí ẹnì tí n fì irépè aṣọ̀ tuntun lẹ̀ ọ̀gbólógbòó èwù, bí ó ba ṣe bẹ̀ẹ̀, èyí tuntun tí a fì lẹ̀ ẹ̀ yóò fàya kúrò lára ọ̀gbólógbòó, yíya rẹ̀ yóò sí burú púpọ̀ jù. ²² Kò sí sí ẹnì tí n fì ọ̀tí wáinì tuntun sínú ìgò wáinì ọ̀gbólógbòó. Bí a bá ṣe bẹ̀ẹ̀, ọ̀tí wáinì náà yóò fa ìgò náà ya, ọ̀tí wáinì a sì dàànù, bakan náà ni ìgò náà, sùgbọ̀n ọ̀tí wáinì tuntun ni a n fì sínú ìgò wáinì tuntun.**”

Olúwa ọ̀jọ̀ isinmi

²³ Ó sì ṣe ni ọ̀jọ̀ isinmi, bí Jesu àti àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ ti n kojá lọ láàrín oko ọ̀kà, àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí í ya ìpẹ̀ ọ̀kà. ²⁴ Diẹ̀ nínú àwọn Farisi wí fún Jesu pé, “Wò ó, èéṣe tiwọn fì n ṣe èyí ti kò yẹ̀ ni ọ̀jọ̀ isinmi.”

²⁵ Ó dá wọn lóhùn pé, “**Èyin kò ti ka ohun tí Dafidi ṣe, nígbà tí ó ṣe aláíní, tí ebi sì n pa á, òun àti àwọn tí ó wà lódò rẹ̀? ²⁶ Bí ó tí wọ̀ ilé Ọ̀lọ̀run lọ̀ ni ọ̀jọ̀ Abiatarì olórí àlùfáà, tí ó sì jẹ̀ àkàrà ìfihàn ti kò tọ̀ fún un láti jẹ̀ bí kò ṣe fún àwọn àlùfáà, ó sì tún fì fún àwọn tí n bẹ̀ lódò rẹ̀.**”

²⁷ Ó sì wí fún wọn pé, a dá ojò ìsinmi fún ènìyàn, “**Şùgbọ̀n a kò dá ènìyàn fún ojò ìsinmi.** ²⁸ **Nítorí náà Ọmọ Ènìyàn ni Olúwa ojò ìsinmi pèlú.**”

3

¹ Nígba tí Jesu wá sí Sinagọgu. Sì kíyèsì i ọkùnrin kan wà nìbẹ̀, tí ọwọ̀ rẹ̀ kan rọ. ² Àwọn kan nínú wọn sì n wá ọ̀nà láti fi ẹ̀sùn kan Jesu. Nítorí náà, wọn n sọ Ọ bí yòò mú un láradá ní ojò ìsinmi. ³ Jesu wí fún ọkùnrin tí ọwọ̀ rẹ̀ rọ náà pé, “**Dìde dúrò ní iwájú lẹ̀ ènìyàn.**”

⁴ Nígba náà ni Jesu béèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, “**Ẹ̀jẹ́ ó bá ọ̀fin mu ní ojò ìsinmi bóyá láti ẹ̀ rere, tàbí láti ẹ̀ búburú! Láti gbà ẹ̀mí là, tàbí pa á run?**” Şùgbọ̀n wọn dáké láifèsì.

⁵ Nígba tí ó sì wo gbogbo wọn yíká pèlú ibínú, ọkàn rẹ̀ sì bàjẹ̀ nítorí líle àyà wọn, ó sọ fún ọkùnrin náà pé, “**Na ọwọ̀ rẹ̀ jáde.**” Ó nà án jáde, ọwọ̀ náà sì bọ sípò padà pátápátá. ⁶ Lójúkan náà, àwọn Farisi jáde lọ, láti bá àwọn ọmọ-ẹ̀yìn Herodu gbímọ̀ pọ̀, bí wọn yòò ẹ̀ pa Jesu.

Ọpọ̀ ènìyàn tẹ̀lé Jesu

⁷ Jesu pèlú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ yẹ̀ra kúrò nìbẹ̀ lọ sí etí Ọkun. Ọpọ̀lọpọ̀ ènìyàn láti Galilí àti Judea sì tò ọ̀ lẹ̀yìn. ⁸ Nígba tí wọn gbọ̀ ìròyìn iṣẹ̀ iyanu tí ó ẹ̀, ọpọ̀ ènìyàn sì tò ọ̀ wá láti Judea, Jerusalemu àti Idumea, àti láti apá kejì odò Jordani àti láti ihà Tìre àti Sidoni. ⁹ Nítorí ọpọ̀ ènìyàn, Jesu sọ fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ láti ẹ̀tò ọkọ̀ ojú omi kékeré kan sílẹ̀ fún un láti lọ, láti lé àwọn ẹ̀rò sẹ̀yìn. ¹⁰ Nítorí tí ó mú ọpọ̀ ènìyàn láradá, ọpọ̀lọpọ̀ àwọn aláìsàn ló bí ara wọn lù ú láti fi ọwọ̀ kàn án. ¹¹ Ìgbàkúgbà tí àwọn tí ó ni ẹ̀mí àìmọ̀ bá ti fojú ri, wọn á wólẹ̀ níwájú rẹ̀. Wọn a sì kígbẹ̀ lóhùn rara wí pé, “**Ìwọ̀ ni Ọmọ Ọlọrun.**” ¹² Şùgbọ̀n ó kílò fún wọn gidigidi, kí wọn má ẹ̀ fi ọ̀n hàn.

Jesu yan àwọn aposteli méjìlá

¹³ Jesu gun orí ọkè lọ, ó sì pe àwọn kan tí ó yàn láti wà pèlú rẹ̀, wọn sì tò ọ̀ wá. ¹⁴ Ó yan àwọn méjìlá, kí wọn kí ó lè wà pèlú rẹ̀, àti kí ó lè rán wọn lọ láti wààsù ¹⁵ àti láti lágbara láti lé àwọn ẹ̀mí Èsù jáde.

¹⁶ Wọ̀nyí ni àwọn méjìlá náà tí ó yàn:

Simoni (ẹ̀ni tí ó sọ àpèlẹ̀ rẹ̀ ní Peteru),

¹⁷ Jakọbu ọmọ Sebede àti Johanu arákùnrin rẹ̀ (àwọn ẹ̀ni tí Jesu sọ àpèlẹ̀ wọn ní Boanaji, ẹ̀yí tí ó túmọ̀ sí “àwọn ọmọ àrà”).

¹⁸ Àti Anderu,

Filipi,

Bartolomeu,

Matiu,

Tomasi,

Jakọbu ọmọ Alfeu,

Taddeu,

Simoni tí n jẹ Sealoti *

¹⁹ àti Judasi Iskariotu, ẹ̀ni tí ó fi í hàn níkeyìn.

Jesu àti Beelsebulu

2:27 Ek 23.12; De 5.14. **3:1** Mt 12.9-14; Lk 6.6-11. **3:2** Lk 11.54. **3:6** Mk 12.13. **3:7** Mt 4.24-25; 12.15-16; Lk 6.17-19. **3:8** Mt 11.21. **3:10** Mk 5.29,34; 6.56. **3:12** Mk 1.45. **3:13** Mt 5.1; Lk 6.12. **3:16** Mt 10.2-4; Lk 6.14-16; Ap 1.13. * **3:18** Ọkan nínú àwọn ẹ̀gbẹ̀ tí o n ja fun òminira àwọn Júù, **3:19** Mk 2.1; 7.1.

²⁰ Nígbà náà ni Jesu sì wọ inú ilé kan, àwọn èrò sì tún kórajọ, tó bẹẹ tí Òun àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ kò rí ààyè láti jẹun. ²¹ Nígbà tí àwọn ẹbí rẹ gbọ ẹyí, wọn wá láti mú un lọ ilé, nítorí tí wọn wí pé, “Orí rẹ ti dàrú.”

²² Àwọn olùkọni ní òfin sọkalẹ wá láti Jerusalemu, wọn sì wí pé, “Ó ni Beelsebulu, olórí àwọn ẹmí ẹ̀sù, ni ó sì fi ń lé àwọn ẹmí ẹ̀sù jáde!”

²³ Jesu pè wọn, ó sì fi òwe bá wọn sọrọ: “**Báwo ni Ẹ̀sù ẹ̀ le lé ẹ̀sù jáde?** ²⁴ **Bí ijọba kan bá yapa sí ara rẹ, ijọba náà yóò wó lulẹ.** ²⁵ **Bákan náà, bí ilé kan bá sí yapa sí ara rẹ, ilé náà kí yóò le è dúró.** ²⁶ **Bí Ẹ̀sù bá sí dide sí ara rẹ, tí ó sì yapa, òun kí yóò le è dúró sùgbọ̀n òpin rẹ yóò dé.** ²⁷ **Kò sí ẹni tí ó le wọ ilé ọkùnrin alágbára kan lọ, kí ó sì kó o ní ẹrù lọ, bí kò ẹ̀ se pé ó kọkọ de ọkùnrin alágbára náà ní okùn, nígbà náà ni yóò lè kó ẹrù ní ilé rẹ.** ²⁸ **Lóòótọ ní mo wí fún yín, gbogbo ẹ̀sẹ̀ ni a ó dáríjì àwọn ọmọ ẹ̀niyàn, àti gbogbo ọ̀rọ̀-òdì.** ²⁹ **Sùgbọ̀n ẹni tí ó bá sọrọ̀-òdì sí Ẹ̀mí Mímọ̀, kì yóò rí idáríjì títi ayé, sùgbọ̀n ó wà nínú ewu ẹ̀bi ànínpẹ̀kun.”**

³⁰ Òun sọ eléyí fún wọn, nítorí tí wọn sọ pé, “Nípa agbára ẹ̀mí àìmọ̀ ló ń ẹ̀ àwọn isẹ̀ ìyanu rẹ.”

Ìyá àti àwọn Arákùnrin Jesu

³¹ Nígbà náà ni àwọn arákùnrin rẹ àti iyá wá, wọn dúró lóde, wọn sì ránṣẹ̀ sí i, wọn ń pè é. ³² Àwọn ẹ̀niyàn tí wọn jókòò lódò rẹ̀ sì wí fún un pé, “Ìyá àti àwọn arákùnrin rẹ̀ wà lóde.”

³³ Sùgbọ̀n ó dá wọn lóhùn wí pé, “**Ta ni í ẹ̀ se iyá mi tàbí àwọn arákùnrin mi?**”

³⁴ Ó sì wò gbogbo àwọn tí ó jókòò lódò rẹ̀ yíká, ó sì wí pé, “**Àwọn wònyí ni iyá mi àti àwọn arákùnrin mi.** ³⁵ **Nítorí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ń ẹ̀ ifẹ̀ Ọ̀lórùn, òun ni arákùnrin mi àti ará̀b̀nrin mi àti iyá mi.”**

4

Òwe afúnrúgbìn

¹ Jesu sì tún bẹ̀rẹ̀ sí ń kọni létí Òkun, àwọn ijọ ẹ̀niyàn tí ó yí i ká pọ̀ jọjọ tó bẹẹ̀ tí ó fi bọ̀ sínú ọ̀kọ̀ ojú omi, tí ó sì jókòò nínú rẹ̀ lẹ̀gbẹ̀ Ọ̀kun, nígbà tí àwọn ẹ̀niyàn sì wà ní ilé létí Òkun. ² Ó bẹ̀rẹ̀ sí í fi òwe bá wọn sọrọ̀ nínú ẹ̀kọ̀ rẹ̀ pé, ³ “**Ẹ̀ fi etí sílẹ̀! Ní ojọ̀ kan, afúnrúgbìn kan jáde lọ láti lọ fúnrúgbìn rẹ̀.** ⁴ **Bí ó ti ń fúnrúgbìn, diẹ̀ bọ̀ sí ẹ̀bá ọ̀nà, àwọn ẹ̀yẹ̀ sì wá, wọn sì sà á jẹ.** ⁵ **Diẹ̀ bọ̀ sórí ilé àpáta, níbi tí erupẹ̀ ko sí púpọ̀. Láìpẹ̀ ojọ̀, ó hu jáde.** ⁶ **Sùgbọ̀n nígbà tí oòrùn mú gangan, ó jóná, nítorí tí kò ní gbòngbò, ó gbẹ.** ⁷ **Àwọn irúgbìn mìíràn sì bọ̀ sààrín ẹ̀gún, nígbà tí ẹ̀gún sì dàgbàsókè, ó fún wọn pa, tó bẹẹ̀ tí àwọn irúgbìn náà kò le so ẹ̀so.** ⁸ **Sùgbọ̀n òmíràn bọ̀ sí ilé ọ̀lóràá, o sì so ẹ̀so lópólópọ̀, òmíràn ọ̀gbọ̀gbọ̀n, òmíràn ọ̀gọ̀gọ̀ta, àti òmíràn ọ̀gọ̀gọ̀rùn-ún.”**

⁹ Jesu sì wí pé, “**Ẹ̀ni tí ó bá ní etí láti fi gbọ̀, kí ó gbọ̀.”**

¹⁰ Nígbà tí ó ku òun nìkan pèlú àwọn ọmọ-ẹyìn méjìlá àti àwọn mìíràn, wọn bi í léèrè wí pé, “Kí ni ìtumọ̀ òwe rẹ̀?” ¹¹ Ó sì dá wọn lóhùn pé, “**Ẹ̀yin ni a gbà láààyè láti mọ̀ ohun ìjìnlẹ̀ nípa ijọba Ọ̀lórùn. Ẹ̀yí tí ó pamọ̀ sí àwọn tí ó wà lẹ̀yìn agbo ijọba náà.** ¹² **Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé, “wọn yóò rí i, wọn yóò sì gbọ̀, kì yóò yé wọn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kì yóò sì yípadà sí Ọ̀lórùn. Tàbí kí a dárí ẹ̀sẹ̀ jì wọn!”**”

3:20 Mk 6.31. **3:21** Mk 3.31-35; Jh 10.20. **3:22** Mt 12.24-29; Lk 11.15-22. **3:22** Mt 9.34; 10.25. **3:27** Isa 49.24-25. **3:28** Mt 12.31-32; Lk 12.10. **3:31** Mt 12.46-50; Lk 8.19-21. **4:1** Mt 13.1-9; Lk 8.4-8. **4:10** Mt 13.10-15; Lk 8.9-10. **4:11** 1Kọ 5.12-13; Kl 4.5; 1Tẹ 4.12; 1Tm 3.7. **4:12** Isa 6.9-10.

13 Şùgbọ́n Jesu wí fún wọn pé, “Bí òwe tí ó rọ̀rùn yìí kò bá yé e yín? Báwo ni èyin yóò ẹ̀ se mọ̀ ìtumọ̀ àwọn mǐràn tí mo n sọ fún un yín? 14 Afúnrúgbìn n fúnrúgbìn ọ̀rọ̀ nàà. 15 Àwọn èso tó bọ sí ojú ọ̀nà, ni àwọn ọ̀lọ̀kàn líle tí wọn gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, lójúkan nàà èsù wá ó sì mú kí wọn gbàgbé ohun tí wọn ti gbọ̀. 16 Bákan nàà, àwọn tí ó bọ̀ sọ́rí àpáta, ni àwọn ènìyàn tí wọn fi ayọ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run. 17 Şùgbọ́n kò ni gbò̀ngbò̀ tí ó jinlẹ̀ ní ọ̀kàn wọn. Şùgbọ́n wọn á wà fún ìgbà diẹ̀, lẹ̀yìn nàà nígbà tí wàhálà tàbí inúnibíni bá dide nítorí ọ̀rọ̀ nàà, lójúkan nàà, wọn á kọ̀sẹ̀. 18 Àwọn tí ó bọ̀ sààrín ègún ni àwọn tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ nàà, tí wọn sì gbà á. 19 Şùgbọ́n láìpẹ̀ jojo, àwọn adùn ayé àti inú dídùn, ọ̀rọ̀ àti ìjàkadi fún àseyọ́rí àti ifẹ̀ àwọn ohun mèmèrè ayé, gba ọ̀kàn wọn, wọn sì fún ọ̀rọ̀ nàà pa ní ọ̀kàn wọn. Ọ̀rọ̀ nàà sì jẹ̀ aláílẹ̀so. 20 Şùgbọ́n àwọn tí ó bọ̀ sí ilẹ̀ ọ̀lọ̀ràá, ní àwọn tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run tí wọn sì gbà á lóótítọ̀, wọn sì mú èso púpọ̀ jáde fún Ọ̀lọ̀run ní ọ̀gboṣọ̀gbọ̀n, ọ̀gboṣọ̀gta, àti òmíràn ọ̀gboṣọ̀rùn-ún, gégé bí a ti gbìn ín sí ọ̀kàn wọn.”

Àtùpà lóri ọ̀pá fitílà

21 Ó sì wí fún wọn pé, “A ha lè gbé fitílà wá láti fi sáábẹ̀ òsùwọn tàbí sáábẹ̀ àkété? Rára o, ki a ẹ̀ se pe a o gbé e ka orí ọ̀pá fitílà? 22 Gbogbo ohun tí ó pamọ̀ nísinsin yìí yóò hàn ní gbangba ní ojọ̀ kan, bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ohun tí ó wà ní ìkọ̀kọ̀, bí kò ẹ̀ se pé kí ó le yọ̀ sí gbangba. 23 Bí ẹnìkẹ̀ni bá ní etí láti fi gbọ̀, kí ó gbọ̀.”

24 Ó sì tún tẹ̀síwájú pé, “È máa kíyèsì ohun tí ẹ̀ bà gbọ̀ dárádára, nítorí òsùwọn tí èyin bá fi wọn nàà ni a ó fi wọn fún un yín àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ. 25 Nítorí ẹ̀ni tí ó bá ní, òun ni a ó tún fi fún sí i àti lẹ̀wọ̀ ẹ̀ni tí kò bá ní, ni a ó ti gba èyí nàà tí ó ní.”

Òwe irúgbìn tó n dàgbà

26 Ó sì tún sọ̀ èyí pé, “Èyí ni a lè fi ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run wé. Ọ̀kùnrin kan n fúnrúgbìn sí ilẹ̀. 27 Lóru àti ní ọ̀sán, bóyá ó sùn tàbí ó dide, irúgbìn nàà hu jáde, ó sì dàgbà, òun kò sì mọ̀ bí ó ti ẹ̀lẹ̀. 28 Nítorí tí ilẹ̀ kọ̀kọ̀ hù èso jáde fún ara rẹ̀, ó mú èèhù ewé jáde, èyí tí ó tẹ̀lé e ní orí ọ̀kà, ní ìparí, ọ̀kà nàà gbó. 29 Nígbà tí èso bá gbó tán, lẹ̀sẹ̀kẹ̀sẹ̀, òun a tẹ̀ dọ̀jẹ̀ bọ̀ inú ọ̀kà nàà, ó sì kórè rẹ̀.”

Òwe musitadi

30 Jesu sì tún wí pé, “Kí ni kí èmi fi ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run wé? Òwe wo ni kí èmi fi ẹ̀ àkàwé rẹ̀? 31 Ó dàbí èso hóró musitadi kan, lóóótọ̀, ó jọ̀ ọ̀kan nínú àwọn èso tí ó kéré jùlọ̀ ti a gbìn sínú ilẹ̀. 32 Síbẹ̀, nígbà tí a gbìn ín, ó dàgbàsókè, ó gbilẹ̀, ó sì di títóbi ju gbogbo ewéko inú ọ̀gbà yòókù lọ. Ó sì yọ̀ ẹ̀ka nílá níbi tí àwọn ẹ̀yẹ̀ ọ̀run lè kọ̀ ìtẹ̀ wọn sí, kí wọn sì rí idáàbò̀bò̀.”

33 Òun lo ọ̀pọ̀ irú òwe wọ̀nyí láti fi kọ̀ àwọn ènìyàn, gégé bí wọn bá ti n fẹ̀ láti ní ọ̀ye tó. 34 Kíkì òwe ni Jesu fi n kọ̀ àwọn ènìyàn ní ẹ̀kọ̀ ìta gbangba rẹ̀. Şùgbọ́n lẹ̀yìn èyí, nígbà tí ó bá sì wà pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀, òun a sì sọ̀ ìtumọ̀ ohun gbogbo.

Jesu mú afẹ̀fẹ̀ okun dáké jẹ́jẹ́

35 Nígbà tí alẹ̀ lẹ̀, Jesu wí fún àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ pé, “È jẹ́ kí a rékojá sí apá kejì.” 36 Nígbà tí wọn ti tú ìjọ̀ ká, wọn sì gbà á sínú ọ̀kọ̀ ojú omi gégé bí ó ti wà. Àwọn ọ̀kọ̀ ojú omi kékeré mǐràn sì wà lóḍḍò rẹ̀. 37 Ìjì líle nílá kan sì dide, omi sì n bù sínú ọ̀kọ̀, tó bẹ̀ẹ̀ tí ọ̀kọ̀ fi bẹ̀rẹ̀ sí i kún fún omi, ó sì fẹ̀rẹ̀ rì. 38 Jesu ti sùn lọ̀

4:13 Mt 13.18-23; Lk 8.11-15. 4:21 Mt 5.15; Lk 8.16; 11.33. 4:22 Mt 10.26; Lk 8.17; 12.2. 4:23 Mt 11.15; Mk 4.9. 4:24 Mt 7.2; Lk 6.38. 4:25 Mt 13.12; 25.29; Lk 8.18; 19.26. 4:26 Mt 13.24-30. 4:30 Mt 13.31-32; Lk 13.18-19. 4:34 Mt 13.34; Jh 16.25. 4:35 Mt 8.18,23-27; Lk 8.22-25.

lẹyìn ọkọ, ó gbé orí lé ìrọrí. Wọn sì jí i lóhùn rara wí pé, “Olùkọni, tàbí iwọ kò tilẹ̀ bìkítà pé gbogbo wa fẹ̀ rì?”

³⁹ Ó dìdè, ó bá ìjì lílẹ̀ nàà wí, ó sì wí fún òkun pé, “**Dáké! Jéjé!**” Ìjì nàà sì dá, ìparọ̀rọ̀ nílá sì wà.

⁴⁰ Lẹyìn nàà, ó béèrè lẹwọ̀ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ pé, “**Èéṣe tí ẹyìn fi n̄ ṣojo bẹẹ? Tàbí ẹyìn kò i tí i ní ìgbàgbọ̀ síbèsíbẹ?**”

⁴¹ Ẹrù bà wọn gidigidi, wọn sì wí fún ara wọn pé, “Irú ọkùnrin wo ni ẹyí, tí ìjì àti Òkun n̄ gbọ̀ tirẹ!”

5

Ìwòsàn ọkùnrin ẹlẹmù ẹsù

¹ Wọn lọ sí apá kejì adágún ní ẹbá ilẹ̀ àwọn ará Gadara. ² Bí Jesu sì ti n̄ ti inú ọkọ ojú omi jáde. Ọkùnrin kan tí ó ní ẹmí àìmọ̀ jáde ti ibojì wá pàdẹ̀ rẹ̀. ³ Ọkùnrin yìí n̄ gbé nínú ibojì, kò sí ẹni tí ó lè dè é mọ̀, kòdà ẹwọ̀n kò le dè é. ⁴ Nítorí pé nígbà púpọ̀ ni wọn ti n̄ fi ẹ̀kẹ̀ṣẹ̀kẹ̀ dè é lẹwọ̀ àti ẹsẹ̀, tí ó sì n̄ já a dànù kúrò ni ẹsẹ̀ rẹ̀. Kò sí ẹnikan tí ó ní agbára láti káwọ̀ rẹ̀. ⁵ Tòsán tòru láàrín àwọn ibojì àti ní àwọn òkè ni ó máa n̄ kígbẹ̀ rara tí ó sì n̄ fi òkúta ya ara rẹ̀.

⁶ Nígbà tí ó sì rí Jesu látòkèrè, ó sì sáré lọ láti pàdẹ̀ rẹ̀. Ó sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀. ⁷ Ó sì kígbẹ̀ ní ohùn rara wí pé, “Kí ní ṣe tẹ̀mi tirẹ̀, Jesu Ọmọ̀ Ọlọrun Ọgá-ògo? Mo fi Ọlọrun bẹ̀ ọ má ṣe dá mi lóró.” ⁸ Nítorí tí Ó wí fún un pé, “**Jáde kúrò lára ọkùnrin nàà, iwọ ẹmí àìmọ̀!**”

⁹ Jesu sì bí í léèrè pé, “**Kí ni orúko rẹ?**”

Ẹmí àìmọ̀ nàà sì dáhùn wí pé, “Ligioni, nítorí àwa pọ̀.” ¹⁰ Nígbà nàà ni ẹmí àìmọ̀ nàà bẹ̀rẹ̀ sí í bẹ̀ Jesu gidigidi, kí ó má ṣe rán àwọn jáde kúrò ní agbègbè nàà.

¹¹ Agbo ẹlédè nílá kan sì n̄ jẹ̀ lẹbàá òkè. ¹² Àwọn ẹmí àìmọ̀ nàà bẹ̀ Jesu pé, “Rán wa lọ sínú àwọn ẹlédè wọ̀n-ọ̀n-nì kí àwa le è wọ̀ inú wọn lọ.” ¹³ Jesu fún wọn láààyè, àwọn ẹmí àìmọ̀ nàà sì jáde kúrò lára ọkùnrin nàà, wọn sì wọ̀ inú àwọn ẹlédè nàà lọ. Agbo ẹlédè nàà tí ó tó iwọ̀n ẹgbẹ̀rún méjì (2,000) sì túkà lógán, wọn sì sáré lọ ní gèrẹ̀gèrẹ̀ òkè rọ̀ sínú Òkun, wọn sì ṣègbé.

¹⁴ Àwọn olùtọ̀jú ẹran wọ̀nyí sì sálo sí àwọn ilú nílá àti ilú kéékèèké, wọn sì n̄ tan ìròyìn nàà ká bí wọn ti n̄ sáré. Àwọn ènìyàn sì tú jáde láti fojú gán-án-ní ohun nàà tí ó ṣelẹ̀. ¹⁵ Nígbà tí wọn péjọ sọdọ̀ Jesu, wọn rí ọkùnrin nàà, ẹni tí ó ní ẹmí ẹsù, tí ó jókòó nìbẹ̀, ó wọ̀ aṣọ̀ ìyè rẹ̀ sì bọ̀ sípò, ẹrù sì bà wọn. ¹⁶ Àwọn tí ìṣelẹ̀ yìí ṣojú wọn sì n̄ ròyìn rẹ̀ fún àwọn ènìyàn ohun tí ó ṣelẹ̀ sí ọkùnrin ẹlẹmù àìmọ̀, wọn sì sọ̀ nípa agbo ẹlédè nàà pẹ̀lú. ¹⁷ Nígbà nàà, àwọn èrò bẹ̀rẹ̀ sí ní bẹ̀ Jesu pé kí ó fi agbègbè àwọn sílẹ̀.

¹⁸ Bí Jesu ti n̄ wọ̀ inú ọkọ ojú omi lọ, ọkùnrin nàà tí ó ti ní ẹmí àìmọ̀ tẹ̀lẹ̀ bẹ̀ Ẹ̀ pé kí òun lè bá a lọ. ¹⁹ Jesu kò gbà fún un, ṣùgbọ̀n ó wí fún un pé, “**Lọ sí ilẹ̀ sí ọdọ̀ àwọn ẹbí rẹ̀, kí o sì sọ̀ fún wọn bí Ọlọrun ti ṣe ohun nílá fún ọ̀, àti bí ó sì ti ṣàánú fún ọ̀.**” ²⁰ Nítorí nàà, ọkùnrin yìí padà lọ, ó bẹ̀rẹ̀ sí ròyìn ní Dekapoli nípa ohun nílá tí Jesu ṣe fún un. Ẹnu sì ya gbogbo ènìyàn.

Òkú ọmọ̀bìnrin kan àti obìnrin aláìsàn

²¹ Nígbà tí Jesu sì ti inú ọkọ̀ rékojá sí apá kejì Òkun, ọpọ̀ ìjọ̀ ènìyàn péjọ̀ yí i ká ní etí Òkun. ²² Ọkan nínú àwọn olórí Sinagogu tí à n̄ pè ni Jairu wá sọdọ̀ Jesu,

nígbà tí ó sì rí i, ó wólẹ níwájú rẹ. ²³ Ó sì bè ẹ gidigidi pé, “Ọmọ̀bìnrin mi wà lójú ikú, mo bè ọ, wá fi ọwọ rẹ lé e, kí ara rẹ lè dá, kí ó sì yè.” ²⁴ Jesu sì n bá a lọ.

Ọpọ̀ ijọ ènìyàn sì n tọ Ọ lẹyìn. ²⁵ Obìnrin kan sì wà láàrín ọpọ̀ ènìyàn nàà, tí ó ti ní ìsun èjẹ fún odidi ọdún méjìlá. ²⁶ Èni tí ojú rẹ sì ti rí ọpọ̀lọpọ̀ ìpọ̀njú lódò ọpọ̀ àwọn oníṣẹ̀gùn, tí ó sì ti ná gbogbo ohun tí ó ní, síbẹ̀ kàkà kí ó san, ó n burú sí i. ²⁷ Nígbà tí ó sì gbúròò ṣẹ̀ ìyanu tí Jesu ṣe, ìdí nìyí tí ó fi wá sẹ̀yìn rẹ, láàrín ọpọ̀ ènìyàn, ó sì fọwọ kan aṣọ rẹ. ²⁸ Nítorí ti ó rò ní ọkàn rẹ pé, “Bí mo bá sá à lè fi ọwọ kan aṣọ rẹ, ara mi yóò dá.” ²⁹ Ìsun èjẹ rẹ sì gbẹ̀ lésẹ̀kẹ̀sẹ̀, òun sì mọ̀ lára rẹ pé, a mú òun lárada kúrò nínú ààrùn nàà.

³⁰ Lógán, Jesu sì mọ̀ nínú ara rẹ pé agbára jáde lára òun. Ó yípadà láàrín ọpọ̀ ènìyàn, ó sì bèèrè, “**Ta ni ó fi ọwọ kan aṣọ mi?**”

³¹ Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ wí fún un pé, “Ìwo rí ọpọ̀ ènìyàn tí ó rògbà yí ọ ká, ìwo sì tún n bèèrè èni tí ó fi ọwọ kàn ọ?”

³² Síbẹ̀, Jesu bèrè sí wò yíkà láti rí èni nàà, tí ó fi ọwọ kan òun. ³³ Nígbà nàà, obìnrin nàà kún fún ìbèrù àti ìwàrìrì nítorí ó ti mọ ohun tí ó ṣẹ̀lẹ̀ lára òun. Ó sì kúnlẹ̀ níwájú rẹ, ó sì sọ gbogbo òtítọ̀ fún un. ³⁴ Jesu sì wí fún un pé, “**Ọmọ̀bìnrin, ìgbàgbọ̀ rẹ mú ọ lárada. Maa lọ ní àlàáfíà, ìwo sì ti sà nínú ààrùn rẹ.**”

³⁵ Bí Jesu sì ti n ba obìnrin nàà sọrò, àwọn ìránṣẹ̀ dé láti ilé Jairu olórí Sinagọgu wá, wọn wí fún un pé, ọmọ̀bìnrin rẹ ti kú, àti pé kí wọn má ṣe yọ Jesu lẹnu láti wá, nítorí ó ti pé jù.

³⁶ Sùgbọ̀n bi Jesu ti gbọ̀ ọrọ̀ nàà, ó wí fún Jairu pé, “**Má bèrù, sá à gbàgbọ̀ nìkan.**”

³⁷ Nígbà nàà, Jesu dá ọpọ̀ ènìyàn nàà dúró. Kò sì jẹ kí ẹnikẹni tẹ̀lẹ̀ òun lẹyìn lọ ilé Jairu, bí kò ṣe Peteru, Jakọbu àti Johanu arákùnrin Jakọbu. ³⁸ Nígbà tí wọn dé ibẹ̀, Jesu rí i pé gbogbo ǹnkan ti dàrú. Ilé kún fún àwọn tí n sọkún, àti àwọn tí n pohùnréré ẹkún. ³⁹ Ó wọ inú ilé lọ, o sì bá àwọn ènìyàn sọrò, ó bèèrè pé, “**Èéṣe tí ẹyin fi n sọkún tí ẹ̀ sì n pohùnréré ẹkún? Ọmọ̀bìnrin nàà kò kú, ó sùn lásán ni.**”

⁴⁰ Wọn sì fi í rẹ̀rìn-ín.

Sùgbọ̀n ó sọ fún gbogbo wọn láti bọ̀ síta, ó mú baba àti iyá ọmọ nàà, àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ m̀eta. Ó sì wọ inú yàrá tí ọmọ̀bìnrin nàà gbé dùbúlẹ̀ sí. ⁴¹ Ó gbá a ní ọwọ̀ mú, ó sì wí pé, “**Talita kuumi**” (tí ó túmọ̀ sí “**Ọmọ̀débìnrin, dide dúró!**”).

⁴² Lésẹ̀kan nàà, ọmọ̀bìnrin nàà sì dide. Ó sì n rìn, ẹ̀rù sì bà wọn, ẹnu sì ya àwọn òbí rẹ gidigidi. ⁴³ Jesu sì kilọ̀ fún wọn gidigidi pé kí wọn má ṣe sọ ohun tí ó ti ṣẹ̀lẹ̀. Ó sì wí fún wọn kí wọn fún ọmọ̀bìnrin nàà ní ọúnjẹ.

6

Wòlù tí kò ní ọlá

¹ Jesu fi ibẹ̀ sílẹ̀ lọ sí ilú rẹ pèlú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ. ² Nígbà tí ó di ọjọ̀ ìsinmi, ó lọ sí Sinagọgu láti kọ̀ àwọn ènìyàn, ẹnu sì ya àwọn ènìyàn púpọ̀ tí ó gbọ̀.

Wọn wí pé, “Níbo ni ọkùnrin yíí gbé tí rí ǹnkan wònyí? Irú ọgbọ̀n kí ni ẹ̀yí tí a fi fún un, tí irú ṣẹ̀ ìyanu bá yí n ti ọwọ̀ rẹ ṣe? ³ Gbènágbèná nàà kọ̀ yíí? Ọmọ̀ Maria àti arákùnrin Jakọbu àti Josefu, Judasi àti Simoni? Àwọn arábìnrin rẹ gbogbo ha kọ̀ ni ó n bá wa gbé nìhìn-ín yíí?” Wọn sì kọ̀sẹ̀ lára rẹ.

⁴ Nígbà nàà, Jesu wí fún wọn pé, “**A maa n bu ọlá fún wòlù níbi gbogbo àfi ní ilú ara rẹ àti láàrín àwọn ìdílé àti àwọn ẹ̀bí òun pàápàá.**” ⁵ Nítorí àìgbàgbọ̀ wọn, òun kò lè ṣe ṣẹ̀ ìyanu nílá láàrín wọn, àfi àwọn aláìsàn díẹ̀ tí ó gbé ọwọ̀ lé lórí, tí wọn sì rí ìwòsàn.

5:23 Mk 6.5; 7.32; 8.23; Ap 9.17; 28.8. **5:30** Lk 5.17. **5:34** Lk 7.50; Mk 10.52. **5:37** Mk 9.2; 13.3. **5:41** Lk 7.14; Ap 9.40. **5:43** Mk 1.43-44; 7.36. **6:1** Mt 13.53-58; Lk 4.16-30. **6:2** Mk 1.21; Mt 7.28. **6:3** Mt 11.6. **6:5** Mk 5.23; 7.32; 8.23.

Jesu rán ọmọ-ẹyìn méjilá jáde

⁶ Ẹnu si yà á nítorí àìgbàgbọ wọn. Lẹyìn nàà, Jesu lọ sí àárín àwọn ìletò kéékèéké, ó sì n kọ wọn. ⁷ Ó sì pe àwọn méjilá nàà sọdọ rẹ, ó bèrẹ sí rán wọn lọ ní méjì méjì, Ó sì fi àṣẹ fún wọn lórí ẹmí àìmọ.

⁸ O sọ fún wọn pé, wọn kò gbọdọ mú ohunkóhun lówọ, àfi ọpá ìtìlẹ wọn. Wọn kò gbọdọ mú ọúnjẹ, àpò ìgbànú, tàbí owó lówọ. ⁹ Wọn kò tilẹ gbọdọ mú ìpààrọ bàtà tàbí aṣọ lówọ. ¹⁰ Jesu wí pé, “**Ẹ dúró sí ilé kan ní ìletò kan. Ẹ má ṣe sípò padà láti ilé dé ilé, nígbà tí ẹ bá wà ní ìlú nàà.** ¹¹ **Ẹnikẹni tí kò bá sì gbà yín, tí kò sì gbọrọ yín, nígbà tí ẹyin bá jáde kúrò nìbẹ, ẹ gbọn eruku ẹṣẹ yín síbẹ fún ẹrì fún wọn.”**

¹² Wọn jáde lọ láti wàásù ìrònúpìwàdà fún àwọn ẹ̀niyàn. ¹³ Wọn lé ọpọlọpọ àwọn ẹ̀mí àìmọ jáde. Wọn sì n fi ọ̀róró kun orí àwọn tí ara wọn kò dá, wọn sì mú wọn láradá.

A bẹ Johanu onítẹbọmi lórí

¹⁴ Láìpẹ, ọba Herodu gbọ nípa Jesu, nítorí níbi gbogbo ni a ti n sọrọ iṣẹ iyanu rẹ. Ọba nàà rò pé, “Johanu Onítẹbọmi jínde kúrò nínú òkú, nítorí nàà ni iṣẹ iyanu ṣe n ṣe láti ọwọ rẹ.”

¹⁵ Àwọn mìíràn wí pé, “Elijah ní.”

Àwọn mìíràn wí pé, “Wólí bí ọkan lára àwọn àtìjọ tó ti kú ló tún padà sáyé.”

¹⁶ Sùgbọn nígbà tí Herodu gbọ ẹyí, ó wí pé “Johanu tí mo tí bẹ lórí ni ó ti jínde kúrò nínú òkú.”

¹⁷ Herodu fúnra rẹ sá ti ránṣẹ mú Johanu, tìkára rẹ sínú túbú nítorí Herodia aya Filipi arákùnrin rẹ nítorí tí ó fi ṣe aya. ¹⁸ Johanu sì ti wí fún Herodu pé, “Kò tọ sí ọ láti fi iyàwó arákùnrin rẹ ṣe aya.” ¹⁹ Nítorí nàà ni Herodia ṣe ní sínú, òun sì fẹ pa á, sùgbọn kò le ṣe é. ²⁰ Nítorí Herodu bèrù Johanu, ó sì mọ ọn ni olóòtítọ ẹ̀niyàn àti ẹni mímọ, ó sì n tọjú rẹ. Nígbà tí Herodu ba gbọrọ Johanu, ó máa n dààmú síbẹ, ó sì fi ayọ gbọrọ rẹ.

²¹ Níkeyìn Herodia rí ààyè. Àkókò yìi ni ọjọ ìbí Herodu, òun sì pèsè àsè ní ààfin ọba fún àwọn olùrànlówọ rẹ: àwọn balógun àti àwọn ẹ̀niyàn pàtàkì ní Galilì.

²² Nígbà nàà, ni ọmọ̀bìnrin Herodia wọlé láti jó. Inú Herodu àti àwọn àlejò rẹ dùn tó bẹẹ.

Ọba sọ fún ọmọ̀bìnrin nàà pé, “Bèèrè ohunkóhun tí iwọ bá fẹ lówọ mi, ẹmi ó sì fi fún ọ.” ²³ Ó sì búra fún un wí pé, “Ohunkóhun tí iwọ bá fẹ, ìbá à ṣe ìdajì ìjọba mi ni, ẹmi yòò fi fún ọ.”

²⁴ Ó jáde lọ sọ fún iyá rẹ pé, “Kí ní kí n bèèrè?”

Ó dáhùn pé, “Orí Johanu Onítẹbọmi.”

²⁵ Ọmọ̀bìnrin yìi sáré padà wá sọdọ Herodu ọba. Ó sì wí fún un pé, “Mo n fẹ orí Johanu Onítẹbọmi nísinsin yìi nínú àwopọkọ.”

²⁶ Inú ọba sì bàjẹ gidigidi, sùgbọn nítorí àwọn ìbúra rẹ, àti nítorí àwọn tí ó bá a jókòó pọ, kò sì fẹ kọ fún un. ²⁷ Nítorí ẹyí, ọba rán ẹṣọ kan, ó fi àṣẹ fún un pé, kí ó gbé orí Johanu wá. Ọkùnrin nàà sì lọ, ó bẹ Johanu lórí nínú túbú. ²⁸ Ó sì gbé orí Johanu wa nínú àwopọkọ. Ó sì gbé e fún ọmọ̀bìnrin nàà. Òun sì gbé e tọ iyá rẹ lọ. ²⁹ Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyìn Johanu gbọ, wọn wá gbé òkú rẹ, wọn sì lọ tẹ e sínú ibojì.

Jesu bọ ẹgbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ẹ̀niyàn

6:6 Mt 9.35. **6:7** Mt 10.1,5,7-11; Lk 9.1-5. **6:7** Lk 10.1. **6:11** Mt 10.14. **6:12** Mt 11.1; Lk 9.6. **6:13** Jk 5.14. **6:14** Mt 14.1-2; Lk 9.7-9; 9.19; Mt 21.11. **6:17** Mt 14.3-4; Lk 3.19-20. **6:19** Mt 14.5-12. **6:20** Mt 21.26. **6:23** Es 5.3,6.

³⁰ Àwọn aposteli kó ara wọn jọ sí ọdọ Jesu, wọn sí rọ̀yìn ohun gbogbo tí wọn ti ẹ̀ àti ohun gbogbo tí wọn ti kóni. ³¹ Nígbà tí Jesu rí i pé ọ̀pọ̀ ènìyàn n lọ̀ tí wọn sì n bọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí kò sí ààyè fún wọn láti jẹun, ó sì wí fún wọn pé, “**È jẹ́ kí a kúrò láàrín ọ̀pọ̀ ènìyàn wònyí fún ìgbà díẹ̀, kí a sì sinmi.**”

³² Nítorí náà, wọn wọ̀ ọ̀kọ̀ ojú omi kúrò níbẹ̀ lọ̀ sí ibi tí ó parọ̀rọ̀. ³³ Sùgbón ọ̀pọ̀ ènìyàn ni o rí wọn nígbà tí wọn n lọ̀. Àwọn wònyí sì tún wá láti ilú nílá gbogbo wọn sáré gba etí Òkun, wọn sáájú wọn gúnlẹ̀ ní èbúté. ³⁴ Bí Jesu ti n sọ̀kalẹ̀ láti inú ọ̀kọ̀ náà, ó bá ọ̀pọ̀ ènìyàn bí i tí àtẹ̀yìnwá, tí wọn ti n dúró dè e. Ó kááánú fún wọn, nítorí wọn dàbí àgùntàn tí kò ní olùtọ̀jú. Ó sì kọ̀ wọn ni ọ̀pọ̀ nńkan tí ó yẹ̀ kí wọn mọ̀.

³⁵ Nígbà tí ọ̀jọ̀ sì ti bù lọ̀ tán, àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, wọn wí fún un pé, ibi aṣálẹ̀ ni ibi yí, ọ̀jọ̀ sì bù lọ̀ tán. ³⁶ “Rán àwọn ènìyàn wònyí láti lọ̀ sí àwọn abúlẹ̀ àti ilú láti ra oúnjẹ̀ fún ara wọn.”

³⁷ Sùgbón Jesu sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “**È fún wọn ní oúnjẹ̀.**”

Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn wí fún pé, “Èyí yòò ná wa tó owó iṣẹ̀ ọ̀yà oṣù méjọ̀, ẹ̀ kí a lọ̀ fi èyí ra àkàrà fún àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn yí láti jẹ.”

³⁸ Jesu tún bèèrè pé, “**Ìṣù àkàrà mélòó ni èyin ni lọ̀wọ̀? È lọ̀ wò ó.**”

Wọn padà wá jíṣẹ̀ pé, “Ìṣù àkàrà márùn-ún àti eja méjì.”

³⁹ Nígbà náà ni Jesu sọ̀ fún ọ̀pọ̀ ènìyàn náà kí a mú wọn jókòó lẹgbẹ̀ẹ̀gbẹ̀ lóri koríko. ⁴⁰ Lésẹ̀kan náà, wọn bèrè sí i jókòó, ní àádọ̀ta tàbí ọ̀gọ̀ọ̀gọ̀rùn-ún.

⁴¹ Nígbà tí ó sì mú ìṣù àkàrà márùn-ún àti eja méjì náà, ó gbé ojú rẹ̀ sọ̀kè ọ̀run. Ó dúpẹ̀ fún oúnjẹ̀ náà, ó bù wọn sí wẹ̀wẹ̀, ó fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ láti gbé e kalẹ̀ síwájú àwọn ènìyàn náà àti àwọn eja méjì náà ni ó pín fún gbogbo wọn.

⁴² Gbogbo wọn sì jẹ̀ àjeyó. ⁴³ Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn sì kó agbòn méjìlálá tí ó kún fún àjẹ̀kù àkàrà àti ti eja pẹ̀lú. ⁴⁴ Àwọn tí ó sì jẹ̀ àkàrà náà tó ìwọn ẹ̀gbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ọ̀kùnrin.

Jesu rìn lóri omi

⁴⁵ Lésẹ̀kesẹ̀ lẹ̀yìn èyí, Jesu pàṣẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ láti padà sínú ọ̀kọ̀ kí wọn sì sáájú rékojá sí Betisaida. Níbẹ̀ ni òun yòò ti wá pẹ̀lú wọn láìpẹ̀. Nítorí òun fúnra a rẹ̀ yòò dúró séyìn láti rí i pé àwọn ènìyàn tóká lọ̀ ilẹ̀ wọn. ⁴⁶ Lẹ̀yìn náà, ó lọ̀ sórí òkè láti lọ̀ gbàdúra.

⁴⁷ Nígbà tí ó di alẹ̀, ọ̀kọ̀ wá láàrín Òkun, òun nikan sì wá lóri ilẹ̀. ⁴⁸ Ó rí i wí pé àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn wá nínú wàhálá púpọ̀ ní wíwa ọ̀kọ̀ náà nítorí ti ìjì lílé ẹ̀ ọ̀wọ̀ ọ̀dì sí wọn, nígbà tí ó sì dì ìwọn ìṣọ̀ kẹ̀rin òru, ó tọ̀ wọn wá, ó n rìn lóri omi Òkun, òun sì fẹ̀ ré wọn kojá, ⁴⁹ sùgbón nígbà tí wọn rí i tí ó n rìn, wọn rò pé iwìn ni. Wọn sì kígbẹ̀ sọ̀kè lóhùn rara, ⁵⁰ nítorí gbogbo wọn ni ó rí i, tí ẹ̀rù sì bà wọn.

Sùgbón òun sọ̀rọ̀ sí wọn lésẹ̀kesẹ̀ pé, “**È mú ọ̀kàn le! Èmi ni. È má bèrù.**”

⁵¹ Nígbà náà ni ó gòkè sínú ọ̀kọ̀ pẹ̀lú wọn, ìjì lílé náà sì dáwọ̀ dúró. Ẹ̀rù sì bà wọn rékojá gidigidi, ẹ̀nu sì yà wọn. ⁵² Wọn kò sá tó ni òye iṣẹ̀ ìyanu ti ìṣù àkàrà, nítorí ti ọ̀kàn wọn yìgbì.

⁵³ Lẹ̀yìn tí wọn la Òkun náà kojá, wọn gúnlẹ̀ sí Genesareti. Wọn sì so ọ̀kọ̀ sí èbúté. ⁵⁴ Wọn jáde kúrò nínú ọ̀kọ̀. Àwọn ènìyàn tó wá níbẹ̀ rí Jesu, wọn sì dá a mọ̀ ọ̀n. ⁵⁵ Wéré, wọn rọ̀yìn dídé rẹ̀, gbogbo àwọn ènìyàn sáré gbé gbogbo àwọn aláìsàn lóri àkète wọn wá padé rẹ̀. ⁵⁶ Ní ibi gbogbo tí ó sì dé, yálá ní abúlẹ̀, ilú nílá tàbí àrọ̀ko, n ẹ̀ ni wọn n kó àwọn aláìsàn padé rẹ̀ ní ààrín ọ̀jà. Wọn sì n bè

6:30 Lk 9.10; Mk 3.20. **6:32** Mt 14.13-21; Lk 9.11-17; Jh 6.5-13; Mk 8.1-10; Mt 15.32-39. **6:34** Mt 9.36. **6:37** 2Qb 4.42-44. **6:41** Mk 14.22; Lk 24.30-31. **6:45** Mt 14.22-33; Jh 6.15-21. **6:48** Mk 13.35. **6:50** Mt 9.2. **6:52** Mk 8.17. **6:53** Mt 14.34-36. **6:56** Mk 3.10; Mt 9.20.

é kí ó jẹ kí wọn fi ọwọ kan etí aṣọ rẹ, gbogbo àwọn tí wọn sì fi ọwọ kàn án ni a mú láradá.

7

Mímọ àti àìmọ

¹ Àwọn Farisi sì péjọ sí ọdọ rẹ, àti àwọn kan nínú àwọn akòwé, tí ó wá láti Jerusalemu, ² wọn sì ṣe àkíyèsí wí pé diẹ nínú àwọn ọmọ-ẹyìn Jesu n fi ọwọ àìmọ jẹun, èyí yìí ni wẹ ọwọ. ³ (Àwọn Farisi, àti gbogbo àwọn Júù, bí wọn kò bá wẹ ọwọ wọn gidigidi, wọn kì í jẹun nítorí wọn ti pa òfin àtọwọdọwọ àwọn àgbà mọ. ⁴ Nígbà tí wọn bá sì ti ojà dé sílé, wọn kò gbọdọ fi ọwọ kan oúnjẹ àfi tí wọn bá bu omi wẹ ara wọn. Èyí sì jẹ ọkan nínú ogunlógò àpẹẹrẹ òfin àti ilànà tí wọn ti dì mú fún ọpọlọpọ ọdún sẹyìn, bí i fifọ kọ̀bù, àwọn ikòkò, àti kẹ̀tù.)

⁵ Nítorí èyí àwọn Farisi àti àwọn olùkọ òfin béèrè lẹwọ rẹ pé, “Èéṣe tí àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ kò tẹ̀lé àwọn òfin àtọwọdọwọ àwọn àgbà nítorí wọn fi ọwọ àìmọ jẹun?”

⁶ Jesu dá wọn lóhùn wí pé, “Èyin àgàbàgebè yìí, òtítọ ni wòlú Isaiah n sọtélé nípa tí èyin àgàbàgebè, bí a ti kọ ọ pé:

“Àwọn èniyàn wònyí fi ẹnu wọn bu ọlá fún mi
sùgbọ́n ọkàn wọn jìnà sí mi.

⁷ Ìsìn wọn jẹ lásán,

ìkóni wọn jẹ kíkídá òfin tí àwọn èniyàn fi n kóni.’

⁸ Nítorí tí èyin fi òfin Ọlórún sí apá kan, èyin n tẹ̀lé àṣà àwọn èniyàn.”

⁹ Ó sì wí fún wọn: “Èyin sá à mọ bí ẹ ti n gbé òfin Ọlórún jù sẹyìn kí ẹ lè mú òfin tiyín ṣe. ¹⁰ Mose fún un yín ní òfin yìí láti ọdọ Ọlórún pé, ‘Bọwọ fún baba ọ̀n iyá rẹ.’ Ó tún sọ pé, ‘Ènikéni tí ó bá sọ̀rọ̀ aburú sí baba tàbí iyá rẹ ní láti kú ní.’ ¹¹ Sùgbọ́n èyin wá sọ pé ó dára bakan náà fún ọkúnrin kan bí kò bá tilẹ̀ pèsè fún ànì àwọn ọ̀bí rẹ, sùgbọ́n kí o sọ fún wọn pé, ‘È má ṣe bínú baba tàbí iyá mi, n kò lè ràn yín lẹwọ̀ nísinsin yìí,’ nítorí tí mo ti fi ẹ̀bùn tí n bá fi fún un yín fún Ọlórún. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ni èyin kò si jẹ kí ó ṣe ohunkóhun fún baba tàbí iyá rẹ mọ. ¹³ Èyin n fi òfin àtọwọdọwọ̀ tiyín tí ẹ fi lélé, sọ ọ̀rọ̀ Ọlórún di asán àti ọ̀pọ̀ irú ǹnkan bẹ̀ẹ̀ ni èyin n ṣe.”

¹⁴ Lẹyìn náà, Jesu pe ọ̀pọ̀ èniyàn láti wá gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ. Ó sì wí fún wọn pé, “Gbogbo yín ẹ̀ tẹ̀tí sílé kí ẹ̀ sì jẹ kí èyí ó yé e yín. ¹⁵ Kò sí ohunkóhun láti ọ̀de èniyàn, tí ó wọ inú rẹ̀ lẹ̀, tí ó lè sọ ọ̀ di aláìmọ̀, sùgbọ́n àwọn ǹnkan tí ó ti inú rẹ̀ jáde, àwọn wònyí ní n sọ èniyàn di aláìmọ̀.”*

¹⁷ Nígbà tí Jesu sì wọ inú ilé kan lọ, àwọn ọmọ-ẹyìn tẹ̀lé é, wọn sì béèrè ìtumọ̀ àwọn ọ̀wẹ̀ tí ó pa. ¹⁸ Jesu béèrè wí pé, “Àbí kò sí èyí tí ó yé yín nínú ọ̀rọ̀ náà? Èyin kò rí i wí pé ohunkóhun tí ó wọ inú èniyàn láti ọ̀de kò lè sọ èniyàn di aláìmọ̀?”

¹⁹ Nítorí tí kò lọ sínú ọ̀kàn rẹ̀, sùgbọ́n sínú ara, a sì yà á jáde, a sì gbá gbogbo oúnjẹ d̀nù.” (Nípa síṣọ̀ èyí, Jesu fihàn pé gbogbo oúnjẹ jẹ “mímọ̀.”)

²⁰ Nígbà náà, ó fi kún un pé, “Èyí ti ó ti ọ̀kàn èniyàn jáde ni n sọ ni di aláìmọ̀.

²¹ Nítorí pé láti inú ọ̀kàn èniyàn ni àwọn èrò búburú wònyí ti n jáde wá: àgbèrè, olè, ipàniyàn, panságà, ²² ọ̀kánjúwà, odì yíyàn, itànje, imọ-tara-èni, ilara, ọ̀rọ̀ ẹyìn, ìgbéraga, òmùgò. ²³ Gbogbo àwọn ǹnkan búburú wònyí n tí inú wá, àwọn ló sì n sọ yín di aláìmọ̀.”

7:1 Mt 15.1-11; Lk 11.38. 7:4 Mt 23.25; Lk 11.39. 7:5 Ga 1.14. 7:6 Isa 29.13. 7:10 Ek 20.12;

De 5.16; Ek 21.17; Le 20.9. * 7:15 Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtíjọ̀ iwé Marku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yìí aláìmọ̀. 16 Èni tí ó bá ní etí láti fi gbọ̀ kí ó gbọ̀. 7:17 Mt 15.15-20; Mk 4.10. 7:18 1Kọ 10.25-27; Ro 14.14; Tt 1.15; Ap 10.15. 7:20 Ro 1.28-31; Ga 5.19-21. 7:22 Mt 6.23; 20.15.

Ìgbàgbọ obìnrin ará Kenaani

²⁴ Nígbà nàà ni Jesu kúrò ní Galili, ó sí lọ sí agbègbè Tire àti Sidoni, ó sì gbìyànjú láti nìkan wà pèlú àwọn ọmọ-èyìn rẹ fún àkókò diẹ, sùgbón eléyí kò ẹ é ẹ, nítorí pé kò pẹ púpọ tí ó wọ ilú nígbà tí iròyìn dídé rẹ tàn káakiri. ²⁵ Láìpẹ, obìnrin kan tí ọmọbìnrin rẹ ní ẹmí àìmọ tọ ọ wá, ó ti gbọ nípa Jesu, ó wá, ó sì wólẹ lẹsẹ Jesu. ²⁶ Giriki ní obìnrin nàà, Siro-Fonisia ní orílẹ-èdè rẹ. Ó bẹ Jesu kí ó bá òun lé ẹmí ẹsù nàà jáde lára ọmọbìnrin òun.

²⁷ Jesu sọ fún obìnrin yìí pé, “**Ní àkókò, ó yẹ kí a fi ọúnjẹ tẹ àwọn ọmọ lórùn ná. Nítorí kò tọ kí a mú ọúnjẹ àwọn ọmọ fún àwọn ajá.**”

²⁸ Obìnrin nàà dáhùn wí pé, “Òótọ ni ọrọ yín Olúwa, sùgbón àwọn ọmọ ajá pàápàá a máa ní ànfààní láti jẹ èérùn ọúnjẹ tí ó bá bọ sílẹ láti orí tábìlì.”

²⁹ “**Ó sì wí fún un pé, nítorí ọrọ yìí, máa lọ, ẹmí àìmọ nàà ti jáde kúrò lára ọmọbìnrin rẹ.**”

³⁰ Nígbà tí ó padà dé ilẹ, ó bá ọmọbìnrin rẹ ní idùbúlẹ jẹjẹ lórí ibùsùn, ẹmí àìmọ nàà ti fi í sílẹ.

Ìwòsàn ọkùnrin odi àti afọjú

³¹ Nígbà nàà ni Jesu fi agbègbè Tire àti Sidoni sílẹ, ó wá si Òkun Galili láàrín agbègbè Dekapoli. ³² Níbẹ ọkùnrin kan tí kò lè sọrọ wá sí ọdọ Jesu, àwọn èniyàn sì bẹ Jesu pé kí ó gbé ọwọ rẹ lé e.

³³ Jesu sì mú ọkùnrin nàà kúrò láàrín ọpọ èniyàn. Ó sì fi àwọn ìka rẹ sí etí ọkùnrin nàà, ó tu itọ sọwọ. Ó sì fi kan ahọn rẹ. ³⁴ Nígbà nàà ni Jesu wòkè ọrun, ó sì mí kanlẹ, ó sì pàşẹ wí pé, “Efata!” (èyí ni, “**Ìwọ sí!**”). ³⁵ Lójúkan nàà, etí rẹ sì sí, okùn ahọn rẹ sì tú, ó sì n sọrọ ketekete.

³⁶ Jesu pàşẹ fún ọpọ èniyàn tó wà nìbẹ pé kí wọn má ẹ tan iròyìn nàà ká. Sùgbón bí ó ti n pa wọn lẹnu mọ tó, nàà ni wọn n tan iròyìn nàà káakiri tó.

³⁷ Àwọn èniyàn sì kún fún iyanu, wọn wí pé, “Ó ẹ ohun gbogbo dárádára, Ó mú kí adití gbọrọ, odi sì sọrọ.”

8

Jesu bọ egbàajì (4,000) èniyàn

¹ Ní ọjọ kan, bí ọpọ èniyàn ti péjọ, kò sí ọúnjẹ fún wọn mọ láti jẹ. Jesu pe àwọn ọmọ-èyìn rẹ. ² Ó wí fún wọn pé, “**Àánú ọpọ èniyàn wònyí ẹ mí nítorí pé ó tó ọjọ mètá tí wọn ti wà nìhìn-ín, kò sì sí ohun kan tí ó kù sílẹ fún wọn láti jẹ.** ³ Bí mo bá sọ fún wọn láti máa lọ sí ilẹ wọn bẹẹ pèlú ebi, wọn yòò dákú lójú ọnà, nítorí pé àwọn mìíràn nínú wọn ti ọnà jìjìn wá.”

⁴ Àwọn ọmọ-èyìn rẹ bèèrè pé, “Níbo ni a ó ti rí àkàrà tí ó tó láti fi bọ wọn nínú aṣálẹ yìí?”

⁵ Jesu bèèrè lówọ wọn pé, “**Ìşù àkàrà mélòó lẹ ní lówọ?**”

Wọn fèsì pé, “Ìşù àkàrà méje.”

⁶ Nítorí nàà, ó pàşẹ fún àwọn èniyàn nàà láti jókòó lórí ilẹ. Ó sì mú odindi àkàrà méje nàà, ó dúpẹ lówọ Ọlórùn, ó sì bù wọn sí wéwé, ó pín wọn fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ láti gbé ka iwájú àwọn èniyàn, wọn sì ẹ bẹẹ. ⁷ Wọn rí àwọn eja wéwé diẹ pèlú. Jesu tún dúpẹ lówọ Ọlórùn fún ìpèsè nàà, ó sì pàşẹ fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ láti pín wọn fún àwọn èniyàn nàà. ⁸ Gbogbo ọpọ èniyàn nàà ló jẹ àjẹyó àti àjẹtẹrùn. Lẹyìn èyí wọn kó àjẹkù ti ó kù jọ, agbòn méje sì kún.

⁹ Àwọn tí ó jẹ ẹ tó ìwọn egbàajì (4,000) èniyàn, ó sì rán wọn lọ. ¹⁰ Lésẹkẹsẹ, lẹyìn

èyí, Jesu wọ inú ọkọ ojú omi pẹlú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, wọn sì gúnlẹ sí agbègbè Dalmanuta.

¹¹ Àwọn Farisi tọ Jesu wá, wọn sì bèrẹ sí bèèrẹ ibèèrẹ lẹwọ rẹ. Láti dán an wò, wọn bèèrẹ fún àmì láti ọrun. ¹² Jesu mí kanlẹ, nígbà tí ó gbọ ibèèrẹ wọn. Ó sì dáhùn wí pé, “Èéşe tí ìran yìí fi ń wá àmì? Lóòótọ ni mo sọ fún un yín kò si àmì tí a ó fi fún ìran yín.” ¹³ Nígbà náà ni ó padà sínú ọkọ ojú omi ó fi àwọn èniyàn sílẹ, ó sì rékojá sí apá kejì Òkun náà.

Ìwúkàrà àwọn Farisi àti Herodu

¹⁴ Şùgbọn àwọn ọmọ-ẹyìn ti gbàgbé láti mú àkàrà tí yòò tó wọn ọn jẹ lẹwọ. Ẹyọ işù àkàrà kan soşo ni ó wà nínú ọkọ wọn. ¹⁵ Bí wọn sì ti ń rékojá, Jesu kilọ fún wọn pé, “**Ẹ máa sọra nítorí iwúkàrà àwọn Farisi àti iwúkàrà Herodu.**”

¹⁶ Wọn bèrẹ sí ronú èyí láàrín ara wọn wí pé, “Torí pé a kò mú àkàrà lẹwọ ni?”

¹⁷ Jesu mọ ohun tí wọn sọ láàrín ara wọn, ó sì dá wọn lóhùn pé, “Èéşe ti ẹyin fi ń şe àròyé pé ẹyin kò mú àkàrà lẹwọ? Ẹyin kò kíyèsì i tí tí di isinsin yíí, ẹ kò sì ti mòye, àbí ọkàn yín le ni. ¹⁸ Ẹyin ní ojú, ẹ kò fi ríran? Ẹyin ni etí ẹ kò sí gbọran? Ẹyin kò sì rántí? ¹⁹ Nígbà ti mo bu işù àkàrà márùn-ún fún ẹgbẹrún márùn-ún (5,000) èniyàn, agbọn mélòò ni ó kún fún àjẹkù tí ẹ şàjọ?”

Wọn wí pé, “Méjilá.”

²⁰ “Bákan náà, nígbà tí mo bọ ẹgbàajì (4,000) pẹlú işù àkàrà méje, agbọn mélòò ló kù sílẹ lẹyìn àjẹyó àti àjẹtẹrùn wọn?”

Wọn dáhùn pé, “Ó ku ẹkún agbọn méje.”

²¹ Ó sì wí fún wọn pé, “Èéha ti şe tí kò fi yé yin?”

Ìwòsàn ọkùnrin afójú ní Betisaida

²² Nígbà tí wọn dé Betisaida, àwọn èniyàn kan mú afójú kan wá sọdọ rẹ. Wọn bè ẹ kí ó fi ọwọ kàn án, kí ó sì wò ó sà. ²³ Jesu fa ọkùnrin náà lẹwọ, ó sì mú un jáde lọ sí ẹyin ilú. Ó tu itọ sí i lójú. Ó sì gbé ọwọ rẹ lé ojú náà. Ó sì bi í léèrè pé, “**Ñjẹ iwọ lè rí ohunkóhun nísinsin yìí?**”

²⁴ Ọkùnrin náà wo àyíká rẹ, ó sì dáhùn pé, “Bẹẹ ni Olúwa, mo rí àwọn èniyàn, şùgbọn n kò rí wọn kedere, wọn n rìn kiri bí àgékù igi.”

²⁵ Nígbà náà, Jesu tún gbé ọwọ rẹ méjèèjì lé àwọn ojú ọkùnrin náà, bí ọkùnrin náà sì ti ranjú mọ ọn, a dá ìran rẹ padà, ó sì rí gbogbo nńkan kedere. ²⁶ Jesu sì rán an sí àwọn ẹbí rẹ. Ó kilọ fún un pé, “**Má şe lọ sí ilú, kí o má sì sọ fún ẹnikẹni ní ilú.**”

Peteru jẹwọ ẹni tí Kristi jẹ

²⁷ Nísinsin yíí, Jesu àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ kúrò ní Galili. Wọn sì jáde lọ sí àwọn abúlẹ ní agbègbè Kesarea-Filipi. Bí wọn ti ń lọ lónà, ó bèèrẹ lẹwọ wọn pé, “**Ta ni àwọn èniyàn ń fi mí pè?**”

²⁸ Àwọn ọmọ-ẹyìn náà dáhùn pé, “Àwọn kan rò pé iwọ ni Johanu Onítẹbomi, àwọn miíràn sọ pé, iwọ ni Elijah tàbí àwọn wòlú miíràn ni ó tún padà wá sáyé.”

²⁹ Ó sì bi wọn pé, “**Ta ni ẹyin ń fi mí pè?**”

Peteru dáhùn pé, “Iwọ ni Kristi náà.”

³⁰ Şùgbọn Jesu kilọ fún wọn, kí wọn má sọ èyí fún ẹnikẹni.

Jesu sọ àşotẹlẹ nípa ikú ara rẹ

8:11 Mt 16.1-4; 12.38-39; Lk 11.29. **8:13** Mt 16.4-12. **8:15** Lk 12.1; Mk 6.14; 12.13. **8:17** Mk 6.52; Jr 5.21; Isa 6.9-10; Mt 13.10-15. **8:19** Mk 6.41-44. **8:20** Mk 8.1-10. **8:22** Mk 10.46-52; Jh 9.1-7. **8:23** Mk 7.33; 5.23. **8:27** Mt 16.13-20; Lk 9.18-21; Jh 6.66-69. **8:28** Mk 6.14. **8:30** Mk 9.9; 1.34.

³¹ Ó sì bẹ̀rẹ̀ sí kọ̀ wọn, pé, Ọmọ̀ Ènìyàn kò le sàimá jìyà ohun púpọ̀, a ó sì kọ̀ ọ̀ sílẹ̀ láti ọwọ̀ àwọn àgbàgbà, àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ̀ òfin, a ó sì pa á, lẹ́yìn ọjọ̀ méta yóò sì jínde. ³² Jesu bá wọn sọ̀rọ̀ yìí, láifì ohunkóhun pamọ̀ fún wọn, sùgbọ̀n Peteru pe Jesu séyìn, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí bá a wí.

³³ Jesu yípadà, ó wo àwọn ọmọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀. Ó sì wí fún Peteru pèlú ìtara pé, “**Kúrò lẹ́yìn mi Satani, nítorí ìwọ̀ kò ro ohun tí Ọlọrun bí kò ẹ̀ ohun tí ènìyàn.**”

Ọ̀nà sí àgbélébùú

³⁴ Nígba náà ni Jesu pe àwọn ọmọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ àti ọ̀pọ̀ ènìyàn láti bá wọn sọ̀rọ̀, ó wí fún wọn pé, “**Bí ẹnìkẹ̀ni bá fẹ̀ tọ̀ mí lẹ́yìn, kí ó sẹ̀ ara rẹ̀, kí ó sì gbé àgbélébùú rẹ̀, kí ó sì máa tọ̀ mí lẹ́yìn.** ³⁵ Nítorí ẹnì tó bá gbìyànjú láti gba ẹ̀mí ara rẹ̀ là, yóò sọ̀ ọ̀ nù. Iye àwọn tí ó sọ̀ ẹ̀mí wọn nù nìkan nítorí í tẹ̀mì àti nítorí ìyìnre, ọ̀n náà ni yóò gbà á là. ³⁶ Nítorí èrè kí ni ó jẹ̀ fún ẹnì tí ó jèrè gbogbo ayé, tí ó sọ̀ ẹ̀mí rẹ̀ nù? ³⁷ Tàbí kí ni ènìyàn yóò fi ẹ̀ pà̀sípà̀rọ̀ ẹ̀mí rẹ̀? ³⁸ Nítorí náà, bí ẹnìkẹ̀ni bá tìjú àti gbà mí tàbí ọ̀rọ̀ mí nínú ìran pànságà àti ẹ̀lẹ̀sẹ̀ yìí, tí ó kún fún àìgbàgbọ̀ àti ẹ̀sẹ̀ bá yìí, Ọmọ̀ Ènìyàn yóò tìjú rẹ̀ nígbà tí ó bá padà dé nínú ọ̀go Baba rẹ̀, pèlú àwọn àngẹ̀li mímọ̀.”

9

¹ Ó sì wí fún wọn pé, “**Lóòótọ̀ ni mo wí fún un yín àwọn mìíràn wa nínú àwọn tó dúró nìhìn-ín yìí, tí kì yóò tọ̀ ikú wò, tí tì yóò fi rí ìjọba Ọlọrun tí yóò fi dé pèlú agbára.**”

Ìparadà

² Lẹ́yìn ọjọ̀ méfà tí Jesu sọ̀rọ̀ yìí, Jesu mú Peteru, Jakọbu àti Johanu lọ sí orí òkè gíga ní apá kan. Kò sí èlómíràn pèlú wọn, ara rẹ̀ sì yípadà níwájú wọn. ³ A sọ̀ rẹ̀ sì dì dídán, ó sì funfun gbòò, tí alágbàfọ̀ kan ní ayé kò lè sọ̀ dì funfun bẹ̀.

⁴ Nígba náà ni Elijah àti Mose farahàn fún wọn, wọn sì bẹ̀rẹ̀ sí sọ̀rọ̀ pèlú Jesu.

⁵ Peteru sì wí fún Jesu pé, “Rabbi, ó dára fún wa láti máa gbé nìhìn-ín, si jẹ̀ kí a pa àgọ̀ méta, ọ̀kan fun ọ̀, ọ̀kan fún Mose, àti ọ̀kan fún Elijah.” ⁶ Nítorí ọ̀n kò mọ̀ ohun tí ọ̀n ibá sọ̀, nítorí ẹ̀rù bà wọn gidigidi.

⁷ Ìkùùkùu kan sì bò wọn, ohùn kan sì ti inù ìkùùkùu náà wá wí pé, “Èyí ni àyànfẹ̀ ọmọ̀ mi. Ẹ̀ máa gbọ̀ ti rẹ̀!”

⁸ Lójìjì, wọn wo àyíká wọn, wọn kò sì rí ẹnìkankan mọ̀, bí kò ẹ̀ Jesu nìkan soṣo ni ó sì wà pèlú wọn.

⁹ Bí wọn ti n sọ̀kalẹ̀ láti orí òkè, Jesu kílọ̀ fún wọn kí wọn má ẹ̀ sọ̀ ohun tí wọn ti rí fún ẹnìkẹ̀ni tí tì Ọmọ̀ Ènìyàn yóò fi jínde kúrò nínú òkú. ¹⁰ Nítorí náà, wọn pa nìkan náà mọ̀ ní ọ̀kàn wọn. Sùgbọ̀n wọn n bẹ̀rẹ̀ lẹ̀wọ̀ ara wọn ohun tí àjínde kúrò nínú òkú tùmọ̀ sí.

¹¹ Nísinsin yìí, wọn bẹ̀rẹ̀ sí í bẹ̀rẹ̀ lẹ̀wọ̀ rẹ̀, èẹ̀sẹ̀ tí àwọn olùkọ̀ òfin n sọ̀ wí pé, “Elijah ní yóò kọ̀kọ̀ dé.”

¹² Ó sì dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Lóòótọ̀ ni Elijah yóò kọ̀kọ̀ dé yóò sì mú nìkan gbogbo padà bọ̀ sípò. Àní gégé bí a ti kọ̀wé rẹ̀ nípa ti Ọmọ̀ Ènìyàn pé kò le sàimá jìyà ohun púpọ̀ àti pé a ó sì kọ̀ ọ̀ sílẹ̀.** ¹³ Sùgbọ̀n mo wí fún yín pé, Elijah ti wa ná, wọn sì ti ẹ̀ ohunkóhun tí ó wù wọn sí i, gégé bí a ti kọ̀wé nípa rẹ̀.”

Ìwòsàn ọmọ̀kùnrin ẹ̀lẹ̀mì ẹ̀sù

8:31 Mt 16.21-28; Lk 9.22-27. **8:33** Mt 4.10. **8:34** Mt 10.38; Lk 14.27. **8:35** Mt 10.39; Lk 17.33; Jh 12.25. **8:38** Mt 10.33; Lk 12.9. **9:1** Mk 13.30; Mt 10.23; Lk 22.18. **9:2** Mt 17.1-8; Lk 9.28-36. **9:2** Mk 5.37; 13.3. **9:3** Mt 28.3. **9:7** 2Pt 1.17-18; Mt 3.17; Jh 12.28-29. **9:9** Mt 17.9-13; Lk 9.36. **9:9** Mk 8.30; 5.43; 7.36. **9:11** Mt 11.14. **9:12** Mk 8.31; 9.31; 10.33.

¹⁴ Nígbà tí wọn sòkalẹ̀ pátápátá sí esẹ̀ òkè nàà, wọn bá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn tí wọn yí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn mèsàn-án iyókù ká. Àwọn olùkọ̀ ọ̀fin diẹ̀ sì n bá wọn jiyàn. ¹⁵ Bí Jesu ti n sùnmo ọ̀pọ̀ èniyàn wònyí ni wọn ti bèrẹ̀ sí í wò ó pẹ̀lú ibẹ̀rù, nígbà nàà ni wọn sáré lọ kí í.

¹⁶ Jesu bèèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, **“Kí ló fa àrìyànjiyàn?”**

¹⁷ Ọ̀kùnrin kan láàrín ọ̀pọ̀ èniyàn dàhùn pé, “Olùkọ̀, èmi ni mo mú ọ̀mọ̀ yìí wá fún ọ̀ láti wò ó sà. Kò lè sòrò rárá, nítorí tí ó ní ẹ̀mí àìmọ̀. ¹⁸ Àti pé, nígbàkígbà tí ó bá mú un, á gbé e sánlẹ̀, a sì máa hó itọ̀ lẹ̀nu, a sì máa lọ eyín rẹ̀. Ọ̀un paápàá a wá le gbagidi. Mo sì bẹ̀ àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ kí wọn lé ẹ̀mí àìmọ̀ nàà jáde, sùgbọn wọn kò lè ẹ̀ ẹ̀.”

¹⁹ Ó sì dá wọn lóhùn, ó wí pé, **“Èyin iran aláìgbàgbọ̀ yìí, èmi yòò ti bá a yín gbé pé tó? Èmi yòò sì ti mú sùúrù fún un yín pé tó? È mú ọ̀mọ̀ nàà wá sọ̀dọ̀ mi.”**

²⁰ Wọn sì mú un wá sọ̀dọ̀ rẹ̀: nígbà tí ó sì rí í, lójúkan nàà ẹ̀mí nàà nà án tàntàn ó sì sùbú lu ilẹ̀, ó sì n fi ara yílẹ̀, ó sì n yọ̀ ifófó lẹ̀nu.

²¹ Jesu bèèrè lẹ̀wọ̀ baba ọ̀mọ̀ nàà pé, **“Ó tó ìgbà wo tí ọ̀mọ̀ rẹ̀ ti wà nínú irú ipò bá yí?”**

Baba ọ̀mọ̀ nàà dàhùn pé, “Láti kékeré ni.” ²² Nígbàkígbà ni ó sì máa n gbé e sínú iná àti sínú omi, láti pa á run, sùgbọn bí iwọ̀ bá lè ẹ̀ ohunkóhun, sàánú fún wa, kí o sì ràn wá lẹ̀wọ̀.

²³ **“Jesu sì wí fún un pé, ‘Bí iwọ̀ bá le gbàgbọ̀: ohun gbogbo ni ó ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ fún ẹ̀ni tí ó bá gbàgbọ̀.’”**

²⁴ Lójúkan nàà baba ọ̀mọ̀ nàà kígbé ní ohùn rara, ó sì wí pé, “Olúwa, mo gbàgbọ̀, ran àìgbàgbọ̀ mi lẹ̀wọ̀.”

²⁵ Nígbà tí Jesu rí í pé ọ̀pọ̀ èniyàn n péjọ̀ sọ̀dọ̀ wọn, ó bá ẹ̀mí àìmọ̀ nàà wí pé, **“Ìwọ̀ ẹ̀mí àìmọ̀, adití àti odi, mo pàşẹ̀ fún ọ̀, kí ó jáde kúrò lára ọ̀mọ̀ yìí, kí ó má ẹ̀ padà sí ibẹ̀ mọ̀.”**

²⁶ Ọ̀un sì kígbé nílá, ó sì nà án tàntàn, ó sì jáde kúrò lára rẹ̀, ọ̀mọ̀ nàà sì dàbí ẹ̀ni tí ó kú tó bèẹ̀ tí ọ̀pọ̀ èniyàn ké wí pé, “Hé è, ọ̀mọ̀ nàà ti kú.” ²⁷ Sùgbọn Jesu fà á lẹ̀wọ̀, ó sì ràn án lẹ̀wọ̀ láti dúró lórí esẹ̀ rẹ̀. Ó dìde dúró.

²⁸ Nígbà tí ó sì wọ̀ ilẹ̀, àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ bi í léèrè níkòkò wí pé, “Èşẹ̀ tí àwa kò fi lè lé e jáde?”

²⁹ Ó sì wí fún wọn pé, **“Irú èyí kò le ti ipa ohun kan jáde, bí kò ẹ̀ nípa àdúrà.”***

³⁰ Wọn sì kúrò nìbẹ̀, wọn gba Galili kojá. Nìbẹ̀ ni Jesu ti gbìyànjú láti yera kí ó bá à lè wà pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀, kí ó lè ráàyè kọ̀ wọn lẹ̀kọ̀ sí í. ³¹ Nítorí ó kọ̀ àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó sì wí fun wọn pé, **“A ó fi Ọ̀mọ̀ Èniyàn lé àwọn èniyàn lẹ̀wọ̀, wọn ó sì pa á, lẹ̀yìn ìgbà tí a bá sì pa á tan yòò jínde ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta.”** ³² Sùgbọn ọ̀rọ̀ nàà kò yé wọn, ẹ̀rù sì bà wọn láti bèèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀, ìtumọ̀ ohun tí ó sọ̀ nàà.

Ta ni o ga jùlọ̀?

³³ Wọn dé sí Kapernaumu. Lẹ̀yìn tí wọn sinmi tán nínú ilẹ̀ tí wọn wọ̀, Jesu bèèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, **“Kí ni ohun tí ẹ̀ n bá ara yín jiyàn lé lórí?”** ³⁴ Sùgbọn wọn dákẹ̀; nítorí wọn ti n bá ara wọn jiyàn pé, ta ni ẹ̀ni tí ó pọ̀jù?

³⁵ Ó jókòó, ó sì pé àwọn méjìlá nàà, ó sọ̀ fún wọn pé, **“Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fẹ̀ ẹ̀ni ìşáájú, ọ̀un ni yòò ẹ̀ ẹ̀ni ìkẹ̀yìn gbogbo wọn. Ó ní láti jẹ̀ ìransẹ̀ gbogbo èniyàn.”**

³⁶ Ó sì mú ọ̀mọ̀ kékeré kan, ó fi sààárín wọn, nígbà tí ó sì gbé e sí apa rẹ̀, ó wí fún wọn pé, ³⁷ **“Ènikẹ̀ni tí ó bá tẹ̀wọ̀gbà ọ̀mọ̀ kékeré bí èyí ní orúkọ̀ mi, ọ̀un gbà**

9:14 Mt 17.14-18; Lk 9.37-43. **9:23** Mt 17.20; Lk 17.6; Mk 11.22-24. * **9:29** Àwọn àkọ̀sílẹ̀ kan sọ̀ pé, nípa ààwẹ̀ àti àdúrà **9:30** Mt 17.22-23; Lk 9.43-45. **9:31** Mk 8.31; 10.33. **9:32** Jh 12.16. **9:33** Mt 18.1-5; Lk 9.46-48. **9:34** Lk 22.24. **9:35** Mk 10.43-44; Mt 20.26-27; 23.11; Lk 22.26. **9:36** Mk 10.16. **9:37** Mt 10.40; Lk 10.16; Jh 12.44; 13.20.

mí. Ẹnikẹni tí ó bá sì gbà mi, ó gba Baba mi, tí ó rán mi.”

³⁸ Ọkan nínú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, Johanu sọ fún un ní ojọ kan pé, “Olùkọ, àwa rí ọkùnrin kan, tí n fi orúkọ rẹ lé àwọn ẹmí àìmọ jade, sùgbọn a sọ fún un pé kò gbọdọ ẹe bẹẹ mọ, nítorí kì í ẹe ọkan nínú wa.”

³⁹ Jesu sì sọ fún un pé, “Má ẹe dá irú èniyàn bẹẹ dúró, nítorí kò sí ẹnikan ti ó fi orúkọ mi ẹe iṣẹ iyanu tí yòò tún lè máa sọ ohun búburú nípa mi. ⁴⁰ Nítorí ẹni tí kò bá kọ ojú ìjà sí wa, ó wà ní ìhà tiwa. ⁴¹ Lóòótọ ni mo sọ fún un yín bí ẹnikẹni bá fún un yín ní ife omi kan nítorí pé ẹ jẹ ti Kristi, dájúdájú ẹni náà kì yòò sọ èrè rẹ nù bí ó ti wù kí ó rí.

Okùnfà ẹṣẹ

⁴² “Sùgbọn ti ẹnikẹni bá mú ọkan nínú àwọn ọmọ kékeré wònyí tí ó gbà mí gbọ sìnà nínú ìgbàgbọ rẹ, ó sà fún un kí a so ọkúta nílá mọ ọn ni ọrun, kí a sì sọ ọ sínú ọkun. ⁴³ Bí ọwọ rẹ bá sì mú ọ kọṣẹ, gé e sọnù, ó sà fún ọ kí o ẹe akéwọ lọ sí ibi iyè, ju kí o ní ọwọ méjèjì, kí o lọ sí ọrun àpáàdì, sínú iná àjòókú.† ⁴⁵ Bí ẹṣẹ rẹ bá sì mú ọ kọṣẹ, gé e sọnù, ó sà kí ó di akẹsẹ, kí o sì gbé títi ayé ànínpẹkun ju kí o ní ẹṣẹ méjì tí ó gbé ọ lọ sí ọrun àpáàdì.‡ ⁴⁷ Bí ojú rẹ bá sì mú ọ kọṣẹ, yọ ọ sọnù, ó sà kí o wọ ìjọba Ọlọrun pẹlú ojú kan ju kí ó ní ojú méjì kí ó sì lọ sínú iná ọrun àpáàdì. ⁴⁸ Níbi ti

“kòkòrò wọn kì í kú,
tí iná kì í sì í kú.’

⁴⁹ Níbẹ ni a ó ti fi iná dán ẹnikẹkan wò.

⁵⁰ “Iyọ dára, sùgbọn tí ó bá sọ adùn rẹ nù, báwo ni ẹ ẹ sè lè padà mú un dùn? Ẹ ni iyọ nínú ara yín, kì ẹ sì máa gbé ní àlàáfíà pẹlú ara yín.”

10

Ìkọsílẹ

¹ Nígbà náà, Jesu kúrò níbẹ, ó sì wá sí ẹkùn Judea níhà òkè odò Jordani. Àwọn èniyàn sì tún tò ọ wá, bí i ẹ rẹ, ó sì kọ wọn.

² Àwọn Farisi kan tò ọ wá, láti dán an wò. Wọn béèrè lẹwọ rẹ pé, “Njẹ ó ha tònà fún èniyàn láti kọ iyàwó rẹ sílẹ?”

³ Jesu béèrè lẹwọ wọn pé, “Kí ni Mose pàṣẹ fún un yín?”

⁴ Wọn dáhùn pé, “Mose yònda fún wa láti kọ ìwé ìkọsílẹ fún un, kí a sì fi sílẹ.”

⁵ Sùgbọn Jesu dá wọn lóhùn, ó sì wí pé, “Nítorí líle àyà yín ni Mose fi kọ ọfin yí fun un yín. ⁶ Sùgbọn láti ìgbà tí ayé ti ẹ, Ọlọrun dá wọn ní akọ àti abo. ⁷ Nítorí idí èyí, ọkùnrin yòò fi baba àti iyá rẹ sílẹ yòò sì fi ara mọ aya rẹ. ⁸ Ọun àti iyàwó rẹ yòò di ara kan náà. Nítorí náà, wọn kì í túnṣe méjì mọ bí kò ẹe ọyọ ọkan ṣoṣo. ⁹ Nítorí náà ohun ti Ọlọrun bá sọ dọkan, kì ẹnikẹni máa ẹe yà wọn.”

¹⁰ Léyìn náà, nígbà tí Jesu nìkan wà nínú ilé pẹlú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, wọn tún béèrè lẹwọ rẹ nípa ohun kan náà. ¹¹ Jesu túbọ ẹe àlàyé fún wọn pé, “Ẹnikẹni tí ó bá kọ aya rẹ sílẹ tí ó bá sì fẹ ẹlòmíràn, irú ọkùnrin bẹẹ ẹe pànságà sí obìnrin tí ó ẹṣẹ gbé níyàwó. ¹² Bẹẹ gégé, bí obìnrin kan bá kọ ọkọ rẹ sílẹ tí ó sì fẹ ọkùnrin míràn, irú obìnrin bẹẹ ẹe pànságà.”

Jesu àti àwọn ọmọdé

9:38 Lk 9.49-50; 11.23; Mt 12.30; Nu 11.27-29. **9:41** Mt 10.42. **9:42** Mt 18.6-9; 5.29-30; Lk 17.1-2. † **9:43** Àwọn àkọsílẹ àtijọ ìwé Marku kan se àfikún ọrọ yí àjòókú. 44Níbi ti ‘kòkòrò wọn kì í kú, tí iná kì í sì í kú.’ ‡ **9:45** Àwọn àkọsílẹ àtijọ ìwé Marku kan se àfikún ọrọ yí àpáàdì. 46Níbi ti ‘kòkòrò wọn kì í kú, tí iná kì í sì í kú.’ **9:49** Mt 5.13; Lk 14.34-35. **9:50** 1Kọ 4.6; 1Tẹ 5.13. **10:1** Mt 19.1-9. **10:1** Lk 9.51; Jh 10.40; 11.7. **10:4** De 24.1-4. **10:6** Gẹ 1.27; 5.2. **10:7** Gẹ 2.24. **10:11** Mt 5.32; Lk 16.18; 1Kọ 7.10-11; Ro 7.2-3.

¹³ Lẹyìn èyí, àwọn èniyàn bèrè sí í gbé àwọn ọmọ wéwé to Jesu wá kí ó lè sùre fún wọn. Sùgbón àwọn ọmọ-èyìn rẹ kígbé mọ àwọn tí n gbé àwọn ọmọdé wònyí bọ pé wọn kò gbodò yọ Jesu lenu rára. ¹⁴ Sùgbón nígbà tí Jesu rí ohun tí ó n selẹ, inú rẹ kò dùn sí àwọn ọmọ-èyìn rẹ. Nítorí nàà, ó sọ fún wọn pé, “**E jẹ kí àwọn ọmọdé kékeré wá sódò mi. E má ẹ dá wọn lẹkun nítorí pé irú wọn ni ijọba Ọlórún.** ¹⁵ **Lóòótó ni mo wí fún yín, ẹnikẹni tí kò bá gba ijọba Ọlórún bí ọmọ kékeré, kì yóò le è wọ inú rẹ.**” ¹⁶ Nígbà nàà, Jesu gbé àwọn ọmọ nàà lé ọwọ rẹ, ó gbé ọwọ lé orí wọn. Ó sì sùre fún wọn.

Odọmọkùnrin ọlórọ

¹⁷ Bí Jesu ti bèrè ìrìnàjò rẹ, ọkùnrin kan sáré wá sódò rẹ. Ó sì kúnlẹ, ó bèèrè pé, “Olùkọ rere, kí ni èmi yóò ẹ látí jogún iyè àinípẹkun?”

¹⁸ Jesu bèèrè pé, arákùnrin, “**Èéşe tí o fi n pé mí ní ẹnì rere? Ẹni rere kan kò sí Ọlórún nìkan ni ẹnì rere.** ¹⁹ **Ìwọ mọ àwọn òfin bí: ‘Ìwọ kò gbodò pàniyàn, ìwọ kò gbodò ẹ panságà, ìwọ kò gbodò jalè, ìwọ kò gbodò purọ, ìwọ kò gbodò rẹ ọmọnikẹjì jẹ, bọwọ fún baba àti iyá rẹ.’**”

²⁰ Ọkùnrin nàà dáhùn pé, “Olùkọ, gbogbo nńkan wònyí ni èmi n ẹ látí igbà èwe mi wá.”

²¹ Jesu wò ó tífètífẹ. Ó wí fún un pé, “**Bí ó bá rí bẹẹ, ohun kan ló kù fún ọ látí ẹ, lọ nísinsin yìí, ta gbogbo nńkan tí o ní, kí o sì pín owó nàà fún àwọn aláìni ìwọ yóò sì ní ìşúra ní ọrun, sì wá, kí ó sì máa tọ mí lẹyìn.**”

²² Nígbà tí ọkùnrin yìí gbọ èyí, ojú rẹ korò, ó sì lọ pẹlú ibànújẹ, nítorí pé ó ní ọrọ púpọ.

²³ Jesu wò ó bí ọkùnrin nàà ti n lọ. Ó yípadà, ó sì sọ fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ pé, “**Àní, ohun ìşòro ni fún ọlórọ látí wọ ijọba Ọlórún!**”

²⁴ Ọrọ yìí ya àwọn ọmọ-èyìn rẹ lenu. Jesu tún sọ fún wọn pé, “**Eyin ọmọ yóò tí şòro tó fún àwọn tí ó ní igbékẹlé nínú ọrọ látí wọ ijọba Ọlórún.** ²⁵ **Ó rọrùn fún ibákasẹ látí gba ojú abéré wólé jù fún ọlórọ kan látí wọ ijọba ọrun.**”

²⁶ Ẹnu túbọ ya àwọn ọmọ-èyìn sí i. Wọn bèèrè wí pé, “Tí ó bá rí bẹẹ, ta ni nínú ayé ni ó lè ní igbàlà?”

²⁷ Jesu wò wọn, ó sì wí fún wọn pé, “**Èniyàn ní èyí kò ẹ ẹ fún sùgbón kì í ẹ fún Ọlórún, nítorí ohun gbogbo ni şíşe fún Ọlórún.**”

²⁸ Nígbà nàà ni Peteru kojú sí Jesu, ó wí pé, “Àwa ti fi ohun gbogbo sílẹ, a sì n tọ ọ lẹyìn.”

²⁹ Jesu dáhùn pé, “**Lóòótó ni mo wí fún un yín pé, kò sí ẹnikẹni tí ó fi ohunkóhun sílẹ bí: ilẹ, tàbí àwọn arákùnrin, tàbí àwọn arábìnrin, tàbí iyá, tàbí baba, tàbí àwọn ọmọ tàbí ohun ìní nítorí mi àti nítorí iyìnrere,** ³⁰ **tí a kì yóò fún padà ní ọgọgọrùn-ún àwọn ilẹ, tàbí arákùnrin, tàbí arábìnrin, tàbí iyá, tàbí ọmọ, tàbí ilẹ, àti inúnibíni pẹlú. Gbogbo nńkan wònyí yóò jẹ tirẹ ní ayé yìí àti pé ní ayé tó n bọ yóò ní iyè àinípẹkun.** ³¹ **Sùgbón ọpọ àwọn tí ó síwájú ni yóò di ẹnì ikẹyìn, àwọn tí ó sì kẹyìn yóò síwájú.**”

Jesu tún sọ àşotẹlẹ nípa ikú ara rẹ

³² Nísinsin yìí, wọn wà lójú ọnà sí Jerusalemu. Jesu sì n lọ níwájú wọn, bí àwọn ọmọ-èyìn ti n tẹlẹ e, ibèrù kún ọkàn wọn. Ó sì tún mú àwọn méjilá sí apá kan, ó sì bèrè sí şàlàyé ohun gbogbo tí a ó ẹ sí i fún wọn. ³³ Ó sọ fún wọn pé, “**Àwa n gòkè lọ Jerusalemu, a ó sì fi Ọmọ Èniyàn lé àwọn olórí àlùfáà àti àwọn**

10:13 Mt 19.13-15; 18.3; Lk 18.15-17. **10:16** Mk 9.36. **10:17** Mt 19.16-30; Lk 18.18-30. **10:17** Lk 10.25; Mk 1.40. **10:19** Ek 20.12-16; De 5.16-20. **10:21** Mt 6.20; Lk 12.33; Ap 2.45; 4.34-35. **10:28** Mk 1.16-20. **10:30** Mt 6.33. **10:31** Mt 20.16; Lk 13.30. **10:32** Mt 20.17-19; Lk 18.31-34. **10:33** Mk 8.31; 9.12; 9.33.

olùkọ òfin lẹwọ. Wọn ni yòò dá lẹbi ikú. Wọn yòò sì fà á lé ọwọ àwọn aláìkọlà.
³⁴ Wọn yòò fi ẹ eleyà, wọn yòò tutọ sí ní ara, wọn yòò nà pẹlú pàşán wọn. Wọn yòò sì pa, şùgbọn lẹyìn ọjọ męta yòò tún jìnde.”

Ìbèrè Johanu àti Jakọbu

³⁵ Lẹyìn èyí, Jakọbu àti Johanu, àwọn ọmọ Sebede wá sọdọ Jesu. Wọn sì bá a sọrọ kẹlẹkẹlẹ, wọn wí pé, “Olùkọ, inú wa yòò dùn bí iwọ bá lè ẹ ohunkóhun tí a bá bèrè fún wa.”

³⁶ Jesu bèrè pé, “**Kí ni Ẹyin ní fẹ kí èmi ó ẹ fún un yín?**”

³⁷ Wọn bèbẹ pé, “Jẹ kí ọkan nínú wa jókóó ní ọwọ ọtún rẹ àti ẹnìkejì ní ọwọ òsì nínú ọgo rẹ!”

³⁸ Şùgbọn Jesu dá wọn lóhùn pé, “**Ẹ kò mọ ohun tí ẹ ní bèrè! Ẹ ẹ lè mu nínú ago kíkorò tí èmi ó mú tàbí a lè bamitiisi yín pẹlú irú ì bamitiisi ìjyà tí a ó fi bamitiisi mi?**”

³⁹ Àwọn méjèjèì dáhùn pé, “Àwa pẹlú lè ẹ bèbẹ.”

Jesu wí fún wọn pé, “**Lóòótọ ni ẹyin ó mu ago ti èmi yòò mu, àti bamitiisi tí a sí bamitiisi mi ni a ó fi bamitiisi yín,** ⁴⁰ şùgbọn láti jókóó ní ọwọ ọtún mi àti ní ọwọ òsì mi kí ì ẹ ti èmi láti fi fún ni: bí kò ẹ fún àwọn ẹnì tí a ti pèsè rẹ sílẹ fún.”

⁴¹ Nígba tí àwọn ọmọ-ẹyin męwàá ìyókù gbọ ohun tí Jakọbu àti Johanu bèrè, wọn bínú. ⁴² Nítórí ìdí èyí, Jesu pè wọn sọdọ, ó sì wí fún wọn pé, “**Gégé bí ẹyin ti mọ pé, àwọn ọba àti àwọn kẹfèrì ní lo agbára lóri àwọn èniyàn.** ⁴³ Şùgbọn láarín yín ko gbọdọ ri bẹ. Ẹnikẹni tí ó bá fẹ di olóri nínú yín gbọdọ ẹ iránşẹ. ⁴⁴ Ẹnikẹni tí ó fẹ di aşáájú nínú yín gbọdọ ẹ iránşẹ gbogbo yín. ⁴⁵ Nítórí, Èmi, Ọmọ Èniyàn kò wá sí ayé kí ẹ lè ẹ iránşẹ fún mi, şùgbọn láti lè ẹ iránşẹ fun àwọn ẹlómíràn, àti láti fi ẹmí rẹ ẹ iràpadà ọpọ èniyàn.” ⁴⁶ Wọn dé Jeriko, bí Jesu àti àwọn ọmọ-ẹyin rẹ àti ọpọ èniyàn ti fẹ kúrò ní ilú Jeriko, ọkúnrin afójú kan, Bartimeu, ọmọ Timeu jókóó lẹgbẹẹ ọnà ó ní şagbe.

Bartimeu afójú gba iwòsàn

⁴⁷ Nígba tí Bartimeu gbọ pé Jesu ti Nasareti wà nítòsí, o bèrè sí kígbẹ lóhùn rara pé, “Jesu ọmọ Dafidi, şàánú fún mi.”

⁴⁸ Àwọn tó wà níbẹ kígbẹ mọ ọn pé, “Pa ẹnu rẹ mọ.” Şùgbọn dípò kí ó pa ẹnu mọ, ẹ ló ní kígbẹ lóhùn rara pé, “Jesu ọmọ Dafidi şàánú fún mi.”

⁴⁹ Nígba tí Jesu gbọ igbe rẹ, ó dẹsẹ dúró lójú ọnà, ó sì wí pé, “**Ẹ pè é kí ó wá sọdọ mi.**”

Nítórí nàà wọn pe ọkúnrin afójú nàà, wọn wí pé, “Tújúká! Dìde lóri ẹşẹ rẹ! Ó ní pè ọ.” ⁵⁰ Lẹşẹkan nàà, Bartimeu bọ agbádá rẹ sọnù, ó fò sókè, ó sì wá sọdọ Jesu.

⁵¹ Jesu bèrè lẹwọ rẹ pé, “**Kí ni iwọ fẹ kí èmi kí ó ẹ fún ọ?**”

Afójú nàà dáhùn pé, “Rabbi, jẹ kí èmi kí ó ríran.”

⁵² Jesu wí fún un pé, “**Máa lọ, igbàgbọ rẹ ti mú ọ láradá.**” Lẹşẹkẹşẹ, ọkúnrin afójú nàà ríran ó sì ní tẹlẹ Jesu lọ ní ọnà.

11

Jesu fi ẹyẹ wọ Jerusalemu bí ọba

¹ Bí wọn ti súnmọ Betfage àti Betani ní ẹyin odi ilú Jerusalemu, wọn dé orí òkè olifi. Jesu rán méjì nínú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ síwájú. ² Ó pàşẹ fún wọn pé, “**Ẹ lọ sí abúlẹ tó wà lóhùn ún ni. Nígba tí ẹ bá sì wólé, ẹyin yòò rí ọmọ kẹtẹkẹtẹ tí**

10:34 Mk 14.65; 15.19,26-32. **10:35** Mt 20.20-28. **10:37** Mt 19.28; Lk 22.30. **10:38** Lk 12.50; Jh 18.11. **10:39** Ap 12.2; 1f 1.9. **10:42** Lk 22.25-27. **10:43** Mk 9.35. **10:45** 1Tm 2.5-6. **10:46** Mt 20.29-34; Lk 18.35-43; Mk 8.22-26. **10:47** Mt 9.27. **10:52** Mt 9.22; Mk 5.34; Lk 7.50; 8.48; 17.19. **11:1** Mt 21.1-9; Lk 19.29-38.

a so mọlẹ tí ẹníkẹni kò ì tí i gùn rí. Ẹ tú u, kí ẹ sì mú wá sí ibi yíí. ³ Bí ẹníkẹni bá bi yín pé, ‘Kí ló dé tí ẹ fi n ẹ̀yí?’ Ẹ sọ fún un pé, ‘Olúwa ní í fi ẹ̀, yóò sì dá a padà síbí láìpẹ.’”

⁴ Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn méjì náà lọ bí ó ti rán wọn. Wọn rí ọmọ kétékété náà tí a so ní ẹnu-òná lóde ní ita gbangba, wọn sì tú u. ⁵ Bí wọn ti n tú u, diẹ nínú àwọn tí ó dúró níbẹ̀ bi wọn léèrè pé, “Kí ni ẹ̀yin n ẹ̀, tí ẹ̀yin fi n tú ọmọ kétékété n ni?” ⁶ Wọn sì wí fún wọn gégé bí Jesu ti ní kí wọn sọ, wọn sì jọwọ̀ wọn lówọ̀ lọ. ⁷ Wọn fa ọmọ kétékété náà tọ Jesu wá. Wọn tẹ aṣọ wọn sí ẹ̀yin rẹ̀, òun sì jókòó lóri rẹ̀. ⁸ Àwọn púpọ̀ tẹ aṣọ wọn sí ònà. Àwọn miiṛàn ẹ̀ ẹ̀ka igi, wọn sì fón wọn sí ònà. ⁹ Àti àwọn tí n lọ níwájú, àti àwọn tí n bọ̀ lẹ̀yìn, gbogbo wọn sì n kígbẹ̀ wí pé,
“Hosana!”

“Olùbùkún ni ẹ̀ni náà tí ó n bọ̀ wà ní orúkọ Olúwa!”

¹⁰ “Olùbùkún ni fún iṣọba tí n bọ̀ wá, iṣọba Dafidi, baba wa!”

“Hosana lókè ọ̀run!”

¹¹ Jesu wọ̀ Jerusalemu ó sì lọ sí inú ẹ̀mpili. Ó wo ohun gbogbo yíká fínní fínní. Ó sì kúrò níbẹ̀, nítorí pé ilẹ̀ ti sù. Ó padà lọ sí Betani pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ méjìlá.

Jesu palẹ̀ ẹ̀mpili mọ̀

¹² Ní òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì, bí wọn ti kúrò ní Betani, ebi n pa Jesu. ¹³ Ó rí igi ọ̀pọtọ̀ kan lóṣòkán tí ewé kún orí rẹ̀. Nígbà náà, ó lọ sí ìdí rẹ̀ láti wò ó bóyá ó léso tàbí kò léso. Nígbà tí ó dé ibẹ̀, ewé lásán ni ó rí, kò rí ẹ̀so lóri rẹ̀. Nítorí pé àkókò náà kì í ẹ̀ àkókò tí igi ọ̀pọtọ̀ máa n so. ¹⁴ Lẹ̀yìn náà, Jesu pàṣẹ̀ fún igi náà pé, “**Kí ẹníkẹni má ẹ̀ ẹ̀so lóri rẹ̀ mọ̀ títí láé.**” Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ gbọ̀ nígbà tí ó wí bẹ̀.

¹⁵ Nígbà tí wọn padà sí Jerusalemu, ó wọ̀ inú ẹ̀mpili. Ó bẹ̀rẹ̀ sí nílẹ̀ àwọn oníṣòwò àti àwọn oníbaàrà wọn síta. Ó ti tábilì àwọn tí n pààrọ̀ owó nínú ẹ̀mpili ṣubú. Bákan náà ni ó ti iṣòkòó àwọn tí n ta ẹ̀yẹ̀lé lulẹ̀. ¹⁶ Kò sì gba ẹníkẹni láààyẹ̀ láti gbé ẹ̀rù ọ̀jà títà gba inú ẹ̀mpili wólẹ̀. ¹⁷ Gégé bí ó ti kọ̀ wọn, ó wí pé, “**Ẹ̀ a kò ti kọ̀ ọ̀ pé: ‘Ilẹ̀ àdúrà ni a o máa pe ilẹ̀ mi, ní gbogbo orílẹ̀-èdè?’ Sùgbọ̀n ẹ̀yin ti sọ ọ̀ dí ibùgbé àwọn ọ̀lọ̀ṣà.**”

¹⁸ Nígbà tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ̀ òfin gbọ̀ ohun tí ó ti ẹ̀, wọn bẹ̀rẹ̀ sí n gbà èrò bí wọn yóò ti ẹ̀ pa á. Wọn bẹ̀rù rògbòdìyàn tí yóò bẹ̀ sílẹ̀, nítorí tí àwọn ènìyàn ní ìgbóná ọ̀kàn sí ẹ̀kọ̀ rẹ̀.

¹⁹ Ní ìròlẹ̀ ọ̀jọ̀ náà, bí ẹ̀se wọn, Jesu àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ jáde kúrò ní ilú Jerusalemu.

Igi ọ̀pọtọ̀ tí kò ní ẹ̀so

²⁰ Ní òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì, bí wọn ti n kojá lọ, wọn rí igi ọ̀pọtọ̀ tí Jesu fi bú. Wọn rí i pé ó ti gbẹ̀ tìgbòngbò tìgbòngbò. ²¹ Peteru rántí pé Jesu ti bá igi náà wí. Nígbà náà ni ó sọ fún Jesu pé, “Rabbi, wò ó! Igi ọ̀pọtọ̀ tí iwọ̀ fi bú ti gbẹ̀!”

²² Jesu sì dáhùn pé, “**Ẹ̀ ní ìgbàgbọ̀ nínú Ọ̀lọ̀run.** ²³ **Lóòótọ̀ ni mò wí fún un yín, bí ẹníkẹni bá wí fún òkè ‘Sídìí, gbé ara rẹ̀ sọ sínú Ọ̀kun,’ ti kò sì ẹ̀ iyéméjì nínú ọ̀kàn rẹ̀ sùgbọ̀n tí ó gbàgbọ̀ pé ohun tí òun wí yóò ẹ̀, yóò rí bẹ̀ fún un.** ²⁴ **Torí náà, mò wí fún yín ohunkóhun tí ẹ̀ bá béèrè fún nínú àdúrà, ẹ̀ ní ìgbàgbọ̀ pé, ó**

11:4 Mk 14.16. **11:7** Jh 12.12-15. **11:9** Sm 118.26; Mt 21.15; 23.39. **11:11** Mt 21.10-11,17.
11:12 Mt 21.18-19; Lk 13.6-9. **11:15** Mt 21.12-16; Lk 19.45-48; Jh 2.13-16. **11:17** Isa 56.7; Jr 7.11.
11:19 Lk 21.37. **11:20** Mt 21.20-22; Mt 17.20; Lk 17.6. **11:24** Jh 14.13-14; 16.23; Mt 7.7-11.

tí tẹ yín lẹwọ, yóò sì jẹ tiyín. ²⁵ Nígba tí ẹ bá n gbàdúrà, ẹ kọkọ dáríjì, bí ẹyin bá ní ohunkóhun sí ẹnikẹni, kí baba yín tí n bẹ ní ọrun bá à le dárí àwọn ẹsẹ tiyín náà jì yín.”*

²⁷ Lẹyin ẹyí, wọn tún padà sí Jerusalemu.

Ìbèèrè àṣẹ tí Jesu ní

Bí Jesu tí n rìn kiri ni tẹmpili, àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ òfin pẹlú àwọn àgbàgbà Júù wá sọdọ rẹ. ²⁸ Wọn béèrè lẹwọ rẹ pé, “Àṣẹ wo ni ó fi n ṣe nńkan yí? Ta ni ó sì fún ọ ni àṣẹ yí láti máa ṣe nńkan wọnyí?”

²⁹ Jesu dá wọn lóhùn pé, “Èmi yóò bi yín léèrè ọrọ kan, kí ẹ sì dá mi lóhùn, èmi yóò sọ fún yín àṣẹ tí èmi fi n ṣe nńkan wọnyí.” ³⁰ Ìtẹbọmi Johanu láti ọrun wa ni, tàbí láti ọdọ èniyàn? “È dá mi lóhùn!”

³¹ Wọn bá ara wọn jíròrò pé, “Bí a bá wí pé, ‘Láti ọrun wá ni,’ ọun ó wí pé, ‘Nígba tí ẹ mò bẹẹ, ẹéṣe tí ẹ kò fi gbà à gbọ?’” ³² Sùgbọni bí a bá wí pé, àti ọdọ èniyàn, wọn bẹrù àwọn èniyàn, nítorí pé gbogbo èniyàn ló gbàgbọ pé wòlú gidì ni Johanu.”

³³ Nítorí náà, wọn kojú sí Jesu wọn sì dáhùn pé, “Àwa kò mò.”

Nígba náà ni Jesu wí pé, “Níwọn ìgbà tí ẹ kò lè dáhùn ìbèèrè mi, Èmi náà kí yóò sọ fún yín àṣẹ tí mo fi n ṣe nńkan wọnyí.”

12

Òwe àwọn ayálégbé

¹ Lẹyin ìgbà tí Jesu pa àwọn olórí ẹsìn lẹnu mọ, ó bẹrẹ sí í fi òwe bá wọn sọrọ pé, “Ọkúnrin kan gbín ọgbà àjàrà kan. Ó ṣe ọgbà yí ká, ó sì wá ibi ifúntí wáni, ó sì kọ ilé ìṣọ sí i ó sì fi ṣe àgbàtọjú fún àwọn olùṣọgbà, ó sì lọ sí ìrìnàjò tí ó jìnnà.

² Lákokò ikórè, ọkúnrin náà rán ọkan nínú àwọn ọmọ ọdọ rẹ sí àwọn olùṣọgbà náà, kí ó gbà nínú ẹso ọgbà àjàrà náà lẹwọ àwọn olùṣọgbà. ³ Sùgbọni àwọn àgbẹ wọn-ọn-nì lu ìránṣẹ ọkúnrin náà, wọn sì rán an padà lẹwọ ọfo. ⁴ Ó sì tún rán ọmọ ọdọ mìíràn sí wọn. Bí àwọn àgbẹ tí tún rí ọmọ ọdọ tí ó rán sí wọn; wọn lù ú. Àní, wọn tilẹ dá ọgbẹ sí i lórí, wọn rán an lọ ni itijú. ⁵ Ó sì tún rán òmíràn, ẹyí n ni wọn sì pa, àti ọpọ mìíràn, wọn lu òmíràn wọn sì pa òmíràn.

⁶ “Ìránṣẹ kan ṣoṣo ló kù tí Baba olóko kò ì tí i rán níṣe, ẹyí ni ọmọ ọun tìkára rẹ. Níkeyin ó rán an sí àwọn olùṣọgbà náà, pẹlú èrò pé, ‘Wọn yóò bu ọlá fún ọmọ ọun.’

⁷ “Sùgbọni àwọn olùṣọgbà wọn-ọn-nì wí fún ara wọn pé, ‘Èyí yí ni àrólé. È wá, ẹ jẹ kí a pa á, ogún rẹ yóò sì jẹ tiwa.’” ⁸ Báyi ni wọn mú ọmọ náà tí wọn pa á. Wọn sì wọ ọkú rẹ jade kúrò nínú ọgbà àjàrà náà.

⁹ “Kí ni olúwa ọgbà àjàrà yóò ṣe nígbà tí ó bá gbọ ohun tí ó ṣelẹ. Dájúdájú yóò pa àwọn ẹni ibi wọnyí. Yóò sì gba àwọn olùtọjú mìíràn sínú oko rẹ. ¹⁰ Tàbí ẹyin kò ì tí ka ẹsẹ yí nínú ìwé mímọ:

“Òkúta tí àwọn ọmọlé kòsílẹ
 ọun náà ni ó di pàtàkì igun ilé.

¹¹ Èyí ni iṣẹ Olúwa
 ó sì jẹ ìyàlẹnu lójú tiwa’?”

¹² Àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ òfin pẹlú àwọn àgbàgbà fẹ mú Jesu lákokò náà. Nítorí tí wọn mò pé àwọn ló n pòwe mọ nínú ọrọ rẹ. Àwọn ni alágbàtọjú

11:25 Mt 6.14-15; 18.35. * **11:25** Àwọn àkọsílẹ àtíjọ ìwé Marku kan se àfikún ọrọ yí yín. **26** Sùgbọni bí ẹyin bá kọ láti dárí ẹsẹ àwọn èniyàn jì wọn, baba yín kò ní í dárí ẹsẹ yín jì yín. **11:27** Mt 21.23-27; Lk 20.1-8; Jh 2.18. **12:1** Mt 21.33-46; Lk 20.9-19; Isa 5.1-7. **12:10** Sm 118.22-23; Ap 4.11; 1Pt 2.7. **12:12** Mk 11.18.

búburú nínú ìtàn rẹ. Şùgbọ̀n ẹ̀rù n bà wọ̀n láti fowọ̀ kàn án nítorí pé wọ̀n bẹ̀rù ìhùwàsí ọ̀pọ̀ ẹ̀nìyàn tó wà lọ̀dọ̀ rẹ. Nítorí nàà wọ̀n fi í sílẹ̀ lọ.

Sísan owó orí fún Kesari

¹³ Şùgbọ̀n wọ̀n rán àwọ̀n Farisi pẹ̀lú àwọ̀n kan tí í ẹ̀ ọ̀mọ-ẹ̀yìn Herodu wá sọ̀dọ̀ Jesu, láti fi ọ̀rọ̀ wá a lẹ̀nu wò, tí tí yóò fi sọ ohun kan kí wọ̀n lè rí fi mú. ¹⁴ Bí wọ̀n ti dé ọ̀dọ̀ rẹ, wọ̀n wí pé, “Olùkọ̀, àwa mò pé ìwọ̀ máa n sọ ọ̀títọ̀ láìsí ìbẹ̀rù ẹ̀nikẹ̀ni. Şùgbọ̀n ọ̀títọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run ni ìwọ̀ máa n kọ̀ni. Nísinsin yìí, sọ fún wa, ó tọ̀ tàbí kò tọ̀ láti máa san owó orí fún Kesari?” ¹⁵ Kí àwa kí ó fi fún un, tàbí kí a máa fi fún un?

Şùgbọ̀n Jesu mò ìwà àgàbàgèbè wọ̀n. Ó sì wí pé, “È̀ese tí ẹ̀yin fi n fi ẹ̀yí dán mi wo? Ẹ̀ mú owó idẹ̀ kan wá kí n wò ó.” ¹⁶ Nígba tí wọ̀n mú owó idẹ̀ nàà fún un, ó bi wọ̀n léèrè pé, “Ẹ̀ wò ó! Àwòrán àti orúkọ̀ ta ni ó wà nìbẹ̀?”

Wọ̀n dáhùn pé, “Àwòrán àti orúkọ̀ Kesari ni.”

¹⁷ Nígba nàà ni Jesu wí fún wọ̀n pé, “Bí ó bá rí bẹ̀, ẹ̀ fi ohun tí ó bá jẹ̀ ti Kesari fún Kesari. Şùgbọ̀n ẹ̀ fi ohun gbogbo tí í ẹ̀ ti Ọ̀lọ̀run fún Ọ̀lọ̀run.”

Ẹ̀nu sì yà wọ̀n gidigidi sí ẹ̀sì rẹ.

Ìgbéyàwó ní àjìnde

¹⁸ Àwọ̀n Sadusi tún wá sọ̀dọ̀ rẹ, àwọ̀n wọ̀nyí kò gbàgbọ̀ pé àjìnde n bẹ. Ìbèèrè wọ̀n ni pé, ¹⁹ “Olùkọ̀, Mose fún wa ní òfin pé, nígba tí ọ̀kùnrin kan bá kú láìbí ọ̀mọ̀, arákùnrin rẹ̀ gbọ̀dọ̀ sù ìyàwó nàà lópó kí wọ̀n sì bímọ̀ ní orúkọ̀ ọ̀kọ̀ tí ó kú nàà. ²⁰ Njẹ̀ àwọ̀n arákùnrin méje kan wà, ẹ̀yí tí ó dàgbà jùlọ̀ gbéyàwó, ó sì kú ní àìlọ̀mọ̀. ²¹ Arákùnrin rẹ̀ kejì sù obìnrin tí ó fi sílẹ̀ lópó, láìpé, ọ̀un pẹ̀lú tún kú láìbí. Arákùnrin kẹ̀ta tó sù obìnrin yìí lópó tún kú bakan nàà láìbí. ²² Àwọ̀n méjèèje sì sù u lópó, wọ̀n kò sì fi ọ̀mọ̀ sílẹ̀. Ní ikeyìn gbogbo wọ̀n, obìnrin nàà kú pẹ̀lú. ²³ Njẹ̀ ní àjìnde, nígba tí wọ̀n bá jìnde, aya ta ni yóò ha ẹ̀ nínú wọ̀n? Àwọ̀n méjèèje ni ó sá ni ní aya?”

²⁴ Jesu dáhùn ó wí fún wọ̀n pé, “Kì í há ẹ̀ nítorí ẹ̀yí ni ẹ̀ ẹ̀ sìnà, pé ẹ̀yin kò mò ìwé Mímọ̀, tàbí agbára Ọ̀lọ̀run. ²⁵ Nítorí pé, nígba tí àwọ̀n arákùnrin méje yìí àti obìnrin nàà bá jí dide nínú ọ̀kú, a kò ní ẹ̀ ìgbéyàwó fún wọ̀n. Wọ̀n yóò dàbí àwọ̀n angẹ̀li tí n bẹ̀ ní ọ̀run. ²⁶ Şùgbọ̀n nísinsin yìí, nípa bóyá àjìnde yóò wà. Àbí ẹ̀yin kò ì tí ka ìwé Eksodu, nípa Mose àti pápá tí n jó? Ọ̀lọ̀run sọ̀ fún Mose pé, ‘Èmi ni Ọ̀lọ̀run Abrahamu, Ọ̀lọ̀run Isaaki àti Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu.’ ²⁷ Ọ̀un kí í ẹ̀ Ọ̀lọ̀run àwọ̀n ọ̀kú bí kò ẹ̀ Ọ̀lọ̀run àwọ̀n aláàyè: nítorí ẹ̀yin ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ gidigidi.”

Òfin tí ó ga jùlọ̀

²⁸ Ọ̀kan nínú àwọ̀n olùkọ̀ òfin tí ó dúró nìbẹ̀ tí ó sì fetísílẹ̀ dáràdára sí àròyè yìí ẹ̀kíyèsí pé, Jesu ti dáhùn dáràdára. Ọ̀un pẹ̀lú sì bèèrè lẹ̀wọ̀ Jesu pé, “Nínú gbogbo òfin, èwo ló ẹ̀ pàtàkì jùlọ̀?”

²⁹ Jesu dá ọ̀kùnrin yìí lóhùn pé, “È̀yí tó ẹ̀ pàtàkì jùlọ̀ nínú àwọ̀n òfin ni ẹ̀yí tí ó kà bá yìí pé, ‘Gbọ̀ Israẹ̀li; Olúwa Ọ̀lọ̀run wa Olúwa kan ni. ³⁰ Kí ìwọ̀ kí ó fi gbogbo àyà rẹ, àti gbogbo ọ̀kàn rẹ, àti gbogbo ẹ̀mí rẹ, àti gbogbo agbára rẹ̀ fẹ̀ Olúwa Ọ̀lọ̀run rẹ, ẹ̀yí ní òfin kìn-in-ní.’ ³¹ Èkejì ni pé: ‘Fẹ̀ ọ̀mọ̀nikejì rẹ.’ Kò sí òfin miiṛàn tó ga ju méjèèjì yìí lọ.”

³² Olùkọ̀ òfin nàà dáhùn pé, “Olùkọ̀, ìwọ̀ sọ̀ ọ̀títọ̀ nípa pé Ọ̀lọ̀run kan ni ó n bẹ, àti pé kò sí ọ̀míràn àfi ọ̀un nìkan. ³³ Àti kí a fi gbogbo àyà, àti gbogbo ọ̀ye, àti

gbogbo ọkàn àti gbogbo agbára fẹ ẹ, àti fẹ ọmọnikẹjì ẹni bí ara ẹni, ó ju gbogbo ẹbọ sísun, àti ẹbọ lọ.”

³⁴ Jesu rí i dájú pé òye ọkùnrin yìí ga, nítorí náà, Jesu sọ fún un pé, “**Arákùnrin, iwọ kò jìnà sí à ti dé ijoba Ọrun.**” Látí ìgbà náà lọ, ẹnikẹni kò tún béèrè ohun kan lówọ Jesu.

Omọ ta ni Kristi ní ẹ?

³⁵ Léyìn náà, nígbà tí Jesu n kọ àwọn èniyàn nínú ẹmpili, ó béèrè lówọ wọn pé, “**Èese tí àwọn olùkọ òfin fi gbà wí pé Kristi náà ní látí jẹ omọ Dafidi?** ³⁶ Nítorí tí Dafidi tìkára rẹ, ti n ti ipa Ẹmí Mímọ sọrọ wí pé:

“**Olúwa sọ fún Olúwa mi pé:**

“**Jókòó ní ọwọ ọtún mi,**

títí èmi yóò fi sọ àwọn ọtá rẹ

di àpótí itìsẹ rẹ.”

³⁷ Níwọn ìgbà tí Dafidi tìkára rẹ pé é ní ‘Olúwa,’ báwo ni ó túnse lè jẹ omọ rẹ?”

Ọpọ èniyàn sì fi ayọ gbọ ọrọ rẹ.

³⁸ Ó sì wí fún wọn nínú ẹkọ rẹ pé, “**Ẹ sọra fun àwọn olùkọ òfin tí wọn fẹ látí máa wọ aṣọ gígùn káàkiri, tí wọn sì fẹ ikini ní ọjà,** ³⁹ àti ibùjókòó ọlá nínú Sinagọgu àti ipò ọlá níbi àsè. ⁴⁰ Àwọn tí wọn jẹ ilé àwọn opó rún, tí wọn sì ní gbàdúrà gígùn fún àṣehàn, nítorí èyí, ìjìyà wọn yóò pọ púpọ.”

Oré opó

⁴¹ Jesu jókòó ní òdikejì kojú sí àpótí isúra: ó n wo ijo èniyàn ti n sọ owó sínú àpótí isúra, ọpọ àwọn ọlórọ sì sọ púpọ sí i. ⁴² Sùgbón obìnrin opó kan wà, ó sì fi ààbọ owó idẹ méjì síbẹ, tí ì ẹ ìdà méjì owó-babà kan sínú rẹ.

⁴³ Jesu pe àwọn omọ-ẹyìn rẹ, ó sọ fún wọn wí pé, “**Lóòótọ ni mo wí fún yin pé, tálákà opó yìí sọ sínú àpótí isúra ju gbogbo àwọn iyókù to sọ sínú rẹ lọ.** ⁴⁴ Nítorí pé, àwọn iyókù mú nínú ọpọ ìní wọn, sùgbón ní tirẹ, nínú àní rẹ, ó sọ gbogbo ohun tí ó ní náà sílẹ àní gbogbo ìní rẹ.”

13

Àwọn àmì ọpin ayé

¹ Bí Jesu ti n jáde látí inú ẹmpili ní ọjọ náà, ọkan nínú omọ-ẹyìn rẹ sọ fún un pé, “**Olùkọ, wo ilé nílá tí ó dára wọnyí. Sì wo òkúta tí a ẹ lóṣọṣọ lára àwọn ọgiri ilé náà.**”

² Jesu dáhùn pé, “**Iwọ rí ilé nílá wọnyí? Kì yóò sí òkúta kan tí a ó fi sílẹ lórí ẹkejì tí a kì yóò wó lulẹ.**”

³ Bí Jesu si ti jókòó lórí òkè olifi tí ó kojú sí ẹmpili, Peteru, Jakọbu, Johanu àti Anderu wà pẹlú rẹ níbẹ, wọn bi í léèrè ni ikọkọ pé, ⁴ “Sọ fún wa, nígbà wo ni nńkan wọnyí yóò ẹlẹ sí ẹmpili náà? Kí ni yóò sì jẹ àmì nígbà tí gbogbo nńkan wọnyí yóò ẹ?”

⁵ Jesu kilọ fún wọn pé, “**Ẹ má ẹ jẹ kí ẹnikẹni tàn yín.** ⁶ Nítorí pé ọpọlọpọ yóò wá ní orúkọ mi, wọn yóò wí pé, ‘Èmi ni Kristi,’ wọn yóò tan ọpọ èniyàn jẹ. ⁷ Nígbà tí ẹyin bá n gbọ ìró ogun àti idágìrì ogun, kí ẹyin má ẹ jáyà, nítorí irú nńkan wọnyí kò le ẹ kí ó má ẹlẹ, sùgbón ọpin náà kì í ẹ ìgbà yìí. ⁸ Orílẹ-èdè yóò dide sí orílẹ-èdè, àti ijoba sí ijoba ilẹ yóò máa jì ní ibi púpọ. Iyàn yóò sì wá níbi gbogbo. Gbogbo nńkan wọnyí ni ibèrẹ ipónjú tí n bọ níwájú.

12:35 Mt 22.41-46; Lk 20.41-44. **12:36** Sm 110.1; Ap 2.34-35; Hb 1.13. **12:38** Mt 23.5-7; Lk 20.46-47; Lk 11.43. **12:41** Lk 21.1-4; Jh 8.20. **13:1** Mt 24; Lk 21.5-36. **13:2** Lk 19.43-44; Mk 14.58; 15.29; Jh 2.19; Ap 6.14. **13:3** Mk 5.37; 9.2. **13:4** Lk 17.20. **13:6** Jh 8.24; 1Jh 2.18.

⁹ “Şùgbõn nígbà tí àwõn nńkan wõnyí bá bèrè sí i şelè, ẹ kiyèsára! Nítorí ẹyin yóò wà nínú ewu. Wõn yóò fà yín lọ ilé ẹjọ gbogbo. Wõn yóò fi iyà jẹ yín nínú Sinagoḡu wõn. Àwõn èniyàn yóò fèsùn kàn yín níwájú àwõn baálẹ àti níwájú àwõn ọba nítorí orúko mi, fún ẹrì fún wõn. ¹⁰ Nítorí pé ẹ gbọdọ kọkọ wàásù iyínrere náà fún gbogbo orílẹ-èdè kí ọpin tó dé. ¹¹ Şùgbõn nígbà tí wõn bá n fà yín lọ, tí wõn bá sì n fi yín lé wõn lówọ, ẹ má şe şàniyàn şáájú ohun tí ẹ ó sọ. Şùgbõn ohun tí bá fi fún yín ní wákàtí náà, ọun ni kí ẹyin kí ó wí. Nítorí kí í şe ẹyin ni ó n wí, bí kò şe Ẹmí Mímọ.

¹² “Arákùnrin yóò máa fi ẹsùn kan arákùnrin rẹ, tí yóò sì yorí sí ikú. Baba yóò máa şe ikú pa ọmọ rẹ. Àwõn ọmọ yóò máa dìtẹ sí ọbí wõn. Àní, àwõn ọmọ pẹlú yóò máa şe ikú pa ọbí wõn. ¹³ Àwõn èniyàn yóò kóríra yín nítorí tí ẹ jẹ tèmi. Şùgbõn ẹni tó bá fi ara da iyà tí títí dé ọpin tí kò sì kọ mí silẹ ọun ni yóò rí ìgbàlà.

¹⁴ “Şùgbõn nígbà tí ẹyin bá rí ìrira ìşodahoro, tí ó dúró níbí tí kò yẹ (ẹnikẹni tí ó bá kà á kí ó yé e), nígbà náà ni kí àwõn tí n bẹ ni Judea sálo sí orí òkè. ¹⁵ Kí ẹni tí n bẹ lórí ilé má şe sọkalẹ lọ sínú ilé, bèẹ ni kí ó má sì şe wọ inú rẹ, láti mú ohunkóhun jáde nínú ilé rẹ. ¹⁶ Kí ẹni tí ó wà lóko má şe padà sẹyìn láti wá mú aşọ rẹ. ¹⁷ Ẹgbé ní fún àwõn tí ó lóyún, àti fún obìnrin tí n fún ọmọ lómú ní ọjọ wõnyí. ¹⁸ Kí ẹ sì máa gbàdúra pé ẹyí şelè ní àkókò ọtútù. ¹⁹ Nítorí ọjọ wõn-ọn-ni yóò jẹ àkókò ìpọnjú, irú ẹyí tí kò i şelè láti ìbèrẹ ẹdá Ọlórun. Irú rẹ kò sì ni şelè mọ.

²⁰ “Àfi tí Olúwa bá gé àkókò ìjìyà náà kúrú, ẹyọ ẹmí kan ní ayé kì yóò là. Şùgbõn nítorí àwõn tí Ọlórun yàn, ni yóò şe dín àwõn ọjọ náà kù. ²¹ Nígbà náà, bí ẹnikẹni bá sọ fún un yín pé, ‘Ẹ wò ó, Kristi wa níbi yìí!’ tàbí, sọ fún un yín pé, ‘Ẹ wò ó, ó wà lẹhùn ún nì!’ Ẹ má şe gbà wõn gbọ. ²² Nítorí àwõn èké Kristi àti àwõn wòlú èké ni yóò wá, wõn yóò sì fi işẹ iyanu tí yóò tan èniyàn jẹ hàn. Bí ó bá şe é şe, wõn yóò tan àwõn àyànfẹ pàápàá jẹ. ²³ Nítorí náà, ẹ şọra. Mo ti kilọ fún un yín şáájú tó!

²⁴ “Şùgbõn ni ọjọ wõnyí lẹyìn ìpọnjú tí mo sọ yìí,
“‘òòrùn yóò sọkùnkùn,
òşùpá kò ní tan ìmólẹ rẹ.

²⁵ Àwõn ìràwọ pẹlú yóò já lulẹ láti ọjú ọrun,
àti agbára tí n bẹ ní ọrun ni a ó sì mì tìtì.’

²⁶ “Nígbà náà ni gbogbo ayé yóò sì rí i tí ẹmi Ọmọ Èniyàn yóò máa bọ wá láti inú àwọsánmọ pẹlú agbára àti ọgo ríla. ²⁷ Nígbà náà ni yóò sì rán àwõn angẹli rẹ láti kó àwõn àyànfẹ ní gbogbo ayé jọ láti orígun méréẹrin ayé láti ìkangan ayé tí títí dé ìkangan ọrun.

²⁸ “Nísinsin yìí, ẹ kọ ọwe lára igi ọpọtọ, nígbà tí ẹka rẹ bá n yọ tuntun, tí ó bá sì n rú ewé, ẹyí fihàn pé àkókò ẹrùn ti dé. ²⁹ Bèẹ gégé, nígbà tí ẹ ba ri àwõn ohun wõnyí tí n şelè, kí ẹ mọ pé ó súnmọ etilé tán, bí ìgbà tí ó wà lẹyìn ilẹkùn. ³⁰ Lóòótọ ni mo wí fún un yín, ìran yìí kì yóò rékojá títí a ó fi mú gbogbo nńkan wõnyí şe. ³¹ Ọrun àti ayé yóò kojá lọ, şùgbõn àwõn ọrọ mi dúró dájú títí ayé ànìpẹkun.

Ọjọ àti wákàtí tí a kò mọ

³² “Şùgbõn kò sí ẹni tí ó mọ ọjọ tàbí wákàtí tí nńkan wõnyí yóò şelè. Àwõn angẹli ọrun pàápàá kò mọ. Àní, ẹmi pẹlú kò mọ ọn, bí kò şe baba nńkan. ³³ Ẹ máa şọra, ẹ dúró wámú, kí ẹ sì máa gbàdúra, nítorí ẹyin kò mọ ìgbà tí àkókò ná

13:9 Mt 10.17-22. **13:11** Jh 14.26; 16.7-11; Lk 12.11-12. **13:13** Jh 15.21. **13:14** Da 9.27; 11.31; 12.11. **13:17** Lk 23.29. **13:22** Mt 7.15; Jh 4.48. **13:26** Mk 8.38; Mt 10.23; Da 7.13. **13:30** Mk 9.1. **13:31** Mt 5.18; Lk 16.17. **13:32** Ap 1.7. **13:33** Ef 6.18; 1Kọ 4.2.

yòò dé. ³⁴ Ó dà bí ọ̀kùnrin kan tí ó lọ sí ìrìnàjò tí ó jìnnà rere, ẹ̀ni tí ó fi ilé rẹ̀ sílẹ̀, tí ó sì fi àṣẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ ọ̀dọ̀ rẹ̀, àti iṣẹ̀ tí ẹ̀nikẹ̀ọ̀kan yòò ṣe, ó sì fi àṣẹ̀ fún ẹ̀ni tó dúró lẹ̀nu-ò̀nà láti máa ṣọ̀nà.

³⁵ “Bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀, ẹ̀yin pẹ̀lú ní láti máa fi ìrẹ̀tí ṣọ̀nà, nítorí pé ẹ̀ kò mọ̀ àkókò tí baalé ilé yòò dé. Bóyá ní ìrọ̀lẹ̀ ní o, tàbí ní ọ̀gànjọ̀ ọ̀ru, tàbí nígbà tí àkùkọ̀ máa ní kọ, tàbí ní ọ̀wúrọ̀. ³⁶ Àti wí pé nígbà tí ó bá dé lójìjì, kó má ṣe bá yín lójú oorun. ³⁷ Ohun tí mo wí fún un yín, mo wí fun gbogbo ẹ̀niyàn: ‘È máa ṣọ̀nà!’”

14

A da tùràrí sí ara Jesu

¹ Lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ méjì ní àjọ̀ ìrẹ̀kojá àti tí àìwúkàrà, àti àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin sì ní wá ọ̀nà láti mú Jesu ní ìkòkò, kí wọn sì pa á. ² Ṣùgbọ̀n wọn wí pé, “A kò ní mú un ní ọ̀jọ̀ àjọ̀, kí àwọn ẹ̀niyàn má bá á fa ìjàngbò̀n.”

³ Nígbà tí ó sì wà ní Betani ní ilé Simoni adẹ̀tẹ̀ bí ó ti jókòó ti oúnjẹ, obìnrin kan wọ̀lẹ̀, ti ọ̀un ti alabasita ọ̀róró ìkunra olówó iyebiye, ó ṣí ìgò náà, ó sì da ọ̀róró náà lé Jesu lórí.

⁴ Àwọn kan nínú àwọn tí ó jókòó ti tábìlì kún fún ìbànújẹ. Wọn sì ní bi ara wọn pé, “Nítorí kí ni a ṣe fi ọ̀róró yìi ṣòfò? ⁵ Ọ̀un ìbá ta ọ̀róró ìkunra yìi ju owó iṣẹ̀ ọ̀dún kan lọ, kí ó sì fi owó rẹ̀ ta àwọn talákà lọ̀rẹ̀.” Bá yìi ni wọn ní fi ọ̀rọ̀ gún obìnrin náà lára.

⁶ Ṣùgbọ̀n Jesu wí fún pé, “È fi í sílẹ̀, kí ni ẹ̀ ní yọ ọ̀ lẹ̀nu fún ẹ̀ nítorí tí ó ṣe ohun rere sí mi? ⁷ Nígbà gbogbo ní àwọn talákà wà ní àárín yín, wọn sì ní fẹ̀ ìrànlowọ̀ yín. È sì lè ṣe oore fún wọn nígbàkígbà tí ẹ̀ bá fẹ̀. ⁸ Ó ti ṣe ẹ̀yí tí ó lè ṣe, o ti fi ọ̀róró kún mí ní ara ní ìmúrasílẹ̀ de ìgbà tí wọn yòò sin òkú mi. ⁹ Lóóótọ̀ ní mo wí fún un yín, níbikíbi tí wọn bá ti wàásù mi, ní gbogbo ayé, wọn kò ní ṣe aláìsọ̀ ohun tí obìnrin yìi ṣe pẹ̀lú ní ìrántí rẹ̀.”

¹⁰ Nígbà náà ní Judasi Iskariotu, ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ méjìlálà lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfáà, láti ṣètò bí yòò ti fi Jesu lé wọn lówọ̀. ¹¹ Inú wọn dùn láti gbọ̀ ẹ̀yí, wọn sì yò, wọn sì ṣe ilé rí láti fún un ní owó. Nítorí náà ó bẹ̀rẹ̀ sí í ṣọ̀ àkókò tí ó rọ̀rùn tí ọ̀un yòò fi Jesu lé wọn lówọ̀.

Oúnjẹ alẹ Olúwa

¹² Ní ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní àjọ̀dún ìrẹ̀kojá tí í ṣe ọ̀jọ̀ tí wọn máa ní pa ẹ̀ran àgùntàn fún ìrúbọ̀, àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn Jesu bi í léèrè pé, “Níbo ní ìwọ̀ fẹ̀ kí a lọ pèsè sílẹ̀ tí ìwọ̀ yòò ti jẹ̀ àṣẹ̀ ìrẹ̀kojá?”

¹³ Ó rán méjì nínú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀, lọ, ó sì wí fún wọn pé, “È lọ sínú ìlú, ọ̀kùnrin kan tó ru ìkòkò omi yòò pàdé yín, ẹ̀ máa tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn. ¹⁴ Ilé tí ọ̀kùnrin náà bá wọ̀, kí ẹ̀ wí fún baalé náà pé, ‘Olùkọ̀ rán wa pé, níbo ní gbàngàn àpẹ̀jẹ̀ náà gbé wa, níbi tí ẹ̀mi yòò gbé jẹ̀ àṣẹ̀ ìrẹ̀kojá pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn mi?’ ¹⁵ Ọ̀un yòò sì mú un yín lọ sí gbàngàn nílá kan lókè ilé náà, tí a ti ṣe lósọ̀. Níbẹ̀ ní kí ẹ̀ pèsè sílẹ̀ dè wá.”

¹⁶ Àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn méjì náà sì jáde lọ àárín ìlú. Wọn bá gbogbo nńkan gẹ̀gẹ̀ bí Jesu tí sọ̀ fún wọn. Wọn sì pèsè àṣẹ̀ ìrẹ̀kojá.

¹⁷ Nígbà tí ó di alẹ̀, Jesu àti àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ dé síbẹ̀. ¹⁸ Bí wọn sì ti jókòó yí tábìlì ká, tí wọn ní jẹun, Jesu wí pé, “Lóóótọ̀ ní mo wí fún un yín, ọ̀kan nínú ẹ̀yìn tí ẹ̀ ní bá mi jẹun yìi ní yòò fi mí hàn.”

13:34 Mt 25.14. **13:35** Lk 12.35-40. **14:1** Mt 26.1-5; Lk 22.1-2; Jh 11.47-53. **14:3** Mt 26.6-13; Lk 7.36-38; Jh 12.1-8. **14:7** De 15.11. **14:8** Jh 19.40. **14:10** Mt 26.14-16; Lk 22.3-6. **14:12** Mt 26.17-19; Lk 22.7-13. **14:17** Mt 26.20-25; Lk 22.14,21-23; Jh 13.21-30; Sm 41.9.

¹⁹ Okàn wọn sì bẹrẹ sí í dàrú. Olúkúlùkù sì n bí í ní òkòòkan wí pé, “Dájúdájú, kì í ẹ̀mi?”

²⁰ Ó sì dáhùn wí pé, “**Okàn nínú ẹ̀yin méjilá tí ó n bá mi tọ̀wọ̀ bọ̀ àwo ẹ̀un nísinsin yíí ni.** ²¹ **Nítòótọ̀ Ọ̀mọ̀ Ẹ̀niyàn n lọ̀ bí a ti kọ̀wé nípa rẹ̀, sùgbọ̀n ẹ̀gbé ní fún ọ̀kúnrin nàà, láti ọ̀wọ̀ ẹ̀ni tí a ti fi Ọ̀mọ̀ Ẹ̀niyàn hàn. Ìbá sà̀n fún un bí a kò bá bí i rárá.**”

²² Bí wọn ti n ẹ̀un lọ̀wọ̀, Jesu mú ọ̀sù àkàrà kan, ó gbàdúrà sí i. Lẹ̀yìn nàà ó bù ú sí wẹ̀wẹ̀, ó sì fi fún wọn. Ó wí pé, “**Ẹ̀ gbà ẹ̀, ẹ̀yí yíí ni ara mi.**”

²³ Bákán nàà, ó sì mú ago wáinì, ó dúpẹ̀ fún un, ó sì gbé e fún wọn. Gbogbo wọn sì mu nínú rẹ̀.

²⁴ Ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ̀yí ni ẹ̀jẹ̀ mi tí májẹ̀mú tuntun, tí a ta sílẹ̀ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn.** ²⁵ **Lóòótọ̀ ni mo wí fún un yín, ẹ̀mi kò tún ní mu ọ̀tí wáinì mọ̀ tí tí yóò fi di ọ̀jọ̀ nàà tí Ẹ̀mi yóò mu ún ní tuntun nínú ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run.**”

²⁶ Lẹ̀yìn nàà wọn kọ̀ orin, wọn sì gun orí òkè olifi lọ̀.

Jesu sọ̀ à̀sọ̀tẹ̀lẹ̀ pé Peteru yóò sẹ̀ òun

²⁷ Jesu sì wí fún wọn pé, “**Gbogbo yín ni ẹ̀ ó sa kúrò lódò mi, a ti kọ̀wé rẹ̀ pé, “Ẹ̀mi yóò lu olùṣọ̀-àgùntàn àwọn agbo àgùntàn yóò sì fónká.’**

²⁸ **Sùgbọ̀n lẹ̀yìn ìgbà ti mo ba jínde tan, ẹ̀mi yóò síwájú yin lọ̀ sí Galili.”**

²⁹ Sùgbọ̀n Peteru dá a lóhùn, ó wí pé, “**Bí gbogbo ẹ̀niyàn tilẹ̀ sá kúrò lẹ̀yìn rẹ̀, ẹ̀mi kò ní sá.’**

³⁰ Jesu sì wí fún un pé, “**Jẹ̀ kí n sọ̀ ọ̀ótọ̀ fún ọ̀. Kí àkùkọ̀ tó ó kọ̀ lẹ̀ẹ̀kejì ní òwúrọ̀ ọ̀la, ìwọ̀, pàápàá yóò tí sọ̀ lẹ̀ẹ̀mẹ̀ta wí pe ìwọ̀ kò mọ̀ mí rí.’**

³¹ Sùgbọ̀n Peteru fa ara ya, ó wí pé, “**Bí mo tilẹ̀ ní láti kú pẹ̀lú rẹ̀, ẹ̀mi kò jẹ̀ sọ̀ pé n kò mọ̀ ọ̀n rí.’** Ìlérí yíí kan nàà ni àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn iyókù bẹ̀rẹ̀ sí í ẹ̀.

Ogbà Getsemane

³² Nígbà tí wọn dé ibi kan tí wọn n pè ní ogbà Getsemane. Jesu wí fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “**Ẹ̀ jókòò dè mí nìhìn-ín tí tí n ó fi lọ̀ gbàdúrà.**” ³³ Ó sì mú Peteru àti Jakọ̀bu àti Johanu lọ̀ pẹ̀lú rẹ̀. Òun sì kún fún ìrẹ̀wẹ̀sì àti ìbànújẹ̀ gidigidi. ³⁴ Ó sì wí fún wọn pé, “**Okàn mi n káàánú gidigidi tí tí dé ojú ikú. Ẹ̀ dúró nìhìn-ín kí ẹ̀ sì máa bá mi sọ̀nà.’**

³⁵ Ó sì lọ̀ síwájú diẹ̀, ó dojúbo ilẹ̀, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí i gbàdúrà pé, bí ó bá ẹ̀ e ẹ̀ kí wákàtí tí ó bọ̀ nàà ré òun kojá. ³⁶ Ó sì wí pé, “**Ábbà, Baba, ìwọ̀ lè ẹ̀ ohun gbogbo, mú ago yíí kúrò lórí mi, sùgbọ̀n kì í ẹ̀ ẹ̀yí tí ẹ̀mi fẹ̀, bí kò ẹ̀ ẹ̀yí tí ìwọ̀ fẹ̀.’**

³⁷ Nígbà tí ó sì padà dé ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn mẹ̀ta, ó bá wọn lójú oorun. Ó sì wí fún Peteru pé, “**Simoni, o n sùn ni? Ìwọ̀ kò lè bá mi sọ̀nà fún wákàtí kan?**

³⁸ **Ẹ̀ máa sọ̀nà, kí ẹ̀ sì máa gbàdúrà, kí ẹ̀ má ba à bọ̀ sínú idánwò. Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, ‘Ẹ̀mí n fẹ̀ sùgbọ̀n ó ẹ̀ àìlera fún ara.’”**

³⁹ Ó sì tún lọ̀ lẹ̀ẹ̀kan sí i. Ó sì gbàdúrà gẹ̀gẹ̀ bí ó ti gbà á ti ìṣáájú. ⁴⁰ Nígbà tí ó sì tún padà dé, ó bá wọn wọn n sùn, nítorí pé ojú wọn kún fún oorun. Wọn kò sì mọ̀ ìrú ẹ̀sì tí wọn ìbá fún un.

⁴¹ Ó sì wá nígbà kẹ̀ta, ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ̀ máa sùn kí ẹ̀ sì máa sinmi ó tó bẹ̀, wákàtí nàà ti dé, wò ó, a fi Ọ̀mọ̀ Ẹ̀niyàn lé àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ lọ̀wọ̀.** ⁴² **Ẹ̀ diẹ̀, ẹ̀ jẹ̀ kí a máa lọ̀. Ẹ̀ wò ó, ẹ̀ni tí yóò fi mí hàn wà ní tòsì!”**

14:22 Mt 26.26-29; Lk 22.17-19; 1Kọ 11.23-26. **14:22** Mk 6.41; 8.6; Lk 24.30. **14:23** 1Kọ 10.16.

14:24 Ek 24.8; Hb 9.20. **14:26** Mt 26.30-35; Lk 22.33-34,39. **14:27** Sk 13.7; Jh 16.32. **14:28** Mk

16.7. **14:30** Mk 14.66-72; Jh 13.36-38; 18.17-18,25-27. **14:32** Mt 26.36-46; Lk 22.40-46; Hb 5.7-8.

14:34 Jh 12.27. **14:36** Ro 8.15; Ga 4.6; Mk 10.38; Jh 18.11. **14:38** Mt 6.13; Lk 11.4.

A mú Jesu

⁴³ Bí ó sì ti n sòrò lówó, lójú esè náà ni Judasi òkan nínú àwọn ọmọ-ẹyìn méjilá dé pẹ̀lú. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn ti idà àti kùmọ̀ lówó, àwọn olórí àlùfáà, àwọn olùkọ̀ òfin àti àwọn àgbàgbà Júù ni ó rán wọn wá.

⁴⁴ Judasi tí fi àmì fún wọn wí pé, “Èni tí mo bá fi ẹnu kò lẹnu nínú wọn, òun ní Jesu, ẹ mú un.” ⁴⁵ Nígba tí wọn dé ọ̀dọ̀ Jesu, Judasi lọ sì ọ̀dọ̀ rẹ̀ tààrà, ó wí pé, “Rabbi!” Ó sì fi ẹnu kò Jesu lẹnu. ⁴⁶ Wọn sì mú Jesu. ⁴⁷ Şùgbọ̀n òkan nínú àwọn tí ó dúró fa idà rẹ̀ yọ, ó fi sá ọmọ ọ̀dọ̀ olórí àlùfáà, ó sì gé etí rẹ̀ bọ̀ sílẹ̀.

⁴⁸ Nígba náà Jesu dáhùn, ó bi wọn léèrè pé, “**Şé Èmi ni ẹyin jáde tọ wá bi olè, ti ẹyin ti idà àti kùmọ̀ láti mú? ⁴⁹ Ojoojúmọ̀ ni èmi wà pẹ̀lú yín ní tẹmpili, tí mo n kọni; ẹ kò mú mi. Şùgbọ̀n eléyí şẹlẹ̀, kí ohun tí iwé Mímọ̀ wí lè şẹ.**” ⁵⁰ Ní àkókò yí, gbogbo àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ tí fi í sílẹ̀, wọn sálo.

⁵¹ Ọ̀dọ̀mọkùnrin kan sì n tọ ọ̀ lẹyìn tí ó fi aşọ ọ̀gbọ̀ bo ihòhò rẹ̀ àwọn ọmọ-ogun gbìyànjú láti mú òun náà. ⁵² Ó sì fi aşọ funfun náà sílẹ̀ fún wọn, ó sì sálo ní ihòhò.

Jesu níwájú igbimọ̀ Sahẹndiri

⁵³ Wọn mú Jesu lọ sí ilé olórí àlùfáà, gbogbo àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù àti àwọn olùkọ̀ òfin péjọ síbẹ̀. ⁵⁴ Peteru tẹlẹ̀ Jesu lókèèrè, ó sì yọ wọ inú àgbàlá olórí àlùfáà, ó sì jókòó pẹ̀lú àwọn ọmọ ọ̀dọ̀, ó n yáná.

⁵⁵ Bí ó ti n şe èyí lówó, àwọn olórí àlùfáà àti gbogbo igbimọ̀ ilé ẹjọ̀ tí ó ga jùlọ̀ n wá ẹni tí yóò jẹrírí èké sí Jesu, èyí tí ó jọjú dáraára láti lè dájọ̀ ikú fún un. Şùgbọ̀n wọn kò rí. ⁵⁶ Nítorí pé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹrì wọn ní kò bá ara wọn mu.

⁵⁷ Níkẹyìn àwọn kan dide, wọn bẹrẹ̀ sí í jẹrírí èké sí i, wọn ní, ⁵⁸ “A gbọ̀ tí ó wí pé, ‘Èmi yóò wó tẹmpili tí ẹ fi ọwọ̀ kọ̀ yí, nígbà tí yóò bá sì fi di ọjọ̀ kẹta, èmi yóò kọ̀ òmíràn ti a kò fi ọwọ̀ ènìyàn kọ.’” ⁵⁹ Síbẹ̀, ẹrì i wọn kò dọgba.

⁶⁰ Nígba náà ni àlùfáà àgbà dide, ó bọ̀ síwájú. Ó sì bẹrẹ̀ sí í bi Jesu léèrè, ó ní, “Şé o kò ní fèsì sí ẹsùn tí wọn fi sùn ọ? Kí ni iwọ gan an ní sọ fúnra rẹ?”

⁶¹ Şùgbọ̀n Jesu dákẹ̀.

Olórí àlùfáà tún bi í, lẹ̀ẹkan sí i, ó ní, “Şé iwọ ni Kristi náà, Ọmọ Olùbùkún un nì?”

⁶² Jesu wá dáhùn, ó ni, “**Èmi ni, ẹyin yóò sì rí Ọmọ Ènìyàn tí yóò jókòó lówó ọ̀tún agbára. Ẹyin yóò sì tún rí Ọmọ Ènìyàn tí ó n bọ̀ láti inú àwọsánmọ̀ ojú ọrun.**”

⁶³ Nígba náà ni Olórí àlùfáà fa aşọ rẹ̀ ya, ó ní, “Kí ló kù tì a n wá? Kí ni a tún n wá ẹlẹrírí fún? ⁶⁴ Ẹyin fúnra yín ti gbọ̀ ọ̀rọ̀-òdì tí ó sọ. Kí ni ẹ rò pé ó tọ̀ kí a şe?”

Gbogbo wọn sì dáhùn wí pé, “Ó jẹbi ikú.” ⁶⁵ Àwọn kan sì bẹrẹ̀ sí í tu itọ̀ sí i lára. Wọn dì í lójú. Wọn n kàn án lẹşẹşẹ̀ lójú. Wọn fi şe ẹlẹyà pé, “Sọtẹlẹ̀!” Àwọn olùşọ̀ sì n fi àtẹlẹwọ̀ wọn gbá a lójú.

Peteru sẹ Jesu

⁶⁶ Ní àkókò yí Peteru wá ní ìsàlẹ̀ inú àgbàlá ilé igbẹ́jọ̀. Nínú àgbàlá yí, òkan nínú àwọn iránşẹ̀bìnrin àlùfáà àgbà kiyèsì í tí Peteru n yáná. ⁶⁷ Nígba tí ó rí Peteru tí ó ti yáná, Ó tejúmọ̀ ọ̀n.

Ó sì sọ gbangba pé, “Iwọ pàápàá wà pẹ̀lú Jesu ara Nasareti.”

⁶⁸ Şùgbọ̀n Peteru sẹ, ó ni, “N kò mọ Jesu náà rí; ohun tí ó n sọ yí kò tilẹ̀ yé mi.” Peteru sì jáde lọ sí ẹnu-òná àgbàlá ilé igbẹ́jọ̀. Àkùkọ̀ sì kọ.

14:43 Mt 26.47-56; Lk 22.47-53; Jh 18.2-11. **14:49** Lk 19.47; Jh 18.19-21. **14:53** Mt 26.57-68; Lk 22.54-55,63-71; Jh 18.12-24. **14:58** Mk 13.2; 15.29; Ap 6.14; Jh 2.19. **14:62** Da 7.13; Mk 9.1; 13.26. **14:63** Ap 14.14; Nu 14.6. **14:64** Le 24.16. **14:66** Mt 26.69-75; Lk 22.56-62; Jh 18.16-18,25-27; Mk 14.30.

⁶⁹ Ọmọ̀bínrín náà sì tún rí Peteru. Ó sì tún bèrẹ̀ sí wí fún àwọn tí wọn dúró níbẹ̀. Ó ní, “Ọ̀kúnrín yìí gan an jẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn Jesu.” ⁷⁰ Ẹ̀gbọ̀n Peteru tún sẹ̀.

Nígbà tí ó sí túnṣe diẹ̀ sí i, àwọn tí wọn dúró lẹ́gbẹ́ Peteru wá wí fún un pé, “Lóòótọ́ ní, ọ̀kan ní ara wọn ni ìwọ́ í ṣe. Nítorí ará Galili ni ìwọ́, èdè rẹ̀ sì jọ̀ bẹ̀ẹ̀.”

⁷¹ Nígbà náà ni Peteru bèrẹ̀ sí í sẹ̀ ó sì n búra, ó ni, “N kò mọ́ ẹ̀ni tí ẹ̀ n sọ̀rọ̀ rẹ̀ yí rí!”

⁷² Lójúkan náà tí àkùkọ́ yìí kọ̀ lẹ̀kẹ̀jì Peteru rántí ọ̀rọ̀ Jesu fún un pé, “**Kí àkùkọ́ tó kọ̀ lẹ̀mẹ̀jì, ìwọ́ yòò sẹ̀ mí nígbà mẹ́ta.**” Ó sì rẹ̀ ẹ̀ láti inú ọ̀kàn wá, ó sì sọ̀kún.

15

Jesu jẹ́jọ́ níwájú Pilatu

¹ Ní kùtùkùtù òwúrọ̀, àwọn olórí àlùfáà, àwọn àgbàgbà, àwọn olùkọ́ ọ̀fin àti gbogbo àjọ̀ ìgbìmọ̀ fi ẹ̀nu kò lórí ohun tí wọn yòò ṣe. Wọn sì de Jesu, wọn mú un lọ, wọn sì fi lé Pilatu lẹ̀wọ̀.

² Pilatu sì bi í léèrè, ó ni, “Ṣe ìwọ́ ni ọ̀ba àwọn Júù?”

Jesu sì dáhùn pé, “**Gégé bi ìwọ́ ti wí náà ni.**”

³ Àwọn olórí àlùfáà fi ẹ̀sùn ohun púpọ̀ kàn án. ⁴ Pilatu sì tún bi í léèrè pé, “Ṣe ìwọ́ kò dáhùn ni? Wo gbogbo ẹ̀sùn tí wọn fi kàn ọ.”

⁵ Ẹ̀gbọ̀n Jesu kò dalóhùn síbẹ̀, tó bẹ̀ẹ̀ ti ẹ̀nu fi ya Pilatu.

⁶ Ní báyií, nígbà àjọ̀, gégé bí àṣà, ọ̀un a máa dá òndè kan sílẹ̀ fún wọn, ẹ̀nikẹ̀ni tí wọn bá béèrè fún. ⁷ Ọ̀kúnrín kan wà tí orúkọ̀ rẹ̀ n jẹ́ Baraba. Wọn ti ju ọ̀un àti àwọn ọ̀lọ̀tẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ sí ọ̀gbà ẹ̀wọ̀n, nítorí wọn sọ̀tẹ̀ sí ìjọ̀ba, wọn sì pa ẹ̀nìyàn nínú ìdìtẹ̀ wọn. ⁸ Ọ̀pọ̀ ẹ̀nìyàn sì lọ̀ bá Pilatu, wọn ní kí ó ṣe bí ó ti máa n ṣe fún wọn ní ọ̀dọ̀dún.

⁹ Pilatu béèrè lẹ̀wọ̀ wọn wí pé, “Ṣe ẹ̀yin n fẹ́ kí ẹ̀mi dá ọ̀ba àwọn Júù sílẹ̀ fún yin?” ¹⁰ Ọ̀un mọ́ pé nítorí ìlara ni àwọn olórí àlùfáà ṣe fà Jesu lé ọ̀un lẹ̀wọ̀.

¹¹ Nígbà náà ni àwọn olórí àlùfáà ru ọ̀pọ̀ ẹ̀nìyàn sókè pé, kí ó kúkú dá Baraba sílẹ̀ fún wọn.

¹² Pilatu sì tún béèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, “Kí ni ẹ̀yin n fẹ́ kí ẹ̀mi kí ó ṣe pẹ̀lú ẹ̀ni tí ẹ̀yin n pè ní ọ̀ba àwọn Júù?”

¹³ Wọn sì tún kígbẹ̀ sókè pé, “Kàn án mọ́ àgbélébùú!”

¹⁴ Nígbà náà ni Pilatu bi wọn léèrè pé, “Èéṣe? Búburú kí ni ó ṣe?”

Wọn sì kígbẹ̀ sókè gidigidi wí pé, “Kàn án mọ́ àgbélébùú!”

¹⁵ Pilatu sì n fẹ́ ṣe ẹ̀yí tí ó wu àwọn ẹ̀nìyàn, ó dá Baraba sílẹ̀ fún wọn. Nígbà tí ó sì na Jesu tan o fà á lé wọn lẹ̀wọ̀ láti kàn an mọ́ àgbélébùú.

Àwọn ọ̀mọ̀-ogun fi Jesu ṣe ẹ̀lẹ̀yà

¹⁶ Àwọn ọ̀mọ̀-ogun sì fà á jáde lọ̀ sínú ààfin (tí a n pè ní Pretoriumu), wọn sì pe gbogbo ẹ̀gbẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀-ogun jọ̀. ¹⁷ Wọn sì fi aṣọ̀ aláwọ̀ àlùkò wọ̀ ọ̀, wọn hun adé ẹ̀gún, wọn sì fi dé e ní orí. ¹⁸ Wọn sì bèrẹ̀ sí i kí i wí pé, Kábíyèsí, ọ̀ba àwọn Júù. ¹⁹ Wọn sì fi ọ̀pá lù ú lórí, wọn sì tutọ́ sí i lára, wọn sì kúnlẹ̀ níwájú rẹ̀, wọn sì foríbalẹ̀ fún un. ²⁰ Nígbà tí wọn sì fi ṣẹ̀sín tan, wọn sì bọ̀ aṣọ̀ elése àlùkò náà kúrò lára rẹ̀, wọn sì fi aṣọ̀ rẹ̀ wọ̀ ọ̀, wọn sì mú un jáde lọ̀ láti kàn án mọ́ àgbélébùú.

Wọn kan Jesu mọ́ àgbélébùú

²¹ Wọn rí ọ̀kúnrín kan tí n kojá lọ̀. Simoni ará Kirene. Ọ̀un ni baba

Aleksanderu àti Rufusi. Wọn sì mú un ní tipátipá pé, kí ó rú àgbélébùú Jesu. ²² Wọn sì mú Jesu wá sí Gọlgoṭa (èyí tí ìtumò rẹ̀ n jẹ̀ Ibi Agbárí) ²³ Wọn sì fi myrri wáinì tí a dàpò mò òjà fún un mu, ṣùgbón òun kò gbà á. ²⁴ Wọn sì kàn án mò àgbélébùú. Wọn sì pín aṣò rẹ̀ láàrín ara wọn, wọn dibò lórí àwọn aṣò náà ni kí wọn bá à lè mò èyí tí yóò jẹ̀ ti olúkúlùkù.

²⁵ Ní wákàtí kẹta oṣo ni wọn kàn án mò àgbélébùú. ²⁶ Àkọlẹ̀ ifisun tí wọn kọ sókè orí rẹ̀ ni:

Ọba àwọn Júù.

²⁷ Wọn sì kàn àwọn olè méjì mò àgbélébùú pèlú rẹ̀, ọkan lẹwọ ọtún rẹ̀, èkẹjì lẹwọ òsì rẹ̀. * ²⁹ Àwọn tí n kọjá lọ sì n fi ẹ̀ eleyà, wọn n mi orí wọn pèlú, wọn sì ké pé, “Háà! Ìwọ tí yóò wó tẹmpili tí yóò sì tún un kọ láàrín oṣo mọta, ³⁰ sọkalẹ̀ láti orí àgbélébùú wá, kí o sì gba ara rẹ̀ là!” ³¹ Bákan náà ni àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ̀ òfin fi í ẹ̀sín láàrín ara wọn, wọn wí pé, “Ó gba àwọn ẹ̀lómíràn là ṣùgbón, ara rẹ̀ ni kò lè gbàlà. ³² Jẹ́ kí Kristi, ọba Israẹli, sọkalẹ̀ láti orí igi àgbélébùú wá nísinsin yíí kí àwa kí ó lè rí i, kí àwa kí ó sì lè gbàgbọ̀.” Bákan náà, àwọn ti a kàn mò àgbélébùú pèlú rẹ̀ sì n kẹgàn rẹ̀.

Ikú Jesu

³³ Nígbà tí ó di wákàtí kẹfà, òkùnkùn bo gbogbo ilẹ̀ tí di wákàtí kẹsànan. ³⁴ Ní wákàtí kẹsànan ni Jesu kígbẹ̀ sókè ní ohùn rara, ó ní, “*Eli, Eli, lama sabakitani?*” (ìtumò èyí tí í ẹ̀, “*Ọlórun mi, Ọlórun mi, èéṣe tí ìwọ fi kọ mí sílẹ̀?*”).

³⁵ Nígbà tí àwọn kan nínú àwọn tí wọn dúró níbẹ̀ gbọ̀, wọn sì wí pé, “Wò ó ó n pe Elijah.”

³⁶ Nígbà náà ni ẹnìkan sáré lọ ki kànìnkànìn bọ inú ọtí kikan, ó fi lé orí ọpá, ó sì nà án sí Jesu kí ó lè mu ún. Ó wí pé, “È jẹ́ kí a máa wò ó, bóyá Elijah yóò wá sọ ọ kalẹ̀ wa.”

³⁷ Jesu sì tún kígbẹ̀ sókè ní ohùn rara, ó jòwọ̀ ẹ̀mí rẹ̀ lẹwọ̀.

³⁸ Aṣò ikélé tẹmpili sì fàya sí méjì láti òkè dé isàlẹ̀. ³⁹ Nígbà tí balógun ọrún tí ó dúró lẹgbẹ̀ ọdọ̀ Jesu rí i tí ó kígbẹ̀ sókè bá yíí, tí ó sì jòwọ̀ ẹ̀mí rẹ̀ lẹwọ̀, ó wí pé, “Lóóótọ̀ Ọmọ Ọlórun ni ọkùnrin yíí í ẹ̀.”

⁴⁰ Àwọn obìnrin kan wà níbẹ̀ pèlú, tí wọn n wò ó láti òkèèrè. Maria Magdalene wà lára àwọn obìnrin náà, àti Maria iyá Jakọbu kékeré àti ti Jose, àti Salome. ⁴¹ Àwọn wònyí, nígbà tí ó wà ní Galili máa n tọ̀ ọ̀ lẹyìn, wọn a sì máa ẹ̀ iránsẹ̀ fún un àti ọpọ̀ obìnrin miiran tí wọn sì bá a gòkè wá sí Jerusalemu.

Ìsìnkú Jesu

⁴² Oṣo yíí jẹ́ oṣo ìpalẹ̀mọ̀ (èyí tí i ẹ̀, oṣo tó ẹ̀ájú oṣo isinmi). Nígbà tí ilẹ̀ oṣo náà sì sù, ⁴³ Josefu ará Arimatea wá, ọkan pàtàkì nínú àwọn ọmọ̀ ìgbimọ̀, ẹnì tí n retí ìjọba Ọlórun, ó fi ìgbọyà lọ sí iwájú Pilatu láti tọ̀ ọ̀ òkú Jesu. ⁴⁴ Ẹnu ya Pilatu láti gbọ̀ pé Jesu ti kú. Nítorí náà ó pe balógun ọrún, ó sì bí i léèrè bóyá Jesu ti kú nítoótọ̀. ⁴⁵ Nígbà tí balógun ọrún náà sì fún Pilatu ni ìdánìlójú pé Jesu ti kú, Pilatu jòwọ̀ òkú rẹ̀ fún Josefu. ⁴⁶ Josefu sì ti ra aṣò ọgbọ̀ wá. Ó sọ òkú Jesu kalẹ̀: ó sì fi aṣò ọgbọ̀ náà dì í. Ó sì tẹ̀ ẹ̀ sí inú ibojì, tí wọn gbẹ̀ sí ara àpáta. Ó wá yí òkúta dí ẹnu ibojì náà. ⁴⁷ Maria Magdalene àti Maria iyá Jose n wò ó bi Josefu ti n tẹ̀ Jesu sí ibojì.

15:22 Mt 27.33-44; Lk 23.33-39; Jh 19.17-24. **15:24** Sm 22.18. * **15:27** Àwọn àkọsílẹ̀ àtíjọ̀ iwé Marku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yíí rẹ̀, 28 èyí tí a ti kòwé rẹ̀ kò lè ẹ̀ kí ó má ẹ̀ lára mi, a sì kà á mò àwọn arúfin (Isaiah 53.12) **15:29** Mk 13.2; 14.58; Jh 2.19. **15:31** Sm 22.7-8. **15:33** Mt 27.45-56; Lk 23.44-49; Jh 19.28-30. **15:34** Sm 22.1. **15:36** Sm 69.21. **15:38** Hb 10.19-20. **15:39** Mk 1.11; 9.7. **15:40** Jh 19.25. **15:41** Lk 8.1-3. **15:42** Mt 27.57-61; Lk 23.50-56; Jh 19.38-42; Ap 13.29. **15:42** De 21.22-23.

16

Àjìnde

¹ Nígbà tí ọjọ ìsinmi sì kojá, Maria Magdalene, Maria iyá Jakọbu, àti Salome mú òróró olóòórùn dídùn wá kí wọn bá à le fi kun Jesu lára. ² Ní kùtùkùtù ọjọ kìn-ín-ní ọsẹ, wọn wá sí ibi ibojì nígbà tí oòrùn bèrẹ sí yọ, ³ wọn sì n bi ara wọn léèrè pé, “Ta ni yòò yí òkúta náà kúrò ní ẹnu ibojì fún wa?”

⁴ Sùgbón nígbà tí wọn sì wò ó, wọn rí i pé a ti yí òkúta tí ó tóbi gidigidi náà kúrò. ⁵ Nígbà tí wọn sì wo inú ibojì náà, wọn rí ọdọmọkùnrin kàn tí ó wọ aṣọ funfun, ó jókòó ní apá ọtún, ẹnu sì yà wọn.

⁶ Ó sì wí fún wọn pé, “È má bèrù: ẹyin n wá Jesu tí Nasareti, tí a kàn mọ àgbélébùú. Ó jìnde! Kò sí níhìn-ín yìi mọ, ẹ wo ibi tí wọn gbé tẹ ẹ sí. ⁷ Sùgbón ẹ lọ sọ fún àwọn ọmọ-ẹyin rẹ tí tí kan Peteru wí pé, ‘Òun ti n lọ síwájú yín sí Galili. Ibẹ ni ẹyin yòò ti rí i, gégé bí ó ti sọ fún yín.’”

⁸ Wọn sáré jáde lọ kánkán, kúrò ní ibi ibojì náà, nítorí tí wọn wárìrì; ẹrù sì bà wọn gidigidi; wọn kò wí ohunkóhun fún ẹnìkẹni, nítorí ẹrù bá wọn.

[Àwọn àkọsilẹ àtijọ àti àwọn ẹlérí àtijọ kò ní ẹsẹ 9-20.]

⁹ Nígbà tí Jesu jìnde ní kùtùkùtù òwúrọ ní ọjọ kìn-ín-ní ọsẹ, ó kọ fi ara hàn fun Maria Magdalene, ni ara ẹni tí ó ti lé ẹmí Èsù méje jáde. ¹⁰ Ọun sì lọ sọ fún àwọn tí ó ti n bá a gbé, bí wọn ti n gbààwẹ, tí wọn sì n sọkún. ¹¹ Àti àwọn, nígbà tí wọn sì gbọ pé Jesu wa láààyè, àti pé, ọun ti rí i, wọn kò gbàgbọ.

¹² Lẹyin ẹyí, ó sì fi ara hàn fún àwọn méjì ní ọnà mìíràn, bí wọn ti n rìn ní ọnà, tí wọn sì n lọ sí ẹgbèrìko. ¹³ Nígbà tí wọn sì mọ ẹni tí i se, wọn sì lọ rọyìn fún àwọn iyókù, síbẹ, àwọn iyókù kò gbà wọn gbọ.

¹⁴ Lẹyin náà, Jesu fi ara rẹ hàn fún àwọn mọkànlá níbi tí wọn ti n jẹun papọ; Ó sì bá wọn wí fún àìgbàgbọ àti ọkàn líle wọn, nítorí wọn kò gba ẹrì àwọn tí ó ti rí i lẹyin àjìnde rẹ gbọ.

¹⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “È lọ sí gbogbo ayé, kí ẹ sì máa wàásù ìyìn rere mi fún gbogbo ẹdá. ¹⁶ Ẹni tí ó bá gbàgbọ, tí a sì tẹbọmi yòò là. Sùgbón ẹni tí ó bá kọ tí kò gbàgbọ yòò jẹbi. ¹⁷ Àmì wọnyí yòò sì máa bá àwọn tí ó gbàgbọ lọ. Ní orúkọ mi ni wọn yòò máa lé ẹmí ẹsù jáde. Wọn yòò máa fi èdè tuntun sọrọ. ¹⁸ Wọn yòò sì gbé ejò lẹwọ, bí wọn bá sì jẹ májèlẹ kò nípa wọn lára rára. Wọn yòò gbé ọwọ lé àwọn aláìsàn, ara wọn yòò sì dá.”

¹⁹ Nígbà tí Jesu Olúwa sì ti bá wọn sọrọ báyii tan, á gbé e lọ sí ọrun, ó sì jókòó lẹwọ ọtún Ọlọrun. ²⁰ Àwọn ọmọ-ẹyin rẹ sì jáde lọ. Wọn n wàásù káàkiri. Ọlọrun sì wà pẹlú wọn, ó sì n fi idí ọrọ rẹ múlẹ nípa àwọn àmì tí ó tẹlé e.

Ìwé Ìyìnre Luku

¹ Ọpọ èniyàn ni ó ti dájólé títo àwọn nńkan wọn-ọn-ni jọ lẹsẹsẹ, èyí tí ó ti múlẹ̀ sìnşin láàrín wa, ² àní gégé bí àwọn ìránşẹ̀ ọ̀rọ̀ náà, tí ó ẹ̀se ojú wọn láti ìbèrẹ̀ ti fi lé wa lówó. ³ Nítorí náà, ó sì yẹ̀ fún èmi pẹ̀lú, láti kòwé sí ọ̀ lẹsẹsẹ̀ bí mo ti wádíí ohun gbogbo fínní fínní sí láti ìpilẹ̀şẹ̀, Teofilu ọ̀lọ̀lá jùlọ̀, ⁴ kí ìwọ̀ kí ó le mọ̀ ọ̀títọ̀ ohun wọn-ọn-ni, tí a ti kọ̀ ọ̀.

Àşọtẹ̀lẹ̀ nípa ibi Johanu onítẹ̀bomi

⁵ Nígba ọjọ Herodu ọba Judea, àlùfáà kan wà, láti ìran Abijah, orúkọ rẹ̀ a máa jẹ̀ Sekariah: aya rẹ̀ sì ẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Aaroni, orúkọ rẹ̀ a sì máa jẹ̀ Elisabeti. ⁶ Àwọn méjèjèjì sì ẹ̀ olódodo níwájú Ọ̀lọ̀run, wọn n rìn ní gbogbo ọ̀fin àti ìlànà Olúwa ní àlẹ̀gàn. ⁷ Şùgbọ̀n wọn kò ní ọ̀mọ̀, nítorí tí Elisabeti yàgàn; àwọn méjèjèjì sì di arúgbó.

⁸ Ó sì ẹ̀, nígbà tí ó n ẹ̀ ọ̀şẹ̀ àlùfáà níwájú Ọ̀lọ̀run ni àkókò tirẹ̀. ⁹ Bí ịşẹ̀ àwọn àlùfáà, ipa tirẹ̀ ni láti máa fi tùràrí jóná, nígbà tí ó bá wọ̀ inú tẹ̀mpili Olúwa lọ. ¹⁰ Gbogbo ọ̀jọ̀ àwọn èniyàn sì n gbàdúrà lóde ní àkókò sísun tùràrí.

¹¹ Anḡeli Olúwa kan sì fi ara hàn án, ó dúró ní apá ọ̀tún pẹ̀pẹ̀ tùràrí. ¹² Nígba tí Sekariah sì rí i, orí rẹ̀ wú, ẹ̀rù sì bà á. ¹³ Şùgbọ̀n anḡeli náà wí fún un pé, “Má bẹ̀rù, Sekariah: nítorí tí àdúrà rẹ̀ gbà; Elisabeti aya rẹ̀ yóò sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan fún ọ̀, ìwọ̀ ó sì sọ̀ orúkọ rẹ̀ ní Johanu. ¹⁴ Ọ̀un yóò sì jẹ̀ ayọ̀ àti ìdùnnú fún ọ̀, èniyàn púpọ̀ yóò sì yọ̀ sí ìbí rẹ̀. ¹⁵ Nítorí ọ̀un ó pọ̀ níwájú Olúwa, kí yóò sì mu ọ̀tí wáìnì, bẹ̀ẹ̀ ni kí yóò sì mu ọ̀tí líle; yóò sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀ àní láti inú iyá rẹ̀ wá. ¹⁶ Ọ̀un ó sì yí èniyàn púpọ̀ padà nínú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì sí Olúwa Ọ̀lọ̀run wọn. ¹⁷ Ẹ̀mí àti agbára Elijah ni Olúwa yóò sì fi şáájú rẹ̀ lọ, láti pa ọ̀kàn àwọn baba dà sí ti àwọn ọ̀mọ̀, àti ti àwọn aláìgbọ̀ràn sí ọ̀gbọ̀n àwọn olóòtítọ̀; kí ó le pèsè àwọn èniyàn tí a múra sílẹ̀ de Olúwa.”

¹⁸ Sekariah sì wí fún anḡeli náà pé, “Àmì wo ni èmi ó fi mọ̀ èyí? Èmi sá ti di àgbà, àti Elisabeti aya mi sì di arúgbó.”

¹⁹ Anḡeli náà sì dáhùn ó wí fún un pé, “Èmi ni Gabrieli, tí máa n dúró níwájú Ọ̀lọ̀run; èmi ni a rán wá láti sọ̀ fún ọ̀, àti láti mú ìròyìn ayọ̀ wọ̀nyí fún ọ̀ wá. ²⁰ Sì kíyèsì i, ìwọ̀ ó yadi, ìwọ̀ kí yóò sì le fọ̀hùn, tí tí ọjọ̀ náà tí nńkan wọ̀nyí yóò fi ẹ̀, nítorí ìwọ̀ kò gba ọ̀rọ̀ mi gbọ̀ tí yóò ẹ̀ ní àkókò wọn.”

²¹ Àwọn èniyàn sì n dúró de Sekariah, ẹ̀nu sì yà wọn nítorí tí ó pẹ̀ nínú tẹ̀mpili. ²² Nígba tí ó sì jáde wá, ọ̀un kò le bá wọn sọ̀rọ̀. Wọn sì kíyèsì wí pé ó ti rí ìran nínú tẹ̀mpili, ó sì n ẹ̀ ọ̀şẹ̀ sí wọn, nítorí tí ó yadi.

²³ Ó sì ẹ̀, nígbà tí ọjọ̀ ọ̀şẹ̀ ìşìn rẹ̀ pé, ó lọ̀ sí ilé rẹ̀. ²⁴ Lẹ̀yìn èyí ni Elisabeti aya rẹ̀ lóyún, ó sì fi ara rẹ̀ pamọ̀ ní oşù márùn-ún, ²⁵ Ó sì wí pé, “Báyí ni Olúwa ẹ̀ fún mi ní ọjọ̀ tí ó síjú wò mí, láti mú ẹ̀gàn mi kúrò láàrín àwọn èniyàn.”

Ìşọtẹ̀lẹ̀ ibi Jesu

²⁶ Ní oşù kefà Ọ̀lọ̀run sì rán anḡeli Gabrieli sí ilú kan ní Galili, tí à n pè ní Nasareti, ²⁷ sí wúndiá kan tí a şèléri láti fẹ̀ fún ọ̀kùnrin kan, tí a n pè ní Josefu, ti ìdílé Dafidi; orúkọ wúndiá náà a sì máa jẹ̀ Maria. ²⁸ Anḡeli náà sì tọ̀ ọ̀ wá, ó ní, “Àlàáfíà fun ọ̀, ìwọ̀ ẹ̀ni tí a kojú sí ẹ̀ ní oore, Olúwa n bẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀.”

1:2 1Jh 1.1; Ap 1.21; Hb 2.3. **1:3** Ap 1.1. **1:4** Jh 20.31. **1:5** Mt 2.1; 1Ki 24.10; 2Ki 31.2. **1:9** Ek 30.7. **1:11** Lk 2.9; Ap 5.19. **1:13** Lk 1.30,60. **1:15** Nu 6.3; Lk 7.33. **1:17** Mt 11.14; 17.13; Ml 4.5. **1:19** Da 8.16; 9.21; Mt 18.10.

²⁹ Şùgbõn ọkàn Maria kò lélé nítorí ọrò náà, ó sì rò nínú ara rẹ pé, irú kíkí kín ni èyí. ³⁰ Şùgbõn angẹli náà wí fún un pé, “Má bẹrù, Maria, nítorí ìwọ ti rí ojúrere lódò Ọlórún. ³¹ Ìwọ yóò lóyún nínú rẹ, ìwọ ó sì bí ọmọkúnrin kan, ìwọ ó sì pe orúkọ rẹ ní JESU. ³² Ọun ó pọ, ọmọ Ọgá-ògo jùlọ ni a ó sì máa pè é, Olúwa Ọlórún yóò sì fi itẹ Dafidi baba rẹ fún. ³³ Yóò sì jẹ ọba lórí ilé Jakọbu títí láé; ijọba rẹ kì yóò sì ní ìpẹkun.”

³⁴ Nígbà náà ni Maria béèrè lẹwọ angẹli náà pé, “Èyí yóò ha ti ẹ rí bẹẹ, nígbà tí èmi kò tí ì mọ ọkúnrin.”

³⁵ Angẹli náà sì dáhùn ó sì wí fún un pé, “Èmí Mímọ yóò tọ ọ wá, agbára Ọgá-ògo jùlọ yóò síjì bọ ọ. Nítorí náà ohun mímọ tí a ó ti inú rẹ bí, Ọmọ Ọlórún ni a ó máa pè é. ³⁶ Sì kíyèsì i, Elisabeti ìbátan rẹ náà yóò sì ní ọmọkúnrin kan ní ọgbólógbòò rẹ, èyí sì ni oşù kẹfà fún ẹnì tí à ń pè ní àgàn. ³⁷ Nítorí kò sí ohun tí Ọlórún kò le ẹ.”

³⁸ Maria sì dáhùn wí pé, “Wò ó ọmọ ọdọ Olúwa; kí ó rí fún mi gẹgẹ bí ọrò rẹ.” Angẹli náà sì fi í sílẹ lọ.

Maria bẹ Elisabeti wò

³⁹ Ní àkókò náà ni Maria sì dide, ó lọ kánkán sí ilẹ òkè, sí ilú kan ní Judea; ⁴⁰ Ó sì wọ ilé Sekariah lọ ó sì kí Elisabeti. ⁴¹ Ó sì ẹ, nígbà tí Elisabeti gbọ kíkí Maria, ọlẹ sọ nínú rẹ; Elisabeti sì kún fún Èmí Mímọ, ⁴² Ó sì ké ní ohùn rara, ó sì wí pé, “Alábùkún fún ni ìwọ nínú àwọn ọbìnrin, alábùkún fún sì ni ọmọ tí ìwọ yóò bí. ⁴³ Èéşe tí èmi fi rí irú ojúrere yìí, tí iyá Olúwa mi ìbá fi tọ mí wá? ⁴⁴ Sá wò ó, bí ohùn kíkí rẹ ti bọ sí mi ní etí, ọlẹ sọ nínú mi fún ayọ. ⁴⁵ Alábùkún fún sì ni ẹnì tí ó gbàgbọ, nítorí nńkan wọnyí tí a ti sọ fún un láti ọdọ Olúwa wá yóò ẹ.”

Orin Maria

⁴⁶ Maria sì dáhùn, ó ní:
“Ọkàn mi yin Olúwa lógo.

⁴⁷ Èmí mi sì yọ sí Ọlórún Olùgbàlà mi.

⁴⁸ Nítorí tí ó síjú wo ìwà ìrẹlẹ
ọmọbìnrin ọdọ rẹ. Sá wò ó,
láti isinsin yìí lọ gbogbo ìran èniyàn ni yóò máa pè mí ní alábùkún fún.

⁴⁹ Nítorí ẹnì tí ó ní agbára ti ẹ ohun tí ó tóbi fún mi;
Mímọ sì ni orúkọ rẹ.

⁵⁰ Àánú rẹ sì ń bẹ fún àwọn tí ó bẹrù rẹ,
láti ìrandíran.

⁵¹ Ó ti fi agbára hàn ní apá rẹ;
o ti tú àwọn onígbèéràgá ká ní ìrònú ọkàn wọn.

⁵² Ó ti mú àwọn alágbára kúrò lórí itẹ wọn,
o sì gbé àwọn onírẹlẹ lékè.

⁵³ Ó ti fi ohun tí ó dára kún àwọn tí ebi ń pa
ó sì rán àwọn ọlórọ padà ní ọfo.

⁵⁴ Ó ti ran Israeli ọmọ ọdọ rẹ lẹwọ,
ní ìrántí àánú rẹ;

⁵⁵ sí Abrahamu àti àwọn ìran rẹ láéláé, baba wa,
àti bí ó ti sọ fún àwọn baba wa.”

⁵⁶ Maria sì jókòó tí Elisabeti níwọn oşù mẹta, ó sì padà lọ sí ilẹ rẹ.

Ìbí Johanu onítẹbọmi

⁵⁷ Nígbà tí ojọ Elisabeti pé tí yóò bí; ó sì bí ọmọkùnrin kan. ⁵⁸ Àwọn aláduùgbò, àti àwọn ìbátan rẹ gbọ bí Olúwa ti fi àánú nílá hàn fún un, wọn sì bá a yò.

⁵⁹ Ó sì ẹ, ní ojọ kejo wọn wá láti kọ ọmọ náà nílá; wọn sì fẹ sọ orúkọ rẹ ní Sekariah, gégé bí orúkọ baba rẹ. ⁶⁰ Ìyá rẹ sì dáhùn, ó ní, “Bẹẹ kọ! Johanu ni a ó pè é.”

⁶¹ Wọn sì wí fún un pé, “Kò sí ọkan nínú àwọn ará rẹ tí à n pè ní orúkọ yíi.”

⁶² Wọn sì ẹ àpẹrẹ sí baba rẹ, bí ó ti n fẹ kí a pè é. ⁶³ Ó sì béèrè fún wàlàà, ó sì kọ ọ wí pé, “Johanu ni orúkọ rẹ.” Ẹnu sì ya gbogbo wọn. ⁶⁴ Ẹnu rẹ sì sí lógán, okùn ahọn rẹ sì tú, ó sì sọrọ, ó sì n yin Ọlọrun. ⁶⁵ Ẹrù sì ba gbogbo àwọn tí n bẹ ní agbègbè wọn, a sì ròyìn gbogbo nńkan wọnyí ká gbogbo ilẹ òkè Judea. ⁶⁶ Ó sì jẹ ohun iyanu fún gbogbo àwọn tí ó gbọ nípa rẹ, wọn sì tò ó sínú ọkàn wọn, wọn n wí pé, “Irú-ọmọ kín ni èyí yóò jẹ?” Nítorí tí ọwọ Olúwa wà pẹlú rẹ.

Orin Sakariah

⁶⁷ Sekariah baba rẹ sì kún fún Ẹmí Mímọ, ó sì sọtélé, ó ní:

⁶⁸ “Olùbùkún ni Olúwa Ọlọrun Israẹli;
nítorí tí ó ti bojú wò, tí ó sì ti dá àwọn ènìyàn rẹ nídè,

⁶⁹ Ó sì ti gbé iwo ìgbàlà sókè fún wa
ní ilẹ Dafidi ọmọ ọdọ rẹ;

⁷⁰ (bí ó ti sọtélé láti ẹnu àwọn wòlù rẹ mímọ tipétipé),

⁷¹ Pé, a ó gbà wá là lẹwọ
àwọn ọtá wa àti lẹwọ àwọn tí ó kóríra wá.

⁷² Láti ẹ àánú tí ó ẹlérí fún àwọn baba wa,
àti láti rántí májẹmú rẹ mímọ,

⁷³ ìbúra tí ó ti bú fún Abrahamu baba wa,

⁷⁴ láti gbà wá lẹwọ àwọn ọtá wa,
kí àwa kí ó lè máa sìn lálfòyà,

⁷⁵ ni iwà mímọ àti ní ọdodo níwájú rẹ, ní ojọ ayé wa gbogbo.

⁷⁶ “Àti iwo, ọmọ mi, wòlù Ọgá-ògo jùlọ ni a ó máa pè ọ:
nítorí iwo ni yóò ẹájú Olúwa láti tún ọnà rẹ ẹ;

⁷⁷ láti fi ìmọ ìgbàlà fún àwọn ènìyàn rẹ
fún ìmúkúrò ẹsẹ wọn,

⁷⁸ nítorí iyónú Ọlọrun wà;
nípa èyí tí ilà-òrùn láti òkè wá bojú wò wá,

⁷⁹ Láti fi ìmọlẹ fún àwọn tí ó jókòó ní
òkùnkùn àti ní ọjji ikú,

àti láti fi ẹsẹ wa lé ọnà àlàáfíà.”

⁸⁰ Ọmọ náà sì dàgbà, ó sì le ní ọkàn, ó sì n gbé ní ijù tí tí ó fi di ojọ ìfihàn rẹ fún Israẹli.

2

Ìbí Jesu

¹ Ó sì ẹ ní ojọ wọn-ọn-nì, àşẹ ti ọdọ Kesari Augustu jáde wá pé, kí a kọ orúkọ gbogbo ayé sínú iwé. ² (Èyí ni ikọ sínú iwé èkínní tí a ẹ nígbà tí Kirene fi jẹ baálẹ Siria.) ³ Gbogbo àwọn ènìyàn sì lẹ láti kọ orúkọ wọn sínú iwé, olúkúlùkù sí ilú ara rẹ.

⁴ Josefu pèlú sì gòkè láti Nasareti ni Galili, sí ilú Dafidi ní Judea, tí à ñ pè ní Bètìlèhèmu; nítorí ti ìran àti ìdílé Dafidi ní í ẹ̀, ⁵ láti kọ orúkọ rẹ̀, pèlú Maria aya rẹ̀ àfẹ̀sọ̀nà, tí oyún rẹ̀ ti tó bí. ⁶ Ó sì ẹ̀, nígbà tí wọn wà níbẹ̀, ojọ̀ rẹ̀ pé tí òun yóò bí. ⁷ Ó sì bí àkọ̀bí rẹ̀ ọ̀mọ̀kùnrin, ó sì fi ọ̀já wé e, ó sì tẹ̀ ẹ̀ sínú ibùjẹ̀ ẹ̀ran; nítorí tí ààyè kò sí fún wọn nínú ilé èrò.

Àwọn olùṣọ̀-àgùntàn àti àwọn àngẹ̀li

⁸ Àwọn olùṣọ̀-àgùntàn ñ bẹ̀ tí wọn ñ gbé ní ilú nàà, wọn ñ ṣọ̀ agbo àgùntàn wọn ní òru ní pápá tí wọn ñ gbé. ⁹ Àngẹ̀li Olúwa sì yọ̀ sí wọn, ògo Olúwa sì ràn yí wọn ká, èrù sì bà wọn gidigidi. ¹⁰ Àngẹ̀li nàà sì wí fún wọn pé, “Má bẹ̀rù: sá wò ó, mo mú ìyìn rere ayọ̀ ñlá fún yín wá, tí yóò ẹ̀ ti ènìyàn gbogbo. ¹¹ Nítorí a ti bí Olùgbàlà fún yín lónìí ní ilú Dafidi, tí í ẹ̀ Kristi Olúwa. ¹² Èyí ni yóò sì ẹ̀ àmì fún yín; èyìn yóò rí ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ tí a fi ọ̀já wé, ó dùbúlẹ̀ ní ibùjẹ̀ ẹ̀ran.”

¹³ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ogun ọ̀run sì darapọ̀ mọ̀ àngẹ̀li nàà ní ọ̀jìjì, wọn ñ yín Ọ̀lọ̀run, wí pé,

¹⁴ “Ògo ni fún Ọ̀lọ̀run lókè ọ̀run,
àti ní ayé àlàáfíà, ìfẹ̀ inú rere sí ènìyàn.”

¹⁵ Ó sì ẹ̀, nígbà tí àwọn àngẹ̀li nàà padà kúrò lódò wọn lọ sí ọ̀run, àwọn olùṣọ̀-àgùntàn nàà bá ara wọn sọ̀ pé, “È jẹ́ kí á lọ tààrà sí Bètìlèhèmu, kí á lè rí ohun tí ó ẹ̀, tí Olúwa fihàn fún wá.”

¹⁶ Wọn sì wá lógán, wọn sì rí Maria àti Josefu, àti ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ nàà, ó dùbúlẹ̀ nínú ibùjẹ̀ ẹ̀ran. ¹⁷ Nígbà tí wọn sì ti rí i, wọn sọ̀ ohun tí a ti wí fún wọn nípa ti ọ̀mọ̀ yí. ¹⁸ Ènu sì ya gbogbo àwọn tí ó gbọ̀ sí nńkan wọ̀nyí tí a ti wí fún wọn láti ọ̀dò àwọn olùṣọ̀-àgùntàn wá. ¹⁹ Sùgbọ̀n Maria pa gbogbo nńkan wọ̀nyí mọ̀, ó ñ rò wọn nínú ọ̀kàn rẹ̀. ²⁰ Àwọn olùṣọ̀-àgùntàn sì padà lọ, wọn ñ fi ògo fún Ọ̀lọ̀run, wọn sì yín ín, nítorí ohun gbogbo tí wọn ti gbọ̀ àti tí wọn ti rí, bí a ti wí i fún wọn.

A gbé Jesu kalẹ̀ nínú Tẹ̀mpìli

²¹ Nígbà tí ojọ̀ méjọ̀ sì pé láti kọ̀ ọ̀mọ̀ nàà nílà, wọn pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Jesu, bí a ti sọ̀ ọ̀ tẹ̀lẹ̀ láti ọ̀dò àngẹ̀li nàà wá kí á tó lóyún rẹ̀.

²² Nígbà tí ojọ̀ ìwẹ̀nù Maria sì pé gẹ̀gẹ̀ bí òfin Mose, Josefu àti Maria gbé Jesu wá sí Jerusalemu láti fi í fún Olúwa ²³ (bí a ti kọ̀ ọ̀ sínú òfin Olúwa pé, “Gbogbo ọ̀mọ̀ ọ̀kùnrin tí ó ẹ̀ àkọ̀bí, òun ni a ó pè ní mímọ̀ fún Olúwa”), ²⁴ àti láti rú ẹ̀bọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí èyí tí a wí nínú òfin Olúwa: “Àdàbà méjì tàbí ọ̀mọ̀ èyèlé méjì.”

²⁵ Sì kiyèsì i, ọ̀kùnrin kan wà ní Jerusalemu, orúkọ̀ rẹ̀ a máa jẹ́ Simeoni; ọ̀kùnrin nàà sì ẹ̀ olóótítọ̀ àti olùfọ̀kànsin, ó ñ retí ìtùnú Israẹ̀li, Èmí mímọ̀ sì bà lé e. ²⁶ A sì ti fihàn án láti ọ̀dò Èmí Mímọ̀ nàà wá pé, òun kì yóò rí ikú, kí ó tó rí Kristi Olúwa. ²⁷ Ó sì ti ipa Èmí wá sínú tẹ̀mpìli. Nígbà tí àwọn òbí rẹ̀ sì gbé Jesu wá, láti ẹ̀ fún un bí í ẹ̀ òfin. ²⁸ Nígbà nàà ni Simeoni gbé e ní apá rẹ̀, ó fi ìbùkún fún Ọ̀lọ̀run, ó ní:

²⁹ “Olúwa Olódùmarè, nígbà yí ni ó tó jọ̀wọ̀ ọ̀mọ̀ ọ̀dò rẹ̀ lówọ̀ lọ,
ní àlàáfíà, gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.

³⁰ Nítorí tí ojú mi ti rí ìgbàlà rẹ̀ ná,
³¹ tí ìwọ̀ ti pèsè sílẹ̀ níwájú ènìyàn gbogbo;

³² ìmọ̀lẹ̀ láti mọ̀ sí àwọn aláìkọ̀là,
àti ògo Israẹ̀li ènìyàn rẹ̀.”

2:4 Lk 1.27. **2:9** Lk 1.11; Ap 5.19. **2:11** Jh 4.42; Ap 5.31; Mt 16.16; Ap 2.36. **2:12** 1Sa 2.34; 2Qb 19.29; Isa 7.14. **2:14** Lk 19.38; 3.22. **2:19** Lk 2.51. **2:21** Lk 1.31,59; Mt 1.25. **2:22** Le 12.2-8. **2:23** Ek 13.2,12. **2:25** Lk 2.38; 23.51. **2:30** Isa 52.10; Lk 3.6. **2:32** Isa 42.6; 49.6; Ap 13.47; 26.23.

³³ Ẹnu sì ya Josefu àti iyá rẹ sí nńkan tí a ń sọ sí i wọnyí. ³⁴ Simeoni sì súre fún wọn, ó sì wí fún Maria iyá rẹ pé, “Kíyèsì i, a gbé ọmọ yí kalẹ fún iṣubú àti ìdìde ọpọ ènìyàn ní Israèlì; àti fún àmì tí a ń sọrọ-òdì sí; ³⁵ (ìdà yòò sì gún iwọ náà ní ọkàn pẹlú) kí á lè fi ìrònú ọpọ ọkàn hàn.”

³⁶ Ẹńkàn sì ń bẹ, Anna wòlú, ọmọbìnrin Penueli, nínú ẹyà Aṣeri: ọjọ ogbó rẹ pọ, ó ti bá ọkọ gbé ní ọdún méje láti ìgbà wúndiá rẹ wá; ³⁷ Ó sì ẹ se opó tí tí ó fi di ẹni ọdún mérénlélọgọrin, ẹni tí kò kúrò ní ẹmpili, sùgbọn ó ń fi àwẹ àti àdúra sin Ọlọrun lọsàn án àti lóru. ³⁸ Ó sì wólẹ ní àkókò náà, ó sì dúpẹ lẹwọ Ọlọrun pẹlú, ó sì sọrọ rẹ fún gbogbo àwọn tí ó ń retí ìdándè Jerusalemu.

³⁹ Nígba tí wọn sì ti ẹ nńkan gbogbo tán gégé bí òfin Olúwa, wọn padà lọ sí Galili, sí Nasareti ilú wọn. ⁴⁰ Ọmọ náà sì ń dàgbà, ó sì ń lágbara, ó sì kún fún ogbọn: oore-ọfẹ Ọlọrun sì ń bẹ lára rẹ.

Odọmọkùnrin Jesu ni ẹmpili

⁴¹ Àwọn ọbí rẹ a sì máa lọ sí Jerusalemu ní ọdọdún sí àjọ ìrékojá. ⁴² Nígba tí ó sì di ọmọ ọdún méjilá, wọn gòkè lọ sí Jerusalemu gégé bí ẹ se àjọ náà. ⁴³ Nígba tí ọjọ wọn sì pé bí wọn ti ń padà bọ, ọmọ náà, Jesu dúró léyìn ní Jerusalemu; Josefu àti iyá rẹ kò mọ. ⁴⁴ Sùgbọn wọn ẹe bí ó wà ní ẹgbẹ èrò, wọn rin ìrìn ọjọ kan; wọn wá a kiri nínú àwọn ará àti àwọn ojúlùmọ wọn. ⁴⁵ Nígba tí wọn kò sì rí i, wọn padà sí Jerusalemu, wọn ń wá a kiri. ⁴⁶ Ó sì ẹ se, léyìn ọjọ méta wọn rí i nínú ẹmpili ó jókòó ní àárín àwọn olùkọni, ó ń gbọ tiwọn, ó sì ń bi wọn léèrè. ⁴⁷ Ẹnu sì ya gbogbo àwọn tí ó gbọ ọrọ rẹ fún ọye àti ìdáhùn rẹ. ⁴⁸ Nígba tí wọn sì rí i, háà ẹe wọn, iyá rẹ sì bí í pé, “Ọmọ, èèse tí iwọ fi ẹ se wá bẹẹ? Sá wò ó, baba rẹ àti èmi ti ń fi ìbànújẹ wá ọ kiri.”

⁴⁹ Ó sì dáhùn wí fún wọn pé, “**Èèse tí ẹyin fi ń wá mi kiri? Ẹyin kò mọ pé èmi kò lè sàimá wà níbi ẹ se Baba mi?**” ⁵⁰ Ọrọ tí o sọ kò sì yé wọn.

⁵¹ Ó sì bá wọn sọkalẹ lọ sí Nasareti, sì fi ara balẹ fún wọn, sùgbọn iyá rẹ pa gbogbo nńkan wọnyí mọ nínú ọkàn rẹ. ⁵² Jesu sì ń pọ ní ogbọn, sì ń dàgbà, ó sì wà ní ojúrere ní ọdọ Ọlọrun àti ènìyàn.

3

Johanu onítẹbọmi tún ọnà náà ẹ se

¹ Ní ọdún kẹdọgún ìjọba Tiberiu Kesari, nígba tí Pọntiu Pilatu jẹ baálẹ Judea, tí Herodu sì jẹ tetrarki Galili, Filipi arákùnrin rẹ sì jẹ tetrarki Iturea àti tí Trakoniti, Lisania sì jẹ tetrarki Abilene, ² tí Annasi òun Kaiafa ń ẹe olórí àwọn àlùfáà, nígba náà ni ọrọ Ọlọrun tọ Johanu ọmọ Sekariah wá ní ijù. ³ Ó sì wá sí gbogbo ilẹ aginjù Jordani, ó ń wáásù itẹbọmi ìrònúpìwàdà fún ìmúkúró ẹsẹ, ⁴ bí a ti kọ ọ nínú ìwé ọrọ wòlú Isaiah pé,

“Ohùn ẹni tí ń kígbé ní ijù,

‘Ẹ tún ọnà Olúwa ẹ se,
ẹ mú ipa ọnà rẹ tọ.

⁵ Gbogbo ọgbun ni a yóò kún,
gbogbo òkè nílá àti òkè kékeré ni a ó tẹ peẹrẹ.

Wíwọ ni a ó ẹ se ní tító,
àti ọnà gbọngungbọngun ni a o sọ di dídán.

⁶ Gbogbo ènìyàn ni yóò sì rí ìgbàlà Ọlọrun.’”

2:36 Ap 21.9; Jo 19.24; 1Tm 5.9. **2:40** On 13.24; 1Sa 2.26. **2:41** De 16.1-8; Ek 23.15. **2:48** Mk 3.31-35. **2:51** Lk 2.19. **2:52** Lk 1.80; 2.40. **3:1** Lk 23.1; 9.7; 13.31; 23.7. **3:2** Jh 18.13; Ap 4.6; Mt 26.3; Jh 11.49. **3:3** Mt 3.1-10; Mk 1.1-5; Jh 1.6,23. **3:4** Isa 40.3-5. **3:6** Lk 2.30.

⁷ Nígbà náà ni ó wí fún ọ̀pọ̀ àwọn èniyàn tí ó wá láti ẹ̀ ìtẹ̀bomi lódò rẹ̀ pé, “Èyin ìran paramọ̀lẹ̀, ta ni ó kílò fún un yín láti sá kúrò nínú ìbínú tí ń bọ̀?”
⁸ Nítorí náà kí èyin kí ó so èso tí ó yẹ fún ìrònúpìwàdà, kí ẹ̀ má sị ẹ̀ sí í wí nínú ara yín pé, ‘Àwa ní Abrahamu ní baba.’ Kí èmi kí ó wí fún un yín, Ọlórún lè gbé ọ̀mọ̀ dídè fún Abrahamu nínú òkúta wònyí. ⁹ Àti nísinsin yìi pèlú, a fi àáké lé gbòngbò igi náà, gbogbo igi tí kò bá so èso rere, a ọ̀ò ge lulẹ̀, a sì wọ̀ jù sínú iná.”

¹⁰ Àwọn èniyàn sì ń bí í pé, “Kí ni kí àwa kí ó ẹ̀?”

¹¹ Ó dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “Èni tí ó bá ní ẹ̀wù méjì, kí ó fi ọ̀kan fún ẹ̀ni tí kò ní; ẹ̀ni tí ó bá sì ní ọ̀únjẹ, kí ó ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ pèlú.”

¹² Àwọn agbowó ọ̀de sì tọ̀ ọ̀ wá láti ẹ̀ ìtẹ̀bomi lódò rẹ̀, wọn sì bí í pé, “Olùkọ̀, kí ni àwa ó ha ẹ̀?”

¹³ Ó sì wí fún wọn pé, “È má ẹ̀ fi agbára gbà jù bí a ti rán yín lọ̀ mọ̀.”

¹⁴ Àwọn ọ̀mọ̀-ogun sì béèrè lódò rẹ̀ pé, “Àti àwa, kí ni àwa ó ẹ̀?”

Ó sì wí fún wọn pé, “È má ẹ̀ hùwà ipá sí ẹ̀nikẹ̀ni, kí ẹ̀ má sị ẹ̀ ka ẹ̀sùn èké sí ẹ̀nikẹ̀ni; kí ọ̀wò ọ̀yà yín tó yín.”

¹⁵ Bí àwọn èniyàn sì ti ń retí, tí gbogbo wọn sì ń rò nínú ara wọn nítorí Johanu, bí ọ̀un ni Kristi tàbí ọ̀un kọ̀; ¹⁶ Johanu dáhùn ó sì wí fún gbogbo wọn pé, “Lóòótó ni èmi ń fi omi bamitiisi yín, sùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó lágbára jù mí lọ̀ ń bọ̀, okùn bàtà ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ni tí èmi kò tó tú, Ọ̀un ni yóò fi Ẹ̀mí Mímọ̀ àti iná bamitiisi yín. ¹⁷ Èni tí àtẹ̀ rẹ̀ ń bẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, láti gbá ilẹ̀ ipakà rẹ̀ mọ̀ tó tó, kí ó sì kó alikama rẹ̀ sínú àkà; sùgbọ̀n iyàngbò ni yóò fi iná àjóókú sun.” ¹⁸ Johanu lo oríṣìrìṣì ọ̀rọ̀ púpọ̀ láti gba àwọn èniyàn níyànjú àti láti wàásù ìyìnre fún wọn.

¹⁹ Sùgbọ̀n nígbà ti Johanu bú Herodu tetrarki, tí ó bá wí nítorí Herodia aya Filipi arákúnrin rẹ̀, àti nítorí ohun búburú gbogbo tí Herodu tí ẹ̀, ²⁰ Ó fi èyí parí gbogbo rẹ̀ nígbà tí ó fi Johanu sínú túbú.

Ìtẹ̀bomi àti ìtàn idílẹ̀ Jesu

²¹ Nígbà tí a ẹ̀ ìtẹ̀bomi àwọn èniyàn gbogbo tán, ó sì ẹ̀, a bamitiisi Jesu pèlú, bí ó ti ń gbádúrà, ọ̀run ẹ̀ sílẹ̀, ²² Ẹ̀mí Mímọ̀ sì sọ̀kalẹ̀ sí orí rẹ̀ ní àwọ̀ àdàbà, ohùn kan sì ti ọ̀run wá, tí ó wí pé, “Ìwọ̀ ni àyànfẹ̀ ọ̀mọ̀ mi; ẹ̀ni tí inú mi dùn sí gidigidi.”

²³ Jesu tikára rẹ̀ ń tó bí ẹ̀ni ọ̀gbọ̀n ọ̀dún, nígbà tí ó bẹ̀rẹ̀ iṣẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ ó jẹ̀ (bí a ti fi pè) ọ̀mọ̀ Josefu,

tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Eli, ²⁴ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Mattati,
 tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Lefi, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Meliki,
 tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Janai, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Josefu,
²⁵ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Mattatia, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Amosi,
 tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Naumu, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Esili,
 tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Nagai, ²⁶ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Maati,
 tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Mattatia, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Simeì,
 tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Josefu, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Joda,
²⁷ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Joana, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Resa,
 tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Serubbabeli, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Šealitieli,
 tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Neri, ²⁸ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Meliki,
 tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Adi, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Kosamu,

3:7 Mt 12.34; 23.33. **3:8** Jh 8.33,39. **3:9** Mt 7.19; Hb 6.7-8. **3:15** Ap 13.25; Jh 1.19-22. **3:16** Mt 3.11-12; Mk 1.7-8; Jh 1.26-27,33; Ap 1.5; 11.16; 19.4. **3:19** Mt 14.3-4; Mk 6.17-18. **3:21** Mt 3.13-17; Mk 1.9-11; Jh 1.29-34. **3:21** Lk 5.16; 6.12; 9.18,28; 11.1; Mk 1.35. **3:22** Sm 2.7; Isa 42.1; Lk 9.35; Ap 10.38; 2Pt 1.17. **3:23** Mt 1.1-17; Gẹ̀ 5.3-32; 11.10-26; Ru 4.18-22; 1Ki 1.1-4,24-28; 2.1-15. **3:23** Jh 8.57; Lk 1.27.

tí í ɔ̀mọ̀ Elmadamu, tí í ɔ̀mọ̀ Eri,
²⁹ tí í ɔ̀mọ̀ Joşua, tí í ɔ̀mọ̀ Elieseri,
 tí í ɔ̀mọ̀ Jorimu, tí í ɔ̀mọ̀ Mattati,
 tí í ɔ̀mọ̀ Lefi, ³⁰ tí í ɔ̀mọ̀ Simeoni,
 tí í ɔ̀mọ̀ Juda, tí í ɔ̀mọ̀ Joşefu,
 tí í ɔ̀mọ̀ Jonamu, tí í ɔ̀mọ̀ Eliakimu,
³¹ tí í ɔ̀mọ̀ Melea, tí í ɔ̀mọ̀ Menna,
 tí í ɔ̀mọ̀ Mattata, tí í ɔ̀mọ̀ Natani,
 tí í ɔ̀mọ̀ Dafidi, ³² tí í ɔ̀mọ̀ Jese,
 tí í ɔ̀mọ̀ Obedi, tí í ɔ̀mọ̀ Boasi,
 tí í ɔ̀mọ̀ Salmoni, tí í ɔ̀mọ̀ Nahişoni,
³³ tí í ɔ̀mọ̀ Amminadabu, tí í ɔ̀mọ̀ Ramu,
 tí í ɔ̀mọ̀ Hesroni, tí í ɔ̀mọ̀ Peresi,
 tí í ɔ̀mọ̀ Juda. ³⁴ Tí í ɔ̀mọ̀ Jakọbu,
 tí í ɔ̀mọ̀ Isaaki, tí í ɔ̀mọ̀ Abrahamu,
 tí í ɔ̀mọ̀ Tera, tí í ɔ̀mọ̀ Nahori,
³⁵ tí í ɔ̀mọ̀ Serugu, tí í ɔ̀mọ̀ Reu,
 tí í ɔ̀mọ̀ Pelegi, tí í ɔ̀mọ̀ Eberi,
 tí í ɔ̀mọ̀ Şela. ³⁶ Tí í ɔ̀mọ̀ Kainani,
 tí í ɔ̀mọ̀ Arfaksadi, tí í ɔ̀mọ̀ Şemu,
 tí í ɔ̀mọ̀ Noa, tí í ɔ̀mọ̀ Lameki,
³⁷ tí í ɔ̀mọ̀ Metusela, tí í ɔ̀mọ̀ Enoku,
 tí í ɔ̀mọ̀ Jaredi, tí í ɔ̀mọ̀ Mahalaleli,
 tí í ɔ̀mọ̀ Kainani. ³⁸ Tí í ɔ̀mọ̀ Enosi,
 tí í ɔ̀mọ̀ Seti, tí í ɔ̀mọ̀ Adamu,
 tí í ɔ̀mọ̀ Ọlọrun.

4

Ìdánwò Jesu

¹ Jesu sì kún fún Ẹmí Mímọ̀, ó padà ti Jordani wá, a sì ti ọwọ̀ Ẹmí darí rẹ̀ sí ijù, ² Ogójì ọjọ̀ ni a fi dán an wò lẹwọ̀ ẹ̀şù. Kò sì jẹ̀ ohunkóhun ní ọjọ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì: nígbà tí wọ̀n sì parí, lẹyìn nàà ni ebi wá n pa á.

³ Ẹ̀şù sì wí fún un pé, “Bí ìwọ̀ bá ɔ̀mọ̀ Ọlọrun, pàşẹ̀ fún òkúta yíí kí ó di àkàrà.”

⁴ Jesu sì dáhùn, ó wí fún un pé, “**A ti kòwé rẹ̀ pé, ‘Ènìyàn kì yóò wà láààyè nípa àkàrà nìkan.’**”

⁵ Lójúkan nàà, ẹ̀şù sì mú un lọ sí orí òkè gíga, ó sì fi gbogbo ilẹ̀ ọba ayé hàn án.

⁶ Ẹ̀şù sì wí fún un pé, “Ìwọ̀ ni èmi ó fi gbogbo agbára yíí àti ògo wọ̀n fún: nítorí á sá ti fi fún mi. Ẹnikéni tí ó bá sì wù mí, èmi a fi í fún. ⁷ Njẹ̀ bí ìwọ̀ bá foríbalẹ̀ fún mi, gbogbo rẹ̀ ni yóò jẹ̀ tìrẹ̀.”

⁸ Jesu sì dáhùn ó sì wí fún un pé, “**Kúrò lẹyìn mi, Satani, nítorí tí a kòwé rẹ̀ pé, ‘Ìwọ̀ foríbalẹ̀ fún Olúwa Ọlọrun rẹ̀, ọ̀n nìkan ɔ̀şoşo ni kí ìwọ̀ kí ó sì máa sìn.’**”

⁹ Ẹ̀şù sì mú un lọ sí Jerusalemu, ó sì gbé e lé ibi ɔ̀ńńsọ̀ tẹmpili, ó sì wí fún un pé, “Bí ìwọ̀ bá ɔ̀mọ̀ Ọlọrun, bẹ̀ sílẹ̀ fún ara rẹ̀ láti ibi yíí. ¹⁰ A sá ti kòwé rẹ̀ pé, “Yóò pàşẹ̀ fún àwọ̀n angẹli rẹ̀ nítorí rẹ̀, láti máa ɔ̀mọ̀ Ọlọrun;”

¹¹ àti pé ní ọwọ̀ wọ̀n ni wọ̀n ó gbé ọ̀ sókè, kí ìwọ̀ kí ó má ba à fi ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ gbún òkúta.”

¹² Jesu sì dáhùn ó wí fún un pé, “**A ti kọ pé, ‘Ìwọ kò gbọdọ dán Olúwa Ọlórún rẹ wò.’**”

¹³ Nígbà tí èsù sì parí ìdánwò náà gbogbo, ó fi í sílẹ̀ lọ fun sá à kan.

A kọ Jesu ni Nasareti

¹⁴ Jesu sì fi agbára Ẹmí padà wá sí Galili, òkíkí rẹ̀ sì kàn kálẹ̀ ní gbogbo agbègbè tí ó yí i ká. ¹⁵ Ó sì n kọni nínú Sinagoḡu wọn; a n yìn ín lógo láti ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn ènìyàn wá.

¹⁶ Ó sì wá sí Nasareti, níbi tí a gbé ti tọ ọ̀ dàgbà: bí ẹ̀se rẹ̀ ti rí, ó sì wọ inú Sinagoḡu lọ ní ọjọ̀ ìsinmi, ó sì dídẹ̀ láti kàwé. ¹⁷ A sì fi ìwé wòlì Isaiah fún un. Nígbà tí ó sì sí ìwé náà, ó rí ibi tí a gbé kọ ọ̀ pé:

¹⁸ “**Ẹmí Olúwa n bẹ́ lára mi,
nítórí tí ó fi àmì òróró yàn mí
láti wàásù ìyìnre rẹ̀ fún àwọn ọ̀tòsì.**

**Ó ti rán mi wá láti wàásù ìdásílẹ̀ fún àwọn ìgbèkùn, àti
ìmúnríran fún àwọn afójú,**

àti láti jòwọ̀ àwọn tí a pa lára lọwọ̀,

¹⁹ **láti kéde ọ̀dún ojúrere Olúwa.”**

²⁰ Ó sì pa ìwé náà dé, ó fi í fún ìránṣẹ̀, ó sì jókòó. Gbogbo àwọn tí ó n bẹ́ nínú Sinagoḡu sì tejúmọ̀ ọ̀n. ²¹ Ó sì bèrẹ̀ sí í wí fún wọn pé, “**Lóní ìwé mímọ̀ yìí ẹ̀ ní etí yín.”**

²² Gbogbo wọn sì jẹ́rìí rẹ̀, háà sì ẹ̀ wọn sí ọ̀rọ̀ oore-ọ̀fẹ̀ tí n jade ní ẹ̀nu rẹ̀, wọn sì wí pé, “**Ọmọ̀ Josefu kọ̀ yìí?**”

²³ Jesu sì wí fún wọn pé, “**Lóòótọ̀ ni ẹ̀yin ó pa ọ̀we yìí sí mi pé, ‘Oníṣẹ̀gùn, wo ara rẹ̀ sà! Àwọn ohun tí àwa gbọ̀ pé o ti ọ̀wọ̀ rẹ̀ ẹ̀ ní Kapernaumu, ẹ̀ é níhìn-ín yìí pẹ̀lú ní ilẹ̀ ara rẹ̀.’**”

²⁴ Ó sì wí pé, “**Lóòótọ̀ ni mo wí fún un yín, kò sí wòlì tí a tẹ̀wọ̀gbà ní ilẹ̀ baba rẹ̀.** ²⁵ **Ẹ̀gbọ̀n mo wí fún un yín nítòótọ̀, opó púpọ̀ ni ó wà ní Israẹ̀li nígbà ọ̀jọ̀ wòlì Elijah, nígbà tí ọ̀run fi sé ní ọ̀dún méta ọ̀un oṣù méfà, nígbà tí yàn nílá fi mú ká ilẹ̀ gbogbo.** ²⁶ **Kò sí sí ẹ̀nikan nínú wọn tí a rán Elijah sí, bí kò ẹ̀ sí ọ̀bìnrin opó kan ní Sarefati, ilú kan ní Sidoni.** ²⁷ **Adẹ̀tẹ̀ púpọ̀ ní sìn bẹ̀ ní Israẹ̀li nígbà wòlì Eliša; kò sí sí ọ̀kan nínú wọn tí a wẹ̀nùmọ̀, bí kò ẹ̀ Naamani ará Siria.”**

²⁸ Nígbà tí gbogbo àwọn tí ó wà nínú Sinagoḡu gbọ̀ nńkan wọnyí, inú bi wọn gidigidi, ²⁹ wọn sì dídẹ̀, wọn tí í sóde sí ẹ̀yin ilú, wọn sì fà á lọ sí bèbè òkè níbi tí wọn gbé tẹ̀ ilú wọn dó, kí wọn bá à lẹ̀ sọ sílẹ̀ ní ògèdèngbẹ̀. ³⁰ Ẹ̀gbọ̀n ó kojá láàrín wọn, ó bá tirẹ̀ lọ.

Jesu lé ẹmí èsù jade

³¹ Ó sì sọkalẹ̀ wá sí Kapernaumu, ilú kan ní Galili, ó sì n kọ wọn ní ọjọ̀ ìsinmi.

³² Ẹ̀nu sì yà wọn sí ẹ̀kọ̀ rẹ̀: nítórí tàṣẹ̀tàṣẹ̀ ni ọ̀rọ̀ rẹ̀.

³³ Ọ̀kúnrin kan sì wà nínú Sinagoḡu, ẹ̀ni tí ó ní ẹ̀mí àìmọ̀, ó kígbẹ̀ ní ohùn rara,

³⁴ “**Ó wí pé, kín ni ẹ̀ tàwa tírẹ̀, Jesu ará Nasareti? Ìwọ̀ wá láti pa wá run bí? Ẹ̀mí mọ̀ ẹ̀ni tí ìwọ̀ í ẹ̀, Ẹ̀ni Mímọ̀ Ọlórún.”**

³⁵ Jesu sì bá a wí gidigidi, ó wí fun pe, “**Pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀, kí o sì jade lára rẹ̀.**” Nígbà tí ẹ̀mí èsù náà sì gbé e ẹ̀sànlẹ̀ ní àwùjọ̀, ó jade kúrò lára rẹ̀, kò sì pa á lára.

4:12 De 6.16. **4:13** Lk 22.28. **4:14** Mt 4.12; Mk 1.14; Mt 9.26; Lk 4.37. **4:15** Mt 4.23; 9.35; 11.1. **4:16** Mt 13.53-58; Mk 6.1-6; Isa 13.14-16. **4:22** Jh 6.42; 7.15. **4:23** Mk 1.21; 2.1; Jh 4.46. **4:24** Jh 4.44. **4:25** 1Qb 17.1,8-16; 18.1; Jk 5.17-18. **4:27** 2Qb 5.1-14. **4:29** Ap 7.58; Nu 15.35. **4:30** Jh 8.59; 10.39. **4:31** Mk 1.21-28. **4:32** Mt 7.28; 13.54; 22.33; Mk 11.18; Jh 7.46.

³⁶ Ẹnu sì ya gbogbo wọn, wọn sì n bá ara wọn sọ wí pé, “Irú ẹkọ kín ni èyí? Nítorí pẹ̀lú àṣẹ àti agbára ni ó fi bá àwọn ẹ̀mí àìmọ̀ wí, wọn sì jáde kúrò.” ³⁷ Òkíkí rẹ̀ sì kàn níbi gbogbo ní agbègbè ilẹ̀ nàà yíká.

Jesu wo ọpọ̀ ènìyàn sà̀n

³⁸ Nígba tí ó sì dìde kúrò nínú Sinagọgu, ó sì wọ̀ ilẹ̀ Simoni lọ; ibà sì ti dá iyá iyàwó Simoni dùbúlẹ̀, wọn sì bè ẹ̀ nítorí rẹ̀. ³⁹ Ó sì súnmọ̀ ọ, ó bá ibà nàà wí; ibà sì nàà sì fi sílẹ̀. O sì dìde lógán, ó n ẹ̀ iránṣẹ̀ fún wọn.

⁴⁰ Nígba tí oòrùn sì n wọ̀, àwọn ènìyàn gbe àwọn aláìsàn, tó ní onírúurú àìsàn wá sọdọ̀ Jesu; ó sì fi ọwọ̀ lé olúkúlùkù wọn, ó sì mú wọn láradá. ⁴¹ Àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù sì jáde lára ẹ̀ni púpọ̀ pẹ̀lú, wọn n kígbe, wí pé, “Ìwọ̀ ni Ọmọ̀ Ọlọrun!” Ó sì n bá wọn wí kò sì jẹ́ kí wọn kí ó fọ̀hùn, nítorí tí wọn mọ̀ pé Ọun ni Kristi nàà.

⁴² Nígba tí ilẹ̀ sì mọ̀, Jesu sì jáde lọ, ó sì ya ara rẹ̀ sọtọ̀. Ìjọ ènìyàn sì n wá a kiri, wọn sì tọ̀ ọ̀ wá, wọn sì dá a dúró, nítorí kí ó má ba à lọ kúrò lódọ̀ wọn. ⁴³ Sùgbọ̀n ó sì wí fún wọn pé, “**Èmi kò lè ṣàìmá wààsù ìyìnre re ti ìjọba Ọlọrun fún àwọn ilú miiran pẹ̀lú, nítorí nàà ni a sá ẹ̀ rán mi.**” ⁴⁴ Ó sì n wààsù nínú Sinagọgu ti Judea.

5

Ìpè àwọn ọmọ-ẹ̀yìn àkọkọ̀

¹ Ó sì ẹ̀, nígba tí ìjọ ènìyàn súnmọ̀ ọ̀n láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọlọrun, tí ó sì dúró létí adágún Genesareti. ² Ó rí ọkọ̀ méjì ti o wá létí adágún: èyí tí àwọn apeja ti sọkalẹ̀ kúrò nínú wọn, nítorí tí wọn n fọ̀ àwọn wọn. ³ Ó sì wọ̀ ọkan nínú àwọn ọkọ̀ nàà, tí í ẹ̀ ti Simoni, ó sì bè ẹ̀ kí ó tì í sí ẹ̀yìn díẹ̀ kúrò ní ilẹ̀. Ó sì jókòó, ó sì n kọ̀ ìjọ ènìyàn láti inú ọkọ̀ nàà.

⁴ Bí ó sì ti dákẹ̀ ọ̀rọ̀ síso, ó wí fún Simoni pé, “**Tì í sí ibú, kí o sì ju àwọn yín sí isàlẹ̀ fún àkópọ̀.**”

⁵ Simoni sì dáhùn ó sì wí fún un pé, “**Olùkọ̀ni, gbogbo ọ̀ru ni àwa fi ṣiṣẹ̀, àwa kò sì mú nńkan kan: sùgbọ̀n nítorí ọ̀rọ̀ re ẹ̀mi ó ju àwọn nàà sí isàlẹ̀.**”

⁶ Nígba tí wọn sì ti ẹ̀ èyí, wọn kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ eja: àwọn wọn sì ya. ⁷ Wọn sì pe àwọn egbé wọn, tí ó wá nínú ọkọ̀ kejì, kí wọn kí ó wá ràn wọn lẹwọ̀. Wọn sì wá, wọn kó eja ọkọ̀ méjèjì sì kún, bèẹ̀ ni wọn bèrẹ̀ sí í rì.

⁸ Nígba tí Simoni Peteru sì rí i, ó wólẹ̀ lẹ̀bàá eékún Jesu, ó wí pé, “Lọ̀ kúrò lódọ̀ mi Olúwa; nítorí ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ ni mí.” ⁹ Ẹnu sì yà wọn, àti gbogbo àwọn tí n bè pẹ̀lú rẹ̀, fún àkópọ̀ eja tí wọn kó, ¹⁰ bèẹ̀ ni Jakọbu àti Johanu àwọn ọmọ̀ Sebede, tí n ẹ̀ alá́bákẹ̀gbẹ̀ Simoni.

Jesu sì wí fún Simoni pé, “**Má bèrù; láti isinsin yìi lọ ìwọ̀ ó máa mú ènìyàn.**”

¹¹ Nígba tí wọn sì ti mú ọkọ̀ wọn dé ilẹ̀, wọn fi gbogbo rẹ̀ sílẹ̀, wọn sì tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn lọ.

Ọkùnrin pẹ̀lú ẹ̀tẹ̀

¹² Ó sì ẹ̀, nígba tí Jesu wọ̀ ọkan nínú àwọn ilú nàà, kíyèsì i, ọkùnrin kan tí ẹ̀tẹ̀ bò wa síbẹ̀: nígba tí ó rí Jesu, ó wólẹ̀, ó sì n bè ẹ̀, wí pé, “Olúwa, bí ìwọ̀ bá fẹ̀, ìwọ̀ lè sọ mí di mímọ̀.”

¹³ Jesu sì na ọwọ̀ rẹ̀, ó fi kàn án, ó ní, “**Mo fẹ̀, ìwọ̀ di mímọ̀!**” Lójúkan nàà ẹ̀tẹ̀ sì fi í sílẹ̀ lọ.

4:37 Lk 4.14; 5.15; Mt 9.26. **4:38** Mt 8.14-17; Mk 1.29-34. **4:42** Mk 1.35-38. **4:44** Mt 4.23; Mk 1.39; Mt 9.35. **5:1** Mt 4.18-22; Mk 1.16-20; Jh 1.40-42; 21.1-19. **5:3** Mt 13.1-2; Mk 4.1. **5:5** Lk 8.24,45; 9.33,49; 17.13. **5:12** Mt 8.1-4; Mk 1.40-45; Lk 17.11-19.

¹⁴ Ó sì kílò fún u pé, “**Kí ó má ɛ sọ fún ẹnìkan: ɚ̀ùgb̀on kí ó lọ, kí ó sì fi ara rẹ̀ hàn fún àlùfàà, kí ó sì ta ọ̀rẹ̀ fún ìwènùmọ̀ rẹ̀, gégé bí Mose ti pàṣẹ̀ gégé bi ẹ̀rí fun wọn.**”

¹⁵ Ẹ̀gb̀on òkíkí rẹ̀ n kàn kálẹ̀: tó bẹ̀ẹ̀ tí ọ̀pọ̀ ìjọ̀ ẹ̀nìyàn sì jùmọ̀ pàdé láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀, àti láti gba ìwòsàn lódò rẹ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ àìlera wọn. ¹⁶ Ẹ̀gb̀on lẹ̀pọ̀ ìgbà ni Jesu a máa yera kúrò si ibi ìdákẹ̀rọ̀rọ̀, òun á sì máa dá wà láti gbàdúrà.

Jesu wo arọ̀ sà̀n

¹⁷ Ní ọ̀jọ̀ kan, bí ó sì ti n kọ̀ni, àwọn Farisi àti àwọn amòfin jókòó pẹ̀lú rẹ̀, àwọn tí ó ti àwọn ìletò Galili gbogbo, àti Judea, àti Jerusalemu wá: agbára Olúwa sì n bẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀ láti mú wọn láradá. ¹⁸ Sá à sì kiyèsì i, àwọn ọ̀kùnrin kan gbé ẹnìkan tí ó ní ààrùn ẹ̀gbà wà lórí àkète: wọn n wá ọ̀nà àti gbé e wọ̀lé, àti láti tẹ̀ ẹ̀ síwájú Jesu. ¹⁹ Nígbà tí wọn kò sì rí ọ̀nà tí wọn ibá fi gbé e wọ̀lé nítorí ìjọ̀ ẹ̀nìyàn, wọn gbé e gun òkè àjà ilé lọ, wọn sọ ọ̀ kalẹ̀ sí àárín ẹ̀rò ti òun ti àkète rẹ̀ níwájú Jesu.

²⁰ Nígbà tí ó sì rí ìgbàgbọ̀ wọn, ó wí pé, “**Ọ̀kùnrin yí, a darí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ jì ọ̀.**”

²¹ Àwọn akòwé àti àwọn Farisi bẹ̀rẹ̀ sí í gbèrò wí pé, “Ta ni eléyì tí n sọ ọ̀rọ̀-òdì? Ta ni ó lè darí ẹ̀ṣẹ̀ jì ni bí kò ɛ Ọ̀lọ̀run nìkan ɚ̀so.”

²² Jesu sì mọ̀ ẹ̀rò inú wọn, ó dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Èṣẹ̀ tí ẹ̀ fi n ro ǹkan wònyí nínú ọ̀kàn yín?** ²³ Èwo ni ó yá jù: láti wí pé, ‘A darí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ jì ọ̀,’ tàbí láti wí pé, ‘Dìde kí iwọ̀ sì máa rìn?’ ²⁴ Ẹ̀gb̀on kí ẹ̀yin lè mọ̀ pé Ọ̀mọ̀ Ẹ̀nìyàn ní agbára ní ayé láti darí ẹ̀ṣẹ̀ jì ni.” Ó wí fún ẹ̀lẹ̀gbà náà pé, “**Mo wí fún ọ̀, dìde, sì gbé àkète rẹ̀, kí o sì máa lọ sí ilé!**” ²⁵ Ó sì dìde lógán níwájú wọn, ó gbé ohun tí ó dùbúlẹ̀ lé, ó sì lọ sí ilé rẹ̀, ó yin Ọ̀lọ̀run lógo. ²⁶ Ẹ̀nu sì ya gbogbo wọn, wọn sì yin Ọ̀lọ̀run lógo, ẹ̀rù sì bà wọn, wọn n wí pé, “Àwa rí ohun ìyanu lóní.”

Ìpè Lefi

²⁷ Lẹ̀hìn èyí, Jesu jáde lọ, ó sì rí agbowó òde kan tí à n pè ní Lefi, ó jókòó sí ibi tí ó ti n gba owó òde, Jesu sì wí fún un pé, “**Tẹ̀lé mi,**” ²⁸ Lefi sì fi ohun gbogbo sílẹ̀ ó sì n tẹ̀lé e.

²⁹ Lefi sì ɛ̀ àṣẹ̀ nlá kan fún Jesu ní ilé rẹ̀, ọ̀pọ̀ àwọn agbowó òde àti àwọn miiran sì n jẹun pẹ̀lú wọn. ³⁰ Ẹ̀gb̀on àwọn Farisi, àwọn olùkọ̀ òfin tí ó jẹ̀ ara wọn fi ẹ̀sùn kan àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin pe, “Èṣẹ̀ tí ẹ̀yin fi n jẹun tí ẹ̀ sì n mú pẹ̀lú àwọn agbowó òde àti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀.”

³¹ Jesu dáhùn ó wí fún wọn pé, “**Ẹ̀ni tí ara rẹ̀ le kò nílò oníṣẹ̀gùn, bí kò ɛ ẹnì tí ara rẹ̀ kò dá.** ³² Èmí kò wá láti pe àwọn olódodo bí kò ɛ àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ sí ìrònúwàdà.”

A béèrè nípa àwẹ̀ lẹ̀wọ̀ Jesu

³³ Wọn wí fún pé, “Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin Johanu a máa gbààwẹ̀, wọn a sì máa gbàdúrà, bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú sì ni àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin àwọn Farisi Ẹ̀gb̀on àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀ a máa jẹ, wọn a sì máa mu pẹ̀lú.”

³⁴ Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn pé, “**Njẹ̀ ó ɛ̀ ɛ̀ ɛ̀ kí àwọn àlẹ̀jò ọ̀kọ̀ iyàwó máa gbààwẹ̀ nígbà tí ọ̀kọ̀ iyàwó wà pẹ̀lú wọn bí?** ³⁵ Ẹ̀gb̀on àkókò n bọ̀ nígbà tí a ó gba ọ̀kọ̀ iyàwó kúrò lódò wọn, ní àwọn ọ̀jọ̀ wònyí ni wọn yóò gbààwẹ̀.”

³⁶ Ó sì pa òwẹ̀ yí fún wọn wí pé, “**Kò sí ẹnì tó lè ya aṣọ̀ tuntun kí ó sì rán mọ̀, èyí tó ti gbó. Tí ó ba ɛ̀ èyí, yóò ba aṣọ̀ tuntun jẹ, èyí tí ó tuntun náà kì yóò sì dọ̀gba pẹ̀lú èyí tí ó ti gbó.** ³⁷ Àti wí pé, kò sí ẹnì tí ó lè dá ọ̀tí wàinì tuntun sínú

5:14 Le 13.49; 14.2-32. **5:15** Lk 4.14,37; Mt 9.26. **5:16** Lk 3.21; 6.12; 9.18,28; 11.1. **5:17** Mt 9.1-8; Mk 2.1-12; Jh 5.1-9. **5:17** Mt 15.1; Mk 5.30; Lk 6.19. **5:20** Lk 7.48,49. **5:21** Isa 43.25. **5:27** Mt 9.9-13; Mk 2.13-17. **5:30** Lk 15.1-2. **5:32** 1Tm 1.15. **5:33** Mt 9.14-17; Mk 2.18-22. **5:33** Lk 7.18; 11.1; Jh 3.25-26.

ògbólógbòò ìgò-awọ, tí ó bá ẹyí, wáìní tuntun yóò fa awọ náà ya, wáìní náà yóò dànù, awọ náà a sì bàjẹ. ³⁸ Nítorí náà, ó tọ kí á da wáìní tuntun sínú awọ tuntun. ³⁹ Kò sì ẹnì tí yóò fẹ látì mu wáìní tuntun lẹyìn tí ó bá ti mu ògbólógbòò tán, nítorí yóò wí pé, ‘Èyí tí ó jẹ ògbólógbòò dára jù.’”

6

Olúwa Ojọ Ìsinmi

¹ Ní ojọ ìsinmi kejì, Jesu ní kojá láàrín oko ọkà; àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sì ní ya ìpẹ ọkà, wọn sì ní jẹ ẹ. ² Àwọn kan nínú àwọn Farisi sì wí fún wọn pé, “Kí lo de tí ẹyìn fi ní ẹyí tí kò yẹ látì ẹ ní ojọ ìsinmi?”

³ Jesu sì dá wọn lóhùn pé, “**Èyìn kò kà nípa ohun tí Dafidi ẹ, nígbà tí ebi ní pa òun tìkára rẹ àti àwọn tí ó wà lódò rẹ;** ⁴ **bi ó ti wọ ilé Olọrun lọ, tí ó sì mú àkàrà ìfihàn tí ó sì jẹ ẹ, tí ó sì fi fún àwọn tí n bẹ lódò rẹ pẹlú; tí kò yẹ fún un látì jẹ, bí kò ẹ fún àwọn àlùfáà nìkan soṣo?”** ⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Ọmọ Ènìyàn ni Olúwa Ojọ Ìsinmi.**”

⁶ Ní ojọ ìsinmi mìíràn, ó wọ inú Sinagọgu lọ, ó sì ní kọni, ọkùnrin kan sì ní bẹ níbẹ tí ọwọ ọtún rẹ rọ. ⁷ Àwọn akọwé àti àwọn Farisi ní sọ ọ, bóyá yóò mú un láradá ní ojọ ìsinmi; kí wọn lè rí ọnà látì fi ẹsùn kàn án. ⁸ Sùgbón ó mọ èrò inú wọn, ó sì wí fún ọkùnrin náà tí ọwọ rẹ rọ pé, “**Dìde, kí o sì dúró láàrín.**” Ó sì dìde dúró.

⁹ Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn pé, “**Èmi bi yín léèrè, Ó ha tọ látì máa ẹ rere ni ojọ ìsinmi, tàbí látì máa ẹ búburú? Látì gba ọkàn là, tàbí látì pa á run?”**

¹⁰ Nígbà tí ó sì wo gbogbo wọn yíká, ó wí fún ọkùnrin náà pé, “**Na ọwọ rẹ.**” Ó sì ẹ bẹẹ: ọwọ rẹ sì padà bọ sípò gégé bí ekejì. ¹¹ Wọn sì kún fún ìbínú gbígbóná; wọn sì bá ara wọn rò ohun tí àwọn ìbá ẹ sí Jesu.

Àwọn aposteli méjìlá

¹² Ní ọkan nínú àwọn ojọ wòn-ọn-nì, Jesu lọ sí orí òkè látì gbàdúrà, ó sì fi gbogbo ọ̀rú náà gbàdúrà sí Olọrun. ¹³ Nígbà tí ilẹ̀ sì mọ, ó pe àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ; nínú wọn ni ó sì yan méjìlá, tí ó sì sọ ní aposteli:

¹⁴ Simoni (ẹnì tí a pè ní Peteru) àti Anderu arákùnrin rẹ,

Jakọbu,

Johanu,

Filipi,

Bartolomeu,

¹⁵ Matiu,

Tomasi,

Jakọbu ọmọ Alfeu,

Simoni tí a ní pè ní Sealoti,

¹⁶ Judea arákùnrin Jakọbu,

àti Judasi Iskariotu tí ó di ọ̀dàlẹ̀.

Ìbùkún àti ẹ̀gún

¹⁷ Ó sì bá wọn sọkalẹ, ó sì dúró ní pètélẹ, pẹlú ọ̀pọ̀ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, àti ọ̀pọ̀ ìjọ ènìyàn, látì gbogbo Judea, àti Jerusalemu, àti agbègbè Tìre àti Sidoni, tí wọn wá látì gbọ ọ̀rọ̀ rẹ, àti látì gba ìmúláradá kúrò nínú ààrùn wọn; ¹⁸ àti àwọn tí ara wọn kún fún ẹ̀mí àìmọ̀ ni ó sì mú láradá. ¹⁹ Gbogbo ìjọ ènìyàn sì ní fẹ látì fowọ

6:1 Mt 12.1-8; Mk 2.23-28. **6:1** De 23.25. **6:2** Ek 20.10; 23.12; De 5.14. **6:3** 1Sa 21.1-6. **6:4** Le 24.9. **6:6** Mt 12.9-14; Mk 3.1-6. **6:12** Mk 3.13-19; Mt 10.2-4; Ap 1.13. **6:12** Lk 3.21; 5.16; 9.18,28; 11.1. **6:17** Mt 5.1-2; 4.24-25; Mk 3.7-12. **6:19** Mk 3.10; Mt 9.21; 14.36; Lk 5.17.

kàn án, nítorí tí àṣẹ́ ń jáde lára rẹ̀, ó sì mú gbogbo wọn láradá.

²⁰ Nígbà tí ó sì gbé ojú rẹ̀ sókè sí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó ní:

“Alábùkún fún ni ẹ̀yin òtòsì,
nítorí tiyín ni ijoba Ọlórún.

²¹ Alábùkún fún ni ẹ̀yin tí ebi ń pa
nínsinsin yìí; nítorí tí ẹ̀ ó yóò.

Alábùkún fún ni ẹ̀yin tí ń
sọkún nísinsin yìí: nítorí tí ẹ̀yin ó rẹ̀rìn-ín.

²² Alábùkún fún ni ẹ̀yin, nígbà tí àwọn ènìyàn bá kórííra yín,
tí wọn bá yà yín kúrò nínú ẹ̀gbé wọn, tí wọn bá gàn yín,
tí wọn bá ta orúkọ yín nù bí ohun búburú,

nítorí Ọmọ Ènìyàn.

²³ “È jẹ́ kí inú yín dùn, kí ẹ̀ sì fò fún ayò, nítorí púpọ̀ ní èrè yín ni ọ̀run. Bá yí
ni àwọn baba yín ṣe ṣe sí àwọn wòlú.

²⁴ “Ègbé ni fún ẹ̀yin ọlórò
nítorí ẹ̀ ti gba itùnú yín.

²⁵ Ègbé ni fún ẹ̀yin tí ó yó,
nítorí ebi yóò pa yín,

Ègbé ni fún ẹ̀yin tí ń rẹ̀rìn-ín nísinsin yìí,
nítorí tí ẹ̀yin ó ṣọfọ̀, ẹ̀yin ó sì sọkún.

²⁶ Ègbé ni fún yín, nígbà tí gbogbo ènìyàn bá ń sọrọ̀ yín ní rere,
nítorí bèè gégé ni àwọn baba wọn ṣe sí àwọn wòlú èké.

Ìfẹ́ fún àwọn ọ̀tá

²⁷ “Sùgbón mo wí fún ẹ̀yin tí ń gbọ̀ mi, ẹ̀ fẹ́ àwọn ọ̀tá yín, ṣoore fún àwọn tí
ó kórííra yín. ²⁸ Súre fún àwọn tí ń fi yín ré, sì gbádúrà fún àwọn tí ń kẹ̀gàn yín.
²⁹ Èni tí ó bá sì lù ọ̀ ní èrèkẹ̀ kan, yí kejì sí i pèlú; àti èni tí ó gba agbádá rẹ̀, má ṣe
dá a dúró láti gba ẹ̀wù àwòtélé rẹ̀ pèlú. ³⁰ Sì fi fún gbogbo èni tí ó toro lódò rẹ̀;
lódò èni tí ó sì kó ọ̀ ní ẹ̀rù, má sì ṣe padà bèèrè. ³¹ Gégé bí ẹ̀yin sì ti fẹ́ kí ènìyàn
ṣe sí yín, kí ẹ̀yin sì ṣe bèè sí wọn pèlú.

³² “Njẹ́ bí ẹ̀yin bá fẹ́ àwọn tí ó fẹ́ yín, ọ̀pẹ́ kí ni ẹ̀yin ní? Àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ pèlú ń fẹ́
àwọn tí ó fẹ́ wọn. ³³ Bí ẹ̀yin sì ṣoore fún àwọn tí ó ṣoore fún yín, ọ̀pẹ́ kí ni ẹ̀yin
ní? Àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ pèlú ń ṣe bèè gégé. ³⁴ Bí ẹ̀yin bá fi fún èni tí ẹ̀yin ń retí láti rí
gbà padà, ọ̀pẹ́ kí ni ẹ̀yin ní? Àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ pèlú ń yá ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀, kí wọn lè gba iwọn
bèè padà. ³⁵ Sùgbón kí ẹ̀yin fẹ́ àwọn ọ̀tá yín kí ẹ̀ sì ṣoore, kí ẹ̀yin sì yá ẹ̀lòmíràn,
kí ẹ̀yin má ṣe retí láti rí nńkan gbà padà; èrè yín yóò sì pọ̀, àwọn ọmọ Ọgá-ògo
ni a ó sì máa pè yín: nítorí tí ó ṣe rere fún aláímoore àti fún èni búburú. ³⁶ Njẹ́ kí
ẹ̀yin ní àánú, gégé bí Baba yín sì ti ní àánú.

Dídá ni lẹ́jọ

³⁷ “È má ṣe dá ni lẹ́jọ, a kì yóò sì dá yín lẹ́jọ: ẹ̀ má ṣe dá ni lẹ́bi, a kì yóò sì dá
yín lẹ́bi: ẹ̀ dáríjì, a ó sì dáríjì yín. ³⁸ È fi fún ni, a ó sì fi fún yín; òsùwọn dárádára,
àkímọ̀lẹ̀, àti àmìpọ̀, àkúnwòsílẹ̀, ni a ó wọn si àyà yín: nítorí òsùwọn náà tí ẹ̀yin
fi wọn, ọ̀un ni a ó padà fi wọn fún yín.”

³⁹ Ó sì pa òwe kan fún wọn wí pé, “Afójú ha lè ṣe amọ̀nà afójú bí? Àwọn
mẹ̀jèèjì kọ̀ ni yóò ṣubú sínú ihò bí? ⁴⁰ Èni tí a ń kọ̀ kí í ju olúkọ̀ rẹ̀ lọ: sùgbón
olúkúlùkù èni tí a bá kọ̀ dárádára, yóò dàbí olúkọ̀ rẹ̀.

6:20 Mt 5.3-12. **6:22** 1Pt 4.14; Jh 9.22; 16.2. **6:24** Lk 10.13-15; 11.38-52; 17.1; 21.23; 22.22. **6:24**
Lk 16.25; Jk 5.1-5; Mt 6.2. **6:27** Mt 5.39-44; Ro 12.17; 1Kọ 6.7. **6:31** Mt 7.12. **6:32** Mt 5.44-48.
6:35 Mt 5.9. **6:37** Mt 7.1-2; Ro 2.1. **6:38** Mk 4.24; Ap 20.35. **6:39** Mt 15.14. **6:40** Mt
10.24-25; Jh 13.16; 15.20.

⁴¹ “Èétiṣe tí iwọ fi n wo ẹrún igi tí n bẹ ní ojú arákùnrin rẹ, sùgbọ̀n iwọ kò kíyèsì ìtì igi tí n bẹ ní ojú ara rẹ? ⁴² Tàbí iwọ ó ti ṣe lè wí fún arákùnrin rẹ pé, ‘Arákùnrin, jẹ kí èmi yọ ẹrún igi tí n bẹ lójú rẹ,’ nígbà tí iwọ tìkára rẹ kò kíyèsì ìtì igi tí n bẹ lójú rẹ? Iwọ àgàbàgebè, kókọ yọ ití igi jáde kúrò lójú ara rẹ ná, nígbà nàà ni iwọ ó sì tó ríran gbangba láti yọ èérún igi tí n bẹ lójú arákùnrin rẹ kúrò.

Igi àti èso rẹ

⁴³ “Nítorí igi rere kì í so èso búburú; bẹ̀ẹ̀ ni igi búburú kì í so èso rere. ⁴⁴ Olúkúlùkù igi ni a n fi èso rẹ mọ ọ̀n; nítorí lórí ẹ̀gún ọ̀ṣùṣù, ènìyàn kì í ká èso ọ̀pọ̀tọ̀ bẹ̀ẹ̀ ni lórí ẹ̀gún ọ̀gàn a kì í ká èso àjàrà. ⁴⁵ Ènìyàn rere láti inú yàrà iṣúra rere ọ̀kàn rẹ ní mú ohun rere jáde wá; àti ènìyàn búburú láti inú iṣúra búburú ọ̀kàn rẹ ní í mú ohun búburú jáde wá: nítorí láti inú ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ ọ̀kàn ní ẹ̀nu tí máa sọ jáde.

Ológbọ̀n àti òmùgò òmọ̀lé

⁴⁶ “Nítorí nàà, èéṣe tí ẹ̀yin n pè mí ní, ‘Olúwa, Olúwa,’ tí ẹ̀yin kò sì ṣe ohun tí mo wí? ⁴⁷ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó tọ̀ mí wá, tí ó sì n gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi, tí ó sì n ṣe é, èmi yóò fi ẹ̀ni tí ó jọ hàn yín. ⁴⁸ Ó jọ ọ̀kùnrin kan, tí ó kọ̀ ilé, tí ó sì wa ilẹ̀ jìn, tí ó sì fi ìpilẹ̀ solẹ̀ lórí àpáta, nígbà tí kíkún omi sì dé, ìgbì omi kọ̀lu ilé nàà, kò sì lè mì ín nítorí tí a fi ìpilẹ̀ rẹ̀ solẹ̀ lórí àpáta. ⁴⁹ Sùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó gbọ̀, tí kò sì ṣe é, ó dàbí ọ̀kùnrin tí ó kọ̀ ilé sí orí ilẹ̀ lání ìpilẹ̀; nígbà tí ìgbì omi kọ̀lù ú, lọ̀gán, ó sì wó; wíwó ilé nàà sì pọ̀ púpọ̀.”

7

Ìgbàgbọ̀ ọ̀gágun Romu kan

¹ Nígbà tí ó sì parí gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ fun àwọn ènìyàn, ó wọ Kapernaumu lọ. ² Ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ balógun ọ̀rún kan, tí ó ṣọ̀wọ̀n fún un, ṣàìsàn, ó sì n kú lọ. ³ Nígbà tí ó sì gbúròó Jesu, ó rán àwọn àgbàgbà Júù sí i, ó n bẹ̀ ẹ̀ pé kí ó wá mú ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ òun láradá. ⁴ Nígbà tí wọ̀n sì dé ọ̀dọ̀ Jesu, wọ̀n fi ìtara bẹ̀ ẹ̀, pé, “Ó yẹ ní ẹ̀ni tí òun ìbá ṣe ẹ̀yí fún. ⁵ Nítorí tí ó fẹ̀ràn orílẹ̀-èdè wa, ó sì ti kọ̀ Sinagọ̀gu kan fún wa.” ⁶ Jesu sì n bá wọ̀n lọ.

Nígbà tí kò sì jìn sí etí ilé mọ, balógun ọ̀rún nàà rán àwọn ọ̀rẹ̀ sí i, pé, “Olúwa, má ṣe yọ ara rẹ lẹnu, nítorí tí èmi kò yẹ tí iwọ ìbá fi wọ abẹ̀ ọ̀rùlé mi. ⁷ Nítorí nàà èmi kò sì rò pé èmi nàà yẹ láti tọ̀ ọ̀ wá, sùgbọ̀n sọ ní gbólóhùn kan, a ó sì mú ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mi láradá. ⁸ Nítorí èmi nàà pẹ̀lú jẹ ẹ̀ni tí a fi sí abẹ̀ àṣe, tí ó ní ọ̀mọ̀-ogun léyìn mi, mo sì wí fún ọ̀kan pé, ‘Lọ,’ a sì lọ; àti fún òmíràn pé, ‘Wá,’ a sì wá; àti fún ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mi pé, ‘Ṣe ẹ̀yí,’ a sì ṣe é.”

⁹ Nígbà tí Jesu gbọ̀ nńkan wọ̀nyí, ẹ̀nu sì yà, ó sì yípadà sí ìjọ ènìyàn tí n tọ̀ ọ̀ léyìn, ó wí pé, “**Mo wí fún yín pé èmi kò rí irú ìgbàgbọ̀ rí lá bí ẹ̀yí nínú àwọn ènìyàn Israẹ̀li.**” ¹⁰ Nígbà tí àwọn oníṣe sì padà sí ilé, wọ̀n bá ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ nàà tí n ṣàìsàn, ara rẹ̀ tí dá.

Jesu jí òkú ọ̀mọ̀ opó kan dide

¹¹ Ní ojọ̀ kejì, ó lọ sí ilú kan tí a n pè ní Naini, àwọn púpọ̀ nínú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ sì n bá a lọ àti ọ̀pọ̀ ìjọ ènìyàn. ¹² Bí ó sì ti sún mọ ẹ̀nu ibodè ilú nàà, sì kíyèsì i, wọ̀n n gbé òkú ọ̀kùnrin kan jáde, ọ̀mọ̀ kan ṣọ̀so nàà tí iyá rẹ̀ bí, ó sì jẹ opó: ọ̀pọ̀ ìjọ ènìyàn ilú nàà sì wá pẹ̀lú rẹ̀. ¹³ Nígbà tí Olúwa sì rí i, àánú rẹ̀ ṣe é, ó sì wí fún un pé, “**Má sọkún mọ.**”

6:41 Mt 7.3-5. **6:43** Mt 7.18-19; 12.33-35; Jk 3.11-12. **6:45** Mk 7.20. **6:46** Mt 7.21. **6:47** Mt 7.24-27; Jk 1.22-25. **7:1** Mt 8.5-10,13; Jh 4.46-53. **7:5** Ap 10.2. **7:11** Mk 5.21-24,35-43; Jh 11.1-44; 1Qb 17.17-24; 2Qb 4.32-37. **7:13** Lk 7.19; 10.1; 11.39; 12.42; 13.15; 17.5-6; 18.6; 19.8; 22.61; 24.3.

14 Ó sì wá, ó sì fi ọwọ tọ pọsí nàà: àwọn tí n rù ú dúró jẹ. Ó sì wí pé, “**Ọdómọkùnrin, mo wí fún ọ, dídè!**” 15 Èni tí ó kú nàà sì dídè jókòò, ó bèrẹ sí i fohùn. Ó sì fà á lé iyá rẹ lẹwọ.

16 Èrù sì ba gbogbo wọn: wọn sì yin Ọlórún lógo, pé, “Wòlù ní lá dídè nínú wa,” àti pé, “Ọlórún sì wá bẹ àwọn ènìyàn rẹ wò!” 17 Òkíkí rẹ sì kàn ní gbogbo Judea, àti gbogbo agbègbè tí ó yí i ká.

Jesu àti Johanu onítẹbọmi

18 Àwọn ọmọ-ẹyìn Johanu sì sọ gbogbo nńkan wọnyí fún un. 19 Nígba tí Johanu sì pe àwọn méjì nínú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, ó rán wọn sọdọ Olúwa, wí pé, “Ìwo ni èni tí n bọ, tàbí kí a máa retí ẹlòmíràn?”

20 Nígba tí àwọn ọkùnrin nàà sì dé ọdọ rẹ, wọn wí pé, “Johanu onítẹbọmi rán wa sọdọ rẹ, pé, ‘Ìwo ni èni tí n bọ, tàbí kí a máa retí ẹlòmíràn?’”

21 Ní wákàtí nàà, ó sì ẹ ìmúláradá ọpọlọpọ ènìyàn nínú àìsàn, àti ààrùn, àti ẹmí búburú; ó sì fi ìrírán fún ọpọlọpọ àwọn afọjú. 22 Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn pé, “**È padà lọ, ẹ rọyìn nńkan tí ẹyin rí, tí ẹyin sì gbọ fún Johanu: àwọn afọjú ní rírán, àwọn amúnkùn ún rìn, a sọ àwọn adétẹ di mímọ, àwọn adití n gbọrọ, a n jí àwọn òkú dídè, àti fún àwọn otòsì ni à n wààsù ìyìn rere.**” 23 Alábùkùn fún sì ni ẹnikéni tí kò kọsẹ lára mi.”

24 Nígba tí àwọn oníṣẹ Johanu padà lọ, ó bèrẹ sí í sọ fún ijo ènìyàn ní ti Johanu pé, “**Kí ni ẹyin jáde lọ sí ijù lọ wò? Ewéko tí aféfẹ n mi? 25 Sùgbọn kín ni ẹyin jáde lọ wò? Ọkùnrin tí a wò ní aṣọ féléfélé? Wò ó, àwọn tí á wò ní aṣọ ọgo, tí wọn sì n jayé, n bẹ ní ààfin ọba! 26 Sùgbọn kí ni ẹyin jáde lọ wò? Wòlù? Lóóótó ni mo wí fún yín, ó sì ju wòlù lọ! 27 Èyí yí ni èni tí a ti kọwé nítorí rẹ pé:**

“**Wò ó, èmi yòò rán oníṣẹ mi síwájú rẹ;**

èni tí yòò tún ọnà rẹ ẹ se níwájú rẹ.’

28 **Mo wí fún yín nínú àwọn tí a bí nínú obìnrin, kò sí wòlù tí ó pọ ju Johanu Onítẹbọmi lọ, sùgbọn èni tí ó kéré jùlọ ní ijoba Ọlórún, ó pọjù ú lọ.”**

29 (Gbogbo àwọn ènìyàn tí ó gbọ àti àwọn agbowó ọde, wọn dá Ọlórún láre, nítorí tí a fi itẹbọmi Johanu tẹ wọn bọ mi. 30 Sùgbọn àwọn Farisi àti àwọn amòfin kọ ẹte Ọlórún fún ara wọn, a kò bamitiisi wọn lóḍọ rẹ.)

31 Jesu sì wí pé, “**Kí ni èmi ìbá fi àwọn ènìyàn ìran yíi wé? Kí ni wọn sì jọ?**

32 **Wọn dàbí àwọn ọmọ kékeré tí ó jókòò ní ibi ọjà, tí wọn sì n kọ sí ara wọn, tí wọn sì n wí pé,**

“**Àwa fọn fèrẹ fún yín,**

ẹyin kò jó, àwa sì sọfọ fún yín,

ẹyin kò sọkún!’

33 Nítorí Johanu Onítẹbọmi wá, kò jẹ àkàrà, bèẹ ni kò sì mu ọtí wáinì, ẹyin sì wí pé, “**Ó ní ẹmí èsù?”** 34 **Ọmọ ènìyàn dé, ó n jẹ, ó sì n mu, ẹyin sì wí pé, ‘Wò ó, ọjẹun, àti ọmùtí, ọrẹ àwọn agbowó ọde àti àwọn ẹlẹṣẹ!’** 35 **Sùgbọn ọgbọn ni a dá láre nípasẹ ọmọ rẹ.”**

A da òróró sí Jesu lára nípasẹ obìnrin ẹlẹṣẹ

36 Farisi kan sì rọ ọ kí ó wá bá òun jẹun, ó sì wọ ilé Farisi nàà lọ ó sì jókòò láti jẹun. 37 Sì kiyèsì i, obìnrin kan wà ní ilú nàà, èni tí i ẹ ẹlẹṣẹ, nígba tí ó mọ pé Jesu jókòò, ó n jẹun ní ilé Farisi, ó mú ṣágo kékeré alabasita òróró ikunra wá,

7:16 Lk 7.39; 24.19; Mt 21.11; Jh 6.14. 7:18 Mt 11.2-19. 7:21 Mt 4.23; Mk 3.10. 7:22 Isa 29.18-19; 35.5-6; 61.1; Lk 4.18-19. 7:27 Ml 3.1; Mk 1.2. 7:29 Mt 21.32; Lk 3.12. 7:33 Lk 1.15. 7:34 Lk 5.29; 15.1-2; 7.36-50. 7:36 Mt 26.6-13; Mk 14.3-9; Jh 12.1-8. 7:36 Lk 11.37; 14.1.

³⁸ Ó sì dúró tí í lẹbàá ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn, ó n sọkún, ó sì bèrẹ̀ sí i fi omijé wẹ̀ ẹ̀ ní ẹ̀sẹ̀, ó sì n fi irun orí rẹ̀ nù ún nù, ó sì n fi ẹ̀nu kò ó ní ẹ̀sẹ̀, ó sì n fi òróró kùn wọn.

³⁹ Nígbà tí Farisi tí ó pè é sì rí i, ó wí nínú ara rẹ̀ pé, “Ọkúnrin yíì ìbá ẹ̀ wòlì, ìbá mọ̀ ẹ̀ni àti irú ẹ̀ni tí obìnrin yíì jẹ̀ tí n fi ọ̀wọ̀ kàn an, nítorí ẹ̀lẹ̀sẹ̀ ni.”

⁴⁰ Jesu sì dáhùn, ó wí fún un pé, “**Simoni, Mo ní ohun kan sọ fún ọ.**”

Ó sì dáhùn pé, “Olùkọ́ máa wí.”

⁴¹ “**Ayánilówó kan wà tí ó ní ajìgbèsè méjì: ọ̀kan jẹ̀ ẹ̀ ní ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) owó idẹ̀, ẹ̀kejì sì jẹ̀ ẹ̀ ní àádọ̀ta.** ⁴² Nígbà tí wọn kò sì ní ohun tí wọn ó san, ó dáríjì àwọn méjèjèjì. **Wí nínú àwọn méjèjèjì, ta ni yòò fẹ̀ ẹ̀ jù?”**

⁴³ Simoni dáhùn wí pé, “Mo ẹ̀ bí ẹ̀ni tí ó dáríjì jù ni.”

Jesu wí fún un pé, “**Ìwọ̀ ti dájọ̀ náà dárádára.**”

⁴⁴ Ó sì yípadà sí obìnrin náà, ó wí fún Simoni pé, “**Wo obìnrin yíì? Èmi wọ̀ ilẹ̀ rẹ̀, ìwọ̀ kò fi omi wẹ̀ ẹ̀sẹ̀ fún mi: sùgbọ̀n, omijé rẹ̀ ni ó fi n rọ̀jò sí mi lẹ̀sẹ̀ irun orí ni ó fi n nù wọn nù.** ⁴⁵ **Ìwọ̀ kò fi ifẹ̀nukonu fún mi: sùgbọ̀n òun, nígbà tí mo ti wọ̀ ilẹ̀, kò dẹ̀kun ẹ̀nu fífi kò mí lẹ̀sẹ̀.** ⁴⁶ **Ìwọ̀ kò fi òróró pa mí lórí, sùgbọ̀n òun ti fi òróró pa mí lẹ̀sẹ̀.** ⁴⁷ **Njẹ̀ mo wí fún ọ, A dárí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ tí ó pọ̀ jì í: nítorí tí ó ní ifẹ̀ púpọ̀: ẹ̀ni tí a sì dárí diẹ̀ jì, òun náà ni ó ní ifẹ̀ diẹ̀.**”

⁴⁸ Ó sì wí fún un pé, “**A dárí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ jì ọ!**”

⁴⁹ Àwọn tí ó bá a jókòò jẹ̀un sì bèrẹ̀ sí í rò nínú ara wọn pé, “Ta ni èyí tí n dárí ẹ̀sẹ̀ jì ni pèlú?”

⁵⁰ Ó sì dáhùn wí fún obìnrin náà pé, “**Ìgbàgbọ̀ rẹ̀ gbà ọ̀ là, máa lọ̀ ní àlàáfíà.**”

8

Òwe afúnrúgbìn kan

¹ Ó sì ẹ̀ lẹ̀yìn náà, tí ó n lá gbogbo ilú àti ìletò kojá lọ, ó n wàásù, ó n ròyìn ayọ̀ ìjọba Ọlọ̀run. Àwọn méjìlá sì n bè lódò rẹ̀, ² àti àwọn obìnrin kan, tí a ti mú láradá kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ẹ̀mí búburú àti nínú àìlera wọn, Maria tí a n pè ní Magdalene, lára ẹ̀ni tí ẹ̀mí ẹ̀sù méje ti jáde kúrò. ³ Àti Joanna aya Kusa tí í ẹ̀ ìrìjú Herodu, àti Susana, àti àwọn púpọ̀ m̀ìrán, tí wọn n ẹ̀ ìránṣẹ̀ fún un nínú ohun ìní wọn.

⁴ Nígbà tí ọ̀pọ̀ ìjọ ẹ̀niyàn péjọ̀pọ̀, àwọn ẹ̀niyàn láti ilú gbogbo sì tò ọ̀ wá, ó fi òwe bá wọn sọ̀rọ̀ pé, ⁵ “**Afúnrúgbìn kan jáde lọ̀ láti fún irúgbìn rẹ̀: bí ó sì ti n fúnrúgbìn, diẹ̀ bọ̀ sí ẹ̀bá ọ̀nà, a sì tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀, àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run sì sà á jẹ̀.** ⁶ **Òmíràn sì bọ̀ sórí àpáta; bí ó sì ti hù jáde, ó gbẹ̀ nítorí tí kò ní omi.** ⁷ **Òmíràn sì bọ̀ sínú ẹ̀gún; ẹ̀gún sì dàgbà pèlú rẹ̀ sókè, ó sì fún un pa.** ⁸ **Òmíràn sì bọ̀ sí ilẹ̀ rere, ó sì hù sókè, ó sì so ẹ̀so ọ̀rọ̀dúrún ju èyí ti a gbìn lọ̀.**”

Nígbà tí ó sì wí nńkan wọ̀nyí tán, ó pariwo sókè pé, “**Ẹ̀ni tí ó bá ní etí láti fi gbọ̀, kí ó gbọ̀!**”

⁹ Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ sì bí ìlèèrè, pé, “Kí ni a lè mọ̀ ọ̀we yíì sí?” ¹⁰ Ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ̀yin ni a fi fún láti mọ̀ ohun ìjìnlẹ̀ ìjọba Ọlọ̀run; sùgbọ̀n fún àwọn ẹ̀lòmíràn wọn yòò jẹ̀ ọ̀we, pé ní rí rí,**

“**kí wọn má ba à rí,**

àti ní gbígbọ̀ kí ó má lè yé wọn.’

¹¹ “**Njẹ̀ ọ̀we náà ni èyí: irúgbìn ni ọ̀rọ̀ Ọlọ̀run.** ¹² **Àwọn ti ẹ̀bá ọ̀nà ni àwọn tí ó gbọ̀ nígbà náà ni ẹ̀sù wá ó sì mú ọ̀rọ̀ náà kúrò ní ọ̀kàn wọn, kí wọn má ba à**

7:39 Lk 7.16; 24.19; Mt 21.11; Jh 6.14. **7:42** Mt 18.25. **7:43** Lk 10.28. **7:48** Mt 9.2; Mk 2.5; Lk 5.20. **7:50** Mt 9.22; Mk 5.34; Lk 8.48. **8:1** Lk 4.15; Mk 15.40-41; Mt 27.55-56; Lk 23.49. **8:4** Mt 13.1-9; Mk 4.1-9. **8:8** Mt 11.15. **8:9** Mt 13.10-13; Mk 4.10-12; Isa 6.9-10; Jr 5.21; El 12.2. **8:11** Mt 13.18-23; Mk 4.13-20. **8:11** 1Tẹ 2.13; 1Pt 1.23.

gbàgbò, kí a sì gbà wọn là. ¹³ Àwọn tí orí àpáta ni àwọn, tí wọn gbò, wọn fi ayò gba òrò náà, àwọn wònyí kò sì ní gbòngbò, wọn á gbàgbò fún sá à diè; nígbà idánwò, wọn á padà sèyìn. ¹⁴ Àwọn tí ó bọ sínú ègún ni àwọn, tí wọn gbò tán, wọn ti n lọ, wọn a sì fi itójú àti orò àti ìrora ayé fún un pa, wọn kò sì lè so èso àsogbó. ¹⁵ Şùgbón ti ilè rere ni àwọn tí wọn fi ọkàn òtítọ àti rere gbò òrò náà, wọn dìímú şinşin, wọn sì fi sùúrù so èso.

Àtùpà lórí tábilì

¹⁶ “Kò sí ẹnìkẹni, nígbà tí ó bá tán fitílà tan, tí yòò fi ohun èlò bò ó mọlẹ, tàbí tí yòò gbé e sáábẹ àkẹte; bí kò şe kí ó gbé e ka orí ọpá fitílà, kí àwọn tí n wọ ilé lè rí ìmọlẹ. ¹⁷ Nítorí kò sí ohun tí ó fi ara sin, tí a kì yòò fihàn, tàbí ohun tí a fi pamọ, tí a kì yòò sì mọ kí ó sì yọ sí gbangba. ¹⁸ Njẹ kí ẹyin máa kíyèsára bí ẹyin tí n gbò: nítorí ẹnìkẹni tí ó bá ní, lówọ rẹ ni a ó sì gba ẹyí tí ó şe bí òun ní.”

Àwọn iyá àti arákùnrin Jesu

¹⁹ Nígbà náà ní iyá rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ tọ ọ wá, wọn kò sì lè súnmọ ọn nítorí ọpọ èniyàn. ²⁰ Wọn sì wí fún un pé, “Iyá rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ dúrò lóde, wọn fẹ rí ọ.”

²¹ Ó sì dáhùn wí fún wọn pé, “Iyá mi àti àwọn arákùnrin mi ni àwọn wònyí tí wọn n gbò òrò Ọlórùn, tí wọn sì n şe é.”

Jesu bá ríru omi okun wí

²² Ní ọjọ kan, ó sì wọ ọkọ ọjú omi kan lọ òun pẹlú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ. O sì wí fún wọn pé, “**E jẹ kí a rékojá lọ sí ihà kejì adágún.**” Wọn sì şikọ láti lọ. ²³ Bí wọn sì ti n lọ, ó sùn; ìjì nílá sì dé, ó n fẹ lójú adágún; omi sì wọ inú ọkọ, wọn sì wà nínú ewu.

²⁴ Wọn sì tọ ọ wá wọn sì jí i, wí pé, “Olùkọ, Olùkọ, àwa yòò şègbé!”

Nígbà náà ni ó dìde, ó sì bá ìjì lílé àti ríru omi wí; wọn sì dúrò, idákẹrọrọ sì dé.

²⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Igbàgbò yín dà?**”

Bí ẹrù ti n ba gbogbo wọn, tí hà sì n şe wọn, wọn n bi ara wọn pé, “Irú ọkùnrin wo ni ẹyí, nítorí ó bá ìjì lílé àti ríru omi wí, wọn sì gbò tirẹ?”

Jesu wo ọkùnrin ẹlẹmìlì èşù sà

²⁶ Wọn sì gúnlẹ ní ilẹ àwọn ará Gadara, tí ó kojú sí Galili. ²⁷ Nígbà tí ó sì sọkalẹ, ọkùnrin kan padé rẹ léyìn ilú náà, tí ó ti ní àwọn ẹmí èşù fún igbà pípẹ, tí kì í wọ aşọ, bẹẹ ni kì í jókòó ní ilé kan, bí kò şe ní ibojì. ²⁸ Nígbà tí ó rí Jesu, ó ké, ó wólẹ níwájú rẹ, ó wí lóhùn rara, pé, “Kí ni mo ní í şe pẹlú rẹ, Jesu, iwọ Ọmọ Ọlórùn Ọgá-ògo? Ẹmi bẹ ọ má şe dá mi lóró.” ²⁹ (Nítorí tí ó ti wí fún ẹmí àìmọ náà pé, kí ó jáde kúrò lára ọkùnrin náà. Nígbàkígbà ni ó n mú un: wọn a sì fi ẹwọn àti şékẹşẹkẹ dè é; a sì ja gbogbo idè náà, ẹmí èşù náà a sì darí rẹ sí ijù).

³⁰ Jesu sì bi í pé, “**Kí ni orúko rẹ?**”

Ó sì dáhùn pé, “Ligioni,” nítorí ẹmí èşù púpọ ni ó wa nínú rẹ. ³¹ Wọn sì bẹ ẹ pé, kí ó má şe rán wọn lọ sínú ọgbun.

³² Agbo ẹlẹdẹ púpọ sì n bẹ níbẹ tí n jẹ lórí òkè: wọn sì bẹ ẹ kí ó jẹ kí àwọn wọ inú wọn lọ. Ó sì gba fún wọn. ³³ Nígbà tí àwọn ẹmí èşù sì jáde kúrò lára ọkùnrin náà, wọn sì wọ inú àwọn ẹlẹdẹ lọ. Agbo ẹlẹdẹ sì tú ka, wọn sí sùré rọ gùrì sọkalẹ sì bèbè odò bọ sínú adágún náà, wọn sì rí sínú rẹ.

8:16 Mk 4.21; Mt 5.15; Lk 11.33. **8:17** Mk 4.22-23; Mt 10.26-27; Lk 12.2-3; Ef 5.13. **8:18** Mk 4.24-25; Mt 13.12; 25.29; Lk 19.26. **8:19** Mt 12.46-50; Mk 3.31-35. **8:21** Lk 11.28; Jh 15.14. **8:22** Mt 8.23-27; Mk 4.35-41; 6.47-52; Jh 6.16-21. **8:24** Lk 5.5; 8.45; 9.33,49; 17.13. **8:26** Mt 8.28-34; Mk 5.1-20. **8:28** Mk 1.24; Jh 2.4.

³⁴ Nígbà tí àwọn tí n bọ wọn rí ohun tí ó ṣeṣe, wọn sá, wọn sì lọ, wọn sì rọ̀yìn ní ilú àti ní ilẹ̀ nàà. ³⁵ Nígbà nàà ni wọn jáde lọ wo ohun nàà tí ó ṣeṣe, wọn sì to Jesu wá, wọn sì rí ọ̀kùnrin nàà, lára ẹ̀ni tí àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù ti jáde lọ, ó jókòò lẹ̀bàá ẹ̀sẹ̀ Jesu, ó wọ aṣọ, iyè rẹ̀ sì bọ sí ipò: ẹ̀rù sì bà wọn. ³⁶ Àwọn tí ó rí i rọ̀yìn fún wọn bí ó ti ẹ̀ mú ẹ̀ni tí ó ní ẹ̀mí ẹ̀sù nàà láradá. ³⁷ Nígbà nàà ni gbogbo ẹ̀niyàn láti ilẹ̀ Gadara yíká bẹ̀ ẹ̀ pé, kí ó lọ kúrò lódò wọn; nítorí ẹ̀rù bà wọn gidigidi. Ó sì bọ sínú ọ̀kọ̀ ojú omi, ó sì kúrò.

³⁸ Njẹ̀ ọ̀kùnrin nàà tí ẹ̀mí ẹ̀sù jáde kúrò lára rẹ̀, bẹ̀ ẹ̀ kí òun lè máa bá a gbé: sùgbọ̀n Jesu rán an lọ, wí pé, ³⁹ **“Padà lọ sí ilé rẹ̀, kí o sì sọ ohun tí Ọ̀lórún ẹ̀ fún ọ̀ bí ó ti pọ̀ tó.”** Ó sì lọ, o sì n rọ̀yìn ka gbogbo ilú nàà bí Jesu ti ẹ̀ ohun nílá fún òun tó.

Ọ̀kú obìnrin kan àti obìnrin aláìsàn kan

⁴⁰ Ó sì ẹ̀, nígbà tí Jesu padà lọ, àwọn ẹ̀niyàn tẹ̀wọ̀gbà á; nítorí tí gbogbo wọn ti n retí rẹ̀. ⁴¹ Sì kiyèsì i, ọ̀kùnrin kan tí a n pè ní Jairu, ọ̀kan nínú àwọn olórí Sinagọ̀gu wá; ó sì wólẹ̀ lẹ̀bàá ẹ̀sẹ̀ Jesu, ó bẹ̀ ẹ̀ pé, kí ó wá sí ilé òun, ⁴² nítorí ó ní ọ̀mọ̀bìnrin kan soṣo, ọ̀mọ̀ iwọn ọ̀dún méjìlá, tí ó n kú lọ.

Bí ó sì ti n lọ àwọn ẹ̀niyàn ko fun ni ààyè. ⁴³ Obìnrin kan tí ó sì ní ìsun ẹ̀jẹ̀ láti ìgbà ọ̀dún méjìlá, tí ó ná ohun gbogbo tí ó ní fún àwọn onísẹ̀gùn, tí kò sì sí ẹ̀nikan tí ó lè mú un láradá, ⁴⁴ Ó wá sí ẹ̀yìn rẹ̀, ó fi ọ̀wọ̀ tọ̀ ẹ̀sẹ̀tí aṣọ rẹ̀; lógán ni ìsun ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sì ti gbẹ̀.

⁴⁵ Jesu sì wí pé, **“Ta ni ó fi ọ̀wọ̀ kàn mí?”**

Nígbà tí gbogbo wọn ẹ̀ Peteru àti àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ sọ pé, “Olùkọ̀, àwọn ẹ̀niyàn ko ní ààyè, wọn sì n kọ̀lù ọ̀, iwọ̀ sì wí pé, Ta ni ó fi ọ̀wọ̀ kàn mí?”

⁴⁶ Jesu sì wí pé, **“Ẹ̀nikan fi ọ̀wọ̀ kàn mí: nítorí tí ẹ̀mí mọ̀ pé, àṣẹ̀ jáde lára mi.”**

⁴⁷ Nígbà tí obìnrin nàà sì mọ̀ pé òun kò fi ara sin, ó wárìrì, ó wá, ó sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀, ó sì sọ fún un lójú àwọn ẹ̀niyàn gbogbo nítorí ohun tí ó ẹ̀, tí òun fi fi ọ̀wọ̀ kàn án, àti bí a ti mú òun láradá lójúkan nàà. ⁴⁸ Ó sì wí fún un pé, **“Ọ̀mọ̀bìnrin, ìgbàgbọ̀ rẹ̀ mú ọ̀ láradá, máa lọ ní Àlàáfíà.”**

⁴⁹ Bí ó sì ti n sọ̀rọ̀ lẹ̀nu, ẹ̀nikan ti ilé olórí Sinagọ̀gu wá, ó wí fún un pé, “Ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ kú; má yọ̀ olùkọ̀ni lẹ̀nu mọ̀.”

⁵⁰ Sùgbọ̀n nígbà tí Jesu gbọ̀, ó dá a lóhùn, pé, **“Má bẹ̀rù: sá gbàgbọ̀ nìkan, a ó sì mú un láradá.”**

⁵¹ Sùgbọ̀n nígbà tí Jesu sì wọ̀ ilé, kò jẹ̀ kí ẹ̀nikẹ̀ni wólẹ̀, bí kò ẹ̀ Peteru, àti Jakọ̀bu, àti Johanu, àti baba àti iyá ọ̀mọ̀bìnrin nàà. ⁵² Gbogbo wọn sì sọ̀kún, wọn pohùnréré ẹ̀kún rẹ̀: ó sì wí fún wọn pé, **“Ẹ̀ má sọ̀kún mọ̀; kò kú, sí sùn ni ó sùn.”**

⁵³ Wọn sì fi í ṣẹ̀fẹ̀, wọn sá mọ̀ pé ó kú. ⁵⁴ Nígbà tí ó sì sé gbogbo wọn mọ̀ òde, ó mú un lẹ̀wọ̀, ó sì wí pé, **“Ọ̀mọ̀bìnrin, dide!”** ⁵⁵ Ẹ̀mí rẹ̀ sì padà bọ̀, ó sì dide lógán: ó ní kí wọn fún un ní oúnjẹ̀. ⁵⁶ Ẹ̀nu sì ya àwọn ọ̀bí rẹ̀: sùgbọ̀n ó kilọ̀ fún wọn pé, kí wọn má ẹ̀ wí fún ẹ̀nikan ohun tí a ẹ̀.

9

Jesu rán ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn méjìlá lọ wàásù

¹ Ó sì pe àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ méjìlá jọ, ó sì fún wọn ní agbára àti àṣẹ̀ lóri àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù gbogbo, àti láti wo ààrùn sà. ² Ó sì rán wọn lọ wàásù ìjọba Ọ̀lórún, àti láti mú àwọn ọ̀lọ̀kùnrùn láradá. ³ Ó sì wí fún wọn pé, **“Ẹ̀ má ẹ̀ mú nìkan lẹ̀wọ̀ fún àjò yín, ọ̀pá, tàbí ọ̀pò tàbí àkàrà, tàbí owó, bẹ̀ ẹ̀ ní kí ẹ̀yìn má sì ẹ̀ ní ẹ̀wù méjì.”** ⁴ Ní ilékílẹ̀ tí ẹ̀yìn bá sì wọ̀, níbẹ̀ ní kí ẹ̀yìn gbé, láti ibẹ̀ ní kí ẹ̀yìn sì ti jáde.

5 Iye àwọn tí kò bá si gbà yín, nígbà tí èyin bá jáde kúrò ní ilú náà, ẹ gbọ́n eruku esẹ̀ yín fún èrì sí wọn. ⁶ Wọn sì lọ, wọn ní la ìletò kojá wọn sì ní wààsù ìyìnre, wọn sì ní mú ènìyàn láradá níbi gbogbo.

⁷ Herodu tetrarki gbọ́ nńkan gbogbo èyí tí a ẹ látí ọ̀dọ̀ rẹ̀ wá: ó sì dààmú, nítorí tí àwọn èlòmíràn ní wí pé, Johanu ni ó jínde kúrò nínú òkú, ⁸ Àwọn èlòmíràn sì wí pé Elijah ni ó farahàn; àwọn èlòmíràn sì wí pé, ọ̀kan nínú àwọn wòlìlì àtíjọ̀ ni ó jínde. ⁹ Herodu sì wí pé, “Johanu ni mo ti bẹ̀ lórí, sùgbọ́n ta ni èyí tí èmi ní gbọ́ irú nńkan wònyí sí?” Ó sì ní fẹ̀ látí rí i.

Jesu bọ̀ ẹgbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ènìyàn

¹⁰ Nígbà tí àwọn aposteli sì padà dé, wọn rọ̀yìn ohun gbogbo fún un tí wọn ti ẹ. Ó sì mú wọn, lọ sí apá kan níbi tí a n pè ní Betisaida. ¹¹ Nígbà tí ọ̀pọ̀ ènìyàn sì mò, wọn tẹ̀lé e: ó sì gbà wọn, ó sì sọ̀rọ̀ ìjọba Olórún fún wọn; àwọn tí ó fẹ̀ ìmúláradá, ni ó sì mú láradá.

¹² Nígbà tí ojọ̀ bẹ̀rẹ̀ sí rọ̀lẹ̀, àwọn méjilá wá, wọn sì wí fún un pé, “Tú ìjọ̀ ènìyàn ká, kí wọn lè lọ sí ìletò àti sí ilú yíká, kí wọn lè wò, àti kí wọn lè wá oúnjẹ: nítorí ijù ni àwa sá wà níhìn-ín.”

¹³ Sùgbọ́n ó wí fún wọn pé, **“È fi oúnjẹ fún wọn jẹ!”**

Wọn sì wí fún un pé, “Àwa kò ní ju ìṣù àkàrà márùn-ún lọ, pèlú eja méjì: bí kò ẹ pé àwa lọ ra oúnjẹ fún gbogbo àwọn ènìyàn wònyí.” ¹⁴ Nítorí àwọn ọ̀kúnrin náà tò ìwọn ẹgbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ènìyàn.

Ó sì wí fún àwọn ọ̀mọ-èyìn rẹ̀ pé, **“Kí wọn mú wọn jókòò légbèègbé, ní àràádọ̀ta.”** ¹⁵ Wọn sì ẹ bẹ̀, wọn sì mú gbogbo wọn jókòò. ¹⁶ Nígbà náà ni ó mú ìṣù àkàrà márùn-ún, àti eja méjì náà, nígbà tí ó gbé ojú sókè ọ̀run, ó sùre sí i, ó sì bù ú, ó sì fi fún àwọn ọ̀mọ-èyìn rẹ̀, kí wọn gbé e kalẹ̀ níwájú àwọn ènìyàn. ¹⁷ Wọn sì jẹ, gbogbo wọn sì yó: wọn ẹ agbọ́n méjilá jọ nínú àjẹkù tí ó kù.

Peteru pe Jesu ní Ọ̀mọ̀ Olórún

¹⁸ Ó sì ẹ, nígbà tí ó ku òun nńkan ó gbàdúrà, àwọn ọ̀mọ-èyìn rẹ̀ sì wà lọ̀dọ̀ rẹ̀: ó sì bi wọn pé, **“Ta ni àwọn ènìyàn ní fi mí pè?”**

¹⁹ Wọn sì dàhùn wí pé, “Johanu Onítẹ̀bọ̀mi; sùgbọ́n èlòmíràn ní Elijah ni, àti àwọn èlòmíràn wí pé, ọ̀kan nínú àwọn wòlìlì àtíjọ̀ ni ó jínde.”

²⁰ Ó sì bi wọn pé, **“Sùgbọ́n ta ni èyin ní fi èmi pè?”**

Peteru sì dàhùn, wí pé, “Kristi ti Olórún.”

²¹ Ó sì kilọ̀ fún wọn, pé, kí wọn má ẹ sọ̀ èyí fún ẹńkan. ²² Ó sì wí pé, **“Ọ̀mọ̀ ènìyàn yóò jìyà ohun púpọ̀, a ó sì kọ̀ ọ̀ látí ọ̀dọ̀ àwọn alàgbà, olórí àlùfáà àti látí ọ̀dọ̀ àwọn akòwé, a ó sì pa á, ní ojọ̀ kẹ̀ta a ó sì jí i dide.”**

²³ Ó sì wí fún gbogbo wọn pé, **“Bí ẹńkan bá ní fẹ̀ látí máa tò mí lẹ̀yìn, kí ó sẹ̀ ara rẹ̀, kí ó sì gbé àgbélébùú rẹ̀ ní ojọ̀ gbogbo, kí ó sì máa tò mí lẹ̀yìn.** ²⁴ Nítorí ẹńkẹ̀ni tí ó bá fẹ̀ gba ọ̀kan rẹ̀ là, yóò sọ̀ ọ̀ nù: sùgbọ́n ẹńkẹ̀ni tí ó bá sọ̀ ọ̀kan rẹ̀ nù nítorí mi, òun náà ni yóò sì gbà á là. ²⁵ Nítorí pé èrè kín ni fún ènìyàn, bí ó jèrè gbogbo ayé, tí ó sì sọ̀ ara rẹ̀ nù tàbí kí ó fi sòfò. ²⁶ Nítorí ẹńkẹ̀ni tí ó bá tíjú mi, àti ọ̀rọ̀ mi, òun ni Ọ̀mọ̀ Ènìyàn yóò tíjú rẹ̀ nígbà tí ó bá dé inú ọ̀go tirẹ̀, àti ti baba rẹ̀, àti ti àwọn angẹ̀li mínmọ̀.

9:5 Ap 13.51. 9:7 Mt 14.1-2; Mk 6.14-16; Lk 9.19. 9:9 Lk 23.8. 9:10 Mk 6.30-31; Lk 10.17; Jh 1.44. 9:11 Mt 14.13-21; Mk 6.32-44; Jh 6.1-14; Mk 8.4-10. 9:13 2Qb 4.42-44. 9:16 Lk 22.19; 24.30-31; Ap 2.42; 20.11; 27.35. 9:18 Mt 16.13-20; Mk 8.27-30; Jh 1.49; 11.27; 6.66-69. 9:18 Lk 3.21; 5.16; 6.12; 9.28; 11.1. 9:19 Lk 9.9; Mk 9.11-13. 9:22 Mt 16.21; Mk 8.31; Lk 9.43-45; 18.31-34; 17.5. 9:23 Mt 16.24-28; Mk 8.34-9.1. 9:24 Mt 10.38-39; Lk 14.27; 17.33; Jh 12.25. 9:26 Mt 10.33; Lk 12.9; 1Jh 2.28.

27 “**Şùgbõn èmi wí fún yín nítòótọ, ẹ̀lòmíràn dúrọ níhìn-ín yìí, tí kì yòò rí ikú, tí tí wọn ó fi rí ìjọba Ọlórún.**”

Ìràpadà

28 Ó sì ẹ̀se bí ìwọn ojọ méjọ léyìn ọ̀rọ̀ wònyí, ó mú Peteru àti Johanu àti Jakọbu, ó gun orí òkè lọ láti lọ gbàdúrà. 29 Bí ó sì tí n gbàdúrà, àwọ̀ ojú rẹ̀ yípadà, aṣọ̀ rẹ̀ sì funfun gbòò, 30 Sì kiyèsì i, àwọn ọ̀kùnrin méjì, Mose àti Elijah, wọn n bá a sọ̀rọ̀, 31 tí wọn fi ara hàn nínú ọ̀gọ̀, wọn sì n sọ̀rọ̀ ikú rẹ̀, tí òun yòò ẹ̀se parí ní Jerusalemu. 32 Şùgbõn ojú Peteru àti ti àwọn tí n bẹ̀ lódò rẹ̀ wúwo fún oorun. Nígbà tí wọn sì tají, wọn rí ọ̀gọ̀ rẹ̀, àti ti àwọn ọ̀kùnrin méjèèjì tí ó bá a dúrọ̀. 33 Ó sì ẹ̀se, nígbà tí wọn lọ kúrò lódò rẹ̀, Peteru wí fún Jesu pé, “Olùkọ̀, ó dára fún wa kí a máa gbé ihín yìí, jẹ́ kí àwa pa àgọ̀ méta, ọ̀kan fún iwọ̀, àti ọ̀kan fún Mose, àti ọ̀kan fún Elijah.” (Kò mọ̀ èyí tí òun n wí.)

34 Bí ó ti n sọ̀ bá yìí, ikùùkuu kan wá, ó síjì bọ̀ wọn: ẹ̀rù sì bà wọn nígbà tí wọn n wọ̀ inú ikùùkuu lọ. 35 Ohùn kan sì ti inú ikùùkuu wá wí pé, “Èyí yìí ni àyànfẹ̀ ọ̀mọ̀ mi: ẹ̀ máa gbọ̀ tirẹ̀.” 36 Nígbà tí ohùn nàà sì dákẹ̀, Jesu nìkan ṣoṣo ni a rí. Wọn sì pa á mọ̀, wọn kò sì sọ̀ ohunkóhun tí wọn rí fún ẹ̀nikẹ̀ni ní ojọ̀ wònyí.

Ìwòsàn ọ̀mọ̀kùnrin kan tí o ní ẹ̀mí ẹ̀şù

37 Ó sì ẹ̀se, ní ojọ̀ kejì, nígbà tí wọn sọ̀kalẹ̀ wá láti orí òkè, ọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn wá padẹ̀ rẹ̀. 38 Sì kiyèsì i, ọ̀kùnrin kan nínú ìjọ̀ ènìyàn kígbẹ̀ sókẹ̀ pé, “Olùkọ̀ mo bẹ̀ ọ̀, wo ọ̀mọ̀ mi: nítorí ọ̀mọ̀ mi kan ṣoṣo nàà ni. 39 Sì kiyèsì i, ẹ̀mí ẹ̀şù a máa mú un, a sì máa kígbẹ̀ lójìjì; a sì máa nà án tàntàn tí tí yòò fi yọ̀ ifófó lẹ̀nu, a máa pa á lára, kí í tilẹ̀ n fẹ̀ fi í sílẹ̀ lọ. 40 Mo sì bẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ láti lé e jáde: wọn kò sì lè ẹ̀se é.”

41 Jesu sì dáhùn pé, “**Ìran aláìgbàgbọ̀ àti àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀, èmi ó ti bá yín gbé pé tó? Èmi yòò sì ti ẹ̀se sùúrù fún yín pé tó? Fa ọ̀mọ̀ rẹ̀ wá níhìn-ín yìí.**”

42 Bí ó sì tí n bọ̀, ẹ̀mí ẹ̀şù nàà gbé e şánlẹ̀, ó sì nà án tàntàn. Jesu sì bá ẹ̀mí àìmọ̀ nàà wí, ó sì mú ọ̀mọ̀ nàà lárada, ó sì fà á lé baba rẹ̀ lẹ̀wọ̀. 43 Ènu sì ya gbogbo wọn sí iṣẹ̀ títóbi Ọlórún, şùgbõn nígbà tí hà sì n ẹ̀se gbogbo wọn sí ohun gbogbo tí Jesu ẹ̀se, ó wí fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, 44 “**È jẹ́ kí ọ̀rọ̀ wònyí wọ̀ yín létí, nítorí a ó fi Ọ̀mọ̀ Ènìyàn lé àwọn ènìyàn lẹ̀wọ̀.**” 45 Şùgbõn ọ̀rọ̀ nàà kò yé wọn, ó sì şù wọn lójú, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò sì mọ̀ ọ̀n: ẹ̀rù sì n bà wọn láti béèrè idí ọ̀rọ̀ nàà.

Ta ni yí o ga jùlọ

46 Iyàn kan sì dide láàrín wọn, ní ti ẹ̀ni tí yòò ẹ̀se olórí nínú wọn. 47 Nígbà tí Jesu sì mọ̀ èrò ọ̀kan wọn, ó mú ọ̀mọ̀dé kan, ó gbé e jókòó lódò rẹ̀. 48 Ó sì wí fún wọn pé, “**Ènikẹ̀ni tí ó bá gba ọ̀mọ̀dé yìí nítorí orúkọ̀ mi, ó gbà mí: àti ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbà mí, ó gba ẹ̀ni tí ó rán mi: nítorí ẹ̀ni tí ó bá kéré jù nínú gbogbo yín, òun nàà ni yòò pọ̀jù.**”

49 Johanu sì dáhùn ó sì wí fún un pé, “Olùkọ̀, àwa rí ẹ̀nikan ó n fi orúkọ̀ rẹ̀ lé àwọn ẹ̀mí ẹ̀şù jáde; àwa sì dá a lẹ̀kun, nítorí tí kò bá wa tọ̀ ọ̀ léyìn.”

50 Jesu sì wí fún un, pé, “**Má ẹ̀se dá a lẹ̀kun mọ̀: nítorí ẹ̀ni tí kò bá lòdì sí i yín, ó wà fún yín.**”

Ìtakò àwọn ará Samaria

9:27 Lk 22.18; Mt 10.23; 1Te 4.15-18; Jh 21.22. **9:28** Mt 17.1-8; Mk 9.2-8; 2Pt 1.17-18. **9:28** Lk 8.51; 3.21; 5.16; 6.12; 9.18; 11.1. **9:30** Ap 1.9-11. **9:32** Jh 1.14. **9:33** Lk 5.5; 8.24,45; 9.49; 17.13. **9:35** Lk 3.22; Jh 12.28-30. **9:36** Mt 17.9; Mk 9.9-10. **9:37** Mt 17.14-18; Mk 9.14-27. **9:43** Mt 17.22-23; Mk 9.30-32; Lk 9.22; 18.31-34; 17.25. **9:46** Mt 18.1-5; Mk 9.33-37. **9:48** Lk 10.16; Mt 10.40. **9:49** Mk 9.38-40; Lk 11.23. **9:49** Lk 5.5; 8.24,45; 9.33; 17.13.

⁵¹ Nígba tí ojọ àti gbà á sókè n súnmo, ó pinnu láti lọ sí Jerusalemu. ⁵² Ó sì rán àwọn iránṣẹ̀ lọ sí iwájú rẹ̀. Nígba tí wọn sì lọ wọn wọ̀ iletò kan tí í ẹ̀ ti ará Samaria láti pèsè sílẹ̀ dè é. ⁵³ Wọn kò sì gbà á, nítorí pé ó n lọ sí Jerusalemu. ⁵⁴ Nígba tí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ Jakọbu àti Johanu sì rí i, wọn ní, “Olúwa wa, jẹ́ kí a pe iná láti ọrun wá, kí a sì pa wọn run, bí Elijah ti ẹ̀?” ⁵⁵ Ẹ̀gbọ̀n Jesu yípadà, ó sì bá wọn wí. ⁵⁶ Lẹ̀yìn nàà Jesu àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì lọ sí iletò miiran.

Ipinnu láti tọ Jesu lẹ̀yìn

⁵⁷ Bí wọn ti n lọ lona, okunrin kan wí fun un pé, “Olúwa, Èmi n fẹ́ láti máa tọ ọ lẹ̀yìn ní ibikíbi tí iwọ̀ bá n lọ.”

⁵⁸ Jesu sì wí fun un pé, “Àwọn kòlòkòlò ní ihò, àwọn ẹ̀yẹ ojú ọrun sì ní itẹ̀; ẹ̀gbọ̀n Ọmọ Èniyàn kò ní ibi tí yòò fi orí rẹ̀ lé.”

⁵⁹ Ó sì wí fun ẹ̀lòmíràn pé, “Máa tọ mí lẹ̀yìn.”

Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀yí wí fun un pé, “Olúwa, jẹ́ kí èmi lọ sinkú baba mi ná.”

⁶⁰ Jesu sì wí fun un pé, “Jẹ́ kí àwọn òkú máa sinkú ara wọn, ẹ̀gbọ̀n iwọ̀ lọ kí o sì máa wààsù ìjọba Ọlọrun.”

⁶¹ Ẹ̀lòmíràn sì wí fun un pé, “Olúwa, èmi yòò tọ ọ lẹ̀yìn ẹ̀gbọ̀n jẹ́ kí n kọkọ̀ lọ dágbére fun àwọn ará ilé mi.”

⁶² Jesu sì wí fun un pé, “Kò sí ẹ̀ni, tí ó fi ọwọ̀ rẹ̀ lé ohun èlò itulẹ̀, tí ó sì wo ẹ̀yìn, tí ó yẹ́ fun ìjọba Ọlọrun.”

10

Jesu rán méjìléláàádọ̀rin ọmọ-ẹ̀yìn jáde

¹ Lẹ̀yìn nńkan wọ̀nyí, Olúwa sì yan méjìléláàádọ̀rin ọmọ-ẹ̀yìn miiran pẹ̀lú, ó sì rán wọn ní méjì méjì lọ sáájú rẹ̀, sí gbogbo ilú àti ibi tí òun tìkára rẹ̀ yòò sì dé.

² Ó sì wí fun wọn pé, “Ìkórè pọ̀, ẹ̀gbọ̀n àwọn alágbàṣe kò tó nńkan, nítorí nàà ẹ̀ bẹ̀ Olúwa ìkórè, kí ó lè rán àwọn alágbàṣe sínú ìkórè rẹ̀. ³ Ẹ̀ mú ònà yín pọ̀n: sá wò ó, èmi rán yín lọ bí ọdọ̀-àgùntàn saàrín ikookò. ⁴ Ẹ̀ má ẹ̀ mú àpò, ẹ̀ má ẹ̀ mú àpamọ̀wọ̀, tàbí bàtà: ẹ̀ má sì ẹ̀ kí ẹ̀nikẹ̀ni lona.

⁵ “Ní ilékílẹ̀ tí ẹ̀yìn bá wọ̀, kí ẹ̀ kọ̀ wí pé, ‘Àlàáfíà fun ilé yì!’” ⁶ Bí ọmọ̀ àlàáfíà bá sì wà níbẹ̀, àlàáfíà yín yòò bà lé e: ẹ̀gbọ̀n bí kò bá sí, yòò tún padà sọdọ̀ yín. ⁷ Ẹ̀ dúró sínú ilé nàà, kí ẹ̀ máa jẹ̀, kí ẹ̀ sì máa mu ohunkóhun tí wọn bá fi fun yín, nítorí ọ̀yà alágbàṣe tọ̀ sí i. Ẹ̀ má ẹ̀ lọ láti ilé dé ilé.

⁸ “Ìlúkílùú tí ẹ̀yìn bá wọ̀, tí wọn bá sì gbà yín, ẹ̀ jẹ̀ ohunkóhun tí a bá gbé ka iwájú yín. ⁹ Ẹ̀ sì mú àwọn aláìsàn tí n bẹ̀ nínú rẹ̀ lárada, kí ẹ̀ sì wí fun wọn pé, ‘Ìjọba Ọlọrun kù sí dẹ̀dẹ̀ sí yín!’” ¹⁰ Ẹ̀gbọ̀n ní ilúkílùú tí ẹ̀yìn bá sì wọ̀, tí wọn kò bá sì gbà yín, nígbà tí ẹ̀yìn bá sì jáde ní ìgboro ilú nàà, kí ẹ̀yìn sì wí pé, ¹¹ ‘Eruku ilú yín tí ó kù sí wa lẹ̀sẹ̀, a gbọ̀n ọ̀n sílẹ̀ fun yín! Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ mọ̀ ẹ̀yí pé, ìjọba Ọlọrun kù sí dẹ̀dẹ̀.’” ¹² Ẹ̀gbọ̀n mo wí fun yín, yòò sà̀n fun Sodomu ní ojọ̀ nàà, ju fun ilú nàà lọ.

¹³ “Ègbé ni fun iwọ̀, Korasini! Ègbé ni fun iwọ̀ Betisaida! Nítorí ìbá ẹ̀ pé a ti ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ agbára tí a ẹ̀ nínú yín, ní Tire àti Sidoni, wọn ìbá ti ronúpiwàdà lójọ̀ pípẹ̀ sẹ̀yìn, wọn ìbá sì jókòó nínú aṣọ̀ ọ̀fọ̀ àti nínú eérú. ¹⁴ Ẹ̀gbọ̀n yòò sà̀n fun Tire àti Sidoni nígbà ìdájọ̀ jù fun yín lọ. ¹⁵ Àti iwọ̀, Kapernaumu, a ó ha gbé ọ̀ ga dé òkè ọrun? A ó rẹ̀ ọ̀ sílẹ̀ dé isà òkú.

9:51 Mk 10.1; Lk 17.11; Jh 4.40-42. **9:52** Mt 10.5; Jh 4.4. **9:54** Mk 3.17; 2Qb 1.9-16. **9:57** Mt 8.19-22. **9:61** 1Qb 19.20; Fp 3.13. **10:1** Lk 9.1-2,51-52; 7.13. **10:2** Mt 9.37-38; Jh 4.35. **10:3** Mt 10.7-16; Mk 6.8-11; Lk 9.2-5; 22.35-36. **10:5** 1Sa 25.6. **10:7** 1Kọ 10.27; 9.14; 1Tm 5.18; De 24.15. **10:11** Ap 13.51. **10:12** Mt 11.24; Gẹ 19.24-28; Jd 7. **10:13** Mt 11.21-23; Lk 6.24-26.

16 “Èni tí ó bá gbọ tiyín, ó gbọ tèmi. Èni tí ó bá sì kọ yín, ó kọ mi. Èni tí ó bá sì kọ mi, ó kọ èni tí ó rán mi.”

17 Àwọn àádòrin náà sì fi ayọ padà, wí pé, “Olúwa, àwọn èmí èsù tilẹ foríbalẹ fún wa ní orúkọ rẹ.”

18 Ó sì wí fún wọn pé, “Èmí rí Satani şubú bí mọ̀nàmọ̀nà láti ọrun wá. ¹⁹ Kíyèsì i, èmí fún yín ní àşẹ láti tẹ ejò àti àkékèkè mọ̀lẹ̀, àti lórí gbogbo agbára ọ̀tá, kò sì sí ohun kan bí ó tí wù tí ó şe, tí yóò pa yín lára. ²⁰ Şùgbọ̀n kí ẹ má şe yò nítorí èyí pé, àwọn èmí n foríbalẹ̀ fún yín; şùgbọ̀n ẹ kúkú yò, pé; a kòwé orúkọ yín ní ọrun!”

21 Ní wákàtí kan náà Jesu yò nínú Èmí mímọ̀ ó sì wí pé, “Mo dúpẹ̀ lẹ̀wọ̀ rẹ, Baba, Olúwa ọrun àti ayé, pé, iwọ pa nńkan wọnyí mọ̀ kúrò lẹ̀dọ̀ àwọn ọ̀lọgbọ̀n àti amọ̀ye, iwọ sì fi wọ̀n hàn fún àwọn ọ̀mọ ọ̀wọ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni, Baba, bẹ̀ẹ̀ ni ó sá à yẹ ní ojú rẹ.”

22 “Ohun gbogbo ni a ti fi fún mi láti ọ̀dọ̀ Baba mi; kò sì sí èni tí ó mọ̀ èni tí ọ̀mọ̀ jẹ, bí kò şe Baba, àti ẹnìkẹ̀ni tí ó bá sì wu ọ̀mọ̀ láti fi í hàn fún.”

23 Ó sì yípadà sí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ ní apá kan. Ó ní, “Ìbùkún ni fún ojú tí n rí ohun tí ẹ̀yin n rí. ²⁴ Nítorí mo wí fún yín, ọ̀pọ̀ àwọn wòlù àti àwọn ọ̀ba ni ó n fẹ̀ láti rí ohun tí ẹ̀yin n rí, wọ̀n kò sì rí wọ̀n, àti láti gbọ ohun tí ẹ̀yin n gbọ, wọ̀n kò sì gbọ wọ̀n.”

Òwe aláàánú ará Samaria

25 Sì kíyèsì i amòfin kan dide, ó n dán an wò, ó ní, “Olùkọ, kí ni èmi ó şe kí èmi lè jogún iyè àinípèkun?”

26 Ó sì bi í pé, “Kí ni a kọ sínú iwé òfin? Báwo ni iwọ̀ sì ti kà á?”

27 Ó sì dáhùn wí pé, “Kí iwọ̀ fi gbogbo àyà rẹ, àti gbogbo ọ̀kàn rẹ, àti gbogbo agbára rẹ, àti gbogbo inú rẹ fẹ̀ Olúwa Ọ̀lọrun rẹ; àti, ‘Ènikẹ̀jì rẹ bí ara rẹ.’”

28 Ó sì wí fún un pé, “Ìwọ̀ dáhùn rere. Şe èyí, iwọ̀ ó sì yè.”

29 Şùgbọ̀n ó n fẹ̀ láti da ara rẹ láre, ó wí fún Jesu wí pé, “Ta ha sì ni ẹnìkẹ̀jì mi?”

30 Jesu sì dáhùn ó wí pé, “Ọ̀kúnrin kan n ti Jerusalemu sọkalẹ̀ lọ sí Jeriko, ó sì bọ̀ sí ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀lọşà; wọ̀n gbà á ní aşọ, wọ̀n sá a lẹ̀gbẹ̀, wọ̀n sì fi sílẹ̀ lọ ní àipatán. ³¹ Ní kòngẹ̀ àkókò yìi ni àlùfáà kan sì n sọkalẹ̀ lọ lònà náà. Nígba tí ó sì rí i ó kọ́já lọ níhà kejì. ³² Bẹ̀ẹ̀ náà sì ni ọ̀mọ̀ Lefi kan pẹ̀lú, nígbà tí ó dé ibẹ̀, tí ó sì rí i, ó kọ́já lọ níhà kejì. ³³ Şùgbọ̀n ará Samaria kan, bí ó ti n re àjò, ó dé ibi tí ó gbé wà; nígbà tí ó sì rí i, àánú şe é. ³⁴ Ó sì tọ̀ ọ̀ lọ, ó sì di ọ̀gbẹ̀ rẹ, ó da òróró àti ọ̀tí wáinì sí i, ó sì gbé e lé orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ti òun tìkára rẹ, ó sì mú un wá sí ilẹ̀ èrò, a sì n şe itọ̀jú rẹ. ³⁵ Nígba tí ó sì lọ ní ojọ̀ kejì, ó fi owó idẹ̀ méjì fún olórí ilẹ̀ èrò ó sì wí fún un pé, ‘Máa tọ̀jú rẹ; ohunkóhun tí iwọ̀ bá sì ná kún un, nígbà tí mo bá padà dé, èmi ó san án fún ọ.’

36 “Nínú àwọn mètẹ̀tẹ̀ta wọ̀nyí, ta ni iwọ̀ rò pé ó jẹ ẹnìkẹ̀jì èni tí ó bọ̀ sí ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀lọşà?”

37 Ó sì dáhùn wí pé, “Èni tí ó şàánú fún un ni.”

Jesu sì wí fún un pé, “Lọ, kí o şe bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀!”

Ní ilẹ̀ Marta àti Maria

10:16 Mt 10.40; 18.5; Mk 9.37; Lk 9.48; Jh 13.20; 12.48. **10:18** If 12.9; Jh 12.31. **10:20** Ek 32.32; Sm 69.28; Da 12.1; Fp 4.3; Hb 12.23; If 3.5; 13.8; 21.27. **10:21** Mt 11.25-27. **10:21** 1Kọ 1.26-29. **10:22** Mt 28.18; Jh 3.35; 13.3; 10.15; 17.25. **10:23** Mt 13.16-17; Jh 8.56; Hb 11.13; 1Pt 1.10-12. **10:25** Mt 22.34-39; Mk 12.28-31. **10:25** Mk 10.17; Mt 19.16; Lk 18.18. **10:27** De 6.5; Le 19.18; Ro 13.9; Ga 5.14; Jk 2.8. **10:28** Lk 20.39; Le 18.25. **10:33** Lk 9.51-56; 17.11-19; Jh 4.4-42.

³⁸ Ó sì ẹ̀, bí wọn ti n lẹ, o wọ iletò kan, obìnrin kan tí a n pè ní Marta sì gbà á sí ilé rẹ. ³⁹ Ó sì ní arábirin kan tí a n pè ní Maria tí ó sì jókòò lẹbàá ẹ̀sẹ̀ Olúwa, tí ó n gbọ ọ̀rọ̀ rẹ. ⁴⁰ Şùgbọ̀n Marta n ẹ̀ iyọnu ohun púpọ̀, ó sì tọ ọ wá, ó wí pé, “Olúwa, iwọ̀ kò sì bìkítà sí ti arábirin mi pé ó fi mí sílẹ̀ láti máa nìkan ẹ̀ iránşẹ̀? Wí fún un kí ó ràn mí lẹwọ̀.”

⁴¹ Şùgbọ̀n Olúwa sì dáhùn, ó sì wí fún un pé, “**Marta, Marta, iwọ̀ n ẹ̀ àníyàn àti làálàá nítorí ohun púpọ̀.** ⁴² Şùgbọ̀n ohun kan ni a kò lẹ ẹ̀ alàìní, Maria sì ti yan ipa rere náà tí a kò lẹ gbà lẹwọ̀ rẹ.”

11

Jesu n kọ ẹkọ nípa àdúrà

¹ Bí ó ti n gbàdúrà ní ibi kan, bí ó ti dákẹ, ọkan nínú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ wí fún un pé, “Olúwa, kọ wa bí a ti n gbàdúrà, bí Johanu ti kọ àwọn ọmọ-ẹyin rẹ.”

² Ó sì wí fún wọn pé, “**Nígbà tí ẹyin bá n gbàdúrà, ẹ máa wí pé:**

“**Baba wa tí n bẹ ní ọrun,
kí á bọwọ̀ fún orúkọ yín.
Kí ijọba yín dé, ifẹ̀ tiyín ni kí a ẹ̀,
bí i ti ọrun, bẹ̀ẹ̀ ni ní ayé.**

³ Fún wa ní ounjẹ ọ̀òjọ̀ wa lójoojúmọ̀.

⁴ Kí o sì dárí ẹ̀sẹ̀ wa jì wá;

nítorí àwa tìkára wa pẹ̀lú a máa dáríjì olúkúlùkù ẹni tí ó jẹ wá ní gbèsè, Má sì fà wá sínú idánwò, şùgbọ̀n gbà wá lẹwọ̀ ẹni búburú ni.”

⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Ta ni nínú yín tí yòò ní ọ̀rẹ̀ kan, tí yòò sì tọ ọ lẹ láàrín ọ̀gànjọ̀, tí yòò sì wí fún un pé, ‘Ọ̀rẹ̀, yá mi ní işù àkàrà mẹta.** ⁶ Nítorí ọ̀rẹ̀ mi kan ti àjò dé sọdọ̀ mi, èmi kò sì ní nńkan tí èmi ó gbé kalẹ̀ níwájú rẹ.’ ⁷ Tí oun ó sì gbé inú ilé dáhùn wí fún un pé, ‘Má yọ̀ mí lẹnu, a ti sé ilẹ̀kùn, àwọn ọmọ̀ mi si n bẹ̀ lórí ẹni pẹ̀lú mi: èmi kò lẹ̀ dídẹ̀ fi fún ọ!’ ⁸ Mo wí fún yín, bí oun kò tilẹ̀ ti fẹ̀ dídẹ̀ kí ó fi fún un nítorí tí í ẹ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ, şùgbọ̀n nítorí àwíyánnu rẹ, yòò dídẹ̀, yòò sì fún un tó bí ó ti n fẹ̀.

⁹ “Èmi sì wí fún yín, ẹ̀ beèrè, a ó sì fi fún un yín; ẹ̀ wá kiri, ẹ̀yin ó sì rí; ẹ̀ kànkùn, a ó sì şí i sílẹ̀ fún yín. ¹⁰ Nítorí ẹnikẹni tí ó bá beèrè, ó rí gbà; ẹni tí ó sì n wá kiri, ó rí; àti ẹni tí ó kànkùn ni a ó şí i sílẹ̀ fún.

¹¹ “**Ta ni baba nínú yín tí ọmọ̀ rẹ̀ yòò beèrè àkàrà lẹdọ̀ rẹ̀, tí yòò fún un ní òkúta? Tàbí bí ó beèrè ẹja, tí yòò fún un ní ẹjọ̀? ¹² Tàbí bí ó sì beèrè ẹyin, tí yòò fún un ní àkẹ́kẹ́? ¹³ Njẹ̀ bí ẹyin tí ó jẹ̀ ẹniyàn búburú bá mọ̀ bí a ti í fi ẹ̀bùn dárádára fún àwọn ọmọ̀ yín, mélòò mélòò ha ni Baba yín tí n bẹ̀ ní ọ̀run yòò fi Ẹ̀mí Mímọ̀ rẹ̀ fún àwọn tí ó beèrè lẹdọ̀ rẹ̀!”**

Jesu àti Beelsebulu

¹⁴ Ó sì n lé ẹ̀mí ẹ̀şù kan jáde, tí ó sì yadi. Nígbà tí ẹ̀mí ẹ̀şù náà jáde, odi sọ̀rọ̀; ẹnu sì ya ijọ ẹ̀niyàn. ¹⁵ Şùgbọ̀n àwọn ẹ̀lòmíràn nínú wọn wí pé, “Nípa Beelsebulu olórí àwọn ẹ̀mí ẹ̀şù ni ó fi n lé àwọn ẹ̀mí ẹ̀şù jáde.” ¹⁶ Àwọn ẹ̀lòmíràn sì n dán an wò, wọn n fẹ̀ àmì lẹdọ̀ rẹ̀ láti ọ̀run wá.

¹⁷ Şùgbọ̀n oun mọ̀ ẹ̀rò inú wọn, ó wí fún wọn pé, “**Gbogbo ijọba tí ó ya ara rẹ̀ ní ipá, ni a n sọ di ahoro; ilé tí ó sì ya ara rẹ̀ nípa yòò wó.** ¹⁸ Bí Satani ba yapa sí ara rẹ̀, ijọba rẹ̀ yòò ha ẹ̀ dúró? Nítorí ẹyin wí pé, nípa Beelsebulu ni èmi fi n lé àwọn ẹ̀mí ẹ̀şù jáde. ¹⁹ Bí ó ba ẹ̀ pé nípa Beelsebulu ni èmi fi n lé àwọn ẹ̀mí ẹ̀şù

10:38 Jh 12.1-3; 11.1-45. **10:41** Lk 7.13. **11:1** Mk 1.35; Lk 3.21; 5.16; 6.12; 9.18,28; 5.33; 7.18.

11:2 Mt 6.9-13. **11:4** Mk 11.25; Mt 18.35. **11:5** Lk 18.1-8. **11:9** Mt 7.7-11. **11:9** Mt 18.19; 21.22; Mk 11.24; Jk 1.5-8; 1Jh 5.14-15; Jh 15.7; 16.23-24. **11:14** Mt 12.22-30; 10.25; Mk 3.23-27. **11:14** Mt 9.32-34. **11:16** Mt 12.38; 16.1; Mk 8.11; Jh 2.18; 6.30.

jáde, nípa ta ni àwọn ọmọ yín fi ń lé wọn jáde, nítorí náà àwọn ni yóò ẹ̀e onídàájọ́ yín. ²⁰ Ẹ̀gbọ̀n bí ó bá ẹ̀e pé nípa ìka ọ̀wọ́ Ọ̀lórún ni ẹ̀mi fi ń lé àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù jáde, ńjẹ́ ìjọba Ọ̀lórún dé bá yín tán.

²¹ “Nígbà tí alágbára ọ̀kúnrin tí ó ni ìhámọ̀ra bá ń sọ ààfin rẹ̀, ẹ̀rù rẹ̀ yóò wà ní àlàáfíà. ²² Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí ẹ̀ni tí ó ní agbára jù ú bá kọ̀lù ú, tí ó sì ẹ̀gun rẹ̀ a gba gbogbo ìhámọ̀ra rẹ̀ tí ó gbékẹ̀lé lẹ̀wọ́ rẹ̀, a sì pín ìkógún rẹ̀.

²³ “Ẹ̀ni tí kò bá wà pẹ̀lú mi, ó lòdì sí mi, ẹ̀ni tí kò bá sì bá mi kọ̀jọ̀pọ̀, ó fọ̀nká.

²⁴ “Nígbà tí ẹ̀mí àìmọ́ bá jáde kúrò lára ẹ̀niyàn, a máa rìn kiri ní ibi gbígbẹ̀, a máa wá ibi ìsinmi; nígbà tí kò bá sì rí, a wí pé, ‘Ẹ̀mi yóò padà lọ sí ilé mi ní ibi tí mo gbé tí jáde wá.’ ²⁵ Nígbà tí ó bá sì dé, tí ó sì rí tí a gbá a, tí a sì ẹ̀e ní ọ̀sọ́. ²⁶ Nígbà náà ni yóò lọ, yóò sì mú ẹ̀mí méje mìíràn tí ó burú ju òun tìkára rẹ̀ lọ wá, wọn yóò wọ̀lé, wọn yóò sì máa gbé níbẹ̀, ìgbẹ̀yìn ọ̀kúnrin náà yóò sì burú ju ìsáájú rẹ̀ lọ.”

²⁷ Bí ó ti ń sọ nńkan wọ̀nyí, obìnrin kan gbóhùn rẹ̀ sókè nínú ìjọ, ó sì wí fún un pé, “Ìbùkún ni fún inú tí ó bí ọ, àti ọ̀mú tí ìwọ̀ mu!”

²⁸ Ẹ̀gbọ̀n òun wí pé, nítòótọ́, kí ó kúkú wí pé, “Ìbùkún ni fún àwọn tí ń gbọ́ ọ̀rọ́ Ọ̀lórún, tí wọn sì pa á mọ́!”

Àmì tí Jona

²⁹ Nígbà tí ìjọ ẹ̀niyàn sì sùjọ sí ọ̀dọ́ rẹ̀, ó bẹ̀rẹ̀ sí wí pé, “Ìran búburú ni ẹ̀yí, wọn ń wá àmì; a kí yóò sì fi àmì kan fún un bí kò ẹ̀e àmì Jona wòlú! ³⁰ Nítorí bí Jona tí jẹ́ àmì fún àwọn ará Nínfe, gégé bẹ̀ẹ̀ ni Ọ̀mọ́ Ẹ̀niyàn yóò ẹ̀e jẹ́ àmì fún ìran yìí. ³¹ Ọ̀bàbìnrin gúúsù yóò dídè ní ọ̀jọ́ ìdájọ́ pẹ̀lú àwọn ẹ̀niyàn ìran yìí, yóò sì dá wọn lẹ̀bi: nítorí tí ó ti ìhà ìpẹ̀kun ayé wá láti gbọ́ ọ̀gbọ̀n Solomoni: sì kiyèsì i, ẹ̀ni tí ó pọ̀jù Solomoni lọ ń bẹ̀ níhìn-ín yìí. ³² Àwọn ará Nínfe yóò dídè ní ọ̀jọ́ ìdájọ́ pẹ̀lú ìran yìí, wọn ó sì dá a lẹ̀bi: nítorí tí wọn ronúpìwàdà nípa ìwààsù Jona; sì kiyèsì i, ẹ̀ni tí ó pọ̀jù Jona lọ ń bẹ̀ níhìn-ín yìí.

Òwe nípa fitílà tí a tàn

³³ “Kò sí ẹ̀nikan, nígbà tí ó bá tàn fitílà tàn, tí gbé e sí ìkọ̀kọ́, tàbí sáábé ọ̀sùwọ̀n, bí kò ẹ̀e sórí ọ̀pá fitílà, kí àwọn tí ń wọ̀lé ba à lè máa rí ìmọ̀lẹ̀. ³⁴ Ọ̀jù ni fitílà ara: bí ọ̀jù rẹ̀ bá mọ̀lẹ̀ kedere, gbogbo ara rẹ̀ a mọ̀lẹ̀; sùgbọ̀n bí ọ̀jù rẹ̀ bá sọ̀kùnkùn, ara rẹ̀ pẹ̀lú a kún fún ọ̀kùnkùn. ³⁵ Nítorí náà kiyèsì i, kí ìmọ̀lẹ̀ tí ń bẹ̀ nínú rẹ̀ má ẹ̀e di ọ̀kùnkùn. ³⁶ Njẹ́ bí gbogbo ara rẹ̀ bá kún fún ìmọ̀lẹ̀, tí kò ní apá kan tí ó sọ̀kùnkùn, gbogbo rẹ̀ ni yóò ní ìmọ̀lẹ̀, gégé bí ìgbà tí fitílà bá fi ìtànşán rẹ̀ fún ọ ní ìmọ̀lẹ̀.”

Ègún méfà

³⁷ Bí ó sì ti ń wí, Farisi kan bẹ̀ ẹ́ kí ó bá òun jẹun: ó sì wọ̀lé, ó jọ̀kọ́ láti jẹun. ³⁸ Nígbà tí Farisi náà sì rí i, ẹ̀nu yà á nítorí tí kò kọ̀kọ́ wẹ̀ ọ̀wọ́ kí ó tó jẹun.

³⁹ Olúwa sì wí fún un pé, “Èyin Farisi a máa ń fọ́ ọ̀de ago àti àwopọ̀kọ́: sùgbọ̀n, inú yín kún fún ìwà búburú àti ìrẹ́jẹ. ⁴⁰ Èyin ašiwèrè, ẹ̀ni tí ó ẹ̀e ẹ̀yí tí ń bẹ̀ lóde, òun kò ha ẹ̀e ẹ̀yí tí ń bẹ̀ nínú pẹ̀lú? ⁴¹ Nípa ohun tí inú yín, kí èyin kúkú máa ẹ̀e ìtọ̀rẹ̀ àánú nínú ohun tí èyin ní, sì kiyèsì i, ohun gbogbo ni ó di mímọ́ fún yín.

⁴² “Sùgbọ̀n ègbé ni fún yín, èyin Farisi, nítorí tí èyin a máa san ìdámẹ̀wáá minti àti ìrúgbìn, àti gbogbo ewébé, sùgbọ̀n èyin kọ́ ìdájọ́ àti ìfẹ́ Ọ̀lórún: wọ̀nyí jẹ́ ohun tí ẹ̀ gbọ́dọ́ ẹ̀e, láísí fi àwọn ìyókú sílẹ̀ láìşe.

11:23 Lk 9.50. **11:24** Mt 12.43-45. **11:27** Lk 1.42; 23.29. **11:29** Mt 12.39-42. **11:29** Mt 16.4; Mk 8.12; Lk 11.16; Jn 3.4-5. **11:31** 1Qb 10.1-10; 2Ki 9.1-12. **11:32** Mt 12.6. **11:33** Mt 5.15; Mk 4.21; Lk 8.16. **11:34** Mt 6.22-23. **11:37** Lk 7.36; 14.1. **11:38** Mk 7.1-5. **11:39** Mt 23.25-26. **11:39** Lk 7.13. **11:41** Tt 1.15; Mk 7.19. **11:42** Mt 23.23-24; Le 27.30; Mt 6.8.

43 “Ègbé ni fún yín, èyin Farisi, àgàbàgebè! Nítorí tí èyin fẹ̀ ipò ọ̀lá nínú Sinagọgu, àti ìkíni ní ọ̀jà.

44 “Ègbé ni fún un yín, * nítorí èyin dàbí ibojì tí kò farahàn, tí àwọn èniyàn sì n rìn lórí rẹ̀ láìmọ̀.”

45 Nígbà náà ni ọ̀kan nínú àwọn amòfin dàhùn, ó sì wí fún un pé, “Olùkọ, nínú èyí tí ìwọ̀ n wí yìí ìwọ̀ n gan àwa pèlú.”

46 Ó sì wí pé, “Ègbé ni fún èyin amòfin pèlú, nítorí tí èyin di ẹ̀rù tí ó wúwo láti rù lẹ̀ èniyàn lórí, bẹ̀ẹ̀ ni èyin tìkára yín kò jẹ̀ fi ìka yín kan ẹ̀rù náà.

47 “Ègbé ni fún yín, nítorí tí èyin kọ̀ ibojì àwọn wòlù, tí àwọn baba yín pa.

48 Njẹ̀ èyin jẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí, ẹ̀ sì ní inú dídùn sí ẹ̀şẹ̀ àwọn baba yín, nítorí tí wọn pa wọn, èyin sì kọ̀ ibojì wọn. 49 Nítorí èyí ni ọ̀gbọ̀n Ọ̀lọrun sì şe wí pé, ‘Èmi ni ó rán àwọn wòlù àti àwọn aposteli sí wọn, wọn ó sì şe inú nìbíni sí wọn.’ 50 Kí a lẹ̀ bèèrè ẹ̀jẹ̀ àwọn wòlù gbogbo, tí a ti ta sílẹ̀ láti ìgbà ìpílẹ̀şẹ̀ ayé wá, lẹ̀wọ̀ ìran yìí; 51 láti ẹ̀jẹ̀ Abeli wá, tí tí ó sì fi dé ẹ̀jẹ̀ Sekariah, tí ó şẹ̀gbé láàrín pẹ̀pẹ̀ àti tẹ̀mpìlì. Lóòótọ̀ ní mo wí fún yín ìran yìí ni yóò ru gbogbo ẹ̀bí àwọn ǹnkan wònyí.

52 “Ègbé ni fún yín, èyin amòfin, nítorí tí èyin ti mú kọ̀kọ̀rọ̀ ìmọ̀ kùrò; èyin tìkára yín kò wọ̀lé, àwọn tí sì n wọ̀lé, ni èyin n dí lẹ̀wọ̀.”

53 Bí ó ti n lẹ̀ kùrò nìbẹ̀, àwọn akòwé àti àwọn Farisi bẹ̀rẹ̀ sí bí í lẹ̀rọ̀ gidigidi, wọn sì n yọ̀ ọ̀ lẹ̀nu láti wí ǹnkan púpọ̀. 54 Wọn n şọ̀ ọ̀, wọn n wá ọ̀nà láti rí ǹnkan gbámú lẹ̀nu kí wọn bá à lẹ̀ fi ẹ̀şùn kàn án.

12

Àwọn ìkìlọ̀ àti ọ̀rọ̀ iyànjú

1 Ó sì şe, nígbà tí àniye ìjọ̀ èniyàn péjọ̀pọ̀, tó bẹ̀ẹ̀ tí wọn n tẹ̀ ara wọn mọ̀lẹ̀, ó bẹ̀rẹ̀ sí sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ pé, “È máa şọ̀ra yín nítorí ìwúkàrà àwọn Farisi tí í şe àgàbàgebè. 2 Kò sí ohun tí a bọ̀, tí a kì yóò sí fihàn; tàbí tí ó pamọ̀, tí a kì yóò mọ̀. 3 Nítorí náà ohunkóhun tí èyin sọ̀ ní ọ̀kùnkùn, ní gbangba ni a ó ti gbọ̀ ọ̀; àti ohun tí èyin bá sọ̀ sí etí ní iyàrá, lórí ọ̀rùlẹ̀ ni a ó ti kéde rẹ̀.

4 “Èmi sì wí fún yín èyin ọ̀rẹ̀ mi, ẹ̀ má şe bẹ̀rù àwọn tí ó n pa ara èniyàn kù, lẹ̀yìn èyí, wọn kò sì ní èyí tí wọn lẹ̀ şe mọ̀. 5 Şùgbọ̀n èmi ó sì sọ̀ ẹ̀ni tí èyin ó bẹ̀rù fún yín: È bẹ̀rù ẹ̀ni tí ó lágbara lẹ̀yìn tí ó bá pàniyàn tan, láti wọ̀ ni lẹ̀ sí ọ̀run àpáàdì. Lóòótọ̀ ní mo wí fún yín ọ̀un ni kì ẹ̀ bẹ̀rù. 6 Ológoşẹ̀ márùn-ún sá à ni a n tà ní owó idẹ̀ wẹ̀wẹ̀ méjì? A kò sì gbàgbé ọ̀kan nínú wọn níwájú Ọ̀lọrun? 7 Şùgbọ̀n gbogbo irun orí yín ni a kà pé şànsán. Nítorí náà kì ẹ̀ má şe bẹ̀rù, èyin ní iye lórí ju ológoşẹ̀ púpọ̀ lẹ̀.

8 “Mo sì wí fún yín pèlú, Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá jẹ̀wọ̀ mi níwájú àwọn èniyàn. Ọ̀mọ̀ Èniyàn yóò sì jẹ̀wọ̀ rẹ̀ níwájú àwọn anḡeli Ọ̀lọrun. 9 Şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá sẹ̀ mi níwájú èniyàn, a ó sẹ̀ ẹ̀ níwájú àwọn anḡeli Ọ̀lọrun. 10 Àti ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sọ̀rọ̀-òdì sí Ọ̀mọ̀ Èniyàn, a ó dárí rẹ̀ jì í; şùgbọ̀n ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sọ̀rọ̀-òdì sí Ẹ̀mí Mímọ̀, a kì yóò dárí rẹ̀ jì í.

11 “Nígbà tí wọn bá sì mú yin wá sí Sinagọgu, àti síwájú àwọn olórí, àti àwọn aláşẹ̀, ẹ̀ má şe şàniyàn pé, báwo tàbí ohun kìn ni èyin yóò fèsì rẹ̀ tàbí kìn ni èyin ó wí. 12 Nítorí Ẹ̀mí Mímọ̀ yóò kọ̀ yín ní wákàtí kan náà ní ohun tí ó yẹ̀ kí ẹ̀ sọ̀.”

11:43 Mt 23.6-7; Mk 12.38-39; Lk 20.46. 11:44 Mt 23.27. * 11:44 èyin akòwé àti èyin Farisi àgàbàgebè 11:46 Mt 23.4. 11:47 Mt 23.29-32; Ap 7.51-53. 11:49 Mt 23.34-36. 11:49 1Kọ 1.24; 1Kọ 2.3. 11:51 Gẹ 4.8; 2Kì 24.20-21; Sk 1.1. 11:52 Mt 23.13. 12:1 Mt 16.6; Mk 8.15. 12:2 Mt 10.26-27; Mk 4.22; Lk 8.17; Ef 5.13. 12:4 Jh 15.14-15. 12:4 Mt 10.28-33. 12:5 Hb 10.31. 12:7 Lk 21.18; Ap 27.34; Mt 12.12. 12:9 Mk 8.38; Lk 9.26; 2Tm 2.12. 12:10 Mt 12.31-32; Mk 3.28-29. 12:11 Mt 10.19-20; Mk 13.11; Lk 21.14-15.

Ìtàn òmùgò ọlọrọ

¹³ Ọkan nínú àwùjọ wí fún un pé, “Olùkọ, sọ fún arákùnrin mi kí ó pín mi ní ogún.”

¹⁴ Ó sì wí fún un pé, “Ọkùnrin yìí, ta ni ó fi mí jẹ onídàájọ tàbí olùpíngún fún yín?” ¹⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “Kíyèsára kí o sì máa sọra nítorí ojúkòkòrò: nítorí ìgbésí ayé ènìyàn kò dúró lé ọpọ ohun tí ó ní.”

¹⁶ Ó sì pa òwe kan fún wọn pé, “Ìlẹ ọkùnrin ọlọrọ so ọpọlọpọ èso. ¹⁷ Ó sì rò nínú ara rẹ pé, ‘Èmi ó ti ẹ, nítorí tí èmi kò ní ibi tí èmi ó gbé kó èso mi jọ sí.’

¹⁸ “Ó sì wí pé, ‘Èyí ni èmi ó ẹ: èmi ó wó àká mi palẹ, èmi ó sì kọ èyí tí ó tóbi; níbẹ ni èmi ó gbé to gbogbo èso àti ọrọ mi jọ sí. ¹⁹ Èmi ó sì wí fún ọkàn mi pé, ọkàn, ìwọ ní ọrọ púpọ tí a tò jọ fún ọpọ ọdún; sinmi, máa jẹ, máa mu, máa yọ.’

²⁰ “Şùgbọn Ọlọrun wí fún un pé, ‘Ìwọ aşıwèrè, lóru yìí ni a ó béèrè ọkàn rẹ lówọ rẹ; ñjẹ ti ta ni nńkan wọnyí yóò ha ẹ, tí ìwọ ti pèsè sílẹ?’

²¹ “Bẹẹ ni ẹni tí ó to ìşúra jọ fún ara rẹ, tí kò sì ní ọrọ lódò Ọlọrun.”

Má ẹ ẹ àníyàn

²² Jesu sì wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ pé, “Nítorí náà mo wí fún yín pé, ẹ má ẹ ẹ àníyàn nítorí ẹmí yín pé, kín ni ẹyin yóò jẹ tàbí nípa ara yin pe kín ni ẹyin o fi bora. ²³ Ẹmí sá à ju oúnjẹ lọ, ara sì ju aşọ lọ. ²⁴ Ẹ kíyèsí àwọn ẹyẹ ìwò: wọn kì í fúnrúgbìn, bẹẹ ni wọn kì í kórè: wọn kò ní àká, bẹẹ ni wọn kò ní abà, Ọlọrun sá à n bọ wọn: mélòó mélòó ni tí ẹyin fi sà ju ẹyẹ lọ! ²⁵ Ta ni nínú yín nípa àníyàn şíşẹ tí ó lè fi ìgbọnwọ kan kún ọjọ ayé rẹ? ²⁶ Ñjẹ bí ẹyin kò ti lè ẹyí tí ó kéré bí eléyí, èşẹ tí ẹyin fi n şàníyàn nítorí iyókù?”

²⁷ “Ẹ kíyèsí àwọn lílì bí wọn ti n dàgbà; wọn kì í şíşẹ, wọn kì í rànwú; şùgbọn kí èmi wí fún yín, a kò ẹ Solomonì pàápàá lóşọọ ní gbogbo ọgo rẹ tó ọkan nínú ìwọnyí. ²⁸ Ñjẹ bí Ọlọrun bá wọ koríko ìgbó ní aşọ tó bẹẹ èyí tí ó wà lóníí, tí a sì gbá a sínú iná lóla: mélòó mélòó ni yóò wọ yín láşọ, ẹyin onígbàgbọ kékeré. ²⁹ Kí ẹ má sì ẹ lé ohun tí ẹ ó jẹ, tàbí ohun tí ẹ ó mu, kí ẹ má sì ẹ ẹ àníyàn nínú ọkàn. ³⁰ Nítorí gbogbo nńkan wọnyí ni àwọn orílẹ-èdè ayé n wá kiri. Baba yín sì mọ pé, ẹyin n fẹ nńkan wọnyí. ³¹ Şùgbọn ẹ máa wá ìjọba Ọlọrun, gbogbo nńkan wọnyí ni a ó sì fi kún un fún yín.

³² “Má bẹrù, agbo kékeré, nítorí didùn inú Baba yín ni láti fi ìjọba fún yín. ³³ Ẹ ta ohun tí ẹyin ní, kí ẹ sì tọrẹ àánú kí ẹ sì pèsè àpò fún ara yín, tí kì í gbó, ìşúra ní ọrun tí kì í tán, ní ibi tí olè kò lè sún mọ, àti ibi tí kòkòrò kì í bà á jẹ. ³⁴ Nítorí ní ibi tí ìşúra yín gbé wà, níbẹ ni ọkàn yín yóò gbé wà pẹlú.

E máa şonà

³⁵ “Ẹ di àmùrè yín, kí fitílà yín sì máa jó. ³⁶ Kí ẹyin tìkára yín dàbí ẹni tí n retí olúwa wọn, nígbà tí oun ó padà ti ibi ìgbéyàwó dé, pé nígbà tí ó bá dé, tí ó sì kànkùn, kí wọn lè şí i sílẹ fún un lógán. ³⁷ Ìbùkún ni fún àwọn ọmọ ọdò náà nígbà tí olúwa náà bá dé tí yóò bá wọn tí wọn n şonà; lóòótọ ni mo wí fún yín, yóò di ara rẹ ní àmùrè yóò sì mú wọn jókòó láti jẹun, yóò sì jade wá láti ẹ ìránşẹ fún wọn. ³⁸ Bí olúwa wọn bá sì dé nígbà ìşọ kejì, tàbí tí ó sì dé nígbà ìşọ kẹta, tí ó sì bá wọn bẹẹ, ìbùkún ni fún àwọn ọmọ ọdò náà. ³⁹ Şùgbọn ẹ mọ èyí pé, baalé ilé ìbá mọ wákàtí tí olè yóò wá, oun ìbá máa şonà, kì bá tí jẹ kí a já wọ inú ilé oun. ⁴⁰ Nítorí náà, kí ẹyin múra pẹlú, nítorí Ọmọ Ènìyàn n bọ ní wákàtí tí ẹyin kò níretí.”

12:15 1Tm 6.6-10. **12:20** Jr 17.11; Jb 27.8; Sm 39.6; Lk 12.33-34. **12:22** Mt 6.25-33. **12:24** Lk 12.6-7. **12:27** 1Qb 10.1-10. **12:30** Mt 6.8. **12:32** Jh 21.15-17. **12:33** Mt 6.19-21; Lk 18.22. **12:35** Ef 6.14; Mt 25.1-13; Mk 13.33-37. **12:37** Jh 13.3-5; Mt 24.42; Lk 21.36. **12:39** Mt 24.43-44; 1Tẹ 5.2; If 3.3; 16.15; 2Pt 3.10.

⁴¹ Peteru si wí pé, “Olúwa, iwọ pa òwe yìí fún wa, tàbí fún gbogbo èniyàn?”

⁴² Olúwa sì dáhùn wí pé, “Ta ni olóòtítọ àti ọlọgbọn ìrírú náà, tí olúwa rẹ fi jẹ olórí agbo ilé rẹ, láti máa fi iwọn ounjẹ wọn fún wọn ní àkókò? ⁴³ Ìbùkún ni fún ọmọ ọdọ náà, nígbà tí olúwa rẹ bá dé, tí yóò bá a kí ó máa ẹ bẹẹ. ⁴⁴ Lóòótọ ni mo wí fún yín yóò fi jẹ olórí ohun gbogbo tí ó ní. ⁴⁵ Şùgbọn bí ọmọ ọdọ náà bá wí ní ọkàn rẹ, pé, ‘Olúwa mi fi igbà bíbọ rẹ falẹ!’ Tí ó sì bẹrẹ sí í lu àwọn ìránşẹkúnrin àti ìránşẹbìnrin tí ó sì bẹrẹ sí í jẹ àti sí mu àmupara: ⁴⁶ Olúwa ọmọ ọdọ náà yóò dé ní ọjọ tí kò retí rẹ, àti ní wákàtí tí kò dábaá, yóò sì jẹ ẹ ní yà gidigidi, yóò sì yan ipò rẹ pẹlú àwọn aláìgbàgbọ.

⁴⁷ “Àti ọmọ ọdọ náà, tí ó mọ ifẹ olúwa rẹ, tí kò sì múra sílẹ, tí kò sì ẹ gégé bí ifẹ rẹ, òun ni a ó ná púpọ. ⁴⁸ Şùgbọn èyí tí kò mọ, tí ó ẹ ohun tí ó yẹ sí lílù, òun ni a ó lù níwọn. Nítorí ẹnìkẹni tí a fún ní púpọ, lódọ rẹ ni a ó gbé béèrè púpọ: lódọ ẹni tí a bá gbé fi púpọ sí, lódọ rẹ ni a ó gbé béèrè sí i.

Àlàáfíà kọ şùgbọn iyapa

⁴⁹ “Iná ni èmi wá láti sọ sí ayé; kìn ni èmi sì n fẹ bí kò ẹ kí iná náà ti jo! ⁵⁰ Şùgbọn èmi ní bamitiisi kan tí a ó fi bamitiisi mi; ara ti n ni mí tó títi yóò fi parí! ⁵¹ Ẹyin ẹ bí àlàáfíà ni èmi fi sí ayé? Mo wí fún yín, bẹẹ kọ; şùgbọn bí kò ẹ iyapa. ⁵² Nítorí láti ìsinsin yíí lọ, èniyàn mārùn-ún yóò wà ní ilé kan náà tí a ó yà ní ipa, méta sí méjì, àti méjì sí méta. ⁵³ A ó ya baba nípa sí ọmọ rẹ ọkúnrin, àti ọmọ ọkúnrin sí baba; iyá sí ọmọbìnrin, àti ọmọbìnrin sí iyá rẹ, iyá ọkọ sí iyàwó ọmọ, àti iyàwó ọmọ sí iyá ọkọ rẹ.”

Ọgbufọ àwọn àkókò

⁵⁴ Ó sì wí fún ìjọ èniyàn pẹlú pé, “Nígbà tí ẹyin bá rí àwọsánmọ tí ó şú ní ìhà iwọ-oòrùn, lógán ni ẹyin yóò sọ pé, ‘Ọwààrà ọjò n bọ,’ a sì rí bẹẹ. ⁵⁵ Nígbà tí afẹfẹ guúsù bá n fẹ, ẹyin á ní, ‘Oòrùn yóò mú,’ yóò sì ẹ bẹẹ. ⁵⁶ Ẹyin àgàbàgebè! Ẹyin le mọye ojú ọrun àti ti ayé. Èéha ti ẹ tí ẹyin kò mọ àkókò yíí?

⁵⁷ “Èéha ti ẹ tí ẹyin tìkára yín kò fi ro ohun tí ó tọ? ⁵⁸ Nígbà tí iwọ bá bá ọtá rẹ lọ sódọ onídàájọ, rí i pé o bá a parí ọrọ ní ọnà kí ó má ba à fà ọ fún adájọ, adájọ a fi ọ lé ẹşọ lówọ, òun a sì tì ọ sínú túbú. ⁵⁹ Kí èmi wí fún ọ, iwọ kì yóò jáde kúro níbẹ, títi iwọ ó fi san ẹyọ owó kan tí ó kù!”

13

Ẹ ronúpiwàdà kí ẹ má bà á şègbé

¹ Àwọn kan sì wá ní àkókò náà tí ó sọ ti àwọn ará Galili fún un, ẹjẹ ẹni tí Pilatu dàpọ mọ ẹbọ wọn. ² Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn pé, “Ẹyin ẹ bí àwọn ará Galili wọnyí ẹ elẹşẹ ju gbogbo àwọn ará Galili lọ, nítorí wọn jẹ irú iyà bá-wọn-ọn-ni? ³ Mo wí fún yín, bí kò ẹ pé ẹyin pẹlú ronúpiwàdà, gbogbo yín ni yóò şègbé bẹẹ gégé. ⁴ Tàbí àwọn méjìdínlógún, tí ilé ìşọ ní Siloamu wó lù, tí ó sì pa wọn, ẹyin ẹ bí wọn ẹ elẹşẹ ju gbogbo àwọn èniyàn tí n bẹ ní Jerusalemu lọ? ⁵ Mo wí fún yín, bí kò ẹ pé ẹyin ronúpiwàdà, gbogbo yín ni yóò şègbé bẹẹ gégé.”

⁶ Ó sì pa òwe yìí fún wọn pé, “Ọkúnrin kan ní igi ọpọtọ kan tí a gbìn sí ogbà àjàrà rẹ; ó sì dé, ó n wá èso lórí rẹ, kò sì rí nńkan. ⁷ Ó sì wí fún olùşógbà rẹ pé, ‘Sá à wò ó, láti ọdún méta ni èmi ti n wá í wo èso lórí igi ọpọtọ yíí, èmi kò sì rí nńkan: ké e lulẹ; èéşẹ tí ó fi n gbilẹ lásán pẹlú?’

12:42 Mt 24.45-51. **12:42** Lk 7.13. **12:47** De 25.2-3; Nu 15.29-30; Lk 8.18; 19.26. **12:49** Lk 22.15. **12:50** Mk 10.38-39; Jh 12.27. **12:51** Mt 10.34-36; Lk 21.16; Mt 7.6. **12:54** Mt 16.2-3. **12:57** Mt 5.25-26. **13:2** Jh 9.1-3. **13:6** Mt 21.18-20; Mk 11.12-14,20-21. **13:7** Mt 3.10; 7.19; Lk 3.9.

8 “Ó sì dáhùn ó wí fún un pé, ‘Olúwa, jòwọ rẹ ní ọdún yìi pẹlú, tí tí èmi ó fi tu ilẹ̀ idí rẹ̀ yíká, tí tí èmi ó sì fi bu ilẹ̀dú sí i. 9 Bí ó bá sì so èso, o dara bèẹ̀: bí kò bá sì so, nẹ̀jẹ̀ lẹ̀yìn èyí nì kí iwọ́ kí ó kẹ̀ e lulẹ̀.’”

A mú obìnrin arọ̀ láradá ní ojọ̀ ìsinmi

10 Ó sì n kọ̀ni nínú Sinagọ̀gu kan ní ojọ̀ ìsinmi. 11 Sì kiyèsì i, obìnrin kan wà nìbẹ̀ tí ó ní èmí àlẹ̀ra, láti ọ̀dún méjìdínlógún wá, ẹ̀ni tí ó tẹ̀ tán, tí kò le gbé ara rẹ̀ sókè bí ó ti wù kí ó ẹ̀. 12 Nígba tí Jesu rí i, ó pè é sí ọ̀dọ̀, ó sì wí fún un pé, “Obìnrin yìí, a tú ọ̀ sílẹ̀ lẹ̀wọ̀ àlẹ̀ra rẹ̀.” 13 Ó sì fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé e, Lójúkan náà a sì ti sọ ọ̀ di títọ̀, ó sì n yin Ọ̀lọ̀run lógo.

14 Olórí Sinagọ̀gu sì kún fún ìrunú, nítorí tí Jesu mú ni láradá ní ojọ̀ ìsinmi, ó sì wí fún ìjọ̀ ènìyàn pé, ojọ̀ mẹ́fà ní n bẹ̀ tí a fi í s̄is̄ẹ̀, nínú wọn ni kí ẹ̀yin kí ó wá kí á ẹ̀ dídá ara yín, kí ó má ẹ̀ ní ojọ̀ ìsinmi.

15 Nígba náà ni Olúwa dáhùn, ó sì wí fún un pé, “Èyin àgàbàgebè, olúkúlùkù yín kì í tú màlùù tàbí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀ kúrò ní ibùso, kì í sì í fà á lọ mu omi ní ojọ̀ ìsinmi. 16 Kò sì yẹ̀ kí a tú obìnrin yìí tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Abrahamu sílẹ̀ ní idẹ̀ yìí ní ojọ̀ ìsinmi, ẹ̀ni tí Satani ti dẹ̀, sá à wò ó láti ọ̀dún méjìdínlógún yìí wá?”

17 Nígba tí ó sì wí n̄kan wònyí, ojú ti gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀, gbogbo ìjọ̀ ènìyàn sì yọ̀ fún ohun ìyanu gbogbo tí ó ẹ̀.

Òwe irúgbìn tó kéré jùlọ̀ àti ohun tí n mú ìyẹ̀fun wú

18 Ó sì wí pé, “Kín ni ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run jọ̀? Kín ni èmi ó sì fiwé? 19 Ó dàbí hóró musitadi, tí ọ̀kùnrin kan mú, tí ó sì sọ̀ sínú ọ̀gbà rẹ̀; tí ó sì hù, ó sì di igi nlá; àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run sì n gbé orí ẹ̀ka rẹ̀.”

20 Ó sì tún wí pé, “Kín ni èmi ibá fi ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run wé? 21 Ó dàbí iwúkàrà, tí obìnrin kan mú, tí ó fi sínú ọ̀sùwọn ìyẹ̀fun mẹ̀ta, tí tí gbogbo rẹ̀ ó fi di wíwú.”

Ọ̀nà tóóró

22 Ó sì n la àárín ilú àti ìletò lọ, ó n kọ̀ni, ó sì n rìn lọ sí Jerusalemu. 23 Ẹ̀nikan sì bí í pé, Olúwa, diẹ̀ ha kọ̀ ni àwọn tí a ó gbàlà?

Ó sì wí fún wọn pé, 24 “È lākàkà láti gba ojú ọ̀nà tóóró wọ̀lé, nítorí mo wí fún yín, ènìyàn púpọ̀ ni yóò wá ọ̀nà láti wọ̀ ọ̀, wọn kì yóò sì lẹ̀ wọ̀lé. 25 Nígba tí baálé ilẹ̀ bá dìde lẹ̀ẹ̀kan fùú, tí ó bá sí ti ilẹ̀kùn, ẹ̀yin ó sì bèrẹ̀ sí í dúró lóde, tí ẹ̀ ó máa kan ilẹ̀kùn, wí pé, ‘Olúwa, Olúwa, s̄i i fún wa!’

“Òun ó sì dáhùn wí fún yín pé, ‘Èmi kò mọ̀ ibi tí ẹ̀yin ti wá.’ Bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò mọ̀ yín.

26 “Nígba náà ni ẹ̀yin ó bèrẹ̀ sí wí pé, ‘Àwa ti jẹ̀, àwa sì ti mu níwájú rẹ̀, iwọ̀ sì kọ̀ni ní igboro ilú wa.’

27 “Òun ó sì wí pé, ‘Èmi wí fún yín èmi kò mọ̀ ibi tí ẹ̀yin ti wá; ẹ̀ lọ kúrò lẹ̀dọ̀ mi gbogbo ẹ̀yin tí n̄ s̄is̄ẹ̀ ẹ̀sẹ̀.’

28 “Níbẹ̀ ni ẹ̀kún àti ìpayínkeke yóò wá, nígbà tí ẹ̀yin ó rí Abrahamu, àti Isaaki, àti Jakọ̀bu, àti gbogbo àwọn wòlìí, ní ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run, tí a ó sì ti ẹ̀yin sóde. 29 Wọn ó sì ti ilẹ̀ ilà-oòrùn, àti iwọ̀-oòrùn wá, àti láti àrìwá, àti guúsù wá, wọn ó sì jókòó ní ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run. 30 Sì wò ó, àwọn ẹ̀ni ẹ̀yìn n̄ bẹ̀ tí yóò di ẹ̀ni iwájú, àwọn ẹ̀ni iwájú n̄ bẹ̀ tí yóò di ẹ̀ni ẹ̀yìn.”

Jesu káàánú fún Jerusalemu

13:14 Ek 20.9-10; Lk 6.6-11; 14.1-6; Jh 5.1-18. 13:15 Lk 7.13; 14.5; Mt 12.11. 13:16 Lk 19.9. 13:18 Mt 13.31-32; Mk 4.30-32. 13:20 Mt 13.33. 13:22 Lk 9.51; 17.11; 18.31; 19.11. 13:23 Mt 7.13-14; Jh 10.7. 13:25 Mt 25.10-12. 13:26 Mt 7.21-23; 25.41; Lk 6.46. 13:28 Mt 8.11-12. 13:30 Mt 19.30; Mk 10.31.

³¹ Ní wákàtí kan náà, díè nínú àwọn Farisi tò ọ wá, wọn sì wí fún un pé, “Jáde, kí iwọ sì lọ kúrò nínú-ín yìí: nítorí Herodu n fẹ pa ọ.”

³² Ó sì wí fún wọn pé, “È lọ, kí èyin sì sọ fún kòlòkòlò náà pé, ‘Kíyèsì i, èmi n lé àwọn èmí èsù jáde, èmi n ẹ̀ ẹ̀múláradá lónìí àti lóla, àti ní ọjọ mẹ̀ta èmi ó ẹ̀ ẹ̀sẹ̀pé.’” ³³ Şùgbọ̀n èmi kò jẹ má rìn lónìí, àti lóla, àti ní ọ̀túnla: dájúdájú wòlú kan kí yóò ẹ̀gbé lẹ̀yìn odi Jerusalemu.

³⁴ “Jerusalemu, Jerusalemu, iwọ tí o pa àwọn wòlú, tí o sì sọ òkúta lu àwọn tí a rán sí ọ pa; nígbà mélòó ni èmi n fẹ̀ ràgà bo àwọn ọmọ rẹ, bí àgbébo adiyẹ̀ tí í ràgà bo àwọn ọmọ rẹ̀ lábé apá rẹ, şùgbọ̀n èyin kò fẹ̀!” ³⁵ Sá wò ó, a fi ilé yín sílẹ̀ fún yín ní ahoro. Lóòtító ni mo sì wí fún yín, èyin kí yóò sì rí mi tí tí yóò fi di àkókò tí èyin ó wí pé, ‘Olùbùkún ni ẹni tí ó n bọ wá ní orúkọ Olúwa.’”

14

Jesu ní ilé Farisi kan

¹ Nígbà tí ó wọ ilé ọkan nínú àwọn olórí Farisi lọ ní ọjọ ìsinmi láti jeun, wọn sì ní sọ ọ. ² Sì kíyèsì i, ọkúnrin kan tí ó ní ara wíwú níwájú rẹ. ³ Jesu sì dáhùn ó wí fún àwọn amòfin àti àwọn Farisi pé, “**Ẹ̀jẹ́ ó tọ́ láti mú ni láradá ní ọjọ ìsinmi, tàbí kò tọ́?**” ⁴ Wọn sì dákẹ̀. Ó sì mú un, ó mú un láradá, ó sì jẹ kí ó lọ.

⁵ Ó sì dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Ta ni nínú yín tí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tàbí màlúù rẹ̀ yóò bọ sínú ihò, tí kí yóò sì fà á sókè lójúkan náà ní ọjọ ìsinmi?**” ⁶ Wọn kò sì lè dá a lóhùn mọ sí nńkan wọnyí.

⁷ Ó sì pa òwe kan fún àwọn tí ó pè é wá jeun, nígbà tí ó şàkíyèsì bí wọn tí n yan ipò ọlá; ó sì wí fún wọn pé, ⁸ “**Nígbà tí ẹnikan bá pè ọ wá sí ibi iyàwó, má ẹ̀ jókòó ní ipò ọlá; kí ó má ba à jẹ pé, a ó pe ẹni tí ó lóla jù ọ lọ.**” ⁹ Nígbà tí ẹni tí ó pè ọ bá dé, a sì wí fún ọ pé, ‘Fún ọkúnrin yìí ní ààyè!’ Iwọ á sì wá fi itijú mú ipò èyin. ¹⁰ Şùgbọ̀n nígbà tí a bá pè ọ, lọ kí o sì jókòó ní ipò èyin; nígbà tí ẹni tí ó pè ọ bá dé, kí ó lè wí fún ọ pé, ‘Ọrẹ, bọ sókè!’ Nígbà náà ni iwọ ó ní iyìn lójú àwọn tí ó bá ọ jókòó ti oúnjẹ. ¹¹ Nítorí ẹnikẹni tí ó bá gbé ara rẹ ga, ni a ó rẹ sílẹ̀; ẹnikẹni tí ó bá sì rẹ ara rẹ sílẹ̀, ni a ó sì gbéga.”

¹² Nígbà náà ni ó sì wí fún aláṣè tí ó pè é pé, “**Nígbà tí iwọ bá ẹ̀ ẹ̀ má ẹ̀ pe àwọn arákúnrin rẹ̀ tàbí àwọn ibátan rẹ̀, tàbí àwọn ọlórò aládùúgbò rẹ̀; nítorí kí wọn má ẹ̀ pe ọ padà láti san ẹsan padà.**” ¹³ Şùgbọ̀n nígbà tí iwọ bá ẹ̀ ẹ̀, pe àwọn tálákà, àwọn alábùkún ara, àwọn amúnkún ún, àti àwọn afójú: ¹⁴ Iwọ ó sì jẹ alábùkún fún; nítorí wọn kò ní ohun tí wọn ó fi san án fún ọ, şùgbọ̀n a ó san án fún ọ ní àjìnde, àwọn olóòtító.”

Òwe nípa àṣẹ̀ nílá

¹⁵ Nígbà tí ọkan nínú àwọn tí wọn jọ jókòó gbọ nńkan wọnyí, ó wí fún Jesu pé, “**Alábùkún ni fún ẹni tí yóò jẹ oúnjẹ àṣẹ̀ ní iḡba Ọlórún!**”

¹⁶ Jesu dá a lóhùn pé, “**Ọkúnrin kan ẹ̀ ẹ̀ aláṣẹ̀ nílá, ó sì pe èniyàn púpọ̀.**” ¹⁷ Ó sì rán ọmọ ọdọ rẹ̀ ní wákàtí àṣẹ̀ aláṣẹ̀ náà láti sọ fún àwọn tí a ti pè pé, ‘È wá; nítorí ohun gbogbo şetán!’

¹⁸ “**Gbogbo wọn sì bẹ̀rẹ̀ sí ẹ̀ àwáwí ohun kan. ‘Èkínní wí fún un pé, mo ra ilé kan, mo sì fẹ̀ lọ wò ó wò, mo bẹ̀ ọ ẹ̀ gáfàrà fún mi.’**”

¹⁹ “**Èkẹ̀jì sì wí pé, ‘Mo ra àjàgà màlúù márùn-ún, mo sì n lọ wò wọn wò: mo bẹ̀ ọ ẹ̀ gáfàrà fún mi.’**”

13:32 Hb 2.10; 7.28. **13:34** Mt 23.37-39; Lk 19.41. **13:35** Jr 22.5; Sm 118.26; Lk 19.38. **14:1** Lk 7.36; 11.37; Mk 3.2. **14:3** Mt 12.10; Mk 3.4; Lk 6.9. **14:5** Mt 12.11; Lk 13.15. **14:8** Ọw 25.6-7; Lk 11.43; 20.46. **14:11** Mt 23.12; Lk 18.14; Mt 18.4; 1Pt 5.6. **14:12** Jk 2.2-4. **14:13** Lk 14.21. **14:15** If 19.9. **14:16** Mt 22.1-10.

20 “Èkẹta sì wí pé, ‘Mo ẹ̀şẹ̀şẹ̀ gbéyàwó, nítorí nàà ni èmi kò fi lè wá.’

21 “Omọ ọ̀dọ̀ nàà sì padà dé, ó sọ ǹnkan wọ̀nyí fún olúwa rẹ̀. Nígba nàà ni baalé ilé binú, ó wí fún omọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, ‘Jáde lọ sí ìgboro, àti sí ọ̀pópó ọ̀nà, kí o sì mú àwọn tálákà, àti àwọn amúnkùn ún, àti àwọn arọ, àti àwọn afọ́jú wá sí ihín yíí.’

22 “Omọ ọ̀dọ̀ nàà sì wí pé, ‘Olúwa a ti ẹ̀ bí o ti pàşẹ, ààyè sì n bẹ síbẹ.’

23 “Olúwa nàà sì wí fún omọ ọ̀dọ̀ nàà pé, ‘Jáde lọ sí ọ̀pópó, àti sí ọ̀nà ogbà, kí o sì rọ wọn láti wọlé wá, kí ilé mi lè kún. ²⁴ Nítorí mo wí fún yín, ẹnikẹni nínú àwọn èniyàn wọ̀nyí tí a ti pè, kì yóò tọ̀wò nínú àsè nílá mi!’”

Àmúyẹ láti jẹ omọ-ẹ̀yìn

25 Àwọn ọ̀pọ̀ ìjọ èniyàn n b́a a lọ; ó sì yípadà, ó sì wí fún wọn pé, ²⁶ “Bí ẹnikẹni bá tọ mí wá, tí kò sì kórííra baba àti iyá, àti aya, àti omọ, àti arákùnrin, àti arábìnrin, àní àti ọkàn ara rẹ̀ pẹ̀lú, kò lè ẹ̀ omọ-ẹ̀yìn mi. ²⁷ Ẹnikẹni tí kò bá ru àgbélébùú rẹ̀, kí ó sì máa tọ mí lẹ̀yìn, kò lè ẹ̀ omọ-ẹ̀yìn mi.

28 “Nítorí ta ni nínú yín tí n pè lẹ̀yìn kọ ilé ìşọ, tí kì yóò kọkọ jókòó kí ó şìrò iye owó rẹ̀, bí òun ní tó tí yóò fi parí rẹ̀. ²⁹ Kí ó má ba à jẹ pé nígba tí ó bá fi ìpilẹ̀ ilé solẹ̀ tan, tí kò lè parí rẹ̀ mọ, gbogbo àwọn tí ó rí i a bẹ̀rẹ̀ sí í fi í ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà. ³⁰ Wí pé, ‘Ọkùnrin yíi bẹ̀rẹ̀ sí kọ ilé, kò sì lè parí rẹ̀.’

31 “Tàbí ọba wo ni ó n lọ bá ọba mùíràn jà, tí kì yóò kọkọ jókòó, kí ó sì gbèrò bí yóò lè fi ẹgbẹ̀rún mẹwàá (10,000) padé ẹni tí n mú ogún ẹgbẹ̀rún (20,000) bọ wá ko òun lójú? ³² Bí bẹ̀rẹ̀ kọ, nígba tí onítòhún bá sì wá ní ọkèrè, òun a rán ikọ sí i, a sì bẹ̀rẹ̀ àdéhùn àlàáfíà. ³³ Gẹgẹ̀ bẹ̀rẹ̀ ni, ẹnikẹni tí ó wù kí ó ẹ̀ nínú yín, tí kò kọ ohun gbogbo tí ó ní sílẹ̀, kò lè ẹ̀ omọ-ẹ̀yìn mi.

34 “Iyọ̀ dára: şùgbọ̀n bí iyọ̀ bá di ọ̀bu, kín ni a ó fi mú un dùn? ³⁵ Kò yẹ fún ilẹ̀, bẹ̀rẹ̀ ni kò yẹ fún àtàn; bí kò ẹ̀ pé kí a kó o dànù.

“Ẹni tí ó bá ní etí láti fi gbọ́ kí ó gbọ́.”

15

Òwe àgùntàn tó sọ̀nù

¹ Gbogbo àwọn agbowó ọ̀de àti àwọn ẹ̀lẹ̀şẹ̀ sì sún mọ ọ̀n láti gbọ ọ̀rọ̀ rẹ̀. ² Àti àwọn Farisi àti àwọn akòwé n kún pé, “Ọkùnrin yíi n gba ẹ̀lẹ̀şẹ̀, ó sì n bá wọn jẹun.”

³ Ó sì pa ọ̀we yíi fún wọn, pé, ⁴ “Ọkùnrin wo ni nínú yín, tí ó ní ọ̀gọ̀rùn-ún àgùntàn, bí ó bá sọ ọkàn nù nínú wọn, tí kì yóò fi mọkàndínlọ̀gọ̀rùn-ún yokù sílẹ̀ ni ijù tí kì yóò sì tọ ipasẹ̀ èyí tí ó nù lọ, tí tí yóò fi rí i? ⁵ Nígba tí ó bá sì rí i tán, yóò gbẹ̀ e lé èjìkà rẹ̀ pẹ̀lú ayọ̀. ⁶ Nígba tí ó bá sì dé ilé yóò pé àwọn ọ̀rẹ̀ àti aláduùgbò rẹ̀ jọ, yóò sì wí fún wọn pé, ‘È bá mí yọ; nítorí tí mo ti rí àgùntàn mi tí ó nù.’ ⁷ Mo wí fún yín, gẹgẹ̀ bẹ̀rẹ̀ ni ayọ̀ yóò wá ní ọ̀run lórí ẹ̀lẹ̀şẹ̀ kan tí ó ronúpìwàdà, ju lórí olòótítọ̀ mọkàndínlọ̀gọ̀rùn-ún lọ, tí kò nílò ìronúpìwàdà.

Òwe owó tó sọ̀nù

⁸ “Tàbí obìnrin wo ni ó ní owó fàdákà mẹwàá bí ó bá sọ ọkàn nù, tí kì yóò tan fitílà, kí ó fi gbá ilé, kí ó sì wá a gidigidi tí tí yóò fi rí i? ⁹ Nígba tí ó sì rí i, ó pé àwọn ọ̀rẹ̀ àti àwọn aláduùgbò rẹ̀ jọ, ó wí pé, ‘È bá mí yọ; nítorí mo rí owó fàdákà tí mo ti sọ̀nù.’ ¹⁰ Mo wí fún yín, gẹgẹ̀ bẹ̀rẹ̀ ni ayọ̀ n bẹ̀ níwájú àwọn àngẹ̀lì Ọ̀lọ̀run lórí ẹ̀lẹ̀şẹ̀ kan tí ó ronúpìwàdà.”

14:20 De 24.5; 1Kọ 7.33. **14:21** Lk 14.13. **14:26** Mt 10.37-38. **14:27** Mt 16.24; Mk 8.34; Lk 9.23. **14:33** Lk 18.29-30; Fp 3.7. **14:34** Mt 5.13; Mk 9.49-50; Mt 11.15. **15:1** Lk 5.29-30; 19.7. **15:4** Mt 18.10-14. **15:7** Jk 5.20; Lk 19.10; 15.10.

Òwe ọmọ tó sọ̀nù

11 Ó sì wí pé ọ̀kùnrin kan ní ọ̀mọ̀ méjì: ¹² “Èyí àbúrò nínú wọn wí fún baba rẹ̀ pé, ‘Baba, fún mi ní ìní tí ó kàn mí.’ Ó sì pín ohun ìní rẹ̀ fún wọn.

¹³ “Kò sì tó ọ̀jọ̀ mèlòó kan lẹ̀yìn nàà, èyí àbúrò kó ohun gbogbo tí ó ní jọ, ó sì mú ọ̀nà àjò rẹ̀ pọ̀n lọ sí ilẹ̀ òkèrè, níbẹ̀ ni ó sì gbé fi iwà wòbià ná ohun ìní rẹ̀ ní ìnákúnàá. ¹⁴ Nígbà tí ó sì ba gbogbo rẹ̀ jẹ̀ tan, iyàn rí lá wá mú ní ilẹ̀ nàà; ó sì bèrẹ̀ sí di aláìní. ¹⁵ Ó sì fi ara rẹ̀ sọ̀fà fun ọ̀kan lára àwọn ọ̀mọ̀ ilú nàà; òun sì rán an lọ sí oko rẹ̀ láti tójú ẹ̀lẹ̀dẹ̀. ¹⁶ Ayọ̀ ni ìbá fi jẹ̀ ọ̀unjẹ̀ tí àwọn ẹ̀lẹ̀dẹ̀ n jẹ̀ ní àjẹyó, sùgbọ̀n ẹ̀nikẹ̀ni kò sì fi fún un.

¹⁷ “Sùgbọ̀n nígbà tí ọ̀jú rẹ̀ wálẹ̀, ó ní ‘Mélòó mèlòó àwọn alágbàṣe baba mí ni ó ní ọ̀unjẹ̀ àjẹyó, àti àjẹ̀tì, èmi sì n kú fún ebi níhìn-ín. ¹⁸ Èmi ó dìde, èmi ó sì tọ̀ baba mí lọ, èmi ó sì wí fún un pé, Baba, èmi ti dẹ̀ṣẹ̀ sí ọ̀run, àti níwájú rẹ̀, ¹⁹ èmi kò sì yẹ̀, ní ẹ̀ni tí à bá pè ní ọ̀mọ̀ rẹ̀ mọ̀; fi mí ṣe ọ̀kan nínú àwọn alágbàṣe rẹ̀.’ ²⁰ Ó sì dìde, ó sì tọ̀ baba rẹ̀ lọ.

“Sùgbọ̀n nígbà tí ó sì wà ní òkèrè, baba rẹ̀ rí i, àánú ṣe é, ó sì sùré, ó rọ̀ mọ̀ ọ̀n ní ọ̀rùn, ó sì fi ẹ̀nu kò ó ní ẹ̀nu.

²¹ “Ọ̀mọ̀ nàà sì wí fún un pé, Baba, èmi ti dẹ̀ṣẹ̀ sí ọ̀run, àti níwájú rẹ̀, èmi kò yẹ̀ ní ẹ̀ni tí à bá pè ní ọ̀mọ̀ rẹ̀ mọ̀!

²² “Sùgbọ̀n baba nàà wí fún àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, Ẹ̀ mú ààyò aṣọ̀ wá kánkán, kí ẹ̀ sì fi wọ̀ ọ̀; ẹ̀ sì fi ọ̀rùka bọ̀ ọ̀ lówọ̀, àti bàtà sí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀: ²³ Ẹ̀ sì mú ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù àbọ̀pa wá, kí ẹ̀ sì pa á, kí a máa ṣe àrìyá. ²⁴ Nítorí ọ̀mọ̀ mi yìí ti kú, ó sì tún yè, ó ti nù, a sì rí i. Wọn sì bèrẹ̀ sí í ṣe àrìyá.

²⁵ “Sùgbọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ èyí ẹ̀gbọ̀n ti wà ní oko: bí ó sì ti n bọ̀, tí ó sún mọ̀ etí ilé, ó gbọ̀ orin àti ijó. ²⁶ Ó sì pe ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ wọn, ó béèrè, kín ni a mọ̀ ǹkan wònyí sí? ²⁷ Ó sì wí fún un pé, ‘Arákùnrin rẹ̀ dé, baba rẹ̀ sì pa ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù àbọ̀pa, nítorí tí ó rí i padà ní àlàáfíà àti ní ìlera.’

²⁸ “Ó sì bínú, ó sì kọ̀ láti wólé; baba rẹ̀ sì jáde, ó sì wá í ṣìpẹ̀ fún un. ²⁹ Ó sì dáhùn ó wí fún baba rẹ̀ pé, ‘Wò ó, láti ọ̀dún mèlòó wònyí ni èmi ti n sìn ọ̀, èmi kò sì rú ọ̀fin rẹ̀ rí, iwọ̀ kò sì tí i fi ọ̀mọ̀ ewúré kan fún mi, láti fi bá àwọn ọ̀rẹ̀ mí ṣe àrìyá. ³⁰ Sùgbọ̀n nígbà tí ọ̀mọ̀ rẹ̀ yìí dé, ẹ̀ni tí ó fi panságà fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ sọ̀fò, iwọ̀ sì ti pa ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù àbọ̀pa fún un.’

³¹ “Ó sì wí fún un pé, ‘Ọ̀mọ̀, nígbà gbogbo ni iwọ̀ n bẹ̀ lódò mi, ohun gbogbo tí mo sì ní, tìrẹ̀ ni. ³² Ó yẹ̀ kí a ṣe àrìyá kí a sì yọ̀: nítorí arákùnrin rẹ̀ yìí ti kú, ó sì tún yè; ó ti nù, a sì rí i.’”

16*Òwe ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀ṣìṣẹ̀*

¹ Ó sì wí fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ pẹ̀lú pé, “Ọ̀kùnrin ọ̀lọ̀rọ̀ kan wà, tí ó ní ìrìjú kan; òun nàà ni wọn fi sùn ún pé, ó ti n fi ohun ìní rẹ̀ sọ̀fò. ² Nígbà tí ó sì pè é, ó wí fún un pé, ‘Èéṣè tí èmi fi n gbọ̀ èyí sí ọ̀? Ẹ̀rò ìṣe ìrìjú rẹ̀; nítorí iwọ̀ kò lè ṣe ìrìjú mi mọ̀.’

³ “Ìrìjú nàà sì wí nínú ara rẹ̀ pé, ‘Èwo ni èmi ó ṣe? Nítorí tí olúwa mi gba ìṣe ìrìjú lówọ̀ mi: èmi kò le ṣìṣẹ̀ oko, bèẹ̀ ni ọ̀jú n tì mí láti ṣagbe. ⁴ Mo mọ̀ èyí tí èmi yòò ṣe, nígbà tí a bá mú mi kúrò níbi ìṣe ìrìjú, kí àwọn ènìyàn le gbà mí sínú ilé wọn.’

⁵ “Ó sì pe àwọn ajìgbèsè olúwa rẹ̀ sọ̀dò rẹ̀, ó sì wí fún èkínní pé, ‘Èlò ni iwọ̀ jẹ̀ olúwa mí?’

6 “Ó sì wí pé, ‘Èédégbèrún (900) òsùwòn òróró.’

“Ó sì wí fún un pé, ‘Mú iwé rẹ, sì jókòó nísinsin yí, kí o sì kọ àádọta lé ní irinwó (450).’

7 “Nígbà náà ni ó sì bi ẹnìkẹjì pé, ‘Èlọ ni iwọ jẹ?’

“Òun sì wí pé, ‘Ègbèrún (1,000) òsùwòn alikama.’

“Ó sì wí fún un pé, ‘Mú iwé rẹ, kí o sì kọ ẹgbèrin (800).’

8 “Olúwa rẹ sì yin aláìṣòótọ́ íríjù náà, nítorí tí ó fi ọgbọn ẹ́ é, àwọn ọmọ ayé yíi sá à gbọn ní iran wọn ju àwọn ọmọ ìmólẹ̀ lọ. ⁹ Èmi sì wí fún yín, ẹ́ fi ọrọ́ ayé yíi yan ọrẹ́ fún ara yín pé, nígbà tí o ba lọ, kí wọn kí ó le gbà yín sí ibùjókòó wọn tí tí ayé.

10 “Èni tí ó bá ẹ́ olóòtítọ́ nínú ohun kínkíní, ó ẹ́ olóòtítọ́ ní púpọ́ pẹ̀lú: ẹ́ni tí ó bá sì ẹ́ aláìṣòótọ́ ní ohun kínkíní, ó ẹ́ aláìṣòótọ́ ní ohun púpọ́ pẹ̀lú. ¹¹ Njẹ́ bí ẹ́yin kò bá tí jẹ́ olóòtítọ́ nínú ọrọ́ ayé yíi, ta ni yóò fi ọrọ́ tòótọ́ fún yín? ¹² Bí ẹ́yin kò bá sì tí jẹ́ olóòtítọ́ nínú ohun tí í ẹ́ ti ẹ̀lómíràn, ta ni yóò fún yín ní ohun tí í ẹ́ ti ẹ́yin tìkára yín?

13 “Kò sì í ẹnìkan tí ó lè sin ọ́gá méjì. Òun yóò yà kóríira ọ́kan tí yóò fẹ́ràn èkẹ́jì, tàbí kí ó fi ara mọ́ ọ́kan kí ó sì yan èkẹ́jì ní ìpọ́sì. Ẹ́yin kò lè sin Ọ́lọ́run àti owó papọ́.”

14 Àwọn Farisi, tí wọn ní ojúkòkòrò sì gbọ́ gbogbo ǹnkan wònyí, wọn sì yọ̀ sùtì sí i. ¹⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “Ẹ́yin ni àwọn tí n̄ dá àrẹ́ fún ara yín níwájú ènìyàn; s̀ùgbọ́n Ọ́lọ́run mọ́ ọ́kàn yín, nítorí ohun tí a gbéga lójú ènìyàn, íríra ní níwájú Ọ́lọ́run.

Àfikún àwọn ẹ̀kọ́

16 “Òfin àti àwọn wòlìí n̄ bẹ́ títí di ìgbà Johanu, Láti ìgbà náà wá ni a tí n̄ wàásù ìròyìn ayọ́ ìjọba Ọ́lọ́run, olúkúlùkù sì n̄ fi ipá wọ inú rẹ. ¹⁷ S̀ùgbọ́n ó rọ̀rùn fún ọ̀run òun ayé láti kojá lọ, ju kí èyí tí ó kéré jù nínú òfin kí ó yẹ.

18 “Ènikẹ́ni tí ó bá kọ́ aya rẹ́ sílẹ̀, tí ó sì gbé ẹ̀lómíràn ní iyàwó, ó ẹ́ panşágà: ẹ́nikẹ́ni tí ó bá sì gbé, ẹ́ni tí ọ́kọ́ rẹ́ kòsílẹ̀ ní iyàwó náà, ó ẹ́ panşágà.

Ọ́lọ́rọ́ kan àti Lasaru

19 “Njẹ́ ọ̀kúnrin ọ́lọ́rọ́ kan wà, tí ó n̄ wọ́ aşọ́ elése àlùkò àti aşọ́ àlà dárádára, a sì máa jẹ́ dídùndídùn lójoojúmọ́. ²⁰ Alágbe kan sì wà tí à n̄ pè ní Lasaru, tí wọn máa n̄ gbé wá kalẹ́ lẹ̀bàà ọ̀nà ilé rẹ, ó kún fún ooju, ²¹ Òun a sì máa fẹ́ kí a fi èérún tí ó ti orí tàbíìlì ọ́lọ́rọ́ bọ́ sílẹ̀ bọ́ òun, àwọn ajá sì wá, wọn sì fá a ní ooju lá.

22 “Ó sì ẹ́, alágbe kú, a sì tí ọ́wọ́ àwọn angeli gbé e lọ sí oókan àyà Abrahamu: ọ́lọ́rọ́ náà sì kú pẹ̀lú, a sì sin ín; ²³ Ní ipò òkú ni ó gbé ojú rẹ́ sókè, ó n̄ bẹ́ nínú ìjìyà oró, ó sì rí Abrahamu ní òkèrè, àti Lasaru ní oókan àyà rẹ. ²⁴ Ó sì ké, ó wí pé, ‘Baba Abrahamu, şàánú fún mi, kí o sì rán Lasaru, kí ó tẹ́ orí ìka rẹ́ bọ́ omi, kí ó sì fi t̀ù mí ní ahọ́n; nítorí èmi n̄ joró nínú ọ́wọn iná yíi.’

25 “S̀ùgbọ́n Abrahamu wí pé, ‘Ọ́mọ, rántí pé, nígbà ayé rẹ, iwọ́ tí gba ohun rere tírẹ, àti Lasaru ohun búburú, s̀ùgbọ́n nísinsin yíi ara rọ́ ọ́, iwọ́ sì n̄ joró. ²⁶ Àti pẹ̀lú gbogbo èyí, a gbé ọ́gbun nílá kan sí agbede-méjì àwà àti ẹ́yin, kí àwọn tí n̄ fẹ́ má ba á le rékojá láti ìhín lọ s̀ọ́dọ́ yín, kí ẹ́nikẹ́ni má sì le tí ọ́hún rékojá tọ́ wá wá.’

16:8 1Tẹ 5.5; Ef 5.8; Lk 20.34; Jh 12.36. **16:9** Lk 12.33; 18.22. **16:10** Mt 25.21; Lk 19.17. **16:13** Mt 6.24. **16:15** 1Sa 16.7; Ọw 21.2; Ap 1.24; Lk 10.29. **16:16** Mt 11.12-13. **16:17** Mt 5.17-18; Lk 21.33. **16:18** Mt 5.31-32; 19.9; Mk 10.11-12; 1Kọ 7.10-11. **16:20** Jh 11.1-44; 12.1,9. **16:22** Jh 13.23. **16:25** Lk 6.24.

27 “Ó sì wí pé, ‘Njé mo bè ọ, baba, kí iwọ kí ó rán Lasaru lọ sí ilé baba mi,
28 nítorí mo ní arákùnrin márùn-ún; kí ó lè rò fún wọn kí àwọn kí ó má ba á wá sí ibi oró yìi pèlú.’

29 “Abrahamu sì wí fún un pé, ‘Wọn ní Mose àti àwọn wòlî; kí wọn kí ó gbọ tiwọn.’

30 “Ó sì wí pé, ‘Bẹ̀ẹ̀ kọ, Abrahamu baba; sùgbọn bí ẹnìkan bá ti inú òkú tọ wọn lọ, wọn ó ronúpiwàdà.’

31 “Ó sì wí fún un pé, ‘Bí wọn kò bá gbọ ti Mose àti ti àwọn wòlî, a kì yóò yí wọn ní ọkàn padà bí ẹnìkan tilẹ̀ ti inú òkú dide.’”

17

Eṣẹ, igbàgbọ, àti iṣẹ

1 Ó sì wí fún àwọn ọmọ-ẹyin rẹ pé, “Kò le ṣe kí ohun ikòsẹ́ máa wa, sùgbọn ègbé ni fún ẹnì tí ó ti ipasẹ́ rẹ́ dé. 2 Ìbá sà̀n fún un kí a so ọlọ̀ mọ̀ ọ̀n ní ọ̀rùn, kí a sì gbé e jù sínú Òkun, ju kí ó mú ọ̀kan nínú àwọn kékeré wònyí kọ̀sẹ̀. 3 E máa kiyèsára yín.

“Bí arákùnrin rẹ́ bá ṣẹ́, bá a wí; bí ó bá sì ronúpiwàdà, dáríjì ín. 4 Bí ó bá sì ṣẹ́ ọ̀ ní igba méje ní òòjọ̀, tí ó padà tọ̀ ọ̀ wá ní igbà méje ní òòjọ̀ pé, ‘Mo ronúpiwàdà,’ dáríjì ín.”

5 Àwọn aposteli sì wí fún Olúwa pé, “Bù sí igbàgbọ̀ wa.”

6 Olúwa sì wí pé, “Bí ẹyin bá ní igbàgbọ̀ bí hóró irúgbìn musitadi, ẹyin yóò lè wí fún igi sikamine yìi pé, ‘Di fi fà á tu, kí a sì gbìn ọ̀ sínú Òkun,’ yóò sì gbọ̀ tiyín.

7 “Sùgbọn ta ni nínú yín, tí ó ní ọmọ ọ̀dọ̀, tí ó n tulẹ̀, tàbí tí ó n bọ̀ ẹran, tí yóò wí fún un lójúkan náà tí ó bá ti oko dé pé, ‘Lọ́ í jókòó láti jẹun?’ 8 Tí kì yóò kúkú wí fún un pé, ‘Pèsè ohun tí èmi yóò jẹ́, sì di àmùrè, kí iwọ́ kí ó máa ṣe iránsẹ́ fún mi, tí tí èmi ó fi jẹ́ kí èmi ó sì mu tán; léyìn náà ní iwọ́ ó sì jẹ́, tí iwọ́ ó sì mu?’ 9 Òun ó ha máa dá ọ̀pẹ̀ lẹwọ̀ ọmọ ọ̀dọ̀ náà, nítorí ó ṣe ohun tí a pàṣẹ́ fún un bí? Èmi kò rò bẹ̀ẹ̀. 10 Gégé bẹ̀ẹ̀ ni ẹyin pèlú, nígbà tí ẹ́ bá ti ṣe ohun gbogbo tí a pàṣẹ́ fún yín tán, ẹ́ wí pé, ‘Aláílèrè ọmọ ọ̀dọ̀ ni wá: ẹ̀yí tí í ṣe iṣẹ́ wa láti ṣe, ní àwa ti ṣe.’”

Ìwòsàn adètẹ̀ mẹwàá

11 Ó sì ṣe, bí ó ti n lọ sí Jerusalemu, ó kojá láàrín Samaria Galili. 12 Bí ó sì ti n wọ inú ìletò kan lọ, àwọn ọkùnrin adètẹ̀ mẹwàá pàdẹ̀ rẹ̀, wọn dúró ní òkèrè,
13 wọn sì kígbé sókè wí pé, “Jesu, Olùkọ̀, ṣàánú fún wa.”

14 Nígbà tí ó rí wọn, ó wí fún wọn pé, “E lọ́ í fi ara yín hàn fún àwọn àlùfáà.” Ó sì ṣe, bí wọn ti n lọ, wọn sì di mímọ̀.

15 Nígbà tí ọ̀kan nínú wọn rí i pé a mú òun láradá ó padà, ó sì fi ohùn rara yin Ọlórún lógo. 16 Ó sì wólẹ̀ lẹbàá ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, ó n dúpẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ̀: ará Samaria ni òun í ṣe.

17 Jesu sì dáhùn wí pé, “Àwọn mẹwàá kí a sọ di mímọ̀? Àwọn mèsàn-án iyókù ha dà? 18 A kò rí ẹnìkan tí ó padà wá fi ògo fún Ọlórún, bí kò ṣe àlejò yìi?” 19 Ó sì wí fún un pé, “Dide, kí o sì máa lọ, igbàgbọ̀ rẹ́ mú ọ̀ láradá.”

Bíbọ̀ ijọba Ọlórún

16:29 Jh 5.45-47; Ap 15.21; Lk 4.17. 16:30 Lk 3.8; 19.9. 17:1 Mt 18.6-7; Mk 9.42; 1Kọ 8.12. 17:3 Mt 18.15,21-22. 17:5 Mt 17.20; 21.21; Mk 11.22-23. 17:5 Lk 7.13. 17:8 Lk 12.37; Jh 13.3-5. 17:11 Lk 9.51; 13.22; 19.11. 17:12 Le 13.45-46. 17:13 Lk 5.5; 8.24,45; 9.33,49. 17:14 Lk 5.14; Mt 8.4; Mk 1.44; Le 14.2-32. 17:19 Mt 9.22; Mk 5.34; Lk 8.48; 18.42.

²⁰ Nígba tí àwọn Farisi bi í pé, nígbà wo ni ijọba Olọrun yòò dé, ó dá wọn lóhùn pé, “Ijọba Olọrun kì í wá pẹ̀lú àmì. ²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn kì yòò wí pé, ‘Kíyèsì i nìhìn-ín!’ tàbí ‘Kíyèsì i lóhùn ún ni!’ sá à wò ó, ijọba Olọrun n bẹ̀ nínú yín.”

²² Ó sì wí fún àwọn omọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “Ojọ́ ǹ bọ̀, nígbà tí ẹ̀yin yòò fẹ̀ láti rí ọ̀kan nínú ojọ́ Omọ́ Ènìyàn, ẹ̀yin kì yòò sì rí i. ²³ Wọn sì wí fún yín pé, ‘Wò ó nìhìn-ín!’ tàbí ‘Wò ó lóhùn ún!’ Ẹ̀ máa lọ, ẹ̀ má ẹ̀ tẹ̀lé wọn. ²⁴ Nítorí gégé bí mọ̀nàmọ̀nà tí í kọ ní apá kan lábẹ̀ ọ̀run, tí sì í mọ̀lẹ̀ ní apá kejì lábẹ̀ ọ̀run, bẹ̀ẹ̀ ni Omọ́ Ènìyàn yòò sì rí ní ojọ́ rẹ̀. ²⁵ Şùgbọ̀n kò lè şàimá kọ́ jìyà ohun púpọ̀, kí a sì kọ́ ọ́ lóḍḍo ìran yìí.

²⁶ “Bí ó ti rí ní ojọ́ Noa, bẹ̀ẹ̀ ni yòò rí ní ojọ́ Omọ́ Ènìyàn. ²⁷ Wọn ǹ jẹ, wọn ǹ mu, wọn ǹ gbéyàwó, wọn sì ǹ fa iyàwó fún ni, tí tí ó fi di ojọ́ ti Noa wọ́ inú ọ̀kọ́ lọ, kíkún omi sì dé, ó sì run gbogbo wọn.

²⁸ “Bí ó sì ti rí ní ojọ́ Loti; wọn ǹ jẹ, wọn ǹ mu, wọn ǹ rà, wọn ǹ tà, wọn ǹ gbìn, wọn ǹ kólé, ²⁹ şùgbọ̀n ní ojọ́ náà tí Loti jáde kúrò ní Sodomu, òḗ iná àti sulfuru rọ́ láti ọ̀run wá, ó sì run gbogbo wọn.

³⁰ “Gégé bẹ̀ẹ̀ ni yòò rí ní ojọ́ náà tí Omọ́ Ènìyàn yòò farahàn. ³¹ Ní ojọ́ náà, ẹ̀ni tí ó bá wà lórí ilẹ̀, tí ẹ̀rù rẹ̀ sì ǹ bẹ̀ ní ilẹ̀, kí ó má ẹ̀ şe sòkalẹ̀ láti wá kó o; ẹ̀ni tí ó bá sì wà ní oko, kí ó má ẹ̀ şe padà sẹ̀yìn. ³² Ẹ̀ rántí aya Loti. ³³ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ǹ wá àti gba ẹ̀mí rẹ̀ là yòò sọ ọ́ nù; ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì sọ ọ́ nù yòò gbà á là. ³⁴ Mo wí fún yín, ní ọ̀ru ojọ́ náà, ènìyàn méjì yòò wà lórí àkẹ́te kan; a ó mú ọ̀kan, a ó sì fi èkejì sílẹ̀. ³⁵ Ènìyàn méjì yòò sì máa lọ́ ọ́ pọ̀; a ó mú ọ̀kan, a ó sì fi èkejì sílẹ̀.”*

³⁷ Wọn sì dá a lóhùn, wọn bi í pé, “Níbo, Olúwa?”

Ó sì wí fún wọn pé, “Níbi tí òkú bá gbé wà, níbẹ̀ pẹ̀lú ni igún ikójo pọ́ sí.”

18

Òwe iforítì opó

¹ Ó sì pa òwe kan fún wọn láti fi yé wọn pe, ó yẹ́ kí a máa gbàdúrà nígbà gbogbo, kí a má sì şààrẹ̀. ² Wí pé, “Oníḍàájọ́ kan wà ní ilú kan, tí kò bẹ̀rù Olọrun, tí kò sì ẹ̀ ojúsaájú ènìyàn. ³ Opó kan sì wà ní ilú náà, ó sì ǹ tọ́ ọ́ wá, wí pé, ‘Gbẹ̀san mi lára ọ́tá mi!’

⁴ “Lákọ́kọ́ kò dá a lóhùn, şùgbọ̀n níkeyìn ó wí nínú ara rẹ̀ pé, ‘Bí èmi kò tilẹ̀ bẹ̀rù Olọrun, tí èmi kò sì ẹ̀ ojúsaájú ènìyàn, ⁵ Şùgbọ̀n nítorí tí opó yìí ǹ yọ́ mí lẹ̀nu, èmi ó gbẹ̀san rẹ̀, kí ó má ba à fi wíwá rẹ̀ nígbàkígbà dá mi lágara.’”

⁶ Olúwa sì wí pé, “Ẹ̀ gbọ́ bí aláìşòótọ́ oníḍàájọ́ ti wí! ⁷ Olọrun kì yòò ha sì gbẹ̀san àwọn àyànfẹ̀ rẹ̀, tí ǹ fi ọ̀sán àti ọ̀ru kígbẹ̀ pè é, tí ó sì mú sùúrù fún wọn? ⁸ Mo wí fún yín, yòò gbẹ̀san wọn kánkán! Şùgbọ̀n nígbà tí Omọ́ Ènìyàn bá dé yòò ha rí ìgbàgbọ́ ní ayé bí?”

Òwe Farisi àti agbowó òde

⁹ Ó sì pa òwe yìí fún àwọn kan tí wọn gbékẹ̀lé ara wọn pé, àwọn ni olódodo, tí wọn sì ǹ gan àwọn ẹ̀lómíràn, ¹⁰ pé, “Àwọn ọ̀kùnrin méjì gòkè lọ́ sí tẹ̀mpilì láti gbàdúrà, ọ̀kan jẹ́ Farisi, èkejì sì jẹ́ agbowó òde. ¹¹ Ẹ̀yí Farisi dide, ó sì ǹ gbàdúrà nínú ara rẹ̀ bá yìí pé, ‘Olọrun mo dúpẹ̀ lówọ́ rẹ̀, nítorí tí èmi kò rí bí àwọn ará

17:20 Lk 19.11; 21.7; Ap 1.6. **17:22** Mt 9.15; Mk 2.20; Lk 5.35. **17:23** Mt 24.23; Mk 13.21. **17:24** Mt 24.27; If 1.7. **17:25** Lk 9.22. **17:26** Mt 24.37-39; Gẹ 6.5-8; 7.6-24. **17:28** Gẹ 18.20-33; 19.24-25.

17:31 Mt 24.17-18; Mk 13.15-16; Lk 21.21. **17:32** Gẹ 19.26. **17:33** Mt 10.39; 16.25; Mk 8.35; Lk 9.24; Jh 12.25. **17:34** Mt 24.40-41. * **17:35** Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtijọ́ kan se àfikún ọ̀rọ́ yìí sílẹ̀. ³⁶ Àwọn ọ̀kùnrin méjì yòò máa şişẹ̀ nínú oko, a o mú ẹ̀nikan, a ó sì fi ẹ̀ni kejì sílẹ̀. **17:37** Mt 24.28. **18:1** Lk 11.5-8. **18:6** Lk 7.13. **18:7** If 6.10; Mt 24.22; Ro 8.33; 1Kọ 3.12; 2Tm 2.10. **18:11** Mt 6.5; Mk 11.25.

iyókù, àwọn alónilowógbà, aláìsòótó, panşágà, tàbí bí agbowó òde yí. ¹² Èmi ní gbààwẹ̀ lẹ̀mẹ̀jì ní ọ̀sẹ̀, mo n̄ san ìdámẹ̀wáà ohun gbogbo tí mo ní.’

¹³ “Şùgbón agbowó òde dúró lókèèrè, kò tilẹ̀ jẹ̀ gbé ojú rẹ̀ sókè ọ̀run, şùgbón ó lu ara rẹ̀ ní oókan àyà, ó wí pé, ‘Ọ̀lọ̀run şàánú fún mi, èmi ẹ̀lẹ̀şẹ̀!’

¹⁴ “Mo wí fún yín, ọ̀kùnrin yíi sòkalẹ̀ lọ sí ilé rẹ̀ ní ìdáláre ju èkejì lọ: nítorí ẹnìkẹ̀nì tí ó bá gbé ara rẹ̀ ga, ọ̀un ni a ó rẹ̀ sílẹ̀; ẹnì tí ó bá sì rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ ọ̀un ni a ó gbéga.”

Àwọn ọ̀mọ̀dé àti Jesu

¹⁵ Wọn sì gbé àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ tọ̀ ọ̀ wá pẹ̀lú, kí ó lè gbé ọ̀wọ̀ lé wọn; şùgbón nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ rí i, wọn n̄ bá wọn wí. ¹⁶ Şùgbón Jesu pè wọn sọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì wí pé, “È jẹ̀ kí àwọn ọ̀mọ̀ kékeré wá sọ̀dọ̀ mi, ẹ̀ má sì şe dá wọn lẹ̀kun, nítorí tí irú wọn ni ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run. ¹⁷ Lódótó ni mo wí fún yín, ẹnìkẹ̀nì tí kò bá gbà ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run bí ọ̀mọ̀ kékeré, kì yòò wọ̀ inú rẹ̀ bí ó ti wù kí ó rí.”

Ọ̀lọ̀rọ̀ alá̀kò̀só

¹⁸ Ìjòyè kan sì béèrè lówọ̀ rẹ̀, wí pé, “Olùkọ̀ rere, kín ni èmi ó şe tí èmi ó fi jogún iyè à̀nìpẹ̀kun?”

¹⁹ Jesu wí fún un pé, “Èéşẹ̀ tí ìwọ̀ fi n̄ pè mí ní ẹnì rere? Ẹ̀ni rere kan kò sí bí kò şe ẹnìkan, èyí sì ni Ọ̀lọ̀run. ²⁰ Ìwọ̀ mọ̀ àwọn ọ̀fin: ‘Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ şe panşágà, ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ pàniyàn, ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ şe jalè, ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ şe jẹ̀rìí èké, bọ̀wọ̀ fún baba àti iyá rẹ̀.’”

²¹ Ó sì wí pé, “Gbogbo n̄kan wònyí ni èmi ti pamọ̀ láti ìgbà èwe mi wá.”

²² Nígbà tí Jesu sì gbọ̀ èyí, ó wí fún un pé, “Ohun kan ni ó kù fún ọ̀ síbẹ̀: lọ ta ohun gbogbo tí o ní, kí o sì pín in fún àwọn tálákà, ìwọ̀ ó sì ní ìşúra ní ọ̀run: sì wá, kí o máa tọ̀ mí lẹ̀yìn.”

²³ Nígbà tí ó sì gbọ̀ èyí, inú rẹ̀ bàjẹ̀ gidigidi, nítorí tí ó ní ọ̀rọ̀ púpọ̀. ²⁴ Nígbà tí Jesu rí i pé inú rẹ̀ bàjẹ̀ gidigidi, ó wí pé, “Yòò ti şòro tó fún àwọn tí ó ní ọ̀rọ̀ láti wọ̀ ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run! ²⁵ Nítorí ó rọ̀rùn fún ìbákasẹ̀ láti gba ojú abẹ̀rẹ̀ wolé jù fún ọ̀lọ̀rọ̀ láti wọ̀ ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run lọ.”

²⁶ Àwọn tí ó sì gbọ̀ wí pé, “N̄jẹ̀ ta ni ó ha lè là?”

²⁷ Ó sì wí pé, “Ohun tí ó şòro ló̀dọ̀ èniyàn kò şòro ló̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run.”

²⁸ Peteru sì wí pé, “Sá wò ó, àwa ti fi ilé wa sílẹ̀, a sì tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn!”

²⁹ Ó sì wí fún wọn pé, “Lódótó ni mo wí fún yín, kò sí ẹnì tí ó fi ilé, tàbí aya, tàbí ará, tàbí ọ̀bí, tàbí ọ̀mọ̀ sílẹ̀, nítorí ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run, ³⁰ tí kì yòò gba ìlọ̀po púpọ̀ sí i ní ayé yíi, àti ní ayé tí n̄ bọ̀ iyè à̀nìpẹ̀kun.”

Jesu tún sọ̀ nípa ikú rẹ̀

³¹ Nígbà náà ni ó pe àwọn méjìlá sọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì wí fún wọn pé, “Sá wò ó, àwa ní gòkè lọ sí Jerusalemu, a ó sì mú ohun gbogbo şe, tí a ti kọ̀ láti ọ̀wọ̀ àwọn wòlú, nítorí Ọ̀mọ̀ Èniyàn. ³² Nítorí tí a ó fi lé àwọn aláìkọ̀là lówọ̀, a ó fi şe ẹ̀lẹ̀yà, a ó sì fi şe ẹ̀sín, a ó sì tutọ̀ sí i lára. ³³ Wọn ó sì nà án, wọn ó sì pa á, ní ojọ̀ kẹ̀ta yòò sí jínde.”

³⁴ Ọ̀kan nínú n̄kan wònyí kò sì yé wọn, ọ̀rọ̀ yíi sì pamọ̀ fún wọn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò sì mọ̀ ohun tí a wí.

Afọ̀jú alágbẹ̀ gba ìwòsàn

18:12 Lk 5.33; 11.42. **18:14** Mt 18.4; 23.12; Lk 14.11; 1Pt 5.6. **18:15** Mt 19.13-15; 18.3; Mk 10.13-16. **18:18** Mt 19.16-22; Mk 10.17-22. **18:18** Lk 10.25. **18:20** Ek 20.12-16; De 5.16-20; Ro 13.9; Jk 2.11. **18:22** Lk 12.33; Ap 2.45; 4.32. **18:24** Mt 19.23-26; Mk 10.23-27. **18:27** Gẹ̀ 18.14; Jb 42.2; Jr 32.17; Lk 1.37. **18:28** Mt 19.27-30; Mk 10.28-31; Lk 5.1-11. **18:31** Mt 20.17-19; Mk 10.32-34; Lk 9.22,44-45; 17.25.

³⁵ Bí ó ti súnṁọ Jeriko, afójú kan jókòò lẹbàá ọ̀nà ó n ń ṣagbe. ³⁶ Nígba tí ó gbọ tí ọ̀pọ̀ n kojá lọ, ó béèrè pé, kín ni ìtumọ̀ èyí. ³⁷ Wọ̀n sì wí fún un pé, “Jesu tí Nasareti ni ó n kojá lọ.”

³⁸ Ó sì kígbè pé, “Jesu, ìwọ ọ̀mọ Dafidi, ṣàánú fún mi!”

³⁹ Àwọ̀n tí n lọ níwájú bá a wí, pé, kí ó pa ẹnụ rẹ̀ mọ, ṣùgbọ̀n ọ̀un sì kígbè sókè sí í pé, “Ìwọ Ọ̀mọ Dafidi, ṣàánú fún mi!”

⁴⁰ Jesu sì dúró, ó ní, kí á mú un tọ̀ ọ̀un wá nígbà tí ó sì súnṁọ ọ̀n, ó bi í ⁴¹ wí pé, “**Kí ni ìwọ n fẹ́ kí èmi ṣe fún ọ?**”

Ó sì wí pé, “Olúwa jẹ́ kí èmi ríran.”

⁴² Jesu sì wí fún un pé, “**Ríran; ìgbàgbọ̀ rẹ̀ mú ọ̀ láradá.**” ⁴³ Lójúkan náà ó sì ríran, ó sì n tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn, ó sì n yin Ọ̀lọ̀run lógo àti gbogbo ènìyàn nígbà tí wọ̀n rí i, wọ̀n fi ìyìn fún Ọ̀lọ̀run.

19

Sakeu agbowó òde

¹ Jesu sì wọ̀ Jeriko lọ, ó sì n kojá láàrín rẹ̀. ² Sì kiyèsi i, ọ̀kùnrin kan wà tí a n pè ní Sakeu, ó sì jẹ́ olórí agbowó òde kan, ó sì jẹ́ ọ̀lọ̀rọ̀. ³ Ó sì n fẹ́ láti rí ẹnì tí Jesu jẹ́: kò sì lè rí i, nítorí ọ̀pọ̀ ènìyàn, àti nítorí tí ọ̀un jẹ́ ènìyàn kúkúró. ⁴ Ó sì sùré síwájú, ó gun orí igi sikamore kan, kí ó bà lè rí i: nítorí tí yòò kojá lọ níhà ibè.

⁵ Nígba tí Jesu sì dé ibè, ó gbé ojú sókè, ó sì rí i, ó sì wí fún un pé, “**Sakeu! Yára, kí o sì sòkalẹ̀; nítorí pé èmi yòò wọ̀ ilé rẹ̀ lónìí.**” ⁶ Ó sì yára, ó sòkalẹ̀, ó sì fi ayọ̀ gbà á.

⁷ Nígba tí wọ̀n sì rí i, gbogbo wọ̀n n kùn, wí pé, “Ó lọ bá ọ̀kùnrin ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ náà ní àlejò.”

⁸ Sakeu sì dìde, ó sì wí fún Olúwa pé, “Wò ó, Olúwa, ààbọ̀ ohun ìní mi ni mo fi fún tálákà; bí mo bá sì fi èké gba ohun kan lówọ̀ ẹnìkẹ̀ni, èmi san án padà ní ilópo méréni!”

⁹ Jesu sì wí fún un pé, “**Lónìí ni ìgbàlà wọ̀ ilé yìí, níwọ̀n bí ọ̀un pèlú ti jẹ́ ọ̀mọ Abrahamu.** ¹⁰ Nítorí Ọ̀mọ̀ Ènìyàn dé láti wá àwọ̀n tí ó nù kiri, àti láti gbà wọ̀n là.”

Òwe mina mewaá

¹¹ Nígba tí wọ̀n sì n gbọ̀ nńkan wọ̀nyí, ó sì tẹ̀síwájú láti pa òwe kan, nítorí tí ó súnṁọ̀ Jerusalemu, àti nítorí tí wọ̀n n rò pé, ìjọba Ọ̀lọ̀run yòò farahàn nísinsin yìí. ¹² Ó sì wí pé, “**Ọ̀kùnrin ọ̀lọ̀lá kan lọ sí ilú òkèrè láti gba ìjọba kí ó sì padà.** ¹³ Ó sì pe àwọ̀n ọ̀mọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ mewaá, ó fi owó mina mewaá fún wọ̀n, ó sì wí fún wọ̀n pé, ‘È máa ṣòwò tí tí èmi ó fi dé!’

¹⁴ “**Ṣùgbọ̀n àwọ̀n ará ilù rẹ̀ kóríira rẹ̀, wọ̀n sì rán ikọ̀ tẹ̀lé e, wí pé, ‘Àwa kò fẹ́ kí ọ̀kùnrin yìí jẹ́ ọ̀ba lórí wa.’**

¹⁵ “**Nígba tí ó gba ìjọba tan, tí ó padà dé, ó pàṣẹ̀ pé, kí a pe àwọ̀n ọ̀mọ ọ̀dọ̀ wọ̀nyí tí ọ̀un ti fi owó fún wá sọ̀dọ̀ rẹ̀, nítorí kí ó le mọ̀ iye èrè tí olúkúlùkù ti jẹ́ nínú ìṣẹ̀ ọ̀wò wọ̀n.**

¹⁶ “**Èyí èkíní sí wá, ó wí pé, ‘Olúwa, owó mina rẹ̀ jèrè owó mina mewaá sí i.’**

¹⁷ “**Olúwa rẹ̀ sì wí fún un pé, ‘O ṣeun, ìwọ ọ̀mọ ọ̀dọ̀ rere! Nítorí tí ìwọ̀ ṣe olóòtítọ̀ ní ohun kínkíní, gba àṣẹ̀ lórí ilú mewaá.’**

18:35 Mt 20.29-34; Mk 10.46-52; Mt 9.27-31; Mk 8.22; Jh 9.1-7. **18:42** Mt 9.22; Mk 5.34; 10.52; Lk 7.50; 8.48; 17.19. **19:1** Mk 10.46. **19:7** Lk 5.29-30; 15.1-2. **19:8** Lk 7.13; 3.14; Ek 22.1; Le 6.5; Nu 5.6-7. **19:9** Lk 3.8; 13.16; Ro 4.16. **19:11** Lk 9.51; 13.22; 17.11; 18.31; 9.27. **19:12** Mt 25.14-30. **19:12** Mk 13.34. **19:17** Lk 16.10.

18 “Èyí èkejì sì wá, ó wí pé, ‘Olúwa, owó mina rẹ jèrè owó mina márùn.’

19 “Olúwa rẹ sì wí fún un pèlú pé, ‘Ìwọ pèlú joyè ilú márùn-ún!’

20 “Òmíràn sì wá, ó wí pé, ‘Olúwa, wò ó owó mina rẹ tí n bẹ lẹwọ mi ni mo dì sínú aṣọ pélébé kan; ²¹ nítorí mo bẹrù rẹ, àti nítorí tí ìwọ ṣe ònròrò ènìyàn, ìwọ a máa mú èyí tí ìwọ kò fi lélé, ìwọ a sì máa ká èyí tí ìwọ kò gbìn!’

22 “Olúwa rẹ sì wí fún un pé, ‘Ní ẹnu ara rẹ náà ni èmi ó ṣe ìdájọ rẹ, ìwọ ọmọ ọdọ búburú, ìwọ mọ pé ònròrò ènìyàn ni mí, pé, èmi a máa mú èyí tí èmi kò fi lélé èmi a sì máa ká èyí tí èmi kò gbìn. ²³ Èéha sì ti ṣe tí ìwọ kò fi owó mi pamọ sí ilé ìfowópamọ, pé nígbà tí mo bá dé, èmi ibá ti béèrè rẹ pèlú èlé?’

24 “Ó sì wí fún àwọn tí ó dúró létí ibẹ pé, ‘È gba owó mina náà lẹwọ rẹ, kí ẹ sì fi í fún ẹni tí ó ní owó mina mẹwàà.’

25 “Wọn sì wí fún un pé, ‘Olúwa, ó ní owó mina mẹwàà.’

26 “Mo wí fún yín pé, ‘Ènikẹni tí ó ní, ni a ó fi fún, àti lódọ ẹni tí kò ní èyí tí ó ní pàápàá a ó gbà á lẹwọ rẹ. ²⁷ Şùgbọn àwọn ọtá mi wònyí, tí kò fẹ kí èmi jẹ ọba lórí wọn ẹ mú wọn wá ìhín yí, kí ẹ sì pa wọn níwájú mi!’”

Ó wọ ilé pèlú kétékété

28 Nígbà tí ó sì ti wí nńkan wònyí tan, ó lọ síwájú, ó n gòkè lọ sí Jerusalemu. ²⁹ Ó sì ṣe, nígbà tí ó súnmo Betfage àti Betani ní òkè tí a n pè ní òkè olifi, ó rán àwọn méjì nínú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ. ³⁰ Wí pé, “È lọ sí ìletò tí ó kojú sí yín; nígbà tí ẹyìn bá wọ ọ lọ, ẹyìn ó rí ọmọ kétékété kan tí a so, tí ẹnikẹni kò gùn rí, ẹ tú u, kí ẹ sì fà á wá. ³¹ Bí ẹnikẹni bá sì bi yín pé, ‘Èéṣe tí ẹyìn fi n tú u?’ Kí ẹyìn wí bá yí pé, ‘Olúwa n fẹ ló ó.’”

32 Àwọn tí a rán sì mú ọnà wọn pọn, wọn sì bá a gégé bí ó ti wí fún wọn. ³³ Bí wọn sì ti n tú ọmọ kétékété náà, àwọn Olúwa rẹ bi wọn pé, “Èéṣe tí ẹyìn fi n tu kétékété náà?”

34 Wọn sì wí pé, “Olúwa fẹ ló ó.”

35 Wọn sì fà á tọ Jesu wá, wọn sì tẹ aṣọ sí ẹyìn ọmọ kétékété náà, wọn sì gbé Jesu ká á. ³⁶ Bí ó sì ti n lọ wọn tẹ aṣọ wọn sí ọnà.

37 Bí ó sì ti súnmo etí ibẹ ní gèrègèrè òkè olifi, gbogbo àwọn ọmọ-ẹyìn bẹrè sí í yọ, wọn sì fi ohùn rara yin Ọlórùn, nítorí iṣẹ nlá gbogbo tí wọn ti rí,

38 wí pé, “Olùbúkún ni ọba tí ó n bọ wá ní orúkọ Olúwa!”

“Àlàáfíà ní ọrun, àti ọgo ni òkè ọrun!”

39 Àwọn kan nínú àwọn Farisi nínú àwùjọ náà sì wí fún un pé, “Olùkọ bá àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ wí.”

40 Ó sì dá wọn lóhùn, ó wí fún wọn pé, “Mo wí fún yín, bí àwọn wònyí bá pa ẹnu wọn mọ, àwọn òkúta yóò kígbé sókè.”

41 Nígbà tí ó sì súnmo etílé, ó síjú wo ilú náà, ó sọkún sí i lórí, ⁴² Ó n wí pé, “Ìbá ṣe pé ìwọ mọ, lóní yí, àní ìwọ, ohun tí í ṣe tí àlàáfíà rẹ! Şùgbọn nísinsin yí wọn pamọ kúrò lójú rẹ. ⁴³ Nítorí ọjọ n bọ fún ọ, tí àwọn ọtá rẹ yóò mọ odi bèbè yí ọ ká, àní tí wọn yóò sì yí ọ ká, wọn ó sì ká ọ mọ níhà gbogbo. ⁴⁴ Wọn ó sì wó ọ palẹ ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ pèlú rẹ; wọn kì yóò sì fi òkúta kan sílẹ lórí ara wọn; nítorí ìwọ kò mọ ọjọ ibẹwò rẹ.”

Jesu nínú tẹmpili

19:26 Mt 13.12; Mk 4.25; Lk 8.18. 19:28 Mk 10.32. 19:29 Mt 21.1-9; Mk 11.1-10; Jh 12.12-18.
19:32 Lk 22.13. 19:34 Lk 7.13. 19:36 2Qb 9.13. 19:38 Sm 118.26; Lk 13.35; 2.14. 19:39
Mt 21.15-16; Hb 2.11. 19:41 Lk 13.33-34. 19:43 Lk 21.21-24; 21.6; Isa 29.3; Jr 6.6; El 4.2. 19:44
1Pt 2.12.

⁴⁵ Ó sì wọ inú tẹmpili lọ, ó sì bẹrẹ sí lé àwọn tí n tà nínú rẹ sóde; ⁴⁶ Ó sì wí fún wọn pé, “**A ti kòwé rẹ pé, ‘Ilé mi yóò jẹ ilé àdúrà?’ Sùgbọ̀n ẹyin ti sọ ọ di ihò àwọn olóṣà.**”

⁴⁷ Ó sì n kọni lójoojúmọ ní tẹmpili, sùgbọ̀n àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn akòwé, àti àwọn olórí àwọn èniyàn n wá ọ̀nà láti pa á. ⁴⁸ Wọn kò sì rí nńkan kan tí wọn ìbá ẹ; nítorí gbogbo èniyàn sù mọ ọ̀n láti gbọ̀rọ̀ rẹ.

20

Wọn béèrè nípa àṣẹ Jesu

¹ Ní ọjọ kan, bí ó ti n kọ àwọn èniyàn ní tẹmpili tí ó sì n wàásù iylnrere, àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn akòwé, pẹ̀lú àwọn àgbàgbà dide sí i. ² Wọn sì wí fún un pé, “Sọ fún wa, àṣẹ wo ni iwọ fi n ẹ nńkan wọnyí? Tàbí ta ni ó fún ọ ní àṣẹ yí?”

³ Ó sì dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Èmi pẹ̀lú yóò sì bi yín léèrè ọ̀rọ̀ kan; ẹ̀ sì fi ìdáhùn fún mi.** ⁴ **Ìtẹ̀bọ̀mi Johanu, láti ọ̀run wá ni tàbí láti ọ̀dọ̀ èniyàn?”**

⁵ Wọn sì bá ara wọn gbèrò pé, “Bí àwa bá wí pé, ‘Láti ọ̀run wá ni,’ ọ̀un yóò wí pé, ‘Èṣe tí ẹyin kò fi gbà á gbọ?’” ⁶ Sùgbọ̀n bí àwa bá sì wí pé, ‘Láti ọ̀dọ̀ èniyàn,’ gbogbo èniyàn ni yóò sọ wá ní òkúta, nítorí wọn gbàgbọ̀ pé, wòlú ni Johanu.”

⁷ Wọn sì dáhùn wí pé, “Àwa kò mọ ibi tí ó ti wá.”

⁸ Jesu sì wí fún wọn pé, “**Ẹ̀jẹ̀ èmi kì yóò wí fún yín àṣẹ tí èmi fi n ẹ̀ nńkan wọnyí.**”

Òwe àwọn ayálégbé

⁹ Nígbà náà ni ó bẹrẹ sí í pa òwe yí fún àwọn èniyàn pé, “**Ọ̀kúnrin kan gbín ọ̀gbà àjàrà kan, ó sì fi ẹ̀ àgbàtọ̀jú fún àwọn olùṣọ̀gbà, ó sì lọ sí àjò fún igbà pípé.**

¹⁰ Nígbà tí ó sì tó àkókò, ó rán ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ kan sí àwọn olùṣọ̀gbà náà, kí wọn lè fún un nínú èso ọ̀gbà àjàrà náà, sùgbọ̀n àwọn alágbàtọ̀jú lù ú, wọn sì rán an padà lẹ́wọ̀ ọ̀fọ̀. ¹¹ Ó sì tún rán ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mìíràn, wọn sì lù ú pẹ̀lú, wọn sì jẹ̀ ẹ̀ ní yà, wọn sì rán an padà lẹ́wọ̀ ọ̀fọ̀. ¹² Ó sì tún rán ẹ̀kẹ̀ta: wọn sì sá a lẹ́gbẹ̀ pẹ̀lú, wọn sì tí í jáde.

¹³ “Nígbà náà ni Olúwa ọ̀gbà àjàrà wí pé, ‘Èwo ni èmi ó ẹ̀? Èmi ó rán ọ̀mọ̀ mi àyànfẹ̀ lọ: bóyá nígbà tí wọn bá rí i, wọn yóò bu olá fún un.’”

¹⁴ “Sùgbọ̀n nígbà tí àwọn alágbàtọ̀jú náà rí i, wọn bá ara wọn gbèrò pé, ‘Èyí ni àrólé; ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a pa á, kí ogún rẹ̀ lè jẹ̀ ti wa.’” ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì tí í jáde sẹ̀yìn ọ̀gbà àjàrà, wọn sì pa á.

“**Ẹ̀jẹ̀ kìn ni olúwa ọ̀gbà àjàrà náà yóò ẹ̀ sí wọn? ¹⁶ Yóò wá, yóò sì pa àwọn alágbàtọ̀jú náà run, yóò sì fi ọ̀gbà àjàrà náà fún àwọn ẹ̀lòmíràn.**”

Nígbà tí wọn sì gbọ̀, wọn ní, “Kí a má rí i!”

¹⁷ Nígbà tí ó sì wò wọn, ó ní, “Èwo ha ni èyí tí a ti kòwé rẹ̀ pé:

“**Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lé kòsílẹ̀, ọ̀un náà ni ó di pàtàkì igun ilé?”**

¹⁸ **Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ṣubú lu òkúta náà yóò fọ̀; sùgbọ̀n ẹ̀nikẹ̀ni tí ọ̀un bá ṣubú lù, yóò lò ọ̀ lùlùlù.”**

¹⁹ Àwọn olórí àlùfáà àti àwọn akòwé n wá ọ̀nà láti mú un ní wákàtí náà; sùgbọ̀n wọn bẹ̀rù àwọn èniyàn, nítorí tí wọn mọ̀ pé, ó pa òwe yí mọ̀ wọn.

Sísan owó orí fún Kesari

19:45 Mt 21.12-13; Mk 11.15-17; Jh 2.13-17. **19:47** Mk 11.18; Lk 21.37; 22.53. **20:1** Mt 21.23-27; Mk 11.27-33. **20:2** Jh 2.18. **20:6** Mt 14.5; Lk 7.29. **20:9** Mt 21.33-46; Mk 12.1-12. **20:9** Isa 5.1-7; Mt 25.14. **20:16** Ap 13.46; 18.6; 28.28. **20:17** Sm 118.22-23; Ap 4.11; 1Pt 2.6-7. **20:18** Isa 8.14-15. **20:19** Lk 19.47.

²⁰ Wọn sì n sọ ọ, wọn sì rán àwọn ayólèwò tí wọn ẹ ara wọn bí ẹni pé olóótító ènìyàn, kí wọn ba à lè gbá ọrọ rẹ mú, kí wọn ba à lè fi í lé agbára àti àşẹ Baálè lẹwọ. ²¹ Wọn sì bí i, pé, “Olùkọ àwa mò pé, iwọ a máa sọrọ fún ni, iwọ a sì máa kọni bí ó ti tọ, bèẹ ni iwọ kì í ẹ ojúsàájú ẹnikan sùgbọn iwọ n kọni ní ọnà Ọlọrun lóótító. ²² Njẹ ó tọ fún wa láti máa san owó ọde fún Kesari, tàbí kò tọ?”

²³ Sùgbọn ó kiyèsì àrèkérekè wọn, ó sì wí fún wọn pé, ²⁴ “**Ẹ fi owó idẹ kan hàn mí. Àwòrán àti àkọlé ti ta ni ó wà nìbẹ?**”

Wọn sì dá a lóhùn pé, “Ti Kesari ni.”

²⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Njẹ ẹ fi ohun tí i ẹ ti Kesari fún Kesari, àti ohun tí i ẹ ti Ọlọrun fún Ọlọrun.**”

²⁶ Wọn kò sì lè gbá ọrọ rẹ mú níwájú àwọn ènìyàn: ẹnu sì yà wọn sí ìdáhùn rẹ, wọn sì pà ẹnu wọn mọ.

Àjínde àti igbéyàwó

²⁷ Àwọn Sadusi kan sì tọ ọ wá, àwọn tí wọn n wí pé àjínde òkú kò sí wọn sì bi í, ²⁸ wí pé, “Olùkọ, Mose kọwé fún wa pé, Bí arákùnrin ẹnikan bá kú, ní àìlọmọ, tí ó sì ní aya, kí arákùnrin rẹ sù aya rẹ lópó, kí ó lè gbé irú-ọmọ dide fún arákùnrin rẹ. ²⁹ Njẹ àwọn arákùnrin méje kan ti wà; èkínní gbé iyàwó, ó sì kú ní àìlọmọ. ³⁰ Èkejì sì sù u lópó: òun sì kú ní àìlọmọ. ³¹ Èketa sì sù u lópó: gẹgẹ bèẹ sì ni àwọn méjèjẹ pèlú: wọn kò sì fi ọmọ sílẹ, wọn sì kú. ³² Nígbèyìn pátápátá obìnrin náà kú pèlú. ³³ Njẹ ní àjínde òkú, aya ti ta ni yóò ha ẹ nínú wọn? Nítorí àwọn méjèjẹ ni ó sá à ní í ní aya.”

³⁴ Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn pé, “**Àwọn ọmọ ayé yìí a máa gbéyàwó, wọn a sì máa fa iyàwó fún ni.** ³⁵ Sùgbọn àwọn tí a kà yẹ láti jogún iyé ayérayé náà, àti àjínde kúrò nínú òkú, wọn kì í gbéyàwó, wọn kì í sì í fa iyàwó fún ni. ³⁶ Nítorí wọn kò lè kú mọ; nítorí tí wọn bá àwọn àngẹli dọgba; àwọn ọmọ Ọlọrun sì ni wọn, nítorí wọn di àwọn ọmọ àjínde. ³⁷ Ní ti pé a n jí àwọn òkú dide, Mose tìkára rẹ sì ti fihàn nínú igbó, nígbà tí ó pe ‘Olúwa ni Ọlọrun Abrahamu, àti Ọlọrun Isaaki, àti Ọlọrun Jakọbu.’ ³⁸ Bèẹ ni òun kì í ẹ Ọlọrun àwọn òkú, bí kò ẹ ti àwọn aláàyè, nítorí gbogbo wọn wà láààyè fún un.”

³⁹ Nígbà náà ni àwọn kan nínú àwọn akòwé dá a lóhùn, pé, “Olùkọ iwọ wí rere!” ⁴⁰ Wọn kò sì jẹ bí í léèrè ọrọ kan mọ.

Ọmọ ta ni Jesu n ẹ

⁴¹ Ó sì wí fún wọn pé, “**Èẹşẹ tí wọn fi n wí pé, ọmọ Dafidi ni Kristi?** ⁴² Dafidi tìkára rẹ sì wí nínú iwé Saamu pé:

“Olúwa sọ fún Olúwa mi pé:

“Iwọ jókòó ní ọwọ ọtún mi

⁴³ títí èmi ó fi sọ àwọn ọtá rẹ di àpótí itisẹ rẹ.”

⁴⁴ Njẹ bí Dafidi bá pè é ní ‘Olúwa.’ Òun ha sì ti ẹ jẹ ọmọ rẹ?”

⁴⁵ Ó sì wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ ní etí gbogbo ènìyàn pé, ⁴⁶ “**Ẹ máa kiyèsára lódò àwọn akòwé, tí wọn fẹ láti máa rìn nínú aşọ gígùn, tí wọn sì fẹ ikíni ní ọjà, àti ibùjókòó olá nínú Sinagọgu, àti ipò olá ní ibi àşè;** ⁴⁷ Àwọn tí ó jẹ ilẹ àwọn opó run, tí wọn sì n gbàdúra gígùn fún àşehàn, àwọn wònyí náà ni yóò jẹbi pọjù.”

20:20 Mt 22.15-22; Mk 12.13-17. **20:21** Jh 3.2. **20:25** Mt 22.23-33; Mk 12.18-27. **20:27** Mt 22.23-33; Mk 12.18-27. **20:27** Ap 4.1-2; 23.6-10. **20:28** De 25.5. **20:37** Ek 3.6. **20:39** Mk 12.28. **20:40** Mk 12.34; Mt 22.46. **20:41** Mt 22.41-45; Mk 12.35-37; Sm 110.1. **20:45** Mk 12.38-40; Mt 23.6-7; Lk 11.43; 14.7-11.

21

Oore opó

¹ Nígbà tí ó sì gbé ojú sókè, ó rí àwọn ọlórò n fi èbùn wọn sínú àpótí iṣúra. ² Ó sì rí tálákà opó kan pèlú, ó n sọ owó idẹ wẹwẹ méjì síbẹ. ³ Ó sì wí pé, “Lóòótó ni mo wí fún yín, tálákà opó yìí fi sí i ju gbogbo wọn lọ, ⁴ nítorí gbogbo àwọn wònyí fi sínú èbùn Ọlórún láti ọpọlọpọ ìní wọn; sùgbọ́n òun nínú ànín rẹ ó sọ gbogbo ohun ìní rẹ tí ó ní sínú rẹ.”

Àwọn àmì ìkeyìn ayé

⁵ Bí àwọn kan sì ti n sọrọ nípa tẹmpili, bí a ti fi òkúta dárádára àti èbùn ẹ é ní ọṣọ, fun Ọlórún, Jesu wí pé ⁶ “Ohun tí èyin n wò wònyí, ọjọ n bọ, nígbà tí a kì yòò fi òkúta kan sílẹ lórí èkejì tí a kì yòò wó lulẹ.”

⁷ Wọn sì béèrè lẹwọ rẹ, pé, “Olùkọ, nígbà wo ni nńkan wònyí yòò rí bẹẹ? Àti àmì kín ni yòò wà, nígbà tí nńkan wònyí yòò fi ẹ?”

⁸ Ó sì wí pé, “È máa kíyèsára, kí a má bá à mú yín ṣìnà: nítorí ọpọlọpọ yòò wá ní orúkọ mi, tí yòò máa wí pé, ‘Èmi ní Kristi náà àkókò náà sì kù sí dẹdẹ.’ È má ẹ tọ wọn lẹyìn. ⁹ Sùgbọ́n nígbà tí èyin bá gbúròó ogun àti ìdágìrì, ẹ má ẹ fòyà; nítorí nńkan wònyí ní láti kọkọ ẹlẹ, sùgbọ́n ọpin náà kì í ẹ lójúkan náà.”

¹⁰ Nígbà náà ni ó wí fún wọn pé, “Orílẹ-èdè yòò dide sí orílẹ-èdè, àti ijọba sí ijọba. ¹¹ Ilẹ-rírì nílá yòò sì wà káàkiri, àti iyàn àti àjàkálẹ-ààrùn; ohun ẹrù, àti àmì nílá yòò sì ti ọrun wá.

¹² “Sùgbọ́n ẹ́ájú gbogbo nńkan wònyí, wọn ó nawọ mú yín, wọn ó sì ẹ inúnibíni sí yín, wọn ó mú yín lọ sí Sinagọgu, àti sínú túbú, wọn ó mú yín lọ sọdọ àwọn ọba àti àwọn ijòyè nítorí orúkọ mi. ¹³ È o si jẹrì nípa mi. ¹⁴ Nítorí náà ẹ pinnu rẹ ní ọkàn yín pé ẹ ko ronú ẹ́ájú, bí ẹ ó ti dáhùn. ¹⁵ Nítorí tí èmi ó fún yín ní ẹnu àti ọgbọ́n, tí gbogbo àwọn ọtá yín kì yòò lè sọrọ-òdì sí, tí wọn kì yòò sì lè kò lójú. ¹⁶ A ó sì fi yín hàn láti ọwọ àwọn ọbí yín wá, àti àwọn arákùnrin, àti àwọn ibátan, àti àwọn ọrẹ; òun ó sì mú kì a pa nínú yín. ¹⁷ A ó sì kóríra yín lóḍḍ gbogbo èniyàn nítorí orúkọ mi. ¹⁸ Sùgbọ́n irun orí yín kan kì yòò ẹgbé. ¹⁹ Nínú ìdúró ẹ́nẹ́n yín ni èyin ó jèrẹ ọkàn yín.

²⁰ “Nígbà tí èyin bá sì rí ti a fi ogun yí Jerusalemu ká, ẹ mọ nígbà náà pé, isodahoro rẹ kù sí dẹdẹ. ²¹ Nígbà náà ni kí àwọn tí n bẹ ní Judea sálo sórí òkè; àti àwọn tí n bẹ láàrín rẹ kí wọn jáde kúrò; kí àwọn tí ó sì n bọ ní igbèríko má ẹ wọ inú rẹ wá. ²² Nítorí ọjọ ẹsan ni ọjọ wònyí, kì a lè mú ohun gbogbo tí a ti kòwé rẹ ẹ. ²³ Sùgbọ́n ẹgbé ni fún àwọn tí ó lóyún, àti àwọn tí ó fi ọyàn fún ọmọ mu ní ọjọ wònyí! Nítorí tí ìpọ́njú púpọ yòò wà lórí ilẹ àti ìbínú sí àwọn èniyàn wònyí. ²⁴ Wọn ó sì ti ojú idá ẹ́bú, a ó sì dìwọn ní igbèkùn lọ sí orílẹ-èdè gbogbo; Jerusalemu yòò sì di ìtẹmọ́lẹ lẹsẹ àwọn aláìkọlà, tí tí àkókò àwọn aláìkọlà yòò fi kún.

²⁵ “Àmì yòò sì wà ní oorun, àti ní ọ̀súpá, àti ní iràwọ; àti lórí ilẹ ayé ìdààmú fún àwọn orílẹ-èdè nínú ìpayà híhó Òkun àti igbì omi. ²⁶ Àyà àwọn èniyàn yòò máa já fún ìbèrù, àti ìrètí nńkan wònyí tí n bọ sórí ayé: nítorí àwọn agbára ọrun ni a ó mì tìtì. ²⁷ Nígbà náà ni wọn ó sì rí Ọmọ Èniyàn tí yòò máa bọ wá nínú àwọsánmọ pèlú agbára àti ọgo nílá. ²⁸ Sùgbọ́n nígbà tí nńkan wònyí bá bẹrẹ sí í

21:1 Mk 12.41-44. **21:5** Mt 24.1-19; Mk 13.1-17. **21:6** Lk 19.43-44; Mk 14.58; 15.29; Ap 6.14. **21:7** Lk 17.20; Ap 1.6. **21:8** Lk 17.23; Mk 13.21; 1Jh 2.18. **21:10** 2Ki 15.6; Isa 19.2. **21:12** Mt 10.17-21. **21:12** Ap 25.24; Jh 16.2. **21:13** Fp 1.12. **21:14** Lk 12.11-12. **21:16** Lk 12.52-53. **21:17** Mt 10.22; Jh 15.18-25. **21:18** Lk 12.7; Mt 10.30; Ap 27.34; 1Sa 14.45. **21:19** Mt 10.22; If 2.7. **21:20** Lk 19.41-44; 23.28-31; 17.31. **21:23** Lk 23.29. **21:24** Ro 11.25; Isa 63.18; Da 8.13; If 11.2. **21:25** Mt 24.29-30; Mk 13.24-26. **21:25** If 6.12-13; Isa 13.10; Jl 2.10; Sf 1.15. **21:27** Lk 9.27; Da 7.13-14. **21:28** Lk 18.7-8.

ṣẹ, òjẹ kí ẹ wo òkè, kí ẹ sì gbé orí yín sókè; nítorí idándè yín kù sí dèdè.”

²⁹ Ó sì pa òwe kan fún wọn pé, “È kíyèsì igi ọpọtọ, àti sí gbogbo igi. ³⁰ Nígbà tí wọn bá rúwé, ẹyin rí i, ẹ sì mò fúnra ara yín pé, ìgbà ẹ̀ẹ̀rùn kù fẹ́ẹ́rẹ́. ³¹ Gégé bẹ̀ẹ̀ náà ni ẹyin, nígbà tí ẹyin bá rí ǹnkan wònyí tí o ṣẹ, kí ẹyin mò pé, ìjọba Ọlórún kù sí dèdè.

³² “Lóòótọ ni mo wí fún yín, ìran yìi kì yóò rékojá, títi gbogbo ǹnkan wònyí yóò fi ṣẹ. ³³ Ọrun àti ayé yóò rékojá, ṣùgbọ̀n ọ̀rọ̀ mì kì yóò rékojá.

³⁴ “Ṣùgbọ̀n ẹ máa kíyèsára yín, kí ọkàn yín má ṣe kún fún wòbià, àti fún ọ̀tí àmupara, àti fún ànìyàn ayé yìi, tí ọjọ náà yóò sì fi dé bá yín lójìjì bí ìkẹ̀kùn.

³⁵ Nítorí bẹ̀ẹ̀ ni yóò dé bá gbogbo àwọn tí ǹ gbé orí gbogbo ilẹ̀ ayé. ³⁶ Njẹ̀ kì ẹ máa ṣọ̀nà, kí ẹ sì máa gbàdúrà nígbà gbogbo, kí ẹ ba à lè la gbogbo ǹnkan wònyí tí yóò ṣẹ̀lẹ̀, kí ẹ sì lè dúró níwájú Ọmọ Ẹ̀nìyàn.”

³⁷ Lọsàn án, Jesu a sì máa kọ̀nì ní ẹ̀mpìlì, lóru, a sì máa jáde lọ í wò ní òkè tí à ǹ pè ní Òkè Olifì. ³⁸ Gbogbo ẹ̀nìyàn sì ǹ tọ ọ wá ní ẹ̀mpìlì ní kùtùkùtù òwúrọ̀, láti gbọ̀rọ̀ rẹ̀.

22

Judasi gbà láti da Jesu

¹ Àjọ ọ̀dún àìwúkàrà tí à ǹ pè ní Ìrékojá sì kù fẹ́ẹ́rẹ́. ² Àti àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn akòwé ǹ wá ọ̀nà tí wọn ìbá gbà pa á; nítorí tí wọn ǹ bẹ̀rù àwọn ẹ̀nìyàn.

³ Satani sì wọ inú Judasi, tí à ǹ pè ní Iskariotu, ọkàn nínú àwọn méjìlá. ⁴ Ó sì mú ọ̀nà rẹ̀ pọ̀n, ó lọ láti bá àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olórí ẹ̀ṣọ̀ gbèrò pọ̀, bí ọ̀n yóò tí fi í lé wọn lówọ. ⁵ Wọn sì yọ, wọn sì bá a dá májẹmú láti fún un ní owó.

⁶ Ó sì gbà; ó sì ǹ wá àkókò tí ó wò, láti fi í lé wọn lówọ láìsì ariwo.

Oúnjẹ alẹ Olúwa

⁷ Ọjọ àìwúkàrà pé, nígbà tí wọn ní láti pa ọ̀dọ̀-àgùntàn ìrékojá fún ìrúbo. ⁸ Ó sì rán Peteru àti Johanu, wí pé, “È lọ pèsè ìrékojá fún wa, kí àwa ó jẹ.”

⁹ Wọn sì wí fún un pé, “Níbo ni iwọ ǹ fẹ́ kí á pèsè sílẹ́?”

¹⁰ Ó sì wí fún wọn pé, “Kíyèsì i, nígbà tí ẹyin bá ǹ wọ ilú lọ, ọkùnrin kan tí ó ru ìkòkò omi yóò pàdé yín, ẹ bá a lọ sí ilé tí ó bá wò, ¹¹ kí ẹ sì wí fún baálé ilé náà pé, ‘Olùkọ wí fún ọ pé, níbo ni gbàngàn àpẹ̀jẹ náà gbé wà, níbi tí èmi ó gbé jẹ ìrékojá pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin mì?’ ¹² Ọun ó sì fi gbàngàn nílá kan lókè ilé hàn yín, tí a ṣe lóṣọ̀, níbẹ̀ ni kí ẹyin pèsè sílẹ́.”

¹³ Wọn sì lọ wọn sì bá a gégé bí ó tí sọ fún wọn, wọn sì pèsè ìrékojá sílẹ̀.

¹⁴ Nígbà tí àkókò sì tó, ó jókòò àti àwọn aposteli pẹ̀lú rẹ̀. ¹⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “Tinútinú ni èmi fẹ́ fi bá yín jẹ ìrékojá yìi, kí èmi tó jìyà. ¹⁶ Nítorí mo wí fún yín, Èmi kì yóò jẹ nínú rẹ̀ mọ, títi a ó fi mú un ṣẹ ní ìjọba Ọlórún.”

¹⁷ Ó sì gba ago, nígbà tí ó sì ti dúpẹ̀, ó wí pé, “Gba ẹ̀yí, kí ẹ sì pín in láàrín ara yín. ¹⁸ Nítorí mo wí fún yín, Èmi kì yóò mu nínú ẹ̀so àjàrà mọ, títi ìjọba Ọlórún yóò fi dé.”

¹⁹ Ó sì mú àkàrà, nígbà tí ó sì ti dúpẹ̀ ó bù ú, ó sì fi fún wọn, ó wí pé, “Èyí ni ara mí tí a fi fún yín, ẹ máa ṣe ẹ̀yí ní ìrántí mì.”

21:29 Mt 24.32-35; Mk 13.28-31. **21:32** Lk 9.27. **21:33** Lk 16.17. **21:34** Lk 12.45; Mk 4.19; 1Tẹ 5.6-7. **21:36** Mk 13.33. **21:37** Lk 19.47; Mk 11.19. **22:1** Mt 26.2-5; Mk 14.1-2; Jh 11.47-53. **22:5** Mt 26.14-16; Mk 14.10-11; Jh 13.2. **22:7** Mt 26.17-19; Mk 14.12-16. **22:7** El 12.18-20; De 16.5-8. **22:8** Ap 3.1; Lk 19.29. **22:14** Mt 26.20; Mk 14.17; Jh 13.17. **22:15** Lk 12.49-50. **22:16** Lk 14.15. **22:17** Mt 26.27; Mk 14.23; 1Kọ 10.16. **22:18** Mt 26.29; Mk 14.25. **22:19** Mt 26.26; Mk 14.22; 1Kọ 10.16; 11.23-26; Lk 9.16.

²⁰ Bẹẹ gégé léyìn oúnjẹ alé, ó sì mú ago wáìnì, ó wí pé, “Ago yìí ni májẹmú tuntun nínú èjẹ mi, tí a ta sílẹ fún yín. ²¹ Şùgbọ̀n ẹ kiyèsì i, ọwọ ẹni tí yóò fi mí hàn wà pẹ̀lú mi lórí tábilì. ²² Ọmọ Èniyàn n lọ nítòótó bí a tí pinnu rẹ, şùgbọ̀n ègbé ni fún ọkùnrin náà nípasẹ ẹni tí a gbé ti fi í hàn.” ²³ Wọ̀n sì bẹ̀rẹ sí bèèrè láàrín ara wọ̀n, ta ni nínú wọ̀n tí yóò ẹ nńkan yìí.

²⁴ Ìjà kan sì n bẹ láàrín wọ̀n, ní ti ẹni tí a kà sí olórí nínú wọ̀n. ²⁵ Ó sì wí fún wọ̀n pé, “Àwọ̀n ọba aláìkọ̀là a máa fẹ̀lá lórí wọ̀n, a sì máa pe àwọ̀n aláşẹ wọ̀n ní olóore. ²⁶ Şùgbọ̀n ẹyin kì yóò rí bẹ̀ẹ; şùgbọ̀n ẹni tí ó ba pọ̀jù nínú yín kì ó jẹ bí ẹni tí ó kéré ju àbúrò; ẹni tí ó sì şe olórí, bí ẹni tí n şe iránsẹ. ²⁷ Nítorí ta ni ó pọ̀jù, ẹni tí ó jókòó tí oúnjẹ, tàbí ẹni tí ó n şe iránsẹ. Ẹni tí ó jókòó ti oúnjẹ kọ bí? Şùgbọ̀n ẹmi n bẹ láàrín yín bí ẹni tí n şe iránsẹ. ²⁸ Ẹyin ni àwọ̀n tí ó ti dúró tí mí nínú idánwò mi. ²⁹ Mo sì yan ìjọba fún yín, gégé bí Baba mi ti yàn fún mi. ³⁰ Kí ẹyin lè máa jẹ, kí ẹyin sì lè máa mu lórí tábilì mi ní ìjọba mi, kí ẹyin lè jókòó lórí itẹ, àti kí ẹyin lè máa şe idájọ fún àwọ̀n ẹyà Israẹli méjilá.”

³¹ Olúwa sì wí pé, “Simoni, Simoni, wò ó, Satani fẹ lání gbà ọ, kí ó lè kù ọ bí alikama. ³² Şùgbọ̀n mo ti gbàdúra fún ọ, kí ìgbàgbọ rẹ má şe yẹ; àti ìwọ nígbà tí ìwọ bá sì padà bọ sípò, mú àwọ̀n arákùnrin rẹ lẹkàn le.”

³³ Ó sì wí fún un pé, “Olúwa, mo múra tán lání bá ọ lọ sínú túbú, àti sí ikú.”

³⁴ Ó sì wí pé, “Mo wí fún ọ, Peteru, àkùkọ kì yóò kọ lónìí tí ìwọ ó fi sẹ mi lẹmẹta pé, ìwọ kò mò mí.”

³⁵ Ó sì wí fún wọ̀n pé, “Nígbà tí mo rán yín lọ lání àpò-owó, àti àpò, àti bàtà, ọ́dà ohun kan dá yín bí?”

Wọ̀n sì wí pé, “Rára!”

³⁶ Nígbà náà ni ó wí fún wọ̀n pé, “Şùgbọ̀n nísinsin yìí, ẹni tí ó bá ní àpò-owó kí ó mú un, àti àpò pẹ̀lú; ẹni tí kò bá sì ní idà, kí ó ta aşọ rẹ, kí ó sì fi ra ọkan.

³⁷ Nítorí mo wí fún yín pé, ‘Èyí tí a ti kọwé rẹ kò lè şe kí ó má şe lára mi, a sì kà á mọ àwọ̀n arúfin.’ Nítorí àwọ̀n ohun wọ̀nyí nípa ti ẹmi yóò ní ìmúşẹ.” tí a sì kà á mọ àwọ̀n alárékojá.

³⁸ Wọ̀n sì wí pé, “Olúwa, sá wò ó, idà méjì n bẹ níhìn-ín yìí!”

Ó sì wí fún wọ̀n pé, “Ó tó.”

Jesu gbàdúra lórí òkè olifi

³⁹ Ó sì jáde, ó sì lọ bí lẹ rẹ sí òkè olifi, àwọ̀n ọmọ-ẹyin rẹ sì tọ ọ léyìn. ⁴⁰ Nígbà tí ó wà níbẹ, ó wí fún wọ̀n pé, “Ẹ máa gbàdúra, kí ẹyin má şe bọ sínú ìdẹwò.”

⁴¹ Ó sì fi wọ̀n sílẹ níwọ̀n isọ-òkò kan, ó sì kúnlẹ ó sì n gbàdúra. ⁴² Wí pé, “Baba, bí ìwọ bá fẹ, mu ago yìí kúrò lódọ mi: şùgbọ̀n ìfẹ ti ẹmi kọ, bí kò şe tìrẹ ni kí à şe.” ⁴³ Angẹli kan sì yọ sí i lání ọrun wá, ó n gbà á ní ìyànjú. ⁴⁴ Bí ó sì ti wà nínú gbígbóná ara ó n gbàdúra sí i kíkankíkan; ọ̀ógùn rẹ sì dàbí ìrò ẹjẹ nílá, ó n kán sílẹ.

⁴⁵ Nígbà tí ó sì dídẹ kúrò ní ibi àdúra, tí ó sì tọ àwọ̀n ọmọ-ẹyin rẹ wá, ó bá wọ̀n, wọ̀n n sùn nítorí ìbànújẹ ti mu kí ó rẹ wọ̀n. ⁴⁶ Ó sì wí fún wọ̀n pé, “Kí ni ẹ yín n sùn sí? Ẹ dídẹ, ẹ máa gbàdúra, kí ẹyin má şe bọ sínú ìdẹwò.”

Wọ̀n mú Jesu

22:21 Mt 26.21-24; Mk 14.18-21; Sm 41.9; Jh 13.21-30. **22:24** Lk 9.46; Mk 9.34. **22:25** Mt 20.25-28; Mk 10.42-45; Jh 13.3-16. **22:26** Lk 9.48. **22:28** Mt 19.28. **22:28** Lk 4.13; Hb 2.18; 4.15. **22:29** Mk 14.24; Hb 9.20. **22:30** Mk 10.37; If 3.21; 20.4. **22:31** Jb 1.6-12; Am 9.9. **22:32** Jh 17.15; 21.15-17. **22:33** Mt 26.33-35; Mk 14.29-31; Jh 13.37-38. **22:35** Lk 10.4; Mt 10.9. **22:36** Lk 22.49-50. **22:37** Isa 53.12. **22:39** Mt 26.30; Mk 14.26; Jh 18.1. **22:40** Mt 26.36-46; Mk 14.32-42; Hb 5.7-8. **22:40** Lk 11.4. **22:42** Mk 10.38; Jh 18.11; 5.30.

⁴⁷ Bí ó sì ti n sọ lẹwọ, kiyèsi i, ọpọ èniyàn, àti ẹni tí a n pè ní Judasi, ọkan nínú àwọn méjìlá, ó sáájú wọn, ó súnmọ Jesu láti fi ẹnu kò ó ní ẹnu. ⁴⁸ Jesu sì wí fún un pé, “**Judasi, iwọ yóò ha fi ifẹnukonu fi Ọmọ Èniyàn hàn?**”

⁴⁹ Nígba tí àwọn tí ó wà lódò rẹ n wo bí nńkan yóò ti jásí, wọn bi í pé, “Olúwa kí àwa fi idà sá wọn?” ⁵⁰ Ọkan nínú wọn sì fi idà sá ọmọ ọdọ olórí àlùfáà, ó sì gé etí ọtún rẹ sọ̀nù.

⁵¹ Şùgbọn Jesu dáhùn ó wí pé, “**Ko gbọdọ ẹ eýí mọ.**” Ó sì fi ọwọ tọ ọ ní etí, ó sì wò ó sà̀n.

⁵² Jesu wí fún àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn olórí ẹşşọ tẹmpili, àti àwọn alàgbà, tí wọn jáde tọ ọ wá pé, “**Ẹyin ha jáde wá pẹ̀lú idà àti ọkọ bí ẹni tọ ọlọşà wá?**” ⁵³ Nígba tí èmi wá pẹ̀lú yín lójoojúmọ ní tẹmpili, ẹyin kò na ọwọ mú mi, şùgbọn àkókò tiyín ni èyí, àti agbára ọkùnkùn n jẹ ọba.”

Peteru sẹ Jesu

⁵⁴ Wọn sì gbá a mú, wọn sì fà á lọ, wọn sì mú un wá sí ilé olórí àlùfáà. Şùgbọn Peteru tọ ọ lẹyìn ní ọkèrè. ⁵⁵ Nígba tí wọn sì ti dána láàrín agbàlá, tí wọn sì jókó pọ, Peteru jókó láàrín wọn. ⁵⁶ Ọmọ̀bínrin kan sì rí i bí ó ti jókó níbi ìmọ̀lẹ̀ iná nàà, ó sì tejú mọ ọn, ó ní, “Eléyí nàà wá pẹ̀lú rẹ.”

⁵⁷ Şùgbọn, ó wí pé, “Obínrin yí, èmi kò mọ ọn.”

⁵⁸ Kò pẹ lẹyìn nàà ẹlómíràn sì rí i, ó ní, “Iwọ pẹ̀lú wá nínú wọn.”

Şùgbọn Peteru wí pé, “Ọkúnrin yí, èmi kọ.”

⁵⁹ Ó sì tó bí i wákàtí kan síbẹ ẹlómíràn tẹnumọ ọn, wí pé, “Nítòótọ eléyí nàà wá pẹ̀lú rẹ: nítorí ará Galili ní í ẹ.”

⁶⁰ Şùgbọn Peteru wí pé, “Ọkúnrin yí, èmi kò mọ ohun tí iwọ n wí!” Lójúkan nàà, bí ó tí n wí lẹnu, àkùkọ kọ! ⁶¹ Olúwa sì yípadà, ó wo Peteru. Peteru sì rántí ọ̀rọ̀ Olúwa, bí ó ti wí fún un pé, “**Kí àkùkọ tó kọ, iwọ ó sẹ mi lẹ̀mẹ̀ta.**” ⁶² Peteru sì bọ sí ọ̀de, ó sọkún kíkorò.

Àwọn ẹşşọ n gan Jesu

⁶³ Ó sì ẹ, àwọn ọkúnrin tí wọn mú Jesu, sì fi í ẹ ẹlẹyà, wọn lù ú. ⁶⁴ Nígba tí wọn sì dì í ní ọjú, wọn lù ú níwájú, wọn n bi í pé, “Sọtélé! Ta ni ó lù ọ?” ⁶⁵ Wọn sì sọ ọ̀pọ̀ ohun búburú mիրան sí i, láti fi ẹ ẹlẹyà.

Jesu níwájú Pilatu àti Herodu

⁶⁶ Nígba tí ilẹ̀ sì mọ, ijo àwọn alàgbà àwọn èniyàn péjọpọ, àti àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn akọwé, wọn sì fà á lọ sí àjọ wọn, wọn n wí pé, ⁶⁷ “Bí iwọ bá jẹ Kristi nàà? Sọ fún wa!”

Ó sì wí fún wọn pé, “**Bí mo bá wí fún yín, ẹyin kí yóò gbàgbọ, ⁶⁸ bí mo bá sì bi yín léèrè pẹ̀lú, ẹyin kí yóò dá mi lóhùn.**” ⁶⁹ Şùgbọn láti ìsinsin yí lọ ni Ọmọ Èniyàn yóò jókó lẹwọ ọtún agbára Ọlọrun.”

⁷⁰ Gbogbo wọn sì wí pé, “Iwọ ha ẹ Ọmọ Ọlọrun bí?”

Ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹyin wí pé, èmi ni.**”

⁷¹ Wọn sì wí pé, “Ẹrí wo ni àwa tún n fẹ àwa tìkára wa sá à ti gbọ lẹnu rẹ!”

22:47 Mt 26.47-56; Mk 14.43-49; Jh 18.3-11. **22:49** Lk 22.38. **22:53** Lk 19.47. **22:54** Mt 26.57-58; Mk 14.53-54; Jh 18.12-16. **22:56** Mt 26.69-75; Mk 14.66-72; Jh 18.16-18,25-27. **22:61** Lk 7.13; 22.34. **22:63** Mt 26.67-68; Mk 14.65; Jh 18.22-24. **22:66** Mt 26.57; Mk 14.53; Lk 22.54. **22:67** Mt 26.63-66; Mk 14.61-64; Jh 18.19-21. **22:70** Lk 23.3; Mt 27.11.

23

¹ Gbogbo ijọ èniyàn sì dide, wọn sì fà á lọ sí ọdọ Pilatu. ² Wọn sì bẹrẹ sí fi ẹsùn kàn án, wí pé, “Àwa rí ọkùnrin yìí ó n yí orílẹ̀-èdè wa lọkàn padà, ó sì n dá wọn lẹkùn láti san owó ọde fún Kesari, ó n wí pé, òun tìkára òun ni Kristi ọba.”

³ Pilatu sì bi í lèèrè, wí pé, “Ìwọ ha ni ọba àwọn Júù?”

Ó sì dá a lóhùn wí pé, “**Ìwọ wí i.**”

⁴ Pilatu sì wí fún àwọn olórí àlùfáà àti fún ijọ èniyàn pé, “Èmi kò rí ẹ̀ṣẹ̀ lẹwọ ọkùnrin yìí.”

⁵ Wọn sì túbọ̀ tẹnumọ ọn pé, “Ó n ru èniyàn sókè, ó n kọni kaàkiri gbogbo Judea, ó bẹrẹ láti Galili títi ó fi dé ihín yìí!”

⁶ Nígbà tí Pilatu gbọ orúkọ Galili, ó béèrè bí ọkùnrin náà bá jẹ ará Galili. ⁷ Nígbà tí ó sì mọ pé ará ilẹ̀ abẹ̀ àṣẹ Herodu ni, ó rán an sí Herodu, ẹnì tí òun tìkára rẹ wà ní Jerusalemu ní àkókò náà.

⁸ Nígbà tí Herodu, sì rí Jesu, ó yọ gidigidi; nítorí tí ó ti n fẹ rí i pé ó sá à ti n gbọ ìròyìn púpọ̀ nítorí rẹ; ó sì n retí láti rí i kí iṣẹ̀ àmì diẹ̀ ti ọwọ̀ rẹ̀ ẹ. ⁹ Ó sì béèrè ọ̀rọ̀ púpọ̀ lẹwọ̀ rẹ; sùgbọ̀n kò da a lóhùn rára. ¹⁰ Àti àwọn olórí àlùfáà àti àwọn akòwé dúró, wọn sì n fi ẹ̀sùn kàn án gidigidi. ¹¹ Àti Herodu pẹ̀lú àwọn ọmọ-ogun rẹ, wọn kẹgàn rẹ, wọn sì n fi í ẹ̀ṣín, wọn wò ọ ní aṣọ́ dárádára, ó sì rán an padà tọ Pilatu lọ. ¹² Pilatu àti Herodu di ọ̀rẹ̀ ara wọn ní ọjọ́ náà, nítorí látijọ́ ọ́tá ara wọn ni wọn ti jẹ rí.

¹³ Pilatu sì pe àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olórí àti àwọn èniyàn jọ. ¹⁴ Ó sọ fún wọn pé, “Èyin mú ọkùnrin yìí tọ mí wá, bí ẹnì tí ó n yí àwọn èniyàn ní ọkàn padà. Sì kíyèsì i, èmí wádíí ẹjọ̀ rẹ̀ níwájú yín èmi kò sì rí ẹ̀bì ẹ̀ṣẹ̀ kan lẹwọ̀ ọkùnrin yìí, ní gbogbo ǹnkan wònyí tí ẹyin fi ẹ̀sùn rẹ̀ sùn. ¹⁵ Àti Herodu pẹ̀lú; ó sá rán an padà tọ wá wá; sì kíyèsì i, ohun kan tí ó yẹ sí ikú ni a kò ẹ̀ láti ọwọ̀ rẹ̀. ¹⁶ Njẹ̀ èmi ó nà án, èmi ó sì fi í sílẹ̀ lọ.”*

¹⁸ Wọn sì kígbẹ̀ sókè nígbà kan náà, pé, “Mú ọkùnrin yìí kúrò, kí o sì dá Baraba sílẹ̀ fún wa!” ¹⁹ Ẹni tí a sọ sínú túbú nítorí ọ̀tẹ̀ kan tí a ẹ̀ ní ilú, àti nítorí ipàniyàn.

²⁰ Pilatu sì tún bá wọn sọ̀rọ̀, nítorí ó fẹ̀ dá Jesu sílẹ̀. ²¹ Sùgbọ̀n wọn kígbẹ̀, wí pé, “Kàn án mọ̀ àgbélébùú, kàn án mọ̀ àgbélébùú!”

²² Ó sì wí fún wọn lẹ̀mẹ̀ta pé, “Èṣe, búburú kín ni ọkùnrin yìí ẹ̀? Èmi kò rí ọ̀ràn ikú lára rẹ̀: nítorí náà èmi ó nà án, èmi ó sì fi í sílẹ̀.”

²³ Wọn túbọ̀ tẹramọ̀ igbe nílá, wọn n fẹ̀ kí a kàn án mọ̀ àgbélébùú, ohùn tiwọn àti ti àwọn olórí àlùfáà borí tirẹ̀. ²⁴ Pilatu sí fi àṣẹ̀ sí i pé, kí ó rí bí wọn ti n fẹ̀. ²⁵ Ó sì dá ẹnì tí wọn fẹ̀ sílẹ̀ fún wọn, ẹnì tí a tìtorí ọ̀tẹ̀ àti ipàniyàn sọ sínú túbú; sùgbọ̀n ó fi Jesu lé wọn lẹwọ̀.

Wọn kan Jesu mọ̀ àgbélébùú

²⁶ Bí wọn sì ti n fà á lọ, wọn mú ọkùnrin kan, Simoni ara Kirene, tí ó n ti ìgbèríko bọ̀, òun ni wọn sì gbé àgbélébùú náà lé, kí ó máa rù ú lọ tẹ̀lé Jesu. ²⁷ Ijọ èniyàn púpọ̀ ni ó n tọ̀ ọ̀ lẹyìn, àti àwọn obìnrin, tí n pohùnréré ẹkún, ²⁸ sùgbọ̀n Jesu yíjú padà sí wọn, ó sì wí pé, “Èyin ọmọ̀bìnrin Jerusalemu, ẹ̀ má sọkún fún mi, sùgbọ̀n ẹ̀ sọkún fún ara yín, àti fún àwọn ọmọ̀ yín. ²⁹ Nítorí kíyèsì i, ọjọ́ n bọ̀

23:1 Mt 27.1-2; Mk 15.1; Jh 18.28. **23:2** Lk 20.25. **23:3** Mt 27.11-12; Mk 15.2-3; Jh 18.29-38; Lk 22.70. **23:4** Lk 23.14,22,41; Mt 27.24; Jh 19.4,6; Ap 13.28. **23:8** Lk 9.9; Ap 4.27-28. **23:9** Mk 15.5.

23:11 Mk 15.17-19; Jh 19.2-3. **23:14** Lk 23.4,22,41. **23:16** Lk 23.22; Jh 19.12-14. * **23:16** Àwọn àkòsilẹ̀ àtijọ́ iwé Luku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yìí 17 Ó jẹ̀ àṣà gómìnà láti dá ọkan nínú àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n Júù sílẹ̀ lẹdọdún, ní àsìkò àjòdún ìrékojá. Ẹnikẹni tí àwọn èniyàn bá ti fẹ̀ ni. **23:18** Mt 27.20-23; Mk 15.11-14; Ap 3.13-14; Jh 18.38-40; 19.14-15. **23:23** Mt 27.26; Mk 15.15. **23:26** Mt 27.32; Mk 15.21; Jh 19.17. **23:28** Lk 21.23-24; 19.41-44.

ní èyí tí èyin ó wí pé, 'Ìbùkún ni fún àgàn, àti fún inú tí kò bímọ rí, àti fún ọmú tí kò fún ni mu rí!' ³⁰ Nígba náà ni

“wọn ó bèrẹ sí wí fún àwọn òkè kéékèké pé, “Yí lù wá!”

Sí àwọn òkè nílá, “Bò wá mọlẹ!””

³¹ Nítórí bí wọn bá n ẹ se nńkan wọnyí sára igi tútù, kín ni a ó ẹ sára igi gbígbe?”

³² Àwọn méjì miińràn bákan náà, àwọn arúfin, ni wọn sì fà lọ pẹlú rẹ láti pa. ³³ Nígba tí wọn sì dé ibi tí a n pè ní Agbáń, níbẹ ni wọn gbé kàn án mọ àgbélébùú, àti àwọn arúfin náà, ọkan ní ọwọ ọtún, àti ọkan ní ọwọ ọ̀sì. ³⁴ Jesu sì wí pé, “Baba, dáríjì wọn; nítórí tí wọn kò mọ ohun tí wọn n ẹ.” Wọn di ìbò láti pín aṣọ rẹ láárín ara wọn.

³⁵ Àwọn èniyàn sì dúró láti wòran. Àti àwọn ìyòyè pẹlú wọn, wọn n yọ sùtì sí i, wí pé, “Ó gba àwọn ẹlòmíràn là; kí ó gbara rẹ là, bí ó bá ẹ Kristi, àyànfé Ọlórún.”

³⁶ Àti àwọn ọmọ-ogun pẹlú n fi í ẹ ẹlẹyà, wọn tọ ọ wá, wọn n fi ọtí kikan fún un. ³⁷ Wọn sì n wí pé, “Bí ìwọ bá ẹ ọba àwọn Júù, gba ara rẹ là.”

³⁸ Wọn sì kọwé àkọlé sí ìgbèrì rẹ ní èdè Giriki, àti ti Latin, àti tí Heberu pe:

Èyí ni Ọba àwọn Júù.

³⁹ Àti ọkan nínú àwọn arúfin tí a gbé kọ n fi ẹ ẹlẹyà wí pé, “Bí ìwọ bá ẹ Kristi, gba ara rẹ àti àwa náà là.”

⁴⁰ Sùgbọn èyí èkejì dáhùn, ó n bá a wí pé, “Ìwọ kò bèrẹ Ọlórún, tí ìwọ wà nínú ẹbi kan náà? ⁴¹ Ní tiwa, wọn jàre nítórí èrè ohun tí àwa ẹ ni à n ẹ, sùgbọn ọkúnrin yí kò ẹ ohun búburú kan.”

⁴² Ó sì wí pé, “Jesu, rántí mi nígba tí ìwọ bá dé ìjọba rẹ.”

⁴³ Jesu sì wí fún un pé, “Lòdótọ ni mo wí fún ọ, lóni ni ìwọ ó wà pẹlú mi ní Paradise!”

Ikú Jesu

⁴⁴ Ó sì tó ìwọn wákàtí kẹfà ọjọ, ọkúnkún sì sù bo gbogbo ilẹ títi ó fi di wákàtí kẹsàńń ọjọ. ⁴⁵ Ọ̀òrún sì sù ọ̀òkún, aṣọ ikélé ti tẹmpili sì ya ní àárín méjì. ⁴⁶ Nígba tí Jesu sì kígbe lóhùn rara, ó ní, “Baba, ní ọwọ rẹ ni mo fi ẹmí mi lé!” Nígba tí ó sì wí èyí tan, ó jọwọ ẹmí rẹ.

⁴⁷ Nígba tí balógun ọrún rí ohun tí ó ẹ, ó yin Ọlórún lógo, wí pé, “Dájúdájú olódodo ni ọkúnrin yí!” ⁴⁸ Gbogbo ìjọ èniyàn tí ó péjọ láti rí ìran yí, nígba tí wọn rí ohun tí ó ẹlẹ wọn lu ara wọn ní oókan àyà, wọn sì padà sí ilé. ⁴⁹ Àti gbogbo àwọn ọjúlùmọ rẹ, àti àwọn obìnrin tí n tọ ọ lẹyìn láti Galili wá, wọn dúró lókèèrè, wọn n wo nńkan wọnyí.

Ìsínkú Jesu

⁵⁰ Sì kiyèsi i, ọkúnrin kan tí a n pè ní Josefu, láti ilú àwọn Júù kan tí n jẹ Arimatea. Ó jẹ ọkan nínú àwọn ọmọ ìgbímọ, èniyàn rere, àti olóótítọ. ⁵¹ Ọun kò bá wọn fi ohun sí ìmọ àti ìṣe wọn; Ó wá láti Judea, ilú àwọn ará Arimatea, ọun pẹlú n retí ìjọba Ọlórún. ⁵² Ọkúnrin yí tọ Pilatu lọ, ó sì tọjọ ọkú Jesu. ⁵³ Nígba tí ó sì sọ ọ kalẹ, ó sì fi aṣọ àlà dì í, ó sì tẹ ẹ sínú ibojì tí a gbé nínú Ọkúta, níbi tí a kò tẹ ẹnikéni sí rí. ⁵⁴ Ó sì jẹ ọjọ ìpalẹmọ, ọjọ ìsinmi sì kù sí dẹdẹ.

⁵⁵ Àti àwọn obìnrin, tí wọn bá a ti Galili wá, tí wọn sì tẹlẹ, wọn kiyèsi ibojì náà, àti bí a ti tẹ ọkú rẹ sílẹ. ⁵⁶ Nígba tí wọn sì padà, wọn pèsè ohun olóòrún

23:33 Mt 27.33-44; Mk 15.22-32; Jh 19.17-24. **23:34** Ap 7.60; Sm 22.18. **23:35** Lk 4.23. **23:36** Mk 15.23; Sm 69.21. **23:41** Lk 23.4,14,22. **23:43** 2Kọ 12.3; If 2.7. **23:44** Mt 27.45-56; Mk 15.33-41; Jh 19.25-30. **23:45** Ek 26.31-35; Hb 9.8; 10.19. **23:46** Sm 31.5. **23:49** Lk 8.1-3; 23.55-56; 24.10. **23:50** Mt 27.57-61; Mk 15.42-47; Jh 19.38-42; Ap 13.29. **23:56** Mk 16.1; El 12.16; 20.10.

dídùn, òróró ìkunra (àti tùràrí tútù); wọn sì sinmi ní ojọ ìsinmi gégé bí òfin.

24

Ajinde náà

¹ Ní kùtùkùtù òwúrò ojọ ọsẹ, àwọn obìnrin wá sí ibojì, wọn sì mú ìkunra olóòórùn dídùn ti wọn tí pèsè sílẹ wá. ² Òkúta ti yí kúrò ní ẹnu ibojì. ³ Nígba tí wọn sì wọ inú rẹ, wọn kò rí òkú Jesu Olúwa. ⁴ Bí wọn ti dààmú kiri níhà ibẹ, kíyèsì i, àwọn ọkùnrin méjì aláṣọ dídán dúrò ti wọn. ⁵ Nígba tí ẹrù n bà wọn, tí wọn sì dojúbolẹ, àwọn àngẹli náà bi wọn pé, “Èṣe tí ẹyin fi n wá aláàyè láàrín àwọn òkú? ⁶ Kò sí níhìn-ín yì, sùgbọ́n ó jìnde; ẹ rántí bí ó ti wí fún yín nígba tí ó wà ní Galili. ⁷ Pé, ‘**A ó fi Ọmọ Ènìyàn lé àwọn ènìyàn ẹlẹ̀sẹ̀ lẹ̀wọ̀, a ó sì kàn án mọ̀ àgbélẹ̀bùú, ní ojọ kẹta yóò sì jìnde.**’” ⁸ Wọn sì rántí ọrọ̀ rẹ.

⁹ Wọn sì padà ti ibojì wá, wọn sì ròyìn gbogbo ǹnkan wònyí fún àwọn mọkànlá, àti fún gbogbo àwọn iyókù. ¹⁰ Maria Magdalene, àti Joanna, àti Maria iyá Jakòbu, àti àwọn mìíràn pẹ̀lú wọn sì ni àwọn tí ó ròyìn ǹnkan wònyí fún àwọn aposteli. ¹¹ Ọrọ̀ wònyí sì dàbí ìsọkúṣọ lójú wọn, wọn kò sì gbà wọn gbọ. ¹² Nígba náà ni Peteru dide, ó sùré lọ sí ibojì; nígba tí ó sì bèrẹ̀, ó rí aṣọ àlà lẹ̀tò fúnra wọn, ó sì padà lọ sí ilẹ̀ rẹ, ẹnu yà á sí ohun tí ó ẹ.

Ní ojú onà sí Emmausi

¹³ Sì kíyèsì i, àwọn méjì nínú wọn n lẹ̀ ní ojọ náà sí ìletò kan tí a n pè ní Emmausi, tí ó jìnnà sí Jerusalemu níwọn ọgọta ibùsọ. ¹⁴ Wọn n bá ara wọn sọrọ̀ gbogbo ǹnkan wònyí tí ó ẹlẹ̀. ¹⁵ Ó sì ẹ, bí wọn ti n bá ara wọn sọrọ̀, tí wọn sì n bá ara wọn jíròrò, Jesu tìkára rẹ̀ sún mọ̀ wọn, ó sì n bá wọn rìn lọ. ¹⁶ Sùgbọ́n a rú wọn lójú, kí wọn má le mọ ọ̀n.

¹⁷ Ó sì bi wọn pé, “**Ọrọ̀ kín ni ẹyin n bá ara yín sọ, bí ẹyin ti n rìn?**”

Wọn sì dúrò jẹ, wọn fajúro. ¹⁸ Ọkan nínú wọn, tí a n pè ní Kileopa, sì dáhùn wí fún un pé, “Àlẹ̀jò sá à ni iwọ̀ ní Jerusalemu, tí iwọ̀ kò sì mọ ohun tí ó ẹ̀ níbẹ̀ ní ojọ̀ wònyí?”

¹⁹ Ó sì bi wọn pé, “**Kín ni?**”

Wọn sì wí fún un pé, “Ní ti Jesu ti Nasareti, ẹni tí ó jẹ wòlì, tí ó pọ̀ ní ịṣe àti ní ọrọ̀ níwájú Ọlọrun àti gbogbo ènìyàn, ²⁰ àti bí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn alágbà wa ti fi òun lé wọn lẹ̀wọ̀ láti dá a lẹ̀bi ikú, àti bí wọn ti kàn án mọ̀ àgbélẹ̀bùú. ²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni òun ni àwa ti ní ìrẹ̀tí pé, òun ni ìbá dá Israẹli ní ìdè. Àti pẹ̀lú gbogbo ǹnkan wònyí, ònì ní ó di ojọ̀ kẹta tí ǹnkan wònyí ti ẹlẹ̀. ²² Àwọn obìnrin kan pẹ̀lú nínú ẹgbẹ̀ wa, tí wọn lọ sí ibojì ní kùtùkùtù, sì wá yà wá lẹnu, ²³ nígba tí wọn kò sì rí òkú rẹ, wọn wá wí pé, àwọn rí ìran àwọn àngẹli tí wọn wí pé, ó wá láààyè. ²⁴ Àti àwọn kan tí wọn wà pẹ̀lú wa lọ sí ibojì, wọn sì rí i gégé bí àwọn obìnrin náà ti wí, sùgbọ́n òun tìkára rẹ̀ ni wọn kò rí.”

²⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹyin tí ọ̀ye kò yé, tí ẹ̀ sì yìgbì ní àyà láti gba gbogbo ẹ̀yí tí àwọn wòlì ti wí gbọ, ²⁶ kò ha yẹ kí Kristi ó jìyà ǹnkan wònyí kí ó sì wọ̀ inú ògo rẹ̀ lọ.**” ²⁷ Ó sì bèrẹ̀ láti Mose àti gbogbo àwọn wòlì wá, ó sì tùmọ̀ ǹnkan fún wọn nínú iwé mímọ̀ gbogbo nípa ti ara rẹ.

²⁸ Wọn sì sún mọ̀ ìletò tí wọn n lẹ̀, ó sì ẹ bí ẹni pé yóò lọ sí iwájú. ²⁹ Wọn sì rọ̀ ọ̀, pé, “Bá wa dúrò: nítorí ó di ojọ̀ alẹ̀, ojọ̀ sì kojá tán.” Ó sì wolé lọ, ó bá wọn dúrò.

24:1 Mt 28.1-8; Mk 16.1-7; Jh 20.1,11-13. **24:6** Lk 9.22; 13.32-33. **24:10** Mk 16.1; Lk 8.1-3; Jh 20.2. **24:16** Jh 20.14; 21.4. **24:19** Mt 21.11; Lk 7.16; 13.33; Ap 3.22. **24:24** Jh 20.3-10. **24:27** Lk 24.44-45; Ap 28.23; 1Pt 1.11. **24:28** Mk 6.48.

³⁰ Ó sì ẹ, bí ó ti bá wọn jókòó ti óunje, ó mú àkàrà, ó sùre sí i, ó sì bù ú, ó sì fi fún wọn. ³¹ Ojú wọn sì là, wọn sì mò ọ̀n, ó sì nù mò wọn ní ojú. ³² Wọn sì bá ara wọn sọ pé, “Ọkàn wa kò ha gbiná nínú wa, nígbà tí ó n bá wa sọrọ tí ó sì n túmọ̀ iwé mímọ̀ fún wa!”

³³ Wọn sì dide ní wákàtí kan náà, wọn padà lọ sí Jerusalemu, wọn sì bá àwọn mọkànlá péjọ, àti àwọn tí n bẹ lódò wọn. ³⁴ Wọn sì wí pé, “Olúwa jìnde nítòótó, ó sì ti fi ara hàn fún Simoni!” ³⁵ Àwọn náà sì ròyìn nńkan tí ó ẹ ní ọ̀nà, àti bí ó ti di mí mò fún wọn ní bíbu àkàrà.

Jesu fi ara han àwọn omọ-ẹyin rẹ

³⁶ Bí wọn sì ti n sọ nńkan wọnyí Jesu tìkára rẹ dúró láàrín wọn, ó sì wí fún wọn pé, “**Àlàáfíà fún yín.**”

³⁷ Şùgbọ̀n àyà fò wọn, wọn sì wárìrì, wọn ẹ bí àwọn rí ẹmí kan. ³⁸ Ó sì wí fún wọn pé, “**Èéşe tí ara yín kò lélẹ? Èé sì ti ẹ tí èròkerò fi n sọ nínú ọkàn yín? 39 Ẹ wo ọwọ mi àti ẹşẹ mi, pé ẹmi tìkára mi ni! Ẹ di mí mú kí ẹ wò ó nítorí tí iwin kò ní ẹran àti egungun lára, bí ẹyin ti rí tí ẹmi ní.**”

⁴⁰ Nígbà tí ó sì wí bẹẹ tan, ó fi ọwọ àti ẹşẹ rẹ hàn wọn. ⁴¹ Nígbà tí wọn kò sì tí ì gbàgbọ̀ fún ayọ, àti fún iyanu, ó wí fún wọn pé, “**Ẹyin ní ohunkóhun jíjẹ nńhìn-ín yíi?**” ⁴² Wọn sì fún un ní ẹja tí a fi oyin sè. ⁴³ Ó sì gbà á, ó jẹ ẹ lójú wọn.

⁴⁴ Ó sì wí fún wọn pé, “**Wọnyí ni ọ̀rọ̀ tí mo sọ fún yín, nígbà tí ẹmí ti wà pẹlú yín pé, a ní látí mú ohun gbogbo ẹ, tí a ti kọ nínú ọ̀fin Mose, àti nínú iwé àwọn wòlú, àti nínú Saamu, nípasẹ mi.**”

⁴⁵ Nígbà náà ni ó sí wọn ní iyè, kí iwé mímọ̀ lè yé wọn. ⁴⁶ Ó sì wí fún wọn pé, “**Bẹẹ ni a ti kowé rẹ, pé: kí Kristi jìyà, àti kí ó sì jìnde ní ọjọ kẹta kúrò nínú ọkú, 47 àti pé kí a wàásù ìrònúpìwàdà àti ìdàríjì ẹşẹ lórúkọ rẹ, ní orílẹ-èdè gbogbo, bẹrẹ látí Jerusalemu lọ. 48 Ẹyin sì ni ẹlẹrìi nńkan wọnyí. 49 Ẹmi yóò rán ohun tí Baba mi ẹ ilé sí yín, şùgbọ̀n ẹ jókòó ní ilú Jerusalemu, títi a ó fífi agbára wò yín, látí ọkè ọ̀run wá.**”

Ìgòkè re ọ̀run

⁵⁰ Ó sì mú wọn jáde lọ títi wọn fẹrẹ dé Betani, nígbà tí ó sì gbé ọwọ rẹ sókè, ó sùre fún wọn. ⁵¹ Ó sì ẹ, bí ó ti n sùre fún wọn, ó yà kúrò lódò wọn, a sì gbé e lọ sí ọ̀run. ⁵² Wọn sì foríbalẹ̀ fún un, wọn sì padà lọ sí Jerusalemu pẹlú ayọ̀ púpọ̀. ⁵³ Wọn sì wà ní tẹmpìli nígbà gbogbo, wọn n fi ìyìn, àti ìbùkún fún Ọlọ̀run.

24:30 Lk 9.16; 22.19. **24:34** 1Kọ 15.5. **24:36** Jh 20.19-20,27; Jh 21.5,9-13; 1Kọ 15.5; Ap 10.40-41. **24:39** 1Jh 1.1. **24:44** Lk 24.26-27; Ap 28.23. **24:46** Ho 6.2; 1Kọ 15.3-4. **24:47** Ap 1.4-8; Mt 28.19. **24:49** Ap 2.1-4; Jh 14.26; 20.21-23. **24:51** Ap 1.9-11. **24:52** Ap 1.12-14.

Ìwé Ìyìnre Johanu

Orò di eran-ara

¹ Ní àtètèkòṣe ni Orò wà, Orò sì wà pèlú Olórùn, Olórùn sì ni Orò náà. ² Òun ni ó sì wà pèlú Olórùn ní àtètèkòṣe. ³ Nípasè rẹ̀ ni a dá ohun gbogbo; léyìn rẹ̀ a kò sì dá ohun kan nínú ohun tí a ti dá. ⁴ Nínú rẹ̀ ni iyè wà, iyè yìí náà sì ni ìmọ̀lẹ̀ aráyé, ⁵ ìmọ̀lẹ̀ náà sì n mọ̀lẹ̀ nínú òkùnkùn, òkùnkùn kò sì borí rẹ̀.

⁶ Okùnrin kan wà tí a rán láti òdò Olórùn wá; orúkọ ẹ̀ni tí n jẹ́ Johanu. ⁷ Òun ni a sì rán fún ẹ̀rí, kí ó lè ṣe ẹ̀lẹ̀rìí fún ìmọ̀lẹ̀ náà, kí gbogbo ènìyàn kí ó lè gbàgbò nípasè rẹ̀. ⁸ Òun fúnra rẹ̀ kì í ṣe ìmọ̀lẹ̀ náà, ṣùgbón a rán an wá láti ṣe ẹ̀lẹ̀rìí fún ìmọ̀lẹ̀ náà.

⁹ Ìmọ̀lẹ̀ òtítọ́ n bẹ̀ tí n tan ìmọ̀lẹ̀ fún olúkúlùkù ènìyàn tí ó wá sí ayé. ¹⁰ Òun sì wà ní ayé, àti pé, nípasè rẹ̀ ni a sì ti dá ayé, ṣùgbón ayé kò sì mọ́ ọ̀n. ¹¹ Ó tọ̀ àwọn tirẹ̀ wá, àwọn tirẹ̀ kò sì gbà á. ¹² Ṣùgbón iye àwọn tí ó gbà á, àní àwọn náà tí ó gbà orúkọ rẹ̀ gbọ́, àwọn ni ó fi ẹ̀tọ́ fún láti di ọ̀mọ Olórùn. ¹³ Àwọn ọ̀mọ́ tí kì í ṣe nípa ẹ̀jẹ̀, tàbí nípa ti ìfẹ̀ ara, bẹ̀ẹ̀ ni kì í ṣe nípa ìfẹ̀ ti ènìyàn, bí kò ṣe láti ọ̀wọ́ Olórùn.

¹⁴ Orò náà sì di ara, òun sì n bá wa gbé. Àwa sì ti rí ògo rẹ̀, àní ògo ọ̀mọ́ rẹ̀ kan ṣoṣo, tí ó ti òdò Baba wá, ó kún fún oore-òfẹ̀ àti òtítọ́.

¹⁵ Johanu sì jẹ̀rìí nípa rẹ̀, ó kígbẹ, ó sì wí pé, “Èyí ni ẹ̀ni tí mo sọ̀rọ̀ rẹ̀ pé, ‘Èni tí n bọ̀ léyìn mi pọ̀jù mí lọ, nítorí òun ti wà ńáájú mí.’” ¹⁶ Nítorí láti inú ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ oore-òfẹ̀ rẹ̀ ni gbogbo wa sì ti gba ìbùkún kún ìbùkún. ¹⁷ Nítorí pé nípasè Mose ni a ti fi òfin fún ni ṣùgbón òun; oore-òfẹ̀ àti òtítọ́ láti ipasè Jesu Kristi wá. ¹⁸ Kò sí ẹ̀ni tí ó rí Olórùn rí, bí kò ṣe òun nìkan, àní ọ̀mọ́ rẹ̀ kan ṣoṣo, ẹ̀ni tí òun pàápàá jẹ́ Olórùn, tí ó sì wà ní ìbáṣepọ̀ tí ó súnmọ́ jùlọ̀ pèlú baba, òun náà ni ó sì fi í hàn.

Johanu sọ̀ pé òun kì í ṣe Kristi

¹⁹ Èyí sì ni ẹ̀rí Johanu, nígbà tí àwọn Júù rán àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ́ Lefi láti Jerusalemu wá láti béèrè lẹ̀wọ́ rẹ̀ ẹ̀ni tí òun n ṣe. ²⁰ Òun kò sì kùná láti jẹ̀wọ́, ṣùgbón òun jẹ̀wọ́ wọ̀rọ̀wọ́ pé, “Èmi kì í ṣe Kristi náà.”

²¹ Wọ̀n sì bí í léèrè pé, “Ta ha ni iwọ́? Elijah ni iwọ́ bí?”

Ó sì wí pé, “Èmi kọ́.”

“Ìwọ́ ni wòlù náà bí?”

Ó sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ́.”

²² Ní iparí wọ̀n wí fún un pé, “Ta ni iwọ́ í ṣe? Fún wa ní ìdáhùn kí àwa kí ó lè mú èsì padà tọ̀ àwọn tí ó rán wa wá lọ. Kí ni iwọ́ wí nípa ti ara rẹ̀?”

²³ Johanu sì fi ọ̀rọ̀ wòlù Isaiah fún wọ̀n ní èsì pé, “Èmi ni ohùn ẹ̀ni tí n kígbẹ̀ ní ijù, ‘È ṣe ọ̀nà Olúwa ní títọ́.’”

²⁴ Okan nínú àwọn Farisi tí a rán ²⁵ bí í léèrè pé, “Èéṣe tí iwọ́ fi n bamitiisi nígbà náà, bí iwọ́ kì í bá ṣe Kristi, tàbí Elijah, tàbí wòlù náà?”

1:1 Gẹ 1.1; 1Jh 1.1; If 19.13; Jh 17.5. **1:3** Kl 1.16; 1Kọ 8.6; Hb 1.2. **1:4** Jh 5.26; 11.25; 14.6. **1:5** Jh 9.5; 12.46. **1:6** Mk 1.4; Mt 3.1; Lk 3.3; Jh 1.19-23. **1:9** 1Jh 2.8. **1:12** Ga 3.26; Jh 3.18; 1Jh 5.13. **1:13** Jn 3.5; 1Pt 1.23; Jk 1.18; 1Jh 3.9. **1:14** Ro 1.3; Ga 4.4; Fp 2.7; 1Tm 3.16; Hb 2.14; 1Jh 4.2. **1:15** Jh 1.30. **1:16** Kl 1.19; 2.9; Ef 1.23; Ro 5.21. **1:17** Jh 7.19. **1:18** El 33.20; Jh 6.26; 1Jh 4.12; Jh 3.11. **1:19** Jh 1.6. **1:20** Jh 3.28. **1:21** Mt 11.14; 16.14; Mk 9.13; Mt 17.13; De 18.15,18. **1:23** Isa 40.3; Mk 1.3; Mt 3.3; Lk 3.4.

²⁶ Johanu dá wọn lóhùn, wí pé, “Èmi n fi omi bamitiisi, ẹnikan dúró láàrín yín, ẹni tí ẹyin kò mò, ²⁷ Òun náà ni ẹni tí n bọ lẹyìn mi, okùn bàtà ẹni tí ẹmi kò tó láti tú.”

²⁸ Àwọn nńkan wọnyí ni ó şelẹ ní Betani ní òdikejì odò Jordani, níbi tí Johanu ti n fi omi bamitiisi.

Jesu jẹ Ọdọ-Àgùntàn Ọlórún

²⁹ Ní ojọ kejì, Johanu rí Jesu tí ó n bọ wá sí ọdọ rẹ, ó sì wí pé, “Wò ó, Ọdọ-àgùntàn Ọlórún, ẹni tí ó kó ẹşẹ ayé lọ! ³⁰ Èyí ni ẹni tí mo n sọ nígbà tí mo wí pé, ‘Ọkúnrin kan tí n bọ wá lẹyìn mi, tí ó pọjù mí lọ, nítorí tí ó ti wà şáájú mi.’ ³¹ Èmi gan an kò sì mò ọn, şùgbón idí tí mo fi wá n fi omi şe itẹbomi ni kí a lè fi í hàn fún Israẹli.”

³² Nígbà náà ni Johanu jẹrì sí i pé, “Mo rí Ẹmí sòkalẹ láti ọrun wá bí àdàbà, tí ó sì bà lé e. ³³ Èmi kì bá tí mò ọn, bí kò şe pé ẹni tí ó rán mi láti fi omi bamitiisi sọ fún mi pé, ‘Ọkúnrin tí iwọ rí tí Ẹmí sòkalẹ tí ó bà lé lórí ni ẹni tí yòò fi Ẹmí Mímọ bamitiisi.’ ³⁴ Èmi ti rí i, mo sì jẹrì pé, ẹyí ni Ọmọ Ọlórún.”

Àwọn ọmọ-ẹyin Jesu àkókọ

³⁵ Ní ojọ kejì, Johanu dúró pẹlú méjì nínú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ. ³⁶ Nígbà tí ó sì rí Jesu bí ó ti n kojá lọ, ó wí pé, “Wò ó Ọdọ-àgùntàn Ọlórún!”

³⁷ Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyin méjì náà sì gbọ ohun tí ó wí yí, wọn bẹrẹ sì í tọ Jesu lẹyìn. ³⁸ Nígbà náà ni Jesu yípadà, ó rí i pé wọn n tọ òun lẹyìn, ó sì béèrè pé, **“Kí ni ẹyin n wá?”**

Wọn wí fún un pé, “Rabbi” (itumọ ẹyí tí í şe Olùkọni), “Níbo ni iwọ n gbé?”

³⁹ Ó wí fún wọn pé, **“Ẹ wá wò ó, ẹyin yòò sì rí i.”**

Wọn sì wá, wọn sì rí ibi tí ó n gbé, wọn sì wà ní ọdọ rẹ ní gbogbo ojọ náà. Ó jẹ iwọn wákàtí kẹwáá ojọ.

⁴⁰ Anderu arákúnrin Simoni Peteru jẹ ọkan nínú àwọn méjì tí ó gbọ ọrọ Johanu, tí ó sì tọ Jesu lẹyìn. ⁴¹ Ohun àkókọ tí Anderu şe ni láti wá Simoni arákúnrin rẹ, ó sì wí fún un pé, “Àwa ti rí Messia” (ẹni tí şe Kristi). ⁴² Ó sì mú un wá sọdọ Jesu.

Jesu sì wò ó, ó wí pé, **“Iwọ ni Simoni ọmọ Jona: Kefa ni a ó sì máa pè ọ”** (itumọ ẹyí tí şe Peteru).

Jesu pe Filipi àti Natanaeli

⁴³ Ní ojọ kejì Jesu n fẹ jáde lọ sí Galili, ó sì rí Filipi, ó sì wí fún un pé, **“Máa tọ mí lẹyìn.”**

⁴⁴ Filipi gégé bí i Anderu àti Peteru, jẹ ará ilú Betisaida. ⁴⁵ Filipi rí Natanaeli, ó sì wí fún un pé, “Àwa ti rí ẹni náà tí Mose kọ nípa rẹ nínú òfin àti ẹni tí àwọn wòlú ti kówé rẹ, Jesu ti Nasareti, ọmọ Josefu.”

⁴⁶ Natanaeli béèrè pé, “Nasareti? Ohun rere kan ha lè ti ibẹ jáde?”

Filipi wí fún un pé, “Wá wò ó.”

⁴⁷ Jesu rí Natanaeli n bọ wá sọdọ rẹ, ó sì wí nípa rẹ pé, **“Èyí ni ọmọ Israẹli tòótọ, nínú ẹni tí ẹtàn kò sí.”**

⁴⁸ Natanaeli béèrè pé, “Báwo ni iwọ ti şe mò mí?”

Jesu sì dáhùn pé, **“Èmi rí ọ nígbà tí iwọ wà lábẹ igi ọpọtọ kí Filipi tó pè ọ.”**

1:26 Mk 1.7-8; Mt 3.11; Lk 3.16. **1:29** Jh 1.36; Isa 53.7; Ap 8.32; 1Pt 1.19; If 5.6; 1Jh 3.5. **1:32** Mk 1.10; Mt 3.16; Lk 3.22. **1:35** Lk 7.18. **1:40** Mt 4.18-22; Mk 1.16-20; Lk 5.2-11. **1:41** Da 9.25; Jh 4.25. **1:42** Jh 21.15-17; 1Kọ 15.5; Mt 16.18. **1:43** Mt 10.3; Jh 6.5; 12.21; 14.8. **1:45** Lk 24.27. **1:46** Jh 7.41; Mk 6.2.

⁴⁹ Nígbà náà ni Natanaeli sọ ọ gbangba pé, “Rabbi, iwọ ni Ọmọ Ọlọrun; Iwọ ni ọba Israẹli.”

⁵⁰ Jesu sì wí fún un pé, “**Iwọ gbàgbọ nítorí mo wí fún ọ pé mo rí ọ lábẹ igi ọpọtọ. Iwọ ó rí ohun tí ó pọ̀jù iwọnyí lọ.**” ⁵¹ Nígbà náà ni ó fi kún un pé, “Èmi wí fún yín nítòótọ, èyin yóò rí ọrun sí sílẹ, àwọn angẹli Ọlọrun yóò sì máa gòkè, wọn ó sì máa sọkalẹ sórí Ọmọ Ènìyàn.”

2

Jesu sọ omi di ọ́tí wáìni

¹ Ní ọjọ kẹta, wọn ñ ẹ igbéyàwó kan ní Kana ti Galili. Ìyá Jesu sì wà níbẹ. ² A sì pe Jesu àti àwọn ọmọ-ẹyin rẹ sí ibi igbéyàwó náà. ³ Nígbà tí wáìni sì tán, ìyá Jesu wí fún un pé, “Wọn kò ní wáìni mọ.”

⁴ Jesu fèsì pé, “**Arábìnrin ọ̀wọ̀n, èṣe tí ọ̀rọ̀ yìí fi kàn mí? Àkókò mi kò tí ì dé.**”

⁵ Ìyá rẹ wí fún àwọn ìránṣẹ náà pé, “**Ẹ ẹ ohunkóhun tí ó bá wí fún yín.**”

⁶ Ìkòkò òkúta omi mífà ni a sì gbé kalẹ níbẹ, irú èyí tí àwọn Júù máa ñ fi ẹ iwènu, èyí tí ọkọ̀ọkan wọn gbà tó iwọn ogún sí ọgbọn jálá.

⁷ Jesu wí fún àwọn ìránṣẹ náà pé, “**Ẹ pọ̀n omi kún ìkòkò wọnyí.**” Wọn sì pọ̀n omi kún wọn tití dé etí.

⁸ Lẹyin náà ni ó wí fún wọn pé, “**Ẹ bù jáde lára rẹ kí ẹ sì gbé e tọ alábojútó àsè lọ.**”

Wọn sì gbé e lọ; ⁹ alábojútó àsè náà tọ omi tí a sọ di wáìni wò. Ọun kò sì mọ ibi tí ó ti wá, ṣùgbón àwọn ìránṣẹ tí ó bu omi náà wá mọ. Alábojútó àsè sì pe ọkọ iyàwó sí apá kan, ¹⁰ Ó sì wí fún un pé, “Olúkúlùkù a máa kọkọ gbé wáìni tí ó dára jùlọ kalẹ; nígbà tí àwọn ènìyàn bá sì mu ún yó tan, nígbà náà ní wọn a mú èyí tí kò dára tó bẹẹ wá; ṣùgbón iwọ ti pa wáìni dádára yìí mọ tití ó fi di ìsinsin yìí.”

¹¹ Èyí jẹ àkọṣe iṣẹ àmì, tí Jesu ẹ ní Kana ti Galili. Ó sì fi ògo rẹ hàn; àwọn ọmọ-ẹyin rẹ sì gbà á gbọ.

Jesu ẹ àfọmọ̀ ẹmpili

¹² Lẹyin èyí, ó sọkalẹ lọ sí Kapernaumu, Ọun àti ìyá rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ, àti àwọn ọmọ-ẹyin rẹ, wọn sì gbé ibẹ ní ọjọ pípé.

¹³ Àjọ ìrẹkojá àwọn Júù sì sún mọ etílẹ, Jesu sì gòkè lọ sí Jerusalemu, ¹⁴ Ó sì rí àwọn tí n ta màlúù, àti àgùntàn, àti àdàbà, àti àwọn onípàsípàrọ owó nínú ẹmpili wọn jókòó: ¹⁵ Ó sì fi okùn tẹ́rẹ ẹ pàsán, ó sì lé gbogbo wọn jáde kúrò nínú ẹmpili, àti àgùntàn àti màlúù; ó sì da owó àwọn onípàsípàrọ owó nù, ó sì ti tábìlì wọn ṣubú. ¹⁶ Ó sì wí fún àwọn tí n ta àdàbà pé, “**Ẹ gbé ǹnkan wọnyí kúrò ǹhìn-ín; ẹ má ẹ sọ ilé Baba mi di ilé ọjà tità.**” ¹⁷ Àwọn ọmọ-ẹyin rẹ sì rántí pé, a ti kọ ọ pé, “Ìtara ilé rẹ jẹ mí run.”

¹⁸ Nígbà náà ní àwọn Júù dáhùn, wọn sì bi í pé, “Àmì wo ni iwọ lè fihàn wá, tí iwọ fi ñ ẹ ǹnkan wọnyí?”

¹⁹ Jesu dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ wó ẹmpili yìí palẹ, Èmi ó sì tún un kọ ní ọjọ m̀éta.**”

1:49 Sm 2.7; Mk 15.32; Jh 12.13. **1:51** Lk 3.21; Gẹ 28.12. **2:1** Jh 4.46; 21.2. **2:3** Jh 19.26; Mk 3.31. **2:4** Mk 1.24; 5.7; Jh 7.6,30; 8.20. **2:6** Mk 7.3; Jh 3.25. **2:11** Jh 2.23; 3.2; 4.54; 6.2. **2:12** Mt 4.13; Jh 7.3; Mk 3.31. **2:13** Jh 6.4; 11.55; De 16.1-6; Lk 2.41. **2:14** Mt 21.12-13; Mk 11.15-17; Lk 19.45-46. **2:16** Lk 2.49. **2:17** Sm 60.9. **2:18** Mk 11.28; Mt 21.23; Lk 20.2. **2:19** Mk 14.58; Ap 6.14.

²⁰ Nígba náà ní àwọn Júù wí pé, “Odún méréndínláàádóta ni a fi kọ ẹ̀mọ́lẹ̀ yìí, iwọ́ ó ha sì tún un kọ ní ojú méta?” ²¹ Şùgbọ̀n òun n sọ ti ẹ̀mọ́lẹ̀ ara rẹ̀. ²² Nítorí náà nígbà tí ó jínde kúrò nínú òkú, àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ rántí pé, ó ti sọ ẹ̀yí fún wọn, wọn sì gba Íwé Mímọ́, àti ọ̀rọ́ tí Jesu ti sọ gbọ́.

²³ Nígba tí ó sì wà ní Jerusalemu, ní àjọ ìrẹ̀kojá, lákokò àjọ náà, ọ̀pọ̀ ẹ̀nìyàn gba orúkọ rẹ̀ gbọ́ nígbà tí wọn rí iṣẹ̀ àmì tí ó ẹ̀. ²⁴ Şùgbọ̀n Jesu kò gbé ara lé wọn, nítorí tí ó mọ́ gbogbo ẹ̀nìyàn. ²⁵ Òun kò sì nílò ẹ̀rí nípa ẹ̀nìyàn, nítorí tí o mọ́ ohun tí n bẹ̀ nínú ẹ̀nìyàn.

3

Jesu kọ́ Nikodemu

¹ Ọ̀kúnrin kan sì wà nínú àwọn Farisi, tí a n pè ní Nikodemu, ìjòyè kan láàrín àwọn Júù. ² Òun náà ní ó tọ́ Jesu wá ní ọ̀ru, ó sì wí fún un pé, Rabbi, àwa mọ́ pé olúkọ̀ni láti ọ̀dọ́ Ọ̀lọ̀run wá ni iwọ́ n ẹ̀, nítorí pé kò sí ẹ̀ni tí ó lè ẹ̀ iṣẹ̀ àmì wọ̀nyí tí iwọ́ n ẹ̀, bí kò ẹ̀ pé Ọ̀lọ̀run wà pẹ̀lú rẹ̀.

³ Jesu dáhùn ó sì wí fún un pé, “**Lóòótọ́ lóòótọ́ ni mo wí fún ọ, bí kò ẹ̀ pé a tún ẹ̀nìyàn bí, òun kò lè rí iṣẹ̀ba Ọ̀lọ̀run.**”

⁴ Nikodemu wí fún un pé, a ó ti ẹ̀ lè tún ẹ̀nìyàn bí nígbà tí ó di àgbàlagbà tan? Ó ha lè wọ́ inú iyá rẹ̀ lọ nígbà kejì, kí a sì bí í?

⁵ Jesu dáhùn wí pé, “**Lóòótọ́ lóòótọ́ ni mo wí fún ọ, bí kò ẹ̀ pé a fi omi àti Ẽmí bí ẹ̀nìyàn, òun kò lè wọ́ iṣẹ̀ba Ọ̀lọ̀run.** ⁶ Ẽyí tí a bí nípa ti ara, ti ara ni; ẹ̀yí tí a sì bí nípa ti Ẽmí, ti Ẽmí ni. ⁷ Kí ẹ̀nu kí ó má ẹ̀ yà ọ, nítorí mo wí fún ọ pé, ‘A kò lè ẹ̀ alàitún yín bí.’ ⁸ Afẹ́fẹ́ n fẹ́ sí ibi tí ó gbé wù ú, iwọ́ sì n gbọ́ iró rẹ̀, şùgbọ̀n iwọ́ kò mọ́ ibi tí ó gbé ti wá, àti ibi tí ó gbé n lọ, gẹ́gẹ́ bẹ̀ ẹ̀ni olúkúlùkù ẹ̀ni tí a bí nípa ti Ẽmí.”

⁹ Nikodemu dáhùn, ó sì wí fún un pé, “Nnkan wọ̀nyí yòò ti ẹ̀ lè rí bẹ̀?”

¹⁰ Jesu dáhùn, ó sì wí fún un pé, “**Şé olúkọ̀ni ní Israẹli ni iwọ́ n ẹ̀, o kò sì mọ́ nnkan wọ̀nyí? ¹¹ Lóòótọ́ lóòótọ́ ni mo wí fún ọ, Àwa n sọ ẹ̀yí tí àwa mọ́, a sì n jẹ́rìí ẹ̀yí tí àwa ti rí; ẹ̀yin kò sì gba ẹ̀rí wa. ¹² Bí mo bá sọ ohun ti ayé yìí fún yín, tí ẹ̀yin kò sì gbàgbọ́, ẹ̀yin ó ti ẹ̀ gbàgbọ́ bí mo bá sọ ohun ti ọ̀run fún yín? ¹³ Kò sì sí ẹ̀ni tí ó gòkè re ọ̀run bí kò ẹ̀ ẹ̀ni tí ó ti ọ̀run sọkalẹ̀ wá, Ọ̀mọ́ Ẽnìyàn tí n bẹ̀ ní ọ̀run. ¹⁴ Bí Mose sì ti gbé ejo sókè ní aginjù, bẹ̀ ẹ̀gẹ́ ẹ̀ni a kò le ẹ̀ alàigbé Ọ̀mọ́ Ẽnìyàn sókè pẹ̀lú. ¹⁵ Kí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbà á gbọ́, kí ó má bà á şẹ̀gbé, şùgbọ̀n kí ó le ní yè ànìpẹ̀kun.**”

¹⁶ “Nítorí Ọ̀lọ̀run fẹ́ aráyé tó bẹ̀ ẹ̀gẹ́, tí ó fi ọ̀mọ́ rẹ̀ kan şoşo fún ni, kí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbà á gbọ́, má bà á şẹ̀gbé, şùgbọ̀n kí ó lè ní yè ànìpẹ̀kun. ¹⁷ Nítorí Ọ̀lọ̀run kò rán ọ̀mọ́ rẹ̀ sí ayé láti dá aráyé lẹ́jọ́; şùgbọ̀n kí a le ti ipasẹ̀ rẹ̀ gba aráyé là. ¹⁸ Ẽni tí ó bá gbà á gbọ́, a kò ní dá a lẹ́jọ́; şùgbọ̀n a ti dá ẹ̀ni tí kò gbà á gbọ́ lẹ́jọ́ ná, nítorí tí kò gba orúkọ ọ̀mọ́ kan şoşo ti Ọ̀lọ̀run gbọ́. ¹⁹ Ẽyí ni ìdájọ́ náà pé, ìmọ́lẹ̀ wá sí ayé, àwọn ẹ̀nìyàn sì fẹ́ òkùnkùn ju ìmọ́lẹ̀ lọ, nítorí tí iṣẹ̀ wọn burú. ²⁰ Nítorí olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó bá hùwà búburú ní ìkóríira ìmọ́lẹ̀, kì í sì í wá sí ìmọ́lẹ̀, kí a má ẹ̀ bá iṣẹ̀ rẹ̀ wí. ²¹ Şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá n sọ ọ̀títọ́ ní í wá sí ìmọ́lẹ̀, kí iṣẹ̀ rẹ̀ kí ó lè fi ara hàn pé a ẹ̀ wọn nípa ti Ọ̀lọ̀run.”

Ẽrí Johanu nípa Jesu

2:21 1Kọ 6.19; Jh 8.57. **2:22** Jh 12.16; 14.26. **2:25** Jh 1.47; 6.61; 13.11; Mk 2.8. **3:1** Jh 7.50; 19.39; Lk 23.13; Jh 7.26. **3:2** Jh 2.11; 7.31; 9.16; Ap 10.38. **3:3** Jh 1.13; 1Pt 1.23; Jk 1.18; 1Jh 3.9. **3:5** El 36.25-27; Ef 5.26; Tt 3.5. **3:6** 1Kọ 15.50. **3:8** El 37.9. **3:11** Jh 8.26; 1.18; 3.32. **3:13** Ro 10.6; Ef 4.9. **3:14** Nu 21.9; Jh 8.28; 12.34. **3:16** Ro 5.8; 8.32; Ef 2.4; 1Jh 4.9-10. **3:17** Jh 8.15; 12.47; Lk 19.10; 1Jh 4.14. **3:19** Jh 1.4; 8.12; Ef 5.11,13. **3:21** 1Jh 1.6.

²² Lẹyìn ǹnkan ẁnnyí, Jesu p̀elú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ wá sí ilẹ̀ Judea; ó sì dúró p̀elú wọn níbẹ̀ ó sì n̄ ẹ̀ ẹ̀ itẹ̀bomi fún ni. ²³ Johanu p̀elú sì n̄ ẹ̀ ẹ̀ itẹ̀bomi ní Aenoni, ní agbègbè Salimu, nítorí tí omi púpọ̀ wà níbẹ̀, wọn sì n̄ wá, a sì n̄ tẹ̀ ẹ̀ wọn bọ omi. ²⁴ (Nítorí tí a kò tí ì sọ Johanu sínú túbú). ²⁵ Nígba náà ni iyàn kan wà láàrín àwọn ọmọ-ẹyìn Johanu àti Júù kan nípa ti iwènù. ²⁶ Wọn sì tọ Johanu wá, wọn sì wí fún un pé, “Rabbi, ẹni tí ó ti wà p̀elú rẹ̀ lókè odò Jordani, tí iwọ̀ ti jẹ́rìí rẹ̀, wò ó, òun tẹ̀ àwọn ẹ̀niyàn bọ omi, gbogbo ẹ̀niyàn sì n̄ tọ̀ ọ̀ wá.”

²⁷ Johanu dáhùn ó sì wí pé, “Èniyàn kò le rí ǹnkan kan gbà, bí kò ẹ̀ pé a bá ti fi fún ún láti ọ̀run wá. ²⁸ Ẹyìn fúnra yín jẹ́rìí mi pé mo wí pé, ‘Èmi kì í ẹ̀ Kristi náà, ẹ̀gbọn pé a rán mi síwájú rẹ̀.’ ²⁹ Ẹni tí ó bá ni iyàwó ni ọ̀kọ iyàwó; ẹ̀gbọn ọ̀rẹ̀ ọ̀kọ iyàwó tí ó dúró tí ó sì n̄ gbóhùn rẹ̀, ó n̄ yọ̀ gidigidi nítorí ohùn ọ̀kọ iyàwó; nítorí náà ayọ̀ mi yí di kíkún. ³⁰ Òun kò lè ẹ̀sà máa pọ̀ sí ì, ẹ̀gbọn ẹ̀mi kò lè ẹ̀sà máa rẹ̀lẹ̀.”

³¹ “Ẹni tí ó ti ọ̀kè wá ju gbogbo ẹ̀niyàn lọ; ẹni tí ó ti ayé wá ti ayé ni, a sì máa sọ ohun ti ayé. Ẹni tí ó ti ọ̀run wá ju gbogbo ẹ̀niyàn lọ. ³² Ohun tí ó ti rí tí ó sì ti gbọ̀ ẹ̀yí náà sì ni òun n̄ jẹ́rìí rẹ̀; kò sì sí ẹni tí ó gba ẹ̀rì rẹ̀. ³³ Ẹni tí ó gba ẹ̀rì rẹ̀ fi ẹ̀dìdì dī í pé, olóòtítọ̀ ni Ọ̀lọ̀run. ³⁴ Nítorí ẹni tí Ọ̀lọ̀run ti rán n̄ sọ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run: nítorí tí Ọ̀lọ̀run fi Ẹ̀mí fún un láìsí gbèdẹ̀kẹ̀. ³⁵ Baba fẹ̀ Ọ̀mọ̀, ó sì ti fi ohun gbogbo lé e lẹ̀wọ̀. ³⁶ Ẹni tí ó bá gba Ọ̀mọ̀ gbọ̀, ó ní iyè ànìpẹ̀kun, ẹni tí kò bá sì gba Ọ̀mọ̀ gbọ̀, kì yóò rí iyè, nítorí ìbínú Ọ̀lọ̀run n̄ bẹ̀ lórí rẹ̀.”

4

Jesu sọ̀rọ̀ p̀elú obìnrin ara Samaria

¹ Àwọn Farisi sì gbọ̀ pé, Jesu ni, ó sì n̄ ẹ̀ ẹ̀ itẹ̀bomi fún àwọn ọmọ-ẹyìn púpọ̀ ju Johanu lọ. ² Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé Jesu tìkára rẹ̀ kò ẹ̀ ẹ̀ itẹ̀bomi bí kò ẹ̀ ẹ̀ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀, ³ Ó fi Judea sílẹ̀, ó sì tún lọ sí Galili.

⁴ Òun sì ní láti kojá láàrín Samaria. ⁵ Nígba náà ni ó dé ilú Samaria kan, tí a n̄ pè ní Sikari, tí ó sún mọ̀ etí ilẹ̀ oko tí Jakọbu ti fi fún Josefu, ọmọ̀ rẹ̀. ⁶ Kànga Jakọbu sì wà níbẹ̀. Nítorí pé ó rẹ̀ Jesu nítorí ìrìn rẹ̀, bẹ̀ ẹ̀ ni ó jókòó létí kànga, ó sì jẹ̀ iwọn wákàtí kẹ̀fà ọ̀jọ̀.

⁷ Obìnrin kan, ará Samaria sì wá láti fà omi, Jesu wí fún un pé ẹ̀ iwọ̀ yóò fún mi ni omi mu. ⁸ Nítorí àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ ti lọ sí ilú láti lọ ra oúnjẹ̀.

⁹ Obìnrin ará Samaria náà sọ̀ fún un pé, “Júù ni iwọ̀, obìnrin ará Samaria ni ẹ̀mi. Ètírí tí iwọ̀ n̄ bẹ̀èrè ohun mímu lẹ̀wọ̀ mi?” (Nítorí tí àwọn Júù kì í bá àwọn ará Samaria ẹ̀ pọ̀.)

¹⁰ Jesu dáhùn, ó sì wí fún un pé, “**Ìbá ẹ̀ pé iwọ̀ mọ̀ ẹ̀bùn Ọ̀lọ̀run, àti ẹni tí ó wí fún ọ̀ pé, ‘Fún mi ni omi mu’, iwọ̀ ìbá sì ti bẹ̀èrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀, òun ìbá ti fi omi iyè fún ọ̀.**”

¹¹ Obìnrin náà wí fún un pé, “Alàgbà, iwọ̀ kò ní igbá-ìfami tí iwọ̀ ó fi fà omi, bẹ̀ ẹ̀ ni kànga náà jì, Níbo ni iwọ̀ ó ti rí omi iyè náà? ¹² Iwọ̀ pọ̀ ju Jakọbu baba wa lọ bí, ẹni tí ó fún wa ní kànga náà, tí òun tìkára rẹ̀ si mu nínú rẹ̀, àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀, àti àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn rẹ̀?”

¹³ Jesu dáhùn, ó sì wí fún un pé, “**Ẹnikẹ̀ni tí ó bá mu nínú omi yíì, òngbẹ̀ yóò sì tún gbẹ̀ ẹ̀. ¹⁴ Ẹ̀gbọn ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá mu nínú omi tí ẹ̀mi ó fi fún un, òngbẹ̀ kì yóò gbẹ̀ ẹ̀ mọ̀ láé; ẹ̀gbọn omi tí ẹ̀mi ó fi fún un yóò di kànga omi nínú rẹ̀, tí yóò máa sun sí iyè ànìpẹ̀kun.**”

3:22 Jh 4.2. **3:24** Mk 1.14; 6.17-18. **3:26** Jh 1.7,28. **3:27** 1Kọ 4.7. **3:28** Jh 1.20,23. **3:29** Mk 2.19-20; Mt 25.1; Jh 15.11. **3:31** Jh 3.13; 8.23; 1Jh 4.5. **3:32** Jh 3.11. **3:36** Jh 3.16; 5.24. **4:1** Jh 3.22. **4:4** Lk 9.52; 17.11. **4:5** Gẹ 33.19; 48.22; Jo 24.32. **4:9** Mt 10.5; Jh 8.48; Es 4.3-6. **4:10** Jh 7.37; If 21.6; 22.17. **4:14** Jh 6.35; 7.38.

¹⁵ Obìnrin náà sì wí fún un pé, “Alàgbà, fún mi ní omi yìí, kí òngbẹ kí ó má ẹ gbe mí, kí èmi kí ó má sì wá fa omi níbí mọ.”

¹⁶ Jesu wí fún un pé, “**Lọ pe ọkọ rẹ, kí ó sì padà wá sí ìhín yìí.**”

¹⁷ Obìnrin náà dáhùn, ó sì wí fún un pé, “Èmi kò ní ọkọ.”

Jesu wí fún un pé, “**Ìwọ dáhùn dárádára pé, èmi kò ní ọkọ: ¹⁸ Nítorí tí ìwọ ti ní ọkọ márùn-ún rí, ọkùnrin tí ìwọ sì ní bá yìí kí í ẹ ọkọ rẹ. Ohun tí ó ẹ ẹ sọ tán yìí, òtítọ ni.**”

¹⁹ Obìnrin náà wí fún un pé, “Alàgbà, mo wòye pé, wòlì ni ìwọ n ẹ. ²⁰ Àwọn baba wa sìn lórí òkè yìí; ẹyin sì wí pé, Jerusalemu ni ibi tí ó yẹ tí à bá ti máa sìn.”

²¹ Jesu wí fún un pé, “**Gbà mí gbọ obìnrin yìí, àkókò náà n bọ, nígbà tí kì yóò ẹ lórí òkè yìí tàbí ní Jerusalemu ni ẹyin ó máa sìn Baba. ²² Ẹyin n sìn ohun tí ẹyin kò mọ, àwa n sìn ohun tí àwa mọ, nítorí ìgbàlà ti ọdọ àwọn Júù wá. ²³ Sùgbón àkókò n bọ, ó sì dé tán nísinsin yìí, nígbà tí àwọn olùsìn tòótọ yóò máa sìn Baba ní ẹmí àti ní òtítọ, nítorí irú wọn ni Baba n wá kí ó máa sìn òun. ²⁴ Ẹmí ni Ọlọrun: àwọn ẹni tí n sìn ín kò lè ẹ aláìsìn ín ní Ẹmí àti ní òtítọ.**”

²⁵ Obìnrin náà wí fún un pé, mo mọ pé, “Messia n bọ wá, tí a n pè ní Kristi, nígbà tí Ọun bá dé, yóò sọ ohun gbogbo fún wa.”

²⁶ Jesu sọ ọ di mí mọ fún un pé, “**Èmi ẹni tí n bá ọ sọrọ yìí ni Ọun.**”

Àwọn ọmọ-ẹyin pẹlú Jesu

²⁷ Lákókò yí ni àwọn ọmọ-ẹyin rẹ dé, ẹnu sì yà wọn pé ó n bá obìnrin sọrọ, sùgbón kò sí ẹnikan tí ó wí pé, “Kí ni ìwọ n wá?” tàbí “Èéşe tí ìwọ fi n bá a sọrọ?”

²⁸ Nígbà náà ni obìnrin náà fi ládugbó rẹ sílẹ, ó sì mú ọnà rẹ pọn lọ sí ilú, ó sì wí fún àwọn ẹniyàn pé, ²⁹ “È wá wò ọkùnrin kan, ẹni tí ó sọ ohun gbogbo tí mo ti ẹ rí fún mi, ẹyí ha lè jẹ Kristi náà?” ³⁰ Nígbà náà ni wọn ti ilú jáde, wọn sì tọ ọ wá.

³¹ Láàrín ẹyí, àwọn ọmọ-ẹyin rẹ n rọ ọ wí pé, “Rabbi, jẹun.”

³² Sùgbón ó wí fún wọn pé, “**Èmi ní ounjẹ láti jẹ, tí ẹyin kò mọ.**”

³³ Nítorí náà ni àwọn ọmọ-ẹyin rẹ n bi ara wọn léré wí pé, “Ẹnikan mú ounjẹ fún un wá láti jẹ bí?”

³⁴ Jesu wí fún wọn pé, “**Ounjẹ mi ni láti ẹ ifẹ ẹni tí ó rán mi, àti láti parí isẹ rẹ. ³⁵ Ẹyin kò ha wí pé, ‘Ó ku oşù méréin, ìkórè yóò sì dé?’ wò ó, mo wí fún un yín, E sí ojú yín sókè, kí ẹ sì wo oko; nítorí tí wọn ti pọn fún ìkórè. ³⁶ Kódà bá yìí, ẹni tí ó n kórè n gba owó ọyà rẹ, ó si n kó ẹsọ jọ sí iyè ànípẹkun, kí ẹni tí ó n fúnrúgbìn àti ẹni tí n kórè lè jọ máa yọ pọ. ³⁷ Nítorí nínú ẹyí ni ọrọ náà fi jẹ òtítọ, ‘Ẹnikan ni ó fúnrúgbìn, ẹlòmíràn ni ó sì n kórè jọ.’ ³⁸ Mo rán yín lọ kórè ohun tí ẹ kò ẹsẹ fún. Àwọn ẹlòmíràn ti ẹsẹ, ẹyin sì kórè èrè làálàá wọn.**”

Ọpọ ara Samaria gbàgbọ

³⁹ Ọpọ àwọn ará Samaria láti ilú náà wá sì gbà á gbọ nítorí ìjẹríí obìnrin náà pé, “Ó sọ gbogbo ohun tí mo ti ẹ fún mi.” ⁴⁰ Nítorí náà, nígbà tí àwọn ará Samaria wá sọdọ rẹ, wọn rọ ọ pé, kí ó wà pẹlú wọn, ó sì dúró fún ojọ méjì.

⁴¹ Àwọn ọpọlọpọ sì gbàgbọ sí i nítorí ọrọ rẹ.

⁴² Wọn sì wí fún obìnrin náà pé, “Kí í ẹ nítorí ọrọ rẹ nikan ni àwa ẹ gbàgbọ, nítorí tí àwa tìkára wa ti gbọ ọrọ rẹ, àwa sì mọ pé, nítòótọ ẹyí ni Kristi náà, Olùgbàlà aráyẹ.”

4:15 Jh 6.34. **4:18** 2Qb 17.24; Ho 2.7. **4:20** De 11.29; Jo 8.33; Lk 9.53. **4:21** Jh 5.25; 16.2,32; Ml 1.11. **4:22** 2Qb 17.28-41; Isa 2.3; Ro 9.4. **4:24** Fp 3.3. **4:26** Jh 8.24. **4:29** Jh 7.26; Mt 12.23. **4:32** Mt 4.4. **4:34** Jh 5.30; 6.38; 17.4. **4:35** Lk 10.2; Mt 9.37. **4:37** Jb 31.8; Mt 6.15. **4:42** 1Jh 4.14; 2Tm 1.10.

Jesu wo ọmọkùnrin ọlọlá san

⁴³ Lẹyìn ọjọ méjì ó sì ti ibẹ kúrò, ó lọ sí Galili. ⁴⁴ Nítorí Jesu tìkára rẹ ti jẹrìí wí pé, Wòlú kì í ní ọlá ní ilẹ òun tìkára rẹ. ⁴⁵ Nítorí náà nígbà tí ó dé Galili, àwọn ará Galili gbà á, nítorí ti wọn ti rí ohun gbogbo tí ó ẹ ní Jerusalemu nígbà àjọ ìrékojá; nítorí àwọn tìkára wọn lọ sí àjọ pèlú.

⁴⁶ Bẹẹ ni Jesu tún wá sí Kana ti Galili, níbi tí ó gbé sọ omi di wàinì. Ọkùnrin ọlọlá kan sì wá, ẹni tí ara ọmọ rẹ kò dá ní Kapernaumu. ⁴⁷ Nígbà tí ó gbọ pé Jesu ti Judea wá sí Galili, ó tọ ọ wá, ó sì n bẹ ẹ, kí ó lè sọkalẹ wá kí ó mú ọmọ òun láradá: nítorí tí ó wà ní ojú ikú.

⁴⁸ Nígbà náà ni Jesu wí fún un pé, “**Bí kò ẹ pé ẹyin bá rí àmì àti iṣẹ ìyanu, ẹyin kì yóò gbàgbọ láé.**”

⁴⁹ Ọkùnrin ọlọlá náà wí fún un pé, “Olúwa, sọkalẹ wá kí ọmọ mi tó kú.”

⁵⁰ Jesu wí fún un pé, “**Máa bá ọnà rẹ lọ; ọmọ rẹ yóò yè.**”

Ọkùnrin náà sì gba ọrọ Jesu gbọ, ó sì kúrò lódò rẹ. ⁵¹ Bí ó sì ti n sọkalẹ lọ, àwọn ọmọ ọdò rẹ pàdé rẹ, wọn sì wí fún un pé, ọmọ rẹ ti yè. ⁵² Nígbà náà ni ó bèèrè wákàtí tí ara rẹ bèrẹ sí í yá lẹwọ wọn, wọn sì wí fún un pé, “Ní àná, ní wákàtí keje ni ibà náà fi í sílẹ.”

⁵³ Bẹẹ ni baba náà mọ pé ní wákàtí kan náà ni, nínú ẹyí tí Jesu wí fún un pé “**Ọmọ rẹ yè.**” Òun tìkára rẹ sì gbàgbọ, àti gbogbo ilẹ rẹ.

⁵⁴ Ẹyí ni iṣẹ àmì kejì tí Jesu ẹ nígbà tí ó ti Judea jáde wá sí Galili.

5

Ìwòsàn ní etí odò adágún

¹ Lẹyìn nńkan wọnyí, àjọ àwọn Júù kan kò; Jesu sì gòkè lọ sí Jerusalemu. ² Adágún omi kan sì wà ní Jerusalemu, létí bodè àgùntàn, tí a n pè ní Betisaida ní èdè Heberu, tí ó ní ẹnu-ọnà márùn-ún. ³ Ní ẹgbé odò yìi ni ọpọ àwọn abirùn ènìyàn máa n gbé dùbúlẹ sí, àwọn afọjú, arọ àti aláàrùn ẹgbà.* ⁵ Ọkùnrin kan wà níbẹ, ẹni tí ó tí wà ní àìlera fún ọdún méjìdínlógójì. ⁶ Bí Jesu ti rí i ní ìdùbúlẹ, tí ó sì mọ pé ó pẹ tí ó ti wà bẹẹ, ó wí fún un pé, “**Ìwo fẹ kí a mú ọ láradá bí?**”

⁷ Abirùn náà dá a lóhùn wí pé, “Arákùnrin, èmi kò ní ẹni tí ìbá gbé mi sínú adágún, nígbà tí a bá n rú omi náà, bí èmi bá ti n bọ wá, ẹlòmíràn a sọkalẹ sínú rẹ síwájú mi.”

⁸ Jesu wí fún un pé, “**Dìde, gbé àkète rẹ, kí o sì máa rìn.**” ⁹ Lọgán, a sì mú ọkùnrin náà láradá, ó sì gbé àkète rẹ, ó sì n rìn.

Ọjọ náà sì jẹ ọjọ ìsinmi. ¹⁰ Nítorí náà àwọn Júù wí fún ọkùnrin náà tí a mú láradá pé, “Ọjọ ìsinmi ni ọnì; kò tọ fún ọ láti gbé àkète rẹ.”

¹¹ Ó sì dá wọn lóhùn wí pé, “**Ẹni tí ó mú mi láradá, ni ó wí fún mi pé, ‘Gbé àkète rẹ, kí o sì máa rìn.’**”

¹² Nígbà náà ni wọn bi í lérè wí pé, “Ọkùnrin wo ni ẹni tí ó wí fún ọ pé gbé àkète rẹ, kí o sì máa rìn?”

¹³ Ẹni tí a mú láradá náà kò sì mọ ẹni tí ó jẹ nítorí Jesu ti kúrò níbẹ, àwọn ènìyàn púpọ wà níbẹ.

4:44 Mk 6.4; Mt 13.57. **4:46** Jh 2.1-11; Mt 8.5-10; Lk 7.2-10. **4:48** Da 4.2; Mk 13.22; Ap 2.19; 4.30; Ro 15.19; Hb 2.4. **4:53** Ap 11.14. **4:54** Jh 2.11. **5:2** Ne 3.1; 12.39. * **5:3** Àwọn àkòsilẹ àtijọ iwé Johanu kan se àfikún ọrọ diẹ tabí lẹkùnrẹrẹ nipa, aláàrùn ẹgbà, wọn sì n dúró de rírú omi. 4 Nítorí angẹli a máa sọkalẹ lọ sínú adágún náà, a sì máa rú omi rẹ, lẹyìn igbà tí ó bá ti rú omi náà tan, ẹnikẹni tí ó bá kọkọ wọ inú rẹ a di alárá didá kúrò nínú ààrùnkàrùn tí ó ní. **5:8** Mk 2.11; Mt 9.6; Lk 5.24. **5:10** Ne 13.19; Jr 17.21; Jh 7.23; 9.16; Mk 2.24.

¹⁴ Lẹyin náà, Jesu rí i nínú ẹ̀mpilí ó sì wí fún un pé, “Wò ó, a mú ọ́ láradá: má ẹ̀ se dẹ̀şẹ̀ mọ́, kí ohun tí ó burú ju èyí lọ má ba à bá ọ́!” ¹⁵ Ọ̀kúnrin náà lọ, ó sì sọ fún àwọn Júù pé, Jesu ni ẹnì tí ó mú òun láradá.

Àşẹ̀ Ọ̀mọ́ Ọ̀lórún

¹⁶ Nítorí èyí ni àwọn Júù ẹ̀ inúnibíni sí Jesu, wọn sì n wá ọ̀nà láti pa á, nítorí tí o n ẹ̀ nńkan wọ̀nyí ní ọ̀jọ̀ ìsinmi. ¹⁷ Şùgbọ̀n Jesu dá wọn lóhùn pé, “Baba mi n şişẹ̀ tí tí di ìsinşin yíi, èmi náà sì n şişẹ̀.” ¹⁸ Nítorí èyí ni àwọn Júù túbọ̀ n wá ọ̀nà láti pa á, kí í ẹ̀ nítorí pé ó ba ọ̀jọ̀ ìsinmi jẹ̀ nńkan ni, şùgbọ̀n ó wí pẹ̀lú pé, Baba òun ni Ọ̀lórún jẹ́, ó n mú ara rẹ̀ bá Ọ̀lórún dọ̀gba.

¹⁹ Nígba náà ni Jesu dáhùn, ó sì wí fún wọn pé, “Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ọ̀mọ́ kò lè ẹ̀ ohunkóhun fún ara rẹ̀, bí kò ẹ̀ ohun tí ó bá rí pé Baba n ẹ̀, nítorí ohunkóhun tí baba bá n ẹ̀, ìwọ̀nyí ni ọ̀mọ́ náà sì n ẹ̀ pẹ̀lú. ²⁰ Nítorí Baba fẹ̀ràn ọ̀mọ́, ó sì ti fi ohun gbogbo tí ó n ẹ̀ hàn án, òun yòò sì fi işẹ̀ tí ó tóbi jù wọ̀nyí lọ hàn án, kí ẹ̀nu lè yà yín. ²¹ Nítorí pé, gẹ̀gẹ̀ bí Baba ti n jí ọ̀kú dide, tí ó sì n sọ wọn di aláàyè: bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀mọ́ n sọ àwọn tí ó fẹ̀ di aláàyè pẹ̀lú. ²² Nítorí pé Baba kí í ẹ̀ ìdájọ́ ẹ̀nikẹ̀ni, şùgbọ̀n ó ti fi gbogbo ìdájọ́ lé ọ̀mọ́ lẹ̀wọ́, ²³ kí gbogbo ènìyàn lè máa fi ọ̀láfún ọ̀mọ́ gẹ̀gẹ̀ bí wọn ti n fi ọ̀láfún Baba. Ẹ̀nikẹ̀ni tí kò bá fi ọ̀láfún ọ̀mọ́, kò fi ọ̀láfún Baba tí ó ran an.

²⁴ “Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbọ́ ọ̀rọ́ mi, tí ó bá sì gba ẹ̀ni tí ó rán mi gbọ́, ó ní iyè tí kò ní pẹ̀kun, òun kí yòò sì wá sí ìdájọ́; şùgbọ̀n ó ti ré ikú kojá bọ́ sí iyè. ²⁵ Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, wákàtí náà n bọ́, ó sì dé tán nísinsin yíi, nígba tí àwọn ọ̀kú yòò gbọ́ ohùn Ọ̀mọ́ Ọ̀lórún, àwọn tí ó bá gbọ́ yòò sì yè. ²⁶ Nítorí pé gẹ̀gẹ̀ bí Baba ti ní iyè nínú ara rẹ̀; gẹ̀gẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni ó sì fi fún ọ̀mọ́ láti ní iyè nínú ara rẹ̀; ²⁷ Ó sì fún un ní àşẹ̀ láti máa ẹ̀ ìdájọ́ pẹ̀lú, nítorí tí òun jẹ́ Ọ̀mọ́ Ènìyàn.

²⁸ “Kí èyí má ẹ̀ yà yín lẹ̀nu; nítorí pé wákàtí n bọ́, nínú èyí tí gbogbo àwọn tí ó wá ní ibojì yòò gbọ́ ohun rẹ̀. ²⁹ Wọn ó sì jáde wá; àwọn tí ó ẹ̀ rere, sí àjìnde iyè; àwọn tí ó sì ẹ̀ búburú sí àjìnde ìdájọ́. ³⁰ Èmi kò le ẹ̀ ohun kan fún ara mi, bí mo ti n gbọ́ ni, mo n dájọ́, ọ̀dodo sì ni ìdájọ́ mi; nítorí èmi kò wá ìfẹ̀ tí èmi fúnra mi, bí kò ẹ̀ ìfẹ̀ tí ẹnì tí ó rán mi.

Àwọn ẹ̀rì nípa Jesu

³¹ “Bí èmi bá n jẹ̀rìí ara mi, ẹ̀rì mi kí í ẹ̀ ọ̀títọ́. ³² Èlòmíràn ni ẹnì tí n jẹ̀rìí mi; èmi sì mọ́ pé, ọ̀títọ́ ni ẹ̀rì mi tí ó jẹ́.

³³ “Èyin ti ránşẹ̀ lọ sọ̀dọ́ Johanu, òun sì ti jẹ̀rìí sí ọ̀títọ́. ³⁴ Şùgbọ̀n èmi kò gba ẹ̀rì ló̀dọ́ ènìyàn, nńkan wọ̀nyí ni èmi n sọ́, kí èyin lè là. ³⁵ Òun ni fitilá tí ó n jó, tí ó sì n tànmọ̀lẹ̀, èyin sì fẹ̀ fún sá à kan láti máa yò nínú ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀.

³⁶ “Şùgbọ̀n èmi ní ẹ̀rì tí ó pọ̀jù ti Johanu lọ. Nítorí işẹ̀ tí Baba ti fi fún mi láti ẹ̀ parí, işẹ̀ náà pàápàá tí èmi n ẹ̀ náà n jẹ̀rìí mi pé, Baba ni ó rán mi. ³⁷ Àti Baba tìkára rẹ̀ tí ó rán mi ti jẹ̀rìí mi. Èyin kò gbọ́ ohùn rẹ̀ nígba kan rí, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò rí ìrísí rẹ̀. ³⁸ Ẹ̀ kò sì ní ọ̀rọ́ rẹ̀ láti máa gbé inú yín, nítorí ẹnì tí ó rán, òun ni èyin kò gbàgbọ́. ³⁹ Èyin n wá ìwé mímọ́ nítorí èyin rò pé nínú wọn ni èyin ní iyè tí kò ní pẹ̀kun. Wọ̀nyí sì ni àwọn tí ó n jẹ̀rìí mi. ⁴⁰ Èyin kò sì fẹ̀ láti wá sọ̀dọ́ mi, kí èyin ba à lè ní iyè.

5:14 Mk 2.5. 5:17 Gẹ 2.3. 5:18 Jh 7.1; 10.33. 5:19 Jh 5.30; 8.28; 14.10. 5:20 Jh 14.12.
5:21 Ro 4.17; 8.11; Jh 11.25. 5:23 Lk 10.16; 1Jh 2.23. 5:24 Jh 3.18. 5:25 Jh 4.21; 16.2,32.
5:29 Da 12.2; Ap 24.15; Jh 11.24; Mt 25.46; 1Kọ 15.52. 5:30 Jh 5.19; 8.16; 6.38. 5:31 Jh 8.14-18.
5:33 Jh 1.7,19. 5:34 1Jh 5.9. 5:36 Jh 10.25; 14.11; 15.24; Mt 11.4. 5:39 Lk 24.27; Ap 13.27.

41 “Èmi kò gba ògo lódò èniyàn. 42 Şùgbòṅ èmi mò pé, èyin fúnra yín kò ní ifé Olórún nínú yín. 43 Èmi wá ní orúkọ Baba mi, èyin kò sì gbà mí; bí èlómíràn bá wá ní orúkọ ara rẹ, òun ni èyin yóò gbà. 44 Èyin ó ti şe lè gbàgbọ, èyin tí n gba ògo lódò ara yín tí kò wá ògo tí ó ti òdò Olórún nìkan wá?”

45 “È má şe rò pé, èmi ó fi yín sùn lódò Baba, èni tí n fi yín sùn wà, àní Mose, èni tí èyin gbékèlé. 46 Nítorí pé èyin ìbá gba Mose gbọ, èyin ìbá gbà mí gbọ, nítorí ó kọ iwé nipa tẹmi. 47 Şùgbòṅ bí èyin kò bá gba iwé rẹ gbọ, èyin ó ti şe gbà òrò mi gbọ?”

6

Jesu bọ ẹgbẹ̀rún márùn-ún (5,000) èniyàn

1 Léyìn nńkan wọnyí, Jesu kojá sí apá kejì Òkun Galili, tí í şe Òkun Tiberia. 2 Ọpò ijọ èniyàn sì tọ ọ léyìn, nítorí tí wọṅ rí işẹ àmì rẹ tí ó n şe lára àwọṅ aláísàn. 3 Jesu sì gun orí òkè lọ, níbẹ̀ ni ó sì gbé jókòó pẹ̀lú àwọṅ ọmọ-èyìn rẹ. 4 Àjọ irẹkojá ọdún àwọṅ Júù sì sún mọ etilé.

5 Njẹ́ bí Jesu ti gbé ojú rẹ sòkè, tí ó sì rí ọpò èniyàn wá sọdò rẹ, ó wí fún Filipi pé, “**Níbo ni a ó ti ra àkàrà, kí àwọṅ wọnyí lè jẹ?**” 6 Ó sì sọ èyí láti dán an wò; nítorí tí òun fúnra rẹ mọ ohun tí òun ó şe.

7 Filipi dá a lóhùn pé, “Àkàrà igba owó idẹ kò lè tó fún wọṅ, bí olúkúlùkù wọṅ kò tilẹ̀ ní í rí ju diẹ̀ bù jẹ.”

8 Ọkan nínú àwọṅ ọmọ-èyìn rẹ, Anderu, arákùnrin Simoni Peteru wí fún un pé, 9 “Ọmọdékùnrin kan n bẹ̀ níhìn-ín yìí, tí ó ní işù àkàrà barle márùn-ún àti eja wẹwẹ̀ méjì, şùgbòṅ kín ni iwọnyí jẹ láàrín ọpò èniyàn wọnyí?”

10 Jesu sì wí pé, “**È mú kí àwọṅ èniyàn náà jókòó!**” Koríko púpọ̀ sì wá níbẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni àwọṅ ọkùnrin náà jókòó; iwọṅ ẹgbẹ̀rún márùn-ún (5,000) èniyàn ní iye. 11 Jesu sì mú işù àkàrà náà. Nígbà tí ó sì ti dúpẹ̀, ó pín wọṅ fún àwọṅ ọmọ-èyìn rẹ, àwọṅ ọmọ-èyìn rẹ̀ sì pín wọṅ fún àwọṅ tí ó jókòó; bẹ̀ẹ̀ gégé̀ sì ni eja ní iwọṅ bí wọṅ ti n fẹ̀.

12 Nígbà tí wọṅ sì yó, ó wí fún àwọṅ ọmọ-èyìn rẹ̀ pé, “**È kó àjẹkù tí ó kù jọ, kí ohunkóhun má şe sòfò.**” 13 Bẹ̀ẹ̀ ni wọṅ kó wọṅ jọ wọṅ sì fi àjẹkù işù àkàrà barle márùn-ún náà kún agbọṅ méjìlá, èyí tí àwọṅ tí ó jẹun jẹ kù.

14 Nítorí náà nígbà tí àwọṅ ọkùnrin náà rí işẹ̀ àmì tí Jesu şe, wọṅ wí pé, “Lóòótó èyí ni wòlù náà tí n bọ̀ wá sí ayé.” 15 Nígbà tí Jesu sì wòye pé wọṅ n fẹ̀ wá fi agbára mú òun láti lọ fi jẹ ọba, ó tún padà lọ sórí òkè, òun nìkan.

Jesu rin lórí omi

16 Nígbà tí alẹ̀ sì lẹ̀, àwọṅ ọmọ-èyìn rẹ̀ sòkalẹ̀ lọ sí Òkun. 17 Wọṅ sì bọ̀ sínú ọkọ̀ ojú omi, wọṅ sì rékojá Òkun lọ sí Kapernaumu. Ilẹ̀ sì ti şú, Jesu kò sì tí ì dé ọdò wọṅ. 18 Òkun sì n ru nítorí ẹ̀fúfúfú lílẹ̀ tí n fẹ̀. 19 Nígbà tí wọṅ wa ọkọ̀ ojú omi tó bí iwọṅ ibùsọ̀ méèèdọgbọṅ tabí ogbọṅ, wọṅ rí Jesu n rìn lórí Òkun, ó sì sún mọ ọkọ̀ ojú omi náà; èrù sì bà wọṅ. 20 Şùgbòṅ ó wí fún wọṅ pé, “**Èmi ni; ẹ̀ má bẹ̀rù.**” 21 Nítorí náà wọṅ fi ayọ̀ gbà á sínú ọkọ̀; lójúkan náà ọkọ̀ náà sì dé ilẹ̀ ibi tí wọṅ n lọ.

22 Ní ọjọ̀ kejì nígbà tí àwọṅ èniyàn tí ó dúró ní òdìkejì Òkun rí i pé, kò sí ọkọ̀ ojú omi m̀íràn níbẹ̀, bí kò şe ọkan náà tí àwọṅ ọmọ-èyìn rẹ̀ wọ, àti pé Jesu kò bá àwọṅ ọmọ-èyìn rẹ̀ wọ inú ọkọ̀ ojú omi náà, şùgbòṅ àwọṅ ọmọ-èyìn rẹ̀ nìkan ni ó lọ. 23 Şùgbòṅ àwọṅ ọkọ̀ ojú omi m̀íràn ti Tiberia wá, létí ibi tí wọṅ gbé jẹ

5:43 Mt 24.5. 5:45 Jh 9.28; Ro 2.17. 5:47 Lk 16.29,31. 6:1 Mt 14.13-21; Mk 6.32-44; Lk 9.10-17. 6:5 Jh 1.43; 12.21. 6:8 Jh 1.40; 12.22. 6:9 Jh 21.9-13. 6:14 Mt 21.11. 6:15 Jh 6.3; 18.36. 6:16 Mt 14.22-27; Mk 6.45-51.

àkàrà, lẹyìn ìgbà tí Olúwa ti dúpẹ. ²⁴ Nítorí náà nígbà tí àwọn èniyàn rí i pé Jesu tàbí ọmọ-ẹyìn rẹ kò sí nìbẹ, àwọn pẹlú wọ ọkọ ojú omi lọ sí Kapernaumu, wọn n wá Jesu.

Jesu oúnjẹ iyè

²⁵ Nígbà tí wọn sì rí i ní apá kejì Òkun, wọn wí fún un pé, “Rabbi, nígbà wo ni iwọ wá síyìn-ín yìi?”

²⁶ Jesu dá wọn lóhùn ó sì wí pé, “Lóòótọ lóòótọ ni mo wí fún yín. Ẹyin n wá mi, kì í ẹ nítorí tí ẹyin rí i ẹ àmì, sùgbọ́n nítorí ẹyin jẹ àjeyó iṣù àkàrà. ²⁷ Ẹ má ẹ sẹ fún oúnjẹ tí n sẹgbé, sùgbọ́n fún oúnjẹ tí ó wà títí di ayé ànìpẹkun, ẹyí tí Ọmọ Èniyàn yóò fi fún yín. Nítorí pé òun ni, àní Ọlórún Baba ti fi èdìdì di í.”

²⁸ Nígbà náà ni wọn wí fún wọn pé, “Kín ni àwa ó ha ẹ, kí a lè ẹ iṣẹ Ọlórún?”

²⁹ Jesu dáhùn, ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni iṣẹ Ọlórún pé, kí ẹyin gba ẹni tí ó rán an gbọ.”

³⁰ Nígbà náà ni wọn wí fún wọn pé, “Iṣẹ àmì kín ní iwọ n ẹ, tí àwa lè rí, kí a sì gbà ọ gbọ? Iṣẹ kín ní iwọ ẹ? ³¹ Àwọn baba wa jẹ manna ní aginjù; gégé bí a ti kọ ọ pé, ‘Ó fi oúnjẹ láti ọrun wá fún wọn jẹ.’”

³² Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn pé, “Lóòótọ lóòótọ ni mo wí fún yín, kì í ẹ Mose ni ó fi oúnjẹ fún yín láti ọrun wá, sùgbọ́n Baba mi ni ó fi oúnjẹ òtítọ náà fún yín láti ọrun wá. ³³ Nítorí pé oúnjẹ Ọlórún ni ẹyí tí ó ti ọrun sọkalẹ wá, tí ó sì fi iyè fún aráyé.”

³⁴ Nígbà náà ni wọn wí fún un pé, “Olúwa, máa fún wa ní oúnjẹ yìi títí láé.”

³⁵ Jesu wí fún wọn pé, “Èmi ni oúnjẹ iyè, ẹnikẹni tí ó bá tọ mí wá, ebi kì yóò pa á; ẹni tí ó bá sì gbà mí gbọ, òngbẹ kì yóò gbẹ ẹ mọ láé. ³⁶ Sùgbọ́n mo wí fún yín pé, Ẹyin ti rí mi, ẹ kò sì gbàgbọ. ³⁷ Gbogbo ẹyí tí Baba fi fún mi, yóò tọ mí wá; ẹni tí ó bá sì tọ mí wá, èmi kì yóò tà á nù, bí ó tí wù kó rí. ³⁸ Nítorí èmi sọkalẹ láti ọrun wá, kì í ẹ láti máa ẹ iṣẹ ti èmi fúnra mi, bí kò ẹ iṣẹ ti ẹni tí ó rán mi. ³⁹ Èyí sì ni iṣẹ Baba tí ó rán mi pé ohun gbogbo tí o fi fún mi, kí èmi má ẹ sọ ọkan nù nínú wọn, sùgbọ́n kí èmi lè jí wọn dide níkeyìn ọjọ. ⁴⁰ Èyí sì ni iṣẹ ẹni tí ó rán mi, pé ẹnikẹni tí ó bá wo ọmọ, tí ó bá sì gbà á gbọ, kí ó lè ní iyè ànìpẹkun, Èmi ó sì jí i dide níkeyìn ọjọ.”

⁴¹ Nígbà náà ni àwọn Júù n kùn sí i, nítorí tí ó wí pé, “Èmi ni oúnjẹ tí ó ti ọrun sọkalẹ wá.” ⁴² Wọn sì wí pé, “Jesu ha kọ ẹyí, ọmọ Josefu, baba àti iyá ẹni tí àwa mọ? Báwo ni ó ẹ wí pé, ‘Èmi ti ọrun sọkalẹ wá?’”

⁴³ Nítorí náà Jesu dáhùn, ó sì wí fún wọn pé, “Ẹ má ẹ kùn láàrín yín! ⁴⁴ Kò sí ẹnikẹni tí ó lè wá sọdọ mi, bí kò ẹ pé Baba tí ó rán mi fà á, Èmi ó sì jí i dide níkeyìn ọjọ. ⁴⁵ A sá à ti kọ ọ nínú iwé àwọn wòlì pé, ‘A ó sì kọ gbogbo wọn láti ọdọ Ọlórún wá,’ nítorí náà ẹnikẹni tí ó bá ti gbọ, tí a sì ti ọdọ Baba kọ, òun ni ó n tọ mí wá. ⁴⁶ Kì í ẹ pé ẹnikẹni tí rí Baba bí kò ẹ ẹni tí ó ti ọdọ Ọlórún wá, òun ni ó ti rí Baba. ⁴⁷ Lóòótọ, lóòótọ ni mo wí fún yín, ẹni tí ó bá gbà mí gbọ, ó ní iyè ànìpẹkun. ⁴⁸ Èmi ni oúnjẹ iyè. ⁴⁹ Àwọn baba yín jẹ manna ní aginjù, wọn sì kú. ⁵⁰ Èyí ni oúnjẹ tí ó ti ọrun sọkalẹ wá, kí èniyàn lè máa jẹ nínú rẹ kí ó má sì kú. ⁵¹ Èmi ni oúnjẹ iyè náà tí ó ti ọrun sọkalẹ wá, bí ẹnikẹni bá jẹ nínú oúnjẹ yìi, yóò yè títí láé, oúnjẹ náà tí èmi ó sì fi fún ni fún iyè aráyé ni ara mi.”

6:27 Isa 55.2. **6:29** 1Tẹ 1.3; 1Jh 3.23. **6:30** Mt 12.38; Mk 8.11. **6:31** El 16.4,15; Nu 11.8; Ne 9.15; Sm 78.24; 105.40. **6:34** Jh 4.15; Mt 6.11. **6:35** Jh 6.48-50; 4.14. **6:37** Jh 17.2. **6:38** Jh 4.34; 5.30. **6:39** Jh 17.12; 18.9. **6:40** Jh 5.29; 11.24; 6.54. **6:42** Lk 4.22; Jh 7.27. **6:44** Jr 31.3; Ho 11.4; Jh 12.32; 6.65. **6:45** 1Tẹ 4.9; 1Jh 2.27; Isa 54.13. **6:46** Jh 1.18.

⁵² Nítorí náà ni àwọn Júù se n bá ara wọn jiyàn, pé, “Ọkùnrin yíi yòò ti se lè fi ara rẹ fún wa láti je?”

⁵³ Nígba náà ni Jesu wí fún wọn pé, “Lòdótó, lòdótó ni mo wí fún yín, bí kò se pé èyin bá je ara Ọmọ Ènìyàn, kí e sì mu èjẹ rẹ, èyin kò ní iyè nínú yín. ⁵⁴ Ènikéni tí ó bá je ara mi, tí ó bá sì mu èjẹ mi, ó ní iyè tí kò ní pèkun. Èmi o sì jí i dide níkeyìn ọjọ. ⁵⁵ Nítorí ara mi ni ohun jíje nítòótó, àti èjẹ mi ni ohun mímu nítòótó. ⁵⁶ Èni tí ó bá je ara mi, tí ó bá sì mu èjẹ mi, ó n gbé inú mi, èmi sì n gbé inú rẹ. ⁵⁷ Gégé bí Baba aláàyè ti rán mi, tí èmi sì yè nípa Baba gégé bèè ni èni tí ó je mí, òun pèlú yòò yè nípa mi. ⁵⁸ Èyí sì ni óúnjẹ náà tí ó sòkalẹ láti ọrun wá, kí í se bí àwọn baba yín ti je manna, tí wọn sì kú, èni tí ó bá je óúnjẹ yíi yòò yè lááláé.” ⁵⁹ Nnkan wònyí ni ó sọ nínú Sinagọgu, bí ó ti n kòni ní Kapernaumu.

Àwọn ọmọ-èyìn yọ Jesu sílẹ

⁶⁰ Nítorí náà nígba tí ọpọ àwọn ọmọ-èyìn rẹ gbọ èyí, wọn wí pé, “Ọrọ tí ó le ni èyí; ta ní lè gbọ ọ?”

⁶¹ Nígba tí Jesu sì mò nínú ara rẹ pé àwọn ọmọ-èyìn rẹ n kùn sí ọrọ náà, ó wí fún wọn pé, “Èyí je ikòsẹ fún yín bí? ⁶² Njẹ, bí èyin bá sì rí i tí Ọmọ Ènìyàn n gòkè lọ sí ibi tí ó gbé ti wà rí n kọ? ⁶³ Èmí ní n sọ ni di ààyè; ara kò ní èrè kan; ọrọ wònyí tí mo sọ fún yín, èmi ni, iyè sì ni pèlú. ⁶⁴ Sùgbón àwọn kan wà nínú yín tí kò gbàgbọ.” Nítorí Jesu mò láti ìbèrẹ wá èni tí wọn je tí kò gbàgbọ, àti èni tí yòò fi òun hàn. ⁶⁵ Ó sì wí pé, “Nítorí náà ni mo se wí fún yín pé, kò sí èni tí ó lè tọ mí wá, bí kò se pé a fi fún un láti ọdọ Baba mi wá.”

⁶⁶ Nítorí èyí ọpọ àwọn ọmọ-èyìn rẹ padà séyìn, wọn kò sì bá a rìn mọ.

⁶⁷ Nítorí náà Jesu wí fún àwọn méjilá pé, “Èyin pèlú n fẹ lọ bí?”

⁶⁸ Nígba náà ni Simoni Peteru dá a lóhùn pé, “Olúwa, ọdọ ta ni àwa ó lọ? Ìwọ ni ó ni ọrọ iyè ànìpèkun. ⁶⁹ Àwa sì ti gbàgbọ, a sì mò pé ìwọ ni Kristi náà, Ọmọ Ọlórùn aláàyè.”

⁷⁰ Jesu dá wọn lóhùn pé, “Èyin méjilá kọ ni mo yàn, ọkan nínú yín kò ha sì ya èşù?” ⁷¹ (Ó n sọ ti Judasi Iskariotu ọmọ Simoni ọkan nínú àwọn méjilá, nítorí pé òun ni èni tí yòò fi í hàn.)

7

Jesu lọ sí àjọ ipàgọ

¹ Léyìn nnkan wònyí Jesu n rìn ní Galili, nítorí tí kò fẹ rìn ní Judea, nítorí àwọn Júù n wá a láti pa. ² Àjọ àwọn Júù tí í se àjọ àgọ súnmọ etílẹ tan. ³ Nítorí náà, àwọn arákùnrin rẹ wí fún un pé, “Lọ kúrò nínín-ín yíi, kí o sì lọ sí Judea, kí àwọn ọmọ-èyìn rẹ pèlú lè fi isẹ rẹ hàn fún aráyé. ⁴ Nítorí pé kò sí ènikéni tí í se ohunkóhun níkòkọ, tí òun tìkára rẹ sì n fẹ kí a mọ òun ní gbangba. Bí ìwọ bá n se nnkan wònyí, fi ara rẹ hàn fún aráyé.” ⁵ Nítorí pé àwọn arákùnrin rẹ pàápàá kò tilẹ gbà á gbọ.

⁶ Nítorí náà ni Jesu wí fún wọn pé, “Àkókò gan an fún mi kò tí ì dé; fún èyin, gbogbo àkókò ni ó dára fún yín. ⁷ Ayé kò lè kóríra yín; sùgbón èmi ni ó kóríra, nítorí tí mo jẹrìi gbé é pé, isẹ rẹ burú. ⁸ Èyin e gòkè lọ sí àjọ yíi, èmi kì yòò tí ì gòkè lọ sí àjọ yíi; nítorí tí àkókò mi kò ì tí ì dé.” ⁹ Nígba tí ó ti sọ nnkan wònyí fún wọn tan, ó dúró ní Galili síbẹ.

6:52 Jh 3.4; 4.9. 6:56 Jh 15.4; 1Jh 3.24; 4.15. 6:58 Jh 6.41,51. 6:59 Jh 6.25. 6:61 Mt 11.6.
6:62 Jh 3.13; 17.5. 6:63 2Kọ 3.6; Jh 6.68. 6:64 Jh 2.25. 6:65 Jh 6.44; 3.27. 6:68 Mk 8.27-30.
6:70 Jh 15.16,19. 6:71 Jh 13.2,27; 17.12. 7:2 Le 23.34; De 16.16. 7:3 Mk 3.21,31; Mt 12.46.
7:6 Mt 26.18; Jh 2.4; 7.30. 7:7 Jh 15.18-21.

¹⁰ Şùgbọ̀n nígbà tí àwọ̀n arákùnrin rẹ̀ gòkè lọ tan, nígbà náà ni òun sì gòkè lọ sí àjọ náà pẹ̀lú, kì í ẹ̀ ní gbangba, şùgbọ̀n bí ẹ̀ni pé níkòkò. ¹¹ Nígbà náà ni àwọ̀n Júù sì n wá a kiri nígbà àjọ wí pé, “Níbo ni ó wà?”

¹² Ìkùnsínú púpọ̀ sì wà láàrín àwọ̀n ijọ ènìyàn nítorí rẹ̀, nítorí àwọ̀n kan wí pé, “Ènìyàn rere ní í ẹ̀.”

Àwọ̀n mǐràn wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ, şùgbọ̀n òun n tan ènìyàn jẹ ni.” ¹³ Şùgbọ̀n kò sí ẹ̀nikan tí ó sọ̀rọ̀ rẹ̀ ní gbangba nítorí ìbẹ̀rù àwọ̀n Júù.

Jesu kọ àwọ̀n ènìyàn

¹⁴ Nígbà tí àjọ dé ààrín; Jesu gòkè lọ sí tẹ̀mpilí ó sì n kọ̀ni. ¹⁵ Ẹ̀nu sì ya àwọ̀n Júù, wọ̀n wí pé, “Ọ̀kùnrin yìí ti ẹ̀ mọ̀ iwé, nígbà tí kò kọ̀ ẹ̀kọ̀?”

¹⁶ Jesu dáhùn, ó sì wí pé, “**Ẹ̀kọ̀ mi kì í ẹ̀ tẹ̀mi, bí kò ẹ̀ ti ẹ̀ni tí ó rán mi.** ¹⁷ **Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fẹ̀ láti ẹ̀ ẹ̀fẹ̀ rẹ̀ yóò mọ̀ ní ti ẹ̀kọ̀ náà, bí ìbá ẹ̀ ti Ọ̀lọ̀run, tàbí bí ẹ̀mi bá sọ̀ ti ara mi.** ¹⁸ Ẹ̀ni tí n sọ̀ ti ara rẹ̀ n wá ọ̀go ara rẹ̀, şùgbọ̀n ẹ̀ni tí n wá ọ̀go ẹ̀ni tí ó rán an, òun ni olóòtítọ̀, kò sì sí àìşòdodo nínú rẹ̀. ¹⁹ Mose kò ha fi òfin fún yín, kò sì ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín tí ó pa òfin náà mọ̀? Ẹ̀éşẹ̀ tí ẹ̀yin fi n wá ọ̀nà láti pa mí?”

²⁰ Ijọ ènìyàn dáhùn, wọ̀n sì wí pé, “Ìwọ̀ ní ẹ̀mí ẹ̀şù, ta ni n wá ọ̀nà láti pa ọ̀?”

²¹ Jesu dáhùn ó sì wí fún wọ̀n pé, “**Kìkì íşẹ̀ àmì kan ni mo ẹ̀, ẹ̀nu sì ya gbogbo yín.** ²² **Síbẹ̀, nítorí pé Mose fi ìkọ̀là fún yín (kò tilẹ̀ kúkú wá láti ọ̀dọ̀ Mose bí kò ẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọ̀n baba nílá yín); nítorí náà ẹ̀ sì n kọ̀ ènìyàn ní ilà ní ọ̀jọ̀ isinmi.** ²³ **Bí ènìyàn bá n gba ìkọ̀là ní ọ̀jọ̀ isinmi, kí a má ba à rú òfin Mose, ẹ̀ ha ti ẹ̀ n bínú sí mi, nítorí mo mú ènìyàn kan lárada ní ọ̀jọ̀ isinmi?** ²⁴ Ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀dájọ̀ nípa ti ara, şùgbọ̀n ẹ̀ máa ẹ̀ ẹ̀dájọ̀ ọ̀dodo.”

Şé Jesu ni Kristi?

²⁵ Nígbà náà ni àwọ̀n kan nínú àwọ̀n ará Jerusalemu wí pé, “Ẹ̀ni tí wọ̀n n wá ọ̀nà láti pa kọ̀ yìí? ²⁶ Sì wò ó, ó n sọ̀rọ̀ ní gbangba, wọ̀n kò sì wí nńkan kan sí i. Àwọ̀n olórí ha mọ̀ nítòótọ̀ pé, ẹ̀yí ni Kristi náà? ²⁷ Şùgbọ̀n àwa mọ̀ ibi tí ọ̀kùnrin yí gbé ti wá, şùgbọ̀n nígbà tí Kristi bá dé, kò sí ẹ̀ni tí yóò mọ̀ ibi tí ó gbé ti wá.”

²⁸ Nígbà náà ni Jesu kígbẹ̀ ní tẹ̀mpilí bí ó ti n kọ̀ni, wí pé, “**Ẹ̀yin mọ̀ mí, ẹ̀ sì mọ̀ ibi tí mo ti wá, ẹ̀mi kò sì wá fún ara mi, şùgbọ̀n olóòtítọ̀ ni ẹ̀ni tí ó rán mi, ẹ̀ni tí ẹ̀yin kò mọ̀.** ²⁹ Şùgbọ̀n ẹ̀mi mọ̀ ọ̀n, nítorí pé lóđọ̀ rẹ̀ ni mo ti wá, òun ni ó rán mi.”

³⁰ Nítorí náà wọ̀n n wá ọ̀nà à ti mú un, şùgbọ̀n kò sí ẹ̀nikan tí ó gbé ọ̀wọ̀ lé e, nítorí tí wákàtí rẹ̀ kò tí ì dé. ³¹ Ọ̀pọ̀ nínú ijọ ènìyàn sì gbà á gbọ̀, wọ̀n sì wí pé, “Nígbà tí Kristi náà bá dé, yóò ha ẹ̀ ẹ̀şẹ̀ àmì jù wọ̀nyí, tí ọ̀kùnrin yìí ti ẹ̀ lọ?”

³² Àwọ̀n Farisi gbọ̀ pé, ijọ ènìyàn n sọ̀ nńkan wọ̀nyí lábẹ̀lẹ̀ nípa rẹ̀; àwọ̀n Farisi àti àwọ̀n olórí àlùfáà sì rán àwọ̀n oníşẹ̀ lọ láti mú un.

³³ Nítorí náà Jesu wí fún wọ̀n pé, “**Níwọ̀n ìgbà diẹ̀ ni ẹ̀mi yóò wà pẹ̀lú yín, ẹ̀mi yóò lọ sí ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó rán mi.** ³⁴ **Ẹ̀yin yóò wá mi, ẹ̀yin kì yóò sì rí mi, àti ibi tí ẹ̀mi bá wà, ẹ̀yin kì yóò le wà.”**

³⁵ Nítorí náà ni àwọ̀n Júù n bá ara wọ̀n sọ̀ pé, “Níbo ni ọ̀kùnrin yìí yóò gbé lọ tí àwa kì yóò fi rí i? Yóò ha lọ sí ààrín àwọ̀n Helleni tí wọ̀n fọ̀n káàkiri, kí ó sì máa kọ̀ àwọ̀n Helleni bí. ³⁶ Ọ̀rọ̀ kín ni ẹ̀yí tí ó sọ̀ yìí, ‘**Ẹ̀yin yóò wá mi, ẹ̀ kì yóò sì rí mi,**’ àti ‘**Ibi tí ẹ̀mi bá wà ẹ̀yin kì yóò le wà?**’”

7:12 Jh 7.40-43. **7:13** Jh 19.38; 20.19. **7:19** Jh 1.17. **7:20** Jh 8.48; 10.20; Mt 11.18; Mk 3.22.

7:21 Jh 5.2-9. **7:22** Le 12.3; Gẹ 17.10; 21.4. **7:23** Mk 3.5; Lk 13.12; 14.4. **7:24** Jh 8.15; Isa 11.3; Sk 7.9. **7:27** Jh 6.42; 7.41; 9.29. **7:28** Jh 8.42. **7:29** Jh 8.55; 17.25; Mt 11.27. **7:30** Jh 7.44;

10.39; Mk 12.12; Jh 8.20. **7:31** Jh 8.30; 10.42; 11.45. **7:33** Jh 8.21; 12.35; 13.33; 14.19; 16.16-19.

7:35 Jk 1.1; 1Pt 1.1; Jh 12.20; Ap 11.20.

³⁷ Lọjọ tó kẹyìn, tí í ẹ̀se ọ̀jọ́ nílá àjọ, Jesu dúró, ó sì kígbẹ wí pé, “**Bí ò̀ngbẹ bá ń gbẹ ẹ̀nikẹni, kí ó tọ mí wá, kí ó sì mu.** ³⁸ **Ẹ̀nikẹni tí ó bá gbà mí gbọ́ gégé bí Ìwé Mímọ́ tí wí, láti inú rẹ̀ ni odò omi iyè yóò ti máa sà̀n jáde wá.**” ³⁹ Sùgbọ̀n ó sọ ẹ̀yí ní ti ẹ̀mí, tí àwọn tí ó gbà á gbọ́ ń bọ́ wá gbà, nítorí a kò tí ì fi Ẹ̀mí Mímọ́ fún ni; nítorí tí a kò tí ì ẹ̀ Jesu lógo.

⁴⁰ Nítorí náà, nígbà tí ọ̀pọ́ nínú ìjọ ẹ̀niyàn gbọ́ ọ̀rọ́ wọ̀nyí, wọ̀n wí pé, “Lòòótọ́ ẹ̀yí ni wòlú náà.”

⁴¹ Àwọn mìíràn wí pé, “Èyí ni Kristi náà.”

Sùgbọ̀n àwọn kan wí pé kínlá, “Kristi yóò ha ti Galili wá bí? ⁴² Ìwé mímọ́ kò ha wí pé, Kristi yóò ti inú irú-ọ̀mọ́ Dafidí wá, àti Bẹ̀tílehẹmu, ilú tí Dafidí ti wá?”

⁴³ Bẹ̀ẹ̀ ni iyapa wá láàrín ìjọ ẹ̀niyàn nítorí rẹ̀. ⁴⁴ Àwọn mìíràn nínú wọ̀n sì fẹ́ láti mú un; sùgbọ̀n kò sí ẹ̀nikan tí ó gbé ọ̀wọ́ lé e.

Àìgbàgbọ́ àwọn adarí Júù

⁴⁵ Ní ìparí, àwọn ẹ̀sọ́ tẹ̀mpìlì padà tọ́ àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi lọ, wọ̀n sì wí fún wọ̀n pé, “Èese tí ẹ̀yin kò fi mú un wá?”

⁴⁶ Àwọn ẹ̀sọ́ dàhùn wí pé, “Kò sí ẹ̀ni tí ó tí ì sọ̀rọ́ bí ọ̀kúnrin yìí rí!”

⁴⁷ Nítorí náà àwọn Farisi dá wọ̀n lóhùn pé, “A ha tan ẹ̀yin jẹ̀ pẹ̀lú bí? ⁴⁸ Njẹ́ nínú àwọn ìjọyè, tàbí àwọn Farisi ti gbà á gbọ́ bí? ⁴⁹ Sùgbọ̀n ìjọ ẹ̀niyàn yìí, tí kó mọ́ ọ̀fin di ẹ̀ni ìfíbú.”

⁵⁰ Nikodemu ẹ̀ni tí ó tọ́ Jesu wá lóru rí, tí ó sì jẹ́ ọ̀kan nínú wọ̀n sì sọ́ fún wọ̀n pé, ⁵¹ “Ọ̀fin wa ha ń ẹ̀sẹ́ ìdájọ́ ẹ̀niyàn kí ó tó gbọ́ ti ẹ̀nu rẹ̀ àti kí ó tó mọ́ ohun tí ó ẹ̀ bí?”

⁵² Wọ̀n dàhùn wọ̀n sì wí fún un pé, “Ìwọ́ pẹ̀lú wá láti Galili bí? Wá kiri, kí o sì wò nítorí kò sí wòlú kan tí ó ti Galili dide.”

⁵³ Wọ̀n sì lọ olúkúlùkù sí ilé rẹ̀.

8

¹ Jesu sì lọ sí orí òkè olífí.

² Ó sì tún padà wá sí tẹ̀mpìlì ní kùtùkùtù òwúrọ́, gbogbo ẹ̀niyàn sì wá sọ̀dọ́ rẹ̀; ó sì jókòó, ó ń kọ́ wọ̀n. ³ Àwọn akọ̀wé àti àwọn Farisi sì mú obìnrin kan wá sọ̀dọ́ rẹ̀, tí a mú nínú síse panşágà; wọ̀n sì mú un dúró láàrín. ⁴ Wọ̀n sì wí fún un pé, “Olúkó, a mú obìnrin yìí nínú ìse panşágà. ⁵ Njẹ́ nínú ọ̀fin, Mose pàşẹ́ fún wa láti sọ́ irú àwọn obìnrin bẹ̀ẹ̀ ní òkúta, sùgbọ̀n ìwọ́ ha ti wí?” ⁶ Èyí ni wọ̀n wí, láti dán án wò, kí wọ̀n ba à lè rí ẹ̀sùn kan kà sí i lórùn.

Sùgbọ̀n Jesu bẹ̀rẹ́ sílẹ̀, ó sì ń fi ìka rẹ́ kọ̀wé ní ilẹ̀. ⁷ Nígbà tí wọ̀n ń bi í léèrè lemọlemọ́, ó gbẹ́ orí rẹ́ sókè, ó sì wí fún wọ̀n pé, “**Jẹ́ kí ẹ̀ni tí ó wà láini ẹ̀sẹ́ nínú yín kọ́kọ́ sọ́ òkúta lù ú.**” ⁸ Ó sì tún bẹ̀rẹ́ sílẹ̀, ó ń kọ̀wé ní ilẹ̀.

⁹ Nígbà tí wọ̀n gbọ́ ẹ̀yí, wọ̀n sì jáde lọ lẹ́kọ́ọkan, bẹ̀rẹ́ láti ọ̀dọ́ àwọn àgbà tí tí dé àwọn tí ó kẹyìn; a sì fi Jesu nìkan sílẹ̀, àti obìnrin náà láàrín, níbi tí ó wà. ¹⁰ Jesu sì dide, ó sì wí fún un pé, “**Obìnrin yìí, àwọn olùfìsùn rẹ̀ dà? Kò sí ẹ̀nikan tí ó dá ọ́ lẹ̀bí?**”

¹¹ Ó wí pé, “Kò sí ẹ̀nikan, Olúwa.”

Jesu wí fún un pé, “**Bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀mi náà kò dá ọ́ lẹ̀bí, máa lọ, láti ìgbà yìí lọ, má dẹşẹ́ mọ́.**”

Ẹ̀rí Jesu dájú

¹² Jesu si tún sọ fún wọn pé, “Èmi ni ìmọ̀lẹ̀ ayé, ẹnì tí ó bá tò mí lẹ̀yìn kì yóò rìn nínú òkùnkùn, sùgbọ̀n yóò ní ìmọ̀lẹ̀ ìyè.”

¹³ Nítorí náà àwọn Farisi wí fún un pé, “Ìwọ n jẹrìí ara rẹ; ẹrì rẹ kì í ẹ̀ ọ̀títọ́.”

¹⁴ Jesu dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “Bí mo tilẹ̀ n jẹrìí fún ara mi, ọ̀títọ́ ni ẹ̀rì mi: nítorí tí mo mọ ibi tí mo ti wá, mo sì mọ ibi tí mo n lọ; sùgbọ̀n ẹ̀yìn kò lè mọ ibi tí mo ti wá, àti ibi tí mo n lọ. ¹⁵ Ẹ̀yìn n ẹ̀ ọ̀dájọ́ nípa ti ara; èmi kò ẹ̀ ọ̀dájọ́ ẹnìkẹ̀ni. ¹⁶ Sùgbọ̀n bí èmi bá sì ẹ̀ ọ̀dájọ́, ọ̀títọ́ ni, nítorí èmi nìkan kọ, sùgbọ̀n èmi àti Baba tí ó rán mi. ¹⁷ A sì kọ ọ̀ pẹ̀lú nínú ọ̀fin pé, ọ̀títọ́ ni ẹ̀rì ẹ̀niyàn méjì. ¹⁸ Èmi ni ẹnì tí n jẹrìí ara mi, Baba tí ó rán mi sì n jẹrìí mi.”

¹⁹ Nítorí náà wọn wí fún un pé, “Níbo ni Baba rẹ wà?”

Jesu dáhùn pé, “Ẹ̀yìn kò mọ mí, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò mọ Baba mi, ìbá ẹ̀ pé ẹ̀yìn mọ mí, ẹ̀yìn ìbá sì ti mọ Baba mi pẹ̀lú.” ²⁰ Ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ni Jesu sọ níbi Ìṣúra, bí ó ti n kọni ní tẹ̀mpìlì, ẹnìkẹ̀ni kò sì mú un; nítorí wákàtí rẹ̀ kò tí ì dé.

²¹ Nítorí náà ó tún wí fún wọn pé, “Èmi n lọ, ẹ̀yìn yóò sì wá mi, ẹ̀ ó sì kú nínú ẹ̀şẹ̀ yín, ibi tí èmi gbé n lọ, ẹ̀yìn kì yóò lè wá.”

²² Nítorí náà àwọn Júù wí pé, “Ọ̀un ó ha pa ara rẹ̀ bí? Nítorí tí ó wí pé, ‘Ìbi tí èmi gbé n lọ, ẹ̀yìn kì yóò lè wá?’”

²³ Ó sì wí fún wọn pé, “Ẹ̀yìn ti ìsàlẹ̀ wá; èmi ti ọ̀kẹ̀ wá; ẹ̀yìn jẹ̀ ti ayé yìi; èmi kì í ẹ̀ ti ayé yìi. ²⁴ Nítorí náà ni mo ẹ̀ wí fún yín pé, ẹ̀ ó kú nínú ẹ̀şẹ̀ yín, nítorí bí kò ẹ̀ pé ẹ̀ bá gbàgbọ̀ pé èmi ni, ẹ̀ ó kú nínú ẹ̀şẹ̀ yín.”

²⁵ Nítorí náà wọn wí fún un pé, “Ta ni ìwọ̀ jẹ?”

Jesu sì wí fún un pé, “Èmi ni ẹ̀yí tí mo ti wí fún yín ní àtètẹ̀kọ̀şẹ. ²⁶ Mo ní ohun púpọ̀ láti sọ, àti láti ẹ̀ ọ̀dájọ́ nípa yín, sùgbọ̀n olóòtítọ́ ni ẹnì tí ó rán mi, ohun tí èmi sì ti gbọ̀ láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ wá, wọ̀nyí ni èmi n sọ fún aráyé.”

²⁷ Kò yé wọn pé ti Baba ni ó n sọ fún wọn. ²⁸ Lẹ̀yìn náà Jesu wí fún wọn pé, “Nígbà tí ẹ̀ mọ̀ pé, nígbà tí ẹ̀ bá gbé Ọ̀mọ Ẹ̀niyàn sókè, nígbà náà ni ẹ̀ ó mọ̀ pé èmi ni àti pé èmi kò dá ohunkóhun ẹ̀ fún ara mi, sùgbọ̀n bí Baba ti kọ mi, èmi n sọ nìkan wọ̀nyí. ²⁹ Ẹ̀ni tí ó rán mí sì n bẹ̀ pẹ̀lú mi, kò fi mí sílẹ̀ ní èmi nìkan; nítorí tí èmi n ẹ̀ ohun tí ó wù ú nígbà gbogbo.” ³⁰ Bí ó ti n sọ nìkan wọ̀nyí, ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn gbà á gbọ̀.

Àwọn ọ̀mọ Abrahamu

³¹ Nítorí náà Jesu wí fún àwọn Júù tí ó gbà á gbọ̀, pé, “Bí ẹ̀ bá tẹ̀síwájú nínú ọ̀rọ̀ mi ẹ̀ ó jẹ ọ̀mọ-ẹ̀yìn mi nítòótọ́. ³² Ẹ̀ ó sì mọ ọ̀títọ́, ọ̀títọ́ yóò sì sọ yín di òmìnira.”

³³ Wọn dá a lóhùn pé, “Ìrú-ọ̀mọ Abrahamu ni àwa jẹ, àwa kò sì ẹ̀ ẹ̀rú fún ẹnìkẹ̀ni rí láá; ìwọ ha ẹ̀ wí pé, ‘Ẹ̀ ó di òmìnira?’”

³⁴ Jesu dá wọn lóhùn pé, “Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ẹnìkẹ̀ni tí ó bá n dẹ̀şẹ̀, ẹ̀rú ẹ̀şẹ̀ ni. ³⁵ Ẹ̀rú kì í sì í gbé ilẹ̀ tí tí láá, ọ̀mọ ní n gbé ilẹ̀ tí tí láá. ³⁶ Nítorí náà, bí Ọ̀mọ bá sọ yín di òmìnira ẹ̀ ó di òmìnira nítòótọ́. ³⁷ Mo mọ̀ pé ìrú-ọ̀mọ Abrahamu ni ẹ̀yìn jẹ; sùgbọ̀n ẹ̀ n wá ọ̀nà láti pa mí nítorí ọ̀rọ̀ mi kò rí ààyè nínú yín. Jesu sọ ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ nípa ara rẹ. ³⁸ Ohun tí èmi ti rí lóđọ̀ Baba ni mo sọ, ẹ̀yìn pẹ̀lú sì n ẹ̀ ẹ̀yí tí ẹ̀yìn ti gbọ̀ láti ọ̀dọ̀ baba yín.”

³⁹ Wọn dáhùn, wọn sì wí fún un pé, “Abrahamu ni baba wa!”

Jesu wí fún wọn pé, “Ẹ̀yìn ìbá ẹ̀ ọ̀şẹ̀ Abrahamu. ⁴⁰ Sùgbọ̀n nísinsin yìi, ẹ̀yìn n wá ọ̀nà láti pa mí, ẹnì tí ó sọ ọ̀títọ́ fún yín, ẹ̀yí tí mo ti gbọ̀ lóđọ̀ Ọ̀lọ̀run, Abrahamu kò ẹ̀ ẹ̀yí. ⁴¹ Ẹ̀yìn n ẹ̀ ọ̀şẹ̀ baba yín.”

8:12 Jh 9.5; 12.35; 1.4. **8:13** Jh 5.31-39. **8:15** Jh 7.24; 3.17. **8:16** Jh 5.30. **8:17** De 19.15; Mt 18.16. **8:19** Jh 14.7. **8:20** Mk 12.41; Jh 7.30. **8:21** Jh 7.33-36. **8:23** Jh 3.31; 17.14; 1Jh 4.5. **8:24** Jh 8.28; 4.26; 13.19; Mk 13.6. **8:28** Jh 3.14; 12.32. **8:30** Jh 7.31; 10.42; 11.45. **8:31** Jh 15.7; 2Jh 9. **8:32** 2Kọ 3.17; Ga 5.1. **8:33** Mt 3.9; Ga 3.7. **8:34** Ro 6.16; 2Pt 2.19. **8:35** Gẹ 21.10; Ga 4.30. **8:41** De 32.6; Isa 63.16; 64.8.

Nígbà náà ni wọn wí fún un pé, “a kò bí wa nípa panságà, a ní Baba kan, èyí sì ni Ọlórún.”

Àwọn ọmọ èsù

⁴² Jesu wí fún wọn pé, “Ìbá ẹ pé Ọlórún ni Baba yín, ẹyin ìbá fẹràn mi, nítorí tí èmi ti ọdọ Ọlórún jáde, mo sì wá; bẹẹ ni èmi kò sì wá fún ara mi, sùgbọ́n oun ni ó rán mi. ⁴³ Èéşe tí èdè mi kò fi yé yín? Nítorí ẹ kò lè gbọ ọrọ mi. ⁴⁴ Ti èsù baba yin ni ẹyin jé, ifẹkúfẹẹ baba yín ni ẹ sì n fẹ ẹ. Apàniyàn ni oun jé láti àtètèkọşe, kò sì dúró nínú òtítọ; nítorí tí kò sí òtítọ nínú rẹ. Nígbà tí ó bá n ẹ̀kẹ́, nínú ohun tirẹ ni ó n sọ nítorí ẹkẹ ni, àti baba ẹkẹ. ⁴⁵ Sùgbọ́n nítorí tí èmi n sọ òtítọ fún yín, ẹyin kò sì gbà mí gbọ. ⁴⁶ Ta ni nínú yín tí ó ti dá mi lẹbi ẹşẹ? Bí mo bá n sọ òtítọ, èéşe tí ẹyin kò fi gbà mí gbọ? ⁴⁷ Ẹni tí n ẹ ti Ọlórún, a máa gbọ ọrọ Ọlórún, nítorí ẹyí ni ẹyin kò ẹ gbọ, nítorí ẹyin kì í ẹ ti Ọlórún.”

Jesu béèrè nípa ohun tí n ẹ ti ara rẹ

⁴⁸ Àwọn Júù dáhùn wọn sì wí fún un pé, “Àwa kò wí nítòótọ pé, ará Samaria ni ìwọ jé, àti pé ìwọ ní ẹmí èsù?”

⁴⁹ Jesu sì dáhùn pé, “Èmi kò ní ẹmí èsù, sùgbọ́n èmi n bu ọlá fún Baba mi, ẹyin kò sì bu ọlá fún mi. ⁵⁰ Èmi kò wá ọgo ara mi, ẹnikan n bẹ tí ó n wá a tí yóò sì ẹ idájọ. ⁵¹ Lóòótọ, lóòótọ ni mo wí fún yín, bí ẹnikan bá pa ọrọ mi mọ, kì yóò rí ikú láéláé.”

⁵² Àwọn Júù wí fún un pé, “Nígbà yí ni àwa mọ pé ìwọ ní ẹmí èsù. Abrahamu kú, àti àwọn wòlì; ìwọ sì wí pé, ‘Bí ẹnikan bá pa ọrọ mi mọ, kì yóò tọ ikú wò láéláé.’ ⁵³ Ìwọ ha pọ ju Abrahamu Baba wa lọ, ẹni tí ó kú? Àwọn wòlì sì kú, ta ni ìwọ n fi ara rẹ pé?”

⁵⁴ Jesu dáhùn wí pé, “Bí mo bá yin ara mi lógo, ọgo mi kò jẹ nńkan, Baba mi ni ẹni tí n yin mí lógo, ẹni tí ẹyin wí pé, Ọlórún yín ní i ẹ. ⁵⁵ Ẹ kò sì mọ ọn, sùgbọ́n èmi mọ ọn, bí mo bá sì wí pé, èmi kò mọ ọn, èmi yóò di ẹkẹ gẹgẹ bí ẹyin, sùgbọ́n èmi mọ ọn, mo sì pa ọrọ rẹ mọ. ⁵⁶ Abrahamu baba yín yọ láti rí ọjọ mi, ó sì rí i, ó sì yọ.”

⁵⁷ Nítorí náà, àwọn Júù wí fún un pé, “Ọdún rẹ kò ì tó àádọta, ìwọ sì ti rí Abrahamu?”

⁵⁸ Jesu sì wí fún wọn pé, “Lóòótọ lóòótọ ni mo wí fún yín, kí Abrahamu tó wà, èmi ti wa.” ⁵⁹ Nítorí náà wọn gbé òkúta láti sọ lù ú, sùgbọ́n Jesu fi ara rẹ pamọ, ó sì jáde kúrò ní ẹmpili.

9

Jesu la ojú ẹni tí a bí ní afọjú

¹ Bí ó sì ti n kojá lọ, ó rí ọkúnrin kan tí ó fọjú láti ìgbà ìbí rẹ wá. ² Àwọn ọmọ-ẹyin rẹ sì bi í léèrè, pé, “Rabbi, ta ní ó dẹşẹ, ọkúnrin yí tábí àwọn òbí rẹ, tí a fi bí i ní afọjú?”

³ Jesu dáhùn pé, “Kì í ẹ nítorí pé ọkúnrin yí dẹşẹ, tábí àwọn òbí rẹ: sùgbọ́n kí a ba à lè fi işẹ Ọlórún hàn lára rẹ. ⁴ Èmi ní láti ẹ işẹ ẹni tí ó rán mi, níwọn ìgbà tí ó bá ti jẹ ọsán, ọru n bọ wá nígbà tí ẹnikan kì yóò lè ẹ işẹ. ⁵ Níwọn ìgbà tí mo wà láààyè, èmi ni ìmọlẹ ayé.”

8:42 Jh 13.3; 16.28. **8:44** 1Jh 3.8,15; Gẹ 3.4; 1Jh 2.4; Mt 12.34. **8:48** Jh 7.20; 10.20; 4.9. **8:53** Jh 4.12. **8:56** Mt 13.17; Hb 11.13. **8:57** Jh 2.20. **8:58** Jh 1.1; 17.5,24. **8:59** Jh 10.31; 11.8. **9:2** Lk 13.2; Ap 28.4; El 18.20; El 20.5. **9:3** Jh 11.4. **9:4** Jh 11.9; 12.35. **9:5** Jh 1.4; 8.12; 12.46.

⁶ Nígbà tí ó ti wí bèẹ̀ tan, ó tutọ̀ sílẹ̀, ó sì fi itọ̀ náà ẹ̀ amọ̀, ó sì fi amọ̀ náà ra ojú afọ́jú náà. ⁷ Ó sì wí fún un pé, “**Lọ wẹ̀ nínú adágún Siloamu!**” (Ìtumọ̀ ọ̀rọ̀ yíí ni “rán”). Nítorí náà ó gba ọ̀nà rẹ̀ lọ, ó wẹ̀, ó sì dé, ó ń ríran.

⁸ Njẹ̀ àwọn aládúúgbò àti àwọn tí ó rí i nígbà àtijọ̀ pé alágbe ni ó jẹ̀, wí pé, “Èni tí ó ti ń jókòó ẹ̀gbe kọ̀ yí?” ⁹ Àwọn kan wí pé ọ̀un ni.

Àwọn ẹ̀lòmíràn wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, ó jọ̀ ọ̀ ni.”

Şùgbọ̀n ọ̀un wí pé, “Èmi ni.”

¹⁰ Nígbà náà ni wọn wí fún un pé, “Bá wo ni ojú rẹ̀ ẹ̀ là?”

¹¹ Ó dáhùn ó sì wí fún un pé, “Ọ̀kúnrin kan tí a ń pè ní Jesu ni ó ẹ̀ amọ̀, ó sì fi kun ojú mí, ó sì wí fún mi pé, Lọ sí adágún Siloamu, kí o sì wẹ̀, èmi sì lọ, mo wẹ̀, mo sì ríran.”

¹² Wọn sì wí fún un pé, “Ọ̀un náà ha dà?”

Ó sì wí pé, “Èmi kò mò.”

Àwọn Farisi wádìí iwòsàn

¹³ Wọn mú ẹ̀ni tí ojú rẹ̀ ti fọ̀ rí wá sọ̀dọ̀ àwọn Farisi. ¹⁴ Ojọ̀ ìsinmi ni ojọ̀ náà nígbà tí Jesu ẹ̀ amọ̀, tí ó sì là á lójú. ¹⁵ Nítorí náà àwọn Farisi pèlú tún bi í léèrè, bí ó ti ẹ̀ ríran. Ọ̀kúnrin náà fèsì, “Ó fi amọ̀ lé ojú mi, mo sì wẹ̀, bá yí mo sì ríran.”

¹⁶ Nítorí náà àwọn kan nínú àwọn Farisi wí pé, “Ọ̀kúnrin yí kò ti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run wá, nítorí tí kò pa ojọ̀ ìsinmi mò.”

Àwọn ẹ̀lòmíràn wí pé, “Ọ̀kúnrin tí í ẹ̀ ẹ̀lẹ̀şẹ̀ yòò ha ti ẹ̀ lè ẹ̀ irú ịşẹ̀ àmì wònyí?” Ìyapa sì wà láàrín wọn.

¹⁷ Nítorí náà, wọn sì tún wí fún afọ́jú náà pé, “Kí ni iwọ̀ ní wí nípa rẹ̀, nítorí tí ó là ọ̀ lójú?”

Ó sì wí pé, “Wòlù ní í ẹ̀.”

¹⁸ Nítorí náà àwọn Júù kò gbàgbọ̀ nípa rẹ̀ pé ojú rẹ̀ ti fọ̀ rí, àti pé ó sì tún ríran, tí tí wọn fi pe àwọn ọ̀bí ẹ̀ni tí a ti là lójú. ¹⁹ Wọn sì bi wọn léèrè wí pé, “Njẹ̀ èyí ni ọ̀mọ̀ yín, ẹ̀ni tí ẹ̀yin wí pé, a bí ní afọ́jú? Báwo ni ó ẹ̀ ríran nísinsin yí?”

²⁰ Àwọn ọ̀bí rẹ̀ dá wọn lóhùn wí pé, “Àwa mò pé ọ̀mọ̀ wa ni èyí, àti pé a bí i ní afọ́jú, ²¹ şùgbọ̀n bí ó ti ẹ̀ ń ríran nísinsin yí àwa kò mò, ẹ̀ni tí ó là á lójú, àwa kò mò, ẹ̀ni tí ó ti dàgbà ni ọ̀un; ẹ̀ bi í léèrè, yòò wí fúnra rẹ̀.” ²² Nìkan wònyí ni àwọn ọ̀bí rẹ̀ sọ, nítorí tí wọn bèrù àwọn Júù: nítorí àwọn Júù ti fohùn şọkan pé bí ẹ̀nikan bá jẹ̀wọ̀ pé Kristi ni, wọn ó yọ̀ ọ̀ kúrò nínú Sinagọgu. ²³ Nítorí èyí ni àwọn ọ̀bí rẹ̀ fi wí pé, “Èni tí ó dàgbà ni ọ̀un, ẹ̀ bi í léèrè.”

²⁴ Nítorí náà, wọn pe ọ̀kúnrin afọ́jú náà léẹ̀kejì, wọn sì wí fún un pé, “Fi ọ̀go fún Ọ̀lọ̀run, àwa mò pé ẹ̀lẹ̀şẹ̀ ni ọ̀kúnrin yí jẹ̀.”

²⁵ Nítorí náà, ó dáhùn ó sì wí pé, “Bí ẹ̀lẹ̀şẹ̀ ni, èmi kò mò, Ohun kan ni mo mò, pé mo tí fọ́jú rí, nísinsin yí mo ríran.”

²⁶ Nítorí náà, wọn wí fún un pé, “Kí ni ó ẹ̀ ọ̀? Báwo ni ó ẹ̀ là ọ̀ lójú.”

²⁷ Ó dá wọn lóhùn wí pé, “Èmi ti sọ̀ fún yín tẹ̀lẹ̀, ẹ̀yin kò sì gbọ̀, nítorí kín ni ẹ̀yin ẹ̀ ń fẹ̀ tún gbọ̀? Ẹ̀yin pèlú ń fẹ̀ ẹ̀ ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀ bí?”

²⁸ Wọn sì fi í ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà, wọn sì wí pé, “Iwọ̀ ni ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀, şùgbọ̀n ọ̀mọ̀-ẹ̀yin Mose ni àwa. ²⁹ Àwa mò pé Ọ̀lọ̀run bá Mose sọ̀rọ̀, şùgbọ̀n bí ó ẹ̀ ti eléyí, àwa kò mò ibi tí ó ti wá.”

³⁰ Ọ̀kúnrin náà dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “Ohun iyanu sá à ni èyí, pé ẹ̀yin kò mò ibi tí ó tí wá, şùgbọ̀n ọ̀un sá à ti là mí lójú. ³¹ Àwa mò pé Ọ̀lọ̀run kì í gbọ̀ ti ẹ̀lẹ̀şẹ̀; şùgbọ̀n bí ẹ̀nikan bá ẹ̀ olùfọ̀kànsìn sí Ọ̀lọ̀run, tí ó bá sì ń ẹ̀ ịfẹ̀ rẹ̀, Ọ̀un ni

ó n gbọ tirẹ. ³² Láti ìgbà tí ayé ti sẹ, a kò ì tí ì gbọ pé ẹnìkan la ojú ẹnì tí a bí ní afọjú rí. ³³ Ìbá ẹ pé ọkùnrin yìi kò ti ọdọ Ọlọrun wá, kì bá tí lẹ ẹ ohunkóhun.”

³⁴ Sí èyí, wọn fèsì pé, “Láti ìbí ni o tì jínjí ní nínú ẹsẹ, iwọ ha fẹ kọ wa bí?” Wọn sì tì í sóde.

Ìfọjú ẹmí

³⁵ Jesu gbọ pé, wọn ti tì í sóde; nígbà tí ó sì rí i, ó wí pe, “**Ìwọ gba Ọmọ Ọlọrun, gbọ bí?**”

³⁶ Òun sì dáhùn wí pé, “Ta ni, Olúwa, kí ẹmi lẹ gbà á gbọ?”

³⁷ Jesu wí fún un pé, “**Ìwọ ti rí i, Òun náà sì ni ẹnì tí n bá ọ sọrọ yìi.**”

³⁸ Ó sì wí pé, “Olúwa, mo gbàgbọ,” ó sì wólẹ fún un.

³⁹ Jesu sì wí pé, “**Nítorí ìdájọ ni mo ẹ wá sí ayé yìi, kí àwọn tí kò ríran lẹ ríran; àti kí àwọn tí ó ríran lẹ di afọjú.**”

⁴⁰ Nínú àwọn Farisi tí ó wà lódò rẹ gbọ nńkan wọnyí, wọn sì wí fún un pé, “Àwa pèlú fọjú bí?”

⁴¹ Jesu wí fún wọn pé, “**Ìbá ẹ pé ẹyin fọjú, ẹyin kì bá tí lẹsẹ, sùgbọn nísinsin yìi ẹyin wí pé, ‘Àwa ríran,’ nítorí náà ẹsẹ yín wà síbẹ.**”

10

Agbo kan àti olùṣọ-àgùntàn kan

¹ “Lòòótọ, lòòótọ ni mo wí fún yín, ẹnì tí kò bá gba ẹnu-òná wọ inú agbo àgùntàn, sùgbọn tí ó bá gba ibòmíràn gun òkè, òun náà ni olẹ àti ọlọṣà. ² Sùgbọn ẹnì tí ó bá ti ẹnu-òná wólẹ, Òun ni olùṣọ àwọn àgùntàn. ³ Òun ni aṣọná yòò sílẹkùn fún; àwọn àgùntàn gbọ ohùn rẹ, ó sì pe àwọn àgùntàn tirẹ lórúkọ, ó sì ẹ amọná wọn jáde. ⁴ Nígbà tí ó bá sì ti mú àwọn àgùntàn tirẹ jáde, yòò síwájú wọn, àwọn àgùntàn yòò sì máa tọ ọ lẹyìn, nítorí tí wọn mọ ohùn rẹ. ⁵ Wọn kò jẹ tọ àlejò lẹyìn, sùgbọn wọn a sá kúrò lódò rẹ, nítorí tí wọn kò mọ ohùn àlejò.”

⁶ Òwe yìi ni Jesu pa fún wọn, sùgbọn òye ohun tí nńkan wọnyí tí ó n sọ fún wọn kò yé wọn.

⁷ Nítorí náà Jesu tún wí fún wọn pé, “Lòòótọ, lòòótọ ni mo wí fún yín, Ẹmi ni ìlẹkùn àwọn àgùntàn. ⁸ Olẹ àti ọlọṣà ni gbogbo àwọn tí ó ti wà sáájú mi, sùgbọn àwọn àgùntàn kò gbọ tiwọn. ⁹ Ẹmi ni ìlẹkùn, bí ẹnìkan bá bá ọdọ mi wólẹ, òun ni a ó gbàlà, yòò wólẹ, yòò sì jáde, yòò sì rí koríko. ¹⁰ Olẹ kì í wá bí kò ẹ láti jalẹ, láti pa, àti láti parun; ẹmi wá kí wọn lẹ ní iyè, àní kí wọn lẹ ní i lọpólọpọ.

¹¹ “Ẹmi ni olùṣọ-àgùntàn rere, olùṣọ-àgùntàn rere fi ọkàn rẹ lélé nítorí àwọn àgùntàn. ¹² Sùgbọn alágbàṣe, tí kì í ẹ olùṣọ-àgùntàn, ẹnì tí àwọn àgùntàn kì í ẹ tirẹ, ó rí ìkookò n bọ, ó sì fi àgùntàn sílẹ, ó sì fọn wọn ká kiri. ¹³ Òun sálo nítorí tí ó jẹ alágbàṣe, kò sì náání àwọn àgùntàn.

¹⁴ “Ẹmi ni olùṣọ-àgùntàn rere, mo sì mọ àwọn tẹmi, àwọn tẹmi sì mọ mí. ¹⁵ Gégé bí Baba ti mọ mí, tí ẹmi sì mọ Baba, mo sì fi ọkàn mi lélé nítorí àwọn àgùntàn. ¹⁶ Ẹmi sì ní àwọn àgùntàn miíràn, tí kì í ẹ agbo yìi: àwọn ni ẹmi yòò mú wá pèlú, wọn yòò sì gbọ ohùn mi; wọn ó sì jẹ agbo kan, olùṣọ-àgùntàn kan. ¹⁷ Nítorí náà ni Baba mi ẹ fẹràn mi, nítorí tí mo fi ẹmí mi lélé, kí ẹmi lẹ tún gbà á. ¹⁸ Ẹnìkan kò gbà á lówọ mi, sùgbọn mo fi í lélé, mo sì lágbára láti tún gbà á. Àṣe yìi ni mo ti gbà wá láti ọdọ Baba mi.”

9:38 Mt 28.9. 9:39 Jh 5.27; 3.19; Mt 15.14. 9:41 Jh 15.22. 10:2 Mk 6.34. 10:6 Jh 16.25. 10:8 Jr 23.1; El 34.2. 10:11 Isa 40.11; El 34.11-16; Hb 13.20; 1Pt 5.4; If 7.17; 1Jh 3.16; Jh 15.13. 10:15 Mt 11.27. 10:16 Isa 56.8; Jh 11.52; 17.20; Ef 2.13-18; 1Pt 2.25. 10:18 Jh 14.31; 15.10; Fp 2.8; Hb 5.8.

¹⁹ Nítorí náà iyapa tún wà láàrín àwọn Júù nítorí ọ̀rọ̀ wònyí. ²⁰ Ọ̀pọ̀ nínú wọn sì wí pé, “Ó ní ẹ̀mí ẹ̀sù, orí rẹ̀ sì dàrú; ẹ̀eṣe tí ẹ̀yin fi ń gbọ̀rọ̀ rẹ̀?”

²¹ Àwọn mǐrà̀n wí pé, “Ìwònyí kì í ṣe ọ̀rọ̀ ẹ̀ni tí ó ní ẹ̀mí ẹ̀sù. Ẹ̀mí ẹ̀sù lè la ojú àwọn afójú bí?”

Àìgbàgbọ̀ àwọn Júù

²² Àkókò náà sì jẹ̀ àjòdún iyàsímímọ̀ ní Jerusalemu, ni ìgbà ọ̀tútù. ²³ Jesu sì ń rìn ní ẹ̀mpìlì, ní ìlọ̀ro Solomoni. ²⁴ Nítorí náà àwọn Júù wá dúró yí i ká, wọn sì wí fún un pé, “Ìwọ̀ ó ti mú wa ṣe iyèméjì pẹ̀ tó? Bí ìwọ̀ bá ni Kristi náà, wí fún wa gbangba.”

²⁵ Jesu dá wọn lóhùn pé, “Èmi ti wí fún yín, ẹ̀yin kò sì gbàgbọ̀; iṣe tí ẹ̀mi ń ṣe lórúkọ̀ Baba mi, àwọn ni ó ń jẹ́rìí mi. ²⁶ Ṣùgbọ̀n ẹ̀yin kò gbàgbọ̀, nítorí ẹ̀yin kò sí nínú àwọn àgùntàn mi, gégé bí mo tí wí fún yín. ²⁷ Àwọn àgùntàn mi ń gbọ̀ ohùn mi, ẹ̀mi sì mò wọn, wọn a sì máa tọ̀ mí lẹ̀yìn. ²⁸ Èmi sì fún wọn ní iyè ànìpèkùn; wọn kì yóò sì ṣègbé láéláé, kò sí ẹ̀ni tí ó lè já wọn gbà kúrò lówọ̀ mi. ²⁹ Baba mi, ẹ̀ni tí ó fi wọn fún mi pọ̀ ju gbogbo wọn lọ; kò sí ẹ̀ni tí ó lè já wọn gbà kúrò lówọ̀ Baba mi. ³⁰ Ọ̀kan ni ẹ̀mi àti Baba mi.”

³¹ Àwọn Júù sì tún mú òkúta, láti sọ̀ lù ú. ³² Jesu dá wọn lóhùn pé, “Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iṣe rere ni mo fihàn yín láti ọ̀dọ̀ Baba mi wá, nítorí ẹ̀wo nínú iṣe wònyí ni ẹ̀yin ṣe sọ̀ mí ní òkúta?”

³³ Àwọn Júù sì dá a lóhùn pé, “Àwa kò sọ̀ ọ̀ lókùúta nítorí iṣe rere, ṣùgbọ̀n nítorí ọ̀rọ̀-òdì, àti nítorí ìwọ̀ tí í ṣe ẹ̀nìyàn ń fi ara rẹ̀ pe Ọ̀lọ̀run.”

³⁴ Jesu dá wọn lóhùn pé, “A kò ha tí kọ̀ ọ̀ nínú ọ̀fin yín pé, ‘Mo ti wí pé, Ọ̀lọ̀run ni ẹ̀yin jẹ́?’ ³⁵ Bí ó bá pè wọn ní ‘ọ̀lọ̀run,’ àwọn ẹ̀ni tí a fi ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run fún, a kò sì lè ba ìwé mímọ̀ jẹ́. ³⁶ Kín ni ẹ̀yin ha ń wí ní ti ẹ̀ni tí Baba yà sọ̀tọ̀, tí ó sì rán sí ayé kìn lo de ti ẹ̀ fi ẹ̀sùn kàn mi pé mò ń sọ̀rọ̀-òdì nítorí pé mo sọ̀ pé, ‘Èmi ni Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run.’ ³⁷ Bí ẹ̀mi kò bá ṣe iṣe Baba mi, ẹ̀ má ṣe gbà mí gbọ̀. ³⁸ Ṣùgbọ̀n bí ẹ̀mi bá ṣe wọn, bí ẹ̀yin kò tilẹ̀ gbà mí gbọ̀, ẹ̀ gbà iṣe náà gbọ̀, kí ẹ̀yin ba à lè mò, kí ó sì lè yé yín pé, Baba wà nínú mi, ẹ̀mi sì wà nínú rẹ̀.” ³⁹ Wọn sì tún ń wá ọ̀nà láti mú un: ó sì bọ̀ lówọ̀ wọn.

⁴⁰ Ó sì tún kojá lọ̀ sí apá kejì Jordani sí ibi tí Johanu ti kọ̀kọ̀ ń bamitiisi; níbè ni ó sì jókòó. ⁴¹ Àwọn ẹ̀nìyàn púpọ̀ sì wá sọ̀dọ̀ rẹ̀, wọn sì wí pé, “Johanu kò ṣe iṣe àmì kan, Ṣùgbọ̀n ọ̀títọ̀ ni ohun gbogbo tí Johanu sọ̀ nípa ti ọ̀kùnrin yíi.” ⁴² Àwọn ẹ̀nìyàn púpọ̀ níbè sì gbà á gbọ̀.

11

Ikú Lasaru

¹ Ara ọ̀kùnrin kan kò sì dá, Lasaru, ará Betani, tí í ṣe ìlú Maria àti Marta arábinrin rẹ̀. ² Maria náà ni ẹ̀ni tí ó fi ọ̀rọ̀ró̀ ìkunra kun Olúwa, tí ó sì fi irun orí rẹ̀ nù ún, arábinrin rẹ̀ ni Lasaru í ṣe, ara ẹ̀ni tí kò dá. ³ Nítorí náà, àwọn arábinrin rẹ̀ ránṣẹ̀ sí í, wí pé, “Olúwa, wò ó, ara ẹ̀ni tí ìwọ̀ fẹ̀ràn kò dá.”

⁴ Nígbà tí Jesu sì gbọ̀, ó wí pé, “Àsàn yíi kì í ṣe sí ikú, ṣùgbọ̀n fún ọ̀go Ọ̀lọ̀run, kí a lè yin Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run lógo nípasẹ̀ rẹ̀.” ⁵ Jesu sì fẹ̀ràn Marta, àti arábinrin rẹ̀ àti Lasaru. ⁶ Nítorí náà, nígbà tí ó ti gbọ̀ pé, ara rẹ̀ kò dá, ó gbé ojọ̀ méjì sí i níbikan

10:19 Jh 7.43; 9.16. **10:20** Jh 7.20; 8.48; Mt 11.18. **10:21** Jh 9.32; Ek 4.11. **10:23** Ap 3.11; 5.12.
10:25 Jh 5.36; 10.38. **10:26** Jh 8.47. **10:28** Jh 17.2; 1Jh 2.25. **10:30** Jh 17.21. **10:31** Jh 8.59;
11.8. **10:33** Le 24.16; Mk 14.64. **10:34** Jh 8.17; Sm 82.6. **10:39** Jh 7.30; 8.59; Lk 4.30. **10:40**
Jh 1.28. **10:42** Jh 7.31; 11.45. **11:1** Mk 11.1; Lk 10.38. **11:2** Jh 12.3; Lk 7.38; Mk 14.3. **11:4**
Jh 9.3.

nàà tí ó gbé wà. ⁷ Njé lẹyìn èyí ni ó wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ pé, “**Ẹ jẹ kí a tún padà lọ sí Judea.**”

⁸ Àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sì wí fún un pé, “Rabbi, ní àipé yìí ni àwọn Júù n wá ọnà láti sọ ọ ní òkúta; ìwọ sì tún padà lọ síbẹ?”

⁹ Jesu dáhùn pé, “**Wákàtí méjìlákọ ni ó bẹ nínú ọsán kan bí? Bí ẹnìkan bá rìn ní ọsán, kì yòò kọsẹ, nítorí tí ó rí ìmọlẹ ayé yìí.** ¹⁰ **Şùgbọ̀n bí ẹnìkan bá rìn ní ọru, yòò kọsẹ, nítorí tí kò sí ìmọlẹ nínú rẹ.**”

¹¹ Nnkan wònyí ni ó sọ, lẹyìn èyí ni ó sì wí fún wọn pé, “**Lasaru ọrẹ wa sùn; şùgbọ̀n èmi n lẹ kí èmi kí ó lè jí i dide nínú orun rẹ.**”

¹² Nítorí nàà àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ wí fún un pé, “Olúwa, bí ó bá ẹ pé ó sùn, yóò sà.” ¹³ Şùgbọ̀n Jesu n sọ ti ikú rẹ, şùgbọ̀n wọn rò pé, ó n sọ ti orun sí sùn.

¹⁴ Nígbà nàà ni Jesu wí fún wọn gbangba pé, “**Lasaru ti kú.** ¹⁵ **Èmi sì yò nítorí yín, tí èmi kò sí níbẹ. Kí ẹ le gbàgbọ; şùgbọ̀n ẹ jẹ kí a lọ sọdò rẹ.**”

¹⁶ Nítorí nàà Tomasi, ẹnì tí à n pè ní Didimu, wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn ẹgbẹ rẹ pé, “Ẹ jẹ kí àwa nàà lọ, kí a lè bá a kú pèlú.”

Jesu tu àwọn arábìnrin rẹ nínú

¹⁷ Nítorí nàà nígbà tí Jesu dé, ó rí i pé a ti tẹ ẹ sínú ibojì ní ojọ mērin ná, ¹⁸ njé Betani súnmọ Jerusalemu tó ibùsọ mēṣéṣéṣé. ¹⁹ Ọpọ nínú àwọn Júù sì wá sọdò Marta àti Maria láti tù wọn nínú nítorí ti arákùnrin wọn. ²⁰ Nítorí nàà, nígbà tí Marta gbọ pé Jesu n bọ wá, ó jáde lọ pàdé rẹ, şùgbọ̀n Maria jókòó nínú ilé.

²¹ Nígbà nàà, ni Marta wí fún Jesu pé, “Olúwa, ìbá ẹ pé ìwọ ti wà níhìn-ín, arákùnrin mi kì bá kú. ²² Şùgbọ̀n nísinsin yìí nàà, mo mò pé, ohunkóhun tí ìwọ bá bèèrè lẹwọ Ọlórùn, Ọlórùn yóò fi fún ọ.”

²³ Jesu wí fún un pé, “**Arákùnrin rẹ yóò jínde.**”

²⁴ Marta wí fún un pé, “Mo mò pé yóò jínde ní àjínde ìkeyìn.”

²⁵ Jesu wí fún un pé, “**Èmi ni àjínde àti iyè, ẹnì tí ó bá gbà mí gbọ, bí ó tilẹ kú, yóò yè.** ²⁶ **Ẹnikẹni tí ó n bẹ làààyè, tí ó sì gbà mí gbọ, kì yóò kú láéláé ìwọ gbà èyí gbọ?”**

²⁷ Ó wí fún un pé, “Bẹẹ ni, Olúwa, èmi gbàgbọ pé, ìwọ ni Kristi nàà Ọmọ Ọlórùn, ẹnì tí n bọ wá sí ayé.”

²⁸ Nígbà tí ó sì ti wí èyí tan, ó lọ, ó sì pe Maria arábìnrin rẹ sẹyìn wí pé, “Olùkọ dé, ó sì n pè ọ.” ²⁹ Nígbà tí ó gbọ, ó dide lẹgán, ó sì wá sọdò rẹ. ³⁰ Jesu kò tí ì wọ ìlú, şùgbọ̀n ó wà ní ibi kan nàà tí Marta ti pàdé rẹ. ³¹ Nígbà tí àwọn Júù tí ó wà lóṣò rẹ nínú ilé, tí wọn n tù ú nínú rí Maria tí ó dide kánkán, tí ó sì jáde, wọn tẹlé, wọn ẹ bí ó n lọ sí ibojì láti sọkún níbẹ.

³² Nígbà tí Maria sì dé ibi tí Jesu wà, tí ó sì rí i, ó wólẹ lẹbàá ẹsẹ rẹ, ó wí fún un pé, “Olúwa, ìbá ẹ pé ìwọ ti wà níhìn-ín, arákùnrin mi kì bá kú.”

³³ Nígbà tí Jesu rí i, tí ó n sọkún, àti àwọn Júù tí ó bá a wá n sọkún pèlú rẹ, ó kérora nínú ẹmí, inú rẹ sì bàjé. ³⁴ Ó sì wí pé, “**Níbo ni ẹyin gbé tẹ ẹ sí?”**

Wọn sì wí fún un pé, “Olúwa, wá wò ó.”

³⁵ Jesu sọkún.

³⁶ Nítorí nàà àwọn Júù wí pé, “Sá wò ó bí ó ti fẹràn rẹ tó!”

³⁷ Àwọn kan nínú wọn sì wí pé, “Ọkùnrin yìí, ẹnì tí ó la ojú afọjú, kò lè ẹ é kí ọkùnrin yìí má kú bí?”

Jesu jí òkú Lasaru dide

11:8 Jh 8.59; 10.31. **11:9** Jh 9.4; 12.35; Lk 13.33. **11:11** Mk 5.39; Ap 7.60. **11:16** Mt 10.3; Jh 20.24-28. **11:19** Jb 2.11. **11:24** Da 12.2; Jh 5.28; Ap 24.15. **11:25** Jh 1.4; 5.26; If 1.18. **11:26** Jh 6.47; 8.51. **11:27** Mt 16.16. **11:32** Jh 11.22. **11:35** Lk 19.41. **11:37** Jh 9.7.

³⁸ Nígbà náà ni Jesu tún kéréra nínú ara rẹ, ó wá sí ibojì, ó sì jẹ ihò, a sì gbé òkúta lé ẹnu rẹ. ³⁹ Jesu wí pé, “**È gbé òkúta náà kúrò!**”

Marta, arábinrin ẹni tí ó kú náà wí fún un pé, “Olúwa, ó ti n rùn nísinsin yìi, nítorí pé ó di ojò kẹrin tí ó tí kú.”

⁴⁰ Jesu wí fún un pé, “**Èmi kò ti wí fún ọ pé, bí iwọ bá gbàgbọ, iwọ yòò rí ògo Olórun?**”

⁴¹ Nígbà náà ni wọn gbé òkúta náà kúrò (níbi tí a tẹ ẹ sí). Jesu sì gbé ojú rẹ sókè, ó sì wí pé, “**Baba, mo dúpẹ lẹwọ rẹ nítorí tí iwọ gbọ tẹmi.** ⁴² **Èmi sì ti mọ pé, iwọ a máa gbọ ti èmi nígbà gbogbo, sùgbọn nítorí ijọ èniyàn tí ó dúró yìi ni mo ẹ wí i, kí wọn ba à lẹ gbàgbọ pé iwọ ni ó rán mi.**”

⁴³ Nígbà tí ó sì wí bẹẹ tan, ó kígbé lóhùn rara pé, “**Lasaru, jáde wá.**” ⁴⁴ Ẹni tí ó kú náà sì jáde wá, tí a fi aṣọ òkú dì tọwọ tẹsẹ a sì fi gèlè dì í lójú.

Jesu wí fún wọn pé, “**È tú u, ẹ sì jẹ kí ó máa lọ!**”

Àwọn alábojútó pinnu láti pa Jesu

⁴⁵ Nítorí náà ni ọpọ àwọn Júù tí ó wá sọdọ Maria, tí wọn rí ohun tí Jesu ẹ, ẹ gbà á gbọ. ⁴⁶ Sùgbọn àwọn ẹlómíràn nínú wọn tọ àwọn Farisi lọ, wọn sì sọ fún wọn ohun tí Jesu ẹ. ⁴⁷ Nígbà náà ni àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi pe igbimọ jọ.

Wọn sì wí pé, “Kín ni yòò jẹ àṣeyọrí wa? Nítorí ọkúnrin yìi n ẹ ọpọlọpọ iṣẹ àmì. ⁴⁸ Bí àwa bá fi í sílẹ bẹẹ, gbogbo èniyàn ni yòò gbà á gbọ, àwọn ará Romu yòò sì wá gba ilẹ àti orílẹ-èdè wa pẹlú.”

⁴⁹ Sùgbọn Kaiafa, ọkan nínú wọn, ẹni tí í ẹ olórí àlùfáà ní ọdún náà, ó wí fún wọn pé, “**Ẹyin kò mọ ohunkóhun rará!** ⁵⁰ Bẹẹ ni ẹ kò sì ronú pé, ó ṣànfààní fún wa, kí èniyàn kan kú fún àwọn èniyàn kí gbogbo orílẹ-èdè má ba à ẹ̀gbé.”

⁵¹ Kì í ẹ fún ara rẹ ni ó sọ ẹyí sùgbọn bí ó ti jẹ olórí àlùfáà ní ọdún náà, ó sọtélé pé, Jesu yòò kú fún orílẹ-èdè náà, ⁵² kì sì í ẹ kíkí fún orílẹ-èdè náà nìkan, sùgbọn fún àwọn ọmọ Olórun tí ó fónká kiri, kí ó le kó wọn papọ, kí ó sì sọ wọn di ọkan. ⁵³ Nítorí náà, láti ojọ náà lọ ni wọn ti jọ gbimọ pọ láti pa á.

⁵⁴ Nítorí náà Jesu kò rìn ní gbangba láàrín àwọn Júù mọ; sùgbọn ó ti ibẹ lọ sí igbèríko kan tí ó súnmọ aginjù, sí ilú nílá kan tí a n pè ní Efraimu, níbẹ ni ó sì wá pẹlú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ.

⁵⁵ Àjọ irékojá àwọn Júù sì súnmọ etilé, ọpọlọpọ láti igbèríko sì gòkè lọ sí Jerusalemu sáájú irékojá, láti ya ara wọn sí mímọ. ⁵⁶ Nígbà náà ni wọn n wá Jesu, wọn sì n bá ara wọn sọ, bí wọn ti dúró ní tẹmpili, wí pé, “Kín ni ẹyin tí rò ó sí pé kí yòò wá sí àjọ?” ⁵⁷ Njẹ àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi ti pàṣẹ pé bí ẹnikan bá mọ ibi tí ó gbé wà, kí ó fi í hàn, kí wọn ba à lẹ mú un.

12

A fi àmì òróró yàn Jesu ni Betani

¹ Nítorí náà, nígbà tí àjọ irékojá ku ojọ méfà, Jesu wá sí Betani, níbi tí Lasaru wà, ẹni tí ó ti kú, tí Jesu jí dide kúrò nínú òkú. ² Wọn sì ẹ àsè alẹ fún un níbẹ. Marta sì n ẹ iránsẹ, sùgbọn Lasaru jẹ ọkan nínú àwọn tí ó jókòó níbi tábilì rẹ. ³ Nígbà náà ni Maria mú òróró ikunra nadi, ọ̀sùwọ̀n lita kan, àlábùlà, olówó iyebíye, ó sì n fi kun Jesu ní ẹsẹ, ó sì n fi irun orí rẹ nu ẹsẹ rẹ nù. Ilé sì kún fún ọ̀rùn ikunra náà.

11:38 Mt 27.60; Mk 15.46; Lk 24.2; Jh 20.1. **11:41** Jh 17.1; Mt 11.25. **11:42** Jh 12.30. **11:44** Jh 19.40; 20.7. **11:49** Mt 26.3. **11:52** Jh 10.16; 17.21. **11:55** Mt 26.1; Mk 14.1; Lk 22.1; Jh 13.1. **11:56** Jh 7.11. **12:1** Mt 26.6-13; Mk 14.3-9; Lk 7.37-38.

⁴ Nígbà náà ni òkan nínú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, Judasi Iskariotu, ọmọ Simoni ẹni tí yóò fi í hàn, wí pé, ⁵ “Èéşe tí a kò ta òróró ìkunra yìí ní ọ̀dún rún owó ide kí a sì fi fún àwọn tálákà?” ⁶ Şùgbọ̀n ó wí ẹ̀yí, kí í şe nítorí tí ó náání àwọn tálákà; şùgbọ̀n nítorí tí ó jẹ olè, òun ni ó ni àpò, a sì máa jí ohun tí a fi sínú rẹ láti fi ran ara rẹ lẹwọ.

⁷ Nígbà náà ni Jesu wí pé, “**È fi í sílẹ̀, ó şe é sílẹ̀ de ọjọ̀ ìsínkú mi.** ⁸ Nígbà gbogbo ni ẹ̀yìn sá à ní tálákà pẹ̀lú yín; şùgbọ̀n èmi ni ẹ̀ kò ní nígbà gbogbo.”

⁹ Nítorí náà, ìjọ ẹ̀niyàn nínú àwọn Júù ni ó mọ̀ pé ó wà níbẹ; wọn sì wá, kí í şe nítorí Jesu nìkan, şùgbọ̀n kí wọn lè rí Lasaru pẹ̀lú, ẹni tí ó ti jí dide kúrò nínú òkú. ¹⁰ Şùgbọ̀n àwọn olórí àlùfáà gbìmọ̀ kí wọn lè pa Lasaru pẹ̀lú, ¹¹ nítorí pé nípasẹ̀ rẹ̀ ni ọ̀pọ̀ nínú àwọn Júù jáde lọ, wọn sì gbà Jesu gbọ̀.

Jesu gun kétékété wọ Jerusalemu

¹² Ní ọjọ̀ kejì nígbà tí ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn tí ó wá sí àjọ̀ gbọ̀ pé, Jesu n bọ̀ wá sí Jerusalemu. ¹³ Wọn mú imọ̀ ọ̀pẹ̀, wọn sì jáde lọ pàdẹ̀ rẹ̀, wọn sì n kígbe pé, “Hosana!”

“Olùbùkún ni ẹ̀ni tí n bọ̀ wá ní orúkọ Olúwa!”

“Olùbùkún ni ọ̀ba Israẹli!”

¹⁴ Nígbà tí Jesu sì rí ọ̀mọ̀ kétékété kan, ó gùn ún; gégé bí a ti kòwé pé,

¹⁵ “Má bẹ̀rù, ọ̀mọ̀bìnrin Sioni;
wò ó, ọ̀ba rẹ̀ n bọ̀ wá,
o jókòó lórí ọ̀mọ̀ kétékété.”

¹⁶ Nnkan wònyí kò tètè yé àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀, şùgbọ̀n nígbà tí a şe Jesu lógo, nígbà náà ni wọn rántí pé, a kòwé nnkan wònyí nípa rẹ̀ sí í.

¹⁷ Nítorí náà, ìjọ ẹ̀niyàn tí ó wà lódò rẹ̀ nígbà tí o pé Lasaru jáde nínú ibojì rẹ̀, tí ó sì jí í dide kúrò nínú òkú, jẹ́rìí sí í. ¹⁸ Nítorí ẹ̀yí ni ìjọ ẹ̀niyàn sì şe lọ pàdẹ̀ rẹ̀, nítorí tí wọn gbọ̀ pé ó ti şe işẹ̀ àmì yí. ¹⁹ Nítorí náà àwọn Farisi wí fún ara wọn pé, “È kíyèsì bí ẹ̀ kò ti lè borí ní ohunkóhun? È wo bí gbogbo ayé ti n wọ̀ tọ̀ ọ̀!”

Jesu sọ nípa ikú rẹ̀

²⁰ Àwọn Giriki kan sì wà nínú àwọn tí ó gòkè wá láti sìn nígbà àjọ̀, ²¹ Àwọn wònyí ni ó tọ̀ Filipi wá, ẹni tí í şe ará Betisaida tí Galili, wọn sì n béèrè lẹwọ̀ rẹ̀, pé, “Alàgbà, àwa n fẹ̀ rí Jesu!” ²² Filipi wá, ó sì sọ̀ fún Anderu; Anderu àti Filipi wá, wọn sì sọ̀ fún Jesu.

²³ Jesu sì dá wọn lóhùn pé, “**Wákàtí náà dé, tí a ó şe Ọ̀mọ̀ Ẹ̀niyàn lógo.** ²⁴ **Lóòótọ̀, lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, bí kò şe pé alikama bá bọ̀ sí ilẹ̀, tí ó bá sì kú, ó wà ní òun nìkan; şùgbọ̀n bí ó bá kú, yóò sì so ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èso.** ²⁵ Ẹ̀ni tí ó bá fẹ̀ ẹ̀mí rẹ̀ yóò sọ̀ ọ̀ nù; ẹ̀ni tí ó bá sì kóríra ẹ̀mí rẹ̀ láyẹ̀ yí ni yóò sì pa á mọ̀ tí tí ó fi dì iyè ànípèkun. ²⁶ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá n sìn mí, kí ó máa tọ̀ mí lẹ̀yìn, àti pe níbi tí èmi bá wà, níbẹ̀ ni ìránşẹ̀ mi yóò wà pẹ̀lú, bí ẹ̀nikẹ̀ni bá n sìn mí, òun ni Baba yóò bu olá fún.

²⁷ “Ní ìsinsin yí ni a n pọ̀n ọ̀kàn mi lójú; kìn ni èmi ó sì wí? ‘Baba, gbà mí kúrò nínú wákàtí yí?’ Rárá, şùgbọ̀n nítorí ẹ̀yí ni mo şe wá sí wákàtí yí. ²⁸ Baba, şe orúkọ̀ rẹ̀ lógo!”

12:4 Jh 6.71; 13.26. **12:6** Lk 8.3. **12:7** Jh 19.40. **12:10** Mk 14.1. **12:12** Mt 21.4-9; Mk 11.7-10; Lk 19.35-38. **12:13** Sm 118.25; Jh 1.49. **12:15** Sk 9.9. **12:16** Mk 9.32; Jh 2.22. **12:20** Jh 7.35; Ap 11.20. **12:21** Jh 1.44; 6.5. **12:23** Jh 13.1; 17.1; Mk 14.35,41. **12:24** 1Kọ 15.36. **12:25** Mt 10.39; Mk 8.35; Lk 9.24; 14.26. **12:27** Jh 11.33; Mt 26.38; Mk 14.34. **12:28** Mk 1.11; 9.7.

Nígbà náà ni ohùn kan ti òrun wá, wí pé, “Èmi ti ẹ́ é lógo!” ²⁹ Nítorí náà ìjọ ènìyàn tí ó dúró níbẹ̀, tí wọn sì gbọ ọ, wí pé, “Àrá n sán.” Àwọn ẹ̀lòmíràn wí pé, “Àngẹ̀li kan ni ó n bá a sọrọ.”

³⁰ Jesu sì dáhùn wí pé, “**Kì í ẹ́ nítórí mi ni ohùn yìí ẹ́ wá, bí kò ẹ́ nítórí yín.** ³¹ **Ní ìsinsin yìí ni ìdájọ́ ayé yìí dé: nísinsin yìí ni a ó lé aládé ayé yìí jáde.** ³² **Àti èmi, bí a bá gbé mi sókè kúrò ní ayé, èmi ó fa gbogbo ènìyàn sọdọ́ ara mi!**” ³³ Şùgbọ̀n ó wí èyí, ó n ẹ́ àpẹ̀ẹ̀ẹ́ irú ikú tí òun yòò kú.

³⁴ Nítórí náà àwọn ìjọ ènìyàn dá a lóhùn pé, “Àwa gbọ́ nínú òfin pé, Kristi wà títí lááláé, ìwọ ha ẹ́ wí pé, ‘**A ó gbé Ọmọ Ènìyàn sókè**’? Ta ni ó n jẹ́ ‘Ọmọ Ènìyàn yìí?’”

³⁵ Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn pé, “**Nígbà díẹ́ sí i ni ìmọ̀lẹ́ wà láàrín yín, ẹ́ máa rìn nígbà tí ẹ́yin ní ìmọ̀lẹ́, kí òkùnkùn má ẹ́ bá yín, ẹ́ni tí ó bá sì n rìn ní òkùnkùn kò mọ́ ibi òun n lọ.** ³⁶ **Nígbà tí ẹ́yin ní ìmọ̀lẹ́, ẹ́ gba ìmọ̀lẹ́ gbọ́, kí ẹ́ lè jẹ́ ọmọ ìmọ̀lẹ́!**” Nnkan wònyí ni Jesu sọ, ó sì jáde lọ, ó fi ara pamọ́ fún wọn.

Àwọn Júù n tẹ̀sítájú nínú àìgbàgbọ́

³⁷ Şùgbọ̀n bí ó ti ẹ́ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìşẹ́ àmì tó bá yìí lójú wọn, wọn kò gbà á gbọ́. ³⁸ Kí ọ̀rọ̀ wòlú Isaiah lè ẹ́, èyí tí ó sọ pé, “Olúwa, ta ni ó gba ìwàásù wa gbọ́

Àti ta ni a sì fi apá Olúwa hàn fún?”

³⁹ Nítórí èyí ni wọn kò fi lè gbàgbọ́, nítórí Isaiah sì tún sọ pé,

⁴⁰ “Ó ti fọ́ wọn lójú,

Ó sì ti sé àyà wọn le;

kí wọn má ba à fi ojú wọn rí,

kí wọn má ba à fi ọkàn wọn mò,

kí wọn má ba à yípadà, kí èmi má ba à mú wọn láradá.”

⁴¹ Nnkan wònyí ni Isaiah wí, nítórí ó ti rí ògo rẹ́, ó sì sọrọ́ rẹ́.

⁴² Síbẹ̀ ọ̀pọ̀ nínú àwọn olórí gbà á gbọ́ pẹ̀lú; şùgbọ̀n nítórí àwọn Farisi wọn kò jẹ́wọ́ rẹ́, kí a má ba à yọ́ wọn kúrò nínú Sinagọgu, ⁴³ nítórí wọn fẹ́ ìyìn ènìyàn ju ìyìn ti Ọlórún lọ.

⁴⁴ Jesu sì kígbẹ́ ó sì wí pé, “**Èni tí ó bá gbà mí gbọ́, èmi kọ́ ni ó gbàgbọ́ şùgbọ̀n ẹ́ni tí ó rán mi.** ⁴⁵ **Èni tí ó bá sì rí mi, ó rí ẹ́ni tí ó rán mi.** ⁴⁶ **Èmi ni ìmọ̀lẹ́ tí ó wá sí ayé, kí ẹ́nikẹ́ni tí ó bá gbà mí gbọ́ má ẹ́ wà nínú òkùnkùn.**

⁴⁷ “**Bí ẹ́nikẹ́ni bá sì gbọ́ ọ̀rọ̀ mi, tí kò sì pa wọn mọ́, èmi kì yóò ẹ́ ìdájọ́ rẹ́ nítórí tí èmi kò wá láti ẹ́ ìdájọ́ ayé, bí kò ẹ́ láti gba ayé là.** ⁴⁸ **Èni tí ó bá kọ́ mí, tí kò sì gba ọ̀rọ̀ mi, ó ní ẹ́nikẹ́ni tí n ẹ́ ìdájọ́ rẹ́; ọ̀rọ̀ tí mo ti sọ, òun náà ni yóò ẹ́ ìdájọ́ rẹ́ ní ojọ́ ikẹ́yìn.** ⁴⁹ **Nítórí èmi kò dá ọ̀rọ̀ sọ́ fún ara mi, şùgbọ̀n Baba tí ó rán mi, ni ó ti fún mi ní àşẹ́, ohun tí èmi ó sọ, àti èyí tí èmi ó wí.** ⁵⁰ **Èmi sì mò pé ìyè ànìpẹ̀kun ni òfin rẹ́, nítórí náà, àwọn ohun tí mo bá wí, gẹ́gẹ́ bí Baba ti sọ́ fún mi, bẹ́ẹ̀ ni mo wí!”**

13

Jesu wẹ́ ẹ́şẹ́ àwọn ọmọ-èyìn rẹ́

¹ Njẹ́ kí àjọ́ ìrẹ́kojá tó dé, nígbà tí Jesu mò pé, wákàtí rẹ́ dé tan, tí òun ó ti ayé yìí kúrò lọ sọdọ́ Baba, fifẹ́ tí ó fẹ́ àwọn tirẹ́ tí ó wà ní ayé, ó fẹ́ wọn títí dé ọ̀pin.

12:31 Jh 16.11; 2Kọ 4.4; Ef 2.2. **12:32** Jh 3.14; 8.28. **12:34** Sm 110.4; Isa 9.7; El 37.25; Da 7.14.
12:35 Jh 7.33; 9.4; Ef 5.8; 1Jh 2.11. **12:36** Lk 16.8; Jh 8.59. **12:38** Isa 53.1; Ro 10.16. **12:40** Isa 6.10; Mt 13.14. **12:41** Isa 6.1; Lk 24.27. **12:42** Jh 9.22; Lk 6.22. **12:44** Mt 10.40; Jh 5.24.
12:45 Jh 14.9. **12:46** Jh 1.4; 8.12; 9.5. **12:47** Jh 3.17. **12:48** Mt 10.14-15. **13:1** Jh 11.55; 12.23; 16.28.

² Bí wọn sì ti n jẹ oúnjẹ alẹ, tí èsù ti fi í sí ọkàn Judasi Iskariotu ọmọ Simoni láti fi í hàn; ³ tí Jesu sì ti mọ pé Baba ti fi ohun gbogbo lé òun lẹwọ, àti pé lẹdọ Ọlórùn ni òun ti wá, òun sì n lọ sọdọ Ọlórùn; ⁴ Ó dide ní idí oúnjẹ alẹ, ó sì fi agbádá rẹ lélé ní apá kan; nígbà tí ó sì mú aṣọ ìnura, ó di ara rẹ ní àmùrè. ⁵ Lẹyìn nàà, ó bu omi sínú àwokòtò kan, ó sì bèrè sí í máa wẹ ẹsẹ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, ó sì n fi aṣọ ìnura tí ó fi di àmùrè nù wọn.

⁶ Nígbà nàà ni ó dé ọdọ Simoni Peteru, òun sì wí fún un pé, “Olúwa, iwọ yóò ha wẹ ẹsẹ mi?”

⁷ Jesu dá a lóhùn, ó sì wí fún un pé, “**Ohun tí èmi n ẹ ni iwọ kò mọ nísinsin yì; sùgbọ̀n yóò yé ọ ní ikẹyìn.**”

⁸ Peteru wí fún un pé, “Iwọ kì yóò wẹ ẹsẹ mi láé.”

Jesu sì dalóhùn pé, “**Bí èmi kò bá wẹ ọ, iwọ kò ní ipín ní ọdọ mi.**”

⁹ Simoni Peteru wí fún un pé, “Olúwa, kì í ẹ ẹsẹ mi nìkan, sùgbọ̀n àti ọwọ àti orí mi pèlú.”

¹⁰ Jesu wí fún un pé, “**Èni tí a wẹ kò tún fẹ ju kí a ẹsẹ rẹ, sùgbọ̀n ó mọ níbi gbogbo: ẹyìn sì mọ, sùgbọ̀n kì í ẹ gbogbo yín.**” ¹¹ Nítorí tí ó mọ èni tí yóò fi òun hàn; nítorí nàà ni ó ẹ wí pé, kì í ẹ gbogbo yín ni ó mọ.

¹² Nítorí nàà lẹyìn tí ó wẹ ẹsẹ wọn tán, tí ó sì ti mú agbádá rẹ, tí ó tún jókòó, ó wí fún wọn pé, “**Èyìn mọ ohun tí mo ẹ sí yín bí? 13 Èyìn n pè mí ní ‘Olùkọ’ àti ‘Olúwa,’ ẹyìn wí rere; bèẹ ni mo jẹ. 14 Njẹ bí èmi tí í ẹ Olúwa àti olùkọ yín bá wẹ ẹsẹ yín, ó tọ kí ẹyìn pèlú sì máa wẹ ẹsẹ ara yín. 15 Nítorí mo fi àpẹpẹ fún yín, kí ẹyìn lè máa ẹ gégé bí mo ti ẹ sí yín. 16 Lóòótọ, lóòótọ ni mo wí fún yín, ọmọ ọdọ kò tóbi ju ọgá rẹ lọ, bèẹ ni èni tí a rán kò tóbi ju èni tí ó rán an lọ. 17 Bí ẹyìn bá mọ nìkan wònyí, aláábùkún fún ni yín, bí ẹyìn bá n ẹ wọn!**

Jesu sọtélé pé ẹnikan yóò fi òun hàn

¹⁸ “Kì í ẹ ti gbogbo yín ni mo n sọ, èmi mọ àwọn tí mo yàn, sùgbọ̀n kí Ìwé Mímọ bá à lè ẹ, ‘Èni tí n bá mi jẹun pọ̀ sì gbé gígísẹ rẹ sí mi.’”

¹⁹ “Láti ìsinsin yìi lọ ni mo wí fún un yín kí ó tó dé, pé nígbà tí ó bá dé, kí ẹyìn lè gbàgbọ̀ pé èmi ni. ²⁰ Lóòótọ, lóòótọ ni mo wí fún un yín, èni tí ó bá gba ẹnikèni tí mo rán, ó gbà mí; èni tí ó bá sì gbà mí, ó gba èni tí ó rán mi.”

²¹ Nígbà tí Jesu ti wí nìkan wònyí tán, ọkàn rẹ dàrú nínú rẹ, ó sì jẹrìí, ó sì wí pé, “**Lóòótọ lóòótọ ni mo wí fún un yín pé, ọkan nínú yín yóò dà mí.**”

²² Àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ n wò ara wọn lójú, wọn n ẹyèméjì ti èni tí ó wí. ²³ Njẹ ẹnikan rọgbòkú sí àyà Jesu, ọkan nínú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, èni tí Jesu fẹràn.

²⁴ Nítorí nàà ni Simoni Peteru ẹpẹpẹ sí i, ó sì wí fún un pé, “Wí fún wa ti èni tí ó n sọ.”

²⁵ Èni tí ó n rọgún ní àyà Jesu wí fún un pé, “Olúwa, ta ni í ẹ?”

²⁶ Nítorí nàà Jesu dáhùn pé, “**Òun nàà ni, èni tí mo bá fi àkàrà fún nígbà tí mo bá fi run àwo.**” Nígbà tí ó sì fi run ún tan, ó fi fún Judasi Iskariotu ọmọ Simoni.

²⁷ Ní kété tí Judasi gba àkàrà nàà ni Satani wọ inú rẹ lọ.

Nítorí nàà Jesu wí fún un pé, “**Ohun tí iwọ n ẹ ni, yára ẹ é kánkán.**” ²⁸ Kò sì sí ẹnikan níbi tábìlì tí ó mọ idí tí ó ẹ sọ ẹyí fún un. ²⁹ Nítorí àwọn mìíràn nínú wọn rò pé, nítorí Judasi ni ó ni àpò, ni Jesu fi wí fún un pé, ra nìkan wò-ọn-nì tí a kò le ẹ aláíní fún àjọ nàà; tàbí kí ó lè fi nìkan fún àwọn tálákà. ³⁰ Nígbà tí ó sì ti gbà ọkèlè nàà tan, ó jáde lójúkan nàà àkókò nàà si jẹ ọru.

13:2 Jh 6.71; Mk 14.10. **13:5** Lk 7.44; 22.27. **13:8** De 12.12; Jh 3.5; 9.7. **13:11** Jh 13.2. **13:15** 1Pt 2.21. **13:16** Mt 10.24; Lk 6.40. **13:17** Lk 11.28; Jk 1.25. **13:18** Sm 41.9. **13:19** Jh 14.29; 8.28. **13:20** Mt 10.40; Lk 10.16. **13:21** Mt 26.21-25; Mk 14.18-21; Lk 22.21-23. **13:23** Jh 19.26; 20.2; 21.7,20. **13:26** Jh 6.71. **13:29** Jh 12.6. **13:30** Lk 22.53.

Jesu sọtélẹ pé Peteru yóò sẹ òun

³¹ Nítorí náà nígbà tí ó jáde lọ tan, Jesu wí pé, “Nísinsin yí ni a yin Ọmọ Èniyàn lógo, a sì yin Ọlórún lógo nínú rẹ. ³² Bí a bá yin Ọlórún lógo nínú rẹ, Ọlórún yóò sì yin ín lógo nínú òun tìkára rẹ, yóò sì yin ín lógo nísinsin yíí.

³³ “Èyin ọmọ mi, nígbà diẹ sí i ni èmi wà pẹlú yín. Èyin yóò wá mi, àti gégé bí mo ti wí fún àwọn Júù pé, níbi tí èmi gbé n lọ, èyin kì yóò le wà; bẹẹ ni mo sì wí fún yín nísinsin yíí.

³⁴ “Òfin tuntun kan ni mo fi fún yín, kí èyin kí ó fẹ ọmọnikẹjì yín; gégé bí èmi ti fẹràn yín, kí èyin kí ó sì fẹràn ọmọnikẹjì yín. ³⁵ Nípa èyí ni gbogbo èniyàn yóò fi mò pé, ọmọ-èyin mi ni èyin n ẹ, nígbà tí èyin bá ní ifẹ sí ọmọ ẹnikẹjì yín.”

³⁶ Simoni Peteru wí fún un pé, “Olúwa, níbo ni iwọ n lọ?”

Jesu dá a lóhùn pé, “Níbi tí èmi n lọ, iwọ kì yóò lè tẹlé mí nísinsin yíí; şùgbọn iwọ yóò tọ mí lẹyin ní ikẹyin.”

³⁷ Peteru wí fún un pé, “Olúwa èese tí èmi kò fi le tọ ọ lẹhìn nísinsin yíí? Èmi ó fi ẹmí mi lélé nítorí rẹ.”

³⁸ Jesu dalóhùn wí pé, “Iwọ ó ha fi ẹmí rẹ lélé nítorí mi? Lóòótọ lóòótọ ni mo wí fún ọ, àkùkọ kì yóò kọ, kí iwọ kí ó tó sẹ mi nígbà mọta!

14

Jesu sọrọ itúnú fún àwọn ọmọ-èyin rẹ

¹ “È má ẹ jẹ kí ọkàn yín kí ó dàrú, ẹ gba Ọlórún gbọ, kí ẹ sì gbà mí gbọ pẹlú. ² Nínú ilé Baba mi ọpọlọpọ ibùgbé ni ó wà, ìbá má ẹ bẹẹ, èmi ìbá tí sọ fún yín. Èmi n lọ láti pèsè ààyè sílẹ fún yín. ³ Bí mo bá sì lọ láti pèsè ààyè sílẹ fún un yín, èmi ó tún padà wá, èmi ó sì mú yín lọ sọdọ èmi tìkára mi; pé níbi tí èmi gbé wà, kí èyin lè wà níbẹ pẹlú. ⁴ Èyin mọ ibi tí èmi gbé n lọ, ẹ sì mọ ọnà náà.”

Jesu ni ọnà sí ọdọ Baba

⁵ Tomasi wí fún un pé, “Olúwa, a kò mọ ibi tí iwọ n lọ, a ó ha ti ẹ mọ ọnà náà?”

⁶ Jesu dá wọn lóhùn pé, “Èmi ni ọnà, ọtítọ àti iyè, kò sí ẹnikẹni tí ó lè wá sọdọ Baba, bí kò ẹ nípasẹ mi. ⁷ Ìbá ẹ pé èyin ti mò mí, èyin ìbá ti mọ Baba mi pẹlú, láti isinsin yíi lọ èyin mò ọn, ẹ sì ti rí i.”

⁸ Filipi wí fún un pé, “Olúwa, fi Baba náà hàn wá, yóò sì tó fún wa.”

⁹ Jesu wí fún un pé, “Bí àkókò tí mo bá yín gbé ti tó yíí, iwọ, kò sì tí ì mò mí síbẹ Filipi? Èni tí ó bá ti rí mi, ó ti rí Baba. Iwọ ha ti ẹ wí pé, ‘Fi Baba hàn wá!’

¹⁰ Iwọ kò ha gbàgbọ pé, èmi wà nínú Baba, àti pé Baba wà nínú mi? Ọrọ tí èmi n sọ fún yín, èmi kò dá a sọ; şùgbọn Baba ti ó wà nínú mi, òun ní n ẹ işẹ rẹ. ¹¹ È gbà mí gbọ pé, èmi wà nínú Baba, Baba sì wà nínú mi, bí kò ẹ bẹẹ, ẹ gbà mí gbọ nítorí àwọn ẹrì işẹ náà pàápàá! ¹² Lóòótọ lóòótọ ni mo wí fún yín, èni tí ó bá gbà mí gbọ, işẹ tí èmi n ẹ ni òun yóò ẹ pẹlú; işẹ tí ó tóbi ju wọnyí lọ ni yóò sì ẹ; nítorí tí èmi n lọ sọdọ Baba. ¹³ Ohunkóhun tí èyin bá sì bèèrè ní orúkọ mi, òun náà ni èmi ó ẹ, kí a lè yin Baba lógo nínú Ọmọ. ¹⁴ Bí èyin bá bèèrè ohunkóhun ní orúkọ mi, èmi ó ẹ é.

Jesu ẹ iléí Ẹmí Mímọ

13:31 Jh 17.1. **13:33** 1Jh 2.1; Jh 7.33. **13:34** Jh 15.12,17; 1Jh 3.23; 2Jh 5; Le 19.18; 1Tẹ 4.9; 1Pt 1.22; Hb 13.1; Ef 5.2; 1Jh 4.10. **13:36** Jh 21.18; 2Pt 1.14. **13:37** Mt 26.33-35; Mk 14.29-31; Lk 22.33-34. **14:2** Jh 13.33. **14:5** Jh 11.16. **14:6** Jh 10.9; 1.4,14. **14:9** Jh 12.45. **14:11** Jh 10.38. **14:13** Mt 7.7; Jh 15.7,16; 16.23; Jk 1.5.

15 “Bí ẹyin bá fẹràn mi, ẹ ó pa òfin mi mọ. 16 Nígbà náà èmi yòò wá béèrè lówọ Baba. Òun yòò sì fún yín ní olùtùnú mìíràn. Olùtùnú náà yòò máa bá yín gbé tí tí láé. 17 Òun ni Ẹmí òtítọ. Ayé kò le gbà á. Nítorí ayé kò mọ ọn, bèẹ ni kò rí i rí. Ẹyin mọ ọn nítorí láti ìgbà tí ẹ ti wà pẹlú mí. Òun náà ti wà pẹlú yín. Şùgbọn ní ojọ kan yòò wọ inú yín láti máa gbé ibẹ. 18 Èmi kò ní fi yín sílẹ láìní Olùtùnú, kí ẹ ma dàbí ọmọ tí kò ní òbí. Rára o! Mo tún n tọ yín bọ. 19 Nígbà diẹ sí i, ayé kì yòò rí mi mọ; şùgbọn ẹyin yòò rí mi, nítorí tí èmi wà láààyè, ẹyin yòò wà láààyè pẹlú. 20 Ní ojọ náà ni ẹyin yòò mọ pé, èmi wà nínú Baba mi, àti ẹyin nínú mi, àti èmi nínú yín. 21 Ẹni tí ó bá ní òfin mi, tí ó bá sì n pa wọn mọ, òun ni ẹni tí ó fẹràn mi, ẹni tí ó bá sì fẹràn mi, a ó fẹràn rẹ láti ọdọ Baba mi, èmi ó sì fẹràn rẹ, èmi ó sì fi ara mi hàn fún un.”

22 Judasi (kì í şe Judasi Iskariotu) wí fún un pé, “Olúwa, èéha ti şe tí iwọ ó fi ara rẹ hàn fún àwa, tí kì yòò sì şe fún aráyé?”

23 Jesu dáhùn ó sì wí fún un pé, “Bí ẹnìkan bá fẹràn mi, yòò pa ọrọ mi mọ. Baba mi yòò sì fẹràn rẹ, àwa ó sì tọ ọ wá, a ó sì şe ibùgbé wa pẹlú rẹ. 24 Ẹni tí kò fẹràn mi ni kò pa ọrọ mi mọ. Ọrọ tí ẹyin n gbọ kí í şe ti èmi, şùgbọn ti Baba tí ó ràn mi.

25 “Nnkan wọnyí ni èmi ti sọ fún yín, nígbà tí mo n bá yín gbé. 26 Şùgbọn Olùtùnú náà, Ẹmí Mímọ, ẹni tí Baba yòò ràn ní orúkọ mi, òun ni yòò kọ yín ní ohun gbogbo, yòò sì ràn yín létí ohun gbogbo tí mo ti sọ fún yín. 27 Àlàáfíà ni mo fi sílẹ fún yín pé, àlàáfíà mi ni mo fi fún yín, kì í şe bí ayé ti fi fún ni. Ẹ má şe jẹ kí ọkàn yín dàrú, ẹ má sì jẹ kí ó wàrìrì.

28 “Ẹyin sá ti gbọ bí mo ti wí fún yín pé, ‘Èmi n lọ, èmi ó sì tọ yín wá.’ Ìbá şe pé ẹyin fẹràn mi, ẹyin ìbá yọ nítorí èmi n lọ sọdọ Baba; nítorí Baba mi tóbi jù mí lọ. 29 Èmi sì ti sọ fún yín nísinsin yíí kí ó tó şe, pé nígbà tí ó bá şe, kí ẹ lè gbàgbọ. 30 Èmi kì yòò bá yín sọrọ púpọ, nítorí ọmọ-aládé ayé yí wá, kò sì ní nnkan kan lòdì sí mi. 31 Şùgbọn nítorí kí ayé lè mọ pé èmi fẹràn Baba; gégé bí Baba sì ti fi àşẹ fún mi, bèẹ ni èmi n şe.

“Ẹ diẹ, ẹ jẹ kí a lọ kúrò nìhìn-ín yíí.

15

Àjàrà àti ẹka rẹ

1 “Èmi ni àjàrà tòótọ, Baba mi sì ni olùşógbà. 2 Gbogbo ẹka nínú mi tí kò bá so èso, òun a mú kúrò, gbogbo ẹka tí ó bá sì so èso, òun a wẹ ẹ mọ, kí ó lè so èso sí i. 3 Ẹyin mọ nísinsin yíí nítorí ọrọ tí mo ti sọ fún yín. 4 Ẹ máa gbé inú mi, èmi ó sì máa gbé inú yín. Gégé bí ẹka kò ti lè so èso fún ara rẹ bí kò şe pé ó ba n gbé inú àjàrà, bèẹ ni ẹyin, bí kò şe pé ẹ bá n gbé inú mi.

5 “Èmi ni àjàrà, ẹyin ni ẹka. Ẹni tí ó n gbé inú mi, àti èmi nínú rẹ, òun ni yòò so èso lópọlópọ, nítorí ní yíya ara yín kúrò lóddọ mi, ẹ kò lè şe ohun kan. 6 Bí ẹnìkan kò bá gbé inú mi, a gbé e sọnù gégé bí ẹka, a sì gbẹ; wọn a sì kó wọn jọ, wọn a sì sọ wọn sínú iná, wọn a sì jóná. 7 Bí ẹyin bá n gbé inú mi, tí ọrọ mi bá sì gbé inú yín, ẹ ó béèrè ohunkóhun tí ẹ bá fẹ, a ó sì şe é fún yín. 8 Nínú èyí ní a yín Baba mi lógo pé, kí ẹyin kí ó máa so èso púpọ; ẹyin ó sì jẹ ọmọ-ẹyin mi.

9 “Gégé bí Baba ti fẹ mi, bèẹ ni èmi sì fẹ yín, ẹ dúró nínú ifẹ rẹ. 10 Bí ẹyin bá pa òfin mi mọ, ẹ ó dúró nínú ifẹ mi; gégé bí èmi ti pa òfin Baba mi mọ, tí mo sì

14:15 Jh 15:10; 1Jh 5:3; 2Jh 6. 14:16 Jh 14:26; 15:26; 16:7; 1Jh 2.1. 14:19 Jh 7:33. 14:23 1Jh 2:24; If 21:3. 14:27 Jh 16:33; Fp 4:7; Kl 3:15; Jh 20:19. 14:29 Jh 13:19. 14:30 Jh 12:31. 14:31 Mk 14:42; Jh 18:1. 15:1 Isa 5:1-7; El 19:10; Mk 12:1-9; Mt 15:13; Ro 11:17. 15:3 Jh 13:10. 15:4 Jh 6:56; 1Jh 2:6. 15:7 Jh 14:13; 16:23; Mt 7:7; Jk 1:5. 15:8 Mt 5:16. 15:10 Jh 14:15; 1Jh 5:3.

dúró nínú ìfẹ̀ rẹ̀. ¹¹ Ǹnkan ẁnnyí ni mo ti sọ́ fún yín, kí ayò mi kí ó lè wà nínú yín, àti kí ayò yín kí ó lè kún. ¹² Eyí ni òfin mi, pé kí èyin kí ó fẹ̀ràn ara yín, gégé bí mo ti fẹ̀ràn yín. ¹³ Kò sí ẹnìkan tí ó ní ìfẹ̀ tí ó tóbi ju èyí lọ, pé ẹnìkan fi ẹ̀mí rẹ̀ lélẹ̀ nítorí àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀. ¹⁴ Ọ̀rẹ̀ mi ni èyin n ̀sẹ̀, bí ẹ̀ bá sẹ̀ ohun tí ẹ̀mi pàṣẹ̀ fún yín. ¹⁵ Ẹ̀mi kò pè yín ní ọ̀mọ ọ̀dọ̀ mọ̀; nítorí ọ̀mọ ọ̀dọ̀ kò mọ̀ ohun tí olúwa rẹ̀ n ̀sẹ̀, s̀ùgbọ̀n ẹ̀mi pè yín ní ọ̀rẹ̀ nítorí ohun gbogbo tí mo ti gbọ̀ láti ọ̀dọ̀ Baba mi wá, mo ti fihàn fún yín. ¹⁶ Kì í sẹ̀ èyin ni ó yàn mí, s̀ùgbọ̀n ẹ̀mi ni ó yàn yín, mo sì fi yín sípò, kí èyin kí ó lè lọ, kí ẹ̀ sì so ẹ̀so, àti kí ẹ̀so yín lè dúró; kí ohunkóhun tí ẹ̀ bá béèrè lówọ̀ Baba ní orúkọ mi, kí ó lè fi í fún yín. ¹⁷ Ǹnkan ẁnnyí ni mo pàṣẹ̀ fún yín pé, kí èyin kí ó fẹ̀ràn ara yín.

Ayé kórííra àwọn ọ̀mọ-èyin

¹⁸ “Bí ayé bá kórííra yín, ẹ̀ mọ̀ pé, ó ti kórííra mi sáájú yín. ¹⁹ Ìbá sẹ̀ pé èyin n ̀sẹ̀ ti ayé, ayé ìbá fẹ̀ yin bí àwọn tirẹ̀; gégé bi o sẹ̀ ri tí èyin kí n ̀sẹ̀ ti ayé, s̀ùgbọ̀n ẹ̀mi ti yàn yín kúrò nínú ayé, nítorí èyí ni ayé sẹ̀ kórííra yín. ²⁰ Ẹ̀ rántí ọ̀rọ̀ tí mo ti sọ́ fún yín pé, ‘Ọ̀mọ ọ̀dọ̀ kò tóbi ju olúwa rẹ̀ lọ.’ Bí wọn bá ti sẹ̀ inúnibíni sí mi, wọn ó sẹ̀ inúnibíni sí yín pèlú: bí wọn bá ti pa ọ̀rọ̀ mi mọ̀, wọn ó sì pa tiyín mọ̀ pèlú. ²¹ S̀ùgbọ̀n gbogbo ǹnkan ẁnnyí ni wọn yóò sẹ̀ sí yín, nítorí orúkọ mi, nítorí tí wọn kò mọ̀ ẹ̀ni tí ó rán mi. ²² Ìbá sẹ̀ pé ẹ̀mi kò ti wá kí n ̀sì ti bá wọn sòrò, wọn kí bá tí ní ẹ̀sẹ̀, s̀ùgbọ̀n nísinsin yìí wọn di aláíríwí fún ẹ̀sẹ̀ wọn. ²³ Ẹ̀ni tí ó bá kórííra mi, ó kórííra Baba mi pèlú. ²⁴ Ìbá sẹ̀ pé ẹ̀mi kò ti sẹ̀ isẹ̀ wọn-ọ̀n-nì láàrín wọn tí ẹ̀lòmíràn kò sẹ̀ rí, wọn kí bá tí ní ẹ̀sẹ̀, s̀ùgbọ̀n nísinsin yìí wọn sì rí, wọn sì kórííra ẹ̀mi àti Baba mi. ²⁵ S̀ùgbọ̀n èyí rí bẹ̀ẹ̀ kí ọ̀rọ̀ tí a kọ̀ nínú òfin wọn kí ó lè sẹ̀ pé, ‘Wọn kórííra mi ní ànídíí.’

²⁶ “S̀ùgbọ̀n nígbà tí Olùtùnù náà bá dé, ẹ̀ni tí ẹ̀mi ó rán sí yín láti ọ̀dọ̀ Baba wá, àní Ẹ̀mí ọ̀títọ̀ nì, tí n ̀ ti ọ̀dọ̀ Baba wá, ọ̀un náà ni yóò jẹ̀rìí mi. ²⁷ Èyin pèlú yóò sì jẹ̀rìí mi, nítorí tí èyin ti wà pèlú mi láti ìpilẹ̀sẹ̀ wá.

16

¹ “Ǹnkan ẁnnyí ni mo ti sọ́ fún yín, kí a má ba à mú yín yapa kúrò. ² Wọn ó yọ̀ yín kúrò nínú Sinagọ̀gu: àní, àkókò n ̀bọ̀, tí ẹnìkẹ̀ni tí ó bá pa yín, yóò rò pé ọ̀un n ̀ sẹ̀ isìn fún Ọ̀lórún. ³ Ǹnkan ẁnnyí ni wọn ó sì sẹ̀, nítorí tí wọn kò mọ̀ Baba, wọn kò sì mọ̀ mí. ⁴ S̀ùgbọ̀n ǹnkan ẁnnyí ni mo ti sọ́ fún yín, pé nígbà tí wákàtí wọn bá dé, kí ẹ̀ lè rántí wọn pé mo ti wí fún yín. S̀ùgbọ̀n ẹ̀mi kò sọ̀ ǹnkan ẁnnyí fún yín láti ìpilẹ̀sẹ̀ wá, nítorí tí mo wà pèlú yín.

Iṣẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀

⁵ “S̀ùgbọ̀n nísinsin yìí ẹ̀mi n ̀ lọ sọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó rán mi; kò sì sí ẹnìkan nínú yín tí ó bi mí léré̀ pé, ‘Níbo ni ìwọ̀ n ̀ lọ?’ ⁶ S̀ùgbọ̀n nítorí mo sọ̀ ǹnkan ẁnnyí fún yín, ìbínújẹ̀ kún ọ̀kàn yín. ⁷ S̀ùgbọ̀n ọ̀títọ̀ nì ẹ̀mi n ̀ sọ̀ fún yín; ànfaàní ni yóò jẹ̀ fún yín bí ẹ̀mi bá lọ, nítorí bí ẹ̀mi kò bá lọ, Olùtùnù kí yóò tọ̀ yín wá; s̀ùgbọ̀n bí mo bá lọ, ẹ̀mi ó rán an sí yín. ⁸ Nígbà tí ọ̀un bá sì dé, yóò fi ọ̀ye yé aráyé ní ti ẹ̀sẹ̀, àti ní ti ọ̀dodo, àti ní ti ìdájọ̀, ⁹ ní ti ẹ̀sẹ̀, nítorí tí wọn kò gbà mí gbọ̀; ¹⁰ ní ti ọ̀dodo, nítorí tí ẹ̀mi n ̀ lọ sọ̀dọ̀ Baba, èyin kò sì mọ̀ mí. ¹¹ Ní ti ìdájọ̀, nítorí tí a ti sẹ̀ ìdájọ̀ ọ̀mọ-aládé ayé yìí.

¹² “Mo ní ohun púpọ̀ láti sọ̀ fún yín pèlú, s̀ùgbọ̀n ẹ̀ kò lè gbà wọn nísinsin yìí. ¹³ S̀ùgbọ̀n nígbà tí ọ̀un, àní Ẹ̀mí ọ̀títọ̀ náà bá dé, yóò tọ̀ yín sí ọ̀nà ọ̀títọ̀ gbogbo,

15:13 Ro 5.7; Jh 10.11. **15:14** Lk 12.4. **15:16** Jh 6.70; 13.18; 14.13; 16.23. **15:18** Jh 7.7; 1Jh 3.13; Mt 10.22; 24.9. **15:20** Jh 13.16; Mt 10.24; 1Kọ 4.12; Ap 4.17; 1Pt 4.14; If 2.3. **15:22** Jh 9.41. **15:25** Sm 35.19; 69.4. **15:26** Jh 14.16,26; 16.7; 1Jh 2.1; 5.7. **15:27** Jh 19.35; 21.24; 1Jh 4.14. **16:2** Jh 9.22; Ap 26.9-11; Isa 66.5. **16:5** Jh 7.33; 14.5. **16:7** Jh 14.16,26; 15.26. **16:9** Jh 15.22. **16:10** Ap 3.14; 7.52; 1Pt 3.18. **16:11** Jh 12.31.

nítorí kì yóò sọ ti ara rẹ; sùgbón ohunkóhun tí ó bá gbọ, òun ni yóò máa sọ, yóò sì sọ ohun tí n bọ fún yín. ¹⁴ Òun ó máa yìn mí lógo, nítorí tí yóò gbà nínú ti èmi, yóò sì máa sọ ọ fún yín. ¹⁵ Ohun gbogbo tí Baba ní tẹmi ni, nítorí èyí ni mo ẹ wí pé, òun ó gba nínú tẹmi, yóò sì sọ ọ fún yín.

¹⁶ “Nígbà diẹ, èyin kì ó sì rí mi, àti nígbà diẹ si, ẹ ó sì rí mi, nítorí tí èmi n lẹ sọdọ Baba.”

Ìbànújẹ àwọn ọmọ-èyin yóò di ayọ

¹⁷ Nítorí náà diẹ nínú àwọn ọmọ-èyin rẹ n bá ara wọn sọ pé, “Kín ni èyí tí o wí fún wa yìí, ‘Nígbà diẹ, èyin ó sì rí mi, àti nígbà diẹ ẹwẹ, èyin kì yóò rí mi, àti, nítorí tí èmi n lẹ sọdọ Baba?’” ¹⁸ Nítorí náà wọn wí pé, kìn ni, nígbà diẹ? Àwa kò mò ohun tí ó wí.

¹⁹ Jesu sá à ti mò pé, wọn n fẹ láti bi òun léèrè, ó sì wí fún wọn pé, “Èyin n bi ara yín léèrè ní ti èyí tí mo wí pé, nígbà diẹ, èyin kì yóò sì rí mi, àti nígbà diẹ si, èyin ó sì rí mi? ²⁰ Lóòótọ, lóòótọ ni mo wí fún yín pé, èyin yóò máa sọkún ẹ ó sì máa pohùnréré ẹkún, sùgbón àwọn aráyé yóò máa yọ: sùgbón, ibànújẹ yín yóò di ayọ. ²¹ Nígbà tí obìnrin bá n rọbí, a ní ìbànújẹ, nítorí tí wákàtí rẹ dé: sùgbón nígbà tí ó bá ti bí ọmọ náà tán, òun kì í sí í rántí ìrora náà mò, fún ayọ nítorí a bí ènìyàn sí ayé. ²² Nítorí náà èyin ní ìbànújẹ nísinsin yìí, sùgbón èmi ó tún rí yín, ọkàn yín yóò sì yọ, kò sì sí ẹni tí yóò gba ayọ yín lẹwọ yín. ²³ Àti ní ọjọ náà èyin kì ó bi mí lère ohunkóhun. Lóòótọ, lóòótọ ni mo wí fún yín, ohunkóhun tí èyin bá béèrè lẹwọ Baba ní orúkọ mi, òhun ó fi fún yín. ²⁴ Títí di ìsinsin yìí ẹ kò tí ì béèrè ohunkóhun ní orúkọ mi, ẹ béèrè, ẹ ó sì rí gbà, kí ayọ yín kí ó lè kún.

²⁵ “Nnkan wọnyí ni mo fi òwe sọ fún yín: sùgbón àkókò dé, nígbà tí èmi kì yóò fi òwe bá yín sọrọ mò, sùgbón èmi ó sọ nípa ti Baba fún yín gbangba. ²⁶ Ní ọjọ náà, èyin ó béèrè ní orúkọ mi, èmi kò sì wí fún yín pé, èmi ó béèrè lẹwọ Baba fún yín. ²⁷ Nítorí tí Baba tìkára rẹ fẹràn yín, nítorí tí èyin ti fẹràn mi, ẹ sì ti gbàgbọ pé, lẹdọ Ọlórún ni èmi ti jáde wá. ²⁸ Mo ti ọdọ Baba jáde wá, mo sì wá sí ayé, àti nísinsin yìí mo fi ayé sílẹ, mo sì lẹ sọdọ Baba.”

²⁹ Àwọn ọmọ-èyin rẹ wí fún un pé, “Wò ó, nígbà yìí ni ìwọ n sọrọ gbangba, ìwọ kò sì sọ ohunkóhun ní òwe. ³⁰ Nígbà yìí ni àwa mò pé, ìwọ mò ohun gbogbo, ìwọ kò ní kí a bi ọ léèrè: nípa èyí ni àwa gbàgbọ pé, lẹdọ Ọlórún ni ìwọ ti jáde wá.”

³¹ Jesu dá wọn lóhùn pé, “Èyin gbàgbọ wàyí? ³² Kíyèsì i, wákàtí n bọ, àní ó dé tan nísinsin yìí, tí a ó fọn yín ká kiri, olúkúlùkù sí ilé rẹ; ẹ ó sì fi èmi nìkan sílẹ, sùgbón kì yóò sì ẹ èmi nìkan, nítorí tí Baba n bẹ pẹlú mi.

³³ “Nnkan wọnyí ni mo ti sọ fún yín tẹlẹ, kí èyin kí ó lè ní àlàáfìà nínú mi. Nínú ayé, èyin ó ní ìpọnjú; sùgbón ẹ tújúká; mo ti ẹgun ayé.”

17

Jesu gbàdúra fún ara rẹ

¹ Nnkan wọnyí ni Jesu sọ, ó sì gbé ọjọ rẹ sókè ọrun, ó sì wí pé,

“Baba, wákàtí náà dé, yin ọmọ rẹ lógo, kí ọmọ rẹ kí ó lè yìn ọ lógo pẹlú.

² Gégé bí ìwọ ti fún un ní àşẹ lórí ènìyàn gbogbo, kí ó lè fi iyè ànìpẹkun fún gbogbo àwọn tí ó fi fún un. ³ Iyè ànìpẹkun náà sì ni èyí, kí wọn kí ó lè mò ìwọ nìkan Ọlórún òtítọ, àti Jesu Kristi, ẹni tí ìwọ rán. ⁴ Èmi ti yìn ọ lógo ní ayé: èmi

ti pari iṣe tí iwọ fi fún mi láti ṣe. ⁵ Njé nísinsin yí, Baba, ṣe mí lógo pèlú ara re, ògo tí mo ti ní pèlú re kí ayé kí ó tó wà.

Jesu gbàdùrà fún àwọn ọmọ-ẹyìn

⁶ “Èmi ti fi orúkọ re hàn fún àwọn èniyàn tí iwọ ti fún mi láti inú ayé wá, tìre ni wọn ti jẹ, iwọ sì ti fi wọn fún mi; wọn sì ti pa ọrọ re mọ. ⁷ Nísinsin yí, wọn mọ pé ohunkóhun gbogbo tí iwọ ti fi fún mi, láti ọdọ re wá ni. ⁸ Nítorí ọrọ tí iwọ fi fún mi, èmi ti fi fún wọn, wọn sì ti gbà á, wọn sì ti mọ nítòótọ pé, lódọ re ni mo ti jáde wá, wọn sì gbàgbọ pé iwọ ni ó rán mi. ⁹ Èmi n gbàdùrà fún wọn, èmi kò gbàdùrà fún aráyé, sùgbọ́n fún àwọn tí iwọ ti fi fún mi; nítorí pé tìre ni wọn í ṣe. ¹⁰ Tìre sá à ni gbogbo ohun tí í ṣe tẹmi, àti tẹmi sì ni gbogbo ohun tí í ṣe tìre, a sì ti ṣe mí lógo nínú wọn. ¹¹ Èmi kò sí ní ayé mọ, àwọn wònyí sì n bẹ ní ayé, èmi sì n bọ wá sọdọ re. Baba mí mọ, pa àwọn tí o ti fi fún mi mọ, ní orúkọ re, kí wọn kí ó lè jẹ ọkan, àní gégé bí àwa. ¹² Nígbà tí mo wà pèlú wọn ní ayé, mo pa wọn mọ ní orúkọ re; àwọn tí iwọ fi fún mi, ni mo ti pamọ, enìkan nínú wọn kò sọ̀nù bí kò ṣe ọmọ ègbé; kí iwé mí mọ kí ó le ṣe.

¹³ “Sùgbọ́n nísinsin yí èmi sì n bọ wá sọdọ re, ǹnkan wònyí ni mo sì n sọ ní ayé, kí wọn kí ó lè ní ayé mi ní kíkún nínú àwọn tìkára wọn. ¹⁴ Èmi ti fi ọrọ re fún wọn; ayé sì ti kóríra wọn, nítorí tí wọn kí í ṣe ti ayé, gégé bí èmi kí í tí í ṣe ti ayé. ¹⁵ Èmi kò gbàdùrà pé, kí iwọ kí ó mú wọn kúrò ní ayé, sùgbọ́n kí iwọ kí ó pa wọn mọ kúrò nínú ibi. ¹⁶ Wọn kí í ṣe ti ayé, gégé bí èmi kí í tí í ṣe ti ayé. ¹⁷ Sọ wọn di mí mọ nínú òtítọ, òtítọ ni ọrọ re. ¹⁸ Gégé bí iwọ ti rán mi wá sí ayé, bẹ̀ẹ̀ ni èmi sì rán wọn sí ayé pèlú. ¹⁹ Èmi sì ya ara mi sí mí mọ nítorí wọn, kí a lè sọ àwọn tìkára wọn pèlú di mí mọ nínú òtítọ.

Jesu gbàdùrà fún gbogbo onígbàgbọ

²⁰ “Kí sì í ṣe kíkí àwọn wònyí ni mo n gbàdùrà fún, sùgbọ́n fún àwọn pèlú tí yòò gbà mí gbọ nípa ọrọ wọn. ²¹ Kí gbogbo wọn kí ó lè jẹ ọkan; gégé bí iwọ, Baba, ti jẹ nínú mi, àti èmi nínú re, kí àwọn pèlú kí ó lè jẹ ọkan nínú wa, kí ayé kí ó lè gbàgbọ pé, iwọ ni ó rán mi. ²² Ọgo tí iwọ ti fi fún mi ni èmi sì ti fi fún wọn; kí wọn kí ó lè jẹ ọkan, gégé bí àwa ti jẹ ọkan. ²³ Èmi nínú wọn, àti iwọ nínú mi, kí a lè ṣe wọn pé ní ọkan; kí ayé kí ó lè mọ pé, iwọ ni ó rán mi, àti pé iwọ sì fẹ̀ràn wọn gégé bí iwọ ti fẹ̀ràn mi.

²⁴ “Baba, èmi fẹ́ kí àwọn tí iwọ fi fún mi, kí ó wà lódọ mi, níbi tí èmi gbé wà; kí wọn lè máa wo ògo mi, tí iwọ ti fi fún mi, nítorí iwọ sá à fẹ̀ràn mi síwájú ipilẹ̀ṣe ayé.

²⁵ “Baba olódodo, ayé kò mọ ọ̀n; sùgbọ́n èmi mọ ọ̀n, àwọn wònyí sì mọ pé iwọ ni ó rán mi. ²⁶ Mo ti sọ orúkọ re di mí mọ fún wọn, èmi ó sì sọ ọ di mí mọ: kí ifé tí iwọ fẹ̀ràn mi, lè máa wà nínú wọn, àti èmi nínú wọn.”

18

Wọn mú Jesu

¹ Nígbà tí Jesu sì ti sọ ǹnkan wònyí tán, ó jáde pèlú àwọn ọmọ-ẹyìn re lọ sókè odò Kidironi, níbi tí àgbàlá kan wà, nínú èyí tí ó wọ, Ọun àti àwọn ọmọ-ẹyìn re.

² Judasi, ẹnì tí ó fihàn, sì mọ ibẹ̀ pèlú, nítorí nígbà púpọ̀ ni Jesu máa n lọ síbẹ̀ pèlú àwọn ọmọ-ẹyìn re. ³ Nígbà náà ni Judasi, lẹ̀yìn tí ó ti gba egbé ọmọ-ogun,

17:5 Jh 1.1; 8.58; Fp 2.6. **17:9** Lk 22.32; Jh 14.16. **17:11** Fp 2.9; If 19.12; Ro 12.5; Ga 3.28; Jh 17.21. **17:12** Sm 41.9; Jh 6.70; 18.9. **17:14** Jh 15.19; 8.23. **17:21** Jh 10.38; 17.11. **17:24** Jh 1.14; 17.5; Mt 25.34. **18:1** Mt 26.30,36; Mk 14.26,32; Lk 22.39; 2Sa 15.23. **18:3** Mt 26.47-56; Mk 14.43-50; Lk 22.47-53.

àti àwọn onísé láti ọdọ àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi wá síbẹ̀ ti àwọn ti fitílà àti ọ̀gùsọ̀, àti ohun ìjà.

⁴ Nítorí náà bí Jesu ti mọ ohun gbogbo tí ń bọ wá bá òun, ó jàde lọ, ó sì wí fún wọn pé, **“Ta ni eyin ń wá?”**

⁵ Wọn sì dá a lóhùn wí pé, “Jesu ti Nasareti.”

Jesu sì wí fún wọn pé, **“Èmi nìyí.”** (Àti Judasi ọ̀dàlẹ̀, dúró pèlú wọn). ⁶ Nítorí náà bí ó ti wí fún wọn pé, **“Èmi nìyí,”** wọn bì sẹ̀yìn, wọn sì ṣubú lulẹ̀.

⁷ Nítorí náà ó tún bi wọn léèrè, wí pé, **“Ta ni ẹ ń wá?”**

Wọn sì wí pé, “Jesu ti Nasareti.”

⁸ Jesu dáhùn pé, **“Mo ti wí fún yín pé, èmi nìyí. Njẹ̀ bí èmi ni ẹ bá ń wá, ẹ jẹ kí àwọn wònyí máa lọ.”** ⁹ Kí ọ̀rọ̀ nì kí ó lè ṣẹ, èyí tó wí pé, **“Àwọn tí iwọ fi fún mi, èmi kò sọ ọ̀kan nù nínú wọn.”**

¹⁰ Nígbà náà ni Simoni Peteru ẹni tí ó ní idà, fà á yọ, ó sì sá ọ̀mọ ọ̀dọ olórí àlùfáà, ó sì ké etí ọ̀tún rẹ̀ sọ̀nù. Orúkọ ìránṣẹ̀ náà a máa jẹ̀ Makoṣi.

¹¹ Nítorí náà Jesu wí fún Peteru pé, **“Tẹ idà rẹ̀ bọ inú àkọ̀ rẹ̀, ago tí baba ti fi fún mi, èmi ó ṣe aláìmu ún bí?”**

Jesu níwájú Annasi

¹² Nígbà náà ni ẹgbẹ̀ ọ̀mọ-ogun àti olórí ẹ̀sọ̀, àti àwọn onísé àwọn Júù mú Jesu, wọn sì dè é. ¹³ Wọn kọ̀kọ̀ fà á lọ sọ̀dọ Annasi; nítorí òun ni àna Kaiafa, ẹni tí í ṣe olórí àlùfáà ní ọ̀dún náà. ¹⁴ Kaiafa sá à ni ẹni tí ó ti bá àwọn Júù gbìmọ̀ pé, ó sànfààní kí ènìyàn kan kú fún àwọn ènìyàn.

Peteru sẹ Jesu ní àkọ̀kọ̀

¹⁵ Simoni Peteru sì ń tọ Jesu lẹ̀yìn, àti ọ̀mọ-ẹ̀yìn m̀íràn kan: ọ̀mọ-ẹ̀yìn náà jẹ ẹni mí mọ̀ fún olórí àlùfáà, ó sì bá Jesu wọ̀ ààfin olórí àlùfáà lọ. ¹⁶ Ṣùgbọ̀n Peteru dúró ní ẹ̀nu-ò̀nà lóde. Nígbà náà ni ọ̀mọ-ẹ̀yìn m̀íràn náà tí í ṣe ẹni mí mọ̀ fún olórí àlùfáà jàde, ó sì bá olùṣọ̀nà náà sọ̀rọ̀, ó sì mú Peteru wọ̀lẹ̀.

¹⁷ Nígbà náà ni ọ̀mọ̀b̀ìnrin náà tí ń sọ ẹ̀nu-ò̀nà wí fún Peteru pé, **“Iwọ̀ pèlú ha ń ṣe ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn ọ̀k̀ǹrin yìí bí?”**

Ó wí pé, “Èmi kọ̀.”

¹⁸ Àwọn ọ̀mọ ọ̀dọ̀ àti àwọn aláṣe sì dúró níbẹ̀, àwọn ẹni tí ó ti d́áná nítorí ti ọ̀tútù mú, wọn sì ń yáná, Peteru sì dúró pèlú wọn, ó ń yáná.

Alábojútó àlùfáà fi ọ̀rọ̀ wá Jesu lẹ̀nu wò

¹⁹ Nígbà náà ni olórí àlùfáà bi Jesu léèrè ní ti àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀, àti ní ti ẹ̀kọ̀ rẹ̀.

²⁰ Jesu dá a lóhùn pé, **“Èmi ti sọ̀rọ̀ ní gbangba fún aráyé; nígbà gbogbo ni èmi ń kọ̀nì nínú Sinagọ̀gu, àti ní tẹ̀mpilì níbi tí gbogbo àwọn Júù ń péjọ sí, èmi kò sì sọ ohun kan ní ìkọ̀kọ̀. ²¹ Èéṣe tí iwọ fi ń bi mí léèrè? Bèèrè lẹ̀wọ̀ àwọn tí ó ti gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi, ohun tí mo wí fún wọn: wò ó, àwọn wònyí mọ ohun tí èmi wí.”**

²² Bí ó sì ti wí èyí tan, ọ̀kan nínú àwọn aláṣe tí ó dúró tì í fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lu Jesu, pé, **“Alábojútó àlùfáà ni iwọ ń dá lóhùn bẹ̀?”**

²³ Jesu dá a lóhùn pé, **“Bí mo bá sọ̀rọ̀ búburú, jẹ̀rìí sí búburú náà, ṣùgbọ̀n bí rere bá ni, èéṣe tí iwọ fi ń lù mí?”** ²⁴ Nítorí Annasi rán an lọ ní d́ídè sọ̀dọ Kaiafa olórí àlùfáà.

Peteru sẹ Jesu ní ìgbà kejì àti ìgbà kẹ̀ta

18:4 Jh 6.64; 13.1. **18:9** Jh 17.12; 6.39. **18:11** Mk 10.38; 14.36. **18:12** Mt 26.57; Mk 14.53; Lk 22.54; 3.2. **18:14** Jh 11.49-51. **18:15** Mt 26.58; Mk 14.54; Lk 22.54. **18:17** Mt 26.69-72; Mk 14.66-69; Lk 22.56-58. **18:19** Mt 26.59-66; Mk 14.55-64; Lk 22.67-71. **18:23** Mt 5.39; Ap 23.2-5. **18:24** Jh 18.13; Lk 3.2.

²⁵ Sùgbọ̀n Simoni Peteru dúró, ó sì n yáná. Nígbà náà ni wọn wí fún un pé, “Ìwọ̀ pèlú ha jẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ-èyìn rẹ̀?”

Ó sì sẹ, wí pé, “Èmi kọ.”

²⁶ Ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ ọ̀dọ olórí àlùfáà, tí ó jẹ̀ ìbátan ẹ̀ni tí Peteru gé etí rẹ̀ sonù, wí pé, “Èmi ko ha rí ọ̀ pèlú rẹ̀ ní àgbàlá?” ²⁷ Peteru tún sẹ: lójúkan náà àkùkọ̀ sì kọ.

Jesu níwájú Pilatu

²⁸ Nígbà náà, wọn fa Jesu láti ọ̀dọ Kaiafa lọ sí ibi gbọngàn ìdájọ̀, ó sì jẹ̀ kùtùkùtù ọ̀wúrọ̀; àwọn tìkára wọn kò wọ̀ inú gbọngàn ìdájọ̀, kí wọn má ẹ̀ di aláímọ̀, sùgbọ̀n kí wọn lè jẹ̀ àsè ìrékojá. ²⁹ Nítorí náà Pilatu jáde tọ̀ wọn lọ, ó sì wí pé, “Èsùn kín ní èyìn mú wá fun ọ̀kùnrin yìí?”

³⁰ Wọn sì dáhùn wí fún un pé, “Ìbá má ẹ̀ pé ọ̀kùnrin yìí n hùwà ibi, a kì bá tí fà á lé ọ̀ lówọ̀.”

³¹ Nítorí náà Pilatu wí fún wọn pé, “È mú un tìkára yín, kí ẹ̀ sì ẹ̀ ìdájọ̀ rẹ̀ gégé bí ọ̀fin yín.”

Nítorí náà ni àwọn Júù wí fún un pé, “Kò tọ̀ fún wa láti pa ẹ̀nikẹ̀ni.” ³² Kí ọ̀rọ̀ Jesu ba à lè ẹ̀, èyí tí ó sọ̀ tí ó n sàpẹ̀rẹ̀ irú ikú tí ọ̀un yòò kú.

³³ Nítorí náà, Pilatu tún wọ̀ inú gbọngàn ìdájọ̀ lọ, ó sì pe Jesu, ó sì wí fún un pé, “Ìwọ̀ ha ni a pè ni ọ̀ba àwọn Júù bí?”

³⁴ Jesu dáhùn pé, “Èrò ti ara rẹ̀ ni èyí, tàbí àwọn ẹ̀lòmíràn sọ̀ ọ̀ fún ọ̀ nítorí mi?”

³⁵ Pilatu dáhùn wí pé, “Èmi ha jẹ̀ Júù bí? Àwọn ọ̀mọ orílẹ̀-èdè rẹ̀, àti àwọn olórí àlùfáà ni ó fà ọ̀ lé èmi lówọ̀, kín ní ìwọ̀ ẹ̀?”

³⁶ Jesu dáhùn wí pé, “Ìjọ̀ba mi kì í ẹ̀ se ti ayé yìí. Ìbá ẹ̀ pé ìjọ̀ba mi jẹ̀ ti ayé yìí, àwọn ìránṣẹ̀ mi ìbá jà, kí a má ba à fi mí lé àwọn Júù lówọ̀, sùgbọ̀n nísinsin yìí ìjọ̀ba mi kì í ẹ̀ se láti ìhín lọ.”

³⁷ Nítorí náà, Pilatu wí fún un pé, “Ọ̀ba ni ọ̀ nígbà náà?”

Jesu dáhùn wí pé, “Ìwọ̀ wí pé, ọ̀ba ni èmi jẹ̀. Nítorí èyí ni a ẹ̀ bí mí, àti nítorí ìdí èyí ni mo sì ẹ̀ wá sí ayé kí n lè jẹ̀rìí sí ọ̀títọ̀, olúkúlùkù ẹ̀ni tí í ẹ̀ se ti ọ̀títọ̀ n gbọ̀ ohùn mi.”

³⁸ Pilatu wí fún un pé, “Kín ni ọ̀títọ̀?” Nígbà tí ó sì ti wí èyí tan, ó tún jáde tọ̀ àwọn Júù lọ, ó sì wí fún wọn pé, “Èmi kò rí ẹ̀ṣẹ̀ kan lówọ̀ rẹ̀. ³⁹ Sùgbọ̀n èyìn ní àṣà kan pé, kí èmi dá ọ̀kan sílẹ̀ fún yín nígbà àjọ̀ ìrékojá, nítorí náà ẹ̀ ó ha fẹ̀ kí èmi dá ọ̀ba àwọn Júù sílẹ̀ fún yín bí?”

⁴⁰ Nítorí náà gbogbo wọn tún kígbẹ̀ pé, “Kì í ẹ̀ ọ̀kùnrin yìí, bí kò ẹ̀ Baraba!” Ọ̀lọ̀ṣà sì ni Baraba.

19

A dá Jesu lẹ̀bi láti kàn mọ̀ àgbélébùú

¹ Nítorí náà ni Pilatu mú Jesu, ó sì nà án. ² Àwọn ọ̀mọ-ogun sì hun adé ẹ̀gún, wọn sì fi dé e ní orí, wọn sì fi aṣọ̀ ìgúnwà elése àlùkò wọ̀ ọ̀. ³ Wọn sì wí pé, “Kábíyèsí, ọ̀ba àwọn Júù!” Wọn sì fi ọ̀wọ̀ wọn gbá a ní ojú.

⁴ Pilatu sì tún jáde, ó sì wí fún wọn pé, “Wò ó, mo mú u jáde tọ̀ yín wá, kí èyìn kí ó lè mọ̀ pé, èmi kò rí ẹ̀ṣẹ̀ kan lówọ̀ rẹ̀.” ⁵ Nítorí náà Jesu jáde wá, ti ọ̀un ti adé ẹ̀gún àti aṣọ̀ elése àlùkò. Pilatu sì wí fún wọn pé, “È wò ọ̀kùnrin náà!”

18:25 Mt 26.73-75; Mk 14.70-72; Lk 22.59-62. **18:28** Jh 11.55; Mt 27.1-2; Mk 15.1; Lk 23.1. **18:29** Mt 27.11-14; Mk 15.2-5; Lk 23.2-3. **18:32** Jh 3.14; 12.32. **18:36** Jh 6.15; Mt 26.53. **18:37** Jh 3.32; 8.14,47; 1Jh 4.6. **18:38** Mt 27.15-26; Mk 15.6-15; Lk 23.18-19; Ap 3.14. **19:2** Mt 27.27-31; Mk 15.16-20; Lk 22.63-65; 23.11. **19:4** Jh 18.38; 19.6; Lk 23.4.

⁶ Nítorí náà nígbà tí àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn oníṣe rí i, wọn kígbé wí pé, “Kàn án mọ̀ àgbélébùú, kàn án mọ̀ àgbélébùú.”

Pilatu wí fún wọn pé, “È mú un fún ara yín, kí ẹ̀ sì kàn án mọ̀ àgbélébùú: nítorí èmi kò rí ẹ̀ṣẹ̀ lówọ̀ rẹ̀.”

⁷ Àwọn Júù dá a lóhùn wí pé, “Àwa ní òfin kan, àti gégé bí òfin, wa ó yẹ̀ fún un láti kú, nítorí ó gbà pé Ọmọ Ọlórún ni òun n ẹ̀.”

⁸ Nítorí náà nígbà tí Pilatu gbọ̀ ọ̀rọ̀ yìí, ẹ̀rù túbọ̀ bà á. ⁹ Ó sì tún wọ̀ inú gbọngàn idájọ̀ lọ̀, ó sì wí fún Jesu pé, “Níbo ni iwọ̀ ti wá?” Şùgbọ̀n Jesu kò dá a lóhùn. ¹⁰ Nítorí náà, Pilatu wí fún un pé, “Èmi ni iwọ̀ kò fòhùn sí? Iwọ̀ kò mọ̀ pé, èmi ní agbára láti dá ọ̀ sílẹ̀, èmi sì ní agbára láti kàn ọ̀ mọ̀ àgbélébùú?”

¹¹ Jesu dá a lóhùn pé, “**Iwọ̀ kì bá tí ní agbára kan lórí mi, bí kò ẹ̀ pé a fi í fún ọ̀ láti òkè wá, nítorí náà ẹnì tí ó fi mí lé ọ̀ lówọ̀ ni ó ní ẹ̀ṣẹ̀ pọ̀jù.**”

¹² Nítorí èyí, Pilatu n wá ọ̀nà láti dá a sílẹ̀, şùgbọ̀n àwọn Júù kígbé, wí pé, “Bí iwọ̀ bá dá ọ̀kùnrin yìí sílẹ̀, iwọ̀ kì í ẹ̀ ọ̀rẹ̀ Kesari: ẹnìkẹ̀ni tí ó bá ẹ̀ ara rẹ̀ ní ọ̀ba, ó sọ̀rọ̀-òdì sí Kesari.”

¹³ Nítorí náà nígbà tí Pilatu gbọ̀ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ó mú Jesu jáde wá, ó sì jókòò lórí itẹ̀ idájọ̀ ní ibi tí a n pè ní Òkúta-títẹ̀, şùgbọ̀n ní èdè Heberu, Gabata. ¹⁴ Ó jẹ̀ ipalẹ̀mọ̀ àjọ̀ irékojá, ó sì jẹ̀ iwọ̀n wákàtí ẹ̀kẹ̀fà:

Ó sì wí fún àwọn Júù pé, “È wo ọ̀ba yín!”

¹⁵ Nítorí náà wọn kígbé wí pé, “Mú un kúrò, mú un kúrò. Kàn án mọ̀ àgbélébùú.”

Pilatu wí fún wọn pé, “Èmi yóò ha kan ọ̀ba yín mọ̀ àgbélébùú bí?”

Àwọn olórí àlùfáà dáhùn wí pé, “Àwa kò ní ọ̀ba bí kò ẹ̀ Kesari.”

¹⁶ Nítorí náà ni Pilatu fà á lé wọn lówọ̀ láti kàn án mọ̀ àgbélébùú.

Wọn kan Jesu mọ̀ àgbélébùú

Àwọn ológun gba Jesu lówọ̀ Pilatu. ¹⁷ Nítorí náà, wọn mú Jesu, ó sì jáde lọ̀, ó ru àgbélébùú fúnra rẹ̀ sí ibi tí à n pè ní ibi agbá, ní èdè Heberu tí à n pè ní Golgota. ¹⁸ Níbi tí wọn gbé kàn án mọ̀ àgbélébùú, àti àwọn méjì míràn pèlú rẹ̀, níhà ìhín àti níhà kejì, Jesu sì wà láàrín.

¹⁹ Pilatu sì kọ̀ iwé kan pèlú, ó sì fi lé e lórí àgbélébùú náà. Ohun tí a sì kọ̀ ni, Jesu ti Nasareti Ọ̀ba àwọn Júù.

²⁰ Nítorí náà, ọ̀pọ̀ àwọn Júù ni ó ka iwé àkọ̀lé yìí, nítorí ibi tí a gbé kan Jesu mọ̀ àgbélébùú sún mọ̀ etí ilú, a sì kọ̀ ọ̀ ní èdè Heberu àti Latin, àti tí Giriki. ²¹ Nítorí náà àwọn olórí àlùfáà àwọn Júù wí fún Pilatu pé, “Má ẹ̀ kọ̀, ‘Ọ̀ba àwọn Júù,’ şùgbọ̀n pé ọ̀kùnrin yìí wí pé, èmi ni ọ̀ba àwọn Júù.”

²² Pilatu dáhùn pé, ohun tí mo ti kọ̀, mo ti kọ̀ ọ̀.

²³ Nígbà náà ni àwọn ọ̀mọ̀-ogun, nígbà tí wọn kan Jesu mọ̀ àgbélébùú tán, wọn mú aşọ̀ rẹ̀, wọn sì pín wọn sí ipa mērin, apá kan fún ọ̀mọ̀-ogun kọ̀ọ̀kan, àti ẹ̀wù àwọ̀tẹ̀lẹ̀ rẹ̀, şùgbọ̀n ẹ̀wù àwọ̀tẹ̀lẹ̀ náà kò ní ojúràn-án, wọn hun ún láti òkè títi jálẹ̀.

²⁴ Nítorí náà wọn wí fún ara wọn pé, “È má jẹ̀ kí a fà á ya, şùgbọ̀n kí a ẹ̀ gègè nítorí rẹ̀.”

Ti ẹnì tí yóò jẹ̀: kí iwé mímọ̀ kí ó le ẹ̀, tí ó wí pé,

“Wọn pín aşọ̀ mi láàrín ara wọn,
wọn sì ẹ̀ gègè fún aşọ̀ ìlekè mi.”

Nnkan wọ̀nyí ni àwọn ọ̀mọ̀-ogun ẹ̀.

²⁵ Ìyá Jesu àti arábirinrin ìyá rẹ Maria aya Kilopa, àti Maria Magdalene sì dúró níbi àgbélébùú, ²⁶ nígbà tí Jesu rí ìyá rẹ àti ọmọ-ẹyìn nàà dúró, ẹni tí Jesu fẹràn, ó wí fún ìyá rẹ pé, “**Obìnrin, wo ọmọ rẹ!**” ²⁷ Lẹyìn nàà ni ó sì wí fún ọmọ-ẹyìn nàà pé, “**Wo ìyá rẹ!**” Látí wákàtí nàà lọ ni ọmọ-ẹyìn nàà sì ti mú un lọ sí ilẹ ara rẹ.

Ikú Jesu

²⁸ Lẹyìn èyí, bí Jesu ti mọ pé, a ti parí ohun gbogbo tán, kí ìwé mímọ bà á lè ẹ, ó wí pé, “**Òrùngbẹ ní gbẹ mí.**” ²⁹ Ohun èlò kan tí ó kún fún ọtí kíkán wà níbẹ, wọn tẹ kànkànkàn tí ó kún fún ọtí kíkán bọ inú rẹ, wọn sì fi lé orí igi hí sópù, wọn sì nà án sí i lẹnu. ³⁰ Nígbà tí Jesu sì ti gba ọtí kíkán nàà, ó wí pé, “**Ó parí!**” Ó sì tẹ orí rẹ ba, ó jọwọ ẹmí rẹ.

³¹ Nítorí ó jẹ ọjọ ìpalẹmọ, kí òkú wọn má ba à wà lórí àgbélébùú ní ọjọ ìsinmi (nítorí ọjọ òlá ni ọjọ ìsinmi nàà), nítorí nàà, àwọn Júù bẹ Pilatu pé kí a ẹ egungun itan wọn, kí a sì gbé wọn kúrò. ³² Nítorí nàà, àwọn ọmọ-ogun wá, wọn sì ẹ egungun itan ti èkínní, àti ti èkejì, tí a kàn mọ àgbélébùú pẹlú rẹ. ³³ Sùgbón nígbà tí wọn dé ọdọ Jesu, tí wọn sì rí i pé ó ti kú, wọn kò ẹ egungun itan rẹ, ³⁴ sùgbón ọkan nínú àwọn ọmọ-ogun nàà fi ọkọ gún un lẹgbẹẹ, lójúkan nàà, ẹjẹ àti omi sì tú jáde. ³⁵ Ẹni tí ó rí sì jẹrírí, ọtítọ sí ni ẹrírí rẹ, ó sì mọ pé ọtítọ ni òun sọ, kí ẹyìn ba à lè gbàgbọ. ³⁶ Nnkan wònyí ẹ, kí ìwé mímọ ba à lè ẹ, tí ó wí pé, “A kì yòò fọ egungun rẹ.” ³⁷ Ìwé mímọ mìíràn pẹlú sì wí pé, “Wọn ó máa wo ẹni tí a gún lẹkọ.”

Ìsìnkú Jesu

³⁸ Lẹyìn nnkan wònyí ní Josefú ará Arimatea, ẹni tí ó jẹ ọmọ-ẹyìn Jesu, ní ìkọkọ, nítorí ìbèrù àwọn Júù, o bẹ Pilatu kí òun lè gbé òkú Jesu kúrò, Pilatu sì fún un ní àşẹ. Nígbà nàà ni ó wá, ó sì gbé òkú Jesu lọ. ³⁹ Nikodemu pẹlú sì wá, ẹni tí ó tọ Jesu wá lóru lákòkọ, ó sì mú àdàpọ ọjía àti aloe wá, ó tó ìwòun ọgórùn-ún lita. ⁴⁰ Bẹẹ ni wọn gbé òkú Jesu, wọn sì fi aşọ ọgbọ dì í pẹlú tùràrì, gégé bí işẹ àwọn Júù ti rí ní ìsìnkú wọn. ⁴¹ Àgbàlá kan sì wà níbi tí a gbé kàn án mọ àgbélébùú; ibojì tuntun kan sì wà nínú àgbàlá nàà, nínú èyí tí a kò tí i tẹ ẹnikan sí rí. ⁴² Njẹ níbẹ ni wọn sì tẹ Jesu sí, nítorí ìpalẹmọ àwọn Júù; àti nítorí ibojì nàà wà nítòsí.

20

Ọfọ ibojì

¹ Ní kùtùkùtù ọjọ kìn-ín-ní ọsẹ, nígbà tí ilẹ kò tí i mọ, ni Maria Magdalene wá sí ibojì, ó sì rí i pé, a ti gbé òkúta kúrò lẹnu ibojì. ² Nítorí nàà, ó sáré, ó sì tọ Simoni Peteru àti ọmọ-ẹyìn mìíràn wá, ẹni tí Jesu fẹràn, ó sì wí fún wọn pé, “Wọn ti gbé Olúwa kúrò nínú ibojì, àwa kò sì mọ ibi tí wọn gbé tẹ ẹ sí.”

³ Nígbà nàà ni Peteru àti ọmọ-ẹyìn mìíràn nàà jáde, wọn sì wá sí ibojì. ⁴ Àwọn méjèjè sì jùmọ sáré: èyí ọmọ-ẹyìn nàà sì sáré ya Peteru, ó sì kọkọ dé ibojì. ⁵ Ó sì bẹrẹ látí wo inú rẹ, ó rí aşọ ọgbọ nàà ní ilẹ; sùgbón òun kò wọ inú rẹ. ⁶ Nígbà nàà ni Simoni Peteru tí n bọ lẹyìn rẹ dé, ó sì wọ inú ibojì, ó sì rí aşọ ọgbọ nàà ní ilẹ. ⁷ Àti pé, gèlè tí ó wà níbi orí rẹ kò sì wà pẹlú aşọ ọgbọ nàà, sùgbón ó ká

19:25 Mt 27.55-56; Mk 15.40-41; Lk 23.49; Jh 2.3; Mk 3.31; Lk 24.18; Jh 20.1,18. **19:26** Jh 13.23; 20.2; 21.20. **19:28** Sm 69.21; Mt 27.45-50; Mk 15.33-37; Lk 23.44-46; Jh 17.4. **19:31** De 21.23; Ek 12.16. **19:34** 1Jh 5.6-8. **19:35** Jh 15.27; 21.24. **19:36** Ek 12.46; Nu 9.12; Sm 34.20. **19:37** Sk 12.10. **19:38** Mt 27.57-61; Mk 15.42-47; Lk 23.50-56. **19:39** Jh 3.1; 7.50. **19:40** Mk 16.1; 14.8. **20:1** Mt 28.1-8; Mk 16.1-8; Lk 24.1-10. **20:3** Lk 24.11-12.

jo ní ibikan fúnra rẹ. ⁸ Nígbà náà ni ọmọ-ẹyìn miiran náà, ẹnì tí ó kọ dé ibojì wọ inú rẹ pẹlú, ó sì rí i, ó sì gbàgbọ. ⁹ (Nítorí tí wọn kò sá à tí mọ ìwé mímọ pé, Jesu ní láti jínde kúrò nínú òkú). ¹⁰ Bẹẹ ni àwọn ọmọ-ẹyìn náà sì tún padà lọ sí ilé wọn.

Jesu fi ara han Maria Magdalene

¹¹ Şùgbọn Maria dúró létí ibojì lóde, ó n sọkún: bí ó ti n sọkún, bẹẹ ni ó bẹrẹ, ó sì wo inú ibojì. ¹² Ó sì kiyèsì àwọn àngẹli méjì aláṣọ funfun, wọn jókòó, ọkan nìhà orí àti ọkan nìhà ẹsẹ, níbi tí òkú Jesu gbé ti sùn sí.

¹³ Wọn sì wí fún un pé, “Obìnrin yìi, èṣe tí iwọ fi n sọkún?”

Ó sì wí fún wọn pé, “Nítorí tí wọn ti gbé Olúwa mi, èmi kò sì mọ ibi tí wọn gbé tẹ ẹ sí.” ¹⁴ Nígbà tí ó sì ti wí ẹyí tan, ó yípadà, ó sì rí Jesu dúró, kò sì mọ pé Jesu ni.

¹⁵ Jesu wí fún un pé, “Obìnrin yìi, èṣe tí iwọ fi n sọkún? Ta ni iwọ n wá?”

Òun ṣe bí olùşógbà ní í ṣe, ó wí fún un pé, “Alàgbà, bí iwọ bá ti gbé e kúrò nìhìn-ín yìi, sọ ibi tí iwọ tẹ ẹ sí fún mi, èmi yóò sì gbé e kúrò.”

¹⁶ Jesu wí fún un pé, “**Maria!**”

Ó sì yípadà, ó wí fún un ní èdè Heberu pé, “*Rabboni!*” (ẹyí tí ó túmọ sí “Olùkọ”).

¹⁷ Jesu wí fún un pé, “**Má ṣe fi ọwọ kàn mí; nítorí tí èmi kò tí ì gòkè lọ sí ọdọ Baba mi. Şùgbọn lọ sí ọdọ àwọn arákùnrin mi, sì wí fún wọn pé, ‘Èmi n gòkè lọ sí ọdọ Baba mi, àti Baba yín, àti sí ọdọ Ọlórùn mi, àti Ọlórùn yín.’**”

¹⁸ Maria Magdalene wá, ó sì sọ fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, “Òun ti rí Olúwa!” Àti pé, ó sì ti fi nńkan wọnyí fún oun.

Jesu fi ara han àwọn Aposteli

¹⁹ Ní ojú kan náà, lójó kìn-ín-ní ọsẹ nígbà tí alẹ lẹ, tí a sì ti ilẹkùn ibi tí àwọn ọmọ-ẹyìn gbé péjọ, nítorí ìbèrù àwọn Júù, bẹẹ ni Jesu dé, ó dúró láàrín, ó sì wí fún wọn pé, “**Àlàáfíà fún yín.**” ²⁰ Nígbà tí ó sì ti wí bẹẹ tán, ó fi ọwọ àti ìhà rẹ hàn wọn. Nígbà náà ni àwọn ọmọ-ẹyìn yò, nígbà tí wọn rí Olúwa.

²¹ Nítorí náà, Jesu sì tún wí fún wọn pé, “**Àlàáfíà fún yín: gégé bí Baba ti rán mi, bẹẹ ni èmi sì rán yín.**” ²² Nígbà tí ó sì ti wí ẹyí tan, ó mí sí wọn, ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ gba Ẹmí Mímọ! Ẹṣẹ ẹnìkẹni tí ẹyin bá fi jì, a fi jì wọn; ẹṣẹ ẹnìkẹni tí ẹyin bá dádúró, a dá wọn dúró.**”

Jesu fi ara han Tomasi

²⁴ Şùgbọn Tomasi, ọkan nínú àwọn méjìlá, tí a n pè ní Didimu, kò wá pẹlú wọn nígbà tí Jesu dé. ²⁵ Nítorí náà àwọn ọmọ-ẹyìn iyókù wí fún un pé, “Àwa ti rí Olúwa!”

Şùgbọn ó wí fún un pé, “Bí kò ṣe pé mo bá rí àpá ìşó ni ọwọ rẹ kí èmi sì fi ìka mí sí àpá ìşó náà, kí èmi sì fi ọwọ mí sí ìhà rẹ, èmi kì yóò gbàgbọ!”

²⁶ Lẹyìn ojú méjọ àwọn ọmọ-ẹyìn sì tún wá nínú ilé, àti Tomasi pẹlú wọn: nígbà tí a sì ti ti ilẹkùn, Jesu dé, ó sì dúró láàrín, ó wí pé, “**Àlàáfíà fún yín.**” ²⁷ Nígbà náà ni ó wí fún Tomasi pé, “**Mú ìka rẹ wá nìhìn-ín yìi, kí o sì wo ọwọ mí; sì mú ọwọ rẹ wá nìhìn-ín, kí o sì fi sí ìhà mí: kí iwọ má ṣe jẹ aláìgbàgbọ mọ, şùgbọn jẹ onígbàgbọ.**”

²⁸ Tomasi dáhùn, ó sì wí fún un pé, “Olúwa mi àti Ọlórùn mi!”

29 Jesu wí fún un pé, “Nítorí tí iwọ rí mi ni iwọ ẹ gbàgbọ, alábùkún fún ni àwọn tí kò rí mi, tí wọn sì gbàgbọ!”

30 Ọpọ̀lọ̀pọ̀ isẹ̀ àmì m̀ìràn ni Jesu ẹ̀ níwájú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀, tí a kò kọ̀ sínú iwé yìí. 31 Şùgbọ̀n wònyí ni a kọ̀, kí ẹ̀yìn lè gbàgbọ̀ pé Jesu ní í ẹ̀ Kristi náà, Ọ̀mọ Ọ̀lórùn, àti pé nípa gbígbàgbọ̀, kí ẹ̀yìn lè ní yè ní orúkọ rẹ̀.

21

Jesu àti isẹ̀ iyanu eja pípa

1 Léyìn ǹnkan wònyí, Jesu tún fi ara rẹ̀ hàn fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ létí Ọ̀kun Tiberia; báyí ni ó sì farahàn. 2 Simoni Peteru, àti Tomasi tí a ǹ pè ní Didimu, àti Natanaeli ará Kana ti Galili, àti àwọn ọ̀mọ Sebede, àti àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ méjì m̀ìràn jùmọ̀ wà pọ̀. 3 Simoni Peteru wí fún wọn pé, “Èmi ǹ lọ peja!” Wọn wí fún un pé, “Àwa pèlú ǹ bá ọ̀ lọ.” Wọn jáde, wọn sì wọ̀ inú ọ̀kọ̀ ojú omi; ní ọ̀ru náà wọn kò sì mú ohunkóhun.

4 Şùgbọ̀n nígbà tí ilẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí mọ̀, Jesu dúró létí Ọ̀kun, şùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn kò mọ̀ pé Jesu ni.

5 Jesu wí fún wọn pé, “**Èyìn ọ̀mọdẹ̀, ẹ̀ ní eja diẹ̀ bí?**”

Wọn dá a lóhùn pé, “Rára o.”

6 Ó sì wí fún wọn pé, “**È sọ̀ àwọn sí apá ọ̀tún ọ̀kọ̀ ojú omi, ẹ̀yìn yóò sì rí.**” Nígbà tí wọn ẹ̀ bẹ̀, wọn kò sì lè fà á jáde nítorí ọ̀pọ̀ eja.

7 Nígbà náà ni ọ̀mọ-ẹ̀yìn náà tí Jesu fẹ̀ràn wí fún Peteru pé, “Olúwa ni!” Nígbà tí Simoni Peteru gbọ̀ pé Olúwa ni, bẹ̀ ẹ̀ ni ó di àm̀rè ẹ̀wù rẹ̀ mọ̀ra, nítorí tí ó wà ní ihòhò, ó sì gbé ara rẹ̀ sọ̀ sínú Ọ̀kun. 8 Şùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn iyókù mú ọ̀kọ̀ ojú omi kékeré kan wá nítorí tí wọn kò jìná sílẹ̀, şùgbọ̀n bí iwọn igba igbónwọ̀; wọn ǹ wọ̀ àwọn náà tí ó kún fún eja. 9 Nígbà tí wọn gúnlẹ̀, wọn rí ẹ̀yìn iná níbẹ̀ àti eja lóri rẹ̀ àti àkàrà.

10 Jesu wí fún wọn pé, “**È mú nínú eja tí ẹ̀ pa nísinsin yìí wá.**” 11 Nítorí náà, Simoni Peteru gòkè, ó sì fa àwọn náà wálẹ̀, ó kún fún eja nílá, ó jẹ̀ mètáléláàádọ̀jọ̀ (153) bí wọn sì ti pọ̀ tó náà, àwọn náà kò ya. 12 Jesu wí fún wọn pé, “**È wá jeun ọ̀wúrọ̀.**” Kò sì sí ẹ̀nikan nínú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn tí ó jẹ̀ bí i pé, “Ta ni iwọ ẹ̀?” Nítorí tí wọn mọ̀ pé Olúwa ni. 13 Jesu wá, ó sì mú àkàrà, ó sì fi fún wọn, bẹ̀ ẹ̀ sì ni eja. 14 Èyí ni igbà kẹ̀ta nísinsin yìí tí Jesu farahan àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ léyìn igbà tí ó jìnde kúrò nínú ọ̀kú.

Jesu fún Peteru ní isẹ̀

15 Njẹ̀ léyìn igbà tí wọn jeun ọ̀wúrọ̀ tan, Jesu wí fún Simoni Peteru pé, “**Simoni, ọ̀mọ Jona, iwọ̀ fẹ̀ mi ju àwọn wònyí lọ bí?**”

Ó sì wí fún un pé, “Bẹ̀ ẹ̀ ni Olúwa; iwọ̀ mọ̀ pé, mo fẹ̀ràn rẹ̀.”

Ó wí fún un pé, “**Máa bọ̀ àwọn àgùntàn mi.**”

16 Ó tún wí fún un nígbà kejì pé, “**Simoni ọ̀mọ Jona, iwọ̀ fẹ̀ mi bí?**”

Ó wí fún un pé, “Bẹ̀ ẹ̀ ni Olúwa; iwọ̀ mọ̀ pé, mo fẹ̀ràn rẹ̀.”

Ó wí fún un pé, “**Máa bọ̀ àwọn àgùntàn mi.**”

17 Ó wí fún un nígbà kẹ̀ta pé, “**Simoni, ọ̀mọ Jona, iwọ̀ fẹ̀ràn mi nítòótọ̀ bí?**”

Inú Peteru sì bajẹ̀, nítorí tí ó wí fún un nígbà ẹ̀kẹ̀ta pé, “**Iwọ̀ fẹ̀ràn mi nítòótọ̀ bí?**” Ó sì wí fún un pé, “Olúwa, iwọ̀ mọ̀ ohun gbogbo; iwọ̀ mọ̀ pé, mo fẹ̀ràn rẹ̀.”

Jesu wí fún un pé, “Máa bọ àwọn àgùntàn mi. ¹⁸ Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún ọ, nígbà tí ìwọ wà ní ọ̀dọ̀mọ̀dé, ìwọ a máa di ara rẹ ní àmùrè, ìwọ a sì máa rìn lọ sí ibi tí ìwọ bá fẹ́, ẹ̀sẹ̀gbọ̀n nígbà tí ìwọ bá di arúgbó, ìwọ yòò na ọwọ rẹ jáde, ẹ̀lòmíràn yòò sì dì ọ ní àmùrè, yòò mú ọ lọ sí ibi tí ìwọ kò fẹ́.” ¹⁹ Jesu wí èyí, ó fi ń ẹ̀ àpẹ̀ẹ̀rẹ̀ irú ikú tí yòò fi yìn Ọlọrun lógo. Lẹ̀yìn ìgbà tí ó sì ti wí èyí tan, ó wí fún un pé, “Máa tọ́ mí lẹ̀yìn.”

²⁰ Peteru sì yípadà, ó rí ọmọ-ẹ̀yìn náà, ẹnì tí Jesu fẹ̀ràn, ń bọ lẹ̀yìn; ẹnì tí ó gbara le súnmọ̀ àyà rẹ̀ nígbà ọ̀nṣẹ̀ alẹ̀ tí ó sì wí fún un pé, “Olúwa, ta ni ẹnì tí yòò fi ọ hàn?” ²¹ Nígbà tí Peteru rí i, ó wí fún Jesu pé, “Olúwa, Eléyí ha ń kọ?”

²² Jesu wí fún un pé, “Bí ẹ̀mi bá fẹ́ kí ó dúró tí tí ẹ̀mi ó fi dé, kín ni èyí jẹ́ sí ọ? Ìwọ máa tọ́ mí lẹ̀yìn.” ²³ Ọrọ̀ yí sì tàn ká láàrín àwọn arákùnrin pé, ọmọ-ẹ̀yìn náà kì yòò kú, ẹ̀sẹ̀gbọ̀n Jesu kò wí fún un pé, ọ̀nṣẹ̀ kì yòò kú; ẹ̀sẹ̀gbọ̀n, “Bí ẹ̀mi bá fẹ́ kí ó dúró tí tí ẹ̀mi ó fi dé, kín ni èyí jẹ́ sí ọ?”

²⁴ Èyí ni ọmọ-ẹ̀yìn náà, tí ó jẹ̀rìí ǹnkan wọ̀nyí, tí ó sì kọ̀wé ǹnkan wọ̀nyí, àwa sì mò pé, ọ̀títọ́ ni ẹ̀rì rẹ̀.

²⁵ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun m̀íràn pẹ̀lú ni Jesu ẹ̀, èyí tí bí a bá kọ̀wé wọ̀n ní ọ̀kọ̀ọ̀kan, mo rò pé gbogbo ayé pàápàá kò lè gba ìwé náà tí a bá kọ ọ.

Ìwé Ìṣe àwọn Aposteli

A mú Jesu lọ sí ọrun

¹ Nínú ìwé mi ìṣáájú, Teofilu, ni mo ti kọ ní ti ohun gbogbo tí Jesu bèrè sí ẹ̀ àti kọ ² tí tí ó fi di ojọ́ tí a gbà á lọ sókè ọrun, léyìn tí ó ti ti ipa Ẹmí Mímọ́ pàṣẹ́ fún àwọn aposteli tí ó yàn. ³ Léyìn ìjìyà rẹ̀, ó fi ara rẹ̀ hàn fún wọn àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀rì tí ó dájú pé òun wà láààyè. Ó fi ara hàn wọn fún ogójì ojọ́, ó sì sọrọ́ nípa ìjọba Olọrun. ⁴ Ní àkókò kan bí ó sì ti n̄ jeun pẹ̀lú wọn, ó pàṣẹ́ yìí fún wọn, “**Ẹ má ẹ kúrò ní Jerusalemu, sùgbón ẹ dúró de ilé rí tí Baba mi ẹ ilé rí, èyí tí ẹyin tí gbọ lẹnu mi.** ⁵ Nítorí Johanu fi omi bamitiisi yín, sùgbón ní ojọ́ díẹ́ sí i, a o fi Ẹmí Mímọ́ bamitiisi yín.”

⁶ Nítorí náà, nígbà tí wọn sì péjọ̀pọ̀, wọn bi í léèrè pé, “Olúwa, láti ìgbà yí lọ iwọ yóò ha mú ìjọba padà fún Israẹli bí?”

⁷ Ó sì wí fún wọn pé, “**Kì í ẹ tiyín ni láti mọ àkókò tàbí ìgbà tí Baba ti yàn nípa àṣẹ òun tìkára rẹ.** ⁸ **Sùgbón ẹyin yóò gba agbára, nígbà tí Ẹmí Mímọ́ bá bà lé e yín; ẹyin yóò sì máa ẹ elé rí mi ni Jerusalemu, àti ní gbogbo Judea, àti ní Samaria, àti tí tí dé ọ̀pin ilẹ̀ ayé.”**

⁹ Nígbà tí ó sì tí wí n̄kan wònyí, a gbà á sókè lójú wọn; ìkùùkùu àwọsánmọ̀ sì gbà á kúrò lójú wọn.

¹⁰ Bí wọn sì ti tejúmọ́ ojú ọrun bí ó ti n̄ lọ sókè, lójìjì, àwọn ọkùnrin méjì tí ó wọ aṣọ funfun dúró létí ọ̀dọ̀ wọn. ¹¹ Wọn sì wí pé, “Èyin ara Galili, eése tí ẹyin fi dúró tí ẹ̀ n̄ wo ojú ọrun? Jesu yìí, tí a gbà sókè ọrun kúrò lẹwọ́ yín, yóò padà bèẹ́ gégé bí ẹ̀ ti rí tí ó n̄ lọ sí ọrun.”

A yan Mattia Rọ̀pọ̀ Judasi

¹² Léyìn náà ni wọn padà sí Jerusalemu láti orí òkè ti a n̄ pè ni olifi, tí ó tó ìwọn ìrìn ojọ́ ìsinmi kan. ¹³ Nígbà tí wọn sì wọlé, wọn lọ sí iyàrá òkè, níbi tí wọn n̄ gbé. Àwọn tó wà níbẹ̀ ni:

Peteru, Jakọbu, Johanu àti Anderu;
Filipi àti Tomasi;
Bartolomeu àti Matiu;
Jakọbu ọmọ Alfeu, Simoni Sealoti, àti Judasi arákùnrin Jakọbu.

¹⁴ Gbogbo àwọn wònyí pẹ̀lú àwọn obìnrin àti Maria iyá Jesu àti àwọn arákùnrin rẹ̀ fi ọkàn kan dúró láti máa gbàdúra.

¹⁵ Ní ojọ́ wònyí ni Peteru sí díde dúró láàrín àwọn ọmọ-ẹyin (iye àwọn ènìyàn wònyí jẹ ọgọ́fà) ¹⁶ ó wí pé, “Èyin ará, ìwé mímọ́ kò lè ẹ́ kí ó má ẹ́, èyí tí Ẹmí Mímọ́ ti sọtélé láti ẹnu Dafidi nípa Judasi, tí ó ẹ́ atọ̀nà fún àwọn tí ó mú Jesu. ¹⁷ Nítorí ọkan nínú wa ni òun n̄ ẹ́ tẹ̀lẹ̀, òun sì ní ìpín nínú ìṣé iránsẹ́ yìí.”

¹⁸ (Judasi fi èrè àìsòótọ́ rẹ̀ ra ilẹ̀ kan; nígbà tí ó sì sùbú ni ògèdèngbẹ̀, ó bẹ̀ ní agbede-méjì, gbogbo ìfun rẹ̀ sì tú jáde. ¹⁹ Ó si di mí mọ́ fún gbogbo àwọn ti n̄ gbé Jerusalemu; nítorí náà ni wọn fi n̄ pè ilẹ̀ náà ni Alkedama ní èdè wọn, èyí sì ni, Ilẹ̀ Ẹjẹ̀.)

²⁰ Peteru sì wí pé, “Nítorí a ti kọ ọ nípa rẹ̀ nínú Ìwé Saamu pé, “Jẹ́ kí ibùgbé rẹ̀ di ahoro, kí ẹnikẹni má ẹ́ gbé inú rẹ̀,”

àti,

“Ipò rẹ ni kí ẹlòmíràn kí ó gbà.”

²¹ Nítorí náà, ó di dandan láti yan ọkan nínú àwọn ọkúnrin wònyí ti n bá wa rìn ni gbogbo àkókò tí Jesu Olúwa n wolé, tí ó sì jáde láàrín wa. ²² Bẹẹ láti igbà bamitiisi Johanu títi ó fi di ojọ náà ti a gbe é lọ sókè kúrò lódò wa. Ó yẹ kí ọkan nínú àwọn wònyí ṣe ẹlẹ́rìí àjìnde rẹ pẹ̀lú wa.”

²³ Wọn sì yan àwọn méjì, Josefu tí a n pè ní Barsaba (ẹni tí a sọ àpèlẹ̀ rẹ̀ ni Justu) àti Mattia. ²⁴ Wọn sì gbàdúra, wọn sì wí pé, “Olúwa, iwọ mọ ọkan gbogbo èniyàn, fi hàn wá nínú àwọn méjì yìí, èwo ni iwọ yàn ²⁵ kí ó lè gba ipò nínú ìṣe ìránṣe aposteli yìí, èyí tí Judasi kúrò nínú rẹ, ki oun kí ó lè lọ sí ipò ti ara rẹ.”

²⁶ Wọn sì dìbò fún wọn; ìbò sí mú Mattia; a sì kà á mọ àwọn aposteli mọkànlá.

2

Emí Mímọ wá ní Pentikosti

¹ Nígbà tí ojọ Pentikosti sì dé, gbogbo wọn fi ọkan kan wà ní ibìkan. ² Lóji jì ìró sì ti ọrun wá, gégé bí ìró ẹfúùfú lílé, ó sì kún gbogbo ilé níbi tí wọn gbé jókòó. ³ Èlā ahọ̀n bí i iná sì yọ sí wọn, ó pín, ó sì bà lé olúkúlùkù wọn. ⁴ Gbogbo wọn sì kún fún Emí Mímọ, wọn sì bèrẹ̀ sí í fi èdè miíràn sọ̀rọ̀, gégé bí Emí ti fi fún wọn ni ohùn.

⁵ Àwọn Júù olùfọ̀kànsìn láti orílẹ̀-èdè gbogbo lábé ọrun sì n gbé Jerusalemu. ⁶ Nígbà tí wọn sì gbọ̀ ìró yìí, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn péjọ pẹ̀lú ìyàlẹ̀nu, nítorí tí olúkúlùkù gbọ̀ tí wọn n sọ̀rọ̀ ní èdè rẹ. ⁷ Ènu sì yà wọn, wọn n wí fún ara wọn pé, “Njẹ ara Galili kọ ni gbogbo àwọn tí n sọ̀rọ̀ wònyí jẹ? ⁸ Èéha sì tí ṣe ti olúkúlùkù wa fi n gbọ̀ bí wọn tí n fi èdè sọ̀rọ̀? ⁹ Àwọn ará Partia, àti Media, àti Elamu; àti àwọn tí n gbé Mesopotamia, Judea, àti Kappadokia, Pọntu àti Asia. ¹⁰ Frigia, àti Pamfilia, Ejibiti, àti agbègbè Libia níhà Kirene; àti àwọn àtípó Romu, àwọn Júù àti àwọn aláwọ̀ṣe Júù ¹¹ (àti àwọn Júù àti àwọn tí a ti ipa ẹ̀sìn sọ di Júù); àwọn ará Krete àti Arabia; àwa gbọ̀ tí wọn sọ̀rọ̀ ìṣe ìyanu nílá Ọlórún ni èdè wa.” ¹² Ènu sì ya gbogbo wọn, wọn sì wárìrì. Wọn wí fún ara wọn pé, “Kí ni èyí tùmọ̀ sí?”

¹³ Sùgbọ̀n àwọn ẹlòmíràn n ṣẹ̀fẹ̀, wọn sì wí pé, “Àwọn ọkúnrin wònyí kún fún wáinì tuntun”.

Peteru wàásù sí ọ̀pọ̀ èniyàn

¹⁴ Nígbà náà ni Peteru dìdè dúró pẹ̀lú àwọn mọkànlá yòókù, ó gbé ohùn rẹ̀ sókè, ó sì wí fún wọn pé, “Èyin Júù èniyàn mi àti gbogbo èyin tí n gbé Jerusalemu, ẹ̀ jẹ́ kí èyí kí ó yé yin; kí ẹ̀ sì fetísí ọ̀rọ̀ mi. ¹⁵ Àwọn wònyí kò mu ọ̀tí yó, bí èyin tí rò ó; wákàtí kẹta ojọ sá à ni èyí. ¹⁶ Bẹẹ kọ, èyí ni ọ̀rọ̀ ti a ti sọ láti ẹnu wòlú Joeli wá pé:

¹⁷ “Ọlórún wí pé, ‘Ní ìkẹyìn ojọ,

Èmi yòò tú nínú Emí mí jáde sára èniyàn gbogbo,
àwọn ọmọ yín ọkúnrin àti àwọn ọmọ yín obìnrin yòò máa sọ̀tẹ̀lẹ̀
àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin yín yòò sì máa ríran,
àwọn arúgbó yín yòò sì máa lá àlà,

¹⁸ àti sára àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ mi ọkúnrin àti sára àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ mi obìnrin,
ni Èmi yòò tú nínú Emí mí jáde ni ojọ̀ wò̀n-ọ̀n-nì:
wọn yòò sì máa sọ̀tẹ̀lẹ̀.

¹⁹ Èmi yòò sì fi ìṣe ìyanu hàn lójú ọrun,
àti àwọn àmì nísàlẹ̀ ilẹ̀;
ẹ̀jẹ̀ àti iná àti rírú ééfín;

²⁰ A ó sọ ọ̀rún di ọ̀kúnkún,

àti òṣùpá di èjè,
kí ojọ nlá àti ojọ ológo Olúwa tó dé.

21 Yòò sì ṣe, ẹnìkẹni tí ó bá ké pe
orúkọ Olúwa ni a ó gbàlà.’

22 “Èyin èniyàn Israẹli, ẹ gbọ ọrọ wònyí; Jesu tí Nasareti, ọkúnrin tí a mọ láti ọdọ Ọlórún wá nípa iṣe agbára àti tí iyanu, àti àmì tí Ọlórún ti ọwọ rẹ ṣe láàrín yín, bí èyin tìkára yín ti mọ pèlú. 23 Èni tí a ti fi lé yín lówọ nípa ìpinnu ìmọ àti ìmòtélẹ Ọlórún; àti èyin pèlú, tí a sì pa á pèlú ìrànłowọ àwọn èniyàn búburú, a kàn mọ àgbélébùú. 24 Sùgbọn Ọlórún jí dide kúrò nínú òkú, gbà á kúrò nínú ìrora ikú, nítorí tí kò ṣe é ṣe fún ikú láti díímú. 25 Dafidi tí wí nípa tirẹ pé:

“Mo rí Olúwa nígbà gbogbo níwájú mí,
nítorí tí ó n bẹ lówọ ọtún mi,
a kì ó sí mi ní ipò.

26 Nítorí náà inú mi dùn, ahọn mi sì yò,
pèlúpèlú ara mi yòò sì sinmi ní irètí.

27 Nítorí tí ìwọ kí yòò fi ọkàn mi sílẹ̀ ni isà òkú,
bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ kí yòò jẹ́ kí Èni Mímọ̀ rẹ́ rí idíbàjẹ́.

28 Ìwọ mú mi mọ ọ̀nà iyè,
ìwọ yòò mú mi kún fún ayọ̀ ni iwájú rẹ́.’

29 “Ará, èmí lè sọ fún yín pèlú ìgboyà pé Dafidi baba nílá kú, a sì sin ín, ibojì rẹ̀ sì n bẹ̀ lódò wa títí di òní yí. 30 Sùgbọ̀n ó jẹ̀ wòlú, àti bí ó mọ̀ pé, Ọlórún ti ṣe ìlérí fún òun nínú ìbúra pé nínú irú-omọ inú rẹ̀, òun yòò mú ọkàn jókòó lórí ìtẹ̀ rẹ̀. 31 Ní rí rí èyí tẹ̀lẹ̀, ó sọ̀ ti àjìnde Kristi, pé a kò fi ọkàn rẹ̀ sílẹ̀ ni isà òkú, bẹ̀ẹ̀ ni ara rẹ̀ kò rí idíbàjẹ̀. 32 Jesu náà yíi ni Ọlórún ti jí dide sí iyè, àwa pèlú sì jẹ́rìí sí èyí. 33 A ti gbéga sí ọwọ ọtún Ọlórún, ó ti gba ìlérí Èmí Mímọ̀ láti ọdọ̀ Baba, ó tu èyí tí èyin rí àti gbọ̀ nísinsin yíi síta. 34 Nítorí Dafidi kò gòkè lọ sí ọrun sùgbọ̀n òun tìkára rẹ̀ wí pé,

“Olúwa sọ fún Olúwa mi pé:

“Jókòó ní ọwọ ọtún mi

35 títí èmi yòò fi sọ àwọn ọtá rẹ̀
dí àpótí ìtìsẹ̀ fún ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.”

36 “Njẹ́ kí gbogbo ilé Israẹli mọ̀ dájúdájú pé, Ọlórún ti fi Jesu náà, ti èyin kàn mọ̀ àgbélébùú, ṣe Olúwa àti Kristi.”

37 Nígbà tí wọn sì gbọ̀, ọkàn wọn gbogbẹ̀, wọn sì wí fún Peteru àti àwọn aposteli yòókù pé, “Ará, kín ni àwa yòò ṣe?”

38 Peteru sì wí fún wọn pé, “È ronúpiwàdà, kí a sì bamitiisi olúkúlùkù yín ní orúkọ Jesu Kristi fún idárijì ẹ̀sẹ̀ yín. Èyin yòò sì gba ẹ̀bùn Èmí Mímọ̀. 39 Nítorí fún yín ni ìlérí náà, àti fún àwọn omọ yín, àti fún gbogbo àwọn tí ó jìnnà réré, àní gbogbo àwọn tí Olúwa Ọlórún wa yòò pé.”

40 Pèlú ọrọ̀ púpọ̀ m̀ìrán ni ó fi n kílò tí ó sì n fi n rọ̀ wọn wí pé, “È gba ara yín là lówọ̀ ìran àrẹ̀kẹ̀kẹ̀ yí.” 41 Nítorí náà àwọn tí ó fi ayọ̀ gba ọrọ̀ rẹ̀ a bamitiisi wọn, lójọ̀ náà a sì kà ìwọn ẹ̀gbẹ̀rún m̀éta (3,000) ọkàn kún wọn.

Ìsọkan àwọn ará tí o gbàgbọ̀

42 Wọn sì dúró ṣinṣin nínú ẹ̀kọ̀ àwọn aposteli, àti ní ìdàpọ̀, ní bíbu àkàrà àti nínú àdúrà. 43 Èrù sí ba gbogbo ọkàn; iṣe iyanu àti iṣe àmì púpọ̀ ni a ti ọwọ̀ àwọn aposteli ṣe. 44 Gbogbo àwọn tí ó sì gbàgbọ̀ wà ni ibikan, wọn ní ohun gbogbo sọkàn; 45 Wọn sì n ta ohun ìní àti ẹ̀rù wọn, wọn sì n pín wọn fún olúkúlùkù, gégé bí ẹnìkẹni tí í ṣe aláìní sí. 46 Wọn fi ọkàn kan dúró lójójúmọ̀ nínú tẹ̀mpilì.

Wọn ní bu àkàrà ní ilé wọn, wọn ní fi inú dídùn àti ọkàn òtítọ́ jẹ ọúnjẹ wọn.
⁴⁷ Wọn yín Ọlórún, wọn sì rí ojúrere lódò ènìyàn gbogbo, Olúwa sí n yàn kún wọn lójójúmọ, àwọn tí à n gbàlà.

3

Peteru mú oníbàrà arọ láràdà

¹ Ní ojọ kan Peteru àti Johanu jùmọ n gòkè lọ sí ẹ̀mpìlì ní wákàtí àdúrà; tí í ṣe wákàtí m̀éta ọ̀sán. ² Wọn sì gbé ọ̀kúnrin kan tí ó yàrọ láti inú ìyá rẹ wá, tí wọn máa n gbé kalẹ́ lójójúmọ ní ẹ̀nu-ọ̀nà ẹ̀mpìlì tí a n pè ni Dáradára, láti máa ṣagbe lówọ àwọn tí n wọ inú ẹ̀mpìlì lọ. ³ Nígbà tí ó rí Peteru àti Johanu bí wọn tí fẹ́ wọ inú ẹ̀mpìlì, ó ṣagbe. ⁴ Peteru sì tejúmọ ọn, pèlú Johanu, ó ní “Wò wá!” ⁵ Ó sì fiyèsí wọn, ó n retí láti rí ǹnkan láti gbà lówọ wọn.

⁶ Peteru wí pé, “Wúra àti fàdákà èmi kò ní, sùgbón ohun tí mo ní èyí náà ni mo fi fún ọ. Ní orúkọ Jesu Kristi tí Nasareti, dide kí o sì máa rìn.” ⁷ Ó sì fà á lówọ ọ̀tún, ó sì gbé dide; lójúkan náà ẹ̀sẹ́ rẹ àti egungun kókósẹ́ rẹ sì mókun. ⁸ Ó sì n fò sókè, ó dúró, ó sì bèrẹ́ sí rìn, ó sì bá wọn wọ inú ẹ̀mpìlì lọ, ó n rìn, ó sì n fò, ó sì yín Ọlórún. ⁹ Gbogbo ènìyàn sì rí i, ó n rìn, ó sì yín Ọlórún, ¹⁰ Wọn sì mọ pé ọ̀n ni ó ti jókòó tí n ṣagbe ní ẹ̀nu-ọ̀nà Dáradára tí ẹ̀mpìlì náà; hà, sì ṣe wọn, ẹ̀nu sì yà wọn gidigidi sí ohun tí ó ṣe lára rẹ.

Peteru sọrọ́ sí àwọn olùwòran

¹¹ Bí arọ́ tí a mú láràdà sì tí di Peteru àti Johanu mú, gbogbo ènìyàn jùmọ sùre tò wọn lọ ni iloro tí a n pè ní tí Solomoni, pèlú ìyàlẹ̀nu nílá. ¹² Nígbà tí Peteru sì rí i, ó dáhùn, ó wí fún àwọn ènìyàn pé, “Èyin ènìyàn Israẹli, èese tí háá fi n ṣe yín sí èyí? Tàbí èese tí èyin fi tejúmọ́ wá, bí ẹni pé agbára tàbí ìwà mímọ́ wá ni àwá fi ṣe é tí ọ̀kúnrin yìí fi n rìn?” ¹³ Ọlórún Abrahamu, àti Isaaki, àti Jakọbu, Ọlórún àwọn baba wá, ọ̀n ni ó ti yín Jesu iránsẹ́ rẹ lógo; ẹni tí èyin tí fi lé wọn lówọ, tí èyin sì sẹ níwájú Pilatu, nígbà tí ó ti pinnu rẹ láti dá a sílẹ́. ¹⁴ Sùgbón èyin sẹ́ Ẹni Mímọ́ àti Olóótọ́ náà, èyin sì béèrè kí a fi apàniyàn fún un yín. ¹⁵ Èyin sì pa ìpilẹ̀ṣe ìyè, ẹni tí Ọlórún sì tí jí dide kúrò nínú òkú; ẹlẹ̀rìí èyí tí àwá jẹ. ¹⁶ Nípa ìgbàgbọ́ nínú orúkọ Jesu, ọ̀n ni ó mú ọ̀kúnrin yìí láràdà, ẹni tí èyin rí, tí ẹ́ sì mọ. Orúkọ Jesu àti ìgbàgbọ́ tí ó wá nípa rẹ ni ó fún un ní ìlera pípé sàṣá yìí ni ojú gbogbo yín.

¹⁷ “Njẹ́ nísinsin yìí, ará, mo mọ pé nípa àmọ́ ni èyin fi ṣe é, gégé bí àwọn olórí yín pèlú tí ṣe. ¹⁸ Sùgbón bá yìí ni Ọlórún tí ṣe ìmúṣe àwọn ohun tí ó ti sọtélé láti ẹ̀nu gbogbo àwọn wòlú pé, Kristi rẹ yóò jìyà. ¹⁹ Nítorí náà ẹ́ ronúpiwàdà, kí ẹ́ sì yípadà sí Ọlórún, kí a lè pa ẹ̀sẹ́ yín rẹ, kí àkókò ìtura bá a lè tí ọ̀dò Olúwa wá, ²⁰ àti kí ó ba à lè rán Kristi tí a tí yàn fún yín tẹ̀lẹ̀: àní Jesu. ²¹ Ẹni tí ọ̀run kò lé sàimá gbà tí tí di ìgbà ìmúpadà ohun gbogbo, tí Ọlórún tí sọ láti ẹ̀nu àwọn wòlú rẹ mímọ́ tí wọn tí n bẹ nígbà tí ayé tí ṣe. ²² Mose wí pé, ‘Olúwa Ọlórún yín yóò gbé wòlú kan dide fún yín nínú àwọn arákúnrin yín, bí èmi; ọ̀n ni èyin yóò máa gbọ́ tirẹ ní ohun gbogbo tí yóò máa sọ fún un yín. ²³ Yóò sì ṣe, olúkúlùkù ọkàn tí kò bá gbọ́ tí wòlú náà, ọ̀n ni a ó parun pátápátá kúrò nínú àwọn ènìyàn rẹ.’

²⁴ “Àní, gbogbo àwọn wòlú láti Samuẹli wá, àti àwọn tí ó tẹ̀lẹ́ e, iye àwọn tí ó tí sọrọ́, wọn sọ tí ojọ́ wònyí pèlú. ²⁵ Èyin ni ọ̀mọ́ àwọn wòlú, àti tí májẹmú tí Ọlórún tí bá àwọn baba yín dá nígbà tí ó wí fún Abrahamu pé, ‘Láti ipasẹ́ irú àwọn ọ̀mọ́ rẹ ní a ó tí b̀kún fún gbogbo ìdílé ayé.’ ²⁶ Nígbà tí Ọlórún jí Jesu Ọ̀mọ́ rẹ dide, ó kọ́ rán an sí i yín láti b̀kún fún un yín, nípa yíyí olúkúlùkù yín padà kúrò nínú ìwà búburú rẹ.”

4

Peteru àti Johanu níwájú àwọn Sadusi

¹ Bí wọn sì tí ń bá àwọn ènìyàn sọrọ, àwọn àlùfáà àti olórí ẹṣọ tempili àti àwọn Sadusi dide sí wọn. ² Inú bí wọn, nítorí tí wọn kọ àwọn ènìyàn, wọn sì ń wàásù àjìnde kúrò nínú òkú nínú Jesu. ³ Wọn sì nawọ mú wọn, wọn sì tí wọn mọ ilé túbú tí tí ó fi dí ojọ kejì; nítorí tí alẹ ti lẹ tan. ⁴ Ẹ̀gbọ̀n ọ̀pọ̀ àwọn tí ó gbọ ọ̀rọ̀ nàà gbàgbọ; iye àwọn ọ̀kúnrin nàà sì tó ẹ̀gbẹ̀rún márùn-ún (5,000).

⁵ Ó sì ẹ̀ ní ojọ kejì, àwọn olórí wọn àti àwọn alàgbà àti àwọn olùkọni ní òfin péjọ sí Jerusalemu. ⁶ Àti Annasi olórí àlùfáà, àti Kaiafa, àti Johanu, àti Aleksanderu, àti iye àwọn tí i ẹ̀ ìbátan olórí àlùfáà. ⁷ Wọn mú Peteru àti Johanu dúró níwájú wọn, wọn sì bèrẹ̀ sí bèèrẹ̀ ibèèrẹ̀ lẹ̀wọ̀ wọn pé, “Nípa agbára tàbí orúkọ wo ni ẹ̀yin fi ẹ̀ ẹ̀yí?”

⁸ Nígbà nàà ni Peteru kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀, ó sì wí fún wọn pé, “Ẹ̀yin olórí àti ẹ̀yin alàgbà àwọn ènìyàn! ⁹ Bí ó bá ẹ̀ pé a ń wádíí wa lónìí ní tí iṣẹ̀ rere ti a ẹ̀ lára abirùn nàà, bí a ti ẹ̀ mú ọ̀kúnrin yíí lárada, ¹⁰ kí ẹ̀yí yé gbogbo yín àti gbogbo ènìyàn Israẹli pé, ni orúkọ Jesu Kristi ti Nasareti, tí ẹ̀yin kàn mọ̀ agbélébùú, tí Ọ̀lọrun jí dide kúrò nínú òkú, nípa rẹ̀ ni ọ̀kúnrin yíí fi dúró níwájú yín ni ara dídá-ṣáṣá. ¹¹ Ẹ̀yí ni

“òkúta tí a ti ọ̀wọ̀ ẹ̀yin ọ̀mọ̀lé kọ̀sílẹ̀,
tí ó sì di pàtàkì igun ilé.”

¹² Kò sì sí ìgbàlà lẹ̀dọ̀ ẹ̀lómíràn; nítorí kò sí orúkọ mìíràn lábẹ̀ ọ̀run ti a fi fún ni nínú ènìyàn, nípa ẹ̀yí tí a lè fi gbà wá là.”

¹³ Nígbà tí wọn sì kiyèsì ìgboyà Peteru àti Johanu, tí wọn mọ̀ pé, aláìkẹ̀kọ̀ ọ̀ àti ọ̀pẹ̀ ènìyàn ni wọn, ẹ̀nu yà wọn, wọn sì wọ̀ye pé, wọn ti ń bá Jesu gbé. ¹⁴ Nígbà tí wọn sì ń wo ọ̀kúnrin nàà tí a mú lárada, tí ó bá wọn dúró, wọn kò rí nńkan wí sí i. ¹⁵ Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí wọn sì ti pàṣe pé kí wọn jáde kúrò ní ìgbimọ̀, wọn bá ara wọn gbèrò. ¹⁶ Wí pé, “Kí ni a ó ẹ̀ sí àwọn ọ̀kúnrin wọ̀nyí? Ní ti pé iṣẹ̀ àmì tí ó dájú tí ọ̀wọ̀ wọn ẹ̀, ó hàn gbangba fún gbogbo àwọn tí ń gbé Jerusalemu; àwa kò sì lè sẹ̀ ẹ̀yí. ¹⁷ Ẹ̀gbọ̀n kí ó má ba à tánkálẹ̀ síwájú mọ̀ láàrín àwọn ènìyàn, ẹ̀ jẹ̀ kí a kilọ̀ fún wọn pé, láti isinsin yíí lẹ̀ kí wọn má ẹ̀ fi orúkọ yíí sọrọ̀ sí ẹ̀nikẹ̀ni mọ̀.”

¹⁸ Wọn sì pè wọn, wọn pàṣe fún wọn, kí wọn má ẹ̀ sọrọ̀ tàbí kọni rára mọ̀ ní orúkọ Jesu. ¹⁹ Ẹ̀gbọ̀n Peteru àti Johanu dáhùn, wọn sì wí fún wọn pé, “Bí ó bá tọ̀ lójú Ọ̀lọrun láti gbọ̀ tiyín ju ti Ọ̀lọrun lẹ̀ ẹ̀ gbà á rọ̀. ²⁰ Àwa kò lè ṣàìmá sọ ohun tí àwa ń rí, tí a sì ti gbọ̀.”

²¹ Nígbà tí wọn sì kilọ̀ fún wọn sí i, wọn fi wọn sílẹ̀ lẹ̀, nígbà tí wọn kò ì tí ì rí nńkan tí wọn ìbá fi jẹ̀ wọn ní ìyà, nítorí àwọn ènìyàn; nítorí gbogbo wọn ni wọn yín Ọ̀lọrun lógo fún ohun tí ó ẹ̀. ²² Nítorí ọ̀kúnrin nàà lára ẹ̀ni tí a ẹ̀ iṣẹ̀ àmì ìmúlárada, ju ẹ̀ni ogójì ọ̀dún lẹ̀.

Àdúrà àwọn onígbàgbọ̀

²³ Nígbà tí wọn sì ti fi wọn sílẹ̀ wọn lẹ̀ sọdọ̀ àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ wọn, wọn sì ròyìn ohun gbogbo tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn alàgbà sọ fún wọn. ²⁴ Nígbà tí wọn sì gbọ̀, wọn fi ọ̀kàn kan gbé ohun wọn sókè sí Ọ̀lọrun, wọn sì wí pé, “Olúwa Olódùmarẹ̀, ìwọ̀ tí ó dá ọ̀run àti ayé, òkun, àti ohun gbogbo tí ń bẹ̀ nínú wọn.

²⁵ Ìwọ̀ nípa Ẹ̀mí Mímọ̀ tí ó ti ẹ̀nu Dafidi baba wa ìránṣẹ̀ rẹ̀ wí pé:

“E ẹ̀ ẹ̀ tí àwọn kẹ̀fẹ̀rì fi ń bínú,
àti tí àwọn ènìyàn ń gbèrò ohun asán?”

²⁶ Àwọn ọ̀ba ayé dide,

àti àwọn ìjòyè kó ara wọn
jọ sí Olúwa,

àti sí ẹni àmì òróró rẹ.’

²⁷ Àní nítóótọ ní Herodu àti Pōntiu Pilatu, pẹlú àwọn aláìkọlà àti àwọn ènìyàn Israẹli kó ara wọn jọ ní ilú yìí láti dìtẹ sí Jesu Ìránṣẹ mímọ rẹ, ẹni tí ìwọ ti fi àmì òróró yàn, ²⁸ láti ṣe ohunkóhun tí ọwọ rẹ àti ìmọ rẹ ti pinnu sáájú pé yóò ṣe. ²⁹ Njẹ nísinsin yìí, Olúwa, kíyèsì ìhàlẹ wọn; kí ó sì fi fún àwọn ọmọ ọdọ rẹ láti máa fi ìgboya nílá sọ ọrọ rẹ. ³⁰ Kí ìwọ sì fi nína ọwọ rẹ ṣe ìmúláradá, àti kí ìṣẹ ìyanu máa ṣe ní orúkọ Jesu Ìránṣẹ mímọ rẹ.”

³¹ Nígba tí wọn gbàdúrà tan, ibi tí wọn gbé péjọpọ sí mì tìtì; gbogbo wọn sì kún fún Ẹmí Mímọ, wọn sì n fi ìgboya sọ ọrọ Ọlórùn.

Àwọn onígbaḡbọ pín àwọn ohun ìní wọn

³² Ìjọ àwọn tí ó gbàḡbọ sì wà ní ọkàn kan àti inú kan; kò sì ṣí ẹnikan tí ó wí pé ohun kan nínú ohun ìní rẹ jẹ ti ara rẹ; sùgbón gbogbo wọn ní ohun gbogbo ní ìṣọkan. ³³ Agbára nílá ni àwọn aposteli sì fi n jẹyí àjìnde Jesu Olúwa, oore-ọfẹ púpọ sì wà lórí gbogbo wọn. ³⁴ Nítorí kò sì ẹnikan nínú wọn tí ó ṣe aláìní, nítorí iye àwọn tí ó ní ilẹ tàbí ilẹ tà wọn, wọn sì mú owó ohun tí wọn tà wá. ³⁵ Wọn sì fi í lélé lẹsẹ àwọn aposteli, wọn sì n pín fún olúkúlùkù gégé bí ó ti ṣe aláìní sí.

³⁶ Àti Josefú, tí a ti ọwọ àwọn aposteli sọ àpèlẹ rẹ ní Barnaba (ìtumọ èyí tí n jẹ ọmọ ìtùnù), ẹyà Lefi, àti ará Saipuroṣi. ³⁷ Ó ní ilẹ kan, ó tà á, ó mú owó rẹ wá, ó sì fi í lélé lẹsẹ àwọn aposteli.

5

Anania àti Safira

¹ Sùgbón ọkúnrin kan ti a n pè ni Anania, pẹlú Safira aya rẹ, ta ilẹ ìní kan. ² Nípa ìmọ aya rẹ ó yan apá kan pamọ nínú owó náà, ó sì mú apá kan rẹ wá, ó sì fi í lélé lẹsẹ àwọn aposteli.

³ Sùgbón Peteru wí pé, “Anania, èṣe ti Satani fi kún ọkàn rẹ láti ṣeké sí Ẹmí Mímọ, tí ìwọ sì fi yan apá kan pamọ nínú owó ilẹ náà? ⁴ Nígba tí ó wà níbẹ tìrẹ kọ ní í ṣe? Nígba tí a sì ta á tan, kò ha wà ní ìkáwọ rẹ? Èéha ti ṣe tí ìwọ fi rò nńkan yìí lọkàn rẹ? Ènìyàn kọ ni ìwọ ṣeké sí bí kò ṣe sí Ọlórùn?”

⁵ Nígba tí Anania sí gbọ ọrọ wọnyí, ó ṣubú lulẹ, ó sì kú, ẹrù nílá sí ba gbogbo àwọn tí ó gbọ. ⁶ Àwọn ọdọmọkúnrin sí dìde, wọn dì í, wọn sì gbé è jáde, wọn sì sin in.

⁷ Ó sì tó bí ìwọ wákàtí mēta, aya rẹ láimọ ohun tí ó ti ṣelẹ, ó wólé. ⁸ Peteru sì béèrè lọwọ rẹ pé, “Wí fún mi, ṣé iye yìí ni ìwọ àti Anania gbà lórí ilẹ?”

Ó sì wí pé, “Bẹẹ ni, iye rẹ náà ni.”

⁹ Peteru sí wí fún un pé, “Èṣe ti ẹyin fohùn ṣọkan láti dán Ẹmí Olúwa wò? Wò ó, ẹṣe àwọn tí ó sìnkú ọkọ rẹ n bẹ ní ẹnu-ọ̀nà, wọn ó sì gbe ìwọ náà jáde.”

¹⁰ Lójúkan náà ó sì ṣubú lulẹ lẹsẹ rẹ, ó sì kú; àwọn ọdọmọkúnrin sì wólé wọn bá a ní òkú, wọn sì gbé e jáde, wọn sin in lẹbàá ọkọ rẹ. ¹¹ Ẹrù nílá sì bá gbogbo ìjọ àti gbogbo àwọn tí ó gbọ nńkan wọnyí.

Àwọn aposteli wo ọpọ sà̀n

¹² A sì ti ọwọ àwọn aposteli ṣe ìṣẹ àmì àti ìṣẹ ìyanu púpọ láàrín àwọn ènìyàn. Gbogbo wọn sì fi ọkàn kan wà ní ìlọro Solomoni. ¹³ Kò sí nínú àwọn ìyókù tí ó jẹ gbiyànjú láti darapọ mọ wọn, bí ó tilẹ jẹ pé àwọn ènìyàn n fi ọwọ gíga fún wọn. ¹⁴ Sùgbón síbèsíbẹ, a sì n yan àwọn ọkúnrin àti àwọn obìnrin tí ó gba Olúwa gbọ

kún iye wọn sí i. ¹⁵ Tó bèè tí wọn n gbé àwọn abirùn jáde sí òpópónà, tí wọn n tẹ wọn sí orí ibùsùn àti àkète kí òjìji Peteru ba à le gba orí èlòmíràn nínú wọn bí ó bá ti n kojá lọ. ¹⁶ Ọpọ ènìyàn sì kó ara wọn jọ láti àwọn ilú tí ó yí Jerusalemu ká, wọn n mú àwọn abirùn wá àti àwọn tí ara kan fún ẹmí àìmọ; a sì mu olúkúlùkù wọn ní ara dá.

Wọn ṣe inúnibíni sí àwọn aposteli

¹⁷ Nígbà náà ni ẹmí owú gbígbóná gbé olórí àlùfáà àti gbogbo àwọn tí wọn wà lódò rẹ tí ì ṣe yà tí àwọn Sadusi wọ. ¹⁸ Wọn sì nawọ mú àwọn aposteli wọn sì fi wọn sínú túbú. ¹⁹ Şùgbón ní òru, angeli Olúwa ṣí ilẹkùn túbú; ó sì mú wọn jáde. ²⁰ Ó sì wí pé “È lọ dúró nínú ẹmpili kí ẹ sì máa ṣọ ọrọ iyè yìí ní ẹkúnrẹrẹ fún àwọn ènìyàn.”

²¹ Nígbà tí wọn sì gbọ èyí, wọn wọ ẹmpili lọ ní kùtùkùtù, wọn sì n kọni.

Nígbà tí olórí àlùfáà àti àwọn tí n bẹ lódò rẹ dé, wọn sì pé àpéjọ igbimọ, àti gbogbo àwọn àgbàgbà àwọn ọmọ Israeli, wọn sì ránsé sí ilé túbú láti mú àwọn aposteli wá. ²² Şùgbón nígbà tí àwọn olùṣọ dé ibẹ wọn kò sì rí wọn nínú túbú, wọn padà wá, wọn síṣọ fún wọn pé, ²³ “Àwa bá ilé túbú ni títi pinpin, àti àwọn olùṣọ dúró lóde níwájú ilẹkùn; şùgbón nígbà tí àwa ṣí ilẹkùn, àwa kò bá ẹnìkan nínú túbú.” ²⁴ Nígbà tí olórí ẹṣọ ẹmpili àti àwọn olórí àlùfáà sí gbọ ọrọ wọnyí, wọn dààmú nítorí wọn kò mọ ibi tí ọrọ yìí yóò yọrí sí.

²⁵ Nígbà náà ni ẹnìkan dé, ó wí fún wọn pé, “Wò ó, àwọn ọkúnrin tí ẹyin fi sínú túbú wà ní ẹmpili, wọn dúró wọn sì n kọ àwọn ènìyàn.” ²⁶ Nígbà náà ni olórí ẹṣọ lọ pẹlú àwọn olùṣọ, ó sì mú àwọn aposteli wá. Wọn kò fi ipá mú wọn, nítorí tí wọn bèrù àwọn ènìyàn kí a má ba à ṣọ wọn ní òkúta.

²⁷ Nígbà tí wọn sì mú àwọn aposteli dé, wọn mú wọn dúró níwájú àjọ igbimọ; olórí àlùfáà sì bi wọn léèrè. ²⁸ Ó wí pé, “Àwa kò ha ti kílò fún un yín gidigidi pé, kí ẹ má ṣe fi orúkọ yìí kọni, síbẹ ẹyin ti fi ikọni yín kún Jerusalemu, ẹ sì n pète àti mú ẹbi ẹjẹ ọkúnrin yìí wá sí orí wá.”

²⁹ Şùgbón Peteru àti àwọn aposteli dáhùn, wọn sì wí pé, “Àwa kò gbodò má gbọ tí Ọlórún ju ti ènìyàn lọ! ³⁰ Ọlórún àwọn baba wa jí Jesu dide kúrò ní ipò òkú, ẹni tí ẹyin pa nípa gbígbékọ sí orí igi. ³¹ Ọun ni Ọlórún fi ọwọ ọtún rẹ gbé gégé bí Ọmọ-aládé àti Olùgbàlà láti fi ìrònúpìwàdà àti ìdàríjì ẹṣẹ fún Israeli. ³² Àwa sì ni ẹlẹríí nńkan wọnyí, àti gégé bí Ẹmí Mímọ ti ṣe ẹlẹríí pẹlú, tí Ọlórún fi fún àwọn tí ó gbà á gbọ.”

³³ Şùgbón nígbà tí wọn gbọ èyí, ọkàn wọn gbogbé dé inú, wọn gbèrò láti pa wọn. ³⁴ Şùgbón ọkàn nínú àjọ igbimọ, tí a n pé ni Gamalieli, Farisi àti amòfin, tí ó ní iyin gidigidi lódò gbogbo ènìyàn, ó dide dúró, ó ni kí a mú àwọn aposteli bì sẹyin diẹ. ³⁵ Ó sì wí fún wọn pé “Ẹyin ènìyàn Israeli, ẹ kiyèsi ara yín lóhùn tí ẹyin n pète láti ṣe sí àwọn ọkúnrin wọnyí. ³⁶ Nítorí şáájú ọjọ wọnyí ni Teuda dide, ó n wí pé, ẹni nílá kan ní òun; ẹni tí ìwọn irinwó (400) ọkúnrin dara wọn pọ mọ; şùgbón a pa á; àti gbogbo iye àwọn tí ó gba tirẹ sì túká, tí wọn sí di asán. ³⁷ Lẹyin ọkúnrin yìí ni Judasi ti Galili dide ni àkókò kíkà àwọn ènìyàn, ó sì ni ẹni púpọ lẹyin rẹ; òun pẹlú sègbé; àti gbogbo iye àwọn tí ó gba tirẹ ni a fónká. ³⁸ Njẹ ẹmi wí fún un yín nísinsin yìí, şóra fún àwọn ọkúnrin wọnyí, kí ẹ sí fi wọn sílẹ, nítorí bí ìmọ tàbí ìṣe yìí bá jẹ ti ènìyàn, a ó bì í şubú. ³⁹ Şùgbón bí ti Ọlórún bá ní, ẹyin kì yóò lè bì í şubú; kí ó má ba à jẹ pé, a rí yín bí ẹni tí n bá Ọlórún jà.”

⁴⁰ Wọn sì gbà ìmòràn rẹ. Wọn pe àwọn aposteli wọlé, wọn sì lù wọn. Wọn sì kílò fún wọn pé kí wọn má ṣe sòrọ ni orúkọ Jesu mọ, wọn sì jòwọ wọn sílẹ lọ.

⁴¹ Nítorí náà wọn sì lọ kúrò níwájú àjọ ìgbìmọ̀; wọn n yò nítorí tí a kà wọn yẹ láti jìyà nítorí orúkọ rẹ. ⁴² Ní ojoojúmọ̀ nínú ẹ̀mí àti ni ojúlé dé ojúlé, wọn kò dẹkun kíkọ̀ni àti láti wàásù ìyínrere náà pé Jesu ni Kristi.

6

Yíyan àwọn méje

¹ Njẹ ní ojọ̀ wọ̀nyí, nígbà tí iye àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn n pọ̀ sí i, ìkùnsínú wà ní àárín àwọn Helleni tí ẹ̀ Jùú àti àwọn Heberu tí ẹ̀ Jùú, nítorí tí a gbàgbé nípa ti àwọn opó wọn nínú ìpín fún ni ojoojúmọ̀. ² Àwọn méjilá sì pe ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn jọ sódò, wọn wí pé, “Kò yẹ kí àwà ó fi ọ̀rọ̀ Ọ̀lórún sílẹ̀, kí a sì máa ẹ̀ ìránṣẹ̀ tábíì. ³ Nítorí náà, ará, ẹ̀ wo ọ̀kùnrin méje nínú yín, olórúkọ̀ rere, tí ó kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀ àti fún ọ̀gbọ̀n, tí àwà lè yàn sí ịṣẹ̀ yí. ⁴ Ẹ̀sùgbọ̀n àwà yòò dúrọ̀ ẹ̀sin nínú àdúrà gbígba, àti nínú ịṣẹ̀ ìránṣẹ̀ ọ̀rọ̀ náà.”

⁵ Ọ̀rọ̀ náà sì tọ̀ lójú gbogbo ọ̀jọ̀; wọn sì yan Stefanu, ọ̀kùnrin tí ó kún fún ìgbàgbọ̀ àti fún Ẹ̀mí Mímọ̀ àti Filipi, àti Prokoru, àti Nikanoru, àti Timoni, àti Parimena, àti Nikolasi aláwọ̀ṣe Jùú ará Antioku. ⁶ Ẹ̀ni tí wọn mú dúrọ̀ níwájú àwọn Aposteli; nígbà tí wọn sì gbàdúrà, wọn gbé ọ̀wọ̀ lẹ̀ wọn.

⁷ Ọ̀rọ̀ Ọ̀lórún sì gbilẹ̀, iye àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn sì pọ̀ sí i gidigidi ni Jerusalemu, ọ̀pọ̀ nínú ẹ̀gbé àwọn àlùfáà sí fetí sí tí ìgbàgbọ̀ náà.

A mú Stefanu

⁸ Stefanu tí ó kún fún oore-ọ̀fẹ̀ àti agbára, ó ẹ̀ ịṣẹ̀ ìyanu, àti ịṣẹ̀ àmì nílá láàrín àwọn ènìyàn. ⁹ Ẹ̀sùgbọ̀n àwọn kan dide nínú àwọn tí n ẹ̀ ara Sinagọ̀gu, tí a n pè ní Libataini. Àwọn Jùú Kirene àti ti Aleksandiria àti ti Kilikia, àti ti Asia wá, wọn n bá Stefanu jìyàn, ¹⁰ ẹ̀sùgbọ̀n wọn kò sí lẹ̀ ko ọ̀gbọ̀n àti Ẹ̀mí tí ó fi n sọ̀rọ̀ lójú.

¹¹ Nígbà náà ni wọn fún àwọn ọ̀kùnrin kan ní àbẹ̀tẹ̀lẹ̀, kí wọn n wí pé, “Àwà gbọ̀ tí Stefanu n sọ̀ ọ̀rọ̀-òdì sí Mose àti sí Ọ̀lórún.”

¹² Wọn sí ru àwọn ènìyàn sókè, àti àwọn alágbà, àti àwọn olùkọ̀ni ní ọ̀fin. Wọn dide sí i, wọn gbá a mú, wọn sì mú un wá sí iwájú àjọ̀ ìgbìmọ̀. ¹³ Wọn sí mú àwọn ẹ̀lẹ̀rìí èké wá, tiwọn wí pé, “Ọ̀kùnrin yí kò sinmi láti sọ̀ ọ̀rọ̀-òdì sí ibi mímọ̀ yí, àti sí ọ̀fin. ¹⁴ Nítorí àwà gbọ̀ o wí pé Jesu ti Nasareti yí yòò fọ̀ ibí yí, yòò sì yí àṣà ti Mose fi fún wa padà.”

¹⁵ Gbogbo àwọn tí ó sì jókòò ni àjọ̀ ìgbìmọ̀ tejú́mọ̀ Stefanu, wọn sì rí ojú rẹ̀ dàbí ojú anṣẹ̀li.

7

Ọ̀rọ̀ Stefanu sí àwọn àjọ̀ ìgbìmọ̀

¹ Nígbà náà ni olórí àlùfáà wí pé, “Ọ̀títọ̀ ha ni àwọn ẹ̀sùn tí wọ̀ fi kàn ọ̀ bí?”

² Ní ìdáhùn sí ẹ̀yí ó wí pé, “Ẹ̀yin arákùnrin àti ẹ̀yin baba, ẹ̀ fetísílẹ̀ sí mi! Ọ̀lórún ọ̀go fi ara hàn fún Abrahamu baba wa, nígbà tí ó wà ni Mesopotamia, kí ó to ẹ̀ àtìpọ̀ ni Harani. ³ Ọ̀lórún wí fún un pé, ‘Jáde kúrò ní orílẹ̀-èdè rẹ̀ àti kúrò lódò àwọn ènìyàn rẹ̀, lọ sí ilẹ̀ kan tí ẹ̀mi yòò fihàn ọ̀.’

⁴ “Nígbà náà ni ó jáde kúrò ní ilẹ̀ àwọn ará Kaldea, ó sì ẹ̀ àtìpọ̀ ni Harani. Lẹ̀yìn ìgbà tí baba rẹ̀ sì kú, Ọ̀lórún mú un sípò padà wá sí ilẹ̀ yí, níbi tí ẹ̀yin n gbé bá yí. ⁵ Kò sí fún un ni ìní kan, ànító bi ìwọ̀n ààyè ẹ̀ṣẹ̀ kan. Ẹ̀sùgbọ̀n Ọ̀lórún ẹ̀ ilé rí fún pé, ọ̀un yòò fi ilẹ̀ ìní náà fún un àti fún àwọn irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀, nígbà tí kò tí ì ní ọ̀mọ̀. ⁶ Ọ̀lórún sì sọ̀ bá yí pé, ‘Irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ yòò ẹ̀ àtìpọ̀ ní ilẹ̀ àjẹ̀jì; wọn

ó sì sọ wọn di ẹrú, wọn ó sì pọn wọn lójú fún irinwó (400) ọdún. ⁷ Ọlọrun wí pé, Orílẹ̀-èdè náà tí wọn yòò máa sìn, ni èmi ó dá lẹ́jọ; lẹ́yìn náà ni wọn ó sì jáde kúrò, wọn ó sì wá sìn mí níhìn-ín yìí. ⁸ Ó sì fún Abrahamu ni májẹmú ikọ̀là. Abrahamu bí Isaaki, ó kọ ọ ní ilà ni ọjọ kejo tí ó bí i. Isaaki sí bí Jakọbu, Jakọbu sì bí àwọn baba ńlá méjìlá.

⁹ “Àwọn baba ńlá sí ẹ̀ ilara Josefu, wọn sì tà á sí Ejibiti; sùgbọ̀n Ọlọrun wà pẹ̀lú rẹ, ¹⁰ ó sì yọ ọ kúrò nínú ìpọ̀njú rẹ gbogbo. Ó sì fún Josefu ní ogbọ̀n, ó sì mú kí ó rí ojúrere Farao ọba Ejibiti; òun sì fi jẹ baálẹ̀ Ejibiti àti gbogbo ilẹ̀ rẹ.

¹¹ “Ìyàn kan sì mú ni gbogbo ilẹ̀ Ejibiti àti ni Kenaani, àti ìpọ̀njú ńlá, àwọn baba wa kò sì rí ounjẹ. ¹² Sùgbọ̀n nígbà tí Jakọbu gbọ̀ pé alikama ń bẹ ni Ejibiti, ó rán àwọn baba wa lọ lẹ̀kíní. ¹³ Nígbà kejì Josefu fi ara rẹ̀ hàn fún àwọn arákùnrin rẹ, a sì tún fi wọn hàn fún Farao. ¹⁴ Lẹ́yìn èyí, Josefu ránṣẹ̀ pẹ̀ Jakọbu baba rẹ, àti àwọn ibátan rẹ wá sọdọ̀ rẹ, gbogbo wọn sì tó àrùndínlọgọ̀rin ọkàn. ¹⁵ Nígbà náà ni Jakọbu sọkalẹ̀ lọ sí Ejibiti, ní ibi tí òun àti àwọn baba wa kú sí. ¹⁶ A sì gbé ọkú wọn padà wá sí Şekemu, a sì tẹ̀ wọn sínú ibojì tí Abrahamu rà ni ọwọ̀ àwọn ọmọ Amori ní Şekemu ní iye owó wúra kan.

¹⁷ “Nígbà tí àkókò tí Ọlọrun yóò mú ilé rí tí ó ẹ̀ fún Abrahamu ẹ̀ kù sí dèdè, àwọn èniyàn wa ń gbèrú si gidigidi ní iye ní ilẹ̀ Ejibiti. ¹⁸ Sùgbọ̀n ọba tuntun miiran tí kò mọ Josefu jẹ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti. ¹⁹ Òun náà ni ó ẹ̀ àrẹ̀kẹ̀kẹ̀ sí àwọn ibátan wa. Wọn sì hùwà búburú sí àwọn baba wa, tó bẹ̀ tẹ̀ tí wọn fi já àwọn ọmọ ọwọ̀ wọn kúrò lẹ́wọ̀ wọn nítorí kí wọn má ẹ̀ yẹ.

²⁰ “Ní àkókò náà ni a bí Mose ọmọ tí ó se iyebíye, tí wọn sí bọ̀ lósù mẹ̀ta ni ilẹ̀ baba rẹ. ²¹ Nígbà tí wọn sí gbé é sọ̀nù, ọmọ̀bínrin Farao gbé e, ó sì tọ̀ ọ̀ dàgbà gégé bí ọmọ ara rẹ. ²² A sì kọ̀ Mose ni gbogbo ogbọ̀n ara Ejibiti, ó sì pọ̀ ni ọ̀rọ̀ àti ní ẹ̀.

²³ “Nígbà tí Mose di ọmọ̀ ogójì ọdún, ó sọ̀ sí i lẹ̀kàn láti lọ bẹ̀ àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li ará rẹ̀ wò. ²⁴ Nígbà tí ó sì rí ọkàn nínú wọn tí ará Ejibiti kan ń jẹ̀ ní iyà, ó gbèjà rẹ, ó gbẹ̀san ẹ̀ni tí wọn jẹ̀ ní iyà nípa lílu ará Ejibiti náà pa. ²⁵ Mose rò bí àwọn ará òun mọ̀ pé Ọlọrun yóò tí ọwọ̀ òun gbà wọn; sùgbọ̀n wọn kò mọ̀. ²⁶ Ní ọjọ̀ kejì Mose yọ̀ sí àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li méjì bí wọn tí ń já. Òun sì fẹ̀ parí ijà fún wọn. Ó wí pé, ‘Èniyàn mi, ará ni èyin; èṣe tí èyin fi ń ẹ̀ ohun tí kò tọ̀ sí ara yín?’

²⁷ “Sùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó fínran sí ẹ̀nikejì rẹ̀ tí Mose sí ẹ̀gbẹ̀ kan, ó wí pé, ‘Ta ni ó fi ọ̀ jẹ̀ olórí àti onídàájọ̀ lórí wa? ²⁸ Ẹ̀ ńwọ̀ fẹ̀ pa mí bí o ti pa ará Ejibiti lánáá?’ ²⁹ Mose sì sá nítorí ọ̀rọ̀ yìí, ó sì wa ẹ̀ àtípó ni ilẹ̀ Midiani, níbi tí ó gbé bí ọmọ̀ méjì.

³⁰ “Nígbà tí ogójì ọdún sì pé, angẹ̀li Olúwa fi ara han Mose ní ijù, ní òkè Sinai, nínú ọ̀wọ̀-iná nínú igbó. ³¹ Nígbà tí Mose sì rí i, ẹ̀nu yà á sí ìran náà; nígbà tí ó sì sún mọ̀ ọ̀n láti wò ó fín, ohùn Olúwa kọ̀ sí i, ³² wí pé ‘Èmi ni Ọlọrun àwọn baba rẹ, Ọlọrun Abrahamu, Ọlọrun Isaaki, àti Ọlọrun Jakọbu,’ Mose sì wárìrì pẹ̀lú ibèrù, kò sì dáṣà láti wò ó mọ̀.

³³ “Olúwa sì wí fún un pé, ‘Bọ̀ bàtà rẹ̀ kúrò ní ẹ̀ṣẹ̀ rẹ, nítorí ibi tí ńwọ̀ dúró sí i ni ilẹ̀ mí mọ̀ ni. ³⁴ Ní rí rí, mo ti rí ìpọ̀njú àwọn èniyàn mi tí ń bẹ̀ ni Ejibiti, mo sì ti gbọ̀ ikérora wọn, mo sì sọkalẹ̀ wá láti gbà wọn. Wá nísinsin yìí, Èmi ó sì rán ọ̀ lọ sí ilẹ̀ Ejibiti.’

³⁵ “Mose náà yìí tí wọn kọ̀, wí pé, ‘Ta ni ó fi jẹ̀ olórí àti onídàájọ̀?’ Òun náà ni

7:7 Ek 3.12. 7:8 Ge 17.10-14; 21.2-4; 25.26; 29.31-35; 30.1-24; 35.16-18; 35.23-26. 7:9 Ge 37.11,28; 45.4. 7:9 Ge 39.2-3,21. 7:10 Ge 41.40-46; Sm 105.21. 7:11 Ge 41.54-55; 42.5. 7:12 Ge 42.2. 7:13 Ge 45.1-4. 7:14 Ge 45.9-10. 7:14 De 10.22. 7:16 Jo 24.32; Ge 50.13. 7:17 Ek 1.7-8. 7:19 Ek 1.10-11; 1.15-22. 7:20 Ek 2.2. 7:21 Ek 2.5-6,10. 7:23 Ek 2.11-15. 7:29 Ek 2.22; 18.3-4. 7:30 Ek 3.1-10. 7:35 Ek 2.14.

Ọlórún rán lọ láti ọwọ̀ angẹ̀li, tí ó farahàn án ní pápá, láti ẹ̀se olórí àti olùdándè.
³⁶ Ọ̀un ni ó mú wọn jáde, léyìn ìgbà tí ó ẹ̀se ẹ̀ṣe ẹ̀yanu àti ẹ̀ṣe àmì ní ilẹ̀ Ejibiti, àti ni Ọ̀kun pupa, àti ni aginjù ní ogójì ọ̀dún.

³⁷ “Èyí ni Mose náà tí ó wí fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pé, ‘Ọ̀lórún yòò gbé wòlù kan bí èmi dídè nínú àwọn ènìyàn yín.’ ³⁸ Èyí náà ni ẹnì tí ó wà nínú ìjọ̀ ní ijù pẹ̀lú angẹ̀li náà tí ó bá a sọ̀rọ̀ ní orí òkè Sinai, àti pẹ̀lú àwọn baba wa; ẹnì tí ó gba ọ̀rọ̀ iyè láti fi fún wa.

³⁹ “Sùgbọ̀n àwọn baba wa kò fẹ́ gbọ́ tirẹ̀. Dípò bẹ̀ẹ̀, wọn kọ̀ ọ̀ sílẹ̀, àti pé nínú ọ̀kàn wọn, wọn fẹ́ yípadà lọ sí ilẹ̀ Ejibiti. ⁴⁰ Wọn wí fún Aaroni pé, ‘Dá ọ̀rìṣà fún wa tí yòò máa tónà ẹ̀sáájú wa; nítorí bí ó ẹ̀se tí Mose yìí tí ó mú wa jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti, a kò mọ̀ ohun tí ó ẹ̀se é.’ ⁴¹ Wọn sì yá ère ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú ni ọ̀jọ̀ wònyí. Wọn sì rú ẹ̀bọ̀ sí ère náà, wọn sì n yò nínú ohun tí wọn fi ọ̀wọ̀ ara wọn ẹ̀. ⁴² Ọ̀lórún sì padà, ó fi wọn sílẹ̀ láti máa sin ogun ọ̀run: ọ̀òrùn, ọ̀ṣùpá àti ìràwọ̀. Èyí wà ní ìbámu pẹ̀lú bí a ti kọ̀ ọ̀ nínú ìwé àwọn wòlù pé:

“Èyìn ha mú ẹ̀ran tí a pa àti ẹ̀bọ̀ wa fún mi ní ogójì ọ̀dún ní ijù bí, ìwọ̀ ilẹ̀ Israẹ̀li?”

⁴³ Èyìn sì tẹ̀wọ̀gbà àgọ̀ Moleki, àti ìràwọ̀ Refani ọ̀rìṣà yín, àwòrán tí ẹ̀yìn ẹ̀se láti máa bọ̀ wọn.

Nítorí náà èmi yòò kó yín lọ sí ìgbẹ̀kùn rékojá Babeli.’

⁴⁴ “Àwọn baba wa ní àgọ̀ ẹ̀rì pẹ̀lú wọn ní ijù. Èyí tí a ẹ̀se gégé bí Ọ̀lórún tí ó ba Mose sọ̀rọ̀ pé kí ó ẹ̀se é, gégé bí àpẹ̀rẹ̀ tí ó ti rí. ⁴⁵ Tí àwọn baba wa tí ó tẹ̀lé wọn sí mú bá Joṣua wá sí ilẹ̀ ìní àwọn aláìkọ̀là, tí Ọ̀lórún lè jáde kúrò níwájú àwọn baba wa, tí tí dí àkókò Dafidi. ⁴⁶ Ènì tí ó rí ọ̀júrere níwájú Ọ̀lórún, tí ó sì tọ̀rọ̀ láti rí ìbùgbé fún Ọ̀lórún Jakọ̀bu. ⁴⁷ Sùgbọ̀n Solomoni ni ó kọ̀ ilẹ̀ fún un.

⁴⁸ “Sùgbọ̀n Ọ̀gá-ògo kì í gbé ilẹ̀ tí a fi ọ̀wọ̀ kọ̀, gégé bí wòlù tí wí pé:

⁴⁹ “Ọ̀run ni ìtẹ̀ mi, ayé ni àpótí ìtìsẹ̀ mi.

Irú ilẹ̀ kìn ní ẹ̀yìn yòò kọ̀ fún mi?

ní Olúwa wí.

Tàbí níbo ni yòò jẹ́ ìbì ìsinmi mi?

⁵⁰ Ọ̀wọ̀ mi kò ha ẹ̀se gbogbo nńkan wònyí.’

⁵¹ “Èyìn ọ̀lórún lílẹ̀ àti aláìkọ̀là àyà àti etí! Bí àwọn baba yín gélé ni ẹ̀yìn rí. Nígbà gbogbo ni ẹ̀yìn máa n dènà Èmí Mímọ̀! ⁵² Njẹ́ ọ̀kan tilẹ̀ wà nínú àwọn wòlù tí àwọn baba yín kò ẹ̀se inúnibíni sí? Wọn sì ti pa àwọn tí ó ti n sọ̀ ẹ̀sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa wíwá Ènì Olódodo náà. Nísinsin yìí ẹ̀yìn tí dalẹ̀ rẹ̀ ẹ̀yìn sí tí pa. ⁵³ Èyìn tí ó gba ọ̀fin, gégé bí àwọn angẹ̀li tí fi fún ni, tí ẹ̀ kò sì pa á mọ̀.”

A sọ̀ Stefanu ní òkúta pa

⁵⁴ Nígbà tí wọn sì gbọ́ nńkan wònyí ọ̀kàn wọn gbogbé dé inú, wọn sì payínkeke sí i. ⁵⁵ Sùgbọ̀n Stefanu, ẹnì tí ó kún fún Èmí Mímọ̀, ó tejúmọ̀ ọ̀run, ó sì rí ọ̀go Ọ̀lórún, àti Jesu dúró ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún Ọ̀lórún. ⁵⁶ Ó sì wí pé, “Wò ó, mo rí ọ̀run sí sílẹ̀, Ọ̀mọ̀ Ènìyàn sì dúró ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún Ọ̀lórún.”

⁵⁷ Nígbà náà ni wọn kígbẹ̀ ní ohùn rara, wọn sí di etí wọn, gbogbo wọn sì sárẹ̀ sí i, wọn sì rọ̀ lù ú, ⁵⁸ wọn sì wọ̀ ọ̀ sẹ̀yìn ọ̀de ilú, wọn sì bẹ̀rẹ̀ síso ọ̀ ní òkúta; àwọn ẹ̀lẹ̀rìí sì fi aṣọ̀ wọn lélé ẹ̀sẹ̀ ọ̀mọ̀kúnrin kan tí a n pè ní Saulu.

⁵⁹ Bí wọn ti n sọ Stefanu ní òkúta, ó sì ké pe Olúwa wí pé, “Jesu Olúwa, gba ẹmí mi.” ⁶⁰ Nígbà náà ni ó wólẹ lórí eékún rẹ, ó kígbè sókè pé, “Olúwa, má ṣe ka ẹṣẹ yìí sí wọn ní ọrùn.” Nígbà tí ó sì wí ẹyí tán, ó sùn lọ.

8

¹ Saulu sì wà nìbẹ, ó sì fi àṣẹ sí ikú rẹ.

Wọn ṣe inúnibíni sí ijo, wọn sì túká

Ní àkókò náà, inúnibíni nílá kan dide sí ijo tí ó wà ni Jerusalemu, gbogbo wọn sì túká káàkiri agbègbè Judea àti Samaria, àyàfi àwọn aposteli. ² Àwọn èniyàn olùfokànsin kan sì gbé òkú Stefanu lọ sin, wọn sì pohùnréré ẹkún kikan sórí rẹ. ³ Sùgbón Saulu bẹrẹ sí da ijo èniyàn Ọlọrun rú. Ó n wọ ilé dé ilé, ó sì n mú àwọn ọkùnrin àti obìnrin, ó sì n fi wọn sínú túbú.

Filipi ní Samaria

⁴ Àwọn tí wọn sì túká lọ sí ibi gbogbo n wàásù ọrọ náà. ⁵ Filipi sì sọkalẹ lọ sí ilú Samaria, ó n wàásù Kristi fún wọn. ⁶ Nígbà tí ijo àwọn èniyàn gbọ, tí wọn sì rí iṣẹ àmì tí Filipi n ṣe, gbogbo wọn sì fi ọkàn kan fiyèsí ohun tí ó n sọ. ⁷ Nítorí tí àwọn ẹmí àimọ n kígbè sókè bí wọn ti n jáde kúrò lára àwọn èniyàn, ọpọ àwọn arọ àti amúnkùn ún ni ó sì gba ìmúlárada. ⁸ Ayọ púpọ̀ sì wà ni ilú náà.

Simoni onídán

⁹ Sùgbón ọkùnrin kan wà, tí a n pè ní Simoni, tí ó ti máa n pa idán ní ilú náà, ó sì mú kí ẹnu ya àwọn ará Samaria. Ó sì máa n fọnnu pé èniyàn nílá kan ni òun. ¹⁰ Ẹni tí gbogbo ẹwe àti agbà fiyèsí tí wọn sì n bu ọlá fún wí pé, “Ọkùnrin yìí ní agbára Ọlọrun tí n jẹ nílá.” ¹¹ Wọn bu ọlá fún un, nítorí ọjọ pípé ni ó ti n pa idán fún iyàlẹnu wọn. ¹² Sùgbón nígbà tí wọn gba Filipi gbọ bí ó ti n wàásù iylànrere ti ijoba Ọlọrun, àti orúkọ Jesu Kristi, a bamitiisi wọn. ¹³ Simoni tìkára rẹ̀ sì gbàgbọ̀ pẹ̀lú nígbà tí a sì bamitiisi rẹ̀, ó sì tẹ̀síwájú pẹ̀lú Filipi, ó wo iṣẹ̀ àmì àti iṣẹ̀ agbára tí n ti ọwọ̀ Filipi ṣe, ẹnu sì yà á.

¹⁴ Nígbà tí àwọn aposteli tí ó wà ní Jerusalemu sí gbọ̀ pé àwọn ara Samaria ti gba ọrọ̀ Ọlọrun, wọn rán Peteru àti Johanu sí wọn. ¹⁵ Nígbà tí wọn sì lọ, wọn gbàdúrà fún wọn, kí wọn bá à lè gba Ẹmí Mímọ̀, ¹⁶ nítorí títí ó fi di iṣẹ̀ náà Ẹmí Mímọ̀ kò tí ì bà lé ẹnikẹni nínú wọn; kíkí pé a bamitiisi wọn lórúkọ Jesu Olúwa ni. ¹⁷ Nígbà náà ni Peteru àti Johanu gbé ọwọ̀ lé wọn, wọn sí gba Ẹmí Mímọ̀.

¹⁸ Nígbà tí Simoni rí i pé nípa gbígbé ọwọ̀ lé ni ni a n ti ọwọ̀ àwọn aposteli fi Ẹmí Mímọ̀ fún ni, ó fi owó lẹ̀ wọn, ¹⁹ ó wí pé, “Ẹ fún ẹmi náà ni àṣẹ̀ yìí pẹ̀lú, kí ẹnikẹni tí ẹmi bá gbé ọwọ̀ lé lè gba Ẹmí Mímọ̀.”

²⁰ Sùgbón Peteru dá a lóhùn wí pé, “Kí owó rẹ̀ ṣègbé pẹ̀lú rẹ̀, nítorí tí iwọ̀ rò láti fi owó ra ẹ̀bùn Ọlọrun! ²¹ Iwọ̀ kò ni ipa tàbí ìpín nínú ọ̀ràn yìí, nítorí ọkàn rẹ̀ kò ṣe déédé níwájú Ọlọrun. ²² Nítorí náà ronúpìwàdà iwà búburú rẹ̀ yìí, kí ó sì gbàdúrà sọdọ̀ Ọlọrun bóyá yóò dárí ẹ̀te ọkàn rẹ̀ jì ọ̀. ²³ Nítorí tí mo wòye pé, iwọ̀ wa nínú ọ̀róró ìkorò, àti ní ìdè ẹ̀ṣẹ̀.”

²⁴ Nígbà náà ni Simoni dáhùn, ó sì wí pé, “Ẹ gbàdúrà sọdọ̀ Olúwa fún mi, kí ọkàn nínú ohun tí ẹyin tí sọ má ṣe bá mi.”

²⁵ Nígbà tí wọn sì ti jẹ̀rì, tiwọn ti sọ ọ̀rọ̀ Olúwa, Peteru àti Johanu padà lọ sí Jerusalemu, wọn sì wàásù iylànrere ni ìletò púpọ̀ ti àwọn ará Samaria.

Filipi àti iwẹ̀fà Itiopia

²⁶ Angẹli Olúwa sì sọ fún Filipi pé, “Dide kí ó sì máa lọ sí ihà guúsù, sí ọ̀nà ijù, tí ó ti Jerusalemu lọ sí Gasa.” ²⁷ Nígbà tí ó sì dide, ó lọ; sí kiyèsì, ọkùnrin kan ará Etiopia, iwẹ̀fà ọ̀lọ́lá púpọ̀ lódò Kandake ọ̀babìnrin àwọn ara Etiopia, ẹni tí í ṣe

olórí ìṣúra rẹ, tí ó sì ti wá sí Jerusalemu láti jòsin, ²⁸ Òun sì n padà lọ, ó sì jókòó nínú kẹkẹ rẹ, ó n ka ìwé wòlú Isaiah. ²⁹ Èmí sì wí fún Filipí pé, “Lọ kí ó si da ara rẹ pọ̀ mọ̀ kẹkẹ̀ yìí.”

³⁰ Filipí sì sùré lọ, ó gbọ̀ ti ó n ka ìwé wòlú Isaiah, Filipí sì bí i pé, “Ohun tí iwọ̀ n kà yìí ha yé ọ̀ bí?”

³¹ Ó sì dáhùn wí pé, “Yòò ha ṣe yé mi, bí kò ṣe pé ẹnìkan tọ̀ mí sí ọ̀nà?” Ó sì bẹ̀ Filipí kí ó gòkè wá, kí ó sì bá ọ̀un jókòó.

³² Ibi ìwé mímọ̀ tí iwẹ̀fà náà n kà náà ni èyí:

“A fà á bí àgùntàn lọ fún pípa;

àti bí ọ̀dọ̀-àgùntàn tí n dákẹ̀ níwájú olùrẹrun rẹ,

bẹ̀yẹ̀ gẹ̀gẹ̀ ni kò wí ohun kan.

³³ Nínú ìwà ìrẹ̀lẹ̀ rẹ a fi ìdájọ̀ ọ̀dodo dùn ún.

Ta ni ó le sọ̀rọ̀ nípa ti àwọn ìran rẹ?

Nítorí tí a gbà ẹ̀mí rẹ kúrò ní ayé.”

³⁴ Iwẹ̀fà náà sì sọ̀ fún Filipí pé, “Mo bẹ̀ ọ̀ sọ̀ fún mi, nípa ta ni wòlú náà n sọ̀ ọ̀rọ̀ yìí, nípa ara rẹ̀ tàbí nípa ẹ̀lòmíràn?” ³⁵ Filipí sí ya ẹnu rẹ, bẹ̀rẹ̀ láti ibi ìwé mímọ̀ yìí, ó sí wàásù ìyìnre rẹ̀ tí Jesu fún un.

³⁶ Bí wọn sì tí n lọ lónà, wọn dé ibi omi kan; iwẹ̀fà náà sì wí pé, “Wò ó, omi nìyí. Kín ni ó dá mi dúró láti se ìrìbọ̀mi?”* ³⁸ Ó sì pàṣe kí kẹkẹ̀ dúró jẹ; àwọn méjèèjì Filipí àti iwẹ̀fà sì sọ̀kalẹ̀ lọ sínú omi, Filipí sì bamitiisi rẹ. ³⁹ Nígba tí wọn sí jáde kúrò nínú, omi Èmí Olúwa gbé Filipí lọ, iwẹ̀fà kò sì rí i mọ̀; nítorí tí ó n bá ọ̀nà rẹ̀ lọ, ó n yọ̀. ⁴⁰ Filipí sì bá ara rẹ̀ ní ilú Asotu, bí ó ti n kojá lọ, o wàásù ìyìnre rẹ̀ ní gbogbo ilú, tí tí ó fi dé Kesarea.

9

Ìyípadà Saulu

¹ Şùgbọ̀n síbẹ̀, Saulu sí n tẹ̀síwájú nínú mímí èémí ìhalẹ̀ mọ̀ni àti ìpani sí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn Olúwa. Ó tọ̀ olórí àlùfáà lọ, ² ó béèrè ìwé lówọ̀ rẹ̀ sí Sinagogu tí n bẹ̀ ní ilú Damasku pé, bí ọ̀un bá rí ẹnìkẹ̀ni tí n bẹ̀ ni ọ̀nà yìí, ìbá à ṣe ọ̀kùnrin, tàbí obinrin, kí ọ̀un lè mú wọn ní dídè wá sí Jerusalemu. ³ Ó sì ṣe, bí ó ti n lọ, ó sì sún mọ̀ Damasku; lójijì, ìmọ̀lẹ̀ láti ọ̀run wá mọ̀lẹ̀ yí i ká. ⁴ Ó sì şubú lulẹ̀, ó gbọ̀ ohùn tí ó n fọ̀ sí i pé, “**Saulu, Saulu, èèṣe ti iwọ̀ fi n ṣe inúnibíni sí mi?**”

⁵ Ó sì wí pé, “Ìwọ̀ ta ni, Olúwa?”

Olúwa sì wí fún pé, “**Èmi ni Jesu, ẹni ti iwọ̀ n ṣe inúnibíni sí. ⁶ Dìde, kí o sì lọ sí ilú náà, a ó sì sọ̀ fún ọ̀ nípa ohun tí iwọ̀ yóò ṣe.**”

⁷ Àwọn ọ̀kùnrin tí wọn sì n bá Saulu lọ àjò dúró, wọn kò sì le sọ̀ ohun kan, wọn gbọ̀ ohùn náà şùgbọ̀n wọn kò rí ẹnìkan. ⁸ Saulu sì dìde ní ilẹ̀; nígba tí ojú rẹ̀ sì lá kò rí ohunkóhun; şùgbọ̀n wọn fà á lówọ̀ wọn sì mú un wá sí Damasku.

⁹ Ó sì gbé ọ̀jọ̀ mọ̀ta ni àìríràn kò sì jẹ, bẹ̀yẹ̀ ni kò sì mu.

¹⁰ Ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn kan sì wà ní Damasku, tí a n pè ni Anania! Olúwa sì wí fún un lójúran pé, “**Anania!**”

Ó sì wí pé, “Wò ó, èmi nìyí, Olúwa.”

¹¹ Olúwa sì wí fún un pé, “**Dìde kí ó sì lọ sí ilé Judasi ní ọ̀pópónà Tààrà, kí ó sì béèrè ẹni tí a n pè ni Saulu, ara Tarsu, sá wò ó, ó n gbàdúrà. ¹² Òun sì tí rí ọ̀kùnrin kan lójúran ti a n pè ni Anania, ó wọ̀lé, ó sì fi ọ̀wọ̀ lé e, kí ó lè ríran.**”

8:32 Isa 53.7-8. * **8:36** Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtìjọ̀ kan se àfikún ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ìrìbọ̀mi? ³⁷ Filipí sì wí pé, “Bí iwọ̀ bá gbàgbọ̀ tọ̀kàntọ̀kàn, a lè bamitiisi rẹ.” Iwẹ̀fà náà sì dáhùn pé, “Mo gbàgbọ̀ pé Jesu Kristi ni Ọ̀mọ̀ Olọ̀run.” **9:1** Ap 22.4-16; 26.9-18.

¹³ Anania si dáhùn wí pé, “Olúwa mo tí gbúròó ọkùnrin yìí lódò ọpọ èniyàn, gbogbo búburú ti ó ṣe sí àwọn èniyàn mímọ rẹ ni Jerusalemu. ¹⁴ Ó si gba àṣe láti ọdò àwọn olórí àlùfáà wá sí ihín yìí, láti de gbogbo àwọn ti n pe orúkọ rẹ.”

¹⁵ Ṣùgbọn Olúwa wí fún un pé, “**Máa lọ; nítorí ohun èlò ààyò ni òun jẹ fún mi, láti gbé orúkọ mi lọ sí iwájú àwọn aláìkọlà, àti àwọn ọba, àti àwọn ọmọ Israẹli.** ¹⁶ **Nítorí èmi o fi gbogbo iyà ti kò le ṣàjẹ nítorí orúkọ mi hàn án.”**

¹⁷ Anania si lọ, ó si wọ ilé náà, nígbà tí ó fi ọwọ rẹ lé Saulu, ó si wí pé, “Arákùnrin Saulu, Olúwa ni ó rán mi, Jesu tí ó fi ara hàn ọ lònà tí iwọ bá wá, kí iwọ ba à lè ríran, kí ó si kún fún Ẹmí Mímọ.” ¹⁸ Lójúkan náà nńkan kan ti ó dàbí ipé si bọ kúrò lójú rẹ, ó si ríran; ó si dide, a si bamitiisi rẹ. ¹⁹ Nígbà tí ó si jẹun, ara rẹ mókun.

Saulu ní Damasku àti Jerusalemu

Saulu si wá pẹlú àwọn ọmọ-ẹyìn ní Damasku ní ojú púpọ. ²⁰ Lójúkan náà ó si n wàásù Kristi nínú àwọn Sinagogu pé, Jesu ni Ọmọ Ọlórún. ²¹ Ẹnu si yà gbogbo àwọn ti ó n gbọ, wọn si wí pé, “Èyí ha kọ ẹni tí ó ti fòòro àwọn ti n pe orúkọ yìí ni Jerusalemu? Nítorí èyí náà ni ó sa ṣe wá sí ihín yìí, láti mú wọn ní dide lọ sọdò àwọn olórí àlùfáà.” ²² Ṣùgbọn Saulu n pọ sí i ní agbára ó si n dààmú àwọn Júù tí ó n gbé Damasku, ó fi hàn pé, èyí ni Kristi náà.

²³ Lẹyìn ìgbà tí ojú púpọ kojá, àwọn Júù n gbímọ láti pa á. ²⁴ Ṣùgbọn ìdìtẹ wọn di mí mọ fún Saulu. Wọn si n sọ ẹnu ibodé pẹlú lósàn àti lóru, wọn n wá ọnà láti pa á. ²⁵ Ṣùgbọn àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ gbé ní òru, wọn si sọ ọ kalẹ lára odi nínú agbọn.

²⁶ Nígbà tí Saulu si de Jerusalemu ó pète láti da ara rẹ pọ mọ àwọn ọmọ-ẹyìn; gbogbo wọn si bèrù rẹ, nítorí wọn kò gbàgbọ pé ọmọ-ẹyìn kan ni. ²⁷ Ṣùgbọn Barnaba mú un, ó si sìn ín lọ sọdò àwọn aposteli, ó si sọ fún wọn bí ó ti rí Olúwa ní ọnà, àti bí ó ti fi ìgboyà wàásù ní Damasku ní orúkọ Jesu. ²⁸ Saulu si wá pẹlú wọn, ó n wólé, ó si n jáde ní Jerusalemu. Ó si n fi ìgboyà wàásù ni orúkọ Olúwa. ²⁹ Ó n sọrò lòdì sí àwọn ará Helleni, ó si n jà wọn ní iyàn; ṣùgbọn wọn n pète láti pa a. ³⁰ Nígbà tí àwọn arákùnrin si mọ, wọn mú sọkalẹ lọ sí Kesarea, wọn si rán an lọ sí Tarsu.

³¹ Nígbà náà ni ijo wà ni àlàáfíà yíká gbogbo Judea àti ni Galili àti ni Samaria, wọn n fẹsẹmúlẹ, wọn n rìn ní ibèrù Olúwa, àti ni ìtùnù Ẹmí Mímọ, wọn n pọ sí i.

Aenea àti Dọkasi

³² Ó si ṣe, bí Peteru ti n kojá lọ káàkiri láàrín wọn, ó sọkalẹ lọ pẹlú si ọdò àwọn èniyàn mímọ ti n gbé ni Lida. ³³ Níbẹ ni ó rí ọkùnrin kan ti a pè ní Aenea tí ó ti dùbúlẹ lórí àkète ni ọdún méjọ, ó ní ààrùn ẹgbà. ³⁴ Peteru si wí fún un pé, “Aenea, Jesu Kristi mú ọ láradá; dide kí ó si tún àkète rẹ ṣe.” Ó si dide lójúkan náà. ³⁵ Gbogbo àwọn tí n gbé Lida àti Ṣaroni si rí i, wọn si yípadà sí Olúwa.

³⁶ Ọmọ-ẹyìn kan sí wà ní Joppa ti a n pè ni Tabita (èyí tí ó tùmọ sí Dọkasi); obìnrin yìí pọ ni iṣe oore, àti ìtọṣe àánú sṣe. ³⁷ Ní àkókò náà ni ó wà nínú àisàn, ó si kú, wọn si wẹ òkú rẹ, wọn si gbé òkú rẹ sí iyàrá òkè. ³⁸ Bí Lida si ti sún mọ Joppa, nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyìn gbọ pé Peteru wà níbẹ, wọn rán ọkùnrin méjì sí i láti bè ẹ pé, “Má ṣe jáfara láti dé ọdò wa.”

³⁹ Peteru sí dide, ó si bá wọn lọ. Nígbà tí ó dé, wọn mú un lọ sí iyàrá òkè náà, gbogbo àwọn opó sí dúró tí í wọn sọkún, wọn si n fi ẹwù àti aṣọ tí Dọkasi dá hàn án, nígbà tí ó wá pẹlú wọn.

⁴⁰ Ṣùgbọ̀n Peteru ti gbogbo wọn sóde, ó sì kúnlẹ̀, ó sí gbàdúrà; ó sì yípadà sí òkú, ó ní “Tabita, dide.” Ó sì la ojú rẹ̀, nígbà tí ó sì rí Peteru, ó dide jókòó. ⁴¹ Ó sì na ọwọ̀ rẹ̀ sí i, ó fà á dide; nígbà tí ó sì pe àwọn èniyàn mínmọ̀ àti àwọn opó, ó fi lé wọn lẹ́wọ̀ láààyè. ⁴² Èyí sì di mí mọ̀ já gbogbo Joppa; ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sì gba Olúwa gbọ̀. ⁴³ Ó gbé ojọ̀ púpọ̀ ni Joppa ní ọ̀dọ̀ ọ̀kúnrin kan Simoni oníṣòṅà-awọ̀.

10

Àwọn ipè Korneliu fún Peteru

¹ Ọ̀kúnrin kan sì wà ni Kesarea ti a ní pè ní Korneliu, balógun ọ̀rún ti egbé ọ̀mọ-ogun tí a ní pè ni Itali. ² Olùfọ̀kànsìn, àti ẹ̀ni ti ó bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run tilétilé rẹ̀ gbogbo, ẹ̀ni tí ó ní tòrẹ̀ àánú púpọ̀ fún àwọn èniyàn, tí ó sì ní gbàdúrà sọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run nígbà gbogbo. ³ Níwọ̀n wákàtí kẹ̀sànan ojọ̀, ó rí nínú ìran kedere angẹ̀li Ọ̀lọ̀run kan wọ̀lé tọ̀ ọ̀ wá, ó sì wí fún un pé, “Korneliu!”

⁴ Nígbà tí ó sì tejúmọ̀ ọ̀n, ti ẹ̀rù sì bà á, ó ní, “Kín ni, Olúwa?”

Ó sì wí fún un pé, “Àdúrà rẹ̀ àti ọ̀rẹ̀-àánú, tìrẹ̀ gòkè lọ síwájú Ọ̀lọ̀run fún ìrántí. ⁵ Sì rán èniyàn nísinsin yìi lọ sí Joppa, kí wọn sì pe Simoni wá, ẹ̀ni ti àpèlẹ̀ rẹ̀ ní jẹ̀ Peteru. ⁶ Ó wọ̀ sí ilé Simoni aláwọ̀, tí ilé rẹ̀ wà létí Ọ̀kun; òun ni yòò sọ̀ fún ọ̀ bí ìwọ̀ ó ti ẹ̀.”

⁷ Nígbà tí angẹ̀li náà tí ó bá Korneliu sọ̀rọ̀ sì fi i sílẹ̀ lọ ó pe méjì nínú àwọn ìránṣẹ̀ ilé rẹ̀, àti ọ̀mọ-ogun olùfọ̀kànsìn kan, nínú àwọn ti ó máa ní dúrọ̀ tí i nígbà gbogbo. ⁸ Nígbà tí ó sì tí ṣàlàyé ohun gbogbo fún wọn, ó rán wọn lọ sí Joppa.

Ìran Peteru

⁹ Ni ojọ̀ kejì bí wọn ti ní lọ lònà àjò wọn, tí wọn sì sún mọ̀ ilé náà, Peteru gun òkè ilé lọ láti gbàdúrà ni ìwọ̀n wákàtí kẹ̀fà ojọ̀, ¹⁰ ebi sì pa á gidigidi, ó sì ní fẹ̀ láti jẹ̀un, ó bọ̀ sí ojúran. ¹¹ Ó sì rí ọ̀run ṣí, ohun èlò kan si sọ̀kalẹ̀ bí gọ̀gọ̀wú nílá, tí a ti igun méré̀ẹ̀rin, sọ̀kalẹ̀ sí ilé. ¹² Nínú rẹ̀ ni onírúurú ẹ̀ranko ẹ̀lẹ̀sẹ̀ méré̀in wà, àti ohun tí ní rákò ni ayé àti ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run. ¹³ Ohùn kan si fọ̀ sí i pe, “Dide, Peteru; máa pa kí o sì máa jẹ̀.”

¹⁴ Ṣùgbọ̀n Peteru dáhùn pé, “Rara, Olúwa; nítorí èmi kò jẹ̀ ohun èèwọ̀ àti aláìmọ̀ kan rí.”

¹⁵ Ohùn kan sì tún fọ̀ sí i lẹ̀mẹ̀jì pé, “Ohun tí Ọ̀lọ̀run bá ti wẹ̀mọ̀, ìwọ̀ má ẹ̀ pè é ní èèwọ̀ mọ̀.”

¹⁶ Èyí sì ẹ̀ lẹ̀mẹ̀ta; lójúkan náà a sì gbé ohun èlò náà padà lọ sọ̀kè ọ̀run.

Korneliu ránṣẹ̀ sí Peteru

¹⁷ Bí Peteru sì ti ní dààmú nínú ara rẹ̀ bí òun bá ti mọ̀ ìran tí òun ri yìi sí, si wò ó, àwọn ọ̀kúnrin tí a rán wá láti ọ̀dọ̀ Korneliu dé. Wọn ní béèrè ilé Simoni, wọn dúrọ̀ ní ẹ̀nu-òṅà. ¹⁸ Wọn nahùn béèrè bí Simoni tí a ní pè ní Peteru, wọ̀ níbẹ̀.

¹⁹ Bí Peteru sì ti ní ronú ìran náà, Ẹ̀mí wí fún un pé, “Wò ó, àwọn ọ̀kúnrin mẹ̀ta ní wá ọ̀. ²⁰ Njẹ̀ dide, sọ̀kalẹ̀ kí ó sì bá wọn lọ, má ẹ̀ kó ara ró láti bá wọn lọ, nítorí èmi ni ó rán wọn.”

²¹ Nígbà náà ni Peteru sọ̀kalẹ̀ tọ̀ àwọn ọ̀kúnrin náà tí a rán, ó sì wí pé, “Wò ó, èmi ni ẹ̀ni tí ẹ̀yin ní wá, kín ni ìdí rẹ̀ ti ẹ̀ fi wá?”

²² Wọn sì wí pé, “Korneliu balógun ọ̀rún, ọ̀kúnrin olóòtítọ̀, àti ẹ̀ni ti ó bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run, tí ó sì ní orúkọ̀ rere lẹ́dọ̀ gbogbo orílẹ̀-èdè àwọn Júù, òun ni a ti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run kọ̀ nípàsẹ̀ angẹ̀li mínmọ̀, láti ránṣẹ̀ pè ọ̀ wá sí ilé rẹ̀ àti láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ lẹ̀nu rẹ̀.” ²³ Nígbà náà ni Peteru pè wọn wọ̀lé, ó gbà wọn lálẹ̀jò.

Peteru ní ilé Korneliu

Ní ojọ kejì, ó sì dìdè, ó bá wọn lọ, díẹ̀ nínú àwọn ti o ti gbàgbọ̀ ní Joppa sì bá a lọ pèlú. ²⁴ Lójọ̀ kejì wọn sì wọ̀ Kesarea, Korneliu sì ti n' retí wọn, ó sì ti pe àwọn ìbátan àti àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ títímọ̀tímọ̀ jọ. ²⁵ Ó sì ṣe bí Peteru ti n' wọ̀lé, Korneliu pàdé rẹ̀, ó wọ̀lé lésẹ̀ rẹ̀, ó sì foríbalẹ̀ fún un. ²⁶ Ṣùgbọ̀n Peteru gbé e dìdè, ó ni, “Dìdè ènìyàn ni èmi tìkára mi pèlú.”

²⁷ Bí ó sì ti n' bá a sọ̀rọ̀, ó wọ̀lé ó sì rí àwọn ènìyàn púpọ̀ tí wọn péjọ. ²⁸ Ó sì wí fún wọn pé, “Èyin mò bí ó ti jẹ̀ èèwọ̀ fún ẹ̀ni tí ó jẹ̀ Júù, láti bá ẹ̀ni tí ó jẹ̀ ará ilẹ̀ mǐíràn kẹ́gbẹ̀, tàbí láti tò ọ̀ wá; ṣùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run ti fihàn mi pé, kí èmi má ṣe pé ẹ̀nikẹ̀ni ni èèwọ̀ tàbí aláìmọ̀. ²⁹ Nítorí náà ni mo sì ṣe wá ní àìjìyàn, bí a ti ránṣẹ̀ pè mi, n̄jẹ̀ mo béèrè, nítorí kín ní ẹ̀yin ṣe ránṣẹ̀ pè mi?”

³⁰ Korneliu sì dáhùn pé, “Ní ijerin, mo n' ṣe àdúrà wákàtí keṣàrán ojọ̀ ni ilẹ̀ mi títí di idayí, sì wò ó, ọ̀kùnrin kan aláṣọ̀, àlẹ̀ dúró níwájú mi. ³¹ Ó sì wí pé, ‘Korneliu, a gbọ̀ àdúrà rẹ̀, ọ̀rẹ̀-àánú rẹ̀ sì wà ni ìrántí níwájú Ọ̀lọ̀run. ³² N̄jẹ̀ ránṣẹ̀ lọ sí Joppa, kí ó sì pe Simoni wá, ẹ̀ni ti àpèlẹ̀ rẹ̀ n' jẹ̀ Peteru; ó wò ní ilẹ̀ Simoni aláwọ̀ létí òkun.’ ³³ Nítorí náà ni mo sì ṣe ránṣẹ̀ sì ọ̀ lójúkan náà, ìwọ̀ sì ṣeun tí ó fi wá. Gbogbo wa pé níwájú Ọ̀lọ̀run nísinsin yí, láti gbọ̀ ohun gbogbo, ti a pàṣẹ̀ fún ọ̀ láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run wá.”

³⁴ Peteru sì ya ẹ̀nu rẹ̀, ó sì wí pé, “Nítòótọ̀ mo wòye pé, Ọ̀lọ̀run kí í ṣe ojúsàájú ènìyàn. ³⁵ Ṣùgbọ̀n ni gbogbo orílẹ̀-èdè, ẹ̀ni tí ó bá bèrù rẹ̀, ti ó sì n' ṣiṣẹ̀ ọ̀dodo, ẹ̀ni itẹ̀wọ̀gbà ni lóḍọ̀ rẹ̀. ³⁶ Èyin mò ọ̀rọ̀ tí Ọ̀lọ̀run rán sí àwọn ọ̀mọ̀ Israèli láti kéde ìròyìn ayọ̀ àlàáfíà nípasẹ̀ Jesu Kristi, ẹ̀ni ti ṣe Olúwa ohun gbogbo. ³⁷ Èyin náà mò ọ̀rọ̀ náà tí a kéde rẹ̀ yíká gbogbo Judea, tí a bèrẹ̀ rẹ̀ láti Galili, lẹ̀yìn bamitiisi ti Johanu wàásù rẹ̀. ³⁸ Àní Jesu ti Nasareti, gégé bí Ọ̀lọ̀run ti da Ẹ̀mí Mímọ̀ àti agbára le lórí; ẹ̀ni tí ó n' kiri ṣe oore, ó n' ṣe ìmúláradá gbogbo àwọn tí èṣù sì n' pọ̀n lójú; nítorí Ọ̀lọ̀run wà pèlú rẹ̀.

³⁹ “Àwà sì ni ẹ̀lẹ̀rìí gbogbo ohun tí ó ṣe, ní ilẹ̀ àwọn Júù, àti ni Jerusalemu. Ẹ̀ni tí wọn pa nípa gbígbékọ̀ sí orí igi. ⁴⁰ Ọ̀un ni Ọ̀lọ̀run jí dìdè ni ojọ̀ kẹ̀ta ó sì fi i hàn gbangba. ⁴¹ Kí í ṣe fún gbogbo ènìyàn ni o ri, bí kò ṣe fún àwà ti a jẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí ti a ti ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run yàn tẹ̀lé, ti a bá a jẹ̀, ti a sì bá à mu lẹ̀yìn igbà ti ó jínde kúrò nínú òkú. ⁴² Ó sì pàṣẹ̀ fún wa láti wàásù fún àwọn ènìyàn, àti láti jẹ̀rìí pé, ọ̀un ni a ti ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run yàn ṣe onídàájọ̀ ààyè àti òkú. ⁴³ Ọ̀un ni gbogbo àwọn wòlú jẹ̀rìí sì pé, ẹ̀nikẹ̀ni ti ó bá gbà á gbọ̀ yòò rí ìdáríjì ẹ̀ṣẹ̀ gbà nípa orúkọ rẹ̀.”

⁴⁴ Bí Peteru sì ti n' sọ̀ ọ̀rọ̀ wònyí lẹ̀nu, Ẹ̀mí Mímọ̀ bà lé gbogbo àwọn ti ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà. ⁴⁵ Ẹ̀nu sì yà àwọn onígbàgbọ̀ ti a ti kọ̀ nílà tí wọn bá Peteru wá, nítorí ti a tu ẹ̀bùn Ẹ̀mí Mímọ̀ sọ̀rí àwọn aláìkọ̀là pèlú. ⁴⁶ Nítorí wọn gbọ̀, wọn n' fọ̀ onírúurú èdè, wọn sì yin Ọ̀lọ̀run lógo.

Nígbà náà ni Peteru dáhùn wí pé, ⁴⁷ “Ènikẹ̀ni ha lè sòfin pe, kí a má bamitiisi àwọn wònyí tí wọn gba Ẹ̀mí Mímọ̀ bí àwà?” ⁴⁸ Ó sì pàṣẹ̀ kí a bamitiisi wọn ni orúkọ Jesu Kristi. Nígbà náà ni wọn bè ẹ̀ kí ó dúró ni ojọ̀ mèlòò kan.

11

Peteru ṣàlàyé nípa àwọn ìhùwàsí rẹ̀

¹ Àwọn aposteli àti àwọn arákùnrin ti ó wà ni Judea sì gbọ̀ pé àwọn aláìkọ̀là pèlú ti gba ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run. ² Nígbà tí Peteru sì gòkè wá sí Jerusalemu, àwọn ti ìkọ̀là n' bá a wíjọ̀ ³ wí pé, “Ìwọ̀ wọ̀lé tọ̀ àwọn ènìyàn aláìkọ̀là lọ, ó sì bá wọn jẹun.”

⁴ Ṣùgbọ̀n Peteru bèrẹ̀ sí là á yé wọn lésẹ̀ṣẹ̀, wí pé, ⁵ “Èmi wà ni ilú Joppa, mo n' gbàdúrà, mo rí ìran kan lójúran. Ohun èlò kan sọ̀kalẹ̀ bí ewé tákàdá nílá, tí a ti igun méré̀rẹ̀rin rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀run wá; ó sì wá títí de ọ̀dọ̀ mi. ⁶ Mo tejúmọ̀ ọ̀n,

mo sì fiyèsí i, mo sí rí ẹran ẹlèsẹ méréin, àti ẹranko igbó, àti ohun tí ń rákò, àti ẹyẹ ojú ọrun. ⁷ Mo sì gbọ ohùn kan ti ó fọ sí mi pé, ‘**Dìde, Peteru: máa pa, kí ó sì máa jẹ.**’

⁸ “Sùgbọ́n mo dáhùn wí pé, ‘Rara Olúwa! Nítorí ohun èèwọ̀ tàbí ohun aláìmọ̀ kan kò wọ̀ ẹnu mi rí láéláé.’

⁹ “Sùgbọ́n ohùn kan dáhùn nígbà ẹ̀ẹ̀kejì láti ọrun wá pé, ‘**Ohun tí Ọlọrun bá ti wẹ̀mọ̀, kí iwọ̀ má ẹ̀ se pé é ní àìmọ̀.**’ ¹⁰ Èyí sì ẹ̀lẹ̀ nígbà mẹ̀ta; a sì tún fa gbogbo rẹ̀ sókè ọrun.

¹¹ “Sì wò ó, lójúkan náà ọ̀kúnrin mẹ̀ta dúró níwájú ilé ti a gbé wà, ti a rán láti Kesarea sí mi. ¹² Ẹ̀mí sì wí fún mi pé, kí èmi bá wọ̀n lọ, ki èmi má ẹ̀ se kọ̀mínú ohunkóhun. Àwọn arákúnrin mẹ̀fà wọ̀nyí sì bá mi lọ, a sì wọ̀ ilé ọ̀kúnrin náà. ¹³ Ó sì sọ fún wa bí ọ̀un ti rí angẹ̀li kan tí ó dúró ní ilé rẹ̀, tí ó sì wí pé, ‘Ránsẹ̀ lọ sí Joppa, kí ó sì pe Simoni tí àpẹ̀lẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ Peteru; ¹⁴ ẹ̀ni tí yóò sọ ọ̀rọ̀ fún ọ, nípa èyí tí a ó fi gba iwọ̀ àti gbogbo ilé rẹ̀ là.’

¹⁵ “Bí mo sì ti bèrẹ̀ sì sọ, Ẹ̀mí Mímọ̀ sì bà lé wọ̀n, gẹ̀gẹ̀ bí ó ti bà lé wa ni àtètẹ̀kọ̀ṣe. ¹⁶ Nígbà náà ni mo rántí ọ̀rọ̀ Olúwa, bí ó ti wí pé, ‘**Johanu fi omi bamitiisi nítòótọ̀; sùgbọ́n a ó fi Ẹ̀mí Mímọ̀ bamitiisi yín.**’ ¹⁷ Njẹ̀ bí Ọlọrun sì ti fi irú ẹ̀bùn kan náà fún wọ̀n bí ó ti fi fún àwa pẹ̀lú nígbà tí a gba Jesu Kristi Olúwa gbọ̀, ta ni èmi tí n ó fi rò pé mo le è de Ọlọrun ní ọ̀nà?”

¹⁸ Nígbà tí wọ̀n sì gbọ̀ nńkan wọ̀nyí, wọ̀n sì pa ẹnu wọ̀n mọ̀, wọ̀n sì yin Ọlọrun ọ̀go wí pé, “Njẹ̀ Ọlọrun fi ìrò̀núpìwàdà sí iyè fún àwọn aláìkọ̀là pẹ̀lú!”

Ijọ ní Antioku

¹⁹ Nítorí náà àwọn tí a sì tóká kiri nípasẹ̀ inúnibíni tí ó dìde ní ti Stefanu, wọ̀n rìn títi de Fonisia, àti Saipuròsi, àti Antioku, wọ̀n kò sọ ọ̀rọ̀ náà fún ẹ̀nikan bí kò ẹ̀ fún kíkí àwọn Júù. ²⁰ Sùgbọ́n àwọn kan ń bẹ̀ nínú wọ̀n tí ó jẹ̀ ará Saipuròsi àti Kirene; nígbà tí wọ̀n dé Antioku, wọ̀n sọ̀rọ̀ fún àwọn Helleni pẹ̀lú, wọ̀n ń wáásù ìrò̀yìn ayọ̀ nípa Jesu Olúwa. ²¹ Ọ̀wọ̀ Olúwa sì wà pẹ̀lú wọ̀n, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn sì gbàgbọ̀, wọ̀n sì yípadà sí Olúwa.

²² Ìrò̀yìn nípa wọ̀n sì dé etí ijọ̀ tí ó wà ni Jerusalemu; wọ̀n sì rán Barnaba lọ títi dé Antioku; ²³ Nígbà tí ó dé tí ó sì rí ẹ̀rí oore-òfẹ̀ Ọlọrun, ó yọ̀, ó sì gba gbogbo wọ̀n níyànjú pé, pẹ̀lú ìpinnu ọ̀kàn ni kí wọ̀n fi ara mọ̀ Olúwa. ²⁴ Nítorí ọ̀un jẹ̀ ènìyàn rere, ó sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀ àti fún ìgbàgbọ̀; ènìyàn púpọ̀ ni a sì kà kún Olúwa.

²⁵ Barnaba sì jáde lọ sí Tarsu láti wá Saulu, ²⁶ nígbà tí ó sì rí i, ó mú un wá sí Antioku. Fún ọ̀dún kan gbáko ni wọ̀n fi ń bá ijọ̀ péjọ̀pọ̀, tí wọ̀n sì kọ̀ ènìyàn púpọ̀. Ní Antioku ni a sì kọ̀kọ̀ ti pe àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn ni “Kristiani.”

²⁷ Ní ojọ̀ wọ̀nyí ni àwọn wòlì sí ti Jerusalemu sọ̀kalẹ̀ wá sí Antioku. ²⁸ Nígbà tí ọ̀kan nínú wọ̀n, ti a ń pè ni Agabu sí dìde, ó ti ipa Ẹ̀mí sọ̀ pé, iyan nílá yóò mú yíká gbogbo ilẹ̀ Romu. (Èyí sì ẹ̀lẹ̀ nígbà ìṣẹ̀jọ̀ba Kilaudiu.) ²⁹ Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn sì pinnu, olúkúlùkù gẹ̀gẹ̀ bí agbára rẹ̀ tí tó, láti rán ìràǹlọ̀wọ̀ sí àwọn arákúnrin tí ó wà ní Judea. ³⁰ Wọ̀n sì ẹ̀ bẹ̀, wọ̀n sì fi ẹ̀bùn ránsẹ̀ sí àwọn àgbà láti ọ̀wọ̀ Barnaba àti Saulu.

12

Peteru bọ̀ kúrò ní ẹ̀wọ̀n pẹ̀lú iyanu

¹ Ní àkókò ìgbà náà ni Herodu ọ̀ba sì nawọ̀ rẹ̀ mú àwọn kan nínú ijọ̀, pẹ̀lú èrò láti pọ̀n wọ̀n lójú. ² Ó sì fi idà pa Jakọ̀bu arákúnrin Johanu. ³ Nígbà tí ó sì rí pé èyí dùn mọ̀ àwọn Júù nínú, ó sì nawọ̀ mú Peteru pẹ̀lú. Ó sì jẹ̀ ìgbà àjọ̀ àìwúkàrà.

⁴ Nígbà tí o sì mú un, ó fi i sínú túbú, ó fi lé àwọn èṣọ méréni ti ọmọ-ogun lówọ láti máa ṣọ ọ. Herodu n rọ láti mú un jáde fún àwọn ènìyàn léyìn irékojá fún idájọ.

⁵ Nítorí náà wọn fi Peteru pamọ sínú túbú; ṣùgbọ́n ijọ n fi itara gbàdúra sọdọ Ọlórún fún un.

⁶ Ní òru náà gan an ti Herodu ibá sì mú un jáde, Peteru n sùn láàrín àwọn ọmọ-ogun méjì, a fi èwọ́n méjì dè é, èṣọ sí wà ní ẹnu-òná, wọn n ṣọ túbú náà. ⁷ Sì wò ó, angẹli Olúwa farahàn, ìmọ̀lẹ̀ sì mọ́ nínú túbú; ó sì lu Peteru pépẹ̀ légbẹ̀, ó jí i, ó ní, “Dìdè kánkán!” Èwọ́n sí bó sílẹ̀ kúrò ní ọwọ́ Peteru.

⁸ Angẹli náà sì wí fún un pé, “Di àmùrè rẹ, kí ó sì wọ sálubàtà rẹ!” Peteru sì ṣe bẹ̀. Ó sì wí fún un pé, “Da aṣọ rẹ bora, ki ó sì máa tọ mí léyìn!” ⁹ Peteru sì jáde, ó n tọ ọ léyìn; kò sí mọ pé ohun tí a ṣe láti ọwọ́ angẹli náà jẹ òtítọ́, ṣùgbọ́n ó ṣe bí òun wà lójú ìran. ¹⁰ Nígbà tí wọn kojá iṣọ èkínní àti èkejì, wọn dé ẹnu-òná ilẹ̀kùn irin tí ó lọ sí ilú. Ó sí tìkára rẹ sí sílẹ̀ fún wọn: wọn sì jáde, wọn n gba ọ̀nà ìgboro kan lọ; lójúkan náà angẹli náà sì fi í sílẹ̀ lọ.

¹¹ Nígbà tí ojú Peteru sì wálẹ̀, ó ní, “Nígbà yìi ni mo tó mọ nítòótọ́ pé, Olúwa rán angẹli rẹ, ó sì gbà mi lówọ́ Herodu àti gbogbo ohun tí àwọn ènìyàn Júù n retí!”

¹² Nígbà tó sì rọ ó, ó lọ sí ilẹ̀ Maria iyá Johanu, tí àpèlẹ̀ rẹ n jẹ Marku; níbi tí àwọn ènìyàn púpọ́ péjọ sí, tí wọn n gbàdúra. ¹³ Bí ó sì ti kan ilẹ̀kùn ẹnu-òná, ọmọ̀bìnrin kan tí a n pè ní Roda wá láti dáhùn. ¹⁴ Nígbà tí ó sì ti mọ ohùn Peteru, kò sí ilẹ̀kùn nítorí tí ayọ́ kún ọkàn rẹ gidigidi, ṣùgbọ́n ó sùré wọ ilẹ̀, ó síṣọ pé, Peteru dúró ní ẹnu-òná.

¹⁵ Wọn sì wí fún un pé, “Ìwọ́ n ṣe òmùgò!” Ṣùgbọ́n ó tẹnumọ́ ọ́n gidigidi pé bẹ̀ ni sẹ. Wọn sì wí pé, “Angẹli rẹ ni!”

¹⁶ Ṣùgbọ́n Peteru n kànkùn síbẹ̀, nígbà tí wọn sì sí ilẹ̀kùn, wọn rí i, ẹnu sì yá wọn. ¹⁷ Ṣùgbọ́n ó juwọ́ sí wọn pé kí wọn dákẹ̀, ó sì rọ̀yìn fún wọn bí Olúwa ti mú òun jáde kúrò nínú túbú. Ó sì wí pé, “È ro èyí fún Jakọbu àti àwọn arákùnrin yòókù!” Ó sì jáde, ó lọ sí ibòmíràn.

¹⁸ Nígbà tí ilẹ̀ sì mọ́, irúkèrúddò diẹ̀ kọ́ ni ó wà láàrín àwọn ọmọ-ogun nípa ohun tí ó dé bá Peteru. ¹⁹ Nígbà tí Herodu sì wá a kiri, tí kò sì rí i, ó wádìl àwọn èṣọ́, ó pàṣẹ̀ pé, kí a pa wọn.

Ikú Herodu

Herodu sì sọkalẹ̀ láti Judea lọ sí Kesarea, ó sì wà níbẹ̀ fún ìgbà diẹ̀. ²⁰ Herodu sí n bínú gidigidi sí àwọn ará Tire àti Sidoni; ṣùgbọ́n wọn fi ìmọ́ sọkan wá sọdọ rẹ, nígbà tí wọn sì ti tu Bilasitu iwẹ̀fà ọba lójú, wọn n bẹ̀bẹ̀ fún àlàáfíà, nítorí pé ilú ọba náà ni ilú tí wọn ti n gba oúnjẹ.

²¹ Ni ojọ́ àfiyèsí kan, Herodu sì wà nínú aṣọ ìgúnwà rẹ, ni orí ìtẹ̀ rẹ, ó sì n bá àwọn àjọ ènìyàn sọrọ́ ní gbangba. ²² Àwọn ènìyàn sì hó wí pé, “Ohùn ọlórún ni èyí, kì í sí í ṣe ti ènìyàn!” ²³ Lójúkan náà, nítorí ti Herodu kò fi ògo fún Ọlórún, angẹli Olúwa lù ú, ó sì kú, ìdin sì jẹ ẹ.

²⁴ Ṣùgbọ́n ọ̀rọ́ Ọlórún gbilẹ̀, ó sì bí sí i.

A rán Barnaba àti Paulu fún iṣẹ̀ ìránṣẹ̀

²⁵ Barnaba àti Saulu sì padà wá láti Jerusalemu, nígbà tí wọn sì parí iṣẹ̀ ìránṣẹ̀ wọn, wọn sì mú Johanu ẹni tí àpèlẹ̀ rẹ n jẹ Marku wá pèlú wọn.

13

¹ Àwọn wòlìlì àti àwọn olùkọ̀ni sì n bẹ̀ nínú ijọ́ ti ó wà ni Antioku; Barnaba àti Simeoni tí a n pè ni Nigeri, àti Lukiu ará Kirene, àti Manaeni (ẹni tí a tọ́ pọ́ pèlú Herodu tetrarki) àti Saulu. ² Bí wọn sì ti n jọ̀sìn fún Olúwa, tí wọn sì n gbààwẹ̀, Ẹmí Mímọ́ wí pé, “È ya Barnaba àti Saulu sọtọ́ fún mi fún iṣẹ̀ ti mo

ti pè wọn sí!” ³ Nígbà tí wọn sì ti gbààwẹ, tí wọn sì ti gbàdúrà, wọn gbé ọwọ lé wọn, wọn sì rán wọn lọ.

Ní Saipuroṣi

⁴ Njẹ bí Ẹmí Mímọ ti rán àwọn méjèèjì lọ, wọn sòkalẹ lọ sí Seleusia; láti ibẹ wọn sì wọ ọkọ ojú omi lọ sí Saipuroṣi. ⁵ Nígbà ti wọn sì wà ni Salami, wọn n wàásù ọrọ Olọrun ní Sinagogu àwọn Júù. Johanu náà sì wà pẹlú wọn láti ràn wọn lọwọ fún ìránṣẹ wọn.

⁶ Nígbà tí wọn sì la gbogbo erékùsù já dé Pafosi, wọn rí ọkúnrin oṣó àti wòlú èké kan ti i ṣe Júù, orúkọ ẹni ti ó n jẹ Bar-Jesu. ⁷ Ó wà lódò Segiu Paulusi baálẹ ilú náà tí í ṣe amòye èniyàn. Òun náà ni ó ránṣẹ pe Barnaba àti Saulu, nítorí tí ó fẹ gbọ ọrọ Olọrun. ⁸ Şùgbọn Elimu oṣó (nítorí bẹẹ ni ìtumọ orúkọ rẹ) takò wọn, ó n fẹ pa baálẹ ni ọkàn dà kúrò ni ìgbàgbọ. ⁹ Şùgbọn Saulu ti a n pè ni Paulu, ó kún fún Ẹmí Mímọ, ó sì tejúmọ Elimu, ó sì wí pé, ¹⁰ “Ìwọ ti ó kún fún àrékérekè gbogbo, àti fún iwà ìkà gbogbo, iwọ ọmọ èṣù, iwọ ọtá ohun gbogbo, iwọ kí yóò ha dẹkun láti máa yí ọnà ọtítọ Olúwa po? ¹¹ Njẹ nísinsin yìi wò ó, ọwọ Olúwa n bẹ lára rẹ, iwọ ó sì fojú iwọ kí yóò rí oòrùn ní sá à kan!”

Lójúkan náà, ìkùkùu àti òkùnkùn sí bò ó; ó sì n wá èniyàn kiri láti fa òun lọwọ lọ. ¹² Nígbà tí baálẹ rí ohun tí ó ṣe, ó gbàgbọ, ẹnu sì yà á sì èkọ Olúwa.

Ní Pisidia ti Antioku

¹³ Nígbà tí Paulu àti àwọn tí ó wà pẹlú rẹ si síkọ ni Pafosi wọn wá sí Perga ni Pamfilia: Johanu sì fi wọn sílẹ, ó sì padà lọ sí Jerusalemu. ¹⁴ Nígbà ti wọn sì là Perga kojá, wọn wá sí Pisidia ní Antioku. Wọn sì wọ inú Sinagogu ní ọjọ ìsinmi, wọn sì jókóó. ¹⁵ Lẹyin kíkà ìwé ọfin àti ìwé àwọn wòlú, àwọn olórí Sinagogu ránṣẹ sí wọn, pé, “Ará, bí ẹyin bá ni ọrọ ìyànjú kan fún àwọn èniyàn, ẹ sọ ọ!”

¹⁶ Paulu sì dide dúró, ó sì juwọ sí wọn, ó ní, “Ẹyin Israẹli, àti ẹyin ti ó bẹrù Olọrun, ẹ fi etí sílẹ sí mi! ¹⁷ Olọrun àwọn èniyàn Israẹli yìi yan àwọn baba wa, ó sì gbé àwọn èniyàn náà lékè, nígbà tí wọn ṣe àtípó ní ilẹ Ejibiti, pẹlú agbára nílá ni ó sì fi mú wọn jáde kúrò nínú rẹ, ¹⁸ ní iwọn ìgbà ogóji ọdún ni ó fi mú sùúrù fún iwà wọn ní ijù, ¹⁹ nígbà tí ó sì ti run orílẹ-èdè méje ni ilẹ Kenaani, ó sì fi ilẹ wọn fún àwọn èniyàn rẹ ni ìní. ²⁰ Gbogbo ẹyí sì ṣẹlẹ fún iwọn àádọta lé ní irinwó (450) ọdún.

“Lẹyin nńkan wọnyí ni Olọrun fi onídàájọ fún wọn, tí tí ó fi di ìgbà Samuẹli wòlú. ²¹ Lẹyin náà ni wọn sì béèrè ọba; Olọrun sì fún wọn ní Saulu ọmọ Kiṣi, ọkúnrin kan nínú ẹyà Benjamini, fún ogóji ọdún. ²² Nígbà ti ó sì mú Saulu kúrò, ó gbé Dafidi dide ní ọba fún wọn, ẹni tí ó sì jẹrì rẹ pé, ‘Mo rí Dafidi ọmọ Jese ẹni bí ọkàn mi, ti yóò ṣe gbogbo ìfẹ mi.’

²³ “Láti inú irú-ọmọ ọkúnrin yìi ni Olọrun ti gbé Jesu Olùgbàlà dide fún Israẹli gégé bí ilé. ²⁴ Şáájú wíwá Jesu ni Johanu ti wàásù bamitiisi ìrònúpìwàdà fún gbogbo èniyàn Israẹli. ²⁵ Bí Johanu sì ti nílá ipa tirẹ já, ó ní, ‘Ta ni ẹyin ṣe bí ẹmi jẹ? Ẹmi kí í ṣe òun. Şùgbọn ẹ kíyèsì í, ẹńkan n bọ lẹyin mi, bàtà ẹṣẹ ẹni tí ẹmi kò tó tú.’

²⁶ “Ará, ẹyin ọmọ ìran Abrahamu, àti ẹyin ti ó bẹrù Olọrun, àwa ni a rán ọrọ ìgbàlà yìi sí. ²⁷ Nítorí àwọn tí n gbé Jerusalemu, àti àwọn olórí wọn, nítorí tiwọn kò mò Jesu, tí wọn kò sì ní òye ọrọ àwọn wòlú, tí a n kà ní ojojo ìsinmi fún wọn, kò yé wọn, wọn mú ọrọ àwọn wòlú yìi ṣe nípa dídá a lẹbi. ²⁸ Àti bí wọn kò tilẹ ti rí ọràn ikú sí i, síbẹ wọn rọ Pilatu láti pa á. ²⁹ Bí wọn ti mú nńkan gbogbo ṣe ti a kòwé nítorí rẹ, wọn sì sọ ọ kalẹ kúrò lórí igi, wọn sì tẹ ẹ sí ibojì. ³⁰ Şùgbọn

Ọlórún jí i dídè kúrò nínú òkú, ³¹ o sì farahàn lójó púpọ̀ fún àwọn tí ó bá a gòkè láti Galili wá sí Jerusalemu, àwọn tí í ṣe ẹlérì rẹ̀ nísinsin yí fún àwọn èniyàn.

³² “Àwà sì mú ìyìn rere wá fún yín pé, ilé rí èyí tí Ọlórún tí ṣe fún àwọn baba wa, ³³ èyí ni Ọlórún tí mú ṣe fún àwà ọmọ wọn, nípa gbígbé Jesu dídè, bí a sì ti kòwé rẹ̀ nínú Saamu kejì pé,

“Ìwo ni Ọmọ mi;
lóni ni mo bí ọ.”

³⁴ Àti ni tí pé Ọlórún jí i dídè kúrò nínú òkú, ẹni tí kì yóò tún padà sí ibàjẹ̀ mọ̀, ó wí bá yí pé:

“Èmi ó fún yín ní ọ̀rẹ̀ mí mọ̀ Dafidi, tí ó dájú.”

³⁵ Nítorí ó sì wí nínú Saamu mìràn pèlú pé,

“Ìwo kí yóò jẹ́ kí Ẹni Mímọ̀ rẹ̀ rí idibàjẹ́.”

³⁶ “Nítorí lẹ̀yìn ìgbà tí Dafidi tí sin ìran rẹ̀ tan nípa ìfẹ̀ Ọlórún, ó sùn, a sì tẹ̀ ẹ̀ tí àwọn baba rẹ̀, ara rẹ̀ sì rí idibàjẹ́. ³⁷ Ṣùgbọ̀n ẹni tí Ọlórún jí dídè kò rí idibàjẹ́.

³⁸ “Njẹ́ kí ó yé yín, ará pé nípasẹ̀ Jesu yí ni a n wàásù idárijì ẹ̀ṣe fún yín. ³⁹ Nípa rẹ̀ ni a n dá olúkúlùkù ẹni tí ó gbàgbọ̀ láre kúrò nínú ohun gbogbo, tí a kò lè dá yín láre rẹ̀ nínú òfin Mose. ⁴⁰ Nítorí náà, ẹ̀ kíyèsára, kí èyí tí a ti sọ̀ nínú iwé àwọn wòlù má ṣe dé bá yín pé:

⁴¹ “Ẹ̀ wò ó, ẹ̀yin ẹ̀lẹ̀gàn,
kí ẹ̀nu sì yà yín, kí a sì fẹ̀ yín kù;
nítorí èmi ó ṣe ohun kan ní ojọ̀ yín,
tí ẹ̀yin kò jẹ́ gbàgbọ̀,
bí a tilẹ̀ sọ̀ fún yín.”

⁴² Bí Paulu àti Barnaba sì ti n jáde láti inú Sinagọgu, wọn bèbè pé kí a sọ̀rọ̀ wònyí sí i fún wọn lójó ìsinmi tí n bọ̀. ⁴³ Nígbà tí wọn sì jáde nínú Sinagọgu, ọ̀pọ̀ nínú àwọn Júù àti nínú àwọn olùfọ̀kànsìn aláwọ̀ṣe Júù tẹ̀lé Paulu àti Barnaba, àwọn ẹni tí ó bá wọn sọ̀rọ̀ tí wọn sì rọ̀ wọn láti dúró nínú oore-ọ̀fẹ̀ Ọlórún.

⁴⁴ Ní ojọ̀ ìsinmi kejì, gbogbo ilú sí fẹ̀rẹ̀ péjọ̀ tan láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ Olúwa. ⁴⁵ Ṣùgbọ̀n nígbà tí àwọn Júù rí ọ̀pọ̀ èniyàn náà, wọn kún fún owú, wọn n sọ̀rọ̀-òdì sí ohun tí Paulu n sọ̀.

⁴⁶ Paulu àti Barnaba sì dá wọn lóhùn láibèrù pé, “Ẹ̀yin ni ó tọ̀ sí pé kí a kókó sọ̀ ọ̀rọ̀ Ọlórún fún yín, ṣùgbọ̀n bí ẹ̀yin ti ta á nù, tí ẹ̀ sì ka ara yín sí aláiyẹ̀ fún iyè àinípèkun, wò ó, àwà yípadà sọ̀dọ̀ àwọn aláikọ̀là. ⁴⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa ṣa tí pàṣe fún wa pé:

“Mo ti gbé ọ̀ kalẹ̀ láti tan ìmólẹ̀ fún àwọn aláikọ̀là,
kí ìwo lè mú ìgbàlà wá tí tí dé ọ̀pin ayé.”

⁴⁸ Nígbà tí àwọn aláikọ̀là sì gbọ̀ èyí, wọn sì yín ọ̀rọ̀ Ọlórún lógo: gbogbo àwọn tí a yàn sí iyè àinípèkun sì gbàgbọ̀.

⁴⁹ A sí tan ọ̀rọ̀ Olúwa ká gbogbo agbègbè náà. ⁵⁰ Ṣùgbọ̀n àwọn Júù rú àwọn obìnrin olùfọ̀kànsìn àti ọ̀lọ̀lá sókè àti àwọn àgbà ilú náà, wọn sì gbé inúbìni dídè sí Paulu àti Barnaba, wọn sì le wọn kúrò ni agbègbè wọn. ⁵¹ Ṣùgbọ̀n wọn gbọ̀n eruku ẹ̀ṣe wọn sí wọn, wọn sì wá sí Ikoniomu. ⁵² Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn sì kún fún ayọ̀ àti fún Ẹ̀mí Mímọ̀.

14

Ní Ikoniomu

¹ Ó sí ṣe, ni Ikoniomu, Paulu àti Barnaba jùmọ̀ wọ̀ inú Sinagọgu àwọn Júù lọ̀, wọn sì sọ̀rọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn Júù àti àwọn Helleni gbàgbọ̀. ² Ṣùgbọ̀n àwọn

alàìgbàgbò Júù rú ọkàn àwọn aláìkọlà sókè, wọn sì mú wọn ni ọkàn ìkorò sí àwọn arákùnrin nàà. ³ Nítorí nàà Paulu àti Barnaba gbé ibè pé, wọn n fi ìgboyà sọrò nínú Olúwa, èni tí ó jẹrì sí ọrò oore-ọfẹ rẹ, ó sì mu kí ìṣe àmì àti ìṣe ìyanu máa ti ọwọ wọn ṣe. ⁴ Ṣùgbọ́n àwọn èniyàn ilú nàà pín sí méjì: apá kan dápọ mọ àwọn Júù, apá kan pẹlú àwọn aposteli. ⁵ Bí àwọn aláìkọlà, àti àwọn Júù pẹlú àwọn olórí wọn ti fé kọlù wọn láti fi àbùkù kàn wọn, àti láti sọ wọn ní òkúta, ⁶ wọn gbọ nípa rẹ, wọn sì sálo sí Lysra, àti Dabe, àwọn ilú Likaonia àti sí agbègbè àyíká. ⁷ Níbè ni wọn sì n wàásù ìyìnrrere.

Ní Lysra àti Dabe

⁸ Ọkùnrin kan sí jókòò ni Lysra, èni tí ẹsẹ rẹ kò mókun, aro láti inú iyá rẹ wá, tí kò rìn rí. ⁹ Ọkùnrin yìí gbọ bí Paulu ti n sọrò: èni, nígbà tí ó tejúmọ ọn ti ó sì rí i pé, ó ni ìgbàgbò fún ìmúláradá. ¹⁰ Ó wí fún un ní ohùn rara pé, “Dìde dúrò sánsán lórí ẹsẹ rẹ!” Ó sì n fò sókè, ó sì n rìn.

¹¹ Nígbà tí àwọn èniyàn sì rí ohun tí Paulu ṣe, wọn gbé ohùn wọn sókè ni èdè Likaonia, wí pé, “Àwọn ọlọrun sọkalẹ tọ wá wá ni àwọ èniyàn!” ¹² Wọn sì pe Barnaba ni Seusi àti Paulu ni Hermesi nítorí òun ni olórí ọrò síso. ¹³ Àlùfáà Seusi, èni ti ilé òrìṣà rẹ wá léyìn odi ilú wọn sì mú málúú àti màrìwò wá sí ẹnu ibodè láti rú ẹbọ pẹlú ìjọ èniyàn sí àwọn aposteli wọnyí.

¹⁴ Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn aposteli Barnaba àti Paulu gbọ, wọn fa aṣọ wọn ya, wọn sí sùré wọ inú àwùjọ, wọn n ké rara pé: ¹⁵ “Ará, ẹẹṣe ti ẹyin fi n ṣe nńkan wọnyí? Èniyàn bí ẹyin nàà ni àwa n ṣe pẹlú, ti a sì n wàásù ìyìnrrere fún yín, kí ẹyin ba à lè yípadà kúrò nínú ohun asán wọnyí sí Ọlọrun aláàyè, tí ó dá ọrun àti ayé, òkun, àti ohun gbogbo tí n bẹ nínú wọn. ¹⁶ Ní ìran tí ó ti kojá, ó faradà á fún gbogbo orílẹ-èdè, láti máa rìn ni ọnà tiwọn. ¹⁷ Ṣùgbọ́n kò fi ara rẹ sílẹ ní àìní ẹrì, ní ti pé ó ṣe rere, ó n fún yín lójò láti ọrun wá, àti ni àkókò ẹso, ó n fi ọúnjẹ àti ayọ kún ọkàn yín.” ¹⁸ Dìè ni ó kù kí wọn má le fi ọrò wọnyí dá àwọn èniyàn dúrò, kí wọn má ṣe rú ẹbọ bọ wọn.

¹⁹ Àwọn Júù kan sì ti Antioku àti Ikoniomu wá, nígbà tí wọn yí àwọn èniyàn lẹkàn padà, wọn sì sọ Paulu ní òkúta, wọn wọ ọ kúrò sí ẹyin odi ilú nàà, wọn ṣe bí ó ti kú. ²⁰ Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyin dúrò ti i yíká, ó dìde ó sì padà wọ inú ilú nàà lọ. Ní ọjọ kejì ó bá Barnaba lọ sí Dabe.

Ìpadàbọ sí Antioku ti Siria

²¹ Nígbà tí wọn sì ti wàásù ìyìnrrere fún ilú nàà, tí wọn sì ni ọmọ-ẹyin púpọ, wọn padà lọ sí Lysra, àti Ikoniomu, àti Antioku, ²² wọn sì n mú àwọn ọmọ-ẹyin lẹkàn le, wọn sì n gbà wọn níyànjú láti dúrò nínú ìgbàgbò, àti pé nínú ìpọnjú púpọ, ni àwa ó fi wọ ìjọba Ọlọrun. ²³ Nígbà tí wọn sì ti yan àwọn alágbà fún olúkúlùkù ìjọ, tí wọn sì ti fi àwẹ gbàdúrà, wọn fi wọn lé Olúwa lẹwọ, èni tí wọn gbàgbọ. ²⁴ Nígbà tí wọn sí la Pisidia já, wọn wá sí Pamfilia. ²⁵ Nígbà tí wọn sì ti sọ ọrò nàà ni Perga, wọn sọkalẹ lọ sí Atalia.

²⁶ Àti láti ibè lọ wọn síkọ lọ sí Antioku ní ibi tí a gbé ti fi wọn lé oore-ọfẹ Ọlọrun lẹwọ, fún ìṣe tí wọn ṣe parí. ²⁷ Nígbà tí wọn sì dé, tí wọn sì pé ìjọ jọ, wọn rọhìn gbogbo ohun tí Ọlọrun fi wọn ṣe, àti bí ó ti sí ìlẹkùn ìgbàgbò fún àwọn aláìkọlà. ²⁸ Níbè ni wọn n gbé pẹlú àwọn ọmọ-ẹyin ni ọjọ púpọ.

15

Àjọ ìgbìmọ ní Jerusalemu

¹ Àwọn ọkùnrin kan tí Judea sòkalẹ wá, wọn sì kọ àwọn arákùnrin pé, “Bí kò ẹ̀ pé a bá kọ yín ni ilà bí ìṣe Mose, ẹ̀yin kí yóò lè là.” ² Nígbà tí Paulu àti Barnaba ni ìyapa àti ìyàn jìjà tí kò mọ níwọn pẹ̀lú ara wọn, wọn yan Paulu àti Barnaba àti àwọn miiṣàràn nínú aposteli kí wọn gòkè lọ sí Jerusalemu, sódò àwọn alàgbà nítorí ọ̀ràn yìí. ³ Nítorí náà, bí iṣo ti rán wọn jáde lọ sí ọ̀nà wọn, wọn la Fonisia àti Samaria kojá, wọn n rọ̀yìn ìyípadà àwọn aláìkọ̀là, wọn sì fi ayọ̀ nílá fún gbogbo àwọn arákùnrin. ⁴ Nígbà tí wọn sì dé Jerusalemu, iṣo àti àwọn aposteli àti àwọn alàgbà tẹ̀wọ̀gbà wọn, wọn sì rọ̀yìn ohun gbogbo tí Ọ̀lọ̀run ti ẹ̀ nípasẹ̀ wọn.

⁵ Sùgbọ̀n àwọn kan nínú ẹ̀yà àwọn Farisi tí wọn gbàgbọ̀ dídẹ̀, wọn n wí pé, “A ní láti kọ wọn ní ilà, àti láti pàṣẹ̀ fún wọn pé kí wọn máa pa ọ̀fin Mose mọ́.”

⁶ Àwọn aposteli àti àwọn alàgbà péjọ láti rí si ọ̀ràn yìí. ⁷ Nígbà tí ìyàn sì di púpọ̀, Peteru dídẹ̀, ó sì wí fún wọn pé, “Ará, ẹ̀yin mọ̀ pé, láti ìbèrẹ̀ ni Ọ̀lọ̀run ti yàn nínú yín pé, kí àwọn aláìkọ̀là lè gbọ̀ ọ̀rọ̀ ìyìnre lẹ́tí ẹ̀nu mi, kí wọn sì gbàgbọ̀. ⁸ Ọ̀lọ̀run, tí ó jẹ̀ olùmọ̀-ọ̀kàn, sì jẹ̀ wọn lẹ́rìí, ó fún wọn ni Ẹ̀mí Mímọ̀, gégé bí àwa. ⁹ Kò sí fi ìyàtọ̀ sí ààrín àwa àti àwọn, ó n fi ìgbàgbọ̀ wẹ̀ wọn lókàn mọ́. ¹⁰ Njẹ̀ nítorí náà èéṣe tí ẹ̀yin o fi dán Ọ̀lọ̀run wò, láti fi àjàgà bọ̀ àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn lórùn, ẹ̀yí tí àwọn baba wa àti àwa kò lè rù? ¹¹ Sùgbọ̀n àwa gbàgbọ̀ pé nípa oore-ọ̀fẹ̀ Olúwa Jesu àwa ó là, gégé bí àwọn.”

¹² Gbogbo àjọ̀ sí dákẹ̀, wọn sì fi etí sí Barnaba àti Paulu, tí wọn n rọ̀yìn ìṣe ìyanu àti ìṣe àmì tí Ọ̀lọ̀run tí ti ọ̀wọ̀ wọn ẹ̀ láàrín àwọn aláìkọ̀là. ¹³ Lẹ́yìn tí wọn sì dákẹ̀, Jakọ̀bu dáhùn, wí pé, “Ará, ẹ̀ gbọ̀ tẹ̀mi, ¹⁴ Simeoni ti rọ̀yìn bí Ọ̀lọ̀run ti kọ̀kọ̀ bojú wo àwọn aláìkọ̀là, láti yàn ènìyàn nínú wọn fún orúkọ̀ rẹ̀. ¹⁵ Báyìí ni ọ̀rọ̀ àwọn wòlù bá ẹ̀ déédé; bí a ti kọ̀wé rẹ̀ pé:

¹⁶ “Lẹ́yìn ǹnkan wònyí ni èmi ó padà,
èmi ó sì tún àgọ̀ Dafidi pa tí ó ti wó lulẹ̀:
èmi ó sì tún ahoro rẹ̀ kọ̀,
èmi ó sì gbé e ró.

¹⁷ Kí àwọn ènìyàn ìyókù lè máa wá Olúwa,
àti gbogbo àwọn kẹ̀fẹ̀rí, lára ẹ̀ni tí a n pe orúkọ̀ mi,
ni Olúwa wí, ta ni ó n ẹ̀ ǹnkan wònyí,

¹⁸ ẹ̀ni tí ó sọ gbogbo ǹnkan wònyí di mímọ̀ láti ojọ̀ pípẹ̀ wá.

¹⁹ “Njẹ̀ ìmọ̀ràn tẹ̀mi ni pé, kí a máa ẹ̀ yọ̀ àwọn ti aláìkọ̀là ti ó yípadà sí Ọ̀lọ̀run lẹ̀nu. ²⁰ Sùgbọ̀n kí a kọ̀wé si wọn, kí wọn fàsẹ̀yìn kúrò nínú ọ̀únjẹ̀ tí a ẹ̀ fún ọ̀rìṣà, àti kúrò nínú àgbèrẹ̀, àti nínú ẹ̀jẹ̀. ²¹ Nítorí ọ̀fin Mose nígbà àtíjọ̀ sá ní a tí n wàásù rẹ̀, ni ilú gbogbo, a máa n kà á nínú Sinagọ̀gu ni ojọ̀ojọ̀ ìsinmi.”

Ìwé tí àwọn àjọ̀ ìgbìmọ̀ kọ̀ sí àwọn onígbàgbọ̀ aláìkọ̀là

²² Nígbà nà án ni ó tọ̀ lójú àwọn aposteli, àti àwọn alàgbà pẹ̀lú gbogbo iṣo, láti yan ènìyàn nínú wọn, àti láti rán wọn lọ̀ sí Antioku pẹ̀lú Paulu àti Barnaba: Judasi tí a n pè àpẹ̀lẹ̀ rẹ̀ ní Barsaba, àti Sila, ẹ̀ni tí ó lórúkọ̀ nínú àwọn arákùnrin.

²³ Wọn sì kọ̀ ìwé lé wọn lẹ́wọ̀ báyìí pé,

Àwọn aposteli, àti àwọn alàgbà,
tí ó jẹ̀ ti aláìkọ̀là tí ó wà ní Antioku, àti ní Siria, àti ní Kilikia.

²⁴ Níwọn bí àwa ti gbọ̀ pé, àwọn kan ti ó ti ọ̀dọ̀ wa jáde wá n fi ọ̀rọ̀ yọ̀ yín lẹ̀nu, tí wọn n yí yín ní ọ̀kàn padà (wí pé, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ sàimá kọ̀ ilà, àti sàimá pa ọ̀fin Mose mọ̀), ẹ̀ni tí àwa kò fún ní àṣẹ̀. ²⁵ Ó yẹ̀ lójú àwa, bí wa ti fi ìmọ̀ sọkan láti yan ènìyàn láti rán wọn sí yín, pẹ̀lú Barnaba àti Paulu àwọn olùfẹ̀ wa. ²⁶ Àwọn ọkùnrin ti ó fi ọ̀kàn wọn wéwu nítorí orúkọ̀ Olúwa wa Jesu Kristi.

²⁷ Nítorí náà àwa rán Judasi àti Sila àwọn tí yóò sì fi ọ̀rọ̀ ẹ̀nu sọ ohun kan náà

fún yín. ²⁸ Nítorí ó dára lójú Ẹmí Mímọ, àti lójú wa, kí a má ṣe di èrù le é yin lóri, bí kò ṣe àwọn nńkan wònyí tí ó ṣe pàtàkì; ²⁹ í èyin fàséyìn kúrò nínú ẹran tí à pa bọ òrìṣà, àti nínú èjẹ àti nínú ohun ilólórùnpa, àti nínú àgbèrè. Bí èyin bá pa ara yín mọ kúrò, èyin ó ṣe rere.

Àlàáfíà.

³⁰ Njẹ nígbà tí wọn sì fi wọn sílẹ láti lọ, wọn sòkalẹ wá si Antioku. Nígbà tí wọn sì pé àwọn ijọ papọ, wọn fi iwé náà fún wọn. ³¹ Nígbà tí wọn sì kà á, wọn yọ fún itùnú náà. ³² Bí Judasi àti Sila tikára wọn tí jẹ wólú pèlú, wọn fi ọrọ púpọ gba àwọn arákùnrin níyànjú, wọn sì mú wọn lókàn le. ³³ Nígbà tí wọn sì pé, díẹ, àwọn arákùnrin rán wọn padà lọ ni àlàáfíà sí ọdọ àwọn tí ó rán wọn wá.* ³⁵ Paulu àti Barnaba sì dúró díẹ ni Antioku, wọn n kọni, wọn sì n wàásù ọrọ, Olúwa, àti àwọn púpọ mիրան pèlú wọn.

Ìjà láàrín Paulu àti Barnaba

³⁶ Léyìn ojọ mélòó kan, Paulu sì sọ fún Barnaba pé, “Jẹ kí a tún padà lọ bẹ àwọn arákùnrin wa wò, bí wọn ti n ṣe sí ni ilú gbogbo tí àwa ti wàásù ọrọ Olúwa.” ³⁷ Barnaba sì pinnu rẹ láti mú Johanu lọ pèlú wọn, ẹni tí àpèlẹ rẹ n jẹ Marku. ³⁸ Şùgbọn Paulu rò pé, kò yẹ láti mú un lọ pèlú wọn, ẹni tí ó fi wọn sílẹ ni Pamfilia, tí kò sì bá wọn lọ sí isẹ náà. ³⁹ Ìjà náà sì pọ tó bẹẹ, tí wọn ya ara wọn sì méjì, Barnaba sì mu Marku ó tẹ ọkọ létí lọ sí Saipurosi. ⁴⁰ Şùgbọn Paulu yan Sila, ó sì lọ, bí a ti fi lé oore-ọfẹ Olúwa lẹwọ láti ọdọ àwọn arákùnrin. ⁴¹ Ó sì la Siria àti Kilikia lọ, ó n mú ijọ ní ọkàn le.

16

Timotiu darapọ mọ Paulu àti Sila

¹ Ó sì wá sí Dabe àti Lysra: sí kiyèsì i, ọmọ-èyìn kan wà níbẹ, tí a n pè ní Timotiu, ọmọ obìnrin kan tí í ṣe Júù, tí ó gbàgbọ; şùgbọn Giriki ní baba rẹ. ² Ẹni tí a ròhìn rẹ ní rere lóđọ àwọn arákùnrin tí ó wà ní Lysra àti Ikoniomu. ³ Ọun ni Paulu fẹ kí ó bá ọun lọ; ó sì mú un, ó sì kọ ọ ní ilà, nítorí àwọn Júù tí ó wà ní agbègbè wònyí, nítorí gbogbo wọn mọ pé, Giriki ni baba rẹ. ⁴ Bí wọn sì ti n la àwọn ilú lọ, wọn n fi àwọn àṣe, tí a tí pinnu láti ọdọ àwọn aposteli àti àwọn alàgbà tí ó wà ní Jerusalemu, lé wọn lẹwọ láti máa pa wọn mọ. ⁵ Bẹẹ ni àwọn ijọ sì fẹşemúlẹ ní igbàgbọ, wọn sí n pọ sí i ní iye lójoojúmọ.

Ìran Paulu nípa arákùnrin Makedonia

⁶ Wọn sì la agbègbè Frigia já, àti Galatia, nítorí tí Ẹmí Mímọ kọ fún wọn láti sọ ọrọ náà ni Asia. ⁷ Nígbà tí wọn dé ọkánkán Misia, wọn gbiyànjú láti lọ sí Bitinia, şùgbọn Ẹmí Jesu kò gbà fún wọn. ⁸ Nígbà tí wọn sì kojá lẹbàá Misia, wọn sòkalẹ lọ sí Troasi. ⁹ Ìran kan si hàn si Paulu ni ọru, ọkùnrin kan ará Makedonia dúró, ó sì n bẹ ẹ, wí pé, “Rékojá wá sí Makedonia, kí o sí ràn wá lẹwọ!” ¹⁰ Nígbà tí ó sì tí rí ìran náà, lógán ó múra láti lọ sí Makedonia, a ka á sí pé, Ọlórún tí pé wá láti wàásù iynrere fún wọn.

Ìyípadà Lidia ní Filipi

¹¹ Nítorí náà nígbà tí àwa şíkọ ní Troasi a ba ọnà tààrà lọ sí Samotrakea, ni ojọ kejì a sì dé Neapoli; ¹² láti ibẹ àwa sì lọ si Filipi, tí í ṣe ilú Makedonia, olú ilú ihà ibẹ, ilú lábẹ Romu, àwa sì jókòó ní ilú yí fún ojọ mélòó kan.

¹³ Lójọ isinmi, àwa sí jáde lọ sí èyin odi ilú náà, lẹbàá odò kan, níbi tí a rò pé ibi àdúrà wà; àwa sí jókòó, a sì bá àwọn obìnrin tí o péjọ sọrọ. ¹⁴ Àti obìnrin kan tí

* **15:33** Àwọn àkọsilẹ àtijọ kan se àfikún ọrọ yíí wá, 34 şùgbọn ó wu Sila láti gbé ibẹ.

orúkọ rẹ ní jẹ Lidia, elése àlùkò, ará ilú Tiatira, ẹni tí ó sin Ọlórùn, ó gbọ ọrọ wa, ọkàn ẹni tí Olúwa sí látí fetísí ohun tí a tí ẹnu Paulu sọ. ¹⁵ Nígba tí a sí bamitiisi rẹ, àti àwọn ara ilé rẹ, ó bẹ wá, wí pé, “Bí ẹyin bá kà mí ni olóòtítọ sí Olúwa, ẹ wá sí ilé mi, kí ẹ sí wọ níbè!” O sí rọ wá.

Paulu àti Sila nínú túbú

¹⁶ Bí àwa tí n lọ sí ibi àdúrà nàà, ọmọ̀bìnrin kan tí o ní ẹmí àfòṣe, pàdé wa, ẹni tí ó fi àfòṣe mú èrè púpọ̀ wá fún àwọn ọ̀gá rẹ. ¹⁷ Ọun nàà ni ó n tọ Paulu àti àwa lẹhìn, ó sì n kígbe, pé, “Àwọn ọ̀kúnrin wònyí ni ìránṣẹ Ọlórùn Ọ̀gá-ògo, tí n kédè ọ̀nà ìgbàlà fún yin!” ¹⁸ Ó sì n ṣe ẹ̀yí lójọ̀ púpọ̀, ṣùgbọ̀n nígba tí inú Paulu bàjẹ, tí ó sì yípadà, ó wí fún ẹmí nàà pé, “Mo pàṣẹ fún ọ ní orúkọ Jesu Kristi kí o jáde kúrò lára rẹ!” Ó sí jáde ni wákàtí kan nàà.

¹⁹ Nígba tí àwọn ọ̀gá rẹ sì rí i pé, ìgbékẹ̀lẹ̀ èrè wọn pin, wọn mú Paulu àti Sila, wọn sì wọ wọn lọ sí ọ̀jà tọ àwọn aláṣẹ lọ. ²⁰ Nígba tí wọn sì mú wọn tọ àwọn onídàájọ̀ lọ, wọn wí pé, “Àwọn ọ̀kúnrin wònyí tí í ṣe Júù, wọn n yọ ilú wa lẹnu jọjọ, ²¹ wọn sì n kọ̀ni ní àṣà tí kò yẹ fún wa, àwa ẹni tí í ṣe ara Romu, látí gbà àti látí tẹ̀lẹ̀.”

²² Ọ̀pọ̀ ènìyàn sí jùmọ̀ dídè sì Paulu àti Sila. Àwọn olórí sí fà wọn ní aṣọ̀ ya, wọn sì pàṣẹ pé, ki a fi ọ̀gọ̀ lù wọn. ²³ Nígba tí wọn sì lù wọn púpọ̀, wọn sọ wọn sínú túbú, wọn kilò fún onítúbú kí ó pa wọn mọ̀ dárádára. ²⁴ Nígba tí ó gbọ̀ irú ìkilò bẹ̀ẹ̀, ó sọ wọn sínú túbú tí inú lóhùn, ó sí kan àbà mọ̀ wọn lẹ̀ṣẹ̀.

²⁵ Ṣùgbọ̀n láàrín ọ̀gànjọ̀ Paulu àti Sila n gbàdúrà, wọn sì n kọ̀rin ìyìn si Ọlórùn, àwọn ara túbú sì n tẹ̀tí sí wọn. ²⁶ Lójjì ilẹ̀ mímì nílá sì mi, tó bẹ̀ẹ̀ tí ìpílẹ̀ ilé túbú mì tìtì: lógán, gbogbo ilẹ̀kùn sì sí, idè gbogbo wọn sì tú sílẹ̀. ²⁷ Nígba tí onítúbú sì tají, tí o sì rí pé, àwọn ilẹ̀kùn túbú tí sí sílẹ̀, ó fa idà rẹ̀ yọ, ó sì fẹ̀ pa ara rẹ̀, ó ṣe bí àwọn ara túbú ti sálo. ²⁸ Ṣùgbọ̀n Paulu gbé ohun rẹ̀ sókè, wí pé, “Má ṣe pa ara rẹ̀ lára: nítorí gbogbo wa n bẹ̀ nìhìn-ín yí!”

²⁹ Nígba tí ó sì béèrè iná, ó bẹ̀ wọ inú ilé, ó n wárìrì, ó wólẹ̀ níwájú Paulu àti Sila. ³⁰ Ó sì mú wọn jáde, ó ní, “Alàgbà, kín ni ki ẹmí ṣe ki n lè là?”

³¹ Wọn sì wí fún un pé, “Gbá Jesu Kristi Olúwa gbọ̀, a ó sì gbà ọ̀ là, iwọ̀ àti àwọn ará ilé rẹ̀ pẹ̀lú.” ³² Wọn sì sọ ọ̀rọ̀ Olúwa fún un, àti fún gbogbo àwọn ará ilé rẹ̀. ³³ Ó sì mú wọn ní wákàtí nàà lóru, ó wẹ̀ ọ̀gbẹ̀ wọn; a sì bamitiisi rẹ̀, àti gbogbo àwọn ènìyàn rẹ̀ lójúkan nàà. ³⁴ Ó sì mú wọn wá sí ilé rẹ̀, ó sì gbé ọ̀unjẹ̀ kalẹ̀ níwájú wọn, ó sì yọ̀ gidigidi pẹ̀lú gbogbo àwọn ará ilé rẹ̀, nítorí ó gba Ọlórùn gbọ̀.

³⁵ Ṣùgbọ̀n nígba tí ilẹ̀ mọ̀, àwọn onídàájọ̀ rán àwọn ọ̀lọ̀pàá pé, “Tú àwọn ènìyàn nàà sílẹ̀.” ³⁶ Onítúbú sì sọ ọ̀rọ̀ nàà fún Paulu, wí pé, “Àwọn onídàájọ̀ ránṣẹ̀ pé kí á da iwọ̀ àti Sila sílẹ̀. Njẹ̀ nísinsin yí ẹ̀ jáde kí ẹ̀ sì máa lọ ní àlàáfíà?”

³⁷ Ṣùgbọ̀n Paulu wí fún wọn pé, “Wọn lù wá ni gbangba, wọn sì sọ wá sínú túbú ni àjẹ̀bi, àwa ẹni tí ì ṣe ara Romu. Ṣe nísinsin yí wọn fẹ̀ tì wá jáde níkòkò? Rara! Ṣùgbọ̀n kí àwọn tìkára wọn wá mú wa jáde!”

³⁸ Àwọn ọ̀lọ̀pàá sì sọ ọ̀rọ̀ wònyí fún àwọn onídàájọ̀: ẹ̀rù sì bà wọn, nígba tí wọn gbọ̀ pé ará Romu ni Paulu àti Sila. ³⁹ Wọn sì wá, wọn sìpẹ̀ lódò wọn, wọn sì mú wọn jáde, wọn sì bẹ̀ wọn pé, ki wọn jáde kúrò ni ilú nàà. ⁴⁰ Paulu àti Sila sì jáde nínú túbú, wọn sì wọ ilé Lidia lọ, nígba tí wọn sì tí rí àwọn arákúnrin, wọn tù wọn nínú, wọn sì jáde kúrò.

17

Ní Tẹ̀salonika

¹ Nígbà tí wọn sì ti kojá Amfipoli àti Apollonia, wọn wá sí Tēsalonika, níbi tí Sinagọgu àwọn Júù wà. ² Àti Paulu, gégé bí ịṣe rẹ, ó wolé tò wọn lọ, ni ojú ịsinmi mēta ó sì n bá wọn fi ọrọ wé ọrọ nínú ìwé mímọ. ³ Ó n túmọ, ó sì n fihàn pé, Kristi kò lè ṣàimá jìyà, kí o sì jínde kúrò nínú òkú; àti pé, “Jesu yìi ẹnì tí ẹmi n wààsù fún yin, òun ni Kristi náà.” ⁴ A sì yí nínú wọn lókàn padà, wọn sì darapọ mọ Paulu àti Sila, bakan náà ní ọpọlọpọ nínú àwọn olùfọkànsìn Helleni àti nínú àwọn obìnrin ọlọlá, kì í ṣe diẹ.

⁵ Ṣùgbọ́n àwọn Júù jowú, wọn sì fa àwọn jàgídíjàgan nínú àwọn ọmọ ẹniyàn mọra, wọn ko ẹgbé jọ, wọn sì n dá ilú rú; wọn sì kọlu ilé Jasoni, wọn n fẹ láti mú Paulu àti Sila jáde tọ àwọn ẹniyàn lọ. ⁶ Nígbà tí wọn kò sì rí wọn, wọn wọ Jasoni, àti àwọn arákùnrin kan tọ àwọn olórí ilú lọ, wọn n kígbe pé, “Àwọn wònyí tí o tí dorí ayé kodò tí tí de ìhín yìi pèlú. ⁷ Àwọn ẹnì tí Jasoni gbà sí ọdọ: gbogbo àwọn wònyí ni o sí n hùwà lòdì sí àṣẹ Kesari, wí pé, ọba miíràn kan wà tí í ṣe Jesu.” ⁸ Àwọn ẹniyàn àti àwọn olórí ilú kò ní ìfọkànbalẹ nígbà tí wọn gbọ nńkan wònyí. ⁹ Nígbà tí wọn sì gbà onídùúrọ lẹwọ Jasoni àti àwọn iyókù, wọn fi wọn silẹ lọ.

Ní Berea

¹⁰ Lógán àwọn arákùnrin sì rán Paulu àti Sila lọ sí Berea lóru. Nígbà tí wọn sí dé ibẹ, wọn wọ inú Sinagọgu àwọn Júù lọ. ¹¹ Àwọn Júù Berea sì ní iyin ju àwọn tí Tēsalonika lọ, ní tí pé wọn fi tọkàntọkàn gbà ọrọ náà. Wọn sì n wá inú ìwé mímọ lójoojúmọ bí nńkan wònyí bá rí bẹẹ. ¹² Nítorí náà púpọ nínú wọn gbàgbọ; àti nínú àwọn obìnrin Giriki ọlọlá, àti nínú àwọn ọkùnrin ti kì í ṣe diẹ.

¹³ Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn Júù tí Tēsalonika mọ pé, Paulu n wààsù ọrọ Ọlọrun ní Berea, wọn wá síbẹ pèlú, wọn rú àwọn ẹniyàn sókè. ¹⁴ Nígbà náà ni àwọn arákùnrin rán Paulu jáde lógán láti lọ tí tí de etí Òkun, ṣùgbọ́n Sila àti Timotiu dúró ní Berea. ¹⁵ Àwọn tí ó sin Paulu wá sì mú un lọ tí tí dé Atení; nígbà tí wọn sì gba àṣẹ lóጋ rẹ wá fún Sila àti Timotiu pé, ki wọn ó yára tọ òun wá, wọn lọ.

Ní Atení

¹⁶ Nígbà tí Paulu dúró dè wọn ni Atení, ẹmí rẹ ru nínú rẹ, nígbà tí ó rí pé ilú náà kún fún ọrìṣà. ¹⁷ Nítorí náà ó n bá àwọn Júù fi ọrọ wé ọrọ nínú Sinagọgu, àti àwọn olùfọkànsìn, àti àwọn tí ó n bá pàdé lójà lójoojúmọ. ¹⁸ Nínú àwọn ọjọgbọ́n Epikure ni àti tí àwọn Stoiki kó tí í. Àwọn kan si n wí pé, “Kín ni aláhesọ yìi yòò rí wí?” Àwọn miíràn sì wí pé, “Ó dàbí oníwààsù àjẹjì ọrìṣà, wọn sọ ẹyí nítorí Paulu n wààsù ìròyìn ayọ nípa Jesu àti àjínde fún wọn.” ¹⁹ Wọn sì mú un, wọn sì fà á lọ sí Areopagu, wọn wí pé, “A ha lè mọ kín ni ẹkọ tuntun tí ìwọ n sọrọ rẹ yìi jẹ? ²⁰ Nítorí tí ìwọ mú ohun àjẹjì wá sí etí wa, àwa sì n fẹ mọ kín ni ìtumọ nńkan wònyí.” ²¹ Nítorí gbogbo àwọn ará Atení, àti àwọn àjẹjì tí n ṣe àtìpọ níbẹ kì í ṣe ohun miíràn jù kí a máa sọ tàbí kí a máa gbọ ohun tuntun lọ.

²² Paulu si dide dúró láàrín Areopagu, ó ní, “Ẹyin ará Atení, mo wòye pé ní ohun gbogbo ẹ kún fún ẹsìn lópọlópọ. ²³ Nítorí bí mo ti n kojá lọ, tí mo wo àwọn ohun tí ẹyin n sìn, mo sì rí pẹpẹ kan tí a kọ àkólé yìi sí:

Fún Ọlọrun àìmọ.

Njẹ ẹnì tí ẹyin n sìn ni àìmọ òun náà ni ẹmi n sọ fún yin.

²⁴ “Ọlọrun náà tí ó dá ayé àti ohun gbogbo tí n bẹ nínú rẹ, òun náà tí í ṣe Olúwa ọrun àti ayé, kì í gbé tẹmpilí tí a fi ọwọ kọ. ²⁵ Bẹẹ ni a kì í fi ọwọ ẹniyàn sìn in, bí ẹnì pé ó n fẹ nńkan, òun ni ó fi iyè àti ẹémí àti ohun gbogbo fún gbogbo ẹniyàn. ²⁶ Ó sì tí tipasẹ ẹnikan dá gbogbo orílẹ-èdè láti tẹdó sí ojú àgbáyé, ó sì tí pinnu àkókò tí a yàn tẹlẹ, àti ààlà ibùgbé wọn; ²⁷ Ọlọrun ṣe eléyí kí wọn bá

le máa wa, bóyá wọn yóò lè ṣàfẹ́rì rẹ, kí wọn sì rí í. Bí ó tilẹ̀ jẹ pé kò jìnnà sí olúkúlùkù wa. ²⁸ Nítorí nínú rẹ ni àwa wà láààyè, tí a n rìn kiri, tí a sì ní ẹmí wa, bí àwọn kan nínú àwọn akẹ̀wì tí ẹyin tikára yín tí wí pé, ‘Àwa pẹ̀lú sì jẹ ọmọ rẹ.’

²⁹ “Njẹ́ bí àwa bá jẹ ọmọ Olórùn, kò yẹ fún wa láti rò pé, ẹni tí a wa n sìn dàbí wùrà, tàbí fàdákà, tàbí òkúta, tí a fi ọgbọn àti ìmọ ènìyàn ya ère àwòrán rẹ. ³⁰ Pẹ̀lúpẹ̀lú ìgbà àimọ yíi ni Olórùn tí fojú fò dá; ṣùgbọn nísinsin yíi ó pàṣẹ fún gbogbo ènìyàn níbi gbogbo láti ronúpìwàdà. ³¹ Níwọn bí ó ti dá ọjọ kan, nínú ẹyí tí yóò ṣe ìdájọ ayé lódodo nípasẹ ọkùnrin náà tí ó ti yàn, nígbà tí ó ti fi ohun ìdánilójú fún gbogbo ènìyàn, ní ti pé ó jí dide kúrò nínú òkú.”

³² Nígbà tí wọn ti gbọ ti àjìnde òkú, àwọn miíràn n ṣẹfẹ, ṣùgbọn àwọn miíràn wí pé, “Àwa o tún nńkan yíi gbọ lẹnu rẹ.” ³³ Bẹẹ ni Paulu sì jáde kúrò láàrín wọn. ³⁴ Ṣùgbọn àwọn ọkùnrin kan fi ara mọ ọn, wọn sì gbàgbọ: nínú àwọn ẹni tí Dionisiu ara Areopagu wà, àti obìnrin kan tí a n pè ni Damari àti àwọn miíràn pẹ̀lú wọn.

18

Ní Kòrinti

¹ Lẹyin nńkan wọnyí, Paulu jáde kúrò ni Ateni lọ sí Kòrinti. ² Ó sì rí Júù kan tí a n pè ní Akuila, tí a bí ni Pọntu, tí ó ti Itali dé ní lóóló, pẹ̀lú Priskilla aya rẹ; nítorí tí Kilaudiu pàṣẹ pé, kí gbogbo àwọn Júù jáde kúrò ní Romu. Ó sì tọ wọn lọ láti rí wọn. ³ Nítorí tí ọun náà jẹ oníṣe-ọwọ kan náà, ó bá wọn jókòó, ó sì n ṣiṣe: nítorí àgọ pípa ni iṣe ọwọ wọn. ⁴ Ó sì n fi ọrọ wé ọrọ pẹ̀lú wọn nínú Sinagoḡu lójoḡo ìsinmi, ó sì n yí àwọn Júù àti àwọn Giriki lókàn padà.

⁵ Nígbà tí Sila àti Timotiu sì tí Makedonia wá, ọrọ náà ká Paulu lára, ó n fihàn fún àwọn Júù pé, Jesu ni Kristi náà. ⁶ Nígbà tí wọn sì sàtakò rẹ, tí wọn sì sọrọ-òdì, ó gbọn aṣọ rẹ, ó sì wí fún wọn pé, “Èjẹ yin n bẹ lóri ara yin; ọrùn mi mọ: láti ìsinsin yíi lọ, ẹmi yóò tọ àwọn aláìkọlà lọ.”

⁷ Ó sì lọ kúrò níbẹ, ó wọ ilé ọkùnrin kan tí a n pé ní Titu Justu, ẹni tí o n sìn Olórùn; ilé rẹ sì wà légbẹ Sinagoḡu tímótímọ. ⁸ Krisipu, olóri Sinagoḡu, sì gba Olúwa gbọ pẹ̀lú gbogbo ilé rẹ, àti ọpọ nínú àwọn ara Kòrinti, nígbà tí wọn gbọ, wọn gbàgbọ, a sì bamitiisi wọn.

⁹ Olúwa sì sọ fún Paulu lóru ni ojúran pé, “**Má bẹ̀rù, ṣá máa sọ, má sì ṣe pa ẹnu rẹ mọ.** ¹⁰ **Nítorí tí ẹmí wà pẹ̀lú rẹ, kò sì sí ẹni tí yóò dide sí ọ láti pa ọ lára: nítorí mo ní ènìyàn púpọ ni ilú yí.**” ¹¹ Ó sì jókòó níbẹ ní ọdún kan àti oṣù mẹfà, ó n kọni ní ọrọ Olórùn láàrín wọn.

¹² Nígbà tí Gallioni sì jẹ baálẹ Akaia, àwọn Júù fi ìfímọṣọkan dide sí Paulu wọn sì mú un wá síwájú ìtẹ ìdájọ. ¹³ Wọn wí pé, “Ọkùnrin yíi n yí àwọn ènìyàn lókàn padà, láti máa sìn Olórùn lòdì sí ọfin.”

¹⁴ Nígbà tí Paulu n fẹ dáhùn, Gallioni wí fún àwọn Júù pé, “Ìbá ṣe pé ọràn búburú tàbí tí jàgídíjagan kan ni, ẹmi ìbá gbè yín, ẹyin Júù, ¹⁵ Ṣùgbọn bí ó ti ṣe ọràn nípa ọrọ àti orúkọ, àti tí ọfin yín ni, kí ẹyin bojútó o fúnra yín; nítorí tí ẹmi kò fẹ ṣe oníàájọ nńkan báwọnyí.” ¹⁶ Ó sì lé wọn kúrò ní ibi ìtẹ ìdájọ. ¹⁷ Gbogbo àwọn Giriki sì mú Sostene, olóri Sinagoḡu, wọn sì lù ú níwájú ìtẹ ìdájọ. Gallioni kò sì bìkítà fún nńkan wọnyí.

Priskilla, Akuila àti Apollo

¹⁸ Paulu sì dúró sí i níbẹ lóḡọ púpọ, nígbà tí ó sì dágbere fún àwọn arákùnrin, ó bá ọkọ ojú omi lọ si Siria, àti Priskilla àti Akuila pẹ̀lú rẹ; ó tí fá orí rẹ ni

Kenkerea, nítorí tí ó ti jẹ èjé. ¹⁹ Ó sì sòkalẹ wá sí Efesu, ó sì fi wọn sílẹ níbẹ, sùgbọ́n òun tìkára rẹ wọ inú Sinagogu lọ, ó sì bá àwọn Júù fi ọ̀rọ̀ wé ọ̀rọ̀. ²⁰ Nígbà tí wọn sì bẹ ẹ pé, kí ó bá àwọn jókòò diẹ sí i, ó kọ. ²¹ Sùgbọ́n ó dágbére fún wọn, ó sì wí pé, “Èmi ó tún padà tọ yín wá, bí Olórún bá fẹ.” Ó sì lọ kúrò láti Efesu. ²² Nígbà tí ó sì tí gúnlẹ ni Kesarea, ó gòkè lọ si Jerusalemu láti kí ijo, lẹyìn náà ó sòkalẹ lọ sí Antioku.

²³ Nígbà tí ó sì gbé ojọ diẹ níbẹ, ó n lọ, láti káàkiri ni agbègbè Galatia àti Frigia, o n mu àwọn ọmọ-ẹyìn lókàn le.

²⁴ Júù kan sì wà tí a n pè ni Apollo, tí a bí ni Aleksandiria, ó wá sí Efesu. Ó ní ẹ̀bùn ọ̀rọ̀ síso, ó sì mọ̀ iwé mímọ̀ púpọ̀. ²⁵ Okùnrin yìi ni a tí kọ ní ọ̀nà tí Olúwa; ó sì ẹ̀ni tí ó ní itara tí ẹ̀mí, ó n sọ̀rọ̀ ó sì n kọ̀ni ní àwọn ohun tí i ẹ̀ ti Jesu dáradára; kíkì bamitiisi tí Johanu ní ó mọ̀. ²⁶ Ó sì bẹ̀rẹ̀ sí fi ìgboyà sọ̀rọ̀ ni Sinagogu. Nígbà tí Akuila àti Priskilla gbọ ọ̀rọ̀ rẹ, wọn mú un sọ̀dọ̀, wọn sì túbọ̀ sọ̀ ọ̀nà Olórún fún un dájúdájú.

²⁷ Nígbà tí ó sì n fẹ̀ kojá lọ sí Akaia, àwọn arákùnrin gbà á ní iyànjú, wọn sì kòwé sí àwọn ọmọ-ẹyìn kí wọn gbà á, nígbà tí ó sì dé, ó ràn àwọn tí ó gbàgbọ̀ nípasẹ̀ oore-ọ̀fẹ̀ lówọ̀ púpọ̀. ²⁸ Nítorí tí o sọ̀ àsoyẹ̀ fún àwọn Júù ní gbangba, ó n fi í hàn nínú iwé mímọ̀ pé, Jesu ni Kristi.

19

Paulu ní Efesu

¹ Nígbà tí Apollo wà ni Kòrinti, tí Paulu kojá lọ sí apá òkè ilú, ó sì wá sí Efesu, o sì rí àwọn ọmọ-ẹyìn kan; ² o wí fún wọn pé, “Èyin ha gba Èmí Mímọ̀ náà nígbà tí ẹyin gbàgbọ̀?”

Wọn sì wí fún un pé, “Àwa kò gbọ̀ rára pé Èmí Mímọ̀ kan wà.”

³ Ó sì wí pé, “Njẹ́ irú bamitiisi wo ni a bamitiisi yín sí?”

Wọn sì wí pé, “Sí bamitiisi tí Johanu.”

⁴ Paulu sí wí pé, “Nítóótó, ní Johanu fi bamitiisi tí ìrònúpìwàdà bamitiisi, ó n wí fún àwọn ẹ̀niyàn pé, kí wọn gba ẹ̀ni tí n bọ̀ lẹyìn òun gbọ̀, ẹ̀yí sì ni Kristi Jesu.” ⁵ Nígbà tí wọn sì gbọ̀, a bamitiisi wọn lórúkọ Jesu Olúwa. ⁶ Nígbà tí Paulu sì gbé ọ̀wọ̀ lé wọn, Èmí Mímọ̀ sì bà lé wọn, wọn sì n fọ̀ èdè m̀ìràn, wọn sì n sọ̀ àsoyẹ̀. ⁷ Iye àwọn okùnrin náà gbogbo tó méjìlá.

⁸ Nígbà tí ó sì wọ̀ inú Sinagogu lọ ó fi ìgboyà sọ̀rọ̀ ni oşù m̀éta, ó n fi ọ̀rọ̀ wé ọ̀rọ̀, ó sì n yí wọn lókàn padà sí nńkan tí i ẹ̀ ti ijo ba Olórún. ⁹ Sùgbọ́n nígbà tí okàn àwọn m̀ìràn nínú wọn di líle, tí wọn kò sì gbàgbọ̀, tí wọn n sọ̀rọ̀ ibi sí ọ̀nà náà níwájú ijo ẹ̀niyàn, ó lọ kúrò lódọ̀ wọn, ó sì ya àwọn ọmọ-ẹyìn sọ̀tọ̀, ó sì n sọ̀ àsoyẹ̀ lójoojúmọ̀ ni ilé iwé Tirannusi. ¹⁰ Èyí n lọ bẹ̀ẹ̀ fún iwọn ọ̀dún méjì; tó bẹ̀ẹ̀ tí gbogbo àwọn tí n gbé Asia gbọ ọ̀rọ̀ Jesu Olúwa, àti àwọn Júù àti àwọn Giriki.

¹¹ Olórún sì tí ọ̀wọ̀ Paulu ẹ̀ àwọn àkànṣe iṣẹ̀ iyanu, ¹² tó bẹ̀ẹ̀ tí a fi n mú aṣọ̀ àti aṣọ̀ ìnuwọ̀ rẹ̀ tọ̀ àwọn ọ̀lọ̀kùnrùn lọ, ààrùn sì fi wọn sílẹ̀, àwọn ẹ̀mí búburú sì jáde kúrò lára wọn.

¹³ Sùgbọ́n àwọn Júù kan n lọ káàkiri láti máa le ẹ̀mí ẹ̀sù jáde, wọn dáwọ̀lé adábọ̀wọ̀ ara wọn, láti pé orúkọ Jesu Olúwa sí àwọn tí ó ni ẹ̀mí búburú, wí pé, “Àwa fi orúkọ Jesu tí Paulu n wàásù fi yín bú.” ¹⁴ Àwọn méje kan sì wà, tí wọn n ẹ̀ bẹ̀, àwọn ọmọ ẹ̀nikan tí a n pè ni Sikéfa, tí i ẹ̀ olórí àlùfáá gíga láàrín àwọn Júù. ¹⁵ Èmí búburú náà sì dáhùn, ó ní “Jesu ẹ̀mi mọ̀ ọ̀n, mo sì mọ̀ Paulu pèlú, sùgbọ́n ta ni ẹ̀yin?” ¹⁶ Nígbà tí okùnrin tí ẹ̀mí búburú náà wà lára rẹ̀ sì fò mọ̀ wọn, ó pa kúúrù mọ̀ wọn, ó sì borí wọn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn sá jáde kúrò ní ilé náà ní ìhòhò pèlú ni ifarapa.

¹⁷ Ìròyìn yìí sì di mí mò fún gbogbo àwọn Júù àti àwọn ará Giriki pèlú tí ó ṣe àtìpó ní Efesu; èrù sì ba gbogbo wọn, a sì gbé orúkọ Jesu Olúwa ga. ¹⁸ Ọpọ̀ àwọn tí wọn gbàgbọ̀ sì wá, wọn jẹwọ̀, wọn sì fi iṣẹ̀ wọn hàn. ¹⁹ Ọpọ̀lọpọ̀ nínú àwọn tí n ṣe alálúpàyídà ni ó kó iwé wọn jọ, wọn dáná sun wọn lójú gbogbo èniyàn. Wọn sì sīrò iye wọn, wọn sì rí i, ó jẹ̀ egbàá mèèèdọgbọ̀n (50,000) iwọn fàdákà. ²⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀rọ̀ Olúwa gbèrú tí o sí gbilẹ̀ si í gidigidi.

²¹ Njẹ́ bí nńkan wọ̀nyí tí parí tan, Paulu pinnu nínú ọkàn rẹ̀ pé, nígbà tí òun bá kojá ní Makedonia àti Akaia, òun ó lọ sí Jerusalemu, ó wí pé, “Léyìn ìgbà tí mo bá dé ibẹ̀, èmi kò lè ṣàimá dé Romu pèlú.” ²² Nígbà tí ó sì tí rán méjì nínú àwọn tí n ṣe ìránṣẹ̀ fún un lọ sí Makedonia, Timotiu àti Erastu, òun tìkára rẹ̀ dúró diẹ̀ ní ilẹ̀ Asia.

Ìrúkèrúdo ní Efesu

²³ Ní àkókò náà ìrúkèrúdo diẹ̀ kan wà nítorí ọ̀nà náà. ²⁴ Nítorí ọkúnrin kan tí a n pè ní Demetriusi, alágbèdẹ̀ fàdákà, tí o máa n fi fàdákà ṣe ilẹ̀ ọ̀rìṣà fún Artemisi, ó mú ère tí kò mọ̀ níwọn wá fún àwọn oníṣọ̀nà. ²⁵ Nígbà tí ó pè wọn jọ, àti irú àwọn oníṣẹ̀-ọ̀nà bẹ̀ẹ̀, ó wí pé, “Alàgbà, èyin mò pé nípa iṣẹ̀ ọ̀nà yìí ni àwa fi ní ọ̀rọ̀ wa. ²⁶ Èyin sì rí i, ẹ̀ sì gbọ̀ pé, kì í ṣe ni Efesu nikan ṣoṣo ni, ṣùgbọ̀n ó fẹ̀rẹ̀ jẹ̀ gbogbo Asia ni Paulu yìí n yí ọ̀pọ̀ èniyàn lókàn padà, tí ó sì n dárí wọn wí pé, ohun tí a fi ọwọ̀ ṣe, kì í ṣe Ọlórún. ²⁷ Kì í sì ṣe pé kíkì iṣẹ̀ ọ̀nà wa yìí ni ó wà nínú ewu dídí asán; ṣùgbọ̀n tẹ̀mpilì Artemisi ọ̀rìṣà nílá yóò di gígàn pèlú, àti gbogbo ọ̀lánílá rẹ̀ yóò sì run, ẹ̀ni tí gbogbo Asia àti gbogbo ayé n bọ̀.”

²⁸ Nígbà tí wọn gbọ̀ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, wọn kún fún ìbínú, wọn kígbẹ̀, wí pé, “Ọ̀rìṣà nílá ni Artemisi ti ará Efesu!” ²⁹ Gbogbo ilú náà sì kún fún ìrúkèrúdo: wọn sì fi ọkàn kan rọ̀ wọn sí inú ilẹ̀ iṣeré, wọn sì mú Gaiusi àti Aristarku ara Makedonia, àwọn ẹ̀lẹgbẹ̀ Paulu nínú ìrìnàjò. ³⁰ Nígbà tí Paulu sì n fẹ̀ wọ̀ àárín àwọn èniyàn lọ, àwọn ọ̀mọ-èyìn kọ̀ fún un. ³¹ Àwọn olórí kan ara Asia, tí i ṣe ọ̀rẹ̀ rẹ̀, ránṣẹ̀ sí i, wọn bẹ̀ ẹ̀ pé, kí ó má ṣe fi ara rẹ̀ wéwu nínú ilẹ̀ iṣeré náà.

³² Njẹ́ àwọn kan n wí ohun kan, àwọn miíràn n wí òmíràn: nítorí àjọ̀ di rúdurúdu; ọ̀pọ̀ èniyàn ni kò sì mò ìdí ohun tí wọn tilẹ̀ fi péjọ̀pọ̀. ³³ Àwọn kan nínú àwùjọ̀ Júù tí Aleksanderu síwájú, wọn si pàṣẹ̀ fun láti sọ̀rọ̀. Ó juwọ̀ sí wọn láti dáké kí ó ba lè wí tẹ̀nu rẹ̀ fun àwọn èniyàn. ³⁴ Ṣùgbọ̀n nígbà tí wọn mò pé Júù ni, gbogbo wọn ni ohùn kan, bẹ̀rẹ̀ sí kígbẹ̀ fún bi wákàtí méjì pé, “Ọ̀rìṣà nílá ni Artemisi tí ará Efesu!”

³⁵ Nígbà tí akòwé ilú sì mú kí ijo èniyàn dáké, “Èyin ará Efesu, ta ni ẹ̀ni tí ó wà tí kò mò pé, ilú Efesu ní i ṣe olùsìn Artemisi ọ̀rìṣà nílá, àti tí ère tí ó tí ọ̀dọ̀ Jupiteri bọ̀ sílẹ̀? ³⁶ Njẹ́ bi a kò tilẹ̀ sọ̀rọ̀-òdì sí nńkan wọ̀nyí, ó yẹ̀ kí ẹ̀ dáké, kí èyin má ṣe fi ìkanra ṣe ohunkóhun. ³⁷ Nítorí tí èyin mú àwọn ọkúnrin wọ̀nyí wá, wọn kò ja ilẹ̀ ọ̀rìṣà lolè, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò sọ̀rọ̀-òdì sí ọ̀rìṣà wa. ³⁸ Njẹ́ nítorí náà tí Demetriusi, àti àwọn oníṣẹ̀-ọ̀nà tí o wà pèlú rẹ̀ bá ní gbólóhùn asọ̀ kan sí ẹ̀nikẹ̀ni, ilẹ̀ ẹjọ̀ sí sílẹ̀, àwọn onídaájọ̀ sì n bẹ̀: jẹ́ kí wọn lọ̀ fi ara wọn sùn. ³⁹ Ṣùgbọ̀n bí ẹ̀ ba n wádíí ohun kan nípa ọ̀ràn miíràn, a ó parí rẹ̀ ni àjọ̀ tí ó tọ̀. ⁴⁰ Nítorí àwa ṣa wà nínú ewu, nítorí rògbòdìyàn tí ó bẹ̀ sílẹ̀ lónií yìí; kò ṣáá ní ìdí kan tí rògbòdìyàn yìí fi bẹ̀ sílẹ̀, nítorí èyí àwa kì yóò lè dáhùn fún iwọ̀jọ̀ yìí.” ⁴¹ Nígbà tí ó sì tí sọ̀ bẹ̀ẹ̀ tan, ó tú ijo náà ká.

20

Paulu kojá ní Makedonia àti Giriki

¹ Nígbà tí ariwo náà sí rọ̀lẹ̀, Paulu ránṣẹ̀ pe àwọn ọ̀mọ-èyìn, ó sì gbà wọn ní yànjú, ó dágbẹ̀re fún wọn, ó dide láti lọ̀ sí Makedonia. ² Nígbà tí ó sì tí la apá ìhà

wònyí kojá, tí ó sì ti fi ọ̀rọ̀ púpọ̀ gbà wọn ní iyànjú, ó wá sí ilẹ̀ Giriki. ³ Ó sì dúró níbẹ̀ ní oṣù mẹ́ta, nígbà tí àwọn Júù sì dèna dè é, bí ó ti n pèta àti bá ọ̀kọ̀ ojú omi lọ sí Siria, ó pinnu rẹ̀ láti gbà Makedonia padà lọ. ⁴ Sopateru ará Berea ọ̀mọ̀ Pirusi sì bá a lọ dé Asia, àti nínú àwọn ará Tẹ̀salonika, Aristarku àti Sekundu, àti Gaiusi ará Dabe, àti Timotiu; Tikiku àti Tirofimu ará Asia.

A jí Eutiku dide nínú òkú ní Troasi

⁵ Sùgbón àwọn wònyí tí lọ síwájú, wọn dúró dè wá ni Troasi. ⁶ Àwa sì ọ̀kọ̀ láti Filipi lọ léyìn àjọ àiwúkàrà, a sì dé ọ̀dọ̀ wọn ní Troasi ni ojú méje.

⁷ Ojú èkínní ọ̀sẹ̀ nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn péjọ láti bu àkàrà, Paulu sì wàásù fún wọn, ó múra láti lọ ní ojú kejì: ó sì fa ọ̀rọ̀ rẹ̀ gùn tí tí di àárín ọ̀gànjọ̀. ⁸ Fítílà púpọ̀ sì wà ní iyàrà òkè nàà, níbi tí wọn gbé péjọ sí. ⁹ Ọ̀dómọ̀kùnrin kan tí a n pè ní Eutiku sì jókòó lójú fẹ̀rèsé, oorun sì wọ̀ ọ̀ lára; bí Paulu sì ti pé ní iwàásù, ó ta gbònyòngbònyon lójú oorun, ó ṣubú láti òkè kẹ̀ta wá sílẹ̀, a sì gbé e dide ní òkú. ¹⁰ Nígbà tí Paulu sì sọkalẹ̀, ó bèrẹ̀ tí i, ó sì gbé e mọ̀ra, ó ní, “È má ṣe yọ ara yín lẹnu; nítorí tí ọ̀n wà láààyè.” ¹¹ Nígbà tí ó sì tún gòkè lọ, ó sì jẹ ọ̀únjẹ Olúwa, ó sì sọ̀rọ̀ pé tí tí ó fi di àfẹ̀mọ̀jùmọ̀, nígbà nàà ni ó sì lọ. ¹² Wọn sì mú ọ̀mọ̀kùnrin nàà lọ sílẹ̀ láààyè, inú gbogbo wọn sì dùn lópólópọ̀.

Ìdágberé Paulu sí àwọn Alàgbà Efesu

¹³ Nígbà tí àwa sì ọ̀sáájú, àwa sì ọ̀kọ̀ lọ sí Asosi, níbẹ̀ ni a ti lérò láti gba Paulu sínú ọ̀kọ̀: nítorí bèẹ̀ ni ó tí pinnu rẹ̀, ọ̀n tìkára rẹ̀ n fẹ̀ bá ti ọ̀nà-ẹ̀sẹ̀ lọ. ¹⁴ Nígbà tí ó sì pàdé wa ní Asosi, a gbà á sínú ọ̀kọ̀, a sì wá sí Miletu. ¹⁵ Nígbà tí a sì ọ̀kọ̀ kúrò níbẹ̀, ní ojú kejì a dé ọ̀kánkán Kiosi; ní ojú kejì rẹ̀ a dé Samosi, ni ojú kejì rẹ̀ a sì dé Miletu. ¹⁶ Paulu ṣa ti pinnu rẹ̀ láti bá ọ̀kọ̀ ojú omi kojá sí Efesu, nítorí kí ó má ba à lo àkókò kankan ni Asia: nítorí tí ó n yára bí yóò ṣe ṣe é ṣe fún un láti wà ní Jerusalemu lójọ̀ Pentikosti.

¹⁷ Ní àti Miletu ni Paulu ti ránṣẹ̀ sí Efesu, láti pé àwọn alàgbà ijọ̀ wá sọ̀dọ̀ rẹ̀. ¹⁸ Nígbà tí wọn sì dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó wí fún wọn pé, “Èyin tìkára yín mò, láti ojú kìn-ín-ní tí mo tí dé Asia, bí mo ti bá yín gbé, ní gbogbo àkókò nàà. ¹⁹ Bí mo ti n fi ìrẹ̀lẹ̀ inú gbogbo sin Olúwa, àti omijé púpọ̀, pẹ̀lú idánwò, tí ó bá mi, nípa rìkísí àwọn Júù. ²⁰ Bí èmí kò ti fàséyìn láti sọ ohunkóhun tí ó ṣànfààní fún un yín, àti láti máa kọ̀ ọ̀ yín ní gbangba àti láti ilé dé ilé. ²¹ Tí mo n sọ̀ fún àwọn Júù, àti fún àwọn Giriki pẹ̀lú, ní ti ìrònúpìwàdà sí Ọ̀lọ̀run, àti ti ìgbàgbọ̀ nínú Jesu Kristi Olúwa wa.

²² “Njẹ̀ nísinsin yìí, wò ó, èmí mi n fà sí Jerusalemu, láimọ̀ ohun tí yóò bá mi níbẹ̀. ²³ Bí kò ṣe bí Èmí Mímọ̀ tí n sọ̀ ní ilú gbogbo pé, idè àti iyà n bẹ̀ fún mi. ²⁴ Sùgbón èmi kò ka ọ̀kàn mi sí nńkan rára bi ohun tí ó sọ̀wọn fún mi àti ìṣẹ̀ ìránṣẹ̀ tí mo tí gbà lódọ̀ Jesu Olúwa, láti máa rọ̀yìn ìyìnreere oore-ọ̀fẹ̀ Ọ̀lọ̀run.

²⁵ “Njẹ̀ nísinsin yìí, wò ó, èmi mò pé gbogbo yín, láàrín ẹnì tí èmi tí n wàásù ijọ̀ba Ọ̀lọ̀run, kì yóò rí ojú mi mò. ²⁶ Nítorí nàà mo pé yín ṣe ẹ̀lẹ̀rìí lónú yìí pé, ọ̀rùn mi mò kúrò nínú ẹ̀jẹ̀ ènìyàn gbogbo. ²⁷ Nítorí tí èmi kò fàséyìn láti sọ gbogbo ìpinnu Ọ̀lọ̀run fún un yin. ²⁸ È kiyèsára yin, àti sí gbogbo agbo tí Èmí Mímọ̀ fi yín ṣe alábojútó rẹ̀, láti máa tọ̀jú ijọ̀ Ọ̀lọ̀run, tí ó tí fi ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ rà. ²⁹ Nítorí tí èmi mò pé, léyìn lílọ̀ mi, ìkookò búburú yóò wọ̀ àárín yín, yóò sì tú agbo ká. ³⁰ Láàrín ẹ̀yìn tìkára yín ni àwọn ènìyàn yóò sì dide, tí wọn yóò máa sọ̀rọ̀-òdì, láti fa àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn sẹ̀yìn wọn. ³¹ Nítorí nàà ẹ̀ máa sọ̀ra, kì ẹ̀ sì máa rántí pé, fún ọ̀dún mẹ́ta, èmi kò dẹ̀kun láti máa fi omijé kílọ̀ fún olúkúlúkù ní ọ̀sán àti ní òru.

³² “Njẹ̀ nísinsin yìí, ará, mo fi yín lé Ọ̀lọ̀run lówọ̀ àti ọ̀rọ̀ oore-ọ̀fẹ̀ rẹ̀, tí ó lè gbé yín dúró, tí ó sì lè fún yín ní ìní láàrín gbogbo àwọn tí a sọ̀ di mímọ̀. ³³ Èmí kò ṣe ojúkòkòrò fàdákà, tàbí wùrà, tàbí aṣọ̀ ẹnìkẹ̀ni. ³⁴ Èyin tìkára yín sá à mò pé,

owó mi wònyí ni mo fi ṣiṣe láti fi pèsè fún àìní mi, àti tí àwọn tí ó wà pèlú mi. ³⁵ Nínú ohun gbogbo mo fi àpẹẹrẹ fún un yín pé, nípa ṣiṣe iṣe bèè, ó yẹ kí ẹ máa ran àwọn aláìlera lówó, kí ẹ sì máa rántí ọ̀rọ̀ Jesu Olúwa, bí òun tìkára rẹ̀ tí wí pé, **‘Láti fún ni ní ìbùkún ju láti gbà lọ.’**”

³⁶ Nígbà tí ó sì tí wí nńkan wònyí, ó kúnlẹ̀, ó sì bá gbogbo wọn gbàdúrà. ³⁷ Gbogbo wọn sì sọkún gidigidi, wọn sì rọ̀ mọ̀ Paulu lórùn, wọn sì fi ẹnu kò ó lẹnu. ³⁸ Inú wọn sì bàjẹ̀ jùlọ̀ fún ọ̀rọ̀ tí ó sọ̀ pé, wọn kì yòò rí ojú òun mọ̀, wọn sì sìn ín títí dé inú ọ̀kọ̀.

21

Sí Jerusalemu

¹ Lẹ́yìn tí àwa ti kúrò lódò wọn, tí a sì ṣíkò, àwa bá ọ̀nà wa lọ tààrà sí Kosi. Ní ojọ̀ kejì a sì lọ sí Rodu, à sì gba ibẹ̀ lọ sí Patara, ² A rí ọ̀kọ̀ ojú omi kan tí nń rékojá lọ sí Fonisia, a wọ̀ inú ọ̀kọ̀ náà, a sì ṣíkò. ³ Nígbà tí àwa sì nń wo Saipurosi lókèèrè, a sì fi í sí ọ̀wọ̀ òsì, a fi orí ọ̀kọ̀ le Siria, a sì gúnlẹ̀ ní Tire; nítorí nńbẹ̀ ní ọ̀kọ̀ yòò tí já ẹ̀rù sílẹ̀. ⁴ Nígbà tí a sì ti rí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn nńbẹ̀, a dúró ní ọ̀dò wọn nńbẹ̀ fún ojọ̀ méje: àwọn ẹ̀ni tí ó ti ipá Ẹ̀mí wí fún Paulu pé, kí ó má ẹ̀ lọ sí Jerusalemu. ⁵ Nígbà tí a sì tí lo ojọ̀ wònyí tan, àwa jáde, a sì mu ọ̀nà wá pọ̀n; gbogbo wọn sì sìn wá, pèlú àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọ̀dé títí àwa fi jáde sí ẹ̀yìn ilú, nígbà tí àwa sì gúnlẹ̀ ní èbùtẹ̀, a sì gbàdúrà. ⁶ Nígbà tí a sì ti dágbére fún ara wa, a bọ̀ sí ọ̀kọ̀; bèè ní àwọn sì padà lọ sí ilé wọn.

⁷ Nígbà tí a sì ti parí àjò wa láti Tire, àwa dé Pitolemai; nígbà ti a sì kí àwọn ará, a sì bá wọn gbé ní ojọ̀ kan. ⁸ Ní ojọ̀ kejì a lọ kúrò, a sì wá sí Kesarea; nígbà tí á sì wọ̀ ilé Filipi efangelisti tí ó jẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn méje; àwa sì wọ̀ sódò rẹ̀. ⁹ Ọ̀kúnrin yìí sì ní ọ̀mọ̀bìnrin mẹ̀rin, wúndiá, tí wọn máa nń sọtélẹ̀.

¹⁰ Bí a sì tí wà nńbẹ̀ lójọ̀ púpọ̀, wòlù kan tí Judea sọkalẹ̀ wá, tí a nń pè ní Agabu. ¹¹ Nígbà tí ó sì dé ọ̀dò wa, ó mú àmùrè Paulu, ó sì de ara rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ àti ẹ̀ṣẹ̀, ó sì wí pé, “Báyìí ni Ẹ̀mí Mímọ̀ wí, ‘Báyìí ni àwọn Júù tí ó wà ní Jerusalemu yòò de ọ̀kúnrin tí ó ní àmùrè yìí, wọn ó sì fi í lé àwọn aláìkọ̀là lówó.’”

¹² Nígbà tí a sì tí gbọ̀ nńkan wònyí, àti àwa, àti àwọn ará ibẹ̀ náà bè ẹ̀ pé, kí ó má ẹ̀ gòkè lọ sí Jerusalemu. ¹³ Nígbà náà ni Paulu dáhùn wí pé, “Èwo ni ẹ̀yin nń ẹ̀ yìí, tí ẹ̀yin nń sọkún, tí ẹ̀ sì nń mú àárẹ̀ bá ọ̀kàn mi; nítorí ẹ̀mí tí múra tan, kì í ẹ̀ fún dídè nńkan, ṣùgbọ̀n láti kú pèlú ni Jerusalemu, nítorí orúko Jesu Olúwa.”

¹⁴ Nígbà tí a kò lè pa á ní ọ̀kàn dà, a dákẹ̀ wí pé, “Ìfẹ̀ tí Olúwa ni kí ó ẹ̀!”

¹⁵ Lẹ́yìn ojọ̀ wònyí, a palẹ̀mọ̀, a sì gòkè lọ sí Jerusalemu. ¹⁶ Nínú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn láti Kesarea bá wa lọ, wọn sì mú wa lọ sí ilé Munasoni ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn àtìjọ̀ kan ara Saipurosi, lódò ẹ̀ni tí àwa yòò dé sí.

Dídé Paulu sí Jerusalemu

¹⁷ Nígbà tí a sì dé Jerusalemu, àwọn arákúnrin sì fi ayọ̀ gbà wá. ¹⁸ Ní ojọ̀ kejì, a bá Paulu lọ sódò Jakọbu; gbogbo àwọn alágbà sì wà nńbẹ̀. ¹⁹ Nígbà tí ó sì kí wọn tan, ó rọ̀yìn lẹ̀ṣeṣe ohun gbogbo tí Ọ̀lórùn ẹ̀ láàrín àwọn aláìkọ̀là nípa iṣè íránṣè rẹ̀.

²⁰ Nígbà tí wọn sì gbọ̀, wọn yin Ọ̀lórùn lógo, wọn sì wí fún un pé, “Arákúnrin, iwọ̀ rí iye ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀rún nínú àwọn Júù tí ó gbàgbọ̀, gbogbo wọn ni ó sì ní ìtara fún ọ̀fin. ²¹ Wọn sì ti rọ̀yìn rẹ̀ fún wọn pé, iwọ̀ nń kọ̀ gbogbo àwọn Júù tí ó wà láàrín àwọn aláìkọ̀là pé, kí wọn kọ̀ Mose sílẹ̀, ó nń wí fún wọn pé kí wọn má ẹ̀ kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ wọn ní ilà mọ̀, kí wọn má sì ẹ̀ rìn gégé bí àṣà wọn. ²² Njẹ̀ èwo ni ṣiṣe? Ijọ̀ kò lè ṣàimá péjọ̀pọ̀: dájúdájú wọn yòò gbọ̀ pé, iwọ̀ dé. ²³ Njẹ̀ ẹ̀yí tí àwa ó wí fún ọ̀ yìí ni kí o ẹ̀, àwa ni ọ̀kúnrin mẹ̀rin tí wọn wà lábẹ̀ ẹ̀jẹ̀. ²⁴ Àwọn ni kí iwọ̀ mú, kí o sì ẹ̀ iwènùmọ̀ pèlú wọn, kí ó sì san owó láti fá irun orí wọn:

gbogbo èniyàn yòò sì mò pé, kò sì òtítọ kan nínú ohun tí wọn gbọ sí ọ; àti pé, ìwọ tìkára rẹ n rìn déédé, ìwọ sì n pa òfin Mose mó. ²⁵ Sùgbọ́n ní ti àwọn aláìkọ̀là tí ó gbàgbọ̀, àwa tí kòwé, a sì ti pinnu rẹ pé, kí wọn pa ara wọn mó kúrò nínú ohun tí a fi rú ẹbọ sí òrìṣà, àti ẹjẹ àti ohun ilọlọrùnpa, àti àgbèrè.”

²⁶ Nígbà náà ni Paulu mú àwọn ọkùnrin náà; ní ọjọ kejì ó ṣe ìwènùmọ̀ pẹ̀lú wọn, ó sì wọ inú tẹmpilì lẹ, láti sọ ìgbà tí ọjọ ìwènùmọ̀ náà yòò pé tí a ó sì fi ọrẹ lélẹ̀ fún olúkúlùkù wọn.

A mú Paulu

²⁷ Nígbà tí ọjọ méje sì fẹrẹ̀ pé, tí àwọn Júù tí ó ti Asia wá rí i ni tẹmpilì, wọn rú gbogbo àwọn èniyàn sòkè, wọn nawọ̀ mú un. ²⁸ Wọn n kígbe wí pé, “Ẹyin èniyàn Israẹli, ẹ gbà wá. Ẹyí ni ọkùnrin náà tí n kọ gbogbo èniyàn níbi gbogbo lòdì sí àwọn èniyàn, àti sí òfin, àti sí ibi yìí, àti pẹ̀lú ó sì mú àwọn ará Giriki wá sínú tẹmpilì, ó sì tí ba ibi mímọ̀ yìí jẹ.” ²⁹ Nítorí wọn tí rí Tirofimu ará Efesu pẹ̀lú rẹ ní ilú, ẹni tí wọn ṣe bí Paulu mú wá sínú tẹmpilì.

³⁰ Gbogbo ilú sì wà ní ìrúkèrúddò, àwọn èniyàn sì sùré jọ wọn sì mú Paulu, wọn sì wọ ọ jáde kúrò nínú tẹmpilì: lójúkan náà, a sì ti ìlẹ̀kùn. ³¹ Bí wọn sì ti n wá ọ̀nà láti pa á, ìròyìn dé ọ̀dọ olórí ẹgbẹ̀ ọmọ-ogun pé, gbogbo Jerusalemu ti dàrú. ³² Lójúkan náà, ó sì ti mú àwọn ọmọ-ogun àti àwọn balógun ọ̀rún, ó sì sùré sòkalẹ̀ tọ̀ wọn lẹ; nígbà tí wọn sì rí í olórí ogun àti àwọn ọmọ-ogun dẹkun lílú Paulu.

³³ Nígbà náà ni olórí ogun súnmọ̀ wọn, ó sì mú un, ó pàṣẹ̀ pé kí a fi ẹwọn méjì dè é; ó sì béèrè ẹni tí ó jẹ, àti ohun tí ó ṣe. ³⁴ Àwọn kan n kígbe ohun kan, àwọn miíràn n kígbe ohun miíràn nínú àwùjọ; nígbà tí kò sì lè mò idí pàtàkì fún ìrúkèrúddò náà, ó pàṣẹ̀ kí wọn mú un lẹ sínú àgọ̀ àwọn ológun. ³⁵ Nígbà tí ó sì dé orí àtẹ̀gùn, gbígbé ni a gbé e sòkè lẹwọ̀ àwọn ọmọ-ogun nítorí ìwà ipá àwọn èniyàn. ³⁶ Nítorí ọ̀pọ̀ èniyàn rọ̀ tẹ̀lẹ̀ e, wọn n kígbe pé, “Mú un kúrò!”

Orọ̀ Paulu níwájú àwọn èniyàn

³⁷ Bí wọn sì tí fẹrẹ̀ mú Paulu wọ̀ inú àgọ̀ àwọn ológun lẹ, ó wí fún olórí ogun pé, “Èmi ha lè bá ọ sọ̀rọ̀ bí?”

Ó sì dàhùn wí pé, “Ìwọ̀ mọ̀ èdè Giriki bí? ³⁸ Ìwọ̀ ha kọ̀ ní ara Ejibiti náà, tí ó sọ̀tẹ̀ ṣáájú ọjọ̀ wọ̀nyí, tí ó sì tí mú ẹgbàajì (4,000) ọkùnrin nínú àwọn tí í ṣe apàniyàn lẹyin lẹ sí ijù?”

³⁹ Sùgbọ́n Paulu sì wí pé, “Júù ní èmi jẹ, ará Tarsu ilú Kilikia, tí kì í ṣe ilú yepẹ̀rẹ̀ kan, èmi síbẹ̀ ọ, fún mi ní ààyè láti bá àwọn èniyàn wọ̀nyí sọ̀rọ̀!”

⁴⁰ Nígbà tí ó sì tí fún un ní ààyè, Paulu dúró lóri àtẹ̀gùn, ó sì juwọ̀ sí àwọn èniyàn. Nígbà tí wọn sì dákẹ̀ rọ̀rọ̀, ó bá wọn sọ̀rọ̀ ní èdè Heberu, wí pé,

22

¹ “Ẹyin ará àti baba, ẹ gbọ̀ tí ẹnu mi nísinsin yìí.”

² Nígbà tí wọn sì gbọ̀ pé ó n bá wọn sọ̀rọ̀ ni èdè Aramaiki, wọn túbọ̀ dákẹ̀ jẹ́.

Nígbà náà ni ó wí pé, ³ “Júù ni èmi í ṣe, a bí mi ni Tarsu ilú kan ní Kilikia, sùgbọ́n tí a tọ̀ mi dàgbà ni ilú yìí. Ní abẹ̀ ẹsẹ̀ Gamalieli ni a sì gbé kọ̀ mi ní òfin àwọn baba wa, tí mo sì ní itara fún Olórun àní gégé bí gbogbo yin tí rí ni òní.

⁴ Mo sì ṣe inúnibíni sí àwọn èniyàn tí n tọ̀ ọ̀nà yìí dé ojú ikú wọn, mo dè tọ̀kùnrin tobìnrin wọn, mo sì fi wọn sínú túbú, ⁵ àní bí olórí àlùfáà pẹ̀lú gbogbo àjọ̀ àwọn alágbà tí lè jẹ mi ní ẹ̀rì. Mo tilẹ̀ gba ìwé àṣẹ̀ lẹwọ̀ wọn lẹ sọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin wọn ní Damasku láti mú àwọn tí ó wà níbẹ̀ ní didè wá sí Jerusalemu, láti jẹ wọn ní yà.

6 “Bí èmi tí súnmọ etí Damasku níwọn ojọ-kanrí, lójìjì ìmọlẹ̀ nílá láti ọrun wá mọlẹ̀ yí mi ká. ⁷ Mo sì ṣubú lulẹ̀, mo sì gbọ ohùn kan tí ó wí fún mi pé, ‘**Saulu, Saulu èéṣe tí ìwọ fi n ẹ inúnibíni sí mi?**’

⁸ “Mo sì béèrè pé, ‘Ta ni ìwọ, Olúwa?’

“Ó sì dá mi lóhùn pé, ‘**Èmi ni Jesu tí Nasareti, ẹni tí ìwọ n ẹ inúnibíni sí.**’ ⁹ Àwọn tí ó sì wà pẹ̀lú mi rí ìmọlẹ̀ nàà nítòótọ̀, ṣùgbọ̀n wọn kò gbọ ohùn ẹni tí n bá mi sọrọ̀.

¹⁰ “Mo sí béèrè pé, ‘Kín ni kí èmi kí ó ẹ, Olúwa?’

“Olúwa sì wí fún mi pé, ‘**Dìde, kí o sì lọ sí Damasku; nìbẹ̀ ni a ó sì ti sọ ohun gbogbo fún ọ tí a yàn fún ọ láti ẹ.**’ ¹¹ Àwọn tí ó sì wà pẹ̀lú mi fà mí lẹwọ̀ wọ Damasku lọ nítorí tí èmi kò lè ríran nítorí itànṣán ìmọlẹ̀ nàà ti fọ̀ mi ní ojú.

¹² “Ọ̀kùnrin kan tí a n pè ní Anania tọ̀ mí wá, ẹni tó jẹ olùfọ̀kànsin ti òfin, tí ó sì lórúkọ rere lódò gbogbo àwọn Júù tí ó n gbé ibẹ̀. ¹³ Ó sì dúró tí mí, ó sì wí fún mi pé, ‘Ará̀kùnrin Saulu, gba ìríran!’ Ní ẹ̀ṣẹ̀ kan nàà, mo sì sí ojú sí òkè mo sì lè rí i.

¹⁴ “Nígbà nàà ni ó wí pé: ‘Ọ̀lọrun àwọn baba wa ti yàn ọ láti mọ̀ ifẹ̀ rẹ̀, àti láti ri Ẹni òdodo nàà, àti láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ láti ẹnu rẹ̀. ¹⁵ Ìwọ̀ yòò jẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí rẹ̀ fún gbogbo èniyàn, nínú ohun tí ìwọ̀ tí rí tí ìwọ̀ sì ti gbọ̀. ¹⁶ Njẹ̀ nísinsin yìí, kín ni ìwọ̀ n dúró dè? Dìde, kí a sì bamitiisi rẹ̀, kí ó sì wẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ nù, kí ó sì máa pe orúkọ rẹ̀.’

¹⁷ “Nígbà tí mo padà wá sí Jerusalemu tí mo n gbàdúrà ní tẹmpili, mo bọ̀ sí ojúran, ¹⁸ mo sì rí Olúwa, ó n sọrọ̀ fún mi pé, ‘**Kíá! Jáde kúrò ní Jerusalemu kánkán, nítorí wọn kì yòò gba ẹ̀rì rẹ̀ nípa mi gbọ̀.**’

¹⁹ “Èmi sì wí pé, ‘Olúwa, àwọn èniyàn wònyí pàápàá mọ̀ pé èmi ti lọ láti inú Sinagogu kan sí ẹ̀kejì láti máa sọ wọn sínú túbù àti láti máa lu àwọn tí ó gbà ọ̀ gbọ̀. ²⁰ Nígbà tí a sì ta ẹ̀jẹ̀ Stefanu ẹ̀lẹ̀rìí rẹ̀ sílẹ̀, èmi nàà pẹ̀lú dúró nìbẹ̀, mo sì ní ohùn sí ikú rẹ̀, mo sì n ẹ̀ ṣe itọ̀jú aṣọ̀ àwọn ẹni tí ó pa á.’

²¹ “Nígbà nàà ni Olúwa wí fún mi pé, ‘**Máa lọ; nítorí èmi ó rán ọ̀ sí àwọn aláìkọ̀là lókèèrè réré.**’”

Paulu ọmọ̀ ibílẹ̀ Romu

²² Wọn sì fi etí sí ọ̀rọ̀ Paulu tí tí tí ó fi sọ ọ̀rọ̀ yìí. Nígbà yìí ni wọn gbé ohùn wọn sókè, wọn sì kígbe wí pé, “E mu ẹni yìí kúrò láyé! Kò yẹ kí ó wà láààyè!”

²³ Bí wọn sì ti n kígbe, tí wọn sì n jú aṣọ̀ wọn káàkiri, tí wọn n ku eruku sí ojú ọrun, ²⁴ olórí ogun pàṣẹ̀ pé kí a mú Paulu wá sínú àgọ̀ àwọn ológun. Ó sì pàṣẹ̀ kí wọn ó lù ú, kí wọn fi ọ̀rọ̀ wa lẹnu wò, kí òun ba à lè mọ̀ idí tí wọn fi n kígbe lé e lórí bẹ̀. ²⁵ Bí wọn sí tí fi oṣán dè é, Paulu bí balógun ọ̀rún tí ó dúró tí í pé, “Ó ha tọ̀ fún yín láti na ẹni tí i ẹ ará Romu ni àdálẹ̀bi bí?”

²⁶ Nígbà tí balógun ọ̀rún sì gbọ̀ ẹ̀yí, ó lọ wí fún olórí ogun pé, “Kín ni ó fẹ̀ ẹ yìí: nítorí ọ̀kùnrin yìí ará Romu ní i ẹ?”

²⁷ Alábojútó-ogun sì dé, ó sì bí Paulu pé, “Sọ fún mi, ará Romu ni ìwọ̀ jẹ̀ bí?”

Ó sì wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni.”

²⁸ Alábojútó-ogun sì dáhùn wí pé, “Owó púpọ̀ ni mo fi ra ọ̀lá ibílẹ̀ yìí.”

Paulu wí pé, “Ṣùgbọ̀n a bí mi sínú rẹ̀ ni.”

²⁹ Nítorí nàà àwọn tí ó múra láti fi ọ̀rọ̀ wa lẹnu wò fàséyìn kúrò lódò rẹ̀: lójúkan nàà. Olórí ogun pẹ̀lú sì bèrù nígbà tí ó mọ̀ pé ọmọ̀ ibílẹ̀ Romu ní Paulu i ẹ, àti nítorí ó tí dè é.

Níwájú àwọn ìgbìmọ̀

³⁰ Ní ojọ̀ kejì, nítorí tí olórí ogun fẹ̀ mọ̀ dájúdájú ohun tí àwọn Júù n fi Paulu sùn sí, ó tú u sílẹ̀, ó pàṣẹ̀ kí àwọn olórí àlùfáà àti gbogbo ìgbìmọ̀ péjọ̀, nígbà nàà ni ó mú Paulu sọkalẹ̀, ó sì mú un dúró níwájú wọn.

23

¹ Paulu tejúnmọ̀ ìgbìmọ̀, ó sì wí pé, “Èyin arákùnrin mi, èmi tí n fi gbogbo èrì ọkàn rere lo ayé mi níwájú Ọlọrun tí tí fi di òní yìi.” ² Nígbà yìi ni Anania olórí àlùfáà pàṣẹ̀ fún àwọn tí ó dúró tí Paulu pé, kí wọn ó gbá a lẹnu. ³ Nígbà náà ni Paulu wí fún un pé, “Ọlọrun yòò lù ọ, ìwọ̀ ọ̀giri tí a kùn lẹfun: ìwọ̀ jókòó láti dá mi lẹ́jọ̀ gẹ́gẹ́ bí ọ̀fin, sùgbọ̀n ìwọ̀ gan an rú ọ̀fin nípa pípàṣẹ̀ pé kí a lù mí!”

⁴ Àwọn tí ó dúró tí Paulu sì wí pé, “Ìwọ̀ n gan olórí àlùfáà Ọlọrun?”

⁵ Paulu sì dá wọn lóhùn pé, “Èyin arákùnrin mi, èmi kò mò pé olórí àlùfáà ni: nítorí a tí kọ ọ pé, ‘Ìwọ̀ kò gbọdọ̀ sọrọ̀ olórí àwọn ènìyàn rẹ̀ ní búburú.’”

⁶ Sùgbọ̀n nígbà tí Paulu ṣàkíyèsí pé, apá kan wọn jẹ Sadusi, apá kan sì jẹ Farisi, ó kígbé ní ìgbìmọ̀ pé, “Èyin arákùnrin mi, èmi jẹ Farisi, ọmọ Farisi sì ni èmi. Mo dúró ní ìdájọ̀ nítorí ìrètí mi nínú àjínde ọ̀kú.” ⁷ Nígbà tí ó sì tí wí èyí, ìyapa dé láàrín àwọn Farisi àti àwọn Sadusi: àjọ̀ sì pín sì méjì. ⁸ Nítorí tí àwọn Sadusi wí pé, kò sì àjínde, tàbí àngẹ̀li, tàbí ẹ̀mí: sùgbọ̀n àwọn Farisi jẹwọ̀ méjèjì.

⁹ Ó sì di ariwo nílá, nínú àwọn olùkọ̀ ọ̀fin tí ó wà ni apá tí àwọn Farisi dide, wọn n jà, wí pé, “Àwa kò rí ohun búburú kan lára ọkùnrin yìi,” wọn wí “àwa kò sì mò nítòótọ̀ bí àngẹ̀li kan tàbí ẹ̀mí kan n ba à sọrọ̀?” ¹⁰ Nígbà tí ìyapa sì di nílá, tí olórí ogun bèrù kí Paulu má ba à di fifàya lẹwọ̀ wọn, ó pàṣẹ̀ pé kí àwọn ọmọ-ogun sọkalẹ̀ lẹ́ láti fi ipá mú un kúrò láàrín wọn, kí wọn sì mú un wá sínú àgọ̀ àwọn ológun.

¹¹ Ní ọ̀ru ọjọ̀ náà Olúwa dúró tí Paulu, ó wí pé, **“Mú ọkàn le! Bí ìwọ̀ ti jẹrì fún mi ní Jerusalemu, bèẹ̀ ni ìwọ̀ kò lè ṣàjẹrì ní Romu pẹ̀lú.”**

Ìdìtẹ̀ láti pa Paulu

¹² Nígbà tí ilẹ̀ mọ̀, àwọn Júù kan dìtẹ̀, wọn fi ara wọn bú pé, àwọn kì yòò jẹ, bèẹ̀ ní àwọn kì yòò mú títi àwọn ó fi pa Paulu. ¹³ Àwọn tí ó dìtẹ̀ yìi sì ju ogóji ènìyàn lọ. ¹⁴ Wọn sì tọ olórí àwọn àlùfáà àti àwọn alàgbà lọ, wọn sì wí pé, “Àwa tí fi ara wa sínú ìdè ìbúra pé, a kì yòò tọ ọúnjẹ kan wò títi àwa ó fi pa Paulu. ¹⁵ Njẹ̀ nísinsin yìi kí èyin pẹ̀lú àjọ̀ ìgbìmọ̀ wí fún olórí ogun, kí ó mú un sọkalẹ̀ tọ yín wá, bí ẹ̀ni pé èyin n fẹ̀ wádíi ọ̀ràn rẹ̀ dájúdájú. Kí ó tó súnmọ̀ tòsí, àwa ó ti múra láti pa á.”

¹⁶ Nígbà tí ọmọ arábìnrin Paulu sí gbúrò ìdìtẹ̀ wọn, ó lọ, ó sì wọ inú àgọ̀ àwọn ológun lọ, ó sì sọ fún Paulu.

¹⁷ Paulu sì pé ọkan nínú àwọn balógun ọrun sọdọ̀ rẹ̀, ó ní, “Mú ọmọkùnrin yìi tọ olórí ogun lọ, nítorí ó ní nńkan láti sọ fún un.” ¹⁸ Ó mú un, ó sì sìn ín lọ sọdọ̀ olórí ogun.

Balógun ọrún náà wí pé, “Paulu òndè pè mi sọdọ̀ rẹ̀, ó síbẹ̀ mí pé kí èmi mú ọmọkùnrin yìi tọ ọ wá, ẹ̀ni tí ó ní nńkan láti sọ fún ọ.”

¹⁹ Alábojútó-ogun fà á lẹwọ̀, ó sì lọ si apá kan, ó sì bi í léèrè níkọ̀kọ̀ pé, “Kín ni ohun tí ìwọ̀ ní sọ fún mí?”

²⁰ Ó sì wí pé, “Àwọn Júù fi ìmọ̀ ṣọkan láti wá bẹ̀ ọ, kí o mú Paulu sọkalẹ̀ wá sí àjọ̀ ìgbìmọ̀ ní ọla, bí ẹ̀ni pé àwọn n fẹ̀ bèèrè nńkan dájúdájú nípa rẹ̀. ²¹ Nítorí náà má ṣe gbọ̀ tiwọn, nítorí àwọn tí ó dèna dè é nínú wọn ju ogóji ọkùnrin lọ, tí wọn fi ara wọn bú pé, àwọn kì yòò jẹ, bèẹ̀ ni àwọn kì yòò mú títi àwọn o fi pa á. Wọn sì ti múra tan nísinsin yìi, wọn n retí ìdáhùn lódo rẹ̀.”

²² Nígbà náà ni olórí ogun fi ọmọ náà sílẹ̀ láti lọ, ó sí kílẹ̀ fún un pé, “Má ṣe wí fún ẹ̀nikan pé, ìwọ̀ fi nńkan wọnyí hàn mi.”

A gbé Paulu lọ Kesarea

²³ Ó sì pe méjì nínú àwọn balógun ọ̀run sọ̀dò rẹ̀, ó sì wí pé, “È múra igba ọ̀mọ-ogun sílẹ̀, láti lọ sí Kesarea, àti àádọ̀rin ẹ̀lẹ̀şin, àti igba ọ̀lọ̀kọ̀, ní wákàtí kẹ̀ta ọ̀ru.

²⁴ Ó sì wí pé, kí wọn pèsè ẹ̀şin, kí wọn gbé Paulu gùn ún; kí wọn sì lè mú un dé ọ̀dọ̀ Feliksi baálẹ̀ ní àlàáfíà.”

²⁵ Ó sì kọ̀ iwé kan bá yìí pé,

²⁶ Kilaudiu Lisia,
sí Feliksi baálẹ̀ ọ̀lọ̀lá jùlọ̀,
àlàáfíà.

²⁷ Àwọn Júù mú ọ̀kùnrin yìí, wọn sì n pè te láti pa á, nígbà náà ni mo dé pẹ̀lú ogun, mo sì gbà á lẹ̀wọ̀ wọn nígbà tí mo gbọ̀ pé ará Romu ni í ẹ̀. ²⁸ Nígbà tí mo sì n fẹ̀ mọ̀ idí ọ̀ràn tí wọn fi ẹ̀sùn kàn án sí, mo mú un sọ̀kalẹ̀ lọ sí àjọ̀ ẹ̀gbimọ̀ wọn. ²⁹ Èni tí mo rí pé, wọn fi sùn nítorí ọ̀ràn ọ̀fin wọn, bẹ̀ẹ̀ ni kò dá ọ̀ràn ohun kan tí ó tọ̀ sí ikú àti sí ẹ̀wọ̀n. ³⁰ Nígbà tí a sì tí jí i sọ̀ fún mi pé, wọn yóò dè nà de ọ̀kùnrin náà, mo rán an sí ọ̀ lógán, mo sì pàşẹ̀ fún àwọn olùfisùn rẹ̀ pẹ̀lú, láti sọ̀ ohun tí wọn bá rí wí sí i níwájú rẹ̀.

³¹ Nígbà náà ni àwọn ọ̀mọ-ogun gbe Paulu, wọn sì mú un lóru lọ si Antipatrissi, gégé bí a tí pàşẹ̀ fún wọn. ³² Ní ọ̀jọ̀ kejì wọn sì fi àwọn ẹ̀lẹ̀şin sílẹ̀ láti máa bá a lọ, àwọn sì padà wá sínú àgọ̀ àwọn ológún. ³³ Nígbà tí wọn dé Kesarea, tí wọn sí fi iwé fún baálẹ̀, wọn mú Paulu pẹ̀lú wá síwájú rẹ̀. ³⁴ Nígbà tí ó sì ti ka iwé náà, ó béèrè pé agbègbè ilú wo ni tirẹ̀. Nígbà tí ó sì gbọ̀ pé ará Kilikia ni; ³⁵ Ó wí pé, “Èmi yóò gbọ̀ ẹ̀jọ̀ rẹ̀, nígbà tí àwọn olùfisùn rẹ̀ pẹ̀lú bá dé.” Ó sì pàşẹ̀ pé kí wọn pa Paulu mọ̀ ní abẹ̀ àbojútó àwọn olùşọ̀ ní gbòngàn idájọ̀ ààfin Herodu.

24

Ìpèlẹ̀jọ̀ níwájú Feliksi

¹ Lé yìn ọ̀jọ̀ márùn-ún Anania olórí àlùfàà náà sọ̀kalẹ̀ lọ pẹ̀lú àwọn alàgbà àti ẹ̀nikan, Tertulu agbejọ̀rò, ẹ̀ni tí ó sọ̀rọ̀ ẹ̀jọ̀ Paulu fún baálẹ̀. ² Nígbà tí a sí tí pè Paulu jáde, Tertulu gbé ẹ̀jọ̀ rẹ̀ kalẹ̀ níwájú Feliksi ó wí pé, “Àwa ti wà ní àlàáfíà ní abẹ̀ ẹ̀jọ̀ba rẹ̀ láti ẹ̀gbà pípé wá, àti pé ifojúsùn rẹ̀ ti mú àyípadà rere bá orílẹ̀-èdè yìí. ³ Ní ibi gbogbo àti ní ọ̀nà gbogbo, Feliksi ọ̀lọ̀lá jùlọ̀, ní àwa n tẹ̀wọ̀gbà á pẹ̀lú ọ̀pẹ̀ gbogbo. ⁴ Şùgbọ̀n kí èmi má ba á dá ọ̀ dúró pé tí tí, mo bẹ̀ ọ̀ kí o fi iyónú rẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ díẹ̀ lẹ̀nu wa.

⁵ “Nítorí àwa rí ọ̀kùnrin yìí, ó jẹ̀ oníjàngbàn ènìyàn, ẹ̀ni tí ó n dá rúkèrú dọ̀ sílẹ̀ láàrín gbogbo àwọn Júù tí ó wà ní gbogbo ayé. Ọ̀un ni aşáájú búburú kan nínú ẹ̀yà àwọn Nasarene, ⁶ ẹ̀ni tí ó gbìyànjú láti ba tẹ̀mpilì jẹ̀.” ⁸ Nígbà tí iwọ̀ fúnra rẹ̀ bá wádíi ọ̀rọ̀ fínní fínní lẹ̀nu rẹ̀, iwọ̀ ó lè ní ọ̀ye ọ̀títọ̀ gbogbo nńkan wọ̀nyí tí àwa fi ẹ̀sùn rẹ̀ kàn án.”

⁹ Àwọn Júù pẹ̀lú sì fi ohùn sí i wí pé, ní ọ̀títọ̀ bẹ̀ẹ̀ ni nńkan wọ̀nyí rí.

¹⁰ Nígbà tí baálẹ̀ şẹ̀wọ̀ sí i pé kí ó sọ̀rọ̀, Paulu sì dáhùn wí pe, “Bí mo tí mọ̀ pé láti ọ̀dún mélòò yìí wá, ní iwọ̀ tí ẹ̀ onídàájọ̀ orílẹ̀-èdè yìí, nítorí náà mo fi tayọ̀tayọ̀ wí tí ẹ̀nu mi. ¹¹ Iwọ̀ pẹ̀lú sì ní ọ̀ye rẹ̀ pé, ẹ̀jẹ̀lára ni mo lọ sí Jerusalemu láti lọ jọ̀şin. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn olùfisùn mi kò rí mi kí n máa bá ẹ̀nikẹ̀ni jiyàn nínú tẹ̀mpilì, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò ru àwọn ènìyàn sọ̀kè nínú Sinagọ̀gu tàbí ní ibikíbi nínú ilú. ¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò lè fi idí ẹ̀sùn múlẹ̀ níwájú rẹ̀, èyí tí wọn fi mí sùn sí nísinsin yìí. ¹⁴ Şùgbọ̀n, èmi jẹ̀wọ̀ fún ọ̀ pé, èmi n sin Ọ̀lọ̀run àwọn baba wa gégé bí èmi ti n tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà tí wọn n pè ni iyapa isin. Èmi n gbá gbogbo nńkan ti a kọ̀ sínú iwé ọ̀fin gbọ̀, àti tí a kọ̀ sínú iwé àwọn wòlù, ¹⁵ mo sí ní ìrètí kan náà nínú Ọ̀lọ̀run gégé bí

* **24:6** Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtijọ̀ kan se àfikún ọ̀rọ̀ pé, şùgbọ̀n àwa gbá a mú àwa sí fẹ̀ bá a şe ẹ̀jọ̀ gégé bí ọ̀fin wa. **7** Şùgbọ̀n Lisia olórí ogun dé, ó fi agbára nílá gbà á lẹ̀wọ̀ wa, **8** ó sì pàşẹ̀ pé kí àwọn olùfisùn rẹ̀ wá sí iwájú rẹ̀. Nígbà

àwọn tìkára wọn jéwọ pèlú, wí pé àjìnde òkú ǹ bọ, àti tí olóòtítọ, àti tí aláìsòótọ. ¹⁶ Nínú èyí ni èmi sì tí ǹ gbìyànjú láti ní ẹrì ọkàn tí kò lẹsẹ sí Ọlọrun, àti sí ènìyàn nígbà gbogbo.

¹⁷ “Sùgbọ́n léyìn ọdún púpọ, mo wá sí Jerusalemu láti mu ẹbùn wá fún àwọn ènìyàn mi fún aláìní àti láti fi ọrẹ lélé. ¹⁸ Nínú ẹ́sẹ ǹnkan wònyí, wọn rí mí nínú iyèwù tempili, bí mo ti ǹ parí ètò iwènu, bẹẹ ni kì í ẹ ní ààrín àwùjọ ènìyàn, tàbí pèlú ariwo. ¹⁹ Sùgbọ́n àwọn Júù kan láti ẹkùn Asia wà níbẹ, àwọn tí íbá wà níhìn-ín yìí níwájú rẹ, kí wọn já mi níró, bí wọn bá ní ohunkóhun sí mi. ²⁰ Bí kò ẹ bẹẹ, jẹ kí àwọn ènìyàn wònyí tìkára wọn sọ ẹ́sẹ búburú tí wọn rí lówọ mi, nígbà tí mo dúró níwájú àjọ ìgbìmọ. ²¹ Bí kò ẹ tí gbólóhùn kan yìí, tí mo kégbẹ rẹ síta nígbà tí mo dúró láàrín wọn: ‘Èyí ni tìtorí àjìnde òkú ni a ẹ ba mi wíjọ lódò yín ló ni yìí!’”

²² Nígbà tí Feliksi gbọ ǹnkan wònyí, òye sá à ye é ní àyétán nípa ọ̀nà náà; ó tú wọn ká ná, ó ní, “Nígbà tí Lisia olórí ogun bá sọkalẹ wá, èmi ó wádì ọ̀ràn yín dájú.” ²³ Ó sì pàṣẹ fún balógun ọ̀run kan kí ó máa ẹ itọ́jú Paulu, kí ó fún un ní ààyè, àti pé kí ó má ẹ dá àwọn ọ̀rẹ rẹ lẹkun láti máa ẹ ìránṣẹ fún un.

²⁴ Léyìn ọjọ mélòó kan Feliksi pèlú Drusilla iyàwó rẹ dé, obìnrin tí í ẹ Júù. Ó ránṣẹ pé Paulu, ó sì gbọ ọ̀rọ lẹnu rẹ nípa ìgbàgbọ nínú Kristi Jesu. ²⁵ Bí Paulu sì tí ǹ sọ àsoyè nípa tí ọ̀dodo àti à̀rékojá àti ìdájọ tí ǹ bọ, ẹ̀rù ba Feliksi, ó dáhùn wí pé, “Èyí tí o sọ ni tó ná! Maa lọ nísinsin yìí ná. Nígbà tí mo bá sì ní àkókò tí ó wọ, èmi ó ránṣẹ pè ọ.” ²⁶ Ní àkókò yìí kan náà, ó ǹ retí pèlú pé Paulu yóò mú owó ẹyìn wá fún ọ̀un, kí ọ̀un ba à lè dá a sílẹ, nítorí náà a sì máa ránṣẹ sì í nígbàkígbà, a máa bá a sọ̀rọ.

²⁷ Léyìn ọdún méjì, Porkiu Festu rọ̀pò Feliksi, Feliksi sì ǹ fẹ ẹ ojúrere fún àwọn Júù, ó fi Paulu sílẹ nínú túbú.

25

Ìjéjọ níwájú Festu

¹ Léyìn ọjọ m̀eta tí ó dé sí ilẹ náà, Festu gòkè láti Kesarea lọ sí Jerusalemu, ² ní ibi tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn ènìyàn pàtàkì nínú àwọn Júù ti gbé ẹ̀sùn tí wọn fi kan Paulu wá, wọn sì bẹ ẹ. ³ Wọn tọ̀rọ lówọ Festu, kí ó bá le ẹ ojúrere fún wọn, kí ó bá à lè jẹ kí wọn mú Paulu wá sí Jerusalemu, wọn ǹ gbìmọ láti dèna dè é, kí wọn sì pa á ní ọ̀nà. ⁴ Sùgbọ́n Festu dáhùn pé, “A pa Paulu mọ ní Kesarea, àti pé ọ̀un tìkára ọ̀un ǹ múra àti padà lọ ní lóṣlọ́ yìí. ⁵ E jẹ kí diẹ nínú àwọn olórí yín bá mi sọkalẹ lọ láti fi idí ẹ̀sùn tí ẹ fi sun ọ̀kúnrin náà múlẹ níbẹ, bí ó bá ní ohun búburú kan tí ó wà lówọ rẹ.”

⁶ Léyìn tí ó sì tí gbé níwò ọjọ méjọ tàbí m̀ewàá pèlú wọn, ó sọkalẹ lọ sí Kesarea, ni ọjọ kejì ó jókòó lórí itẹ ìdájọ, ó sì pàṣẹ pé kí a mú Paulu wá síwájú ọ̀un. ⁷ Nígbà tí Paulu sì dé, àwọn Júù tí o tí Jerusalemu sọkalẹ wá dúró yí i ká, wọn ǹ ka ọ̀ràn púpọ tí ó sì burú sí Paulu lórun, tí wọn kò lè fi idí rẹ múlẹ.

⁸ Paulu si wí tí ẹnu rẹ pé, “Èmi kò ẹ ẹ̀ṣẹkẹ̀ṣẹ kan sì ọ̀fin àwọn Júù, tàbí tempili, tàbí sí Kesari.”

⁹ Sùgbọ́n Festu ǹ fẹ láti ní ojúrere lódò àwọn Júù, ó sì dá Paulu lóhùn, wí pe, “Ìwọ ǹ fẹ gòkè lọ sí Jerusalemu, kí a sì ẹ ẹjọ ǹnkan wònyí níbẹ níwájú mi bí?”

¹⁰ Paulu sì wí pé, “Mo dúró níwájú itẹ ìdájọ Kesari níbi tí ó yẹ kí a ẹ ẹjọ mí: èmi kò ẹ àwọn Júù, bí iwọ pèlú ti mọ dájú. ¹¹ Njẹ bí mo bá ẹ, tí ó ẹ pe mo sì ẹ ohun kan tí ó yẹ fún ikú, èmi kò kọ láti kú, sùgbọ́n bí kò bá sí ọ̀títọ kan nínú ẹ̀sùn tí àwọn Júù yìí fi mi sùn sí, ẹ̀nikan kò lẹtọ́ láti fà mí lé wọn lówọ. Mo fi ọ̀ràn mi lọ Kesari.”

¹² Lẹyìn tí Festu ti bá àjọ ìgbìmọ̀ sọrọ̀, ó dáhùn pe, “Ìwọ̀ ti fi ọ̀ràn rẹ̀ lọ̀ Kesari. Ní ọ̀dọ̀ Kesari ni ìwọ̀ ó̀ lọ̀!”

Festu wádíi ọ̀rọ̀ níwájú ọ̀ba Agrippa

¹³ Lẹyìn ọ̀jọ̀ mélòó kan, Agrippa ọ̀ba, àti Bernike sọ̀kalẹ̀ wá sì Kesarea láti kí Festu. ¹⁴ Bí wọn sì tí wà níbẹ̀ lójọ̀ púpọ̀, Festu mú ọ̀ràn Paulu wá síwájú ọ̀ba, wí pé, “Feliksi fi ọ̀kúnrin kan sílẹ̀ nínú túbú. ¹⁵ Èni tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà àwọn Júù fi sùn nígbà tí mo wà ni Jerusalemu, wọn n fẹ̀ kí èmi ó dá a lẹ̀bi ikú.

¹⁶ “Àwọn èni tí mo sì dá lóhùn pé, kì í ṣe àṣà àwọn ará Romu láti dá ènikẹ̀ni lẹ̀bi, kí èni tí a fi sùn náà tó ko àwọn olùfisùn rẹ̀ lójú, láti lè ri ààyè wí tí ẹ̀nu rẹ̀, nítorí ọ̀ràn tí a kà sí i lórùn. ¹⁷ Nítorí náà nígbà tí wọn jùmọ̀ wá sí ìhín yíi, èmi kò fi ọ̀rọ̀ náà falẹ̀ rara, níjọ̀ kejì mo jókòó lórí ìtẹ̀ ìdájọ̀, mo sì pàṣẹ̀ pé kí a mú ọ̀kúnrin náà wá. ¹⁸ Nígbà tí àwọn olùfisùn náà dídẹ̀, wọn kò ka ọ̀ràn búburú irú èyí tí mo rò sí i lórùn. ¹⁹ Sùgbọ̀n wọn ní ọ̀ràn kan sí i, ní ti ìsìn wọn, àti ní ti Jesu kan tí o tí kú, tí Paulu tẹ̀numọ̀ pé ó wà láààyè. ²⁰ Bí èmi kò sì tí mọ̀ bí a tí n ṣe ìwádíi nńkan wọ̀nyí, mo bí i lérè pé ṣe ó n fẹ̀ lọ̀ sì Jerusalemu, kí a sì ṣe ẹ̀jọ̀ nńkan wọ̀nyí níbẹ̀. ²¹ Sùgbọ̀n nígbà tí Paulu fi ọ̀ràn rẹ̀ lọ̀ Augustu, pé kí a pa òun mọ̀ fún ìdájọ̀ rẹ̀, mo pàṣẹ̀ pe kí a pa á mọ̀ títí èmi o fi lè rán an lọ̀ sọ̀dọ̀ Kesari.”

²² Agrippa wí fún Festu pé, “Èmi pèlú fẹ̀ láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀kúnrin náà tìkára mi.” Ó sì wí pé, “Ní ọ̀la ìwọ̀ ó̀ gbọ̀ ọ̀.”

Paulu níwájú Agrippa

²³ Ní ọ̀jọ̀ kejì, tí Agrippa àti Bernike wọ̀ ilé ẹ̀jọ̀ ti àwọn ti ẹ̀ṣọ̀ púpọ̀ pèlú àwọn olórí ogun àti àwọn ènìyàn nílá ní ilú, Festu pàṣẹ̀, wọn sì mú Paulu jáde. ²⁴ Festu sì wí pé, “Agrippa ọ̀ba, àti gbogbo ẹ̀yin ènìyàn tí ó wà níhìn-ín pèlú wa, ẹ̀yin rí ọ̀kúnrin yíi, nítorí èni tí gbogbo ijọ̀ àwọn Júù tí fi ẹ̀bẹ̀ béèrè lówọ̀ mi ni Jerusalemu àti Kesarea níhìn-ín yíi, tí wọn n kígbe pé, kò yẹ̀ fún un láti wà láààyè mọ̀. ²⁵ Sùgbọ̀n èmi rí i pe, kò ṣe ohun kan tí ó yẹ̀ sí ikú, bí òun tìkára rẹ̀ sí tí fi ọ̀ràn rẹ̀ lọ̀ Augustu, mo tí pinnu láti rán an lọ̀. ²⁶ Sùgbọ̀n èmi kò ri ohun kan dájúdájú láti kowé sí olúwa mi. Nítorí náà ni mo ṣe mú un jáde wá síwájú yín, àní síwájú rẹ̀ ọ̀ba Agrippa, kí o fi jẹ̀ pé lẹyìn tí a ba tí ṣe ìwádíi rẹ̀, èmi yóò lè rí ohun tí èmi yóò kọ̀. ²⁷ Nítorí tí kò tọ̀ ní ojú mi láti rán òndè, kí a má sì sọ̀ ọ̀ràn tí a kà sí i lórùn.”

26

¹ Agrippa sì wí fún Paulu pé, “A fún ọ̀ láààyè láti sọ̀ tí ẹ̀nu rẹ̀.”

Nígbà náà ní Paulu ná ọ̀wọ̀, ó sì sọ̀ tí ẹ̀nu rẹ̀ pé, ² “Agrippa ọ̀ba, inú èmi tìkára mi dùn nítorí tí èmi yóò wí tí ẹ̀nu mi lónìí níwájú rẹ̀, ní ti gbogbo ẹ̀sùn tí àwọn Júù fi kan mi, ³ pàápàá bí ìwọ̀ tí mọ̀ gbogbo àṣà àti ọ̀ràn tí n bẹ̀ láàrín àwọn Júù dájúdájú. Nítorí náà, èmi bẹ̀ ọ̀ kí ìwọ̀ fi suúrù tétí gbọ̀ tẹ̀mi.

⁴ “Àwọn Júù mọ̀ irú ìgbé ayé tí mo n gbé láti ìgbà èwe mi, láti ìbèrè ayé mi ní orílẹ̀-èdè mi àti ní Jerusalemu. ⁵ Nítorí wọn mọ̀ mi láti ìpilẹ̀ṣẹ̀, bí wọn bá fẹ̀ jẹ̀rìí sí i, wí pé, gégé bí ẹ̀yà ìsìn wa tí ó lè jùlọ̀, Farisi ni èmi. ⁶ Nísinsin yíi nítorí ìrètí ìlérí tí Ọ̀lọ̀run tí ṣe fún àwọn baba wa ni mo ṣe dúró níhìn-ín fún ìdájọ̀. ⁷ Ìlérí èyí tí àwọn ẹ̀yà wa méjèjìlá tí n fi ìtara sin Ọ̀lọ̀run lósàn án àti lóru tí wọn n retí àti rí i gbà. Ọ̀ba Agrippa, nítorí ìrètí yíi ni àwọn Júù ṣe n fi mi sùn. ⁸ Èèṣe tí ẹ̀yin fi rò o sí ohun tí a kò lè gbàgbọ̀ bí Ọ̀lọ̀run bá jí òkú dídẹ̀?

⁹ “Èmi tilẹ̀ rò nínú ará mi nítóótọ̀ pé, ó yẹ̀ ki èmi ṣe ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun lòdì sí orúko Jesu tí Nasareti. ¹⁰ Èyí ni mo sì ṣe ni Jerusalemu. Pèlú àṣẹ̀ tí mo tí gba lóđọ̀

àwọn olórí àlùfáà, mo sọ àwọn púpọ̀ nínú àwọn èniyàn mímọ̀ sí inú túbú, nígbà tí wọn sí n pa wọn, mo ní ohùn sí i. ¹¹ Nígbà púpọ̀ ni mo n fi iyà jẹ wọn láti inú Sinagọgu dé inú Sinagọgu, mo n fi tipá mú wọn láti sọ ọ̀rọ̀-òdì. Mo sọ̀rọ̀ lòdì sí wọn gidigidi, kòdà mo wá wọn lọ sí ilú àjẹ̀jì láti ẹ̀ inúnibíni sí wọn.

¹² “Nínú irú ìrìnàjò yìí ní mo n bá lọ sí Damasku pẹ̀lú ọ̀lá àti àṣe ikọ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfáà. ¹³ Ni ọ̀sán gangan, iwọ̀ ọ̀ba Agrippa, bí mo ti wà ní ojú ọ̀nà, mo rí ìmọ̀lẹ̀ kan láti ọ̀run wá, tí ó mọ̀lẹ̀ ju oòrùn lọ, ó mọ̀lẹ̀ yí mi ká, àti àwọn tí n bá mi lọ sí àjò. ¹⁴ Gbogbo wa sí ṣubú lulẹ̀, mo gbọ̀ ohùn tí n fọ̀ sí mi ni èdè Heberu pé, ‘Saulu, Saulu! Èṣe tí iwọ̀ fi n ẹ̀ inúnibíni sí mi? Ohun ìrora ní fún ọ̀ láti tàpá sí ẹ̀gún!’

¹⁵ “Èmi sì wí pé, ‘Iwọ̀ ta ni, Olúwa?’

“Olúwa sì wí pé, ‘Èmi ni Jesu tí iwọ̀ n ẹ̀ inúnibíni sí. ¹⁶ Sùgbọ̀n dídè, kí o sí fi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ telẹ̀: nítorí èyí ni mo ẹ̀ farahàn ọ̀ láti yàn ọ̀ ní ìránṣẹ̀ àti ẹ̀lẹ̀rìí, fún ohun wònyí tí iwọ̀ tí rí nípa mi, àti àwọn ohun tí èmi yóò fi ara hàn fún ọ̀. ¹⁷ Èmi yóò gbà ọ̀ lówọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ àti lówọ̀ àwọn aláìgbàgbọ̀. Èmi rán ọ̀ sí wọn nísinsin yìí ¹⁸ láti là wọn lójú, kí wọn lè yípadà kúrò nínú òkùnkùn sí ìmọ̀lẹ̀, àti kúrò lówọ̀ agbára Satani sí Ọ̀lọ̀run, kí wọn lè gba ìdáríjì ẹ̀ṣẹ̀, àti ogún pẹ̀lú àwọn tí a sọ̀ di mímọ̀ nípa ìgbàgbọ̀ nínú mi.’

¹⁹ “Nítorí náà, Agrippa ọ̀ba, èmi kò ẹ̀ àìgbọ̀ràn sí ìran ọ̀run náà. ²⁰ Sùgbọ̀n mo kọ̀kọ̀ sọ̀ fún àwọn tí ó wà ní Damasku, àti ní Jerusalemu, àti já gbogbo ilẹ̀ Judea, àti fún àwọn kẹ̀fẹ̀rìí, kí wọn ronúpiwàdà, kí wọn sì yípadà sí Ọ̀lọ̀run, kí wọn máa ẹ̀ ṣe tí ó yẹ̀ sí ìronúpiwàdà. ²¹ Nítorí nńkan wònyí ni àwọn Júù ẹ̀ gbá mi mú nínú tẹ̀mpilì, tí wọn sì n fẹ̀ pa mí. ²² Sùgbọ̀n bí mo sì tí rí ìránlówọ̀ gbà láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run, mo dúró tí tí ó fi di ònì, mo n jẹ̀rìí fún èwe àti àgbà, èmi kò sọ̀ ohun mìíràn bí kò ẹ̀ ohun tí àwọn wòlú àti Mose tí wí pé, yóò ẹ̀. ²³ Pé, Kristi yóò jìyà, àti pé ọ̀un ni yóò jẹ̀ ẹ̀ni àkọ̀kọ̀ láti jínde kúrò nínú òkú, ọ̀un ni yóò sí kẹ̀de ìmọ̀lẹ̀ fún àwọn èniyàn àti fún àwọn aláìgbàgbọ̀.”

²⁴ Bí ó sì tí n sọ̀ tẹ̀nu rẹ̀, Festu wí ní ohùn rara pé, “Paulu! Orí rẹ̀ dàrú; ẹ̀kọ̀ àkọ̀jù rẹ̀ tí dà ọ̀ ní orí rú!”

²⁵ Paulu dalóhùn wí pé, “Orí mi kò dàrú, Festu ọ̀lọ̀lá jùlọ̀; sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀ àti ọ̀rọ̀ ọ̀ye ni èmi n sọ̀ jáde. ²⁶ Nítorí ọ̀ba mọ̀ gbogbo nńkan wònyí, níwájú ẹ̀ni tí èmi n sọ̀rọ̀ ni àìbẹ̀rù: nítorí mo gbàgbọ̀ pé ọ̀kan nínú nńkan wònyí kò pamọ̀ fún un, nítorí tí a kò ẹ̀ nńkan yìí ní ìkọ̀kọ̀. ²⁷ Agrippa ọ̀ba, iwọ̀ gba àwọn wòlú gbọ̀ bí? Èmi mọ̀ pé iwọ̀ gbàgbọ̀.”

²⁸ Agrippa sì wí fún Paulu pé, “Njẹ̀ iwọ̀ lérò pé iwọ̀ le fi àkókò díẹ̀ yìí sọ̀ mí di Kristiani?”

²⁹ Paulu sì dáhùn wí pé, “Ní àkókò kúkúró tàbí gígùn, mo gbàdúra sí Ọ̀lọ̀run pé kí ó má ẹ̀ iwọ̀ nńkan, sùgbọ̀n kí gbogbo àwọn tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi lóni pẹ̀lú lè di irú èniyàn tí èmi jẹ̀ láìsí ẹ̀wọ̀n wònyí.”

³⁰ Nígbà tí ó sì sọ̀ nńkan wònyí tan, ọ̀ba dídè, àti baálẹ̀, àti Bernike, àti àwọn tí o bá wọn jókòó, ³¹ Nígbà tí wọn wọ̀ iyẹ̀wù lọ, wọn bá ara wọn jíròrò, wọn sọ̀ pé, “Ọ̀kùnrin yìí kò ẹ̀ nńkan kan tí ó yẹ̀ sí ikú tàbí sí ẹ̀wọ̀n.”

³² Agrippa sì wí fún Festu pé, “A bà dá ọ̀kùnrin yìí sílẹ̀ bí ó bá ẹ̀ pe kò ì tí ì fi ọ̀ràn rẹ̀ lọ Kesari.”

27

Paulu wọ̀ ọ̀kọ̀ ojú omi lọ sí Romu

¹ Bí a sì ti pinnu rẹ̀ pé kí a wọ̀ ọ̀kọ̀ lọ sí Itali, wọn fi Paulu àti àwọn ọ̀ndè mìíràn lé balógun ọ̀rún kan lówọ̀, ti a n pè ní Juliusi, ti ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mọ̀-ogun Augustu. ² Nígbà

tí a sì wọ ọkọ-òkun Adramittiu kan, tí a fẹ lọ sí àwọn ilú ti ó wà lẹ́tí Òkun Asia, a ńkọ: Aristarku, ará Makedonia láti Tęsalonika wà pẹ́lú wa.

³ Ní ojọ kejì, a gúnlẹ sí Sidoni. Juliusi sì ẹ inú rere sí Paulu, ó sì fún un láààyẹ kí ó máa tọ àwọn ọrẹ rẹ lọ kí wọn le ẹ itọjú rẹ. ⁴ Nígbà tí a sì kúrò níbẹ, a lọ lẹbáá Saipurosi, nítorí tí afẹfẹ ọwọ ọdì. ⁵ Nígbà tí a ré Òkun Kilikia àti Pamfilia kojá, a gúnlẹ sí Mira ti Likia. ⁶ Níbẹ ni balógun ọrún sì rí ọkọ-òkun Aleksandiria kan, ti ń lọ sí Itali; ó sì fi wa sínú rẹ. ⁷ Nígbà tí a ń lọ jẹjẹ ní ojọ púpọ, ti a fi agbára káká dé ọkánkán Knidu, àti nítorí tí afẹfẹ kò fún wa láààyẹ, a ba ẹbá Krete lọ, lókánkán Salmoni. ⁸ Nígbà tí a sì fi agbára káká kojá rẹ, a dé ibi tí a ń pè ní Èbùtẹ Yíyanjú, tí ó súnmọ ilú Lasea.

⁹ Nígbà ti a sì ti sọ ojọ púpọ nù, àti pé ìrìnàjò wa sì ti léwu gan an nítorí nísinsin yíí àwẹ ti kojá lọ, Paulu dá ìmòràn. ¹⁰ Ó sì wí fún wọn pé, “Alàgbà, mo wòye pé ìṣíkọ yíí yóò ní ewu, ọfò púpọ yóò sì wá, kí í ẹ kíkí tí ẹrù àti ti ọkọ, ẹ̀gbón ti ọkàn wa pẹ́lú.” ¹¹ Ẹ̀gbón balógun ọrún gba ti olórí ọkọ àti ti ọlọkọ gbọ, ju ohun wònyí tí Paulu wí lọ. ¹² Àti nítorí pé èbùtẹ náà kò rọrùn láti lo àkókò ọtútù níbẹ, àwọn púpọ sí dámòràn pé, kí a lọ kúrò níbẹ, bóyá wọn ó lè lākākà dé Fonike, tí i ẹ èbùtẹ Krete ti ó kojú sí ọ̀sì ìwọ-òòrùn, àti ọtún ìwọ-òòrùn, láti lo àkókò ọtútù níbẹ.

Ìjì ojú omi

¹³ Nígbà tí afẹfẹ guúsù sì ń fẹ jẹjẹ, tí wọn ẹ bí ọwọ àwọn tẹ ohun tí wọn ń wá, wọn ńkọ, wọn ń gba ẹbá Krete lọ. ¹⁴ Kò sì pé lẹyìn náà ni ìjì ti a ń pè ni Eurakuilo fẹ lù erékùṣù náà. ¹⁵ Nígbà tí ó sì ti gbé ọkọ-òkun náà, ti kò sì lè dojúko ìjì yíí, a fi i sílẹ, ó ń gbá a lọ. ¹⁶ Nígbà tí ó sì gbá a lọ lábẹ erékùṣù kan tí a ń pè Kauda, ó di ịṣẹ púpọ kí a tó lè súnmọ ìgbàjá ààbò. ¹⁷ Nígbà tí wọn sì gbé e sókè, wọn sa agbára láti dí ọkọ-òkun náà nísàlẹ, nítorí tí wọn ń bẹrù kí á máa ba à gbé wọn sórí iyanrìn dídẹ, wọn fi ìgbokùn sílẹ, bẹẹ ni a sì ń gbá wa kiri. ¹⁸ Bí a sì ti ń ẹ láláá gidigidi nínú ìjì náà, ni ojọ kejì wọn kó ẹrù-ọkọ dà sí omi láti mú ọkọ fẹrẹ. ¹⁹ Ní ojọ kẹta, wọn fi ọwọ ara wọn kó ohun èlò ọkọ dànù. ²⁰ Nígbà tí ọòrùn àti ìràwọ kò si hàn lójọ púpọ, tí ìjì náà kò sì mọ níwọn fún wa, àbá àti là kò sí fún wa mọ.

²¹ Nígbà tí wọn wà ní àìjeun lójọ púpọ, nígbà náà Paulu dide láàrín wọn, o wí pé, “Alàgbà, ẹyin bá ti gbọ tẹmi kí a má ẹ ńkọ kúrò ní Krete, ewu àti ọfò yíí kí ìbá ti bá wa. ²² Njẹ nísinsin yíí mó gbà yín níyànjú, kí ẹ tújúká; nítorí kí yóò sí ọfò ẹmí nínú yín, bí kò ẹ ti ọkọ. ²³ Nítorí angẹli Ọlórùn, ẹni tí ẹmi jẹ tirẹ, àti ẹni ti ẹmi ń sìn, ó dúró tì mi ni òru àná. ²⁴ Ó wí pé, ‘Má bẹrù, Paulu; ìwọ kò lè ẹ̀límá dúró níwájú Kesari. Sì wò ó, Ọlórùn ti fi gbogbo àwọn ti ó bá ọ wọ ọkọ pọ fún ọ.’ ²⁵ Njẹ nítorí náà, alàgbà, ẹ dárayá: nítorí mo gba Ọlórùn gbọ pé, yóò rí bẹẹ gẹgẹ bí a ti sọ fún mi. ²⁶ Ẹ̀gbón a ó gbá wa jù sí erékùṣù kan.”

Rírì ọkọ

²⁷ Ẹ̀gbón nígbà tí ó di ọ̀ru ojọ kẹrìnlá, bí a ti ń gbé wa kojá lọ láàrín Òkun Adria, láàrín ọ̀gànjọ àwọn atukọ funra pé, àwọn súnmọ etí ilẹ kan. ²⁸ Nígbà tí wọn sì wọn Òkun, wọn rí i ó jì ní ogún ìgbónwọ, nígbà tí i wọn sún síwájú diẹ, wọn sì tún wọn Òkun, wọn rí i pé ó jì ní ìgbónwọ méeèdógún. ²⁹ Nígbà tí wọn bẹrù kí wọn má ẹ rọ lu orí ọkúta, wọn sọ ìdákòró mẹrin sílẹ ni ìdì ọkọ, wọn ń retí ojúmọ. ³⁰ Ẹ̀gbón nígbà tí àwọn atukọ ń wá ọ̀nà láti sá kúrò nínú ọkọ, tí wọn sì ti sọ àwọn ọkọ kéékèké kalẹ sí ojú Òkun, bí ẹni pé wọn ń fẹ sọ ìdákòró sílẹ níwájú ọkọ. ³¹ Paulu wí fún balógun ọrún àti fún àwọn ọmọ-ogun pé, “Bí kò

ṣe pé àwọn wònyí bá dúró nínú ọkọ èyin kí yóò lè là!” ³² Nígbà náà ni àwọn ọmọ-ogun gé ọkùn àwọn ọkọ kéékèèké, wọn jù ú sílẹ́ kí ó ṣubú sọhùn-ún.

³³ Nígbà tí ilẹ́ n' mọ́ bọ, Paulu bẹ́ gbogbo wọn kí wọn jẹun diẹ, ó wí pé, “Ọní ni ó di ìjẹrínlá tí èyin ti n' retí, ti ẹ̀ kò dẹkun gbígbààwẹ́, tí ẹ̀ kò sì jẹun. ³⁴ Nítorí náà mo bẹ́ yín, kí ẹ̀ jẹun diẹ, nítorí èyí ni fún ìgbàlà yín: nítorí irun kan kí yóò gé kúrò lórí ẹ̀nikan nínú yín.” ³⁵ Nígbà tí ó sì wí n' nkan wònyí, tí ó sì mú àkàrà, ó dúpẹ́ lówọ́ Ọlórún níwájú gbogbo wọn: nígbà tí ó sì bù ú, ó bẹ̀rẹ́ sí i jẹ. ³⁶ Nígbà náà ni gbogbo wọn sì dárayá, àwọn pẹ̀lú sì gba oúnjẹ. ³⁷ Gbogbo wa tí n' bẹ́ nínú ọkọ-òkun náà sì jẹ ọ̀rínlúgba ènìyàn ó dín méréin (276). ³⁸ Nígbà tí wọn jẹun yó tan, wọn bẹ̀rẹ́ sí mu ọkọ-òkun náà fúyẹ́, nípa kíkó alikama dà sí omi.

³⁹ Nígbà tí ilẹ́ sí mọ́, wọn kò mọ́ ilẹ́ náà; ṣùgbón wọn rí apá odò kan tí ó ní èbúté, níbẹ́ ni wọn gbèrò, bóyá ó le ṣe é ṣe láti mu ọkọ gúnlẹ́. ⁴⁰ Nígbà tí wọn sì gé ìdákòró kúrò, wọn jù wọn sínú Ọkun, lèsẹkan náà wọn tú ìdè-ọkọ́, wọn sì ta ìgbokùn iwájú ọkọ́ sí aféfé, wọn sì wakọ́ kojú sí etí Ọkun. ⁴¹ Nígbà tí wọn sì dé ibi tí Ọkun méjì pàdé, wọn fi orí ọkọ́ solẹ́: iwájú rẹ́ sì kàn mọ́lẹ́ ṣinṣin, ó dúró, kò lè yí, ṣùgbón agbára rírú omi bẹ̀rẹ́ sí fọ́ ìdí ọkọ́ náà.

⁴² Èrò àwọn ọmọ-ogun ni ki a pa àwọn òndè, kí ẹ̀nikẹni wọn má ba à wẹ́ jáde sálo. ⁴³ Ṣùgbón balógún ọ̀rún n' fẹ́ gba Paulu là, ó kọ èrò wọn, ó sì pàṣẹ́ fún àwọn tí ó lè wẹ́ kí wọn bọ́ sí Ọkun lọ sí ilẹ́. ⁴⁴ Àti àwọn ìyókù, òmíràn lórí pátákó, àti òmíràn lórí àwọn igi tí ó ya kúrò lára ọkọ́. Bẹ́ẹ̀ ni ó ṣe tí gbogbo wọn yọ, ní àlàáfíà dé ilẹ́.

28

Erékùsù ni Mèlita

¹ Nígbà tí gbogbo wa sì yọ tan ni àwa tó mọ́ pé, Mèlita ni a n' pè erékùsù náà. ² Kì í ṣe oore diẹ́ ni àwọn aláìgbédè náà ṣe fún wa. Nítorí tí wọn dáná, wọn sì gbà gbogbo wa sí ọ̀dọ́ nítorí ọ̀jò n' rọ́ nígbà náà, àti nítorí ọ̀tútù. ³ Nígbà tí Paulu sì ṣa ìdí ìṣẹ́pẹ́ igi jọ, ti ó sì kó o sínú iná, paramọ́lẹ́ kan ti inú oru-iná jáde, ó di mọ́ ọ̀n ní ọ̀wọ́. ⁴ Bí àwọn aláìgbédè náà sì ti rí ẹ̀ranko olóro náà tí ó di mọ́ ọ̀n lówọ́, wọn bá ara wọn sọ pé, “Dájúdájú apàniyàn ni ọ̀kúnrin yí, ẹni ti ó yọ nínú Ọkun tan, ṣùgbón tí ẹ̀san kò sì jẹ́ kí ó wà láààyè.” ⁵ Ọ̀n sì gbọ́n ẹ̀ranko náà sínú iná ohunkóhun kan kò sì ṣe é. ⁶ Ṣùgbón wọn n' wòye ìgbà tí yóò wù, tàbí tí yóò sì ṣubú lulẹ́ láti kú lójijì; nígbà tí wọn wò títí, tí wọn kò sì rí n' nkan kan kí ó ṣe é, wọn pa èrò wọn dà pé, ọ̀rìṣà kan ni ọ̀kúnrin yí.

⁷ Ní agbègbè ibẹ́ ni ilẹ́ ọ̀kúnrin ọ̀lọ́lá erékùsù náà wà, orúkọ ẹni tí a n' pè ní Pubiliu; ẹni tí ó ti ipa inú rere gbà wá sí ọ̀dọ́ fún ọ̀jọ́ mètá. ⁸ Ó sì ṣe, baba Pubiliu dùbúlẹ́ àisàn ibà àti ìgbé-ọ̀rìn; ẹni tí Paulu wọ́lé tọ́ lọ, tí ó sì gbàdúra fún, nígbà tí ó sì fi ọ̀wọ́ lé e, ó sì mú un láradá. ⁹ Nígbà tí èyí sì ṣetán, àwọn ìyókù tí ó ní ààrùn ni erékùsù náà tọ́ ọ́ wá, ó sì mú wọn láradá. ¹⁰ Wọn sì bu ọ́lọ́lá púpọ́ fún wa; nígbà tí a n' lọ, wọn sì fún wa ní ohun púpọ́ tí a nílò ní ọ̀nà àjọ́ wa.

Paulu dé sí Romu

¹¹ Lẹ́yin oṣù mètá, a wọ ọkọ́ ojú omi kan èyí tí ó lo àkókò ọ̀tútù ní erékùsù náà. Ó jẹ ọkọ́ ojú omi ti Alekisandiria, èyí tí àmì rẹ́ jẹ́ tí ọ̀rìṣà ibejì ti Kasitoru ọ̀n Polukisu. ¹² Nígbà tí a sì gúnlẹ́ ní Sirakusi, a gbé ibẹ́ fún ọ̀jọ́ mètá. ¹³ Láti ibẹ́ nígbà tí a lọ yíká; a dé Regiomu: nígbà tí ó sì di ọ̀jọ́ kejì, aféfé gúúsù bẹ̀rẹ́ sí ní fẹ́, ní ọ̀jọ́ kejì rẹ́ a sì dé Puteoli. ¹⁴ A sì rí àwọn arákúnrin kan níbẹ́, tí wọn sì bẹ́ wá láti bá wọn gbé fún ọ̀jọ́ méje: bẹ́ẹ̀ ni a sì lọ sí ìhà Romu. ¹⁵ Àwọn arákúnrin ibẹ́ gbúròó pé a n' bọ́, wọn sì rínrín àjò títí wọn fi dé Apii Foroni àti sí ilẹ́ èrò mètá láti pàdé wa: nígbà tí Paulu sì rí wọn, ó dúpẹ́ lówọ́ Ọlórún, ó sì mú ọkàn

le. ¹⁶ Nígbà tí a sì dé Romu, olórí àwọn ọmọ-ogun fi àwọn òndè lé olórí èṣọ lẹwọ, ṣùgbọ́n wọn gba Paulu láààyè láti máa dágbé fún ara rẹ pẹ̀lú ọmọ-ogun tí ó ń ṣọ ọ.

Paulu wàásù ní Romu ní abé èṣọ

¹⁷ Lẹ̀yìn ọjọ méta, Paulu pe àwọn olórí Júù jọ. Nígbà tí wọn sì péjọ, ó wí fún wọn pé, “Èyin ara, bí ó ti ṣe pé èmi kò ṣe ohun kan lòdì sí àwọn ènìyàn, tàbí sí àṣà àwọn baba wa, síbẹ̀ wọn fi mí lé àwọn ara Romu lẹwọ ní òndè láti Jerusalemu wá. ¹⁸ Nígbà tí wọn sì wádìi ọ̀ràn mi, wọn fẹ̀ jẹwọ mi lẹwọ lẹ, nítorí tí wọn kò rí èsùn kan tí ó tọ sí ikú pẹ̀lú mi. ¹⁹ Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn Júù sọ̀rọ̀ lòdì sí i, èyí sùn mí láti fi ọ̀ràn náà lọ Kesari, kì í ṣe pe mo ní èsùn kan láti fi kan àwọn ènìyàn mi. ²⁰ Njẹ́ nítorí ọ̀ràn yìí ni mo ṣe ránṣẹ̀ pè yín, láti rí yín àti láti bá yín sọ̀rọ̀ nítorí pé, nítorí ìrètí Israẹli ni a ṣe fi ẹ̀wọ̀n yìí dè mí.”

²¹ Wọn sì wí fún un pé, “Àwa kò rí iwé gbà láti Judea nítorí rẹ, bẹ̀ẹ̀ ni ẹnìkan nínú àwọn arákùnrin tí ó ti ibẹ̀ wá kò ròyìn, tàbí kí ó sọ̀rọ̀ ibi kan sí ọ. ²² Ṣùgbọ́n àwa ń fẹ̀ gbọ̀ lẹnu rẹ ohun tí iwọ̀ rò nítorí bí ó ṣe ti ẹgbẹ̀ ilànà yìí ní, àwa mò pé, níbi gbogbo ni a ń sọ̀rọ̀ lòdì sí i.”

²³ Àwọn fi ẹnu kò lórí ọjọ́ tí wọn yóò ṣe ìpádé pẹ̀lú Paulu, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wọn ni ó tọ ọ wa ni ilé àgbàwọ̀ rẹ; àwọn ẹnì tí ọ̀un sọ̀ àsoyẹ̀ ọ̀rọ̀ ìjọba Ọlórún fún, ó ń yí wọn padà nípa tí Jesu láti inú ọ̀fin Mose àti àwọn wòlú, láti ọ̀wúró títí ó fi di àṣálẹ̀.

²⁴ Àwọn ẹ̀lómíràn gba ohun tí ó wí gbọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ẹ̀lómíràn kò sì gbà á gbọ̀.

²⁵ Nígbà tí ohùn wọn kò ṣọkan láàrín ara wọn, wọn túkà, lẹ̀yìn ìgbà tí Paulu sọ̀rọ̀ kan pé, “Èmí Mímọ̀ sọ̀ ọ̀títọ̀ fún àwọn baba yín nígbà tí ó sọ̀ láti ẹnu wòlú Isaiah wí pé:

²⁶ “Tọ̀ àwọn ènìyàn wònyí lẹ, kí ó sì wí pé,
“Ní gbígbọ̀ èyin yóò gbọ̀, kì yóò sì yé e yín;
à ti ní rí rí èyin yóò rí, èyin kì yóò sí wòye.”

²⁷ Nítorí ti àyà àwọn ènìyàn yìí yìgbì,
etí wọn sì wúwo láti fi gbọ̀,
ojú wọn ni wọn sì ti di.

Nítorí kí wọn má ba à fi ojú wọn rí,
kí wọn kí ó má ba à fi etí wọn gbọ̀,
àti kí wọn má ba à fi ọkàn wọn mọ̀,
kí wọn kí ó má ba à yípadà, àti kí èmi má ba à mú wọn láradá.’

²⁸ “Njẹ́ kí èyin mọ̀ èyí pé, a rán ìgbàlà Ọlórún sí àwọn kẹ̀fẹ̀rí wọn ó sì gbọ̀!”*

³⁰ Paulu sì gbé ilé àgbàwọ̀ rẹ lẹdún méjì gbáko, ó sì ń gbà gbogbo àwọn tí ó wolé tọ̀ ọ wá. ³¹ Ó ń wàásù ìjọba Ọlórún, ó ń fi ìgboyà kòni ní àwọn ohun tí i ṣe ti Jesu Kristi Olúwa, ẹnìkan kò si dá a lẹkun.

^{28:26} Isa 6.9-10. ^{28:28} Sm 67.2. * ^{28:28} Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtìjọ̀ kan se àfikún ọ̀rọ̀ pé, gbọ̀!” ²⁹ Nígbà tí ó ti sọ̀ ọ̀rọ̀ wònyí fún wọn tan, àwọn Júù lẹ, wọn bá ara wọn jiyàn púpọ̀.

Ìwé si àwọn ará Romu

¹ Paulu, iránsẹ Jesu Kristi, ẹni tí a ti pè láti jẹ aposteli, tí a sì ti yà sọtò láti wàásù ìyìnre Ọlórún, ² ìyìnre tí ó ti ẹ ilérí tẹlẹ rí láti ẹnu àwọn wòlú rẹ nínú Ìwé Mímọ. ³ Ní ti Ọmọ rẹ, ẹni tí a bí láti inú irú-ọmọ Dafidi nípa ti ara, ⁴ ẹni tí a pinnu rẹ láti jẹ Ọmọ Ọlórún nínú agbára gégé bí Ẹmí iwà mímọ, nípa àjìnde kúrò nínú òkú, àní Jesu Kristi Olúwa wa. ⁵ Láti ọdọ ẹni tí àwa rí oore-ọfẹ àti jíjẹ aposteli gbà, fún ìgbọrán ìgbàgbọ láàrín gbogbo orílẹ-èdè, nítorí orúkọ rẹ. ⁶ Ẹyin pẹlú si wa lára àwọn tí a pè sọdọ Jesu Kristi.

⁷ Sí gbogbo àwọn àyànfẹ Ọlórún tí ó wà ní Romu tí a ti pè láti jẹ èniyàn mímọ:

Oore-ọfẹ àti àlàáfia fún yín láti ọdọ Ọlórún Baba wa àti láti ọdọ Olúwa wa Jesu Kristi.

Ìfojúsonà Paulu láti bẹ Romu wò

⁸ Ní àkókọ, mo dúpẹ lówọ Ọlórún nípasẹ Jesu Kristi fún gbogbo yín, nítorí a n rọyìn ìgbàgbọ yin káàkiri gbogbo ayé. ⁹ Ọlórún sá à ni ẹlérí mi, ẹni tí ẹmí n fi gbogbo ẹmí mi sìn nínú ìyìnre Ọmọ rẹ, bí ó ti ẹ pé ní àisimi ni ẹmí n rántí yín nígbà gbogbo nínú àdúrà mi ¹⁰ nínú àdúrà mi ìgbà gbogbo; mo tún n gbàdúrà wí pé nípa oore-ọfẹ Ọlórún kí ọnà ó sí fún mi láti wá sọdọ yín.

¹¹ Nítorí ẹmí n fẹ gidigidi láti tọ yín wá, kí ẹmí lè fún yín ní ẹbùn ẹmí diẹ, kí a bá a le sọ yín di alágbára nínú Olúwa, ¹² ẹyí nì ni pé, kí a lè jẹ iwúrí fún ara wa nípa ìgbàgbọ ẹnikọdọkan wa. ¹³ Mo fẹ kí ẹ mọ ẹyí, ẹyin ará mi, pé mo ti gbìyànjú lópọ ìgbà láti tọ yín wá (sùgbọn idíwọ wá fún mi), kí ẹmí kí ó lè jèrè ọkàn diẹ láàrín yín, gégé bí mo ti ní láàrín àwọn aláìkọlà yòókù.

¹⁴ Nítorí mo jẹ ajìgbèsè sí Giriki àti sí àwọn aláìgbédè tí kí í ẹ Giriki, sí àwọn ọlọgbọn àti sí àwọn aṣiwèrè. ¹⁵ Nítorí idí ẹyí ni mo ẹ ní làkàkà láti wá sí Romu àti láti fi gbogbo agbára mi wàásù ìyìnre Ọlórún sí i yín.

¹⁶ Ẹmí kò tìjú ìyìnre Jesu, nítorí agbára Ọlórún ní in ẹ láti gba gbogbo àwọn tí ó bá gbàgbọ là, ọrọ yì ni a kọkọ wàásù sí àwọn Júù nìkan, sùgbọn nísinsin yí fún àwọn Helleni pẹlú. ¹⁷ Nítorí nínú ìyìnre ni ọdodo Ọlórún ti farahàn, ọdodo Ọlórún nípa ìgbàgbọ láti ìbèrè dé ọpin gégé bí a ti kọ ọ nínú Ìwé Mímọ pé, “Olódodo yòò yè nípa ìgbàgbọ rẹ.”

Ìbínú Ọlórún sí orílẹ ayé

¹⁸ Sùgbọn Ọlórún fi ìbínú rẹ hàn láti ọrun wá sí gbogbo àiwà-bí-Ọlórún àti gbogbo àisòdodo èniyàn, àwọn tí n fi iwà búburú dèná imọ ọtítọ lódọ èniyàn.

¹⁹ Nítorí pé, nìkan gbogbo tí a lè mọ nípa Ọlórún ni a ti fihàn fún wọn, nítorí Ọlórún tí fi í hàn fún wọn. ²⁰ Nítorí pé láti ìgbà dídá ayé, gbogbo ohun àlèfojúrí rẹ, bí agbára ayérayé àti iwà-bí-Ọlórún rẹ ni a rí gbangba tí a sì n fi ọye ohun tí a dá mọ ọn kí èniyàn má ba à wá àwáwí.

²¹ Lóódótó, wọn ní ọye nípa Ọlórún dárádára, sùgbọn wọn kò yín in lógo bí Ọlórún, wọn kò sí dúpẹ lówọ rẹ; wọn n ro èrò asán, ọkàn aṣiwèrè wọn sì

1:1 Ap 9.15; 13.2; 1Kọ 1.1; 2Kọ 1.1; Ga 1.15. **1:5** Ap 26.16-18; Ro 15.18; Ga 2.7,9. **1:7** 1Kọ 1.3; 2Kọ 1.2; Ga 1.3; Ef 1.2; Fp 1.2; Kl 1.2; 1Te 1.2; 2Te 1.2; 1Tm 1.2; 2Tm 1.2; Tt 1.4; Fm 3; 2Jh 3. **1:8** Ro 16.19. **1:10** Ro 15.23,32; Ap 19.21. **1:13** Ro 15.22. **1:14** 1Kọ 9.16. **1:16** 1Kọ 1.18,24. **1:17** Ro 3.21; Ga 3.11; Fp 3.9; Hb 10.38; Hk 2.4. **1:18** Ef 5.6; Kl 3.6. **1:20** Sm 19.1-4. **1:21** Ef 4.17-18.

ṣókùnkùn. ²² Níwọn bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé wọn pe ara wọn ní ọlọgbọn sùgbọn wọn di òmùgò pátápátá, ²³ wọn sì yí ògo Ọlọrun tí kì í dībàjẹ́ sí àwọn àwòrán ère bí i tí ènìyàn tí í dībàjẹ́ àti tí ẹyẹ, àti tí ẹranko ẹlẹsẹ mẹrin àti tí ẹranko afàyàfà.

²⁴ Nítorí nàà Ọlọrun fà wọn lé ifẹkúfẹẹ ọkàn wọn lówó láti máa ẹe ohun ìrira pẹlú ara wọn èyí tí kò tọ. ²⁵ Wọn yí òtítọ Ọlọrun sí èké, wọn sì n foríbalẹ láti máa sin ẹdà dípò ẹlẹdàa—eni tí iylin tọ sí lááláé. Àmín.

²⁶ Nítorí èyí yìi ni Ọlọrun ẹe fi wọn fún ifẹkúfẹẹ, nítorí àwọn obìnrin wọn tilẹ̀ n yí iṣẹdà ibásepò tí ó tònà, sí èyí tí kò tònà. ²⁷ Gégé bẹẹ ni àwọn ọkùnrin pẹlú, wọn a máa fi ibálòpò obìnrin nípa tí ẹdà sílẹ, wọn a máa fẹ ifẹkúfẹẹ sí ara wọn, ọkùnrin n bá ọkùnrin ẹe èyí tí kò yẹ, wọn sì n jẹ èrè iṣinà wọn nínú ara wọn bí ó tí yẹ sí.

²⁸ Àti gégé bí wọn ti kọ láti gba Ọlọrun nínú ìmò tí ó tọ, Ọlọrun fi wọn fún iyè rira láti ẹe ohun tí kò tọ fún wọn láti ẹe. ²⁹ Wọn kún fún onírúurú àìṣòdodo gbogbo, àgbèrè, ìkà, ojúkòkòrò, àrankàn; wọn kún fún ìlara, ìpàniyàn, ìjà, ìtànjẹ, ìwà búburú; wọn jẹ afòròkélẹ ba ni jẹ. ³⁰ Asòrò eni léyìn, akóriira Ọlọrun, aláfojúdi, agbéraga, ahalẹ, aláròṣe ohun búburú, aṣàìgbòràn sí òbí, ³¹ aláìniyè nínú, ọ̀dàlẹ, aláìnígbàgbó, ọ̀dájú, aláìláàánú. ³² Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé wọn mọ ìlànà Ọlọrun pé, eni tí ó bá ẹe irú nńkan wònyí yẹ sí ikú, wọn kò ní inú dídùn sí àwọn nńkan wònyí nńkan sùgbọn wọn ní inú dídùn sí àwọn tí n ẹe wọn.

2

Ìdájọ̀ òdodo Ọlọrun

¹ Nítorí nàà, aláìríwí ni ẹnikẹni tí ó wù kí ó jẹ́ tí n dá ni léjọ, nítorí nínú ohun tí ìwọ n ẹe ìdájọ̀ ẹlòmíràn, ìwọ n dá ara rẹ lébi; nítorí ìwọ tí n dájọ̀ n ẹe ohun kan nàà nínú èyí tí ìwọ n dá ni léjọ. ² Sùgbọn àwa mò pé ìdájọ̀ Ọlọrun jẹ òtítọ si gbogbo àwọn tí ó n ẹe irú ohun báwònyí. ³ Nítorí bí ìwọ tí n ẹe ènìyàn lásán bá n ẹe ìdájọ̀ àwọn tí n ẹe irú ohun báwònyí, tí ìwọ tìkára rẹ n ẹe bẹẹ, ìwọ ro èyí pé ìwọ o yọ nínú ìdájọ̀ Ọlọrun bí? ⁴ Tàbí ìwọ n gàn ọrọ oore àti ìpamọra àti sùúrù rẹ? Ìwọ kò ha mò pé oore Ọlọrun ni ó n fà ọ lọ sí ìrònúpìwàdà?

⁵ Sùgbọn gégé bí lílẹ àti àìronúpìwàdà ọkàn rẹ, ìwọ n to ìbínú jọ fún ara rẹ de ọjọ ìbínú àti ìfihàn ìdájọ̀ òdodo Ọlọrun. ⁶ Ọlọrun yòò san án fún olúkúlùkù gégé bí iṣẹ rẹ. ⁷ Àwọn eni tí n fi sùúrù nínú rere síṣe, wá ògo àti ọlá àti àìdībàjẹ ni yòò fi iyè àìnípèkun fún. ⁸ Sùgbọn fún àwọn onímọ-tara-eni-nńkan, tí wọn kò sì gba òtítọ gbọ, sùgbọn tí wọn n tẹlẹ ọ̀nà búburú, wọn yòò ní ìrírí ìrunú àti ìbínú rẹ. ⁹ Ìpónjù àti ìrora, yòò wà lórí olúkúlùkù ọkàn ènìyàn tí n hùwà ibi: tí Júù sáájú, àti àwọn Helleni pẹlú; ¹⁰ sùgbọn ògo, àti ọlá, àti àlàáfíà, fún olúkúlùkù eni tí n hùwà rere, fún Júù, sáájú àti fún àwọn Helleni pẹlú. ¹¹ Nítorí Ọlọrun kì í ẹe ojúsàájú ènìyàn.

¹² Gbogbo àwọn tí ó ẹe ní àìlòfin wọn ó sì ẹgbe lálòfin, àti iye àwọn tí ó ẹe lábé òfin, àwọn ni a ó fi òfin dá léjọ. ¹³ Nítorí kì í ẹe àwọn olùgbọ òfin ni eni ìdáláre lódò Ọlọrun, sùgbọn àwọn olùṣe òfin ni a ó dá láre. ¹⁴ Nítorí nígbà tí àwọn aláìkọlà, tí kò ní òfin, bá ẹe ohun tí ó wà nínú òfin nípa ìwà ẹdà, àwọn wònyí, jẹ òfin fún ara wọn bí wọn kò tilẹ̀ ní òfin. ¹⁵ Àwọn eni tí ó fihàn pé, a kòwé iṣẹ òfin sí wọn lókàn, tí ẹrí ọkàn wọn pẹlú sì tún n jẹ wọn lẹrì, àti pé, èrò ọkàn wọn tí ó jẹ ọ̀nà ìfinisùn, sì n gbè wọn léyìn ní ìsinsin yìi. ¹⁶ Èyí yòò farahàn ní ọjọ nàà nígbà tí Ọlọrun yòò tipasẹ Jesu Kristi ẹe ìdájọ̀ àwọn àṣírí ènìyàn gégé bí iylinrere mi.

1:23 Ap 17.29. **2:1** Ro 14.22. **2:4** Ef 1.7; 2.7; Fp 4.19; Kl 1.27. **2:6** Mt 16.27; 1Kọ 3.8; 2Kọ 5.10; If 22.12. **2:12** Ro 3.19; 1Kọ 9.21. **2:13** Jk 1.22-23,25. **2:16** Su 12.14; Ro 16.25; 1Kọ 4.5.

Àwọn Júù àti òfin

¹⁷ Şùgbọ̀n bí a bá n pe iwọ ní Júù, tí o sì sinmi lé òfin, tí o sì n sògo nínú ìbálòpò rẹ sí Ọlórùn, ¹⁸ tí o sì mọ ifẹ rẹ, tí o sì fowósí ohun tí ó dára jùlọ, nítorí tí a ti kọ ọ ní òfin; ¹⁹ tí o sì dá ara rẹ lójú pé iwọ ni amọ̀nà àwọn afójú, ìmọlẹ́ fún àwọn tí ó wà ni òkùnkùn, ²⁰ Olùkọ́ àwọn aláìmòye, olùkọ́ àwọn omọdẹ, ẹni tí ó ní ètò ìmọ̀ àti òtítọ́ òfin lẹwọ. ²¹ Njẹ iwọ tí o n kọ ẹlòmíràn, iwọ kò kọ ara rẹ? Iwọ tí ó n wààsù kí ènìyàn má jalè, iwọ ha n jalè bí? ²² Iwọ tí o wí pé, kí ènìyàn má ẹ panşágà, iwọ n ẹ panşágà bí? Iwọ tí o kórííra òrìşà, iwọ n ja tẹmpili ní olè bí? ²³ Iwọ ti n sògo nínú òfin, iwọ ha n bu Ọlórùn ni ọlá kù nípa rírú òfin? ²⁴ Nítorí gégé bí a ti kọ ọ, “Orúkọ Ọlórùn sá à di ìsòrò-òdì sí láàrín àwọn aláìkọ̀là nítorí yín.”

²⁵ Nítorí ìkọ̀là ní èrè nítòótọ́, bí iwọ bá pa òfin mọ; şùgbọ̀n bí iwọ bá jẹ arúfin, ìkọ̀là rẹ di àìkọ̀là. ²⁶ Nítorí náà bí àwọn aláìkọ̀là bá pa ìlànà òfin mọ, a kì yóò ha kà wọn sí àwọn tí a kọ nílà bí? ²⁷ Aláìkọ̀là nípa àdánidá, bí ó bá pa òfin mọ, yóò dá ẹbi fún iwọ tí ó jẹ arúfin nípa ti àkọ̀sílẹ̀ òfin àti ìkọ̀là.

²⁸ Kì í ẹ èyí tí ó farahàn ní òde ni Júù, bẹẹ ni kì í ẹ èyí tí ó farahàn ní ara ni ìkọ̀là. ²⁹ Şùgbọ̀n Júù ti inú ni Júù, àti ìkọ̀là sì ni ti ọkàn nínú ẹmí tí kì í ẹ ti àkọ̀sílẹ̀, ìyìn ẹni tí kò sí lẹdọ ènìyàn, bí kò ẹ lẹdọ Ọlórùn.

3

Ìşòtítọ́ Ọlórùn

¹ Njẹ ànfààní wo ní Júù ní? Tàbí kín ni èrè ilà kíkọ? ² Púpọ̀ lònà gbogbo; pàtàkì jùlọ ni pé àwọn ni a fi ọrọ Ọlórùn lé lẹwọ.

³ Njẹ kí ha ni bí àwọn kan jẹ aláìgbàgbọ? Àìgbàgbọ wọn yóò ha sọ òtítọ́ Ọlórùn di asán bí? ⁴ Kí a má rí! Kí Ọlórùn jẹ olóótítọ́, àti olúkúlùkù ènìyàn jẹ èké; gégé bí a ti kọ ọ pé:

“Kí a lè dá ọ láre nínú ọrọ rẹ,
şùgbọ̀n kí iwọ lè borí nígbà tí iwọ bá wá sí ìdájọ́.”

⁵ Şùgbọ̀n bí àìşòdodo wa bá fi òdodo Ọlórùn hàn, kín ni àwa ó wí? Ọlórùn ha jẹ àìşòdodo bí, nígbà tí ó bá n fi ìbínú rẹ hàn? (Mo fi ẹ àkàwé bí ènìyàn.) ⁶ Kí a má rí i. Bí bẹẹ bá ni, Ọlórùn yóò ha ẹ lè dájọ́ aráyé? ⁷ Nítorí bí òtítọ́ Ọlórùn bá di púpọ̀ sí ìyìn rẹ nítorí èké mi, èéşe tí a fi n dá mi lẹjọ́ bí ẹlẹşẹ? ⁸ Èéşe tí a kò fi ẹ búburú kí rere lè jáde wá? Bí àwọn kan tí n fi ẹnu àtẹ sọ wí pé a n sọ bẹẹ; ti àwọn kan sì n tẹnumọ ọn pé a sọ; àwọn ẹni tí ìdálẹbi wọn tọ.

Kò sí olóótítọ́ kan

⁹ Njẹ kí ha ni? Àwa ha sànjú wọn lọ bí? Kò rí bẹẹ rára, nítorí a fi hàn şáájú pé àti àwọn Júù àti àwọn Giriki, gbogbo wọn ni ó wà lábẹ ẹşẹ. ¹⁰ Gégé bí a ti kọ ọ pé,

“Kò sí ẹni tí í ẹ olódodo, kò sí ẹnikan,

¹¹ kò sí ẹni tí òye yé,
kò sí ẹni tí ó n wá Ọlórùn.

¹² Gbogbo wọn ni ó ti yapa,
wọn jùmọ di aláìléré;

kò sí ẹni tí n ẹ rere,
kò tilẹ sí ẹnikan.”

2:18 Fp 1.10. **2:20** Ro 6.17; 2Tm 1.13. **2:21** Mt 23.3-4. **2:24** Isa 52.5. **2:25** Jr 9.25. **2:26** 1Kọ 7.19; Ap 10.35. **2:27** Mt 12.41. **2:28** Mt 3.9; Jh 8.39; Ro 9.6-7; Ga 6.15. **2:29** 2Kọ 3.6; Fp 3.3; Kl 2.11; 1Pt 3.4. **3:2** Sm 147.19; Ro 9.4. **3:4** Sm 51.4. **3:5** Ro 5.9; 6.19; 1Kọ 9.8; Ga 3.15. **3:8** Ro 6.1,15. **3:9** Ro 1.18-32; 2.1-29; 11.32; 3.23. **3:10** Sm 14.1-3; 53.1-3.

13 “Ibojì tí ó sí sílẹ̀ ní òfun wọn:
ahọn wọn n sòrò ètàn.”

“Oró paramọ̀lẹ̀ ní bẹ̀ lábẹ̀ ètẹ̀ wọn.”

14 “Ènu ẹ̀ni tí ó kún fún èpẹ̀ àti fún oró kíkorò.”

15 “Èsẹ̀ wọn yára láti ta èjẹ̀ sílẹ̀,

16 ìparun àti ìpọ̀njú wà lònà wọn.

17 Ọ̀nà àlàáfíà ni wọn kò sì mò,”

18 “Ìbẹ̀rù Ọ̀lọ̀run kò sí níwájú wọn.”

19 Àwà sì mò pé ohunkóhun tí òfin bá wí, ó n wí fún àwọn tí ó wà lábẹ̀ òfin: kí gbogbo ẹ̀nu bá à lè dákẹ̀ àti kí a lè mú gbogbo aráyé wá sáábẹ̀ ìdájọ̀ Ọ̀lọ̀run.

20 Nítorí pé nípa isẹ̀ òfin, a kì yòò dá ẹ̀nikẹ̀ni láre níwájú rẹ̀: nítorí nípa òfin ni ìmọ̀ èsẹ̀ tí wá.

Ìṣòdodo nípa ìgbàgbọ̀

21 Sùgbọ̀n nísinsin yíí, a ti fi òdodo Ọ̀lọ̀run hàn láìsí òfin, tí a ti n jẹ̀rìí sí nípa òfin àti nípa àwọn wòlìí, 22 àní òdodo Ọ̀lọ̀run nípa ìgbàgbọ̀ nínú Jesu Kristi, sí gbogbo èniyàn àti gbogbo àwọn tí ó gbàgbọ̀, nítorí tí kò sí iyàtò láàrín Júù àti Helleni.

23 Gbogbo èniyàn ni ó sá ti sẹ̀, tí wọn sì kùnà ògo Ọ̀lọ̀run, 24 àwọn ẹ̀ni tí a n dá láre lófẹ̀ẹ̀ nípa oore-òfẹ̀ rẹ̀, nípa ìdándè tí ó wà nínú Kristi Jesu. 25 Ẹ̀ni tí Ọ̀lọ̀run ti gbé kalẹ̀ láti jẹ̀ ètùtù nípa ìgbàgbọ̀ nípa èjẹ̀ rẹ̀, láti fi òdodo rẹ̀ hàn nítorí ìdàríjì àwọn èsẹ̀ tí ó ti kojá, nínú ìpamọ̀ra Ọ̀lọ̀run, 26 láti fi òdodo rẹ̀ hàn ní ìgbà ìsinsin yíí: kí ó lè jẹ̀ olódodo àti olùdáláre ẹ̀ni tí ó gba Jesu gbọ̀.

27 Ọ̀nà ìṣògo dà? A ti mú un kúrò. Nípa òfin wo? Nípa isẹ̀? Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, sùgbọ̀n nípa òfin ìgbàgbọ̀. 28 Nítorí náà, a parí rẹ̀ sí pé nípa ìgbàgbọ̀ ni a n dá èniyàn láre láìsí isẹ̀ òfin. 29 Ọ̀lọ̀run àwọn Júù nìkan ha ni bí? Kì í ha sẹ̀ ti àwọn aláìkọ̀là pẹ̀lú? Bẹ̀ẹ̀ ni, ti àwọn aláìkọ̀là pẹ̀lú. 30 Bí ó ti jẹ̀ pé Ọ̀lọ̀run kan ni, yòò dá àwọn akọ̀là láre nípa ìgbàgbọ̀ àti àwọn aláìkọ̀là nípa ìgbàgbọ̀ wọn. 31 Àwà ha n sọ̀ òfin dasán nípa ìgbàgbọ̀ bí? Kí a má rí i, sùgbọ̀n a n fi òfin múlẹ̀.

4

Abrahamu gba ìdáláre nípa ìgbàgbọ̀

1 Njẹ̀ kìn ni àwà ó ha wí nípa Abrahamu, baba wa ti o sàwàrí èyí? Májẹ̀mú láéláé jẹ̀rìí sí i wí pé, a gba Abrahamu là nípa ìgbàgbọ̀. 2 Nítorí bí a bá dá Abrahamu láre nípa isẹ̀, ó ní ohun ìṣògo; sùgbọ̀n kì í sẹ̀ níwájú Ọ̀lọ̀run. 3 Ìwé Mímọ̀ ha ti wí? “Abrahamu gba Ọ̀lọ̀run gbọ̀, a sì kà á sí òdodo fún un.”

4 Njẹ̀ fún ẹ̀ni tí ó sísẹ̀, a kò ka èrè náà sí oore-òfẹ̀ bí kò sẹ̀ sí ètọ̀ rẹ̀. 5 Sùgbọ̀n fún ẹ̀ni tí kò sísẹ̀, tí ó sì n gba ẹ̀ni tí ó n dá èniyàn búburú láre gbọ̀, a ka ìgbàgbọ̀ rẹ̀ sí òdodo. 6 Gégẹ̀ bí Dafidi pẹ̀lú ti pe olúwa rẹ̀ náà ní ẹ̀ni ìbùkún, ẹ̀ni tí Ọ̀lọ̀run ka òdodo fún láìsí ti isẹ̀.

7 Wí pé, “Ìbùkún ni fún àwọn ẹ̀ni tí a dárí ìrékojá wọn jì, tí a sì bo èsẹ̀ wọn mọ̀lẹ̀.

8 Ìbùkún ni fún ọ̀kúnrin náà ẹ̀ni tí Olúwa kò ka èsẹ̀ sí lórùn.”

3:13 Sm 5.9; 140.3. **3:14** Sm 10.7. **3:15** Isa 59.7-8. **3:18** Sm 36.1. **3:19** Ro 2.12. **3:20** Sm 143.2; Ap 13.39; Ga 2.16; 3.11; Ro 7.7. **3:21** Ro 1.17; Fp 3.9; 2Pt 1.1. **3:22** Ro 4.5; 9.30; 10.12; Ga 2.16. **3:23** Ro 3.9. **3:24** Ro 4.16; 5.9; Ef 2.8; Tt 3.7; Ef 1.7; Kl 1.14; Hb 9.15. **3:26** 1Jh 2.2; Kl 1.20. **3:28** Ap 13.39; Ro 5.1; Ef 2.9. **3:29** Ro 9.24; Ap 10.34-35. **3:30** Ro 4.11-12,16. **3:31** Ro 8.4; Mt 5.17. **4:2** 1Kọ 1.31. **4:3** Gẹ 15.6; Ro 4.9,22; Ga 3.6; Jk 2.23. **4:4** Ro 11.6. **4:5** Ro 3.22. **4:7** Sm 32.1-2.

⁹ Ìbùkún yìí ha jẹ́ ti àwọn akọlà nìkan, tàbí ti àwọn aláìkọlà pèlú? Nítorí tí a wí pé, Abrahamu gba Ọlórún gbọ́, a sì kà á sí òdodo fún un. ¹⁰ Báwo ni a ẹ̀ kà á sí i? Nígba tí ó wà ní ìkọlà tàbí ní àìkọlà? Kì í ẹ̀ ni ìkọlà, ẹ̀sùgbọ̀n ní àìkọlà ni. ¹¹ Ó sì gbé àmì ìkọlà àti èdìdì òdodo ìgbàgbọ́ tí ó ní nígba tí ó wà ní àìkọlà kí ó lè ẹ̀ baba gbogbo àwọn tí ó gbàgbọ́, bí a kò tilẹ̀ kọ wọn ní ilà kí a lè ka òdodo sí wọn pèlú. ¹² Àti baba àwọn tí ìkọlà tí kì í ẹ̀ pé a kàn kọlà fún nìkan, ẹ̀sùgbọ̀n tiwọn n tẹ̀lẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ ìgbàgbọ́ tí baba wa Abrahamu ní, kí a tó kọ ọ̀ nílà.

¹³ Ìlérí fún Abrahamu àti fún irú-ọmọ rẹ̀, ni pé, wọn ó jogún ayé, kì í ẹ̀ nípa òfin bí kò ẹ̀ nípa òdodo ti ìgbàgbọ́. ¹⁴ Nítorí bí àwọn tí n ẹ̀ ti òfin bá jẹ́ ajogún, ìgbàgbọ́ di asán, ìlérí sì di aláìlágbara. ¹⁵ Nítorí òfin n ẹ̀ sí ẹ̀ ibínú, ẹ̀sùgbọ̀n ní ibi tí òfin kò bá sí, irúfin kò sí nìbẹ̀.

¹⁶ Nítorí náà ni ó ẹ̀ gbé e ka orí ìgbàgbọ́, kí ìlérí náà bá a lè sinmi lé oore-òfẹ́, kí a sì lè mú un dá gbogbo irú-ọmọ lójú, kì í ẹ̀ fún àwọn tí n pa òfin mọ́ nìkan, ẹ̀sùgbọ̀n bí kò ẹ̀ pèlú fún àwọn tí ó pín nínú ìgbàgbọ́ Abrahamu, ẹ̀ni tí í ẹ̀ baba gbogbo wa pátápátá, ¹⁷ Gégé bí a ti kọ ọ̀ pé, “Mo ti fi ọ̀ ẹ̀ baba orílẹ̀-èdè púpọ́.” Níwájú Ọlórún ẹ̀ni tí òun gbàgbọ́, ẹ̀ni tí ó sọ òkú di ààyè, tí ó sì pè àwọn ohun tí kò sí bí ẹ̀ni pé wọn wà.

¹⁸ Nígba tí ìrètí kò sí mọ́, Abrahamu gbàgbọ́ nínú ìrètí bẹ̀ ni ó sì di baba orílẹ̀-èdè púpọ́, gégé bí èyí tí a wí fún un pé, “Báyìí ni irú-ọmọ rẹ̀ yóò rí.” ¹⁹ Ẹ̀ni tí kò rẹ̀wẹ̀sì nínú ìgbàgbọ́, nígba tí ó mọ́ pe ara òun tìkára rẹ̀ tí ó ti kú tan, nítorí ó tó bí ẹ̀ni ìwọn ọ̀górún-ún ọ̀dún, àti nígba tí ó ro ti yíyàgàn inú Sara. ²⁰ Kò fi àìgbàgbọ́ ẹ̀yìyèmẹ̀jì nípa ìlérí Ọlórún; ẹ̀sùgbọ̀n ó lágbara sí i nínú ìgbàgbọ́ bí ó ti fi ògo fún Ọlórún, ²¹ pèlú idánilójú kíkún pé, Ọlórún lè ẹ̀ ohun tí ó ti ẹ̀ ìlérí rẹ̀. ²² Nítorí náà ni a sì ẹ̀ kà á sí òdodo fún un. ²³ Ẹ̀sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ náà, “A kà á sí òdodo fún un,” ni a kọ kì í ẹ̀ nítorí tirẹ̀ nìkan. ²⁴ Ẹ̀sùgbọ̀n nítorí tiwa pèlú. A ó sì kà á sí fún wa, bí àwa bá gba ẹ̀ni tí ó gbé Jesu Olúwa wa dide kúrò nínú òkú gbọ́. ²⁵ Ẹ̀ni tí a pa fún ẹ̀sẹ̀ wa, tí a sì jí dide nítorí idáláre wa.

5

Alàáfíà àti ayọ

¹ Nítorí náà, níwọn ìgbà tí a ti dá wa láre nípa ìgbàgbọ́, àwa ní àlàáfíà lódò Ọlórún nípasẹ̀ Olúwa wa Jesu Kristi. ² Nípasẹ̀ ẹ̀ni tí àwa sì ti rí ọ̀nà gbà nípa ìgbàgbọ́ sí inú oore-òfẹ́ yìí nínú èyí tí àwa gbé dúró. Àwa sì n yò nínú ìrètí ògo Ọlórún. ³ Kì í sì ẹ̀ bẹ̀ nìkan, ẹ̀sùgbọ̀n àwa tún n sògo nínú ìjìyà pèlú, bí a ti mọ́ pé ìjìyà n ẹ̀ sí ẹ̀ sùúrù; ⁴ àti pé sùúrù n ẹ̀ sí ẹ̀ ìwà rere; àti pé ìwà rere n ẹ̀ sí ẹ̀ ìrètí. ⁵ Ìrètí kì í sì i dójúti ni nítorí a ti dá ìfẹ́ Ọlórún sí wa lókàn láti ọ̀wọ́ Ẹ̀mí Mímọ́ tí a fi fún wa.

⁶ Nítorí ìgbà tí àwa jẹ́ aláìlera, ní àkókò tí ó yẹ, Kristi kú fún àwa aláìwà-bí-Ọlórún. ⁷ Nítorí ó sòwọn kí ẹ̀nikan tó kú fún olódodo, ẹ̀sùgbọ̀n fún ènìyàn rere bóyá ẹ̀lómíràn tilẹ̀ lè dábaá láti kú. ⁸ Ẹ̀sùgbọ̀n Ọlórún fi ìfẹ́ òun paápáá sí wa hàn nínú èyí pé, nígba tí àwa jẹ́ ẹ̀lẹ̀sẹ̀, Kristi kú fún wa.

⁹ Mèlòó mèlòó sì ni tí a dá wa láre nísinsin yìí nípa ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ ni a ó gbà wá là kúrò nínú ibínú nípasẹ̀ rẹ̀. ¹⁰ Njẹ́, nígba tí àwa wà ní ọ̀tá, a mú wa, ba Ọlórún làjà nípa ikú Ọmọ rẹ̀, mèlòó mèlòó, nígba tí a là wá ní là tan, ni a ó gbà wá là nípa iyè

4:11 Gẹ 17.10; Ro 3.22,30. **4:13** Gẹ 17.4-6; 22.17-18; Ga 3.29. **4:14** Ga 3.18. **4:15** Ga 3.10. **4:17** Gẹ 17.5; Jh 5.21. **4:18** Gẹ 15.5. **4:19** Hb 11.12; Gẹ 17.17; 18.11. **4:22** Ro 4.3. **4:23** Ro 15.4; 1Kọ 9.10; 10.11. **4:25** Ro 8.32. **5:1** Ro 3.28. **5:2** Ef 2.18; 3.12; Hb 10.19-20. **5:3** Ro 5.11; 2Kọ 12.10; Jk 1.3. **5:5** Sm 119.116; Ap 2.33; Fp 1.20. **5:8** Jh 15.13; Ro 8.32; 1Pt 3.18; 1Jh 3.16; 4.10. **5:9** Ro 3.5,24-25; Ef 1.7; 1Tẹ 1.10. **5:10** Kl 1.21.

èlò ní ọwọ Ọlórún, kí ó lè lò wọn fún àwọn ilàà rẹ tí ó dára. ¹⁴ Nítorí èşẹ̀ kì yóò tún ní ipá lórí yín mọ̀, nítorí èyin kò sí lábẹ̀ ìdè òfin, bí kò şe lábẹ̀ oore-òfẹ̀.

Erú sí isòdodo

¹⁵ Njẹ̀ èyí tùmọ̀ sí pé, nísinsin yìí, a lè tèsíwájú láti máa dẹşẹ̀ láìbìkítà, nítorí ìgbàlà wa kò dúró nípa òfin mọ̀, bí kò şe nípa gbígba oore-òfẹ̀ Ọlórún! ¹⁶ Àbí èyin kò mọ̀ pé, ènikèni lè yan ògá tí ó bá fẹ́? È lè yan èşẹ̀ ti o yorí sí ikú tàbí ìgbóràn ti o yorí sí ìdáláre. Ènikèni tí ẹ̀ bá fi ara yín fún, òun náà ni yóò jẹ̀ ògá yín, èyin yóò sì jẹ̀ erú rẹ̀. ¹⁷ Şùgbọ̀n ọpẹ̀ ni fún Ọlórún pé, bí èyin ti jẹ̀ erú èşẹ̀ rí, èyin jẹ̀ olùgbóràn láti ọkàn wá sí àpẹ̀rẹ̀ èkọ̀ èyí tí Ọlórún fi lé yín lówọ̀. ¹⁸ Nísinsin yìí, ẹ̀ ti dòmìnira kúrò lówọ̀ ògá yín àtijọ̀, èyí tí í şe èşẹ̀, ẹ̀ sì ti di erú ògá tuntun èyí ni òdodo.

¹⁹ Èmi n sòrò bí ènìyàn nítorí àìlera yín. Gégé bí èyín ti jòwọ̀ àwọn èyà ara yín lówọ̀ bí erú fún iwà èé́rì àti èşẹ̀ dé inú èşẹ̀, bèşẹ̀ gégé ni kí èyin kí ó jòwọ̀ àwọn èyà ara yín lówọ̀ nísinsin yìí bí erú fún òdodo sí iwà mímọ̀. ²⁰ Nígbà tí èyin jẹ̀ erú èşẹ̀, èyin wà ní òmìnira sí òdodo. ²¹ Àti pé, kín ni ìyọ́rísí rẹ̀? Dájúdájú àbájáde rẹ̀ kò dára. Níwọn ìgbà tí ojú n tì ọ̀ nísinsin yìí láti ronú nípa àwọn wọn-ọ̀n-nì tí o ti máa n şe nítorí gbogbo wọn yorí sí ìparun ayérayé. ²² Şùgbọ̀n bá yìí, ẹ̀ ti bọ̀ kúrò lówọ̀ agbára èşẹ̀, ẹ̀ sì ti di erú Ọlórún àwọn ibùkún rẹ̀ sí yín ni iwà mímọ̀ àti iyè tí kò nípèkun. ²³ Nítorí ikú ni èrè èşẹ̀, şùgbọ̀n èbùn Ọlórún ni iyè àìnípèkun nínú Kristi Jesu Olúwa wa.

7

Àpẹ̀júwe kan láti inú ìgbéyàwó

¹ Èyin kò ha mọ̀, ara: nítorí èmi bá àwọn tí ó mọ̀ òfin sòrò pé, òfin ní ipá lórí ènìyàn níwọn ìgbà tí ó bá wà láààyè nìkan? ² Fún àpẹ̀rẹ̀, nípa òfin ní a de obìnrin mọ̀ ọkọ̀ rẹ̀ níwọn ìgbà tí ọkọ̀ náà wà láààyè, şùgbọ̀n bí ọkọ̀ rẹ̀ bá kú, a tú u sílẹ̀ kúrò nínú òfin ìgbéyàwó náà. ³ Nígbà náà, bí ó bá fẹ́ ọkúnrin mìíràn nígbà tí ọkọ̀ rẹ̀ wà láààyè, paşágà ní a ó pè é. Şùgbọ̀n bí ọkọ̀ rẹ̀ bá kú, ó bọ̀ lówọ̀ òfin náà, kí yóò sì jẹ̀ paşágà bí ó bá ní ọkọ̀ mìíràn.

⁴ Bẹ̀şẹ̀ ni èyin ará mi, èyin pèlú ti di òkú sí òfin nípa ara Kristi, kí èyin kí ó lè ní èlòmíràn, àní ẹnì náà tí a jí dídè kúrò nínú òkú, kí àwa kí ó lè so èso fún Ọlórún. ⁵ Nítorí ìgbà tí a wa nípa ti ara, ìfẹ́kúfẹ́ èşẹ̀ nípa ti òfin, ma n şişẹ̀ nínú wa, tí a sì n so èso tí ó yẹ̀ fún ikú. ⁶ Şùgbọ̀n nísinsin yìí, nípa kíkú ohun tó so wá pọ̀ tẹ̀lẹ̀ rí, a ti tú wa sílẹ̀ kúrò nínú òfin, kí a lè sin ín ní ilàà tuntun ti Èmí, kí í şe ní ilàà àtijọ̀ tí iwé òfin gùnlé.

Bíba èşẹ̀ wọ̀ ìjàkadì

⁷ Njẹ̀ àwa o ha ti wí, nígbà náà? Òfin ha n şe èşẹ̀ bí? Kí a má rí i! Şùgbọ̀n èmi kì bá tí mọ̀ ohun tí èşẹ̀ jẹ̀, bí kò şe nípa òfin. Èmi kì bá tí mọ̀ ojúkòkòrò, bí kò şe bí òfin ti wí pé, “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ şe ojúkòkòrò.” ⁸ Şùgbọ̀n èşẹ̀ sì ti ipa òfin rí ààyè şişẹ̀ onírúurú ìfẹ́kúfẹ́ nínú mi. Nítorí láìsí òfin, èşẹ̀ jẹ̀ ikú. ⁹ Èmi sì ti wà láààyè láìsí òfin nígbà kan rí; şùgbọ̀n nígbà tí òfin dé, èşẹ̀ sojí èmi sì kú. ¹⁰ Mo şàkíyèsí pé òfin tí ó yẹ̀ kí ó mú iyè wá ni ó padà mú ikú wá. ¹¹ Nítorí èşẹ̀ ti ipa òfin rí ààyè láti tàn mí jẹ̀, ó sì ti ipa òfin şe ikú pa mi. ¹² Bẹ̀şẹ̀ ni mí mọ̀ ni òfin, mí mọ̀ sì ni àşẹ̀, àti òdodo, àti dídára.

6:14 Ro 8.2. **6:15** Ro 3.8; 6.1. **6:16** Mt 6.24; Jh 8.34; Ro 12.1. **6:18** Ro 8.2. **6:19** Ro 3.5; 6.13; 12.1. **6:20** Mt 6.24; Jh 8.34. **6:21** Ro 7.5; 8.6,13,21. **6:23** Ro 5.12,21; Ga 6.7-8. **7:2** 1Kọ 7.39. **7:4** Ro 6.2,11; Ga 2.19; Kl 1.22. **7:5** Ro 6.13,21; 8.8; Jk 1.15. **7:7** Ro 3.20; 5.20; Ek 20.17; De 5.21. **7:8** 1Kọ 15.56. **7:10** Le 18.5; Ro 10.5. **7:12** 1Tm 1.8.

¹³ Njẹ ohun tí ó dára ha di ikú fún mi bí? Kí a má rí i! Şùgbọn kí èşè, kí ó lè farahàn bí èşè, ó n ti ipa ohun tí ó dára şişè ikú nínú mi, kí èşè lè ti ipa òfin di búburú rékojá.

¹⁴ Nítorí àwa mò pé ohun èmí ni òfin, şùgbọn ẹni ti ara ni èmi, tí a ti tà sábé èşè. ¹⁵ Èmi pàápàá, kò mò ohun tí èmi n şe. Nítorí pé, ohun tí mo fè şe gan an n kò şe é, şùgbọn ohun tí mo kóríra ni mo n şe. ¹⁶ Şùgbọn bí mo bá şe ohun tí èmi kò fè, mo gbà pé òfin dára. ¹⁷ Şùgbọn bí ọrò şe rí yí kí í şe èmi ni ó şe é bí kò şe èşè tí n gbé inú mi. ¹⁸ Èmi mò dájú pé kò sí ohun tí ó dára kan tí n gbé inú mi, àní, nínú ara èşè mi. Èmi fè şe èyí tí ó dára, şùgbọn kò sé é şe. ¹⁹ Nítorí ohun tí èmi şe kí í şe ohun rere tí èmi fè láti şe; rará, şùgbọn búburú tí èmi kò fè, èyí ni èmi n şe. ²⁰ Nísinsin yí, bí mo bá n şe nńkan tí n kò fè láti şe, kí í şe èmi fúnra mi ni ó şe é, bí kò şe èşè tí n bẹ nínú ni ó şe é.

²¹ Nítorí náà, èmi kiyèsi pé òfin ní n şişè nínú mi, nígbà tí èmi bá fè şe rere, búburú wà níbẹ pèlú mi. ²² Nínú ìjnlẹ ọkàn mi mo ní inú dídùn sí òfin Ọlórún; ²³ mo rí òfin mǐràn tó n şişè nínú èyà ara mi, èyí tí n gbógun ti òfin tó tinú ọkàn mi wá, èyí tí ó sọ mi di ẹrú òfin èşè tí ó n şişè nínú èyà ara mi. ²⁴ Èmi ẹnì òsì! Ta ni yóò ha gbà mí sílẹ lówó ara kíkú yí? ²⁵ Ọpẹ ni fún Ọlórún nípasè Jesu Kristi Olúwa wa!

Njẹ nítorí náà, èmi fúnra mi jẹ ẹrú sí òfin Ọlórún, şùgbọn nínú ara èşè mo jẹ ẹrú fún òfin èşè.

8

Ìyè nípasè èmí

¹ Nítorí náà, kò sí ìdálẹbi nísinsin yí fún àwọn tí ó wà nínú Kristi Jesu, àwọn tí kò rín nípa ti ara, bí kò şe nípa ti Èmí. ² Nítorí nípasè òfin ti èmí iyè nínú Kristi Jesu ti sọ mí di òmìnira kúrò lówó òfin èşè àti ikú. ³ Nítorí ohun tí òfin kò lè şe, bí ó ti jẹ aláílẹra nítorí ara, Ọlórún rán ọmọ òun tìkára rẹ ní àwòrán ara èşè, ó sì di èşè; àti bi ẹbọ fún èşè, ó sì dá èşè lẹbi nínú ara, ⁴ kí a lè mú òdodo òfin şe, nínú wa, nítorí tí àwa yé gégé bí ohun ti ara, bí kò şe gégé bí ohun ti Èmí.

⁵ Àwọn tí n gbé nípa ti ara, wọn a máa ronú ohun ti ara; şùgbọn àwọn tí n gbé nípa ti Èmí, wọn a máa ronú ohun ti Èmí. ⁶ Nítorí èrò ti ara ikú ni; şùgbọn èrò ti èmí ni iyè àti àlàáfíà. ⁷ Nítorí èrò ti ara ọtá ni sí Ọlórún, nítorí kí í teríba fún òfin Ọlórún, òun kò tilẹ le şe e. ⁸ Ìdí nìyí tí àwọn tí ó wà lábẹ àkóso ara èşè, kò le è tẹ Ọlórún lórún.

⁹ Şùgbọn ẹyin kò sí nínú ti ara, bí kò şe nínú ti Èmí, bí ó bá şe pé Èmí Ọlórún n gbé inú yín. Şùgbọn bí ẹnìkẹni kò bá ní Èmí Kristi, òun kò sí nínú ẹnì tirẹ. ¹⁰ Bí ó tilẹ jẹ pé Kristi n gbé inú yín síbẹsíbẹ, ara yín jẹ òkú nítorí èşè; şùgbọn èmí mímọ tí n gbé inú yín yóò fún yín ní iyè, nítorí ó ti fún un yín ní òdodo. ¹¹ Àti pé, bí èmí Ọlórún, ẹnì tí ó jí Jesu kúrò nínú òkú bá n gbé inú yín, ẹnì tí ó jí Kristi Jesu dídẹ kúrò nínú òkú, yóò fi èmí rẹ tí n gbé inú yín sọ ara kíkú yín di ààyè pèlú.

¹² Nítorí náà ará a ni ojúşe láti şe, şùgbọn kí í şe nípa nńkan tí ara, tí a ó fi máa gbé nípa ti ara. ¹³ Nítorí pé bí ẹyin bá n tẹlé, èşè ti ara ẹyin yóò sọnu, ẹ ó sì şẹgbé, şùgbọn bí ó bá jẹ n gbé nípa ti ara, ẹyin yóò kú, şùgbọn bí ẹyin bá n gbé nípa ti Èmí, ẹ ó pa işè ti ara run, ẹyin yóò yè.

7:14 1Kọ 3.1. 7:15 Ga 5.17. 7:22 Sm 1.2. 7:23 5.17. 7:24 Ro 6.6; Kl 2.11. 8:1 Ro 5.16. 8:2 1Kọ 15.45; Ro 6.14,18. 8:3 Ap 13.39; Hb 7.18; 10.1-2; Fp 2.7; Hb 2.14. 8:4 Ro 3.31; Ga 5.16,25. 8:5 Ga 5.19-25. 8:6 Ro 6.21; 8.13,27; Ga 6.8. 8:8 Ro 7.5. 8:9 1Kọ 3.16; 6.19; 2Kọ 6.16; 2Tm 1.14. 8:10 Ga 2.20; Ef 3.17. 8:11 Jh 5.21. 8:13 Ro 8.6; Kl 3.5.

¹⁴ Nítorí pé, iye àwọn tí Ẹmí Ọlórún bá ń dari ni ọmọ Ọlórún. ¹⁵ Nítorí èyin kò tún gba ẹmí ẹrú láti máa bèrù mọ; sùgbón èyin gba ẹmí ìsọdọmọ, nípa èyí tí àwa fi ń kẹ pé “Ábbà, Baba.” ¹⁶ Nítorí Ẹmí mímọ ń sọrọ ìjìnlẹ nínú ọkàn wa, ó sì ń sọ fún wa pé, nítòótọ, àwa jẹ ọmọ Ọlórún. ¹⁷ Níwọn ìgbà tí a jẹ ọmọ rẹ, òjẹ ajogún ni àwa, ajogún Ọlórún, àti àjùmọjogún pèlú Kristi, bí ó bá ẹ àwa jìyà, kí a sì le ẹ wá lógo pèlú rẹ.

Ìgbádùn tí ń bọ àti ìjìyà ìsìn yìí

¹⁸ Síbèsíbe, iyà tí a ń jẹ nísinsin yìí kò jámọ nńkan nígbà tí a bá fiwé ògo tí yóò fún wa ní ikeyìn. ¹⁹ Nítorí ẹdà ń dúró ní ìfojúsonà de ìfihàn àwọn ọmọ Ọlórún. ²⁰ Nítorí a terí ẹdà ba fún asán, kì í ẹ bí òun ti fẹ, sùgbón nípa ìfẹ ẹni tí ó tẹ orí rẹ ba ní ìrètí. ²¹ Nítorí a ó sọ ẹdà tìkára rẹ di òmìnira kúrò nínú ẹrú ìdìbàjẹ, sí òmìnira ògo àwọn ọmọ Ọlórún.

²² Nítorí àwa mọ pé gbogbo ẹdà ni ó jùmọ ń kérora tí ó sì ń rọbí pọ títí di ìsinsin yìí. ²³ Kì í ẹ àwọn nńkan, sùgbón àwa tìkára wa pèlú, a ni àkóso ẹmí, àní àwa tìkára wa ń kérora nínú ara wa, àwa ń dúró de ìsọdọmọ àní ìdàndè ara wa. ²⁴ Nítorí nípa ìrètí ni a fi gbà wá là, sùgbón ìrètí tí a bá rí kì í ẹ ìrètí nítorí ta ni ń retí ohun tí ó bá rí? ²⁵ Sùgbón bí àwa bá ń retí èyí tí àwa kò rí, òjẹ àwa ń fi sùúrù dúró dè é.

²⁶ Bẹẹ gégé ni ẹmí pèlú sì ń ran àìlera wa lówọ: nítorí a kò mọ bí a ti ń gbàdúra gégé bí ó ti yẹ, sùgbón ẹmí tìkára rẹ ń fi ìrora tí a kò le fi ẹnu sọ bẹbẹ fún wa. ²⁷ Ẹni tí ó sì ń wá inú ọkàn wò, ó mọ ohun tí ẹmí, nítorí tí ó ń bẹbẹ fún àwọn ènìyàn mímọ gégé bí ìfẹ Ọlórún.

²⁸ Àwa sì mọ pé ohun gbogbo ni ó ń sísẹ pọ sí rere fún àwọn tí ó fẹ Ọlórún, àní fún àwọn ẹni tí a pè gégé bí ìpinnu rẹ. ²⁹ Nítorí àwọn ẹni tí ó mọ tẹlẹ, ni ó sì yàn tẹlẹ láti rí bí àwòrán ọmọ rẹ, kí òun lè jẹ àkọbí láàrín àwọn arákúnrin púpọ. ³⁰ Àti pé léyìn tí òun ti pè wá wá sọdọ ara rẹ, ó sọ wá di aláìjẹbi léyìn èyí, ó fi rere Kristi kún inú ọkàn wa. Lékè gbogbo rẹ, ó fún wa ní ìdúró rere pèlú rẹ, ó sì pinu ògo rẹ fún wa.

Jíju aṣẹgun lọ

³¹ Kí ni àwa yóò wí nísinsin yìí sí nńkan ìyanu wònyí? Bí Ọlórún bá wá pèlú wa, ta ni yóò kojú ìjà sí wa? ³² Níwọn ìgbà tí Ọlórún ti fi Ọmọ rẹ fún wa, òjẹ ó ha tún le sọrọ fún un láti fún wa ní ohunkóhun bí? ³³ Ta ni ẹni náà tí ó lè dá wa lẹbi, àwa ẹni tí Ọlórún ti yàn fún ara rẹ. Òjẹ Ọlórún yóò dá wa lẹbi? Bẹẹ kọ! Òun ni ẹni tí ó dáríjì wá, tí ó sì fi wá sípò tí ó dára lódò rẹ. ³⁴ Ta ni ẹni náà tí yóò dá wa lẹbi? Kò sí. Kristi Jesu tí ó kú, kí a sá à kúkú wí pé tí a ti jí dide kúrò nínú òkú, ẹni tí ó sì wá ní ọwọ òtún Ọlórún, tó sì ń bẹbẹ fún wa? ³⁵ Ta ni yóò ha yà wá kúrò nínú ìfẹ Kristi? Ìpọnjú ni, tàbí wàhálà tàbí inúnibíni tàbí ìyàn, tàbí ìhòhò, tàbí ewu tàbí idà? ³⁶ Gégé bí a ti kọ ọ pé:

“Nítorí rẹ ni a ẹ ń pa wá kú ní gbogbo ọjọ;

À ń kà wá sí bí àgùntàn fún pípa.”

³⁷ Sùgbón nínú gbogbo nńkan wònyí, àwa ju ẹni tí ó sẹgun lọ nípasẹ Kristi ẹni tí ó fẹ wa. ³⁸ Nítorí pé ó dá mi lójú gbangba pé, kì í ẹ ikú tàbí iyè, kì í ẹ àwọn angẹli tàbí ẹmí ẹsù, kì í ẹ ohun ìgbà ìsinsin yìí tàbí ohun tí ó ń bọ, tàbí àwọn

8:14 Ga 5.18. **8:15** Ro 9.4; Ga 4.5-7; Mk 14.36. **8:16** Ap 5.32. **8:17** Ga 3.29; 4.7; 2Kọ 1.5,7; 2Tm 2.12; 1Pt 4.13. **8:18** 2Kọ 4.17; Kl 3.4; 1Pt 5.1. **8:19** 1Pt 1.7,13; 1Jh 3.2. **8:20** On 1.2. **8:21** Ap 3.21; Ro 6.21; 2Pt 3.13; If 21.1. **8:22** Jr 12.4,11. **8:23** 2Kọ 1.22; 5.2,4; Ga 5.5. **8:24** 2Kọ 5.7; Hb 11.1. **8:27** Sm 139.1-2; Lk 16.15; If 2.23; Ro 8.6,34. **8:29** Ro 9.23; 11.2; 1Pt 1.2,20; Ef 1.5,11. **8:31** Sm 118.6. **8:32** Jh 3.16; Ro 4.25; 5.8. **8:33** Lk 18.7; Isa 50.8-9. **8:34** Ro 8.27. **8:36** Sm 44.22. **8:37** 1Kọ 15.57.

agbára, ³⁹ tàbí òkè, tàbí ògbun, tàbí ohunkóhun nínú ìṣẹ́dá ni yóò le yà wá kúrò nínú ifẹ́ Ọlórún tí ó n bẹ nínú Kristi Jesu, Olúwa wa.

9

Ọlórún yan Israẹli

¹ Ọtítọ́ ni èmi n sọ nínú Kristi, èmi kò ṣẹké, ọkàn mi sì n jẹ mi ní ẹrí nínú Ẹmí Mímọ́. ² Pé mo ní ìbínújẹ púpọ́, àti ikáàánú ìgbà gbogbo ni ọkàn mi. ³ Nítorí mo fẹrẹ̀ lè gbàdúrà pé kí èmi tìkára mi kúrò lódò Kristi nítorí àwọn ará mi, àwọn ìbátan mi nípa ti ara. ⁴ Àwọn ẹni tí i ẹ̀se Israẹli; tí àwọn ẹni tí ìsọdọmọ́ í ẹ̀se, àti ògo, àti májẹmú, àti ifúnílófin, àti ìsìn Ọlórún, àti àwọn ìlérí. ⁵ Tí ẹni tí àwọn Baba í ẹ̀se, àti láti ọ̀dò àwọn ẹni tí Kristi ti wá nípa ti ara, ẹni tí ó borí ohun gbogbo, Ọlórún olùbùkún láéláé. Àmín.

⁶ Ṣùgbọ́n kí i ẹ̀se pé nítorí ọ̀rọ́ Ọlórún di asán. Kí i sá i ẹ̀se gbogbo àwọn tí ó ti inú Israẹli wá, àwọn ni Israẹli. ⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni kí i ẹ̀se pé, nítorí wọn jẹ irú-ọmọ Abrahamu, gbogbo wọn ni ọmọ. Ní ọ̀nà mǐràn, “Nínú Isaaki ni a ó ti pe irú-ọmọ rẹ.” ⁸ Èyí nì ní pé, kí i ẹ̀se àwọn ọmọ nípa ti ara ni ọmọ Ọlórún, ṣùgbọ́n àwọn ọmọ ìlérí ni a kà ní irú-ọmọ. ⁹ Nítorí ọ̀rọ́ ìlérí ni èyí: “Ní iwòyí àmọ̀dún ni èmi yóò wá, Sara yóò sì ní ọmọ ọkúnrin.”

¹⁰ Kí i sì i ẹ̀se kíkí èyí, ṣùgbọ́n nígbà tí Rebeka pèlú lóyún fún ẹnikan, fún Isaaki baba wa. ¹¹ Nítorí nígbà tí kò tí ì bí àwọn ọmọ náà, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò tí ì ẹ̀se rere tàbí búburú—kí ìpinnu Ọlórún nípa ti iyànfẹ́ kí ó lè dúró, ¹² kí i ẹ̀se nípa ti ìṣẹ́, bí kò ẹ̀se ti ẹni tí n peni—a ti sọ fún un pé, “Ègbọ́n ni yóò máa sin àbúró.” ¹³ Gégé bí a ti kọ ọ pé, “Jakọbu ni mo fẹràn, ṣùgbọ́n Esau ni mo kóriira.”

¹⁴ Njẹ́ àwa yóò ha ti wí? Àìṣòdodo ha wà lódò Ọlórún bí? Kí a má ri! ¹⁵ Nítorí ó wí fún Mose pé,

“Èmi ó ṣàánú fún ẹni tí èmi yóò ṣàánú fún,
èmi yóò sì ẹ̀se ìyọ̀nú fún ẹni tí èmi yóò ẹ̀se ìyọ̀nú fún.”

¹⁶ Njẹ́ bẹ̀ẹ̀ ni kí i ẹ̀se ti ẹni tí ó fẹ́, kí i sì i ẹ̀se ti ẹni tí n sáré, bí kò ẹ̀se ti Ọlórún tí n ṣàánú. ¹⁷ Nítorí iwé mímọ́ wí fún Farao pé, “Nítorí èyí náà ni mo ẹ̀se gbé ọ dide, kí èmi kí ó le fi agbára mi hàn lára rẹ, àti kí a bá à le máa ròyìn orúkọ mi ká gbogbo ayé.” ¹⁸ Nítorí náà ni ó ẹ̀se n ṣàánú fún ẹni tí ó wù ú, ẹni tí ó wù ú a sì mú ní ọkàn le.

¹⁹ Iwọ́ ó sì wí fún mi pé, “Kín ni ó ha tún bá ni wí sí? Nítorí ta ni ó n de ifẹ́ rẹ lónà?” ²⁰ Bẹ̀ẹ̀ kọ́, iwọ́ ènìyàn, tà ni iwọ́ tí n dá Ọlórún lóhùn? “Ohun tí a mọ́, a ha máa wí fún ẹni tí ó mọ́ ọ́n pé, ‘Èéṣe tí iwọ́ fi mọ́ mi báyí?’” ²¹ Amọ̀kòkò kò ha ni agbára lórí amọ́, nínú ìṣù kan náà láti ẹ̀se apá kan nínú ohun èlò sí ọlá, àti apá kan nínú ohun èlò sí àìlọ́lá?

²² Njẹ́ bí Ọlórún bá fẹ́ fi ìbínú rẹ̀ hàn n kọ́? Tí ó sì fẹ́ sọ agbára rẹ̀ di mí mọ́, tí ó sì mú suúrù púpọ́ fún àwọn ohun èlò ìbínú tí a ẹ̀se fún ìparun. ²³ Àti kí ó lè sọ ọ̀rọ́ ògo rẹ̀ di mí mọ́ lára àwọn ohun èlò àánú tí ó ti pèsè ṣáájú fún ògo. ²⁴ Àní àwa, tí ó ti pè, kí i ẹ̀se nínú àwọn Júù nikan, ṣùgbọ́n nínú àwọn Kèfèrí pèlú? ²⁵ Bí ó ti wí pèlú ní Hosea pé,

“Èmi ó pe àwọn tí kí i ẹ̀se ènìyàn mi, ní ‘ènìyàn mi’,
àti ẹni tí kí i ẹ̀se àyànfẹ́ ní ‘àyànfẹ́.’”

²⁶ Yóò sì ẹ̀se,

9:3 Ek 32.32. **9:4** Ro 3.2; 8.15. **9:6** Ro 2.28-29. **9:7** Gẹ 21.12; Hb 11.18. **9:8** Ga 3.29; 4.28.
9:9 Gẹ 18.10. **9:10** Gẹ 25.21. **9:12** Gẹ 25.23. **9:13** Ml 1.2-3. **9:14** 2Ki 19.7. **9:15** Ek 33.19. **9:17** Ek 9.16. **9:18** Ro 11.7. **9:20** Isa 29.16; 45.9. **9:21** 2Tm 2.20. **9:22** Ow 16.4.
9:23 Ro 8.29. **9:24** Ro 3.29. **9:25** Ho 2.23; 1Pt 2.10. **9:26** Ho 1.10.

“Ní ibi ti a gbé ti sọ fún wọn pé,
 ‘Èyin kì í ẹ̀ ènìyàn mi,’
 níbè ni a ó gbé pè wọn ní ‘omọ Ọlọrun aláàyè.’”

27 Isaiah sì kígbé nítorí Israẹli pé:

“Bí iye àwọn omọ Israẹli bá rí bí iyanrìn Òkun,
 apá kan ni ó gbàlà.

28 Nítorí Olúwa yóò mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ẹ̀ lórí ilẹ̀ ayé,
 yóò parí rẹ̀, yóò sì ké e kúrò ní òdodo.”

29 Àti bí Isaiah ti wí tẹ̀lẹ̀:

“Bí kò ẹ̀ bí Olúwa àwọn Omọ-ogun
 ti fi irú-omọ̀ sílẹ̀ fún wa,
 àwa ìbá ti dàbí Sodomu,
 a bá sì ti sọ wá dàbí Gomorra.”

30 Njẹ́ kí ni àwa ó ha wí? Pé àwọn Kẹ̀fẹ̀rí, tí kò lépa òdodo, ọ̀wọ̀ wọn tẹ̀ òdodo, ẹ̀yẹ̀wọ̀ òdodo tí ó ti inú ìgbàlà wá ni. 31 Ẹ̀yẹ̀wọ̀ Israẹli ti n lépa òfin òdodo, ọ̀wọ̀ wọn kò tẹ̀ òfin òdodo. 32 Nítorí kí ni? Nítorí wọn kò wá a nípa ìgbàgbọ̀, ẹ̀yẹ̀wọ̀ bí ẹ̀ni pé nípa ẹ̀ṣẹ̀ òfin. Nítorí wọn kò ẹ̀ lára òkúta ìkòsẹ̀ ni. 33 Gẹ̀gẹ̀ bí a ti kọ̀ ọ̀ pé, “Kiyèsì, mo gbé òkúta ìkòsẹ̀ kalẹ̀ ní Sioni àti àpáta tí ó mú wọn ẹ̀yẹ̀wọ̀, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì gbà a gbọ̀, ojú kì yóò tì í.”

10

1 Èyin arákùnrin àti arábìnrin, ìfẹ̀ ọ̀kàn àti àdúrà mi sí Ọlọrun fún àwọn ènìyàn Israẹli ni kí wọn le ní ìgbàlà. 2 Nítorí mo gba ẹ̀rì wọn jẹ̀ wí pé, wọn ní ìtara fún Ọlọrun, ẹ̀yẹ̀wọ̀ kì í ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ìmọ̀. 3 Nítorí bí wọn kò tí mọ̀ òdodo Ọlọrun, tí wọn sì n wá ọ̀nà láti gbé òdodo ara wọn kalẹ̀, wọn kò tẹ̀rìba fún òdodo Ọlọrun. 4 Nítorí Kristi ni ọ̀pín òfin sí òdodo fún olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó gbà a gbọ̀.

5 Mose sá kọ̀ ẹ̀yí nípa òdodo tí í ẹ̀ ti òfin pé, “Èni tí ó ba ẹ̀, yóò yè nípa wọn.” 6 Ẹ̀yẹ̀wọ̀ òdodo tí í ẹ̀ ìgbàgbọ̀ wí pé, “Má ẹ̀ wí ni ọ̀kàn rẹ̀ pé, “Ta ni yóò gòkè lọ si ọ̀run?”” (ẹ̀yí ni, láti mú Kristi sọkalẹ̀), 7 “tàbí, “Ta ni yóò sọkalẹ̀ lọ si ọ̀gbun?”” (ẹ̀yí ni, láti mú Kristi gòkè ti inú òkú wá). 8 Ẹ̀yẹ̀wọ̀ kí ni ó wí? “Ọ̀rọ̀ náà wà létí ọ̀dọ̀ rẹ̀, ní ẹ̀nu rẹ̀, àti ní ọ̀kàn rẹ̀,” ẹ̀yí nì ni ọ̀rọ̀ ìgbàgbọ̀, tí àwa n wáásù pé: 9 Bí ìwọ̀ bá fi ẹ̀nu rẹ̀ jẹ̀wọ̀ “Jesu ní Olúwa,” tí ìwọ̀ si gbàgbọ̀ ní ọ̀kàn rẹ̀ pé, Ọlọrun jí i dide kúrò nínú òku, a ó gbà ọ̀ là. 10 Nítorí ọ̀kàn ni a fi ìgbàgbọ̀ sí òdodo; ẹ̀nu ni a sì n fi ìjẹ̀wọ̀ sí ìgbàlà. 11 Nítorí Ìwé Mímọ̀ wí pé, “Ènikẹ̀ni tí ó bá gbà a gbọ̀ ojú kò yóò tì í.” 12 Nítorí kò si ìyàtọ̀ nínú Júù àti Helleni: nítorí Olúwa kan náà ni Olúwa gbogbo wọn, o si pọ̀ ni ọ̀rọ̀ fún gbogbo àwọn ti n ké pe e. 13 “Ènikẹ̀ni tí ó bá sá à ti pe orúkọ Olúwa ni a ó gbàlà.”

14 Njẹ́ wọn ó ha ti ẹ̀ ké pe ẹ̀ni tí wọn kò gbàgbọ̀? Wọn ó ha sì ti ẹ̀ gba ẹ̀ni tí wọn kò gbúrò rẹ̀ rí gbọ̀? Wọn o ha sì ti ẹ̀ gbọ̀ láìsí oníwàásù? 15 Wọn ó ha sì ti ẹ̀ wáásù, bí kò ẹ̀ pé a rán wọn? Gẹ̀gẹ̀ bí a ti kọ̀ ọ̀ pé, “Èsẹ̀ àwọn tí n wáásù ìyìnre àlàáfíà ti dára tó, àwọn tí n wáásù ìròyìn ayọ̀ ohun rere!”

16 Ẹ̀yẹ̀wọ̀ kì í ẹ̀ gbogbo wọn ni ó gbọ̀ ti ìyìnre. Nítorí Isaiah wí pé, “Olúwa, ta ni ó gba ìyìn wa gbọ̀?” 17 Njẹ́ nípa gbígbọ̀ ni ìgbàgbọ̀ ti í wá, àti gbígbọ̀ nípa ọ̀rọ̀ Ọlọrun. 18 Ẹ̀yẹ̀wọ̀ mo ní, wọn kò ha gbọ̀ bí? Bẹ̀ẹ̀ ni nítòótọ̀:

9:27 Isa 10.22-23; Gẹ 22.17; Ho 1.10; Ro 11.5; 2Qb 19.4; Isa 11.11. 9:29 Isa 1.9. 9:30 Ro 3.22; 10.6,20; Ga 2.16; 3.24; Fp 3.9; Hb 11.7. 9:31 Isa 51.1; Ro 10.2-3; 11.7. 9:32 1Pt 2.8. 9:33 Isa 28.16; Ro 10.11. 10:2 Ro 9.31. 10:3 Ro 1.17. 10:4 Ga 3.24; Ro 3.22; 7.1-4. 10:5 Le 18.5; Ne 9.29; El 20.11,13,21; Ro 7.10. 10:6 De 30.12-13; Ro 9.30. 10:8 De 30.14. 10:9 Mt 10.32; Lk 12.8; Ap 16.31. 10:11 Isa 28.16; Ro 9.33. 10:12 Ro 3.22,29; Ga 3.28; Kl 3.11; Ap 10.36. 10:15 Isa 52.7. 10:16 Isa 53.1; Jh 12.38. 10:18 Sm 19.4; Kl 1.6,23.

“Ohùn wọn jáde lọ sí gbogbo ilẹ,
àti ọrọ wọn sí ọpin ilẹ ayé.”

19 Sùgbọn mo wí pé, Israẹli kò ha mọ bí? Mose ni ó kọ wí pé,

“Èmi ó fi àwọn tí kì í ẹ ènìyàn mú yín jowú.

Àti àwọn aláìmòye ènìyàn ni èmi ó fi bí yín nínú.”

20 Sùgbọn Isaiah tilẹ láyà, ó wí pé,

“Àwọn tí kò wá mi rí mi;

Àwọn tí kò béèrè mi ni a fi mí hàn fún.”

21 Sùgbọn nípa ti Israẹli ni ó wí pé,

“Ní gbogbo ọjọ ni mo na ọwọ mi
sí àwọn aláìgbọ̀ràn àti aláíríwísí ènìyàn.”

11

Àwọn Israẹli tó ẹ̀kù

1 Njẹ mo ní, Ọlórún ha ta àwọn ènìyàn rẹ̀ nù bí? Kí a má ri. Nítorí Israẹli ni èmi pẹ̀lú, láti inú irú-ọmọ Abrahamu, ni ẹyà Benjamini. 2 Ọlórún kò ta àwọn ènìyàn rẹ̀ nù ti ó ti mọ̀ tẹ̀lẹ̀. Tàbí ẹyin kò mọ̀ bí iwé mímọ̀ ti wí ní ti Elijah? Bí ó ti n bẹ̀bẹ̀ lẹ̀dọ̀ Ọlórún fún Israẹli, wí pé: 3 “Olúwa, wọn ti pa àwọn wòlú rẹ̀, wọn sì ti wó àwọn pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ lulẹ̀; èmi nìkan soṣo ni ó sì kù, wọn sì n wá ẹ̀mí mi.” 4 Sùgbọn idáhùn wo ni Ọlórún fi fún un? “Mo ti ẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbàárin (7,000) ènìyàn kù sílẹ̀ fún ara mi, àwọn tí kò tẹ̀ eékún ba fún Baali.” 5 Gẹ̀gẹ̀ bẹ̀ ẹ̀ sù ni, ní àkókò yí àṣẹ̀kù àwọn ènìyàn kan wá nípa ẹ̀yànfẹ̀ ti oore-ọ̀fẹ̀. 6 Bí ó bá sì ẹ̀ pé nípa ti oore-ọ̀fẹ̀ ni, nẹ̀jẹ̀ kí í ẹ̀ ti iṣẹ̀ mọ̀; bí bẹ̀ ẹ̀ kọ̀ oore-ọ̀fẹ̀ kí yóò jẹ̀ oore-ọ̀fẹ̀ mọ̀. Sùgbọn bí ó ẹ̀ pé nípa ti iṣẹ̀ ni, nẹ̀jẹ̀ kí í ẹ̀ ti oore-ọ̀fẹ̀ mọ̀; bí bẹ̀ ẹ̀ kọ̀, iṣẹ̀ kí í ẹ̀ iṣẹ̀ mọ̀.

7 Kí ha ni? Ohun tí Israẹli n wá kiri, ọ̀n nàà ni kò rí; sùgbọn àwọn ẹ̀ni àyànfẹ̀ ti rí i, a sì sé àyà àwọn iyókù le. 8 Gẹ̀gẹ̀ bí a ti kọ̀ ọ̀ pé:

“Ọlórún ti fún wọn ní ẹ̀mí oorun,

àwọn ojú tí kò le ríran

àti àwọn etí tí kò le gbọ̀rọ̀,

títí ó fi di òní olónlì yí.”

9 Dafidi sì wí pé:

“Jẹ̀ kí tàbíli wọn kí ó di idẹ̀kùn àti tàkútẹ̀,

ohun ikòsẹ̀ àti ẹ̀san fún wọn.

10 Jẹ̀ kí ojú wọn ṣókùnkùn, kí wọn kí ó má le ríran,

Kí wọn kí ó sì tẹ̀ ẹ̀yìn wọn ba nígbà gbogbo.”

Iran aláìkòlà pín nínú ìgbàlà àwọn ọmọ Israẹli

11 Njẹ mo ní, wọn ha kòsẹ̀ kí wọn kí ó lè ṣubú? Kí a má ri i, sùgbọn nípa iṣubú wọn, ìgbàlà dé ọ̀dọ̀ àwọn Kẹ̀fẹ̀rí, láti mú Israẹli jowú. 12 Sùgbọn bí iṣubú wọn bá di ọ̀rọ̀ ayé, àti bí ifàsẹ̀yìn wọn bá di ọ̀rọ̀ àwọn Kẹ̀fẹ̀rí; mèlòò mèlòò ni kíkún ọ̀rọ̀ wọn?

13 Ẹyin tí i ẹ̀ Kẹ̀fẹ̀rí ni èmi sá à n bá sọ̀rọ̀, níwọn bí èmi ti jẹ̀ aposteli àwọn Kẹ̀fẹ̀rí, mo gbé oyè mi ga 14 bí ó le ẹ̀ kí èmi kí ó lè mú àwọn ará mi jowú, àti kí èmi kí ó lè gba díẹ̀ là nínú wọn. 15 Nítorí bí títanù wọn bá jẹ̀ ilàjà ayé, gbígbà wọn yóò ha ti rí, bí kò sí iyè kúrò nínú òkú? 16 Njẹ̀ bí àkòso bá jẹ̀ mímọ̀, bẹ̀ ẹ̀ ni àkópọ̀ yóò jẹ̀ mímọ̀; bí gbòngbò bá sì jẹ̀ mímọ̀, bẹ̀ ẹ̀ sì ni àwọn ẹ̀ka rẹ̀ nàà.

10:19 De 32.21; Ro 11.11,14. 10:20 Isa 65.1; Ro 9.30. 10:21 Isa 65.2. 11:1 1Sa 12.22; Jr 31.37; 33.24-26; 2Kọ 11.22; Fp 3.5. 11:2 Sm 94.14; 1Qb 19.10. 11:4 1Qb 19.18. 11:5 2Qb 9.27. 11:6 Ro 4.4. 11:7 Ro 9.18,31; 11.25. 11:8 Isa 29.10; De 29.4; Mt 13.13-14. 11:9 Sm 69.22-23. 11:11 Ro 10.19; 11.14. 11:13 Ap 9.15. 11:14 Ro 10.19; 11.11; 1Kọ 9.22. 11:15 Lk 15.24,32.

¹⁷ Şùgbòṅ bí a bá ya nínú àwọn èka kúrò, tí a sì lẹ̀ iwọ̀, tí í ẹ̀şe igi òróró igbó sára wọn, tí iwọ̀ sì n bá wọn pín nínú gbòṅgbò àti ọ̀rá igi olifi náà, ¹⁸ má ẹ̀şe ẹ̀şe fẹ́fẹ́ sí àwọn èka igi náà. Şùgbòṅ bí iwọ̀ bá ẹ̀şe fẹ́fẹ́, iwọ̀ kọ̀ ni ó rù gbòṅgbò, şùgbòṅ gbòṅgbò ni ó rù iwọ̀. ¹⁹ Njẹ̀ iwọ̀ ó wí pé, “A ti fa àwọn èka náà ya, nítorí kí a lẹ̀ lẹ̀ mi sínú rẹ̀.” ²⁰ Ó dára; nítorí àìgbàgbọ̀ ni a ẹ̀şe fà wọn ya kúrò, iwọ̀ sì dúró nípa ìgbàgbọ̀ rẹ̀. Má ẹ̀şe gbé ara rẹ̀ ga, şùgbòṅ bẹ̀rù. ²¹ Nítorí bí Ọ̀lọ̀run kò bá dá èka-ìyẹ̀ka sí, kíyèsára kí ó má ẹ̀şe ẹ̀şe àìdá iwọ̀ náà sí.

²² Nítorí náà wo oore àti ìkààánú Ọ̀lọ̀run; lórí àwọn tí ó şubú, ìkààánú; şùgbòṅ lórí iwọ̀, oore, bi iwọ̀ bá dúró nínú oore rẹ̀; kí a má bá ké iwọ̀ náà kúrò. ²³ Àti àwọn pẹ̀lú, bí wọn kò bá jókòó sínú àìgbàgbọ̀, a ó lẹ̀ wọn sínú rẹ̀, nítorí Ọ̀lọ̀run le tún wọn lẹ̀ sínú rẹ̀. ²⁴ Nítorí bí a bá ti ké iwọ̀ kúrò lára igi òróró igbó nípa ẹ̀dá rẹ̀, tí a sì lẹ̀ iwọ̀ sínú igi òróró rere lòdì sí ti ẹ̀dá; mèlòó mèlòó ni a ó lẹ̀ àwọn wònyí, tí í ẹ̀şe èka-ìyẹ̀ka sára igi òróró wọn?

Gbogbo Israẹli tòótọ̀ ni yóò ní ìgbàlà

²⁵ Ará, èmi kò ẹ̀şe kí ẹ̀yin kí ó wà ní ọ̀pẹ̀ ní ti ohun ìjìnlẹ̀ yìí, kí ẹ̀yin má ba á ẹ̀şe ọ̀lọ̀gbọ̀n ní ojú ara yín, pé ìfójú bá Israẹli ní apá kan, tí tí kíkún àwọn Kẹ̀fẹ̀rí yóò fi dé. ²⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni a ó sì gba gbogbo Israẹli là, gẹ̀gẹ̀ bí a ti kọ̀ ọ̀ pé:

“Ní Sioni ni Olùgbàlà yóò ti jáde wá,
yóò sì yìí àìwà-bí-Ọ̀lọ̀run kúrò lódò Jakọbu.

²⁷ Èyí sì ni májẹmú mi pẹ̀lú wọn.

Nígbà tí èmi yóò mú ẹ̀şẹ̀ wọn kúrò.”

²⁸ Nípa ti ìyìnre, ọ̀tá ni wọn nítorí yín; bí ó sì ẹ̀şe ti ìyànfẹ̀ ni, olùfẹ̀ ni wọn nítorí ti àwọn baba. ²⁹ Nítorí àìlábámò ni ẹ̀bùn àti ìpẹ̀ Ọ̀lọ̀run. ³⁰ Nítorí gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀yin kò ti gba Ọ̀lọ̀run gbọ̀ rí, şùgbòṅ nísinsin yìí tí ẹ̀yin rí àánú gbà nípa àìgbàgbọ̀ wọn. ³¹ Gẹ̀gẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni àwọn wònyí tí ó ẹ̀şe àìgbọ̀ràn nísinsin yìí, kí àwọn pẹ̀lú bá le rí àánú gbà nípa àánú tí a fihàn yín. ³² Nítorí Ọ̀lọ̀run sé gbogbo wọn mọ̀ pọ̀ sínú àìgbàgbọ̀, kí ó le şàánú fún gbogbo wọn.

Ìyìn fún Ọ̀lọ̀run

³³ A! Ìjìnlẹ̀ ọ̀rọ̀ àti ọ̀gbọ̀n àti ìmọ̀ Ọ̀lọ̀run!

Àwámáridíí ìdájọ̀ rẹ̀ ti rí,
ọ̀nà rẹ̀ sì jù àwá rí lẹ̀!

³⁴ “Nítorí ta ni ó mọ̀ ọ̀kàn Olúwa?

Tàbí ta ni í ẹ̀şe ìgbìmọ̀ rẹ̀?”

³⁵ “Tàbí ta ni ó kọ̀ fi fún un,

tí a kò sì san padà fún un?”

³⁶ Nítorí láti ọ̀dò rẹ̀, àti nípa rẹ̀, àti fún un ni ohun gbogbo;

eni tí ògo wà fún láéláé! Àmín.

12

Èbọ̀ ààyè mímọ̀

¹ Nítorí náà mo fi ìyónú Ọ̀lọ̀run bẹ̀ yín ará, kí ẹ̀yin kí ó fi ara yín fún Ọ̀lọ̀run ní èbọ̀ ààyè mímọ̀, ìtẹ̀wọ̀gbà, èyí ni ìşẹ̀ ìsìn yín tí ó tònà. ² Kí ẹ̀ má sì da ara yín pọ̀ mọ̀ ayé yìí; şùgbòṅ kí ẹ̀ paradà láti di tuntun ní èrò inú yín, kí ẹ̀yin kí ó lẹ̀ rí ìdí ìfẹ̀ Ọ̀lọ̀run, tí ó dára, tí ó sì ẹ̀şe ìtẹ̀wọ̀gbà, tí ó sì pé.

Ìsìn ìrẹ̀lẹ̀ nínú Kristi

11:20 2Kọ 1.24. **11:25** 1Kọ 2.7-10; Ef 3.3-5,9; Ro 9.18; 11.7; Lk 21.24. **11:26** Isa 59.20-21. **11:27** Jr 31.33; Isa 27.9. **11:32** Ro 3.9; Ga 3.22-29. **11:33** Kl 2.3. **11:34** Isa 40.13-14; 1Kọ 2.16. **11:35** Jb 35.7; 41.11. **11:36** 1Kọ 8.6; 11.12; Kl 1.16; Hb 2.10. **12:1** Ro 6.13,16,19; 1Pt 2.5. **12:2** 1Jh 2.15; Ef 4.23; 5.10.

eni tí owó òde í ɛ ɛ tirẹ: owó bodè fún eni tí owó bodè í ɛ ɛ tirẹ: ẹrù fún eni tí ẹrù í ɛ ɛ tirẹ; ọlá fún eni tí ọlá í ɛ ɛ tirẹ.

E je gbèsè ifẹ

⁸ Ẹ má ɛ je ẹníkẹni ní gbèsè ohun kan, bí kò ɛ pé kí a fẹ ọmọ ẹníkẹjì ẹnì, nítorí ẹnì tí ó bá fẹ ọmọńkẹjì rẹ, ó kó òfin já. ⁹ Àwọń òfin, “Ìwọ kò gbọdọ ɛ panşágà,” “Ìwọ kò gbọdọ pàńyàn,” “Ìwọ kò gbọdọ jalè,” “Ìwọ kò gbọdọ jẹrìi èké,” “Ìwọ kò gbọdọ ɛ ojúkòkòrò,” bí òfin miíràn bá sì wà, ni a papọ şọkan nínú òfin kan yìi: “Fẹ ẹníkẹjì rẹ gẹgẹ bí ara rẹ.” ¹⁰ Ifẹ kí í ɛ ohun búburú sí ọmọńkẹjì rẹ, nítorí nàà ifẹ ni àkójá òfin.

Ojọ Olúwa fẹrẹ dé

¹¹ Àti èyí, bí èyin ti mo àkókò pé, ó ti tó wákàtí nísinsin yìi fún yín láti jí lójú orun, nítorí nísinsin yìi ni ìgbàlà wa súnmo etilé ju ìgbà tí àwa ti gbàgbọ lọ. ¹² Ọru bù kojá tan, ilẹ̀ sì fẹrẹ mọ: nítorí nàà ẹ jẹ kí a bọ ara işẹ òkùnkùn sílẹ, kí a sì gbé ihámọra ìmọlẹ wọ. ¹³ Jẹ kí a má rin ìrìn títọ, bí ní ọsán; kí í ɛ ní ìrède ọru àti ní ìmutípara, kí í ɛ ní iwà èérí àti wọbià, kí í ɛ ní ìjà àti ìlara. ¹⁴ Şùgbọń ẹ gbé Jesu Kristi Olúwa wọ, kí ẹ má sì pèsè fún ara, láti máa mú ifẹkúfẹ rẹ ɛ.

14

Aláìlera àti alágbára

¹ Ẹ gba ẹnì tí ó bá ɛ àìlera ní ìgbàgbọ mọra, kí ẹ má ɛ tọpinpin işeyèmẹjì rẹ. ² Ẹńkan gbàgbọ pé òun lẹ máa je ohun gbogbo: şùgbọń ẹlòmíràn tí ó sì jẹ aláìlera ní ìgbàgbọ n je ewébẹ nikan. ³ Kí ẹnì tí n je ohun gbogbo má ɛ kẹgàn ẹnì tí kò je; kí ẹnì tí kò sì je ohun gbogbo kí ó má ɛ dá ẹnì tí n je lẹbi nítorí Ọlọrun ti gbà á. ⁴ Ta ni iwọ láti dá ọmọ ọdọ ẹlòmíràn lẹjọ? Lójú olúwa tirẹ ni òun dúró, tàbí şubú. Ọun yóò sì dúró nítorí Ọlọrun ní agbára láti mú kí òun dúró.

⁵ Ẹńkan bu ọlá fún ojọ kan ju òmíràn; ẹlòmíràn bu ọlá fún ojọ gbogbo bakan nàà. Kí olúkúlùkù kí ó dá ara rẹ lójú ní inú ara rẹ. ⁶ Ẹni tí ó bá ya ojọ kan sí ọtọ, ó n yà á sọtọ fún Olúwa. Ẹni tí ó n je ẹran, ó n je ẹran fún Olúwa, nítorí pé òun nàà dúpẹ lówọ Ọlọrun; ẹnì tí kò bá sì je ẹran, kò je ẹran fún Olúwa, òun nàà dúpẹ lówọ Ọlọrun. ⁷ Nítorí kò sí ẹnìkan tí ó wà láààyè fún ara rẹ, bẹẹ ni kò sí ẹnì tí ó kú fún ara rẹ. ⁸ Bí a bá wà láààyè, a wà láààyè fún Olúwa; bí a bá sì kú, a kú fún Olúwa. Nítorí nàà, bí a wà láààyè, tàbí bí a kú, ti Olúwa ni àwa i ɛ. ⁹ Nítorí idí èyí nàà ni Kristi ɛ kú, tí ó sì tún yè, kí ó bá le jẹ Olúwa òkú àti aláàyè.

¹⁰ Èèşẹ nígbà nàà tí iwọ fi n dá arákùnrin tàbí arábìnrin rẹ lẹjọ? Tàbí èèşẹ tí iwọ fi n gàn wọń? Nítorí gbogbo wa ni yóò dúró níwájú itẹ idájọ Ọlọrun. ¹¹ A ti kọ iwé rẹ pé:

“Níwọń ìgbà tí mo wà láààyè, ni Olúwa wí,
‘gbogbo eékún ni yóò wólẹ fún mi;
gbogbo ahọń ni yóò jẹwọ fún Ọlọrun.’”

¹² Njẹ nítorí nàà, olúkúlùkù wa ni yóò jíyìn ara rẹ fún Ọlọrun.

¹³ Nítorí nàà, ẹ má ɛ tún jẹ kí a máa dá ara wa lẹjọ mọ. Şùgbọń dípò bẹẹ, ẹ pinu nínú ọkàn yín láti má ɛ fi ohun ìkòşẹ tàbí òkúta idìgbòlù kankan sí ọnà arákùnrin tàbí arábìnrin yín. ¹⁴ Mo mọ dájú gbangba bí ẹnì tí ó wà nínú Jesu Olúwa pé, kò sí ohun tó ɛ àimọ fún ara rẹ. Şùgbọń ẹnì tí ó bá ka ohunkóhun sí

13:8 Mt 22.39-40; Ro 13.10; Ga 5.14; Kl 3.14; Jk 2.8. **13:9** Ek 20.13-14; De 5.17-18; Le 19.18; Mt 19.19.

13:10 Mt 22.39-40; Ro 13.8; Ga 5.14; Jk 2.8. **13:11** Ef 5.14; 1Te 5.6. **13:12** 1Jh 2.8; Ef 5.11; 1Te 5.8.

13:13 1Te 4.12; Ga 5.19-21. **13:14** Ga 3.27; 5.16. **14:3** Kl 2.16. **14:5** Ga 4.10. **14:7** Ga 2.20;

2Kọ 5.15. **14:8** Fp 1.20. **14:10** 2Kọ 5.10. **14:11** Isa 45.23; Fp 2.10-11. **14:13** Mt 7.1; 1Kọ 8.13.

àìmọ, òun ni ó ẹ̀ ẹ̀ àìmọ́ fún. ¹⁵ Bí inú arákùnrin tàbí arábìnrin ẹ̀ ba bàjẹ̀ nítorí oúnjẹ̀ ẹ̀, ìwọ̀ kò rìn nínú ìfẹ̀ ẹ̀. Má ẹ̀ fi oúnjẹ̀ ẹ̀ sọ ẹ̀ni tí Kristi kú fún di ẹ̀ni ẹ̀gbé. ¹⁶ Nítorí náà, ẹ̀ má ẹ̀ jẹ́ kí a máa sọ̀rọ̀ ohun tí ẹ̀ mọ̀ sí rere ní búburú. ¹⁷ Nítorí ìjọba ọ̀run kì í ẹ̀ jìjẹ̀ àti mímu, bí kò ẹ̀ nípa ti òdodo, àlàáfíà àti ayọ̀ nínú Ẹ̀mí Mímọ̀, ¹⁸ nítorí ẹ̀ni tí ó bá sin Kristi nínú ǹnkan wònyí ni ó ẹ̀ ẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà lódò Ọ̀lọ̀run, tí ó sì ní ìyìn lódò ẹ̀niyàn.

¹⁹ Nítorí náà, ẹ̀ jẹ́ kí a ẹ̀ ẹ̀ gbogbo ipá wa láti máa lépa àlàáfíà, àti ohun tí àwa yòò fi gbé ara wa ró. ²⁰ Má ẹ̀ bi isẹ̀ Ọ̀lọ̀run ẹ̀bú nítorí oúnjẹ̀. Gbogbo oúnjẹ̀ ni ó mọ̀, ẹ̀gbọ̀n ohun búburú ni fún ẹ̀ni náà tí ó jẹ̀ ohunkóhun tí ó le mú ẹ̀lòmíràn kọ̀sẹ̀. ²¹ Ó dára kí a má tilẹ̀ jẹ̀ ẹ̀ran tàbí mu wáinì tàbí ẹ̀ ohunkóhun tí yòò mú arákùnrin tàbí arábìnrin ẹ̀ ẹ̀bú.

²² Nítorí náà, ohun tí ìwọ̀ bá gbàgbọ̀ nípa gbogbo ǹnkan wònyí, pa á mọ̀ ní àárín ìwọ̀ àti Ọ̀lọ̀run. Alábùkún fún ni ẹ̀ni náà tí kò dá ara ẹ̀ lẹ̀bi nínú ohun tí ó yàn. ²³ Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ni tí ó ẹ̀ iyéméjì, ó jẹ̀bi bí ó ba jẹ̀ ẹ̀, nítorí jìjẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ kò ti inú ìgbàgbọ̀ wá; bẹ̀ẹ̀ sì ni, ohun gbogbo tí kò bá ti inú ìgbàgbọ̀ wá, ẹ̀sẹ̀ ni.

15

¹ Àwa tí a jẹ̀ alágbára nínú ìgbàgbọ̀ yẹ́ kí ó máa ru ẹ̀rù àìlera àwọn aláìlera, kí a má sì ẹ̀ ohun tí ó wu ara wa. ² Olúkúlùkù wa gbọ̀dọ̀ máa ẹ̀ ohun tí ó wu ọ̀mọ̀nìkẹ̀jì ẹ̀ sí rere, láti gbé e ró. ³ Nítorí Kristi pàápàá kò ẹ̀ ohun tí ó wu ara ẹ̀, ẹ̀gbọ̀n bí a ti kọ̀ ọ̀ pé, “Ègàn àwọn ẹ̀ni tí ń gàn ọ̀ ẹ̀bú lù mi.” ⁴ Nítorí ohun gbogbo tí a kọ̀ tẹ̀lẹ̀, ni a kọ̀ láti fi kọ̀ wa pé, nípa sùúrù àti ìtúnú ìwé mímọ̀, kí àwa lè ní ìrètí.

⁵ Kí Ọ̀lọ̀run, ẹ̀ni tí ń fún ni ní sùúrù àti ìtúnú fún yin láti ní inú kan sí ara yin gẹ̀gẹ̀ bí i Jesu Kristi, ⁶ kí ẹ̀yin kí ó lè fi ọ̀kàn kan àti ẹ̀nu kan fi ògo fún Ọ̀lọ̀run, Baba Olúwa wa Jesu Kristi.

⁷ Nítorí náà ẹ̀ gba ara yin mọ̀ra, gẹ̀gẹ̀ bí Kristi ti gbà wá mọ̀ra fún ògo Ọ̀lọ̀run. ⁸ Mo sì wí pé, a rán Kristi láti ẹ̀ ìránṣẹ̀ ìkọ̀là àwọn tí ẹ̀ Júù nítorí òtítọ̀ Ọ̀lọ̀run, láti fi ìdí àwọn ìlérí tí a ti ẹ̀ fún àwọn baba múlẹ̀, ⁹ kí àwọn aláìkọ̀là kí ó lè yin Ọ̀lọ̀run lógo nítorí àánú ẹ̀; gẹ̀gẹ̀ bí a ti kọ̀ ọ̀ pé:

“Nítorí ẹ̀yí ni ẹ̀mi ó ẹ̀ yin ọ̀ láàrín àwọn Kẹ̀fẹ̀rí,
Èmi ó sì kọ̀rin sí orúkọ̀ ẹ̀.”

¹⁰ Ó sì tún wí pé,
“Èyin Kẹ̀fẹ̀rí, ẹ̀ ma yò, pẹ̀lú àwọn ẹ̀niyàn ẹ̀.”

¹¹ Àti pẹ̀lú,
“Èyin Olúwa, gbogbo ẹ̀yin Kẹ̀fẹ̀rí;
ẹ̀ kọ̀ orin ìyìn sí, ẹ̀yin ẹ̀niyàn gbogbo.”

¹² Isaiah sì tún wí pé,
“Gbò̀ngbò̀ Jese kan ń bọ̀ wá,
òun ni ẹ̀ni tí yòò dídẹ̀ ẹ̀ àkóso àwọn Kẹ̀fẹ̀rí;
Àwọn Kẹ̀fẹ̀rí yòò ní ìrètí nínú ẹ̀.”

¹³ Njẹ́ kí Ọ̀lọ̀run ìrètí kí ó fi gbogbo ayọ̀ òun àlàáfíà kún yin bí ẹ̀yin ti gbà á gbọ̀, kí ẹ̀yin kí ó lè pọ̀ ní ìrètí nípa agbára Ẹ̀mí Mímọ̀.

Paulu wàásù sí àwọn Kẹ̀fẹ̀rí

¹⁴ Èyin ará, ẹ̀mi gan alára ti ní ìdánìlójú, pé ẹ̀yin pàápàá kún fún oore, a sì fi gbogbo ìmọ̀ kún un yin, ẹ̀yin sì jáfáfá láti máa kọ̀ ara yin. ¹⁵ Síbẹ̀ mo ti fi ìgboyà

14:15 Ro 14.20; 1Kọ 8.11. **14:16** 1Kọ 10.30. **14:19** Mk 9.50; Ro 12.18; 1Tẹ 5.11. **14:20** Ro 14.15; 1Kọ 8.9-12. **14:21** 1Kọ 8.13. **14:22** Ro 2.1. **15:3** Sm 69.9. **15:4** Ro 4.23-24; 1Kọ 9.10; 2Tm 3.16. **15:5** Ro 12.16; 1Kọ 1.10; 2Kọ 13.11; Fp 2.2; 4.2. **15:9** Sm 18.49; 2Sa 22.50. **15:10** De 32.43. **15:11** Sm 117.1. **15:12** Isa 11.10; Mt 12.21.

kòwé sí yín lórí àwọn kókó-òrò kan, bí ẹni tí n rán yín létí àwọn kókó-òrò náà, nítorí oore-òfẹ́ tí a ti fi fún mi láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run ¹⁶ láti jẹ́ ìránṣẹ́ Kristi Jesu láàrín àwọn Kẹ̀fẹ̀rí láti polongo ìyìnrere Ọ̀lọ̀run gégé bí ojúṣe àlùfáà, kí àwọn Kẹ̀fẹ̀rí lè jẹ́ ẹ̀bọ̀ ọ̀rẹ́ ìtẹ̀wọ̀gbà fún Ọ̀lọ̀run, èyí tí a ti fi Ẹ̀mí Mímọ́ yà sí mímọ́.

¹⁷ Nítorí náà, mo ní iṣògo nínú Kristi Jesu nínú iṣẹ́ ìránṣẹ́ mi fún Ọ̀lọ̀run. ¹⁸ Èmi kò sá à gbọ̀dọ̀ sọ ohun kan bí kò ṣe èyí tí Kristi ti ọ̀wọ̀ mi ṣe, ní tító àwọn Kẹ̀fẹ̀rí ṣọ̀nà láti ṣe ìgbọ̀ràn sí ọ̀rò Ọ̀lọ̀run nípa ọ̀rò àti iṣe mi, ¹⁹ nípa agbára iṣẹ́ àmì àti iṣẹ́ iyanu, nípa agbára Ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run, tó bẹ̀ẹ́ láti Jerusalemu àti yíkákiri, àní títí fi dé Illirikoni, mo ti polongo ìyìnrere Kristi ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀. ²⁰ Ó jẹ́ èrò mi ní gbogbo ìgbà láti wàásù ìyìnrere Kristi ní ibi gbogbo tí wọn kò tí ì mò ọ̀n, kí èmi kí ó má ṣe máa mọ̀ àmọ̀lé lórí ìpílẹ̀ ẹ̀lòmíràn. ²¹ Ṣùgbọ̀n, gégé bí a ti kọ ọ̀ pé:

“Àwọn ẹni tí a kò tí ì sọ ọ̀rò rẹ́ fún yòò rí i,
àti àwọn tí kò tí ì gbọ́, ọ̀ye yòò sì yé.”

²² Ìdí nìyí tí ààyè fi há pẹ́ tó bẹ̀ẹ́ fún mi kí n tọ̀ yín wa.

Paulu ṣètò láti ṣe àbẹ̀wò sí Romu

²³ Ṣùgbọ̀n báyii tí kò tún sí ibòmíràn fún mi mọ́ láti ṣiṣe ní ẹ̀kún yíi, tí èmi sì ti n pòngbẹ́ láti ọ̀dún púpọ̀ sẹ̀yìn láti bẹ́ yín wò, ²⁴ mo gbèrò láti ṣe bẹ̀ẹ́ nígbà tí mo bá lọ sí Spania. Èmi yòò rí i yín ní ọ̀nà àjò mi, àti pé ẹ́ ó mú mi já ọ̀nà níbẹ́ láti ọ̀dọ̀ yín lọ, lẹ́yìn tí mo bá gbádùn ẹ̀gbé yín fún ìgbà díẹ̀. ²⁵ Ṣùgbọ̀n ní báyii, mo n lọ sí Jerusalemu láti sé ìránṣẹ́ fún àwọn ènìyàn mímọ́ níbẹ̀. ²⁶ Nítorí pé ó wu àwọn tí ó wà ní Makedonia àti Akaiá láti kó owó jọ fún àwọn tálákà tí ó wà ní ààrín àwọn ènìyàn mímọ́ ní Jerusalemu. ²⁷ Pẹ̀lú ayọ̀ ni wọn n ṣe èyí, nítorí wọn gbà wí pé, wọn jẹ́ ajìgbèsè fún wọn. Nítorí bí ó bá ṣe pé a fi àwọn Kẹ̀fẹ̀rí ṣe aláṣọ̀nì nínú ohun ẹ̀mí wọn, ajìgbèsè sì ni wọn láti fi ohun tí ara ta wọn lóṣe. ²⁸ Nítorí náà, nígbà tí mo bá ti ṣe èyí tán, tí mo bá sì di èdidì èso náà fún wọn tán, èmi yòò ti ọ̀dọ̀ yín lọ sí Spania. ²⁹ Mo sì mò pé nígbà tí mo bá dé ọ̀dọ̀ yín, èmi yòò wà ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ ìbùkún ìyìnrere Kristi.

³⁰ Èmí rọ̀ yín, ẹ̀yin arákùnrin àti arábìnrin, nítorí Olúwa wa Jesu Kristi, àti nítorí ifẹ́ Ẹ̀mí, kí ẹ̀yin kí ó kún mi láti bá mi làkàkà nínú àdúrà yín sí Ọ̀lọ̀run fún mi. ³¹ Kí a lè kó mi yọ̀ kúrò lẹ́wọ̀ àwọn aláìgbàgbọ́ ní Judea àti kí iṣẹ́ ìránṣẹ́ tí mo ní sí Jerusalemu le jẹ́ ìtẹ̀wọ̀gbà lóṣe àwọn ènìyàn mímọ́ níbẹ̀, ³² kí èmi le fi ayọ̀ tọ̀ yín wa, nípa ifẹ́ Ọ̀lọ̀run, àti kí èmi lè ní ìtura pọ̀ pẹ̀lú yín. ³³ Kí Ọ̀lọ̀run àlàáfíà wà pẹ̀lú gbogbo yín. Àmín.

16

Ìkíni

¹ Mo fi Febe arábìnrin wa le yin lẹ́wọ̀, ẹni tí ó jẹ́ diákónì nínú ìjọ́ tí ó wà ní Kenkerea. ² Mo rọ̀ yín kí ẹ́ gbà á ní orúkọ Olúwa, bí ó ti yẹ́ fún àwọn ènìyàn mímọ́, kí ẹ̀yin kí ó sì ràn án lẹ́wọ̀ ní gbogbo ọ̀nà, nítorí pé ọ̀n jẹ́ olùrànlẹ́wọ̀ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn àti fún èmi náà pẹ̀lú.

³ Ẹ́ kí Priskilla àti Akuila, àwọn tí ó ti jẹ́ alábasìṣẹ̀pọ̀ mi nínú Kristi Jesu. ⁴ Àwọn tí wọn ti fi ẹ̀mí wọn wéwu nítorí mi. Kí í ṣe èmi nìkan àti gbogbo àwọn ìjọ́ àwọn aláìkọ̀là n dúpẹ́ lẹ́wọ̀ wọn.

15:16 Ap 9.15. **15:18** Ro 1.5; Ap 15.12; 21.19. **15:19** Ap 19.11; 2Kọ 12.12. **15:20** 2Kọ 10.15-16.
15:21 Isa 52.15. **15:22** Ro 1.13. **15:23** Ap 19.21; Ro 1.10-11; 15.32. **15:24** Ro 15.28. **15:25**
Ap 19.21; 24.17; 15.31. **15:26** 2Kọ 8.1-5; 9.2; 1Te 1.7-8. **15:27** 1Kọ 9.11. **15:28** Ro 15.24. **15:29**
Ap 19.21. **15:31** 2Te 3.2; Ro 15.25-26; 2Kọ 8.4; 9.1. **15:32** Ro 1.10; Ap 19.21. **15:33** 2Kọ 13.11;
Fp 4.9. **16:3** Ap 18.2.

- ⁵ Kí ẹ̀ sì kí ìjọ́ tí ń péjọ̀pọ̀ ní ilé wọ̀n.
 Ẹ̀ kí Epenetu ọ̀rẹ̀ mi ọ̀wọ̀n, ọ̀un ni ẹ̀ni àkọ̀kọ̀ tí ó di ti Kristi ní orílẹ̀-èdè Asia.
- ⁶ Ẹ̀ kí Maria, ẹ̀ni tí ó ẹ̀ làálàá púpọ̀ lórí wa.
- ⁷ Ẹ̀ kí Androniku àti Junia, àwọ̀n ìbátan mi tí wọ̀n wà ní ẹ̀wọ̀n pẹ̀lú mi. Àwọ̀n wọ̀nyí ní ìtayọ̀ láàrín àwọ̀n aposteli, wọ̀n sì ti wà nínú Kristi ẹ̀sájú mi.
- ⁸ Ẹ̀ kí Ampliatu, ẹ̀ni tí ó jẹ̀ olùfẹ̀ mi nínú Olúwa.
- ⁹ Ẹ̀ kí Urbani, alábáṣiṣẹ̀pọ̀ wa nínú Kristi àti olùfẹ̀ mi ọ̀wọ̀n Staki.
- ¹⁰ Ẹ̀ kí Apelle, ẹ̀ni tí a mọ̀ dájú nínú Kristi.
 Ẹ̀ kí gbogbo àwọ̀n ará nílẹ̀ Aristobulu.
- ¹¹ Ẹ̀ kí Herodioni, ìbátan mi.
 Ẹ̀ kí gbogbo àwọ̀n ará nílẹ̀ Narkissu tí wọ̀n wà nínú Olúwa.
- ¹² Ẹ̀ kí Trifena àti Trifosa, àwọ̀n obìnrin tí wọ̀n ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ takuntakun nínú Olúwa.
 Ẹ̀ kí Persi ọ̀rẹ̀ mi ọ̀wọ̀n, obìnrin mùíràn tí ó ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ takuntakun nínú Olúwa.
- ¹³ Ẹ̀ kí Rufusi, ẹ̀ni tí a yàn nínú Olúwa, àti ìyá rẹ̀ àti ẹ̀ni tí ó ti jẹ̀ ìyá fún èmi náà pẹ̀lú.
- ¹⁴ Ẹ̀ kí Asinkritu, Flegoni, Herma, Patroba, Hermes àti àwọ̀n arákùnrin àti arábìnrin tí ó wà pẹ̀lú wọ̀n.
- ¹⁵ Ẹ̀ kí Filologu, àti Julia, Nereu, àti arábìnrin rẹ̀, àti Olimpa, àti gbogbo àwọ̀n ènìyàn mímọ̀ tí ó wà pẹ̀lú wọ̀n.
- ¹⁶ Ẹ̀ fi ifẹ̀nukonu mímọ̀ kí ara yín.
 Gbogbo ìjọ́ Kristi kí yín.

¹⁷ Èmí rọ̀ yín, ara, kí ẹ̀ máa sọ̀ àwọ̀n tí ń fa ìyapa, àti àwọ̀n tí ń mú ohun ìkòsẹ̀ wá sí ọ̀nà yín, èyí tí ó lòdì sí ẹ̀kọ̀ tí ẹ̀yin kọ̀. Ẹ̀ yà kúrò ní ọ̀dọ̀ wọ̀n. ¹⁸ Nítorí irú àwọ̀n ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kò sin Kristi Olúwa wa, bí kò ẹ̀ ẹ̀kùn ara wọ̀n. Nípa ọ̀rọ̀ rere àti ọ̀rọ̀ dídùndídùn ni wọ̀n fi ń yí àwọ̀n aláìmọ̀kan ní ọ̀kàn padà. ¹⁹ Nítorí ìgbọ̀ràn yín t̀ànkálẹ̀ dé ibi gbogbo, nítorí náà mo ní ayọ̀ lórí yín; ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ni fẹ̀ kí ẹ̀ jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n sí ohun tí ó ẹ̀ rere, kí ẹ̀ sì ẹ̀ ọ̀pẹ̀ sí ohun tí í ẹ̀ búburú.

²⁰ Ọ̀lọ̀run àlàáfíà yòò sì tẹ̀ Satani mọ̀lẹ̀ ní àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ yín ní lọ̀lọ̀yí.

Oore-ọ̀fẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa kí ó wà pẹ̀lú yín.

²¹ Timotiu alábáṣiṣẹ̀ mi, àti Lukiu, àti Jasoni, àti Sosipateru, àwọ̀n ìbátan mi, kí yín.

²² Èmi Tertiu tí ń kọ̀ lẹ̀tà yí, kí yín nínú Olúwa.

²³ Gaiusi, ẹ̀ni tí èmi àti gbogbo ìjọ́ gbádùn ìtọ́jú wa tí ó ẹ̀ náà fi ikíni ránsẹ̀.

Erastu, ẹ̀ni tí ó jẹ̀ olùtọ́jú ìṣúra ilú, àti arákùnrin wa Kuartu fi ikíni wọ̀n ránsẹ̀.*

²⁵ Njẹ̀ fún ẹ̀ni tí ó ní agbára láti fi ẹ̀sẹ̀ yín múlẹ̀ nípa ìyìnrere mi àti ìpolongo Jesu Kristi, gẹ̀gẹ̀ bí ìṣípáyá ohun ìjìnlẹ̀ tí a ti pamọ̀ láti ìgbà ayérayé, ²⁶ ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ni, nísinsin yí, a ti fihàn nípa ìwé mímọ̀ àwọ̀n wòlù, àti gẹ̀gẹ̀ bí àṣẹ̀ tí Ọ̀lọ̀run ayérayé pa, kí gbogbo orílẹ̀-èdè le ní ìgbọ̀ràn tí ó wá láti inú ìgbàgbọ̀; ²⁷ kí ọ̀go wà fún Ọ̀lọ̀run, ẹ̀nikan soṣo tí ọ̀gbọ̀n í ẹ̀ tirẹ̀ nípa Jesu Kristi títí láé! Àmín.

16:5 1Kọ 16.19. **16:16** 2Kọ 13.12; 1Tẹ 5.26; 1Pt 5.14. **16:17** Ga 1.8-9; 2Tẹ 3.6,14; 2Jh 10. **16:19** Ro 1.8; 1Kọ 14.20. **16:20** 1Kọ 16.23; 2Kọ 13.14; Ga 6.18; Fp 4.23; 1Tẹ 5.28; 2Tẹ 3.18; If 22.21. **16:21** Ap 16.1. **16:23** 1Kọ 1.14. * **16:23** Àwọ̀n àkọ̀sílẹ̀ àtíjọ́ kan se àfikún ọ̀rọ̀ yí ikíni wọ̀n ránsẹ̀. 24 Njẹ̀ kí oore-ọ̀fẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó wà pẹ̀lú gbogbo yín. Àmín.

Ìwé sí àwọn ará Kòrinti Kìn-ín-ní

¹ Paulu, ẹnì tí a pé láti jẹ́ aposteli Kristi Jesu nípa ìfẹ́ Ọlórún àti Sostene arákùnrin wa,

² Sí ìjọ ènìyàn Ọlórún ní Kòrinti, sí àwọn tí a sọ dì mímọ́ nínú Kristi Jesu àti àwọn tí a pé láti jẹ́ mímọ́ pèlú gbogbo ènìyàn ní ibikíbi tí n pe orúkọ Olúwa wa Jesu Kristi ẹnì tí n ẹ́ Olúwa tiwọn àti tí àwa náà:

³ Oore-ọfẹ́ àti àlàáfíà fún yín láti ọdọ Ọlórún Baba wa àti Olúwa wa tí í ẹ́ Jesu Kristi.

Ìdúpẹ́

⁴ Nígbà gbogbo ní mo n dúpẹ́ lówọ Ọlórún fún oore-ọfẹ́ rẹ̀ tó fi fún un yín nínú Kristi Jesu. ⁵ Nítorí nínú rẹ̀ ní a tí sọ yín dì ọlórọ́ nínú ọrọ́ síso yín gbogbo àti nínú ìmọ́ yín gbogbo. ⁶ Nítorí ẹ̀rì wa nínú Kristi ní a tí fi ìdí rẹ̀ múlẹ́ nínú yín. ⁷ Nítorí náà ẹ̀yìn kò ẹ́ aláìní nínú ẹ̀yíkẹ́yí ẹ̀bùn ẹ̀mí, bí ẹ̀yìn ẹ́ n retí ìfarahàn Olúwa wa Jesu Kristi. ⁸ Ọ̀n yòò sì mú yín dúró tí tí dé ọ̀pín, kí ẹ̀yìn kí ó lè jẹ́ aláìlábùkù ní ọ̀jọ́ Olúwa wa Jesu Kristi. ⁹ Ọlórún, nípasẹ́ ẹnì tí a pé yín sínú ìdàpọ́ pèlú Ọmọ́ rẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa, jẹ́ Olóòtítọ́.

Ìyapa nínú ìjọ Ọlórún

¹⁰ Mo bẹ́ yín ẹ̀yìn ara, ní orúkọ Olúwa wa Jesu Kristi, pé kí gbogbo yín fohùn sọkan kí ó máa ẹ́ sí ìyapa láàrín yín, àti pé kí a lè ẹ́ yín pé ní inú àti ìmọ́ kan náà. ¹¹ Ẹ̀yìn ará mi, àwọn kan láti ilé Kloe sọ dì mí mọ́ fún mí pé ìjà n bẹ́ láàrín yín. ¹² Ohun tí mo n sọ ní pé, olúkúlùkù yín n wí pé, “Èmí tẹ̀lé Paulu”; “Èmí tẹ̀lé Apollo”; ọ̀míràn wí pé, “Èmí tẹ̀lé Kefa, Peteru”; àti ẹ̀lòmíràn wí pé, “Èmí tẹ̀lé Kristi.”

¹³ Njẹ́ a ha pín Kristi bí? Ẹ́ a kan Paulu mọ́ àgbélébùú fún un yín bí? Njẹ́ a tẹ́ yín bọ́ omi ní orúkọ Paulu bí? ¹⁴ Inú mí dún púpọ́ pé ẹ̀mí kò tẹ́ ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín bọ́ omi yàtọ́ sí Krisipu àti Gaiusi. ¹⁵ Nítorí náà kò sí ẹnì tí ó lè sọ pé ọ̀n ẹ́ ìtẹ̀bọ́mí ní orúkọ ẹ̀mí fúnra ara mi. ¹⁶ (Bẹ̀ẹ́ ní, mo tún tẹ́ ìdílẹ́ Stefana bọ́ omi; léyìn ẹ̀yí, ẹ̀mí kò rántí pé mo tẹ́ ẹ̀nikẹ̀ni bọ́ omi mọ́ níbikíbi). ¹⁷ Nítorí Kristi kò rán mí láti máa ẹ́ ìtẹ̀bọ́mí, sùgbọ́n ó rán mí láti máa wàásù ìyìnre: kí í ẹ́ nípa ọ̀gbọ́n ènìyàn, kí a máa ẹ́ sọ àgbélébùú Kristi dí aláìlágbara.

Kristi ní ọ̀gbọ́n àti agbára Ọlórún

¹⁸ Nítorí pé ọ̀mùgọ́ ní ọ̀rọ́ àgbélébùú jẹ́ sí àwọn tí n sẹ̀gbé, sùgbọ́n fún àwa tí a n gbàlà ó jẹ́ agbára Ọlórún. ¹⁹ Nítorí a tí kọ́ ọ́ pé:

“Èmí yòò pa ọ̀gbọ́n àwọn ọ̀lọ̀gbọ́n run,

òye àwọn olóye ní Èmí yòò sọ dì asán.”

²⁰ Àwọn ọ̀lọ̀gbọ́n náà ha dá? Àwọn akòwé náà ha dà? Àwọn onímọ́ ìjìnlẹ́ ayé yíí ha dà? Ọlórún kò ha tí sọ ọ̀gbọ́n ayé yíí dì aṣiwèrè? ²¹ Nítorí pé, nínú ọ̀gbọ́n Ọlórún, ayé kò le mọ́ ọ̀n nípa ọ̀gbọ́n àti ìṣẹ́fẹ́ wọn. Ó sì gba gbogbo àwọn tí ó gbàgbọ́ là nípa iwàásù tí àwọn aráyé pé ní ọ̀mùgọ́ àti ọ̀rọ́ ọ́ yẹ̀yẹ́. ²² Nítorí pé

1:1 Ro 1.1; Ap 18.17. **1:2** Ap 18.1. **1:3** Ro 1.7. **1:4** Ro 1.8. **1:8** 1Kọ 5.5; 2Kọ 1.14. **1:9** Ro 8.28; 1Jh 1.3. **1:12** 1Kọ 3.4; Ap 18.24; 1Kọ 3.22; Jh 1.42; 1Kọ 9.5; 15.5. **1:13** Mt 28.19; Ap 2.38. **1:14** Ap 18.8; Ro 16.23. **1:16** 1Kọ 16.15. **1:17** Jh 4.2; Ap 10.48; 1Kọ 2.1; 4.13. **1:19** Isa 29.14. **1:22** Mt 12.38.

àwọn Júù n béèrè àmì, àwọn Helleni sí n sàfèrí oḡbón, ²³ sùḡbón àwa n wàásù Kristi ti a kàn mọ àgbélébùú, òkúta ikòsè àwọn Júù àti òmùḡḡ fún àwọn kèfèrí. ²⁴ Sùḡbón sí àwọn tí Ọlórùn tí pè, àti àwọn Júù àti àwọn Giriki, Kristi ni agbára Ọlórùn, àti oḡbón Ọlórùn. ²⁵ Nítorí pé òmùḡḡ Ọlórùn jù oḡbón ènìyàn lọ; àti aláìlera Ọlórùn ni agbára jù ìlera ènìyàn lọ.

²⁶ Ará, ẹ kíyèsì ohun tí ẹ jẹ nígbà tí a pè yín. Kì í ẹ ọpọ yín jẹ ọlọgbón nípa àgbékalẹ̀ tí ènìyàn, tàbí ọpọ̀ nínú yín jẹ ènìyàn pàtàkì, bẹ̀ẹ̀ ni kì í ẹ ọpọ̀ nínú yín jẹ ọlólá nípa ibi tí a gbé bí i. ²⁷ Sùḡbón Ọlórùn tí yàn àwọn òmùḡḡ ayé láti fi dààmú àwọn ọlọgbón; Ọlórùn sì tí yàn àwọn ohun aláìlera ayé láti fi dààmú àwọn ohun tí ó ni agbára. ²⁸ Àti àwọn ohun tí ayé tí kò ní ìyìn, àti àwọn ohun tí a kẹ̀gàn, ni Ọlórùn sì tí yàn, àní àwọn ohun tí kò sí, láti sọ àwọn ohun tí ó wà di asán. ²⁹ Nítorí kí ó má ba à sí ẹnìkan tí yóò sògo níwájú rẹ̀. ³⁰ Nítorí rẹ̀ ni ẹ̀yìn ẹ̀ wà nínú Kristi Jesu ẹ̀ni tí ó jásí oḡbón fún wa láti ọ̀dọ̀ Ọlórùn—èyí n ni, òdodo, ìwà mímọ̀ àti ìràpadà wa. ³¹ Nítorí nàà, bí a ti kọ ọ̀ pé, “Èni tí ó bá n sògo kí ó máa sògo nínú Olúwa.”

2

¹ Nígbà tí èmí tọ̀ yín wá, ẹ̀yìn ará, kì í ẹ̀ nípa ọ̀rọ̀ gíga àti oḡbón gíga ni mo fi bá yín sọ̀rọ̀, nígbà tí èmi n sọ̀rọ̀ ohun ìjìnlẹ̀ Ọlórùn fún un yín. ² Èmi ti pinnu láti má mọ̀ ohunkóhun nígbà ti mo wà láàrín yín bí kò ẹ̀ Jesu Kristi, ẹ̀ni tí a kàn mọ̀ àgbélébùú. ³ Èmi sì tọ̀ yín wá ni àìlera, àti ní ẹ̀rù, àti ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìwà̀rìrì. ⁴ Ìwàásù mi àti ẹ̀kọ̀ mi, kì í ẹ̀ nípa oḡbón ènìyàn àti ọ̀rọ̀ tí a fi n yí ènìyàn lẹ̀kàn padà, bí kò ẹ̀ nípa ìfihàn agbára Èmí. ⁵ Kí ìgbàgbọ̀ yín kí ó má ẹ̀ dúró lóri oḡbón ènìyàn, sùḡbón kí ó dúró lóri agbára Ọlórùn.

Oḡbón láti ọ̀dọ̀ ẹ̀mí wá

⁶ Sùḡbón àwa n sọ̀rọ̀ oḡbón láàrín àwọn tí a pè, sùḡbón kì í ẹ̀ oḡbón ti ayé yìi tàbí ti àwọn olóri ayé yìi, èyí tí yóò di asán. ⁷ Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, àwa n sọ̀rọ̀ oḡbón ti Ọlórùn tó fi ara sìn, oḡbón tí ó ti fi ara pamọ̀, èyí tí Ọlórùn ti lànà sílẹ̀ sáájú ìpilẹ̀sẹ̀ ayé fún ọ̀go wa. ⁸ Èyí ti ẹnìkẹ̀ni nínú àwọn aláṣe ayé yìi kò mọ̀. Ìbá ẹ̀ pé wọn mọ̀ ọ̀n, wọn kì bá tún kan Olúwa ọ̀go mọ̀ àgbélébùú. ⁹ Gẹ̀gẹ̀ bí a ti kọ ọ̀ pé:

“Ojú kò tí ì rí,

etí kò tí í gbọ̀,

kò sì ọ̀kàn ènìyàn tí ó tí í mọ̀

ohun tí Ọlórùn tí pèsè sílẹ̀ fún àwọn tí o fẹ̀ ẹ̀.”

¹⁰ Sùḡbón Ọlórùn ti fi í hàn fún wa nípasẹ̀ Èmí rẹ̀.

Èmí á máa wádìí ohun gbogbo, kòdà àwọn àsírí Ọlórùn tó jìnlẹ̀ jùlọ̀. ¹¹ Ta ni nínú ènìyàn tí ó mọ̀ èrò ọ̀kàn ènìyàn kan, bí kò ẹ̀ ẹ̀mí ènìyàn tí ó wà nínú rẹ̀? Bákan nàà, kò sí ẹ̀ni tí ó mọ̀ àwọn èrò Ọlórùn, bí kò ẹ̀ Èmí Ọlórùn fúnra rẹ̀.

¹² Àwa kò gbà ẹ̀mí ti ayé yìi, bí kò ẹ̀ Èmí ẹ̀ni tí ó ti ọ̀dọ̀ Ọlórùn wa, kí a lè ní ọ̀ye ohun tí Ọlórùn fi fún wa lófẹ̀. ¹³ Èyí ni àwa n wí, kì í ẹ̀ èyí tí a n kọ nípa ọ̀rọ̀ oḡbón ènìyàn, sùḡbón èyí tí Èmí Mímọ̀ fi n kọ ènìyàn, èyí tí a n fi ohun Èmí wé ohun Èmí. ¹⁴ Sùḡbón ènìyàn nípa ti ara kò gba ohun ti Èmí Ọlórùn wọn-ọ̀n-nì, nítorí pé wèrè ni wọn jásí fún un, ọ̀n kò sì le mọ̀ wọn, nítorí nípa tí Èmí ní a fi

1:23 1Kọ 2.2; Ga 3.1; 5.11. **1:27** Jk 2.5. **1:28** Ro 4.17. **1:29** Ef 2.9. **1:30** 1Kọ 4.15; Ro 8.1; 2Kọ 5.21; 1Kọ 6.11; 1Te 5.23; Ef 1.7,14; Kl 1.14; Ro 3.24. **1:31** Jr 9.24; 2Kọ 10.17. **2:1** 1Kọ 1.17. **2:2** Ga 6.14; 1Kọ 1.23. **2:3** Ap 18.1,6,12; 1Kọ 4.10; 2Kọ 11.30. **2:4** Ro 15.19; 1Kọ 4.20. **2:5** 2Kọ 4.7; 6.7; 1Kọ 12.9. **2:6** Ef 4.13. **2:7** Ro 8.29-30. **2:8** Ap 7.2; Jk 2.1. **2:9** Isa 64.4; 65.17. **2:10** Mt 11.25; 13.11; 16.17; Ef 3.3,5. **2:12** Ro 8.15. **2:13** 1Kọ 1.17. **2:14** 1Kọ 1.18; Jk 3.15.

ń wádìi wọn. ¹⁵ Şùgbón ẹni tí ó wà nípa ti ẹmí ń wádìi ohun gbogbo, şùgbón kò sí ẹnikẹni tí í wádìi rẹ.

¹⁶ “Nítorí ta ni ó mọ ọkàn Olúwa, tí yóò fi máa kọ O?” Şùgbón àwa ní inú Kristi.

3

Lórí iyapa nínú ìjọ

¹ Ará, ẹmí kò sí le bá yín sọrọ bí àwọn tí í ẹ ti Ẹmí, bí kò ẹ bí àwọn tí í ẹ ti ara, àní bí àwọn ọmọ ọwọ nínú Kristi. ² Wàrà ni mo ti fi bọ yín, kì í ẹ ounjẹ; nítorí ẹ kò í tí le gbà á nísinsin yìi náà, ẹ kò í tí le gbà a. ³ Nítorí ẹyin jẹ ti ara síbẹ. Nítorí, níwọn bí owú jíjẹ àti ìjà ẹ wà láàrín ara yín, ẹyin kò ha ẹ ti ayé bí? Ẹyin kò ha ẹ bí ẹniyàn lásán bí? ⁴ Njẹ ẹyin kì í ẹ ẹniyàn lásán bí? Níwọn ìgbà tí ẹ ba ń sọ pé, “Ẹmi ń tẹlé Paulu,” àti ti ẹlómíràn tún wí pé, “Ẹmi ń tẹlé Apollo.”

⁵ Jú gbogbo rẹ lọ, kí ni Apollo ha jẹ, kín ni Paulu sì jẹ, àwọn iránşẹ lásán, nípasẹ ẹni tí ẹyin gbàgbọ, gégé bí Olúwa ti fi fún olúkúlùkù. ⁶ Ẹmi gbìn, Apollo ń bomirin; şùgbón Ọlórùn ni ń mú ìbísí wá. ⁷ Njẹ kì í ẹ ẹni tí ó ń gbìn nńkan kan, bẹẹ ni kì í ẹ ẹni tí ń bomirin; bí kò ẹ Ọlórùn tí ó ń mú ìbísí wá. ⁸ Ẹni tí ó ń gbìn àti ẹni tí ó ń bu omi rín ní ìrònú kan àti ẹrẹdí kan, bí ó tilẹ jẹ pé ẹnikòḍkan wa yóò gba ẹrẹ tirẹ, gégé bí ó ti ẹ é kárakára tó. ⁹ A ń bá Ọlórùn şişẹ pọ ni, ẹyin pàápàá sì jẹ ọgbà ohun ọgbìn fún Ọlórùn, kì í ẹ fún wa, ilé Ọlórùn ni yín, kì í ẹ ilé tiwa.

¹⁰ Nípa oore-ọfẹ tí Ọlórùn tí fi fún mi, gégé bí ọlọgbón ọmọlé, mo ti fi ìpilẹ ilé lélé, ẹlómíràn sì ń mọ lé e, şùgbón kì olúkúlùkù kiyésára bí yóò ẹ mọ ọn lé e. ¹¹ Nítorí kò sí ẹlómíràn tó le fi ìpilẹ tòótọ mùíràn lélé ju ẹyí tí a fi lélé àní Jesu Kristi ni ìpilẹ náà. ¹² Njẹ bí ẹnikẹni bá fi wúra, fádákà, òkúta olówó-iyebiye, igi, koríko, àgékù koríko mọ lé orí ìpilẹ yìi. ¹³ Işẹ olúkúlùkù ẹniyàn yóò hàn, nítorí ọjọ náà yóò fi í hàn, nítorí pé nínú iná ni a ó ti fihàn, iná náà yóò sì dán irú işẹ ẹyí tí olúkúlùkù ẹ wò. ¹⁴ Bí işẹ tí ẹnikẹni bá ẹ lórí rẹ bá dúró, oun yóò sì gba ẹrẹ rẹ. ¹⁵ Bí işẹ ẹnikẹni bá jóná, oun yóò pàdánù, şùgbón oun tìkára rẹ ni a ó gbàlà, şùgbón bí ìgbà tí ẹniyàn bá la àárín iná kojá.

¹⁶ Şé ẹyin kò tilẹ mọ pé ẹmpili Ọlórùn ni ẹyin jẹ? Àti pẹlú pe Ẹmí Ọlórùn ń gbé inú yín? ¹⁷ Bí ẹnikẹni bá ba ẹmpili Ọlórùn jẹ, oun ni Ọlórùn yóò parun; nítorí pé mímọ ni ẹmpili Ọlórùn, ẹyí tí ẹyin jẹ.

¹⁸ Kí ẹnikẹni, má ẹ tan ara rẹ jẹ mọ. Bí ẹnikẹni yín nínú ayé yìi ba rò pé oun gbón, ẹ jẹ kì ó di ọmùgọ kì ó bá a le è gbón. ¹⁹ Nítorí ọgbón ayé yìi jẹ ọmùgọ lóḍḍo Ọlórùn. Gégé bí a ti kọ ọ nínú Ìwé Mímọ pé, “Ẹni tí tí ó mu àwọn ọlọgbón nínú àrẹkẹrẹkẹ wọn”; ²⁰ lẹẹkan sí i, “Olúwa mọ ẹrò inú àwọn ọlọgbón pé asán ní wọn.” ²¹ Nítorí kì ẹnikẹni má ẹ şọgo nínú ẹniyàn. Nítorí tí yín ni ohun gbogbo. ²² Ìbá ẹ Paulu, tàbí Apollo, tàbí Kefa, tàbí ayé tàbí ìyè, tàbí ikú, tàbí ohun isinsin yìi, tàbí ohun ìgbà tí ń bọ; tiyín ni gbogbo wọn. ²³ Ẹyin sì ni ti Kristi; Kristi sì ni ti Ọlórùn.

4

Àwọn aposteli Kristi

2:15 1Kọ 3.1; 14.37; Ga 6.1. **2:16** Isa 40.13; Ro 11.34. **3:1** Ro 7.14; Hb 5.13. **3:2** Hb 5.12-13; 1Pt 2.2. **3:4** 1Kọ 1.12. **3:5** 2Kọ 6.4; Ef 3.7; Kl 1.25. **3:6** Ap 18.4-11,24-27; 1Kọ 1.12. **3:9** Isa 61.3; Ef 2.20-22; 1Pt 2.5. **3:10** Ro 12.3; 1Kọ 15.10. **3:11** Ef 2.20. **3:13** 2Tẹ 1.7-10. **3:15** Jb 23.10. **3:16** 1Kọ 6.19; 2Kọ 6.16. **3:18** Isa 5.21; 1Kọ 8.2; Ga 6.3. **3:19** Jb 5.13; 1Kọ 1.20. **3:20** Sm 94.11. **3:21** 1Kọ 4.6; Ro 8.32. **3:22** 1Kọ 1.12; Ro 8.38.

¹ Nítorí náà, ẹ ló yẹ kí èniyàn máa wò wá gégé bí iránṣẹ àti ìrìjú tí a fún ni oore-òfẹ láti mo Kristi tí a fún ní oore-òfẹ láti mo àwọn ohun ìjìnlẹ Ọlórún. ² Ọun kan náà tí ó tọ fún ìrìjú, ni kí ó jẹ olóótítọ. ³ Şùgbọ́n ohun kíkíní ni fún mi pé, kí ẹ máa ẹ ìdájọ mi, tàbí kí a máa ẹ ìdájọ nípa ìdájọ èniyàn; nítòótọ, èmi kò tilẹ dá ara mi lẹjọ. ⁴ Nítorí tí ẹrì ọkàn mi kò dá mi ní ẹbi; şùgbọ́n a kò ti ipa èyí dá mi láre, şùgbọ́n Olúwa ni ẹni tí ń ẹ ìdájọ mi. ⁵ Nítorí náà, kí ẹ má ẹ ẹ ìdájọ ohunkóhun, kí Olúwa tó pada dé, ẹni tí yóò mú ohunkóhun tí ó fi ara sin wá sí ìmọlẹ, tí yóò sì fi ìmọ ọkàn èniyàn hàn, nígbà náà ni olúkúlùkù yóò sì ní iyin tirẹ lódò Ọlórún.

⁶ Ẹ kíyèsì i pé, mo ti fi ara mi àti Apollo ẹ àpẹẹẹ nńkan tí mo wí, pé kí ẹyin lẹ ti ipa wa kọ láti máa ẹ ohun tí a ti kọwé kojá. “Kí ẹnikẹni nínú yín má ẹ títòrí ẹńkan gbéraga sí ẹnikẹjì.” ⁷ Nítorí ta ni ó mú ọ yàtò sí àwọn ẹlómíràn? Kí ni ìwo ni tí ìwo kò rí gbà? Tí ìwo ba sì gbà á, èétişe tí ìwo fi ń halẹ bí ẹni pé ìwo kò gba á?

⁸ Ni báyiì ẹ ní ohun gbogbo tí ẹ ń fé! Báyiì ẹ sì ti di ọlórò! Ẹ ti di ọba. Lójú yín, àwa ti di ẹni ẹyin. Ìbá dùn mọ mi tí ó bá jẹ pé lóótítọ ni ẹ ti di ọba lórí itẹ yín: tí a ó sì máa jẹ ọba pẹlú yín! ⁹ Nítorí mo rò pé Ọlórún ń fi àwa aposteli hàn ní ìkẹyin bí ẹni tí a dá lẹbi ikú bí àwọn, nítorí tí a fi wá ẹ iran wò fún àwọn èniyàn àti àwọn angẹli àti gbogbo ayé. ¹⁰ Àwa jẹ aşıwèrè nítorí Kristi, şùgbọ́n ẹyin jẹ ọlọgbọ́n nínú Kristi! Àwa jẹ aláílẹra, şùgbọ́n ẹyin jẹ alágbára! Ẹyin jẹ ẹni àyèsí, àwa jẹ ẹni ẹgàn! ¹¹ Títí di wákàtí yíì ni a ń rìn kiri nínú ebi àti òngbẹ, a n wọ aşọ àkísà, tí a sì ń lù wa, tí a kò sì ní ibùgbé kan. ¹² Tí a ń fi ọwọ ara wa şişẹ, wọn ń gàn wa, àwa ń sùre, wọn ń ẹ inúnibíni sí wa, àwa ń forítì i. ¹³ Wọn ń kẹgàn wa, àwa ń bẹbẹ. Títí di ìsinsin yíì ni a ti wà bí ohun ẹgbin ayé, bí orí àkítàn gbogbo ayé.

¹⁴ Èmi kò kọwé nńkan wọnyí láti fi dójútì yín, şùgbọ́n láti kilò fún un yín bí àwọn ọmọ mi tí mo yàn fé. ¹⁵ Nítorí bí ẹyin tilẹ ní ẹgbẹrún mẹwàá (10,000) olúkọni nínú Kristi, şùgbọ́n ẹyin kò ni baba púpọ; nítorí nínú Kristi Jesu ni mo jẹ baba fún un yín nípasẹ iyinrere. ¹⁶ Nítorí náà mo bè yín, ẹ máa ẹ àfarawé mi. ¹⁷ Nítorí náà ni mo ẹ rán Timotiu sí i yín, ẹni tí í ẹ ọmọ mi olùfẹ àti olódodo nínú Olúwa, ẹni tí yóò máa mú yín rántí ọnà mi tí ó wà nínú Kristi Jesu, gégé bí mo ti ń kọni nínú gbogbo ijo níbi gbogbo.

¹⁸ Mo mọ pé àwọn mìíràn nínú yín tó ya onígbèéraga èniyàn, tí wọn ń rò pé ẹrù ń bà mi láti wá sọdò yín. ¹⁹ Şùgbọ́n èmi yóò tọ yín wá ní àipẹ yíì bí Olúwa bá fé; èmi yóò ẹ iwádìí bí àwọn agbèraga yíì ẹ ń sọrọ àti agbára tí wọn ní. ²⁰ Nítorí ijoba Ọlórún kì í ẹ nínú ọrọ, bí kò ẹ nínú agbára. ²¹ Èwo ni ẹ yàn? Kí ń wá sọdò yín pẹlú pàşán, tàbí ni ìfẹ, àti ẹmí tútù?

5

Ẹyọ alágbèrè ọkúnrin kúrò

¹ Ìròyìn rẹ ń tàn kalẹ pé ìwà àgbèrè wa láàrín yín, irú àgbèrè tí a kò tilẹ gbúrò rẹ láàrín àwọn aláìkọlà pé, ẹńkan nínú yín ń fé iyàwó baba rẹ. ² Ẹyin ń ẹ ìgbéraga! Ẹyin kò kúkú káàánú kí a lè mú ẹni tí ó hu ìwà yíì kúrò láàrín yín? ³ Lóótítọ èmi kò sí láàrín yín nípa ti ara, şùgbọ́n mo wà lódò yín nínú ẹmí àti pé, ní orúkọ Olúwa Jesu Kristi, mo tí ẹ ìdájọ lórí irú ẹni bẹẹ, bí ẹni pé mo wá láàrín

4:1 1Kọ 9.17; Ro 11.25; 16.25. **4:4** 2Kọ 1.12. **4:5** Ro 2.16; 1Kọ 3.13; 2Kọ 10.18; Ro 2.29. **4:6** 1Kọ 1.19,31; 3.19-20; 1.12; 3.4. **4:9** 1Kọ 15.31; 2Kọ 11.23; Ro 8.36; Hb 10.33. **4:10** 1Kọ 1.18; 2Kọ 11.19; 1Kọ 3.18; 2Kọ 13.9; 1Kọ 2.3. **4:11** Ro 8.35; 2Kọ 11.23-27. **4:12** Ap 18.3; 1Pt 3.9. **4:15** 1Kọ 1.30; Fm 10. **4:17** 1Kọ 16.10; Ap 16.1; 1Kọ 7.17. **4:21** 2Kọ 1.23. **5:1** De 22.30; 27.20. **5:3** Kl 2.5.

yín. ⁴ Ní orúkọ Jesu Kristi. Nígbà tí èyin bá péjọ, àti èmí mi si wa pèlú yin nínú èmí mi àti pèlú agbára Jesu Kristi Olúwa wa. ⁵ Kí ẹ fi irú ẹni bẹẹ lé Satani lówọ fún ìparun ara, kí ó ba à le gba èmí rẹ là ní ojọ Olúwa wa Jesu Kristi.

⁶ Ìṣeféfé yín kò dára. Èyin kò mò pé ìwúkàrà diẹ ní mú gbogbo iyèfun di wíwú? ⁷ Nítorí nàà ẹ mú ìwúkàrà àtijọ kúrò nínú yín, kí èyin kí ó lè jẹ iyèfun tuntun, gégé bí èyin tí jẹ àkàrà ti kò ní ìwúkàrà. Nítorí à ti fi ìrèkojá wa, àní Kristi ni a ti pa láti fi ẹ ẹbọ fún ẹṣẹ wa. ⁸ Nítorí nàà, ẹ jẹ kí á pa àjọ nàà mò, kí í ẹ pèlú ìwúkàrà àtijọ bẹẹ ni kí í ẹ pèlú ìwúkàrà àrankàn àti ìwà búburú, sùgbón pèlú àkàrà tí kò ní ìwúkàrà, àkàrà òtítọ àti òdodo.

⁹ Nígbà tí mo kòwé sáájú sí i yín, mo sọ fún yín pé, kí ẹ má ẹ darapọ pèlú àwọn alágbèrè èniyàn. ¹⁰ Nígbà tí mo sọ bẹẹ n kò sọrọ nípa àwọn tí ayé yí, tí wọn n gbé igbé ayé wọn nínú ẹṣẹ àgbèrè, àti àwọn olójúkòkòrò tí n rẹ ni jẹ, àwọn olè àti àwọn abòrìṣà. Nítorí ó dájú pé èyin gbodọ kúrò nínú ayé yí láti yera fún wọn. ¹¹ Sùgbón nísinsin yí mo kòwé sí i yín pé, bí ẹnikèni tí a pe rẹ ni arákùnrin bá jẹ àgbèrè, tàbí wòbìà, tàbí abòrìṣà, àti ẹlégàn, tàbí òmùtípara, tàbí alònilówọgbà. Kí ẹ tilẹ bá irú ẹni bẹẹ jẹun.

¹² Nítorí èwo ni tẹmi láti máa ẹ idájọ àwọn tí n bẹ lóde? Kí í ha ẹ àwọn tí ó wà nínú ni èyin ẹ idájọ wọn? ¹³ Olórùn yóò ẹ idájọ àwọn tí ó n bẹ lóde. “È lé àwọn èniyàn búburú nàà kúrò láàrín yín.”

6

Ìyànjú èdè-àiyedè àwọn onígbàgbọ

¹ Bí ẹnikèni nínú yín bá ni èdè-àiyedè sí ẹnikèni rẹ, ó ha gbodọ lo pé é léjọ níwájú àwọn aláìṣòótọ bí, bí kò ẹ níwájú àwọn èniyàn mímọ? ² Ẹ èyin kò mò pé àwọn ẹni mímọ ni yóò ẹ idájọ ayé? Njẹ bí ó ba ẹ ipàṣe yín ni a o ti ẹ idájọ ayé, kín ni ìdí tí ẹ kò fi yanjú àwọn ọrọ kéékèké wònyí láàrín ara yín. ³ Ẹ kò mò pé àwa ni a ó ẹ idájọ àwọn angẹli ní? Mèlòò mèlòò àwọn nńkan tó wà nínú ayé yí. ⁴ Nítorí nàà, bí èyin bá ni aawọ lóri ọrọ yí, njẹ ẹ ó yàn láti gba idájọ lódọ àwọn tí igbé ayé wọn n di gígàn nínú ijọ. ⁵ Mo sọ èyí kí ojú lè ti yín. Ẹ ó ẹ é ẹ kí a máa rín ẹnikan láàrín yín tí ó gbón níwọn láti ẹ idájọ èdè-àiyedè láàrín àwọn onígbàgbọ? ⁶ Sùgbón dípò èyí, arákùnrin kan n pe arákùnrin kejì léjọ sí ilé ẹjọ níwájú àwọn aláìgbàgbọ.

⁷ Njẹ nísinsin yí, àbùkù ni fún un yín pátápátá pé èyin n bá ara yín ẹ ejọ. Kín ní ẹ tí ẹ kò kúkú gba iyà? Kín ló dé tí ẹ kò kúkú gba ìrẹjẹ kí ẹ sì fi i silẹ bẹẹ? ⁸ Sùgbón èyin n jẹ ni ní iyà, ẹ sì n rẹ ni jẹ. Èyin si n ẹ èyí sí àwọn arákùnrin yín. ⁹ Èyin kò mò pé àwọn aláìṣòótọ kí í yóò jogún ijọba Olórùn? Kí a máa tàn yín jẹ; kí í ẹ àwọn àgbèrè, tàbí àwọn abòrìṣà, tàbí àwọn panságà, tàbí àwọn ọkùnrin tí n ẹ ẹ obinrin tàbí àwọn ọkùnrin tí n ba ara wọn lópọ ¹⁰ tàbí àwọn olè, tàbí àwọn wòbìà, tàbí àwọn òmùtí, tàbí àwọn apẹgàn, tàbí àwọn alònilówọgbà ni yóò jogún ijọba Olórùn. ¹¹ Bẹẹ ni àwọn ẹlòmíràn nínú yín sì tí jẹ rí; sùgbón a ti sọ yín di mímọ, sùgbón a ti dá yín láre ni orúkọ Jesu Kristi Olúwa, àti nípa Èmí Mímọ Olórùn wa.

Ìwà àgbèrè

¹² “Ohun gbogbo ní ó tọ fún mi,” sùgbón kí í ẹ ohun gbogbo ni ó ní èrè. “Ohun gbogbo ni ó yẹ fún mi,” sùgbón èmi kí yóò jẹ kí ohunkóhun ẹ olórí fun mi. ¹³ “Oúnjẹ fún inú àti inú fún oúnjẹ,” sùgbón Olórùn yóò fi ọpin sí méjèjì,

ara kì í ẹ̀ ẹ̀ fún iwà àgbèrè ẹ̀sẹ̀, ẹ̀sẹ̀ fún Olúwa, àti Olúwa fún ara náà. ¹⁴ Nínú agbára rẹ̀, Ọlórún jí Olúwa dídè kúrò nínú òkú bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ ni yóò jí àwa náà dídè. ¹⁵ Ẹ̀ ẹ̀ kò tilẹ̀ mọ̀ pé ara yín gan an jẹ̀ ẹ̀yà ara Kristi fún ara rẹ̀? Njẹ̀ tí ó ba jẹ̀ bẹ̀ẹ̀, njẹ̀ ó yẹ̀ kí n mú ẹ̀yà ara Kristi kí n fi ẹ̀yà ara àgbèrè bí? Kí a má rí í! ¹⁶ Tàbí ẹ̀ kò mọ̀ pé bí ẹ̀nikan bá so ara rẹ̀ pọ̀ mọ̀ àgbèrè ó jẹ̀ ara kan pẹ̀lú rẹ̀? Nítorí a tí kọ̀ ọ̀ wí pé, “Àwọn méjèèjì yóò sì di ara kan.” ¹⁷ Ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ni tí ó dàpọ̀ mọ̀ Olúwa di ẹ̀mí kan náà pẹ̀lú rẹ̀.

¹⁸ Ẹ̀ máa sá fún àgbèrè. Gbogbo ẹ̀sẹ̀ tí ẹ̀niyàn n dá wà lóde ara, ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ni tí n ẹ̀ ẹ̀gbèrè n ẹ̀ sí ara òun tìkára rẹ̀. ¹⁹ Tàbí, ẹ̀yin kò mọ̀ pé ara yín ni tẹ̀mpilì Ẹ̀mí Mímọ̀, tí n bẹ̀ nínú yín, tí ẹ̀yin tí gbà lówọ̀ Ọlórún? Ẹ̀yin kì í ẹ̀ tí ara yín, ²⁰ nítorí a tí rà yín ni iye kan. Nítorí náà ẹ̀ yín Ọlórún lógo nínú ara yín, àti nínú ẹ̀mí yín, tí í ẹ̀ tí Ọlórún.

7

Ìgbéyàwó

¹ Ní báylì, nítorí àwọn ohun tí ẹ̀ ẹ̀ kòwé: Ó dára fún ọ̀kúnrin kí ó máa ẹ̀ ni idàpọ̀ pẹ̀lú obìnrin. ² Ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ni títorí àgbèrè pọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ kí ọ̀kúnrin kòòkan gbéyàwó tirẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni kí obìnrin kòòkan ní ọ̀kọ̀ tirẹ̀. ³ Kí ọ̀kúnrin kí ó fi gbogbo ẹ̀tọ̀ iyàwó rẹ̀ fún ún, kí iyàwó fi gbogbo ẹ̀tọ̀ ọ̀kọ̀ fún ọ̀kọ̀ rẹ̀. ⁴ Aya kò láṣe lórí ara rẹ̀ mọ̀, ara rẹ̀ tí di tí ọ̀kọ̀ rẹ̀. Bákan náà ní ọ̀kúnrin tí ó gbéyàwó kò ní àṣe lórí ara rẹ̀ mọ̀, ara rẹ̀ tí di tí iyàwó rẹ̀. ⁵ Nítorí náà, ẹ̀ má ẹ̀ fi àwọn ẹ̀tọ̀ tọ̀kọtaya wọ̀nyí dun ara yín, bí kò ẹ̀ nípa ifimọ̀ṣọ̀kan, kí ẹ̀yin lè fi ara yín fún àwẹ̀ àti àdúrà, kí ẹ̀yin sì tún jùmọ̀ padé, léyìn igbà náà, wọ̀n gbọ̀dọ̀ padà sọ̀dọ̀ ara wọ̀n kí Satani má ba à dán wọ̀n wò nítorí àlèmaradúró wọ̀n. ⁶ Mo sọ̀ ẹ̀yí fún un yín bí imọ̀ràn ní kì í ẹ̀ bí àṣe. ⁷ Ó wù mí kí olúkúlùkù dàbí ẹ̀mi, ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ni tí gbogbo ẹ̀niyàn kò le jẹ̀ bákan náà, Ọlórún fún olúkúlùkù ẹ̀niyàn ní ẹ̀bùn tirẹ̀, ọ̀kan bí irú ẹ̀yí àti ẹ̀kejì bí irú òmíràn.

⁸ Nítorí náà, mo wí fún àwọn àpọ̀n àti opó pé, ó sà̀n kí wọ̀n kúkú wà gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀mi tí wà. ⁹ Ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ni tí wọ̀n kò bá lè mú ara dúró, kí wọ̀n gbéyàwó tàbí kí wọ̀n fẹ̀ ọ̀kọ̀, nítorí pé ó sà̀n láti gbéyàwó jù láti ẹ̀ ifẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ lọ̀.

¹⁰ Àwọn tí ó tí gbéyàwó àti àwọn tí ó lọ̀kọ̀, ni mo fẹ̀ pa á láṣe fún kì í ẹ̀ láti ọ̀dọ̀ mí ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ni láti ọ̀dọ̀ Olúwa: “Obìnrin kò gbọ̀dọ̀ kọ̀ fi ọ̀kọ̀ rẹ̀ sílẹ̀.” ¹¹ Ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ni tí ó bá fi ọ̀kọ̀ rẹ̀ sílẹ̀; jẹ̀ kí ó wà lání ọ̀kọ̀ mọ̀, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀, kí ó bá ọ̀kọ̀ rẹ̀ làjà, kí ọ̀kọ̀ kí ó má ẹ̀ aya rẹ̀ sílẹ̀.

¹² Mo fẹ̀ fi àwọn imọ̀ràn kan kún ún fún un yín, kì í ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ láti ọ̀dọ̀ Olúwa. Bí arákúnrin bá fẹ̀ aya tí kò gbàgbọ̀, tí aya náà sá á fẹ̀ dúró tí ọ̀kọ̀ náà, ọ̀kọ̀ náà tí í ẹ̀ onígbàgbọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kọ̀ ọ̀ sílẹ̀. ¹³ Tí ó bá sì jẹ̀ obìnrin ló fẹ̀ ọ̀kọ̀ tí kò gbàgbọ̀, ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ni tí ọ̀kọ̀ náà n fẹ̀ kí obìnrin yíi dúró tí òun, aya náà kò gbọ̀dọ̀ kọ̀ ọ̀ sílẹ̀. ¹⁴ Nítorí pé ó ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ kí a lè mú ọ̀kọ̀ tí kò gba Kristi gbọ̀ súnmọ̀ Ọlórún nípa aya tí í ẹ̀ onígbàgbọ̀, a sì le mú iyàwó tí kò gba Kristi gbọ̀ súnmọ̀ Ọlórún nípa ọ̀kọ̀ tí í ẹ̀ onígbàgbọ̀. Bí kò bá ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀ wọ̀n yóò jẹ̀ aláìmọ̀. Ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ni tí wọ̀n kò bá kọ̀ ara wọ̀n sílẹ̀, ó ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ kí àwọn ọ̀mọ̀ wọ̀n di mímọ̀.

¹⁵ Ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ni tí í ẹ̀ aláìgbàgbọ̀ náà bá fẹ̀ láti lọ̀, jẹ̀ kí ó máa lọ̀. Arákúnrin tàbí arábìnrin náà kò sí lábẹ̀ idè mọ̀; Ọlórún tí pè wá láti gbé ní làlàáfíà. ¹⁶ Báwo ni ẹ̀yin aya ẹ̀ le mọ̀ pé bóyá ẹ̀yin ní yóò gba ọ̀kọ̀ yín là? Bákan náà ní a lè wí nípa ọ̀kọ̀ tí í ẹ̀ onígbàgbọ̀ pé, kò sí idánilójú pé aya aláìgbàgbọ̀ le yípadà láti di onígbàgbọ̀ nípa dídúró tí ọ̀kọ̀.

6:15 Ro 12.5; 1Kọ 12.27. **6:16** Ge 2.24; Mt 19.5; Mk 10.8; Ef 5.31. **6:17** Jh 17.21-23; Ro 8.9; Ga 2.20. **6:19** 1Kọ 3.16; Jh 2.21. **6:20** 1Kọ 7.23; Ap 20.28; Ro 12.1. **7:5** Ek 19.15. **7:7** 1Kọ 7.8; 9.5. **7:9** 1Tm 5.14. **7:12** 2Kọ 11.17. **7:16** 1Pt 3.1.

Orọ nípa ipò ti a wa

¹⁷ Şùgbọ̀n ẹ jẹ kí olúkúlùkù máa gbé ìgbé ayé tí Ọlọrun n fẹ yín fún, àti nínú èyí tí Olúwa pè é sí. Ìlànà àti òfin mi fún gbogbo ìjọ ni èyí. ¹⁸ Njẹ ọkúnrin kan ha ti kọ̀là nígbà tí a pè é? Kí ó má sù ẹ di aláìkọ̀là. Njẹ ọkúnrin kan ha ti kọ̀là nígbà tí a pè é? Kí ó má sù ẹ kọ̀là. ¹⁹ Ìkọ̀là kò jẹ nńkan àti àìkọ̀là kò jẹ nńkan, bí kò ẹ pípá òfin Ọlọrun mọ. ²⁰ Ó yẹ kí ẹnikò̀ọkan máa ẹ sẹ́ tí ó n ẹ tẹ̀lẹ̀, kí Ọlọrun tó pé é sínú ìgbàgbọ̀ nínú Kristi.

²¹ Njẹ ẹrú ni ọ bí nígbà ti a pè ọ? Má ẹ kà á sí. Şùgbọ̀n tí ìwọ bá le di òmìnira, kúkú ẹ èyí ni. ²² Tí ó bá jẹ ẹrú, ti Olúwa sù pé ọ, rántí pé Kristi ti sọ ọ di òmìnira kúrò lẹwọ agbára búburú ti ẹşẹ. Tí ó bá sù ti pé ò nítòótọ́ tí ó sù ti di òmìnira, ó ti di ẹrú Kristi. ²³ A sù ti rà yín ní iye kan, nítorí náà ẹ má ẹ di ẹrú èniyàn. ²⁴ Ará, jẹ kí olúkúlùkù èniyàn, nínú èyí tí a pè é, kí ó dúró nínú ọkan náà pẹ̀lú Ọlọrun.

Orọ nípa àwọn àpọ̀n

²⁵ Şùgbọ̀n nípa tí àwọn wúndiá, èmi kò ní àşẹ kankan láti ọ̀dọ̀ Olúwa, şùgbọ̀n mo wí fún yín ní ìdájọ́ bí ẹni tí ó rí àánú Olúwa gbà láti jẹ olódodo. ²⁶ Nítorí náà mo rò pé èyí dára nítorí wàhálà ìsinsin yíi, èyí ni ni pé o dára fún èniyàn kí ó wà bí o ẹ wà. ²⁷ Njẹ ó ti ẹ ẹlérí láti fẹ ìyàwó. Ẹ má ẹ kọ ara yín sílẹ̀, nítorí èyí tí mo wí yíi. Şùgbọ̀n tí o kò bá sù tí ìgbéyàwó, tàbí fẹ ọkọ, má ẹ sàré láti ẹ bẹẹ lákokò yíi. ²⁸ Şùgbọ̀n bí ìwọ bá gbé ìyàwó ìwọ kò dẹşẹ, bí a bá gbé wúndiá ní ìyàwó òun kò dẹşẹ. Şùgbọ̀n irú àwọn tí ó bá gbé ìyàwó yòò dojúkọ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wàhálà nípa ti ara, şùgbọ̀n èmi fẹ dá a yín sí.

²⁹ Ọun ti mo n wí ará, ni pé kúkúró ni àkókò, láti ìsinsin yíi lo, ẹni tí ó ni aya kí ó dàbí ẹni tí kò ní rí; ³⁰ àwọn tí n sọkún, bí ẹni pé wọn kò sọkún rí, àti àwọn tí n yò bí ẹni pé wọn kò yò rí, àti àwọn tí n rà bí ẹni pé wọn kò ní rí, ³¹ àti àwọn tó n lo ohun ayé yíi, bí ẹni tí kò ẹ àşẹjù nínú wọn: nítorí ìgbà ayé yíi n kọjá lo.

³² Nínú gbogbo nńkan tí ẹ bá n ẹ ni mo tí fẹ kí ẹ sọ ara yín di òmìnira lẹwọ àniyàn. Ọkúnrin tí kò ní ìyàwó le lo àkókò rẹ láti fi şişẹ́ fún Olúwa, yòò sì má ronú bí ó ti ẹ le tẹ Olúwa lórùn. ³³ Şùgbọ̀n ọkúnrin tí ó bá tí ẹ ìgbéyàwó kò le ẹ bẹẹ, nítorí ó ní láti ronú àwọn nńkan rẹ nínú ayé yíi àti bí ó ti ẹ le tẹ aya rẹ lórùn, ³⁴ dájúdájú, ìfẹ rẹ pín sí ọ̀nà méjì. Bákán náà ló rí fún obínrin tí a gbé ní ìyàwó àti wúndiá. Obínrin tí kò bá tí ì délé ọkọ a máa tọjú ohun tí ẹ ti Olúwa, kí ọun lè jẹ mímọ́ ní ara àti ní ẹmí. Şùgbọ̀n ọmọbínrin tí a bá tí gbé níyàwó, a máa ẹ ìtọjú ohun tí ẹ ti ayé, bí yòò ti ẹ le tẹ ọkọ rẹ lórùn. ³⁵ Mo n sọ èyí fún ànfààní ara yín kí í ẹ láti dá yín lẹkun şùgbọ̀n kí ẹyin lè gbé ní ọ̀nà tí ó tọ́ kí ẹ sì lè máa sin Olúwa láìsí iyapa ọkàn.

³⁶ Şùgbọ̀n bí ẹnikẹni bá rò pé ọun kò ẹ ohun tí ó yẹ sí wúndiá rẹ ti ìpò̀̀ngbẹ rẹ si pọ si, bí ó bá sí tọ bẹẹ, jẹ kí ó ẹ bí ó tí fẹ, ọun kò dẹşẹ, jẹ kí wọn gbé ìyàwó. ³⁷ Şùgbọ̀n ẹni tí ó dúró şinşin ni ọkàn rẹ, tí kò ní àìgbọ̀dọ́ má ẹ, şùgbọ̀n tí ó ní agbára lórí ìfẹ ara rẹ, tí ó sì ti pinnu ní ọkàn rẹ pé, ọun ó pa wúndiá ọmọbínrin ọun mọ, yòò ẹ rere. ³⁸ Bẹẹ sì ní ẹni tí ó fi wúndiá ọmọbínrin fún ni ní ìgbéyàwó, ó ẹ rere; şùgbọ̀n ẹni tí kò fi fún ni ní ìgbéyàwó ẹ rere jùlọ.

³⁹ A fi òfin dé obínrin níwọn ìgbà tí ọun pẹ̀lú ọkọ rẹ wà láààyè, bí ọkọ rẹ bá kú, ó ní òmìnira láti ẹ ìgbéyàwó pẹ̀lú ọkúnrin miiṛàn, tí ó bá wù ú ó sì gbọ̀dọ́ jẹ ti Olúwa. ⁴⁰ Şùgbọ̀n nínú èrò tèmi obínrin náà yòò ní ayọ́ púpọ́, tí kò bá ẹ ìgbéyàwó miiṛàn mọ. Mo sì rò pé mo n fún un yín ní ìmọ̀ràn láti ọ̀dọ̀ Ẹmí Ọlọrun nígbà tí mo n sọ nńkan wọnyí.

8

Oúnjẹ tí a fi rú ẹbọ sí òrìṣà

¹ Ní ìsinsin yìí, nípa tí oúnjẹ tí a fi rú ẹbọ sí òrìṣà, a mọ pé gbogbo wa ni a ní ìmọ. Imọ a máa fẹ mu ní gbéraga, ṣùgbón ìfẹ ní gbé ni ró. ² Bí ẹnìkẹni bá ró pé òun mọ ohun kan, kò tí ì mọ bí ó tí yẹ kí ó mọ. ³ Ṣùgbón ẹni tí ó fẹràn Ọlórún ní tòótó, òun ni ẹni tí Ọlórún mọ.

⁴ Nítorí náà, ñjẹ ó yẹ kí a jẹ àwọn oúnjẹ tí a fi rú ẹbọ sí àwọn òrìṣà bí? Láìṣe àní àní, gbogbo wá mọ pé àwọn ère òrìṣà kì í ṣe Ọlórún rárá, ohun asán ni wọn ni ayé. A sì mọ dájúdájú pé Ọlórún kan ṣoṣo ní n bẹ, kò sì sí ọlórún mìíràn bí kò ṣe ọkan ṣoṣo. ⁵ Bí ó tilẹ jẹ pé, à ní ọpọ ọlórún kéékèkèkè mìíràn ní ọrun àti ní ayé (gégé bí ọpọ “ọlórún” ṣe wa náà ní ọpọ “olúwa” wa). ⁶ Ṣùgbón fún àwa Ọlórún kan ní ó wa, Baba, lówó ẹni tí ó dá ohun gbogbo, àti tí ẹni tí gbogbo wa í ṣe, àti Olúwa kan ṣoṣo Jesu Kristi, nípasẹ ẹni tí ohun gbogbo wà, àti àwa nípasẹ rẹ.

⁷ Ṣùgbón kì í ṣe gbogbo ènìyàn lo mọ èyí. Ṣùgbón àwọn ẹlòmíràn tí ó tí n bọrìṣà lójó tó tí pé tí tí di ìsinsin yìí jẹ ẹ bí ohun tí a fi rú ẹbọ sí òrìṣà, àti ẹrì ọkàn wọn tí ó ṣe àlèlẹrẹ sí di aláìmọ. ⁸ Ṣùgbón oúnjẹ kò mú wa sún mọ Ọlórún, nítorí pé kì í ṣe bí àwa bá jẹun ni àwa burú jùlọ tàbí nígbà tí a kò jẹ ni àwa dára jùlọ.

⁹ Ṣùgbón ẹ máa kiyèsì ara gidigidi nípa ilò òmìnira yín kí ẹ má ba à mú kí àwọn arákùnrin mìíràn tí í ṣe onígbaṅbọ, tí ọkàn wọn ṣe aláìlẹrẹ, ṣubú sínú ẹṣẹ. ¹⁰ Ẹ kiyèsára, nítorí bí ẹnìkan ba rí í tí ìwọ tí o ni ìmọ bá jókòó tí oúnjẹ ní ilé òrìṣà, ñjẹ òun kò ha ni mú ọkàn le, bí ẹrì ọkàn rẹ bá ṣe aláìlẹrẹ, láti jẹ oúnjẹ tí a fi rú ẹbọ sí òrìṣà? ¹¹ Nítorí náà, nípa ìmọ rẹ ni arákùnrin aláìlẹrẹ náà yóò ṣe ṣẹgbé, arákùnrin ẹni tí Kristi kú fún. ¹² Bí ẹ bá dẹṣẹ sí arákùnrin rẹ tí ẹ sì n pa ọkàn àlèlẹrẹ wọn lára, ẹyìn n dẹṣẹ sí Kristi jùlọ. ¹³ Nítorí nà án, bí oúnjẹ bá mú arákùnrin mi kòṣẹ, èmi kì yóò sì jẹ ẹran mọ tí tí láé, kí èmi má ba à mú arákùnrin mi kòṣẹ.

9

Àwọn ẹtọ aposteli

¹ Èmi kò ha ni òmìnira bí? Èmi kò ha n ṣe aposteli bí? Èmi kò ha tí rí Jesu Olúwa bí? Ẹyìn ha kọ ní èrè iṣẹ mi nínú Olúwa bí? ² Ní ìrònú àwọn ẹlòmíràn, èmi kì í ṣe aposteli. Dájúdájú aposteli ni mo jẹ fún un yín, tí n kì bá ṣe fún àwọn ẹlòmíràn. Nítorí èdìdì iṣẹ aposteli mi ni ẹyìn jẹ nínú Olúwa.

³ Èyí ni ìdáhùn mi sí àwọn tí n bẹrè ẹtọ aposteli mi. ⁴ Sé a kò ní ẹtọ láti máa jẹ àti láti máa mu bí? ⁵ Sé àwa kò ní ẹtọ láti máa mú ìyàwó tí í ṣe onígbaṅbọ káàkiri gégé bí àwọn aposteli mìíràn? Àti bí arákùnrin Olúwa, àti Kefa. ⁶ Sé èmi nìkan àti Barnaba, àwa kò ha ní agbára láti máa ṣiṣẹ bọ ara wa ni?

⁷ Ta ni ó ṣiṣẹ ológun tí ó sanwó ara rẹ? Ta ní gbín ọgbà àjàrà tí kì í jẹ nínú èso rẹ? Tàbí ta ní n bọ ọwọ ẹran tí kì í sí í jẹ nínú wàrà ọwọ ẹran? ⁸ Èmi ha sọ nńkan wònyí bí ènìyàn? Tàbí òfin kò wí bakan náà bí? ⁹ Nítorí nínú òfin tí Ọlórún fún Mose, ni a tí kọ ọ pé, “Ìwọ kò gbodọ di màlúù tí n tẹ ọkà lenu.” Ñjẹ màlúù ni Ọlórún n ṣe itọjú rẹ bí? ¹⁰ Dájúdájú ó sọ eléyí fún wa pé, nítorí wa ni a ṣe kòwé yìí kí ẹni tí n tulẹ lè máa tulẹ ní ìrètí àti ẹni tí n pakà lè ní ìrètí láti ní ìpín nínú ìkórè. ¹¹ Bí àwa tí fún irúgbìn ohun tí ẹmí sínú ọkàn yín, ohun nílá ha ni bí àwa ó ba ká ohun tí yín tí ṣe tí ara? ¹² Bí àwọn ẹlòmíràn bá ní ẹtọ tí ìràn lówó sí wá

8:1 Ro 15.14. **8:2** 1Kọ 3.18; 13.8,9,12. **8:3** Ga 4.9; Ro 8.29. **8:4** 1Kọ 10.19; De 6.4. **8:6** Ml 2.10; Ef 4.6; Ro 11.36; 1Kọ 1.2; Ef 4.5; Jh 1.3; Kl 1.16. **8:7** 1Kọ 8.4-5. **8:8** Ro 14.17. **8:9** 1Kọ 8.10-11; Ro 14.1. **8:11** Ro 14.15,20. **8:12** Mt 18.6; Ro 14.20. **8:13** Ro 14.21. **9:1** 1Kọ 9.19; 2Kọ 12.12; 1Tẹ 2.6; Ap 9.3,17; 1Kọ 15.8. **9:4** 1Kọ 9.14. **9:5** 1Kọ 7.7-8; Mt 12.46; 8.14; Jh 1.42. **9:6** Ap 4.36. **9:9** De 25.4; 1Tm 5.18. **9:10** 2Tm 2.6. **9:11** Ro 15.27. **9:12** 2Kọ 6.3.

látì ọ̀dọ̀ yín, àwa ha kọ̀ ní ó tọ̀ sí jù?

Şùgbọ̀n àwa kò lo agbára yìí şùgbọ̀n àwa faradà ohun gbogbo, kí àwa má ba à şe ìdènà fún ìyìnre Kristi.

¹³ Njẹ́ ó yé e yín pé Ọ̀lọ̀run sọ fún àwọn tí ó n şişẹ́ nínú tẹ̀mpilì pé kí wọn mú oúnjẹ̀ tàbí àwọn èbùn tí wọn mú wá fún ọ̀n, látì fi şe ìtọ̀jú ara wọn? Àti àwọn tí n dúró tí pẹ̀pẹ̀ wọn a máa şe àjọpín pẹ̀lú pẹ̀pẹ̀. ¹⁴ Gégé bẹ̀ẹ̀ ní Olúwa ti fi àşẹ̀ lélé pé, àwọn tí n wàásù ìyìnre kí wọn sì máa jẹ́ nípa ìyìnre.

¹⁵ Síbẹ̀síbẹ̀ n kò ì tí ì lo irú àwọn ètọ̀ wònyí rí. Bẹ̀ẹ̀ ní èmi kò sì kọ̀ ìwé yìí látì fi sọ fún un yín pé, mo fẹ́ bẹ̀rẹ̀ sí í gbà irú nńkan bẹ̀ é lówọ̀ yín. Kí a sọ ọ̀títọ̀, ó sà fún mí látì kú sínú ebi ju pé kí n sọ ọ̀go tí mo ní látì wàásù nù. ¹⁶ Nítorí pé bí mo tí n wàásù ìyìnre, kí í şe ohun tí mo lè máa şọ̀go lè. Èmi kò tilẹ̀ le è şe é ní, kí a tilẹ̀ sọ pé mo fẹ́ kọ̀ ọ̀ sílẹ̀. Ègbé ní fún mí tí mo bá kọ̀ látì wàásù ìyìnre. ¹⁷ Tó bá jẹ́ pé mò n wàásù tinútinú mí, mo ní èrè kan, şùgbọ̀n tí n kò bá şe tinútinú mí, a ti fi işẹ̀ iríjú lé mí lówọ̀. ¹⁸ Ní irú ipò bá yìí, kí n ní ẹ̀ rò pé yóò jẹ́ èrè mí ní látì jẹ́? Èrè mí ní àgbàyanu ayọ̀ tí mo ní rí gbà nípa ìwàásù ìyìnre láìgba owó lówọ̀ ẹ̀nikẹ̀ni, láìbèèrè ètọ̀ mí lówọ̀ ẹ̀nikẹ̀ni.

¹⁹ Bí mo tí jẹ́ ọ̀mìnira tí n kò sì darapọ̀ mọ́ ẹ̀nikẹ̀ni, mo sọ ara mí di ẹ̀rú lódọ̀ gbogbo èniyàn, látì lè jèrè ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sí í. ²⁰ Nígbà tí mó wá lódọ̀ àwọn Júù, mo dàbí ọ̀kan nínú wọn, kí wọn ba à lè tẹ́tí sí ìwàásù ìyìnre mí àti kí n le jèrè wọn fún Kristi. Nígbà tí mo bá wá láàrín àwọn tó wá lábẹ̀ ọ̀fin èmi kí í bá wọn jiyàn rará (bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé èmi kò sí lábẹ̀ ọ̀fin), kí èmi lè jèrè àwọn tí n bẹ̀ lábẹ̀ ọ̀fin. ²¹ Nígbà tí mo bá wá láàrín àwọn tí kò sí lábẹ̀ ọ̀fin, èmi náà yóò dàbí ẹ̀ni tí kò sí lábẹ̀ ọ̀fin (èmi kí í şe aláìlọ̀fin sí Ọ̀lọ̀run, şùgbọ̀n èmi n bẹ̀ lábẹ̀ ọ̀fin Kristi), kí èmi le jèrè àwọn tí kò sí lábẹ̀ ọ̀fin. ²² Nígbà tí mo bá wá láàrín àwọn aláìlera, èmi náà yóò di aláìlera, kí èmi lé jèrè àwọn aláìlera. Mo di ohun gbogbo fún gbogbo èniyàn, kí èmi ba à lè gba díẹ̀ là lábẹ̀ bí ó ti wù kí ó rí. ²³ Èmi sì n şe ohun gbogbo nítorí tí ìyìnre, kí èmi kí ó lè jẹ́ aláábápin nínú rẹ̀ pẹ̀lú yín.

²⁴ Ẹ̀yin kò mọ́ pé, olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó ní ipa nínú eré ìje ní ó máa n sáré, şùgbọ̀n ẹ̀nikan şoşo ní n gba ipò èbùn tí ó ga jù. Nítorí náà, ẹ̀ sá eré ìje yín kí ẹ̀ ba à le borí. ²⁵ Gbogbo ẹ̀ni tí ó n sáré ìje a máa lọ̀ nínú isẹ̀ra-ẹ̀ni tí ó lágbara. Wọn n şe èyí látì gba adé ìdìbàjẹ̀. Şùgbọ̀n àwa n sá eré ìje tiwa látì fi gba adé ọ̀run àdìbàjẹ̀ láéláé. ²⁶ Nítorí náà, mo n sá eré ìje lọ̀ sójú àmì, kí í şe bí ẹ̀ni tí kò dá lójú. Mò n jà kí n lè borí, kí í şe bí ẹ̀ni tí n bá afẹ́fẹ́ jà. ²⁷ Şùgbọ̀n èmi n kó ara mí ní ìjánu, mo sì n mú un wá sí abẹ̀ ìteríba, pé lẹ́yin tí mo tí wàásù fún àwọn ẹ̀lòmíràn, nítorí ohunkóhun, kí èmi fún rara mí má şe di ẹ̀ni ìtanù fún èbùn náà.

10

Ìkìlọ̀ látì inú ìtàn àwọn omọ̀ Israẹ̀lì

¹ Nítorí èmi kò fẹ́ kí ẹ̀yin jẹ́ ọ̀pẹ̀ sí ọ̀títọ̀, ẹ̀yin arákùnrin ọ̀wọn, a kó gbọ̀dọ̀ gbàgbé ohun tí ó şelẹ̀ sí àwọn èniyàn wa nínú aginjù. Ọ̀lọ̀run şamọ̀nà wọn nípa ríràn ìkùùkùu síwájú wọn, ó sì sìn wọn la omi Ọ̀kun pupa já. ² A lè pe eléyì ní ìtẹ̀bọ̀mì tí Mose nínú ìkùùkùu àti nínú omi Ọ̀kun. ³ Nípa işẹ̀ ìyanu, gbogbo wọn jẹ́ oúnjẹ̀ ẹ̀mí kan náà. ⁴ Wọn mu nínú omi tí Kristi fi fún wọn. Wọn mu omi ẹ̀mí látì inú àpáta tí ó n tẹ̀lé wọn, àpáta náà ní Kristi. Ó wá pẹ̀lú wọn nínú aginjù

9:13 De 18.1. **9:14** Mt 10.10; Lk 10.7-8. **9:15** 2Kọ 11.10. **9:17** 1Kọ 4.1; Ga 2.7. **9:18** 2Kọ 11.7. **9:20** Ro 11.14. **9:21** Ro 2.12,14. **9:22** 2Kọ 11.29; Ro 15.1; 1Kọ 10.33; Ro 11.14. **9:24** Hb 12.1. **9:25** 2Tm 2.5; 4.8; Jk 1.12; 1Pt 5.4. **10:1** Ro 1.13; Ek 13.21; 14.22,29. **10:2** Ro 6.3; Ga 3.27. **10:3** Ek 16.4,35. **10:4** Ek 17.6; Nu 20.11.

nàà, òun ni àpáta tí n fi omi èmí tu òkàn lára. ⁵ Şùgbõn òpòlòpò wõn ni inú Olòrun kò dùn sí; nítorí a pa wõn run nínú aginjù.

⁶ Àwõn nńkan wõnyí sì jásí àpẹẹẹ fún àwa, kí a má ẹ ní ifẹ sí àwõn ohun búburú gégé bí àwõn èniyàn yí ẹ ní ifẹ sí. ⁷ Kí ẹyin kí ó má ẹ jẹ abòrìṣà gégé bí wõn ti ẹ; gégé bí a ti kọ ọ pé, “Àwõn èniyàn náà jókòó láti jẹ àti láti mu, wõn sì dide dúró láti ẹ ifẹkúfẹẹ.” ⁸ Bẹẹ ni kí àwa kí ó má ẹ ẹ àgbèrè gégé bí àwõn miiṣà nínú wõn ti ẹ, tí ẹgbèrún méjìlélógún ó lé ẹgbèrún (23,000) èniyàn sì kú ní ọjọ kan. ⁹ Bẹẹ ni kí ẹyin má ẹ dán Olúwa wò, gégé bí àwõn miiṣà nínú wõn ti dán an wò, tí a sì fi ejò run wõn. ¹⁰ Bẹẹ ni kí ẹyin kí ó má ẹ kùn, gégé bí àwõn miiṣà nínú wõn ẹ kùn, tí a sì ti ọwọ olùparun run wõn.

¹¹ Gbogbo àwõn nńkan wõnyí ẹlẹ sí wõn bí àpẹẹẹ fún wa, a sì kowé wõn fún ikilò fún wa, àwa ẹni tí ẹgbèyìn ayé dé bá. ¹² Nítorí náà, ẹni tí ó bá rò pé òun dúró, kí ó kíyèsára kí ó ma ba à ẹbú. ¹³ Kò sí idánwò kan tí ó ti bá yín, bí kò ẹ irú ẹyí tí ó mọ níwõn fún èniyàn, şùgbõn olódodo ni Olòrun, ẹni ti kì yòò jẹ kí á dán an yín wò ju bí ẹyin ti le gbà, şùgbõn tí yòò sì ẹ ọnà àbáyọ pẹlú nínú idánwò náà, kí ẹyin ba à lẹ faradà á.

Oúnjẹ òrìṣà àti oúnjẹ alẹ Olúwa

¹⁴ Nítorí náà, ẹyin olufẹ ọwõn, ẹ sá fún ibòrìṣà. ¹⁵ Èmi n sọrọ bí ọlọgbõn èniyàn, ẹ idájọ fúnra rẹ ohun tí mo sọ. ¹⁶ Njẹ ago idúpẹ nípasẹ ẹyí tí a n dúpẹ fún, kí í ha ẹ jíjẹ alábápín idàpọ nínú ẹjẹ Kristi bí? Àkàrà tí a bù, kí í ha ẹ jíjẹ alábápín nínú ara Kristi bí? ¹⁷ Nítorí àkàrà kan ni ó n bẹ, àwa tí a pọ níye, tí a sì jẹ ara kan n pín nínú àkàrà kan ẹso.

¹⁸ Ẹ wo Israeli nípa ti ara, àwõn tí n jẹ ohun ẹbọ kò ha ẹ alábápín pẹpẹ bí? ¹⁹ Njẹ kí ni mo n wí? Ẹ pé ohun tí a fi rú ẹbọ sí òrìṣà jẹ nńkan kan tàbí pé òrìṣà jẹ nńkan kan? ²⁰ Rára, şùgbõn ohun tí mo n wí ni pé, ohun tí àwõn aláìkọlà fi n rú ẹbọ wõn fi fun àwõn èmí ẹşù. Dájúdájú kì í ẹ irúbọ sí Olòrun. Èmi kò sì fẹ kí ẹnikẹni nínú yín so ara rẹ pọ mọ èmí ẹşù. ²¹ Ẹyin kò lẹ mu nínú ago tí Olúwa àti ago ti ẹşù lẹẹkan náà; ẹyin kò le ẹ àjọpín ní tábilì Olúwa, àti ni tábilì èmí ẹşù lẹẹkan náà. ²² Kí ni ẹ n gbiyànjú láti ẹ? Àwa ha n mú Olúwa jowú bí? Àwa ha ní agbára jù ú lọ bí?

Òmìnira àwõn onígàgbọ

²³ “Ohun gbogbo ni o yẹ fún mi,” şùgbõn kì í ẹ ohun gbogbo ni ó ní èrè. “Ohun gbogbo ni ó yẹ fún mi,” şùgbõn kì í ẹ ohun gbogbo ni n gbe ni rò. ²⁴ Má ẹ ronú nípa ara rẹ nńkan; şùgbõn kí olúkúlùkù máa wá rere ọmọnikẹjì rẹ.

²⁵ Jẹ ẹrankéran tí wõn bá n tà lójà. Má ẹ gbiyànjú láti wádìi lówọ ẹni tí n tà á nítorí ẹrì ọkàn. ²⁶ Nítorí “Ayé àti gbogbo nńkan rere tí n bẹ nínú rẹ, tí Olúwa ni wõn jẹ.”

²⁷ Bí ẹnikẹni tí kì í bá ẹ onígàgbọ ba pè yín sí ibi àsè láti jẹun, bá a lọ. Gba ipè rẹ tí ó bá tẹ ọ lórùn. Jẹ ohunkòhun tí ó bá pèsè sílẹ fún àsè náà, má ẹ bèèrè ohunkòhun nípa rẹ nítorí ẹrì ọkàn. ²⁸ Bí ẹnikẹni bá sì kilò fún un yín pé, “A ti fi ẹran yí rú ẹbọ,” ẹ má ẹ jẹ ẹ nítorí ẹni ti o sọ fun ọ àti nítorí ẹrì ọkàn. ²⁹ Èmi n sọrọ nípa ẹrì ọkàn ẹni tí ó sọ fún ọ kì í ẹ tirẹ. Nítorí kìn ni a ó fi dá mi lẹjọ nítorí ẹrì ọkàn ẹlòmíràn. ³⁰ Bí èmi ba fi ọpẹ jẹ ẹ, èẹşẹ tí a fi n sọrọ mi ní búburú nítorí ohun tí èmi dúpẹ fún.

10:5 Nu 14.29-30. **10:6** Nu 11.4,34. **10:7** Ek 32.4,6. **10:8** Nu 25.1-18. **10:9** Nu 21.5-6. **10:10** Nu 16.41,49. **10:13** 1Kọ 1.9. **10:14** 1Jh 5.21. **10:16** Mt 26.27-28; Ap 2.42. **10:18** Le 7.6. **10:20** De 32.17. **10:21** 2Kọ 6.16. **10:22** De 32.21; Su 6.10; Isa 45.9. **10:23** 1Kọ 6.12; Fp 2.21. **10:26** Sm 24.1; 50.12. **10:28** 1Kọ 8.7,10-12.

³¹ Nítorí náà tí èyin bá jẹ tàbí tí ẹ bá mu tàbí ohunkóhun tí èyin bá sè, e máa ẹ gbogbo rẹ fún ògo Ọlórún. ³² Nítorí náà, má ẹ jẹ òkúta ìkòsẹ tí ó lè gbé ẹlòmíràn ẹbú ìbà à ẹ Júù tàbí Giriki tàbí ijọ Ọlórún. ³³ Bí mo sè n gbìyànjú láti tẹ ẹnikòḍkan lórún nínú gbogbo nńkan tí mo bá n ẹ láì wa ohun rere fún ara mi bí kò ẹ ti ẹniyàn púpọ kí ó lè ẹ ẹ ẹ fún wọn láti le ní ìgbàlà.

11

¹ Ẹ máa tẹlẹ àpẹẹrẹ mi, gégé bí ẹmi náà ti n tẹlẹ àpẹẹrẹ Kristi.

Ìbámu nínú ìsìn

² Ẹmi yín yín fún rírántí mi nínú ohun gbogbo àti fún dídi gbogbo ẹkọ tí mo kọ o yín mú sìnşin gégé bí mo ẹ fi lélé fún un yín. ³ Şùgbọ́n mo fẹ kí èyin mò pé, Kristi ni orí olúkúlùkù ọkúnrin, orí obínrin sì ni ọkọ rẹ àti orí Kristi sì ní Ọlórún. ⁴ Gbogbo ọkúnrin tó bá borí rẹ nígbà tó bá n gbàdúrà tàbí sọtélẹ kò bọwọ́ fún orí rẹ. ⁵ Bẹẹ náà ni obínrin tí ó bá n gbàdúrà tàbí tí ó bá n sọtélẹ láìbo orí rẹ, kò bu ọlá fún orí ara rẹ nítorí ọkan náà ni pẹlú ẹni tí ó fàrí. ⁶ Şùgbọ́n tí obínrin bá kọ láti bo orí rẹ, ẹ jẹ kí ó gé irun rẹ. Bí ó bá sì jẹ nńkan itijú fún un láti gé irun orí rẹ, nígbà náà kí ó fi gèlẹ bo orí rẹ.

⁷ Şùgbọ́n ọkúnrin kò ní láti fi nńkan bo orí rẹ nígbà tí ó bá n sìn, nítorí àwòrán àti ògo Ọlórún ni òun í ẹ, şùgbọ́n ògo ọkúnrin ni obínrin í ẹ. ⁸ Ọkúnrin kò ti inú obínrin wá, şùgbọ́n a yọ obínrin jáde lára ọkúnrin, ⁹ bẹẹ ni a kò dá ọkúnrin fún ànfààní obínrin şùgbọ́n a da obínrin fún ọkúnrin. ¹⁰ Nítorí idí èyí àti nítorí àwọn àngẹli, ni obínrin ẹ gbọdọ ní àmì àşẹ rẹ ní orí rẹ. ¹¹ Ẹ rántí pé, nínú ètò Ọlórún obínrin kò lè wà láìsí ọkúnrin, bẹẹ ni ọkúnrin kò lè wà láàsí obínrin. ¹² Lóòtítító láti ara ọkúnrin ni a ti yọ obínrin jáde bẹẹ sì ni ọkúnrin tipasẹ obínrin wa. Şùgbọ́n láti ọdọ Ọlórún ni ohun gbogbo ti wà.

¹³ Kí ni èyin fúnra yín rò lórí ọrọ̀ yìí? Njẹ́ ó tònà fún obínrin láti máa gbàdúrà Ọlórún ní gbangba láìbo orí rẹ bí? ¹⁴ Njẹ́ iwà abínibí yín kò ha kọ yín pé, bí ọkúnrin bá ní irun gígùn, àbùkù ni ó jẹ fún un. ¹⁵ Şùgbọ́n bí obínrin bá ní irun gígùn, ògo ni ó jẹ fún un nítorí irun gígùn tí a fi fún un jẹ ìbòrí fún un. ¹⁶ Şùgbọ́n tí ẹnikẹni bá fẹ jiyàn lórí ọrọ̀ yìí, ohun kan tí mo lè sọ sí gbogbo rẹ ni pé, a kò ní ìlàná tí ó yàtò sí èyí tí mo ti sọ, pé obínrin gbọdọ fi gèlẹ bo orí rẹ nígbà tí ó bá n sọtélẹ tàbí tí ó bá n gbàdúrà láàrín ijọ Ọlórún.

Oúnjẹ alẹ Olúwa

¹⁷ Nínú àwọn àlàkalẹ ẹmi ko ni yín yín nítorí pé bí ẹ bá péjọ kí í ẹ fún rere bí ko ẹ fún búburú. ¹⁸ Lọ̀nà kìn-ín-ní, mo gbọ pe iyapa máa n wà láàrín yín ní ìgbà tí ẹ bá péjọpọ gégé bí ijọ, mo sì gba èyí gbọ dé ààyè ibìkan. ¹⁹ Kò sí àní àní, iyàtò gbọdọ wa láàrín yín, kí àwọn tí ó ẹ itẹwọgbà lóḍḍò Ọlórún láàrín yín le farahàn kedere. ²⁰ Nígbà tí ẹ bá pàdé láti jẹun, kí í ẹ oúnjẹ alẹ Olúwa ni ẹ máa n jẹ. ²¹ Şùgbọ́n tí ara yín, nígbà tí ẹ bá fẹ jẹun, olúkúlùkù yín a máa sáré jẹ oúnjẹ rẹ láidúró de ẹnikẹjì rẹ. Ebi a sì máa pa wọn, ẹlòmíràn wọn sì n mu àmuyó àti àmupara. ²² Şé èyin kò ní ilé tí ẹ ti lè jẹ, tí ẹ sì ti lè mu ni? Tàbí èyin n gan ijọ Ọlórún ni? Èyin sì n dójútì àwọn aláìní? Kín ni kí ẹmi ó wí fún un yín? Ẹmi yóò ha yín yín nítorí èyí? A! Rárá o. Ẹmi kọ, n kò ní yín yín.

²³ Nítorí èyí tí ẹmi gbà lẹwọ Olúwa ni mo ti fi fún un yín. Ní alẹ ọjọ tí Judasi fihàn, Olúwa Jesu Kristi mú àkàrà. ²⁴ Lẹyìn ìgbà tí ó ti dúpẹ lẹwọ Ọlórún fún àkàrà náà tan, ó bù ú, ó fi fún àwọn ọmọ-èyin rẹ, ó sì wí pé, “**Ẹ gbà kí ẹ sì jẹ, èyí**

10:32 1Kọ 8.13. **10:33** 1Kọ 9.22; Ro 15.2; 1Kọ 13.5. **11:1** 1Kọ 4.16. **11:2** 2Tẹ 2.15. **11:3** Ef 1.22; 4.15; 5.23; Kl 1.8; 2.19. **11:5** Lk 2.36; Ap 21.9; 1Kọ 14.34. **11:7** Gẹ 1.26. **11:8** Gẹ 2.21-23. **11:9** Gẹ 2.18. **11:12** 2Kọ 5.18; Ro 11.36. **11:16** 1Kọ 7.17. **11:18** 1Kọ 1.10.

ní ara mi tí a fi fún un yín. Ẹ máa ẹ eléyí ni rántí mi.” ²⁵ Bẹẹ gégé léyìn oúnjẹ alẹ, ó sì mú ago wáinì, ó sì wí pé, “**Ago yí ni májẹmú tuntun nínú èjẹ mi, ẹ máa ẹ èyí, nígbàkígbà ti èyìn bá n mu ú, ní irántí mi.”** ²⁶ Nítorí nígbàkígbà tí ẹ bá n jẹ lára àkàrà yí, tí ẹ sì n mu nínú ago yí, ni ẹ tún sọ nípa ikú Olúwa. Ẹ máa ẹ eléyí tí tí yóò fi padà dé.

²⁷ Nítorí náà tí ẹnikẹni bá jẹ lára àkàrà yí, tí ẹ sì n mu nínú ago Olúwa yí, ní ọ̀nà tí kò bójúmu, yóò jẹbi ẹsẹ sí ara àti èjẹ Olúwa. ²⁸ Ìdí nìyí tí ó fi yẹ kí ènìyàn yẹ ara rẹ wò dárádára kí ó tó jẹ lára àkàrà nà án àti kí ó tó mu nínú ago náà. ²⁹ Nítorí tí ẹ bá jẹ lára àkàrà, tí ẹ sì mu nínú ago láìyẹ, tí ẹ kò ronú ara Kristi àti nńkan tí ó tùmọ sí, ẹ n jẹ, ẹ sì n mú ẹbi idájọ Ọlọrun wá sórí ara yín. ³⁰ Ìdí nìyí tí ọ̀pọ yín fi di ẹni tí kò lágbára mọ, tí ọ̀pọ yín sì n ẹ̀sànsàn, àwọn m̀ìràn nínú yín tilẹ̀ ti sùn. ³¹ Sùgbọ̀n tí ẹ bá yẹ ara yín wò dárádára, kí ẹ tó jẹ ẹ, a kì yóò dá yín léjọ. ³² Sùgbọ̀n nígbà tí a bá dá wa léjọ, láti ọ̀wọ Olúwa ni a ti nà wá, kí a má ba à dá wa lẹbi pẹ̀lú ayé.

³³ Nítorí náà, ẹyin arákúnrin mi ọ̀wọ̀n, nígbàkígbà tí ẹ bá péjọ láti jẹ oúnjẹ alẹ Olúwa, tàbí fún isìn oúnjẹ alẹ Olúwa, ẹ dúró de ara yín. ³⁴ Bí ebi bá n pa ẹnikẹni nínú yin, kí ó jẹun láti ilé wá, kí ó má ba á mú ijìyà wá sórí ara rẹ nígbà tí ẹ bá péjọ.

Tí mo bá dé, ẹmi yóò máa sọ̀rọ̀ lórí àwọn kókó-ọ̀rọ̀ iyókù tí n kò ì ti fẹnu bà lẹsẹsẹ.

12

Ebùn Ẹmí Mímọ

¹ Ní ti Ẹmí Mímọ ẹyin ará, kò yẹ kí ẹ jẹ ọ̀pẹ. ² Ẹyin kò mọ pé nígbà tí ẹyin jẹ kẹfẹrí, a fà yín lọ sọ̀dọ̀ àwọn odi ọ̀rìsà. ³ Nítorí náà, ẹmí n sọ fún un yín pé kò sí ẹni tí n sọ̀rọ̀ nípasẹ̀ Ẹmí Ọlọrun tí ó lè wí pé, “Ẹni ifibú ni Jesu,” àti pé kò sí ẹni tí ó lè sọ pé, “Olúwa ni Jesu,” bí kò ẹ nípasẹ̀ Ẹmí Mímọ.

⁴ Njẹ onírúurú ẹ̀bùn ni ó wà, sùgbọ̀n Ẹmí kan náà ni o n pín wọn. ⁵ Onírúurú işe ịrànşẹ ni ó sì wà, sùgbọ̀n Ọlọrun kan náà sì ni. ⁶ Onírúurú işe ịrànşẹ ni ó sì wà, sùgbọ̀n Ọlọrun kan náà ni ẹni tí n sịşẹ gbogbo wọn nínú gbogbo wọn.

⁷ Sùgbọ̀n à n fi ẹ̀bùn Ẹmí fún olúkúlùkù ènìyàn láti fi jèrè. ⁸ Ẹmí Mímọ lè fún ẹnikẹni ní ọ̀gbọ̀n láti lè fún ènìyàn nímọ̀ràn, ẹ̀lómíràn ní ẹ̀bùn láti sọ̀rọ̀ pẹ̀lú ìmọ̀ nílá. Láti ọ̀dọ̀ Ẹmí Mímọ kan náà ni èyí ti wá. ⁹ Ó fi ẹ̀bùn ịgbàgbọ̀ fún ẹ̀lómíràn, ẹ̀lómíràn ló sì fi agbára iwòsàn fún nípa Ẹmí Mímọ kan náà. ¹⁰ Ó fi agbára fún àwọn m̀ìràn láti ẹ̀ àwọn işe ịyanu. Ó fún àwọn m̀ìràn lágbára láti sọ̀ àsọtélé̀ àti láti wáásù pẹ̀lú ìmísí. Bákan náà ló fún àwọn kan lẹ̀bùn láti mọ̀ iyàtọ̀ láàrín àwọn ẹmí. Ó fún àwọn ẹ̀lómíràn ní ẹ̀bùn àti agbára láti lè sọ̀ èdè tí wọn kò mọ̀. Bákan náà ó fún àwọn ẹ̀lómíràn lágbára láti mọ̀ àti láti tùmọ̀ èdè tí wọn kò gbọ̀ rí. ¹¹ Àní, Ẹmí kan sọ̀sọ̀ ní n fún ni ní gbogbo ẹ̀bùn àti agbára wọ̀nyí. Ọun ni ẹni tí n ẹ̀şẹ̀ ẹ̀bùn tí ó yẹ láti fún ẹnikẹ̀dọ̀kan.

¹² Ara jẹ ọ̀kan tí ó ní àwọn ẹ̀yà púpọ̀, sùgbọ̀n gbogbo àwọn ẹ̀yà ara tí ó pọ̀ wọ̀nyí ni ó papọ̀ láti jẹ ara kan sọ̀sọ̀. Bákan náà ni ó rí pẹ̀lú ara Kristi tí í ẹ̀şẹ̀ ijọ. ¹³ Nítorí pé nínú Ẹmí kan ní a ti bamitiisi gbogbo wa sínú ara kan, ịbá à ẹ̀şẹ̀ Júù, ịbá à ẹ̀şẹ̀ Giriki, ịbá à ẹ̀şẹ̀ ẹ̀rú, ịbá à ẹ̀şẹ̀ ọ̀mìnira, gbogbo wa ni a mu nínú Ẹmí Mímọ kan náà. ¹⁴ Bẹẹ ni, ara, kì í ẹ̀şẹ̀ ẹ̀yà kan sọ̀sọ̀ bí kò ẹ̀şẹ̀ púpọ̀.

¹⁵ Tí ẹ̀şẹ̀ bá wí pé, “Nítorí ẹmí kì í ẹ̀şẹ̀ ọ̀wọ̀, ẹmí kì í ẹ̀şẹ̀ tí ara,” èyí kò wí pé kì í ẹ̀şẹ̀ ọ̀kan lára nínú ẹ̀yà ara. ¹⁶ Bí etí bá wí pé, “Nítorí ẹmí kì í ẹ̀şẹ̀ ojú, ẹmí kì í ẹ̀şẹ̀ apá

kan ara,” èyí kò le mú kí ó má jé apá kan ara mọ. ¹⁷ Bí gbogbo ara bá jé ojú, níbo ni ìgbóran ìbá gbé wà? Bí gbogbo ara bá jé etí, níbo ni ìgbóórùn ìbá gbé wà? ¹⁸ Şùgbón Ọlórùn ti fi àwọn èyà ara si ara wa, ó sí fi èyà kọ̀ọ̀kan sí ibi tí ó fẹ́ kí ó wà. ¹⁹ Bí gbogbo wọn bá sì jé ọ̀kan ọ̀soo nínú èyà ara, níbo ni ara yóò gbé wà. ²⁰ Ọlórùn dá èyà ara púpọ̀, şùgbón ara kan ọ̀soo ni.

²¹ Bí ó tí rí yìí, ojú kò lè sọ fún ọ̀wọ̀ pé, “Èmi kò nílò rẹ.” Bẹ̀ẹ̀ ni orí kò le sọ fún esè pé, “Èmi kò nílò rẹ.” ²² Àwọn èyà ara tí ó dàbí ẹ̀ni pé wọn ẹ̀ aláìlágbara jùlọ, tí ó dàbí ẹ̀ni pé kò ẹ̀ pàtàkì rárá, àwọn gan an ni a kò le ẹ̀ aláìnílò. ²³ Bẹ̀ẹ̀ ni èyà ara tí a rò pé kò lólá rárá ni àwa n fi ọ̀lá fún jùlọ. Àwọn èyà ara tí a rò pé ko yẹ rárá ni àwa n fi si ipò ọ̀lá èyẹ́ tí ó ga jùlọ. ²⁴ Nítórí pé àwọn ibi tí ó ní èyẹ́ ní ara wa kò nílò ìtọ̀jú ọ̀tọ̀. Şùgbón Ọlórùn ti pa gbogbo èyà ara pọ̀ ọ̀kan lònà kan, ó sì ti fi èyẹ́ tó ga jùlọ fún ibi tí ó ẹ̀ aláìní. ²⁵ Kí ó má ẹ̀ sí iyàtọ̀ nínú ara, şùgbón kí àwọn èyà ara le máa jé olùrànlọ̀wọ̀ fún ara wọn. ²⁶ Bí èyà ara kan bá n jiyà, gbogbo àwọn èyà ara iyókù a máa bá a pín nínú iyà náà. Tí a bá sì bu ọ̀lá fún èyà ara kan, gbogbo èyà ara iyókù a máa bá a yọ.

²⁷ Gbogbo yín jé ara Kristi, ẹ̀nikọ̀ọ̀kan yín sì jé èyà ara ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ nínú ara Kristi. ²⁸ Ọlórùn sì gbé àwọn miíràn kalẹ́ nínú ijọ, èkínní àwọn aposteli, èkejì àwọn wòlù, èkẹta àwọn olùkóni, léyìn náà, àwọn tó n sísẹ́ iyanu, léyìn náà àwọn tí ó ní ẹ̀bùn ìmúláradá, àwọn olùrànlọ̀wọ̀ àti àwọn agbani nímọ̀ràn, àwọn tí n sọ onírúurú èdè. ²⁹ Njẹ́ gbogbo èniyàn ni ó jé aposteli bí? Tàbí gbogbo èniyàn ni wòlù bí? Ẹ̀ gbogbo èniyàn ní olùkóni? Ẹ̀ gbogbo èniyàn ló ní agbára láti ẹ̀ işẹ́ iyanu bí? ³⁰ Ẹ̀ gbogbo èniyàn ló lè wonisàn bí? Rárá. Njẹ́ gbogbo wa ni Ọlórùn fún ní ẹ̀bùn láti le sọ̀rọ̀ ní èdè tí a kò ì tí ì gbọ́ rí bí? Ẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni ló lè túmọ̀ èdè tí wọn sọ́ tí kò sì yé àwọn èniyàn bí? ³¹ Şùgbón, ẹ̀ máa fi ìtara şàfẹ́rí ẹ̀bùn ti ó tóbi jù.

Síbẹ̀ èmi o fi ọ̀nà kan tí ó tayo rékojá hàn yín.

13

Ìfẹ́

¹ Bí èmi tilẹ̀ lè sọ oríşííríşíí èdè tí èniyàn àti ti angẹ̀li, tí n kò bá sì ní ifẹ́, mo kàn n pariwo bí ago lásán ni tàbí bí i kimbali olóhùn gooro. ² Bí mo bá ní ẹ̀bùn isọ̀tẹ̀lẹ́, tí mo sì ní ọ̀ye gbogbo ohun ìjìnlẹ́, àti gbogbo ìmọ̀, bí mo sì ni gbogbo ìgbàgbọ́ tó bẹ̀ẹ̀ tí mo lè sí àwọn ọ̀kè rílá nídìí, tí èmi kò sì ní ifẹ́, èmi kò jẹ nńkan kan. ³ Bí mo bá fi gbogbo nńkan tí mo ní tòrẹ́ fún àwọn aláìní, tí mo sì fi ara mi fún ni láti sùn şùgbón tí n kò ní ifẹ́, kò ní èrè kan fún mi.

⁴ Ifẹ́ a máa mú suúrù, ifẹ́ a máa ẹ̀sun, ifẹ́ kì í ẹ̀ ilara, ifẹ́ kì í fẹ́, ifẹ́ kì í sọ̀rọ̀ ìgbéraga. ⁵ Ifẹ́ kì í hùwà àìtọ̀, kì í wá ohun ara rẹ̀ nńkan. Ifẹ́ kì í bínú fùfù, ifẹ́ kì í fi búburú ọ̀mọ ẹ̀nikẹ̀jì sínú. ⁶ Inú ifẹ́ kì í dùn sí àìşòótọ̀. Şùgbón inú rẹ̀ a máa dùn nígbà gbogbo. ⁷ A máa faradà ohun gbogbo sí ọ̀títọ̀, a máa gba ohun gbogbo gbọ́, a máa retí ohun gbogbo, a máa fàyàrán ohun gbogbo.

⁸ Ifẹ́ kì í kùnà láé, kì í sí ì yẹ şùgbón bí ó bá ẹ̀ isọ̀tẹ̀lẹ́ ni, wọn yóò dọ́pin, bí ó bá ẹ̀ ẹ̀bùn ahọ̀n ni, wọn yóò dákẹ́, bí ó bá ẹ̀ pé ìmọ̀ ni yóò di asán. ⁹ Nítórí àwa mọ̀ ní apá kan, àwa sì sọ̀tẹ̀lẹ́ ní apá kan. ¹⁰ Şùgbón nígbà tí èyí ti o pé bá dé, èyí tí í ẹ̀ tí apá kan yóò dọ́pin. ¹¹ Nígbà tí mó wà ni èwe, èmi á máa sọ̀rọ̀ bi èwe, èmi a máa mọ̀ye bí èwe, èmi a máa gbèrò bí èwe. Şùgbón nígbà tí mó di ọ̀kùnrin tán, mo fi ìwà èwe sílẹ́. ¹² Nítórí pé nísinsin yìí àwa n ríran bàibàì nínú

dígí; nígbà náà a ó rí í lójúkojú. Nísinsin yìí mò mò pé ní apá kan; nígbà náà èmi o mò lèkùnreré, kódà bí mo ti dí mí mò pèlú.

¹³ Njé nísinsin yìí àwọn nṅkan mēta wònyí dúró: ìgbàgbò, ìrètí, àti ìfẹ́. Şùgbò ẹyí tí o tóbi jù nínú wọn ni ìfẹ́.

14

Ebùn isọtélé àti ifèdèfò

¹ Ẹ máa lépa ìfẹ́, kí ẹ sí máa fi ìtara şàfẹ́rí èbùn tí í şe ti Ẹmí, şùgbò kí ẹ kúkú lé máa sọtélé. ² Nítorí ẹni tí n sòrò ní èdè àìmò, kò bá ènìyàn sòrò bì ko şe Ọlórún: nítorí kó sí ẹni tí ó gbò; şùgbò nípa ti Ẹmí ó n sọ ohun ìjìnlẹ́. ³ Şùgbò ẹni tí n sọtélé n ba àwọn ènìyàn sòrò fún ìmúdúró, àti ìgbàníyànjú, àti ìtúnú. ⁴ Ẹni tí n sòrò ni èdè àìmò n fi esè ara rẹ mulẹ; şùgbò ẹni ti n sọtélé n fi esè ijò mulẹ. ⁵ Şùgbò ibá wù mí ki gbogbo yín lè máa sọ onírúurú èdè, şùgbò kí ẹ kúkú máa sọtélé, ẹni tí n sọtélé pọ́ jù ẹni tí n fèdèfò lọ, bí kọ şe pé ó bá n şe ìtumò, kí ijò bá à lè kọ ẹkọ.

⁶ Njé nísinsin yìí, ará, bí mo bá wá sí àárín yín, tí mo sì n sòrò ní èdè àìmò, ère kín ni èmi yóò jẹ fún yín, bí ko şe pé mo bá n bá yín sòrò, yálà nípa ìşipayá, tàbí ìmò tàbí nípa isọtélé, tàbí nípa ẹkọ? ⁷ Bẹẹ ní pèlú àwọn nṅkan tí kò ní ẹmí tí n dún, ibá à şe fèrè tàbí dùùrù bí kò şe pé iyàtò bá wà nínú wọn, a ó tí şe mọ ohùn tí fèrè tàbí tí dùùrù n wí? ⁸ Nítorí pé bi ohùn ipè kò bá dájú, ta ni yóò múra fún ogun? ⁹ Bẹẹ sí ni ẹyin, bí kò şe pé ẹyin bá n fi ahọ́n yín sòrò tí ó yé ni, a ó ti şe mọ ohun ti ẹ n wí? Nítorí pé ẹyin yóò kàn máa sòrò si aféfẹ́ lásán. ¹⁰ Ó lé jẹ pé onírúurú ohùn èdè ní n be ní ayé, kò sí ọkan tí kò ní ìtumò. ¹¹ Njé bí ẹmí kò mọ ìtumò ohùn èdè náà, ẹmí ó jásí aláìgbédè sí ẹni tí n sòrò, ẹni tí n sòrò yóò sí jásí aláìgbédè sí mi. ¹² Bẹẹ sí ní ẹyin, bí ẹyin ti ní ìtara fún èbùn Ẹmí, ẹ máa şe àfẹ́rí àti máa pọ́ sí i fún ìdàgbàsókè ijò.

¹³ Nítorí náà jẹ kí ẹni tí n sòrò ni èdè àìmò gbàdúra ki ó lè máa şe ìtumò ohun tí ó sọ. ¹⁴ Nítorí bí ẹmí bá n gbàdúra ní èdè àìmò, ẹmí mi ni n gbàdúra, şùgbò ọkàn mi jẹ aláìléso. ¹⁵ Njé kín ni èmi yóò şe? Èmi yóò fi ẹmí mi gbàdúra, èmi yóò sí fi òye mi gbàdúra pèlú; Èmi yóò fi ẹmí mi kọ́rin, èmi yóò sí fi òye mi kọ́rin pèlú. ¹⁶ Bí bẹẹ kọ, bí iwọ́ bá yin Ọlórún nípa ẹmí, báwo ni ẹni tí n be ni ipò òpè yóò şe şe “Àmín” si ìdúpẹ́ rẹ, nígbà tí kò mọ ohun tí iwọ́ wí? ¹⁷ Nítorí iwọ́ dúpẹ́ gidigidi nítòótọ́, şùgbò a kó fi esè ẹnikẹjì rẹ mulẹ.

¹⁸ Mó dúpẹ́ lówọ́ Ọlórún tí èmi n fọ onírúurú èdè ju gbogbo yín lọ. ¹⁹ Şùgbò mo fẹ́ kí n kúkú fi ọkàn mi sọ ọrò márùn-ún ni inú ijò, kí n lè kọ àwọn ẹlòmíràn ju ẹgbèrún mēwàá (10,000) ọrò ni èdè àìmò.

²⁰ Ará, ẹ má şe jẹ ọmọdè ni òye, şùgbò ẹ jẹ ọmọdè ní àrankàn, şùgbò ni òye ẹ jẹ àgbà. ²¹ A tí kọ ọ nínú òfin pé,

“Nípa àwọn aláhọ́n mìíràn
àti elétè àjèjì
ní èmi ó fi ba àwọn ènìyàn yìí sòrò;
síbẹ́ wọn kí yóò gbọ́ tẹmi,”

ni Olúwa wí.

²² Nítorí náà àwọn ahọ́n jásí àmì kan, kí í şe fún àwọn tí ó gbàgbò, bí kò şe fún àwọn aláìgbàgbò: şùgbò isọtélé kí í şe fún àwọn tí kò gbàgbò bí kò şe fún àwọn tí ó gbàgbò. ²³ Njé bí gbogbo ijò bá péjọ sí ibi kan, tí gbogbo wọn sí n fi èdè fò, bí àwọn tí ó jẹ aláìlẹkọ́ ọ́ àti aláìgbàgbò bá wolé wá, wọn kí yóò ha wí pé ẹyin n şe òmùgò? ²⁴ Şùgbò bí gbogbo yín bá n sọtélé, ti ẹnikan tí kò gbàgbò tàbí tí ko

ni èkọ bá wólé wá, gbogbo yin ní yóò fi òye èşè yé e, gbogbo yin ní yóò wádíi rẹ. ²⁵ Bẹ̀ẹ̀ ní a ó sì fi àşírí okàn rẹ̀ hàn; bẹ̀ẹ̀ ni òun ó sì dojúbolẹ̀, yóò sí sin Ọ̀lọrun yóò sì sọ pé, “Nítóótọ́ Ọ̀lọrun n bẹ̀ láàrín yín!”

Ètò isìn lẹ̀şẹ̀şẹ̀

²⁶ Njẹ̀ eéha ti ẹ̀, kín ni àwa yóò sọ̀ èyin ará? Nígbà tí èyin péjọpọ̀, tí olúkúlùkù yín ni Saamu kan tàbí èkọ̀ kan, èdè kan, ifihàn kan àti itumọ̀ kan. Ẹ̀ máa ẹ̀ ohun gbogbo láti gbé ijo ró. ²⁷ Bí ẹnìkan bá fi èdè fọ̀, kí ó jẹ̀ ènìyàn méjì, tàbí bí ó pọ̀ tán, kí ó jẹ̀ mẹ̀ta, kí ó sọ̀rọ̀ ní ọ̀kọ̀ọ̀kan, kí ẹnìkan sì tùmọ̀ rẹ̀. ²⁸ Şùgbọ̀n bí kò bá sí ọ̀gbufọ̀, kí ó pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀ nínú ijo; sì jẹ̀ kí ó máa bá ara rẹ̀ àti Ọ̀lọrun sọ̀rọ̀.

²⁹ Jẹ̀ kí àwọn wòlú méjì tàbí mẹ̀ta sọ̀rọ̀, kí àwọn iyókù sì wòye itumọ̀ ohun tí a sọ̀. ³⁰ Bí a bá sì fi ohunkóhun hàn ẹ̀ni tí ó jókòó nìbẹ̀, jẹ̀ kí ẹ̀ni tí ó kọ̀ sọ̀rọ̀ şáájú dákẹ̀. ³¹ Nítorí gbogbo yín lè sọ̀télẹ̀ ní ọ̀kọ̀ọ̀kan, kí gbogbo yín lè kọ̀ èkọ̀, kí a lè tu gbogbo yín nínú. ³² Ẹ̀mí àwọn wòlú a sí máa teríba fún àwọn wòlú. ³³ Nítorí Ọ̀lọrun kì í ẹ̀ Ọ̀lọrun ohun rúdurúdu, şùgbọ̀n ti àlàáfíà. Gégé bí ó ti jẹ̀ nínú gbogbo ijo ènìyàn mímọ̀.

³⁴ Jẹ̀ kí àwọn obìnrin yín dákẹ̀ nínú ijo, nítorí a kò fi fún wọn láti sọ̀rọ̀, şùgbọ̀n jẹ̀ kí wọn wà lábẹ̀ itẹ̀ríba, gégé bí ọ̀fin pèlú ti wí. ³⁵ Bí wọn bá sì fé mọ̀ nípa ohunkóhun, kí wọn béèrè lówọ̀ ọ̀kọ̀ wọn ní ilé; nítorí ohun itijú ni fún àwọn obìnrin láti máa sọ̀rọ̀ nínú ijo.

³⁶ Kín ni? Ẹ̀ lódò yín ní ọ̀rọ̀ Ọ̀lọrun ti jáde ni, tàbí èyin nìkan ni o tọ̀ wá? ³⁷ Bí ẹnìkẹ̀ni bá ró ará rẹ̀ pé òun jẹ̀ wòlú, tàbí òun jẹ̀ ẹ̀ni tí ó ní èbùn ẹ̀mí, jẹ̀ kí nńkan wònyí ti mo kọ̀ sí yin yé e dájú pé ọ̀fin Olúwa ni wọn. ³⁸ Şùgbọ̀n bí ẹnìkan bá fi ojú fo èyí dá, òun fúnra rẹ̀ ní a ó fi ojú fò dá.

³⁹ Nítorí náà ará, ẹ̀ máa fi itara şàfẹ̀rí láti sọ̀télẹ̀, kí ẹ̀ má sì ẹ̀ dánílẹ̀kun láti fi èdè fọ̀. ⁴⁰ Ẹ̀ máa ẹ̀ ohun gbogbo tẹ̀yẹ̀tẹ̀yẹ̀ àti lẹ̀şẹ̀şẹ̀.

15

Àjìnde Kristi

¹ Njẹ̀ ará, èmi n sọ̀ iyìnrere náà dí mí mọ̀ fún un yín, tí mo ti wàásù fún un yín, èyí tí èyin pèlú ti gbà, nínú èyí tí èyin sì dúró. ² Nípasẹ̀ iyìnrere yìi ni a fi n gbà yín là pèlú, bí èyin bá di ọ̀rọ̀ ti mo ti wàásù fún yín mú şinşin. Bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀, èyin kàn gbàgbọ̀ lásán.

³ Nítorí èyí tí mo rí gbà şáájú ohun gbogbo ní èmi pèlú ti fi lé e yín lówọ̀, bí Kristi ti kú nítorí èşè wá gégé bí ìwé mímọ̀ tí wí. ⁴ Àti pé a sìnkú rẹ̀, àti pé ó jìnde ní ojọ̀ kẹ̀ta gégé bí Ìwé Mímọ̀ tí wí; ⁵ àti pé ó farahàn Peteru, léyìn èyí, àwọn méjìlálá. ⁶ Léyìn èyí, ó farahàn àwọn ará tí o jú ẹ̀dédẹ̀gbẹ̀ta (500) lọ lẹ̀ẹ̀kan náà; ọ̀pọ̀ nínú wọn wà tí tí fi di isinsin yìi, şùgbọ̀n àwọn diẹ̀ ti sùn. ⁷ Léyìn èyí ni ó farahan Jakọbu; léyìn náà fún gbogbo àwọn aposteli. ⁸ Àti níkeyìn gbogbo wọn ó farahàn mí pèlú, bí ẹ̀ni tí a bí şáájú àkókò rẹ̀.

⁹ Nítorí èmi ni ẹ̀ni tí ó kéré jùlọ̀ nínú àwọn aposteli, èmi ẹ̀ni tí kò yẹ̀ láti pé ní aposteli, nítorí tí mo ẹ̀ inúnibíni sí ijo ènìyàn Ọ̀lọrun. ¹⁰ Şùgbọ̀n nípa oore-ọ̀fẹ̀ Ọ̀lọrun mo rí bí mo ti rí: oore-ọ̀fẹ̀ rẹ̀ tí a fi fún mi kò sì jẹ̀ asán; şùgbọ̀n mó şişẹ̀ lópólópọ̀ jú gbogbo wọn lọ, şùgbọ̀n kì í ẹ̀ èmi, bí kò ẹ̀ oore-ọ̀fẹ̀ Ọ̀lọrun tí ó wà pèlú mi. ¹¹ Nítorí náà ibá à ẹ̀ èmí tàbí àwọn ni, èyí ní àwa wàásù, èyí ní èyin sì gbàgbọ̀.

Àjìnde òkú

14:26 Ef 5.19. **14:34** 1Tm 2.11-12; 1Pt 3.1. **15:3** 1Kọ 11.23; 1Pt 2.24; Isa 53.5-12. **15:4** Mt 16.21; Sm 16.8-9. **15:5** Lk 24.34; Mt 28.17. **15:8** 1Kọ 9.1; Ga 1.16; Ap 9.3-6. **15:9** Ap 8.3.

¹² Njẹ bí a bá wàásù Kristi pé ó tí jínde kúrò nínú òkú, èéha tí ẹ tí àwọn miíràn nínú yín fi wí pé, àjínde òkú kò sí. ¹³ Şùgbón bí àjínde òkú kò sí, òjẹ Kristi kò jínde. ¹⁴ Bí Kristi kò bá sì jínde, òjẹ asán ni ìwàásù wà, asán sì ni ìgbàgbọ yín pèlú. ¹⁵ Şùgbón jù bẹẹ lọ, a mú wa ni eḷeríi èké fún Ọlórùn; nítorí ti àwa jẹríi Ọlórùn pé ó jí Kristi dide kúrò nínú òkú: ẹni tí òun kò jí dide bí ó bá ẹ pé àwọn òkú kò jínde? ¹⁶ Nítorí pé bí á kò bá jí àwọn òkú dide, òjẹ a kò jí Kristi dide, ¹⁷ bí a kò bá sì jí Kristi dide, asán ní ìgbàgbọ yín; ẹyin wà nínú ẹṣẹ yín síbẹ. ¹⁸ Njẹ àwọn pèlú tí ó sùn nínú Kristi ẹgbé. ¹⁹ Bí ó bá ẹ pé kíkí ayé yíi nìkan ní àwa ní irètí nínú Kristi, àwa jásí òtòṣì jùlọ nínú gbogbo èniyàn.

²⁰ Njẹ nísinsin yíi Kristi tí jínde kúrò nínú òkú, ó sì dí àkóbí nínú àwọn tí ó sùn. ²¹ Nítorí ìgbà tí ó jẹ pé nípa èniyàn ní ikú ti wá, nípa èniyàn ní àjínde òkú sì ti wá pèlú. ²² Nítorí bí gbogbo èniyàn ti kú nínú Adamu, bẹẹ ní a ó sì sọ gbogbo èniyàn dí aláàyè nínú Kristi. ²³ Şùgbón olúkúlùkù èniyàn ní ipá tirẹ: Kristi àkóbí; léyìn ẹyí àwọn tí ó jẹ tí Kristi ni wíwá rẹ. ²⁴ Nígbà náà ni òpin yóò dé, nígbà tí ó bá ti fi ìjọba fún Ọlórùn Baba, nígbà tí ó bá pa gbogbo àṣẹ àti gbogbo ọlá àti agbára run. ²⁵ Nítorí ti òun gbọdọ ti jẹ ọba kí òun to fi gbogbo àwọn ọtá rẹ sí abẹ ẹṣẹ rẹ. ²⁶ Ikú ní ọtá ìkẹyìn tí a ó parun. ²⁷ “Nítorí ó tí fi ohun gbogbo sá bẹ ẹṣẹ rẹ.” Şùgbón nígbà tí ó wí pé, “Ohun gbogbo ni á fi sí abẹ rẹ,” o dájú pé Ọlórùn nìkan soṣo ní kò sí ní abẹ rẹ, Òun ní ó fi ohun gbogbo sí abẹ àkóso Kristi. ²⁸ Nígbà tí a bá sì fi ohun gbogbo sí abẹ rẹ tán, nígbà náà ni á ó fi ọmọ tìkára rẹ pèlú sá bẹ ẹni tí ó fi ohun gbogbo sí abẹ rẹ, kí Ọlórùn lè jásí ohun gbogbo nínú ohun gbogbo.

²⁹ Ní bá yíi, bí kò bá sí àjínde, kín ní ètẹ àwọn èniyàn tí wọn n tẹ bọ omi nítorí òkú? Bí àwọn òkú kò bá jínde rárá, nítorí kín ni a ẹ n bamitiisi wọn nítorí wọn? ³⁰ Nítorí kín ní àwa sì ẹ n bẹ nínú ewu ni wákàtí gbogbo? ³¹ Mo sọ nípa ayọ tí mo ní lórí yín nínú Kristi Jesu Olúwa wá pé, èmi n kú lójoojúmọ. ³² Kí a wí bí èniyàn, bí mo bá ẹranko jà ní Efesu, ànḡààní kín ni ó jẹ fún mi? Bí àwọn òkú kò bá jínde,

“È jẹ kí a máa jẹ, kí á máa mú;
nítorí ní ọlá ni àwa ó kú.”

³³ Kí a má tán yín jẹ, “Egbé búburú bá ìwà rere jẹ.” ³⁴ È jí ìjì òdodo, kí ẹ má sì dẹṣẹ; nítorí àwọn ẹlòmíràn kò ni imọ Ọlórùn, mo sọ ẹyí kí ojú ba à lè tiyín.

Àjínde ara

³⁵ Şùgbón ẹnikan yóò wí pé, “Báwo ni àwọn òkú yóò ẹ jínde? Irú ara wó ni wọn ó padà sí?” ³⁶ Ìwọ aláimòye, ohun tí ìwọ fúnrúgbìn kì í yè bí kò ẹ pé ó ba kú, ³⁷ àti ẹyí tí ìwọ fúnrúgbìn, kì í ẹ ara tí n bọ ni ìwọ fúnrúgbìn, şùgbón ẹsò lásán ni, ìbá à ẹ alikama, tàbí irú miíràn. ³⁸ Şùgbón Ọlórùn fún ún ni ara bí o tí wù ú, àti fún olúkúlùkù irúgbìn ara tirẹ. ³⁹ Gbogbo ẹran-ara kì í ẹ ẹran-ara kan náà, şùgbón ọtọ ni ẹran-ara ti èniyàn, ọtọ ni ẹran-ara ti ẹranko, ọtọ ní ti ẹja, ọtọ sì ní tí ẹyẹ. ⁴⁰ Ará ti òkè ọrun n bẹ, ara ti ayé pèlú sì n bẹ, şùgbón ọgo ti òkè ọrun ọtọ, àti ọgo ti ayé ọtọ. ⁴¹ Ọtọ ni ọgo ti oòrùn, ọtọ ni ọgo ti ọṣùpá, ọtọ sì ni ọgo ti iràwọ; iràwọ sá yàtọ sí iràwọ ni ọgo.

⁴² Gégé bẹẹ sí ni àjínde òkú. A gbìn ín ní ìdìbàjẹ; a sí jì í dide ni àdìbàjẹ. ⁴³ A gbìn ín ni ànìí ọlá, a sí jí i dide ni ọgo; a gbìn ín ni àìlera, a sì jí í dide ní agbára. ⁴⁴ A gbìn ín ni, ara ẹran a sì jí i dide ni ara ti ẹmí.

15:14 1Tẹ 4.14. **15:18** 1Tẹ 4.16. **15:21** Ro 5.12. **15:22** Ro 5.14-18. **15:23** 1Tẹ 2.19. **15:25** Sm 110.1. **15:27** Sm 8.6; Ef 1.22. **15:28** Fp 3.21. **15:32** 2Kọ 8-9; Isa 22.13. **15:34** Ro 13.11.
15:36 Jh 12.24. **15:38** Gẹ 1.11. **15:42** Da 12.3.

Bí ara ẹran bá ń bẹ, ara ẹmí náà sì ń bẹ. ⁴⁵ Bẹẹ ní a si kọ ọ pé, “Adamu ọkùnrin ìṣàájú, aláàyẹ ọkàn ni a dá a”; Adamu ìkẹyìn ẹmí ìṣonidààyẹ. ⁴⁶ Şùgbón ẹyí tí í ẹ ẹ tí ẹmí kọ ní ó kọkọ ṣàájú, bí kò ẹ ẹyí tí í ẹ ẹ tí ara ọkàn, lẹyìn náà ẹyí tí í ẹ ẹ tí ẹmí. ⁴⁷ Ọkùnrin ìṣàájú ti inú erùpẹ wá gégẹ bí ẹni erùpẹ: ọkùnrin ẹkẹjì láti ọrun wá ni. ⁴⁸ Bí ẹni erùpẹ ti rí, irú bẹẹ sì ni àwọn tí í ẹ ẹ erùpẹ: bí ẹni tí ọrun ti rí, irú bẹẹ sì ni àwọn tí í ẹ ẹ tí ọrun. ⁴⁹ Bí àwa ti rú àwòrán ẹni erùpẹ, bẹẹ ni àwa ó sì rú àwòrán ẹni tí ọrun.

⁵⁰ Ará, ñjẹ ẹyí ní mo wí pé, ara àti ẹjẹ kò lè jogún ìjọba Ọlórún, bẹẹ ni ìdibàjẹ kò lè jogún àìdibàjẹ. ⁵¹ Kíyèsì í, ohun ìjìnlẹ ni mo sọ fún un yín, gbogbo wá kì yóò sùn, şùgbón gbogbo wá ní a ó paláradà. ⁵² Lógán, ni ìṣẹjú kan, nígbà ìpẹ ìkẹyìn: nítorí ìpẹ yóò dún, a ó sì jí àwọn ọkú dide ní àìdibàjẹ, a ó sì pa wá lárada. ⁵³ Nítorí pé ara ìdibàjẹ yí kò lè ṣàìgbé ìdibàjẹ wọ, àti ara kíkú yí kò lè ṣàìgbé ara àìkú wọ. ⁵⁴ Şùgbón nígbà tí ará ìdibàjẹ yí bá ti gbé àìdibàjẹ wọ, ti ara kíkú yí bá sí ti gbé àìkú wọ bẹẹ tan, nígbà náà ni ọrọ ti a kọ yóò ẹ pé, “A gbé ikú mí ní ìṣẹgun.”

⁵⁵ “Ikú, oró rẹ dà?

Ikú, ìṣẹgun rẹ dà?”

⁵⁶ Oró ikú ni ẹṣẹ; àti agbára ẹṣẹ ni ọfin. ⁵⁷ Şùgbón ọpẹ ní fún Ọlórún ẹni tí ó fí ìṣẹgun fún wá nípa Olúwa wá Jesu Kristi!

⁵⁸ Nítorí náà ẹyin ará mi olufẹ ẹ máa dúró ṣinṣin, láìyèsè, kí ẹ máa pọ si í ní ìṣẹ Olúwa nígbà gbogbo, ní iwọn bí ẹyin ti mò pé ìṣẹ yin kì í ẹ asán nínú Olúwa.

16

Ìkójọpọ fún àwọn ẹniyàn Ọlórún

¹ Ñjẹ ní ti ìdàwó fún àwọn ẹniyàn mímọ, bí mo tí wí fún àwọn ìjọ Galatia, bẹẹ gégẹ ní kí ẹ ẹ. ² Ní ojọ kìn-ín-ní ọsẹ, kí olúkúlùkù yín fi sínú ìṣúra lódò ara rẹ ni apá kan, gégẹ bí Ọlórún ti ẹ rere fún un, ki ó má ẹ si ìkójọ nígbà tí mo bá dé. ³ Àti nígbà ti mo bá dé, àwọn ẹni tí ẹ bá yàn, àwọn ni ẹmi ó rán láti mú ẹbùn yín gòkè lọ si Jerusalemu. ⁴ Bí ó bá sì yẹ kí ẹmí lọ pẹlú, wọn ó sì bá mi lọ.

Ìbèèrè ti ara ẹni

⁵ Şùgbón ẹmi yóò tọ yin wá, nígbà tí ẹmí bá ti kojá láàrín Makedonia: nítorí ẹmi yóò kojá láàrín Makedonia. ⁶ Bóyá ẹmi ó sì dúró pẹlú yín, tàbí kí n tilẹ lo àkókò ọtútù, kí ẹyin lé sìn mí ni ọnà àjò mí, níbíki bí tí mo bá ń lọ. ⁷ Nítorí ẹmi kò fẹ kan ri yín kí ẹmi sì ẹ bẹẹ kojá lọ; nítorí ẹmi ń retí àti dúró lódò yín diẹ, bí Olúwa bá fẹ. ⁸ Şùgbón ẹmi yóò dúró ni Efesu tí tí dí Pentikosti. ⁹ Nítorí pé ìlẹkùn nílá láti ẹ ìṣẹ gidí sí sílẹ fún mí, ọpọlọpọ sì ni àwọn ọtá tí ń bẹ.

¹⁰ Ñjẹ bí Timotiú bá dé, ẹ jẹ kí ó wà lódò yín láìbẹrù, nítorí ọun ń ẹ ìṣẹ Olúwa, bí ẹmi pẹlú ti ń ẹ. ¹¹ Nítorí náà kí ẹnikẹni má ẹ kẹgàn rẹ. Şùgbón ẹ sìn ín jáde lónà àjò ni alááfíà, kí ọun lè tọ mí wá; nítorí tí ẹmí ń fi ojú sí ọnà fún wíwá rẹ pẹlú àwọn arákùnrin.

¹² Şùgbón ní ti Apollo arákùnrin wa, mo bẹ ẹ púpọ láti tọ yín wá pẹlú àwọn arákùnrin, şùgbón kì í ẹ ìfẹ rẹ rára láti wà nísinsin yí, şùgbón ọun yóò wá nígbà tí ààyẹ bá sí sílẹ fún un.

¹³ Ẹ máa sọra, ẹ dúró ṣinṣin nínú ìgbàgbọ, ẹ ẹ bi ọkùnrin tí ó ní ìgboyà, ẹ jẹ alágbára. ¹⁴ Ẹ máa ẹ ohun gbogbo nínú ìfẹ.

¹⁵ Njẹ mo bẹ yín ará, ẹ sá mọ ilé Stefana pé, àwọn ni ẹnì àkọkọ tó gba Jesu ní Akaia, àti pé, wọn sì tí fi ará wọn fún isẹ iránsẹ àwọn ènìyàn mímọ. ¹⁶ Kí ẹyin teríba fún irú àwọn báwọnyí, àti fún olúkúlùkù olùbáṣiṣẹ pọ pẹlú wa tí ó sì n ẹ làálàá. ¹⁷ Mo láyọ fún wíwá Stefana àti Fortunatu àti Akaiku, nítorí ẹyí tí ó kù nípa tí yín wọn tí fi kún un. ¹⁸ Nítorí tí wọn tu ẹmí mí lára àti tiyín: nítorí náà, ẹ máa gba irú àwọn tí ó rí bẹẹ.

Ìkíni ìkẹyìn

¹⁹ Àwọn ìjọ ni Asia kí í yín.

Akuila àti Priskilla kí í yín púpọ nínú Olúwa, pẹlú ìjọ tí ó wà ni ilé wọn.

²⁰ Gbogbo àwọn arákùnrin kí í yín.

Ẹ fi ìfẹnkonu mímọ kí ara yín.

²¹ Ìkíni tí ẹmi Paulu, láti ọwọ ẹmi tikára mi wá.

²² Bí ẹnìkẹni kò bá ní ìfẹ Jesu Kristi Olúwa, jẹ kí ó dì ẹnì ìfíbú. Maa bọ Olúwa wa!

²³ Oore-òfẹ Jesu Kristi Olúwa kí ó wà pẹlú yín!

²⁴ Ìfẹ mi wá pẹlú gbogbo yín nínú Kristi Jesu. Àmín.

Ìwé si àwọn ará Kòrinti Kejì

¹ Paulu aposteli Jesu Kristi nípa ìfẹ̀ Ọlọrun, àti Timotiu arákùnrin wá,

Sí ijo Ọlọrun tí ó wà ní Kòrinti pèlú gbogbo àwọn èniyàn mínmọ́ tí ó wà ní gbogbo Akaia:

² Oore-òfẹ́ sí yín àti àlàáfíà láti ọdọ Ọlọrun Baba wa, àti Jesu Kristi Olúwa.

Ọlọrun gbogbo itùnú

³ Olùbùkún ni Ọlọrun, àti Baba Jesu Kristi Olúwa wa, Baba iyónú, àti Ọlọrun itùnú gbogbo. ⁴ Èni tí n̄ tú wá nínú ni gbogbo idààmú wa, ki àwa pèlú lè máa tu àwọn tí ó wá nínú idààmú nínú, nípa itùnú náà ti a fi n̄ tú àwa fúnra wa nínú láti ọdọ Ọlọrun wá. ⁵ Nítorí pé bí àwa ti pín nínú ìjìyà Kristi, gégé bẹ̀ẹ̀ ni itùnú wa dí púpọ̀ pèlú nípa Kristi. ⁶ Şùgbón bí a bá sì n̄ pón wa lójú, ó jẹ́ fún itùnú àti ìgbàlà yín; tàbí bí a bá n̄ tú wá nínú, ó jẹ́ fún itùnú yín ti n̄ s̄is̄e sùúrù láti mú yín ní irú ifaradà iyà kan náà ti àwa pèlú n̄ jẹ́. ⁷ Àti pé ìrètí wa nípa tiyín dúró s̄ins̄in, àwa si mọ̀ pé, bí èyin ti jẹ́ alábápin nínú iyà wa, bẹ̀ẹ̀ ni èyin n̄ pín nínú itùnú náà pèlú.

⁸ Arákùnrin àti arábìnrin, àwa kò fẹ́ kí èyin jẹ́ ọ̀pẹ̀ nípa wàhálà tí ó dé bá wa ní agbègbè Asia, ní ti pé a pón wa lójú gidigidi rékojá agbára ifaradà wa, tó bẹ̀ẹ̀ tí ìrètí kò tilẹ̀ sí fún emí wa mọ̀. ⁹ Nítóótó, nínú ọkàn wa a tilẹ̀ ní ìmòlára wí pé a tí gba idálẹ̀bi ikú, şùgbón èyí farahàn láti má mú wa gbèkèlẹ̀ ara wa bí kò şe Ọlọrun tí n̄ jí òkú dide. ¹⁰ Èni tí ó gbà wá kúrò nínú irú ikú tí ó tóbi bẹ̀ẹ̀, yóò sí tún gbà wá; òun ní àwa gbèkèlẹ̀ pé yóò sí máa gbà wá síbèsibè, ¹¹ bí èyin pèlú ti n̄ fi àdúra yín ràn wá lówọ̀. Àti pé ọ̀pọ̀ èniyàn ni yóò dúpẹ̀ nítorí wa fún oore-òfẹ́ ojúrere tí a rí gbà nípa idáhùn sí àdúra ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn.

Paulu yí ipinnu rẹ̀ padà

¹² Nítorí èyí ní ìşògo wá, èrì láti inú ọkàn wa pèlú si jẹ́rìí wí pé àwa n̄ gbé ìgbésí ayé tí ó ní ìtumọ̀ pàápàá jùlọ̀ nínú ìbágbépọ̀ wa pèlú yín, nínú ìwà mínmọ̀ àti òtítọ̀ láti ọdọ Ọlọrun wá. Kì í şe nípa ọ̀gbọ̀n ti ara ni àwa n̄ şe èyí bí kò şe nípa oore-òfẹ́ Ọlọrun. ¹³ Nítorí pé àwa kò kòwé ohun tí eyín kò lè kà àti ni mọ̀ye rẹ̀ sí yín. Mo sì tún ní ìrètí wí pé. ¹⁴ Gégé bí èyin pèlú ti ní ìmọ̀ nípa wa ní apá kan, bakan náà ni ẹ̀ ó ní ìmọ̀ lẹ̀kùnrẹ̀rẹ̀ tí ẹ̀ ó sì fi wá yangàn, bí àwa pèlú yóò şe fi yín yangàn ní ojọ Jesu Olúwa.

¹⁵ Nítorí mo ní idánìlójú yí wí pé, mo pinnu láti kọ̀kọ̀ bẹ̀ yín wò kí ẹ̀ lè jẹ́ ànfààní ìgbà méjì. ¹⁶ Mo pinnu láti bẹ̀ yín wò ní ìrìnàjò mi sí Makedonia àti láti tún bẹ̀ yín wò nígbà tí mo bá n̄ padà bọ̀ láti Makedonia àti wí pé kí èyin kí ó lè ràn mi láti ọdọ̀ yín ní ìrìnàjò mi sí Judea. ¹⁷ Nítorí náà nígbà tí emi n̄ gbèrò bẹ̀ẹ̀, emi ha şiyeméjì bí? Tàbí àwọn ohun tí mo pinnu, mo ha pinnu wọn gégé bí ti ará bí, pé kí ó jẹ́ “Bẹ̀ẹ̀ ní, bẹ̀ẹ̀ ní” àti “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, bẹ̀ẹ̀ kọ̀”?

¹⁸ Şùgbón bí Ọlọrun tí jẹ́ olóótítọ̀, ọ̀rọ̀ wa fún yín kí í şe bẹ̀ẹ̀ ni àti bẹ̀ẹ̀ kọ̀. ¹⁹ Nítorí pé Jesu Kristi, Omọ Ọlọrun, èni tí a tí wàásù rẹ̀ láàrín yín nípasẹ̀ emí àti Silfanu àti Timotiu, kì í şe bẹ̀ẹ̀ ni bẹ̀ẹ̀ kọ̀, şùgbón nínú rẹ̀ ni bẹ̀ẹ̀ ní. ²⁰ Nítorí tí gbogbo ilé rí Ọlọrun dí bẹ̀ẹ̀ ni nínú Kristi. Nítorí idí èyí ní a şe n̄ wí pé “Àmín” nípasẹ̀ rẹ̀ sí ògo Ọlọrun. ²¹ Njẹ́ n̄sinsin yí, Ọlọrun ni ó fi ẹ̀şẹ̀ wa múlẹ̀ pèlú yín

nínú Kristi, Òun ni ó ti fi àmì òróró yàn wá, ²² ó sì fi èdìdì rẹ̀ dì wá pẹ̀lú, ó sì tí fi Ẹ̀mí rẹ̀ sí wa ní ọ̀kàn gégé bí ẹ̀rì ìdánilójú ohun tí ó ǹ bọ̀.

²³ Mo sì pe Ọ̀lọ̀run ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí ọ̀kàn mi pé nítorí àti dá yín sí ní èmi kò ẹ̀ padà sí Kòrinti. ²⁴ Kì í ẹ̀ nítorí tí àwa jẹ̀ gàba lórí ìgbàgbọ̀ yín, ẹ̀yìn àwa ǹ ẹ̀sẹ̀ pọ̀ pẹ̀lú yín fún ayọ̀ yín nítorí nípa ìgbàgbọ̀ ni ẹ̀yin dúró ẹ̀sin.

2

¹ Nítorí náà mo tí pinnu nínú ara mí pé, èmi kì yóò tún fi ìbànújẹ̀ tọ̀ yin wá. ² Nítorí pé bí èmi bá mú inú yín bàjẹ̀, ǹjẹ̀ ta ni ẹ̀ni ti ìbá mú inú mí dùn ní àkókò tí inú mi bá bàjẹ̀ bí kò ẹ̀ ẹ̀ni tí mo ti ba nínú jẹ̀? ³ Èmi sì kọ̀wé bí mo tí kọ̀ sí yín pé, nígbà tí mo bá sì de, kí èmi má ẹ̀ ni ìbànújẹ̀ lódò àwọn ti ìbá mú mí ní ayọ̀, nítorí tí mo ní ìgbékẹ̀lé nínú gbogbo yín, wí pé ẹ̀yin yóò jẹ̀ alábápín ayọ̀ mi. ⁴ Nítorí pé nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wàhálà àti ìrora ọ̀kàn mí ni mo ti fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omijé kọ̀wé sí yín; kì í ẹ̀ nítorí kí a lè bà yín nínú jẹ̀, ẹ̀yìn kì ẹ̀yin bá a lè mọ̀ bí ifẹ̀ tí mo ní sí yín ẹ̀ jinlẹ̀ tó.

Ìdárìjì fún ẹ̀lẹ̀sẹ̀

⁵ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fa ohun ìbànújẹ̀ kì í ẹ̀ èmi ni ó bà nínú jẹ̀, bí kò ẹ̀ ẹ̀yin fúnra yín, níwọ̀n iyówù kí ó jẹ̀; n kò fẹ̀ sọ̀ ọ̀ lónà líle jù. ⁶ Ìyà náà tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ti fi jẹ̀ irú ẹ̀niyàn bẹ̀ tó fún un. ⁷ Kàkà bẹ̀, ẹ̀yin ìbá kúkú dárìjì í, kí ẹ̀ sí tù ú nínú ní gbogbo ọ̀nà, kí ìbànújẹ̀ má bà á bo irú ẹ̀niyàn bẹ̀ mọ̀lẹ̀. ⁸ Nítorí náà mo bẹ̀ yín, ẹ̀ fi ìdánilójú ifẹ̀ yín hàn sí irú ẹ̀ni náà. ⁹ Ìdí tí mo ẹ̀ kọ̀wé ni kí èmi ba à lè rí ẹ̀rì dímú nípa ìgbóràn yín nínú ohun gbogbo. ¹⁰ Ẹ̀yìn kì ẹ̀yin bá dárìjì ẹ̀nikẹ̀ni, èmi pẹ̀lú dárìjì í. Ohun tí èmi pẹ̀lú bá fi jì, nítorí tiyín ní mo fi jì níwájú Kristi. ¹¹ Kì Satani má ba à rẹ̀ wa jẹ̀. Nítorí àwa kò ẹ̀ aláimọ̀ àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ rẹ̀.

Ìránṣẹ̀ májẹ̀mú tuntun

¹² Ẹ̀yìn nígbà tí mo dé Troasi láti wàásù ìyìnre Kristi, tí mo sì rí i wí pé Olúwa ti sí ìlẹ̀kùn fún mi, ¹³ síbẹ̀ èmi kò ní àlàáfíà lókàn mi, nítorí tí èmi kò rí Titu arákúnrin mi níbẹ̀. Nítorí ìdí ẹ̀yí ni mo ẹ̀ dágbẹ̀re fún wọn, mo si rékojá lo sí Makedonia.

¹⁴ Ẹ̀yìn ọ̀pẹ̀ ni fún Ọ̀lọ̀run, ẹ̀ni tí ǹ yọ̀ ayọ̀ ìṣẹ̀gun lórí wá nígbà gbogbo nínú Kristi, tí a sì ǹ fi ọ̀rùn dídùn ìmọ̀ rẹ̀ hàn nípa wa níbi gbogbo. ¹⁵ Nítorí ọ̀rùn dídùn Kristi ni àwa jẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run, nínú àwọn tí a ǹ gbàlà àti nínú àwọn tí ó ǹ ẹ̀sẹ̀. ¹⁶ Fún àwọn kan, àwa jẹ̀ ọ̀rùn sí ikú, àti fún àwọn m̀ìràn ọ̀rùn ìyè sí ìyè. Ta ni ó ha si tọ̀ fún ǹnkan wọ̀nyí? ¹⁷ Nítorí àwa kò dàbí àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, tí ǹ fi ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run sòwò jẹun; ẹ̀yìn nínú ọ̀títọ̀ inú àwa ǹ sọ̀rọ̀ níwájú Ọ̀lọ̀run nínú Kristi gégé bí àwọn tí a rán láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run wá.

3

¹ Àwa ha tún bẹ̀rẹ̀ láti máa yín ara wá bí? Tàbí àwa ha ǹ fẹ̀ ìwé ìyìn sọ̀dọ̀ yín, tàbí láti ọ̀dọ̀ yín gégé bí ẹ̀lómíràn tí ǹ ẹ̀? ² Ẹ̀yin fúnra yín ni ìwé ìyìn wa, tí a ti kọ̀ sí yín ní ọ̀kàn, ti gbogbo ẹ̀niyàn mọ̀, tí wọn sì ǹ kà. ³ Ẹ̀yin sì ǹ fihàn pé ìwé tí a gbà sílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ Kristi ni yín, kì í ẹ̀ ẹ̀yí tí a sì fi jẹ̀lú kọ̀, bí kò ẹ̀ Ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run aláàyẹ̀, kì í ẹ̀ nínú wàláà ọ̀kúta bí kò ẹ̀ nínú wàláà ọ̀kàn ẹ̀ran.

⁴ Irú ìgbékẹ̀lé yíí ni àwa ní nípasẹ̀ Kristi sọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run, ⁵ kì í ẹ̀ pé àwa tó fún ara wa láti sírò ohunkóhun bí ẹ̀ni pé láti ọ̀dọ̀ àwa tìkára wa; ẹ̀yìn láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run ní tító wá, ⁶ Ẹ̀ni tí ó mú wa yẹ̀ bí ìránṣẹ̀ májẹ̀mú tuntun; kì í ẹ̀ ní ti ìwé àkọ̀sílẹ̀ ẹ̀yìn ní ti ẹ̀mí, nítorí ìwé a máa pa ni, ẹ̀yìn ẹ̀mí a máa sọ̀ ní di ààyẹ̀.

Ọ̀go tó wá nínú májẹ̀mú tuntun

⁷ Şùgbón bí iṣẹ̀ ìránṣẹ̀ tí ikú, tí a tí kọ tí a sì ti gbẹ̀ sí ara òkúta bá jẹ̀ ológo tó bèẹ̀ tí àwọn ọmọ̀ Israẹli kò lè tejúmọ̀ wíwo ojú Mose nítorí ògo ojú rẹ̀ (ògo tí n kọ́já lọ); ⁸ yóò ha ti rí tí iṣẹ̀ ìránṣẹ̀ ti ẹ̀mí kì yóò kúkú jẹ̀ ògo jù? ⁹ Nítorí pé bi iṣẹ̀ ìránṣẹ̀ idálẹ̀bi bá jẹ̀ ológo, mélòó mélòó ni iṣẹ̀ ìránṣẹ̀ òdodo yóò tayo jù ú ní ògo. ¹⁰ Nítorí, èyí tí a tí ẹ̀ lógo rí, kó lógo mọ̀ báyií, nítorí ògo tí ó tayo. ¹¹ Nítorí pé bí èyí tí n kọ́já lọ bá lógo, mélòó mélòó ni èyí tí ó dúró kí yóò ní ògo!

¹² Njẹ̀ nítorí náà bí a tí ní irú ìrètí bí èyí, àwa n fi ìgboyà púpọ̀ sọ̀rọ̀. ¹³ Kì í sì i ẹ̀ bí Mose, ẹ̀ni tí ó fi ìbòjú bo ojú rẹ̀, kí àwọn ọmọ̀ Israẹli má ba à lè tejúmọ̀ wíwo òpin èyí tí n kọ́já lọ. ¹⁴ Şùgbón ojú inú wọn fọ̀; nítorí pé tití fi di òní olónú nípa kíkà májẹ̀mú láéléáé, ìbòjú kan náà ẹ̀ wà láiká kúrò; nítorí pé nínú Kristi ni a tí lè mú ìbòjú náà kúrò. ¹⁵ Şùgbón tití di òní olónú, nígbàkígba ti a bá n ka Mose, ìbòjú náà n bẹ̀ lókàn wọn. ¹⁶ Şùgbón nígbà ti òun bá yípadà sí Olúwa, a ó mú ìbòjú náà kúrò. ¹⁷ Njẹ̀ Olúwa ni Ẹ̀mí náà: níbi tí Ẹ̀mí Olúwa bá sì wà, níbẹ̀ ni òmìnira gbé wà. ¹⁸ Şùgbón gbogbo wa n wo ògo Olúwa láisí ìbòjú bí ẹ̀ni pé nínú àwòjì, a sì n pa wa dà sí àwòrán kan náà láti ògo dé ògo, àní bí láti ọ̀dọ̀ Olúwa tí i ẹ̀ Ẹ̀mí.

4

Ìşúra nínú ohun èlò amọ̀

¹ Nítorí náà, níwọn bí ó ti jẹ̀ pé nípa àánú Ọ̀lọrun ni a rí iṣẹ̀ ìránṣẹ̀ yìi gba, àárẹ̀ kò mú ọkàn wa rara, ² şùgbón àwa tí kọ̀ gbogbo ohun ikòkò tí ó ní ìtìjú sílẹ̀, àwa kò rìn ní ẹ̀tàn, bèẹ̀ ni àwa kò fi ọwọ̀ ẹ̀tàn mú ọ̀rọ̀ Ọ̀lọrun; şùgbón nípa fífi ọ̀títọ̀ hàn, àwa n fi ara wa le ẹ̀rí ọkàn olúkúlùkù ẹ̀niyàn lówọ̀ níwájú Ọ̀lọrun. ³ Şùgbón báyií, bí iyinrere wa bá sí fi ara sin, ó fi ara sin fún àwọn tí ó n ẹ̀gbé. ⁴ Nínú àwọn ẹ̀ni tí ọ̀lọrun ayé yìi ti sọ̀ ọkàn àwọn aláìgbàgbọ̀ dí afọ̀jú, kí ìmọ̀lẹ̀ iyinrere Kristi tí ó lógo, ẹ̀ni tí i ẹ̀ àwòrán Ọ̀lọrun, má ẹ̀ mọ̀lẹ̀ nínú wọn. ⁵ Nítorí àwa kò wàásù àwa tikára wa, bí kò ẹ̀ Kristi Jesu Olúwa; àwa tikára wa sì jẹ̀ ẹ̀rú yín nítorí Jesu. ⁶ Nítorí Ọ̀lọrun ni ẹ̀ni tí ó wí pé, “Kí ìmọ̀lẹ̀ ó tan láti inú òkùnkùn jáde,” òun ní ó ti n tan mọ̀lẹ̀ lókàn wa, láti fún wa ní ìmọ̀lẹ̀ ìmọ̀ ògo Ọ̀lọrun ní ojú Jesu Kristi.

⁷ Şùgbón àwa ní işúra yìi nínú ohun èlò amọ̀, kí ọ̀lánílá agbára náà lè jẹ̀ ti Ọ̀lọrun, kí ó má ẹ̀ ti ọ̀dọ̀ wa wá. ⁸ A n pọ̀n wa lójú níhà gbogbo, şùgbón ara kò ni wá: a n dààmú wa, şùgbón a kò sọ̀ ìrètí nù. ⁹ A n ẹ̀ inúnibíni sí wa, şùgbón a kò kọ̀ wá sílẹ̀; a n rẹ̀ wá sílẹ̀ şùgbón a kò pa wá run. ¹⁰ Nígbà gbogbo àwa n ru ikú Jesu Olúwa kiri ni ará wa, kí a lè fi iyè Jesu hàn pẹ̀lú lára wa. ¹¹ Nítorí pé nígbà gbogbo ní a n fi àwa tí ó wà láààyè fún ikú nítorí Jesu, kí a lè fi iyè hàn nínú ara kíkú wa pẹ̀lú. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ni ikú n ẹ̀ iṣẹ̀ nínú wa, şùgbón iyè ẹ̀ iṣẹ̀ nínú yín.

¹³ Gẹ̀gẹ̀ bí a ti kọ̀ pé, “Èmi gbàgbọ̀, nítorí náà ni èmi ẹ̀ sọ̀,” pẹ̀lú ẹ̀mí ìgbàgbọ̀ kan náà, a tún gbàgbọ̀ àti nítorí náà ni àwa sì ẹ̀ n sọ̀. ¹⁴ Àwa mọ̀ pé, ẹ̀ni tí o jí Jesu Olúwa dídẹ̀ yóò sì jí wa dídẹ̀ pẹ̀lú nípa Jesu, yóò sì mú wa wà níwájú rẹ̀ pẹ̀lú yín, ¹⁵ Nítorí tiyín ní gbogbo rẹ̀, kí ọ̀pẹ̀ lè dí púpọ̀ fún ògo Ọ̀lọrun gẹ̀gẹ̀ bí oore-ọ̀fẹ̀ ti n gbòòrò sí i fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ẹ̀niyàn.

¹⁶ Nítorí èyí ni àárẹ̀ kò ẹ̀ mú wa; şùgbón bí ọ̀kùnrin ti ọ̀de wa bá n parun, síbẹ̀ ọ̀kùnrin tí inú wa n di tuntun lójoojúmọ̀. ¹⁷ Nítorí ìpọ̀njú diẹ̀ yìi n pèsè ògo tí ó ní ìwọn ayérayé tí ó pọ̀ rékojá sílẹ̀ fún wa. ¹⁸ Níwọn bí kò ti wo ohun tí a n rí, bí kò ẹ̀ ohun tí a kò rí; nítorí ohun tí a n rí ni ti ìgbà isinsin yìi; şùgbón ohun tí a kò rí ni ti ayérayé.

5

Ibùgbé wa ọrun

¹ Nítorí àwa mò pé, bi ilé àgọ wa ti ayé ba wó, àwa ní ilé kan láti ọdọ Ọlọrun, ilé tí a kò fi ọwọ kọ, ti ayérayé nínú àwọn ọrun. ² Nítorí nítòótọ àwa n kéréra nínú èyí, àwa sì n fẹ gidigidi láti fi ilé wa ti ọrun wọ wá. ³ Bí ó bá ẹ pé a ti fi wọ wá, a kì yóò bá wa ní ìhòhò. ⁴ Nítorí àwa tí a n bẹ nínú àgọ yìí n kéréra nítòótọ, kì í ẹ nítorí tí àwa fẹ jẹ aláìwoşo, şùgbọn pé a ó wọ wá ní aşo sí i, kì iyè ba à lè gbé ara kíkú mì. ⁵ Njé ẹnì tí ó ti pèsè wa fún nńkan yìí ni Ọlọrun, ẹnì tí o sì ti fi Ẹmí fún wa pèlú ni ẹrì idánilójú ohun tí n bọ.

⁶ Nítorí náà àwa ní ìgboyà nígbà gbogbo, àwa sì mò pé, nígbà tí àwa n bẹ ní ilé nínú ara, àwa kò sí lódọ Olúwa. ⁷ Àwa n gbé nípa ìgbàgbọ, kì í ẹ nípa rí rí. ⁸ Mo ní, àwa ní ìgboyà, àwa sì n fẹ kí a kúkú ti inú ara kúró, kí a sì lè wà ní ilé lódọ Olúwa. ⁹ Nítorí náà àwa n şakitiyan, pé, bí àwa bá wà ní ilé tàbí bí a kò sí, kì àwa lè jẹ ẹnì itẹwọgbà lódọ rẹ. ¹⁰ Nítorí pé gbogbo wa ni ó gbọdọ fi ara hàn níwájú itẹ idájọ Kristi; kì olúkúlùkù lè gbà èyí tí ó ẹ gégé bí èyí tí ó tọ sí i nígbà tí ó wà nínú ara ibá à ẹ rere tàbí búburú.

Işẹ ìránşẹ ilàjà tí a yà sọtọ

¹¹ Nítorí náà bí àwa ti mò ẹrù Olúwa, àwa n yí èniyàn lẹkàn padà; şùgbọn a n fi wá hàn fún Ọlọrun; mo sì gbàgbọ pé, a sì ti fi wá hàn ní ọkàn yín pèlú. ¹² Nítorí àwa kò sì ní máa tún yin ara wá sí i yín mò, şùgbọn àwa fi ààyè fún yín láti máa şogo nítorí wa, kì ẹ lè ní ohun tí ẹyin yóò fi dá wọn lóhùn, àwọn ti n şogo lóde ara kì í ẹ ní ọkàn. ¹³ Nítorí náà bí àwa bá n sínwín, fún Ọlọrun ni tàbí bí iyè wá bá sí pépé, fún yín ni. ¹⁴ Nítorí ifẹ Kristi n rọ wá, nítorí àwa mò báyi pé, bí ẹnìkan bá kú fún gbogbo èniyàn, njé nígbà náà, gbogbo wọn ni ó ti kú. ¹⁵ Ó sì ti kú fún gbogbo wọn, pé kí àwọn tí ó wà láààyè má sì ẹ wà láààyè fún ara wọn mò, bí kò ẹ fún ẹnì tí ó kú nítorí wọn, tí ó sì ti jíńde.

¹⁶ Nítorí náà láti isinsin yìí lọ, àwa kò mò ẹnìkan nípa ti ara mò; bí àwa tilẹ ti mò Kristi nípa ti ara, şùgbọn nísinsin yìí àwa kò mò ọn bẹẹ mò. ¹⁷ Nítorí náà bí ẹnìkan bá wà nínú Kristi, ó di ẹdà tuntun: ohun àtijọ ti kojá lọ; kiyèsi i, ohun tuntun ti dé. ¹⁸ Ohun gbogbo sì ti ọdọ Ọlọrun wá, ẹnì tí ó sì tipasẹ Jesu Kristi bá wa làjà sódọ ara rẹ, tí ó sì ti fi işẹ ìránşẹ ilàjà fún wa. ¹⁹ Èyí ni pé, Ọlọrun wà nínú Kristi, ó n bá aráyè làjà sódọ ara rẹ, kò sí ka ìrékojá wọn sí wọn lórùn; ó sì ti fi ọrọ ilàjà lé wa lówọ. ²⁰ Nítorí náà àwa ni ikọ fún Kristi, bí ẹnì pé Ọlọrun n ti ọdọ wa şipẹ fún yín: àwa n bẹ yín ní ipò Kristi, “È bá Ọlọrun làjà.” ²¹ Nítorí ó tí fi í ẹ ẹşẹ nítorí wa, ẹnì tí kò mò ẹşẹkẹşẹ rí, kì àwa lè di ọdodo Ọlọrun nínú rẹ.

6

¹ Gégé bí alábáşisẹpọ nínú Ọlọrun, njé, àwa n rọ yín kí ẹ má ẹ gba oore-ọfé Ọlọrun lásán. ² Nítorí o wí pé,

“Ní àkókò itẹwọgbà mi, èmi tí gbọ ohùn rẹ,
àti ọjọ ìgbàlà, èmi sì ti ràn ọ lówọ.”

Èmi wí fún ọ, nísinsin yìí ní àkókò itẹwọgbà, nísinsin yìí ni ọjọ ìgbàlà.

Àwọn wàhàlà Paulu

³ Àwa kò sì gbé ohun ikòşẹ kankan si ọnà ẹnìkẹni, kì işẹ ìránşẹ wa má ẹ di isòrò-òdì sí. ⁴ Şùgbọn dípò bẹẹ, ni ọnà gbogbo, àwa n fi ara wa hàn bí àwọn ìránşẹ Ọlọrun nínú ọpọlọpọ sùúrù, nínú ipọnjú, nínú àiní, nínú wàhàlà, ⁵ nípa

nínà, nínú túbú, nínú ìrúkèrúddò, nínú işé àşekára, nínú àìsàn, nínú ìgbààwẹ. ⁶ Nínú ìwà mímọ, nínú ìmọ, nínú ìpamọra, nínú ìşeun, nínú Ẹmí Mímọ, nínú ìfẹ àìşètàn. ⁷ Nínú ọrọ ọtítọ, nínú agbára Ọlọrun, nínú ìhámọra ọdodo ní apá ọtún àti ní apá ọ̀sì. ⁸ Nípa ọlá àti ẹgàn, nípa ìyìn búburú àti ìyìnre: bí ẹlẹtàn, şùgbọn a jásí olóótítọ, ⁹ bí ẹni tí a kò mọ, şùgbọn a mọ wá dájúdájú; bí ẹni tí ń kú lọ, şùgbọn a şì wà láààyè; bí ẹni tí a nà, şùgbọn a kò sì pa wá, ¹⁰ bí ẹni tí ó kún fún ìbànújẹ, şùgbọn àwa ń yọ nígbà gbogbo; bí tálákà, şùgbọn àwa ń sọ ọpọlọpọ dí ọlọrọ; bí ẹni tí kò ní nńkan, şùgbọn àwa ni ohun gbogbo.

¹¹ Ẹyin ará Kọrinti, a ti bá yín sọ ọtítọ ọrọ, a şí ọkàn wa páyà sí yín. ¹² Àwa kò fa ìfẹ wa sẹyìn fún yín, şùgbọn ẹyin fa ìfẹ yín sẹyìn kúrò lódọ wa. ¹³ Ní sísán padà, ní ọ̀nà tí ó dára, ẹmi ń sọ bí ẹni pé fún àwọn ọmọdé, ẹyin náà ẹ şí ọkàn yín páyà pẹlú.

Má şe dàpọ pẹlú àwọn aláìgbàgbọ

¹⁴ Ẹ má şe fi àìdọgba dàpọ pẹlú àwọn aláìgbàgbọ, nítorí ìdàpọ kín ni ọdodo ní pẹlú àìşòdodo? Ìdàpọ kín ni ìmólẹ sì ní pẹlú ọkúnkún? ¹⁵ Ìrẹpọ kín ni Kristi ní pẹlú Beliali? Tabí ìpín wó ni ẹni tí ó gbàgbọ ní pẹlú aláìgbàgbọ? ¹⁶ Ìrẹpọ kín ni tẹmpili Ọlọrun ní pẹlú ọ̀rìşà? Nítorí ẹyin ní tẹmpili Ọlọrun aláàyè; gégé bí Ọlọrun ti wí pé:

“Èmi á gbé inú wọn,
 ẹmi o sì máa rìn láàrín wọn,
 ẹmi ó sì jẹ Ọlọrun wọn,
 wọn yòò sì jẹ ẹ̀nìyàn mi.”

¹⁷ Nítorí náà,
 “Ẹ jáde kúrò láàrín wọn,
 kí ẹ sì yá ara yín sí ọ̀tọ,
 ní Olúwa wí.
 Ki ẹ má şe fi ọwọ kan ohun àimọ;
 Èmi ó sì gbà yín.”

¹⁸ Àti,
 “Èmi o sì jẹ Baba fún yín.
 Ẹyin ó sì jẹ ọmọkúnrin mi àti ọmọbínrin mi,
 ní Olúwa Olódùmarè wí.”

7

¹ Nítorí náà, ẹyin olùfẹ, bí a ti ní àwọn ìlérí wònyí, ẹ jẹ kí a wẹ ara wá mọ kúrò nínú gbogbo ẹgbin ti ara àti ti ẹmí, kí a sọ ìwà mímọ dí pípé nínú ìbẹ̀rú Ọlọrun.

Ayọ Paulu

² Ẹ gbà wá tọkàntọkàn; a kò fi ibi şe ẹnikẹni, a kò ba ẹnikẹni jẹ, a kò rẹ ẹnikẹni jẹ. ³ Èmi kò sọ ẹyí láti dá a yín lẹbi; nítorí mo tí wí şáájú pé, ẹyin wà nínú ọkàn wa kí a lè jùmọ kú, àti kí a lè jùmọ wà láààyè. ⁴ Mo ní ìgboyà ńlá láti bá yín sọrọ; ìşògo mí lórí yín pọ; mo kún fún itúnú, mo sì ń yọ rékojá nínú gbogbo ìpọnjú wa.

⁵ Nítorí pé nígbà tí àwa tilẹ dé Makedonia, ara wá kò balẹ, şùgbọn a ń pọn wá lójú níhà gbogbo, ìjà ń bẹ lóde, ẹrù ń bẹ nínú. ⁶ Şùgbọn ẹni tí ń tu àwọn onírẹlẹ nínú, àní Ọlọrun, ó tù wá nínú nípa dídé tí Titu dé, ⁷ kì í sì i şe nípa dídé rẹ nikan

6:7 2Kọ 10.4; Ro 13.12; Ef 6.11-12. **6:9** Ro 8.36. **6:10** Ro 8.32; 1Kọ 3.21. **6:11** El 33.22; Isa 60.5. **6:16** 1Kọ 10.21; 3.16; Ek 25.8; 29.45; Le 26.12; El 37.27; Jr 31.1. **6:17** Isa 52.11. **6:18** Ho 1.10; Isa 43.6. **7:2** 2Kọ 6.12-13. **7:3** 2Kọ 6.11-12. **7:5** 2Kọ 2.13; 4.8. **7:6** 2Kọ 2.13; 7.13-14.

şùgbón nípa ìtùnú náà pèlú tí ẹ ti tù ú nínú, nígbà tí ó ròyìn fún wa ìfẹ àtòkànwá yín, ìbànújẹ yín, àti ìtara yín fún mi; bẹẹ ní mo sì túbọ̀ yò.

⁸ Nítorí pé, bí mo tilẹ̀ ba inú yín jẹ nípa ìwé tí mo kọ èmi kò kábámọ̀ mọ, bí mo tilẹ̀ ti kábámọ̀ tẹ̀lẹ̀ rí; nítorí tí mo wòye pé ìwé mi mú yín banújẹ, bí ó tilẹ̀ jẹ pé fún ìgbà díẹ. ⁹ Èmi yò nísinsin yìí, kì í ẹ nítorí tí a mú inú yín bàjẹ, şùgbón nítorí tí a mú inú yín bàjẹ sí ìrònúpìwàdà: nítorí ti a mú inú yín bàjẹ bí ẹni ìwà-bí-Ọlórùn, kí ẹyin má ẹ ti ipasẹ wa pàdánù ní ohunkóhun. ¹⁰ Nítorí pé ìbànújẹ ẹni ìwà-bí-Ọlórùn máa şişẹ ìrònúpìwàdà sí ìgbàlà tí kì í mú àbámọ̀ wá, şùgbón ìbànújẹ ti ayé a máa şişẹ ikú. ¹¹ Kíyèsì i, nítorí ohun kan náà yìí tí a mú yin banújẹ fún bí ẹni ìwà-bí-Ọlórùn, irú ìmúraşişẹ tí ó mú jáde nínú yín, wíwe ara yín mọ́ n kọ, ìbànújẹ n kọ, ìpayà n kọ, ìfojúşónà n kọ, ìtara n kọ, ìjéni-níyà n kọ. Nínú ohun àmì kọ̀ọkan yìí ní ẹyin ti fi ara yín hàn bí alálẹ̀bì nínú ọ̀ràn náà. ¹² Nítorí náà, bí mo tilẹ̀ tí kọwé sí yín, èmi kò kọ ọ nítorí ẹni tí ó ẹ ohun búburú náà tàbí nítorí ẹni ti a fi ohun búburú náà ẹ, şùgbón kí àníyàn yín nítorí wá lè farahàn níwájú Ọlórùn. ¹³ Nítorí náà, a tí fi ìtùnú yín tù wá nínú.

Àti nínú ìtùnú wa, a yò gidigidi nítorí pé Titu ní ayò, nítorí láti ọ̀dọ̀ gbogbo yín ni a ti tu ẹmí rẹ̀ lára. ¹⁴ Bí mo tilẹ̀ ti lẹ́rì ohunkóhun fún ún nítorí yín, a kò dójúti mí; şùgbón gégé bí àwa ti sọ ohun gbogbo fún yín ní ọ̀títọ̀, gégé bẹẹ̀ ni ìlẹ́rì wá níwájú Titu sì jásí ọ̀títọ̀. ¹⁵ Ọkàn rẹ̀ sì fà gidigidi sí yín, bí ọ̀un ti n rántí ìgbọ̀ràn gbogbo yín, bí ẹ ti fi ìbẹ̀rù àti ìwàrìrì tẹ̀wọ̀gbà á. ¹⁶ Mo yò nítorí pé ní ohun gbogbo, mo ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú yín.

8

Orọ̀ ìyànjú lóri ifífúnni

¹ Pèlúpèlú, ará, àwa n sọ fún yín ní ti oore-ọ̀fẹ Ọlórùn tí a fífún àwọn ìjọ Makedonia. ² Bí ó ti jẹ pé a dán wọn wò nípa ìpọ̀njú, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ayò àti àìlódìwọn ànì ní wọn ti kún àkúnwósílẹ̀ nínú ọ̀rọ̀ ìlawọ̀ wọn. ³ Nítorí mo jẹrì pé gégé bí agbára wọn, àní ju agbára wọn, wọn ẹ é láti ìfẹ̀ inú ara wọn. ⁴ Wọn n fi ẹ̀bẹ̀ púpọ̀ rọ̀ wá ní ti ẹ̀bùn àtinúwá yìí, láti ba à lè ní ìpín nínú ìşẹ̀ ìránşẹ̀ fún àwọn ènìyàn mímọ̀. ⁵ Àti èyí, kì í ẹ bí àwa tí rò rí, şùgbón wọn tètè kọ fi àwọn fúnra wọn fún Olúwa, àti fún wá, nípa ìfẹ̀ Ọlórùn. ⁶ Tó bẹẹ̀ tí àwa fi gba Titu níyànjú pé, bí ó tí bẹ̀rẹ̀ náà, bẹẹ̀ ni kì ó sì parí ẹ̀bùn ọ̀fẹ̀ yìí nínú yín pèlú. ⁷ Şùgbón bí ẹyin ti pọ̀ lóhùn gbogbo, ní ìgbàgbọ̀, àti ọ̀rọ̀ àti ìmọ̀, àti nínú ìşẹ̀ ìyìnrere gbogbo, àti ní ìfẹ̀ yín sí wa, ẹ rí i wí pé ẹyin pọ̀ sí i nínú ẹ̀bùn ọ̀fẹ̀ yìí pèlú.

⁸ Kì í ẹ nípa àşẹ̀ ni mo fi n sọ ọ, şùgbón kí a lè rí ìdí ọ̀títọ̀ ìfẹ̀ yín pèlú, nípa ìşẹ̀ ìyìnrere ẹ̀lómíràn. ⁹ Nítorí ẹyin mọ oore-ọ̀fẹ̀ Olúwa wa Jesu Kristi, pé bí ọ̀un ti jẹ ọ̀lórọ̀ rí şùgbón nítorí yín ó di tálákà kí a lè sọ yín di ọ̀lórọ̀ nípa ànì ní rẹ̀.

¹⁰ Àti nínú èyí ni mo fi ìmọ̀ràn mi fún yín, nítorí èyí ẹ ànfaàní fún yín, ẹyin tí ó kọ̀kọ̀ bẹ̀rẹ̀ níwọn ọ̀dún tí ó kojá, kì í ẹ láti ẹ nńkan, şùgbón láti fẹ̀ pèlú. ¹¹ Njẹ̀ nísinsin yìí, ẹ parí şişẹ̀ ìşẹ̀ náà pèlú; kí ó ba à lè ẹ pé, bí ìpinnu fún şişẹ̀ ti wá, bẹẹ̀ ni kì ìparí sì wá láti inú agbára yín. ¹² Nítorí bí ìpinnu bá wá şáájú, ó jásí ìtẹ̀wọ̀gbà gégé bí ohun tí ènìyàn bá ní, kì í ẹ gégé bí ohun tí kò ní.

¹³ Nítorí èmi kò fẹ̀ kí àwọn ẹ̀lómíràn wá ní ìrọ̀rùn, kí ó sì jẹ ìpọ̀njú fún yín, şùgbón pé nípa mímú dọ̀gba. ¹⁴ Ní àkókò yìí, pé kí ànìşékù yín lè ẹ déédé ènì ní wọn, kí ànìşékù tiwọn pèlú ba à lè ẹ déédé ènì ní yín, kí ìmúdọ̀gba ba à lè wá. ¹⁵ Gégé bí a ti kọ ọ pé, “Èni tí ó kó púpọ̀ kò ní púpọ̀ jù, bẹẹ̀ ni ẹni tí ó kó ìwọ̀nba kò ní kéré jù.”

A rán Titu sí Kọrinti

¹⁶ Şùgbọ̀n ọ̀pẹ̀ ní fún Ọ̀lọ̀run ẹ̀ni tí ó fi ìtara ànìyàn kan náà yìí sí ọ̀kàn Titu fún yín. ¹⁷ Nítorí kì í ẹ̀şe pé òun gba ọ̀rọ̀ ìyànjú wa nìkan ni; şùgbọ̀n bí òun ti ní ìtara púpọ̀, òun tìkára rẹ̀ tọ̀ yín wá, fúnra rẹ̀. ¹⁸ Àwa ti rán arákùnrin náà pẹ̀lú rẹ̀, ìyìn ẹ̀ni tí ó wà nínú ìyìnrere yíká gbogbo ìjọ. ¹⁹ Kì í sí í ẹ̀şe bẹ̀ẹ̀ nìkan, şùgbọ̀n ẹ̀ni tí a tí yàn wá pẹ̀lú láti ọ̀dọ̀ ìjọ láti máa bá wa rìn kiri nínú ọ̀rọ̀ oore-ọ̀fẹ̀ yìí, tí àwa n ẹ̀şe ìránşẹ̀ rẹ̀ fún ọ̀go Olúwa àti ìmúra ìtara wa. ²⁰ Àwa n yera fún èyí, kí ẹ̀nikẹ̀ni má ba à rí wí sí wa ní ti ẹ̀bùn àtinúwá yìí tí àwa pín. ²¹ Àwa n gbèrò ohun rere, kì í ẹ̀şe níwájú Olúwa nìkan, şùgbọ̀n níwájú ènìyàn pẹ̀lú.

²² Àwa sì ti rán arákùnrin wa pẹ̀lú wọn, ẹ̀ni tí àwa rí dájú nígbà púpọ̀ pé ó ní ìtara nínú ohun púpọ̀, şùgbọ̀n ní ìsinsin yìí ni ìtara rẹ̀ túbọ̀ pọ̀ sí i nípa Ìfọ̀kàntán nílá tí ó ní sí yín. ²³ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá béèrè ẹ̀ni tí Titu jẹ, ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ àti olùbáşìşẹ̀ mi ni, nítorí yín; tàbí ní ti àwọn arákùnrin wa ni ẹ̀nikẹ̀ni n béèrè, ìránşẹ̀ ìjọ ni wọn jẹ, àti ọ̀go Kristi. ²⁴ Nítorí náà ẹ̀ fi ẹ̀rí ìfẹ̀ yín hàn wọn níwájú ìjọ, àti ìşògo wa nítorí yín.

9

¹ Nìsinsin yìí, nípa ti ìpín fún ni fún àwọn ènìyàn mímọ̀, kò tún yẹ mọ̀ fún mi láti kòwé sí yin ju bẹ̀ẹ̀ lọ. ² Nítorí mo mọ̀ ìtara láti ẹ̀şe ìrànlọ́wọ̀ yín, èyí tí mo ti şògo fún àwọn ará Makedonia nítorí yín, pé, àwọn ara Akaia ti múra tan níwọn ọ̀dún kan tí ó kojá ìtara yín sì ti rú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sókè. ³ Şùgbọ̀n mo ti rán àwọn arákùnrin, kí ìşògo wa nítorí yín má ẹ̀şe jásí asán ní ti ọ̀ràn yìí; pé gẹ̀gẹ̀ bí mó ti wí, kí ẹ̀yin lè múra tẹ̀lẹ̀. ⁴ Kí ó má ba à jẹ̀ pé, bí àwọn nínú ara Makedonia bá bá mi wá, tí wọn sì bá yín ní àimúra sílẹ̀, ojú a sì tí wá kì í ẹ̀şe ẹ̀yin, ní ti ìgbẹ̀kẹ̀lẹ̀ yìí. ⁵ Nítorí náà ni mo ẹ̀şe rò pé ó yẹ láti gba àwọn arákùnrin níyànjú, kí wọn kọ̀kọ̀ tọ̀ yín wá, kí ẹ̀şe sì múra ẹ̀bùn yín, tí ẹ̀şe ti ẹ̀şe ìlẹ̀rì tẹ̀lẹ̀ sílẹ̀, kí ó lè ti wà ní lẹ̀bì ẹ̀bùn gidì, kí ó má sì ẹ̀şe dàbí ohun ti a fi ìkùnsínú ẹ̀şe.

Ìfúnrúgbìn tọ̀kàntọ̀kàn

⁶ Şùgbọ̀n èyí ni mo wí pé, ẹ̀ni tí ó bá fúnrúgbìn kìn ún, kìn ún ni yóò ká; ẹ̀ni tí ó bá sì fúnrúgbìn púpọ̀, púpọ̀ ni yóò ká. ⁷ Kí olúkúlùkù ènìyàn ẹ̀şe gẹ̀gẹ̀ bí ó ti pinnu ní ọ̀kàn rẹ̀; kì í ẹ̀şe àfi ìkùnsínú ẹ̀şe, tàbí ti àìgbọ̀dọ̀ má ẹ̀şe; nítorí Ọ̀lọ̀run fẹ̀ onínúdídùn ọ̀lọ̀rẹ̀. ⁸ Ọ̀lọ̀run sì lè mú kí gbogbo oore-ọ̀fẹ̀ máa bí sí i fún yín; kí ẹ̀yin tí ó ní ànító ohun gbogbo, nígbà gbogbo, lè máa pọ̀ sí i ní ìşẹ̀ rere gbogbo. ⁹ Gẹ̀gẹ̀ bí a ti kọ̀ ọ̀ pé:

“Ó tí fọ̀nká; ó ti fi fún àwọn tálákà,
òdodo rẹ̀ dúró láéláé.”

¹⁰ Njẹ̀ ẹ̀ni tí n fi irúgbìn fún afúnrúgbìn, àti àkàrà fún oúnjẹ, yóò fi irúgbìn fún un yín, yóò sì sọ ọ̀ di púpọ̀, yóò sì mú ẹ̀so ọ̀dodo yín bí sí i. ¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni a ó sọ yín di ọ̀lọ̀rọ̀ nínú ohun gbogbo, fún ìlawọ̀ yín gbogbo tí n şìşẹ̀ ọ̀pẹ̀ sí Ọ̀lọ̀run nípa wa.

¹² Nítorí ìşẹ̀ ìránşẹ̀ ìsìn yìí kò kún ìwọn ànì ẹ̀ni tí àwọn ènìyàn mímọ̀ nìkan, şùgbọ̀n ó túbọ̀ pọ̀ sí i nípa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀pẹ̀ sí Ọ̀lọ̀run. ¹³ Nítorí ìdúró yin lábẹ̀ idánwò ìşẹ̀ ìsìn yìí, wọn yóò yin Ọ̀lọ̀run lógo fún ìgbọ̀ràn yín ní gbígba ìyìnrere Kristi àti nípa ìlawọ̀ idáwó yín fún wọn àti fún gbogbo ènìyàn. ¹⁴ Àti nínú àdúra fún un yín, ọ̀kàn wọn n ẹ̀şe àfẹ̀rí yín nítorí ọ̀pọ̀ oore-ọ̀fẹ̀ Ọ̀lọ̀run ti n bẹ̀ nínú yín. ¹⁵ Ọ̀pẹ̀ ni fún Ọ̀lọ̀run nítorí aláìlẹ̀fẹ̀nusọ̀ ẹ̀bùn rẹ̀!

10

Paulu gbèjà işe ìránşẹ rẹ

¹ Şùgbọ̀n èmi Paulu fúnra mi fi inú tútù àti iwà pẹ̀lẹ̀ Kristi bẹ̀ yín, èmi ẹ̀ni ìrèlẹ̀ lójú yín nígbà tí mo wà láàrín yín, şùgbọ̀n nígbà tí èmi kò sí, mo di ẹ̀ni ìgboyà sí yín. ² Şùgbọ̀n èmi bẹ̀ yín pé nígbà tí mo wà láàrín yín, kí èmi ba à lè lo ìgboyà pẹ̀lú ìgbékèlẹ̀ náà, eléyí tí mo ti fòkàn sí láti fi dojúko àwọn kan, ti n funra sí wa bí ẹ̀ni tí n rìn nípa ìlànà ti ayé yí. ³ Nítorí pé, bí àwa tilẹ̀ n gbé nínú ayé, şùgbọ̀n àwa kò jagun nípa ti ara. ⁴ Nítorí ohun ijà wa kì í şe ti ara, şùgbọ̀n ó lágbára nínú Olórún láti wó ibi gíga palẹ̀. ⁵ Àwa n sọ gbogbo èrò àti gbogbo ohun gíga ti n gbe ara rẹ ga sí ìmọ̀ Olórún kalẹ̀, àwa sì n di gbogbo èrò ní ìgbékùn wá sí ìteriba fún Kristi. ⁶ Àwa sì ti murá tan láti jẹ gbogbo àìgbòràn ní yà, nígbà tí ìgbòràn yín bá pé.

⁷ Ẹ̀yin sì n wo nńkan gégé bí wọn ti fihàn lóde. Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá ní ìgboyà nínú ara rẹ, ti Kristi ni òun, kí ó tún rò lẹ̀kan si pé, bí òun ti jẹ ti Kristi, gégé bẹ̀ ni àwa pẹ̀lú jẹ ti Kristi. ⁸ Nítorí bí mo tilẹ̀ n sọgo bí ó ti wù mi nítorí agbára, tí Olúwa ti fi fún wá fún ìdàgbàsókè, dípò fifà yín şubú, ojú kí yóò ti mí. ⁹ Kí ó má şe dàbí ẹ̀ni pé èmi n fi iwé kíkọ̀ dẹ̀rùbà yín. ¹⁰ Nítorí wọn wí pé, “Iwé rẹ̀ wúwo, wọn sì lágbára; şùgbọ̀n ní ti ara ìrísí rẹ̀ jẹ alálìlera, ọ̀rọ̀ rẹ̀ kò ní láárí.” ¹¹ Kí irú ẹ̀niyàn bẹ̀ẹ̀ mọ̀ pé, irú ẹ̀ni tí àwa jẹ nínú ọ̀rọ̀ nípa iwé kíkọ̀ nígbà tí àwa kò sí, irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ ni àwa sì jẹ nínú işe pẹ̀lú nígbà tí àwa bá wà.

¹² Nítorí pé àwa kò dáşà láti ka ara wa mọ̀, tàbí láti fi ara wa wé àwọn mǐíràn nínú wọn tí n yin ara wọn; şùgbọ̀n àwọn fúnra wọn jẹ alálìloye bí wọn ti n fi ara wọn díwọn ara wọn, tí wọn sì n fi ara wọn wé ara wọn. ¹³ Şùgbọ̀n àwa kò sọgo rékojá ààlà wa, şùgbọ̀n nípa ààlà iwọn tí Olórún ti pín fún wa, èyí tí ó mú kí ó şe é şe láti dé ọ̀dọ̀ yín. ¹⁴ Nítorí àwa kò nawọ̀ wa rékojá rárá, bí ẹ̀ni pé àwa kò dé ọ̀dọ̀ yín: nítorí àwa tilẹ̀ dé ọ̀dọ̀ yín pẹ̀lú nínú iyinrere Kristi. ¹⁵ Àwa kò sọgo rékojá ààlà wa, èyí nì, lórí işe ẹ̀lómíràn, şùgbọ̀n àwa ní ìrètí pé, bí ìgbàgbọ̀ yín ti n dàgbà sí i, gégé bí ààlà wa, àwa ó dí gbígbéga lódọ̀ yín sí i lópòlópò. ¹⁶ Kí a bá à lè wàásù iyinrere ní àwọn ilú tí n bẹ níwájú yín, kí a má sì sọgo nínú ààlà ẹ̀lómíràn nípa ohun tí ó wà ní àrọ̀wótó. ¹⁷ “Şùgbọ̀n jẹ kí ẹ̀ni tí ó bá n sọgo, kí ó máa sọgo nínú Olúwa.” ¹⁸ Nítorí kì í şe ẹ̀ni tí n yin ara rẹ̀ ni ó ní ìtẹ̀wọ̀gbà, bí kò şe ẹ̀ni tí Olúwa bá yín.

11

Paulu àti àwọn aposteli ẹ̀lẹ̀kọ̀ ẹ̀ké

¹ Mo rò wí pé ẹ̀ ó faradà diẹ̀ nínú iwà òmùgò mi şùgbọ̀n bẹ̀ẹ̀ ni, mo fẹ̀ kí ẹ̀ gbà mí láàyè. ² Nítorí pé èmi n jowú lórí i yín bí ẹ̀ni iwà-bí-Olórún, nítorí tí mo ti fi yín fún ọ̀kọ̀ kan, kí èmi bà á lè mú yín wá bí wúndiá tí ó mọ̀ sọdọ̀ Kristi. ³ Şùgbọ̀n ẹ̀rù n bà mí, kí ó má bà á jẹ pé, bí ẹ̀jò ti tan Efa jẹ nípasẹ̀ àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ rẹ̀, a lè mú ọ̀kàn yín şáko lọ kúrò nínú ọ̀títọ̀ yín àti ifarajì fún Kristi. ⁴ Nítorí bí ẹ̀nikan bá wá tí ó sì wàásù Jesu mǐíràn, yàtò sí èyí tí a ti wàásù rí tàbí bí ẹ̀yin bá gba ẹ̀mí mǐíràn, yàtò sí èyí tí ẹ̀ ti gbà tàbí iyinrere mǐíràn yàtò sí èyí tí ẹ̀ ti gbà, tí ẹ̀ sì ti yára tẹ̀wọ̀ gbà á.

⁵ Nítorí mo rò pé èmi kò rẹ̀yìn nínú ohunkóhun sí àwọn àgbà Aposteli. ⁶ Bí mo tilẹ̀ jẹ ọ̀pẹ̀ nínú ọ̀rọ̀ síso, kì í şe nínú ìmọ̀; ní ọ̀nàkọ̀nà ni àwa ti fi èyí hàn dájúdájú fún yín nínú ohun gbogbo. ⁷ Tàbí ẹ̀şẹ̀ ni mo dá bí èmi ti n rẹ̀ ara mí sílẹ̀ kí a lè

10:1 2Kọ 10.10. **10:2** 2Kọ 13.2,10; 1Kọ 4.21. **10:6** 2Kọ 2.9. **10:7** 1Kọ 1.12. **10:10** 1Kọ 2.3.
10:15 Ro 15.20. **10:17** Jr 9.24. **11:1** 2Kọ 11.21. **11:2** Ho 2.19-20; Ef 5.26-27. **11:3** Gẹ 3.4.
11:4 Ga 1.6. **11:5** 2Kọ 12.11; Ga 2.6. **11:6** 1Kọ 1.17. **11:7** 2Kọ 12.13; 1Kọ 9.18.

gbé yín ga, nítorí tí mo wààsù ìyìnre Olorun fún un yín lófè. ⁸ Èmi n ja ijọ miiṛàn ni olè nípa gbígba ìpèsè owó ki èmi bà á lè sìn yín. ⁹ Nígbà tí mo sì wà pèlú yín, tí mo sì ẹ̀ aláíní, èmi kò dèrù pa ẹ̀nikẹ̀ni, nítorí ohun tí mo ẹ̀ aláíní ni àwọn ará tí ó ti Makedonia wá ti mú wá. Bẹ̀ẹ̀ ni nínú ohun gbogbo mo pa ara mi mọ̀ láti má ẹ̀ jẹ̀ ẹ̀rù fún yín, èmi yóò sì pa ara mi mọ̀ bẹ̀. ¹⁰ Ó jẹ̀ òtítọ̀, Kristi tí n bẹ̀ nínú mi pé kò sí ẹ̀ni tí ó lè dá mi lẹ̀kun ìsògo yìi ni gbogbo ẹ̀kùn Akaia. ¹¹ Nítorí kín ni? Nítorí èmi kò fẹ̀ràn yín ni bí? Olorun mọ̀.

¹² Èmi yóò tẹ̀síwájú láti máa ẹ̀ ohun ti èmi n ẹ̀ láti le mú ìjakulẹ̀ bá àwọn tí wọn n wá ọ̀nà láti bá wa dọ̀gba nínú èyí ti àwa n sògo lé lóri. ¹³ Nítorí irú àwọn ènìyàn bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ẹ̀ké Aposteli àwọn ẹ̀ni ti n sísẹ̀ ẹ̀tàn, tí n pa wọn dà di aposteli Kristi. ¹⁴ Kì í sì í ẹ̀ ohun ìyanu; nítorí Satani, tikára rẹ̀ n pa ara rẹ̀ dàbí angẹ̀li ìmọ̀lẹ̀. ¹⁵ Nítorí náà kì í ẹ̀ ohun ìlá bí àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ pèlú bá pa ara wọn dàbí àwọn ìránṣẹ̀ òdodo; ìgbèyìn àwọn ẹ̀ni tí yóò rí gégé bí ịṣẹ̀ wọn.

Paulu sògo nínú ìjyà rẹ̀

¹⁶ Mo sì tún wí pé, kí ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ̀ rọ̀ pé òmùgò ni mí; sùgbọ̀n bí bẹ̀ẹ̀ bá ni, ẹ̀ gbà mí bí òmùgò kí èmi lè gbé ara mi ga diẹ̀. ¹⁷ Ohun tí èmi n sọ, èmi kò sọ ọ̀ nípa ti Olúwa, sùgbọ̀n bí òmùgò nínú ìgbẹ̀kẹ̀lé ìsògo yìi. ¹⁸ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, ni ó n sògo nípa ti ara, èmi ó sògo pèlú. ¹⁹ Nítorí ẹ̀yin fi inú dídùn gba àwọn òmùgò nígbà tí ẹ̀yin tikára yín jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n. ²⁰ Nítorí ẹ̀yin faradà á bí ẹ̀nikan bá sọ yín dí òndè, bí ẹ̀nikan bá jẹ̀ yín run, bí ẹ̀nikan bá gbà lẹ̀wọ̀ yín, bí ẹ̀nikan bá gbé ara rẹ̀ ga, bí ẹ̀nikan bá gbá yín lójú. ²¹ Èmi n wí lónà ẹ̀gàn, bí ẹ̀ni pé àwa jẹ̀ aláìlera!

Sùgbọ̀n nínú ohunkóhun tí ẹ̀nikan ti ní ìgboyà, èmi n sọ̀rọ̀ bí òmùgò, èmi ní ìgboyà pèlú. ²² Heberu ni wọn bí? Bẹ̀ẹ̀ ni èmi. Israẹ̀li ni wọn bí? Bẹ̀ẹ̀ ni èmi. Irú-omọ̀ Abrahamu ní ọ̀un bí? Bẹ̀ẹ̀ ni èmi. ²³ Ìránṣẹ̀ Kristi ni wọn bí? Èmi n sọ̀ bí òmùgò, mo ta wọn yọ; ní ti làáláà lẹ̀pọ̀lẹ̀pọ̀, ní ti pàṣán, mo rékojá, ní ti túbú nígbàkígbà, ní ti fífẹ̀rẹ̀ kú nígbà púpọ̀. ²⁴ Nígbà mārùn-ún ni mo gba pàṣán ogóji dín ẹ̀yọ kan lẹ̀wọ̀ àwọn Júù. ²⁵ Nígbà mẹ̀ta ni a fi ọ̀gò lù mí, ẹ̀ẹ̀kan soṣo ni a sọ̀ mí ní òkúta, ẹ̀mẹ̀ta ni ọ̀kọ̀ ojú omi mi rì, ọ̀sán kan àti ọ̀ru kan ni mo wà nínú ibú. ²⁶ Ní ìrìnàjò nígbàkígbà, nínú ewu omi, nínú ewu àwọn ọ̀lọ̀ṣà, nínú ewu àwọn ará ilú mi, nínú ewu àwọn aláìkọ̀là, nínú ewu ni ilú, nínú ewu ní aginjù, nínú ewu lójú Òkun, nínú ewu láàrín àwọn ẹ̀ké arákùnrin. ²⁷ Nínú làáláà àti ìrora, nínú ìṣọ̀ ọ̀ru nígbàkígbà, nínú ebi àti òngbẹ̀, nínú àwẹ̀ nígbàkígbà, nínú òtútù àti ìhòhò. ²⁸ Pèlú nńkan wọ̀nyí tí ó jẹ̀ tí ọ̀de, ọ̀pọ̀ ni èyí tí n wọn n dúró tí mí lójojúmọ̀, àní ànìyàn fún gbogbo ijọ. ²⁹ Ta ni ó ẹ̀ àìlera, tí èmi kò ẹ̀ àìlera? Tàbí a mú kọ̀sẹ̀, tí ara mi kò gbíná?

³⁰ Bí èmi yóò bá sògo, èmi ó kúkú máa sògo nípa àwọn nńkan tí ó jẹ̀ ti àìlera mi. ³¹ Olorun àti Baba Olúwa wá Jesu Kristi, ẹ̀ni tí ó jẹ̀ olùbúkún jùlọ̀ láélaé mọ̀ pé èmi kò ẹ̀ké. ³² Ní Damasku, baálẹ̀ tí ó wà lábẹ̀ ọ̀ba Areta fi ẹ̀gbẹ̀ ogun ká ilú àwọn ará Damasku mọ̀, ó n fẹ̀ láti mú mi bí arúfin. ³³ Láti ojú fẹ̀rèsé nínú agbọ̀n ni a sì ti sọ̀ mí kalẹ̀ lẹ̀yìn odi, tí mo sì bọ̀ lẹ̀wọ̀ rẹ̀.

12

Ìṣípáyá Paulu àti ẹ̀gún tí n bẹ̀ lára rẹ̀

¹ Èmi kò lè sàì sògo bí kò tilẹ̀ ẹ̀ ànfààní, nítorí èmi ó wà sọ̀ nípa ìran àti ìṣípáyá ti Olúwa fihàn mí. ² Èmi mọ̀ ọ̀kùnrin kan nínú Kristi ní ọ̀dún mẹ̀rìnlá sẹ̀yìn, yálá nínú ara ni, èmi kò mọ̀; tàbí kúrò nínú ara, èmi kò mọ̀; Olorun mọ̀: a gbé irú

11:8 Fp 4.15,18. **11:10** 1Kọ 9.15. **11:11** 2Kọ 12.15. **11:12** 1Kọ 9.12. **11:17** 1Kọ 7.12,25. **11:19** 1Kọ 4.10. **11:23** Ap 16.23; 2Kọ 6.5. **11:24** De 25.3. **11:25** Ap 16.22; 14.19. **11:26** Ap 9.23; 14.5. **11:27** 1Kọ 4.11. **11:29** 1Kọ 9.22. **11:32** Ap 9.24-25.

eni náà lọ sí ọrun kẹta. ³ Bẹẹ ni èmi mọ irú ọkùnrin bẹẹ, yálà ní ara ni, tàbí kúrò nínú ara ni, èmi kò mọ: Ọlọrun mọ. ⁴ Pé a gbé e lọ sókè sí Paradise, tí ó sì gbọ ọrọ tí a kò sì lè sọ, tí kò tọ fún ènìyàn láti máa sọ. ⁵ Nípa irú eni bẹẹ ni èmi ó máa sọgo, sùgbón nípa ti èmi tìkára mi èmi kì yóò sọgo, bí kò ẹe nínú àìlera mi. ⁶ Nítorí pé bí èmi tilẹ n fẹ máa sọgo, èmi kì yóò jẹ òmùgò; nítorí pé èmi yóò sọ òtítọ: sùgbón mo kò, kí ẹnikẹni máa bà à fi mí pè ju ohun tí ó rí tí èmi jẹ lọ, tàbí ju èyí tí ó gbọ lẹnu mi, ⁷ àti nítorí ọpọlọpọ ọ̀sìpayá, kí èmi má ba à gbé ara mi ga rékojá, a sì ti fi ẹgún kan sí mi lára, ọ̀rànşé Satani láti pọn mi lójú, kí èmi má bá a gbéraga rékojá. ⁸ Nítorí nńkan yíí ni mo ẹe bẹ Olúwa nígbà męta pé, kí ó lé e kúrò lára mi. ⁹ Ọun sì wí fún mi pé, “**Oore-ọ̀fẹ mi tó fún ọ, nítorí pé a sọ agbára mi di pípé nínú àìlera.**” Nítorí náà tayọtayọ ni èmi ó kúkú máa fi sọgo nínú àìlera mi, kí agbára Kristi lè máa gbé inú mi. ¹⁰ Nítorí náà èmi ní inú didùn nínú àìlera gbogbo, nínú ẹgàn gbogbo, nínú àìní gbogbo, nínú inúnbíni gbogbo, nínú wàhálà gbogbo nítorí Kristi. Nítorí nígbà tí mo bá jẹ aláìlera, nígbà náà ni mo di alágbára.

Ànìyàn Paulu nípa àwọn ará Kòrinti

¹¹ Mo di òmùgò nípa ọ̀sìsọgo; ẹyin ní ó fi ipá mú mi ẹe é, nítorí tí ó tọ tí ẹe bá yin mí, nítorí tí èmi kò rẹyin lóhunkóhun sí àwọn àgbà aposteli bí èmi kò tilẹ jámọ nńkan kan. ¹² Ohun kan tí ó ẹe àmi aposteli, ọ̀şé ọ̀şé àti ọ̀şé agbára ni wọn ẹe ní àárín yin pẹlú sùúrù tó ga. ¹³ Nítorí nínú kín ni ohun tí ẹyin ẹe rẹyin sí ọ̀jọ miińràn, bí kò ẹe ní ti pé èmi fúnra mi kó jẹ oniyọnu fún yin? E dári àşise yí jì mí.

¹⁴ Kiyèsi i, ọ̀gbà kẹta yíí ni mo múra tan láti tọ yin wá, èmi kì yóò sì jẹ oniyọnu fún yin nítorí tí èmi kò wá nńkan yin, bí kò ẹe ẹyin fúnra yin; nítorí tí kò tọ fún àwọn ọ̀mọ láti máa to ọ̀şúra ọ̀ fún àwọn ọ̀bí wọn, bí kò ẹe àwọn ọ̀bí fún àwọn ọ̀mọ wọn. ¹⁵ Èmi ó sì fi ayọ ná ohun gbogbo tí mo bá ní, èmi ó sì ná ara mi fún ọ̀kàn yin nítoótọ; bí mo bá fẹ yin lópolọpọ, ó ha tọ kí ẹyin kí ó fẹràn mi díẹ bí? ¹⁶ Sùgbón ó dára bẹẹ tí èmi kò dẹrùbà yin, sùgbón bí ọ̀lọgbón ènìyàn, èmi n fi ọ̀wọ ẹrọ mú yin. ¹⁷ Èmi ha rẹ yin jẹ nípa ẹnikẹni nínú àwọn tí mo rán sí yin bí? ¹⁸ Mo bẹ Titu, mo sì rán arákúnrin kan pẹlú rẹ; Titu ha rẹ yin jẹ bí? Nípa ẹmi kan náà kọ ni àwa rìn bí? Ọnà kan náà kọ ni àwa tọ bí?

¹⁹ Ẹyin ha rò pé àwa n sọ nńkan wọnyí láti gbẹjà ara wa níwájú yin bí? Ní iwájú Ọlọrun ní àwa n sọrọ nínú Kristi; sùgbón àwa n ẹe ohun gbogbo, olùfẹ ọ̀wọn, láti gbé yin ró ni. ²⁰ Nítorí ẹrù n bà mí pé, nígbà tí mo bá dé, èmi kì yóò bá yin gẹgẹ bí irú èyí tí mo fẹ, àti pé ẹyin yóò sì rí mí gẹgẹ bí irú èyí tí ẹyin kò fẹ: kí ọ̀jọ, owú jẹ, ọ̀bínú, ọ̀pinyinà, ọ̀şọdọ-ẹni-lẹyin, ọ̀fófó, ọ̀gbéraga, ọ̀rúkèrúddò, má ba à wà. ²¹ Àti nígbà tí mo bá sì padà dé, kí Ọlọrun mí má bà à rẹ mí sílẹ lójú yin, àti kí èmi má ba à sọkún nítorí ọ̀pọlọpọ àwọn tí ó tí ẹe náà tí kò sì ronúpìwàdà ẹe iwà ẹ́ẹrì, ọ̀gbèrè, àti wọbià tí wọn ti hù.

13

Àwọn ikilọ ikẹyin

¹ Èyí ni ó dí ọ̀gbà kẹta tí èmi n tọ yin wá. Ní ẹnu ẹlẹrìí méjì tàbí męta ni a ó fi ọ̀dí ọ̀rọ gbogbo múlẹ. ² Mo ti sọ fún yin ọ̀şáájú, mo sì n sọ fún yin telẹ, bí eni pé mo wà pẹlú yin nígbà kejì, àti bí èmi kò ti sí lóddọ yin ní ọ̀sinsin yí, mo kọwé sí àwọn tí ó tí ẹe náà, àti sí gbogbo àwọn ẹ̀lómíràn, pé bí mo bá tún padà wá, èmi kì yóò dá wọn sí. ³ Níwọn bí ẹyin tí n wá àmi Kristi ti n sọrọ nínú mi, eni tí kì í ẹe àìlera sí yin, sùgbón tí ó jẹ agbára nínú yin. ⁴ Nítorí pé a kàn án mọ ọ̀gbélebùú nípa

12:4 Lk 23.43. 12:7 Jb 2.6. 12:10 Ro 5.3; 2Kọ 6.4-5. 12:11 2Kọ 11.5. 12:16 2Kọ 11.9.
12:18 2Kọ 2.13; 8.18. 12:20 2Kọ 2.1-4; 1Kọ 1.11; 3.3. 13:1 2Kọ 12.14; De 19.15. 13:4 Fp 2.7-8;
Ro 6.8.

àìlera, ùgbón òun wà láààyè nípa agbára Ọlórún. Nítorí àwa pèlú jásí aláìlera nínú rẹ, ùgbón àwa yòò wà láààyè pèlú rẹ nípa agbára Ọlórún sí yín.

⁵ Ẹ máa wádíí ara yín, bí ẹyin bá wà nínú ìgbàgbọ; ẹ máa dán ara yín wò. Tàbí ẹyin fúnra yín kò mọ ara yín pé Jesu Kristi wá nínú yín? Àfi bí ẹyin bá jẹ àwọn tí a tanù. ⁶ Ùgbón mo ní ìgbékèlẹ pé ẹyin yòò mọ pé, àwa kì í ẹ àwọn tí a tanù. ⁷ Njẹ àwa n gbàdúra sí Ọlórún, kì í ẹ nítorí kí àwa lè farahàn bí àwọn ti ó tayò, ùgbón kí ẹyin lè máa ẹ ẹyí tí ó dára bí àwa tilẹ dàbí àwọn tí a tanù. ⁸ Nítorí àwa kò lè ẹ ohun kan lòdì sí òtítọ, bí kò ẹ fún òtítọ. ⁹ Nítorí àwa n yò, nígbà ti àwa jẹ aláìlera, tí ẹyin sì jẹ alágbára; ẹyí ni àwa sì n gbàdúra fún pèlú, àní pípé yín. ¹⁰ Ìdí nìyí ti mo ẹ kọwé àwọn nńkan wọnyí nígbà tí ẹmi kò sí lódò yín, pé nígbà tí mo bá dé kí ẹmi má ba à lo ìkanra ní lílo àş, gégé bí àş tí Olúwa ti fi fún mí, láti mú ìdàgbàsókè, kì í ẹ láti fà yín şubú.

Ìkíni ìkẹyìn

¹¹ Ní àkótán, ará ó dì gbòóş, ẹ ẹ àtúnş ọnà yín, ẹ tújúká, ẹ jẹ onínú kan, ẹ máa wà ní àlàáfíà, Ọlórún ìfẹ àti ti àlàáfíà yòò wà pèlú yín.

¹² Ẹ fi ifẹ nukonu mí mọ kí ara yín.

¹³ Gbogbo àwọn ẹnyàn Ọlórún níbi kí i yín.

¹⁴ Oore-ọfẹ Jesu Kristi Olúwa, àti ìfẹ Ọlórún, àti ìdàpò ti Ẹmí Mímọ, kí ó wà pèlú gbogbo yín.

Ìwé sí àwọn ará Galatia

¹ Paulu, aposteli tí a rán kì í ẹ̀ látí ọ̀dọ̀ ènìyàn wá, tàbí nípa ènìyàn, ẹ̀gbọ̀n nípa Jesu Kristi àti Ọ̀lọ̀run Baba, ẹ̀ni tí ó jí i dídẹ̀ kúrò nínú òkú. ² Àti gbogbo àwọn arákùnrin tí ó wà pẹ̀lú mi,

Sí àwọn ìjọ ní Galatia:

³ Oore-ọ̀fẹ́ sí yín àti àlàáfíà látí ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run Baba wá àti Jesu Kristi Olúwa, ⁴ ẹ̀ni tí ó fi òun tìkára rẹ̀ dípò ẹ̀şẹ̀ wa, kí ó lè gbà wá kúrò nínú ayé búburú ìsinsin yí, gégé bí ìfẹ́ Ọ̀lọ̀run àti Baba wa, ⁵ ẹ̀ni tí ògo wà fún láé àti láéláé. Àmín.

Kò sí ìyìnrere mìíràn

⁶ Ó yà mi lẹ̀nu pé ẹ̀ tètẹ̀ yapa kúrò lẹ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó pè yín sínú oore-ọ̀fẹ́ Kristi, sí ìyìnrere mìíràn. ⁷ Nítòótó, kò sí ìyìnrere mìíràn bí ó tilẹ̀ ẹ̀ pé àwọn kan wà, tí n yọ̀ yín lẹ̀nu, tí wọn sì n fẹ́ yí ìyìnrere Kristi padà. ⁸ Ẹ̀gbọ̀n bí ó ẹ̀ àwa ni tàbí àngẹ̀li kan látí ọ̀run wá, ni ó bá wàásù ìyìnrere mìíràn fún yín ju èyí tí a tí wàásù rẹ̀ fún yín lọ, jẹ́ kí ó di ẹ̀ni ìfìbú títí láéláé! ⁹ Bí àwa ti wí ẹ̀şáájú, bẹ̀ẹ̀ ni mo sì tún wí nísinsin yí pé, bí ẹ̀nikan bá wàásù ìyìnrere mìíràn fún yín ju èyí tí ẹ̀yin tí gbà lọ, jẹ́ kí ó di ẹ̀ni ìfìbú títí láéláé!

¹⁰ Njẹ́ nísinsin yí, ènìyàn ni èmi n wá ojúrere rẹ̀ ní tàbí Ọ̀lọ̀run? Tàbí ènìyàn ni èmi n fẹ́ látí wù bí? Bí èmi bá n fẹ́ látí wu ènìyàn, èmi kò lè jẹ́ ìránşẹ́ Kristi.

Paulu ẹ̀ni tí Ọ̀lọ̀run pé

¹¹ Mo fẹ́ kí ẹ̀ mọ̀, ará, pé ìyìnrere tí mo tí wàásù kì í ẹ̀ látí ipa ènìyàn. ¹² N kò gbà á lẹ̀wọ̀ ènìyàn kankan, bẹ̀ẹ̀ ni a kò fi kọ̀ mi, ẹ̀gbọ̀n mo gbà á nípa ìfihàn látí ọ̀dọ̀ Jesu Kristi.

¹³ Nítórí ẹ̀yin ti gbúròò ìgbé ayé mi nígbà àtijọ́ nínú ìsìn àwọn Júù, bí mo tí ẹ̀ inúnibíni sí ìjọ ènìyàn Ọ̀lọ̀run rékojá àlà, tí mo sì lépa látí bà á jẹ́. ¹⁴ Mo sì ta ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ẹ̀lẹ̀gbé mi yọ̀ nínú ìsìn àwọn Júù láàrín àwọn ìran mi, mo sì ni ìtara lẹ̀pọ̀lẹ̀pọ̀ sí ọ̀fin àtọ̀wọ̀dọ̀wọ̀ àwọn baba mi. ¹⁵ Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí ó wú Ọ̀lọ̀run ẹ̀ni tí ó yà mí sọ̀tọ̀ látí inú ìyá mi wá, tí ó sì pé mi nípa oore-ọ̀fẹ́ rẹ̀. ¹⁶ Látí fi ọ̀mọ̀ rẹ̀ hàn nínú mi, kì èmi lè máa wàásù ìyìnrere rẹ̀ láàrín àwọn aláìkọ̀là; èmi kò wá ìmọ̀ lọ sọ̀dọ̀ ẹ̀nikẹ̀ni, ¹⁷ bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò gòkè lọ sí Jerusalemu tọ̀ àwọn tí í ẹ̀ aposteli ẹ̀şáájú mi, ẹ̀gbọ̀n mo lọ sí Arabia, mo sì tún padà wá sí Damasku.

¹⁸ Lẹ̀yìn ọ̀dún mẹ́ta, nígbà náà ni mo gòkè lọ sí Jerusalemu látí lọ kì Peteru, mo sì gbé ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní ìjọ mẹ̀ẹ̀dógún, ¹⁹ èmi kò ri ẹ̀lòmíràn nínú àwọn tí ó jẹ́ aposteli, bí kò ẹ̀ Jakọ̀bu arákùnrin Olúwa. ²⁰ Nnkan tí èmi n kọ̀wé sí yín yí, kiyèsì i, níwájú Ọ̀lọ̀run èmi kò ẹ̀kẹ́.

²¹ Lẹ̀yìn náà mo sì wá sí agbègbè Siria àti ti Kilikia. ²² Mo sì jẹ́ ẹ̀ni tí a kò mọ̀ lójú fún àwọn ìjọ tí ó wà nínú Kristi ni Judea. ²³ Wọn kàn gbọ̀ ìròyìn wí pé, “Èni tí ó tí n ẹ̀ inúnibíni sí wa rí, ní ìsinsin yí ti n wàásù ìgbàgbọ̀ náà tí ó ti gbìyànjú látí bàjẹ́ nígbà kan rí.” ²⁴ Wọn sì yin Ọ̀lọ̀run lógo nítórí mi.

2

Àwọn aposteli tẹ̀wọ̀ gba Paulu

1:3 Ro 1.7. **1:4** Ga 2.20; 1Tm 2.6. **1:5** Ro 16.27. **1:8** 2Kọ 11.4. **1:10** 1Tẹ 2.4. **1:11** Ro 1.16-17. **1:13** Ap 8.3. **1:14** Ap 22.3. **1:15** Ap 9.1-19; Isa 49.1; Jr 1.5. **1:18** Ap 9.26-30; 11.30.

¹ Lẹyìn odún mérénlá, ni mo tún gòkè lọ sì Jerusalemu pẹ̀lú Barnaba, mo sì mú Titu lọ pẹ̀lú mi. ² Mo gòkè lọ nípa ohun ti a fihàn mi, mo fi ìyìnre nàà tí mo n wààsù láàrín àwọn aláìkọ̀là yé àwọn tí ó jẹ ẹni nílá nínú wọn, èyí i nì ní ìkòkò, kí èmi kí ó má ba á sáré, tàbí kí ó máa ba à jẹ pé mo ti sáré lásán. ³ Şùgbón a kò fi agbára mú Titu tí ó wà pẹ̀lú mi, ẹni tí í ẹ ara Giriki láti kọ̀là. ⁴ Ọ̀rọ̀ yìi wáyé nítorí àwọn èké arákùnrin tí wọn yọ̀ wọ̀ inú ààrín wa láti yọ̀ òmìnira wa wò, èyí tí àwa ni nínú Kristi Jesu, kí wọn lè mú wa wá sínú ìdè. ⁵ Àwọn ẹni tí a kò fún ni ànfààní láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ wọn fún ìşéjú kan; kí ẹyin kí o lè máa tẹ̀sìwájú nínú òtítọ̀ ìyìnre nàà.

⁶ Şùgbón ní ti àwọn tí ó dàbí ẹni pàtàkì—ohunkóhun tí ó wù kì wọn jásí, kò jẹ̀ ǹkan kan fún mi; Ọ̀lọ̀run kò fi bí ẹnikẹni ẹ̀ ẹ̀ rí ẹ̀ ìdájọ̀ rẹ̀—àwọn ènìyàn yìi kò fi ohunkóhun kún ọ̀rọ̀ mi. ⁷ Şùgbón kàkà bẹ̀ẹ̀, nígbà tí wọn rí i pé a tí fi ìyìnre tí àwọn aláìkọ̀là le mi lówó, bí a tí fi ìyìnre tí àwọn onílà lé Peteru lówó. ⁸ Nítorí Ọ̀lọ̀run, ẹni tí ó şişẹ̀ nínú ìşẹ̀ ìránşẹ̀ Peteru gégé bí aposteli sí àwọn Júù, òun kan nàà ni ó şişẹ̀ nínú ìşẹ̀ ìránşẹ̀ mi gégé bí aposteli sí àwọn aláìkọ̀là. ⁹ Jakọ̀bu, Peteru, àti Johanu, àwọn ẹni tí ó dàbí ọ̀wọ̀n, fún èmi àti Barnaba ni ọ̀wọ̀ ọ̀tún ìdàpọ̀ nígbà tí wọn rí oore-ọ̀fẹ̀ tí a fi fún mi, wọn sì gbà pé kí àwa nàà tọ̀ àwọn aláìkọ̀là lọ, nígbà tí àwọn nàà lọ sọ̀dọ̀ àwọn Júù. ¹⁰ Ohun gbogbo tí wọn béèrè fún ni wí pé, kí a máa rántí àwọn tálàkà, ohun kan nàà gan an tí mo n l̀kàkà láti ẹ̀.

Paulu tako Peteru

¹¹ Şùgbón nígbà tí Peteru wá sí Antioku, mo takò ó lójú ara rẹ̀, nítorí tí ó jẹ̀bi, mo sì bá a wí. ¹² Nítorí pé kí àwọn kan tí ó ti ọ̀dọ̀ Jakọ̀bu wá tó dé, ó ti n ba àwọn aláìkọ̀là jẹun; şùgbón nígbà tí wọn dé, ó fàsẹ̀yìn, ó sì ya ara rẹ̀ sọ̀tọ̀ kùrò lódọ̀ àwọn aláìkọ̀là nítorí ó bẹ̀rù àwọn tí ó kọ̀là. ¹³ Àwọn Júù tí ó kù pawọ̀pọ̀ pẹ̀lú rẹ̀ láti jùmọ̀ ẹ̀ àgàbàgebè, tó bẹ̀ẹ̀ tí wọn sì fi àgàbàgebè wọn si Barnaba lònà.

¹⁴ Nígbà tí mo rí i pé wọn kò rìn déédé gégé bí òtítọ̀ ìyìnre, mo wí fún Peteru níwájú gbogbo wọn pé, “Bí ìwo, tí ì ẹ̀ Júù ba n rìn gégé bí ìwà àwọn kẹ̀fèrí, èşẹ̀ tí ìwo fi n fi agbára mu àwọn kẹ̀fèrí láti máa rìn bí àwọn Júù?”

¹⁵ “Àwa tí i ẹ̀ Júù nípa ìbí, tí kì i sí i ẹ̀ aláìkọ̀là ẹ̀lẹ̀şẹ̀, ¹⁶ tí a mò pé a kò dá ẹnikẹni láre nípa ìşẹ̀ ọ̀fin, bí kò ẹ̀ nípa ìgbàgbọ̀ nínú Jesu Kristi, àní àwa pẹ̀lú gbà Jesu Kristi gbọ̀, kí a bá a lè dá wa láre nípa ìgbàgbọ̀ tí Kristi, kì í sì i ẹ̀ nípa ìşẹ̀ ọ̀fin, nítorí pé nípa ìşẹ̀ ọ̀fin kò sí ènìyàn kan tí a ó dá láre.

¹⁷ “Şùgbón nígbà tí àwa bá n wá ọ̀nà láti rí ìdáláre nípa Kristi, ó di ẹ̀rí wí pé àwa pẹ̀lú jẹ̀ ẹ̀lẹ̀şẹ̀, òjẹ̀ èyí ha jásí wí pé Kristi n ẹ̀ ìránşẹ̀ ẹ̀şẹ̀ bí? Kí a má rí ì! ¹⁸ Nítorí pé bí mo bá sì tún gbé àwọn ohun tí mo tí wó palẹ̀ ró, mo fi ara mi hàn bí arúfin.

¹⁹ “Nítorí pé nípa ọ̀fin, mo tí di òkú sí ọ̀fin, kí èmi lè wà láààyè sí Ọ̀lọ̀run. ²⁰ A ti kàn mí mò àgbélébùú pẹ̀lú Kristi, èmi kò sì wà láààyè mò, şùgbón Kristi n gbé inú mi wíwá tí mo sì wà láààyè nínú ara, mo wà láààyè nínú ìgbàgbọ̀ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run, ẹni tí o fẹ̀ mi, tí ó sì fi òun tìkára rẹ̀ fún mi. ²¹ Èmi kò ya oore-ọ̀fẹ̀ Ọ̀lọ̀run sí apá kan, nítorí pé bí a bá le ti ipasẹ̀ ọ̀fin jèrè òdodo, a jẹ̀ pé Kristi kú lásán.”

3

Ìgbàgbọ̀ tàbí ìşẹ̀ ọ̀fin

¹ Ẹyin aláínírònú ará Galatia! Ta ní ha tàn yín jẹ, kí ẹyin má ẹ̀ gba òtítọ̀ gbọ̀? Ní ojú ẹni tí a fi Jesu Kristi hàn gbangba láàrín yín ni ẹni tí a kàn mò àgbélébùú.

² Kìkì èyí ni mo fẹ̀ béèrè lówó yín, nípa ìşẹ̀ ọ̀fin ni ẹyin gba Ẹmi bí, tàbí nípa

ìgbòràn pèlú ìgbàgbò? ³ Báyii ni èyin ẹ je òmùgò tó bí? Èyin tí ó ti bèrè ìgbé ayé ìgbàgbò yín nípa ti Èmí, ẹ a ti wá sọ yín di pípé nípa ti ara ni? ⁴ Èyin ha ti jiyà ọpọlọpọ nńkan wọnyí lásán? Bí ó bá ẹ pé nítòótọ lásán ni. ⁵ Ẹ Ọlọrun fún yín ní Èmí rẹ, tí ó sì ẹ یشه ọyanu láàrín yín nítorí tí èyin pa òfin mọ, tàbí nítorí ẹ ní ìgbàgbò sí ohun tí ẹ gbọ? ⁶ Gégé bí Abrahamu “Ó gba Ọlọrun gbọ, a sì kà á sí òdodo fún un.”

⁷ Ẹ jẹ kí ó yé é yín nígbà náà pé, àwọn ti ó gbàgbò, àwọn náà ní í ẹ ọmọ Abrahamu. ⁸ Bí iwé mímọ sì tí wí tẹlẹ pé, Ọlọrun yòò dá aláìkọlà láre nípa ìgbàgbò, ó tí wàásù iyinrere sáájú fún Abrahamu, ó n wí pé, “Nínú rẹ ni a ó bùkún fún gbogbo orílẹ̀-èdè.” ⁹ Bẹẹ gégé ni àwọn tí i ẹ tí ìgbàgbò jẹ ẹni aláìkún fún pèlú Abrahamu olódodo.

¹⁰ Nítorí pé iye àwọn tí n bẹ ni ipa یشه òfin n bẹ lábẹ̀ ègún: nítorí tí a tí kọ ọ pé, “Ìfíbú ni olúkúlùkù ẹni tí kò dúró nínú ohun gbogbo tí a kọ sínú iwé òfin láti máa ẹ wọn”. ¹¹ Nítorí ó dánilójú pé, a kò dá ẹnikẹni láre níwájú Ọlọrun nípa یشه òfin: nítorí pé, “Olódodo yòò yé nípa ìgbàgbò.” ¹² Òfin kì í sì í ẹ ti ìgbàgbò: sùgbọ́n, “Èni tí ó ba ẹ, yòò yé nípa wọn.” ¹³ Kristi ti rà wá padà kúrò lẹwọ ègún òfin, ẹni tí a fi ẹ ègún fún wa: nítorí tí a tí kọ ọ pé, “Ìfíbú ni olúkúlùkù ẹni tí a fi kọ sórí igi.” ¹⁴ Ó gbà wá là ki ìbùkún Abrahamu ba à lè wá sórí àwọn aláìkọlà nípa Kristi Jesu; kí àwa ba à lè gba ìlérí Èmí nípa ìgbàgbò.

Òfin àti ìlérí

¹⁵ Ará, èmi n sọrọ bí èniyàn, gégé bi májẹmú èniyàn ti a ti fi ìdí rẹ múlẹ̀, kò sí ẹni tí ó lè sọ ọ di asán, tàbí tí ó lè fi kún un mọ. ¹⁶ Njẹ fún Abrahamu àti fún irú-ọmọ rẹ ni a ti ẹ àwọn ìlérí náà. Iwé Mímọ kò sọ wí pé, “fún àwọn irú-ọmọ rẹ,” bí ẹni pé ọpọlọpọ; sùgbọ́n bí ẹni pé ọkan soṣo, “àti fún irú-ọmọ rẹ,” èyí tí í ẹ Kristi. ¹⁷ Èyí tí mò n wí ni pé: májẹmú tí Ọlọrun ti fi ìdí rẹ múlẹ̀ ní sáájú, òfin tí ó dé lẹyin ọgbọnlénirínwó (430) ọdún kò lè sọ ọ di asán, kí ó sì mú ìlérí náà di aláìlágbara. ¹⁸ Nítorí bí ọgún náà bá dúró lórí sísẹ gégé bí í òfin kì í ẹ ti ìlérí mọ, sùgbọ́n Ọlọrun ti fi í fún Abrahamu nípa ìlérí.

¹⁹ Njẹ kí ha ni òfin? A fi kún un nítorí ìrẹkọjá tí tí irú-ọmọ tí a ti ẹ ìlérí fún yòò fi dé; a sì tipasẹ àwọn angẹli ẹ ìlànà rẹ láti ọwọ alárinà kan wá. ²⁰ Njẹ onílàjà kì í ẹ alárinà ti ẹnikan, sùgbọ́n ọkan ni Ọlọrun.

²¹ Nítorí náà òfin ha lòdì sí àwọn ìlérí Ọlọrun bí? Kí a má rí i; nítorí ìbá ẹ pé a ti fi òfin kan fún ni tí ó lágbara láti sọ ni di ààyè nítòótọ òdodo ìbá ti tipasẹ òfin wá. ²² Sùgbọ́n iwé mímọ ti fi yé wa pé gbogbo èniyàn ni n bẹ lábẹ̀ idè ẹṣẹ, kí a lè fi ìlérí nípa ìgbàgbò nínú Jesu Kristi fún àwọn tí ó gbàgbò.

Ọmọ Ọlọrun

²³ Sùgbọ́n kí ìgbàgbò tó dé, a ti pa wá mọ lábẹ̀ òfin, a sì sé wa mọ de ìgbàgbò tí a n bọ wá fihàn. ²⁴ Nítorí náà òfin ti jẹ olùtọjú láti mú èniyàn wá sọdọ Kristi, kí a lè dá wa láre nípa ìgbàgbò. ²⁵ Sùgbọ́n lẹyin ìgbà tí ìgbàgbò ti dé, àwa kò sí lábẹ̀ olùtọjú mọ.

²⁶ Nítorí pé ọmọ Ọlọrun ni gbogbo yín, nípa ìgbàgbò nínú Kristi Jesu. ²⁷ Nítorí pé iye èyin tí a ti bamitiisi sínú Kristi ti gbé Kristi wọ. ²⁸ Kò le sí Júù tàbí Giriki, ẹrú tàbí òmìnira, ọkúnrin tàbí obìnrin nítorí pé ọkan ni nínú Kristi Jesu. ²⁹ Bí èyin bá sì jẹ ti Kristi, njẹ èyin ní irú-ọmọ Abrahamu, àti àrólé gégé bí ìlérí.

3:6 Ọ 15.6; Ro 4.3. **3:8** Ọ 12.3; 18.18; Ap 3.25. **3:9** Ro 4.16. **3:10** De 27.26. **3:11** Hk 2.4; Ro 1.17; Hb 10.38. **3:12** Le 18.5; Ro 10.5. **3:13** De 21.23. **3:16** Ọ 12.7. **3:17** Ek 12.40. **3:18** Ro 11.6. **3:19** Ro 5.20. **3:21** Ro 8.2-4. **3:22** Ro 3.9-19; 11.32. **3:28** Ro 10.12.

4

¹ Njé ohun tí mo n wí ni pé, níwòn ìgbà tí àròlé náà bá wà ní èwe, kò yàtò nínú ohunkóhun sí erú bí ó tilẹ̀ jẹ Olúwa ohun gbogbo. ² Şùgbò ń ó wà lábẹ̀ olùtójú àti ìrjú tí tí àkókò tí baba ti yàn tẹ̀lẹ̀. ³ Gégé bẹ̀ẹ̀ sì ni àwa, nígbà tí àwa wà ní èwe, àwa wà nínú ìdè lábẹ̀ ìpilẹ̀şẹ̀ ayé. ⁴ Şùgbò nígbà tí àkókò kíkún náà dé, Olórún rán ọmọ rẹ̀ jáde wá, ẹnì tí a bí nínú obìnrin tí a bí lábẹ̀ òfin. ⁵ Látí ra àwọn tí n bẹ̀ lábẹ̀ òfin padà, kí àwa lè gba ìşodọmọ. ⁶ Àti nítorí tí ẹ̀yin jẹ ọmọ, Olórún sì ti rán Ẹ̀mí Ọmọ rẹ̀ wá sínú ọkàn yín, tí n kẹ̀ pé, “Àbbà, Baba.” ⁷ Nítorí náà ìwọ̀ kì í şe erú, bí kò şe ọmọ; àti bí ìwọ̀ bá n şe ọmọ, ònjẹ̀ ìwọ̀ di àròlé Olórún nípasẹ̀ Kristi.

Ìtara Paulu fún àwọn ará Galatia

⁸ Tẹ̀lẹ̀tẹ̀lẹ̀, nígbà tí ẹ̀yin kò tí i mọ Olórún, ẹ̀yin ti şe erú fún àwọn tí kì í şe Olórún nípa ìşẹ̀dá. ⁹ Şùgbò nísinsin yìí, nígbà tí ẹ̀yin ti mọ Olórún tan tàbí kí a sá kúkú wí pé ẹ̀ di mímọ̀ fún Olórún, eéha ti rí tí ẹ̀ tún fi yípadà sí aláìlera àti agbára ìpilẹ̀şẹ̀ ẹ̀dá, lábẹ̀ ẹ̀yí tí ẹ̀yin tún fẹ̀ padà wá şe erú? ¹⁰ Ẹ̀yin n kiyèsi ọjọ̀ àti àkókò, àti ọdún. ¹¹ Ẹ̀rù yín n bà mí, kí o má bà şe pé lásán ni mo şe làáláá lórí yín.

¹² Ará, mo bẹ̀ yín, ẹ̀ dàbí ẹ̀mí: nítorí ẹ̀mí dàbí ẹ̀yin: ẹ̀yin kò şe mí ní ibi kan. ¹³ Ẹ̀yin mọ̀ pé nínú àìlera ni mo wàásù ìyìnre fún yín ní àkókò. ¹⁴ Ẹ̀yí tí ó sì jẹ̀ ìdánwò fún yín ní ara mi ni ẹ̀ kò kẹ̀gàn, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò sì kọ; şùgbò ẹ̀yin gbà mí bí anḡeli Olórún, àní bí Kristi Jesu. ¹⁵ Njẹ̀ ayọ̀ yín ìgbà náà ha dà? Nítorí mo gba ẹ̀rí yín pé, bi o bá şe é şe, ẹ̀ ò bá yọ̀ ojú yín jáde, ẹ̀ bá sì fi wọn fún mi. ¹⁶ Njẹ̀ mo ha di ọ̀tá yín nítorí mo sọ̀ ọ̀títọ̀ fún yín bí?

¹⁷ Wọn n fi ìtara wá yín, şùgbò kì í şe fún rere; wọn n fẹ̀ já yín kúrò, kí ẹ̀yin lè máa wá wọn. ¹⁸ Şùgbò ń ó dára látí máa fi ìtara wá ni fún ohun rere nígbà gbogbo, kì í sì í şe nígbà tí mo wà pẹ̀lú yín nìkan. ¹⁹ Ẹ̀yin ọmọ̀ mi kéékèéké, ẹ̀yin tí mo tún n rọ̀bí tí tí a ó fi şe ẹ̀dá Kristi nínú yín. ²⁰ Ìbá wù mí látí wà lódò yín nísinsin yìí, kí ẹ̀mí sì yí ohùn mi padà nítorí pé mo dààmú nítorí yín.

Hagari àti Sara

²¹ Ẹ̀ wí fún mi, ẹ̀yin tí n fẹ̀ wà lábẹ̀ òfin, ẹ̀ ko ha gbọ̀ òfin ohun tí òfin sọ. ²² Nítorí a ti kọ̀ ọ̀ pé, Abrahamu ní ọmọ̀ ọkúnrin méjì, ọkàn látí ọ̀dò ẹ̀rúbìnrin, àti ọkàn látí ọ̀dò òmìnira obìnrin. ²³ Şùgbò a bí ẹ̀yí tí şe ti ẹ̀rúbìnrin nípa ti ara, şùgbò ẹ̀yí tí òmìnira obìnrin ni a bí nípa ìlérí.

²⁴ Nnkan wònyí jẹ̀ àpẹ̀rẹ̀: nítorí pé àwọn obìnrin wònyí ní májẹ̀mú méjèjè; ọkàn látí orí òkè Sinai wá, tí a bí lóko erú, tí í şe Hagari. ²⁵ Nítorí Hagari yìí ni òkè Sinai Arabia, tí ó sì dúró fún Jerusalemu tí ó wà nísinsin yìí, tí ó sì wà lóko erú pẹ̀lú àwọn ọmọ̀ rẹ̀. ²⁶ Şùgbò Jerusalemu ti òkè jẹ̀ òmìnira, ẹ̀yí tí í şe ìyá wa. ²⁷ Nítorí a ti kọ̀ ọ̀ pé,

“Máa yọ̀, ìwọ̀ obìnrin àgàn
tí kò bímọ̀,
bú sí ayọ̀ kí o sì kígbe sókè,
ìwọ̀ tí kò rọ̀bí rí;
nítorí àwọn ọmọ̀ obìnrin náà tí a kòsílẹ̀
yóò pọ̀ ju tí obìnrin tó ní ọkọ̀ lọ.”

²⁸ Njẹ̀ ará, ọmọ̀ ìlérí ni àwa gégé bí Isaaki. ²⁹ Şùgbò bí ẹ̀yí tí a bí nípa ti ara ti şe inúnibíni nígbà náà sí ẹ̀yí tí a bí nípa ti Ẹ̀mí, bẹ̀ẹ̀ sì ni nísinsin yìí. ³⁰ Şùgbò ìwé mímọ̀ ha ti wí, “Lé ẹ̀rúbìnrin yìí àti ọmọ̀ rẹ̀ jáde, nítorí ọmọ̀ ẹ̀rúbìnrin kì yóò

bá ọmọ òmìnira obìnrin jogún pọ.” ³¹ Nítórí náà, ará, àwa kì í ẹ ọmọ ẹrúbìnrin bí kò ẹ ti òmìnira obìnrin.

5

Òmìnira nínú Jesu

¹ Nítórí náà, ẹ dúró ẹ̀ṣṣin nínú òmìnira náà èyí tí Kristi fi sọ wá di òmìnira, kí ẹ má sì ẹ tún fi ọ̀rùn bọ àjàgà ẹrú mọ.

² Kíyèsì i, èmi Paulu ni ó wí fún yín pé, bí a bá kọ yín nílà abẹ, Kristi kì yóò lèrè fún yín ní ohunkóhun. ³ Mo sì tún sọ fún olúkúlùkù ènìyàn tí a kọ ní ilà pé, ó di ajìgbèsè láti pa gbogbo òfin mọ. ⁴ A ti yà yín kúrò lódò Kristi, ẹyin tí n fẹ kí a dá yín láre nípa òfin; pé ẹ ti ẹ̀bú kúrò nínú oore-òfẹ. ⁵ Nítórí nípa Ẹmí àwa n fi ìgbàgbọ́ dúró de ìrètí òdodo. ⁶ Nítórí nínú Kristi Jesu, ìkọ̀là kò jẹ ohun kan, tàbí àìkọ̀là; ẹ̀gbọ̀n ìgbàgbọ́ ti n ẹ̀ṣẹ nípa ìfẹ.

⁷ Ẹyin ti n sáré dádára. Ta ni dí yin lẹwọ láti ẹ ẹ̀gbọ̀ràn sí òtítọ? ⁸ Ẹyípadà yí kò ti ọ̀dọ ẹni tí ó pè yín wá. ⁹ Ẹwúkàrà díè ní í mú gbogbo iyẹfun wú. ¹⁰ Mo ní ẹ̀bẹ̀kẹ̀lẹ̀ sí yín nínú Olúwa pé, ẹyin kì yóò ní èrò ohun míràn; ẹ̀gbọ̀n ẹni tí n yọ yín lẹnu yóò ru ìdájọ́ tirẹ, ẹnikẹni tí ó wù kí ó jẹ. ¹¹ Ẹ̀gbọ̀n, ará, bí èmi bá n wàásù ìkọ̀là síbẹ, kìn ni ìdí tí a fi n ẹ inúnibíni sí mi síbẹ? Njẹ ìkọ̀sẹ̀ àgbélébùú ti kúrò. ¹² Èmi ìbá fẹ kí àwọn tí n yọ yín lẹnu tilẹ gé ẹyà ara wọn kan kúrò.

¹³ Nítórí a ti pè yín sí òmìnira, ará kíkì pé kí ẹ má ẹ lo òmìnira yín bí ànfaàní sípa ti ara, ẹ̀gbọ̀n ẹ máa fi ìfẹ̀ sin ọ̀mọ̀nìkẹ̀jì yín. ¹⁴ Nítórí pé a kó gbogbo òfin já nínú èyí pé, “Ẹwọ fẹ ọ̀mọ̀nìkẹ̀jì rẹ gégé bí ara rẹ.” ¹⁵ Ẹ̀gbọ̀n bí ẹyin bá n bu ara yín sán, tí ẹ sì n jẹ ara yín run, ẹ kíyèsára kí ẹ má ẹ pa ara yín run.

Ẹyè nípa ti ẹmí

¹⁶ Njẹ mo ní, ẹ máa rìn nípa ti Ẹmí, ẹyin kì yóò sì mú ìfẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ ti ara ẹ. ¹⁷ Nítórí ti ara n ẹ ìfẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ lòdì sí Ẹmí, àti Ẹmí lòdì sí ara, àwọn wọnyí sì lòdì sí ara wọn; kí ẹ má ba à lè ẹ ohun tí ẹyin n fẹ. ¹⁸ Ẹ̀gbọ̀n bí a bá n ti ọ̀wọ́ Ẹmí ẹ̀mọ̀nà yín, ẹyin kò sí lábẹ̀ òfin.

¹⁹ Njẹ àwọn ẹ̀ṣẹ̀ tí ara farahàn, tí í ẹ wọnyí; panságà, àgbèrè, ìwà èé́rì, wọ̀bìà, ²⁰ Ẹ̀bọ̀rìsà, ọ̀sọ́, ìkórííra, ìjà, ìlara, ìbínú, ìmọ-tara-ẹni nìkan, iyapa, ẹ̀kọ́ òdì. ²¹ Àrankàn, ìpà̀nìyàn, ìmutípara, ìréde ọ̀ru, àti irú ìwọ̀nyí; àwọn ohun tí mo n wí fún yín tẹ̀lẹ̀, gégé bí mo ti wí fún yín tẹ̀lẹ̀ rí pé, àwọn tí n ẹ nìkan báwọ̀nyí kì yóò jogún ìjọba Ọ̀lọ̀run.

²² Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀so ti Ẹmí ni ìfẹ̀, ayọ, àlàáfíà, ìpamọ̀ra, ìwà pẹ̀lẹ̀, ìsoore, ìgbàgbọ́, ²³ ìwà tútù, àti ìkóra-ẹni níjanu, òfin kan kò lòdì sí irú wọnyí, ²⁴ Àwọn tí í ẹ ti Kristi Jesu ti kan ara wọn mọ àgbélébùú pẹ̀lú ìfẹ̀ àti ìfẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ rẹ. ²⁵ Bí àwa bá wà láààyè sípa ti Ẹmí, ẹ jẹ kí a sì máa rìn nípa ti Ẹmí. ²⁶ Ẹ má ẹ jẹ kí a máa ẹ ọ̀go asán, kí a má mú ọ̀mọ̀nìkẹ̀jì wa bínú, kí a má ẹ ìlara ọ̀mọ̀nìkẹ̀jì wa.

6

Ẹ̀ṣẹ̀ dádára sí gbogbo ènìyàn

¹ Ará, bí a tilẹ̀ mú ènìyàn nínú ẹ̀ṣẹ̀ kan, kí ẹyin tí í ẹ ti Ẹmí mú irú ẹni bẹ̀ẹ̀ bọ̀ sípò nínú ẹ̀mí ìwà tútù; kí ìwọ́ tìkára rẹ máa kíyèsára, kí a má ba à dán ìwọ́ náà wò pẹ̀lú. ² Ẹ máa ru ẹ̀rù ọ̀mọ̀nìkẹ̀jì yín, kí ẹ sì fi bẹ̀ẹ̀ mú òfin Kristi ẹ. ³ Nítórí bí ènìyàn kan bá n rọ ara rẹ sí ẹnikan, nígbà tí kò jẹ nìkan, ó n tan ara rẹ jẹ. ⁴ Ẹ̀gbọ̀n kí olúkúlùkù yẹ ẹ̀ṣẹ̀ ara rẹ wò, nígbà náà, ohun ìmú-şogo rẹ yóò jẹ nínú ti ara rẹ nìkan, kì yóò sì jẹ nínú ti ọ̀mọ̀nìkẹ̀jì rẹ. ⁵ Nítórí pé olúkúlùkù ni yóò ru

ẹrù ara rẹ. ⁶ Şùgbọ̀n kí ẹni tí a n kọ́ nínú ọ̀rọ̀ náà máa pèsè ohun rere gbogbo fún ẹni tí n kọ̀nì.

⁷ Kí a má ẹ̀ tòn yín jẹ; a kò lẹ̀ gan Ọ̀lọ̀run: nítórí ohunkóhun tí ènìyàn bá fúnrùgbìn, òhun ni yóò sì ká. ⁸ Nítórí ẹni tí ó bá n fúnrùgbìn sípa tí ara yóò ká idíbàjẹ tí ara şùgbọ̀n ẹni tí n fúnrùgbìn sípa tí ẹ̀mí yóò tí inú ẹ̀mí ká iyè ànìpẹ̀kun. ⁹ Ẹ má sì jẹ́ kí àárẹ̀ ọ̀kàn mú wa ní şíşẹ̀ rere, nítórí tí a ó kórè nígbà tí àkókò bá dé, bí a kò bá ẹ̀ àárẹ̀. ¹⁰ Njẹ́ bí a tí n rí ànfààní gba, ẹ̀ jẹ́ kí a máa şoore fún gbogbo ènìyàn, àti pàápàá fún àwọn tí í ẹ̀ ará ilé igbàgbọ̀.

Kì í ẹ̀ ìkọ̀là bí kò ẹ̀ ẹ̀dá tuntun

¹¹ Ẹ wo bí mo tí fi ọ̀wọ̀ ara mí kọ̀wé gádàgbà-gádàgbà sí yín.

¹² Iye àwọn tí n fẹ́ ẹ̀ àsehàn ni ara wọn n rọ̀ yín láti kọ̀là; kíkì nítórí pé kí a má ba à ẹ̀ inúnibíni sí wọn nítórí àgbélébùú Kristi. ¹³ Nítórí àwọn tí a kọ̀ ní ilà pàápàá kò pa ọ̀fin mọ̀, şùgbọ̀n wọn n fẹ́ mú yín kọ̀là, kí wọn lẹ̀ máa şògo nínú ara yín. ¹⁴ Şùgbọ̀n kí a má ẹ̀ rí i pé ẹ̀mí n şògo, bí kò ẹ̀ nínú àgbélébùú Jesu Kristi Olúwa wa, nípasẹ̀ ẹni tí a tí kan ayé mọ̀ àgbélébùú fún mí, àti ẹ̀mí fún ayé. ¹⁵ Nítórí pé nínú Kristi Jesu, ìkọ̀là kò jẹ́ ohun kan, tàbí àìkọ̀là, bí kò ẹ̀ ẹ̀dá tuntun. ¹⁶ Kí àlàáfíà àti àánú wà lórí gbogbo àwọn tí n rìn ní ilànà yí, àti lórí Israẹ̀li Ọ̀lọ̀run.

¹⁷ Láti ìsinsin yí lẹ̀, kí ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ̀ yọ̀ mí lẹ̀nu mọ̀; nítórí ẹ̀mí n ru àpá Jesu Olúwa kírì ní ara mí.

Oore-ọ̀fẹ̀

¹⁸ Ará, oore-ọ̀fẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó wà pẹ̀lú ẹ̀mí yín. Àmín.

Ìwé sí àwọn ará Efesu

¹ Paulu, aposteli Jesu Kristi nípa ìfẹ̀ Ọlórún,

Sí àwọn èniyàn mínmọ́ tí ó wà ní Efesu, àti sí àwọn olóòtítọ́ nínú Kristi Jesu:

² Oore-ọ̀fẹ́ sí yín àti àlàáfíà láti ọ̀dọ́ Ọlórún Baba wá àti Jesu Kristi Olúwa.

Ìbùkún ti Ẹmí Mímọ́ nínú Kristi

³ Ọ̀go ni fún Ọlórún àti Baba Jesu Kristi Olúwa wa, ẹni tí ó ti b̀kún wa láti inú ọ̀run wá p̀lú àwọn ìb̀kún ẹmí gbogbo nínú Kristi. ⁴ Àní, gégé bí o ti yàn wá nínú rẹ̀ sáájú ìpilẹ̀şẹ̀ ayé, láti jẹ̀ mínmọ́ àti aláìláb̀k̀k̀ níwájú rẹ̀ nínú ìfẹ̀ ⁵ ẹni tí ò ti yàn wá tẹ̀lẹ̀ sí ìsòdòmọ́ nípa Jesu Kristi fún ara rẹ̀, ní ìbámu ìd̀nnú ìfẹ̀ rẹ̀, ⁶ fún ìyìn ọ̀go oore-ọ̀fẹ́ rẹ̀, èyí tí ò ti fi fún wa nínú Àyànfẹ́ rẹ̀. ⁷ Nínú rẹ̀ ni àwa rí ìràpadà gba nípa ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ àti ìdáríjì àwọn ẹ̀şẹ̀ wa, ní ìbámu p̀lú ọ̀rọ́ oore-ọ̀fẹ́ Ọlórún ⁸ èyí tí ó fún wa lóp̀lóp̀ p̀lú gbogbo ọ̀gbọ́n àti ìmòye, ⁹ Ó ti sọ ohun ìjìnlẹ̀ ìfẹ́ rẹ̀ di mí mọ́ fún wa gégé bí ìd̀nnú rere rẹ̀, èyí ti o pinnu nínú Kristi, ¹⁰ èyí tí yóò jẹ̀ jáde ní kíkún àkókò, láti şe àkójọ̀p̀ àwọn ohun tí ọ̀run àti ti ayé lábé Kristi.

¹¹ Nínú rẹ̀ ni a yàn wá fẹ́ lẹ̀yìn tí ó ti yàn wá tẹ̀lẹ̀ gégé bí ìpinnu ẹni tí n şişẹ̀ ohun gbogbo ní ìbámu ìfẹ́ rẹ̀, ¹² kí àwa kí ó le wá fún ìyìn ọ̀go rẹ̀, àwa tí a ti ni ìrètí sáájú nínú Kristi. ¹³ Àti ẹ̀yin p̀lú darapọ́ nínú Kristi nígbà tí ẹ̀yin gbọ́ ọ̀rọ́ òtítọ́ náà àní ìyìnrere ìgbàlà yin. Nígbà tí ẹ̀yin gbàgbọ́, a fi Ẹmí Mímọ́ şe èdìdì ayé yin nínú rẹ̀, èyí tí a ti şe ìlérí rẹ̀ tẹ̀lẹ̀, ¹⁴ èyí tí ó jẹ̀ ìdánílójú àşansílẹ̀ ogún wa tí tí yóò fi di àkókò ìràpadà àwọn tí í şe ti Ọlórún sí ìyìn ọ̀go rẹ̀.

Ìdúpé àti àdúra

¹⁵ Nítorí ìdí èyí, nígbà tí mo ti gbúròò ìgbàgbọ́ ti n bẹ̀ láàrín yín nínú Jesu Olúwa, àti ìfẹ́ yín sí gbogbo àwọn èniyàn mínmọ́. ¹⁶ Ẹmí kò s̀ sinmi láti máa dúpé nítorí yín, àti láti máa rántí yín nínú àdúra mi. ¹⁷ Mo s̀ ní b̀èrè nígbà gbogbo pé kí Ọlórún Jesu Kristi Olúwa wa, Baba ọ̀go, lè fún yín ni Ẹmí nípa ti ọ̀gbọ́n àti ti ìfihàn kí ẹ̀yin kí ó tún lè mọ́ ọ̀n sí i. ¹⁸ Mo tún n gbàdúra b́akan náà wí pé kí ojú ọ̀kàn yín lè mólẹ̀; kí ẹ̀yin lè mọ́ ohun tí ìrètí ìpè rẹ̀ jẹ̀, àti ọ̀rọ́ ọ̀go rẹ̀ èyí tí í şe ogún àwọn èniyàn mínmọ́, ¹⁹ àti aláìlégbẹ́ títóbi agbára rẹ̀ fún àwa tí a gbàgbọ́. Gégé bí ìşẹ̀ agbára rẹ̀, ²⁰ èyí tí ó fi sínú Kristi, nígbà tí o ti jí d̀ide kúrò nínú òkú, tí ó s̀ mú un jókòò lówọ́ ọ̀tún nínú àwọn ọ̀run. ²¹ Ó gbéga ju gbogbo ìjọba, àti àşẹ̀, àti agbára, àti ọ̀ye àti gbogbo orúkọ tí a n dá, kí í şe ni ayé yíi nikan, ş̀gbọ́n ni èyí tí n bọ́ p̀lú. ²² Ọlórún s̀ ti fi ohun gbogbo sáábẹ̀ ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, ó s̀ fi í şe orí lóri ohun gbogbo fún ìjọ, ²³ èyí tí í şe ara rẹ̀, ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ ẹni tí ó kún ohun gbogbo ní gbogbo ọ̀nà.

2

Ìşòdààyè nínú Kristi

¹ Ní ti ẹ̀yin, ẹ̀yin ni ó s̀ ti sọ di ààyè, nígbà tí ẹ̀yin ti kú nítorí ìrèkojá àti àwọn ẹ̀şẹ̀ yín, ² nínú èyí tí ẹ̀yin ti gbé rí, àní bí ìlà̀nà ti ayé yíi, gégé bí aláşẹ̀ agbára ojú

òrun, èmí tí n ṣiṣẹ̀ ni ìsinsin yíí nínú àwọn ọmọ aláìgbòràn. ³ Nínú àwọn ẹni tí gbogbo wa pẹ̀lú ti wà rí nínú ifẹ́kúfẹ́ ara wa, a n mú ifẹ́ ara àti ti inú ẹ, àti nípa iṣẹ́dá àwa sì ti jẹ́ ọmọ̀ ibínú, gégé bí àwọn iyókù pẹ̀lú. ⁴ Ṣùgbón Ọ̀lórún, ẹni tí í ẹ̀ ọ̀lórò ni àánú, nítorí ifẹ́ nlá rẹ̀ tí ó fi fẹ́ wa, ⁵ nígbà tí àwa tilẹ̀ ti kú nítorí irékojá wa, ó sọ wá di ààyè pẹ̀lú Kristi, oore-òfẹ́ ni a ti fi gbà yín là. ⁶ Ọ̀lórún sì ti jí wa dide pẹ̀lú Kristi, ó sì ti mú wa jókòó pẹ̀lú rẹ̀ nínú àwọn ọrun nínú Kristi Jesu. ⁷ Pé ni gbogbo igbà tí n bọ́ kí ó bà á lè fi ọ̀rò oore-òfẹ́ rẹ̀ tí o pọ̀ rékojá hàn fún wa nínú iṣeun rẹ̀ sì wà nínú Kristi Jesu. ⁸ Nítorí oore-òfẹ́ ní a fi gbà yín là nípa igbàgbọ̀. Èyí kì í ẹ̀ nípa agbára ẹ̀yin fúnra yín: ẹ̀bùn Ọ̀lórún ni, ⁹ kì í ẹ̀ nípa àwọn iṣẹ́, kí ẹ̀nikẹ̀ni má ba à sọgo. ¹⁰ Nítorí àwa ni iṣẹ́ ọwọ̀ rẹ̀ tí a ti dá nínú Kristi Jesu fún àwọn iṣẹ́ rere, èyí tí Ọ̀lórún ti pèsè tẹ̀lẹ̀, fún wa láti ẹ.

Okan nínú Kristi

¹¹ Nítorí náà ẹ̀ rántí pé, nígbà àtijọ́ rí, ẹ̀yin tí ẹ̀ ti jẹ́ Kẹ̀fẹ̀rí nípa ti ibí, tí àwọn tí a n pè ní “aláìkọ̀là” láti ọwọ̀ àwọn tí n pe ara wọn “akọ̀là” (èyí tí a fi ọwọ̀ èniyàn ẹ̀ sí ni ní ara). ¹² Ẹ̀ rántí pé ni àkókò náà ẹ̀yin wà lálání Kristi, ẹ̀ jẹ́ àjẹ̀jì sí Israẹ̀li, àti àjẹ̀jì sí àwọn májẹ̀mú ilé rí náà, lálání irẹ̀tí, àti lálání Ọ̀lórún ni ayé. ¹³ Ṣùgbón nísinsin yíí nínú Kristi Jesu ẹ̀yin tí ó ti jìnnà réré nígbà àtijọ́ rí ni a mú súnmọ̀ tòsí, nípa ẹ̀jẹ́ Kristi.

¹⁴ Nítorí òun ni àlàáfíà wa, ẹ̀ni tí o ti ẹ̀ méjèèjì ni ọkan, tí ó sì ti wó ògiri ikélé ti ikóríira èyí tí n bẹ̀ láàrín yín. ¹⁵ Ó sì ti fi ọ̀pin sí ọ̀tá náà nínú ara rẹ̀, àní sí òfin àti àṣẹ̀ wòn-ọ̀n-nì tí n bẹ̀ nínú ilàna, kí ó lè sọ àwọn méjèèjì di ẹ̀ni tuntun kan nínú ara rẹ̀, kí ó sì ẹ̀ ilàjà ¹⁶ àti kí ó lè mú àwọn méjèèjì bá Ọ̀lórún làjà nínú ara kan nípa àgbélẹ̀bùú; nípa èyí tí yóò fi pa iṣẹ́tá náà run. ¹⁷ Ó sì ti wá, ó sì ti wàásù àlàáfíà fún ẹ̀yin tí o jìnnà réré, àti àlàáfíà fún àwọn tí o súnmọ̀ tòsí. ¹⁸ Nítorí nípa rẹ̀ ni àwa méjèèjì ti ni ànfààní sọdọ̀ baba nípa Ẹ̀mí kan.

¹⁹ Njẹ́ nítorí náà ẹ̀yin kì í ẹ̀ àlejò àti àjẹ̀jì mọ̀, ṣùgbón àjùmọ̀jogún ọmọ̀ ibílẹ̀ pẹ̀lú àwọn èniyàn mímọ̀, àti àwọn ará ilé Ọ̀lórún; ²⁰ a sì n gbé yín ró lóri ipilẹ̀ àwọn aposteli, àti àwọn wòlú, pẹ̀lú Jesu Kristi fúnra rẹ̀ gégé bí pàtàkì òkúta igun ilé. ²¹ Nínú rẹ̀ ni gbogbo ilé náà, tí a n kọ̀ wà papọ̀ sọkan tí ó sì n dàgbàsókè láti di tẹ̀mpilì mímọ̀ kan nínú Olúwa. ²² Nínú rẹ̀ ni a n gbé ẹ̀yin pẹ̀lú ró pẹ̀lú fún ibùjókòó Ọ̀lórún nínú Ẹ̀mí rẹ̀.

3

Paulu jẹ́ oníwàásù sí àwọn aláìkọ̀là

¹ Nítorí èyí náà ni èmi Paulu ẹ̀ di òndè Jesu Kristi nítorí ẹ̀yin aláìkọ̀là.

² Lóòtítọ̀ ẹ̀yin tilẹ̀ ti gbọ́ ti iṣẹ́ iríjù oore-òfẹ́ Ọ̀lórún, tí a fi fún mi fún yín; ³ bí ó ti ẹ̀ pé nípa ifihàn ni ó ti fi ohun ìjìnlẹ̀ hàn fún mi gégé bí mo ti kọ̀ sáájú ni sọkí. ⁴ Nígbà tí ẹ̀yin bá kà á, nípa èyí tí ẹ̀yin o fi lè mọ̀ ọ̀ye mi nínú ìjìnlẹ̀ Kristi. ⁵ Èyí tí a kò í tí ì fihàn àwọn ọmọ̀ èniyàn rí nínú ìran miiran gbogbo, bí a ti fi wọn hàn nísinsin yíí fún àwọn aposteli rẹ̀ mímọ̀ àti àwọn wòlú nípa Ẹ̀mí; ⁶ pé, àwọn aláìkọ̀là jẹ́ àjùmọ̀jogún àti ẹ̀yà ara kan náà, àti alábápín ilé rí nínú Kristi Jesu nípa ìyìnre.

⁷ Iránsẹ́ èyí tí a fi mi ẹ̀ gégé bí ẹ̀bùn oore-òfẹ́ Ọ̀lórún tí a fi fún mi, gégé bí iṣẹ́ agbára rẹ̀. ⁸ Fún èmi tí o kéré jùlọ̀ nínú gbogbo àwọn èniyàn mímọ̀, ní a fi oore-òfẹ́ yíí fún, láti wàásù àwámáridìi ọ̀rò Kristi fún àwọn aláìkọ̀là; ⁹ àti láti mú kí gbogbo èniyàn rí ohun tí iṣẹ́ iríjù ohun ìjìnlẹ̀ náà jásí, èyí tí a ti fi pamọ̀ láti igbà àtijọ́ nínú Ọ̀lórún, ẹ̀ni tí ó dá ohun gbogbo nípa Jesu Kristi. ¹⁰ Kí a bá à lè fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ onírúúrú ọ̀gbọ̀n Ọ̀lórún hàn nísinsin yíí fún àwọn ìjọ̀yè àti àwọn

alágbára nínú àwọn ọrun, nípasẹ̀ ọ̀jọ̀, ¹¹ gégé bí ìpinnu ayérayé tí ó ti pinnu nínú Kristi Jesu Olúwa wa. ¹² Nínú ẹ̀ni tí àwa ní ìgboyà, àti ọ̀nà pẹ̀lú ìgbékẹ̀lé nípa ìgbàgbọ̀ wa nínú rẹ̀. ¹³ Nítorí náà, mo bè yín kí ààrẹ̀ má ẹ̀ mú yín ni gbogbo wàhàlà mi nítorí yín, èyí tí ẹ̀ ògo yín.

Àdúrà fún àwọn ará Efesu

¹⁴ Nítorí ìdí èyí ni mo ẹ̀ ní fi eékún mi kúnlẹ̀ fún Baba Olúwa wa Jesu Kristi. ¹⁵ Orúkọ ẹ̀ni tí a fi ní pe gbogbo ìdílẹ̀ tí ní bẹ̀ ni ọrun àti ní ayé. ¹⁶ Kí ọ̀nà kí ó lè fi agbára rẹ̀ fún ẹ̀ni inú yín ní okun, nípasẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀. ¹⁷ Kí Kristi lè máa gbé inú ọkàn yín nípa ìgbàgbọ̀; pé bí ẹ̀ ti ní fi gbòngbò múlẹ̀ tí ẹ̀ sì ní fi esẹ̀ múlẹ̀ nínú ìfẹ̀; ¹⁸ kí ẹ̀yin lè ní agbára láti mọ̀ pẹ̀lú gbogbo àwọn èniyàn mímọ̀, ohun tí ìbú, àti gígùn, àti jíjìn, àti gíga ìfẹ̀ Kristi jẹ̀. ¹⁹ Àti láti mọ̀ ìfẹ̀ Kristi yíí tí ó ta ìmọ̀ yọ, kí a lè fi gbogbo ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ Ọlọrun kún yín.

²⁰ Njẹ̀ ẹ̀ni tí o lè ẹ̀ lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀ ju gbogbo èyí tí a ní béèrè tàbí tí a ní rò lọ, gégé bí agbára tí ní ẹ̀sẹ̀ nínú wa. ²¹ Ọ̀nà ni kí a máa fi ògo fún nínú ọ̀jọ̀ àti nínú Kristi Jesu láti ìrandíran gbogbo àní, ayé ànínpẹ̀kun, Àmín.

4

Ìṣọkan nínú ara Jesu

¹ Nítorí náà, èmi òndè nínú Olúwa ní bẹ̀ yín pé kí ẹ̀yin máa gbé ìgbé ayé tí ó yẹ sí ipè tí a pè yín sí. ² Pẹ̀lú ìrèlẹ̀ gbogbo àti inú tútù, pẹ̀lú ipamọ̀ra, ẹ̀ máa fi ìfẹ̀ faradà fún ẹ̀nikeyi yín. ³ Kí ẹ̀ sì máa làkàkà láti pa ìṣọkan Ẹ̀mí mọ̀ ni idàpọ̀ àlàáfíà. ⁴ Ara kan ni ní bẹ̀, àti Ẹ̀mí kan, àní bí a ti pè yín sínú ìrètí kan nígbà tí a pè yín. ⁵ Olúwa kan, ìgbàgbọ̀ kan àti itẹ̀bọ̀mi kan. ⁶ Ọlọrun kan àti Baba gbogbo aráyé, ẹ̀ni tí ó ẹ̀ olórí ohun gbogbo àti nípa gbogbo àti nínú ohun gbogbo.

⁷ Ṣùgbọ̀n olúkúlùkù wa ni a fi oore-ọ̀fẹ̀ fun gégé bi ọ̀sùwọ̀n ẹ̀bùn Kristi.

⁸ Nítorí náà a wí pé:

“Nígbà tí ó gòkè lọ sí ibi gíga,
ó di ìgbẹ̀kùn ni ìgbẹ̀kùn,
ó sì fi ẹ̀bùn fun èniyàn.”

⁹ (Njẹ̀ ní ti pé, “Ó gòkè lọ!” Kín ni ó tùmọ̀ sí, bí kò ẹ̀ pé ó kọ̀ sọkalẹ̀ pẹ̀lú lọ sí ìsàlẹ̀ ilẹ̀? ¹⁰ Ẹ̀ni tí ó ti sọkalẹ̀, Ọ̀nà kan náà ni ó sì ti gòkè rékojá gbogbo àwọn ọrun, kí ó lè kún ohun gbogbo.) ¹¹ Nítorí náà ó sì ti fi àwọn kan fún ni bí aposteli; àti àwọn mǐràn bí i wòlú; àti àwọn mǐràn bí efangelisti, àti àwọn mǐràn bí olùṣọ̀-àgùntàn àti olùkọ̀ni. ¹² Fún àṣepé àwọn èniyàn mímọ̀ fun ìṣẹ̀ ìránṣẹ̀, fún ìmúdàgbà ara Kristi. ¹³ Títí gbogbo wa yóò fi dé ìṣọkan ìgbàgbọ̀ àti ìmọ̀ Ọ̀mọ Ọlọrun, títí a ó fi di ọ̀kúnrin, títí a ó fi dé ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ iwọ̀n Kristi.

¹⁴ Kí àwa má ẹ̀ jẹ̀ èwe mọ̀, tí a ní fi gbogbo afẹ̀fẹ̀ ẹ̀kọ̀ tì síwá tì sẹ̀yìn, tí a sì fi ní gbá kiri, nípa ìtànje èniyàn, nípa àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ fun ọ̀gbọ̀nkọ̀gbọ̀n àti mú ni ṣìnà. ¹⁵ Ṣùgbọ̀n ká a máa sọ ọ̀títọ̀ ní ìfẹ̀, kí a lè máa dàgbàsókè nínú rẹ̀ ní ohun gbogbo ẹ̀ni tí i ẹ̀ orí, àní Kristi. ¹⁶ Láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni ti ara náà tí a ní so sọkan pọ̀, tí ó sì ní fi ara mọ̀ra, nípasẹ̀ oríkẹ̀ kọ̀ọkan tí a ti pèsè, nígbà tí ẹ̀yà kọ̀ọkan bá ní ẹ̀sẹ̀ dárádára, yóò mú ara dàgbà, yóò sì gbé ara ọ̀nà tikára rẹ̀ dídè nínú ìfẹ̀.

Gbígbe ìgbé ayé gégé bí ọ̀mọ̀ ìmọ̀lẹ̀

¹⁷ Njẹ̀ èyí ni mo ní wí, tí mo sì ní jẹ̀rìi nínú Olúwa pé, láti ìsinsin yíí lọ, kí ẹ̀yin má ẹ̀ rìn mọ̀, àní gégé bí àwọn aláìkọ̀là ti ní rìn nínú ìrònú asán wọ̀n. ¹⁸ Ọ̀yẹ̀ àwọn ẹ̀ni tí ó ṣókùnkùn, a sì yà wọ̀n nínú ìyẹ̀ Ọlọrun nítorí àìmọ̀ tí ní bẹ̀ nínú

wọn, nítorí líle ọkàn wọn. ¹⁹ Àwọn ẹnì tí ọkàn wọn le rékojá, tí wọn sì ti fi ara wọn fún wòbìà, láti máa fi ìwọra s̄is̄e ìwà èèrì gbogbo.

²⁰ Şùgbõn a kò fi Kristi kọ yín bẹẹ. ²¹ Bí ó bá şe pé nítòótó ni ẹ ti gbòhùn rẹ ti a sì ti kọ yín nínú rẹ, gégé bí òtító ti n bẹ nínú Jesu. ²² Pé, ní tì ìwà yín àtijó, kí ẹyin bọ ògbólógbò ọkùnrin nì sílẹ, ẹyí tí ó díbàjẹ gégé bí ìfékúfẹẹ ẹtàn; ²³ kí ẹ sì di tuntun ni ẹmí inú yín; ²⁴ kí ẹ sì gbé ọkùnrin tuntun ni wọ, ẹyí tí a dá ni àwòrán Ọlórùn nínú òdodo àti ìwà mímọ ti òtító.

²⁵ Nítorí náà ẹ fi èké s̄is̄e sílẹ, ki olúkúlùkù yín kí ó máa ba ọmọnikẹjì rẹ sọ òtító, nítorí ẹyà ara ọmọnikẹjì wa ni àwa jẹ. ²⁶ Nínú ìbínú yín, ẹ máa şe şe, ẹ má şe jẹ kí oòrùn wọ bá ìbínú yín, ²⁷ bẹẹ ni kí ẹ má şe fi ààyè ẹgbẹ kan fún Ẹşù. ²⁸ Kí ẹnì tí n̄ jalè má şe jalè mọ: şùgbõn kí ó kúkú máa şe làálàá, kí ó máa fi ọwọ rẹ s̄is̄e ohun tí ó dára, kí òun lè ní láti pín fún ẹnì tí ó şe aláìní.

²⁹ Ẹ má şe jẹ kí ọrọ ìdíbàjẹ kan ti ẹnu yín jáde, şùgbõn irú ẹyí tí ó lè ràn ìdàgbàsókè wọn lówọ gégé bí ohun tí wọn nílò, kí ó lè máa fi oore-ọfẹ fún àwọn tí n̄ gbó. ³⁰ Ẹ má sì şe mú Ẹmí Mímọ Ọlórùn bínú, ẹnì tí a fi şe èdìdì yín dé ọjọ ìdàndè. ³¹ Gbogbo ìwà kíkòrò àti ìbínú, àti ìrunú, àti ariwo, àti ọrọ búburú ni kí a mú kúrò lódò yín, pèlú gbogbo àrankàn. ³² Ẹ máa şoore fún ọmọnikẹjì yín, ẹ ní iyónú, ẹ máa dárìjì ara yín, gégé bí Ọlórùn nínú Kristi ti dárìjì yín.

5

¹ Nítorí náà, ẹ máa şe àfarawé Ọlórùn bí àwọn olùfẹ ọmọ, ² ẹ sì máa rìn ní ìfẹ, gégé bí Kristi pèlú ti fẹ wa, tí ó sì fi ara rẹ fún wa ní ọrẹ àti ẹbọ fún Ọlórùn fún oòrùn dídùn.

³ Şùgbõn àgbèrè àti gbogbo ìwà èèrì, tàbí ojúkòkòrò, kí a má tilẹ dárúko rẹ lààrín yín mọ, bí ó ti yẹ àwọn èniyàn mímọ. ⁴ Ìbá à şe ìwà ọbùn, àti ìşòrò òmùgò, tàbí ìşẹfẹ àwọn ohun tí kò tọ; şùgbõn ẹ kúkú máa dúpẹ. ⁵ Nítorí ẹyin mọ ẹyí dájú pé, kò sí panságà, tàbí aláìmọ èniyàn, tàbí wòbìà (tí í şe abòrìşà), tí yóò ni ìpín kan ni ìjọba Kristi àti Ọlórùn. ⁶ Ẹ má şe jẹ kí ẹnìkẹni fi ọrọ asán t̄an yín jẹ: nítorí nípasẹ n̄nkan wònyí ní ìbínú Ọlórùn fi n̄ bọ wá sóri àwọn ọmọ aláìgbòràn. ⁷ Nítorí náà ẹ má şe jẹ alájọpín pèlú wọn.

⁸ Nítorí ẹyin tí jẹ òkùnkùn lẹẹkan şùgbõn n̄sinsin yìi, ẹyin dí ìmọlẹ, nípa tí Olúwa: ẹ máa rìn gégé bí àwọn ọmọ ìmọlẹ ⁹ (nítorí èso Ẹmí ni ìşoore, àti òdodo àti òtító). ¹⁰ Ẹ sì máa wádìi ohun tí í şe ìtẹwọgbà fún Olúwa. ¹¹ Ẹ má sì şe bá àwọn oníşẹ òkùnkùn kẹgbẹ pọ, şùgbõn ẹ kúkú máa bá wọn wí. ¹² Nítorí ìtìjù tilẹ ni láti máa s̄òrò n̄nkan wòn-ọn-ni tí àwọn aláìgbòràn n̄ şe ní ìkòkò. ¹³ Şùgbõn ohun gbogbo tí a tú s̄ita ni ìmọlẹ n̄ fi hàn: nítorí ohunkóhun tí ó bá fi n̄nkan hàn, ìmọlẹ ni. ¹⁴ Nítorí náà ni ó şe wí pé,
“Jí, ìwọ ẹnì tí ó sun,

sí jìndè kúrò nínú òkú
Kristi yóò sì fún ọ ní ìmọlẹ.”

¹⁵ Nítorí náà ẹ kiyèsì láti máa rìn ní ìwà pípé, kí í şe bí àwọn òmùgò, şùgbõn bí àwọn ọlọgbõn; ¹⁶ ẹ máa ra ìgbà padà, nítorí búburú ní àwọn ọjọ. ¹⁷ Nítorí náà, ẹ má şe jẹ aláìlọye, şùgbõn ẹ máa mọye ohun tí ìfẹ Olúwa jásí. ¹⁸ Ẹ má sí şe mú wáìní ní àmupara, nínú ẹyí tí rúdurúdu wà; şùgbõn ẹ kún fún Ẹmí Mímọ. ¹⁹ Ẹ sì máa bá ara yín s̄òrò nínú Saamu, àti orin iyin, àti orin Ẹmí, ẹ máa kọrin, kí ẹ sì máa kọrin dídùn ní ọkàn yín sí Olúwa. ²⁰ Ẹ máa dúpẹ nígbà gbogbo fún ohun gbogbo lówọ Ọlórùn, àní Baba, ní orúkọ Jesu Kristi Olúwa wá.

Àwọn aya àti ọkọ

²¹ Ẹ máa tẹrìba fún ara yín ní ìbẹrù Ọlórùn.

²² Èyin aya, ẹ máa ẗeríba fún àwọn ọkọ yín, gégé bí fún Olúwa. ²³ Nítorí pé ọkọ ni ó n ẹ orí aya, gégé bí Kristi tí i ẹ orí ijọ, tí òun si n ẹ ara rẹ, Òun si ni Olùgbàlà rẹ. ²⁴ Nítorí náà gégé bí ijọ tí i ẗeríba fún Kristi, bẹẹ si ní kì àwọn aya máa ẹ sí ọkọ wọn ní ohun gbogbo.

²⁵ Èyin ọkọ, ẹ fẹràn àwọn aya yín, gégé bí Kristi tí fẹràn ijọ, tí ó si fi ara rẹ fún un. ²⁶ Kí òun lè sọ ọ di mímọ lẹyìn tí ó tí fi ọrọ wẹ ẹ nínú agbada omí. ²⁷ Kí òun lé mú un wá sódò ara rẹ bí ijọ tí ó ní ògo ní àlábàwọn, tàbí àlẹ̀bù kan, tàbí irú nńkan bá-wọn-on-ni: sùgbọn kí ó lè jẹ mímọ àti alálábùkù. ²⁸ Bẹẹ ní ó tọ kí àwọn ọkúnrin máa fẹràn aya wọn gégé bí ara àwọn fúnra wọn. ²⁹ Nítorí kò si ẹnìkan tí ó ti kóriira ara rẹ; bí kò ẹ pé kí ó máa bọ ọ kí ó si máa sùkẹ rẹ gégé bí Kristi si ti n ẹ sí ijọ. ³⁰ Nítorí pé àwa ni èyà ara rẹ, àti tí ẹran-ara rẹ, àti egungun ara rẹ. ³¹ Nítorí èyí ní ọkúnrin yòò fi baba àti iyá rẹ sílẹ, òun yòò si dàpọ mọ aya rẹ, àwọn méjèjè yòò si di ara kan. ³² Àsírí nlá ní èyí: sùgbọn èmi n sọ nípa ti Kristi àti tí ijọ. ³³ Sùgbọn kí olúkúlùkù yín fẹràn aya rẹ, bẹẹ gégé bí òun fúnra rẹ; kí aya kí ó si bọwọ fún ọkọ rẹ.

6

Àwọn ọmọ àti àwọn òbí

¹ Èyin ọmọ, ẹ máa gbọ tí àwọn òbí i yín nínú Olúwa, nítorí pé èyí ní ó tọ. ² “Bọwọ fún baba àti iyá rẹ,” èyí tí i ẹ òfin kìn-ín-ní pèlú ilé, ³ “kí ó lé dára fún ọ, àti kí iwọ lè wà pé ní ayé.”

⁴ Àti èyin baba, ẹ má ẹ mú àwọn ọmọ yín bínú, sùgbọn ẹ máa tọ wọn nínú ẹkọ àti ìkìlọ Olúwa.

Àwọn ẹrú àti olówó wọn

⁵ Èyin ọmọ ọdọ, ẹ máa gbọ tí àwọn olúwa yín nípa ti ara, pèlú ìbẹ̀rù àti ìwà̀rìrì, nínú òtítọ ọkàn yín, bí ẹni pé sí Kristi. ⁶ Gbọ ọrọ sí wọn lẹnu kí i ẹ láti rí ojúrere wọn nígbà tí ojú wọn bá n bẹ lára rẹ, sùgbọn bí ẹrú Kristi, ní sùsẹ ifẹ Ọlórún láti inú ọkàn rẹ. ⁷ Ẹ máa fi gbogbo ọkàn yín ẹ işẹ isìn bí sí Olúwa, kí i sí ẹ sí ènìyàn. ⁸ Bí èyin ti mọ pé ohun rere tí olúkúlùkù bá ẹ òun náà ní yòò sí gbà padà lódò Olúwa, ìbá à ẹ ẹrú, tàbí òmìnira.

⁹ Àti èyin ọgá, ẹ máa ẹ irú itójú kan náà sí àwọn ẹrú yín, ẹ máa dín ìbẹ̀rù yín kù bí èyin ti mọ pé Olúwa èyin tìkára yín n bẹ ní ọrun; kò si sí ojúsàájú ènìyàn lódò rẹ.

Ìhámọra Ọlórún

¹⁰ Ní àkótán, ara mí, ẹ jẹ alágbára nínú Olúwa, àti nínú agbára ipá rẹ. ¹¹ Ẹ gbé gbogbo ìhámọra Ọlórún wọ, kí èyin lè kọ ojú ijà sí àrẹkẹrẹkẹ èşù. ¹² Nítorí pé kí i ẹ ẹjẹ àti ẹran-ara ní àwa n bá jìjàkadì, sùgbọn àwọn ijòyè, àwọn ọlọlá, àwọn aláşẹ ìbí òkúnkùn ayé yì, àti àwọn èmí búburú ní ojú ọrun. ¹³ Nítorí náà, ẹ gbé gbogbo ìhámọra Ọlórún wọ, kí èyin lè dúró tiiri sí ojọ ibi, nígbà tí èyin bá si ti ẹ ohun gbogbo tan kí ẹ si dúró. ¹⁴ Ẹ dúró nítorí náà lẹyìn tí ẹ fi àmùrẹ òtítọ di ẹgbẹ yín, tí ẹ si ti di ìgbàyà òdodo mọra. ¹⁵ Tí ẹ si ti fi ìmúra iyìnrere àlàáfíà wọ ẹşẹ yín ní bàtà. ¹⁶ Ní àfikún, ẹ mú àpáta ìgbàgbọ, nípa èyí tí èyin lè máa fi paná gbogbo ọfà iná ẹni ibi náà. ¹⁷ Kí ẹ si mú àşìborí ìgbàlà, àti idà èmí, tí i ẹ ọrọ Ọlórún.

¹⁸ Pèlú gbogbo àdúra àti ẹbẹ ni kí ẹ máa gbàdúra nígbà gbogbo nínú Èmí, kí ẹ si máa şóra sí i nínú ìdúró şinşin gbogbo àti ẹbẹ fún gbogbo ènìyàn mímọ. ¹⁹ Kí ẹ si máa gbàdúra fún mí pèlú, kí Ọlórún lè fún mí ní ọrọ tí ó yẹ kí èmi lè máa fi

ìgboyà sọ àwọn ohun ìjìnlẹ̀ ìyìnṣẹ̀ náà. ²⁰ Nítorí èyí tí èmí jẹ́ ikọ̀ nínú ẹ̀wọ̀n, kí èmí lè máa fi ìgboyà sọrọ̀ nínú rẹ̀, gégé bí ó ti tọ̀ fún mí láti máa sọ.

Àwọn ikíni ikẹyin

²¹ Tikiku, arákùnrin olùfẹ́ àti ìránṣẹ́ olóòtítọ́ nínú Olúwa yóò sọ ohun gbogbo dí mí mọ́ fún yín, kí ẹyin pẹ̀lú lè mọ́ bí ǹkan ti rí fún mí àti bí mo tí ń ṣe sí. ²² Ẹni tí mo rán sí yín nítorí èyí náà, kí ẹ̀ lè mọ́ bí a tí wà, kí oun lè tu ọkàn yín nínú.

²³ Àlàáfíà fún àwọn ará, àti ìfẹ́ pẹ̀lú ìgbàgbọ́, láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun Baba wà, àti Olúwa wà Jesu Kristi.

²⁴ Kí oore-ọ̀fẹ́ wà pẹ̀lú gbogbo àwọn tí ó fẹ́ Olúwa wa Jesu Kristi ni àìṣẹ̀tàn.

Ìwé sí àwọn ará Filipi

¹ Paulu àti Timotiu, àwọn iránṣẹ Jesu Kristi,

Sí gbogbo àwọn ènìyàn mínmọ nínú Kristi Jesu tí ó wà ní Filipi, pèlú àwọn alábojútó àti àwọn diákónì:

² Oore-òfẹ sí yín, àti àlàáfíà láti ọdọ Ọlọrun Baba wa, àti Olúwa wa Jesu Kristi.

Ìdúpẹ àti àdúrà

³ Mo n dúpẹ lówọ Ọlọrun mi ní gbogbo ìgbà tí mo bá rántí yín. ⁴ Nínú gbogbo àdúrà mi fún un yín, èmi n fi ayọ gbàdúrà, ⁵ nítorí ìdàpọ yín nínú ìyìnṣẹ láti ojọ kìn-ín-ní wá títí di ìsinsin yí. ⁶ Ohun kan yí sá à dá mi lójú pé, ẹnì tí ó ti bèrẹ ìṣẹ rere nínú yín, yóò ṣe àṣepé rẹ títí di ojọ náà tí Jesu Kristi yóò dé.

⁷ Gégé bí ó ti tọ fún mi láti ro èyí nípa gbogbo yín, nítorí tí mo fi yín sọkàn, bí mo tilẹ wà nínú ìdè tàbí ìdáhùn èjọ, àti ìfèsémúlẹ ìyìnṣẹ, gbogbo yín jẹ alábápín oore-òfẹ Ọlọrun pèlú mi. ⁸ Nítorí Ọlọrun ni ẹlẹrì mi, bí mo ti n ṣàfẹrì yín gidigidi nínú ìfẹ Jesu Kristi.

⁹ Èyí sì ni àdúrà mi: pé kí ìfẹ yín lè máa pọ síwájú àti síwájú sí i nínú ìfẹ àti ìmọ ìjìnlẹ, ¹⁰ kí ẹyin kí ó lè ní òye ohun tí ó dára jùlọ; kí ó sì jásí òdodo àti aláìjẹ ohun ìkòsẹ títí di ojọ didé Jesu Kristi, ¹¹ lẹyìn ìgbà tí ẹ ti kún fún àwọn iwà òdodo láti ọdọ Jesu Kristi, fún ọgo àti ìyìn Ọlọrun.

Ìrírì Paulu nínú ìṣẹ iránṣẹ

¹² Njẹ èmi fẹ kí ẹyin kí ó mọ, ará, pé ohun tí ó ṣẹlẹ sí mi jásí àtẹgùn sí ìlọsíwájú ìyìnṣẹ. ¹³ Nítorí ìdì èyí, ó ti hàn gbangba sí gbogbo àwọn ẹṣọ ààfin àti sí àwọn ẹlòmíràn wí pé mo wà nínú ìdè fún Kristi. ¹⁴ Nítorí ìdè mi, ọpọlọpọ àwọn ará nínú Olúwa ni a ti mú lókàn le láti sọrọ Ọlọrun sí i pèlú ìgboyà àti láìbèrù.

¹⁵ Òtítọ ni pé àwọn ẹlòmíràn tilẹ n fi ìjà àti ìlara wàásù Kristi, sùgbọn àwọn ẹlòmíràn sì n fi inú rere ṣe é. ¹⁶ Àwọn kan n fi ìjà wàásù Kristi, kí í ṣe pèlú òtítọ inú, wọn n gbèrò láti fi ìpónjú kún ìdè mi. ¹⁷ Àwọn kan ẹwẹ si n fi ìfẹ ṣe é, nítorí tí wọn mọ pé a gbé mi dide láti dá ààbò bo ìṣẹ ìyìnṣẹ. ¹⁸ Kí ló tún kù? Kìkì í pé níbi gbogbo, ìbá à ní ìfẹtànṣe tàbí ni ti òtítọ a sá à n wàásù Kristi, èmi sì n yọ nítorí èyí.

Nítòótọ, èmi ó sì máa yọ, ¹⁹ nítorí tí mo mọ pé èyí ni yóò yọrí sí ìgbàlà fún mi láti inú àdúrà yín wá, àti ìfikún ẹmí Jesu Kristi. ²⁰ Gégé bí ìfẹ ọkàn àti ìrètí mi pé kí ojú kí ó má ṣe ti mi ní ohunkóhun, sùgbọn kí èmi kí ó le máa ni ìgboyà ní ìgbà gbogbo àti nísinsin yí, kí a lè ti ipasẹ mi gbé Kristi ga lára mi, ìbá à ṣe pé mo wà láààyè, tàbí mo kú. ²¹ Nítorí, ní ti èmi, láti wa láààyè jẹ Kristi, láti kú pèlú sì jẹ èrè fún mi. ²² Sùgbọn bí èmi bá le è ṣe ìṣẹ ti ó ni àpẹrẹ nípa wíwà láààyè nínú ara, sùgbọn ohun tí èmi ó yàn, èmi kò mọ. ²³ Sùgbọn èmi n ṣiyéméjì, nítorí tí èmi fẹ láti lọ kúrò nínú ayé yí, láti wà lódò Kristi; nítorí ó dára púpọ jù: ²⁴ síbẹ láti wà láààyè jẹ ànfààní nítorí tiyín. ²⁵ Bí èyí sì ti dá mi lójú, mo mọ pé èmi ó dúró, èmi ó sì máa wà pèlú yín fún ìtẹsíwájú àti ayọ yín nínú ìgbàgbọ, ²⁶ kí ìṣògo yín kí ó lè di púpọ gidigidi nínú Jesu Kristi, àti nínú mi nípa ìpadà wá mi sọdọ yín.

1:1 Ap 16.1,12-40; Ro 1.1; 2Kọ 1.1; Ga 1.10; Kl 1.1; 1Tẹ 1.1; 2Tẹ 1.1; Fm 1. **1:2** Ro 1.7. **1:6** 1Kọ 1.8.
1:7 Ap 21.33; 2Kọ 7.3; Ef 6.20. **1:12** Lk 21.13. **1:13** Ap 28.30; 2Tm 2.9. **1:19** Ap 16.7; 2Kọ 1.11.
1:20 Ro 14.8. **1:21** Ga 2.20.

Orọ̀ iyànjú

²⁷ Ohun yowù kó şelẹ̀, ẹ̀ jẹ́ kí ìgbé ayé yín ri gégé bí i yìnrere Kristi: pé yálà bi mo tilẹ̀ wá wò yín, tàbí bí èmi kò wá, kí èmi kí ó lè máa gbúròó bí ẹ̀ ti n ẹ̀, pé ẹ̀yin dúró şinşin nínú Ẹ̀mí kan, ẹ̀yin jùmọ̀ jìjàkadì nítorí ìgbàgbọ̀ i yìnrere, pẹ̀lú ọ̀kàn kan. ²⁸ Kí ẹ̀ má sì jẹ́ kí àwọn ọ̀tá dẹ̀rùbà yin ni ohunkóhun: ẹ̀yí tí í ẹ̀ àmì tí ó dájú pé a ó pa wọn run, şùgbọ̀n Ọ̀lọrun tìkára rẹ̀ ni yóò gbà yin là. ²⁹ Nítorí tí a ti fún yin ni ànfààní, kí í ẹ̀ láti gba Kristi gbọ̀ nìkan, şùgbọ̀n láti jìyà nítorí rẹ̀ pẹ̀lú. ³⁰ Ẹ̀ sì máa ja ìjà kan náà, ẹ̀yí ti ẹ̀yin ti ri, ti ẹ̀ sì ti gbọ̀ pé èmi n ja pẹ̀lú.

2*Kọ̀ iwà irẹ̀lẹ̀ Kristi*

¹ Bí iwọ̀ bá ní ìmúlókànlẹ̀ nítorí pé iwọ̀ wà ní işòkan pẹ̀lú Kristi, bi ìtùnú kan bá wà nínú ifẹ̀ rẹ̀, bí ìdàpọ̀ Ẹ̀mí kan bá wà, bí i yónú àti işeun bá wà, ² síbẹ̀ ẹ̀ mú ayọ̀ mi kún nínú işòkan yín, nípa ifẹ̀ kan náà, wíwà ní ẹ̀mí kan náà àti ète kan náà. ³ Ẹ̀ má ẹ̀ ohunkóhun nínú ilẹ̀pa ara tàbí ògo asán, şùgbọ̀n ní irẹ̀lẹ̀ ọ̀kàn kí olúkúlùkù ro àwọn ẹ̀lòmíràn sí ẹ̀ni tí ó sànjú oun lọ. ⁴ Kí olúkúlùkù yín má ẹ̀ ro ohun ti ara rẹ̀ nìkan, şùgbọ̀n ti ẹ̀lòmíràn pẹ̀lú.

⁵ Nínú ibáşepọ̀ yin pẹ̀lú àwọn ẹ̀lòmíràn, ẹ̀ ni irú ilẹ̀pa ọ̀kàn náà bí ti Kristi Jesu.

⁶ Ẹ̀ni tí, bí o tilẹ̀ jẹ́ irísí Ọ̀lọrun,

kò kà á sí ohun tí ibá fi iwọ̀ra gbámú láti bá Ọ̀lọrun dọ̀gba.

⁷ Şùgbọ̀n ó bọ̀ ògo rẹ̀ sílẹ̀,

ó sì mú àwọ̀ iránşẹ̀,
a sì ẹ̀ é ni àwòrán ènìyàn.

⁸ Ó sì wà ní àwòrán ènìyàn,

ó rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀,
o sì tẹ̀rìba tí tí de ojú ikú,
àní ikú lóri àgbélẹ̀bùú.

⁹ Nítorí náà, Ọ̀lọrun ti gbé e ga sí ipele tí ó ga jùlọ̀,
ó sì ti fi orúkọ kan ti ó borí gbogbo orúkọ fún un,

¹⁰ pé ni orúkọ Jesu ni kí gbogbo eékún máa wólẹ̀,
ní ọ̀run, àti ní orí ilẹ̀ ayé àti ní isàlẹ̀ ilẹ̀ ayé,

¹¹ àti pé kí gbogbo ahọ̀n jẹ́wọ̀ pé, Jesu Kristi ni Olúwa,
fún ògo Ọ̀lọrun Baba.

Títàn gégé bí àwọn iràwọ̀

¹² Nítorí náà ẹ̀yin ará mi, gégé bí ẹ̀yin ti n gbọ̀rọ̀ nígbà gbogbo, kí í ẹ̀ nígbà ti mo wà lẹ̀dọ̀ yín nìkan, şùgbọ̀n pàápàá nísinsin yíí tí èmi kò sí ni àárín yín, ẹ̀ máa şişẹ̀ ìgbàlà yín yorí pẹ̀lú ìbẹ̀rù àti iwàrìrì, ¹³ nítorí pé Ọ̀lọrun ni ó n şişẹ̀ nínú yín, láti fẹ̀ àti láti şişẹ̀ fún ète rere rẹ̀.

¹⁴ Ẹ̀ máa ẹ̀ ohun gbogbo láisí ikùnsínú àti ijìyàn. ¹⁵ Kí ẹ̀yin lè jẹ́ aláilẹ̀gàn àti oníwà mímọ̀, ọ̀mọ Ọ̀lọrun, aláilábàwọn, láàrín oníwà wíwọ̀ àti alárekerekè orílẹ̀-èdè láàrín àwọn ẹ̀ni tí a n rí yín bí ìmọ̀lẹ̀ ní ayé. ¹⁶ Bí ẹ̀ sì ẹ̀ di ọ̀rọ̀ iyè mú gírígírí, kí èmi lè şògo ni ojú Kristi pé èmi kò sàré lásán, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò sì ẹ̀ làálàá lásán. ¹⁷ Şùgbọ̀n, bí a tilẹ̀ n dà mí bí ọ̀tí-irúbo sórí ẹ̀bọ̀ işẹ̀ isìn ìgbàgbọ̀ yín, inú mi dùn, mo sì n bá gbogbo yín yọ̀ pẹ̀lú. ¹⁸ Bákan náà ni kí ẹ̀yin máa yọ̀, kí ẹ̀ sì máa bá mi yọ̀ pẹ̀lú.

Timotiu àti Epafiroditu

¹⁹ Mo ni ìrètí nínú Jesu Olúwa, láti rán Timotiu sí yín ni àìpé yìí, kí èmi pèlú lè ni ìfòkànbalè nígbà tí mo bá gbúróò yín. ²⁰ Nítorí èmi kò ni èlòmíràn tí ó dàbí rẹ, tí yòò máa fi tinútinú ẹ̀ ẹ̀ àníyàn yín. ²¹ Nítorí gbogbo wọn ni ó tójú nńkan ti ara wọn, kí í ẹ̀ ẹ̀ àwọn nńkan ti Jesu Kristi. ²² Şùgbõn ẹ̀yin mò pé Timotiu pegedé, gégé bí omo lódò baba rẹ, bẹ̀ ẹ̀ ni ó sì ti nń bá mi şişẹ̀ pọ̀, nínú işẹ̀ iyìnrere. ²³ Nítorí náà, mo ní ìrètí láti rán sí yín ní àìpé tí mo bá wòye bí yòò ti rí fún mi. ²⁴ Şùgbõn mo ní gbékèlé nínú Olúwa, pé èmi tìkára mi pèlú yòò wá ní àìpé.

²⁵ Mo kà á sí pé n kò lè şàìrán Epafiroditu arákúnrin mi sí yín, àti olùbáşışẹ̀ pọ̀ mi, àti omo-ogun ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ mi, ìránşẹ̀ yín pèlú, tí ẹ̀ rán láti şè ránşẹ̀ fún mi nínú àìní mi. ²⁶ Nítorí tí okàn rẹ̀ fà sí gbogbo yín, ó sì kún fún ìbànújẹ̀, nítorí tí ẹ̀yin gbọ̀ pé ó ẹ̀ ẹ̀ àìsàn. ²⁷ Nítòótọ̀ ni ó ti ẹ̀ ẹ̀ àìsàn tí tí dé ojú ikú, şùgbõn Olórùn ti şàánú fún un; kí í sì í ẹ̀ ẹ̀ fún òun nńkan, şùgbõn fún èmi pèlú kí èmi má ẹ̀ ẹ̀ ni ìbànújẹ̀ lórí ìbànújẹ̀. ²⁸ Nítorí náà ni mo ẹ̀ ẹ̀ ní ìtara láti rán an, pé nígbà tí ẹ̀yin bá sì tún rí í, kí ẹ̀yin lè yò àti kí ikáyà sókè mi lè dínkú. ²⁹ Nítorí náà, ẹ̀ fi ayò púpọ̀ gbà á nínú Olúwa; kí ẹ̀ sì máa bu olá fún irú àwọn ẹ̀ni bẹ̀. ³⁰ Nítorí işẹ̀ Kristi ni ó ẹ̀ ẹ̀ súnmo ẹ̀nu-òná ikú, tí ó sì fi ẹ̀mí ara rẹ̀ wéwu, láti mu àìtó işẹ̀ ìsìn yín sí mi kún.

3

Kò sí ìgbékèlé ẹ̀lẹ̀ran ara

¹ Ní àkótán ará, ẹ̀ máa yò nínú Olúwa wa. Kí í ẹ̀ ẹ̀ ìnira fún mi láti kowé ohun kan náà sí yín, şùgbõn fún yín ó jẹ̀ ohun ààbò. ² Ẹ̀ kiyèsára lódò àwọn ajá, ẹ̀ kiyèsára lódò àwọn oníşẹ̀ búburú, ẹ̀ sì kiyèsára lódò àwọn onílà. ³ Nítorí àwa ni onílà, tí nń sin Olórùn nípa ti Ẹ̀mí, àwa sì nń şògo nínú Kristi Jesu, àwa kò sí ní ìgbékèlé nínú ẹ̀ran-ara. ⁴ Bí èmi tìkára mi pèlú ti ní ìgbékèlé nínú ara.

Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá rò pé òun ni ìgbékèlé nínú ara, tẹ̀mi tilẹ̀ pọ̀, ⁵ ẹ̀ni tí a kọ̀ nílà ní ojọ̀ kejọ̀, láti inú kùkùtẹ̀ Israẹ̀li wá, láti inú ẹ̀yà Benjamini, Heberu láti inú Heberu wá; nítorí, ní ti òfin Farisi ni èmi; ⁶ ní ti ìtara, èmi nń ẹ̀ ẹ̀ inúnibíni sí ìjọ̀; ní ti òdodo tí ó wá nínú òfin, mo jẹ̀ aláìlẹ̀gàn.

⁷ Şùgbõn ohunkóhun tí ó ti jásí èrè fún mi, àwọn ni mo ti kà sí òfo nítorí Kristi. ⁸ Nítòótọ̀ láìşẹ̀ àní àní mo sì ka ohun gbogbo sí òfo nítorí ìtayo ìmò Kristi Jesu Olúwa mi; nítorí ẹ̀ni ti mo ti şòfò ohun gbogbo, mo si kà wọn sí ohun tí kò ní èrè, kí èmi lè jèrè Kristi, ⁹ kí a sì lè bá mi nínú rẹ̀, láìní òdodo tí èmi tìkára mi, tí ó ti inú òfin wá, şùgbõn ẹ̀yí tí ó ti inú ìgbàgbọ̀ wá nínú Kristi, òdodo láti òdò Olórùn nípasẹ̀ ìgbàgbọ̀. ¹⁰ Èmi mò ọ̀n, àti agbára ajìnde rẹ̀, àti láti jẹ̀ alábápín nínú ìyà rẹ̀ nígbà tí mo bá fi ara mò ọ̀n nínú ikú rẹ̀; ¹¹ nípasẹ̀ bẹ̀ ẹ̀ kí èmi lè ní ajìnde kúrò nínú òkú.

¹² Kí í ẹ̀ ẹ̀ pé ọ̀wọ̀ mi ti tẹ̀ ẹ̀ ná, tàbí mo ti di pípé, şùgbõn èmi nń lépa sí í, bí ọ̀wọ̀ mi yòò lè tẹ̀ èrè náà nítorí ẹ̀yí tí a ti dì mí mú pèlú, láti òdò Kristi Jesu wá. ¹³ Ará, èmi kò kara mi sí ẹ̀ni ti ọ̀wọ̀ rẹ̀ ti tẹ̀ ẹ̀ ná, şùgbõn ohun kan yìí ni èmi nń ẹ̀ ẹ̀, èmi nń gbàgbé àwọn nńkan tí ó ti kojá. Léyìn náà mo nń nàgà wo àwọn nńkan tí ó wá níwájú. ¹⁴ Èmi nń lépa láti dé òpin eré ìje náà fún èrè ìpè gíga Olórùn nínú Kristi Jesu.

¹⁵ Nítorí náà, ẹ̀ jẹ̀ kí àwa tí a dàgbà nípa ti ẹ̀mí ni èrò yìí; bí ẹ̀yin bá sì ní èrò m̀íràn nínú ohunkóhun, ẹ̀yí náà pèlú ni Olórùn yòò fihàn yín. ¹⁶ Kìkì pé, kí a ma gbe ìgbé ayé gégé bi ẹ̀yí ti a ri gba.

¹⁷ Ará, ẹ̀ jùmò ẹ̀ ẹ̀ àfarawé mi, ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àkíyèsí àwọn tí nń rìn bẹ̀, àní bí ẹ̀ ti ní wa fún àpẹ̀rẹ̀. ¹⁸ Nítorí òpòlòpò ní nń rìn, nípasẹ̀ àwọn ẹ̀ni tí mo ti nń wí fún yín nígbàkígbà, àní, tí mo sì nń sòkún bí mo ti nń wí fún yín nńsinsin yìí, pé, òtá àgbélẹ̀bùú Kristi ni wọn. ¹⁹ Ìgbèyìn wọn ni ìparun, ikùn wọn sì ni Olórùn wọn,

wọn sì n' sògo nínú ìtìjú wọn, àwọn ẹni tí n' tójú ohun ti ayé. ²⁰ Nítorí ilú ìbílẹ̀ wá n' bẹ̀ ní ọ̀run, láti ibi ti àwa pèlú gbé n' fójúsónà fún Olùgbàlà, Jesu Kristi Olúwa. ²¹ Ẹni tí yóò sọ ara ìrèlẹ̀ wa di ọ̀tún kí ó lè bá ara ògo rẹ̀ mu, nípa agbára tí ó mú kí ó ẹ̀ ẹ̀ fún un láti tẹ̀ orí ohun gbogbo bá fún ara rẹ̀.

4

¹ Nítorí náà ẹyin ará mi olùfẹ̀, ti mo sì n' sàfẹ́rí gidigidi, ayọ̀ àti adé mi, ẹ̀ dúró sìnşin bẹ̀ẹ̀ nínú Olúwa, ẹyin olùfẹ̀ mi.

Àwọn ọ̀rọ̀ ìyànjú

² Èmi n' bẹ̀ Euodia, mo sì n' bẹ̀ Sintike, kí wọn ní inú kan náà nínú Olúwa. ³ Mo sì bẹ̀ yin pèlú bí alájọ̀ru àjàgà mi tòótọ̀, ran àwọn obìnrin wònyí lówọ̀, nítorí wọn bá mi sísẹ̀ pọ̀ ní ifẹ̀gbẹ̀-kegbẹ̀ nínú ìyìnre, àti Klementi pèlú, àti àwọn olùbáşisẹ̀ mi yòókù pèlú, orúkọ àwọn tí n' bẹ̀ nínú iwé iyè.

⁴ Ẹ̀ máa yò nínú Olúwa nígbà gbogbo: mo sì tún wí pé. Ẹ̀ máa yò. ⁵ Ẹ̀ jẹ̀ kí ipamọ̀ra yín di mímọ̀ fún gbogbo èniyàn, Olúwa n' bẹ̀ nítòsí. ⁶ Ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ àniyàn ohunkóhun; sùgbọ̀n nínú ohun gbogbo, nípa àdúrà àti ẹ̀bẹ̀ pèlú idúpẹ̀, ẹ̀ máa fi ìbèèrè yín hàn fún Ọ̀lọ̀run. ⁷ Àti àlàáfíà Ọ̀lọ̀run, tí ó ju ìmòye gbogbo lọ, yóò pa ọ̀kàn àti èrò yín mọ̀ nínú Kristi Jesu.

⁸ Ní àkótán, ará, ohunkóhun tí í ẹ̀ ọ̀títọ̀, ohunkóhun tí í ẹ̀ ọ̀wọ̀, ohunkóhun tí í ẹ̀ títọ̀ ohunkóhun tí í ẹ̀ mímọ̀, ohunkóhun tí í ẹ̀ fifẹ̀, ohunkóhun tí ó ní ìròyìn rere, bí iwà títọ̀ kan bá wà, bí ìyìn kan bá sì wà, ẹ̀ máa gba nńkan wònyí rò.

⁹ Àwọn nńkan tí ẹyin ti kọ̀, tí ẹyin sì ti gbà, tí ẹyin sì ti gbọ̀, tí ẹyin sì ti rí lówọ̀ mi, ẹ̀ máa ẹ̀ wọn: Ọ̀lọ̀run àlàáfíà yóò sì wà pèlú yín.

Àwọn ọ̀pẹ̀ fún àwọn ẹ̀bùn wọn

¹⁰ Èmi yò gidigidi nínú Olúwa pé, nísinsin yíi, ẹyin tún ti sojì nínú àniyàn ọ̀kàn yín sí mi, nítòótọ̀ ọ̀kàn yín n' fàmọ̀ mi sùgbọ̀n ẹ̀ kò ní ànfààní tó. ¹¹ Kí í ẹ̀ pé èmi n' sọ nítorí àini: nítorí pé ni ipòkípò tí mo bá wà, mo tí kọ̀ láti ní ìtẹ̀lọ̀rùn nínú rẹ̀.

¹² Mo mọ̀ ohun tí o jẹ̀ láti wa nínú àini, mo sì mọ̀ ohun tí ó jẹ̀ láti ni lópòlópò. Nínú ohunkóhun àti nínú ohun gbogbo mo ti kọ̀ àşírí láti máa jẹ̀ àjeyó tàbí láti wà ni àiḡeun, láti máa ni ànító àti láti ẹ̀ aláini. ¹³ Èmi le ẹ̀ ohun gbogbo nínú Kristi ẹni tí n' fi agbára fún mi.

¹⁴ Sùgbọ̀n ẹyin ẹ̀seun gidigidi ní ti pé ẹyin ẹ̀ alábápín nínú ipónjú mi. ¹⁵ Ẹyin pàápàá sì mọ̀ pèlú, ẹyin ará Filipi, pé ni ìbèrẹ̀ ìyìnre, nígbà tí mo kúrò ni Makedonia, kò sí ijọ kan ti ó bá mi n' ẹ̀ alábápín ní ti gbígbà àti fifún ni, bí kò ẹ̀ ẹyin nikan soşo. ¹⁶ Nítorí ní Teşalonika ẹyin fi nńkan ránşẹ̀, lẹ̀ẹkan fún àini mi. ¹⁷ Kí í ẹ̀ nítorí ti èmi n' fẹ̀ ẹ̀bùn náà, sùgbọ̀n èmi n' fẹ̀ ẹ̀so ti yóò máa di púpọ̀ nítorí yín. ¹⁸ Sùgbọ̀n mo ní ohun gbogbo, mo sì ti di púpọ̀, mo sì tún ni lópòlópò nígbà ti mo tí gba nńkan wònyí lówọ̀ Epafiroditu tí a ti rán wá láti lódò yín, ọ̀rẹ̀ olóòòrùn dídùn, ẹ̀bọ̀ itẹ̀wọ̀gbà, tí í ẹ̀ inú dídùn gidigidi sí Ọ̀lọ̀run. ¹⁹ Sùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run mi yóò pèsè ní kíkún fún gbogbo àini yín, gégẹ̀ bí ọ̀rọ̀ rẹ̀ nínú ògo nínú Kristi Jesu.

²⁰ Sùgbọ̀n ògo ni fún Ọ̀lọ̀run àti Baba wa láé àti láéláé. Àmín.

Ọ̀rọ̀ ikíni ikeyìn

²¹ Ẹ̀ kí olúkúlùkù èniyàn mímọ̀ nínú Kristi Jesu.

Àwọn ará tí ó wà pèlú mi kí yín.

²² Gbogbo àwọn èniyàn mímọ̀ kí yín, pàápàá àwọn tí n' ẹ̀ ti agbo ilé Kesari.

²³ Oore-ọfẹ Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó wà pẹ̀lú ẹ̀mí yín. Àmín.

Ìwé sí àwọn ará Kolose

¹ Paulu, aposteli Jesu Kristi nípa ìfẹ́ Ọlọrun àti Timotiu arákùnrin wa,

² Sí àwọn ẹni mínmọ́ àti àwọn arákùnrin àti arábìnrin nínú Kristi tí wọn n gbé ní ilú Kolose:

Oore-ọfẹ́ àti àlàáfíà fún un yín láti ọdọ Ọlọrun Baba wa.

Ìdúpẹ́ àti àdúrà

³ Nígbàkígbà tí a bá n gbàdúrà fún un yín ni a máa n dúpẹ́ lówọ Ọlọrun Baba Olúwa wa Jesu Kristi. ⁴ Nítorí a ti gbúròó ìgbàgbọ́ yín nínú Jesu Kristi, àti bí ẹ ti ẹ fẹràn gbogbo àwọn ẹniyàn mínmọ́. ⁵ Ìgbàgbọ́ àti ìfẹ́ tí n sà nínú ìrètí tí a gbé pamọ́ fún un yín ní ọrun ẹyí tí ẹyin sì ti gbọ́ tẹlẹ́ nínú ọrọ́ òtítọ́ ìyìnrere náà, ⁶ ẹyí tí ó ti dé ọdọ́ yín. Káàkiri àgbáyé ni ìyìnrere yíi n so ẹso tí ó sì n dàgbà, gégé bí ó ti n ẹ láàrín yín láti ọjọ́ náà tí ẹ ti gbọ́ ọ, tí ẹ sì ní ìmọ́ oore-ọfẹ́ Ọlọrun nínú gbogbo òtítọ́ rẹ. ⁷ Ẹyin ti kọ ọ lódọ́ Epafira, ìránṣẹ́ ẹlẹgbé wa olùfẹ́, ẹni tí ó jẹ olóòtítọ́ ìránṣẹ́ Kristi ní ipò wa. ⁸ Ẹni tí ó sọ fún wa nípa ìfẹ́ yín nínú ẹmí.

⁹ Nítorí ìdí ẹyí, láti ọjọ́ tí a ti gbọ́ nípa yín, a kò sinmi láti máa gbàdúrà fún yín, tí a sì n gbàdúrà pé kí Ọlọrun fi ìmọ́ ìfẹ́ rẹ kún yín nípasẹ́ ọgbọ́n àti òye gbogbo tí n ẹ ti ẹmí. ¹⁰ Àwà sì n gbàdúrà yíi kí ẹ lè gbé irú ìgbé ayé tó yẹ fún Olúwa kí ẹ sì máa wu ú ní gbogbo ọ̀nà, kí ẹ sì máa so ẹso rere gbogbo, kí ẹ sì máa dàgbà nínú ìmọ́ Ọlọrun, ¹¹ pé kí a lè fi ipa gbogbo sọ yín di alágbára gégé bí agbára rẹ àti ọgo rẹ, kí ó lè ẹ ẹ fún un yín láti máa tẹsíwájú nínú sùúrú àti ipamọ́ra pẹlú ayọ́. ¹² Kí a máa dúpẹ́ nígbà gbogbo lówọ́ Baba, ẹni tí ó kà yín láti jẹ alábápín nínú ogún àwọn ẹni mínmọ́ nínú ìjọba ìmọ́lẹ́. ¹³ Nítorí tí ó ti já wa gbà kúrò nínú agbára òkùnkùn ó sì mú wa wá sí ìjọba Ọmọ́ tí ó fẹràn. ¹⁴ Nínú ẹni tí a ní ìràpadà, àti ìdàríjì ẹṣẹ.

Títóbi Kristi

¹⁵ Kristi ni àwòrán Ọlọrun tí a kò le rí, àkóbí gbogbo ẹdà. ¹⁶ Nítorí nípa rẹ ní a dá ohun gbogbo: àwọn ohun tí n bẹ ní ọrun àti ní ayé, ohun tí a rí àti ẹyí tí a kò rí, wọn ìbá ẹ ẹ itẹ́, tàbí agbára, tàbí àṣẹ, nípasẹ́ rẹ ní a dá ohun gbogbo àti fún un. ¹⁷ Ó ti wà ẹ́ájú kí ohunkóhun tó wà, nínú rẹ ní a sì so ohun gbogbo papọ́ ẹṣọkan. ¹⁸ Ọun ni orí fún ara, ẹyí tí í ẹ ẹ jọ; ọun ni ìbèrẹ́ àti àkóbí nínú àwọn òkù, pé nínú ohun gbogbo kí ọun lè ní ipò tí ó ga jùlọ́ nínú ohunkóhun. ¹⁹ Nítorí ìfẹ́ Ọlọrun ni pé kí gbogbo ẹkúnrẹ́rẹ́ ọun tìkára rẹ lè máa gbé nínú rẹ. ²⁰ Àti nípasẹ́ rẹ láti bá ohun gbogbo làjà àwọn nńkan tí n bẹ láyé àti ẹyí tí n bẹ ní ọrun, nípa mínmọ́ àlàáfíà wá nípasẹ́ ẹjẹ́ rẹ, tí a ta sílẹ́ lórí igi àgbélébùú.

²¹ Ẹyin ya ara yín nípa kúrò lódọ́ Ọlọrun nígbà kan rí, ẹ jẹ ọtá nínú ọkàn yín nítorí ìwà búburú yín. ²² Ẹgbọ́n nísinsin yíi, ó ti bá yín làjà nípa ara Kristi nípa ikú láti mú un yín lọ sí iwájú rẹ ní mínmọ́, aláílábàwọ́n àti kúrò nínú ìdálẹ́bi, ²³ bí ẹyin bá dúró nínú ìgbàgbọ́ yín, tí ẹ fi ẹṣẹ́ múlẹ́, tí ẹ sì dúró ẹ́nṣin, láláiyẹ́sẹ́ kúrò nínú ìrètí tí ìyìnrere tí ẹyin tí gbọ́, ẹyí tí a ti wàásù rẹ fún gbogbo ẹdà lábẹ́ ọrun, àti ẹyí tí ẹmí Paulu ẹ iránṣẹ́ fún.

Iṣẹ́ Paulu síṣe fún àwọn ìjọ

1:2 Ro 1.7. **1:3** Ef 1.16. **1:7** Kl 4.12; Fm 23. **1:9** Ef 1.15-17. **1:13** Ef 1.21; 2.2. **1:15** 2Kọ 4.4. **1:17** Ọw 8.22-31. **1:18** Ef 4.15.

²⁴ Nísinsin yíi èmi n yò nínú ìjìyà fún un yín. Inú mi sì dùn, nítorí mo n se ìrànłowó láti je ìyà tó sèkù nínú ìyà Kristi fún ara rẹ, èyí tí ì se ìjọ. ²⁵ Nínú èyí tí a fi se ìránṣe fún gégé bí iṣe ìrjú Ọlórún tí a fi fún mi fún yín láti mú ọrọ Ọlórún se. ²⁶ Ó ti pa àṣírí ìjìnlẹ yíi mọ fún ayérayé àti láti ìrandíran. Sùgbọn nísinsin yíi, gégé bí ife ọkàn rẹ, ó ti fihàn fún àwọn ẹni mímọ. ²⁷ Àwọn ẹni tí Ọlórún yàn láti fihàn láàrín àwọn aláìkọlà nípa ọrọ ọgo ohun ìjìnlẹ yíi, èyí tí í se Kristi ìrètí ọgo nínú yín.

²⁸ Àwa n wàásù rẹ, a n gbani níyànjú a sì n kọ olúkúlùkù èniyàn ní ọgbọn gbogbo, kí a lè mú olúkúlùkù dé ọdọ Ọlórún ní pípé nínú Kristi. ²⁹ Sí èyí sì ni èmi n se làálàá, ti mo sì n làkàkà pèlú gbogbo agbára rẹ, èyí tó n ṣiṣe nínú mi.

2

¹ Mo fẹ kí e mọ bí mo ti n jìkàdì fún un yín àti fún àwọn ará Laodikea àti fún ọpọ èniyàn m̀ìràn tí wọn kò ì tí rí mi sójú rí. ² Ohun tí mo n béèrè lówó Ọlórún fún un yín nínú àdúrà mi ni pé, kí a lè mú yín lókàn le, kí a sì lè so yín pọ pèlú ife to lágbára, kí e le ní àṣírí ìjìnlẹ Ọlórún lèkúnréré. Àṣírí ìjìnlẹ Ọlórún náà ni Kristi fúnra rẹ. ³ Nínú ẹnì tí a fi gbogbo ìṣúra ìjìnlẹ ọgbọn àti ìmọ pamọ sí. ⁴ Mo sọ èyí fún un yín kí ẹnìkẹni ma ba à fi ọrọ ẹtàn mú yín ṣìnà. ⁵ Bí ó tilẹ jẹ pé èmi kò sí i lódò yín nínú ara, sùgbọn mo wà lódò yín nínú ẹmí, bèẹ ni mo sì n yò láti kíyèsì ètò yín àti bí ìdúró ṣinṣin yín nínú Kristi ti rí.

Èkúnréré nínú ẹmí nínú Kristi

⁶ Nítorí náà, bí èyin ti gba Jesu Kristi gégé bí Olúwa, bèẹ ni kí èyin máa gbé nínú rẹ. ⁷ E fi gbòngbò múlẹ, kí a sì gbé yín ró nínú rẹ, kí e sì fi esẹ múlẹ nínú ìgbàgbọ yín, bí a ti kọ yín, àti kí e sì máa pọ nínú rẹ pèlú ọpẹ.

⁸ E rí dájú pé ẹnìkẹni kò mú yín ní ìgbèkùn pèlú ẹkọ àròsọ àti ìmọ ẹtàn, èyí tí ó gbára lé ìlàà ti èniyàn àti àgbékalẹ àwọn ẹmí ayé yíi tí ó yàtò sí ti Kristi.

⁹ Nítorí nínú Kristi ni èkúnréré ìwàlààyè Ọlórún gbé ní ara, ¹⁰ èyin sì ní ohun gbogbo ní kíkún nínú Kristi, ẹnì tí i se orí fún gbogbo agbára àti àṣe. ¹¹ Nínú ẹnì tí a kò fi ìkọlà tí a fi ọwọ kọ kọ yín ní ilà, ni bíbọ ara esẹ sílẹ, nínú ìkọlà Kristi. ¹² Bí a ti sin yín pọ pèlú rẹ nínú ìtẹbomi, tí a sì ti jí yín dide pèlú rẹ nípasẹ ìgbàgbọ yín nínú agbára Ọlórún, ẹnì tí ó jí dide kúrò nínú òkú.

¹³ Àti èyin, ẹnì tí ó ti kú nítorí esẹ yín àti àìkọlà ará yín, mo ní, èyin ni ó sì ti sọ di ààyè pọ pèlú rẹ, ó sì ti dárí gbogbo esẹ yín jì yín; ¹⁴ Ó sì ti pa ìwé májẹmú nì rẹ, tí ó lòdì sí wa, tí a kọ nínú òfin, èyí tí o lòdì sí wa: òun ni ó sì ti mú kúrò lójú ọnà, ó sì kàn án mọ àgbélébùú. ¹⁵ Ó sì ti gba agbára kúrò lówó àwọn ìjọba ẹmí búburú àti àwọn alágbára gbogbo, ó sì ti dójúti wọn ní gbangba, bí ó ti n yò fún ìségún lóri wọn.

¹⁶ Nítorí náà e má se jẹ kí ẹnìkẹni se ìdájọ yín ní ti jíjẹ, tàbí ní ti mímu, tàbí ní ti ọjọ àṣe, tàbí oṣù tuntun, àti ọjọ ìsinmi. ¹⁷ Àwọn tí í se ọjìji ohun tí n bọ; sùgbọn ní ti ọtítọ, nínú Kristi ni àti mu wọn se. ¹⁸ E má se jẹ kí ẹnìkẹni tí ó ní inú dídùn nínú ìrèlẹ èké àti bíbọ àwọn angeli lẹ èrè yín gbà lówó yín, ẹnì tí n dúró lóri ǹnkan wòn-òn-nì tí ó ti rí, tí ó n se féfé asán nípa èrò ti ọkàn ara rẹ. ¹⁹ Wọn ti sọ ìdàpọ wọn pèlú ẹnì tí i se orí nu, láti ọdọ ẹnì tí a n ti ipa oríkèé àti iṣan pèsè fún gbogbo ara, ti a sì n so ó sọkan pọ, tí ó sì n dàgbà nípa ìmísí Ọlórún.

²⁰ Bí èyin bá ti kú pèlú Kristi si àwọn agbára ìlàà ayé yíi, kín ló dé tí èyin ní teríba fún òfin bí ẹnì pé èyin wà nínú ayé. ²¹ Má se dímú, má se tọ ọ wò, má se fi ọwọ bà á. ²² Gbogbo èyí tí yòò ti ipa lílo run, gégé bí òfin àti ẹkọ èniyàn?

²³ Àwọn nńkan tí ó ní àfarawé ogbón nítóótó, nípasè àdábọwọ̀ ìsìn, àti ìrèlẹ̀, àti ìpónra-ẹni-lójú, sùgbón tí kò ni èrè láti di ifékúfẹẹ ara ku.

3

Àwọn òfin fún igbé ayé iwà mímọ̀

¹ Níwọn igbà tí a ti jí yín dìde pèlú Kristi ẹ máa sàfẹrí àwọn nńkan tí n bẹ lókè, níbi tí Kristi gbé wà tí ó jókòó ní ọwọ̀ ọ̀tún Olórún. ² Ẹ máa ronú àwọn ohun tí n bẹ lókè kí í ẹ àwọn nńkan tí n bẹ ní ayé. ³ Nítorí ẹyin ti kú, a sì fi iyè yín pamọ̀ pèlú Kristi nínú Olórún. ⁴ Nígbà tí Kristi, ẹni tí í ẹ iyè yín yòò farahàn, nígbà náà ni ẹyin pèlú yòò farahàn pèlú rẹ nínú ọ̀go.

⁵ Ẹ máa pa ẹyà ara yín tí n bẹ ní ayé run: àgbèrè, panságà, iwà àlímọ̀, ifékúfẹẹ àti iwọra, nítorí pé iwọnyí jásí ìbọ̀rìsà. ⁶ Lórí àwọn wọnyí ni ìbínú Olórún n bọ wá. ⁷ Ẹ máa n ẹ àwọn nńkan wọnyí tẹlẹ̀ nígbà tí igbé ayé yín sì jẹ apá kan ayé yíí. ⁸ Sùgbón nísinsin yíí, ẹ gbọdọ̀ fi àwọn wọnyí sílẹ̀: ìbínú, ìrunú, àrankàn, fífi ọ̀rọ̀-kẹlẹ̀-ba-tẹni-jé àti ọ̀rọ̀ èèrì kúrò ní ètè yín. ⁹ Ẹ má ẹ purọ̀ fún ara yín, níwọn igbà tí ẹ ti bọ̀ ọ̀gbólógbòó ara yín pèlú ìse rẹ sílẹ̀, ¹⁰ tí ẹ sì ti gbé igbé ayé tuntun wọ, ẹyí tí a sọ̀ di tuntun nínú ìmọ̀ ní ìbámu pèlú àwòrán ẹni tí ó dá a. ¹¹ Níbi tí kò gbé sí Giriki tàbí Júù, ìkọ̀là tàbí aláìkọ̀là, aláìgbédè, ara Skitia, ẹrú tàbí òmìnira, sùgbón Kristi ni ohun gbogbo nínú ohun gbogbo.

¹² Nítorí náà, bí àyànfé Olórún, ẹni mímọ̀ àti olùfẹ, ẹ gbé ọkàn iyónú wọ, ìsoore, ìrèlẹ̀, inú tútù àti sùúrù. ¹³ Ẹ máa fi ara dà á fún ara yín, ẹ sì máa dáríjì ara yín bí ẹnikẹni bá ní ẹ̀sùn sí ẹnikan: bí Kristi ti dáríjì yín, gégé bẹẹ ni kí ẹyin kí ó máa ẹ pèlú. ¹⁴ Àti borí gbogbo nńkan wọnyí, ẹ gbé ifẹ̀ wọ, tí í ẹ àmùrè iwà pípé.

¹⁵ Ẹ sì jẹ kí àlàáfíà Olórún kí ó máa ẹ àkóso ọkàn yín, sínú ẹyí tí a pè yín pèlú nínú ara kan; kí ẹ sì máa dúpẹ. ¹⁶ Ẹ jẹ kí ọ̀rọ̀ Kristi máa gbé inú yín ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú ogbón gbogbo; kí ẹ máa kọ̀ ọ, kí ẹ sì máa gba ara yín níyànjú nínú Saamu, àti orin iyìn, àti orin ẹmí, ẹ máa kọ̀rin sí Olórún ní ọkàn ọpẹ. ¹⁷ Ohunkóhun tí ẹyin bá sì n ẹ ní ọ̀rọ̀ tàbí ní ìse, ẹ máa ẹ gbogbo wọn ní orúkọ Jesu Olúwa, ẹ máa fi ọpẹ fún Olórún Baba nípasè rẹ.

Àwọn òfin fún agbo ilé Kristi

¹⁸ Ẹyin aya, ẹ máa tẹríba fún àwọn ọkọ yín, gégé bí ó ti yẹ nínú Olúwa.

¹⁹ Ẹyin ọkọ, ẹ máa fẹràn àwọn aya yín, ẹ má sì ẹ korò sí wọn.

²⁰ Ẹyin ọmọ ẹ máa gbọ̀ ti àwọn ọ̀bí yín ní ohun gbogbo, nítorí ẹyí dára gidigidi nínú Olúwa.

²¹ Ẹyin baba, ẹ má ẹ mú àwọn ọmọ yín bínú, kí wọn má bà á rẹwẹ̀sì.

²² Ẹyin ẹrú, ẹ gbọ̀ ti àwọn olówó yín nípa ti ara ní ohun gbogbo; kí í ẹ ní àrọ̀júse, bí àwọn alásehàn èniyàn; sùgbón ní ọ̀títọ̀ inú, ní ìbẹ̀rù Olórún.

²³ Ohunkóhun tí ẹyin bá n ẹ, ẹ máa fi tọkàntọkàn ẹ é fún Olúwa, kí í ẹ fún èniyàn; ²⁴ kí ẹ mọ̀ pé lówó Olúwa ni ẹyin ó gba èrè, nítorí ẹyin n sìn Olúwa Kristi.

²⁵ Sùgbón ẹnikẹni tí ó bá ẹ àìsòdodo, yòò gbà á padà nítorí àìsòdodo náà tí ó ti ẹ: kò sì sí ojúsàájú.

4

¹ Ẹyin ọgá, ẹ máa fi ẹyí tí ó tọ̀ tí ó sì dọgba fún àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ yín; kí ẹ sì mọ̀ pé ẹyin pèlú ní Olúwa kan ní ọ̀run.

Àwọn ilànà fún ijọ

² Ẹ fi ara yín jì fún àdúrà gbígba, kí ẹ sọra kí ẹ sì máa dúpẹ; ³ ẹ máa gbàdúrà fún wa pẹlú, kí Ọlórún lè sí ilẹkùn fún wa fún ọrọ náà, láti máa sọ ohun ijìnlẹ Kristi, nítorí èyí tí mo ẹ wà nínú ìdè pẹlú. ⁴ Ẹ gbàdúrà pé kí èmi le è máa kéde rẹ kedere gégé bí ó ti tọ fún mi. ⁵ Ẹ jẹ ọlọgbọn ní ti bí ẹ ti n ẹ pẹlú àwọn tí n bẹ lóde, kí ẹ sì máa ẹ sí ànfààní tí ẹ bá nílò. ⁶ Ẹ jẹ kí ọrọ yín kí ó dápọ mọ oore-ọfẹ nígbà gbogbo, èyí tí a fi iyọ dùn, kí ẹyin kí ó le mọ bí ẹyin ó tí máa dá olúkúlùkù ènìyàn lóhùn.

Àwọn ikíni ikẹyin

⁷ Gbogbo bí nńkan ti rí fún mi ní Tikiku yòò jẹ kí ẹ mọ. Ọun jẹ arákùnrin olùfẹ àti olóòtítọ ìránṣẹ àti ẹlẹgbẹ nínú Olúwa, ⁸ ẹni tí èmi n rán sí yín nítorí èyí kan náà, kí ẹyin lè mọ bí a ti wà, kí ọun kí ó lè tu ọkàn yín nínú. ⁹ Ọun sì n bọ pẹlú Onesimu, arákùnrin olóòtítọ àti olùfẹ, ẹni tí í ẹ ọkan nínú yín. Àwọn ní yòò sọ ohun gbogbo tí à n ẹ níhìn-ín yìi fún un yín.

¹⁰ Aristarku, ẹlẹgbẹ mí nínú túbú kí i yín, àti Marku, ọmọ arábìnrin Barnaba. (Nípasẹ ẹni tí ẹyin ti gba àṣẹ; bí ó bá sì wá sí ọdọ yín, ẹ gbà á.)

¹¹ Àti Jesu, ẹni tí à n pè ní Justu, ẹni tí n ẹ ti àwọn onílà. Àwọn wònyí nńkan ni olúbáṣiṣẹ mí fún ijoba Ọlórún, àwọn ẹni tí ó tí jásí itùnú fún mi.

¹² Epafira, ẹni tí n ẹ ọkan nínú yín àti ìránṣẹ Kristi Jesu kí i yín. Ọun fi iwà yáàjà gbàdúrà nígbà gbogbo fún un yín, kí ẹyin kí ó lè dúró ní pípé nínú ohun gbogbo nínú ifẹ Ọlórún. ¹³ Nítorí mo jẹrù rẹ pé ó n ẹṣiṣẹ kárakára fún yín, àti fún àwọn tí ó wà ní Laodikea, àti àwọn tí ó wà ní Hirapoli.

¹⁴ Luku, arákùnrin wa ọwọ, onísẹgùn, àti Dema kí i yín.

¹⁵ Ẹ kí àwọn ará tí ó wà ní Laodikea, àti Nimpa, àti ijọ tí ó wà ní ilé rẹ.

¹⁶ Nígbà tí a bá sì ka iwé yìi ní àárín yín tan, kí ẹ mú kí a kà á pẹlú nínú ijọ Laodikea; ẹyin pẹlú sì ka èyí tí ó ti Laodikea wá.

¹⁷ Kí ẹ sì wí fún Arkippu pe, “Kíyèsì iṣẹ ìránṣẹ tí iwọ ti gbà nínú Olúwa kí o sì ẹ é ní kíkún.”

¹⁸ Ikíni láti ọwọ èmi Paulu. Ẹ máa rántí ìdè mi. Kí oore-ọfẹ kí ó wà pẹlú yín.

Ìwé sí àwọn ará Tẹsalonika Kìn-ín-ní

¹ Paulu, Sila àti Timotiu,

A kọ ọ sí ijo tí ó wà ní ilú Tẹsalonika, àwọn ẹni tí ó jẹ ti Olorun Baba àti ti Olúwa Jesu Kristi:

Kí ibùkún àti àlàáfia láti ọdọ Olorun Baba àti Jesu Kristi kí ó jẹ tiyín.

Opé fún igbàgbọ àwọn ará Tẹsalonika

² Gbogbo igbà ni a máa n fí opé fún Olorun nítorí yín, a sì n gbàdúrà fún un yín nígbà gbogbo pẹlú. ³ A n rántí yin ni à̀sìmi nígbà gbogbo níwájú Olorun àti Baba nípa iṣẹ̀ igbàgbọ̀ yín, iṣẹ̀ ifẹ̀ yín àti ìdúró ṣinṣin ìrètí yín nínú Jesu Kristi Olúwa wa.

⁴ Àwa mò dájúdájú, ẹyin olùfẹ̀ wa, wí pé Olorun ti yàn yín fẹ̀ fún ara rẹ̀. ⁵ Nítorí pé, nígbà tí a mú iyinrere tọ̀ yín wà, kò rí bí ọ̀rọ̀ lásán tí kò ní ìtumọ̀ sí i yín, bí kò ṣe pẹ̀lú agbára, pẹ̀lú Ẹmí Mímọ̀, pẹ̀lú ìdánílójú tó jinlẹ̀. Bí ẹyin ti mọ̀ irú ẹ̀niyàn tí àwa jẹ̀ láàrín yín nítorí yín. ⁶ Tó bẹ̀ẹ̀ tí ẹyin pàápàá di aláwòkọ̀ṣe wa àti ti Olúwa, ìdí ni pé, ẹ̀ gba ẹ̀rì nàà láti ọ̀wọ̀ Ẹmí Mímọ̀ pẹ̀lú ayọ̀ bí o tilẹ̀ jẹ̀ pé, ó mú wàhálà àti ibànújẹ̀ wá fún yín. ⁷ Tó bẹ̀ẹ̀ tí ẹyin pàápàá fi di àpẹ̀rẹ̀ fún gbogbo àwọn onígbàgbọ̀ tó wà ní agbègbè Makedonia àti Akaia. ⁸ Ọ̀rọ̀ Olúwa ti gbilẹ̀ níbi gbogbo láti ọ̀dọ̀ yín láti agbègbè Makedonia àti Akaia lọ, igbàgbọ̀ yín nínú Olorun tàn káàkiri. Nítorí nàà, a kò ni láti ṣeṣe n sọ fún wọn nípa rẹ̀. ⁹ Ṣe ni wọn bèrẹ̀ sí i rọ̀yìn fún wa bí ẹ̀ ti gbà wá lálẹ̀jò. Wọn rọ̀yìn fún wa pẹ̀lú pé, ẹ̀ ti yípadà kúrò nínú ìbòrìṣà àti wí pé Olorun aláàyè àti òtítító̀ nìkan ṣoṣo ni ẹ̀ n sìn, ¹⁰ àti láti fi ojú ṣonà fún ìpadàbọ̀ Omọ̀ rẹ̀ láti ọ̀run wá, ẹni tí ó jí dide kúrò nínú òkú, Jesu, ẹni tí ó gbà wá lówọ̀ ibínú tí n bọ̀.

2

Iṣẹ̀ Paulu ní ijo Tẹsalonika

¹ Ẹyin pàápàá mò ará, pé ìbẹ̀wò wa sí i yín kì í ṣe ní asán. ² Àwa tí jìyà, a sì fi àbùkù kàn wá ní ilú Filipi bí ẹyin ti mò, ṣùgbọ̀n nípa ìrànlowọ̀ Olorun wa ní àwa fi igboyà sọ iyinrere fún un yín pẹ̀lú àtakò líle. ³ Nítorí ọ̀rọ̀ iyanjú wa kì í ṣe ti ẹ̀tàn, tàbí ti ẹ̀rò àìmọ̀, tàbí láti inú àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀. ⁴ Ṣùgbọ̀n bí a ti kà wá yẹ̀ láti ọ̀dọ̀ Olorun, bí ẹni tí a fi iyinrere lé lówọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni àwa n sọ, kì í ṣe bí ẹni tí n wu ẹ̀niyàn, bí kò ṣe Olorun tí n dán ọ̀kàn wa wò. ⁵ A mò pé a kò lo ọ̀rọ̀ dídùn, tàbí ìbọ̀jú ojùkòkòrò fún yín, Olorun ni ẹ̀lẹ̀rìí wa. ⁶ A kò bèèrè iyin lódọ̀ yín tàbí fún ara wa. Gégé bí aposteli Kristi a ọ̀ bá ti di àjàgà fún un yín. ⁷ Ṣùgbọ̀n àwa ṣe pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ láàrín yín tí a sì se ìtọ̀jú yín.

Gégé bí iyá ti n tọ̀jú àwọn omọ̀ rẹ̀, ⁸ bẹ̀ẹ̀ gégé bí àwa ti ní ifẹ̀ inú rere sí yín, inú wa dùn jojo láti fún yín, kì í ṣe iyinrere Olorun nìkan, ṣùgbọ̀n ẹmí àwa fúnra wa pẹ̀lú, nítorí ẹyin jẹ̀ ẹni ọ̀wọn fún wa. ⁹ Nítòótọ̀ ẹ̀ rántí, ará, iṣẹ̀ àti làálàá wa; lósàn án àti lóru ni àwa n ṣiṣe kì ináwó wa má bà á di iṣòro fún ẹnikẹni bí a ti n wàásù iyinrere Olorun fún un yín. ¹⁰ Ẹyin ni ẹ̀lẹ̀rìí wá, bẹ̀ẹ̀ nàà sì ni Olorun

1:1 2Tẹ 1.1; 2Kọ 1.19; Ap 16.1; 17.1; Ro 1.7. **1:2** 2Tẹ 1.3; 2.13; Ro 1.9. **1:3** 2Tẹ 1.11; 1.3; Ro 8.25; 15.4; Ga 1.4. **1:4** 2Tẹ 2.13; Ro 1.7; 2Pt 1.10. **1:5** 2Tẹ 2.14; Ro 15.19. **1:6** Kl 2.2; 1Tẹ 2.10; 1Kọ 4.16; 11.1; Ap 17.5-10; 13.52. **1:7** Ro 15.26; Ap 18.12. **1:8** 2Tẹ 3.1; Ro 1.8. **1:10** Mt 3.7. **2:2** Ap 16.19-24; 17.1-9; Ro 1.1. **2:5** Ap 20.33. **2:6** 1Kọ 9.1. **2:7** 1Tẹ 2.11; Ga 4.19. **2:8** 2Kọ 12.15; 1Jh 3.16.

pẹlú, bí a ẹ gbé ìgbé ayé mímọ, òdodo àti àlègàn láàrín ẹyin tí ó gbàgbọ. ¹¹ Gégé bí ẹyin sì ti mò bí àwa tí n ba olúkúlùkù yín lò gégé bí baba ti n bá àwọn omọ rẹ sọrọ ¹² iyànjú, ìtùnù àti tí a n bè yín láti gbé ìgbésí ayé tí ó ẹ ìtẹwọgbà lódò Ọlórùn, ẹni tí ó n pè yín sínú ìjọba àti ògo òun tikára rẹ.

¹³ Àwa n dúpẹ lówọ Ọlórùn ní gbogbo ìgbà nítorí pé, ẹ kò ka ọrọ iwàásù wa sí ọrọ ti ara wa. Pẹlú ayọ ni ẹ gba ọrọ Ọlórùn tí a wí gégé bí ọrọ Ọlórùn, òtító sì ni pé, ọrọ Ọlórùn ni, ẹyí tí ó n sisesé nínú ẹyin tí ó gbàgbọ. ¹⁴ Nítorí, ẹyin ara, ẹ jẹ àwòkọṣe àwọn ìjọ Ọlórùn tí o wà ní Judea nínú Kristi Jesu. Nítorí pé ẹyin pẹlú jìyà irú ohun kan náà lówọ àwọn ará ilú yín, gégé bí àwọn pẹlú ti jìyà lówọ àwọn Júù, ¹⁵ àwọn tí wọn pa Jesu Olúwa àti àwọn wòlù, tí wọn sì ti wa jáde. Wọn kò ẹ ẹyí tí ó wu Ọlórùn, wọn sì ẹ lòdì sí gbogbo ènìyàn ¹⁶ nínú ìgbìyànjú wọn láti dá iwàásù ìyìnre dúrò láàrín àwọn aláìkòlà kí wọn kí ó lè rí gbàlà. Ẹṣẹ wọn n di púpọ sí i lójoojúmọ. Şùgbọn ní ìkẹyìn, ìbínú Ọlórùn ti wá sọrí wọn ní ìgbẹyìn.

Paulu n fẹ láti rí àwọn ìjọ Tẹsalonika

¹⁷ Ẹyin ará olùfẹ, lẹyìn ìgbà tí a ti kúrò lódò yín fún ìgbà díẹ (nínú ara, kí í ẹ ọkàn), pẹlú ọpọlọpọ ìtara ni àwa ẹ ànìyàn tí a sì fẹ gidigidi láti fi rí i yín. ¹⁸ Nítorí àwa fẹ wá sí ọdò yín—àní èmi, Paulu, gbìyànjú ni ọpọ ìgbà láti wá, şùgbọn èşù ú dè wá lònà. ¹⁹ Kí ni ìrètí wa, ayọ wa, tàbí adé wa nínú ẹyí tí a ó şògo níwájú Jesu Olúwa nígbà tí òun bá dé? Şé ẹyin kọ ni? ²⁰ Nítòótó, ẹyin ni ògo àti ayọ wa.

3

Timotiu

¹ Nítorí ìdí ẹyí, nígbà tí ara mi kò gbà á mọ, mo pinnu láti nìkan dúrò ní ilú Ateni. ² Àwa sì rán Timotiu, arákùnrin àti alábasìşẹpọ wa nínú Ọlórùn nínú ìyìnre Kristi, láti fi ẹşẹ yín múlẹ, àti láti tù yín nínú ní ti ìgbàgbọ yín. ³ Láísí àní àní, ẹ mò gbangba pé, irú ìşòro báwọnyí wà nínú ètò Ọlórùn fún àwọn tí ó gbàgbọ, kí a má ba dààmú. ⁴ Tó bèẹ tí a fi kílò fún yín pé ìjìyà inúnibíni yòò dé. Ó sì rí bèẹ nítòótó. ⁵ Bí mo wí tẹlẹ, nígbà tí ara mi kò gba á mọ, mo sì ránşé kí èmi kí ó lè mò ìgbàgbọ yín, kí olùdánwò ni má ba à dán an yín wò lònàkòná, kí làálàá wa sì jásí asán.

Ọrọ iyànjú Timotiu nínú ìròyìn

⁶ Nísinsin yìí, Timotiu ti dé pẹlú ìròyìn ayọ wí pé, ìgbàgbọ àti ìfẹ yín şì lágbára bí i ti àtẹyìnwá. Inú wa dùn láti gbọ wí pé ẹ şì n rántí ìbágbé wa láàrín yín pẹlú ayọ. Timotiu tún fi yé wa pé bí ó ti mú wa lókàn tó láti rí i yín, ni ó ẹ ẹyin pàápàá. ⁷ Nítorí náà, ẹyin ará, inú wá dùn jọjọ nínú gbogbo ìyọnu àti ìjìyà wa níbí nítorí pé àwa mò nísinsin yìí pé, ẹyin dúrò gbọningbọnin fún Olúwa. ⁸ Nítorí àwa yè nísinsin yìí, bí ẹyin bá dúrò şinsin nínú Olúwa. ⁹ Kò ẹ é ẹ fún wa láti dá ọpẹ tán lówọ Ọlórùn nítorí ayọ àti ìfẹ tí ó máa n kún ọkàn wa nípa àdúra wa fún un yín. ¹⁰ Nítorí pé àwa n gbádúra fún un yín lẹsán-án àti lóru. Ẹyí yòò ràn wá lówọ láti ẹ àtúnşẹ ibi tí ìgbàgbọ yín bá kù sí.

¹¹ À n gbádúra wí pé, kí ó wu Ọlórùn pàápàá àti Olúwa wa Jesu Kristi láti rán wa padà sí ọdò yín lẹkkan sí í. ¹² A sì bèèrè pé, kí Ọlórùn ràn yín lówọ tó bèẹ tí ìfẹ yín yòò fi gbòrò tí yòò sì sà kan olúkúlùkù yín. Ẹyí yòò jẹ àpẹrẹ gégé bí ìfẹ àwa náà ẹ sà kan ẹyin náà. ¹³ Kí ó lè fi ọkàn yín balẹ ní àlábùkù nínú iwà

2:11 1Kọ 4.14. **2:12** 1Pt 5.10. **2:13** 1Tẹ 1.2. **2:15** Lk 24.20; Ap 2.23; 7.52. **2:16** Ap 9.23; 13.45,50; 14.2,5,19; 17.5,13; 18.12; 21.21,27; 25.2,7; 1Kọ 10.33; Gẹ 15.16; 1Tẹ 1.10. **2:17** 1Kọ 5.3. **2:19** Fp 4.1; 1Tẹ 3.13; 4.15; 5.23; Mt 16.27; Mk 8.38. **2:20** 2Kọ 1.14. **3:1** Fp 2.19; Ap 17.15. **3:2** 2Kọ 1.1; Kl 1.1. **3:3** Ap 14.22. **3:4** 1Tẹ 2.14. **3:5** Mt 4.3; Fp 2.16. **3:6** Ap 18.5. **3:13** 1Kọ 1.8; 1Tẹ 2.19; 4.17.

mímọ níwájú Olórun àti Baba wa. Nígba náà, ẹ ó ní ìgboyà láti dúró níwájú rẹ láìṣẹ, ní ojọ tí Olúwa wa Jesu Kristi yòò padà wá pẹlú àwọn tí ó jẹ tirẹ.

4

Gbígbe ìgbé ayé tó wu Olórun

¹ Ní ìparí, ará, a sọ fún un yín bí ẹ ti n gbé láti wu Olórun, àní gégé bí èyin tí n ẹ. Nísinsin yí, a béèrè, a sì n rọ yín nínú Jesu Olúwa láti ẹ bẹẹ àti bẹẹ sí.

² Nítorí pé, èyin mọ àṣẹ tí a pa fún yín láti ọdọ Olúwa Jesu.

³ Nítorí ìfẹ Olórun ni pé kí ẹ jẹ mímọ, kí ẹ sì yàgò kúrò nínú èṣẹ àgbèrè, ⁴ kí ẹnìkòṣòkan yín kọ láti ṣàkóso ara rẹ ní ọ̀nà mímọ àti pẹlú olá, ⁵ kí í ẹ ní ìfẹkúfẹ gégé bí àwọn aláìkọ̀là, ẹnì tí kò mọ Olórun; ⁶ àti pé nínú ọ̀rọ̀ yí, kí ẹnìkẹ̀ni nínú yín máa ẹ rẹ arákùnrin rẹ jẹ nípa ohunkóhun. Olúwa yòò jẹ àwọn èniyàn ní yà fún gbogbo èṣẹ wọn, gégé bí a ti n sọ fún un yín tẹ̀lẹ̀tẹ̀lẹ̀. ⁷ Nítorí Olórun kò pè wá sínú iwà éé́rì, bí kò ẹ sínú ìgbé ayé mímọ. ⁸ Nítorí náà, ẹnìkẹ̀ni tí ó kọ ọ̀fin yí, kí í ẹ ọ̀fin èniyàn ni ẹnì náà kọ, bí kò ẹ ọ̀fin Olórun ẹnì tí ó fi Ẹ́mí Mímọ rẹ fún ni.

⁹ Ẹ̀gbọ̀n nípa ìfẹ ará, a kò ní láti tún kọ̀wé sí i yín, ìdí ni pé, Olórun pàápàá n kọ yín láti fẹ̀ràn ara yín. ¹⁰ Nítòótọ̀, ẹ ní ìfẹ fún àwọn arákùnrin tí ó wà káàkiri Makedonia. Síbẹ̀síbẹ̀ àwa n bẹ yín, ará, pé kí èyin kí ó máa tẹ̀sìwájú nínú rẹ. ¹¹ Ẹ jẹ kí èyí jẹ ìfẹ ọ̀kàn yín láti gbé jẹ́ẹ̀ àti láti mọ ti ara yín àti kí olúkúlùkù kojú sí iṣẹ rẹ, gégé bí a ti wí fún yín. ¹² Èyí yòò mú kí àwọn tí kí í ẹ onígbàgbọ̀ gbékẹ̀lé yín àti láti bu olá fún yín pẹlú. Bí ẹ bá ẹ bẹẹ, ẹ kò ní máa wo ojú ẹnìkẹ̀ni láti fún yín ni owó tí ẹ ó fi san gbèsè.

Ìpadàbọ̀ wá olúwa

¹³ Èyin ará, àwa kò fẹ́ kí èyin kí ó jẹ ọ̀pẹ̀ ní ti àwọn tí ó ti sùn, pé kí ẹ máa banújẹ gégé bí àwọn yòókù tí kò ní ìrẹ̀tí. ¹⁴ A gbàgbọ̀ pé, Jesu kú, ó sì tún jínde, àti pé Olórun yòò mú gbogbo àwọn tí ó ti sùn nínú rẹ padà wá. ¹⁵ Gégé bí ọ̀rọ̀ Olúwa, pé àwa tí ó wà láààyè, tí a sì kù léyìn de à ti wá Olúwa, bí ó ti wù kí ó rí, kí yòò sáájú àwọn tí ó sùn láti pàdé rẹ. ¹⁶ Nítorí pé, Olúwa fúnra rẹ yòò sọkalẹ̀ láti ọ̀run wá, pẹlú ariwo àṣẹ nílá àti ohùn àwọn àngẹ̀li ti àwọn àngẹ̀li ti àwọn ti ìpẹ Olórun, àwọn ọ̀kú nínú Kristi yóò sì kọ̀kọ̀ jínde. ¹⁷ Nígba náà ni a ó gba àwa tí ó sì wà láààyè sókè nínú àwọ̀sánmọ̀ láti ọ̀wọ̀ Olúwa. A ó sì wà pẹlú rẹ tí tí lááláé. ¹⁸ Nítorí náà, ẹ tu ara yín nínú, kí ẹ sì máa gba ara yín níyànjú pẹlú ọ̀rọ̀ wọ̀nyí.

5

¹ Nísinsin yí, ará, a kò nílò láti kọ̀ iwé sí i yín mọ nípa àkókò àti ìgbà, ² nítorí èyin pàápàá mọ wí pé ojọ Olúwa yòò wá bí olẹ̀ lóru. ³ Ní àkókò gan an tí àwọn èniyàn yòò máa wí pé, “Àlàáfíà àti ààbò,” nígba náà ni ìparun ọ̀jìjì yòò dé sórí wọn gégé bí ìrọ̀bí obìnrin tí ó lóyún, wọn kò sí ni rí ibi ààbò láti sá sí.

⁴ Ẹ̀gbọ̀n èyin ará, kò sí nínú ọ̀kùnkùn nípa ǹnkan wọ̀nyí tí ojọ Olúwa yòò fi dé bá yín bí olẹ̀. ⁵ Nítorí gbogbo yín ni ọ̀mọ̀ ìmọ̀lẹ̀ àti ọ̀mọ̀ ọ̀sán gangan. Ẹ kí í ẹ tí ọ̀ru tàbí tí ọ̀kùnkùn mọ. ⁶ Nítorí náà, ẹ kiyèsára yín kí ẹ má ẹ sùn bí àwọn ẹ̀lómíràn. Ẹ máa sọ̀nà kí ẹ sì máa pa ara yín mọ. ⁷ Nítorí àwọn tí wọ̀n n sùn, a máa sùn ní ọ̀ru, àwọn ẹnì tí n mu àmupara, a máa mú un ní ọ̀ru. ⁸ Ẹ̀gbọ̀n àwa jẹ tí ìmọ̀lẹ̀, ẹ jẹ kí a pa ara wa mọ, ní gbígbe ìgbàgbọ̀ wọ̀ àti ìfẹ bí ìgbà̀yà ni ọ̀ru àti ìrẹ̀tí ìgbà̀là bí àṣìborí. ⁹ Nítorí pé, Olórun kò yàn wa láti da ìbínú rẹ gbìgbóná sí

4:3 1Kọ 6.18. 4:4 1Kọ 7.2; 1Pt 3.7. 4:11 Ef 4.28; 2Tẹ 3.10-12. 4:13 Ef 2.12. 4:14 2Kọ 4.14. 4:16 Mt 24.31; 1Kọ 15.23; 2Tẹ 2.1. 5:1 Ap 1.7. 5:2 1Kọ 1.8. 5:3 2Tẹ 1.9. 5:4 1Jh 2.8; Ap 26.18. 5:5 Lk 16.8. 5:6 Ro 13.11; 1Pt 1.13. 5:7 Ap 2.15; 2Pt 2.13. 5:8 Ef 6.17; Ro 8.24. 5:9 1Tẹ 1.10; 2Tẹ 2.13; Ro 14.9.

orí wa, şùgbọ̀n ó yà̀n láti gbà wá là nípasẹ̀ Olúwa wa, Jesu Kristi. ¹⁰ Jesu kú fún wa kí a lè ba à gbé tí tí láéláé. Èyí yòò rí bẹ̀ẹ̀ yálà a sùn tàbí a wà láààyè pẹ̀lú rẹ̀. ¹¹ Nítorí náà, ẹ̀ máa gba ara yín níyànjú, kí ẹ̀ sì máa gbé ara yín ró, gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀ tí n ẹ̀.

Orọ̀ ìkeyìn

¹² Ẹ̀yin ará, ẹ̀ fi olá fún àwọn olórí tí n ẹ̀ işẹ̀ àşekára láàrín yín tí wọn n kílò fún yín nínú Olúwa. ¹³ Ẹ̀ bu olá fún wọn gidigidi nínú ìfẹ̀, nítorí işẹ̀ wọn. Ẹ̀ sì máa wà ní àlàáfíà láàrín ara yín. ¹⁴ Ẹ̀yin ará mi, ẹ̀ kílò fún àwọn ọ̀lẹ̀ tí ó wà láàrín yín, ẹ̀ gba àwọn tí ẹ̀rù n bà ní iyànjú, ẹ̀ tójú àwọn aláìlera pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀, kí ẹ̀ sì ní suúrù pẹ̀lú gbogbo èniyàn. ¹⁵ Ẹ̀ rí i pé kò sí ẹ̀ni tí ó fi búburú san búburú, şùgbọ̀n ẹ̀ máa lépa èyí tí í ẹ̀ rere láàrín ara yín àti sí èniyàn gbogbo.

¹⁶ Ẹ̀ máa yò nígbà gbogbo. ¹⁷ Ẹ̀ máa gbàdúra nígbà gbogbo. ¹⁸ Ẹ̀ máa dúpẹ̀ nígbà gbogbo nínú ipòkípò tí o wù kí ẹ̀ wà; nítorí pé, èyí ní ìfẹ̀ Ọ̀lórún fún yín nínú Kristi Jesu nítòótò.

¹⁹ Ẹ̀ má ẹ̀ pa iná Ẹ̀mí Mímọ̀. ²⁰ Ẹ̀ má ẹ̀ kẹ̀gàn àwọn tí n sọtélẹ̀. ²¹ Şùgbọ̀n ẹ̀ dán gbogbo nńkan wò. Ẹ̀ di èyí tí ẹ̀ ọ̀títọ̀ mú. ²² Ẹ̀ yera fún ohunkóhun tí í ẹ̀ ibi.

²³ Kí Ọ̀lórún fúnra rẹ̀, Ọ̀lórún àlàáfíà, sọ̀ yín di mímọ̀ pátápátá. Kí Ọ̀lórún pa ẹ̀mí àti ọ̀kàn pẹ̀lú ara yín mó pátápátá ní àilàbùkù, tí tí di ìgbà wíwá Jesu Kristi Olúwa wa. ²⁴ Olóòtítọ̀ ní ẹ̀ni tí ó pè yín, yòò sì ẹ̀.

²⁵ Ẹ̀yin ará, ẹ̀ gbàdúra fún wa.

²⁶ Ẹ̀ fi ìfẹ̀nukonu mímọ̀ kí ara yín.

²⁷ Mo pásẹ̀ fún yín níwájú Olúwa pé, kí ẹ̀ ka lẹ̀tà yìi fún gbogbo àwọn ará.

²⁸ Kí oore-ọ̀fẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa, wà pẹ̀lú yín.

5:12 1Kọ 16.18; 1Tm 5.17; 1Kọ 16.16; Ro 16.6,12; 1Kọ 15.10; Hb 13.17. **5:13** Mk 9.50. **5:14** Isa 35.4; Ro 14.1; 1Kọ 8.7; 2Tẹ 3.6,7,11. **5:15** Ro 12.17; 1Pt 3.9. **5:16** Fp 4.4. **5:17** Ef 6.18. **5:18** Ef 5.20. **5:19** Ef 4.30. **5:20** 1Kọ 14.31. **5:21** 1Kọ 14.29; 1Jh 4.1. **5:23** Ro 15.33. **5:26** Ro 16.16. **5:27** Kl 4.16. **5:28** Ro 16.20; 2Tẹ 3.18.

Ìwé sí àwọn ará Tẹsalonika Kejì

¹ Paulu, Sila àti Timotiu,

Sí ìjọ Tẹsalonika, nínú Ọlórùn Baba wa àti Jesu Kristi Olúwa:

² Oore-òfẹ àti àlàáfia fún yín láti ọdọ Ọlórùn Baba àti Jesu Kristi Olúwa.

Ìdúpẹ àti àdúra

³ Ó yẹ kí a máa dúpẹ lówọ Ọlórùn nígbà gbogbo nítorí yín, ará, àní gégé bí ó ti yẹ, nítorí pé ìgbàgbọ yín n dàgbà gidigidi, àti ifẹ olúkúlùkù yín sí ara yín n di púpọ. ⁴ Nítorí náà, àwa tikára wa n fi yín sọgo nínú ìjọ Ọlórùn, nítorí sùúrù àti ìgbàgbọ yín nínú gbogbo inúnibíni àti wàhálà yín tí èyin náà n fi ara dà.

⁵ Àwọn nńkan wọnyí jẹ ẹrì pé ọdodo ni ìdájọ Ọlórùn àti pé nítorí èyí ni a ó kà yín yẹ fún ìjọba Ọlórùn, nítorí èyí tí èyin pẹlú ẹ n jìyà. ⁶ Olódodo ni Ọlórùn: Ọun yóò pọn àwọn tí n pọn yín lójú, lójú, ⁷ Ọun yóò sì fi ìtura fún èyin tí a ti pọn lójú àti fún àwa náà pẹlú. Èyí yóò sì ẹ nígbà ifarahàn Jesu Olúwa láti ọrun wá fún wá nínú ọwọ iná pẹlú àwọn angeli alágbára. ⁸ Ọun yóò fi iyà jẹ àwọn tí kò mọ Ọlórùn àti àwọn tí n ẹ àìgbọràn sí ìyìnre Jesu Olúwa wa. ⁹ A ó fi ìparun ànínpẹkun jẹ wọn ní yà, a ó sì ẹ wọn mọ kúrò níwájú Olúwa àti inú ògo agbára rẹ, ¹⁰ ní ojọ tí yóò jẹ ẹni tí a ó yìn lógo nínú àwọn èniyàn mímọ rẹ àti ẹni àwọyanu ní àárín gbogbo àwọn tí ó ti gbàgbọ. Èyí kò yọ yín sílẹ, nítorí ẹ ti gba ẹrì tí a jẹ sí yín gbọ.

¹¹ Nítorí èyí, àwa pẹlú n gbádúra fún un yín nígbà gbogbo, pé kí Ọlórùn wa kí ó lè kà yín yẹ fún ìpè rẹ, àti pé nípa agbára rẹ, ọun yóò mú gbogbo èrò rere yín ẹ àti gbogbo ohun tí ìgbàgbọ bá rú jade. ¹² Wọnyí ni àdúra wa, kí orúkọ Jesu Olúwa wa lè di yíyìn lógo nínú yín àti èyin nínú rẹ, gégé bí oore-òfẹ Ọlórùn àti ti Jesu Kristi Olúwa.

2

Okúnrin aláìlọfin náà

¹ Ní ti bíbọ Jesu Kristi Olúwa wa, àti ti ìpéjọ wa sọdọ rẹ, àwa wí fún yín ará, ² kí ọkàn yín má ẹ àìbalẹ, tàbí kí ẹ má ẹ jáyà nípa àsọtélẹ, ìròyìn tàbí lẹtà tí ó lè fi ara jọ èyí tí ó le wá láti ọdọ wa, tí yóò máa wí pé ojọ Olúwa ti dé ná. ³ Ẹ má ẹ jẹ kí ẹnikẹni kí ó tàn yín jẹ ní ọ̀nàkọ̀nà, nítorí pé ojọ náà kì yóò dé, bí kò ẹ pé ìsòtẹ bá kọ ẹlẹ, tí a sì fi ẹni ẹ̀sẹ hàn, tí í ẹ ọmọ ẹgbé. ⁴ Ọun yóò lòdì sí, yóò sì gbé ara rẹ ga sí gbogbo ohun tí a n pè ní Ọlórùn tàbí tí a n sìn, dé ibi pé yóò gbé ara rẹ jókòó nínú ẹ̀mpìlì Ọlórùn, tí yóò sì pe ara rẹ ní Ọlórùn.

⁵ Ẹ èyin kò rántí pé nígbà tí mo wà pẹlú yín, mo n sọ àwọn nńkan wọnyí fún un yín. ⁶ Àti pé nísinsin yí, èyin mọ ohun tí n dá a dúró, kí a bá a lè fi í hàn ní àkókò rẹ gan an. ⁷ Nítorí agbára ìkòkò ẹni ẹ̀sẹ tí n sísẹ; sùgbọn ẹni tí n dènà yóò máa ẹ bẹẹ tití a ó fi mú un kúrò ní ọ̀nà. ⁸ Nígbà náà ni a ó fi ẹni ẹ̀sẹ hàn, ẹni tí Jesu Olúwa yóò fi èémí ẹnu rẹ pa, tí yóò sì fi olá ìpadàbọ rẹ parun. ⁹ Wíwá ẹni ẹ̀sẹ yóò rí bí ìṣẹ Satani, gbogbo èyí tí a fihàn gégé bí àdàmòdì ìṣẹ ìyanu, àdàmòdì àmì àti àdàmòdì idán, ¹⁰ ní gbogbo ọ̀nà búburú tí a fi n tan àwọn tí n sẹgbé jẹ.

1:1 1Tẹ 1.1; 2Kọ 1.19; Ap 16.1. **1:2** Ro 1.7. **1:3** 1Tẹ 1.2. **1:8** Ga 4.8. **1:11** 1Tẹ 1.3. **2:1** 1Tẹ 4.15-17. **2:2** 2Tẹ 3.17. **2:3** Ef 5.6-8; Da 7.8,25; 11.36; If 13.5; Jh 17.12. **2:4** El 28.2. **2:5** 1Tẹ 3.4. **2:8** Isa 11.4. **2:9** Mt 24.24; Jh 4.48.

Wọn ẹ̀gbé nítórí wọn kò láti fẹ̀ràn òtítọ́ kí wọn sì di ẹ̀ni ìgbàlà. ¹¹ Nítórí ìdí èyí, Ọ̀lọ̀run rán ohun tó ń ẹ̀sẹ̀ ẹ̀sìnà sí wọn kí wọn lè gba èké gbọ́, ¹² kí wọn kí ó lè gba ìdálẹ̀bi, àní àwọn tí kò gba òtítọ́ gbọ́, ẹ̀gbọ̀n tí wọn ní inú dídùn nínú iwà búburú.

E dúró ẹ̀sìn

¹³ Ẹ̀gbọ̀n, ohun tí ó tọ́ fún wa ni láti máa dúpẹ̀ lẹ́wọ́ Ọ̀lọ̀run nígbà gbogbo nítórí yín, ará olùfẹ́ ní ti Olúwa, nítórí láti ìbẹ̀rẹ̀ ni Ọ̀lọ̀run ti yàn yín sí ìgbàlà nípa ìṣodimímọ́ ti Ẽmí àti nípa gbígba òtítọ́ gbọ́. ¹⁴ Ọ̀un ti pè yín sí èyí nípa ìyìnre wa, kí èyin kí ó lè pín nínú ògo Jesu Kristi Olúwa wa.

¹⁵ Nítórí náà ará, ẹ̀ dúró ẹ̀sìn, kí ẹ̀ sì di àwọn ẹ̀kọ́ wọn-ọ̀n-nì tí a kọ́ yín mú, yálà nípa ọ̀rọ́ ẹ̀nu tàbí lẹ̀tà.

¹⁶ Njẹ́ kí Jesu Kristi Olúwa wa tìkálára rẹ̀, àti Ọ̀lọ̀run Baba wa, ẹ̀ni to ti fẹ́ wa, tí ó sì ti fi ìtúnú àìnípẹ̀kun àti ìrẹ̀tí rere nípa oore-ọ̀fẹ́ fún wa. ¹⁷ Kí ó mú ọ̀kàn yín le, kí ó sì kún yín pẹ̀lú agbára nínú ẹ̀sẹ̀ gbogbo àti ọ̀rọ́ rere gbogbo.

3

Ebẹ̀ àdúrà

¹ Ní àkótán, ará, ẹ̀ máa gbàdúrà fún wa, kí ọ̀rọ́ Olúwa lè máa tàn káàkiri, kí ó sì jẹ́ èyí tí a bu ọ̀láfún, gégé bí ó ti rí ní ọ̀dọ́ yín. ² Kí ẹ̀ sì máa gbàdúrà fún wa kí a lè bọ́ lẹ́wọ́ àwọn ìkà àti àwọn ènìyàn búburú, nítórí pé kì í ẹ̀sẹ̀ gbogbo ènìyàn ló ní ìgbàgbọ́. ³ Ẹ̀gbọ̀n olódodo ni Olúwa, ẹ̀ni tí yóò fi ẹ̀sẹ̀ yín múlẹ̀, tí yóò sì pa yín mọ́ kúrò nínú ibi. ⁴ Àwa sì ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú Olúwa ní ti ohun tí ẹ̀ ń ẹ̀, àti pé àwọn nńkan wọn-ọ̀n-nì tí a pàṣẹ́ fún un yín ni èyin ń ẹ̀. ⁵ Kí Olúwa máa tọ́ ọ̀kàn yín ẹ̀sìn sí ìfẹ́ Ọ̀lọ̀run àti sínú suúrù Kristi.

Ìkìlọ́ ní ẹ̀sẹ̀ ìmẹ̀lẹ́

⁶ Ní orúkọ Jesu Kristi Olúwa wa, àwa pàṣẹ́ fún un yín ará, pé kí ẹ̀ yẹ́ra fún gbogbo àwọn arákúnrin yín tí ń ẹ̀ ìmẹ̀lẹ́, tí kò sì gbé ní ìbámu pẹ̀lú ẹ̀kọ́ tí ẹ̀ gbà ní ọ̀dọ́ wa. ⁷ Nítórí èyin náà mọ́ bí ó ẹ̀ yẹ́ kí ẹ̀ máa fi ara wé wa. Àwa kì í ẹ̀ ìmẹ̀lẹ́ nígbà tí a wà ní ọ̀dọ́ yín. ⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni àwa kò sì jẹ́ ọ̀únjẹ́ ẹ̀nikẹ̀ni lẹ́fẹ́. Ẹ̀gbọ̀n dípò bẹ̀ẹ̀, àwa ń ẹ̀sẹ̀ tọ̀sán tòru kí a má ba à di àjàgà sí ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín lẹ́rùn. ⁹ Àwa ń ẹ̀sẹ̀ nńkan wọ̀nyí, kì í ẹ̀ nítórí pé àwa kò ní ẹ̀tọ́ láti béèrẹ́ fún un, ẹ̀gbọ̀n àwa ń fi ara wa ẹ̀ ẹ̀pẹ̀rẹ́ tí ẹ̀ ó tẹ̀lé. ¹⁰ Nítórí nígbà tí àwa wà lẹ́dọ́ yín, a ẹ̀ àwọn òfin wọ̀nyí fún un yín pé, “Bí ẹ̀nikẹ̀ni kò bá fẹ́ ẹ̀sẹ̀, kí ó má ẹ̀ jẹ́un.”

¹¹ A gbọ́ pé àwọn kan wà láàrín yín tí wọn jẹ́ ìmẹ̀lẹ́. Wọn jẹ́ atọ̀júlẹ̀kiri. ¹² Njẹ́ irú àwọn ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ ni àwa ń pàṣẹ́ fún, tí a sì ń rọ́ nínú Jesu Kristi Olúwa pé kí wọn ó máa ẹ̀sẹ́ fún ọ̀únjẹ́ tí wọn ń jẹ́. ¹³ Ẹ̀gbọ̀n ní tiyín ará, ẹ̀ má ẹ̀ jẹ́ kí agara dá yín ní rere ẹ̀sẹ̀.

¹⁴ Bí ẹ̀nikẹ̀ni kò bá sì pa òfin wa nínú lẹ̀tà yìí mọ́, ẹ̀ sàmì sí ẹ̀ni náà. Ẽ má ẹ̀ bá a kẹ́gbé́ kí ọ̀jú bà á le tí í. ¹⁵ Síbẹ̀, ẹ̀ má ẹ̀ kà á sí ọ̀tá, ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ máa kílọ́ fún un gégé bí arákúnrin yín.

Ìkíni ìkẹ̀yìn

¹⁶ Njẹ́ kí Olúwa àlàáfíà, fúnra rẹ̀ máa fún yín ní àlàáfíà nígbà gbogbo. Kí Olúwa kí ó wà pẹ̀lú gbogbo yín.

2:11 Ro 1.28. **2:13** 2Tẹ 1.3; Ef 1.4; 1Pt 1.2. **2:15** 1Kọ 16.13; 11.2. **2:16** 1Tẹ 3.11; 1Pt 1.3. **3:1** 1Tẹ 5.25; 1.8. **3:2** Ro 15.31. **3:3** 1Kọ 1.9; 1Tẹ 5.24. **3:6** 1Kọ 5.4,5,11; 1Tẹ 5.14. **3:7** 1Tẹ 1.6,9. **3:8** 1Tẹ 2.9; Ap 18.3; Ef 4.28. **3:9** 2Tẹ 3.7. **3:10** 1Tẹ 4.11. **3:11** 2Tẹ 3.6. **3:12** 1Tẹ 4.1,11. **3:13** Ga 6.9. **3:16** Ru 2.4.

¹⁷ Èmi Paulu fi ọwọ ara mi kọ lẹtà ikíni yíí, èyí ẹ àmì ìdámọ nínú gbogbo lẹtà. Bí mo ẹ máa ń kọwé nìyíí.

¹⁸ Kí oore-ọfẹ Jesu Kristi Olúwa wa wà pẹlú yín.

Ìwé Timotiu Kìn-ín-ní

¹ Paulu, aposteli Kristi Jesu gégé bí àṣẹ̀ Ọlórún Olùgbàlà wa, àti Jesu Kristi ìrètí wa,

² Sí Timotiu ọmọ mi nínú ìgbàgbọ̀:

Oore-ọ̀fẹ́, àánú àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọlórún Baba àti Jesu Kristi Olúwa wa.

Ìkìlọ̀ lòdì sí olùkọ̀ni èké ti òfin

³ Bí mo ṣe rọ̀ yín nígbà tí mò n lọ̀ sí Makedonia, ẹ̀ dúró ní Efesu, kí ẹ̀ lè dá àwọn ènìyàn kan lẹ̀kun láti má ṣe kọ̀ ni ní èkọ̀ èké mọ́ ⁴ kí wọn má sì ṣe fiyèsí àwọn ìtàn asán, àti ìtàn ìran aláìlọ́pín. Irú èyí máa n mú iyàn jíjà wá dípò iṣẹ́ ìrírú Ọlórún èyí tí í ṣe ti ìgbàgbọ̀. ⁵ Ète àṣẹ̀ náà ni ìfẹ́ ti n jade wá láti inú ọ̀kàn mímọ́ àti ẹ̀rí ọ̀kàn rere àti ìgbàgbọ̀ àìṣètàn. ⁶ Àwọn ẹ̀lòmíràn ti yapa kúrò tí wọn sì yà sá pá kan sí ọ̀rọ̀ asán. ⁷ Wọn n fẹ́ ṣe olùkọ̀ òfin; ọ̀ye ohun tí wọn n wí kò yé wọn tàbí ti ohun tí wọn n fi ìgboyà tẹ̀numọ̀.

⁸ Ṣùgbọ̀n àwa mọ́ pé òfin dára, bí ènìyàn bá lò ó dárádára. ⁹ Bí a ti mọ́ pé, a kò ṣe òfin fún olódodo, bí kò ṣe fún àwọn aláìwà-bí-Ọlórún àti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ́, fún àwọn aláìmọ́ àti àwọn ẹ̀lẹ̀gàn, fún àwọn tí n pa baba àti àwọn tí n pa iyá wọn àti àwọn apàniyàn, ¹⁰ fún àwọn àgbèrè, fún àwọn aláyídà, fún àwọn onísowò-erú, fún àwọn èké, fún àwọn abúra èké, àti bí ohun mìíràn bá wà tí ó lòdì sí èkọ̀ tí ó yé kooro. ¹¹ Gégé bí iyinrere ti ọ̀go Ọlórún olùbùkún, tí a fi sí ìtọ́jú mi.

Oore-ọ̀fẹ́ Olúwa sí Paulu

¹² Mo dúpẹ́ lẹ́wọ̀ ẹ̀ni tí ó fún mi ní agbára, àní Kristi Jesu Olúwa wa, nítorí tí ó kà mí sí olóòtító ní yíyànmi sí iṣẹ́ rẹ̀. ¹³ Bí mo tilẹ̀ jẹ́ asọ̀rọ̀-òdì sí Ọlórún rí, àti onínúnbíni àti ikà ènìyàn, ṣùgbọ̀n mo rí àánú gbà, nítorí tí mo ṣe é nínú àìmọ́ àti àìgbàgbọ̀. ¹⁴ Oore-ọ̀fẹ́ Olúwa wa sì pọ̀ rékojá pẹ̀lú ìgbàgbọ̀ àti ìfẹ́, tí n bẹ́ nínú Kristi Jesu.

¹⁵ Ọ̀tító ni ọ̀rọ̀ náà, ó sì yẹ́ fún ìtẹ̀wọ̀gbà, pé Jesu Kristi wá sí ayé láti gba ẹ̀lẹ̀ṣẹ́ là; nínú àwọn ẹ̀ni tí èmi jẹ́ búburú jùlọ̀. ¹⁶ Ṣùgbọ̀n nítorí èyí ni mo ṣe rí àánú gbà, pé lára mi, bí olórí ẹ̀lẹ̀ṣẹ́ ni kí Jesu Kristi fi gbogbo ipamọ̀ra rẹ̀ hàn bí àpẹ̀rẹ́ fún àwọn tí yóò gbà á gbọ́ sí iyè ànínpẹ̀kun ikẹyìn. ¹⁷ Njẹ́ fún ọ̀ba ayérayé, àdídibàjẹ́, àìrí, Ọlórún kan ṣoṣo, ni ọ̀lá àti ọ̀go wà fún láéláé. Àmín.

¹⁸ Àṣẹ́ yìí ni mo pa fún ọ, Timotiu ọmọ mi, gégé bí ìsotẹ̀lẹ́ wònyí tó ó ti ṣáájú nípa rẹ̀, pé nípasẹ́ wọn kí iwọ̀ lè máa ja ìjà rere; ¹⁹ máa ní ìgbàgbọ̀ àti ẹ̀rí ọ̀kàn rere. Èyí ti àwọn mìíràn ti mú kúrò lóጎdọ̀ wọn tí wọn sì rí ọ̀kàn ìgbàgbọ̀ wọn. ²⁰ Nínú àwọn ẹ̀ni tí Himeneu àti Aleksanderu wà; àwọn tí mo ti fi lé Satani lẹ́wọ̀, kí a lè kọ̀ wọn kí wọn má sọ̀rọ̀-òdì mọ́.

2

Àwọn èkọ̀ lórí ìsìn

¹ Nítorí náà mo gbà yín níyànjú ṣáájú ohun gbogbo, pé kí a máa bèbẹ́, kí a máa gbàdúrà, kí a máa ṣìpẹ́, àti kí a máa dúpẹ́ nítorí gbogbo ènìyàn. ² Fún àwọn ọ̀ba, àti gbogbo àwọn tí ó wà ni ipò àṣẹ́, kí a lè máa lo ayé wa ní àlàáfíà àti ìdákẹ́ jẹ́ pẹ̀lú nínú gbogbo iwà-bí-Ọlórún àti iwà mímọ́. ³ Nítorí èyí dára, ó sì ṣe ìtẹ̀wọ̀gbà níwájú Ọlórún Olùgbàlà wa; ⁴ ẹ̀ni tí ó fẹ́ kí gbogbo ènìyàn ní ìgbàlà kí wọn sì wá sínú ìmọ́ ọ̀tító. ⁵ Nítorí Ọlórún kan ní n bẹ́, onílàjà kan

pèlú láàrín Ọlọrun àti ènìyàn, àní Kristi Jesu ọkùnrin náà. ⁶ Èni tí ó fi ara rẹ ẹ iràpadà fún gbogbo ènìyàn—èrí tí a fi fún ni ní àkókò tó yẹ. ⁷ Nítorí èyí tí a yàn mi ẹ oníwààsù, aposteli òtítító ni èmi n sọ, èmi kò ẹkẹ olùkọ àwọn aláìkọlà nínú ìgbàgbọ àti òtítító.

⁸ Mo fẹ kí àwọn ọkùnrin máa gbàdúrà níbi gbogbo, kí wọn máa gbé ọwọ mímọ sókè, ní àìbínú àti àìjìyàn. ⁹ Bẹẹ gégé ni kí àwọn obìnrin fi aṣọ ìwòntúnwònsì ẹ ara wọn ní ọṣọ, ní ìwòntúnwònsì àti pèlú ìwà àìrékojá; kí í ẹ pèlú irun dídì, tàbí wúrà, tàbí peali, tàbí aṣọ olówó iyebiye, ¹⁰ bí kò ẹ pèlú iṣẹ rere, èyí tí ó yẹ fún àwọn obìnrin tó jẹwọ pé wọn sin Ọlọrun.

¹¹ Jẹ kí obìnrin máa fi ìdáké jẹé àti ìteríba gbogbo kọ ẹkọ. ¹² Sùgbón èmi kò fi aṣẹ fún obìnrin láti máa kóni, tàbí láti pàṣẹ lóri ọkùnrin, bí kò ẹ kí ó dáké jẹé. ¹³ Nítorí Adamu ni a kọ dá, léyìn náà, Efa. ¹⁴ Adamu kọ ni a tànjẹ, sùgbón obìnrin náà ni a tàn tí ó sì di ẹlẹṣẹ. ¹⁵ Sùgbón a ó gbà àwọn obìnrin là nipa ìbímọ wọn, bí wọn bá dúró nínú ìgbàgbọ, ìfẹ, àti ìwà mímọ pèlú ìwà àìrékojá.

3

Alábojútó àti Díákónì

¹ Òtítító ni ọrọ náà, bí ẹnikan bá fẹ ipò alábojútó, iṣẹ rere ni ó n fẹ. ² Njẹ alábojútó yẹ kí ó jẹ aláìlégàn, ọkọ aya kan, olùṣòràn, aláìrékojá, oníwà rere, olùfẹ àlẹjò síṣe, ẹni tí ó lè ẹ olùkọ. ³ Kí ó má jẹ ọmùtí, tàbí oníjàngídíjàngan, tàbí olójúkòkòrò, bí kò ẹ onísùúrù, kí ó má jẹ oníjà, tàbí olùfẹ owó. ⁴ Èni tí ó káwọ ilé ara rẹ girígírí, tí ó mú àwọn ọmọ rẹ teríba pèlú ìwà àgbà gbogbo. ⁵ Sùgbón bí ènìyàn kò bá mọ bí a ti n ẹ ikáwọ ilé ara rẹ, oun ó ha ti ẹ lè tójú ìjọ Ọlọrun? ⁶ Kí ó má jẹ ẹni tuntun tí ó ẹṣẹ gbàgbọ, kí ó má ba à gbéraga, a sì ṣubú sínú ẹbi ẹṣù. ⁷ Ó sì yẹ kí ó ni ẹrí rere pèlú lódò àwọn tí n bẹ lóde; kí ó má ba à bọ sínú ẹgàn àti sínú ìdẹkùn ẹṣù.

⁸ Bẹẹ gégé ni ó yẹ fún àwọn Díákónì láti ní ìwà àgbà, kí wọn máa jẹ ẹlẹnu méjì, kí wọn máa fi ara wọn fún wàìni púpọ, kí wọn má jẹ olójúkòkòrò. ⁹ Kí wọn máa di ohun ìjìnlẹ ìgbàgbọ mú pèlú ọkàn funfun. ¹⁰ Kí a kọkọ wádíí àwọn wònyí dájú pèlú; nígbà náà ni kí a jẹ kí wọn ó ẹṣẹ díákónì, bí wọn bá jẹ aláìlégàn.

¹¹ Bẹẹ gégé ni ó yẹ fún àwọn obìnrin láti ní ìwà àgbà, kí wọn má jẹ aṣòrọ ẹni léyìn bí kò ẹ aláìrékojá, olóòtítító ní ohun gbogbo.

¹² Kí àwọn díákónì jẹ ọkọ obìnrin kan, kí wọn káwọ àwọn ọmọ àti ilé ara wọn dárádára. ¹³ Nítorí àwọn tí ó lo ipò díákónì dárádára ra ipò rere fún ara wọn, àti ìgboyà púpọ nínú ìgbàgbọ tí n bẹ nínú Kristi Jesu.

¹⁴ Ìwé nńkan wònyí ni mo kọ sí ọ, mo sì n retí àti tò ọ wá ní lẹlẹ. ¹⁵ Sùgbón bí mo bá pẹ, kí iwọ lè mọ bí ó ti yẹ fún àwọn ènìyàn láti máa hùwà nínú ilé Ọlọrun, tí í ẹ ìjọ Ọlọrun aláàyè, ọwọn àti ìpilẹ òtítító. ¹⁶ Láìṣiyèméjì, títóbi ní ohun ìjìnlẹ ìwà-bí-Ọlọrun:

ẹni tí a fi hàn nínú ara,
tí a dá láre nínú Ẹmí,
ti àwọn angeli rí,
tí a wààsù rẹ láàrín àwọn orílẹ-èdè,
tí a gbàgbọ nínú ayé,
tí a sì gbà sókè sínú ògo.

4

Àwọn ẹkọ fun Timotiu

¹ Nísinsin yìí, èmi n tenumo o pé ní igbà ikeyin awon miiran yoò kuro nínú igbagbò, won yoò máa fiyèsí awon emi tí n tannije, àti ekò awon emi esù. ² Nípa agabagebe awon tí n seké, awon tí okàn tikára won dàbí èyí tí a fi irin gbígbóná jó. ³ Awon tí n dánilékun láti gbéyàwó tiwon si n pàşé láti ka èewò oúnjẹ ti Olórún ti dá fún itewogbà pèlú opé awon onígbagbò àti awon ti ó mọ otító. ⁴ Nítorí gbogbo ohun ti Olórún dá ni ó dára, kò sí okàn tí ó yẹ kí a kọ, bí a bá fi opé gbà á. ⁵ Nítorí tí a fi ọrọ Olórún àti àdúrà yà sí mímọ.

⁶ Bí iwọ bá n rán awon ará létí nńkan wọnyí, iwọ ó jẹ iránşé rere ti Kristi Jesu, tí a fi ọrọ igbagbò àti ekò rere bọ, èyí ti iwọ ti n tẹlé. ⁷ Şugbón kọ ọrọ asán àti itàn awon agbà obinrin, si máa tọ ara rẹ sí iwà-bí-Olórún. ⁸ Nítorí şişe eré-idarayá ni èrè fún ohun diẹ, şugbón iwà-bí-Olórún ni èrè fún ohun gbogbo, ó ní ilé tí igbé ayé isinsin yìí àti ti èyí tí n bọ. ⁹ Otító ni ọrọ náà, ó si yẹ fún itewogbà gbogbo. ¹⁰ Nítorí fún èyí ni àwa n şe làálàá tí a si n jìkàdì, nítorí àwa ní irètí nínú Olórún aláàyè, ẹnì tí í şe Olùgbàlà gbogbo èniyàn, pèlúpèlú ti awon ti ó gbagbò.

¹¹ Nńkan wọnyí ni kí ó máa paláşé kí ó máa kọni. ¹² Má şe jẹ kí ẹnìkẹni gan igbà ewe rẹ; şugbón kì iwọ jẹ àpeere fún awon tí ó gbagbò, nínú ọrọ, nínú iwà híhù, nínú ifẹ, nínú emi, nínú igbagbò, nínú iwà mímọ. ¹³ Títí emi ó fi dé, máa fiyèsí kíkàwé àti igbaniníyànjú àti ikóni. ¹⁴ Má şe ànání ẹbùn tí n bẹ lára rẹ, èyí tí a fi fún o nípa isotélé pèlú igbówólé awon alágbà.

¹⁵ Máa fiyèsí nńkan wọnyí; fi ara rẹ fún won pátápátá; kí ilosiwájú rẹ lè hàn gbangba fún gbogbo èniyàn. ¹⁶ Máa şe itójú ará rẹ àti ekò rẹ; máa dúró láiyesé nínú nńkan wọnyí; nítorí ní şişe èyí, iwọ ó gba ara rẹ àti tí awon ti n gbọ ọrọ rẹ là.

5

Ìmòràn nípa àwọn opó, àwọn alágbà àti àwọn erú

¹ Má şe bá agbàlagbà okunrin wí, şugbón kí ó máa gbà á níyànjú bí i baba; awon ọdómokunrin bí arákunrin. ² Awon agbàlagbà obinrin bí iyá; awon ọdómobinrin bí arabinrin nínú iwà mímọ.

³ Bọwọ fún awon opó tí í şe opó nítòótó. ⁴ Şugbón bí opó kan bá ni omọ tàbí omọ omọ, jẹ kí won kọkọ kọ bí a ti n şe itójú ilé awon tikára won, kí won si san oore awon obí won padà; nítorí pé èyí ni ó şe itewogbà níwájú Olórún. ⁵ Njẹ ẹnì tí í şe opó nítòótó, tí ó şe òun nńkan, a máa gbékèlé Olórún, a si máa dúró nínú ẹbẹ àti nínú àdúrà lósàn àti lóru. ⁶ Şugbón ẹnì tí ó bá fi ara rẹ fún ayé jíjẹ, ó kú nígbà tí ó wà làààyè. ⁷ Nńkan wọnyí ni kí won máa paláşé, kí won lè wà láilégàn. ⁸ Şugbón bí ẹnìkẹni kò bá pèsè fún awon tirẹ, pàápàá fún awon ará ilé rẹ, ó ti sẹ igbagbò, ó burú ju aláigbagbò lọ.

⁹ Kọ orúkọ ẹnì tí kò bá dín ni ọgọta ọdún sílẹ bí opó, léyìn tí ó ti jẹ aya okọ kan. ¹⁰ Ẹni tí a jẹrì rẹ fún isẹ rere; bí ẹnì tí ó ti tọ omọ dàgbà, tí ó n şe itójú àlejò, tí ó si n wẹ esẹ awon èniyàn mímọ, tí ó ti ran awon olùpọnjú lówọ, tí ó si n lépa isẹ rere gbogbo.

¹¹ Şugbón ma şe kọ orúkọ awon opó tí kò dàgbà; nítorí pé nígbà tiwon bá ti şe ifékúfẹẹ lòdì sí Kristi, won á tún fẹ láti gbéyàwó. ¹² Won á di ẹlẹbi, nítorí tí won ti kọ igbagbò won isáájú sílẹ. ¹³ Àti pèlú won n kọ láti şe ọlẹ, láti máa kiri láti ilédélé, kì í şe ọlẹ nńkan, şugbón oníşókúşọ àti olófoófó pèlú, won a máa sọ ohun tí kọ yẹ. ¹⁴ Nítorí náà, mo fẹ kí awon opó tí kò dàgbà máa gbéyàwó, kí won máa bímọ, kí won máa şe alábojútó ilé, kí won má şe fi ààyè sílẹ rará fún ọtá náà láti sọrọ ẹgàn. ¹⁵ Nítorí awon miiran ti yipadà kuro sí èyìn Satani.

¹⁶ Bí okunrin tàbí obinrin kan tí ó gbagbò bá ní awon opó, kí ó máa ràn won lówọ, kí a má si di erù lé ijo, kí won lè máa ran awon ti í şe opó nítòótó lówọ.

¹⁷ Àwọn alàgbà ti ó ẹ̀ ẹ̀ akóso dáradára ni kí a kà yẹ sí olá ilópo méjì, pèlúpèlú àwọn ti ó ẹ̀ ẹ̀ làálàá ni ọ̀rọ̀ àti ni kíkòni. ¹⁸ Nítorí tí Ìwé Mímọ̀ wí pé, “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ di màlúù ti n tẹ̀ ọ̀kà lẹ̀nu,” àti pé, “Ọ̀yà alágbà ẹ̀ tọ̀ sí i.” ¹⁹ Má ẹ̀ gba ẹ̀sùn sí alágbà kan, bí kò ẹ̀ látí ẹ̀nu ẹ̀lẹ̀rìí méjì méta. ²⁰ Bá àwọn tí ó ẹ̀ wí níwájú gbogbo ènìyàn, kí àwọn iyókù pèlú bà á lè bẹ̀rù. ²¹ Mo pàṣẹ̀ fún ọ̀ níwájú Ọ̀lọ̀run, àti Kristi Jesu, àti àwọn angẹ̀li àyànfẹ̀ kí iwọ̀ máa ẹ̀kíyèsí nńkan wọ̀nyí, láìṣe ojúsàájú, látí fi ẹ̀gbè ẹ̀ ohunkóhun.

²² Má ẹ̀ fi ikánjù gbe ọ̀wọ̀ lé ẹ̀nikẹ̀ni, bẹ̀ẹ̀ ni kí ó má sì ẹ̀ jẹ̀ alábápín nínú ẹ̀ṣe àwọn ẹ̀lómíràn, pa ara rẹ̀ mọ̀ ní iwà mímọ̀.

²³ Ma ẹ̀ máa mu omi nńkan, sùgbọ̀n máa lo wáinì diẹ̀ nítorí inú rẹ̀, àti nítorí àìlera ìgbàkúgbà.

²⁴ Ẹ̀ṣe àwọn ẹ̀lómíràn a máa hàn gbangba, a máa lo ẹ̀sàájú sí idájọ̀; tí àwọn ẹ̀lómíràn pèlú a sì máa tẹ̀lé wọn. ²⁵ Bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ pèlú ni iṣe rere wa máa n hàn gbangba; bí wọn kò tilẹ̀ tí i hàn, wọn kò lè fi ara sin títí.

6

Àwọn ẹ̀rú

¹ Jẹ̀ kí gbogbo àwọn tí i ẹ̀ ẹ̀rú lábẹ̀ ìsìn rú máa ka àwọn olówó tí ó ni wọn yẹ̀ sí olá gbogbo, kí a má bà á sọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ Ọ̀lọ̀run àti ẹ̀kọ̀ rẹ̀. ² Àwọn ti ó ní ọ̀gá onígbàgbọ̀, kí wọn má ẹ̀ ẹ̀ sàibọ̀wọ̀ fún wọn nítorí tí wọn jẹ̀ arákúnrin; sùgbọ̀n kí wọn túbọ̀ máa sìn wọn, nítorí àwọn tí i ẹ̀ ẹ̀ alábápín iṣe rere wọn jẹ̀ onígbàgbọ̀ àti olùfẹ̀.

Ìfẹ̀ owó

Nńkan wọ̀nyí ni kí ó máa kọ̀ ni, kí o sì máa fi gbani níyànjú. ³ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá n kọ̀ni ní ẹ̀kọ̀ míràn, ti kò sì gba ọ̀rọ̀ ti ó yẹ̀ kooro, ti Jesu Kristi Olúwa wa, àti ẹ̀kọ̀ ti ó bá iwà-bí-Ọ̀lọ̀run mu, ⁴ Ó gbéraga, kò mọ̀ nńkan kan, bí kò ẹ̀ iyànjú àti ìjà nípa ọ̀rọ̀ ẹ̀yí tí ó n mú ìlara, ìjà, ọ̀rọ̀ búburú wá, ⁵ àti ọ̀rọ̀ àríyànjiyàn àwọn ènìyàn ọ̀lọ̀kàn ẹ̀é rí ti kò sí ọ̀títọ̀ nínú wọn, ti wọn ẹ̀ bí ọ̀nà sí ẹ̀rè ni iwà-bí-Ọ̀lọ̀run; yera ló dọ̀ irú àwọn wọ̀nyí.

⁶ Sùgbọ̀n iwà-bí-Ọ̀lọ̀run pèlú itẹ̀lórùn ẹ̀rè nílá ni. ⁷ Nítorí a kò mú ohun kan wá sí ayé, bẹ̀ẹ̀ ni a kò sì lè mu ohunkóhun jáde lo. ⁸ Bí a sì ni oúnjẹ̀ àti aṣọ̀, iwọ̀nyí yẹ̀ kí ó tẹ̀ wa lórùn. ⁹ Sùgbọ̀n àwọn tí n fẹ̀ di ọ̀lọ̀rọ̀ a máa bọ̀ sínú idánwò àti idẹ̀kùn, àti sínú òmùgò ìfẹ̀kúfẹ̀ púpọ̀ tí i pa ni lára, irú ẹ̀yí tí ó máa n ri ènìyàn sínú ìparun àti ẹ̀gbé. ¹⁰ Nítorí ìfẹ̀ owó ni gbòngbò ohun búburú gbogbo; ẹ̀yí tí àwọn míràn n lépa tí a sì mú wọn sìnà kúrò nínú ìgbàgbọ̀, wọn sì fi ọ̀pọ̀ ìbànújẹ̀ gún ara wọn ló kọ̀.

Ọ̀rọ̀ iyànjú fún Timotiu

¹¹ Sùgbọ̀n iwọ̀ ènìyàn Ọ̀lọ̀run, sá fún nńkan wọ̀nyí; kí ó sì máa lépa òdodo, iwà-bí-Ọ̀lọ̀run, ìgbàgbọ̀, ìfẹ̀ suúrù, iwà tútù. ¹² Máa ja ìjà rere tí ìgbàgbọ̀, di iyè ànìpẹ̀kun mú nínú ẹ̀yí tí a pè ọ̀ sí, ti iwọ̀ sì ẹ̀ ìjẹ̀wọ̀ rere níwájú ẹ̀lẹ̀rìí púpọ̀. ¹³ Mo pàṣẹ̀ fún ọ̀ níwájú Ọ̀lọ̀run, tí n sọ̀ ohun gbogbo di ààyè, àti níwájú Jesu Kristi, ẹ̀ni tí ó jẹ̀rìí níwájú Pọ̀ntiu Pilatu, ¹⁴ kí iwọ̀ pa àṣe wọ̀nyí mọ̀ ní àlábàwọn, ní àlẹ̀gàn, títí di ìfarahàn Olúwa wa Jesu Kristi. ¹⁵ Ẹ̀yí ti yòò fihàn ní ìgbà tirẹ̀, Ẹ̀ni tí i ẹ̀ ẹ̀ Olùbùkún àti Alágbára kan soṣo náà, ọ̀ba àwọn ọ̀ba, àti Olúwa àwọn Olúwa. ¹⁶ Ẹ̀nikan soṣo tí ó jẹ̀ àìkú, tí n gbé inú ìmọ̀lẹ̀ tí a kò lè sún mọ̀, ẹ̀ni tí ènìyàn kan kò rí rí, tí a kò sì lè rí: ẹ̀ni tí olá àti agbára títí láé n ẹ̀ tirẹ̀. Àmín.

¹⁷ Kìlò fún àwọn tí ó lórò ní ayé ìsinsin yíí kí wọn ma ẹ gbéraga, bẹẹ ni kí wọn má ẹ gbékẹlẹ ọrọ àdánílójú, bí kò ẹ lé Ọlórún aláàyè, tí ń fi ohun gbogbo fún wa lópòlópò láti ló; ¹⁸ kí wọn máa ọore, kí wọn máa pọ ní iṣẹ rere, kí wọn múra láti pín fún ni, kí wọn ni ẹmí íbá kẹdùn; ¹⁹ kí wọn máa to ọsúra ipilẹ rere jọ fún ara wọn dé ìgbà tí ń bọ, kí wọn lè di iyè tòótọ mú.

²⁰ Timotiu, máa ọ ohun tí a fi sí ikáwọ ẹ, yà kúrò nínú ọrọ asán àti ìjiyàn ohun tí a ń fi èké pè ni ìmọ; ²¹ èyí tí àwọn ẹlòmíràn jẹwọ ẹ tí wọn sì ọ̀nà ìgbàgbọ.

Kí oore-ọfẹ wà pẹlú ẹ.

Ìwé Timotiu Kejì

¹ Paulu, aposteli ti Jesu Kristi nípa ìfẹ̀ Ọlọrun, gégé bí ilé rí yè ti n bẹ nínú Kristi Jesu,

² Sí Timotiu, ọmọ mi olùfẹ̀ ọwọ̀n:

Oore-ọfẹ̀, àánú àti àlàáfíà láti ọdọ Ọlọrun Baba wa, àti Kristi Jesu Olúwa wa.

Ìdúpẹ̀

³ Mo dá ọpẹ̀ lẹwọ Ọlọrun, ẹnì tí èmi n sìn pẹ̀lú ẹ̀rì ọkàn mímọ̀ gégé bí àwọn baba mi ti í ẹ̀, pé ni à̀sìmi lẹ̀sàn án àti lóru ni mo n ẹ̀ ìrántí rẹ̀ nínú àdúrà mi. ⁴ Bí mo ti rántí omijé rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni mo n fẹ̀ láti rí ọ kí èmi kí ó lè kún fún ayọ̀. ⁵ Nígbà ti mo bá rántí ìgbàgbọ̀ à̀sẹ̀tàn rẹ̀, èyí ti ó kọkọ̀ n bẹ̀ nínú Loisi iyá ríla rẹ̀, àti nínú Eunike iyá rẹ̀ àti, èyí tí ó dá mi lójú pé ó n gbé inú rẹ̀ pẹ̀lú.

Orọ̀ yànjú láti jẹ̀ onígbàgbọ̀

⁶ Nítorí idí èyí ni mo ẹ̀ n ran ọ lẹ́tí pé kí ó máa rú ẹ̀bùn Ọlọrun sókè èyí ti n bẹ̀ nínú rẹ̀ nípa ìgbọ̀wólé mi. ⁷ Nítorí pé Ọlọrun kò fún wa ni ẹ̀mí ìbẹ̀rù, bí kò ẹ̀ ti agbára, àti ti ìfẹ̀, àti ti ìsẹ̀ra-ẹnì ti ó yè kooro. ⁸ Nítorí náà, má ẹ̀ ti jù láti jẹ̀rì nípa Olúwa wa, tàbí èmi òndè rẹ̀; sùgbọ̀n kí iwọ ẹ̀ alábápín nínú ìpónjù yìnrere nípa agbára Ọlọrun, ⁹ ẹnì ti ó gbà wá là, ti ó si pè wá sínú iwà mímọ̀—kí í ẹ̀ nípa iṣẹ̀ tí a ẹ̀ sùgbọ̀n nípasẹ̀ ètè àti oore-ọfẹ̀ rẹ̀. Oore-ọfẹ̀ yí ni a fi fún wa nínú Kristi Jesu láti ìpilẹ̀ ayérayé, ¹⁰ sùgbọ̀n tí a fihàn nísinsin yí nípa ifarahàn Jesu Kristi Olùgbàlà wa, ẹnì ti ó pa ikú run, tí ó si mú yè àti àikú wá sí ìmọ̀lẹ̀ nípasẹ̀ yìnrere. ¹¹ Fún ti yìnrere tí a yàn mi láti jẹ̀ oníwàásù àti aposteli àti olùkọ̀. ¹² Nítorí idí èyí ní èmi ẹ̀ n jìyà wọ̀nyí pẹ̀lú. Sùgbọ̀n ojú kò tì mí, nítorí èmi mọ̀ ẹnì tí èmi gbàgbọ̀, ó sì dá mi lójú pé, òun lè pa ohun ti mo fi lé e lẹwọ̀ mọ̀ títí di ọjọ̀ náà.

¹³ Ohun tí ó gbọ̀ láti ọdọ̀ mi, pa a mọ̀ gégé bí àpẹ̀rẹ̀ ẹ̀kọ̀ rere nínú ìgbàgbọ̀ àti ìfẹ̀ Kristi Jesu. ¹⁴ Pa ohun rere ti a ti fi lé ọ lẹwọ̀ mọ̀ nípa Ẹ̀mí Mímọ̀ ti n gbé inú wa.

¹⁵ Èyí ni iwọ̀ mọ̀ pé, gbogbo àwọn ti ó wà ni agbègbè Asia ti fi mí sílẹ̀, nínú àwọn ẹnì tí Figeliu àti Hamogene gbé wà.

¹⁶ Kí Olúwa fi àánú fún ilé Onesiforu; nítorí ti ó máa n t̀ mi lára nígbà púpọ̀, ẹ̀wọ̀n mi kò sì tì í lójú. ¹⁷ Sùgbọ̀n nígbà tí ó wà ni Romu, ó fi ẹ̀sọ̀ wá mi, ó sì rí mi. ¹⁸ Kí Olúwa fi fún un kí ó lè rí àánú lẹ̀dọ̀ Olúwa ni ọjọ̀ náà! Iwọ̀ tìkára rẹ̀ sá à mọ̀ ọ̀nà gbogbo tí ó gbà ràn mí lẹwọ̀ ni Efesu.

2

¹ Nítorí náà iwọ̀ ọmọ mi, jẹ̀ alágbára nínú oore-ọfẹ̀ ti n bẹ̀ nínú Kristi Jesu. ² Àwọn ohun ti iwọ̀ ti gbọ̀ lẹ̀dọ̀ mi níwájú ẹ̀lẹ̀rì púpọ̀, àwọn náà ni kí iwọ̀ fi lé àwọn olóótítọ̀ ènìyàn lẹwọ̀, àwọn ti yóò lè máa kọ̀ àwọn ẹ̀lómíràn pẹ̀lú. ³ Ẹ̀ alábápín pẹ̀lú mi nínú ìpónjù, bí ọmọ-ogun rere Jesu Kristi. ⁴ Kò sí ẹnì tí n jagun ti n fi ohun ayé yí dí ara rẹ̀ lẹwọ̀, kí ó lè mú inú ẹnì tí ó yàn ni ọmọ-ogun dùn. ⁵ Ní ọ̀nà kan náà, bí ẹnìkẹ̀ni bá sì n díje bí olùdíje, a kì í dé e ládé, bí kò ẹ̀ bí ó bá parí rẹ̀ gégé bí ilàna ⁶ Àgbẹ̀ ti ó n ẹ̀ làáláà ni ó yè láti kọkọ̀ mu nínú àwọn èso. ⁷ Ronú lórí ohun ti èmi n sọ; nítorí Olúwa yóò fún ọ lóye nínú ohun gbogbo.

⁸ Rántí Jesu Kristi, ti ó jínde kúrò nínú òkú, láti inú irú-omọ Dafidi gégé bí ìyìnre mi. ⁹ Nínú èyí tí èmi n rí ìpónjú títí dé inú ìdè bí arúfin; sùgbón a kò de ọrọ Ọlọrun. ¹⁰ Nítorí náà mo n faradà ohun gbogbo nítorí àwọn àyànfẹ; kí àwọn náà pèlú lè ní ìgbàlà tí n bẹ nínú Kristi Jesu pèlú ọgo ayérayé.

¹¹ Ọtítọ ni ọrọ náà,
bi àwa bá bá a kú,
àwa yóò yè pèlú rẹ.

¹² Bí àwa bá faradà,
àwa ó sì bá a jẹ ọba.

Bí àwa bá sẹ e,
òun náà yóò sì sẹ wa.

¹³ Bí àwa kò bá gbàgbọ,
òun dúró ni olóòtítọ,
nítorí òun kò lè sẹ ara rẹ.

Ọ̀sìsẹ̀ tí Ọlọrun yàn

¹⁴ Nnkan wọnyí ni ki ó máa rán wọn létí. Maa kílọ fún wọn níwájú Olúwa pé, ki wọn ó yera kúrò nínú jíjyàn ọrọ tí kò léèrè, bí kò ẹ iparun fún àwọn tí n gbọ.

¹⁵ Ẹaápon láti fi ara rẹ hàn níwájú Ọlọrun bi ẹni tí ó yege àti ọ̀sìsẹ̀ tí kò ní láti tiju, tí ó n pín ọrọ ọ̀títọ bí ó ti ye. ¹⁶ Yà kúrò nínú ọrọ asán, nítorí tiwọn máa síwájú nínú àiwà-bí-Ọlọrun. ¹⁷ Ọrọ wọn yóò sì máa fẹ bí egbò kíkẹ; nínú àwọn ẹni tí Himeneu àti Filetu wà; ¹⁸ àwọn ẹni tí ó ti sìnà kúrò nínú ọ̀títọ, tí n wí pé àjínde ti kojá ná; tí wọn sì n bi ìgbàgbọ àwọn mìíràn sùbú. ¹⁹ Sùgbón ìpílẹ Ọlọrun tí ó dájú dúró sìnşin, ó ní èdìdì yìí, pé, “Olúwa mọ àwọn tí í ẹ tirẹ.” Àti pèlú, “Kí olúkúlùkù ẹni tí n pé orúkọ Olúwa kúrò nínú àìsòdodo.”

²⁰ Sùgbón nínú ilé nílá, kí í ẹ kíkì ohun èlò wúrà àti ti fàdákà nìkan ni n bẹ, sùgbón ti igi àti amọ pèlú; àti òmíràn sí ọlá, àti òmíràn sí àìlọlá. ²¹ Bí ẹnikẹni bá wẹ ara rẹ mọ kúrò nínú ìwọnyí, òun yóò jẹ ohun èlò sí ọlá, tí a yà sọtọ, tí ó sì ye fún ilò baálé, tí a sì ti pèsè sílẹ fún isẹ rere gbogbo.

²² Maa sá fún ifékúfẹẹ ẹwe, sì máa lépa ọdodo, ìgbàgbọ, ifẹ, àlàáfia, pèlú àwọn tí n ké pe Olúwa láti inú ọkàn funfun wá. ²³ Ibèèrè òmùgọ àti aláìní ẹkọ nínú ni kí o kọ, bí o ti mọ pe wọn máa dá ijà sílẹ. ²⁴ Íránşẹ, Olúwa kò sì gbọdọ jà; bí kò ẹ kí ó jẹ ẹni pèlẹ sí ẹniyàn gbogbo ẹni tí ó lè kọni, àti onísùúrù. ²⁵ Ẹni tí yóò máa kọ àwọn aláatakò pèlú iwà tútù, ní ìrètí pé Ọlọrun lè fún wọn ní ìrònúpìwàdà sí ìmọ ọ̀títọ, ²⁶ wọn ó sì lè bọ kúrò nínú idẹkùn ẹsù, lẹyìn ìgbà tí ó ti mú wọn láti ẹ ifẹ rẹ.

3

Ìwà àwọn ẹniyàn ni ọjọ ìkẹyìn

¹ Sùgbón èyí ni kí o mọ pé, ní ìkẹyìn ọjọ ìgbà ewu yóò dé. ² Nítorí àwọn ẹniyàn yóò jẹ olùfẹ ti ara wọn, olùfẹ owó, afonnu, agbéraga, asọrọ búburú, aṣàìgboràn sí ọbí, aláìlọpẹ, aláìmọ. ³ Aláìnífẹẹ, aláìlédárijì, abanijẹ, aláìlè-kó-aràwọn-níjánu, ònrórò, aláìnífẹẹ ohun rere, ⁴ oníkúpani, aláígídí, ọlókàn gíga, olùfẹ faàjì ju olùfẹ Ọlọrun lọ. ⁵ Àwọn tí wọn ní àfarawé iwà-bí-Ọlọrun, sùgbón tí wọn sẹ agbára rẹ; yera kúrò lódò àwọn wọnyí pèlú.

⁶ Nítorí nínú irú èyí ni àwọn tí n rákò wọ inú ilé, tí wọn sì n di àwọn obìnrin aláìlọgbón tí a di ẹsẹ rù ní ìgbẹkùn, tí a sì n fi onírúúrú ifékúfẹẹ fà kiri. ⁷ Wọn n fi ìgbà gbogbo kẹkọ, wọn kò sì lè dé ojú ìmọ ọ̀títọ. ⁸ Njẹ gégé bí Janesi àti Jamberi ti kọ ojú ijà sí Mose náà ni wọn kojú ijà sí ọ̀títọ: àwọn ẹniyàn tí inú

won díbàjé, àwọn ẹni itanù ní ti ọràn ìgbàgbọ. ⁹ Şùgbọn won kì yóò lọ síwájú ju bèè lọ, nítorí òmùgò won yóò farahàn fún gbogbo èniyàn gégé bí ti àwọn méjì yìí nàà, ti yorí sí.

Ọrọ̀ iyànjú Paulu sí Timotiu

¹⁰ Şùgbọn iwọ ti mọ ẹkọ mi, ìgbésí ayé mi, ìpinnu, ìgbàgbọ, ìpamọra, ìfẹ̀ sùúrù. ¹¹ Inúnibíni, iyà; àwọn ohun tí ó dé bá mi ní Antioku, ní Ikoniomu ní Lysra; àwọn inúnibíni tí mo faradà: Olúwa sì gbà mi kúrò nínú gbogbo won. ¹² Nítòótó, gbogbo àwọn tí ó fẹ̀ máa gbé ìgbé ayé iwà-bí-Ọlórùn nínú Kristi Jesu yóò faradà inúnibíni. ¹³ Şùgbọn àwọn èniyàn búburú, àti àwọn ẹlẹ̀tàn yóò máa burú síwájú sí i, won ó máa tannijẹ, a ó sì máa tàn won jẹ. ¹⁴ Şùgbọn iwọ dúró nínú nńkan wonyí tí iwọ ti kọ, tí a sì ti jẹ kí ojú rẹ dá şásá sí, kí iwọ sì mọ ọdọ ẹni tí iwọ gbé kọ won. ¹⁵ Àti pé látí ìgbà ọmọdé ni iwọ ti mọ Ìwé Mímọ, tí ó lè sọ ọ di ọlọgbọn sí ìgbàlà nípasẹ̀ ìgbàgbọ nínú Kristi Jesu. ¹⁶ Gbogbo ìwé mímọ ni ó ní ìmísí Ọlórùn tí ó sì ní èrè fún ẹkọ, fún ìbániwí, fún ìtọni, fún ìkọni tí ó wà nínú ọdodo. ¹⁷ Kí èniyàn Ọlórùn lè pé, tí a ti múra sílẹ̀ pátápátá fun işẹ̀ rere gbogbo.

4

¹ Nítorí nàà mo pàşẹ̀ fún ọ níwájú Ọlórùn, àti Kristi Jesu, ẹni tí yóò şe ìdájọ̀ aláàyè àti ọkú, àti nítorí ìfarahàn rẹ̀ àti ìjọba rẹ̀. ² Wàásù ọrọ̀ nàà, şe àìsimi ní àkókò tí ó wọ, àti àkókò ti kò wọ; bá ni wí, şe ìtọni, gbani níyànjú pẹ̀lú ìpamọra àti ẹkọ gbogbo. ³ Nítorí pé ìgbà yóò dé, tí won kì yóò lè gba ẹkọ tí ó yè kooro, şùgbọn bí won ti jẹ ẹni tí etí n rin, won ó lọ kó olúkọ jọ fún ara won nínú ìfẹ̀kúfẹ̀ ara won. ⁴ Won ó sì yí etí won padà kúrò nínú ọ̀títọ̀, won ó sì yípadà sí ìtàn asán. ⁵ Şùgbọn máa faradà ìpọnjú, şe işẹ̀ efangelisti, şe işẹ̀ rẹ̀ láşepé.

⁶ Nítorí à n fi mi rú ẹbọ nísinsin yìí, àtilọ̀ mi sì súnmo etílẹ̀. ⁷ Èmi ti ja ìjà rere, èmi tí parí ìrè-ìje mi, èmi ti pa ìgbàgbọ̀ mọ. ⁸ Látí ìsinsin yìí lọ a fi adé ọdodo lélé fún mi, tí Olúwa onídàájọ̀ ọdodo, yóò fífún mi ni ojọ̀ nàà kì í sì í şe kíkì èmi nńkan şùgbọn pẹ̀lú fún gbogbo àwọn tí ó ti fẹ̀ ìfarahàn rẹ̀.

Àwọn àkíyèsí tí ara ẹni

⁹ Sa ipá rẹ̀ látí tètè tọ̀ mí wá. ¹⁰ Nítorí Dema ti kò mí sílẹ̀, nítorí ó n fẹ̀ ayé yìí, ó sì lọ sí Teshalonika; Kreskeni sí Galatia, Titu sí Dalimatia. ¹¹ Luku nńkan ni ó wà pẹ̀lú mi, mú Marku wá pẹ̀lú rẹ̀: nítorí ó wúlò fún mi fún işẹ̀ ìránşẹ̀. ¹² Mo rán Tikiku ní işẹ̀ lọ sí Efesu. ¹³ Aşọ̀ ọ̀tútù tí mo fi sílẹ̀ ní Troasi lóđọ̀ Karpu, nígbà tí iwọ bá n bọ̀ mú un wa, àti àwọn ìwé, pẹ̀lúpẹ̀lú àwọn ìwé-awọ.

¹⁴ Aleksanderu alágbẹ̀dè bàbà şe mi ni ibi púpọ̀: Olúwa yóò san án fún un gégé bí işẹ̀ rẹ̀. ¹⁵ Lóđọ̀ ẹni tí kí iwọ máa şọra pẹ̀lú, nítorí tí ó kọ ojú ìjà sí ìwàásù wa púpọ̀.

¹⁶ Ní àkókọ̀ jẹ ẹjọ̀ mi, kò sí ẹni tí ó ba mi gba ẹjọ̀ rò şùgbọn gbogbo èniyàn ni o kọ mi sílẹ̀, àdúrà mi ni kí a má şe kà á sí won lórùn. ¹⁷ Şùgbọn Olúwa gba ẹjọ̀ mi rò, ó sì fún mi lágbára; pé nípasẹ̀ mi kí a lè wàásù nàà ní àwájálẹ̀, àti pé kí gbogbo àwọn aláìkọ̀là lè gbọ; a sì gbà mí kúrò lẹnu kinnìún nàà. ¹⁸ Olúwa yóò yọ mí kúrò nínú işẹ̀ búburú gbogbo, yóò sì mu mí dé inú ìjọba ọrun. Ẹni ti ọ̀go wà fún láé àti láéláé. Àmín.

Àwọn ikíni ikẹyìn

¹⁹ Kí Priska àti Akuila, àti ilé Onesiforu.

²⁰ Erastu wà ní Kọrinti: ẹ̀gbẹ̀n mo fi Tirofimu sílẹ̀ ni Miletu nínú àìsàn. ²¹ Sa ipá rẹ̀ látí tètè wá ẹ̀ájú ìgbà òtútù.

Eubulu kí ọ, àti Pudeni, àti Linu, Klaudia, àti gbogbo àwọn arákùnrin.

²² Kí Olúwa wà pẹ̀lú ẹ̀mí rẹ̀ kí oore-ọ̀fẹ̀ wà pẹ̀lú yín.

Ìwé Titu

¹ Paulu, iránsẹ Olórun àti aposteli Jesu Kristi, gégé bí ìgbàgbọ àwọn àyànfé Olórun àti ìmọ òtítọ irú èyí tí í máa darí ènìyàn sí ìgbé ayé iwà-bí-Ọlórun—
² ìgbàgbọ àti ìmọ tí ó dúró lórí ìrètí iyè ànípèkun, èyí tí Ọlórun tí kì í purọ ti se ilérí rẹ sáájú kí ayé tó bèrẹ, ³ àti pé ní àkókò tirẹ, òun ti fi ọrọ rẹ hàn nínú iwààsù tí a fi lé mi lówọ nípa àṣẹ Ọlórun Olùgbàlà wa,

⁴ Sí Titu, ọmọ mi tòótọ nínú ìgbàgbọ wa kan náà:

Oore-ọfẹ àti àlàáfíà láti ọdọ Ọlórun Baba àti Kristi Jesu Olùgbàlà wa.

Iṣẹ Titu sí Krete

⁵ Ídí tí mo fi fi ọ sílẹ ní Krete ni pé kí o lè se àṣepé àwọn iṣẹ tó ṣekù. Mo sì n rọ ọ kí o yan àwọn alàgbà ní ilú kọ̀ọkan gégé bí mo se darí rẹ. ⁶ Èni tí yòò jẹ alàgbà gbọ̀dọ jẹ alálàbùkù, wọn gbọ̀dọ jẹ oniyawó kan, ọmọ wọn náà gbọ̀dọ jẹ onígbàgbọ tí kò ní ẹ̀sùn iwà ipá tàbí ẹ̀sùn àìgbọ̀ràn kankan. ⁷ Alábojútó jẹ èni tí a gbé iṣẹ Ọlórun lé lówọ, nítorí náà, kò gbọ̀dọ ní àbùkù kankan tàbí agbéraga, oníjà, kò gbọ̀dọ jẹ ọ̀mùtí tàbí alágídí tàbí olójúkòkòrò. ⁸ Wọn ní láti jẹ olùfẹ àlejò síṣe, olùfẹ ohun tí ó dára. Wọn ní láti jẹ èni tí ó kò ara rẹ ní ijánu, èni dúró ṣinṣin, ọlọkàn mímọ, àti èni oníwàtítọ. ⁹ Ó gbọ̀dọ di ẹ̀kọ nípa ìdúró ṣinṣin mú dádará gégé bí ó ti kọ ọ, kí ó lè fi ẹ̀kọ tí ó yè kooro kọ àwọn ẹ̀lómíràn. Nípa èyí, yòò lè fi idí òtítọ múlẹ fún àwọn aláta kò.

¹⁰ Nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn ni ọ̀lọ̀tẹ̀, asọ̀rọ̀ asán àti ẹ̀lẹ̀tàn pàápàá jùlọ láàrín àwọn onílà. ¹¹ Ó gbọ̀dọ pa wọn lẹnu mọ, nítorí wí pé wọn n pa agbo Ọlórun run, nípasẹ àwọn ẹ̀kọ tí kò jẹ èyí tí wọn n kọni. Èyí ni wọn n se fún ère àìṣòdodo. ¹² Ọkan nínú àwọn wòlù wọn pàápàá sọ wí pé. “Ọ̀pùrọ̀ ní àwọn ará Krete, wọn jẹ ẹ̀ranko búburú tí kò sé tù lójú, ọ̀lẹ, àti oníwọ̀ra”. ¹³ Òtítọ̀ ni ẹ̀rí yíí. Nítorí náà, bá wọn wí gidigidi, kí wọn ba à lè yè koro nínú ìgbàgbọ̀ ¹⁴ kí àwọn má se fiyèsí itàn lásán ti àwọn Júù, àti òfin àwọn ènìyàn tí wọn yípadà kúrò nínú òtítọ̀. ¹⁵ Sí ọ̀lọkàn mímọ, ohun gbogbo ló jẹ mímọ, ṣùgbọ̀n àwọn tó ti díbàjẹ tí wọn kò sí ka ohunkóhun sí mímọ. Nítòótọ̀, àti ọ̀kàn àti ẹ̀rí ọ̀kàn wọn ló ti díbàjẹ. ¹⁶ Wọn n fẹnu sọ wí pé àwọn mọ Ọlórun, ṣùgbọ̀n wọn sé ẹ nípa iṣe wọn. Wọn díbàjẹ, wọn si jẹ aláìgbọ̀ràn, bèẹ ni wọn kò wúlò lónàkọ̀nà ní ti iṣe rere gbogbo.

2

Àwọn ẹ̀kọ̀ tí a gbọ̀dọ̀ kọ̀ ní onírúurú àkójọ̀pọ̀

¹ Ṣùgbọ̀n iwọ gbọ̀dọ̀ máa kọni ní ẹ̀kọ̀ tí ó yè kooro lórí ìgbé ayé onígbàgbọ̀ tòótọ̀. ² Kọ àwọn àgbà ọ̀kúnrin lẹ̀kọ̀ọ̀ láti ní ìrònú àti láti jẹ èni àpọ̀nlẹ̀ àti èni iwòntúnwònsì. Wọn gbọ̀dọ̀ jẹ èni tí ó jinlẹ̀ nínú ìgbàgbọ̀, nínú ìfẹ̀ àti nínú ipamọ̀ra.

³ Bákan náà, ni kí ó kọ àwọn àgbà obìnrin lẹ̀kọ̀ọ̀ láti kọ bí à a tí gbé ìgbé ayé èni ọ̀wọ̀, wọn kò gbọ̀dọ̀ jẹ afòròkẹ̀lẹ̀ batenijẹ̀ tàbí olùfẹ̀ ọ̀tí mímu, ṣùgbọ̀n wọn gbọ̀dọ̀ jẹ olùkọ̀ni ní ohun rere. ⁴ Nípa èyí, wọn yòò lè máa kọ àwọn ọ̀dọ̀bìnrin láti nífẹ̀ àwọn ọ̀kọ̀ wọn àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn, ⁵ láti jẹ èni iwòntúnwònsì àti ọ̀lọkàn mímọ, kí wọn máa se ojúse wọn nínú ilé, wọn gbọ̀dọ̀ jẹ onínúre, kí wọn sì máa teríba fún àwọn ọ̀kọ̀ wọn, kí ẹ̀nikẹ̀ni máa ba à sọ̀rọ̀-òdì sí ọ̀rọ̀ Ọlórun.

⁶ Bákán náà, rọ àwọn ọdọ ọkúnrin láti kó ara wọn ni ijánu. ⁷ Nínú ohun gbogbo fi ara rẹ hàn gégé bí alápeṣe ohun rere. Nínú ẹkọ rẹ fi àpeṣe iwà pípé hàn, ẹnì tó kún ojú ọ̀sùwọ̀n ⁸ ọ̀rọ̀ tí ó yè kooro, tí a kò lè dá lẹbi, kí ojú kí ó ti ẹnì tí ó n sòdì, ní àìní ohun búburú kan láti wí sí wa.

⁹ Kọ àwọn ẹrú láti ṣe igbọ̀ràn sí àwọn olówó wọn nínú ohun gbogbo, láti máa gbiyànjú láti tẹ wọn lórùn, wọn kò gbọdọ gbó olówó wọn lẹnu, ¹⁰ wọn kò gbọdọ ja wọn lolè ohunkóhun, sùgbọ̀n kí wọn jẹ ẹnì tó ṣe é gbékèlẹ, kí wọn ó lākàkà ní gbogbo ọ̀nà láti jẹ kí ikóni nípa Ọlọrun àti Olùgbàlà ní itumọ̀ rere.

¹¹ Nítorí oore-ọ̀fẹ Ọlọrun tó mú igbàlà wà ti fi ara hàn fún gbogbo èniyàn. ¹² Ó n kọ wa láti sẹ àiwà-bí-Ọlọrun àti ifẹkúfẹ ayé, kí a sì máa wà ní àirékojá, ní ọ̀dodo àti ní iwà-bí-Ọlọrun ní ayé ìsinsin yìí, ¹³ bí a ti n wọ̀nà fún irètí tó ní búkún, èyí n ní ifarahàn ọ̀go Ọlọrun wa tí ó tóbi àti Olùgbàlà wa Jesu Kristi. ¹⁴ Ẹni tí ó fi ara rẹ fún wa láti rà fún iràpadà kúrò nínú iwà búburú gbogbo àti kí ó sì le wẹ àwọn èniyàn kan mọ fún ara rẹ fún ìní ohun tìkára rẹ, àwọn tó n ní itara fún iṣe rere.

¹⁵ Àwọn nńkan wọ̀nyí ni kí iwọ kí ó máa kọ wọn. Gbani níyànjú kí ó sì máa fi gbogbo aṣe bá ni wí. Máa jẹ kí ẹnìkẹni kí ó gàn ọ.

3

Ṣiṣe ohun tí o tọ̀nà

¹ Rán àwọn èniyàn náà létí láti máa teríba fún ijoba àti àwọn aláṣe. Kí wọn ṣe igbọ̀ràn nígbà gbogbo, kí wọn sì múra fún iṣe rere gbogbo. ² Wọn kò gbọdọ sọ̀rọ ẹnìkẹni ní ibi, kí wọn jẹ ẹnì àlàáfíà àti ẹnì pẹ̀lẹ, kí wọn sì máa fi iwà tútù gbogbo hàn sí gbogbo èniyàn.

³ Nígbà kan rí, àwa pàápàá jẹ ọ̀pẹ̀ àti aláìgbọ̀ràn, àti tàn wá jẹ, a sì ti sọ wá di ẹrú fún onírúurú ifẹkúfẹ̀ àti adùn ayé. À n gbé igbé ayé àrankàn àti owú kíkorò, a jẹ ẹnì iríra, a sì n kóríra omọ ẹnìkẹni wa pẹ̀lú. ⁴ Sùgbọ̀n nígbà tí inú rere àti ifẹ Ọlọrun Olùgbàlà wa farahàn, ⁵ o gbà wá là. Kì í ṣe nípa iṣe tí àwa ṣe nínú ọ̀dodo bí kò ṣe nítorí àánú rẹ. Ó gbà wá là, nípasẹ̀ iwẹ̀nù àtúnbí àti ìsọ̀dọtun ti Ẹmí Mímọ̀, ⁶ èyí tí tú lé wa lóri ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ nípasẹ̀ Jesu Kristi Olùgbàlà wá. ⁷ Tó bẹ̀ gégé tí ó jẹ wí pé lẹhìn tí a tí dá wa láre nípasẹ̀ oore-ọ̀fẹ, kí a lè jẹ àjùmọ̀jogún irètí iyè àìnípẹ̀kun. ⁸ Ọ̀títọ̀ ni ọ̀rọ̀ wọ̀nyí. Mo sì fẹ́ kí ó ṣe itẹ̀numọ̀ rẹ gidigidi, kí àwọn tí wọn ti gbàgbọ̀ nínú Ọlọrun le kiyèsì láti máa fi ara wọn jì fún iṣe rere. Nńkan wọ̀nyí dára, wọn sì jẹ èrè fún gbogbo èniyàn.

⁹ Sùgbọ̀n yera kúrò nínú àwọn ibeèrè ọ̀mùgò, àti itàn iran, àti àrìyànjiyàn àti ijà nípa ti ọ̀fin, nítorí pé àwọn nńkan bá yìí jẹ aláìlère àti asán. ¹⁰ Bí ẹnìkẹni bá fẹ́ dá iyapa sílẹ̀ láàrín yín, ẹ́ bá a wí lẹ̀kíníni àti lẹ̀kẹ̀jì. Lẹ̀yìn náà, ẹ́ má ṣe ní ohunkóhun í ṣe pẹ̀lú rẹ. ¹¹ Kí ó dá ọ̀ lójú wí pé irú ẹnì bẹ̀ ti yapa, ó jẹ ẹ̀lẹ̀sẹ, ó sì dá ara rẹ lẹbi.

Àwọn ikíni ikẹ̀yìn

¹² Ní kété tí mo bá ti rán Artema tàbí Tikiku sí ọ, sa gbogbo ipá rẹ láti tọ̀ mí wá ní Nikopoli, nítorí mo ti pinnu láti lo igbà ọ̀tútù mí níbẹ. ¹³ Sa gbogbo agbára rẹ láti ran Senasi amòfin àti Apollo lówó nínú irìnàjò wọn. Rí i dájú pé wọn ní ohun gbogbo tí wọn nílò.

¹⁴ Àwọn èniyàn nílò láti kọ bí a tí n fi ara ẹnì jì sí iṣe rere kí wọn ba à le pèsè ohun kòsémáníí fún ara wọn, nípa èyí, wọn kì yòò jẹ aláìlésò.

¹⁵ Gbogbo àwọn tí ń bẹ lẹdọ mi kí ọ.
Bá mi kí àwọn tí ó fẹ wa nínú ìgbàgbọ.

Kí oore-ọfẹ Ọlórún wà pẹlú gbogbo yín.

Ìwé Filemoni

Ìkíni

¹ Èmi Paulu, ẹnì tí a fi sẹ̀wọ̀n nítorí pé ó n wààsù ìyìnrere Jesu Kristi àti Timotiu arákùnrin wa,

Sí Filemoni ọ̀rẹ̀ wa ọ̀wọ̀n àti alábáṣiṣẹ̀ wa, ² sí Affia arábìnrin wa, sí Arkippu ẹnì tó jẹ̀ jagunjagun fún àgbélébùú náà àti sí Ijọ àwọ̀n Kristiani tí ó n pàdé nínú ilé rẹ̀:

³ Oore-ọ̀fẹ̀ fún un yín àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run Baba wa àti Jesu Kristi.

Ìdúpẹ̀ àti àdúrà

⁴ Èmi máa n dúpẹ̀ lówọ̀ Ọ̀lọ̀run nígbà tí mo bá rántí rẹ̀ nínú àdúrà mi, ⁵ nítorí mo n gbọ̀ nípa ìgbàgbọ̀ rẹ̀ nínú Jesu Olúwa àti nípa ìfẹ̀ rẹ̀ sí àwọ̀n ènìyàn mímọ̀. ⁶ Èmi n gbàdúra pé, bí ìwọ̀ ti n ẹ̀ alábápín nínú ìgbàgbọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú àwọ̀n ẹ̀lòmíràn, pé kí ìgbàgbọ̀ náà lè mú ọ̀kàn wọ̀n dúró gbọ̀ingbọ̀in, gégé bí wọ̀n ti rí àwọ̀n ọ̀rọ̀ ohun rere tí ó n bẹ̀ nínú ayé rẹ̀, èyí tí ó ti ọ̀dọ̀ Kristi wá. ⁷ Ìfẹ̀ rẹ̀ ti fún mi ní ayọ̀ púpọ̀ àti ìgboyà, nítorí ìwọ̀, arákùnrin ti tu ọ̀kàn àwọ̀n ènìyàn mímọ̀ lára.

Paulu bèbẹ̀ fún Onesimu

⁸ Nítorí náà, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé nínú Kristi mo ní ìgboyà púpọ̀ láti pàṣe ohun ti ó yẹ̀ kí ó ẹ̀ fún ọ̀, ⁹ síbẹ̀ nítorí ìfẹ̀ èmi kúkú bẹ̀ ọ̀. Èmi gégé bí Paulu, arúgbó, àti nísinsin yìí òndè Jesu Kristi. ¹⁰ Èmi bẹ̀ ọ̀ nítorí ọ̀mọ̀ mi Onesimu, ẹnì tí ó di ọ̀mọ̀ nígbà tí mo wà nínú idè. ¹¹ Nígbà kan rí, kò wúlò fún ọ̀, sùgbọ̀n ní bá yíí, ó ti wúlò fún ọ̀ àti fún èmi pàápàá.

¹² Èmi rán an nísinsin yìí, ànì ẹnì ọ̀kàn mi padà sí ọ̀dọ̀ rẹ̀. ¹³ Èmi ìbá fẹ̀ láti dá a dúró sọ̀dọ̀ mi níhìn-ín, kí ó ba à dípò rẹ̀ láti máa rán mí lówọ̀ nígbà tí mo wà nínú idè nítorí ìyìnrere ¹⁴ sùgbọ̀n èmi kò fẹ̀ ẹ̀ bẹ̀ rára láigba iyònda ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, kí oore tí ìwọ̀ bá ẹ̀ má ba à jẹ̀ ìfipámúnìṣe bí kò ẹ̀ ìfifẹ̀. ¹⁵ Bóyá idí rẹ̀ tí ọ̀un fi yera kúrò lódò rẹ̀ fún ìgbà díẹ̀ ni pé kí ìwọ̀ kí ó lè gbà á padà sọ̀dọ̀ tí tí lée. ¹⁶ Kí í wá ẹ̀ bí ẹ̀rú mọ̀, sùgbọ̀n bí ẹnì ti ó sà̀n ju ẹ̀rú lọ̀, gégé bí arákùnrin. Ó sọ̀wọ̀n fún mi jojo, sùgbọ̀n ó sọ̀wọ̀n fún ọ̀ jù nípa ti ara àti gégé bí arákùnrin nínú Olúwa.

¹⁷ Nítorí náà bí ìwọ̀ bá kà mí sí ẹ̀lẹgbẹ̀ rẹ̀, tẹ̀wọ̀ gbà á bí ìwọ̀ yóò ti tẹ̀wọ̀ gbà mí. ¹⁸ Bí ó bá ti ẹ̀ ní ibi kan tàbí jẹ̀ ọ̀ ní gbèsè ohun kan, kà á sí mi lẹ̀rùn. ¹⁹ Èmi Paulu, ni mo fi ọ̀wọ̀ ara mi kọ̀ ìwé yìí; èmi yóò san án padà láì tilẹ̀ ní í sọ̀ nípa pé ìwọ̀ pàápàá jẹ̀ mi ní gbèsè ara rẹ̀. ²⁰ Èmi n fẹ̀ arákùnrin, pé kí èmi kí ó lè ni ànfaàní kan láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ nínú Olúwa; fi ayọ̀ rẹ̀ kún ọ̀kàn mí nínú Kristi. ²¹ Ìgbékẹ̀lé ti mo ní pé ìwọ̀ yóò gbọ̀rọ̀, ni mo fi kọ̀ ìwé yìí ránsẹ̀ sí ọ̀. Mo mọ̀ dájú pé ìwọ̀ yóò ẹ̀ ju bí mo ti bèèrè lọ̀.

²² Ó ku ohun kan, ẹ̀ ìtọ̀jú iyàrà àlejò rẹ̀ sílẹ̀ fún mi, nítorí mo ní ìgbàgbọ̀ pé a óò tú mí sílẹ̀ fún yín ní idáhùn sí àdúrà yín.

²³ Epafira, òndè ẹ̀lẹgbẹ̀ mi nínú Kristi Jesu kí ọ̀. ²⁴ Marku kí ọ̀ pẹ̀lú Aristarku, Dema àti Luku, àwọ̀n alábáṣiṣẹ̀ mi.

²⁵ Kí oore-òfẹ Jesu Kristi Olúwa wa wà pẹ̀lú ẹ̀mí yín.

Ìwé sí àwọn ará Heberu

Omo tí o se pàtàkì fún àwọn Àngẹ̀li

¹ Ní ìgbà àtijọ́, Ọ̀lọ̀run bá àwọn baba nílá wa sọ̀rọ̀ láti ẹ̀nu àwọn wòlì ní ọ̀pọ̀ ìgbà àti ní onírúurú ọ̀nà, ² sùgbọ̀n ní ìgbà ikẹ̀yìn yìí Ọ̀lọ̀run nílá wa sọ̀rọ̀ nípasẹ̀ Omo rẹ̀ Jesu Kristi, ẹ̀ni tí ó fi ẹ̀se ajogún ohun gbogbo, nípasẹ̀ ẹ̀ni tí ó dá gbogbo ayé yìí àti ohun gbogbo tí nílá bẹ̀ nínú rẹ̀. ³ Omo tí í ẹ̀se ìtànşán ògo Ọ̀lọ̀run àti àwòrán òun tìkára rẹ̀, tí ó sì nílá fi ọ̀rọ̀ agbára rẹ̀ mú ohun gbogbo dúró. Lẹ̀yìn tí ó ti ẹ̀se ìwẹ̀nù ẹ̀şẹ̀ wa tan, ó wá jókòó ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún Ọ̀lánílá ní òkè. ⁴ Nítorí nàà, ó sì ti fi bẹ̀ẹ̀ di ẹ̀ni tí ó ga ní ipò ju àngẹ̀li lọ, bí ó ti jogún orúkọ ẹ̀yí tí ó tayọ̀ tiwọn.

⁵ Nítorí kò sí ọ̀kan nínú àwọn àngẹ̀li tí Ọ̀lọ̀run fi ìgbà kan sọ̀ fún pé:

“Ìwo ni omo mi;

lóníí ni mo bí ọ?”

Àti pẹ̀lú pé,

“Èmi yóò jẹ̀ baba fún un,

Ọ̀un yóò sì jẹ̀ omo mi?”

⁶ Àti pẹ̀lú, nígbà tí Ọ̀lọ̀run rán àkọ̀bí rẹ̀ wá si ayé wa yìí. Ó paşẹ̀ pé,

“È jẹ̀ kí gbogbo àwọn àngẹ̀li Ọ̀lọ̀run foríbalẹ̀ fún un.”

⁷ Àti nípa ti àwọn àngẹ̀li, ó wí pé,

“Èni tí ó dá àwọn àngẹ̀li rẹ̀ ní ẹ̀mí,

àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ iná.”

⁸ Sùgbọ̀n ó sọ̀ nípa tí Omo rẹ̀ pé,

“Ìtẹ̀ rẹ̀, Ọ̀lọ̀run, láé àti láé láé ni,

ọ̀pá aláde ọ̀dodo ni ọ̀pá ìjọba rẹ̀.

⁹ Ìwo fẹ̀ ọ̀dodo, bẹ̀ẹ̀ ni ìwo kóríira işẹ̀ búburú;

nítorí ẹ̀yí ni Ọ̀lọ̀run, àní Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ẹ̀se fi àmì ọ̀rọ̀ ayọ̀ yàn ọ̀

tí ó gbé ọ̀ ju àwọn ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ lọ.”

¹⁰ Ó tún sọ̀ pé,

“Ní àtètèkọ̀şẹ̀, ìwo Olúwa, ìwo fi ìdí ayé solẹ̀,

àwọn ọ̀run sì jẹ̀ işẹ̀ ọ̀wọ̀ ara rẹ̀.

¹¹ Wọn yóò şẹ̀gbé, sùgbọ̀n ìwo yóò wà síbẹ̀

gbogbo wọn ni yóò di àkísà bí ẹ̀wù.

¹² Ní kíkà ni ìwo yóò ká wọn bí aşọ̀,

bí ìpààrọ̀ aşọ̀ ni a ó sì pààrọ̀ wọn.

Sùgbọ̀n ìwo fúnra rẹ̀ kì yóò yípadà

àti pé ọ̀dún rẹ̀ kì yóò ní ọ̀pin.”

¹³ Èwo nínú àwọn àngẹ̀li ní a gbọ̀ pé Ọ̀lọ̀run fi ìgbà kan wí fún pé,

“Jókòó ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún mi

títí èmi yóò fi sọ̀ àwọn ọ̀tá rẹ̀

di àpótí ìtìşẹ̀ rẹ̀?”

¹⁴ Kì í ha á ẹ̀mí tí nílá jìşẹ̀ ni àwọn àngẹ̀li í ẹ̀se bí; tí a rán lọ síta láti máa şìşẹ̀ fún àwọn tí yóò jogún ìgbàlà?

2

Ìkìlọ̀ láti şẹ̀ ìgbọ̀ràn

¹ Nítorí náà, ó yẹ kí àwa máa fi iyè sí àwọn ǹnkan ẁn-̀n-nì gidigidi tí àwa ti gbọ, kí a má ba à gbá wa lọ kúrò nínú ẁn nígbà kan. ² Nítorí bí ọ̀rọ̀ tí a tí ẹnu àwọn angẹli sọ bá sì dúró ẹ̀şşin, àti tí olúkúlùkù ẹ̀şşé sí ọ̀fin àti àìgbọ̀ràn gba ìjìyà tí ó tọ̀ sí i, ³ kìn ni ohun náà tí ó mú wa lérò pé a lè bọ̀ kúrò nínú ìjìyà bí a kò bá náání ìgbàlà nílà yìí? Ìgbàlà tí Olúwa fúnra rẹ̀ kókọ̀ kéde, èyí tí a sì fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ fún wa láti ọ̀wọ̀ àwọn tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà lẹnu rẹ̀. ⁴ Ọ̀lọrun jẹ̀rìí sí i nípa àwọn ìşşé àmì àti ìyanu àti oríşşíríşşì ìşşé agbára àti nípa ẹ̀bùn Ẹ̀mí Mímọ̀ tí a pín gégé bí ìfé rẹ̀.

Jesu bí arákùnrin rẹ̀

⁵ Nítorí pé, kì í şşé abẹ̀ ìşşákóso àwọn angẹli ni ó fi ayé tí ǹ bọ̀, tí àwa ǹ sòrò rẹ̀ sí. ⁶ Şşùgbọ̀n ibìkan wà tí ẹ̀nikan tí jẹ̀rìí pé

“Kí ni ẹ̀niyàn tí ìwọ̀ fi ǹ şşé ìrántí rẹ̀,
tábí ọ̀mọ̀ ẹ̀niyàn, tí ìwọ̀ fi ǹ bẹ̀ ẹ̀ wò?”

⁷ Ìwọ̀ dá a ní onírèlẹ̀ díẹ̀ ju àwọn angẹli lọ;
ìwọ̀ fi ọ̀go àti ọ̀lá de e ni adé,
ìwọ̀ sì fi í jẹ̀ olórí ìşşé ọ̀wọ̀ rẹ̀,

⁸ Ìwọ̀ fi ohun gbogbo sáábẹ̀ ẹ̀şşé rẹ̀.”

Ní ti fífi ohun gbogbo sáábẹ̀ rẹ̀, şşùgbọ̀n àwa kò ì tí ì rí ohun kan tí ó kù tí kò sí ní abẹ̀ àkóso rẹ̀. Síbẹ̀ nísinsin yìí àwa kò ì tí ì rí pé ó fi ohun gbogbo sáábẹ̀ ìşşákóso rẹ̀. ⁹ Şşùgbọ̀n àwa rí Jesu ẹ̀ni tí a rẹ̀ sílẹ̀ díẹ̀ ju àwọn angẹli lọ fún àkókò díẹ̀, àní Jesu, ẹ̀ni tí a fi ọ̀go àti ọ̀lá dé ní adé nítorí ìjìyà wa; kí ó lè tọ̀ ikú wò fún olúkúlùkù ẹ̀niyàn nípa oore-ọ̀fé Ọ̀lọrun.

¹⁰ Nítorí pé ó yẹ fún Ọ̀lọrun, nítorí nípasẹ̀ ẹ̀ni tí ohun gbogbo şşé wà, láti mú àwọn ọ̀mọ̀ púpọ̀ wá sínú ọ̀go, láti şşé balógun ìgbàlà ẁn ni àşşepé nípa ìjìyà. ¹¹ Nítorí àti ẹ̀ni tí ǹ sọ̀ ni dí mímọ̀ àti àwọn tí a ǹ sọ̀ di mímọ̀, láti ọ̀dọ̀ ẹ̀nikan şşoso ni gbogbo ẁn ti wá, nítorí èyí ni kò şşé tijú láti pé ẁn ni arákùnrin. ¹² Àti wí pé,

“Èmi ó sòrò orúkọ̀ rẹ̀ fún àwọn ará mi,
ni àárín ìjọ̀ ni èmi yóò kọ̀rin ìyìn rẹ̀.”

¹³ Àti pẹ̀lú,

“Èmi yóò gbékẹ̀ mi lé e.”

Àti pẹ̀lú,

“Kíyèsì í, èmi rẹ̀é, èmi àti àwọn ọ̀mọ̀ tí Ọ̀lọrun fi fún mi.”

¹⁴ Njẹ̀ ni ìwò̀n bí àwọn ọ̀mọ̀ tí şşé alábápín ará àti ẹ̀jẹ̀, bẹ̀ẹ̀ gégé ni òun pẹ̀lú sí şşé alábápín nínú ohun kan náà; kí ó lè ti ipa ikú rẹ̀ pa ẹ̀ni tí ó ní agbára ikú run, èyí ni ẹ̀şşù. ¹⁵ Kí o sì lè gba gbogbo àwọn tí ó tìtorí ìbẹ̀rù ikú wà lábẹ̀ ìdè lójọ̀ ayé ẁn gbogbo kúrò lówọ̀ ìbẹ̀rù. ¹⁶ Nítorí pé, nítòótọ̀, kì í şşé àwọn angẹli ni ó şşé ìrànłowọ̀ fún, şşùgbọ̀n àwọn irú-ọ̀mọ̀ Abrahamu ni ó şşé ìrànłowọ̀ fún. ¹⁷ Nítorí náà, ó yẹ pé nínú ohun gbogbo kí ó dàbí àwọn ará rẹ̀, kí ó lè jẹ̀ aláàánú àti olóòtítọ̀ alábojútọ̀ Àlùfáà nínú ohun tí i şşé ti Ọ̀lọrun, kí o lè şşé ètùtù fún ẹ̀şşé àwọn ẹ̀niyàn. ¹⁸ Nítorí níwò̀n bí òun tìkára rẹ̀ ti jìyà tí a sì ti dán an wò, òun ní agbára láti ran àwọn tí a ǹ dánwò lówọ̀.

3

Jesu pọ̀ ju Mose lọ

¹ Nítorí náà ẹ̀yin ará mímọ̀, alábápín ìpè ọ̀run, ẹ̀ gba ti aposteli àti olórí àlùfáà ìjéwọ̀ wa rò, àní Jesu; ² ẹ̀ni tí o şşé olóòtítọ̀ si ẹ̀ni tí ó yàn án, bí Mose pẹ̀lú tí şşé

olóòtítọ́ nínú iṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo nínú ilé Ọlórún. ³ Nítorí a ka ọ̀kùnrin yíí ni yíyẹ sí ògò ju Mose lọ níwòn bí ẹ̀ni tí ó kọ́ ilé tí lólá ju ilé lọ. ⁴ Láti ọ̀wọ́ ènìyàn kan ni a sá à tí kọ́ olúkúlùkù ilé; sùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó kọ́ ohun gbogbo ni Ọlórún. ⁵ Mose nítóótọ́ sì ẹ̀ olóòtítọ́ nínú gbogbo iṣẹ̀ rẹ̀ nínú ilé Ọlórún, bí ìránṣẹ́, fún ẹ̀rì ohun tí a ó sòrọ́ wọn ní ìgbà ìkẹyìn. ⁶ Sùgbọ̀n Kristi jẹ́ olóòtítọ́ gégé bí ọ̀mọ́ lórí ilé Ọlórún; ilé ẹ̀ni tí àwà jẹ́, bí àwà bá gbẹ̀kẹ̀lé e, tí a sì di ìṣògò ìrẹ̀tí wa mu ṣinṣin tí tí dé òpin.

Ìkìlọ́ fún aláìgbàgbọ́

⁷ Nítorí náà gégé bí Ẹ̀mí Mímọ́ tí wí:

“Lóníí bí ẹ̀yin bá gbọ́ ohùn rẹ̀,

⁸ ẹ́ má ẹ̀ sé ọ̀kàn yín le,

bí ìgbà ìṣòtẹ̀,

bí i ní ọ̀jọ́ ìdánwò ní aginjù,

⁹ níbi tí àwọn baba yín ti dán mi wò,

tí wọn sì rí iṣẹ́ mi ní ogójì ọ̀dún.

¹⁰ Nítorí náà a mú inú bí mi si ìran náà,

mo sì wí pé, ‘Nígbà gbogbo ni wọn ṣìnà ní ọ̀kàn wọn;

wọn kò sì mọ́ ọ̀nà mi.’

¹¹ Bí mo tí búra nínú ìbínú mi,

‘Wọn kí yóò wọ́ inú ìsinmi mi.’”

¹² Ẹ́ kíyèsára, ará, kí ọ̀kàn búburú ti àìgbàgbọ́ má ẹ̀ wà nínú ẹ̀nikẹ̀ni yín, ní lílọ́ kúrò lódò Ọlórún aláàyè. ¹³ Sùgbọ̀n ẹ́ máa gba ara yín ní ìyànjú ní ojoojúmọ́, níwòn ìgbà tí a bá n pè ní “Òní,” kí a má ba à sé ọ̀kàn ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín le nípa ẹ̀tàn ẹ̀ṣẹ́. ¹⁴ Nítorí àwà di aláábápin pẹ̀lú Kristi, bí àwà bá di ìpilẹ̀ṣẹ́ ìgbẹ̀kẹ̀lé wa mú ṣinṣin tí tí dé òpin. ¹⁵ Nígbà tí a n wí pé,

“Lóníí bí ẹ̀yin bá gbọ́ ohùn rẹ̀,

ẹ́ má sé ọ̀kàn yín le,

bí ìgbà ìṣòtẹ̀.”

¹⁶ Àwọn ta ni ó gbọ́ tí ó sì tún ṣòtẹ̀? Kì í ha ẹ̀ gbogbo àwọn tí o jáde kúrò ní Ejibiti ní abẹ́ àkóso Mose? ¹⁷ Àwọn ta ni ó sì bínú sí fún ogójì ọ̀dún? Kì í ha ẹ̀ sí àwọn tí ó dẹ̀ṣẹ́, òkú àwọn tí ó sùn ní aginjù? ¹⁸ Àwọn wo ni ó búra fún pé wọn kí yóò wọ́ inú ìsinmi òun, bí kò ẹ̀ fún àwọn tí ó ẹ̀ àìgbọ̀ràn? ¹⁹ Àwà sì rí i pé wọn kò lè wọ́ inú rẹ̀ nítorí àìgbàgbọ́.

4

Ìsinmi fún àwọn ènìyàn Ọlórún

¹ Nítorí náà, gégé bí Ọlórún ti ẹ̀ ìlérí àtiwọ́ inú ìsinmi rẹ̀ fún wa, ẹ́ jẹ́ kí á bẹ̀rù, kí ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín má ba à dàbí ẹ̀ni pé ó tí kùnà rẹ̀. ² Nítorí tí àwà gbọ́ ìwàásù ìyìnre, gégé bí a ti wàásù rẹ̀ fún àwọn náà pẹ̀lú, sùgbọ̀n ọ̀rọ́ tí wọn gbọ́ kò ẹ̀ wọn ní ànfaàní, nítorí tí kò dàpọ́ mọ́ ìgbàgbọ́ nínú àwọn tí ó gbọ́ ọ́. ³ Nítorí pé àwà tí ó ti gbàgbọ́ wọ́ inú ìsinmi gégé bí ó tí wí,

“Bí mo tí búra nínú ìbínú mi,

‘Wọn kí yóò wọ́ inú ìsinmi mi.’”

Bí ó tilẹ́ jẹ́ pé a tí parí iṣẹ́ wọ̀nyí láti ìpilẹ́ ayé. ⁴ Nítorí ó ti sọ níbìkan ní ti ọ̀jọ́ keje bá yí pé, “Ọlórún sì sinmi ní ọ̀jọ́ keje kúrò nínú iṣẹ́ rẹ̀ gbogbo.” ⁵ Àti níhìn-ín yíí pẹ̀lú ó wí pé, “Wọn kí yóò wọ́ inú ìsinmi mi.”

⁶ Nítorí náà bí ó tí jẹ pé, ó ku kí àwọn kan wọ inú rẹ, àti àwọn tí a ti wàásù ìyìn rere náà fún ní ìsàájú kò wọ inú rẹ nítorí àìgbọ̀ràn. ⁷ Àti pé, ó yan ojọ kan, ó wí nínú iwé Dafidi pé, “Lónií,” lẹyìn ìgbà pipé bẹẹ; bí a tí wí nìsàájú, “Lónií bí ẹyin bá gbọ ohùn rẹ, ẹ má ẹ sé ọkàn yín le.”

⁸ Nítorí, ìbá ẹ pé Joşua tí fún wọn ní ìsinmi, òun kì bá tí sọrọ nípa ojọ ìsinmi mùíràn lẹyìn náà, ⁹ nítorí náà ìsinmi kan kù fún àwọn ènìyàn Ọlórùn. ¹⁰ Nítorí pé ẹni tí ó ba bọ sínú ìsinmi rẹ, òun pèlú sinmi kúrò nínú ìşé tirẹ, gégé bí Ọlórùn ti sinmi kúrò nínú ìşé tirẹ. ¹¹ Nítorí náà, ẹ jẹ kí á múra girí láti wọ inú ìsinmi náà, kí ẹnikéni má ba à şubú nípa irú àìgbàgbọ kan náà.

¹² Nítorí ọ̀rọ Ọlórùn yè, ó sì ní agbára, ó sì mu ju idàkída olójú méjì lo, ó sì ní gún ni, àní títí dé pín pín ọkàn àti ẹmí ní yà, àti ní oríkèè àti ọ̀rá inú egungun, òun sì ni olùmọ èrò inú àti ète ọkàn. ¹³ Kò sí ẹ̀dá kan tí kò farahàn níwájú rẹ, şùgbọ̀n ohun gbogbo ni ó wà níhòhò tí a sì şípáyà fún ojú rẹ, níwájú ẹni tí àwa yóo jìyìn.

Jesu ni olórí àlùfáà tòótọ

¹⁴ Njẹ bí a ti ní olórí àlùfáà rí lá kan, tí ó ti la àwọn ọ̀run kojá lo, Jesu Ọmọ Ọlórùn, ẹ jẹ kí a di ìjẹwọ wa mú şinşin. ¹⁵ Nítorí a kò ní olórí àlùfáà tí kò lè şàì ba ni kédùn nínú àlèra wa, ẹni tí a ti dánwò lònà gbogbo gégé bí àwa, şùgbọ̀n òun kò dẹşẹ. ¹⁶ Nítorí náà, ẹ jẹ kí a wá si ibi itẹ oore-ọ̀fẹ pèlú ìgboya, kí a lè rí àánú gbà, kí a sì rí oore-ọ̀fẹ láti máa ran ni lẹwọ ní àkókò tí ó wọ.

5

¹ Nítorí olórí àlùfáà kòọkan tí a yàn nínú àwọn ènìyàn, ní a fi jẹ nítorí ìşé ìsìn àwọn ènìyàn sí Ọlórùn láti máa mú ẹ̀bùn àti ẹ̀bọ wá nítorí ẹşẹ. ² Ẹni tí ó lè ẹşẹ jẹjẹ pèlú àwọn aláìmòye, tí ó sì lé bá àwọn tí ó ti yapa kédùn, nítorí a fi àlèra yí òun náà ká pèlú. ³ Nítorí ìdí ẹ̀yí ni ó ẹşẹ, bí ó ti ní rú ẹ̀bọ nítorí ẹşẹ fún àwọn ènìyàn rẹ, bẹẹ pèlú ní ní ẹşẹ fún ara rẹ náà. ⁴ Kọ sí ẹni tí o gba ọ̀lá yìi fún ara rẹ, bí kò ẹşẹ ẹni tí a pè láti ọ̀dọ Ọlórùn wá gégé bí a ti pe Aaroni.

⁵ Bẹẹ ni Kristi pèlú kò sì ẹşẹ ara rẹ lógo láti jẹ olórí àlùfáà; bí kò ẹşẹ ẹni tí o wí fún ún pé,

“Ìwọ ni ọmọ mi,
lónií ni mo bí ọ.”

⁶ Bí ó ti wí pèlú ní ìbòmíràn pé,

“Ìwọ ni àlùfáà títí láé
ní ipasẹ Melkisedeki.”

⁷ Ní ìgbà ojọ Jesu nínú ayé, ó fi ìkérora rara àti omijé gbàdúrà, tí ó sì bẹ̀bẹ̀ ló̀dò ẹni tí ó lè gbà á sílẹ̀ lẹwọ̀ ikú, a sì gbòhùn rẹ nítorí ó ní ẹ̀mí ìbèrù Ọlórùn rẹ. ⁸ Bí òun tilẹ̀ ní ẹşẹ Ọmọ Ọlórùn, síbẹ̀ ó kọ ìgbọ̀ran nípa ohun tí ó jìyà rẹ. ⁹ Bí a sì ti sọ ọ di pipé, o wa di orísun ìgbàlà ànìpèkùn fún gbogbo àwọn tí ó ní gbọ tirẹ, ¹⁰ tí a yàn ní olórí àlùfáà láti ọ̀dọ Ọlórùn wá ní ipasẹ Melkisedeki.

Ìkìlò lórí şíşubú kúrò nínú ìgbàgbọ

¹¹ Nípa ẹ̀yí àwa ní ohun púpọ̀ láti sọ, tí ó sì şòro láti túmọ̀, nítorí pé ẹ yìgbì ní gbígbọ̀. ¹² Nítorí pé bá yìi ó ti yẹ kí ẹ jẹ olúkòni, ẹ tún wà ní ẹni tí ẹnikan yóò máa kọ ni ìbèrẹ̀ ìpilẹ̀ ẹ̀kọ̀ àwọn ọ̀rọ Ọlórùn, ẹ sì tún di irú àwọn tí ó mu wàrà, tí wọn kò sì fẹ̀ ọúnjẹ líle. ¹³ Nítorí olúkúlùkù ẹni tí ní mu wàrà jẹ aláìlòye ọ̀rọ̀ òdodo, nítorí ọmọ ọwọ̀ ni. ¹⁴ Şùgbọ̀n ọúnjẹ líle wà fún àwọn tí ó dàgbà, àwọn ẹni nípa ìrírí, tí wọn ní lo ọ̀gbọ̀n wọn láti fi ìyàtọ̀ sààrín rere àti búburú.

6

¹ Nítorí náà, ó yẹ kí á fi àwọn ẹkọ̀ ìgbà tí a ẹ̀şẹ̀ gba Kristi sílẹ̀, kí á tẹ̀sílẹ̀wájú nínú àwọn ẹkọ̀ tí yóò mú wa dàgbàsókè ní pípé. Láìtún ẹ̀şẹ̀ bẹ̀rẹ̀ máa tẹ̀numọ̀ ẹkọ̀ ìpílẹ̀ bí i ìrònúpìwàdà kúrò nínú òkú iṣẹ̀ àti ìgbàgbọ̀ nípa ti Ọ̀lórún, ² ti ẹkọ̀ àwọn bamitiisi, àti ti ìgbọ̀wọ̀-łéni, ti àjínde òkú, àti tí ìdájọ̀ àìnípẹ̀kun. ³ Èyí ní àwa yóò sì ẹ̀ bí Ọ̀lórún bá fẹ̀.

⁴ Nítorí pé, kò ẹ̀ é ẹ̀ fún àwọn tí a ti là lójú lẹ̀ẹ̀kan, tí wọn sì ti tọ̀ ẹ̀bùn ọ̀run wò, tí wọn sì ti di aláábápin Ẹ̀mí Mímọ̀, ⁵ tí wọn sì tọ̀ ọ̀rọ̀ rere Ọ̀lórún wò, àti agbára ayé tí ǹ bọ̀, ⁶ láti tún sọ̀ wọn di ọ̀tun sí ìrònúpìwàdà bí wọn bá ẹ̀şúbú kúrò; nítorí tí wọn tún kan Ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún mọ̀ agbélébùú sí ara wọn lórun, wọn sì dójúti í ní gbangba. ⁷ Nítorí ilẹ̀ tí ó ǹ fa omi ọ̀jò tí ǹ rọ̀ sórí rẹ̀ nígbà gbogbo mu, tí ó sì ǹ hu ewébè tí ó dára fún àwọn tí à ǹ tìtorí wọn ro ó pẹ̀lú, ǹ gba ìbúkún lówọ̀ Ọ̀lórún. ⁸ Ẹ̀şùgbọ̀n bí ó ba ǹ hu ẹ̀gún àti ọ̀şùşù yóò di kíkọ̀sílẹ̀, kò si jìnnà sí fífí gégún ún, ọ̀pin èyí tí yóò wà fún ìjóná.

⁹ Ẹ̀şùgbọ̀n olùfẹ̀, àwa ní ohun tí ó dára jù bẹ̀ẹ̀ lọ, ní tiyín, àti ohun tí ó fi ara mọ̀ ìgbàlà, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé à ǹ ẹ̀ báyií sọ̀rọ̀. ¹⁰ Nítorí Ọ̀lórún kì í ẹ̀ aláìşòdodo tí yóò fi gbàgbé iṣẹ̀ yin àti ilẹ̀ tí èyin fihàn sí orúkọ̀ rẹ̀, nípa iṣẹ̀ ìránşẹ̀ tí ẹ̀ ti ẹ̀ fún àwọn èniyàn mímọ̀, tí ẹ̀ sì tún ǹ ẹ̀. ¹¹ Àwa sì fẹ̀ kí olúkúlùkù yín máa fi irú à̀sìmi kan náà hàn, fún ẹ̀kún ìdánìlójú ìrètí títí dé ọ̀pin. ¹² Kí ẹ̀ má ẹ̀ di onílọ̀ra, ẹ̀şùgbọ̀n aláfarawé àwọn tí wọn ti ipa ìgbàgbọ̀ àti sùúrù jogún àwọn ilé́rí.

Ìdánìlójú ilé́rí Ọ̀lórún

¹³ Nítorí nígbà tí Ọ̀lórún ẹ̀ ilé́rí fún Abrahamu, bí kò ti rí ẹ̀ni tí ó pọ̀jù ọ̀un láti fi búra, ó fi ara rẹ̀ búra, wí pé, ¹⁴ “Nítòótọ̀ ní bíbúkún èmi ó búkún fún ọ̀, àti ní bíbísí èmi ó sì mú ọ̀ bí sí i.” ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ náà sì ni, léyìn ìgbà tí Abrahamu fi sùúrù dúró, ó ri ilé́rí náà gbà.

¹⁶ Nítorí èniyàn a máa fi ẹ̀ni tí ó pọ̀jù wọn lọ búra: ìbúra náà a sì fi ọ̀pin sí gbogbo ìjiyàn wọn fún ifẹ̀şẹ̀ múlẹ̀ ọ̀rọ̀. ¹⁷ Nínú èyí tí Ọ̀lórún, ẹ̀ni tí ǹ fẹ̀ gidigidi láti fi àlẹ̀yípadà ète rẹ̀ hàn fún àwọn ajogún ilé́rí náà, ó fi ìbúra saàrín wọn. ¹⁸ Pé, nípa ohun àlẹ̀yípadà méjì, nínú èyí tí kò le ẹ̀ ẹ̀ fún Ọ̀lórún láti ẹ̀şéké, kí a lè mú àwa tí ó ti sá sá bẹ̀ ààbò rẹ̀ ní ọ̀kàn lè láti di ìrètí tí a gbé kalẹ̀ níwájú wa mú ẹ̀şinşin. ¹⁹ Èyí tí àwa níbi ìdákọ̀ró ọ̀kàn fún ọ̀kàn wa, ìrètí tí ó dájú tí ó sì dúró ẹ̀şinşin, tí ó sì wọ̀ inú ilẹ̀ lọ léyìn aşọ̀ ikélé; ²⁰ níbi tí Jesu, aşáájú wa ti wọ̀ lọ fún wa, ọ̀un sì ni a fi jẹ̀ alábojútó àlùfáà títí láé ní ipasẹ̀ Melkisedeki.

7

Melkisedeki jẹ̀ àlùfáà

¹ Nítorí Melkisedeki yií, ọ̀ba Salemu, àlùfáà Ọ̀lórún Ọ̀gá-ògo, ẹ̀ni tí ó pàdé Abrahamu bí ó ti ǹ padà bọ̀ láti ibi pípa àwọn ọ̀ba, tí ó sì sùre fún un, ² ẹ̀ni tí Abrahamu sì pín ìdámẹ̀wáà ohun gbogbo fún. Ní ọ̀nà èkínní orúkọ̀ rẹ̀ tùmọ̀ sí “ọ̀ba ọ̀dodo”; àti léyìn náà pẹ̀lú, “ọ̀ba Salemu,” tí í ẹ̀ “ọ̀ba àlàáfíà.” ³ Láìní baba, láìní iyá, láìní ìtàn ìran, bẹ̀ẹ̀ ni kò ní ìbẹ̀rẹ̀ ọ̀jọ̀ tàbí ọ̀pin ọ̀jọ̀ ayé; ẹ̀şùgbọ̀n a ẹ̀ é bí Ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún; ó wà ní àlùfáà títí.

⁴ Njẹ̀ ẹ̀ gbà á rò bí ọ̀kúnrin yií ti pọ̀ tó, ẹ̀ni tí Abrahamu baba ǹlá fi ìdámẹ̀wáà nínú àwọn àşàyàn ikógun fún. ⁵ Àti nítòótọ̀ àwọn tí ó jẹ̀ ọ̀mọ̀ Lefi, tí o gba oyé àlùfáà, wọn ní aşẹ̀ láti máa gba ìdámẹ̀wáà lówọ̀ àwọn èniyàn gégé bí ọ̀fin, èyí yií, lówọ̀ àwọn arákúnrin wọn, bí ó tilẹ̀ ti jẹ̀ pé, wọn ti inú Abrahamu jáde. ⁶ Ẹ̀şùgbọ̀n ọ̀un ẹ̀ni tí a kò tilẹ̀ pítàn ìran rẹ̀ láti ọ̀dọ̀ wọn wá, gba ìdámẹ̀wáà lówọ̀ Abrahamu, ó sì sùre fún ẹ̀ni tí ó gba ilé́rí, ⁷ láìsí ìjiyàn rárá ẹ̀ni kò tó ẹ̀ni tí à ǹ sùre fún láti

òdò ẹni tí ó ju ni. ⁸ Ni apá kan, àwọn ẹni kíkú gba ìdámẹwàá; sùgbón nìbẹ, ẹni tí a jẹrì rẹ pé o n bẹ láààyè nì. ⁹ Àti bí a ti lè wí, Lefi pàápàá tí n gba ìdámẹwàá, ti san ìdámẹwàá nípasẹ Abrahamu. ¹⁰ Nítorí o sá à sì n bẹ ní inú baba rẹ, nígbà ti Melkisedeki pàdé rẹ.

Jesu fẹràn Melkisedeki

¹¹ Njẹ ibá ẹ pé pípé n bẹ nípa oyè àlùfàà Lefi (nítorí pé lábẹ rẹ ni àwọn ènìyàn gba òfin), kín ni ó sì tún kù mọ tí àlùfàà miiran ibá fi dide ní títélé àpẹẹrẹ tí Melkisedeki, tí a kò si wí pé ní títélé àpẹẹrẹ tí Aaroni? ¹² Nítorí pé bí a ti n pààrò iṣẹ àlùfàà, a kò si lè sàì máa pààrò òfin. ¹³ Nítorí ẹni tí à n sọrò nńkan wọnyí nípa rẹ jẹ ẹyà miiran, láti inú ẹyí tí ẹnìkẹni kò tì jọsìn rí níbi pẹpẹ. ¹⁴ Nítorí ó hàn gbangba pé láti inú ẹyà Juda ni Olúwa wa ti dide; nípa ẹyà yìi Mose kò sọ ohunkóhun ní ti àwọn àlùfàà. ¹⁵ Ó sì tún hàn gbangba ju bẹẹ lọ bí ó ti jẹ pé àlùfàà miiran dide ní àpẹẹrẹ ti Melkisedeki. ¹⁶ Ẹyí tí a fi jẹ, kì í ẹ gégé bí ilàna òfin nípa ti ara, bí kò ẹ nípa agbára ti iyè àlòpin. ¹⁷ Nítorí a jẹrì pé:

“Ìwọ ni àlùfàà tí tí láé
ní ipasẹ ti Melkisedeki.”

¹⁸ Nítorí a mú òfin iṣáájú kúrò nítorí àìlera àti àlèrè rẹ. ¹⁹ (Nítorí òfin kò mú ohunkóhun pé), a sì mú ìrètí tí ó dára jù wá nípa ẹyí tí àwa n súnmọ Ọlórùn.

²⁰ Níwọn bí ó sì ti ẹ pé kì í ẹ ní àìbúra ni. Nítorí àwọn àlùfàà tẹlẹ jẹ oyè láísí ìbúra, ²¹ sùgbón ti òun jẹ pẹlú ìbúra nígbà tí Ọlórùn wí fún un pé,

“Olúwa búra,
kí yòò sì yí padà:
‘Ìwọ ni àlùfàà kan tí tí láé.’”

²² Níwọn bẹẹ ni Jesu ti di onígbọwọ májẹmú tí ó dára jù.

²³ Àti nítoótọ àwọn púpọ ní a ti fi jẹ àlùfàà, nítorí wọn kò lè wá tí tí nítorí ikú. ²⁴ Sùgbón òun, nítorí tí o wá tí tí láé, ó ní oyè àlùfàà tí a kò lè rọ ní ipò. ²⁵ Nítorí náà ó sì le gbà wọn là pẹlú tí tí dé òpin, ẹni tí ó bá tọ Ọlórùn wá nípasẹ rẹ, nítorí tí o n bẹ láààyè tí tí láé láti máa bẹbẹ fún wọn.

²⁶ Nítorí pé irú olórí àlùfàà bẹẹ ni o yẹ wá, mímọ, àlégàn, àlèèèrí, tí a yà sọtò kúrò lààrín àwọn ẹlẹṣẹ, tí a sì gbéga ju àwọn ọrun lọ. ²⁷ Ẹni tí kò ní láti máa rú ẹbọ lójoojúmọ, bí àwọn olórí àlùfàà, fún ẹṣẹ ti ara rẹ náà, àti lẹyìn náà fún tí àwọn ènìyàn; nítorí ẹyí ní tí ó ẹ lẹẹkan soṣo, nígbà tí ó fi ara rẹ rú ẹbọ. ²⁸ Nítorí pé òfin a máa fi àwọn ènìyàn tí ó ní àìlera jẹ olórí àlùfàà; sùgbón nípa ọrọ ti ìbúra, tí ó ẹ lẹyìn òfin, ó fi ọmọ jẹ; ẹni tí a sọ di pípé tí tí láé.

8

Olórí àlùfàà ti májẹmú tuntun

¹ Nísinsin yìi, kókó ohun tí à n sọ nìyí. Àwa ní irú olórí àlùfàà bẹẹ, tí ó jókòó lẹwọ ọtún itẹ Ọlánílá nínú àwọn ọrun, ² Írànṣẹ ibi mímọ, àti ti àgọ tòótọ, tí Olúwa pa, kì í ẹ ènìyàn.

³ Nítorí a fi olórí àlùfàà kọkan jẹ láti máa mú ẹbùn wá láti máa rú ẹbọ, nítorí náà ó ẹ pàtáki fún eléyí náà láti ní nńkan tí ó máa fi sílẹ. ⁴ Tí ó bá jẹ pé ó wá ní ayé ni, òun kì bá ti jẹ àlùfàà, nítorí pé àwọn ọkúnrin tí ó n fi ẹbùn sílẹ ti wá bí òfin ẹ là á sílẹ. ⁵ Àwọn ẹni tí n jọsìn nínú pẹpẹ kan tí ó jẹ àpẹẹrẹ àti òjìi ohun tí n bẹ ní ọrun. Ìdí abájọ nìyí tí a fi kílọ fún Mose nígbà tí ó fẹ kọ àgọ, nítorí ó wí pé, “Kíyèsí i, kì ìwọ kì ó ẹ wọn gégé bí àpẹẹrẹ wọn, ti a fi hàn ọ ni orí òkè.” ⁶ Sùgbón nísinsin yìi o ti gba iṣẹ ìrànṣẹ tí ó ni ọlájù, níwọn bí o ti jẹ pé aláriná májẹmú tí o dára jù ní i ẹ, ẹyí tí a fi ẹ òfin lórí ilé rí tí o sàni jù bẹẹ lọ.

- ⁷ Nítorí ìbá ẹ̀ pe májẹmú ìṣáájú nì kò ní àbùkù, n̄jẹ a kì bá ti wá ààyè fún èkejì.
- ⁸ Nítorí tí ó rí àbùkù lára wọn, ó wí pé,
 “Ìgbà kan n̄ bọ, ni Olúwa wí,
 tí Èmi yóò bá ilé Israẹli
 àti ilé Juda dá májẹmú tuntun.
- ⁹ Kì í ẹ̀ gégé bí májẹmú
 tí mo ti bá àwọn baba baba wọn dá,
 nígbà tí mo fà wọn lẹwọ láti mú wọn jáde
 kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, nítorí wọn kò jẹ olóòtítọ sí májẹmú mi
 èmi kò sì ta wọn nu, ni Olúwa wí.
- ¹⁰ Nítorí èyí ni májẹmú tí èmi yóò bá ilé Israẹli
 dá lẹyìn àwọn ojọ wọnyí, ni Olúwa wí.
 Èmi ó fi òfin mi sí inú wọn,
 èmi ó sì kọ wọn sí ọkàn wọn,
 èmi ó sì máa jẹ Olórùn fún wọn,
 wọn ó sì máa jẹ èniyàn fún mi.
- ¹¹ Olúkúlùkù kò ní tún máa kọ ara ìlú rẹ,
 tàbí olúkúlùkù arákùnrin rẹ, pé, ‘Mọ Olúwa,’
 nítorí pé gbogbo wọn ni yóò mọ mí,
 láti kékeré dé àgbà.
- ¹² Nítorí pé èmi ó Ẹ̀aánú fún àìṣòdodo wọn,
 àti ẹ̀ṣẹ wọn àti àìṣedéedéé wọn lèmi kí yóò sì rántí mọ.”
- ¹³ Ní èyí tí ó wí pé, májẹmú títún ó ti sọ ti ìṣáájú di ti lááláé. Ẹ̀gbọ̀n èyí tí ó n̄ di i ti lááláé tí ó sì n̄ gbó, o múra àti di asán.

9

Ìsìn nínú àgọ ayé yìí

- ¹ Bẹ̀ẹ̀ ni májẹmú àkọkọ ní ìlànà fún ìsìn àti ibi mímọ̀ ti ayé yìí. ² A gbé àgọ kan dide. Nínú yàrà rẹ̀ àkọkọ̀ ni a ti rí ọ̀pá fitilá, tàbìlì, àti àkàrà ìfihàn. Èyí tí a n̄ pè ní ibi mímọ̀. ³ Àti lẹyìn aṣọ̀ ìkélẹ̀ kejì, òun ni àgọ̀ tí à n̄ pè ní Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀; ⁴ tí ó ní àwọ̀ tùràrì wùrà, àti àpótí ẹ̀rì tí a fi wùrà bọ̀ yíká, nínú èyí tí ìkòkò wùrà tí ó ní manna gbé wà, àti ọ̀pá Aaroni tí o rúdì, àti àwọn wàláà májẹmú; ⁵ àti lóri àpótí ni àwọn kẹ̀rúbù ògo ti i síji bo ìtẹ̀ àánú; èyí tí a kò lè sọ̀rọ̀ rẹ̀ nísinsin yìí lẹ̀kọ̀kan.
- ⁶ N̄jẹ nígbà tí a ti ẹ̀ ètò n̄nkan wọnyí báyí, àwọn àlùfáà a máa lọ nígbàkígbà sínú àgọ̀ èkínní, wọn a máa ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ ìsìn. ⁷ Ẹ̀gbọ̀n sínú èkejì ni olórí àlùfáà nìkan máa n̄ lọ lẹ̀kẹ̀kan ṣoṣo lódún, fún ara rẹ̀, àti fún ìṣìnà àwọn èniyàn. ⁸ Èmí Mímọ̀ n̄ tọ̀ka èyí pé a kò ì tí ì sí ọ̀nà Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ sílẹ̀ níwọn ìgbà tí àgọ̀ èkínní bá sì dúró, ⁹ èyí tí i ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀rẹ̀ fún ìgbà ìsinsin yìí. Gégé bí ètò yìí, a n̄ mú ẹ̀bùn àti ẹ̀bọ̀ wá, tí kò lè mú ẹ̀rì ọ̀kàn olùsìn di pípé. ¹⁰ Èyí sì wà nínú ohun jíjẹ àti ohun mímu àti onírúurú iwẹ̀, tí i ẹ̀ ìlànà ti ara nìkan tí a fi lélé̀ títí fi di ìgbà àtúnṣe.

Èjẹ̀ ti Kristi

- ¹¹ Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí Kristi dé bí olórí àlùfáà àwọn ohun rere tí n̄ bọ̀, nípasẹ̀ àgọ̀ tí o tóbi tí ó sì pé ju ti ìṣáájú, èyí tí a kò fi ọ̀wọ̀ dá, èyí yìí ni, tí kì í ẹ̀ ti ẹ̀dá yìí. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ni kì í ẹ̀ nípasẹ̀ èjẹ̀ ewúré àti ọ̀mọ̀ màlúù, ẹ̀gbọ̀n nípa èjẹ̀ òun tìkára rẹ̀, o wọ̀ Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ lẹ̀kẹ̀kan ṣoṣo, lẹyìn tí ó ti rí idándè ànìpẹ̀kun gbà fún wa. ¹³ Nítorí bí èjẹ̀ ewúré àti ti akọ̀ màlúù àti eérú ẹ̀gbọ̀rọ̀ abo màlúù tí a fi wọn

àwọn tí a ti sọ di aláìmọ ba n sọ ni di mímọ fún iwènùmọ ara: ¹⁴ mélòó mélòó ni èjẹ Kristi, ẹni, nípa Ẹmí ayérayé, tí ó fi ara rẹ rú ẹbọ sí Ọlórún láìní àbàwọn, yóò wẹ èèrì ọkàn yín nù kúrò nínú òkú iṣẹ láti sin Ọlórún aláàyè?

¹⁵ Àti nítorí èyí ni ó ẹ jẹ alárinà májẹmú tuntun pé bí ikú tí n bẹ fún idàndè àwọn irékojá tí o tí wà lábẹ májẹmú iṣáájú, kí àwọn tí a ti pè lè rí ilé rí ogún ànìpèkun gbà.

¹⁶ Nítorí níbi tí iwé ogún bá gbé wà, ikú ẹni tí o ẹ é kò lè ẹ àìsí pèlú; ¹⁷ nítorí iwé ogún ní agbára léyìn ìgbà tí èniyàn bá kú, nítorí kò ní agbára rará nígbà tí ẹni tí o ẹ e bá n bẹ láààyè. ¹⁸ Nítorí náà ni a kò ẹ ya májẹmú iṣáájú pàápàá sí mímọ láìsí èjẹ. ¹⁹ Nítorí nígbà tí Mose ti sọ gbogbo àṣẹ nípa ti òfin fún gbogbo àwọn èniyàn, ó mú èjẹ omọ màlúú àti ti ewúrẹ, pèlú omi, àti òwú òdòdó, àti ewé híópù ó sì fi wọn àti iwé pàápàá àti gbogbo èniyàn. ²⁰ Wí pé, “Èyí ní èjẹ májẹmú tí Ọlórún pàṣẹ fún yín.” ²¹ Bẹẹ gégé ni ó sì fi èjẹ wọn àgọ, àti gbogbo ohun èlò isìn. ²² Ó sì fẹrẹ jẹ ohun gbogbo ni a fi èjẹ wènù gégé bí òfin; àti pé láìsí itàjẹ sílẹ kò sí idárijì.

²³ Nítorí náà a kò lè ṣàlì fi iwònyí wé àwọn àpẹrẹ ohun tí n bẹ lórún mọ; ṣùgbón ó yẹ kí a fi ẹbọ tí ó sànjú iwònyí lọ wẹ àwọn ohun ọrun pàápàá mọ; ṣùgbón ó yẹ kí a fi ẹbọ tí ó sànjú iwònyí lọ wẹ àwọn ohun ọrun pàápàá mọ. ²⁴ Nítorí Kristi kò wọ ibi mímọ tí a fi ọwọ ẹ lọ tí i ẹ àpẹrẹ ti òtítọ; ṣùgbón ó lọ sí ọrun pàápàá, nísinsin yìi láti farahàn ní iwájú Ọlórún fún wa. ²⁵ Kì í sí i ẹ pé kí ó lè máa fi ara rẹ rú ẹbọ nígbàkígbà, bí olórí àlùfáà tí máa n wọ inú Ibi Mímọ Jùlọ lọ lódoṣún ti òun pèlú èjẹ ti kì í ẹ tirẹ, ²⁶ bí bẹẹ bá ni, òun ibá tí máa jìyà nígbàkígbà láti ìpílẹ ayé. Ṣùgbón nísinsin yìi ni ó fi ara hàn lẹẹkan ṣoṣo lópín ayé láti mu èṣẹ kúrò nípa ẹbọ ara rẹ. ²⁷ Níwọn bí a sì ti fi lélẹ fún gbogbo èniyàn láti kú lẹẹkan ṣoṣo, ṣùgbón léyìn èyí idájọ, ²⁸ bẹẹ ni Kristi pèlú léyìn tí a ti fi rú ẹbọ lẹẹkan ṣoṣo láti ru èṣẹ ọpọlọpọ, yóò farahàn ní ìgbà kejì láìsí èṣẹ fún àwọn tí n wo ọnà rẹ fún ìgbàlà.

10

Ìrúbo Kristi lẹẹkan ṣoṣo fún gbogbo èniyàn

¹ Nítorí tí òfin jẹ òjìjì àwọn ohun rere tí n bọ tí kì í ẹ àwòrán tòótọ fún àwọn òtítọ náà, wọn kò lè fi ẹbọ kan náà tí wọn n rú nígbà gbogbo lódoṣún mu àwọn tí n wá jòsin di pípé. ² Bí kò ẹ bẹẹ, a kì ibá tí dẹkun àti máa rú wọn, nítorí àwọn tí n sìn kì ibá tí ní ìmọ èṣẹ, nígbà tí a bá ti wẹ wọn mọ lẹẹkan ṣoṣo. ³ Ṣùgbón nínú ẹbọ wònyí ni a n ẹ irántí èṣẹ lódoṣún. ⁴ Nítorí ko ẹ ẹ fún èjẹ akọ màlúú àti ti ewúrẹ láti mú èṣẹ kúrò.

⁵ Nítorí náà nígbà tí Kristi wá sí ayé, ó wí pé,
“Ìwọ kò fẹ ẹbọ àti ọrẹ,
ṣùgbón ara ni ìwọ ti pèsè fún mi,

⁶ ẹbọ sísun àti ẹbọ fún èṣẹ ni
ìwọ kò ní inú dídùn sí.

⁷ Nígbà náà ni mo wí pé, ‘Kíyèsì i (nínú iwé kíkà ni a gbé kọ ọ nípa ti èmi)
mo dé láti ẹ ifẹ rẹ, Ọlórún.’”

⁸ Nígbà tí o wí ni iṣáájú pé, “Ìwọ kò fẹ ẹbọ àti ọrẹ àti ẹbọ sísun, àti ẹbọ fún èṣẹ, bẹẹ ni ìwọ kò ni inú dídùn si wọn” (àwọn èyí tí a n rú gégé bí òfin). ⁹ Nígbà náà ni ó wí pé, “Kíyèsì i, mo de láti ẹ ifẹ rẹ Ọlórún.” Ó mú ti iṣáájú kúrò, kí a lè fi idí èkejì múlẹ. ¹⁰ Nípa ifẹ náà ni a ti sọ wá di mímọ nípa ẹbọ ti Jesu Kristi fi ara rẹ rú lẹẹkan ṣoṣo.

¹¹ Àti olúkúlùkù àlùfáà sì n dúrò lójoojúmọ látì şişẹ̀ isìn, ó sì n şe ẹ̀bọ kan nàà nígbàkígbà, tí kò lè mú ẹ̀şẹ̀ kúrò láé. ¹² Şùgbọ̀n òun, lẹ̀yìn ìgbà tí o ti rú ẹ̀bọ kan fún ẹ̀şẹ̀ tí tí láé, o jókòó lẹ̀wọ̀ ọ̀tún Ọ̀lọ̀run; ¹³ látì ìgbà nàà, ó retí tí tí a o fi àwọn ọ̀tá rẹ̀ şe àpótí itisẹ̀ rẹ̀. ¹⁴ Nítorí nípa ẹ̀bọ kan a ti mú àwọn tí a sọ di mímọ̀ pé tí tí láé.

¹⁵ Ẹ̀mí Mímọ̀ sì n jẹ̀rìí fún wa pẹ̀lú, nítorí lẹ̀yìn tí ó wí pé,

¹⁶ “Èyí ni májẹ̀mú ti èmi o ba wọn dá lẹ̀hìn àwọn ọ̀jọ̀ wọ̀nyí, ni Olúwa wí.

Èmi o fi òfin mi sí wọn ní ọ̀kàn, inú wọn pẹ̀lú ni èmi o sì kọ̀ wọn sí.”

¹⁷ Ó tún sọ wí pé:

“Ẹ̀şẹ̀ wọn àti àìşedéédéé wọn lèmi kì yóò sì rántí mọ̀.”

¹⁸ Şùgbọ̀n níbi tí ìmúkúró ìwọ̀nyí bá gbé wà, irúbọ̀ fún ẹ̀şẹ̀ kò sí mọ̀.

Ìpè sí iforítì

¹⁹ Ará, òjẹ̀ bí a ti ní ìgboyà látì wọ̀ inú Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ nípasẹ̀ ẹ̀jẹ̀ Jesu, ²⁰ nípa ònà títún àti ààyè, tí o yà sí mímọ̀ fún wa, àti látì kojá aşọ̀ ikélé èyí yìí ní, ara rẹ̀; ²¹ àti bí a ti ní àlùfáà gíga lóri ilé Ọ̀lọ̀run; ²² ẹ̀ jẹ̀ kí a fi ọ̀títọ̀ ọ̀kàn súnmọ̀ tòsí ni ẹ̀kún ìgbàgbọ̀, kí a sì wẹ̀ ọ̀kàn wa mọ̀ kúrò nínú ẹ̀rì ọ̀kàn búburú, kí a sì fi omi mímọ̀ wẹ̀ ara wa nù. ²³ Ẹ̀ jẹ̀ kí a di ìjẹ̀wọ̀ ìrètí wa mu şinşin ni àìşiyèméjì, nítorí pé olóòtítọ̀ ní ẹ̀ni tí o şe ilé. ²⁴ Ẹ̀ jẹ̀ kí a yẹ̀ ara wa wò látì ru ara wa sí ifẹ̀ àti sí işẹ̀ rere, ²⁵ kí a ma máa kọ̀ ipẹ̀jọ̀pọ̀ ara wa sílẹ̀, gégé bi àşà àwọn ẹ̀lómíràn; şùgbọ̀n kí a máa gba ara ẹ̀ni níyànjú pẹ̀lúpẹ̀lú bí ẹ̀yin tí rí i pé ọ̀jọ̀ nàà n súnmọ̀ etilé.

²⁶ Nítorí bí àwa ba mọ̀ ọ̀n mọ̀ dẹ̀şẹ̀ lẹ̀yìn ìgbà tí àwa bá ti gba ìmọ̀ ọ̀títọ̀ kò tún sí ẹ̀bọ̀ fún ẹ̀şẹ̀ mọ̀. ²⁷ Bí kò şe ìrètí idájọ̀ tí ó ba ni lẹ̀rù, àti tí ìbínú tí o múná, tí yóò pa àwọn ọ̀tá run. ²⁸ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ba gan òfin Mose, ó kú lálsí àánú nípa ẹ̀rì ẹ̀ni méjì tàbí méta. ²⁹ Mèlòò mèlòò ni ẹ̀ rò pé a o jẹ̀ ẹ̀ni nàà ní ìyà kíkàn, ẹ̀ni tí o tẹ̀ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run mọ̀lẹ̀ tí ó sì ti ka ẹ̀jẹ̀ májẹ̀mú tí a fi sọ̀ ọ̀ di mímọ̀ si ohun àìmọ̀, tí ó sì ti kẹ̀gàn ẹ̀mí oore-ọ̀fẹ̀. ³⁰ Nítorí àwa mọ̀ ẹ̀ni tí o wí pé, Ẹ̀san ni ti èmi, Olúwa wí pé, “Èmi ó gbẹ̀san.” Àti pẹ̀lú, “Olúwa yóò şe idájọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀.” ³¹ Ohun ẹ̀rù ni látì şubú sí ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run aláàyè.

³² Şùgbọ̀n ẹ̀ rántí ọ̀jọ̀ isáájú nínú èyí tí, nígbà tí a ti sí yin lójú, ẹ̀ fi ara da wàhálà nílá ti ìjìyà; ³³ lápákan, nígbà tí a sọ̀ yin di ìran wíwò nípa ẹ̀gàn àti ìpọ̀njú; àti lápákan, nígbà tí ẹ̀yin di ẹ̀gbé àwọn tí a şe bẹ̀ẹ̀ si. ³⁴ Nítorí ẹ̀yin bá àwọn tí ó wà nínú ìdè kẹ̀dùn, ẹ̀ sì fi ayọ̀ gba ikólọ̀ ẹ̀rù yin, nítorí ẹ̀yin mọ̀ nínú ara yin pé, ẹ̀ ni ọ̀rọ̀ tí ó wà tí tí, tí ó sì dára jù bẹ̀ẹ̀ lọ̀. ³⁵ Nítorí nàà ẹ̀ má şe gbé ìgboyà yin sọ̀nù, èyí tí o ni èrè nílá.

³⁶ Nítorí ẹ̀yin kò le şe aláìní sùúrù, nítorí ìgbà tí ẹ̀yin bá ti şe ifẹ̀ Ọ̀lọ̀run tan kí ẹ̀yin le gba ilé. ³⁷ Nítorí,

“Ni ìwọ̀n ìgbà dídè sí i,
 ẹ̀ni nàà ti n bọ̀ yóò dé,
 kí yóò sì jáfara.

³⁸ Şùgbọ̀n,

“Olódodo ni yóò yè nípa ìgbàgbọ̀.
 Şùgbọ̀n bí o ba fàşéyìn,
 ọ̀kàn mi kò ní inú dídùn sí i.”

10:12 Sm 110.1.

10:16 Jr 31.33-34.

10:27 Isa 26.11.

10:28 De 17.2-6.

10:29 El 24.8.

10:30 De 32.35-36.

10:37 Isa 26.20; Hk 2.3-4.

³⁹ Şùgbõn àwa kò sí nínú àwọn tí n fàsáyìn sínú ègbé; bí kò şe nínú àwọn tí o gbàgbò sí ìgbàlà òkàn.

11

Nípa ìgbàgbò

¹ Njé ìgbàgbò ní ìdánilójú ohun tí o n retí, ìjèrì ohun tí a kò rí. ² Nítorí nínú rẹ ni àwọn alàgbà àtijọ ní èrì rere.

³ Nípa ìgbàgbò ni a mọ pé a ti dá ayé nípa ọrọ Ọlọrun; nítorí náà kì í şe ohun tí o hàn ni a fi dá ohun tí a n rí.

⁴ Nípa ìgbàgbò ní Abeli rú ẹbọ sí Ọlọrun tí ó sànjú ti Kaini lọ, nípa èyí tí a jèrì rẹ pe olódodo ni, Ọlọrun sí n jèrì ẹbùn rẹ, àti nípa rẹ náà, bí o ti jẹ pé o ti kú, síbẹ o n fohùn.

⁵ Nípa ìgbàgbò ni a sí Enoku ní ipò padà kí o má şe rí ikú; a kò sì rí i mọ, nítorí Ọlọrun sí i ní ipò padà şáájú ìşípò padà rẹ, a jèrì yì sí i pé o wu Ọlọrun.

⁶ Şùgbõn láisì ìgbàgbò kò şe é şe láti wù ú; nítorí ẹni tí ó bá n to Ọlọrun wá kò lè şàì gbàgbò pé ó n be, àti pé òun ní olùşesan fún àwọn tí o fi ara balẹ wá a.

⁷ Nípa ìgbàgbò ni Noa, nígbà ti Ọlọrun, kilò ohun tí a kòò tí ì rí fún un, o bẹrù Ọlọrun ó sì kan ọkọ fún ìgbàlà ilé rẹ, nípa èyí tí ó da ayé lẹbi, ó sì di ajogún òdodo tí i şe nípa ìgbàgbò.

⁸ Nípa ìgbàgbò ní Abrahamu, nígbà tí a ti pé e láti jáde lọ sí ibi tí òun yòò gbà fún ilẹ ìní, ó gbò, ó sì jáde lọ, láì mọ ibi tí òun n rẹ. ⁹ Nípa ìgbàgbò ní o şe àtípó ní ilẹ ìlérí, bí ẹni pé ni ilẹ àjèjì, o n gbé inú àgọ, pèlú Isaaki àti Jakõbu, àwọn ajogún ìlérí kan náà pèlú rẹ, ¹⁰ nítorí tí ó n retí ilú tí ó ní ìpìlẹ; èyí tí Ọlọrun tẹdó tí ó sì kọ. ¹¹ Nípa ìgbàgbò ni Sara tikára rẹ pèlú fi gba agbára láti lóyún, nígbà tí ó kojá ìgbà rẹ, nítorí tí o ka ẹni tí o şe ìlérí sí olòòótó. ¹² Nítorí náà ni ọpọlọpọ şe ti ara ọkùnrin kan jáde, àní ara ẹni tí o dàbí òkú, ọmọ bí ìràwọ ọjú ọrun lópólópọ, àti bí iyanrìn etí Òkun láníye.

¹³ Gbogbo àwọn wònyí ni ó kú nínú ìgbàgbò, láìrì àwọn ìlérí náà gbà, şùgbõn tí wọn rí wọn ni òkèrè réré, tí wọn sì gbà wọn mú, tí wọn sì jéwọ pé àlejò àti àjèjì ni àwọn lórí ilẹ ayé. ¹⁴ Nítorí pé àwọn tí o n sọ irú ohun bẹẹ fihàn gbangba pé, wọn n şe àfèrì ilú kan tí i şe tiwọn. ¹⁵ Àti nítòótó, ìbá şe pé wọn fi ilú tiwọn tí jáde wá sí ọkàn, wọn ìbá ti rí ààyè padà. ¹⁶ Şùgbõn nísinsin yìi wọn n fẹ ilú kan tí o dára jù bẹẹ lọ, èyí yìi ni ti ọrun, nítorí náà ọjú wọn kò ti Ọlọrun, pé kí a máa pé òun ni Ọlọrun wọn; nítorí tí o ti pèsè ilú kan sílẹ fún wọn.

¹⁷ Nípa ìgbàgbò ni Abrahamu, nígbà tí a dán an wò láti, fi Isaaki rú ẹbọ: àní òun ẹni tí ó rí ìlérí gba múra tan láti fi ọmọ bíbí rẹ kan şoşo rú ẹbọ. ¹⁸ Nípa ẹni tí wí pé, “Nínú Isaaki ni a ó ti pe irú-ọmọ rẹ.” ¹⁹ Ó sì rò ó si pé Ọlọrun tilẹ lè gbé e dide kúrò nínú òkú, bẹẹ ni, bí a bá sọ ọ lónà àpẹẹẹ, ó gbà á padà.

²⁰ Nípa ìgbàgbò ní Isaaki sùre fún Jakõbu àti Esau ní ti ohun tí n bọ.

²¹ Nípa ìgbàgbò ni Jakõbu, nígbà tí o n ku lọ, ó sùre fún àwọn ọmọ Josefu ni ọkọọkan; ó sì sinmi ní ìteríba lé orí ọpá rẹ.

²² Nípa ìgbàgbò ni Josefu, nígbà tí ó n ku lọ, ó rántí ìjáde lọ àwọn ọmọ Israeli; ó sì pàşẹ ní ti àwọn egungun rẹ.

²³ Nípa ìgbàgbò ní àwọn òbí Mose pa a mọ fún oşù męta nígbà tí a bí i, nítorí tiwọn rí i ní arẹwà ọmọ; wọn kò sì bẹrù àşẹ ọba.

11:4 Gẹ 4.3-10. **11:5** Gẹ 5.21-24. **11:7** Gẹ 6.13-22. **11:8** Gẹ 12.1-8. **11:11** Gẹ 17.19; 18.11-14; 21.2. **11:12** Gẹ 15.5-6; 22.17; 32.12. **11:13** Sm 39.12; Gẹ 23.4. **11:16** El 3.6,15; 4.5. **11:17** Gẹ 22.1-10. **11:18** Gẹ 21.12. **11:20** Gẹ 27.27-29,39-40. **11:21** Gẹ 48; 47.31. **11:22** Gẹ 50.24-25; Ek 13.19. **11:23** Ek 2.2; 1.22.

²⁴ Nípa ìgbàgbọ ni Mose, nígbà tí o dàgbà, ó kọ ki a máa pé òun ni ọmọ ọmọ̀bìnrin Farao; ²⁵ o kúkú yàn láti máa ba àwọn èniyàn Ọlọrun jìyà, ju jìjẹ faàjì èşẹ́ fún ìgbà díẹ̀. ²⁶ Ó ka ègàn Kristi si ọrọ́ tí ó pọ̀jù àwọn isúra Ejibiti lọ, nítorí tí ó n wo èrè náà. ²⁷ Nípa ìgbàgbọ ni o kọ Ejibiti sílẹ̀ láìbẹ̀rù ìbínú ọba: nítorí tí o dúró şinşin bí ẹni tí ó n ri ẹni àìrì. ²⁸ Nípa ìgbàgbọ ni ó da àsẹ̀ ìrẹ̀kojá sílẹ̀, àti ìbùwọn èjẹ̀, kí ẹni tí n pa àwọn àkọbì ọmọ má bá a fi ọwọ́ kan wọn.

²⁹ Nípa ìgbàgbọ ni wọn la òkun pupa kojá bi ẹni pé ni iyàngbẹ̀ ilẹ̀ ni: ti àwọn ara Ejibiti dánwò, tí wọn sì ri.

³⁰ Nípa ìgbàgbọ ni àwọn odi Jeriko wo lulẹ̀, léyìn ìgbà tí a yí wọn ká ni ọjọ́ méje.

³¹ Nípa ìgbàgbọ ni Rahabu panşagà kò şẹ̀gbé pẹ̀lú àwọn tí kò gbọ̀rọ́ nígbà tí o tẹ̀wọ́gbà àwọn àmì ní àlàáfíà.

³² Èwo ni èmi o sì tún máa wí sí i? Nítorí pé ìgbà yòò kùnà fún mi láti sọ ti Gideoni, àti Baraki, àti Samsoni, àti Jefta; àti Dafidí, àti Samueli, àti ti àwọn wòlìí, ³³ àwọn ẹni nípasẹ̀ ìgbàgbọ́ tiwọn şẹ̀gun ilẹ̀ ọba, tí wọn şisẹ̀ òdodo, tiwọn gba ilé, tiwọn dí àwọn kinniún lénu, ³⁴ tí wọn pa agbára iná, tí wọn bọ́ lẹ̀wọ́ ọjù idà, tí a sọ di alágbára nínú àìlera, tí wọn dí akọni nínú ìjà, wọn lé ogun àwọn àjẹ̀jì sá. ³⁵ Àwọn obìnrin ri òkú wọn gbà nípa àjìnde: a sì da àwọn ẹ̀lòmíràn lóró, wọn kọ́ láti gba idásilẹ̀; kí wọn ba lè rí àjìnde tí o dára jù gbà. ³⁶ Àwọn ẹ̀lòmíràn sì rí ìjìyà èşín, àti nínà, àti ju bẹ̀ẹ̀ lọ, ti ìdè àti ti túbú. ³⁷ A sọ wọn ni òkúta, a fi ayùn rẹ̀ wọn sì méjì, a dán wọn wò a fi idà pa wọn, wọn rìn káàkiri nínú awọ̀ àgùntàn àti nínú awọ̀ ewúré; wọn di aláíní, olùpónjù, ẹni tí a n da lóró; ³⁸ àwọn ẹni tí ayé ko yẹ́ fún. Wọn n kiri nínú aşálẹ̀, àti lórí òkè, àti nínú ihò àti nínú abẹ̀ ilẹ̀.

³⁹ Gbogbo àwọn wònyí tí a jẹ̀rì rere sí nípa ìgbàgbọ́, wọn kò sì rí ilé, náà gbà, ⁴⁰ nítorí Ọlọrun ti pèsè ohun tí ó dára jù sílẹ̀ fún wa, pé láìsí wa, kí a má şe wọn pé.

12

Ìbáwí àwọn Ọmọ Ọlọrun

¹ Nítorí náà bí a ti fi ìkùùkúu àwọ̀sánmọ́ tí o kún fún àwọn ẹ̀lẹ̀rìí tó bá yí yí wa ká, ẹ́ jẹ́ kí a pa ohun idíwọ́ gbogbo tí sí apá kan, àti èşẹ́ tí o rọ̀rùn láti di mọ́ wa, kí a sì máa fi sùúrù sùré ìjẹ́ tí a gbé ka iwájú wa, ² kí a máa wo Jesu Olùpilẹ̀şẹ̀ àti aláşepé ìgbàgbọ́ wa; ẹni nítorí ayọ́ tí a gbé ka iwájú rẹ̀, tí o faradà àgbé́lébùú láìka ìtìjù sí, tí ó sì jókòó lẹ̀wọ́ ọ̀tún ìtẹ̀ Ọlọrun. ³ Máa ro ti ẹni tí ó faradà irú isọ̀rọ̀-òdì yìí láti ọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀lẹ̀şẹ̀ si ara rẹ̀, kí ẹ́ má ba á rẹ̀wẹ̀sì ni ọkàn yín, kí ààrẹ̀ si mu yín.

⁴ Ẹyin kò sá à tí ì kọ́ ọjù ìjà si èşẹ́ tí tí dé títa èjẹ́ yín sílẹ̀ nínú ìjàkadi yín. ⁵ Ẹyin sì ti gbàgbé ọ̀rọ̀ iyànjú tí ó n ba yin sọ̀rọ̀ bí ọmọ pé,

“Ọmọ mi, ma şe aláínání ìbáwí Olúwa,

kí o má si şe rẹ̀wẹ̀sì nígbà tí a bá n ti ọwọ́ rẹ̀ ba ọ wí,

⁶ nítorí pé ẹni ti Olúwa fẹ́, òun ni i bá wí,

a sì máa na olúkúlùkù ọmọ́ tí òun tẹ̀wọ́gbà.”

⁷ Ẹ máa ní sùúrù lábẹ̀ ìbáwí, Ọlọrun bá wa lò bí ọmọ́ ni; nítorí pé ọmọ́ wo ni n bẹ́ ti baba kí í bá wí? ⁸ Şùgbọ́n bí ẹyin ba wà láìsí ìbáwí, nínú èyí tí gbogbo èniyàn ti jẹ́ alábápín, ñjẹ́ ọmọ́ àlè ni yín, ẹ́ kí í sì şe ọmọ́. ⁹ Pẹ̀lúpẹ̀lú àwa ni baba

11:24 Ek 2.10,11-15. **11:27** Ek 2.15. **11:28** Ek 12.21-28,29-30. **11:29** Ek 14.21-31. **11:30** Jo 6.12-21. **11:31** Jo 2.1-21; 6.22-25. **11:32** On 6-8; 4-5; 13-16; 11-12; 1Sa 16-30; 2Sa 1-24; 1Qb 1.1-2.11; 1Sa 1-12; 15.1-16.13. **11:33** Da 6. **11:34** Da 3. **11:35** 1Qb 17.17-24; 2Qb 4.25-37. **12:2** Sm 110.1. **12:5** Ọw 3.11-12.

wa nípa ti ara tí o n tọ wa, àwa sì n bu olá fún wọn: kò ha yẹ kí a kúkú teríba fún Baba àwọn ẹmí, kí a sì yè? ¹⁰ Nítorí wọn tọ wa fún ojọ diẹ bí o bá ti dára lójú wọn; sùgbọ́n Òun tọ wa fún èrè wa, kí àwa lè ẹ alábápín iwà mímọ̀ rẹ. ¹¹ Gbogbo ìbáwí kò dàbí ohun ayọ̀ nísinsin yíí bí kò ẹ̀ ìbànújẹ; sùgbọ́n níkeyìn yóò so ẹ̀so àlàáfíà fún àwọn tí a tọ nípa rẹ̀, àní ẹ̀so òdodo.

¹² Nítorí náà, ẹ na ọwọ̀ tí ó rọ̀, àti eékún àìlera, ¹³ “Kí ẹ̀ sì ẹ̀ ipa ọ̀nà tí ó tọ̀ fún ẹ̀sẹ̀ yin,” kí ẹ̀yí tí ó rọ̀ má bá a kúrò lórí ike sùgbọ́n kí a kúkú wò ó sà̀n.

Ìkìlò lòdì sí kíkọ̀ Ọlórún

¹⁴ Ẹ máa lépa àlàáfíà pèlú èniyàn gbogbo, àti iwà mímọ̀, láìsí ẹ̀yí yíí kò sí ẹ̀ni tí yóò rí Olúwa. ¹⁵ Ẹ máa kíyèsára kí ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ̀ kùnà Oore-ọ̀fẹ̀ Ọlórún; kí gbòngbò ìkorò kan máa ba hù sókè kí ó sì yọ̀ yín lẹ̀nu, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ a sì ti ipa rẹ̀ di àìmọ̀. ¹⁶ Kí o má bá à si àgbèrè kan tàbí aláiwà-bí-Ọlórún bí Esau, ẹ̀ni tí o tìtorí òkèlè oúnjẹ kan ta ogún ìbí rẹ̀. ¹⁷ Nítorí ẹ̀yin mọ̀ pé lẹ̀yìn náà, nígbà tí ó fẹ̀ láti jogún ìbùkún náà, a kọ̀ ọ̀, nítorí kò ri ààyè ìrònúpìwàdà, bí o tilẹ̀ jẹ̀ pé ó fi omijé wa a gidigidi.

¹⁸ Nítorí ẹ̀yin kò wá òkè tí a lè fi ọwọ̀ kàn, àti ti iná ti n jọ̀, àti ti ìsúdudu àti òkùnkùn, àti ìjì. ¹⁹ Àti ìrò ìpè, àti ohùn ọ̀rọ̀, ẹ̀yí tí àwọn tí o gbọ̀ bẹ̀bẹ̀ pé, kí a má ẹ̀ sọ ọ̀rọ̀ sí i fún wọn mọ̀, ²⁰ nítorí pé wọn kò lè gba ohun tí ó paláṣe, “Bí o tilẹ̀ jẹ̀ ẹ̀ranko ni ó fi ara kan òkè náà, a ó sọ ọ̀ ni òkúta.” ²¹ Ìran náà sì lẹ̀rù to bẹ̀tẹ̀ tí Mose wí pé, “Ẹ̀rù ba mi gidigidi mo sì wárìrì.”

²² Sùgbọ́n ẹ̀yin wá sí òkè Sioni, àti sí ilú Ọlórún alààyè, ti Jerusalemu ti ọ̀run, àti si ẹ̀gbẹ̀ àwọn angẹ̀li ànìye, ²³ si àjọ̀ nílá tí ijo àkọ̀bí tí a ti kọ̀ orúko wọn ni ọ̀run, àti sọ̀dọ̀ Ọlórún onídàájọ̀ gbogbo èniyàn, àti sọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀mí olóótítọ̀ èniyàn tí a ẹ̀ ni àṣepé, ²⁴ àti sọ̀dọ̀ Jesu alárinà májẹmú tuntun, àti si ibi ẹ̀jẹ̀ ìbùwọn ni, ti n sọ̀rọ̀ ohun tí ó dára ju ti Abeli lọ.

²⁵ Kíyèsì i, kí ẹ̀ má ẹ̀ kọ̀ ẹ̀ni tí n kílò. Nítorí bí àwọn wọ̀nyí kò bá bọ̀ nígbà tí wọn kọ̀ ẹ̀ni tí n kílò ni ayé, mélòó mélòó ni àwa kì yóò bọ̀, bí àwa ba pẹ̀yìndà sí ẹ̀ni tí n kílò láti ọ̀run wá, ²⁶ ohùn ẹ̀ni tí ó mi ayé nígbà náà, sùgbọ́n nísinsin yíí o ti ẹ̀ ìlérí, wí pé, “Lẹ̀ẹ̀kan sí i ẹ̀mi kì yóò mi kíkì ayé nìkan, sùgbọ́n ọ̀run pèlú.” ²⁷ Àti ọ̀rọ̀ yíí, “Lẹ̀ẹ̀kan sí i,” ìtumọ̀ rẹ̀ ni, mímú àwọn ohun wọ̀nyí ti a n mi kúrò, bí ohun tí a ti dá, kí àwọn ohun tí a kò lè mì lè wà síbẹ̀.

²⁸ Nítorí náà bí àwa tí n gbà ilẹ̀ ọ̀ba ti a kò lè mì, ẹ̀ jẹ̀ kí a dá ọ̀pẹ̀ nípa ẹ̀yí ti a fi lè máa sin Ọlórún ni itẹ̀wọ̀gbà pèlú ọ̀wọ̀ àti ìbẹ̀rù rẹ̀. ²⁹ Nítorí pé, “Ọlórún wa, iná ti n jọ̀ ni run ni.”

13

Ìparí àwọn ọ̀rọ̀ iyanjú náà

¹ Kí ìfẹ̀ ará kí o wá títí. ² Ẹ má ẹ̀ gbàgbé láti máa ẹ̀ àlejò; nítorí pé nípa bẹ̀tẹ̀ ni àwọn ẹ̀lòmíràn ẹ̀ àwọn angẹ̀li ní àlejò láìmọ̀. ³ Ẹ máa rántí àwọn ọ̀ndè bí ẹ̀ni tí a dè pèlú wọn, àti àwọn tí a n pọ̀n lójú bí ẹ̀yin tìkára yín pèlú tí n bẹ̀ nínú ara.

⁴ Kí ìgbéyàwó lólá láàrín gbogbo èniyàn, kí àkète sí jẹ̀ aláìlèèéerí, nítorí àwọn àgbèrè àti àwọn panságà ni Ọlórún yóò dá lẹ̀jọ̀. ⁵ Kí ọ̀kàn yín má ẹ̀ fà sí ìfẹ̀ owó, kí ohun tí ẹ̀ ní tó yin; nítorí òun tìkára rẹ̀ ti wí pé,

“Èmi kò jẹ̀ fi ọ̀ sílẹ̀,
bẹ̀tẹ̀ ni ẹ̀mi kò jẹ̀ kọ̀ ọ̀ sílẹ̀.”

⁶ Nítorí náà ni àwa ẹ̀ ní fi ìgboyà wí pé,

12:12 Isa 35.3. **12:13** Òw 4.26. **12:15** De 29.18. **12:16** Gẹ 25.29-34. **12:17** Gẹ 27.30-40.
12:18 Ek 19.12-22; 20.18-21; De 4.11-12; 5.22-27. **12:20** Ek 19.12-13. **12:21** De 9.19. **12:24**
Gẹ 4.10. **12:25** Ek 20.19. **12:26** Hg 2.6. **12:29** De 4.24. **13:2** Gẹ 18.1-8; 19.1-3. **13:5** De
31.6,8; Jo 1.5. **13:6** Sm 118.6.

“Olúwa ni olùrànlọ́wọ́ mi, èmi kì yóò bèrù;
kín ni ènìyàn lè ẹ̀ ẹ̀ sí mi?”

⁷ Ẹ máa rántí àwọn tiwọn jẹ aṣáájú yín, tiwọn ti sọ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run fún yín; kí ẹ̀ máa ro ọ̀pin iwà ayé wọn, kí ẹ̀ sì máa ẹ̀ ẹ̀ afarawé igbàgbọ́ wọn. ⁸ Jesu Kristi ọ̀kan náà ni lánáá, àti lóníí, àti tí tí láé.

⁹ Ẹ má ẹ̀ jẹ́ kí a fi onírúurú àti àjẹ̀jì ẹ̀kọ́ gbá yin kiri. Nítorí ó dára kí a mú yin lókàn le nípa oore-ọ̀fẹ́, kì í ẹ̀ nípa oúnjẹ́ nínú èyí tí àwọn tí ó ti rìn nínú wọn kò ní èrè. ¹⁰ Àwa ní pẹ̀pẹ́ kan, níbi èyí tí àwọn ti n sin àgọ́ kò ni agbára láti máa jẹ́.

¹¹ Nítorí nígbà tí olórí àlùfáà bá mú ẹ̀jẹ́ àwọn ẹ̀ran wá si Ibi Mímọ́ Jùlọ́ gẹ́gẹ́ bí ìrúbo ẹ̀şẹ́, òkú àwọn ẹ̀ran náà ni a o sun léyìn ibùdó. ¹² Nítorí náà Jesu pẹ̀lú, kí ó lè fi ẹ̀jẹ́ ara rẹ́ sọ àwọn ènìyàn di mímọ́, ó jìyà léyìn ibodè. ¹³ Nítorí náà ẹ̀ jẹ́ kí a jáde tọ́ ọ́ lọ léyìn ibùdó, kí a máa ru ẹ̀gàn rẹ́. ¹⁴ Nítorí pé àwa kò ní ilú tí o wa tí tí níhìn-ín, şùgbọ́n àwa n wá èyí tí n bọ́.

¹⁵ Njẹ́ nípasẹ́ rẹ́, ẹ̀ jẹ́ kí a máa rú ẹ̀bọ́ yìn si Ọ̀lọ̀run nígbà gbogbo, èyí yíi ni èso ètè wa, tí n jẹ́wọ́ orúkọ́ rẹ́. ¹⁶ Şùgbọ́n ẹ̀ má ẹ̀ gbàgbé láti máa şoore àti láti máa pín fun ni nítorí irú ẹ̀bọ́ wònyí ni inú Ọ̀lọ̀run dùn sí jojo.

¹⁷ Ẹ máa gbọ́ ti àwọn tí n ẹ̀ olórí yín, kí ẹ̀ sì máa teríba fún wọn, nítorí wọn n şọ́ ẹ̀şọ́ nítorí ọ̀kàn yín, bí àwọn ti yóò ẹ̀ ẹ̀şìrò, kí wọn lè fi ayọ́ ẹ̀ èyí, kì í ẹ̀ pẹ̀lú ìbànújẹ́, nítorí èyí yíi yóò jẹ́ àìléré fún yín.

¹⁸ Ẹ máa gbàdúra fún wa, nítorí àwa gbàgbọ́ pé àwa ni ẹ̀rì ọ̀kàn rere, a sì n fẹ́ láti máa hùwà títọ́ nínú ohun gbogbo. ¹⁹ Şùgbọ́n èmi n bè yín gidigidi sí i láti máa ẹ̀ èyí, kí a ba lè tètè fi mi fún yín padà.

²⁰ Njẹ́ Ọ̀lọ̀run àlàáfíà, ẹ̀ni tí o tún mu olùşọ́-àgùntàn rí lá ti àwọn àgùntàn, ti inú òkú wá, nípa ẹ̀jẹ́ májẹ́mú ayérayé, àní Olúwa wa Jesu. ²¹ Kí ó mú yín pé nínú işẹ́ rere gbogbo láti ẹ̀ işẹ́ rẹ́, kí ó máa şişẹ́ ohun tí i ẹ̀ itẹ́wọ́gbà níwájú rẹ́ nínú yín nípasẹ́ Jesu Kristi; ẹ̀ni tí ọ̀go wá fún láé àti láéláé. Àmín.

²² Èmi sì n bè yín ará, ẹ̀ gbà ọ̀rọ́ yìyànjú mi; nítorí ìwé kúkúró ni mo kọ́ sí yín.

²³ Ẹ mọ́ pé a sá titu Timotiu arákùnrin wa sílẹ́; bí ó ba tètè dé, èmí pẹ̀lú rẹ́ yóò rí yín, àti gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́.

²⁴ Ẹ ki gbogbo àwọn tí n ẹ̀ olórí yín, àti gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́.
Àwọn tí o ti Itali wá ki yín.

²⁵ Kí oore-ọ̀fẹ́ wá pẹ̀lú gbogbo yín.

Ìwé Jakọbu

¹ Jakọbu, ìránṣẹ Ọlọrun àti ti Jesu Kristi Olúwa,

Sí àwọn èyà méjìlá tí ó fọ́n káàkiri, orílẹ̀-èdè:

Àlàáfíà.

Àwọn ìṣòro àti àwọn ìdánwò

² Èyin ará mi, nígbà tí èyin bá bọ sínú onírúurú ìdánwò, ẹ ka gbogbo rẹ sí ayọ; ³ nítorí tí èyin mò pé, ìdánwò ìgbàgbọ́ yín n̄ ṣiṣẹ̀ sùúrù. ⁴ Ṣùgbọ́n ẹ jẹ́ kí sùúrù kí ó ṣiṣẹ̀ àṣepé, kí èyin kí ó lè jẹ́ pípé àti aláìlábùkù tí kò ẹ aláìní ohunkóhun. ⁵ Bí ó bá ku ogbón fún ẹnikẹni, kí ó béèrè lówọ Ọlọrun ẹni tí fi fún gbogbo ènìyàn ní ọpọ̀lọpọ̀, tí kì í sì ka àlébù sí; a ó sì fi fún un. ⁶ Ṣùgbọ́n nígbà tí òun bá béèrè ní ìgbàgbọ̀, ní àìṣiyéméjì rará. Nítorí ẹni tí ó n̄ sé iyéméjì dàbí ìgbì omi Ọkun, tí à n̄ ti ọwọ́ aféfé bí síwá bí sẹyìn, tí a sì n̄ rú u sókè. ⁷ Kí irú ènìyàn béè má ẹ rò pé, òun yóò rí ohunkóhun gbà lówọ́ Olúwa; ⁸ Ó jẹ́ ènìyàn oníyéméjì aláìlèdúró ní ọ̀nà rẹ́ gbogbo.

⁹ Ṣùgbọ́n jẹ́ kí arákùnrin tí ó n̄ ẹ onírèlẹ́ máa ṣògo ní ipò gíga. ¹⁰ Àti ọlórò, ní ìrèsílẹ̀, nítorí bí itànná koríko ni yóò kojá lọ. ¹¹ Nítorí oòrùn là ti òun ti oorú gbígbóná yóò gbẹ́ koríko, itànná rẹ̀ sì rẹ̀ dànù, ẹwà ojú rẹ̀ sì parun: béè pèlú ni ọlórò yóò sẹgbé ní ọ̀nà rẹ́.

¹² Ìbùkún ni fún ọkùnrin tí ó fi ọkàn rán ìdánwò; nítorí nígbà tí ó bá yege, yóò gba adé iyè, tí Olúwa ti ṣèlérí fún àwọn tí ó fẹ́ ẹ.

¹³ Kí ẹnikẹni tí a dánwò kí ó má ẹ wí pé, “Láti ọwọ́ Ọlọrun ni a ti dán mi wò.” Nítorí a kò lè fi búburú dán Ọlọrun wò, òun náà kì í sì í dán ẹnikẹni wò; ¹⁴ ṣùgbọ́n olúkúlùkù ni a n̄ dánwò nígbà tí a bá fi ọwọ́ ifékúfẹ́ ara rẹ́ fà á lọ tí a sì tàn án jẹ. ¹⁵ N̄jẹ́, ifékúfẹ́ nígbà tí ó bá lóyún a bí ẹṣẹ́, àti ẹṣẹ́ náà nígbà tí ó bá dàgbà tán, a bí ikú.

¹⁶ Kí a má ẹ tàn yín jẹ, èyin ará mi olùfẹ́. ¹⁷ Gbogbo ẹ̀bùn rere àti gbogbo ẹ̀bùn pípé láti òkè ni ó ti wá, ó sì sọkalẹ́ láti ọ̀dọ́ baba ìmọ́lẹ́ wá, lóḍọ́ ẹni tí kò lè yípadà gégé bí ọ̀jìjì àyíḍà. ¹⁸ Ó pinnu láti fi ọ̀rọ́ ọ̀títọ́ bí wa kí àwa kí ó le jẹ́ àkọso nínú ohun gbogbo tí ó dá.

Gbígbo àti ṣiṣe ọ̀rọ́ náà

¹⁹ Kí ẹ mọ́ èyí, èyin ará mi olùfẹ́; jẹ́ kí olúkúlùkù ènìyàn kí ó máa yára láti gbọ́, kí ó lóra láti fohùn, kí ó sì lóra láti bínú; ²⁰ nítorí ìbínú ènìyàn kì í ṣiṣẹ́ ọ̀dodo irú èyí tí Ọlọrun n̄ fẹ́. ²¹ Nítorí náà, ẹ lépa láti borí gbogbo èé́rì àti ìwà búburú tí ó gbilẹ́ yíká, kí ẹ sì fi ọkàn tútù gba ọ̀rọ́ náà tí a gbìn, tí ó lè gba ọkàn yín là.

²² Ẹ má kan jẹ́ olùgbọ́ ọ̀rọ́ náà lásán, kí ẹ má ba à ti ipa èyí tan ara yín jẹ. Ẹ ẹ ohun tí ó sọ. ²³ Nítorí bí ẹnikẹni bá jẹ́ olùgbọ́ ọ̀rọ́ náà tí kò sì jẹ́ olùṣe, òun dàbí ọkùnrin tí ó n̄ ṣàkíyèsí ojú ara rẹ́ nínú dígí ²⁴ nítorí, lẹyìn tí ó bá ti ṣàkíyèsí ara rẹ́, tí ó sì bá tirẹ́ lọ, lójúkan náà òun sì gbàgbé bí òun ti rí. ²⁵ Ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá n̄ wo inú òfin pípé, òfin òmìnira ni, tí ó sì dúró nínú rẹ́, tí òun kò sì jẹ́ olùgbọ́ tí n̄ gbàgbé bí kò ẹ olùṣe rẹ́, òun yóò jẹ́ aláìlábùkún nínú ìṣẹ́ rẹ́.

²⁶ Bí ẹnikẹni bá rò pé òun n̄ sin Ọlọrun nígbà tí kò kó ahọ́n rẹ́ ní ìjánu, ó n̄ tan ọkàn ara rẹ́ jẹ, ìsin rẹ́ sì jẹ́ asán. ²⁷ Ìsin mímọ́ àti aláìlèéé́rì níwájú Ọlọrun àti

Baba ni èyí, láti máa bojútó àwọn aláìní baba àti àwọn opó nínú ìpọ̀njú wọn, àti láti pa ara rẹ̀ mọ̀ lálàbàwọn kúrò nínú ayé.

2

Ojúsaájú jẹ èèwò

¹ Èyin ará mi, gégé bí onígbàgbọ̀ nínú ògo Olúwa wá Jesu Kristi, ẹ̀ máa ẹ̀ ojúsàájú ẹ̀nikẹ̀ni. ² Nítorí bí ọ̀kùnrin kan bá wá sí ìpéjọ̀pọ̀ yín, pẹ̀lú òrùka wúra àti aṣọ̀ dádára, tí tálákà kan sì wá pẹ̀lú nínú aṣọ̀ èé́rì; ³ tí ẹ̀yin sì bu ọ̀láfún ẹ̀ni tí ó wọ̀ aṣọ̀ dádára tí ẹ̀ sì wí pé, “Ìwọ̀ jókòó níhìn-ín yìi ní ibi dádára,” tí ẹ̀ sì wí fún tálákà náà pé, “Ìwọ̀ dúró níbẹ̀” tàbí “jókòó níhìn-ín lábẹ̀ àpótí ìtisẹ̀ mi,” ⁴ ẹ̀yin kò ha ń dá ara yín sí méjì nínú ara yín, ẹ̀yin kò sì di onídàájọ̀ tí ó ní èrò búburú bí?

⁵ Ẹ̀ fi etí sílẹ̀, ẹ̀yin ará mi olùfẹ̀: Ọ̀lọ̀run kò ha ti yan àwọn tálákà ayé yìi láti jẹ ọ̀lọ̀rọ̀ nínú ìgbàgbọ̀, àti ajogún ìjọba náà, tí ó ti ẹ̀ sì ìlérí fún àwọn tí ó fẹ̀ ẹ̀? ⁶ Şùgbọ̀n ẹ̀yin ti bu tálákà kù. Àwọn ọ̀lọ̀rọ̀ kò ha ń pọ̀n yin lójú bí; wọn kò ha sì ń wọ̀ yín lọ̀ sílẹ̀ ẹ̀jọ̀? ⁷ Wọn kò ha ń sọ̀ ọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ̀ rere nì tí a fi ń pè yín bí?

⁸ Şùgbọ̀n bí ẹ̀yin bá ń mú olú òfin nì ẹ̀ gégé bí Ìwé Mímọ̀, èyí tí ó wí pé, “Ìwọ̀ fẹ̀ ẹ̀ni kejì rẹ̀ gégé bí ara rẹ̀,” ẹ̀yin ń ẹ̀ dádára. ⁹ Şùgbọ̀n bí ẹ̀yin bá ń ẹ̀ ojúsàájú ènìyàn, ẹ̀yin ń dẹ̀şẹ̀, a sì ń dá yín lẹ̀bi nípa òfin bí arúfin. ¹⁰ Nítorí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá pa gbogbo òfin mọ̀, tí ó sì rú ọ̀kan, ó jẹ̀bí rírú gbogbo rẹ̀. ¹¹ Nítorí ẹ̀ni tí ó wí pé, “Ìwọ̀ kò gbodò ẹ̀ panşágà,” òun ni ó sì wí pé, “Ìwọ̀ kò gbodò pàniyàn.” Njẹ̀ bí ìwọ̀ kò ẹ̀ panşágà, şùgbọ̀n tí ìwọ̀ pàniyàn, ìwọ̀ jásí arúfin.

¹² Ẹ̀ máa sọ̀rọ̀, ẹ̀ sì máa hùwà, bí àwọn tí a ó fi òfin òmìnira dá lẹ̀jọ̀. ¹³ Nítorí ẹ̀ni tí kò şàánú, ni a ó ẹ̀ ìdájọ̀ fún láìsí àánú; àánú ń şògo lórí ìdájọ̀.

Ìgbàgbọ̀ àti àwọn işẹ̀

¹⁴ Èrè kí ni ó jẹ̀, ará mi, bí ẹ̀ni kan wí pé òun ní ìgbàgbọ̀, şùgbọ̀n tí kò ní àwọn işẹ̀ láti fi han? Ìgbàgbọ̀ náà lè gbà á là bí? ¹⁵ Bí arákùnrin tàbí arábìnrin kan bá wá ní àìní aṣọ̀, tí ó sì ẹ̀ àìní ọ̀unjẹ̀ òòjọ̀, ¹⁶ tí ẹ̀ni kan nínú yín sì wí fún pé, “Máa lọ̀ ní àlàáfíà, kí ara rẹ̀ kí ó má ẹ̀ tutù, kí ó sì yó,” şùgbọ̀n ẹ̀ kò fi nńkan wọ̀n-ọ̀n-nì tí ara ń fẹ̀ fún wọn; èrè kí ni ó jẹ̀? ¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ sì ni ìgbàgbọ̀, bí kò bá ní işẹ̀ rere, ó kú nínú ara rẹ̀.

¹⁸ Şùgbọ̀n ẹ̀nikan lè wí pé, “Ìwọ̀ ní ìgbàgbọ̀, èmi sì ní işẹ̀.”

Fi ìgbàgbọ̀ rẹ̀ hàn mí ní àìsí işẹ̀, èmi ó sì fi ìgbàgbọ̀ mi hàn ọ̀ nípa işẹ̀ rere mi. ¹⁹ Ìwọ̀ gbàgbọ̀ pé Ọ̀lọ̀run kan ní ó ń bẹ̀; ó dára! Àwọn ẹ̀mí èşù pẹ̀lú gbàgbọ̀ bẹ̀ẹ̀, wọ̀n sì wá rí.

²⁰ Şùgbọ̀n, ìwọ̀ aláìmòye ènìyàn, ìwọ̀ ha fẹ̀ ní ìdánílọ̀jú pé, ìgbàgbọ̀ ní àìsí işẹ̀ rere asán ni? ²¹ Kí ha í ẹ̀ nípa işẹ̀ ni a dá Abrahamu baba wa láre, nígbà tí ó fi Isaaki ọ̀mọ̀ rẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ lórí pẹ̀pẹ̀? ²² Ìwọ̀ rí i pé ìgbàgbọ̀ rẹ̀ bá işẹ̀ rìn, àti pé nípa işẹ̀ rere ni a sọ̀ ìgbàgbọ̀ di pípé. ²³ Ìwé Mímọ̀ sì ẹ̀ tí ó wí pé, “Abrahamu gba Ọ̀lọ̀run gbọ̀, a sì kà á sí òdodo fún un,” a sì pé é ní ọ̀rẹ̀ Ọ̀lọ̀run. ²⁴ Njẹ̀ ẹ̀yin rí i pé nípa işẹ̀ rere ni à ń dá ènìyàn láre, kí í ẹ̀ nípa ìgbàgbọ̀ nńkan.

²⁵ Gégé bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú kí a dá Rahabu panşágà láre nípa işẹ̀ bí, nígbà tí ó gba àwọn ayọ̀lẹ̀wò, tí ó sì rán wọn jade gba ọ̀nà m̀ìràn? ²⁶ Nítorí bí ara ní àìsí ẹ̀mí tí jẹ̀ òkú, bẹ̀ẹ̀ gégé pẹ̀lú ni ìgbàgbọ̀ ní àìsí işẹ̀ jẹ̀ òkú.

3

Kíkó ahọ̀n ní ìjánu

¹ Ẹyin ará mi, ẹ má ẹ jẹ kí púpọ̀ nínú yín jẹ olúkọ, kí ẹyin kí ó mọ̀ pé àwa ni yóò jẹbi jù. ² Nítorí nínú ohun púpọ̀ ni gbogbo wa n ẹ ẹ̀sì. Bí ẹ̀nìkan kò bá sù ẹ̀nìkan nínú ọ̀rọ̀, ọ̀n nàà ni ẹ̀ni pípé, ọ̀n ni ó sù le kó gbogbo ara ní ìjánu.

³ Bí a bá sù fi ìjánu bọ ẹ̀sin lẹnu, kí wọ̀n kí ó le gbọ̀ tiwa, gbogbo ara wọ̀n ni àwa sù n tì kiri pẹ̀lú. ⁴ Kíyèsì i, àwọ̀n ọ̀kọ̀ ojú omi pẹ̀lú, bí wọ̀n ti tóbi tó nì, tí a sù n ti ọ̀wọ̀ ẹ̀fúùfú líle gbá kiri, itọ̀kọ̀ kékeré ni a fi n darí wọ̀n kiri, síbikíbi tí ó bá wu ẹ̀ni tí ó n tọ̀ ọ̀kọ̀. ⁵ Bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú ni ahọ̀n jẹ ẹ̀yà kékeré, ó sù n fọ̀hùn ohùn nílá. Wo igi nílá tí iná kékeré n sun jóná! ⁶ Iná sù ni ahọ̀n, ayé ẹ̀şẹ̀ sù ni: ní ààrín àwọ̀n ẹ̀yà ara wa, ní ahọ̀n ti n bá gbogbo ara jẹ, tí yóò sù ti iná bọ ipa ayé wa; ọ̀run àpáàdì a sù tiná bọ ọ̀n nàà.

⁷ Nítorí olúkúlùkù ẹ̀dá ẹ̀ranko, àti ti ẹ̀yẹ, àti ti ejò, àti ti ohun tí ó n bẹ ní Òkun, ni à n tù lójú, tí a sù ti tù lójú láti ọ̀wọ̀ ẹ̀dá ẹ̀nìyàn wá. ⁸ Şùgbọ̀n ahọ̀n ni ẹ̀nikẹ̀ni kò le tù lójú; ohun búburú aláìgbọ̀ràn ni, ó kún fún oró ikú tí í pa ni.

⁹ Ọ̀n ni àwa fi n yin Olúwa àti Baba, ọ̀n ni a sù fi n bú ẹ̀nìyàn tí a dá ní àwòrán Olórun. ¹⁰ Láti ẹ̀nu kan nàà ni ìyìn àti ẹ̀ébú ti n jáde. Ẹyin ará mi, ǹnkan wọ̀nyí kò yẹ kí ó rí bẹ̀. ¹¹ Orísun odò kan a ha máa sun omi dídára àti omi iyọ̀ jáde láti orísun kan nàà bí? ¹² Ẹyin ará mi, igi ọ̀pọtọ̀ ha le so ẹ̀so olifi bí? Tàbí àjàrà ha le so ẹ̀so ọ̀pọtọ̀? Bẹ̀ẹ̀ ni orísun kan kò le sun omíró àti omi tútù.

Orísù ọ̀gbọ̀n méjì

¹³ Ta ni ó gbọ̀n tí ó sù ní ìmọ̀ nínú yín? Ẹ jẹ kí ó fi işẹ̀ rẹ̀ hàn nípa ìwà rere, nípa ìwà tútù ti ọ̀gbọ̀n. ¹⁴ Şùgbọ̀n bí ẹ̀yin bá ní owú kíkòrò àti ìjà ní ọ̀kàn yín, ẹ má ẹ ẹ̀fẹ́, ẹ má sù ẹ̀ké sí ọ̀títọ̀. ¹⁵ Ọ̀gbọ̀n yìi kì í ẹ ẹ̀yí tí ó ti ọ̀dọ̀ Olórun wá, şùgbọ̀n ti ayé ni, ti ara ni, ti ẹ̀mí ẹ̀şù ni. ¹⁶ Nítorí níbi tí owú ọ̀n ìjà bá gbé wà, níbẹ̀ ni rúdurúdu àti işẹ̀ búburú gbogbo wà.

¹⁷ Şùgbọ̀n ọ̀gbọ̀n tí ó ti ọ̀ké wá jẹ mímọ̀ ní àkọ̀kọ̀, ti àlàáfíà, àti ti ìrẹ̀lẹ̀, kì í sù í şòro láti bẹ, ó kún fún àánú àti fún ẹ̀so rere, kì í ẹ ọ̀júşàájú, a sù máa sọ ọ̀títọ̀.

¹⁸ Àwọ̀n tí ó n şìşẹ̀ àlàáfíà a sù máa gbìn ẹ̀so àlàáfíà ní àlàáfíà.

4

Ìyòndá ara ẹ̀ni fún Olórun

¹ Níbo ni ogun ti wá, níbo ni ìjà sù ti wá láàrín yín? Ífẹ̀kúfẹ̀é ara yín ha kọ̀ ni tí ó n jagun nínú àwọ̀n ẹ̀yà ara yín bí? ² Ẹyin n fẹ̀ ifẹ̀kúfẹ̀é, ẹ kò sù ní, ẹyin n pànyàn, ẹ sù n ẹ̀ ilara, ẹ kò sù le ní: ẹyin n jà, ẹyin sù n jagun; ẹ kò ní, nítorí tí ẹyin kò béèrè. ³ Ẹyin béèrè, ẹ kò sù rí gbà, nítorí tí ẹyin şì béèrè, kí ẹyin kí ó le lò ó fún ifẹ̀kúfẹ̀é ara yín.

⁴ Ẹyin panşágà ọ̀kùnrin, àti panşágà obìnrin, ẹ kò mọ̀ pé ìbáreyé ayé işòtá Olórun ni? Nítorí nàà ẹni tí ó bá fẹ̀ láti jẹ ọ̀rẹ̀ ayé di ọ̀tá Olórun. ⁵ Ẹyin ẹ bí Ìwé Mímọ̀ sọ lásán pé, Ẹmí tí ó fi sínú wa n jowú gidigidi lóri wa? ⁶ Şùgbọ̀n ó fún ni ní oore-ọ̀fẹ̀ sí i. Nítorí nàà ni ìwé mímọ̀ ẹ wí pé, “Olórun kọ ojú ìjà sí àwọ̀n agbéraga,

şùgbọ̀n ó fi oore-ọ̀fẹ̀ fún àwọ̀n onírẹ̀lẹ̀ ọ̀kàn.”

⁷ Nítorí nàà, ẹ teríba fún Olórun. Ẹ kọ ojú ìjà sí ẹ̀şù, ọ̀n ó sù sá kúrò lóddọ̀ yín. ⁸ Ẹ súnmọ̀ Olórun, ọ̀n ó sù súnmọ̀ yín. Ẹ wẹ ọ̀wọ̀ yín mọ̀, ẹyin ẹ̀leşẹ̀; ẹ sù ẹ ọ̀kàn yín ní mímọ̀, ẹyin oníyèméjì. ⁹ Ẹ banújé, ẹ şọ̀fọ̀, kí ẹ sù hu fún ẹ̀kún. Ẹ jẹ kí ẹrin yín kí ó di ọ̀fọ̀, àti ayọ̀ yín kí ó di ìbànújé. ¹⁰ Ẹ rẹ ara yín sílẹ̀ níwájú Olúwa, ọ̀n ó sù gbé yín ga.

¹¹ Ará, ẹ má ẹ sọ̀rọ̀ ibi sí ara yín. Ẹni tí ó bá n sọ̀rọ̀ ibi sí arákùnrin rẹ, tí ó n dá arákùnrin rẹ lẹ́jọ̀, ó n sọ̀rọ̀ ibi sí ọ̀fin, ó sù n dá ọ̀fin lẹ́jọ̀; şùgbọ̀n bí ìwọ̀ bá n dá

òfin lẹ́jọ́, iwọ̀ kì í ẹ̀şe olùfẹ̀ òfin, bí kò ẹ̀şe onídàájọ́. ¹² Aşòfin àti onídàájọ́ kan soşo ní ó n ẹ̀şe, àní ẹ̀ni tí ó lè gbàlà tí ó sì le parun, şùgbọ̀n ta ni iwọ̀ tí ó n dá ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ lẹ́jọ́?

Má ẹ̀şe ilé́rí nípa ojọ́ ọ̀la

¹³ Ẹ̀ wá nísinsin yíí, ẹ̀yin tí ó n wí pé, “Lóní tábí lọ́la àwa ó lọ sí ilú báyií, a ó sì ẹ̀şe ọ̀dún kan níbẹ̀, a ó sì şòwò, a ó sì jèrè.” ¹⁴ Nígba tí ẹ̀yin kò mọ́ ohun tí yóò hù lọ́la. Kí ni ẹ̀mí yín? Ìkùùkuu sá à ni yín, tí ó hàn nígbà diẹ̀, lẹ́yin nàà a sì túkà lọ. ¹⁵ Ẹ̀yí tí ẹ̀ bá fi wí pé, “Bí Olúwa bá fẹ̀, àwa yóò wà láààyè, àwa ó sì ẹ̀şe ẹ̀yí tábí ẹ̀yí i nì.” ¹⁶ Şùgbọ̀n nísinsin yíí, ẹ̀yin n gbéraga nínú ifónnu yín, gbogbo irú ifónnu bẹ̀ẹ̀, ibi ni. ¹⁷ Nítorí nàà ẹ̀ni tí ó bá mọ́ rere í ẹ̀şe tí kò sì ẹ̀şe é, ẹ̀şẹ̀ ni fún un.

5

Ìkìlò fún àwọn aninílára ọ̀lórò

¹ Ẹ̀ wá nísinsin yíí, ẹ̀yin ọ̀lórò, ẹ̀ máa so kún kí ẹ̀ sì máa pohùn réré ẹ̀kún nítorí òsì tí ó n ẹ̀şe wá ta yín. ² Ọ̀rò yín díbàjẹ̀, kòkòrò sì ti jẹ̀ aşo yín. ³ Wúrà òun fàdákà yín díbàjẹ̀; ìbàjẹ̀ wọn ni yóò sì ẹ̀şe ẹ̀lẹ̀rìí sí yín, tí yóò sì jẹ̀ ẹ̀ran-ara yín bí iná. Ẹ̀yin tí kó işúra jọ de ojọ́ ìkẹ̀yìn. ⁴ Kíyèsì i, ọ̀yà àwọn alágbàşe tí wọn ti ẹ̀şe ìkòrè oko yín, ẹ̀yí tí ẹ̀ kò san, n kẹ̀ rara; àti igbe àwọn tí ó ẹ̀şe ìkòrè sì ti wọ́ inú etí Olúwa àwọn ọ̀mọ-ogun. ⁵ Ẹ̀yin ti jẹ̀ adùn ní ayé, ẹ̀yin sì ti fi ara yín fún ayé jìjẹ̀; ẹ̀yin ti mú ara yín sanra de ojọ́ pípa. ⁶ Ẹ̀yin ti dá ẹ̀bi fún olódodo, ẹ̀ sì ti pa á; ẹ̀ni tí kò kọ́ ojú ìjà sí yín.

Sùúrù nínú ìjìyà

⁷ Nítorí nàà ará, ẹ̀ mú sùúrù tí tí di ìpadà wá Olúwa. Kíyèsì i, àgbẹ̀ a máa retí èso iyebíye ti ilẹ̀, a sì mú sùúrù dè é, tí tí di ìgbà àkórò àti àròkúrò ọ̀jò. ⁸ Ẹ̀yin pèlú, ẹ̀ mú sùúrù; ẹ̀ fi ọ̀kàn yín balẹ̀, nítorí ìpadà wá Olúwa kù sí dèdè. ⁹ Ẹ̀ má ẹ̀şe kùn sí ọ̀mọ̀nikẹ̀jì yín, ará, kí a má ba à dá a yín lẹ̀bi: kíyèsì i, onídàájọ́ dúró ní ẹ̀nu ilẹ̀kùn.

¹⁰ Ará mi, ẹ̀ fi àwọn wòlú tí ó ti n sọ̀rò ní orúkọ Olúwa ẹ̀şe àpẹ̀rẹ̀ ìyà jìjẹ̀, àti sùúrù. ¹¹ Sá à wò ó, àwa a máa ka àwọn tí ó fi ara dà ìyà sí ẹ̀ni ìbùkún. Ẹ̀yin ti gbọ́ ti sùúrù Jobu, ẹ̀yin sì rí ìgbẹ̀yìn tí Olúwa ẹ̀şe; pé Olúwa kún fún ìyónú, ó sì ní àánú.

¹² Şùgbọ̀n ju ohun gbogbo lọ, ará mi, ẹ̀ má ẹ̀şe ìbúra, ìbá à ẹ̀şe fífí ọ̀run búra, tábí ilẹ̀, tábí ìbúra-kíbúra mǐràn. Şùgbọ̀n jẹ̀ kí “Bẹ̀ẹ̀ ni” yín jẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni; àti “Bẹ̀ẹ̀ kọ́” yín jẹ̀ bẹ̀ẹ̀ kọ́; kí ẹ̀ má ba à bọ́ sínú ẹ̀bi.

Àdúra ìgbàgbọ́

¹³ Inú ẹ̀nikẹ̀ni ha bàjẹ̀ nínú yín bí? Jẹ̀ kí ó gbàdúra. Inú ẹ̀nikẹ̀ni ha dùn? Jẹ̀ kí ó kọ̀rin mímọ́. ¹⁴ Ẹ̀nikẹ̀ni ha ẹ̀şe àìsàn nínú yín bí? Kí ó pe àwọn àgbà ìjọ́, kí wọn sì gbàdúra sórí rẹ̀, kí wọn fi ọ̀róró kùn ún ní orúkọ Olúwa. ¹⁵ Àdúra ìgbàgbọ́ yóò sì gba aláìsàn nàà là, Olúwa yóò sì gbẹ̀ e dídè; bí ó bá sì ẹ̀şe pé ó ti dẹ̀şẹ̀, a ó dáríjì í. ¹⁶ Ẹ̀ jẹ̀wọ́ ẹ̀şẹ̀ yín fún ara yín, kí ẹ̀ sì máa gbàdúra fún ara yín, kí a lè mú yín láradá. Işẹ̀ tí àdúra olódodo n ẹ̀şe ní agbára púpọ́.

¹⁷ Ènìyàn bí àwa ni Elijah, ó gbàdúra gidigidi pé kí ọ̀jò kí ó má ẹ̀şe rọ́, ọ̀jò kò sì rọ́ sórí ilẹ̀ fún ọ̀dún mẹ́ta òun oşu mẹ́fà. ¹⁸ Ó sì tún gbàdúra, ọ̀run sì tún rọ̀jò, ilẹ̀ sì so èso rẹ̀ jáde.

¹⁹ Ará, bí ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín bá şìnà kúrò nínú ọ̀títọ́, tí ẹ̀ni kan sì yí i padà; ²⁰ jẹ̀ kí ó mọ́ pé, ẹ̀ni tí ó bá yí ẹ̀lẹ̀şẹ̀ kan padà kúrò nínú ìşìnà rẹ̀, yóò gba ọ̀kàn kan là kúrò lẹ̀wọ́ ikú, yóò sì bo ọ̀pọ̀lopọ́ ẹ̀şẹ̀ mọ̀lẹ̀.

Ìwé Peteru Kìn-ín-ní

¹ Peteru, aposteli Jesu Kristi,

Sí àwọn àyànfé Olórún, ti wọn n ẹ̀ ẹ̀ àtìpó ní àgbáyé, tiwọn tú káàkiri sí Pòntu, Galatia, Kappadokia, Asia, àti Bitinia, ² àwọn ẹ̀ni tí a ti yàn gégé bí ìmòtélé Olórún Baba, nípa isòdimímọ̀ Ẹ̀mí, sí ìgbọ̀ràn àti ìbùwọn èjẹ̀ Jesu Kristi:

Kí oore-òfẹ̀ àti àlàáfia máa bí sù fún yín.

Ìyìn sí Olórún fún ìrètí tó wà láààyè

³ Ìyìn yẹ Olórún àti Baba Jesu Kristi Olúwa wa! Ẹ̀ni tí ó tún wa bí gégé bí àánú nílá rẹ̀ sínú ìrètí ààyè nípa àjínde Jesu Kristi kúrò nínú òkú, ⁴ àti sínú ogún àidíbàjẹ̀, àti àilábàwọn, àti èyí tí kì í sá, tí a ti fi pamọ̀ ni ọ̀run dè yin, ⁵ ẹ̀yin tí a n pamọ̀ nípa agbára Olórún nípa ìgbàgbọ̀ sí ìgbàlà, tí a múra láti fihàn ní ìgbà ìkẹ̀yìn. ⁶ Ẹ̀ yò nínú èyí púpọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pe nísinsin yìí fún ìgbà diẹ̀, níwọn bí ó ti yẹ, a ti fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ idánwò bá yín nínú jẹ̀. ⁷ Àwọn wònyí sí wáyé ki idánwò ìgbàgbọ̀ yín tí ó ni iye lórí ju wúra, ti n ẹ̀gbé lo, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé iná ni a fi n dán an wò, lè yorísí ìyìn àti ògo àti olá ni ìgbà ifarahàn Jesu Kristi. ⁸ Ẹ̀ni tí ẹ̀yin fé láìrì, ẹ̀ni tí ẹ̀yin gbàgbọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ kò rí i nísinsin yìí ẹ̀yin sí n yọ ayọ̀ tí a kò lè fi ẹ̀nu sọ, tí ó sì kún fún ògo; ⁹ ẹ̀yin sí n gba ilépa ìgbàgbọ̀ yín, àní ìgbàlà ọ̀kàn yín.

¹⁰ Ní ti ìgbàlà yìí, àwọn wólí tí wọn sọ àsòtélé nípa oore-òfẹ̀ tí ó mú tò yín wá, wọn wádí jinlẹ̀ lẹ̀sò lẹ̀sò. ¹¹ Wọn n wádí ìgbà wo tàbí irú sá à wo ni Ẹ̀mí Kristi tí ó wà nínú wọn n tọ̀ka sí, nígbà tí ó jẹ̀rì ìyà Kristi àti ògo tí yòò tẹ̀lé e. ¹² Àwọn ẹ̀ni tí a fihàn fún, pé kì í ẹ̀ fún àwọn tìkára wọn, bí kò ẹ̀ fún àwa ni wọn ẹ̀ iránsẹ̀ ohun wòn-òn-nì, tí a ti ròyìn fún yin nísinsin yìí, láti ọ̀dọ̀ àwọn tó ti n wáásù ìyìn rere náà fún yín nípasẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀ tí a rán wá láti ọ̀run; ohun tí àwọn àngẹ̀lì n fé láti wò.

Ejẹ̀ mímọ̀

¹³ Nítorí náà, ẹ̀ múra ọ̀kàn yín sílẹ̀, ẹ̀ kó ara yín ní ìjánu, kí ẹ̀ sì fi ìrètí yín ní kíkún sí oore-òfẹ̀, èyí tí a n mu bọ̀ fún yin ni ìgbà ifarahàn Jesu Kristi. ¹⁴ Bí àwọn omọ̀ tí n gbọ̀rò, ẹ̀ ma ẹ̀ da ara yín pọ̀ mọ̀ ifékúfẹ̀ àimọ̀ yín ti àtijó. ¹⁵ Sùgbón gégé bí ẹ̀ni tí o pè yin ti jẹ̀ mímọ̀; bẹ̀ẹ̀ ni kì ẹ̀yin náà jẹ̀ mímọ̀. ¹⁶ Nítorí a ti kọ̀ ọ̀ pé, “Ẹ̀ jẹ̀ mímọ̀: nítorí tí Ẹ̀mí jẹ̀ mímọ̀!”

¹⁷ Níwọn bí ẹ̀yin ti n ké pe Baba, ẹ̀ni tí n ẹ̀ ẹ̀ idájọ̀ gégé bí iṣẹ̀ olúkúlùkù láìṣe ojúsàájú, ẹ̀ máa lo ìgbà àtìpó yin ni ìbèrù. ¹⁸ Níwọn bí ẹ̀yin ti mò pé a kò fi ohun idíbàjẹ̀ rà yín padà, bí fàdákà tàbí wúra kúrò nínú iwà asán yín, tí ẹ̀yin ti jogún láti ọ̀dọ̀ àwọn baba yín. ¹⁹ Sùgbón pẹ̀lú èjẹ̀ iyebíye, bí i ti ọ̀dọ̀-àgùntàn ti kò lábùkù, tí kò sì lábàwọn, àní, èjẹ̀ Kristi. ²⁰ Ẹ̀ni tí a ti mò tẹ̀lé nítòótọ̀ sàájú ìpilẹ̀ṣe ayé, sùgbón tí a fihàn ní ìgbà ìkẹ̀yìn wònyí nítorí yín. ²¹ Àní ẹ̀yin tí o tipasẹ̀ rẹ̀ gba Olórún gbọ̀, ẹ̀ni ti ó jí i dide kúrò nínú òkú, tí ó sì fi ògo fún un; kí ìgbàgbọ̀ àti ìrètí yín lè wà lódò Olórún.

²² Níwọn bí ẹ̀yin ti wẹ̀ ọ̀kàn yin mò nípa ìgbọ̀ràn yín sí òtítọ̀ sí ifẹ̀ ará ti kò ní ètàn, ẹ̀ fé omọ̀nikẹ̀jì yín gidigidi láti ọ̀kàn wá. ²³ Bí a ti tún yín bí, kì í ẹ̀ láti inú idíbàjẹ̀ wá, bí kò ẹ̀ èyí tí kì í díbàjẹ̀ nípa ọ̀rọ̀ Olórún tí n bẹ̀ láààyè tí ó sì dúró.

²⁴ Nítorí pé,

“Gbogbo èniyàn dàbí koríko,

àti gbogbo ògo rẹ bi itànná koríko.
Koríko á máa gbẹ itànná a sì máa rẹ dànù,
²⁵ sùgbọn ọ̀rọ̀ Olúwa dúró títí láé.”
Ọ̀rọ̀ náà yíì sì ni ìyìnṣere tí a wàásù fún yín.

2

¹ Nítorí náà, ẹ fi àrankàn gbogbo sílẹ̀ ni apá kan, àti ẹ̀tàn gbogbo, àti àgàbàgebè, àti ìlara, àti síṣọ̀ ọ̀rọ̀ búburú gbogbo. ² Bí ọmọ ọwọ̀ tuntun, kí ẹ máa fẹ̀ wàrà ti Ẽmí, èyí tí kò lẹ̀tàn, kí ẹyin lè máa tipasẹ̀ rẹ̀ dàgbà sí ìgbàlà, ³ nísinsin yíì tí ẹyin ti tọ ọ̀ wò pé rere ni Olúwa.

Àpáta iyè àti ènìyàn tí a yàn

⁴ Ẽni tí ẹyin ní tọ̀ bọ̀, sí bí òkúta ààyè náà, èyí ti a ti ọwọ̀ ènìyàn kọ̀ sílẹ̀ nítòótọ̀, sùgbọn lódò Ọlórùn, àṣàyàn òkúta iyebíye. ⁵ Ẽyin pẹ̀lú, bí òkúta ààyè, ni a kọ̀ ní ilẹ̀ ẹmí, àlùfáà mímọ̀, láti máa rú ẹbọ̀ ẹmí, tí i ẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà lódò Ọlórùn nípa Jesu Kristi. ⁶ Nítorí nínú Ìwé Mímọ̀, ó wí pe:

“Kíyèsì i, mo fi pàtàkì òkúta igun ilẹ̀ àṣàyàn,
iyebíye, lélé̀ ni Sioni:
ẹni tí ó bá sì gbà á gbọ̀
ojú kì yóò tí í.”

⁷ Báyìì fún ẹyin ti ẹ̀ gbà á gbọ̀, ó ẹ̀ iyebíye; sùgbọn fún àwọn tí kò gbà á gbọ̀,
“Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lé kòsílẹ̀,
òun ni ó di pàtàkì igun ilẹ̀,”

⁸ àti pẹ̀lú,

“Òkúta ìdìgbòlù,
àti àpáta ìkòsẹ̀.”

Nítorí wọn kòsẹ̀ nípa síṣe àìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀ náà, sínú èyí tí a gbé yàn wọn sí pẹ̀lú.

⁹ Sùgbọn ẹyin ni ìran tí a yàn olú àlùfáà, Orílẹ̀-èdè mímọ̀, ènìyàn ọ̀tọ̀ ki ẹyin lè fi ọ̀lálá ẹni tí ó pè yín jáde kúrò nínú òkùnkùn sínú ìmọ̀lẹ̀ ìyanu rẹ̀ hàn. ¹⁰ Ẽyin tí kì í ẹ̀ ènìyàn nígbà kan rí, sùgbọn nísinsin yíì, ẹyin ti di ènìyàn Ọlórùn, ẹyin tí kò rí àánú gbà rí, sùgbọn nísinsin yíì, ẹ̀ ti rí àánú gbà.

Ìbọ̀wọ̀ fún àwọn ọ̀fin àti àwọn aláṣe

¹¹ Olùfẹ̀ ọ̀wọ̀n, mo bẹ̀ yín, bí àjẹ̀jẹ̀ àti àtìpọ̀, láti fàsẹ̀yìn kúrò nínú ìfẹ̀kúfẹ̀ ara, tí n ba ọkàn jagun. ¹² Kí iwà yín láàrín àwọn aláìkọ̀là dára; pé, bí wọn ti n sọ̀rọ̀ yín bí olùṣe búburú, nípa iṣe rere yín tí wọn ó máa kíyèsì, kí wọn lè máa yín Ọlórùn lógo lójọ̀ ti ọ̀un ba bẹ̀ wá wò.

¹³ Ẽ máa teríba fún gbogbo ìlànà ènìyàn nítorí ti Olúwa, ìbá à ẹ̀ fún ọ̀ba tàbí fún olórí. ¹⁴ Tàbí fún àwọn baálẹ̀, fún àwọn tí a rán láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti gbẹ̀san lára àwọn tí n ẹ̀ búburú, àti fún ìyìn àwọn tí n ẹ̀ rere. ¹⁵ Ìfẹ̀ Ọlórùn sá ni èyí pé, ní rere í ẹ̀, kí ẹ̀ lè dẹ̀kun ọ̀rọ̀ àimọ̀kan òmùgò ènìyàn. ¹⁶ Ẽ máa gbé gégé bí ẹni òmìnira, sùgbọn ẹ̀ ma ẹ̀ lo òmìnira yín láti bo ibi mọ̀lẹ̀; sùgbọn kí ẹ̀ gbé gégé bí ìránṣe Ọlórùn. ¹⁷ Ẽ bọ̀wọ̀ fún gbogbo ènìyàn, ẹ̀ fẹ̀ àwọn ará, ẹ̀ bẹ̀rù Ọlórùn, ẹ̀ bọ̀wọ̀ fún ọ̀ba.

¹⁸ Ẽyin ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀, ẹ̀ máa teríba fún àwọn ọ̀gá yín pẹ̀lú ìbẹ̀rù gbogbo, kì í ẹ̀ fún àwọn ẹni rere àti oníwà tútù nìkan, sùgbọn fún àwọn ò̀nròrò pẹ̀lú. ¹⁹ Nítorí pé èyí ní ìgbóríyìn fún, bí ènìyàn bá fi ara da ìrora, ìjìyà lònà àtọ̀, nítorí ọkàn rere sí Ọlórùn. ²⁰ Sùgbọn ògo kín ni ó jẹ̀, nígbà tí ẹ̀ ba ẹ̀ tí a sì lù yín, bí ẹ̀ bá fi suúrù gbà á? Sùgbọn nígbà tí ẹyin bá n ẹ̀ rere tí ẹ̀ sì n jìyà, bí ẹ̀ bá fi suúrù gbà á, ẹyin

2:3 Sm 34.8.

2:4 Sm 118.22; Isa 28.16.

2:6 Isa 28.16.

2:7 Sm 118.22.

2:8 Isa 8.14-15.

2:9 Ek 19.5-6.

2:10 Ho 2.23.

ní ọpẹ lódò Ọlórún. ²¹ Sí èyí ni a pè yín: nítorí Kristi pèlú jìyà fún un yin, ó fi àpẹrẹ sílẹ fún un yín, kí èyin lè máa tọ ipasẹ rẹ:

²² “Òun kò dẹsẹ kankan,

bẹẹ sì ni, a kò rí ẹtàn kan lenu rẹ.”

²³ Ẹni, nígbà tí a kẹgàn rẹ, tí kò sì padà kẹgàn; nígbà tí ó jìyà tí kò sì halẹ; şùgbón ó fi ọràn rẹ lé ẹni tí n ẹ idájọ òdodo lẹwọ. ²⁴ Ẹni tí òun tikára rẹ fi ara rẹ ru ẹsẹ wa lóri igi àgbélébùú, pé kí àwa lè di òkú sí ẹsẹ, kí a sì di ààyè sí òdodo, nípa jìyà ẹni tí ó mú yín láradá. ²⁵ Nítorí tí ẹyin n şáko lo bí àgùntàn, şùgbón nísinsin yì ẹyin tí padà sí ọdò oluşó-àgùntàn àti bíşọ̀bù ọkàn yín.

3

Àwọn aya àti àwọn ọkọ

¹ Bẹẹ gégé, ẹyin aya, ẹ máa teríba fún àwọn ọkọ yín; pé, bí ẹnikẹni ba tilẹ n ẹ àìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀ nàà, kí a lè jèrè wọn láì sọ̀rọ̀ nípa iwà àwọn aya wọn. ² Nígbà tí wọn bá n wo iwà rere pèlú ẹ̀rù yín. ³ Kí ọ̀şọ̀ yín má ẹ jẹ ọ̀şọ̀ ọ̀de, tí irun dídì, àti wúrà lílò, tàbí ti aşọ̀ wíwò; ⁴ şùgbón kí ó jẹ ẹni tí ó fi ara sin ní ọkàn, nínú ọ̀şọ̀ àidíbàjẹ ti ẹmí irẹlẹ̀ àti ẹmí tútù, èyí tí i ẹ iyebiye níwájú Ọlórún. ⁵ Nítorí bá yì ní àwọn obìnrin mímọ̀ ìgbàanì pèlú, tí wọn gbékẹ̀lé Ọlórún, fi ẹ ara wọn lẹşọ̀, wọn a máa teríba fún àwọn ọkọ wọn. ⁶ Gégé bí Sara ti gbọ̀ ti Abrahamu, tí ó n pè é ní olúwa rẹ. Ọmọ̀bìnrin ẹni tí ẹyin jẹ, bí ẹyin bá n ẹ rere, tí ohunkóhun kò sí dẹrùbà yín.

⁷ Bẹẹ gégé ẹyin ọkọ, ẹ máa fi ọ̀ye ba àwọn aya yín gbé, ẹ máa fi ọ̀lá fún aya, bi ohun èlò ti kò lágbara, àti pèlú bí àjùmọ̀jogún oore-ọ̀fẹ̀ iyè; kí àdúra yín má bà á ní idènà.

Jìyà fún şise işe rere

⁸ Lákòótan, kí gbogbo yín jẹ onínú kan, ẹ máa bá ara yín kẹ̀dùn, ẹ ní ifẹ̀ ará, ẹ máa ẹ iyónú, ẹ ni ẹmí irẹlẹ̀. ⁹ Ẹ má ẹ fi búburú san búburú, tàbí fi èébú san èébú: şùgbón kàkà bẹẹ, ẹ máa sùre; nítorí èyí ni a pè yín sí, kí ẹyin lè jogún ìbùkún. ¹⁰ Nítorí,

“Ẹni tí yóò bá fẹ̀ iyè,

ti yóò sì rí ọ̀jọ̀ rere,

kí o pa ahọ̀n rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú ibi,

àti ètè rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú síşọ̀ ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn.

¹¹ Kí ó yà kúrò nínú ibi, kí ó sì máa ẹ rere;

kí ó máa wá àlàáfíà, kí ó sì máa lépa rẹ̀.

¹² Nítorí ojú Olúwa n bẹ̀ lára àwọn olódodo,

etí rẹ̀ sì sí sí ẹ̀bẹ̀ wọn,

şùgbón ojú Olúwa korò sí àwọn tí n ẹ búburú.”

¹³ Tá nì yóò sì ẹ yín ní ibi, bí ẹyin bá jẹ onítara sí ohun rere? ¹⁴ Şùgbón bí ẹyin bá jìyà nítorí òdodo, a ti bùkún yín. “Ẹ má ẹ bẹ̀rù ihàlẹ̀ wọn, kí ẹ má sì ẹ kọ̀mínú.” ¹⁵ Şùgbón ẹ bọ̀wọ̀ fún Kristi bí Olúwa ní ọkàn yín: kí ẹ sì múra tan nígbà gbogbo láti dá olúkúlùkù lóhùn tí n bèèrè irẹ̀tí tí o n bẹ nínú yín, şùgbón pèlú ọkàn tútù àti ibẹ̀rù. ¹⁶ Kí ẹ máa ni ẹrì ọkàn rere bí wọn ti n sọ̀rọ̀ yín ní ibi, kí ojú lè ti àwọn tí n kẹgàn iwà rere yín nínú Kristi. ¹⁷ Nítorí ó sà̀n, bí ó bá jẹ ifẹ̀ Ọlórún, kí ẹ jìyà fún şise rere ju fún şise búburú lọ. ¹⁸ Nítorí tí Kristi pèlú jìyà lẹ̀kkan nítorí ẹsẹ̀ wa, olóòótọ̀ fún àwọn aláìşòòtọ̀, kí a lè mú wa dé ọ̀dò Ọlórún, ẹni tí a pa nínú ara, şùgbón tí a sọ̀ di ààyè nínú ẹmí. ¹⁹ Nínú èyí tí ó lo pèlú tí ó sì wàásù fún àwọn ẹmí nínú túbù, ²⁰ àwọn tí ó ẹ aláìgbọ̀ràn nígbà kan, nígbà tí sùúrù Ọlórún dúró pé ní sá à kan ní ọ̀jọ̀ Noa, nígbà tí wọn fi kan ọkọ̀ nínú

èyí tí a gba ọkàn díẹ̀ là nípa omi, èyí ni ẹnì méjọ. ²¹ Àpẹẹrẹ̀ èyí tí ń gbà yín là nísinsin yíì pẹ̀lú, àní ìtẹ̀bọ̀mi, kì í ẹ̀ wíwé èèrì tí ara nù, bí kò ẹ̀ ẹ̀dáhùn ẹ̀rì ọkàn rere si Ọlọrun, nípa àjínde Jesu Kristi. ²² Ẹ̀ni tí ó lọ sí ọrun, tí ó sì ń bẹ̀ lẹ̀wọ̀ ọ̀tún Ọlọrun: pẹ̀lú àwọn àngẹ̀li, àwọn aláṣẹ̀, àti àwọn alágbára sì teríba lábẹ̀ rẹ̀.

4

Ìgbé ayé fún Ọlọrun

¹ Njé bí Kristi ti jìyà fún wa nípa ti ará, irú kan náà ni kí ẹ̀yin fi hámpóra; nítorí ẹnì tí ó bá tí jìyà nípa ti ara, ó ti bọ̀ lẹ̀wọ̀ ẹ̀ṣẹ̀. ² Kí ẹ̀yin má ẹ̀ fi ìgbà ayé yín iyókù wà nínú ara mọ̀ sí ìfẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ ẹ̀niyàn bí kò ẹ̀ sí ìfẹ̀ Ọlọrun. ³ Nítorí ìgbà tí ó ti kojá ti tó fún síṣe ìfẹ̀ àwọn aláìkọ̀là, rínrìn nínú iwà wọ̀bià, ìfẹ̀kúfẹ̀ẹ̀, ọ̀tí àmupara, ìréde ọ̀ru, kíkó ẹ̀gbé ọ̀mùtí, àti ìbọ̀rìṣà tí í ẹ̀ ohun ìrira. ⁴ Èyí tí ó yà wọn lẹ̀nu pé ẹ̀yin kò ba wọn sùré sínú irú àṣejù iwà wọ̀bià wọn, tí wọn sì ń sọ̀rọ̀ yín ní búburú. ⁵ Àwọn ẹnì tí yóò jìyìn fún ẹnì tí ó ti múra láti ẹ̀ ẹ̀dájọ̀ aláàyè àti ọ̀kú. ⁶ Nítorí èyí ní a sá ẹ̀ wàásù iyìn rere fún àwọn ọ̀kú, kí a lè ẹ̀ ẹ̀dájọ̀ wọn gégé bí ẹ̀niyàn nípa ti ara, sùgbọ̀n kí wọn lè wà láààyè si Ọlọrun nípa tí Ẹ̀mí.

⁷ Sùgbọ̀n ọ̀pin ohun gbogbo kù sí dẹ̀dẹ̀; nítorí náà kí ẹ̀yin wà ní àrẹ̀kojá, kí ẹ̀ sì máa sọ̀ra nínú àdúrà. ⁸ Ju gbogbo rẹ̀ lọ, ẹ̀ ní ìfẹ̀ tí ó gbóná láàrín ara yín, nítorí ìfẹ̀ ní ń bo ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ mọ̀lẹ̀. ⁹ Ẹ̀ máa ẹ̀ ara yín ni àlejò lálsí ìkùnsínú. ¹⁰ Bí olúkúlùkù ti rí ẹ̀bùn gbà, bẹ̀ẹ̀ ní kí ẹ̀ máa ẹ̀ ìpín fún ni rẹ̀ láàrín ara yín, bí ìrìjù rere tí onírúurú oore-ọ̀fẹ̀ Ọlọrun. ¹¹ Bí ẹnìkẹ̀ni ba ń sọ̀rọ̀, kí o máa sọ̀ bí ọ̀rọ̀ Ọlọrun, bí ẹnìkẹ̀ni bá ń ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ ìránṣẹ̀, kí ó ẹ̀ é bí agbára tí Ọlọrun fi fún un, kí a lè máa yin Ọlọrun lógo ní ohun gbogbo nípa Jesu Kristi, ẹnì tí ọ̀go àti ìjọba wà fún láé àti láéláé. Àmín.

Jìyà fun jìjẹ onígbàgbọ

¹² Olùfẹ̀, ẹ̀ má ẹ̀ ka ìdánwò gbígbóná tí ń bẹ̀ láàrín yín láti dán yín wò bi ẹnì pé ohun àjẹ̀jì ní ó dé bá yín. ¹³ Sùgbọ̀n níwọn bí ẹ̀yin tí jẹ̀ aláábápín iyà Kristi, ẹ̀ máa yò, kí ẹ̀yin lè yọ̀ ayọ̀ púpọ̀ nígbà tí a bá fi ọ̀go rẹ̀ hàn. ¹⁴ Bí a bá gàn yín nítorí orúkọ Kristi, ẹnì ìbùkún ni yín: nítorí Ẹ̀mí Ọ̀go àti tí Ọlọrun bà lé yín. ¹⁵ Sùgbọ̀n ẹ̀ má jẹ̀ kí ẹnìkẹ̀ni nínú yín jìyà bí apàniyàn, tàbí bí olè, tàbí bí olùṣe búburú, tàbí bí ẹnì tí ń tojú bọ̀ ọ̀ràn ẹ̀lòmíràn. ¹⁶ Sùgbọ̀n bí ó bá jìyà bí Kristiani kí ojú má ẹ̀ tì í, sùgbọ̀n kí ó kúkú yin Ọlọrun lógo nítorí tí o orúkọ yí. ¹⁷ Nítorí tí ìgbà náà dé, tí ìdájọ̀ yóò bẹ̀rẹ̀ láti ilé Ọlọrun wá, bí ó bá sì tètè tí ọ̀dọ̀ wa bẹ̀rẹ̀, ìgbẹ̀yìn àwọn tí kò gba iyìn rere Ọlọrun yó ha ti rí?

¹⁸ “Bí ó bá ẹ̀ pé agbára káká ni a fi gba olódodo là, níbo ni aláiwà-bí-Ọlọrun àti ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ yóò yojú sí?”

¹⁹ Nítorí náà, ẹ̀ jẹ̀ kí àwọn tí ń jìyà gégé bí ìfẹ̀ Ọlọrun ni síṣe rere, fi ọkàn wọn lè Ẹ̀lẹ̀dàá olóótítọ̀ lẹ̀wọ̀.

5

Sí àwọn alágbà àti àwọn ọ̀dọ̀kùnrin

¹ Àwọn alágbà tí ń bẹ̀ láàrín yín ni mo gbànímpòràn, èmi ẹnì tí ń ẹ̀ alágbà bí ẹ̀yin, àti ẹ̀lẹ̀rìi iyà Kristi, àti aláábápín nínú ọ̀go tí a ó fihàn. ² Ẹ̀ máa tójú agbo Ọlọrun tí ń bẹ̀ láàrín yín, ẹ̀ máa bojútó o, kì í ẹ̀ àfipáṣe, bí kò ẹ̀ tífẹ̀tífẹ̀; kó má sì jẹ̀ fún èrè ìjẹ̀kújẹ̀, bí kò ẹ̀ pẹ̀lú ìpinnu tí ó múra tan. ³ Bẹ̀ẹ̀ ní kì í ẹ̀ bí ẹnì tí ń lo agbára lórí ìjọ, sùgbọ̀n kí ẹ̀ ẹ̀ ara yín ní àpẹẹrẹ̀ fún agbo. ⁴ Nígbà tí Olórí Olùṣọ̀-àgùntàn bá sì fi ara hàn, ẹ̀yin ó gba adé ọ̀go tí kì í sá.

⁵ Bẹẹ pẹlú, èyin òdó, ẹ ẗeríba fún àwọn alàgbà. Àní, gbogbo yín ẹ máa ẗeríba fún ara yín kí ẹ fi ìrèlẹ wọ ara yín ní aṣo: nítorí, “Olórún kọ ojú ìjà sí àwọn agbéraga, sùgbón ó n fi oore-òfẹ fún àwọn onírèlẹ.”

⁶ Nítorí náà, ẹ rẹ ara yín sílẹ lábẹ ọwọ agbára Olórún, kí òun lè gbe yín ga lákókò.

⁷ Ẹ máa kó gbogbo àníyàn yín lé e; nítorí tí òun n ẹ ìtọjú yín.

⁸ Ẹ máa wà ni àirékojá, ẹ máa sọra; nítorí ẹsù òtá yín, bí i kinnùun tí n ké ramúramù, ó n rìn káàkiri, ó n wa ẹnì tí yóò pajẹ. ⁹ Ẹ kọ ojú ìjà sí i pẹlú ìdúró sìnşin nínú ìgbàgbọ, bí èyin tí mò pé ìyà kan náà ni àwọn ará yín tí n bẹ nínú ayé n jẹ.

¹⁰ Olórún oore-òfẹ gbogbo, tí ó ti pè yín sínú ògo rẹ tí kò nípẹkun nínú Kristi Jesu, nígbà tí èyin bá ti jìyà díẹ, òun tìkára rẹ, yóò sì ẹ yín ní àṣepé, yóò fi ẹsẹ yín múlẹ, yóò fún yín lágbara, yóò fi ìdí yín kalẹ. ¹¹ Tìrẹ ni ògo àti agbára tí tí láé. Àmín.

Àwọn ikíni ikẹyìn

¹² Nítorí Sila, arákùnrin wa olóòtító gégé bí mo ti kà á sí, ni mo kọwé kúkúró sí i yín, tí mo n gbà yín níyànjú, tí mo sì n jẹrìí pé, èyí ni òtító oore-òfẹ Olórún: ẹ dúró sìnşin nínú rẹ.

¹³ Ìjọ tí n bẹ ní Babeli, tí a yàn, pẹlú kí yín, bẹẹ sì ni Marku ọmọ mi pẹlú.

¹⁴ Ẹ fi ìfẹnukonu ìfẹ kí ara, yín.

Àlàáfíà fún gbogbo yín tí ẹ wà nínú Kristi.

Ìwé Peteru Keji

¹ Simoni Peteru, ìránṣẹ àti aposteli Jesu Kristi,

Sí àwọn tí ó gba irú iyebiye ìgbàgbọ kan náà pèlú wá nínú òdodo Ọlórún wa àti ti Jesu Kristi Olùgbàlà:

² Kí oore-ọfẹ àti àlàáfíà máa bí sí i fún yín nínú ìmọ Ọlórún àti ti Jesu Olúwa wa.

Mímú kí ìpè àti yíyàn ẹnì dájú

³ Bí agbára rẹ bí Ọlórún ti fún wa ní ohun gbogbo tí a nílò fún ẹ ti iyè àti ti iwà-bí-Ọlórún, nípa ìmọ ẹnì tí ó pè wá nípa Ọgo àti ìṣeun rẹ. ⁴ Nípa èyí tí ó fi àwọn ìlérí rẹ tí ó tóbi púpọ tí ó ẹ iyebiye fún wa: pé nípa ìwònyí ni kí ẹyin lè di alábápín nínú àbùdá ti Ọlórún, nígbà tí ẹyin bá ti yọ kúrò nínú ìbàjẹ tí ó n bẹ nínú ayé nípa ìfẹkúfẹẹ.

⁵ Àti nítorí ìdí èyí, ẹ máa ẹ à̀sìmi gbogbo, ẹ fi iwà rere kún ìgbàgbọ, àti ìmọ kún iwà rere; ⁶ àti à̀rẹkojá kún ìmọ; àti sùúrù kún à̀rẹkojá; àti iwà-bí-Ọlórún kún sùúrù. ⁷ Àti ìfẹ ọmọ̀nikẹjì kún iwà-bí-Ọlórún; àti ìfẹni kún ìfẹ ọmọ̀nikẹjì. ⁸ Nítorí bí ẹyin bá ní ǹnkan wònyí tí wòn bá sì pọ, wòn kì yóò jẹ kí ẹ ẹ ọlẹ tabí aláilésò nínú ìmọ Olúwa wa Jesu Kristi. ⁹ Şùgbọ̀n ẹnì tí ó bá ẹ aláiní ǹnkan wònyí, kò lè ríran ní òkèèrè, ó fọjú, ó sì ti gbàgbé pé a ti wẹ òun nù kúrò nínú ẹ̀şẹ rẹ àtijọ.

¹⁰ Nítorí náà, ará ẹ túbọ máa ẹ à̀sìmi láti sọ ìpè àti yíyàn yín di dájúdájú, nítorí bí ẹyin bá n ẹ ǹnkan wònyí, ẹyin kì yóò şubú. ¹¹ Nítorí bá yí ni a ó pèsè fún yín lọpọlọpọ láti wọ ìjọba à̀nípẹkun ti Olúwa àti Olùgbàlà wa Jesu Kristi.

Àsọtẹlẹ ti ọ̀rọ Ọlórún

¹² Nítorí náà, èmi ó máa rán yín létí àwọn ǹnkan wònyí nígbà gbogbo, bí ó tilẹ jẹ pé ẹyin ti mọ wòn, tí ẹşẹ yín sì m̀lẹ nínú òtítọ tí ẹ ní bá yí. ¹³ Èmi sì rò pé ó tọ láti máa mú wòn wá sí ìrántí yín, níwòn ìgbà tí èmi ba n bẹ nínú àgọ ara yí. ¹⁴ Bí èmi ti mọ pé, bíbọ àgọ ara mi yí sílẹ kù sí dèdè, àní, bí Olúwa wa Jesu Kristi ti fihàn mí. ¹⁵ Èmi ó sì máa şaápon pèlú, kí ẹyin lè máa rántí ǹnkan wònyí nígbà gbogbo lẹyìn ikú mí.

¹⁶ Nítorí kì í ẹ bí ẹnì tí ó n tọ ìtàn asán lẹyìn tí a fi ọgbọ̀nkọgbọ̀n là sílẹ, nígbà tí àwa sọ fún yín ní ti agbára àti wíwá Jesu Kristi Olúwa, şùgbọ̀n ẹlẹ̀rìí ọ̀lánílá rẹ ni àwa jẹ. ¹⁷ Nítorí tí Ó gba ọ̀lá àti ọ̀go láti ọ̀dọ Ọlórún Baba, nígbà tí irú ohùn yí fọ sí i láti inú ọ̀go nílá náà wá pé, “Èyí ni àyànfẹ ọ̀mọ mi, ẹnì tí inú mí dùn sí gidigidi.” ¹⁸ Àwa pèlú sì gbọ ohun yí tí ó ti ọ̀run wá nígbà tí àwa wà pèlú rẹ ní orí òkè mímọ náà.

¹⁹ Àwa sì ní ìfẹşẹm̀lẹ ọ̀rọ àwọn wòl̀lì dunjúdunjú sí i, èyí tí ó yẹ kí ẹ kiyèsì gégé bí fitíla tó n m̀lẹ níbi tí òk̀nk̀n gbé wà, tí tí ilẹ yóò fi mọ, tí ìràwọ òwúrọ yóò sì yọ lókàn yín. ²⁰ Ju gbogbo rẹ lo, kí ẹ ní ọ̀ye yí pé kò sí àsọtẹlẹ ìwé mímọ kankan tí ó wáyé nípa ìtumọ wòl̀lì fún rara rẹ. ²¹ Nítorí àsọtẹlẹ kan kò ti ipá ìfẹ ènìyàn wá rí; şùgbọ̀n àwọn ènìyàn n sọ̀rọ láti ọ̀dọ Ọlórún bí a ti n darí wòn láti ọ̀wọ Ẹmí Mímọ wá.

2

Àwọn olùkọni èké àti ìparun wọn

¹ Şùgbọ̀n àwọn wòlúfí èké wà láàrín àwọn èniyàn nàà pèlú, gégé bí àwọn olùkọni èké yóò ti wà láàrín yín. Wọn yóò yó kẹ́lé mú èkọ̀ òdì àti ègbé tò yín wa, àní tí yóò sẹ Olúwa tí ó rà wọn padà, wọn ó sì mú ìparun ti o yára kánkán wá sórí ara wọn. ² Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni yóò sì máa tẹ̀lé ọ̀nà ìtìjú wọn, tí wọn yóò sì mú kí ọ̀nà òtítọ̀ di ìsọ̀rọ̀-òdì sí. ³ Nínú iwà wòbìà wọn, àwọn èlẹ̀kọ̀ọ̀ òdì wònyí yóò máa rẹ ẹ yín jẹ nípa ìtàn asán. Ìdájọ̀ ẹni tí kò falẹ̀ láti ìgbà yíí wá àti ìparun wọn tí kò sí tòògbé.

⁴ Nítorí pé bi Ọ̀lọ̀run kò bá dá àwọn àngẹ̀li si nígbà tí wọn sẹ, şùgbọ̀n ti ó sọ wọn sí isalẹ̀ ọ̀run àpáàdì tí ó sì fi wọn sínú ọ̀gbun òkùnkùn biribiri nínú ìfipamọ̀ títí dé ìdájọ̀. ⁵ Bí ọ̀un kò si dá ayé ìgbàanì sí, nígbà tí ó mú ìkún omi wá sórí ayé àwọn aláìwà-bí-Ọ̀lọ̀run, şùgbọ̀n ó pa Noa mọ, oníwàásù òdodo, pèlú àwọn ọ̀mọ̀ méje miiran. ⁶ Tí ó sọ àwọn ilú Sodomu àti Gomorra di eérú, nígbà tí ó fi ìparun pátápátá dá wọn lẹ̀bi, tí ó fi wọn sẹ àpẹ̀rẹ̀ fún àwọn tí yóò jẹ aláìwà-bí-Ọ̀lọ̀run. ⁷ Tí ó sì yọ Ọ̀tì olóòtítọ̀ èniyàn, ẹni tí iwà ẹ̀gbìn àwọn èniyàn láilófin bà nínú jẹ; ⁸ (nítorí ọ̀kùnrin olóòtítọ̀ nàà bí ó ti ń gbé àárín wọn, tí ó ń rí, tí ó sì ń gbọ, lójoojúmọ̀ ni iwà búburú wọn ń bá ọ̀kàn òtítọ̀ rẹ jẹ). ⁹ Bí ó bá rí bẹ̀ẹ̀, Olúwa mọ bí a tí ń yọ àwọn ẹni iwà-bí-Ọ̀lọ̀run kúrò nínú ìdánwò àti bí a tí ń pa àwọn aláìşòótọ̀ mọ fún ọ̀jọ̀ ìdájọ̀ nígbà tí wọn yóò tẹ̀síwájú nínú ìjìyà ẹ̀şẹ̀ wọn. ¹⁰ Şùgbọ̀n pàápàá àwọn tí ó ń tọ ẹran-ara lẹ̀yìn nínú ìfẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ iwà èé́rì, tí wọn sì ń gan àwọn ìjòyè.

Àwọn ọ̀dájú àti agbéraga, wọn kò bẹ̀rù láti sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn sí àwọn ẹni ọ̀go. ¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn àngẹ̀li bí wọn ti pọ̀ ní agbára àti ipá tó o nì, wọn kò dá wọn lẹ̀jọ̀ ẹ̀gàn níwájú Olúwa. ¹² Şùgbọ̀n àwọn wònyí, bí ẹ̀ranko ìgbó tí kò ní èrò, ẹ̀ranko sá á tí a dá láti máa mú pa, wọn ń sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn nínú ọ̀rọ̀ tí kò yé wọn, a ó pa wọn run pátápátá nínú ìbàjẹ̀ ara wọn.

¹³ Wọn yóò gba ibi padà bí ibi tí wọn ti sẹ. Ọ̀yẹ ìgbafẹ̀ tí wọn ní láti máa jẹ adùn ayé. Wọn jẹ àbàwọn àti àbùkù, wọn ń jayé nínú ìfẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ wọn nígbà tí wọn bá ń jẹ àsẹ̀ pèlú yín. ¹⁴ Ọ̀jú wọn kún fún panságà, wọn kò sì dẹ̀kun ẹ̀şẹ̀ dídá; wọn ń tan àwọn tí ọ̀kàn kò fi ẹ̀şẹ̀ múlẹ̀ jẹ; àwọn tí wọn ní ọ̀kàn tí ó ti yege nínú wòbìà, ọ̀mọ̀ ẹ̀gún ni wọn. ¹⁵ Wọn kọ ọ̀nà tí ó tọ̀ sílẹ̀, wọn sì şáko lọ, wọn tẹ̀lé ọ̀nà Balaamu ọ̀mọ̀ Beori, ẹni tó fẹ̀ràn èrè àìşòdodo. ¹⁶ Şùgbọ̀n a bá a wí nítorí ìrẹ̀kojá rẹ, odi kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ fi ohùn èniyàn sọ̀rọ̀, ó sì fi ọ̀pin sí ìşiwèrè wòlúfí nàà.

¹⁷ Àwọn wònyí ni kànga tí kò ní omi, ìkùùkuu tí ẹ̀fúùfú ń gbá kiri; àwọn ẹni tí a pa òkùnkùn biribiri mọ̀ dè títí láé. ¹⁸ Nítorí ìgbà tí wọn bá ń sọ̀rọ̀ ìhàlẹ̀ asán, nínú ìfẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ ara, wọn a máa tan àwọn tí wọn fẹ̀rẹ̀ má tí ì bọ̀ tán kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn tí wọn wà nínú ìşinà. ¹⁹ Wọn a máa sẹ ìlérí òmìnira fún wọn, nígbà tí àwọn pàápàá jẹ ẹ̀rú ìdìbàjẹ̀; nítorí èniyàn tí di ẹ̀rú ohunkóhun tí ó bá sẹ ọ̀gá rẹ. ²⁰ Lẹ̀yìn tí wọn bá ti yọ̀ tán kúrò nínú èé́rì ayé nípa mímọ̀ Olúwa àti Olùgbàlà wá Jesu Kristi, bí wọn bá sì tún fi ara kó o, tí a sì sẹgun wọn, ìgbèyìn wọn a burú jú ti ìşáájú lọ. ²¹ Nítorí ìbá sà̀n fún wọn, kí wọn má mọ̀ ọ̀nà òdodo, jù pé lẹ̀yìn tí wọn mọ̀ ọ̀nà tán, kí wọn yípadà kúrò nínú ọ̀fin mímọ̀ tí a fi fún wọn. ²² Ọ̀wè òtítọ̀ nàà sẹ̀ sí wọn lára, “Ajá tún padà sí èé́bì ara rẹ; àti ẹ̀lẹ̀dẹ̀ tí a ti wẹ̀mọ̀ tún padà ń yíráá nínú ẹ̀rọ̀fọ̀.”

3

Ọ̀jọ̀ Olúwa

¹ Olùfẹ́, èyí ni ìwé kejì tí mo n kọ sí yín, nínú méjèèjì náà ni èmi n ru èrò inú yín sókè nípa rírán yín létí; ² kí èyin lè máa rántí ọ̀rọ̀ tí a ti ẹnu àwọn wòlù mímọ̀ sọ ọ̀sájú, àti ọ̀fin Olúwa àti Olùgbàlà wa láti ọ̀dọ̀ àwọn aposteli yín.

³ Kí ẹ kọ̀ mọ̀ èyí pé, nígbà ọ̀jọ̀ ikẹyìn, àwọn ẹ̀lẹ̀gàn yóò dé pẹ̀lú ẹ̀gàn wọn. Wọn ó máa rìn nípa ìfẹ́ ara wọn. ⁴ Wọn ó sì máa wí pé, “Níbo ni ìlérí wíwà rẹ̀ gbé wà? Láti ìgbà tí àwọn baba ti sùn, ohun gbogbo n lẹ́ bí wọn ti wà rí láti ìgbà ọ̀jọ̀ yí wá.” ⁵ Nítorí èyí ni wọn mọ̀ ọ̀n mọ̀ ẹ̀ ẹ̀ àìfẹ́ ẹ̀ mọ̀ pé nípa ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run ni àwọn ọ̀run ti wà láti ìgbà àtijọ̀ àti tí ilẹ̀ yorí jáde nínú omi, tí ó sì dúró nínú omi. ⁶ Nípa èyí tí omi bo ayé tí ó wà nígbà náà tí ó sì ẹ̀gbé. ⁷ Ẹ̀gbẹ̀n àwọn ọ̀run àti ayé, tí ó n bẹ̀ nísinsin yìí, nípa ọ̀rọ̀ kan náà ni ó ti tò jọ̀ bí ọ̀súra fún iná, a pa wọn mọ̀ de ọ̀jọ̀ ìdájọ̀ àti ìparun àwọn aláìwà-bí-Ọ̀lọ̀run.

⁸ Ẹ̀gbẹ̀n, olùfẹ́, ẹ̀ má ẹ̀ gbàgbé ohun kan yìí, pé ọ̀jọ̀ kan lẹ́dọ̀ Olúwa bí ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) ọ̀dún ni ó rí, àti ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) ọ̀dún bí ọ̀jọ̀ kan. ⁹ Olúwa kò fi ìlérí rẹ̀ jáfara, bí àwọn ẹ̀lòmíràn ti ka ìjáfara sí; ẹ̀gbẹ̀n ó n mú sùúrù fún yín nítorí kò fẹ́ kí ẹ̀nikẹni ẹ̀gbé, bí kò ẹ̀ kí gbogbo ènìyàn wá sí ìrò̀núpìwàdà.

¹⁰ Ẹ̀gbẹ̀n ọ̀jọ̀ Olúwa n bọ̀ wá bí olẹ̀ ní ọ̀ru; nínú èyí tí àwọn ọ̀run yóò kọ̀já lẹ́ pẹ̀lú ariwo nlá, àti àwọn ìmọ̀lẹ̀ ọ̀jọ̀ ọ̀run yóò sì ti inú oorun gbígbóná gidigidi di yíyọ̀, ayé àti àwọn ọ̀sẹ̀ tí ó wà nínú rẹ̀ yóò sì jóná túútúú.

¹¹ Njẹ́ bí gbogbo ǹnkan wọ̀nyí yóò ti yọ̀ bẹ̀, irú ènìyàn wo ni èyin ìbá jẹ́ nínú ìwà mímọ̀ gbogbo àti ìwà-bí-Ọ̀lọ̀run. ¹² Kí ẹ̀ máa retí, kí ẹ̀ sì máa múra girí de didé ọ̀jọ̀ Ọ̀lọ̀run, nítorí èyí tí àwọn ọ̀run yóò gbiná, tí wọn yóò di yíyọ̀, tí àwọn ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ yóò sì ti inú oorun gbígbóná gidigidi di yíyọ̀. ¹³ Ẹ̀gbẹ̀n gẹ̀gẹ́ bí ìlérí rẹ̀, àwa n retí àwọn ọ̀run tuntun àti ayé títún nínú èyí tí ọ̀dodo n gbé.

¹⁴ Nítorí náà, olùfẹ́, bí èyin ti n retí irú ǹnkan wọ̀nyí, ẹ̀ múra girí, kí a lè bá yín ní àlàáfíà ní àìlábàwọn, àti ní àìlábùkù lójú rẹ̀. ¹⁵ Kí ẹ̀ sì máa kà á sí pé, sùúrù Olúwa wa ìgbàlà ni; bí Paulu pẹ̀lú arákùnrin wa olùfẹ́, ti kọ̀wé sí yín gẹ̀gẹ́ bí ọ̀gbọ̀n tí a fi fún un. ¹⁶ Bí ó tí n sọ̀rọ̀ ǹnkan wọ̀nyí pẹ̀lú nínú ìwé rẹ̀ gbogbo nínú èyí ti ohun m̀íràn sọ̀rọ̀ láti yé ni gbé wà, èyí ti àwọn ọ̀pẹ̀ àti àwọn aláìdúró nìbikan n lo, bí wọn ti n lo ìwé mímọ̀ iyókù, sí ìparun ara wọn.

¹⁷ Nítorí náà èyin olùfẹ́, bí èyin ti mọ̀ ǹnkan wọ̀nyí tẹ̀lẹ̀, ẹ̀ máa kíyèsára, kí a má ba à fi ọ̀sìnà àwọn ènìyàn búburú fà yín lẹ́, kí ẹ̀ sì ẹ̀shù kúrò ní ìdúró ọ̀sìn yín. ¹⁸ Ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀ máa dàgbà nínú oore-ọ̀fẹ́ àti nínú ìmọ̀ Olúwa àti Olùgbàlà wa Jesu Kristi.

Èni tí ọ̀go wà fún nísinsin yìí àti títí láé! Àmín.

Ìwé Johanu Kìn-ín-ní

Orọ̀ Ìyè

¹ Èyí tí ó wà láti àtètèkòṣe, tí àwa ti gbọ, tí àwa ti fi ojú wa rí, tí àwa sì ti tejúmọ, tí ọwọ wa sì ti dì mú; èyí tí a kède; ní ti ọ̀rọ̀ iyè; ² iyè náà sì ti farahàn, àwa sì ti rí i, àwa sì n jẹrìí, àwa sì n sọ ti iyè ànínpèkùn náà fún yín, tí ó ti n bẹ lódò Baba, tí ó sì farahàn fún wa. ³ Àwa n sọ fún yín, èyí tí àwa ti rí, tí àwa sì ti gbọ, kí èyin pèlú kí ó lè ní ìdàpọ̀ pèlú wa. Nítòótọ̀ ìdàpọ̀ wa sì n bẹ pèlú Baba àti pèlú ọmọ rẹ, Jesu Kristi. ⁴ Àwa sì kọwé nńkan wọnyí sí yín, kí ayọ yín kí ó lè di kíkún.

Rírìn nínú ìmọ̀lẹ̀

⁵ Èyí sì ni ìṣẹ̀ tí àwa ti gbọ lẹnu rẹ, tí àwa sì n jẹ fún yín pé, ìmọ̀lẹ̀ ni Ọlọrun; ní ọ̀dọ̀ rẹ kò sì òkùnkùn rárá. ⁶ Bí àwa bá wí pé àwa ní ìdàpọ̀ pèlú rẹ, tí àwa sì n rìn nínú òkùnkùn, àwa n ṣèké, àwa kò sì gbé nínú òtítọ̀. ⁷ Sùgbọ̀n bí àwa bá n rìn nínú ìmọ̀lẹ̀, gégé bí òun ti n wà nínú ìmọ̀lẹ̀, àwa ní ìdàpọ̀ pèlú ara wa, àti pé èjẹ Jesu Kristi, Ọmọ rẹ, wẹ wá nù kúrò nínú èṣẹ̀ gbogbo.

⁸ Bí àwa bá wí pé àwa kò ní èṣẹ̀, àwa n tan ara wa jẹ, òtítọ̀ kan kò sì sí nínú wa. ⁹ Bí àwa bá jẹwọ̀ èṣẹ̀ wa, olóótítọ̀ àti olódodo ni òun láti dárí èṣẹ̀ wa jì wá, àti láti wẹ wá nù kúrò nínú àìṣòdodo gbogbo. ¹⁰ Bí àwa bá wí pé àwa kò dẹṣẹ̀, àwa mú un ní èké, ọ̀rọ̀ rẹ kò sì sí nínú wa.

2

¹ Èyin ọmọ mi ọwọ̀n, mo kọ ìwé nńkan wọnyí sí yín, kí èyin má bà á dẹṣẹ̀. Sùgbọ̀n bí ẹnìkẹ̀nì bá sì dẹṣẹ̀, àwa ni alágbàwí lódò Baba: Jesu Kristi, olódodo nńkan. ² Òun sì ní ètùtù fún èṣẹ̀ wa, kì í tilẹ̀ ṣe fún tiwa nńkan sùgbọ̀n fún èṣẹ̀ gbogbo aráyé.

³ Àwa mò pé àwa ti wá mò ọ̀n, bí àwa bá n pa òfin rẹ mò. ⁴ Èni tí ó bá wí pé, “Èmi mò ọ̀n,” tí kò sì pa òfin rẹ mò, èké ni, òtítọ̀ kò sì sí nínú rẹ. ⁵ Sùgbọ̀n ẹnìkẹ̀nì tí ó bá n pa òfin rẹ mò, lára rẹ ni a gbé mú ifẹ̀ Ọlọrun pé nítòótọ̀. Nípa èyí ni àwa mò pé àwa n wà nínú rẹ. ⁶ Ènikẹ̀nì tí ó bá wí pé òun n gbé inú rẹ, òun náà pèlú sì yẹ láti máa rìn gégé bí Jesu ti rìn.

⁷ Èyin olufẹ̀ ọwọ̀n, kì í ṣe òfin tuntun ni mo n kọwé rẹ sí yín sùgbọ̀n òfin àtijọ̀, èyí tí èyin tí gbọ ní àtètèkòṣe. Òfin àtijọ̀ ni ọ̀rọ̀ náà tí èyin tí gbọ. ⁸ Pèlúpèlú, òfin tuntun ni mo n kọwé rẹ sí yín; èyí tí í ṣe òtítọ̀ nínú rẹ àti nínú yín, nítorí òkùnkùn n kọjá lọ, ìmọ̀lẹ̀ òtítọ̀ sì tí n tàn.

⁹ Èni tí ó bá sì wí pé òun n wà nínú ìmọ̀lẹ̀, tí ó sì kóríira arákùnrin rẹ sì n bẹ nínú òkùnkùn. ¹⁰ Èni tí ó ba fẹràn arákùnrin rẹ, ó n gbé inú ìmọ̀lẹ̀, kò sì sí ohun ìkòṣẹ̀ kan nínú rẹ. ¹¹ Sùgbọ̀n èni tí o bá kóríira arákùnrin rẹ n gbé nínú òkùnkùn, ó sì n rìn nínú òkùnkùn; kò sì mò ibi tí òun n lọ, nítorí tí òkùnkùn tí fọ ọ lójú.

¹² Èmi n kọwé sí yín, èyin ọmọ mi ọwọ̀n,
nítorí tí a darí èṣẹ̀ yín jì yín nítorí orúkọ rẹ.

¹³ Èmi n kọwé sí yín, èyin baba,
nítorí tí èyin tí mò èni tí ó wà ní àtètèkòṣe,

Èmi n kọwé sí yín, èyin ọ̀dómọkùnrin,

1:1 Lk 24.39; Jh 1.1; 4.14; 15.27; 20.20,25; Ap 4.20; 1Jh 2.13. **1:4** Jh 15.11; 2Jh 12. **1:5** 1Jh 3.11.
1:6 Jh 3.2; 1Jh 2.4,11. **1:7** If 1.5. **1:10** 1Jh 5.10. **2:1** Jh 14.16. **2:2** Jh 1.29; 3.14-16; 11.51-52;
1Jh 4.10. **2:4** Jh 15.10. **2:5** Jh 14.21,23; 1Jh 5.3. **2:6** Jh 13.15. **2:7** Jh 13.34. **2:8** Jh 8.12.
2:10 Jh 11.9-10; 1Jh 1.6. **2:13** Jh 1.1; 1Jh 1.1.

nítorí tí èyin ti şegun ẹni ibi náà.

¹⁴ Èmi n kòwé sí yín, èyin ọmọdé mi ọwọ́n,
nítórí èyin ti mọ́ Baba.

Èmi n kòwé sí yín, èyin baba,
nítórí ti èyin tí mọ́ ẹni tí o wà ni àtètèkọ́şe.

Èmi n kòwé sí yín, èyin ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin,
nítórí tí èyin ni agbára,
tí ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run sì n gbé nínú yín,
tí ẹ̀ sì şegun ẹni ibi náà.

E má şe fẹ̀ràn ayé

¹⁵ E má şe fẹ̀ràn ayé tàbí ohunkóhun tí n bẹ nínú ayé. Bí ẹnìkẹ̀ni bá fẹ̀ràn ayé, ifẹ̀ tí Baba kò sí nínú rẹ̀. ¹⁶ Nítórí ohun gbogbo tí n bẹ nínú ayé: ifẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ tí ara, ifẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ tí ojú, àti igbéraga ti ohun ti ó ní àti ohun tí ó şe kò wá láti ọ̀dọ̀ Baba bí kò şe láti ọwọ́ ayé. ¹⁷ Ayé sì n kojá lọ àti ifẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ rẹ̀, şùgbọ̀n ẹni tí ó ba n şe ifẹ̀ Ọ̀lọ̀run ni yóò wà tí tí lááláé.

Ìkìlò nípa àwọ̀n aşòdì sí Kristi

¹⁸ Èyin ọmọ́ mi ọwọ́n, ìgbà ìkẹ̀yìn ni èyí; bí èyin sì tí gbọ́ pé aşòdì sí Kristi n bọ́ wá, àní nísinsin yíi, púpọ́ aşòdì sí Kristi ló n bẹ. Nípa èyí ni àwa fi mọ́ pé ìgbà ìkẹ̀yìn ni èyí. ¹⁹ Wọ́n ti ọ̀dọ̀ wá jáde, şùgbọ̀n wọ́n kì í şe ara wa. Nítórí bí wọ́n bá jẹ́ ara wa, wọ́n ìbá bá wa dúró, şùgbọ̀n jíjádé lọ wọ́n fihàn pé gbogbo wọ́n kì í şe ara wa.

²⁰ Şùgbọ̀n èyin ní ifòróróyàn láti ọ̀dọ̀ Èmí Mímọ́ wá, gbogbo yín sì mọ́ ọ̀títọ́.

²¹ Èmi kò kòwé sí yín nítórí pé èyin kò mọ́ ọ̀títọ́, şùgbọ̀n nítórí tí èyin mọ́ ọ́n, àti pé kò sí èké nínú ọ̀títọ́. ²² Ta ni èké? Ẹni tí ó sẹ́ pé Jesu kì í şe Kristi. Eléyí ni Aşòdì sí Kristi, ẹni tí ó sẹ́ Baba àti Ọmọ́. ²³ Ẹnikẹ̀ni tí o ba sẹ́ Ọmọ́, kò gba Baba; şùgbọ̀n ẹni tí ó ba jẹwọ́ Ọmọ́, ó gba Baba pẹ̀lú.

²⁴ Ẹ jẹ́ kí èyí tí ẹ̀ tí gbọ́ ni àtètèkọ́şe máa gbé inú yín. Bí èyí tí èyin tí gbọ́ ní àtètèkọ́şe bá n gbé inú yín, èyin ó sì dúró nínú Ọmọ́ àti nínú Baba. ²⁵ Èyí sì ni ìlérí náà tí ó tí şe fún wa, àní ìyè ànìpẹ̀kun.

²⁶ Nnkan wọ̀nyí ni mo kòwé sí yín ní ti àwọ̀n tí wọ́n fẹ́ ẹ̀ mú yín şìnà. ²⁷ Şùgbọ̀n ní ti ifòróróyàn tí èyín gba lọwọ́ rẹ̀ sì n gbé inú yín, èyin kò tún nílò pé kí ẹnìkan kọ́ yín. Şùgbọ̀n bí ifòróróyàn náà ti n kọ́ yín ní ohun gbogbo tí ó jẹ́ ọ̀títọ́, tí kì í sì í şe èké, àní gégé bí ó sì ti kọ́ yín, ẹ̀ máa gbé inú rẹ̀.

Àwọ̀n ọmọ́ Ọ̀lọ̀run

²⁸ Àti nísinsin yíi, èyin ọmọ́ mi ọwọ́n, ẹ̀ máa gbé inú rẹ̀, pé nígbà tí ọ̀n ó bá farahàn, kí a lè ni ìgboya níwájú rẹ̀, kí ojú má sì tì wá níwájú rẹ̀ ni ìgbà wíwá rẹ̀.

²⁹ Bí èyin ba mọ́ pé olódodo ni ọ̀n, ẹ̀ mọ́ pé a bí olúkúlùkù ẹni tí n şe ọ̀dodo nípa rẹ̀.

3

¹ Ẹ wo irú ifẹ̀ tí Baba fi fẹ́ wa, tí a fi n pè wá ní ọmọ́ Ọ̀lọ̀run; bẹ̀ẹ̀ ni a sá à jẹ́. Nítórí èyí ni ayé kò şe mọ́ wá, nítórí tí kò mọ́ ọ́n. ² Olùfẹ́, ọmọ́ Ọ̀lọ̀run ni àwa n şe nísinsin yíi, a kò ì tí i fihàn bí àwa ó ti rí: àwa mọ́ pé, nígbà tí ọ̀n ba farahàn, àwa yóò dàbí rẹ̀; nítórí àwa yóò rí i, àní bí ọ̀n tí rí. ³ Olúkúlùkù ẹni tí ó ba sì ni ìrètí yíi nínú rẹ̀, n wẹ́ ara rẹ̀ mọ́, àní bí ọ̀n ti mọ́.

⁴ Ẹnikéni tí ó bá n dèṣẹ̀, ó n rú òfin pèlú, nítorí èṣẹ̀ ni rírú òfin. ⁵ Ẹyin sì mò pé, òun farahàn láti mu èṣẹ̀ kúrò; èṣẹ̀ kò sì sí nínú rẹ̀. ⁶ Ẹnikéni tí ó ba n gbé inú rẹ̀ kì í dèṣẹ̀; ẹnikéni tí ó bá sì n dèṣẹ̀ kò rí i, bèẹ̀ ni kò mò ọ̀n.

⁷ Ẹyin ọ̀mọ̀ mi, ẹ̀ má ṣe jẹ́ kí ẹnikéni tàn yín, ẹni tí ó bá n ṣe òdodo, ó jásí olódodo, gégé bí òun tí jẹ́ olódodo. ⁸ Ẹni tí ó ba n dèṣẹ̀ tí èṣù ni; nítorí láti àtètèkòṣe ni èṣù tí n dèṣẹ̀. Nítorí èyí ni Ọ̀mọ Ọ̀lórún ṣe farahàn, kí ó lè pa iṣẹ̀ èṣù run. ⁹ Ẹnikéni tí a ti ipa Ọ̀lórún bí, kì í dèṣẹ̀; nítorí tí irú rẹ̀ n gbé inú rẹ̀, kò sì lè dèṣẹ̀ nítorí pé a ti ti ipa Ọ̀lórún bí i. ¹⁰ Nínú èyí ni àwọn ọ̀mọ Ọ̀lórún n farahàn, àti àwọn ọ̀mọ èṣù; ẹnikéni tí kò ba n ṣe òdodo, àti ẹni tí kò fẹ̀ràn arákùnrin rẹ̀ kì í ṣe ti Ọ̀lórún.

Fẹ̀ràn ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀

¹¹ Nítorí èyí ni iṣẹ̀ tí ẹ̀yin tí gbọ̀ ni àtètèkòṣe, pé ki àwa fẹ̀ràn ara wa. ¹² Kì í ṣe bí Kaini, tí í ṣe ẹni búburú, tí o sì pa arákùnrin rẹ̀. Nítorí kí n ó sì ṣe pa á? Nítorí tí iṣẹ̀ tirẹ̀ jẹ́ búburú ṣùgbọ̀n tí arákùnrin rẹ̀ sì jẹ́ òdodo. ¹³ Kì ẹnu má ṣe yà yín, ẹ̀yin ará mi, bí ayé bá kóríra yín. ¹⁴ Àwa mò pé àwa tí rékojá láti inú ikú sínú iyè, nítorí tí àwa fẹ̀ràn àwọn ará. Ẹni tí kò ba ni ifẹ̀, ó n gbé inú ikú. ¹⁵ Ẹnikéni tí ó ba kóríra arákùnrin rẹ̀ apàniyàn ni, ẹ̀yin sì mò pé kò sí apàniyàn tí ó ni iyè ànìpèkun láti máa gbé inú rẹ̀.

¹⁶ Nípa èyí ni àwa mò ifẹ̀ nítorí tí ó fi ẹ̀mí rẹ̀ lélé fún wa, ó sì yẹ́ kí àwa fi ẹ̀mí wa lélé fún àwọn ará. ¹⁷ Ṣùgbọ̀n ẹni tí ó bá ni ohun iní ayé, tí ó sì rí arákùnrin rẹ̀ tí ó ṣe aláìní, tí ó sì sé ilèkùn iyónú rẹ̀ mò ọ̀n, báwo ni ifẹ̀ Ọ̀lórún ṣe n gbé inú rẹ̀? ¹⁸ Ẹyin ọ̀mọ̀ mi, ẹ̀ má ṣe jẹ́ kí a fi ọ̀rọ̀ tàbí ahọ̀n fẹ̀ràn, bí kò ṣe ni iṣe àti ní òtítọ̀.

¹⁹ Àti nípa èyí ni àwa ó mò pé àwa jẹ́ ti òtítọ̀, àti pé àwa ó sì fi ọ̀kàn ara wa balẹ̀ níwájú rẹ̀. ²⁰ Nínú ohunkóhun tí ọ̀kàn wa bá n dá wa lẹ̀bi; nítorí pé Ọ̀lórún tóbi ju ọ̀kàn wa lọ, ó sì mò ohun gbogbo. ²¹ Olùfẹ̀, bí ọ̀kàn wa kò bá dá wa lẹ̀bi, òjẹ́ àwa ni igboya níwájú Ọ̀lórún? ²² Àti ohunkóhun tí àwa bá béèrè, ni àwa n rí gbà lódò rẹ̀, nítorí tí àwa n pa òfin rẹ̀ mò, àwa sì n ṣe àwọn nńkan tí ó dára lójú rẹ̀. ²³ Èyí sì ni òfin rẹ̀, pé kí àwa gba orúko Jesu Kristi Ọ̀mọ̀ rẹ̀ gbọ̀, kí a sì fẹ̀ràn ara wá gégé bí ó tí fi òfin fún wa. ²⁴ Ẹni tí ó bá sì pa òfin rẹ̀ mò n gbé inú rẹ̀, àti òun nínú rẹ̀. Àti nípa èyí ni àwa mò pé ó n gbé inú wa, nípa Ẹ̀mí tí ó fi fún wa.

4

È dán àwọn ẹ̀mí wò

¹ Olùfẹ̀, ẹ̀ má ṣe gba gbogbo ẹ̀mí gbọ̀, ṣùgbọ̀n ẹ̀ dán àwọn ẹ̀mí wò bí wọn ba n ṣe tí Ọ̀lórún, nítorí àwọn wòlú èké púpọ̀ tí jade lọ sínú ayé. ² Èyí ni ẹ̀ ó fi mò Ẹ̀mí Ọ̀lórún. Gbogbo ẹ̀mí tí ó ba jẹ́wọ̀ pé, Jesu Kristi wá nínú ara, ti Ọ̀lórún ni. ³ Gbogbo ẹ̀mí tí kò si jẹ́wọ̀ pé Jesu Kristi wá nínú ara, kì í ṣe tí Ọ̀lórún, èyí sì ni ẹ̀mí aṣòdì sí Kristi náà, tí ẹ̀yin ti gbọ̀ pé ó n bọ̀, àti nísinsin yìi ó sì tí de sínú ayé.

⁴ Ẹyin ọ̀mọ̀ mi, ti Ọ̀lórún ni yín, ẹ̀yin sì tí ṣẹ̀gun wọn, nítorí ẹni tí n bẹ̀ nínú yín tóbi jú ẹni tí n bẹ̀ nínú ayé lọ. ⁵ Tí ayé ni wón, nítorí náà ni wón ṣe n sọ̀rọ̀ bí ẹni ti ayé, ayé sì n gbọ̀ tí wón. ⁶ Ti Ọ̀lórún ni àwa: ẹni tí ó bá mò Ọ̀lórún, ó n gbọ̀ tiwa; ẹni tí kì í ṣe ti Ọ̀lórún kò ni gbọ̀ ti wa. Nípa èyí ni àwa mò ẹ̀mí òtítọ̀, àti ẹ̀mí èké.

Ifẹ̀ Ọ̀lórún àti ti àwa

⁷ Olùfẹ̀, ẹ̀ jẹ́ kí a fẹ̀ràn ara wa, nítorí ifẹ̀ ti ọ̀dò Ọ̀lórún wá; àti gbogbo ẹni tí ó bá ní ifẹ̀, a bí i nípa ti Ọ̀lórún, ó sì mò Ọ̀lórún. ⁸ Ẹni tí kò bá ní ifẹ̀ kò mò Ọ̀lórún:

3:5 Jh 1.29. 3:8 Jh 8.34,44. 3:9 1Jh 5.18. 3:11 1Jh 1.5. 3:13 Jh 15.18-19. 3:14 Jh 5.24. 3:16 Jh 13.1; 15.13. 3:18 Jk 1.22. 3:21 1Jh 5.14. 3:23 Jh 6.29; 13.34; 15.17. 3:24 1Jh 4.13. 4:3 1Jh 2.18. 4:5 Jh 15.19. 4:6 Jh 8.47. 4:7 1Jh 2.29.

nítorí pé ìfẹ̀ ni Ọ̀lọ̀run. ⁹ Nípa èyí ni a gbé fi ìfẹ̀ Ọ̀lọ̀run hàn nínú wa, nítorí tí Ọ̀lọ̀run rán ọ̀mọ̀ bíbí rẹ̀ nìkan soṣo sù ayé, kí àwa lè yè nípasẹ̀ rẹ̀. ¹⁰ Nínú èyí ni ìfẹ̀ wà, kí í ṣe pé àwa fẹ̀ Ọ̀lọ̀run, sùgbọ̀n òun fẹ̀ wá, ó sì rán Ọ̀mọ̀ rẹ̀ láti jẹ̀ ètùtù fún èṣẹ̀ wa. ¹¹ Olùfẹ̀, bí Ọ̀lọ̀run bá fẹ̀ wa báyií, ó yẹ̀ kí a fẹ̀ràn ara wa pẹ̀lú. ¹² Ènikẹ̀ni kò ri Ọ̀lọ̀run nígbà kan rí. Bí àwa bá fẹ̀ràn ara wa, Ọ̀lọ̀run n' gbé inú wa, a sì mú ìfẹ̀ rẹ̀ pé nínú wa.

¹³ Nípa èyí ni àwa mò pé àwa n' gbé inú rẹ̀, àti Ọ̀un nínú wa, nítorí tí ó ti fi Èmí rẹ̀ fún wa. ¹⁴ Àwa tí rí, a sì jẹ̀rìí pé Baba rán Ọ̀mọ̀ rẹ̀ láti jẹ̀ Olùgbàlà fún aráyé. ¹⁵ Ènikẹ̀ni tí ó bá jẹ̀wọ̀ pé Jesu Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run ni, Ọ̀lọ̀run n' gbé inú rẹ̀, àti òun nínú Ọ̀lọ̀run. ¹⁶ Báyií ni àwa mò, tí a sì gba ìfẹ̀ tí Ọ̀lọ̀run ní sí wa gbọ̀.

Ìfẹ̀ ni Ọ̀lọ̀run; èni tí ó bá sì n' gbé inú ìfẹ̀, ó n' gbé inú Ọ̀lọ̀run, àti Ọ̀lọ̀run nínú rẹ̀. ¹⁷ Nínú èyí ni a mú ìfẹ̀ tí ó wà nínú wa pé, kí àwa bà á lè ni ìgboyà ní ọ̀jọ̀ ìdájọ̀: nítorí pé bí òun tí rí, bèyè ni àwa sì rí ni ayé yií. ¹⁸ Ìbèrù kò sí nínú ìfẹ̀; sùgbọ̀n ìfẹ̀ tí ó pé n' lè ìbèrù jáde; nítorí tí ìbèrù ni ìyà nínú. Èni tí ó bẹ̀rù kò pé nínú ìfẹ̀.

¹⁹ Àwa fẹ̀ràn rẹ̀ nítorí òun ni ó kọ̀ fẹ̀ràn wa. ²⁰ Bí ènikẹ̀ni bá wí pé, “Èmi fẹ̀ràn Ọ̀lọ̀run,” tí ó sì kòrìíra arákùnrin rẹ̀, èké ni: nítorí èni tí kò fẹ̀ràn arákùnrin rẹ̀ tí ó rí, báwo ni yóò tí ṣe lè fẹ̀ràn Ọ̀lọ̀run tí òun kò rí? ²¹ Ọ̀fin yií ni àwa sì rí gbà láti ọ̀wọ̀ rẹ̀ wá, pé èni tí ó bá fẹ̀ràn Ọ̀lọ̀run kí ó fẹ̀ràn arákùnrin rẹ̀ pẹ̀lú.

5

Ìgbàgbọ̀ nínú Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run

¹ Olúkúlùkù èni tí ó bá gbàgbọ̀ pé Jesu ni Kristi, a bí i nípa ti Ọ̀lọ̀run: àti olúkúlùkù èni tí ó fẹ̀ràn. Èni tí ó bi ni, ó fẹ̀ràn èni tí a bí nípasẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú. ² Nípa èyí ni àwa mò pé àwa fẹ̀ràn àwọn ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run, nígbà tí a bá fẹ̀ràn Ọ̀lọ̀run, tí a sì n' pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀. ³ Nítorí èyí ni ìfẹ̀ Ọ̀lọ̀run, pé kí àwa pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀: ọ̀fin rẹ̀ kò sì nira, ⁴ nítorí olúkúlùkù èni tí a bí nípa tí Ọ̀lọ̀run, ó ṣẹ̀gun ayé. Èyí sì ni ìṣẹ̀gun tí ó ṣẹ̀gun ayé, àní ìgbàgbọ̀ wa. ⁵ Ta ni èni tí ó ṣẹ̀gun ayé, bí kò ṣe èni tí ó gbàgbọ̀ pé Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run ni Jesu jẹ̀?

⁶ Èyí ni èni tí ó wá nípa omi àti èjẹ̀, Jesu Kristi, kí í ṣe nípa omi nìkan, bí kò ṣe nípa omi àti èjẹ̀. Àti pé Èmí ni ó sì n' jẹ̀rìí, nítorí pé ọ̀títọ̀ ni Èmí. ⁷ Nítorí pé àwọn mètá ni ó n' jẹ̀rìí. ⁸ Èmí, omi, àti èjẹ̀: àwọn mètẹ̀tẹ̀ta sì wà ni ìṣòkan. ⁹ Bí àwa ba n' gba èrì èniyàn, èrì Ọ̀lọ̀run tóbi jù: nítorí èrì Ọ̀lọ̀run ni èyí pé, Ó tí jẹ̀rìí ní ti Ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹⁰ Èni tí ó bá gba Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run gbọ̀, ó ni èrì nínú ara rẹ̀; èni tí kò bá gba Ọ̀lọ̀run gbọ̀, ó ti mú un ni èké; nítorí kò gba èrì náà gbọ̀ tí Ọ̀lọ̀run jẹ̀ ní ti Ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹¹ Èrì náà sì ni èyí pé Ọ̀lọ̀run fún wa ní iyè ànìpèkùn, iyè yií sì n' bẹ̀ nínú Ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹² Èni tí ó bá ni Ọ̀mọ̀, ó ni iyè; èni tí kò bá sì ni Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run, kò ní iyè.

Àwọn àfiyèsí iparí

¹³ Nnkan wònyí ni mo kòwé rẹ̀ sí yín, àní sí èyin tí ó gba orúkọ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run gbọ̀; kí èyin lè mò pé èyin ní iyè ànìpèkùn, àní fún èyin tí ó gba orúkọ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run gbọ̀. ¹⁴ Èyí sì ni ìgboyà tí àwa ní níwájú rẹ̀, pé bí àwa bá béèrè ohunkóhun gégé bí ìfẹ̀ rẹ̀, ó n' gbọ̀ tí wa. ¹⁵ Bí àwa bá sì mò pé ó n' gbọ̀ tí wa, ohunkóhun tí àwa bá béèrè, àwa mò pé àwa rí ìbéèrè tí àwa ti béèrè lódò rẹ̀ gbà.

¹⁶ Bí ènikẹ̀ni bá rí arákùnrin rẹ̀ tí n' dẹ̀ṣẹ̀ tí k'í ṣe sí ikú, òun yóò béèrè, Ọ̀lọ̀run yóò sì fún un ni iyè, àní, fún àwọn tí n' dẹ̀ṣẹ̀ tí k'í ṣe sí ikú. Èṣẹ̀ kan n' bẹ̀ sì ikú,

4:9 Jh 3.16. 4:10 Jh 15.12; 1Jh 4.19; 2.2. 4:12 Jh 1.18. 4:13 1Jh 3.24. 4:14 Jh 4.42; 3.17. 4:17 1Jh 2.28. 4:19 1Jh 4.10. 4:20 1Jh 2.4. 5:1 Jh 8.42. 5:3 Jh 14.15; 1Jh 2.5; 2Jh 6. 5:4 Jh 16.33. 5:6 Jh 19.34; 4.23; 15.26. 5:9 Jh 5.32,36; 8.18. 5:10 1Jh 1.10. 5:12 Jh 3.36. 5:13 Jh 20.31. 5:14 Mt 7.7; 1Jh 3.21.

èmi kò wí pé ki òun gbàdùrà fún èyí. ¹⁷ Gbogbo àìṣòdodo ni èṣè, èṣè kan n bẹ tí kì í ṣe sí ikú.

¹⁸ Àwa mò pé ẹnìkẹni tí a bí nípa ti Ọlórún kì í dẹṣẹ: ṣùgbọ́n ẹnì tí a bí nípa tí Ọlórún a pa ara rẹ mọ, ẹnì búburú kò ní lè fowọ kàn án. ¹⁹ Àwa mò pé tí Ọlórún ni wá, àti gbogbo ayé ni ó wà lábẹ agbára ẹnì búburú náà. ²⁰ Àwa sì mò pé Ọmọ Ọlórún dé, ó sì tí fi òye fún wa, kí àwa lè mọ ẹnì tí í ṣe òtítọ, àwa sì n bẹ nínú ẹnì tí í ṣe òtítọ, àní, nínú Ọmọ rẹ, Jesu Kristi. Èyí ni Ọlórún òtítọ, àti iyè ànínpẹkun.

²¹ Ẹyin ọmọ mi, ẹ pa ara yín mọ kúrò nínú òrìṣà.

Ìwé Johanu Keji

¹ Alàgbà,

Sì àyànfé obìnrin ọlọlá àti àwọn ọmọ rẹ, àwọn tí mo fẹ ní òtítító, kì í sì í ẹ èmi nìkan, ẹ̀gbẹ̀n gbogbo àwọn tí ó mọ òtítító pẹ̀lú; ² nítorí òtítító tí n gbé inú wa, yóò sì bá wa gbé títi:

³ Oore-ọfẹ, àánú, àti àlàáfíà, láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run Baba, àti láti ọ̀dọ̀ Jesu Kristi, Ọmọ Baba, yóò wà pẹ̀lú wa nínú òtítító àti nínú ifẹ.

⁴ Mo yò gidigidi pé mo rí nínú àwọn ọmọ rẹ tí n rìn nínú òtítító, gégé bí Baba ti pa àşẹ fún wa. ⁵ Njé nísinsin yìí, mo bè ọ, obìnrin ọlọlá, kì í ẹ bí ẹni pé èmi n kòwé òfin tuntun kan sí ọ, bí kò ẹ èyí ti àwa tí ní ní àtètèkọşẹ, pé kí àwa fẹ̀ràn ara wa. ⁶ Èyí sì ni ifẹ, pé, kí àwa máa rin nípa òfin rẹ, èyí ni òfin náà, àní bí ẹ ti gbọ ni àtètèkọşẹ, pé, kí ẹyin rìn nínú rẹ.

⁷ Nítorí ẹ̀lẹ̀tàn púpọ̀ ti jáde wa sínú ayé, àwọn tí kò jẹwọ̀ pé Jesu Kristi wá nínú ara. Èyí ni ẹ̀lẹ̀tàn àti aşòdì sí Kristi. ⁸ E kiyèsára yín, kí ẹ má ba à sọ işẹ tí ẹ tí ẹ nù, ẹ̀gbẹ̀n kí ẹyin lè rí èrè kíkún gbà. ⁹ Olúkúlùkù ẹni tí ó bá n rú òfin tí kò si dúró nínú ẹ̀kọ̀ Kristi, kò mọ Ọ̀lọ̀run. Ẹni tí ó bá dúró nínú ẹ̀kọ̀, òun ni ó mọ Baba àti Ọmọ. ¹⁰ Bí ẹnikẹni bá tọ yín wá, tí kò si mu ẹ̀kọ̀ yìí wá, ẹ má ẹ gbà á sí ilé, kí ẹ má sì ẹ kí i kú ààbọ. ¹¹ Nítorí ẹni tí ó bá kí kú ààbọ, ó ní ọwọ nínú işẹ búburú rẹ.

¹² Bí mo tilẹ ní ohun púpọ̀ láti ẹ alábápín pẹ̀lú yín, síbẹ̀ èmi kò fẹ lo ìwé ìkọwé àti jẹlú ìkọwé. Ẹ̀gbẹ̀n èmi ní ìrètí láti tọ yín wá àti láti bá a yín sọrọ̀ lójúkojú, kí ayọ̀ yín bá à le è kún.

¹³ Àwọn ọmọ arábìnrin rẹ àyànfẹ kí ọ.

Ìwé Johanu Kẹta

¹ Alàgbà,

Sì Gaiusi, olùfẹ, ẹni tí mo fẹ nínú òtítọ.

² Olùfẹ, èmi n gbàdúrà pé nínú ohun gbogbo kí o lè máa dára fún ọ, kí o sì máa wà ni ìlera, àní bí o tí dára fún ọkàn rẹ. ³ Nítorí mo yọ gidigidi, nígbà tí àwọn arákùnrin dé tí wọn sì jẹrìí sí iwà òtítọ inú rẹ, àní bí iwọ tí n rìn nínú òtítọ.

⁴ Èmi ni ayọ tí ó tayọ, láti máa gbọ pé, àwọn ọmọ mi n rìn nínú òtítọ.

⁵ Olùfẹ, iwọ n ẹ se olóòtítọ nínú iṣe tí iwọ n ẹ se fún àwọn tí n ẹ ará, àti pàápàá fún àwọn tí n ẹ àlejò. ⁶ Tí wọn n jẹrìí sí ifẹ rẹ níwájú ijọ, bí iwọ bá n pèsè fún wọn ní ọnà àjò wọn gégé bí ó tí yẹ nínú Ọlórùn. ⁷ Nítorí pé, nítorí iṣe Kristi ni wọn ẹ jade lọ, láigba ohunkóhun lẹwọ àwọn aláìkọlà. ⁸ Nítorí náà, ó yẹ kí àwa fi inú rere gba irú àwọn wònyí, kí àwa lè jẹ alábasìṣẹpọ pẹlú òtítọ.

⁹ Èmi kòwé sí ijọ sùgbọn Diotirefe, ẹni tí ó fẹ láti jẹ ẹni pàtàkì jùlọ, kò gbà wá. ¹⁰ Nítorí náà bí mo bá dé, èmi yóò mú iṣe rẹ tí ó ẹ wá sì irántí rẹ, tí ó n sọ ọrọ búburú àti ìsókúso sí wa, èyí kò sì tún tẹ ẹ lórùn, síbẹ òun fúnra rẹ kò láti gba àwọn ará, àwọn tí ó sì n fẹ gbà wọn, ó n dá wọn lẹkun, ó sì n lé wọn kúrò nínú ijọ.

¹¹ Olùfẹ, má ẹ se àfarawé ohun tí í ẹ ibi bí kò ẹ ohun tí ẹ rere. Ẹni tí ó bá n ẹ rere tí Ọlórùn ni; ẹni tí ó ba n ẹ búburú kò rí Ọlórùn. ¹² Demetriusi ní ẹrì rere lódò gbogbo ènìyàn àti ní ti òtítọ fúnra rẹ pẹlú; nítòótọ, àwa pẹlú sì gba ẹrì rẹ jẹ; èyin sì mò pé, òtítọ ni ẹrì wa.

¹³ Èmi ní ohun púpọ láti kọ sínú iwé sí ọ, sùgbọn èmi kò fẹ fi kálàmù àti tawada kọ wọn sínú iwé. ¹⁴ Mo ni ìrètí láti rí ọ láìpẹ, tí àwa yóò sì sọrọ lójúkojú.

¹⁵ Àlàáfíà fún ọ.

Àwọn ọrẹ wa tó wà níbí kí ọ. Kí àwọn ọrẹ wa tó wà lódò rẹ ní ọkọ̀ọkan.

Ìwé Juda

1 Juda, ìránṣẹ Jesu Kristi àti arákùnrin Jakòbu,

Sí àwọn tí a pè, olùfẹ nínú Olórùn Baba, tí a pamọ fún Jesu Kristi:

2 Kí àánú, àlàáfia àti ìfẹ kí ó máa jẹ tiyín ní òpòlòpò.

Eṣẹ àti iparun àwọn aláiwà-bí-Olórùn

3 Èyin ọrẹ mi tòótọ, bí ó tilẹ jẹ pé èmí ní ìtara láti kòwé sí i yín nípa ìgbàlà tí í ṣe ti gbogbo èniyàn, n kò gbodò má kòwé sí yín, kí n sì gbà yín ní ìyànjú láti máa já fitafita fún ìgbàgbò, tí a ti fi lé àwọn èniyàn mímọ lẹwọ ní èḗkan ṣoṣo. 4 Nítorí àwọn èniyàn kan n bẹ tí wọn n yọ wolé, àwọn ẹnì tí a ti yàn láti ìgbà àtijọ sí ẹbi yí, àwọn aláiwà-bí-Olórùn, tí n yí oore-ọfẹ Olórùn wa padà sí wòbà, tí wọn sì n sẹ Olúwa wa kan ṣoṣo náà, àní, Jesu Kristi Olúwa.

5 Nítòótọ, ẹ ti mọ nṅkan wònyí ní èḗkan rí, mo fẹ rán an yín létí pé, léyìn tí Olúwa ti gba àwọn kan là láti ilẹ Ejibiti wá, léyìn náà ni ó run àwọn tí kò gbàgbò.

6 Àti àwọn àngẹli tí kò tójú ipò olá wọn, sùgbón tí wọn fi ipò wọn sílẹ, àwọn tí ó pamọ sínú ẹwọn àinípèkun ní ìsàlẹ òkùnkùn de ìdájọ ọjọ nílá nì. 7 Àní bí Sodomu àti Gomorra, àti àwọn ilú agbègbè wọn, ti fi ara wọn fún àgbèrè ṣíṣe, tí wọn sì n tẹlé ará àjẹjì léyìn, àwọn ni ó fi lélé bí àpẹẹrẹ, àwọn tí ó n jiyà iná àinípèkun.

8 Bákan náà ni àwọn wònyí n sọ ara wọn di èérí nínú àlá wọn, wọn n gan ìjòyè, wọn sì n sọrò búburú sí àwọn ọlọlá. 9 Sùgbón Mikaeli, olórí àwọn àngẹli, nígbà tí ó n bá Èsù jiyàn nítorí òkú Mose, kò sọ ọrò-òdì sí i; sùgbón ó wí pé, “Olúwa bá ọ wí.” 10 Sùgbón àwọn wònyí n sọrò-òdì sí ohun gbogbo ti kò yé wọn: sùgbón ohun gbogbo tí wọn mọ nípa èrò ara ni, bí ẹranko tí kò ní ìyè, nípasẹ nṅkan wònyí ni wọn di ẹnì iparun.

11 Ègbé ni fún wọn! Nítorí tí wọn ti rìn ní ọ̀nà Kaini, wọn sì fi ìwọra sùré sínú ìṣinà Balaamu nítorí ère, wọn ṣẹgbé nínú ìṣòtẹ Kora.

12 Àwọn wònyí ní ó jẹ àbàwọn nínú àsẹ ìfẹ yín, nígbà tí wọn n bá yín jẹ àsẹ, àwọn olùṣó-àgùntàn ti n bọ ara wọn láibèrù. Wọn jẹ ikùùkuu láirò ọ̀jò, tí a n ti ọwọ afẹfẹ gbá kiri; àwọn igi aláílẹso ní àkókò èso, wọn kú lẹmẹjì, a sì fà wọn tú tìgbòngbò tìgbòngbò. 13 Wọn jẹ ìjì líle ti n ru ní ọjọ omi Òkun, ti n hó ìfófó ìtijú wọn jáde; alárìnkiri ìràwò, àwọn tí a pa òkùnkùn biribiri mọ dè láléalé.

14 Àwọn wònyí pẹlú ni Enoku, ẹnì keje láti ọ̀dọ Adamu, sọtélẹ nípa wọn pé, “Kíyèsì i, Olúwa n bọ pẹlú ẹgbẹgbèrún ní ọ̀nà ẹgbèrún àwọn èniyàn rẹ mímọ, 15 láti ṣe ìdájọ gbogbo èniyàn, láti dá gbogbo àwọn aláiwà-bí-Olórùn lẹbi ní ti gbogbo isẹ àiwà-bí-Olórùn wọn, ti wọn ti fi àiwà-bí-Olórùn ṣe, àti ní ti gbogbo ọ̀rọ líle tí àwọn ẹlẹṣẹ aláiwà-bí-Olórùn ti sọ sí i.” 16 Àwọn èniyàn wònyí ní àwọn ti n kùn, àwọn aláròyè, ti n rìn nípa ìfẹkúfẹ ara wọn; wọn n gbéraga nípa ara wọn, wọn sì n sáta àwọn èniyàn miiṣà fún èrò ara wọn.

Ìpè fún idúró ṣinṣin

17 Sùgbón ẹyin olùfẹ, ẹ rántí àwọn ọ̀rọ tí a ti sọ ṣáájú láti ọwọ àwọn aposteli Olúwa wa Jesu Kristi. 18 Bí wọn ti wí fún yín pé, “Nígbà ìkeyìn àwọn ẹlẹgàn yóò wà, tí wọn yóò máa rìn gégé bí ìfẹkúfẹ àiwà-bí-Olórùn ti ara wọn.” 19 Àwọn

èniyàn wònyí ni àwọn ẹni tí n̄ ya ara wọn sí ọtò, àwọn ẹni tí ara, tí wọn kò ni Ẹmí.

²⁰ Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀yin, olùfẹ́, tí ẹ́ n̄ gbé ara yín ró lórí ìgbàgbọ́ yín tí ó mọ́ jùlọ́, tí ẹ́ n̄ gbàdúrà nínú Ẹmí Mímọ́. ²¹ Ẹ́ máa pa ara yín mọ́ nínú ifẹ́ Ọlórún, bí ẹ̀yin tí n̄ retí àánú Olúwa wa Jesu Kristi tí yóò mú yín dé iyè àinípẹkun.

²² Ẹ́ máa sàánú fún àwọn tí n̄ ẹ́ iyéméjì. ²³ Ẹ́ máa gba àwọn ẹ̀lòmíràn là, nípa fífà wọn yọ kúrò nínú iná; kí ẹ́ sì máa sàánú pẹ̀lú ìbẹ̀rù kí ẹ́ sì kórííra ẹ̀wù tí ara tí sọ̀ dì èèrì.

Orin ìyìn sí Ọlórún

²⁴ Njé mo fi yín lé ẹni tí o lè pa yín mọ́ kúrò nínú ikòsẹ́, tí o sì lè mú yín wá síwájú ògo rẹ́ láilábùkù pẹ̀lú ayọ́ nílá lẹ́wọ́— ²⁵ tí Ọlórún ọ̀lọ̀gbọ̀n nìkan ọ̀so, Olùgbàlà wa, ní ògo àti ọ̀lánílá, ìjọba àti agbára, nípasẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa, kí gbogbo ayé tó wà, nísinsin yìí àti tí tí láéláé! Àmín.

Ìwé Ìfihàn ti Johanu

Ọrọ ịsáájú

¹ Ìfihàn ti Jesu Kristi, tí Ọlọrun fi fún un, láti fihàn fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, ohun tí kò le ṣàìṣe ní lẹ́lẹ́; ó sì ránṣẹ̀, ó sì fi í hàn láti ọwọ̀ àngẹ̀lì rẹ̀ wá fún Johanu, ìránṣẹ̀ rẹ̀, ² ẹ̀ni tí ó jẹ́rìí ohun gbogbo tí ó rí, èyí ì ni ọ̀rọ̀ Ọlọrun, àti ẹ̀rìí ti Jesu Kristi. ³ Ẹ̀ni ìbùkún ni ẹ̀ni tí ń kà, àti àwọn tí ó ń gbọ̀ ọ̀rọ̀ ịsọ̀tẹ̀lẹ̀ yí, tí ó sì ń pa nńkan wọn-ọ̀n-nì tí a kọ̀ sínú rẹ̀ mọ̀, nítorí ìgbà kù sí dèdè.

Ọrọ̀ ikíni àti ìyìn

⁴ Johanu,

Sí àwọn ìjọ̀ méje tí ń bẹ̀ ní Asia:

Oore-ọ̀fẹ̀ fún yín, àti àlàáfíà, láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó ń bẹ̀, tí ó sì ti wà, tí ó sì ń bọ̀ wá; àti láti ọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀mí méje tí ń bẹ̀ níwájú ìtẹ̀ rẹ̀; ⁵ àti láti ọ̀dọ̀ Jesu Kristi, ẹ̀lẹ̀rìí olóòtítọ̀, àkọ̀bì nínú àwọn ọ̀kú, àti aláṣe àwọn ọ̀ba ayé.

Ẹ̀ni tí ó fẹ̀ wa, ẹ̀ni tí ó gbà wá kúrò lẹ́wọ̀ ẹ̀ṣè wa nípa ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, ⁶ tí ó sì ti fi wá je ọ̀ba àti àlùfàà láti sin Ọlọrun àti Baba rẹ̀; tirẹ̀ ni ògo àti ìjọ̀ba láé àti láéláé. Àmín.
⁷ “Kíyèsì i, o ń bọ̀ nínú àwọ̀sánmọ̀,
gbogbo ojú ni yóò sì rí i,
àti àwọn tí ó gún un ní ọ̀kọ̀ pẹ̀lú”;
àti gbogbo orílẹ̀-èdè ayé ni
“yóò sì máa pohùnréré ẹ̀kún nítorí rẹ̀.”

Bẹ̀ẹ̀ náà ni! Àmín.

⁸ “Èmi ni Alfa àti Omega,” ni Olúwa Ọlọrun wí, “ẹ̀ni tí ó ń bẹ̀, tí ó ti wà, tí ó sì ń bọ̀ wá, alágbára.”

Ọkan gégé bí Ọmọ̀ Ènìyàn

⁹ Èmi, Johanu, arákùnrin yín àti alábápín pẹ̀lú yín nínú wàhálà àti ìjọ̀ba àti sùúrù tí ń bẹ̀ nínú Jesu, wà ní erékùṣù tí a ń pè ní Patmo, nítorí ọ̀rọ̀ Ọlọrun, àti nítorí ẹ̀rìí Jesu Kristi. ¹⁰ Mo wà nínú Ẹ̀mí ní ojọ̀ Olúwa, mo sì gbọ̀ ohùn nílá kan lẹ̀yìn mi, bí ìró ipè, ¹¹ Ó ń wí pé, “**Kọ̀ ìwé rẹ̀, ohun tí ìwọ̀ rí, kí ó sí fi ránṣẹ̀ sí àwọn ìjọ̀ méje; sí Efesu, àti sí Smirna, àti sí Pargamu, àti sí Tiatira, àti sí Sardi, àti sí Filadelfia, àti sí Laodikea.**”

¹² Mo sì yí padà láti wo ohùn tí ń bá mi sọ̀rọ̀. Nígbà tí mo yípadà, mo rí ọ̀pá fitílà wúrà méje, ¹³ àti láàrín àwọn ọ̀pá fitílà náà, ẹ̀ńkan tí ó dàbí “ọ̀mọ̀ ènìyàn,” tí a wọ̀ ní aṣọ̀ tí ó kanlẹ̀ dé ẹ̀ṣè, tí a sì fi àmùrè wúrà dì ní ẹ̀gbẹ̀. ¹⁴ Orí rẹ̀ àti irun rẹ̀ funfun bí ẹ̀gbọ̀n ọ̀wú, ó funfun bí yìnyín; ojú rẹ̀ sì dàbí, ọ̀wọ̀ iná. ¹⁵ Ẹ̀ṣè rẹ̀ sì dàbí idẹ̀ dárádára, bí ẹ̀ni pé a dà á nínú ìlẹ̀ru; ohùn rẹ̀ sì dàbí ìró omi púpọ̀. ¹⁶ Ó sì ní ìràwọ̀ méje ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀; àti láti ẹ̀nu rẹ̀ wá ni idà olójú méjì mímú tí jáde. Ojú rẹ̀ sì dàbí oòrùn tí ó ń fi agbára rẹ̀ hàn.

¹⁷ Nígba tí mo rí i, mo wólè ní esè rẹ bí ẹni tí ó kú. Ó sì fi ọwọ ọtún rẹ lé mi, ó n wí fún mi pé, “Má ẹ bẹrù. Èmi ni ẹni isáájú àti ẹni ikeyin. ¹⁸ Èmi ni ẹni tí ó n bẹ láààyè, tí ó sì ti kú; sì kiyèsì i, èmi sì n bẹ láààyè sí i tití láé! Mo sì ní kọkọrọ ikú àti ti ipò òkú lówó.

¹⁹ “Kòwé nítorí náà ohun tí iwọ ti rí, àti ti ohun tí n bẹ, àti ti ohun tí yóò hù lẹyin èyí; ²⁰ ohun ijìnlẹ tí iràwọ méje náà tí iwọ rí ní ọwọ ọtún mi, àti ọpá wúra fitílà méje náà. Iràwọ méje ni àwọn angẹli ijọ méje náà: àti ọpá fitílà méje náà ní àwọn ijọ méje.

2

Sí ijọ Efesu

¹ “Sí angẹli ijọ ní Efesu kòwé:

Nnkan wọnyí ní ẹni tí ó mú iràwọ méje náà ni ọwọ ọtún rẹ wí, ẹni tí n rìn ní àárín ọpá wúra fitílà méje.

² Èmi mọ isẹ rẹ, àti làáláà rẹ, àti ifaradà rẹ, àti bí ara rẹ kò ti gba àwọn ẹni búburú, àti bí iwọ sì ti dán àwọn tí n pe ara wọn ní aposteli, tí wọn kì í sì í ẹ bẹẹ wo, tí iwọ sì rí pé èké ni wọn, ³ tí iwọ sì faradà iyà, àti nítorí orúkọ mi tí ó sì rọjú, tí ààrẹ kò sì mú ọ.

⁴ Sibẹ èyí ni mo rí wí sí ọ, pé, iwọ ti fi ifẹ isáájú rẹ sílẹ. ⁵ Rántí ibi tí iwọ ti gbé şubú! Ronúpìwàdà, kí ó sì ẹ isẹ isáájú; bí kò sì ẹ bẹẹ, èmi ó sì tọ ọ wá, èmi ó sì sí ọpá fitílà rẹ kúrò ní ipò rẹ, bí kò ẹ bí iwọ bá ronúpìwàdà. ⁶ Şùgbón èyí ni iwọ ní, pé iwọ kóríira isẹ àwọn Nikolatani, èyí tí èmi pẹlú sì kóríira.

⁷ Ẹni tí ó bá ní etí kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ fún àwọn ijọ. Ẹni tí ó bá sẹgun ni èmi yóò fi èso igi iyè ni fún jẹ, tí n bẹ lààrín Paradise Ọlọrun.

Sí ijọ ní Smirna

⁸ “Àti sí angẹli ijọ ní Smirna kòwé.

Nnkan wọnyí ní ẹni tí í ẹ ẹni isáájú àti ẹni ikeyin wí, ẹni tí ó ti kú, tí ó sì tún yè.

⁹ Èmi mọ isẹ rẹ, àti ipónjú, àti àní rẹ—şùgbón ọlọrọ ni ọ, èmi sì mọ ọrọ-òdì tí àwọn tí n wí pé, Júù ni àwọn tìkára wọn, tí wọn kì sì í ẹ bẹẹ, şùgbón tí wọn jẹ Sinagọgu ti Satani. ¹⁰ Má ẹ bẹrù ohunkóhun tí iwọ n bọ wá jiyà rẹ. Kiyèsì i, èşù yóò gbé nínú yín jù sínú túbú, kí a lè dán yin wò; ẹyin ó sì ní ipónjú ní ojọ mewaá, iwọ şa ẹ olóótítọ dé ojú ikú, èmi ó sì fi adé iyè fún ọ.

¹¹ Ẹni tí ó bá ní etí kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ fún àwọn ijọ. Ẹni tí ó bá sẹgun kí yóò fi ara pa nínú ikú kejì.

Sí ijọ ní Pargamu

¹² “Àti sí angẹli ijọ ni Pargamu kòwé.

Ọrọ wọnyí ni ẹni tí ó ní idà mímú olójú méjì.

¹³ Ẹmí mọ ibi tí iwọ n gbé, àní ibi tí itẹ Satani wà. Sibẹ iwọ di orúkọ mi mú şinşin. Iwọ kò sì sẹ igbàgbọ nínú mi, pàápàá jùlọ ni ojọ Antipa ẹlẹrìí mi, olóótítọ èniyàn, ẹni tí wọn pa lààrín yín, níbi tí Satani n gbé.

¹⁴ Şùgbón mo ni nnkan diẹ wí sí ọ; nítorí tí iwọ ní àwọn kan tí ó di ẹkọ Balaamu mú sibẹ, ẹni tí ó kọ Balaki láti mú ohun ikòsẹ wá síwájú àwọn omọ Israẹli, láti máa jẹ ohun tí a pa rú ẹbọ sí ọrìşà, àti láti máa ẹ àgbèrè. ¹⁵ Bẹẹ ni iwọ sì ní àwọn tí ó gbá ẹkọ àwọn Nikolatani pẹlú, ohun tí mo kóríira. ¹⁶ Nítorí

nàà, ronúpìwàdà; bí kò ẹ̀ ẹ̀ bẹ̀, èmi ó tọ̀ ọ̀ wá nísinsin yí, èmi o sì fi idà ẹnu mi bá wọn jà.

¹⁷ Ẹni tí ó bá létí, kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ fún àwọn ìjọ. Ẹni tí o bá ẹ̀gun ni èmi o fi manna tí ó pamọ̀ fún, èmi ó sì fún un ni òkúta funfun kan, àti sára òkúta náà ni a kọ orúkọ tuntun kan, tí ẹnikan kò mọ bí kò ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ni tí ó gbà á.

Sí ìjọ ni Tiatira

¹⁸ “Àti sí angẹli ìjọ ní Tiatira kòwé.

Nnkan wònyí ni Ọmọ Ọlórún wí, ẹni tí ojú rẹ̀ dàbí ọ̀wọ̀-iná, tí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ sì dàbí idẹ̀ dáràdára.

¹⁹ Èmi mọ̀ ẹ̀sẹ̀, ìfẹ̀, àti ìgbàgbọ̀ àti ìsìn àti sùúrù rẹ̀; àti pé ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ ìkẹyìn ju tí ìṣáájú lọ.

²⁰ Şùgbọ̀n ẹ̀yí ni mo rí wí sí ọ̀, nítorí tí ìwọ̀ fi ààyè sílẹ̀ fún obìnrin Jesebeli tí ó n pe ara rẹ̀ ní wòlù. Nípasẹ̀ ẹ̀kọ̀ rẹ̀, ó sì n kọ̀ àwọn ìránṣẹ̀ mi, ó sì n tàn wọn láti máa ẹ̀ àgbèrè, àti láti máa jẹ ohun tí a pa rú ẹ̀bọ̀ sì òrìṣà. ²¹ Èmi fi àkókò fún un, láti ronúpìwàdà; şùgbọ̀n òun kò fẹ̀ ronúpìwàdà àgbèrè rẹ̀. ²² Nítorí náà, èmi ó gbé e sọ sí orí àkète ìpọ̀njú, àti àwọn tí n bá a ẹ̀ panṣágà ni èmi ó fi sínú ìpọ̀njú nlá, bí kò ẹ̀ ẹ̀ bí wọn bá ronúpìwàdà ẹ̀sẹ̀ wọn. ²³ Èmi o pa àwọn ọmọ̀ rẹ̀ run; gbogbo ìjọ̀ ni yóò sì mọ̀ pé, èmi ni ẹ̀ni tí n wádì inú àti ọkàn, èmi ó sì fi fún olúkúlùkù yín gégé bí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.

²⁴ Şùgbọ̀n ẹ̀yin ni mò n sọ̀ fún, ẹ̀yin iyókù tí n bẹ̀ ní Tiatira, gbogbo ẹ̀yin tí kò ni ẹ̀kọ̀ yí, tí kò ì tí ì mọ̀ ohun tí wọn pè ni ohun ìjìnlẹ̀ Satani, èmi kò di ẹ̀rù m̀ìràn rù yín, ²⁵ şùgbọ̀n ẹ̀yí tí ẹ̀yin ní, ẹ̀ di mú şinşin tí tí èmi ó fi dé.

²⁶ Ẹni tí ó bá sì ẹ̀gun, àti tí ó sì ẹ̀ ẹ̀ ìfẹ̀ mi tí tí dé ọ̀pin, èmi ó fún un láṣẹ̀ lórí àwọn orílẹ̀-èdè: ²⁷ ‘Òun ó sì máa fi ọ̀pá irin ẹ̀ àkóso wọn; gégé bí a ti n fọ̀ ohun èlò amòkòkò ni a ó fọ̀ wọn túútúú,’ gégé bí èmi pèlú tí gbà àṣẹ̀ láti ọ̀dọ̀ Baba mi. ²⁸ Èmi yóò sì fi ìràwọ̀ ọ̀wúrọ̀ fún un. ²⁹ Ẹni tí ó bá létí, kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ̀ fún àwọn ìjọ̀.

3

Sí ìjọ̀ ní Sardi

¹ “Àti sí angẹli ìjọ̀ ni Sardi kòwé:

Orọ̀ wònyí ni ẹ̀ni tí ó ni Ẹmí méje Ọlórún, àti ìràwọ̀ méje wí pé.

Èmi mọ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, àti pé ìwọ̀ ní orúkọ̀ pé ìwọ̀ n bẹ̀ láààyè, şùgbọ̀n ìwọ̀ ti kú. ² Jí, kí o sì fi ẹ̀sẹ̀ ohun tí ó kù múlẹ̀, tàbí tí ó ẹ̀tán láti kú, nítorí èmi kò rí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ ní pípé níwájú Ọlórún. ³ Nítorí náà rántí bí ìwọ̀ ti gbà, àti bí ìwọ̀ ti gbọ̀, kí o sì pa á mọ̀, kí o sì ronúpìwàdà. Njẹ̀, bí ìwọ̀ kò ba ẹ̀sọ̀ra, èmi yóò dé sí ọ̀ bí olè, ìwọ̀ kì yóò sì mọ̀ wákàtí tí èmi yóò dé sí ọ̀.

⁴ Ìwọ̀ ní orúkọ̀ diẹ̀ ní Sardi, tí kò fi aṣọ̀ wọn yí èé́rì; wọn yóò sì máa ba mi rìn ní aṣọ̀ funfun: nítorí wọn yẹ. ⁵ Ẹni tí ó bá ẹ̀gun, òun náà ni a ó fi aṣọ̀ funfun wọ̀; èmi kì yóò pa orúkọ̀ rẹ̀ kúrò nínú ìwé ìyè, şùgbọ̀n èmi yóò jẹ̀wọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ níwájú Baba mi, àti níwájú àwọn angẹli rẹ̀. ⁶ Ẹni tí ó ba létí, kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ̀ fún àwọn ìjọ̀.

Sí ìjọ̀ Filadelfia

⁷ “Àti sí angẹli Ìjọ̀ ni Filadelfia kòwé.

Orò wònyí ni ẹni tí ó jẹ mímọ náà wí, ẹni tí ó ẹe olóòtítọ, ẹni tí ó ní kọkọrọ Dafidi, ẹni tí ó sí, tí kò sí ẹni tí yóò tí; ẹni tí o sì tí, tí kò sí ẹni tí yóò sí i.

⁸ Èmi mọ یشه رە, kiyèsi i, mo gbe ilẹkùn tí ó sí kálẹ níwájú rẹ, tí kò sí ẹni tí o lè tí í; pé iwọ ni agbára díẹ, iwọ sì pa ọrọ mi mọ, iwọ kò sì sẹ orúkọ mi. ⁹ Kiyèsi i, èmi ó mú àwọn ti Sinagọgu Satani, àwọn tí wọn n wí pé Júù ni àwọn, tí wọn kí í sì ẹe béẹ, sùgbọn tí wọn n ẹkẹ; kiyèsi i, èmi ó mú kí wọn wá wólẹ níwájú ẹsẹ rẹ, kí wọn sì mọ pé èmi tí fẹ ọ. ¹⁰ Nítorí tí iwọ tí pa ọrọ sùúrù mi mọ, èmi pẹlú yóò pa ọ mọ kúrò nínú wákàtí idánwò, tí n bọ wá dé bá gbogbo ayé, láti dán àwọn tí n gbé orí ilẹ ayé wò.

¹¹ Kiyèsi i, èmi n bọ kánkán, di èyí tí iwọ ní mú ẹsin, kí ẹnikẹni má ẹe gba adé rẹ. ¹² Ẹni tí ó ba sẹgun, òun ni èmi ó fi ẹe ọwọn nínú tẹmpili Olórùn mi, òun kì yóò sì jáde kúrò níbẹ mọ, èmi ó sì kọ orúkọ Olórùn mi sí i lára, àti orúkọ ilú Olórùn mi, tí i ẹe Jerusalemu tuntun, tí ó n ti ọrun sọkalẹ láti ọdọ Olórùn mi wá: àti orúkọ tuntun ti èmi tìkára mi. ¹³ Ẹni tí ó bá ní etí, kí ó gbọ ohun ti Ẹmí n sọ fún àwọn ijo.

Sí ijo Laodikea

¹⁴ “Àti sí angẹli ijo ní Laodikea kowé.

Orò wònyí ni ẹni tí n jẹ Àmín wí, ẹlẹrìí olódodo àti olóòtítọ, olórí یشه dá Olórùn.

¹⁵ Èmi mọ یشه رە, pé iwọ kò gbóná béẹ ni iwọ kò tutù: èmi ibá fẹ pé kí iwọ kúkú tutù, tàbí kí iwọ kúkú gbóná. ¹⁶ Njẹ nítorí tí iwọ lọ wọrọ, tí o kò si gbóná, béẹ ni tí o kò tutù, èmi yóò pọ ọ jáde kúrò ni ẹnu mi. ¹⁷ Nítorí tí iwọ wí pé, èmi ní ọrọ, èmi sì n pọ sí i ni ọrọ, èmi kò sì ẹe aláíní ohunkóhun; tí iwọ kò sì mọ pé, òsì ni iwọ, ẹni-ìkààánú, tálákà, afójú, àti ẹni ihòhò: ¹⁸ Èmi fún ọ ni imòrán pé kí o ra wúrà lẹwọ mi tí a ti dà nínú iná, kí iwọ lè di ọlórọ; àti aṣọ funfun, kí iwọ lè fi wọ ara rẹ, àti kí itijú ihòhò rẹ má ba hàn kí iwọ sì fi ohun ikunra kun ojú rẹ, kí iwọ lè ríran.

¹⁹ Gbogbo àwọn ti èmi bá fẹ ni èmi n bá wí, tí mo sì n nà: nítorí náà, ní itara, kì iwọ sì ronúpìwàdà. ²⁰ Kiyèsi i, èmi dúró ni ẹnu ilẹkùn, èmi sì n kánkùn, bí ẹnikẹni bá gbọ ohun mi, tí ó sì sí ilẹkùn, èmi yóò sì wólẹ tọ ọ wá, èmi yóò sì máa bá a jẹun, àti òun pẹlú mi.

²¹ Ẹni tí ó bá sẹgun ni èmi yóò fi fún láti jókòó pẹlú mi lórí itẹ mi, bí èmi pẹlú ti sẹgun, tí mo sì jókòó pẹlú Baba mi lórí itẹ rẹ. ²² Ẹni tí ó bá létí, kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ fún àwọn ijo.”

4

Ìtẹ Orun

¹ Lẹyìn nìkan wònyí èmi wò, sì kiyèsi i, ilẹkùn kan sí sílẹ ní ọrun, ohùn kìn-ín-ní tí mo gbọ bí ohùn ipè tí n bá mi sọrọ, tí ó wí pé, “**Gòkè wá níhìn-ín, èmi ó sì fi ohun tí yóò sẹlẹ lẹyìn èyí hàn ọ.**” ² Lójúkan náà, mo sì wá nínú Ẹmí, sì kiyèsi i, a tẹ itẹ kan ní ọrun, ẹnikan sì jókòó lórí itẹ náà. ³ Ẹni tí ó sì jókòó náà dàbí òkúta jasperi àti kaneliani lójú. Ní àyíkà itẹ náà ni ọ̀ṣùmàrè kan wá tí ó dàbí òkúta emeradi lójú. ⁴ Yí itẹ náà ká sì ni itẹ mẹrìnlélógún m̀ìràn; àti lórí àwọn itẹ náà mo rí àwọn àgbà mẹrìnlélógún jókòó, tí a wọ ni aṣọ àlà; adé wúrà sì wá ni orí wọn. ⁵ Àti láti ibi itẹ náà ni ìrò m̀nàm̀nà àti ohùn àti àrà ti jáde wá: níwájú

ìtẹ nàà ni fitílà iná méje sì n tòn, èyí tí n ẹ Ẹmí méje ti Ọlórùn. ⁶ Àti láti ibi ìtẹ nàà ni òkun bi dígí wà tí o dàbí kristali.

Àti yí ìtẹ nàà ká ní ẹgbẹ kọ̀ọkan ni ẹ̀dà alààyè m̀erin tí ó kún fún ojú níwájú àti léyìn wọn. ⁷ Ẹ̀dà kìn-ín-ní sì dàbí kìnniún, ẹ̀dà kejì sì dàbí ọmọ̀ m̀alùù, ẹ̀dà kẹta sì ni ojú bi ti èniyàn, ẹ̀dà kẹrin sì dàbí idì tí n fò. ⁸ Àwọn ẹ̀dà alààyè m̀erin nàà, tí olúkúlùkù wọn ni iyẹ̀ m̀éfà, kún fún ojú yíkà ara àti nínú; wọn kò sì sinmi l̀sàn àti l̀oru, láti wí pé:

“Mímọ̀, mímọ̀, mímọ̀,
Olúwa Ọlórùn Olódùmarè,
tí ó ti wà, tí ó sì n bẹ, tí ó sì n bọ wá!”

⁹ Nígba tí àwọn ẹ̀dà alààyè nàà bá sì fi ògo àti ọlá, àti ọpẹ̀ fún ẹni tí o jókòò lórí ìtẹ, tí o n bẹ l̀aàyè l̀aé àti l̀aéláé. ¹⁰ Àwọn àgbà m̀erinlélógún nàà yòò sì wólẹ̀ níwájú ẹni tí o jókòò lórí ìtẹ, wọn yòò sì teríba fún ẹni tí n bẹ l̀aàyè l̀aé àti l̀aéláé, wọn yòò sì fi adé wọn lélẹ̀ níwájú ìtẹ nàà, wí pé:

¹¹ “Olúwa àti Ọlórùn, iwọ̀ ni o yẹ,
láti gba ògo àti ọlá àti agbára,
nítorí pé iwọ̀ ni o dá ohun gbogbo,
àti nítorí ìfẹ̀ inú rẹ̀ ni
wọn fi wà tí a sì dá wọn.”

5

Ìwé àti Ọ̀dọ̀-àgùntàn

¹ Mo sì rí i ni ọwọ̀ ọ̀tún ẹni tí ó jókòò lórí ìtẹ nàà, iwé kan ti a kọ̀ nínú àti léyìn, ti a sì fi èdìdì méje dí. ² Mó sì rí angẹli alágbára kan, ó n fi ohùn rara kéde pé, “Ta ni ó yẹ láti sí iwé nàà, àti láti tu èdìdì rẹ?” ³ Kò sì sí ẹni kan ní ọrun, tàbí lórí ilẹ̀ ayé, tàbí nísàlẹ̀ ilẹ̀, tí ó le sí iwé nàà, tàbí ti o lè wo inú rẹ. ⁴ Èmi sì sọkún gidigidi, nítorí tí a kò ri ẹnikan tí o yẹ láti sí i àti láti ka iwé nàà, tàbí láti wo inú rẹ. ⁵ Ọkan nínú àwọn àgbà nàà sì wí fún mi pé, “Má ẹ ẹ sọkún: kíyèsì i, kìnniún ẹyà Juda, Gbòngbò Dafidi, tí borí láti sí iwé nàà, àti láti tú èdìdì rẹ̀ méjèjè.”

⁶ Mo sì rí Ọ̀dọ̀-Àgùntàn ni àárín ìtẹ nàà, àti àwọn ẹ̀dà alààyè m̀erin nàà, àti ni àárín àwọn àgbà nàà, Ọ̀dọ̀-àgùntàn kan dúró bí èyí tí a ti pa, ó ní iwó méje àti ojú méje, tí o jẹ Ẹmí méje tí Ọlórùn, tí a rán jáde lọ̀ sì orí ilẹ̀ ayé gbogbo. ⁷ Ó sì wá, o sì gbà á iwé nàà ni ọwọ̀ ọ̀tún ẹni tí ó jókòò lórí ìtẹ nàà. ⁸ Nígba tí ó sì gba iwé nàà, àwọn ẹ̀dà alààyè m̀erin nàà, àti àwọn àgbà m̀erinlélógún nàà wólẹ̀ níwájú Ọ̀dọ̀-àgùntàn nàà, olúkúlùkù wọn mú ohun èlò orin olókún kan l̀owó, àti ago wúrà tí ó kún fún t̀r̀arí tí i ẹ ̀dúrà àwọn èniyàn mímọ̀. ⁹ Wọn sì n kọ orin tuntun kan, wí pé:

“Iwọ̀ ní o yẹ láti gba iwé nàà,
àti láti sí èdìdì rẹ̀:
nítorí tí a tí pa ọ,
iwọ̀ sì tí fi ẹjẹ̀ rẹ̀ ẹ ̀ràpadà èniyàn sí Ọlórùn láti inú ẹyà gbogbo,
àti èdè gbogbo, àti inú èniyàn gbogbo, àti orílẹ̀-èdè gbogbo wá.

¹⁰ Iwọ̀ sì tí ẹ wọn ni ọba àti àlùfàà sì Ọlórùn wá:
wọn sì n jẹ ọba lórí ilẹ̀ ayé.”

¹¹ Èmi sì wò, mo sì gbọ ohùn àwọn angẹli púpọ̀ yí ìtẹ nàà ká, àti yí àwọn ẹ̀dà alààyè nàà àti àwọn àgbà nàà ká. Iye wọn sì jẹ ẹgbàárùn-ún ọ̀nà ẹgbàárùn-ún àti ẹgbẹ̀ẹ̀gbẹ̀rùn ọ̀nà ẹgbẹ̀ẹ̀gbẹ̀rùn. ¹² Wọn n wí l̀hùn rara pé:

“Yíyẹ ni Ọdọ-àgùntàn náà tí a tí pa,
látì gba agbára,
àti ọrọ àti ọgbọn, àti ipá, àti ọlá,
àti ọgo, àti ìbùkún.”

¹³ Gbogbo ẹdà tí o sì n bẹ ni ọrun, àti lórí ilẹ ayé, àti nísàlẹ ilẹ àti irú àwọn tí n bẹ nínú Ọkun, àti gbogbo àwọn tí n bẹ nínú wọn, ni mo gbọ tí n wí pé, “Kí a fi ìbùkún àti ọlá, àti ọgo, àti agbára, fún Ẹni tí ó jókòó lórí itẹ àti fún Ọdọ-àgùntàn náà láé àti láéláé.”

¹⁴ Àwọn ẹdà alààyè méréin náà wí pé, “Àmín!” Àwọn àgbà méréinlélógún náà wólẹ, wọn sì foríbalẹ fún ẹni tí n bẹ láààyè láé àti láéláé.

6

Sí àwọn èdidi ìwé náà

¹ Ẹmi sì rí i nígbà tí Ọdọ-àgùntàn náà sí ọkàn nínú èdidi wònyí, mo sì gbọ ọkan nínú àwọn ẹdà alààyè méréin náà n wí bí sísán àrá pé, “Wá, wò ó!” ² Mo sì wò ó, kiyèsì i, ẹşin funfun kan: ẹni tí ó sì jókòó lórí i rẹ ní ọfà kan; a sì fi adé kan fún un: ó sì jáde lọ látì ìşegun dé ìşegun.

³ Nígbà tí ó sì sí èdidi kejì, mo gbọ ohùn ẹdà alààyè wí pé, “Wá, wò ó!” ⁴ Ẹşin mիրան tí ó pupa sì jáde, a sì fi agbára fún ẹni tí ó jókòó lórí rẹ, látì gba àlàáfíà kúrò lórí ilẹ ayé, àti pé kí wọn kí ó máa pa ara wọn, a sì fi idà nlá kan lé e lọwọ.

⁵ Nígbà tí ó sì di èdidi kẹta, mo gbọ ohùn ẹdà alààyè kẹta wí pé, “Wá wò ó”. Mo sì wò ó, sì kiyèsì i, ẹşin dúdú kan; ẹni tí ó jókòó lórí rẹ ní ìwọn aláwé méjì ní ọwọ rẹ. ⁶ Mo sì gbọ bí ẹni pé ohùn kan ní àarín àwọn ẹdà alààyè méréin nì tí n wí pé, ọsùwọn alikama kan fún owó idẹ kan, àti ọsùwọn ọkà barle méta fún owó idẹ kan, sì kiyèsì i, kí ó má sì şe pa ọróró àti ọtí wàinì lára.

⁷ Nígbà tí ó sì sí èdidi kẹrin, mo gbọ ohùn ẹdà alààyè kan wí pé, “Wá wò ó!”

⁸ Mo sì wò ó, kiyèsì i, ẹşin rándànrándàn kan, orúkọ ẹni tí ó jókòó lórí rẹ ni ikú, àti ipò òkú sì tọ ọ léyìn. A sì fi agbára fún wọn lórí ìdámérin ayé, látì fi idà, àti ebi, àti ikú, àti ẹranko lu orí ilẹ ayé pa.

⁹ Nígbà tí ó sì sí èdidi karùn-ún, mo rí lábẹ pẹpẹ, ọkàn àwọn tí a ti pa nítorí ọrọ Ọlórùn, àti nítorí ẹrì tí wọn diímú, ¹⁰ Wọn kígbé ní ohùn rara, wí pé, “Yòò ti pé tó, Olúwa Olódùmarè, ẹni mímọ àti olóótítọ iwọ kí yòò şe ìdájọ kí o sì gbèsan ẹjẹ wa mọ lára àwọn tí n gbé orí ilẹ ayé?” ¹¹ A sì fi aşọ funfun fún gbogbo wọn; a sì wí fún wọn pé, kí wọn kí ó sinmi fún ìgbà diẹ ná, títi iye àwọn ìránşẹ ẹlẹgbẹ wọn àti arákùnrin wọn tí a o pa bí wọn, yòò fi dé.

¹² Nígbà tí ó sì sí èdidi kẹfà mo sì rí i, sì kiyèsì i, ìşẹlẹ nlá kan şe; oòrùn sì dúdú bí aşọ ọfọ onírun, ọşùpá sì dàbí ẹjẹ; ¹³ àwọn ìràwọ ojú ọrun sì şubú sílẹ gégé bí igi ọpọtọ tí n rẹ àìgbó èso rẹ dànù, nígbà tí ẹfúùfù nlá bá mì í. ¹⁴ A sì ká ọrun kúrò bí iwé tí a ká, àti olúkúlùkù òkè àti erékùşù ní a sì sí kúrò ní ipò wọn.

¹⁵ Àwọn ọba ayé àti àwọn ọlọlá àti àwọn olórí ogun, àti àwọn ọlórọ àti àwọn alágbára, àti olúkúlùkù ẹrú, àti olúkúlùkù òmìnira, sì fi ara wọn pamọ nínú ihò ilẹ, àti nínú àpáta orí òkè; ¹⁶ wọn sì n wí fún àwọn òkè àti àwọn àpáta náà pé, “E wó lù wá, kí e sì fi wá pamọ kúrò lójú ẹni tí ó jókòó lórí itẹ, àti kúrò nínú ìbínú Ọdọ-Àgùntàn náà. ¹⁷ Nítorí ojọ nlá ìbínú wọn dé; ta ni ó sì le dúró?”

7

Oké méje ó lé ẹgbàjì èdidi ìwé

¹ Lẹyìn èyí ni mo rí angẹli mẹrin dúró ní igun méré̀ẹ̀rin ayé, wọn di aféfé méré̀ẹ̀rin ayé mú, kí ó má ẹ fẹ sórí ilẹ̀, tàbí sórí Òkun, tàbí sára igikígi. ² Mo sì rí angẹli miiran tí ó n ti ìhà ìlà-oòrùn gòkè wá, ti òun ti èdìdì Ọlórùn aláàyè lẹwọ̀ rẹ. Ó sì kígbẹ ní ohùn rara sí àwọn angẹli mẹrin náà tí a fi fún un láti pa ayé, àti Òkun, lára, ³ wí pé, “È má ẹ pa ayé, tàbí Òkun, tàbí igi lára, tí tí àwa ó fi fi èdìdì sàmì sí àwọn ìránṣẹ Ọlórùn wa ní iwájú wọn.” ⁴ Mo sì gbọ iye àwọn tí a fi èdìdì sàmì sí, àwọn tí a sàmì sí jẹ ọkẹ méje ó lé ẹgbàajì (144,000) láti inú gbogbo ẹyà àwọn ọmọ Israẹli wá.

⁵ Láti inú ẹyà Juda a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

Láti inú ẹyà Reubeni a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

Láti inú ẹyà Gadi a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

⁶ Láti inú ẹyà Aṣeri a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

Láti inú ẹyà Naftali a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

Láti inú ẹyà Manase a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

⁷ Láti inú ẹyà Simeoni a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

Láti inú ẹyà Lefi a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

Láti inú ẹyà Isakari a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

⁸ Láti inú ẹyà Sebuluni, a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

Láti inú ẹyà Josefú a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

Láti inú ẹyà Benjamini a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

Ọpọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn nínú ẹwù funfun

⁹ Lẹyìn náà, mo ri, sì kíyèsì i, ọpọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn tí ẹnìkẹni kò lè kà, láti inú orílẹ̀-èdè gbogbo, àti ẹyà, àti ènìyàn, àti láti inú èdè gbogbo wá, wọn dúró níwájú itẹ̀, àti níwájú Ọdọ-Àgùntàn náà, a wọ̀ wọn ni aṣọ funfun, imọ ọpẹ si n bẹ ni ọwọ̀ wọn. ¹⁰ Wọn sì kígbẹ ní ohùn rara, wí pé:

“Ìgbàlà ni ti Ọlórùn wá

tí o jókòó lórí itẹ̀,

àti ti Ọdọ-àgùntàn!”

¹¹ Gbogbo àwọn angẹli sì dúró yí itẹ̀ náà ká, àti yí àwọn àgbà àti àwọn ẹdà aláàyè mẹrin náà ká, wọn wólẹ̀ wọn si dojúbolẹ̀ níwájú itẹ̀ náà wọn sì sin Ọlórùn.

¹² Wí pe:

“Àmín!

Ìbùkún, àti ògo,

àti ogbón, àti ọpẹ̀, àti ọlá,

àti agbára àti ipá fún Ọlórùn wa láé àti láé!láé!

Àmín!”

¹³ Ọkan nínú àwọn àgbà náà si dáhùn, ó bi mí pé, “Ta ni àwọn wọ̀nyí tí a wọ̀ ni aṣọ funfun? Níbo ni wọn sì ti wá?”

¹⁴ Mo sì wí fún un pé, “Olúwa mi, iwọ̀ ni o lè mọ̀.”

Ó sì wí fún mí pé, “Àwọn wọ̀nyí ni o jáde láti inú ipónjù nílá, wọn sì fọ aṣọ wọn, wọn sì sọ wọn di funfun nínú ẹjẹ Ọdọ-àgùntàn náà. ¹⁵ Nítorí náà ni, “wọn ẹ ní bẹ níwájú itẹ̀ Ọlórùn,

tí wọn sì n sìn ín, lẹsàn àti lóru nínú tẹmpilì rẹ;

ẹni tí o jókòó lórí itẹ̀ náà yóò si síji bọ̀ wọn.

¹⁶ Ebi kì yóò pa wọn mọ̀,

bẹ̀ẹ̀ ni ò̀ngbẹ̀ kì yóò gbẹ̀ wọn mọ̀;

bẹ̀ẹ̀ ni oòrùn kì yóò pa wọn

tàbí oorukóoru kan.

¹⁷ Nítorí ọ̀dọ̀-àgùntàn tí ń bẹ̀ ni àárín ìtẹ̀ náà ni yóò máa ẹ̀e olùṣọ̀-àgùntàn wọn, 'tí yóò sì máa ẹ̀e amọ̀nà wọn sí ibi orísun omi ìyè.' 'Ọ̀lọrun yóò sì nu omijé gbogbo nù kúrò ni ojú wọn.'"

8

Èdidi keje àti àwo tùràrí

¹ Nígba tí ó sì sí èdidi keje, ìdákẹ́rọ́rọ̀ sì wà ní ọ̀run níwọ̀n ààbọ̀ wákàtí kan.

² Mo sì rí àwọ̀n angẹ̀li méje tí wọn dúró níwájú Ọ̀lọrun; a sì fi ìpè méje fún wọn.

³ Angẹ̀li miiran sì wá, ó sì dúró ti pẹ̀pẹ̀, ó ní àwo tùràrí wùrà kan a sì fi tùràrí púpọ̀ fún un, láti máa fi kún àdúrà gbogbo àwọ̀n èniyàn mímọ̀ lórí pẹ̀pẹ̀, pẹ̀pẹ̀ wùrà tí ń bẹ̀ níwájú ìtẹ̀. ⁴ Àti èéfin tùràrí náà pẹ̀lú àdúrà àwọ̀n èniyàn mímọ̀ sì gòkè lọ síwájú Ọ̀lọrun láti ọ̀wọ̀ angẹ̀li náà wá. ⁵ Angẹ̀li náà sì mú àwo tùràrí náà, ó sì fi iná orí pẹ̀pẹ̀ kùn ún, ó sì dà á sórí ilẹ̀ ayé, a sì gbọ̀ ohùn, àrá sì sán, mọ̀nàmọ̀nà sì kọ, àti ilẹ̀-rírì.

Àwọ̀n ìpè

⁶ Àwọ̀n angẹ̀li méje náà tí wọn ni ìpè méje sì múra láti fún wọn.

⁷ Èkínní sì fọ̀n ìpè tirẹ̀, Yinyin àti iná, tí o dàpọ̀ pẹ̀lú èjẹ̀, sì jáde, a sì dà wọn sórí ilẹ̀ ayé: ìdámẹ̀ta ilẹ̀ ayé sì jóná, ìdámẹ̀ta àwọ̀n igi sì jóná, àti gbogbo koríko tútù sì jóná.

⁸ Angẹ̀li kejì sì fún ìpè tirẹ̀, a sì sọ ohun kan, bí òkè òlá tí ń jóná, sínú Òkun: ìdámẹ̀ta Òkun si di èjẹ̀; ⁹ àti ìdámẹ̀ta àwọ̀n ẹ̀dá tí ń bẹ̀ nínú Òkun tí ó ni ẹ̀mí sì kú; àti ìdámẹ̀ta àwọ̀n ọ̀kọ̀ si bàjẹ̀.

¹⁰ Angẹ̀li kẹ̀ta sì fún ìpè tirẹ̀, iràwọ̀ òlá kan tí ń jó bí fitílà sì bọ̀ láti ọ̀run wá, ó sì bọ̀ sórí ìdámẹ̀ta àwọ̀n ọ̀dọ̀ síṣàn, àti sórí àwọ̀n orísun omi. ¹¹ A sì ń pe orúko iràwọ̀ náà ní Iwo, ìdámẹ̀ta àwọ̀n omi sì di iwọ̀, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn sì tí ipa àwọ̀n omi náà kú, nítorí tí a sọ wọn di kíkorò.

¹² Angẹ̀li kẹ̀rin sì fún ìpè tirẹ̀, a sì kọ̀lu ìdámẹ̀ta oòrùn, àti ìdámẹ̀ta ọ̀ṣùpá, àti ìdámẹ̀ta àwọ̀n iràwọ̀, kí ìdámẹ̀ta wọn lè ṣókùnkùn, kí ojọ̀ má ẹ̀e mọ̀lẹ̀ fún ìdámẹ̀ta rẹ̀, àti ọ̀ru bákan náà.

¹³ Mo sì wò, mo sì gbọ̀ idi kan tí ń fò ni àárín ọ̀run, ó ń wí lóhùn rara pé, "Ègbé, ègbé, fún àwọ̀n tí ń gbé orí ilẹ̀ ayé nítorí ohun ìpè iyókù tí àwọ̀n angẹ̀li méta tí ń bọ̀ wá yóò fún!"

9

¹ Angẹ̀li karùn-ún sì fún ìpè tirẹ̀, mo sì rí, iràwọ̀ kan bọ̀ sílẹ̀ láti ọ̀run wá, a sì fi kọ̀kọ̀rọ̀ ihò ọ̀gbun fún un. ² Ó sì sí ihò ọ̀gbun náà, èéfin sì rú jáde láti inú ihò náà wá, bí èéfin iléru òlá, oòrùn àti ojú sánmọ̀ sì ṣókùnkùn nítorí èéfin ihò náà. ³ Àwọ̀n ẹ̀ṣù sì jáde ti inú èéfin náà wá sórí ilẹ̀, a sì fi agbára fún wọn gégé bí agbára àkẹ́kẹ́e ilẹ̀. ⁴ A sì fún wọn pé kí wọn má ẹ̀e pa koríko ilẹ̀ lára tàbí ohun tútù kan, tàbí igikígi kan; bí kò ẹ̀e àwọ̀n èniyàn tí kò ni èdidi Ọ̀lọrun ní iwájú wọn. ⁵ A sì paṣẹ̀ fún wọn pé, kí wọn má ẹ̀e pa wọn, ṣùgbọ̀n kí a dá wọn ni oró ni oṣù márùn-ún, oró wọn sì dàbí oró àkẹ́kẹ́e, nígbà tí o bá ta èniyàn. ⁶ Ní ojọ̀ wọ̀nyí ni àwọ̀n èniyàn yóò sì máa wá ikú, wọn kì yóò sì rí i; wọn yóò sì fẹ̀ láti kú, ikú yóò sì sá kúrò lóḍọ̀ wọn.

7:17 El 34.23; Sm 23.2; Isa 25.8.

8:3 Am 9.1; Sm 141.2.

8:5 Le 16.12; El 10.2.

8:7 Ek 9.23-25.

8:8 Jr 51.25. 8:10 Isa 14.12.

9:2 Gẹ 19.28; Ek 19.18; Jl 2.10.

9:3 Ek 10.12-15.

9:4 El 9.4.

9:6 Jb 3.21.

⁷ Ìrísí àwọn eṣù náà sì dàbí àwọn eṣin tí a múra sílẹ̀ fún ogun; àti ní orí wọn ni ohun tí o dàbí àwọn adé wúra wà, ojú wọn sì dàbí ojú ènìyàn; ⁸ wọn sì ní irun bí obìnrin, eyín wọn sì dàbí ti kinnìún. ⁹ Wọn sì ní ìgbàyà tí ó dàbí ìgbàyà irin; ìró iyé wọn sì dàbí ìró kẹkẹ-ẹṣin púpọ̀ tí n sùré lọ sí ogun. ¹⁰ Wọn sì ni ìrù àti oró bí tí àkẹkẹ, àti ní ìrù wọn ni agbára wọn wà láti pa ènìyàn lára fún oṣù márùn-ún. ¹¹ Wọn ní angẹli ọgbun náà bí ọba lórí wọn, orúkọ rẹ̀ ní èdè Heberu ní Abaddoni, àti ni èdè Giriki orúkọ rẹ̀ a máa jẹ̀ Apollioni (èyí ni Apanirun).

¹² Ègbé kan tí kojá, kíyèsì i, ègbé méjì ǹ bọ̀ síbẹ̀ lẹ̀yìn èyí.

¹³ Angẹli kẹfà sì fọ̀n ìpè rẹ̀, mo sì gbọ̀ ohùn kan láti ibi ìwo méréin pẹpẹ̀ wúra wá, tí ǹ bẹ̀ níwájú Ọlórún. ¹⁴ Ọ̀un wí fún angẹli kẹfà náà tí o ni ìpè náà pé, “Tú àwọn angẹli méréin náà sílẹ̀ tí a dè lẹ̀bàá odò nílá Eufurate!” ¹⁵ A sì tú àwọn angẹli méréin náà sílẹ̀, tí a ti pèsè tẹ̀lẹ̀ fún wákàtí náà, àti ojọ̀ náà, àti oṣù náà, àti ọ̀dún náà, láti pa ìdáméta ènìyàn. ¹⁶ Iye ogún àwọn ẹ̀lẹ̀ṣin sì jẹ̀ àádọ̀ta ọ̀kẹ̀ lònà igba, mo sì gbọ̀ iye wọn.

¹⁷ Báyií ni mo sì rí àwọn eṣin náà ní ojúran, àti àwọn tí o gùn wọn, wọn ni ìgbàyà aláwọ̀ iná, àti ti jakinti, àti ti sulfuru, orí àwọn eṣin náà sì dàbí orí àwọn kinnìún; àti láti ẹ̀nu wọn ni iná, àti èé́fín, àti sulfuru tí ǹ jáde. ¹⁸ Nípa ìyọ̀nu mēta wọ̀nyí ni a tí pa ìdáméta ènìyàn, nípa iná, àti nípa èé́fín, àti nípa sulfuru tí o ǹ tí ẹ̀nu wọn jáde. ¹⁹ Nítorí pé agbára àwọn eṣin náà ǹ bẹ̀ ní ẹ̀nu wọn àti ní ìrù wọn: nítorí pé ìrù wọn dàbí ejò, wọn sì ní orí, àwọn wọ̀nyí ni wọn sì fi ǹ pa ni lára.

²⁰ Sùgbọ̀n àwọn ènìyàn ìyókù tí a kò sì ti ipa ìyọ̀nu wọ̀nyí pa, kò sì ronúpiwàdà iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ wọn, kí wọn má ẹ̀ sin àwọn ẹ̀mí eṣù àti ère wúra, àti ti fàdákà, àti ti idẹ̀, àti ọ̀kúta, àti ti igi mọ̀: àwọn tí kò lè ríran, tàbí kí wọn gbọ̀rọ̀, tàbí kí wọn rìn. ²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò ronúpiwàdà iwà ìpà̀nìyàn wọn, tàbí oṣó wọn tàbí àgbèrè wọn, tàbí olè wọn.

10

Àwọn angẹli àti ìwé kékeré

¹ Mó sì rí angẹli mīràn alágbára ọ̀ ǹ ti ọ̀run sọkalẹ̀ wá, a fi àwọ̀sánmọ̀ wọ̀ ọ̀ ni aṣọ̀; ọ̀sùmarè sì ǹ bẹ̀ ní orí rẹ̀, ojú rẹ̀ sì dàbí oòrùn, àti ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ bí ọ̀wọ̀n iná. ² Ó sì ní ìwé kékeré kan tí a sí ní ọ̀wọ̀ rẹ̀; ó sì fi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ ọ̀tún lé Ọ̀kun, àti ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ ọ̀sì lé ilẹ̀. ³ Ó sì kẹ̀ lóhùn rara, bí ìgbà tí kinnìún bá bú ramúramù. Nígbà tí ó sì kẹ̀, àwọn àrà méje náà fọ̀hùn. ⁴ Nígbà tí àwọn àrà méje fọ̀hùn, mo múra àti kọ̀wé, mo sì gbọ̀ ohùn láti ọ̀run wá ǹ wí fún pé, “Fi èdìdì di ohun tí àwọn àrà méje náà sọ, má sì ẹ̀ kọ̀ wọn sílẹ̀.”

⁵ Angẹli náà tí mo rí tí ó dúró lórí Ọ̀kun àti lórí ilẹ̀, sì gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí ọ̀kẹ̀ ọ̀run. ⁶ Ó sì fi ẹ̀ni tí ǹ bẹ̀ láààyè láé àti láé búra, ẹ̀ni tí o dá ọ̀run, àti ohun tí ǹ bẹ̀ nínú rẹ̀, ayé ohun tí ǹ bẹ̀ nínú rẹ̀ pé, “Kí yóò sì ìjáfara mọ̀. ⁷ Sùgbọ̀n ní ojọ̀ ohùn angẹli keje, nígbà tí yóò ba fún ìpè, nígbà náà ni ohun ìjìnlẹ̀ Ọlórún, gégé bí o tí sọ fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn wòlú ni a ó mú ẹ̀.”

⁸ Ohùn náà tí mo gbọ̀ láti ọ̀run tún ǹ ba mi sọ̀rọ̀, ó sì wí pé, “Lọ, gba ìwé tí o sí lówọ̀ angẹli tí o dúró lórí Ọ̀kun àti lórí ilẹ̀.”

⁹ Mo sì tọ̀ angẹli náà lọ, mo sì wí fún pé, “Fún mi ní ìwé kékeré náà.” Ó sì wí fún mi pé, “Gbà kí o sì jẹ̀ ẹ̀ tan: yóò dàbí oyin.” ¹⁰ Mo sì gba ìwé kékeré náà ni ọ̀wọ̀ angẹli náà mo sì jẹ̀ ẹ̀ tan; ó sì dùn lẹ̀nu mi bí oyin; bí mo sì tí jẹ̀ ẹ̀ tan, inú mi korò. ¹¹ A sì wí fún mi pé, “Ìwọ̀ ó sì tún sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn, àti orílẹ̀ àti èdè, àti àwọn ọ̀ba.”

11

Àwọn ẹlẹ̀rìí méjì

¹ A sì fi ifeéfèe kan fún mi tí o dàbí ọpá-ìwọn: ẹnikan sì wí pé, “Dìde, wọn tempili Ọlórùn, àti pẹpẹ, àti àwọn tí n sìn nínú rẹ. ² Sì fi àgbàlá tí n bẹ lóde tempili sílẹ, má sì ẹ wọn ọn; nítorí tí a fi fún àwọn aláìkọlà: ilú mímọ náà ni wọn ó sì tẹ mọlẹ ní oṣù méjìlélógójì (42). ³ Èmi ó sì yònda fún àwọn ẹlẹ̀rìí mi méjèèje, wọn ó sì sọtélẹ fún ẹgbẹfà ọjó ó lé ọgọta (1,260) nínú aṣọ ọfọ.” ⁴ Wọnyí ni igi olifi méjì náà, àti ọpá fitílà méjì náà tí n dúró níwájú Olúwa ayé. ⁵ Bí ẹnikẹni bá sì fẹ pa wọn lára, iná ó ti ẹnu wọn jáde, a sì pa àwọn ọtá wọn run, bá yí ni a ó sì pa ẹnikẹni tí ó ba n fẹ pa wọn lára run. ⁶ Àwọn wọnyí ni ó ni agbára láti sé ọrun, tí ọjò kò fi lẹ rọ ni ọjó àsọtélẹ wọn. Wọn sì ní agbára lóri omi láti sọ wọn di ẹjẹ, àti láti fi onírúurú àjàkálẹ-ààrùn kọlu ayé, nígbàkígba tí wọn bá fẹ.

⁷ Nígbà tí wọn bá sì ti parí ẹrì wọn, ẹranko tí o n tí inú ọgbun gòkè wá yóò bá wọn jagun, yóò sì ẹgun wọn, yóò sì pa wọn. ⁸ Òkú wọn yóò sì wà ni ìgboro ilú nílá náà tí a n pè ní Sodomu àti Ejibiti nípa ti ẹmí, níbi tí a gbé kan Olúwa wọn mọ agbélébùú. ⁹ Fún ọjó méta àti ààbọ ni àwọn ẹniyàn nínú ẹniyàn gbogbo àti ẹyà, àti èdè, àti orílẹ, wo òkú wọn, wọn kò si jẹ kì a gbé òkú wọn sínú ibojì. ¹⁰ Àti àwọn tí o n gbé orí ilẹ ayé yóò sì yò lé wọn lóri, wọn yóò sì ẹ àríyá, wọn ó sì ta ara wọn lọre; nítorí tí àwọn wòlú méjèèjì yìí dá àwọn tí o n bẹ lóri ilẹ ayé lóro.

¹¹ Àti lẹyìn ọjó méta àti ààbọ náà, ẹmí iyè láti ọdọ Ọlórùn wá wọ inú wọn, wọn sì dìde dúró ni ẹsẹ wọn; ẹrù nílá sì ba àwọn tí o rí wọn. ¹² Wọn sì gbọ ohùn nílá kan láti ọrun wá n wí fún wọn pé, “È gòkè wá ìhín!” Wọn sì gòkè lọ sí ọrun nínú ikùùkuu àwọsánmọ; lójú àwọn ọtá wọn.

¹³ Ní wákàtí náà omìmi-ilẹ nílá kan sì mì, idámẹwàá ilú náà sì wó, àti nínú omìmi-ilẹ náà ẹdẹgbàárin (7,000) ẹniyàn ní a pa; ẹrù sì ba àwọn iyókù, wọn sì fi ọgo fún Ọlórùn ọrun.

¹⁴ Ègbé kejì kojá; sì kiyèsì i, ègbé kẹta sì n bọ wá kánkán.

Ìpè méje

¹⁵ Angẹli keje sì fọn ipè; a sì gbọ ohùn nílá láti ọrun, wí pé,
“Ìjọba ayé di ti Olúwa wá, àti tí Kristi rẹ;
òun yóò sì jẹ ọba láé àti láé láé!”

¹⁶ Àwọn àgbà mérénlélógún náà tí wọn jókòó níwájú Ọlórùn lóri itẹ wọn, dojúbolẹ, wọn sì sin Ọlórùn, ¹⁷ wí pé:

“Àwa fi ọpẹ fún ọ, Olúwa Ọlórùn, Olódùmarè,
tí n bẹ, tí ó sì ti wà,
nítorí pé ìwọ ti gba agbára nílá rẹ,
ìwọ sì ti jẹ ọba.

¹⁸ Inú bí àwọn orílẹ-èdè, bẹẹ ni ìbínú rẹ ti dé,
àti àkókò láti dá àwọn òkú léjọ,
àti láti fi èrè fún àwọn ìránṣẹ rẹ wòlú,
àti àwọn ẹniyàn mímọ, àti àwọn tí o bẹrù orúkọ rẹ,
àti ẹni kékeré àti ẹni nílá;
àti láti run àwọn tí n pa ayé run.”

¹⁹ A sì sí tempili Ọlórùn sílẹ ní ọrun, a sì ri àpótí májẹmú nínú tempili rẹ. Mọ̀nà mọ̀nà sì kọ, a sì gbọ ohùn, àrà sì sán, ilẹ̀ sì mì, yinyin nílá sì bọ.

12

Obìnrin kan àti dragoni

¹ Àmì òlórùn kan sì hàn ni òrun; obìnrin kan tí a fi oòrùn wọ ní aṣọ, òṣùpá sì n bẹ lábẹ ẹṣẹ rẹ, adé oníràwọ méjìlá sì n bẹ lórí rẹ. ² Ó sì lóyún, ó sì kígbẹ ni ìrọbí, ó sì wà ni ìrora àti bímọ. ³ Àmì m̀íràn sì hàn ní òrun; sì kíyèsì i, dragoni pupa òlórùn kan, tí ó ní orí méje àti ìwo m̀ewàá, àti adé méje ní orí rẹ. ⁴ Ìrù rẹ sì wọ ìdáméta àwọn ìràwọ ní ojú òrun, ó sì jù wọn sí ilẹ ayé, dragoni náà sì dúró níwájú obìnrin náà tí ó fẹ bímọ, pé nígbà tí o bá bí i, kí òun lè pa ọmọ rẹ jẹ. ⁵ Ó sì bí ọmọkùnrin kan tí yóò fi ọpá irin ẹ àkóso gbogbo àwọn orílẹ-èdè, a sì gba ọmọ rẹ lọ sókè sí ọdọ Ọlórùn, àti sí orí ìtẹ rẹ. ⁶ Obìnrin náà sì sálo sí aginjù, níbi tí a gbé ti pèsè ààyè sílẹ dè é látí ọwọ Ọlórùn wá, pé kí wọn máa bọ ọ níbẹ ní ẹgbẹfà ojọ ó lé ọgọta (1,260).

⁷ Ogun sì n bẹ ní òrun: Mikaeli àti àwọn angẹli rẹ bá dragoni náà jagun; dragoni sì jagun àti àwọn angẹli rẹ. ⁸ Wọn kò sì lè ẹgun; bẹẹ ni a kò sì rí ipò wọn mọ ni òrun. ⁹ A sì lé dragoni òlórùn náà jáde, ejò láéláé nì, tí a n pè ni Èṣù, àti Satani, tí n tan gbogbo ayé jẹ: a sì lé e jù sí ilẹ ayé, a sì lé àwọn angẹli rẹ jáde pèlú rẹ.

¹⁰ Mo sì gbọ ohùn òlórùn ní òrun, wí pè:
 “Nígbà yìi ni ìgbàlára dé, àti agbára, àti ìjọba Ọlórùn wá,
 àti ọlára àti Kristi rẹ.
 Nítorí a tí le olùfisùn àwọn arákùnrin wa jáde,
 tí o n fi wọn sùn níwájú Ọlórùn wa lósàn án àti lóru.

¹¹ Wọn sì ti ẹgun rẹ
 nítorí ẹjẹ ọdọ-àgùntàn náà,
 àti nítorí ọrọ ẹrì wọn,
 wọn kò sì fẹràn ẹmí wọn
 àní tí tí dé ikú.

¹² Nítorí náà ẹ máa yọ, ẹyin òrun,
 àti ẹyin tí n gbé inú wọn.

Ègbẹ ni fún ayé àti Ọkun;
 nítorí ẹṣù sọkalẹ tọ yín wá ní ìbínú òlórùn,
 nítorí ó mọ pé ìgbà kúkúró sá ni òun nì.”

¹³ Nígbà tí dragoni náà rí pé a lé òun lọ sí ilẹ ayé, ó ẹ inúnibíni sì obìnrin tí ó bí ọmọkùnrin náà. ¹⁴ A sì fi apá iyé méjì tí idì òlórùn náà fún obìnrin náà, pé kí ó fò lọ sí aginjù, sí ipò rẹ, níbi tí a ó gbe bọ ọ fún àkókò kan àti fún àwọn àkókò, àti fún idajì àkókò kúrò lódọ ejò náà. ¹⁵ Ejò náà sì tu omi jáde látí ẹnu rẹ wá bí odò òlórùn sáyìn obìnrin náà, kí ó lè fi ìṣàn omi náà gbà á lọ. ¹⁶ Ilẹ sì ran obìnrin náà lówọ, ilẹ sì ya ẹnu rẹ, ó sì fi ìṣàn omi náà mú, tí dragoni náà tu jáde látí ẹnu rẹ wá. ¹⁷ Dragoni náà sì bínú gidigidi sí obìnrin náà, ó sì lọ bá àwọn irú-ọmọ rẹ iyókù jagun, tí wọn n pa òfin Ọlórùn mọ, tí wọn sì di ẹrì Jesu mú, Ó sì dúró lórí iyanrìn Ọkun.

13

Èranko kan tí n ti inú okun jáde wá

¹ Mo sì rí ẹranko kan ní ti inú Ọkun jáde wá, ó ní ìwo m̀ewàá àti orí méje, lórí àwọn ìwo náà ni adé méje wá, ni orí kòọkan ni orúkọ ọrọ-òdì wá. ² Èranko tí mo rí náà sì dàbí ẹkùn, ẹṣẹ rẹ sì dàbí tí beari ẹnu rẹ sì dàbí tí kinnìún: dragoni

12:2 Mt 4.10. **12:3** Da 7.7. **12:4** Da 8.10. **12:5** Isa 66.7; Sm 2.9. **12:7** Da 10.13. **12:9** Gẹ 3.1,14-15; Sk 3.1. **12:10** Jb 1.9-11. **12:12** Isa 44.23; 49.13. **12:14** Da 7.25; 12.7. **13:1** Da 7.1-6.

nàà sì fún un ni agbára rẹ, àti itẹ rẹ, àti àṣẹ nílá. ³ Mo sì rí ọkan nínú àwọn orí rẹ bí ẹni pé a sá a pa, a sì tí wo ogbé àṣápa rẹ náà sà, gbogbo ayé sì fi iyanu tẹlé ẹranko náà. ⁴ Wọn sì foríbalẹ fún dragoni náà, nítorí tí o fún ẹranko náà ní àṣẹ, wọn sì foríbalẹ fún ẹranko náà, wí pé, “Ta ni o dàbí ẹranko yìí? Ta ni ó sì lè bá a jagun?”

⁵ A sì fún un ni ẹnu láti má sọ ohun nílá àti ọ̀rọ̀-òdì, a sì fi agbára fún un láti ẹ bẹẹ ni oṣù méjìlélógójì. ⁶ Ó sì ya ẹnu rẹ ni ọ̀rọ̀-òdì sí Ọlọrun, láti sọ ọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ rẹ, àti sí àgọ rẹ, àti sí àwọn tí n gbé ọrun. ⁷ A sì fún un láti máa bá àwọn èniyàn mímọ jagun, àti láti ẹgun wọn, a sì fi agbára fún un lórí gbogbo ẹyà, àti èniyàn, àti èdè, àti orílẹ. ⁸ Gbogbo àwọn tí n gbé orí ilẹ ayé yóò sì máa sìn ín, olúkúlùkù ẹni tí a kò kọ orúkọ rẹ, sínú iwé iyè Ọdọ-Àgùntàn tí a tí pa láti ipilẹṣẹ ayé.

⁹ Bí ẹnikẹni bá létí kí o gbọ.

¹⁰ Ẹni tí a tí pinnu rẹ fún ìgbèkùn,
ìgbèkùn ni yòò lọ;
ẹni tí a sì tí pinnu rẹ fún idà,
ni a ó sì fi idà pa.

Níhìn-ín ni suúrù àti ìgbàgbọ àwọn èniyàn mímọ wà.

Ẹranko jáde nínú ilẹ

¹¹ Mo sì rí ẹranko mìíràn gòkè láti inú ilẹ wá; ó sì ní iwo méjì bí ọ̀dọ̀-àgùntàn, ó sì n sọ̀rọ̀ bí dragoni. ¹² Ó sì n lo gbogbo agbára ẹranko èkínní níwájú rẹ, ó sì mú ilẹ ayé àti àwọn tí n gbé inú rẹ foríbalẹ fún ẹranko èkínní tí a tí wo ogbé àṣápa rẹ sà. ¹³ Ó sì n ẹ ohun iyanu nílá, àní tí o fí n mú iná sọkalẹ láti ọrun wá sì ilẹ ayé níwájú àwọn èniyàn. ¹⁴ Ó sì n tán àwọn tí n gbé orí ilẹ ayé jẹ nípa àwọn ohun iyanu tí a fí fún un láti ẹ níwájú ẹranko náà; ó wí fún àwọn tí n gbé orí ilẹ ayé láti ya àwòrán fún ẹranko náà tí o tí gbá ogbé idà, tí o sì yè. ¹⁵ A sì fi fún un, láti fi ẹmí fún àwòrán ẹranko náà kí ó máa sọ̀rọ̀ kí ó sì mu kí a pa gbogbo àwọn tí kò foríbalẹ fún àwòrán ẹranko náà. ¹⁶ Ó sì mu gbogbo wọn, àti kékeré àti nílá, ọ̀lọ̀rọ̀ àti tálákà, olómìnira àti ẹrú, láti gba àmì kan sí ọwọ ọ̀tún wọn, tàbí ní iwájú orí wọn; ¹⁷ àti kí ẹnikẹni má lè rà tàbí tà, bí kò ẹ ẹni tí o bá ní àmì náà, èyí ni orúkọ ẹranko náà, tàbí àmì orúkọ rẹ.

¹⁸ Níhìn-ín ni ọ̀gbọ̀n gbé wà. Ẹni tí o bá ní ọ̀ye, kí o ka ònkà tí n bẹ lára ẹranko náà, nítorí pé ònkà èniyàn ni, ònkà rẹ náà sì jẹ ọ̀tálélẹgbẹta ó lé mẹfà (666).

14

Ọ̀dọ̀-àgùntàn àti ọ̀kẹ̀ méje ó lé ẹgbàajì (144,000)

¹ Mo sì wo, si kiyèsi i, Ọ̀dọ̀-Àgùntàn náà dúró lórí òkè Sioni, àti pẹ̀lú rẹ ọ̀kẹ̀ méje ó lé ẹgbàajì (144,000) èniyàn; wọn ní orúkọ rẹ, àti orúkọ baba rẹ tí a kọ sí iwájú orí wọn. ² Mo sì gbọ ohùn kan láti ọrun wá, bí ariwo omi púpọ, àti bí sisán àrá nílá, mo sì gbọ àwọn aludùrù tí wọn n lu dùrù. ³ Wọn sì n kọ bí ẹni pé orin tuntun níwájú itẹ náà, àti níwájú àwọn ẹdà aláàyè méré n ni àti àwọn àgbà náà, kò sì sí ẹni tí o lè kọ orin náà, bí kò ẹ àwọn ọ̀kẹ̀ méje ó lé ẹgbàajì (144,000) èniyàn, tí a tí rà padà láti inú ayé wá. ⁴ Àwọn wònyí ni a kò fi obinrin sọ di èérí, nítorí tí wọn jẹ wúndiá. Àwọn wònyí ni o n tọ Ọ̀dọ̀-àgùntàn náà lẹyìn níbíki bí tí o bá n lọ. Àwọn wònyí ni a rà padà láti inú àwọn èniyàn wá, wọn jẹ àkóso fún Ọlọrun àti fún Ọ̀dọ̀-Àgùntàn náà. ⁵ A kò sì rí èké lenu wọn, wọn jẹ aláilábùkù.

Àwọn angẹli mẹtá

⁶ Mo sì rí angẹli miíràn n fò ní àárín méjì ọrun, pẹ̀lú ìyìnrere àìnípẹ̀kun láti wàásù fún àwọn tí n gbé orí ilẹ̀ ayé, àti fún gbogbo orílẹ̀, àti ẹ̀yà, àti èdè, àti èniyàn. ⁷ Ó n wí ni ohùn rara pé, “È bẹ̀rù Ọ̀lọrun, kí ẹ̀ sì fi ọ̀go fún un, nítorí tí wákàtí idájọ̀ rẹ̀ dé: ẹ̀ sì foríbalẹ̀ fún ẹ̀ni tí o dá ọrun, àti ayé, àti Ọ̀kun, àti àwọn orísun omí!”

⁸ Angẹli miíràn sì tẹ̀lé e, ó n wí pé, “o ẹ̀bú, Babeli nílá ẹ̀bú, ẹ̀yí ti o tí n mú gbogbo orílẹ̀-èdè mu nínú ọ̀tí wáinì àimọ̀ àgbèrè rẹ̀!”

⁹ Angẹli miíràn, ẹ̀kẹ̀ta, sì tẹ̀lé wọn, ó n wí ni ohùn rara pé, “Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá n foríbalẹ̀ fún ẹ̀ranko náà àti àwòrán rẹ̀, tí ó sì gba àmì sí iwájú orí rẹ̀ tàbí sí ọ̀wọ̀ rẹ̀. ¹⁰ Ọ̀un pẹ̀lú yòò mú nínú ọ̀tí wáinì ibínú Ọ̀lọrun, tí a dà ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ sínú ago irunú rẹ̀; a ó sì fi iná sulfuru dá a lóró níwájú àwọn angẹli mímọ̀, àti níwájú Ọ̀dọ̀-àgùntàn. ¹¹ Èéfin idálóró wọn n lọ sókè títi láéláé wọn kò sì ní isinmi ni ọ̀sán àti ní ọ̀ru, àwọn tí n foríbalẹ̀ fún ẹ̀ranko náà àti fún àwòrán rẹ̀, àti ẹ̀nikẹ̀ni tí o ba sì gba àmì orúkọ̀ rẹ̀.” ¹² Níhìn-ín ni suúrù àwọn èniyàn mímọ̀ gbé wà: àwọn tí n pa ọ̀fin Ọ̀lọrun àti ìgbàgbọ̀ Jesu mọ̀.

¹³ Mo sì gbọ̀ ohùn kan láti ọrun wá n wí fún mi pé, “Kòwé rẹ̀, Alábùkún fún ni àwọn ọ̀kú tí o kú nínú Olúwa láti ihín lọ.”

Alábùkún ni wọn nítòótọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni, Ẽmí wí, “Nítorí tí wọn yòò sinmi kúrò nínú làáláá wọn, nítorí isẹ̀ wọn n tọ̀ wọn lẹ̀yìn.”

Ìkórè ayé

¹⁴ Mo sì wo, sì kíyèsì i, ikùùkuu àwọ̀sánmọ̀ funfun kan, àti lórí ikùùkuu àwọ̀sánmọ̀ náà ẹ̀nikan jókòó tí o dàbí “ọ̀mọ̀ èniyàn,” tí ọ̀un ti adé wúrà ní orí rẹ̀, àti dọ̀jé mímú ni ọ̀wọ̀ rẹ̀. ¹⁵ Angẹli miíràn sì tí inú tẹ̀mpili jáde wa tí n ké lóhùn rara sí ẹ̀ni tí ó jókòó lórí ikùùkuu àwọ̀sánmọ̀ náà pé, “Tẹ̀ dọ̀jé rẹ̀ bọ̀ ọ̀, kí ó sì máa kórè; nítorí àkókò àti kórè dé, nítorí ikórè ayé ti gbó tán.” ¹⁶ Ẽni tí ó jókòó lórí ikùùkuu àwọ̀sánmọ̀ náà sì tẹ̀ dọ̀jé rẹ̀ bọ̀ orí ilẹ̀ ayé; a sì ẹ̀ ikórè ilẹ̀ ayé.

¹⁷ Angẹli miíràn sì tí inú tẹ̀mpili tí n bẹ̀ ni ọrun jáde wá, ọ̀un pẹ̀lú sì ní dọ̀jé mímú, kan. ¹⁸ Angẹli miíràn sì tí ibi pẹ̀pẹ̀ jáde wá, tí ó ní agbára lórí iná; ó sì ké ni ohùn rara sí ẹ̀ni tí o ni dọ̀jé mímú náà, wí pé, “Tẹ̀ dọ̀jé rẹ̀ mímú bọ̀ ọ̀, ki ó sì rẹ̀ àwọn idì àjàrà ayé, nítorí àwọn èso rẹ̀ tí pọ̀n.” ¹⁹ Angẹli náà sì tẹ̀ dọ̀jé rẹ̀ bọ̀ ilẹ̀ ayé, ó sì gé àjàrà ilẹ̀ ayé, ó sì kó o lọ sínú ifúntí, ifúntí nílá ibínú Ọ̀lọrun. ²⁰ A sì tẹ̀ ifúntí náà lẹ̀yìn ọ̀de ilú náà, ẹ̀jẹ̀ sì ti inú ifúntí náà jáde, ó sì ga sókè dé okùn ijánu ẹ̀şin, ẹ̀yí tí inásílẹ̀ rẹ̀ to ẹ̀gbejọ̀ (1,600) ibùsọ̀.

15*Angẹli méje pẹ̀lú iyọnu méje*

¹ Mo sì rí àmì miíràn ní ọrun tí ó tóbi tí ó sì ya ni lẹ̀nu, àwọn angẹli méje tí ó ni àwọn iyọnu méje ikẹ̀yìn, nítorí nínú wọn ni ibínú Ọ̀lọrun dé ọ̀pin. ² Mo sì rí bí ẹ̀ni pé, Ọ̀kun dígí tí o dàpọ̀ pẹ̀lú iná: àwọn tí ó sì dúró lórí Ọ̀kun dígí yìi jẹ̀ àwọn tí wọn ẹ̀gun ẹ̀ranko náà, àti àwòrán rẹ̀, àti àmì rẹ̀ àti nọ̀mbà orúkọ̀ rẹ̀, wọn ní ohun èlò orin Ọ̀lọrun. ³ Wọn sì n kọ̀ orin ti Mose, iránsẹ̀ Ọ̀lọrun, àti orin ti Ọ̀dọ̀-Àgùntàn, wí pé:

“Títóbi àti iyanu ni àwọn isẹ̀ rẹ̀,
Olúwa Ọ̀lọrun Olódùmarè;
òdodo àti ọ̀títọ̀ ni ọ̀nà rẹ̀,
ìwọ̀ ọ̀ba àwọn orílẹ̀-èdè.

⁴ Ta ni kì yòò bèrù, Olúwa,
 tí kì yòò sì fi ògo fún orúkọ rẹ?
 Nítorí ìwọ nìkan soṣo ni mímọ.
 Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè ni yòò sì wá,
 tí yòò sì foríbalẹ̀ níwájú rẹ,
 nítorí a ti fi ìdájọ̀ rẹ hàn.”

⁵ Lẹ́yìn náà mo sì wo, sì kíyèsì i, a sí ẹ̀mpìlì àgọ̀ ẹ̀rì ní ọ̀run sílẹ̀; ⁶ àwọn àngẹ̀lì méje náà sì ti inú ẹ̀mpìlì jáde wá, wọn ni ìyọnu méje náà, a wọ̀ wọn ní aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ funfun ti n̄ dán, a sì fi àmùrè wúrà dīwọ̀n ni oókan àyà. ⁷ Àti ọ̀kan nínú àwọn ẹ̀dá aláàyè mērin náà fi ìgò wúrà méje fún àwọn àngẹ̀lì méje náà, tí ó kún fún ìbínú Ọ̀lọ̀run, ẹ̀ni tí n̄ bẹ̀ láààyè láé àti láéláé. ⁸ Ẹ̀mpìlì náà sì kún fún ẹ̀éfin láti inú ògo Ọ̀lọ̀run àti agbára rẹ̀ wá; ẹ̀nikẹ̀ni kò sì lè wọ̀ inú ẹ̀mpìlì náà lọ̀ tí tí a fi mú ìyọnu méjèjẹ̀ àwọn àngẹ̀lì méje náà ṣe.

16

Àwọn ago ìbínú Ọ̀lọ̀run

¹ Mo sì gbọ̀ ohùn nílá kan láti inú ẹ̀mpìlì wá, n̄ wí fún àwọn àngẹ̀lì, méje nì pé,
 “È lẹ̀, ẹ̀ sì tú ago ìbínú Ọ̀lọ̀run wọ̀n-ọ̀n-nì sí orí ayé.”

² Èkíní sì lọ̀, ó sì tú ago tirẹ̀ sí orílẹ̀ ayé: egbò kíkẹ̀ tí ó sì díbàjẹ̀ sì dá àwọn ènìyàn tí ó ní àmì ẹ̀ranko náà, àti àwọn tí n̄ foríbalẹ̀ fún àwòrán rẹ̀.

³ Èkẹ̀jì sì tú ago sínú Ọ̀kun; ó sì dàbí ẹ̀jẹ̀ ọ̀kú ènìyàn, gbogbo ọ̀kàn aláàyè sì kú nínú Ọ̀kun.

⁴ Èkẹ̀ta sì tú ago tirẹ̀ sínú odò, àti sí orísun àwọn omi; wọn sì di ẹ̀jẹ̀. ⁵ Mo sì gbọ̀ àngẹ̀lì tí ó n̄ wí pé:

“Olódodo ni ìwọ̀ nínú gbogbo ìdájọ̀ wọ̀nyí,
 ìwọ̀ ẹ̀ni tí ó n̄ bẹ̀ àti tí ó tí wa, Ẹ̀ni Mímọ̀
 nítorí tí ìwọ̀ ṣe ìdájọ̀ bẹ̀ẹ̀.”

⁶ Nítorí tí wọn ti ta ẹ̀jẹ̀ àwọn ènìyàn mímọ̀ àti ti àwọn wòlì sílẹ̀,
 ìwọ̀ sì fi ẹ̀jẹ̀ fún wọn mu; ẹ̀yí yìí ní ó yẹ̀ wọn.”

⁷ Mo sì gbọ̀ ti pẹ̀pẹ̀ n̄ ké wí pé:

“Bẹ̀ẹ̀ ni, Olúwa Ọ̀lọ̀run Olódùmarè,
 ọ̀títọ̀ àti ọ̀dodo ní ìdájọ̀ rẹ̀.”

⁸ Èkẹ̀rin sì tú ago tirẹ̀ sórí oòrùn; a sì yònda fún un láti fi iná jó ènìyàn lára.

⁹ A sì fi oorú nílá jó àwọn ènìyàn lára, wọn sì sọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ Ọ̀lọ̀run, ẹ̀ni tí ó ní agbára lórí ìyọnu wọ̀nyí: wọn kò sì ronúpìwàdà láti fi ògo fún un.

¹⁰ Èkarùnún sì tú ago tirẹ̀ sórí itẹ̀ ẹ̀ranko náà; ilẹ̀ ọ̀ba rẹ̀ sì sókùnkùn; wọn sì n̄ gé ahọ̀n wọn jẹ̀ nítorí ìrora. ¹¹ Wọn sì sọ̀rọ̀-òdì sí Ọ̀lọ̀run ọ̀run nítorí ìrora wọn àti nítorí egbò wọn, wọn kò sì ronúpìwàdà ìṣẹ̀ wọn.

¹² Èkẹ̀fà sì tu ìgò tirẹ̀ sórí odò nílá Eufurate; omi rẹ̀ sì gbẹ̀, kí a lè pèsè ọ̀nà fún àwọn ọ̀ba láti ìlẹ̀-òòrùn wá. ¹³ Mo sì rí àwọn ẹ̀mí àimọ̀ mēta bí ọ̀pòlọ̀, wọn ti ẹ̀nu dragoni náà àti ẹ̀nu ẹ̀ranko náà àti ẹ̀nu wòlì ẹ̀ké náà jáde wá. ¹⁴ Nítorí ẹ̀mí ẹ̀sù ni wọn, tí n̄ ṣe ìṣẹ̀ ìyanu, àwọn tí n̄ jáde lọ̀ sọ̀dọ̀ àwọn ọ̀ba gbogbo ilẹ̀ ayé, láti gbá wọn jọ̀ sí ogun ọ̀jọ̀ nílá Ọ̀lọ̀run Olódùmarè.

15 “Kíyèsì i; n̄ bọ̀ bi olẹ̀, ìbùkún ni fún ẹ̀ni tí n̄ ṣọ̀nà, tí ó sì n̄ pa aṣọ̀ rẹ̀ mọ̀, kí ó má bá a rìn ni ìhòhò, wọn a sì rí ìtìjù rẹ̀.”

¹⁶ Ó sì gbá wọn jọ̀ sí ibikan tí a n̄ pè ní Amagedoni ní èdè Heberu.

15:4 Jr 10.7; Sm 86.9-10. **15:5** Ek 40.34. **16:1** Isa 66.6; Sm 69.24. **16:2** Ek 9.10-11; De 28.35.
16:3 Ek 7.17-21. **16:6** Sm 79.3. **16:7** Sm 119.137. **16:10** Ek 10.21. **16:12** Isa 11.15-16.
16:13 1Qb 22.21-23; Ek 8.3. **16:15** 1Tẹ 5.2. **16:16** 2Qb 9.27.

¹⁷ Èkeje si tú ago tirẹ sí ojú ọrun; ohùn nílá kan si ti inú tẹmpili jáde láti ibi itẹ, wí pé, “Ó parí!” ¹⁸ Mọ̀nàmọ̀nà si kọ, a si gbọ ohùn, àrá si sán, iṣẹ̀lẹ̀ nílá si ẹ̀, irú èyí tí kò ẹ̀ ri láti ìgbà tí èniyàn ti wà lórí ilẹ̀, irú iṣẹ̀lẹ̀ nílá bẹ̀, tí ó si lágbara tó bẹ̀. ¹⁹ Ìlú nílá náà si pín sí ipa méta, àwọn orílẹ̀-èdè si ẹ̀bú: Babeli nílá si wá sí irántí níwájú Ọlọrun, láti fi ago ọ́tí wáinì ti ìrunú ìbínú rẹ̀ fún un. ²⁰ Olúkúlùkù erékùṣù si sálo, a kò si ri àwọn òkè nílá mọ. ²¹ Yìnyín nílá, tí ọ̀kọ̀ọ̀kan rẹ̀ tó tálẹ̀ntì ní iwọn, si bọ̀ lù àwọn èniyàn láti ọrun wà, àwọn èniyàn si sọ̀rọ̀-òdì sí Ọlọrun nítorí ìyọnu yìnyín náà; nítorí tí ìyọnu rẹ̀ náà pọ̀ gidigidi.

17

Obìnrin àti ẹranko

¹ Ọkan nínú àwọn angẹli méje náà tí ó ní ìgò méje wọ̀n-ọ̀n-nì si wá, ó si ba mi sọ̀rọ̀ wí pé, “Wá níhìn-ín; èmi ó si fi ìdájọ̀ àgbèrè nílá ní tí ó jókòó lórí omi púpọ̀ han ọ, ² ẹni tí àwọn ọba ayé bá ẹ̀ àgbèrè, tí a si fi ọ́tí wáinì àgbèrè rẹ̀ pa àwọn tí n gbé inú ayé.”

³ Ó si gbé mi nínú ẹ̀mí lọ sí aginjù: mo si rí obìnrin kan ó jókòó lórí ẹranko aláwọ̀ òdòdò kan tí ó kún fún orúkọ ọ̀rọ̀-òdì, ó ní orí méje àti ìwo mẹwàá. ⁴ A si fi aṣọ̀ elése àlùkò àti aṣọ̀ òdòdò wọ̀ obìnrin náà, a si fi wúra àti òkúta iyebíye àti perli ẹ̀ é ní ọ̀ṣọ̀, ó ní ago wúra kan ní ọwọ̀ rẹ̀, tí ó kún fún ìrira àti fún ẹ̀gbìn àgbèrè rẹ̀; ⁵ àti níwájú rẹ̀ ni orúkọ kan tí a kọ:

Ohun ìjìnlẹ̀ Babeli nílá
iyá àwọn panṣágà
àti àwọn ohun ìrira ayé.

⁶ Mo si rí obìnrin náà mu ẹ̀jẹ̀ àwọn èniyàn mímọ̀, àti ẹ̀jẹ̀ àwọn ajẹrìi ikú Jesu ní àmuyó.

Nígbà tí mo si rí i, ẹnu yà mi gidigidi. ⁷ Angẹli si wí fún mi pé, “Nítorí kí ni ẹnu ẹ̀ yà ọ? Èmi ó sọ̀ ti ìjìnlẹ̀ obìnrin náà fún ọ, àti ti ẹranko tí ó gùn, ti ó ní orí méje àti ìwo mẹwàá. ⁸ Ẹranko tí iwọ̀ ri ni, o ti wà, kò si sí mọ, yòò si ti inú ọ̀gbun gòkè wá, yòò si lọ̀ sínú ìparun rẹ̀. Àwọn olùgbé ayé ti a kọ̀ orúkọ wọ̀n sínú ìwé iye láti ìpilẹ̀ṣe ayé, nígbà tí wọ̀n n wò ẹranko tí o ti wà, tí kò si sí mọ, tí ó si n bọ̀ wá, ẹnu si ya wọ̀n.

⁹ “Níhìn-ín ni ìtumọ̀ tí o ní ọ̀gbọ̀n wà. Orí méje ni òkè nílá méje ni, lórí èyí tí obìnrin náà jókòó. ¹⁰ Ọba méje si ní wọ̀n: àwọn márùn-ún ẹ̀bú, ọ̀kan n bẹ̀, ọ̀kan iyókù kò si tí ì dé; nígbà tí ó bá si dé, yòò dúró fún ìgbà kúkúru. ¹¹ Ẹranko tí ó si ti wà, tí kò si sí, òun náà si ni ẹ̀kejo, ó si ti inú àwọn méje náà wá, ó si lọ̀ sí ìparun.

¹² “Ìwo mẹwàá tí iwọ̀ si rí ni ọba mẹwàá ni wọ̀n, tí wọ̀n kò ì ti gba ìjọba; ẹ̀gbọ̀n wọ̀n gba àṣẹ̀ bí ọba pẹ̀lú ẹranko náà fún wákàtí kan. ¹³ Àwọn wọ̀nyí ní inú kan, wọ̀n yòò si fi agbára àti ọlá wọ̀n fún ẹranko náà. ¹⁴ Àwọn wọ̀nyí ni yòò si máa bá Ọdọ̀-Àgùntàn jagun, Ọdọ̀-Àgùntàn náà yòò si ẹ̀gun wọ̀n: nítorí òun ni Olúwa àwọn Olúwa, àti ọba àwọn ọba: àwọn tí ó si wà pẹ̀lú rẹ̀, tí a pè, tí a yàn, tí wọ̀n si jẹ̀ olóòtítọ̀ yòò si ẹ̀gun pẹ̀lú.”

¹⁵ Ó si wí fún mi pé, “Àwọn omi tí iwọ̀ ti rí ni, níbi tí àgbèrè náà jókòó, àwọn èniyàn àti ẹ̀yà àti orílẹ̀ àti onírúurú èdè ni wọ̀n. ¹⁶ Àti ìwo mẹwàá tí iwọ̀ rí, àti ẹranko náà, àwọn wọ̀nyí ni yòò kóríira àgbèrè náà, wọ̀n ó si sọ̀ ọ̀ di ahoro àti ẹ̀ni ìhòhò, wọ̀n ó si jẹ̀ ẹran-ara rẹ̀, wọ̀n ó si fi iná sun ún pátápátá. ¹⁷ Nítorí Ọlọrun ti fi sínú ọ̀kàn wọ̀n láti mú ìfẹ̀ rẹ̀ ẹ̀, láti ní inú kan, àti láti fi ìjọba wọ̀n fún ẹranko

nàà, tí tí ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run yóò fi ẹ̀. ¹⁸ Obìnrin tí ìwọ̀ rí ní ìlú òlá ni, tí n̄ jẹ ọ̀ba lórí àwọn ọ̀ba ilẹ̀ ayé.”

18

Ìṣubú Babeli

¹ Lẹ́yìn n̄nkan wònyí mo sì rí àngẹ̀lì m̀ìràn, ó n̄ ti ọ̀run sòkalẹ̀ wá ti òun ti agbára òlá; ilẹ̀ ayé sì ti ipa ògo rẹ̀ m̀lẹ̀. ² Ó sì kígbẹ̀ ní ohùn rara, wí pé:

“Babeli òlá ṣubú! Ó ṣubú!

Ó sì di ibùjókòò àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù,
àti ihò fún ẹ̀mí àìmọ̀ gbogbo,
àti ilẹ̀ fún ẹ̀yẹ àìmọ̀ gbogbo,
ilẹ̀ fún ẹ̀ranko ìrírà àti àìmọ̀ gbogbo.

³ Nítorí nípa ọ̀tí wàìní ìrunú àgbèrè rẹ̀ ni gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè ṣubú.

Àwọn ọ̀ba ayé sì ti bá a ẹ̀ àgbèrè,
àti àwọn oníṣòwò ayé sì di ọ̀lọ̀rọ̀ nípa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wòbìà rẹ̀.”

⁴ Mo sì gbọ̀ ohùn m̀ìràn láti ọ̀run wá, wí pé:

“È ti inú rẹ̀ jáde, ẹ̀yin ẹ̀niyàn mi,
kí ẹ̀ ma bá a ẹ̀ alábápín nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀,
kí ẹ̀ ma bà á sì ẹ̀ gbà nínú ìyọnu rẹ̀.

⁵ Nítorí àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ga tí tí dé ọ̀run,
Ọ̀lọ̀run sì ti rántí àìṣedéédéé rẹ̀.

⁶ San an fún un, àní bí òun tí san an fún ní,
kí ó sì ẹ̀ e ni ìlọ̀po méjì fún un gégé bí iṣẹ̀ rẹ̀,
nínú ago náà tí o ti kún, òun ni kí ẹ̀ sì kún fún un ni méjì.

⁷ Níwọn bí o ti yin ara rẹ̀ lógo tó,
tí ó sì hùwà wòbìà,
níwọn bèẹ̀ ni kí ẹ̀ dá a lóró kí ẹ̀ sì fún un ní ìbànújẹ̀;
nítorí tí ó wí ní ọ̀kàn rẹ̀ pé,
‘Mo jókòó bí ọ̀babìnrin,
èmi kì sì í ẹ̀ opó, èmi kì yóò sì rí ìbànújẹ̀ láé.’

⁸ Nítorí náà, ní ọ̀jọ̀ kan ni ìyọnu rẹ̀ yóò dé,
ikú, àti ìbìnújẹ̀, àti ìyàn;

a ó sì fi iná sun ún pátápátá:
nítorí pé alágbára ni Olúwa Ọ̀lọ̀run tí n̄ ẹ̀ ìdájọ̀ rẹ̀.

⁹ “Àti àwọn ọ̀ba ayé, tí ó ti n̄ bá a ẹ̀ àgbèrè, tiwọn sì n̄ hùwà wòbìà, yóò sì pohùnréré ẹ̀kún lé e lórí, nígbà tí wọn bá wo ẹ̀éfín ìjóná rẹ̀. ¹⁰ Wọn ó dúró ní ọ̀kèrè réré nítorí ìbèrù ìṣẹ̀ oró rẹ̀, wọn ó máa wí pé:

“Ègbé! Ègbé, ni fún ìlú òlá náà,
Babeli ìlú alágbára nì!

Nítorí ní wákàtí kan ni ìdájọ̀ rẹ̀ dé!’

¹¹ “Àwọn oníṣòwò ayé sì n̄ sòkún, wọn sì n̄ sọ̀fọ̀ lórí rẹ̀, nítorí pé ẹ̀nikẹ̀ni kò rà ọ̀jà wọn m̀. ¹² Ọ̀jà wúrà, àti tí fàdákà, àti tí ọ̀kúta iyebíye, àti tí perli, àti tí aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ wíwé, àti tí elése àlùkò, àti tí ẹ̀dà, àti tí ọ̀dòdó, àti tí gbogbo igi olóòórùn dídùn, àti tí olúkúlùkù ohun èlò tí a fi igi iyebíye ẹ̀, àti tí idẹ̀, àti tí irin, àti tí ọ̀kúta mabu. ¹³ Àti tí Kinamoni, àti tí onírúurú ohun olóòórùn dídùn, àti tí ohun ikunra, àti tí t̀r̀arí, àti tí ọ̀tí wàìní, àti tí ọ̀róró, àti tí ìyẹ̀fun dárádára, àti tí

alíkama, àti ti ẹran òlórí, àti ti àgùntàn, àti ti ẹşin, àti ti kẹkẹ, àti ti ẹrú, àti ti ọkàn èniyàn.

¹⁴ “Àti àwọn ẹsò tí ọkàn rẹ ní ẹ. Ifẹkúfẹẹ sí, si lọ kúrò lódò rẹ, àti ohun gbogbo tí ó dùn tí ó sì dára ẹgbé mọ ọ lójú, kì yóò sì tún rí wọn mọ láé. ¹⁵ Àwọn oníşòwò nńkan wònyí, tí a ti ipa rẹ sọ di ọlórò, yóò dúró ní òkèrè réré nítorí ìbẹ̀rù ìşẹ̀ oró rẹ, wọn o máa sọkún, wọn ó sì máa şofò, ¹⁶ wí pé:

“Ègbé! Ègbé, ni fún ilú òlórí nì,
tí a wò ní aşọ ọgbọ wíwé,
àti ti elése àlùkò, àti ti òdòdó, àti ti a sì fi wúra ẹ ní ọşó, pẹ̀lú òkúta iyebíye
àti peali!

¹⁷ Nítorí pé ní wákàtí kan ni ọrò ti o pọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ di asán!

“Àti olúkúlùkù ẹni tí n rin ojú omi lọ sí ibikíbi, àti àwọn ti n şişẹ̀ nínú ọkọ àwọn ti n şòwò ojú Òkun dúró ní òkèrè réré, ¹⁸ wọn sì kígbẹ̀ nígbà tí wọn rí èéfin jíjóná rẹ, wí pé, ‘Ilú wo ni o dàbí ilú yì?’ ¹⁹ Wọn sì kú ekuru sí orí wọn, wọn kígbẹ̀, wọn sọkún, wọn sì n şofò, wí pé:

“Ègbé! Ègbé, ni fún ilú òlórí náà,
nínú èyí tí a sọ gbogbo àwọn tí ó ni ọkọ
ní Òkun di ọlórò nípa ohun iyebíye rẹ!
Nítorí pé ni wákàtí kan, a sọ ọ di ahoro.’

²⁰ “Yò lórí rẹ, ìwọ ọrun!

È yò, èyin èniyàn Ọlórùn!
È yò, èyin aposteli mímọ̀ àti wòlì!

Nítorí Ọlórùn ti gbẹsan yín lára rẹ
nítorí ìdájọ̀ tí ó gbé ka orí rẹ.”

²¹ Àngẹ̀li alágbára kan sì gbé òkúta kan sòkè, ó dàbí ọlò òlórí, ó sì jù ú sínú Òkun, wí pé:

“Báyì ní a ó fi agbára òlórí
bí i Babeli ilú òlórí ni wó,
a kì yóò sì rí i mọ̀ láé.

²² Àti ohùn àwọn aludùùrù, àti ti àwọn olórin,
àti ti àwọn afunfèrè, àti ti àwọn afunpè,

ni a kì yóò sì gbọ̀ nínú rẹ̀ mọ̀ rara;

àti olúkúlùkù oníşòwò ohunkóhun ni a kì yóò sì rí nínú rẹ̀ mọ̀ láé.

Àti ìró ọlò ní a kì yóò
sì gbọ̀ mọ̀ nínú rẹ̀ láé;

²³ Àti ìmọ̀lẹ̀ fitílà ni a kì yóò sì tàn nínú rẹ̀ mọ̀ láé;
a kì yóò sì gbọ̀ ohùn ọkọ̀ ìyàwó àti ti ìyàwó nínú rẹ̀ mọ̀ láé:

nítorí pé àwọn oníşòwò rẹ̀ ni àwọn ẹni òlórí ayé;

nítorí pé nípa ọşó rẹ̀ ní a fi tàn orílẹ̀-èdè gbogbo ẹ.

²⁴ Àti nínú rẹ̀ ní a gbé ri èjẹ̀ àwọn wòlì,

àti ti àwọn èniyàn mímọ̀, àti ti gbogbo àwọn tí a pa lórí ilẹ̀ ayé.”

19

Haleluya

¹ Lẹ́yìn nńkan wònyí mo gbọ̀ ohùn òlórí ní ọrun bí ẹni pé tí ọpọ̀lọpọ̀ èniyàn, ní wí pé:

18:15 El 27.36. **18:17** Isa 23.14; El 27.26-30. **18:19** El 27.30-34. **18:20** Isa 44.23; Jr 51.48.
18:21 Jr 51.63; El 26.21. **18:22** Isa 24.8; El 26.13. **18:23** Jr 25.10. **18:24** Jr 51.49.

“Haleluya!

Ti Olúwa Olórún wa ni ìgbàlà, àti ọlá àti agbára,

² nítorí òtítọ àti òdodo ni ìdájọ rẹ.

Nítorí o ti ẹ ìdájọ àgbèrè nílá a ni,

tí o fi àgbèrè rẹ ba ilẹ ayé jẹ, ó sì ti gbẹsan ẹjẹ àwọn ìránṣẹ rẹ lówọ rẹ náà.”

³ Àti lẹ̀ẹ̀kẹ̀jì wọn wí pé:

“Haleluya!

Èéfin rẹ sì gòkè lọ láé àti láéláé.”

⁴ Àwọn àgbà mérénlélógún ni, àti àwọn ẹdà aláàyè méréni ni sì wólẹ, wọn sì foríbalẹ fún Olórún tí ó jókòó lóri itẹ, wí pé:

“Àmín, Haleluya!”

⁵ Ohùn kan sì ti ibi itẹ náà jáde wá, wí pé:

“È máa yin Olórún wa,

ẹyin ìránṣẹ rẹ gbogbo,

ẹyin tí ó bẹ̀rù rẹ,

àti ẹwe àti àgbà!”

⁶ Mo sì gbọ bí ẹni pé ohùn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn, àti bí ìró omi púpọ̀, àti bí ìró àrà nílá nílá, n wí pé:

“Haleluya!

Nítorí Olúwa Olórún wa, Olódùmarè n jẹ ọba.

⁷ È jẹ kí a yọ, kí inú wa kí ó sì dùn gidigidi,

kí a sì fi ọ̀go fún un.

Nítorí pé ìgbéyàwó Ọ̀dọ̀-Àgùntàn dé,

aya rẹ sì ti múra tán.

⁸ Ọ̀un ni a sì fi fún pé kí ó wọ aṣọ ọ̀gbọ

wíwé tí ó funfun gbòò.”

(Nítorí pé aṣọ ọ̀gbọ̀ ni dúró fún iṣẹ̀ òdodo àwọn ẹ̀niyàn mímọ̀.)

⁹ Ó sì wí fún mi pé, “Kòwé rẹ, ‘Ìbùkún ni fún àwọn tí a pè sí àṣẹ̀ alẹ̀ ìgbéyàwó ọ̀dọ̀-àgùntàn.’” Ó sì wí fún mi pé, “Ìwònyí ni ọ̀rọ̀ òtítọ̀ Olórún.”

¹⁰ Mo sì wólẹ ní ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ láti foríbalẹ̀ fún un. Ó sì wí fún mi pé, “Wò ó, má ẹ̀ bẹ̀ẹ̀: ìránṣẹ̀ ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ni ẹ̀mi, àti ti àwọn arákùnrin rẹ̀ tí wọn di ẹ̀rí Jesu mú. Foríbalẹ̀ fún Olórún: nítorí pé ẹ̀rí Jesu ni ìṣòtẹ̀lẹ̀.”

Eni tó gun ẹ̀ṣin funfun

¹¹ Mo sì rí ọ̀run ṣí sílẹ̀, sì wò ó, ẹ̀ṣin funfun kan; ẹ̀ni tí ó jókòó lóri rẹ̀ ni à n pè ní Olódodo àti Olóòtítọ̀, nínú òdodo ni ó sì n ẹ̀ ìdájọ̀, tí ó n jagun. ¹² Ojú rẹ̀ dàbí ọ̀wọ̀-iná, àti ní orí rẹ̀ ni adé púpọ̀ wà; ó sì ní orúkọ kan tí a kọ, tí ẹ̀nikẹ̀ni kò mọ̀, bí kò ẹ̀ ọ̀un tìkára rẹ̀. ¹³ A sì wọ̀ ọ̀ ní aṣọ̀ tí a tẹ̀ bọ̀ inú ẹ̀jẹ̀, a sì n pe orúkọ rẹ̀ ní Ọ̀rọ̀ Olórún. ¹⁴ Àwọn ogun tí n bẹ̀ ní ọ̀run tí a wọ̀ ní aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ wíwé, funfun àti mímọ̀, sì n tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn lóri ẹ̀ṣin funfun. ¹⁵ Àti láti ẹ̀nu rẹ̀ ni idà mímú tí n jáde lọ, kí ó lè máa fi sá àwọn orílẹ̀-èdè: “Ọ̀un ó sì máa fi ọ̀pá irin ẹ̀ àkóso wọn.” Ó sì n tẹ̀ ifúntí àti ibínú Olórún Olódùmarè. ¹⁶ Ó sì ní lára aṣọ̀ rẹ̀ àti ni itàn rẹ̀ orúkọ kan tí a kọ:

Ọ̀ba àwọn ọ̀ba àti Olúwa àwọn olúwa.

¹⁷ Mo sì rí àngẹ̀li kan dúró nínú oòrùn; ó sì fi ohùn rara kígbẹ, ó n wí fún gbogbo àwọn ẹ̀yẹ̀ tí n fò ní agbede-méjì ọ̀run pé, “È wá ẹ̀ sì kó ara yín jọ̀ pọ̀ sí àṣẹ̀ nílá Olórún; ¹⁸ kí ẹ̀yin kí ó lè jẹ̀ ẹ̀ran-ara àwọn ọ̀ba, àti ẹ̀ran-ara àwọn olórí

òrun sòkalẹ wá láti ọdọ Ọlórún, tí a ti múra sílẹ bí iyàwó tí a ẹ lẹsẹọ fún ọkọ rẹ. ³ Mo sì gbọ ohùn nílá kan láti orí itẹ náà wá, n wí pé, “Kíyèsì i, àgọ Ọlórún wà pẹlú àwọn èniyàn, òun ó sì máa bá wọn gbé, wọn ó sì máa jẹ èniyàn rẹ, àti Ọlórún tìkára rẹ yóò wà pẹlú wọn, yóò sì máa jẹ Ọlórún wọn. ⁴ Ọlórún yóò sì nu omijé gbogbo nù kúrò ni ojú wọn; kì yóò sì sí ikú mọ, tàbí ọfọ, tàbí ẹkún, bèẹ ni kí yóò sí irora mọ, nítorí pé ohun àtijọ tí kojá lọ.”

⁵ Ẹni tí ó jókòó lórí itẹ náà, sì wí pé, “Kíyèsì i, mo sọ ohun gbogbo di ọtun!” Ó sì wí fún mi pé, “Kòwé rẹ, nítorí ọrọ wọnyí ọdodo àti ọtítọ ni wọn.”

⁶ Ó sì wí fún mi pé, “Ó parí. Ẹmi ni Alfa àti Omega, ìpilẹṣẹ àti ọpin. Ẹmi ó sì fi omi fún ẹni tí ọ̀̀ngbẹ n gbẹ láti inú orísun omi iyè lẹfẹfẹ. ⁷ Ẹni tí ó ba ẹgun ni yóò jogún nńkan wọnyí; ẹmi ó sì máa jẹ Ọlórún rẹ, òun ó sì máa jẹ ọmọ mi. ⁸ Şùgbọ́n àwọn ojo, àti aláìgbàgbọ, àti ẹni írira, àti apàniyàn, àti àgbèrè, àti oşó, àti abọrişà, àti àwọn èké gbogbo, ni yóò ni ipa tiwọn nínú adágún tí n fi iná àti sulfuru jó: ẹyí tí i ẹ ikú kejì.”

⁹ Ọkan nínú àwọn àngẹli méje, tí wọn ni ago méje, tí ó kún fún iyọnu méje ikeyin sì wá, ó sì ba mi sọrọ wí pé, “Wá níhìn-ín, ẹmi ó fi iyàwó, aya Ọdọ-àgùntàn hàn ọ.” ¹⁰ Ó sì mu mi lọ nínú Ẹmí si òkè nílá kan tí o sì ga, ó sì fi ilú náà hàn mi, Jerusalemu mímọ, tí n ti ọrun sòkalẹ wá láti ọdọ Ọlórún, ¹¹ tí ó ní ọgo Ọlórún, ìmọlẹ rẹ sì dàbí ọkúta iyebíye gidigidi, àní bí ọkúta jasperì, ó mọ bí kirisitali; ¹² Ó sì ní odi nílá àti gíga, ó sì ni ẹnu ibodè méjilá, àti ní àwọn ẹnu ibodè náà àngẹli méjilá àti orúko tí a kọ sára wọn tí i ẹ orúko àwọn ẹyà méjilá tí àwọn ọmọ Israẹli. ¹³ Ní ihà ìlà-òrùn ẹnu ibodè mẹta; ní ihà àríwá ẹnu ibodè mẹta; ní ihà gúúsù ẹnu ibodè mẹta; àti ní ihà iwọ-òrùn ẹnu ibodè mẹta. ¹⁴ Odi ilú náà sì ni ìpilẹ méjilá, àti lórí wọn orúko àwọn Aposteli méjilá tí Ọdọ-Àgùntàn.

¹⁵ Ẹni tí o sì n bá mi sọrọ ní ọpá-ìwọn wúra kan láti fi wọn ilú náà àti àwọn ẹnu ibodè rẹ, àti odi rẹ. ¹⁶ Ilú náà sì wà ní ibú mērin lẹgbẹẹgba, gígùn rẹ àti ibú rẹ sì dọgba: ó sì fi ọpá-ìwọn náà wọn ilú náà wò, ó jẹ ẹgbàá mēfà (12,000) ibùsọ gígùn rẹ àti ibú rẹ, àti gíga rẹ sì dọgba. ¹⁷ Ó sì wọn odi rẹ ó jẹ ọgoje ìgbonwọ lé mērin (144), gégé bí ọsùwọn èniyàn, bèẹ ni tí àngẹli náà. ¹⁸ A sì fi jasperì mọ odi ilú náà. Ilú náà sì jẹ kíkì wúra, ó dàbí dígí tí o mọ kedere. ¹⁹ A fi onírúurú ọkúta iyebíye ẹ ìpilẹ ọgiri ilú náà lẹsẹọ. Ìpilẹ èkínní jẹ jasperì; èkejì, safiru; ẹkẹta, kalkedoni; ẹkẹrin, emeradi; ²⁰ ẹkarúnún, sardoniki; ẹkẹfà, kaneliani; ẹkeje, krisoliti; ẹkejo, berili; ẹkẹsànan, topasi; ẹkẹwàá, krisoprasu; ẹkọkànlá, jakiniti; ẹkejilá, ametisiti. ²¹ Ẹnu ibodè méjèjilá jẹ perli méjilá: olúkúlùkù ẹnu ibodè jẹ peali kan; ọ̀nà ìgboro ilú náà sì jẹ kíkì wúra, ó dàbí dígí dídán.

²² Ẹmi kò sì ri tẹmpili nínú rẹ, nítorí pé Olúwa Ọlórún Olódùmarè ni tẹmpili rẹ, àti Ọdọ-àgùntàn. ²³ Ilú náà kò sì ní ọ̀rùn, tàbí ọ̀şùpá, láti máa tan ìmọlẹ sí i, nítorí pé ọgo Ọlórún ni ó n tẹn ìmọlẹ sí i, Ọdọ-àgùntàn sì ni fitilá rẹ. ²⁴ Àwọn orílẹ-èdè yóò sì máa rìn nípa ìmọlẹ rẹ, àwọn ọba ayé sì n mú ọgo wọn wá sínú rẹ. ²⁵ A kì yóò sì ẹ àwọn ẹnu ibodè rẹ rárá ní ọ̀sán: nítorí kì yóò sì ọ̀ru níbẹ. ²⁶ Wọn ó sì máa mú ọgo àti ọlá àwọn orílẹ-èdè wá sínú rẹ. ²⁷ Ohun aláimọ kan kì yóò sì wọ inú rẹ rárá, tàbí ohun tí n şişẹ írira àti èké; bí kò ẹ àwọn tí a kọ sínú iwè iyè Ọdọ-àgùntàn.

22

Omi iyè

21:3 El 37.27. **21:4** Isa 25.8; 35.10. **21:5** Isa 43.19. **21:6** Isa 55.1. **21:7** Sm 89.27-28. **21:8** Isa 30.33. **21:10** El 40.2. **21:12** El 48.30-35; Ek 28.21. **21:15** El 40.5. **21:19** Isa 54.11-12. **21:23** Isa 24.23; 60.1,19. **21:25** Isa 60.11. **21:27** Isa 52.1; If 3.5.

¹ Ó sì fi odò omi iyè kan hàn mi, tí ó mọ bí kirisitali, tí n tí ibi itẹ Ọlọrun àti tí Ọdọ-Àgùntàn jáde wá, ² ní àárín ìgboro rẹ, àti níhà èkínní kejì odò náà, ni igi iyè gbé wà, tí o máa n so onírúurú èso méjilá, a sì máa so èso rẹ ni oṣoosù ewé igi náà sí wà fún mí mú àwọn orílẹ̀-èdè lárada. ³ Ègún kì yóò sì sí mọ: itẹ Ọlọrun àti tí Ọdọ-àgùntàn ni yóò sì máa wà níbẹ; àwọn ìránṣẹ rẹ yóò sì máa sìn ín. ⁴ Wọn ó sì máa rí ojú rẹ; orúkọ rẹ yóò sì máa wà ni iwájú orí wọn. ⁵ Òru kì yóò sí mọ; wọn kò sì ní wa ìmọlẹ̀ fitílà, tàbí ìmọlẹ̀ oòrùn; nítorí pé Olúwa Ọlọrun ni yóò tan ìmọlẹ̀ fún wọn: wọn ó sì máa je ọba láé àti láéláé.

⁶ Ó sì wí fún mi pé, “Òdodo àti òtító ni ọrọ̀ wọnyí: Olúwa Ọlọrun ẹmí àwọn wòlú ni ó sì ran angẹli rẹ láti fi ohun tí ó ní láti ṣẹlẹ̀ láìpẹ̀ yìi hàn àwọn ìránṣẹ̀ rẹ.”

⁷ “Kíyèsì i, ẹmí n bọ kánkán! Ìbùkún ni fún ẹni tí n pa ọrọ̀ ìṣotẹlẹ̀ inú iwé yìi mọ!”

⁸ Ẹmí, Johanu, ni ẹni tí ó gbọ̀ tí ó sì ri nńkan wọnyí. Nígbà tí mo sì gbọ̀ tí mo sì rí, mo wólẹ̀ láti foríbalẹ̀ níwájú ẹsẹ̀ angẹli náà, tí o fi nńkan wọnyí hàn mi. ⁹ Nígbà náà ni ó wí fún mi pé, “Wó ò, má ṣe bẹ̀, ìránṣẹ̀ ẹlẹgbẹ̀ rẹ ni ẹmí, àti ti àwọn arákùnrin rẹ wòlú, àti ti àwọn tí n pa ọrọ̀ inú iwé yìi mọ. Foríbalẹ̀ fún Ọlọrun!”

¹⁰ Ó sì wí fún mi pé, “Má ṣe fi èdidi di ọrọ̀ ìṣotẹlẹ̀ tí inú iwé yìi, nítorí ìgbà kù sí dèdè. ¹¹ Ẹni tí n ṣe aláìṣòótọ̀, kí ó máa ṣe aláìṣòótọ̀ nì só; àti ẹni tí n ṣe ẹlẹgbin, kí ó máa ṣe ẹgbin nì só; àti ẹni tí n ṣe olódodo, kí ó máa ṣe òdodo nì só; àti ẹni tí n ṣe mí mọ, kí ó máa ṣe mí mọ nì só.”

Ìkádìí: Ìpeni àti ìkìlọ̀

¹² “Kíyèsì i, ẹmí n bọ kánkán; èrè mí sì n bẹ̀ pẹ̀lú mi, láti sán fún olúkúlùkù gẹgẹ̀ bí ìṣẹ̀ rẹ̀ yóò tí rí. ¹³ Ẹmí ni Alfa àti Omega, ẹni ìṣáájú àti ẹni ìkẹyìn, ìpilẹ̀ṣẹ̀ àti ọpin.

¹⁴ “Ìbùkún ni fún àwọn tí n fọ̀ aṣọ̀ wọn, kí wọn lè ni ẹ̀tọ̀ láti wá sí ibi igi iyè náà, àti kí wọn lè gbà àwọn ẹnu ibodè wọ̀ inú ilú náà. ¹⁵ Nítorí ni òde ni àwọn ajá gbé wà, àti àwọn oṣó, àti àwọn àgbèrè, àti àwọn apànyàn, àti àwọn abọ̀rìṣà, àti olúkúlùkù ẹni tí ó fẹ̀ràn èké tí ó sì n hùwà èké.

¹⁶ “Ẹmí, Jesu, ni ó rán angẹli mi láti jẹrìi nńkan wọnyí fún yin ní tí àwọn ìjọ. Ẹmí ni gbòngbò àti irú-omọ̀ Dafidi, àti iràwọ̀ òwúrọ̀ tí n tàn.”

¹⁷ Ẹmí àti iyàwó wí pé, “Máa bọ!” Àti ẹni tí ó n gbọ̀ kí ó wí pé, “Máa bọ!” Àti ẹni tí òngbẹ̀ n gbẹ̀ kí ó wá, àti ẹni tí o bá sì fẹ̀, kí ó gba omi iyè náà lẹfẹ̀.

¹⁸ Ẹmí kílọ̀ fún olúkúlùkù ẹni tó n gbọ̀ ọrọ̀ ìṣotẹlẹ̀ inú iwé yìi pé, bí ẹnikẹni ba fi kún wọn, Ọlọrun yóò fi kún àwọn ìyọnu tí a kọ̀ sínú iwé yìi fún un. ¹⁹ Bí ẹnikẹni bá sì mú kúrò nínú ọrọ̀ iwé ìṣotẹlẹ̀ yìi, Ọlọrun yóò sì mú ipa tirẹ̀ kúrò nínú iwé iyè, àti kúrò nínú ilú mí mọ náà, àti kúrò nínú àwọn ohun tí a kọ̀ sínú iwé yìi.

²⁰ Ẹni tí ó jẹrìi nńkan wọnyí wí pé, “Nítóótọ̀ ẹmí n bọ kánkán.”

Àmín. Ḿáa bọ, Jesu Olúwa!

²¹ Oore-ọfẹ Jesu Olúwa kí ó wà pẹ̀lú gbogbo àwọ̀n ènìyàn míímọ̀. Àmín.